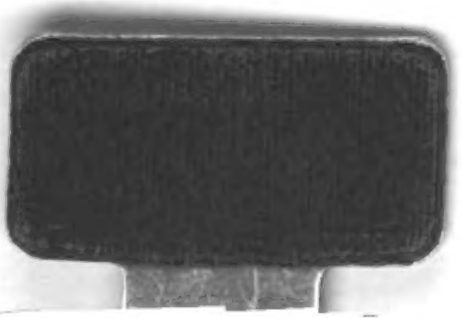
L. rel. 720
/3



Digitized by Google

ČESKO-NĚMECKÝ

SLOVNÍK.

(Böhmisch-deutsches Wörterbuch).

OD

JOSEFA FRANTY ŠUMAVSKÉHO.

V PRAZE.

Tisk a náklad cís. král. dvorní knihtiskárny synů Bohumila Haase.

1851.

Digitized by Google

L. rel. 720/3

BIBLIOTHECA
REGIA
MONACENSIS.

Digitized by Google

NA PAMÁTKU

A NA

DŮKAZ VDĚČNOSTI

VŠEM

PODPOROVATELŮM

NĚMECKO-ČESKÉ ČÁSTI

TOHOTO DÍLA

OD

SKLADATELE.

Digitized by Google

Bayerische
Staatsbibliothek
München

Digitized by Google

Jsouť pak to lidumilové tito:

Pan Josef Frič, doktor práv a advokát v Praze.
Pan Jan Perner (†), c. k. inženýr u železnice.
Pan Jan Slavík, měšťan a mlynář v Praze.
Slečna Anna *Hlavsová* v Praze.
Pan Augustin *Beer*, c. k. professor na hornické akademii v Příbrami.
Pan Petr *Boulogne*, měšťan a rukavičkář v Praze.
Pan Martin *Brabec*, měšťan a obchodník ve dříví v Praze.
Pan Filip *Čermák*, farář na Liběchově.
Pan Josef *Daněk* otec, sládek ve Chlumci.
Pan Josef *Daněk* syn, sládek ve Friedlandě.
Pan František *Dittrich*, měšťan a obchodník ve dříví v Praze.
Pan Jan Nep. *Dvořáček*, doktor práv a advokát ve Vídni.
Pan Josef *Falout*, domácí pán v Praze.
Pan Václav *Hanka*, bibliotekář u národního museum v Praze.
Pan Mikuláš *Horáček*, doktor práv a advokát v Praze.
Pan Josef *Knorn*, inženýrský akces. u státní železnice.
Pan hrabě Hanuš *Kolovrat*, pán na Březnici a Blovicích.
Pan Jan *Krbec*, rektor u sv. Jiří v Praze.
Pan Václav *Krolmus*, farář.
Pan Jan *Krouský*, majetník polního hospodárství v Katusicích.
Pan *Antonín Marek*, děkan v Libuni.
Pan Jan Norbert rytíř z *Neuberka*, president českého museum.
Pan Jan *Novotný*, měšťan a majetník polního hospodárství v Praze.
Pan František *Pštros*, měšťan a koželuh v Praze.
Pan Václav *Staněk*, doktor lékarství a hojictví v Praze.
Pan Josef *Šmidinger*, kněz v Hostomicích.
Pan Karel *Šťastný*, stavitel v Praze.
Pan hrabě Josef Matyáš *Thun*, pán na Zehušicích.
Pan František *Vacek*, děkan v Blovicích.
Pan Antonín *Veith*, pán na Liběchově.
Pan Václav *Veith* (†), pán na Kolíně.
Pan baron Karel *Villani*, pán na Střížkově.
Pan Karel *Vinařický*, děkan v Tejně nad Vltavou.

Digitized by Google

Digitized by Google

Předmluva.

Podávaje konečně veleváženému obecenstvu *třetí*, totiž česko-německý díl svého slovníku, vzdávám všem přátelům a příznivcům uctivé díky, kdokoli ku vzniku a zdokonalení tohoto díla jakkoliv jsou přispěli. Hledě na látky rozmnožené, musím zde ze jmena uvesti vel. p. *Frant. Douchu*, kterýž veliké množství slov ze starších i novějších knih, jakož i z užívání v lidu vzatých mně podal, abych jich dle potřeby užil. Pan *Vincenc Graumann*, professor na vyšším gymnasium v Plzni, podal mi mnoho důležitých poznamenání a oprav povstalých z pilného čtení Jungmannova slovníku a jiných knih, kterýchžto poznamenání ale náležitě použiti pro tuto knihu už možno nebylo; než při nejprvnější práci vezme se na ně slušný a vděčný ohled. Kdoby si chtěl práci vzíti a starší menší a větší slovníky s tímto naším srovnati, snadno by se přesvědčil, o jaké množství vřadních slov jest tento bohatší, nežli kterýkoliv jiný.

Co se pak práce samé týká, našel jsem na mladém studujícím *Josefu Rankovi*, svém sestřenci a žáku neobyčejného pomocníka, bez jehožto přičinění by dílo toto ještě hezky dlouho na ukončení bylo čekati muselo, jelikož druhou polovici nejvíce sám spořádal.

Že tato českoněmecká část méně archů podává, nežli německo-česká, ať nikdo na zlou stranu nevykládá; byloť by nám milejší bylo, kdybychom se byli tak obmezovati nemuseli, ale okolnosti kázaly, každé zbyteční outraty se hleděti, aby se dílo bez potřeby nezdražilo. A však práce tato je aspoň tak dobrá jako ona první, jelikož nikde nic podstatného vynecháno není, nýbrž jen dobrým hospodařením mnoho zbytečního ušetřeno. Také se strany vnitřního zřízení je třeba malého připomenutí. Slova od *ou* nebo dle staršího pravopisu od *au* začínající nenajdeš tuto (krom *ou*, *ouba*, *ouve* a cizích *audienci*, *auditor*) — ani pod *ou* ani pod *au*, nýbrž pod *ú*, ne jakoby *ú* lepší bylo než *ou* (já čtu všecka *ú* jako *ou*), ale že tak kmenní i odvozená slova od stejného písmene začínají, a někdy hned vedle sebe přicházejí (uraziti, úraz, umluviti, úmluva a t. d.), a tak s jinoslovanskými (s ilirskými, polskými) v jeden pořádek se staví. Děje se to s tím samým právem, a dle téhož pravidla, jako se *ý* píše a *ej* vyslovuje.

Digitized by Google

Za druhé zde nepřichází *y* (*ý*) teprv před *z*, ale hned s *i* (*í*) stejně, jako přichází *e* s *ě*; protož se nachází *bíti*, *býti*, *biti*, *byti* hned vedle sebe. Tím se ulehčí ve hledání ouěm, kteří v pravopise ještě dosti pevni nejsou. Ať je potom psáno *my* nebo *mi*, *ly* n. *li*, *sy* n. *si*, vždy se to najde na jednu ránu.

Dále je v tomto slovníku bez výminky *první osoba* na začátku i u sloves na *eti* a *iti*, které Jungmann dle návrhu Dobrovského v infinitivu sice podržel, později ale za zbyteční odchylku uznal. Viz konec předmluvy k jeho slovníku.

Zde tedy stojí pod *ím* napřed *eti* a pak *iti*; nahledni n. p. *bohatím*, *bubřím*, *černím*, *dobřím*. Že jsem místo *ji* starší a národnější formu *ju* (v podobných případnostech všude *u* místo *i*) přijal (tyju, šiju, píšu, skáču a t. d.), nebude snad nikomu už na urážku; snášíť se to dobře s analogií, an říkáme i píšeme *krajů*, *mužů*, *mečů*; kdo chce, ať píše: *lámi*, *pláči*, *pošli*; to grammatiku nezkazí; jenom nikdo neříkej a nepiš *lámaní*, *hádaní*, *žádaní* místo *lámání*, *hádání*, *žádání*.

Také povšimnutí zasluhuje, jak se mají některé zkráceniny čísti; k. p. *odpor*, *u*, *—a* se má čísti *odpor*, *odporu* a *odpora*, *odpory*; t. j. jak *odpor* také *odpora* znamená to samé, ale *odpor* má v 2. pádu *odporu* a *odpora* má *odpory*. *Ochrap-ím*, *—tím*, *ěti* se má čísti: *Ochrapím*, *ochrapěti* a *ochraptím*, *ochraptěti*; *zváp-enatělý*, *—enatilý*, *—enělý*, *—enilý* se čte: *zvápenatělý*, *zvápenatilý*, *zvápenělý*, *zvápenilý*; a hned zatím: *—enatím*, *—ením*, *—ním*, *ěti*, poněvadž *ěti* ke všem náleží, se zase čte: *zvápenatím*, *zvápenatěti*, *zvápením*, *zvápeněti*, *zvápním*, *zvápněti*.

Konečně budiž podotknuto, že píšu všude *jmeno*, *jmena* a t. d., a nikde *jméno*, *jména* a t. d. podle analogie: týmě, temeno, plémě, plemeno, břímě, břemeno, símě, semeno, ímě, imeno, jmeno.

J. F. Š.

Digitized by Google

A

A *cnj.* und, aber, indeſſen; (in der Zuſammenſetzung mit by [a-by] von býti od. 1) damit, daß ſ. bych und ať; 2. *intrj.* ah, aha.

Abat-iše die Äbtiſſin, Nonnenvorſteherin; —išství die Würde der Äbtiſſin.

Abeced-a das Alphabet, das Abc; —ář, —árka Abcſchüler, -in; —ární, beſſer abecední ſ. d.; —árník, beſſer abecedář ſ. d.; —ní das Abc betreffend, zum Abc gehörig; —ník ſ. abecedář; —uju Abc lernen.

Aby (a-by), abych, abys u. ſ. w. damit er (ſie, es), ich möchte, damit du möchteſt u. ſ. w. ſ. a und bych.

Abrž, abržť ſ. anobrž.

Ač, ačkoli, ačkoliv, ačli *cnj.* obwohl; wenn; wofern.

Adamant, u, djamant ſ. uhlinec.

Adamník, a der Adamit.

Afer, fra ſ. Afričan; Africký beſſer als Afrikánský Afrikaniſch.

Afrič-an, a, —anka, Afrikaner, -in; —anstvo die geſammten Afrikaner.

Afrik-a Afrika; —án, —ánka. —ánstvo beſſer Afričan, —anka u. ſ. w. ſ. d.

Agát, u, —ek, tku der Achat; a. duhový Jaspisachat; a. žíhaný Brandachat.

Agent, a ſ. jednatel.

Agnůstka die Hoſtie, Agnusdeibild, Gottes Lamm.

Agrešt, u ſ. srstka.

Agštejn, u ſ. jantar.

Aha *intrj.* ah, aha; aha už vím ah ich weiß ſchon.

Ach *intrj.* ach.

Achát, u ſ. Agát.

Áchenský, Áchský beſſer Ášský, ſ. Cášský.

Áchy ſ. Cáchy.

Achych *intrj.* achach.

Aj, ajhle *intrj.* ei, ſiehe, ſieh da; aj *slc. cnj.* und.

Akác, e, *m.*, akácia, akácie *f.* Akazienbaum.

Akc-ie *f.* eine Akzie; —ijní od. —iový die Akzien betreffend, Akzien-.

Aksamit, u der Sammet; a. opelichalý fadenflüchtiger Sammet; —ka Sammetband, Sammetmütze; —ník, a Sammetmacher; —ník, u und —nice *tagetes* Sammetblume, Stinkblume, Schreiberoſe; a. rozevřený *t. patula* Studentenblume, Tunisblume; a. vztýčený *t. erecta* Witterungsblume.

Akštejn, u ſ. jantar.

Akta *pl. n.* ſ. jednání, písma.

Alabastr, u ſ. úběl; —ec, alabasterce, *m.* ſ. paúběl.

Alafanc, e, *m.* (gebräuchlicher *in pl.*) Schmiralien, Beſtechungen.

Alba lat., říza die Albe, das Prieſterhemd.

Alcny *f. pl.* ſ. náložky u ševce.

Ale *cnj.* aber, allein; ſondern, doch, wenigſtens; —bo, albo ſ. anebo; —brž ſ. anobrž.

Aleje *f. pl.* ſ. stromořadí.

Alembík, u (chem.) der Helm.

Alespoň *cnj.* wenigſtens.

Aleš, lše *nv.* Alexius; 2. *clupea alosa* Goldfiſch.

Alkéř, arkéř, e, *m.* ſ. výstupek, pavlač.

Alligator ſ. ostrovid.

Almara ſ. armara.

Almárek, rku (beim Tuchmacher) ſ. vodník, rejkan.

Almazia *f.*, malvaz u, malvazí *n.* der Alantwein, der Nektar.

Almužn-a das Almoſen; —ář, —árka Almoſenier, -in; —árský Almoſenier-, Almoſen-; —árství Almoſenieramt, Almoſenamt; —ec, žence ein Pfründler, Almoſenmann, Bettelmann, Bettler; —í Almoſen-; —ice Almoſenierin; Almoſenweib, Bettlerin; —ictví ſ. almužnářství; —ík ſ. almužnář u. almužnec.

Aloe, e, *n. et f.* die Aloe; —vnice *f.*, —vník, u der Aloenbaum; a. divoký *aloë ferox* Stachelaloe; a. hrozničkový *a. uvaria* Traubenaloe; a. mydlinatý *a. saponaria* Seifenaloe; a. pavučinatý *a. arachnoidea* Spinnengewebealoe; a. strakatý *a. variegata* Rebhühneraloe; a. stromovitý *a. arborescens* Stamm- od. Stengelaloe; a. široký *a. refusa* Polsteraloe.

Alp-an, a gemein —ejčík der Alpenbewohner; —y *f. pl.* die Alpen, das Alpengebirge; —ní *et* —ský beſſer als —ejský Alpen-; —ní od. —ská píseň Alpenlied.

Alžběta *nf.* Eliſabeth; Alžbětinka, Elizabetinka Eliſabethinerin.

Amarele, amrhele *f. cerasum armeniacum* Amarelle; a. zákampní Schattenamarelle.

Ambit, u Kreuzgang im Kloſter ſ. ochoz.

Ambra Ntrg. der Amber.

Ambrožka (bot.) ſ. světlík.

Ameri-cký beſſer als Amerikánský Amerikaniſch; —čan, —čanka, Amerikaner, -in; —čanský den Amerikaner (Americký Amerika) betreffend; —ka das Land, der Welttheil Amerika; —kán beſſer Američan.

Amiant, u ſ. osinek.

Amomice srdeční *f. amomum cardamomum* Kardamom.

Amrhele *f.* ſ. amarele.

An, ana, ano *cnj.* indem, während, als, weil, denn, da, dadoch; ſogár, ja ſo gar, ja auch.

Ananas, u *bromelia ananas* Ananas; —ník Ananashaus; 2. Ananashändler.

Anciáš, e (ein Schimpfwort) Höllenbrand.

Anča, Ančo Anna.

Ančka Milchſuppe.

Ande *cnj.* da, indem; *adv.* dort.

Anděl, a (eigentlich angel nicht gut anjel) der Engel; můj anděle, andílku, andělíčku; mein Engel, mein Schatz; a. strážce Schutzengel; a. zhoubce Würgengel; a. morský auch bleß andělec *squalus squatina* Meerengel; —če, čete, *n.*, —íček, íčka Engelchen; (bot.) *acanthus* Bärentatze; —ička, —ika Angelika, Engelwurzel; —ověda Angelologie; —ský engliſch, Engel-; —ská Hora *nl.* Engelhaus; —ský napoj (—ský traňk) ſ. prha; —ský kořen ſ. andělika; —ství das Engelthum, Engelwürde; —stvo die Engelſchaft, Engelſchaar.

Aneb *cnj.*, —o, —oli, —oliž, —oližto oder, oder aber; aneb aneb entweder oder; 2. denn.

Anéz ſ. anis.

Angel ſ. anděl.

Angli-a, —e, —cko, —cká země England; —cký engliſch (englándiſch); —cký kůň ein Engländer, d. i. ein engliſches Pferd; —cký pes die Dogge; —cké moře das Britiſche Meer; —cká nemoc, křivice, dvojkost *rachitis* engliſche Krankheit, der Zweiwuchs; —cké (nicht andělské) panny engliſche Fräulein; —čan, —čanka (für Anglian, —ka) Engländer, -in; —čík ſ. Anglický kůň; —čina engliſche Sprache, engliſcher Gebrauch; Anglík ſ. Anglický kůň; —suju engliſiren.

Angrešt, u ſ. srstka.

Ani, anit, aniž weder, nicht einmal, auch nicht einmal, gar nicht; ani ani weder noch.

Anis, anyz, anýz, u *anisum* der Anis; —ovník Anispflanze.

Ano ja, in der That, allerdings; das Jawort; 2. ſ. an; —brž ja, ja auch, ja ſogar, ja vielmehr.

Antoš, e, Tonda Anton.

Apaték-a, apatika, —ář eigentlich apotéka etc. ſ. lékárna, lékárník.

Apich, u ſ. mišík.

Apologie *f.* ſ. obrana.

Apostoly *pl. m.* (bei den Alten) die Apoſtel, d. i. Beſcheidung zur Appellirung.

Apoštol, apostol, a, poslanec, vyslanec Apoſtel, auch ein Bote überhaupt posel; —ský apoſtoliſch; —ství Apoſtelamt; —stvo die Apoſtel, die Apoſtelgemeinde.

Appella-cí *f.*, apelace, odvolací úřad Appellazion, Appellazionsgericht; 2. odvolací list Appellazionsſchrift; —ční Appellazions-.

Arab, a, —ka der Araber, die -in; —ia, —ie, —ská země Arabien.

Arborec, rce (ein Berg im Prach. Kr.) Arber.

Arci, arcit, arciže, ovšem allerdings, freilich, ja wohl; arci pak um ſo mehr aber; arci, velmi ſehr, gar; a. dobře gar wohl; arci-, *archi-*, Erz-, z. B. arcibiskup *archiepiscopus* Erzbiſchof.

Arcil, a, —ka Jaherr, Jafrau.

Arci-lhář, e Erzlügner; —moře *n.* Archipelag; —mše *f.* Oberamt; —oltář, e Oberaltar, Hochaltar; —pastýř, e Oberhirt; —pastýrský oberhirtlich; —pole, dědiční baňský kus Erbkux; —slez. u, —slní *n. alchemilla vulgaris* Löwenfuß; —stolice Erzdiözeſe; —šachta Erbſchacht; —štolní právo Erbſtollengerechtigkeit; —štufa, —znak baňský Erbſtufe; —vrah Erzfeind.

Arch, aršík, u ein Bogen (Papier); arch-, ſ. arci.

Archa die Arche, Bundeslade, Stifts-

hütte; das Tabernakel; a. Noachova die Arche Noes; archanděl, a, arcianděl Erzengel; archi-, ſ. arci.

Archo-vý, —vní Bogen- (Papier betreffend).

Arkéř, —ýř *m.* ſ. výstupek, pavlač.

Arlekyn der Harlekin.

Armáda die Armee.

Armara die Almer, der Wandkaſten; věsací a. Hängekaſten; umývací a. Wäſchkäſtchen.

Armeňan (nicht Armenčan), Ormín ein Armenier.

Armotaj *m.* ſ. mosaz.

Aron, u, —ové brady kořen *arum* Aronsbaum, Magenwurz.

Arsenik, u ſ. sirník.

Artičok, u *cynara scolymus* die Artiſchoke, Goldditſtel, der Strobeldorn.

As, asi *adv.* etwa, beiläufig.

Asbest, u ſ. osinek.

Asmodej *m.* der Asmodi.

Aspoň *adv.* wenigſtens.

At (a durch t verſtärkt) *conj.* damit, daß; mag's.

Audi-ence, —encí *f.*, slyšení, výslech, die Audienz; —tor, plukovní soudce der Auditor.

Auktor, autor, zhotovitel, způsobitel der Verfaſſer.

Avšak (a však) *cnj.* jedoch, aber.

Azbuka, ruská abeceda das ruſſiſche Abc.

Až *adv. et cnj.* bis; ſo daß; až jestli kdy přijdu ſoll't ich einſt wiederkommen.

B

Ba *adv.* ja, jawohl, allerdings; ja ſelbſt; ba aby i šel wenn er auch gehen möchte; ba právě jawohl; ba ovšem, inu arci jawohl, natürlich.

Bába eine alte Frau, ein altes Weib, Altmütterchen; Großmutter; kostelní b. Hallenweib; b. se svíčkami beſſer als svíčková Lichtelweib; špitalní (nicht špitalná) b. ein Spitalweib; b. z trhu ein Trödelweib; B. Jaga od. Jaga Baba eine Göttin der alten Slaven (*Bellona?*); eine andere hieß Zlatá B.; auch die Polednice (Mittagshexe) heißt bába; porodní b. Hebamme; slepá b. (ein Spiel) ſ. baba; b. Matroſenkeule; b. die Ramme, der Fallbock; b. Boß- od. Schiffshaken; b. heißen mehre Arten von Speiſen: okrouhlá b. Topfkuchen, Kugelhupf; žemlová bába Semmelbaba; litá bába, bába z vajec Eierkuchen, Pfannkuchen, Pfanzel; teplá od. horká b., kobliha Sträublein, Straubenzen; b. s medem Honigkuchen, Honigbeerten; b. die Plutzerbirn; b., sazenice ſ. babka; b. od. babka do sopouchu Ofenlochſtöpſel; b. (in der Ntrg.) ſ. nejesyt; báby *plejades* das Siebengeſtirn, die Glukhenne; bába iſt der Name vieler Berge; daher báby ein den Bergen ähnliches Gewölke; b. das Bräuerbier, die Mumme; b. die verbrauchte Lohe des Gerbers; die friſche heißt nevèsta.

Baba (verächtlich) ein altes Weib, die Bettel; b. ein Feiger, feige Memme; slepá b. od. bába (ein Spiel) die blinde Kuh; (in einem andern Spiel) baba der erhaltene Schlag (dostals babu) od. der Geſchlagene ſelbſt (tys baba).

Bab-ák ſ. bubák; —ář ein weibiſcher, geſchwätziger Mann; ein Weibernarr; ein Liebhaber der Kuchen (bába); —átečko, —átko, bábě, ěte ein Mädchen; die Dokke, Puppe.

Bab-ec, bce, *m.* verächtlich eine alte Jungfrau; eine Bettel; —ečka ſ. babka.

Bábenec, nce, *m.*, babenček, ečka ein Bübchen; eine Puppe, Knäbchenfigur; Augenſtern.

Bab-ení das Helfen, das Dienen bei der Geburt; —ění das Altweibiſchwerden; —énky *f.* eine Art Schwämme.

Babí altweibiſch, Altweiber-; b. léto Nachſommer, der alten Weiber Sommer; der Sommerfaden; b. koláč, bába eine Art Kuchen; B. Hora ein Berg in den Karpaten; b. kout Nordweſt; b. hněv *ononis arvensis* Hauhechel; b. zub *lathraea squammaria* Kahlkraut, Maiwurz; b. dryák, skočec menší Wunderbaum, römiſcher Hanf; b. jahoda Zapfenkraut.

Báby *pl.* ſ. bába.

Babi-ce *dem.* ſ. bába; —cký geburtshilflich; —ctví die Geburtshilfe; —č Geburtshelfer; zkoušený b. Magiſter der Geburtshilfe; b. zkusitebný der Magiſtrand; —čka ein gutes, altes Mütterchen, Großmütterchen; die Hebamme; eine Memme; —čkář (ſchimpflich) ein weibiſcher Mann.

Baby-ka *acer campestre* Feldahorn, Maßholder, Tappeldorn; Puppe; Koken der Schmetterlinge; —klevítka Fraubaſe.

Babikrovka ſ. kokořík.

Babylon, a *nl.* Babel, Babylon; 2. Verwirrung; —ská ryba Seeteufel.

Bab-ím, ěti altweibiſch werden; furchtſam werden; b., iti, ſvati Hebammendienſte verrichten; zum alten Weibe machen; b. se, ſ. babinim; —ín, a Altweiberrepublik, Siemandelgeſellſchaft.

Bábin vrch Babenberg (der ehemalige Name von Altenburg bei Bamberg).

Babin-é, ého Wöchneringeſchenk; —ec, nce die Vorhalle bei der Kirche; 2. ſ. babář; —y *pl. f.* Abfall des Flachſes, des Holzes; —ím, ěti zum alten Weibe werden; memmiſch werden; —ka ſ. babička; Bábinka *uf.* Babette; —ský altweibiſch; —ství Altweiberei.

Bab-isko, —izna alte Schachtel, Kunkel.

Babka ein altes Weib; b. Großmutter; b. blinde Kuh; b., babečka ein Heller, Scherf, ungriſcher Pfennig; za babku to koupil um einen Pappenſtiel, um ein Spottgeld kaufte er das; b. (ékn.) Dengelſtock, Dengeleiſen; b. Klammer od. Haken in der Glefke; b. ein Häftel am Kleide; b. eine Art Schießgewehr; b. ledová Eisſcholle; b. die Kratzel; b. Rebenmeſſer; b. ein Tuch um den Kopf gebunden; b. Speuteufel (vom Schießpulver); b. ein Stock (des Gewächſes), Setzling; b. chmelová Hopfenfächſer, junge Hopfenwurzeln; b. vinní Rebſchoß, Rebſtock; b. artičoková Artiſchockenpflanze; babky *pl.*, vrby, které se klestí Weiden, die man koppen kann; b. ſ. babyka; b. ſ. jitrocel; b. mohrrübenartige Haftholde; b. *melolontha vulgaris* Maikäfer; b. *parus biarmicus* Bartmeiſe; b. *motacilla regulus* Waldzeiſig; babky *pl.*, řídké oblaky dünne Wolken; babočka *papilio nymphalis* Nymphenfalter; babonèk, ňku ſ. pobonky.

Babor, a ſ. Bavor; —ka ſ. Bavorka; baborky *pl.* rothe und länglichte Erdäpfel; —ov ſ. Bavorov; baboška ſ. babočka.

Bab-ouk, a (nicht pavouk) mürriſcher, zorniger Menſch; —ous, a (verächtl.) die Wettel, eine garſtige Alte; auch v. Männern.

Bábovka die Bratpfanne; Bäbennapf; bábovky *pl.* eine Art Birnen.

Babožeň, ě, *m.* der ein altes Weib heirathet.

Babr-áč *slc.* Sudler; —ačka Sudlerin; —ám ſudeln; b. se v čem in Etwas herumwühlen; —anice, —anina Sudlerei.

Bab-ský altweibiſch; hebammiſch, hebammenmäßig; memmiſch, feig; großmütterlich; —sko ſ. babisko; —ství hohes Alter eines Weibes; Altweiberei; Feigheit, Memmerei; —stvo Altweibervolk; —tička ein Gänschen; eine Handvoll Flachs; —uchna ein altes gutes Mütterchen; —us, a ſ. babous; —ušatý ſ. chocholatý; —ušatá slepice Schopfhenne; —uše altes Weib.

Bác *intrj.* plumps, klaps, patſch; b., e, *m.* eine Art Schuhe; bác *m.*, báca *f.* ein Puff, Schlag.

Bac-ám ſ. bacím; —ení das Schlagen, ein Schlag, Stoß; —ím, iti, bacnu, outi ſchlagen, puffen; něčím o zem b. Etw. auf die Erde ſchmeißen, werfen; —nutí ſ. bacení.

Bač-a, y, bače *m.*, *slc.* Oberſchäfer; —ám ein Schäferleben führen; —ím, iti erinnern; b. se ſich erinnern.

Bačkor, u, bačkora Patſche, Flechtſchuh; —ář Patſchenmacher; —árka Patſchenmacherin; bačlivý, bačný ſ. pamětlivý.

Bač-ovský ſ. ovčárský; —ovství Bauerſchäferei; —uju ſich aufhalten, ſäumen; ein Schäferleben führen.

Bád-ač der Antreiber; 2. der Forſcher; —ačka die Antreiberin; 2. die Forſcherin; —ám ſtechen, antreiben; 2. forſchen, ahnen, merken, nachfragen; b. se nach Etwas forſchen; badatel der Stecher, Antreiber; 2. der Forſcher, Ahner.

Badián, badyán, u *illicium* Badian, Sternanis; —ovka Sternaniswaſſer.

Badil, u *sisyrinchium* Schweinrüſſel.

Baduň-ím, iti, badurkám anſchwatzen, anplauſchen, bethören, aufſchrecken.

Baf *intrj.* Puff; —ám, —nu paffen, ſchmauchen.

Bagatel, u etwas Geringes, Unbedeutendes ſ. babka ein Heller; —ný unbedeutend.

Bagáže *f.* Gepäcke; Geſindel.

Bagnet, u ſ. bodák.

Bagoun, a, —ice ungriſches Schwein, Bagauner, Speckſau, Maſtſchwein.

Bahel, a *pimelodes* Langbart.

Bah-enka Sumpfgras, wilder Rosmarin; —enní Moraſt-, Sumpf-; —enný moraſtig, ſumpfig; —yna ſ. bažina; bahle *intrj.* ei ja.

Bahn-áč Sumpfvogel; —aděnka *thelipteris* Sumpffarn; —ák, u Moererz, Wieſenerz; Wieſenſtein; —atý moraſtig; bahňátko Kätzchen der Palme; —ec, ence Eiſenkleß; —ění das Lammen; Sumpfigmachen; Sumpfigwerden; —í ſ. bahenní; b. hnědouhlí Moorkohle; —ice, —ička Mutterſchaf; —íček ſ. bahník; —ičko Moräſtchen, Pfützchen; —ík, a Thunfiſch, Schlammfiſch; —ilý ſ. hlizní; —ím, ěti ſumpfig werden; b., iti ſumpfig machen; b. ovce die Schafe ſchwemmen; b. se ſumpfig werden; eitern; (v. Schafen) lam-

men; —ina ſumpfiges Weſen; —isko, bahniště Sumpfort, Pfuhl; —ištný ſumpfig, moraſtig, ſchlammig; —itec, tce Phrynum; —itý moraſtig, ſumpfig; —itá krajina Morſchland; —itka *andromeda* Andromede; b. polejolistá *a. polifolia* Sumpf- od. Torfheide, Rosmarinheide; b. stromitá *a. arborea* Sauerampferbaum; —ivec ſ. bahník; b. děrnatý Röhrerz; —ivý moraſtig, ſumpfig; lammend.

Bahno der Sumpf, Schlamm, Schliff, Moor, Pfütze; —dar, u ſ. bahnorodka; —ch, a (ein Fiſch) der Sümpfler; —rodka *limodorum* der Dingel, die Sonnenwurz; b. hlívitá *l. tuberosum* der knollige Dingel; —vina beſſer rašelina ſ. d.; —vitý ſ. bahnitý; bahnu, outi, bahl ſ. bažím; bahoním, iti Luſt machen, wozu einreden.

Bahor, u, bahra, y, *slc.* ſ. loukoť.

Bahuba Kugelhupf.

Bahuřina ſ. bahnina, bahnisko, bahno.

Bacháč Dickbauch, Dickwanſt; bäuchige Schote.

Bách-adlo (bei d. Stellmachern) die Stemmeiſen *pl.*; báchám, báchnu ſchlagen, poltern, fletſchern.

Bachant, a Faſchingsnarr, Bachant; 2. ſ. bacháč; —ka Bachantin; —ní Faſchings-, bachantiſch; —ský, bachantický ſ. bachantní; —uju einen Bachanten abgeben; bachatý dick, bauchig, wanſtig.

Bachy-ňče, ete junges Schwein; —ně ſ. Mutterſchwein.

Bachmat, a ein Tatarenroß; Dickwanſt.

Bachna ein Faß; dickes Frauenzimmer, eine Fettleibige.

Bachně *f.* ſ. der Schellfiſch.

Báchnu ſ. báchám.

Bachor, a *et* u, bachoř, bachůrek, rka der Schweinsmagen, Sauſack, der Köder; Magenwurſt; 2. ſ. bacháč; b. *et* bachora aufgeblaſene Pflaume, Pflaumentaſche.

Báchora, báchorka Mährchen; b. čarodějná Zaubermährchen,

Bachor-áč ſ. bacháč; —ačka dickes Frauenzimmer; —atý dickbäuchig, dick; báchorečný mährchenhaft; —ek, rku Taſche, verdorbene Pflaume.

Bachořice Preßwurſt.

Bachořím, iti ſchwatzen.

Báchor-ka ſ. báchora; 2. Feenſpiel; —kář Mährchenſchreiber; —kový Mährchen-; —kovitý mährchenhaft.

Bachor-ník, a Bauchdiener; —ovatý dickbäuchig; —rovitý dickbauchähnlich.

Bachový Bachus-.

Bach-ráč ſ. bacháč; —ratý ſ. bachoratý; —uřina ſ. bahno.

Bachus, a *et* bacha Bachus; ein wohlgenährter, dicker, fetter Menſch; —ký bachiſch; —ké svátky Bachusfeſt, Bachanalia; —uju ſchwärmen, luſtig leben.

Báj, e, bájař, e, báječ, e, bájek, jka, bajkář Mährchenerzähler; Schwätzer; bajčivý fabelhaft, Fabel liebend.

Bajdarka *chiton* Käfermuſchel, Napfmuſchel, Schlangenkrone.

Báj-e, baje, bajka, bájka Mährchen, Mythe, Mythus; —ečka kleines Mährchen; 2. Mährchenerzählerin.

Báječn-ý fabelhaft, mährchenhaft; —nice ſ. báječka; bájek ſ. báj; Bajena Fabelgöttin.

Bájení Lallen, Reden; Dichten, Fabeln; Scherzen; Faſeln; das Fabelwerk.

Bajepis, u Mährchenbuch, Fabelbuch, Mythenlehre; —ec, sce Mährchenſchreiber.

Bájeslov-ec ſ. bajevědec; —í, ſ. bajevěda; —ní ſ. bajevědecký.

Bajevěd-a Mythologie, Mythenlehre, Göttergeſchichte; —ec Mythолog; —ecký, —ní mythologiſch.

Bájím, eti lallen, reden, fabeln, dichten, ſcherzen, ſchwatzen, faſeln, dummes Zeug plaudern; hluchým b. den Tauben predigen; bajič Erdichter.

Bajk-a *et* bájka, baječka Fabel, Mährchen; —ář ſ. báj; —árka Fabeldichterin; —opis, u Fabelbuch; —opisec Fabeldichter; —ový Mährchen-, Fabel-; —ovitý mährchenhaft, fabelhaft; bajný fabelhaft.

Bakalář Bakalaureus; —ský Bakalaureus-; —ství Bakalaureat.

Bák-ám aufreden, hetzen, reizen, antreiben, betreiben; bakaněe *f. pl.* ungriſche Stiefel; —ání Aufredung, Betrieb.

Baky haky ſchlechte Schrift.

Bakoně eine Art Birnen.

Bakov *nl.* Backofen.

Bakrlík, u Anſchiftling, ein Werkzeug in der Mühle.

Bakulat-ý, bakulovatý knollig, knorrig, knotig; —ost Knolligkeit, Knollſucht, Knorrigkeit, Knotigkeit.

Bakule, bakulka Beule, Knorren am Holze.

Bakuň, ě, *m.* Schnupftabak.

Bal, u, balík, u ein Pack, ein Ball; 2. ein gezimmertes Holz, die Bohle.

Bál, a Schleuſenräumer, Nachtkönig; der Scherge; b., u ein Tanzball; maškarní b. Maskenball.

Balabán, a *falco lanarius* der Schlachter.

Baláchám austragen, ausklatſchen.

Balák, u (im Waſſerb.) Pfannbalken.

Balaka *m.* ſ. balamut; bálám ſ. bolím.

Balamut, a, *m.* Faſeler, Schwindler; —ím, iti faſeln, ſchwindeln, durch Faſelei verwirren, bethören; b. se ſich bethören;

—ka Faſelerin, Schwindlerin; —ný faſelnd; —ství Faſelei.

Balat-ka, belatka eine Glaskugel; eine jede Kleinigkeit ohne Werth; za balatku um einen Pappenſtiel; eine Art Spiel; Taugenichts; —ovka *bulla ampulla* Alpengebirge (Schneke).

Balda der dikke Stokk der Fleiſchhauer.

Baldach, baldachýn, u der Baldachin, Traghimmel; —ýnový, —ový Baldachin-.

Baldrian ſ. kozlík.

Baleš *m.* unbeſtrichene Dalken.

Balet, u das Ballet; —ní Ballet-; —nice Ballettänzerin; —ník, a Balletänzer.

Balík, u ein Paff; b. zboží Waaren-*collo* (ital.); —uju pfuſchen, ſchlecht machen.

Bálka Schinderin, Schergin.

Balkon, u, výstupek, pavlač der Balkon.

Ballast ſ. útěž.

Bálník Ballgaſt.

Baloun, balon der Ballon; —ový Ballon-.

Balous, u ſ. valous.

Bálový Ball-.

Bálov-ský Schinder-; —ství Schinderhandwerk.

Balsam, balšam, u der Balſam; die Balſammünze; der Troſt; b. slezinní Milzbalſam; b. prsní Bruſtbalſam; —ický, —ní balſamiſch; —ina Balſamine, Ringelkraut; —ka Balſamſtrauch; 2. Balſambůchſe; 3. eine Art Äpfel; —odyšný balſamhauchend.

Balsam-oprodavač *m.* Balſamverkäufer; —orodný balſamerzeugend; —ový Balſam-, balſamiſch, erquikkend; —ovník, u *myroxylon* Balſamholz; —nju balſamiren; balšam, balšamka ſ. balsam *etc.*

Baluch Alfanzerei; Getöſe.

Baluju Tänze geben.

Baluk, u, na baluku jíti auf allen Vieren gehen.

Balušim, iti lärmen.

Balvan, u ein Klumpen, Blokk, Ballen; Meerwoge; Schleuche; Götzenbild, Abgott; Einfaltspinſel; Werkſtükk (zum Bau paſſender Stein); kamenné balvany Steinmaſſen; b. plášťní (in d. Schiffſpr.) Mantelblokk; —ice *f.* Götzentempel; —ík, a Götzenverehrer; —isko häßliches Götzenbild; —oděj, e, *m.* Götzenbildmacher; —ochvalce *m.* ſ. balvaník; —ošalenství, balvanošílenství Götzenmanie; —otvorství Götzenſchaffung; —ovatý, balvanovitý plump, plumpenhaft, ſchwer; —ovatost, —ovitost Plumpheit; —ský Götzen-; —ství Götzendienſt; —stvo die Götzen.

Balzam ſ. balsam; bambítek, tku ſ. názadek.

Bambit-ka Sakkpiſtole, Terzerol; —nice Piſtolenhalfter.

Bambol, u Erdapfel; —atý knollig; —atím, atěti knollig werden; —ovitý knollicht.

Bambousek, sku kleines Zimmer, Häuschen.

Bambul-atý knollig; —e, —ka Balſambůchſe; der Thurmkopf; Glaskugel; Samenkapſel der Erdäpfeln; 2. *caltha palustris* Dotterblume; 3. eine Art Birnen.

Bambulina Knollen, Knollengewächſe; —tý knollig; —tím, ěti knollig werden; —tost Knolligkeit.

Bambul-itý knollicht; —ovina Knollenſtoff z. B. der Erdäpfel.

Bambus, u, bambuska, bambusník, u *arundo bambus* Bambusrohr; —ový Bambus-; —ovitý bambusartig.

Bampel, u ſ. bachor.

Bán, a der Ban, Landeshauptmann in Kroazien.

Báň ſ. báně.

Banan, u *musa* Piſang; b. obecný *m. paradisiaca* Paradiesfeige; —ovitý piſangartig.

Banát, u das Banat; —ský banatiſch.

Baňat-ý bauchig, plutzig, dikk; baňatá nádoba Krummgefäß; —ka Speckbirn; —ost Bauchigkeit, Plützigkeit.

Baňče, ete, baňčátko junges Gänschen.

Baňč-ení das Schlagen auf das Maul; Anhetzen, Bereden; —ič Anhetzer; —ička Anhetzerin; 2. ſ. baňka; —idélko Schröpfeiſen; —ím. iti, baňkuju Ohrfeigen geben, mit Fäuſten ſchlagen; wozu überreden, anhetzen.

Banda Bande, Geſellſchaft, Rotte; 2. b. ſva. —ska bäuchiger Krug, Gefäße; Urne; —ska (bukač) Schnurre; —aska 3. ſ. bandura.

Banderola Fähnlein an einer Lanze.

Bandit Geächteter; Bandit; —ka ſ. bambitka; —ský Banditen-; —ství Verbannung, Banditenleben.

Bandor, bandúr Erdapfel; —úk, u Erdäpfeleſſer; —iště Erdäpfelfeld; —ník, u Erdäpfelſpeiſe; —ový Erdäpfel-.

Band-ur, a ein Soldat zu Fuß in Kroazien; —ura die Pandore, Koſakenlaute; —úrek, rku ſ. bandor; —urista Banduriſt, Nazionalſänger bei den Kleinruſſen; —urka Prügelbank; eine Art Bäkkenbrot; die Banduria (das Weib des Banduro); —úrka Erdäpfelſieb; ein Gefäß für Erdäpfel; —urský die Banduren betreffend; —urská země Chorwatenland.

Báně, báň, e, baňka, baněčka ein bäu-

chiges Gefäß, Glaskolbe, Destillirkolbe, Kolbe, Thurmkopf; Kuppel; Badstube; der Stollen, der Schacht, Erzgrube, Bergwerk; b. cínové Zinngebirge, Zinnbergwerke; b. prostopádná Richtschacht; b. v peci der Schacht des Ofens; b. strojní Kunstschacht; B. mehre Bergstädte in Ungarn: Nová B. Königsberg; Velká B. Frauenbach, Neustadt; Zlatá B. Goldberg.

Bani! bani! Ruf auf die Gänse; —ctvo Knappschaft; —čka, baněčka s. báně; 2. Gänschen; —dlo (b. Kupferstech.) Krugeisen; baník, a Stükkwischer.

Báním, iti bäuchig machen, aufblasen; b. se sich aufblasen.

Bani-pilník, u (b. d. Zinngießern) Krugfeile; —tý bäuchig; banitá stavba Kuppelbau; —tost Bäuchigkeit.

Bank, u, *dem.* banček, nečku Wechselbank; Bank im Spiele; das Wechselhaus.

Baňka bäuchiges Gefäß; b. olejní Ölkrug, Ölbüchse, Ölfläschchen; b. Schröpfkopf, Schröpfglas; baňky sázeti schröpfen; baňkami vybrati od. vyčerpati abschröpfen; Maultasche; die Bukkel auf dem Buche; Wasserblase; b. soli ein Stükk Salz; das Klepfen im Munde; b. holubí Taubenkorb; b. na vodě Wasserblase; b. z mýdla Seifenblase.

Bankal, u das Gesims unter dem Fenster.

Baňkář Flaschenmacher, Flaschner, Kolbenmacher; Schröpfer; Ohrenbläser, Hetzer; —ský Flaschner-; Anhetzer-; —ství Hetzerei, Aufrederei; Flaschnerei.

Bankér, bankýr, a, *m.* s. penězoměnec; 2. s. boháč; —rka, bankérová s. penězoměncová.

Banket, u s. hody; —ní s. hodovní.

Bank-nota s. bankovka; —ový Bank-; bankmäßig; —ový cedulář Scheinmacher; baňkovitec Zyathodes.

Baňkovit-ý bäuchig, rund; —ost Bäuchigkeit.

Bankov-ka Banknotte; —ník, u *urceolaria* (eine Pflanze).

Bankrot, u, —ství Bankrott, Bankbruch; bankrot, a, *m.* Bankrottirer; —ka Bankrottirerin; —ní Bankrott-; —ník, a Bankrottirer; —uju bankrottiren; baňkuju schröpfen; 2. s. bančím.

Bano *erica* Heidekraut; b. obecní s. vřes.

Báňov-ý Schacht-; báňová pícka Schachtofen; —itý bäuchicht.

Banský Ban-, Vogt-.

Baňsk-ý Berg-; —á města Bergstädte (in Ungarn); —á střelka Bergkompaß.

Banství Landeshauptmannschaft in Kroazien, die Würde des Ban.

Baráčník, a der Häusler, Gärtler.

Baracht, u, barachta Fabelwesen.

Barák, u Hütte, Strohhütte; Schafstall; —ový Baraken-.

Baraňák, u eine Art Weintrauben.

Baraž,. e *f. naja* Najaschlange.

Barbar-ismus, u s. cizomluv; —ský barbarisch, roh, wild; fremd; schlechtredend; —sko Barbarenland; —ství Barbarei; wilde, grausame That; —stvo die Barbaren.

Barbíř Barbier.

Barbiton, u s. varyto.

Barbor-a *nf.* Barbara; Baßgeige; Sakkpfeife; ein Ballspiel; ein Erker; Schöpfhaus, Zapfenhütte; Hemmschuh; —ák, a Barbarenmaske; —ský kostel Barbarakirche.

Bard, a der Barde.

Bardějov, a *nl.* Bardfeld.

Bardyš *m.* eine Art Helebarde.

Bardun die Barde, eine Art Leier.

Bare-čka s. bárka; —ční Barken-.

Barevn-a Färbehaus; —í Farb-, Färbe-; —ý färbig; braunroth; vielfärbig; b. přítel der Scheinfreund; Färbe-; —ice Färberin; —ický Färber-; —ictví Färberkunst; —ička Farbenkästchen; —ík, a Färber; —ost Farbigkeit.

Barchan, u Barchent; Einguß im Münzwesen; —ík, a Barchentweber; Eingußhälter; —ový Barchent-; barchant, a Pankert.

Bařička *triglochin* Fettgras, Salzgras, Salzkraut.

Bařina, bařinečka Sumpf, Morast; —tý sumpfig; —tím, ěti sumpfig werden; b., iti sumpfig machen; —tost Sumpfigkeit.

Baři-nisko, —niště Sumpf; —nný sumpfig; —isko Sumpf; barka *slc.* Palmzweige.

Bárk-a, barečka eine Barke, Kahn, Boot, Weidling, (in d. Nordsee) Schnigge; b. malá od. příruční Handkahn; Brükkenpfahl; Fischhalter; —ový Barken-.

Barna-bas scharfer Essig; —vý braun, dunkelbraun, schwärzlichbraun; Barnov *nl.* Bernhau.

Baroch-áč, barokáč Dikkwanst, Schwerbauch, Wohlgenährter; —atý s. bachoratý.

Barometr s. tlakoměr.

Baron, a Freiherr, Baron; —ka Baronin, Freiin; —ovic der Sohn des Barons; —ovna die Tochter des Barons; —ský freiherrlich; —ství Freiherrnwürde, Baronie; —stvo die Freiherren; der Baron mit der Baronin.

Baroun, u großes Schiff.

Bárs, bár *slc.* wenn gleich.

Baršt, è, *m.* ſ. bolševník.

Bart-a, y, *m.*, Barták, a ſ. Bartoloměj; —aška, bartoška, měchura Nebenbrot; —ek, tka, —oloměj, e, *nr.* Bartholomäus; —olomějka Bartholomäusbirne; —oň, è, —oš, e, —oušek, ška ſ. Bartoloměj; —ošovice *nl.* Partſchendorf, Patzdorf.

Baruška *nf.* Babette.

Barut, u *nl.* Baireuth.

Barva die Farbe, Geſichtsfarbe, Schamröthe, Färbeſtoff, Schminke, Kolorit, Anſtrich, Verwand, Schein, Farbe im Kartenſpiel, Livrée, Strich auf dem Tuche; (wdm.) Blut, Schweiß, Gemerk; *fig.* Mantel, Bemäntelung; křiklavá b. grelle Farbe; něco příliš křiklavými barvami líčiti die Farbe zu Grell auftragen; b. hoblitá Spanfarbe; b. hřebíčková Nagelfarbe; b. prostřední Mittelfarbe; b. sušíková Menigfarbe; barvy hranolní, základní priſmatiſche Farben, Grundfarben; rohová barva Hornfarbe; b. mourošedá mohrengraue Farbe; b. s vodou Waſſerfarbe, Farbe mit Waſſer angemacht; b. vodní Waſſerfarbe, Farbe des Waſſers; pod barvou říci verblümt ſagen.

Barv-an, u, —astek, tku *chromas* Chromeiſenſtein; —ář Farbenmacher; —árství Farbenmacherei; —ení Färben; b. syrového zboží Rauhwaarenfärberei; b. na pevno Firfärberei; —ený gefärbt, bunt in der Livrée; —enice Farbenbüchſe; —hard ještěřitý *elops saurus* Lanzettenſchwanz; —icí Färbe-; —ič Anſtreicher; —ičitý Chrom-; —ička Färbchen; eine Art Kartenſpiel; —ičnan olovitý Rothbleierz, chromſaures Blei; —ík Chromium; —íkový Chrom-; barvíková čerň Chromſchwärze (Farbe); —ím, iti färben, ſchminken, Farbe laſſen; beſchönigen; verſchwärzen; bluten, ſchweißen; b. se ſich färben, ſich anſtreichen; b. po něčem nachfarben; —ina Färbeſtoff; b. krve Cruor des Blutes; b. z rostlin Pflanzenfarben, vegetabiliſche Farben; b. měsíčková Ringelblumenblätterfarbe; b. na vlasy Haarfärbungstinktur; —inek, nku *clematis* Waldrebe, Brennwurzel, Teufelszwirn; b. *vinca minor* Sinngrün, Immergrün; —ír Färber; b. kožní Fellſchmitzer; b. mořenou Grappfärber; b. srsti, b. spratků Rauhfarber; b. syrového zboží Rauhwaarenfärber; —írka Färberin; —írna Färberei, Färbehaus; —írský Färber-; —írství Färberei, Färberkunſt; —írstvo die Färber, Färberzunft; —iště, kuliště, kde o vánocích vejcemi se koulí Eierſpielplatz; —itel Anſtreicher (mit Farben); —itý kolorirt, farbig, chromatiſch; —itost Kolorit, Farbe eines Zeitungsartikels; b. zvuku cd. zvuková Klangfarbe; —ka ſ. barva; —olesk stříbra Bliff des Silbers; —oměnec, nce *chamaeleon* Schillerthier, Farbenwechsler; —oměr, ú der Farbenmeſſer; —otřič Farbenreiber; —ový Farbe-; —ůtka Färbchen.

Bas, u Baß, Baßſtimme, grober Ton; začíti od basu a skončiti na kvintě gelindere Seiten aufziehen; hluboký b. Tiefbaß; vysoký b. Baryton; malofletní b. (in d. Orgeln) Kleinflötenbaß.

Basa Baßgeige, Kontrabaß; —lička, —lka (bazalička) *ocymum basilicum* Baſilie; —ř Baßgeiger.

Baselka *basella* Nachtſchatten.

Báseň, sně *f.* Gedicht.

Basetl, u, basička Violoncell, Baſſettel.

Basil-ea, ee, beſſer —ej, eje die Stadt Baſel; —ejský von Baſel; —išek amboinský Kammträger.

Básn-ění Dichten; předmětní b. objektive Dichtung; —ice Dichterin; —ický Dichter-, poëtiſch; —ická práce poëtiſche Leiſtung; —ická dovolnustka poëtiſche Lizenz; —ictví, básnířství Dichtkunſt, Poëſie, Poëtik; —ictvo die Dichter, Dichterverſammlung; —ičnost Poëſie, Dichtertalent, Dichtungsvermögen; —ík, a, básníř Dichter, Poët; b. divadelní Bühnendichter; b. rodilý, přirozený Naturdichter; —il, a, básnílek, lka, básnířík, a Afterdichter, Dichterling; —ím, iti dichten; —íř ſ. básník; —ířka Dichterin; —ivý der gern dichtet, dichtend; —ivost Dichtungsvermögen; Dichtungsluſt.

Básňo-mluvce *m.*, básňopisec, básňotvorec Dichter; —tvárný gedichtartig, poëtiſch; basový Baß-.

Basta *intrj.* baſta, genug.

Bastr drátový Drahtbaſter.

Bastuju baſta ſagen, aufhören.

Bastvím, iti anplauſchen.

Baš-a, y, baše, ete *et* e, *m.* Paſcha, Baſcha; —ák Baſchatabak; —ovství Baſchat, die Würde des Baſcha.

Bašt-a Baſtei, Bollwerk, Belagerungsthurm, Bruſtwehre, Schutz, Schild; —ář Baſteimacher; —ina, *pl.* bašliny Baſteien; —íř der Wächter; (b. d. Fiſchhältern) Einſetzer; —ony *pl. m.* Baſtoni (in Karten); —onský Baſtoni-; —onuju ſchlagen.

Bašuju als Paſcha regieren.

Báťa, y, *m.* Vater; Bruder; Oheim; 2. ſ. bakula.

Batalion, u Bataillon.

Batek, tka ſ. ujec.

Báti se ſ. bojím se.

Batík, a Brüderchen.

Batist, u Batiſt.

Batla Flügelkleid der Kinder.

Batoh, u, bat. u Prügel, Knittel; Bateg; Bündel; —uju mit dem Bateg ſchlagen.

Batol-ec, lce Schmetterling; —íček, čku ſ. batla; —ík, u ſ. batolec; —ím, iti tändeln; werin wühlen; b. se watſcheln wie die Kinder im Flügelkleid; —ka, holka b. fugelrundes Mädchen; má batolko! mein Püpychen.

Batoulám in den Haaren ſpielen.

Batula *m.* ein Tölpel.

Bauhynka *bauhinia* Bergebenholz, Thomasbaum, Bauhinie.

Bava ſ. zábava.

Bávám se ſ. bojím se.

Bav-ení ſ. bavím; —idlo Tändelei, Zeitvertreib; —ím, iti wo verweilen; b. čas Zeit zubringen; b. koho aufhalten, unterhalten, beſchäftigen; b. se čím ſich womit beſchäftigen, unterhalten; —itel, —ivatel Zauberer, Verweiler, Verhinderer, Beſchäftiger, Zerſtreuer, Unterhalter; —itelka, —itelkyně Zaubererin, Verweilerin *etc.*

Bavln-a Baumwolle, wolliges Weſen an der Pflanze, Kätzchen an den Früchten, der Strich an dem Tuche; střelní b. erplodirende Baumwolle, Schießwolle; —ář Baumwollenhändler; —ářství Baumwollhandel; —ěný Baumwollen-; b. vláček Baumwollweißgarn; bavlněné třepení Baumwollfranſen; —ěnka Kattunkleid; Baumwollentuch; —ice ſ. bavlník; b. Wollſame; —ík, u *gossypium* Baumwollenpflanze; Kattunwolle; Baumwolltuch od. Baumwollkleid; —ka *dem.* ſ. bavlna; —kový, —ový Baumwollen-; —kovitý, —ovitý baumwollenartig; —opřadectví *n.* die Baumwollenſpinnerei; —opředka Baumwollenſpinnerin; —ovina Baumwollſtoff.

Bavní, bavný ſ. zábavní, zábavný.

Bavor, a der Baier; —y *pl.* ſ. Bavorsko; —ka die Baierin; —ov, Baborov, a, *nl.* Barau; —ský baieriſch; —sko Baierland.

Báz ſ. bázeň.

Bazalička ſ. basalička; bazanka Biegelkraut; bazanovec *lysimachia* gelber Weiderich, Egelkraut; *osmunda* Mondraute.

Bazar, u (türk.) ſ. trh.

Bazduřím, iti anplauſchen.

Bazelka *basella* Nachtſchatten.

Bázeň, zně die Furcht; b. o ztrátu Furcht vor einem Verluſt.

Bazilišek, basilišek, ška Baſilisk; b. amboinský Kammträger; 2. ein boshafter Menſch; bazilka ſ. basalička.

Bázl-ík, a, —ivec ein Furchtſamer, eine Memme, Haſenfuß; —ivý furchtſam, ſcheu, ſchüchtern, zaghaft; —ivost Furchtſamkeit; —ivím, ěti furchtſam werden.

Bažák, u eine Art Tabak (*cfr.* bašák).

Bažanka *mercurialis* Merkurkraut.

Bažant, a *phasianus* Faſan; b. černý *ph. morio* Mohrenhuhn; b. vlnatý *ph. lanatus* Wollhuhn; —ář ſ. bažantník; —árka ſ. bažantnice 2.); —í Faſan-; —ice Faſanhenne; —nice Faſangarten; 2. Faſanwärterin; —nictví Faſanwärterdienſt; —ník, a Faſanenwärter, Faſanenjäger; —ový Faſan-.

Baž-átko Mutterſöhnchen, Vaterſöhnchen, Scheßſöhnchen, Schoßkind; —ení Begierde, Sehnen; b. po cizotě Fremdſüchtelei; —ící po mužském mannsſüchtig; —idlo ein Sehnſüchtiger; —ihuba *m.* Lekkermaul; —ím, iti, bahnu po čem nach Etwas verlangen, ſich gelüſten, ſehnen, ſich um Etwas bemühen; baží se mi mich gelüſtet; po něčem silně b. nach Etwas ringen.

Bažin-a Sumpf; —ný ſumpfig.

Baživ-ý, bažný ſich ſehnend, lüſtern; b. po cti ehrſüchtig; —ost das Sehnen; b. po předcích Ahnenſucht; bažnina ſ. bažina.

Bděl-ý munter, wach; —ost Munterkeit, Wachſamkeit, das Aufſein.

Bd-ění das Wachen, die Wache; 2. ſ. bezesnost; 3. Nachtwache; 4. Feſtabend; —ím, íti. ěti, *pl.* bdějí *et* bdí wach, munter, bemüht, mühſam ſein, wachen; —itel der Wacher; —itelka, —itelkyně die Wacherin; —ivý ſchlaflos.

Beán der Anfangsſchüler, der Bean; unwiſſender Menſch; —uju ſich ungeſchliffen betragen.

Bebci, bebtám ſ. beblám.

Bebe, bebí, bibí *n.* (in d. Kinderſp.) Weh; on má b. er hat ein Weh.

Bebelka eine Laus.

Bebl-ám ſtottern, ſtammeln, lallen, liſpeln, anſtoßen mit der Zunge; —avý ſtotternd, ſtammelnd; —avost das Stammeln, Stottern; —oň, ě, bebla *m.*, bebtavec, vce der Stammler.

Bebt-ám ſ. beblám; —avec ſ. bebloň; —avý ſ. beblavý.

Beč-án, a, —ek, čka ein Weiner, Plärrmaul; —ení das Blöken, Mekkern; Plärren; ſchlechter Geſang.

Bečev-né Faßgeld; —ní Faß-, Bottich-; bečice ſ. bečka.

Beč-idlo Plärrmaul; —ím, eti blöken, plärren; —ivý blökend, plärrend.

Bečk-a das Faß, der Bottich, die Tonne; b. marsní (Schifff.) Marsputting; b. kalní (in Vitriolſied.) Schlammbütte; b. na výluh (in Vitriolſied.) Schierbutte; —ový ſ. bečevní.

Bečov, a *nl.* Bhm. Petſchau.

Beč-ovní ſ. bečevní; —ulka Fäßchen; —va Bottich, Tonne.

Bečvář Binder, Böttcher, Schwarzbinder; —ení Faßbinderei; —ím, iti Faßbinder ſein; —na die Böttcherei, die Werkſtatt der Binder; —ský Böttcher-; —ství Böttcherei, Binderhandwerk.

Běd-a, bědák, bědař ſ. bída bídák; —ácká postava Jammergeſtalt; —ákám wehklagen, jammern; —avý výjev Jammerſzene.

Beden-í lodní das Hell auf d. Schiffen; —ník, a, strážce bedení der Hellbewacher.

Bedern-í Lenden-; —ice Lendenweh.

Bědím ſ. bídím.

Bedynka (auf d. Schiffen) Spikerbakk.

Běditel der ſich plakkt, ſich mit Noth durchbringt; —ka die ſich plakkt.

Bedl-a, *pl.* bedly Schwämmchen im Munde, Dörrwarzen (Krankheit der Pferde); —ec, lce Baumlaufer; —ím, iti wachen; —ivý wach, wachſam, fleißig, emſig, ſorgſam, betriebſam, genau; k věci bedlivě hleděti die Sache fleißig betreiben; —ivím, ěti wachſam, fleißig werden; —ivost Wachſamkeit, Emſigkeit, Fleiß, Genauigkeit; —ný ſ. bedlivý; —ohryz, u Eledone.

Bedn-a Kiſte, Koffer, Verſchlag; b. na broskve Pfirſichkaſten; b. cajková Zeugkaſten, Zeugpritſche; b. lékárnická Medikamentenkiſte; b. ochranní (im Bergb.) Schutzkaſten; b. rovní (auf Schiffen) Roof; b. šlemní (in d. Hütt.) Schlammkiſte; b. tažikotevní (in d. Schifff.) Krahnkaſten; —ář Weißbinder; b. vinní Weinküferer; —ářík, a Weißbinderjunge; b., u Ziegenſchurz; —ařím, iti Weißbinder ſein; —ářka Weißbinderin; —árna Weißbinderwerkſtatt; —árstvo Weißbinderzunft, die Weißbinder; —ění das Bödnen, Spünden; b. *et* bednice der Verſchlag.

Bědný, bědnost ſ. bídný, bídnost; b. žal Wehklagen.

Bedn-ík ſ. bedna; —ím, iti verſchlagen; b. sud ein Faß ſpünden; b. kamna Ofen bauen; b. se ſich vermachen; bedněné nádobí Gebünde; —o der Boden.

Bědov-álek, lka Lamentirmichel; —alka Klageweib, jammerndes Püppchen; —ání das Jammern, die Nothklage, das Nothgeſchrei; das Plagen, Quälen; —itý elend.

Bedrn-í ſ. bederní; —ík, u, *dem.* —íček, čku *pimpinella* Pimpinelle, Bibernelle.

Bedr-o die Lende; bedra si na koho brousiti, na někoho se strojiti ſich auf Jem. anſchikken; 2. b., štít Schild am Hauſe; —ový ſ. bederní; —uňka *coccinella* Gotteslämmlein.

Běd-ství ſ. bída; —uju elend machen, kränken, quälen; wehklagen, jammern; Noth und Unglükk leiden; b. se Noth leiden, ſchlecht leben, ſich plagen.

Běh, u der Lauf, Anlauf, Rennen; byl u nás jen na b. er war nur flugs bei uns; b. der Gang, das Gehen; b. věcí das Schikkſal; během času im Verlauf der Zeit; b. die Art, Gewohnheit; der Hergang; b. soudní der Rechtsweg; b. der Kurs, die Saiſon; b. školní Lehrkurs; b. roční der ganze Jahrgang, Kurs; b. zimní Winterkurs, Winterſaiſon; b. letní Sommerkurs, Sommerſaiſon; měnný b. peněz Kurs des Geldes; b. činže s půjčky der Zinsfuß einer Anleihe; b. die That, das Werk; b. Begebenheit, Ereigniß; b. ženský die monatliche Reinigung, die Menſtruazion; b. die Flucht; běhy *pl.* (wdm.) die Läufe, die Füße beim Wild (Haſen); b. Lauf am Gewehre; b. Strekke von 125 Schritten; b. Laufbahn, Rennplatz; b. das Laufende; trvá vždy na běhu (in d. Politik) er hält ſich immer auf dem Laufenden; b. fig. Saiſon od. Fahrt; b. der Zuſammenhang einer Rede, Kontert; běhy hudební Läufe in der Muſik, Koloraturen.

Běh-ací Lauf-; b. kolo Laufrad; —ač Läufer, Wettläufer, Botenläufer; der obere Mühlſtein; —ačka Läuferin, eine Kuh, die immer rindert; Kinderſpiel, Lauferei; Abweichen; —ák, u, *pl.* běháky die Läufe beim Wild (wdm.); b., a ein Laufer, Pflaſtertreter; —al Herumläufer; —alka Herumläuferin; —ám ſ. běžím; —ání das Laufen, (wdm.) Geläuf; b. v pytli Sakklaufen (eine Volksbeluſtigung); b. od. b. se Brunſt; —anice Lauferei, Geläuf; —ař ſ. běhoun.

Běhav-ý lauffüchtig, unbeſtändig, unſtät; läufig; Lauf-; b. pták Laufvogel; —ice, —ka Abweichen, Durchfall; —ost Lauffucht, Unbeſtand.

Běhl-a Herumläuferin; Hure; —ý ſchnell, ſchnelllaufend, flüchtig; jest obecné a běhlé es iſt gang und gebe; běhle obenhin, im Lauf; b. geübt, erfahren, gewandt; b. geil; läufig; —ík, a Schnellaufer; —ost Geläufigkeit, Gewandtheit, Fertigkeit, Erfahrenheit.

Běh-na ſ. běhla; —ohvězda beſſer oběžnice Planet; —ocí rennend.

Běhoun, a Läufer, Renner; b. ſchnelles Roß; b. Landſtreicher, Verwieſener; b. der den Weibern nachläuft; b. junger Ochs; b. Rennthier; b. der obere Mühlſtein; b. der Zapfen, die Angel; b. Seilerrad; b. Mühleiſen; b. das zweite Wirbelbein; b. der Pol; b. Laufriemen (b.

Pferdegeſchirr); —ec, nce Läufer, Renner; Zeiger im Quadranten; —ek, nka *et* nku ſ. běhoun; b. weiße Gypspfeife; —ka Läuferin, Nachläuferin, Pelotte; —ový, —ský Läufer-, läuferiſch; —ství Läuferdienſt, Läuferei.

Běhul, běhula ſ. běhoun; —ka ſ. běhounka; běhutý, běhutný laufend, Lauf-; běhutý kůň der Renner.

Bech, u (im Bergb.) Fuder; —yně das Erzhaus; die Erzkammer; b. na bučinec Kobaltkammer; b. na skalici Jöfelkaſten (im Bergb.); B. *nl.* Bhm. Bechin

Běch-ovna das Sechtelſchaff; —uju die Wäſche ſechteln.

Bej, e, *m.* der Bei b. d. Türken.

Bejlí ſ. býlí.

Bek, u das Blöken, Plärren; starý —ál alter Schöps; —ám *et* blekám blöken; b. se in der Brunſt ſein.

Bekéř ungriſcher Pelzüberrock.

Beky-ně Polternonne, Beguine; (b. Büchſenmacher) die Nonne; —nský Beguin-.

Bekot, u, blekot Geblöke.

Běl ſ. bílý.

Běl, e *et* i das Weiße; der Spelt; das Mundmehl; Semmelmehl; eine Art Weintrauben; Splint; das Herz an den Pflanzen; der Speck; das Weiße im Auge; der Weißfiſch.

Bela eine Pelzmütze.

Běl-a, *dem.* bělka Weißgroſchen; bere to za čistou bělku für bare Münze; der Moosſchwamm; Mundſemmel; Semmelmehl; B. *nf.*; B. *nl.* Weißwaſſer in Böhm.; —ák, a Albinos; b. weiße Erbſen; —alka *albuca* Stiftblume; —ám weiß werden; b. se weiß glänzen; —ař, ě ſ. bělice; —anka eine Art eßbarer Schwämme; —asák, u Kornblume; eine Art blauer Erbſen; —ásek zelní, ska Kohlweißling; b. malý kleiner Kohlweißling; b. vlhký od. stromní Baumweißling; —asý waſſerblau, blond; —asím, eti blau werden; b., iti blau färben; —asooký blauäugig; —asost die blaue Farbe; —astý *et* —atý weißlich (im Bergb.) glauch; —ávek, vka eine Art Schmetterlinge; b., vku ein bläuliches Tuch; —avý weißlich, blond; bělavé vlasy blonde Haare; —avka weißer lettiger Boden; —avost weißliche Beſchaffenheit, weißliche Farbe; —boh, a Lichtgott der Slaven; —ební Eierweiß-; —ek, lka eine Art Hunde; —ený weiß; —enisko (wächt.) Bleichſtätte; —estvoucí weißglänzend; —eš, lše, *m.* Weißſchimmel; eine Art Kuchen.

Bělh-ač der Hinker; —ám hinken; —avý hinkend; —avost, bělhyňavost das Hinkenbein, Krummgehen; —ynám, ěti ſinken.

Běl-ý ſ. bílý; —ice *cyprinus leuciscus* Weißfiſch, Breitling; Dickfiſch; 2. Weißbirn; 3. Bläßhuhn; 4. Pottweide; 5. ſ. bělavka; b., bělidlo die Bleiche.

Bělič der Bleicher, Weißer, Tuchwalker; 2. štětka soukenická Tuchpinſel; —ář, štětkář Bürſtenbinder; —árství Bürſtenbinderei; —í Weißer-, Bleicher-; —ka Bleicherin, Weißerin; Bleiweiß; bělíčky *pl.* Bleichſtätte; —ký ſ. bílý; —kuju weiß ſchminken.

Běl-idlo Bleichſtätte, Bleichhaus, Bleicherei; das Bleichmittel; weiße Schminke; Bleiweiß; pažitní b. Raſenbleiche; povětrní od. vzdušní b. Luftbleiche; —ím, eti weiß werden, weiß erſcheinen; b., iti weiß machen, weißen; b. se weiß werden; Belin, a, bůh lékarství Gott der Arznei; —ina Bilchpelz; weißer Flekk; *nl.* Bilin; —isko, bělistě ſ. bělidlo; —istý weiß; —itel Weißer, Bleicher; —itký ſchön weiß, ſehr weiß; —ivo ſ. bělmo *glaucoma*; —izna Haufen weißer Dinge; die Bäuche an den Fellen, Grauwerk; weißer Boden; gelbliche Erdfarbe, Ocher; weiße Wäſche; b. stolní weiße Tiſchwäſche; das Weiße im Branntwein (bílá kořalka); —izňový von Grauwerk; ocherartig, weißlich; —ka ſ. běla; 2. ein weißköpfiges Frauenzimmer.

Belk-ám *et* belci aufrühren; —otám ſ. blekotám.

Běl-kový ſ. bílkový; —mo etwas Weißes; das Weiße der Nägel; der Splint im Holze; das Weiße im Auge; b. mu s očí spadlo die Schuppen fielen ihm von den Augen; dělá jim b. na oku er macht ihnen etwas Weißes vor; weißer Flekk, der graue Staar *glaucoma*; —natý weißlich; —ný weiß; —nice Albinismus; —ník, u die Bleiche; —noska Weißſchnabel.

Bělo das Weiße, der Schein; na b. mu říkám zum Schein ſagen; —ba Bleiweiß; —brádek, dka Weißbart; —bradý weißbärtig; —brvý weißaugenbraunig; —čelý weißſtirnig; —červený weißroth; —dný taghell, bei hellichtem Tag; —dřevo, —drv, u *leucodendron* Weißpappel; —fousek, ska der Weißbart (als Perſon); —hlava ein Weibchen; —hlavec, vce, bělohlávek, vka Weißkopf, ein Menſch, der einen weißen Kopf hat; —hlavstvo die ſchöne Welt; —ch, a, *m.* ein Weißer; —chyně eine Weiße; —chlupý weißhaarig; —chocholný weißkämmig; —jasný weißglänzend; —kam, u Granulit (ein Stein); —kává barva Milchkaffeefarbe; —koný weißroſſig; —korý weißrindig;

—kost, i Elfenbein; —kožec, žce Weißgärber; —kropenatý weißpunktirt, weißgesprengt; —květý, —květlý weißblühend; —lesklý glänzendweiß; —list, u *philago* Feldkatze, Feldkätzlein; běloň, e Weißschimmel.

Bělo-očka eine Art Wein, Elbich, Weiß-Elven; —oděnec ein Katechumene; —pěný weißschäumig; —pestrý weißgesprenkelt; —plachetný besser běloplachtý mit weißen Segeln; —půdý, nicht —půdový weißbödig; —purpurý, nicht —purpurový weißbepurpurt; —řasý weißwimperig; —řáska *leucophra* Flimmerthierchen; —rouný weißvließig; —ručka eine weichliche, zärtliche Frauenperson; —skvělý weißglänzend.

Běl-ost die Weiße; etwas Weißes; der Splint; —osta Milchstraße; —ostěný weißwändig; —ostný weiß, schön weiß; —oš, *m.* ein weißer Stein; —ota die Weiße; —otec, tce Weißantimonerz.

Bělo-točný besser bělotoký s. d.; —tok, u weißer Fluß, Weißfluß; —toký weißen Fluß habend; —trn, u *echinops* Kugeldistel, Binsenknopf; —tvářnost weißes Gesicht; běloučký, bělounký schön weiß; —ústý weißmündig; bělouš, e, *m. cyprinus alburnus* Breitling; Weißling; (v. Pferd) Eisenschimmel.

Bělo-vatý weißlich; —vlásek, ska der Weißhaar; —vlasý weißhaarig; —zářka *anthericum* Graslilie, Zaunblume, Zaunlilie; —zlatý weißgülden; —zor, a, *m.* Weißfalk, weißer Falke, Geierfalk; —zoubek, bka der Weißzahn; —zřivý weißbaftig; —zub, a, bělozubka *m.*, Weißzahn; —zubý weißzähnig.

Bělpuch, u das Pergamen; —ový Pergamen-, von Pergamen.

Bělu-ha *acipenser huso* der Hausen; —cha Name weißer Kühe und Ziegen; 2. in den Salzsiedereien das Schwenkbier.

Belvec, vce (in d. Schifff.) der Scherblokk.

Benát-čan Einer von Benátek od. von Venedig; —čanka Eine von Benátek od. von Venedig; —ky, tek *pl. nl.* Bhm. Benátek; 2. Vlaské B. Venedig; 3. die Lagunen; —ský von Benátek; von Venedig.

Bend-il, a der Luderer; —ím, itiludern.

Beneš *nv.* Benedikt; —ov, a, *nl.* Beneschau.

Bér, bru od. béru *setaria* der Fench.

Beran, a der Schafbokk, Widder; zkusní b. Probestör; *b.* der Schöps; *c.* der Widder (ein Gestirn); 2. der Lampelbruder; 3. Sturmbokk; *b.* (b. Wasserb.) der Wolf, Bokk, die Pfahlramme; *c.* die Pflasterramme; *d.* tažní b. Zugramme; *e.* hřídelní b. Haspelramme; 4. einfallende Klinke beim Weber.

Beránč-e, ete das Lämmchen; —čí Lamm-.

Berán-čina Lammfell; —ec, nce das Lamm; 2. Lämmerschweif (eine Art Wein).

Beránek, nka das Lamm auch der Wollpelz spratek; 2. technol. die Handramme; 3. b. boží die geweihte Hostie; 4. —nky *pl.* Lämmerfälle; *b.* Kätzchen an den Pflanzen; *c.* Pfähle am Hammerwerke; Krümmer.

Beran-ění das Einschlagen mit dem Rammbokk; —í Schafbokk-, Widder-; 2. b. mlýn Pfahlmühle; —ice *f.* Mutterschaf; Schafbokkshaut; Mütze aus Schafsfellen; *pl.* Beinkleider aus Schafshaut; —ík eingerammter Pfahl; —ím, iti rammen; —ina Schöpsenfleisch; beránkový Lamm-.

Berano-rožek, žka Muschelthier; —vý Widder-; —vitý lammartig.

Berce *m.* der Nehmer, Dieb; 2. der Steuereinnehmer.

Bérce *n.* das Schienbein.

Berdo si dáti sich einen Hieb geben, sich einen lustigen Tag machen, sich tüchtig betrinken.

Berek, rku Stich im Kartenspiel s. vzatek u. přebitek.

Berchám se schwerfällig gehen.

Berka *m.* der Nehmer, Räuber.

Běrka der Stich im Kartenspiel.

Berkan, u härener Zeug.

Berla *f.*, berle *f.* Stokk, Stange; 2. Bischofsstab; 3. Szepter; 4. herrschaftliche Macht; 5. Krükke mit einem Griff; 6. Stütze, Stab; b. vůdcovská Marschallstab; 7. Handhabe an der Sense; 8. b. smolní (b. Böttcher) Pech-Krükke; berlička *f.* Krükke am Streicheisen der Gerber; 2. Krükkstokk.

Berlo-noš, e Stabträger; 2. Szepterträger; —velebný durch Szepter erhöht; —vládce *m.* der Szepterführer; —vládný szepterführend; —vládství Regierung (das Amt); —vládstvo Regierung (die regierenden Personen).

Bern-a *f.* das Steueramt; —ě *f.* die Steuer; 2. Steueramt; zemská b. Landsteueramt; —é, ého Steuer, Abgabe; —í Steuer-; b. der Ungelder, der Steuereinnehmer; b. stráž Gefällenwache, Finanzwache; berní strážce Gefällenwächter; berní úředník Steuereinnehmer; —ý nehmsüchtig, eigennützig, vielfassend; nehmbar; —ice Steuereinnehmerin; 2. Steuerhaus; —ický Steuereinnehmer-; 2. Steueramts-; —ictví Steueramtsdienst; —ičí

Steuereinnehmer-; 2. b., iho Steuereinnehmer; —ičnî Steuer-; —ík Steuereinnehmer; —ost Nehmſucht, Habſucht; 2. Gangbarkeit des Geldes; berňový Steuer-, beſſer berní.

Beroun, u Raubſchiff, Kaper; 2. Beroun, a *nl.* Beraun; —ka der Fluß Beraun; 2. das Floßholz auf dem Beraunfluß.

Berouček, ška das Lämmlein.

Beru, bráti (vezmu, vzíti) nehmen; vezmi knihu nimm das Buch; fig. ryba bere der Fiſch beißt an; rádby bral er möchte einhakken, anbeißen; zvěř bere větrem das Wild wittert; co tě čert bere was hat dich der Teufel? něco v počet bráti Etwas in Rechnung bringen; tajemství v úžitek br. von einem Geheimniße Gebrauch machen; příliš zdaleka br. zu weit her holen; s někým radu od. potaz, někoho v poradu br. Jem. zu Rathe, zur Berathſchlagung ziehen; 2. auffangen; 3. annehmen; 4. ſammeln, erheben; na vojnu br. zum Kriegsdienſte werben, rekrutiren; 5. bekommen, erhalten; b. womit ſich fangen, worauf gehen; 7. Blikke werfen; 8. ſich beſtechen laſſen; 9. ſtehlen, rauben; 10. erobern; 11. Etwas benehmen; 12. einfordern, einziehen; 13. bráti místo die Stelle einnehmen; 14. bráti sobě ſich zueignen, ſich Etwas herausnehmen; b. si chvíli ſich Zeit nehmen, aufſchieben; 15. eingreifen, einſchneiden; 16. vzal za své er ging zu Grunde; 17. duši bere ringt mit dem Tode; k smrti se br., na smrt se br. in den Tod gehen; 18. rozum bere dostává (von Kindern), fängt an, Verſtand zu bekommen; z něčeho smutek br. über Etwas traurig werden; neber si to těžce laß dich's nicht anfechten; br. něco od zadního konce das Pferd von Hinten ſatteln, Etwas verkehrt anpakken.

Berunka, bedruňka, beruška Sonnenkalbel.

Berušk-a das Lämmlein, *femella*; 2. *oniscus asellus* Kelleraſſel; —ovitý aſſelartig.

Běs, a, *m.* ein böſer Geiſt, Dämon; 2. b., u Hundswuth.

Besed-a *f.* das Reden, Plaudern; 2. das Geſpräch; 3. Mundart; 4. Plaudergeſellſchaft, Unterhaltung, geſelliger Kreis, Viſit, Klubb; 5. taneční b. Reunion; 6. večerní b. Abendunterhaltung, *soirée*; 7. Bankett, Schmaus; 8. Halle od. Laube vor dem Hauſe; 9. Kaſino, Salon; 10. Luſthaus; 11. Marktplatz; —ář, e, *m.* Beſucher ſolcher Orte; 2. Luſtgärtner; 3. Geſprächführer; —árství Luſtgärtnerei; —ím, iti reden, ſprechen; —iště *n.* Unterhaltungsort; —ní Geſpräch-, Unterhaltungs-, Salons-, Kaſino-, Reunions-, Aſſemblée-, Lauben-, Markt-; b. tanec Kammertanz; —ný unterhaltend, ſcherzhaft; 2. der gern ſchmauſet; 3. ſich unterhaltend; —ice *f.* Schmauſerin; 2. Laubenſtrauch; —nický Saloniſten-; —ník, a Schmauſer, Kumpan; —ový laubicht; —ovnice ſ. besednice; —ovník ſ. besedník; besedstvo Klubb; —uju, ovati ſchmauſen, wohlleben, ſich unterhalten; konverſiren.

Besídk-a Gartenhaus, Pavillon; —ář Luſtgärtner.

Běs-ím, eti vom Dämon beſeſſen, raſend, wüthend werden; b. iti dämoniſch, raſend machen; —ivý raſend.

Beskydy, ů, *pl.* ein Theil von den Karpaten.

Běs-ně durch Dämons Fügung; 2. wüthend; 3. wahnſinnig; —nění die Wuth, das Wüthen; —ný von Dämon beſeſſen; 2. wüthend, raſend, wuthvoll; —nice *f.* vom Teufel Beſeſſene; —ník, a vom Teufel Beſeſſener; —ním, ěti beſeſſen, wüthend werden; b., iti dämoniſch, wüthend machen; 2. wüthen; —nost die Wuth; b. tichá die ſtille Wuth; —nuju se vom Dämon beſeſſen werden; 2. raſen, wüthen; 3. wahnſinnig ſein; —opudič, e Geiſterbanner, Exorziſt; —orodý dämonerzeugt, teufliſch, böſe; —ový Dämons-; —ovyhánič, e, *m.* Dämonbanner, Exorziſt; —ovství die Beſeſſenheit von einem böſen Geiſte; 2. der böſe Geiſt; 3. Teufelei; —ovstvo die böſen Geiſter, die Dämonen; —ovština Teufelsbrut.

Bestie, e, *f.* Unthier; 2. wilder, unvernünftiger Menſch.

Bešt-ácký beſtialiſch; —ák, bestiák, a, *m.* Beſtie (v. Menſchen.)

Betár, a *slc.* liederlicher, roher Vagabund, Flamender.

Běvný, bivný weit, geräumig nicht enge.

Bez, u oder bzu *sambucus* Holunder; b. Turecký nebo Španělský ſ. šeřík.

Bez *praep.* ohne; je b. sebe er iſt außer ſich gerathen; b. práce, b. díla, b. zaměstnání beſchäftigungslos; 2. weniger; šest b. dvou ſechs weniger zwei; —barevný, beſſer —barvý farblos, achromatiſch; —bydlí Wohnungsloſigkeit; 2. die Acht, Verbannung, Elend; —bílečný, beſſer —bílký ohne Eiweiß; —byliný pflanzenlos; —bytný weſenlos; 2. beſſer bezbytý, bytu prostý, bytu nemající unterſtandlos, obdachlos.

Bezblud-ý irrthumlos; —ost igkeit.

Bez-boh, a, beſſer —božec Gottesleugner; —bohý der keinen Gott hat; —boký ohne Seiten, hohlſeitig, dünn.

Bezbolestn-ý, bezbolný ſchmerzlos; —ost Schmerzloſigkeit.

Bez-bolí der geſunde Zuſtand; —boženství ſ. bezbožnost; —boží *n.* Atheismus; 2. Ruchloſigkeit.

Bezbožn-ý gottlos, atheiſtiſch; 2. böſe, laſterhaft; —ice Gottloſe, Atheiſtin; —ický den Gottloſen betreffend; —ictví Gottloſigkeit; —ičím, eti ein ruchloſes Leben führen; —ík, a Gottloſer, Atheiſt; 2. Böſewicht.

Bezbrad-ec, dce Unbärtiger; —ý unbärtig; 2. ohne Kinn.

Bez-bráničný ohne Zwerchfell; —braný wehrlos, unbewaffnet; in der Pflanzenlehre *muticus*, *inermis* unbewehrt; —branost Wehrloſigkeit; —brázdý furchenlos; —břehý nicht —břehový od. —břežný uferlos; —břichý bauchlos; 2. dünnbäuchig; —brvý ohne Augenbrauen; —buří *n.* Sturmloſigkeit.

Bezcen-ý ſpottwohlfeil, werthlos; 2. äußerſt koſtbar, unſchätzbar; —ost Unſchätzbarkeit; 2. Werthloſigkeit.

Bezcest-í *n.* Unwegſamkeit, ungangbarer Weg; —ý beſſer als —ný unwegſam, ungangbar; —ost Unwegſamkeit.

Bezcit, u Gefühlloſigkeit, Apathie; —elný beſſer bezcitý, necitný gefühllos; —elnost beſſer bezcitost, necitnost gefühlloſe Beſchaffenheit, Gefühlloſigkeit.

Bez-cudný beſſer necudný unzüchtig; —časný zeitlos; —časnost Zeitloſigkeit; —čelný ſchamlos; —čelnice eine Schamloſe; —čelník, a Unverſchämter, Schamloſer; —čelnost Schamloſigkeit.

Bezčestn-ý ehrlos, ſchimpflich; —ík, a Ehrloſer; —ost Ehrloſigkeit, Schande.

Bezčin-ý unthätig, unwirkſam; —ost Unthätigkeit, Unwirkſamkeit, Thatloſigkeit.

Bez-činžový zinslos; —čislý unzählbar; —člověčí *n.* Unmenſchlichkeit.

Bezdě-ctví *n.*, —č, i, *f.*, —čí *n.* Zwang, Gezwungenheit, Widerwille; —čím, iti zwingen; —čně ungern.

Bezděčn-ý ungern, widerwillig, unwillig, unwillkührlich; 2. unlieb, aufgedrungen; 3. undankbar, fruchtlos; 4. grillenhaft; b. divák grillenhafter Zuſchauer; —ost Nothwendigkeit, Mißfallen, Mißfälligkeit, Unwilligkeit, Widerwillen, Unliebigkeit.

Bezdědičn-ý unbeerbt, erbenlos; —ost Erbenloſigkeit.

Bezdech, u, bezdechost Apnöe, Athemloſigkeit; —ý athemlos.

Bezděk, u Unwilligkeit, Unliebheit; —y *adv.* unwillig, ungern, genöthigt, wider Willen, mit Widerwillen, mit Gewalt.

Bezděl-í *n.* Muße, Müſſiggang; —ný unwirkſam, nichts erzeugend; 2. ſ. nedělitelný; —nost Unwirkſamkeit, Geſchäftsloſigkeit; 2. ſ. nedělitelnost.

Bezden-ý taglos; 2. ſ. bezedný; —ost Tagloſigkeit; 2. ſ. bezednost.

Bez-děrel, e *stromateus* der Delfiſch; —děrý ohne Löcher; —deští *n.* Dürre, Mangel an Regen; —deštný regenlos.

Bezdět-ek, tka ein Kinderloſer; —kyně *f.* ein kinderloſes Weib; —ný kinderlos; —nost Kinderloſigkeit; —ský kinderlos; —ství Kinderloſigkeit.

Bez-dílný theillos; 2. ſ. nedělitelný; —dyšný athemloſe Stille.

Bezdluh-ý nicht bezdlužný, ſchuldenlos, ſchuldenfrei; —ost Schuldenloſigkeit.

Bezdna der Abgrund.

Bezdom-ec, mce, —ek, mka ein Hausloſer, Unangeſeſſener; —ý hauslos, unangeſeſſen; —ost Hausloſigkeit; Unangeſeſſenheit; —ovec, vce, —ovník ein Heimatloſer; —ovnictví Heimatloſigkeit.

Bezdr-ačenka, ulita bezdraková *achatina* Achatmuſchel; —ak, u Achat; b. prohlednový Kryſtallachat; b. duhový Regenbogenachat; b. prohleden Quarzachat; b. lasturokam Muſchelachat; b. mechatý Mooſachat.

Bezdružice *nl.* Plſ. Kr. Weſeritz.

Bezdrv-ý beſſer als bezdřevný holzlos, ohne Holz; —ost Holzmangel, Holzloſigkeit.

Bezduch-ý (nicht bezduchový) leblos, entſeelt, geiſtlos; —ost Geiſtloſigkeit.

Bezduš-ec, šce ein Seelenloſer; —í *n.* Seelenloſigkeit, Lebloſigkeit, Entſeelung; —ní, —ný beſſer bezduchý ſ. d.; —ník beſſer bezdušec; —nost beſſer bezduchost.

Bezdůvodý beſſer als bezdůvodný grundlos.

Bezect-ím, iti entehren, ſchänden; —ný unehrlich, ehrlos; 2. übel berüchtiget; 3. abſcheulich, ſchändlich; —ník, a Ehrloſer, Schändlicher; —nost Ehrloſigkeit, Wahnehre, Unehrlichkeit.

Bezed-ný bodenlos; 2. ungenügſam; —ník, a Bodenloſer; 2. Freſſer; —nivý ſ. bezedný; —no *et* — nost Bodenloſigkeit; 2. Abgrund; do bezedna in's Bodenloſe.

Bezejmen-ec, nce Anonymus, Namenloſer, Unberühmter; —ý namenlos, anonym, ungenannt; 2. unausſprechlich; —ík, a Namenloſer; 2. Unbenannter; —ost, bezejmí *n.*, bezejmenství *n.* Namenloſigkeit, Anonymität, Unbekanntheit.

Bezelst-í *n.* beſſer als bezelstnost Argloſigkeit, Redlichkeit; —ný beſſer bezelstý offenherzig, aufrichtig, redlich, untrüglich, ohne Gefährde, ohne Falſch, ohne Liſt; 2. nothwendig, unumgänglich, unverfälſcht, rein; —ník beſſer bezelstec ein Redlicher,

Aufrichtiger; —nost Aufrichtigkeit, Truglosigkeit ſ. bezelství.

Bezemzd-ec ein Unbelohnter, Unbezahlter; —ý unbelohnt, unbezahlt; —ný, —ník beſſer bezemzdý, bezemzdec ſ. d.

Bezesn-ý ſchlaflos, traumlos, ſchlummerlos; —ost Schlafloſigkeit, Agrypnie.

Bezespor-ý beſſer als —ný ohne Widerrede, unſtreitig, unbeſtritten.

Beze-stopý beſſer als bezestopný ſpurlos; —straný partheilos; —stranost Partheiloſigkeit.

Beze-strastí *n.* Leidenſchaftsloſigkeit, Gelaſſenheit; —střední keine Mitte, kein Mittelpunkt habend; 2. ſ. bezpostřední.

Bezeškod-enství, —í Schadloshaltung, Abtrag, Entſchädigung, Unſchädlichkeit; —ý beſſer als bezeškodný unſchädlich, ſchadlos, ohne Schaden; —ost Unſchädlichkeit.

Beze-školní ſiehe bezškolní; —špicí ſpitzlos, ſtumpf; —vzduchý nicht—vzdušný luftleer; —zbraný wehrlos; —zdí *n.* Mauerloſigkeit.

Bez-fousý ſ. bezvousý; —groší ohne Groſchen, ohne Geld, geldarm; —haluzý aſtlos; —hybný beſſer nehybný regungslos; —hladost Hungerloſigkeit.

Bezhlahol-í *n.* Stummheit; —ý beſſer als —ný ſtumm.

Bezhlas-í *n.* Mangel an Stimme, Stimmloſigkeit; —ý beſſer als bezhlasný ſtimmlos; —ost Aphonie, Stimmloſigkeit.

Bezhlav-ec, vce (nicht bezhlav) ein Kopfloſer, ein Dummer; 2. ein Thier Akephalon; —ý (nicht —vní) kopflos, dumm, ſinnlos; —ost Kopfloſigkeit, Sinnloſigkeit.

Bez-hluký geräuſchlos, lärmlos.

Bezhněv-í *n.* Zornloſigkeit, Unvermögen ſich zu ärgern; —ý, nehněvný zornlos; —ost, nehněvnost ſ. bezhněví.

Bezhraničný beſſer neohraničený gränzenlos, ſchrankenlos.

Bezhrd-elní, —elný beſſer bezhrdlý halslos, enthalſet, uneig. kopflos; —elná pokuta ſchlecht für hrdelní pokuta, pokuta na hrdle Lebensſtrafe; —lí *n.* Tod, gewaltſamer Tod; na b. auf Leben und Tod.

Bezhřích-ý, nehřešný nicht bezhříšný ſündenlos, nichtſündigend; —ost, nehřešnost Sündenloſigkeit.

Bez-hřívý mähnenlos; —hrotý beſſer als —hrotný ſpitzlos; —hubý maullos, mundlos; 2. wortkarg; —hvězdý nicht —hvězdný ſternlos; —hvězdost Sternloſigkeit.

Bezchyb-ý, nechybný nicht bezchybný fehlerfrei, untadelhaft, tadellos; —ost, nechybnost Fehlerloſigkeit, Tadelloſigkeit.

Bezchlebý beſſer als —ný brotlos, nahrungslos; 2. unfruchtbar; —ost Brotloſigkeit.

Bez-chmurý beſſer als —chmurný wolkenlos; —chutenství, —chutí *n.* Mangel an Eßluſt, Ekel; —chválý, nechvalný ruhmlos; —chvostý ohne Schweif.

Bezin-a *f.* Holunderſtrauch; —ka Holunderbeere.

Bezjádrý kernlos.

Bezjazy-čka *aglossa* Fettſchabe; —ký (nicht —čný) zungenlos, ſprachlos; —kost Zungenloſigkeit, Sprachloſigkeit.

Bezjestotnost Weſenloſigkeit.

Bezkalhot-ý hoſenlos; —ka *m. Sansculotte*, ein Hoſenloſer.

Bez-kázný zuchtlos; —káznost Zuchtloſigkeit; —kejs, u alkaliſches Salz; —kelý beſſer als —kelný ohne Hauzähne; 2. keimlos; —klasý ährenlos; —kloubý ohne Gelenke; —kolenec, nce *enodium* (tráva); —kolený, —kolénký knielos od. knotenlos.

Bezkon-čatý beſſer bezešpicí ſ. d.; —ečný eigentlich —cí od. nekonečný endlos, unendlich; —ečnost beſſer nekonečnost Unendlichkeit.

Bezkoný ohne Pferde, unberitten.

Bez-kořený wurzellos; —korý abrindig, rindenlos; —korost Abrindigkeit, Rindenloſigkeit.

Bezkoruný kronenlos.

Bezkost, a Weichling; —ý knochenlos; 2. weichlich; —ost Knochenloſigkeit.

Bezkot-evní, —viční beſſer bezkotvý ankerlos.

Bezkrají beſſer als —ný randlos, unendlich.

Bezkrál-ský beſſer als —ovský Zwiſchenreich-; —ství nicht —ovství Zwiſchenreich.

Bezkrejtka Milchnapf.

Bezkrev-ní beſſer bezkrvý blutlos.

Bez-křídlý fliegellos; —krmý futterlos.

Bezkrv-í Blutloſigkeit; —ý blutlos.

Bezkvas-í *n.* nicht bezkvas od. bezkvasnost Ungeſäuertheit; —ý nicht —ný ungeſäuert, ungeläutert.

Bez-květ, u eine Pflanze *epimedium* Biſchofshut; —ladý ungeordnet; —lesí *n.* beſſer als —lesnost Waldloſigkeit; —lesý nicht —lesný waldlos; —lesý glanzlos; —lestí ſ. bezelství; —licoměří *n.* Aufrichtigkeit, nicht gleißneriſche Beſchaffenheit.

Bezlid-ný beſſer liduprázdný (*conf.* bohaprázdný), neoliděný menſchenleer; —ský beſſer nelidský ſ. d.

Bezlist beſſer —ec, tce Schachtelhalm, 2. Meertritt; —ý blätterlos, entlaubt; —ka *aphyllanthes* Binſennelke; 2. babí

zub *lathraea squammaria* Schuppenwurz, Straubelwurz; —ost Blätterloſigkeit.

Bez-losý ohne Loos; —luný mondlos, finſter; —lupený blätterlos; —luský nicht —luštný ſchotenlos; —mála, nicht bezmálo ſchier, beinahe, faſt.

Bezmanžel-ský eheloſ; —ství Eheloſigkeit.

Bezmasý fleiſchlos.

Bezmat-čenství beſſer—kost (včel) Mutterloſigkeit (der Bienen); —ečný, —ečný beſſer —ký mutterlos, weiſellos.

Bezměn-ý unveränderlich; —ost Unveränderlichkeit.

Bezmě-ří *n.*, —rost Übermaß, Unerſättlichkeit; —rý beſſer, als —rný maßlos, ohne Maß.

Bez-měsíci ohne Mond, finſter; —městí *n.* Mangel des Raumes; —městý beſſer als —městný ſtadtlos; —místý ſtellenlos; —mezdník ſ. bezemzdec; —mezný beſſer neobmezený gränzenlos, ſchrankenlos; —mylný, beſſer nemylný irrthumlos; —mylnost, nemylnost Irrthumloſigkeit.

Bezmírý beſſer als bezmírný ſ. bezměrý.

Bezmíz-ný, beſſer bezmízý ſaftlos; —ost Saftloſigkeit.

Bezmle-čnost, beſſer —kost Agalaktie, der Milchmangel.

Bezmluv-í *n.* Stillſchweigen, Einſamkeit, Stille; —ý ſprachlos, ſtill, wortlos; —ost Sprachloſigkeit.

Bezmoc, i, —enství Machtloſigkeit, Unmacht; —ný, moci prázdný, moci zbavený machtlos; —nost Machtloſigkeit.

Bezmoz-čec, čce, nicht —ečník ein Gehirnloſer; —čice, nicht —kovice hirnloſes, dummes Weib; —ký hirnlos; dumm; —kovec beſſer bezmozčec ſ. d.

Bezmra-ký, nicht —čný gewölklos, wolkenlos; —ké nebe ungetrübter Himmel; —kost, nicht —čnost Gewölkloſigkeit.

Bezmrav-ý beſſer als —ný ſittenlos; —ost Sittenloſigkeit.

Bezmuž-ský mannlos; —ství Mannloſigkeit.

Beznadějn-ý, naděje prázdný hoffnungslos; —ost Hoffnungsloſigkeit.

Beznářečnost Dialektfreiheit.

Beznoh beſſer beznožec ſ. d.; 2. *apodes* Kahlbauch; —ý nicht beznožný ohne Füße; —ost Mangel der Füße.

Beznosý ohne Naſe.

Bezno-žec, žce *et* —ka *m.* der keine Füße hat; 2. Paradiesvogel; 3. *clethra* die Elſe; 4. *apodes* Kahlbauch.

Beznuzn-ý elendlos, nothlos; —ost Elendloſigkeit.

Bezoar, u Gegengift, 2. ein Stein; b. sloní *bezoar elephantinum* Elephantenſtein.

Bez-obalný ohne Hülle, unumwunden; —obědý beſſer als bezobědný ohne Mittagmahl.

Bezobla-čný, beſſer —ký wolkenleer, wolkenlos.

Bezobraný ſchutzlos.

Bezobraz-í *n.* Unförmlichkeit; Häßlichkeit; —ím, iti unkenntlich machen, entſtellen; — ost Ungeſtaltheit, Häßlichkeit.

Bezocas-ec, sce ein Schwanzloſer; —ý ſchwanzlos; b. kůň Stutzſchwanz.

Bezoč-ec, čce, *m.* der keine Augen hat; —ivý, bezočivec, vce, *slc.* Unverſchämter; —ivost Unverſchämtheit.

Bezodporný unweigerlich, unverweigerlich; unleugbar, unbeſtreitbar, widerſtandslos.

Bezohled-ý rückſichtslos; —ost Rückſichtsloſigkeit.

Bez-ohryzka eine Art Birnen; —ochranný ſchutzlos; —oký augenlos, blind; —okoličný ohne Umſtändlichkeit.

Bezolistý holunderblättrig.

Bez-oružný, bezezbraný waffenlos; —osiný grannenlos; —osobný unperſönlich (gramm.); —ostný ſtachellos.

Bezostro-hý ſpornlos; —žka *ophrys* Inſektenblume, Knabenkraut; —žný, beſſer bezostrohý ſ. d.

Bezov-í *coll.* Holunderbäume, Holundergeſträuch; —ý Holunder-; —ina Holunderſaft; —itý holunderartig.

Bez-ovocný ohne Frucht, unnutzbar; —pahýlný ohne Sturz; ohne Krallen; —palcí, nicht —palečný ohne Daum.

Bezpamět, i Beſinnungsloſigkeit; —ný unbeſonnen, ohne Gedächtniß; —nost Unbeſonnenheit, Vergeßlichkeit.

Bezpan-ský herrnlos; —ství Herrnloſigkeit.

Bez-paprselka *spilanthus* die Akmelle; —pasý gürtellos; —páteřný ohne Rückgrath; —pažitý ohne Naſen, unfruchtbar.

Bezpeč *adv.* ohne Sorgen; —enství Sicherheit; 2. ſicheres Geleit; 3. Geleitsbrief; 4. Sicherheitsleiſtung; —í *n.* ſorgenloſer Zuſtand; 2. *sance souci*; 3. Verſicherung, Sicherſtellung; —ím, iti ſicherſtellen, ſichern, verſichern; 2. tröſten; b. se ſich ſicher glauben, ſich verlaſſen, worauf rechnen; —livý ſorglos, Sicherheits-; —livost Sorgloſigkeit, Sicherheit; —ný, —ní Sicherheits-; 2. ohne Kummer, ſicher, ohne Furcht, getroſt; ohne Gefahr, ſorglos, verläßlich; pro bezpečnou ſ. pro bezpečnost; čepice pro bezpečnou Sicherheitsmütze; —ník, a ein Sorgloſer, Sicherer; —ním, ěti ſicher werden; —nost Furchtloſigkeit, Sorgloſigkeit; 2. Sicherheit; b.

věcní sachliche Sicherheit; 3. Zuversicht; pro bezpečnost, pro bezpečnou zur Versorge.

Bezpeněz-í *n. coll.* Geldmangel; —ý geldlos; —ost Geldmangel.

Bezper ein Fisch *achirus;* —ý ungefiedert.

Bez-pich, a *trigla* Kirrhahn; —plamený flammenlos; —platý, zdarma unentgeltlich; 2. portofrei; —platost Unentgeltlichkeit; —plemený ohne Familie; —plemenost Kinderlosigkeit; —plodí *n.* Unfruchtbarkeit; —plodý, neplodný unfruchtbar; —plodost, neplodnost ſ. bezplodí.

Bez-podstatý wesenlos; —pohlavý, —pohlavní geschlechtslos: pan z Bezpochyby (sarkastisch) unfehlbarer Herr; —pochybný, beſſer nepochybný unfehlbar, gewiß; —poplatný, beſſer nepoplatný zablungsfrei, zinsfrei.

Bezpostřed-eční, —ní, bezprostřední, bezstřední unmittelbar; —ečnost -keit.

Bezpoškvrn-ý unbefleckt; —ost Makellosigkeit.

Bezpotažní absolut.

Bezpotřeb-í, —y, —ně unnöthig; —ný, beſſer nepotřebný unnöthig; —nost Unnöthigkeit, Entbehrlichkeit.

Bez-povahost Charakterlosigkeit.

Bezpráv-ce *m.* der Unrecht thut *injurius;* —ě, neprávně *adv.* unrecht: bezpráví *n.* Unbefugniß, Widerrechtlichkeit, Gesetzlosigkeit, Gesetzmangel, Frevel; 2. Unrecht, Unfug.

Bezpravideln-í regellos; —ost Irregularität, Regellosigkeit.

Bezpráv-ý beſſer als bezprávný gesetzlos; 2. unrecht, rechtlos, unbillig, widerrechtlich, gesetzwidrig: 3. ohne Gesetz, Schutz; 4. außergerichtlich; —ník, a Gesetzstörer; —nost Widerrechtlichkeit, Rechtlosigkeit, Unbefugtheit.

Bezpřetrž-itý, —ný, ustavičný *continuus* ſtätig, ſtät, immerwährend; —itost, —nost Stätigkeit, Beſtändigkeit.

Bez-příčiný ohne Urſache; —příhodý frei von Ereigniſſen, nicht zufällig; —příhrádký fachlos; —příkladý beiſpiellos; —přímný ſehr groß; —přímnina eine Krankheit, Synkope; —přímnost Übermaß; —přítomný, beſſer nepřítomný abweſend; —přítomnost Abweſenheit; —přítržný, ost ſ. bezpřetržný, ost; —prodlenost Unverzüglichkeit; —proměný unveränderlich, unwandelbar; —proměnost Unveränderlichkeit; —prospěchý beſſer als —prospěšný ohne Fortſchritt, fruchtlos; —prostřední ſ. bezpostřední; —prstý fingerlos; —pupké Meritiden; —radí *n.* Rathloſigkeit; —radý beſſer als —radný rathlos; —radostný ohne Freude, freudenlos; —radostnost Freudenloſigkeit; —raný unverwundet, wundenfrei; —raska Melanie; —rázý charakterlos; —řemeslý ohne Handwerk; —rýmý reimlos.

Bezrod-í beſſer als —stvo Mangel an Verwandten; —iný familienlos: —ný beſſer nerodný unfruchtbar; 2. beſſer bezrodý ohne Verwandte.

Bez-rohý ohne Hörner, hornlos; —roký terminlos, unbeſtimmt; —rokost Terminloſigkeit.

Bezrozdíln-ý ohne Unterſchied; 2. beſſer nerozdílný, nerozdělitelný untheilbar; —ost Nichtunterſchied.

Bezrozsoudn-ý, bezrozsudn-ý, beſſer nesoudný ohne Urtheilskraft, unüberlegt, unklug; —ost Mangel der Urtheilskraft.

Bezrozum, u, beſſer nerozum Unverſtand; —ec, mce Unvernünftiger; —í *n.* Unverſtand, Vernunftloſigkeit (als Zuſtand); —ý beſſer als bezrozumný unverſtändig, vernunftlos, unvernünftig; —kyně Unvernünftige; —ost Unvernunft.

Bezrozvážnost beſſer nerozvážlivost Unüberlegtheit.

Bezru-čec, čce, bezručka *m.* einer ohne Hand; 2. dem Alles aus den Händen fällt; —čný beſſer bezruký ſ. d.; —kávý ohne Ärmel, ohne Muff; —ký nicht bezručný dem eine od. beide Hände fehlen; 2. unbehilflich.

Bezsemen-ý ſamenlos; —ost Samenloſigkeit.

Bezsen-ý ohne Heu; 2. beſſer bezesný ſ. d.

Bez-silí *n.* Kraftloſigkeit.

Bezskladn-ý, beſſer bezeskladý harmonielos; —ost, beſſer bezeskladost Harmonieloſigkeit.

Bezskut-ečný, beſſer —ký merklos, unthätig.

Bezslav-í Ruhmloſigkeit, ſchlechter Ruf; —ný, beſſer neslavný ruhmlos, unberühmt, übel berüchtigt.

Bezsledý ſpurlos.

Bezslibn-ý ohne vorangegangene Trauung, ohne Gelübde; —ost Gelübdeloſigkeit.

Bezslovn-ý wertlos, nicht ausdrücklich; —ost Wertloſigkeit.

Bez-sluchý gehörlos; —slunečný ſonnenlos, unbeſonnt; —slzý thränenlos; —směšný ohne Lachen, ernſthaft; —smírný unverſöhnlich.

Bezsmysln-ý, beſſer bezesmyslý ohne Gebrauch der Sinne, unſinnig; 2. ſinnlos, widerſinnig; —ík beſſer bezesmyslec ein Sinnloſer; —ost Sinnloſigkeit.

Bezsmrteln-ý, beſſer nesmrtelný unſterblich; —ice eine Unſterbliche; —ík ein Unſterblicher; —nost Unſterblichkeit.

Bezsmrt-í *n.* Unſterblichkeit; —ný, beſſer nesmrtný unſterblich; —nost Unſterblichkeit.

Bezsoud-ý, nicht —ný gerichtslos; 2. bezsoudý, nesoudný ohne Beurtheilung; —ost Gerichtsloſigkeit; 2. ſyn. nesoudnost Mangel an Urtheil.

Bez-společný, beſſer bezspolký ohne geſellige Verbindung; —srdečnost, beſſer bezsrdost Herzloſigkeit; —srdý beſſer als bezsrdečný herzlos.

Bezstarostn-ý, beſſer nestarostný ſorglos, unbekümmert, ſorgenfrei; —ost Sorgloſigkeit.

Bez-stěný ohne Wände; —stežný maſtlos.

Bezstyd, bezstud, u Schamloſigkeit; —ý beſſer als —ný ſchamlos, unverſchämt; —ost Schamloſigkeit, Unverſchämtheit.

Bez-stiný ſchattenlos, unbeſchattet; —stopký ſtiellos.

Bezstoudn-ě, beſſer nestoudně unverſchämt; —ý, beſſer bezstudý, nestudný ſchamlos; —ice, beſſer nestoudnice eine Schamloſe; —ík, beſſer bezstudec ein Schamloſer; —ost Schamloſigkeit.

Bez-strachý furchtlos, herzhaft; —strastý gleichgiltig, ohne Leidenſchaft; —strastost Apathie; 2. Gleichgiltigkeit; —strašný, beſſer bezstrachý ſ. d.; —střední ſ. bezpostřední; —stromý baumlos; —struný ſaitenlos, unbeſaitet.

Bezstud-í *n.* Schamloſigkeit; —ý beſſer als —ný ſchamlos.

Bezstupný ohne Stuffen.

Bezsuký knotenlos.

Bezsvědom-ec, mce Gewiſſenloſer; —í Gewiſſenloſigkeit; —ý gewiſſenlos.

Bezsvětl-ý lichtlos; —ost Lichtloſigkeit.

Bezšatý kleiderlos.

Bezškod-enství Schadenloſigkeit; —í *n.* der Abtrag an den Rechten, Vergütung; —ý ſchadlos, unbeſchädigt; —ost Schadloſigkeit.

Bez-špicí ſ. bezešpicí.

Bez-šťávý ſaftlos; —štětiný ohne Borſten; —šupiný ohne Schale, ch. Schuppen; —tělesný, beztělný beſſer beztělý körperlos, unkörperlich; —trudý leicht, nicht ſchwer; 2. unbekümmert; —tvara Unform; —tvarý geſtaltlos, formlos, amorphiſch; —údý gliederlos, formlos; —úhonný untadelhaft, unſträflich, unbeſcholten; —úhonost Untadelhaftigkeit, Unbeſcholtenheit; —uchý ohrenlos; —úchranný unvermeidlich; —úchranost Unvermeidlichkeit.

Bezum-ec, mce närriſcher, alberner Menſch; —í *n.*, bezumost Unverſtand, Raſerei; —ý ſ. bezumný; —ice närriſches, albernes Weib; —ím, ěti verrückt werden, den Verſtand verlieren; b., iti bethören, zu Narren machen.

Bez-úmyslý abſichtslos; —umný, beſſer bezumý ohne Verſtand, unſinnig, raſend, verrückt; b. *m.* Idiot; —úplatní unentgeltlich; 2. beſſer neuplatitelný unbeſtechlich, uneigennützig; —upřímný, beſſer neupřímný unaufrichtig; —úřadí Anſtellungsloſigkeit; —úřadý amtlos; —úspěšný, beſſer bezprospěchý fortgangslos; —ústý mundlos; —ústroji Organloſigkeit; —ústrojný unorganiſch.

Bez-ušatka Pflz. *aotus*; —ušec, šce ein Ohrenloſer; —uší, —ušný, beſſer bezuchý ſ. d.; —úštý ohne Zipfel; —útěšný beſſer neutěšitelný untröſtlich; —útratný, beſſer bezútratý ohne Koſten, koſtenlos; 2. beſſer neutratitelný. neztratitelný unverlierbar; —úvažný, beſſer bezúvahý, neúvažný unbedachtſam.

Bezuzd-ý beſſer als bezuzdný zaumlos, zügellos, ungezügelt; —ost Zügelloſigkeit.

Bez-uzelný beſſer bezuzlý ohne Knoten; —užitečný, beſſer —užitký nutzlos, unnütz; —vadý beſſer als bezvadný tadellos, tadelfrei, anſtandslos, ohne Gebrechen; —vášnivost Apathie; —vážný, beſſer bezváhý unwichtig; —včasný beſſer nevčasný nicht zur Zeit; —vděčný, beſſer bezvděký undankbar.

Bezvědom-ec, mce ein Bewußtloſer, Unbewußter; —ý unbewußt, bewußtlos; —ost Unwiſſenheit, Bewußtloſigkeit.

Bez-vemený ohne Euter; —věný ohne Mitgift; —věnost Mitgiftloſigkeit; —věr, a, *m.*, beſſer —věrec, rce Ungläubiger, Irreligiöſer; —věra, beſſer nevěra; —věří *n.* Unglaube, Glaubensmangel; —věrý ohne Glauben.

Bezvět-ří *n.* Windſtille; —rý ohne Wind, windſtill, luftleer.

Bez-větvý aſtlos; —věží thurmlos; —výdělký erwerblos; —východý ohne Ausgang; —výkazý ausweislos; —víký ohne Deckel; —výminký unbedingt; —vini *n.* Schuldloſigkeit; —viný ſchuldlos, ſchuldfrei; 2. ohne Wein; —výrazý, nevýrazný ausdruckslos.

Bezvlád-a, beſſer —í, nevláda Unbeweglichkeit eines Gliedes; 2. Anarchie; —ý ohne Bewegung, gelähmt, ohne Wirkſamkeit; —ník Anarchiſt; —nost Lähmung, Bewegungsloſigkeit.

Bezvláh-ý dürr, ohne Regen; —ost Dürre, Feuchtloſigkeit.

Bezvlas-í *n.* Haarloſigkeit; —ý kahl, ohne Haare.

Bezvlast-í *n.* Vaterlandsloſigkeit; —ný, beſſer bez vlasti jsoucí ohne Vaterland.

Bezvlažný beſſer bezvláhý ſ. d.

Bezvod-ec, dce *m.* Anhydrit (waſſerfreier Gyps); —í *n.* Waſſermangel, Dürre; —ý waſſerleer; —ost Waſſerleerheit, Waſſerloſigkeit.

Bezvoln-ý unfrei, willenlos, unwillführlich; —ice, nevolnice eine Unfreie, Sklavin; —ík, nevolník, a ein Unfreier, ein Sklave; —ost Unfreiheit, Sklaverei.

Bezvon-ý geruchlos; —ost Geruchloſigkeit.

Bezvous-e, ete *ophidium imberbe* Elephantenfiſch; —ý bartlos, unbärtig.

Bezvzhledn-ě rückſichtlos; —ost Rückſichtloſigkeit.

Bezzákon-í *n.* Geſetzloſigkeit; 2. Sünde; —ý geſetzlos, ohne göttliches Geſetz, ungläubig, gottlos; —ice Geſetzloſe, Gottesvergeſſene, ruchloſes Weib; —ík Geſetzloſer, Gottesvergeſſener; —ost Geſetzloſigkeit, Geſetzwidrigkeit.

Bez-zápornost Widerſpruchsloſigkeit; —zásadý grundſatzlos.

Bezzásluž-ný, beſſer bezzásluhý ohne Verdienſt, verdienſtlos; —ost Verdienſtloſigkeit.

Bez-záštitý unbeſchützt; —závadý ungehemmt, ungehindert.

Bezzávist-í *n.* Neidloſigkeit; —ný neidlos; —nost Neidloſigkeit.

Bez-zbrojný, beſſer neozbrojený unbewaffnet, waffenlos; —zdraví *n.* Krankheit; —zemý, nicht bezzemný ohne Land, ohne Erde; —zlobný nicht boshaft; —změný unveränderlich; —změnost Unveränderlichkeit; —zobanka *grielum* Kranzblume.

Bezzpráv-a, —í Unordnung; —ný ungeordnet, unordentlich; —nost ungeordnete Beſchaffenheit.

Bezzračn-ý, beſſer bezzraký blind; —ost Blindheit.

Bezzrný kernlos.

Bezzub-ec, bce *edentatus* ein Zahnloſer; —ý zahnlos, zahnlückig; —ka kachní *anodonta anatina* Entenmuſchel; —kyně eine Zahnloſe; 2. junges Schaf; —ost Zahnloſigkeit.

Bez-zvoný glockenlos; —zvučný, beſſer bezzvuký klanglos; —žalostný, beſſer bezžalý unbetrübt; —žaludečný, beſſer —žaludký ohne Magen; —žeberný, beſſer —žebrý rippenlos; —ženec, nce Eheloſer, Unverehelichter, Hageſtelz; —žený beſſer als —ženský unverheiratet, eheloſ; —ženství Ledigkeit des Mannes, Eheloſigkeit, Zölibat; —ženstvo die eheloſen Männer; —žert, u beſſer bezžertí Ernſt; —ý beſſer als —ný ernſthaft, ernſt; —ost Ernſthaftigkeit.

Bez-žilý ungeädert; —živý, beſſer neživý, —živný, beſſer neživný nahrlos; neživnost Nahrungsloſigkeit.

Bezživot-í *n.* Lebloſigkeit, Tödtung, Entleibung; —ý beſſer als —ný leblos, unbelebt; —ost Lebloſigkeit, Unbelebtheit.

Bez-žíznost Durſtloſigkeit; —žlazý ohne Drüſen; —žlučí beſſer als —žlučný gallenlos.

Běž-ení *n.* das Laufen; 2. Flucht; 3. Trab der Schafe; —ící voda ſtrömendes Waſſer; —ím, eti, běhati laufen, fliehen, rennen, eilen, führen (im Bergb.), ſich wohin wenden, herumſtreichen, ſich beeifern; lariren; rollen, fließen, kurſiren; Fortgang finden; Statt haben; Richtung haben; běží tu o mou hlavu es gilt hier meinen Kopf, es handelt ſich da um meinen Kopf; běhati se läufig ſein, ſtieren, ranzen; kapsa se mi běhá ich habe kein Geld; —iště *n.* Laufbahn, Rennbahn; —itý laufend, beweglich; —kem ſ. honem; —mo *adv.* im Lauf, flugs, eilends; —ní, —ný Lauf-, laufend; —ní krok (milit.) Laufſchritt; 2. flüchtig, kurz, obenhin; 3. erfahren; 4. gewöhnlich, gebräuchlich, landläufig, ordinär; 5. geläufig; 6. läufig (vom Rind und Hund); —á cena Preiskourrant; —é písmo Kurrentſchrift; —í list Laufzettel; běžný a obvyklý býti gang und gebe ſein; běžný spis Flugſchrift; —ník Laufer; —nost Flüchtigkeit, Eiligkeit; 2. Gangbarkeit der Münze.

By (von býti werden) es wurde, es geſchah; manchmal ſteht es ſtatt bě, běše es war (von býti, běti ſein); ſ. bych.

Bibálek, lka, bibát, a Trunkenbold, Verſoffener.

Bibel-ka *m.* Bibelleſer; —ní Bibel-.

Biblář Bibelleſer, Bibelkenner.

Bible *f.* ſ. biblí; —mil, a Bibelfreund. —znalec, —znatel ſ. biblář; biblí, í, *f*; die Bibel.

Bibl-ický bibliſch; —ické místo Bibelſtelle, Bibelausſpruch; —ička kleine Bibel; 2. mein Schätzchen.

Bibliote-ční Bibliotheken-; —ka, knihovna Bücherkammer; Bücherſchrank; Bücherkatalog; Bibliothek; —kář, správce knihovny, knihovník Bibliothekar; —kářství Bibliothekarſtelle.

Bič Schlag-.

Bicoun, u, ratidlo Erſtirpator.

Bič, e, *m.* Peitſche, Geißel; z biče flugs; b. eine Art Kartenſpiel; —ák *slc.*, zavěrák Einlegmeſſer; —ař Peitſchenmacher.

Býč-e, ete Bullenkalb, Stierkalb; —ek, čka kleiner Stier; Zuchtſtier; —í Stier-,

Ochsen-; —íček, čka *scarabaeus actaeon* Stierkäfer.

Bičík, u der Stelfen bei den Webern; kleine Peitsche; Klopfstöckel, Reitgerte.

Býčím, eti ſ. bučím.

Býč-ím, eti Stier werden; b.,iti mit Ochſenziemer hauen; der Wolluſt fröhnen; b. se ſaures Geſicht machen, eigenſinnig ſein; —ina Stierfleiſch.

Bič-isko große Peitſche; —iště *n.* Peitſchenſtiel; —ovadlo Geißel; —ový Geißel-; —ovice Geißelſtrauch; —ovnice Geißlerin; —ovník, a Geißelbruder; —uju geißeln, peitſchen.

Bíd-a, běda Elend, Kummer, Jammer, Noth; b. z hladu Hungersnoth; —ácím se, eti ſich plagen, ſich elend fortbringen; — ácký peníz Lumpengeld; —áctví elendes Leben; —áctvo das arme Volk; die Armuth; —ačka die Elende; —ák ein Elender.

Bíd-elec, lce die Stange an der Egge oder Senſe; Säuberſtange (in d. Mühle); —élko *dem.* ſ. bidlo.

Bíd-enec, nce ein Elender; —ění nothdürftiges Leben.

Bidýlko ſ. bidlo.

Bíd-ím, iti elend machen, plagen; b. se ſich womit quälen, ſeine Noth haben; —yplný voll Elend; bidlák ſ. vidlák 4.);

Bydl-ec, lce Wohner; —ení das Wohnen, der Aufenthalt, der Wohnſitz, Wohnort; —ič Wohner; —ím, eti *et* iti wohnen; b. s kým mit Jemanden umgehen; —iště *n.* Wohnſtatt; —ištmistr, —ištník, a Quartiermeiſter, Quartiermacher.

Bydlitel Bewohner; —ný bewohnbar, wirthbar; geſellig; —ský die Inwohner betreffend; b. oddíl Wohnpartei in einem Hauſe; —stvo Wohnpartei.

Bydlo Wohnſtätte; Wohlleben; das Daſein; Zucht; Einwohnerſchaft; *pol.* Rindvieh; *slc.* Vermögen.

Bidlo Stange, Bohrſtange, Ziehſtange; b. baumlanger Menſch; b. Lade (am Weberſtuhle); b. číharské, proštěp *ames* Kloben: b., bidélko na vážkách Wagbaum; b. Wippe (b. Drechsler); b. visuté Hänge-Etagere; b. křížrahení Kreuzbramſtange; b. vodotažní (im Bergb.) Kunſtſtange; b. lisovní Preßbengel.

Bídn-ý elend, jämmerlich, armſelig, erbärmlich; b. peníz Lumpengeld; —ice eine Elende; das Elend; —ický ſ. bídný; —ík ein Elender, Tropf, Schächer; —ím, ěti elend werden; —ost Elendigkeit, Kläglichkeit.

Bídozvěstný výstřel Nothſignal von Schiffsleuten; bíh, u ſ. běh.

Bihkur, a *turnix* Laufhuhn.

Bych, bys (bysi, * byssi, nicht by jsi), by ich möchte, du möchteſt, er (ſie es) möchte; bychom (bychme, ,bysme),byste (vlt. byšte *ex* bychte nicht by jste), by (vlt. bychú) wir möchten, ihr möchtet ſie möchten; ſehr oft ſteht bych, bys etc. für abych, abys etc. wie im Deutſchen er möchte ſtatt damit er möchte.

Bych, a der Herr Hätt'ich; bycha honiti ſpät bereuen.

Bij-ák Schläger, Raufer, alter Haudegen; b. Opferſchlächter; b. Klöpfel am Dreſchflegel, der Schwengel, Dreſchwalze; b. Stampfhammer; b. Setzkolben; b., bijáček (b. Nadler) Stämpel; —ce *m.*, bijec Schläger, Streiter; —u, bíti ſchlagen, hauen; herverſchlagen; ještě bije život v žilách jeho noch pulſet Leben in ſeinen Adern; b. pochen, anſtoßen; b. ausſchlagen; b. ſtechen (im Spiel); b. hammern; b. losgehen, zielen; on na mne bije er zielt auf mich; bije na dvě strany er iſt ein zweideutiger Menſch; b. ſtark affiziren; b. auffallen; to bije v oči es iſt augenfällig, es ſpringt in die Augen; b. treffen; b. horou hochtrabend ſprechen; b. ſtampfen, härten; ſchlachten; ſchließen; b. se ſich ſchlagen, kämpfen.

Býk, a *bos taurus* Stier, Ochs; b. divoký *b. ferus* Waldochſe; býky *pl.* großer Rechen; dal mu býka er gab ihm einen Stoß; b. Stier (im Bräuhauſe); b. (Aſtr.) der Stier.

Bika *luzula* Feldſende.

Býk-nu einmal brüllen; —ohlavý ſtierköpfig; —ovcový Ochſenziemer-; —ové, ého, *n.* Stiergeld; —ovec Ochſenziemer, Hetzpeitſche; 2. (Aſtr.) der Stier; —ový Stier-, ſtieriſch; —ovina Fleiſch oder Haut vom Stier; —ovitý ſtierartig; —ovní ſ. býkový; —ovnice Stierſucht, Ausſatz beim Rindvieh.

Byl, a, o ſ. jsem.

Býl, u Stengel; Kraut, Pflanze.

Bíl-e, běle, weiß; —eč Weißer; —ečka Weißerin; —ění Eierweiß-; —ně beim hellichten Tage; —ní *n.* Taglicht; na b. ſonnenklar, klar wie der Tag; —ek, lku Eierweiß; b. das Weiße im Auge; b. Blüthe auf den Nägeln; b. Mundſemmel; —ení das Weißen; das Bleichen; b. ocele Gerben des Rohſtahles; —ený geweißt, gebleicht.

Bilet, u, *dem.* biletík, u *et* bileta, *dem.* biletka ein Billet; bilety *pl.* Einquartierungsbillet; Eintrittsbillet.

Bílí *n. slc.* ſ. podbílek.

Bílý weiß, rein, unſchuldig, licht; bílá plet Weibervolk, das ſchöne Geſchlecht; na bílo zum Schein; b. peníz Weißpfennig;

bílé zboží Weißwaaren; bílé prádlo Weißzeug; b. (von Haaren) weiß, grau; b. den hellichter Tag; až do bílého rána bis zum frühen Morgen; za bílého dne am hellen Tag; bílá podšívka Weißpelzwerk; bílá braň (kord) Kurzgewehr; b. mnich ein Schneider im Damenſpiel; bílá (verſteht ſich kořalka) Branntwein; bílá cesta Milchſtraße (am Himmel); b. mládenec ſchmukker Jüngling; Bílé Moře das Marmorameer *mare di marmora*.

Býlí *coll. n.* Pflanzen, Kräuter; 2. das Kräutig; 3. das Unkraut; 4. ſ. kručinka.

Bylý geweſen, vergangen; b. císař Exkaiſer.

Bíl-ič Weißer; Bleicher; —ička Weißerin; Bleicherin; —idlo Bleiche, Bleichplatz; —ím, eti weiß werden; b., iti weißen, weiß machen; tünchen; ſchminken; verzinnen; b. bleichen; černé b. aus ſchwarz weiß machen; fig. moučenína b. den Mooren weiß waſchen; b. se weiß werden, ſich bleichen, ſich weiß machen, ſich entſchuldigen, ſich unſchuldig ſtellen; —ina Fluß Bělá bei Auſſig; B. die Stadt Bilin.

Bylin-a Krautſtengel; Pflanze, Kraut, Gewächs; b. pícní Futterkraut; b. čtyrlistá Augenkraut; —ář Kräutermann; Kräuterbuch; —ařím, iti mit Pflanzen oder Kräutern ſich abgeben, botaniſiren; —árka Kräuterweib; —árský den Kräutermann oder das Kräuterweib betreffend; —árství jede Beſchäftigung des Kräutermannes oder des Kräuterweibes wie z. B. der Handel mit Kräutern; —natý kräutig, voll Krauts; —atka *corallina* Koralline; —í *coll. n.* Pflanzen; —ní vegetabiliſch, Kraut-, Pflanzen-; —nice botaniſcher Garten; —ník, a Botaniker; —ový Kraut-, Pflanzen-; bylinová vycpanka (peřinka) Kräuterbettchen; —ovitý krautartig; —ovna beſſer bylinář ſ. d.; —ský ſ. bylinní; —stvo Pflanzenreich, Kräuterreich, Pflanzenwelt.

Bilion, u Billion.

Býlko Pflanzchen, Kräutchen.

Bíl-kovina Eiweißſtoff; —o *adv.* weiß; —ohlinitý, —ohlinovitý honigfarbig.

Býlo-jedlý pflanzeneſſend; —jídek, dka Pflanzeneſſer; —kam, u *phytolithus* verſteinerte Pflanze.

Bílo-list, u ſ. bělolist; b. *gnaphalium dioicum* Ruhrkraut; —skvělý weißglänzend, ſchneeweiß.

Bylost das Geweſenſein, Geweſenheit; Vergangenheit.

Býlo-vý Pflanzen-; —vitý pflanzenartig.

Bílovitý ſplintartig.

Býlo-žilec, lce *phytozoon* Pflanzenthier; —žralec, lce, —žravec, vce Grasfreſſer, Gewächsfreſſer, Pflanzenfreſſer.

Bindas, u *scolopendrium* Hirſchzunge.

Bíra, jalová, nedojná ovce Geltſchaf; 2. ein kurzwolliges Schaf.

Birbiš, e, *m.* eine Art Hazardſpiel.

Bird-a, byrda ein Scherge, Büttel; —ě, ěte Büttelſjunge; —ovna Büttelſtube.

Biret, u Doktor-Barret, Wirbelköpfchen; čapka za b. Wurſt wie Wurſt.

Bířic *m.* Herold, Büttel, Stokkmeiſter; —ký Büttel-; —tví Stadtknechtamt; —tvo die Stadtknechte, die Büttel; —uju ſchreien wie ein Büttel, ſehr ſchreien.

Biři-čí Büttel-; —čka des Büttels Weib; die Ausruferin; —sko der Stekkelknecht.

Birkut, a der Goldfalk.

Bírl-e koňská Roßkrükke zum Reinigen der Gräben; b. na píšťaly (b. d. Orgeln) Zinnkrükke; —ek, lku (beim Orgelb.) Krükke; —okříž *m.* (in d. Wappenkunde) Krükkenkreuz.

Bířmov-ací, —ační cedule Firmzettel; b. olej Firmöl; b. kniha Firmbuch; —anec, nce Firmling, Konfirmand; —ání, *slc.* bířmovka die Firmung; —árna Konfirmatorium, Firmhaus.

Bířm-ující biskup, b. kněz, bířmovatel Firmbiſchof, Firmprieſter; —uju firmen.

Biruza *rus.* Wawelit.

Bisa-cí *coll.*, *slc.* —hy *pl.* Querſakk, Satteltaſche.

Bisám *slc.* ſtoßen.

Bysel, u *hymenaea* Kurbaril, Flußharz.

Biser, u die Perle; b. konvalinka *convallaria majalis* Maiblume.

Biserec, rce Zeolith.

Biskot, u ſ. suchar.

Biskup, a Biſchof, hoher Prieſter; Steiß beim Federvieh; —ský biſchöflich, biſthümlich; b. chrám Páně Kathedrale; biskupská čepice Biſchofshut; —ství Biſchofswürde, Biſchofsamt; Biſthum; —stvo mehrere Biſchöfe zuſammen.

Byss, u *byssus* zarte Leinwand.

Byste (vlt. byšto ſchlecht by jste) ſ. bych.

Byst-rá *nl.* Biſtrau; —rák, a ein flinker Menſch; —ře *adv.* ſchnell, ſcharf; b. k dílu raſch an's Werk; —řec, rce ein Schneller, Scharfſichtiger; —rý hurtig, ſchnell, wakker; ſcharf, ſcharfſinnig; ſauber, ſchön, fein; —řice ſchneller Bach; B. *nl.* Bystřic; —řím, eti reißend, ſchnell, ſcharf, ſauber werden; b., iti ſchnell, ſcharf, ſauber machen; b. se ſ. bystřeti; —řina Regenbach, Gießbach; —řiště *n.* Friſchherd.

Bystrn-ý wach, wachſam, aufmerkſam; —ím, ěti aufmerkſam werden; b., iti aufmerkſam machen; —ost Wachſamkeit, Aufmerkſamkeit.

Bystro *adv.* ſchnell, ſcharf; —čuchý ſcharfen Geruches; —hlavý ſcharfſinnig, ſchnellfaſſend; —hled, u Scharfblikk; —hledý ſcharfblikkend; —chodý ſchnellaufend; —myslný ſcharfſinnig; —nohý ſchnellfüßig; —oký ſcharfſichtig; —perý ſchnellgeflügelt; bystrost, —ta Hurtigkeit, Schnelligkeit, Schärfe, Scharfſinn; —tekoucí ſchnellfließend; —umný ſcharfſinnig; —vid, a ein Scharfſichtiger; —vidý ſcharfſichtig; —vtipý ſcharfſinnig; —zrak, u Scharfblikk; —zraký ſcharfſichtig; bystruše Name der Kühe.

Byt, u Weſen, Weſenheit; das Daſein, Exiſtenz; Zuſtand, Stand; Wohnung, Standort; na bytu miti im Quartier haben; někde bytem býti, v bytu státi irgend wo wohnen, einquartiert ſein; b. vzíti abſteigen, einkehren (in ein Gaſthaus); b. Anweſenheit.

Byť *conj.* wenn, wenn auch, mag's; b. i möge auch.

Bit, u der Schlag; b., u *et* bita, y Beute, Plünderung; ein Theil; bit (rozbit? stánek?); —é, ého, *n.* Schmerzgeld; —ec, tce beſſer bijce ſ. d.; Todtſchläger; Präger; —ectví Fauſtkampf; —ečný Kampf-; weſentlich, dauerhaft; —ečník Kämpfer; —ečnost Kampf, das Fechten.

Byt-ečnost Weſentlichkeit; —ek, tku kleine Wohnung.

Bitel, e, *m.* der Schläger; der Münzer; —ný ſ. bitevný.

Bytel-ný dauerhaft, weſentlich, weſenhaft, wohnbar; —ná hudba gehaltvolle Muſik; —nost Dauerhaftigkeit, Weſenheit, Haltbarkeit, Dauer.

Bitelnost ſ. bitevnost.

Bytenst-ví *n.* Exiſtenz; —vo ſ. bytnost.

Bitev-ní Kriegs-, Schlacht-; b. řada, b. šik, b. výjev Schlachtlinie, Schlachtordnung, Kampfſzene; b. malba, b. obraz Schlachtſtükk; —ný kriegeriſch, ſtreitbar, kampfluſtig, tapfer; —nost Streitbarkeit, Kampfſucht, Kampfluſt; —ství Kampfweſen.

Bytevstvo alle Weſen (als Inbegriff).

Bit-í *n.* das Schlagen, Stoßen, Kampf; b. peněz Geldſchlagen, Geldprägen; —ý geſchlagen, geſtampft; gebahnt; —á silnice gemachte, planirte Straße; geprägt; groš na českou stříž a zrno bitý ein Groſchen vom böhm. Schrott und Kern.

Býti ſ. jsem; bytí *n.* das Sein, Daſein; Weſenheit, Beſtand; zdeb. Hierſein; bytina Wohnſitz.

Bitka Streit.

Byt-né, ého, *n.* Quartiergeld; —ný weſentlich; anweſend; beſtehend; dauerhaft; handfeſt; bytně virtualiter; —nost Daſein, Vorhandenſein; Exiſtenz; Weſen, Weſenheit, Beſtand, Subſtanz; zákonní b. geſetzlicher Beſtand; Eigenthum; Gegenwart; —nostizpyt, beſſer bytověda ſ. d.; —omka Steckrübe; —ost das Weſen (das Daſein hat, alſo unterſchieden von bytnost das Daſein), der Beſtand, die Perſon; všesvětá b. Allerweltsweſen; bytosti prostý weſenlos; b. zosobená perſoniſizirtes Weſen, Schattenperſon; —ověda Ontologie, Grundwiſſenſchaft; —ovisko Wohnort; —ovník Quartiermeiſter; —uju wohnen, ſein Daſein haben.

Býval-ec Erfahrener, Gewitzigter; —ý hergebracht, oft geweſen; ehemalig, emeritirt; b. císař Erkaiſer; erfahren, geübt; *pol.* beſucht; —ost Vergangenheit, Geweſenheit, früherer Stand, Erfahrung, das Bewandertſein.

Bývám gewöhnlich ſein, manchmal ſein; entſtehen, werden; ſich ereignen; bývalo es iſt vorbei; wohnen; beſuchen.

Biženství ſ. hojnost; blaboci ſ. Folgendes.

Blabol-ím, iti ſchwatzen, verwirrt reden, fantaſiren, lallen, deliriren; —il, a unſinniger Schwatzer.

Blabot, u das Schwatzen, Lallen; —ám, blaboci ſ. blabolím.

Blabule *f.* na hnací peci der Drang im Hüttenweſen.

Blabuně *f.* Waſſerblaſe, Samenhülſe.

Blace-ní das Bekothen; —ný bekothet.

Blačka ſchlechte Suppe v. Mehl.

Blafna *f.* Freßmaul.

Blah, a, *m.* ein Narr.

Bláha *m.* ein ſimpler Menſch; 2. beſſer blaho ſ. d.

Blah-ám někomu Jem. ſegnen, Segenswerte ſprechen; 2. demüthig bitten; —ý gut, recht; 2. glükkſelig; 3. mild, gnädig; b. láskou liebesfroh.

Blaho Heil, Wohl, Wohlfahrt; b. obecné Gemeinwohl; na b.! Glükk auf! b. jim [sláva jim] hoch ihnen! —byt, u, dobrý byt Wohlſtand; —bytný glükkſelig lebend; —bytnost glükkſeliges Leben; —borný glükkzerſtörend; —budný, —budivý (poet.) ſelig wekkend; —cit, u, *m.* ſeliges Gefühl, behagliches Gefühl, Wohlbehagen; —citný ſeligen Gefühles, Behagen fühlend; —citnost ſ. blahocit; —čestný wohlehrbar, wohlehrſam; —činím, iti wohlthun.

Blahočin-ný wohlthätig; —nost Wohlthätigkeit.

Blaho-dar, u wohlthuende Gabe; —dařím, iti Almoſen geben; —dárný dankbar, erkenntlich, beglükkend. Wohlfahrt

ſpendend, heilbringend; —dárnost Dankbarkeit; —datný liebreich, ſegnend, ſegenſpendend.

Blahoděj, e, *m.* der Wohlthäter; —ný wohlthuend; —nost, —ství *n.* Wohlthätigkeit, Verrichtung guter Thaten; —u, blahodíti wohlthuen.

Blaho-dětel, e, *m.* Wohlthäter; —dobí *n.* Euphemie; —drv ſ. blahokeř; —duší *n.*, blahoduchost Edelmuth, Tapferkeit; —duchý ruhig, gern, getroſt, guten Muthes; —hlasí *n.* angenehme Stimme; —hlasý, nicht —hlasný angenehme Stimme habend; —chuť, i, *f.* Wohlgeſchmack; —chvalný löblich, rühmlich; —jímavý ſalbungsvoll; —jímavost Salbung; —keř *m. clerodendron* Volkameria, Glükkbaum; —klasý ährenreich; —kojný ſalbungsvoll; —kojnost Salbung; —kradný glükkraubend; —léčím, iti ſalben; —léčný wohlheilend; —léčnost Heilſamkeit, Heilkraft; —lepí *n.* Zierlichkeit, Anmuth, Wohlſtand; —lepý lieblich, glänzend, prächtig; —lepost, —lepota ſ. blaholeplí; —leský lieblich glänzend; —libec, bce Liebhaber des Guten; —mazám, —mažu ſalben; —měrný harmoniſch; —měrnost Harmonie, Ebenmaß; —milý liebſelig; —milostivý ſehr gütig; —mír, u Salbung; —míru plný ſalbungsreich; řeč plná —míru eine Rede voll Salbung; —mysl der Wohlmuth; —myslný wohldenkend, wohlmeinend, wohlgeſinnt, wohlgemuthet; b. muž ein wohlgeſinnter Mann; —myslně in guter Abſicht; —mluvný wohlredend; —mluvnost Wohlredenheit; —moudře wohlweislich; —mraví wohlgeſittete Lebensart, Geſittung, Artigkeit, Höflichkeit; —mravný artig, wohlgeſittet, höflich; —mravnost ſ. blahomraví; —nadějný zuverläßig, gewiß; —nadějnost Zuverſicht; —obrazí *n.* Schönheit der Geſtalt; —obrazý, blahoobrazný wohlgeſtaltet, wohlgebildet; —pěvný melodiſch, melodiös; —plod, u, —plodí *n.* ſchöne Frucht; —plodý von ſchöner Frucht herſtammend; —plodný ſchöne Frucht bringend; —pohnutlivý, beſſer blahohybný rührſelig, wohlſchaffend; —potravný wohlnährend; —pravný, —přejný dopis Glükkwünſchungsſchreiben.

Blahopůsob-ivý, —ný ſalbungsvoll; řeč —ivá od. —ná ſalbungsvolle Rede; —ivost, —nost Salbung.

Blahorad-ím, iti wohlrathen; —ý, blahoradný wohlrathend; 2. Konſultiſſimus, Titel der Rechtsdoktoren; —ník, blahorádce *m.* guter Rathgeber.

Blaho-ráj *m.* liebliches Paradies; —řečí *n.* Wohlredenheit.

Blahorod, u, —í *n.* edle Geburt od. Abkunft, edles Herkommen; —ý wohlgeboren, von edler Geburt od. Abkunft; —ný wohlgebährend, wohlſchaffend; —nost die Eigenſchaft des Wohlgebährenden; —ost ſ. blahorod.

Blaho-rourka *catenipora* Kettenkoralle; *tubipora* Röhrenkoralle; —rozumí *n.* Vernunft, Klugheit; —rušný glükkſtörend, wohlſtörend; —sklonný günſtig, gewogen; —sklonnost Gewogenheit, Gunſt; —sláva guter Ruhm.

Blahoslav-enec, nce ein Lobgeprieſener; 2. von Gott Geſegneter, Glükklicher; 3. ſelig nach dem Tode; 4. ein Heiliger; —ení *n.* Lobpreiſen, Seligpreiſen, Segnen, Glükkſeligkeit; —ený lobgeprieſen, glükkſelig, geſegnet, geweiht; glükklich; —eníčký etwas glükkſelig; —enost Glükkſeligkeit; —enství *n.* das Wohlpreiſen; das Segnen; Glükkſeligkeit; himmliſche Seligkeit; —ím, iti lobpreiſen, erheben, glükklich preiſen; ſegnen, Gutes wünſchen; ironiſch abprügeln; einweihen, beglükken, ſelig machen; b. se ſich glükklich preiſen; —itel Lobpreiſer; Beglükker.

Blahoslov, a Segenverkündiger; —ím, iti Segen verkünden, ſalben; —ný mild ſprechend, Heil od. Segen verkündend; wohlberedt; wahrſprechend.

Blaho-snivý Seligkeit träumend; —srdečnost, —srdí *n.* Gutherzigkeit.

Blah-ost, i Glükkſeligkeit, Heil, Segen; —ost, a, —osta, y, *m.* Holder, Lieber; —oste od. —osto! oh Holder, oh liebes Kind! —ostný glükkſelig, ſelig.

Blaho-strázeň, zně Sympathie; —strojný wohleingerichtet; —strojnost gute Einrichtung; —svatý glükklich und heilig; —svit, u lieblich ſchöner Glanz; —štěstí *n.* das Glükk, die Wohlfahrt; —tu Glükkſeligkeit, Seligkeit; —tiše zesnouti friedlich entſchlafen; —tný glükklich, ſelig, voll Glükkſeligkeit; —topek, pku Kriolith; —tučný fruchtbar, fett; —tvárný wohlgeſtaltet; —tvárnost Wohlgeſtalt, Schönheit; —tvorný wohlthuend; —tvornost wohlthuende Beſchaffenheit; —urozený wohlgeboren; —ústý wohlberedt.

Blahout, a, —tek, tka, bláhovec, vce Närrchen, guter Narr.

Blaho-věký wohlbetagt; —věří *n.* Rechtgläubigkeit, rechtgläubige Lehre; Zuverſicht; —věrný gläubig, rechtgläubig; —věst, u das Leiten zur Meſſe; b., a ein angenehmer Bote; Evangeliſt, Frohbote; —věstím, iti frohe Kundſchaft bringen; —věstnice eine angenehme Botin; —věští *n.* Evangelium.

Bláho-vý glükklich; 2. gutes Närrchen;

bláhová (von Frauen) beſte Seele; —viček, čka lieber Narr.

Blaho-vičník, u eine Pflanze *eucalyptus* Schönmütze; —vodí Waſſerreichthum; —vodý, blahovodný waſſerreich; —voli *n.* guter Wille; —von, u *diosma* Göttergeruch; —voní *n.* Wohlgeruch; —voný wohlriechend, duftend; —voním, ěti Wohlgeruch verbreiten; —záživný wohlverdaulich; —záživnost Verdaulichkeit; —znělost Metall (des Sprachorgans); —zněna melodiſcher Wohlklang; —zvěstec, tce, —zvěstník Evangeliſt; —zvučí *n.* Wohlklang, lieblicher Klang, Wohllaut, Melodie der Stimme; —zvučný wohlklingend, harmoniſch; —zvučnost, —zvuk, u ſ. blahozvučí; —zvuký wohlklingend, melodiſch, harmoniſch; —zvukost wohlklingende Beſchaffenheit; —žití Wohlleben; rostlinské —životí das Stillleben der Pflanzen; —životný glückſelig lebend; gut od. bequem ſich nährend.

Blachotina dünne Mehlſuppe.

Blama Flekk; blamy jaterní *phlyctenae* Laufflekken, Leberflekken; —tý flekkig.

Blamo-kvítek, tku pravý *spilanthus acmella* wahre Flekkblume; —myš, i *mus songarus* Flekkmaus; —na Geplauder.

Blána die Haut, das Häutchen, zartes Fell; b. šlachová Aponeuroſe; b. slizní Schleimhaut; b. sítní Netzhaut; blány střevní Darmhäute; b. vlastní ledvin *tunica propria* Nierenhaut; b. hltaní (chřtání) *tunica laryngis* Kehlkopfshaut; b. průdušniční vlastní *tunica trocheae propria* Luftröhrenhaut; b. děložní Gebärmutterhaut; 2. b. die Nachgeburt; b. ovčí Geburtshaut; b. žilní Gefäßhaut; 3. b. geöltes Papier ſtatt der Fenſterſcheibe, und ſolche Scheiben ſelbſt; 4. Häutchen der gekochten Milch; 5. Pergamen; 6. Splint; 7. langer weißer Bauernrokk; 8. Frauenpelz; 9. Trauerſchleier; 10. Materie; 11. blánka oční das Augenfell; b. pelní *hymeneum* Staubhaut an den Schwämmen; b. sklípková žaludeční *tunica propria ventriculi* Zellhaut des Magens; b. sklípková hltaní *tunica propria laryngis* Zellhaut des Schlundes.

Blana Aue, Gemeinweide; 2. offenes Feld.

Blan-ař Holzmacher; 2. Kürſchner; 3. ſchlechter Bartſcherer; —ařím, iti Kürſchnerhandwerk treiben; —ářský Kürſchner-; —ářství Kürſchnerei; blánatý ſ. blanovatý; —ím, iti holzen.

Blánitý häutchenartig.

Blank, u ein weißes Blatt Papier *carta bianca*; 2. eine franzöſiſche Münze.

Blank-a Kornblume; Pergamen; —ář Pergamenmacher.

Blankyt, u das Blau des Himmels, Azur; —ek, tku himmelblaues Tuch; —navý bläulich; —ný, blankovitý himmelblau, Firmaments-; —nost Laſurbläue; —oměr. u *cyanometer* Himmelblaumeſſer; —ový himmelblau, azurn.

Blankov-atý häutig; —itý hautförmig.

Blano-klíčivé *dermoblastae*; —křídlý mit häutigen Fliegeln; —křídlo (bei Käfern, Bienen ꝛc.) Hautflügel; —vatý, blánatý häutig; 2. materiehaltig; 3. ſplinthaltig, nicht von Kern, z. B. eine Schindel.

Bláno-vý, bláněný aus der Haut beſtehend, gemacht; Haut-; —vina Hautgewebe; —vitý hautartig; materieartig, ſplintartig.

Blánsko ein Schloß im Prach. Kr. Blankenſtein.

Blanstvo Hautſyſtem.

Blanžet, u ſ. planžet.

Bláta *pl. lutum* Mauerleim.

Blat-ák Kothſchnepfe; —énka *limosella* Sumpfkraut; —ím, iti mit Koth beſudeln, kothig machen; b. se kothig werden; —ina Sumpfgegend; —iště Moraſt; —itý kothähnlich; 2. beſſer blatný und blatnatý voll Koth; —ivo kothig.

Blátko střední (im Hüttenb.) Mittelſchlamm.

Blatn-atý und —ý voll Koth; —atá strouha Schlammgraben; 2. Koth-, Sumpf-; 3. beſſer blatitý kothähnlich; —ička Kothmeiſe; —ík, a Tunnfiſch; b., u Kothdekkel am Wagen.

Blatno (See in Ungarn) Platten.

Bláto Koth; blátem a louží od. louží a blátem jíti durch Dikk und Dünn gehen, durch Pfützen gehen; někoho v blátě nechati Jem. in der Patſche laſſen; —barvý erdfahl; —lehý beſſer als blátoležný im Koth liegend; —šlap, a Pflaſtertreter.

Blatouch, u *caltha* Dotterblume, Schmerblume, Sumpfdotter, Wieſenblume.

Blaví *n.* Berlinerblau.

Blavkám bellen.

Blazárna, beſſer blázinec ſ. d.

Blaze *adv.* glückſelig, wohl.

Bláz-en, zna Narr, Thor; je hotový, je učiněný b. er iſt ein ganzer Narr; do vrchu hlavy b. býti auf den Kopf gefallen ſein; za blázna míti zum Narren haben; o já b. ich Thor! 2. Geſchoſſener; 3. Närrchen; 4. Schalknarr, Spaßmacher; —enský närriſch; —enství Narrheit; —inec, nce Irrenhaus, Narrenhaus; —nění das Narren; 2. Scherzen, Luſtigmacherei, Schwärmerei, Deliriren; —nice Thörin, Närrin; —nič der Luſtigmacher; —ním, iti zum Narren machen, bethören; 2. ein Narr ſein, narren; 3.

ſcherzen; b. se ausſchweifen, ſchwärmen, ſcherzen, vernarrt ſein in Etwas.

Bláznivec, vce Irrer, Irrſinniger, Narr, Schwärmer; 2. beſſer bláznec ſ. d.; —ý närriſch, thöricht; —ím, ěti närriſch werden; —ost Narrheit.

Bláznomluvec, vce Plaudernarr; —ení Narrenrede, abgeſchmacktes Gerede; —ný albernredend; —nost thörichtes Reden.

Bláznost Narrheit, Wahnſinn.

Bláznotvárný narrenhaft von Anſehen.

Bláznování das Narren; —ý närriſch, thöricht, wahnſinnig; —iště Tollhaus; —na Irrenhaus; —ost Narrheit; —ský närriſch, Narren-; —ství Albernheit, Dummheit; 2. Narrheit, Thorheit.

Bláznuju narren; 2. b. z čeho *pol.* ſich worüber luſtig machen.

Blažej *nc.* Blaſius; Blažeje dávati Blaſiusſegen ertheilen.

Blaž-enec, nce ein Glükkſeliger; —ení Seligpreiſung, das Segnen, Beglükken; —ený ſelig, glükklich; —enost Glükkſeligkeit; —enství Seligkeit, Beſeligung; —ím, iti ſelig preiſen; 2. glükklich machen; —itel Beglükker, Beſeliger; —itelný der glükkſelig werden kann; 2. nicht ſo gut für blažený; —ivý beſeligend, wohlthuend; —ný glükklich; Glükk ſchaffend.

Blb, a Tölpel, dummer Menſch; ý blöd, tölpiſch, dumm; —ím, ěti blöde werden; b., iti blöde machen.

Blbl-áč ein Stammler; —ám ſtammeln, ſtottern; —avec, vce Stotterer; —avý ſtotternd; —avost Stammeln, Stottern.

Blbost Blödigkeit, Dummheit, Dummſtolz, Blödſinn, Handlung eines Trägen.

Blbot-ač Laller, Stotterer; —ám ſprudeln; lallen, ſtottern; —avý ſtotternd; —avost das Stottern.

Blě-ím, ěti flammen.

Blebtám ſ. bleptám.

Blečím, ěti blöken.

Bled-avý bläßlich; —avost Bläßlichkeit; —ěfialový lillafarbig; —ý bleich, blaß; bledě v tom býti übel daran ſein; —ím, ěti bleich werden, erblaſſen; b., iti bleich machen.

Bledn-a Borax; b. se rtutí Queckſilberborax; —ice Bleichſucht; —ičan vápničitý Kalkborax, borarſauere Kalkerde; —ník Bromium; —ivka *leucojum* Levkoje, Knotenblume, Schneeblume, Schneeglöckchen, Weißveilchen.

Bledn-ovka Borarſäure; —u, nouti blaß werden; 2. die Farbe verlieren; —utí das Bleichwerden.

Bledo *n.* das Bleiche; 2. *adv.* bleich; —brůna Lichteiſenſchimmel; —černý bleichſchwarz; —červený bleichroth; —jasný blaßhell, lichthell; —líci blaßen Geſichts; —nachový bleichſcharlachen.

Bledost, bledota Bläße, Bleichheit.

Bledoun der ein blaßes Geſicht hat.

Bledo-vitý blaß, bleich ausſehend; —žlutavý blaßgelb.

Bledu, blesti verwirrt reden, faſeln, deliriren; bledeš ze sna du ſprichſt aus dem Schlaf.

Blech ſ. plech.

Blech-a *pulex* Floh; pes si blechy češe der Hund flöhet ſich; 2. ſ. plech; —áč der Flöhe hat; —anda die Flöhe hat; —áně, ěte Kind voll Flöhe; —ař Flöhſucher; —árna Flöhkammer; —atý voller Flöhe; —avec, vce, *m.* Flohbeutel; 2. Flohkraut; —avý flöhig; —okrab Flohkrebs; —oviště Flöhhaufen; —ovitý flöhartig.

Blejn-ičí oder —ivé sklo Blendglas; —ím, iti se ſchimmern.

Bleju, eti, blekotám blöken.

Blek das Blöken; —ám blöken, mäkkern; 2. ſchreien.

Blekot, a ſ. blekota; b., u Gebelfer; 2. Geplärr, Gewäſche; —a *m.* Schreier, Belferer; —ám belfern; 2. kollern; 3. lallen; 4. herverſtammeln; 5. ſchwatzen; 6. ſchelten; —ím, iti plaudern, plärren, faſeln; —ka Schwätzerin, Stammlerin; —livý plauderhaft, geſchwätzig; —livost Plauderhaftigkeit; —ný plauderhaft, geſchwätzig, plärrend, belfernd; —ník Plauderer; —nost Plauderhaftigkeit.

Blekt-a *m.* Plaudermaul; —ám ſ. blekotám.

Blen, u (im Bergb.) eine geringe Spur von Erz, Flamme.

Blén ſ. blín.

Bleni das Blöken.

Blent-áč Schwätzer; —uju, blenuju plaudern, ſchwatzen.

Blept-a *m.*, —ač Schwätzer; —ám lallen; 2. ſchwatzen; 3. ſ. blblám; —ání Geſchwätz; —avý lallend; 2. redſelig; —avost das Lallen; 2. Plauderhaftigkeit; —na Schwätzerin, Waſchmaul.

Blesk, u Glanz, Schimmer; 2. vorzügliche Eigenſchaft eines Dinges; 3. äußerer Prunk; 4. Blitz; vycházet na b. zum Vorſchein kommen; živé blesky! alle Wetter! mokrý oder studený b. (hrom) der kalte Schlag; b. a třesk Blitz und Knall; —ám, —avý ſ. blýskám, blýskavý; —natý ſchimmernd, blitzend, glänzend; —natost der Schimmer, Glanz; —nu ſ blýskám; —nutí *n.* das einmalige Blitzen.

Blesko-oký blinzeläugig, blitzäugig; —rychlý blitzſchnell; —rodný blitz- oder

glanzerzeugend; —skvoucí blitzend, ſchimmernd; —svod, u Blitzableiter.

Bleskot, u das Blinken, der Glanz, Flitter; —ám ſ. blyskotám; —ný ſchimmernd, glänzend, blitzend.

Blesko-vec, vce Rakete; —vod, u ſ. bleskosvod; bleskuplný blitzvoll.

Bleš-ák männlicher Floh; —í Floh-; —ina Flohgeſtank; —isko ein großer Floh; —ka kleiner Floh; —ný voller Flöhe; —ník *conyza* Lauskraut; —tënec, nce Topas; b. hlacený oder čepovitý Zapfentopas.

Bletko (im Goldbergw.) der Schlammherd, Butte; bletna železná Eiſenletten.

Blevák, a (von dem ruſſ. blevati ſpeien) Schlammvulkan.

Blič, blij, e, *m.* ein Speier; —ka Speierin; 2. ſ. blen.

Bliju, íti ſpeien.

Blik domědní Garkupferblikk.

Blik-ač der Schieler; —ám ſchielen, ſchief ſehen; b. ohněm mit dem Feuer herumſchleudern; —ání das Schielen, Schiefſehen, Blinzeln; —ava der weiße Schein Nachts am Horizont; —avec, vce Blinzauge; —avý ſchielend, blinzelnd; —avost das Schielen, Blinzeln.

Blikeš, kše, *m.* der Kurzſichtige, Blinzelnde.

Bliktry *pl.* Blendwerk, leerer Schein.

Blikoun der Blinzer.

Blín, u *hyosciamus* Tollkraut, das Bilſenkraut, Saubohne.

Blina das Ausgeſpieene.

Blinek, nku Pfannkuchen.

Blýnim se, iti ſ. blýskám se.

Blinkám klingeln, klimpern.

Blínov-ý Bilſenkraut-; —ina Bilſenkrautſtoff.

Blysk, blisk, u das Blitzen, der Blitzſtrahl; 2. Flittergold; 3. eine Art Weintrauben; —ač der Blitzer, Donnerer; —ačka eine ſchimmernde Sache.

Blýsk-ám, blysknu glänzen, ſchimmern, blinken; 2. blitzen; b. se glänzen, ſchimmern; *b.* wetterleuchten, blitzen; 3. ſich blikken laſſen; —ání der Schimmer; 2. der Blitz; —avý glänzend, ſchimmernd, blitzend; —avé oči grelle Augen; b. meč blankes Schwert; —avice *f.* Blitzgewitter; —aviční Blitz-; 2. blitzähnlich, ſchimmernd; —avka etwas Schimmerndes; 2. das Schwert; dobyl blýskavky er zog von Leder; 3. verdorbene Nuß; 4. das Wetterleuchten; —avost Glanz; —navý blinkend.

Blyskot-a das Gebliz, Blitzſtrahl; 2. Glanz, Schimmer; —ám ſchimmern, funkeln; —ina das Gebliz; —ka Flitter; —ný flimmernd; —ník Flittermacher; 2. Polirer.

Blyskuchtivý, po blysku bažívý, šperkovný flitterſüchtig.

Blyšt-adlo Flitter; —ěk, ſku ſ. pryskyřník; —ění das Schimmern; —ím, ěti ſchimmern, flinkern; b. se ſpiegeln, glänzen, vorſcheinen; —iny drúzní (im Bergb.) Flitſche; —inky (kleine flimmernde Stükchen Flitter) Flitſche; —ný flinkernd, ſchimmernd, glänzend.

Bli-tí *n.* das Speien; —va ſ. blivanina; —vačka Speichelfluß; 2. Kothbrechen; 3. ſ. přeslička; —vanečný Brechen erregend; —vanečnost Erregbarkeit zum Brechen; —vání das Speien; —vanina das Erbrochene; 2. ſchlechtes Geſchreibſel; 3. Schwätzerei.

Blivavý der oft ſpeiet; 2. das Brechen macht.

Bliv-o das Ausgeſpieene; —oň *m.* der Speier, Süfling; 2. Schlingel, Flegel; —onina die Schlampe, ſchlechte Suppe, Geſchlampe (dünner Fraß für Hunde); —oňský tölpelhaft; —otina das Ausgeſpieene, der Auswurf.

Blíz, i *et* blíza die Nähe; 2. blíz *adv.* nahe; —ám genäſchig lekken; —eň, zně *f.* die Nähe.

Blízý, blízký nahe, unfern, beinahe.

Blízko *adv.* ſ. blízý; na blízce někomu býti Jem. nahe ſein; —lehlý nahe liegend; —sluní *n.* Sonnennähe; blízkost die Nähe; —vid, a Kurzſichtiger; —zemí *n.* Erdnähe; —zemní der Erde nahe; —značný von ähnlicher Bedeutung.

Blizn-a Narbe, Wundmal; —ím se, iti Zwillinge werfen; blízo ſ. blízý.

Blizoučký ſehr nahe.

Bliž-encový Zwillings-; —enec, nce ſ. bližnec; —ení Annahung; —ený genähert; —enka Zwilling, Zwillingsſchweſter; —enství das Naheſein; —ím, iti nähern; b. se ſich nahen, anrükken; —ivý nähernd; —ivost die nähernde Beſchaffenheit; —kovice *nl.* Liſpitz; —ně, ěte, *n.*, —nec, ence Zwilling, Zwillingsbruder; —ní, bližní der Nahe, der Nebenmenſch; 2. Zwillings-; —ním, iti zum nächſten machen; b. se Nächſter werden; 2. *slc.* Zwillinge haben; —nost Verwandtſchaft, Nähe, Ähnlichkeit.

Blk, u Flammenſäule; —ám flammen; —avý flammig; —avka Schießbaumwolle, erplodirende Baumwolle; —avost flammige Beſchaffenheit.

Bloud, a, *m.* ein Irrender; 2. Tölpel; —ě, ěte, *n.* Irrkind; —ění das Irren; —idlo Irrgang; —ím, iti irre gehen; 2. fehlen, irren; —ivý irrend, irrſam;

—ivá jízda Irrfahrt; —ivka Irrweg, das Irregehen; —ivost Irrthum; —ovský, —ský herumirrend; tölpelhaft; —ství Dummheit; Irrſinn.

Blou-kám se herumſchlenkern; —zení das Irren; —znění das Irrereden, Schwärmen; —znim, iti unnütze Worte reden, irre reden; ſchwärmen.

Blouzniv-ec, vce Schwärmer, Eingebungsſchwärmer, Myſtiker; b. umělecký Kunſtſchwärmer; —ý ſchwärmeriſch; —é přihalení mysli ein ſchwärmeriſcher Anflug des Gemüthes; —ost Schwärmerei, Schwärmſucht; b. naprostá či obecná die Schwärmerei überhaupt; b. potažitá čili zvláštní die Schwärmerei insbeſondere; —otvorství Erſcheinungszauberei.

Blšany *pl. nl.* Flöhau.

Blubonč-ení das Blaſenwerfen; —ím, iti Blaſen werfen.

Blud, u Irrthum, Irrlehre; —y vymýšleti nach Irrthümern ſinnen; b. světlový optiſche Täuſchung; —ař Verirrter, Herumſtreicher, Irrgläubiger, Irrlehrer, Sektirer, Ketzer; —ařka Irrgehende, Irrlehrerin; Herumſtreicherin; —árna Irrgarten; —arský irrgläubig, Irrlehrer-; —arství Irrlehre, Irrthum, Irrglaube; —ice Irrſtern, Wandelſtern; —ička Irrlicht; —írna Irrgang, Irrniß; —iště Labyrinth, Wirrſaal; —iștný labyrinthförmig; —livý irrend, irrig; herumſchweifend; —livost Irrigkeit, Fehlerhaftigkeit; 2. Irreführung, Verführung, Herumſchweifung; —ný irrend, herumſtreichend, irrig, irrgläubig, falſch; bludné děti uneheliche Kinder; —ice die Irrende; 2. Truggeſicht; 3. Irrſtern; —nický irrend, irrig; ketzeriſch; —nictví Irrglaube; —ník Irrgeiſt, Sektirer; b., u Labyrinth; —ním, ěti irrig werden; —nina Irrgang, Irrniß.

Bludnomluvn-ý irrig redend; —ost Irreredigkeit.

Blud-nost Irrthum, Irrigkeit; —ohvězda Irrſtern; —ochod, u Irrgang; —osektář irriger Sektirer; —ověrec, rce ein Ketzer; —stvo Irrthum; —nju, ovati eines Irrthumes beſchuldigen; b. se einander des Irrthumes beſchuldigen.

Blucha ſ. blecha.

Bluma Reßpflaume; 2. Tölpel; blumky, malé stromky jako větvičky tlusté Zwergel, Zwergbäume.

Blumbara ſchlechte Suppe.

Bluňk, u Glunks; —ám glunkſen, ſchwappen; —ání Schwappen, Plumpen; —avý glunkſend; —avka Glunkelglas.

Bluv, a *chimaera* Seehahn, Seedrache, Pfeildrache; 2. bluv, u (auf den Eiſenhämmern) Plattenhammer.

Blv-ám ſ. blivám; —otiny *pl.* das Ausgeſpieene.

Bo *conj.* denn, weil.

Bob, u *faba* die Bohne; b. koňský Saubohne, Pferdebohne; b. obecný Akkerbohne; b., boby Hoden der Hähne; Bohne auf den Zähnen der Pferde; das Loos; Erbtheil; b. kamenný ſiehe palník; b., —ek, bku Lorbeerbaum; Schafkoth; bobečky Pillen; seděti na bobku niederhocken; bobky Hoden; na bobek! wart auf! bobek, bobeček lieber Fratz; —ál, u Erdapfel.

Bobartka *bobartia* Bobartsgras.

Bob-čím, iti kritzeln; —ečka Holzbirne.

Bobilka Zwiebelknospe, Zwiebelauge.

Bobiště ſ. bobovište.

Bobko-jed, a, *m.* Lorbeereſſer; —ví *n.* Lorbeerhain; Lorbeerholz; —vý Bohnen-; Lorbeer-; —viště Lorbeerwald; —vitý lorbeerartig; —vnice *f.*, —vník, u *nerium oleander* Koneßrinde, Nerium, Oleander, Roſenbaum; —žrout, a, *m.* Lorbeerfreſſer.

Bobkuju (von Hunden) aufwarten.

Bobnim, ěti aufquellen, ſtrotzen.

Bobo-mze *pl. f.* Bohnenſieber; —něk, ňku ſ. poboněk; —vek, vku Bohnenerz; —vý Bohnen-; vina Bohnenſtroh; —vinec, nce *connarus* Färberbaum; —viště Bohnenakker, Bohnengarten; —vnice ſ. bobkovnice.

Bobr, u *castor fiber* Biber; 2. ſchwarze Erbſe; —ová *nl.* Bobrau; —ový Biber-; b. stroj Bibergeil; —ovina Biberfleiſch; —ovitý biberartig; —ovlasový von Biberhaar; —ovna Biberbau; —ovník Biberjäger; —uju, ovati wie ein Biber waten; 2. ſtolpern.

Bobtám ſ. bobnim.

Bobu-láček *anthrenus* Knollkäfer, Wollenkäfer; —le *f. slc.* Beere; b. Zwiebel (an einigen Pflanzen); —latý knollig; —litý knollenartig.

Bočá-n, bočan, a, *m.*, čáp der Storch; 2. ein Vierſchrötiger; —ně, ěte das Junge vom Storch; —nový Storch-; —novitý ſtorchähnlich.

Boč-atý beſſer bokatý ſ. b.; —ek, čku die Seite; —kem hleděti ſeitwärts blikken; b., čka aus dem Mutterleib geſchnittenes Kind; —ení der Bauch des Ganges (im Bergw.); —ím, iti ſeitwärts gehen; 2. in die Flanke gehen; 3. widerſtreben; 4. ſummiren; b. se ſich anſchmeicheln, anſchmiegen; 2. ſich ſtemmen, böſe thun; 3. die Seite ſtemmen; 4. dick thun, ſich brüſten; 5. ſich werfen; prouh (couk) se bočí der Gang wirft einen Bauch; —iště ein Beſtandtheil des Pfluges; —itý auswärts gebogen; —itost die Biegung

auswärts; —ka der Reifband; —ní beſſer als —ný Seiten-; b. kůže das Spritzleder; b. syn natürlicher Sohn; —nice die Flanke; 2. Seitenweg; —ník, u Seitentheil.

Bočno-čnělec, lce, —údý ſ. bokočnělec, bokoúdý.

Bod, u der Stich; b. druhý in der Fechtkunſt die Sekunde; 2. b. oder bodec der Punkt; b. vřicí (am Thermometer) der Siedepunkt, der Siedegrad; b. stejnodenní Herbſtpunkt; b. letní Schädelpunkt; —ací pták (bei einem Spiele) Stechvogel; —aj ſ. bodej; —ák, u ein Stachel; 2. ein Stecher, Stechmeſſer; 3. ein Bajonett; s vykoleným —ákem mit aufgepflanztem Bajonett; —ákám ſ. bohdákám; —ám ſ. bodu; —ání das Stechen; —atý ſtachelig; —avý ſtechend, ſpitzig; —avost ſtechende Beſchaffenheit; —ec, dce, *dem.* —eček, čku Stachel; tenký b. feine Spitze; 2. Stokbeſchlag; 3. Stillet; 4. Trokkart; 5. Antrieb, Reiz; 6. Gewiſſensbiſſe; 7. b. oder bod Punkt; b. na led Eisſtichel.

Bodej, bodejž! Gott gebe! wollte Gott! daß doch! i b. tě daß dich der . . ! (fig. u. elypt.); 2. freilich wohl.

Bod-ek, dku, —íček, čku ſ. bodec 7.); —ení das Stechen, der Stich, die Anſpornung; 2. Wundmahl; 3. Seitenſtechen; —ený geſtochen; —ík, a *pamborus* ein Inſekt; —ka ein Grübchen; 2. Stoßſtange; *b.* (in der Sägemühle) Nachſchieblinge; —kastý, —kovaný gepunktet, punktirt; —kuju punktiren, punkten; —láčí *coll.* die Diſteln; —lák, u Stachel an Gewächſen; 2. *carduus* die Diſtel; —lákový Diſtel-; —laň, ě, *f. tetrodon* Meerflaſche, Seeflaſche; —lanka Dornkäfer, Igelkäfer; —las, a, *m.* ſ. bodlohřich; —latý ſ. bodlavý; —latost Stachlichkeit; —lavec, vce alles was ſticht; 2. Dornhundfiſch; 3. Hundsbeere; —lavý ſtachlig, dornig; 2. ſpitzig; —ličí Stacheln, Dornen.

Bodlin-a der Stachel; —atý ſtachlig; —atost Stachligkeit.

Bodlinkovat-ý kleine Stacheln habend; —ost Anweſenheit kleiner Stacheln.

Bodlino-kam, u Echinitenknochen, Stachelſtein; —strom, u Dornbaum.

Bodlo ſ. bodoň; —břich *gasterosteus* Stichling, Streifſchwanz; —hlav, a *echinorhynchus* Kratzer, Darmklette; —hub *hydnum* Stachelſchwamm; —nos *echinophora* Stachelbolde; —trav *cinna* Stachelgras.

Bod-mo *adv.* ſtichweiſe; —na *sic.* ein Lägel; —ný ſtachelig, ſtechend; bodná rána Stichwunde; —nutí das Stechen; b. komáří Mükkenſtich; b. nožem Meſſerſtich; —oň, ě, *m.* Bajonett; —oun, a ſtößiger Ochs; 2. Rappier; —ounė *f.* ſtößige Kuh.

Bodr-ý munter; —ost, —ota Munterkeit.

Bodu, bůsti, bodnouti, bodám, ſtechen, ſpornen; 2. punktiren.

Boha-bázlivý, —bojící, —bojný gottesfürchtig; —bojnost Gottesfurcht; —cení das Bereichern.

Boh-áč, e ein reicher Mann; b. eine Art Bohnen; —ačka eine Reiche.

Boha-dle, dle boha nach Gott; 2. *intrj.* um Gotteswillen; —kyně, beſſ. bohatkyně ſ. d.; —milovný gottliebend; —prázdný gottlos, verrucht, heillos; —prázdnost Gottloſigkeit, Verruchtheit, Frevel.

Boh-ař, e Bigott; —árna Götterhaus.

Bohat-ec, tce ein Reicher; 2. ſamenreicher Flachs; —ý reich; —é peníze anſehnliches Geld; b. hrách große Erbſe; b. len ſchleñſiches Haar; náramně b. überſchwänglich reich; —ice ein reiches Weib; b. (im Hüttenw.) Reichſchlakkenblei; —ím, ěti reich werden; b., iti reich machen; b. se reich werden, ſich reich machen; —ina *m.* ein reicher Mann.

Bohatýr, a ein Held, ſtarker Mann; —ka Heldin; —ský heldenſtark; —skost chevaleresker Sinn; —ství Heldenmuth; 2. Heldenthat; bohatyruju, ovati als Held ſich zeigen; 2. prahlen.

Bohat-itel Bereicherer; —kyně eine Reiche; —ost der Reichthum, das Reichſein; —ství Reichthum; auch Luxus wofür beſſer přepych, skvost; —stvo *coll.* die Reichen.

Boh-dá *intrj.*, —daj ſ. bodej; —dákám oft bohdá ſagen, Gutes oder Böſes anwünſchen; —dal, a, *m.* der weiße Storch; —dej ſ. bodej; —dejtím, iti oft bohdej ſagen.

Bohy-ně Göttin; —ňka Nymphe.

Bohmě! *intrj.* Gott ſoll mich.

Bohobýl, u *diospyros lotus* der Gabelbaum.

Boho-bytný gottbewohnt; —blahý, —blažený gottſelig; —bojný ſ. bohabojný; —borce Gottesſtürmer, Gottſtürmer; —ctič, bohoctitel Gottesverehrer; —ctivý gottverehrend; —člověčí *adj.* gottmenſchlich; —člověk, a Gottmenſch; —dar, u Gottesgabe; —dárný von Gott gegeben; 2. Gott ähnlich, freigebig; —dějiny *pl. f.*, bohodějství Göttergeſchichte; —dělný durch Gott wirkſam; —dobný gottähnlich; —duchý gottbeſeelt, begeiſtert; 2. von Gott eingegeben; —hlasí Stimme Gottes; —hlasý, —hlasný mit göttlicher Stimme redend; —hněví der Zorn Gottes; —hromce

m. Gottſtürmer; —chléb, u, —chlebník, u *theobroma* Ananas; —chodný wo Gott geht; heilig lebend, wandelnd; —chvalce *m.* Gottpreiſer; —chválení Gottpreiſung.

Bohochval-ný gottpreiſend; —nost Gottpreiſung, Alleluja.

Boho-jevení Gottoffenbarung; —krm, u ſ. bohochléb; —láska Gottesliebe; —libec, bce ein Gottliebender; —libý gottgefällig; —libný gottliebend; —libnost Liebe zu Gott; —lidský gottmenſchlich; —máteř, e Mutter Gottes; —maz, a ein Schmierer, Heiligenklekſer; —mysl, i, *f.* Gottſeligkeit; —myslný gottbeſchaulich; 2. fromm; b. život geiſtiges Leben; —myslnost göttliche Betrachtung, Beſchauung; 2. Gottesfurcht.

Bohomluv-a Gottesausſpruch, Gottesrede; 2. ſ. bohověda; —ec, —ectví ſ. bohověděc, bohověděctví; — ný gottverkündend, von Gott redend; —nost Gottberedtheit.

Boho-modlec, dlce Gottesanbeter; —moudrý Gottesgelehrter; —moudrost, —mudří Gottesweisheit, Wiſſenſchaft göttlicher Dinge; —nadchnutý, —nadšený gottbegeiſtert; —nenávidec, dce Gotthaſſer; —nenávidění, —nenávist *f.* Haß gegen Gott; —nosný Gott tragend; —obrazí *n.* Gottes Bild; 2. Gottähnlichkeit; 3. Rechtſchaffenheit; —odstupník, a ein Abtrünniger; —plodí *n.* Göttergeburt, Theogonie; —pocta Gottesverehrung, Kultus, Gottesfeier; —podobný gottähnlich; —podobnost Gottähnlichkeit; —poslaný gottgeſandt; —poslušný gottgehorſam; —poslušnost Gottgehorſamkeit.

Bohopravec, vce ſ. bohověděc.

Bohopust-a Alles, was eine große Menge, eine ungewöhnliche Größe enthält, die Wuſt; dům ten je pravá b. das Haus iſt eine wahre Maſchine; —ý, —ný weit öde; heilles; —nost, —ost ungeheurer Raum.

Boho-řádný theokratiſch; —řádství Theokrazie; —řečení, beſſer bohověděcký; —řečník, beſſer bohověděc; —rodice Gottesgebärerin, Madonna, Notre Dame; —rouhání Gotteslästerung; —rouhavý gotteslästeriſch; —rovný gottgleich; —rození Gottesgeburt; —rozený gottgeboren.

Bohoslov, a, —ec, vce ſ. bohověděc; —ecký ſ. bohověděcký; —í ſ. bohověda; —ím von Gott reden; —ní ſ. bohověděcký; —ný von Gott redend.

Bohoslužeb-ní gottesdienſtlich, den Dienſt Gottes betreffend, zum Dienſte Gottes gehörend; b. obřad, b. děj gottesdienſtliche Handlung; —ný gottesdienſtlich, Gott dienend; b. člověk ein Gott Dienender, ein frommer Menſch.

Boho-socha Götterbild; —tvořený gotterſchaffen; —vání (bohuju, bohovati) die Regierung Gottes; 2. die Betheuerung bei Gott; —vec, vce ein Gottentſproſſener.

Bohověd-a Theologie, Gottesgelehrtheit; pastýrská b. Paſtoraltheologie; —ec, dce Theolog, Gottesgelehrter; —ecký theologiſch; —ectví ſ. bohověda.

Boho-vý Gottes-, göttlich; —videc, dce Seher Gottes; —vka Göttin; —vláda Hierarchie, Gottesregierung, Theokrazie; —vládení Gottesregierung; —vládný theokratiſch; —von, u Göttergabe (Pflanze); —vský gottähnlich; —znání Erkenntniß Gottes; —znavce *m.* Gotterkenner; —zvání der göttliche Beruf; —zvaný von Gott berufen.

Bohpomozi, bopomozi *intrj.* wohlan.

Bohslava Alleluja.

Bohtám heulen wie die Nachteule.

Bohuju als Gott regieren; b. se bei Gott ſagen.

Bohu-mil *nv.* Gottlieb; —slav *nv.* Gotthold, Gottlob; —šovice *nl.* Puſchwitz; —žel *intrj.* leider!

Boch, u der abgeleberte Rumpf eines Ochſen; 2. Hammen; bochy Spekſeiten; 3. boch u. bocha die Wulſt (in d. Bauk.); —adlo (b. Klempner) Wulſtſtange; —ák, u (b. Schloſſer) Kehlhammer; —ar, u (auf den Eiſenhämmern) Prellhammer; —eň, ně *m. et* — ně, ě, *f.*, bochánek, bochník der Klumpen; 2. der Laib (Brot); —nice *f.* Ölkuchen; —ník, u ſ. bocheň; b. domědní Garſcheibe; —níkový Brot-, Laib-; b. cukr Brotzukker.

Boj, e, *m.* Schlacht, Streit, Kampf, Krieg; b. zjevný offene Fehde; b. pěstní Fauſtkampf; plavecký b. Schifferſtechen (e. Spiel); b. pérový Federkrieg; b. řeční Sprachenkampf; 2. Boi (ein wollreicher, lockerer Zeug); —ací furchtſam; —ácký, —ácný ſchreckhaft, furchtſam, blöde, feig; —ácnost Schüchternheit, Furchtſamkeit; —ák, a ein Haſenfuß, ein Feiger; —ár ein Held; 2. bojár oder bojařín Edelmann; —árský Bojaren-; —atý furchtſam; —atost Furchtſamkeit; —azlivý nicht gut für bázlivy furchtſam; —ce *m.* (in Zuſammenſetzungen) der Tödter; 2. ſiehe bojec; —čím, iti rauben, plündern; —ec, jce *et* bojce *m.* Kämpfer, Schläger, Fechter; —echtivý kampfluſtig; —echtivost Kampfluſt; —evný ſ. bojovný; —ím se, báti se fürchten, ſich ſcheuen; —inek *phleum* Mannagras, Entengras, Raupengras, Liſchgras; —iště *n.* Wahlſtatt, Schlachtfeld; —ištní Kampf-; —ní Kriegs-; —ný fürchtend; 2. furchtbar; —ník ſ. zbojník.

Bojov-ací hra Kampfſpiel; —ání das Kriegführen, der Kampf; —atel Kämpfer;

b. pro svobodu Freiheitskämpfer; náčelní bojovatel Vorkämpfer; —ý Kriegs-; —iště ſ. bojiště; —ní Kriegs-; b. křik Feldgeſchrei; —ný kriegeriſch, ſtreitbar; polemiſch; —nice Streiterin, Kriegerin, beherztes Weib; —nický Krieger-; —nictví Kriegerſtand; —ník Krieger; —nost Streitbarkeit, Kampfluſt.

Bojuju Krieg führen, ſtreiten, Kriegsdienſte thun.

Bok, u die Seite; někomu po —u státi Jemanden zur Seite ſtehen; ruce do —ů si dáti ſich die Hände in die Seiten ſtekken; ruce o boky si opříti die Hände in die Hüfte legen; boky podjímati, nadýmati dikke thun; b. tváře Halbgeſicht, Profil; 2. fig. Bauch, Magen; boky si naraziti den Magen ſtopfen, d. i. ſich tüchtig ſatt eſſen; 3. z boku levého unehelich; 4. die Flanke; 5. die Streiche im Feſtungsbaue; 6. z boku aus dem Stegreife; 7. Schlag, die Breitſeite eines Schiffes; b. Abhang, die Lehne; —ál, u Pokal; —án, u ſ. bočan; —atý ſtarkſeitig, unterſetzt.

Boko-čnělec, lce (Pflanze) *tasmania*; —údý (Thiere) ſeitengliederig; —ák, u (am Wagen) ſ. bokovník; —vý Seiten-; —vitý beſſer bokatý ſ. d.; —vna die Seiten am Leiterwagen; —vní Seiten-; —vník, u Seitenſtrikk am Leiterwagen.

Bol, u Schmerz, Wehe; —ačka ſchmerzhafte Wunde; —ák, u Blutgeſchwür, Aiß, Furunkel; 2. Geſchwür; —aví *n.*, bolení das Wehen; —avý ſchmerzhaft, wehe; —avost Schmerz.

Bole mehr; —bor, u Fontanell; —c, lce čerpadelní Pumpenbolzen (auf dem Schiff); —hlav, u *conium* Schierling; b. blamatý *c. maculatum* gefleckter Schierling, Teufelspeterlein; —hlavový Schierling-; —kyčlost Hüftweh.

Bolen, a Silberlachs.

Bole-ní anhaltendes Schmerzen; náramné b. hlavy raſender Kopfſchmerz; b. polohlavy Seitenkopfweh *migraine*; 2. Kolik; —nina ſchmerzhafte Wunde; 2. Fiſtel; —očko *leucojum vernum* Knotenblume, Levkoje; —oký wehäugig; —okost Augenweh.

Bolest Wehe, Schmerz; b. trhavá raſender Schmerz; lůžko —i Schmerzensbett; 2. die Wunde; 3. b. srdce Wehmuth; —ění Weh, Leid; —ím, iti ich traure, es ſchmerzt mich; 2. Wehe thun; —ivý ſchmerzend; 2. ſchmerzempfindend, wehmüthig; —ivost Schmerzhaftigkeit, Schmerz; bolestka, bolístka kleiner Schmerz; 2. Blaſe an der Ferſe vom Gehen; —nění Schmerzthuerei; —ný ſchmerzhaft, ſchmerzlich, empfindlich; 2. ſchmerzempfindend, leidend; —ním, ěti trauern; —nost Schmerzhaftigkeit, Schmerzlichkeit.

Bolevý, bolavý wehe.

Bol-hlavost Kopfweh; 2. weher Kopf; —hoj, e, *m. anthyllis* Kampferkraut, Wollblume.

Bol-ím, eti Schmerz empfinden; 2. Geburtsſchmerzen haben; 3. ſich grämen; 4. bolí mne es ſchmerzet mich; —ístka ſ. boléstka; —mo *adv.* ſchmerzend; —ný ſchmerzleidend, ſchmerzhaft, wehe; b. cit Wehgefühl; bolná mysl Wehmuth; 2. ſchmerzerregend; —nice Krankenſtube; 2. Schmerz; —no *adj. neutr.* ſchmerzhaft; b. mi ro thut mir leid; —nodechý Schmerz oder Wehe athmend; —nohý krank an Füßen; —nomyslný wehmüthig.

Bolo-hlavý der offenen Kopf hat; —kojný ſchmerzſtillend; —něský světlovec bologneſer Leuchtſtein; —nohý ſ. bolnohý; —oký ſ. bolcoký; —údost Gliederweh; —zubý der Zahnweh hat; —žer, u Freßweh (e. Pferdekrankheit).

Bol-ševník, u *heracleum* Heilkraut, Bärenklau; —ták, u Puttingbetzen (auf d. Schiff.); —tec, tce Ohrenmuſchel; —tonec Beltenit; boluplný ſchmerzvoll.

Bolvaz, u Verband der Wunde; 2. Geſchwür; —ovitý voll Geſchwüre; —ovitost Geſchwüre.

Bomb-a Bombe; —arda Bombarde (ein Schnarrwerk in d. Orgel); —ilám ſchaukeln; —olec, lce *slc.* Eiszapfen; 2. Warze an der Bruſt oder an der Euter.

Bon-duk *guilandina moringa* Sandel, Salbnuß; —ím, iti ſchrekken; 2. b. se ſich fürchten; 3. anzetteln; —plandka Bonplandie.

Bopním, ěti ſ. bobním.

Bopomozi ſ. bohpomozi.

Bor, u Kiefer; 2. Kieferwald; b. posvátný heiliger Hain; 3. die Heide; 4. *nl.* Haid; —cení *n.* das Werfen des Bretes; —dice Gelting; —ečky *m. pl.* Johannisbeere; —ek, rku ein kleiner Kieferwald; 2. *pl.* borky Kieferzapfen; 3. *nl.* Görkau, Girkau.

Bořen-í das Niederreißen; b. obrazů Bilderſtürmerei; —ina Bruch (im Bergw.).

Boreš, rše. *m.* der Zerſtörer.

Boř-í ſ. borový; —ící zum Einreißen dienlich; —ič *m.* der Zerſtörer; —idlo, —ící stroj Zerſtörungsmaſchine; —ím, iti zerſtören, niederreißen; b. se einſtürzen, verfallen; —ina Föhrenwald.

Bor-ys Bauernkerl; 2. grobes Brot; —yt, u *isatis* Waid; b. barvířský *is. tinctoria.*

Boři-tel Zerſtörer, b. obrazů Bilder-

ſtürmer; —telný baufällig; —vy erſtörend, zerſtörungsſüchtig, ſtürmend; —životný verderblich für's Leben.

Bork-a, rek *pl. n.* Kieferwald; borky ſ. rašelina; —ový Knoppern-.

Born-í Föhren-; —ík, u Kieferwald.

Borov-any *nl.* Forbes; —atý ſtark an Kieferwald; 2. ſ. borovitý; —ec, vce der Waldbewohner; 2. Föhrenkäfer; —í *n.* Kieferwald, eine Haide; —ý Kiefer-, Haide-, Wald-; b. člověk unausſtehlicher Menſch; —ice Kiefer, Föhre, Fichte; —ička Wachholderbeerbranntwein; —ičkář der Händler mit Wachholderbeerbranntwein; —ičkový aus Wachholderbeerbranntwein; —iční Kiefer-; Föhren-; b. ořechy Piniolen; —ina Föhrenwald; —izna eine dichte Kieferhaide; 2. ſchwarze, unfruchtbare Erde; —nice Kieferraupe; 2. Heidelbeere; borsuk ſ. jezvec.

Bort, u Bord; 2. Seite; 3. Ufer, Geſtade; 4. Wurf des Bretes; 5. Flächen im Kühlſtock; 6. Kopf- und Fußbreter in der Bettſtätte; —ím se, iti ſich aufwerfen, ſpalten wie Papier, Bret *etc.*; podlaha se bortí der Fußboden wirft ſich; —ikvětka *lobelia cardinalis* Kardinalslobelie, Kardinalsblume; —na Seitenbret am Schiffe, im Fluder.

Bor-uta *m.* ein ungehobelter Menſch; —úvčí Heidelbeer-; b. *n.* Schwarzbeerſtrauch; —úvka kleine Kiefer; 2. Heidelbeere, gemeine Myrrhenbeere; 3. eine Tonne; —úvky *pl.* Wachholderbeeren; —úvnice Heidelbeere.

Bosá-cký den Barfüßer betreffend; —k ein Barfüßiger; 2. ſolcher Mönch; 3. unbeſchlagenes Pferd, —er Wagen.

Boseovka *bosea* Goldruthenbaum.

Bos-ý barfuß; unbeſchlagen; bosé kolo unbeſchlagenes Rad; b. *m.*, fig. ein Kind; —ím, iti den Huf abnehmen; —iny *f. pl.* das Barfußgehen.

Bosk, u der Kuß; —ám küßen, lokken; —ý barfuß; bosman, bosvan, u *slc.* großer Kuchen.

Boso-chod, a Barfüßer; —chodý barfüßig; —nohý barfüßig; —ta das Barfußgehen.

Bot, u, bota, y Stiefel; nepřezouvací boty einbällige Stiefel; přezouvací boty Wechſelſtiefel; boty lovecké Fiſchereiſtiefel; boty komu šíti die Grube graben; ve své boty koho obouvati auf ſeine Seite ziehen; v cizí boty se obouvati die Hörner aufſetzen; červené boty Peitſchenhiebe über die Füße; 2. Pumpenſtiefel, Pumpenſchuh; 3. Schuh eines Pfahles; 4. Achſenſtößel, Achsſtößel; —ák, u Stiefelholz; —ám ſtampfen; —ánky *pl.* kurze Stiefel; —ař der Stiefel trägt; 2. Stiefelputzer.

Botěžehnej! bohtěžehnej *intrj.* Gott ſegne dich!

Bot-isko ein häßlicher Stiefel; —ka ein kleiner Stiefel, Stiefelette; b. ženská Frauenſtiefel; 2. Seilſcheide; 3. Pumpenſtiefel; 4. Eisſtiefel; 5. Route; 6. (b. Gewehr) Kolbenſchuh, Kappe; —nám ſ. bobním; —ní, na boty Stiefel-.

Boubel, e, *m.* Waſſerblaſe; Hautblaſe; Hydatiden; Blaſenwurm; —áček, čka Blasengel; to dítě vyhlíží co b. das Kind ſieht aus wie ein Blasengel; —atý dick, fett, kugelrund, vollwangig; —atost Rundbackigkeit; —ka (eine Pflanze) Ligla; —ní Hydatiden-; —ouš, e, *m.* ein Dickbackiger; bouble Scheibenkeule.

Bouc! bác! *intrj.* plumps! —ám begierig eſſen; 2. ſchlagen.

Bouč-ek, čku kleine Buche; —í ſ. bučí.

Boud-a Bude, Hütte, Hutbaude; b. drnová Kräuterhütte; vraní b. (b. Jäger) Krähenhütte; 2. Halbverdeck auf dem Reiſewagen; 3. b., budka Kajute; —ím, iti kütten, wühlen; 2. rauchen; —ník, a Hüttenbewohner.

Bouch! buch! *intrj.* puff! platz! b., u, *m.* Knall, Schlag; —ač, buchač, e der Pocher, Schläger; 2. Plauderer; —ačka Pocherin, Schlägerin; 2. Klatſcherin; 3. Knallbüchſe; —ám, buchám, bouchnu, bouchávám pochen, puffen, knallen, zuſchlagen, Knall verurſachen, ſchwatzen, plappern, platzen, in der Rede präzipitiren, ſchnitzern, Jem. ſchlagen; b. v sebe gierig freſſen; b. se anſtoßen; 2. prellen; b. se do čeho od. do koho ſich in Etwas verharren; —ání, bouchnutí Poltern, Lärmen; 2. Knallen, Krachen; 3. Plaudern, Klatſchen; —avý knallend, puffend; b. prach Knallpulver; —avost knallende Beſchaffenheit; —nu ſ. bouchám; —nutí Knall, Schlag; 2. Hieb, Stoß; —oř Taſche, verdorbene Pflaume; 2. aufgedunſenes Schaf; —orka hohlbauchige Gurke; —oun, beſſer bucboun ſ. d.; —ratý ſ. bachoratý.

Bouk, a ſ. bukač; —al, a Kollerer; —ám, —knu kollern, gurren; bouká, bručí to v břiše es kollert, gurret im Bauche; 2. dudeln; 3. ſummen; 4. murmeln; b. se ranzen, brauſen (v. Schweinen); —ání das Ranzen.

Boul-e *f.* Beule, Knollen am Körper; Brauſche; 2. Auswuchs an den Pflanzen; 3. dichte Wolken; —ím, iti glotzen; —itý ſchiefrund; —ité perle ſchiefrunde Perlen (*Baroque*-Perlen); —ovatý voller Beulen,

beulig, beulenartig; 2. einfältig; —ovatím, ěti Beulen bekommen; —ovatost, bulovatost Anweſenheit der Beulen; —ový Beulen-; —ovitý beulenähnlich.

Bouna (im Waſſerb.) Schöpfbuhne.

Bour-a, bura Flokſeide; 2. Halbſeide, türkiſches Garn; —ací zum Einreißen dienlich; b. hák Feuerhaken; —ám niederreißen, ſtören; b. se einſtürzen, auseinander gehen; —avý zerſtörungsſüchtig; —avost Zerſtörungsſucht.

Bouře *f.* Sturm, Ungewitter, Windsbraut; b. sněžná Schneeſturm; 2. Getöſe, Lärm; 3. Ungeſtüm, Heftigkeit; 4. Aufruhr, Unruhe, Tumult.

Bourec, rce hedvábní *bombyx* Seidenwurm.

Bouře-ní das Stürmen, Poltern, Brauſen, Toben, Lärmen, Schwärmen, das Beunruhigen, Schmälen, Aufruhr; —ný ſtürmiſch, bewegt, rege, im Aufruhr; —nosný ſturmtragend; —rodý ſturmgebürtig.

Bouř-ení Lärm-, Sturm-; —idlo was Aufruhr od. Unruhe verurſacht; —il, a Lärmer, Rumorer, Stürmer, Poltrer; —ilka Stürmerin, Lärmerin.

Bouř-ím, iti ſtürmiſch, ungeſtüm machen; 2. Aufregen, aufwiegeln; 3. beunruhigen, erzürnen; 4. poltern, ſtürmen, rumpeln; bouří es donnert; 5. ungeſtüm ſein, ſchwärmen; b. se unruhig, ſtürmiſch werden, brauſen, in Wallung kommen, ſich entrüſten, zürnen, beunruhigt werden, rebelliren, gähren, brauſen; —ivý ſtürmiſch, ungeſtüm, tumultuariſch, tobend, unruhig, aufrühreriſch, aufwiegelnd, polternd; —ivost ſtürmiſches, unruhiges Weſen, Ungeſtüm; —ka ſ. bouře; bude b. es wird ein Gewitter geben; —liváček, čka der Sturmvogel; —livec, vce Aufwiegler, Unruhkopf; —livý, bouřlivost ſ. bouřivý *etc.*; —ný ſtürmiſch, unruhig.

Bourový von Floretſeide.

Bouvám ſ. bůvám.

Bovýčím, eti brüllen.

Bozám, bozkám ſ. boskám.

Bozkorka Hexe.

Božba Betheuerung bei Gott.

Bož-ec, žce ein kleiner Gott; 2. Fraiß, Milzbrand; 3. Schafpeſt, Eklampſie; —ek, žka Andächtler; —ekám ächzen.

Bože-ní ſ. božba; —nický Geſchworener-; —nictví Geſchwornenamt; —ník, a Geſchworener.

Božeství, beſſer božství Gottheit.

Boží Gottes, göttlich; matka B. die Mutter Gottes; B. tělo Frohnleichnam, der Leib Chriſti im Abendmahle; hod —ho těla Frohnleichnamsfeſt; B. hod heiliger Tag; B. vstoupení Himmelfahrt Chriſti; B. narození Chriſttag, Geburt Chriſti; B. hrob heiliges Grab (Chriſti in der Charwoche); B. pole Gottesacker; B. muka Marterſäule; B. dárek ein Menſch zu nichts; je živ o Božím er lebt vom Winde; B. správa, zpověd die Beichte; křičí až B. dopuštění es ſchreit, daß es gar aus iſt; B. posel Donnerſtrahl; B. kosti, B. milosti eine Art Mehlſpeiſe, Plunderhoſen, Schneeballen, Hobelſpäne; milost B. auch eine Art Salbe; je B. a Michalův t. j. opilý er iſt ſatt, d. h. betrunken; B. peníz ſ. lítkup; každý B. den jeden lieben Tag; každou B. noc jede Nacht, die Gott gibt; bič B. ſ. božec; B. moc fallende Sucht; rána B. Peſt; B. proutek ein Belemnit, Donnerkeil; B. dar ſ. mačka; B. dřevec ſ. dřevec; B. fousy ſ. střebikrev; B. milost *geranium* Gottesgnade; B. tráva Bockshorn; B. zelí ſ. stozrníčko; B. kravka ſ. linka; B. Dar *nl.* Gottesgabe.

Bož-ic, e Gottesſohn; —ice Wahrſagerin; —íček, čka der liebe Gott, ein kleiner Gott; ach ty Božíčku ach du lieber Gott! —ím, iti göttlich verehren; 2. zu Gott machen; b. se bei Gott betheuern, ſchwören; auch ſich demüthigen; —isko Götzenbild; —štělní Frohnleichnahms-; —ný gottähnlich; —nice Tempel; —niční Tempel-; —ník der Deiſt; —ním, ěti ein Gott werden; 2. ſelig werden; b., iti vergöttern; —nost Gottartigkeit; —ský göttlich; —ské soudy Ordalien; —skomocný mit göttlicher Macht begabt; —skost die Göttlichkeit; —skuju frömmeln; —ství Gottheit; —stvím, iti vergöttern; —stvo Gottheit; 2. Gott; 3. die Götter alle; —těšice (Ortsn.) Peſtitz.

Bra vlt. Steuer.

Brabčinka Linſen.

Bráborám taumeln, ſtolpern.

Bracka, břinkadlo eine Schelle.

Bráč der Nehmer; Räuber; 2. ein Muſikinſtrument, die Bratſche, *viola*.

Brač-e, ete ein junges Schaf, Brakkamm.

Brač-ek, čka Brüderchen.

Brač-ka ausgemerztes Schaf; 2. magere Kuh.

Brad-a das Kinn; der Bart; člověk se srzavou bradou ein rothbärtiger Menſch, Rothbart; kozí b. Ziegenbart; brádka der Bart am Schlüſſel, am Stampfer in der Pulvermühle; der Griff am Hufeiſen; b. postranní (b. Orgelb.) Seitenbart; brada u sekery Bart an der Axt; aronová b. ſ. aron; kozí b. ſ. janovec; kozí brádka Geisblatt, Johanniswedel;

2. Feldritterſporn; —áč, —ál, a der langes Kinn hat; der Großbart, Langbart; —áč Geländerſäule; —anka eine Art Schnecken *byssomya*; —árna Barbierſtube; —as, a Bartvogel; Nageſchnabel; —atý langkinnig, bärtig, langbärtig; —atice Bartart; —atičník Hellebardirer; —atím, èti bärtig werden; —atost Bärtigkeit.

Bradav-ice die Warze; Schwamm am Pferdefuße; auch die Warze am Gewehr; Muttermal; b. ledvinní *papilla renalis* Nierenwarze; —icovitý warzenähnlich; —ičenka *verrucaria* Warzenflechte; —ičitý warzenähnlich; —ička ſ. bradavice; bradavičky jazyční *papillae linguae* Zungenwarze; b. houbovité *papillae obtusae s. fungiformes s. lenticulares* Zungenw.; b. ohrazené *pap. vallatae s. caliciformes s. truncatae* Zungenw.; b. homolovité čili kuželovité *pap. conicae s. villosae* Zungenw.; b. hmatavé Taſtwärzchen; —ičnatý ſtarkwarzig; —ičný warzig; —ka Warze.

Brad-ím, iti raſiren; —ina ſchwacher Bart; —ýř der Bartſcherer, Barbierer; —ýřka Bartſchererin; —ýrna Barbierſtube; —ýrský Barbier-; —ýrství Barbierkunſt; —isko häßlicher Bart; —iště das Kinn; 2. anſehnlicher Bart.

Brádka ſ. brada.

Brad-lí *n.* das Geländer; —lo Klippe; 2. Geländer.

Brado-hol, a, bradoholič ſ. bradýř; —třásek, ska Einer, der mit dem Kinne zittert; bradouš, e, *m.* ſ. bradáč; bradovka Wöchnerin.

Brah ſ. brh.

Brach, a Bruder, Kamerad.

Brak, u das Brakk, der Ausſchuß, Auswurf; 2. Art, Gattung; 3. Spur in der Mühle; 4. Mangel; 5. Auswahl; 6. Unterſchied; —ář Auswähler; —yně Brakkſchaf; —nu, outi fehlen, mangeln; 2. b. *et* —uju ausbrakken, ausmerzen, ſortiren, verwerfen, Unterſchied machen; —ový Brakk-; b. arch, b. papír Ausſchußbogen, Ausſchußpapier; —ovina (im Bergb.) Klauberig; —ovnice ausgemerztes Schaf; 2. Auswählerin; —ovník Auswähler, Brakker; —uju ſ. braknu.

Bral-ec, lce vojenský Werber; brálek, lka der Nehmer, Gernnehmer.

Bralo, brale *f.*, bralice *f.* Felsklippe, Felswand.

Bramarbas, a Bramarbas ſ. tlučhuba, hromotluk, vychloubač; —uju ſ. tluku hubou, vychloubám se.

Brambor, u *solanum tuberosum* Erdapfel, Erdbirn, Kartoffel; osmažené brambory geröſtete Erdäpfel; —ář Erdbirnbauer, Erdäpfelbauer.

Bramboř-ík, u *cyclamen* Erdſcheibe, Saubrot, Waldrübe; —ina Erdäpfelkraut; —iště Erdäpfelfeld.

Brambor-ník, a Erdäpfelkoch; —oví *n.* Erdäpfelkraut; —ový Erdäpfel-; —ovina Erdäpfelkraut; Kartoffelſtoff.

Brámky *pl.* zimní (Schifff.) Winterbramſegel.

Braň, ně, *f.* die Wehr, die Waffe; 2. Rüſtung; 3. Feſte.

Brána Thor, Pforte; b. východní Oſterthor; b. *et pl.* brány Egge; trnové b. Dornegge.

Branba Vertheidigung.

Branci *pl.* (fremdes Wort) Hals; 2. Bräune; 3. ſ. branec.

Braně *pl.* Wehr am Teiche.

Bran-ec, nce ein Geraubter; 2. Rekrut; 3. Bewaffneter.

Bránění das Wehren, der Schirm.

Braněnosný wehrtragend.

Bran-í *et* brání das Nehmen; 2. Rauben; 3. Rekrutirung; 4. b. obroku (milit.) Haferfaſſung; —ice die Plünderung; 2. ſ. braní 3.).

Bránice *diaphragma* Zwerchfell; 2. Gitterthür; 3. b. nervová čili síťovice Netzhaut; b. rohová čili rohovka Hornhaut.

Branič Wehrer.

Bránička *epiphragma* eine kl. Schleiße, Häutchen.

Bránidlo die Wehre.

Braník Werber.

Bráním, iti wehren, ſchützen, vertheidigen; 2. hindern, ſteuern; 3. ſich weigern; b. se ſich widerſetzen, wehren; 2. ſich bewahren; 3. ſich vertheidigen vor Gericht.

Bran-iště Werbeplatz; —itel Vertheidiger; —itelka, kyně Vertheidigerin; —ka Pförtchen, Pforte, Einlaß; vchodní b. Eingangspforte; braňkvara Tunke, Jauche.

Bran-né, ého Thergeld; —ní Thor-; Egge-; b. hřeb oder kolík Eggezinken; —ní paprsek der Eggebalken; —ný wehrhaft, ſtreitbar; Wehr-; bewaffnet; branná moc Streitkraft; —ný, ého Thorwächter; —nost Wehrhaftigkeit.

Brano-klik, u der Kloben bei der Egge; —pluh, u Eggenpflug; —váhy Eggenwage.

Bránový, beſſer branní und branský ſ. d.

Bran-ský, branní Thor-; —ství Kriegsgefangenſchaft; —stvo Kriegsgefangene; 2. Rekruten; —tál, u Nagel in der Egge.

Branzole *f.*, beſſer nadpodešve Brandſohle.

Braš-na Hirtentaſche; myslivecká b. Weidtaſche; —nice Beutelwurm; —ov, a *nl.* Kronſtadt in Siebenbürgen.

Brat, a Bruder; 2. Wahlbruder; —ím ſ. bratřím; —ina Bauernkrug; —ka Kratzbürſte.

Bratr, a Bruder; b. nebratr Bruder hin, Bruder her; b. z veselé čtvrti luſtiger Bruder; 2. Amtsbruder *collega*.

Bratř, i *et* bratře, e, *f.* Gebrüder.

Bratr-an, a, —anec, nce, —ovec der Neffe, Bruderſohn (nicht Vetterſohn, was strýčenec heißt; auch synovec heißt nicht Neffe, ſondern Sohnesſohn, alſo Enkel); —áně *n.* des Bruders Kind; —ánek, nka ſ. bratranec; 2. Brüderchen; 3. Böhmiſcher Bruder; bratranci, bratřenci Söhne von Brüdern; —anka Bruderstochter; —ánkování Brüdern; —ánkuju brüdern; —anský Geſchwiſterkinder-; —anství Geſchwiſterkinderſchaft; —řec, rce Bruder; —řenec, nce ſ. bratran; —řenice des Bruders Tochter; —řice *f. coll.* die Gebrüder; —řičkuju někomu Jemanden Brüderchen ſagen; —řík, a Brüderchen; 2. Dutzbruder; —řím, iti verbrüdern; b. se ſich als Bruder melden, ſich verbrüdern, vereinigen; —řina Brudersweib.

Bratro-bijce *m.* Brudermörder; —bijčí Brudermörder-; —bijství Brudermord; —hryzec, zce Bruderkränker; —hubce *m.* Bruderverderber; —libec, bce Bruderfreund; —libný bruderliebend; —libství Bruderliebe.

Bratronenáv-idný, —istný bruderhaſſend; —istník Bruderhaſſer; —istnost Bruderhaß.

Bratrov-ec, vce Brudersſohn, Neffe ſ. bratran; —izna brüderlicher Erbtheil; —na die Nichte als Tochter des Bruders.

Bratrovrah, a Brudermörder.

Bratr-ský brüderlich; —ského spolku bundesbrüderlich; —ství Brüderſchaft, Brüderlichkeit, brüderliche Liebe; —stvo die Gebrüder; 2. Geſellſchaft; na b. býti mit Jemanden auf brüderlichem Fuße ſtehen; horní b. Gewerke; 3. die Gläubiger; 4. brüderliche Liebe, beſſer bratrství; 5. Ähnlichkeit.

Bratruju brüdern, fraterniſiren; b. se ſich brüdern, ſich Bruder ſagen.

Brav, u das Schmalvieh, kleines Vieh z. B. Schafe; 2. *slc.* verſchnittener Eber; daher —čář, e Schweinhändler; —čí, —čový ſ. braví; —čovina Schweinfleiſch; bravě, ěte junges Schaf.

Bravec, vce der gerne nimmt.

Braví, bravní Schmalvieh-; Schaf-; Ziegen-; Sau- oder Schwein-.

Bravník, a *turdus viscivorus* Schnarrdroſſel, Ziemer.

Bravokrmný heerdenährend.

Brazák, u (b. Klempner) Siekhammer.

Brázd-a Furche; 2. Waſſerfurche; 3. Runzel, Strich; —ář Furchenzieher; —atý voll Furchen; —ím, iti furchen; 2. ſtreifen; —itel ſ. brázdář; —itý gefurcht, furchenähnlich, furchenförmig; —kuju furchen, ſtreifen; —ní Furchen-; b. kůň Handpferd; b. kleč Handruſter; —ovitý ſ. brázditý.

Brbl-ám plaudern, lallen, murmeln; —avec, vce Plauderer; —avý plauderhaft; —avost Plauderhaftigkeit.

Brčadlo Brummkreiſel.

Brčál, brčala ſ. brčadlo; 2. *vinca* Sinngrün, Immergrün, Wintergrün; 3. chomáč Büſchel; —ový Sinngrün-.

Brč-án, u, kňouradlo die Quarre; —itý, beſſer brkatý ſtarkfielig; —ňák, a Maikäfer.

Brd, u ſ. brdo; —ař Kammblattmacher; Trogmacher; —ařím, iti Kammblattmacherei treiben; —arský Kammblattmacher-; —lení *n.* Schutzgatter.

Brdo Berg, Hügel; 2. der Riedkamm; 3. Weberkamm; 4. Kammlitzen; na jedno b. gleicher Art, gleichen Schlags; 5. Scheibenkamm; 6. Trumm, Ortſcheit an der Wage.

Brdoucnu, outi ſtolpern.

Breben-cuju plappern, plaudern; —ty, ů *pl.*, brebencování Geplapper; —tilka Plappermaul; —tím, iti ſchnattern, plaudern.

Breberk-a Schnapps; —uju ſchnappſen.

Brebtám ſ. breptám; stará breca alte Kunkel; břečák, u *mor.* der Moſt.

Břečím, eti mekern, blöken; 2. plärren, heulen.

Břeč-a der Maiſch beim Bierbrauen; b. Phlegma (b. den Branntweinbrenn.); 2. dünne ſchlechte Brühe, Jauche; švestková břečka Zwetſchkenwaſſer, Pflaumenwaſſer; —ový Maiſch-.

Břečtan, u *hedera* Epheu, Wintergrün, Immergrün; 2. Schirm, Schutz; —ice *thyrsus* Rebenſtab; —ovaný mit Epheu geſchmückt; —oví Epheugeſträuch; —ový Epheu-; —ovitý dem Epheu ähnlich.

Břed, u, vřed Fraiß.

Břed-ina ſ. ředina; —ovka *rus.* Kohlrübe; —u, břísti waten.

Břeh, u Strand, Ufer, Geſtade; plavecký b. Schifferſtrand; Miſthaufen; —áček, čka Eisvogel; —atý uferig; —ový Ufer-; —ové místo Miſthaufen; —oviště die Lage des Ufers; —ovitý uferartig, uferähnlich; —ovka, břehák, a Uferſchwalbe; —ovna Baumfahn; —ule ſ. břehovka.

Břech, u das Klaffen, Bellen; —ač, štěkač Beller; —adlo, břechatel, e Zungendreſcher; —ám klaffen, bellen; 2. ſchwa-

ßen, plappern wie der Star; 3. ſchimpfen; —avec, vce Schreier, Rabuliſt; —avý bellend; —avost bellende Beſchaffenheit; —oun, a Kettenhund; —uju tadeln, mißbilligen.

Brek, u das Geſchrei der Schafe oder Kinder.

Břek, u *crataegus torminalis* Arlesbaum, Sperberbeere; —yně Arlesbeere; brekot, u Geblöke; —ový Arles-.

Brema Stadt Bremen.

Břémě, mene, *n.* Tracht, Bürde; 2. Laſt, Überlaſt; 3. Leibesfrucht; 4. Nachgeburt; 5. zlé b. Mondkalb; 6. břemena Gepäkke, Schiffsladung.

Břemek, mka für mřenek Grundel.

Břemen-ář *m.* das Saumroß; —atý ſtark belaſtet; —í Gepäkk; —ím, iti belaſten; —itý ſ. břemenatý; —ný läſtig; 2. ſchwanger; —ník, a Laſtträger; —nost Läſtigkeit; —o ſ. břímě.

Břenč-adlo etwas Klirrendes; 2. Uhrwekker; —ím, eti klirren, klimpern; 2. kollern im Bauch; b., iti Geklirr erregen.

Břeňhám se ſ. brodím se.

Břenk, u Geklirr; —ač *m.* Klirrer; 2. Klimperſtökkchen; —ám ſ. břenčím; —avý klirrend.

Brenta ein Hazardſpiel.

Brept-a *m.*, —ač, breptal, a, breptavec, vce, breptoň, ně Stotterer, Stammler, Schwätzer, Plappermaul; Branntwein; —ám ſtottern, ſtammeln; 2. murmeln; 3. ſchwatzen; —avý ſtotternd, ſtammelnd, murmelnd, plauderhaft; —avost das Stottern; 2. Murmeln; 3. Plauderhaftigkeit; —oun, a ſ. brepta 1.).

Břesk, u herber Geſchmakk; 2. das Blöken der Ziege, des Haſen; 3. Dämmerung; 4. Heidekraut; —avec, vce Bergfink; 2. Heidekraut; —ev, kve, *f.* ſ. broskev *etc.*; —ný laut ſchallend; —ot, u ſ. vřeskot.

Břest, u Gartenulme; —a obere Birkenrinde; —ina Rüſterwald; —ovec, vce *celtis* Lotusbaum, Zirgelbaum; —ový Rüſter-.

Břešt-ák, a, břešťan, a Beſzer; 2. Haſe; 3. Plärrmaul; —ím, ěti beſzen wie der Haſe; 2. plärren.

Břešťov *nl.* Birglitz im Königgrätz. Kr.

Břetislav, i (Ortsn. in Mähr.) Lundenburg; 2. (in Ung.) Preßburg; B., a ein Mannsname.

Břetný ſcharf.

Břevec, vce kotviční Venterbalken.

Brevka Storchſchnabel (eine Pflanze).

Břevn-atý von ſtarken Balken; —ice (auf dem Schiffe) Regeling; —o Balken; 2. Bauholz; b. košní (im Bergb.) Korbholz; 3. Segelbaum; b. rovní (Schiff.) Roofbalken; —ovi Gebälke, Bauholz; —ový Balken-; —ovice geſpanntes Roß (in der Baukunſt).

Břevule (im Schiffb.) Schottbolzen.

Brez-a Frieſach.

Břez-ec, zce, březek, zku Heidekraut; —en, zna März; —í, březoví *coll. n.* Birkenwald; b. *adj.* trächtig; 2. geſchwängert; velico b. hochtragend (v. Thieren); —ina Birkenwald; 2. Birkenbaum; 3. Birkenruthe; —ště Birkenort; —nák, a Märzhaſe; —natý mit Birken bewachſen; —níček, čka *papilio betulae* Birkenfalter; —no *nl.* Prieſen; —nový März-; —novka Märzgans; 2. Märzkuh; —ost Trächtigkeit; —ová (Ortsname) Brieſau; —ovatý birkenartig; —ovec, vce Birkenruthe; 2. Pferd, das die Zähne glatt beißt; 3. Heidekraut; —oví *n.* Birkholz; Birkenwald; —ový Birken-; —ovice Birkenwaſſer; —ovík, u der Schwamm am Birkenbaume; —ovina der Birkenwald; —ovka Birkenruthe; 2. Birkenſtokk; 3. Waldfink; 4. Tannenpilz; 5. Märzkuh; 6. Birkfuchs; —ovník, u *rus.* Birkenwaſſer; brezula Färbeholz.

Břež-ák, a Uferbewohner; —an, a das Birkhuhn; b., —anín, a Küſtenbewohner; —dění das Tagen; —dí se es tagt, dämmert; —ště Uferlandſtrekke; —ný, břežní Ufer-, Strand-; břežní pták Strandläufer; —stvo die Ufer.

Brh, brah, broh, u Fehm, Schober; 2. Heuſchober; 3. Haufen, Stoß; 4. Menge, Laſt; 5. Kegel, Kegelkorb; 6. Vogelnetz; 7. Wagen; —el, e, *m. oriolus* Kirſchvogel, Kirſchdieb; —ím, iti ſcheuern, reiben; —ový Schober-.

Brch, brchokam *entomelithus* Käfermuſchel.

Břicení das Schärfen.

Břička Heblatte in der Mühle.

Bryčka leichter Reiſewagen, Prietſche, Prietſchwagen.

Břid, u das Verderben; 2. das Häßliche; —al, a ein ekelhafter Menſch; —il, a, břiditel, e Verderber, Pfuſcher; —ím, iti in Allarm bringen; 2. verderben, pfuſchen; 3. Ekel machen, Ekel haben; 4. ſudeln; —ký, břidý fett, feiſt; 2. ſüß; 3. häßlich, ekelhaft; —kost Abſcheulichkeit, Ekelhaftigkeit; —lice Schiefer, Schiefergeſtein, Flagſtein, Thonſchiefer; bř. hlazivá Polirſchiefer; bř. kamenečná Alaunſchiefer; b. železoslídnatá Eiſenglimmerſchiefer; b. cezovní Seigerſchiefer; b. ledvinitá Schieferniere; —licobarvý ſchieferfarbig; —licolomec, mce Schieferbrecher; —ličnatý ſchieferhaltig; —ličný Schiefer-, ſchieferig; —ličné hory Thonſchieferge-

birge; —livý häßlich, ekelhaft; —livost Ekelhaftigkeit, Häßlichkeit; —natý ſchmutzig, häßlich; —natím, ěti ſchmutzig werden; —natost ſchmutzige Beſchaffenheit; —ný ſ. břidnatý; —nice eine Häßliche; —ník, a ein Häßlicher; —nost ſ. břidkost; —nu fett werden; 2. häßlich werden; —ota Garſtigkeit.

Brigádník, a Brigadier.

Břich, a, břicho Bauch; 2. Magen; 3. Höhlung eines Gefäßes; 4. Berg in der Handfläche; b. v měkce zachovati offenen Leib erhalten; —áč *m.*, —al, a Dickbauch, Schmerbauch; 2. Bauchſänger (ein Thier); brychám, ati ſich ergießen, ſpritzen; —atý bauchig; 2. ſchwanger; —atím, ěti bauchig werden; 2. ſchwanger werden; b., iti bauchig machen; ſchwängern; —atost Bauchigkeit; 2. Trommelſucht.

Břicho ſ. břich; —chodný auf dem Bauche gehend; —l, a *atherina* Silberfiſch; —mluvec, vce Bauchredner; —ň, ně, *m.* ſ. břicháč; —pas, a, —pásek, ska Bauchmäſter; 2. Schmarotzer, Gourmand; —pasný paraſitiſch; —pasnost, —paství Geſchmakskunde, Gourmandie, Schwelgerei; —pěvec, vce Bauchſänger; —plazný auf dem Bauche kriechend; —pluc, e, *m.* Süßling; —sluha *m.* Bauchdiener; —tok, u Bauchfluß; —trnec, nce, *m.* Dornfiſch; —vý Bauch-; —vina der Magen der Wiederkäuer.

Břiju, břiti barbieren.

Bryk, u die Brike.

Bryka Laſtwagen.

Brykám ausſchlagen; 2. muthwillig ſpringen; 3. poltern; 4. quäken wie der Bergfink; 5. ſchreien.

Brykole, brykule *f.* Grille, Mukke; dělá si b. er macht ſich Skrupeln; b. svědomí Skrupeln des Gewiſſens.

Brýl, a ein Schieler; 2. Liebäugler.

Břila der Steinbrekken; 2. Speckſtein.

Brýl-ač Blinzler; —ám etwas ſchielen, blinzen; 2. liebäugeln; —ař, brylař Brillenmacher; —avý ſchielend; —avost ſchielende Beſchaffenheit; bryle *pl.* Brille; b. pro stuhlé oči Starrbrille.

Briliant, u Brillant; v brilianty vsaditi in Brillanten faſſen.

Brýlka Schielerin.

Břiln-a Barbierſtube; —ý Barbier-.

Brým, u Rothtanne.

Břímě ſ. břémě.

Břinč-avý klirrend; —ím, eti klirren, ſchollen; břinčt, u der Printſcht (eine Art Wein).

Brynd-a ſchlechtes Geſäuſe, Tunke; 2. Patſcherin; b. *m.* Sprachmenger 2. ſva. —ač, —al, a Pantſcher; —ám pantſchen, verfälſchen, verderben; b. se manſchen, mähren; —anice, —anina Gepantſche; —uju ſ. bryndám.

Brindz-a, bryndza, brynza (Uherský sýr ovčí) Brinſenkäs; —ař Käſehändler; —ařím, iti Käſehändler ſein; —árna Brinſenmacherſtätte; —arství Brinſenmacherei; —ovník, u Käſekuchen.

Břink, u Geklirr; 2. *intrj.* kling.

Břínka Säbenbaum.

Břink-adlo Klirrwerkzeug; —ám klirren, klimpern; —avý klirrend; —ot, u Geklirr.

Brinza ſ. bryndza.

Břísk-ám ſchreien, heulen; —ný ſiehe břeskný.

Bryskov, a *nl.* Breisgau.

Břiš-ec, šce das Bäuchige an einer Sache; břišek, šku das Bäuchchen; —ina Unterbauch; —isko ungeſchlachter Bauch; bříško das Bäuchchen; 2. der Bauſch; —ní Bauch-; —těc, tce der Ballen beim Daumen; —tima das Bürgel (in der Fähte des Hirſches).

Břit, u die Schärfe; břítek sklenárský Flinkmeſſer; —evna, —evnice Barbierzeug; 2. Barbierſtube; 3. Schermeſſer; —evní Schermeſſer-; —í das Barbieren; —ý raſirt; —ím, iti ſchärfen, wetzen; —ký ſcharf; —kost die Schärfe; —ný ſcharf; —va Barbiermeſſer, Schermeſſer; 2. Meſſerfiſch; —vář Schermeſſerſchmied.

Bříz-a *betula* die Birke; —áček, čka, —ásek, ska *betularia* Rindenraupe, Birkenraupe; —děna der Birkenſchwamm; břizení das Verderben, Pfuſchen; brýzhanice Pantſche.

Bříz-í ſ. březí; —ový Birken-.

Bříždal-a ſchlechte Suppe; 2. Pfütze; —ice Pantſche; bříží se, iti se tagen, dämmern.

Brk, u Kiel, Schwungfeder; —y srážeti die Flügel ſtutzen; opadli mu —ové er wurde kirr; z —u vyraziti aus der Faſſung bringen; 2. Stolper; b.! *intrj.* br! br! —ač, e, —al, a der Stolperer; —ačka ein Spielzeug aus einer Federſpule; —al ſ. brkač; —ám ſchwirren; 2. flattern, fliegen; 3. ſtolpern; 4. ſchnarren; —avý ſchwirrend, flatternd, ſtolpernd; —avost ſchwirrende, ſtolpernde Beſchaffenheit; —lý verrükt.

Brko ſ. brk; —latý ungrad, uneben; —latina etwas Unebenes; —latost unebene Beſchaffenheit; —slav, a *ampelis* Böhmer, Böhmerle, Seidenſchwanz, Spottvogel; —t, u das Geflatter; —tám flattern; —vatý ſtark beſchwingt; —vý Kiel-, Schwinge-.

Brl-avý ſchielend, blinzend; 2. krumm:

—avím, ěti krumm werden; —avost Überſichtigkeit; —en, u Waſſerrechen; —ení, beſſer brdlení Schutzgatter; 2. ſ. brlen; —oh, u, —oha Wildlager, Lug, Horſt, Wehnbett; 2. Bettelhütte; 3. Lager, Neſt; 4. faule Haut, Armuth; 5. *nl.* Berlau; —ohový Horſten-, Wildlager-; —ok, a Schielender; —ooký plärräugig, überſichtig; —ozub, u krummer Zahn; —ozubý krummzähnig; —ožím, iti mit Wirkſtroh ausbetten.

Brn, u das Einſchlafen der Glieder.

Brň, ně, brně, ě, *f.*, brnění *n.* Panzer, Harniſch.

Brna *m.* ſchwärzlicher Ochs; brnatý gepanzert; —vý ſchwärzlich braun; —vka Oberarmbein.

Brnčík ſ. pancíř.

Brnčadlo, brčadlo Brummkreiſel.

Brnčím, eti klirren, ſummen.

Brn-ech, a ſ. kas; —ěj, e, *f. slc.* ſ. brň; 2. ſ. brčál 2.); —ěk, ňka Rokken; —ěnec, nce ein Bepanzerter, ein ſchwerer Reiter, Küraſſier; 2. das Panzerthier; *pl.* brněnce Kataphrakta (ein ſteifer Verband zerbrochener Rippen); —ění ſ. brn; 2. ſ. brň; b. nápažní Armharniſch; —ěný Blech-, panzerig; —ěná rukavice der Armhandſchuh; —ěska *anas moschata* Biſamente; —ětev, tve *loricaria* Harniſchfiſch.

Brn-ím, ěti dröhnen, von der Erſchütterung Schmerz fühlen, gellen, einſchlafen (v. Gliedern); ruka mne brní die Hand wird mir pelzig; 2. klirren, ſummen; b., iti panzern; —íř, e Panzerſchmied; —ířka Panzerſchmiedin; —írský Panzerſchmied-; —írství Panzerſchmiederei.

Brnk, u das Klirren; —adlo Hakbret (ein Inſtrument); —ám klirren; 2. Jemanden prellen, ſchlagen; —avý brummig; —avost ein brummiges Weſen.

Brno *nl.* in Mähren Brünn; —ša Name der Kühe ſ. brnuše; —žil, a Paßler; —žím, iti paſſeln (vom Holz); 2. geſchäftig ſein.

Brnuše eine ſchwärzliche Kuh.

Brocení das Beſpritzen.

Brocky *pl.* (im Bergb.) Hieke.

Brod, u Furt, Wate; 2. Pferdeſchwemme; b. řiční Flußſchwemme; 3. Abgabe; 4. *pl.* Wogen, Fluthen; 5. der rechte Weg; v brod gerade heraus; *b.* reichlich; *c.* gänzlich; brodák, a *glareola* Sandläufer; —ce ſ. broditel; 2. die Seichte im Fluß; —ek, dku kleine Schwemme; 2. *nl.* Pröblitz; —ěna (von Gänſen und Enten) eine Waterin; —ění, brození das Schwemmen; —idlo die Schwemme; —il, a ſ. broditel; —ím, iti waten; 2. Überfluß haben; 3. ſchwemmen; b. se ſich waten, ſich wälzen; —iště der Schwemmort; —itel, e, brodil, a der Water; —ivý watend; —mo watend; —natý, brodný ſeicht, durchwatbar; —ní zur Furt; —nice *f.* die Schwemme; —ovina Sandbank, Untiefe.

Broh ſ. brh.

Broj, e, *m.* Menge; 2. Unruhe, Tumult; —ím, iti lärmen, treiben, ſchwärmen; 2. toben, raſen; 3. Unzucht treiben; b. se Unfug treiben, ſich herumtummeln, umſchwärmen, ſich empören, wüthen; 4. Ränke machen, intriguiren; —iště Waffenplatz; Tummelplatz; —itel Stifter der Unruhe.

Brok, u Schrot; železné broky Eiſenſchrot; —át, u Brokat; —átek, tku Brokatell; —átový Brokat-; —oun, u Kanonenkugel; —ovna Schrotflaſche; —ovní *adj.* Schrot-; b. věž Schrotthurm; b. síť (im Bleibergwk.) Schrotſieb; —ovnice Schrotbüchſe.

Bron, a Schimmel; —ý weiß; —ičitec *nicolum ochraceum* Nikelocher; —ík, u Nikkel, Nikkelerz; —ím, ěti weiß werden.

Bronz, u, spěž die Bronze; —ovník, a der Bronzemacher.

Brosk, u Knospen am Buchbaume; —ev, kve, broskva *amygdalum* die Pfirſich (die Frucht); —evna Pfirſichkaſten (Pfirſichhaus); —vyně *amygdalus persica* der Pfirſichbaum; —vokam, u *persicites* der Pfirſichſtein; —voví *n. coll.* Pfirſichlaub; 2. Pfirſichbäume; —vový Pfirſich-; —vovinka Kobaltbeſchlag; —vovinkově barvy *persicinus* pfirſichblutroth.

Brof, i rother Saft, Purpurſaft, Kruor.

Brotan, u *artemisia abrotanum* Stabwurz; —ový Stabwurz-.

Brot-ec, tce *rubia* Krapp, Krappwurzel; sušiště na b. Krappdarre; —ím, iti röthen; 2. beſpritzen; —inec *spermacoce* Zahnwirbel; —inka Kreuzblatt (Pflanze).

Broubím, iti, obroubím kräuſeln; b. mince die Münzen kräuſeln.

Brou-ctvo die Käfer; —čí *n.* das Grüne an den Pflanzen; —čník, u Käferhülle; —chám se waten.

Brouk, a der Käfer; fig. armes Würmchen; —ač, e, —al, a, broukavec, vce Murrer; —ám ſ. brouknu; —ání das Brummen, Schnurren; 2. Murmeln; 3. Wimmern; —avý mürriſch; —avost mürriſches Weſen; —nu, outi, broukám ſummen; 2. ſchnurren, murren.

Broul, e Gaffer; —ám, broulím, iti gaffen, lugen.

Brouma Murmelfiſch.

Brounov *nl.* Braunau.

Brous-ám ſchroten; —ek, sku Handſchleifſtein; —ič, —idlo, beſſer brusič

brusidlo ſ. d.; —ím, iti ſchleifen, wetzen; b. se nač ſich Hoffnung auf Etwas machen; na někom si vtip b. über Jemanden witzeln; —írna ſ. brusírna; —ka der Schliff.

Broušen-í das Schleifen; b. uhlinců Demantſchneiden; —ý geſchliffen; b. na obě strany beiden Partheien zugethan.

Brouzdám se im Naſſen herumgehen, waten; brový *et* bérový Fench-.

Broz-dám se ſ. brouzdám se; —davý wie aufthauender Schnee; —ení das Waten; —ený geſchwemmt; —na der Ort über dem Teichdamme.

Brožek, žku Fehm, Schober.

Brsina ein Ebenthal zur Weide, Wieſenthal; Hutweide im Gebirge, Thalſohle; b. prsní Buſenkerbe.

Brslen, u *evonymus* Spindelbaum; —ový vom Spindelbaum.

Brstva *etc.* ſ. vrstva *etc.*

Brst, ě Bärwurz; 2. polniſche Brühe; —ík, u dünne Bartſchbrühe; 2. ein Menſch, der nicht kalt, nicht warm iſt; —ina, —isko elende Bartſchſuppe.

Brt, u, brť, i eine Höhlung im Baume; 2. Bienenbeute, Klotzbeute; 3. das Fluglech im Bienenſtock; Pflanzſtock (in der Bienenzucht); —elník, a der Honigbär; —es, a Weißkehlchen; —ím, iti den Bienenrumpf höhlen; —ní Beuten-; —ný Waldbienenwärter-; —nice *nl.* in Mähren Pirnitz; —nický Waldbienenwärter-; —ík Waldbienenwärter; 2. grober Kerl; 3. Honigbär, Zeidelbär; 4. Bienenfalter; brťstrom, u (im Forſtweſen) Glutbaum.

Brč-ák, u großer Krug; —ál, a jedes ſummende Inſekt; 2. ſummendes Spielzeug; 3. ein Murrkopf, Brummer; —ím, eti ſumſen, ſchnurren; b. se hervorkeimen; —na Perükke (im Scherz).

Brud, u Schmutz.

Brůdek, dku Pferdeſchwemme.

Brud-ík, u (Nichtmetall) Bromium; —ivý ſchmutzend; —ný ſchmutzig, häßlich, unfläthig; —ovatý felſig am Meere.

Bruk, u das Murren; das Sumſen.

Bruk-ev, kve *brassica gongylodes* Kohlrübe; —vový Kohlrüben-.

Brukot, u ſ. bruk.

Brumbál, a Miſtkäfer; brumbály z hlavy vypuditi die Grillen aus dem Kopfe treiben.

Bruml-ák, u ein halber Groſchen; —al, a Brummbär; —ám brummen, murmeln; brumle Maultrommel.

Brůna Weißſchimmel, Silberſchimmel; b. muškovaná Fliegenſchimmel; b. jabkovitá Apfelſchimmel; b. pstruhatá Forellenſchimmel; b. štikobarvá Hechtſchimmel.

Brunát, u das Braun; 2. Purpur; 3. eine Art Weintrauben; —ek, tku Landfroſch; —ím, ěti braun werden; b., iti braun machen, bräunen; —ný braunroth; purpurroth; —ník, u Braunſtein; —nost Braunröthe, Purpurröthe.

Brun-clík, a Tummler (eine Taube); 2. Maikäfer; —čím, eti ſummen; —dím, iti ſchnurren, ſchmollen; —divál, a, *m.* der Miſtkäfer.

Brunel, u Mangan, Hyperoxyd; —ky *pl. f.* Brunellen.

Bruňk, a Scherſchwanz (e. Art Falke).

Brus, u Schleifſtein; fig. b. jazyka die Feile der Sprache; z brusu nový funkelnagelneu; b. vodní Waſſerſchleifmühle; 2. der Riegel (b. Seifenſieder); 3. der Schlief (am Brote); —ácký Schleifer-; —áctví Schleiferhandwerk; —ák, a der Schleifer; —ař Schleiferſteinhändler; 2. Schleifer; 3. Gekk; —árna ſ. brusírna; —arský Schleiferſteinhändler-; —ec, sce der Schleifer; 2. ein Tuch; —evnice, beſſer brusárna od. brusírna ſ. d.; —ič der Wetzer; b. uhlinců Demantſchleifer; —idlo der Schleiftrog, Schleifapparat; —ina ſ. brusnice 2.); 2. brusiny Schleifſtaub; —íř Schleifer; —írna Schleifmühle, Schleifſtube, Schleifwerkſtatt; b. na zrcadla Spiegelſchleifmühle; —ka ſ. brusírna; 2. der Krapf am Degen; der Schleifſteinbruch; —ký ſchnell, haſtig; —kost Schnelligkeit; —le der Schlittſchuh; —ní Schleif-; —nice Schleifbank; 2. b. *vaccinium*, in engerer Bedeutung *vaccinium vitis idaea* Preiſelbeere; —niční Preiſelbeer-; —ník Schleifer; 2. der Schleiftrog; —ovatý ſchlieſig.

Brušec, šce *mor.* die Seite des Daumes an der Fußſohle.

Brut-avý, broukavý mürriſch; —avost mürriſches Weſen; —nák, u *borago* Borretſch.

Brv, i, *f.*, brva, *pl.* brvy Augenbrauen; v brvy ins Geſicht, zum Trotz; —isko große Augenbrauen; —itý, —natý ſtarkbrauig; —ní Augenbrauen-.

Brz, u, brza Hinderniß; 2. Ader im Fleiſche oder Holze, Maſer; 3. b., a, o hurtig, geſchwind; —áče, ete ein bald nach der Hochzeit geborenes Kind; —ák, a ſ. brzáče; 2. frühzeitige Erbſe; b. Frühhafer; —ce *adv.* bald; —ejší früher; —el ſ. brzlík; —y ſ. brzo; —ice ſ. brzlice; —ím, iti, b. se eilen; —ina Eile, Geſchwindigkeit; —ký ſchnell, jäh, früh, baldig; —ky *adv.* ſchnell; —ko bald; —konohý ſchnellfüßig; —kost die Schnelligkeit, Bälde; —lák ſ. brzák; —lice, —lík, u Brieſel der Kälber; 2. Schilddrüſe.

Brz-o bald, gleich, flugs; 2. b. — b. bald — bald; 3. frühzeitig, allzufrüh;

—ost die Geſchwindigkeit; —oučko ſ. brzo; —oun, a *tachypetes* Fregattvogel; —ovatý aderig, maſerig (vom Holz).

Brž, brže *adv.* ſchneller, geſchwinder, eher; 2. Bdw. ja, vielmehr, ſondern; —ek ſ. brh.

Bub-ácký Geſpenſt-; —ák, a Popanz, Schreckbild, Geſpenſt, der Knecht Ruprecht, Schreckenberger; 2. Vogelſcheuche; 3. ein Furchtſamer; b., u die Genitalien; 2. Leiſtenbeule; —aráš, e, *m.* ſ. bubák 1.); bubel, ble, *m.* Dickbackiger; 2. Waſſerblaſe; 3. Gemurmel.

Buben, bnu Trommel; kotlový b., vlaský b. Pauke; volný b. freie Werbung; 2. (anat.) *dem.* bubének, nku Trommelfell; večerní buben Zapfenſtreich; už jdou s bubnem, už jde buben man geht ſchon mit dem Zapfenſtreich; 3. Dreiling (in der Mühle); 4. Federhaus in der Uhr; Uhrtrommel; 5. Pulverſieb; 6. Wanſt; 7. der Hintere; 8. bubny *pl.* die Schellen (Karten); 9. bubének Pumpenkolben; *b.* bauchige kleine Flaſche; *c.* Trommeltaube; 10. podbíjeti komu bubénka aufhetzen, ſonſt auch ſchwängern; —ář ſ. bubnař; —ec, nce ſ. buben; —eček, čku Chotekreinette; bubének ſ. buben; —ice Trommelſchlägerin; —ický Trommelſchläger-; —ictví Trommelſchlägerei; —ík, a Trommelſchläger; b. plukovní Regimentstambour; 2. Trommelſucht; —ím, iti die Trommel ſchlagen; bubénkový Trommel-; —ní Trommel-.

Buberta, sušírna na lesní semeno Dörrhaus für Waldſamen.

Bubín-ek ſ. buben; —kuju wirbeln.

Bubl-a *m.*, —ač der Brummer, Schnarcher, Murrkopf; 2. wunderlicher Kauz; —ačka Brummerin; —ák, a die Trommeltaube, Kropftaube; 2. der Brummer, Murrkopf; —ám murmeln, brummen, ſchnauchen, ſchmähen, ſchelten; 2. trommeln (von Tauben); —anina das Gemurre; 2. Obſtauflauf; —avý brummend, mürriſch; 2. ſtotternd, ſtammelnd; —avost brummende Beſchaffenheit; —ením, ěti Blaſen werfen, machen, bekommen; bubleniti se ſprudeln, perlen (vom Wein); —énka ſ. bublina; —ím, iti Blaſen auf dem Waſſer machen; 2. miſchen; 3. unverſtändig reden; —ina Waſſerblaſe, Blaſe, Seifenblaſe; bublinka Galles; —inatý blaſig; —inatka (*utricularia*) Helmkraut, Waſſerhelmkraut, Waſſergarbe, Waſſerfenchel, Waſſerſchlauche; —inatost blaſige Beſchaffenheit; —inčím, eti *et* iti ſ. bublením; —inka ſ. bublina; *pl.* —inky *vesiculae* Bläschen; —inkový Blaſen-; 2. Galles-; —inkuju Blaſen werfen; —inný waſſerblaſig; —inovitý blaſenartig; —ončím, iti herausſprudeln ſ. bublením; —oun, a Brummbart.

Bubňák, a Trommeltaube.

Bubn-ař ſ. bubeník; 2. Paukenmacher, Trommelmacher; —ík, u ein Weinfaß von 20 Maß, Tonne; —ovák, a ſ. bubňák; —ování der Trommelſchlag; 2. das Trommeln; —ový Trommel-, Schellen-; —uju trommeln; b. vírem oder drobem Wirbel ſchlagen; 2. Getöſe machen.

Bubolatý ſ. boubelatý.

Bubřím, eti ſchwellen; b., iti ſchwellen machen.

Buc-atý ſ. buclatý; —ek, cka Dickbackiger; —el, clu Butzel; —ida Mangelsbaum; —ko Bausbakk; —lák, u bauchiges Gefäß; 2. eine Art Hafer; —latý vollwangig, wohlbeleibt; —lice nalévací Gießbuckel; —lík ſ. bucek.

Bůček ſ. bok; 2. Schweinbauch.

Buč-í *n.* Buchengehölz; —ím, eti brüllen; —ina Buchenwald; 2. Buchenholz; 3. Bucheneichel; 4. eine Art Heide; —ivý brüllend; —ník, u Buchenwald.

Bud, u das Wekken.

Buď ſei du, es ſei von býti ſ. jsem; 2. *conj.* entweder, obgleich; b. — b. entweder — oder.

Bud-ák, a Hüttenbauer; —ař, e Baudenbeſitzer, Baudenſitzer, Ladenſitzer; 2. Teichheger, Teichſchütter, Waſchler; 3. *slc.* der Abtritt; —ecí Wekk-; —ič Wekker; —íček, čku na hodinách der Wekker an Uhren; hodiny s budíčkem Wekkeruhr; —ička Wekkerin; —idlo ſ. budíček; 2. Wekkerwerk, Wekkungsmittel, Anregungsmittel; —ík, u Schweinmagen; 2. Dickbauch; 3. prachový b. Pulverwurſt (Geſchützk.); —íkovatý dick; —ím, iti wekken; 2. reizen; b. se aufwachen; —ín, a *nl.* Ofen; —ínčina eine Art Trauben; —yně *f. nl.* Budin; —ynek, nku Gebäude, Hütte; b. letní Sommerhaus; —ínky *pl.* eine Art Birnen; —išín *nl.* Bautzen; —išov, a *nl.* Bautſch; —išovice *nl.* Budiſchau; —itel der Wekker; —ivý wekkend, aufregſam; —ivost Aufregungsgeiſt; budižkničemuž ein Taugenichts.

Bud-ka das Hüttchen, Kleinbude; b. strážní Schilderhaus; b. hlídací Warthäuschen; —kář Budenbeſitzer; —ník, a ſiehe budař; b., u Taubenhaus, Taubenſchlag; —oucí, —oucní künftig; 2. Nachkommen; —oucno *n.* die Zukunft; na b. in Hinkunft; —oucnost Zukunft, Künftigkeit; b. chová to v lůně die Zukunft trägt es im Schoße; 2. Nachkommenſchaft.

Budov-a Struktur, Geſtalt, Konfiguration, der Bau, Gebäude, Gebäulichkeit; ústavní b. Stiftsgebäude; b. údů Gliederbau; —ací konſtruktiv; —atel Bauherr, Baumeiſter, Erbauer; —í Gebäulichkeit; —isko das Gebäude; —ní Bau-; 2. wohlgebaut, ſchön; —nictví Baukunde; —ník, a ſ. budovatel.

Bud-u ſ. jsem; —úcký ſ. budoucí; —uju bauen; b. so ſich anbauen; —unek, nku Gebäude, Hüfte.

Buľák, u Spiel mit acht Steinchen.

Bůh, Boha, *m.* Gott, Jehova; přisám B. bei Gott! všejeden B. alleiniger Gott; pro živý B., pro B.! um des Himmels Willen; živ ho B., zachovej ho B. Gott erhalte ihn; 2. *pl.* bohové Götzenbilder, Götter; do boha zur Genüge; z bůhdarma ohne Urſache, Vergebens; Pán B. die geweihte Hoſtie; —človĕk, *gen.* boha-člověka Gottmenſch.

Bůch, bochu Spekſeite; 2. geſelchtes Schwein.

Buch! *intrj.* knall! puff! b., u Knall, Puff; 2. Schlag; b. vydržeti einen Puff aushalten; —actví Klätſcherei; —ač Polterer; 2. Schwätzer; —ačný lärmend; 2. klatſchhaft; 3. polterhaft; —ám ſ. bouchám; —arka Büchſe, Puffer; —árna Pochwerk; —aron ſ. buchoun; —ava *nl.* Buchau; —avý pochend, puffend; —avost pochende Beſchaffenheit; —cuju puffen, ſchlagen mit der Fauſt, Püffe geben; —eň, chně, *m.*, —ének, nku Semmel; 2. Laib Brot; —eř, chře, *f.* Krebsbeule; —etník ſ. buchtář; —ot, u das Gepuffe, Gepoche, Pochen; —oun, u ein Stükk, eine Kanone, ein Knaller; —ta Buchte, gebakkener Knedel; 2. Tölpel; 3. Puff; —tář Buchtenmacher; 2. Buchteneſſer; —tička ſ. buchta; —tový Buchten-; —tové těsto Kuchenteig; —tuju ſ. buchcuju.

Buj, e, *m.* Lärm b. Trinkgelage; 2. *adj.* ſ. bujný; —ák, a Faſelochs; —ařenství muthige, lebhafte Kraft (Zuſtand); —arý friſch, muthig, lebenſtrotzend; —arost das ungeſtüme Jugendfeuer, der Jugendmuth; —ařím, iti muthig, lebhaft machen; —enství Geilheit; —ím, eti, ejí die Grenzen der Mäßigung überſchreiten; 2. ſich emporſchwingen, hoch ſchweben; 3. ſchwärmen, herumſtreifen; 4. b. sobě ausſchweifen; 5. geil wachſen, wuchern; 6. ſtolz thun.

Bujn-atý geil; —atost Geilheit; —ý wild, hitzig, muthig; 2. muthwillig, frech; 3. geil, wollüſtig; 4. üppig wachſend; 5. unmäßig; —ice geile Dirne; 2. eine Art großer Erdbeeren; —ík, a ein Muthiger; 2. Geil; —ím, ěti muthwillig werden; 2. geil wachſen, (vom Unkraut) wuchern; b., iti muthig machen.

Bujnomyslný gedankenüppig; —ost Üppigkeit der Gedanken.

Bujnoro-dný fruchtbar; —stlý üppig wachſend.

Bujn-ost Muthigkeit, Muth; 2. Muthwille, Übermuth; 3. Geilheit, Üppigkeit; 4. üppige Fruchtbarkeit; —ota Üppigkeit (der Gewächſe).

Buk, u *fagus* die Buche, der Buchbaum.

Buk-ač *ardea stellaris* Rohrdommel; Sternreiher; 2. Jem. mit aufgeblaſenen Backen; 3. ſ. bukál; 4. Kreiſel; —ačový Rohrdommel-; —ál ſ. bukál; 2. Brummkrug; —ám heulen wie die Eule od. die Rohrdommel; —ání Geſchrei des Reigers; —ev, kve, bukvice, bukyně *f.* Buchcichel; —ovec, vce Klapperroſe; 2. *nl.* Lübekk; —oví Buchenwald, Buchenholz; —ový Buchen-; —ovina ſ. bukoví; 2. ein Land; —oviště *n.* ſ. bukoví; —ovka Buchfink; 2. Täubling (eine Art Schwämme); —va ſ. bukev; 2. *rus.* ſ. písmeno; —ář, abecedář Abcbuch; 2. Abcſchüler; —vice ſ. bukev; 2. eine Art Schnallen; 3. *betonica* Betonie (Pflz.); bílá b. ſ. prvosenka; —vicový, —vičí Buchcichel-.

Bula Lokkname der Kühe; 2. grch. die Bulle, das Dekret, Diplom.

Bulák, u eine Art Mehlſpeiſe; b., a die Benennung der Bewohner des Taußer Bezirks, welche nebſt andern Eigenheiten auch bul ſtatt byl ſagen; das Weib heißt bulačka.

Bulatý beulig; 2. dikklich; beulenartig; 3. Bullen-.

Bule, beſſer bolo ſ. bolest.

Bul-ečník Weißbrotbäkker; —enka ſ. bula; —ík, u der Bulle, Ochs, Schnittling; —íkuju lügen; b. někoho Jem. hänſeln; někoho skrytě b. Jem. myſtifiziren; —ižník, u Kieſelſchiefer; —ka kleine Beule; 2. eine runde Semmel; 3. Schwarzbirne, Schuſterbirne; 4. Einſatz im Spiel; 5. b. horovitá *bulla ampulla* Alpengebirge; 6. ſ. bulák, bulačka; —ovatý ſ. boulovatý; bulva Erdapfel.

Bumaha *rus.* Papier; slonová b. Elephantenpapier.

Bumb-a *f.* der Trunk (bei den Kindern); b. *m.* der Trinker; —ám trinken.

Bumbíř *m. sison amomum* Amömlein.

Bunčuk oder bunčuh, u der dreifache türkiſche Roßſchweif.

Bunda Pelzkleid.

Bunělka *cellularia* Elfenbeinkoralle.

Bunid-lo (in der Glashütte) Römereiſen.

Bunidrv, u Krummſtampfer (b. Hutmacher).

Buňka Zelle im Bienenſtock.

Bunka *bunias* Zackenkraut.

Buňkám, buňknu mukkſen.

Bur-a Borax; 2. für buřa, bouře ſ. d.; —ácím, eti turnieren, lärmen, poltern, kollern; —áčný toſend, polternd, ſtürmiſch; —áček, čku länglicher Kuchen; —ák, u Gefäß aus Birkenrinde; 2. Schwärmer im Feuerwerke; 3. Runkelrübe; b., a ſ. buřňák; —an, u Sturm mit Schnee; —áš Sturmwind; —atin, u eine Art Zeug; buřavý ſtürmiſch; —clík, a Tummler (Taubenart); —cuju poltern; b. se mit Lärm fallen; —čák, u junger Wein; 2. Wermuthwein; —čím, eti kollern, ſchwirren.

Burd-a Gepäck; 2. Fall; 3. Streitigkeit, Hader; 4. unruhiger Kopf; 5. Geſindel, Troß; 6. *pl.* Laſtthiere; —ář eine Art Degen; —í *n.* Trödelwerk; —uju rennen, Pferde tummeln.

Burel, u *magnesia ochracea nigra* Schwarzſtein, Scharfmanganerz; b. šedý Graumanganerz.

Buř-en, u Bernſtein; —eň, ě, —ena Unkraut; burežina Ziſtoryd.

Burguš, e Murrkopf.

Burý dunkelgrau.

Bůry für bory *pl.* Kieferwald.

Burian, a (nicht bur jan, das ian iſt lateiniſche Form, ſo wie in grobian od. hrubian, quardian), buřič ſtürmiſcher Menſch.

Buři-cký rebelliſch; Inſurgenten-; b. duch meuteriſche Stimmung; b. prápor Fahne des Aufruhrs; —ctví Rebellion; —č, e, *m.* Polterer, Ruheſtörer, Stürmer, Aufwiegler; 2. Rebell, Emeutemacher, Aufrührer; 3. Tumultkraut; —čný Polter-; —dlo Aufwiegler, Polterer; buřík, u Mangan; —l, a ſ. bouřil; —na Unkraut; 2. *pl.* Ruinen; buřincová báně Kobaltbergwerk; —nec, nce *cobaltum mineralisatum* der Kobaltkies, grauer Spießkobalt; b. stříbrnatý Silberkobalt; —svět, a unruhiger Kopf; —tel Ruheſtürmer, Unruheſtifter, Emeutemacher; —telský aufſtändiſch, aufrühreriſch; —vý ſ. bouřivý; —voj *m.* ungeſtümer Menſch.

Burk-a *rus.* Filzmantel; —nu ſ. burčím; —uš, e Murrkopf.

Buřňák, a *procellaria* Sturmvogel, Sturmmeve.

Burný ſtürmiſch.

Burnušo Burnuſſen.

Burokrušec, šce Fahlerz.

Bouřonosný ſturmtragend.

Burs-a Taſche, Börſe, Bourſe; —ovní börſenmäßig; b. cena Börſenwerth; —ovník Börſemann.

Buršet, u Halbſammet.

Bůstk-a Glasperle; —oví *n.* Schmelzwerk.

Buš-ák, u Moker (e. ſchwerer Hammer); —ič, e, *m.* Schirrmeiſter; —ím, iti derb ſchlagen; 2. hämmern; 3. hacken; —kovice *nl.* Puſchwitz; —manda, ručvanda Polterſtock, eine Art Zauberſtock in den böhm. Sagen; —ní Schlag-; b. nástroj Schlaginſtrument.

Bůta Bärſchuh.

Butelka Bouteille.

Butyra, nové máslo friſche Butter.

Bůtkář Bärſchuhmacher.

Bůvám, bouvám ſ. hajám.

Bůvol, a Büffel, Elephantenochs; 2. erzdummer Menſch; —ec, lce Büffelhirſch; —ice Büffelkuh; —ka ſ. bůvolice; 2. ſtieräugige Kuh; —ový Büffel-; —ovitý büffelartig.

Buzdygan, u (fremd) Streitkolbe.

Buzení das Wecken.

Buzov, a *nl.* Buſau.

Bůž-e, ete ein kleiner Gott; 2. Glückskind; —ek, žka Götze, Abgott, Idol; bůžkové *pl.* Genien.

Bužička, bubička Küßchen.

Bzd-ěc, ce der Farzer; —ech, u der Fiſt; —ěl, u der Fiſt; b., a der Fiſter od. Feiſter; —ím, íti *et* ěti feiſten; 2. furchtſam ſein; —ina Bauchwind, Geſtank; —lnavec, vce Fiſter od. Feiſter; —inec, nce Farzort.

Bzdoch, a, *m.* Fiſter od. Feiſter; Stänker; 2. Furchtſamer; 3. Knauſer; 4. Stinkkäfer, Todtenkäfer; —a Fiſterin od. Feiſterin; 2. Stinkfliege.

Bzd-un, a Farzer; —ura Läpperei; 2. Spaßvogel; 3. Schafskopf.

Bz-ec, e Leichtfertiger, Muthwilliger; —ed, u der Fiſt; 2. *pl.* der Hintere; —enec, nce *nl.* Beſeuz; —ení das Summen; 2. neposednost Leichtfertigkeit, Muthwille.

Bzí *n. coll.* Holunder.

Bzi-čím, eti ſchnurren; —kač der da lauft wie von einer Bremſe geſtochen; —kačka ſ. bzikavka; —kalky *pl.* eine Art Sackpfeife; —kavka Bremſe; 2. das Laufen des Viehes vor der Bremſe; —knu, —kám ſumſen, bieſeln; 2. bz! rufen; 3. von der Bremſe weglaufen; bzím, bzíti, el ſummen; 2. b. se Muthwillen treiben; —na Holunderbeere; Holunderblüte; —vý ſummend, ſchnarrend.

Bzov-í *n. coll.* Holunderbäume; —ý Holunder-, von Holunder; —iště Holunderfeld.

Bzukot, u Geſumſe.

Bžoch, a Dickbauch.

Bžuč-ím, eti ſumſen, ſchnurren; bžučíc odlítnouti entſchwirren; —ivý, —ný ſummend.

Bžund-a Matſch (im Spiel); 2. Thor, Tölpel; —nčka Maultrommel; —ák, a der Matſch iſt.

Bžuně, ěte kleines Kind; 2. ein kleines Gebäude.

Bžunk! plumps! —ám den Laut bžunk geben; 2. mukſen.

C

Cab-a das Würfelgefäß; die Baßgeige; Spath; c. krychlová Würfelſpath; —ám melken; —an, a, —ánek, nka wallachiſches Schaf; ungeſchlachter Menſch; —ec, bce Formſpath; —elka *spathelia* Schaftbaum; cábice *f.* Spath.

Cac-a, beſſer lepovka Kleber; —orka Bachſtelze; Fetzen.

Cadrna Locke, Wirrlocke, zerraufte Haarkrauſe.

Cahel, hle, *m.* (auf d. Eiſenhämm.) Zögel.

Cach-ám im Kothe laufen od. waten; —avý der gern im Kothe herumläuft.

Cáchy Mz. (*Aquisgranum*) Ortsn. Aachen; do Cách nach A.

Cajk, u, beſſer tkanina Zeug; —ový, tkaninový von Zeug; —ovka Weiberrock.

Cajn, u (in den Hämmerwerken, u. b. d. Metallarb.) ſ. cán.

Cákám ſpritzen, pritſcheln; c. se im Waſſer fletſchern.

Calapatin-a, —ka flacher Kuchen.

Cal-atka verdorbenes Gebäck; —enka kleiner Kuchen; —etný, beſſer caletní Kuchen-; —etná *et* —etní ulice ſ. celetný; —oun, a Lümmel; —ovka (Bergweſen) Lederſack; —ta od. calda flacher Kuchen; der Meſtkuchen; geflochtener Kuchen, Striezel; 2. eine Abtheilung Soldaten; —tář Kuchenbäcker.

Cam-boří Rumpelwerk; —forec, rce, *m.* herabhängender Fetzen am Kleide; —frnoch, u, *m.* Klunker, hängender Fetzen; Abſchnitzel; ein Stückchen Fleiſches; Anhängſel (vom Kinde geltend); —ouch, u, capouch ſ. sopouch; —para liederliches Weibsbild.

Cán, u Zain, Stange; c. mosazný Meſſingzain; cány *pl.* Silberbarre; —ař Zainer, Zainſchmied.

Cancor, cancour, u Lappen, Klunker, Zotte, Hader; —a *m.* zerlumpter Menſch; —ový, cancorovatý lappig, zottig.

Candát, a Beſudelter; Schlumpe; Grobian; 2. (ein Fiſch) der Sandbörs, der Schill od. die Schiele; —ovatý, —ovitý beſudelt, beſchlumpert; —ovatost, —ovitost beſudelte Beſchaffenheit; —uju beſchlumpert umherlaufen.

Caňha *m.* ſ. cvaňha; c. *f.* (in d. Eiſenhütten) Floßengarbe (eiſerne Stükke von einem Zentner Schwere).

Caňk, u, —ář, —uju ſ. udidlo, udidlář, udidluju.

Cánovarce *m.* ſ. camfrnoch.

Cánov-ý Zain-; cánové kleště Stabzange; —ka Zaineiſen.

Cáp, u die Zotte, Zottel; die Tappe; Koth *etc.* was an den Füßen hängen bleibt; c., a Schaf, Widder, Fettſchwanz; 2. Flegel; 3. unreiner Menſch; c., u Bock (Geſtell); —a Trampel, das Trampelthier.

Cap-al, a Trimpler; —ám ſchnell ergreifen; hineinwerfen, hineinſtopfen; ſchlagen; trampeln; c. se trampeln, planſchen; —aný hineingeworfen; geſchlagen.

Capart ſ. tapart.

Capich, u der Zapfen im Teiche.

Capím, iti erwiſchen, grapſen; heftig ſchlagen.

Cápin-a Widdergeruch; Bockfleiſch; Bockfell; —í *adj.* Widder-.

Capita Schlampe.

Capouch, u ſ. sopouch; 2. ein ſchmutziger, nachläßiger Menſch.

Cápovatím, ěti zottig werden; c., iti zottig machen.

Cápov-ý Zakel-; cápová vlna Zakelwolle; 2. Bocks-; —ina Zakelwolle; Bockfleiſch; Bockfell; —atý *et* —itý zottig; —atost *et* —itost zottiges Weſen.

Car, a der Kaiſer der Ruſſen, der Zar.

Cár, u Lumpen; Lärm, Flauſen; cáry do zástav Pfortlaken (auf d. Schiffen).

Cár-a Schlampe, Schmudel, liederliches Weibsbild; —ám ſchleppen; ſchleudern; ſchlampen; ſchleppend gehen; hin und her ſtreichen; 2. die Wäſche ſchweifen; —avý ſchlumpig, ſchletterig; —avost Schlumpigkeit.

Carda *m.* ein Luſtiger, ein Spaßmacher; cardu dělati den Luſtigen ſpielen; den Unkündigen ſpielen.

Car-evic *m.* der Sohn des Zars; —evna die Tochter des Zars; —ico die Zarin; —obažný herrſchſüchtig, nach der Zarſchaft ſtrebend; —obyt, u die Wohnung des Zars; —ohrad, u Konſtantinopel; —ová, é Zarin; cárovitý fetzig; —ovna ſ. carevna; —ský Zar-, zariſch; —ství Zarſchaft; —úhrad ſ. Carohrad; —uju als Zar herrſchen.

Cas! *intrj.* patſch!

Cás-ač Reißer, Werfer; —ám werfen; c. se hadern, zanken; —avý anfahrend; —avost anfahrendes Weſen.

Cas-ka *m.* Vorwitziger; Schlämpe; —ný vorwitzig, kekk; —nost Vorwitz.

Cáš-an ein Aachner; —ský, Cáský (v. Cáchy) von Aachen.

Cavyk, u Tumult, Rumor; —uju krakeelen, lärmen, rumoren.

Ceb-a, —ka Schlauch; —ek, bku (b. Schuſter) die Fummel.

Cec, e, —ek, cku, —ík, u Bruſtwarze, Zitze; Klunker; Bruſterhöhung; Bruſt; Striche *pl.*, Euter; Schießſcharte; —ák, a Säugling; —ám lullen; —atý große Zizzen, große Brüſte habend; ſchartig; —avec, vce, *mammea* Dutenbaum; —avý ſaugend; —avka eine Art Pflaumen; —ek, cku ſ. cec; Wegewart; eine Art Weintrauben; —íkový Bruſt-, Zitzen-; cecilián-ský Zezilia-; —ka eine Art Pflaumen; —kám ſaugen, zitzen; —katý, —natý ſ. cecatý; —kový Bruſtwarzen-; Bruſt-; —natý ſ. cecatý; —ní Bruſt-, Zitzen-; —ovka Bruſtſchwamm.

Ced-áček, čku, —ák, u ſ. cedidlo; —elní, —idelní Seih-, Durchſchlag-; —ění das Seihen; —idlo, —ítko, —ík, —ník, u, cezenec *etc.* Durchſchlag, Seihe, Seiher, Seigegeſchirr; Torniſter der ſlovakiſchen Schafhirten; —ikam, u *cos filtrum* Seigeſtein, Seihſtein; —ím, iti ſeihen, durchſeihen, filtriren, durch ein Sieb ſchlagen; fließen laſſen; vergießen; einflößen; trinken, ſaufen; ausreinigen; c. se fließen, rinnen; —ina der Seiher; *pl.* Satz beim Seihen; —ítko ſ. cedidlo; —ník, u ſ. cedidlo; 2. Pumpenſchuh.

Ced-r, u, Zeder, Zederbaum; die Frucht v. Zederbaum; —řina Zederholz; Zederpech; Zederöl; —řiš *m.* Zederbaum; —roví Sammelw., Zederholz; Zedern Mz.; —rový Zedern-; —ruju mit Zederöl einreiben.

Ceduju, ſchlecht für cechuju zechen.

Cedul-án ſcherzhaft für —ář der Zettelträger; —e *f.* Zettel, Brief, Denkbrief; Vertrag; Rechnung; Nachſchrift; c. zvací Einladungsbrief; zástavní c. Pfandzettel; výkazní c. Ausweiszettel; nárožní, návěstní c. Anſchlagzettel; paliční c. Brandzettel; hlasovní c. Stimmzettel; —ební Zettel-; —ka ſ. cedule; —kář ſ. cedulář; —na Zettelbank; —ní Zettel-.

Cech, u *et* cecha, pořádek Zunft, Innung; Gewerk; Bruderſchaft; Zeche; Gelage; c. na dasík Kobaltzeche; c. na železnou rudu Eiſenſteinzeche; panská c. (im Bergb.) Herrnzeche; Zunftverſammlung und der Ort dazu; —in, u (eine Münze) Zechine.

Cechmistr, a, správce pořádku Zunftmeiſter, Zechmeiſter; Trinkkönig; großer Süfling; —ovský Zechmeiſter-; —ovství Zechmeiſteramt; —ovstvo die Zechmeiſter zuſammen.

Cecho-noš, beſſer cechmistr ſ. d.; —vání das Zechen, Saufgelage; —vec, vce Zechſtein, Kettenſtein; —vý, beſſer —vní zünftig, Innungs-; Zech-, allgemein; —vník, a Zunftgenoß, Zünftiger; Zecher; —vnost Zünftigkeit.

Cecht-ám zirpen, ſcheppern; —avý zirpend, ſcheppernd; —avost zirpende Beſchaffenheit.

Cech-uju zechen; —voda das Zechwaſſer.

Cejba *bombax* Wollſame.

Cejch, u Zeichen, Gepräge, Brandzeichen; Mahl am Baume; Brandmahl, Schandmahl; die Marke; 2. ſ. cejchovačka.

Cejcha, cícha, povlaka die Bettzieche, Überzug; Hopfenſack; cejchoun ſ. Folg.

Cejchov-ačka, známkovačka, známkovadlo Bezeichnungswerkzeug; Forſthammer; Waldhammer; Stempeleiſen: Brandeiſen; —ání, známkování, znamenání Holzmarkung; Waldmarkung; —aný, známkovaný, znamenaný gezeichnet, markirt; —ní Brand-, Brenn-, Mark-; —nice ſ. cejchovačka; cejchuju zeichnen; markiren, brandmarken.

Cejk, u ſ. cajk.

Cejk-al, a Tröpfler, Pantſcher; —ám tröpfeln, pantſchen.

Cejn, a eine Art Weißfiſche; c., u Stangeiſen; *b.* ſ. cín; —ovka ein Zinngefäß; —uju abſtreifen, glätten; ſ. cinuju.

Cek, u das Mukſen, der Laut; —ám ſ. ckám; cekuju Lärm machen.

Ceknu ſ. ckám.

Cekropka *cecropia* der Kanonenbaum, Trompetenbaum.

Cektám klingen, klirren.

Cel, u das Ganze; na cele, v celo im Ganzen (*en gros*).

Cela eine Zelle; 2. Marie C. *n.* Mariazell.

Celák *henos*; 2. *oritis* (Inſekten).

Cele *adv.* gänzlich, völlig, gründlich, aufrichtig; 2. c. *f.* od. cela eine Zelle; celebruju das Hochamt halten.

Cel-ec, lce das unberührte Erdreich unter dem Akkerfelde; —ek, lku das Ganze; celkem gänzlich; 2. Enſemble; lod se celkem zatopila das Schiff ging mit Mann und Maus unter; —ený ganz gemacht, geheilt.

Celer, u, miřík voňavý *apium graveolens* die Sellerie; —ový, miřikový Sellerie-.

Celesť, i die Geſundheit.

Cel-etná ulice Zeltnergaſſe in Prag (von celta, calta, calda); —ý ganz, unverſehrt; völlig, wahr; bis zu Ende; maſſiv; nicht angefangen; unbeſchädigt; moje kůže zůstala při tom celá meine Haut iſt dabei heil geblieben; aufrichtig, redlich, treuherzig; unzerſtükkt; c. Boží den den ganzen lieben Tag; c. (in d. Pflanzenlehre) *indivisum* unaufgeſchnitten; —ický ganz; —ík, u *solidago* Machtkraut; Machtheil, Wundkraut; —ím, eti ganz werden, heilen, aufhören zu ſchmerzen; c., iti ganz machen; heilen; c. se ganz werden, heil werden; —ina das Ganze; die Summe; das unberührte Erdreich; Boden; Scholle, Eisſcholle; —inou *adv.* querfeldein.

Celistv-ý ganz, maſſiv, gediegen, völlig, derb; heilend; ſolid; kompakt; —ím, ěti ganz, dicht werden; —ost Dichtheit, Gediegenheit, Fülle, Solidität.

Celi-tel der Etwas ganz macht; Heiler; —vý heilend; —zna Eisſcholle.

Celk-a eine ganze Zahl; getrokknete Rübe; —ý völlig, ganz; —ost die Ganzheit (des Genies); Totalität; —ový ganz, integral; —ová kráva die Kuh, welche die rechte Portion Milch gibt.

Celkovit-ý unzerſtükkt, im Ganzen; dicht, maſſiv; —ka ſ. celka; —ost Gänzlichkeit, Völligkeit; vidina —osti die Idee der Gänze; Maſſivheit, Dichtheit.

Celkuju ganz machen.

Celn-a ſ. celnice; —ář Zollmacher; —árský Zollmacher-; —é, ého, *n.* Zoll, Mauth; —í Zoll-; c. zahrázka Zollſchranke; c. úřadník Zollbeamter; c. sklad Zolllegſtätte; c. jednota Zollverein; —ý vorzüglich, vortrefflich; ſteuerbar; c., ého, *m.* der Zöllner; —ice das Zollhaus, Mauthhaus, Douane, Umgeld od. Ungeld; —ický Zöllner-; —ictví Zollamt; Zollweſen; —ík, a Zöllner; —ina Zollgewerbe; —ost Trefflichkeit, Vortrefflichkeit, Vorzüglichkeit.

Celo die Ganzheit, Unverſehrtheit; cele, za c., na c., do cela ganz und gar, durchweg; *adv.* gänzlich; —denní ganztägig; —domec, mce Ganzhäusler; —hedvábný ganzſeiden; c. látka ganzſeidener Steff; —jský gänzlich; —keř *m.* Ganzſtrauch; —krajní ganzrändig; c. list ganzrändiges Blatt; —láník, a Ganzlähner; —listý ganzblättig; —měsíční ganzmonatlich; —noční ganznächtig; —roční ganzjährig; —seděník, celosedlák Vollſpänner; —srdečný offenherzig, aufrichtig, redlich; —srdečnost Offenherzigkeit, Aufrichtigkeit, Redlichkeit.

Celost das Ganze, die Gänze; v —sti in der Gänze; Maſſivheit; unverſehrter Zuſtand, Solidarität, Integrität; celostejný ganz gleich; celota ſ. celost.

Celotn-í, —ý total, ganz, ſolidariſch; —ost die Totalität.

Celoton, u Ganzton; celotoní, —ový, celotonský diatoniſch; —ství Enharmonie.

Celototožný ganzidentiſch.

Celoučký, celičký ganz.

Celous, u *pol.*, políbení das Küßchen; c., a der Küſſer.

Celo-váreční zum ganzen Gebräu gehörig; —vitý aus einem ganzen Stükk; —vitost Gänzlichkeit, Unverſehrtheit; —vládný unumſchränkt herrſchend; —vládnost Allgewalt; —vský ſ. celojský; —živobytní, —životní, doživotní lebenslang; das ganze Leben betreffend.

Celt-a ſ. calta; —íček, čku, —ička beſſer als —le *f. orbiculus* Zeltchen.

Celuju küſſen, herzen, liebkoſen; c. se ſich küſſen.

Cement, u Zementwaſſer; —ový Zement-; —ová ocel Zementſtahl.

Cemr, u Ziemer.

Cena Preis, Werth, Währung, Gehalt, Schrot, Tare; c. odhadní Schätzungswerth; c. hotová baarer Werth; c. člověčká Menſchenwerth; c. jmenovní Nominalwerth (im Gegenſatze zum wirklichen Werthe); c. určitá feſtgeſetzter Preis; c. burſovní Börſenwerth; c. dovozní Frachtpreis; běžná c. směnek Kours der Wechſelpreiſe; c. přenízká Spottpreis; cenu snížiti entwerthen; c. sazená, c. obecně určená Tare; pod obecně určenou cenou unter der Tare; něčemu cenu dáti Etwas verwerthen; v nízké ceně trh držeti den Markt niedrig halten; 2. Werthſchätzung; 3. Achtung.

Cendelín, u Zendel (Seidenſtoff); 2. *chelidonium* Schellkraut.

Cendžím, eti *slc.* ſ. cinkám.

Cen-ík, a, —itel, e Schätzer, Abſchätzer, Tarator; —itelný ſchätzbar; —itelník, a ſ. cenitel; —ím, iti Preis fordern, ſagen, bieten; tariren, ſchätzen; níže c. unter-

ſchätzen; achten, hochſchätzen; ſletſchen; c. se weinen (von Kindern); cenyplný werthvoll; —ivý ſchätzend, bietend; —ní Preis-; c. soudce Preisrichter; —ný ſchätzbar, werth; —nost Schätzbarkeit, Werth (als Eigenſchaft), Werthhaftigkeit.

Censor, a Zenſor.

Cent, u, —nýř od. —néř Zentner; —nýřní, centový Zentner-.

Cep, u Flegel; Setzkolben, Setzer; Streitkolben; Narrenkolbe; Tölpel; —ák, u, držák Dreſchflegelſtiel; c., a Dreſcher; grober, ſtarker Kerl; —ením, ěti erſtarren, ſteif werden; hartleibig werden; krepiren.

Cep-ic, e, —ík *slc.* Dreſchwalze; —isko ſ. cepák; ceplichám im Waſſer platſchen; cepný feſt, dauerhaft.

Cep-ník, a Kolbenſtreiter, Driſchler, Flegeler; Pedell; —ový Flegel-; —ovka Dreſchflegelſtiel; Stielkappe; eine Art Birnen; —uju mit dem Flegel klopfen; Jem. hobeln; nachreden, bedreſchen.

Cer, u, *m.* ein Baum mit abgeſpaltener Rinde; 2. Zerreiche.

Cerbulát, u Zerbulatwurſt.

Ceremon-ář, —ie (—yje), —ářský ſ. obřadník, obřady, obřadní.

Ceřím, iti (zuby) ſ. ceniti.

Ceřina Zerreichenholz; Zerreichenwald.

Cerov-ý Zerreichen-; —ina ſ. ceřina.

Ces *slc. prp.* ſ. skrz, přes.

Cesmina *ilex* Stechpalme, Stechbaum, Chriſtdorn.

Cest-a Weg, Straße; c. hluboká Hohlweg; c. stupňová Treppenweg; c. vozní, vozová Fahrbahn, Fahrweg, Fahrſtraße, Fuhrweg; c. dělaná Kunſtſtraße; Hochſtraße; z cesty se dáti am Wege einen kleinen Abſtecher machen; c. Jakobova Milchſtraße; c. havířská, kovkopská Hauerſteg (Fußweg der Hauer zu ihren Gruben); c. Reiſe; c. návratní Rückreiſe; c. námořní, plavní Seereiſe; c. obchodu Verkehrsweg; c. do lázní Badereiſe; na cestu se dáti, cestu nastoupiti einen Weg einſchlagen; někomu v cestu vkročiti einem Übel begegnen; na novou cestu se dáti einen neuen Weg einſchlagen; c. vynalezací, odkrývací Entdeckungsreiſe; c. Hilfsmittel, Rath; Art und Weiſe; Reiſebaum, Straßenbaum (Schneidemühle); Firmerl, Nadelnaht am Strumpfe; —ář Straßeneinräumer, Wegräumer; Pionier; —ařím, iti Straßeneinräumer ſein; —ička, cestinka ſ. cesta; —ím, iti reiſen; —ka ſ. cesta; Firmerl, Nadelnaht am Strumpfe; —mistr, a Straßenmeiſter, Wegmeiſter; —natý wegſam, gangbar; viele Wege habend; —né, ého, *n.* Reiſegeld, Paſſagierzoll; das Wegegeld; Straßenzoll; Botenlohn; —ní Weg-, Reiſe-; c. útraty Reiſekoſten; c. kůň Reiſepferd; c. mistr ſ. cestmistr; c. nákres Reiſeſkizze; c. plat ſ. cestné; —ník, a Reiſender; c., u Wegweiſer.

Cesto-jev, u Wegweiſer; —měr, u Wegmeſſer; —pis, u Reiſebeſchreibung.

Cestov-ání das Reiſen; c. okolní Rundreiſe; —atel Reiſender; —ý, —ní Weg-, Reiſe-; c. torbice Reiſekaſſe; c. život Wander- od. Straßenleben; —ka, cestovní knížka Wanderbuch; —ník, a ſ. cestovatel; cestovod, u Viadukt.

Cestuj-ící reiſend; c. záležitostník Geſchäftsreiſender; c., ího, *m.* ein Reiſender; —u reiſen; veskrz c. durchreiſen; na pořízenou c. in Geſchäften reiſen.

Cet, u Zuſage; Brief; Beſchikkung; Aktenbeilage.

Cet-a kleines Geldſtükk; Flinderl, Tüpfel; Flitter, Flimmergold.

Cetink-a Flitter; —ář Filigranarbeiter; —ářský Filigran-; —ářská práce Filigranarbeit.

Cetk-a etwas Kleines, ein kleines Ding, kleines Stükk, eine Kleinigkeit; Flitter; —ář Flitterſchläger; —oví *n.* —ovina, cetky *pl.* Flitterwerk; —uju mit Flimmern verzieren.

Cetl-ík, u Rübenmeſſer; das Zettelende; —ovadlo Krautmeſſer; —uju Kraut ſchneiden.

Cev koňský (Bergb.) Göpel.

Cév, u, céva, y, cívka ein Rohr, die Röhre; cívkou plynouti ſtromweiſe fließen; die Spule; cívky do člunku (b. Geſpinſte) Schützenſpülchen; Pfeife; Katheter; die Blutgefäße, Gänge; cívka u ručnice Zündloch; c. střelní (Bergb.) Schießröhre; die Zähne am Rade in der Uhr; die Spindel am Kammrade; ein Rädchen; Göpel; Fuchsſchlinge; —čím, iti durch Röhrchen Bäume pfropfen; cevením, ěti hoken, ſäumen.

Cevní *n. coll.* das Getriebe am Rad; (anat.) das Geäder, die Gefäße.

Cevjo *rachis* Rückenrippe (an den Pflanzen).

Cévk-a ſ. cév; —ář der Spuler; —ový Spul-; —ovitý röhrartig.

Cevla *donax* der Keil (Pflanze).

Cévn-a Kanne; —atka Gefäßhaut; —í Kann-, Gefäß-; —ík, u *canna* Rohr, Blumenrohr.

Cévo-pis, u *angiographia* Gefäßbeſchreibung; —pitva Angiotomie; —sloví, beſſer cévověda *angiologia* Gefäßlehre, Blutgefäßlehre; —tvorka *tubularia* Meerröhre.

Cez, u der Seiher, Durchſchlag; —ák, u, —avka die Seihe, der Seiher oder Seiger; Milchnapf.

Cezen-ec, nce Filtrirſtein; 2. ſ. cedidlo; —í das Seigen; 2. das Rinnen, Vergießen; —ý geſeigt.

Cezov-ací Seiger-; c. klejt Seigerglätte; c. olovo Seigerblei; —ač Seigerer; Seigerabtreiber (in den Seigerhütten); —ání Seigerarbeit, Seigerung; —iště Seigerherd; —na Seigerhütte; —ní Seiger-; cezuju (im Bergb. und Schmelzhütt.) ſeigern.

Cibeba (eine Sorte Weintrauben) Zibebe.

Ci-bek, bku ſ. pipek.

Cibetka Zibetkatze.

Cibul-áč Zwiebelapfel (eine Sorte Äpfel); —ář Zwiebelhändler, Zwiebelgärtner; uneigtl. ein Filz; —ařím, iti mit Zwiebel handeln; —ářka Zwiebelhändlerin; —árský Zwiebelhändler-; —árství Zwiebelhändlerei; —atý zwiebelig.

Cibul-e, e, *f. cepa* Zwiebel; c. morská Meerzwiebel; c. živorodá *cepa vivipara* Stangenzwiebel; pláče z cibule er zwingt ſich zum Weinen; c. *bulbus* Blumenzwiebel; —iště Zwiebelfeld; —itý zwiebelartig; —ka Zwiebelchen; eine Art Birnen; —ní Zwiebel-; —nice Zwiebelhändlerin; —ník, a Zwiebelhändler; —obezdrak, u *cepites* Zwiebelachat; —onosný *bulbiferus* zwiebeltragend; —ový Zwiebel-; —uju zwiebeln.

Cic, u eine Art Baumwollenſtoff; Katzenruf; 2. ſ. cec.

Cica vlt. eine ſlaviſche Göttin; 2. die Katze.

Cic-ál, a, *m.* Säugling; Mutterſöhnchen; —ám ſ. cucám; —án, u *zizania* Kappengras, Seehafer; —atý ſ. cecatý; —baba blinde Kuh; —erek, rku ſ. cicour; —erkám rieſeln, fließen; —ík, u ſ. cec; —kám die Katze rufen; —lám ſaugen; ſchnippern; c. se küſſen, liebkoſen; —mám ſ. ciclám.

Cicon, u, cecek das Brüſtchen; c., a, *m.* Zärtling; —ím se, iti se ſich ſchmieren, zärtlich thun.

Cic-oš *m.* Säugling; Mutterſöhnchen; —our, u Laut des Trieſens, Fließens; —ourem teče es tröpfelt, rieſelt; —ous, a graue Katze; —ový von Zitz; —ovka Weiberrock v. Zitz; —vár, u mergelartige Klunker im Lehme; 2. ſ. citvar.

Cíd-ěný geräumt, gereinigt; —ice das Sieb, die Sichterin; —ič der Räumer, Sichter; Wichſer; c. bot Stiefelputzer; c. kanálů Kanalputzer; —idlo Werkzeug zum Reinigen, Putzmittel; 2. ſ. hrbelec Striegel; —ím, iti ſäubern, putzen, ſegen; ſieben, ſichten; reinigen, ſtriegeln; klopfen, derb durchwalken; Unrath machen, hofiren.

Cifern-í, beſſer číselní Ziffer-; —ík, u, beſſer číslovník Zifferblatt.

Cifr-a, beſſer číslice Ziffer, Zahlfigur; Schmuck, Zierde; —ák, beſſer číslovník Zifferblatt.

Cifřičkář Stutzer; —ka Putzſüchtige; —ský Stutzer-; —ství Stutzerei.

Cifrov-anec, nce ſ. cifřičkář; —aný gezifſert; cifrovaná hra Zifferſpiel; —ý Ziffer-; —nička Putzmacherin; —ník ſ. ciferník.

Cifruju, beſſer čísluju ziffern; 2. zieren, ſchmücken; tanzen (v. Frauenzimmern); c. se ſich putzen.

Cigaro Zigarro; —vka Zigarrotaſche.

Ciha ſ. čiha.

Ciheln-a Ziegelhütte, Ziegelei; —í Ziegel-; c. lis Ziegelpreſſe; —ice ſ. cihelna; —ík, a Ziegelbrenner.

Cihl-a Ziegel; c. bez obruby Forſtziegel; c. úhelní Ortziegel; c. porculánová Charmotteziegel; cihly dělat Ziegel ſtreichen; 2. Ziegeldikke; 3. Ziegelform; —anina (im Hüttenb.) Ziegelwerk; —ář Ziegelſtreicher, Ziegelbrenner; —ařím, iti Ziegelſtreicher ſein; —ářka Ziegelſtreicherin; —árna ſ. cihelna; —árský Ziegelbrenner; —árství Ziegelbrennerei; —atý ziegelreich; —atost Ziegelreichthum; —ice, cihlička Bügeleiſen od. Bögeleiſen; Beſetzplättlein; —ičkuju bügeln, bögeln; —ina Glätteiſen der Tiſchler; —itý ziegelartig; ziegelfarbig; —itost Ziegelartigkeit; Ziegelfarbe; —ový Ziegel-; —ovka Ziegelbirn.

Cícha ſ. cejcha.

Cichtuju se beben.

Cikám kippen mit Oſtereiern; 2. das Waſſer abſchlagen.

Cik-án, a Zigeuner; Herumzieher; Lügner; Schuhbohrer; —ánče, —áně, ete *n.* Zigeunerkind; fig. Zigeunerapfel (eine Sorte Äpfel); —áním, ěti Zigeuner werden; c., iti zum Zigeuner machen; betrügen, lügen; nicht Wort halten; —ánka Zigeunerin; Lügnerin; Abgelumpte; Heideſchwamm; Maßliebe; eine Art Birnen.

Cikán-ování Zigeunerei, Herumzieherei; —ovatý, —ovitý zigeunerähnlich; —ový, beſſer —ský Zigeuner-; —ství Zigeunerei; Herumzieherei; Lügnerei; —stvo Zigeunervolk; —uju Zigeunerleben führen; herumzigeunern.

Cykaska *cycas* Eiſenbaum.

Cykl, u Zyklus, Kreis; —a ſ. cvikla; —ám kitzeln.

Cikor ſ. cicour; —ie, e, *f.* Wegwart; 2. Zicherie; cikořiti *slc.* tröpfelnd fließen.

Cíl, u das Ziel; Grenze, Maß; Feldmeßzeug, Diopter; Bahn, Karriere; Abſicht, Endzweck; der Kern, das Beſte; die rechte Seite des Tuches; Viſir auf dem Schießgewehr; Stollen auf den Hufeiſen der Pferde; —ení Tendenz; das Zielen; —ím, iti Ziel ſetzen, zielen; Abſicht haben; wohin denken.

Cylindrovky *pl. f.* Zylinderuhr.

Cilinkám klingeln.

Cíln-í, nicht —ý Ziel-; —ík, u eine Art Wurfſpieße.

Cílov-ý *et* —ní, beſſer cílní ſ. d.; —ník, u Viſir, Diopter, Abſehen; Zieler.

Ciluju, udávati cíl *praefinio* den Termin beſtimmen.

Cymb-ál, u Zymbel, Glokke, Schelle, Hakkbret; Uhrſchale; Strohfiedel; Einfaltspinſel; der Hintere; —álek, lku *cotyledon* Nabelkraut, Nabelpflanze; —alista *m.* ſ. cymbálník; —ální Zymbel-; —álnice Zymbelſchlägerin; —álník, a Zymbelſchläger; —álový Zymbel-; —olec, lce, cimbolek, lku Eiszakken.

Cimb-ule *f.* (auf d. Schiffen ein Reif) Spielkragen; —ulky *pl. f.* Nabenringe, Speichringe; ústní c. Mündungsfries im Geſchützweſen; c. ocasní Schwanzring (im Hüttenbau); —ulkové železo Speichringeiſen.

Cimbur, u, cimbura, cimburí *n.* Zinne, Mauerkranz, Kranz am Ofen.

Cimelka die Sau (ein Kinderſpiel).

Cimín, u, cimě, ě, *f. cinnamomum* Zimmet.

Cimiter, u *slc.* ſ. hřbitov.

Cimolec *creta cimolla* Schneiderkreide, Zimolith.

Cimr, u Scheibenleiſte; —ování dolů Grubenausbau.

Cín, u *stannum* Zinn; pilník na c. Zinnfeile; litý c. Zinnzug (im Hüttenb.); mřížový c. (im Hüttenb.) Gatterzinn; c. škvarný Schlakkenzinn.

Cinadra, rybí drůbky das Fiſchbeuſchel.

Cínař Zinngießer; Zinnhändler; —ka Zinngießerin; Zinnhändlerin; —ský Zinngießer-; Zinnhändler-; —ství Zinngießerei; 2. Zinnhändlerei; cínatý ſtark zinnhaltig.

Cínatka *cinis stanni, cinis Jovis* Zinnkalk; c. bílá *calx stanni alba* weißer Zinnkalk.

Cincirantů s něčím nadělati mit Etwas viel Weſens machen.

Cincur, a *bombylius* Rüſſelfliege.

Cindám panſchen.

Cinečn-atý ſtark zinkhaltig; —ý zinkhaltig; —í Zink betreffend.

Cinek, nku ſ. cink; 2. der Zink.

Cíněný zinnern.

Cinežn-ý zinstragend; —í zinsbetreffend; —ík, a Zinsträger.

Cinchon-ík, u, —ka *cinchona* Jeſuitenpulver, Jeſuitenwinde, Chinarinde; —ovina Zinchonin.

Cíničitý, beſſer cínatý ſ. d.

Cinifál, u Gutedel, Zinifal (eine Art Wein); —ový Gutedel-.

Cink, u Klang; 2. Speiler, Wurſtdorn; 3. c. (im Bergb.) Zahn; 4. c., cinek Zink; 5. Zinke, Schalmeie; 6. Zink, der Fünfer im Würfelſpiel und eine ſolche Figur ⁘; 7. die Flekke des Tiegers; Sprenklein; 8. Augenflekk; 9. Krone; Augenſproſſe am Geweihe; Star; c. bedivý grauer Star; c. černý ſchwarzer Star; c. hnisový *cataracta purulenta* Eiterſtar; c. sklenitý *ct. hyaloidea* Glashautſtar; c. ! *intrj.* kling!

Cink-a (b. Tiſchler) Zinke; —ač, e ein Klimper; —ačka Schallſtab; —adlo Klingwerkzeug; —al ſ. cinkač; 2. Zymbelſtern; —ám klingeln, klimpern, ſcheppern, ſchellen; —ání das Geklingel; c. peněz Geldklang; —atina (wdm.) Zinkengehörn; —avý klingelnd; —ot, u das Geklimper.

Cinkový, co je z cinku Zink-, aus Zink beſtehend.

Cinkovka, cinkovní pila Schließſäge.

Cinkuju ſpeilern.

Cíno-nosný, beſſer cínatý zinnhältig; —vatel Zinner, Verzinner; —vatý gemodelt (Leinwand); 2. beſſer cínatý.

Cínov-ec, vce, lakounek Nekkſtein, Zinnſtein, Zinnerz; pražený c. Zinnroſt, geröſteter Zinnſtein; sejpový c. Seifenzinn; Waſchzinn; cabičný c. Zinnſpath, zinnhaltiger Spath; c. valounový Zinngeſchiebe; —ý Zinn-, zinnern; —ka ein Zinngefäß.

Cint-ák, u Geiferläppchen; —ám geifern; gern trinken; kokettiren, zümpferlich thun; —avý empfindlich, zart; —avost Zartheit, Empfindlichkeit; Zierlichthuerei, Ziererei

Cinter, u, cinteryn ſ. hřbitov.

Cintle *f.* Zindel (dünner Taffet).

Cinuju verzinnen.

Cinž, cinže der Zins; —ový Zins-.

Cíp, u der Zipfel; Winkel; c., a Zippammer; —atý zipfelig; mager; ſpitzig; —atost zipfeliges Weſen; cipavka eine Art Schafe; —ek, pku ſ. cíp *et conf.* cípka; 2. langer Zakken.

Cíp-ka die Henne; fig. choditi po cíp-

kách auf den Zehen gehen; —katý, beſſer als —kovitý langzakkig.

Cipla, tepna *arteria* Schlagader.

Ciplik, u eine Art Wurſt.

Cipolek, lku ſ. boule.

Cípovatý, beſſer cípatý ſ. d.

Cyprián *nv.* Zyprian; Cypriánů nadělati Böcke ſchießen.

Cypřiš, e, *f. cupressus* Kupreſſe, Zypreſſe; —ový Zypreſſen-; c. ořech, —ová šiška Zypreſſennuß.

Circin ſ. kružidlo.

Cirkaska Brotbaum.

Církev, kve, *f.* Kirche, Gotteshaus; Kirche (Geſellſchaft); Vorſteher der Kirche; —ní Kirchen-; c. sněm Kirchenverſammlung; c. schůzka kirchlicher Konvent; c. obsluha Kirchendienſt des Seelſorgers; —nický geiſtlich; —nictví der geiſtliche Stand; —nictvo die Geiſtlichkeit; —ník, a Mitglied der Gemeinde; Geiſtlicher, Kirchendiener, Kirchenmann.

Cirkl, u ſ. kruh, kružidlo; —uju ſ. kroužím.

Cirkoník, u Zirkonium.

Cirkul-ací, í, *f.*, oběh Zirkulazion; —ář *m.*, oběžní list Zirkularſchreiben; —ární, oběžní Zirkular-; —uju, obíhám zirkuliren.

Církvice *f.* Kapelle; Götzentempel.

Círle gänſeköthiges Erz.

Císař Kaiſer; Kaiſerfliege; —ík kleiner Kaiſer; Kaiſerſalat; —ka Kaiſerin; Kaiſerbirne; —ová Kaiſerin; —ování das Regieren als Kaiſer; —ový Kaiſer-; —ovic, e, *m.* Kaiſerprinz; dědičný c. Erbprinz; —ovice Kaiſerprinzeſſin; Kaiſerin; —ovna eigentlich Kaiſertochter, aber gebräuchlicher Kaiſerin; —ský kaiſerlich; —ství Kaiſerthum; höchſte Macht, Herrſchaft; —stvo alle Kaiſer; —uju als Kaiſer regieren.

Cist, u, —ek, tku *cistus* Ladanziſte, Ziſtroſe, Ziſtenroſe.

Cisterci-ák, a Ziſterzienſer; —anka Ziſterzienſerin.

Cistern-a Ziſterne; —ový Ziſternen-.

Číška (von cícha) kleine Zieche.

Cit, u der Sinn der Empfindung; das Gefühl; c.! *intrj.* gebräuchlicher st! ſ. d.

Citadela, městská tvrz Zitadelle, Stadtfeſte.

Citar-a, citer-a Zither; —ní Zither-; —ník, a Zitherſpieler; —odrv, u Geigenholz.

Citebn-ý ſentimental; —ík Sentimentaliſt; —ost Sentimentalität.

Cítěcí *adj.* Empfindungs-.

Citeln-ý empfindbar, fühlbar; empfindend, empfindlich, fühlend, gefühlvoll, empfindſam; —ost Empfindungsvermögen, Gefühl, Fühlbarkeit; stav citelnosti Empfindungslage.

Cítění das Empfinden, das Fühlen; Verſpürung; das Gefühl.

Citer-áček, čka Zitherknabe; —ák, a Zitherſpieler.

Cít-ící empfindend; c. mohutnost Empfindungsvermögen, Gefühlsvermögen; —ím, iti empfinden, fühlen, ſchmekken, riechen; hněv c. Groll hegen; c. něčeho Etwas fühlen oder riechen; verſpüren, merken, wahrnehmen; c. se ſich befinden; ſich fühlen; ſich zutrauen.

Citlivý, citlivý empfindend, fühlend, empfindſam; c. něčeho empfindſam für Etwas.

Citliv-ka *mimosa* Fühlkraut, Mimoſe, Sinnpflanze, Schampflanze; —kování Empfindelei; —ost Empfindſamkeit, Fühlvermögen, Gefühlsvermögen; —ůstka Empfindelei; —ůstkář Empfindler; —ůstkování Empfindelei.

Citn-atý, beſſer citný ſ. d.; —í Gefühls-; —ý empfindſam, gefühlvoll; —ický, beſſer krasocitní, krasovědecký ſ. d.; —ost Gefühlsrezeptivität; doba —osti Empfindungslage; —ůstkování Empfindelei; 2. beſſer citebnost ſ. d.

Cito-snivost Gefühlsträumerei; —svět, a, *m.* Gefühlswelt; —vý Gefühls-; c. život Gefühlsleben.

Citr, u ſ. citroník; —an u Zitras; —ýn, u ſ. citroník; 2. Zitronenſtein.

Citron, u Zitrone; 2. ſ. citroník; —áč *m.* Zitronenapfel; —an, u Zitronenſalz; —ář Zitronenhändler; —ařím, iti Zitronenhandel treiben; —ářka Zitronenhändlerin; —árství Zitronenhandel; —át, u Zitronat; —ík, u *citrus* Zitronenbaum; —iště *n.* Zitronengarten; —ka Zitronenbirn; —okys, u Zitronenſäure; —oví *coll.* Zitronenwald; —ový Zitronen-; —ovitý zitronenartig; —ovka Zitronenwaſſer, Limonade; 2. ſ. citronka; citrovoňka Zitrosma.

Citrul, e, *m.* Waſſermelone.

Cituju beſchikken, zitiren.

Citvar, u Zittwer; —ový Zittwer-.

Cívečnice Scherſtokk beim Weber.

Civ-ěná, é, čuměná, é das Lauern, Gaffen auf Etwas, das Hokken; jíti na —ěnou auf's Lauern, auf's Hokken gehen (bei Gaſtereien); —ění langweiliges Warten, Gaffen, Hokken; —ím, ěti hokken, ſäumen; cívka ſ. céva; —nu ſ. civím.

Ciz, u Moſtſeiher; Hopfenſeiher; c. papírnický (beim Papierm.) die Form; c. (Bergb.) Senkkorb.

Ciz-áctví Fremdheit; —ák, a Fremder, Fremdling; —e *adv.* fremd; —ení das

Fremd machen; cízení das Reinigen; —í fremd, unbekannt; —ím, eti fremd werden; c., iti fremd machen; veräußern; c. se fremd werden; —imluv, a, cizislov, a, *m.* (b. Buchdrukker) Gänſeaugen, Gänſefüßel.

Cizin-a die Fremde, fremdes Land; 2. fremde Hände; —árství Fremdthümelei; —ciuju in der Fremde ſein; —ec, nce der Fremde; —ka, —kyně *f.* eine Fremde; —ský dem Fremden gehörig, fremd; —ství Fremdweſen, Fremdenthum, Fremdlingſchaft; —stvo die Fremde; das Ausland.

Cizislov ſ. cizimluv.

Cizo-bažník, a Fremdlekker; —dobec, bce Veſuvian, Idokras; —dobný fremdartig; —druh, a Fremdling.

Cizohlup-ec, pce Fremddümmling; —ectví Fremddümmelei.

Cizojazyk-ý fremdzüngig; —ost Fremdzüngigkeit.

Cizokraj-an Ausländer; —anka Ausländerin; —inní ſ. cizokrajní; —inství, —nost die Fremde, das ausländiſche Weſen; —ní ausländiſch, fremdgebietlich.

Cizokrojný fremder Tracht.

Cizoložˇ, e, *f. slc.* fremdes Bett; —ec, žce Ehebrecher; —ení das Ehebrechen; die Verfälſchung; —enství Ehebruch; —ím, iti ehebrechen; verfälſchen; —ně, ěte, *n.* Baſtard; —ný ehebrecheriſch; —ní unehelig; verfälſcht; —nice Ehebrecherin; —nický Ehebrecher-; —nictví Ehebrecherei; Ehebruch; Verfälſchung; —ník, a Ehebrecher; —nost Ehebrüchigkeit; —ský Ehebrecher-; —ství ſ. cizoložnictví; —stvo die Ehebrecher zuſammen.

Cizo-mil, a wer fremdes Eigenthum gern hat; —místní fremdörtlich; —mluv, u Barbarismus; —mluvní barbariſch; fremd; c. slovník Fremdwörterbuch; —národ, u fremdes Volk; —národní, cizonárodský ausländiſch; —obsahý, —obsažný fremdes enthaltend; —panský fremd; v. fremder Herrſchaft, fremdherrſchaftlich; —pásek, ska, —pasník, a Schmarotzer, Paraſit; —pasní paraſitiſch, ſchmarotzend; —pasnictví Paraſitenthum; —plemec, mce, beſſer cizoplemenec, nce ein Fremder; cizorál, u, beſſer perořízek Federmeſſer; —řečím, iti eine fremde Sprache reden; —řeční fremdſprachig; barbariſch; c. slovník Fremdwörterbuch; —rodý exotiſch, fremd, ausländiſch, fremdartig; cizost Fremdheit, Fremde, das Fremdethum; —stranec Fremder, Ausländer; —straný aus der fremden Gegend; —středec, dce Chyaſtolith; —šílenství Fremdwuth; —ta, —tina fremdes Weſen, das Ausländiſche, fremdartiger Gegenſtand; —tný fremd, fremdartig; —ústý fremdzüngig, fremden Dialekt habend; —vláda Fremdherrſchaft; —vlastec, tce aus fremdem Vaterlande, Fremdländer; von fremder Herrſchaft.

Cizozem beſſer cizozemí, cizina ſ. d.; —čím, eti zum Ausländer werden; c., iti zum Ausländer machen; —čina etwas Ausländiſches; —ec, mce Ausländer; —í *n.* Fremdland, Ausland; —ní fremdländiſch; —nina ausländiſches Weſen; —ský ausländiſch; —ství ausländiſches Weſen; Ausland, Ausländerei; —stvo *coll.* die Ausländer; —ština ausländiſche Sprache, ausländiſches Weſen *etc.*

Cizr-le, e, *f.*, —na *cicer* Kichererbſe, Ziſer; Zukkererbſe, engliſche Erbſe; —ní, —nový Kicher-.

Cizury *pl. f.*, odřezky od mince Abſchnitte von der Münze.

Ciž jetzt; 2. totiž nämlich.

Ckám, áti, cekám, ati, cknu, ceknu, outi mukſen, anpfeifen, maulen; ziſcheln, wiſpeln; ani necekni víc! keine Sylbe mehr! (drohend); cknutí *n.* das Mukſen, Ziſcheln (einmal).

Cl-ář Zöllner; —ím, iti verzollen; Farbe bekennen.

Cliv-ý *adj.*, —ě, —o *adv.* bange; einſam; —ost Einſamkeit; Bangigkeit.

Clo, *ol.* celo Zoll, Mauth; c. na cukr Zukkerzoll; svého cla skládati zollen; clo platiti klariren (kaufm.), die Schiffsladung verzollen; c. tlenné Zehrzoll (bei den Waſſermühlen); 2. ſ. celnice.

Clomejšek, šku Kinderbrot.

Clon-a Überſchattung, Schleier, Hülle; —ím, iti verfinſtern, ſommern, beſchatten; —osta *m.*, —oš, e, *m.*, beſſer nadcelní Zollmeiſter.

Clota ſ. slota.

Cloumám, cloumnu ſchwatzen; herumziehen, herumſchleppern; c. se ſich herumziehen, ſich herumſchleppern, herumbalgen.

Cluba (beim Pflug) ſ. slupice.

Cmar, u, cmer, u Buttermilch; —ový Buttermilch-.

Cmír-ač, —al, a Pantſcher; —ám *et* cmýrám Getränke pantſchen; c. se v čem pantſchen, ſich mit Etwas beſchäftigen; cmýří *n.* die Fruchtwolle.

Cmoud, u Brandgeruch; —ím, iti brandenzig machen.

Cmour, u Butterſatz.

Cmrndám se ſ. cmírám se.

Cn-ý *slc.* einſam, traurig, bange; —ím, ěti einſam oder traurig werden, traurig ſein; —ost, cnůstky *etc.* ſ. ctnost, ctnůstky.

Co, což *pron. rel.* was, das was, welcher, ſo; co matka to matka das iſt und bleibt die Mutter; ſo viel; was ſo-

weit, was nur immer; čím —tím gleich viel, womit; čím to je? woher kömmt es? po čem? wie theuer? was genug, ziemlich viel; cos, cosi irgend Etwas; cosi tosi dieß und jenes; c. was; k čemu býti zu was taugen; co den jeden Tag; ſeit, ſo lange; co nevidět im Kurzen; daß; ſtatt, daß, wie, als wie; co úředník als Beamte; coby wie wenn, als ob; co nejméně aufs geringſte, am aller-; co kdy wie wenn, wenn aber; což bych rád Vás viděl wie gerne möcht ich Euch ſehen; co za člověka was für ein Menſch; co, což wie! nun! co? čeho? was?

Cobola *slc.*, láhev Lägel.

Codenní alltäglich.

Codle, čehodle warum?

Cohodinní allſtündlich.

Coj (co je)? was iſt?

Cok-a ſ. coky; —ám heraustreiben; —y! paſſe dich! (v. Hunden).

Cokoli, cokoliv, cokoliveč, cokolivěk, cožkoli was immer.

Colmistr, a, výplatný, ého Zahlmeiſter; polní výplatný Kriegs-Zahlmeiſter.

Coln-í, celní Zoll-; —ík, celník, a Zollbeamte.

Comb, —ol, u hängender Zapfen; —ám ſchaukeln; c. se ſich ſchaukeln.

Coměsíční, každoměsíční allmonatlich.

Cominutní allminutlich.

Conedělní allſonntäglich.

Conoční allnächtlich.

Cop, u Haarzopf; —ař Zopfmacher; —arství učené gelehrtes Zopfthum.

Copouch, copuch, u Luftloch, Ofenloch; Verdach.

Coralka Feldſchwamm, Champignon.

Coroční jährlich, alljährlich, annuel.

Cos, cosi irgend Etwas; 2. co jsi was biſt du, was haſt du.

Cost, i *quiditas*, ſo wie jakost *qualitas*.

Cotéhodní allwöchentlich.

Cotřetidení alle drei Tage.

Coud-ím, iti reinigen; —ný ſauber, reinlich.

Couf, u Rückſtritt; —ám, —nu, couvám zurückgehen, wegrücken, zurückkehmen; —ání das Zurückgehen; —avý der oft weichet; —lý zurückgezogen; —nutí das Zurückgehen.

Couch-ám, —nu ſchleppen; c. se ſich wohin ſchleppen, ſchleudern.

Couk, u Erzader, Gang, Zug, Erz; c. žarující Schargang; c. cínový Zinngang; c. železnatcový Eiſenſteingang; c. rudonosný Erzmacher; c. stříbrný Silbergang; c. křemenový Quarzgang; c. hluchý unedler Gang; —ový Gang-; —ovina Steinarten, in welchen ſich Metalle erzeugen; c. krevelitá rothes Gebirge (im Bergb.), eiſenſchüſſige Bergart; —ovní ruda Gangerz.

Coul, e, *m.* Zoll; —ní Zoll-; —ný einzollig; —ník, u Zollſtock; —ový Zoll-.

Cour, u eine Schleppe des Kleides; —a, *f.*, —avá ženská eine Schlampe oder Schlumpe; —al, a, *m.* der ſchlumpig geht; Hörnlein mit Mohn; Piſſer; —ám ſchleppen (vom Kleide); c. se tröpfeln; —ání, —anice das Geſchleppe, Geſchlampe; —avý ſchlampig; —avé vypadání, vyhlížení ſchlottriges Ausſehen; —ek, rku Saugglas, Zugflaſche (für Kinder); 2. Schlampe.

Couv-ající retrograd, rückgängig; —ám ſ. couſám; —ání das Zurückgehen; k c. přivesti rückgängig machen; —nu rückgängig werden; —nutí Rückſtritt.

Covatý, bačinatý ſumpfig.

Což, tož einiger Maßen.

Cožitečný lebenslänglich.

Cp-ací Stopf-; —áč, e, *m.* Stopfer; —ačka Stopferin; c. Schmierpfropf (auf den Schiffen); —ám, áti ſtopfen, füttern, pfropfen, ſaſſen, ſchoppern, premſen; do kotrby c. einbüſſeln; die Schuld auf Jemanden werfen; c. se ſich ſtopfen, ſich aufdringen; —atel, e Stopfer; —avý ſtopfend; cpínek, beſſer spínek ſ. d.; cpu ſ. cpám.

Crak, u ſ. dryák.

Crbám harnen.

Crčím, eti rinnen, rieſeln, ſintern.

Crh oder crk, u der Laut des Rieſelns; crkem téci ſ. crčeti; 2. Tröpfchen; c., a Weindroſſel, Winſel, Rothdroſſel; —ačka Klapperwerk; —ám zirken (Laut); klirren; tröpfelnd gießen; ſiffern; c. se s něčím im Kleinen oder ſehr wenig nach und nach verkaufen; —avý zirkend, klirrend, rieſelnd; —nu ſ. crkám; —ot, u das Tröpfeln, Rinnen.

Crkrolím, crnorlím, iti ſchwirren wie die Lerche.

Crle, ete, *n.* Weindroſſel.

Crnkolím, iti klirren, klingen.

Ctěn-ec, nce der Geehrte; —í das Ehren; die Beſtechung; —ý verehrungswürdig, geehrt.

Cti *acc.* für testi Schwiegermutter.

Ctice *f.*, trest Strafe.

Cti-č, e, *m.* Verehrer; —hájný ehrenrettend; —hodný ehrwürdig, ehrbar; Reverendus, Ehrwürden; —chtivost Ehrbegierde; —chuť, i Ehrſucht, Ehrgeiz; —chutný ehrgeizig, ehrſüchtig; —lakotnost Ehrſucht; —liště Verehrungsort; —lupič, e Ehrenräuber.

Ctím, íti ehren, verehren, beehren, achten, beſchenken, ehrwürdig machen; bewir-

then; cti mne es macht mir Ehre; c. se ſich bewerben z. B. durch Geſchenke um Etwas.

Cti-milenství, —milovnost Ehrliebe; —milovný ehrliebend; —odbojník Ehrenfeind; —prázný ehrlos; —škodný entehrend.

Ctitel Verehrer; c. umění Kunſtverehrer; Gaſtfreund; der Planet Venus; —ný gaſtlich; ehrerbietig, ehrenwerth; —nost Gaſtlichkeit, Ehrerbietigkeit.

Ctiutrhač *m.* Ehrabſchneider; —ný ehrabſchneidend, ehrenrührig.

Cti-vážný ehrwürdig; —vý ehrerbietig; —zbavený ehrlos.

Ctižád-ný *slc.* ſ. ctižádostivý; —ost Ehrbegierde; —ostivý ehrbegierig; —ostivost ſ. ctižádost; —ostný ehrbegierig.

Ctný ehrbar, ehrlich, tugendhaft; vornehm, tüchtig, brav.

Ctnost Ehrbarkeit; Tugend; c. občanská Bürgertugend; Eigenſchaft, Kraft; psí c. Scheintugend; —imilenství Tugendliebe; —ivlevný Tugend einflößend; —ka ſ. ctnůstka; —livý tugendhaft; —livost Tugendhaftigkeit; —ný tugendhaft, ehrbar, edel, artig; —nost Tugendſamkeit.

Ctnot-a ſ. ctnost; —livý, —livost ſ. ctnostlivý, ctnostlivost; ctnoustko Agnusde pfennig (am Roſenkranz); ctnůstka kleine Tugend; 2. *pl.* ctnůstky Beinkleider.

Cubřím, iti *slc.* üben, lehren, abrichten.

Cuc-áček, čku Saugehorn, Duttel; —adlo die Ludel; Saugehorn, Saugerüſſel; —ák, a Säugling; das Säugethier; Milchmaul; Tropf; c., u Milchzahn; c. šibeničný Galgenmundſtück; —ám ſaugen; —avý ſaugend, Sauge-; —avka eine Art Birnen; —ek, cka Säugling; c., cku Klunker; Werg; Klump im Brote; —el, clu Schlotzer.

Cuck-a Pfeife (*sensu malo*); —ám zu Fuken machen, verwirren; c. se zu Fuken werden; —avý voller Fuken, klumpig; —uju zerfetzen, zerklunkern; hadern, zanken.

Cucl-ám ſaugen; —avý ſaugend; ſaugbar; —avost ſaugende Beſchaffenheit; —ík, u der Schlotzer.

Cud, u Geſittetheit, Zucht; —a Bezirk; Bezirksgericht; Landrichterei; 2. Schamhaftigkeit (beſonders weibliche); 3. unverſchämte Dirne; —ař Bezirksrichter; Landrichter; —arský Landrichter-; —ím ſ. coudím; —livý ſ. cudný; —livost ſ. cudnost; —ní Diſtrikts-; c. soud Diſtriktsgericht; —ný hübſch, ſchmuk; züchtig, beſcheiden, ſchamhaft, geſittet; —nost Verſchämtheit; Schönheit; —nuju in die Hände klatſchen.

Cuch-ám wirren, fitzen; verſtreuen, verthun; verderben; —anice Gewirre; —anina Gewirre; Wirrſtroh; —atý zerrauft; —avý wirrend, verderbend.

Cucht-a *m.* Verderber; c. *f.* liederliches Weib; 3. Beſchläge an der Deichſel oder am Pfluge; —alka křídlatá Flügelzwekeiſen (ein eiſerner Bügel in den Glashütten); —ím, iti züchtigen; —mistr, a Zuchtmeiſter; —uju üben.

Cuk, u Zug, Schlag, Stoß; 2. ſ. tažení vojska; —a ein Theil des Webſtuhles; —á bába ſ. slepá bába; —ačka Paläſter; —ám zuken; ſtoßen; Ball ſchlagen; c. se ſich entrüſten.

Cuker-ek, rku Beuben, Zukkerwerk; —na Zukkerbäkkerei; —natý ſ. cukrnatý; —ní Zukker-; —ník, a Zukkerbäkker; Zukkermotte.

Cuky! coky! ſcher dich!

Cuklíky, ů *pl.* Eiſenfriſchſchlaken; cuknu ſ. cukám.

Cukr, u Zukker; c. slizký Schleimzukker; c. surový *moscovade* Rohzukker; c. pánevní Pfannenzukker; c. třtinový Rohrzukker; c. mlékový Milchzukker; c. homolový Hutzukker; c. bochníkový Brotzukker; *pl.* cukry Zukkerwerk; —ák, u Zukkererdapfel; —an, u Klärſel (der gereinigte und in die Pfanne geleitete Zukker); —ánka Zukkerkäſtchen, Zukkerbüchſe; —ant, u Melone; —ář Zukkerarbeiter; Zukkerſieder; —ařím, iti Zukkerbäkker ſein; —árna Zukkerbäkkerei; —árský Zukkerbäkker-; —árství Zukkerbäkkerei; —ařuju Zukkerbäkker ſein; —átko Zukkerwerk, Zukkerchen; mé c.! mein Schatz!

Cukř-ice Streubüchſe, Zukkerſtreubüchſe; —ím, eti zu Zukker werden; c., iti zukkern; —ina Zukkerrohr; —inka Zukkerbüchſe; —inový Zukkerrohr-; c. sad Zukkerpflanzung (als Ort).

Cukrkand, u Kandelzukker, kandirter Zukker; —ový Kandelzukker-.

Cukrn-atý zukkrig; —atost zukkrige Beſchaffenheit; —í ſ. cukerní; —ice, —ička Zukkerbüchſe; 2. Zukkerbäkkerin; —ík, a ſ. cukerník.

Cukro-dárný zukkergebend; —měr, u Saccharometer; —měrný ſaccharometriſch; —měrné zkoušení piva ſaccharometriſche Bierprobe; —vaný mit Zukker beſüßt; mit Zukker beſtreut; —vaná voda Zukkerwaſſer.

Cukrov-ar, u, —árna Zukkerraffinerie, Zukkerſiederei, Zukkerwerk; —arčik, a, *m.* Zukkerſieder; —arný zukkerſiedend; —arné náčiní Zukkerkochapparat; —arství Zukkerſiederei (als Gewerke).

Cukrovat-ý zukkerhältig; —ím, ěti zukkerartig werden; —ost Zukkerhaltigkeit.

Cukrov-í *coll.* Zukkerwerk, Zukkerbrot;

—ý Zukker=; —á tresť, třtina Zukkerrohr; č. sůß, gezukkert; —ina Nachtiſch, Zukkerwerk; Zukkerſteff; c. zelní Kräuterzukker; —iště Zukkerfeld; Zukkerplantage; —ity zukkerartig; —ka Zukkerpflaume; —na ſ. cukrovar; —ní zukkerſüß; —ník, a Zukkerſieder; c., u *saccharum* Zukkerrohr.

Cukru! das Rufen der Zukkertauben; —ju zukkern, kandiren, verſüßen, beſchönigen, girren; c. se ſich girrend ſchnäbeln.

Culy *pl.* im Bergb. Lappen.

Culík, u Zopf (mit einem Bande umflochten); Klunker; Verderber; —ář Krippenreiter; —ovatý zöpfig; —uju zu Zopf geſtalten; culím, iti zuſammendrehen; plaudern.

Cum-el, mlu Schletzer, Schneller, Saugklappen; —lúm zulpen; —lavý ſaugend, zulpend; —lavost zulpende Beſchaffenheit; —lík, u *dem.* ſ. cumel.

Cumpl-ík, a Unflath (eine Perſon); —ísta Schlampe; ungeſchikte Weibsperſon; —och, a Schlampe, Bettel.

Cund-a ein Theil des Butterfaßes; 2. Schlampe; c. železná (in der Eiſenhütte) Rauheiſen; cundák, a der das Kleid nachſchleppt; —ra Lumpen, Fetzen; eine Schlampe.

Cup cup! *intrj.* trapp trapp! c., u, —ek, pku die Stampfe, der Trapp; kolo do cupku zavříti das Rad hemmen; —al, a Stampfer, Schläger; —ám ſchwach ſchlagen; klappen, ſtampfen; —anice das Getrampel; —kám *slc.* fallen (wie die Äpfel vom Baume).

Cupl-a *m.* der mit der Zunge anſtoßt; —ám mit der Zunge anſtoßen; —avý anſtoßend.

Cup-nu ſ. cupám; —ot, u das Geſtampf; —ování Winke, Charpie.

Cûra nicht gut für cúra d. h. coura ſ. d.

Curk-ám fließen; —avý ausſpritzend; —avá, beſſer vodometná studně Springbrunnen; —avost ſpritzende Beſchaffenheit.

Cvachám ſchlekken.

Cvak-ám, —nu krachen, tiktaken, klappern; —ot, u Schlag, Pochen.

Cval *et* cvál, u, cválek, lku Galop; 2. cval, a, cvalek, lka, gebräuchlicher cvalík ein unterſetzter Menſch; —ač Galopirer.

Cvál-ající, —avý galopirend; —ám galopiren, rennen; kolem c. herum ſprengen (zu Pferde); 2. ein Pferd abrichten.

Cval-ík ſ. cval; —ný, —ový Renn=; —ník, a Läufer.

Cvaňh-a *m.*, —al, a Sudeler, Pantſcher; 2. cvaňha *f.* (in Schmelzhütten) Wolf; c. kovická Friſchfüll (in den Seigerhütten); c. měděná Kupferſchlich; Roheiſen in Maßeln; —ám ſudeln; —átovitý, —átovitost ſ. candátovitý, candátovitost.

Cveč-ek ſ. cvek; —kář ſ. cvekař.

Cvek, cvok, u Zwekknagel; Zentrum in der Scheibe; Fleiſchverhärtung; má c. er iſt ein Schuß; —ař Nagelſchmied; —ový Zwekknagel=; —ovna Werkzeug zum Zwekkmachen; Zwekkſchmiede; —uju mit Nägeln beſchlagen.

Cvergl-ík, u, eigentlich cvrklík Zwergelbaum; —ovka Zwergbirn.

Cvern-a, —ař, —ařuju ſ. nit, nitař, nitařuju.

Cverok, u ſ. dvojostrá sekera.

Cvíčala ſ. kvíčala.

Cviček, čku Zwikkel.

Cviče-nec, nce Geübter; 2. Übungsſchüler, Lehrling, Lehrknabe, Zögling; c. víry Katechumene; c. úřadnický Praktikant; —ní das Üben, die Übung; Bildung, Erziehung; c. vojenské Gefechtsübung, Exerzitazion, das Exerziren; c. soukromé Privatunterricht; c. těla, tělesní Gymnaſtik, gymnaſtiſche Übung; c. zpěvní Geſangsübung; c. dětské Kinderlehre; c. náboženské Religionsunterricht; c. se v náboženství *praxis pietatis* Übung in der Frömmigkeit; u někoho na c. býti bei Jemanden Unterricht nehmen; —ný geübt, abgerichtet, kultivirt; cvičená *subst.* Zuchtbildung; —nka Lehrmädchen; —nost Geübtheit; —nosti pozbyti aus der Übung kommen; c. hrdla Kehlfertigkeit; něco ve —nosti míti Etwas in Übung haben.

Cvič-iliště Exerzirplatz; —ím, iti üben; unterrichten, erziehen; ermahnen, züchtigen; c. koně zureiten; c. se ſich üben, ſich züchtigen, ſich praktiziren; —inec Zuchthaus; —írna Exerzirhaus; —iště Übungsplatz, Übeplatz, Exerzirplatz; —itel Lehrmeiſter, Übungsmeiſter, Einſchuler; c. vojenský Exerzirmeiſter; —kář Zwikkenmacher; —na Übungshaus; —ný geübt, geſchikt, fähig, gelehrig; —ní Übungs=; —ní jízda Übungsfahrt; —ní lodstvo Übungsflotte; —nice Bildnerin, Überin; 2. das Zuchthaus; —nictví Zuchtmeiſteramt; —ník, a Zuchtmeiſter; Über; c., u Übungsort; Zuchthaus; —nost Fertigkeit, Geübtheit, Praktik, Übung; Bildung; Geſchiklichkeit.

Cvik, u Übung, Routine; Zucht, Pflege; Stand, Exerziren, Zwikke (Spiel); Keil, Zwikkel; Schuſterzwekk; c., a Erfahrener, Veteran; Schlaukopf; dreijähriger Karpfen; Spitzhahn; cvika ſ. cvikla; —adlo Kneipzange; —ám abrichten, bilden; —el, klu Zwikkel; Schiebſelzwikkel (b. Strumpfwirk.); c. sklenářský Scheibenzwikkel;

—éř, —yř, e, *m.* Zwitter; Baſtard; Ausgearteter; —éřím, —ýřím, eti Zwitter werden; —la *beta* Mangold, Dickrübe; —lový Mangold-; —mlýn, a, *m.* Zwickmühle; —ování das Keilen; —uju keilen; durch Zwickel befeſtigen.

Cvilikám zwitſchern.

Cvilink, u, dvojtkanina Zwillich; —ář Zwillichmacher; —ový zwillichen; cvinkám ſ. cinkám.

Cvifinkám ſ. švifinkám.

Cvirle (b. Kunſtdrechsler) Zwirl.

Cvist-a die Leiſte, der grobe Rand an den Tüchern; —ář Tuchleiſtenmacher; —uju Tuchleiſten machen.

Cvoč-ek ſ. cvek; —kovitý, beſſer —kovatý nagelreich.

Cvok, u ſ. cvek; —a *slc.* Schloßer; —ám zulpen, ſaugen; —ař Nagelſchmied; —árna Nagelſchmiede; —ovna (b. Nagelſchmied) Schuhpinnenſtempel; —ovnice Beſchlagtaſche.

Cvrč-ala *turdus iliacus* Singdroſſel; —ek, čka ſ. cvrk; —ím, eti zirpen, ſchwirren; cvrkám ſchnappen; tröpfelnd gießen; —ivý, cvrečivý zirpend; —kovina Grillen; —kovitý grillenartig; —kožrout, a *acridophage* Heuſchreckenfreſſer.

Cvrk, u das Zirpen; c., a *gryllus* Grille, Zirpe; kleiner Menſch; Mucke im Kopfe; Kinderſpiel; —ám, —nu ſ. cvrčím, zcvrknu.

Cvrl-ík, a Sperling; c., u das Zwitſchern; —ikám, —ikuju zwitſchern, ſchwirren, zirpen.

Cvrna ein gemachter Rand am Tüchel.

Cvrn-čálky *pl. f.* Kneipzange; —čím, eti ſchreien wie ein Fink; —kám klimpern, klingeln; —kot, u Geklirre.

Cvunčo, ete, *n.* Grünfink.

Č

Č ſtatt čo z. B. proč ſtatt pročo (pročež) ſ. a. proco warum.

Čaban, a podoliſcher Ochſe; —ka podoliſche Kuh.

Čabr, u ſ. čibr.

Čabrak, u, *m.*, —a *f.* Schabrake.

Čac, čacko ſ. čač; —ký rein, nett, niedlich; wakker, edel, vortrefflich; haltbar, gut; —kost Reinigkeit, Niedlichkeit, Nettheit; Vortrefflichkeit, Edelſinn.

Čač, e, *m.*, —a *f.*, čačka Kinderſpielzeug; Tand, Plunder; etwas Koſtbares, Schatz; —ám liebkoſen, tändeln, zärtlich thun; č. se s kým Jemanden liebkoſen; č., čičati (in d. Kinderſpr.) harnen; —aný hübſch, nett; —anost Schönheit (Kinderſprache); —ek ſ. čač; —kám ſ. čačám.

Čád, a, *m.* Kind, Sohn, Tochter; starý č. altkindiſcher Menſch.

Čad, u Oſendunſt, Qualm; Steinkohlendampf.

Čáda kindiſche Alte.

Čad-idlo was raucht; Fumade; —ím, iti dampfen, rauchen, ſchmauchen; plamen čadí die Flamme rußt; —írna Rauchloch; —ivý, —ný rauchig; —nu ſchwarz, rauchig werden.

Čah-ám ſ. sahám; —an, —oun, a lange, hagere Perſon.

Čachruju ſchachern.

Čaj, čej, e, *m.* Thee; č. zelený Grünthee; č. perlový Perlthee; —ka ſ. čejka; —árna, —írna, —ovna Theehaus; —ovník, u *thea* der Thee, Theebaum.

Čajs! Ruf auf die Ziegen tſchajs! čajsi *adv.* faſt.

Čaju, čáti, čakám ſ. čekám.

Čáka Hoffnung; Anwartſchaft, Erſpektanz; čáku si nač dělati Rechnung auf Etwas machen.

Čakám ſ. čekám.

Čakan ſ. čekan; —ek, nku *centaurea scabiosa* Knopfwurzel; 2. (b. Schriftgieß.) der Stempel; 3. (b. Vogelſteller) Klipprohr; 4. (b. Gürtler) die Stanze; krajkovací čakanky Stanzenbunzen; —ěný ziſelirt; —ěná práce Ziſelirarbeit; —ev, nve (in den Münzen) das Prägeeiſen; —ím, iti ziſeliren; —ště *n.* (b. Blumenſchmückern) Stanzenbret; —ka ſ. čekanka; čakanoví *n.* das Bunzzeug.

Čál ſ. čaju *et* čním.

Čaloun, u der Teppich, die Tapete, überhaupt eine Decke; —í *coll. n.* Tapeterei; —ice *f.* Segeſtria, eine Art Spinnen; —ický Teppichmacher-; —ík, a Teppichmacher, Tapezirer, Tapetenwirker; —ím, iti tapeziren.

Čamour, a Schmutzteufel.

Čampul, e oder čampule *f.* Spielklötzchen der Kinder.

Čamrd-a der Kreiſel, Wolf; Knopf-

hölzchen; —ák, u der Klapperſtelken; č., u ein regſamer Menſch; —ář Knopfhölzchenmacher; čamrha ſ. čamrda.

Čána ein großes Weib.

Čanča-ný ſ. čačaný; —ra Bachſtelze.

Čankám ſ. čačám.

Čap, u ſ. čep.

Čáp, a *ciconia* Storch; 2. ein langbeiniger Menſch; č., u Feldwage; 2. Zapfenbirn; —ám se gehen wie ein Storch.

Čapatý langbeinig; ſchlank, dumm; federfüſſig; flach, platt.

Čapátk-o ſ. čápě; —ový Störchlein-; Reiher-.

Čapčurka der Schnapps.

Čápě, ěte, *n.* ein junger Storch; der junge Reiher.

Čap-ečník, a Mützenmacher; —í Storch-; č. nos, č. nůsek (bot.) Storchſchnabel, Reiherſchnabel, Kranichshals, Taubenfuß; —ice Storchweibchen; —ím, ěti, čapnu kauern, ſich ducken, hoken; č., iti ſchnell ergreifen; ohrfeigen.

Čapk-a Mütze, Kappe; č. volnosti Freiheitsmütze; č. ochrany (in England) Schirmhaube; Haubentuch; Kappe, Haube, Hut, Kopf (von verſchiedenen Dingen); federfüßige Taube; —ám tröpfeln, netzen; č. se ſich benetzen; —atý platt; —ování, čepičkování das Hoſiren; —ový Mützen-; —uju Einem hoſiren.

Čapní, ího, *n.* Krahngefälle.

Čapo-nohý ſtorchfüßig; —nosý ſtorchſchnabelig; čápový Storch-.

Čapračník, a Schabrakenmacher.

Čaprun, u eine Art Mantel.

Čapt-a der Fuß, die Hachſe; —ák, a Einer, der ſchlecht auftritt; čapuju zapſen.

Čár, u und čára, *dem.* čárka die Linie, der Strich; závěreční č. der Schlußſtrich; č. křídou Kreidenſtrich; č. nákresní Umrißſtrich; vláseční č. Haarſtrich; mlnesní č. *rhombus* Kompaßſtrich; 2. Gränzlinie, Schranke; sněžní č. Schneegränze; jezdní č. Fahrlinie; drážní č. Bahnlinie; s někým na stejné čáře státi in gleicher Linie mit Jemanden ſtehen; č., čáry Hexerei, Zauberei; také by to pro mne nebyly č. das wäre für mich wohl auch keine Hexerei; č. *slc.* Tauſchhandel.

Čaračník, u ſchlechte Mühle.

Čárám Striche, Linie ziehen: rubriziren; 2. ſ. čaruju; 3. *slc.* eintauſchen.

Čarb-a, —anina Schmiererei; —ák, a Krakler, Schmierer; —ám ſchmadern, ſchmieren; čárčička ſ. čára.

Čarda die Horde.

Čár-y ſ. čár; —y máry Gekritzel; —ý *adj.* z. B. trojčárý dreigeſtrichelt.

Čařím, iti ſ. čárám.

Čárk-a ſ. čára; —ání ſtricheln, ſchraffiren; —ání Schraffirung; —ovatý voll Striche, geſtrichelt; —ový Linien-; —ovka *vibrio* Kleiſteraal, Zitterwurm; —uju ſ. čárkám.

Čár-ný zauberiſch; 2. Striche habend; —ník, u Lineal; —nu ſ. čárám.

Čaroděj, e, *m.* Zauberer; —ka ſ. čarodějnice; —ný zauberiſch, zaubernd; —ní den Zauber, die Zauberei betreffend; —nice Zauberin, Hexe; altes Weib; —nický Zauberer-; —nictví Zauberei; —ník Zauberer, Hexenmeiſter; —nost Zauberweſen; —ský ſ. čarodějný; —ství Zauberei; —stvo *coll.* die Zauberer; —u, čarodíti zaubern, hexen.

Čaro-hled, u Zauberblick; —hra Zauberſpiel; —kobka Zauberhalle; —krajní Feenwelt-; —krásný bezaubernd ſchön; —kruh, u Zauberkreis; —líčený zauberwangig; —něžný bezaubernd zart; —pění Zaubergeſang; —proutek, tku Zauberſtengel, Zauberrüthchen; —střelec, lce Freiſchütz; —tvar, u Zaubergebilde; —tvor, a Zaubergeſchöpf; —vábný zauberreizend; —vání das Liniren; Zaubern; Tauſchen; —vánky *pl. f.* Zauberei; —vatel der Striche zieht; Zauberer; —vatelný, beſſer čarovný ſ. d.; —věrec der an Zauberei glaubt; —vnadný zauberiſch reizend; čarovněmilý bezaubernd lieblich.

Čarovn-ý zauberiſch; č. kraj, —á říše Feenreich, Feenwelt; dívka z —ých krajů das Mädchen aus der Feenwelt; —á královna Feenkönigin; 2. einnehmend; —ice Zauberin; Hexe; 2. ſ. čarovník 2.); —ík, a Zauberer; č., u *circaea* Hexenkraut, Waldflette, Zauberkraut.

Čar-ozvučný zaubertönend; —tadlo Schraffirmaſchine; —uju Striche oder Linien machen; 2. hexen, zaubern, bezaubern; —unek, nku *slc.* Tauſchhandel.

Čas, u die Zeit; na č. si dáti ſich Zeit laſſen; č. majetnosti Beſitzzeit; toho času jsoucí derzeitig; č. nynější die Gegenwart (als Zeit); nechte času jeho řády i nařády laßt der Zeit ihr Weſen und Unweſen; č. nehonební (wdm.) Hägezeit (während das Wild nicht geſchoſſen werden darf); č. říjní (wdm.) Rollzeit; č. Zeitumſtände; Zeitgeiſt; Witterung; má se na

pěkný č. es ſchickt ſich zu einem ſchönen Wetter an; č. Termin; Muße; die weibliche Periode; na časech ſchwanger; časy Mz. das Stundengebet, die Stunden; časek, sku eine kleine Zeit.

Čáslav, i, *f.* (Stadt in Böhmen) Čaſlau; —ka eine Art Birn (Caſlauerbirn).

Časný Zeit-; zeitlich, irdiſch, hienieden; 2. č., příhodný zur rechten Zeit; 3. reif, zeitig; zeitlich, frühe, frühzeitig; časná nemoc akute Krankheit.

Časo-běh, u Zeitlauf; —byt, u der Zwiſchenraum; —hlídač (bei den Römern) Uhrknabe; —hlídka Horoſkop; —měr, u Chronometer, Zeitmaß; hudební č. Rhythmenom; nauka o časoměru Rhythmik, Zeitmaßlehre, Proſodie; —měra Zeitmaß; —měrec, rce Zeitmeſſer; —měří *n.* Zeitmaß, Proſodie; —měřický Zeitmeſſer-; —měřictví Zeitmeſſerei; —měřič, e, *m.* Zeitmeſſer; —měrný Zeitmaß-, rhytmiſch; —měrnost Zeitmaß, Quantität; —míra Zeitmaß; Tempo; Bewegung; přísně dle —míry *al rigoro del tempo, a tempo*; bez —míry *senza tempo*; táž č. *l' istesso tempo*; —morce, e, *m.* Zeittödter; —pis, u Zeitſchrift; Zeitbeſchreibung; —pisař (ſpött.) Zeitſchriftmacher; —pisna Zeitungsbüreau; —pisní Zeitſchrift-; —počet, čtu Zeitrechnung; —početní Zeitrechnung-; —slov, a, *m.*, beſſer časopočtář Chronolog, Zeitrechner; —sloví *n.*, beſſer časopočet Chronologie, Zeitrechnung; —slovní Zeitwort-; 2. beſſer časopočetní chronologiſch; —slovo Zeitwort; vratné č. zurückwirkendes Zeitwort; —vatelný konjugabel, abwandelbar; —vý Zeit-; č. duch Zeitgeiſt; —vé úroky Zeitrenten; vergänglich, zeitlich; —vka Zeitwort; —vládný die Zeit regierend; —vný, beſſer časovatelný ſ. d.; —vník, u Zeitwort; 2. das Brevier; —vost die Temporalität; —zpyt, u Zeitforſchung.

Část, i, *f.*, *dem.* aber gewöhnlicher částka Theil eines Ganzen, Parthie, Porzion, Quantität; č. zpěvní Geſangsnummer (Theil eines Konzertes); č. písem svatých Bibelabſchnitt; jednou částí einestheils; druhou částí andertheils; po částech theilweiſe; bytná č. integrirender Theil; skvělá č. Glanzpunkt; č. v něčem oder při něčem míti Antheil an Etwas haben, bei Etwas bethe lt ſein; jasná č. Lichtpunkt; dlužní č. Schuldpoſt; jednozpěvní č. Solopartie; hlavní č. Haupttheil; bývalá hlavní č geweſener Haupttheil; 2. Artikel, Abtheilung, Geſätzel; Hinſicht, Fall; v té části in dieſer Hinſicht, in dieſem Falle; Beſtandtheil.

Částeč-ka Schärflein; —ní, nicht částečný Theil-, theilweiſe, partiziv, partiell; —ním, iti theilen; —nost die theilweiſe Beſchaffenheit.

Častý oft, oftmalig, häufig.

Částic-e ein Theil, Theilchen, Stükk; Atom; —ový, částiční Stükk-, Theil-; Atom-; častičký *adj.*, častičko *adv.* recht oft.

Část-ina Parthie, etwas für ſich Abgetheiltes; —ituju (aus dem Serbiſchen) wünſchen, gratuliren.

Částk-a ſ. část; —ový Theil-; 2. č., —ovitý und —ovní theilweiſe *adj.*; —uju theilen.

Často *adv.* oft, oftmals; —byl, a häufiger Beſucher; —bit, a ein oft Geſchlagener; —krát *adv.* oftmals; —krátý, —krátný oftmalig; —rodný oftgebärend; častost, častota Häufigkeit, Oftmaligkeit.

Častotliv-ý veröfternd, frequentativ; —ost Veröfterung.

Část-ovník, a Gaſtirer, Gaſtgeber, Traktirer; —uju wünſchen; traktiren, bewirthen, ſchmauſen; behandeln, beehren womit.

Časuju laviren, pauſiren; abwandeln.

Čavka ſ. kavka.

Čbán, u Krug; Kanne; Kolbe; —ař, —kář, —ečkář Krugmacher; Saufaus; —ový Krug, Kanne-.

Čber, u, *dem.* čberík Zober, Zuber; čbeřím, iti zerren; —ní Zober-, Zuber-; —nice *f.* Kübel; —ový, —ovní Zuber-, Zober-.

Čečatka ſ. čečetka.

Čečel-ice Schopfbenne; —ík, u ein Tuch; —ina Linſenſtroh; —iště *n.* Linſenakker; —ka gemeine Linſe.

Čečenizna (b. Glokkgieß.) Zierlehm.

Čečeřím, iti ſtruppig machen, kräuſeln; č. se ſtruppig werden; ſich ſträuben.

Čečetka Meerzeiſig, Rothhänfling, Zitſcherlein.

Čečilka Stilbe.

Čečina Reißholz.

Čeček-a *ampelis* Seidenſchwanz; 2. č. ſ. čočka; —ový ſ. čočkový.

Čečovice ſ. čočovice.

Čečul, e, *f.* Fächſer (b. Reben); Zaunkönig.

Čeden, u *basaltes crystallisatus* Säulenſtein.

Čed-ič, e, *m.* Baſalt; —ičný, čedičový Baſalt-.

Čedle *adv.* für čehodle, dlo čeho warum, wornach.

Čeh, u (beim Schuſter), špice Pflokfort.

Čehý *intrj.* (Fuhrmannsruf) nach links!

Čech, a, *m.* der Čeche, Böhme; —ák, a, —áček, čka ein kleiner, unbedeutender, elender Böhme; —alka Wirbel am Kopfe; —el, chle, *m.* Zeug, Tuch, Schweißtuch; Schlafrokk, Nachthemd, Bademantel; langer Mannsrokk; Weiberhemd, Sommerkittel, Schlafrokk, Nachthemde, Sterbehemde; —elní Tuch-, Hemd-, Badtuch-, Sterbhemd-.

Čechy Mz. Čechenland, Böhmen; —ně *f.* eine Čechin, Böhmin.

Čech-lík, a ſ. čechel; —man, a, *m.* der Teichſel; —oně *rus. cyprinus cultratus* Dünnbauch, Ziege.

Čechořečnost, beſſer česká mluvnice böhmiſche Grammatik.

Čechr-ač Rüffler, Wollſchläger; —ačka Rüfflerin; das Auflokkern der Trauben an der Kelter; —al, a ſ. čechrač; —ám auflokkern, zupfen, zerbeuteln, riffeln, zerraufen; č. se ſich herumraufen; —anice das Lokkern, Riffeln, Zauſen; —ánky *pl.* Nudeln.

Čechule *f.*, pápa Kleeblüthe.

Čej, e, *m.* Thee; č. zelený Grünthee; č. perlový Perlthee; —árna, beſſer čejírna Theehaus.

Čejk-a *tringa vanellus* Kibitz; 2. Jagdſchiff, Kahn, Nachen, Ruderboot; —ista *m.* Donauſchiffſoldat; —ový Kibitz-; —ovitý kibitzähnlich.

Čej-ní Thee-; —ovna Theezimmer.

Ček-ací Wart-; —alec Anwärter; —ám warten, harren, paſſen; erwarten, ſehnen; nachſehnen, Geduld haben, langmüthig ſein, kreditiren; č. se die Niederkunft erwarten; erwartet werden; —an, u der Morgenſtern (eine Waffe); Galgen; Keilhaue; (bei Uhrmachern) Stämpe; č. sevírací Schließſtempel; č. na petlice (bei Büchſenmachern) Haftmeißel; č. zdobní (beim Klempner) Ziermeißel; č. sázecí (im Bergb.) Setzſtempel; —aná Anſtand (wdm.); na —né seděti am Anſitz ſein; sezení na —nou der Anſtand und Anſitz; Berg; —ané, ého, *n.* das Wartgeld, Liegegeld; —anec, beſſer čekalec Anwärter, Kompetent, Kandidat; č. učitelství Lehramtskandidat; č. soudnictví Richteramtskandidat; —ání das Warten, die Anwartſchaft; der Anſtand.

Čekan-ka, čekalka Kandidatin; Anſtand; č. *cichorium intybus* Wegewart, Sonnenkraut, Zichorie; —kový Wegewart-; —livý geduldig erwartend; erwartungsvoll; —livost geduldige Erwartung; —ovitý ſtreitkolbenartig; —ství, čekalství Anwartſchaft.

Čeláč, e, *m.* der Breitſtirnige.

Čeládka ſ. čeleď.

Čelatý großſtirnig.

Čeleď, i, *f. coll.* das Geſchlecht, die Familie, der Stamm; Kinder und Geſinde; das Geſinde, Dienſtvolk; Kriegsleute eines Privatgroßen; Handwerksgeſellen; die Seinen; —ín, a, *m.* Dienſtbote, Dienſtmann, Hausgenoß; Kerl; —ínka weiblicher Dienſtbote; —inní ſ. čelední; —instvo *coll.* Dutzbruderſchaft; Hausgeſinde; —na Geſindſtube; —ní Geſinde-; č. řád Geſindeordnung; č. Haus-; vertraut, vertraulich, freundlich; —nice ſ. čeledna; —ník, a Hausvater; Handwerksgeſelle; č., u Geſindſtube; —no *adv.* reich an Dienerſchaft; —nost Hausweſen, Haus; Gemeinſchaft.

Čelen-í das Zielen, Anſpielen; das Widerſtehen; —ice *ethulia* Stirnband; —ka Stirnband (ein Kopfſchmukk beſond. b. den Serben); č. dělní Kammband an Kanonen.

Čelesten, stnu Ofenloch, Vorofen; eine Art Gemäuer; Glanzruß.

Čeli (von dem ungebräuchlichen čnu) ſie haben angefangen ſ. počnu, začnu.

Čel-í *n.* Fronte; služba v č. Frontdienſt; —íčko *dem.* Stirnchen; —ím, eti zielen, anſpielen, widerſtreben; č., iti gegen Jem. ſtellen; zwekken; an's Ufer ſtoßen; č. se ſich ſtrekken (v. Waſſer); —isko, nicht čelsko ungeſchlachte Stirn.

Čelist, i, *dem.* —ka Kinnbakken, Kiefer, Unterwurf (wdm.), der untere Kinnbakken; Seitenfläche am Meſſer, Schale; die Öffnung zwiſchen den Kinnladen; Ofenloch; —ina Zahnfleiſch; —ní Kinnbakken-; —ník, u Ofenloch; čelistovitý kinnbakkenartig.

Čeliště *n.* Zielpunkt.

Čel-ko das Stirnchen; —ní, beſſer als čelný Stirn-; Haupt-, hauptſächlich, vornehm; —ník, a das Haupt (einer Unternehmung); das Stirnrad; Zenith.

Čelo Stirn; čelem dojíti anrennen; čelem zdi nevyrážej renne mit der Stirn nicht durch die Mauer; Schamhaftigkeit; Frechheit; Fronte; držeti č. den Vorrang behaupten; Schiffsnabel; Anfang; čela *pl.* Geſtadefelſen; č. drnové (Deichb.)

Naſenhaupt; —bití, —bitna tiefe Verbeugung; —bitný allerunterthänigſt; —bitnost tiefſte Unterthänigkeit, Anbetung; —vatý, beſſer čelatý ſtirnig; —vý, beſſer čelní Stirn-; an der Spitze befindlich.

Čel-sko ſ. čelisko; —uju zielen, abzielen.

Čema Syphilis; čemega *slc.* Birkenwaſſer.

Čemejr, u ſ. čmýr; —ák, a eine Art Robotbauer.

Čemer, u die ungriſche Krankheit; Schiffkrankheit; Darrgicht; Ekel; —ice *helleborus* Nieſewurz; —ičice die wilde Nieſewurz; —ičko Zäſerlein; —ičník *sesamoides magnum* Großſeſamkraut.

Čemerk-a ſ. čemeřice; 2. Nieſepulver; 3. ungriſche Krankheit; —ový Nieſewurz; 2. zur ungriſchen Krankheit gehörig.

Čemer-ný giftig; —ový zur ungriſchen Krankheit gehörig.

Čemesn-ý energiſch, thatkräftig, rührig; —ost Energie.

Čemíhám se vor den Augen ſchweben; čemový ſyphilitiſch.

Cemurka Baſtardnieſewurz.

Čenč-aný ſ. čačaný; —í *n.* ein ſchönes Ding ſ. čač.

Čenich, u Rüſſel der Schweine; —ám riechen, ſchnuffeln, ſchnüffeln, ſtänkern; wittern, ſpüren; ſuchen, trachten; riechen nach Etwas; —avec der Riecher; —avý riechend, ſpürend, merkend, trachtend.

Čep, u Zapfen, Pipe, Hahn, Spund; Thiernagel; dummer Menſch; č. Schildzapfen der Kanone; čepy voznicové Herznagel (b. feinen Wagen); č. kolní Radzapfen; č. úhelní im Bergb. Winkelzapfen; č. oder čepáč Zapfapfel, Zapfenapfel (eine Sorte Äpfel); —ák, u eine Art Schmettentopf; —aň, ně, *f.* Scherbe; —ař (in dem Salzw.) Zapfer; —ový Hauben-; —čář Haubenmacher; —čářka Haubenmacherin; Putzmacherin; —čím, iti ſ. čepím; —čina elende Mütze; —čisko ungeſtaltete Mütze; —čitý kappig, bemützt; čepě, ěte ſ. čapě.

Čep-ec, pce, —eček, čku Haube; Glükkshaube; Fetthaut; der zweite Magen der Wiederkäuer; der Rükken an der Art; Fußgalle (Pferdekrankheit); č. kladiva Hammerkopf; —ečník, u der Haubenſtock.

Čepel, e, *f.* Blech der Säge; Töpferſchiene; Klinge am Meſſer; č. havírská Grubenſcherper; č. rozpravovací (b. Sägeſchmied) Schränkklinge; —ice *centriscus* Meſſerfiſch, Schildfiſch; —ka kleine Klinge; č. pozlátková Goldflimmerchen; —ník, a der Klempner.

Čepení das Haubenaufſetzen; Friſur; jehla k č. Neſtelnadel.

Čepi-ce Mütze, Kappe; věsací, svěšená č. Hängemütze; č. noční Schlafmütze; fig. č. ospalá Schlafmütze; č. (b. Köhler) Haube; die Dekke des Meilers; —čák, u wer eine große, hohe Mütze hat; —čář Mützenmacher; —čatý mit einer hohen Mütze verſehen; —čenka *mitella* Federmütze.

Čepič-ka Mützchen; Hutkappe; Knieſcheibe; Kappe am Dreſchflegel; Eichelſchälchen; Vorhaut; —y *pl.* Hauben bei d. Pferden; Spundhefe; —ář Kappelmacher; —ovitý mützenförmig; —uju ſ. čapkuju.

Čepič-ní Mützen-, Hauben-, Kappen-; —ník, a Mützenmacher; —ovka *calyptra* Mütze, Halswirbel.

Čep-ík, u Zäpfchen; —ím, iti häubeln, aufhauben; č. se Haube nehmen; —ima (b. Uhrmach.) Zapfenloch.

Čepý-rám ſ. čpýrám; —řím, iti ſträuben; č. se ſich ſträuben; zornig, roth werden, ſich parzen.

Čepk-adlo (b. Meſſerſchmied) Haubeneiſen; —y ſ. čep; —uju Zäpflein geben; čepní Zapfen-.

Čepo-bití, čepubití, í, —ráz, u Zapfenſtreich der Soldaten; čepouch, u ein großer Zapfen; —vec *epistropheus* Dreher, der zweite Halswirbel; —vý Zapfen-; —vé, ého, *n.* Zapfengeld; —vice Zapfenpfanne (b. d. Glokke); —vka Zapfenbirn (eine Sorte Birnen); —vní Zapfen-; —vník, a Trankſteuereinnehmer; č., u Zapfenbohrer.

Čeprný ſ. čiprný.

Čepubití Zapfenſtreich.

Čepule (Sorte weißer Weintrauben) Zapfner.

Čepulkovec Greifmuſchelſtein.

Čepur, u *lathraea squammaria* Kahlkraut; 2. *mycteria* eine Art Sumpfvögel.

Čeputřesk, u ſ. čepubití.

Čerba Kiemenwurm, Kieferwurm.

Čeřen, u Wurfgarn, Senkgarn, Taupel, Fiſchtappe (ein Fiſchnetz); Kelter; č. hory Gebirgskamm, Gebirgsrükken, Bergrükken, Bergkamm, Bergfläche; Fläche über den Bakofen; —í das Kräuſeln des Waſſers; pentlové č. Bandge-

kräuſel; —ím, iti mit der Taupel, Fiſchtapper fiſchen; —ový ſ. třenovní; —uju preſſen.

Čeřep, u ſ. střep.

Čeřeslo ſ. čeřísło, třísło.

Čerešně ſ. třešně.

Čerý finſter, dunkel.

Čeř-idlo ſ. čuřidlo; —ím, iti kräuſeln (d. Waſſerfläche); č. se ſich kräuſeln, walchen; dämmern; —ísło Pflugmeſſer; —ítý kraus, ſchlängelnd; —itost krauſe Beſchaffenheit.

Čerm-ák, a *motacilla* Rothkehlchen, Wüſtling; —el, u *sic.*, černejš Kuhweizen.

Čerň, ni, *f.* die ſchwarze Farbe; č. železná Eiſenſchwärze; č. rtuťová Queckſilbermohr, der mineriſche Mohr; č. hebkenová Glaserzſchwärze; č. dřevová (b. Färber) Holzſchwärze; ſchwarze Leute; Pöbel; Menge v. etwas Dunklem.

Čern-áček, čku ſchwarze Bohne; —ák, u Schwärzling (der unbrauchbare ſchwarze Kräu); 2. Morion (e. Edelſtein); —ám ſchwarz werden; č. se ſchwarz erſcheinen; —astý ſchwärzlich; —ava ſchwarzer Erdboden; ſchwarzes Gewölk; —avý ſchwärzlich; —avost Schwärzlichkeit; —ec, nce ein Schwarzer; Schwarzrokk (Mönch); der kalte Brand; Bohnenſtekk; —ehnědý ſchwarzbraun; —ejš, e, *m. melampyrum* Erdweizen, Ringelweizen, Wachtelweizen, Schwarzweizen, Akkerweizen; Neger, Mohr; —ek, i Haubenente, Straußente; 2. die Dinte.

Čern-ý ſchwarz; traurig; hereriſch; —é děvky eine Art Birnen; č. les Schwarzwald; —é doly Ortsn. Schwarzenthal; —ice Brombeere; 2. griechiſche Nonne; 3. Melasma; —íček, čka eine Art Bachſtelzen; —ičký ſchwärzlich; —idelní Dinten-; —idelnice Dintenfaß.

Černidlo Schwärze; 2. beſſer černet ſ. d.; č. drahokamenické na pudice Demantdinte (b. den Juvelenfaſſern); 3. Verläumdung; 4. Schmutz; 5. Mutterkorn; —drv, u Dintenwurzel; —vý Dinten-; č. kámen Atramentſtein, Dintenſtein.

Čern-ikář Schwarzfärber; —ím, ěti ſchwarz werden; č., iti ſchwarz machen; ſchmutzen, verläumden; —ina Ferkel in ſchwarzer Sauce, Melanche; —yš, e, *m.* ſ. černejš.

Černo-barvý ſchwarzfärbig; —barvím, iti, barvím na černo ſchwarzfärben; —bělastý ſchwarzweiß; —býl, u *artemisia vulgaris* der Beifuß; —býlový Beifuß-; —blankytný ſchwarzblau; —bledý bleichſchwarz; —boh, a, *m.* der böſe Gott; —brádek, dka Schwarzbart; —brunátný dunkelbraun; —brvý ſchwarzaugenbraunig; —brvka eine Schwarzaugenbraunige; —časec, sce Rußkobalt, ſchwarzer Kobalt; —drv, u *diospyrus* Dattelpflaume, Lotusbaum; —ous, a, —ousek, ska ſ. černovous; —hlav, u, kmín horní *siser montanum* Reßkümmel; —hlávek, vka Schwarzkopf; Grasmükke, Schwarzmeiſe, Schwarzkopf; 2. Brunelle, Gottheil; —hlavý ſchwarzköpfig; —hlávka *parus atrocapillus* Schwarzmeiſe ſ. d. Verg.; —horec, rce Montenegriner; —hoří *n.* Schwarzgebirg; 2. Montenegro; —horský Schwarzberg-; Montenegriner-; —hřívý ſchwarzmähnig; —huby ſchwarzmäulig.

Černoch, a, *m.* Schwarzer, Mohr; č. železný (železité vápno) Eiſenmohr.

Černo-chvost, u *melanurus* Brandbraſſen; —klen, u ſ. babyka; —kmín, u, *melanthium* Schwarzkümmel; —kněžský, —kněžní, —kněžnický zauberiſch, ſchwarzkünſtleriſch; —kněžnictví, —kněžství die ſchwarze Kunſt, Hexerei; —kněžník, černokněžník, a Schwarzkünſtler, Hexenmeiſter; —kniha Zauberbuch; —kněžnice, —kněžnice Hexe; —kořen, e, *m.* ſiehe čemeřice; —krevka Dintenfiſch; —krevný, beſſer —krvý ſchwarzblütig; melancholiſch; —krvost Schwarzblütigkeit; —křídlý ſchwarzgeflügelt; —měď, i, *f.* Rohkupfer, Schwarzkupfer; —měděk, dku (im Bergb.) Schwarzkupfererz; —měďkový Schwarzkupfer-; č. náleh Schwarzkupfererz; —modravý ſchwarzbläulich; —mořec, rce Küſtenbewohner des ſchwarzen Meeres; —morský zum ſchwarzen Meere gehörig; —morští kozáci die Koſaken am ſchwarzen Meere; —mračno ſchwarzes Gewölk; černoň, ně, *m.* ein Rappe (Pferd).

Černo-nakřopený ſchwarz geſprenkelt; —noh *melampus* Rothknuſſel; —nohý ſchwarzfüßig; —ok, u Schwarzäugiger; —oký ſchwarzäugig; —perý ſchwarzfederig; —pisý, beſſer —pisný ſchwarzſchreibend, ſchwarzmalend; —posed, u, beſſer černý posed *clematis* Waldrebe; —psaný ſchwarz geſchrieben; —pstravý, —pstrý etwas ſchwarzbunt, etwas ſchwarzgefleckt; —rouchý ſchwarzgekleidet; —ruký ſchwarzhändig; —semený ſchwarzſamig; —símník, u *smyrnium* Bruſtwurzel, Pferdeſilge; —siný ſchwarzblau; —sivý ſchwarzgrau; —skalý ſchwarzfelſig; —smutný traurig, ſchwarz; —snědý ſchwarzbraun; —snědost ſchwarzbraune Farbe; —st die Schwärze; —strakatý ſchwarzbunt; č.

kůň Schwarzſchecke; —světlý hellſchwarz; —světlost Hellſchwärze; —šatý ſchwarzgekleidet; —šedý, —šedivý, —šerý ſchwarzgrau; —šerost das Schwarzgrau.

Černoť, i, *f.*, beſſer černeť ſ. d.

Černo-ta die Schwärze; —tělý ſchwarzleibig; —tný ſchwärzig, ſchwarz; —uhlí *n.* Schwarzkohle; č. smolovité Pechkohle; č. břidličnaté Schieferkobalt, Schieferkohle, Dachkohle; —umělec, lce Schwarzkünſtler; —ústník, u, beſſer —ústec *melastoma* Beerenbaum; černoušek, e, *m.* ſchwarzbrauner Menſch; —ústnice, beſſer —ústka *melastoma* Schwarzmund; —vec die Schwärze, die Frankfurter Schwärze; —vlasý ſchwarzhaarig; —vlný ſchwarzwollig; —vous, a, *m.* Schwarzbart; —zelený ſchwarzgrün; —zrnný ſchwarzkörnig; —žito, beſſer černé žito Schwarzroggen; —žlučný ſchwarzgallig; —žlučnost ſchwarze Galle, Atrabilität; —žlutý ſchwarzgelb.

Černu-cha ſchwarze Kuh; 2. *nigella* Nigelle, Schwarzkümmel; —ška Mohrſchnecke.

Čerp, u Schöpfeimer; —ací Schöpf-, ſchöpfend; č. stroj das Schöpfwerk; —ač Schöpfer; Forſcher; Schöpfgeſchirr; —ačka Waſſerſchöpferin; Schöpfgefäß; —adelní Schöpf-; č. stroj Saugwerk, Waſſerhebemaſchine; č. mlýn Schöpfmühle; č. vyběrač Pumpenſchraper; —adliště (im Waſſerb.) Schöpfbehälter; —adlo jedes Schöpfgeſchirr, Pumpe; Waſſerpumpe; Saugpumpe; č. tlačné Drukkpumpe; tažné č. Ziehpumpe; Schöpfe; č. hředelní (im Bergb.) Haſpelpumpe; ruční č. (auf d. Schiff.) Kochspumpe; č. klocové Klotzpumpe; č. vřecní (Bergb.) Sakkpumpe; č. Hafen; das Geſtade, die Anlände; —ák, u Schöpfgeſchirr; —ám, ſchöpfen, pumpen; —atel ſiehe čerpač; —átko kleines Schöpfgefäß; Saugrüſſel der Bienen; —avý ſchöpfend.

Čerstv-ý ſtark, derb, geſund, friſch; geſchwind, munter, lebhaft, muthig, aufgewekkt, geläufig, quikk; unverdorben; neu; noch ungebraucht; kühl; —ím, ěti raſch, friſch, munter, ſtark, derb werden, ſich erfriſchen; č., iti ſtark, derb, friſch, geſchwind, munter, lebhaft, geläufig machen, erfriſchen, rege machen.

Čerstvo eilig, eilends, geſchwind, friſch; —měr, u Perkuſſionsmaſchine; —rybý wo lebende Fiſche ſind (Markt); —st, —ta Friſche, Stärke, Munterkeit, Geſchwindigkeit, Geläufigkeit; č. mysli Aufgewekktheit.

Čert, a, *m.* der Teufel; dostaneš stařého čerta du kriegſt einen blauen Teufel; hned se č. stuchá gleich iſt der Teufel los; čerti do něho vjeli der Teufel iſt in ihn gefahren; č. ji zas bere der Teufel reitet ſie ſchon wieder; po čertu teufliſch.

Čert-adelní Pflugmeſſer-; —adlo Pflugſcher, Pflugmeſſer, Pflughaupt; —ám Striche machen; —ání geradliniges Zeichnen; —ež, e, *m.* Abriß, Bild, Figur; geradlinige Zeichnung; —ežko (*b.* Kammmach.) Rißplatte.

Čert-í Teufels-; —ice weiblicher Teufel, Teufelsweib; —ík, a Teufelchen, Teufelsbube; —ím, iti buben, Muthwillen treiben; č. se komu Jem. plagen; —kal, u Aſſa Fötida; —kus, u Teufelsabbiß, Peterskraut; 2. die Franzen an Mutterröhren.

Čerto-plach, u Täubling; —vec, vce Teufelskerl; —vý Teufels-; —vina Teufelswerk, Teufelszeug; Teufelei; 2. Teufelsrolle; —vitý teufelsmäßig; —vka Teufelsweib; —vník, a *slc.* ein vom Teufel Beſeſſener; —vský teufliſch, verteufelt; —vství Teufelei; —vstvo *coll.* die Teufel, Teufelsbrut, Teufelsrotte.

Čertuju teufeln, fluchen; č. se beim Teufel ſchwören.

Červ, a, *m.* der Wurm, die Made, Schabe; č. dřevní, nicht dřevěný Holzwurm; č. paznehtní u ovcí Klauenwurm; die junge Bienenbrut; Wurmkrankheit, Tollwurm, Nagelgeſchwür; Kummer, Betragen der Querköpfe, Splin; Haufen Heu; —áneí himmelroth; —ánka rothe Ruhr; —vánky *pl. m.* der rothe Schein am Himmel; Morgenroth, Abendroth; Nordlicht.

Červcov-atý, —ý Scharlachbeer-, Kermes-; Purpur-; —itý kermesartig.

Červ-ec, vce Kochenille, Schildlaus; Kermes; Purpurſchnekke; Scharlachzeug, Karmaſin; Purpur; das zweite Geſpinſt der Seidenraupe; —ek, vka kleiner Wurm; č., vku Scharlach; —en, vna Geſpinſt der Seidenraupe; Junimonat; (červeň?) Diamant; —eň, i, *f.* das Roth, die rothe Farbe; č. pokryvační Dachröthe; č. korálová Korallenroth; č. brotcová Grapproth; č. Herz (im Kartenſp.)

Červen-áč, e, *m.* Spießente; —ák der rothe Flammenreiher; Fuchs (ſcherzhaft v. Dukaten); —alý röthlich; —alost Röthe; —ám roth werden; č. se roth werden, erröthen, roth ſein; —atý hochroth; —avý *adj.*, —avo *adv.* röthlich; —avost Röthlichkeit; červenc, e, *m.*, beſſer čer-

venec ſ. d.; —cový Juli-; č., červcový ſcharlachroth; —ec, nce, *m.* Juli; 2. Lebererz; 3. Färbekraut; 4. Dukaten; 5. Scherwenzel, der Unter in dem Kartenſpiel strašák; —ek, nku Rothgiltigerz, Erztropfen; —élý röthlich; —élost die Röthlichkeit; —ý roth; das Herz (im Kartenſp.); —á, é, *f.* rothe Ruhr, Blutharnen; Rükkenblut; das heilige Feuer; —ice rother Erdboden; 2. Rothweide; 3. eine Art Pflaumen und Birnen; —idlo Wangenröthe, rothe Schminke; —ím, ěti roth werden, ſchamroth werden; č., iti röthen; ſchamroth machen; č. se ſich röthen, erröthen, ſchamroth werden; —ina das rothe Weſen; Röthung der Neugeborenen, Erythem; —ka rothe Ruhr; Rothnetzen, Maiſeuche, das Blutharnen des Rindviehes; Rinderpeſt; Rothkehlchen; rothe Kuh; eine Art Birnen.

Červeno das Rothe; —brádek, dka Rothbart; —hlavý rothköpfig; —hnědý rothbraun; —hrdlý rothkehlig; —kožný rothhäutig; —květý rothblütig, rothblühend; —líci rothbakkig; —modrý rothblau; —nosý rothnaſig; —ostný rothdornig; —pláštník, a Rothmantel (Perſon); —plodý mit rother Frucht; —st die Röthe; —strakatý rothflekkig; —střechý rothdachig; —trný rothdornig; —tvářný rothwangig; červeňounký ſehr roth; —vlasý rothhaarig; —žlutý gelbroth; červenucha rothe Kuh.

Červ-í *n. coll.* von červ die Würmer, das Gewürm; —íče, ete, *n.* junger Wurm; —íček, čka, *dem.* von červ ein kleiner Wurm, Würmchen; nebohý č. armer Wurm (v. Kindern); —íčkování Wurmkriecherei; —íčkovitý würmchenartig; —íčnatý wurmig; —ík, a, *dem.* von červ ſ. červíček; —íkovitý wurmartig; —ilák, u Schmalzblume; —ím, iti brüten, Brut anſetzen (v. Inſekten); č. se Maden, Würmer, Brut anſetzen; červyně *f.* röthliche Kuh; —ina, *dem.* červinka röthliche Kuh; 2. eine Art Birnen; 3. die Ruhr; 4. rothe Erde; 5. ſ. červotočina; —iště, š, *n.* Schoberſtekk, Windhaufen, die Scheibe auf der Wieſe.

Červiv-ec Burinkraut; —élý wurmſtichig; —ý wurmig, madig, Wurm habend; hohl (v. Zahn); dem Verderben unterworfen; —ím, ěti wurmig, wurmſtichig werden; verweſen; —ka Wurmkrankheit; —ost Wurmſtich; Wurmkrankheit; Pferdewurm; červleň, ni, *f.* ruſſ. Form für červeň ſ. rumělka.

Červn-atý wurmig, wurmſtichig; —atím, ěti wurmig werden; —ový Junius-.

Červo-jedlý, beſſer červivý wurmig, madig; —kam, u *anelidolithus* Wurmſtein, Zirkelſtein; —toč, e, *m.* Holzwurm, Borkenkäfer; Karies, Fäulniß; —točina Wurmmehl, Mulm; die Löcher davon im Holze; —točivý, beſſer červotočný wurmig, mulmig, wurmſtichig; —vatý ſ. červnatý; —vý Wurm-; —viště *n.* Wurmneſt; —vitý *vermicularis* wurmförmig, wurmähnlich.

Čés, a, *m.* der Geier, der Teufel.

Česa-cí Kamm-; —č Kämmer, Hechler; Ableſer; —čka Kämmerin, Hechlerin; Ableſerin; 2. Wollkamm, Hechel; 3. *slc.* Schlägerin; —dlo Kamm; Striegel.

Čes-ák, a der Obſtleſer, Brokker; č., u der Kamm, Kehrbürſte, Striegel; Krämpel; —ám kämmen; ſtriegeln; hecheln, krämpeln; bürſten; Obſt abnehmen, pflükken; chmel č. Hopfen pflükken; ſchuppen (den Fiſch); kratzen; Jem. zauſen, kämmen, derb nehmen; nachreden; prellen, auskratzen; laufen, rennen; č. se ſich kämmen; ſich an Etwas reiben; ſich nagen (v. Pferden); —ání das Kämmen, Hecheln, Pflükken; das Striegelzeug; Prügel; der zubereitete Hanf; —anina der Abfall beim Kämmen, Striegeln, Hecheln; —eň, sně, *m. slc.* der Kamm.

Česk-ý böhmiſch; co zem česká českou sluje ſeit Böhmen ſeinen Namen führt; č. úrok ſechs Prozent; č.,ého, *m.* böhmiſcher Groſchen; —o *n.* Böhmen; z česka mluviti den Böhmen hören laſſen.

Česl-o *et* —ice *f.* Mühlrechen, Schutzrechen, Stauche, Rechen in der Papiermühle; *pecten fumentarius*; die Rechel; —o Ofenloch; 2. Fluglech der Bienen; česmina *ilex* Stechpalme.

Česnek, u *allium* Knoblauch, Lauch; —ář Knoblauchhändler; —ovatý voll Knoblauch; —ový Knoblauch-; —ovitý knoblauchähnlich; —ovník, u *cedrella* Zeder; —uju mit Knoblauch anmachen.

Česn-o ſ. česlo 2.); —u ſ. česám.

Čest, cti Ehre, Vorzug, Hochachtung; č. komu č. Ehre, dem Ehre gebührt; mám č. se poroučet ich habe die Ehre mich zu empfehlen; veliká č. pro mne viel Ehre für mich (Höflichkeitsformeln); 2. Sieg, Preis; 3. Ruf; 4. Anſtand; 5. Unſchuld; 6. Lob; 7. Beſchenkung; 8. Ehrgefühl; 9. Ehrengaſtmal; čest, i, *f.* ſiehe část; —ikresní políčko (Wappenkunde) Ehrenſtükk; —ím, iti ſ. ctím; někoho čestiti Einem Ehrenbezeugungen weihen; —iřádka Ehrenreihe; —ka kleine Ehre; —ně *adv.* mit Ehren; č. bývalý

emeritirt; 2. ſ. částeční; —ní Ehren-; č. oblouk Ehrenbogen; č. místo Ehrenplatz; č. měšťan Ehrenbürger; č. dar Ehrengeſchenk; někomu č. dar dáti Einem ein Ehrengeſchenk machen; č. plat Ehrenſold, Honorar; č. věc Ehrenſache; —ný ehrbar, ehrſam; —ná odměna eine ehrenvolle Belohnung; č. čin ehrenvolle Handlung; —nost Ehrbarkeit, Ehrwürdigkeit, Ehrenbezeugung, Ehrenhaftigkeit; —uju bewirthen.

Češe, ete, *n.* ein ſchlechter Böhme; čéše ſ. číše.

Češina, beſſer čeština ſ. d.

Češíř Becherarbeiter.

Češka Böhmin.

Čéšk-a ſ. číše; —ář ſ. češíř; —ovitý ſ. číškovitý.

Čéšn-ý beſſer als češný, —ice, —ický, —ictví, —ík ſ. číšní, —ice, —ický, —ictví, —ík; —ikovství ſ. číšnictví.

Češ-oun, u eine Art Fiſchſchuppe; —pivo *m.* Bierbruder, Bierdumpfel, Bierzecher; —rám ſ. čechrám.

Češt-ím, ěti zum Böhmen werden; č., iti zum Böhmen machen; č. se böhmiſch werden; —ina böhmiſche Sprache.

Češu ſ. česám.

Češuj-e *f.* ein Schild; —ní *lepidotus* ſchilderig.

Češule *ſ.*, češulina etwas Schalenartiges, z. B. Muſchelſchale; Kelch an der Eichel.

Čet, u (b. d. Dichtern) Zahl, Anzahl.

Četa Truppe.

Čet-ba Leſeart, Variant; Verleſung; —ina Reis, Reiſer; —ný zahlreich; 2. *slc.* ſ. sud, a, o; —nost Anzahl.

Čež in den Zuſammenſetzungen für což was; pročež daher.

Či, čili *conj.* (Fragepartikel) ob, oder — oder; ob denn, ob wohl; Zuruf der Pferde čihy.

Čí *pron.* weſſen; irgend Jemands.

Čibr, u, čabr *satureia* Saturei.

Číča der Urin oder Harn.

Čič-ák, a, —al, u Harner, Brunzer; —ál, u die Harnröhre; —ám harnen; —ánky *pl.* der Harn, Urin.

Čičeřetka ſ. čičořetka.

Čič-i Zuruf auf die Katzen; —ka, kočka der Winz, ein Name der Katze.

Čičořetka Schwarzbeere.

Čičrám mit dem Schnabel im Waſſer herumſpülen; mühſelig auferziehen; č. se kümmerlich leben.

Čičulice *taenia* Bandfiſch.

Čidlo Sinneswerkzeug, Sinnesorgan.

Čih, u die Lauer; das Vogelſtellen.

Čih-ač Aufpaſſer; Vogelſteller; —adlo Vogelherd; —álek, lka Haftelmacher; pásti po čem od. pozor dávati jako č. aufpaſſen wie ein Haftelmacher.

Čih-ám lauern, belauſchen, gattern, warten, paſſen, verpaſſen, aufpaſſen, vorgaffen; po někom č. Jem. auf's Korn nehmen; č. jako jestřáb fig. wie ein Schießvogel paſſen; —ání die Lauer; 2. Vogelfang; —aný auf den man lauert; —aná, é Lauer, Paſſe, Anſtand; na čihané býti auf der Lauer liegen; —ař Auflauerer; Vogelſteller; —arský Lauerer-, Vogelſteller-; —arství Vogelfang; —avý lauerend.

Čihý ſ. čehý.

Číhnu weggehen.

Čihoun, a der Spitzel, Auflauerer, Aufpaſſer.

Čich, u Gefühl; 2. *olfactus* Sinn des Geruches; Geruchſinn; das Riechen, Wittern, die Spur; —ám riechen, ſchnüffeln; —ný leicht witternd; —nu ausdünſten; —ový Sinns-; Geruchs-; č. nerv Geruchsnerve.

Čiju, číti fühlen, empfinden, wahrnehmen, ſpüren, riechen, wittern, merken, erwägen; č. do sebe ſich bewußt ſein; empfindſam ſein, wachen, Acht haben; č. se bei Gefühl ſein, auf ſeiner Hut ſein, gefühlt werden; žíti a č. leben und weben.

Čík, a Wetterfiſch, Schlammpeißker; 2. číky *pl.* Nudeln.

Čik-ám ſchielen; —avý ſchielend, überſichtig; —avost das Schielen; —lám *slc.* kitzeln; —outkám *slc.* den Schlukken haben.

Čil, včil *adv.* jetzt.

Čila *nervus* der Nerve.

Čil-ák ein Renner (Roß); —ek, lku Sinnpflanze; čili ſ. či.

Čily fühlend, empfindend; empfindſam; gerührt; wachſam, wach; friſch, rüſtig; treuherzig; ſorgfältig; munter, hurtig, lebhaft, geſund.

Čilimník, u *cytisus* Bohnenbaum, Erbſenbaum; —ovina Stoff des Bohnenbaums.

Čílka Nerve; č. zraková, čichová, okusová Sehnerve, Geruchsnerve, Geſchmaknerve; čílko ſ. čelo; čilní Nerven-.

Čilost Gefühlvermögen, Empfindungskraft, Empfindſamkeit; der äußere Sinn; Rührung; die Kraft zu rühren; Wachſamkeit; Rüſtigkeit, Lebhaftigkeit, Munterkeit.

Čím (von co) wodurch, womit; čím —tím je — deſto.

Čimišník, u *robinia* Robinie, Schotendorn.

Čin, u That, Handlung, Werk; k činu volný thatwillig; č. bohoslužební gottesdienſtliche Handlung; k činu se míti raſch an's Werk gehen; 2. Art, Weiſe; das Thun, der Akt; Geräth; Belagerungsmaſchine.

Čín-a China; 2. Figuren im Gewebe; —ař, Kunſtweber.

Činčan-ý (in der Kinderſprache) hübſch, niedlich; —ost Niedlichkeit; činčarara Stimme der Kohlmeiſe.

Činčí ſ. čenčí; činčouch, u ſ. čonа.

Činec Thäter.

Činek, nku, činka Schienenruthe der Weber.

Činěn-í das Thun; č. počtů Rechenſchaft; dosti č. Genugthuung; —ý gethan; bude s ním míti dost na činěnou od. činění er wird mit ihm genug zu thun haben; činidlo Wirkungsmittel.

Činím, iti thun, handeln, thätig ſein; újmu č. den Rechten eines Andern Eintrag thun; míti s někým co č. mit Jem. Etw. zu ſchaffen haben; otázku č. eine Frage ſtellen; věci mocným se č. ſich einer Sache mächtig machen; č. hervorbringen, zu Wege bringen, machen; č. bilden, ausmachen; č. betragen, wirken; leiſten; kämpfen, ſtreiten; č. sobě ſich betragen, benehmen, ſich ſtellen; unterhandeln; Gemeinſchaft haben, zu thun haben; č. se gethan, gemacht werden; ſich wozu machen; ſich beeilen; čiňte se! macht Euch daran, ſputet Euch! č. se ſich ſtellen, ausgeben für Etwas; činí se mi es kömmt mir vor, es ſcheint mir.

Činitel Thäter; 2. Faktor; 3. Sachwalter; —ka Thäterin; —ný thätig; thunlich; —nost Thätigkeit, Thunlichkeit; čink *et* činěk ſ. činek; 2. Wurſtdorn.

Činliv-ý thunlich, rührlich; thätig, rührig; —ost Thunlichkeit; Thätigkeit, Werkthatigkeit.

Činn-ý thätig, werkthätig, wirkſam; č. nazpět rückwirkend; —í aktiv; č. služba aktiver Dienſt; č. jistina Betriebskapital; —ík, a Thäter; 2. (arithmet.) Faktor; —ost Thätigkeit, Wirkſamkeit; Aktivität; č. v povolání Berufswirkſamkeit; v č. uvésti aktiviren; v č. nastoupiti (v. einer Anſtalt) in's Leben treten; č. řemeslnická Gewerbthätigkeit; č. dražních vozů Erploitazion der Waggons (auf der Eiſenbahn); Beſchäftigung, Geſchäft; Arbeit; Gewerbe.

Čino-děj, e, *m.* Thatſache; —dějní, —dějský thatſächlich; —dějství vlt. eine Handlung; —herec, rce, *m.* Schauſpieler; —hra Schauſpiel; č. s hudbou Melodrama; —hráč ſ. činoherec; —rodý thatenzeugend; —silný thatkräftig; —skvělý thatglänzend; —svatost Werkheiligkeit; —tek, tku Drillich; —vané tkaniny Formwaaren, façonirte Waaren; —vat, i, —vatina Doppelleinwand, Kunſtzeug; —vatý dreifädig; dreifach; halbgezogen; —vník *rus.* Offizier, Beamte; —zářný thatenglänzend.

Čínský chineſiſch; činůplný thatenreich.

Činž, e, *m.*, činže, e, *f.* Zins, Beſtandgeld; —ový, —ovní, činežní Zins-, miethweiſe; č. počet Intereſſenrechnung; č. dům Zinshaus; —ovník, a Zinsmann; Zinsherr; —uju Zins zahlen; zinsbar ſein.

Čípčím *slc.* pivern, pipen.

Čípek, pku ſ. čep; č. (anat.) *uvula* Zapfen; č. *uvularia* Kehlkraut, Zapfenkraut; č. Stuhlzäpfchen; č. der Zapfen (am Gewehre).

Čiper-a *m.* flinker, witziger Menſch; —ný gewandt, flink, friſch, munter, hurtig; witzig; offen; —nost Flinkheit, Gewandtheit, Gelehrigkeit.

Čipet, ptu Rotz.

Čípk-a *slc.* nur in der Mz. —y gebräuchlich Spitzen; —ář, —árka Spitzenmacher, Spitzenhändler, -in; —árský Spitzenmacher-; —árství die Spitzenmacherei; —ování Stuhlzäpfchen; —ový Spitzen-.

Čípk-ový Zapfen-; čípková bylina ſ. čípek; —uju ſ. čepkuju.

Čípl-ý ſchlank, ſchmächtig, hager, ohne Hörner; —ím, eti ſchlank, dumm, hager werden; č., iti ſchlank, dumm, hager machen; —ohubka *stomoxys* Wadenſtecher; —ost Schlankheit, Hagerkeit.

Čiprný ſ. čiperný.

Čír, u *slc.* Einbrennſuppe.

Čiranik, a *podiceps* Steißfuß.

Čírek, rka, čírka Kriechente, Rothhals.

Čirý ſchier, lauter, frei, offen; ganz, völlig; čirá noc tiefe Nacht.

Čiryčáry *pl.* Schnörkelwerk, Schnörkelzeug; Gekritzel.

Čiřidlo, černidlo *slc.* Kuhweizen.

Čiřik, u *slc.*, cvrlikání das Zwitſchern; —ám zwitſchern.

Čiřiz, u, čiryž, e, *m. slc.* Schuſterkleiſter.

Čírlata *pl. n.* hellſchwarzes Erz.

Čiro-st Lauterkeit; —tmavý ſtockfinſter; —vání Läuterungskunſt.

Čírt-ě, ěte junger Teufel, Teufelskind; —ek, tka Teufelchen; 2. č. vodní die Nixe.

Čirůvka Honigtäubling.

Čísel-na Münzhaus; —ní Zahl-; Münz-.

Čísl-ice Ziffer; —ičné Ziffer-; —ím, iti zählen, rechnen; —iště Zifferblatt; —ní ſ. číselní; —ný zahlreich; zählbar; —nický Münzmeiſter-; —nictví Münzkunde; —ník, a Münzmeiſter, Münzer; —nost große Anzahl; Zählbarkeit.

Číslo Zahl, Anzahl, Währung, Münze; č. pojmenované (arith.) benannte Zahl; řadové č. (gramm.) Ordnungszahl; č. roku Jahreszahl; č. Schneideeiſen b. Pflug; Loos (in d. Lotterie); Nummero, Ortsnummer; č. bytovní (in einem Miethhauſe) Partheinummer; v domě číslem 127 im Hauſe Nummero 127; —rušec, šce Falſchmünzer; —vý Zahl-; Pflugmeſſer-; —vka Zahlwort; 2. Loos als Anweiſungsbillet; —vna Münzkammer; —vník, u Zifferblatt an der Uhr.

Čísn-u ſ. česám; č. koho Jem. einen böſen Streich ſpielen; —utí der Schmieß; Betrug; —utý geſchmiſſen; betrogen.

Čist, i, *f. claretum*; 2. *bera* (*frumentum*); č., u ſ. cist.

Čist-ák, u Reinmachergraben (in den Pochwerken); 2. ein kupferner Keſſel; —ař Alchymiſt; Raffineur; Schleuſenräumer; —cový Flachskraut-; —ebnice Schwitzbad; —ec, tce was rein iſt oder rein macht; Fegfeuer; č. (in Zuckerſied.) Erhellkeſſel; der See; Zink; Zinn; Konterfei; *stachys* Flachskraut, Roßneſſel, Stinkneſſel; —ek, tka der die Reinlichkeit übertreibt; č., tku Ziſtroſe; —ěna, Krásopaní Venusplanet; —ění Reinigung; —ěný raffinirt, geſäubert; č. cukr Raffinatzucker; —erna Reinigungsort; Waſſerbehälter; Ziſterne; —erní Ziſternen-.

Čísti ſ. čtu.

Čist-ý rein, lauter, wohl, ſauber, fein, vollkommen, ſchön, klar, gelegen; abſtrakt, ohne Fehler, keuſch, leer, frei, gar, offen; č. jen se leskne funkelrein; č. jak na sloupku rein wie in einem Käſtlein; —ice gemeine Wirbelborſte; —icí reinigend; č. stroj Putzmaſchine; —ič, e, *m.* Putzer; —idlo Reinigungsmittel; Waſchmittel; Abführungsmittel; Putzmaſchine; Mutterkuchen; —ihlína Klebakk (Thonerde zum Reinigen des Zuckers); —ikotel, tle, *m.* (in d. Zuckerſied.) Klärkeſſel.

Čist-ím, ěti rein werden; č., iti reinigen, rein machen, putzen, poliren, ſäubern; klären, raffiniren; purgiren; korrigiren, verſchneiden; č. se ſich reinigen, ſich aufheitern, gereinigt werden; —initý ſ. čistonitý; —írna Reinigungszimmer, Quarantaine; č. na síru Schwefelläuterofen; —itel Reiniger, Putzer, Wegputzer; —itelný eigentlich was gereinigt werden kann; 2. beſſer čisticí reinigend, Reinigungs-; —ivý reinigend, Reinigungs-; —na Alchymie; —nář Alchymiſt; —nárský alchymiſch; —nárství Alchymie; —natěnec *trichomanes* Strang; —ný reinigend.

Čisto *adv.* ſauber, rein; do čista ganz und gar, gänzlich; věc je na č. spořádána die Sache iſt im Reinen; z čista jasna mir nichts dir nichts; 2. *n.* das Reine; —lidský rein menſchlich; —lidskost reine Humanität; —lidství Humanismus; —milý rein und lieb; —mluva Purismus in der Sprache; —nitý mutternakkt, ſplitternakkt; reinlich, reinfädig.

Čistosrdečn-ý treuherzig; —ost Treuherzigkeit.

Čistost Reinheit, Reinlichkeit; Klarheit, Feinheit, Lauterkeit; Jungfrauſchaft.

Čisto-svíží *adj.* rein und friſch; —ta ſ. čistost; —tlivý Reinheit liebend, rein; 2. ſchlecht für čistitelný was ſich reinigen läßt; —tné, ého, *n.* Abgabe für den Beweis ſeiner Unſchuld; —tný reinlich, rein, keuſch; —tnost Niedlichkeit; —vna Scheideſtube; —zemec, mce Reiniger des Landes; Dieb.

Číše, e, *f.* Pokal, Schale, Becher; č. ústní Mundbecher; ein beſtimmtes Maß; alles Schalenartige; Knochenpfanne.

Čiš-ení Zugluft; —ím, eti wehen, blaſen; wie ein Rebhuhn rufen; čišíř Schalenmacher, Bechermacher.

Čiška der Buchſtabe č.

Číšk-a Tummler, Schälchen, kleiner Becher; č. skleněná Kelchglas; č. na cigary Zigarrebecher; Zigarretaſche; č. brousicí (beim Glasſchl.) Schleifſchale; č. ledvinní *calix renalis* Nierenbecher; —ovitý ſchalenartig; čišný friſch, kühl.

Číšn-í Schalen-; —ice Mundſchenkin; —ický Mundſchenk-; —ictví Mundſchenkamt; —ík Mundſchenk; č. dědiční Erbmundſchenk; čišnost Kühle, Friſche.

Číšov-ák, u Kelchflechte; —ý Becher-; —itý ſchalenartig; —ník, u Bohnenbaum.

Čištění Reinigung; č. po porodu Geburtsfluß.

Čitač *pol.* der Leſer; —ka Leſerin.

Čítalnice beſſer čítárna Leſekaffino, Leſekabinet, Leſezimmer, Leſeſaal; čítám ſ. čtu.

Čítan-ečka Leſebüchlein; —ý öfter geleſen; —ka Leſebuch; čítárna ſ. čítalnice.

Čitatel der Leſer, Vorleſer, Lekter; Zähler eines Bruches; —ka, —kyně Leſerin, Vorleſerin; —ný leſbar, leſerlich, zählbar; —nost Leſbarkeit, Leſerlichkeit, Zahlbarkeit; —ství Vorleſeramt; —stvo die Leſer, Vorleſer, die Leſewelt.

Čítav-ý leſeſüchtig; —ost Leſeſucht.

Čitební, beſſer čtební (von četba) Leſe-.

Čitelna ſchlecht für čítárna ſ. čitalnice.

Čiteln-ý empfindbar, fühlbar; empfindlich, gefühlvoll; ſchlecht für čitatelný leſerlich, leſbar; —ice ſchlecht für čitatelkyně ſ. d.; —ictví ſchlecht für čítání, čtení; 2. čitatelství ſ. d.; —ík ſchlecht für čitatel ſ. d.; —ost Empfindungsvermögen, Empfindung, Empfindſamkeit; 2. ſchlecht für čitatelnost ſ. d.

Číti ſ. čnu und čiju.

Čití *n.* Empfindung; č. ústrojové organiſche Empfindung; č. obecné Gemeinempfindung.

Čiva *nervus* Nerve.

Číž, čí-ž *prn.* ſ. čí; číž, e, *m.*, *dem.* čížek Zeiſig; 2. Geld, Fuchſe.

Čižb-a Vogelſang; —ář, čihař Vogelſteller.

Čižebn-í, —ý Lokk-; Steller-; —ický Vogelſteller-; —ictví Vogelfang; —ík, a Vogelſteller.

Číž-ek, žka Zeiſig; Mark; č. v páteři Rückenmark; —kový Zeiſig-; 2. das Rückenmark betreffend.

Čižma Halbſtiefel; Pantofel.

Čížov *nl.* Zeiſau; —ý Zeiſig-; —ka Weibchen des Zeiſig.

Čkám ſ. čekám; 2. ſchluchzen; 3. štkám pflükken; 4. dčkám ſtopfen, eindringen; 5. č. se ſich eindringen.

Čka-vý ſchluchzend; —vka die Schluchze.

Čketa das Thier; 2. ſ. sketa.

Člán-eční Glieder-, gliederartig; artikelweiſe; —ek, nku Glied; články taktní Taktglieder, Geſätzel (in einem Buche); vojenský č. Kriegsartikel; odporní č. Gegenartikel; č. víry Dogma; č. vyšší *terminus major* Oberbegriff eines Urtheils; č. nižší *terminus minor* Unterbegriff; č. Voltaiův Voltai'ſches Element; č. záhadný Streitpunkt; č. vedoucí leitender Artikel; články *pl.* Glieder (eine Verzierung in der Baukunſt).

Článkov-ání Gliederung; —aný gegliedert, organiſirt, artikulirt; —atý gliederig, gegliedert, ſtarkgliederig; —atost Gliederung, Gliederfügung; Starkgliederigkeit; —ý Glied-; —itý gliederartig; —itost Gliederartigkeit; —ní Glied-.

Článkuju gliedern; 2. organiſiren, artikuliren.

Člap! *intrj.* plumps!

Člapkám ſpritzen.

Člen, u Gelenk, Glied, Knöchel, Halmknoten; Zehe des Knoblauchs; Mitglied; č. stavů zemských Landſtand; č. dopisující korreſpondirendes Mitglied; Grad, Stufe; Artikel; č. (Rechenk.) Glied.

Členejš *polymerida pl.* vielgliederiges Thier.

Členhák, u (beim Seiler) Gliederhaken.

Členilka *isis* Staudenkoralle.

Článek, nku *phalanx* Zehenglied (Naturbeſchreibung).

Člověk-ý menſchlich, human; —ost menſchliches Weſen, Menſchlichkeit.

Člově-ctví, —čenství menſchliche Natur, Menſchheit; menſchlicher Körper; Tapferkeit; Menſchlichkeit, Humanität; Leibeigenſchaft; —čenstvo *coll.* die Menſchheit, die Menſchen; —čí menſchlich, Menſchen-; —čice ein Menſch weiblichen Geſchlechtes, das Weib; —čina Menſchenfleiſch; Menſchengeruch; ein elender Menſch; —činec Menſchenkoth; —čisko, —čiště, ěte gutes Stück von Menſchen; —čný, beſſer člověčí menſchlich.

Člověk, a Menſch, Mann; č. všední Alltagsmenſch; to není pro mne č. der iſt nicht mein Mann; č. jakož č. der Menſch als ſolcher; kabát dělá člověka Kleider machen Leute; č. vidovitý Sonntagskind; die menſchliche gebrechliche Natur; Bediente; unſer Einer, man.

Člověko-bojce, *m.* der Menſchentödter; —bojství Menſchenmord; —buh, boha, *m.* Gottmenſch; —děj, e, *m.* Menſchenthat; —libec, bce Philanthrop; —libný menſchenliebend; —libství Menſchenliebe;

—pis, u Menſchenbeſchreibung; —pisní, nicht —pisný anthropographiſch; —pitva Anthropotomie; —rodý menſchenerzeugt; —rodný menſchenerzeugend; —sloví, beſſer —věda Anthropologie; —žerce, e, *m.*, gewöhnlicher lidožrout Menſchenfreſſer; —žerný menſchenfreſſeriſch.

Človíč-e, ete, *n.* Menſchenkind; —ek, čka kleiner Menſch.

Člověka Pflugſäule.

Člun, u Nachen, Kahn; do člunu klásti, umístiti einbarkiren; Webſchiff; č. dělostřelní Kanonenboot; Weihrauchbüchſe: —ař Schiffer; Kahnmacher; —eček, čku eine Barkantine; —ečník, a *faseator*; —ek, nku *carina* Karine; č. Handkahn; —isko häßlicher Kahn.

Člunk-ař ſ. člunař; —ovitý nachenartig; —ovník, a *slc.* ſ. člunař; —uju se auf dem Kahne fahren.

Člup, u Hügel; —ovitý hügelig.

Čmalik-ovatý unſauber; —uju beſudeln; čmalil, a, *m.* der Sudler.

Čmání, čmanina *slc.* Unkraut.

Čmár-ám ſchlecht ſchreiben, kritzeln; —anina Gekritzel.

Čmaryk-ám ſchmieren; —ář Schmierer, Sudler.

Čmel, e, —a, y, —ák, —lk, a Hummel; 2. Hühnerlaus; —ový Hummel-.

Čmer ſ. čmýr.

Čmím ſ. čním.

Čmýr, u das Rauſchen, Murmeln; 2. Gekriebel; 3. allerhand kribbelndes Inſekt; 4. Hühnerlaus; —a Monatfluß; —ám kriebeln; č. se krabbeln, wühlen in Etwas, pantſchen; —ání Pantſcherei.

Čmýř-ení Fäſerchen; —í *n.* Wurzelzaſern, Fäſerchen, Haare; Gauchhaar; —ím, iti kriebeln: —itý zaſericht; čmýrnatý zaſerig.

Čmýrn-í Zaſern-, Haarbüſchel-; den Monatfluß betreffend; —ý menſtruirend.

Čmoud, u Dampf, Brandgeruch; —ím, iti rauchen, ſchmauchen.

Čmou-ha Flekk, Schmutzſtreif; —lík, ſ. čmel.

Čmour, u, čumenda die Freit, das Freien; —a Dunſt; —y die feuerige Sonne; —ám se freien.

Čmud ſ. čmoud; —ič, e, *m.* Dampfer; Tabakſchmaucher.

Čmuch, u Geruch; —ák, a Schnuffler; —ám riechen an Etwas; ſchnoppern, ſchnuffeln; —ař Schnuffler; 2. Hurer.

Cnělka das Piſtill.

Čním, ěti hervorragen, hervorſtehen.

Čobola *slc.*, láhev Lägel.

Čočice *f.* Linſe; Linſenmal.

Čočka *ervum lens* Linſe; č. Kollektivglas; č. oční Okularlinſe, Augenlinſe.

Čočko-kam, u *phacolithus* Linſenſtein; —vý Linſen-; —vice Linſe; —vina Linſenſtroh; —viště Linſenfeld; —vitý linſenförmig.

Čočo-lina Linſenſtroh; —lní, —lový Linſen-; —vice ſ. čočka.

Čochním, iti zauſen.

Čoky *pl.* (Bergb.) Zinnſtockwerk.

Čokolád-a Chokolade; —nice Chokoladenhändlerin; Liebhaberin der Chokolade; —ník Chokoladenhändler; Chokoladenmacher; Liebhaber der Chokolade; —ový Chokolade-; chokoladenfarbig; —uju Chokolade eſſen; mit Chokolade bewirthen.

Čolek, lka *triton* Steinſchnekke, Strandſchleicher.

Čoud, u Rauch; —a eine unter dem Bauche ſchwarze Kuh; —natý qualmig, ſchlampig; —nice (in den Zinnhütten) Rauchgewölbe.

Čoudrný nachläßig im Anzuge.

Čouh-a die Lauer, das Piſſen; —ám vorragen; gattern, lauern, warten; —únky *pl. m.* das Lauern.

Čouš, e, *m.* Hofdiener der Sultans.

Čouti ſ. čiju.

Čpár, u die Klaue.

Čpav-ek, vku Riechſalz; —ý ſcharf riechend; —ina ſtark riechendes Weſen; —ost, čpění Schärfe des Geruchs, das Beißen.

Čpím, íti *et* ěti beißen, ſcharf riechen; kriebeln.

Čpýr, u die Rege am Vogelherd; —ám bewegen, krabbeln; č. se worin grabbeln.

Čpou-lím, čpu-lím, iti vorrekken, fletſchen, rümpfen; č. se mukken; —livý rümpfend, den Mund verziehend, ſchmunzelnd.

Čred-a *slc.* Heerde Ochſen; —ní Gaſſen-.

Čren, u *slc.* Kinnbakken; —ky *slc.* Mz. *f.* Handhabe beim Meſſer.

Črep, u *slc.* Scherbe.

Křešňoves, vsi (Orten.) Herrſchbach.

Křevíc, e, *m. slc.* ſ. střevíc; črevo ſ. střevo.

Čřím, íti ſchöpfen; auch čru ich ſchöpfe.

Črtež, e ſ. čertež; —ení Linearzeichnung.

Čstice ſ. čtice.

Čtec, *gen.* čtce *rus* Anagnoſt, Lektor.

Čten-a Buchſtabe; —y Lotten: —ář Leſer; —árka Leſerin; —árna Leſekaſſino, Leſezimmer; —árský Leſer-; č. spolek, —árská jednota Leſeverein; —árstvo die Leſer; das Leſepublikum; —í das Leſen, Vorleſen, Vorleſung, Lektüre, Kollegium, Leſeart; veselé č. humoriſtiſche Vorleſung; č. o nějakém svatém Legende; č. míti eine Vorleſung halten; —ý geleſen; —á zkouška Leſeprobe; —ík, u Zaſpel; 2. Leſebuch; —ka Buchſtäbchen; 2. číslice Ziffer; —kový, čtenní buchſtäblich, den Buchſtaben betreffend.

Čtí *adj.* leer; čtice die Leere, der Ekel, die Übelkeit.

Čtin, u die untere Wölbung in Hüttenofen; —oba, vielleicht ſchlecht geleſen für tštitroba ſ. d.

Čtyra Zwitter.

Čtyradvacetina Vierundzwanzigſtel.

Čtyrák ſ. čtyra.

Čtyr-bok, u ein vierſeitiger Körper; —čtvrtní takt Viervierteltakt; —denný viertägig; —dílý viertheilig; —drátý beſſer als —drátový vierdrähtig; —grošák, u Viergroſchenſtükk; —hlavý vierköpfig; —hran, u Viereck, Quarré.

Čtyři, čtyry vier; všecky č. roztáhnouti alle vier ſtrekken; piano pro č. ruce vierhändiges Piano.

Čtyrycát-ek, tku, čtyrycátka Zahl von Vierzig; —atorý vierzigerlei; —ý der Vierzigſte; —ka Quarantaine; —ný vierzig enthaltend; —nice die vierzigtägige Faſte; der erſte Faſtenſonntag; Vierzigerin; —ník, a Vierziger; Zahl von Vierzig; eine Art Ketzer; čtyrycátodení alle vierzig Tage; jeden vierzigſten Tag betreffend.

Čtyrycet vierzig; —idený vierzigtägig; —ihodiný vierzigſtündig; —iletý vierzigjährig; —ilidý vierzig Mann habend; —krát *adv.* vierzigmal.

Čtyrykrát *adv.* viermal; —ý *adj.* viermalig.

Čtyr-jarmý vierſpännig; —jetelka vierblätteriger Klee; —ka Vier, die Viere; —leták, a ein vierjähriges Pferd; —letý beſſer als čtyrletní vierjährig; —liberka Gewicht von vier Pfund; Vierpfünder; —liberní, richtiger —librý vierpfündig; —listec Vierblatt; —listý, nicht čtyrlistný, čtyrlistový vierblätterig; —loktý beſſer als —loketní, čtyrloktový vierellig.

Čtyrmecít-krát *adv.* ſchlecht für čtyrmecítmakrát ſ. d.; —ma vierundzwanzig; —makrát vierundzwanzigmal; —mý der Vierundzwanzigſte.

Čtyr-měsíční viermonatig (čtvrtoměsíční viermonatlich); —micát ſchlecht für čtyrmecítma ſ. d.; —nárožní, beſſer čtverorohý ſ. d.

Čtyrnásob-ím, iti vervierfachen; —ný vierfach.

Čtyr-nedělní vierwöchig; čtvrtonedělní vierwöchentlich; —nohý vierbeinig; —očec, čce Vieräugiger; —oký vieräugig; —osmičkový takt Vierachteltakt; —pán, a Vierherr; —půlnotní, —půlkový takt Vierachteltakt; —řadý vierzeilig, vierreihig; —řečný, beſſer čtveromluvý, čtverojazyký vierſprachig; —sedý beſſer als čtyrsední vierſitzig; —semený vierſamig; —setní nicht gut für čtyrstý ſ. d.; —slabiční, beſſer —slabiký, —složký vierſylbig; —stežnice Viermaſter; —stý, nicht —setní oder čtverosetný aus vier hundert beſtehend; čtvrtostý der Vierhundertſte; —střevícový ton Vierfußton; —údý, nicht —údní viergliedig; —úhlý beſſer als —úhelný, —úhlastý verwinkelig; —vědrý viereimerig; —veslý vierruderig; —zlatka beſſer als —zlatovka ein Vierguldenſtükk; —zrný vierkernig; —zubý vierzähnig; —zubka Vierſchaufler (zweijähriges Schaf).

Čtitel ſchlecht für čitatel ſ. d.

Čtitroba ſ. tštitroba.

Čtrnáct vierzehn; —erý vierzehnerlei; —erka Vierzehner; —ero vierzehn; —ý der Vierzehnte.

Čtrnácti-letek, tka Knabe von vierzehn Jahren; —letý vierzehnjährig; —letka ein vierzehnjähriges Mädchen; —lotý beſſer als —lotový vierzehnlöthig.

Čtrnáct-ka Vierzehner; —krát vierzehnmal; —ník, a eine Art Ketzer.

Čtu, čísti zählen; auslegen, dafür halten; leſen, Vorleſung geben; č. komu na čele in Jemands Augen leſen.

Čtuka ſ. štuka.

Čtverá-cký poſſenhaft, Spieler-; bübiſch; —ctví Poſſenreißerei, Schabernakk; Durchtriebenheit, Büberei; —ček, čka ſ. čtverák.

Čtverač-ím, iti Poſſen treiben; Bübereien treiben; —ivý poſſentreibend, neckiſch, ſchäkernd; —ivost Luſt zum Schäkern; —ka Poſſenreißerin, Schelmin; Bübin; 2. Vierblatt; čtveračný ſchäkernd.

Čtverák, u Vierling; viereckiger Grenzſtein; vier Leimruthen beiſammen; č., a

Würfelſpieler; der viererlei Getränke trinkt; ſchlauer Mann; Luſtigmacher, Spaßvogel, Schäker, Poſſenmeiſter, Schalk, Spitzbube, Schelm.

Čtverak-ý *adj.*, —o *adv.* vierfältig; —ost Vierfältigkeit.

Čtver-an sluneční Sonnenviertelkreis, Sonenquadrant; —aký viertheilig; —bok, u Tetraëder; Trapez; —cový Quart-; č. kámen Quartſtein, Quadraut; —cové tašky Knüpfziegel; —če, ete, *n.* Vierling; —ec, rce, *m.* Quart, Quartformat; Quadrat, Quadrangulum; č. kupní Kaufquatern; —ečka (in der Buchdrukkerei) das Gevierte; —eční Quadrat-, Quadrupel; —ečnost Quadratur; —ek, rku ſ. čtverec.

Čtveřen-ý geviert; —ím, iti auf vier Furchen akkern; —ina ein Feld mit vier Furchen.

Čtverhran, u Viereck, Quadrat, Quarré; —atý, —atím, —atost nicht gut für čtverhraný, čtverhraním, čtverhranost ſ. d.; —ěnka *tetragonia* Viereck; —ý viereckig, Quadrat-; —í *n.* viereckiger Platz; —ík, u Viereck; —ím, ěti viereckig werden; č., iti viereckig machen; —itý gewürfelt; —ost Viereckigkeit.

Čtverý viererlei, vierfach, vier Stükk.

Čtveřím, iti ſpielen; beutelſchneiden; zum drittenmal akkern.

Čverynek, nku ein Ganzes von Vieren; Würfel; čtveřitý vierfach.

Čtver-ka die Viere, Vier; eine Art Egge; —kuju vierfach nehmen; —mo *adv.* auf allen Vieren; —mocný tetradynamiſch; —mochodec der auf Vieren geht; —mudník, u *tetranthera*; —mužstvo Tetrandrie.

Čtvern-árožní nicht gut für čtverorohý ſ. d.; —ásob *adv.* vierfach; —ásobný vierfach; —ásobnost Vierfachheit; —atý geviert; —ě *f. pl.* Pferdegeſchirr; —ý vier enthaltend; —ice viertägiges Fieber; —ík, u die Viere; Quadrant; č. zední Mauerviertelkreis, Mauerquadrant; —ím, iti zerviertheilen; —oh, a ſ. čtveronoh; —ost *quadriga;* —ožec Vierfüßler; —ožky *adv.* auf allen Vieren.

Čtvero *adj. et subst. n.* vier Stükk; Gevierte; vierfach, Vier-; —bočný nicht gut für čtveroboký vierſeitig; —bok, u eine vierſeitige Figur; —boký ſ. čtverobočný; —cestí *n.* Vierweg; —cestý vierwegig; —částný viertheilig; den vierten Theil enthaltend; —člený viergelenkig; —denný viertägig; —děrý vierlöcherig; —dílný viertheilig; —dílnost Viertheiligkeit; —duchý vierfach; —hlasí *n.* Quartett; —hlasý, nicht čtverohlasný vierſtimmig; č. sbor Singquartett; —hlavý vierköpfig; —hodinný vierſtündig.

Čtverohran, u Viereck; —atý, —atost, nicht gut für čtverohraný, čtverohranost ſ. d.; —ý viereckig, vierſchrötig; —ík, u Viereck; gevierter Stein, Quaderſtein, Quadrat; —orep, a *tetragonurus* Eckſchwanz; —ost Viereckigkeit.

Čtvero-chodý, nicht —chodný viergängig; —jarmý vierjochig; —jazyčný nicht gut für čtverojazyký vierzüngig, vierſprachig; —karpec, pce *tetragonolobus* Spargelerbſe; —kytký vierſtraußig; —kolý vierräderig; —kolný vierſpaltig; —koncí beſſer als —končitý vierſpitzig; —koný mit vier Pferden; —kout, a, *m.* Viereck; —koutý, nicht —koutný vierwinkelig; —krátý viermalig; —krutný vierdrehig; —letí *n.* ein Zeitraum von vier Jahren; —letý, nicht čtveroletný vierjährig; —liberka ſ. čtyrliberka; —list, u Vierblatt; —loktý beſſer als —loketní, čtveroloktový vierellig; —měsící *adj.* beſſer als —měsíční viermonatlich (eigentlich viermonatig); —měsečný mit vier Staubbeuteln; —místý beſſer als —místný vierſitzig (vom Wagen); —noční viernächtlich (eigentlich viernächtig); —noh, a Vierfüßler; —nohý vierfüßig; —nožec ſ. čtveronoh; —nožní, nicht gut für čtveronohý ſ. d.; —pán, a, *m.* Vierherr; —panský vierherrig; č. úřad Vierherrenamt; —pídý beſſer als —pídní vierſpannig; —řadý vierreihig; ječmen č. vierzeilige Gerſte; —roční nicht gut für čtveroroký vierjährig; —roh, u *tetracera* Vierhorn; —rohý vierhörnig, viereckig; —roký ſ. čtveroroční; —ruký vierhändig; —sedý beſſer als —sední vierſitzig; —sek, u Kanonenbohrer mit vier Scheiden; —setný nicht gut für čtyrstý ſ. d.; —sylabý, —slabiký nicht —slabiční, dann —složký nicht —složkový vierſylbig; —spřehý beſſer als —spřežný vierſpännig; —spřežec, žce und —spřežník, a Vierſpänner.

Čtverostěn, u vierſeitige Figur; —ý vierſeitig; —ost Vierſeitigkeit.

Čtvero-stranný vierſeitig; —špicí beſſer als —špičný vierſpitzig; —štěpý beſſer als —štěpný vierſpaltig; —tvárný viergeſtaltig; —údý viergliederig; —úhelný beſſer —úhlý vierwinkelig; —úhelník, u, beſſer —úhlec, helce *m.* Viereck; —veslý vierruderig; —vrtý, co má čtyry vrty, díry; —vrtný, co dělá čtyry vrty, díry vierbohrig; —zlatovka beſſ. čtyrzlatka ſ. d.; —zpěv, —zpěví *n.* (v. Geſang) Quartett;

—zpěvní d. Quartett betreffend, Quartett-; —zub, a, *m.* Vierzahn; —zubý vierzähnig; —zvučný, beſſer —zvuký vierſtimmig; —zvuká hudba oder skladba Quartett; —ženec, nce eigentlich der vier Weiber hat; dann für čtvrtoženec der zum viertenmal Verheirathete.

Čtver-řadý ſ. čtverořadý; —rohý ſ. čtverorohý; —rohoun, a ein Vierhörniger.

Čtvr-cení das Vierteln; —ně *f.* viertägiges Fieber.

Čtvrt, i, *f.* ein Viertel; první č. (Muſik) Aufſchlag; poslední č. Niederſchlag; Quartblatt; Schadern beim Waſſerrad; Stadtviertel; patří do mokré čtvrti, je z mokré čtvrti er gehört zur beſoffenen Metten; bratr z veselé čtvrti luſtiger Bruder; čtvrti vodního kola Schadern, Felgen; čtvrtá die Quarte (der vierte Ton über dem Grundtone).

Čtvrt-áček, čku Rhomboëder, Rhomboid; —ačka viertägiges Fieber; —áčkový rhomboidal; —ační Rhombus-; —ák, a ein Viertler, der Vierte, Viertelfürſt; Quarteron; das vierte Pferd; č., u Viergroſchenſtükk; vierzeilige Gerſte; Rhombus; —arch, u Quartant; —ce *f.* ein Viertel; ein Maßel; —cení ſ. čtvrcení; —ční donnerstägig; Viertel-; —ek, tku Donnerstag; —enice viertägiges Fieber; —hodina Viertelſtunde; —hodiní viertelſtündig.

Čtvrt-ý der Vierte; —ice *f.* Quarta; —ík, a ein Kind von einem Weißen und einer Tercerone, Quarteron; —iletý, gebräuchlicher čtvrtletý ſ. d.; —ím, iti viertheilen; —ina Viertel, Quart; č. trojiční Trioleuviertel; —ináč Viertelbauer; —inotrojice Vierteltriole.

Čtvrtk-a ſ. čtvrt; —ář Viertler; —ařím, iti Viertler ſein; —ářka Viertlerin; —árský Viertler-; —árství Viertlerei; —ový Viertel-; donnerstägig; —uju ſ. čtvrtím.

Čtvrt-láník, a Viertelbauer; —letý vierteljährig; —letní Quartal-; č. časopis, —letník, u Vierteljahrſchrift; —liberní, beſſer —librý ſ. d.; —libra Viertelpfund; —librý viertelpfündig; —loketní, beſſer čtvrtloketý viertelellenlang; —ňátko, —ně (beim Getreidemeſſen) ein Viertel Maßel oder drei Seidel; 2. ein Achtel Eimer; —ní Viertel-; —ný, ého ſtatt —ní, ſho, *m.* der Viertler, ein Marktaufſeher; Viertelhufner; —nice die Viertelhauptmannin; Viertelhufnerin; Viertling, Viertelader; viertägiges Fieber; —nictví Viertelhauptmannſchaft; —ník, a Viertelhauptmann; Viertelbauer; der Viertler; Viertelmeiſter; Viertelknecht; č., u das Viertel; —nota Viertelnote.

Čtvrto-denka viertägiges Fieber; —denní viertägig; —hora das Terziärgebilde; —horní beſſer als čtvrtohorový; —roční das vierte Jahr betreffend; 2. für čtvrtroční vierteljährig; —setní nicht gut für čtvrtostý der vierhundertſte; —stupní beſſer als —stupňový in der vierten Potenz; —ženec ſ. čtveroženec.

Čtvrt-roční Vierteljahr-, vierteljährlich; —roký vierteljährig; —sokol, a, *m.* Viertelfalke (ein Geſchüz); —tolar, u Viertelthaler; —ton, u Viertelton; —uju ſ. čtvrtím.

Čub, u, čubek, bku Schopf am Kopfe, Federbuſch, Fahnenkamm; die Bergkuppe, Gipfel.

Čub-a eine Schaube, Pelzrokk; ſ. čubka; —ač, e, *m.* ein Thier mit einem Schopfe; —atan, u der lezte Schlag (im Kinderſpiele); —atý ſchopfig, bauſchicht; —atka Haubenmeiſe; —čí Hündin-; Betzen-; —čím se, iti se huren, tudern; —činec Hurenhaus; —ička ſ. čuba, čubka; —ík, u Wildruf, eine kleine Jägerpfeife; —ím, iti Schopf machen, Quaſten anlegen; bei den Haaren zauſen; č. se ſich zauſen; —ka Hemmſchuh ſ. šupka; Schnappmeſſer; Hündin; Hure; Brachſme (Fiſch); —kový Schauben-; Betzen-; Schopf-; čubonosič, e *lophophorus* Federbuſchträger.

Čubr ſ. čabr; —ním, èti hokken, warten.

Čuč-a ſ. čuda; —ím, eti ſich bergen; —ka ſ. čočka; —ky *adv.* verborgen, ſtill; čučo, a, *n.* der Hund.

Čud, u Wunder; Rauch; Č., a der Finne.

Čud-a liederliches Frauenzimmer; —ák, a Ungeheuer; —ím, iti rauchen; —ivý rauchig, rauchend; —lek, u, vojtěška Spargelklee; —ný wunderbar, ſonderbar, wunderlich; —no *slc. et rus.* das Wunder; —uju se ſich wundern.

Čuh-a (im Bergb.) Schenkel; —ajda eine ſchlechte Perſon; —ák, a Gaffer; —oun, a, *m.* Gaffer; —ounim, èti warten, gattern, hutſchen, gaffen.

Čuch, u ſ. čich; č. míti po zvěři Geruch haben (nach Wild).

Čůcha, *pl.* čůchy alte Schuhe, Pelzſchuhe, Bärſchuhe, Paputſch, Stiefel.

Čujík, a Kauz; —ám heulen wie ein Kauz.

Čujný wachſam.

Čuju, čouti ſ. čiju.

Čulám ſ. čurám.

Čuližný ſpaßhaft.

Čulka Socke.

Čumbrk, u, lopuch Klette, Klettenkopf, Spitzklette.

Čumen (beim Maurer) Netzbaum.

Čum-ěná, é, čumenda ſ. civěná; —ěna ſ. čumička; —ič, e, čumil, a Lauſcher, Gaffer; —ička, čumilka Lauſcherin, Gafferin; —ím, ěti vorragen; hutſchen, gaffen, lauern.

Čun *mor.* für člun ſ. d.

Čun-a die Sau, beſonders der Ruf; 2 kaňka na papíru Dintenklekſs; —če, —ě, ěte Spanferkel; 2. Schulfuchs.

Čundám mit den Händen klatſchen (bittend bei Kindern).

Čuník, a Ruf für Schweine.

Čuním, iti klekſen.

Čunka ſ. čuna.

Čup-ek ſ. čub, čubek; —ím, ěti auf türkiſche Art ſitzen; —ka beſſer čubka ſ. d. —ryna Haarſchopf, Schopfhaar; Zopf; Schopf; —rný ſ. čiperný.

Čur, čurban, a, *m.* ſlaviſcher Grenzgott.

Čur-ačka Pifferin; 2. ſ. kep; —adlo Sprengtopf; —ák, a Wiſchler, Harner, Piſſer; das männliche Glied; —ám harnen, wiſcheln; —ek, rku rieſelnder Fluß.

Čuřidlo, čeřidlo Zerrbild, Karikatur.

Čurn-a die Sau; —ě, ěte, *n.* junges Schwein; —ník, a junges Schwein; chlapec je umouněný jako č. der Knabe iſt verſchmiert wie ein Schwein.

Čuš vlt. nämlich.

Čuším, eti ſtill ſein.

Čutora *slc.* Mundſtükk (Pfeife); kleines Steingefäß.

Čuvík, a Nachteule; — ám wie die Nachteule ſchreien.

Čuvuzel bederní *ganglia lumbaria* Lendenknote.

Čužnu frieren; čužne tam es friert ſtark.

Čvach-ám quatſchen, fletſchern; —anice Gefletſche; —avý quatſchlicht.

Čvaňhám im Kothe patſchen.

Čvaním se, ěti se fletſchern im Waſſer.

Čvíkota *slc.* Krammetsvogel.

Čvilikám zwitſchern.

Čvirinkám ſchwirren wie die Lerche.

Čvrčala ſ. cvrčala.

D

Ďábel, bla Teufel, Satan; ď. pýchy Hochmuthsteufel; —ný teufliſch; —nice vom Teufel Beſeſſene; —nictví Beſeſſenheit vom Teufel; —ník, a vom Teufel Beſeſſener; 2. Teufelsmenſch; 3. Anhänger des Teufels; —ský teufliſch, Teufels-; —ství Teufelei, teufliſches Weſen; 2. Dämonomanie; —stvo die Teufel zuſammen; 2. ſtatt ďábelství ſ. d.

Ďabím, iti *slc.* treffen.

Ďábl-e (díble), ete, *n.* ein kleiner Teufel; —ice Teufelsweib; 2. *nl.* Diablic; —ík, a Teufelchen; ď., u *calla* Schlangenwurz, Drachenwurz, Waſſeraron; —íkový Teufelchen-; —isko ein plumper oder ein ganzer Teufel; —ovina *slc.* ſ. čertovina; —ovník *slc.* ſ. čertovník; —uju teufeln, fluchen; ďábolista, diabolista *m.* Teufelbanner.

Ďáč, e, *m. slc.* Geber; dačka Geberin.

Dačkám drükken.

Dada Mittelwort von dám.

Dadám ſchlafen (von Kindern).

Ďach, ďachel ſ. das; dachním, ěti glimmen, brennen.

Dachovice ſ. došek.

Dajdrlík ſ. tajtrlík; dajný freigebig.

Daktyl, e, *m.* Dattel; —ový Dattel-; —ovitý dattelförmig.

Dál, dále *adv.* ſ. daleko; d., i, *f.* die Weite, Ferne; z dáli aus der Ferne, von ferne her; 2. der Hintergrund.

Dalam-an, doloman, u, *dem.* —ánek ein ungriſcher Dolman, Mannsrokk; 2. —ánek eine Art weißen Brotes.

Dálava *mor.*, dálka Weite.

Dále ſ. daleko.

Dale-ce *adv.* weit, fern; —čí *n.* die Ferne; —čina Weite, Ferne.

Dáleji ſ. daleko.

Daleký, *comp.* další, dalejší, dalečejší weit, fern, ſehr, beiweiten, entfernt, abgewichen, abgeneigt, weitläufig, weit umfaſſend; byl toho d., aby to byl učinil er war weit entfernt, daß er es thäte.

Daleko *adv.*, *comp.* dále, dál. dáleji weit, fern, ſehr, beiweiten; tak d. nedojdu

ſo weit werde ich nicht kommen; jdi dál gehe weiter; jen dál nur vorwärts; d. *n.* die Weite, das Weite, die Ferne; z daleka von weiten; do daleka in's Weite, in die Ferne.

Dalekohled, u Fernrohr; d. jasnivý lichtſtarkes Fernrohr; d. bozbarvý pokrajinní achromatiſcher Feldſtecher zum Fernſehen; —ý weitſichtig; —ný weitſichtig; 2. fernſichtbar; —nost, —ost Weitſichtigkeit.

Daleko-chvělý weitgeweht; —mluv, u Sprachrohr; —nosný weittragend; —pis, u Telegraphie, die Fernſchrift; 2. der Fernſchreiber, Telegraph (das Werkzeug); —pisec, sce Telegraphiſt, Fernſchreiber; —pisectví Telegraphie, Fernſchreibekunſt; —písmo Fernſchrift; —pisní telegraphiſch; —sloupý weitſäulig; —sluní *n.* Sonnenferne; dalekost Entfernung, Ferne, Weite; —stiný *et* —stinný weithin ſchattend; —střelec, lce Fernſchütz; —vid, u Teleskop, Fernrohr; —vidý, —vidný fernſehend; —zemí *n.* Fernland; —zraký weitſichtig; —zrakost Weitſichtigkeit.

Dálen-ý, vzdálený entfernt; —ost Entfernung.

Dálež, dál ſ. daleko.

Dálý geſchehen; 2. ſ. daleký.

Dál-ím, iti entfernen; 2. d. se ſich entfernen; —ina Weite, Ferne; —iška entferntes Feld; —ka Weite, Entfernung, Ferne; d. zápalní Brennweite; d. střelní Schußweite; d. dělostřelní Kanonenſchußweite; d. co by slyšel Hörweite; d. donosní Tragweite einer Kugel; —koměr, u Diſtanzmeſſer, Diaſtemometer; —kost die Ferne.

Dalm-acia, e das Land Dalmazien; —ačan, a, —at, a, —afan, a, —atinec, nce der Dalmazier; —ačanka, —atka die Dalmazierin; —atika ein Prieſterrock mit kurzen Ärmeln; —atský dalmatiſch; —atsko ſ. Dalmacia.

Daln-ý fern, weit; —ost die Ferne; —ovidný ſ. dalekovidný.

Dálo-hled ſ. dalekohled; daloman ſ. dalaman; —pis ſ. dalekopis.

Dálost Begebenheit.

Dálš-í ſ. daleký; d. chod Fortgang; —ost, gewöhnlich větší dálka die größere Ferne.

Dám, dáti reichen, geben, ſetzen, legen, ſchenken, gewähren, laſſen, bewirken, verſchaffen; d. si ſich anſchaffen; d. se ſich laſſen, ſich hingeben, ſich einlaſſen, unternehmen, ſich wenden; dáti se viděti ſich ſehen laſſen; někomu přes hubu d. Jem. über's Maul Eins geben; někomu na vyučenou d. Jem. eine Lehre geben; do někoho se dáti ſich über Jem. machen; d. vědět, zprávu d. zur Kenntniß ſchaffen, Nachricht geben; do pověsti se d. von ſich reden laſſen; d. se do věci Sache in Angriff nehmen; vojáka do domu d. einen Soldaten in's Haus legen; na cestu se d. ſich auf den Weg machen; někomu něco darem d. Jem. ein Ehrengeſchenk machen; do města se d. ſich in die Stadt begeben; dal se k vojsku er trat unter die Fahne; dal se do čerstvého kroku er fing an geſchwinde zu gehen; tys mi dal! du haſt mich ausgezahlt! ti si dávali die haben ſich gewaſchen; dáti si berdo ſich gütlich thun; dej jí Pán Bůh nebe! Gott laß ſie (ſelig) ruhen! (Sprchw.); dávati, nadávati komu Jem. aufheißen; 2. ſich ergeben, einwilligen, ſich ausgeben; dejme tomu, ač nepřipouštíme *posito*, *non concesso* geſetzt nicht zugegeben; nedalo mi to, musel sem psáti ich mußte ſchreiben.

Dáma Dame; 2. Damenſpiel.

Damascenka damaszirter Säbel.

Damasko *nl.* Röversdorf.

Damaš-ek, šku Damaſkus; 2. der Damaſt; —kovaný damaszirt; —kový Damaſten-; 2. —ková zvůle Komfort; —kuju damasziren; —ský damaszeniſch.

Damazina eine Art Pflaumen.

Damikov, a *nl.* Themigsdorf.

Dámský, ženský Damen-, Frauen-.

Dán, a, *m.* ein Däne.

Daň, ně, *f.* Tribut, Abgabe, Steuer; váleční d. Kriegsſteuer; d. palní Brennſteuer; d. z příjmů Einkommenſteuer; nájemní d. Miethſteuer; d. z domu Hausſteuer; d. roční jährliche Steuer, Zenſus; d. výdělečni od. životní Erwerbſteuer; d. řemeslnická Gewerbſteuer; daň meslovní (im Bergb.) Gewährgebühr; d. pro chudé Armenſteuer; čtvrtletní d. Quartalgeld, Quatembergeld; opozdilá d. rückſtändige Abgabe; d. od porážení Schlachtſteuer; 2. Schuld; d. přírodě platiti die Schuld der Natur bezahlen.

Daňák, a däniſches Pferd, Däne.

Daňč-e, ete junger Damhirſch; —í Damhirſch-; —ice Damhirſchkuh, Damthier; Dáněk, a däniſcher Hund.

Danda Flügelkleid der Kinder.

Danec, nce der Gegebene.

Daněk, ňka *cervus dama* Damhirſch; d. lopatář (wdm.) Schaufler; 2. Dummkopf; d., ňku eine Art Kleider.

Daněl, e, *m.* Damhirſch; —e, ete das Junge des Damhirſches; —ice Damthier; —ový Damhirſch-; daňhel ſ. daněl.

Dánie *f.* ſ. Dánsko.

Dání das Geben; d. milosti Begnadigung; d. rukou Handſchlag.

Daný gegeben.

Dan-ín, a ſ. Dán; —ina ſ. daň; —itelný, beſſer odaněný ſteuerbar.

Daňka ſ. daň; 2. Damhirſchkuh.

Dánka Dänin (eine Frau aus Dänemark).

Dánlivý ſ. daný.

Dannel ſ. daněl.

Daňní Tribut-, Abgaben-; 2. zinsbar.

Danný *pol.*, beſſer datelný gebbar.

Dán-ský däniſch; —sko Dänemark.

Ďap-ím, iti auf einmal erſcheinen.

Dar, u Geſchenk, Gabe, Gnade, Eigenſchaft, Talent, Preis; vzájemný d. Gegengabe; d. všem lidem obecný ein Gemeingut aller Menſchen; dary, vzatky Schmiragen, Schmiralien, Alfanzen.

Ďar, u Tuffſtein, Dükkſtein, Kalktuff; d. slínový Dükkſteinmergel; d. otrubovitý Kleienſtein.

Ďarbůh! zdař Bůh! *intrj.* Glükk auf!

Dárce, e, *m.* Geber, Geſchenkgeber.

Darda Wurfpfeil.

Dardanář, e, *m.* Überkäufer.

Dareb-a *m.*, —ák, a Taugenichts; to je chlap d. das iſt ein liederlicher Kerl; —u dělati lumpen; já jsem už d. ich bin ſchon kränklich; —ácký nichtswürdig; —áctví, —enství Lumperei; —ina Lumpengeſindel; —ný nichtswürdig, ſchlecht, kränklich, elend; 2. umſonſt; 3. fruchtlos; —nice nichtswürdiges Weib; 2. ſchlechte Sache, Poſſe, Kinderei; —ník, a Lump, Taugenichts; Hudler.

Dáreček, čku, darečka geringes Geſchenk; 2. ein Bettel.

Darečk-ář Tändler; —ování Tändelei; —uju tändeln.

Dárek, rku ein kleines Geſchenk.

Darem *adv.* unentgeltlich, zum Geſchenk; —ek, mku geringe Sache, Tand, Bettel; —kuju tändeln; —ný ſ. darebný; —nice ſ. darebnice; —nický Lumpen-; —ník ſ. darebník; —ním, iti vereiteln; —nina unnützes Ding; —no ſ. darebný; —nost Vergeblichkeit, Eitelkeit; 2. Nichtswürdigkeit.

Dare-nec, nce ein Beſchenkter; d. Johanitský ein Donat des Johanniter-Ordens; —ní das Begaben; 2. das Gelingen.

Daryber, a, *m.* Geſchenknehmer, wer gerne Geſchenke annimmt.

Dař-íček, čku ein kleines Geſchenk; —ilý, zdařilý wohlgerathen; —ilost Wohlgerathenheit; —ím, iti beſchenken, begaben; 2. d. se gedeihen, gelingen; dobře se mu daří es geht ihm gut, er befindet ſich in gedeihlichen Verhältniſſen; dařil jim Bůh Gott gab ihnen Gedeihen; 3. ſich ſchikken, paſſen; —itel, e, *m.* Geber, Verleiher; —itelka, dárkyně Geberin, Spenderin, Schenkerin.

Darmo *adv.* umſonſt, unentgeltlich; zum Geſchenk; 2. unverſchuldet, ohne Urſache; 3. vergebens; —bit, a, *m.* ein Ungezogener; —dal, a, *m.*, darmodej, e, *m.* der Schenker; —drahý nichtswerth; —hrd, a ein Eitler, Trotziger; —chléb, leba Taugenichts; —chlub, a, *m.* Prahlhans; —chlubný prahleriſch; —chlubnost Prahlerei; —chval, a, *m.* Prahlhans; —jed, a, *m.* unnützer Eſſer; —leh, a, *m.* Faulenzer; —myslný ſchwärmeriſch, chimäriſch; —mluvný ſchwatzhaft, ſalbaderiſch; —pych, a, *dem.* —pyšek, ška, *m.* ein verdienſtloſer Stolzer; —plach, a, *m.* ein furchtſamer Haſenfuß; —sed, a leerer (ſitzender) Figurant; —stoj, e, *m.*, darmostojek, jka ein müßig Stehender; —strav, u Konvikt; —svad, a, darmosvár, a, *m.* ein Zankſüchtiger; —tlach, a, *m.* Schwätzer, Plauderer, Zungendreſcher, Salbader; 2. *pl.* —tlachy Geſchwätz, Faſeln; —tlachý plapperhaft.

Darmotrat, a, —ce *m.*, —ec, tce unnützer Broteſſer; —ný verſchwenderiſch; —nost Verſchwendung.

Darmo-vis, u der Hintertheil des Kittels; —vský, ého der alles umſonſt haben will; —zach, a ſ. darmožrout; —žerouci unnütz freſſend; —žrout, a unnützer Freſſer; —žroutský dem unnützen Freſſer eigen; —žroutství unnütze Freßſucht; —žváč, e, *m.* Plauderer, Salbader; —žvavý plauderhaft.

Dárn-ý freigebig; 2. geſchenkweiſe; 3. geſchenkt; 4. gedeihlich, glükklich, erwünſcht; —ost Freigebigkeit, Gabe.

Daro-ber, a, *m.*, —berce *m.* Geſchenknehmer, Beſtechlicher; —berný der Geſchenke nimmt; —bernost Beſchaffenheit deſſen, der gern nimmt; —brálek ſ. darober; —dávce *m.* Geſchenkgeber; —libec, bce, *m.* Geſchenkliebhaber; —libost Geſchenkliebhaberei; —libník, a ſ. darolibec; —nosič, e, *m.* Geſchenkbringer; —nosička Geſchenkbringerin; —nosný Geſchenke bringend; —nosnost das Bringen der Geſchenke; —sluha *m.* der um Geſchenke dient.

Darov, a (fremd) ſ. jeřáb.

Darov-ací Schenkungs-; —ánek, nku beſonders Mz. kleine Geſchenke; —ání das Schenken, Geſchenk, die Schenkung ſ. odplata; —aný geſchenkt; 2. hráti na darovaného Schenken und Logiren ſpielen.

Darovatel Schenker, Geſchenkgeber; 2. Dativ, Geſchenkendung, Gebendung; —ka ſ. dárkyně.

Ďarov-ec, vce Keſſelſtein.

Darovn-ý Schenkungs-; 2. freigebig; 3. verzeihlich; —ice die Geſchenkgeberin; —ík, a Schenker, Geſchenkgeber.

Daru-ju, ovati ſchenken, beſchenken; někomu něco poctou darovati Jem. Etwas verehren, ſchenken; 2. verzeihen; erlaſſen; —nek, nku *pol. et slc.* Geſchenk, Gabe.

Ďas, a, ďasel, sla, *m.* Dämon, Satan; —elní ſ. ďaský; —ičina Wismuthgraupe; —ičitec, tce Kobaltocher; ď. zemní Kobalterde; —ičnatý kobalthaltig; —ík, u Kobalt; —íkový Kobalt-; —ký, ďaselní, ďaslovitý, ďasovitý teufliſch, Teufels-, Deukers-.

Dásně, dáseň, sně, *f.* Zahnfleiſch, Gachel; Dašný, ého, *nl.* Kronfellnern.

Datboh *mv.* Theodor.

Datek, tku Geſchenk, Schenkung; 2. Belohnung; 3. Ausgabe; 4. Abgabe.

Datel, e, *m.* Geber; 2. d., e und tle, *m. picus* der Specht, Baumhakker; d. zlatý *p. auratus* Ringelgukkguk; d. červenobřichý Rothbauch; —ný gebbar; —ový, datlový Specht-.

Datiska, datyska *datisca* Streichkraut, Stärkraut.

Datl-e, e, *f.* die Dattel; —ík der kleine Buntſpecht; —oslíva Dattelpflaume; —ovitý ſpechtartig; —ovník, u Dattelbaum, Dattelpalme; datuju, ovati, čas znamenati, počítati datiren; dátum *n.*, udání času das Datum; 2. Geſchenk; 3. Ausſchlag, Sache.

Dav, u, tíseň Druck, Gedränge, Schwall; 2. das Würgen; Gewürge; 3. Drangſal; 4. d. noční Alp.

Davač, e, dával, a, *m.* der Geber; d. hostiny Gaſtherr; —ka Geberin.

Dáv-ám oft geben ſ. dám und ďeju se; —anisko *slc.* Ort wo die Schafe im Winter gefüttert werden; —anlivý geberiſch; davatel ſ. davač; davatelka Darſtellerin; —avý geberiſch; list d. Ertheilungsbrief; davce *m.* Würger; —ce *m.* der Geber; d. hostiny Gaſtgeber; davek, vka der gerne gibt; d., vku die Gabe, Doſis; —ení Drükken, Preſſen; 2. Würgen, Droſſeln; 3. Speien, Brechen; d. krve Blutbrechen; náklonnost k d. Erbrechlichkeit; —enina das Erbrochene.

Davice, *ilir.* davnice Halsbräune; dávicí Spei-; davič der Drükker, Würger; 2. Brechwurz.

David, a *mv.* David; —a někomu vnutiti (ſcherzh.) Jem. zum Brechen zwingen; s —em se páti nach Speier appelliren; —ka, —ovka (eine Art Birnen) Davidsbirnen; —dlo Brechmittel; davilice obecní *lonicera ipecacuanha* Speiwurzel.

Dávím, iti preſſen, drükken, bedrükken; 2. würgen; 3. ſpeien, brechen; d. se ſich drängen; 2. ſich würgen, ſich erbrechen.

Davi-nec, nce *jatropha* Mehlwurzel, Kaſſavawurzel, Kaſſavamanihot; —tel, e ſ. davič.

Dáviv-ý drükkend, würgend; 2. Brechen erregend; —ina Emetin; —ost Neigung zum Erbrechen.

Davizvěř, e, *m.* (Hundsname) Wildwürger.

Dávka Gabe; 2. Abgabe; 3. Aufgabe, Problem, Einzelgabe.

Dav-mo haufenweiſe; —ní, davný Würg-; d. kašel Stikkhuſten; 2. ſ. statný.

Dáv-ný, —ní lange, vergangen, alt, geraum; 2. kein Neuling; 3. geweſen; —ním, iti als alt vorſtellen; 2. alter Dinge gedenken; —nina Alterthum.

Dávno lange (bloß von der Vergangenheit bis zur Gegenwart), ſeit langer Zeit; —chvalný altberühmt; —letý beſſer als —letný langjährig, (in Bezug auf Vergangenheit) altbetagt, Jahre alt; —pis, u Archäologie; —pisní archäologiſch.

Dávn-ost die verfloſſene Zeitlänge, lange verfloſſene Zeit; 2. das Alterthum; 3. die Späte; 4. die Verjährung; —ota ſiehe dávnost.

Dávno-věký alt; —zhaslý langerloſchen; —zvěr, a Palaiotherion; dávovina ſ. dávivina.

Dažboh, a, *m.* Glükksgott.

Dba die Sorge; —lý, —livý achtſam, ſorgſam, fleißig; —lost Acht, Achtſamkeit, Sorgfalt; dbám, áti oč auf Etwas achten, ſich darum kümmern; dbání das Achten, Bekümmern.

Dbanlivý, dbavý, dbanlivost, dbavost ſ. dbalý, dbalost.

Dbenka *slc.* Milchrührfaß.

Dbol, u, dbolec, lce *slc.* Bienenſtokk.

Dcám ſ. dátím.

Dceř, e, wovon nur die 3. Endg. dceři gebräuchlich iſt; die übrigen ſind von dcera, *dem.* dceruška, dcerunka Tochter; 2. Mädchen; —inec, nce Enkel als Tochterſohn; —inice Enkelin als Tochtertochter.

Dcer-ský töchterlich; —ství Töchterlichkeit; —uška *dem.* von dcera ſ. d.; dci, dceře ſ. dcera.

Dcka, dska zuſamgzn. aus deska ſ. d.

Dcti *f.* Schwiegermutter ſ. test und cti.

Děbán, děber, u *et* děkám ſ. čbán *etc.*

Děbám, ati bläuen, prügeln.

Děblý ſ. diblý.

Débř, i und e, *f.* Thal.

Debrný *m. nl.* Debrnay.

Deciáš ſ. desetník.

Decimalní ſ. desátní.

Děck-á Kindsfrau; —ář Puppenmacher, Puppenhändler; 2. Puppenſpieler; —ý kindiſch, Kinder-, kindlich; d. pokoj Kindszimmer; —yně läppiſches Frauenzimmer; —o ein großes Kind; d. přírody Naturkind; 2. kindiſcher Menſch; 3. Puppe; —omilá prostota kindliche Einfalt; —uju, ovati Poſſen treiben, tändeln, kindiſch thun.

Děctví die Kindheit.

Děčín, a *nl.* Tetſchen.

Děd, a, dědek, dka Großvater; 2. *pl.* Vorfahren; 3. alter Mann.

Děda *f.* Großmutter, Ahnfrau.

Dedek, dudek, dka *upupa* Wiedehopf.

Dědek, dka, *m.* ſ. děd 1.); 2. Nußknakker; 3. Schindelbank; 4. Bogenſäge.

Dědic, e, *m.* Erbe; 2. Schutzpatron; 3. Erbherr; 4. geſchnittene Gerte; —ký Erb-, erblich; —tví Erbſchaft, Erbgut, Erbtheil; Loos.

Dědič-í Erb-; —ím ſ. dědím; —ka Erbin; Erbfrau; —na Erbin; —ný erbend; —ní Erb-; —ní paní Majoratsfrau; d. číšník Erbmundſchenk; d. císařevic, d. královic, d. kněžic Erbprinz; —ní země *pl.* Erblande.

Dědičnonájemný vererbpachtet, emphiteutiſch; dědičnost Erblichkeit, Erbeigenthum, Erbgut, Erbrecht; dedikací *n.*, přípis Dedikazion.

Děd-ſlek, lka, *m.* Erbſchleicher; —ím, iti erben; 2. dauern, leben; 3. gedeihen, fruchten, helfen.

Dědin-a Erbſchaft, Erbgut; 2. Grundſtükk; 3. Akkerland; 4. Teritorum; 5. Haus; 6. Dorf, Heimatsgau; —čan, a (v. dědinec), dědiňan (v. dědina) Dorfbewohner; —ec, nce Dorf; 2. Schloßhof; —ý, —í Erb-, erblich; 2. Erbguts-, Grundſtükks-, Dorf-, Guts-; —ice Erbgut, Beſitz; —ík, a Erbe; 2. Maier; 3. Gutsbeſitzer; 4. Gemeinder; 5. Landmann; —ský ſ. dědinní; —ství, nicht —stvo Dorfart; dědisko ein häßlicher Alter.

Dědizna *slc. et pol.* das Erbtheil.

Dedkuju ſ. dudkuju.

Dědour, a der garſtige Alte.

Dědous, a, *m.* Großväterchen.

Dědov, a *nl.* Mohr; —izna *slc.* —ina *srb.* das Großväterliche; —ský großväterlich; —ství Großvaterſchaft; —stvo *coll.* die Großväter.

Dehen, hnu etwas Faules.

Dehet, htu Harz, Theer, Kien, Wagenſchmier; dehtem napuštěný getheert; —nice, —ník, u Theergrube.

Deht-ář Theerbrenner; —ařím theeren; —árna Theerbrennerei; —ím, dehtuju betheeren; —ový Harz-, Theer-; —ovné, ého Betheerungsgebühr.

Dech, u Athem, Athemzug; —nu, outi athmen, Athem holen, leben, aushauchen, kriechen; d. po čem trachten; d. čím ſchnauben; 2. blaſen, leuchen; —nutí ein einzelnes Hauchen; d. proživující, rozživující beſeelender Hauch.

Decho-hudební nástroj Blasinſtrument; —vý Athem-, Blas-; d. nástroj hudební Blasinſtrument; —vá hudba Blasharmonie.

Dechtáře *pl. nl.* Dechtern.

Děj, e, *m.* Begebenheit, Ereigniß, Akt, Handlung, Funkzion; (Pſychol.) Operazion; bohoslužební d. gottesdienſtliche Handlung; (Philoſ.) d. svědomosti Thatſache des Bewußtſeins; d. připadá na onen rok die Handlung fällt in jenes Jahr.

Děje-ličný obraz Hiſtorie, hiſtoriſches Bild; —na Klio (Muſe od. Göttin der Geſchichte).

Dějepis die Geſchichte; d. mravů Sittengeſchichte; d. světský profane Geſchichte; občanský d. Staatengeſchichte; náboženský d. Religionsgeſchichte; —ec, sce Geſchichtſchreiber, Hiſtoriograph; —ka Geſchichtſchreiberin; —ectví Hiſtoriographie, Geſchichtſchreiben; —ní hiſtoriſch; —ní dílo hiſtoriſches Werk; —ný Geſchichte ſchreibend; —tvo nicht gut für vypisování dějů das Geſchichtſchreiben.

Děje-plný thatenreich; —prava die Geſchichte; —pravec, vce Hiſtoriograph; —pravní hiſtoriſch; d. povídka eine hiſtoriſche Erzählung; —zpyt, u Geſchichtsforſchung; —zpytec, tce Geſchichtsforſcher; —zpytní Geſchichtsforſchungs-.

Dějin-a Begebenheit; —y Mz. die Geſchichte; —y vzdělanosti Kulturgeſchichte; klevetní dějiny *chronique scandaleuse* Klatſchgeſchichte; —ní geſchichtlich, hiſtoriſch; faktiſch; —nost Geſchichtlichkeit.

Dějino-malba Hiſtorie als Gemälde; —malíř Hiſtorienmaler; —malířství Hiſtorienmalerei; —pis ſ. dějepis; —prava ſ. dějeprava; —pravec, vce Geſchichtſchreiber; —vý, dějový hiſtoriſch, geſchichtlich; —zpytec, tce ſ. dějezpytec.

Dějinstvo die Geſchichte, das Geſammte der hiſtoriſchen Begebenheiten.

Dějiště Werkſtatt, Ort der Handlung od. Begebenheit, der Schauplatz von Begebenheiten, Szene.

Dejl, a Deul, Puppe; —uju Deul machen.

Děj-ný thatenreich; —ní thatſächlich;

—opis ſ. dějepis; —ství, nicht dějstvo Handlung, That, Akt; ukončení —ství Schluß eines Aktes.

Děju, díti thun, machen, handeln; 2. hinthun; d. se geſchehen, ſich zutragen, vor ſich gehen, widerfahren; neděje se o mne dobře es ſteht nicht wohl um mich; d. se o čem es wird abgehandelt; d. se v co, obrátiti se v co zu Etwas werden; d. se kam wohin gerathen; věc ta z darma se děje dieſe Sache geſchieht in eitlem Wahn; děj se co děj geſchehe was da wolle; očekávajíc věcí, jenž se díti budou in Erwartung der Dinge, die da kommen.

Dejvorec, rce *caucalis* Klettenkörbel, Haftdolde; 2. ſ. olešník; 3. ſ. libeček.

Dek, u, deka die Decke; 2. Hirſchhaut; 3. Tiſch- od. Bettdecke.

Děk, dík, u Wohlgefallen; v děk zu Danke; 2. Wille, Dank (v děk freiwillig), Dankäußerung; jsem Ti za to díky dlužen ich bin Dir dafür verpflichtet, das verdanke ich Dir; 3. Dankbarkeit.

Déka, dýka Dolch.

Děkan, a Dechant; —ka Dechantin eines Frauenſtiftes; —ský Dechant-; —ství Dechantei; dekatuju dekatiren (das Tuch).

Deklam-ační, deklamatorní deklamatoriſch; —ovánka Deklamationsſtück.

Dekora-ce *f.*, ozdoba Dekoration, Verzierung; —ční Dekorations-; —ční malíř Dekorateur.

Děkořeč, i Dankrede; —ník, a Dankredner; děkovací Dank-; d. řeč ſ. děkořeč.

Dekovní pas Deckengurte.

Děkovn-ý Dank-, Dankſagungs-; 2. dankbar; —ík, a Dankſager; —ost Dankbefliſſenheit, Dankbegierde.

Dekret, u, rozhodnutí das Dekret; —ník ein Dekreteur.

Děkuju, ovati danken, zu verdanken haben; máme jemu z toho děkovati wir haben es ihm zu verdanken.

Dél, dýl, e, *f.* Länge; 2. *adv.* ſ. dlouho.

Děl-a Mz. Kanonen; Arbeiten, Ernte; —ací Arbeits-; —ač Thäter, Urheber; —ám, ati thun, machen, handeln; 2. arbeiten; 3. ausmachen, betragen; 4. d. nač einwirken; 5. d. se ſich ſtellen; dělá se nezkušeným er ſtellt ſich unerfahren; 6. entſtehen, werden; d. se po něčem nach Etwas trachten; veliké oko d. großes Aufſehen machen; dělá vždycky rozpaky er macht immer Umſtände; d. si z někoho šaška Jem. häuſeln, zum Narren haben; slovo dělá muže ein Wort ein Mann; něco jen na foch d., něco jen tak d. mit Etwas nur dergleichen thun, machen; něco za zády d., za hradbou něco d. hinter dem Rücken Etwas thun; d. darebáka einen Taugenichts vorſtellen; —aný künſtlich gemacht; —aná květina Kunſtblume; —aná cesta Kunſtſtraſſe; —ař Kanonengießer; —atel Thuer, Macher; —ba die Theilung; —ce *n.* Büchſe, Schießgewehr; delfín, a ſ. plyskavice; d., u die Delphinen (Handhaben bei den Kanonen); —icí Theilungs-; —ič, e Theiler, Scheider, Scheidejunge; —idlo Theilungsgrund, Eintheilungsgrund, Theilungszahl; —ím, iti theilen, ſchichten, dividiren, trennen, mittheilen, Theil nehmen; d. se ſich theilen, abſondern, unterſcheiden.

Délím, iti verlängern; d. se länger werden.

Děli-ště Scheideplatz; —telný ſ. dělitelný; —telné (číslo) der Dividend ſ. odnásobitelný.

Dělitel ſ. dělič; —ný theilbar; —nost Theilbarkeit.

Děl-ítko Theilungszeichen; —ivo Theilungsſtoff.

Délka die Länge; opevněné délky verſchanzte Linien.

Dělk-a der Maßſtab; —o *dem.* ſ. dělo; d. lodní Drehbüchſe, Drehbaſſe.

Délkoměr, u Längenmeſſer; —ství Längenmeſſung.

Děln-a Werkſtätte; 2. Arbeitshaus; —í Werk-; —ý arbeitſam, Arbeits-; —é hovado Arbeitsvieh; 2. wirkſam; 3. rührig; délný lang, der Länge nach; —ice Werkſtatt, Arbeitskammer; 2. Arbeiterin; —ický Taglöhner-, Arbeiter-; —ický lid Fabriksleute; —ictvo Arbeiterſchaft; —ičí Arbeiter-; 2. ſ. dělicí; —ík, a Arbeiter; pomocný d. Hilfsarbeiter; pěcharský d. (im Bergb.) Mühlenarbeiter; —ost Arbeitſamkeit; 2. wirkſame Kraft; 3. Tapferkeit; 4. Trefflichkeit; délnost Länge.

Dělo ſ. dílo; 2. Maſchine, Rüſtzeug; 3. Kanone, Haubitze; d. kokerské Kokerſtück; 4. *pl.* die Artillerie; děla stejněná Kerngeſchütz; děla líti Kanonen gießen; —bitna Batterie, Stückbettung.

Děloh-a Gebärmutter; sklon dělohy do zadu Rückwärtsbeugung der Gebärmutter; výhřez dělohy Mutterbruch, Muttervorfall; d. 2. Nachgeburt; 3. Kotyledon; —ový, beſſer děložní ſ. d.; 2. Kotyledon-; —ová chlopka Samenklappe.

Dělolij-ce *m.* der Stückgießer, Kanonengießer; —ecký Stückgießer-; —ectví Stückgießerei, Kanonengießerei (die Kunſt); —na (nicht gut dělolitna) Stückgießerei, Kanonengießerei (der Ort); dělolitec nicht gut für dělolijce ſ. d.; dèloměr, u Mündungsſtab.

Dělostřel-ba Geſchützfeuer; —čí Artillerie-; —čí umění Pyrotechnik; —ec, lce Artilleriſt, Kanonier; d. lodní (bei d. Schifff.) der Stückmeiſter, Konſtabler; —ecký, —ský Artilleriſten-, Artillerie-; —ecké sumky Karduſe; —ecký kříž Kanonenkreuz; —ectví Geſchützfeuer; Geſchützweſen; Geſchützkunſt; —na die Batterie; —ní Artillerie-; d. člun Kanonenboot; —ství Geſchützkunſt, Geſchützweſen; —stvo Artillerie, Artilleriſten.

Dělov-ý Werk-, Arbeit-; 2. Kanonen-; d., ého, *m.* Stückaufſeher; —ina Stückmetall; —inní Stückmetall-.

Dělo-vrt, u Rohrkolben (kupferne Walze); —vrtárna Kanonenbohrerei; —zvuk, u Kanonenſchall.

Děložní Gebärmutter-.

Dělslevač, —ský, —ství ſ. dělolijce, dělolijecký, dělolijectví; dělstvo *coll.* Artillerie.

Delší ſ. dlouhý.

Dělvod (in d. Schifffahrt) das Kriech; —a ſ. lučavka.

Demant, u ſ. diamant.

Demikát, u *slc.* Käſeſuppe.

Démonoklaněč Dämonenanbeter.

Demut, i, *f.* Thymian.

Den, dne (dnu), *m.* der Tag, der Morgen; ve dne, za dne bei Tag; celý Boží den den ganzen lieben Tag; d. hodní Tag der Feſtlichkeit; d. odpočinku Ruhetag; poslední d. der jüngſte Tag; d. hodinní der Uhrtag, ein Tag nach der Uhr; d. na to Tags darauf.

Deňatka *hemerobius* Flohrfliege.

Dénce *n.* ſ. dno.

Denek, nku ſ. den.

Děn-í das Thun; —ice Tapete.

Den-ice ſ. dennice; —ík, u der Banſen; 2. Blinddarm.

Děnina etwas Gemachtes, Machwerk.

Dénko ſ. dno.

Denn-í, nicht denný Tages-, am Tage geſchehend, einen Tag dauernd; 2. Gicht-, gichtiſch; 3. Boden-; —ice *et* denice Morgenſtern, Venus; 2. Morgenlicht; 3. Ecs; —ička Morgenſternchen; 2. tägliches Fieber; —ičný Venus-, Morgenſtern-; —ík, u Tagebuch; 2. Journal; 3. Gebetbuch auf jeden Tag; d., a ſ. jepice; —íkář Journalmacher; —íkuju journaliſiren; — istřevní Darm-, Kolon-; —ivka *hemerocallis* Lilienaffodill, Goldwurz, Goldlilie; denopis ſ. denník 1.).

Depci ſ. deptám.

Depka ſpitziges Leiſtenhölzchen.

Děpolt, a *nv.* Theobald.

Deps, u Getöſe.

Depsám Getöſe machen.

Dept-ač der Treter; —alna die Trottkelter; —ám treten, trotten.

Deputát, a ein Deputirter; d., u das Deputat; —ník, a, náchlebník Deputatbeamte.

Der, u ſ. pazděří.

Děr-a ſ. díra; —atka sejpní (im Bergb.) Seifengabel; d. zkusní (b. Gold- u. Silberarbeiter) Probering; —átko jehlárské Fitzfeile (b. d. Nadlern); —avec, vce der Durchſchlag; —avý löcherig; d. zub hohler Zahn; d. pytel Geizhals; —avím, ěti löcherig werden; d., iti löcherig machen; —avost Löcherigkeit; —ec, rce (b. d. Spornern) das Seeloch.

Dereš, e, *m.* ein ſtichelhäriger Rappe od. Fuchs; 2. Prügelbank, Schlagbank; —tí *n.* ſ. deryždí; děřice (in den Ziegelöfen) Schluftloch.

Dorch-ám, —nu ſchlagen, ſchmettern.

Dery-ska Labkraut; —ždí das Stauchwerk, Reis.

Děrkav-ý porös; —ost Poroſität.

Děr-kuju löchern; —natý porös, löcherig; děrle *f.* (im Schiffb.) Speigat.

Děro-travka *tripsacum* das Löchergras; —vrt, u Schlagbohrer.

Derpt, a *rus.*, Derpy, ů *pol. nl.* Dorpat.

Deru, dráti zerren, zerreißen, ſchleißen; 2. ſchlagen; 3. rauben, plündern; d. se kam wohin dringen; d. se oč ſich um Etwas reißen.

Deruzda Birke; derviš, e türkiſcher Mönch.

Děs, a ſ. ďas; d., u der Schreck.

Desát-ám den zehnten Mann ſtrafen; —enský Zehent-; —ení, nicht desátečný Zehent-; d. obilí Zehentgetreide; —ečník, a Zehentfröhner; —ek, tku ein Zehner; 2. Geſätzel im Roſenkranz; 3. der Zehent; d. hutní Bergzehent; d. železné rudy Eiſenſteinzehent.

Desater-ák, a Zehnender (vom Hirſch); —ý zehnerlei; —ka ſ. desítka; 2. das Zehnfache; —násobný, —ný ſ. desateronásobný; —nice Dezimale; —ník, u Denar.

Desatero *n.* die zehn Gebote der Juden; d. Božích přikázaní die zehn Gebote Gottes; —násobný zehnfach, zehnfältig.

Desát-ý der zehnte; —ina ſ. desetina; —kový zehnzählig; 2. Dezimal-; 3. Zehent-; —ková slepice das Rauchhuhn (Zehenthuhn); —kuju in zehn Theile theilen; 2. den zehnten Mann ausheben; —ník, ého, *n.* Zehentakker; —ní, desátný zehnzählig; —nice Rottmeiſterin; 2. Jahrzehent; 3. das zehnte Jahresfeſt; 4. zehnſträhniges Garn; —nický Zehnmanns-;

—nictví das Amt eines Zehnmannes; 2. Korporalſchaft, Rottmeiſterſchaft; —ník, u, desátečník, u Rottmeiſter über zehn Mann geſetzt, Korporal; 2. Zehnherr; 3. Zehentfröhner; 4. Zehentherr; 5. ſ. desetník 2.); 6. (im Bergb.) ein Zehenter.

Desava *nl.* Deſſau.

Desčený *slc.* bretern.

Deset zehn; d. chutí do někoho míti auf Jem. ein Lüſtchen haben.

Deseti-dení *n.* eine Zeit v. zehn Tagen; —denný zehntägig; —letí *n.* Jahrzehend; —letý zehnjährig; —na ein Zehntel; 2. der Zehent od. Zehend; 3. ein Zehner; —ní Zehenten-; 2. Dezimal-; —ník, u Zehentſammler; —nuju den Zehent geben, zehenten.

Deset-krát zehnmal; —násobný ſ. desateronásobný; —ník, u ein Zehntel; d., u ein Zehner (Münze); —tisící zehntauſendſte; —tisícnásobný zehntauſendfach; —tisícní zu zehntauſend gehörig; —tisícník, u Zahl von zehn tauſend.

Děsím, iti ſchrekken, entſetzen; d. se ſchaudern, ſich entſetzen.

Desíteční Dezimal-.

Děsiteln-ý eigentlich ſchrekkbar, was ſich ſchrekken läßt; uneigentl. ſchrekklich; —ost Schrekkbarkeit; uneigentl. Schrekklichkeit.

Desíti-hlavý zehnköpfig; —hran, u od. —kout, u zehnkantiger Körper; —klaničník, u (im Mühlbau) Zehnter; —krát ſ. desetkrát; —letí, —letý ſ. desetiletí, desetiletý; —měsící zehnmonatig; (unterſcheide desátoměsíční ſ. d.); —mužství, —mužstvo *decandria* (in der Pflanzenlehre) Zehnmännerigkeit; —nohý zehnfüßig; —pán, a Zehnherr, Dezemvir; —panský Zehnherrn-; —pramenejš, e, *decacnimos* Zehnzopf, vielſtrahliger Seeſtern; —pramenejšec, šce *decactis* aufgeritzter Seeſtern mit zehn Strahlen; —ročný nicht gut für —roký zehnjährig; —soudce Zehnherr; —strun, u *decachordum* ein muſikaliſches Inſtrument mit zehn Seiten; —strunný zehnſaitig.

Desít-ka der Zehner; 2. Zehneimerfaß; 3. Zehnguldenſchein; 4. ein Zehntel; —kový Zehn-; —ný zehnenthaltend; —ník, u ſ. desetník.

Děsiv-ý ſchrekklich, furchtſam, ſchrekkſam; —ost Schrekklichkeit, Furchtſamkeit.

Deska, gem. deška, zuſammengezogen dska, dcka, *dem.* dešťka, dešťice, dešťička Bret, Tafel, Dekkel, Schale, Schiene; poslední desky se uchytiti das äußerſte Mittel ergreifen; s desky spadnouti pod lavici die Probe nicht aushalten; deska u loutny das Dach an der Laute; d. lební Hirnſchale; deska ruky ſ. dlaň; d. u knihy der Dekkel; d. psací Schreibtafel, anders Schreibpult; d. kovová Metallſcheibe; d. břidlicová Schieferplatte; d. chruplavková Knorpelplatte; d. slévarská Formbret (beim Metallgießer); d. železná Eiſenplatte; d. mosazná Meſſingplatte; půdní d. (in den Papiermühlen) das Kaš; deštičky (beim Seiler) Span; d. kuplarní (im Hüttenb.) Muffelblatt, Muffelplatte; d. zkusní (beim Zinngießer) Probeplatte; děrná d. (beim Eiſenarbeiter) Lochſcheibe; desky obecné, městské knihy Stadtbücher; desky zemské die Landtafel; klásti, vložiti, zapsati do desk zemských in die Landtafel eintragen, einſchreiben; desky pravodatné Geſetztafel; deska hrobová, prkno, máry, rakev, smrt das Leichenbret, der Sarg, das Grab, die Bahre, der Tod; desky u lékařů, dlažičky die Beinſchiene, Schiene, Schindel der Ärzte; zlámanou nohu do dešťek dáti das Bein ſchienen; deska u pluhu pravá Streichbret, Pflugbret; d. levá Froſchbret, Molterbret beim Pfluge; d., šamlice *f.* Sandſchämel; snovací d. u tkadlce Zettelbretchen des Webers; d. (milit.) Patronenzylinder; d. střelních od. dostřelních dálek die Portéetafel; d., douha u sudu die Faßdaube; desky do bot Stiefelhölzer, Richthölzer; dešťky die Späne *secamenta*; dešky eine Art Holzzange.

Desk-natý hin und her mit Bretern (mit Tafeln) ausgelegt; deskovati mit Bretern auslegen; —ovec, vce Anthophyllit; —ový bretern.

Desna Kübel auf Butter.

Děsný ſchaurig, ſchauervoll.

Desnice, pravice die rechte Hand.

Děsnost Schaurigkeit, Erſchrekklichkeit.

Destka ſ. deska.

Dešení das Hauchen; děšení das Schauern.

Dešenice *nl.* Eiſenſtraß.

Dešivo Hauchelement, Hauchſtoff.

Déšť, deště, *m.* der Regen; nálední d. glatteiſender Regen; zatažený d., d. po celé zemi Landregen.

Deštice ſ. deska.

Dešt-ík ſ. déšť; —ím, iti herab regnen; 2. überſtrömen; —ivý regneriſch.

Dešťk-a ſ. deska; 2. ein kleiner Regen; —ář, e, *m.* Stiefelholzmacher; —ový Bret-, Stiefelholz-.

Dešťn-atý voll Regen; —í Regen-; hranol d. Regenſprisma; —ý regenhaltig; d. mrak regenhaltige Wolke; —ík, u Regenſchirm.

Dešťo-kam, u *ombria* Regenſtein; —měr, u Regenmeſſer; —nosný regen-

bringend; —rodý regenerzeugt; —rodný regenerzeugend; —vatý, beſſer dešťnatý ſ. d.; —vý Regen-; —vina ſ. dešťovka; —vitý regneriſch; —vka Regenwaſſer; 2. *lumbricus* Regenwurm; d. morská *lumb. marinus* Seeſandwurm; d. oblá *lumbr. teres* Spulwurm; —vní, beſſer dešťový ſ. d.; —vnice *f.* ſ. dešťovka; 2. Regenſchwamm; 3. Hyadengeſtirn.

Děťátko *dem.* ſ. dítě; dětecký, dětský kindlich.

Dětel, e ſ. jetel; 2. d., dětelík ſ. datel; —ník, u *psoralea* Harzklee.

Dětencí Kinder-.

Děť-i *pl.* von dítě ſ. d.; —ím se s kým, iti bekannt werden, ſich bekannt machen mit Jem. wie Kinder; —ina ein Kind, kindiſcher Menſch; —inec, nce Gebärmutter; 2. Kindszimmer; 3. Fraiſ; —inělý, zdětinělý kindiſch geworden; —inělost das Kindiſchſein.

Dětin-ím, ěti kindiſch werden; d., iti kindiſch machen; —ní Kindes-, Kinds-; d. (anděl) Kinderengel, jener Engel, von dem man glaubt, daß er im Schlafe mit den Kindern ſpiele, wenn ſie lächeln; —ný kindiſch; —nost kindiſches Weſen; 2. Kindheit; —ský Kinder-, kindlich; 2. kindiſch, läppiſch; —ství Kindesalter, Kindheit; 2. Kinderei, Kinderpoſſen.

Děto-bijec, jce Kindermörder; —bijství, —bojství der Kindermord; —hubný kinderverderbend; Dětochov, a *nl.* Dichtelhöfen; —jed, a, *m.* Kinderfreſſer; —vrah, a, *m.* Kindermörder.

Dětřichotýn, u (Ortsn.) Dietrichſtein.

Dětsk-á, é, *f.* Kindsfrau; —ý ſ. děcký; —á láska Kindesliebe.

Děva, *dem.* dívka, děvice das Mädchen.

Devadesát neunzig; —ý der neunzigſte; —iletý neunzigjährig; —ka die Zahl neunzig; —krát neunzigmal; —nice Neunzigerin; —ník, u ein Neunziger, ein Mann von neunzig Jahren.

Děvana Diana.

Devátek, tku eine Zahl von neun; 2. der neunte Theil; vyšli sme na psí d. wir ſtießen im Unglück.

Devatenáct neunzehn; —ý der neunzehnte; —iletec, tce ein Neunzehnjähriger; —ileti eine Zahl von neunzehn Jahren; —iletý, nicht —iletný neunzehnjährig; —iletník, beſſer —iletec ſ. d.; —ka die Zahl neunzehn, das Neunzehntel; —krát neunzehnmal.

Devater-ec, rce Neunekk; —ý neunerlei, neun ungleiche Stükke enthaltend (neunfach devětinásobný); —ka ein Gefäß von neun Eimern; 2. Neuner im Kartenſpiel; —násob neunfach; —ný, beſſer devaterý ſ. d.; —ník, u *helianthemum* Kirſchiſop, Sonnenblume; —ohlásek, ska Gartennachtigall.

Devát-ý der Neunte; 2. Hptw. devátá, é, *f.* die None; —iny *pl. f.* das Leichenfeſt am 9. nach dem Sterbetage.

Děvče, ete, *n.* ein kleines Mädchen; —cí Mädchen-; —nce, nec *pl. f.* Mädchen; —nský Mädchen-.

Děvč-í Mädchen-, Magd-; —ice, dívčice ein Mädchen; 2. dívčičky *pl.* eine Art Birnen; —ím, iti als Magd dienen; d. se den Mädchen nachlaufen; —ina ein Mädchen; —isko (verächtl.) ein ſchlechtes Mädchen.

Děve-cký Mädchen-; —ctví das Mädchenalter, lediger Stand (v. Mädchen geſagt); 3. Jungfrauſchaft; —čí Magd-; —čka ſ. děvka; 2. ein Mädchen; 3. Dienſtmädchen; 4. e. Art Birnen; —čkuju als Mädchen dienen; 2. den Mädchen nachlaufen; —čník, a Mädchennachlaufer; —nka ſ. děva.

Deve-ř, e, *m.* Schwager; 2. Brautführer; —rec, rce (dejvorec) der Brautführer; —ryně *f.* Schwägerin; —řinek, nka Schwager.

Devět neun; —ihlasý neunſtimmig; —ina der neunte Theil; —ipramenka Neunſtrahl; —krát neunmal; —listník, u, beſſer devítilistec ſ. d.; —mecítma neun und zwanzig; —násobný neunfach, nicht neunerlei; —ník, u ſ. devítník; —set neunhundert; devětsetný, beſſer devítistý ſ. d.; —sil, a, *m.* ein Rieſe (mit zehnfacher Mannskraft); d., u *tussilago* Huflattich, Eſelslattich; —silka eine Rieſin.

Děv-ice ein Mädchen, Jungfrau; —ictví Magdthum, die Jungfrauſchaft, Mädchenſchaft; 2. Mädchenalter; —ictvo junge Mädchen; —ičí jungfräulich; —ín, a *nl.* Magdeburg; —ina das Mädchen; devítek, tku eine Zahl von neun.

Devíti-čtvrtní takt der Neunvierteltakt; —denný neuntägig; —dílný neuntheilig; —hlásek, ska ſ. devaterohlásek; —kout, u das Neuneck; —letí eine Zahl von neun Jahren; —letý neunjährig; —listec, tce, beſſer als devětlistník Neunblätterkraut; —listý neunblättrig; —osmini takt Neunachteltakt; —stý der neunhundertſte.

Devít-ka die Zahl Neune, die Neune, Neuntel; —kový ſ. devítný; —ný neunzählig; —ník, u neuntägige Andacht; 2. der Sonntag *Septuagesima*; 3. ein Verwalter über neun; 4. ein Neuntel.

Děvk-a ein Mädchen, Dirne, Jungfer, Jungfrau; 2. Dienſtmädchen, Magd; kaž čert děvce, když nechce wasche den

Rohren; 3. d. stará *eriophorum* Wollgras; —ář Mädchenjäger.

Devla mageres Zigeunerpferd.

Děvobijce *m.* Mädchenmörder.

Děvoj-e, děvojka Mannweib; —ný ledig; —nost lediger Stand (v. Weibern); —ství Jungferſchaft; —stvo *coll.* die Jungfrauen.

Děvo-krádce *m.* Jungfrauenräuber; —násilník, a Jungferſchänder; —snub, a, *m.* der Freier.

Děvstv-í Jungferſchaft; —o *coll.* die Jungfrauen.

Děvucha ein Jüngferchen; 2. Mädchen.

Děžice Melkkübel.

Dežma (fremd) Zehend.

Dchnu ſ. dechnu.

Diamant, u, uhlinec, nce Diamant; d. korunní Krondiamant.

Dyba *pol.* Fangblokk, Handſtokk, Fußſtokk.

Dib-ám auf den Fußſpitzen gehen; díbám ſ. ďobám; —avý ſ. piplavý.

Díbl-ý teufliſch; —ičím se, iti, napracovati se ſich abrakkern; —ík, a, diblík Kobold, Hausgeiſt.

Dýbř ſ. débř.

Dýčka ſ. dyka.

Diéta Diät der reiſenden Beamten; 2. Landtag.

Dych, u Hauch, Athemzug; —ač Athmer, Haucher; —adlo Athmungswerkzeug.

Dých-ám ſ. dechnu; —ánek, dycháněk, nku Geſellſchaftskreis, enger Kreis; d. míti die Köpfe zuſammen ſtekken; mají jakýsi dycháněk, snují cosi ſie haben Etwas vor; 2. Neſt, Lager; —ání das Athmen; d. kožní Hautathmen; d. hrdelní Halsathmen; —anice Aſthma; —atelný athembar.

Dýchav-ec, vce Keucher; —ý engbrüſtig, keuchend; 2. athmend, lebend; —ice Engbrüſtigkeit; Dämpfigkeit; 2. Athemröhre, Luftröhre.

Dýchavičn-ý engbrüſtig; keuchend; —ík, a Keucher; —ím, ěti engbrüſtig werden; d., iti engbrüſtig machen; —ost Engbrüſtigkeit, Orthopnea, Herzſchlächtigkeit.

Dýchav-ka *pol.* Kiemen, Kiefern; —ost ſ. dýchavičnost.

Dychnu ſ. dechnu.

Dycht-ba Streben, Trachten, Dichten; —ění Keuchen; 2. Dichten, Trachten; —ič, e Streber; —ím, ěti, iti keuchen, trachten, begehren, lächzen; d. po věci darnach lüſten; —ivý begierig, ſtrebend, ſehnſüchtig; ſehnlich, durſtig; vlády d. herrſchſüchtig; —ivost Begierde, Sehnſüchtigkeit, Sehnſucht, Sehnen.

Dyjákovice *nl.* in Mähren Tajar.

Dyje *pl. f.* ſ. patro; 2. d., odry das Scheuergerüſt; 3. D. Fluß Tais, Taja.

Dík, u, díka ſ. děk; mějteť d., díka Vám habt Dank.

Dýka *et* dyka Dolch; rána dykou Dolchſtoß; dýka s násadou das Fangeiſen, die Schweinsfeder.

Dikavá barva Eiſengrün.

Díkčin-ění Dankſagung; —ný dankſagend, Dank-.

Diký, divoký wild.

Dykyt-a der Taffet; voštěná d. Wachstaffet; —ník Taffetweber; —ový Taffet-.

Dikobraz, a *hystrix* Stachelſchwein, Schweinigel.

Dýkov-ý Dolch-; —itý dolchförmig; —itá šavle Dolchſäbel.

Dyks-a Düſe, Düſenſäbel, eine aus vier Bretern gemachte Röhre; 2. (im Hüttenb.) die Form; —očist Formhaken; —ová stěna Formwand.

Díků-plný dankvoll; —řečení Dankrede.

Díl, u Theil, Band, Erbtheil; d. jádrový Kernſtükk; na díle theilweiſe; d. žeberní *pars costalis* Rippentheil; díl skálový *pars petrosa* Felſenbein; d. bederní *pars lumbaris* Lendentheil; čepní d. *pars basilaris* Zapfentheil; 2. Antheil (jur.), Theilung der Güter; 3. das Geſchikk.

Dýl *adv.* ſ. dél; d., e, *f.* Länge; d., u, *m. slc.* ein Balken, Stükk Bauholz.

Díl-ce *m.* der Theiler; —čí Theil-, Theilungs-; —ec, lce ein kleiner Theil; po dílcích, v menších oddělených parzellenweiſe; 2. ein Joch, Akkerbeet; d. štítočepní (im Geſchützweſen) Schildzapfenſtükk; Parzelle (v. Grundſtükken); —em zum Theil, theils; —eň, lně, *f.* gebräuchlicher dílna ſ. d.

Dilenka *dillenia* Roßapfel, Roſenapfel.

Dýl-ím, iti ſ. délím; —ka Länge, Längenmaß.

Díl-ko das Werkchen; —na Werkſtätte, Werkhaus, Fabrik, Offizin; —ní Theilungs-, Scheide-; 2. Arbeit-, Gewerb-; —ný theilbar, theilhaft; 2. getheilt; 3. verſchieden; 4. Scheide-, Trennungs-, theilig, theilhaftig, ſeinen Theil habend; 5. bildſam; dýlný Längen-; —nice Werkſtatt, Atelier; 2. Theilnehmerin; —nící ſ. dělnící; —ník Theilnehmer; Theilhaber; 2. Chemiker; 3. ſ. dělník; —nost Theilbarkeit, Theilhaftigkeit, theilende Beſchaffenheit; —nosta, beſſer dozorce v dílně Werkmeiſter.

Dílo das Werk, die That, Arbeit; teď do díla nun an's Werk; d. sbírkové Sammelwerk; d. hlavní Hauptwerk; 2. die Mühe, Beſchäftigung, Geſchäft, Mache,

Wirkung; Dílov, a *nl.* in Mähr. Dahle; —vý, —vní Theil-.

Dýl-ovník der Dieler; —uju dielen, mit Balken ausſetzen.

Dím, díti ſagen, nennen.

Dým, dym, u Rauch; *b.* Dampf; 2. blauer Dunſt; 3. großer Haufen; 4. Weihrauch; Schmeichelei; 5. Eigendünkel; 6. Nichts, Dunſt; 7. Rauchfang; 8. ſ. dýměj.

Dym-ací Blaſe-; —ač, dýmač Blaſer; —ačka Blaſerin; 2. Blaſebalg; —adlo, dýmadlo Blaſebalg; 2. der Schmelzofen; —al, dýmal, a ſ. dymač; —alný Blaſe-; —ám, dýmám blaſen, hauchen, dampfen; —ař *m.* Eiſenſchmelzer; —ařka kleiner Schmelzofen; —árna ſ. dymnice; —avec, dýmavec, vce Arſenikkies, Zechenrauch; —avý, dýmavý rauchig, dampfend; —vost, dýmavost Dunſt, Dampf.

Dým-ě, ěne, *n.* Schambug; —ěj, e, —ěje *f.* Leiſtenbeule, Schambeule, Pauke; —ějový Pauken-; —ek, dyměnice ſ. dýměj; dyměnka *dem. pol.* ſ. dýmě; —ěnní Schambug betreffend; —y *pl.* ſ. dýměj; dymík ſ. dymník; —ím, iti rauchen, räuchern; dýmí se es raucht; dymisko ſtarker Rauch; —itel Räucherer.

Dýmk-a eine Art Zwiebel; 2. Tabakspfeife; okouřená d. gerauchte Pfeife; —ář Pfeifen-, Tabakspfeifen-ſchneider od. -macher; —ovitý, nicht —ovatý gelind, rauchig.

Dýmnat-ý, dymnatý rauchig, ſtark rauchig; —ost rauchende Beſchaffenheit.

Dymnav-ý berußt; —ost Räucherigkeit; dymně ſ. dýměj.

Dymn-í Rauch-; —ý rauchend, räucherig; —ice Rauchkammer; 2. Rauchſtube; 3. Feuereſſe; 4. Leiſtenbeule; —ík, u Rauchſtube; 2. ſchlechte Küche; 4. Kamin; 5. Ofenloch, Luftloch; 6. Feuereſſe; 7. Heber, Waſſerheber; Schlot; —ím, iti räuchern; —ivka *corydalis* Erdrauch, Hohlwurz; —ivkovina Korydalin; —ost Rauch, Dunſt; —u, outi ſ. dýmám.

Dymokryt, u Automolith.

Dymoku-ry *pl. f.* große Haufen von Moos, die man anzündet; 2. ein Ortsn. Dymokury; —rný rauchig.

Dymo-plod, a Sudelkopf; 2. Windbeutel; —vec, vce Arſenikkies.

Dymov-ý, dýmový Rauch-; —itý rauchähnlich; —ka *hirundo rustica* Rauchſchwalbe; —ný, beſſer dymný rauchend.

Dýň, ně *et* dýně, turek *cucurbita* Kürbiß, Türkenkopf, Waſſermelone.

Dýna Düne.

Dyňák, u *pol. pepo* fleiſchiges Samengehäuſe.

Dynd-a, houpačka Baumel; —ám baumeln.

Díně ſ. dýň; díní, dění die Handlung, das Thun.

Dyn-ina Pfebenkraut; —isko große Melone.

Dýnk-o ſ. dno; 2. Reibholz der Maurer; 3. der Boden in der Haube; der ganze Hut ohne Krämpe; —uju die Mauer reiben, glätten.

Dýň-oň Kürbißbaum; —ovitý, díňovitý kürbißartig.

Dynuju, ovati, zkoušeti probiren; d. někoho o něco auf Etwas bringen.

Dipelina Animin.

Díra, *dem.* dírka das Loch, die Öffnung, Mündung, Dille; dírky v sýru die Augen im Käſe; krejžní díra (*anat.*) *foramen ovale*; přední díry na hřídeli Herrenloch im Grendel (beim Pflug); putní díra Buttloch; zrnní díra (bei d. Spornern) Körnerloch; díra vletní Einflugloch; veselní díra Rudergat; poplašní díra (bei der Feuermauer) Spund; d. v kladivě Hammerloch; d. v stoupě (bei der Stampfmühle) der Hafen; d. k nahazování (im Hüttenb.) Schubloch; d. slepá Zungenvertiefung; d. žilní Gefäßloch; d. kliční Schlüſſelloch; dírka bradavičnní oder v bradavici Zitzenloch; má díru v hlavě er hat einen Schuß; d. Ausflucht; hledal všeliké díry er hat allerlei Ausflüchte geſucht; —vý ſ. děravý.

Dír-čička, —ka ſ. díra.

Direktor, správce, ředitel Direktor.

Dírkov-atý löcherig; —atost Poroſität, Löcherigkeit; —itý löcherartig; dírkuju kleine Löcher machen.

Diskant, u Diskant, Diskantſtimme.

Dyš-u ſ. dychám, dechnu; —ný Athem-; —nosikavka *sibilans aspirata*; dýšť ſ. déšť; dýšťávka ſ. dešťovka; dítátko das Kindchen ſ. Folg.

Dítě, ěte, *n., pl.* děti das Kind; zmetené d. Fehlkind; d. štěstím vyhejčkané Glückskind; *dem.* dětátko; dětátko podoušté, d. miminko Wickelkind; —cí Kinder-, Kinds-; d. věk Kindesalter; —cký Kind-, kindlich, kindiſch.

Díti ſ. dím und děju.

Dítko das Kind; d. v košilce narozené Sonntagskind.

Div, u das Wunder, Wunderzeichen; na div, na divy, v div, k podivu, ku podivu zum Verwundern, außerordentlich; bylo —em es geſchah wie durch ein Wunder; 2. Abenteuer; trojo —y ſehr wunderliches Zeug, blaue Wunder; wunderliches Treiben, Toben; *pl.* divy die Verwunderung, das Wunder; 3. ein Schauſpiel;

d., a ein Wunderthier, Wunderding; —ací Schau-; d. lešení Schaugerüſte; —áctvo die Zuſchauer; —ač, —atel der Zuſchauer.

Divadeln-a das Schauſpielhaus; —í Schauſpiel-, theatraliſch; d. správník Regiſſeur; d. kus Bühnenſtück; —ík, a Schauſpieler; —ost Bühnengemäßheit eines Drama.

Div-adlo das Schauſpiel, die Schau; 2. Schauplatz, Schauſpielhaus, Bühne; obvodní d., d. do kola Amphitheater; slavné d. Feſttheater (*theatre paré*); d. v stínech, hra na stěně Schattenſpiel; —ák, a Schauer, Beſchauer, Zuſchauer; —ákyně Zuſchauerin.

Dív-ám se, ati ſchauen, zuſehen; 2. d. se na něco oder k němu Etwas beſchauen, einer Sache zuſehen; 3. ſ. děju se; —ání das Schauen; lešení k d. Schaugerüſte; —anina Schauſtücke.

Dív-árna das Schauſpielhaus; divatel Beſchauer, Zuſchauer; —avý ſchauluſtig.

Dívč-í Mädchen-; —ice größeres Mädchen; —ička kleines Mädchen; —ičky e. Art Birnen; —ičský mädchenhaft; —ina ſ. děva; —inec, nce Mädchenzimmer; —innost Mädchenhaftigkeit; divení das Wundern; dívenka das Mädchen.

Div-ý wild; 2. heftig; 3. ſeltſam, wunderbar; 4. verſtört; —ice eine Wilde; —ím se, iti ſich verwundern, ſtaunen; d. se něčemu, nad čím große Augen machen; není se tomu diviti es iſt nicht zu verwundern; —ina wildes Fleiſch; 2. Wildheit; Diviš *nv.* Dionys; —itel der Bewunderer, Verwunderer.

Divizn-a *verbascum* Himmelbrand, Königskerze, Königskraut, Unholdenkerze; —ový Königskerzen-.

Dívka das Mädchen; 2. Endivie; divlíček die Grille.

Divn-ý wunderbar, Wunder-; übernatürlich; 2. wunderlich, grillenhaft, ſeltſam; —ík, u, divokvět, u *mirabilis jalappa* Wunderblume, Nachtſchön; —ím, iti wunderbar machen.

Divno-barevný wunderbar gefärbt; —mocný wunderthätig; —plod, u *semecarpus* Malakkanuß; —rozličný zum Verwundern mannigfaltig; divnost Wunderbarkeit, Seltſamkeit; —strašný mißgeſtaltet, ſcheußlich.

Divo ein Ungeheuer, Wunderthier; divo-, Wunder-; —býl malý *adelia ricinella* der kleine Wunderbaum; —bujný üppigwild; —čák, a Feldgott, Waldgott; —čec, čce, —ček, čka ein Wilder, Wildfang; —čice, divoká osoba eine Wilde; —čím, eti wild werden; d., iti wild machen; d. se ſcheu werden, wild ſein; —čina das Wild; 2. das Fleiſch von wilden Thieren; 3. Wilderz; 4. Wildheit der Sitten; —čka eine wilde Kuh; —dvorec, rce ein Wildfang; —hučný wildbrauſend.

Divoch, a, *m.* ein Wilder; 2. roher Menſch; 3. ein Muthwilliger; 4. ein Grauſamer; —yně eine Wilde.

Divok, a ein Wildfang; 2. ein Wilder; —ý wild, ungeſittet, grauſam, ungeſtüm; d. oheň das heilige Feuer; —ost die Wildheit, Frechheit, Grauſamkeit, Sonderbarkeit.

Divo-krásný wunderſchön; —květ, u ſ. divník; —letmo wilden Flugs, im wilden Fluge; —lovný wildjagend: —mocný wundermächtig, wunderkräftig; —nadutost Grauſamkeit, Wildheit; —obrazný wildgeſtaltet, grotesk; —plod, u, divorod, u ein Ungeheuer; —ryb, u, *m.* Goldfiſch; —rodný zauberiſch; —různý in wilder Wirre befindlich; divost, divota Wildheit; —šerý wildgrau, ſchauerlich, dunkel; —žka eine Wilde; —tec, tce Helwin (Stein).

Divotvor, a, *m.* ein Ungeheuer, Scheuſal; —ce *m.* der Wunderthäter; —ný wunderthätig; —ník, a Wunderthäter; —nost die Wunderthätigkeit.

Divoucí ſonderbar; div d. großes Wunder.

Divoukrutn-ý grauſam, wild; —ost Grauſamkeit, Wildheit.

Divous, a, *m.* ein wilder, wunderlicher Menſch; dívský Mädchen-.

Díž, e, díže, e, *f.* der Backtrog, Backdöſe; 2. d. *et* dížka Melkkübel; Gelte, Milchgelte; —ně *f.* (in der Brauerei) Kühldoſe; —ní Backtrog-, Melkkübel-.

Dlab, u eine mit dem Meißel gemachte Vertiefung; 2 der Falz, die Falze; 3. dlaby kýlní (in der Schifff.) Sponing; —ací Hohl-; —ač, a der Aushöhler, Bildſchnitzer, Petſchierſtecher, Formſtecher; 2. Grübler; 3. das Hohleiſen; —ačka die Aushöhlerin; 2. Schnitzmeſſer; —adlo Stemmeiſen; 2. Sonde (bei d. Wundärzten); —al, a ſ. dlabač; —ám höhlen, meißeln, ausgraben; d. studni einen Brunnen bohren; 2. herumſtochern, kratzen; 3. grübeln, forſchen, brüten; —anina das Herumſtochern, Trödeln; 2. etwas Eingeſchnitztes; —áčko ſ. dlabadlo.

Dláb-ek, bku ſ. dlab; —ím, iti drůkken, würgen, drängen; —ko Stemmeiſen; dlabor, u, dlabátko bez špičky Stumpfſtemmeiſen.

Dlabozub, a *dinotherium* Gigantentapyr.

Dlabsám ſ. dlapsám.

Dláha die Schiene, das Fußbett; 2. Unterlage des Bodens.

Dlaka *srb.*, srst dlouhá, málo kaderavá, tvrdší längliches Hautbaar.

Dlako-červ, a *aphrodita* Rauhbunkel; —vatka *nereis* Tauſendbein.

Dlaň, ně, *f.* die Flachhand, Handfläche; 2. eine Handbreit als Maß, eine Spanne; d. před ústa si klásti ein Blatt ſich vor den Mund legen; věc je na dlani die Sache liegt auf der Hand; míti srdce jako na dlani ein offenes Herz haben.

Dlanit-ý flachhandähnlich; —onohý ſchwimmfüſſig; dlaňový zur Flachhand gehörig; 2. flachhandgroß.

Dlap-a die Pfote, Tappe; —ám tappen; —atý mit Pfoten verſehen; —ím, ěti hoken.

Dlapsám treten, ſtampfen, drükken.

Dlasek, sku junge Schote; 2. ſ. Folg.

Dlask, a *loxia* Kirſchfing, Kirſchkernbeißer, Kirſchknapper, Parisvogel; d. nachový *coccothraustes purpurea* Purpurkleyer.

Dlasmám drükken.

Dlaška ſ. dlasek; 2. Meſſerſtiel, Gabelſtiel; 3. *pl.* dlašky Taſche von Pflaumen.

Dlatec, tce der Ferſennagel.

Dláto, dlátko das Hohleiſen, Stemmeiſen; d. přiruční Handmeißel; d. pěstní (beim Tiſchler) Balleiſen; šichmobřitní d. (beim Tiſchler) Lochbeutel; d. břitké (beim Drechsler) Flachſtahl; d. na rašple (bei den Raſpelhauern) Raſpelmeißel; d. na blíky (in Schmelzhütten) Silbermeißel; d. na nýtky (beim Schloſſer) Satzmeißel; rásní dláto (beim Grobſchmied) Reifmeißel; úpravní d. (beim Drechsler) Schlichtmeißel.

Dlatol-ím, iti Lager machen; —isko, —iště *n.* Lager.

Dlátov-ý Meißel-, Stemmeiſen; —itý meißelartig.

Dlatrl-ice, —ík, u (bei Schwertfegern) Grundmeißel.

Dlátuju meißeln, ausgraben.

Dlaž, e, *f.*, dlažení Pflaſter.

Dlažb-a das Pflaſter, Steinpflaſter; —ina Pflaſtermaterial; —ošlap, a, *m.* der Pflaſtertreter.

Dlážd-ění das Pflaſtern; das Pflaſter; —ič ſ. dlažič; —ím, iti ſ. dlažím.

Dlaž-eň, ně, —ení der Fußboden; 2. das Pflaſter; —ice Pflaſterziegel; 2. flacher Dachziegel; —ící Pflaſter-; —ický Pflaſterer-; —ič der Pflaſterer; —ička die Pflaſterin; 2. Pflaſterziegel; 3. Beinſchiene; —ím, iti pflaſtern; 2. Eſtrich ſchlagen; dlážka Pflaſter; 2. Fußboden; 3. Fußplatte oder Flieſe ſ. a. dlaha; dlažkošlap, a, *m.* Pflaſtertreter.

Dlážně *pl. f.* ein erhöhter Gang im Hauſe, die Schwelle.

Dle *praep. cum gen.* wegen, willen, neben, nach, vermöge, gemäß, laut.

Dlezl-a *m.* Schwätzer; —ám ſchwätzen.

Dlení der Verzug, die Verweilung.

Dlerovníkový am Äquator liegend.

Dlesk ſ. dlask.

Dleska, dleška ſ. dlasek.

Dletk-o, železko do hoblíku Hobeleiſen; —árna Hobeleiſen-Werkſtatt.

Dležka, dležtička (beim Schloſſer) die Dille ſ. dlažka, dlaha.

Dlím, dlíti zögern, verziehen, verweilen, ſäumen; 2. verſchieben; d. so verzögert werden.

Dlina *mor.* Klinſe.

Dloub-al, a, —álek, lka ein Stierler, Stocherer, Grübler; —ám ſtochern, höhlen; 2. witzeln, grübeln; 3. d. se v čem Etwas durchſuchen; —ání das Grübeln.

Dlouhá *f. nl.* Langendorf.

Dlouh-áň, ně, *m.*, —anec, nce, —oň, ně ein langer Menſch; 2. langblättriger Tabak; —atec hlívovitý *dolichos bulbosus* Rübenbaum; —atý länglich; —atá cesta ſehr langer Weg; —atka eine Art Pflaumen; —áves, Dlouhá Ves *nl.* Langendorf; —avý länglich; 2. langſam, träge; —avost Länglichkeit; 2. Langſamkeit.

Dlouhý lang, langwährend, langweilig.

Dlouho *adv. et adj.* lange, lange dauernd; na d. auf lange, in die Länge, weitläufig; d. to netrvalo es hatte keinen Beſtand; bytí mého zde d. nebude meines Bleibens wird nicht lange ſein; 2. z dlouha langſam; —bylý langwierig, langbeſtehend; —bylost die Länge der Zeit, Langwierigkeit; —bodlý, —bodliný langſtachelig; —časý, nicht dlouhočasný langzeitig; —čekám lange warten, langmüthig ſein; —čekání Langmuth; —čekanlivý, —čekavý langmüthig; —čekanlivost, —čekavost Langmuth; —dychý, beſſer als —dyšný langathmig; —hrozný langtraubig; —hubý langmäulig; —chvílý *et* —chvilný langweilig; 2. ſaumſelig; —chvilnost lange Weile, Langweiligkeit; —chvostý langſchwänzig; —jazyčný nicht gut für —jazyký langzüngig; —kalhotka *m.*, —kalhotník, a Langhoſe; —kopí *n.* langer Speer; —krký langhälſig; —letý, nicht dlouholetní oder dlouholetný langjährig, vieljährig; d. život langes Leben; —letost Vieljährigkeit; —mečí langſchwertig; —myslný langmüthig; —myslnost die Langmuth; —mluvec, vce ein Langredner, Schwätzer; —mluvný langredend, weitſchweifig; —mluvnost Wortſeligkeit.

Dlouhoň, ně ein langer Menſch.

Dlouho-nohý langbeinig, langfüßig; —nosý langnaſig; —nosík, a *rus.* Rüſſelkäfer; —nožec, žce Langfuß; —nožitý (von Pflanzen) langſtielig; —ocasý langſchwänzig; —ocaska Langſchwanz;

—pamětný langgedenkend, lange denkwürdig; —plynný langströmend; lange dauernd; —potomný lange nachkommenschaftlich hindurch dauernd; —prstý langfingerig; —prsté umění die Dieberei, die Taschenschneiderei; —pustý weitöde; —ročný nicht gut für dlouhoroký, noch gebräuchlicher dlouholetý langjährig, langwierig; —rohý beſſer als —rohatý langhornig; —rožec, žce ein Langhörner; —rožka Langhornbiene; —ručka *m.* der Langarm; 2. der Dieb; —ruký langhändig; 2. diebiſch; —shovívající langmüthig; —shovívajícnost Langmuth, Langmuthigkeit; —spal, a, —spálek, lka Langſchläfer; —spalka Langſchläferin; —spalský, —spící langſchlafend; —srstý langhaarig (von den Haaren der Thiere).

Dlouhost die Länge, Langheit.

Dlouhoš, e, *m.* ein langer Menſch; 2. der Alles in die Länge zieht.

Dlouho-šatý langröckig, langkleidig; —šijka Langhals; 2. d., hadišijka *raphidia* Sichelfliege, Schlangenkopf; —šijný langhälſig; —táhlý langwierig; —trvalý, —trvanlivý, —trvavý langdauernd, langwierig; —trvalost die lange Dauer; —tváří, —tvářný langes Geſicht habend; —uchý, nicht —ušný oder —ušatý langöhrig; —vatý länglich, nach der Länge gelegt; —vec, vce Kratzbohne, Faſelbohne; —věctví ſ. dlouhověkost; —věký, beſſer als —věčný langlebend, langwährend, uralt; —věkost lange Dauer, langes Leben, Langjährigkeit; —větvý langäſtig, langzweigig; —vlákný langfädig, langfaſerig; —vlas, a, —vlasec, sce ein Langhaar; —zvuký langſchallend; —žinec, nce Egelthierchen; —žitný, —živý, —živný, —životný, beſſer —žijící, —žijný langlebend; —žitnost, beſſer —životí *n.* langes Leben, Alter; —žlučník, a *scomber thynnus* Thunfiſch.

Dlouhule *f.* Langwanze.

Dlouze lang.

Dlouž, dlouže *f.* die Länge; na dlouž in die Länge; 2. die Richtſchnur; —e, ete (an einer Eiſenbahn) Langſchweller; —ec, žce der Wurfriemen des Falken; —ek, žku ſ. dluh; —eň, žně, *f.* ſ. dlužeň; —ím, eti länger werden; d., iti länger machen, verlängern; d. se ſich verlängern; —ina die Länge eines Ortes; —inec, nce *parameicum* (ein Thierchen); —ina die Länge.

Dlub, —ač *etc.* ſ. dlab, dlabač *etc.*; —ina ein Grübchen; —na, —ně *f.* die Hohlbeichſel; 2. der Schlägel; —natý hohl; —ný ausgehöhlt.

Dluh, u die Schuld; d. na směnky Wechſelſchuld; d. v knihách (Handlungsweſen) Buchſchuld; 2. die Sünde; 3. die Schuldigkeit; dluhy Paſſiva; d. tělesný der Beiſchlaf als Pflicht; —ař Schuldenmacher; —omil, a *nl.* Mähr. Lonigsdorf; —oplatce *m.* der Schuldenzahler; Dluhoště *n. nl.* Gelnetſchlag; —ový, beſſer dlužní ſ. d.

Dluž, e, *f.* das Verwachs, Grundwachs im Bienenſtocke; —ba Schulden, Borg; —e eine Art Breter bei Teichen; —ec, žce der Borger; —ej, e, *f.* ſ. dluž; —eň, žně, *f.*, —ně *f.* ein längliches Bret zum Zumachen der Bienenbeute; —ím, iti in Schulden bringen; d. se Schulden machen, borgen; d. se komu Einem ſchuldig werden; —ina langes Feld.

Dlužn-í Schuld-, Schulden-; d. žalář Schuldgefängniß; —ý ſchuldig, verſchuldet; 2. ausſtändig; 3. verpflichtet; —o man muß; —ice Schuldnerin; —ický Schuldner-; —ická věž Schuldthurm; —ictví Schuldnerſtand; —ík, a Schuldner; d., u das Schuldbuch; —ost die Schuld, Schuldigkeit.

Dma das Wehen, der Wind; 2. ſ. dna.

Dmech ſ. dmych.

Dmičbán, a, *m.* ein Saufaus.

Dmych, u das Wehen, Blaſen; —ač der Weher, Blaſer; —ám *et* dmýchám blaſen, hauchen; v úl d. den Feind reizen, aufhetzen; do uší d. zuflüſtern; d. čím Etwas athmen; —avý anblaſend; hauchend; —avka ein Blaſerohr, Löthrohr, Schmelzrohr; dmychnu *et* dmýchnu ſ. dmychám.

Dmu, dmouti blaſen, wehen; 2. ſich ſtolz blähen; d. na něco auf Etwas blaſen; d. něco Etwas aufblaſen; d. se ſich aufblaſen, anſchwellen; svými penězi se dmouti, se vypínati mit ſeinem Gelde ſtrotzen; d. do čeho einflieſſen, ohrenblaſen, hetzen.

Dmuch ſ. dmych; —adlo Blaswerkzeug; —avka ſ. dmychavka.

Dmutobliznice Ausſchoſsbirn.

Dna oder dma die Gicht, Arthritis; d. nožní Podagra; d. slizní Schleimgicht; d. v koleně Kniegicht; stůně na dna er iſt gichtkrank; dnář *m.* Bodenmacher.

Dnav-ec, vce ein Gichtbrüchiger; —ý gichtiſch, podagriſch; —ost die Gichtbrüchigkeit.

Dne-k, denek, *gen.* denka ein kleiner Tag; dnění se *n.* Tagesanbruch; —ska *adv.* heute, jetzt; —šek, ška der heutige Tag; —šní heutig, jetzig; není d. ani včerejší er iſt nicht von heute od. geſtern; nejsme d. wir ſind nicht von heute.

Dn-í *n.* der Tag; —ím, dněti tagen,

Tag werden; d., iti den Tag zubringen durch Wachen; d. se tagen; —isko *slc.*, sedlisko u koudele; —isko *slc.* abſcheulicher Tag.

Dno, *dem.* dénko, dýnko Grund, Boden eines Gefäßes, Unterlage: d. věže das Burgverließ; d. měchýře *fundus vesicae* Blaſengrund: výstrojnické d. (im Mühlb.) Panſterziehboden; dénko ein Deckel: pravdě na dno jíti der Wahrheit auf den Grund gehen; —ok, u *glaucoma* der Staar.

Dnou-zlámanec, nce, beſſer dnavec ſ. d.; —zlámání *n.* ſ. mrtvice.

Dno-vý, beſſer denní Tags-; 2. Boden-; —vládce *m.* Tagherrſcher; —zlámanec, beſſer dnavec ſ. d.

Do *praep. cum. gen.* bis, bis zu, bis auf; 2. innerhalb oder binnen einer Zeit; do roka binnen Jahresfriſt, jährlich; 3. nach, auf, an, in, zu; 4. gegen, wider, auf, hinan, nach, in, hinein, in Anſehung.

Dob, u der Schnabel; 2. die Pokkennarbe.

Doba eine Zeit, Weile, Stunde, Augenblikk, Zeitpunkt, Zeitmoment; poslední d. Endpunkt; posledně zběhlá d. die letzt verfloſſene Zeit; nová d. Neuzeit, Epoche; pro první dobu vorläufig; pro tu dobu vor der Hand; d. času Zeitdauer; stejnou dobou gleichzeitig; svou dobou ſeiner Zeit; není tam jistý svou dobou (t. j nikdy) ſein Aufenthalt dort iſt nicht geſichert, er iſt dort nie ſicher; světlé doby *lucida intervalla* helle Zwiſchenräume; to byla opravdu skvělá doba jeho, když zde přebýval das war in der That ſeine Glanzperiode, als er hier wohnte; d. vzdělání Bildungsperiode; d. tísně Drangperiode; d. majetnosti Beſitzzeit; d. horující Höhenſtadium; 2. Witterung; 3. irgend ein Zeitmaß; 4. reifes Alter; 5. Vortheil, Nutzen, Glükk; 6. der Zuſtand die Lage, das Schikkſal; 7. Geſtalt, Form, Art.

Dobabím, ěti völlig alt werden, altweibiſch werden; d., iti aufhören Hebamme zu ſein; *b.* völlig zum alten Weibe machen; dobádám ſ. dobodu.

Dobahnim se, iti se völlig lahmen.

Dobájím, iti zu Ende dichten, fabeln, erzählen.

Dob-ám pikken, hakken, klauben; d. se launeln; —anka eine Flaſche mit langem Halſe; —as, u ein langer Schnabel; 2. eine Spitzart; —atý pokkennarbig; pokkengrübig; —atost die Pokkengrübigkeit.

Dobavím, iti, naddávati (im Bergw.) zubußen; dobávka, příplata Zubuße.

Doběh, u das Zuendelaufen, Hinlaufen, Einholen; —lý der bis hin gelaufen iſt; 2. nicht gut für doběžitelný ſ. d.; —nu, uti dem Ziele zueilen, erlaufen, erreichen, einholen, zu Ende laufen; d. mezníka bis an den Grenzſtein laufen.

Doběr-ač, e der Etwas völlig nimmt; —ák, u der Ausſchöpfer; —ek, rku das Zuletztgenommene, Nachleſe, Nachnahme; —ka das Völlignehmen; 2. die Bierwürze.

Doberu, dobrati noch mehr hinzu nehmen, bis wohin greifen; d komu do živého bis aufs Blut zuſetzen; d. se koho ausfindig machen, erreichen, zu Etwas od. dahinter kommen; d. se erreichen, gelangen.

Doběž-itelný durch Laufen erreichbar; —ný hinlaufend, zum Auslaufen, zum Beenden des Laufes.

Dobydlím, eti aufhören zu wohnen; d. sobě od. d. se čeho Etwas erwohnen; dobydu, beſſer dobudu ſ. d.

Dobíh-ám zu Ende laufen; —avý zudringlich; —avost Zudringlichkeit.

Dob-íječ, e der vollends ſchlägt; —iju, iti noch mehr ſchlagen; d. komu Einen tüchtig ſchlagen; 2. vollends ſchlagen; d. koho vollends todtſchlagen; 3. eine Karte überſtechen; d. se durcharbeiten; d. čeho na kom erprügeln, erkämpfen; d. se oč um Etwas ſtreiten; —ím, iti bilden, formen.

Dobír-ák, u ſ. doběrak; —ám se čeho angreifen (z. B. v. Arzneimitteln); nemoci se d. angreifen (z. B. eine Krankheit durch Arzneien); —ka ſ. doběrek.

Dobyt-če, ete das Hausthier, das Vieh; das Roß; —čí Vieh-, Hausvieh-; —ek, tka *et* tku das Erworbene; 2. Hausvieh: d. porážní Schlachtvieh; d. rohatý Hornvieh; d. úžitkový Nutzvieh; d. vepřový Borſtenvieh; —el der Eroberer; —elný eroberlich, eroberbar.

Dobyt-í ſ. dobudu; —í se Einbruch; d. zlodějské diebiſcher Einbruch; dobitka der Gnadenſtoß, das Garaumachen.

Dobytkář Viehhändler; —ský Viehhändler-; —ství Viehhaltung, Viehhandel; —stvo die Viehhändler; dobytkový Hausvieh-.

Dobitn-ý treffend, eindringend; —ost genaues Hintreffen; Angemeſſenheit.

Doby-tný einnehmbar; 2. einnehmend, erobernd; - va *m.* nur in der Verbindung stryc dobyva der Eroberer; ſonſt —vač der Eroberer, Erwerber, Forderer.

Dobýv-alný, beſſer dobyvní ſ. d.; —ám zu Tage fördern; rudu d. Erz zu Tage fördern; d. si platnosti ſich geltend machen; 2. ſ. dobudu.

Dobyvatel ſ. dobyvač; —ný angreifbar.

Dobývav-ý eroberungsſüchtig, erwerbſüchtig; —ost Eroberungsſucht.

Dobyv-ek, vku Ertrag, Produkt, Erzeugniß, Errungenſchaft; —ka Belagerung; —ní Eroberungs-; —ný erobernd.

Dobizna Geſtalt.

Dobláznim, iti völlig närriſch machen; 2. ausfaſeln.

Dobný vortheilhaft, nützlich; dobní formell, periodiſch.

Dobodu, bůsti vollends durchſtechen, ſtark zuſetzen; 2. antreiben, hinzudrängen; anſpornen; 3. völlig erſtechen.

Dobojuju zu Ende kämpfen; d. se čeho erkämpfen.

Doboměr, u Metrometer, Metronom; —ní, nicht —ný metronomiſch.

Dobor, u das Vollendsgenommene.

Dobrák, a ein guter Menſch.

Dobrá-mysl *origanum* Majoran, Schuſterkraut ſ. a. dobromysl.

Dobrá Sůl, Dobrý Bor *nl.* Halle.

Dobrá Zemnice *nl.* Schleſ. Gutenland.

Dobré, ého, *n.* das Gute, das Wohl, die Wohlfahrt; po —ém im Guten.

Dobře gut, recht; dobře tak recht ſo; tapfer, wohl, richtig, tauglich, ſchicklich, nützlich, völlig, ganz; friedlich, einig; leicht, füglich; Vám je dobře mluviti Ihr habt gut reden; ſtark, ziemlich, ſehr, gar ſehr; beinahe; by d. wenn gleich; d. d., ale zwar wohl, jedoch; d. barvený ächtfärbig; d. spustiti (od země odraziti) gut abkommen; —činím, iti wohlthun; —činný ſ. dobročinný; —činnost ſ. dobročinnost; Dobřejov, a *nl.* Manderſcheid; —libý wohlgefällig, angenehm; —přejný günſtig; —slušný kleidſam; —zasloužilý wohlverdient.

Dobrý tapfer, brav; 2. ſonſt auch adelig; 3. gut, ſchicklich, heilſam, wohl, gültig, vollkommen, ächt, löblich, gütig; dobrá vůle Wohlwollen, Vergnügen, freier Wille; *b.* ſ. hody; dobré dítě armes Kind; věc ta nám dobré tušení dává dies läßt uns etwas Gutes erwarten; někomu dobrého přáti Jem. Gutes wünſchen; na dobrých lidech přestati s kým auf Schiedsrichtern es bewenden laſſen; d. zvuk guter Klang; s někým za dobré býti zu Jem. in guten Beziehungen ſtehen; nač je to, dobré? was frommt es? s dobrou se potázati gut fahren; d. konec díla věnec Ende gut, Alles gut; to je d. kunt das iſt der Wahre, das iſt die Wahre; něco po dobrém říci im Guten Etwas ſagen; napadla ho dobrá er gerieth in gute Laune; 4. beträchtlich, reichlich, tüchtig, angenehm.

Dobřičov, a *nl.* Doberſeig (Mähr.).

Dobř-ím, eti gut werden; d., iti gut machen, beſänftigen, begütigen; 2. (beim Schlachter) nachhären, dem Schweine die kleinen Grundhaare wegſchaben; d. se gut werden; —ina Ganzzeug; káď na —inu Ganzzeugkaſten; —išek, dobryšek, šku Wegetritt.

Dobrkov, a *nl.* Turkowitz.

Dobrné, ého *nl.* Ziſel.

Dobro *adj., adv. et subst.* das Gut; z dobra von freien Stükken; na d., do dobra tüchtig, ganz und gar; i proč ne na d. warum nicht gar; po dobru im Guten; 2. das Heil, die Wohlfahrt; —barevný, beſſer dobrobarvý ächtfärbig, gutgefärbt; —berce *m.* Empfänger der Wohlthat; —ceny vollgültig.

Dobročin, u die gute Handlung, Wohlthat, Gutthat; —ce, nce Gutthäter, Wohlthäter; —ice Wohlthäterin; —ím, iti wohlthun; —livý, dobročinný wohlthätig, gutthätig; ost Wohlthätigkeit, Mildthätigkeit.

Dobročkov, a *nl.* Dobruſch.

Dobro-dar, u Spende; —dárce *m.* Spender, Geber des Guten; —dárný freigebig, gutthätig; —datný prekär; —děj, e, —dějce *m.* Wohlthäter, Gutthäter; —dějka Wohlthäterin; —dějský gutthätig, Wohlthäter-; —dějství Gutthätigkeit; —dětný gute Kinder habend.

Dobrodin-ec, nce *et* —ce *m.*, beſſer dobrodějce ſ. d.; —í, beſſer dobrodění Wohlthat; —ka, beſſer dobrodějka Wohlthäterin, Gutthäterin; —ý, beſſer dobrodějný wohlthätig; —ost, beſſer dobrodějnost die Wohlthätigkeit; —ství, dobrodění die Wohlthat.

Dobrodruh, a, *m.* Abenteuerer; 2. luſtiger Geſell; křováčký d. Buſchritter.

Dobrodruž-ím, iti abenteuern; —ný abenteuerlich; d. rytíř fahrender Ritter; —ík Abenteuerer; —nost Abenteuerlichkeit; —ský tapfer, ritterlich; —ská fraška abenteuerliche Poſſe; —ství Abenteuer, Tapferkeit, gute Geſellſchaft; milostné d. Liebesirrfahrt.

Dobro-duší *n. coll.* Seelengüte; —dušný, beſſer dobroduchý gutmüthig; —hlasí *n. coll.* der Wohlklang; —host, a *nv.* Benaventura; —hostův Tejn *nl.* Biſchofteinitz; —cha *nf.* Bonifazia; —chvalný, beſſer chvály hodný lobenswerth; —jídek, dka Feinſchmekker, Gutſchmekker; dobrojím, iti aufhören Unruhe zu ſtiften; d. se čeho ſich zuziehen; —kam, u Halbedelſtein; —kmený aus gutem Stamme; —kov, u Ganzmetall; —libec, bce ein Liebhaber des Guten; —líbezný, dobrolibý wohlgefällig; d. dar freiwillige Gabe; —líbeznost, dobrolibost Wohlgefallen; —mil, a, *m.* Wohllieber, Freund des

Guten; —milý wohlliebend; —mínění wohlgemeint; —mírný, beſſer dobroměrý gutgelaunt; —mysl, i, *f.* ſ. a. dobrámysl Deſten, Wohlgemuth; —myslný ſanftmüthig, gutdenkend; 2. muthig, fröhlig, gutes Muths; —myslnost Gutmüthigkeit, gute Geſinnung, Fröhligkeit; —mluvce *m.* Wohlredner; —mluvný wohlredend, ſegnend; —mluvnost die Wohlredenheit; —mravý wohlgeſittet, gutgeſittet; —mravost Wohlredenheit, gute Sitten; —nenávidec, beſſer als —nenávidník Haſſer des Guten; —obyčejný wohlanſtändig; —pamětnost das Gedenken des Guten; —pán, a, *m.* Merkur; 2. guter Herr; —pis, u, —písemnost ſ. pravopis; —pisec, sce Rechtſchreiber; —písní, nicht —pisný Rechtſchreibe-; —platný vollgültig; —plavný wohlſegelnd; —plavná plachta Schönfahrſegel; —plodnost Fruchtbarkeit; —počestný wohlanſtändig; —pověstný unbeſcholten, guten Rufes; —radný wohlrathend; —řečení, —řečenství das Segnen; der Segen; Lobpreiſung; —řečím, iti ſegnen; d. komu Einem Gutes wünſchen, Einen lobpreiſen, erheben; —řečný wohlredend, ſegnend; —řečník, a Segner, Preiſer; —rod, u ſ. blahorod; —slavím, iti lobpreiſen, ſegnen; —slavný wohlredend, preiſend; —slavský Chlumec *nl.* Schloßberg bei Teplitz; —slušný wohlziehend; —snědný gut zu eſſen; —sousedský freundnachbarlich; —srdci, dobrosrdý, beſſer als dobrosrdečný, dobrosrdný gutherzig; —srdenství Mildherzigkeit.

Dobrost, dobrota Güte, Tauglichkeit; rechte Beſchaffenheit; 2. Rechtſchaffenheit, Frömmigkeit; 3. Gütigkeit.

Dobrošťávnost, věšťávnost Wohlſaftigkeit.

Dobrotím se, iti se den Gütigen ſpielen.

Dobrotisko ein fernguter Menſch.

Dobrotiv-ý gutherzig, gewogen, huldreich; —ím, ěti gütig werden; —ost Güte, Huld; 2. Rechtſchaffenheit.

Dobrotky *adv.* im Guten.

Dobrotnice, verdorben aus drobotnice grieſiger Ausſchlag.

Dobrotství Güte.

Dobrouče dolní *nl.* Liebenthal; D. horní Dittersbach.

Dobroúčinný *etc.* ſ. dobročinný *etc.*

Dobrous, a, *m.* ein guter Menſch.

Dobrousím, iti zu Ende ſchleifen.

Dobrouství die Bonhommie.

Dobro-úvodlivý gut leitend; —vážný vollwichtig; —vážnost Vollwichtigkeit; —věrný rechtgläubig; —věrnost Rechtgläubigkeit; —věst, u, —věstec, štce guter Bote, Prophet; Verkündiger des Guten; —věští gute Botſchaft; —věštkyně gute Botin; —výslovný gute Ausſprache habend; —výslovnost gute Ausſprache; —vlný gutwollig; —vlnka gutwolliges Schaf; —vodec, dce, —vodič, e guter Leiter; —vole ſ. dobrovolnost; —volenství die Gewogenheit, das Wohlwollen; 2. freier Wille, Erlaubniß, Willkühr; —volný freiwillig, gutwillig; 2. Freiheits-; —volný list Freiheitsbrief; —volná silnice offene Straße; 3. d. geneigt, wohlwollend; —volnický Volontair-; —volnictví Volontairſtand; —volník, a ein Freiwilliger, Volontair; —volnost Freiwilligkeit; Gutwilligkeit; 2. Gunſt, Geneigtheit; —vonný wohlriechend; —zdání das Gutdenken, Gutachten; —zelní gutkräuterig; —zemý guterdig; —znění Wohllaut; —zřízenost Richtigkeit; —zrný gutkörnig.

Dobrozvěst, a, *m.* Evangeliſt, Herold des Evangeliums; —ný ein gutes Prognoſtikon ſtellend; —uju, ovati gute Botſchaft bringen.

Dobrozvučn-ý, dobrozvuký wohlklingend; —ost Wohllaut.

Dobrušuju ſ. dobrousím.

Dobublám ausmurren.

Dobudím, iti se koho Jemanden aufwekken.

Dobudu, dobyti da bleiben, ſein; 2. d., dobývati erwerben, gewinnen, erreichen, mühſam erlangen, werben; vrchu se d. die Oberhand gewinnen; 3. belagern, erobern; vítězství d. einen Sieg davon tragen; 4. herausnehmen; hervorziehen, hervorſuchen; aufgraben, aufſchürfen, hervorſchürfen; d. hlasu ſeine Stimme hören laſſen; uneigtl. na koho se to dobývá, ten to bývá den ſchuldigen Mann thut's grauſen an; d. vtipu ſeinen Witz aufbieten; d. se někam einbrechen, einſtürmen; d. se nač nach Etwas forſchen; d. se od někud ſich hervorarbeiten, vordringen, hervorbrechen; 5. habhaft werden.

Dobzy *pl. nl.* Hirſchberg (Böhm.).

Docárám se ſchlampend gelangen.

Docel-a *adv.* gänzlich, platterdings, in der Gänze, ganz und gar; d. nic, pranic durchaus nichts; —ím, eti ganz werden; d., iti ganz machen, ergänzen; —itelný ergänzlich; —ující integrirend.

Docílím, iti erzielen.

Dočasn-í einſtweilig, zeitlich, rechtzeitig; d. držitel einſtweiliger Inhaber; —ost die Dauer auf eine Zeit.

Dočekám abwarten, erwarten; svého se d. zu ſeinem Antheil gelangen; 2. erleben, erfahren; d. se erwarten, erleben.

Dočelím, iti erzwekken: něčeho d. Etwas erzielen.

Dočerpám, vyčerpám erſchöpfen z. B. Geldkräfte.

Dočíhám vollends lauern; d. se koho Jem. erlauern; 2. gelangen, hinkommen.

Dočin-ek, nku, dílčinek, nku das Vergehen; Nachwirkung; —ený verübt; 2. vollendet; —ím, iti vollenden; d. se thun, begehen.

Dočista *adv.* vollends, in's Reine, platterdings; d. nic rein nichts.

Dočk-alost Erlebniß; —ám ſ. dočekám; —avý erwartſam.

Dočtu, čísti bis wohin durchleſen; d. se něčeho durch Leſen erfahren; 2. durch Rechnung erlangen.

Dod-ám vollmachen, zuthun; 2. herausgeben; 3. hinzufügen, vermehren; později d. nachtragen; 4. einhändigen, zuſtellen, völlig hingeben, völlig übergeben; 5. einreichen; 6. liefern, zuführen; k svému určení dodáno jest es wurde ſeiner Beſtimmung zugeführt; 7. někomu jedu d. Gift geben; 8. pravé vůle si k čemu dodati einen rechten Willen zu Etwas faſſen; —ání mysli Ermuthigung.

Dodat-ek ſ. dodavek; —el Übergeber; —ný zugebend, vermehrend; —ní Supplemente-, Nachtrags-; d. svazek Nachtragsband, Supplementsband.

Dodav-ně, —atel Übergeber, Herausgeber, Lieferer, Lieferant, Nachträger; dodávám liefern; —atel ſ. dodavač; —ek, vku die Herausgabe, Eingabe, Zugabe, Nachtrag; —kem nachträglich; dodávím, iti vollends erwürgen; d. se koho bis zu Jemanden hindrängen; —ka ſ. dodavek; d. psaní Briefaufgabe; —kový, —ní Zugabe-, Herausgabe-.

Dodechnu, outi zu Ende hauchen, den letzten Athemzug machen, ausathmen.

Doděl-ám fertig machen, vollenden; 2. tödten; 3. ſterbe-, enden, ſein Leben beenden; 4. übel thun; d. se čeho erarbeiten, durch Arbeit zu Etwas kommen; —ávku, —ka das letzte Stück Arbeit.

Dodělím, iti vollends theilen, den Theil ergänzen.

Dodělň-á, é Schlußbier der Maurer und Zimmerleute; —é, ého, *n.* Ausarbeitungsgeld.

Dodenní eintägig.

Doder-ky *pl. m.* der letzte Tag des Federſchleißens; —né, ého Schleißemahl; —u, drati zu Ende ſchleißen; 2. vollends zerreißen; d. se někam ſich bis wohin drängen.

Dodesit-ím, iti bis zehn ergänzen; —ka Ergänzung der Zahl zehn.

Dodmu, outi vollends aufblaſen, aufhören zu blaſen.

Dodojím, iti ausmelken.

Dodrápám vollends zerkratzen; d. se čeho od. do čeho ſich wohin durcharbeiten.

Dodřepím, čti zu Ende hocken, aushocken.

Dodru, dříti vollends ſchinden, erſchinden.

Dodrž-ení das Anhalten, Aushalten; d. zvuku das Aushalten des Tones; —ím, eti, —uju, ovati bis wohin halten, beobachten, erfüllen, anhalten, ausharren, erhalten, ergreifen, aushalten; ruda —ující das Erz ſetzt an; —itel Ergreifer, Anhälter.

Doduju, douti vollends wehen, aufblaſen, aufhören zu blaſen; d. se erblaſen.

Dodvacítka die Ergänzung zu Zwanzig.

Dogaresko, dožová Degenfrau.

Dogma, článek víry Glaubensſatz.

Dohář Dogger.

Dohad, u Vermuthung, Errathen; na d. auf gut Glück.

Dohád-ám das Rathen endigen; d. se errathen; —ka Konjektur, Muthmaſſung.

Dohad-ný was zu enträthſeln iſt; —ování der Streit.

Dohan, u Tabak; d. durácký ſchlechter Rauchtabak; —árna Tabakfabrik.

Dohán-ěcí Zwang-; dohánéč Antreiber; —ím, ěti něco Etwas wohin treiben; d. na něco auf Etwas dringen.

Dohan-ina Nikezianin, der Tabakſtoff; —itel ſ. dohaněč.

Dohárám ſ. dohořím; 2. d. komu Einem mit harten Worten zuſetzen.

Dohasím, iti völlig auslöſchen.

Dohazov-ač, dohazovatel Zubringer, Geſchäftler, Händler, Geſchäftsbeſorger; —na Geſchäftskanzelei.

Dohlacený völlig kryſtalliſirt.

Dohl-as, u Nachruf; 2. (Muſ.) Füllſtimme, Rivienſtimme: —ásim se, iti ſich melden; nebylo žádného —ásení man fand nirgends Gehör.

Dohled, u Kontrolle, Aufſicht.

Dohlédač, dohlédatel Aufſeher, Beobachter, Wächter; d. noční (im Hüttenb.) Nachtmeiſter, Hüttenmeiſter; —ní Aufſeher-.

Dohledám zu Ende ſuchen; d. se čeho finden; v knize se d. ein Buch nachſchlagen, in einem Buche finden.

Dohlédám zu Ende wachen.

Dohled-ěcí *m.* Aufſeher; d. rapní Bornſeher; d. hřídelní (im Bergb.) Haſpelmeiſter; —ní Aufſicht; d. kniha (im Bergb.) Fahrbuch; —ný erſehbar; 2. b s an einen beſtimmten Ort ſehend.

Dohlédnu bis hin ſchauen, durchſchauen, Aufſicht haben nachſchauen; nemohu se

ho dohlédati ich kann ihn nicht genug hüten.

Dohlezní bis an die Knöchel gehend.

Dohlíd-ač ſ. dohlédač; —avý nachſehend; —ce *m.* der Obmann, Aufſeher; —ka Aufſicht, Abſicht, Inſpekzion, Hutaufſicht.

Dohlíz-ení richtiger als dohlížení die Aufſicht; —ím, eti ſ. dohlédnu.

Dohlízitel Aufſeher; d. mapovní Mappirungsinſpektor; —ský Aufſehers-; —ství das Aufſeheramt.

Dohlízka, beſſer dohlídka ſ. d.

Dohloubám (im Bergb.) beſinken; d. se čeho Etwas ergrübeln.

Dohlučím, eti verrauſchen.

Dohnanec, nce der Eingehelte.

Dohněvám zu Tode ärgern; d. se aufhören zu zürnen.

Dohníju, iti vollends faulen; 2. ausfaulenzen.

Dohnojím, iti durchfaulen laſſen; durchdüngen.

Dohnu, outi zu Ende bewegen, beugen.

Dohod, u das Hinzuwerfen, Zugabe; —ím, iti bis hin werfen, zu Ende werfen; 2. zubringen, verſchaffen; d. zub (v. Pferde) den Zahn bekommen; dohodný fig. treffend.

Dohoj-ení die Nachkur; —ím, iti ausheilen; 2. zu todt heilen; d. se zuheilen.

Dohon-ím, iti ſ. doženu; —itel Nachjäger.

Dohořím, eti bis wohin brennen, ausbrennen; dohořívati nachbrennen.

Dohospodařím, iti auswirthſchaften.

Dohotovím, iti fertig machen, zu Stande bringen.

Dohovárám komu *slc.* Verweis geben.

Dohovo-r, u Schlußrede; —řím, iti zu Ende reden.

Dohra Nachſpiel; 2. (Muſ.) Kadenz.

Dohrabám zu Ende rechen; d. se čeho ergraben, erforſchen.

Dohra-ju, ati ausſpielen; d. se čeho erſpielen; d. komu Revanche geben; —vač der das Spiel beendet; dohrávka das Spielende; 2. (in d. Muſik) Finale.

Dohře-ju, řiti auswärmen; dohřálo jim víno der Wein machte ihnen warm; d. komu Einem zuſetzen; dohřívá mi ich bin im Gedränge; —vný hitzend, wärmend.

Dohryz-ač, dohryzatel Verfolger, Zuſetzer; —u, zti vollends nagen; d. komu Einem zuſetzen; d. koho in's Grab bringen.

Dohubný völlig verheerend.

Dohvězdyden, dne ſ. štědrý den.

Dohvězdní bis zu den Sternen reichend; d. večer ſ štědrý večer.

Doch, dúch, u, am gebräuchlichſten *dem.* došek, šku Strohbündel auf dem Dache, Strohſchaube.

Docház-eč, e Zugeher bei einem Handelsmann, den er herumſchikkt; —ím, eti zu gehen pflegen; d. koho gleichkommen; d. čeho ſuchen, fordern, erlangen; rok dochází das Jahr geht um; 2. ergründen, nachſpüren, beobachten.

Dochce se, dochtíti se komu nicht mehr wollen; dochtělo se mi psáti ich will nicht mehr ſchreiben.

Dochytím, iti erwiſchen.

Dochlastám ausſaufen; d. se ſich beſaufen; d. se nemoci ſich eine Krankheit anſaufen.

Dochod, u Dahinkunft, beſtimmtes Wohinkommen; 2. wdm. Hinfahrt; 3. ſ. důchod; —ilý zu Ende gegangen; 2. zeitig, reif; —ím, iti zu Ende gehen; žena dochodila das Weib kam nieder; žena nedochodila hat abortirt; —itel Nachſucher; —ný erreichbar, zugänglich; 2. der Etwas erreichen, ergehen kann.

Dochov-ač, u ſ. dochovavač; —ám, —ávám aufbewahren, erhalten; 2. *iron.* durch ſchlechtes Aufbewahren verderben laſſen, verlieren; d. slova Einem Wort halten; 3. bis zu einer Zeit ernähren und erziehen; d. se čeho durch Bewahren, Erziehen Etwas erlangen; —avač, —avatel der Erhalter, Pfleger; —ý, doškový *adj.* Schob-, Strohbündel-; —á střecha Strohbündeldach; —ico, —ina Schöbelſtroh; —ný verwahrbar.

Dochrkám aufhören zu räuſpern.

Dochud-ím, iti vollends arm machen; —nu vollends arm werden; dochůdče, ete, *n.* reifes Kind.

Dochválím, iti aufhören zu loben, ausloben.

Dochvat-ka das Erhaſchen; —ný was man nur erhaſcht; 2. der Etwas erhaſcht; dochvilní pünktlich.

Doj, dův. e, *f.* das Melken, Gemelke; —áč, e, —ák, u Milchtopf; 2. d., —ák, u Melker; —ačka Melkkübel; 2. Melkerin; —atý ergriffen; —atost Ergriffenheit; —ba das Melken; —čár, a *slc.* Melker; —čím, iti *slc.* ſäugen.

Dojdu, jíti bis hinkommen, gelangen, reichen, erreichen; svobody d. frei kommen; na věc samu d. auf die Sache ſelbſt kommen; musí na to d. es muß dazu kommen; *b.* bringen, ſich erſtrekken; 2. einholen, gleich kommen; d. čeho ſuchen, fordern, erlangen; všeobecného schválení d. allgemeinen Anklang finden; 3. ergründen, nachſpüren, beobachten, zu Ende gehen; 4. in Erfüllung gehen; však také na něj dojde es wird wohl

auch ihn die Reihe treffen; tenkrát došlo na něj diesmal kam die Reihe an ihn; došlo k tomu es iſt ſo weit gekommen, es iſt dahin gekommen; d. míry das Maaß voll machen; dochoditi sukni abnützen; 5. zeitig werden, reif werden; d. se dahin kommen; d. se něčeho durch Gehen erlangen, ergehen.

Doj-ec, jce *slc.* Melker; —ecí Melk-; d. nádoba, d. dížka, – ečka ſ. dojačka.

Dojedek, dku Konfekt nach einem Gaſtmale; něco na d. Etwas zum Nacheſſen.

Dojedn-ám vollends erwirken, abhandeln, das Geſchäft endigen; d. se ſich vereinigen; —ání Beendigung, Vollendung.

Dojedu, eti anlagen, ſich dem Orte nähern, darauf zufahren, ergreifen, einholen; d. koho čím womit auf Jemanden losgehen, Einem Eins verſetzen; d. na někoho Einem zuſetzen; d. se durch Reiten oder Fahren erreichen, erfahren.

Dojeln-ice *slc.* Milchgelte: 2. Schafmelkerin; —ík, a *slc.* Melker.

Dojem, jmu Eindruck, Affiziren, Effekt; působí to veliký d. es macht großen Effekt; na někoho d. činiti auf Jemanden einen Eindruck hervorbringen; 2. die Empfänglichkeit; —livý empfänglich, für Eindruck; —ný durchdringend, eindringend, einnehmend, Empfänglichkeit anregend, draſtiſch; —nost Empfänglichkeit, Affizirbarkeit; dojení das Gemelke.

Dojezd, u das Hinfahren, Bisdahinfahren; —ím, iti aufhören zu fahren, reiten; —ní, —ný Auffahrts-.

Doj-ič Melker: 2. Ausſauger; —ička Melkerin: —ím, isti vollends aufeſſen; d., iti Milch geben; 2. melken; 3. ausſaugen; loďka dojí der Kahn iſt leck.

Dojím-ám angreifen; 2. anmuthen; —atelný rezeptiv; —atelnost die Rezeptivität; —avý eingreifend: eindringend; 2. anzüglich, anmuthig, anſprechend, einnehmend; vlídně d. vtisk freundlich gewinnender Eindruck; —avost Eindringlichkeit, Anzüglichkeit; dojimek, mku Nachwein, Nachbier.

Dojinko ſ. dojítko.

Dojist-a *adv.* gewiß; —ím, iti verſichern.

Dojit-el Melker; —ko Gemelke.

Dojít-ek, tka der nur bis Morgen lebt; 2. ein Zauberer; —ní kurz dauernd; —nost kurze Dauer.

Doji-vý Melk-; —vo das Melken, Gemelke.

Dojížd-ěč, e, *m.* der Jäger, der den Hunden nachſetzt; 2. der auf Einen aufdringt; —ím, ěti wohin zu kommen pflegen; d. koho nachſetzen, nachjagen, ergreifen, einholen; d. koho čím womit auf Jemanden los gehen; d. na koho Einem zuſetzen, ihn quälen.

Dojka die Amme: 2. gemelkte Milch; 3. Melkkuh; *b.* Melkſchaf; 4. Melkgelte; *pl.* dojky Zitzen.

Dojmu, jíti vollends nehmen; 2. Eindruck machen; 3. ergreifen, auffaſſen, eindringen, durchdringen, ſticheln; d. někomu heftig zuſetzen.

Dojn-ý milchgebend, milchend, melkend; —ice die Melkgelte: 2. Melkkuh; —ík, u Melkkübel; 2. Melkſtube.

Dokad, dokud, dokavad wohin; 2. wie lange, ſo lange; dokudkoli wohin immer, wie lang immer.

Dokálám ſ. dokoli; dokálý der ausgebüßt hat.

Dokamenc-ovací kypa (*b.* Weißgerber) Garbrühe; —uju das Alaunen zu Ende bringen.

Dokarbaním, iti durch Spielſucht zu Ende kommen.

Dokaz-ací Beweis-; —ač, —ovač, —ovatel Erweiſer, Ausrichter, Ausführer; dokázaný bewährt, erwieſen; —atel der Ausführer, Beweisführer; —atelný erweisbar, nachweisbar, ausführbar; —atelství Beweiskunſt.

Dokaz-ím, iti vollends verderben; dokázka Beweis; —ný erweislich; —ovací Beweis-.

Dokážu, ázati erweiſen, beweiſen, überweiſen; 2. an den Tag geben; d. co od. čeho zu Stande, zu Wege bringen, leiſten, ſich hervorthun, Etwas anſtellen: cos to dokázal was haſt du angeſtellt? někomu něčeho d. Jemanden Etwas beweiſen; důvody d. konſtatiren; činem d. bethätigen; věc široce dokázati Etwas ausführlich beweiſen.

Dokydám, dokydnu, dokydávám vollends werfen.

Dokysám vollends ſäuern.

Dokyslíčím, iti vollends erydiren.

Doklad, u Beleg, Note; —ač, —atel Zuleger, Beweiſer; dokládám ſ. doložím; —ek, dku ein Zitat.

Dokle-čím, eti knieen bis zur gewiſſen Zeit; 2. erknieen; —nu auswölben.

Doklep-ám —u, ati vollends klopfen; —ává es iſt mit ihm an der Neige; d. práci die Arbeit zu Ende leiern, langſam beenden.

Doklestím, iti durchhelfen; k službě se těžko d. ſich mühſam zu einem Dienſte helfen.

Doklínim, iti antreiben.

Doklopotám bis hin rennen.

Dokluju, louti, lovati vollends haken durchpicken.

Dokoli, doklati jetzt gewöhnlich dokolím, iti vollends erſtechen.

Dokon, a, *m.*, dokoň, ni, *f.* Beendigung; dokona *adv.* ganz und gar.

Dokonal-ejším, eti vollkommener werden; d., iti vollkommener machen; —ý, —itý vollkommen, völlig, vollendet; —ím, iti vollkommen machen; —ost Vollkommenheit, Genauigkeit.

Dokon-ám beendigen, vollbringen, vollenden; d. oběh den Umlauf vollenden; 2. ſterben; d. koho Einem den Garaus machen, ihm den Reſt geben; d. se verzehrt werden; —atel, —ávač, —avatel Vollbringer, Vollender, Beendiger.

Dokon-ce *adv.* vollends, durchaus, platterdings, gar; to d. geſchweige denn; d. ne beileibe nicht; letos je už d. zle heuer iſt ſchon gar arg; proč ne d. warum nicht gar? —cuju ſ. dokončím; —cení Beendigung; —čený beendet, vollendet; —čím, iti endigen; d. koho Einem den Garaus machen; —čitel Beendiger; dokonek, nku Ende, Beendigung.

Dokopám vollends ausgraben; d. se ergraben; 2. erforſchen; d. se do čeho oder k čemu ſich bis wohin durchgraben; d. se (na jezevce nebo lišku) einſchlagen beim Dachs- oder Fuchsgraben.

Dokoptím, ěti vollends berußt werden; d., iti vollends räucherig machen.

Dokoupám se ſich abbaden.

Dokoupím, iti hinzukaufen; d. se erhandeln.

Dokouřím, iti ausrauchen; dokuřovati komu Jemanden plagen.

Dokousám, dokoušu vollends beißen; aufhören zu beißen.

Dokov-iti měď das Kupfer gar machen; —ování mědi Gararbeit beim Kupfer.

Dokracli *n.* (Spinnerei) Feinkratzmaſchine.

Dokračuju ſ. dokročím; pořád na mne dokračuje er kriecht fort auf mich, belästigt mich.

Dokrádám, dokradu das Letzte ſtehlen, das Stehlen beenden.

Dokraluju ſein Königthum beenden.

Dokramař-ím, iti, —uju auf der Neige ſein (eigentlich vom Krämer, dann von jedem Geſchäfte geſagt); ſ. a. dokupčím.

Dokrčím, iti völlig zuſammen krümmen, äußerſt bedrängen, zuſammen ſchrumpfen.

Dokrejčuju mit der Schneiderei zu Ende kommen.

Dokřičím, eti zu Ende ſchreien; d. se koho erſchreien.

Dokřísím, iti se koho Einen zu ſich bringen.

Dokročím, iti ſchreitend erreichen; 2. beſſer vkročiti v co interveniren.

Dokrojek, jku der Reſt vom Laib.

Dokroutím, iti völlig drehen.

Dokrv-ácím, eti nachbluten; —avím, iti blutig ſchlagen.

Dokt-or, a, *m.* Doktor; d. veškerých práv Doktor ſämmtlicher Rechte; 2. Arzt; d. od zlaté báně Quackſalber; —ořím, iti Doktor ſein; —ořisko ein unbeholfener Doktor; —orský Doktor-; —orské důstojenství, —orství Doktorswürde; —oruju zum Doktor promoviren, den Doktor machen; 2. kuriren; d. se Doktor werden.

Dokud, dokudž ſ. dokad; —živý lebenslänglich.

Dokuka *rus.* Beläſtigung, Überlauf.

Dokulhám zu Ende hinken; d. se někam hinkend wohin kommen.

Dokument, u, psaný důvod Urkunde, Beweisſchrift.

Dokupčím, iti mit Kaufmannsgeſchäften zu Ende kommen; ſ. a. dokramařím.

Dokupný erkäuflich, erkaufend.

Dokvasím, iti zu Ende gähren; 2. das Gaſtmahl endigen, ausſchmauſen.

Dokvétám abblühen, zu Ende blühen.

Dokzany (Ortsname) Doxan.

Dokzy (Ortsname) Hirſchberg.

Dol, u ſ. důl; d. kovní Erzgrube.

Dolačka Landbäuerin; dolák Thalbewohner; 2. Landbauer; 3. Thaler.

Dol-ám ſ. dolím; —an, a Thalbewohner; —ar, u Thaler; dolazím, iti *slc.* ſ. dolezu.

Dole *adv.* unten, unterhalb.

Dolec, důlec, lce eine Grube; 2. kleineres Thal.

Doléčím, iti ausheilen, auskuriren, erkuriren.

Doléh-ající dringend, eindringend; d. potřeba gebieteriſche Nothwendigkeit, dringendes Bedürfniß; —ám, —nu ſich recht legen; sotva jsem dolehl kaum legte ich mich nieder; —ám si ausraſten, faulenzen; d. kam, k čemu, do čeho angränzen, anpaſſen, anliegen, ſchließen; statky mé doléhají až k Tvým meine Güter grenzen bis an die Deinen; šaty dobře doléhají das Kleid ſchließt gut; dvéře dobře doléhají die Thür hat einen guten Schluß; koule doléhá (im Billardſpiel) der Ball iſt preßkolais; d. koho, komu, na koho drükken, hart anliegen, hartnäkkig verlangen, nahe angehen; tomu koni, toho koně doléhá sedlo der Sattel drükkt das Pferd; výčitek naň doléhá der Vorwurf trifft ihn; doléhá mě tvůj žel dein Leid geht mich nahe an; d. se čeho erliegen, durch Liegen erlangen; dolehnouti na úřad ein

Amt überkommen; —ání Bedrückung, hartes Anliegen, Bestürmung; —avý anliegend, dringend; —avá přísnost eindringende Strenge; —avost Dringen, Anliegen, Dringlichkeit.

Dolehl-ý, —ivý anliegend, drückend, schmerzlich, inständig, dringend, nachdrücklich; —ivost, —ost Drangsal, Schmerz, Noth; 2. die Wichtigkeit; dolehnu s. dolehám.

Dolej-ní, —ší der Untere, Unterbewohner; —šek, šku, šku der untere Theil; 2. Minor im Schluße; —ší s. dolejší.

Dolek, lku s. vdolek.

Dolem *adv.* untenhin, untenher; plavba d. Thalfahrt; horem d. über Berg und Thal.

Doleman s. dalaman.

Doleňák, a der Unterbewohner, Unterdorfsbewohner.

Dolenec, nce der Untere.

Dolení *adj.* unten befindlich, der Untere; d. *n.* das Kämpfen, der Kampf.

Dolepšiti, iti amelioriren, nachbessern, hinzubessern, vollends verbessern, vollends gut machen.

Dolet, u der Hinflug; d., a Flieghin (Name eines Windspieles); —ím, ěti fliegen bis .., wohin fallen, herunterstürzen; d. koho fliegend einholen.

Dol-évač der Zugießer; —évám s. doliju; —évanina Zugußeisen; —évka Nachguß, Zuguß.

Dolez-al, a ein zudringlicher Mensch; —avý zudringlich, andringend, hinkriechend; —u, zti bis wohin kriechen; d. se něčeho sich Etwas erbetteln, erkriechen.

Dolež-al der Auslieger; —elý ausgelegen; —ím, eti liegen bis ..; d. se čeho erliegen, sich abliegen.

Dolí *n. coll.* Thalreihe; doliček, čku s. důl.

Dolič-enec, nce Beilage; —ení das Aufzählen, weitere Ausführung, Beweis; k d. urkündlich; —ený aufgezählt, bewiesen; —enost das Bewiesensein; —ím, iti vollends aufzählen; 2. beweisen, bekräftigen; 3. erweisen; 4. vollends schminken; 5. völlig ausweißen; 6. d. se abzählen, entdecken; 7. věc d. eine Sache darlegen; —kovatý grubig, blatternarbig; —ník, u Zusatzzahl.

Dolichotný einschmeichelnd.

Doliju, iti vollends gießen, nachgießen, vollschenken; d. se čeho ergießen.

Dol-ík, u s. důl; —ím, iti, dolám wehren; d. se s kým kämpfen, raufen; 2. d. graben.

Doli-na, *dem.* dolinka Niederung, das Thal; na —nu nach unten; d. mezihorní Bergthal; d. rovná ebenes Thal; Thalgegend, *coll.* Thalschaft; 2. Vertiefung, Grube; d. říční das Flußbett; —ňan, a Thalbewohner; dolínek, nku *mor.* das Grübchen; —nkovatý blattermasig; —novatý, —natý voll Thäler; —nský Thal-; dolípám vollends ankleben; —sko eine häßliche Grube; —tí, —vek, vku die Nachfülle, Nachguß.

Dolítnu s. doletím.

Dolízám zu Ende lekken; 2. d., besser dolézám s. dolezu.

Dolknu vollends hinunter schlukken.

Dolňák, a Niederländer; 2. *pl.* Dolňáky Niederungarn (Südungarn).

Dolnat-ý voll Thäler od. Gruben, thalig; —ost thalige Beschaffenheit.

Dolny *pl.* die Stadt Toulouse.

Doln-í der Untere; 2. irdisch, nieder; 3. Gruben-; —ičan Bewohner des untern Dorftheiles; —ík, a der Untere; *b.* Untermann (im Schachspiel u. Kartenspiel).

Dolno-děrec, rce *ceanothus* Seckelblume; —německý plattdeutsch; —zemec, mce Flachlandbewohner; doloha Anwendung, Applikazion; dolokám austrinken.

Dololezec, zce Grubensteiger.

Doloman s. dalaman.

Dolomec, mce Dolomit.

Dolomím, iti vollends brechen; d. komu an's Äußerste zusetzen.

Doloudám langsam wohin gelangen.

Dolov, u das Ende der Jagd.

Dolovat-ý grubig; 2. blatternarbig; —ím, ěti grubig werden; d., iti grubig machen; —ost grübige Beschaffenheit; dolový Gruben-, Schacht-.

Dolovím, iti zu Ende jagen, fischen.

Dolov-ka der Ableger, Weinsenker; —ník der Ablegermacher.

Dolož-ení Beisatz, Bemerkung; oznamuje se ta věc s tím —ením es wird die Sache bekannt gegeben mit dem Beisatz, Beifügen; zmiňuju se o tom s tím —ením ich erwähne es mit dieser Bemerkung; —ím, iti vollends legen, ergänzen, zusetzen, bemerken, anlegen, bestätigen, beweisen, apelliren; d. se koho, čeho sich berufen, zu Zeugen nehmen; zu Rathe ziehen; na ořech d. das Rechte treffen; —itý mit Geld versehen; —ka Epibonema; —ný umständlich, zureichend, entsprechend, emsig.

Dolsk-ý flachländisch; —o Flachland, Thalgegend.

Dol-ů *gen. pl.* v. dol, dûl hinunter, nieder, niederwärts; po vodě dolů strom abwärts; —učím, iti bis wohin schießen mit dem Bogen; —uju Gruben machen, darin arbeiten, tief umgraben, Reben ein-

legen; 2. (Bergb.) muthen; —ování, iti se čeho durch Schälen erreichen.

Dolůznačky *adv.* am Bauch; horeznačky am Rücken.

Doma *gen.* v. dům zu Hauſe; im Trockenen, ſicher, bei Sinnen; už jsem doma ich begreife ſchon.

Domác-ek, ku das Häusliche; —enský, beſſer domácí Haus-; d. lid Hausgenoſſenſchaft; d. zatknutí, d. vězení Hausarreſt, Zimmerarreſt, Stubenarreſt; d. zvíře das Hausthier; d. vyučování Hausunterricht; d. radovánky häusliches Freudenfeſt; d. chov Haushalt; d. vojsko Haustruppen; d. právo Ortsgericht; 2. zahm; 3. einheimiſch, inländiſch, hieſig; domacím *et* domacám se ertaſten; —ký häuslich; —ko Häuslichkeit; —ní häuslich, vertraulich, vertrauend; —ník, a Hausfreund; —ním, čití häuslich od. heimiſch werden, Einem gemein werden; d., iti häuslich machen; —nost Häuslichkeit, Hausgenoſſenſchaft, Vertraulichkeit, Privatleben.

Domáh-ač Forderer, Verlanger; 2. Dränger, Treiber; —ám se ſ. domohu; 2. d. se čeho prätendiren; domahatel Prätendent; —avý prätenſiv.

Domák, a der Hausgenoſſe, Privatmann, Stubenhokker.

Domak-alný, beſſer —atelný erfühlbar, erforſchbar; —ám zu Ende taſten; d. se čeho erfühlen, erreichen, dahinterkommen; —al se v něm duše er hat ihn aus der Ohnmacht zum Leben gebracht.

Domalnju fertig malen; 2. d. se čeho ermalen.

Doma-rád, u das Heimweh; na d. stonati das Heimweh haben; —rodák, a ein im Hauſe Geborner, ein Eingeborner; —rodý eingeboren, einheimiſch; —rodný zu Hauſe, in der Heimat gebärend; —sed, a Stubenhokker

Domáší *slc.* ſ. domácí.

Domašov *nl.* Domſtadtel (Darſtadtel).

Domatím se, iti se taſtend finden.

Doma-válek, lka Stubenſitzer; —válený nicht gereiſt.

Domažlic-e *nl.*, Tusta Tauß; —ký Tauß-; D. hrad Gheobenburg in Tauß.

Dom-čisko ein elendes Haus; —ec, mce, —eček, čku, domček, ečku das Häuschen; d. k mlunoblesknim zkouškám Donnerhaus.

Doměďova-ci garmachend; d. pánev Garpfanne; —č Garmacher; —čni Gar-, Garmacher-; d. trusky Garſchlaffen; d. závod (zřízení) Garſchlaffenwerk; d. zkouška Garprobe; doměďuju garmachen; domek, mku *dem.* v. dum ſ. d.

Domelu, mleti zu Ende mahlen, fertig werden; domlíti in letzten Zügen ſein.

Doměr, u, —ek, rku, doměření Nachfülle, Vollméſſung, Zugabe.

Doměřím, iti vollmeſſen, hinzumeſſen, erreichen; d. se ausmeſſen, vollends meſſen, das Maaß finden, ſich ergänzen; doměrný vollends Maaß habend.

Doměstím, iti wohin verſetzen, aufnehmen; d. koho něčeho ihm Etwas verſchaffen *pol.*

Domeškám verweilen bis zur Zeit; d. se čeho durch Weilen erhalten.

Domyju, yti Etwas erwaſchen.

Domykačka, domykací stroj Feinkrempelmaſchine.

Domín-ím se, ěti se vermuthen; d. se, iti se erwähnen; —ka Erwähnung.

Domísím, iti ſ. domíchám.

Domisko ſ. doměcisko.

Domysl, u ſ. dúmysl; —ek Zumuthung; —ím, iti zu Ende denken; d. se durch's Denken erſinnen; auf den Einfall kommen, einſehen, faſſen, verſtehen, vermuthen, wöhnen, argwöhnen; domýšlí se o něm er traut ihm zu; nechci se toho v tebe domýšleti ich will es Dir nicht zumuthen; domýšlí sobě něčeho ſich anmaſſen, ſich einbilden; —itel der Muthmaſſer, Dafürhalter; —itelný a prioriſch; —ivost ſ. dúmyslnost; —ně, —ný a priori (in der Logik); 2. muthmaßlich.

Domyšlec der Muthmaßer.

Domýšl-ení, domyšlování das Erdenken, die Einſicht, Bedachtſamkeit; dřívo všeho domýšlení wider alle Vermuthung; —ený (v. Erben) präſumtiv; —ím, ěti ſ. domyslím; 2. anſinnen; —ivý muthmaſſend, erdenkend, eingebildet, dünkelvoll; d. člověk eingebildeter Menſch; —ivost Muthmaſſung, Erdenkung; Dünkel, Eigendünkel.

Domk-ář ein Häusler, Kleinhäusler, Hüttler; —ařím Häusler ſein; —árský Häusler-; d. výminkář Gedingehäusler; —árství Häuslerei.

Domlejní *n.* Mahlgetreide.

Domlouv-ač Ausſchelter, Verweisgeber; —ačný Verweis gebend; —ám ſ. domluvím; d. se někomu Jem. ſich antragen.

Domluv-a das Zureden, Verweis, Abredung; —čí, čího Mäkler; lodní d. Schiffmäkler; —ím, iti ausreden, deutlich ausſprechen; d. komu Verweis geben, Vorwürfe machen; d. se übereinkommen; d. se čeho durch Reden erlangen; d. se oč, d. se k tomu verlangen, anſprechen, um Etwas reden; d. se na koho o něco, k někomu o něco od. nač vorwerfen, ver-

weiſen, Übel zureden, ſich beſchweren, fordern; —ka das Zureden, der Verweis; —ný um das Eigene redend, verweislich.

Domnĕl-ý der vermeint hat; eingebildet; 2. angeblich, vorgeblich, vermeintlich, muthmaßlich; —á smrt Scheintod; —e mrtvý ſcheintodt; —ost, domnění Meinung, Vermuthung, Dünken, Wahn, Verdacht, Argwohn; domnění předpojaté, předběžné Vormeinung.

Domněn-ý vermeint, gemuthmaßt, verdächtig; —ka Meinung, Dünken, Dünkel, Hypotheſe; —livý muthmaßlich; —livost Muthmaſſung.

Domněvač Muthmaſſer, Schiedsrichter; —ný argwöhniſch.

Domn-ím, ěti, íti se, ívati se meinen, vermuthen, glauben, anſehen, wöhnen; —ívá se, že žádostem vyhověl er ſchmeichelt ſich den Wünſchen entgegengekommen zu ſein; —itelný, domnívatelný vermuthlich, muthmaßlich; —ívám se ſ. domním se; domnívání das Wöhnen; —ívavý muthmaſſend, argwöhniſch, dünkelvoll.

Domobuřitel Hausſtürmer.

Domohu, domoci, domáhám völlig bezwingen; bewerkſtelligen; domáhati se čeho verlangen, ſuchen; věci se d. eine Sache erwältigen.

Domoknu völlig naß werden.

Domo-prava ſ. domosprávi; —řadí Hausreihe; —rodec, dce Eingeborner; —rodý ſ. domarodý; —správí *n.* Ökonomie, Haushaltung.

Domov, a Heimat, Vaterſtadt, Vaterhaus; d. prozatimní Quaſidomizilium, Interimswohnung; domova dojíti zur Heimat gelangen; někde domovem býti wo zu Hauſe ſein; —ák, a Häusling; —ec, vce Hausfreund; Indigena; —enství ſ. domovnictví; —enstvo ſ. domovnictvo; —ý Haus-, Privat-; —it, a, *m.* Hausfreund; —itý Haus-, haushaltriſch, häuslich, hausanſäſſig; —itost Häuslichkeit, Hausanſäſſigkeit; —ní Haus-; d. správce oder blos domovní Haushofmeiſter, Hausverweſer; d. chudý, chudec Hausarmer; d. slavnost Hausfeierlichkeit; d. a dvorní kancléř Haus- und Hofkanzler; —nice Hausgenoſſin, Wirthin; Haushelferin; —nictví Hausſtand, Hausweſen; —nictvo Hausſtand, die Behauſung; Inbegriff der Hausperſonen; —ník, a Hausgenoß, Hausmann; 2. Miethmann; 3. Haushokker; 4. Hausbeſitzer; 5. Hausmeiſter; —niště Wohngebäude, Hausgebäude; domovodstvo Haushaltung; po domovsku dojímati anheimeln; —ství das Zuhauſeſein, die Heimat; právo d. Heimatsrecht; —stvo ſ. domovnictvo; —uju ſ. domuju.

Domrktám langſam zu Ende bringen.

Domrz-ám anekeln; domrzá mne to ich werde deſſen ſatt; —avý anekelnd; 2. vollends frierend; —ím, eti vollends anekeln.

Dom-sko ſ. domčisko; —ů (*gen. pl.* von dům) nach Hauſe, heim; —uju hauſen, wohnen, ſeinen Wohnort haben, privat leben; 2. haußiren, heim leben.

Don, u der Fluß Don.

Donáhlím, iti antreiben, zuſetzen.

Donal, a *selene* (ein Fiſch).

Donašeč, e, *m.*, ſpottweiſe donášílek, lka Zuträger, Angeber, Ankläger, Rüger; donašeč cechovní Zubringemeiſter.

Donáším, eti ſ. donesu.

Donašitel ſ. donašeč.

Donáška Zuträgerei, Angeberei, Rüge.

Dond, a weißer Neger, Kaferlak, Albinos.

Dondám ſ. dovundám.

Dondel, e, *m.* ein Bund, ein Bündel; d. klíčů Bund Schlüſſel.

Donědž ſ. dokud.

Donĕkud *adv.* eine Zeit lang, etwas.

Donesek ſ. dodatek.

Donesu, ti bis zu Ende tragen, bis hin tragen, überbringen, darreichen; zutragen, nachtragen, benachrichtigen, berichten, denunziren, bis wohin tragen, richten.

Donice Reibenapf, Blumentopf.

Doničím, iti vernichten.

Donik, a *nv.* Dominik.

Donik-ám ſ. doniknu; —avý einbringlich; —nu bis wohin bringen, gelangen.

Donín, a Donna (Ruinen in Sachſen).

Donitím, iti vollends, bis wohin ſcheren.

Donka *turbo* Kreuſelſchnekke, Mondſchnekke.

Donos, u das Hingebrachte; —ič, —itel Hinbringer, Ankläger; —ný bis wohin tragend; —nost die Schußweite eines Gewehres.

Donský doniſch; —tí kozáci doniſche Koſaken.

Donuc-enec, nce ein zu Etwas Gezwungener; Aufdringling; —ení das Zwingen; —ením zwangsweiſe; —ený gezwungen; don., vynucený, nutný nothgedrungen, nothwendig.

Donůška etwas Hingebrachtes; 2. Ankläger, Hinterbringer.

Donut-ím, iti zwingen, nöthigen, aufnöthigen; —kám nöthigen.

Doorám vollends aufakkern.

Dopad, u das Wohinfallen, Fall bis

wohin, Aufſchlag; das Erhaſchen, Anfall; —ám ſ. dopadnu; —avý zufallend; anfallend; —ce *m.* der Ergreifer; —ek, dku Akzidenz; —ení Ergreifung; dopádím, iti bis hin rennen; —ní Einfalls-; d. úhel Einfallswinkel; —ník, u Einfallspunkt; —ný bis wohin fallend; *b.* durch Schwere einfallend; —nu, —u, outi, dopásti, dopadám, ati bis wohin fallen; ſich ſchließen; dopadá mi to k mysli das fällt mir auf; dobře mu to dopadlo das iſt ihm gelungen, dabei hat er ſeine Rechnung gefunden; d. koho Jem. einholen, erjagen, treffen, erreichen, erwiſchen; na zločinu d. bei einer That betreten; d. na koho Jem. treffen, auf Jem. Eindruck machen, Jem. rühren; d., napadati na nohu hinken; —ový nicht gut für dopadní ſ. d.

Dopal, u, dopálení (beim Köhler) die Gare; —ím, —uju vollends verbrennen, ausbrennen, hinzubrennen; —ovati komu Einem warm machen; to mě —uje das bringt mich auf; d. se čeho Etwas erhitzen; —ný völlig zündend; —ovací zum Zünden dienend, zündend; d. pecník Gutofen.

Dopářím, iti (beim Vogelſteller) ausrudern.

Dopařím, iti vollends brühen.

Dopatř-ení Kontrolle; —ím, iti, dopatřuju erſehen, wahrnehmen, nachſehen; d. se gewahr werden; d. se věci Etwas erſehen.

Dopek-lý ausgebacken, gar; —u, péci vollends ausbacken, ausbraten; d. se gar werden; —ati komu Jem. zuſetzen.

Doperu, doprati vollends ſchlagen, waſchen, auswaſchen; d. komu Einen durchprügeln; d. se čeho mühſam rein waſchen, erwaſchen.

Dopětí *n.*, gewöhnlicher dopnutí das Aufſpannen, Ausdehnen.

Dopěv, u die Koda (beim Geſang).

Dopídím, iti se habhaft werden, finden, hinter Etwas kommen, Etwas erreichen; nemohu se v tom jídle chuti d. ich kann der Speiſe keinen Geſchmack abgewinnen.

Dopichám zu Tode ſtechen, ſtoßen, anreizen.

Dopíjená, é Schlußtrunk, Garaus beim Trinken.

Dopiju, iti austrinken; d. se ſich vollends betrinken; d. koho Einem im Trinken gleich kommen; d. se čeho Etwas durch Trinken erlangen, zu Etwas kommen; d. se smrti durch Trinken ſich den Tod zuziehen.

Dopiluju die letzte Feile anlegen; dopínám ſ. dopnu.

Dopis, u Zuſchrift, Korreſpondenz; upomínací d. Mahnbrief; omluvní d. Entſchuldigungsſchreiben; dotazní d. Erkundigungsſchreiben; d. s přáním štěstí Glückwunſchungsbrief; úvěrečný dopis Kreditſchreiben; potěšný d. Troſtſchreiben; běžící dopisy Kurrentzuſchriften; d. na rozchodnou, na rozloučenou Abſchiedsſchreiben; papír na dopisy Briefpapier; —né, ého, *n.* Briefgeld, Porto; —ní brieflich, Korreſpondenz-, Zuſchrifts-, Brief-; d. věc Briefſchaft; d. úmluk Brieffelleiſen; —ný Briefe ſchreibend, korreſpondirend, nicht brieflich, Zuſchrifts-, welches dopisní heißt; —ník, a Briefträger; eigentlich ſva. dopisovatel ſ. d.; —nost Briefſchaft, fleißige Korreſpondenz.

Dopisov-ací Korreſpondenz-; —álek, lka Korreſpondenzler; —ání Briefwechſel, Korreſpondenz, Zuſchreiben; —ánky *pl.* Liebeskorreſpondenz; —atel Zuſchreiber, Abſchreiber, Ausſchreiber; 2. Korreſpondent; 3. Briefſteller.

Dopisuj-ící korreſpondirend; d. člen oder úd korreſpondirendes Mitglied; —u, dopíšu, dopsati zu Ende ſchreiben, ausſchreiben, das Maß vollmachen; d. koho im Schreiben gleich kommen; dopsati čeho ausſchreiben, verbrauchen; dopisovati komu, dopisovati si s kým korreſpondiren; dopsati se čeho ſich Etwas erſchreiben, ſchriftlich um Etwas mahnen, erſuchen.

Dopita *m.* Saufaus.

Dopláču, doplakati zu Ende weinen; d. se čeho durch Weinen erlangen, erweinen.

Doplat-a, doplatek, dúplatek, tku Zuzahlung, Zugabe, Zulage, Nachſchuß, Nachzahlung, Nachtrag; 2. Schuldenreſt; —ím, iti ganz bezahlen; nedoplatil sem ich habe nicht Alles bezahlt; —itel Auszahler, Zuzahler, Nachzahler; —ní Nachzahlungs-, Zuzahlungs-; d. daň Nachzahlungsſteuer, Nachſteuer.

Doplav, u Ankunft zu Schiffe; —ím, iti vollends ſchwemmen, bis hin ſchwemmen, ſchiffen; d. něčeho anlaufen; d. se bis hin ſchwimmen, ſchwimmend erreichen.

Doplazím, iti se bis hin kriechen, erkriechen.

Doplesím, iti, dotvrditi bekräftigen.

Doplesknu flach ſchlagen, vollends herausſchwätzen.

Dopletu, ésti fertig flechten, langſam beenden; 2. ausſchwatzen.

Doplna *adv.* völlig.

Doplň-ěč, doplnitel Vollfüller, Zufüller, Vollſtrecker; —ěk, ňku, doplňka Erfüllung, Ergänzung; 2. Nachtrag; —ený

zu Leibe geben, ihm zuſetzen; na něco zle d. Etwas arg angreifen; ſ. doraziti; —ka Anfall; d. vražední Mordanfall; d. osobní Perſönlichkeit; 2. ſ. doraz 3.); —livý eindringlich, höchſt durchdringend, zudringlich.

Doražn-ý offenſiv; —ík, u Rundbeißer (ein Hammer).

Dořed-lý völlig dünn; —nu völlig dünn werden.

Dořeknu ausreden.

Dořezám aufhören zu ſchneiden; 2. vollends abſchneiden; 3. vollends zu Ende ſchlagen, tödten; d. se čeho erſchneiden.

Doryju, yti vollends wühlen, graben; dorývati na někoho Jemanden zuſetzen; dorývati se čeho nach Etwas graben, grabend ſuchen; doryti se čeho Etwas ergraben, grabend finden.

Doroční für ein Jahr, auf ein Jahr.

Dorost, u Nachwuchs; —avý heranwachſend; —ám ſ. dorostu; —ek, tku ein junger Burſche; Nachwuchs; —lý völlig erwachſen, mannbar, mündig; —lá mládež erwachſene Jugend; —lost Jugendreife; —u, růsti heranwachſen, erwachſen; dorostl naň muž er hat ſeinen Mann gefunden.

Dorota, Dorotka, Dorka, Dorna *nf.* Dorothea; 2. eine dumme Dirne; 3. dicke Wurſt.

Doroub-ám vollends hauen, vollends hacken; —ím, iti vollends zimmern.

Dorovn-a nachgerade; —ám ausgleichen, ebnen, ſchlichten; d. počet Konto abſchließen.

Dorozumím, ěti ganz verſtehen, einverſtehen, begreifen; d. se verſtanden werden, ſich gegenſeitig verſtändlich machen.

Dort, u die Torte; —ář der Tortenbäcker; —ový Torten-; —ová mouka Tortenmehl.

Doruč-ím, iti einhändigen, zuſtellen, überbringen, überreichen; —itel Einhändiger, Überbringer; —ní beihand, fertig, bereit.

Dorůstek, tku ſ. dorostek.

Dorvalý eigentl. der wohin durchgedrungen oder raufend gelangt iſt; uneigentl. erhaſcht, erwiſcht, ergriffen.

Dorvu, ati vollends abreißen, ausreißen; d. se čeho erhaſchen, erwiſchen, ergreifen; d. se někam raufend wohin gelangen.

Dosad ſ. dosavad.

Dosadel, e, *m.* Franklinit (Mineral).

Dosad-ím, iti zu Ende ſetzen, erſetzen, nachtragen; 2. noch mehr zuſetzen; d. plátno derb weben; 3 darauf wenden; 4. an die Stelle ſetzen, ſubſtituiren, anſtellen; byl jsem nedávno dosazen ich erhielt unlängſt die Stelle; d. na někoho angreifen, zuſetzen; d. někam hinſpringen, einen Satz machen, Etwas auf's Äußerſte treiben; d. komu tüchtig zuſetzen; —ný genau, angemeſſen, paſſend; —nost Genauigkeit, Angemeſſenheit.

Dosah, u das Erreichen, Hinreichen.

Dosáh-lý der Etwas erreicht hat, bishinreichend, angränzend; 2. beſſer dosažitelný ſ. d.; —nu, nouti, dosíci, dosáhám wohin reichen, langen, ſich erſtrekken, berühren; 2. wornach greifen; 3. erreichen, überkommen, ergreifen, erzielen, gewinnen, faſſen; chtíti něco d. nach Etwas trachten, ſtreben; —nutelný ſ. dosažitelný.

Dosáknu vollends trokknen; 2. ganz ausfließen; 3. in's Elend gerathen.

Dosálám ſ. sálám; 2. ſ. dosolím.

Dosavad, dosavád, dosaváde, dosad, dosud *adv.* bis jetzt, bis heute, noch, bisher, zu dieſer Stelle, bis zu dieſer Zeit; —ní bisherig, nunmehrig, zeitherig.

Dosazen ſ. dosadím; —ec, nce Erſatzmann; —í Erſetzung, Einſetzung, Anſtellung; —ý angeſtellt; d. na úřad ein Angeſtellter.

Dosazova-cí anſtellend, erſetzend; d. bula Erſetzungsbülle; —čka (Hüttenb.) Nachſetzlöffel.

Dosaž-ení die Erlangung, Erreichung; —ený erlangt, erreicht, hergebracht; —enost Errungenſchaft; —itelný erreichbar; —itelnost Erreichbarkeit; —ný, beſſer dosažitelný ſ. d.

Dosciplý krepirt; nedosciplý halb krepirt.

Dos-éci ſ. doseknu; —ečení das Zuendemähen; —ečený vollends gemähet.

Dosed-ám, dosednu ſich ganz ſetzen, aufſitzen, betreffen, einpaſſen; dosedá mu na tom dukátu er hat den letzten Satz an dem Dukaten; 2. antreten, beſteigen, in Beſitz nehmen; ausſitzen, ausbrüten; —ím, ěti ſitzen bis, ſitzen bleiben, ausſitzen, ausbrüten; d. se čeho Etwas erſitzen; —lačím, iti auswirthſchaften als Bauer; —lý geſetzt, eingeführt; —nu ſ. dosedám.

Doseju, síti zu Ende ſäen, noch dazu ſäen.

Dosekám, ati, doseknu, nouti, doseku, dosíci vollends ſchneiden, hauen, mähen, den letzten Hieb geben.

Doschnu völlig trokknen.

Dosíl-ací Spedizions-; —ám ſ. došlu; —atel Zuſender, Überſender; d. zboží ein Güterverlader; —atelství, zasílatelství Verſendungsgeſchäft; Spedizionsgeſchäft; —ka Sendung.

Dosyp-ám, dosypu, ati, dosýpám vollſchütten, aufhören zu ſchütten; d. komu zahlen, geben; ſchmähen; d. na koho zu-

vorgeſtellt werden; d. se za sebe einander heirathen; d. se věci na dno der Sache auf den Grund kommen; nemohl ho v moc d. er konnte ſeiner nicht Meiſter werden; někoho na svou stranu dostati Jem. für ſich gewinnen; k něčemu se d. wohin beikommen, ankommen; d. sukna Tuch bekommen (zu kaufen); někomu na stopu se d. Jem. ausfindig machen; v držení věci se d. zum Beſitze einer Sache gelangen; pod lis se d., do tisku se d. unter die Preſſe gelangen; dostává se es langt hin, reicht zu; dostane se ſich treffen, gelingen; dostávati se einbrechen, wohin gerathen, kommen, gelangen; d. se od koho los werden von Jem.; d. se na někoho ſcharf auf Jem. kommen; pravdu z někoho d. die Wahrheit aus Einem bringen.

Dostarám něco bis wohin oder an einen beſtimmten Ort Etwas beſorgen; d. se, dostárnu ganz alt werden.

Dostata Fülle, Kraft, Zulänglichkeit, Zureichung.

Dostatečn-ý hinlänglich, zureichend, vergnüglich, erklecklich, vollgültig, vermögend; k věci d. býti einer Sache gewachſen ſein; —ě, zúplna hinlänglich, vollauf; —ím, ěti zureichend, vermögend werden; —ost Hinlänglichkeit, Zulänglichkeit, hinlängliche Menge, Zureichendheit; 2. Vollkommenheit, Genügſamkeit; (in d. Bienenzucht) Gare des Weiſels, Wohlſtand.

Dostat-ek, tku Zulänglichkeit, Genüge, Tauglichkeit, Menge, Überfluß, Ergänzung, Habe, Gut; za d. hinlänglich genug; dostati ſ. dostanu; —kový vůz Amunizionswagen; —ný vollgültig (z. B. ein Beweis); —nost ſ. dostatečnost.

Dostav-a Koſinus; —ba Ausbau; —ce der Bekommer, Erhalter; dostávce Steher, Aufſeher; —ek ſ. důstavek; —ení Ausbau; —eníčko *Rendez-vous*; —ím, ěti ausbauen, zu Ende bauen; d., iti bis hin ſtellen, hinſchaffen, darſtellen, erſetzen, hinzuſetzen, beiſetzen, der Gefahr ausſetzen; d. se ſich ſtellen, einfinden; —itel der Vollender eines Baues; dostávka das Erſetzen, Hinbringen, Ausbauen; —ník, u Stellwagen.

Dostelu, tlati vollends aufbetten.

Dostičiním, iti entſprechen, genug thun.

Dostydnu vollends auskühlen.

Dostih, u das Einholen, Ergründen; 2. *pl.* dostihy Wettlauf, das Rennen; Wettrennen; dostihy koňské Pferderennen; dostihy kostelověžní (*steeple chase*) Kirchthurmrennen; plavební dostihy Wettrudern; —ač, —atel Wettrenner; —lý der erreicht, eingeholt hat; 2. beſſer dostižitelný erreichbar, ergründlich; —lost das Erreichthaben; 2. beſſer dostižitelnost Erreichbarkeit, Erforſchbarkeit; —nu nachſetzen, einholen, ergreifen, gelangen, kommen, begreifen, ergründen, zu Ende laufen; smyslu d. den Sinn treffen; nákazou dostižený (von Thieren) verſeucht.

Dostím, iti hundert ergänzen.

Dostižitelný ſ. dostihlý.

Dostoj-ím, státi ſtehen bleiben bis ...; d. komu Stich halten; d. slovu Wort halten; d. abwarten; würdig ſein; d. se reifen, reif werden; ſich abklären; d. se čeho erſtehen; úloze své dobře d. ſeine Aufgabe gut löſen; dostojí té věci er ſtellt hierin ſeinen Mann; —nost ſ. důstojnost.

Dostonám aufhören zu ſäufzen; zu kranken.

Dostopek, pku (wdm.) das Überwachen.

Dostoupím, iti bis wohin ſteigen.

Dostrašim, iti aufhören zu ſchrekken; d. někoho k něčemu durch Schrekken zu Etwas bewegen.

Dostrčím, iti vollends ſtoßen, bis hin ſtekken, anreizen, antreiben.

Dostřediv-ý Zentripetal-; —ost, síla dostředivá Zentripetalkraft.

Dostřeh-ač Beobachter, Hüter; —u, dostříci bemerken, wahrnehmen; d. se koho erſpähen.

Dostřel-ená Schuß, Schußweite; na —enou auf Schußweite; —ení das Hinſchießen; die Schußweite; —ím, iti bis wohin ſchießen, todt ſchießen; wohin eilen; d. se čeho ſchießend erreichen; —ní, —ný Schuß-; —ná síla, —nost Tragweite des Schießgewehres.

Dostřihu, hnu, střici, dostřihám vollends ſcheren.

Dostříknu bis wohin ſpritzen.

Dostřílím, eti zu Ende ſchießen, vollends ſchießen.

Dostřízlivím, ěti vollends nüchtern werden; d., iti vollends nüchtern machen; d. se koho Jem. ermuntern, zu ſich bringen.

Dostřižky (bei den Tuchſcherern) das Schippſcheren.

Dostrojím, iti völlig zurichten, rein ſtimmen, ankleiden.

Dostrouhám vollends ſchaben; 2. auswirthſchaften, mit ſeinem Vermögen fertig werden.

Dostup, u Zutritt; —itel ſ. dostupník; —itelný zugänglich, erreichbar; —ný eigentl. herzhaft, kühn, der ſich nicht ſcheuet den rechtlichen Schritt zu machen, der ſich zu ſtellen weiß; 2. nicht ganz

Bayerische Staatsbibliothek München

licher; —avý ſ. dotěrný; —avost ſ. dotěrnost.

Dotýkám, iti ausgalopiren; d. kam bis wohin rennen.

Dotírný, beſſer dotěrný ſ. d.

Dotisícím, iti die Zahl Tauſend ergänzen.

Dotisk, u der völlige Abdruck; 2. Niederdrükkung, Zwang; 3. Nachdruck, Eindruck; —nu vollends drukken, abdrukken; d. koho zu Boden drükken, zwingen, nöthigen; —nti komu Einem zuſetzen; d. na koho anfallen, angreifen; d. čeho na kom erzwingen; d. se ſich bis hin durchdrängen; d. se čeho mit Mühe erreichen.

Dotíž-ím, iti erſchweren; —ný erheblich, erſchwerend.

Dotkám vollends zuſtopfen; d. se kam ſich wohin durchdrängen; d. se ſich vollpfropfen; 2. zu Ende weben.

Dotknu, dotýkám, dotýču leicht berühren, betaſten; někoho řečí se d. Jemanden nahe treten; d. se čeho Etwas berühren, betaſten, fühlen; d. čeho koſten, ſchmekken, Etwas angreifen, überſchreiten, ſich befaſſen, erwähnen, rügen; ein Weib berühren; d. koho u soudu Einen als Mitſchuldigen anklagen; dotknouti na koho Einem nahe treten; d. slovy ſticheln, verunglimpfen; d. na cti koho die Ehre antaſten; d. dvorně fein ſchmeichlen; d. se treffen; Bůh se ho dotýká Gott ſucht ihn heim; d. se koho angehen, betreffen; co se toho dotýče was das betrifft, in dieſer Hinſicht; dotýkati se koho krví verwandt, anverwandt ſein; —telný betaſtbar, antaſtbar; —telnost Betaſtbarkeit; —tí Berührung; všetečné d. (fig. im böſen Sinne) muthwillige Antaſtung.

Dotlačím, iti vollends drükken, unterdrükken; behilflich ſein; d. na koho antreiben; d. se vollends gedrukt werden; d. čeho někam bis wohin durchdringen.

Dotlím, íti *et* eti bis wohin glimmen, vollends verbrennen; 2. an der Schwindſucht ſterben.

Dotluk-adlo, tenčivka (bei Goldſchlägern) Dünnſchlagform; —u, ouci, dotloukám verſtampfen, todtſchlagen; d. komu makker zuſchlagen; d. na koho zuſetzen; d. se čeho Etwas durch Schlagen erreichen; d. se koho durch Klopfen aufwekken; d. se někam mit Noth wohin gelangen.

Dotnu, outi, dotíti vollends abhauen, tödten, bis wohin hauen, niederhauen; d. komu bis an die Haut treffen, ſticheln; 2. den letzten Hieb geben.

Dotočím, iti bis wohin wälzen, zu Ende drehen, vollends abzapfen; d. se někam bis wohin taumeln; dotok ſ. důtok; dotokám ausbelzen.

Dotopím, iti vollends heizen; d. se erheizen, vollends ſchmelzen, völlig untertauchen; dotopil se iſt völlig ertrunken.

Dotoulím, iti vollends biegen, krümmen,

Dotratím, iti vollends verſchwenden.

Dotrčka Scharmützel.

Dotřepám zu klatſchen, zu ſchwingen aufhören; d. se kam bis wohin fliegen.

Dotřesknu vollends zerſchlagen.

Dotřeštím, čti aufhören zu krachen, zu narren; d. kam bis wohin ſchwärmen, gelangen; d., iti vollends zum Narren machen; d. se vollends Narr werden.

Dotrhnu bis wohin reißen, zerreißen; to jej dotrhlo das gab ihm den Reſt; čert naň dotrhl der Teufel iſt ihm auf's Genick gekommen; er iſt angelaufen; d. někam bis wohin kommen; d. se vollends reißen; 2. vollends ſich betrinken.

Dotřískám, iti (beim Gerber) das Leder einſtäben.

Dotřízlivím ſ. dostřízlivím.

Dotru, tříti, dotírati vollends zerreiben; 2. andringen, anfallen, anfahren; d. na koho mit Worten zuſetzen, beſtändig Einem anliegen, auf Etwas dringen, auf's Äußerſte verfolgen, vernichten; d. komu, d. na koho Einem tüchtig zuſetzen, zureden, in ihn dringen; d. na knihkupectví, aby rychleji rozesílalo bei der Buchhandlung darauf dringen, daß ſie ſchneller expedire; d. se čeho rein reiben, Etwas mit Mühe erlangen; d. se někam wohin dringen.

Dotrv-alý gereift; oves dobře d. reifer Hafer; 2. nachhaltig; —alost der Nachhalt, Nachhaltigkeit; —ám ausdauern, anhalten; nepřítel nedotrval der Feind hielt nicht Stand; d. čeho Etwas erleben, erharren; d. se čeho erharren, erhalten; —ání Nachhalt, Ausdauer; —avý, beſſer dotrvalý ſ. d.

Dotuč-ím, iti *et* —ním, iti vollends ſatt mäſten; —ním, čti ſich ausmäſten, feiſt werden.

Dotud ſ. dotad; —ní ſ. dosavádní.

Dotupím, iti vollends ſtumpf machen; 2. tadeln.

Dotvr-dím, iti hart machen, befeſtigen; 2. beſtätigen, erhärten; d. se v něčem ſich in Etwas vervollkommen; —zný erhärtend, vollends beſtätigend; —zování, —zení Behauptung.

Douba *nl.* Tauba.

Doub-al Pikker; 2. Grübler, Stirler; —ám grübeln, Grübchen machen.

Doub-ec, bce, —ek, bku junge oder kleine Eiche ſ. dub.

Doubí, —bník ſ. dubí, dubník; 2. D. *n. nl.* Taube; doubka, beſſer dubka ſ. d.

Doubrav-a Eichenwald, Eichenforſt; 2. *nl.* Döberle; —na ſ. doubrava 1.); —itý, doubravný, beſſer doubravnatý reich an Eichenwäldern; —ka kleiner Eichenwald; 2. Herrenpilz; —ní Eichenwald-; —nice ſ. Folg. 2.); —ník, a Aufſeher der Waldbienenſtöcke, Zeidler; 2. Gartenmeliſſe; 3. ſ. hřib; —níkový Gartenmeliſſen-; —ský Eichenwald-.

Douč-ím, iti auslehren; d. se ganz erlernen; —iteluju ſein Lehramt zu Ende führen.

Do-učená, do-učka die letzte Lehrzeit.

Doudleby *pl. nl.* Teinles.

Doufal-ý, —ivý, doufanlivý vertrauend, zutraulich; —ost, doufanlivost das Vertrauen, Zutraulichkeit.

Douf-ám hoffen; hrdě sobě d. ſich ſtolz vermeſſen; —ání das Hoffen; od d. upustiti die Hoffnung aufgeben; —anlivost ſ. doufalost.

Douha ſ. duha.

Douch-ač Blaſer; —ám, —nu blaſen, wehen.

Doup-a, dupa, dupě, ě, *f.*, doupě, ěte Höhle, Vertiefung, Lager des Wildes, Kaverne; kuří d. *sle.* Leichdorn, Hühnerauge; d. plicní *vomica* Bruſtgeſchwür; —atý, —natý hohl; doúplna, úplně völlig; —nák, dupnák, dubnák, a *columba palumbus, col. oenas* Holztaube, Lachtaube, Waldtaube, Stocktaube; —natý, beſſer als —ný hohl, lückig, rogel; —natím, ěti ſ. doupním; —natost, dupnatost hohle Beſchaffenheit; 2. Höhle; —nim, ěti hohl, löchrig werden.

Doupov *nl.* Duppau.

Doura ſ. díra.

Doúročím, iti aufhören zu zinſen.

Doušek, šku kleiner Geiſt, Fräkel; 2. Zug beim Trinken, Schluck; 3. doušky *pl.* ein Trinkfeſt; 4. douškem in vollem Athem.

Douška *thymus* Quendel, Thymian; 2. Anhang im Briefe, Briefnachſchrift, Poſtſkriptum.

Douštěnka *cleonia* Kreuzpflanze.

Douti, douvám ſ. duju; doutlivka ſ. Folg.

Doutn-ačka ein faules, leuchtendes Holz; —ák, u die Lunte, Pulverhäſlein, Sturmhäſlein; —ám glimmen, dampfen; doutná to v něm es kocht in ihm; —avka ſ. doutnačka; —ek, tenku Anthrazit, ein Stein.

Douvačka (beim Lohgerber) die Schwellfarbe.

Douška das Stäbchen; 2. ſ. duha.

Dovád-ění das Treiben, Poſſentreiben; —ílek, lka Polterkopf; —ím, ěti ſ. dovedu; —ivý ſchäkernd; —ivost Schäkerluſt, Leichtfertigkeit.

Dovaha volles Gewicht; 2. Autorität.

Dovalím, eti auskneten, auskämpfen; *iterat.* von dovalím zu Ende wälzen, niederreißen, niederhauen; d. se ſich hinwälzen.

Dova-r, u das Garkochen; —řím, iti gar kochen, Etwas reifen laſſen, einen Anſchlag ausbrüten; jmění d. ſein Habe durchbringen.

Dovaž-eč, e Zuführer; d. zboží Waareneinführer; —ek, žku Zuſatz, Zuwage.

Dováž-ím, eti ſiehe dovezu; d., iti vollends abwägen, volles Gewicht geben; 2. vollends ausſchöpfen, wakker trinken; d. čeho den Reſt, das Letzte daran ſetzen; d. koho Jemanden gleich kommen; dovažovati vollwichtig ſein; —ka Zufuhr, Transport; útraty —ky ſ. Folg.; —né, dovozné, ého Frachtlohn, Frachtkoſten; —ný vollwichtig, inhaltſchwer, Autorität beſitzend; —nost Autorität; dovažuju, ovati ſiehe dovážím.

Dovědač, dovědatel Ausforſcher, Nachfrager.

Dovedení das Hinführen, Transport.

Dovedu, vésti, dováděti, dovozovati bis hin führen, bewirken, zu Stande bringen, durchſetzen; d. na kom von Einem erlangen; d. čeho begehen, thun, ſtiften, anſtellen; dováděti muthwillige Poſſen treiben, poltern, zanken; d. anführen, darthun, beweiſen; d. něčeho Etwas zu Wege bringen; dovozovati motiviren.

Dovelebím, iti ausprеiſen; d. se hinſtolzen.

Dověra ſ. důvěra.

Dověř-ení das Zutrauen; —ím, iti vertrauen, glauben; d. se Vertrauen ſezzen; —itel Anvertrauter, Vertrauender; dověrlivý vertrauend; dověrlivost das Vertrauen; dověrný ſ. důvěrný.

Dovětruju das Werfeln endigen; d. otázku die Frage zu Ende ventilliren.

Dovezu, dovezti zu Wagen bis hin führen, liefern, zuführen, vollends wegführen.

Dovězuju se, beſſer dovídám se ſ. dovím se.

Dovidný bis an's Ziel ſehend; 2. beſſer (?) dovidmý ſichtbar.

Doviju, víti vollends winden, aufwinden; d. se čeho ſich durch Winden Etwas zuziehen; d. se někam bis wohin ſchlendern.

Doviklám vollends walklich machen.

Dovi-m se, dověděti se, dovídám se erfahren, erforſchen, inne werden, nachfra-

gen; d. se o něčem Etwas in Erfahrung bringen; dovinim se, iti se, d. se čeho, čím Etwas verſchulden.

Dovypožiju, dovyužiju, iti vollends genießen.

Dovypravím, iti ganz auserzählen.

Dovířím, eti *mor.* ſ. dověřím.

Dovisnu zu Ende hängen.

Dovýšim, iti vollends erhöhen.

Dovití, dovíjení das Aufwinden, das Winden, Wikeln.

Dovyvařím, iti völlig ausſieden.

Dovlaž-ím iti, dovlažuju vollends feucht machen; —nu vollends lau werden.

Dovlek, u Schleppe; —u, dovléci, dovláčím, eti bis hin ſchleppen, zu Ende eggen, in die Länge ziehen; d. se ſich wohin ſchleppen.

Dovod ſ. důvod.

Dovoditel Hinführer; 2. Beweisführer; —ný erweislich; —nost Beweisbarkeit.

Dovodliv-ý erweislich; —ost Erweislichkeit.

Dovod-ný, důvodný gründlich; —stvo das Kommando.

Dovol-ám zu Ende rufen; d. se erufen, ſich um Etwas melden; d. se čeho durch Rufen ſich zuziehen; —ání Nachruf, das Nachrufen.

Dovole-nec, nce Urlauber; —ní Erlaubniß, Bewilligung, Urlaub; na d. od. na dovolené býti auf Urlaub ſein; —ný erlaubt; cesta na dovolenou Urlaubsreiſe; —nost das Erlaubtſein; Zuläſſigkeit; dovolím, iti, dovoluju erlauben, geſtatten, zulaſſen, einräumen, beurlauben.

Dovolitel Erlauber; —ný zulaßbar; —nost Zulaßbarkeit.

Dovoln-í Erlaubniß-, Urlaub-; d. list Urlaubſchein, Urlaubspaß; —ý beliebig, willkührlich, hinlänglich, reichlich; —ík, a ein Freier; 2. Beurlauber, Urlauber; —ost Willkühr; 2. Hinlänglichkeit; —ůstka básnická poëtiſche Lizenz.

Dovolov-ací, dovolující erlaubend; d. list Erlaubnißſchein, Erlaubſchreiben; —ač, dovolovatel Erlauber.

Dovora *pol.* Zutritt, Zugang; 2. Gelegenheit; 3. Veranlaſſung.

Dovoz, u, dovozek, zku Zufuhr; 2. d. tesarského dříví Zimmerflöße; 3. Lieferung; 4. Einfuhrgut, Zufuhrartikel; —ím, iti zu Ende führen, Alles wegfahren; —né ſ. dovážné; —ní Einfuhr-; d. cena Frachtpreis; d. cena po železnici Bahnfracht; d. zboží Einfuhrwaare; —ný der Etwas einführt; Kondukteur; dovozné, ého Fracht; —ník der Fiaker; d. poštovský Diligence, Poſtwagen; —nina Frachtſtücke; Einfuhrgut; —ování Hinführung; 2. Beweisführung, Motivirung; —uju ſ. dovedu.

Dovřel-ý abgekocht; —ost Garkochen, Abkochen, abgeſottene Beſchaffenheit.

Dovrhnu, outi, dovrhu, dovrci bis wohin, zu Ende werfen.

Dovrch, u (in der Sternkunde) Azimuth, Scheitelwinkel.

Dovrš-enost das volle Maß; —ení Vollendung; úplné d. die letzte Vollendung; —ím, iti erfüllen, voll machen; d. se voll werden; —itost Erfüllung; —ný das Maß vollfüllend.

Dovrtám vollends bohren; d. se čeho erbohren.

Dovru, vřiti völlig zu machen, zuſchließen; d. se čeho das völlige Zuſchließen; zu Stande bringen; 2. vollends ſieden, gar kochen.

Dovšímám se čeho gewahr werden.

Dovt-ip Streich ſ. důvtip; —ípím se, iti se errathen, faſſen, verſtehen; —ipný ſ. důvtipný; —ipování Meinung, Erſinnung.

Dovundám, dondám vollends hineinthun.

Dovzděl-ám, —ávám nachbilden, fortbilden; —ání Nachbildung.

Dovzdoruju aufhören zu trotzen.

Dozajista *adv.* ganz gewiß, ſicherlich.

Dozdvihnu, outi bis wohin heben, aufheben.

Dozelen-ám, ati, —ím, ěti, beſſer als —atím, ěti vollends grün werden.

Dozimuju bis zum Winter aufbewahren.

Dozírač, dozíratel Aufſeher.

Doznám vollends kennen lernen, vollkommen zu lernen ſuchen, prüfen, forſchen; d. koho ertappen; d. na sobě an ſich erfahren; d. se čeho erfahren, erleben.

Doznamka, bodec Punkt.

Doznaný völlig anerkannt.

Doznavač, doznávce *m.* Unterſucher, Prüfer.

Dozním, iti verſchallen, zu Ende ſchallen, verklingen; doznívající hlas verhallender Ton.

Dozor, u Aufſicht, Inſpekzion, Sorgfalt, Vorausſehung; —ce *m.*, dozorník Aufſeher; Inſpektor, Führer, Intendant; dokladací d. Legemeiſter; palivní d. (im Hüttenw.) Köhlermeiſter; d. prokopní (im Bergb.) Grabenſteiger; —čí *adj.* Aufſeher-; —kyně, dozornice Aufſeherin; d. dám Garde des Dames; —ní Aufſicht-, ſ. a. dohlední; —ný Acht habend, wachend; —nictvo Aufſichtskommiſſion (die Perſonen); —ník, a Reſpizient, Aufſichtskommiſſär; —nost Achtſamkeit; —ství

Aufſeheramt, Obhut, Intendatur, Inſpektorat; poštovní d. Poſtinſpektorat; —stvo Aufſichtsperſonale; —stvuju *et* —uju aufſehen, Aufſicht führen.

Dozpěv, u Schlußgeſang; —uju zu Ende ſingen, das letzte Mal ſingen.

Dozra-ju, ati reif werden; d. na někoho Einem gewachſen ſein, ihn erreichen; reif werden, ausreifen; —lý reif zeitig; d. zločinec ein frühreifer Böſewicht; —lost Reife, Zeitigkeit, Gereiftheit; dozrávám k něčemu entgegenreifen einer Sache; dozrávavý, beſſer dozrávající reifend.

Dozřím, ěti *et* ěti bis hin ſehen, gut ſehen, erblikken, bemerken; dozřený ſichtbar, geſehen; d. někomu, někoho Aufſicht haben; d. k někomu einſprechen auf kurze Zeit; d. čeho Acht geben, verhüten; d. koho ertappen; d. se ſich ſelbſt erkennen.

Dozvím, věděti inne werden; d. se erfahren.

Dozvolím, iti (in d. Chemie) ſich erleſen, wählen.

Dozvoním, iti ausläuten; d. se čeho erläuten.

Dozvu, ati vollends einladen.

Dozvučnost Schallweite.

Dozvuk, u Nachton, Nachklang; —uju austönen, nachhallen.

Dožád-ám erbitten, erſuchen; d. se koho Jem. erſuchen; d. na kom od. při kom čeho an Jem. Etwas erbitten; —aný erbeten, erſucht.

Dožadlavím se, iti se mühſam fertigen.

Dožárlím, eti vollends heiß machen.

Dožd-u, žáti erwarten.

Dože, e, *m.* der Doge (in Venedig).

Dožebr-ám se čeho Etwas erbetteln; —ávám se u někoho Jem. anbetteln.

Dožec-í, dožovský Dogen-; d. palác Dogenpalaſt; —tví, dožovství Dogenwürde.

Dožena *slc.* ein verheirathetes Weib.

Doženu, dohnati, dohoniti, dohánětibis wohin treiben, antreiben, hintreiben, in die Noth verſetzen; d. čeho od. co zu Ende treiben, beendigen; d. komu čím Jem. durch Etwas in die Enge treiben; anlangen; dohánětikoho nachſetzen; d. na koho angreifen, anfallen; dohoniti koho v čem Einem worin gleich kommen.

Doži-ju, iti erleben, zu Ende leben, ausleben; —lec, lce ein Verlebter.

Dožin, u das Abmähen.

Dožinky, obžinky *m. pl.* Schnitterfeſt, Erntefeſt.

Doživ-ím, iti vollends erhalten.

Doživot-í *n* lebenslänglicher Beſitz, Recht dazu; Leibgut; na d. lebenslänglich; —ní, —ný lebenslänglich; —ník, a der ein Leibgedinge hat; —nost Lebenslänglichkeit.

Dožižlám zu kauen, zu ſchneiden, zu ſtechern áufhören.

Dožnu, žíti abmähen, vollends ärnten.

Drab, i, *f.*, drabka ein großer Wagenleiter.

Dráb, a Fußknecht, Schloßwächter; 2. Gerichtsdiener, *Gens d'arms*; 3. ein leichtſinniger Menſch; 4. Kerl, Landſtreicher; 5. Bauer im Schachſpiele.

Drabant, a, *m.* Trabant, Leibdiener.

Drabák der Dromedar.

Dráb-čík *staphilinus* Raubkäfer; —ec, bce die Deichſel am Pfluge, die Schere, die Zunge; —ek, bka, drabík ſ. dráb.

Drabin-a die Leiter, Wagenleiter, Fuge, Krippe; —áč *cerambyx scalaris* Bogenbokkäfer.

Drábka Trabantin.

Drábov-na Büttelei, Knechtſtube; —ský, drábský kriegsknechtiſch; —ství, drábství Kriegsknechtſchaft.

Drábuju als Kriegsknecht dienen; 2. fouragiren.

Dracoun, u Rauſchgold; —ka ein Gi mit Kniſtergold verziert; —ový Rauſchgold-.

Dráč, e Räuber; Schindkerl; Plünderer; 2. Schleißmeſſer; 3. Berberisbaum; dráče *pl. m.* Berberisbeere.

Dračí *adj.* Drachen-; d. hlava (aſtron.) der Drachenkopf; d. hlava kanárská *dracocephalum canariense* Drachenkopf, Zitronenkraut; d. plod, d. krev Drachenblut (v. Drachenbaum); —ice *f.* Drachin; 2. Furie; 3. ein böſes Weib; domácí d. Hausdrache; —inec, nce *dracaena* Drachenpflanze, Drachenſchwanz; Drachenbaum; d. železodrvý *drac. ferrea* Eiſenbaum; —isko abſcheulicher Drache; —ka *f.* Lichtſpan; 2. die Federſchleißerin; 3. reißender Abſatz; odbyt jako na dračku der Abſatz iſt reißend; 4. Gereiß, Schlägerei, Balgerei; 5. Schleiße; d. *m.* Räuber; —livý Drachen-; dračlivá žena Drachenweib; —ný, beſſer dračí ſ. d.

Dráčs-ký räuberiſch; —tví Räuberei; —tvo Räuberwolf.

Draha, *dem.* dražka die Menge; *pl.* draha *et* drahy Viehtrift, Durchtrieb; ſ. auch Folg.

Dráha der Weg, die Bahn, das Geleiſe; die Gaſſe; die Steppe; die Ruth (am Schindel); die Stechbahn; die Spur; die Hutweide (ſ. draha *pl.*); der Platz; die Schlußlinie; kladení dráhy Bahnlegung; jalová dráha Nothbahn; jízdní d. Fahrbahn; dřevěná d. Holzbahn; uhelní

d. Kohlenbahn; železná d. Eiſenbahn; vyhýbavá d. Ausweichbahn; křídelní d. Flügelbahn; závodní d. Rennlinie; d. oběžnic od. oběžniční Planetenbahn; d. dělaná Hochſtraße.

Drah-an, a, *dem.* drahánek Liebling; můj drahánku! mein Theurer! —ý theuer; 2. koſtbar, edel; d. krušec edles Metall; d. kámen Edelſtein; 3. wichtig, hochgeſchätzt; 4. theuer verkaufend; ſchwierig; draze sobě vésti ſpröde thun; d. rok Nothjahr; —ný groß, anſehnlich, namhaft, viel, ziemlich; drahně let lange Jahre; za drahně let im Verlaufe langer Jahre; za drahně dávných časů in der grauen Vorzeit; 2. drahný fröhlich, luſtig; —ním, iti vergrößern, anſehnlicher machen; d. se ſich vermehren; —nost Größe, Vielheit.

Draho *n.* Theuerung; d. *adv.* theuer; —ceny theuer, koſtbar, werthgeſchätzt; —conost Koſtbarkeit (auch als Sache); —kam, u Edelſtein; d. s falešným spodem Doublette; —kupný theuer, von hohem Werthe; —milý theuer und lieb; —myšl *nl.* (verpfuſcht) Dreiamſchel; —platný theuer; —platnost Koſtbarkeit; —rád, a Freund vom Theuern; —ruda Edelerz; drahost, drahota das Theuerſein, der hohe Preis; 2. Theuerung, Hungersnoth; 3. Koſtbarkeit; —tkaný koſtbar genäht, gewirkt; drahoučký ſ. drahý.

Drahouš, *dem.* drahoušek, ška Liebling; drahotinka Kleinod (mehr figürlich).

Drahov, a, beſſer dražeň ſ. d.

Dráhový, beſſer dražní, nádražní, u dráhy Bahn-; dražní služba Bahndienſt; d. čára Bahnlinie; d. hráz Bahndamm.

Drahu-ju die Spur verfolgen; —le, e, *f.* Jaſpis.

Drach-na *f.* Schnattermaul, Plaudertaſche (v. Weibe); —tám ſchnattern wie der Enterich.

Drak, a Drache; Lindwurm; böſer Geiſt; morský d. Petermönch; domácí d. Hausdrache; aby to d.! der Geier hole es! jdi na draka! geh' zum Geier! —yně Drachin; —otný teufliſch, hölliſch; —ovec, vce Drachenſtein; —ový Drachen-; —ovitý drachenartig; —san, a Drache.

Drál, a *sarcoramphus* Kammgeier.

Dral-ec, lce Magnet; —ka Magnetnadel; Kompas; —ný magnetiſch; —ním, ěti magnetiſch werden; d., iti magnetiſiren; —nost magnetiſche Beſchaffenheit od. Kraft.

Dralo Magnetismus; Magnet; —měrný magnetometriſch; —vec, vce Magneteiſenſtein.

Drama das Schauſpiel, das Drama; —tika, dramatické umění die Dramaturgie.

Dramato-pisec, sce der Dramatiker; —soudce, —znalec, lce Dramaturg.

Dramejš, e, *m. balistes* Mauerbrecher.

Draň, i, *f.* dünnes Bretchen.

Dranc, e, *m.* Hader; je to na d. es iſt ganz zerfetzt.

Dranc-e *m.*, —ář der Plünderer, Räuber; —érský Plünderer-; —érství Plünderung.

Drancov-ání das Plündern, Rauben, Kapern; list na d. lodi Kaperbrief; —atel, —ník, a der Plünderer, Räuber, Kaperer; —ní Plünderungs-; drancuju plündern, rauben, kapern.

Dran-í *et* drání *n.* das Reißen, Spalten; 2. Plündern; 3. Schleißen; d. peří das Federſchleißen; 4. *slc.* derbes Prügeln; —ý geſpalten; 2. geſchliſſen; 3. geprügelt; —ice *f.* das Gereiß, die Rapſpuſe; Rauferei; 2. Kienholzfakel.

Dránkám zudringlich bitten.

Dráp, u die Klaue, Kralle; d., a der Landſtreicher; —ač Kratzer; 2. Räuber; 3. ſchlechter Fiedler; 5. (bot.) Kratzkraut; —ačka Kratzerin; 2. Badeſchrape; 3. der Striegel; drapáka dáti Reißaus nehmen; —ám *et* drapám, drápu *et* drapu, ati kratzen, krällen; 2. reiben; 3. zerren, zauſen; d. se ſich ſchraben; d. se kam wohin ſteigen, krachſeln; —anina Raub, Plackerei; —avý rauh, kratzhaft, raffend; —avost Rauheit; —ce *m.* Plakker, Erpreſſer, Schinder.

Drápež, e, *f.* der Raub, Räuberei, das Geraubte; —ce *m.* ſ. drápežník; —ím, iti rauben, plündern; —ina Plackerei, Räuberei; —ivý raubſüchtig; Raub-; —ivost Raubſucht; —ný ſ. drápeživý; 2. geraubt; —ník, a Erpreſſer; —nost ſ. drápeživost; —ství Räuberei, Plünderei; —stvo *coll.* Räuberbande, Räubervolk.

Drapichrust, a Strauchdieb.

Drápk-a Kratzel; drápky *pl.* Steinſpiel der Kinder; —ám ſachte kratzen; d. se *slc.* ſpielen.

Draplav-ý rauh, holperig; —ost Raubigkeit; drapný ſ. drápeživý.

Drápnu Reißaus nehmen; 2. eilen.

Drapoš, e, *m. phascolomys* Wombat.

Draps-a Gereiß; —ím, iti ſ. drepsím.

Drapulka Rondeletova *aporrhais Rondelet* Teufelsklauenſchnecke.

Drás-ající, drásám ſ. drsný, drsnu; —avý reißend; —avost Neigung zum Reißen; drasenek, nku Trachyte.

Drasito (beim Kupferſt.) Gründungseiſen.

Draslav-ec, vce *picris* Ochſenzunge,

a ein unentſchloſſener, fauler Menſch; —olím, iti kratzen; d. se ſich kratzen.

Drc-ám, —nu anſtoßen; d. někoho Einen ſcheuern, riffeln; —enka gebröckelte Suppe; drček, čku *slc.* die Trille; drčím, eti raſſeln, ſchmettern.

Drd-ám abrupfen; —y *pl.* Reißen; d. míti Reißen haben; ten má d. der hat's Anlaufen; —elce *n.* (in der Schiff.) Stechbolzen.

Drdol, u Haarſchopf; Federbuſch; —atý ſchopfig; —atka *polycacnimos* Vielzopf; —atost Schopfigkeit.

Dře, e, *f.* (*ad analog.* pře) das Reiben.

Dřebnu, bsti *et* bnouti ſteif ſein.

Drebol-ík, a, —il *et* drebotil, a Plauderer, Schwätzer; drebotím, iti ſchwätzen, plaudern; drebta *m.* Schwätzer.

Dřeč, e, *m.* (beim Hutmacher) Raufmeſſer; —ím, eti hocken, ſitzen bleiben; —kování (im Bergbau) der Kröpelbau.

Drejždí *n.* das Reis, Reiſig.

Dřemadlo (an der Tuchſchere) Greifholz.

Dřemelák, u Fraueneiche.

Dřemelice *f.* (Waſſerbau) Drempel, Trempel.

Dřemelík, dřemlík *falco aesalon* Blaufalk, Zwergfalk, Mirle.

Dřemot-a, —ný ſ. dřímota, ný.

Dřeň *et* dřen, ě, *f.* Mark im Holze, in den Bäumen; *b.* das Mittlere eines Dinges, der Eiterſtock, der Kern; d. života Mark des Lebens; 2. Leuchtſpan; 3. Dřeň, ně die Stadt Drieſen; —an, a Einer v. Drieſen; d., u *pectas* pektiſchſaures Salz; —atý voll Mark; dřenok, nku *argilla lithomarge* Steinmark.

Dřen-ý gerieben, gehäutelt; —ice *f.* das Schinden, Mißhandeln; d. ledu Eisgang; —ík, u Dorn bei den Feuerwerken (die Walzen, über welche die Raketen geſchlagen werden); —itý markartig; 2. beſſer dřenatý ſ. d.; —itost Markartigkeit; —ky *pl. f.* Paſtinake; —ní Mark-; —ný markig; d. drouh Herzwalze (b. Kanonen); —nost Markigkeit im Holze.

Dřeňo-vý markig, Mark-; dřeňová část mozku *corpus medullare cerebelli* Markkörper; —vina (im Bergbau) Gangart.

Dřepč-ík *galleruca* Forſtkäfer; —ím, iti *mor.* für křepčím tanzen.

Dřepím, ěti hocken, ſich ſetzen.

Dřeple postranní *pl.* Seitendrempel.

Drepsím, iti trippeln; 2. ballen.

Drept-ač Trippler, Schwätzer; —ám ſ. drepsím; —avý ſtammelnd, holperig; —avost das Stammeln; —ím, iti ſiehe drepsím.

Dreska *nl.* Juliusburg.

Dřesva Hornſtein.

Dřeštěl, e, *m.* ſ. dřišťal; —ice Berberisbeere.

Dřev-áčník, a Holzſchuhmacher; —ák, u Holzlage; 2. d. oder —ánek, nku Holzſchuh.

Dřevař Holzhändler; 2. Holzaufſeher; 3. Holzhauer; —ím, iti Holzhandel treiben; dřevárna Holzkammer; —ský Holzhändler-; —ství Holzhandel.

Dřev-ce, e, *n.* Hölzchen, Bäumchen; 2. Lanzenſchaft; 3. Lanze; Boží d. Stabwurz *artemisia abrotanum*; —čík, a Haubenlerche; 2. Laubfroſch; 3. Baumfalk; —da *slc. dictamus* Diptam; —ec, vce ein Fauler, Unbehendiger; hněte se dřevcové rührt Euch, ihr Stöcke! —ek, vku Holzſtein; Lignit; —ěnek, nku Holzſchuh; —ěný hölzern, Baum-; dřevěné vykládání Boiſerie; dřevěná dráha Holzbahn; dřevěná hruška die Birne, (der Schraubſtock im Tiſch beim Drahtzieher); 2. plump, unbiegſam; —ěnice Holzlöffel; —ěnim, ěti zu Holz werden, erſtarren; —ěnka Holzſchuh; 2. Holzſchüſſel; 3. ein hölzerner Menſch; 4. Haubenlerche; —ěnkář Holzſchuhmacher; —ím, ěti zu Holz werden, in Holz übergehen; —ina ein elender Baum; 2. Holzkrankheit (der Ziegen); 3. *artemisia abrotanum* Stabwurz; —isko, dřeviště ſchlechtes Holz; 2. Holzplatz; —itý holzähnlich; 2. beſſer dřevnatý ſ. d.; —kost Holzbein; —kovitý holzähnlich, bäumchenartig; —le ſ. střevle; —ňák, a der Holzwurm.

Dřevnat-ý holzreich, waldig; —ice *f.* Holzpflanze; —ím, ěti holzig werden; dřevnatina Erde vom morſchen Holze; —ka eine Art Birnen; —ost holzige Beſchaffenheit; 2. Holzgattung.

Dřevn-í, dřevní Holz-; d. obchodník Holzhändler; 2. Baum-; 3. ehemalig, vormalig, urſprünglich, einſtig; —ý waldig, holzig, Bäume habend; —ice *f.* Holzkammer; —ictví Förſterei; 2. Holzzucht; —ík, a Holzheger; d., u Holzkammer.

Dřevno Holzſcheit; 2. Galgen.

Dřevnost Verzeit; 2. ſ. dřevnatost.

Dřevňov, a *nl.* Tachau.

Dřevo Holz; 2. ſo viel als Kreuz; Galgen, Götzenbild; 3. Lanzenſchaft, Lanze; 4. Baum; rajské d. Paradiesholz; muškátové d. Muskatenholz; d. ebenové Ebenholz; jedlové d. Tannenholz; Boží d. dummer Menſch; —braní das Holzſammeln; —děj, e, *m.*, —dělník, a Holzarbeiter.

Dřevojed, u ſiehe oměj, voměj; —ec, dce Holzeſſer.

Dřišťál, u, dřistal *berberis* Sauerdorn, Essigdorn, Berberisbaum, Weinscherling; —ka Berberisbeere; —kový Berberis-beer-; —ový Berberis-.

Dřištím, iti ſchmettern, werfen, dahinſchmettern.

Dřív-e, —eji *adv.* vorher, früher, ehe; co nejdříve baldigſt; d. roku vor Verlauf eines Jahres; —ější der vorherige, frühere, vorhergehende, ehemalige; —ek, vku das Vorhin; dřívečečený (Kanzleiſtyl) vorbenannt; —í *n. coll.* das Holz; otesané d. beſchlagenes Holz, gezimmertes Holz; vorové d. Floßholz; dnové d. Donholz; nízké d. Unterholz; klujité d. Draß; měkkoblanité d. fernſchaliges Holz; pryskyřnaté d. Harzholz; klestové d. Walzenſcheit; šichovní d. Dachholz (im Bergw.); varové d. Gebräuholz; stavební d. Bauholz; nádobní d. Geräthholz; polenové d. Scheitholz; d. spotřební Nutzholz; dehtárské d. Schwelholz; d. do lesa, vodu do moře nositi die Eulen nach Athen tragen.

Dřivý abreibend.

Dřivíštěpač, e ſ. dřevoštěp.

Dřivko *dem.* von dřevo Splitterhölzchen, ein Stükk Holz.

Dřivní, dřevní vorherig, früher.

Dřivost abreibende Beſchaffenheit.

Dřízd-ačka Bauchfluß; —al, a der den Bauchfluß hat; 2. Ausplauderer; —ám, dřízám den Bauchfluß haben.

Dřízdna Plaudererin.

Dřížh-a Span, Schiefer; —ám ſpalten, zerſchmettern.

Dřízka Reider (um die Nägel).

Drk, u ein Stoß; —ač, e Wachtelkönig; —ám, —nu zukken, zappeln, beben; 2. ſtoßen; d. čím mit Etwas rühren, zukken; vozem to nelíbezně drklo der Wagen erlitt einen unangenehmen Stoß; d. nohou ſterben; d. se ſich ſtoßen; *b.* ſich betrinken; —avka *tremones, convulsiones* das Zittern.

Drko-cení Wanken; —lí *n.* Schlägel, Prügel; —lím, iti ſchieben, ſtoßen, rollen; —lín, a *nl.* Schlägel (ein Kloſter); —lna ſ. drkolí.

Drkot, u Geſtoße; —ač Taumler; 2. Plauderer; —ám beben, ſchwanken, taumeln, zittern; plaudern, ſchwatzen; d. se erbeben; 2. ſtolpern; —avý bebend, taumelnd; —avost zitternde Beſchaffenheit; —ka das Zittern.

Drkoun, u Ohrfeige.

Drksa Hieb, Riß.

Drkt-a, *pl.* drkty (mořských plavců) Triſt (in der Schifff.); —ačka Beutelarm in der Mühle.

Drkule *f.* Stoß mit der Hand in den Kopf.

Drl-ena kekſe Dirne; —ý behend, ſchnell; 2. ſauber, nett; —ím, iti ſ. drmolím; —ost Behendigkeit.

Drm-ek, mku *vitex* Pfefferholz, Müllen, Schafmüllen, Mönchspfeffer, Keuſchbaum; —islava *nl.* Darmſchlag; —kový Keuſchbaum-; —lám ſitzen, wirren; 2. die Lippen bewegen, als ob man ſaugte; röhren; —lík, u ein Sieb; 2. Zulp, Schnoller; 3. d., *dem.* —líček, čku Neſtel.

Drmochám ſitzen.

Drmol, u kurze Schrittweiſe; —oc, lce Streichholz; 2. Hebearm; —ice kleines Weibsbild; —il, a der Trotter; 2. Quetſcher; —ím, iti zerrütteln, zermalmen; 2. kurze Schritte machen; d. řeč eine Sprache über's Rad brechen; —nice *f.* der Mauerbrecher.

Drn, u der Raſen, Waſen; pod d. se uložiti in's Gras beißen (ſterben); —ák, u, drňák *quercus robur* die Stieleiche; Eſker; —ař Raſenſtecher; —atý raſenreich, raſig; 2. muſkulös; —avec *parietaria* Peterskraut, Tag- und Nachtkraut, Mauerkraut, Glaskraut.

Drnčál-ek, lku ſchlechte Mühle; —ník, a ein armer Müller; drnčám raſſeln.

Drnč-áły *pl.* Maultrommel, Brummeiſen; —idlo das Schnarrwerk; —ím, eti klirren, ſchnarren, ſtümpern; d. na klavíru auf dem Klavier klimpern, ſtümpern.

Drnd-a häßliche Dirne, eine Vettel; —ačka das Brummeiſen; —ák, u (ſcherzh). Klarinet, Gellflöte; —al, a Schlenderer; —ám womit wedeln; 2. ſchlendern, wedeln; 3. auf der Maultrommel ſpielen; 4. ſaugen; —ání, drndavá chůze Schlendergang; —avý ſchlendernd; —ibal, a, *m.* Feuerzeug.

Drnek, nku kleiner Raſen.

Drn-í *n.*, —ina der Raſen; —isko, —iště Raſenplatz; —itý raſenartig.

Drnk-ám ſ. drnčím; —avě *pizzicato*; —ot, -u Geklirr; drní Raſen-, raſig.

Drno-holec, lce *nl.* Dürrenholz; —hrábek, bka (im Scherze) Raſenkratzer, Kapaun; —mistr, a, beſſer pohodný ſ. d.

Drnov-ačka Raſenſtechſchaufel; —álek, lka Raſenwälzer; —atý ſ. drnatý; 2. beſſer drnovitý ſ. d.; —oc, vce die Grasameiſe; —í *n.* Raſen; —ý Raſen-; —itý raſenartig; —ka Regenwaſſer; 2. Stute; 3. Raſenziegel; 4. Raſenbank.

Drnož, e, *m.* das Fußgeſtell z. B. beim Tiſche.

Drob, u, drobek, bku ein kleines Ding, Kleinigkeit, Brokken, etwas Kleines, Win-

ziges; 2. Gekröſe, Geſchlinge; 3. Jägerrecht; 4. Würſte; 5. Eingeweide; 6. Schrot; 7. Wirbel; drobem bubnovati Wirbel ſchlagen, wirbeln; 8. *pl.* droby, drobečky Kleinod; 9. (beim Dreſchen) ſ. ohrabky; —a Wakke, Grauwakke; —anec, nce der Schmoren (eine Speiſe); d. mouční Schmoren von Mehl; d. krupičné Schmoren von Gries; —anka Einbröfkteig; —átko ſ. drobet; —čiti, iti kleine Schritte machen; —ě, ěte, *n. pl.* drobata kleines Vieh; —ec, bce, *ci* —ce *m.*, *dem.* drobeček kleines Stükkchen, Brokken, Kleinigkeit; 2. etwas Geriebenes; 3. *pl.* drobce, drůbky, drobečky Gekröſe; 4. kleines Vieh; 5. ſ. drobič; —ečkový Bröfklein-; —ečková polívka junge Gansſuppe; —ečkuju krümmeln, bröſeln; —ejn, u Quetſchwerk; —ejšek, šku kleiner Wegetritt.

Droben-í das Bröfkeln; d. v polívce geriebener Teig in der Suppe; 2. Kleinigkeit, etwas Kleines; —ina, —ka Bröfkelwerk, Mährte, Kaltſchale; 2. ſ. sumec.

Drob-ěsek ſ. drobejšek; —et, bte *et* btu Kleinigkeit, Bißchen, Brokken; 2. Gerölle; 3. ein Theil; drobty kosti Knochenſplitter; d. *adv.* ein wenig; hodinky mi d. přebíhají die Uhr geht mir etwas zu früh; —ík, u eine Art grüner Weintrauben; —ím, iti bröſeln, bröfkeln; pflükken; einbrokken; Schrot machen; d. hlas trillern; d. se ſich bröfkeln, zerfallen; —imec, mce Lazulith, Blauſpath; —ýn ſ. drobejn; —ina Brokken, Krumme; —ýnek, nku ſ. drob; —írna die Pochſchlage, großer Hammer zum Kleinſchlagen der Erze; —iš, u *ilea* Dorlſtrauch; —isk, u *slc.* das Kleine; —itel, e der Kleinmacher, Verkleinerer; Einbrokker, Zerbrokker; —ivý, —livý bröfklig; d. zub Schälzahn; —ivost, —livost Brüchigkeit; —izeň, zně, —izna kleine Dinge überhaupt; Kleinerz; leichte Galanteriewaare; —ka Bischen, Brokken; —kovatý voll Brokken.

Drobn-ý klein, fein, klar, ſchwach, zart, gering, kleinlich, dünn; drobné peníze Kleingeld; —á střelba Kleingewehrfeuer; —é kramářské zboží Kleinkramwaare; —ý prodej, rozprodej Kleinverſchleiß; —é mužátko ein kleines Männchen; d. vzor ein Muſter im Kleinen; drobnější spisy kleinere Schriften; drobný tisk Petit; —ice *f.* falſche Pokken; 2. ein Atom; —ička kleine Pflaume; 2. Wirrſtroh, Rechenſtroh; —ičký ſiehe drobňounký; —ičtí Pokken-; 2. Atomen-, atomiſtiſch; —ičník, a ein Atomiſt; —ík, u kleine Gerſte; —inka Bröſelteig; —inký ſiehe drobný.

Drobno *adv.* klein, fein, kleintheilig; z drobna drobí, že nemá z čeho arme Leute kochen mit Waſſer; —bublinatý kleinblaſig; —hlásek, sku Triller; —hled, u Mikroſkop, Vergrößerungsglas; —hledný mikroſkopiſch; —kelec, lce *chaeropotamus*; —kubník divoký *decumaria barbara* Zehener; —malba Miniaturgemälde; —malíř Miniaturmaler; —malířství Miniaturmalerei; —mel, u (beim Papierm.) Holländer; krupní d. Graupenholländer; —měr, u Mikrometer, der Kleinmeſſer; —pisectví Mikrographie; —pisní mikrographiſch; —sypký kleinkörnig.

Drobnost Kleinheit, Feinheit, kleine Anzahl; drobnoštěpec, pce (beim Böttcher) Kleinklieber.

Drobňounký klein, fein gemahlen, geſtoßen.

Drobno-vid, u ſ. drobnohled; —zrný kleinkörnig.

Drobnůstk-a *dem.* von drobnost ſ. d.; —ář Kleinkrämer; fig. Kleinigkeitskrämer, Kleinerklärer.

Drobo-hlásek, sku ſ. drobnohlásek; —slan, u Grauwakkenſchiefer; —tí *n.*, —tiny Kleinigkeiten; —tina (im Bergb.) das Grubenkleine; droboučký, drobounký zart, ganz klein.

Drobtek, tku, drobtík, u ſ. drobet.

Drof, a ſ. drop.

Drohad, a, beſſer chřestejš Klapperſchlange.

Drochet, chtu etwas Geringfügiges, Kleines.

Droket, u Drogget.

Drol, u, drola die Wakke, Grauwakke; —ím, iti ſ. trolím; —ina Gerölle; —ový Wakken-.

Drombl-ička Maultrommel; —uju auf die Maultrommel ſpielen; dromedář ſ. velbloud.

Drop, u, *m.*, dropa, y *otis* Trappe; —oním, iti malmen, ſchmettern; —tva, dropa ſ. labuť.

Droslář, e Troßbube.

Drouh, u Hebebaum, Tragebaum, Hebeſtange; 2. Schlagbaum; 3. Klotz; 4. *pl.* drouzky die Stelzen; —al, a Tölpel, Klotz; —atý voller Stangen; —ový Stangen-, Hebel-.

Drouk, u *slc.* Stange; d. tělní Körperrumpf.

Droule rybářská Drulle.

Drouž-e ſ. druže; —ek, žku ſ. drouh; —ím, iti einen Zaun ſtekken; —ka Geſpielin; 2. Brautjungfer; —kový Stangen-; Stab-; —ný Stangen-; —ník, a Laſtträger.

Drozd, a, drozen, zna *turdus* Droſſel;

—ice das Drosselweibchen; —ový Drossel-; —ovitý drosselartig.

Drožď-ář Hefenhändler; —árna Hefenhaus; —árský den Hefenhändler betreffend; —avý *slc.* hefenartig; —ění die Verschalung; —í *n.* Hefen; 2. *plebs* Gesindel; —ím, ěti dick werden; —ní Hefen-; —ní prášek Hefenpulver.

Drožďov, a *nl.* Dresenau; —ý siehe droždní; —itý hefenartig.

Drožka od. *pl.* drožky *rus.* die Droschke, eine Damenwurst.

Drs-ák, u Zahnhobel; —ám, ati (jako kůň).

Drsl-avý rauh; unlieblich; —et, a die Meise; —ík, u Kali; —ina der Riß am Topfe; —o Pottasche.

Drsnák, a ein Flegel, Grobian, ein rauher Mensch; drsňák, u *asperulus aspredo* Zindel.

Drsnat-ý rauh, grob, roh, störrig; —ím, ěti rauh werden; d., iti rauh machen; —ost Rauhheit, Rauhigkeit.

Drsn-ý rauh; fig. widrig; —ek, u Trachyt; —ím, iti rauh machen; —obýl *aspalathus* Witsche; —ost, —ota Rauhheit, Rauhigkeit, Unebenheit.

Dršk-a Feistmagen, Magen; *pl.* Kuttelflecke; —ář Kuttler; —atý große Kuttel habend; 2. hungrig; —ový Kuttel-.

Drt, u, drť, i, *f.* Sägenmehl; *b.* Feilstaub; na d. to roztloukl er hat es zu Staub zerschlagen; *c.* Schotter; *d.* Papiermasse; d. mletá Ganzzeug.

Drt-ek, tku, *pl.* drtky etwas Zerbröckeltes; d. rohové Hornspäne; —el, e ein Viertel Tag; 2. Flötz (im Bergb.); —ím, iti bröckeln, reiben; —inn, *dem.* drtinka Abfallstückchen; 2. *pl.* drtiny Sägespäne, Bohrmehl, Sägestaub; —ivý zerreibend; —lavý, —livý bröselnd.

Dru *et* dřu, dříti schinden, schälen, berauben, mißhandeln; 2. büffeln; d. se kam sich wohin drängen; d. se na koho hart anfahren.

Drůbež, e *et* drůbeř, e, *f.* Geflügel, Federvieh; 2. kleine Fische; —ní klein; 2. Geflügel-; 3. Fischchen-; —nice Hühnerhändlerin, Geflügelhändlerin; —nictví Hühnerhandel; —ník, a Hühnerhändler, Federviehhändler, Geflügelhändler; d., u Geflügelstall; drůbky *dem.* von droby Kalbaunen; husí drůbky junge Gans.

Druh, a, *m.* Gesell, Kamerad, Gesellschafter; státi d. za druha Mann für Mann stehen; dobrý d. braver Mann; d. komorní Landesunterkämmerer; 2. Vasall; d., u Gattung, Kategorie, Art, eine Sorte; d. jiného Gegenstück; d. cukru Type des Zuckers; d. početní Rechnungsart; d. slohu Genre; d. služby Dienstfach; dle druhu nach Gattung; —a Gespannin; —ák, a Beiknecht; d., u der zweite Schwarm; —bojník, a Sekundant; —de *adv.* anderswo, stellenweise; —dy *adv.* zuweilen, einstens; —ý der zweite; nächste; sama druhá schwanger; za druhé zweitens; 2. der Andere; Einer von Zweien; 3. der Entgegengesetzte; —yně, —na Gespielin, Genossin.

Druhklivec, vce Klüverfock.

Druho-bok, u Nebenflanke; —břidlice Grauwackenschiefer; —denní zweitägig; —druhý andertander; —hadec, dce Übergangsserpentin; —hora Übergangsgebirge; —krátný zweimalig; —křemen, u Übergangskies; —letý, nicht —letní zweijährig; —manželství *n.* die zweite Ehe; —opuka Übergangsschiefer; —porfír, u Übergangsporphyr; —řadý zweitreihig; —rodný zum zweitenmal gebährend; 2. besser druhorozený s. d.; —rozenec, nce der Zweitgeborene; —rozený zweitgeboren; —rozenství Zweitgeburt; druhost, i die Art, Artheit; —stupní von der zweiten Stufe; —svatebnictví s. druhomanželství; —škoubka die zum zweitenmale gerupfte Gans oder Ente; —telka die Kuh, die zum zweitenmale kalbt; —tinář s. druhotiník; —tiny *pl.* Liturg., geldene Messe; —tiník Jubilant, Jubilar; —tisk, u Widerdruck; —tní sekundär; druhotně se nalezá granát v rumovinách als sekundäre Art findet man den Granat in der Schutterde; —vápno Übergangskalkstein; —vý Gesellen-; —ženec, nce der die zweite Frau hat; —ženství die zweite Ehe (vom Manne); —žula Übergangsgranit.

Druhsa *m. slc.* Namensvetter.

Drumbl-a Maultrommel; —ář, e Maultrommelmacher.

Drumín, u, *m.* (eine Art Weintrauben) Leberroth.

Druz-a, y die Druse, Drüsing (Stein); d. úbělová Alabasterdruse; d. křemčitá Demantdruse; —ám *slc.* schmettern; —ovitý drusenartig.

Druž, družo *f. et m.* Gespann, Gesell; *b.* Gesellin; d., i, *f.* Gesellschaft; —ba Gespann, Gesell; 2. Brautführer; 3. Namensvetter; —badelnice, besser družební neděle s. d.; —banec, nce ein Kuchen der am Rosensonntage gemacht wird; —bím, iti zum Gesellschafter machen; Brautführer sein; d. se sich vergesellschaften; —bina Kameradengefolge.

Družo, ete, *n.* Gespiele, Gefährte, theuere Hälfte, Gemahlin, Gemahl; —bní gesellschaftlich, gesellig; d. neděle der vierte

Fastensonntag, Rosensonntag, Maisonntag, Lätaresonntag; —bník, a Gesellschafter; —bnost Geselligkeit, Gesellschaft; 2. Freundschaft; —c, žce Gespann, Gemahl; 2. (in der Chemie) ein Paarling.

Druž-ice Gespielin, Freundin; 2. Gemahlin; 3. Brautjungfer; 4. Jungfrauen beim Leichenzug und andern Feierlichkeiten; 5. der Trabant; 6. die Sekunde; —ím, iti gesellen; 2. Gesellschaft leisten; d. se sich gesellen, gatten, sich paaren; d., strčiti stekken; —ina Gefolge, Gesellschaft, Gespielschaft, Umgebung (eines Fürsten); 2. Gemahl, Genoß; 3. Gesindel; —inka Holde, eine Gespielin; —ka Gespielin; — ní Gesell-; —ný gesellig; —ný život geselliges Leben, Kameradenleben; —nost Geselligkeit, Assoziazion; —ství Freundschaft, Umgang; —stvo Gesellschaft, Gemeinschaft, Gefolge, Mannschaft; lodní d. Schiffmannschaft, die Mannschaft auf dem Schiffe.

Drv-árna ſ. dřevárna; —atka oder dryatka *dryas* Waldgott (eine Pflanze); —ím, ěti ſ. dřevěním; d., iti albern schwätzen; 2. prügeln, ſtoßen; d. z koho einen zum Beſten haben; —ina Lignin, Holzſtoff; 2. *pl.* Sticheleien; —ič, e (türkiſcher Mönch) Derwiſch; —ičtě *n.* Holzſtätte; drvlík, u Binde.

Drvo ſ. dřevo; —kam, u Baumſtein; —kaz, a, *m. cossus* Holzbohrer; —list, u *xylophyllum* Blumenlaub; —noš, e Holzträger; —plav, u Holzſchwemme; —plavec, vce Holzſchwemmer; —plavectví Holzſchwemmerei; —štěp, a Holzhauer; 2. ein roher Menſch; —teň, tně, *m. sic.* ſ. dřevárna; —toč ſ. dřevotoč; —točina ſ. dřevotočina; —vina ſ. drvina.

Drvuha der Fluß Drewenz.

Drz-ý keck, frech, tollkühn, rauh, dreiſt; —ím, eti zittern, beben; —kota ſ. drzota; —nu wagen, dürfen.

Drzo-bujec, jce ein Geck; —mluvný kühn, frech im Reden; —pyšný frechſtolz; —st, drzota Keckheit, Frechheit, Frevel, Muthwille, Vorwitz, Tollkühnheit; —stný kühn, tollkühn, verwegen.

Drž-ací Halt-; d. kleště Haltzange; —áček ubrouskový Serviettehalter; —adlí *n.*, —adlín, u die Handhabe, Ruthe am Dreſchflegel: —adliště, —adlo Handhabe, Henkel, Griff, Lehne; 2. Widerhalt; d. nápravy Achſenhalter; —ák, u Stiel; 2. Bruſtkette; 3. Dreſchflegel; 4. Wappenhalter; d., a Knauſer; —alý eigent. der gehalten hat; uneigentl. der Gehaltene; —anost Haltung; —átko ſ. držení 2.); —ebný *et* —emný haltbar, zähe; 2. karg; —ebnost Haltbarkeit; 2. Knauſerei; —ec, žce Halter, Stiel; —eč, e Hälter; —ek, žka Beſitzer.

Držel, e Haltkette; —ivý feſthaltend; 2. karg; —ivost feſtes Halten; 2. Kargheit.

Držem-ný ſ. držebný; —ota *m.* Filz, Karger.

Držení *n.* das Halten; d. hřebíku das Haften des Nagels; držení a spojitost Halt und Zuſammenhang; d. někoho ve sníženosti Niederhaltung; d. za sebou Vorbehalt; d. čeho v pořádku Inſtandehaltung; pořádné, nepořádné d. echter, unechter Beſitz; volné d. těla Freihaltung des Körpers; vojenské držení těla militäriſche Haltung; 2. Haltkette, Anhaltkette; 3. Beſitz; v d. dostati zum Beſitze erlangen; věc v d. míti, v d. věci býti im Beſitze einer Sache ſein; v d. něčeho vjíti in Beſitz von Etwas treten; d. mocí Machtbeſitz; 4. d. Beobachtung, Obſervanz; d. rybníků Teichfiſcherei.

Držen-ý gehalten; drženým dělati an ſich halten, nicht auffahren, ſich zurückhalten; —ost (in der Malerei) die Haltung.

Drž-grešle, e, *m.* ein Knikker, Pfennigſucher, Pfennigfuchſer; pan držho der Herr Haltihuſet; —huba *m.* der Maulhälter; —ič, e Hälter.

Drž-ím, eti halten; d. někoho na slově mit Worten herumziehen, aufhalten; d. něčím na někoho Einem Etwas zuſprechen; 2. hemmen, aufhalten; vjezd d. ſeinen Einzug halten; fig. někoho dole od. pod sebou d., udržovati Jemanden niederhalten; čelo d. den Vorrang behaupten; pole d. das Feld halten (von Truppen); d. zbůrn aufrecht halten, erhalten; někomu d. herhalten; 3. unterhalten, pflegen; obsah toho spisu velmi klidně se drží der Inhalt dieſer Schrift iſt ſehr ruhig gehalten; 4. veranſtalten, feiern; proti komu d. gegen Jemanden auftreten; v obležení d. belagern (dauernd); 5. dulden; *b.* dafür halten; 7. faſſen, innehalten; d. se ſich halten; výborně se d. vortreffliche Haltung haben; na moři se d. die See halten; tím se ještě drží das hält ihn noch, davon hängt er ab; d. na někoho, mnoho na někoho d. auf Jemanden viel halten; bauen; 8. ſich aufführen, Stand halten; držeti barvu feſtfärbig ſein; někoho při mále d. Jemanden knapp halten; někomu něco na oči d. Jemanden Etwas vorbehalten; nad zachováním pokoje ruku d. die Aufrechthaltung der Ruhe handhaben; —ičtě *n.* Handhabe, ſicherer Haltpunkt; —itel, e Beſitzer, Inhaber, Eigenthümer; d. pošty Poſthälter; d. hostince Gaſthälter, Gaſt-

haushälter; —ítko na péra Federhalter; —lano (in der Schifff.) Halttau; —míšek, žka Knikker; —ný haltend, anhaltend, feſt; Držov, a *nl.* Gasdorf.

Dska ſ. deska.

Dšťavý, dštivý, dštový ſ. deštivý; dštím, íti regnen; dštovka ſ. deštovka; dub, u ſ. dob.

Dub, u *quercus* Eiche; d. lisní oder presní die Kelter; d. Gerberlohe; duby Eichenholz; Dub, u *nl.* Eiche; Český D. Böhmiſchaicha; d., a ein Menſch wie eine Eiche (ſtark); 2. Dummkopf, Schafskopf, Tölpel, ein Stokk; —ák, u Eichenſchwamm.

Dub-ák, a ein altes, zahnloſes Thier; —ám, ſ. dobám; —anka *swertia* die Swertie; dubárna Knoppermühle; —atý pokkengrübig; —atost Grübigkeit.

Dub-čák, u Eichenknittel; —čím, iti knitteln; —čina junge Eiche; 2. Eichenwäldchen; —ek, bku ein Bäumchen; —kem vlasy stojí die Haare ſtehen zu Berge; vlasy nám —kem vstávaly die Haare ſtiegen uns zu Berge; —en, bna April, Eichenmonat; —ěný Eichenlaub-, Eichen-; —ený lohgar; —ená kůže lohgares Leder; —í *n.* Eichenholz, Eichwald; —ěnka *et* —enka Gallapfel, Eichapfel; —ěnkuju beizen; —enní April-; —ice Eichenwäldchen, junge Eiche; 2. großes Frauenzimmer; 3. Gerberlohe; —iči *n. coll.* Eichenwald; —íkov a *nl.* Dubiken; —ím, iti in der Lohe beizen, gar machen; —ina Eichwald, Eichholz; 2. D. *nl.* Eiche; —inka ſ. dubina; 2. Gallapfel; 3. Knoppern; 4. Eichrinde; —inní, dubinový Eichen-; —isko, —iště eine große Eiche; 2. die Eichenwaldſtätter.

Dubk-a Grübchen, Löchlein; —ař, e (eine Art Glasſchleifer) Kugelſchneider; —ovaný grubig.

Dubn-ák, a (doupnák) Holztaube, Waldtaube; dubňák, a ſ. dubovka; —atý voll Eichen; 2. einfältig; —atím, ěti eichenhart werden; 2. dumm werden; —ý eichenlaubfärbig; 2. in der Lohe gegärt; 3. D., ého, *m. nl.* Duben; —ice *f.* Lohe, Gerberlohe; 2. Knoppermühle; 3. eine Art Erdäpfel; —ík, u Eichenwald; 2. Gallapfel; 3. Gerbermühle, Lohmühle; —ový April-; dubnové počasí t. j. nestálé Aprilwetter.

Dubo-kam, u *dryites* verſteinertes Eichenholz; —nosek, ska, dubonoska, y *loxia chloris* Grünfink; —sek, a Eichenhafker.

Dubov-ec, vce Eichenkeil; —ý Eichen-; 2. dumm, ſtokkdumm; *b.*. rauh; dubová slova Drohungen; —ina Eichenwald; —iště Eichengeſtripp; —itý eichenartig; —ka, *slc.* dubovník, u Eichenſchwamm; 2. Gallapfel; 3. Eichenſtokk; —ost eichenharte Beſchaffenheit; 2. Stokkdummheit; dubovství Tölpelei.

Dubrav-a, dúbrav-a *etc.* ſ. doubrava *etc.*; —nice *melittis* Meliſſe.

Dubrovník, a *nl.* Raguſa.

Ducet, etu, dvanáctero Duzent.

Důcit, u Gemüth; zpívala svou úlohu s jistým důcitem ſie ſang ihre Parthie mit Gemüth.

Ducnu, outi mit dem Kopfe anſtoßen.

Důčela *slc.* die Röhre.

Dučím, eti hokken.

Dud, a, *m.*, *dem.* dudek *upupa epops* Wiedehopf; 2. Dummkopf; 3. Hahnrei; 4. Düttchen; 5. Geld; 6. Schneidebank (bei den Wagnern); —a *m.*, dudák, a Dudelſakkpfeifer; 2. Einfaltspinſel; —ám auf der Sakkpfeife ſpielen; 2. ſaugen; 3. wie der Wiedehopf ſchreien; —ač Dudelſakkmacher; 2. Sakkpfeifer; —arský Sakkpfeifer-; —arství Sakkpfeiferei; —ek ſ. dud; —y *pl.* Dudelſakk, Sakkpfeife, Volkspfeife; ty dudo! du Dudelſakk, Tölpel! —ík, u *slc.* Blutwurſt; —ka *m.* Sakkpfeifer; d. *f.* Pfeife; —kám ſ. dudám; —ky *pl.* kleine Sakkpfeife; —kový Wiedehopf-; —kuju dukken wie der Wiedehopf; 2. Poſſen treiben; 3. auf den Wink paſſen; 4. vernarren; 5. dudeln; —lač Dudler; 2. Brummer; —lám dudeln; 2. murren; —lavec, vce Murrer; —lavý murrend, ſchnurrend; 2. hohl; d. strom hohler Baum; —lavost mürriſches Weſen, Brummerei; —lík, u Bündel, etwas im Tüchel Gebundenes.

Dudu, dudu der Laut oder das Schreien des Wiedehopfes.

Duh, u Gedeihen; jde mu k duhu es gedeiht ihm, ſagt ihm zu, es bekömmt ihm wohl; nepřišlo mi k duhu es hat mir nicht zugeſagt; přeju, by šlo k duhu wohl bekomme es! —a Bogen; 2. Faßdaube; 3. Regenbogen; d. rosová Thaubogen; 4. Schwippe (beim Zimmermann); 5. d. v oku Augenbogen; —ám ſchmauchen; —an, u Tabak; —anina Tabazin; —anka, búrka rybárská s duh Degger, ein Fiſcherfahrzeug in der Nordſee; —ař, e Daubenſchläger; —okvět, u Jaſmin.

Důhon, u die zweite Belangung; —čí *adj.* Zitazions-; d., ho, *m.* Belanger; —ní Zitazions-; 2. Belangens-.

Duhov-atý, beſſer duhovitý ſ. d.; —ý Regenbogen-; d. úsk Irisdruck; —ina Daube, Faßdaube; —itý regenbogenartig,

regenbogenförmig; —ka Regenbogenhaut, Augenbogen; —nice *iris* Ehrenschwertel.

Duhuju auf die Schwippe nehmen, wippen.

Duch, a *et* u das Wehen; 2. der Athem, Hauch; Athemzug; 3. Dunst, Dampf, Spiritus; 4. Geruch, Gestank; zlé duchy pouštěti stinken; 5. der Nervensaft, die Lebensgeister; 6. der Geist, der Kern eines Werkes; 7. der Lebensgeist, die Lebenskraft, das Leben; 8. der Geist, die Seele; chorobnost ducha Geisteskrankheit; duchem chorý geisteskrank; 9. živý duch *in phrasi* ani živý d. keine lebendige Seele; 10. Kraft, Begeisterung, Genie; 11. Meinung, Einbildung; 12. der Geist, Wille, das Gemüth, der Gedanke; d. stranní, d. strannosti Partheigeist; d. kramářský Krämergeist; d. jednatelský Geschäftsgeist; d. občanský, d. jednoty Gemeingeist; d. kastovní Kastengeist; d. času, d. časový, d. věku Zeitgeist; 13. der Geist, ein körperloses, vernünftiges Wesen; d. ochranní, d. strážce Schutzgeist; d. věští Sehergeist; zlý d. Dämon, böser Geist; soptivý d. sprühender Geist; d. služebný dienstbarer Geist; 14. d. svatý der heilige Geist; *b.* die Gaben des heil. Geistes; *c.* Pfingsten; o svatém duše um Pfingsten; svatého ducha koření s. čemeřice.

Důch, u s. doch.

Duch-a Seele; na mou duchu! bei meiner Seele! —ač Blaser; —ák, a Geistlicher von der heil. Geistkirche; —ám s. douchám; —an s. dohan; —aplný geistreich, geistvoll; —cov, a *nl.* Dur.

Duchn-a Federbett, Oberbett; 2. Kopfkissen; 3. Federmütze; —ičtě *slc.* Bettzieche; 2. großes Federbett; —u s. douchám.

Ducho-borce *m.* Geistesstürmer; —činný geistesthätig; —činnost Geistesthätigkeit.

Důchod, u Anlangen; 2. Bodensatz; 3. Einkommen; Renten; důchody městské Städtrenten; d. královské Regale; d. rodinní Apanage; 4. Rentamt; 5. *pl.* Gefälle, Akzidenzen; —enský Rent-; —enství die Renten; 2. Rentamt; —ky *pl. m.* Sporteln, Akzidenz; —na Renthaus; —ní *adj.* Rent-; d., ího, *m.* Rentmeister; —ný einträglich; —nice Rentmeisterin; —nický Rentmeister-; —nictví Rentmeisteramt; —ník, a Rentmeister, Rentirer, Rentführer, Rentner; —nost Rentabilität, Einkommenschaft; —ňová s. důchodnice.

Důchodo-nosný Renten tragend; einträglich; —vý Rent-.

Ducho-jemný, —jímavý einnehmend, anmuthig; —lovec, vce Seelenfänger; —lovný arglistig, trügerisch; —lovství Betrug, Arglist; —mor, a, *m.* Seelentödter; —nosný voll des heil. Geistes; —plod, u Geniestreich; —smutný traurig am Geiste; —tvor, u Geistesschöpfung, Geistesgebilde.

Duchov-atý hochmüthig; —enský geistlich, kirchlich; klerikal; enská škola Priesterschule; d. soud, úřad Kirchengericht, Konsistorium; —enství Stift, geistliche Gründe; 2. geistlicher Stand; —enstvo die Geistlichkeit, Klerus, die Geistlichen; 2. beſſ. —enství 2.) s. d.; —eselný geisterfreuend; —ý, beſſer duchovní s. d.; —iny Athemwerkzeuge, beſſ. dychadla s. d.; —itý geisterhaft; —ní Athmungs-; 2. Geist-, Geistes-, geistig; 3. religiös, moralisch; 4. geistlich; d. otec der geistliche Lehrer, Priester; *b.* der Pathe, Taufvater; d. život geistliches Leben; d. správa Seelsorge; d. správce Seelsorger; d., ího, *m.* ein Geistlicher; nejvyšší d. oberster Priester; —nický klerikal; —nictví Klerikat; —ník, a Geistlicher; —ním, ěti geistlich werden; d., iti geistlich machen; —nost Geistlichkeit, geistliches Wesen.

Duchta (bei d. Schiffzimmerleuten) der Ducht.

Důj s. doj; dujec, jce Blaser, Blasebalg.

Důjemný, důjemnost s. dojemný *etc.*

Důjezd, u Hinfahrt, Zufuhr.

Duju, douti hauchen, blasen, wehen, aufblasen, höhlen; d. se aufwallen, sich aufblasen, strotzen, schwellen; sich brüsten.

Duk-ám, ati auf einem Horn blasen; 2. in den Ohren liegen; 3. quakken wie der Frosch; —ání *n.* Geschrei des Reihers, Frosches.

Dukát, u Dukaten; —ina ein elender Dukaten; —isko ein großer Dukaten; —ový Dukaten-.

Důkaz, u Beweis, Erweis, Probe; d. zvrátiti entkräften; d. větru die Windprobe (in der Orgel); d. vítězný schlagender Beweis; d. ten je z daleka braný dieser Beweis ist ein weit hergeholter; provedení důkazu Beweisführung; d. skutkem, d. skuteční thatsächlicher Beweis; d. velejasný unverkennbarer Beweis; —livý s. dokazný; —nost Beweiskraft.

Důklad *et* doklad, u Zusatz, Ergänzung, Beweis, Beleg, Nachdruck; 2. Mittel, Vorschub; 3. Appellirgeld; 4. Zuschrift, Note; 5. Ergänzung, Supplement, Zusatz; 6. Zitat; —ní Appellir-; —ný nachdrücklich, bündig, vollständig, gründ-

lich; —ná řeč gehaltvolle Rede; —né skoumání eindringliche Forſchung (in der Unterſuchung); 2. zuverläſſig; 3. reich; 4. koſtbar; —nost Vollſtändigkeit, Gründlichkeit, Genauigkeit.

Důl, dolu, *dem.* důlek, lku, *intens.* důleček, čku Grube, Loch, Falte; 2. der Schacht; 3. Brunnen; 4. Grab; 5. Untertheil; 6. Abhang; 7. Thal; na d. hinunter (dolů abwärts); 8. Viehſeuche; d. lejní Senkgrube; dolů jíti in Abfall gerathen.

Dûl-a, y, gewöhnlicher dûle, i, *f.* der niedere Ort; z dûli von unten herauf; —čina ein Grübchen; —ek, lka der Unter im Kartenſpiele; d., lku ſ. dûl; d. očí, oční Augenhöhle.

Dulenka *lavandula* der Lavendel.

Důležit-ý wichtig, erheblich; je mi to důležité es intereſſirt mich; —ost Erheblichkeit, Intereſſe, Wichtigkeit; 2. Angelegenheit, Anliegenheit; poživotní d. Lebensangelegenheit.

Dûlkov-aný, —atý grubig, voll Grübchen, blattermaſig; —né železo geknopftes Zaineiſen; —atím, ěti ſ. dolovatím; —atost grubige Beſchaffenheit; 2. Blatternarbigkeit; —itý grübchenartig; grübchenförmig; —itost Grübchenförmigkeit; dûlkuju grubig machen.

Důložek, žku Aufwand, Geldvorrath, Vermögen.

Dûm, *gen.* domu das Haus; ein anderer Genitiv iſt doma zu Hauſe; d. pracovní Arbeitshaus; d. peněžnický Bankhaus; d. obecní Gemeindehaus; d. věznů Gefangenhaus; d. zkoušky Probehaus; d. slibovní Profeßhaus; d. jízdní, jízdárna Reithaus; d. hornický, pohorní Berghaus; d. hostinský Einkehrhaus; d. zemských úřadů Landhaus; d. skladní Lagerhaus; d. obchodnický das Handlungshaus; d. nákladnický Bierverlegerhaus; d. nákladeční Pakkhaus; prohlížení domu Hausſuchung; domem usedlý měšťan hausanſäſſiger Bürger; divadelní d. Schauſpielhaus; d. pro chudé Armenhaus; ptačí dům Vogelhaus; d. radní Rathhaus; 2. Wohnung; 3. Haushalt; 4. Familie; Stamm; d. panovnický Dynaſtie; Herrſcherhaus; 5. d. planet Planetenſtand od. Haus; 6. Verhaus.

Dum-a, *dem.* dumka Nachdenken, Erwägen; 2. Einbildung, Dünkel, Meinung, Eigendünkel; 3. der geheime Rath bei den alten Ruſſen; 4. Heldentrauerlied, Heldengeſang; —ám nachdenken, ſtaunen, ſinnen; —avý ſtill, nachdenkend, nachſinnend; —avost ſtilles Nachſinnen, ſtille Betrachtung, nachſinnende Melancholie; Nachſinnigkeit; dumbir, u *slc.* ſ. zázvor; —ce *et* —ec, mce, *m.* dünkelhafter Menſch; —ě *f.* der Sinn, Einbildung, Dünkel; dûmění, nicht gut für domnění ſ. d.; —ím se, ěti se über Etwas ſtaunen; dûmínka ſ. domínka.

Dûmysl, u Muthmaßen; 2. z dûmyslu a priori; 3. Meinung; 4. Anſchlag; 5. Einfall, Witz; 6. Tiefſinn, Muthmaßungskraft, Einſicht; dûmyslu plný ſinnvoll; —ný ſcharfſinnig, einſichtsvoll, ſchlau, geiſtreich, razional, razionell, witzig; 2. muthmaßlich, gedankenreich; —ník, a Forſcher; 2. ſcharfſinniger Menſch; —nost Scharfſinn, Einſicht, Erfindſamkeit, Sinnigkeit; 2. Anmaßung.

Dum-ka ſ. duma; —lám ſ. cumlám; —lík, u Tellerrübe; Torſche; 2. Sieb sítko.

Dûmně-lý ſ. domnělý; —ní ſ. domnění; —nka Meinung; —nlivý verdächtlich, argwöhniſch; 2. vermuthlich; —nlivost Verdächtlichkeit.

Dumn-ý, —omyslný hochmüthig; —oplaský hochtrabend und ſchaal; —ost Hochmuth, Hochmüthigkeit.

Dun, u, *pl.* duny *in phrasi* duny tahati, —ám, ati greinen; Dunaj, e, *m.* die Donau (Fluß); Dunajovice *nl. pl.* Danowitz in Mähren; Dunajský Donau-; —ák, a Greiner; —avý greinend.

Dundám ſaugen.

Dundel, e, *dem.* dundlík, u Bund, Büſchel.

Dunice Blumengefäß.

Duním, ěti dröhnen, dumpf tönen.

Dunu ſ. duju.

Dunuju auf Etwas dringen.

Dup, u das Getöſe eines geſchlagenen oder auf die Erde fallenden Körpers.

Dupa ſ. doupa.

Dupad, u Fall bis wohin.

Dup-ák, a Stampfer; d., u Stampftanz; —ám ſtampfen, tappen; —ě ſ. doupa; —ek, pku, dup, u Stampfen mit dem Fuße.

Dûpis, u ſ. dopis.

Ďupk-a ſ. ďubka; —ač *slc.* Stampfer; —ám *slc.* ſpringen, hüpfen; dupnatý ſ. doupnatý; dupnu ſ. dupám.

Dupot, u das Stampfen, Geſtampfe, Getrappel; —ám ſtampfen.

Duprák, u, perlík (bei den Kupferhämmern) Diebhammer.

Dur, u Eigenſinn, Tükke; d., a, *m.* Thor, Narr.

Duř, e Pichwachs.

Duták, a Dummſtolzer.

Duran, a *cynocephalus* Pavian.

Duranče, ete große Pflaumen.

Důraz, u der letzte Schlag; 2. Nachdruck, Gewicht; d. na něco dáti Gewicht legen auf Etwas; 3. Effekt; —ný eindringlich, einfallend, nachdrücklich, nachdrucksvoll, imposant; —nost Stärke, Nachdruck, Eindringlichkeit, Nachdrücklichkeit, Ausdruck, Energie.

Durd-ič, e Polterer; —ím, iti betören; scheu machen; erzürnen; d. se närrisch sein; zürnen; sich spreizen; stolz thun; licht werden, tagen; —ivý zornig; —ivost Zornigkeit.

Durch-ám den Goldsand waschen; —an, u Werkzeug zum Goldwaschen; —ání das Goldsandwaschen; d. cínovce Zinnwäsche.

Durchlen, u Jaspis.

Duřička *slc.* Hausschwalbe.

Duř-ich, u heftiger Zorn, Heftigkeit; —ím, eti staunen, verblüfft sein; d., iti f. durdím; 2. antreiben.

Durink, a Thüringer; **Durinsko** Thüringen.

Duřitel, e der Einen zum Narren macht.

Durk-a *oestrum* Bremse; —oman, u *xanthium* Kropfklette, Kropfwurzel.

Duřliv-ý zornig; —ost Zornigkeit.

Durm-al, a Säugling; —ám *et* duřmám saugen; —an, u *datura* Stechapfel; —anový Stechapfel-; —anovina Daturin; —anovitý stechapfelartig.

Duřmat-ělý strotzend; —ělost Schwellen, der Schwall, Strotzen; —ý aufgeblasen, strotzend; —ím, ěti aufschwellen, strotzen; —ost Schwellen, Schwall; duřmavý *et* durmavý saugend.

Durmavka *phylline* Dreimundwurm.

Durmuška slizká *mixine glutinosa* Schleimwurm.

Durn-a ein Kartenspiel; —ý thöricht; 2. *slc.* scheu; —ice eine Thörin; —ím, ěti thöricht werden; d., iti thöricht machen; —ost Thorheit, Dummstolz; 2. Scheuheit.

Ďuro *slc. nr.* Georg.

Dus, u Getöse, Getümmel, Strampfen; 2. zerniges Lärmen, Schnauben; 3. der Alp; 4. f. lis; 5. ein Stoß (mit den Hörnern); —ám tosen; 2. stampfen, schnauben; lärmen, zürnen; —an, u Nitras; d. kaličnatý *magisterium Wismuthi* Wismuthweiß; d. stříbřitý *nitras argenti* Silbersalpeter; —ek, ska der Stampfer (vom Pferde); —enice der Galgen; —ičitan, u Nitris; —ičnan f. dusan; —ičnatý salpeterig; —idlo Würginstrument; 2. Dampfer, Dampfung (das Apparat zum Dampfen des Lautes); —ík, u Stickluft; Stickstoff, Salpeterstoff, Azot, Nitrogen, Gährungsluft; 2. Marterwerkzeug; —íkový Stickluft-.

Důsilnost Energie.

Dus-ím, iti würgen, sticken; 2. verbeißen; 3. dämpfen, dünsten; d. na másle schmoren; 4. austrinken; 5. schlagen; 6. unterdrücken; 7. stoßen (mit den Hörnern); d. se ersticken, sich stoßen; d. se s kým kämpfen, ringen, (scherzweise gesagt auch) küssen; —itel, e Würger; —itko (in der Musik) Sordine, Dämpfer; dusivý erstickend.

Důsled-ek, dku Folgerung; —ím, iti folgern; —kování Konsequenzenmacherei; —ný konsequent; d. pravopis konsequente Orthographie; —nost Konsequenz.

Dusn-a Stampferin (Stute); —ý erstickend; —ice (milit.) Dampfmine; dusno-uhličnatan Zyanuretum; dusno-uhličník Zyanure.

Dusot, u Getöse, Stampfen, Tosen; —ím, iti tosen; dnspivo *m.* f. češpivo.

Důstatn-ý, příslušný hinlänglich, zureichend; zuständig, kompetent; —ost Zuständigkeit, Kompetenz, Hinlänglichkeit.

Důstavek, vku Ergänzung, Zusatz; 2. Surrogat.

Důstoj-enství Würde, Werth; 2. Ehrenstelle, Rang; korunní d. Kronwürde; 3. Charge, Rang; —nec, jence Würdenträger; —ný beharrlich, ausharrend, fest; d. čeho fähig; 2. würdig; werth; 3. ansehnlich, erhaben, ehrwürdig, anständig, geziemend, hochwürdig; velc d. *admodum Reverendus* (Titel der Kollegiatdombrn); vysoce d. *Amplissimus* (Titel der Prälaten); —nický Offizier-; d. třapce, —nické ověsky *Porte-epée*; —nictví Offizierstelle, Offiziersrang; —nictvo vojenské Offizierkorps; —ník, u Würdenträger; 2. Offizier; náčelní d., d. z náčelnictva Generalstabsoffizier; —ním, ěti an Würde gewinnen; d., iti würdigen; —nivost Vornehmthuerei; —nost Beharrlichkeit; 2. Würdigkeit; 3. Würde; 4. Glanz, Ehre; 5. Ehrenstelle; 6. Majestät; 7. Anstand, Wohlanstand, Benehmen; —nůstkování Vornehmthuerei.

Dustružný Schnitz-.

Dusvino *m.* Weinsäufer.

Duše, e, *f.*, *dem.* duška, dušice, dušička Athem; 2. die Seele, das Leben, die Lebenskraft; 3. die Seele, Empfindung, das Herz; z celé d. von ganzer Seele; to ho vzalo za duši das ging ihm an die Seele; v nejhlubší duši im Innersten; 4. niedere Seelenkräfte; 5. die Seele, das in uns denkende Wesen; bez d. maschinenartig; jako bez d. entseelt; d. zbaviti entgeistern; na mou duši! mei-

ner Seele! 6. d. zemřelých die Geister; 7. die Seele, das mit einer Seele begabte Geschöpf, der Mensch; ani živé d. tam nebylo es war gar Niemand da; má d.! liebe Seele, Herzchen! 8. dušice arme Seele; 9. die Seele, die belebende Triebfeder; 10. die Seele, der Kern einer Sache; 11. die Seele der Kanone, Bohrung des Geschützes; 12. die Seele am Gewehre; 13. der Kern in einem Strikke, die inneren Fäden; 14. Mark in den Pflanzen; 15. die Seele im Rükken der Häringe; 16. (beim Tuchmach.) die Seele oder dünnes Eisen in d. Schützen; 17. (scherzhaft) pekařova d. ein Löchel im Brote; 18. die Seele im Federkiele; 19. d. tvořidla die Seele der Gießform: 20. die Stimme, der Stimmstoff in d. Geige; 21. die Seele im Mühlbeutel; 22. die Fischblase; 23. *slc.* Gänsebolz od. Eisen, womit die Gans am Spieße befestigt wird; 24. d. v zámku, nejt, který do díry dutého klíče přechází Lochnagel; 25. dušička u chleba, kde se dva v peci spojí; 26. v tom byla malá dušička der hatte wenig Muth; —bijce, —bitel, e nicht gut —bitec, tce, Seelenmörder; —dárce *m.* Seelengeber; —hubitel Seelenmörder; —hubný seelenmordend; —hubství Seelenmord; —jemný seelenergreifend; —léčitelství Seelenheilkunde; —libec, bce Seelenlieber; —libný seelenliebend; —libník, u s. dušelibec; —lovec, vce Seelenfänger, Seelenjäger; —lovný seelenfangend; —malba Seelengemälde; —malířství Seelenmalerei; —matný seelenverwirrend; —měr Seelenmesser; —ný gewürgt; 2. gedämpft; d. zvuk gedämpfter Ton; —ní, dušování Betheuerung; —nice, dušenina etwas Gedämpftes, Geschmortes, z. B. geschmortes Rindfleisch, Sauerbraten, Schmorbraten, Lungenbraten, Schusterbraten.

Dušen-ka Seelchen; *b.* Liebchen, Buhlerin; 2. die Seellinie beim Geschütz: 3. (Mythol.) Psyche; —ství Schwerathmigkeit.

Duše-prázdný seelenlos; —prázdné dílo ein Werk ohne Seele; —slovec, vce, besser —zpytec, tce Psycholog; —sloví, besser —věda, —zpyt, u, —zpytectví Psychologie, Seelenlehre; —tvorný seelenschöpferisch; —vědní, —zpytní psychologisch.

Duševenství Geistigkeit.

Duševn-í Seelen-, seelisch; d. moc Geisteskraft; d. druh Herzensfreund; —ý geistreich, geistesvoll, seelenvoll; —ost Geistesreichthum; Geistesfülle, Geistigkeit; d. přednesu Seele des Vortrags: jeho přednes je plný —osti sein Vortrag ist voll Seele, voll Geist od. seelenvoll.

Duše-zhoubný seelenverderbend; —znalství Seelenkunde; —zpyt, u, —zpytní s. duševěda, duševědní; —zpytný seelenerforschend.

Duš-ice s. duše; —ička, —inka Seelchen, Liebchen; svátek —ičck Allerseelenfest; 2. Ortsemmel; —ím, iti riechen: d. se, —uju se bei seiner Seele schwören; —inka Seelchen; d. roztomilá liebe, holde Seele; dušitý, besser dušný s. d. 2.); —itel Raketenbohrzeug; —ka s. duše, dušenice; dúška s. douška; —livý stikkend.

Dušn-í Athem-, Seelen-; —ý keuchend, schwer athmend, erstikkend; 2. beseelt; *b.* seelenvoll; —ice *f.* Engbrüstigkeit: —ík, u ein enges, schlechtes Zimmer; d., a Leibeigener; 2. ein Beseelter; 3. Pfarrkind, Einer aus der Kollatur; D. *nl.* (in Schlesien) Reinerz, Reinetz; —ím, èti engbrüstig werden; d., iti keuchend machen; —o zum Erstikken, schwülig; —ost, dušnota *dyspnoea* Engbrüstigkeit, Asthma, Dampfigkeit; —uhličnatan *cyanas.*

Duš-ovatý, besser prudušní porös, löchrig; —uju se bei der Seele schwören.

Důtah, u Beweis.

Důtečný stichelnd, schnöde.

Dut-ý geblasen; d. nástroj Blasinstrument; 2. hohl; —á půda hohler Boden; broušení na duto Hohlschleifen; d. zvuk Hohlklang; —í *n.* das Blasen; 2. das Schwellen; —ina Höhlung; Aushöhlung; d. hrudní Brusthöhle; d. středoprsní Mittelwandraum; d. chrámu die Kuppel der Kirche; 2. Huferschütterung (Pferdekbt.); —ka etwas hohl-Aufgeblasenes; 2. Glasperle.

Důtk-a der letzte Theil am Tuch, Zugewebe; 2. Berührung, Verweis, Vorwurf, Kapitel, Rüge, Spötterei: 3. *pl.* dutky Handgeißel; —ám betreffen; —livý stichelnd, stechend, anzüglich; d. nedostatek erheblicher Mangel; 2. uneigentl. betastbar; 3. spottweise; —livost Anzüglichkeit, Betastbarkeit, Fühlkraft, Empfindsamkeit, Anliegen.

Dutlám vertuschen; dutnota s. dutost.

Duto-dlatec, tce Hohlröhre (b. Drechsler); —fletna Hohlflöte; důtok, u das Hineinfließen; —kopytý hohlhufig; dutost Höhle, Wölbung; —šumný hohlsausend; —zvučný hohltönend.

Důvěr-a Zutrauen, Glaube, Kredit; důvěru v koho míti in Jem. Vertrauen setzen; —čivý vertrauend; —čivost Zutraulichkeit; —čný zutraulich; —čnost Zutraulichkeit.

Důvěř-ím, iti ſ. dověřím; —ivý ſ. důvěrný; —ivost ſ. důvěrnost.

Důvěrn-ý vertrauend, traulich, vertraulich, zuverſichtlich; 2. vertraut, verläßlich; 3. glaubend, zutrauensvoll; —ice Vertraute; —ík, a Sequeſtor, Depoſitär, Faktotum, vertrauter Freund; —ost Zutraulichkeit, Vertraulichkeit, das Vertrauen; d. k sobě samému Selbſtvertrauen.

Duvočím, iti ſchachteln.

Důvod, u Hinführen, Ausführung; 2. Beweis, Beweggrund, Probe, Prüfung, innerer Grund; d. zdánlivý Scheingrund; číselní, beſſer als číslový důvod mathematiſcher Beweis; d. možnosti Möglichkeitsgrund; obstojný d. ſtichhältiger Grund; velmi platný d. gewichtiger Grund; potvrzující d. Beweisgrund; d. práva Rechtsgrund; d. z drnu Naſenbeweis (Bergweſen); d. vývratný Entkräftigungsgrund; d. rozhodný Entſcheidungsgrund; —ce *m.* Anſtifter, Anführer; 2. Beweisführer; 3. Kommandant, Kommandirender; —ím, iti ſchließen, argumentiren; —itelný ſ. dovoditelný; —ný erweislich, mit Grund, gründlich, grundhältig, augenſcheinlich; 2. mächtig, geſchikt, nachdrükklich, erheblich, werklich; 3. poſſierlich; —nost Gründlichkeit, Erweislichkeit, Poſſierlichkeit; —ovati, —uju argumentiren; —ování Argumentazion.

Duvok, u *equisetum palustre* Schachtelhalm; —uju ſcheuern oder reiben mit dem Schachtelhalm.

Důvtip, u Genie, Geiſt, Talent, Witz; 2. Einſicht, Einfall; 3. Kunſtgriff; —a *m.* witziger Menſch; —áček, čka Witzling; —ka ein witziger Spruch; d. *m.* Witzling; —ný witzig, ſcharfſinnig, erfinderiſch, ſinnreich, gleich faſſend, ingeniös; —ník, a ein witziger Menſch; 2. ein Witzling; —nost Scharfſinnigkeit, Geiſt, Erfindſamkeit.

Duzík, u, duziční-k, u Iridium; důznam, u, beſſer zpráva ſ. d.

Dužebn-ý ſtark, gedeihend; —ost Stärke, Verdauungskraft.

Duž-ena (mythol.) Iris; —í ſtark; —ím, eti ſtark od. ſtärker werden; d., iti ſtark, fleiſchig machen.

Dužin-a die Daube; 2. langes Stükk Honigſeim; —ový Dauben-; —ové dříví Tannenholz.

Duživ-ý gedeihlich; —ím, ěti gedeihlich werden; —ost Gedeihlichkeit.

Dužk-a ſ. duha; —ování das Iriſiren; —uju iriſiren.

Dužnat-ý fleiſchig; —ost Fleiſchigkeit.

Dužn-ý ſtark, kräftig, fleiſchig; 2. gedeihlich; 3. dauernd; 4. beſſer dužinový ſ. d.; —ím, ěti ſtark, voll werden; d., iti ſtark machen; —ina das Parenchym, fleiſchiges Weſen; Fleiſch bei Obſt u. Schwämmen; —ost ſtarke Hypertrophie; 2. nährende Kraft.

Dva, von Belebten auch **dvá** *m.*, **dvě** *f. et n.* zwei; d. a d., po dvou Paar u. Paar, zu Paaren, zu Zweien; —bližnec, žence Zwillinge am Himmel; —cátek, tku der zwanzigſte Theil, Abgabe.

Dvacater-ý, dvacaterský *sic. et pol.* zwanzigerlei; —o *n.* zwanzig Stükk.

Dvacát-ý der zwanzigſte; —ník, a ein zwanzig Jahre Alter; —uju *et* —kuju den zwanzigſten Mann ſtrafen.

Dvacet *et* **dvadcet** aus dvadeset zwanzig; —iletý zwanzigjährig; —iletec, tce, —iletník, a ein Zwanziger, Zwanzigjähriger; —ina ein Zwanzigſtel; —krát zwanzigmal; —násob zwanzigfach; —ní *m.* Vizenarius; —ník, u ein Zwanziger (eine Münze).

Dvacít-imužstvo Ikoſandrie; —istěn, u ein Ikoſaëder; —ka die Zahl Zwanzig; 2. eine zwanzigguldige Banknote; 3. eine Zwanzigjährige; —kuju den Zwanzigſten ausziehen; —nice zwanzigſchokkiges Geſpinſt.

Dvakrát zweimal; není d. dobrý er iſt nicht allzu gut; —dvanáctistěn, u Diakisdodekaëdron; —násobuju verzweifachen; —ný zweimalig, doppelt; —tolikrát zweimal ſo viel.

Dvaky, ů *pl.* zwei Finger (zum Schwure).

Dvamecítm-a zweiundzwanzig; —ý der zweiundzwanzigſte; —erý zweiundzwanzigerlei.

Dvanáct zwölf, dutzend; —á, é Schlag zwölf Uhr; —ek, tku eine Zahl von zwölf, das Zwölftel; —erec, rce Duodez; —erý zwölferlei, zwölffach; —erník Zwölfkreuzerſtükk; —ero zwölferlei; —ý der zwölfte.

Dvanácti-bok, u zwölfſeitiger Körper; —boký zwölfſeitig; —dělý koráb ein Schiff mit zwölf Kanonen; —denní zwölftägig; —hlásek, ska Sprachmeiſter; —hran, u od. —hraník, u ein Zwölfeck; —kosočtverečník, u Rhomboëdodekaëder; —kout, u Dodekaëder, Zwölfeck; —lichostraník, u Trapezdodekaëder; —mužstvo Dodekandrie; —na ein Zwölftel; —pětihraničník, u Pentagonaldodekaëder; —prsté střevo Zwölfingerdarm; —stěn, u Zwölfeck, Dodekaëder; —trojhraničník, u Trigonododekaëder.

Dvanáct-ka die Zwölf; 2. ein Zwölftel; —krát zwölfmal; —krátný zwölfmalig, zwölffach; —ní zwölfzählig; —nice *f.* Zwölffingerdarm; —ník, a Dodekarch; d., u Zwölfkreuzerſtükk; Zwölfer; Zwölf-

fingerdarm; *dodecatheon* Siebenblätterkraut; dvátřicetina Zweiunddreißigstel; dvě ſ. dva.

Dvé, ého, *n.* ein Paar; d. holoubků ein Paar Täubchen; —násob ſ. dvojnásob.

Dvéře (dveře), *gen.* dveří, *dem.* dvéřce, dvéřka, dvířka, dvýrka *pl.* die Thüre, Eingang; d. křídlové Flügelthür; zadní d. Hinterthür; zapadací d. Überthür.

Dveř-ej *et* dveřeje ſ. veřeje; —eň, ně, *ſ.* Thürflügel; —ní Thür-; —ný, ého, —ník, a Thürſteher, Thürknecht, Thürhüter; —ná Thürſteherin; —ník klášterský Kloſterpförtner.

Dvéstrojník, u, dvýstrojník, u Zeug mit doppeltem Vorgelege (in der Mühle).

Dvíče ſ. dvojče.

Dvíhám, dvihutý ſ. zdvíhám, zdvihutý.

Dvířka ſ. dvéře; d. tavířská Darmblech; 2. Falle, Klappe; Schlag an der Kutſche; spejlková dvířka Spillthür (bei d. Zimmerleuten).

Dvírník, a Fiſchkäfer.

Dvoják, a Zwilling; 2. beſſer dvojpohlavec ſ. d.; 3. Doppelkreutz; 4. Doppeltopf; 5. Doppelpflug; 6. Doppelleiter der Obſtgärtner.

Dvojak-ý zweierlei, zweideutig, zweifach; —ost Doppeltheit.

Dvojánek, nku gabelartiges Holz.

Dvojat-ec, tce, dvojenec Doppelgänger; —ý doppelt; —ost Doppeltheit, eine Zwei enthaltende Zahl.

Dvojbarev-nost, —ství, beſſer dvojbarvost ſ. d.

Dvojbarv-a Dichroma; —ec, vce Dichroit; —ek, vku Zolith, prismatiſcher Quarz; —ost Zweifärbigkeit, Dichroismus.

Dvojbe (bb) Doppelbe.

Dvoj-bodec, dce Doppelpunkt, das Kolon; —borný rozsudek Dilemma; —břitký zweiſchneidig; —břitec, tce Reißmeſſer (beim Goldſchläger); —celotní takt Zweieinteltakt; —čák, a ſ. dvojenec; —čanka beſſer dvojenka ſ. d.; —če, ete Zwilling; d. krystal Zwillingskryſtall; —čtverohlas, u Doppelquartet; —čtvrtní takt Zweivierteltakt; —dělení Zweitheilung; —dělo (Geſchütz) Doppelkartaune; —děložní dikotiledon; —desky Doppeltafel, Diptychen; —domství Diöcismus, Zweihäuſigkeit; —dvojek, jku kupferhaltiges Bleiſulphatkarbonat; dvojek, jku ſ. dvojpohlavec; dvojenec, nce, beſſer als dvojatec u. dvojčák Doppelgänger; dvojení das Doppeln; Zweitheilen; Entzweien, Spalten.

Dvojetn-ý zweideutig; —ík, beſſer dvojpohlavec ſ. d.

Dvoj-fatěl, e, *m.* Doppelflor, Krepon; —fletna Doppelflöte; —hák Doppelhaken (Geſchütz); —hlas, u Doppellaut; 2. Zweiſang, Duett; —hlasý, beſſer als —hlasný zweiſtimmig; —hlasost Zweiſtimmigkeit; —hledek, dku Dioptas; —holní železo Doppeleiſen (auf den Eiſenhammern); —hovor, u Zweigeſpräch, Dialog; —hrotec, tce Krummfuß; —hůlní, beſſer dvojholní ſ. d.; —chlop, u mejický *argemone mejicana* Doppelklappen, Teufelsfeige; —chod, u Doppelgang (Muſik).

Dvoj-í zweifach, zwei, zweierlei, doppelt; zweideutig; —ice *ſ.* Zwieſpalt, Zwietracht; 2. Unterſchied; 3. Doppelkleid; —íče ein Zwitterding; —íček, čka Zwilling; —ím, iti doppeln, in zwei theilen; d. se ſich verdoppeln; ſich entzweien; —inka Doppelflöte.

Dvojit-el, e Verdoppler; —ý doppelt, zweifach, zweideutig, Doppel-; d. ležák Doppellagerbier; d. hák Doppelhaken; —ost Zweifachheit, Zweideutigkeit, Zwieſpalt.

Dvoj-ka ein Zweier; 2. Doppelflinte, Doppelgewehr; 3. Doppelgeſchirr; 4. Zweiguldenſtück; —kysek, sku Bleiſulphatokarbonat, prismatiſcher Bleibaryt; —klad, u ſ. dvojsmyk; —klaný *bifidus* zweiſpaltig (in der Pflanzenlehre); —klanice *ſ. ligula bifida* geſpaltenes Blättchen; —klanka *clio retusa* Dreieckſchnecke; d. ocasatá *c. caudata* Schwanzwurm; —klávesník, u Doppelflügel (Muſik); —kontrapunkt, u doppelter Kontrapunkt; — kost die engliſche Krankheit, Rachitis; —kový Zweier-; —křídlec, dlce beſſer als dvoukřídelník Zweiflügler; —křídlý zweiflügelig; —křídlí (hmyzové) *diptera* Geziefer mit zwei Flügeln; —křížek, žku Doppelkreuz.

Dvojlámavost paprsků doppelte Strahlenbrechung; —né osy Achſen der doppelten Strahlenbrechung.

Dvoj-lístý zweifach; —lístek, tku obecný *convallaria bifolia* Doppelblatt; —lojan, u Biſtearas, ſaures ſtearinſaures Salz; —lom světla Dichroismus; —lomní osy Achſen der doppelten Strahlenbrechung; —lunoolovitan, u Selenkupferblei; —lupka (*e.* Thier) *rhyzostoma*; 2. (*e.* Pflanze) *nama*; —myslný ungleich geſinnt.

Dvojnásob doppelt, zweifach; —ím, iti verdoppeln; —ní *et* —ný doppelt, zweideutig; d. hořalka Doppelbranntwein; d. fagot Doppelfagot, Doppelblaſebaß; d. čára taktu doppelter Taktſtrich.

Dvoj-ný doppelt; zweideutig; —ník, a

Dvoukolesk-a Birutſche; —ový Birutſch-; —ová jízda Birutſchade, Birutſchfahrt; dvoukolí ſ. dvoukolnice.

Dvoukoln-í zweiräderig; —ice ein zweirädriger Wagen.

Dvou-korec, rce, *m.* Wiepel; —krapek, pku ſ. dvojbodec; —krátný zweimalig; —křídelník, beſſer dvoukřídlec Zweiflieger; —kročák, u ein böhmiſcher Tanz.

Dvoulet-ák, a zweijähriges Füllen; —í Zeit von zwei Jahren; —ý zweijährig; —ka zweijähriges Schaf ꝛc.; —ník, a ein Zweijähriger.

Dvouliber-ka Gewicht von zwei Pfund; —ní zweipfündig.

Dvou-líční von zwei Geſichtern, heuchleriſch; —lopatý zweiſchaufelig; —moří ſ. mezimoří; —mužný zweimännig; —násob ſ. dvojnásob; —nohý zweifüßig; —pún, u Duumvir; —patrový, beſſer dvojpatrý zweiſtöckig; —pečka, —pek, u Biſkote; Zwieback; —penězný zwei Heller betragend; —pohlavec, vce Zwitter; —pramený zweiflechtig, zweiranig; (vom Fluße) zweiarmig; —pramená houska zweiflechtiger Strietzel; —přeží *n.* Zweigeſpann; —půlní houně zweiblätterige Roſe; —řadí Hefke, Spalier; —řadý zweireihig; —ročák ſ. dvouleták; —roček, čka zweijähriges Pferd; —ročí ſ. dvouletí; —ročka zweijährige Kuh; —rohý klobouk Sturmhut; —rohoun, u, —rožec, žce Zweihorn; 2. Dilemma; —ruční zweihändig, für zwei Hände eingerichtet; d. meč doppelhändiges Schwert; —ručník, a das Zwiemännchen; —ruký zweihändig, zwei Hände habend; —sečný zweiſchneidig; —sedý beſſer ale dvousední zweiſitzig; —setný, beſſer dvoustý ſ. d.; —skladný zweifach; —sloupí Säulenverdoppelung; —slovnost, beſſer dvojjazykost Doppelzüngigkeit; —spojný zwiefach; —spolnost Androginia; —stěžník, dvoustěžní koráb Zweimaſter; —stý zweihundertſte; —stopý zweiſchuhig; —straný doppelſeitig; —střižka, beſſer druhostřižka die Wolle der zweiten Schur; —svíceník ein Doppelleuchter; —šňurka, přeslice o dvojí šňuře; —tvární zweigeſichtig; —ušák ein Gefäß mit zwei Henkeln; —útrobka, beſſer dvojútrobka ſ. vačice; —verší Diſtichon; —výkladný doppelſinnig, zweideutig; —výkladnost Zweideutigkeit; —zápas, u Zweikampf; —zlatý, dvouzlatový zweigiuldig; —zlatník, u ein Zweiguldenſtück; —zlatový, beſſer dvouzlatý ſ. d.; —zlatovka, beſſer dvouzlatka ein Zweiguldenſchein; —značný doppeldeutig, doppelſinnig; —značnost Doppelſinnigkeit; —zub, u ein Zweizahn; —ženatost Zweiweiberei; —žene, nce, beſſ. als —ženoložník der zwei Weiber hat.

Dvuj ſ. dvojí; —če, ete ſ. dvojče.

Dvůr, dvoru der Hofraum eines Bauerngutes oder bei einem Gebäude überhaupt; na dvoře draußen, im Freien; 2. Haus, Hof; d. nájemní Pachthof; d. drážní Bahnhof; 3. Meierhof, Wirthſchaftshof; d. sedlský Bauernhof, Bauernwirthſchaft; d. poplužní Hof mit Feldbau, mit Bezug; 4. d., d. panský der Hof, Herrenhof, Adelhof; 5. die Gutsherrſchaft, das Dominium; 6. der Hof, die Hofhaltung, der Ort der Gegenwart des Landesherrn, das Hoflager; dvorem býti, dvorem bydleti, seděti reſidiren; *b.* der Hof, der Regent mit den Seinen, mit der Familie oder mit den Miniſtern; *c.* Zirkel beim Hofe; *d.* Hof, die Zuſammenkunft; *e.* Hof, Hofſtaat, Hofbediente, Hofleute; *f.* der Hofdienſt; *g.* das Hofleben, Hofmanier; d. vésti Hof halten; skvostný d. vésti Hofſtaat führen; svým dvorem žíti für ſich leben; nach ſeinem Gefallen leben; 7. d. královský die Leibgarde, Leibſoldaten des Königs.

Džbán, u ſ. čbán, u. ſetze hinzu čbánkovitý *urceolatus* krugförmig (in der Pflanzenlehre).

Džber, u ſ. čber.

Džiraf, a, *m. camelopardalis giraffa* die Giraffe.

Džkám, áti ſtechen; 2. Gänſe ſtopfen; 3. dž. se někam ſich eindrängen.

E

Eben, u *quercus ebenus* Ebenbaum; 2. Ebenholz; —ář Ebentiſchler; —ový Eben-; —ové dříví Ebenholz; —ovitý ebenartig.

Ech! *intrj.* ach!

Echo *n.*, ohlas ſ. d.; 2. E. *f.* die Göttin Echo; ej, ejhle! *intrj.* ei, ſiehe!

Elastický ſ. pružný.

Elbanec, nce, *m.* Livrit.

Elegie *f.*, truchlozpěv Elegie, Trauer- oder Klagegedicht, Trauer- oder Klagegeſang; elegický, truchlivý, truchlomyslný elegiſch.

Električ-ina elektriſche Materie ſiehe

mluno; —ný, elektrický, mluvný elektrisch; —nost, mluvnost Elektrizität.

Elektr-izuju, omluvňuju elektrisiren; —oplodič, e Elektrometer.

Eliška, Alžběta Elisabeth; 2. Toleranz, Butter mit Quark

Elita ſ. výbor, jádro.

Emanační, výpryšní, vypryskovací Emanations-.

Emancipaci *etc.* ſ. uvolnění *etc.*

Eminenci *n.* Eminenz.

Encyklopedický enzyklopädiſch.

Englička Engliſchleder.

Eolina Aeolsharfe.

Epistola, epiſtola, dopis ein Sendſchreiben.

Erb, u Schild, Wappen; 2. das Erbe; —ař Wappenſchneider; —oslovec, beſſer —oznalec, lce Heraldiker; —ovní Wappen-; —ovnictví Wappenkunſt; —ovník, a der Erbe; 2. Wappenträger; —uju wappnen; erben.

Es, u, eso, a das Aß; 2. das Es in der Muſik; —ový kus Geſtück beim Faget.

Eskimák, u (Völkerkunde) Esquimeau.

Eskulapka *asclepias* Seidenfrucht.

Evančice *nl.* Eibenſchitz (Mähr.)

Evangel-ický evangeliſch; —ictvo die Evangeliſchen; —ík, a Evangelifer; —ista *m.* Evangeliſt; —istský Evangeliſt-; —istství Evangeliſtenamt; —isuju Evangelium predigen; —ium, ia Evangelium.

Evrop-a der Welttheil Europa; —an beſſer als Evropčan der Europäer; —ský beſſer als Evropejský Europäiſch.

Exemplář, u, výtisk ein Abdruck, Exemplar.

Expedici *n.*, vydávání, odbývaní Expedizion.

F

Fábor, u Band, Schleife, Strauß.

Fabri-cký, —ční Fabrik-; —ka Fabrik; skelní, železní, ocelní fab. Glasfabrik, Eiſenfabrik, Stahlfabrik; —kací das Fabriziren; —kant, a Fabrikant; —kantský Fabrikanten-; —kantství Fabrikantennahrung od. Kunſt; —kát, u, dílo ein Fabrikat; —kuju, ovati fabriziren.

Facalít *et* facalík, u das Schweißtuch, Schnupftuch.

Fack-a Ohrfeige, Krämpe, Taſche, Huſcher; —uju ohrfeigen.

Fáč, e, *m.*, —ek, čku, úvazek die Binde; —uju binden, fatſchen; fafarka *sic.* Peſthorn.

Fafrno-ch, u, faufrnoch Federbuſch, Haarſchopf, Zierrath; —chy ukazovati, pyšniti se Wind machen; —ška ein aufgeputztes Frauenzimmer.

Fafulek Flocke.

Fagara, sedlnice *fagara* Fagare, Sattelbaum, Stahlbaum, Pfeffer.

Fagot, u Faget; ſ. hluboký Kontrefaget; —ista *m.* der Fagotiſt.

Fách, u Schlepp.

Fajč-ár, a Tabakraucher; —ařím, iti Tabak rauchen.

Fajfk-a, dýmka Pfeife; —ář Pfeifenhändler, Pfeifenmacher; —ářím, iti Pfeifenhandel od. Pfeifenmacherei treiben, mit Pfeifen handeln.

Fákám beſtechen, ſudeln, ſchmeißen, bereden.

Fakan, fagan, u Fratz.

Faktor, a, obstaravatel der Faktor, Geſchäftsbeſorger.

Fakul-ant, a, *m.* Fackelträger; —e *f.* Fackel, Spáne; —ta Fakultät.

Falc, u Falz, Falzeiſen, Falzbein; 2. *nom. regionis* die Pfalz; —krabství die Pfalz; —ový, —ovní Falz-; —uju falzen.

Fald, u, záhyb die Falte; —ovatý, záhybovatý faltig; —ovník Falter; —uju falten.

Faleš, še Falſchheit, Betrug; —ný, lichý, nepravý falſch, unächt, nachgemacht, betrüglich, unwahr, erdichtet, irrig, gottlos; ſ. hledík *reseda luteola* das Streichkraut; —nictví Falſchheit, Verfälſchung; —ník ein Falſcher, Verfälſcher; —nost Falſchheit.

Falkenov *nl.* Falkenau.

Falous, u, záhrobec, pekelec der Ort hinter dem Ofen.

Falš-ář Münzfälſcher; —ím fälſchen; —ivý ſ. falešný.

Falšo-mluvec, vce, lichomluvec *m.* Lügner; —pisec, sce, lichopisec *m.* Lügenſchreiber; —rodný, lživý lügenerzeugend; —vání, porušování Verfälſchung; —vatel, —vník, a Fälſcher, Verfälſcher; falšuju fälſchen.

Famfulice *f.* große Knöpfe.

Fanatik, a Schwärmer; —a Fanatismus, Schwärmerei.

Fanfar-a, *pl.* fanfary, hlas trouby der Schall einer Trompete; —uju, hraju na trouby auf einer Trompete blaſen; 2.

žaškuju, žertuju hänſeln, hanſeliren; —um, —on, a, třeštidlo, fučidlo Windbeutel, Großſprecher, toller Kopf.

Fanfrn-ím, ěti närriſch werden; f., iti närriſch machen.

Faň-ora, —ura ſ. facka.

Fant, u, zástava, základ das Pfand; hráti ve —y, o —y, na —y, hráti o základ um Pfänder ſpielen; hra na —y Pfänderſpiel; 2. ein koſtbares Stück; f., a, fanta *m.* Phantaſt, Schwärmer, Narr; —astický phantaſtiſch, ſchwärmeriſch, eingebildet; —asuju, —azuju phantaſiren; —azie, —azí, —azí, —ě *f.*, obraznost Phantaſie, Einbildungskraft; —ím, ěti ein Phantaſt ſein, verrückt ſein; f., iti zum Phantaſten, Träumer machen; verrückt machen; —isko ſ. fanta.

Fantiv-ý närriſch; —ost Narrheit.

Fant-ovník Pfandeinſetzer; —uju verpfänden; 2. pfänden, ſchwärmen.

Fara Pfarre; 2. Pfarrgemeinde; fárání (im Bergb.) Mannfahrt.

Farář *m.* Pfarrer; f. osobní Perſonalpfarrer; —ím Pfarrer ſein; —ský Pfarrer-; —ství Pfarreramt, Pfarrerſchaft.

Farfule viereckige Stücke Silbers.

Farisej, e, fariseus, a *et* farisea der Phariſäer; 2. der Gleißner.

Farkáš, e, *m.* (beim Riemer) Schweifſcheide, Schwanzmetze, Schwanzriemen.

Farn-í Pfarr-; —ík, a, osadník Pfarrkind; farský Pfarr-.

Faska, fasečka, fascička ein Gefäß, z. B. das Faſſel auf Butter.

Fasol, u ſ. fazol.

Fasování ſ. lemování.

Fastrkuju heften.

Fasuju, ovati faſſen, nehmen; 2. ſ. lemuju.

Fasuněk kleiner Leiterwagen, Faſſungsleiter; fašina Faſchine, Wadenpolſter.

Fátěl, e, *m.*, rouška Flor.

Fat-ím, iti ſich bei Jem. einſchmeicheln; f. se fuchsſchwänzen; —ina ſ. fatka; —inkář Schmarotzer, Schmeichler; —inkuju, —inuju ſ. fatkuju; —ka, fatinka Schmarotzen, Schmeichelei; na fatky žíti ſchmarotzen; —kář Schmarotzer, Schmeichler; —kuju ſchmarotzen, ſchmeicheln.

Faun, a ein Waldgott, Faunus (in der Mythologie).

Fazar, u Weinſetzling.

Fazol, u, fazole, e, *f. phaseolus* Fiſole, Bohne, Schminkbohne; faz. smrdutý *ph. foetidus* Spargelbohne; —ina, —ovina Bohnenſtroh.

Fedruju, ovati, odbývati, obstarávati, pomáhati, opatřiti, dávati, darovati fördern.

Fefluju, ovati, fintiti zieren, putzen, ſchmükken.

Fejle ſ. figle.

Felba, nedokonalý aksamít Felbel.

Felčar, a der Feldſcherer, Wundarzt.

Femfluju ſ. fefluju.

Femfrlice Unterreck.

Fena Hündin; 2. ein Schimpfname böſer Weiber.

Fenikl, u, bér Fenchel, Gartenfenchel.

Fentuju ſ. fantuju.

Fercuju *slc.* ferzen, heften, annähen.

Ferina *m.* pfiffiger Schalk, Schelm; vybraná f. ein Schalk vom Hauſe aus.

Fermež Firniß; —ím firniſſen; —ník Firniſſer.

Fernebuk, u Fernambuk.

Ferštal, u, atlas, tykyta ſ. d.

Ferule *f.*, kokořík lesní *tapsia sylvestris* Heidenſchmuck; 2. das Gertenkraut, Steckenkraut *ferula communis*; 3. Ruthe, Stecken; feruli dostati Pfötchen halten.

Fevilka (bot.) *fevilea.*

Fial-a, fijala, fijalka *cheiranthus* Goldlack, Levkoje; 2. *viola* Veilchen; 3. (in der Chem.) Viole; —ník, u *iris* Veilchenwurz; —ový Veilchen-.

Ficinec, nce, *m.* Fizinit.

Ficovka (beim Weber) Fitzmuthe.

Fičím, eti pfeifen, ſauſen; mrzne, jen to fičí es friert, daß es wettert.

Fidlov-ačka Glätthelz b. d. Schuſtern; —ání skřípavé kritzelndes Geſiedel.

Fifidlo Windbeutel.

Fifka Naſenſtüber.

Fiflen-a Putzdoſe, Koquette; —ství Koquetterie; fiflím, iti putzen, ſchmükken.

Figl, e, *m.*, kus Streich, Poſſe, Kurzweil, Falſchheit, Gaukelei; toť jsou figle (kusy) das ſind Streiche; —ář Poſſenreißer, Gaukler; —ařím, —uju Ränke, Poſſen machen, Streiche, Poſſen treiben.

Figur-a Geſtalt, Statue, Figur, Vorbild; —ální, nevlastní uneigentlich, figürlich; 2. —ální hudba Figuralmuſik; —ář Figurenhändler; —uju eine Figur machen; Aufſehen machen; 2. vorſtellen.

Fijala ſ. fiala.

Fík, u *ficus* Feige; 2. *condyloma* Feigwarze; f. prstami ukazovati komu Jemanden einen Eſel bohren, ihn auslachen.

Fik-ám peitſchen, ſchluchzen, wimmern, quiekſen; —aný durchgetrieben, ſchlau; fikárna ſ. fikovna; fiklový ſ. fintený.

Fíkov-í *n.* Feigenbäume; —ý Feigen-; —itý feigenartig; —ka Feigenbirn; —na Feigenhaus; —nice Feigengarten.

Filakov, a, Filekov, Filekovo Filek ein Städtchen in Ungarn.

Filcový ſ. plstený.

überhaupt mit Formen zu thun hat; Formſchneider, Formmacher; auch Wertformer (slovíčkář); —át, u das Format; —ířský Formir-; —ířství Beſſirkunſt; —ovatel Former, Bildner; —ový Form-; —uju formen.

Forovn-ický, povozníčký Fuhrmanns-; —ictví, povoznictví Fuhrwerk; —ík, a, vozka, povozník Fuhrmann.

Foršt, a, lesník Förſter, Forſt.

Fortel, e, *m.*, výhoda Nutzen, Vortheil, Kunſtgriff, Liſt (lest); —ný vortheilhaft, liſtig, unbeſtändig; —ník, a argliſtiger Menſch; —nost Argliſt, Ränke; —uju bevortheilen.

Fortepiano Fortepiane, Fliegel.

Fortn-a Pforte; —éř, —ýř Pförtner.

Foruju Fuhrwerk treiben.

Fošn-a Bohle, Bret; fošňák (eine Art Nägel) Pfeſtſpifer; —ový Bohlen-.

Foučil-ý geſcheſſen, leichtſinnig; —ost Leichtſinn; foučím, iti leichtſinnig machen.

Fouk Gebläſe; —ací Blaſe-; —ač Blaſer; 2. Blasrohr; f. skla *flator* Waſſerblaſer; —adlo Blaswerkzeug; —ám blaſen, wehen; —ati si groß thun, ſich aufblaſen; —ati na koho Jemanden ſchmähen, ſchelten; —avý, —lavý, —livý blaſend, zornig; —avost blaſende Beſchaffenheit; —nu, outi ſ. foukám; fouknutí ein einmaliges Blaſen.

Foulím, iti beſchmutzen.

Fouňa *m.*, founil Schnaufer, Stelzer.

Founím, ěti ſchnauben, pauſten; f. po někom die Naſe hoch tragen, verachten.

Fous, u der Bart; do fousů si povědět ſich die Wahrheit derb in's Geſicht ſagen; —y lícní Backenbart; Boží f. Herrgottsbärtlein *poterium sanguisorba*: Boží fousky ſ. koniklec černý; fousy sv. Ivana ſ. kavil; —áč bärtiger Mann; —ačka ſ. fousatka; —atý bartig, reich bebartet; —atím, ěti Bart bekommen; —atka Rauhweizen; —atodlipnatý (v. Pflanzen) *barbatofidus*; —atoperý beſſer als —atoperovitý *barbatopennatus*; —atost Bärtigkeit; —ek, sku Bartbärchen; 2. ſ. koniklec; 3. f., ska der ein Bärtchen hat, *barbatulus*; —ík, u *dem.* von fous ſ. d.; —isko großer Bart; —ín, u (Naturg.) *dendroides*; —oholič Bartſcherer; —ovatý ſ. fousatý; —ovatím ſ. fousatím; —ovatost ſ. fousatost.

Franck-ý fränkiſch; —o Franken, Frankenland.

Francle *pl.*, třepení Franſen, Franzen.

Francouz, e der Franzoſe; —e *pl.* die Franzoſenkrankheit; —y Frankreich; —ský franzöſiſch; —ština das Franzöſiſche; —štinou zatrhovati, francouzovati franzöſeln.

Frankolín, u *tetrao francolinus* Frankolin.

Frankuju frankiren.

Franta *m.*, Frantík *Franciscus* Franz; 2. luſtiger Schalk, ſchlauer Kopf.

Františkán, u Franziſkaner.

Frantov-ný jovial; —ství Spaßhaftigkeit, Jovialität.

Fraš-ka Kleinigkeit, Poſſe, Poſſentheil; f. dobrodružská abenteuerliche Poſſe; —ář, e Poſſenreißer.

Fraško-pisec, see Poſſenſchreiber; —robitel Poſſenfabrikant.

Fraškovit-ý poſſenhaft; —ost Poſſenhaftigkeit; fraškuju Poſſen reißen; fraškný komiſch, poſſenhaft.

Fratovitá voda Felswaſſer.

Frc, e, —ek, cku (gemein) der Furz; —álek, lku eine Art Krapfen; —alka Pfeife von Weidenrinde; —ám trippeln.

Frč-adlo Kreiſel; —ák, u Poſaunbaß; frče ſ. čmorha; —ek Wurfſcheibe; Damenſtein; Erdhaſe, Springhaſe; —ím, eti ſchnurren, ſchnauben; —ka, šňupka Naſenfieber; —kář, e, lehkomyslný mladík ein leichtſinniger Junge; —kuju, ovati Naſenfieber geben.

Frej, e, *m.* das Freien; —ář, e Freier; —čka Kebsweib, Maitreſſe; —irský buhleriſch; —irství Buhlerei; —ovný buhleriſch; —ovník, a Buhler; —ovnost Verbuhltheit; —uju freien, buhlen, werben.

Fretka *mustela furo* die Frette, Frettwieſel.

Frf-eň, fač Netz, Geifer; —rám brummen.

Frikas, u das Frikaſſée.

Frind-ím se eine Putzdoſe ſpielen; —ivý putzſüchtig.

Frising, u *nl.* Freiſing (in Baiern).

Frisovitá pára Schwaden.

Frisuju friſiren.

Frišování (in den Kupferhütten) das Reichfrieſchen.

Fritka, živůtek Leibchen.

Frk, u das Schnauben, der Netz; —ač, e Schnaufer, Netz; —adlo ſ. frčadlo; —ám ſchnaufen, ſprühen, ſchnurren; —avý murrend, ſchnurrend; —avost ſchnurrende Beſchaffenheit; —ot, u das Schnaufen, Schnurren.

Frňák, u große Naſe, Schnauze.

Frncoch die Zote; —atý zottig.

Frnčím, eti ſchnurren.

Frndolím se, iti ſich ſehr putzen.

Frn-ě, ěte Netzkind; —ím, ěti ſchnauben, geifern, zürnen; —kám ſchnurren,

Glancuju, leštím, iti Glanz geben.
Glejch, u der Gleben an der Wage, das Wag ericht.
Glejt, u, průvodní list Geleit, Geleitsbrief; 2. Bruchſtükk; —ovní Geleits-; —ovník Geleiter; —uju Geleit geben.
Glet, u Glätte.
Glgotám murmeln; 2. ſchlottern.
Glivice *nl.* Gleiwitz.
Glos-a Gloſſe; —uju Gloſſen machen.
Gluglář Sauſer.
Glukám kollern in den Gedärmen.
Gňabím, iti zerdrükken.
Gnemonik, u Gnemonbaum.
Goboleta Becher.
Golíř Halsband.
Gombičina Knopfform (b. Knopfmacher).
Gondol-e Gondel; —ník Gondelſchiffer.
Gorice *etc.* ſ. Hořice.
Gorzov, a *nl.* Landsberg.
Gostovky *pl.* ſ. hostec.
Gradelna Gradirhaus.
Grammatika Grammatik, Sprachlehre; 2. Suppe mit Bier und Brot; grammatikář Grammatikenmacher.
Granát, u Granatenbaum, Granatapfel; 2. Granate, Granat; g. cínatý Zinngranate; granáty hřebové (in der Geſchützkunſt) Nagelhagel; Finnen im Geſicht; —ice Granatapfel; —nice *f.* Grenadiertaſche; —ník, u Granatenmörſer; g., a Grenadier; 2. Granatenbohrer; —ový Granat-.
Gratulací ſ. přání.
Grešl-e *f.* Grötſchel; na grešli narozený arm geborener Schlukker; —ička ſ. grešle; 2. g. *m.*, —ičkář Knikker, Schaber, Pfennigfuchſer.
Grif, a der Vogel Greif; g., u Griff am Hufeiſen.
Grynta, slina Geifer.
Grlačka runde Kürbiß; 2. runde Flaſche.
Grman, u ein Mißwachs am Pflaumenbaume, die Hauſer.
Grně *f. mor.* Klinge.
Gron-čan, a beſſer Groňan Grönländer; —y *pl.*, —sko Grönland.
Groš, e, *m.*, *dem.* grošík, grošíček Groſchen; 2. Kleinigkeit; 3. početní g. Rechengroſchen, Rechenpfennig, Zahlpfennig; 4. Geld, Bezahlung; —ák, u Groſchenſtükk; —ík, u Gröſchchen; 2. Zahlgröſchchen; —ový Groſchen-; —ovitý groſchenartig.
Groulím, iti grunzen.
Grub, u unzeitiges Erz.
Grule *pl. slc.* Erdäpfel.
Grumble *pl.* Brummeiſen.
Grün, u ſteile Seite eines Berges, Abdachung.
Grunt, u Grund, Grundſtükk, Urbar; —ní Grund-; —ovní, grunetní Grund-, gründlich; —ovník, a, grunetník Grundbeſitzer; —ovnost Gründlichkeit; —uju gründen.
Guba Kotze.
Gubern-ator Gouverneur; —ium hohe Landesſtelle, Gubernium.
Gul-a Kugel; 2. Ochſenheerde; —ař oder —ák, e Gemeinhirt, Ochſenhirt (in Ungarn); —aše *f.* Mehlbrei.
Gum-a Gummi; —uju gummiren.
Guta Schlagfluß.
Gz-ec ein Schäfer, ein Muthwilliger; —ím se, iti se ſchäfern; —ivý ſchäfernd; —ivost ſchäferhafte Beſchaffenheit.

H

Ha *intrj.* ha!
Hab, u das Raffen.
Háb, u alte Kleider.
Hab-ač Raffer; —aděje *pl.* ſ. habedí; —ám raffen; —án, a Wiedertäufer; 2. Selbſtler, Bengel; 3. Küchenmeſſer, Schlachtmeſſer; —anka Wiedertäuferin; —anský wiedertäuferiſch; h. nůž ſ. habán 3.); —anství Wiedertäuferſekte.
Habar, u *et* —ka, y Miſchwerkzeug, Gabare; —nice Landkrebs; habart, a Scherge, Gardiſt; —tice *nl.* Ebersdorf.
Hab-edí *n.* Kleinigkeiten; —it, u der Prieſterrokk der Ordensgeiſtlichen, Mönchskutte; 2. im weiteren Sinne Kleid, Tracht, Anzug; —kám taſten; —nu ſ. chabnu.
Hab-r, u *carpinus* Weißbuche, Hagebuche, Zwergbuche, Haarbuche, Hartholz, Heimbuche, Hornbaum; h., a Tölpel, Taugenichts; 2. ein Kluger; 3. ſ. habrovina; H., u *nl.* Habern; —ří, —roví Hagebuchengehölz; —řina Hagebuchenwald; —roním, iti ſ. habruju.
Habrov, a *nl.* Gabersdorf; —í n. Hagebuchengehölz; —ý Hagebuchen-; —ina Hagebuchenholz; 2. h. od. pán z Habrova ein Hartnäkkiger.
Habruju unbehülflich gehen; h. se ſich ſchleppen.
Haca-fulík, u Knirps (von einem winzigen Kinde); —perka *m.* ein Zerlumpter, Zerfetzter.

Hac-e *pl.* Fürtuch; 2. Binde um den Leib; Bruchband; 3. Beinkleider; —ka Lehm; —ní pás Bruchband; —ník Beinkleidermacher, Bruchbandmacher; —oun, u (in der Seefahrt) Handhaken.

Hač-ák, u (beim Seiler) Hakenkopf; —ám (in der Kindersprache) ſitzen; —e *f.* Hätſche.

Háč-ek, čku kleiner Haken; h. míti einen Haken haben; 2. Haftel, Klammer, (beim Seiler) Henkel; 3. uneigent. Hinderniß: —ím, iti mit dem Haken faſſen; hačíř Kutſcher; —itý hakenförmig, hakenartig.

Hač-ám wiegen; —y *pl.* ſ. hace.

Háčkov-atý hakig, häkelig; —atím, ěti ſich hakeln (v. der Gerſte); —itý häkelförmig; —ka Häkelnadel; háčkuju häkeln, einhäkeln; h. se ſtecken bleiben, ſchwer fahren.

Hač-na Hatſche, ein Spinnrokk mit einem Sitz; —ur, a *slc.*, hříbě das Füllen.

Had, a *serpens* Schlange, Natter; 2. der weiſſagende Abgott der Heiden; 3. Herzwurm; 4. (e. Sternbild) Schlange; 5. Serpent (e. Inſtrument); 6. ein liſtiger Menſch.

Had, hadě *ſ.* Mauerbrecher, Sturmbock.

Hadač Wahrſager; —ka Wahrſagerin; 2. Räthſel; —ný zänkiſch; 2 muthmaſſend; 3. wahrſagend; 4. räthſelhaft; —nost Gezänke, Streitſucht; 2. rathende Beſchaffenheit; 3. Wahrſagerei; —ský Wahrſager-; —ství Wahrſagerei.

Hád-ám ſagen, reden, muthmaßen, rathen, ſchätzen, wahrſagen, weiſſagen; h. se ſtreiten, disputiren; —anice Streit; —anina Geſchwätz; —anka Räthſel; známková h. Rebus.

Hadatliv-ý ſchwatzhaft; —ost Schwatzhaftigkeit.

Hádav-ý Rath-, Plauder-, Streit-, zankſüchtig; Wahrſager-; —ost Streitſucht, Wahrſagerei.

Hadbáb, u ſ. hedváb.

Hádce *m.* Schiedsmann.

Hadcovápence, nce Ophikalzit.

Hádě, ěte junge Schlange.

Had-ec, dce Serpentin; —ěnec, nce junge Schlange; 2. *echium* Natterkopf, Frauenkrieg, Schlangenhaupt.

Hader-ka ſ. hadra; —lák, a *mor.* Lumpenſammler.

Had-í Schlangen-; h. jazyk *ophioglossum* Schlangenzahn, Natterzunge; h. mord *scorzonera* Viergras, Schlangenmord, Natterkraut; h. kořen ſ. hadovka; h. umění, beſ. hadičství ſ. d.; —ice Schlange, Schlangenweibchen; 2. Waſſerjungfer; 3. Feldſchlange, Falkon (Geſchütz); 4. beim Weber Schlange (e. Schnur am Zampelſtuhle); —ilice *f. ophidium* Graubart, Schlangenfiſch; —im, iti tadeln; h. se ſich ſchlangeln; —ina *pol.* Geziefer; ſchädliches Thier; —yně Schlangengurke; —inní Natter-, Schlangen-; —isko, —iště häßliche Schlange; 2. Schlangenlager; —iver, vce *ophites* Schlangenſteinfels; —ižer, u Schlangenfalk.

Hádk-a Gerede; 2. Wortwechſel, Wortſtreit, Wortgefecht, Disputazion, Streitigkeit, Streitſchrift; věc hádky Streitpunkt; 3. Frage, Räthſel; náboženská h. Religionsſtreitigkeit; učená h. Kontroverſe; h. perem Federkrieg; do hádky oder v hádku se dáti, hádku začíti einen Streit vom Zaun brechen, Händel mit Jemanden ſuchen; hádky chtivý ſtreitluſtig, zankſüchtig; —ovaný geſchlängelt, mit ſchlangenförmigen Streifen verſehen; —ovaná proužka Schlangenſtreif.

Hadl-av, u *mor. et slc.* Spagat; —ina Gras zur Streue in Teichen; —ivý ſchimpfend, tadelnd; —ivost Tadelſucht, ſchimpfende Beſchaffenheit.

Hado-hnízdý voll v. Schlangenneſtern; —chvějný ſchlangenwebend; —jed, a, hadojedec, dce Schlangenneſter; —morný ſchlangentödtend; —noš, e Schlangenmann (Sternbild); —pěnice *slc.* Grasmücke; —vec větší ſ. rdesen; h. menší ſ. ďáblík; h. luční Schlangenknoblauch; —vý Schlangen-; —vitý ſchlangenartig, ſchlangenförmig; —vka, hadí kořen *ophiorrhiza* Erdgalle, Schlangenwurz, Schlangenholz; —vlasý ſchlangenhaarig; —vník, a *pol.* Plauderer; h., u Kreuzenzian; —zubí *n. ophiodontes* Schlangenzahn.

Hadr, u der Lumpen, Hader; 2. Zank, 3. h. peniz Spottgeld.

Hadra Hader, Lumpen; h. *m.* ſchlechter Kerl; —pat, u Lumpen.

Hadrář Lumpenſammler, Straßenſammler, Lumpenmann; —ka Lumpenſammlerin.

Hadrár-na Lumpenhaus; —ský Lumpen-; —ství Lumpenleben; 2. Lumperei; hadrava *m.* Zanker.

Hadř-íček, čku *dem.* v. hadr ein kleiner Lumpen, ein Stükk Lumpen; —ím, iti zu Fetzen machen; —ivý was leicht zu Lumpen, zu Fetzen wird; hadrkuju se ſtreiten.

Hadrn-ice Lumpenweib; —ický Lumpen-, lumpig; —ictví Gewerbe mit Lumpen; —ík, a Lumpenſammler; 2. ein Lump, ein abgeriſſener Menſch.

Hadro-mel, u *et* e, *m.* Lumpenſtampfe (in d. Papierm.); —plet, —pletník, a Haderlump, abgeriſſener Menſch; —řez, u

Lumpenſchneider, Hadermeſſer (in der Papiermühle).

Hadrov-atý haderlumpig; —ý Hader-, Lumpen-; —ina Fetzenzeug; —itý Lumpen-, lumpig, fetzig; lumpenartig; —ný haderſüchtig; 2. ſchlecht; —nice Zänkerin; —ník, a Haderer.

Hadrpant, a Haderer, Zänker.

Hadruju zerlumpen; h. se zanken, hadern.

Hadrunk, u Zwiſt, Gezank, Hader.

Hadstvo die Schlangen.

Haducha Schlange.

Hadula *m.* Schwätzer.

Hadule *f. ophidium* Steinpeitſche.

Haf! das Bellen der Hunde hau! —ně, hafák, a Beller; —ám kläffen, bellen; 2. Maul haben; —an, a Bullenbeißer, Kettenhund, Fleiſcherhund, Steindogge, Bärenbeißer; —avý belleriſch; —ery *mor. pl. f.* Heidelbeeren; —kám bellen; —na, —nice Zänkerin, Bellerin; —řím, iti *slc.* abprügeln.

Hahákám ha ha ſchreien.

Hách, a ein Häklicher.

Hach-le, e, *f.* die Hachel, Hechel; —luju hecheln; 2. ſchlagen; 3. tadeln; —ný häklich.

Haj! *intrj.* Ei!

Háj, e, *m.* Hag, Hegewiſch; 2. Hain, Wäldchen, Luſtwald; jiný h., jiná lada ein anderes Städtchen, ein anderes Mädchen; 3. grünes Laub.

Hajám, hajkám ſchlafen (in der Kinderſprache).

Hajc, e, *m.* ein Kuß, das Streicheln (in der Kinderſprache); hájce *m.* der Beſchützer; —uju ſtreicheln; 2. Kopfſtücke geben.

Hajd-a! *intrj.* geh weg! —ákám verſchwenden, jauchzen; —ák, a Schimpfname der Bauernburſche od. Hirtenjungen; 2. ein Gaſſenbube, ein Zerlumpter; —ám wegziehen; —y, —um ſ. hajda; hajecí ſ. hající.

Háj-ecní ſ. hájní; —ek, jku ſ. háj; —emství *et* hajemství Gehäge, Forſt, Revier; 2. Hegeramt; 3. das Stadtgebiet; —ena Waldgöttin; —ení das Vertheidigen; h. polí Feldhegerei; —enský Heger-; —etina Hag, Hain, Forſt, Gehege; 2. ſ. hájka.

Haji-ci Wehr-; Hege-; —č, e, *m.* Hüter, Heger; 2. ſ. hájka; —čka Hüterin, Hegerin; 2. ſ. hájka; —čkám ſ. hajám.

Háj-ik ſ. háj; —ím, iti einhegen; h. zvěř das Wild hegen; 2. hegen, ſchützen, bewahren, handhaben, vertheidigen; 3. verbieten, verwehren; 4. h. se před kým od. před něčím, h. se čeho, koho ſich vor Jem., vor Etwas hüten, ſich gegen Etwas wehren, vertheidigen; 5. belauben; 6. h. soud ein Gericht hegen; —ina Waldgebäge, Hain, Hainſtrecke; —itel Beſchützer; —itelka, —itelkyně Beſchützerin; —itý buſchig, ſchattig; —ivý deffenſiv; hajka Schraubenmutter; —ka Hegewiſch, Hegezeichen.

Hajmín, a *ul.* Oberheining.

Háj-mo *adv.* deffenſiv.

Hajn-atý waldig; —ní Hain-, Wald-, Gehege-; —ý Hain-, Wald-; h., ého, *m.* Waldheger, Waldwärter, Waldhüter; 2. Wächter überhaupt; h. polní Feldheger; —ice das Gehege; —ík, a Waldheger, Waldhüter, Forſthüter; —ina Hegerhaus; —iště das Hegeholz; ein eingehegter Wald; —ovna Hegerhaus.

Hájov-atý bewäldert; —í *n.* der Hain; —ý Hain-; h., ého, *m.* ſ. hajný; —ina der Hain; —na ſ. hajnovna; —ník der Heger.

Hák, u der Haken; h. zaraziti einhaken; h. rybářský Fiſchhaken; h. na oheň od. požárový, bourací oder bořicí Feuerhaken, Sturmhaken; h. kuchyňský Keſſelhaken; h. vojenský Enterhaken, Sturmhaken; h. mušketní Muſketenhaken; h. veřejní Thürhaken, Thürangeln; h. kotevní, korábní Anker; h. zubatý železný Tuchhaken (beim Färber); zatahovací h. na kleště Sperrhaken des Hufſchmiedes; h. studniční Krapf, Krapfen; h. u řetězu Kettenhaken; h. obúselní Gurthaken; h. sedelní Sattelhaken; h. tažní Ziehhaken; h. bránový, beſſer branní Eggehaken; h. sazecí (im Hüttenb.) Setzhaken; h. šínový (im Hüttenw.) Schienhaken; h. pánevní (in den Salzwerk.) Pfannenhaken; h. repní Kanthaken; h. plouhací (im Bergb.) Schlepphaken; h. veselní (in d. Schiff.) Ruderhaken; h jankový (beim Gelbgieß.) Jankenhaken; h. anglický (beim Uhrm.) der engliſche Haken, Echappement; h. rahní Raahaken (eine Art Enterhaken an d. Schiffen); h. zemovrtní (im Bergb.) Bohrhaken, Ziehhaken; h. vazací (beim Buchbind.) Heftbaken; h. camplový Zampelhaken (b. d. Seidenweb.); h. pérový Federhaken; h. u voje der Haken an der Deichſel; půl háku Hakenbüchſe; h. die Hakenpreiſe; h. Hohlziegel; h. der Pumpenhaken; h. der Spitzzahn, Hakenzahn, Raffzahn; h. der Haken zum Akkern, Hakenpflug, Pflug ohne Räder; h. *pol.* eine Sandbank, ein Heger, eine Klinge, Gefahr; h. země ein Haken Landes; h. (anat.) *processus unciformis* Haken; h. fig. Hinderniß; h. ein Fiſch mit einer langen krummen Schnauze; háky, kliky háky Gekritzel, eine unleſerliche Schrift; dva háky zwei Finger (Ha-

Hamižn-ý ſchnöde, niederträchtig, ſchändlich; meuchelmörderiſch; —**ost** Niederträchtigkeit.

Ham-oň, ně, hamula *m.* Tölpel, Gimpel; 2. Geizhals, Filz; —**onič, e, —onil, a,** *m.* Geizkragen, Knipper, Schaber, Filz; —**oním, —otím,** iti geizen; —**otný** ſ. hmotný; —**ovačka** Hemmſchuh; —**ovní** Hemm-; h. **řetěz** Hemmkette, Sperrkette, Radſperre; —**ovník,** u Hemmkette; —**paráti** *n.* Gerümpel, Geraffel, Krabbelwerk.

Hampejs, u, **hampejz,** u Hundshäuschen; 2. Bordell; 3. Unzucht; 4. Kegelbahn, Kegelplatz; —**ím, iti, hampejzuju, hampeškuju** liederliches Leben führen; —**ký** Huren-; —**nice** liederliches Weibsbild; —**ník,** u öffentlicher Spieler; —**uju koho** ausſchimpfen.

Ham-peští *n.* Gerümpel, Lumpenſachen; —**pora** *slc.* Anſprung; —**pula** Beller.

Hamr, u öfter nur *pl.* Hammer, Hammerhütte, Eiſenhammer; —**a** mageres Vieh; —**ale, —le** ſ. **amarele**; —**ník,** a Hammerherr, Hammerknecht.

Hamt-a *m.* Schnapper; h. *f.* große Geſchühe, Beſchuhung; —**am** *intrj.* pellmell; —**ám** ſchnappen, ertappen; h. se tappen, hintorkeln; —**avý** ſchnappend; 2. tappend; —**il, hamčil,** a Eſſer, Freſſer; 2. Geizhals; —**olina** ſchlechtes Eſſen.

Hamu-ju hemmen; 2. meſſen, viſiren; —**la** *m.* ſ. **hamoň**; —**latý** knollig; —**le** *f.* die Beule; 2. Mehlbrei; —**lec, lce** Hemmholz, Sperrkette.

Hana der Tadel, Schimpf; Mangel; eine Schandthat.

Hanb-a Tadel; 2. Schande; s **hanbou propuštěn býti** den Laufpaß bekommen; s **hanbou propustiti** den Laufpaß geben; **pro hanbu** Schanden halber; **žeredná h.** Schande und Spott; **na někoho hanbu uvaliti** Jem. beſchimpfen; Schimpf; Scham; Schamglied; —**enice** Schandhaus; —**ič, —itel** der Schänder; —**ík,** u Lumpenrock; **hanbykost, i,** *f.*, **kost hanby** Schambein, Schlußbein; —**ím, iti** beſchämen, ſchänden; h. se ſich ſchämen; —**itel, e** ſ. **hanbič**; —**ivý, — livý** verſchämt, ſchamhaft; —**ivost, —livost** Schamhaftigkeit, Verſchämtheit.

Hán-ce *m.* Tadler, Schimpfer, Läſterer, Schänder, Schmäher; 2. h., odhánce Abwehrer; **hančivý** tadelſüchtig, ſchmähſüchtig; **hančivost** Tadelſucht.

Handl, e, *m.* Handel; —**íř** Händler, Handelsmann; —**uju** handeln, tauſchen.

Handr-a *slc.* ſ. **hadra**; —**bolím, iti** bubeln; —**burci** *pl. m.* die Deutſchen im Thurotzer u. Neutraer Komitat; —**kuju** unverſtändig reden, mäkeln, feilſchen; h. se Worte wechſeln; —**ják,** a Hauſirjude, Haderlump.

Hanebn-ě *adv.*, —**ý** *adj.* läſterlich; niedrig, ſchändlich; **hanebně propuštěn býti** den Laufpaß bekommen; **hanebně na útěk se dáti** ſchmählichen Rückzug ergreifen; 2. böſe; —**ík,** a Schänder, Schmäher; —**ost** Schändlichkeit, Schimpflichkeit Schandthat; Unzucht.

Han-ec, nce ſ. **hánce** —**ění** Schimpf-; —**ění** das Tadeln; **není mně do h.** ich habe keine Luſt zum Tadel; —**ící** ſ. **haněcí**; —**ič, —itel** der Tadler; —**ím, ěti** et iti tadeln, ſchimpfen, ſchmähen.

Hán-ím, ěti ſich herumtreiben, herumſchweifen; h. se (von der Kuh) rindern; —**ka** Tadel, Hohn; 2. Gelenk.

Han-kám, hafkám bellen.

Hanliv-ý et **hánlivý, hanivý** ehrenrührig, anzüglich, Läſter-, Schmäh-; h. **spis** Schmähſchrift, Scheltſchrift; —**omluvec, vce, hanlivotlach,** a ein Schmähſüchtiger, Tadler; —**ost** Schmähſucht, Tadelſucht.

Hanný ſchimpflich.

Hanob-a Beſchimpfung; —**ím, iti** zu Schanden machen, verunehren.

Hano-činec, nce Schänder; —**pis,** u Schmähſchrift, Pamphlet.

Hant, u (im Bergb.) die Hängekluft; 2. *slc.* der Raſen; —**ýrka** Rothwälſch; 2. Diebsſprache; —**onina** ſ. **hatlanina**.

Hanuška Kuchen von Mehl und Erdäpfeln.

Hap-alík, u Stellnagel im Tuchrahmen; —**ám** fallen (in der Kinderſprache); 2. fehlerhaft für **hačati** ſitzen, ſich ſetzen; —**atýř,** u Galley; —**atyruju** galleyiren; —**avý** ſchwerfällig; —**kám, hapoulím,** eti ſ. **hapám**; —**rle, ete,** *n.* kleines Zifflein.

Har har! *intrj.* ſ. **harhar**.

Hara, hereš *intrj.* ei!

Harab-ím, iti wirthſchaften; —**itný** wirthſchaftlich.

Haraburd-a, —**í** *n.* Geraffel, Gerümpel, Trödel; —**ím, iti** herumpoltern; —**iště** Rumpelkaſten; —**na** Polterkammer.

Haralec, lce, *m.* (ein Fiſch).

Hárám brennen; 2. rennen; 3. anrathen; h. se (von Kühen) rindern; 2. **vařiti se** ſieden, kochen.

Harampatí *n.* ſ. **hamparátí**.

Harant, a Herumrenner, Herumſchwärmer; —**ím, iti, —uju** herumlaufen; **ten harantí** der macht ſich zu ſchaffen.

Harap-át, u, —**áti** *n.*, —**atky** *pl.* ſ. **haraburdí**; —**ník,** u Hetzpeitſche.

Haras, u wollener Zeug, Harras, Krampelraſch, Kameelhaar; **harasa, horasa** *intrj.* Jubellaut der Tanzenden, Harraſa! —**ka** Wollkleid; —**ník,** a Raſchmacher;

Hakapák ſ. hukapa.

Hakaším, iti flugs davon eilen.

Hatím, iti mit Reisbündel belegen, verdämmen; 2. verwirren; 3. hatí se to, mračí se, kaboní se (von den Wolken) es verzieht ſich; 4. ſich zänken, ſtreiten; 5. h. se ſtekken bleiben; ſich ſtämmen.

Hatl-a matla *intrj.* wiſchwaſch, miſchmaſch; —ačka Gemengſel; 2. Knikkerin; —ák, a, *dem.* —áček Rappſer, Knikker; —ám zuſammen miſchen, verwirren; 2. knikkern; —anina Gemiſch, Gepantſche, Gemengſel; —och *et* hatlach, u, —ocha ſchlechtes Eſſen, Gepantſche; 2. Wirrſtroh; —oniina ſ. hatlanina.

Hatmat halk und malk, hintenvorn; hat mat, jen to nezmat waſch den Pelz, mach' ihn nicht naß; —ilka Wirrwarr; —ilství *n.* Eigenſchaft des Wirrwarr machenden.

Hať-ní, —ový Faſchinen-; Damm-.

Hatoš, e, člověk mnohým šatem naditý ein mit Kleidung überladener Menſch; —ím, iti bepakken (mit Kleidung).

Hatrapačka *f.* das Schwätzen; h. *m.* Schwätzer, geſchwätziger Menſch.

Hatva Fleiſchgewächs; Fleiſchgeſchwulſt, Infarktus, Sarkoma; (im Waſſerb.) Rießwerk.

Háv, u Rüſtung.

Haván ſ. babán.

Havěd, i, *f.* Geflügel; 2. Geſindel; 3. Haufen; 4. Ungeziefer.

Havejš, e, *m. ostracion* Kropffiſch, Panzerfiſch, Schalfiſch, Glattfiſch.

Havel, vla, *dem.* Havlík, Havlíček, čka *nv.* Gallus.

Havenka *clypeola* Schildkraut.

Haver, vru die Winde.

Havéř, havíř, e, *m.* Bergmann; —ský Bergknapp-; —ství Bergbau; —stvo Knappſchaft.

Havez, u *cacalia* Maiblume.

Havice prstenová Ringkaſte.

Havím, iti ſ. ohavím.

Havírny *pl.* ſ. Mergelbrüche.

Havnice *peltaria* Scheibenkraut; 2. *scutellera* Schildträger, ein Inſekt.

Havořím ſ. hovořím.

Havr-an, a Rabenkrähe; 2. Waldrabe, Kohlrabe; —áně, ěte junge Rabenkrähe; —ánek, nka, *dem.* von havran kleiner Rabe; —aní Raben-; —ánka *slc.* Veſperbrot; —anočerný rabenſchwarz.

Havredím, iti bellen.

Havrlant, a Gaſſenbub.

Hazard, u Haſard.

Ház-ecí Wurf-; —eč Werfer; —ečka Werferin; 2. Wurfgerüſt; *b.* Wurfſchaufel; —edlo Wurfgerüſt; *pl.* Kopfputz der Bauermädchen; —ení das Werfen; h. obroučků das Ringwerfen; h. Haargeflecht der Landmädchen; —ím. eti werfen, einwerfen; očkem po někom, na někoho h. auf Jem. ein Auge werfen; stín za sebou h. Schatten werfen; perle do bláta h. Perlen den Schweinen verwerfen; 2. ſchlenkern; 3. ſchlagen; 4. werfen (v. Thieren); h. se mit ſich werfen; *b.* trefovati se ſich treffen; *c.* ſich ſtark bewegen; *conf.* hodím; —iště, ě, *n.* Wurfplatz; —ka Wurf; —ounek, nka *balistes* Papageiſchnabel.

Hazuka Mönchskleid; 2. Frauenrock.

Hazuna die Katze.

Hať mědní Kupferbranderz (im Bergb.).

Hažmuka, kaše ze zaječí krve.

Hažuju Gänge in Bergwerken ausrichten.

Hbit-ý ſchnell, flink, regſam, raſch; věc hbitě před sebe jde die Sache nimmt ihren raſchen Fortgang; na hbito in Eile; —ost Hurtigkeit, Behendigkeit, Regſamkeit, Raſchheit; hdy ſ. kdy.

He *intrj.* he! 2. ach!

Heb, hbu *et* hbi Bug; 2. Gelenk; H., a *et* Hba *nl.* Eger.

Hebedo *slc.* Dummkopf.

Heben, u ſ. eben.

Hebk-en, u Glaserz, Silberglanz, Glanzerz; —ý biegſam, ſchmeidig, lind; spojitá a hebká rozmluva flüßiger und gefügiger Dialog; —ost Biegſamkeit, Geſchmeidigkeit.

Hebl, e, *m.*, heble, ete, *n.* Hebel; 2. Heller; —ata *pl.* Grillen, Hirngeſpinnſte.

Heblí, heblina Geſträuch.

Heblink, u eine Münze.

Hebn-ý biegſam, ſanft, lind; —ost Biegſamkeit; —nu lind werden.

Hebrej, e, *m.* Hebräer; —ština das Hebräiſche.

Hečna Spinnrokken, worauf man ſitzt.

Hedb-áb, —áv ſ. hedváb.

Hednice (im Bergb.) Heidholz.

Heduše, e, *f.* Buchweizen, Heidekorn.

Hedváb, u, hedbáb, u, hedbáv, u, hedvábí, ſ, *n.* Seide; h. na šití Nähſeide; h útkové Einſchlagſeide; stočkové h. Matzenſeide; h. osnovní Organſin, Kettenſeide; —árna Seidenfabrik; —ec, bce Seidenwurm; —ek, bku Seidenband, Seidenſchnur; —ím, iti in Seiden einhüllen; —ina Seidenſtoff; —ko Seidenfaden; —ní, —ný Seiden-; 2. zärtlich, weichlich; —ná kaše Kindskoch, dünner Mehlbrei; hedvábné slivky Seidenpflaumen; —nice Seidenzeug; *b.* Seidenkleid; 2. Seidenwurm; 3. Seidenhandlerin; 4. Seidenpflanze; 5. Weinbirn, Stekkbirn; —nický Seidenhändler-; —nictví Seidenhandel; 2. Seidenkultur, Seidenbau,

Seidenzucht; —níček, čka Seidenwurm; 2. *ampelis garrulus* Seidenschwanz; —ní Seidenwurm-; —nický sehr weichlich, zärtlich; —niční ſ. hedvábní; —ník, a Seidenwurm; 2. Seidenhändler; 3. Zärtling; h., u Seidenmühle; 2. Seidenſtoff; —nost Zärtlichkeit, Weichlichkeit.

Hedvábo-červ, a, *m.* ſ. hedvábník 1.); —hlav, u Seidenſtoff, Seidenzeug; —hlavník, a Seidenſtoffarbeiter; —před, a, —předce *m.* ſ. hedvábník 1.); —rodný ſeidenerzeugend; —vý Seiden-; —vitý ſeidenartig.

Hedvice *pl. nl.* Seidenberg.

Hedvika *nf.* Hedwige.

Hedvíkov, a *nl.* Obersdorf (Mähr.).

Hej *intrj.* hola, juche; ach; 2 *slc.* ja; o to je h., ale ... das hat gute Wege, aber ...

Hejb-adla *pl.* ſ. kvasnice; —ám ſ. hýbám; —le ſ. hebl 2. *pl.*).

Hejcuk, u, trativod, stoka der Ausguß, Abguß.

Hejč-a Schaukel; —ám auf den Armen ſchaukeln, ſchwenken, hatſcheln; *b.* (v. Schiffe) ſchlingern.

Hejda ſ. hej 1.).

Hejdlička Gäthakke.

Hejduše ſ. heduše.

Hejh-ám, hyhám ſiehe gygám; —ot, u das Geſchrei der Gänſe.

Hejhuha *m.* wilder Menſch; hejchu *intrj.* juchei!

Hej-ič, e, *m.*, —itel Plattenſchneider, Sortirer; h. rudní Erzſchneider; —ím, iti ſortiren.

Hejk-ač Muttereiſen; —adlo Geſpenſt, welches den Reiſenden nachruft; —ám rufen wie die Jäger.

Hejl, a *pyrrhula* Dompfaff, Gimpel, Goldfink; 2. rothe Naſe; —ový Gimpel-.

Hejn-ý *adj.*, —ě *adv.* ſchaarenweiſe; h., ého ſ. hajný; —ice *f. nl.* (Böhm.) Haindorf; 2. ſ. hejnice; —o Schaar, Haufen, Schwarm, Strich, Flug, Trupp, Herde, Geſchwader; h. koroptví eine Kette Feldhühner; hejnem choditi *slc.* nach der Hochzeit mit Muſik in die Häuſer der Hochzeitgäſte herumgehen.

Hejpank, u Anfang des Gebindbruches über die Schachte (im Bergb.).

Hejr-al, a, *m.* Verſchwender, Jubler, liederlicher Menſch; —ám ſ. hejtím.

Hejt-ič, —il, a, —ilec, lce Schwelger, Schwärmer, Schlaraffe; —ilov, a, *m. nomen fictum* die Heimat der Schwärmer; bratr z —ilova Lebebruder; —ím, iti herumſchwärmen; 2. ſchwelgen, flott leben; 3. ſündigen, irren, fehlen; —ivý ſchwelgeriſch, flott, liederlich; h. život flottes Leben; —ivost Verſchwendung, flottes Leben.

Hejrus, a, *m. slc.*, Luchs.

Hejs-a! *intrj.* ſa, heiſa! —ám praſſen, ſchwelgen, ſchlemmen; —ek, ska Praſſer, Wüſtling, Schwelger; 2. junger Laff, Springinsfeld; h. modní Modengeck; 3. *pl.* Geſindel; —kám ſauſen, brauſen; —kovitý geckenhaft.

Hejsov-na Schlemmerhaus; —ný verſchwenderiſch, wüſte; —ství Verſchwendung; hejsuju ſ. hejsám.

Hejta Maſtenkefer (das Gehäuſe, worin der Maſt ſteht); 2. Beſuch; na hejtu přijíti auf Beſuch kommen.

Hejtm-an, a, *m.* Hauptmann; —áněm, iti Pferdehandel treiben; —ánek, nka Hauptmännchen; 2. Pferdehändler, Roßhändler; —anice Anführerin, Hauptmannin; —aním, iti Hauptmann ſein, anführen; —anka Hauptmannin; 2. Hauptmannsgattin od. -gemahlin; —ánkuju Roßhändler ſein, Pferdehändlerei treiben; —anová Hauptmannsgemahlin od. -gattin; —anský Hauptmanns-; —anství Hauptmannſchaft; —anstvo *coll.* die Hauptleute *pl.*

Hejzelna der Hammerſtiel der Bergleute.

Hejže ſ. hyže.

Hejžice (im Bergb.) Fahrleder.

Hejžiž ſ. hej.

Hek, u das Stöhnen; 2. Hekke (auf d. Schiff.) der ganze, flache Theil des Spiegels, auf welchem die Laternen ſich befinden; —al, a, —álek, lka Ächzer; —alka, —na Ächzerin; —ám ſtöhnen, ächzen; —loď, i Hekkboot; —trámy *pl.* Hekkbalken (auf d. Schiff.); —uba *nf.*; 2. böſes, haßliches Weib.

Hel, u *malachites* Malachit, Kupfermalachit, Pappelſtein; 2. Grünſpan.

Helek-ač der Jodler (als Sänger); —ačka die Jodlerin; 2. h., —ání das Jodeln; —ám ſchreien, jodeln.

Hellebor, u ſ. čemeřice.

Helm, u, helma, y Helm; 2. Sturmhaube; 3. Soldat; 4. Krone im Wappen; 5. Helm, ein langer Stiel; 6. lederne Mütze; —atý behelmt; —ář Helmmacher; —ice Helm; —idlo (bei d. Grobſchmied) Helmeiſen; —ový Helm-; —opeřestý der Helmumflatterte.

Helov-ec, vce ſ. hel; —ý berggrün (Farbe).

Helveta, Helvet, a, *m.* Schweizer; 2. ein Reformirter, Kalviniſt.

Hem, u *slc.* Viſirruthe; —ejždím, iti ſ. hemzám.

Hemel, u Zopf; šátek na h. (na babku)

—nice *f.* Heerſtraße, Landſtraße; —nost Geräuſch, Prunk, Menge.

Hlúdovina liederliches Volk.

Hluch, a, *m.* ein Tauber; Taubſtummer; h., u Gehör; —án, a, *m.*, —ant Tauber; 2. der taube Auerhahn; —avka *lamium* Taubneſſel; —couk, u (im Bergwerk.) Flötztriffel; —ý taub; unfolgſam; nicht laut, undeutlich, ſtill; hluché místo ohne Reſonanz; nicht fein, unfruchtbar; ohne Kern; hluchá kopřiva ſ. hluchavka; —nu taub werden.

Hlucho taub, harthörig; 2. ganz ſtill; 3. unbedeutlich; —němý taubſtumm; hluchost *et* hluchota *f.* Taubheit; hluchota *m.* ein Tauber; —vatý, beſſer náhluchlý, přihluchlý etwas taub.

Hluk, u, hlukot, u Getöſe, Gebrauſe, Geräuſch, Sturm, Lärm; rádby do —u přišel er möchte gerne in Ruf kommen; h. války Kriegstoſen; 2. h. das Hauſen, Zuſammenretten, Zuſammenrettung; 3. h. dreizehnhundert Mann.

Hluma *m.* Gaukler.

Hlup, a, *m.*, —ák, a, —ec, pce, —ek, pka dummer Menſch, Dummkopf, Tölpel, Dümmling; bohatý —ák Geldbroz; —eň, pně, *m.* ein Idiot; —ýš, —ejš, e, *m.* Sturmvogel; —ka ein dummes Weib, eine Närrin; —nu dumm werden.

Hlupomluvn-ý albern, ſchwatzhaft; —ost albernes Schwatzen.

Hlup-oň, ně, *m.* Tölpel; —ota Dummheit; —ský dummköpfig, dumm; —ství Dummheit.

Hluš-ec, šce Tauber; 2. *tetrao urogallus* Auerhahn, Wildhuhn; —ice Roßpflaumen; 2. Kopfſtück; —íček, čka *alauda campestris* Kothlerche; —ím, iti taub werden, fernles werden; h., iti taub machen, betäuben; 2. Gewächſe taub machen; 3. über den Kopf ſchlagen, daß man taub werden möchte; —ina ſ. přeslička; 2. (im Bergb.) Scheidewerk, Klopfwerk, Schlbork (eine taube Erdart); *b.* Grubenbrand; *c.* h. železovitá Eiſenmal; *d.* Wilderz (der Name eines gewiſſen Golderzes auf dem Harze); —ka eine Harthörige.

Hlůza *et* hluza Troß; 2. Geſindel, Pöbel; 3. ſ. hlíza.

Hlůze *f.* Hausgeflügel.

Hluz-ek, zku Augenwinkel; —ka *slc.* ſ. žláza; —otina Gepäff; —ovina Geſindel; Hlužov, u *nl.* (Mähr.) Hleis.

Hmat, u, chmat Griff; 2. Taſtſinn; 3. Gereiße; to zboží jde na h. die Waare geht reißend ab; —ačka blinde Kuh, Gereiße; —ám taſten, tappen, greifen; 2. blinde Kuh ſpielen; —atelný taſtbar, handgreiflich; —avý handgreiflich; 2. greifend, taſtend; —avost Handgreiflichkeit; —ěrky *pl.* Griffloch; —ičtě, —átko, podstrunník Geigenblatt, Griffblatt; —ný ſchnell ergreifend; —nu ſ. hmatám.

Hmejžd-ám, ati, —ím, iti ſ. hmyzím.

Hmejžo, ete ein Reptil.

Hmitám se ſich ſchnell hin und her bewegen.

Hmyz, u, hmyza, hmyzadlo alles Krabbelnde, Reptile; 2. Inſekt, Gezieſer; 3. Geſchmeiß; —ám, —dám se ſ. hmyzím; —e, ete ſ. hmyz; —ení Gewimmel, Gewühl; —í *n.* Gezieſer, Inſekten; hmyzím se, eti se wimmeln, kriebeln, kriechen wie ein Inſekt.

Hmyzo-kam, u Entomolith; —pis, u, —pisectví Entomographie; —pisec, sce Entomograph; —sloví, —věda, —zpyt Inſektenlehre, Entomologie; hmyzot, u das Gewimmel, das Wimmeln; —vý Inſekten-; —zpytec, tce Entomolog; —žravý inſektenfreſſend.

Hmyzstvo *coll.* n. Inſekten; hmyže ſ. hmyze.

Hmot, u, hmota, hmotina Materie, Stoff, Maſſe, Material; h. národový, h. národu Volksmaſſe; 2. hmot Bewegung; —itý maſſenhaft; —itost Maſſenhaftigkeit; —ní ſtofflich; —ný greiflich, handgreiflich, ſinnlich; hmotně stál nebožtík u ní handgreiflich ſtand der Verſtorbene bei ihr; 2. maſſiv, materiell; 3. derb; 4. roh; 5. ſtark; 6. beweglich; —né odevzdání körperliche Übergabe; —nost körperliche Beſchaffenheit; 2. Materialität, Stoff, Materie; 3. Regſamkeit, Mühe; 4. Dicke, große Laſt; —notělesný körperlich, materiell; —oměřictví die Stereometrie; —ovitý maſſenartig.

Hmour, u Walderde; h. stříbrný *minera argenti mollior* Silbermulm.

Hmoždíř, i (in d. Münzen) Quetſchhammer; —ič, —itel Zerſtoßer, Pocher, Stampfer (beſonders des Erzes); —idlo ſ. —ito; —ím, iti zerſtoßen, ſtampfen, ſchütteln, ſtrampeln; h. se s něčím ſich abbalgen, plakken, abmühen, herumranzen; —inka der Zwickel, Düpfel; —íř, e, *m.*, *dem.* —řek, řku Mörſer, Mörſel; h. zemní Erdmörſer; h. démantní (beim Steinſchneider) Demantmörſer; —ito (b. Goldſchläg.) Quetſchform; 2. Beitze.

Hňác-al, a Plauderer; —ám freſſen; 2. plaudern; 3. ſ. hňácnu.

Hnací Treibe-, Trieb-; h. kolo Triebrad; h. moc, h. síla Triebkraft; h. stroj Triebwerk.

Hňácnu ſchlagen, Hieb geben; h. sebou fallen, niederfallen.

Hnidov-atý nißig, voll Nißе; —í *n. in phrasi* vzíti někoho hnidovím Jem. daran kriegen; —ý Niß-; —ka Bremſe, Stecher.

Hníju, hníti faulen; 2. faulenzen; 3. ſparen.

Hnik, u das Gequikk, Gewieher; —ám quikken; h. se s kým necken, reizen; —ání das Gewieher, Gequikke.

Hnil-áč, e, *m. slc.* ein fauler Baumſtamm; —áčím, eti *slc.* faulenzen; —ák, a *slc.*, —ec, lce Fauler; —el, i, *f.* Fäulniß; —ý faul, teig; 2. faul, träg; —ice, —ička teige Birn; 2. faules Getreide; 3. Faulenzer; —ičím, eti, —ičkám se *slc.* teig werden; 2. faul werden; h., iti teig machen; —ičkovitý den teigen Birnen ähnlich; 2. teigicht; —ičné hrušky ſ. hnilice; —ina, —itina Fäule, Fäulniß, Verweſung; h. rohu Hornfäule (ein Geſchwür an den Feſſeln der Pferde); 2. ſ. kurděje; 3. faules Zeug, verfaulte Sachen; 4. *pl.* (im Bergb.) feiges Gebrecke; —ka *mor. et pol.* etwas Verfaultes; 2. ſ. hnilice; —ko *m. slc.* Faulenzer; —ný faul machend; —och, a *slc.* Faulenzer; —oputna Faulbutte; —ost, hnilota, hnilotina Fäulniß, Fäule; —ovčelný (in d. Bienenz.) faulbrütig; hnípím, iti ſtoßen.

Hnis, u Fäulniß; 2. Eitergeſchwür; 3. Eiter, Materie; h. prsní *empyema* Bruſteiterſucht; h. kravích neštovic Pockengift; h. vyvésti den Eiter entfernen; zkouška na h. Eiterprobe; 4. h. zemský Erdharz, Erdpech; —ám eitern; —ání Eiterung; —atý ſ. hnisovatý; —avý eiterig; —avost eiternde Beſchaffenheit; der Eiter, das Eiterige; —ím, eti eitern, faulen; —ovatý eitrig, voll Eiter; —ovatím, ěti eitern, geſchwären; —ovatost Eitrigkeit; —ový Eiter-; průduch h. Eiterauge, Eiterung im Auge; —ovina Eiterflüſſigkeit; hnísti ſiehe hnětu; hnití *n.* das Faulen; hníti ſ. hníju.

Hnízd-ečko ſ. hnízdo; hnízdění, h. so das Niſteln; —ím, iti Neſt bauen, helfen; h. se niſten, horſten; *b.* anſiedeln; *c.* unruhig liegen, ſich rütteln; —itý voll Neſter, eigentlich neſtähnlich; —ivý niſtend; 2. unruhig im Sitzen, rüttelnd; —ní Neſt-; —ný *adj.*, —no *adv.* neſtreich, voll Neſter; 2. fruchtbar; hnízdník, u *ophrys nidus avis* vogelneſtähnliche Ragwurz.

Hnízd-o Neſt; 2. die Jungen im Neſte; 3. Stamm, Abkunft; 4. Wohnung, Sitz; 5. Fuge; 6. h. čepu Zapfenloch; 7. Abtheilung, das Fach; 8. h. kosti der Sitz des Beins, das Lager; 9. bočaní h. der Maſtkorb (auf d. Schiff.); h. červů Madenſack; h. korálové ſ. hlístník; h. ptačí, ſtračí Sichelmöhre, Löwenſandel, Ohrblatt; —ož, e, *m.*, —ovec, vce Neſtling; —ouše, ete, *n.* ein aus dem Neſte genommener Vogel; 2. arme Weiſe, Neſtling; —ový Neſt-, Stamm-.

Hnojav-ý *slc.* eiternd; —é ospky Aasblattern; —ítost, beſſer —ost der Eiter, das Eitern; —ice *f.* ſ. hnojovka.

Hnoj-ek, jku *dem.* von hnůj ſ. d.; h. jka der Miſtfink; —ení das Eitern, Miſten, Düngen; h. zelené Gründüngung; —icí Düngungs-, Eiterungs-; —idlo Eiterungsmittel; —ím, iti faulen laſſen; 2. eitern machen; h. se ſchwären, eitern; h. pole miſten, düngen; 3. beißen; —isko, hnojiště, ě, *n.* Miſtſtätte, Miſthaufen, Miſtgrube; —itý miſtartig; —ivý das Eitern befördernd, zum Eitern dienlich; —kyd, a Ausmiſter, Miſtauflader; —ko *m. slc.* Faulenzer.

Hnojn-atý voll Miſt; —í Miſt-; —ý miſtig; —ice *f.* ſ. hnojovka; —ičení Miſtjauchen-; —ík, a Miſtträger; h., u Miſtwagen, Düngwagen; 2. Miſthaufen; 3. Miſtblätterſchwamm; —iště, ě, *n.* Düngerſtätte; —ost das Schwären, Eitern.

Hnojo-kyd ſ. hnojkyd; —toký ſchlammflüßig; —vý Miſt-; —vka Miſtwaſſer, Miſtjauche; 2. Miſtgrube.

Hnu, hnouti, hýbám beugen, bewegen, regen, rühren, lenken, ziehen, rükken; h. se ob. sebou ſich bewegen, regen, pakken, wakkeln, aufbrechen; hni se! rühr dich!

Hňuhňám ſ. huhňám.

Hnůj, hnoje, *m.* Eiter; 2. Koth; 3. Miſt, Dünger, Kehrig; h. smíšený Kompoſt-Dünger, Mengedünger; do starého hnoje, na starý h. síti in alten Dünger ſäen; h. v očích Augenbutter; h. v uších Ohrenſchmalz.

Hnul-ý bewegt, beweglich; —ost mysli ſ. hnutí mysli.

Hňup, a, —ák, a Dummkopf, Tölpel; —ovský, hňupský dumm, tölpelhaft; —ovství, —ství Dummheit, Tölpelei; —ovstvo, —stvo *coll.* die Tölpel; 2. nicht recht für hňupství ſ. d.

Hnus, u ſ. hnis; 2. Schmutz, Ekel; h., a, *m.* Faulenzer; —ení der Ekel; až k h. bis zum Ekel; —ím *et* hňusím, iti drükken; 3. Ekel erregen; h. se zum Ekel werden; hnusí se mi es ekelt mir davor; h. se něčím ſich rakkern; —ivý ekelnd; —ný ekelhaft; 2. faul, träg; —ník, a *pol.* Faulenzer; —ním, ěti *pol.* träge werden, faulenzen; —nost, —nota Faulheit; 2. Ekel, Ekelhaftigkeit; —oba *slc.* Ekel.

Hnutel, e, *m.* Beweger; —ný beweg-

von der jungen Taube; —ětina das Fleiſch von einer jungen Taube; —kový Tauben-; —kuju liebkoſen.

Holo-ústý kahlmündig.

Holoušek, ška Herzenskind.

Holov-í *coll. n.* viele Stangen; —ý Stangen-; —ina *slc.* Leiterſtange; —ka Stangeneiſen; —nice Tenne.

Holo-zbrohný, vielleicht —zbrojný, z hávu svlečený ohne Rüſtung; —zubý zahnlos.

Holsa-cko Elſaß; —čan, a Elſaßer.

Holstra Piſtolenhalfter.

Holtynė *f.* das Knechtvieh (*conf.* holkynė).

Holub, a, *m. columba* Taube; h. listovní, h. poslíček Briefſtaube; mezi holuby stříleti lügen; holuba zastřeliti einen gutmüthigen Menſchen überliſten; 2. ein Stolzer; 3. Pinſel, Tölpel; —ncinec, nce *slc.* ſ. holubinec 2.); —ář Taubenhändler; 2. Taubenfreund; —ařím, iti Taubenhandel führen; —árna, —áreň, rně, *f.*, am gebräuchlichſten holubník ſ. d.; —árský Taubenhändler-; —árství Taubenhandel; —ec, bce ein ruſſiſcher Tanz; 2. Bergblau; —ecí *slc.* ſ. holouběcí; —ecina *slc.* ſ. holoubětina; —enec, nce ſ. holoubě; —í Tauben-; h. nůžka *geranium rotundifolium* der Taubenfuß; h. bylina, h. kroužek *verbena* Eiſenkraut, Taubenkraut; h volo Erdgalle; —ice die Taube; h. rousnatá od. mechnatá gehoſte Taube; 2. Täubchen; 3. Art Schwämme; —ičí Tauben-; 2. gut, ſanft; —ička ſ. holubice; —ičkový Tauben-; —ina Täubchen; —incový Taubenhaus-; —inec, nce Taubenhaus; 2. Taubenkoth; —inka ſ. holubina; 2. *coprinus* [*agaricus*] Täubling, Blätterſchwamm; 3. Taubenapfel; —inný, beſſer —inní Tauben-; —ka Täubling; —kyně *f.* weibl. Taube; —kový ſ. holoubkový; —ní, beſſer als —ný *slc.* Tauben-; kachna h. *anas ferina* Tafelente; —nice, —ník, u Taubenſchlag, Taubenhaus; —ník, a ſ. holubář; 2. Taubenfalk; —ovitý taubenähnlich; taubenfärbig.

Homatný ſ. hmotný.

Homileta *m.* ein Homilet, Schriftausleger.

Homítám, komítám werfen.

Homkovice *elymus* Flugſandgras.

Homla, homle die Kaue, Häuschen über dem Schachte, Grubenhaus, Felſenhalde; 2. Kleinigkeitswerkſtelle.

Homok, u *slc.* Flugſand.

Homol, a, *m.*, nemáš homola du biſt dumm; —an, u *conus* Kegel, Tute; —atý, beſſer —itý ſ. d.; —e *f.* Kegel; h. cukru ein Hut Zucker; h. másla ein Keil Butter; 2. Spinnrocken ſammt den Wickelwerk; H. *nl.* Hummel; 2. Landfried in Glatz; —ec, lce Giftkraut; —ečka ſ. homole; 2. *pl.* Zäpflein; —y *pl. nl.* Hummeln (Böhm.); —ý ſ. komolý; 2. ſ. Folg.; —itý kegelförmig; —itka Spitzpocke; —ka Quarkkäſe; za —ku um einen Spottpreis; H. *nl.* Hühnergrab; —ný, —ovatý kegelig; —ový Kegel-; h. cukr Hutzucker; —ovitý kegelförmig; —ovitá kola koniſche Räder; —ozub, a, *m.* Maſtodon.

Homon, u Streit, Zank; —ím se, iti se zanken; —ný hadernd.

Homulinec, nce *andrachne* Spaltblume.

Hon, u Jagd; 2. Lauf; honem, hony ſchnell, eilends, ſogleich; rychlým honem ſpornſtreichs; 3. h. Feldweg; 4. Strecke v. 125 Schritten; 5. die Flur, Strecke; 6. Joch Landes; 7. Laufbahn; 8. bobrový h. Bieberbau; 9. Schwungrad.

Honác-ký Viehhändler-; —tví Viehhandel.

Honačím, iti Viehhandel treiben.

Honák, a, honař, e Viehhändler, Viehtreiber; h. mezků Maulthiertreiber.

Hoňálek, lku Brandſchiefer.

Honb-a das Jagen, Treiben; 2. Wettrennen; 3. die Jagd; h. o práci Arbeitsjagd; na něco honbu učiniti auf Etwas Jagd machen; h. malá Unterjagd; to byla h. das war eine Jagd; —iště, ě. *n.* Jagdſtätte, Revier; —ivost Jagdſucht.

Honcuju se brünſten, rammeln; 2. ſich heruntertummeln.

Honcule, e, *f. slc.* Herbſtſchwamm; 2. ausgelaſſenes Mädchen.

Honč-í Jagd-, Hetz-, Renn-, Tournier-; h. korouhev Rennfahne; —ík, u Metzgerſtrick; —ivost lodi Schlagbug (in der Schifffahrt, wenn das Schiff gut vorwärts geht).

Honební Jagd-; h. zámek Jagdſchloß.

Honec, nce Nachſetzer, leichter Reiter, Laufer, Renner (Soldat); 2. Kurier, Vorbote; 3. Wettrenner; 4. Treiber, Viehtreiber; 5. Hetzhund; 6. h. řečí Wortfänger; —ký Jagd-; —tví Jägerei, Jagd.

Hon-ečck, čku Bruſtwarze; —ek, nku Fiſcherſtange; —ěnec der Verfolgte; —ění das Jagen; 2. Jagd; h. o práci Arbeitsjägerei, Arbeitsjagd; —ěný getrieben, gejagt; 2. erfahren, bewandert; h., ého, *m.* Haſchespiel; 2. ein luſtiger, burtiger Tanz; —ěnost Erfahrenheit; —ící Jagd-; h. pes Jagdhund; 2. jagdbar; —ič Treiber; 2. Jäger; —ička Treiberin; 2. Haſchespiel; —ím, iti nachſetzen, jagen; h. za sebou fliehen; 2. Jagd halten; b.

brei; 3. eine Art Birnen; —vní Erbſen-; —vník, u Erbſenbaum.

Hraju *et* hrám, hráti ſpielen; h. v kuželky Kegel ſchieben; h. na velkého groß thun; znamenitou osobu h. fig. eine bedeutende Rolle ſpielen; o veliké peníze h. hoch ſpielen; hned s listu, s místa h, vom Blatte weg (*prima vista*) ſpielen; hraje jistého er iſt vorſichtig; někomu nahoru h. Einem Tuſch machen; zvony pěkně hrají die Glocken läuten ſchön; peníze hrají das Geld iſt im Umlaufe; na divadle h. auf der Bühne ſpielen; 2. tändeln, ſchäkern; 3. Spiel treiben; 4. Prozeß führen; 5. tetřev hraje der Auerhahn kollert; psi hrají die Hunde bellen, ſchlagen an; nápoj hraje das Getränk arbeitet; h. se *slc.* ſpielen; h. se (von Kühen) rindern, ochſen.

Hrál, a, o, *m. mugil* Großkopf.

Hrále *f.* Piefe.

Hrám, áti ſ. hraju.

Hran, u die Ecke.

Hraň, i, *f. mor.* Holzſtoß; 2. Aſt.

Hran-a Ecke, Kante; h. kolistě Kamm des Glacis; h. Poligonslinie; *pl.* hrany Trauergeläute; —áč, e, *m.* ein eckiger Keil; 2. ein vierſchrötiger Kerl; 3. eine Art Äpfel; 4. Klippe (eine Münze); —ák, u Quadrat; —át, u Granat; *b.* Melanit; —atý eckig, kantig, vielkantig; 2. vierſchrötig; —atoplod, u *quisqualis* Sonderling, Wunderſtrauch; —atost Eckigkeit; —atosloup, u *pol.* Prisma; —avka *gonium* Eckenwurm, Eckthierchen; Hraneč-né, ého, *n. nl.* Peterédorf (Mähr.); —ění (bei den Zimmerl.) Wiederkehr.

Hraní *n.* Spielen; 2. Sehnenhüpfen.

Hraný gewärmt.

Hrani-ce *f.* Haufen, Holzſtoß; 2. Glockengerüſt; h. mlýnská Mühlgebünde; vnitřní h. Geſtelle; h. k spouštění vody rybniční Zapfengeſtell; h. vodní ed. lednični Waſſergebiet (im Mühlb.); 3. Mark, Grenze; přes h. tísniti über die Grenze drängen; na samých hranicích nahe an der Grenze; h. ořechů ein Büſchel Nüſſe; H. *nl.* Weißkirchen (in Mähr.); —čák, a, —čan, a Grenzer, Grenzler, Grenzſoldat; —čanka Grenzerin; —čář, e ſ. hraničák; —čím, iti angrenzen; 2. begrenzen; h. se ſich begrenzen; —čka ſ. hranice; 2. Gebäuſe, Kapſel; 3. Scheiterhaufen; 4. Scharſtoff (auf d. Flußſchiff.); 5. (beim Seiler) die Leere; —ční Grenz-; h. čára Grenzlinie; h. záležitost Grenzfrage; h. celní úřad Grenzzollamt; h. okolek Grenzbezirk; h. dříví Schichtholz; —ěník, u Grenzſtein; 2. Lachbaum; h., a Grenzſoldat; —dlo (beim Schriftgieß.) Kernmaß.

Hran-ím, iti eckig machen; 2. begrenzen; 3. *slc.* morſch werden, verweſen; —itka Facette.

Hřánka *slc.* Bäheſchnitte.

Hránky *pl. f.* Spielkarten.

Hranný kantig.

Hrano ſ. hrana; —krokve Eckſparren; —kachel, chle Eckkachel.

Hranol, u *et* hranola Prisma, Dreiflach, Pyramide, Säule; h. deštní Regensprisma; h. kosý ſchiefes Prisma; —atý prismatiſch; —e *f.* Pyramide; —ečni beſſer —ní pyramidal; —eš, e, *m.* (beim Töpfer) Eckklade; —etky Eckſchwingen; —ový prismatiſch.

Hrano-měr, u Goniometer; —plod, u ſ. hranatoplod; —prkénka (beim Töpfer) Eckbreter; —řezací kolečka ſechseckige Fenſterſcheiben; —staj, e, *m. mustela erminaea* Hermelin, Erdzeiſel; strnad h. *emberiza mustelina* Eisammer; —stajový Hermelin-; hranovka ſ. hranavka.

Hrant, u Waſſertrog, Mulde.

Hranu, nouti, shrnouti se zuſammenſtürzen.

Hranulohlav, a *bothricephalus* Bandwurm.

Hrášek, šku ſ. hrách; hrašní Erbſen-; hrašný erbſenreich.

Hratisko *pol.*, haraburdí altes, häßliches Geräthe, Rummelei.

Hrátky *pl. f.*, hra Spiel, Spielpartie.

Hravatel der öfters ſpielt; h. divadelní Darſteller.

Hrav-ý ſpielend, ſcherzend; 2. Spiel-; —ost ſpielende Beſchaffenheit.

Hráz, e, hráze, e, *f.*, *dem.* hrázka Pfahl; 2. Leiterbaum; 3. Damm, Wehrdamm, Deich; h. kůlová Pfahldamm; h. mlejnská Mühlenſchleuße; h. zibištní Moordamm; h. kolemní Ringdeich; h. spodní Grunddamm; h. drnovaná Klopfdamm, mit Raſen bedekkter Damm; h. odšlemní Schlikkdamm; h. zadní, uvnitř vyvýšená Rükkfuß; protrhnutí hráze Bruch eines Dammes; h. stavěti Unterbau machen; 5. (im Hüttenb.) Wallſtein; 6. eingezäunte Wieſe oder eingezäuntes Feld; 7. ſ. hrázka 4.); 8. der Zaun; 9. die Hürde; hrázda Stange; 2. Leiterbaum.

Hraze-bník, a Dammſetzer; —ný gezäunt; 2. befeſtigt, feſt; hrazené město befeſtigte Stadt; hrázinka Staff (ein Damm); hraziště, ě, *n.* Vorſtänderort.

Hráz-ka ſ. hráze; 2. Waldlatte; 3. *pl.* die Vorſtänder (Bäume); 4. *perinaeum* Damm, Dammgegend, Mittelfleiſch, Schamleiſte; 5. das Mantinell; 6. Abſatz (am Gewehre); —nina (im Waſſerb.) Plakkwerk;

Springer; ch., u listiger Sprung; —skoký listig springend; chytrost *slc.* Schnelligkeit; 2. die List, Feinheit, Schlauheit, Klugheit; ch. válečné Kriegslist; —tajný sich listig verbergend; —vání das Klügeln; chytrnju listig sein.

Chyž-e *et* **chýže**, e, *f.*, **chyžina**, *dem.* **chyžinka** Hütte, Hüttchen; 2. ch. rapní Salzstube (Salzsiederei); 3. fig. na chyžku chóditi zu Stuhl gehen; —kář Kerschler, Kenschler.

Chlabičovice *nl.* Kapschewitz.

Chlad, u, *dem.* **chládek**, **chládeček** Kühle; 2. Schatten; 3. *pl.* Morgen- und Abendkühle; 4. Abendwind; 5. v chládku seděti im Kerker sitzen; 6. *slc.* Sommerlaube; 7. o chladě elend, kahl; 8. zaječí chládek *hieracium minus* Hasenstrauch; —ák Kühlkessel; —ec, dce *pol. et rus.* ein kühlendes Gericht von Mangoldblättern; **chládeček**, čku, **chládek**, dku *f.* chlad; —ící kühlend; —ičí Kühler; ch. kotlík Kühlkessel; ch. náčiní Kühlapparat; ch. nádoba Kühlgefäß; —ič Kühler; —čký *f.* chladoučký; —idlo Kühlwerkzeug, Fächer; 2. Kühlort; —im, iti kühl werden; ch., iti kühlen; 2. erfrischen; ch. někoho Jem. prügeln; ch. se kühl werden, sich kühlen, wetterleuchten; —ina kühlender Ort; —itel Kühler; —itelný *rus.* kühlend; —ivý kühlend, niederschlagend durch Kühle; —ivřece (?) Kühlschlange (beim Kupferschmied [Ammrl.]); —natý kühl; —natost Kühle; —né, ého, *n.* kühlende Arznei; —ný kühl, frisch; 2. lau, gleichgültig; chladné mysli sieht chladnomyslný; —nice kühler Ort; 2. Schattengang; 3. Kühlstoff, Kühleimer; ch. Kühlfaß; 4. Kaltbad; 5. Kühlgrotte; 6. ch. na zrcadelní desky (in d. Spiegelhütten) Spiegelglas-Kühlofen; 7. ch. lopatecní (in den Salzwerk.) Schaufelhose; —ník, u Sulz; 2. Schattenlaube; 3. Bierkeller; 4. Kühltrank; 5. Kühlofen; 6. Kühlhafen (in d. Glashütt.); 7. Sonnenschirm; —nina kalte Schale, Mähre.

Chladno, **chladně** *adv.* kühl; chladně neladně lau und flau; chladno *n.* die Kühle; —krevný, —krvý kaltblütig, phlegmatisch; —krevnost, —krví *n.*, —krvost Kaltblütigkeit, Phlegma; —myslný kaltsinnig; —myslnost Kaltsinnigkeit; chladnost, chladnota Kühle; —větrý kühlwindig.

Chladnu, outi kühl werden, erkalten; 2. gleichgültig, lau werden; —telnost Kühlbarkeit.

Chladoležák, a Faulenzer; —ný faulenzend, faul; chladonosný *pol.* kühlebringend.

Chlado-pití *n. pol.* kühlender Trank, Limonade; —puklina Kaltsprung.

Chladou-čký, —nký etwas kühl.

Chladov-ý Kühl-, kühlend; —itý etwas kühl.

Chlácholi, u, —ení *n.* die Beschwichtigung, Besänftigung, das Schmeicheln, die Schmeichelei, das Besänftigen; 2. die Beruhigung; —ím, iti streicheln, sänftigen, stillen; ch. komu schmeicheln; ch. se s kým jchón thun; —ivý, —ný schmeichelnd, beschwichtigend, besänftigend; —ivost, —nost schmeichelndes, sänftigendes Wesen, Schmeichelei.

Chlam-a *f.* tlama; —ci *f.* chlamtám; —ot, u Geschlapper; —st, u ein Schluck; ch.! *intrj.* schlapp, ratsch! —sta *m. f.* chlemtač; —stám gierig essen, schlarpern; —stoň *f.* chlemtač; —tám *f.* chlemtám; —tanina die Schlampe; 2. schlechtes Essen; —toň *f.* chlemtač.

Chlap, a, *m.* Leibeigener; 2. Bauer; 3. Knecht, Kerl; 4. Mann; 5. massiver Mensch; čertuv ch. Teufelskerl; —ám saufen, schlampern, schleppern; —covský Knaben-, Jungen-, bübisch; —covství Knabenalter, Jugendalter, Büberei.

Chlapě-ek, pečka, *m.* ein kleiner Junge; —enský *slc.* Knaben-; —í Knaben-; ch. kalhoty Knabenhosen; —ina *pol.* Leibeigenschaft; ch. *m.* lieber, armer Junge; —isko *slc. et pol.* derber Junge.

Chlápě, ěte das Bürschchen; ch. dvorské Page; 2. Bauerssohn; blázniné ch. ein närrischer Kerl.

Chlap-ec, pce, *dem.* chlapeček Knabe, Bube, Bursch; služebný ch. Dienstbube; 2. Lehrbube; 3. Amant, Liebhaber; 4. der Bube, Obermann im Kartenspiel; —ecí, —ecký Knaben-, knabenhaft, knäbisch; —ecká škola Knabenschule; —ectví Knabenalter; —í Bauer-; —íček, čka, —ík, a junger Bursche, Bürschchen; —im, ěti Leibeigener od. Bauer werden; ch. se, iti se sich für einen Kerl ausgeben; —ina *f. sideritis* Berufkraut; 2. *rhamnus frangula* Faulbaum, Zapfenholz; ch. *m.* armer Bauer; 2. Männchen, Bürschchen; —isko grober Bauer, Kerl; großer Mensch; —kyně *f.* Leibeigene; 2. langes Weibsbild, eine Strunze; —ný leibeigen; —nu ergreifen, packen; chlapobýk, a Minotaurus; —ský Bauer-; 2. tuchtig, brav; —ství Knechtschaft; 2. bäurisches Wesen; 3. Stärke, Muth; —stvo Knechtschaft, die Leibeigenen; chlaptka *slc.* männlicher Hanf; —nju Jem. einen Kerl nennen.

Chlast, u Suf, Trunk; —ně, —nl, —oň, ně, —onu, a Säufer, Gretosiäufer; —ám schlappern; saufen; schlagen;

Jaj! *intrj.* o weh!

Jajkám wehklagen.

Jak, jako *adv.* wie, wie das; als, so wie, gleichsam; nic — jako nichts — als, jakoby als ob; so daß; wenn; wie dem auch; nämlich; zu Folge, weil, da; so, welcher; j. jí tak jí er ißt ohne allen Anstand; obgleich so; jak tak od. jako tako so so; gegen, auf, an, ohngefähr; j. živ sein Lebelang; j. živo ne nie und nimmer; j. nejlépe auf's beste; j. ſ. však; seit, seitdem; wo; so bald als.

Jaký was für ein? welch ein? dergleichen, als; wie — so; buď nevím j. sei noch so groß; ein, irgend ein; j. taký nur irgend einer, mittelmäßig; wie auch immer beſchaffen; einer und der andere, dieſer und jener, welcherlei Art, was immer für einer; j. kdo sám, s takým rád obcuje Gleich und Gleich geſellt ſich gern.

Jakynt, u (*cnfr.* jacint) Hyazint, ein Edelſtein.

Jakýs ein gewiſſer.

Jakýž dergleichen.

Jakkoli wie immer, wie nur; 2. wie wohl, obgleich; 3. ſobald als, leidlich.

Jako-by ſ. jak; —měr, —řka *adv.* faſt, beinahe, ohngefähr ſo zu ſagen.

Jakor, u *geoffroya* Wurmweide.

Jakost Beſchaffenheit, Qualität; j. složek das Sylbenmaß; —ný qualitativ.

Jakotnost Menge, Quantität.

Jakoubím, ěti dumm werden.

Jakoúřední quaſiämtlich.

Jakov-ý wie beſchaffen; —ýkoli was immer für einer; allfällig; —ost ſiehe jakost.

Jakož, jakožto ſ. jak.

Jaks ſva. jak jsi ſ. jsem; 2. j., jaksi gewiſſermaſſen, auf eine gewiſſe Art.

Jak tak wie alſo; ſo ſo, mittelmäßig, nicht gar gut.

Jakub-ě, ěte, —ice, —ka Jakobsbirne; 2. Jakobsapfel; 3. Jakobshuhn; 4. (aſtron.) Jakobsſtab; —iny *pl.* Jakobsfeſt.

Jakubovice *nl.* Jakobsdorf, Jokkelsdorf.

Jakž ſ. jak.

Jakživo von jeher.

Jakžkoli ſ. jakkoli.

Jakžtakž etlichermaßen.

Jalap-a *convolvulus Jalappa* Jalappe; —ovina Jalappin.

Jalenec, nce rother Braunſtein, kohlenſaures Mangan.

Jalmara ſ. armara.

Jalovcov-í *et* jalovčí *n.* Wachholdergeſträuch; —ý Wachholder-; —itý wachholderähnlich.

Jalovč-ák, a *slc.* Krammetsvogel; —ina Wachholdergeſtripp, Strekke von Wachholdergeſträuch.

Jalov-ě, ěte Geltvieh; j. *adv.* ſ. jalový; —ec, vce *juniperus* Wachholderbaum, Wachholderſtrauch, Krammetsbaum; 2. Wachholderbeere (die Frucht); —í *n. coll.* ſ. jalovice; —ý unfruchtbar, gelt; 2. mager, trokken; 3. ſchal, ſeicht, ſaftlos, platt, unkräftig, ſchmacklos; 4. verſtellt; —á skříně falſcher Kaſten; —é dno der Stellboden; —á struha Zuggraben; j. smích bitteres, heimtükiſches Lächeln; j. most Nothbrükke; 5. j. hohl, leer; —ice gelte Kuh; 2. Färſe (d. i. die Kalbe), Mutterkalb; —ičo junge Färſe; —ičí von der gelten Kuh; Färſe-; —ičina Färſehaut; 2. Färſefleiſch; —ím, ěti unfruchtbar werden; gelt gehen; —ina ſ. jalovičina; 2. Saftloſigkeit; 3. ungeſchmalzenes Eſſen; 4. Berg, taubes Geſtein (im Bergweſen); 5. j., jalovizna *pol.* Jungvieh; 6. der Zuggraben; —ka gelte Kuh; *b.* geltes Schaf; 2. ſ. jalovice; —ník, a *pol.* ſ. jalovizna; 2. (in der Fiſcherſprache) Leimer (der etwas Nichtsnutziges macht?); —ost Unfruchtbarkeit; 2. Vorſtellung; 3. Saftloſigkeit; 4. Leerheit, Nichtigkeit.

Jalův-če, ete, *n.* ein Kuhkalb; —ka ſ. jalovka.

Jam ſ. kam.

Jáma, *dem.* jamka, jamička, jamčička Grube, Erdgrube, Vertiefung; j. proplavovací (im Bergb.) der Schlammgraben; návalní j. Sielgrube; sádrová j. Gypsgrube; cínová j. (im Hüttenb.) Zinngrube; j. vodní Waſſergrube; písková j. Sandgrube; j. hlinní Leimgrube; vlčí j. Wolfsgrube, Wolfgruft; lví j. Löwengrube; 2. die Höhle, das Loch eines Thieres; 3. jamky oční die Augenhöhlen; 4. —ka první od. žaludková Bruſthöhle; 5. —ka *pol.* Herzkammer.

Jam-ák *gonoplax* Eckſchild; —ař Grubengräber; 2. Grubenhüter; —atý grubig, voll Höhlen, Löcher; —bor, u *slc.* Schweinsmagen; —bora Schleppſack, Soldatenhure; —čík, a Frettbär; —čisko Scheibenform (auf den Wachsbleichen); —enský, beſſer jamní ſ. d.; —isko häßliche, abſcheuliche Grube; —istý ſ. jamatý; —ka *dem.* Grübchen; j. sázecí Setzgrübchen; 2. *pl.* jamky die Anke; 3. (anat.) j. pánevní Pfannengrube; j. zubní *alveolus* Zahnhöhle; j. sáněční *fossa maxillaris* Kinnbakkengrube; j. pupeční *f. umbilicalis* Nabelrinne; j. skránní *f. temporalis* Schläfengrube; —kovaný gegrübelt; —kovitý grubicht; 2. beſſer jamkovatý ſ. jamatý; —natý ſ. jamatý;

Jižím, ci, rozpouštěti se aufthauen; j., iti, rozpouštěti thauen machen, zerlaſſen; j. se aufthauen.

Jižina (južina *pol.*, užina *rus.*) Veſperbret, das Jauſen.

Jižli *adv.* eh denn ſchon.

Jižn-í, beſſer als jižný Süd-; j. vítr Thauwind; — omorský, —ovýchodní, beſſer jihomorský, jihovýchodní ſ. d.

Jmám ſ. mám.

Jmě, imě ſ. jmeno; —cek, cka *et* jmícek, nicht gut für jmenáček, čka, jmenec, nce, jmenovec, vce Namensbruder, Namensvetter.

Jmél, u, *m.*, jmelí, jmélí, jímelí *n. viscum* Miſtel, Waſſerholder; —ina, —ovina Viscinum; —ový Miſtel-; —ovitý miſtelartig; jmelucha die Miſteldroſſel, die Schnarrdroſſel.

Jmenáček, čka ſ. jměcek.

Jměn-í *n.* die Habe, Habſchaft, das Vermögen, das Eigenthum, der Beſitz; j. obecné Gemeingut; j. hotové Barſchaft; jest svého j. mocen, pánem er iſt Herr ſeines Vermögens; 2. Beſchaffenheit; 3. Luxus; —ice ſiehe jmenovnice; —iny, jmenoviny *pl. f.* Namenstag, Namensfeſt; —ný *pol.* namentlich; —ník, a ſ. jměcek.

Jmeno, *gen.* jmena der Name, die Benennung eines Dinges; j. dáti Namen geben, benennen; ve jmenu čím in Jemands Namen; mým jmenem in meinem Namen; jmenem, pod jmenem dem Namen nach; na zhoubné j. gänzliche Vernichtung; ze jmena, jmenem, jmeny namentlich, bei Namen; na jmě *slc.* beſonders, vorzüglich; j. směšné Spottname; j. přední, křestní Vorname, Taufname; j. smyšlené Pſeudoname; j. kupecké Firma; 2. j. Ruf; dobré j. guter Name; 3. Titel; j. dustojnosti Ehrentitel, Ehrenname; 4. (gramm.) Nennwort; —davce, —tvorce *m.* der Namengeber, Nenner; —sloví, jmenověda Nomenklatur; —vání das Nennen; 2. die Ernennung; —vaný genannt, beſtimmt; 2. berühmt; —vatel der Nenner; 2. Namensregiſter; 3. Nominativ, Nennendung; —vatelný nennbar; —vatý, beſſer jmenovaný *et* jmenovitý ſ. d.; —vec, vce ſ. jměcek; —viny ſ. jmeniny; —vitý. *adv.* —vitě beſtimmt, benannt, namentlich, nämlich, beziehungsweiſe; Nominal-; 2. berühmt; jmenovitým voláním voliti durch Akklamazion wählen; —vka, —vkyně, —vnice Eine gleichen Namens, Namensſchweſter; —ovba Namensverzeichniß, Namenskataleg; —ní Namen-; j. vymezení Nominaldefinizion; j. cena Nennwerth, Nominalwerth; —vník, a Namensbruder; 2. Nenner.

Jmenuju nennen, ernennen, benennen, feſtſetzen, nahmhaft machen; j. se heißen; j. se dáti ſich nennen laſſen.

Jmícek ſ. jměcek.

Jmím, íti, nicht gut für jmenuju ſ. d.; 2. jmíti, jmám ſ. mám.

Jmu, outi, jal, jat, jímám nehmen, greifen, fangen, gefangen nehmen; jatu býti hingeriſſen, gefangen, eingenommen werden; 2. jmu ob. jmu se anfangen; 3. j. se čeho Etwas ergreifen; ſich wegen Etwas beeifern; Etwas unternehmen.

Job *nr.* Hiob.

Joch, u Joch; 2. Fachbäume; 3. Joche (im Bergb.); —ař Ochs im Joche, Schubochs, Schiebochs.

Jola *emberiza hortulana* Gartenammer, Zirkammer.

Jonác-ký Junker-; 2. tapfer; —tví Jugendalter.

Jonák, a, *dem.* jonáček, čka junger Mann, Junker, Burſche, Stutzer.

Jorma *callionymus* Spinnenfiſch, Wimpfelfiſch.

Josef, a *nr.* Joſef; —ka *nf.* Joſefine; —ov, a *nl.* Joſefſtadt.

Jošt *nr.* Jodok.

Jotuju jotiren.

Jovíš, Joviš, e Jupiter, der höchſte Gott der alten Römer.

Jovina Juno, die Gemahlin des Jupiter.

Jožička *nf.* Johanna.

Jsem, jsi, jest *etc.*, býti, byl, budu, bych, bys *etc.* ſ. die Gramm.; ſein, daſein, ſich befinden; jeli tomu tak wenn es ſo iſt; to jest das heißt; zle a bledě v tom býti übel daran ſein; něčím býti Etwas ſein, einer Sache verſtehen; býti komu für Jem. nur leben; s někoho býti Jem. zu überwältigen im Stande ſein; b. nač wozu ſein; b. na tom beſchloſſen haben; b. von Etwas abhängen; b. od toho dagegen ſein; nejsem od toho ich bin nicht dagegen; na Vás jest, to učiniti Euch liegt es ob, das zu thun; na koho se to dobývá, ten to bývá den Schuldigen geht's Grauſen an; kde býti wo oder worin ſtecken, ſein; buď jak buď komme Wehl, komme Wehe, ſei ſo oder ſo, ſei ihm nun wie ihm welle; je mu tak jako mně es geht ihm wie mir; budiž jsi's! buď poslouchati, buď se zprotiviti entweder gehorchen oder ſich widerſetzen.

Jsouc-í der ſeiende, weſentlich; po hotově j. verfügbar; 2. tauglich; —ný weſentlich; —ník, a Exiſtirender; —nost das Sein, Daſein, Exiſtenz; 2. beſſer jestota Seiendes; 3. Tauglichkeit.

...

...

...

Mrs. Hall, Mrs. Hall, Mrs. Hall,
Mrs. Hall, Mrs. Hall, Mrs. Hall,
Mrs. Hall, Mrs. Hall, Mrs. Hall,

Bowen Thomas Esq. Bridgend Glamorgan
Bowen Thomas Esq. Cardiff
Bowen Thomas Esq. Cardigan
Bowen Thomas Esq. Carmarthen
Bowen Thomas Esq. Haverfordwest
Bowen Thomas Esq. Llandilo
Bowen Thomas Esq. Llandovery
Bowen Thomas Esq. Llanelly
Bowen Thomas Esq. Merthyr Tydfil
Bowen Thomas Esq. Neath
Bowen Thomas Esq. Newport Monmouthshire
Bowen Thomas Esq. Pembroke
Bowen Thomas Esq. Pembroke Dock
Bowen Thomas Esq. Pontypool
Bowen Thomas Esq. Swansea
Bowen Thomas Esq. Tenby
Bowen Thomas Esq. Usk
Bowen Thomas Esq. Whitland
Bowen Thomas Esq. Ystradgynlais
Bowen Thomas Esq. Ystradmeurig
Bowen Thomas Esq. Ystrad Rhondda
Bowen Thomas Esq. Ystrad Rhondda
Bowen Thomas Esq. Ystrad Rhondda

Vol. XXIII. No. 1.

Proceedings of the Physiological Society.

Dr. Waller's Laboratory, St. Mary's Hospital Medical School, Paddington, W.

Saturday, February 1st, 1908.

Chair: Dr. A. D. Waller.

Members present: Dr. Bayliss, Dr. Bock, Dr. Cramer, Dr. Dixon, Dr. Dreyer, Dr. Ewart, Dr. Gaskell, Dr. Hill, Dr. Hunter, Dr. Lazarus-Barlow, Dr. Leathes, Dr. Lee, Dr. Lewis, Dr. Mackenzie, Dr. Mott, Dr. Rosenheim, Dr. Sherrington, Dr. Starling, Dr. Tansley, Dr. Waller, Dr. Wedd, Dr. Wilson, Dr. Woodhead, Dr. Woolley, Dr. Wright, Dr. Young.

Visitors: Dr. Bainbridge, Dr. Barbour, Dr. Bazett, Dr. Bellerby, Dr. Bradford, Dr. Cowell, Dr. Dale, Dr. Dixon, Dr. Drummond, Dr. Edmunds, Dr. Fletcher, Dr. Gardiner, Dr. Gibbs, Dr. Gow, Dr. Hall, Dr. Hamill, Dr. Hartridge, Dr. Hatcher, Dr. Hewlett, Dr. Hill, Dr. Hinkel, Dr. Hoskins, Dr. Hurtley, Dr. Jackson, Dr. Jones, Dr. Kidd, Dr. Lee, Dr. Lewis, Dr. Lovatt Evans, Dr. Mackenzie, Dr. Mackenzie Wallis, Dr. Mann, Dr. Marett Tims, Dr. Mavrogordato, Dr. Mellanby, Dr. Mines, Dr. Moore, Dr. Morgan, Dr. Nicholls, Dr. Nicholson, Dr. Parkes, Dr. Pembrey, Dr. Pickering, Dr. Pope, Dr. Rosenheim, Dr. Rowlands, Dr. Sargent, Dr. Shaw, Dr. Shore, Dr. Sowton, Dr. Spriggs, Dr. Stephens, Dr. Stewart, Dr. Tansley, Dr. Thomas, Dr. Thompson, Dr. Tunnicliffe, Dr. Vincent, Dr. Wallis, Dr. Walton, Dr. Wedd, Dr. Wilson, Dr. Woodhead, Dr. Woolley, Dr. Wright, Dr. Young.

Communications.

Dr. Bainbridge.

The Effect of Adrenalin on the Blood Pressure.

By F. A. Bainbridge.

The effect of adrenalin on the blood pressure is usually described as a rise of pressure, followed by a fall to a level below the original pressure. The rise is due to the action of adrenalin on the vaso-motor centre and on the peripheral vessels, the fall to the action on the peripheral vessels alone. The fall is not due to the rise, for it occurs when the rise is prevented by section of the spinal cord, or by the administration of ether or chloroform. The fall is due to the dilatation of the vessels of the abdominal viscera, and is not due to the dilatation of the vessels of the skeletal muscles, for it occurs when the latter vessels are constricted by the action of ergotoxine.

Dr. Barbour.

The Effect of Adrenalin on the Blood Pressure.

By H. G. Barbour.

The fall of blood pressure which follows the rise produced by adrenalin is due to the dilatation of the vessels of the abdominal viscera, and not to the dilatation of the vessels of the skeletal muscles, for it occurs when the latter vessels are constricted by the action of ergotoxine.

Dr. Bazett.

The Effect of Adrenalin on the Blood Pressure.

By H. C. Bazett.

The fall of blood pressure which follows the rise produced by adrenalin is due to the dilatation of the vessels of the abdominal viscera, and not to the dilatation of the vessels of the skeletal muscles, for it occurs when the latter vessels are constricted by the action of ergotoxine.

Dr. Bellerby.

The Effect of Adrenalin on the Blood Pressure.

By C. W. Bellerby.

The fall of blood pressure which follows the rise produced by adrenalin is due to the dilatation of the vessels of the abdominal viscera, and not to the dilatation of the vessels of the skeletal muscles, for it occurs when the latter vessels are constricted by the action of ergotoxine.

Dr. Bradford.

The Effect of Adrenalin on the Blood Pressure.

By J. R. Bradford.

The fall of blood pressure which follows the rise produced by adrenalin is due to the dilatation of the vessels of the abdominal viscera, and not to the dilatation of the vessels of the skeletal muscles, for it occurs when the latter vessels are constricted by the action of ergotoxine.

Dr. Cowell.

The Effect of Adrenalin on the Blood Pressure.

By A. B. Cowell.

The fall of blood pressure which follows the rise produced by adrenalin is due to the dilatation of the vessels of the abdominal viscera, and not to the dilatation of the vessels of the skeletal muscles, for it occurs when the latter vessels are constricted by the action of ergotoxine.

Dr. Dale.

The Effect of Adrenalin on the Blood Pressure.

By H. H. Dale.

The fall of blood pressure which follows the rise produced by adrenalin is due to the dilatation of the vessels of the abdominal viscera, and not to the dilatation of the vessels of the skeletal muscles, for it occurs when the latter vessels are constricted by the action of ergotoxine.

Dr. Dixon.

The Effect of Adrenalin on the Blood Pressure.

By W. E. Dixon.

The fall of blood pressure which follows the rise produced by adrenalin is due to the dilatation of the vessels of the abdominal viscera, and not to the dilatation of the vessels of the skeletal muscles, for it occurs when the latter vessels are constricted by the action of ergotoxine.

Dr. Drummond.

The Effect of Adrenalin on the Blood Pressure.

By J. C. Drummond.

The fall of blood pressure which follows the rise produced by adrenalin is due to the dilatation of the vessels of the abdominal viscera, and not to the dilatation of the vessels of the skeletal muscles, for it occurs when the latter vessels are constricted by the action of ergotoxine.

Dr. Edmunds.

The Effect of Adrenalin on the Blood Pressure.

By C. W. Edmunds.

The fall of blood pressure which follows the rise produced by adrenalin is due to the dilatation of the vessels of the abdominal viscera, and not to the dilatation of the vessels of the skeletal muscles, for it occurs when the latter vessels are constricted by the action of ergotoxine.

Dr. Fletcher.

The Effect of Adrenalin on the Blood Pressure.

By W. M. Fletcher.

The fall of blood pressure which follows the rise produced by adrenalin is due to the dilatation of the vessels of the abdominal viscera, and not to the dilatation of the vessels of the skeletal muscles, for it occurs when the latter vessels are constricted by the action of ergotoxine.

Dr. Gardiner.

The Effect of Adrenalin on the Blood Pressure.

By A. H. Gardiner.

The fall of blood pressure which follows the rise produced by adrenalin is due to the dilatation of the vessels of the abdominal viscera, and not to the dilatation of the vessels of the skeletal muscles, for it occurs when the latter vessels are constricted by the action of ergotoxine.

Dr. Gibbs.

The Effect of Adrenalin on the Blood Pressure.

By F. A. Gibbs.

The fall of blood pressure which follows the rise produced by adrenalin is due to the dilatation of the vessels of the abdominal viscera, and not to the dilatation of the vessels of the skeletal muscles, for it occurs when the latter vessels are constricted by the action of ergotoxine.

Dr. Gow.

The Effect of Adrenalin on the Blood Pressure.

By J. Gow.

The fall of blood pressure which follows the rise produced by adrenalin is due to the dilatation of the vessels of the abdominal viscera, and not to the dilatation of the vessels of the skeletal muscles, for it occurs when the latter vessels are constricted by the action of ergotoxine.

Dr. Hall.

The Effect of Adrenalin on the Blood Pressure.

By F. G. Hall.

The fall of blood pressure which follows the rise produced by adrenalin is due to the dilatation of the vessels of the abdominal viscera, and not to the dilatation of the vessels of the skeletal muscles, for it occurs when the latter vessels are constricted by the action of ergotoxine.

Dr. Hamill.

The Effect of Adrenalin on the Blood Pressure.

By R. W. Hamill.

The fall of blood pressure which follows the rise produced by adrenalin is due to the dilatation of the vessels of the abdominal viscera, and not to the dilatation of the vessels of the skeletal muscles, for it occurs when the latter vessels are constricted by the action of ergotoxine.

Dr. Hartridge.

The Effect of Adrenalin on the Blood Pressure.

By H. Hartridge.

The fall of blood pressure which follows the rise produced by adrenalin is due to the dilatation of the vessels of the abdominal viscera, and not to the dilatation of the vessels of the skeletal muscles, for it occurs when the latter vessels are constricted by the action of ergotoxine.

Dr. Hatcher.

The Effect of Adrenalin on the Blood Pressure.

By R. A. Hatcher.

The fall of blood pressure which follows the rise produced by adrenalin is due to the dilatation of the vessels of the abdominal viscera, and not to the dilatation of the vessels of the skeletal muscles, for it occurs when the latter vessels are constricted by the action of ergotoxine.

Dr. Hewlett.

The Effect of Adrenalin on the Blood Pressure.

By A. W. Hewlett.

The fall of blood pressure which follows the rise produced by adrenalin is due to the dilatation of the vessels of the abdominal viscera, and not to the dilatation of the vessels of the skeletal muscles, for it occurs when the latter vessels are constricted by the action of ergotoxine.

Dr. Hill.

The Effect of Adrenalin on the Blood Pressure.

By L. Hill.

The fall of blood pressure which follows the rise produced by adrenalin is due to the dilatation of the vessels of the abdominal viscera, and not to the dilatation of the vessels of the skeletal muscles, for it occurs when the latter vessels are constricted by the action of ergotoxine.

Dr. Hinkel.

The Effect of Adrenalin on the Blood Pressure.

By C. A. Hinkel.

The fall of blood pressure which follows the rise produced by adrenalin is due to the dilatation of the vessels of the abdominal viscera, and not to the dilatation of the vessels of the skeletal muscles, for it occurs when the latter vessels are constricted by the action of ergotoxine.

Dr. Hoskins.

The Effect of Adrenalin on the Blood Pressure.

By R. G. Hoskins.

The fall of blood pressure which follows the rise produced by adrenalin is due to the dilatation of the vessels of the abdominal viscera, and not to the dilatation of the vessels of the skeletal muscles, for it occurs when the latter vessels are constricted by the action of ergotoxine.

Dr. Hurtley.

The Effect of Adrenalin on the Blood Pressure.

By W. H. Hurtley.

The fall of blood pressure which follows the rise produced by adrenalin is due to the dilatation of the vessels of the abdominal viscera, and not to the dilatation of the vessels of the skeletal muscles, for it occurs when the latter vessels are constricted by the action of ergotoxine.

Dr. Jackson.

The Effect of Adrenalin on the Blood Pressure.

By H. Jackson.

The fall of blood pressure which follows the rise produced by adrenalin is due to the dilatation of the vessels of the abdominal viscera, and not to the dilatation of the vessels of the skeletal muscles, for it occurs when the latter vessels are constricted by the action of ergotoxine.

Dr. Jones.

The Effect of Adrenalin on the Blood Pressure.

By H. Jones.

The fall of blood pressure which follows the rise produced by adrenalin is due to the dilatation of the vessels of the abdominal viscera, and not to the dilatation of the vessels of the skeletal muscles, for it occurs when the latter vessels are constricted by the action of ergotoxine.

Dr. Kidd.

The Effect of Adrenalin on the Blood Pressure.

By F. Kidd.

The fall of blood pressure which follows the rise produced by adrenalin is due to the dilatation of the vessels of the abdominal viscera, and not to the dilatation of the vessels of the skeletal muscles, for it occurs when the latter vessels are constricted by the action of ergotoxine.

Dr. Lee.

The Effect of Adrenalin on the Blood Pressure.

By F. S. Lee.

The fall of blood pressure which follows the rise produced by adrenalin is due to the dilatation of the vessels of the abdominal viscera, and not to the dilatation of the vessels of the skeletal muscles, for it occurs when the latter vessels are constricted by the action of ergotoxine.

Dr. Lewis.

The Effect of Adrenalin on the Blood Pressure.

By T. Lewis.

The fall of blood pressure which follows the rise produced by adrenalin is due to the dilatation of the vessels of the abdominal viscera, and not to the dilatation of the vessels of the skeletal muscles, for it occurs when the latter vessels are constricted by the action of ergotoxine.

Dr. Lovatt Evans.

The Effect of Adrenalin on the Blood Pressure.

By C. Lovatt Evans.

The fall of blood pressure which follows the rise produced by adrenalin is due to the dilatation of the vessels of the abdominal viscera, and not to the dilatation of the vessels of the skeletal muscles, for it occurs when the latter vessels are constricted by the action of ergotoxine.

Dr. Mackenzie.

The Effect of Adrenalin on the Blood Pressure.

By J. Mackenzie.

The fall of blood pressure which follows the rise produced by adrenalin is due to the dilatation of the vessels of the abdominal viscera, and not to the dilatation of the vessels of the skeletal muscles, for it occurs when the latter vessels are constricted by the action of ergotoxine.

Dr. Mackenzie Wallis.

The Effect of Adrenalin on the Blood Pressure.

By C. P. Mackenzie Wallis.

The fall of blood pressure which follows the rise produced by adrenalin is due to the dilatation of the vessels of the abdominal viscera, and not to the dilatation of the vessels of the skeletal muscles, for it occurs when the latter vessels are constricted by the action of ergotoxine.

Dr. Mann.

The Effect of Adrenalin on the Blood Pressure.

By H. C. Mann.

The fall of blood pressure which follows the rise produced by adrenalin is due to the dilatation of the vessels of the abdominal viscera, and not to the dilatation of the vessels of the skeletal muscles, for it occurs when the latter vessels are constricted by the action of ergotoxine.

Dr. Marett Tims.

The Effect of Adrenalin on the Blood Pressure.

By H. W. Marett Tims.

The fall of blood pressure which follows the rise produced by adrenalin is due to the dilatation of the vessels of the abdominal viscera, and not to the dilatation of the vessels of the skeletal muscles, for it occurs when the latter vessels are constricted by the action of ergotoxine.

Dr. Mavrogordato.

The Effect of Adrenalin on the Blood Pressure.

By A. Mavrogordato.

The fall of blood pressure which follows the rise produced by adrenalin is due to the dilatation of the vessels of the abdominal viscera, and not to the dilatation of the vessels of the skeletal muscles, for it occurs when the latter vessels are constricted by the action of ergotoxine.

Dr. Mellanby.

The Effect of Adrenalin on the Blood Pressure.

By J. Mellanby.

The fall of blood pressure which follows the rise produced by adrenalin is due to the dilatation of the vessels of the abdominal viscera, and not to the dilatation of the vessels of the skeletal muscles, for it occurs when the latter vessels are constricted by the action of ergotoxine.

Dr. Mines.

The Effect of Adrenalin on the Blood Pressure.

By G. R. Mines.

The fall of blood pressure which follows the rise produced by adrenalin is due to the dilatation of the vessels of the abdominal viscera, and not to the dilatation of the vessels of the skeletal muscles, for it occurs when the latter vessels are constricted by the action of ergotoxine.

Dr. Moore.

The Effect of Adrenalin on the Blood Pressure.

By B. Moore.

The fall of blood pressure which follows the rise produced by adrenalin is due to the dilatation of the vessels of the abdominal viscera, and not to the dilatation of the vessels of the skeletal muscles, for it occurs when the latter vessels are constricted by the action of ergotoxine.

Dr. Morgan.

The Effect of Adrenalin on the Blood Pressure.

By J. M. Morgan.

The fall of blood pressure which follows the rise produced by adrenalin is due to the dilatation of the vessels of the abdominal viscera, and not to the dilatation of the vessels of the skeletal muscles, for it occurs when the latter vessels are constricted by the action of ergotoxine.

Dr. Nicholls.

The Effect of Adrenalin on the Blood Pressure.

By H. Nicholls.

The fall of blood pressure which follows the rise produced by adrenalin is due to the dilatation of the vessels of the abdominal viscera, and not to the dilatation of the vessels of the skeletal muscles, for it occurs when the latter vessels are constricted by the action of ergotoxine.

Dr. Nicholson.

The Effect of Adrenalin on the Blood Pressure.

By J. Nicholson.

The fall of blood pressure which follows the rise produced by adrenalin is due to the dilatation of the vessels of the abdominal viscera, and not to the dilatation of the vessels of the skeletal muscles, for it occurs when the latter vessels are constricted by the action of ergotoxine.

Dr. Parkes.

The Effect of Adrenalin on the Blood Pressure.

By A. S. Parkes.

The fall of blood pressure which follows the rise produced by adrenalin is due to the dilatation of the vessels of the abdominal viscera, and not to the dilatation of the vessels of the skeletal muscles, for it occurs when the latter vessels are constricted by the action of ergotoxine.

Dr. Pembrey.

The Effect of Adrenalin on the Blood Pressure.

By M. S. Pembrey.

The fall of blood pressure which follows the rise produced by adrenalin is due to the dilatation of the vessels of the abdominal viscera, and not to the dilatation of the vessels of the skeletal muscles, for it occurs when the latter vessels are constricted by the action of ergotoxine.

Dr. Pickering.

The Effect of Adrenalin on the Blood Pressure.

By G. W. Pickering.

The fall of blood pressure which follows the rise produced by adrenalin is due to the dilatation of the vessels of the abdominal viscera, and not to the dilatation of the vessels of the skeletal muscles, for it occurs when the latter vessels are constricted by the action of ergotoxine.

Dr. Pope.

The Effect of Adrenalin on the Blood Pressure.

By F. M. Pope.

The fall of blood pressure which follows the rise produced by adrenalin is due to the dilatation of the vessels of the abdominal viscera, and not to the dilatation of the vessels of the skeletal muscles, for it occurs when the latter vessels are constricted by the action of ergotoxine.

Dr. Rosenheim.

The Effect of Adrenalin on the Blood Pressure.

By O. Rosenheim.

The fall of blood pressure which follows the rise produced by adrenalin is due to the dilatation of the vessels of the abdominal viscera, and not to the dilatation of the vessels of the skeletal muscles, for it occurs when the latter vessels are constricted by the action of ergotoxine.

Dr. Rowlands.

The Effect of Adrenalin on the Blood Pressure.

By H. Rowlands.

The fall of blood pressure which follows the rise produced by adrenalin is due to the dilatation of the vessels of the abdominal viscera, and not to the dilatation of the vessels of the skeletal muscles, for it occurs when the latter vessels are constricted by the action of ergotoxine.

Dr. Sargent.

The Effect of Adrenalin on the Blood Pressure.

By P. Sargent.

The fall of blood pressure which follows the rise produced by adrenalin is due to the dilatation of the vessels of the abdominal viscera, and not to the dilatation of the vessels of the skeletal muscles, for it occurs when the latter vessels are constricted by the action of ergotoxine.

Dr. Shaw.

The Effect of Adrenalin on the Blood Pressure.

By J. Shaw.

The fall of blood pressure which follows the rise produced by adrenalin is due to the dilatation of the vessels of the abdominal viscera, and not to the dilatation of the vessels of the skeletal muscles, for it occurs when the latter vessels are constricted by the action of ergotoxine.

Dr. Shore.

The Effect of Adrenalin on the Blood Pressure.

By T. Shore.

The fall of blood pressure which follows the rise produced by adrenalin is due to the dilatation of the vessels of the abdominal viscera, and not to the dilatation of the vessels of the skeletal muscles, for it occurs when the latter vessels are constricted by the action of ergotoxine.

Dr. Sowton.

The Effect of Adrenalin on the Blood Pressure.

By C. Sowton.

The fall of blood pressure which follows the rise produced by adrenalin is due to the dilatation of the vessels of the abdominal viscera, and not to the dilatation of the vessels of the skeletal muscles, for it occurs when the latter vessels are constricted by the action of ergotoxine.

Dr. Spriggs.

The Effect of Adrenalin on the Blood Pressure.

By E. A. Spriggs.

The fall of blood pressure which follows the rise produced by adrenalin is due to the dilatation of the vessels of the abdominal viscera, and not to the dilatation of the vessels of the skeletal muscles, for it occurs when the latter vessels are constricted by the action of ergotoxine.

Dr. Stephens.

The Effect of Adrenalin on the Blood Pressure.

By J. W. W. Stephens.

The fall of blood pressure which follows the rise produced by adrenalin is due to the dilatation of the vessels of the abdominal viscera, and not to the dilatation of the vessels of the skeletal muscles, for it occurs when the latter vessels are constricted by the action of ergotoxine.

Dr. Stewart.

The Effect of Adrenalin on the Blood Pressure.

By G. N. Stewart.

The fall of blood pressure which follows the rise produced by adrenalin is due to the dilatation of the vessels of the abdominal viscera, and not to the dilatation of the vessels of the skeletal muscles, for it occurs when the latter vessels are constricted by the action of ergotoxine.

Dr. Tansley.

The Effect of Adrenalin on the Blood Pressure.

By A. G. Tansley.

The fall of blood pressure which follows the rise produced by adrenalin is due to the dilatation of the vessels of the abdominal viscera, and not to the dilatation of the vessels of the skeletal muscles, for it occurs when the latter vessels are constricted by the action of ergotoxine.

Dr. Thomas.

The Effect of Adrenalin on the Blood Pressure.

By H. Thomas.

The fall of blood pressure which follows the rise produced by adrenalin is due to the dilatation of the vessels of the abdominal viscera, and not to the dilatation of the vessels of the skeletal muscles, for it occurs when the latter vessels are constricted by the action of ergotoxine.

Dr. Thompson.

The Effect of Adrenalin on the Blood Pressure.

By J. Thompson.

The fall of blood pressure which follows the rise produced by adrenalin is due to the dilatation of the vessels of the abdominal viscera, and not to the dilatation of the vessels of the skeletal muscles, for it occurs when the latter vessels are constricted by the action of ergotoxine.

Dr. Tunnicliffe.

The Effect of Adrenalin on the Blood Pressure.

By F. W. Tunnicliffe.

The fall of blood pressure which follows the rise produced by adrenalin is due to the dilatation of the vessels of the abdominal viscera, and not to the dilatation of the vessels of the skeletal muscles, for it occurs when the latter vessels are constricted by the action of ergotoxine.

Dr. Vincent.

The Effect of Adrenalin on the Blood Pressure.

By S. Vincent.

The fall of blood pressure which follows the rise produced by adrenalin is due to the dilatation of the vessels of the abdominal viscera, and not to the dilatation of the vessels of the skeletal muscles, for it occurs when the latter vessels are constricted by the action of ergotoxine.

Dr. Wallis.

The Effect of Adrenalin on the Blood Pressure.

By C. P. Wallis.

The fall of blood pressure which follows the rise produced by adrenalin is due to the dilatation of the vessels of the abdominal viscera, and not to the dilatation of the vessels of the skeletal muscles, for it occurs when the latter vessels are constricted by the action of ergotoxine.

Dr. Walton.

The Effect of Adrenalin on the Blood Pressure.

By A. J. Walton.

The fall of blood pressure which follows the rise produced by adrenalin is due to the dilatation of the vessels of the abdominal viscera, and not to the dilatation of the vessels of the skeletal muscles, for it occurs when the latter vessels are constricted by the action of ergotoxine.

Dr. Wedd.

The Effect of Adrenalin on the Blood Pressure.

By A. M. Wedd.

The fall of blood pressure which follows the rise produced by adrenalin is due to the dilatation of the vessels of the abdominal viscera, and not to the dilatation of the vessels of the skeletal muscles, for it occurs when the latter vessels are constricted by the action of ergotoxine.

Dr. Wilson.

The Effect of Adrenalin on the Blood Pressure.

By J. T. Wilson.

The fall of blood pressure which follows the rise produced by adrenalin is due to the dilatation of the vessels of the abdominal viscera, and not to the dilatation of the vessels of the skeletal muscles, for it occurs when the latter vessels are constricted by the action of ergotoxine.

Dr. Woodhead.

The Effect of Adrenalin on the Blood Pressure.

By G. S. Woodhead.

The fall of blood pressure which follows the rise produced by adrenalin is due to the dilatation of the vessels of the abdominal viscera, and not to the dilatation of the vessels of the skeletal muscles, for it occurs when the latter vessels are constricted by the action of ergotoxine.

Dr. Woolley.

The Effect of Adrenalin on the Blood Pressure.

By P. G. Woolley.

The fall of blood pressure which follows the rise produced by adrenalin is due to the dilatation of the vessels of the abdominal viscera, and not to the dilatation of the vessels of the skeletal muscles, for it occurs when the latter vessels are constricted by the action of ergotoxine.

Dr. Wright.

The Effect of Adrenalin on the Blood Pressure.

By A. E. Wright.

The fall of blood pressure which follows the rise produced by adrenalin is due to the dilatation of the vessels of the abdominal viscera, and not to the dilatation of the vessels of the skeletal muscles, for it occurs when the latter vessels are constricted by the action of ergotoxine.

Dr. Young.

The Effect of Adrenalin on the Blood Pressure.

By J. Young.

The fall of blood pressure which follows the rise produced by adrenalin is due to the dilatation of the vessels of the abdominal viscera, and not to the dilatation of the vessels of the skeletal muscles, for it occurs when the latter vessels are constricted by the action of ergotoxine.

Patented Nov. 1, 1910.

Copyright, 1910, by Thomas Ewing.

All rights reserved.

Entered at Stationers' Hall.

Application filed Oct. 1, 1910.

Serial No. 582,736.

Renewed Nov. 1, 1910.

Reissued Nov. 1, 1910.

Re-reissued Nov. 1, 1910.

Re-re-reissued Nov. 1, 1910.

Re-re-re-reissued Nov. 1, 1910.

Re-re-re-re-reissued Nov. 1, 1910.

Re-re-re-re-re-reissued Nov. 1, 1910.

Re-re-re-re-re-re-reissued Nov. 1, 1910.

Re-re-re-re-re-re-re-reissued Nov. 1, 1910.

Re-re-re-re-re-re-re-re-reissued Nov. 1, 1910.

Re-re-re-re-re-re-re-re-re-reissued Nov. 1, 1910.

Re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-reissued Nov. 1, 1910.

Re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-reissued Nov. 1, 1910.

Re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-reissued Nov. 1, 1910.

Re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-reissued Nov. 1, 1910.

Re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-reissued Nov. 1, 1910.

Re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-reissued Nov. 1, 1910.

Re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-reissued Nov. 1, 1910.

Re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-reissued Nov. 1, 1910.

Re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-reissued Nov. 1, 1910.

Re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-reissued Nov. 1, 1910.

Re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-reissued Nov. 1, 1910.

Re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-reissued Nov. 1, 1910.

Re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-reissued Nov. 1, 1910.

Re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-reissued Nov. 1, 1910.

Re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-reissued Nov. 1, 1910.

Re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-reissued Nov. 1, 1910.

Re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-reissued Nov. 1, 1910.

Re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-reissued Nov. 1, 1910.

Re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-reissued Nov. 1, 1910.

Re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-reissued Nov. 1, 1910.

Re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-reissued Nov. 1, 1910.

Re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-reissued Nov. 1, 1910.

Re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-reissued Nov. 1, 1910.

Re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-reissued Nov. 1, 1910.

Re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-reissued Nov. 1, 1910.

Re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-reissued Nov. 1, 1910.

Re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-reissued Nov. 1, 1910.

Re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-reissued Nov. 1, 1910.

Re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-reissued Nov. 1, 1910.

Re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-reissued Nov. 1, 1910.

Re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-reissued Nov. 1, 1910.

Re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-reissued Nov. 1, 1910.

Re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-reissued Nov. 1, 1910.

Re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-reissued Nov. 1, 1910.

Re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-reissued Nov. 1, 1910.

Re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-reissued Nov. 1, 1910.

Re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-reissued Nov. 1, 1910.

Re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-reissued Nov. 1, 1910.

Re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-reissued Nov. 1, 1910.

Re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-reissued Nov. 1, 1910.

Re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-reissued Nov. 1, 1910.

Re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-reissued Nov. 1, 1910.

Re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-reissued Nov. 1, 1910.

Re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-reissued Nov. 1, 1910.

Re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-reissued Nov. 1, 1910.

Re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-reissued Nov. 1, 1910.

Re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-reissued Nov. 1, 1910.

Re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-reissued Nov. 1, 1910.

Re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-reissued Nov. 1, 1910.

Re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-reissued Nov. 1, 1910.

Re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-reissued Nov. 1, 1910.

Re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-reissued Nov. 1, 1910.

Re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-reissued Nov. 1, 1910.

Re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-reissued Nov. 1, 1910.

Re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-reissued Nov. 1, 1910.

Re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-re-reissued Nov. 1, 1910.

Re-

der Strikk gebunden iſt; —ička Jochſtöckel; 2. —ičky *pl.* der Stöckel (im Bräuhauſe); 3. die Radſchienen in der Mühle, welche die Hebelatten heben; —ičník, u der Küpfenbohrer; 2. die Kette am Kopfſtöckel des Wagens; —ím, ěti neigen; k. se ſich beugen, neigen, anbeten, ſich vor Jemanden krümmen; klaný die Winde; —itel der Anbeter; —itelka Anbeterin.

Klano-blizník, u *cladostyles* ein Gewächs; —chlopka *chimarchis* Bachholz; —kleštka *megalodontes* ein Inſekt; —koruník, u *hypecoum* Fellris, Lappenblume, Schotenkümmel; —květ, u *schisanthus* Spaltblume; —nitenec, nce *lacistema* ein Gewächs; —nitník, u *schisandra* ein Gewächs; —obalný mit geſpaltener Einkleidung (*integumentum* bot.); —strměl-ník, u, *m. conostylis* (bot.); —zub, u *fissidens* Spaltzahn.

Klanucha *petricola* eine Muſchel.

Klap, u der Klapp, Klapps; k., u *trutta* der Spritzling (ein Fiſch); klap! *intrj.* klapps!

Klapa, gebräuchlicher klapka die Klappe, die Ventilklappe; die Klappe an den Orgelpfeifen; 2. das Schloß; 3. die Blende, das Blendleder; 4. klapky na očích die Augendeckel, Augenlieder; 5. klapky u hanby *anat.* ſ. křížalky; 6. klapka der Kloben bei den Lein- und Wollwebern.

Klap-ací Klapp-; k. stroj Klippſchlagwerk; —ač, e, *m.* der Klapper; —ač železný krevelový Eiſenmiere; —ačka die Klapperin; 2. die Klapper; 3. die eingreifende Klinke beim Weber; 4. das Thorgrengel bei den beiden Hälften der Thüre in der Scheuer; —alec, lce (auf den Schiffen) Klappbolzen; —ám *et* —u, ati, —nu, outi klappern, zuſammenſchnappen; k. někoho Jemanden einen Klapps geben; —avý klappernd; —avost klappernde Beſchaffenheit; —ec, pce *et* klápek, pku der Klippel der beißigen Hunde; —ečník (Mechanik) Ventilator; —el *spondylus.*

Kláp-et, pte, *m.* der Rumpf, Klotz; k. včelní ſiehe úl; 2. der Holzanſatz im Schuh.

Klap-idlo (im Waſſerbau) Klappfiel; —inec, nce Viehmiſt; —izna der Name einer Hexe; —ka ſiehe klapa; —kám klappen.

Klapko-repec, pce *diclidurus* Kleipenſchwanz; —vatý mit Klappen verſehen; —vitý klappenartig.

Klap-nu ſ. klapám; —nutí *n.* das Klappen; 2. ein Krach; —onohý klappsfüßig; —ot, u Geklapper; —otám klappern; 2. rennen; klapouchý ſiehe klepouchý.

Klára, Klárka, Klářička, Klářinka *nf.* Klara, Klärchen.

Klaret, u ſ. klarinet; 2. ein klares Getränk, Klaret; *b.* ein zubereiteter Wein aus Rizinus und Honig, Weinmeth; —ní Klarinette-.

Klarin, u die Klarine, Trompete; —et, u Klarinette; —etista *m.* der Klarinetiſt.

Klaruše ſ. Klára.

Klas, u, klásek, sku, kláseček, čku die Ähre; k dobrému klasu potřeba času gute Sache braucht Weile; *b.* k. vonný *stachys germanica*; k. zámorský *nardus indica*; 2. k. Halm; 3. ein Jahr (Ökon.); pole na čtyry klasy pronajmouti ein Feld auf vier Jahre vermiethen.

Klás, u, klásek, sku der Spaß, die Gloſſe; *b.* Geklapper, Plauderei.

Klas-a, y, klas, u ſ. klassa; —ař, e, *m.* der Ährenleſer; —ařka die Ährenleſerin; —atý ährig; —atím, ěti Ähren bekommen; —atost Ährigkeit; —enice *pol. limosella* Sumpfkraut; —enička, —nička *pol. serpentina* der Schlangenzwang (eine Pflanze).

Klasick-ý, —ost, klasičný, klasičnost, klasifikací, klasifikuju ſ. klassický *etc.*

Klas-ík, u, klasíček, čku Ährchen; —ím se, iti se Ähren ſchoſſen; —isko eine häßliche Ähre; —itý eigentl. ährenförmig; 2. für klasatý ährenreich, vielährig, mit Ähren verſehen; klask, u das Klatſchen.

Kláskovat-ý voll Ährchen; kláskuju Ähren leſen; —ím, ěti Ähren bekommen; —ost Ährenreichthum; 2. für kláskovitost Ährenähnlichkeit.

Klasn-ačka ähriges Gras; 2. *avena fatua* Wildhaber; —atý ſiehe klasitý; —atím, ěti ährig werden; —ý ährig; —uju ſ. klasuju; 2. hin und da Bäume fällen, ſchlagen.

Klaso-braní Ährenleſe; —rodný Ähren erzeugend.

Klasov-atý ſ. klasitý 2.); *b.* großährig; —atím, ěti Ähren bekommen, körnen; —ý Ähren-; —é obilí Ährenfrucht; —ítý ſ. klasitý; —ka Moorhirſe.

Klass-a die Klaſſe; —ický, klasický, —ičný *et* klasičný klaſſiſch; —ickost, —ičnost Klaſſizität.

Klassifik-ací, klasifikací *f.* die Eintheilung in Klaſſen; —uju klaſſifiziren.

Klasso-pis Klaſſenzettel; —vní Klaſſen-; klásti ſ. kladu.

Klasuju *et* klasnuju von oben abdreſchen; 2. die Gerſte körnen.

Klášter, a, —ek, r u *et* —ec, rce

das Kloſter; 2. der Dom; 3. *nl.* Kühhorn (Ung.); —ec, rce ein kleines Kloſter; 2. ein Städtchen im Saazer Kreis, und ein Schloß im Bunzl. Kr. Klöſterle; dann ein Dorf im Königgr. Kr.

Kláštěrí-sko ein häßliches Kloſter; —ště *n.* Kloſterſtätte.

Kláštěr-ní klöſterlich, Kloſter-; k. muž Kloſtermann (ein Diener im Kloſter); —nice, —nička Kloſterfrau; 2. Kloſtermädchen; —nictví Mönchsthum; —ník, a ein Kloſterbruder, Konventual; —obrce Klöſterſtürmer; —ský Kloſter-; —ská chvojka *sabina* der Sattelbaum.

Klát, u, —ek, tku der Stock von einem Baume; 2. der Rumpf; 3. der Klippel der beißigen Hunde; 4. der Springſtock; 5. klátek, tku der Stöckel an den Schuhen; 6. der Bienenſtock; 7. der Stock (für Verbrecher); 8. der Schwung.

Klatb-a *et* klátba, kletba, kledba der Fluch, Schwur; *b.* die Achtserklärung; na koho klatbu vložiti Jem. in den Bann thun, Jem. friedlos legen; —ář der Flucher; —ím, iti fluchen, ſchelten, ächten.

Klatebný, beſſer klatební Bann-; k. list Bannbrief, Achtungsbrief; k. den Fluchtag, Unglückstag; k. církev Bannaltar.

Klát-ek, tku ſ. klát; —i ſ. koli; klatý verflucht; —ice ſ. klátnice.

Klatidlo jedes Werkzeug zum Schütteln: *b.* der Schwankarm bei der Orgel.

Klát-ík, u, —íček, čku *slc.* ein Stöckchen von einem Baume; 2. das Stöckel an den Schuhen, der Schuhſtöckel; —ím, iti ſchütteln, umrühren, ſchlenkern, umſchütteln, ſchieren; k. ořechy Nüſſe ſchlagen; k. zvěř das Wild todtſchlagen; k. se wanken, ſchwanken, im Schwunge ſein, ſich hin und her bewegen; *b.* ſich beunruhigen; k. se s kým ſich zanken mit Jemand.; klátivět, u, *m.* Landſtreicher, Pflaſtertreter; —ivý ſchwankend, wankend; 2. wankelmüthig; —ivost ſchwankende Beſchaffenheit.

Klatka *slc.* ein Anlegeſchloß; klátko (beim Gärtner) Pelzbein (ein Werkzeug auf die Rinde).

Klát-livý ſ. klátivý; —ný, beſſer klátní Stock-; —nice *et* klátice der Stockfiſch; 2. (in der Schiff.) der Leitwagen; —niči, klátičí Stockfiſch-; —ničina, klátičina Stockfiſchfleiſch.

Kláto (im Hüttenb.) Schlägeleiſen.

Klatovy *pl. f.* Klattau (Kreisſtadt in Böhm.): Klatovský aus Klattau.

Klauzule, e, *f.* die Klauſel.

Kláves, u, *pl.* klávesy die Taſten am Klavier; —istě Manual, das Handgetaſt an den Orgeln; —ní Taſten-; k. nástroj Taſteninſtrument; —nice Taſtatur.

Klavý ſtehend, ſteßend.

Klavi-atura die Taſtatur; —cembal *et* klavicimbal, u das Klavecin; —cembalní Klavecin-; —cilindr, u die Harmonika, das Euphon.

klavikord, u *et* klavír, u, *dem.* klavikordek, dku, klavírek, rku, *m.* das Klavier; 2. eiſerne Nägel zum Gradausziehen des Tuches (b. d. Tuchmach. und Tuchſcherern); —ový *et* klavírový Klavier-.

Klavír, u ſ. klavikord.

Klavíře *pl. m.* ſ. klaviš; 2. ſ. klavír.

Klavírn-í Klavier-; —ík, a Klaviermacher.

klaviš, e, *m.* die Taſten, die Griffhölzer eines Klaviers.

Klazan, a ein Faulenzer.

Klázn-ím, iti faul machen; —ovitý faul; —uju, ovati das Erz klauben, nachleſen.

Klč, anders krč, e, *m.* der Stock; —uju *slc.* die Stöcke ausgraben; k. se ſich ſchlagen; klé ſ. klí.

Klebet-a, —ám *etc.* ſ. kleveta, klevetám *etc.*

Klebonos-ec, sce ein Krummnaſe; —ý krummnaſig.

Klec, e *et* klece, e, *dem.* klécka, klícka ein Gebauer, Käfich; —ám *et* kleci, ati, klecím, klícím, eti hinken, knifen; *b.* k. od cesty vom Wege abweichen; k. se hinken; —aní Hinken; —avý hinkend, ſchrenkfüßig; —avost Schrenkfüßigkeit; —e ſ. klec, —ím ſ. klecám; —ář, e, *m.* ein Käfichmacher; *b.* Käfichhändler; —nu ſchlagen.

Kleč *et* kleče, e, *f.* Kniehelz; 2. die Pflugkrümme, der Sterz; 3. Kipfe, Krümpe, Sparkloff am Schiffe; *b.* kleče železné (im Schiffb.) Knieeiſen; k., e, *m.* ein Flucher; —atý der die Beine einwärts krumm hat; —ek, čku das Knieen, die Kniee; —ečů, čně, *m.* ein Knieender; *b.* der knieende Herkules (ein Sternbild); —ím, eti (ſiehe klekám) knieen auf den Knieen liegen; —ka Taſchenmeſſer; —páka Kniehebel (einer Siegelpreſſe).

Kledba, beſſer kletba ſ. d.

Klech, u Geklapper, Geklaffe, Plauderei, das Klatſchen; —ceni *n.* Sudelei (vom Kochen).

Klechl, a ſ. kolohnát.

Klecht, u der Wall, Sud; —em se vařiti wallen, kochen; —ačka Querl; —ám ſauen; 2. querlen; —ič Sudler, Sudelkoch; —ím, iti ſudeln, ſudeln (in d. Küche).

Mr. Wilson's paper was illustrated by a number of lantern slides.

Mr. Hartog read a paper on the Indian Universities Act, 1904, and the Indian Universities Commission, 1902. He pointed out that the Act was passed in spite of the opposition of the Indian people, and that the Commission was composed entirely of Europeans. The Act was intended to check the growth of education, and to increase the power of the Government over the Universities. The Commission was appointed to inquire into the working of the Universities, but it was not asked to inquire into the causes of the poverty of the people, which was the real cause of the backwardness of education. The Commission was also asked to inquire into the question of the affiliation of colleges, but it was not asked to inquire into the question of the affiliation of schools. The Commission was also asked to inquire into the question of the examination system, but it was not asked to inquire into the question of the teaching system. The Commission was also asked to inquire into the question of the residential system, but it was not asked to inquire into the question of the non-residential system. The Commission was also asked to inquire into the question of the fees, but it was not asked to inquire into the question of the scholarships. The Commission was also asked to inquire into the question of the libraries, but it was not asked to inquire into the question of the laboratories. The Commission was also asked to inquire into the question of the hostels, but it was not asked to inquire into the question of the boarding houses. The Commission was also asked to inquire into the question of the sanitation, but it was not asked to inquire into the question of the water supply. The Commission was also asked to inquire into the question of the discipline, but it was not asked to inquire into the question of the moral training. The Commission was also asked to inquire into the question of the physical training, but it was not asked to inquire into the question of the games. The Commission was also asked to inquire into the question of the vernacular languages, but it was not asked to inquire into the question of the classical languages. The Commission was also asked to inquire into the question of the modern languages, but it was not asked to inquire into the question of the mathematics. The Commission was also asked to inquire into the question of the science, but it was not asked to inquire into the question of the arts. The Commission was also asked to inquire into the question of the engineering, but it was not asked to inquire into the question of the medicine. The Commission was also asked to inquire into the question of the law, but it was not asked to inquire into the question of the theology. The Commission was also asked to inquire into the question of the agriculture, but it was not asked to inquire into the question of the commerce. The Commission was also asked to inquire into the question of the industry, but it was not asked to inquire into the question of the trade. The Commission was also asked to inquire into the question of the finance, but it was not asked to inquire into the question of the banking. The Commission was also asked to inquire into the question of the currency, but it was not asked to inquire into the question of the exchange. The Commission was also asked to inquire into the question of the taxation, but it was not asked to inquire into the question of the revenue. The Commission was also asked to inquire into the question of the expenditure, but it was not asked to inquire into the question of the budget. The Commission was also asked to inquire into the question of the debt, but it was not asked to inquire into the question of the credit. The Commission was also asked to inquire into the question of the trade, but it was not asked to inquire into the question of the commerce. The Commission was also asked to inquire into the question of the industry, but it was not asked to inquire into the question of the agriculture. The Commission was also asked to inquire into the question of the manufacture, but it was not asked to inquire into the question of the mining. The Commission was also asked to inquire into the question of the forests, but it was not asked to inquire into the question of the fisheries. The Commission was also asked to inquire into the question of the roads, but it was not asked to inquire into the question of the railways. The Commission was also asked to inquire into the question of the canals, but it was not asked to inquire into the question of the irrigation. The Commission was also asked to inquire into the question of the ports, but it was not asked to inquire into the question of the harbours. The Commission was also asked to inquire into the question of the lighthouses, but it was not asked to inquire into the question of the buoys. The Commission was also asked to inquire into the question of the telegraphs, but it was not asked to inquire into the question of the telephones. The Commission was also asked to inquire into the question of the post offices, but it was not asked to inquire into the question of the banks. The Commission was also asked to inquire into the question of the insurance, but it was not asked to inquire into the question of the assurance. The Commission was also asked to inquire into the question of the police, but it was not asked to inquire into the question of the prisons. The Commission was also asked to inquire into the question of the courts, but it was not asked to inquire into the question of the judges. The Commission was also asked to inquire into the question of the lawyers, but it was not asked to inquire into the question of the clients. The Commission was also asked to inquire into the question of the witnesses, but it was not asked to inquire into the question of the evidence. The Commission was also asked to inquire into the question of the oaths, but it was not asked to inquire into the question of the affirmations. The Commission was also asked to inquire into the question of the fines, but it was not asked to inquire into the question of the imprisonment. The Commission was also asked to inquire into the question of the whipping, but it was not asked to inquire into the question of the hanging. The Commission was also asked to inquire into the question of the capital punishment, but it was not asked to inquire into the question of the life imprisonment. The Commission was also asked to inquire into the question of the transportation, but it was not asked to inquire into the question of the deportation. The Commission was also asked to inquire into the question of the exile, but it was not asked to inquire into the question of the banishment. The Commission was also asked to inquire into the question of the outlawry, but it was not asked to inquire into the question of the attainder. The Commission was also asked to inquire into the question of the forfeiture, but it was not asked to inquire into the question of the escheat. The Commission was also asked to inquire into the question of the confiscation, but it was not asked to inquire into the question of the sequestration. The Commission was also asked to inquire into the question of the distraint, but it was not asked to inquire into the question of the replevin. The Commission was also asked to inquire into the question of the attachment, but it was not asked to inquire into the question of the garnishment. The Commission was also asked to inquire into the question of the execution, but it was not asked to inquire into the question of the bankruptcy. The Commission was also asked to inquire into the question of the insolvency, but it was not asked to inquire into the question of the liquidation. The Commission was also asked to inquire into the question of the winding up, but it was not asked to inquire into the question of the dissolution. The Commission was also asked to inquire into the question of the partnership, but it was not asked to inquire into the question of the company. The Commission was also asked to inquire into the question of the corporation, but it was not asked to inquire into the question of the association. The Commission was also asked to inquire into the question of the trade union, but it was not asked to inquire into the question of the co-operative society. The Commission was also asked to inquire into the question of the friendly society, but it was not asked to inquire into the question of the benefit society. The Commission was also asked to inquire into the question of the provident society, but it was not asked to inquire into the question of the savings bank. The Commission was also asked to inquire into the question of the pawnbroking, but it was not asked to inquire into the question of the money lending. The Commission was also asked to inquire into the question of the usury, but it was not asked to inquire into the question of the interest. The Commission was also asked to inquire into the question of the rent, but it was not asked to inquire into the question of the tenure. The Commission was also asked to inquire into the question of the land, but it was not asked to inquire into the question of the property. The Commission was also asked to inquire into the question of the real property, but it was not asked to inquire into the question of the personal property. The Commission was also asked to inquire into the question of the movable property, but it was not asked to inquire into the question of the immovable property. The Commission was also asked to inquire into the question of the corporeal property, but it was not asked to inquire into the question of the incorporeal property. The Commission was also asked to inquire into the question of the tangible property, but it was not asked to inquire into the question of the intangible property. The Commission was also asked to inquire into the question of the visible property, but it was not asked to inquire into the question of the invisible property. The Commission was also asked to inquire into the question of the material property, but it was not asked to inquire into the question of the immaterial property. The Commission was also asked to inquire into the question of the physical property, but it was not asked to inquire into the question of the metaphysical property. The Commission was also asked to inquire into the question of the natural property, but it was not asked to inquire into the question of the artificial property. The Commission was also asked to inquire into the question of the organic property, but it was not asked to inquire into the question of the inorganic property. The Commission was also asked to inquire into the question of the animate property, but it was not asked to inquire into the question of the inanimate property. The Commission was also asked to inquire into the question of the living property, but it was not asked to inquire into the question of the dead property. The Commission was also asked to inquire into the question of the human property, but it was not asked to inquire into the question of the animal property. The Commission was also asked to inquire into the question of the vegetable property, but it was not asked to inquire into the question of the mineral property. The Commission was also asked to inquire into the question of the chemical property, but it was not asked to inquire into the question of the physical property. The Commission was also asked to inquire into the question of the mechanical property, but it was not asked to inquire into the question of the electrical property. The Commission was also asked to inquire into the question of the magnetic property, but it was not asked to inquire into the question of the thermal property. The Commission was also asked to inquire into the question of the optical property, but it was not asked to inquire into the question of the acoustic property. The Commission was also asked to inquire into the question of the radioactive property, but it was not asked to inquire into the question of the X-ray property. The Commission was also asked to inquire into the question of the cathode ray property, but it was not asked to inquire into the question of the canal ray property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Hertzian wave property, but it was not asked to inquire into the question of the Marconi wave property. The Commission was also asked to inquire into the question of the wireless telegraphy property, but it was not asked to inquire into the question of the wireless telephony property. The Commission was also asked to inquire into the question of the aerial property, but it was not asked to inquire into the question of the submarine property. The Commission was also asked to inquire into the question of the land property, but it was not asked to inquire into the question of the water property. The Commission was also asked to inquire into the question of the air property, but it was not asked to inquire into the question of the space property. The Commission was also asked to inquire into the question of the ether property, but it was not asked to inquire into the question of the matter property. The Commission was also asked to inquire into the question of the energy property, but it was not asked to inquire into the question of the force property. The Commission was also asked to inquire into the question of the motion property, but it was not asked to inquire into the question of the rest property. The Commission was also asked to inquire into the question of the time property, but it was not asked to inquire into the question of the eternity property. The Commission was also asked to inquire into the question of the infinity property, but it was not asked to inquire into the question of the finite property. The Commission was also asked to inquire into the question of the absolute property, but it was not asked to inquire into the question of the relative property. The Commission was also asked to inquire into the question of the universal property, but it was not asked to inquire into the question of the particular property. The Commission was also asked to inquire into the question of the general property, but it was not asked to inquire into the question of the special property. The Commission was also asked to inquire into the question of the abstract property, but it was not asked to inquire into the question of the concrete property. The Commission was also asked to inquire into the question of the ideal property, but it was not asked to inquire into the question of the real property. The Commission was also asked to inquire into the question of the true property, but it was not asked to inquire into the question of the false property. The Commission was also asked to inquire into the question of the good property, but it was not asked to inquire into the question of the bad property. The Commission was also asked to inquire into the question of the beautiful property, but it was not asked to inquire into the question of the ugly property. The Commission was also asked to inquire into the question of the sublime property, but it was not asked to inquire into the question of the ridiculous property. The Commission was also asked to inquire into the question of the holy property, but it was not asked to inquire into the question of the profane property. The Commission was also asked to inquire into the question of the sacred property, but it was not asked to inquire into the question of the secular property. The Commission was also asked to inquire into the question of the spiritual property, but it was not asked to inquire into the question of the temporal property. The Commission was also asked to inquire into the question of the eternal property, but it was not asked to inquire into the question of the transient property. The Commission was also asked to inquire into the question of the divine property, but it was not asked to inquire into the question of the human property. The Commission was also asked to inquire into the question of the natural property, but it was not asked to inquire into the question of the supernatural property. The Commission was also asked to inquire into the question of the miraculous property, but it was not asked to inquire into the question of the ordinary property. The Commission was also asked to inquire into the question of the extraordinary property, but it was not asked to inquire into the question of the common property. The Commission was also asked to inquire into the question of the rare property, but it was not asked to inquire into the question of the unique property. The Commission was also asked to inquire into the question of the perfect property, but it was not asked to inquire into the question of the imperfect property. The Commission was also asked to inquire into the question of the complete property, but it was not asked to inquire into the question of the incomplete property. The Commission was also asked to inquire into the question of the finished property, but it was not asked to inquire into the question of the unfinished property. The Commission was also asked to inquire into the question of the ripe property, but it was not asked to inquire into the question of the unripe property. The Commission was also asked to inquire into the question of the mature property, but it was not asked to inquire into the question of the immature property. The Commission was also asked to inquire into the question of the old property, but it was not asked to inquire into the question of the new property. The Commission was also asked to inquire into the question of the ancient property, but it was not asked to inquire into the question of the modern property. The Commission was also asked to inquire into the question of the primitive property, but it was not asked to inquire into the question of the civilized property. The Commission was also asked to inquire into the question of the savage property, but it was not asked to inquire into the question of the barbarous property. The Commission was also asked to inquire into the question of the uncivilized property, but it was not asked to inquire into the question of the civilized property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Eastern property, but it was not asked to inquire into the question of the Western property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Oriental property, but it was not asked to inquire into the question of the Occidental property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Asiatic property, but it was not asked to inquire into the question of the European property. The Commission was also asked to inquire into the question of the African property, but it was not asked to inquire into the question of the American property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Australian property, but it was not asked to inquire into the question of the Polynesian property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Indian property, but it was not asked to inquire into the question of the Chinese property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Japanese property, but it was not asked to inquire into the question of the Malay property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Negro property, but it was not asked to inquire into the question of the Caucasian property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Mongolian property, but it was not asked to inquire into the question of the Semitic property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Aryan property, but it was not asked to inquire into the question of the Hamitic property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Turanian property, but it was not asked to inquire into the question of the Dravidian property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Kolarian property, but it was not asked to inquire into the question of the Munda property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Santal property, but it was not asked to inquire into the question of the Oraon property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Gond property, but it was not asked to inquire into the question of the Khond property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Bhil property, but it was not asked to inquire into the question of the Mahratta property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Rajput property, but it was not asked to inquire into the question of the Jat property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Sikh property, but it was not asked to inquire into the question of the Pathan property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Baluch property, but it was not asked to inquire into the question of the Afghan property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Persian property, but it was not asked to inquire into the question of the Arab property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Turk property, but it was not asked to inquire into the question of the Tartar property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Mongol property, but it was not asked to inquire into the question of the Tibetan property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Burmese property, but it was not asked to inquire into the question of the Siamese property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Malay property, but it was not asked to inquire into the question of the Javanese property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Sumatran property, but it was not asked to inquire into the question of the Bornean property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Celebesian property, but it was not asked to inquire into the question of the Philippine property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Polynesian property, but it was not asked to inquire into the question of the Melanesian property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Micronesian property, but it was not asked to inquire into the question of the Australian property. The Commission was also asked to inquire into the question of the New Zealand property, but it was not asked to inquire into the question of the Tasmanian property. The Commission was also asked to inquire into the question of the New Guinea property, but it was not asked to inquire into the question of the Papuan property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Negrito property, but it was not asked to inquire into the question of the Negro property. The Commission was also asked to inquire into the question of the African property, but it was not asked to inquire into the question of the American property. The Commission was also asked to inquire into the question of the North American property, but it was not asked to inquire into the question of the South American property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Central American property, but it was not asked to inquire into the question of the West Indian property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Canadian property, but it was not asked to inquire into the question of the United States property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Mexican property, but it was not asked to inquire into the question of the Brazilian property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Argentine property, but it was not asked to inquire into the question of the Chilean property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Peruvian property, but it was not asked to inquire into the question of the Bolivian property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Ecuadorian property, but it was not asked to inquire into the question of the Colombian property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Venezuelan property, but it was not asked to inquire into the question of the Guianese property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Paraguayan property, but it was not asked to inquire into the question of the Uruguayan property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Patagonian property, but it was not asked to inquire into the question of the Fuegian property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Antarctic property, but it was not asked to inquire into the question of the Arctic property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Greenland property, but it was not asked to inquire into the question of the Iceland property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Scandinavian property, but it was not asked to inquire into the question of the Finnish property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Lapp property, but it was not asked to inquire into the question of the Russian property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Siberian property, but it was not asked to inquire into the question of the Tartar property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Mongol property, but it was not asked to inquire into the question of the Tibetan property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Chinese property, but it was not asked to inquire into the question of the Japanese property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Korean property, but it was not asked to inquire into the question of the Manchurian property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Mongolian property, but it was not asked to inquire into the question of the Turkestan property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Afghan property, but it was not asked to inquire into the question of the Persian property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Arabian property, but it was not asked to inquire into the question of the Mesopotamian property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Syrian property, but it was not asked to inquire into the question of the Palestinian property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Egyptian property, but it was not asked to inquire into the question of the Nubian property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Abyssinian property, but it was not asked to inquire into the question of the Somali property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Galla property, but it was not asked to inquire into the question of the Zulu property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Kaffir property, but it was not asked to inquire into the question of the Hottentot property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Bushman property, but it was not asked to inquire into the question of the Pygmy property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Negrito property, but it was not asked to inquire into the question of the Negro property. The Commission was also asked to inquire into the question of the African property, but it was not asked to inquire into the question of the American property. The Commission was also asked to inquire into the question of the North American property, but it was not asked to inquire into the question of the South American property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Central American property, but it was not asked to inquire into the question of the West Indian property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Canadian property, but it was not asked to inquire into the question of the United States property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Mexican property, but it was not asked to inquire into the question of the Brazilian property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Argentine property, but it was not asked to inquire into the question of the Chilean property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Peruvian property, but it was not asked to inquire into the question of the Bolivian property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Ecuadorian property, but it was not asked to inquire into the question of the Colombian property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Venezuelan property, but it was not asked to inquire into the question of the Guianese property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Paraguayan property, but it was not asked to inquire into the question of the Uruguayan property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Patagonian property, but it was not asked to inquire into the question of the Fuegian property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Antarctic property, but it was not asked to inquire into the question of the Arctic property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Greenland property, but it was not asked to inquire into the question of the Iceland property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Scandinavian property, but it was not asked to inquire into the question of the Finnish property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Lapp property, but it was not asked to inquire into the question of the Russian property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Siberian property, but it was not asked to inquire into the question of the Tartar property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Mongol property, but it was not asked to inquire into the question of the Tibetan property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Chinese property, but it was not asked to inquire into the question of the Japanese property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Korean property, but it was not asked to inquire into the question of the Manchurian property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Mongolian property, but it was not asked to inquire into the question of the Turkestan property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Afghan property, but it was not asked to inquire into the question of the Persian property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Arabian property, but it was not asked to inquire into the question of the Mesopotamian property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Syrian property, but it was not asked to inquire into the question of the Palestinian property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Egyptian property, but it was not asked to inquire into the question of the Nubian property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Abyssinian property, but it was not asked to inquire into the question of the Somali property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Galla property, but it was not asked to inquire into the question of the Zulu property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Kaffir property, but it was not asked to inquire into the question of the Hottentot property. The Commission was also asked to inquire into the question of the Bushman property, but it was not asked to inquire into the question of the Pygmy property.

Copyright, 1911, by Edward Stevenson.

Sunday, 10 a. m., Sunday School, Mr. Wm. Hyde, Superintendent.
Sunday, 11 a. m., Preaching, Elder Edward Stevenson.
Sunday, 2:30 p. m., Preaching, Elder Edward Stevenson.
Sunday, 7:30 p. m., Preaching, Elder Edward Stevenson.
Monday, 7:30 p. m., Prayer Meeting, Elder Edward Stevenson.
Tuesday, 7:30 p. m., Preaching, Elder Edward Stevenson.
Wednesday, 7:30 p. m., Preaching, Elder Edward Stevenson.
Thursday, 7:30 p. m., Preaching, Elder Edward Stevenson.
Friday, 7:30 p. m., Preaching, Elder Edward Stevenson.
Saturday, 7:30 p. m., Preaching, Elder Edward Stevenson.

Copyright, 1911, by Edward Stevenson.

Lieutenant-Colonel Thomas Hamilton Bell, from the 1st Battalion, to be Lieutenant-Colonel, vice Lieutenant-Colonel Thomas Hamilton Bell, promoted to the 2nd Battalion.

Major Edward Hamilton Bell, from the 1st Battalion, to be Major, vice Major Edward Hamilton Bell, promoted to the 2nd Battalion.

Captain Arthur Hamilton Bell, from the 1st Battalion, to be Captain, vice Captain Arthur Hamilton Bell, promoted to the 2nd Battalion.

Lieutenant Arthur Hamilton Bell, from the 1st Battalion, to be Lieutenant, vice Lieutenant

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Hans Rosenberg in Berlin.
Verlag von Julius Springer in Berlin N.
Druck der Reichsdruckerei in Berlin.

Haus (meiſt Kinder); *c.* Chriſtengeſchenk; *d.* Neujahrsgeſchenk, Neujahrsgroſchen; *e.* ein Lied bei Einſammlung der Chriſtgeſchenke; po koledě nositi zur Schau tragen; nohy mu chodí po koledě, vrávorá opilstvím er wankt vor Rauſch.

Koledn-í zum Neujahrsgeſchenke gehörig; —ický Chriſtgeſchenkſammler-; —ička das Lied beim Sammeln des Chriſtgeſchenks; —ík, a Chriſtgeſchenkſammler; koleduju Chriſtgeſchenke einſammeln.

Kolej, e, *f. et m.*, koleje *f.* das Geleiſe, Fahrgeleiſe; —e železné Eiſenbahnſchienen; ze železných kolejí se vymknouti oder přijíti aus den Schienen kommen; fig. do staré koleje se vrátiti in's alte Geleis kommen; —ný parallel; geleiſig; —ní Geleis-; k. dálka od. šířka Spurweite.

Kol-ek, lku, —ík, kolíček, klínek ein kleiner Pfahl, Pfählchen; 2. *pl.* kolíky die Wirbel an der Violin; 3. kolky Knittelholz; 4. ein Stück Holz: 5. der Stempel; 6. der Kegel; 7. der Knebel; 8. der Ruderriemen; 9. (beim Wagner) der Räderſtempel (ein Werkzeug in Geſtalt eines Hammers); 10. do kolku všecko vypiti bis auf den Boden ausſaufen.

Kolem herum ſ. unter kolo; —baba, slepá bába die blinde Kuh (ein Kinderſpiel); —chodný herumgehend; 2. —chodné dokazování Zirkelbegehen.

Kolena-čka, opěrací bok lodi (bei d. Grönlandfahrern) Schönrad; —čky *slc. adv.* knieend; —tý große Kniee habend; —tím, ěti große, ſtarke Kniee bekommen.

Kolen-ce *n.* das Knie; —ec, nce, kolenč, e, *m.* geflochtener Kuchen, Kranz; 2. *spergula* der Spark, Kniegras, Spergel; —í *n.* das Pfählen; 2. beſſer klání das Stechen; —ice *f.* der unterſte Theil einer Batterie, Kniebank; —ím, ěti rhachitiſch werden, engliſche Krankheit bekommen.

Kolénk-o *et* kolínko das Knie; 2. (bot.) der Knoten am Halme; 3. das Ganglion; 4. das Knieholz der Schuſter; 5. die Nuß an mathematiſchen Inſtrumenten; —ovatý knotig; —ovatím, ěti Knoten ſchießen; —ovatost die Knotigkeit; —uju Knoten an Etwas machen; kolenní, beſſer als kolenný Knie-.

Kolen-o, kolénko, kolínko das Knie; 2. das Knie am Strumpfe; 3. das Glied, oder der Grad der Verwandtſchaft; 4. das Gleich am Halme; 5. Kappen bei Stiefeln; —ový Knie-; —ovec, a *gonatopus* Knotenwespe; —sky *adv.* auf den Knieen.

Kolera ſ. cholera.

Koles-a, *gen.* koles, *n. pl.*, *et* kolesa, y, kolésko eine Kaleſſe, Rollwagen, Beiwagen; 2. ein Karren mit zwei Rädern; —ář, e *slc.* der Wagner; —na die Stellmacherwerkſtatt; 2. der Schoppen; 3. eine Pretze, worauf das Geſchütz mit der Lafette befeſtigt wird; —nice, kolesnička die Kaleſſe; —ník, a der Stellmacher; —o, kolésko *et* kolísko das Rad; 2. der Zirkel, Kreis.

Koleš, e, *m. libinia* ein Schalthier; —na ſ. kolesna; —ovitý *libiniacea.*

Koli, koleš, kůleš, e, eme, ete, kolí, klal, *imp.* kol, *pp.* klán, *verb.* klání; klávám (fehlerhaft, aber oft wird dafür gebraucht kolím, iti ſ. d.) ſtechen; *b.* bei Turnieren, ſcharf rennen, eine Lanze brechen; *c.* mit den Hörnern ſtoßen; *d.* Holz ſpalten.

Kolí *n. coll.* Pfähle, Palliſade, Palliſadirung; k. kusé der Tonnbaum, eine Verpalliſadirung.

Koliander, beſſer koriander ſ. d.

Koliba (*cf.* kolébka) eine Hütte.

Kolib-ám ſ. kolébám; —avý wiegend; —avá (d. i. píseň), ukolébavka Wiegenlied; —ka ſ. kolébka.

Kolibř-ík, a, —íček, čka der Kolibri.

Kolice (beim Müller) Räderſchiene.

Količ, e, *m.*, beſſer kláč, kolec ſ. d.

Kolíček ſ. kolík; količka *cardopatium* ein Gewächs; kolíčko ſ. kolečko; kolíční *et* količný Kolik-.

Količník, u (von kolik), beſſer odnásobina (v. odnásobím) der Quezient.

Koliha *numenia* od. *numenius arquata*, *scolopax arquata* der Faſtenſchlier, Sichelſchnäbler, Geißvogel, Wettervogel, Heideſchnepfe.

Kolije *f.* (im Bergbau) Schleßarme.

Kolik ſ. koliko.

Kolík, u, kolíček, čku ein Pflock, kleiner Pfahl; 2. der Ruderring; 3. Weinſteken; 4. Wirbel od. Schraube an der Geige; *b.* Stecher bei der Orgel; basa má kolíky, cimbál hřebíky! potz tauſend! 5. ein Stift.

Kolika, střevní dna die Kolik, Darmgicht; 2. ſ. koliko.

Kolikát-ý der wie vielte; —ina der wie vielte Theil.

Koliker-ý wie vielfach, wie vielerlei; *b.* wie viel; *c.* einige, etliche; —ka, násobovka das Einmaleins; —násob *et* —onásob *adv.*, —násobný, —onásobný *adj.* vielfach; wie vielfach.

Kolik-ý der wievielte; —ýsi mancher; —koli ſ. kolikokoli; —násobný ſ. kolikernásobný; —ník, a, beſſer količník ſ. d.

Kolik-o, jetzt kolik *subst. et adv.* wie

Bonds

Bonds

Bonds

Komét-a *m. et f.* (griech.), vlasatice der Komet, der Schwanzſtern; —ový, vlasatiční Kometen-.

Komick-ý, komičn-ý, žertovný komiſch; —ost komiſches Weſen.

Komíh-ač der Schaukler; —ačka die Schauklerin; 2. das Butterfaß; —ám ſchaukeln; 2. buttern; k. se ſchaukeln; *b.* unſchlüſſig ſein.

Komín, u, komínek, nku der Schornſtein, Rauchfang, Kamin, Schlot; k. někomu vypáliti Jem. betriegen; 2. —ek der Kutzer im Bräuhauſe; 3. (im Hüttenweſen) ein hohes Loch, durch welches Kohlen und Erz in den Ofen geſchüttet werden; 4. der Lichthut, Luftröhre, Dampfröhre: 5. die hintere Öffnung beim Hoſenlatz; 6. der Rauchmantel des Glasblaſers; 7. *rubus saxatilis* die Steinhimbeere.

Komin-ář, e ſ. kominík; —y *pl.* die Weinhülſe, Weintrieſter, Weinträber.

Komín-ice die Schornſteinfegerin; —ický Kaminfeger-; —ictví Kaminfegerei; —íček, čka der Schlotjunge; 2. *motacilla phoenicurus* Schwarzkehlchen; k. švestkový Krampus (Männchen v. gedörrten Pflaumen); —ičím, iti Kaminfegerei treiben; —ík, a Rauchfangkehrer; —íková, é Rauchfangkehrerin; kominka ſ. komonice; —meta, nicht gut für kominík ſ. d.

Kominní Kamin-; k. bidlo Rauchfangſtange.

Komírám in letzten Zügen ſein, ſterben.

Komis-ař *et* komisař, e, *m.* ein Kommiſſär; k. vojenský Feldkriegskommiſſär; —árek, rku das Kommißbrod; komisí, komisí, komise *f.* Kommiſſion; v k. vzíti in Kommiſſion erheben; —arský Kommiſſär-; —arství die Kommiſſärswürde, das Kommiſſariat.

Komision-ář, e, *m.* ein Kommiſſionär; —ářský Kommiſſionär-; —ářství das Kommiſſionsamt; komisní Kommiß-; 2. ſchlecht.

Komít-ací hin und her wankend; k. hodiny, —adlo Pendeluhr; —ám hin- und herwerfen, hin- und herwanken; k. se torkeln; —ko Schwingmaſchine.

Komle *f.* (im Bergb.) Zimmerkaue, Grubengebäude, Schachthaus.

Komma, čára Komma.

Kommando ſ. komando.

Kommend-a *etc.* ſ. komenda *etc.*

Komnat-a *et* komňat-a, —ka ein Gemach, eine Kammer, Zelle, ein Kabinet; k. herecká Feier (beim Theater); k. zkoušební Prüfungszimmer; k. umělecká Kunſtkabinet; —ná, é Jungenmagd, Kammermädchen; —ní Kammer-, Zimmer-; k. nářadí Zimmergeräth.

Komol-covitý (von komolec) hiſterartig; —e, —ka ſ. homole; —ec, lce *hister* Stutzkäfer, Spellkäfer; 2. Torſo, Stumpf; —ý *et* homolý ſtumpf, geſtutzt; —ím, iti ſtumpf machen, ſtutzen; —ín, a *syntomis* ein Inſekt; —oroh, u *milesia* ein Inſekt; —ovatý kegelig; —ovitý kegelartig.

Komoň, ě, *m.* das Roß, Ritterpferd, Streitroß.

Komondor *et* kondor, a ein Schäferhund.

Komonic-e *melilotus* Steinklee, Schotenklee, Wetterklee; k. česká gehörnter Schotenklee, wilder Steinklee; —ový Steinklee-.

Komon-ím se, iti se ſich bäumen (v. Roß); —ně *adv.* mit vielen Pferden umgeben, verſehen; —ničí Ritter-; k., lho, *m.* der Stallmeiſter; —stvo *coll.* Pferde, Roſſe; 2. das Gefolge.

Komora, komůrka die Kammer; 2. das Ararium; 3. der Kammerteich (zur Aufbewahrung des Fiſchverſatzes); 4. jedes Behältniß, als: k. na slad Malzkammer; *b.* k. hrelenní od. stavidelní Schleuſenkammer; *c.* k. podkopní Minenkammer; komůrka na prach Pulverkammer; komora chamovní Geſchirrkammer; k. volenců die Wahlkammer; k. panská Pairkammer.

Komoř-any *pl. f. nl.* Kammersdorf (kde?); 2. Gundrun (im Beraun. Kreiſe); —í, ího, *m.* der Kämmerer; 2. der Kämmerling (ein Wollſtoff); —ím, iti Kammerdienſt machen.

Komorn-í, nicht gut —ý Kammer-; k. dvůr Kammerhof; —á die Kammerjungfer, Kammermädchen; —é, ého, *n.* Miethzins von einer Kammer; —ice, —ička die Kammerdienerin, Kammerfrau; 2. das Weib des Kammerdieners; 3. eine zur Miethe Wohnende; 4. Inſaſſin; Hinterſaſſin; —ický dem Kammerdiener gehörig; —ictví das Kammeramt, Kämmereramt; —ictvo die Kammerleute; —íček, čku Kammerjunge, Kammerburſche; —ičí Kammerjunker-; —ičím, iti einen Kammerdiener machen; —ík, a, —íček, čka Kammerdiener; 2. k. ženský ein Verſchnittener; 3. k. ein Miethmann; 4. Inſaß; —íková, é, *f.* des Kammerdieners Weib.

Komor-ový, —ský ſ. komorní; —ový rybník ſ. komora 3.); —ství die Kämmerei.

Kompa *slc.* fliegende Brücke, die Fähre, das Fährſchiff.

Kompan (kumpan), a ein Kompagnon;

...ing the...
...ing the...
...ing the...

Name Age Residence

Name Age Residence

Digitized by Google

der Gläubigen; Nové Kostely *nl.* Neukirchen (in Baiern); Pět Kostelů *nl.* Fünfkirchen in Ungarn; —ec, lce kleine Kirche; 2. der Name vieler Ortschaften in Böhmen; —ík, u Kirchlein; —ky *f. pl.* eine Art Birnen.

Kostelní-í Kirchen-; k. hudba Kirchenmusik; k. pobožnost Kirchenandacht; —ice die Kirchnerin, Meßnerin; —ický Kirchner-; —ictví Kirchenvateramt; —ík, a der Kirchner, Sakristan, der Kirchenvater, Meßner; —íkuju Kirchendiener sein.

Kostelo-věžní Kirchthurm-; —vý, beſſer kostelní ſ. d.

Kost-en, tnu (*cnf.* osten) der Spieß; —ěn, u ſ. kostičitan; —ěnec, nce Skelet; 2. ein magerer Menſch; —ěnice ſ. kostnice; —ěnný, beſſer kostěný beinern, knöchern.

Kost-í Bein-; k. posypadlo Beinſtreu; —ice Fiſchbein.

Kostič-itan, u *phosphis*; —itý Phosphor-, phosphorig; —ka beſſer als kůstička Beinchen; —natan, u *hypophosphis* hypophosphorigſaures Salz; —natý hypophosphorig; —ný, —ní Fiſchbein-; 2. Hypophosphor-; —ník, u *phosphoretum* Phosphorid.

Kosti-hlůdek, dka, —hryzka *m.* ein Knauſer; —jed, u *caries ossis* Beinfraß.

Kostík, u *phosphorum* Phosphor; kostiklí ſ. kostival 3.); —ovan ſ. kostan; —ový Phosphor-; —ová kyselina Phosphorſäure, Knochenſäure; kostýlek, lka ſ. kostel.

Kostilom, a, —ec, mce *aquila ossifraga*, *falco ossifragus*, *falco haliaetos* der Beinbrecher, Fiſchaar, Fiſchadler, Meeradler; —ka *m.* ſ. kostilom; k. *f. anthericum ossifragum*, *abama* Beingras, Beinbrechergras.

Kost-ím, ěti zu Knochen werden; —ina *m.* ſ. kostlivec; Kostík *nl.* Behrend.

Kosti-símka *osteospermum* Knochenſame; —sloví, beſſer kostivěda ſ. d.; —val, u *symphytum* Wallwurz, Beinkeil, Beinwurz; 2. *solidago* Beinwall; 3. k. *et* —zvanec, nce *osteocolla* Beinbruch, Steinbein; —vec, vce ſiehe kostlivec; —věda Knochenlehre; —zvanec ſ. kostival 3.); —žer, u ſ. kostijed.

Kostk-a, kůstka Beinchen; 2. Würfel zum Spielen; hra v kostky Würfelſpiel, Mariandelſpiel; *b.* (mathemat.) Würfel, Kubus; 3. der Obſtkern; *b.* der Pflaumenkern; k. *m.* ein luſtiger Menſch; —ář Würfelmacher; 2. Würfelſpieler; —ářka Würfelmacherin; 2. Würfelſpielerin; —ářský Würfelmacher-; 2. Würfelſpieler-; —ářství Würfelmacherei; 2. Würfelſpielſucht; —otan, u Würfelerz; —ovaný gewürfelt, gefäſtelt, würfelig; —ovatý, kostkovitý würfelförmig; 2. gewürfelt; —ový Würfel-, Kubik-; —ovka *nucalanium* (bot.); —uju würfeln; 2. paſchen, Würfel ſpielen.

Kostl-ák, u Steinnuß; —avý beinig, knochig; 2. ſtark; —avost knochige Beſchaffenheit; —ím, a *lepisosteus* Knochenhecht; —ivec, vce ein Gerippe, Skelet; —ivý voll Beine.

Kostnat-ec, tce ein Thier mit Beinen oder Gräthen, Knochenthier; —ý knochig, gräthig; —ím, ěti beinig werden; —ost Knochigkeit.

Kostn-í Bein-, Knochen-; —ice das Beinhaus; 2. die Stadt Konſtanz am Bodenſee, wo Hus verbrannt worden; —ík, a *nl.* Gößling (Mähr.); —u, outi erſtarren, verknöchern.

Kosto-kam, u *osteolithus* (Mineral.); —mlaty *f. pl. nl.* Koſtenblatt (Böhm.); —nky, kostenky *pl.* die Stiele der geſchliſſenen Federn; —pis, u *osteographia* Knochenbeſchreibung; —vý aus der Koſtwurz; 2. beſſer kostní ſ. d.; —vina Beinſtoff; —vitý beinartig.

Kostra das Knochenwerk, Skelet; k. slovní das Wortgerüſte; 2. der Scheiterhaufen.

Kostřava *pol.* die Treſpe, der Raden.

Kostrb-a *m.*, —áč, e ein Zottiger, Haariger, ein Strobelkopf; —al, u behauene Tanne, worauf das naſſe Heu gelegt wird; —anina, kostrbí *n.* etwas Zottiges, Struppiges; —atý behaart, haarig, widerhaarig, zottig; 2. zerrauft, ſtruppig, ſtraubig; 3. eigenſinnig, ſteif; 4. holperig, höckerig; —atá cesta Mord; weg; 5. *squarrosus* (in der Pflanzenlehre) —atím, ěti haarig, zerrauft werden; k. iti haarig, zottig machen.

Kost-rčný Steißbein-; —řec, trce Steißbein.

Kostrhoun, a eine Art Kourshunde, Herumkriecher, Wildfang; —ský nach Art eines Herumkriechers; —ství das Handeln eines Wildfanges; —stvo *coll.* die Herumkriecher.

Kostroun, u etwas in die Höhe Stehendes; 2. ein Geſtell zum Trokknen des Klees; k., a dürrhageres Vieh; *b.* ein hagerer Menſch, Skelet, ein Gerippe; 2. ein zerraufter, zottiger, ſtruppiger Menſch; —ek, nku *arbutus uva ursi* Barentraube, Steinbeere, Sandbeere; —ovatý, —ovitý ſtruppig, roh.

Kostruka *slc.* der Kiel von geſchliſſenen Federn; 2. ein mit den Kielen von geſchliſſenen Federn gefülltes Bett.

Ingredients, 1
Ingredients, Cooking, 2
Ingredients, Cooking, Cooking, 3
Ingredients, Cooking, Cooking, Cooking, 4
Ingredients, Cooking, Cooking, Cooking, Cooking, 5
Ingredients, Cooking, Cooking, Cooking, Cooking, Cooking, 6
Ingredients, Cooking, Cooking, Cooking, Cooking, Cooking, Cooking, 7
Ingredients, Cooking, Cooking, Cooking, Cooking, Cooking, Cooking, Cooking, 8
Ingredients, Cooking, Cooking, Cooking, Cooking, Cooking, Cooking, Cooking, Cooking, 9
Ingredients, Cooking, Cooking, Cooking, Cooking, Cooking, Cooking, Cooking, Cooking, Cooking, 10

Lecture.

Lecture. 1887

Lecture.

Mr. Hall, Mr. Hall, Mr. Hall,

Mayor, Thomas, Esq. Bedford-row
Mayor, Thomas, Esq. Bedford-row
Mayor, Thomas, Esq. Bedford-row

Bibliography.—Bibliography is the science of books, and includes the history of books, the art of printing, the description of books, and the knowledge of their contents. Bibliography is divided into two branches, the one dealing with the history of books, the other with the description of books. The former is concerned with the origin and development of printing, the latter with the description of books and their contents. The former is concerned with the history of books, the latter with the description of books and their contents

Linkhand; —avý die linke Hand ſtatt der rechten brauchend.

Krt, u, —ek, tka, *et* —ík, u, —eček, —íček, čka *talpa* der Maulwurf, die Schermaus.

Křt-alec, lce Zimmermanns- od. Mühlwerkmeiſtersarbeit; —álek, lku Knorpel.

Křtalt, u die Geſtalt, Form; 2. Zierrath; —omluvný ſchönredend; —ování *n.* das Geſtalten; —ovný wohlgeſtaltet; křtaltovnost Zierlichkeit; —uju wohlgeſtalten, zieren.

Křtán ſ. chřtán.

Krt-ě, ěte, *n., pl.* krťata junger Maulwurf; —ek, tka ſ. krt.

Křtelnice ſiehe křtitelnice; z krten ſ. z kořen.

Křtěn-ě, ěte, křtíně, křtěňátko ein getauftes Kind; *b.* ein Täufling; —ec, nce ein getaufter Menſch; —í das Taufen; 2. die Taufe; boží k. die heiligen drei Könige; —ý getauft; 2. Tauf-; k. —é jmeno der Taufname.

Krt-í Maulwurfs-; —ice der Maulwurf; 2. Feigwarze, Blutgeſchwür, Drüſengeſchwulſt; k. v týle, v záhlaví Genickbeule, Gnakkbeule; křtící ſ. křestní.

Krticovat-ý der Blutgeſchwüre hat; —ím, ěti Blutgeſchwüre oder Skropheln bekommen.

Krtič-í Maulwurfs-; k. díra ein Maulwurfsloch; —ina Maulwurfshaufen; —ka ſ. krtice; —natý, —ný ſkrophulös; —ní Maulwurfs-; k. hromádka ſ. krtičina; 2. k. Skropheln-; k. vřed ſ. krtice; k. koření, —ník, u *scrophularia* Knotenwurz, Braunwurz, Feigwarzenkraut, Feigwarzenwurz, Sauwurz; k. menší ſ. orsej.

Krtím, iti ſcharren (vom Maulwurfe), unterwühlen; 2. den Schlendrian folgen; k. se wühlen.

Křtím, íti taufen; 2. (ſcherzh.) wäſſern, taufen; 3. begießen, taufen; k. se ſich taufen laſſen, Chriſt werden; 2. nennen.

Krtin-a Maulwurfshaufen; 2. *pl.* —y Blutgeſchwür ſ. krtice.

Křtinář der Taufgaſt (wer ſich gern beim Taufeſſen einfindet).

Krtinec, nce Maulwurfshaufen.

Křtin-y, —ky *pl. f.* die Kindstaufe; 2. Taufſchmauß; 3. K. *nl.* Kiritein (im Brünner Kr. in Mähr.); —ní die Kindstaufe betreffend.

Krtiště *n.* ſ. krtinec.

Křtitel, e, *m.* der Täufer; Jan K. Johann der Täufer; —na, —nice der Taufſtein; —ní Tauf-; kmotr k. Taufpathe.

Krtk-a eine gewiſſe Pflanze; —ář ein Maulwurfsfänger.

Krtkov-ý Maulwurfs-; —iště Maulwurfshügel; —itý maulwurfähnlich.

Krtomyš, i, *f. sorex araneus* die Feldmaus, Spitzmaus.

Křtový, beſſer křestní Tauf-.

Krtov-ý Maulwurfs-; —ina Maulwurfshügel.

Krucburek, rka *nl.* Kreuzburg (Čaſlau. Kr. in Böhm.).

Kruci-át, u Kreuzzug; —fix, u ein Kruzifix.

Kruč-ík, a *pyrrhocorax* ein Vogel; —ím, eti kollern; —ina, —inka *genista* Pfriemenkraut, Ginſter; —inkolistý *genistifolius*; —ivý kollernd; —kám zurückbleiben (von Hirſchen).

Kruf, u der Kropf der Schafe; —ovatý kröpfig; —ta ſ. kruchta; —uju den Kropf haben.

Kruh, u, kroužek, kroužeček, čku der Umfang, Kreis; k. toční Wendekreis; k. polední ſ. poledník; k. měsíční der Hof um den Mond; k. světa Weltkreis; k. čarovný Zauberkreis; k. přátelský Freundſchaftszirkel: k. radní Rathkreis; v k., —em rund herum, im Kreiſe; 2. —y provazové, hadí ſchlingende Kreiſe, in die ein Seil gelegt wird, Ringe; 3. k. na díry (beim Schmied) Lochring; *b.* k. na hrdlo, hrdelní Halseiſen; k. kola vodního Radkranz, Reife; k. nístějní (im Hüttenb.) Herdring; k. na nohy Fußeiſen; k. pásní Gurtring; k. k pastorku das Getriebe, Reife, Radkranz; k. na ruce Handeiſen; k. svěrací Zugring; k. zdělní (am Wagen) Lochring; k. železný Schloßring um die Langwiede; *c.* k. (beim Maur.) Bogengeſtelle; *d.* Kehreiſen in der Glokke; *e. mor.* der Bogen unter der Wiege; *f.* k. uvléci das Leder ſtekken (in d. Viehzucht); 4. k. měřicí (artiller.) Viſirreif; 5. Ringe, Jahre im Holze; 6. —y das Genikk, der Nakken; 7. eine Scheibe; k. stolový Tiſchring; *b.* Töpferſcheibe, Drehſcheibe, Formſcheibe (beim Töpfer); *c.* k. u cívky přádkové (zvýšený kraj po obou stranách cívky); *d.* k. šlapací Tretkreis, Tretſcheibe; *e.* k. vosku Wachsſcheibe; k. měsíční Mondſcheibe; k. slunční Sonnenſcheibe; 8. Klumpen, eine Maſſe; k. stříbra ein Blikk Silber; v k. slíti in einen Klumpen zuſammenſchmelzen; k. ledu Eisklumpen, Eisſcholle; *b.* k. chleba ein Stükk Brot; kdo tebe kamenem, ty jeho —em Beleidigungen mit Wohlthaten erwiedern; —adlo Krauthobel; —ánka eine Art Gebäkke (Ringelbrot?); —ař (beim Töpfer) Scheibenarbeiter; —atka *cuagora* (zool.); —átko ſ. kružidlo.

5. —y die Hoden; 6. Verhärtung der Milch in wehen Brüſten; 7. ein Kahlarſchel (Henne); —atý ſ. mudatý.

Kúlna ſ. kolna.

Kulnice eine Art runder Birnen.

Kulo-hnèt, a *copris* (*geotrupes*) Erdechſe (ein Käfer); —chyt, u Kugelfang (hinter die Scheibe geſtellt); —lej, e, *m. pol.*, —lijec, jce der Kugelgießer; —metec, tce Grenadier; —vání Kugelung, Ballotage (beim Abſtimmen).

Kulovat-ý, kulovitý kugelicht, kugelförmig, rund; —ina die runde Hülſenfrucht; —ost die Rundheit, Runde.

Kúlov-ý Pfahl-; —á hráz der Pfahldamm; k. kořen Pfahlwurzel.

Kulov-ý Kugel-; —itý ſ. kulovatý; —nice Kugelbüchſe; 2. Patrontaſche.

Kultura, beſſer vzdělání, osvěta ſ. d.

Kumáč rother Baumwollenſtoff.

Kumb-álek, lku kleines, ſchlechtes Häuschen, Bude; —láček, čka *anthrenus* Kabinetkäfer.

Kum-er, mru *slc.* (v sýrarství), stonek, který nese kotel Keſſelgeſtell (beim Käſemachen); —ír ſ. kovera; —nu *slc.* zupfen, leiſe ſtoßen; —pan, a Kamerad, Kompan; 2. luſtiger Geſell; —post ſiehe kompost; —žák, u *nl.* Königseck (im Tabor. Kr. in Böhmen).

Kůň, (koň) *gen.* koně, koník, a, koníček, čka *equus* das Pferd, das Roß; k. se potýká, uráží das Pferd ſtößt an; koně krotiti das Pferd zähmen; k. popíchnouti ein Pferd anſprengen; koně rozpouštěti ein Pferd ſchießen laſſen, rennen laſſen; koně do brodu vésti die Pferde in die Schwemme führen; na apoštolském koni jezditi zu Fuß gehen; o dvou, třech, čtyrech, šesti koních zwei-, drei-, vier-, ſechsſpännig; proti koním Berg an; po koních Berg ab; *β.* rückwärts; 2. fig. k. Reiter; osmdesát koňů achzig Reiter; 3. k. dřevěný das hölzerne Pferd (zum Beſtrafen); 4. železný kozlík na ohništi; 5. (ve hře na drábky) kdo ve čtvrtém vyhození a shrábnutí nechybil, má jednoho koně; 6. ſ. koza und kozlík; 7. Stuhl zum Kämmen der Wolle; 8. ein Fehler im Anzetteln (beim Weber); 9. der Springer im Schachſpiel; 10. ein Aſt; 11. eine Länge von 9 Schritt; 12. ein Ballſpiel; 13. k. morský *trichecus rosmarus* Seepferd, Wallroß; 14. k. říční ſ. hroch 2.).

Kuna *f. mustela* der Marder; k. lesní *must. martes* Baummarder, Feldmarder, Edelmarder, Waldmarder; k. skalní *mustela foina* Hausmarder, Steinmarder; 2. das Marderfell; 3. k. železná ein Halseiſen; k. na ruce Handeiſen; 4. k. Pfahl; K. *m.*, Kuneš, e *et* ně *nv.* Konrad, Kunz.

Kuňavka eine Art Birnen.

Kunčach Kuntſchachen.

Kund-al, u Klumpen; —el, e, *f.* eine Gondel (eine Art Kähne); k., dla Pommer, Spitz (ein Hund); —erlík, u ſiehe poponec; —ys, a *slc.* ſ. kundrok.

Kundol-ice *slc.* Geſtöber; —ím, iti *slc.* zauſen, zottig machen

Kundrák *slc.* ſ. kundrok.

Kundrát, kundrava ſ. pondrava; —ek, tku *mor.* ſ. poponec.

Kundr-avný *slc.* ſ. kudlatý; —ok, a *slc.* Eber.

Kůně *f.* Höhle; k. *et* kuně, ěte die großen Maſt- oder Vieherdäpfel; 2. junger Marder.

Kune-gunda ſ. Kunhuta; —š, ně *et* K., e *nv.* ſ. Kuna.

Kunětice *nl.* Kunětitz (Berg mit Ruinen bei Pardubitz).

Kuňhám ſ. kuňkám.

Kunhuta, Kunka *nf.* Kunigunde.

Kun-í Marder-; —ím, iti *mor.* ſuchen; —íř, e *slc.* Eber; —ka ſ. Kunhuta.

Kuňk-a *f.* ſ. Kunětice; k. *m.*, —al, a, —álek, lka Raunzer, Kränkler, Kränkling, Wimmerling, Siechling; —ám *et* kunkám raunzen, kränkeln, pinſeln, nikken, napfzen, zimpern, ſich beklagen; 2. quakken, unken wie die Fröſche; k. se zaudern, tändeln, tröbeln; —avý raunzend, klagend, ſiech; —avost raunzendes Weſen.

Kunov-itý marderähnlich; —ka die Mardermütze, Fuchsmütze.

Kunst, u, beſſer um, umění die Kunſt; 2. beſſer žert ſ. d.; 3. beſſer lest ſ. d.; —éř, —ýř, kunštýř, *slc.* kunštár, a, beſſer umělec ſ. d.; 2. beſſer žertovník Poſſenreißer; —érský, beſſer umělecký Künſtler-, künſtlich; —érství, beſſer umělost ſ. d.; —ovní, beſſer umělý ſ. d.; 2. beſſer žertovný ſ. d.

Kunt, a ein Schlaukopf; to je pěkný k. ſauberer Vogel (Schelm); —or, a ein Komthur.

Kunžvart, u *nl.* Königswarth (Ellbog. Kr. in Böhm.).

Kup, u Haufe, Kuppe; 2. das Kaufen, der Kauf; dal synovi k. na dům er verſchrieb ſein Haus dem Sohne: Darmo oder Darmodal umřel, K. oder Kupsobě nastal Niemand gibt Etwas umſonſt; ſ. Kupsobě; —a, —ka *slc.* die Kufe (ein Gefäß); 2. der Haufen, die Gruppe; k. sena Schober, Heuhaufen; *b.* Koppe, ein Berg; k. sněžná ſ. sněžka; *c.* ein Knäul,

Ivan Ivanovich, a noble of Moscow, who in 1547 became the first Russian ruler to assume the title of Tsar. He was a man of great ability, but of a violent and cruel disposition. He was crowned at the age of seventeen, and in the first years of his reign he showed himself a wise and energetic ruler. He reformed the laws, established a standing army, and extended the boundaries of the empire by the conquest of Kazan and Astrakhan. But after the death of his first wife, Anastasia, in 1560, he became suspicious and tyrannical. He put to death many of the boyars, and in 1581, in a fit of rage, killed his own son and heir. He died in 1584, and was succeeded by his son Feodor.

Ivan V., Russian tsar, born 1666, died 1696. He was the son of Tsar Alexis and the brother of Peter the Great. He was feeble in body and mind, and reigned only in name. He married Praskovia Saltykova, and had three daughters.

Ivan VI., Russian tsar, born 1740, died 1764. He was the great-grandson of Ivan V., and succeeded to the throne in 1740, when he was only a few months old. His mother, Anna Leopoldovna, was appointed regent. In 1741 she was overthrown by Elizabeth, the daughter of Peter the Great, who imprisoned Ivan and his parents. He was kept in close confinement for many years, and was murdered in 1764 by a guard who was ordered to kill him if any attempt was made to release him.

Ivanhoe, a romance by Sir Walter Scott, published in 1819. The scene is laid in England in the reign of Richard I. The hero, Wilfred of Ivanhoe, is a Saxon knight who has been disinherited by his father, Cedric the Saxon, for his love for the Lady Rowena. He joins the crusade with Richard, and returns to England in disguise. He takes part in a tournament at Ashby-de-la-Zouche, where he defeats the Norman knights and wins the prize of beauty, which he bestows on Rebecca, the daughter of Isaac of York. He is wounded in the tournament, and is nursed by Rebecca and her father. He is also rescued by them from the castle of Torquilstone, where he is imprisoned by Front-de-Bœuf and Reginald Front-de-Bœuf. He finally marries Rowena, and Rebecca goes to Spain with her father.

Ivanovo-Voznesensk, a city of Russia, in the government of Vladimir, on the Uvod River, 150 miles northeast of Moscow. It is a manufacturing city, and has cotton, woolen, and linen mills. Population, 1897, 71,000.

Ivatt, Henry Ralph, an English astronomer, born in 1853. He was educated at Cambridge, and in 1881 became assistant at the Royal Observatory, Greenwich. He has published many papers on astronomical subjects.

Ivelaw-Chapman, John, an English naval officer, born in 1833. He was educated at Portsmouth, and entered the navy in 1847. He served in the Crimean War, and was promoted to captain in 1870. He commanded the *Excellent* gunnery ship from 1875 to 1878, and was promoted to rear-admiral in 1882. He was commander-in-chief of the Pacific station from 1884 to 1887, and was promoted to vice-admiral in 1887. He was commander-in-chief of the Mediterranean fleet from 1890 to 1893, and was promoted to admiral in 1893. He was commander-in-chief of the Portsmouth station from 1894 to 1897, and was promoted to admiral of the fleet in 1897. He was retired in 1898.

Ivens, Robert, an English missionary, born in 1818, died 1893. He was educated at Cambridge, and was ordained in 1843. He went to China as a missionary in 1844, and remained there until 1860. He then returned to England, and was appointed vicar of St. Mary's, Portsea. He published several works on China.

Ivernia, the ancient name of Ireland.

Iverness, a county of Scotland, bounded by Ross and Cromarty, Nairn, Moray, Banff, Aberdeen, Argyll, and Inverness-shire. Area, 1,956 square miles. Population, 1891, 78,000. The county is mountainous, and has many lakes and rivers. The principal rivers are the Ness, the Spey, and the Findhorn. The principal lakes are Loch Ness, Loch Lochy, and Loch Oich. The chief town is Inverness.

Inverness, a city of Scotland, the capital of Inverness-shire, on the Ness River, 108 miles northwest of Aberdeen. It is a manufacturing city, and has woolen mills, breweries, and distilleries. Population, 1891, 22,000.

Inverness-shire, a county of Scotland, bounded by Ross and Cromarty, Nairn, Moray, Banff, Aberdeen, Argyll, and Inverness. Area, 4,213 square miles. Population, 1891, 78,000. The county is mountainous, and has many lakes and rivers. The principal rivers are the Ness, the Spey, and the Findhorn. The principal lakes are Loch Ness, Loch Lochy, and Loch Oich. The chief town is Inverness.

Inverurie, a town of Scotland, in Aberdeenshire, on the Don River, 16 miles northwest of Aberdeen. It is a manufacturing town, and has woolen mills, breweries, and distilleries. Population, 1891, 4,000.

Invincible, a British ironclad, launched in 1869. She was the first of the *Invincible* class of ironclads. She was 280 feet long, 59 feet 6 inches broad, and 26 feet 6 inches deep. She had a displacement of 6,010 tons, and a speed of 13 knots. She was armed with four 12-inch guns and two 9-inch guns. She was sold in 1885.

Inyo, a county in the eastern part of California, bounded by Nevada, Mono, Tulare, Kern, San Bernardino, and Nevada. Area, 10,224 square miles. Population, 1890, 4,000. The county is mountainous, and has many lakes and rivers. The principal rivers are the Owens, the Amargosa, and the Mojave. The principal lakes are Owens Lake, Mono Lake, and Death Valley. The chief town is Independence.

Inyo Mountains, a range of mountains in California, in Inyo County, between Owens Valley and Death Valley. They are about 100 miles long, and have an average height of 8,000 feet. The highest peak is Mount Whitney, 14,496 feet.

Inyoka, a Zulu chief, born in 1830, died 1890. He was a son of Cetewayo, and was a leader of the Zulu army in the war of 1879. He was captured by the British, and was imprisoned at Cape Town. He was released in 1883, and returned to Zululand. He was a supporter of Dinizulu, and was killed in battle with the Boers.

Iodine, a chemical element, symbol I, atomic weight 126.85. It is a dark-gray solid, with a metallic luster. It is found in small quantities in seawater, in the ashes of seaweed, and in some minerals. It is used in medicine, in photography, and in the manufacture of dyes. It is a powerful antiseptic, and is used in the treatment of wounds and ulcers. It is also used in the treatment of goiter, and in the manufacture of iodoform.

Iodoform, a chemical compound, CHI_3. It is a yellow crystalline solid, with a characteristic odor. It is used in medicine, as an antiseptic and a disinfectant. It is also used in the manufacture of dyes.

Iolanthe, a comic opera by W. S. Gilbert and Arthur Sullivan, produced in 1882. The scene is laid in England. The hero, Strephon, is a shepherd who is in love with Phyllis, a ward in chancery. He is also loved by his mother, Iolanthe, who is a fairy. The fairies are angry with Iolanthe for marrying a mortal, and they banish her to the Thames. She returns to earth, and Strephon is reconciled to her. He marries Phyllis, and Iolanthe marries the Lord Chancellor.

Iolite, a mineral, a silicate of aluminium and magnesium. It is a blue or violet crystalline solid, with a vitreous luster. It is found in granite and gneiss. It is used as a gem stone.

Iolus, in Greek mythology, a son of Iphicles and Automedusa. He was a companion of Heracles, and helped him in his labors. He was also a companion of the Argonauts.

Ion, in Greek mythology, a son of Xuthus and Creusa. He was a king of Athens, and was the ancestor of the Ionians. He was also a god of the sea, and was worshiped at Delphi.

Ion, a tragedy by Euripides, produced about 412 B.C. The scene is laid at Delphi. The hero, Ion, is a young man who is in love with Creusa, the daughter of Erechtheus. He is also loved by his mother, Creusa, who is a queen. The gods are angry with Creusa for marrying a mortal, and they banish her to the Thames. She returns to earth, and Ion is reconciled to her. He marries Creusa, and Creusa marries the Lord Chancellor.

Ion, a tragedy by Euripides, produced about 412 B.C. The scene is laid at Delphi. The hero, Ion, is a young man who is in love with Creusa, the daughter of Erechtheus. He is also loved by his mother, Creusa, who is a queen. The gods are angry with Creusa for marrying a mortal, and they banish her to the Thames. She returns to earth, and Ion is reconciled to her. He marries Creusa, and Creusa marries the Lord Chancellor.

Ion, a tragedy by Euripides, produced about 412 B.C. The scene is laid at Delphi. The hero, Ion, is a young man who is in love with Creusa, the daughter of Erechtheus. He is also loved by his mother, Creusa, who is a queen. The gods are angry with Creusa for marrying a mortal, and they banish her to the Thames. She returns to earth, and Ion is reconciled to her. He marries Creusa, and Creusa marries the Lord Chancellor.

Hon. Col. Thomas Hamilton, Master of the 14th Foot, Governor of Fort Augustus, 1st Lord Belhaven and Stenton, 1st Baronet of Preston, 1st Baronet of Binns, 1st Baronet of Whitelaw, 1st Baronet of Redhouse, 1st Baronet of Innerwick, 1st Baronet of Monkrig, 1st Baronet of Fingalton, 1st Baronet of Bardrochat, 1st Baronet of Orbiston, 1st Baronet of Kilbrackmont, 1st Baronet of Pencaitland

Friedrich d. Gr., s. Preußen, Gesch. (1740—1786). — Friedrich Wilhelm II. (1786—1797). — Friedrich Wilhelm III. (1797—1840). — Friedrich Wilhelm IV. (1840—1861). — Wilhelm I. (1861—1888). — Friedrich III. (1888). — Wilhelm II. (seit 1888). — Deutsches Reich, Gesch. (seit 1871). — Elsaß-Lothringen, Gesch. (seit 1871). — Deutsche Kolonien, Gesch. (seit 1884). — Deutsche Kolonialgesellschaft. — Deutsch-Ostafrikanische Gesellschaft. — Deutsch-Südwestafrikanische Gesellschaft. — Deutsch-Westafrikanische Gesellschaft. — Kamerun, Gesch. (seit 1884). — Togo, Gesch. (seit 1884). — Deutsch-Ostafrika, Gesch. (seit 1884). — Deutsch-Südwestafrika, Gesch. (seit 1884). — Neuguinea, Gesch. (seit 1884). — Marshallinseln, Gesch. (seit 1885). — Karolinen, Gesch. (seit 1885). — Palau-Inseln, Gesch. (seit 1885). — Marianen, Gesch. (seit 1885). — Bismarckarchipel, Gesch. (seit 1885). — Salomonsinseln, Gesch. (seit 1885). — Kiautschou, Gesch. (seit 1897). — Samoa, Gesch. (seit 1899). — Deutsch-Neuguinea, Gesch. (seit 1899). — Deutsch-Südwestafrika, Gesch. (seit 1904). — Deutsch-Ostafrika, Gesch. (seit 1905). — Deutsch-Südwestafrika, Gesch. (seit 1905). — Deutsch-Ostafrika, Gesch. (seit 1906). — Deutsch-Südwestafrika, Gesch. (seit 1906). — Deutsch-Ostafrika, Gesch. (seit 1907). — Deutsch-Südwestafrika, Gesch. (seit 1907). — Deutsch-Ostafrika, Gesch. (seit 1908). — Deutsch-Südwestafrika, Gesch. (seit

sirkový Schwefelblumen; k. strabíkový Spießglasblumen; k. vápenný Eisenblüte, Kalkfarbonat; k. zinkový Zinkblumen; k. železočpincový Eisensalmiakblumen; 14. Blume, blühende Pflanze; k. březnový s. blednivka; k. husí *anthemis tinctoria* Chamille, Ochsenauge; k. sv. Jakuba *senecio Jacobaea* das Kreutkraut; k. sv. Jana s. svízel; k. křížový s. vstavač; *β.* s. vítod; k. sv. Magdaleny *nardus celtica* Magdalenenblume; k. milosti s. laskavec; k. pašijový *passiflora* Passionsblume; k. sněžný *chionanthus* der Schneebaum; k. zlatý *chrysanthemum* Wucherblume, s. a. koprtina; —áček, čka *polytmus* der Blumenspecht; —ák, u *brassica botrytis* Karfiol, Blumenkohl; —an, a *anthidium* ein Insekt; —ař Blumenfabrikant; —árna siehe květinárna; —ec, tce *buphthalmum* das Rindsauge, die Streichblume; *b. anthemis tinctoria* das Ochsenauge, die Chamille.

Květel, e, *m. linaria, antirrhinum linaria* Leinkraut, Afterleinkraut, Marienflachs, Waldflachs; —ička in der Sprechart zemělička kv., d. i. země květorodná blumenbringende Erde, personifizirt.

Květen, tna der Blütemonat, Maimonat, der Mai; —a die Chloris, Flora, die Blumengöttin; *b.* das Verzeichniß der Blumen; —ec, nce Blumenkranz; —í das Blühen, die Blüte; —ka ein Blümchen; —ový, beſſer květnový Mai-; —ství *inflorescentia* der Blütenſtand, die Blüte.

Květ-eradlo (bei dem Kattundr.) die Grundform, mit welcher ſie den Druck des Kattuns drucken, und die ſo eingerichtet iſt, daß ſie diejenigen Stellen weiß läßt, wo Blumen hinkommen ſollen; neděle na květí od. na květy Palmſonntag; —ice Blümchen; —ím, iti beblumen.

Květin-a, —ka, —ečka die Blume; k. luční Wieſenblume; k. dělaná, strojená Kunſtblume, nachgebildete Blume durch Weben, Stikken u. ſ. w.; k. vosková Wachsblume; *b. genista tinctoria* Färbeginſter; *c.* —y klinků Zwikkelblumen am Strumpfe; *d. pl.* —y Blumenwerk; 2. Květina *nl.* Kwittein (im Olmütz. Kr. in Mähr.); —ák, u der Blumentopf; —ář ein Blumiſt, Blumengärtner, Ziergärtner; *b.* Blumenhändler; —árka Blumenhändlerin; *b.* Blumenmacherin; —árna Glashaus; —árství Blumengärtnerei; *b.* Blumenhandel; —atý blumenreich; —ní, —ový Blumen-; k. keř, trs Blumenſtoff; k. řetěz Blumenkette; k. hrnec s. květinák; k. hodiny die Blumenuhr; k. kus Blumenſtükk (Gemälde); —ný blumig; —ník, a Blumenfabrikant.

Květino-malba Blumenſtükk, Blumengemälde; —malíř Blumenmaler; —mil, a Blumenfreund, Blumiſt, Blumenliebhaber; —mluva Blumenſprache; —válka Blumenkrieg; —vý s. květinní; —ví *n. coll.* Geblüme.

Květ-instvo Blumenvolk; —isko große Blume; —istý s. květinatý; —ště Blumenbeet; —itý s. květinatý; —itost Fioritur (im Geſange); —ka Mundſemmel; —lesk, u *galaena* Blümchenglanz; —lý, kvetlý blühend; —lost, kvetlost blühende Beſchaffenheit, Blüte.

Květn-atý, kvítnatý blumenreich, blumenvoll, blumig, blütenvoll; —atá část, —atá pokrajina Blumenpartie; —í Blüten-; k. barva Blumenfarbe, liebliche Farbe; k. semeno Blumenſamen; k. cibule Blumenzwiebel; k. bohyně Blumengöttin, Blumin; k. výbor Anthologie; k. prášek der Blumenſtaub; —ý blumig, blumenreich; —é věncoví Blumengewinde; —á řeč blumichte Schreibart, Rede; —á hlavatice s. květák; —á neděle Palmſonntag; síti —é *butomus umbellatus* Waſſerliſch, doldenblütige Waſſerviole; —ice Blumengarten, die Fluren; 2. der Palmſonntag; —ičný Blumengarten-; k. neděle s. květnice; —ík, u s. květák; 2. der Blumentopf; —ohlav, beſſer květohlav, a *floriceps* ein Spulwurm; —olist, u *xylophylla* Blumenlaub, Holzblatt; —ový Mai-; —u s. květu; —utí das Blühen, der Flor.

Květo-bělý, —bílý blühweiß, blütenweiß; —brána Blumenther (vom Munde); —hemžik, a *halictus* ein Inſekt; —hlav s. květnohlav; —hlavý blühweiß (vom Haar); *b.* mit blühendem Kopfe; —kam, u Blumenſtein; —kmený mit blühendem Stamme od. Stängel; —lib, a *philanthus* ein Inſekt; —líčý mit blumigem Antlitz; —malba, —mil, a, —mluva s. květinomalba *etc.*; květoň, ě, *m. thymallus* die Eſche, der Mailing (ein Fiſch); —ůka *mor.* s. kytka; —nip, a *dicaeum* ein Vogel; —nosný, —nošný blumenreich, blumentragend, blütetragend; —okoličný blütendoldig; —ramený, —ruký lilienarmig; —roh, a *anthoceros* Hörnerſchorf; —rouchý in Blumen gekleidet; —sejný blumenſäend, blütenſäend; —símka eine Pflanze; —sled, a *orthorhynchus* Topasrubinkolibri; —ssavka *mulio* ein Inſekt; —stínka *anthaeoris* die Blumenwanze; —stonkový blumenſtielig; —stroj, e, *m.* die Blümelei, das Blumenwerk; —šín *nl.* Quideſchin; —tvorka Blumenmacherin.

Kirchen-Ordnung, auf der Synode Kranke Kinder, wie man sie mit der
zu Dordrecht 1618 und 1619 ver- Taufe in die Kirche bringen soll,
fertigte, 1. 1. 1.

I.

Abt, Jan. Rom 1 Cor. Ausgewählte Predigten. Übersetzt von Dr. Wilhelm Lütgert. 1. Bd. Gütersloh, 1907. C. Bertelsmann. 8°. 4 M.

Adam, Karl. Das Wesen des Katholizismus. Düsseldorf, 1924. Patmos-Verlag. 8°. 5 M.

Adam, Karl. Die geistige Struktur des Katholizismus. Paderborn, 1931. Schöningh. 8°. 4 M.

Adam, Karl. Die Kirche baut. Predigten. Paderborn, 1933

Art und Wesen, 1—3. Bildung, 4. Verfassung, 5—8. Verwaltung, 9—12. Rechtsverhältnisse, 13—16.

Sachsen, Bildung, 1—3. Verfassung, 4—6. Verwaltung, 7—9. Rechtsverhältnisse, 10—12.

Sachsen-Altenburg, Bildung, 1—3. Verfassung, 4—6. Verwaltung, 7—9. Rechtsverhältnisse, 10—12.

Sachsen-Coburg-Gotha, Bildung, 1—3. Verfassung, 4—6. Verwaltung, 7—9. Rechtsverhältnisse, 10—12.

Sachsen-Meiningen, Bildung, 1—3. Verfassung, 4—6. Verwaltung, 7—9. Rechtsverhältnisse, 10—12.

Sachsen-Weimar-Eisenach, Bildung, 1—3. Verfassung, 4—6. Verwaltung, 7—9. Rechtsverhältnisse, 10—12.

Sachsenspiegel

Sch., Dr. Gustav Adolf, Professor der Anatomie in Straßburg, geb. 1844 in Berlin, studierte daselbst, wurde 1870 Assistent am anatomischen Institut, habilitierte sich 1871 für Anatomie, 1872 für Physiologie, 1873 für Anthropologie, 1874 für Ethnologie, 1875 für Urgeschichte, 1876 für Entwickelungsgeschichte, 1877 für Ophthalmologie, 1878 für Pathologie, 1879 für Chirurgie, 1880 für Geburtshilfe, 1881 für Gynäkologie, 1882 für Psychiatrie, 1883 für Neurologie, 1884 für Laryngologie, 1885 für Otologie, 1886 für Rhinologie, 1887 für Dermatologie, 1888 für Syphilis, 1889 für Hygiene, 1890 für Bakteriologie, 1891 für Chemie, 1892 für Pharmakologie, 1893 für Toxikologie, 1894 für Forensische Medizin, 1895 für Veterinärmedizin, 1896 für Zahnheilkunde, 1897 für Geschichte der Medizin, 1898 für Geographie, 1899 für Reisen, 1900 für Geologie, 1901 für Mineralogie, 1902 für Botanik, 1903 für Zoologie, 1904 für Physik, 1905 für Astronomie, 1906 für Mathematik, 1907 für Philosophie, 1908 für Theologie, 1909 für Jurisprudenz, 1910 für Nationalökonomie, 1911 für Statistik, 1912 für Geschichte, 1913 für Philologie, 1914 für Pädagogik, 1915 für Kunstgeschichte, 1916 für Musik, 1917 für Theaterwissenschaft, 1918 für Literaturgeschichte, 1919 für Sprachwissenschaft, 1920 für Archäologie, 1921 für Numismatik, 1922 für Heraldik, 1923 für Sphragistik, 1924 für Diplomatik, 1925 für Paläographie, 1926 für Epigraphik, 1927 für Papyrologie, 1928 für Papyrologie, 1929 für Papyrologie, 1930 für Papyrologie, 1931 für Papyrologie, 1932 für Papyrologie, 1933 für Papyrologie, 1934 für Papyrologie, 1935 für Papyrologie, 1936 für Papyrologie, 1937 für Papyrologie, 1938 für Papyrologie, 1939 für Papyrologie,

Mr. Speaker Thomas, 1401-1403
Mr. Speaker Thomas, 1403-1405
Mr. Speaker Thomas, 1405-1407
Mr. Speaker Thomas, 1407-1409
Mr. Speaker Thomas, 1409-1411
Mr. Speaker Thomas, 1411-1413
Mr. Speaker Thomas, 1413-1415
Mr. Speaker Thomas, 1415-1417
Mr. Speaker Thomas, 1417-1419
Mr. Speaker Thomas, 1419-1421
Mr. Speaker Thomas,

Mus. Ac. Cantorum Wittenb. 1. Lauda Sion Salvatorem. 2. Laudate Dominum omnes gentes. 3. Laudate pueri Dominum. 4. Laudate Dominum de cœlis. 5. Laudate Dominum in sanctis ejus. 6. Laudate Dominum in sanctis ejus. 7. Laudate Dominum in sanctis ejus. 8. Laudate Dominum in sanctis ejus. 9. Laudate Dominum in sanctis ejus. 10. Laudate Dominum in sanctis ejus.

Lancaster, Joseph, founder of the British system of education, was born in London in 1778. His father was a soldier, who had served in the American war, and had married a Quakeress. Joseph was brought up in the Society of Friends, and received a plain education. He was apprenticed to a saddler, but, having a strong desire to be a teacher, he opened a school in a room in the Borough Road, Southwark, in 1798. He had no assistants, and his pupils were the children of poor parents. He soon found that he could not teach them all himself, and he therefore selected the most intelligent of his pupils, and taught them, that they might teach the others. This system of mutual instruction he carried out with great success, and his school soon became famous. In 1802 he published an account of his system, entitled "Improvements in Education." In 1805 he published "The British System of Education," and in 1806 "The Lancastrian System of Education." In 1808 he established a school in Southwark, which was afterwards removed to Islington. In 1811 he published "Hints for Improvement in Education." In 1812 he published "Epistles on Education." In 1813 he published "Letters on Education." In 1814 he published "Letters on Education." In 1815 he published "Letters on Education." In 1816 he published "Letters on Education." In 1817 he published "Letters on Education." In 1818 he published "Letters on Education." In 1819 he published "Letters on Education." In 1820 he published "Letters on Education." In 1821 he published "Letters on Education." In 1822 he published "Letters on Education." In 1823 he published "Letters on Education." In 1824 he published "Letters on Education." In 1825 he published "Letters on Education." In 1826 he published "Letters on Education." In 1827 he published "Letters on Education." In 1828 he published "Letters on Education." In 1829 he published "Letters on Education." In 1830 he published "Letters on Education." In 1831 he published "Letters on Education." In 1832 he published "Letters on Education." In 1833 he published "Letters on Education." In 1834 he published "Letters on Education." In 1835 he published "Letters on Education." In 1836 he published "Letters on Education." In 1837 he published "Letters on Education." In 1838 he published "Letters on Education." In 1839 he published "Letters on Education." In 1840 he published "Letters on Education." In 1841 he published "Letters on Education." In 1842 he published "Letters on Education." In 1843 he published "Letters on Education." In 1844 he published "Letters on Education." In 1845 he published "Letters on Education." In 1846 he published "Letters on Education." In 1847 he published "Letters on Education." In 1848 he published "Letters on Education." In 1849 he published "Letters on Education." In 1850 he published "Letters on Education." In 1851 he published "Letters on Education." In 1852 he published "Letters on Education." In 1853 he published "Letters on Education." In 1854 he published "Letters on Education." In 1855 he published "Letters on Education." In 1856 he published "Letters on Education." In 1857 he published "Letters on Education." In 1858 he published "Letters on Education." In 1859 he published "Letters on Education." In 1860 he published "Letters on Education." In 1861 he published "Letters on Education." In 1862 he published "Letters on Education." In 1863 he published "Letters on Education." In 1864 he published "Letters on Education." In 1865 he published "Letters on Education." In 1866 he published "Letters on Education." In 1867 he published "Letters on Education." In 1868 he published "Letters on Education." In 1869 he published "Letters on Education." In 1870 he published "Letters on Education." In 1871 he published "Letters on Education." In 1872 he published "Letters on Education." In 1873 he published "Letters on Education." In 1874 he published "Letters on Education." In 1875 he published "Letters on Education." In 1876 he published "Letters on Education." In 1877 he published "Letters on Education." In 1878 he published "Letters on Education." In 1879 he published "Letters on Education." In 1880 he published "Letters on Education." In 1881 he published "Letters on Education." In 1882 he published "Letters on Education." In 1883 he published "Letters on Education." In 1884 he published "Letters on Education." In 1885 he published "Letters on Education." In 1886 he published "Letters on Education." In 1887 he published "Letters on Education." In 1888 he published "Letters on Education." In 1889 he published "Letters on Education." In 1890 he published "Letters on Education." In 1891 he published "Letters on Education." In 1892 he published "Letters on Education." In 1893 he published "Letters on Education." In 1894 he published "Letters on Education." In 1895 he published "Letters on Education." In 1896 he published "Letters on Education." In 1897 he published "Letters on Education." In 1898 he published "Letters on Education." In 1899 he published "Letters on Education." In 1900 he published "Letters on Education." In 1901 he published "Letters on Education." In 1902 he published "Letters on Education." In 1903 he published "Letters on Education." In 1904 he published "Letters on Education." In 1905 he published "Letters on Education." In 1906 he published "Letters on Education." In 1907 he published "Letters on Education." In 1908 he published "Letters on Education." In 1909 he published "Letters on Education." In 1910 he published "Letters on Education." In 1911 he published "Letters on Education." In 1912 he published "Letters on Education." In 1913 he published "Letters on Education." In 1914 he published "Letters on Education." In 1915 he published "Letters on Education." In 1916 he published "Letters on Education." In 1917 he published "Letters on Education." In 1918 he published "Letters on Education." In 1919 he published "Letters on Education." In 1920 he published "Letters on Education." In 1921 he published "Letters on Education." In 1922 he published "Letters on Education." In 1923 he published "Letters on Education." In 1924 he published "Letters on Education." In 1925 he published "Letters on Education." In 1926 he published "Letters on Education." In 1927 he published "Letters on Education." In 1928 he published "Letters on Education." In 1929 he published "Letters on Education." In 1930 he published "Letters on Education." In 1931 he published "Letters on Education." In 1932 he published "Letters on Education." In 1933 he published "Letters on Education." In 1934 he published "Letters on Education." In 1935 he published "Letters on Education." In 1936 he published "Letters on Education." In 1937 he published "Letters on Education." In 1938 he published "Letters on Education." In 1939 he published "Letters on Education." In 1940 he published "Letters on Education." In 1941 he published "Letters on Education." In 1942 he published "Letters on Education." In 1943 he published "Letters on Education." In 1944 he published "Letters on Education." In 1945 he published "Letters on Education." In 1946 he published "Letters on Education." In 1947 he published "Letters on Education." In 1948 he published "Letters on Education." In 1949 he published "Letters on Education." In 1950 he published "Letters on Education." In 1951 he published "Letters on Education." In 1952 he published "Letters on Education." In 1953 he published "Letters on Education." In 1954 he published "Letters on Education." In 1955 he published "Letters on Education." In 1956 he published "Letters on Education." In 1957 he published "Letters on Education." In 1958 he published "Letters on Education." In 1959 he published "Letters on Education." In 1960 he published "Letters on Education." In 1961 he published "Letters on Education." In 1962 he published "Letters on Education." In 1963 he published "Letters on Education." In 1964 he published "Letters on Education." In 1965 he published "Letters on Education." In 1966 he published "Letters on Education." In 1967 he published "Letters on Education." In 1968 he published "Letters on Education." In 1969 he published "Letters on Education." In 1970 he published "Letters on Education." In 1971 he published "Letters on Education." In 1972 he published "Letters on Education." In 1973 he published "Letters on Education." In 1974 he published "Letters on Education." In 1975 he published "Letters on Education." In 1976 he published "Letters on Education." In 1977 he published "Letters on Education." In 1978 he published "Letters on Education." In 1979 he published "Letters on Education." In 1980 he published "Letters on Education." In 1981 he published "Letters on Education." In 1982 he published "Letters on Education." In 1983 he published "Letters on Education." In 1984 he published "Letters on Education." In 1985 he published "Letters on Education." In 1986 he published "Letters on Education." In 1987 he published "Letters on Education." In 1988 he published "Letters on Education." In 1989 he published "Letters on Education." In 1990 he published "Letters on Education." In 1991 he published "Letters on Education." In 1992 he published "Letters on Education." In 1993 he published "Letters on Education." In 1994 he published "Letters on Education." In 1995 he published "Letters on Education." In 1996 he published "Letters on Education." In 1997 he published "Letters on Education." In 1998 he published "Letters on Education." In 1999 he published "Letters on Education." In 2000 he published "Letters on Education."

Landsberg, Ernst, Dr. phil., Professor, Bonn, Meckenheimerstr. 58. 1. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842. 843. 844. 845. 846. 847. 848. 849. 850. 851. 852. 853. 854. 855. 856. 857. 858. 859. 860. 861. 862. 863. 864. 865. 866. 867. 868. 869. 870. 871. 872. 873. 874. 875. 876. 877. 878. 879. 880. 881. 882. 883. 884. 885. 886. 887. 888. 889. 890. 891. 892. 893. 894. 895. 896. 897. 898. 899. 900. 901. 902. 903. 904. 905. 906. 907. 908. 909. 910. 911. 912. 913. 914. 915. 916. 917. 918. 919. 920. 921. 922. 923. 924. 925. 926. 927. 928. 929. 930. 931. 932. 933. 934. 935. 936. 937. 938. 939. 940. 941. 942. 943. 944. 945. 946. 947. 948. 949. 950. 951. 952. 953. 954. 955. 956. 957. 958. 959. 960. 961. 962. 963. 964. 965. 966. 967. 968. 969. 970. 971. 972. 973. 974. 975. 976. 977. 978. 979. 980. 981. 982. 983. 984. 985. 986. 987. 988. 989. 990. 991. 992. 993. 994. 995. 996. 997. 998. 999. 1000.

Landsberg, Otto, Dr. jur., Rechtsanwalt, Berlin W. 8, Behrenstr. 29. 1. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842. 843. 844. 845. 846. 847. 848. 849. 850. 851. 852. 853. 854. 855. 856. 857. 858. 859. 860. 861. 862. 863. 864. 865. 866. 867. 868. 869. 870. 871. 872. 873. 874. 875. 876. 877. 878. 879. 880. 881. 882. 883. 884. 885. 886. 887. 888. 889. 890. 891. 892. 893. 894. 895. 896. 897. 898. 899. 900. 901. 902. 903. 904. 905. 906. 907. 908. 909. 910. 911. 912. 913. 914. 915. 916. 917. 918. 919. 920. 921. 922. 923. 924. 925. 926. 927. 928. 929. 930. 931. 932. 933. 934. 935. 936. 937. 938. 939. 940. 941. 942. 943. 944. 945. 946. 947. 948. 949. 950. 951. 952. 953. 954. 955. 956. 957. 958. 959. 960. 961. 962. 963. 964. 965. 966. 967. 968. 969. 970. 971. 972. 973. 974. 975. 976. 977. 978. 979. 980. 981. 982. 983. 984. 985. 986. 987. 988. 989. 990. 991. 992. 993. 994. 995. 996. 997. 998. 999. 1000.

Landsberg, Siegfried, Dr. jur., Rechtsanwalt, Berlin W. 8, Behrenstr. 29. 1. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842. 843. 844. 845. 846. 847. 848. 849. 850. 851. 852. 853. 854. 855. 856. 857. 858. 859. 860. 861. 862. 863. 864. 865. 866. 867. 868. 869. 870. 871. 872. 873. 874. 875. 876. 877. 878. 879. 880. 881. 882. 883. 884. 885. 886. 887. 888. 889. 890. 891. 892. 893. 894. 895. 896. 897. 898. 899. 900. 901. 902. 903. 904. 905. 906. 907. 908. 909. 910. 911. 912. 913. 914. 915. 916. 917. 918. 919. 920. 921. 922. 923. 924. 925. 926. 927. 928. 929. 930. 931. 932. 933. 934. 935. 936. 937. 938. 939. 940. 941. 942. 943. 944. 945. 946. 947. 948. 949. 950. 951. 952. 953. 954. 955. 956. 957. 958. 959. 960. 961. 962. 963. 964. 965. 966. 967. 968. 969. 970. 971. 972. 973. 974. 975. 976. 977. 978. 979. 980. 981. 982. 983. 984. 985. 986. 987. 988. 989. 990. 991. 992. 993. 994. 995. 996. 997. 998. 999. 1000.

Landsberg, Walter, Dr. jur., Rechtsanwalt, Berlin W. 8, Behrenstr. 29. 1. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842. 843. 844. 845. 846. 847. 848. 849. 850. 851. 852. 853. 854. 855. 856. 857. 858. 859. 860. 861. 862. 863. 864. 865. 866. 867. 868. 869. 870. 871. 872. 873. 874. 875. 876. 877. 878. 879. 880. 881. 882. 883. 884. 885. 886. 887. 888. 889. 890. 891. 892. 893. 894. 895. 896. 897. 898. 899. 900. 901. 902. 903. 904. 905. 906. 907. 908. 909. 910. 911. 912. 913. 914. 915. 916. 917. 918. 919. 920. 921. 922. 923. 924. 925. 926. 927. 928. 929. 930. 931. 932. 933. 934. 935. 936. 937. 938. 939. 940. 941. 942. 943. 944. 945. 946. 947. 948. 949. 950. 951. 952. 953. 954. 955. 956. 957. 958. 959. 960. 961. 962. 963. 964. 965. 966. 967. 968. 969. 970. 971. 972. 973. 974. 975. 976. 977. 978. 979. 980. 981. 982. 983. 984. 985. 986. 987. 988. 989. 990. 991. 992. 993. 994. 995. 996. 997. 998. 999. 1000.

Landsberg, Wilhelm, Dr. jur., Rechtsanwalt, Berlin W. 8, Behrenstr. 29. 1. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842. 843. 844. 845. 846. 847. 848. 849. 850. 851. 852. 853. 854. 855. 856. 857. 858. 859. 860. 861. 862. 863. 864. 865. 866. 867. 868. 869. 870. 871. 872. 873. 874. 875. 876. 877. 878. 879. 880. 881. 882. 883. 884. 885. 886. 887. 888. 889. 890. 891. 892. 893. 894. 895. 896. 897. 898. 899. 900. 901. 902. 903. 904. 905. 906. 907. 908. 909. 910. 911. 912. 913. 914. 915. 916. 917. 918. 919. 920. 921. 922. 923. 924. 925. 926. 927. 928. 929. 930. 931. 932. 933. 934. 935. 936. 937. 938. 939. 940. 941. 942. 943. 944. 945. 946. 947. 948. 949. 950. 951. 952. 953. 954. 955. 956. 957. 958. 959. 960. 961. 962. 963. 964. 965. 966. 967. 968. 969. 970. 971. 972. 973. 974. 975. 976. 977. 978. 979. 980. 981. 982. 983. 984. 985. 986. 987. 988. 989. 990. 991. 992. 993. 994. 995. 996. 997. 998. 999. 1000.

Landsberger, Hermann, Dr. jur., Rechtsanwalt, Berlin W. 8, Behrenstr. 29. 1. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234

Lateri, Dionysius, Bischof von Alexandrien, † 265. Lateri, Dionysius, Bischof von Alexandrien, † 265.

Mayer, Kreis- und Stadtgerichts-Rath zu Berlin. Berlin, Reimer. 1 Thlr. 15 Sgr.

Lehn, Wilhelm, Dr. Ueber Ursprung und Wesen der Gerichtsbarkeit. Eine Abhandlung. Leipzig, Hinrichs. 1 Thl

Index Medicus: a Classified Record of the Current Medical Literature of the World. Vol. I. 1879. Monthly. New York. 8°. 1879. 1 Jan. 1 Feb. 1 March. 1 April. 1 May. 1 June. 1 July. 1 Aug. 1 Sept. 1 Oct. 1 Nov. 1 Dec. 1880. 1 Jan. 1 Feb. 1 March. 1 April. 1 May. 1 June. 1 July. 1 Aug. 1 Sept. 1 Oct. 1 Nov. 1 Dec. 1881. 1 Jan. 1 Feb. 1 March. 1 April. 1 May. 1 June. 1 July. 1 Aug. 1 Sept. 1 Oct. 1 Nov. 1 Dec.

Sch. 1. 1. 1

Lamech (Gen. iv. 18 sqq.) Lamech, a descendant of Cain, married Adah and Zillah, and had by them Jabal, Jubal, Tubal-cain, and Naamah. He slew a man for wounding him, and a young man for bruising him. He is the first recorded polygamist.

Lamech, Song of, in Gen. iv. 23, 24. The song of Lamech to his wives Adah and Zillah, in which he boasts of having slain a man for wounding him, and a young man for bruising him.

Lamed, the twelfth letter of the Hebrew alphabet, corresponding to the Greek Lambda, Λ, and the Roman L. It is a liquid, and is frequently interchanged with the letter N.

Lamellibranchiata, a class of Mollusca, the members of which have the body enclosed in a bivalve shell, and the gills in the form of lamellæ. The mantle is open at the sides, and the foot is usually wedge-shaped. The class includes the oyster, mussel, cockle, scallop, and many others.

Lamellicornia, a group of Coleoptera, the members of which have the antennæ terminating in a club composed of lamellæ. The group includes the cockchafer, stag-beetle, dung-beetle, and many others.

Lamellirostres, a group of Anseres, the members of which have the bill furnished with lamellæ. The group includes the swan, goose, duck, and many others.

Lamentations, the Book of, a book of the Old Testament, consisting of five elegies on the destruction of Jerusalem by the Babylonians. It is traditionally ascribed to Jeremiah, and is written in the form of an acrostic, each chapter having twenty-two verses, one for each letter of the Hebrew alphabet.

Lamia, a genus of Cetacea, the members of which have a long, slender snout and a single blowhole. The genus includes the sperm whale and the bottle-nosed whale.

Lamia, a genus of Coleoptera, the members of which have long antennæ and a cylindrical body. The genus includes the musk beetle and many others.

Lamia, a genus of Squalidæ, the members of which have a long, slender snout and a single dorsal fin. The genus includes the basking shark and many others.

Lamia, a genus of Teleostei, the members of which have a long, slender snout and a single dorsal fin. The genus includes the swordfish and many others.

Lamia, a genus of Reptilia, the members of which have a long, slender snout and a single dorsal fin. The genus includes the basking shark and many others.

Lamia, a genus of Amphibia, the members of which have a long, slender snout and a single dorsal fin. The genus includes the basking shark and many others.

Lamia, a genus of Pisces, the members of which have a long, slender snout and a single dorsal fin. The genus includes the basking shark and many others.

Lamia, a genus of Mammalia, the members of which have a long, slender snout and a single dorsal fin. The genus includes the basking shark and many others.

Lamia, a genus of Aves, the members of which have a long, slender snout and a single dorsal fin. The genus includes the basking shark and many others.

Lamia, a genus of Insecta, the members of which have a long, slender snout and a single dorsal fin. The genus includes the basking shark and many others.

Lamia, a genus of Arachnida, the members of which have a long, slender snout and a single dorsal fin. The genus includes the basking shark and many others.

Lamia, a genus of Crustacea, the members of which have a long, slender snout and a single dorsal fin. The genus includes the basking shark and many others.

Lamia, a genus of Mollusca, the members of which have a long, slender snout and a single dorsal fin. The genus includes the basking shark and many others.

Lamia, a genus of Vermes, the members of which have a long, slender snout and a single dorsal fin. The genus includes the basking shark and many others.

Lamia, a genus of Echinodermata, the members of which have a long, slender snout and a single dorsal fin. The genus includes the basking shark and many others.

Lamia, a genus of Coelenterata, the members of which have a long, slender snout and a single dorsal fin. The genus includes the basking shark and many others.

Lamia, a genus of Protozoa, the members of which have a long, slender snout and a single dorsal fin. The genus includes the basking shark and many others.

Lamia, a genus of Plantæ, the members of which have a long, slender snout and a single dorsal fin. The genus includes the basking shark and many others.

Lamia, a genus of Fungi, the members of which have a long, slender snout and a single dorsal fin. The genus includes the basking shark and many others.

Lamia, a genus of Algæ, the members of which have a long, slender snout and a single dorsal fin. The genus includes the basking shark and many others.

Lamia, a genus of Lichenes, the members of which have a long, slender snout and a single dorsal fin. The genus includes the basking shark and many others.

Lamia, a genus of Bryophyta, the members of which have a long, slender snout and a single dorsal fin. The genus includes the basking shark and many others.

Lamia, a genus of Pteridophyta, the members of which have a long, slender snout and a single dorsal fin. The genus includes the basking shark and many others.

Lamia, a genus of Spermatophyta, the members of which have a long, slender snout and a single dorsal fin. The genus includes the basking shark and many others.

Lamia, a genus of Gymnospermæ, the members of which have a long, slender snout and a single dorsal fin. The genus includes the basking shark and many others.

Lamia, a genus of Angiospermæ, the members of which have a long, slender snout and a single dorsal fin. The genus includes the basking shark and many others.

Lamia, a genus of Monocotyledones, the members of which have a long, slender snout and a single dorsal fin. The genus includes the basking shark and many others.

Lamia, a genus of Dicotyledones, the members of which have a long, slender snout and a single dorsal fin. The genus includes the basking shark and many others.

Lamia, a genus of Apetalæ, the members of which have a long, slender snout and a single dorsal fin. The genus includes the basking shark and many others.

Lamia, a genus of Gamopetalæ, the members of which have a long, slender snout and a single dorsal fin. The genus includes the basking shark and many others.

Lamia, a genus of Polypetalæ, the members of which have a long, slender snout and a single dorsal fin. The genus includes the basking shark and many others.

Lamia, a genus of Thalamifloræ, the members of which have a long, slender snout and a single dorsal fin. The genus includes the basking shark and many others.

Lamia, a genus of Discifloræ, the members of which have a long, slender snout and a single dorsal fin. The genus includes the basking shark and many others.

Lamia, a genus of Calycifloræ, the members of which have a long, slender snout and a single dorsal fin. The genus includes the basking shark and many others.

Lamia, a genus of Inferæ, the members of which have a long, slender snout and a single dorsal fin. The genus includes the basking shark and many others.

Lamia, a genus of Superæ, the members of which have a long, slender snout and a single dorsal fin. The genus includes the basking shark and many others.

Lamia, a genus of Hypogynæ, the members of which have a long, slender snout and a single dorsal fin. The genus includes the basking shark and many others.

Lamia, a genus of Perigynæ, the members of which have a long, slender snout and a single dorsal fin. The genus includes the basking shark and many others.

Lamia, a genus of Epigynæ, the members of which have a long, slender snout and a single dorsal fin. The genus includes the basking shark and many others.

Lamia, a genus of Unisexuales, the members of which have a long, slender snout and a single dorsal fin. The genus includes the basking shark and many others.

Lamia, a genus of Hermaphroditæ, the members of which have a long, slender snout and a single dorsal fin. The genus includes the basking shark and many others.

Lamia, a genus of Monœcia, the members of which have a long, slender snout and a single dorsal fin. The genus includes the basking shark and many others.

Lamia, a genus of Diœcia, the members of which have a long, slender snout and a single dorsal fin. The genus includes the basking shark and many others.

Lamia, a genus of Polygamia, the members of which have a long, slender snout and a single dorsal fin. The genus includes the basking shark and many others.

Lamia, a genus of Cryptogamia, the members of which have a long, slender snout and a single dorsal fin. The genus includes the basking shark and many others.

Lamia, a genus of Phanerogamia, the members of which have a long, slender snout and a single dorsal fin. The genus includes the basking shark and many others.

Lamia, a genus of Acotyledones, the members of which have a long, slender snout and a single dorsal fin. The genus includes the basking shark and many others.

Lamia, a genus of Cellulares, the members of which have a long, slender snout and a single dorsal fin. The genus includes the basking shark and many others.

Lamia, a genus of Vasculares, the members of which have a long, slender snout and a single dorsal fin. The genus includes the basking shark and many others.

Lamia, a genus of Thallophyta, the members of which have a long, slender snout and a single dorsal fin. The genus includes the basking shark and many others.

Lamia, a genus of Anthophyta, the members of which have a long, slender snout and a single dorsal fin. The genus includes the basking shark and many others.

Lamia, a genus of Pteridophyta, the members of which have a long, slender snout and a single dorsal fin. The genus includes the basking shark and many others.

Lamia, a genus of Bryophyta, the members of which have a long, slender snout and a single dorsal fin. The genus includes the basking shark and many others.

Lamia, a genus of Algæ, the members of which have a long, slender snout and a single dorsal fin. The genus includes the basking shark and many others.

Lamia, a genus of Fungi, the members of which have a long, slender snout and a single dorsal fin. The genus includes the basking shark and many others.

Lamia, a genus of Lichenes, the members of which have a long, slender snout and a single dorsal fin. The genus includes the basking shark and many others.

Lamia, a genus of Protozoa, the members of which have a long, slender snout and a single dorsal fin. The genus includes the basking shark and many others.

Lamia, a genus of Coelenterata, the members of which have a long, slender snout and a single dorsal fin. The genus includes the basking shark and many others.

Lamia, a genus of Echinodermata, the members of which have a long, slender snout and a single dorsal fin. The genus includes the basking shark and many others.

Lamia, a genus of Vermes, the members of which have a long, slender snout and a single dorsal fin. The genus includes the basking shark and many others.

Lamia, a genus of Crustacea, the members of which have a long, slender snout and a single dorsal fin. The genus includes the basking shark and many others.

Lamia, a genus of Arachnida, the members of which have a long, slender snout and a single dorsal fin. The genus includes the basking shark and many others.

Lamia, a genus of Insecta, the members of which have a long, slender snout and a single dorsal fin. The genus includes the basking shark and many others.

Lamia, a genus of Aves, the members of which have a long, slender snout and a single dorsal fin. The genus includes the basking shark and many others.

Lamia, a genus of Mammalia, the members of which have a long, slender snout and a single dorsal fin. The genus includes the basking shark and many others.

Lamia, a genus of Pisces, the members of which have a long, slender snout and a single dorsal fin. The genus includes the basking shark and many others.

Lamia, a genus of Reptilia, the members of which have a long, slender snout and a single dorsal fin. The genus includes the basking shark and many others.

Lamia, a genus of Amphibia, the members of which have a long, slender snout and a single dorsal fin. The genus includes the basking shark and many others.

Lamia, a genus of Teleostei, the members of which have a long, slender snout and a single dorsal fin. The genus includes the swordfish and many others.

Lamia, a genus of Squalidæ, the members of which have a long, slender snout and a single dorsal fin. The genus includes the basking shark and many others.

Lamia, a genus of Cetacea, the members of which have a long, slender snout and a single blowhole. The genus includes the sperm whale and the bottle-nosed whale.

Lamb, a. Sc. Also lame. Lame, disabled, crippled. Cf. Lemb, a. 1. 1. 1

Hôtel de Saxe, Prager Str. 2, R. 3–5 M.; Hôtel de Stuttgart, Prager Str. 4, R. 3–5 M.; Hôtel Victoria, Prager Str. 3, R. 3–5 M.; Hôtel Weber, Prager Str. 1, R. 3–5 M.; Kaiserhof, Prager Str. 5, R. 3–5 M.; Kaiserhof, Wilsdruffer Str. 1, R. 3–5 M.; Kaiserhof, Wilsdruffer Str. 2, R. 3–5 M.; Kaiserhof, Wilsdruffer Str. 3, R. 3–5 M.; Kaiserhof, Wilsdruffer Str. 4, R. 3–5 M.; Kaiserhof, Wilsdruffer Str. 5, R. 3–5 M.; Kaiserhof, Wilsdruffer Str.

Lyon, Mary, Ashfield, Mass., 1 Feb. 1797; d. South Hadley, Mass., 5 March, 1849. Founder of Mount Holyoke Female Seminary, South Hadley, Mass., 1837.

Lyon, Matthew, Ireland, 1746; d. Spadra Bluff, Ark., 1 Aug. 1822. Member of Congress from Vermont, 1797–1801, and from Kentucky, 1803–11.

Lyon, Nathaniel, Ashford, Conn., 14 July, 1818; d. Wilson's Creek, Mo., 10 Aug. 1861. Graduated at West Point, 1841; brevet major, 1851; captain, 1853; major-general of volunteers, 1861.

Lyon, Richard Tucker, Norfolk, Va., 1 Jan. 1800; d. Alexandria, Va., 30 Aug. 1849. Graduated at West Point, 1819; lieutenant, 1821; resigned, 1827.

Lyon, Sophia Pratt, Ashfield, Mass., 1 Feb. 1797; d. South Hadley, Mass., 5 March, 1849. Founder of Mount Holyoke Female Seminary, South Hadley, Mass., 1837.

Lyon, Thomas Jefferson, Norfolk, Va., 1 Jan. 1800; d. Alexandria, Va., 30 Aug. 1849. Graduated at West Point, 1819; lieutenant, 1821; resigned, 1827.

Lyon, William Henry

und Bernhardus v. Lindenau 1777 in Leipzig. — Ambrosius Lobwasser, Übersetzer der Psalmen, geb. 1515 in Sachsen, † 1585 in Königsberg. — Ambrosius Rhodinus, Humanist, geb. 1470 in Venedig, † 1520 in Krakau. — Ambrosius Spinola, Marchese, spanischer General, geb. 1569 in Genua, † 1630 in Sesto bei Mailand. — Ambrosius Theodosius Macrobius, lateinischer Grammatiker, lebte um 400 n. Chr. in Rom. — Ambrosius Wolfmayr, Maler, geb. 1630 in Salzburg, † 1680 in Wien.

Ambrosius, Hermann, Maler, geb. 1897 in Dortmund, Schüler der Akademie in Düsseldorf, wo er sich 1924 niederließ. Er malt Landschaften, Stilleben und Porträts.

Ambrosius, Hermann, Maler, geb. 1897 in Dortmund, Schüler der Akademie in Düsseldorf, wo er sich 1924 niederließ. Er malt Landschaften, Stilleben und Porträts.

Ambrosius, Johann Christian, Maler, geb. 1737 in Dresden, † 1806 in Leipzig. Schüler von Oeser, Lehrer an der Akademie in Leipzig.

Ambrosius, Johann Christian, Maler, geb. 1737 in Dresden, † 1806 in Leipzig. Schüler von Oeser, Lehrer an der Akademie in Leipzig.

Ambrosius, Johann Gottlieb, Maler, geb. 1768 in Dresden, † 1831 in Leipzig. Sohn des Johann Christian A

of the Lantern Tree, and the Lantern Tree is the Tree of Life. Then the Lantern Tree is the Tree of Life, and the Tree of Life is the Lantern Tree

Abend-Gymnasium, Abendgymnasium, Abendschule, Abendstudium, Abendunterricht, Abendvorlesung, Abendzeitung, Abendzug, Abendzwielicht, Abendzwielicht, Abendzwielicht

Adam, Jean Louis, a French composer, born at Mutzig, in Alsace, in 1758. He was a pupil of Wagenseil, and became professor of the pianoforte at the Paris Conservatoire. He died in 1848. He composed a number of pianoforte pieces, and a method for the pianoforte.

Adam, Louis, a French composer, born at Mutzig, in Alsace, in 1806. He was a pupil of Boieldieu

Scrub, *v.* [Sw. *skrubba*, Dan. *skrubbe*, to scrub, to rub hard.] To rub hard; to clean by rubbing hard; to rub; to clean; to rub and wash.

Scrub, *n.* [Sw. *skrubb*, Dan. *skrub*, a scrub, a brush.] A brush for cleaning floors, &c.

Scrub, *n.* [Sw. *skrubb*, Dan. *skrub*, a scrub, a shrub.] A shrub; a mean fellow; a worthless person; a mean, dirty, paltry fellow; a person of low birth; a person of low employment; a person of little power; a person of little consequence; a person of little account; a person of little esteem; a person of little value; a person of little worth; a person of little merit; a person of little virtue; a person of little goodness; a person of little piety; a person of little religion; a person of little grace; a person of little holiness; a person of little sanctity; a person of little purity; a person of little innocence; a person of little integrity; a person of little honesty; a person of little truth; a person of little faithfulness; a person of little loyalty; a person of little fidelity; a person of little constancy; a person of little steadfastness; a person of little perseverance; a person of little diligence; a person of little industry; a person of little activity; a person of little energy; a person of little vigour; a person of little strength; a person of little power; a person of little ability; a person of little capacity; a person of little talent; a person of little genius; a person of little learning; a person of little knowledge; a person of little wisdom; a person of little prudence; a person of little discretion; a person of little judgment; a person of little sense; a person of little understanding; a person of little reason; a person of little intellect; a person of little mind; a person of little soul; a person of little spirit; a person of little courage; a person of little resolution; a person of little boldness; a person of little fortitude; a person of little magnanimity; a person of little greatness; a person of little nobility; a person of little dignity; a person of little honour; a person of little glory; a person of little fame; a person of little reputation; a person of little character; a person of little name; a person of little note; a person of little eminence; a person of little distinction; a person of little rank; a person of little station; a person of little office; a person of little employment; a person of little business; a person of little trade; a person of little profession; a person of little calling; a person of little vocation; a person of little occupation; a person of little work; a person of little labour; a person of little toil; a person of little drudgery; a person of little slavery; a person of little servitude; a person of little subjection; a person of little obedience; a person of little submission; a person of little humility; a person of little meekness; a person of little gentleness; a person of little mildness; a person of little softness; a person of little tenderness; a person of little compassion; a person of little pity; a person of little mercy; a person of little kindness; a person of little love; a person of little charity; a person of little benevolence; a person of little goodwill; a person of little friendship; a person of little affection; a person of little attachment; a person of little fondness; a person of little tenderness; a person of little warmth; a person of little zeal; a person of little ardour; a person of little enthusiasm; a person of little fervour; a person of little passion; a person of little emotion; a person of little feeling; a person of little sensibility; a person of little sensitiveness; a person of little susceptibility; a person of little impressibility; a person of little impressionability; a person of little impressionableness; a person of little impressibility; a person of little impressionability; a person of little impressionableness; a person of little impressibility; a person of little impressionability; a person of little impressionableness

Kalmar Union, s. Nordische Union.

Kalmarsund, Meerenge zwischen der Ostküste Schwedens und der Insel Öland, 4–20 km breit, 100 km lang, mit zahlreichen Inseln und Untiefen, die die Schiffahrt erschweren.

Kalmbach, Hermann, Schriftsteller, geb. 1. Juli 1868 in Wien, gest. 1. Juli 1902 in Hietzing, studierte in Wien Medizin, ward Arzt, dann Redakteur des „Wiener Tagblatt“ und lebte seit 1897 als freier Schriftsteller in Wien. Er schrieb: „Die Sünden der Väter“ (Roman, 1894); „Die Kinder des Herrn Gabriel“ (Roman, 1895); „Die Kinder des Herrn Gabriel“ (Schauspiel, 1896); „Die Kinder des Herrn Gabriel“ (Roman, 1897); „Die Kinder des Herrn Gabriel“ (Schauspiel, 1898); „Die Kinder des Herrn Gabriel“ (Roman, 1899); „Die Kinder des Herrn Gabriel“ (Schauspiel, 1900); „Die Kinder des Herrn Gabriel“ (Roman, 1901); „Die Kinder des Herrn Gabriel“ (Schauspiel, 1902).

Kalmbach, Hermann, Schriftsteller, geb. 1. Juli 1868 in Wien, gest. 1. Juli 1902 in Hietzing, studierte in Wien Medizin, ward Arzt, dann Redakteur des „Wiener Tagblatt“ und lebte seit 1897 als freier Schriftsteller in Wien. Er schrieb: „Die Sünden der Väter“ (Roman, 1894); „Die Kinder des Herrn Gabriel“ (Roman, 1895); „Die Kinder des Herrn Gabriel“ (Schauspiel, 1896); „Die Kinder des Herrn Gabriel“ (Roman, 1897); „Die Kinder des Herrn Gabriel“ (Schauspiel, 1898); „Die Kinder des Herrn Gabriel“ (Roman, 1899); „Die Kinder des Herrn Gabriel“ (Schauspiel, 1900); „Die Kinder des Herrn Gabriel“ (Roman, 1901); „Die Kinder des Herrn Gabriel“ (Schauspiel, 1902).

Portugal, Lisbon, 1 vol. 8vo. 1825.
Memoria sobre a Origem, Progresso, Estado actual, e Melhoramento da Agricultura em Portugal, Lisbon, 1 vol. 8vo. 1821

Paul of Samosata, a bishop of Antioch, who was deposed in 269 A.D. for heresy. He taught that Christ was a mere man, and that the Logos was not a person, but only a power of God. He was condemned by a council at Antioch, and deposed by the emperor Aurelian.

Samothrace, an island in the Aegean Sea, off the coast of Thrace, 8 miles long and 6 broad. It is mountainous, and rises to a height of 5,000 feet. It was famous for the worship of the Cabiri, and for the mysteries celebrated in honour of these deities. Pop. 2,000.

Samothrace, Victory of, a celebrated statue of Victory, found in the island of Samothrace, and now in the Louvre at Paris. It is of Parian marble, and is supposed to have been erected by Demetrius Poliorcetes to commemorate his victory over Ptolemy Soter, off Salamis in Cyprus, 306 B.C.

Samothrace, Winged

Dec. 1. Lord Chancellor Cottenham.
Master of the Rolls—Sir John Leach.
Vice-Chancellor of England—Sir Lancelot Shadwell.
Vice-Chancellor of Lancaster—Sir James Parker.
Lord Chief Justice of the King's Bench—Lord Denman.
Lord Chief Justice of the Common Pleas—Sir Nicholas Conyngham Tindal.
Lord Chief Baron of the Exchequer—Sir William Alexander.
Judges of the King's Bench—Sir John Bayley, Sir John Gurney, Sir Joseph Littledale, Sir William Wightman.
Judges of the Common Pleas—Sir Edward Vaughan Williams, Sir Thomas Coltman, Sir Edward Hall Alderson, Sir Cresswell Cresswell.
Barons of the Exchequer—Sir Edward Hall Alderson, Sir Thomas Joshua Rawlins, Sir Thomas Wilde, Sir Frederick Pollock.
Attorney-General—Sir John Campbell.
Solicitor-General—Sir William Follett.
Attorney-General for the County Palatine of Lancaster—Sir Thomas Wilde.
Solicitor-General for the County Palatine of Lancaster—Sir Frederick Pollock.
Attorney-General to the Queen—Sir Thomas Wilde.
Solicitor-General to the Queen—Sir Frederick Pollock.
Advocate-General—Sir John Dodson.
Queen's Advocate—Sir Herbert Jenner.
Attorney-General for Ireland—Sir Michael O'Loghlen.
Solicitor-General for Ireland—Sir Colman O'Loghlen.
Chief Justice of the Queen's Bench—Sir Thomas Lefroy.
Chief Justice of the Common Pleas—Sir Edward Pennefather.
Chief Baron of the Exchequer—Sir Frederick Shaw.
Judges of the Queen's Bench—Sir Joseph Napier, Sir Richard Crampton, Sir Nicholas Ball, Sir Thomas Burton.
Judges of the Common Pleas—Sir Joseph Jekyll, Sir Thomas Moore, Sir Thomas Langlois Perrin, Sir Thomas Berry Cusack Smith.
Barons of the Exchequer—Sir Edward Pigot, Sir Robert Mayne, Sir Edward Sugden, Sir Edward Litton.
Attorney-General for Scotland—Sir William Rae.
Solicitor-General for Scotland—Sir Archibald Alison.
Lord President of the Court of Session—Lord Colonsay.
Lord Justice Clerk—Lord Hope.
Lord Advocate—Sir James Moncreiff.
Solicitor-General for Scotland—Sir Archibald Alison.
Judges of the Court of Session—Lord Cockburn, Lord Fullerton, Lord Murray, Lord Ivory, Lord Handyside, Lord Wood, Lord Mackenzie, Lord Jeffrey, Lord Rutherfurd, Lord Medwyn, Lord Moncreiff, Lord Corehouse.
Commissioners of Bankruptcy—Sir George Rose, Sir Richard Bethell, Sir Richard Richards, Sir Thomas Flower Ellis, Sir Thomas Pepys, Sir Thomas Phillips, Sir Thomas Weddell, Sir Thomas Starkie, Sir Thomas Wyse, Sir Thomas Hutton, Sir Thomas Lewin, Sir Thomas Turton, Sir Thomas Pemberton Leigh, Sir Thomas Noon Talfourd, Sir Thomas Erskine Perry, Sir Thomas Snagge, Sir Thomas Pashley, Sir Thomas Goldham, Sir Thomas Hall, Sir Thomas Law, Sir Thomas Bernard, Sir Thomas Bewes, Sir Thomas Bewes, Sir Thomas Bewes.
Commissioners of Insolvent Debtors—Sir George Rose, Sir Richard Bethell, Sir Richard Richards, Sir Thomas Flower Ellis, Sir Thomas Pepys, Sir Thomas Phillips, Sir Thomas Weddell, Sir Thomas Starkie, Sir Thomas Wyse, Sir Thomas Hutton, Sir Thomas Lewin, Sir Thomas Turton, Sir Thomas Pemberton Leigh, Sir Thomas Noon Talfourd, Sir Thomas Erskine Perry, Sir Thomas Snagge, Sir Thomas Pashley, Sir Thomas Goldham, Sir Thomas Hall, Sir Thomas Law, Sir Thomas Bernard, Sir Thomas Bewes, Sir Thomas Bewes, Sir Thomas Bewes.
Commissioners of Lunacy—Sir George Rose, Sir Richard Bethell, Sir Richard Richards, Sir Thomas Flower Ellis, Sir Thomas Pepys, Sir Thomas Phillips, Sir Thomas Weddell, Sir Thomas Starkie, Sir Thomas Wyse, Sir Thomas Hutton, Sir Thomas Lewin, Sir Thomas Turton, Sir Thomas Pemberton Leigh, Sir Thomas Noon Talfourd, Sir Thomas Erskine Perry, Sir Thomas Snagge, Sir Thomas Pashley, Sir Thomas Goldham, Sir Thomas Hall, Sir Thomas Law, Sir Thomas Bernard, Sir Thomas Bewes, Sir Thomas Bewes, Sir Thomas Bewes.
Commissioners of Patents—Sir George Rose, Sir Richard Bethell, Sir Richard Richards, Sir Thomas Flower Ellis, Sir Thomas Pepys, Sir Thomas Phillips, Sir Thomas Weddell, Sir Thomas Starkie, Sir Thomas Wyse, Sir Thomas Hutton, Sir Thomas Lewin, Sir Thomas Turton, Sir Thomas Pemberton Leigh, Sir Thomas Noon Talfourd, Sir Thomas Erskine Perry, Sir Thomas Snagge, Sir Thomas Pashley, Sir Thomas Goldham, Sir Thomas Hall, Sir Thomas Law, Sir Thomas Bernard, Sir Thomas Bewes, Sir Thomas Bewes, Sir Thomas Bewes.
Commissioners of Public Records—Sir George Rose, Sir Richard Bethell, Sir Richard Richards, Sir Thomas Flower Ellis, Sir Thomas Pepys, Sir Thomas Phillips, Sir Thomas Weddell, Sir Thomas Starkie, Sir Thomas Wyse, Sir Thomas Hutton, Sir Thomas Lewin, Sir Thomas Turton, Sir Thomas Pemberton Leigh, Sir Thomas Noon Talfourd, Sir Thomas Erskine Perry, Sir Thomas Snagge, Sir Thomas Pashley, Sir Thomas Goldham, Sir Thomas Hall, Sir Thomas Law, Sir Thomas Bernard, Sir Thomas Bewes, Sir Thomas Bewes, Sir Thomas Bewes.
Commissioners of Charitable Uses—Sir George Rose, Sir Richard Bethell, Sir Richard Richards, Sir Thomas Flower Ellis, Sir Thomas Pepys, Sir Thomas Phillips, Sir Thomas Weddell, Sir Thomas Starkie, Sir Thomas Wyse, Sir Thomas Hutton, Sir Thomas Lewin, Sir Thomas Turton, Sir Thomas Pemberton Leigh, Sir Thomas Noon Talfourd, Sir Thomas Erskine Perry, Sir Thomas Snagge, Sir Thomas Pashley, Sir Thomas Goldham, Sir Thomas Hall, Sir Thomas Law, Sir Thomas Bernard, Sir Thomas Bewes, Sir Thomas Bewes, Sir Thomas Bewes.
Commissioners of Bankruptcy—Sir George Rose, Sir Richard Bethell, Sir Richard Richards, Sir Thomas Flower Ellis, Sir Thomas Pepys, Sir Thomas Phillips, Sir Thomas Weddell, Sir Thomas Starkie, Sir Thomas Wyse, Sir Thomas Hutton, Sir Thomas Lewin, Sir Thomas Turton, Sir Thomas Pemberton Leigh, Sir Thomas Noon Talfourd, Sir Thomas Erskine Perry, Sir Thomas Snagge, Sir Thomas Pashley, Sir Thomas Goldham, Sir Thomas Hall, Sir Thomas Law, Sir Thomas Bernard, Sir Thomas Bewes, Sir Thomas Bewes, Sir Thomas Bewes.
Commissioners of Insolvent Debtors—Sir George Rose, Sir Richard Bethell, Sir Richard Richards, Sir Thomas Flower Ellis, Sir Thomas Pepys, Sir Thomas Phillips, Sir Thomas Weddell, Sir Thomas Starkie, Sir Thomas Wyse, Sir Thomas Hutton, Sir Thomas Lewin, Sir Thomas Turton, Sir Thomas Pemberton Leigh, Sir Thomas Noon Talfourd, Sir Thomas Erskine Perry, Sir Thomas Snagge, Sir Thomas Pashley, Sir Thomas Goldham, Sir Thomas Hall, Sir Thomas Law, Sir Thomas Bernard, Sir Thomas Bewes, Sir Thomas Bewes, Sir Thomas Bewes.
Commissioners of Lunacy—Sir George Rose, Sir Richard Bethell, Sir Richard Richards, Sir Thomas Flower Ellis, Sir Thomas Pepys, Sir Thomas Phillips, Sir Thomas Weddell, Sir Thomas Starkie, Sir Thomas Wyse, Sir Thomas Hutton, Sir Thomas Lewin, Sir Thomas Turton, Sir Thomas Pemberton Leigh, Sir Thomas Noon Talfourd, Sir Thomas Erskine Perry, Sir Thomas Snagge, Sir Thomas Pashley, Sir Thomas Goldham, Sir Thomas Hall, Sir Thomas Law, Sir Thomas Bernard, Sir Thomas Bewes, Sir Thomas Bewes, Sir Thomas Bewes.
Commissioners of Patents—Sir George Rose, Sir Richard Bethell, Sir Richard Richards, Sir Thomas Flower Ellis, Sir Thomas Pepys, Sir Thomas Phillips, Sir Thomas Weddell, Sir Thomas Starkie, Sir Thomas Wyse, Sir Thomas Hutton, Sir Thomas Lewin, Sir Thomas Turton, Sir Thomas Pemberton Leigh, Sir Thomas Noon Talfourd, Sir Thomas Erskine Perry, Sir Thomas Snagge, Sir Thomas Pashley, Sir Thomas Goldham, Sir Thomas Hall, Sir Thomas Law, Sir Thomas Bernard, Sir Thomas Bewes, Sir Thomas Bewes, Sir Thomas Bewes.
Commissioners of Public Records—Sir George Rose, Sir Richard Bethell, Sir Richard Richards, Sir Thomas Flower Ellis, Sir Thomas Pepys, Sir Thomas Phillips, Sir Thomas Weddell, Sir Thomas Starkie, Sir Thomas Wyse, Sir Thomas Hutton, Sir Thomas Lewin, Sir Thomas Turton, Sir Thomas Pemberton Leigh, Sir Thomas Noon Talfourd, Sir Thomas Erskine Perry, Sir Thomas Snagge, Sir Thomas Pashley, Sir Thomas Goldham, Sir Thomas Hall, Sir Thomas Law, Sir Thomas Bernard, Sir Thomas Bewes, Sir Thomas Bewes, Sir Thomas Bewes.
Commissioners of Charitable Uses—Sir George Rose, Sir Richard Bethell, Sir Richard Richards, Sir Thomas Flower Ellis, Sir Thomas Pepys, Sir Thomas Phillips, Sir Thomas Weddell, Sir Thomas Starkie, Sir Thomas Wyse, Sir Thomas Hutton, Sir Thomas Lewin, Sir Thomas Turton, Sir Thomas Pemberton Leigh, Sir Thomas Noon Talfourd, Sir Thomas Erskine Perry, Sir Thomas Snagge, Sir Thomas Pashley, Sir Thomas Goldham, Sir Thomas Hall, Sir Thomas Law, Sir Thomas Bernard, Sir Thomas Bewes, Sir Thomas Bewes, Sir Thomas Bewes.

Preis-Aufgabe, s. Preisfrage.

Preis-Ausschreiben, s. Preisfrage.

Preis-Bewerber, s. Preisfrage.

Preis-Courant, s. Preisliste.

Preis-Erhöhung, s. Preisliste.

Preis-Ermäßigung, s. Preisliste.

Preisfrage, f. Aufgabe, welche zur Lösung durch Mehrere gestellt wird, um dem Besten einen Preis zuzuerkennen. Die P. wird durch ein Preis-Ausschreiben bekannt gemacht, und die Lösungen werden von einer Preis-Commission geprüft. Diejenigen, welche sich um den Preis bewerben, heißen Preis-Bewerber.

Preisliste, f. Verzeichniß der Preise, welche für Waaren gefordert werden. Preis-Courant. Preis-Erhöhung, Preis-Ermäßigung.

Preis-Schrift, s. Preisfrage.

Preis-Vertheilung, s. Preisfrage.

Preis-Zuerkennung, s. Preisfrage.

Preis-Zuerkennungs-Commission, s. Preisfrage.

Preis-Zuerkennungs-Urtheil, s. Preisfrage.

Preis-Zuerkennungs-Urtheil, s. Preisfrage.

Preis-Zuerkennungs-Urtheil

Lent, Mercurius, *s.* Ash Wednesday.

Lenten, *a.* Of or pertaining to Lent; meagre, poor, scanty.

Lenticular, *a.* Lens-shaped; pertaining to a lens.

Lentigo, *s.* A freckle.

Lentil, *s.* A leguminous plant; its seed.

Lentisk, *s.* The mastic tree.

Lentitude, *s.* Slowness.

Lento, *adv.* (*Mus.*) Slowly.

Leo, *s.* The lion; the fifth sign of the zodiac.

Leon, *s.* A lion; a Spanish coin.

Leonine, *a.* Pertaining to a lion; rhyming.

Leopard, *s.* A spotted animal of the cat kind.

Leopardess, *s.* A female leopard.

Leper, *s.* One affected with leprosy.

Lepidoptera, *s.* Insects with four wings covered with scales.

Lepidopterous, *a.* Pertaining to the lepidoptera.

Leporine, *a.* Pertaining to a hare.

Leprosy, *s.* A disease of the skin.

Leprous, *a.* Affected with leprosy.

Lesbian, *a.* Pertaining to Lesbos.

Lese-majesty, *s.* Treason.

Lesion, *s.* Hurt, injury.

Less, *a.* Smaller, inferior; *adv.* in a smaller degree; *s.* a smaller quantity.

Lessee, *s.* One to whom a lease is granted.

Lessen, *v.* To make less, to diminish.

Lesser, *a.* Less, smaller.

Lesson, *s.* Anything read or learned; a portion of Scripture read in public worship; a precept; a rebuke; a tune for a single instrument; *v.* to teach, to instruct.

Lessor, *s.* One who grants a lease.

Lest, *conj.* That not, for fear that.

Let, *v.* To allow, to hinder, to lease; *s.* hindrance, obstruction.

Lethal, *a.* Deadly, mortal.

Lethargic, *a.* Pertaining to lethargy.

Lethargy, *s.* A morbid drowsiness.

Lethe, *s.* Forgetfulness.

Letter, *s.* A character in the alphabet; a written message; the literal sense; *pl.* literature, learning.

Letter-case, *s.* A case for letters.

Letter-founder, *s.* One who casts letters for printing.

Letter-press, *s.* Printing from raised types.

Letter-writer, *s.* One who writes letters; a book containing forms of letters.

Lettered, *a.* Learned, literary.

Letting, *s.* Leasing, hiring.

Lettuce, *s.* A garden plant.

Leucine, *s.* A white crystalline substance.

Leucite, *s.* A white mineral.

Leucocyte, *s.* A white blood-corpuscle.

Leucous, *a.* White.

Leuk-, *pref.* White.

Levant, *s.* The East.

Levanter, *s.* An easterly wind.

Levee, *s.* A morning reception.

Level, *a.* Even, flat, horizontal; *s.* a horizontal line; a surface; a plain; a rule; *v.* to make even; to aim.

Leveller, *s.* One who levels; one who would destroy all distinctions.

Lever, *s.* A bar moving on a fulcrum.

Leverage, *s.* The power of a lever.

Leveret, *s.* A young hare.

Levigate, *v.* To rub smooth.

Levigation, *s.* The act of levigating.

Levin, *s.* Lightning.

Levitation, *s.* Rising in the air.

Levity, *s.* Lightness; inconstancy.

Levy, *v.* To raise, to collect; *s.* a collection.

Lewd, *a.* Wicked, vicious, unchaste.

Lewdness, *s.* Wickedness, unchastity.

Lewis, *s.* A machine for raising stones.

Lexical, *a.* Pertaining to a lexicon.

Lexicographer, *s.* One who writes a lexicon.

Lexicography, *s.* The writing of a lexicon.

Lexicon, *s.* A dictionary.

Lex-, *pref.* Law.

Ausgabe der Bücher, Schriften und Bilder, welche geeignet sind, die Jugend sittlich zu verderben, sowie über die Verbreitung solcher Bücher, Schriften und Bilder. Vom 25. Juni 1900. (RGBl. S. 301.)

Ausführungsbestimmungen zu dem Gesetz, betreffend die Ausgabe der Bücher, Schriften und Bilder, welche geeignet sind, die Jugend sittlich zu verderben, sowie über die Verbreitung solcher Bücher, Schriften und Bilder. Vom 25. Juni 1900. (RGBl. S. 303.)

Gesetz, betreffend die Abänderung des Gesetzes über die Ausgabe der Bücher, Schriften und Bilder, welche geeignet sind, die Jugend sittlich zu verderben, sowie über die Verbreitung solcher Bücher, Schriften und Bilder. Vom 18. Mai 1907. (RGBl. S. 197.)

Gesetz, betreffend die Abänderung des Gesetzes über die Ausgabe der Bücher, Schriften und Bilder, welche geeignet sind, die Jugend sittlich zu verderben, sowie über die Verbreitung solcher Bücher, Schriften und Bilder. Vom 25. Juni 1900. (RGBl. S. 301.) Vom 26. Juli 1914. (RGBl. S. 339.)

Gesetz, betreffend die Abänderung des Gesetzes über die Ausgabe der Bücher, Schriften und Bilder, welche geeignet sind, die Jugend sittlich zu verderben, sowie über die Verbreitung solcher Bücher, Schriften und Bilder. Vom 25. Juni 1900. (RGBl. S. 301.) Vom 3. Juni 1921. (RGBl. S. 673.)

Gesetz, betreffend die Abänderung des Gesetzes über die Ausgabe der Bücher, Schriften und Bilder, welche geeignet sind, die Jugend sittlich zu verderben, sowie über die Verbreitung solcher Bücher, Schriften und Bilder. Vom 25. Juni 1900. (RGBl. S. 301.) Vom 29. Dezember 1923. (RGBl. 1924 I S. 1.)

Gesetz, betreffend die Abänderung des Gesetzes über die Ausgabe der Bücher, Schriften und Bilder, welche geeignet sind, die Jugend sittlich zu verderben, sowie über die Verbreitung solcher Bücher, Schriften und Bilder. Vom 25. Juni 1900. (RGBl. S. 301.) Vom 18. Dezember 1926. (RGBl. I S. 495.)

Gesetz, betreffend die Abänderung des Gesetzes über die Ausgabe der Bücher, Schriften und Bilder, welche geeignet sind, die Jugend sittlich zu verderben, sowie über die Verbreitung solcher Bücher, Schriften und Bilder. Vom 25. Juni 1900. (RGBl. S. 301.) Vom 29. Juni 1929. (RGBl. I S. 111.)

Gesetz, betreffend die Abänderung des Gesetzes über die Ausgabe der Bücher, Schriften und Bilder, welche geeignet sind, die Jugend sittlich zu verderben, sowie über die Verbreitung solcher Bücher, Schriften und Bilder. Vom 25. Juni 1900. (RGBl. S. 301.) Vom 18. Dezember 1931. (RGBl. I S. 773.)

Gesetz, betreffend die Abänderung des Gesetzes über die Ausgabe der Bücher, Schriften und Bilder, welche geeignet sind, die Jugend sittlich zu verderben, sowie über die Verbreitung solcher Bücher, Schriften und Bilder. Vom 25. Juni 1900. (RGBl. S. 301.) Vom 18. Juni 1932. (RGBl. I S. 285.)

Gesetz, betreffend die Abänderung des Gesetzes über die Ausgabe der Bücher, Schriften und Bilder, welche geeignet sind, die Jugend sittlich zu verderben, sowie über die Verbreitung solcher Bücher, Schriften und Bilder. Vom 25. Juni 1900. (RGBl. S. 301.) Vom 28. Februar 1933. (RGBl. I S. 91.)

Gesetz, betreffend die Abänderung des Gesetzes über die Ausgabe der Bücher, Schriften und Bilder, welche geeignet sind, die Jugend sittlich zu verderben, sowie über die Verbreitung solcher Bücher, Schriften und Bilder. Vom 25. Juni 1900. (RGBl. S. 301.) Vom 4. Juli 1934. (RGBl. I S. 569.)

Gesetz, betreffend die Abänderung des Gesetzes über die Ausgabe der Bücher, Schriften und Bilder, welche geeignet sind, die Jugend sittlich zu verderben, sowie über die Verbreitung solcher Bücher, Schriften und Bilder. Vom 25. Juni 1900. (RGBl. S. 301.) Vom 29. März 1935. (RGBl. I S. 502.)

Gesetz, betreffend die Abänderung des Gesetzes über die Ausgabe der Bücher, Schriften und Bilder, welche geeignet sind, die Jugend sittlich zu verderben, sowie über die Verbreitung solcher Bücher, Schriften und Bilder. Vom 25. Juni 1900. (RGBl. S. 301.) Vom 18. Juni 1936. (RGBl. I S. 517.)

Gesetz, betreffend die Abänderung des Gesetzes über die Ausgabe der Bücher, Schriften und Bilder, welche geeignet sind, die Jugend sittlich zu verderben, sowie über die Verbreitung solcher Bücher, Schriften und Bilder. Vom 25. Juni 1900. (RGBl. S. 301.) Vom 25. Juni 1938. (RGBl. I S. 651.)

Gesetz, betreffend die Abänderung des Gesetzes über die Ausgabe der Bücher, Schriften und Bilder, welche geeignet sind, die Jugend sittlich zu verderben, sowie über die Verbreitung solcher Bücher, Schriften und Bilder. Vom 25. Juni 1900. (RGBl. S. 301.) Vom 30. Juni 1939. (RGBl. I S. 1181.)

Gesetz, betreffend die Abänderung des Gesetzes über die Ausgabe der Bücher, Schriften und Bilder, welche geeignet sind, die Jugend sittlich zu verderben, sowie über die Verbreitung solcher Bücher, Schriften und Bilder. Vom 25. Juni 1900. (RGBl. S. 301.) Vom 6. Juli

Leiſtenholz am Wagen; 2. Lišeň ſiehe Lišna.

Liš-enec, nce ein junger Fuchs; —ení das Widerſpiel, der Abſtich in Farben; —ený geſchieden, unterſchieden; —ené rudy das Scheiderz; —ice, lišička die Füchſin; 2. (*cnf.* lišek) der Luxus; —ici páchati Luxus treiben; —ina (ſ. lišek) der Überfluß, Überſchuß.

Lišilec, lce Kupferbleivitriol.

Lišim, eti ungerad, ſchlecht werden; l., iti eine Zahl ungerad machen; 2. ſchlecht machen, verderben; 3. *pol.* verſcheuchen, abtreiben; 4. *pol.* berauben; l. se ungerad werden, ungerad bleiben; 2. ſich unterſcheiden; 3. *pol.* beraubt werden; 4. l. se čeho meiden, fliehen, ſich hüten.

Lišk-a, lišička *et* liščička *canis vulpes* der Fuchs; in engerer Bedeutung die Füchſin; 2. der Fuchs, der Fuchsbalg, Fuchsrauhwerk; je liškou podšitý er iſt ein durchtriebener, ſchlauer Fuchs, Schalk; 3. l., ryzka der Fuchs (ein Pferd) ſ. a. liščák; 4. ein ſchlauer Menſch, Fuchs; 5. *clavaria* der gelbe Keulſchwamm, Rehling, Ziegenbart; *b. agaricus* (*merulius*) *cantharellus* der Eierſchwamm, Rehgeiß, gemeiner Aderſchwamm; 6. (im Bräuhauſe) die Füchſe, das Fuchsloch; 7. lišky kouří der Berg rauchet (im Bergbau, wenn das Pulver zum Bohrloche hinausbrennt); 8. (in den Glashütten) der Fuchs (Öffnung im Herde des Glasofens); 9. *slc.* ein Brandfleck im Rock; 10. l. morská *vulpes marinus* der Meerfuchs (ein Fiſch); 11. *betula alnus incana* Weißerle (*cnf.* lipališka); l. *m.* der Reineke, der Fuchs (das Männchen); —ám se *slc.* ſchmeicheln, fuchsſchwänzen; —avý *slc.* fuchsartig, argliſtig; 2. fuchsſchwänzeriſch, liebkoſend; —uju ſ. liškám.

Lišn-a *nl.* Leſch (in Mähr.); —ě *f.* ſ. lišeň; 2. das Beſchläge des Leiſtenholzes; 3. lišně die Stützen; lišně *adv.* verſchieden, abweichend; —ý verſchieden, abweichend; —ice *mor.* Wagenleiſte; 2. *nl.* Lexen (im Ollmütz. Kr.); —ík, u *parallaxis;* —ště *n.* die Leiſte, das Leiſtenholz; —ost der Unterſchied.

Lišt-a, —ička die Leiſte; l. zvonovitá (Bauweſ.) Glockenleiſte; l. vlisová (Bauk.) Kranzleiſte; l. ráhní (Schiffb.) Raaleiſte; l. 2. der Saum, die Verbrämung; 3. der Leiſtenbrei, die Leiſtenſchmiere (zwiſchen zwei Balken).

Lištan-y *pl. nl.* Lichtenſtein; —ský von Lichtenſtein; lištář der Leiſtenmacher.

Líště, ěte, lištátko ein junger Fuchs, das Junge vom Fuchs.

Lišti *et* léšti *n. coll.* ſ. liskoví.

Lišt-ička ein kleiner Fuchs; 2. eine kleine Leiſte, das Leiſtchen; —ím *et* lyštím, ěti glänzen, ſchimmern; l., iti ſ. liskám; —ka das Leiſtchen; 2. *helix;* 3. der Bund, die Querleiſte; —ol, u (auf den Schiffen) Preſſenningleiſte; —ota, —oty, klepy Gaſſenzeitung, Klatſcherei.

Lištov-ání das Tafeln, die Einfaſſung mit Leiſten; 2. das Leiſtenwerk; —atý mit Leiſten beſchlagen; —ník, u der Kehlſteß, der Leiſtenhobel.

Liš-uju mit Leiſten beſchlagen; die Leere zwiſchen zwei oder mehren Balken ausfüllen; —va, —vice, —vička *mor.* die Leiſte, das Geſims; 2. *slc.* der Rahm zum Aufhängen der Kleider; 3. *mor.* das Tellerbret; —vokvět, u *micropus* die Falzblume.

Lit *in phrasi* nalit ſ. nalet.

Lítám, lítání ſ. létám, létání.

Litanije *f.* die Litanei; 2. eine ganze Litanei, Regiſter.

Litárna, beſſer lijna, slévárna ſ. d.

Litava Lithauen (Litva?).

Litav-ý ſiehe létavý; —ka ein Vogel leichten Fluges; 2. ein Flatterding; —ost ſ. létavost; litba, liják der Guß, Gußregen; 2. die Gießerei; litec, tce, *m.* ein Wütherich, Bluthund.

Litec, tce, beſſer lijec, jce der Gießer, Schmelzer; —ký, beſſer lijecký Gießer-; —ké umění, —tví die Gießkunſt.

Lítel, e, *m.* od. auch lito ein Tannenſtämmchen, das die Mädchen zu Oſtern unter Geſang herumtragen.

Litenov, Litvinov, a *nl.* Oberleitensdorf.

Liter-a, —ka der Buchſtab; tří liter pán (kop) der Hundsfott; 2. *pl.* litery die Gelehrſamkeit; —ácký literäriſch, Literatur-; —ák, literát, a ein Gelehrter, der ſich mit der Literatur abgibt; 2. Sänger vor dem Gottesdienſte in den Kirchen, Chorſänger; —átka eine Gelehrte; —atura Beleſenheit, Literatur; 2. die Literatur einer Nazion; —aturní, —aturský Literatur-; —ka ſ. litera; —ní Buchſtaben-, buchſtäblich; 2. wiſſenſchaftlich; l. umění wiſſenſchaftliche Kenntniſſe, die Literatur; —nice Methodologie.

Litev, tvi, *f.* ſ. Litva; —ka eine Lithauerin; 2. Lithauiſcher Oberrock; —ský Lithauiſch; —sko ſ. Litva.

Lítý ſcharf, grimmig, toll; 2. grauſam, wüthend; l. čert der leibige Satan; 3. l. ſ. milosrdný.

Líti ſ. liju; lití das Gießen; litý gegoſſen; 2. lauter; l. Němec ein Stockdeutſcher; litá noc ſtockfinſtere, ſinkende Nacht; 3. maſſiv.

Lima, Manuel de, Jesuit missionary in Paraguay, 1707–1767.

Lima, Marcos de, Franciscan missionary in Paraguay, 1707–1767.

Lima, Pedro de, Jesuit

Lathbury, Rev. Thomas, Guardian of the Altar, 1713.
Lathom, Earl of, 1872.
Latimer, Hugh, Bishop of Worcester, 1535.
Latimer, Rev. John, Annals of Bristol, 1893.
Latimer, Rev. William, Bishop of Exeter, 1554.
Latin Accidence, Colet's, 1527.
Latin Accidence, Lily's, 1527.
Latin Accidence, Lyndewode's, 1483.
Latin Accidence, Whittinton's, 1521.
Latin Alphabet, 1st Printed, 1465.
Latin Bible, 1st Printed, 1450.
Latin Bible, Jerome's, 1450.
Latin Bible, Pagninus', 1528.
Latin Bible, Sixtus V.'s, 1590.
Latin Bible, Vulgate, 1592.
Latin Bible, Wycliffe's, 1382.
Latin Books, 1st Printed, 1465.
Latin Books, Caxton's, 1477.
Latin Books, Pynson's, 1492.
Latin Books, Wynkyn de Worde's, 1492.
Latin Chronicle, Caxton's, 1480.
Latin Chronicle, Fabyan's, 1516.
Latin Chronicle, Higden's, 1482.
Latin Chronicle, Rastell's, 1529.
Latin Chronicle, Ranulph Higden's, 1482.
Latin Chronicle, Robert Fabyan's, 1516.
Latin Chronicle, Trevisa's, 1482.
Latin Chronicle, Wynkyn de Worde's, 1516.
Latin Dictionary, Cooper's, 1565.
Latin Dictionary, Elyot's, 1538.
Latin Dictionary, Huloet's, 1552.
Latin Dictionary, Withals', 1556.
Latin Grammar, Colet's, 1527.
Latin Grammar, Lily's, 1527.
Latin Grammar, Lyndewode's, 1483.
Latin Grammar, Whittinton's, 1521.
Latin Hymns, Caxton's, 1483.
Latin Hymns, Pynson's, 1494.
Latin Hymns, Wynkyn de Worde's, 1494.
Latin Liturgy, Caxton's, 1483.
Latin Liturgy, Pynson's, 1494.
Latin Liturgy, Wynkyn de Worde's, 1494.
Latin Manuals, Caxton's, 1483.
Latin Manuals, Pynson's, 1494.
Latin Manuals, Wynkyn de Worde's, 1494.
Latin Missals, Caxton's, 1483.
Latin Missals, Pynson's, 1494.
Latin Missals, Wynkyn de Worde's, 1494.
Latin Primers, Caxton's, 1483.
Latin Primers, Pynson's, 1494.
Latin Primers, Wynkyn de Worde's, 1494.
Latin Psalters, Caxton's, 1483.
Latin Psalters, Pynson's, 1494.
Latin Psalters, Wynkyn de Worde's, 1494.
Latin Rhymes, Caxton's, 1483.
Latin Rhymes, Pynson's, 1494.
Latin Rhymes, Wynkyn de Worde's, 1494.
Latin Sermons, Caxton's, 1483.
Latin Sermons, Pynson's, 1494.
Latin Sermons, Wynkyn de Worde's, 1494.
Latin Testament, Erasmus', 1516.
Latin Testament, Pagninus', 1528.
Latin Testament, Sixtus V.'s, 1590.
Latin Testament, Vulgate, 1592.
Latin Testament, Wycliffe's, 1382.
Latin Translation, Caxton's, 1480.
Latin Translation, Fabyan's, 1516.
Latin Translation, Higden's, 1482.
Latin Translation, Rastell's, 1529.
Latin Translation, Ranulph Higden's, 1482.
Latin Translation, Robert Fabyan's, 1516.
Latin Translation, Trevisa's, 1482.
Latin Translation, Wynkyn de Worde's, 1516.
Latin Vocabulary, Cooper's, 1565.
Latin Vocabulary, Elyot's, 1538.
Latin Vocabulary, Huloet's, 1552.
Latin Vocabulary, Withals', 1556.
Latin Words, Caxton's, 1480.
Latin Words, Fabyan's, 1516.
Latin Words, Higden's, 1482.
Latin Words, Rastell's, 1529.
Latin Words, Ranulph Higden's, 1482.
Latin Words, Robert Fabyan's, 1516.
Latin Words, Trevisa's, 1482.
Latin Words, Wynkyn de Worde's, 1516.
Latin Works, Caxton's, 1480.
Latin Works, Fabyan's, 1516.
Latin Works, Higden's, 1482.
Latin Works, Rastell's, 1529.
Latin Works, Ranulph Higden's, 1482.
Latin Works, Robert Fabyan's, 1516.
Latin Works, Trevisa's, 1482.
Latin Works, Wynkyn de Worde's, 1516.
Latitudinarianism, Bishop Hoadly's, 1717.
Latitudinarianism, Bishop Tillotson's, 1691.
Latitudinarianism, Dr. Whichcote's, 1660.
Latitudinarianism, Dr. Wilkins', 1668.
Latitudinarianism, Hoadly's, 1717.
Latitudinarianism, Tillotson's, 1691.
Latitudinarianism, Whichcote's, 1660.
Latitudinarianism, Wilkins', 1668.
Latrobe, Rev. Christian Ignatius, Moravian Hymns, 1789.
Latrobe, Rev. Christian Ignatius, Moravian Liturgy, 1789.
Latrobe, Rev. Christian Ignatius, Moravian Manuals, 1789.
Latrobe, Rev. Christian Ignatius, Moravian Missals, 1789.
Latrobe, Rev. Christian Ignatius, Moravian Primers, 1789.
Latrobe, Rev. Christian Ignatius, Moravian Psalters, 1789.
Latrobe, Rev. Christian Ignatius, Moravian Rhymes, 1789.
Latrobe, Rev. Christian Ignatius, Moravian Sermons, 1789.
Latrobe, Rev. Christian Ignatius, Moravian Translation, 1789.
Latrobe, Rev. Christian Ignatius, Moravian Vocabulary, 1789.
Latrobe, Rev. Christian Ignatius, Moravian Words, 1789.
Latrobe, Rev. Christian Ignatius, Moravian Works, 1789.
Latrobe, Rev. Christian Ignatius, Moravians, 1789.
Latrobe, Rev. Christian Ignatius, Moravians' Hymns, 1789.
Latrobe, Rev. Christian Ignatius, Moravians' Liturgy, 1789.
Latrobe, Rev. Christian Ignatius, Moravians' Manuals, 1789.
Latrobe, Rev. Christian Ignatius, Moravians' Missals, 1789.
Latrobe, Rev. Christian Ignatius, Moravians' Primers, 1789.
Latrobe, Rev. Christian Ignatius, Moravians' Psalters, 1789.
Latrobe, Rev. Christian Ignatius, Moravians' Rhymes, 1789.
Latrobe, Rev. Christian Ignatius, Moravians' Sermons, 1789.
Latrobe, Rev. Christian Ignatius, Moravians' Translation, 1789.
Latrobe, Rev. Christian Ignatius, Moravians' Vocabulary, 1789.
Latrobe, Rev. Christian Ignatius, Moravians' Words, 1789.
Latrobe, Rev. Christian Ignatius, Moravians' Works, 1789.
Latrobe, Rev. Christian Ignatius, Moravian Translation, 1789.
Latrobe, Rev. Christian Ignatius, Moravian Vocabulary, 1789.
Latrobe, Rev. Christian Ignatius, Moravian Words, 1789.
Latrobe, Rev. Christian Ignatius, Moravian Works, 1789.
Latrobe, Rev. Christian Ignatius, Moravians, 1789.
Latrobe, Rev. Christian Ignatius, Moravians' Hymns, 1789.
Latrobe, Rev. Christian Ignatius, Moravians' Liturgy, 1789.
Latrobe, Rev. Christian Ignatius, Moravians' Manuals, 1789.
Latrobe, Rev. Christian Ignatius, Moravians' Missals, 1789.
Latrobe, Rev. Christian Ignatius, Moravians' Primers, 1789.
Latrobe, Rev. Christian Ignatius, Moravians' Psalters, 1789.
Latrobe, Rev. Christian Ignatius, Moravians' Rhymes, 1789.
Latrobe, Rev. Christian Ignatius, Moravians' Sermons, 1789.
Latrobe, Rev. Christian Ignatius, Moravians' Translation, 1789.
Latrobe, Rev. Christian Ignatius, Moravians' Vocabulary, 1789.
Latrobe, Rev. Christian Ignatius, Moravians' Words, 1789.
Latrobe, Rev. Christian Ignatius, Moravians' Works, 1789.

Nr. 1. Ein Bett, Nr. 2. Ein Bett, Nr. 3. Ein Bett, Nr. 4. Ein Bett, Nr. 5. Ein Bett, Nr. 6. Ein Bett, Nr. 7. Ein Bett, Nr. 8. Ein Bett, Nr. 9. Ein Bett, Nr. 10. Ein Bett, Nr.

Lowell, Mass., Lowell Daily Sun, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Daily Times, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Evening Leader, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Evening Mail, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Evening Star, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Evening Telegram, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Evening Times, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Evening Transcript, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Journal, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Morning Mail, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Morning Star, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Morning Telegram, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Morning Times, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Morning Transcript, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Sun, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Weekly Journal, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Weekly Sun, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Weekly Times, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Weekly Transcript, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Weekly Vox Populi, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Weekly Voice, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Weekly Voice of the People, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Journal, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Sun, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Times, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Transcript, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Vox Populi, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Journal, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Sun, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Times, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Transcript, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Vox Populi, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Journal, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Sun, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Times, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Transcript, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Vox Populi, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Journal, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Sun, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Times, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Transcript, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Vox Populi, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Journal, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Sun, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Times, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Transcript, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Vox Populi, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Journal, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Sun, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Times, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Transcript, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Vox Populi, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Journal, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Sun, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Times, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Transcript, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Vox Populi, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Journal, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Sun, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Times, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Transcript, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Vox Populi, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Journal, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Sun, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Times, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Transcript, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Vox Populi, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice of the People and Lowell Weekly Voice, 1891-
Lowell, Mass., Lowell Weekly Voice of the People and

Lamentel, s. lament. Chap. Poet. 1598. Hir lay sad lamentels, and hir wofull cheir. Ib. Hir lamentels, and hir wofull cheir. Ib. Hir lamentels, and hir wofull cheir. Ib. Hir lamentels, and hir wofull cheir.

Lamentis, s. pl. lamentations. Chap. Poet. 1598. Hir lamentis, and hir wofull cheir. Ib. Hir lamentis, and hir wofull cheir. Ib. Hir lamentis, and hir wofull cheir. Ib. Hir lamentis, and hir wofull cheir.

Lamentyng, s. lamentation. Chap. Poet. 1598. Hir lamentyng, and hir wofull cheir. Ib. Hir lamentyng, and hir wofull cheir. Ib. Hir lamentyng, and hir wofull cheir. Ib. Hir lamentyng, and hir wofull cheir.

Lamia, s. a fabulous monster, a witch. Chap. Poet. 1598. Lamia, a monster, a witch. Ib. Lamia, a monster, a witch. Ib. Lamia, a monster, a witch. Ib. Lamia, a monster, a witch

[illegible] Bibliothek, [illegible] Bibliothek, [illegible] Bibliothek, [

Abbé Barthélemy's Reisen des jungen Anacharsis durch Griechenland. Aus dem Franz. 1. Bd. Leipz. 1790. 8. — Geschichte der Griechischen Literatur. 1. Bd. Leipz. 1792. 8. — Geschichte der Griechischen Literatur. 2. Bd. Leipz. 1793. 8. — Geschichte der Griechischen Literatur. 3. Bd. Leipz. 1795. 8. — Geschichte der Griechischen Literatur. 4. Bd. Leipz. 1796. 8. — Geschichte der Griechischen Literatur. 5. Bd. Leipz. 1797. 8. — Geschichte der Griechischen Literatur. 6. Bd. Leipz. 1798. 8. — Geschichte der Griechischen Literatur.

ist der Mensch dem Gebete geneigt, wenn er sich in Gefahr befindet, wenn er Hilfe braucht, wenn er Gutes empfangen hat, wenn er Gutes erwartet. Das Gebet ist ein Ausdruck der Dankbarkeit, der Liebe, der Hoffnung, der Ergebung, der Demuth, der Reue, der Bitte, der Fürbitte, der Anbetung, der Verehrung, der Lobpreisung, der Verherrlichung, der Sehnsucht, der Andacht, der Begeisterung, der Erhebung, der Vereinigung mit Gott. Das Gebet ist ein Ausdruck der Religion, der Frömmigkeit, der Gottseligkeit, der Heiligkeit, der Tugend, der Vollkommenheit, der Seligkeit, der Ewigkeit, der Unsterblichkeit, der Auferstehung, der Himmelfahrt, der Verklärung, der Wiedergeburt, der Taufe, der Firmung, der Ordination, der Ehe, der Beichte, der Absolution, der Buße, der Kommunion, der Eucharistie, der Messe, der Vesper, der Komplet, der Matutin, der Laudes, der Prim, der Terz, der Sext, der Non, der Horen, der Psalmen, der Hymnen, der Litaneien, der Rosenkränze, der Skapuliere, der Medaillen, der Kreuze, der Bilder, der Statuen, der Reliquien, der Wallfahrten, der Prozessionen, der Bruderschaften, der Orden, der Klöster, der Kirchen, der Kapellen, der Altäre, der Priester, der Bischöfe, der Päpste, der Heiligen, der Engel, der Teufel, der Hölle, der Fegefeuer, der Vorhölle, der Vorfegefeuer, der Vorparadies, der Paradies, der Himmel

Kaplan, Dr. Leo, Jewish author; b. at Kolomea, Galicia, Aug. 15, 1847; d. at Vienna Jan. 15, 1900. He received his education at the gymnasium of Kolomea and at the University of Vienna, where he studied philosophy and philology. He was a contributor to the "Allgemeine Zeitung des Judenthums" and to the "Israelitische Monatsschrift" of Vienna, and published a number of articles in the "Jahrbuch für Israeliten" of Vienna. He also published a translation of Isaac Luria's "Kabbalah" (Vienna, 1881).

Kaplan, Mordecai Menahem, Jewish author; b. at Swenzian, Russia, June 11, 1881. He received his education at the College of the City of New York and at Columbia University, where he studied philosophy and sociology. He was ordained rabbi at the Jewish Theological Seminary of America in 1902, and was appointed instructor in homiletics and Midrash at the same institution. He was also appointed rabbi of the Jewish Center of New York City. He published "Judaism as a Civilization" (New York, 1934).

Kaplan, Nathan, Jewish author; b. at Kolomea, Galicia, Aug. 15, 1847; d. at Vienna Jan. 15, 1900. He received his education at the gymnasium of Kolomea and at the University of Vienna, where he studied philosophy and philology. He was a contributor to the "Allgemeine Zeitung des Judenthums" and to the "Israelitische Monatsschrift" of Vienna, and published a number of articles in the "Jahrbuch für Israeliten" of Vienna. He also published a translation of Isaac Luria's "Kabbalah" (Vienna, 1881).

Kaplan, Rabbi Nathan, Jewish author; b. at Kolomea, Galicia, Aug. 15, 1847; d. at Vienna Jan. 15, 1900. He received his education at the gymnasium of Kolomea and at the University of Vienna, where he studied philosophy and philology. He was a contributor to the "Allgemeine Zeitung des Judenthums" and to the "Israelitische Monatsschrift" of Vienna, and published a number of articles in the "Jahrbuch für Israeliten" of Vienna. He also published a translation of Isaac Luria's "Kabbalah" (Vienna, 1881).

Kaplan, Rabbi Nathan, Jewish author; b. at Kolomea, Galicia, Aug. 15, 1847; d. at Vienna Jan. 15, 1900. He received his education at the gymnasium of Kolomea and at the University of Vienna, where he studied philosophy and philology. He was a contributor to the "Allgemeine Zeitung des Judenthums" and to the "Israelitische Monatsschrift" of Vienna, and published a number of articles in the "Jahrbuch für Israeliten" of Vienna. He also published a translation of Isaac Luria's "Kabbalah" (Vienna, 1881).

Lycoris, f. [Gr. Λυκωρίας, a town on Parnassus.] (Bot.) A genus of plants, nat. ord. Amaryllidaceæ. Lycoris aurea, golden lycoris, is a native of China, and has a bulb like that of the daffodil, but smaller. Lycoris radiata, red lycoris, is a native of China, and has a bulb like that of the daffodil, but smaller.

Lycosa, f. [Gr. λύκος, a wolf.] (Zool.) A genus of spiders, fam. Tubitelæ. Lycosa tarantula, the tarantula, is a native of Italy, and has a bulb like that of the daffodil, but smaller.

Lycurgus, m. [Gr. Λυκοῦργος, a lawgiver of Sparta.] A lawgiver of Sparta, who lived about 884 B.C. He was the son of Eunomus, and was born at Sparta. He was the lawgiver of Sparta, and was the author of the laws of Sparta. He was the lawgiver of Sparta, and was the author of the laws of Sparta.

Lydia, f. [Gr. Λυδία, a country of Asia Minor.] A country of Asia Minor, which was the seat of the Lydian empire. It was the seat of the Lydian empire, and was the seat of the Lydian empire. It was the seat of the Lydian empire, and was the seat of the Lydian empire.

Lasbel Sir Richard, Knight, Sheriff of Cornwall, 1 Edward III.

Lehrbuch d. Geschichte d. Philosophie. 2. Aufl. Berlin 1878. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 3. Theil. 6. Aufl. Berlin 1886. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 4. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 5. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 6. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 7. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 8. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 9. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 10. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 11. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 12. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 13. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 14. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 15. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 16. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 17. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 18. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 19. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 20. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 21. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 22. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 23. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 24. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 25. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 26. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 27. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 28. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 29. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 30. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 31. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 32. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 33. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 34. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 35. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 36. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 37. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 38. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 39. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 40. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 41. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 42. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 43. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 44. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 45. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 46. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 47. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 48. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 49. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 50. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 51. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 52. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 53. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 54. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 55. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 56. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 57. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 58. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 59. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 60. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 61. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 62. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 63. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 64. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 65. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 66. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 67. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 68. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 69. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 70. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 71. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 72. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 73. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 74. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 75. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 76. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 77. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 78. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 79. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 80. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 81. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 82. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 83. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 84. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 85. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 86. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 87. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 88. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 89. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 90. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 91. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 92. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 93. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 94. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 95. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 96. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 97. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 98. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 99. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889. — Ueberweg-Heinze, Grundriss der Geschichte der Philosophie. 100. Theil. 6. Aufl. Berlin 1889.

M

M. ist 1) der Name des Buchstaben, 2) Abkürzung für Mark, Meile, Meter, Minute, Monat, Morgen, Mittag, Mitternacht, Mittwoch, Mittel, Mittelwerth, Mittelzahl, Mittelzeit, Mittelpunkt, Mittelalter, Mittelmeer, Mittelstand, Mittelstufe, Mittelton, Mittelwort

Bauer, Jos. Ant. v. Schloß Bauernfeind, Carl Max v. Bauernfeld, Eduard v. Baumann, Franz Ludwig Baumann, Gustav Baumann, Joh. Nep. Baumann, Wilhelm Baumbach, Rud. Baumeister, Friedr. Chr. Baumgarten, Alex. Gottl. Baumgarten, Hermann Baumgarten, Michael Baumgartner, Alois Baumgartner, Andreas Baumgartner, Hieronymus Baumgartner, Joh. Nep. Baumgartner, Wilhelm Baumstark, Reinhold Bayer, Joh. Nep. Bayer, Joseph Bayer, Wilhelm Bayerle, Gustav Bayersdorfer, Adolf Bayersdorfer, Hermann Bayle, Pierre Bayrhoffer, Carl Theodor Bayrhoffer, Joh. Conr. Bayrhoffer, Wilhelm Bayrle, Gustav Bazin, René Beaconsfield, Benjamin Disraeli Beaulieu, Marie Henri Beyle Beaumarchais, Pierre Augustin Caron de Beaumont, Elie de Beaumont, Gustave de Beaumont, Wilhelm Beauvallet, Pierre François Becher, Alois Becher, Anton Becher, Joh. Nep. Becher, Siegfried Becher, Wilhelm Becker, Albert Becker, Carl Ferdinand Becker, Friedr. Aug. Becker, Hermann Becker, Nicolaus Becker, Rud. Zacharias Becker, Wilhelm Becker, Wilhelm Gottlieb Beckmann, Friedr. Beckmann, Joh. Beckmann, Max Bedeutung Bedeutungslehre Beer, Adolf Beer, Amalie Beer, Heinrich Beer, Michael Beer, Wilhelm Beethoven, Ludwig van Begas, Carl Begas, Carl Joseph Begas, Oscar Begas, Reinhold Begriff Behaghel, Otto Behaim, Michael Behaim, Wenzel Behr, Friedr. Behr, Joseph Behrisch, Christian Behrisch, Ernst Wilhelm Behrisch, Hermann Behrisch, Wilhelm Behrnauer, Wilhelm Beichlarn, Carl Beichlarn, Joseph Beichlarn, Wilhelm Beilhack, Joh. Nep. Beilhack, Wilhelm Beisitzer Beiträge Bekker, Immanuel Bekker, Wilhelm Belgien Belgrad Belgrano, Luigi Tommaso Belin de Ballu, Gustave Bell, Andrew Bellermann, Heinrich Bellermann, Johann Friedrich Bellermann, Ludwig Bellermann, Wilhelm Bellini, Vincenzo Bellmann, Carl Gottlieb Bellmann, Friedr. Bellmann, Wilhelm Bellomo, Joseph Belloni, Ferdinando Bellotto, Bernardo Belohradsky, Wenzel Belvedere Bembo, Pietro Bemmann, Hugo Bemmann, Wilhelm Benda, Friedr. Benda, Georg Benda, Joseph Benda, Wilhelm Bendemann, Eduard Bendemann, Wilhelm Benedict, Julius Benedictbeuern Benedictiner Benedictinerorden Benedictus Benedix, Roderich Benefiz Benfey, Theodor Bengel, Albrecht Bengel, Joh. Albrecht Bengel, Wilhelm Benndorf, Otto Bennigsen, Rudolf v. Benoît, Camille Benoît, Pierre Bentham, Jeremias Bentham, Samuel Bentheim, Wilhelm Bentheim-Steinfurt, Wilhelm Graf v. Bentivoglio, Guido Benvenuto Cellini Benzel-Sternau, Christian Ernst Graf v. Benzel-Sternau, Wilhelm Graf v. Benzenberg, Johann Friedrich Benzenberg, Wilhelm Beobachtung Beowulf Berchem, Nicolaes Berchtesgaden Berchtesgadener Land Berchtold, Friedr. Berchtold, Joseph Berchtold, Wilhelm Berckheyde, Gerrit Berckheyde, Job Berckheyde, Joseph Berckheyde, Wilhelm Berdellé, Hippolyte Berdellé, Wilhelm Berdellé, Wilhelm Berdellé, Wilhelm

Rauch, Christian Daniel, Bildhauer, Professor, Geheimer Hofrath, Excellenz, Berlin, Mohrenstr. 36. 1777.
Rauch, Gustav, Dr. phil., Professor, Geheimer Regierungsrath, Berlin, Schellingstr. 8. 1822.
Rauch, Hermann, Dr. phil., Professor, Geheimer Regierungsrath, Berlin, Schellingstr. 8. 1822.
Rauch, Karl, Dr. phil., Professor, Geheimer Regierungsrath, Berlin, Schellingstr. 8. 1822.
Rauch, Wilhelm, Dr. phil., Professor, Geheimer Regierungsrath, Berlin, Schellingstr. 8. 1822.
Rauchfuss, Heinrich, Dr. med., Professor, Geheimer Medicinalrath, Berlin, Schiffbauerdamm 4. 1822.
Rauchfuss, Karl, Dr. med., Professor, Geheimer Medicinalrath, Berlin, Schiffbauerdamm 4. 1822.
Rauchfuss, Wilhelm, Dr. med., Professor, Geheimer Medicinalrath, Berlin, Schiffbauerdamm 4. 1822.
Rauchhaupt, Ludwig Friedrich Wilhelm, Dr. phil., Professor, Geheimer Regierungsrath, Berlin, Schellingstr. 8. 1822.
Rauchhaupt,

Bakewell Thos., Hartshorne, Swadlincote
Baker Wm. Geo., Bridge st. Derby
Baker Wm. Hy., Bridge st. Derby
Baker Wm. Jas., Bridge st. Derby
Baker Wm. Jas., Ticknall, Derby
Baker Wm. Jas., Wirksworth
Baker Wm. Jno., Bridge st. Derby
Baker Wm. Jno., Ticknall, Derby
Baker Wm. Jno., Wirksworth
Baker Wm. Jno. Hy., Bridge st. Derby
Baker Wm. Jno. Hy., Ticknall, Derby
Baker Wm. Jno. Hy., Wirksworth
Baker Wm. Jno. Hy., Wirksworth
Baker Wm. Jno. Hy., Wirksworth

Fischerei, Ausübung derselben 77.
Fischerei-Ordnung 77.
Fischerei-Polizei 77.
Fischerei-Recht 77.
Fischerei-Vertrag 77.
Fischerei-Vorsteher 77.
Fischerei-Wesen 77.
Fischerei-Zeit 77.
Fischerei-Zeug 77.
Fischerei-Zeug, Verbot des Gebrauchs 77.
Fischerei-Zeug, Verbot des Verkaufs 77.
Fischerei-Zeug, Verbot des Vorrathhaltens 77.
Fischerei-Zeug, Verbot des Zubereitens 77.
Fischerei-Zeug, Verbot des Zurichtens 77.
Fischerei-Zeug, Verbot des Zusammensetzens 77.
Fischerei-Zeug, Verbot des Zusammenstellens 77.
Fischerei-Zeug, Verbot des Zusammenstellens 77.
Fischerei-Zeug, Verbot des Zusammenstell

Barrington, Lieut.-Col. Charles Bernard, Royal Engineers, Ordnance Survey Office, Southampton
Barrington, Rev. Daines, Shute House, Axminster
Barrington, Hon. Eric, Glenstal Castle, Murroe, Limerick
Barrington, Hon. Mrs. Eric, Glenstal Castle, Murroe, Limerick
Barrington, Hon. Mrs. Frederick, Glenstal Castle, Murroe, Limerick
Barrington, Hon. Mrs. Richard, Glenstal Castle, Murroe, Limerick
Barrington, Rev. Robert Shute, Becket Rectory, Faringdon
Barrington, Hon. Mrs.

Franklin, Sarah, daughter of Benjamin Franklin, 1743–1808. Bache, Sarah Franklin (Mrs. Richard Bache)

Franklin, Thomas, 1721–1773. Pownall, Thomas

Franklin, William, 1731–1813. Franklin, Benjamin

Franklin, William Temple, 1760–1823. Franklin, Benjamin

Franklin and Marshall College, Lancaster, Pa. Nevin, John Williamson

Franklin Institute, Philadelphia. Bache, Alexander Dallas

Franklin Institute, Philadelphia. Hamilton, Alexander

Franklin Institute, Philadelphia. Rush, Richard

Franklin Institute, Philadelphia. Wilson, Alexander

Franklin Institute, Philadelphia. Wood, James

Franklin Institute, Philadelphia. Wood, William

Franklin Institute, Philadelphia. Wurts, John

Franklin Institute, Philadelphia. Wurts, Maurice

Franklin Institute, Philadelphia. Wurts, Richard Bache

Franklin Institute, Philadelphia. Wurts, William Bache

Franklin Institute, Philadelphia. Wurts, William Bache Jr.

Franklin Institute, Philadelphia. Wurts, William Bache Wurts

Franklin Institute, Philadelphia. Wurts, William Bache Wurts Jr.

Kerns Thomas, Wilton
Kerr Alexander, Wilton
Kerr Andrew, Wilton
Kerr Andrew, Wilton
Kerr Andrew

Mexico, Gulf of, the gulf between Mexico and the United States, and the peninsula of Florida, and the islands of Cuba and Yucatan. It is 1,000 miles long and 600 broad, and has a coast line of 3,000 miles. The depth of water is generally great, and the bottom is mostly mud. The Gulf Stream flows through the Straits of Florida, and then sweeps round the gulf in a westerly direction, and then northward along the coast of Louisiana and Texas. The principal rivers flowing into the gulf are the Mississippi, Rio Grande, Mobile, Alabama, Tombigbee, Apalachicola, Suwanee, Withlacoochee, Hillsborough, Manatee, Caloosahatchee, Rio Grande, Nueces, Colorado, Brazos, Trinity, Sabine, Calcasieu, Mermentau, Vermilion, Atchafalaya, Lafourche, Bayou Teche, Bayou Plaquemine, Bayou Manchac, Pearl, Pascagoula, Escambia, Choctawhatchee, Yellow Water, Blackwater, Perdido, Tensaw, Tensas, Red, Ouachita, Washita, Arkansas, Yazoo, Big Black, Homochitto, Tchefuncta, Tangipahoa, Amite, Bogue Chitto

Leonh. Rauwolf, Beschreibung der Reise in die Morgenländer, Augsburg 1582, 3 Bde. 4°; Frankf. 1583, 3 Bde. 4°; Lpz. 1680, 3 Bde. 8°; Frankf. 1693, 3 Bde. 8°; Lpz. 1701, 3 Bde. 8°; Frankf. 1708, 3 Bde. 8°; Lpz. 1711, 3 Bde. 8°; Frankf. 1721, 3 Bde. 8°; Lpz. 1724, 3 Bde. 8°; Frankf. 1737, 3 Bde. 8°; Lpz. 1744, 3 Bde. 8°; Frankf. 1747, 3 Bde. 8°; Lpz. 1751, 3 Bde. 8°; Frankf. 1757, 3 Bde. 8°; Lpz. 1758, 3 Bde. 8°; Frankf. 1760, 3 Bde. 8°; Lpz. 1761, 3 Bde. 8°; Frankf. 1767, 3 Bde. 8°; Lpz. 1768, 3 Bde. 8°; Frankf. 1774, 3 Bde. 8°; Lpz. 1776, 3 Bde. 8°; Frankf. 1777, 3 Bde. 8°; Lpz. 1778, 3 Bde. 8°; Frankf. 1780, 3 Bde. 8°; Lpz. 1781, 3 Bde. 8°; Frankf. 1782, 3 Bde. 8°; Lpz. 1783, 3 Bde. 8°; Frankf. 1784, 3 Bde. 8°; Lpz. 1785, 3 Bde. 8°; Frankf. 1786, 3 Bde. 8°; Lpz. 1787, 3 Bde. 8°; Frankf.

Lyon, Mr. Edward, Esq. Ch. Ch. Oxf. 1. 1. 1

Ambulance, Field, 1st Bn. 1st Regt. 1st Brig. 1st Div. 1st Army Corps, 1st Army, 1st Army Group, 1st Army Area, 1st Army Command,

Matthias, Leo Alexander, Schriftsteller, geb. 1. Juli 1863 in Berlin, studierte daselbst Medizin, ward 1888 Assistenzarzt an der Irrenanstalt Dalldorf, 1889 Arzt in Berlin, 1892 Assistenzarzt an der Irrenanstalt Buch, 1894 Arzt in Berlin, 1895 Assistenzarzt an der Irrenanstalt Dalldorf, 1896 Arzt in Berlin, 1897 Assistenzarzt an der Irrenanstalt Buch, 1898 Arzt in Berlin, 1899 Assistenzarzt an der Irrenanstalt Dalldorf, 1900 Arzt in Berlin, 1901 Assistenzarzt an der Irrenanstalt Buch, 1902 Arzt in Berlin, 1903 Assistenzarzt an der Irrenanstalt Dalldorf, 1904 Arzt in Berlin, 1905 Assistenzarzt an der Irrenanstalt Buch,

Gebäude, Nationalmuseum, 1. Gebäude, Neues, 1. Gebäude, Neues Museum, 1. Gebäude, Neues Theater, 1. Gebäude, Neues Zeughaus, 1. Gebäude, Opernhaus, 1. Gebäude, Palais Prinz Heinrich, 1. Gebäude, Palais Prinz Karl, 1. Gebäude, Palais Prinzessin Albrecht, 1. Gebäude, Palais Prinzessin Friedrich Karl, 1. Gebäude, Palais Prinzessin Friedrich Wilhelm, 1. Gebäude, Palais Prinzessin Karl, 1. Gebäude, Palais Prinzessin Wilhelm, 1. Gebäude, Palais Prinzessin Wilhelm, 1. Gebäude, Palais Prinzessin Wilhelm

Kalorie v kapitole Kalorie
Kalorie v kapitole Kalorie
Kalorie v kapitole Kalorie

Bauhaus, das; -: Kurzw. aus Bauhochschule; Name einer Hochschule für Architektur, Kunst und Design in Weimar, Dessau und Berlin, die 1919 von Walter Gropius gegründet wurde und 1933 geschlossen werden mußte: Gropius, der Gründer des B.s; Bauhaus-Architekten; Bauhaus-Möbel; Bauhaus-Stil; Bauhaus-Tradition; Bauhaus-Ausstellung; Bauhaus-Archiv; Bauhaus-Lampe; Bauhaus-Bücher; Bauhaus-Bauten; Bauhaus-Gebäude; Bauhaus-Entwürfe; Bauhaus-Zeit; Bauhaus-Ideen; Bauhaus-Künstler; Bauhaus-Gedanken; Bauhaus-Prinzipien; Bauhaus-Architektur; Bauhaus-Typographie; Bauhaus-Schule; Bauhaus-Lehrer; Bauhaus-Schüler; Bauhaus-Archiv; Bauhaus-Museum; Bauhaus-Ausstellung; Bauhaus-Jubiläum; Bauhaus-Feier; Bauhaus-Fest; Bauhaus-Party; Bauhaus-Kostüm; Bauhaus-Mode; Bauhaus-Look; Bauhaus-Stil; Bauhaus-Design; Bauhaus-Möbel

Rhodes, Cecil John, 1853–1902, Brit. statesman, founder of Rhodesia, 1889, 1890, 1891, 1892, 1893, 1894, 1895, 1896, 1897, 1898, 1899, 1900, 1901, 1902

Alexander I. of Russia, 1777–1825, succeeded his father Paul in 1801. He was educated by Laharpe, a Swiss republican, and was at first liberal in his views. He joined the coalition against Napoleon, but after the battle of Austerlitz (1805) he made peace with France, and at Tilsit (1807) he entered into an alliance with Napoleon, and joined the Continental System. In 1812 he broke with Napoleon, and after the disastrous retreat from Moscow he joined the coalition against France, and entered Paris in triumph in 1814. He was the chief author of the Holy Alliance, and at the Congress of Vienna (1815) he received the greater part of the Duchy of Warsaw. He died at Taganrog.

Alexander II. of Russia, 1818–1881, succeeded his father Nicholas in 1855. He was educated by Zhukovski, and was at first liberal in his views. He emancipated the serfs in 1861, and introduced many reforms. He was assassinated by a Nihilist.

Alexander III. of Russia, 1845–1894, succeeded his father Alexander II. in 1881. He was educated by Pobyedonostsev, and was at first reactionary in his views. He married Princess Dagmar of Denmark, and was succeeded by his son Nicholas II.

Alexander, Sir William, Earl of Stirling, 1567–1640, a Scottish poet and statesman, was born at Menstrie, Clackmannanshire. He was a friend of Prince Henry, and was appointed Secretary of State for Scotland in 1626. He published a number of poems, including *Aurora* (1604), *The Tragedy of Darius* (1603), *Croesus* (1604), and *Jonathan* (1637). He died at London.

Alexander, William, 1824–1911, an Irish poet and archbishop, was born at Londonderry. He was educated at Trinity College, Dublin, and was ordained in 1848. He published a number of poems, including *The Lady Judith* (1858), *The Legend of the Red Cross* (1859), and *Hymns and Verses* (1875). He died at Londonderry.

Alexander, William, 1767–1816, a Scottish historian, was born at Edinburgh. He was educated at the University of Edinburgh, and was called to the Bar in 1792. He published *The History of Women* (1779), *The History of the Jews* (1781), and *The History of the Reign of Alexander I.* (1809). He died at Edinburgh.

Alexander, William, 1824–1911, an Irish poet and archbishop, was born at Londonderry. He was educated at Trinity College, Dublin, and was ordained in 1848. He published a number of poems, including *The Lady Judith* (1858), *The Legend of the Red Cross* (1859), and *Hymns and Verses* (1875). He died at Londonderry.

Alexander, William, 1824–1911, an Irish poet and archbishop, was born at Londonderry. He was educated at Trinity College, Dublin, and was ordained in 1848. He published a number of poems, including *The Lady Judith* (1858), *The Legend of the Red Cross* (1859), and *Hymns and Verses* (1875). He died at Londonderry.

Alexander, William, 1824–1911, an Irish poet and archbishop, was born at Londonderry. He was educated at Trinity College, Dublin, and was ordained in 1848. He published a number of poems, including *The Lady Judith* (1858), *The Legend of the Red Cross* (1859), and *Hymns and Verses* (1875). He died at Londonderry.

Alexander, William, 1824–1911, an Irish poet and archbishop, was born at Londonderry. He was educated at Trinity College, Dublin, and was ordained in 1848. He published a number of poems, including *The Lady Judith* (1858), *The Legend of the Red Cross* (1859), and *Hymns and Verses* (1875). He died at Londonderry.

Alexander, William, 1824–1911, an Irish poet and archbishop, was born at Londonderry. He was educated at Trinity College, Dublin, and was ordained in 1848. He published a number of poems, including *The Lady Judith* (1858), *The Legend of the Red Cross* (1859), and *Hymns and Verses* (1875). He died at Londonderry.

Alexander, William, 1824–1911, an Irish poet and archbishop, was born at Londonderry. He was educated at Trinity College, Dublin, and was ordained in 1848. He published a number of poems, including *The Lady Judith* (1858), *The Legend of the Red Cross* (1859), and *Hymns and Verses* (1875). He died at Londonderry.

Alexander, William, 1824–1911, an Irish poet and archbishop, was born at Londonderry. He was educated at Trinity College, Dublin, and was ordained in 1848. He published a number of poems, including *The Lady Judith* (1858), *The Legend of the Red Cross* (1859), and *Hymns and Verses* (1875). He died at Londonderry.

Alexander, William, 1824–1911, an Irish poet and archbishop, was born at Londonderry. He was educated at Trinity College, Dublin, and was ordained in 1848. He published a number of poems, including *The Lady Judith* (1858), *The Legend of the Red Cross* (1859), and *Hymns and Verses* (1875). He died at Londonderry.

Alexander, William, 1824–1911, an Irish poet and archbishop, was born at Londonderry. He was educated at Trinity College, Dublin, and was ordained in 1848. He published a number of poems, including *The Lady Judith* (1858), *The Legend of the Red Cross* (1859), and *Hymns and Verses* (1875). He died at Londonderry.

Schüler: Hans Sebald Beham, Georg Pencz, Barthel Beham, Jacob Binck, Heinrich Aldegrever, Augustin Hirschvogel, Virgil Solis, Hans Brosamer, Hans Lützelburger, Hans Wechtlin, Hans Baldung Grien, Urs Graf, Niklaus Manuel, Hans Holbein d. J., Daniel Hopfer, Lucas Cranach d. Ä., Albrecht Altdorfer, Wolf Huber, Lucas Kilian, Matthäus Merian d. Ä., Wenzel Hollar, Jacques Callot, Stefano della Bella, Abraham Bosse, Claude Lorrain, Nicolas Poussin, Jacques Stella, Sébastien Le Clerc, Antoine Watteau, Jean Honoré Fragonard, Jean Baptiste Siméon Chardin, Jean Michel Moreau le Jeune, Nicolas Lancret, Jean Baptiste Greuze, Charles Nicolas Cochin, Jean Baptiste Oudry, Jean Baptiste Leprince, Hubert Robert, Jean Pierre Norblin de la Gourdaine, Jean Louis Ducarme, Jean Charles Delafosse, Jean Baptiste Pillement, Jean Jacques de Boissieu, Jean Georges Wille, Jean Baptiste Le Prince, Jean Baptiste Le Paon, Jean Baptiste Le Mire, Jean Baptiste Le Noir, Jean Baptiste Le Sueur, Jean Baptiste Le Vieux, Jean Baptiste Le Vieux d. J., Jean Baptiste Le Vieux d. Ä.,

Wardell (Mrs. C. S.), [fl. 1850–1860], Author of 'Memoirs of Eminent Female Sovereigns and Heroines of History,' 3 vols. 1849, 'Memoirs of Eminent Female Sovereigns and Heroines of History,' 3 vols. 1850, 'Memoirs of Eminent Female Sovereigns and Heroines of History,' 3 vols. 1851, 'Memoirs of Eminent Female Sovereigns and Heroines of History,' 3 vols.

Revision Revisionsbuch

Revision, die, -en, Durchsicht, Prüfung, Berichtigung, Nachprüfung, Abänderung, Verbesserung, Abschätzung, Abschätzung, Abschätz

Rhein-Westfal. — und Siegen-Nassauischer Berg- und Hüttenmännischer Verein, Bergrevier Siegen, Bergrevier Wetzlar, Bergrevier Dillenburg, Bergrevier Herborn, Bergrevier Altenkirchen, Bergrevier Hachenburg, Bergrevier Daaden, Bergrevier Kirchen, Bergrevier Freudenberg, Bergrevier Olpe, Bergrevier Brilon, Bergrevier Arnsberg, Bergrevier Hagen, Bergrevier Iserlohn, Bergrevier Lüdenscheid, Bergrevier Altena, Bergrevier Bochum, Bergrevier Hattingen, Bergrevier Essen, Bergrevier Mülheim, Bergrevier Duisburg, Bergrevier Dortmund, Bergrevier Hörde, Bergrevier Recklinghausen, Bergrevier Ibbenbüren, Bergrevier Rheine, Bergrevier Bentheim, Bergrevier Aachen, Bergrevier Düren, Bergrevier Euskirchen, Bergrevier Bonn, Bergrevier Siegburg, Bergrevier Waldbröl, Bergrevier Gummersbach, Bergrevier Wipperfürth, Bergrevier Lennep, Bergrevier Solingen, Bergrevier Elberfeld, Bergrevier Barmen, Bergrevier Mettmann, Bergrevier Neuss, Bergrevier Crefeld, Bergrevier Gladbach, Bergrevier Rheydt, Bergrevier Erkelenz, Bergrevier Geilenkirchen, Bergrevier Heinsberg, Bergrevier Ahrweiler, Bergrevier Adenau, Bergrevier Cochem, Bergrevier Zell, Bergrevier Coblenz, Bergrevier Neuwied

Mimus (mimus), m. [griech. μῖμος, Nachahmer, Schauspieler, Possenreißer, Spaßmacher, Hanswurst, Pantomime, Mimus, Mimendichter, Mimendichtung, Mimenstück, Mimenspiel, Mimik, Gebärdenspiel, Gebärde, Geberde, Gebärdenkunst, Geberdenkunst, Pantomimik, Pantomimenkunst, Mimenkunst, Mimenspielkunst, Schauspielkunst, Schauspielerkunst, Schauspielerei, Schauspielergewerbe, Schauspielergewerk, Schauspielergilde, Schauspielergesellschaft, Schauspielergenossenschaft, Schauspielergenossenschaftsgesellschaft, Schauspielergenossenschaftsgesellschaftsgilde, Schauspielergenossenschaftsgesellschaftsgildegesellschaft, Schauspielergenossenschaftsgesellschaftsgildegesellschaftsgenossenschaft, Schauspielergenossenschaftsgesellschaftsgildegesellschaftsgenossenschaftsgesellschaft, Schauspielergenossenschaftsgesellschaftsgildegesellschaftsgenossenschaftsgesellschaftsgilde, Schauspielergenossenschaftsgesellschaftsgildegesellschaftsgenossenschaftsgesellschaftsgildegesellschaft, Schauspielergenossenschaftsgesellschaftsgildegesellschaftsgenossenschaftsgesellschaftsgildegesellschaftsgenossenschaft, Schauspielergenossenschaftsgesellschaftsgildegesellschaftsgenossenschaftsgesellschaftsgildegesellschaftsgenossenschaftsgesellschaft, Schauspielergenossenschaftsgesellschaftsgildegesellschaftsgenossenschaftsgesellschaftsgildegesellschaftsgenossenschaftsgesellschaftsgilde, Schauspielergenossenschaftsgesellschaftsgildegesellschaftsgenossenschaftsgesellschaftsgildegesellschaftsgenossenschaftsgesellschaftsgildegesellschaft, Schauspielergenossenschaftsgesellschaftsgildegesellschaftsgenossenschaftsgesellschaftsgildegesellschaftsgenossenschaftsgesellschaftsgildegesellschaftsgenossenschaft, Schauspielergenossenschaftsgesellschaftsgildegesellschaftsgenossenschaftsgesellschaftsgildegesellschaftsgenossenschaftsgesellschaftsgildegesellschaftsgenossenschaftsgesellschaft, Schauspielergenossenschaftsgesellschaftsgildegesellschaftsgenossenschaftsgesellschaftsgildegesellschaftsgenossenschaftsgesellschaftsgildegesellschaftsgenossenschaftsgesellschaftsgilde, Schauspielergenossenschaftsgesellschaftsgildegesellschaftsgenossenschaftsgesellschaftsgildegesellschaftsgenossenschaftsgesellschaftsgildegesellschaftsgenossenschaftsgesellschaftsgildegesellschaft, Schauspielergenossenschaftsgesellschaftsgildegesellschaftsgenossenschaftsgesellschaftsgildegesellschaftsgenossenschaftsgesellschaftsgildegesellschaftsgenossenschaftsgesellschaftsgildegesellschaftsgenossenschaft, Schauspielergenossenschaftsgesellschaftsgildegesellschaftsgenossenschaftsgesellschaftsgildegesellschaftsgenossenschaftsgesellschaftsgildegesellschaftsgenossenschaftsgesellschaftsgildegesellschaftsgenossenschaftsgesellschaftsgilde, Schauspielergenossenschaftsgesellschaftsgildegesellschaftsgenossenschaftsgesellschaftsgildegesellschaftsgenossenschaftsgesellschaftsgildegesellschaftsgenossenschaftsgesellschaftsgildegesellschaftsgenossenschaftsgesellschaftsgildegesellschaft, Schauspielergenossenschaftsgesellschaftsgildegesellschaftsgenossenschaftsgesellschaftsgildegesellschaftsgenossenschaftsgesellschaftsgildegesellschaftsgenossenschaftsgesellschaftsgildegesellschaftsgenossenschaftsgesellschaftsgildegesellschaftsgenossenschaft, Schauspielergenossenschaftsgesellschaftsgildegesellschaftsgenossenschaftsgesellschaftsgildegesellschaftsgenossenschaftsgesellschaftsgildegesellschaftsgenossenschaftsgesellschaftsgildegesellschaftsgenossenschaftsgesellschaftsgildegesellschaftsgenossenschaftsgesellschaftsgilde, Schauspielergenossenschaftsgesellschaftsgildegesellschaftsgenossenschaftsgesellschaftsgildegesellschaftsgenossenschaftsgesellschaftsgildegesellschaftsgenossenschaftsgesellschaftsgildegesellschaftsgenossenschaftsgesellschaftsgildegesellschaftsgenossenschaftsgesellschaftsgildegesellschaft, Schauspielergenossenschaftsgesellschaftsgildegesellschaftsg

the Spanish Government, which by the treaty of Utrecht, 1713, ceded it to Great Britain. It is 36 miles long, and 12 broad, and contains 40,000 inhabitants. Port Mahon, the capital, is a fine harbour, and has a strong fortress. Lat. 39° 54' N., long. 4° 20' E.

MINORCA, a town of Louisiana, on the Mississippi, 30 miles above New Orleans

Mercedes, Mercedes, Mercedes,

Mauritius Mauritius, 1,720 sq. miles, 370,000 inhabitants, 1,000 miles E. of Madagascar, 2,000 miles S. of Bombay, 5,000 miles from London; Port Louis, 70,000 inhabitants; Curepipe, 10,000 inhabitants; Rodriguez, 18 miles long, 9 miles broad, 1,500 inhabitants, 350 miles E. of Mauritius; Agalega Islands, 1,000 miles N. of Mauritius, 500 inhabitants; Cargados Carajos Shoals, 250 miles N. of Mauritius, 200 inhabitants; Tromelin, 300 miles N.W. of Rodriguez, 100 inhabitants; Diego Garcia, 1,000 miles N. of Mauritius, 500 inhabitants; Chagos Archipelago, 1,000 miles N. of Mauritius, 500 inhabitants; Seychelles, 1,000 miles N.W. of Mauritius, 20,000 inhabitants; Amirante Islands, 1,000 miles N.W. of Mauritius, 500 inhabitants; Farquhar Islands, 1,000 miles N.W. of Mauritius, 500 inhabitants; Aldabra Islands, 1,000 miles N.W. of Mauritius, 500 inhabitants; Comoro Islands, 1,000 miles N.W. of Mauritius, 100,000 inhabitants; Reunion, 100 miles W. of Mauritius, 200,000 inhabitants; Madagascar, 1,000 miles W. of Mauritius, 5,000,000 inhabitants; Africa, 5,000 miles W. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants; India, 2,000 miles N. of Mauritius, 300,000,000 inhabitants; Australia, 3,000 miles E. of Mauritius, 5,000,000 inhabitants; New Zealand, 4,000 miles E. of Mauritius, 1,000,000 inhabitants; Pacific Ocean, 5,000 miles E. of Mauritius, 1,000,000 inhabitants; America, 10,000 miles W. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants; Europe, 10,000 miles W. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants; Asia, 10,000 miles N. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants; Africa, 10,000 miles S. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants; Antarctica, 10,000 miles S. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants; Arctic Ocean, 10,000 miles N. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants; Pacific Ocean, 10,000 miles E. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants; Atlantic Ocean, 10,000 miles W. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants; Indian Ocean, 10,000 miles S. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants; Mediterranean Sea, 10,000 miles N. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants; Red Sea, 10,000 miles N. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants; Persian Gulf, 10,000 miles N. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants; Arabian Sea, 10,000 miles N. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants; Bay of Bengal, 10,000 miles N. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants; South China Sea, 10,000 miles N. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants; East China Sea, 10,000 miles N. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants; Yellow Sea, 10,000 miles N. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants; Sea of Japan, 10,000 miles N. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants; Sea of Okhotsk, 10,000 miles N. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants; Bering Sea, 10,000 miles N. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants; Gulf of Alaska, 10,000 miles N. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants; Gulf of California, 10,000 miles N. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants; Gulf of Mexico, 10,000 miles N. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants; Caribbean Sea, 10,000 miles N. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants; Gulf of Guinea, 10,000 miles N. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants; Gulf of Aden, 10,000 miles N. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants; Gulf of Oman, 10,000 miles N. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants; Gulf of Suez, 10,000 miles N. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants; Gulf of Aqaba, 10,000 miles N. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants; Gulf of Tonkin, 10,000 miles N. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants; Gulf of Thailand, 10,000 miles N. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants; Gulf of Carpentaria, 10,000 miles N. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants; Gulf of Papua, 10,000 miles N. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants; Gulf of Alaska, 10,000 miles N. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants; Gulf of California, 10,000 miles N. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants; Gulf of Mexico, 10,000 miles N. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants; Caribbean Sea, 10,000 miles N. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants; Gulf of Guinea, 10,000 miles N. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants; Gulf of Aden, 10,000 miles N. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants; Gulf of Oman, 10,000 miles N. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants; Gulf of Suez, 10,000 miles N. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants; Gulf of Aqaba, 10,000 miles N. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants; Gulf of Tonkin, 10,000 miles N. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants; Gulf of Thailand, 10,000 miles N. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants; Gulf of Carpentaria, 10,000 miles N. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants; Gulf of Papua, 10,000 miles N. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants;

Mauritius, 1,720 sq. miles, 370,000 inhabitants, 1,000 miles E. of Madagascar, 2,000 miles S. of Bombay, 5,000 miles from London; Port Louis, 70,000 inhabitants; Curepipe, 10,000 inhabitants; Rodriguez, 18 miles long, 9 miles broad, 1,500 inhabitants, 350 miles E. of Mauritius; Agalega Islands, 1,000 miles N. of Mauritius, 500 inhabitants; Cargados Carajos Shoals, 250 miles N. of Mauritius, 200 inhabitants; Tromelin, 300 miles N.W. of Rodriguez, 100 inhabitants; Diego Garcia, 1,000 miles N. of Mauritius, 500 inhabitants; Chagos Archipelago, 1,000 miles N. of Mauritius, 500 inhabitants; Seychelles, 1,000 miles N.W. of Mauritius, 20,000 inhabitants; Amirante Islands, 1,000 miles N.W. of Mauritius, 500 inhabitants; Farquhar Islands, 1,000 miles N.W. of Mauritius, 500 inhabitants; Aldabra Islands, 1,000 miles N.W. of Mauritius, 500 inhabitants; Comoro Islands, 1,000 miles N.W. of Mauritius, 100,000 inhabitants; Reunion, 100 miles W. of Mauritius, 200,000 inhabitants; Madagascar, 1,000 miles W. of Mauritius, 5,000,000 inhabitants; Africa, 5,000 miles W. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants; India, 2,000 miles N. of Mauritius, 300,000,000 inhabitants; Australia, 3,000 miles E. of Mauritius, 5,000,000 inhabitants; New Zealand, 4,000 miles E. of Mauritius, 1,000,000 inhabitants; Pacific Ocean, 5,000 miles E. of Mauritius, 1,000,000 inhabitants; America, 10,000 miles W. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants; Europe, 10,000 miles W. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants; Asia, 10,000 miles N. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants; Africa, 10,000 miles S. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants; Antarctica, 10,000 miles S. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants; Arctic Ocean, 10,000 miles N. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants; Pacific Ocean, 10,000 miles E. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants; Atlantic Ocean, 10,000 miles W. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants; Indian Ocean, 10,000 miles S. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants; Mediterranean Sea, 10,000 miles N. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants; Red Sea, 10,000 miles N. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants; Persian Gulf, 10,000 miles N. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants; Arabian Sea, 10,000 miles N. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants; Bay of Bengal, 10,000 miles N. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants; South China Sea, 10,000 miles N. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants; East China Sea, 10,000 miles N. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants; Yellow Sea, 10,000 miles N. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants; Sea of Japan, 10,000 miles N. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants; Sea of Okhotsk, 10,000 miles N. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants; Bering Sea, 10,000 miles N. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants; Gulf of Alaska, 10,000 miles N. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants; Gulf of California, 10,000 miles N. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants; Gulf of Mexico, 10,000 miles N. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants; Caribbean Sea, 10,000 miles N. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants; Gulf of Guinea, 10,000 miles N. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants; Gulf of Aden, 10,000 miles N. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants; Gulf of Oman, 10,000 miles N. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants; Gulf of Suez, 10,000 miles N. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants; Gulf of Aqaba, 10,000 miles N. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants; Gulf of Tonkin, 10,000 miles N. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants; Gulf of Thailand, 10,000 miles N. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants; Gulf of Carpentaria, 10,000 miles N. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants; Gulf of Papua, 10,000 miles N. of Mauritius, 100,000,000 inhabitants;

Bremen, Ernst, Kaufmann, Inh. d. Firma Ernst Bremen, Bankgeschäft, Bremen, Langenstr. 2, Wohnung Bremen, Parkallee 1.

Bremen, Ernst, Kaufmann, Inh. d. Firma Ernst Bremen, Bankgeschäft, Bremen, Langenstr. 2, Wohnung Bremen, Parkallee 1.

Bremen, Ernst, Kaufmann, Inh. d. Firma Ernst Bremen, Bankgeschäft, Bremen, Langenstr. 2, Wohnung Bremen, Parkallee 1.

Bremen, Ernst, Kaufmann, Inh. d. Firma Ernst Bremen, Bankgeschäft, Bremen, Langenstr. 2, Wohnung Bremen, Parkallee 1.

Bremen, Ernst, Kaufmann, Inh. d. Firma Ernst Bremen, Bankgeschäft, Bremen, Langenstr. 2, Wohnung Bremen, Parkallee 1.

Bremen, Ernst, Kaufmann, Inh. d. Firma Ernst Bremen, Bankgeschäft, Bremen, Langenstr. 2, Wohnung Bremen, Parkallee 1.

Bremen, Ernst, Kaufmann, Inh. d. Firma Ernst Bremen, Bankgeschäft, Bremen, Langenstr. 2, Wohnung Bremen, Parkallee 1.

Bremen, Ernst, Kaufmann, Inh. d. Firma Ernst Bremen, Bankgeschäft, Bremen, Langenstr. 2, Wohnung Bremen, Parkallee 1.

Ad. Schwarzenberg, Fürst, k. k. Feldmarschall, Ritter des goldenen Vließes, Inhaber des Infanterie-Regiments Nr. 4, Commandant der Leibgarde-Arcieren-Leibgarde, Commandirender General in Ungarn, Commandirender General in Böhmen, Präsident des Hofkriegsrathes, Generalissimus der Armeen, Gouverneur von Ungarn, Gouverneur von Böhmen, Gouverneur von Mähren, Gouverneur von Niederösterreich, Gouverneur von Oberösterreich, Gouverneur von Salzburg, Gouverneur von Tirol, Gouverneur von Steiermark, Gouverneur von Kärnten, Gouverneur von Krain, Gouverneur von Galizien, Gouverneur von Lodomerien, Gouverneur von Bukowina, Gouverneur von Dalmatien, Gouverneur von Slavonien, Gouverneur von Croatien, Gouverneur von Siebenbürgen, Gouverneur von Venedig, Gouverneur von Mailand, Gouverneur von Mantua, Gouverneur von Peschiera, Gouverneur von Verona, Gouverneur von Legnano, Gouverneur von Rovigo, Gouverneur von Palmanova, Gouverneur von Osoppo, Gouverneur von Gradisca, Gouverneur von Triest, Gouverneur von Fiume, Gouverneur von Zara, Gouverneur von Ragusa, Gouverneur von Cattaro, Gouverneur von Ancona, Gouverneur von Pesaro, Gouverneur von Rimini, Gouverneur von Forlì, Gouverneur von Ravenna, Gouverneur von Bologna, Gouverneur von Ferrara, Gouverneur von Modena, Gouverneur von Reggio, Gouverneur von Parma, Gouverneur von Piacenza, Gouverneur von Lucca, Gouverneur von Pisa, Gouverneur von Livorno, Gouverneur von Siena, Gouverneur von Florenz, Gouverneur von Rom, Gouverneur von Neapel, Gouverneur von Sicilien, Gouverneur von Malta, Gouverneur von Gibraltar, Gouverneur von Portugal, Gouverneur von Spanien, Gouverneur von Frankreich, Gouverneur von England, Gouverneur von Irland, Gouverneur von Schottland, Gouverneur von Wales, Gouverneur von Cornwall, Gouverneur von Devonshire, Gouverneur von Somersetshire, Gouverneur von Dorsetshire, Gouverneur von Hampshire, Gouverneur von Sussex, Gouverneur von Kent, Gouverneur von Surrey, Gouverneur von Middlesex, Gouverneur von Essex, Gouverneur von Suffolk, Gouverneur von Norfolk, Gouverneur von Cambridgeshire, Gouverneur von Huntingdonshire, Gouverneur von Bedfordshire, Gouverneur von Buckinghamshire, Gouverneur von Oxfordshire, Gouverneur von Berkshire, Gouverneur von Wiltshire, Gouverneur von Gloucestershire, Gouverneur von Herefordshire, Gouverneur von Worcestershire, Gouverneur von Shropshire, Gouverneur von Staffordshire, Gouverneur von Cheshire, Gouverneur von Lancashire, Gouverneur von Yorkshire, Gouverneur von Durham, Gouverneur von Northumberland, Gouverneur von Cumberland, Gouverneur von Westmorland, Gouverneur von Lincolnshire, Gouverneur von Rutlandshire, Gouverneur von Leicestershire, Gouverneur von Nottinghamshire, Gouverneur von Derbyshire, Gouverneur von Warwickshire, Gouverneur von Northamptonshire, Gouverneur von Oxfordshire, Gouverneur von Berkshire, Gouverneur von Wiltshire, Gouverneur von Gloucestershire, Gouverneur von Herefordshire, Gouverneur von Worcestershire, Gouverneur von Shropshire, Gouverneur von Staffordshire, Gouverneur von Cheshire, Gouverneur von Lancashire, Gouverneur von Yorkshire, Gouverneur von Durham, Gouverneur von Northumberland, Gouverneur von Cumberland, Gouverneur von Westmorland, Gouverneur von Lincolnshire, Gouverneur von Rutlandshire, Gouverneur von Leicestershire, Gouverneur von Nottinghamshire, Gouverneur von Derbyshire, Gouverneur von Warwickshire, Gouverneur von Northamptonshire,

Wales, Prince of, see Edward VII., Edward VIII., Edward the Black Prince, Edward of Caernarvon, Edward of Lancaster, Edward of Westminster, Henry Frederick, Henry of Monmouth, Owen Glendower.

Wales, Princess of, see Alexandra, Caroline of Brunswick, Diana, Eleanor of Aquitaine, Eleanor of Castile, Isabella of Angoulême, Joan of Kent, Margaret of Anjou.

Wales, Statute of, 1284, 1. 1. 1.

Wahrig, Gerhard, * 1913, † 1981, dt. Lexikograf; Verf. des W.-Wörterbuchs.

Wahrmund, Adolf, * 1827, † 1911, österr. Publizist; Gegner des Ultramontanismus.

Wahrnehmung, Psychologie: Vorgang, durch den Informationen über die Außenwelt und den eigenen Körper aufgenommen und verarbeitet werden. Die W. ist ein aktiver Prozess, bei dem Sinnesreize ausgewählt, organisiert und gedeutet werden. Dabei spielen Erwartungen, Motivation, Gefühle und Gedächtnisinhalte eine wesentliche Rolle. Die Gestaltpsychologie hat Gesetze der W. aufgestellt, z. B. das Gesetz der Nähe, der Ähnlichkeit, der guten Fortsetzung und der Prägnanz.

Wahrscheinlichkeit, Maß für die Möglichkeit, dass ein bestimmtes Ereignis eintritt. Die W. eines Ereignisses A ist der Quotient aus der Anzahl der für A günstigen Fälle und der Anzahl der möglichen Fälle, wenn alle Fälle gleich wahrscheinlich sind. Die W. eines sicheren Ereignisses ist 1, die eines unmöglichen Ereignisses 0. Die W. eines Ereignisses A wird mit $P(A)$ bezeichnet.

Wahrscheinlichkeitsrechnung, Teilgebiet der Mathematik, das sich mit der Berechnung von Wahrscheinlichkeiten befasst. Grundbegriffe sind Ereignis, Ergebnisraum und Wahrscheinlichkeitsverteilung. Wichtige Sätze sind der Additionssatz und der Multiplikationssatz. Die W. ist die Grundlage der mathematischen Statistik.

Wahrzeichen, Bauwerk oder Naturdenkmal, das für eine Stadt oder Landschaft charakteristisch ist und sie weithin bekannt macht, z. B. der Eiffelturm in Paris, das Brandenburger Tor in Berlin, der Kölner Dom.

Waiblingen, Stadt im Rems-Murr-Kreis, Baden-Württemberg, 55 000 Einw.; Maschinenbau, Elektrotechnik, Kunststoffverarbeitung. – Stammsitz der Staufer; 1077 Stadtrecht.

Waid, Färberpflanze mit gelben Blüten, die in Mitteleuropa vorkommt. Aus den Blättern wird ein blauer Farbstoff gewonnen.

Waidhofen an der Ybbs, Stadt in Niederösterreich, 11 000 Einw.; Eisenverarbeitung, Papierindustrie. – Stadtrecht seit 1186.

Waidmannsheil, Jägergruß.

Waidmannslust, Jägergruß.

Waidmannsruh, Jägergruß.

Waidmannssprache, Fachsprache der Jäger.

Waidmannston, Jägergruß.

Waidmannswort, Jägergruß.

Waigeo, Insel im Malaiischen Archipel, zu Indonesien, 3 500 km², 20 000 Einw.

Waikato, Fluss auf der Nordinsel Neuseelands, 425 km lang; mündet in die Tasmansee.

Waikiki, Badestrand von Honolulu, Hawaii.

Waimea, Ort auf Hawaii, 5 000 Einw.; Rinderzucht.

Wain, John, * 1925, † 1994, engl. Schriftsteller; Romane, Gedichte, Literaturkritiken.

Wainwright, Jeffrey, * 1944, engl. Jazzposaunist.

Waisenhaus, Heim für Kinder, die keine Eltern haben.

Waisenrente, Rente, die Kinder nach dem Tod eines Elternteils erhalten.

Waitangi, Vertrag, 1840 zwischen Großbritannien und Maori-Häuptlingen geschlossen; sicherte den Maori Landbesitz und Bürgerrechte zu.

Waitz, Georg, * 1813, † 1886, dt. Historiker; Quellenforschungen zur Verfassungsgeschichte.

Wajang, Schattenspiel auf Java und Bali.

Wajang golek, Wajang mit Puppen.

Wajang kulit, Wajang mit Lederfiguren.

Wajang wong, Wajang mit Menschen.

Wajda, Andrzej, * 1926, poln. Filmregisseur; Filme: Asche und Diamant, Der Mann aus Marmor, Der Mann aus Eisen.

Wakamatsu, Koji, * 1936, jap. Filmregisseur; Filme: Die Geschichte der roten Blume, Die Geschichte der Unterwelt.

Wakayama, Stadt auf Honshu, Japan, 400 000 Einw.; Hafen, Industrie.

Wake, Pazifikinsel, 8 km², 300 Einw.; Flugplatz.

Wakefield, Stadt in Yorkshire, England, 75 000 Einw.; Textilindustrie.

Wakeham, John, * 1932, brit. Politiker (Konservative); 1992–97 Lordsiegelbewahrer.

Wakenitz, Fluss in Schleswig-Holstein, 13 km lang; mündet in den Ratzeburger See.

Wakkanai, Stadt auf Hokkaido, Japan, 50 000 Einw.; Hafen, Fischerei.

Wakulla, Fluss in Florida, USA, 32 km lang; mündet in den Golf von Mexiko.

Walachei, Landschaft in Rumänien, zwischen Karpaten und Donau; Getreide- und Weinbau.

Walachen, Volksgruppe in Südosteuropa, die romanisch spricht.

Walachisch, Sprache der Walachen.

Walbaum, Johann Julius, * 1724, † 1774, dt. Naturforscher; Fischkunde.

Walbeck, Ort in Sachsen-Anhalt, 1 000 Einw.; Braunkohlenbergbau.

Walbiri, Volksgruppe der Aborigines in Australien.

Walbrzych, Stadt in Niederschlesien, Polen, 135 000 Einw.; Steinkohlenbergbau, Maschinenbau, Glasindustrie.

Walchensee, See in Oberbayern, 16 km², 192 m tief; Kraftwerk.

Walcheren, Insel in der Provinz Zeeland, Niederlande, 210 km², 350 000 Einw.; Hauptort Middelburg.

Walcott, Derek, * 1930, karib. Schriftsteller; Gedichte, Dramen.

Walcott, Joe, * 1914, † 1994, US-amerik. Boxer; Weltmeister im Weltergewicht 1951–52.

Wald, Pflanzengesellschaft, die vorwiegend aus Bäumen besteht. Der W. ist ein Lebensraum für viele Tiere und Pflanzen. Er schützt vor Erosion, Lawinen und Hochwasser und reinigt die Luft. Nutzwälder liefern Holz und Brennstoff. Erholungswälder dienen der Freizeitgestaltung. Schutzwälder sind gesetzlich geschützt.

Wald, Ort in Hessen, 2 000 Einw.; Textilindustrie.

Wald, Ort in Rheinland-Pfalz, 1 000 Einw.; Weinbau.

Wald, Ort in der Schweiz, 5 000 Einw.; Textilindustrie.

Waldbrand, Brand, der sich in einem Wald ausbreitet. Ursachen sind oft Fahrlässigkeit oder Brandstiftung. Bei Trockenheit kann ein W. große Schäden anrichten.

Waldburg, Ort in Baden-Württemberg, 2 000 Einw.; Textilindustrie.

Waldburg, Truchsessen von, schwäb. Adelsgeschlecht; Stammsitz Waldburg; Linien: Zeil, Wolfegg, Wurzach.

Waldburg-Zeil, Georg Truchsess von, * 1488, † 1577, dt. Feldherr; Bauernkrieg.

Waldeck, Ort in Hessen, 2 000 Einw.; Textilindustrie.

Waldeck, Ort in Rheinland-Pfalz, 1 000 Einw.; Weinbau.

Waldeck, Ort in Sachsen, 1 000 Einw.; Textilindustrie.

Waldeck, Ort in Schleswig-Holstein, 1 000 Einw.; Textilindustrie.

Waldeck, Ort in Thüringen, 1 000 Einw.; Textilindustrie.

Waldeck, Ort in der Schweiz, 5 000 Einw.; Textilindustrie.

Waldeck, Ort in Hessen, 2 000 Einw.; Textilindustrie.

Waldeck, Ort in Rheinland-Pfalz, 1 000 Einw.; Weinbau.

Waldeck, Ort in Sachsen, 1 000 Einw.; Textilindustrie.

Waldeck, Ort in Schleswig-Holstein, 1 000 Einw.; Textilindustrie.

Waldeck, Ort in Thüringen, 1 000 Einw.; Textilindustrie.

Waldeck, Ort in der Schweiz, 5 000 Einw.; Textilindustrie.

Waldeck, Ort in Hessen, 2 000 Einw.; Textilindustrie.

Waldeck, Ort in Rheinland-Pfalz, 1 000 Einw.; Weinbau.

Waldeck, Ort in Sachsen, 1 000 Einw.; Textilindustrie.

Waldeck, Ort in Schleswig-Holstein, 1 000 Einw.; Textilindustrie.

Waldeck, Ort in Thüringen, 1 000 Einw.; Textilindustrie.

Waldeck, Ort in der Schweiz, 5 000 Einw.; Textilindustrie.

Wirkerei, s. Wirkarbeit.

Wirkerstuhl, m. Strumpfwirkerstuhl, Maschine zum Wirken der Strümpfe, Handschuhe, Mützen, Tücher, Decken u. dgl. Der Wirkerstuhl besteht aus einem Gestelle, worauf sich eine Reihe Nadeln befindet, die durch Tritte in Bewegung gesetzt werden. Die Nadeln ergreifen den Faden und bilden Maschen, die durch Platinen festgehalten werden. Der Wirkerstuhl ist eine Erfindung des Engländers Lee (1589).

Wirkerwaare, f. Gewirkte Waare, Strümpfe, Handschuhe, Mützen, Tücher, Decken u. dgl.

Wirkfaden, m. Faden, der zum Wirken verwendet wird.

Wirkmaschine, f. Wirkerstuhl.

Wirkmeister, m. Meister, der Wirkerstühle hält und Wirkwaaren verfertigt.

Wirkmühle, f. Wirkerstuhl.

Wirkmuster, n. Muster, nach welchem gewirkt wird.

Wirkstuhl, m. Wirkerstuhl.

Wirkung, f. Effect, Erfolg, Ergebniß, Folge, Resultat, Ausfluß, Product, Ausdruck, Frucht, Gefolge, Nachwirkung, Nachwehen, Nachspiel, Nachklang, Nachhall, Rückwirkung, Rückschlag, Rückstoß, Rückprall, Reflex, Reflexion, Reflexbewegung, Reflexwirkung, Reflexerscheinung, Reflexphänomen, Reflexaction, Reflexthätigkeit, Reflexerregung, Reflexreaction, Reflexempfindung, Reflexempfindung, Reflexgefühl, Reflexvorstellung, Reflexidee, Reflexbegriff, Reflexurtheil, Reflexschluß, Reflexmethode, Reflexlehre, Reflexphilosophie, Reflexpsychologie, Reflexanthropologie, Reflexmedicin, Reflexpathologie, Reflextherapie, Reflexchirurgie, Reflexgeburtshilfe, Reflexgynäkologie, Reflexpädiatrik, Reflexpsychiatrik, Reflexneurologie, Reflexneurosen, Reflexneuralgien, Reflexneuritis, Reflexneuralgie, Reflexneuritis

Mercure, ou les vrais caractères pour connoître les hommes, par M. Lavater, traduit de l'allemand, par M. Moreau. Paris, 1806, 4 vol. in-8°. fig. 24 fr.

Mercure de France, ou Nouveau recueil des pièces fugitives, en prose et en vers, qui ont paru depuis le commencement de l'année 1724 jusqu'à la fin de 1731, 12 vol. in-12. 18 fr.

Mercure de France, dédié au roi, depuis 1724 jusqu'à 1792, 240 vol. in-12. 240 fr.

Mercure de France, depuis 1792 jusqu'à 1806, 168 vol. in-8°. 168 fr.

Mercure de France, depuis 1806 jusqu'à 1810, 40 vol. in-8°. 40 fr.

Mercure de France, depuis 1810 jusqu'à 1814, 48 vol. in-8°. 48 fr.

Mercure de France, depuis 1814 jusqu'à 1820, 72 vol. in-8°. 72 fr.

Mercure de France, depuis 1820 jusqu'à 1825, 60 vol. in-8°. 60 fr.

Mercure de France, depuis 1825 jusqu'à 1826, 12 vol. in-8°. 12 fr.

Mercure de France, depuis 1826 jusqu'à 1827, 12 vol. in-8°. 12 fr.

Mercure de France, depuis 1827 jusqu'à 1828, 12 vol. in-8°. 12 fr.

Mercure de France, depuis

Kalbe, Stadt im Kreis Gardelegen des preuß. Reg.-Bez. Magdeburg, an der Milde, Knotenpunkt der Linien Berlin-Oebisfelde und K.-Stendal der Preußischen Staatsbahn, 46 m ü. M., hat (1905) 5 Kirchen, ein Amtsgericht, Zuckerfabrikation, Maschinenbau, Gießerei, Dampfsägewerk, Dampfziegelei und (1905) 6000 meist evangelische Einwohner.

Kalbe, Johann, Maler, s. Calbe.

Kalbeck, Max, Musikschriftsteller, geb. 2. Juli 1850 zu Breslau, studierte daselbst Philologie und Musik, wurde 1875 Lehrer am Maria-Magdalenen-Gymnasium, 1876 Musikkritiker der Breslauer Zeitung, 1881 Redakteur der Neuen Freien Presse in Wien, 1882 Musikkritiker der Wiener Montagsrevue, 1883 Redakteur der Deutschen Zeitung in Wien, 1884 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 1887 Redakteur der Wiener Allgemeinen Musikzeitung, 1888 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 1889 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 1890 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 1891 Redakteur der Deutschen Zeitung, 1892 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 1893 Redakteur der Neuen Freien Presse, 1894 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 1895 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 1896 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 1897 Redakteur der Deutschen Zeitung, 1898 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 1899 Redakteur der Neuen Freien Presse, 1900 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 1901 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 1902 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 1903 Redakteur der Deutschen Zeitung, 1904 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 1905 Redakteur der Neuen Freien Presse, 1906 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 1907 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 1908 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 1909 Redakteur der Deutschen Zeitung, 1910 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 1911 Redakteur der Neuen Freien Presse, 1912 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 1913 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 1914 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 1915 Redakteur der Deutschen Zeitung, 1916 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 1917 Redakteur der Neuen Freien Presse, 1918 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 1919 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 1920 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 1921 Redakteur der Deutschen Zeitung, 1922 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 1923 Redakteur der Neuen Freien Presse, 1924 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 1925 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 1926 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 1927 Redakteur der Deutschen Zeitung, 1928 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 1929 Redakteur der Neuen Freien Presse, 1930 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 1931 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 1932 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 1933 Redakteur der Deutschen Zeitung, 1934 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 1935 Redakteur der Neuen Freien Presse, 1936 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 1937 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 1938 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 1939 Redakteur der Deutschen Zeitung, 1940 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 1941 Redakteur der Neuen Freien Presse, 1942 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 1943 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 1944 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 1945 Redakteur der Deutschen Zeitung, 1946 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 1947 Redakteur der Neuen Freien Presse, 1948 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 1949 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 1950 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 1951 Redakteur der Deutschen Zeitung, 1952 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 1953 Redakteur der Neuen Freien Presse, 1954 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 1955 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 1956 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 1957 Redakteur der Deutschen Zeitung, 1958 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 1959 Redakteur der Neuen Freien Presse, 1960 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 1961 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 1962 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 1963 Redakteur der Deutschen Zeitung, 1964 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 1965 Redakteur der Neuen Freien Presse, 1966 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 1967 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 1968 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 1969 Redakteur der Deutschen Zeitung, 1970 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 1971 Redakteur der Neuen Freien Presse, 1972 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 1973 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 1974 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 1975 Redakteur der Deutschen Zeitung, 1976 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 1977 Redakteur der Neuen Freien Presse, 1978 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 1979 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 1980 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 1981 Redakteur der Deutschen Zeitung, 1982 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 1983 Redakteur der Neuen Freien Presse, 1984 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 1985 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 1986 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 1987 Redakteur der Deutschen Zeitung, 1988 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 1989 Redakteur der Neuen Freien Presse, 1990 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 1991 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 1992 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 1993 Redakteur der Deutschen Zeitung, 1994 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 1995 Redakteur der Neuen Freien Presse, 1996 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 1997 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 1998 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 1999 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2000 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2001 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2002 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2003 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2004 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2005 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2006 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2007 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2008 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2009 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2010 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2011 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2012 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2013 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2014 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2015 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2016 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2017 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2018 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2019 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2020 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2021 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2022 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2023 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2024 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2025 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2026 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2027 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2028 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2029 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2030 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2031 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2032 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2033 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2034 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2035 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2036 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2037 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2038 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2039 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2040 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2041 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2042 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2043 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2044 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2045 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2046 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2047 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2048 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2049 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2050 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2051 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2052 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2053 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2054 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2055 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2056 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2057 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2058 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2059 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2060 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2061 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2062 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2063 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2064 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2065 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2066 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2067 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2068 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2069 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2070 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2071 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2072 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2073 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2074 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2075 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2076 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2077 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2078 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2079 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2080 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2081 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2082 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2083 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2084 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2085 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2086 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2087 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2088 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2089 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2090 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2091 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2092 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2093 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2094 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2095 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2096 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2097 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2098 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2099 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2100 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2101 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2102 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2103 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2104 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2105 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2106 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2107 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2108 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2109 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2110 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2111 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2112 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2113 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2114 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2115 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2116 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2117 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2118 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2119 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2120 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2121 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2122 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2123 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2124 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2125 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2126 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2127 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2128 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2129 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2130 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2131 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2132 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2133 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2134 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2135 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2136 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2137 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2138 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2139 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2140 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2141 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2142 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2143 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2144 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2145 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2146 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2147 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2148 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2149 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2150 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2151 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2152 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2153 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2154 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2155 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2156 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2157 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2158 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2159 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2160 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2161 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2162 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2163 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2164 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2165 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2166 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2167 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2168 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2169 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2170 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2171 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2172 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2173 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2174 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2175 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2176 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2177 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2178 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2179 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2180 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2181 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2182 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2183 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2184 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2185 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2186 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2187 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2188 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2189 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2190 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2191 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2192 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2193 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2194 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2195 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2196 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2197 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2198 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2199 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2200 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2201 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2202 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2203 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2204 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2205 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2206 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2207 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2208 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2209 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2210 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2211 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2212 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2213 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2214 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2215 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2216 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2217 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2218 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2219 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2220 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2221 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2222 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2223 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2224 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2225 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2226 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2227 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2228 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2229 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2230 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2231 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2232 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2233 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2234 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2235 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2236 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2237 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2238 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2239 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2240 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2241 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2242 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2243 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2244 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2245 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2246 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2247 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2248 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2249 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2250 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2251 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2252 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2253 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2254 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2255 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2256 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2257 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2258 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2259 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2260 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2261 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2262 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2263 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2264 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2265 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2266 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2267 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2268 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2269 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2270 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2271 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2272 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2273 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2274 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2275 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2276 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2277 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2278 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2279 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2280 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2281 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2282 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2283 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2284 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2285 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2286 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2287 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2288 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2289 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2290 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2291 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2292 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2293 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2294 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2295 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2296 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2297 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2298 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2299 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2300 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2301 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2302 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2303 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2304 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2305 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2306 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2307 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2308 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2309 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2310 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2311 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2312 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2313 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2314 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2315 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2316 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2317 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2318 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2319 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2320 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2321 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2322 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2323 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2324 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2325 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2326 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2327 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2328 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2329 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2330 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2331 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2332 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2333 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2334 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2335 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2336 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2337 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2338 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2339 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2340 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2341 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2342 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2343 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2344 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2345 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2346 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2347 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2348 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2349 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2350 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2351 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2352 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2353 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2354 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2355 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2356 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2357 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2358 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2359 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2360 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2361 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2362 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2363 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2364 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2365 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2366 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2367 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2368 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2369 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2370 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2371 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2372 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2373 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2374 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2375 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2376 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2377 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2378 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2379 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2380 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2381 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2382 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2383 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2384 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2385 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2386 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2387 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2388 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2389 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2390 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2391 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2392 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2393 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2394 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2395 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2396 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2397 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2398 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2399 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2400 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2401 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2402 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2403 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2404 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2405 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2406 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2407 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2408 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2409 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2410 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2411 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2412 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2413 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2414 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2415 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2416 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2417 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2418 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2419 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2420 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2421 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2422 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2423 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2424 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2425 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2426 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2427 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2428 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2429 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2430 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2431 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2432 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2433 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2434 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2435 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2436 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2437 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2438 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2439 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2440 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2441 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2442 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2443 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2444 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2445 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2446 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2447 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2448 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2449 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2450 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2451 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2452 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2453 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2454 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2455 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2456 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2457 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2458 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2459 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2460 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2461 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2462 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2463 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2464 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2465 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2466 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2467 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2468 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2469 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2470 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2471 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2472 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2473 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2474 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2475 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2476 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2477 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2478 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2479 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2480 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2481 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2482 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2483 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2484 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2485 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2486 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2487 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2488 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2489 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2490 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2491 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2492 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2493 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2494 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2495 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2496 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2497 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2498 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2499 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2500 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2501 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2502 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2503 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2504 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2505 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2506 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2507 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2508 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2509 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2510 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2511 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2512 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2513 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2514 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2515 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2516 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2517 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2518 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2519 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2520 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2521 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2522 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2523 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2524 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2525 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2526 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2527 Redakteur der Deutschen Zeitung, 2528 Musikkritiker der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2529 Redakteur der Neuen Freien Presse, 2530 Musikkritiker der Deutschen Zeitung, 2531 Redakteur der Wiener Allgemeinen Zeitung, 2532 Musikkritiker der Neuen Freien Presse, 2533 Redakteur der

Rechenschieber, ein Instrument, das die Multiplikation und Division mittels logarithmischer Teilungen ausführt. Der R. besteht aus einem Lineal, einer Zunge und einem Läufer. Lineal und Zunge sind gegeneinander verschiebbar, der Läufer ist über beide hinweg verschiebbar. Auf Lineal und Zunge sind gleiche logarithmische Teilungen angebracht, auf dem Läufer ist ein Strich angebracht, der über beide Teilungen hinweg gelegt werden kann. Die Teilungen sind so angeordnet, daß man durch Addition der Logarithmen zweier Zahlen den Logarithmus ihres Produkts erhält. Um z. B. 2 mit 3 zu multiplizieren, stellt man die 1 der Zunge über die 2 des Lineals und liest über der 3 der Zunge das Produkt 6 auf dem Lineal ab. Um 6 durch 3 zu dividieren, stellt man die 3 der Zunge über die 6 des Lineals und liest über der 1 der Zunge das Quotient 2 auf dem Lineal ab. Um 2 mit 2 zu multiplizieren, stellt man die 1 der Zunge über die 2 des Lineals, verschiebt den Läufer, bis sein Strich über der 2 der Zunge steht, und liest auf dem Lineal das Produkt 4 ab. Um 6 durch 2 zu dividieren, stellt man die 2 der Zunge über die 6 des Lineals, verschiebt den Läufer, bis sein Strich über der 1 der Zunge steht, und liest auf dem Lineal das Quotient 3 ab. Um 2 mit 3 zu multiplizieren, stellt man die 1 der Zunge über die 2 des Lineals, verschiebt den Läufer, bis sein Strich über der 3 der Zunge steht, und liest auf dem Lineal das Produkt 6 ab. Um 6 durch 3 zu dividieren, stellt man die 3 der Zunge über die 6 des Lineals, verschiebt den Läufer, bis sein Strich über der 1 der Zunge steht, und liest auf dem Lineal das Quotient 2 ab. Um 2 mit 2 zu multiplizieren, stellt man die 1 der Zunge über die 2 des Lineals, verschiebt den Läufer, bis sein Strich über der 2 der Zunge steht, und liest auf dem Lineal das Produkt 4 ab. Um 6 durch 2 zu dividieren, stellt man die 2 der Zunge über die 6 des Lineals, verschiebt den Läufer, bis sein Strich über der 1 der Zunge steht, und liest auf dem Lineal das Quotient 3 ab.

Recht I, das, 1) die Gesamtheit der Rechtsnormen, die das Verhältnis der Menschen zueinander und zu den Gemeinschaften, denen sie angehören, regeln. Das R. ist ein Teil der Ordnung des menschlichen Zusammenlebens. Es ist nicht die einzige Ordnung, sondern neben ihm stehen andere Ordnungen, wie Sitte, Moral, Religion. Das R. unterscheidet sich von diesen durch seine Erzwingbarkeit. Es ist mit Zwang ausgestattet, während die anderen Ordnungen nur auf Befolgung durch Überzeugung rechnen können. Das R. ist ein Teil der Kultur. Es ist nicht ein Produkt der Natur, sondern ein Produkt der Geschichte. Es ist nicht ein Produkt der Vernunft, sondern ein Produkt der Erfahrung. Es ist nicht ein Produkt der Gesetzgebung, sondern ein Produkt der Gewohnheit. Es ist nicht ein Produkt der Wissenschaft, sondern ein Produkt der Praxis. Es ist nicht ein Produkt der Theorie, sondern ein Produkt der Tat. Es ist nicht ein Produkt der Idee, sondern ein Produkt der Wirklichkeit. Es ist nicht ein Produkt der Zukunft, sondern ein Produkt der Vergangenheit. Es ist nicht ein Produkt der Hoffnung, sondern ein Produkt der Erinnerung. Es ist nicht ein Produkt der Phantasie, sondern ein Produkt der Realität. Es ist nicht ein Produkt der Utopie, sondern ein Produkt der Geschichte. Es ist nicht ein Produkt der Revolution, sondern ein Produkt der Evolution. Es ist nicht ein Produkt der Gewalt, sondern ein Produkt der Ordnung. Es ist nicht ein Produkt der Anarchie, sondern ein Produkt der Ordnung. Es ist nicht ein Produkt der Willkür, sondern ein Produkt der Ordnung. Es ist nicht ein Produkt der Laune, sondern ein Produkt der Ordnung. Es ist nicht ein Produkt der Leidenschaft, sondern ein Produkt der Ordnung. Es ist nicht ein Produkt der Emotion, sondern ein Produkt der Ordnung. Es ist nicht ein Produkt der Irrationalität, sondern ein Produkt der Ordnung. Es ist nicht ein Produkt der Unordnung, sondern ein Produkt der Ordnung. Es ist nicht ein Produkt der Verwirrung, sondern ein Produkt der Ordnung. Es ist nicht ein Produkt der Konfusion, sondern ein Produkt der Ordnung. Es ist nicht ein Produkt der Chaos, sondern ein Produkt der Ordnung. Es ist nicht ein Produkt der Zerstörung, sondern ein Produkt der Ordnung. Es ist nicht ein Produkt der Vernichtung, sondern ein Produkt der Ordnung. Es ist nicht ein Produkt der Auflösung, sondern ein Produkt der Ordnung. Es ist nicht ein Produkt der Desintegration, sondern ein Produkt der Ordnung. Es ist nicht ein Produkt der Fragmentierung, sondern ein Produkt der Ordnung. Es ist nicht ein Produkt der Zersplitterung, sondern ein Produkt der Ordnung. Es ist nicht ein Produkt der Atomisierung, sondern ein Produkt der Ordnung. Es ist nicht ein Produkt der Individualisierung, sondern ein Produkt der Ordnung. Es ist nicht ein Produkt der Isolierung, sondern ein Produkt der Ordnung. Es ist nicht ein Produkt der Entfremdung, sondern ein Produkt der Ordnung. Es ist nicht ein Produkt der Alienation, sondern ein Produkt der Ordnung. Es ist nicht ein Produkt der Verdinglichung, sondern ein Produkt der Ordnung. Es ist nicht ein Produkt der Reifikation, sondern ein Produkt der Ordnung. Es ist nicht ein Produkt der Objektivierung, sondern ein Produkt der Ordnung. Es ist nicht ein Produkt der Subjektivierung, sondern ein Produkt der Ordnung. Es ist nicht ein Produkt der Entpersönlichung, sondern ein Produkt der Ordnung. Es ist nicht ein Produkt der Depersonalisierung, sondern ein Produkt der Ordnung. Es ist nicht ein Produkt der Anonymisierung, sondern ein Produkt der Ordnung. Es ist nicht ein Produkt der Massenhaftigkeit, sondern ein Produkt der Ordnung. Es ist nicht ein Produkt der Kollektivierung, sondern ein Produkt der Ordnung. Es ist nicht ein Produkt der Vergesellschaftung, sondern ein Produkt der Ordnung. Es ist nicht ein Produkt der Sozialisierung, sondern ein Produkt der Ordnung. Es ist nicht ein Produkt der Kommunalisierung, sondern ein Produkt der Ordnung. Es ist nicht ein Produkt der Nationalisierung, sondern ein Produkt der Ordnung. Es ist nicht ein Produkt der Internationalisierung, sondern ein Produkt der Ordnung. Es ist nicht ein Produkt der Globalisierung, sondern ein Produkt der Ordnung. Es ist nicht ein Produkt der Universalisierung, sondern ein Produkt der Ordnung. Es ist nicht ein Produkt der Totalisierung, sondern ein Produkt der Ordnung. Es ist nicht ein Produkt der Totalität

Mar. 1. Cloudy morning. P. M. Rain. Mar. 2. Rain. Mar. 3. Rain. Mar. 4. Rain. Mar. 5. Rain. Mar. 6. Rain. Mar. 7. Rain. Mar. 8. Rain. Mar. 9. Rain. Mar. 10. Rain. Mar. 11. Rain. Mar. 12. Rain. Mar. 13. Rain. Mar. 14. Rain. Mar. 15. Rain. Mar. 16. Rain. Mar. 17. Rain. Mar. 18. Rain. Mar. 19. Rain. Mar. 20. Rain. Mar. 21. Rain. Mar. 22. Rain. Mar. 23. Rain. Mar. 24. Rain. Mar. 25. Rain. Mar. 26. Rain. Mar. 27. Rain. Mar. 28. Rain. Mar. 29. Rain. Mar. 30. Rain. Mar. 31. Rain.

Apr. 1. Rain. Apr. 2. Rain. Apr. 3. Rain. Apr. 4. Rain. Apr. 5. Rain. Apr. 6. Rain. Apr. 7. Rain. Apr. 8. Rain. Apr. 9. Rain. Apr. 10. Rain. Apr. 11. Rain. Apr. 12. Rain. Apr. 13. Rain. Apr. 14. Rain. Apr. 15. Rain. Apr. 16. Rain. Apr. 17. Rain. Apr. 18. Rain. Apr. 19. Rain. Apr. 20. Rain. Apr. 21. Rain. Apr. 22. Rain. Apr. 23. Rain. Apr. 24. Rain. Apr. 25. Rain. Apr. 26. Rain. Apr. 27. Rain. Apr. 28. Rain. Apr. 29. Rain. Apr. 30. Rain.

May 1. Rain. May 2. Rain. May 3. Rain. May 4. Rain. May 5. Rain. May 6. Rain. May 7. Rain. May 8. Rain. May 9. Rain. May 10. Rain. May 11. Rain. May 12. Rain. May 13. Rain. May 14. Rain. May 15. Rain. May 16. Rain. May 17. Rain. May 18. Rain. May 19. Rain. May 20. Rain. May 21. Rain. May 22. Rain. May 23. Rain. May 24. Rain. May 25. Rain. May 26. Rain. May 27. Rain. May 28. Rain. May 29. Rain. May 30. Rain. May 31. Rain.

June 1. Rain. June 2. Rain. June 3. Rain. June 4. Rain. June 5. Rain. June 6. Rain. June 7. Rain. June 8. Rain. June 9. Rain. June 10. Rain. June 11. Rain. June 12. Rain. June 13. Rain. June 14. Rain. June 15. Rain. June 16. Rain. June 17. Rain. June 18. Rain. June 19. Rain. June 20. Rain. June 21. Rain. June 22. Rain. June 23. Rain. June 24. Rain. June 25. Rain. June 26. Rain. June 27. Rain. June 28. Rain. June 29. Rain. June 30. Rain.

July 1. Rain. July 2. Rain. July 3. Rain. July 4. Rain. July 5. Rain. July 6. Rain. July 7. Rain. July 8. Rain. July 9. Rain. July 10. Rain. July 11. Rain. July 12. Rain. July 13. Rain. July 14. Rain. July 15. Rain. July 16. Rain. July 17. Rain. July 18. Rain. July 19. Rain. July 20. Rain. July 21. Rain. July 22. Rain. July 23. Rain. July 24. Rain. July 25. Rain. July 26. Rain. July 27. Rain. July 28. Rain. July 29. Rain. July 30. Rain. July 31. Rain.

Aug. 1. Rain. Aug. 2. Rain. Aug. 3. Rain. Aug. 4. Rain. Aug. 5. Rain. Aug. 6. Rain. Aug. 7. Rain. Aug. 8. Rain. Aug. 9. Rain. Aug. 10. Rain. Aug. 11. Rain. Aug. 12. Rain. Aug. 13. Rain. Aug. 14. Rain. Aug. 15. Rain. Aug. 16. Rain. Aug. 17. Rain. Aug. 18. Rain. Aug. 19. Rain. Aug. 20. Rain. Aug. 21. Rain. Aug. 22. Rain. Aug. 23. Rain. Aug. 24. Rain. Aug. 25. Rain. Aug. 26. Rain. Aug. 27. Rain. Aug. 28. Rain. Aug. 29. Rain. Aug. 30. Rain. Aug. 31. Rain.

Sept. 1. Rain. Sept. 2. Rain. Sept. 3. Rain. Sept. 4. Rain. Sept. 5. Rain. Sept. 6. Rain. Sept. 7. Rain. Sept. 8. Rain. Sept. 9. Rain. Sept. 10. Rain. Sept. 11. Rain. Sept. 12. Rain. Sept. 13. Rain. Sept. 14. Rain. Sept. 15. Rain. Sept. 16. Rain. Sept. 17. Rain. Sept. 18. Rain. Sept. 19. Rain. Sept. 20. Rain. Sept. 21. Rain. Sept. 22. Rain. Sept. 23. Rain. Sept. 24. Rain. Sept. 25. Rain. Sept. 26. Rain. Sept. 27. Rain. Sept. 28. Rain. Sept. 29. Rain. Sept. 30. Rain.

Oct. 1. Rain. Oct. 2. Rain. Oct. 3. Rain. Oct. 4. Rain. Oct. 5. Rain. Oct. 6. Rain. Oct. 7. Rain. Oct. 8. Rain. Oct. 9. Rain. Oct. 10. Rain. Oct. 11. Rain. Oct. 12. Rain. Oct. 13. Rain. Oct. 14. Rain. Oct. 15. Rain. Oct. 16. Rain. Oct. 17. Rain. Oct. 18. Rain. Oct. 19. Rain. Oct. 20. Rain. Oct. 21. Rain. Oct. 22. Rain. Oct. 23. Rain. Oct. 24. Rain. Oct. 25. Rain. Oct. 26. Rain. Oct. 27. Rain. Oct. 28. Rain. Oct. 29. Rain. Oct. 30. Rain. Oct. 31. Rain.

Nov. 1. Rain. Nov. 2. Rain. Nov. 3. Rain. Nov. 4. Rain. Nov. 5. Rain. Nov. 6. Rain. Nov. 7. Rain. Nov. 8. Rain. Nov. 9. Rain. Nov. 10. Rain. Nov. 11. Rain. Nov. 12. Rain. Nov. 13. Rain. Nov. 14. Rain. Nov. 15. Rain. Nov. 16. Rain. Nov. 17. Rain. Nov. 18. Rain. Nov. 19. Rain. Nov. 20. Rain. Nov. 21. Rain. Nov. 22. Rain. Nov. 23. Rain. Nov. 24. Rain. Nov. 25. Rain. Nov. 26. Rain. Nov. 27. Rain. Nov. 28. Rain. Nov. 29. Rain. Nov. 30. Rain.

Dec. 1. Rain. Dec. 2. Rain. Dec. 3. Rain. Dec. 4. Rain. Dec. 5. Rain. Dec. 6. Rain. Dec. 7. Rain. Dec. 8. Rain. Dec. 9. Rain. Dec. 10. Rain. Dec. 11. Rain. Dec. 12. Rain. Dec. 13. Rain. Dec. 14. Rain. Dec. 15. Rain. Dec. 16. Rain. Dec. 17. Rain. Dec. 18. Rain. Dec. 19. Rain. Dec. 20. Rain. Dec. 21. Rain. Dec. 22. Rain. Dec. 23. Rain. Dec. 24. Rain. Dec. 25. Rain. Dec. 26. Rain. Dec. 27. Rain. Dec. 28. Rain. Dec. 29. Rain. Dec. 30. Rain. Dec. 31. Rain.

Kirchhoff, Theologischer Verlag. — Kirchner, Fr., Dr. phil., Privatdozent, Lehrer am Königl. Wilhelms-Gymnasium. — Kirchner, Hermann, Dr. phil., Professor, Direktor der Königl. Bibliothek. — Kirchner, Hermann, Dr. phil., Professor, Direktor des Königl. Kunstgewerbemuseums. — Kirchner, Joachim

Maler, Wilhelm, Landschaftsmaler, geb. 1. Mai 1814 zu Zweibrücken, gest. 23. Juli 1873 in München, bildete sich auf der Akademie daselbst unter Schirmer und Rottmann, machte Studienreisen durch Deutschland, Italien und Griechenland und ließ sich 1841 in München nieder, wo er 1850 zum Professor ernannt wurde. Seine Bilder, meist Ansichten aus Griechenland, Italien und Tirol, zeichnen sich durch Wahrheit und Frische der Farbe, durch Feinheit der Luftperspektive und durch Sorgfalt der Ausführung aus. Er lieferte auch Illustrationen zu Reisewerken und Zeitschriften.

Malerei, die Kunst, Gegenstände der Natur und Phantasie durch Farben auf einer Fläche darzustellen. Die Farben werden entweder mit Wasser, Leim, Gummi, Eiweiß, Wachs oder Öl angerieben und mit Pinseln aufgetragen. Die Grundfarben sind Rot, Gelb und Blau, aus denen durch Mischung alle übrigen Farben hervorgehen. Weiß und Schwarz sind keine Farben, sondern dienen zur Erhöhung oder Verminderung der Helligkeit. Die Farben müssen sich gegenseitig heben, dürfen nicht grell gegen einander stehen, sondern müssen durch Übergänge vermittelt werden. Die Farbenwirkung ist abhängig von der Beleuchtung, und diese muß daher bei der Darstellung berücksichtigt werden. Die Beleuchtung kann eine direkte oder reflektierte sein, und sie kann von einer oder mehreren Seiten kommen. Die Gegenstände werden durch Licht und Schatten modelliert, und die Schatten müssen ebenfalls durch Übergänge vermittelt werden. Die Gegenstände erscheinen in der Ferne blasser und blauer, und diese Luftperspektive muß ebenfalls beachtet werden. Die Gegenstände müssen richtig gezeichnet und perspektivisch richtig dargestellt werden. Die Komposition muß einheitlich sein und alle Teile müssen sich zu einem harmonischen Ganzen fügen. Die Malerei wird eingeteilt in Historienmalerei, Porträtmalerei, Landschaftsmalerei, Genremalerei, Tiermalerei, Stillebenmalerei und Architekturmalerei. Die Technik der Malerei ist sehr verschieden je nach dem Material, das verwendet wird. Die Ölmalerei ist die gebräuchlichste und wird auf Leinwand oder Holz ausgeführt. Die Aquarellmalerei wird auf Papier ausgeführt und erfordert große Sicherheit und Schnelligkeit. Die Freskomalerei wird auf frischem Putz ausgeführt und erfordert ebenfalls große Sicherheit. Die Temperamalerei wird auf Leinwand oder Holz ausgeführt und ist eine Mischung von Öl und Wasser. Die Pastellmalerei wird auf Papier ausgeführt und erfordert große Sicherheit. Die Enkaustikmalerei wird auf Holz ausgeführt und erfordert große Sicherheit. Die Mosaikmalerei wird auf Stein ausgeführt und erfordert große Sicherheit. Die Glasmalerei wird auf Glas ausgeführt und erfordert große Sicherheit. Die Porzellanmalerei wird auf Porzellan ausgeführt und erfordert große Sicherheit. Die Emailmalerei wird auf Email ausgeführt und erfordert große Sicherheit. Die Niellomalerei wird auf Metall ausgeführt und erfordert große Sicherheit. Die Damaszierenmalerei wird auf Metall ausgeführt und erfordert große Sicherheit. Die Tauschierenmalerei wird auf Metall ausgeführt und erfordert große Sicherheit. Die Ziselierenmalerei wird auf Metall ausgeführt und erfordert große Sicherheit. Die Gravierenmalerei wird auf Metall ausgeführt und erfordert große Sicherheit. Die Ätzmalerei wird auf Metall ausgeführt und erfordert große Sicherheit. Die Lithographiemalerei wird auf Stein ausgeführt und erfordert große Sicherheit. Die Xylographiemalerei wird auf Holz ausgeführt und erfordert große Sicherheit. Die Linoleummalerei wird auf Linoleum ausgeführt und erfordert große Sicherheit. Die Kartonmalerei wird auf Karton ausgeführt und erfordert große Sicherheit. Die Papiermalerei wird auf Papier ausgeführt und erfordert große Sicherheit. Die Stoffmalerei wird auf Stoff ausgeführt und erfordert große Sicherheit. Die Ledermalerei wird auf Leder ausgeführt und erfordert große Sicherheit. Die Holzmalerei wird auf Holz ausgeführt und erfordert große Sicherheit. Die Steinmalerei wird auf Stein ausgeführt und erfordert große Sicherheit. Die Metallmalerei wird auf Metall ausgeführt und erfordert große Sicherheit. Die Glasmalerei wird auf Glas ausgeführt und erfordert große Sicherheit. Die Porzellanmalerei wird auf Porzellan ausgeführt und erfordert große Sicherheit. Die Emailmalerei wird auf Email ausgeführt und erfordert große Sicherheit. Die Niellomalerei wird auf Metall ausgeführt und erfordert große Sicherheit. Die Damaszierenmalerei wird auf Metall ausgeführt und erfordert große Sicherheit. Die Tauschierenmalerei wird auf Metall ausgeführt und erfordert große Sicherheit. Die Ziselierenmalerei wird auf Metall ausgeführt und erfordert große Sicherheit. Die Gravierenmalerei wird auf Metall ausgeführt und erfordert große Sicherheit. Die Ätzmalerei wird auf Metall ausgeführt und erfordert große Sicherheit. Die Lithographiemalerei wird auf Stein ausgeführt und erfordert große Sicherheit. Die Xylographiemalerei wird auf Holz ausgeführt und erfordert große Sicherheit. Die Linoleummalerei wird auf Linoleum ausgeführt und erfordert große Sicherheit. Die Kartonmalerei wird auf Karton ausgeführt und erfordert große Sicherheit. Die Papiermalerei wird auf Papier ausgeführt und erfordert große Sicherheit. Die Stoffmalerei wird auf Stoff ausgeführt und erfordert große Sicherheit. Die Ledermalerei wird auf Leder ausgeführt und erfordert große Sicherheit. Die Holzmalerei wird auf Holz ausgeführt und erfordert große Sicherheit. Die Steinmalerei wird auf Stein ausgeführt und erfordert große Sicherheit. Die Metallmalerei wird auf Metall ausgeführt und erfordert große Sicherheit.

Kalisch, Moritz Lazarus, 1828–1885, Bibl. Exegete, Berlin.

Kalisch, Wilhelm, 1829–1894, Jurist, Berlin.

Kalisch, Wolfgang, 1844–1894, Maler, Berlin.

Kalischer, Hirsch, 1795–1874, Rabbiner, Thorn.

Kalischer, Isaak, 1798–1858, Rabbiner, Thorn.

Kalischer, Salomon, 1837–1909, Rabbiner, Berlin.

Kalischer, Samuel, 1798–1858, Rabbiner, Thorn.

Kalischer, Zwi Hirsch, 1795–1874, Rabbiner, Thorn.

Kalischer, Zwi Hirsch, 1837–1909, Rabbiner, Berlin.

Kalischer, Zwi Hirsch, 1864–1924

Kartoffeln, weiße, werden in Scheiben geschnitten, mit Salz, Pfeffer, Zwiebeln, Petersilie, Essig und Öl angemacht und mit Fleischbrühe aufgegossen. Man läßt sie dann einige Stunden ziehen und gießt vor dem Anrichten noch etwas Fleischbrühe dazu.

Kartoffeln, weiße, werden in Scheiben geschnitten, mit Salz, Pfeffer, Zwiebeln, Petersilie, Essig und Öl angemacht und mit Fleischbrühe aufgegossen. Man läßt sie dann einige Stunden ziehen und gießt vor dem Anrichten noch etwas Fleischbrühe dazu.

Kartoffeln, weiße, werden in Scheiben geschnitten, mit Salz, Pfeffer, Zwiebeln, Petersilie, Essig und Öl angemacht und mit Fleischbrühe aufgegossen. Man läßt sie dann einige Stunden ziehen und gießt vor dem Anrichten noch etwas Fleischbrühe dazu.

Kartoffeln, weiße, werden in Scheiben geschnitten, mit Salz, Pfeffer, Zwiebeln, Petersilie, Essig und Öl angemacht und mit Fleischbrühe aufgegossen. Man läßt sie dann einige Stunden ziehen und gießt vor dem Anrichten noch etwas Fleischbrühe dazu.

Parrish, Rev. Joseph, Cyclopedia of Missions, 1892, 8vo, cl.
Parrish, Joseph, Remarks concerning the Government and Manners of the Germans, 1762, 8vo, sd

Kreidler, Johann Georg, Professor der Medicin zu Wittenberg, geb. 1. Juli 1719 zu Nürnberg, † 1. Juli 1769 zu Wittenberg, wo er seit 1750 Professor der Medicin war. Er schrieb: Dissertatio de vi electrica, Wittenberg 1746; Dissertatio de vi electrica, Wittenberg 1747; Dissertatio de vi electrica, Wittenberg 1748; Dissertatio de vi electrica, Wittenberg 1749; Dissertatio de vi electrica, Wittenberg 1750; Dissertatio de vi electrica, Wittenberg 1751; Dissertatio de vi electrica, Wittenberg

Barbara, St., virgin and martyr, daughter of Dioscorus, a rich heathen of Nicomedia, in Bithynia, who, on account of her beauty, shut her up in a tower, that she might not be seen by any man. Here she was instructed in the Christian religion by Origen, who was disguised as a physician. Dioscorus, on his return from a journey, was so enraged at her conversion that he delivered her up to the governor, Martinianus, who ordered her to be tortured and put to death. She suffered martyrdom in the year 235. Her festival is celebrated on the 4th of December. She is the patroness of those who are in danger of sudden death, and is invoked against storms, fire, and lightning. She is represented with a tower, a chalice, and the host.

Barbara, Queen, wife of Ferdinand VI. of Spain, daughter of John V. of Portugal, born in 1711, married in 1729, died in 1758.

Barbara, Queen, wife of Ferdinand I. of Naples, daughter of Charles, Count of Braganza, born in 1740, married in 1760, died in 1802.

Barbara, Queen, wife of Emperor Sigismund, daughter of Count Hermann of Cilli, married in 1405, died in 1451.

Barbara, Queen, wife of Emperor Ferdinand I., daughter of Sigismund I. of Poland, born in 1520, married in 1549, died in 1572.

Barbara, Queen, wife of Emperor Maximilian I., daughter of Count Stephen of Zips, married in 1494, died in 1515.

Barbara, Queen, wife of Emperor Nicephorus Botoniates, died in 1103.

Barbara, Queen, wife of Emperor Valentinian I., died in 376.

Barbara, Queen, wife of Emperor Zeno, died in 515.

Barbara, Queen, wife of Stephen Dushan, Emperor of Servia, died in 1355.

Barbara, Queen, wife of Stephen Uros, King of Servia, died in 1346

Bild, s. Bildung, die auf Bildsamkeit beruhende Fähigkeit, sich geistig zu entwickeln, sich Kenntnisse zu erwerben, sich zu vervollkommnen; Bildungsanstalt, Anstalt, in welcher Bildung ertheilt wird; Bildungsfähigkeit, Fähigkeit, sich geistig zu entwickeln, sich Kenntnisse zu erwerben, sich zu vervollkommnen; Bildungsgrad, Grad der Bildung, den Jemand erlangt hat; Bildungsmittel, Mittel, welche zur Bildung dienen; Bildungsstufe, Stufe der Bildung, auf welcher Jemand steht; Bildungstrieb, Trieb, sich zu bilden, sich Kenntnisse zu erwerben, sich zu vervollkommnen; Bildungsweise, Art und Weise, wie Jemand gebildet wird.

Bildhauer, m. Künstler, welcher Bildwerke aus Stein, Holz, Elfenbein, Wachs, Thon, Gyps, Metall u. s. w. verfertigt; Bildhauerarbeit, Arbeit, welche ein Bildhauer verfertigt; Bildhauerei, Kunst, Bildwerke zu verfertigen; Bildhauerkunst, Kunst, Bildwerke zu verfertigen; Bildhauerwerkstatt, Werkstatt, in welcher ein Bildhauer arbeitet.

bildlich, adj. in Bildern, durch Bilder, Gleichnisse, Vergleichungen; bildlich reden, in Bildern, durch Gleichnisse, Vergleichungen reden; bildlich schreiben, in Bildern, durch Gleichnisse, Vergleichungen schreiben; bildlich vorstellen, durch Bilder, Gleichnisse, Vergleichungen vorstellen.

Bildnerei, f. Kunst, Bildwerke zu verfertigen.

Bildniß, n. Abbildung einer Person, Bild einer Person; Bildnißmaler, m. Maler, welcher Bildnisse malt; Bildnißmalerei, Kunst, Bildnisse zu malen.

Bildsäule, f. Bildwerk, welches eine Person vorstellt; Bildsäulenmacher, m. Bildhauer, welcher Bildsäulen verfertigt.

Bildsamkeit, f. Fähigkeit, sich geistig zu entwickeln, sich Kenntnisse zu erwerben, sich zu vervollkommnen; bildsam, adj. fähig, sich geistig zu entwickeln, sich Kenntnisse zu erwerben, sich zu vervollkommnen.

Bildschnitzer, m. Bildhauer, welcher Bildwerke aus Holz verfertigt; Bildschnitzerarbeit, Arbeit, welche ein Bildschnitzer verfertigt; Bildschnitzerei, Kunst, Bildwerke aus Holz zu verfertigen; Bildschnitzerkunst, Kunst, Bildwerke aus Holz zu verfertigen; Bildschnitzerwerkstatt, Werkstatt, in welcher ein Bildschnitzer arbeitet.

Bildstein, m. Speckstein, Talk, Talkstein, Talkerde, Talkschiefer, Talkglimmer, Talkglimmerschiefer, Talkschiefer, Talkglimmerschiefer, Talkschiefer, Talkglimmerschiefer, Talkschief

Brunnella, Vahl. Syn. Prunella, Linn. Gen. Pl. 1. 1. 1

Advent (v. lat. adventus, Ankunft), die Zeit der Vorbereitung auf das Weihnachtsfest, beginnt mit dem Sonntag, der dem Tage des heil. Andreas (30. Nov.) am nächsten liegt, und dauert bis Weihnachten. Die Kirche hat diese Zeit eingeführt, um die Gläubigen auf die Ankunft des Herrn vorzubereiten, und sie hat sie deshalb auch zu einer Zeit der Buße gemacht. Die Farbe der Paramente ist violett, und es wird während dieser Zeit kein Gloria gesungen. Auch ist es nicht gestattet, Hochzeiten zu feiern. Die Adventzeit hat vier Sonntage, und es ist deshalb der Sonntag, der dem Andreastage am nächsten liegt, der erste Adventsonntag. Die Adventsonntage haben ihre eigenen Meßgebete, Epistel und Evangelium. Die Epistel ist Röm. 13, 11–14, das Evangelium Matth. 21, 1–9. Die Adventzeit hat auch ihre eigenen Gesänge, wie: »Rorate coeli desuper«, »Ecce Dominus veniet«, »Ecce virgo concipiet«, »Veni, veni Emmanuel«, »Populus Sion, ecce Dominus veniet«, »Ecce nomen Domini venit de longinquo«, »Ecce Dominus veniet et omnes sancti cum eo«, »Ecce apparebit Dominus super nubem«, »Ecce Dominus veniet ad salvandas gentes«, »Ecce Dominus veniet et non tardabit«, »Ecce Dominus veniet et omnes angeli ejus cum eo«, »Ecce Dominus veniet et dies magna et horribilis valde«, »Ecce Dominus veniet et vocabitur nomen ejus Admirabilis«, »Ecce Dominus veniet et erit in die illa lux magna«, »Ecce Dominus veniet et erit in die illa mons domus Domini«, »Ecce Dominus veniet et erit in die illa lux clara«, »Ecce Dominus veniet et erit in die illa mons Sion«, »Ecce Dominus veniet et erit in die illa mons Israel«, »Ecce Dominus veniet et erit in die illa mons Jerusalem«, »Ecce Dominus veniet et erit in die illa mons Juda«, »Ecce Dominus veniet et erit in die illa mons Samaria«, »Ecce Dominus veniet et erit in die illa mons Galilaea«, »Ecce Dominus veniet et erit in die illa mons Nazareth«, »Ecce Dominus veniet et erit in die illa mons Bethlehem«, »Ecce Dominus veniet et erit in die illa mons Jericho«, »Ecce Dominus veniet et erit in die illa mons Hebron«, »Ecce Dominus veniet et erit in die illa mons Gilead«, »Ecce Dominus veniet et erit in die illa mons Carmel«, »Ecce Dominus veniet et erit in die illa mons Thabor«, »Ecce Dominus veniet et erit in die illa mons Hermon«, »Ecce Dominus veniet et erit in die illa mons Libanus«, »Ecce Dominus veniet et erit in die illa mons Basan«, »Ecce Dominus veniet et erit in die illa mons Galaad«, »Ecce Dominus veniet et erit in die illa mons Moab«, »Ecce Dominus veniet et erit in die illa mons Edom«, »Ecce Dominus veniet et erit in die illa mons Seir«, »Ecce Dominus veniet et erit in die illa mons Amalec«, »Ecce Dominus veniet et erit in die illa mons Cades«, »Ecce Dominus veniet et erit in die illa mons Pharan«, »Ecce Dominus veniet et erit in die illa mons Sinai«, »Ecce Dominus veniet et erit in die illa mons Horeb«, »Ecce Dominus veniet et erit in die illa mons Nebo«, »Ecce Dominus veniet et erit in die illa mons Phasga«, »Ecce Dominus veniet et erit in die illa mons Abarim«, »Ecce Dominus veniet et erit in die illa mons Hor«, »Ecce Dominus veniet et erit in die illa mons Zin

Revius (Jonas), a Dutch poet, born at Deventer in 1586, died in 1658. He was professor of philosophy at Deventer, and afterwards of theology at Groningen. His poems, which are chiefly in Latin, are collected in 2 vols. 12mo, Amsterdam, 1668. Among them are a translation of Psalms, and a poem on the siege of Breda.

Revolt, a term used in the military service of the United States, to designate the beat of the drum, or the bugle call, which announces the hour of 5 in the morning.

Revolution, in astronomy, the motion of a body in its orbit, or the time in which it completes its course. The revolution of the earth is performed in 365 days 5 hours 48 minutes 49 seconds, and is the measure of the year. The revolution of the moon is performed in 27 days 7 hours 43 minutes 11 seconds, and is the measure of the month. The revolution of the sun on its axis is performed in 25 days 6 hours 9 minutes 10 seconds. The revolution of the earth on its axis is performed in 23 hours 56 minutes 4 seconds, and is the measure of the day. The revolution of the moon on its axis is performed in the same time as that in which it revolves around the earth, so that it always presents the same face to the earth. The revolution of the planets is performed in the following times: Mercury, 87 days 23 hours 15 minutes 44 seconds; Venus, 224 days 16 hours 49 minutes 8 seconds; Mars, 686 days 23 hours 30 minutes 41 seconds; Jupiter, 4332 days 14 hours 2 minutes 33 seconds; Saturn, 10,759 days 7 hours 20 minutes 52 seconds; Uranus, 30,686 days 20 hours 55 minutes 36 seconds; Neptune, 60,126 days 22 hours 15 minutes 4 seconds. The revolution of the comets is performed in various times, from a few years to many centuries.

Revolution, in geometry, the motion of a line or figure round a fixed point or axis, by which it describes a circle, or a part of a circle. The solid formed by the revolution of a figure is called a solid of revolution. The solid formed by the revolution of a semicircle is a sphere; that formed by the revolution of a triangle is a cone; that formed by the revolution of a rectangle is a cylinder; that formed by the revolution of a parabola is a paraboloid; that formed by the revolution of an ellipse is a spheroid; that formed by the revolution of a hyperbola is a hyperboloid.

Revolution, in mechanics, the motion of a body round a fixed point or axis, by which it describes a circle, or a part of a circle. The revolution of a body round its own axis is called rotation.

Revolution, in politics, a change in the government of a country, or in the form of its institutions, by the people, or by a portion of the people, in opposition to the existing authorities. Revolutions are generally effected by violence, and are usually preceded by a state of discontent and disorder. They are sometimes, however, brought about by the peaceful action of the people, as in the case of the English revolution of 1688, which was effected by the abdication of James II. and the accession of William and Mary. The American revolution was a struggle for independence, and was carried on by the colonies against the mother country. The French revolution of 1789 was a change in the government of France, and was effected by the people, who overthrew the monarchy and established a republic. The revolutions of 1830 and 1848 in France were also changes in the government of that country, and were effected by the people. The revolutions of 1848 in Germany and Italy were attempts to establish constitutional governments, and were effected by the people. The revolutions of 1848 in Austria and Hungary were attempts to establish constitutional governments, and were effected by the people. The revolutions of 1848 in Spain and Portugal were attempts to establish constitutional governments, and were effected by the people. The revolutions of 1848 in Switzerland and Belgium were attempts to establish constitutional governments, and were effected by the people. The revolutions of 1848 in Holland and Denmark were attempts to establish constitutional governments, and were effected by the people. The revolutions of 1848 in Sweden and Norway were attempts to establish constitutional governments, and were effected by the people. The revolutions of 1848 in Russia and Poland were attempts to establish constitutional governments, and were effected by the people. The revolutions of 1848 in Turkey and Greece were attempts to establish constitutional governments, and were effected by the people. The revolutions of 1848 in Egypt and Persia were attempts to establish constitutional governments, and were effected by the people. The revolutions of 1848 in China and Japan were attempts to establish constitutional governments, and were effected by the people. The revolutions of 1848 in India and Australia were attempts to establish constitutional governments, and were effected by the people. The revolutions of 1848 in Africa and America were attempts to establish constitutional governments, and were effected by the people.

Revolver, a pistol with a cylinder containing several barrels, which are successively brought into position to be fired by the action of the hammer. The cylinder is usually turned by the hammer, which is drawn back by the thumb. The revolver was invented by Colt, and is now in general use in the United States.

Bekanntmachung, betreffend die Einführung von Bestimmungen über die Ausgabe von Anleihen und Schuldverschreibungen. Vom 19. Juli 1899. (RGBl. 1899, 373.)

Bachet, s. v. Bachet, Bachet de Meziriac, Claude Gaspard, geb. 1581 zu Bourg en Bresse, gest. 1638 als Mitglied der Akademie zu Chambéry, Verf. einer Ausgabe des Diophantos (1621) und einer Sammlung von Problemen (1612).

Bachmann, s. v. Bachmann, Paul Gustav Heinrich, geb. 1837 zu Zwickau, Prof. in Breslau, Münster, Weimar, Erlangen, Verf. einer Zahlentheorie (1892).

Bachmann, s. v. Bachmann, Friedrich Wilhelm, geb. 1798 zu Kopenhagen, gest. 1865 als Prof. in Kiel, Verf. einer Arithmetik (1826).

Bachmann, s. v. Bachmann, Johann Friedrich, geb. 1806 zu Kopenhagen, gest. 1858 als Prof. in Kiel, Verf. einer Arithmetik (1826).

Bachmann, s. v. Bachmann, Johann Friedrich Wilhelm

Ost-Bezirk Berlin (Stadtbez. V) Bezirksverein Berlin-Ost (Stadtbez. V) Bezirksverein Berlin-Süd (Stadtbez. VI) Bezirksverein Berlin-Süd (Stadtbez. VI) Bezirksverein Berlin-Süd (Stadtbez. VI

The Rev. Richard Blackmore, M.D., was born at Corsham, Wiltshire, and educated at Westminster School and Edmund Hall, Oxford. He was elected a Fellow of the College of Physicians in 1687, and was knighted by William III. in 1697. He died in 1729. His principal poetical works are: 'Prince Arthur,' 1695; 'King Arthur,' 1697; 'Eliza,' 1705; 'Alfred,' 1723; 'Creation,' 1712; 'Redemption,' 1722; 'Paraphrase on Job,' 1716; 'Paraphrase on Psalms,' 1721; 'Paraphrase on Solomon's Song,' 1716; 'Paraphrase on Hymns,' 1721; 'Satyr against Wit,' 1700; 'Essay upon Epick Poetry,' 1695; 'Essay upon Wit,' 1716; 'Essay upon Study,' 1716; 'Essay upon Poetry,' 1706; 'Essay upon Satyr,' 1716; 'Essay upon Writing,' 1716; 'Essay upon Nature,' 1716; 'Essay upon Consolation,' 1716; 'Essay upon Prophecy,' 1716; 'Essay upon Reformation,' 1716; 'Essay upon Government,' 1716; 'Essay upon Learning,' 1716; 'Essay upon Poetry,' 1716; 'Essay upon Satyr,' 1716; 'Essay upon Writing,' 1716; 'Essay upon Nature,' 1716; 'Essay upon Consolation,' 1716; 'Essay upon Prophecy,' 1716; 'Essay upon Reformation,' 1716; 'Essay upon Government,' 1716; 'Essay upon Learning,' 1716.

Blackmore, Sir Richard, M.D., was born at Corsham, Wiltshire, and educated at Westminster School and Edmund Hall, Oxford. He was elected a Fellow of the College of Physicians in 1687, and was knighted by William III. in 1697. He died in 1729. His principal poetical works are: 'Prince Arthur,' 1695; 'King Arthur,' 1697; 'Eliza,' 1705; 'Alfred,' 1723; 'Creation,' 1712; 'Redemption,' 1722; 'Paraphrase on Job,' 1716; 'Paraphrase on Psalms,' 1721; 'Paraphrase on Solomon's Song,' 1716; 'Paraphrase on Hymns,' 1721; 'Satyr against Wit,' 1700; 'Essay upon Epick Poetry,' 1695; 'Essay upon Wit,' 1716; 'Essay upon Study,' 1716; 'Essay upon Poetry,' 1706; 'Essay upon Satyr,' 1716; 'Essay upon Writing,' 1716; 'Essay upon Nature,' 1716; 'Essay upon Consolation,' 1716; 'Essay upon Prophecy,' 1716; 'Essay upon Reformation,' 1716; 'Essay upon Government,' 1716; 'Essay upon Learning,' 1716.

Blackmore, Sir Richard, M.D., was born at Corsham, Wiltshire, and educated at Westminster School and Edmund Hall, Oxford. He was elected a Fellow of the College of Physicians in 1687, and was knighted by William III. in 1697. He died in 1729. His principal poetical works are: 'Prince Arthur,' 1695; 'King Arthur,' 1697; 'Eliza,' 1705; 'Alfred,' 1723; 'Creation,' 1712; 'Redemption,' 1722; 'Paraphrase on Job,' 1716; 'Paraphrase on Psalms,' 1721; 'Paraphrase on Solomon's Song,' 1716; 'Paraphrase on Hymns,' 1721; 'Satyr against Wit,' 1700; 'Essay upon Epick Poetry,' 1695; 'Essay upon Wit,' 1716; 'Essay upon Study,' 1716; 'Essay upon Poetry,' 1706; 'Essay upon Satyr,' 1716; 'Essay upon Writing,' 1716; 'Essay upon Nature,' 1716; 'Essay upon Consolation,' 1716; 'Essay upon Prophecy,' 1716; 'Essay upon Reformation,' 1716; 'Essay upon Government,' 1716; 'Essay upon Learning,' 1716.

N

Na *prep.* auf, nach, in; regiert den Akkuſ. auf die Frage wohin, den Lokal auf die Frage wo, woran; na vrch den Berg hinan, auf den Berg; na horu hinauf, auf den Berg; na dûl, dolû hinunter; na stûl auf den Tiſch; na kûň oder na koně auf's Pferd; na něco vstoupiti auf Etwas ſteigen, Etwas beſteigen; na nebe vstoupení Páně Chriſti Himmelfahrt; na nebe vzetí Panny Marie die Himmelfahrt Mariens; jíti na zámek, na radní dům, na poštu, na Moravu, na venkov auf's Schloß, auf's Rathhaus, auf die Poſt, nach Mähren, auf's Land gehen; někoho na káru od. na káry vzíti Jemanden einen derben Verweis geben, Jemand züchtigen; něco na papír napsati Etwas zu Papier bringen; na hlavu dáti (klobouk) den Hut aufſetzen; na svět přijíti zur Welt, auf die Welt kommen, geboren werden; na světlo vydati an's Licht ſtellen; na povětří an die Luft; na nohy někoho postaviti Jemdn. aufhelfen, ihn herausreißen; někomu na ruku dáti Jemdn. einen Rath ertheilen; na vojnu se dáti zum Militär geben, in den Krieg gehen, Soldat werden, ſich anwerben laſſen; na svatbu, na pohřeb jíti zur Hochzeit, zur Leiche gehen; na někoho nastupovati in Jemd. dringen; někomu na patu našlapovati Jemd. allenthalben verfolgen; na soud obeslati vor's Gericht laden; na váhu bráti in Erwägung bringen; na velikou radu vznesti der hohen Rathsverſammlung zukommen laſſen, auftragen, den Auftrag geben; na oko zum Schein; nechoď mi na oči komme mir nicht unter die Augen; na zámek zavříti unter Schloß bringen; na vidličky napichnouti aufgabeln; na slovo vzatý berühmt; zboží na trh přivezti Waare zu Markte bringen; provedeno na něho bylo man hat ihm bewieſen; naň shledána byla zrada man hat ihn des Verraths ſchuldig befunden; jde na mne spaní ich werde (ich bin) ſchläfrig; na někoho vzdychati über Jemd. ſäufzen; na noc tam půjdeme auf die Nacht werden wir hingehen; na noc jsme zůstali v Praze über die Nacht blieben wir in Prag; dlouho na noc to trvalo es dauerte lange in die Nacht hinein; je čtvrt na jednu, na dvě es iſt Viertel auf Eins, auf Zwei; na den má padesát krejcarů ſein Tageslohn macht fünfzig Kreuzer aus; na den bude hezky später in den Tag wird es ſchön ſein; na jaro gegen den Frühling; na stranu auf die Seite, ſeitwärts; na tuto stranu herwärts, herüber; tam na tu stranu hinwärts, hinüber; na pravo, na levo rechts, links; na konec zu Ende, am Ende; gänzlich; na výš hinauf, aufwärts, in die Höhe; na šíř in die Breite; na dýl in die Länge; na úkos über Zwerch; na východ slunce gegen Oſten; dává se na déšť es ſchickt ſich zum Regen an; na slunce hleděti in die Sonne ſchauen; mrzí mne to das verdrießt mich; na něco se ptáti nach Etwas fragen; nač jste přišli? warum ſeid ihr gekommen? nač naříkati über Etwas klagen; na moudrost to slyší, o moudrosti to míní er bezieht es auf die Weisheit; na něco se vrátiti zu Etwas zurückkehren; na něco směřovati auf Etwas abzielen; na někoho jíti, na někoho se pustiti Jemdn. zu Leibe gehen; na někoho přijíti über Jemd. kommen; poslal mě na něho er ſchickte mich über ihn, auf ihn; sbírá na něj vojska er ſammelt Truppen gegen ihn; káže na osoby ſeine Predigt trifft gewiſſe Perſonen; rozsudek na něco vynesti ein Urtheil über Etwas ſprechen; na nás je nejpřísnější gegen uns iſt er am ſtrengſten; na peníze pyšný stolz auf ſein Geld; pověz na svědomí ſage mir's auf's Gewiſſen; on na to přisahal er hat

Kaiserl. Majestät Ihrem Herrn Vater, Ihrem Herrn Bruder, Ihrem Herrn Schwager, Ihrem Herrn Oheim, Ihrem Herrn Vetter, Ihrem Herrn Neffen, Ihrem Herrn Cousin, Ihrem Herrn Schwiegersohn, Ihrem Herrn Stiefsohn, Ihrem Herrn Pflegesohn, Ihrem Herrn Mündel, Ihrem Herrn Adoptivsohn, Ihrem Herrn Adoptivbruder, Ihrem Herrn Adoptivvater, Ihrem Herrn Adoptivoheim, Ihrem Herrn Adoptivvetter, Ihrem Herrn Adoptivneffen, Ihrem Herrn Adoptivcousin, Ihrem Herrn Adoptivschwiegersohn, Ihrem Herrn Adoptivstiefsohn, Ihrem Herrn Adoptivpflegesohn, Ihrem Herrn Adoptivmündel, Ihrem Herrn Adoptivadoptivsohn, Ihrem Herrn Adoptivadoptivbruder, Ihrem Herrn Adoptivadoptivvater, Ihrem Herrn Adoptivadoptivoheim, Ihrem Herrn Adoptivadoptivvetter, Ihrem Herrn Adoptivadoptivneffen, Ihrem Herrn Adoptivadoptivcousin, Ihrem Herrn Adoptivadoptivschwiegersohn, Ihrem Herrn Adoptivadoptivstiefsohn, Ihrem Herrn Adoptivadoptivpflegesohn, Ihrem Herrn Adoptivadoptivmündel, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivsohn, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivbruder, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivvater, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivoheim, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivvetter, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivneffen, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivcousin, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivschwiegersohn, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivstiefsohn, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivpflegesohn, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivmündel, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivsohn, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivbruder, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivvater, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivoheim, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivvetter, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivneffen, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivcousin, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivschwiegersohn, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivstiefsohn, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivpflegesohn, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivmündel, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivsohn, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivbruder, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivvater, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivoheim, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivvetter, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivneffen, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivcousin, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivschwiegersohn, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivstiefsohn, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivpflegesohn, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivmündel, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivsohn, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivbruder, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivvater, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivoheim, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivvetter, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivneffen, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivcousin, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivschwiegersohn, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivstiefsohn, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivpflegesohn, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivmündel, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivsohn, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivbruder, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivvater, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivoheim, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivvetter, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivneffen, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivcousin, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivschwiegersohn, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivstiefsohn, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivpflegesohn, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivmündel, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivsohn, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivbruder, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivvater, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivoheim, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivvetter, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivneffen, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivcousin, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivschwiegersohn, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivstiefsohn, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivpflegesohn, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivmündel, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivsohn, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivbruder, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivvater, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivoheim, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivvetter, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivneffen, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivcousin, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivschwiegersohn, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivstiefsohn, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivpflegesohn, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivmündel, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivsohn, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivbruder, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivvater, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivoheim, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivvetter, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivneffen, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivcousin, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivschwiegersohn, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivstiefsohn, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivpflegesohn, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivmündel, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivsohn, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivbruder, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivvater, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivoheim, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivvetter, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivneffen, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivcousin, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivschwiegersohn, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivstiefsohn, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivpflegesohn, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivmündel, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivsohn, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivbruder, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivvater, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivoheim, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivvetter, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivneffen, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivcousin, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivschwiegersohn, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivstiefsohn, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivpflegesohn, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivmündel, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivsohn, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivbruder, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivvater, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivoheim, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivvetter, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivneffen, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivcousin, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivschwiegersohn, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivstiefsohn, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivpflegesohn, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivmündel, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivsohn, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivbruder, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivvater, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivoheim, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivvetter, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivneffen, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivcousin, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivschwiegersohn, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivstiefsohn, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivpflegesohn, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivmündel, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivsohn, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivbruder, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivvater, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivoheim, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivvetter, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivneffen, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivcousin, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivschwiegersohn, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivstiefsohn, Ihrem Herrn Adoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivadoptivpflegesohn, Ihrem Herrn Adoptivad

Bestimmungen über Ausführung von Bauten und Anlagen, welche dem Verkehr mit Kraftfahrzeugen dienen, vom 3. Juli 1934 (RGBl. I S. 568) und der Verordnung über Bauten und Anlagen für den Verkehr mit Kraftfahrzeugen vom 3. Juli 1934 (RGBl. I S. 568) sowie der Verordnung über Bauten und Anlagen für den Verkehr mit Kraftfahrzeugen

n. na smetanu Obersschöpfer, Milchrahmschöpfer, Schmettenschöpfer; c. Vorlegelöffel; 4. ſ. nabèrák 1.); —ák, nabírák, u der Fadenleiter (beim Weber); 2. (im Hüttenb.) n. nístějní Herdlöffel (ein eiserner Löffel beim Abtreiben des Silbers); n. táhelní die Löſchſchaufel; 3. Brunnenſchöpfer.

Náběrka die Schöpfe (Ort, wo Waſſer geſchöpft wird).

Naberu, brati, nabírám auf ſich nehmen, annehmen, aufladen; b. ſchöpfen, einſchöpfen; c. n. perle einreihen; n. přízi einleſen (beim Weber); 2. n. někoho Einen hernehmen, foppen, prüfen, aufziehen; 3. hinlänglich nehmen; 4. falten, einfälteln; 5. weinerliches Geſicht machen; n. se ſich genugſam beladen; 2. ſehr ſchreien; 3. trächtig werden; 4. *impers.* nabralo se čeho es hat ſich eingefunden, hergenommen; kde se těch much nabere wo kommen nur ſo viele Fliegen her?

Nábidelník, u Untergeſtell für eine Stange, z. B. beim Wäſchetrokknen; nabídím ſ. nabídnu.

Nabíd-ka die Anreizung, Anſtiftung, Aufforderung, Offert; —nu, —ím, iti, nabízím, eti antreiben, ermahnen, auffordern; n. se ſich antreiben, anbieten, anheiſchig machen, antragen, erbieten; nabydu, beſſer nabudu ſ. d.

Nabíh-ám ſiehe naběhnu; —aná, é, *f.* das Anlaufen; 2. ein böhmiſcher Nazionaltanz; —ání das Anlaufen, Überlaufen; n. na meč das Rennen in das Schwert; n. údů das Schwellen, Aufſchwellen der Glieder; n. mědi das Anlaufen des Kupfers; —avý zudringlich; —avost Zudringlichkeit.

Nabíj-ák, u der Ladeſtoff, Ladeſtekken, Ladeſtopfer; b. Raketenladſtoff; 2. der Draht beim Felſenſprengen; 3. (beim Bekker) das Herdeiſen; 4. das Klopfeiſen (beim Korbflechter); —ecí Lade-; n. lopatka Ladeſchaufel; n. rukáv Haubitzärmel für den ladenden Mann des Wurfgeſchützes, damit er ſich nicht beſchmutze; -eč, e, *m.* der Lader; n. brokovní Schrottlader; —ečka Laderin; 2. der Schlägel, der Winzer; —edlo das Ladezeug beim Geſchütz; nábijek, jku die Ladung eines Feuergewehres.

Nabíj-ení n. das Einſchlagen der Pfähle; 2. n. větru die Windlade bei der Orgel; 3. n. zbraně Ladung des Gewehrs; —ím, eti, nabiju, biti einſchlagen, hineinſchlagen, beſchlagen; 2. sukno n. aufbäumen; pec n. (beim Bekker) Ofen ſchlagen; 2. n. komu Einen viel und oft ſchlagen, prügeln; podlaha palicí nabíjená geeſtricht (mit Eſtrichſcheit ebengeſchlagen); 3. n. voll pfropfen, voll ſtopfen; 4. laden das Gewehr; 5. nabíjeti něco do něčeho einſchlagen, einlaſſen; 6. (beim Wagner) n. kolo die Nabe bohren; b. ein Rad ſtukken; 7. nach einander tödten, ſchlachten; 8. n. peněz viel Geld prägen; 9. n. komu uši oder hlavu Etwas bis zum Ekel wiederhehlen, viel von Etwas vorreden, die Ohren voll ſchreien, den Kopf warm machen; n. se koho Einen nach Luſt abprügeln; n. se kde ſich aufbringen.

Nabylý der Etwas erlangt hat; 2. uneigentl. aber gebräuchlicher der erlangte, erreichte.

Nabíl-ý weißlich; —ím, iti mit weißer Farbe beſtreichen; n. se lange, oft weißen.

Nabír-ací, —ač, —ačka, —ák ſ. naběrací, naběrně *etc.*; —ám ſ. naberu; —ání das Einſchöpfen; das Falten; die Einreihung; 2. das Eingeſchöpfte; —aný eingeſchöpft, gefaltet; 2. eingereiht (von Perlen); —ka, beſſer nabèračka Schöpflöffel zum Schmetten.

Nábit-ec, tce der Ladeſtoff; nábytecní Mobilien-, Geräth-; n. zboží Mobilien, Vermögen; —ek, tku die Ladung des Gewehrs; 2. *pl.* —ky Stekkſchlägel (beim Wagner); 3. der Einſchlag unter den Pferdehuf; 4. ſ. nábivka.

Nábyt-ek, tku Errungenſchaft, Hab und Gut, Erwerb, Eigenthum; 2. Hausgeräthe, Einrichtung; divadelní n. Requiſiten; 3. ſiehe nadbytek; 4. n. (nábitek) Umſchlag.

Nabytel, e, *m.* eigentlich, der Etwas erworben hat; uneigentl. ſ. nábytek 1.); —ný erwerbbar, erwerblich.

Nabit-í das Einſchlagen, Laden; n. prachu ein Schuß Pulver; —ý geladen; 2. geſtükkt (beim Wagner); 3. gepfählt, geſtämpelt.

Nabyt-í das Erlangen, Erwerben; 2. *jur.* der Bezug; —ý erworben, erlangt.

Nábyt-kový, beſſer nábytecní ſ. d.; —ní Erwerb-, Erwerbungs-; n. právo Erwerbungsrecht; —ný erwerbbringend; 2. beſſer nabytelný ſ. d.: nabytost das Erworbene, die Errungenſchaft.

Nabýv-ám ſ. nabudu; 2. lange wohnen; —ání das Erwerben, Erreichen; nabyvatel der Erwerber; nábivka die Ladung beim Sprengen des Felſens.

Nabíz-ím, eti antreiben, anhalten, anreizen, auffordern, anfriſchen; n. se ſich Einem anbieten, antragen, aufdringen; —itel Antreiber, Anbieter; —itelka, —itelkyně Antreiberin, Anbieterin.

Nablatím, iti mit Koth beſchmieren.

Schrauf, Albin, Edler von Schrattenhofen, Mineralog, Sohn des Folgenden, geb. 1846 in Wien, seit 1875 Assistent am Hofmineralienkabinett daselbst, seit 1877 Privatdozent an der Universität, seit 1879 Professor an der Technischen Hochschule in Wien. Schrieb: Atlas der Krystallformen des Mineralreichs (Wien 1877); Tabellen zur Bestimmung der Mineralien (das. 1877); Handbuch der Krystallographie (das. 1879); Tabellen zur Bestimmung der Krystallformen (das. 1879); Tabellen zur Bestimmung der Mineralien (das. 1880); Tabellen zur Bestimmung der Gesteine (das. 1880); Tabellen zur Bestimmung der Krystallformen (das. 1880); Tabellen zur Bestimmung der Mineralien (das. 1881); Tabellen zur Bestimmung der Gesteine (das. 1881); Tabellen zur Bestimmung der Krystallformen (das. 1881); Tabellen zur Bestimmung der Mineralien (das. 1882); Tabellen zur Bestimmung der Gesteine (das.

Inhalt Seite Inhalt Seite
Inhaltsverzeichnis 1
Vorwort 3
Einleitung 5
Kapitel 1: Grundlagen 12
Kapitel 2: Fortgeschrittene Themen 45
Kapitel 3: Praxisbeispiele 78
Kapitel 4: Weitere Kapitel 112
Kapitel 5: Noch mehr Kapitel 156
Kapitel 6: Und noch mehr 198
Kapitel 7: Fast geschafft 231
Kapitel 8: Letztes Kapitel 267
Anhang A: Tabellen 301
Anhang B: Glossar 318
Anhang C: Literaturverzeichnis 335
Stichwortverzeichnis 350

Table of Contents Page Table of Contents Page
Table of Contents 1
Preface 3
Introduction 5
Chapter 1: Basics 12
Chapter 2: Advanced Topics 45
Chapter 3: Practical Examples 78
Chapter 4: More Chapters 112
Chapter 5: Even More Chapters 156
Chapter 6: And More 198
Chapter 7: Almost Done 231
Chapter 8: Last Chapter 267
Appendix A: Tables 301
Appendix B: Glossary 318
Appendix C: Bibliography 335
Index 350

Table des matières Page Table des matières Page
Table des matières 1
Préface 3
Introduction 5
Chapitre 1 : Bases 12
Chapitre 2 : Sujets avancés 45
Chapitre 3 : Exemples pratiques 78
Chapitre 4 : Plus de chapitres 112
Chapitre 5 : Encore plus de chapitres 156
Chapitre 6 : Et encore plus 198
Chapitre 7 : Presque fini 231
Chapitre 8 : Dernier chapitre 267
Annexe A : Tableaux 301
Annexe B : Glossaire 318
Annexe C : Bibliographie 335
Index 350

Índice de contenidos Página Índice de contenidos Página
Índice de contenidos 1
Prefacio 3
Introducción 5
Capítulo 1: Fundamentos 12
Capítulo 2: Temas avanzados 45
Capítulo 3: Ejemplos prácticos 78
Capítulo 4: Más capítulos 112
Capítulo 5: Aún más capítulos 156
Capítulo 6: Y más 198
Capítulo 7: Casi terminado 231
Capítulo 8: Último capítulo 267
Apéndice A: Tablas 301
Apéndice B: Glosario 318
Apéndice C: Bibliografía 335
Índice alfabético 350

Kalpin, Fr. v., Kaiserl. russ. Generalmajor, † 1. Juli 1849 in Petersburg.

Kalpin, Gustav, Kaiserl. russ. Generalmajor, † 1. Juli 1849 in Petersburg.

Kalpin, Heinrich, Kaiserl. russ. Generalmajor, † 1. Juli 1849 in Petersburg.

Kalpin, Wilhelm

Jones, Thomas, Rev., 1st Pastor of Welsh Tract Church, 1701, 1703, 1706, 1707, 1708, 1709, 1710, 1711, 1712, 1713, 1714, 1715, 1716, 1717, 1718, 1719, 1720, 1721, 1722, 1723, 1724, 1725, 1726, 1727, 1728, 1729, 1730, 1731, 1732, 1733, 1734, 1735, 1736, 1737, 1738, 1739, 1740, 1741, 1742, 1743, 1744, 1745,

Kalender, Johann, Astronom, † 1. Juli 1475 in Wien, war Professor der Astronomie daselbst und Verfasser des Werkes: „Tractatus de motu octavae sphaerae“ (Wien 1482), das die Grundlage der Alfonsinischen Tafeln bildet.

Kalender, Johann, Astronom, † 1. Juli 1475 in Wien, war Professor der Astronomie daselbst und Verfasser des Werkes: „Tractatus de motu octavae sphaerae“ (Wien 1482), das die Grundlage der Alfonsinischen Tafeln bildet.

Kalender, Johann, Astronom, † 1. Juli 1475 in Wien, war Professor der Astronomie daselbst und Verfasser des Werkes: „Tractatus de motu octavae sphaerae“ (Wien 1482), das die Grundlage der Alfonsinischen Tafeln bildet.

Kalender, Johann, Astronom, † 1. Juli 1475 in Wien, war Professor der Astronomie daselbst und Verfasser des Werkes: „Tractatus de motu octavae sphaerae“ (Wien 1482), das die Grundlage der Alfonsinischen Tafeln bildet.

Lehrbuch der Geschichte der Philosophie. Zum Gebrauche bei Vorlesungen. Zweite Auflage. Leipzig, Verlag von Veit & Comp. 1863. 8. XVI und 1000 S.

Lehrbuch der Logik. Zum Gebrauche bei Vorlesungen. Zweite Auflage. Leipzig, Verlag von Veit & Comp. 1863. 8. XVI und 1000 S.

Lehrbuch der Metaphysik. Zum Gebrauche bei Vorlesungen. Zweite Auflage. Leipzig, Verlag von Veit & Comp. 1863. 8. XVI und 1000 S.

Lehrbuch der Psychologie. Zum Gebrauche bei Vorlesungen. Zweite Auflage. Leipzig, Verlag von Veit & Comp. 1863. 8. XVI und 1000 S.

Lehrbuch der Encyklopädie der Philosophie. Zum Gebrauche bei Vorlesungen. Zweite Auflage. Leipzig, Verlag von Veit & Comp. 1863. 8. XVI und 1000 S.

Lehrbuch der Methodologie der Philosophie. Zum Gebrauche bei Vorlesungen. Zweite Auflage. Leipzig, Verlag von Veit & Comp. 1863. 8. XVI und 1000 S.

Lehrbuch der Geschichte der Philosophie. Zum Gebrauche bei Vorlesungen. Zweite Auflage. Leipzig, Verlag von Veit & Comp. 1863. 8. XVI und 1000 S.

Lehrbuch der Logik. Zum Gebrauche bei Vorlesungen. Zweite Auflage. Leipzig, Verlag von Veit & Comp. 1863. 8. XVI und 1000 S.

Lehrbuch der Metaphysik. Zum Gebrauche bei Vorlesungen. Zweite Auflage. Leipzig, Verlag von Veit & Comp. 1863. 8. XVI und 1000 S.

Lehrbuch der Psychologie. Zum Gebrauche bei Vorlesungen. Zweite Auflage. Leipzig, Verlag von Veit & Comp. 1863. 8. XVI und 1000 S.

Lehrbuch der Encyklopädie der Philosophie. Zum Gebrauche bei Vorlesungen. Zweite Auflage. Leipzig, Verlag von Veit & Comp. 1863. 8. XVI und 1000 S.

Lehrbuch der Methodologie der Philosophie. Zum Gebrauche bei Vorlesungen. Zweite Auflage. Leipzig, Verlag von Veit & Comp. 1863. 8. XVI und 1000 S.

Bank, in Law, a place where money is deposited, to be drawn out by checks, bills of exchange, or otherwise, as occasion requires. Banks are of great benefit to trade, by preventing the necessity of keeping large sums of money by individuals, which would be frequently liable to be lost or stolen. Banks are of two kinds, public and private. The former are established by the government, and are under the direction of commissioners appointed by the government. The latter are established by individuals, and are under the direction of the proprietors. The former are generally more secure than the latter, as the government is responsible for the money deposited in them. The latter are generally more profitable to the proprietors, as they can lend out the money deposited in them at a higher rate of interest than the former can. The former are generally more convenient to the public, as they are more widely distributed. The latter are generally more convenient to the proprietors, as they are more easily managed. The former are generally more secure than the latter, as the government is responsible for the money deposited in them. The latter are generally more profitable to the proprietors, as they can lend out the money deposited in them at a higher rate of interest than the former can. The former are generally more convenient to the public, as they are more widely distributed. The latter are generally more convenient to the proprietors, as they are more easily managed.

Bankruptcy, in Law, the state of a person who is unable to pay his debts. A person may be declared bankrupt by a court of law, or he may voluntarily surrender himself to the court. The former is called involuntary bankruptcy, the latter voluntary bankruptcy. In involuntary bankruptcy, the creditors of the bankrupt must prove their debts before the court, and the court will then appoint a trustee to manage the bankrupt's estate. In voluntary bankruptcy, the bankrupt must file a petition with the court, and the court will then appoint a trustee to manage the bankrupt's estate. The trustee will then collect the bankrupt's assets, and distribute them among the creditors in proportion to their debts. The bankrupt will then be discharged from his debts, and will be free to start again. The former are generally more secure than the latter, as the government is responsible for the money deposited in them. The latter are generally more profitable to the proprietors, as they can lend out the money deposited in them at a higher rate of interest than the former can. The former are generally more convenient to the public, as they are more widely distributed. The latter are generally more convenient to the proprietors, as they are more easily managed.

Ps. 1. Psalm 1. Ps. 2. Psalm 2. Ps. 3. Psalm 3. Ps. 4. Psalm 4. Ps. 5. Psalm 5. Ps. 6. Psalm 6. Ps. 7. Psalm 7. Ps. 8. Psalm 8. Ps. 9. Psalm 9. Ps. 10. Psalm 10. Ps. 11. Psalm 11. Ps. 12. Psalm 12. Ps. 13. Psalm 13. Ps. 14. Psalm 14. Ps. 15. Psalm 15. Ps. 16. Psalm 16. Ps. 17. Psalm 17. Ps. 18. Psalm 18. Ps. 19. Psalm 19. Ps. 20. Psalm 20. Ps. 21. Psalm 21. Ps. 22. Psalm 22. Ps. 23. Psalm 23. Ps. 24. Psalm 24. Ps. 25. Psalm 25. Ps. 26. Psalm 26. Ps. 27. Psalm 27. Ps. 28. Psalm 28. Ps. 29. Psalm 29. Ps. 30. Psalm 30. Ps. 31. Psalm 31. Ps. 32. Psalm 32. Ps. 33. Psalm 33. Ps. 34. Psalm 34. Ps. 35. Psalm 35. Ps. 36. Psalm 36. Ps. 37. Psalm 37. Ps. 38. Psalm 38. Ps. 39. Psalm 39. Ps. 40. Psalm 40. Ps. 41. Psalm 41. Ps. 42. Psalm 42. Ps. 43. Psalm 43. Ps. 44. Psalm 44. Ps. 45. Psalm 45. Ps. 46. Psalm 46. Ps. 47. Psalm 47. Ps. 48. Psalm 48. Ps. 49. Psalm 49. Ps. 50. Psalm 50. Ps. 51. Psalm 51. Ps. 52. Psalm 52. Ps. 53. Psalm 53. Ps. 54. Psalm 54. Ps. 55. Psalm 55. Ps. 56. Psalm 56. Ps. 57. Psalm 57. Ps. 58. Psalm 58. Ps. 59. Psalm 59. Ps. 60. Psalm 60. Ps. 61. Psalm 61. Ps. 62. Psalm 62. Ps. 63. Psalm 63. Ps. 64. Psalm 64. Ps. 65. Psalm 65. Ps. 66. Psalm 66. Ps. 67. Psalm 67. Ps. 68. Psalm 68. Ps. 69. Psalm 69. Ps. 70. Psalm 70. Ps. 71. Psalm 71. Ps. 72. Psalm 72. Ps. 73. Psalm 73. Ps. 74. Psalm 74. Ps. 75. Psalm 75. Ps. 76. Psalm 76. Ps. 77. Psalm 77. Ps. 78. Psalm 78. Ps. 79. Psalm 79. Ps. 80. Psalm 80. Ps. 81. Psalm 81. Ps. 82. Psalm 82. Ps. 83. Psalm 83. Ps. 84. Psalm 84. Ps. 85. Psalm 85. Ps. 86. Psalm 86. Ps. 87. Psalm 87. Ps. 88. Psalm 88. Ps. 89. Psalm 89. Ps. 90. Psalm 90. Ps. 91. Psalm 91. Ps. 92. Psalm 92. Ps. 93. Psalm 93. Ps. 94. Psalm 94. Ps. 95. Psalm 95. Ps. 96. Psalm 96. Ps. 97. Psalm 97. Ps. 98. Psalm 98. Ps. 99. Psalm 99. Ps. 100. Psalm 100. Ps. 101. Psalm 101. Ps. 102. Psalm 102. Ps. 103. Psalm 103. Ps. 104. Psalm 104. Ps. 105. Psalm 105. Ps. 106. Psalm 106. Ps. 107. Psalm 107. Ps. 108. Psalm 108. Ps. 109. Psalm 109. Ps. 110. Psalm 110. Ps. 111. Psalm 111. Ps. 112. Psalm 112. Ps. 113. Psalm 113. Ps. 114. Psalm 114. Ps. 115. Psalm 115. Ps. 116. Psalm 116. Ps. 117. Psalm 117. Ps. 118. Psalm 118. Ps. 119. Psalm 119. Ps. 120. Psalm 120. Ps. 121. Psalm 121. Ps. 122. Psalm 122. Ps. 123. Psalm 123. Ps. 124. Psalm 124. Ps. 125. Psalm 125. Ps. 126. Psalm 126. Ps. 127. Psalm 127. Ps. 128. Psalm 128. Ps. 129. Psalm 129. Ps. 130. Psalm 130. Ps. 131. Psalm 131. Ps. 132. Psalm 132. Ps. 133. Psalm 133. Ps. 134. Psalm 134. Ps. 135. Psalm 135. Ps. 136. Psalm 136. Ps. 137. Psalm 137. Ps. 138. Psalm 138. Ps. 139. Psalm 139. Ps. 140. Psalm 140. Ps. 141. Psalm 141. Ps. 142. Psalm 142. Ps. 143. Psalm 143. Ps. 144. Psalm 144. Ps. 145. Psalm 145. Ps. 146. Psalm 146. Ps. 147. Psalm 147. Ps. 148. Psalm 148. Ps. 149. Psalm 149. Ps. 150. Psalm 150.

Prov. Proverbs.

Eccles. Ecclesiastes.

Cant. Canticles.

Isa. Isaiah.

Jer. Jeremiah.

Lam. Lamentations.

Ezek. Ezekiel.

Dan. Daniel.

Hos. Hosea.

Joel. Joel.

Amos. Amos.

Obad. Obadiah.

Jonah. Jonah.

Mic. Micah.

Nah. Nahum.

Hab. Habakkuk.

Zeph. Zephaniah.

Hag. Haggai.

Zech. Zechariah.

Mal. Malachi.

Matt. Matthew.

Mark. Mark.

Luke. Luke.

John. John.

Acts. Acts.

Rom. Romans.

1 Cor. 1 Corinthians.

2 Cor. 2 Corinthians.

Gal. Galatians.

Eph. Ephesians.

Phil. Philippians.

Col. Colossians.

1 Thess. 1 Thessalonians.

2 Thess. 2 Thessalonians.

1 Tim. 1 Timothy.

2 Tim. 2 Timothy.

Titus. Titus.

Philem. Philemon.

Heb. Hebrews.

James. James.

1 Pet. 1 Peter.

2 Pet. 2 Peter.

1 John. 1 John.

2 John. 2 John.

3 John. 3 John.

Jude. Jude.

Rev. Revelation.

Sonntag, 1. Februar. Ignatius, Bischof von Antiochien, Märtyrer. Brigitta, Äbtissin

Kitchen Police, n. A detail of men from the command to perform the duties of scullions in camp. The duty is considered highly honorable.

Kitchen Stuff, n. Fat saved in cooking.

Kite, n. A rapacious bird whose predatory habits have given rise to many figurative uses of its name. In politics, a person who seeks to obtain money or office by methods that are generally understood. In finance, a worthless bill or note drawn for the purpose of raising money. In the United States, a fish of the hawk family.

Kite-flying, n. The art of sending a kite into the air and keeping it there by means of a string. In politics, the art of putting forward a candidate for office in order to ascertain the drift of popular opinion.

Kitten, n. A young cat. To bring forth young: said of a cat.

Kittenish, a. Like a kitten; playful; frolicsome.

Kittiwake, n. A species of gull (*Rissa tridactyla*) found in the Arctic regions.

Kitty, n. A game played with a stick and a piece of wood sharpened at both ends. The piece of wood is struck with the stick, causing it to rise in the air, and is then struck again while in the air, driving it as far as possible. The game is played by two sides, each having a number of players. The object is to drive the piece of wood beyond the limits of the opponents' field. The game is also known as tipcat.

Kitty-bar, n. A game played with a stick and a piece of wood sharpened at both ends. The piece of wood is struck with the stick, causing it to rise in the air, and is then struck again while in the air, driving it as far as possible. The game is played by two sides, each having a number of players. The object is to drive the piece of wood beyond the limits of the opponents' field. The game is also known as tipcat.

Kitty-cat, n. A game played with a stick and a piece of wood sharpened at both ends. The piece of wood is struck with the stick, causing it to rise in the air, and is then struck again while in the air, driving it as far as possible. The game is played by two sides, each having a number of players. The object is to drive the piece of wood beyond the limits of the opponents' field. The game is also known as tipcat.

Kitty-corner, n. A game played with a stick and a piece of wood sharpened at both ends. The piece of wood is struck with the stick, causing it to rise in the air, and is then struck again while in the air, driving it as far as possible. The game is played by two sides, each having a number of players. The object is to drive the piece of wood beyond the limits of the opponents' field. The game is also known as tipcat.

Kitty-cornered, a. A game played with a stick and a piece of wood sharpened at both ends. The piece of wood is struck with the stick, causing it to rise in the air, and is then struck again while in the air, driving it as far as possible. The game is played by two sides, each having a number of players. The object is to drive the piece of wood beyond the limits of the opponents' field. The game is also known as tipcat.

Kitty-cornering, n. A game played with a stick and a piece of wood sharpened at both ends. The piece of wood is struck with the stick, causing it to rise in the air, and is then struck again while in the air, driving it as far as possible. The game is played by two sides, each having a number of players. The object is to drive the piece of wood beyond the limits of the opponents' field. The game is also known as tipcat.

Kitty-cornerly, a. A game played with a stick and a piece of wood sharpened at both ends. The piece of wood is struck with the stick, causing it to rise in the air, and is then struck again while in the air, driving it as far as possible. The game is played by two sides, each having a number of players. The object is to drive the piece of wood beyond the limits of the opponents' field. The game is also known as tipcat.

Kitty-cornerwise, a. A game played with a stick and a piece of wood sharpened at both ends. The piece of wood is struck with the stick, causing it to rise in the air, and is then struck again while in the air, driving it as far as possible. The game is played by two sides, each having a number of players. The object is to drive the piece of wood beyond the limits of the opponents' field. The game is also known as tipcat.

Kitty-cornerwise, adv. A game played with a stick and a piece of wood sharpened at both ends. The piece of wood is struck with the stick, causing it to rise in the air, and is then struck again while in the air, driving it as far as possible. The game is played by two sides, each having a number of players. The object is to drive the piece of wood beyond the limits of the opponents' field. The game is also known as tipcat.

Kitty-cornerwise, n. A game played with a stick and a piece of wood sharpened at both ends. The piece of wood is struck with the stick, causing it to rise in the air, and is then struck again while in the air, driving it as far as possible. The game is played by two sides, each having a number of players. The object is to drive the piece of wood beyond the limits of the opponents' field. The game is also known as tipcat.

Kitty-cornerwise, v. A game played with a stick and a piece of wood sharpened at both ends. The piece of wood is struck with the stick, causing it to rise in the air, and is then struck again while in the air, driving it as far as possible. The game is played by two sides, each having a number of players. The object is to drive the piece of wood beyond the limits of the opponents' field. The game is also known as tipcat.

Kitty-cornerwise, a. A game played with a stick and a piece of wood sharpened at both ends. The piece of wood is struck with the stick, causing it to rise in the air, and is then struck again while in the air, driving it as far as possible. The game is played by two sides, each having a number of players. The object is to drive the piece of wood beyond the limits of the opponents' field. The game is also known as tipcat.

Kitty-cornerwise, adv. A game played with a stick and a piece of wood sharpened at both ends. The piece of wood is struck with the stick, causing it to rise in the air, and is then struck again while in the air, driving it as far as possible. The game is played by two sides, each having a number of players. The object is to drive the piece of wood beyond the limits of the opponents' field. The game is also known as tipcat.

Kitty-cornerwise, n. A game played with a stick and a piece of wood sharpened at both ends. The piece of wood is struck with the stick, causing it to rise in the air, and is then struck again while in the air, driving it as far as possible. The game is played by two sides, each having a number of players. The object is to drive the piece of wood beyond the limits of the opponents' field. The game is also known as tipcat.

Kitty-cornerwise, v. A game played with a stick and a piece of wood sharpened at both ends. The piece of wood is struck with the stick, causing it to rise in the air, and is then struck again while in the air, driving it as far as possible. The game is played by two sides, each having a number of players. The object is to drive the piece of wood beyond the limits of the opponents' field. The game is also known as tipcat.

Kansas Pacific Railway Co. v. Prescott, 16 Kan. 252.

Kansas Pacific Railway Co. v. Reynolds, 8 Kan. 623.

Kansas Pacific Railway Co. v. Richardson, 19 Kan. 396.

Kansas Pacific Railway Co. v. Salmon, 11 Kan. 83.

Kansas Pacific Railway Co. v. Shaffer, 24 Kan. 1.

Kansas Pacific Railway Co. v. Smith, 19 Kan. 240.

Kansas Pacific Railway Co. v. Stevens, 19 Kan. 304.

Kansas Pacific Railway Co. v. Stevens, 19 Kan. 309.

Kansas Pacific Railway Co. v. Stevens, 19 Kan. 311.

Kansas Pacific Railway Co. v. Stevens, 19 Kan. 312.

Kansas Pacific Railway Co. v. Stevens, 19 Kan. 313.

Kansas Pacific Railway Co. v. Stevens, 19 Kan. 314.

Kansas Pacific Railway Co. v. Stevens, 19 Kan.

Hamlet. Act 1. Scene 1.
Enter Barnardo and Francisco two Centinels.
Barnardo. Who's there?
Fran. Nay answer me: Stand & unfold your self
Bar. Long live the King
Fran. Barnardo?
Bar. He
Fran. You come most carefully upon your hour
Bar. 'Tis now strook twelve, get thee to bed Francisco
Fran. For this relief much thanks: 'tis bitter cold, And I am sick at heart
Bar. Have you had quiet Guard?
Fran. Not a Mouse stirring
Bar. Well, good night. If you do meet Horatio and Marcellus, the Rivals of my Watch, bid them make haste.
Fran. I think I hear them. Stand: who's there?
Hor. Friends to this ground
Mar. And Liegemen to the Dane
Fran. Give you good night
Mar. O farewell honest Soldier, who hath reliev'd you?
Fran. Barnardo has my place: Give you good night.
Exit Fran.
Mar. Holla Barnardo
Bar. Say, what is Horatio there?
Hor. A piece of him
Bar. Welcome Horatio, welcome good Marcellus
Hor. What, has this thing appear'd again to night?
Bar. I have seen nothing
Mar. Horatio says 'tis but our Fantasie, And will not let belief take hold of him Touching this dreaded sight twice seen of us: Therefore I have intreated him along With us to watch the minutes of this Night; That if again this Apparition come, He may approve our eyes and speak to it
Hor. Tush, tush, 'twill not appear
Bar. Sit down awhile, And let us once again assail your ears, That are so fortified against our Story, What we two Nights have seen
Hor. Well, sit we down, And let us hear Barnardo speak of this
Bar. Last night of all, When yon same Starre that's Westward from the Pole Had made his course t'illume that part of Heaven Where now it burns, Marcellus and my self, The Bell then beating One,
Mar. Peace, break thee off, Look where it comes again
Bar. In the same figure like the King that's dead
Mar. Thou art a Scholler, speak to it Horatio
Bar. Looks it not like the King? mark it Horatio
Hor. Most like: it harrows me with fear & wonder
Bar. It would be spoke to
Mar. Speak to it Horatio
Hor. What art thou that usurp'st this time of night, Together with that fair and warlike form In which the Majesty of buried Denmark Did sometimes march? by Heaven I charge thee speak
Mar. It is offended
Bar. See it stalks away
Hor. Stay: speak, speak, I charge thee speak
Exit Ghost.
Mar. 'Tis gone and will not answer
Bar. How now Horatio? you tremble and look pale: Is not this something more than Fantasie? What think you on't?
Hor. Before my God, I might not this believe Without the sensible and true avouch Of mine own eyes
Mar. Is it not like the King?
Hor. As thou art to thy self: Such was the very Armour he had on When he the ambitious Norway combated; So frown'd he once when in an angry parle He smote the sledded Polacks on the Ice. 'Tis strange
Mar. Thus twice before, and jump at this dead hour With Martial stalk hath he gone by our Watch
Hor. In what particular thought to work I know not, But in the gross and scope of my Opinion This bodes some strange Eruption to our State
Mar. Good now sit down, and tell me he that knows, Why this same strict and most observant Watch So nightly toils the Subject of the Land, And why such daily Cast of Brazen Cannon, And Foreign Mart for implements of War; Why such impress of Shipwrights, whose sore task Does not divide the Sunday from the week; What might be toward that this sweaty haste Doth make the Night joint-Labourer with the day: Who is't that can inform me?
Hor. That can I, At least the whisper goes so: our last King, Whose Image even but now appear'd to us, Was as you know by Fortinbras of Norway, Thereto prick'd on by a most emulate Pride, Dar'd to the Combat; in which our valiant Hamlet (For so this side of our known World esteem'd him) Did slay this Fortinbras; who by a Seal'd Compact Well ratified by Law and Heraldry, Did forfeit with his life all those his Lands Which he stood seiz'd of, to the Conqueror: Against the which, a Moiety competent Was gaged by our King; which had return'd To the Inheritance of Fortinbras, Had he been Victor, as by the same Cov'nant And carriage of the Article design'd, His fell to Hamlet. Now Sir, young Fortinbras, Of unimproved mettle hot and full, Hath in the skirts of Norway here and there Shark'd up a List of Landless Resolutes, For Food and Diet to some Enterprise That hath a stomach in't; which is no other (As it doth well appear unto our State) But to recover of us by strong hand And terms Compulsative those foresaid Lands So by his Father lost: and this I take it Is the main Motive of our Preparations, The Source of this our Watch, and the chief Head Of this post-haste and Romage in the Land.
Bar. I think it be no other but even so: Well may it sort that this Portentous figure Comes armed through our Watch, so like the King That was and is the question of these Warres
Hor. A mote it is to trouble the mind's eye. In the most high and palmy State of Rome, A little ere the mightiest Julius fell, The Graves stood tenantless and the Sheets white: Hors did neigh, and dogs did howl, and Feavers scourge. And Prodigies in Heaven and Earth. Ilium on fire was heated with inflames Of the Precurse of fierce events, As harbingers preceding still the Fates And Prologue to the Omen coming on, Have Heaven and Earth together demonstrated Unto our Climatures and Countrymen.
Enter Ghost.
But soft, behold: lo where it comes again! I'll cross it though it blast me. Stay Illusion: If thou hast any sound, or use of voice, Speak to me: If there be any good thing to be done That may to thee do ease, and grace to me, Speak to me: If thou art privy to thy Country's fate, Which happily foreknowing may avoid, O speak: Or if thou hast uphoarded in thy life Extorted Treasure in the Womb of Earth, For which they say you Spirits oft walk in death, Speak of it: stay and speak. Stop it Marcellus
Mar. Shall I strike at it with my Partizan?
Hor. Do, if it will not stand
Bar. 'Tis here
Hor. 'Tis here
Mar. 'Tis gone
Exit Ghost.
We do it wrong being so majestical To offer it the shew of violence, For it is as the Air invulnerable, And our vain blows malicious mockery
Bar. It was about to speak when the Cock crew
Hor. And then it started like a guilty thing Upon a fearful Summons. I have heard The Cock that is the Trumpet to the day, Doth with his lofty and shrill-sounding throat Awake the God of Day, and at his warning, Whether in Sea or Fire, in Earth or Air, The extravagant and erring Spirit hies To his Confine: and of the truth herein This present Object made probation
Mar. It faded on the crowing of the Cock. Some say that ever 'gainst that Season comes Wherein our Saviour's Birth is celebrated, This Bird of dawning singeth all night long: And then they say no Spirit dare walk abroad, The Nights are wholesome, then no Planets strike, No Fairy takes, nor Witch hath power to charm, So hallow'd and so gracious is the time
Hor. So have I heard and do in part believe it. But look, the Morn in Russet Mantle clad Walks o'er the Dew of yon high Eastward Hill: Break we our Watch up, and by my advice Let us impart what we have seen to night Unto young Hamlet: for upon my life This Spirit dumb to us will speak to him. Do you consent we shall acquaint him with it, As needful in our Loves, fitting our Duty?
Mar. Let's do't I pray, and I this morning know Where we shall find him most convenient.
Exeunt.
Enter Horatio, Barnardo, and Marcellus.
Hor. Barnardo?
Bar. He
Hor. You come most carefully upon your hour
Bar. 'Tis now strook twelve, get thee to bed Barnardo
Hor. For this relief much thanks: 'tis bitter cold, And I am sick at heart
Bar. Have you had quiet Guard?
Hor. Not a Mouse stirring
Bar. Well, good night. If you do meet Horatio and Marcellus, the Rivals of my Watch, bid them make haste.
Hor. I think I hear them. Stand: who's there?
Fran. Friends to this ground
Mar. And Liegemen to the Dane
Hor. Give you good night
Mar. O farewell honest Soldier, who hath reliev'd you?
Hor. Barnardo has my place: Give you good night.
Exit Hor.
Mar. Holla Barnardo
Bar. Say, what is Marcellus there?
Mar. A piece of him
Bar. Welcome Marcellus, welcome good Marcellus
Mar. What, has this thing appear'd again to night?
Bar. I have seen nothing
Mar. Marcellus says 'tis but our Fantasie, And will not let belief take hold of him Touching this dreaded sight twice seen of us: Therefore I have intreated him along With us to watch the minutes of this Night; That if again this Apparition come, He may approve our eyes and speak to it
Bar. Tush, tush, 'twill not appear
Mar. Sit down awhile, And let us once again assail your ears, That are so fortified against our Story, What we two Nights have seen
Bar. Well, sit we down, And let us hear Barnardo speak of this
Mar. Last night of all, When yon same Starre that's Westward from the Pole Had made his course t'illume that part of Heaven Where now it burns, Marcellus and my self, The Bell then beating One,
Bar. Peace, break thee off, Look where it comes again
Mar. In the same figure like the King that's dead
Bar. Thou art a Scholler, speak to it Marcellus
Mar. Looks it not like the King? mark it Marcellus
Bar. It would be spoke to
Bar. Speak to it Marcellus
Mar. What art thou that usurp'st this time of night, Together with that fair and warlike form In which the Majesty of buried Denmark Did sometimes march? by Heaven I charge thee speak
Bar. It is offended
Mar. See it stalks away
Bar. Stay: speak, speak, I charge thee speak
Exit Ghost.
Bar. 'Tis gone and will not answer
Mar. How now Marcellus? you tremble and look pale: Is not this something more than Fantasie? What think you on't?
Bar. Before my God, I might not this believe Without the sensible and true avouch Of mine own eyes
Bar. Is it not like the King?
Mar. As thou art to thy self: Such was the very Armour he had on When he the ambitious Norway combated; So frown'd he once when in an angry parle He smote the sledded Polacks on the Ice. 'Tis strange
Bar. Thus twice before, and jump at this dead hour With Martial stalk hath he gone by our Watch
Mar. In what particular thought to work I know not, But in the gross and scope of my Opinion This bodes some strange Eruption to our State
Bar. Good now sit down, and tell me he that knows, Why this same strict and most observant Watch So nightly toils the Subject of the Land, And why such daily Cast of Brazen Cannon, And Foreign Mart for implements of War; Why such impress of Shipwrights, whose sore task Does not divide the Sunday from the week; What might be toward that this sweaty haste Doth make the Night joint-Labourer with the day: Who is't that can inform me?
Mar. That can I, At least the whisper goes so: our last King, Whose Image even but now appear'd to us, Was as you know by Fortinbras of Norway, Thereto prick'd on by a most emulate Pride, Dar'd to the Combat; in which our valiant Hamlet (For so this side of our known World esteem'd him) Did slay this Fortinbras; who by a Seal'd Compact Well ratified by Law and Heraldry, Did forfeit with his life all those his Lands Which he stood seiz'd of, to the Conqueror: Against the which, a Moiety competent Was gaged by our King; which had return'd To the Inheritance of Fortinbras, Had he been Victor, as by the same Cov'nant And carriage of the Article design'd, His fell to Hamlet. Now Sir, young Fortinbras, Of unimproved mettle hot and full, Hath in the skirts of Norway here and there Shark'd up a List of Landless Resolutes, For Food and Diet to some Enterprise That hath a stomach in't; which is no other (As it doth well appear unto our State) But to recover of us by strong hand And terms Compulsative those foresaid Lands So by his Father lost: and this I take it Is the main Motive of our Preparations, The Source of this our Watch, and the chief Head Of this post-haste and Romage in the Land.
Bar. I think it be no other but even so: Well may it sort that this Portentous figure Comes armed through our Watch, so like the King That was and is the question of these Warres
Mar. A mote it is to trouble the mind's eye. In the most high and palmy State of Rome, A little ere the mightiest Julius fell, The Graves stood tenantless and the Sheets white: Hors did neigh, and dogs did howl, and Feavers scourge. And Prodigies in Heaven and Earth. Ilium on fire was heated with inflames Of the Precurse of fierce events, As harbingers preceding still the Fates And Prologue to the Omen coming on, Have Heaven and Earth together demonstrated Unto our Climatures and Countrymen.
Enter Ghost.
But soft, behold: lo where it comes again! I'll cross it though it blast me. Stay Illusion: If thou hast any sound, or use of voice, Speak to me: If there be any good thing to be done That may to thee do ease, and grace to me, Speak to me: If thou art privy to thy Country's fate, Which happily foreknowing may avoid, O speak: Or if thou hast uphoarded in thy life Extorted Treasure in the Womb of Earth, For which they say you Spirits oft walk in death, Speak of it: stay and speak. Stop it Barnardo
Bar. Shall I strike at it with my Partizan?
Mar. Do, if it will not stand
Bar. 'Tis here
Mar. 'Tis here
Bar. 'Tis gone
Exit Ghost.
We do it wrong being so majestical To offer it the shew of violence, For it is as the Air invulnerable, And our vain blows malicious mockery
Bar. It was about to speak when the Cock crew
Mar. And then it started like a guilty thing Upon a fearful Summons. I have heard The Cock that is the Trumpet to the day, Doth with his lofty and shrill-sounding throat Awake the God of Day, and at his warning, Whether in Sea or Fire, in Earth or Air, The extravagant and erring Spirit hies To his Confine: and of the truth herein This present Object made probation
Bar. It faded on the crowing of the Cock. Some say that ever 'gainst that Season comes Wherein our Saviour's Birth is celebrated, This Bird of dawning singeth all night long: And then they say no Spirit dare walk abroad, The Nights are wholesome, then no Planets strike, No Fairy takes, nor Witch hath power to charm, So hallow'd and so gracious is the time
Mar. So have I heard and do in part believe it. But look, the Morn in Russet Mantle clad Walks o'er the Dew of yon high Eastward Hill: Break we our Watch up, and by my advice Let us impart what we have seen to night Unto young Hamlet: for upon my life This Spirit dumb to us will speak to him. Do you consent we shall acquaint him with it, As needful in our Loves, fitting our Duty?
Bar. Let's do't I pray, and I this morning know Where we shall find him most convenient.
Exeunt.

Seite
Vorrede I
Inhalt IV
Einleitung 1
Erstes Kapitel. Die Grundlagen der Wirtschaft 3
Zweites Kapitel. Die Wirtschaftsstufen 7
Drittes Kapitel. Die Wirtschaftsformen 11
Viertes Kapitel. Die Wirtschaftsgesetze 15
Fünftes Kapitel. Die Wirtschaftsgesinnung 19
Sechstes Kapitel. Die Wirtschaftsverfassung 23
Siebentes Kapitel. Die Wirtschaftsordnung 27
Achtes Kapitel. Die Wirtschaftspolitik 31
Neuntes Kapitel. Die Wirtschaftsgeschichte 35
Zehntes Kapitel. Die Wirtschaftstheorie 39
Elftes Kapitel. Die Wirtschaftsphilosophie 43
Zwölftes Kapitel. Die Wirtschaftsethik 47
Dreizehntes Kapitel. Die Wirtschaftsreligion 51
Vierzehntes Kapitel. Die Wirtschaftsmystik 55
Fünfzehntes Kapitel. Die Wirtschaftsmagie 59
Sechzehntes Kapitel. Die Wirtschaftsutopie 63
Siebzehntes Kapitel. Die Wirtschaftsrevolution 67
Achtzehntes Kapitel. Die Wirtschaftsreform 71
Neunzehntes Kapitel. Die Wirtschaftsevolution 75
Zwanzigstes Kapitel. Die Wirtschaftsdialektik 79
Einundzwanzigstes Kapitel. Die Wirtschaftsmetaphysik 83
Zweiundzwanzigstes Kapitel. Die Wirtschaftsanthropologie 87
Dreiundzwanzigstes Kapitel. Die Wirtschaftspsychologie 91
Vierundzwanzigstes Kapitel. Die Wirtschaftssoziologie 95
Fünfundzwanzigstes Kapitel. Die Wirtschaftsökologie 99
Sechsundzwanzigstes Kapitel. Die Wirtschaftsästhetik 103
Siebenundzwanzigstes Kapitel. Die Wirtschaftsmathematik 107
Achtundzwanzigstes Kapitel. Die Wirtschaftsstatistik 111
Neunundzwanzigstes Kapitel. Die Wirtschaftsprognose 115
Dreißigstes Kapitel. Die Wirtschaftsgeographie 119
Einunddreißigstes Kapitel. Die Wirtschaftsdemographie 123
Zweiunddreißigstes Kapitel. Die Wirtschaftsgeschichtsschreibung 127
Dreiunddreißigstes Kapitel. Die Wirtschaftsbiographie 131
Vierunddreißigstes Kapitel. Die Wirtschaftsautobiographie 135
Fünfunddreißigstes Kapitel. Die Wirtschaftsbibliographie 139
Sechsunddreißigstes Kapitel. Die Wirtschaftsenzyklopädie 143
Siebenunddreißigstes Kapitel. Die Wirtschaftsmethodologie 147
Achtunddreißigstes Kapitel. Die Wirtschaftserkenntnistheorie 151
Neununddreißigstes Kapitel. Die Wirtschaftsontologie 155
Vierzigstes Kapitel. Die Wirtschaftsteleologie 159
Einundvierzigstes Kapitel. Die Wirtschaftsaxiologie 163
Zweiundvierzigstes Kapitel. Die Wirtschaftsdeontologie 167
Dreiundvierzigstes Kapitel. Die Wirtschaftsmetaethik 171
Vierundvierzigstes Kapitel. Die Wirtschaftsmetaphysik 175
Fünfundvierzigstes Kapitel. Die Wirtschaftsmetaphysik 179
Sechsundvierzigstes Kapitel. Die Wirtschaftsmetaphysik 183
Siebenundvierzigstes Kapitel. Die Wirtschaftsmetaphysik 187
Achtundvierzigstes Kapitel. Die Wirtschaftsmetaphysik 191
Neunundvierzigstes Kapitel. Die Wirtschaftsmetaphysik 195
Fünfzigstes Kapitel. Die Wirtschaftsmetaphysik 199
Einundfünfzigstes Kapitel. Die Wirtschaftsmetaphysik 203
Zweiundfünfzigstes Kapitel. Die Wirtschaftsmetaphysik 207
Dreiundfünfzigstes Kapitel. Die Wirtschaftsmetaphysik 211
Vierundfünfzigstes Kapitel. Die Wirtschaftsmetaphysik 215
Fünfundfünfzigstes Kapitel. Die Wirtschaftsmetaphysik 219
Sechsundfünfzigstes Kapitel. Die Wirtschaftsmetaphysik 223
Siebenundfünfzigstes Kapitel. Die Wirtschaftsmetaphysik 227
Achtundfünfzigstes Kapitel. Die Wirtschaftsmetaphysik 231
Neunundfünfzigstes Kapitel. Die Wirtschaftsmetaphysik 235
Sechzigstes Kapitel. Die Wirtschaftsmetaphysik 239
Einundsechzigstes Kapitel. Die Wirtschaftsmetaphysik 243
Zweiundsechzigstes Kapitel. Die Wirtschaftsmetaphysik 247
Dreiundsechzigstes Kapitel. Die Wirtschaftsmetaphysik 251
Vierundsechzigstes Kapitel. Die Wirtschaftsmetaphysik 255
Fünfundsechzigstes Kapitel. Die Wirtschaftsmetaphysik 259
Sechsundsechzigstes Kapitel. Die Wirtschaftsmetaphysik 263
Siebenundsechzigstes Kapitel. Die Wirtschaftsmetaphysik 267
Achtundsechzigstes Kapitel. Die Wirtschaftsmetaphysik 271
Neunundsechzigstes Kapitel. Die Wirtschaftsmetaphysik 275
Siebzigstes Kapitel. Die Wirtschaftsmetaphysik 279
Einundsiebzigstes Kapitel. Die Wirtschaftsmetaphysik 283
Zweiundsiebzigstes Kapitel. Die Wirtschaftsmetaphysik 287
Dreiundsiebzigstes Kapitel. Die Wirtschaftsmetaphysik 291
Vierundsiebzigstes Kapitel. Die Wirtschaftsmetaphysik 295
Fünfundsiebzigstes Kapitel. Die Wirtschaftsmetaphysik 299
Sechsundsiebzigstes Kapitel. Die Wirtschaftsmetaphysik 303
Siebenundsiebzigstes Kapitel. Die Wirtschaftsmetaphysik 307
Achtundsiebzigstes Kapitel. Die Wirtschaftsmetaphysik 311
Neunundsiebzigstes Kapitel. Die Wirtschaftsmetaphysik 315
Achtzigstes Kapitel. Die Wirtschaftsmetaphysik 319
Einundachtzigstes Kapitel. Die Wirtschaftsmetaphysik 323
Zweiundachtzigstes Kapitel. Die Wirtschaftsmetaphysik 327
Dreiundachtzigstes Kapitel. Die Wirtschaftsmetaphysik 331
Vierundachtzigstes Kapitel. Die Wirtschaftsmetaphysik 335
Fünfundachtzigstes Kapitel. Die Wirtschaftsmetaphysik 339
Sechsundachtzigstes Kapitel. Die Wirtschaftsmetaphysik 343
Siebenundachtzigstes Kapitel. Die Wirtschaftsmetaphysik 347
Achtundachtzigstes Kapitel. Die Wirtschaftsmetaphysik 351
Neunundachtzigstes Kapitel. Die Wirtschaftsmetaphysik 355
Neunzigstes Kapitel. Die Wirtschaftsmetaphysik 359
Einundneunzigstes Kapitel. Die Wirtschaftsmetaphysik 363
Zweiundneunzigstes Kapitel. Die Wirtschaftsmetaphysik 367
Dreiundneunzigstes Kapitel. Die Wirtschaftsmetaphysik 371
Vierundneunzigstes Kapitel. Die Wirtschaftsmetaphysik 375
Fünfundneunzigstes Kapitel. Die Wirtschaftsmetaphysik 379
Sechsundneunzigstes Kapitel. Die Wirtschaftsmetaphysik 383
Siebenundneunzigstes Kapitel. Die Wirtschaftsmetaphysik 387
Achtundneunzigstes Kapitel. Die Wirtschaftsmetaphysik 391
Neunundneunzigstes Kapitel. Die Wirtschaftsmetaphysik 395
Hundertstes Kapitel. Die Wirtschaftsmetaphysik 399

Lettres de Cachet, ordres du Roi, qui, sans forme de procès, emprisonnent les personnes qui y sont nommées. Ces lettres ont été abolies par l'Assemblée nationale.

Lettres de Change, billets par lesquels un négociant ordonne à un autre de payer à un tiers ou à lui-même une somme d'argent à un terme fixé.

Lettres de Chancellerie, lettres qui s'expédient au nom du Roi, et qui sont scellées du grand sceau.

Lettres de Commerce, lettres qui donnent avis d'une affaire de commerce.

Lettres de Crédit, lettres qu'un négociant donne à un autre, pour lui ouvrir un crédit chez un tiers.

Lettres de Grâce, lettres qui accordent à un criminel sa grâce, ou qui commuent sa peine.

Lettres de Naturalité, lettres qui donnent à un étranger les droits de citoyen.

Lettres de Noblesse, lettres qui donnent à un roturier les droits de noblesse.

Lettres de Rémission, lettres qui remettent à un criminel la peine qu'il a encourue.

Lettres de Répit, lettres qui accordent à un débiteur un délai pour payer ses dettes.

Lettres de Ville, lettres qui donnent à un roturier les droits de bourgeoisie dans une ville.

Lettres Dimissoires, lettres qu'un évêque donne à un ecclésiastique pour recevoir les ordres dans un autre diocèse.

Lettres Monitoires, lettres qu'un évêque donne pour faire publier un monitoire.

Lettres Patentes, lettres qui s'expédient au nom du Roi, et qui sont scellées du grand sceau.

Lettres Testimoniales, lettres qu'un évêque donne à un ecclésiastique pour attester sa bonne vie et ses mœurs.

Lettres Tonsurales, lettres qu'un évêque donne à un ecclésiastique pour recevoir la tonsure dans un autre diocèse.

Lettres Voyageuses, lettres qu'un évêque donne à un ecclésiastique pour recevoir les ordres dans un autre diocèse.

Leu, ancienne mesure de capacité pour les grains, qui contenait environ 2 litres.

Leucippe, philosophe grec, qui vivait environ 500 ans avant J.-C. Il enseignait que les atomes sont la cause de tout ce qui existe.

Leucippe, fille de Cléomène, roi de Sparte, et femme de Leucippe, roi de Messénie. Elle fut enlevée par Castor et Pollux.

Leucippe, fille de Minée, roi d'Orchomène, et femme d'Apollon. Elle fut mère de Daphné.

Leucippe, fille de Périère, roi de Messénie, et femme d'Aphare. Elle fut mère d'Idas et de Lyncée.

Leucippe, fille de Thestius, et femme d'Hippocoon. Elle fut mère de Dryas.

Leucippe, fille de Thestius, et femme d'Œnée. Elle fut mère de Gorgé.

Leucippe, fille de Thestius, et femme d'Oxylus. Elle fut mère de Pyrrha.

Leucippe, fille de Thestius, et femme de Périclymène. Elle fut mère de Mélanippe.

Leucippe, fille de Thestius, et femme de Phénée. Elle fut mère de Molus.

Leucippe, fille de Thestius, et femme de Thestor. Elle fut mère de Calchas.

Leucippe, fille de Thestius, et femme de Tyndare. Elle fut mère de Timandre.

Leucippe, fille de Thestius, et femme de Xanthus. Elle fut mère de Polydore.

Leucippe, fille de Thestius, et femme de Xénodoque. Elle fut mère de Cléolas

Newton, Isaac, 1642–1727, Eng. math. and phil., b. Woolsthorpe, Lincolnshire; educ. Grantham and Cambridge; fellow of Trinity Coll., Cambridge, 1667; prof. of math., Cambridge, 1669–1701; master of the mint, 1699–1727; pres. of the Royal Soc., 1703–27; knighted, 1705; buried Westminster Abbey. Newton's fame rests on his discoveries in mathematics, optics, and astronomy. He invented the binomial theorem, the method of fluxions, and the method of infinite series. He discovered the composition of white light, and invented the reflecting telescope. He established the law of gravitation, and explained the motions of the planets, the moon, the tides, and the precession of the equinoxes. His principal works are *Philosophiæ Naturalis Principia Mathematica* (1687), *Opticks* (1704), *Arithmetica Universalis* (1707), and *Method of Fluxions* (1736).

Newton, John, 1725–1807, Eng. clergyman, b. London; curate of Olney, Buckinghamshire, 1764–79; rector of St. Mary Woolnoth, London, 1779–1807. He was a friend of William Cowper, and wrote many hymns, among which are "Glorious things of thee are spoken" and "How sweet the name of Jesus sounds."

Newton, Sir Isaac, 1858–1934, Eng. sculptor, b. Trinidad; pupil of Edouard Lanteri; A.R.A., 1906; R.A., 1913; knighted, 1919. His works include "Sir Joshua Reynolds" (Royal Academy), "Sir Alfred Lyall" (Westminster Abbey), and "Sir Alfred Milner" (St. Paul's Cathedral).

Newton, Sir Isaac Edward, 1853–1931, Eng. sculptor, b. Trinidad; brother of Sir Isaac Newton; pupil of Edouard Lanteri; A.R.A., 1906; R.A., 1913; knighted, 1919. His works include "Sir Joshua Reynolds" (Royal Academy), "Sir Alfred Lyall" (Westminster Abbey), and "Sir Alfred Milner" (St. Paul's Cathedral).

Newton, Sir Isaac Edward, 1853–1931, Eng. sculptor, b. Trinidad; brother of Sir Isaac Newton; pupil of Edouard Lanteri; A.R.A., 1906; R.A., 1913; knighted, 1919. His works include "Sir Joshua Reynolds" (Royal Academy), "Sir Alfred Lyall" (Westminster Abbey), and "Sir Alfred Milner" (St. Paul's Cathedral).

Newton, Sir Isaac Edward, 1853–1931, Eng. sculptor, b. Trinidad; brother of Sir Isaac Newton; pupil of Edouard Lanteri; A.R.A., 1906; R.A., 1913; knighted, 1919. His works include "Sir Joshua Reynolds" (Royal Academy), "Sir Alfred Lyall" (Westminster Abbey), and "Sir Alfred Milner" (St. Paul's Cathedral).

Newton, Sir Isaac Edward, 1853–1931, Eng. sculptor, b. Trinidad; brother of Sir Isaac Newton; pupil of Edouard Lanteri; A.R.A., 1906; R.A., 1913; knighted, 1919. His works include "Sir Joshua Reynolds" (Royal Academy), "Sir Alfred Lyall" (Westminster Abbey), and "Sir Alfred Milner" (St. Paul's Cathedral).

Newton, Sir Isaac Edward, 1853–1931, Eng. sculptor, b. Trinidad; brother of Sir Isaac Newton; pupil of Edouard Lanteri; A.R.A., 1906; R.A., 1913; knighted, 1919. His works include "Sir Joshua Reynolds" (Royal Academy), "Sir Alfred Lyall" (Westminster Abbey), and "Sir Alfred Milner" (St. Paul's Cathedral).

Newton, Sir Isaac Edward, 1853–1931, Eng. sculptor, b. Trinidad; brother of Sir Isaac Newton; pupil of Edouard Lanteri; A.R.A., 1906; R.A., 1913; knighted, 1919. His works include "Sir Joshua Reynolds" (Royal Academy), "Sir Alfred Lyall" (Westminster Abbey), and "Sir Alfred Milner" (St. Paul's Cathedral).

Newton, Sir Isaac Edward, 1853–1931, Eng. sculptor, b. Trinidad; brother of Sir Isaac Newton; pupil of Edouard Lanteri; A.R.A., 1906; R.A., 1913; knighted, 1919. His works include "Sir Joshua Reynolds" (Royal Academy), "Sir Alfred Lyall" (Westminster Abbey), and "Sir Alfred Milner" (St. Paul's Cathedral).

Newton, Sir Isaac Edward, 1853–1931, Eng. sculptor, b. Trinidad; brother of Sir Isaac Newton; pupil of Edouard Lanteri; A.R.A., 1906; R.A., 1913; knighted, 1919. His works include "Sir Joshua Reynolds" (Royal Academy), "Sir Alfred Lyall" (Westminster Abbey), and "Sir Alfred Milner" (St. Paul's Cathedral).

Newton, Sir Isaac Edward, 1853–1931, Eng. sculptor, b. Trinidad; brother of Sir Isaac Newton; pupil of Edouard Lanteri; A.R.A., 1906; R.A., 1913; knighted, 1919. His works include "Sir Joshua Reynolds" (Royal Academy), "Sir Alfred Lyall" (Westminster Abbey), and "Sir Alfred Milner" (St. Paul's Cathedral).

Mercury, in Astronomy, one of the primary planets, the nearest to the sun. Its mean distance from the sun is 37,000,000 miles, and its diameter 3,000 miles. Its sidereal revolution is performed in 87 days 23 hours 15 minutes 44 seconds, and its synodical revolution in 116 days. Its orbit is inclined to the ecliptic in an angle of 6° 52′ 30″, and its motion is direct. Its mean daily motion is 4° 5′ 32″. Its mean velocity is 109,000 miles per hour. Its density is to that of the earth as 2 to 1. Its surface is 9,000,000 square miles, and its solid contents 14,000,000,000 cubic miles. Its gravity is to that of the earth as 2 to 3. Its light and heat are seven times greater than those of the earth. Its mean diurnal motion is 4° 5′ 32″. Its mean velocity is 109,000 miles per hour. Its density is to that of the earth as 2 to 1. Its surface is 9,000,000 square miles, and its solid contents 14,000,000,000 cubic miles. Its gravity is to that of the earth as 2 to 3. Its light and heat are seven times greater than those of the earth.

Mercury, in Chemistry, a fluid metal, of a white colour, and very heavy. It is found in the mines of Hungary, Spain, and Germany, and in the East Indies. It is also found in the mines of Peru and Mexico. It is used in the manufacture of looking-glasses, in the gilding of metals, and in the making of thermometers. It is also used in the manufacture of looking-glasses, in the gilding of metals, and in the making of thermometers.

Mercury, in Mythology, the messenger of the gods, and the god of eloquence, of thieves, and of merchants. He is represented with wings on his head and feet, and with a caduceus in his hand. He is also represented with wings on his head and feet, and with a caduceus in his hand.

Mercury, in Heraldry, a bearing representing a caduceus. It is also called a caduceus.

Mercury, in Botany, a genus of plants of the class and order Pentandria Monogynia. The calyx is five-cleft; the corolla is five-petalled; the stamens are five; the pistil is one; the fruit is a capsule with five cells and many seeds. There are two species, the annual and the perennial. The annual is a native of Europe, and the perennial is a native of America. The annual is a native of Europe, and the perennial is a native of America.

Mercury, in Chemistry, a fluid metal, of a white colour, and very heavy. It is found in the mines of Hungary, Spain, and Germany, and in the East Indies. It is also found in the mines of Peru and Mexico. It is used in the manufacture of looking-glasses, in the gilding of metals, and in the making of thermometers. It is also used in the manufacture of looking-glasses, in the gilding of metals, and in the making of thermometers.

Mercury, in Mythology, the messenger of the gods, and the god of eloquence, of thieves, and of merchants. He is represented with wings on his head and feet, and with a caduceus in his hand. He is also represented with wings on his head and feet, and with a caduceus in his hand.

Mercury, in Heraldry, a bearing representing a caduceus. It is also called a caduceus.

Mercury, in Botany, a genus of plants of the class and order Pentandria Monogynia. The calyx is five-cleft; the corolla is five-petalled; the stamens are five; the pistil is one; the fruit is a capsule with five cells and many seeds. There are two species, the annual and the perennial. The annual is a native of Europe, and the perennial is a native of America. The annual is a native of Europe, and the perennial is a native of America.

Mercury, in Astronomy, one of the primary planets, which revolves round the sun in the space of 87 days 23 hours 15 minutes and 44 seconds, at the distance of 37 millions of miles, and round its own axis in 24 hours 5 minutes and 30 seconds. Its diameter is 3224 miles, and its bulk is to that of the earth as 1 to 18. Its density is to that of the earth as 2 to 1. Its orbit is inclined to the ecliptic in an angle of 6 degrees 54 minutes. Its motion is very irregular, sometimes it is direct, sometimes retrograde, sometimes stationary, and sometimes it is hid in the sun's rays. It is never seen but in the east or west, and never appears but in the twilight, or when the sun is near the horizon. It is sometimes seen on the sun's disk, appearing like a small black spot. Its phases are like those of the moon. Its mean daily motion is 4 degrees 5 minutes and 32 seconds. Its mean distance from the sun is 37 millions of miles. Its mean horary motion is 10 minutes and 2 seconds. Its mean motion in a year is 1486 degrees 28 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a century is 148640 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a thousand years is 1486406 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in ten thousand years is 14864066 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a hundred thousand years is 148640666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a million years is 1486406666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in ten million years is 14864066666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a hundred million years is 148640666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a thousand million years is 1486406666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in ten thousand million years is 14864066666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a hundred thousand million years is 148640666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a million million years is 1486406666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in ten million million years is 14864066666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a hundred million million years is 148640666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a thousand million million years is 1486406666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in ten thousand million million years is 14864066666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a hundred thousand million million years is 148640666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a million million million years is 1486406666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in ten million million million years is 14864066666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a hundred million million million years is 148640666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a thousand million million million years is 1486406666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in ten thousand million million million years is 14864066666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a hundred thousand million million million years is 148640666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a million million million million years is 1486406666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in ten million million million million years is 14864066666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a hundred million million million million years is 148640666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a thousand million million million million years is 1486406666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in ten thousand million million million million years is 14864066666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a hundred thousand million million million million years is 148640666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a million million million million million years is 1486406666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in ten million million million million million years is 14864066666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a hundred million million million million million years is 148640666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a thousand million million million million million years is 1486406666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in ten thousand million million million million million years is 14864066666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a hundred thousand million million million million million years is 148640666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a million million million million million million years is 1486406666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in ten million million million million million million years is 14864066666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a hundred million million million million million million years is 148640666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a thousand million million million million million million years is 1486406666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in ten thousand million million million million million million years is 14864066666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a hundred thousand million million million million million million years is 148640666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a million million million million million million million years is 1486406666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in ten million million million million million million million years is 14864066666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a hundred million million million million million million million years is 148640666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a thousand million million million million million million million years is 1486406666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in ten thousand million million million million million million million years is 14864066666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a hundred thousand million million million million million million million years is 148640666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a million million million million million million million million years is 1486406666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in ten million million million million million million million million years is 14864066666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a hundred million million million million million million million million years is 148640666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a thousand million million million million million million million million years is 1486406666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in ten thousand million million million million million million million million years is 14864066666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a hundred thousand million million million million million million million million years is 148640666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a million million million million million million million million million years is 1486406666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in ten million million million million million million million million million years is 14864066666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a hundred million million million million million million million million million years is 148640666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a thousand million million million million million million million million million years is 1486406666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in ten thousand million million million million million million million million million years is 14864066666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a hundred thousand million million million million million million million million million years is 148640666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a million million million million million million million million million million years is 1486406666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in ten million million million million million million million million million million years is 14864066666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a hundred million million million million million million million million million million years is 148640666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a thousand million million million million million million million million million million years is 1486406666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in ten thousand million million million million million million million million million million years is 14864066666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a hundred thousand million million million million million million million million million million years is 148640666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a million million million million million million million million million million million years is 1486406666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in ten million million million million million million million million million million million years is 14864066666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a hundred million million million million million million million million million million million years is 148640666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a thousand million million million million million million million million million million million years is 1486406666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in ten thousand million million million million million million million million million million million years is 14864066666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a hundred thousand million million million million million million million million million million million years is 148640666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a million million million million million million million million million million million million years is 1486406666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in ten million million million million million million million million million million million million years is 14864066666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a hundred million million million million million million million million million million million million years is 148640666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a thousand million million million million million million million million million million million million years is 1486406666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in ten thousand million million million million million million million million million million million million years is 14864066666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a hundred thousand million million million million million million million million million million million million years is 148640666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a million million million million million million million million million million million million million years is 1486406666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in ten million million million million million million million million million million million million million years is 14864066666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a hundred million million million million million million million million million million million million million years is 148640666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a thousand million million million million million million million million million million million million million years is 1486406666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in ten thousand million million million million million million million million million million million million million years is 14864066666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a hundred thousand million million million million million million million million million million million million million years is 148640666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a million million million million million million million million million million million million million million years is 1486406666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in ten million million million million million million million million million million million million million million years is 14864066666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a hundred million million million million million million million million million million million million million million years is 148640666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a thousand million million million million million million million million million million million million million million years is 1486406666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in ten thousand million million million million million million million million million million million million million million years is 14864066666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a hundred thousand million million million million million million million million million million million million million million years is 148640666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a million million million million million million million million million million million million million million million years is 1486406666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in ten million million million million million million million million million million million million million million million years is 14864066666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a hundred million million million million million million million million million million million million million million million years is 148640666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a thousand million million million million million million million million million million million million million million million years is 1486406666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in ten thousand million million million million million million million million million million million million million million million years is 14864066666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a hundred thousand million million million million million million million million million million million million million million million years is 148640666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a million million million million million million million million million million million million million million million million years is 1486406666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in ten million million million million million million million million million million million million million million million million years is 14864066666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a hundred million million million million million million million million million million million million million million million million years is 148640666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a thousand million million million million million million million million million million million million million million million million years is 1486406666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in ten thousand million million million million million million million million million million million million million million million million years is 14864066666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a hundred thousand million million million million million million million million million million million million million million million million years is 148640666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a million million million million million million million million million million million million million million million million million years is 1486406666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in ten million million million million million million million million million million million million million million million million million years is 14864066666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a hundred million million million million million million million million million million million million million million million million million years is 148640666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a thousand million million million million million million million million million million million million million million million million million years is 1486406666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in ten thousand million million million million million million million million million million million million million million million million million years is 14864066666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a hundred thousand million million million million million million million million million million million million million million million million million years is 148640666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a million million million million million million million million million million million million million million million million million million years is 1486406666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in ten million million million million million million million million million million million million million million million million million million years is 14864066666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a hundred million million million million million million million million million million million million million million million million million million years is 148640666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a thousand million million million million million million million million million million million million million million million million million million years is 1486406666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in ten thousand million million million million million million million million million million million million million million million million million million years is 14864066666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a hundred thousand million million million million million million million million million million million million million million million million million million years is 148640666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a million million million million million million million million million million million million million million million million million million million years is 1486406666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in ten million million million million million million million million million million million million million million million million million million million years is 14864066666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a hundred million million million million million million million million million million million million million million million million million million million years is 148640666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a thousand million million million million million million million million million million million million million million million million million million million years is 1486406666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in ten thousand million million million million million million million million million million million million million million million million million million million years is 14864066666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a hundred thousand million million million million million million million million million million million million million million million million million million million years is 148640666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a million years is 1486406666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in ten million years is 14864066666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a hundred million years is 148640666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a thousand million years is 1486406666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in ten thousand million years is 14864066666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a hundred thousand million years is 148640666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a million years is 1486406666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in ten million years is 14864066666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a hundred million years is 148640666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a thousand million years is 1486406666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in ten thousand million years is 14864066666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a hundred thousand million years is 148640666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a million years is 1486406666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in ten million years is 14864066666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a hundred million years is 148640666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a thousand million years is 1486406666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in ten thousand million years is 14864066666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a hundred thousand million years is 148640666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a million years is 1486406666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in ten million years is 14864066666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a hundred million years is 148640666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a thousand million years is 1486406666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in ten thousand million years is 14864066666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a hundred thousand million years is 148640666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a million years is 1486406666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in ten million years is 14864066666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a hundred million years is 148640666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a thousand million years is 1486406666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in ten thousand million years is 14864066666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a hundred thousand million years is 148640666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a million years is 1486406666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in ten million years is 14864066666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a hundred million years is 148640666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a thousand million years is 1486406666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in ten thousand million years is 14864066666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a hundred thousand million years is 148640666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a million years is 1486406666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in ten million years is 14864066666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a hundred million years is 148640666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a thousand million years is 1486406666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in ten thousand million years is 14864066666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a hundred thousand million years is 148640666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a million years is 1486406666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in ten million years is 14864066666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a hundred million years is 148640666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a thousand million years is 1486406666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in ten thousand million years is 14864066666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a hundred thousand million years is 148640666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a million years is 1486406666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in ten million years is 14864066666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a hundred million years is 148640666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a thousand million years is 1486406666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in ten thousand million years is 14864066666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a hundred thousand million years is 148640666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a million years is 1486406666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in ten million years is 14864066666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a hundred million years is 148640666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a thousand million years is 1486406666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in ten thousand million years is 14864066666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a hundred thousand million years is 148640666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a million years is 1486406666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in ten million years is 14864066666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a hundred million years is 148640666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a thousand million years is 1486406666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in ten thousand million years is 14864066666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a hundred thousand million years is 148640666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a million years is 1486406666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in ten million years is 14864066666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a hundred million years is 148640666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a thousand million years is 1486406666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in ten thousand million years is 14864066666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a hundred thousand million years is 148640666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in a million years is 1486406666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666666 degrees 46 minutes and 40 seconds. Its mean motion in ten million years is 14864066666666666666666666

Mayer, Johann Tobias, 1752–1830, Professor der Theologie in Erlangen. — Mayer, Johann Tobias, 1752–1830, Professor der Theologie in Erlangen.

Nach, Nachbar, Nachbarin, Nachbarschaft, Nachbarschaftsrecht, Nachbarschaftsstreit, Nachbarschaftsverhältnis, Nachbarschaftsverkehr, Nachbarschaftsvertrag, Nachbarschaftsvertrag, Nachbarschaftsvertrag

Bank, in Banking, a term used to denote the capital or stock of a company of bankers, or the house or office where they meet to transact business. Thus we say, the Bank of England, the Bank of Ireland, the Bank of Scotland, &c.

Bank, in Commerce, a term used to denote a fund consisting of the deposits of several persons, from which drafts are made, and to which remittances are added, as occasion requires. Thus we say, the Bank of Amsterdam, the Bank of Hamburgh, &c.

Bank, in Gaming, a term used to denote the money or stock of the gamesters, or the person who keeps the gaming-table.

Bank, in Geography, a term used to denote a shoal or elevation of the bottom of the sea, or of a river, lake, &c. Thus we say, the Dogger Bank, the Bank of Newfoundland, &c.

Bank, in Mining, a term used to denote the mouth of a pit, or the ground at the mouth of a pit.

Bank, in Navigation, a term used to denote a bench for the rowers to sit on.

Bank, in Rural Economy, a term used to denote a ridge of earth, or a mound, raised to support the sides of a road, or to prevent the overflowing of water.

Bank, in Salt-works, a term used to denote a large vessel in which the brine is boiled.

Bank, in Ship-building, a term used to denote a piece of timber fixed to the ship's side, to support the deck-beams.

Bank, in Typography, a term used to denote a frame on which the pages of a book are laid, when corrected, to be imposed.

Bank, in Weaving, a term used to denote a frame on which the warp is stretched.

Bank, to, in Banking, to keep cash at a bank.

Bank, to, in Commerce, to deposit money in a bank.

Bank, to, in Gaming, to keep the bank at a gaming-table.

Bank, to, in Rural Economy, to raise a bank or mound of earth.

Bank, to, in Ship-building, to fix a piece of timber to the ship's side, to support the deck-beams.

Bank, to, in Typography, to lay the pages of a book on a frame, when corrected, to be imposed.

Bank, to, in Weaving, to stretch the warp on a frame.

Bank-bill, in Banking, a bill of exchange drawn on a banker.

Bank-book, in Banking, a book in which the banker enters the deposits and drafts of his customers.

Bank-credit, in Banking, the credit given by a banker to his customers.

Bank-deposit, in Banking, money deposited in a bank.

Bank-note, in Banking, a note issued by a banker, promising to pay the bearer on demand.

Bank-stock, in Banking, the capital or stock of a company of bankers.

Bank-stock, in Commerce, the capital or stock of a company of bankers.

Bank-stock, in Gaming, the money or stock of the gamesters, or the person who keeps the gaming-table.

Bank-stock, in Rural Economy, the ridge of earth, or the mound, raised to support the sides of a road, or to prevent the overflowing of water.

Bank-stock, in Salt-works, the large vessel in which the brine is boiled.

Bank-stock, in Ship-building, the piece of timber fixed to the ship's side, to support the deck-beams.

Bank-stock, in Typography, the frame on which the pages of a book are laid, when corrected, to be imposed.

Bank-stock, in Weaving, the frame on which the warp is stretched.

Bank-stock, to, in Banking, to keep cash at a bank.

Bank-stock, to, in Commerce, to deposit money in a bank.

Bank-stock, to, in Gaming, to keep the bank at a gaming-table.

Bank-stock, to, in Rural Economy, to raise a bank or mound of earth.

Bank-stock, to, in Ship-building, to fix a piece of timber to the ship's side, to support the deck-beams.

Bank-stock, to, in Typography, to lay the pages of a book on a frame, when corrected, to be imposed.

Bank-stock, to, in Weaving, to stretch the warp on a frame.

Insect, a small animal, whose body is divided into many segments, and is furnished with many legs. See Entomology.

Insects, Cabinet of, a repository for the preservation of insects. See Museum.

Insects, Collection of, the art of collecting insects, and preserving them in cabinets. See Museum.

Insects, Preservation of, the art of preserving insects from corruption. See Museum.

Insects, Transformation of, the change which insects undergo from the egg to the caterpillar, from the caterpillar to the chrysalis, and from the chrysalis to the perfect insect. See Entomology.

Insertion, in botany, the manner in which the leaves are placed on the stalk.

Insertion, in anatomy, the place where a muscle is fixed to the bone which it moves.

Insertion, in surgery, the act of putting the end of a bone into the socket of another bone.

Insertion, in astronomy, the entrance of a planet into the disk of the sun at the beginning of an eclipse.

Insertion, in geometry, the drawing a line from the circumference of a circle to the centre.

Inside, in a ship, the timbers which are placed within board.

Insidiæ, in the Roman law, a lying in wait to kill a man.

Insidiæ, in the Roman history, an ambuscade.

Insidiæ, in the Roman military affairs, a stratagem.

Insidiæ, in the Roman religion, a sacrifice to Jupiter.

Insidiæ, in the Roman literature, a play of Plautus.

Insidiæ, in the Roman poetry, a poem of Ovid.

Insidiæ, in the Roman art, a statue of Jupiter.

Insidiæ, in the Roman coinage, a coin of Augustus.

Insidiæ, in the Roman architecture, a temple of Jupiter.

Insidiæ, in the Roman music, a song of Jupiter.

Insidiæ, in the Roman dance, a dance of Jupiter.

Insidiæ, in the Roman drama, a play of Jupiter.

Insidiæ, in the Roman literature, a book of Jupiter.

Insidiæ, in the Roman poetry, a poem of Jupiter.

Insidiæ, in the Roman art, a statue of Jupiter.

Insidiæ, in the Roman coinage, a coin of Jupiter

Rapt, *adj.* [Lat. *raptus*, pp. of *rapere*, to seize.] Ravished; transported; enraptured; as, rapt with delight.

Rapt, *n.* Rapture; ecstasy. [Obs.]

Rapt, *n.* [Lat. *raptus*, a seizing.] Rape; violation

Nestor, a Christian martyr, who suffered at Perga in Pamphylia, in the persecution of Decius, A.D. 250. He was a native of Magydus in Pamphylia, and was a shepherd when he was apprehended. He was tortured with the utmost cruelty, and then thrown to the wild beasts in the theatre, but they refused to touch him. He was then put to death by the sword. His festival is celebrated on the 28th of February.

Nestor, a Christian martyr, who suffered at Thessalonica, in the persecution of Diocletian, A.D. 303. He was a native of Perga in Pamphylia, and was a youth of fifteen when he was apprehended. He was tortured with the utmost cruelty, and then thrown to the wild beasts in the theatre, but they refused to touch him. He was then put to death by the sword. His festival is celebrated on the 16th of June.

Jan. 1. Lord Mayor's Day.
Jan. 6. Epiphany.
Jan. 25. Conversion of St. Paul.
Feb. 2. Purification of the Blessed Virgin Mary.
Feb. 24. St. Matthias.
March 25. Annunciation of the Blessed Virgin Mary.
April 25. St. Mark.
May 1. St. Philip and St. James.
May 29. Ascension Day.
June 24. Nativity of St. John Baptist.
June 29. St. Peter.
July 25. St. James.
Aug. 24. St. Bartholomew.
Sept. 21. St. Matthew.
Sept. 29. St. Michael and All Angels.
Oct. 18. St. Luke.
Oct. 28. St. Simon and St. Jude.
Nov. 1. All Saints.
Nov. 30. St. Andrew.
Dec. 21. St. Thomas.
Dec. 25. Christmas Day.
Dec. 26. St. Stephen.
Dec. 27. St. John Evangelist.
Dec. 28. Holy Innocents.

Jan. 1. Lord Mayor's Day.
Jan. 6. Epiphany.
Jan. 25. Conversion of St. Paul.
Feb. 2. Purification of the Blessed Virgin Mary.
Feb. 24. St. Matthias.
March 25. Annunciation of the Blessed Virgin Mary.
April 25. St. Mark.
May 1. St. Philip and St. James.
May 29. Ascension Day.
June 24. Nativity of St. John Baptist.
June 29. St. Peter.
July 25. St. James.
Aug. 24. St. Bartholomew.
Sept. 21. St. Matthew.
Sept. 29. St. Michael and All Angels.
Oct. 18. St. Luke.
Oct. 28. St. Simon and St. Jude.
Nov. 1. All Saints.
Nov. 30. St. Andrew.
Dec. 21. St. Thomas.
Dec. 25. Christmas Day.
Dec. 26. St. Stephen.
Dec. 27. St. John Evangelist.
Dec. 28. Holy Innocents.

of the Theatre Royal, Drury Lane, Covent Garden, the Haymarket, and the Lyceum. Each of these theatres has a royal patent, which gives the holder the right to perform the legitimate drama. Other theatres are licensed by the Lord Chamberlain, who has the power to refuse a license or withdraw it at any time. The Lord Chamberlain's office also has the power to censor plays, and no play may be performed in public without its approval. The Lord Chamberlain's office has been criticized for its censorship of plays, and in 1968 the Theatres Act abolished the office's power to censor plays. The Act also abolished the system of licensing theatres, and replaced it with a system of registration. The Act also abolished the system of royal patents, and replaced it with a system of grants. The Act also abolished the system of licensing theatres, and replaced it with a system of registration. The Act also abolished the system of royal patents, and replaced it with a system of grants.

Lexikon, Sammlung von Wörtern einer Sprache, die nach einem bestimmten Prinzip geordnet sind. Im engeren Sinn versteht man unter L. eine Sammlung von Wörtern, die alphabetisch geordnet ist und Angaben über Bedeutung, Herkunft, Aussprache, Rechtschreibung, Flexion und Gebrauch der Wörter enthält. Im weiteren Sinn versteht man unter L. auch Sammlungen von Sachwörtern, die nicht alphabetisch geordnet sind, z. B. Bildwörterbücher, Fachwörterbücher, Synonymwörterbücher, Reimwörterbücher, Rückläufige Wörterbücher, Wörterbücher der Abkürzungen, Wörterbücher der Fremdwörter, Wörterbücher der Redensarten, Wörterbücher der Sprichwörter, Wörterbücher der Zitate, Wörterbücher der Zeichensprache, Wörterbücher der Blindenschrift, Wörterbücher der Stenographie, Wörterbücher der Kurzschrift, Wörterbücher der Geheimschrift, Wörterbücher der Chiffrierkunst, Wörterbücher der Kryptographie, Wörterbücher der Steganographie, Wörterbücher der Tachygraphie, Wörterbücher der Polygraphie, Wörterbücher der Orthographie, Wörterbücher der Orthoepie, Wörterbücher der Orthophonie, Wörterbücher der Phonetik, Wörterbücher der Phonologie, Wörterbücher der Morphologie, Wörterbücher der Syntax, Wörterbücher der Semantik, Wörterbücher der Pragmatik, Wörterbücher der Semiotik, Wörterbücher der Linguistik, Wörterbücher der Sprachwissenschaft, Wörterbücher der Philologie, Wörterbücher der Literaturwissenschaft, Wörterbücher der Kunstwissenschaft, Wörterbücher der Musikwissenschaft, Wörterbücher der Theaterwissenschaft, Wörterbücher der Filmwissenschaft, Wörterbücher der Publizistik, Wörterbücher der Kommunikationswissenschaft, Wörterbücher der Soziologie, Wörterbücher der Psychologie, Wörterbücher der Pädagogik, Wörterbücher der Philosophie, Wörterbücher der Theologie, Wörterbücher der Religionswissenschaft, Wörterbücher der Ethnologie, Wörterbücher der Völkerkunde, Wörterbücher der Archäologie, Wörterbücher der Geschichte, Wörterbücher der Geographie, Wörterbücher der Geologie, Wörterbücher der Mineralogie, Wörterbücher der Paläontologie, Wörterbücher der Biologie, Wörterbücher der Botanik, Wörterbücher der Zoologie, Wörterbücher der Anthropologie, Wörterbücher der Medizin, Wörterbücher der Pharmazie, Wörterbücher der Chemie, Wörterbücher der Physik, Wörterbücher der Mathematik, Wörterbücher der Technik, Wörterbücher der Ingenieurwissenschaften, Wörterbücher der Naturwissenschaften, Wörterbücher der Landwirtschaft, Wörterbücher der Forstwirtschaft, Wörterbücher der Jagd, Wörterbücher der Fischerei, Wörterbücher der Bergbaukunde, Wörterbücher der Hüttenkunde, Wörterbücher der Metallurgie, Wörterbücher der Werkstoffkunde, Wörterbücher der Fertigungstechnik, Wörterbücher der Verfahrenstechnik, Wörterbücher der Energietechnik, Wörterbücher der Elektrotechnik, Wörterbücher der Nachrichtentechnik, Wörterbücher der Informatik, Wörterbücher der Datenverarbeitung, Wörterbücher der Kybernetik, Wörterbücher der Systemtheorie, Wörterbücher der Operationsforschung, Wörterbücher der Statistik, Wörterbücher der Wahrscheinlichkeitsrechnung, Wörterbücher der Versicherungsmathematik, Wörterbücher der Finanzmathematik, Wörterbücher der Wirtschaftsmathematik, Wörterbücher der Betriebswirtschaftslehre, Wörterbücher der Volkswirtschaftslehre, Wörterbücher der Wirtschaftswissenschaften, Wörterbücher der Rechtswissenschaft, Wörterbücher der Verwaltungswissenschaft, Wörterbücher der Politikwissenschaft, Wörterbücher der Staatswissenschaft, Wörterbücher der Sozialwissenschaften, Wörterbücher der Geisteswissenschaften, Wörterbücher der Kulturwissenschaften, Wörterbücher der Naturwissenschaften, Wörterbücher der Ingenieurwissenschaften, Wörterbücher der Technikwissenschaften, Wörterbücher der Wirtschaftswissenschaften, Wörterbücher der Rechtswissenschaften, Wörterbücher der Verwaltungswissenschaften, Wörterbücher der Politikwissenschaften, Wörterbücher der Staatswissenschaften

Nordsee, Nordsee-Kanal, s. Nord-Ostsee-Kanal.

Nordsee-Kanal, s. Nord-Ostsee-Kanal.

Nordsee-Kanal, s. Nord-Ostsee-Kanal.

Sweden, Gustavus Adolphus, king of, was born at Stockholm, December 9, 1594. He succeeded his father, Charles IX., in 1611, and was crowned in 1617. He was a prince of great talents, and was distinguished for his love of learning, and for his patronage of literature. He founded the university of Upsal, and established a gymnasium at Stockholm. He was also a great warrior, and carried on successful wars against Russia, Poland, and Denmark. He was killed at the battle of Lutzen, November 6, 1632.

Sweden, Gustavus Adolphus, king of, was born at Stockholm, December 9, 1594. He succeeded his father, Charles IX., in 1611, and was crowned in 1617. He was a prince of great talents, and was distinguished for his love of learning, and for his patronage of literature. He founded the university of Upsal, and established a gymnasium at Stockholm. He was also a great warrior, and carried on successful wars against Russia, Poland, and Denmark. He was killed at the battle of Lutzen, November 6, 1632.

Sweden, Gustavus Adolphus, king of, was born at Stockholm, December 9, 1594. He succeeded his father, Charles IX., in 1611, and was crowned in 1617. He was a prince of great talents, and was distinguished for his love of learning, and for his patronage of literature. He founded the university of Upsal, and established a gymnasium at Stockholm. He was also a great warrior, and carried on successful wars against Russia, Poland, and Denmark. He was killed at the battle of Lutzen, November 6, 1632.

Sweden, Gustavus Adolphus, king of, was born at Stockholm, December 9, 1594. He succeeded his father, Charles IX., in 1611, and was crowned in 1617. He was a prince of great talents, and was distinguished for his love of learning, and for his patronage of literature. He founded the university of Upsal, and established a gymnasium at Stockholm. He was also a great warrior, and carried on successful wars against Russia, Poland, and Denmark. He was killed at the battle of Lutzen, November 6, 1632.

Kunde, Johann Adam, Musiker, geb. 1741 in Leipzig, gest. 1814 in Hamburg, war Violinist und Kapellmeister in Hamburg, wo er auch Musikunterricht erteilte. Er komponierte Opern, Singspiele, Symphonien, Violinkonzerte, Kammermusik und Lieder.

Kunde, Johann Christian, Theologe, geb. 1775 in Dresden, gest. 1848 in Hamburg, war Pastor an der Hauptkirche St. Michaelis in Hamburg und Verfasser mehrerer theologischer Schriften.

Kunde, Johann Friedrich, Theologe, geb. 1740 in Dresden, gest. 1814 in Hamburg, war Pastor an der Hauptkirche St. Michaelis in Hamburg und Verfasser mehrerer theologischer Schriften.

Kunde, Johann Friedrich, Theologe, geb. 1775 in Dresden, gest. 1848 in Hamburg, war Pastor an der Hauptkirche St. Michaelis in Hamburg und Verfasser mehrerer theologischer Schriften.

Kunde, Johann Friedrich, Theologe, geb. 1775 in Dresden, gest. 1848 in Hamburg, war Pastor an der Hauptkirche St. Michaelis in Hamburg und Verfasser mehrerer theologischer Schriften.

Pseudo-Dionysius, the Areopagite, a writer of the 5th century, who, under the name of Dionysius the Areopagite, the convert of St. Paul, has left a number of works, which, from the 6th century, were received as genuine, and were of great authority in the Middle Ages. Their genuineness was first doubted by Laurentius Valla, and has been disproved by Erasmus, Calvin, Scaliger, Casaubon, Daillé, Blondel, Mosheim, Lardner, Dupin, Cave, Basnage, Tillemont, Du Pin, Schlegel, Schleiermacher, Dr. Burton, and others. The writings of Pseudo-Dionysius are: "On the Celestial Hierarchy," "On the Ecclesiastical Hierarchy," "On the Divine Names," "On Mystical Theology," and ten letters. The first four of these treatises are addressed to Timothy, the last to Titus. The author was probably a Christian Platonist, who lived in the latter part of the 5th century, and who, in order to give greater weight to his opinions, assumed the name of the Areopagite. The best edition of his works is that of Corderius (Antwerp, 1634).

Pseudo-Isidorian Decretals, a collection of ecclesiastical laws, forged in the 9th century, and ascribed to Isidore of Seville. They consist of 115 pretended decrees of popes, from Clement I. to Gregory II., and of 60 canons of councils, from Nicæa to Seville. They were first published by Merlin (Paris, 1523), and have been frequently reprinted. They were first doubted by Blondel, and have been disproved by Du Pin, Fleury, Rivet, Launoy, Basnage, Dupin, Cave, Tillemont, Schlegel, Dr. Burton, and others. The object of the forgery was to exalt the power of the pope at the expense of the bishops and metropolitans.

Pseudo-Phocylides, a Greek poet, who lived probably in the 1st century before the Christian era. He is the author of a collection of moral precepts in hexameter verse, which have been frequently published, and which are generally found in the collections of the minor Greek poets.

Pseudo-Scylax, a Greek geographer, who lived probably in the 4th century before the Christian era. He is the author of a "Periplus," or description of the coasts of the Mediterranean, Black Sea, and Red Sea, which has been published in the collections of the minor Greek geographers.

Pseudo-Smerdis, a Magian who usurped the throne of Persia, B. C. 522, and reigned seven months. He was slain by Darius Hystaspis.

Pseudo-Xenophon, a Greek writer, who lived probably in the 4th century before the Christian era. He is the author of a treatise on the republic of the Athenians, which has been published in the collections of the minor Greek writers.

Psilanthropists (from Gr. ψιλός, mere, and ἄνθρωπος, man), a name given to those who believe that Christ was a mere man.

Psilosis (from Gr. ψιλός, bare), a disease of the mouth, in which the tongue is deprived of its papillæ.

Psoas (from Gr. ψόα, the loin), the name of two muscles of the loin, which arise from the lumbar vertebræ, and are inserted into the femur.

Psoriasis (from Gr. ψώρα, itch), a disease of the skin, characterized by the appearance of red patches, covered with white scales.

Psoroptes (from Gr. ψώρα, itch, and ὀπτός, seen), a genus of parasitic insects, which infest the skin of animals, and cause the disease called mange.

Psychagogy (from Gr. ψυχή, soul, and ἀγωγή, leading), the art of calling up the spirits of the dead.

Psychology (from Gr. ψυχή, soul, and λόγος, discourse), the science of the soul, or of the mind. It is divided into rational and empirical psychology. Rational psychology is the science of the soul, as deduced from the nature of the soul. Empirical psychology is the science of the soul, as deduced from the phenomena of consciousness. Psychology is also divided into physiological psychology, which treats of the soul as connected with the body, and pneumatological psychology, which treats of the soul as a spiritual substance.

Psychometry (from Gr. ψυχή, soul, and μέτρον, measure), the art of measuring the duration of mental processes.

Psychopannychists (from Gr. ψυχή, soul, and πανύχιος, all night), a name given to those who believe that the soul sleeps between death and the resurrection.

Psychrometer (from Gr. ψυχρός, cold, and μέτρον, measure), an instrument for measuring the moisture of the air.

Psylla (from Gr. ψύλλα, a flea), a genus of insects, which live on the leaves of plants, and cause the disease called blight.

Ptarmigan, a species of grouse, found in the mountainous parts of Europe and America.

Pteraspis (from Gr. πτερόν, wing, and ἀσπίς, shield), a genus of fossil fishes, found in the Old Red Sandstone.

Pteropoda (from Gr. πτερόν, wing, and πούς, foot), a class of mollusks, which have wing-like appendages, by means of which they swim.

Pterygoid (from Gr. πτερύγιον, wing, and εἶδος, form), the name of two muscles of the jaw, which arise from the sphenoid bone, and are inserted into the lower jaw.

Ptisan (from Gr. πτισάνη, barley), a decoction of barley.

Ptolemaic System, the system of astronomy which supposes the earth to be the center of the universe, and the sun, moon, and planets to revolve around it. It was invented by Ptolemy, and was universally received till the time of Copernicus.

Ptolemies, the name of the Egyptian kings who reigned from B. C. 323 to B. C. 30. They were descended from Ptolemy Lagus, one of the generals of Alexander the Great.

Ptolemy, Claudius, a Greek astronomer, who lived at Alexandria in the 2d century. He is the author of a work on astronomy, called the "Almagest," which has been published in the collections of the Greek mathematicians.

Ptyalism (from Gr. πτύαλον, saliva), a disease of the mouth, in which the saliva flows in great quantity.

Puberty (from Lat. pubes, the beard), the age at which the sexual organs begin to perform their functions.

Pubis (from Lat. pubes, the beard), the name of the bone which forms the front part of the pelvis.

Public Law, the law which regulates the relations of the state to its citizens.

Publicans, the name given among the Romans to those who farmed the taxes.

Publicola, Publius Valerius, a Roman consul, who lived in the 6th century before the Christian era. He was one of the founders of the republic, and was the colleague of Brutus in the consulship.

Publius Syrus, a Roman writer, who lived in the 1st century before the Christian era. He is the author of a collection of moral sentences, which have been frequently published, and which are generally found in the collections of the minor Latin writers.

Pudding-stone, a species of conglomerate, in which the pebbles are rounded.

Puerperal Fever (from Lat. puer, child, and pario, I bring forth), a disease which sometimes occurs after childbirth, and which is characterized by inflammation of the abdominal viscera.

Puffin, a species of auk, found in the northern parts of Europe and America.

Pugilism (from Lat. pugil, a boxer), the art of boxing.

Pulley, a machine for raising weights, consisting of a wheel with a groove in its circumference, in which a rope runs.

Pulmonary Artery (from Lat. pulmo, the lung), the artery which carries the blood from the right ventricle of the heart to the lungs.

Pulmonary Vein, the vein which carries the blood from the lungs to the left auricle of the heart.

Pulmonic (from Lat. pulmo, the lung), a medicine which is supposed to be useful in diseases of the lungs.

Pulsation (from Lat. pulsus, beaten), the beating of the heart and arteries.

Pulsometer (from Lat. pulsus, beaten, and Gr. μέτρον, measure), an instrument for measuring the pulsations of the heart.

Pulvinar (from Lat. pulvinus, a cushion), the name of the posterior tubercle of the optic thalamus.

Pumice (from Lat. pumex, pumice), a species of lava, which is very porous.

Pumice-stone, a species of pumice, which is used for polishing.

Pump, a machine for raising water, consisting of a cylinder, in which a piston moves.

Punch, a machine for punching holes in metal.

Punic Faith, a proverbial expression for bad faith, from the character of the Carthaginians, who were called Punici by the Romans.

Punic Wars, the wars between the Romans and Carthaginians, which lasted from B. C. 264 to B. C. 146.

Punishment, the infliction of pain for the violation of law.

Punnett, Thomas, an English writer, who lived in the 18th century. He is the author of a work on the Roman antiquities, which has been published in the collections of the Roman antiquaries

ANDREW HAMILTON, Governor of New York, 1692–1703, 1707–8, 1708–9, 1710–19, 1720–1. [Illegible] Hamilton, Esq., Governor of the Province of New York, and Vice-Admiral of the same, and Colonel of her Majesty's Regiment of Foot in Barbadoes. Mezzotint, 13 × 9 in

Smith, Sir Thomas, 1513–77, English statesman and author, b. Saffron Walden, Essex; educ. Cambridge. He was a tutor to Edward VI, and was secretary of state under Edward and Elizabeth. He was a member of the commission that drew up the Thirty-nine Articles. His chief work is *De republica Anglorum* (1583).

Smith, Sir Thomas Assheton, 1776–1858, English sportsman, b. Tedworth, Wiltshire; educ. Oxford. He was a member of Parliament for Andover (1802–12) and for Carrickfergus (1812–18). He was a famous fox hunter and kept the Tedworth pack of hounds for 50 years.

Smith, Thomas Southwood, 1788–1861, English physician and sanitary reformer, b. Wells, Somerset; educ. Edinburgh. He was a founder of the London Medical Society and of the Westminster Review. He was a member of the Poor Law Commission (1832–34) and of the Health of Towns Commission (1839–40). He was the author of *Treatise on Fever* (1830) and *Philosophy of Health* (1835–37).

Smith, Thomas Vernon, 1897–1964, American philosopher and statesman, b. Williamsburg, Ky.; educ. Kentucky Wesleyan College, Yale, Chicago, Oxford. He was professor of philosophy at the University of Chicago (1925–40). He was a member of the Illinois senate (1931–38) and of the U.S. House of Representatives (1939–40). He was director of the Office of Price Administration (1940–42). He was the author of *The Ethics of Epicurus* (1930), *The Democratic Way of Life* (1926), *The Promise of American Politics* (1936), *The Legislative Way of Life* (1940), *The Real World Order* (1943), *The Challenge of Democracy* (1950), *The Constitutional Way of Life* (1952), *The Democratic Creed* (1952), *The Democratic Prospect* (1962), and *The Philosophic Way of Life* (1967).

Smith, Tony, 1912–80, American sculptor, b. South Orange, N.J. He was a painter before he began to work in sculpture in 1961. His sculptures are large, geometric, and abstract, and are usually made of steel.

Smith, Walter Bedell, 1895–1961, American general, b. Indianapolis, Ind. He was chief of staff to Dwight D. Eisenhower (1942–45) and ambassador to the Soviet Union (1946–49). He was director of the Central Intelligence Agency (1950–53) and undersecretary of state (1953–54). He was the author of *Eisenhower's Six Great Decisions* (1956).

Smith, Walter Chalmers, 1824–1908, Scottish clergyman and poet, b. Aberdeen; educ. Aberdeen, Glasgow. He was a minister of the Free Church of Scotland (1846–78) and of the Presbyterian Church of England (1878–96). He was the author of *Hymns of Work and Play* (1876), *Hilda among the Broken Gods* (1885), and *Poems* (1902).

Smith, Wilbur Moreton, 1894–1976, American author, b. Prince Albert, Canada; educ. Toronto. He was the author of *Trumpet Call* (1938), *Eagle in the Sky* (1948), *Shout at the Devil* (1965), *The Sea Hunters* (1974), and *Gold Mine* (1978).

Smith, Wilbur Thomas, 1904–86, American author, b. Chester, S.C.; educ. Wofford College, Columbia. He was the author of *Treasure of the Sun* (1956), *The Sound of Thunder* (1957), *Shout at the Devil* (1965), *The Sea Hunters* (1974), and *Gold Mine* (1978).

Smith, Will, 1968–, American actor, b. Philadelphia, Pa. He was the star of the television series *The Fresh Prince of Bel-Air* (1990–96). He was the author of *Will* (1999).

Smith, William, 1727–1803, American lawyer and politician, b. Philadelphia, Pa.; educ. Philadelphia. He was a member of the Continental Congress (1777–78) and of the U.S. House of Representatives (1789–91). He was the author of *Historical Memoirs* (1776–1778) (1971).

Smith, William, 1728–93, American clergyman and educator, b. Aberdeen, Scotland; educ. Aberdeen. He was the first provost of the College of Philadelphia (1755–79) and of the University of Pennsylvania (1779–91). He was the author of *A General Idea of the College of Mirania* (1753).

Smith, William, 1769–1839, English geologist, b. Churchill, Oxfordshire. He was a surveyor and engineer. He was the author of *Strata Identified by Organized Fossils* (1816–19) and *Stratigraphical System of Organized Fossils* (1817).

Smith, William, 1808–72, English publisher and author, b. London. He was the author of *Dictionary of the Bible* (1863), *Dictionary of Greek and Roman Antiquities* (1842), *Dictionary of Greek and Roman Biography and Mythology* (1844–49), and *Dictionary of Christian Biography* (1877–87).

Smith, William, 1813–93, English publisher, b. London. He was the founder of the publishing house of Smith, Elder & Co. (1846).

Smith, William, 1824–1903, American author, b. Boston, Mass.; educ. Harvard. He was the author of *The Boston Book* (1850), *Gleanings from Forty Years* (1893), and *Reminiscences of a Boston Man* (1881

Bowen, Edward Ellis, D.D., Rector of Cilcain, Flintshire, 1868. Author of "Welsh Folk-Lore," 1865.

Bowen, Edward Ellis, M.A., Rector of Llanfihangel-Glyn-Myfyr, Ruthin

Bridges, Mr. Thomas, Letter from, 1
Brigham, Mr. Amariah, Letter from, 1
Brinton, Mr. Thomas, Letter from, 1
Brooks, Mr. Thomas, Letter from, 1
Brown, Mr. Jacob, Letter from, 1
Brown, Mr. Jacob, Letter from, 2
Brown, Mr. Jacob, Letter from, 3
Brown, Mr. Jacob, Letter from, 4
Brown, Mr. Jacob, Letter from, 5
Brown, Mr. Jacob, Letter from, 6
Brown, Mr. Jacob, Letter from,

Archer, Thomas, 1668–1743, English architect, b. Northamptonshire. He was a pupil of Sir John Vanbrugh and was influenced by the baroque style of Sir Christopher Wren. His buildings include St. Paul's, Deptford (1712–30); St. John's, Westminster (1714–28); and St. Philip's (now the cathedral), Birmingham (1711–15).

Archer, William, 1856–1924, Scottish dramatic critic, b. Perth. He was a champion of Henrik Ibsen and George Bernard Shaw and translated Ibsen's plays. His own plays include *The Green Goddess* (1921). He also wrote *Masks or Faces?* (1888), *English Dramatists of To-Day* (1882), and *Playmaking* (1912).

Archer fish, any of a family (Toxotidae) of fishes found in the fresh and brackish waters of the Indo-Pacific region. They are noted for their ability to shoot down insects with a stream of water. They are usually 6 to 8 in. (15 to 20 cm.) long, but may grow to 12 in. (30 cm.).

Archery, the art of shooting with the bow and arrow. Archery was used in hunting and warfare in ancient times and was a popular sport in the Middle Ages. It declined in importance with the development of firearms, but it has been revived as a sport. Archery is practiced in the Olympic Games and in many countries. The target is usually a circular one with a bull's-eye in the center. Scoring is based on the distance from the center at which the arrow strikes.

Archetype, in psychology, a term used by Carl Jung to describe the universal, inherited ideas that he believed underlie the conscious mind. Jung's theory of archetypes is part of his theory of the collective unconscious.

Archimedes, 287?–212 B.C., Greek mathematician and physicist, b. Syracuse. He is considered one of the greatest mathematicians of all time. He discovered the principle of specific gravity, which is known as Archimedes' principle. He also invented many machines, including the Archimedean screw, a device for raising water. He wrote *On the Sphere and Cylinder*, *On Floating Bodies*, and *Measurement of a Circle*.

Archimedean screw, a device for raising water, invented by Archimedes. It consists of a tube containing a screw. The lower end of the tube is placed in the water, and the screw is turned by a handle. The water is carried up the tube by the screw.

Architecture, the art and science of designing and constructing buildings. Architecture is one of the oldest arts. It has developed in response to the needs of people for shelter, worship, and other purposes. Architecture is also a reflection of the culture and history of a people.

Architrave, in architecture, the lowest part of the entablature, which rests on the capitals of the columns. The term is also used for the molding around a door or window.

Archives, a place where public records or historical documents are kept. The term is also used for the documents themselves. Archives are important sources of information for historians.

Arctic, the region around the North Pole. It includes the Arctic Ocean and parts of Canada, Alaska, Greenland, Iceland, Norway, Sweden, Finland, and Russia. The Arctic is characterized by long, cold winters and short, cool summers. The land is covered with snow and ice for most of the year.

Arctic Ocean, the smallest of the world's oceans, surrounding the North Pole. It is bordered by Canada, Alaska, Greenland, Iceland, Norway, Sweden, Finland, and Russia. The Arctic Ocean is covered with ice for most of the year.

Arctic tern, a bird (*Sterna paradisaea*) that breeds in the Arctic and migrates to the Antarctic. It is about 15 in. (38 cm.) long and has a forked tail. It is known for its long migration, which is the longest of any bird.

Arctic zone, the region around the North Pole. It is bounded by the Arctic Circle, which is at 66°33′ N latitude. The Arctic zone includes the Arctic Ocean and parts of Canada, Alaska, Greenland, Iceland, Norway, Sweden, Finland, and Russia.

Arcturus, a star in the constellation Boötes. It is the brightest star in the northern hemisphere. Arcturus is a red giant star. It is about 36 light-years from the earth.

Ardennes, a region in Belgium, Luxembourg, and France. It is a plateau with forests and hills. The Ardennes was the scene of many battles in World War I and World War II.

Ardmore, city (1990 pop. 23,295), Carter co., S Okla., on the Red River; settled 1887, incorporated 1898. It is a trade center for a cotton and livestock region. Oil and natural gas are produced nearby. Ardmore is the seat of Oklahoma Christian College.

Arecibo, city (1990 pop. 93,385), N Puerto Rico, on the Arecibo River. It is a port and a trade center for a sugarcane region. Arecibo has a radio telescope.

Arena, in ancient Rome, a sandy area in the center of an amphitheater where gladiatorial contests and other spectacles were held. The term is also used for any place where public entertainments are held.

Arendt, Hannah, 1906–75, American political philosopher, b. Germany. She was a professor at the New School for Social Research. Her books include *The Origins of Totalitarianism* (1951), *The Human Condition* (1958), and *Eichmann in Jerusalem* (1963).

Arequipa, city (1990 pop. 619,000), S Peru, in the Andes Mts. It is a trade center for a region producing wool, cotton, and livestock. Arequipa has a cathedral and a university.

Ares, in Greek mythology, the god of war. He was the son of Zeus and Hera. He was the lover of Aphrodite. He was identified with the Roman god Mars.

Arezzo, city (1990 pop. 91,000), Tuscany, C Italy. It is a trade center for a region producing wine, olive oil, and grain. Arezzo has a cathedral and a university.

Argentina, country (1990 pop. 32,322,000), 1,073,518 sq. mi. (2,780,400 sq. km.), S South America. Buenos Aires is the capital and largest city. Spanish is the official language. The currency is the peso.

Land and People

Argentina is the second largest country in South America. It is bordered by Chile, Bolivia, Paraguay, Brazil, Uruguay, and the Atlantic Ocean. The Andes Mts. are in the west. The Pampas, a fertile plain, is in the center. The Gran Chaco, a forested region, is in the north. Patagonia, a cold, dry region, is in the south.

Argentina is a republic. The president is elected for a six-year term. The legislature consists of a senate and a chamber of deputies. The country is divided into 23 provinces and one federal district.

Argentina is a leading producer of wheat, corn, and beef. Industry is concentrated in Buenos Aires and other cities. Manufactures include textiles, food products, and machinery.

History

The Spanish explored the region in the 16th century. They established a colony in 1580. Argentina declared its independence from Spain in 1816. It became a republic in 1853. Juan Perón was president from 1946 to 1955 and from 1973 to 1974. He was succeeded by his wife, Isabel Perón, who was overthrown in 1976. A military government ruled until 1983. Argentina fought a war with Britain over the Falkland Islands in 1982.

Argentina, Gulf of, an arm of the Atlantic Ocean, S Argentina. It is about 300 mi. (480 km.) long and 150 mi. (240 km.) wide.

Argentine ant, a small, brown ant (*Iridomyrmex humilis*) native to Argentina. It has been introduced into many parts of the world. It is a pest in homes and gardens.

Argentine tick, a tick (*Amblyomma cajennense*) native to Argentina. It is a vector of Rocky Mountain spotted fever.

Argentite, a mineral, silver sulfide (Ag_2S). It is a lead-gray to black mineral with a metallic luster. It is a major ore of silver.

Argentum, the Latin name for silver.

Argo, in Greek mythology, the ship in which Jason and the Argonauts sailed in search of the Golden Fleece. It was built by Argus with the help of Athena. It was placed among the stars as a constellation.

Argon, a chemical element, a colorless, odorless, inert gas. Symbol, Ar; atomic number, 18; atomic weight, 39.948. It is found in the atmosphere and is used in lamps and electron tubes.

Argonaut, in Greek mythology, one of the heroes who sailed with Jason in the ship Argo in search of the Golden Fleece.

Argonaut, any of a genus (*Argonauta*) of octopuses found in the warm waters of the world. The female has a thin, paper-like shell that she uses to carry her eggs. The male is much smaller than the female and does not have a shell.

Argonne, a region in NE France. It was the scene of many battles in World War I. The Argonne Forest is a hilly, wooded area.

Argonne Forest, a hilly, wooded area in NE France. It was the scene of many battles in World War I.

Argos, in Greek mythology, a hundred-eyed giant who was set to watch Io. He was killed by Hermes.

Argos, city (1990 pop. 20,700), Peloponnesus, S Greece. It is a trade center for a region producing wine, olive oil, and grain. Argos has a cathedral and a university.

Argosy, a large merchant ship. The term is also used for a fleet of merchant ships.

Argot, a special vocabulary used by a group of people, such as thieves or students. It is often used to conceal the meaning of what is said.

Argument, in logic, a series of statements that are intended to prove a conclusion. The statements that are used to prove the conclusion are called premises. The conclusion is the statement that is being proved.

Argus, in Greek mythology, a hundred-eyed giant who was set to watch Io. He was killed by Hermes.

Argus pheasant, a pheasant (*Argusianus argus*) native to Southeast Asia. It is about 6 ft. (1.8 m.) long and has a long tail. The male has a display in which he spreads his tail feathers.

Argyle, a pattern of diamonds in different colors. It is used in knitting and weaving.

Argyll, a region in W Scotland. It is a mountainous area with many islands. The Argyll and Bute district is the largest in Scotland.

Aria, in music, a solo song for a voice or instrument. It is usually part of an opera or oratorio.

Ariadne, in Greek mythology, the daughter of Minos and Pasiphaë. She helped Theseus find his way out of the labyrinth. She was the wife of Dionysus.

Arianism, a heresy that denied the divinity of Jesus Christ. It was named after Arius, a priest of Alexandria. It was condemned by the Council of Nicaea in 325.

Arias, Arnulfo, 1901–88, Panamanian political leader. He was president in 1940–41, 1949–51, 1951–52, and 1968. He was overthrown in 1941, 1951, 1952, and 1968.

Arias Sánchez, Oscar, 1941–, Costa Rican political leader, president 1986–90, 2006–10. He was awarded the Nobel Peace Prize in 1987 for his efforts to end the civil wars in Central America.

Arica, city (1990 pop. 169,000), N Chile, on the Pacific Ocean. It is a port and a trade center for a region producing wine, olive oil, and grain. Arica has a cathedral and a university.

Arid, a term used to describe a region that receives little rainfall. Arid regions are characterized by sparse vegetation and a lack of water. They are found in many parts of the world.

Ariel, in Shakespeare's *The Tempest*, a spirit who serves Prospero. He is a mischievous and playful spirit.

Ariel, a satellite of Uranus. It was discovered by William Lassell in 1851. It is about 720 mi. (1,160 km.) in diameter.

Arikara, a Native American people of the Great Plains. They lived in earth lodges and were farmers. They were related to the Pawnee.

Aristarchus of Samos, 310?–230? B.C., Greek astronomer, b. Samos. He was the first to propose that the earth revolves around the sun. He also calculated the distance from the earth to the sun and the moon.

Aristides, 530?–468? B.C., Athenian statesman and general. He was known as Aristides the Just. He was a leader of the Athenians at the battle of Marathon in 490 B.C.

Aristocracy, a form of government in which power is held by a small group of people. The term is also used for the people who hold power in such a government.

Aristophanes, 450?–385? B.C., Greek comic playwright. He is considered the greatest writer of Old Comedy. His plays include *The Clouds* (423 B.C.), *The Wasps* (422 B.C.), *The Birds* (414 B.C.), and *Lysistrata* (411 B.C.).

Aristotle, 384–322 B.C., Greek philosopher, b. Stagira. He was a pupil of Plato and a tutor of Alexander the Great. He founded the Lyceum in Athens. His writings cover many subjects, including logic, metaphysics, ethics, politics, and poetry. His works include *Nicomachean Ethics*, *Politics*, *Poetics*, and *Rhetoric*.

Arithmetic, the branch of mathematics that deals with the properties and relations of numbers. It includes the operations of addition, subtraction, multiplication, and division.

Arizona, state (1990 pop. 3,665,228), 113,909 sq. mi. (295,024 sq. km.), SW United States. Phoenix is the capital and largest city. Arizona was admitted as the 48th state in 1912. It is known as the Grand Canyon State.

Land and People

Arizona is bordered by Utah, Colorado, New Mexico, Mexico, California, and Nevada. The Colorado Plateau is in the north. The Grand Canyon is in the northwest. The Basin and Range region is in the south. The Colorado River forms the western boundary.

Arizona is a republic. The governor is elected for a four-year term. The legislature consists of a senate and a house of representatives. The state is divided into 15 counties.

Arizona is a leading producer of copper. Agriculture is important. Crops include cotton, hay, and vegetables. Industry is concentrated in Phoenix and Tucson. Manufactures include electronic equipment, aerospace products, and machinery.

History

The Spanish explored the region in the 16th century. They established missions and presidios. Arizona was part of Mexico until 1848. It was part of the New Mexico Territory until 1863. Arizona became a state in 1912.

Arizona, University of, at Tucson; founded 1885. It has colleges of agriculture, architecture, arts, business, education, engineering, fine arts, humanities, law, medicine, mines, nursing, pharmacy, science, and social and behavioral sciences.

Arizona cypress, a tree (*Cupressus arizonica*) native to Arizona and Mexico. It is a conifer that grows to 60 ft. (18 m.) tall. It is used as an ornamental tree.

Arizona Desert, a desert region in SW United States. It includes parts of Arizona, California, and Nevada. The Mojave Desert is in the west. The Sonoran Desert is in the south.

Arizona Territory, a territory of the United States from 1863 to 1912. It included the present states of Arizona and New Mexico. It was created from the New Mexico Territory.

Arjuna, in Hindu mythology, a hero of the Mahabharata. He was a prince of the Pandavas. He was a skilled archer. He was the husband of Draupadi.

Ark, in the Bible, the vessel built by Noah to save himself, his family, and the animals from the flood. The term is also used for the chest that contained the Ten Commandments.

Arkansas, state (1990 pop. 2,350,725), 53,187 sq. mi. (137,754 sq. km.), S United States. Little Rock is the capital and largest city. Arkansas was admitted as the 25th state in 1836. It is known as the Natural State.

Land and People

Arkansas is bordered by Missouri, Tennessee, Mississippi, Louisiana, Texas, and Oklahoma. The Ozark Plateau is in the northwest. The Ouachita Mts. are in the west. The Mississippi River forms the eastern boundary.

Arkansas is a republic. The governor is elected for a four-year term. The legislature consists of a senate and a house of representatives. The state is divided into 75 counties.

Arkansas is a leading producer of rice. Agriculture is important. Crops include cotton, soybeans, and poultry. Industry is concentrated in Little Rock and other cities. Manufactures include food products, machinery, and electronic equipment.

History

The Spanish explored the region in the 16th century. They established a colony in 1686. Arkansas was part of the Louisiana Territory until 1803. It became a territory in 1819. Arkansas became a state in 1836.

Arkansas River, a river in C United States. It flows from Colorado to the Mississippi River in Arkansas. It is about 1,450 mi. (2,330 km.) long.

Arkansas, University of, at Fayetteville; founded 1871. It has colleges of agriculture, architecture, business, education, engineering, law, and medicine.

Arkansas, University of, at Little Rock; founded 1927. It has colleges of business, education, fine arts, and science.

Arkansas, University of, at Pine Bluff; founded 1873. It has colleges of agriculture, business, education, and science.

Arkansas, University of, Medical Sciences; founded 1879. It has colleges of medicine, nursing, and pharmacy.

Arkansas Valley, a region in C United States. It is a fertile plain in Arkansas and Oklahoma. The Arkansas River flows through it.

Arkansas Valley Seminary, a school in Boone, Colo.; founded 1873. It was the first school in Colorado.

Arkansas Valley Seminary, a school in Wagoner, Okla.; founded 1884. It was the first school in Oklahoma

Wrote, Wrote, Wrote,

Kyrle, Rev. Thomas, Ledbury
Kyrle, Rev. Thomas, Ledbury
Kyrle, Rev. Thomas, Ledbury

Cup, Coppa Acerbo, Targa Florio, Mille Miglia, Le Mans 24 Hours, Spa 24 Hours, Nürburgring 1000 km, Monza 1000 km, Avus Race, Tourist Trophy, Grand Prix of Europe, Grand Prix of Italy, Grand Prix of Germany, Grand Prix of Spain, Grand Prix of Belgium, Grand Prix of Monaco, Grand Prix of Tripoli, Grand Prix of Penya Rhin, Grand Prix of Pescara, Grand Prix of Marseilles, Grand Prix of Comminges, Grand Prix of Lyons, Grand Prix of Nice, Grand Prix of Montlhéry, Grand Prix of Rheims, Grand Prix of Lorraine, Grand Prix of Dieppe, Grand Prix of Boulogne, Grand Prix of Picardy, Grand Prix of Provence, Grand Prix of Algiers, Grand Prix of Tunis, Grand Prix of Casablanca, Grand Prix of Rabat, Grand Prix of Oran, Grand Prix of Constantine, Grand Prix of Bône, Grand Prix of Philippeville

Preuss, Hans, Dr. phil., Privatdozent in Erlangen, * 1. 7. 1880 Berlin, † 1. 12. 1917 Erlangen. Sohn des Folgenden. Studierte in Berlin, Leipzig und Erlangen, wo er sich 1907 habilitierte. Schrieb: Die Vorstellung des Todes in d. Religion u. Philosophie d. Griechen bis auf Platon, 1904; Die Vorstellung vom Affekt, 1906; Die Vorstellung von Sünde u. Buße bei Augustin, Luther u. Kant, 1908; Die Vorstellung von Schuld u. Strafe, 1911; Die Vorstellung von Gott u. Unsterblichkeit, 1913; Die Vorstellung von Gott u. Unsterblichkeit im Lichte d. Religionsgeschichte, 1921.

Preuss, Hermann, Dr. phil., Dr. jur., Dr. rer. pol., Dr. h. c., Professor, Bibliothekar, Bibliothekschriftsteller, * 1. 3. 1870 Berlin, † 1. 12. 1938 Berlin. Studierte in Berlin, Leipzig und Halle, wo er sich 1894 habilitierte. Seit 1895 Bibliothekar der Universitätsbibliothek Halle, 1900 Professor, 1907 Direktor der Universitätsbibliothek Königsberg, 1914 Direktor der Universitätsbibliothek Berlin, 1919 Direktor der Preußischen Staatsbibliothek Berlin, 1933 Ruhestand. Schrieb: Die Bücherpreise im 19. Jahrhundert, 1902; Handbuch der Bücherkunde, 1922; Handbuch der Bibliothekswissenschaft, 1931–1932; Die Bücherpreise im 19. Jahrhundert, 1933; Die Bücherpreise im 19. Jahrhundert, 1934; Die Bücherpreise im 19. Jahrhundert, 1935; Die Bücherpreise im 19. Jahrhundert, 1936; Die Bücherpreise im 19. Jahrhundert, 1937; Die Bücherpreise im 19. Jahrhundert, 1938; Die Bücherpreise im 19. Jahrhundert,

Nicholas, Thomas, Esq., Cardiff, Glamorganshire
Nicholas, Thomas, Esq., Cardiff, Glamorganshire
Nicholas, Thomas, Esq., Cardiff, Glamorganshire

Anderson, Thomas, Scottish physician and chemist, 1819–74.
Anderson, Thomas, Scottish painter, 1853–1886.
Anderson, Thomas Dick, American soldier, 1824–1872.
Anderson, Thomas Jefferson, Canadian educationist, 1845–1928.
Anderson, Thomas McKellar, American soldier, 1834–1904.
Anderson, Thomas Mackenzie, American soldier, 1836–1904.
Anderson, Thomas Mackenzie, New Zealand politician, 1847–1915.
Anderson, Tom, Australian politician, 1845–1913.
Anderson, Tom, Australian politician, 1845–1913.
Anderson, Tom, Australian politician, 1845–1913

Tangent Bar Equipment Corporation, Cleveland, Ohio, manufacturers of bar feeding equipment for automatic screw machines

Tangent Machine Co., Inc., Cleveland, Ohio, manufacturers of automatic screw machines

Tangent Tool & Die Co., Cleveland, Ohio, manufacturers of tools and dies

Tanner Chemicals, Inc., Cincinnati, Ohio, manufacturers of chemicals

Tanner Co., Cincinnati, Ohio, manufacturers of machine tools

Tanner Co., Lansing, Mich., manufacturers of machine tools

Tanner Co., Stamford, Conn., manufacturers of machine tools

Tanner Co., Warren, Ohio, manufacturers of machine tools

Tanner Co., Wilmington, Del., manufacturers of machine tools

Tanner Co., Wilmington, Del., manufacturers of machine tools

Tanner Co., Wilmington, Del.,

Nichols, Thomas Low, M.D., author and lecturer; b. Portland, Me., 1815; d. Malvern, England, 1901. He was educated at Dartmouth College, and studied medicine at Boston, Mass., and Cincinnati, O. He practised in Cincinnati, Louisville, Ky., and New Orleans, La., and in 1848 established a water-cure establishment at Port Chester, N. Y. He was associated with Andrew Jackson Davis in the publication of the Univercœlum, and with Mary S. Gove in the publication of the Water-Cure Journal. He was married to Mary S. Gove in 1849, and in 1850 established a water-cure establishment at Utica, N. Y. In 1852 he established a water-cure establishment at Florence, Mass., and in 1853 one at Glen Haven, Wis. In 1854 he established a water-cure establishment at Yellow Springs, O., and in 1855 one at Sharon, Pa. In 1856 he established a water-cure establishment at Quincy, Ill., and in 1857 one at Memphis, Tenn. In 1858 he established a water-cure establishment at Cincinnati, O., and in 1859 one at Louisville, Ky. In 1860 he established a water-cure establishment at New Orleans, La., and in 1861 one at Port Chester, N. Y. In 1862 he established a water-cure establishment at Florence, Mass., and in 1863 one at Glen Haven, Wis. In 1864 he established a water-cure establishment at Yellow Springs, O., and in 1865 one at Sharon, Pa. In 1866 he established a water-cure establishment at Quincy, Ill., and in 1867 one at Memphis, Tenn. In 1868 he established a water-cure establishment at Cincinnati, O., and in 1869 one at Louisville, Ky. In 1870 he established a water-cure establishment at New Orleans, La., and in 1871 one at Port Chester, N. Y. In 1872 he established a water-cure establishment at Florence, Mass., and in 1873 one at Glen Haven, Wis. In 1874 he established a water-cure establishment at Yellow Springs, O., and in 1875 one at Sharon, Pa. In 1876 he established a water-cure establishment at Quincy, Ill., and in 1877 one at Memphis, Tenn. In 1878 he established a water-cure establishment at Cincinnati, O., and in 1879 one at Louisville, Ky. In 1880 he established a water-cure establishment at New Orleans, La., and in 1881 one at Port Chester, N. Y. In 1882 he established a water-cure establishment at Florence, Mass., and in 1883 one at Glen Haven, Wis. In 1884 he established a water-cure establishment at Yellow Springs, O., and in 1885 one at Sharon, Pa. In 1886 he established a water-cure establishment at Quincy, Ill., and in 1887 one at Memphis, Tenn. In 1888 he established a water-cure establishment at Cincinnati, O., and in 1889 one at Louisville, Ky. In 1890 he established a water-cure establishment at New Orleans, La., and in 1891 one at Port Chester, N. Y. In 1892 he established a water-cure establishment at Florence, Mass., and in 1893 one at Glen Haven, Wis. In 1894 he established a water-cure establishment at Yellow Springs, O., and in 1895 one at Sharon, Pa. In 1896 he established a water-cure establishment at Quincy, Ill., and in 1897 one at Memphis, Tenn. In 1898 he established a water-cure establishment at Cincinnati, O., and in 1899 one at Louisville, Ky. In 1900 he established a water-cure establishment at New Orleans, La., and in 1901 one at Port Chester, N. Y. In 1902 he established a water-cure establishment at Florence, Mass., and in 1903 one at Glen Haven, Wis. In 1904 he established a water-cure establishment at Yellow Springs, O., and in 1905 one at Sharon, Pa. In 1906 he established a water-cure establishment at Quincy, Ill., and in 1907 one at Memphis, Tenn. In 1908 he established a water-cure establishment at Cincinnati, O., and in 1909 one at Louisville, Ky. In 1910 he established a water-cure establishment at New Orleans, La., and in 1911 one at Port Chester, N. Y. In 1912 he established a water-cure establishment at Florence, Mass., and in 1913 one at Glen Haven, Wis. In 1914 he established a water-cure establishment at Yellow Springs, O., and in 1915 one at Sharon, Pa. In 1916 he established a water-cure establishment at Quincy, Ill., and in 1917 one at Memphis, Tenn. In 1918 he established a water-cure establishment at Cincinnati, O., and in 1919 one at Louisville, Ky. In 1920 he established a water-cure establishment at New Orleans, La., and in 1921 one at Port Chester, N. Y. In 1922 he established a water-cure establishment at Florence, Mass., and in 1923 one at Glen Haven, Wis. In 1924 he established a water-cure establishment at Yellow Springs, O., and in 1925 one at Sharon, Pa. In 1926 he established a water-cure establishment at Quincy, Ill., and in 1927 one at Memphis, Tenn. In 1928 he established a water-cure establishment at Cincinnati, O., and in 1929 one at Louisville, Ky. In 1930 he established a water-cure establishment at New Orleans, La., and in 1931 one at Port Chester, N. Y. In 1932 he established a water-cure establishment at Florence, Mass., and in 1933 one at Glen Haven, Wis. In 1934 he established a water-cure establishment at Yellow Springs, O., and in 1935 one at Sharon, Pa. In 1936 he established a water-cure establishment at Quincy, Ill., and in 1937 one at Memphis, Tenn. In 1938 he established a water-cure establishment at Cincinnati, O., and in 1939 one at Louisville, Ky. In 1940 he established a water-cure establishment at New Orleans, La., and in 1941 one at Port Chester, N. Y. In 1942 he established a water-cure establishment at Florence, Mass., and in 1943 one at Glen Haven, Wis. In 1944 he established a water-cure establishment at Yellow Springs, O., and in 1945 one at Sharon, Pa. In 1946 he established a water-cure establishment at Quincy, Ill., and in 1947 one at Memphis, Tenn. In 1948 he established a water-cure establishment at Cincinnati, O., and in 1949 one at Louisville, Ky. In 1950 he established a water-cure establishment at New Orleans, La., and in 1951 one at Port Chester, N. Y. In 1952 he established a water-cure establishment at Florence, Mass., and in 1953 one at Glen Haven, Wis. In 1954 he established a water-cure establishment at Yellow Springs, O., and in 1955 one at Sharon, Pa. In 1956 he established a water-cure establishment at Quincy, Ill., and in 1957 one at Memphis, Tenn. In 1958 he established a water-cure establishment at Cincinnati, O., and in 1959 one at Louisville, Ky. In 1960 he established a water-cure establishment at New Orleans, La., and in 1961 one at Port Chester, N. Y. In 1962 he established a water-cure establishment at Florence, Mass., and in 1963 one at Glen Haven, Wis. In 1964 he established a water-cure establishment at Yellow Springs, O., and in 1965 one at Sharon, Pa. In 1966 he established a water-cure establishment at Quincy, Ill., and in 1967 one at Memphis, Tenn. In 1968 he established a water-cure establishment at Cincinnati, O., and in 1969 one at Louisville, Ky. In 1970 he established a water-cure establishment at New Orleans, La., and in 1971 one at Port Chester, N. Y. In 1972 he established a water-cure establishment at Florence, Mass., and in 1973 one at Glen Haven, Wis. In 1974 he established a water-cure establishment at Yellow Springs, O., and in 1975 one at Sharon, Pa. In 1976 he established a water-cure establishment at Quincy, Ill., and in 1977 one at Memphis, Tenn. In 1978 he established a water-cure establishment at Cincinnati, O., and in 1979 one at Louisville, Ky. In 1980 he established a water-cure establishment at New Orleans, La., and in 1981 one at Port Chester, N. Y. In 1982 he established a water-cure establishment at Florence, Mass., and in 1983 one at Glen Haven, Wis. In 1984 he established a water-cure establishment at Yellow Springs, O., and in 1985 one at Sharon, Pa. In 1986 he established a water-cure establishment at Quincy, Ill., and in 1987 one at Memphis, Tenn. In 1988 he established a water-cure establishment at Cincinnati, O., and in 1989 one at Louisville, Ky. In 1990 he established a water-cure establishment at New Orleans, La., and in 1991 one at Port Chester, N. Y. In 1992 he established a water-cure establishment at Florence, Mass., and in 1993 one at Glen Haven, Wis. In 1994 he established a water-cure establishment at Yellow Springs, O., and in 1995 one at Sharon, Pa. In 1996 he established a water-cure establishment at Quincy, Ill., and in 1997 one at Memphis, Tenn. In 1998 he established a water-cure establishment at Cincinnati, O., and in 1999 one at Louisville, Ky. In 2000 he established a water-cure establishment at New Orleans, La., and in 2001 one at Port Chester, N. Y. In 2002 he established a water-cure establishment at Florence, Mass., and in 2003 one at Glen Haven, Wis. In 2004 he established a water-cure establishment at Yellow Springs, O., and in 2005 one at Sharon, Pa. In 2006 he established a water-cure establishment at Quincy, Ill., and in 2007 one at Memphis, Tenn. In 2008 he established a water-cure establishment at Cincinnati, O., and in 2009 one at Louisville, Ky. In 2010 he established a water-cure establishment at New Orleans, La., and in 2011 one at Port Chester, N. Y. In 2012 he established a water-cure establishment at Florence, Mass., and in 2013 one at Glen Haven, Wis. In 2014 he established a water-cure establishment at Yellow Springs, O., and in 2015 one at Sharon, Pa. In 2016 he established a water-cure establishment at Quincy, Ill., and in 2017 one at Memphis, Tenn. In 2018 he established a water-cure establishment at Cincinnati, O., and in 2019 one at Louisville, Ky. In 2020 he established a water-cure establishment at New Orleans, La., and in 2021 one at Port Chester, N. Y. In 2022 he established a water-cure establishment at Florence, Mass., and in 2023 one at Glen Haven, Wis. In 2024 he established a water-cure establishment at Yellow Springs, O., and in 2025 one at Sharon, Pa. In 2026 he established a water-cure establishment at Quincy, Ill., and in 2027 one at Memphis, Tenn. In 2028 he established a water-cure establishment at Cincinnati, O., and in 2029 one at Louisville, Ky. In 2030 he established a water-cure establishment at New Orleans, La., and in 2031 one at Port Chester, N. Y. In 2032 he established a water-cure establishment at Florence, Mass., and in 2033 one at Glen Haven, Wis. In 2034 he established a water-cure establishment at Yellow Springs, O., and in 2035 one at Sharon, Pa. In 2036 he established a water-cure establishment at Quincy, Ill., and in 2037 one at Memphis, Tenn. In 2038 he established a water-cure establishment at Cincinnati, O., and in 2039 one at Louisville, Ky. In 2040 he established a water-cure establishment at New Orleans, La., and in 2041 one at Port Chester, N. Y. In 2042 he established a water-cure establishment at Florence, Mass., and in 2043 one at Glen Haven, Wis. In 2044 he established a water-cure establishment at Yellow Springs, O., and in 2045 one at Sharon, Pa. In 2046 he established a water-cure establishment at Quincy, Ill., and in 2047 one at Memphis, Tenn. In 2048 he established a water-cure establishment at Cincinnati, O., and in 2049 one at Louisville, Ky. In 2050 he established a water-cure establishment at New Orleans, La., and in 2051 one at Port Chester, N. Y. In 2052 he established a water-cure establishment at Florence, Mass., and in 2053 one at Glen Haven, Wis. In 2054 he established a water-cure establishment at Yellow Springs, O., and in 2055 one at Sharon, Pa. In 2056 he established a water-cure establishment at Quincy, Ill., and in 2057 one at Memphis, Tenn. In 2058 he established a water-cure establishment at Cincinnati, O., and in 2059 one at Louisville, Ky. In 2060 he established a water-cure establishment at New Orleans, La., and in 2061 one at Port Chester, N. Y. In 2062 he established a water-cure establishment at Florence, Mass., and in 2063 one at Glen Haven, Wis. In 2064 he established a water-cure establishment at Yellow Springs, O., and in 2065 one at Sharon, Pa. In 2066 he established a water-cure establishment at Quincy, Ill., and in 2067 one at Memphis, Tenn. In 2068 he established a water-cure establishment at Cincinnati, O., and in 2069 one at Louisville, Ky. In 2070 he established a water-cure establishment at New Orleans, La., and in 2071 one at Port Chester, N. Y. In 2072 he established a water-cure establishment at Florence, Mass., and in 2073 one at Glen Haven, Wis. In 2074 he established a water-cure establishment at Yellow Springs, O., and in 2075 one at Sharon, Pa. In 2076 he established a water-cure establishment at Quincy, Ill., and in 2077 one at Memphis, Tenn. In 2078 he established a water-cure establishment at Cincinnati, O., and in 2079 one at Louisville, Ky. In 2080 he established a water-cure establishment at New Orleans, La., and in 2081 one at Port Chester, N. Y. In 2082 he established a water-cure establishment at Florence, Mass., and in 2083 one at Glen Haven, Wis. In 2084 he established a water-cure establishment at Yellow Springs, O., and in 2085 one at Sharon, Pa. In 2086 he established a water-cure establishment at Quincy, Ill., and in 2087 one at Memphis, Tenn. In 2088 he established a water-cure establishment at Cincinnati, O., and in 2089 one at Louisville, Ky. In 2090 he established a water-cure establishment at New Orleans, La., and in 2091 one at Port Chester, N. Y. In 2092 he established a water-cure establishment at Florence, Mass., and in 2093 one at Glen Haven, Wis. In 2094 he established a water-cure establishment at Yellow Springs, O., and in 2095 one at Sharon, Pa. In 2096 he established a water-cure establishment at Quincy, Ill., and in 2097 one at Memphis, Tenn. In 2098 he established a water-cure establishment at Cincinnati, O., and in 2099 one at Louisville, Ky. In 2100 he established a water-cure establishment at New Orleans, La., and in 2101 one at Port Chester, N. Y. In 2102 he established a water-cure establishment at Florence, Mass., and in 2103 one at Glen Haven, Wis. In 2104 he established a water-cure establishment at Yellow Springs, O., and in 2105 one at Sharon, Pa. In 2106 he established a water-cure establishment at Quincy, Ill., and in 2107 one at Memphis, Tenn. In 2108 he established a water-cure establishment at Cincinnati, O., and in 2109 one at Louisville, Ky. In 2110 he established a water-cure establishment at New Orleans, La., and in 2111 one at Port Chester, N. Y. In 2112 he established a water-cure establishment at Florence, Mass., and in 2113 one at Glen Haven, Wis. In 2114 he established a water-cure establishment at Yellow Springs, O., and in 2115 one at Sharon, Pa. In 2116 he established a water-cure establishment at Quincy, Ill., and in 2117 one at Memphis, Tenn. In 2118 he established a water-cure establishment at Cincinnati, O., and in 2119 one at Louisville, Ky. In 2120 he established a water-cure establishment at New Orleans, La., and in 2121 one at Port Chester, N. Y. In 2122 he established a water-cure establishment at Florence, Mass., and in 2123 one at Glen Haven, Wis. In 2124 he established a water-cure establishment at Yellow Springs, O., and in 2125 one at Sharon, Pa. In 2126 he established a water-cure establishment at Quincy, Ill., and in 2127 one at Memphis, Tenn. In 2128 he established a water-cure establishment at Cincinnati, O., and in 2129 one at Louisville, Ky. In 2130 he established a water-cure establishment at New Orleans, La., and in 2131 one at Port Chester, N. Y. In 2132 he established a water-cure establishment at Florence, Mass., and in 2133 one at Glen Haven, Wis. In 2134 he established a water-cure establishment at Yellow Springs, O., and in 2135 one at Sharon, Pa. In 2136 he established a water-cure establishment at Quincy, Ill., and in 2137 one at Memphis, Tenn. In 2138 he established a water-cure establishment at Cincinnati, O., and in 2139 one at Louisville, Ky. In 2140 he established a water-cure establishment at New Orleans, La., and in 2141 one at Port Chester, N. Y. In 2142 he established a water-cure establishment at Florence, Mass., and in 2143 one at Glen Haven, Wis. In 2144 he established a water-cure establishment at Yellow Springs, O., and in 2145 one at Sharon, Pa. In 2146 he established a water-cure establishment at Quincy, Ill., and in 2147 one at Memphis, Tenn. In 2148 he established a water-cure establishment at Cincinnati, O., and in 2149 one at Louisville, Ky. In 2150 he established a water-cure establishment at New Orleans, La., and in 2151 one at Port Chester, N. Y. In 2152 he established a water-cure establishment at Florence, Mass., and in 2153 one at Glen Haven, Wis. In 2154 he established a water-cure establishment at Yellow Springs, O., and in 2155 one at Sharon, Pa. In 2156 he established a water-cure establishment at Quincy, Ill., and in 2157 one at Memphis, Tenn. In 2158 he established a water-cure establishment at Cincinnati, O., and in 2159 one at Louisville, Ky. In 2160 he established a water-cure establishment at New Orleans, La., and in 2161 one at Port Chester, N. Y. In 2162 he established a water-cure establishment at Florence, Mass., and in 2163 one at Glen Haven, Wis. In 2164 he established a water-cure establishment at Yellow Springs, O., and in 2165 one at Sharon, Pa. In 2166 he established a water-cure establishment at Quincy, Ill., and in 2167 one at Memphis, Tenn. In 2168 he established a water-cure establishment at Cincinnati, O., and in 2169 one at Louisville, Ky. In 2170 he established a water-cure establishment at New Orleans, La., and in 2171 one at Port Chester, N. Y. In 2172 he established a water-cure establishment at Florence, Mass., and in 2173 one at Glen Haven, Wis. In 2174 he established a water-cure establishment at Yellow Springs, O., and in 2175 one at Sharon, Pa. In 2176 he established a water-cure establishment at Quincy, Ill., and in 2177 one at Memphis, Tenn. In 2178 he established a water-cure establishment at Cincinnati, O., and in 2179 one at Louisville, Ky. In 2180 he established a water-cure establishment at New Orleans, La., and in 2181 one at Port Chester, N. Y. In 2182 he established a water-cure establishment at Florence, Mass., and in 2183 one at Glen Haven, Wis. In 2184 he established a water-cure establishment at Yellow Springs, O., and in 2185 one at Sharon, Pa. In 2186 he established a water-cure establishment at Quincy, Ill., and in 2187 one at Memphis, Tenn. In 2188 he established a water-cure establishment at Cincinnati, O., and in 2189 one at Louisville, Ky. In 2190 he established a water-cure establishment at New Orleans, La., and in 2191 one at Port Chester, N. Y. In 2192 he established a water-cure establishment at Florence, Mass., and in 2193 one at Glen Haven, Wis. In 2194 he established a water-cure establishment at Yellow Springs, O., and in 2195 one at Sharon, Pa. In 2196 he established a water-cure establishment at Quincy, Ill., and in 2197 one at Memphis, Tenn. In 2198 he established a water-cure establishment at Cincinnati, O., and in 2199 one at Louisville, Ky. In 2200 he established a water-cure establishment at New Orleans, La., and in 2201 one at Port Chester, N. Y. In 2202 he established a water-cure establishment at Florence, Mass., and in 2203 one at Glen Haven, Wis. In 2204 he established a water-cure establishment at Yellow Springs, O., and in 2205 one at Sharon, Pa. In 2206 he established a water-cure establishment at Quincy, Ill., and in 2207 one at Memphis, Tenn. In 2208 he established a water-cure establishment at Cincinnati, O., and in 2209 one at Louisville, Ky. In 2210 he established a water-cure establishment at New Orleans, La., and in 2211 one at Port Chester, N. Y. In 2212 he established a water-cure establishment at Florence, Mass., and in 2213 one at Glen Haven, Wis. In 2214 he established a water-cure establishment at Yellow Springs, O., and in 2215 one at Sharon, Pa. In 2216 he established a water-cure establishment at Quincy, Ill., and in 2217 one at Memphis, Tenn. In 2218 he established a water-cure establishment at Cincinnati, O., and in 2219 one at Louisville, Ky. In 2220 he established a water-cure establishment at New Orleans, La., and in 2221 one at Port Chester, N. Y. In 2222 he established a water-cure establishment at Florence, Mass., and in 2223 one at Glen Haven, Wis. In 2224 he established a water-cure establishment at Yellow Springs, O., and in 2225 one at Sharon, Pa. In 2226 he established a water-cure establishment at Quincy, Ill., and in 2227 one at Memphis, Tenn. In 2228 he established a water-cure establishment at Cincinnati, O., and in 2229 one at Louisville, Ky. In 2230 he established a water-cure establishment at New Orleans, La., and in 2231 one at Port Chester, N. Y. In 2232 he established a water-cure establishment at Florence, Mass., and in 2233 one at Glen Haven, Wis. In 2234 he established a water-cure establishment at Yellow Springs, O., and in 2235 one at Sharon, Pa. In 2236 he established a water-cure establishment at Quincy, Ill., and in 2237 one at Memphis, Tenn. In 2238 he established a water-cure establishment at Cincinnati, O., and in 2239 one at Louisville, Ky. In 2240 he established a water-cure establishment at New Orleans, La., and in 2241 one at Port Chester, N. Y. In 2242 he established a water-cure establishment at Florence, Mass., and in 2243 one at Glen Haven, Wis. In 2244 he established a water-cure establishment at Yellow Springs, O., and in 2245 one at Sharon, Pa. In 2246 he established a water-cure establishment at Quincy, Ill., and in 2247 one at Memphis, Tenn. In 2248 he established a water-cure establishment at Cincinnati, O., and in 2249 one at Louisville, Ky. In 2250 he established a water-cure establishment at New Orleans, La., and in 2251 one at Port Chester, N. Y. In 2252 he established a water-cure establishment at Florence, Mass., and in 2253 one at Glen Haven, Wis. In 2254 he established a water-cure establishment at Yellow Springs, O., and in 2255 one at Sharon, Pa. In 2256 he established a water-cure establishment at Quincy, Ill., and in 2257 one at Memphis, Tenn. In 2258 he established a water-cure establishment at Cincinnati, O., and in 2259 one at Louisville, Ky. In 2260 he established a water-cure establishment at New Orleans, La., and in 2261 one at Port Chester, N. Y. In 2262 he established a water-cure establishment at Florence, Mass., and in 2263 one at Glen Haven, Wis. In 2264 he established a water-cure establishment at Yellow Springs, O., and in 2265 one at Sharon, Pa. In 2266 he established a water-cure establishment at Quincy, Ill., and in 2267 one at Memphis, Tenn. In 2268 he established a water-cure establishment at Cincinnati, O., and in 2269 one at Louisville, Ky. In 2270 he established a water-cure establishment at New Orleans, La., and in 2271 one at Port Chester, N. Y. In 2272 he established a water-cure establishment at Florence, Mass., and in 2273 one at Glen Haven, Wis. In 2274 he established a water-cure establishment at Yellow Springs, O., and in 2275 one at Sharon, Pa. In 2276 he established a water-cure establishment at Quincy, Ill., and in 2277 one at Memphis, Tenn. In 2278 he established a water-cure establishment at Cincinnati, O., and in 2279 one at Louisville, Ky. In 2280 he established a water-cure establishment at New Orleans, La., and in 2281 one at Port Chester, N. Y. In 2282 he established a water-cure establishment at Florence, Mass., and in 2283 one at Glen Haven, Wis. In 2284 he established a water-cure establishment at Yellow Springs, O., and in 2285 one at Sharon, Pa. In 2286 he established a water-cure establishment at Quincy, Ill., and in 2287 one at Memphis, Tenn. In 2288 he established a water-cure establishment at Cincinnati, O., and in 2289 one at Louisville, Ky. In 2290 he established a water-cure establishment at New Orleans, La., and in 2291 one at Port Chester, N. Y. In 2292 he established a water-cure establishment at Florence, Mass., and in 2293 one at Glen Haven, Wis. In 2294 he established a water-cure establishment at Yellow Springs, O., and in 2295 one at Sharon, Pa. In 2296 he established a water-cure establishment at Quincy, Ill., and in 2297 one at Memphis, Tenn. In 2298 he established a water-cure establishment at Cincinnati, O., and in 2299 one at Louisville, Ky. In 2300 he established a water-cure establishment at New Orleans, La., and in 2301 one at Port Chester, N. Y. In 2302 he established a water-cure establishment at Florence, Mass., and in 2303 one at Glen Haven, Wis. In 2304 he established a water-cure establishment at Yellow Springs, O., and in 2305 one at Sharon, Pa. In 2306 he established a water-cure establishment at Quincy, Ill., and in 2307 one at Memphis, Tenn. In 2308 he established a water-cure establishment at Cincinnati, O., and in 2309 one at Louisville, Ky. In 2310 he established a water-cure establishment at New Orleans, La., and in 2311 one at Port Chester, N. Y. In 2312 he established a water-cure establishment at Florence, Mass., and in 2313 one at Glen Haven, Wis. In 2314 he established a water-cure establishment at Yellow Springs, O., and in 2315 one at Sharon, Pa. In 2316 he established a water-cure establishment at Quincy, Ill., and in 2317 one at Memphis, Tenn. In 2318 he established a water-cure establishment at Cincinnati, O., and in 2319 one at Louisville, Ky. In 2320 he established a water-cure establishment at New Orleans, La., and in 2321 one at Port Chester, N. Y. In 2322 he established a water-cure establishment at Florence, Mass., and in 2323 one at Glen Haven, Wis. In 2324 he established a water-cure establishment at Yellow Springs, O., and in 2325 one at Sharon, Pa. In 2326 he established a water-cure establishment at Quincy, Ill., and in 2327 one at Memphis, Tenn. In 2328 he established a water-cure establishment at Cincinnati, O., and in 2329 one at Louisville, Ky. In 2330 he established a water-cure establishment at New Orleans, La., and in 2331 one at Port Chester, N. Y. In 2332 he established a water-cure establishment at Florence, Mass., and in 2333 one at Glen Haven, Wis. In 2334 he established a water-cure establishment at Yellow Springs, O., and in 2335 one at Sharon, Pa. In 2336 he established a water-cure establishment at Quincy, Ill., and in 2337 one at Memphis, Tenn. In 2338 he established a water-cure establishment at Cincinnati, O., and in 2339 one at Louisville, Ky. In 2340 he established a water-cure establishment at New Orleans, La., and in 2341 one at Port Chester, N. Y. In 2342 he established a water-cure establishment at Florence, Mass., and in 2343 one at Glen Haven, Wis. In 2344 he established a water-cure establishment at Yellow Springs, O., and in 2345 one at Sharon, Pa. In 2346 he established a water-cure establishment at Quincy, Ill., and in 2347 one at Memphis, Tenn. In 2348 he established a water-cure establishment at Cincinnati, O., and in 2349 one at Louisville, Ky. In 2350 he established a water-cure establishment at New Orleans, La., and in 2351 one at Port Chester, N. Y. In 2352 he established a water-cure establishment at Florence, Mass., and in 2353 one at Glen Haven, Wis. In 2354 he established a water-cure establishment at Yellow Springs, O., and in 2355 one at Sharon, Pa. In 2356 he established a water-cure establishment at Quincy, Ill., and in 2357 one at Memphis, Tenn. In 2358 he established a water-cure establishment at Cincinnati, O., and in 2359 one at Louisville, Ky. In 2360 he established a water-cure establishment at New Orleans, La., and in 2361 one at Port Chester, N. Y. In 2362 he established a water-cure establishment at Florence, Mass., and in 2363 one at Glen Haven, Wis. In 2364 he established a water-cure establishment at Yellow Springs, O., and in 2365 one at Sharon, Pa. In 2366 he established a water-cure establishment at Quincy, Ill., and in 2367 one at Memphis, Tenn. In 2368 he established a water-cure establishment at Cincinnati, O., and in 2369 one at Louisville, Ky. In 2370 he established a water-cure establishment at New Orleans, La., and in 2371 one at Port Chester, N. Y. In 2372 he established a water-cure establishment at Florence, Mass., and in 2373 one at Glen Haven, Wis. In 2374 he established a water-cure establishment at Yellow Springs, O., and in 2375 one at Sharon, Pa. In 2376 he established a water-cure establishment at Quincy, Ill., and in 2377 one at Memphis, Tenn. In 2378 he established a water-cure establishment at Cincinnati, O., and in 2379 one at Louisville, Ky. In 2380 he established a water-cure establishment at New Orleans, La., and in 2381 one at Port Chester, N. Y. In 2382 he established a water-cure establishment at Florence, Mass., and in 2383 one at Glen Haven, Wis. In 2384 he established a water-cure establishment at Yellow Springs, O., and in 2385 one at Sharon, Pa. In 2386 he established a water-cure establishment at Quincy, Ill., and in 2387 one at Memphis, Tenn. In 2388 he established a water-cure establishment at Cincinnati, O., and in 2389 one at Louisville, Ky. In 2390 he established a water-cure establishment at New Orleans, La., and in 2391 one at Port Chester, N. Y. In 2392 he established a water-cure establishment at Florence, Mass., and in 2393 one at Glen Haven, Wis. In 2394 he established a water-cure establishment at Yellow Springs, O., and in 2395 one at Sharon, Pa. In 2396 he established a water-cure establishment at Quincy, Ill., and in 2397 one at Memphis, Tenn. In 2398 he established a water-cure establishment at Cincinnati, O., and in 2399 one at Louisville, Ky. In 2400 he established a water-cure establishment at New Orleans, La., and in 2401 one at Port Chester, N. Y. In 2402 he established a water-cure establishment at Florence, Mass., and in 2403 one at Glen Haven, Wis. In 2404 he established a water-cure establishment at Yellow Springs, O., and in 2405 one at Sharon, Pa. In 2406 he established a water-cure establishment at Quincy, Ill., and in 2407 one at Memphis, Tenn. In 2408 he established a water-cure establishment at Cincinnati, O., and in 2409 one at Louisville, Ky. In 2410 he established a water-cure establishment at New Orleans, La., and in 2411 one at Port Chester, N. Y. In 2412 he established a water-cure establishment at Florence, Mass., and in 2413 one at Glen Haven, Wis. In 2414 he established a water-cure establishment at Yellow Springs, O., and in 2415 one at Sharon, Pa. In 2416 he established a water-cure establishment at Quincy, Ill., and in 2417 one at Memphis, Tenn. In 2418 he established a water-cure establishment at Cincinnati, O., and in 2419 one at Louisville, Ky. In 2420 he established a water-cure establishment at New Orleans, La., and in 2421 one at Port Chester, N. Y. In 2422 he established a water-cure establishment at Florence, Mass., and in 2423 one at Glen Haven, Wis. In 2424 he established a water-cure establishment at Yellow Springs, O., and in 2425 one at Sharon, Pa. In 2426 he established a water-cure establishment at Quincy, Ill., and in 2427 one at Memphis, Tenn. In 2428 he established a water-cure establishment at Cincinnati, O., and in 2429 one at Louisville, Ky. In 2430 he established a water-cure establishment at New Orleans, La., and in 2431 one at Port Chester, N. Y. In 2432 he established a water-cure establishment at Florence, Mass., and in 2433 one at Glen Haven, Wis. In 2434 he established a water-cure establishment at Yellow Springs, O., and in 2435 one at Sharon, Pa. In 2436 he established a water-cure establishment at Quincy, Ill., and in 2437 one at Memphis, Tenn. In 2438 he established a water-cure establishment at Cincinnati, O., and in 2439 one at Louisville, Ky. In 2440 he established a water-cure establishment at New Orleans, La., and in 2441 one at Port Chester, N. Y. In 2442 he established a water-cure establishment at Florence, Mass., and in 2443 one at Glen Haven, Wis. In 2444 he established a water-cure establishment at Yellow Springs, O., and in 2445 one at Sharon, Pa. In 2446 he established a water-cure establishment at Quincy, Ill., and in 2447 one at Memphis, Tenn. In 2448 he established a water-cure establishment at Cincinnati, O., and in 2449 one at Louisville, Ky. In 2450 he established a water-cure establishment at New Orleans, La., and in 2451 one at Port Chester, N. Y. In 2452 he established a water-cure establishment at Florence, Mass., and in 2453 one at Glen Haven, Wis. In 2454 he established a water-cure establishment at Yellow Springs, O., and in 2455 one at Sharon, Pa. In 2456 he established a water-cure establishment at Quincy, Ill., and in 2457 one at Memphis, Tenn. In 2458 he established a water-cure establishment at Cincinnati, O., and in 2459 one at Louisville, Ky. In 2460 he established a water-cure establishment at New Orleans, La., and in 2461 one at Port Chester, N. Y. In 2462 he established a water-cure establishment at Florence, Mass., and in 2463 one at Glen Haven, Wis. In 2464 he established a water-cure establishment at Yellow Springs, O., and in 2465 one at Sharon, Pa. In 2466 he established a water-cure establishment at Quincy, Ill., and in 2467 one at Memphis, Tenn. In 2468 he established a water-cure establishment at Cincinnati, O., and in 2469 one at Louisville, Ky. In 2470 he established a water-cure establishment at New Orleans, La., and in 2471 one at Port Chester, N. Y. In 2472 he established a water-cure establishment at Florence, Mass., and in 2473 one at Glen Haven, Wis. In 2474 he established a water-cure establishment at Yellow Springs, O., and in 2475 one at Sharon, Pa. In 2476 he established a water-cure establishment at Quincy, Ill., and in 2477 one at Memphis, Tenn. In 2478 he established a water-cure establishment at Cincinnati, O., and in 2479 one at Louisville, Ky. In 2480 he established a water-cure establishment at New Orleans, La., and in 2481 one at Port Chester, N. Y. In 2482 he established a water-cure establishment at Florence, Mass., and in 2483 one at Glen Haven, Wis. In 2484 he established a water-cure establishment at Yellow Springs, O., and in 2485 one at Sharon, Pa. In 2486 he established a water-cure establishment at Quincy, Ill., and in 2487 one at Memphis, Tenn. In 2488 he established a water-cure establishment at Cincinnati, O., and in 2489 one at Louisville, Ky. In 2490 he established a water-cure establishment at New Orleans, La., and in 2491 one at Port Chester, N. Y. In 2492 he established a water-cure establishment at Florence, Mass., and in 2493 one at Glen Haven, Wis. In 2494 he established a water-cure establishment at Yellow Springs, O., and in 2495 one at Sharon, Pa. In 2496 he established a water-cure establishment at Quincy, Ill., and in 2497 one at Memphis, Tenn. In 2498 he established a water-cure establishment at Cincinnati, O., and in 2499 one at Louisville, Ky. In 2500 he established a water-cure establishment at New Orleans, La., and in 2501 one at Port Chester, N. Y. In 2502 he established a water-cure establishment at Florence, Mass., and in 2503 one at Glen Haven, Wis. In 2504 he established a water-cure establishment at Yellow Springs, O., and in 2505 one at Sharon, Pa. In 2506 he established a water-cure establishment at Quincy, Ill., and in 2507 one at Memphis, Tenn. In 2508 he established a water-cure establishment at Cincinnati, O., and in 2509 one at Louisville, Ky. In 2510 he established a water-cure establishment at New Orleans, La., and in 2511 one at Port Chester, N. Y. In 2512 he established a water-cure establishment at Florence, Mass., and in 2513 one at Glen Haven, Wis. In 2514 he established a water-cure establishment at Yellow Springs, O., and in 2515 one at Sharon, Pa. In 2516 he established a water-cure establishment at Quincy, Ill., and in 2517 one at Memphis, Tenn. In 2518 he established a water-cure establishment at Cincinnati, O., and in 2519 one at Louisville, Ky. In 2520 he established a water-cure establishment at New Orleans, La., and in 2521 one at Port Chester, N. Y. In 2522 he established a water-cure establishment at Florence, Mass., and in 2523 one at Glen Haven, Wis. In 2524 he established a water-cure establishment at Yellow Springs, O., and in 2525 one at Sharon, Pa. In 2526 he established a water-cure establishment at Quincy, Ill., and in 2527 one at Memphis, Tenn. In 2528 he established a water-cure establishment at Cincinnati, O., and in 2529 one at Louisville, Ky. In 2530 he established a water-cure establishment at New Orleans, La., and in 2531 one at Port Chester, N. Y. In 2532 he established a water-cure establishment at Florence, Mass., and in 2533 one at Glen Haven, Wis. In 2534 he established a water-cure establishment at Yellow Springs, O., and in 2535 one at Sharon, Pa. In 2536 he established a water-cure establishment at Quincy, Ill., and in 2537 one at Memphis, Tenn. In 2538 he established a water-cure establishment at Cincinnati, O., and in 2539 one at Louisville, Ky. In 2540 he established a water-cure establishment at New Orleans, La., and in 2541 one at Port Chester, N. Y. In 2542 he established a water-cure establishment at Florence, Mass., and in 2543 one at Glen Haven, Wis. In 2544 he established a water-cure establishment at Yellow Springs, O., and in 2545 one at Sharon, Pa. In 2546 he established a water-cure establishment at Quincy, Ill., and in 2547 one at Memphis, Tenn. In 2548 he established a water-cure establishment at Cincinnati, O., and in 2549 one at Louisville, Ky. In 2550 he established a water-cure establishment at New Orleans, La., and in 2551 one at Port Chester, N. Y. In 2552 he established a water-cure establishment at Florence, Mass., and in 2553 one at Glen Haven, Wis. In 2554 he established a water-cure establishment at Yellow Springs, O., and in 2555 one at Sharon, Pa. In 2556 he established a water-cure establishment at Quincy, Ill., and in 2557 one at Memphis, Tenn. In 2558 he established a water-cure establishment at Cincinnati, O., and in 2559 one at Louisville, Ky. In 2560 he established a water-cure establishment at New Orleans, La., and in 2561 one at Port Chester, N. Y. In 2562 he established a water-cure establishment at Florence, Mass., and in 2563 one at Glen Haven, Wis. In 2564 he established a water-cure establishment at Yellow Springs, O., and in 2565 one at Sharon, Pa. In 2566 he established a water-cure establishment at Quincy, Ill., and in 2567 one at Memphis, Tenn. In 2568 he established a water-cure establishment at Cincinnati, O., and in 2569 one at Louisville, Ky. In 2570 he established a water-cure establishment at New Orleans, La., and in 2571 one at Port Chester, N. Y. In 2572 he established a water-cure establishment at Florence, Mass., and in 2573 one at Glen Haven, Wis. In 2574 he established a water-cure establishment at Yellow Springs, O., and in 2575 one at Sharon, Pa. In 2576 he established a water-cure establishment at Quincy, Ill., and in 2577 one at Memphis, Tenn. In 2578 he established a water-cure establishment at Cincinnati, O., and in 2579 one at Louisville, Ky. In 2580 he established a water-cure establishment at New Orleans, La., and in 2581 one at Port Chester, N. Y. In 2582 he established a water-cure establishment at Florence, Mass., and in 2583 one at Glen Haven, Wis. In 2584 he established a water-cure establishment at Yellow Springs, O., and in 2585 one at Sharon, Pa. In 2

Jones Mrs. Ann, Bridge st
Jones Mrs. Ann, Cattle st
Jones Mrs. Ann, Church st
Jones Mrs. Ann, Cross st
Jones Mrs. Ann, Dock st
Jones Mrs. Ann, Ferry st
Jones Mrs. Ann, Gate st
Jones Mrs. Ann, Hall st
Jones Mrs. Ann, Ivy st
Jones Mrs. Ann, Jail st
Jones Mrs. Ann, Kent st
Jones Mrs. Ann, Lake st
Jones Mrs. Ann, Mill st
Jones Mrs. Ann, Nile st
Jones Mrs. Ann, Oak st
Jones Mrs. Ann, Pine st
Jones Mrs. Ann, Quay st
Jones Mrs. Ann, Rose st
Jones Mrs. Ann, Silk st
Jones Mrs. Ann, Tower st
Jones Mrs. Ann, Union st
Jones Mrs. Ann, Vine st
Jones Mrs. Ann, Wall st
Jones Mrs. Ann, Yard st
Jones Mrs. Ann, Zinc st

Arthur, Chester Alan, 21st President of the United States, b. Fairfield, Vt., Oct. 5, 1830; d. New York, Nov. 18, 1886. He was the son of a Baptist clergyman, graduated at Union College, Schenectady, N. Y., in 1848, studied law, and was admitted to the bar in 1854. He practised in New York City, and was appointed by Gov. Morgan in 1859 engineer-in-chief on his staff, with the rank of brigadier-general. He was appointed collector of the port of New York by President Arthur in 1871, and removed by President Hayes in 1878. He was nominated for Vice-President by the Republican National Convention in 1880, and elected with President Garfield. He succeeded to the presidency on the death of Garfield, Sept. 19, 1881, and was not renominated.

Arthur, Timothy Shay, author, b. Orange County, N. Y., June 6, 1809; d. Philadelphia, Pa., March 6, 1885. He was educated at Baltimore, Md., and began to write for the press in 1831. He published "Ten Nights in a Bar-room" (1854), and many other temperance stories, and was the author of "Advice to Young Men" (1847), "Advice to Married Ladies" (1848), "Advice to Young Ladies" (1850), "Advice to Mothers" (1847), "Advice to Husbands and Wives" (1847), "Advice to Young Housekeepers" (1847), "Advice to Both Sexes" (1847), "Advice to Parents" (1847), "Advice to Young Men on Their Duties and Conduct" (1847), "Advice to Young Men on Their Duties and Conduct" (1847), "Advice to Young Men on Their Duties and Conduct

Rebecca, Mrs. Mary J. Holmes. 12mo, cl. 1871 $1.50
Rebecca, Mrs. Mary J. Holmes. 12mo, pap. 1871 .75
Rebecca, Mrs. Mary J. Holmes. 12mo, cl. 1871

Kreuzbandes, Kreuzbeines, Kreuzbeines, Kreuzbeinnerven, Kreuzbein-Nervengeflecht, Kreuzbein-Nervenpaare, Kreuzbein-Nervenpaar, Kreuzbein-Nervenpaares, Kreuzbeinnervenpaare, Kreuzbein-Nervenpaaren, Kreuzbeinnervenpaaren, Kreuzbeinnervenpaar, Kreuzbeinnervenpaares, Kreuzbeinnervenpaaren, Kreuzbeinnervenpaaren, Kreuzbeinnervenpaaren

und 1 m. Tiefe, ist 1 km. lang und 0,5 km. breit. Der Hafen ist durch einen Damm geschützt, der 1 km. lang ist und 1 m. Tiefe hat

Kanzel, Johann Christian, Pädagog, geb. 1. Juli 1788 zu Dresden, gest. 1. Juli 1864 daselbst, besuchte die Kreuzschule seiner Vaterstadt, studierte in Leipzig Theologie und Philologie, wurde 1811 Lehrer an der Kreuzschule, 1815 Konrektor, 1828 Rektor der Annenschule, 1835 Rektor der Kreuzschule, 1847 Oberschulrat und Konsistorialrat, 1850 Ephorus der Kreuzschule, 1851 Superintendent, 1852 Oberhofprediger und Konsistorialpräsident, 1853 Oberkonsistorialrat, 1854 Vizepräsident des Oberkonsistoriums, 1855 Mitglied der Ersten Kammer, 1857 Ehrendoktor der Theologie der Universität Leipzig, 1858 Ehrenbürger von Dresden, 1859 Geheimer Rat, 1860 Wirklicher Geheimer Rat mit Exzellenz, 1861 Ehrenmitglied der Gesellschaft für Geschichte und Altertumskunde in Dresden, 1862 Ehrenmitglied der Gesellschaft für Geschichte und Altertumskunde in Leipzig, 1863 Ehrenmitglied der Gesellschaft für Geschichte und Altertumskunde in Freiberg, 1864 Ehrenmitglied der Gesellschaft für Geschichte und Altertumskunde in Meißen. Er war ein Mann von großer Gelehrsamkeit und Beredsamkeit, ein Freund der Jugend und ein Förderer der Wissenschaften. Seine Schriften sind: „Die Kreuzschule zu Dresden“ (Dresden 1835); „Die Kreuzschule zu Dresden in ihrer Vergangenheit und Gegenwart“ (Dresden 1855); „Die Kreuzschule zu Dresden in ihrer Vergangenheit und Gegenwart. Zweite Abteilung“ (Dresden 1856); „Die Kreuzschule zu Dresden in ihrer Vergangenheit und Gegenwart. Dritte Abteilung“ (Dresden 1857); „Die Kreuzschule zu Dresden in ihrer Vergangenheit und Gegenwart. Vierte Abteilung“ (Dresden 1858); „Die Kreuzschule zu Dresden in ihrer Vergangenheit und Gegenwart. Fünfte Abteilung“ (Dresden 1859); „Die Kreuzschule zu Dresden in ihrer Vergangenheit und Gegenwart. Sechste Abteilung“ (Dresden 1860); „Die Kreuzschule zu Dresden in ihrer Vergangenheit und Gegenwart. Siebente Abteilung“ (Dresden 1861); „Die Kreuzschule zu Dresden in ihrer Vergangenheit und Gegenwart. Achte Abteilung“ (Dresden 1862); „Die Kreuzschule zu Dresden in ihrer Vergangenheit und Gegenwart. Neunte Abteilung“ (Dresden 1863); „Die Kreuzschule zu Dresden in ihrer Vergangenheit und Gegenwart. Zehnte Abteilung“ (Dresden 1864).

Kanzel, Johann Christian, Pädagog, geb. 1. Juli 1788 zu Dresden, gest. 1. Juli 1864 daselbst, besuchte die Kreuzschule seiner Vaterstadt, studierte in Leipzig Theologie und Philologie, wurde 1811 Lehrer an der Kreuzschule, 1815 Konrektor, 1828 Rektor der Annenschule, 1835 Rektor der Kreuzschule, 1847 Oberschulrat und Konsistorialrat, 1850 Ephorus der Kreuzschule, 1851 Superintendent, 1852 Oberhofprediger und Konsistorialpräsident, 1853 Oberkonsistorialrat, 1854 Vizepräsident des Oberkonsistoriums, 1855 Mitglied der Ersten Kammer, 1857 Ehrendoktor der Theologie der Universität Leipzig, 1858 Ehrenbürger von Dresden, 1859 Geheimer Rat, 1860 Wirklicher Geheimer Rat mit Exzellenz, 1861 Ehrenmitglied der Gesellschaft für Geschichte und Altertumskunde in Dresden, 1862 Ehrenmitglied der Gesellschaft für Geschichte und Altertumskunde in Leipzig, 1863 Ehrenmitglied der Gesellschaft für Geschichte und Altertumskunde in Freiberg, 1864 Ehrenmitglied der Gesellschaft für Geschichte und Altertumskunde in Meißen. Er war ein Mann von großer Gelehrsamkeit und Beredsamkeit, ein Freund der Jugend und ein Förderer der Wissenschaften. Seine Schriften sind: „Die Kreuzschule zu Dresden“ (Dresden 1835); „Die Kreuzschule zu Dresden in ihrer Vergangenheit und Gegenwart“ (Dresden 1855); „Die Kreuzschule zu Dresden in ihrer Vergangenheit und Gegenwart. Zweite Abteilung“ (Dresden 1856); „Die Kreuzschule zu Dresden in ihrer Vergangenheit und Gegenwart. Dritte Abteilung“ (Dresden 1857); „Die Kreuzschule zu Dresden in ihrer Vergangenheit und Gegenwart. Vierte Abteilung“ (Dresden 1858); „Die Kreuzschule zu Dresden in ihrer Vergangenheit und Gegenwart. Fünfte Abteilung“ (Dresden 1859); „Die Kreuzschule zu Dresden in ihrer Vergangenheit und Gegenwart. Sechste Abteilung“ (Dresden 1860); „Die Kreuzschule zu Dresden in ihrer Vergangenheit und Gegenwart. Siebente Abteilung“ (Dresden 1861); „Die Kreuzschule zu Dresden in ihrer Vergangenheit und Gegenwart. Achte Abteilung“ (Dresden 1862); „Die Kreuzschule zu Dresden in ihrer Vergangenheit und Gegenwart. Neunte Abteilung“ (Dresden 1863); „Die Kreuzschule zu Dresden in ihrer Vergangenheit und Gegenwart. Zehnte Abteilung“ (Dresden 1864).

Bancroft, Rev. Thomas, Rector of Fobbing, Essex, 1670.
Bancroft, Thomas, Author of Two Books of Epigrams and Epitaphs, 1639.
Bancroft, Thomas, Author of Poems, Songs, Sonnets, and Epigrams, 1680.
Bancroft, Thomas, Author of Plays, 1694.
Bancroft, Thomas, Author of Sermons, 1708.
Bancroft, Thomas, Author of Sermons, 1722.
Bancroft, Thomas, Author of Sermons, 1727.
Bancroft, Thomas, Author of Sermons, 1729.
Bancroft, Thomas, Author of Sermons, 1731.
Bancroft, Thomas, Author of Sermons, 1732.
Bancroft, Thomas, Author of Sermons, 1733.
Bancroft, Thomas, Author of Sermons, 1734.
Bancroft, Thomas, Author of Sermons, 1735.
Bancroft, Thomas, Author of Sermons, 1736.
Bancroft, Thomas, Author of Sermons,

Rain all day. Mr Hall preached in the morning from Psalm 119 verse 9 "Wherewithal shall a young man cleanse his way" and in the afternoon from Psalm 119 verse 11 "Thy word have I hid in my heart that I might not sin against thee". Mr Hall preached in the evening from Psalm 119 verse 11 "Thy word have I hid in my heart that I might not sin against thee". Mr Hall preached in the evening from Psalm 119 verse 11 "Thy word have I hid in my heart that I might not sin against thee".

Wednesday 22nd

Rain all day. Mr Hall preached in the morning from Psalm 119 verse 9 "Wherewithal shall a young man cleanse his way" and in the afternoon from Psalm 119 verse 11 "Thy word have I hid in my heart that I might not sin against thee". Mr Hall preached in the evening from Psalm 119 verse 11 "Thy word have I hid in my heart that I might not sin against thee". Mr Hall preached in the evening from Psalm 119 verse 11 "Thy word have I hid in my heart that I might not sin against thee".

Thursday 23rd

Rain all day. Mr Hall preached in the morning from Psalm 119 verse 9 "Wherewithal shall a young man cleanse his way" and in the afternoon from Psalm 119 verse 11 "Thy word have I hid in my heart that I might not sin against thee". Mr Hall preached in the evening from Psalm 119 verse 11 "Thy word have I hid in my heart that I might not sin against thee". Mr Hall preached in the evening from Psalm 119 verse 11 "Thy word have I hid in my heart that I might not sin against thee".

Friday 24th

Rain all day. Mr Hall preached in the morning from Psalm 119 verse 9 "Wherewithal shall a young man cleanse his way" and in the afternoon from Psalm 119 verse 11 "Thy word have I hid in my heart that I might not sin against thee". Mr Hall preached in the evening from Psalm 119 verse 11 "Thy word have I hid in my heart that I might not sin against thee". Mr Hall preached in the evening from Psalm 119 verse 11 "Thy word have I hid in my heart that I might not sin against thee".

Saturday 25th

Rain all day. Mr Hall preached in the morning from Psalm 119 verse 9 "Wherewithal shall a young man cleanse his way" and in the afternoon from Psalm 119 verse 11 "Thy word have I hid in my heart that I might not sin against thee". Mr Hall preached in the evening from Psalm 119 verse 11 "Thy word have I hid in my heart that I might not sin against thee". Mr Hall preached in the evening from Psalm 119 verse 11 "Thy word have I hid in my heart that I might not sin against thee".

Wilson, Mrs. Ellen, 1st Lt. 1st Cl. Assistant Matron, 1st Cl. Assistant Matron, 1st Cl. Assistant Matron,

Number 10 Number

Number 10 Number

Kaschau, Hauptstadt des Kaschauer Komitates in Oberungarn, Sitz des Bischofs, eines Obergespans, eines Oberlandesgerichtes, einer Finanzdirektion, einer Handels- und Gewerbekammer, einer Bergdirektion, einer Forstdirektion, einer Salinenverwaltung, einer Tabakfabrikdirektion, einer Eisenbahnbetriebsleitung, einer Postdirektion, einer Telegraphendirektion, einer Militärbehörde, eines Garnisonsspitals, einer Militärbäckerei, einer Militärbekleidungsanstalt, einer Militärmontursdepotverwaltung, einer Militärpferdedepotverwaltung, einer Militärproviantmagazinsverwaltung, einer Militärrealitätenverwaltung, einer Militärwaffenmagazinsverwaltung, einer Militärzeugsmagazinsverwaltung, einer Militärzeugsverwaltung, einer Militärzeugsverwaltungsabteilung, einer Militärzeugsverwaltungsexpositur, einer Militärzeugsverwaltungsfiliale, einer Militärzeugsverwaltungsfilialexpositur, einer Militärzeugsverwaltungsfilialexpositurabteilung, einer Militärzeugsverwaltungsfilialexpositurabteilungsexpositur, einer Militärzeugsverwaltungsfilialexpositurabteilungsexpositurabteilung, einer Militärzeugsverwaltungsfilialexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositur, einer Militärzeugsverwaltungsfilialexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilung, einer Militärzeugsverwaltungsfilialexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositur, einer Militärzeugsverwaltungsfilialexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilung, einer Militärzeugsverwaltungsfilialexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositur, einer Militärzeugsverwaltungsfilialexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilung, einer Militärzeugsverwaltungsfilialexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositur, einer Militärzeugsverwaltungsfilialexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilung, einer Militärzeugsverwaltungsfilialexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositur, einer Militärzeugsverwaltungsfilialexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilung, einer Militärzeugsverwaltungsfilialexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositur, einer Militärzeugsverwaltungsfilialexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilung, einer Militärzeugsverwaltungsfilialexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositur, einer Militärzeugsverwaltungsfilialexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilung, einer Militärzeugsverwaltungsfilialexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositur, einer Militärzeugsverwaltungsfilialexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilung, einer Militärzeugsverwaltungsfilialexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositur, einer Militärzeugsverwaltungsfilialexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilung, einer Militärzeugsverwaltungsfilialexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositur, einer Militärzeugsverwaltungsfilialexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilung, einer Militärzeugsverwaltungsfilialexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositur, einer Militärzeugsverwaltungsfilialexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilung, einer Militärzeugsverwaltungsfilialexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositur, einer Militärzeugsverwaltungsfilialexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilung, einer Militärzeugsverwaltungsfilialexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositur, einer Militärzeugsverwaltungsfilialexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilung, einer Militärzeugsverwaltungsfilialexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositur, einer Militärzeugsverwaltungsfilialexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilung, einer Militärzeugsverwaltungsfilialexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositur, einer Militärzeugsverwaltungsfilialexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilung, einer Militärzeugsverwaltungsfilialexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositur, einer Militärzeugsverwaltungsfilialexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilung, einer Militärzeugsverwaltungsfilialexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositur, einer Militärzeugsverwaltungsfilialexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilungsexpositurabteilung, einer Militärzeugsverwaltungsfilialexpositurabteilungs

Pneumatic Tube Co., Limited, 1 Queen Victoria St., E.C.

Index, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40,

Wood, Alexander, M.D., F.R.S., Edinburgh, 1716–1784. Practitioner of medicine in Edinburgh. Introduced the practice of injecting opium into the veins.

Wood, Alexander, M.D., F.R.S., 1817–1884. Professor of natural philosophy, St. Andrews, 1842–1852. Author of *Physics and Chemistry*, *Physical Atlas*, *Introduction to Chemistry*, *Natural Philosophy*, *Chemistry for Students*, *Elements of Physics*, *Chemistry of the Atmosphere*, *Chemistry of Water*, *Chemistry of Air and Water*, *Chemistry of Common Life*, *Chemistry of Nature*, *Chemistry of Agriculture*, *Chemistry of Vegetation*, *Chemistry of Animal Life*, *Chemistry of Human Life*, *Chemistry of Health*, *Chemistry of Disease*, *Chemistry of Medicine*, *Chemistry of Surgery*, *Chemistry of Obstetrics*, *Chemistry of Pharmacy*, *Chemistry of Toxicology*, *Chemistry of Forensic Medicine*, *Chemistry of Public Health*, *Chemistry of Sanitation*, *Chemistry of Ventilation*, *Chemistry of Heating*, *Chemistry of Lighting*, *Chemistry of Water Supply*, *Chemistry of Sewage*, *Chemistry of Refuse*, *Chemistry of Dust*, *Chemistry of Smoke*, *Chemistry of Fog*, *Chemistry of Rain*, *Chemistry of Snow*, *Chemistry of Hail*, *Chemistry of Dew*, *Chemistry of Frost*, *Chemistry of Ice*, *Chemistry of Steam*, *Chemistry of Water Vapour*, *Chemistry of Air*, *Chemistry of Oxygen*, *Chemistry of Nitrogen*, *Chemistry of Carbon Dioxide*, *Chemistry of Ozone*, *Chemistry of Hydrogen*, *Chemistry of Carbon*, *Chemistry of Sulphur*, *Chemistry of Phosphorus*, *Chemistry of Chlorine*, *Chemistry of Iodine*, *Chemistry of Bromine*, *Chemistry of Fluorine*, *Chemistry of Boron*, *Chemistry of Silicon*, *Chemistry of Aluminium*, *Chemistry of Iron*, *Chemistry of Copper*, *Chemistry of Zinc*, *Chemistry of Lead*, *Chemistry of Tin*, *Chemistry of Mercury*, *Chemistry of Silver*, *Chemistry of Gold*, *Chemistry of Platinum*, *Chemistry of Palladium*, *Chemistry of Rhodium*, *Chemistry of Ruthenium*, *Chemistry of Osmium*, *Chemistry of Iridium*, *Chemistry of Tungsten*, *Chemistry of Molybdenum*, *Chemistry of Vanadium*, *Chemistry of Chromium*, *Chemistry of Manganese*, *Chemistry of Nickel*, *Chemistry of Cobalt*, *Chemistry of Uranium*, *Chemistry of Thorium*, *Chemistry of Cerium*, *Chemistry of Lanthanum*, *Chemistry of Didymium*, *Chemistry of Yttrium*, *Chemistry of Erbium*, *Chemistry of Terbium*, *Chemistry of Ytterbium*, *Chemistry of Scandium*, *Chemistry of Gallium*, *Chemistry of Indium*, *Chemistry of Thallium*, *Chemistry of Germanium*, *Chemistry of Tantalum*, *Chemistry of Niobium*, *Chemistry of Titanium*, *Chemistry of Zirconium*, *Chemistry of Hafnium*, *Chemistry of Rhenium*, *Chemistry of Gallium*, *Chemistry of Indium*, *Chemistry of Thallium*, *Chemistry of Germanium*, *Chemistry of Tantalum*, *Chemistry of Niobium*, *Chemistry of Titanium*, *Chemistry of Zirconium*, *Chemistry of Hafnium*, *Chemistry of Rhenium*.

Wood, Alexander, M.D., F.R.S., 1817–1884. Professor of natural philosophy, St. Andrews, 1842–1852. Author of *Physics and Chemistry*, *Physical Atlas*, *Introduction to Chemistry*, *Natural Philosophy*, *Chemistry for Students*, *Elements of Physics*, *Chemistry of the Atmosphere*, *Chemistry of Water*, *Chemistry of Air and Water*, *Chemistry of Common Life*, *Chemistry of Nature*, *Chemistry of Agriculture*, *Chemistry of Vegetation*, *Chemistry of Animal Life*, *Chemistry of Human Life*, *Chemistry of Health*, *Chemistry of Disease*, *Chemistry of Medicine*, *Chemistry of Surgery*, *Chemistry of Obstetrics*, *Chemistry of Pharmacy*, *Chemistry of Toxicology*, *Chemistry of Forensic Medicine*, *Chemistry of Public Health*, *Chemistry of Sanitation*, *Chemistry of Ventilation*, *Chemistry of Heating*, *Chemistry of Lighting*, *Chemistry of Water Supply*, *Chemistry of Sewage*, *Chemistry of Refuse*, *Chemistry of Dust*, *Chemistry of Smoke*, *Chemistry of Fog*, *Chemistry of Rain*, *Chemistry of Snow*, *Chemistry of Hail*, *Chemistry of Dew*, *Chemistry of Frost*, *Chemistry of Ice*, *Chemistry of Steam*, *Chemistry of Water Vapour*, *Chemistry of Air*, *Chemistry of Oxygen*, *Chemistry of Nitrogen*, *Chemistry of Carbon Dioxide*, *Chemistry of Ozone*, *Chemistry of Hydrogen*, *Chemistry of Carbon*, *Chemistry of Sulphur*, *Chemistry of Phosphorus*, *Chemistry of Chlorine*, *Chemistry of Iodine*, *Chemistry of Bromine*, *Chemistry of Fluorine*, *Chemistry of Boron*, *Chemistry of Silicon*, *Chemistry of Aluminium*, *Chemistry of Iron*, *Chemistry of Copper*, *Chemistry of Zinc*, *Chemistry of Lead*, *Chemistry of Tin*, *Chemistry of Mercury*, *Chemistry of Silver*, *Chemistry of Gold*, *Chemistry of Platinum*, *Chemistry of Palladium*, *Chemistry of Rhodium*, *Chemistry of Ruthenium*, *Chemistry of Osmium*, *Chemistry of Iridium*, *Chemistry of Tungsten*, *Chemistry of Molybdenum*, *Chemistry of Vanadium*, *Chemistry of Chromium*, *Chemistry of Manganese*, *Chemistry of Nickel*, *Chemistry of Cobalt*, *Chemistry of Uranium*, *Chemistry of Thorium*, *Chemistry of Cerium*, *Chemistry of Lanthanum*, *Chemistry of Didymium*, *Chemistry of Yttrium*, *Chemistry of Erbium*, *Chemistry of Terbium*, *Chemistry of Ytterbium*, *Chemistry of Scandium*, *Chemistry of Gallium*, *Chemistry of Indium*, *Chemistry of Thallium*, *Chemistry of Germanium*, *Chemistry of Tantalum*, *Chemistry of Niobium*, *Chemistry of Titanium*, *Chemistry of Zirconium*, *Chemistry of Hafnium*, *Chemistry of Rhenium*.

Nachtrag zu Seite 1 Zeile 1 ff. Ein Verzeichniß der Bücher, welche Johann Fust in Mainz gedruckt hat, ist nicht vorhanden. Die Bücher, welche ihm mit Sicherheit zugeschrieben werden können, sind folgende:

1. Psalterium. 1457. Fol. Mit Typen.
2. Psalterium. 1459. Fol. Mit Typen.
3. Rationale divinorum officiorum. 1459. Fol. Mit Typen.
4. Constitutiones Clementis V. 1460. Fol. Mit Typen.
5. Durandi Rationale divinorum officiorum. 1459. Fol. Mit Typen.
6. Durandi Rationale divinorum officiorum. 1459. Fol. Mit Typen.
7. Durandi Rationale divinorum officiorum. 1459. Fol. Mit Typen.
8. Durandi Rationale divinorum officiorum. 1459. Fol. Mit Typen.

Ecclesiastes 10

1 Dead flies cause the perfumer's ointment to stink and ferment:
so doth a little folly him that is in reputation for wisdom and honour.
2 A wise man's heart is at his right hand;
but a fool's heart at his left.
3 Even when he that is a fool walketh by the way,
his wisdom faileth him,
and he saith to every one that he is a fool.
4 If the spirit of the ruler rise up against thee,
leave not thy place;
for gentleness pacifieth great offences.
5 There is an evil which I have seen under the sun,
as an error which proceedeth from the ruler:
6 folly is set in great dignity,
and the rich sit in low place.
7 I have seen servants upon horses,
and princes walking as servants upon the earth.
8 He that diggeth a pit shall fall into it;
and whoso breaketh through a hedge,
a serpent shall bite him.
9 Whoso removeth stones shall be hurt therewith;
he that cleaveth wood is endangered thereby.
10 If the iron be blunt,
and he do not whet the edge,
then must he put to more strength:
but wisdom is profitable to direct.
11 If the serpent bite before it be charmed,
there is no advantage in the charmer.
12 The words of a wise man's mouth are gracious;
but the lips of a fool will swallow up himself.
13 The beginning of the words of his mouth is foolishness,
and the end of his talk is mischievous madness.
14 A fool also multiplieth words:
yet man knoweth not what is to be,
and what shall be after him,
who can tell him?
15 The labour of fools wearieth every one of them,
for he knoweth not how to go to the city.
16 Woe to thee, O land,
when thy king is a child,
and thy princes eat in the morning!
17 Happy art thou, O land,
when thy king is the son of nobles,
and thy princes eat in due season,
for strength, and not for drunkenness!
18 By much slothfulness the building decayeth;
and through idleness of the hands the house droppeth through.
19 A feast is made for laughter,
and wine maketh merry:
but money answereth all things.
20 Curse not the king, no, not in thy thought;
and curse not the rich, no, not in thy bedchamber:
for a bird of the heavens shall carry the voice,
and that which hath wings shall tell the matter.

11 Cast thy bread upon the waters:
for after many days thou shalt find it again.
2 Give a portion to seven, and also to eight;
for thou knowest not what evil shall be upon the earth.
3 If the clouds be full of rain,
they empty themselves upon the earth:
and if a tree fall toward the south, or toward the north,
in the place where the tree falleth, there it shall be.
4 He that observeth the wind shall not sow;
and he that regardeth the clouds shall not reap.
5 As thou knowest not what is the way of the wind,
nor how the bones do grow in the womb of her that is with child,
even so thou knowest not the work of God who maketh all.
6 In the morning sow thy seed,
and in the evening withhold not thy hand:
for thou knowest not whether shall prosper,
this or that,
or whether they both alike shall be good.
7 Truly the light is sweet,
and it is a pleasant thing for the eyes to behold the sun:
8 but if a man live many years,
and rejoice in them all,
yet let him remember the days of darkness,
for they shall be many.
All that cometh is vanity.
9 Rejoice, O young man, in thy youth;
and let thy heart cheer thee in the days of thy youth,
and walk in the ways of thine heart,
and in the sight of thine eyes:
but know thou,
that for all these things God will bring thee into judgment.
10 Therefore remove sorrow from thy heart,
and put away evil from thy flesh:
for childhood and youth are vanity.

12 Remember also thy Creator in the days of thy youth,
before the evil days come,
and the years draw nigh,
when thou shalt say,
I have no pleasure in them;
2 before the sun,
and the light,
and the moon,
and the stars,
be darkened,
and the clouds return after the rain;
3 in the day when the keepers of the house shall tremble,
and the mighty men shall bow themselves,
and the grinders cease because they are few,
and those that look through the windows be darkened;
4 and the doors shall be shut in the street,
when the sound of the grinding is low,
and one shall arise at the voice of the bird,
and all the daughters of song shall be brought low;
5 also when they shall be afraid of that which is high,
and terrors are in the way,
and the almond tree blossoms,
and the grasshopper is a burden,
and desire fails:
because man goeth to his eternal home,
and the mourners go about the street:
6 before the silver cord is snapped asunder,
or the golden bowl is broken,
or the pitcher is shattered at the fountain,
or the wheel broken at the cistern;
7 and the dust returns to the earth as it was,
and the spirit returns to God who gave it.
8 Vanity of vanities, saith the Preacher;
all is vanity.
9 Moreover because the Preacher was wise,
he still taught the people knowledge;
yea, he pondered, and sought out,
and set in order many proverbs.
10 The Preacher sought to find out acceptable words:
and that which was written was upright,
even words of truth.
11 The words of the wise are as goads,
and as nails well fastened are they that are masters of assemblies,
which are given from one shepherd.
12 And further, by these, my son, be admonished:
of making many books there is no end;
and much study is a weariness of the flesh.
13 Let us hear the conclusion of the whole matter:
fear God, and keep his commandments:
for this is the whole duty of man.
14 For God will bring every work into judgment,
with every hidden thing,
whether it be good,
or whether it be evil.

The Song of Songs

1 The song of songs, which is Solomon's.
2 Let him kiss me with the kisses of his mouth:
for thy love is better than wine.
3 Because of the savour of thy good ointments,
thy name is as ointment poured forth,
therefore do the virgins love thee.
4 Draw me, we will run after thee:
the king hath brought me into his chambers:
we will be glad and rejoice in thee,
we will remember thy love more than wine:
the upright love thee.
5 I am black, but comely,
O ye daughters of Jerusalem,
as the tents of Kedar,
as the curtains of Solomon.
6 Look not upon me, because I am black,
because the sun hath scorched me.
My mother's children were angry with me;
they made me keeper of the vineyards;
but mine own vineyard have I not kept.
7 Tell me, O thou whom my soul loveth,
where thou feedest,
where thou makest thy flock to rest at noon:
for why should I be as one that veileth herself
beside the flocks of thy companions?
8 If thou know not, O thou fairest among women,
go thy way forth by the footsteps of the flock,
and feed thy kids beside the shepherds' tents.
9 I have compared thee, O my love,
to a steed in Pharaoh's chariots.
10 Thy cheeks are comely with ornaments,
thy neck with chains of jewels.
11 We will make thee ornaments of gold
with studs of silver.
12 While the king sitteth at his table,
my spikenard sendeth forth the fragrance thereof.
13 A bundle of myrrh is my beloved unto me;
he shall lie all night betwixt my breasts.
14 My beloved is unto me as a cluster of henna blossoms
in the vineyards of Engedi.
15 Behold, thou art fair, my love;
behold, thou art fair;
thine eyes are as doves.
16 Behold, thou art fair, my beloved, yea, pleasant:
also our couch is green.
17 The beams of our houses are cedars,
and our rafters are cypresses.

2 I am a rose of Sharon,
a lily of the valleys.
2 As a lily among thorns,
so is my love among the daughters.
3 As the apple tree among the trees of the wood,
so is my beloved among the sons.
I sat down under his shadow with great delight,
and his fruit was sweet to my taste.
4 He brought me to the banqueting house,
and his banner over me was love.
5 Stay me with raisin cakes,
comfort me with apples:
for I am sick of love.
6 His left hand is under my head,
and his right hand doth embrace me.
7 I adjure you, O daughters of Jerusalem,
by the roes,
and by the hinds of the field,
that ye stir not up,
nor awake my love,
till he please.
8 The voice of my beloved!
behold, he cometh
leaping upon the mountains,
skipping upon the hills.
9 My beloved is like a roe or a young hart:
behold, he standeth behind our wall,
he looketh in at the windows,
he showeth himself through the lattice.
10 My beloved spake, and said unto me,
Rise up, my love, my fair one,
and come away.
11 For, lo, the winter is past,
the rain is over and gone;
12 the flowers appear on the earth;
the time of the singing of birds is come,
and the voice of the turtle is heard in our land;
13 the fig tree ripeneth her green figs,
and the vines in blossom give forth their fragrance.
Rise up, my love, my fair one,
and come away.
14 O my dove, that art in the clefts of the rock,
in the covert of the cliff,
let me see thy countenance,
let me hear thy voice;
for sweet is thy voice,
and thy countenance is comely.
15 Take us the foxes,
the little foxes,
that spoil the vineyards:
for our vineyards are in blossom.
16 My beloved is mine, and I am his:
he feedeth among the lilies.
17 Until the day breathe,
and the shadows flee away,
turn, my beloved,
be thou like a roe or a young hart
upon the mountains of Bether.

3 By night on my bed I sought him whom my soul loveth:
I sought him, but I found him not.
2 I will rise now, and go about the city,
in the streets and in the broad ways,
I will seek him whom my soul loveth:
I sought him, but I found him not.
3 The watchmen that go about the city found me:
to whom I said,
Saw ye him whom my soul loveth?
4 Scarcely had I passed from them,
when I found him whom my soul loveth:
I held him, and would not let him go,
until I had brought him into my mother's house,
and into the chamber of her that conceived me.
5 I adjure you, O daughters of Jerusalem,
by the roes,
and by the hinds of the field,
that ye stir not up,
nor awake my love,
till he please.
6 Who is this that cometh up from the wilderness
like pillars of smoke,
perfumed with myrrh and frankincense,
with all powders of the merchant?
7 Behold his bed, which is Solomon's;
threescore mighty men are about it,
of the mighty men of Israel.
8 They all handle the sword,
and are expert in war:
every man hath his sword upon his thigh,
because of fear in the night.
9 King Solomon made himself a palanquin
of the wood of Lebanon.
10 He made the pillars thereof of silver,
the bottom thereof of gold,
the seat of it of purple,
the midst thereof being inlaid with love,
for the daughters of Jerusalem.
11 Go forth, O ye daughters of Zion,
and behold king Solomon,
with the crown wherewith his mother crowned him
in the day of his espousals,
and in the day of the gladness of his heart.

4 Behold, thou art fair, my love;
behold, thou art fair;
thine eyes are as doves
behind thy veil:
thy hair is as a flock of goats,
that appear from mount Gilead.
2 Thy teeth are like a flock of sheep
that are even shorn,
which came up from the washing,
whereof every one bears twins,
and none is bereaved among them.
3 Thy lips are like a thread of scarlet,
and thy mouth is comely:
thy temples are like a piece of pomegranate
behind thy veil.
4 Thy neck is like the tower of David
builded for an armoury,
whereon there hang a thousand bucklers,
all shields of mighty men.
5 Thy two breasts are like two young roes
that are twins,
which feed among the lilies.
6 Until the day breathe,
and the shadows flee away,
I will get me to the mountain of myrrh,
and to the hill of frankincense.
7 Thou art all fair, my love;
there is no blemish in thee.
8 Come with me from Lebanon, my bride,
with me from Lebanon:
look from the top of Amana,
from the top of Senir and Hermon,
from the lions' dens,
from the mountains of the leopards.
9 Thou hast ravished my heart, my sister, my bride;
thou hast ravished my heart with one of thine eyes,
with one bead of thy necklace.
10 How fair is thy love, my sister, my bride!
how much better is thy love than wine!
and the smell of thine ointments than all manner of spices!
11 Thy lips, O my bride, drop as the honeycomb:
honey and milk are under thy tongue;
and the smell of thy garments is like the smell of Lebanon.
12 A garden enclosed is my sister, my bride;
a spring shut up, a fountain sealed.
13 Thy shoots are an orchard of pomegranates,
with precious fruits;
henna with spikenard plants,
14 spikenard and saffron;
calamus and cinnamon,
with all trees of frankincense;
myrrh and aloes,
with all the chief spices:
15 a fountain of gardens,
a well of living waters,
and streams from Lebanon.
16 Awake, O north wind,
and come, thou south;
blow upon my garden,
that the spices thereof may flow out.
Let my beloved come into his garden,
and eat his precious fruits.

5 I am come into my garden, my sister, my bride;
I have gathered my myrrh with my spice;
I have eaten my honeycomb with my honey;
I have drunken my wine with my milk:
eat, O friends;
drink, yea, drink abundantly, O beloved.
2 I sleep, but my heart waketh:
it is the voice of my beloved that knocketh:
Open to me, my sister, my love,
my dove, my undefiled:
for my head is filled with dew,
my locks with the drops of the night.
3 I have put off my coat;
how shall I put it on?
I have washed my feet;
how shall I defile them?
4 My beloved put in his hand by the hole of the door,
and my heart was moved for him.
5 I arose to open to my beloved;
and my hands dropped with myrrh,
and my fingers with liquid myrrh,
upon the handles of the bolt.
6 I opened to my beloved;
but my beloved had withdrawn himself, and was gone:
my soul failed me when he spake:
I sought him, but I found him not;
I called him, but he gave me no answer.
7 The watchmen that go about the city found me,
they smote me, they wounded me;
the keepers of the walls took away my veil from me.
8 I adjure you, O daughters of Jerusalem,
if ye find my beloved,
that ye tell him
that I am sick of love.
9 What is thy beloved more than another beloved,
O thou fairest among women?
what is thy beloved more than another beloved,
that thou dost so adjure us?
10 My beloved is white and ruddy,
the chief among ten thousand.
11 His head is as the most fine gold,
his locks are bushy,
and black as a raven.
12 His eyes are like doves
beside the water brooks,
washed with milk,
and fitly set.
13 His cheeks are as a bed of spices,
as banks of sweet herbs:
his lips are like lilies,
dropping liquid myrrh.
14 His hands are as rods of gold
set with beryl:
his body is as polished ivory
overlaid with sapphires.
15 His legs are as pillars of marble
set upon sockets of fine gold:
his appearance is like Lebanon,
excellent as the cedars.
16 His mouth is most sweet:
yea, he is altogether lovely.
This is my beloved, and this is my friend,
O daughters of Jerusalem.

6 Whither is thy beloved gone,
O thou fairest among women?
whither hath thy beloved turned him,
that we may seek him with thee?
2 My beloved is gone down to his garden,
to the beds of spices,
to feed in the gardens,
and to gather lilies.
3 I am my beloved's,
and my beloved is mine:
he feedeth among the lilies.
4 Thou art beautiful, O my love, as Tirzah,
comely as Jerusalem,
terrible as an army with banners.
5 Turn away thine eyes from me,
for they have overcome me:
thy hair is as a flock of goats
that appear from Gilead.
6 Thy teeth are as a flock of ewes
which come up from the washing,
whereof every one bears twins,
and none is bereaved among them.
7 Thy temples are like a piece of pomegranate
behind thy veil.
8 There are threescore queens,
and fourscore concubines,
and virgins without number.
9 My dove, my undefiled, is but one;
she is the only one of her mother,
she is the choice one of her that bare her.
The daughters saw her, and called her happy;
the queens and the concubines, and they praised her.
10 Who is she that looketh forth as the morning,
fair as the moon,
clear as the sun,
terrible as an army with banners?
11 I went down into the garden of nuts,
to see the fruits of the valley,
to see whether the vine budded,
and the pomegranates were in flower.
12 Before I was aware,
my soul set me
upon the chariots of my princely people.
13 Return, return, O Shulammite;
return, return,
that we may look upon thee.
What will ye see in the Shulammite?
As it were the dance of two companies.

7 How beautiful are thy feet in sandals,
O prince's daughter!
The curves of thy thighs are like jewels,
the work of the hands of a skilful workman.
2 Thy navel is like a round goblet,
wherein no mingled wine is wanting:
thy belly is like a heap of wheat
set about with lilies.
3 Thy two breasts are like two young roes
that are twins.
4 Thy neck is as a tower of ivory;
thine eyes as the pools in Heshbon,
by the gate of Bath-rabbim:
thy nose is as the tower of Lebanon
which looketh toward Damascus.
5 Thine head upon thee is like Carmel,
and the hair of thine head like purple;
a king is held captive in the tresses thereof.
6 How fair and how pleasant art thou,
O love, for delights!
7 This thy stature is like to a palm tree,
and thy breasts to clusters of grapes.
8 I said, I will go up to the palm tree,
I will take hold of the branches thereof:
now also thy breasts shall be as clusters of the vine,
and the smell of thy countenance like apples;
9 and the roof of thy mouth like the best wine
that goeth down smoothly for my beloved,
moving gently the lips of those that are asleep.
10 I am my beloved's,
and his desire is toward me.
11 Come, my beloved,
let us go forth into the field;
let us lodge in the villages.
12 Let us get up early to the vineyards;
let us see whether the vine hath budded,
whether the grape blossoms be open,
and the pomegranates be in flower:
there will I give thee my love.
13 The mandrakes give forth fragrance,
and at our doors are all manner of precious fruits,
new and old,
which I have laid up for thee, O my beloved.

8 O that thou were as my brother,
that sucked the breasts of my mother!
when I should find thee without,
I would kiss thee;
yea, and none would despise me.
2 I would lead thee,
and bring thee into my mother's house,
that thou might instruct me:
I would cause thee to drink of spiced wine,
of the juice of my pomegranate.
3 His left hand is under my head,
and his right hand doth embrace me.
4 I adjure you, O daughters of Jerusalem,
that ye stir not up,
nor awake my love,
till he please.
5 Who is this that cometh up from the wilderness,
leaning upon her beloved?
Under the apple tree I awakened thee:
there thy mother travailed with thee:
there she travailed that bare thee.
6 Set me as a seal upon thine heart,
as a seal upon thine arm:
for love is strong as death;
jealousy is cruel as the grave:
the flashes thereof are flashes of fire,
a very flame of the Lord.
7 Many waters cannot quench love,
neither can floods drown it:
if a man would give all the substance of his house for love,
it would utterly be contemned.
8 We have a little sister,
and she hath no breasts:
what shall we do for our sister,
in the day when she shall be spoken for?
9 If she be a wall,
we will build upon her a turret of silver:
and if she be a door,
we will enclose her with boards of cedar.
10 I am a wall,
and my breasts like towers:
then was I in his eyes as one that found favour.
11 Solomon had a vineyard at Baal-hamon;
he let out the vineyard unto keepers;
every one for the fruit thereof
was to bring in a thousand pieces of silver.
12 My own vineyard is before me:
the thousand pieces are for thee, O Solomon,
and two hundred for those that keep the fruit thereof.
13 O thou that dwellest in the gardens,
the companions hearken for thy voice:
cause me to hear it.
14 Make haste, my beloved,
and be thou like to a roe or to a young hart
upon the mountains of spices.

Isaiah

1 The vision of Isaiah the son of Amoz,
which he saw concerning Judah and Jerusalem,
in the days of Uzziah, Jotham, Ahaz, and Hezekiah,
kings of Judah.
2 Hear, O heavens, and give ear, O earth;
for the Lord hath spoken:
I have reared children and brought them up,
but they have rebelled against me.
3 The ox knoweth his owner,
and the ass his master's crib:
but Israel doth not know,
my people doth not consider.
4 Ah sinful nation,
people laden with iniquity,
seed of evildoers,
children that deal corruptly:
they have forsaken the Lord,
they have despised the Holy One of Israel,
they are estranged backward.
5 Why should ye be stricken any more?
ye will revolt more and more:
the whole head is sick,
and the whole heart faint.
6 From the sole of the foot even unto the head,
there is no soundness in it;
but wounds and bruises and festering sores:
they have not been closed,
neither bound up,
neither mollified with ointment.
7 Your country is desolate,
your cities are burned with fire:
your land, strangers devour it in your presence,
and it is desolate,
as overthrown by strangers.
8 And the daughter of Zion is left as a booth in a vineyard,
as a lodge in a garden of cucumbers,
as a besieged city.
9 Except the Lord of hosts had left unto us a very small remnant,
we should have been as Sodom,
we should have been like unto Gomorrah.
10 Hear the word of the Lord,
ye rulers of Sodom;
give ear unto the law of our God,
ye people of Gomorrah.
11 To what purpose is the multitude of your sacrifices unto me?
saith the Lord:
I have had enough of burnt offerings of rams,
and the fat of fed beasts;
and I delight not in the blood of bullocks,
or of lambs,
or of he goats.
12 When ye come to appear before me,
who hath required this at your hand,
to trample my courts?
13 Bring no more vain oblations;
incense is an abomination unto me;
new moon and sabbath,
the calling of assemblies,
I cannot away with;
it is iniquity,
even the solemn meeting.
14 Your new moons and your appointed feasts my soul hateth:
they are a trouble unto me;
I am weary to bear them.
15 And when ye spread forth your hands,
I will hide mine eyes from you:
yea, when ye make many prayers,
I will not hear:
your hands are full of blood.
16 Wash you, make you clean;
put away the evil of your doings from before mine eyes;
cease to do evil;
17 learn to do well;
seek justice,
relieve the oppressed,
judge the fatherless,
plead for the widow.
18 Come now, and let us reason together,
saith the Lord:
though your sins be as scarlet,
they shall be white as snow;
though they be red like crimson,
they shall be as wool.
19 If ye be willing and obedient,
ye shall eat the good of the land:
20 but if ye refuse and rebel,
ye shall be devoured with the sword:
for the mouth of the Lord hath spoken it.
21 How is the faithful city become a harlot!
she that was full of justice!
righteousness lodged in her,
but now murderers.
22 Thy silver is become dross,
thy wine mixed with water:
23 thy princes are rebellious,
and companions of thieves:
every one loveth gifts,
and followeth after rewards:
they judge not the fatherless,
neither doth the widow's cause come unto them.
24 Therefore saith the Lord,
the Lord of hosts,
the mighty one of Israel,
Ah, I will ease me of mine adversaries,
and avenge me of mine enemies:
25 and I will turn my hand upon thee,
and purge away thy dross as with lye,
and take away all thy tin:
26 and I will restore thy judges as at the first,
and thy counsellors as at the beginning:
afterward thou shalt be called the city of righteousness,
the faithful city.
27 Zion shall be redeemed with justice,
and her converts with righteousness.
28 But the destruction of transgressors and of sinners shall be together,
and they that forsake the Lord shall be consumed.
29 For they shall be ashamed because of the terebinths which ye have desired,
and ye shall be confounded because of the gardens that ye have chosen.
30 For ye shall be as a terebinth whose leaf fadeth,
and as a garden that hath no water.
31 And the strong shall be as tow,
and his work as a spark,
and they shall both burn together,
and none shall quench them.

2 The word that Isaiah the son of Amoz saw concerning Judah and Jerusalem.
2 And it shall come to pass in the latter days,
that the mountain of the house of the Lord
shall be established in the top of the mountains,
and shall be exalted above the hills;
and all the nations shall flow unto it.
3 And many peoples shall go and say,
Come ye, and let us go up to the mountain of the Lord,
to the house of the God of Jacob;
and he will teach us of his ways,
and we will walk in his paths:
for out of Zion shall go forth the law,
and the word of the Lord from Jerusalem.
4 And he shall judge between the nations,
and shall decide concerning many peoples:
and they shall beat their swords into plowshares,
and their spears into pruning hooks:
nation shall not lift up sword against nation,
neither shall they learn war any more.
5 O house of Jacob,
come ye,
and let us walk in the light of the Lord.
6 For thou hast forsaken thy people the house of Jacob,
because they are filled from the east,
and are soothsayers like the Philistines,
and they please themselves in the children of strangers.
7 Their land also is filled with silver and gold,
neither is there any end of their treasures;
their land also is filled with horses,
neither is there any end of their chariots:
8 their land also is filled with idols;
they worship the work of their own hands,
that which their own fingers have made:
9 and the mean man boweth down,
and the great man humbleth himself:
therefore forgive them not.
10 Enter into the rock,
and hide thee in the dust,
from before the terror of the Lord,
and from the glory of his majesty.
11 The lofty looks of man shall be humbled,
and the haughtiness of men shall be bowed down,
and the Lord alone shall be exalted in that day.
12 For the day of the Lord of hosts shall be upon every one that is proud and lofty,
and upon every one that is lifted up;
and he shall be brought low:
13 and upon all the cedars of Lebanon,
that are high and lifted up,
and upon all the oaks of Bashan,
14 and upon all the high mountains,
and upon all the hills that are lifted up,
15 and upon every high tower,
and upon every fenced wall,
16 and upon all the ships of Tarshish,
and upon all the pleasant pictures.
17 And the haughtiness of man shall be bowed down,
and the lofty looks of men shall be humbled,
and the Lord alone shall be exalted in that day:
18 and the idols he shall utterly abolish.
19 And they shall go into the caves of the rocks,
and into the holes of the earth,
from before the terror of the Lord,
and from the glory of his majesty,
when he ariseth to terrify the earth.
20 In that day a man shall cast his idols of silver,
and his idols of gold,
which they made each one for himself to worship,
to the moles and to the bats;
21 to go into the clefts of the rocks,
and into the crags of the ragged rocks,
from before the terror of the Lord,
and from the glory of his majesty,
when he ariseth to terrify the earth.
22 Cease ye from the man,
whose breath is in his nostrils:
for wherein is he to be accounted of?

3 For, behold, the Lord,
the Lord of hosts,
doth take away from Jerusalem and from Judah
the stay and the staff,
the whole stay of bread,
and the whole stay of water,
2 the mighty man,
and the man of war,
the judge,
and the prophet,
and the diviner,
and the elder,
3 the captain of fifty,
and the honourable man,
and the counsellor,
and the cunning artificer,
and the eloquent orator.
4 And I will give children to be their princes,
and babes shall rule over them.
5 And the people shall oppress one another,
every man by another,
and every man by his neighbour:
the child shall behave himself proudly against the ancient,
and the base against the honourable.
6 When a man shall take hold of his brother
of the house of his father,
saying,
Thou hast clothing,
be thou our ruler,
and let this ruin be under thy hand:
7 in that day shall he lift up his voice,
saying,
I will not be a healer;
for in my house is neither bread nor clothing:
make me not a ruler of the people.
8 For Jerusalem is ruined,
and Judah is fallen,
because their tongue and their doings are against the Lord,
to provoke the eyes of his glory.
9 The show of their countenance doth witness against them,
and they declare their sin as Sodom,
they hide it not.
Woe unto their soul!
for they have rendered unto themselves evil.
10 Say ye of the righteous,
that it shall be well with him:
for they shall eat the fruit of their doings.
11 Woe unto the wicked!
it shall be ill with him:
for the reward of his hands shall be given him.
12 As for my people,
children are their oppressors,
and women rule over them.
O my people,
they which lead thee cause thee to err,
and destroy the way of thy paths.
13 The Lord standeth up to plead,
and standeth to judge the peoples.
14 The Lord will enter into judgment
with the elders of his people,
and the princes thereof:
for ye have eaten up the vineyard;
the spoil of the poor is in your houses.
15 What mean ye that ye crush my people,
and grind the face of the poor?
saith the Lord God of hosts.
16 Moreover the Lord saith,
Because the daughters of Zion are haughty,
and walk with outstretched necks
and wanton eyes,
walking and mincing as they go,
and making a tinkling with their feet:
17 therefore the Lord will smite with a scab
the crown of the head of the daughters of Zion,
and the Lord will lay bare their secret parts.
18 In that day the Lord will take away the bravery of their tinkling ornaments about their feet,
and their cauls,
and their round tires like the moon,
19 the pendants,
and the bracelets,
and the veils,
20 the headbands,
and the tablets,
and the amulets,
21 the rings,
and the nose jewels,
22 the festal robes,
and the mantles,
and the wimples,
and the satchels,
23 the hand mirrors,
and the linen garments,
and the turbans,
and the shawls.
24 And it shall come to pass,
that instead of sweet smell there shall be rottenness;
and instead of a girdle a rope;
and instead of well set hair baldness;
and instead of a stomacher a girding of sackcloth;
and burning instead of beauty.
25 Thy men shall fall by the sword,
and thy mighty in the war.
26 And her gates shall lament and mourn;
and she shall be desolate,
and shall sit upon the ground.

4 And seven women shall take hold of one man in that day,
saying,
We will eat our own bread,
and wear our own apparel:
only let us be called by thy name,
to take away our reproach.
2 In that day shall the branch of the Lord be beautiful and glorious,
and the fruit of the earth excellent and comely
for them that are escaped of Israel.
3 And it shall come to pass,
that he that is left in Zion,
and he that remaineth in Jerusalem,
shall be called holy,
even every one that is written among the living in Jerusalem:
4 when the Lord shall have washed away the filth of the daughters of Zion,
and shall have purged the blood of Jerusalem from the midst thereof
by the spirit of judgment,
and by the spirit of burning.
5 And the Lord will create upon every dwelling place of mount Zion,
and upon her assemblies,
a cloud and smoke by day,
and the shining of a flaming fire by night:
for upon all the glory shall be a canopy.
6 And there shall be a booth for shade in the daytime from the heat,
and for a refuge and for a covert from the storm and from the rain.

5 Now will I sing to my well beloved
a song of my beloved touching his vineyard.
My well beloved hath a vineyard
in a very fruitful hill:
2 and he fenced it,
and gathered out the stones thereof,
and planted it with the choicest vine,
and built a tower in the midst of it,
and also hewed out a wine vat therein:
and he looked that it should bring forth grapes,
and it brought forth wild grapes.
3 And now,
O inhabitants of Jerusalem,
and men of Judah,
judge,
I pray you,
between me and my vineyard.
4 What could have been done more to my vineyard,
that I have not done in it?
wherefore,
when I looked that it should bring forth grapes,
brought it forth wild grapes?
5 And now go to;
I will tell you what I will do to my vineyard:
I will take away the hedge thereof,
and it shall be for a burning;
and break down the wall thereof,
and it shall be for a treading down:
6 and I will lay it waste;
it shall not be pruned nor digged,
but there shall come up briers and thorns:
I will also command the clouds
that they rain no rain upon it.
7 For the vineyard of the Lord of hosts is the house of Israel,
and the men of Judah his pleasant plant:
and he looked for justice,
but behold bloodshed;
for righteousness,
but behold a cry.
8 Woe unto them that join house to house,
that lay field to field,
till there be no room,
and they be made to dwell alone in the midst of the land!
9 In mine ears said the Lord of hosts,
Of a truth many houses shall be desolate,
even great and fair,
without inhabitant.
10 For ten acres of vineyard shall yield one bath,
and a homer of seed shall yield an ephah.
11 Woe unto them that rise up early in the morning,
that they may follow strong drink;
that tarry late into the night,
that wine may inflame them!
12 And the harp,
and the lute,
the tabret,
and pipe,
and wine,
are in their feasts:
but they regard not the work of the Lord,
neither have they considered the operation of his hands.
13 Therefore my people are gone into captivity,
for lack of knowledge:
and their honourable men are famished,
and their multitude parched with thirst.
14 Therefore Sheol hath enlarged herself,
and opened her mouth beyond measure:
and their glory,
and their multitude,
and their pomp,
and he that rejoiceth,
shall descend into it.
15 And the mean man shall be bowed down,
and the great man shall be humbled,
and the eyes of the lofty shall be humbled:
16 but the Lord of hosts shall be exalted in judgment,
and God the Holy One shall be sanctified in righteousness.
17 Then shall the lambs feed after their manner,
and in the waste places of the fat ones shall strangers eat.
18 Woe unto them that draw iniquity with cords of falsehood,
and sin as it were with a cart rope:
19 that say,
Let him make speed,
let him hasten his work,
that we may see it:
and let the counsel of the Holy One of Israel draw nigh and come,
that we may know it!
20 Woe unto them that call evil good,
and good evil;
that put darkness for light,
and light for darkness;
that put bitter for sweet,
and sweet for bitter!
21 Woe unto them that are wise in their own eyes,
and prudent in their own sight!
22 Woe unto them that are heroes to drink wine,
and valiant men to mingle strong drink:
23 that justify the wicked for a bribe,
and take away the righteousness of the righteous from him!
24 Therefore as the fire devoureth the stubble,
and as the flame consumeth the chaff,
so their root shall be as rottenness,
and their blossom shall go up as dust;
because they have rejected the law of the Lord of hosts,
and despised the word of the Holy One of Israel.
25 Therefore is the anger of the Lord kindled against his people,
and he hath stretched forth his hand against them,
and smitten them:
and the mountains did tremble,
and their carcases were torn in the midst of the streets.
For all this his anger is not turned away,
but his hand is stretched out still.
26 And he will lift up an ensign to the nations from far,
and will hiss unto them from the end of the earth:
and behold,
they shall come with speed swiftly:
27 none shall be weary nor stumble among them;
none shall slumber nor sleep;
neither shall the girdle of their loins be loosed,
nor the latchet of their shoes be broken:
28 whose arrows are sharp,
and all their bows bent,
their horses' hoofs shall be counted like flint,
and their wheels like a whirlwind:
29 their roaring shall be like a lion,
they shall roar like young lions:
yea,
they shall roar,
and lay hold of the prey,
and shall carry it away safe,
and none shall deliver.
30 And they shall roar against them in that day like the roaring of the sea:
and if one look unto the land,
behold darkness and distress;
and the light is darkened in the heavens thereof.

6 In the year that king Uzziah died I saw also the Lord sitting upon a throne,
high and lifted up,
and his train filled the temple.
2 Above him stood the seraphim:
each one had six wings;
with twain he covered his face,
and with twain he covered his feet,
and with twain he did fly.
3 And one cried unto another,
and said,
Holy,
holy,
holy,
is the Lord of hosts:
the whole earth is full of his glory.
4 And the foundations of the thresholds trembled at the voice of him that cried,
and the house was filled with smoke.
5 Then said I,
Woe is me!
for I am undone;
because I am a man of unclean lips,
and I dwell in the midst of a people of unclean lips:
for mine eyes have seen the King,
the Lord of hosts.
6 Then flew one of the seraphim unto me,
having a live coal in his hand,
which he had taken with the tongs from off the altar:
7 and he touched my mouth,
and said,
Lo,
this hath touched thy lips;
and thine iniquity is taken away,
and thy sin forgiven.
8 And I heard the voice of the Lord,
saying,
Whom shall I send,
and who will go for us?
Then said I,
Here am I;
send me.
9 And he said,
Go,
and tell this people,
Hear ye indeed,
but understand not;
and see ye indeed,
but perceive not.
10 Make the heart of this people fat,
and make their ears heavy,
and shut their eyes;
lest they see with their eyes,
and hear with their ears,
and understand with their heart,
and turn again,
and be healed.
11 Then said I,
Lord,
how long?
And he answered,
Until cities be waste without inhabitant,
and houses without man,
and the land be utterly waste;
12 and the Lord have removed men far away,
and the forsaken places be many in the midst of the land.
13 And yet in it shall be a tenth,
and it shall return,
and shall be eaten:
as a terebinth,
and as an oak,
whose substance is in them,
when they cast their leaves:
so the holy seed shall be the substance thereof.

7 And it came to pass in the days of Ahaz the son of Jotham,
the son of Uzziah,
king of Judah,
that Rezin king of Syria,
and Pekah the son of Remaliah,
king of Israel,
went up toward Jerusalem to war against it,
but could not prevail against it.
2 And it was told the house of David,
saying,
Syria is confederate with Ephraim.
And his heart was moved,
and the heart of his people,
as the trees of the wood are moved with the wind.
3 Then said the Lord unto Isaiah,
Go forth now to meet Ahaz,
thou,
and Shear-jashub thy son,
at the end of the conduit of the upper pool,
in the highway of the fuller's field;
4 and say unto him,
Take heed,
and be quiet;
fear not,
neither be faint hearted for the two tails of these smoking firebrands,
for the fierce anger of Rezin and Syria,
and of the son of Remaliah.
5 Because Syria,
Ephraim,
and the son of Remaliah,
have taken evil counsel against thee,
saying,
6 Let us go up against Judah,
and vex it,
and let us make a breach therein for us,
that the king may set a king in the midst of it,
even the king of Tabeel:
7 thus saith the Lord God,
It shall not stand,
neither shall it come to pass.
8 For the head of Syria is Damascus,
and the head of Damascus is Rezin;
and within threescore and five years shall Ephraim be broken in pieces,
that it be not a people.
9 And the head of Ephraim is Samaria,
and the head of Samaria is Remaliah's son.
If ye will not believe,
surely ye shall not be established.
10 And the Lord spake again unto Ahaz,
saying,
11 Ask thee a sign of the Lord thy God;
ask it either in the depth,
or in the height above.
12 But Ahaz said,
I will not ask,
neither will I tempt the Lord.
13 And he said,
Hear ye now,
house of David;
is it a small thing for you to weary men,
but will ye weary my God also?
14 Therefore the Lord himself will give you a sign;
Behold,
a virgin shall conceive,
and bear a son,
and shall call his name Immanuel.
15 Butter and honey shall he eat,
when he knoweth to refuse the evil,
and choose the good.
16 For before the child shall know to refuse the evil,
and choose the good,
the land whose two kings thou abhorrest shall be forsaken.
17 The Lord will bring upon thee,
and upon thy people,
and upon thy father's house,
days that have not come,
from the day that Ephraim departed from Judah;
even the king of Assyria.
18 And it shall come to pass in that day,
that the Lord will hiss for the flies that are in the uttermost part of the rivers of Egypt,
and for the bees that are in the land of Assyria.
19 And they shall come,
and shall rest all of them in the desolate valleys,
and in the holes of the rocks,
and upon all thorns,
and upon all pastures.
20 In the same day shall the Lord shave with a hired razor,
with them beyond the River,
with the king of Assyria,
the head,
and the hair of the feet:
and it shall also consume the beard.
21 And it shall come to pass in that day,
that a man shall nourish a young cow,
and two sheep;
22 and it shall come to pass,
for the abundance of the milk that they shall give he shall eat curds:
for curds and honey shall every one eat that is left in the land.
23 And it shall come to pass in that day,
that every place where there were a thousand vines at a thousand silverlings,
it shall even be for briers and thorns.
24 With arrows and with bows shall men come thither;
because all the land shall be briers and thorns.
25 And as for all the hills that were digged with the mattock,
thou shalt not come thither for fear of briers and thorns:
but it shall be for the sending forth of oxen,
and for the treading of sheep.

8 Moreover the Lord said unto me,
Take thee a great roll,
and write upon it with the pen of a man concerning Maher-shalal-hash-baz.
2 And I took unto me faithful witnesses to record,
Uriah the priest,
and Zechariah the son of Jeberechiah.
3 And I went unto the prophetess,
and she conceived,
and bare a son.
Then said the Lord to me,
Call his name Maher-shalal-hash-baz.
4 For before the child shall have knowledge to cry,
My father,
and my mother,
the wealth of Damascus and the spoil of Samaria shall be taken away before the king of Assyria.
5 The Lord spake also unto me again,
saying,
6 Forasmuch as this people refuseth the waters of Shiloah that go softly,
and rejoice with Rezin and the son of Remaliah;
7 now therefore,
behold,
the Lord bringeth up upon them the waters of the River,
strong and many,
even the king of Assyria and all his glory:
and he will come up over all his channels,
and go over all his banks:
8 and he will pass through Judah;
he will overflow and go over,
he will reach even to the

Bar Association, Member Executive Committee, Member Committee on Grievances, Member Committee on Legislation, Member Committee on Admissions, Member Committee on Publication, Member Committee on Judiciary, Member Committee on Arbitration, Member Committee on Ethics, Member Committee on Professional Conduct, Member Committee on Unauthorized Practice of Law, Member Committee on Delinquency, Member Committee on Membership, Member Committee on Finance, Member Committee on Entertainment, Member Committee on Publicity, Member Committee on Public Relations, Member Committee on Continuing Legal Education, Member Committee on Pro Bono Activities, Member Committee on Diversity, Member Committee on Technology, Member Committee on Law Practice Management, Member Committee on Solo and Small Firm Practice, Member Committee on Young Lawyers, Member Committee on Senior Lawyers, Member Committee on Women in the Profession, Member Committee on Minorities in the Profession, Member Committee on Gay and Lesbian Rights, Member Committee on Disabilities, Member Committee on Veterans, Member Committee on Military Affairs, Member Committee on Environmental Law, Member Committee on Tax Law, Member Committee on Real Property Law, Member Committee on Trusts and Estates, Member Committee on Corporate Law, Member Committee on Securities Law, Member Committee on Antitrust Law, Member Committee on Bankruptcy Law, Member Committee on Insurance Law, Member Committee on Labor and Employment Law, Member Committee on Immigration Law, Member Committee on Criminal Law, Member Committee on Family Law, Member Committee on Juvenile Law, Member Committee on Elder Law, Member Committee on Health Law, Member Committee on Intellectual Property Law, Member Committee on Entertainment Law, Member Committee on Sports Law, Member Committee on Aviation Law, Member Committee on Admiralty Law, Member Committee on International Law, Member Committee on Comparative Law, Member Committee on Legal History, Member Committee on Legal Education, Member Committee on Judicial Selection, Member Committee on Judicial Evaluation, Member Committee on Judicial Ethics, Member Committee on Judicial Conduct, Member Committee on Judicial Discipline, Member Committee on Judicial Removal, Member Committee on Judicial Retirement, Member Committee on Judicial Compensation, Member Committee on Judicial Benefits, Member Committee on Judicial Pensions, Member Committee on Judicial Immunity, Member Committee on Judicial Privilege, Member Committee on Judicial Independence, Member Committee on Judicial Impartiality, Member Committee on Judicial Integrity, Member Committee on Judicial Temperament, Member Committee on Judicial Demeanor, Member Committee on Judicial Dignity, Member Committee on Judicial Decorum, Member Committee on Judicial Courtesy, Member Committee on Judicial Civility, Member Committee on Judicial Patience, Member Committee on Judicial Fairness, Member Committee on Judicial Objectivity, Member Committee on Judicial Neutrality, Member Committee on Judicial Detachment, Member Committee on Judicial Restraint, Member Committee on Judicial Activism, Member Committee on Judicial Review, Member Committee on Judicial Precedent, Member Committee on Judicial Stare Decisis, Member Committee on Judicial Interpretation, Member Committee on Judicial Construction, Member Committee on Judicial Legislation, Member Committee on Judicial Rulemaking, Member Committee on Judicial Administration, Member Committee on Judicial Management, Member Committee on Judicial Efficiency, Member Committee on Judicial Economy, Member Committee on Judicial Reform, Member Committee on Judicial Modernization, Member Committee on Judicial Technology, Member Committee on Judicial Automation, Member Committee on Judicial Computerization, Member Committee on Judicial Information Systems, Member Committee on Judicial Statistics, Member Committee on Judicial Research, Member Committee on Judicial Education, Member Committee on Judicial Training, Member Committee on Judicial Orientation, Member Committee on Judicial Seminars, Member Committee on Judicial Conferences, Member Committee on Judicial Workshops, Member Committee on Judicial Retreats, Member Committee on Judicial Exchanges, Member Committee on Judicial Visits, Member Committee on Judicial Tours, Member Committee on Judicial Hospitality, Member Committee on Judicial Receptions, Member Committee on Judicial Dinners, Member Committee on Judicial Balls, Member Committee on Judicial Parties, Member Committee on Judicial Celebrations, Member Committee on Judicial Anniversaries, Member Committee on Judicial Memorials, Member Committee on Judicial Portraits, Member Committee on Judicial Busts, Member Committee on Judicial Statues, Member Committee on Judicial Monuments, Member Committee on Judicial Buildings, Member Committee on Judicial Courthouses, Member Committee on Judicial Chambers, Member Committee on Judicial Offices, Member Committee on Judicial Libraries, Member Committee on Judicial Law Clerks, Member Committee on Judicial Secretaries, Member Committee on Judicial Bailiffs, Member Committee on Judicial Court Reporters, Member Committee on Judicial Interpreters, Member Committee on Judicial Translators, Member Committee on Judicial Transcripts, Member Committee on Judicial Records, Member Committee on Judicial Files, Member Committee on Judicial Dockets, Member Committee on Judicial Calendars, Member Committee on Judicial Schedules, Member Committee on Judicial Assignments, Member Committee on Judicial Rotations, Member Committee on Judicial Vacations, Member Committee on Judicial Leaves, Member Committee on Judicial Sabbaticals, Member Committee on Judicial Retirements, Member Committee on Judicial Resignations, Member Committee on Judicial Vacancies, Member Committee on Judicial Appointments, Member Committee on Judicial Elections, Member Committee on Judicial Campaigns, Member Committee on Judicial Contributions, Member Committee on Judicial Expenditures, Member Committee on Judicial Reports, Member Committee on Judicial Audits, Member Committee on Judicial Budgets, Member Committee on Judicial Appropriations, Member Committee on Judicial Salaries, Member Committee on Judicial Benefits, Member Committee on Judicial Pensions, Member Committee on Judicial Immunity, Member Committee on Judicial Privilege, Member Committee on Judicial Independence, Member Committee on Judicial Impartiality, Member Committee on Judicial Integrity, Member Committee on Judicial Temperament, Member Committee on Judicial Demeanor, Member Committee on Judicial Dignity, Member Committee on Judicial Decorum, Member Committee on Judicial Courtesy, Member Committee on Judicial Civility, Member Committee on Judicial Patience, Member Committee on Judicial Fairness, Member Committee on Judicial Objectivity, Member Committee on Judicial Neutrality, Member Committee on Judicial Detachment, Member Committee on Judicial Restraint, Member Committee on Judicial Activism, Member Committee on Judicial Review, Member Committee on Judicial Precedent, Member Committee on Judicial Stare Decisis, Member Committee on Judicial Interpretation, Member Committee on Judicial Construction, Member Committee on Judicial Legislation, Member Committee on Judicial Rulemaking, Member Committee on Judicial Administration, Member Committee on Judicial Management, Member Committee on Judicial Efficiency, Member Committee on Judicial Economy, Member Committee on Judicial Reform, Member Committee on Judicial Modernization, Member Committee on Judicial Technology, Member Committee on Judicial Automation, Member Committee on Judicial Computerization, Member Committee on Judicial Information Systems, Member Committee on Judicial Statistics, Member Committee on Judicial Research, Member Committee on Judicial Education, Member Committee on Judicial Training, Member Committee on Judicial Orientation, Member Committee on Judicial Seminars, Member Committee on Judicial Conferences, Member Committee on Judicial Workshops, Member Committee on Judicial Retreats, Member Committee on Judicial Exchanges, Member Committee on Judicial Visits, Member Committee on Judicial Tours, Member Committee on Judicial Hospitality, Member Committee on Judicial Receptions, Member Committee on Judicial Dinners, Member Committee on Judicial Balls, Member Committee on Judicial Parties, Member Committee on Judicial Celebrations, Member Committee on Judicial Anniversaries, Member Committee on Judicial Memorials, Member Committee on Judicial Portraits, Member Committee on Judicial Busts, Member Committee on Judicial Statues, Member Committee on Judicial Monuments, Member Committee on Judicial Buildings, Member Committee on Judicial Courthouses, Member Committee on Judicial Chambers, Member Committee on Judicial Offices, Member Committee on Judicial Libraries, Member Committee on Judicial Law Clerks, Member Committee on Judicial Secretaries, Member Committee on Judicial Bailiffs, Member Committee on Judicial Court Reporters, Member Committee on Judicial Interpreters, Member Committee on Judicial Translators, Member Committee on Judicial Transcripts, Member Committee on Judicial Records, Member Committee on Judicial Files, Member Committee on Judicial Dockets, Member Committee on Judicial Calendars, Member Committee on Judicial Schedules, Member Committee on Judicial Assignments, Member Committee on Judicial Rotations, Member Committee on Judicial Vacations, Member Committee on Judicial Leaves, Member Committee on Judicial Sabbaticals, Member Committee on Judicial Retirements, Member Committee on Judicial Resignations, Member Committee on Judicial Vacancies, Member Committee on Judicial Appointments, Member Committee on Judicial Elections, Member Committee on Judicial Campaigns, Member Committee on Judicial Contributions, Member Committee on Judicial Expenditures, Member Committee on Judicial Reports, Member Committee on Judicial Audits, Member Committee on Judicial Budgets, Member Committee on Judicial Appropriations, Member Committee on Judicial Salaries,

Bentley, Richard, his Dissertation upon the Epistles of Phalaris, 1699, 1817
Bentley, Richard, his Remarks upon a late Discourse of Free-thinking, 1713, 1743
Bentley, Richard, his Works, 1836-38
Bentley, Richard, Life of, by Dr. Monk, 1830, 1833
Bentley, Richard, Life of, by Jebb, 1884
Bentley, Richard, Life of, by Wordsworth, 1830
Bentley, Richard, Memoirs of, by Dyce, 1830
Bentley, Richard, Memoirs of, by Nichols, 1817, 1820
Bentley, Richard, Memoirs of, by Nichols and Bowyer, 1836
Bentley, Richard, Memoirs of, by Nichols and Bowyer, 1838
Bentley, Richard, Memoirs of, by Nichols and Bowyer, 1842
Bentley, Richard, Memoirs of, by Nichols and Bowyer, 1843
Bentley, Richard, Memoirs of, by Nichols and Bowyer, 1844
Bentley, Richard, Memoirs of, by Nichols and Bowyer, 1845
Bentley, Richard, Memoirs of, by Nichols and Bowyer,

Schweinfurt, Johann Georg, African explorer, b. Riga, Russia, 1836; d. Cairo, Egypt, 1925. He explored the Nile basin, 1868-71, and discovered the Monbuttu people. He published "Im Herzen von Afrika" (1874).

Schweinfurth, Julius Arthur, botanist, b. Bielefeld, Germany, 1858. He was professor of botany at Berlin University, 1889-1902, and director of the Botanical Museum, 1902-1911. He published "Beiträge zur Flora Aethiopiens" (1867).

Schweinitz, Lewis David von, botanist, b. Bethlehem, Pa., 1780; d. Bethlehem, Pa., 1834. He published "Synopsis Fungorum Carolinae Superioris" (1822).

Schweinitz, Paul de, ophthalmologist, b. Philadelphia, Pa., 1858. He was professor of ophthalmology at the University of Pennsylvania, 1887-1900, and at Jefferson Medical College, 1900-1908. He published "Diseases of the Eye" (1897).

Schweitzer, Albert, theologian, b. Kaysersberg, Alsace, 1875. He was professor of theology at Strassburg University, 1902-1913, and founded a hospital at Lambaréné, French Equatorial Africa, 1913. He published "Von Reimarus zu Wrede" (1906).

Schweitzer, Mary Elizabeth, economist, b. Pittsburgh, Pa., 1872. She was assistant director of the Women's Bureau, U. S. Department of Labor, 1920-1922, and director, 1922-1925.

Schwellenbach, Lewis Baxter, lawyer, b. Boulder, Colo., 1894; d. Washington, D. C., 1948. He was U. S. senator from Washington, 1940-1944, and Secretary of Labor, 1945-1948.

Schwerin, Alexander, Count von, German statesman, b. Berlin, Germany, 1855; d. Berlin, Germany, 1934. He was minister of agriculture, 1909-1910, and minister of public worship, 1910-1917.

Schwerin, Kurt Christoph, Count von, Prussian general, b. Pomerania, 1684; d. Prague, Bohemia, 1757. He was killed at the battle of Prague.

Schwerin, Maximilian Joseph Maria, Baron von, German statesman, b. Berlin, Germany, 1881; d. Berlin, Germany, 1918. He was minister of public worship, 1917-1918.

Schwerin, Otto Ernst, Count von, Prussian statesman, b. Stettin, Germany, 1616; d. Berlin, Germany, 1679. He was minister of state to the Great Elector, 1666-1679.

Schwerin, Otto Ludwig, Count von, Prussian statesman, b. Berlin, Germany, 1772; d. Berlin, Germany, 1832. He was minister of finance, 1809-1810.

Schwerin, Otto Ludwig, Count von, Prussian statesman, b. Berlin, Germany, 1804; d. Berlin, Germany, 1877. He was minister of public worship, 1862-1873.

Schwerin, Otto Ludwig, Count von, Prussian statesman, b. Berlin, Germany, 1833; d. Berlin, Germany, 1895. He was minister of public worship, 1879-1881.

Schwerin, Otto Ludwig, Count von, Prussian statesman, b. Berlin, Germany, 1868; d. Berlin, Germany, 1918. He was minister of public worship, 1917-1918

Kalk, Adolf Friedrich, Maler, geb. 1822 in Berlin, bildete sich auf der Akademie daselbst und in Düsseldorf, wo er sich 1847 niederließ. Er malte Genrebilder, wie: Der Kirchgang, Der Kranke, Der Abschied, Der Kirchhof, Der Tod des Vaters, Der Tod des Kindes, Der Tod des Gatten, Der Tod der Mutter, Der Tod des Bruders, Der Tod des Freundes, Der Tod des Lehrers, Der Tod des Schülers, Der Tod des Meisters, Der Tod des Gesellen, Der Tod des Lehrlings, Der Tod des Knechts, Der Tod des Mägdleins, Der Tod des Knaben, Der Tod des Jünglings, Der Tod des Mannes, Der Tod des Greises, Der Tod des Alten, Der Tod des Jungen, Der Tod des Kleinen, Der Tod des Großen, Der Tod des Starken, Der Tod des Schwachen, Der Tod des Reichen, Der Tod des Armen, Der Tod des Gesunden, Der Tod des Kranken, Der Tod des Lebenden, Der Tod des Toten, Der Tod des Auferstandenen, Der Tod des Auferstehenden, Der Tod des Auferstehenden, Der Tod des Auferstehenden

Scarlet Fever, a contagious disease, characterized by a scarlet eruption on the skin, and by a sore throat. It is generally preceded by a chill, followed by fever, nausea, and vomiting. The eruption appears on the second day, and the throat becomes sore on the third. The eruption is of a bright red color, and appears in patches, which run together, and cover the whole body. It is attended with a swelling of the glands of the throat, and sometimes with a discharge from the nose and ears. The disease usually lasts about a week, and is followed by a desquamation of the skin, which peels off in large flakes. It is most common among children, and is rarely fatal. It is supposed to be caused by a specific poison, and is communicated by contact with the sick or with their clothing. It is not contagious before the eruption appears, nor after the desquamation is complete. The best treatment is to keep the patient warm, and to give him plenty of fluids. The throat should be gargled with a solution of alum or chlorate of potash. The eruption should be washed with a solution of carbolic acid. The patient should be kept in a well-ventilated room, and should not be allowed to go out until the desquamation is complete. The disease is sometimes confounded with measles, but the eruption of measles appears on the fourth day, and is of a dull red color. The disease is also sometimes confounded with rötheln, but the eruption of rötheln appears on the first day, and is of a pale red color. The disease is also sometimes confounded with erysipelas, but the eruption of erysipelas appears on the first day, and is of a bright red color, and is attended with a swelling of the face and head. The disease is also sometimes confounded with typhoid fever, but the eruption of typhoid fever appears on the fifth day, and is of a dull red color, and is attended with a swelling of the abdomen. The disease is also sometimes confounded with smallpox, but the eruption of smallpox appears on the third day, and is of a dull red color, and is attended with a swelling of the face and head. The disease is also sometimes confounded with chickenpox, but the eruption of chickenpox appears on the first day, and is of a pale red color. The disease is also sometimes confounded with roseola, but the eruption of roseola appears on the first day, and is of a pale red color. The disease is also sometimes confounded with urticaria, but the eruption of urticaria appears on the first day, and is of a pale red color. The disease is also sometimes confounded with herpes, but the eruption of herpes appears on the first day, and is of a pale red color. The disease is also sometimes confounded with eczema, but the eruption of eczema appears on the first day, and is of a pale red color. The disease is also sometimes confounded with psoriasis, but the eruption of psoriasis appears on the first day, and is of a pale red color. The disease is also sometimes confounded with lichen, but the eruption of lichen appears on the first day, and is of a pale red color. The disease is also sometimes confounded with prurigo, but the eruption of prurigo appears on the first day, and is of a pale red color. The disease is also sometimes confounded with pemphigus, but the eruption of pemphigus appears on the first day, and is of a pale red color. The disease is also sometimes confounded with pemphigoid, but the eruption of pemphigoid appears on the first day, and is of a pale red color. The disease is also sometimes confounded with dermatitis herpetiformis, but the eruption of dermatitis herpetiformis appears on the first day, and is of a pale red color. The disease is also sometimes confounded with dermatitis exfoliativa, but the eruption of dermatitis exfoliativa appears on the first day, and is of a pale red color. The disease is also sometimes confounded with dermatitis papillaris capillitii, but the eruption of dermatitis papillaris capillitii

Schalenblende, Fenster- oder Türverkleidung, die aus einer Anzahl von Schalen besteht, die in Form einer Kehle oder Hohlkehle ineinander gesetzt sind. Die S. ist eine Eigentümlichkeit der romanischen Baukunst und findet sich besonders häufig an Portalen, wo sie oft in reicher Weise ausgebildet ist. Sie besteht aus einer Anzahl von Bogenstellungen

Improvements in Apparatus for Manufacturing Gas. 1847, No. 11,000.
Improvements in Apparatus for Manufacturing Gas. 1847, No. 11,001.
Improvements in Apparatus for Manufacturing Gas. 1847, No. 11,002.
Improvements in Apparatus for Manufacturing Gas. 1847, No. 11,003.
Improvements in Apparatus for Manufacturing Gas. 1847, No.

lich, unſcheinbar; unabſehbar; —nost Unanſehnlichkeit.

Nezhoj, e, *m.* der Knakks, der unheilbare körperliche Schaden; —itelný unheilbar; —itelnost Unheilbarkeit.

Nezho-la *adv.* nicht ganz; —stný den man nicht los werden kann; —tovený unbereitet; nezhrožený unerſchrocken; nezhubitelný unverwüſtlich.

Nezisk-ný, beſſer nezištný ſ. d.; —ovný der nicht zu gewinnen iſt, unbeſtechbar.

Nezištn-ý uneigennützig; —ost Uneigennützigkeit.

Nezkaziteln-ý unverderblich, unzerſtörbar; —ost Unverderblichkeit, Unzerſtörbarkeit; nezkynutý ungegohren; nezklatitelný unerſchütterlich; nezkonalý unendlich.

Nezkřišen-ý nicht aufgewekkt; 2. namenlos, ungeheuer; —á muka namenloſe Pein; —ě moci běhati übermenſchlich laufen können.

Nezkrocen-ý ungezähmt, unbändig, zaumlos; —ost Unbändigkeit, Ungezähmtheit.

Nezkus, a *nom. fict.* ein Unerfahrener, Unwiſſender.

Nezkušen-ý unerfahren; n. voják junger, unerfahrener Kriegsmann; 2. n. unprobirt, unverſucht; —í, —ost Unerfahrenheit, Unwiſſenheit, keine Erfahrung.

Nezlámav-ý nicht zerbrechend; 2. unzerbrechlich; —ost nicht zerbrechende Beſchaffenheit; 2. Unzerbrechlichkeit.

Nezle *adv.* nicht übel; 2. nicht unrecht; —kaný ungeſchrekkt.

Nezlepšiteln-ý unverbeſſerlich; —ost Unverbeſſerlichkeit.

Nezletil-ec, lce ein Minderjähriger; —ý minderjährig, unmündig, unmannbar; —ost Minderjährigkeit, Unmündigkeit, Unmannbarkeit.

Nezleželý unverlegen; nezlý nicht übel; nezličený ungeſchminkt; nezlobivý ungeneigt zum Zorne.

Nezlom-itelný, —ný unzerbrechlich; —itelnost, —nost Unzerbrechlichkeit; n. povahy Unbeugſamkeit des Charakters.

Nezmar, a *hydra* Vielarm, Vielfuß, Hydre.

Nezmař-ený unvereitelt, unverdorben; —itelný unverwüſtlich; nezmazaný unbeſchmiert.

Nezměn-itelný, —itý, —livý, —ný unveränderlich; —itelnost *etc.* Unveränderlichkeit.

Nezmě-řený ungemeſſen, unermeſſen; —rný unermeßlich; nezmezitelný unbegrenzbar; nezmýlný untrüglich.

Nezmořitelný ſ. nezmařitelný.

Nezmož-itelný, —ný unüberwindlich, unüberwindbar.

Nezmrz-elý unverdroſſen; —livý nicht gefrierend; —livost nicht gefrierende Beſchaffenheit.

Neznaboh, a der Heide; 2. Gottesläugner, Atheiſt.

Neznabožs-ký atheiſtiſch; —tví Atheismus, Gottesläugnung.

Nezna-čný *slc.* unkenntlich; 2. unbezeichnend; —jící mezi grenzenlos; —lec, lce ein Laie (in einer Wiſſenſchaft *etc.*), Unkundiger; —lý unkenntlich; věci n. ſachunverſtändig; —lost Unkenntniß, Unkenntlichkeit; nic —menající nichtsſagend; —menitý unwichtig.

Neznám-ý, neznám unbekannt, fremd; —ost, —ota Unbekanntſchaft, Unwiſſenheit; n. je nevděčný host es iſt traurig, unwiſſend zu ſein; 2. *n.* die Fremde; 3. n. (člověka) Unberühmtheit, Unbekanntſchaft; v —osti zůstati der Welt unbekannt bleiben; neznaný ungekannt.

Nezodpovědn-ý unbeantwortlich; 2. unverantwortlich; —ost Unbeantwortlichkeit; 2. Unverantwortlichkeit.

Nezoran-ý ungeakkert; —á souvrať Vorende; nezpěvný geſanglos.

Nezpyt-aný ungeforſcht; 2. n., —atelný, —ný unerforſchlich, unergründlich; —atelnost Unerforſchlichkeit.

Nezpo-tvořený, nezpitvořený nicht verunſtaltet; —zorovaný unbemerkt.

Nezpráva ſ. nespráva.

Nezprav-a *m.* ein fahrläſſiger, nachläſſiger Menſch; —ení ſ. nespravení.

Nezprávn-ý, —ost ſ. nesprávný, nesprávnost.

Nezprotivitelný unwiderſetzlich.

Nezprznil-ý unbefleckt; —ost Unbeflecktheit.

Nezpůsob, u, —a, y Mißgeſtalt, Ungeſtalt, Ungeſtaltheit; 2. Unart, unartiges Betragen, Unform; —ilý, —ný ungeſtaltet, unförmlich; 2. untauglich, unſchikklich, ungeſchikkt, ungelenkig; 3. mangelhaft, fehlerhaft, nicht wohlgeartet; 4. unſchikklich, ungereimt; 5. unartig; —ilost, —nost Unförmlichkeit, Ungeſtaltheit; 2. Unſchikklichkeit, Untauglichkeit; 3. Unart, Unartigkeit, Mangel, Gebrechen, Fehler.

Nezra-da kein Verrath; —lý unzeitig, unreif; —lost die Unreife, Unzeitigkeit; nezřejmý undeutlich, unſichtbar.

Nezřeteln-ý undeutlich, unverſtändlich; 2. verdächtig, unmerklich; —ost Unverſtändlichkeit, Undeutlichkeit; nezřídka *adv.* nicht ſelten.

Nezřízen-ý nicht eingerichtet, nicht geordnet; 2. unordentlich, ungeregelt, unre-

Lehrbuch, das, -es, -bücher, Buch, das zum Lernen einer Wissenschaft, Kunst, Fertigkeit dient.

Lehrbursche, der, -n, -n, Lehrling, der bei einem Handwerker in der Lehre ist.

Lehrer, der, -s, -, Mann, der Unterricht gibt, Schulmann.

Lehrerin, die, -, -nen, Frau, die Unterricht gibt.

lehrhaft, Adj., belehrend, zum Belehren geeignet.

Lehrjahre, die, Pl., Jahre, die ein Lehrling in der Lehre ist.

Lehrling, der, -s, -e, junger Mann, der bei einem Handwerker in der Lehre ist.

lehrreich, Adj., belehrend, zum Belehren geeignet.

Lehrsatz, der, -es, -sätze, Satz, der gelehrt wird.

Lehrstuhl, der, -es, -stühle, Amt eines Professors.

Leib, der, -es, -er, Körper des Menschen und der Tiere.

Leibarzt, der, -es, -ärzte, Arzt, der einen Fürsten behandelt.

Leibeigene, der, -n, -n, Mann, der früher einem Herrn gehörte.

Leibeigenschaft, die, -, -en, Verhältnis, in dem ein Leibeigener zu seinem Herrn stand.

leibeigen, Adj., früher einem Herrn gehörend.

leiblich, Adj., körperlich, zum Körper gehörig.

Leibrente, die, -, -n, Rente, die jemand auf Lebenszeit bezieht.

Leibwache, die, -, -n, Wache, die einen Fürsten begleitet.

Leibwäsche, die, -, -n, Wäsche, die man am Körper trägt.

leicht, Adj., nicht schwer, nicht schwierig.

leichtfertig, Adj., unbesonnen, unvorsichtig.

leichtgläubig, Adj., zu schnell glaubend.

leichtsinnig, Adj., unbesonnen, unvorsichtig.

leichtverdaulich, Adj., leicht zu verdauen.

leichtverständlich, Adj., leicht zu verstehen.

Leichtsinn, der, -es, -, Unbesonnenheit, Unvorsichtigkeit.

leid, Adj., unangenehm, betrübt.

Leid, das, -es, -, Kummer, Betrübnis.

leiden, V., ertragen, dulden.

Leiden, das, -s, -, Krankheit.

leidend, Adj., krank.

Leidenschaft, die, -, -en, heftige Neigung.

leidenschaftlich, Adj., heftig, ungestüm.

leidig, Adj., unangenehm, lästig.

leidlich, Adj., erträglich, ziemlich gut.

leidtun, V., Mitleid empfinden.

leihen, V., ausleihen, borgen.

Leihhaus, das, -es, -häuser, Haus, in dem man gegen Pfand Geld leihen kann.

Leihmiete, die, -, -n, Miete, die man für geliehene Sachen bezahlt.

Leihpfand, das, -es, -pfänder, Pfand, das man gegen Leihgeld gibt.

Leihpfandschein, der, -es, -e, Schein, der über ein Leihpfand ausgestellt wird.

Leihschein, der, -es, -e, Schein, der über geliehene Sachen ausgestellt wird.

Leihwagen, der, -s, -, Wagen, der gegen Bezahlung geliehen wird.

Leihzins, der, -es, -en, Zins, der für geliehenes Geld bezahlt wird.

Leim, der, -es, -e, Klebstoff.

leimen, V., mit Leim kleben.

Leine, die, -, -n, Schnur, Seil.

leinen, Adj., aus Leinen.

Leinen, das, -s, -, Gewebe aus Flachs.

Leinöl, das, -es, -e, Öl aus Leinsamen.

Leinsamen, der, -s, -, Samen des Flachses.

leise, Adj., nicht laut, nicht stark.

leisten, V., ausführen, vollbringen.

Leistung, die, -, -en, Ausführung, Vollbringung.

leiten, V., führen, lenken.

Leiter, der, -s, -, Vorsteher, Führer.

Leiter, die, -, -n, Steigleiter.

Leitung, die, -, -en, Führung, Lenkung.

Lektion, die, -, -en, Unterrichtsstunde.

Lektor, der, -s, -en, Lehrer an einer Hochschule.

Lektüre, die, -, -n, Lesestoff.

Lende, die, -, -n, Teil des Körpers zwischen Hüfte und Rippen.

lenken, V., leiten, führen.

Lenker, der, -s, -, Führer, Leiter.

Lenkrad, das, -es, -räder, Rad, mit dem man lenkt.

Lenkstange, die, -, -n, Stange, mit der man lenkt.

Lenz, der, -es, -e, Frühling.

lernen, V., sich Kenntnisse aneignen.

Lernmittel, das, -s, -, Buch, Heft, Bleistift usw., das zum Lernen gebraucht wird.

lesbar, Adj., leserlich, zu lesen.

Lese, die, -, -n, Weinernte.

lesen, V., Buchstaben und Wörter deuten.

Leser, der, -s, -, Mann, der liest.

Leserin, die, -, -nen, Frau, die liest.

leserlich, Adj., lesbar, zu lesen.

Lesestoff, der, -es, -e, Stoff zum Lesen.

Lesezeichen, das, -s, -, Zeichen, das beim Lesen in ein Buch gelegt wird.

Lettland, das, -s, -, Land im Nordosten Europas.

Lettländer, der, -s, -, Mann aus Lettland.

lettländisch, Adj., aus Lettland.

Letzte, der, -n, -n, Mann, der zuletzt kommt.

letzte, Adj., zuletzt kommend.

letztens, Adv., zuletzt.

letztere, Adj., der letzte von zweien.

leuchten, V., Licht geben, Licht ausstrahlen.

Leuchter, der, -s, -, Gerät, das eine Kerze trägt.

Leuchtturm, der, -es, -türme, Turm, der den Schiffen Licht gibt.

leugnen, V., verneinen, nicht zugeben.

Leumund, der, -es, -, Ruf, Ansehen.

Leute, die, Pl., Menschen.

Lexikon, das, -s, -ka, Wörterbuch.

Libelle, die, -, -n, Wasserjungfer.

Licht, das, -es, -er, Kerze.

Lichtbild, das, -es, -er, Photographie.

lichtdurchlässig, Adj., durchsichtig.

Lichtmaß, das, -es, -e, Maß, das zum Messen der Lichtstärke dient.

Lichtstrahl, der, -es, -en, Strahl, der Licht gibt.

Lichtung, die, -, -en, Stelle im Wald, wo keine Bäume stehen.

Lid, das, -es, -er, Augenlid.

lieb, Adj., angenehm, teuer.

Liebe, die, -, -n, Zuneigung.

lieben, V., Liebe empfinden.

liebenswürdig, Adj., freundlich, gefällig.

lieber, Adv., eher, mehr.

Liebhaber, der, -s, -, Mann, der etwas liebt.

Liebhaberei, die, -, -en, Neigung, Vorliebe.

Liebhaberin, die, -, -nen, Frau, die etwas liebt.

liebkosen, V., streicheln, zärtlich behandeln.

lieblich, Adj., angenehm, reizend.

Liebling, der, -s, -e, geliebte Person.

liebreich, Adj., freundlich, gütig.

Liebschaft, die, -, -en, Liebesverhältnis.

liebwert, Adj., geliebt, teuer.

Lied, das, -es, -er, Gesang.

liederlich, Adj., unordentlich, leichtsinnig.

Liedertafel, die, -, -n, Gesangverein.

liefern, V., abgeben, zustellen.

Lieferung, die, -, -en, Abgabe, Zustellung.

Liegegeld, das, -es, -er, Geld, das für Liegen bezahlt wird.

liegen, V., ruhen, sich befinden.

Liegenschaft, die, -, -en, Grundstück.

Liegestuhl, der, -es, -stühle, Stuhl, auf dem man liegen kann.

Liegewagen, der, -s, -, Wagen, in dem man liegen kann.

Lilie, die, -, -n, Blume.

Limonade, die, -, -n, Getränk aus Zitronensaft, Zucker und Wasser.

Linde, die, -, -n, Baum.

lindern, V., mildern, erleichtern.

Linderung, die, -, -en, Milderung, Erleichterung.

Lineal, das, -es, -e, Gerät zum Ziehen gerader Linien.

Linie, die, -, -n, gerade Linie.

Linke, die, -n, -n, linke Hand.

linke, Adj., nicht rechte.

links, Adv., auf der linken Seite.

Linnen, das, -s, -, Leinen.

Linse, die, -, -n, Hülsenfrucht.

Linsengericht, das, -es, -e, Gericht aus Linsen.

Lippe, die, -, -n, Teil des Mundes.

Lippenlaut, der, -es, -e, Laut, der mit den Lippen gebildet wird.

Liste, die, -, -n, Verzeichnis.

Litauen, das, -s, -, Land im Nordosten Europas.

Litauer, der, -s, -, Mann aus Litauen.

litauisch, Adj., aus Litauen.

Liter, der, -s, -, Maß für Flüssigkeiten.

Literatur, die, -, -en, Schrifttum.

Litze, die, -, -n, Band, Schnur.

Lobeserhebung, die, -, -en, Lobrede.

Lobrede, die, -, -n, Rede, die jemand lobt.

Loch, das, -es, Löcher, Öffnung.

Locke, die, -, -n, gedrehtes Haar.

locken, V., anziehen, verführen.

Lockenkopf, der, -es, -köpfe, Kopf mit Locken.

Lockspeise, die, -, -n, Speise, die anlockt.

Lockung, die, -, -en, Verführung.

Lockvogel, der, -s, -vögel, Vogel, der andere anlockt.

Lockvogelpfeife, die, -, -n, Pfeife, mit der man Vögel anlockt.

Lockvogelvogel, der, -s, -vögel, Vogel, der andere anlockt.

Lockvogelvogelpfeife, die, -, -n, Pfeife, mit der man Vögel anlockt.

Lockvogelvogelvogel, der, -s, -vögel, Vogel, der andere anlockt.

Lockvogelvogelvogelpfeife, die, -, -n, Pfeife, mit der man Vögel anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogel, der, -s, -vögel, Vogel, der andere anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelpfeife, die, -, -n, Pfeife, mit der man Vögel anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogel, der, -s, -vögel, Vogel, der andere anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelpfeife, die, -, -n, Pfeife, mit der man Vögel anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogel, der, -s, -vögel, Vogel, der andere anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelpfeife, die, -, -n, Pfeife, mit der man Vögel anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogel, der, -s, -vögel, Vogel, der andere anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelpfeife, die, -, -n, Pfeife, mit der man Vögel anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogel, der, -s, -vögel, Vogel, der andere anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelpfeife, die, -, -n, Pfeife, mit der man Vögel anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogel, der, -s, -vögel, Vogel, der andere anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelpfeife, die, -, -n, Pfeife, mit der man Vögel anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogel, der, -s, -vögel, Vogel, der andere anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelpfeife, die, -, -n, Pfeife, mit der man Vögel anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogel, der, -s, -vögel, Vogel, der andere anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelpfeife, die, -, -n, Pfeife, mit der man Vögel anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogel, der, -s, -vögel, Vogel, der andere anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelpfeife, die, -, -n, Pfeife, mit der man Vögel anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogel, der, -s, -vögel, Vogel, der andere anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelpfeife, die, -, -n, Pfeife, mit der man Vögel anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogel, der, -s, -vögel, Vogel, der andere anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelpfeife, die, -, -n, Pfeife, mit der man Vögel anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogel, der, -s, -vögel, Vogel, der andere anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelpfeife, die, -, -n, Pfeife, mit der man Vögel anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogel, der, -s, -vögel, Vogel, der andere anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelpfeife, die, -, -n, Pfeife, mit der man Vögel anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogel, der, -s, -vögel, Vogel, der andere anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelpfeife, die, -, -n, Pfeife, mit der man Vögel anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogel, der, -s, -vögel, Vogel, der andere anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelpfeife, die, -, -n, Pfeife, mit der man Vögel anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogel, der, -s, -vögel, Vogel, der andere anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelpfeife, die, -, -n, Pfeife, mit der man Vögel anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogel, der, -s, -vögel, Vogel, der andere anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelpfeife, die, -, -n, Pfeife, mit der man Vögel anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogel, der, -s, -vögel, Vogel, der andere anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelpfeife, die, -, -n, Pfeife, mit der man Vögel anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogel, der, -s, -vögel, Vogel, der andere anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelpfeife, die, -, -n, Pfeife, mit der man Vögel anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogel, der, -s, -vögel, Vogel, der andere anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelpfeife, die, -, -n, Pfeife, mit der man Vögel anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogel, der, -s, -vögel, Vogel, der andere anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelpfeife, die, -, -n, Pfeife, mit der man Vögel anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogel, der, -s, -vögel, Vogel, der andere anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelpfeife, die, -, -n, Pfeife, mit der man Vögel anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogel, der, -s, -vögel, Vogel, der andere anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelpfeife, die, -, -n, Pfeife, mit der man Vögel anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogel, der, -s, -vögel, Vogel, der andere anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelpfeife, die, -, -n, Pfeife, mit der man Vögel anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogel, der, -s, -vögel, Vogel, der andere anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelpfeife, die, -, -n, Pfeife, mit der man Vögel anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogel, der, -s, -vögel, Vogel, der andere anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelpfeife, die, -, -n, Pfeife, mit der man Vögel anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogel, der, -s, -vögel, Vogel, der andere anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelpfeife, die, -, -n, Pfeife, mit der man Vögel anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogel, der, -s, -vögel, Vogel, der andere anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelpfeife, die, -, -n, Pfeife, mit der man Vögel anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogel, der, -s, -vögel, Vogel, der andere anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelpfeife, die, -, -n, Pfeife, mit der man Vögel anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogel, der, -s, -vögel, Vogel, der andere anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelpfeife, die, -, -n, Pfeife, mit der man Vögel anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogel, der, -s, -vögel, Vogel, der andere anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelpfeife, die, -, -n, Pfeife, mit der man Vögel anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogel, der, -s, -vögel, Vogel, der andere anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelpfeife, die, -, -n, Pfeife, mit der man Vögel anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogel, der, -s, -vögel, Vogel, der andere anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelpfeife, die, -, -n, Pfeife, mit der man Vögel anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogel, der, -s, -vögel, Vogel, der andere anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelpfeife, die, -, -n, Pfeife, mit der man Vögel anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogel, der, -s, -vögel, Vogel, der andere anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelpfeife, die, -, -n, Pfeife, mit der man Vögel anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogel, der, -s, -vögel, Vogel, der andere anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelpfeife, die, -, -n, Pfeife, mit der man Vögel anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogel, der, -s, -vögel, Vogel, der andere anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelpfeife, die, -, -n, Pfeife, mit der man Vögel anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogel, der, -s, -vögel, Vogel, der andere anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelpfeife, die, -, -n, Pfeife, mit der man Vögel anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogel, der, -s, -vögel, Vogel, der andere anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelpfeife, die, -, -n, Pfeife, mit der man Vögel anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogel, der, -s, -vögel, Vogel, der andere anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelpfeife, die, -, -n, Pfeife, mit der man Vögel anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogel, der, -s, -vögel, Vogel, der andere anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelpfeife, die, -, -n, Pfeife, mit der man Vögel anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogel, der, -s, -vögel, Vogel, der andere anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelpfeife, die, -, -n, Pfeife, mit der man Vögel anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogel, der, -s, -vögel, Vogel, der andere anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelpfeife, die, -, -n, Pfeife, mit der man Vögel anlockt.

Lockvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogelvogel, der, -s, -vögel, Vogel, der andere anlockt.

Lockvogel

Ordnance Survey Office, Southampton, 1st January, 1862.

Sir,

I have the honor to report for the information of the Lords Commissioners of the Treasury, that the Ordnance Survey of Ireland was completed on the 31st December, 1841, and that the Ordnance Survey of Scotland was completed on the 31st December, 1852.

The Ordnance Survey of England was commenced in 1841, and the Maps of the Counties of Kent, Sussex, Surrey, Hampshire, Berkshire, Middlesex, Essex, Hertfordshire, Buckinghamshire, Oxfordshire, Cambridgeshire, Huntingdonshire, Bedfordshire, Northamptonshire, Rutlandshire, Lincolnshire, Norfolk, Suffolk, Cornwall, Devonshire, Somersetshire, Dorsetshire, Wiltshire, Gloucestershire, Herefordshire, Monmouthshire, Worcestershire, Shropshire, Staffordshire, Warwickshire, Leicestershire, Nottinghamshire, Derbyshire, Cheshire, Lancashire, Yorkshire, Westmoreland, Cumberland, Durham, Northumberland, and the Isle of Wight, have been published.

The Maps of Wales are in progress, and will be completed in 1863.

The

Mus'cle, n. [Fr. muscle; L. musculus, a little mouse, a muscle, from mus, a mouse.] (Anat.) An organ composed of fibres which, by their contraction, produce motion in the animal body.

Mus'cle, n. [Fr. moule; L. musculus.] (Zool.) A bivalve mollusk of the genus Mytilus, and allied genera.

Mus'cled, a. Having muscles; muscular.

Mus'cle-shell, n. (Zool.) The shell of a muscle.

Mus'cle-stone, n. (Min.) A variety of calcite, or carbonate of lime, having the form of the muscle-shell.

Mus'cle-worm, n. (Zool.) A worm found in muscles.

Mus'cly, a. Muscular; brawny.

Mus'co-vite, n. (Min.) A mineral of the mica family, containing potash.

Mus'co-vy, n. Muscovy duck, a large duck, the Cairina moschata, native of South America, but domesticated in Europe.

Mus'co-vy, a. Pertaining to Muscovy, or Russia.

Mus'co-vy-glass, n. (Min.) Muscovite.

Mus'cu-lar, a. [Fr. musculaire; L. musculus, a little mouse, a muscle.] Pertaining to muscles; consisting of muscles; performed by muscles; strong; brawny; robust; vigorous; forcible; powerful.

Mus'cu-lar-ly, adv. In a muscular manner.

Mus'cu-lar-ness, n. The state of being muscular.

Mus'cu-la-ture, n. [Fr.] (Anat.) The muscular system.

Mus'cu-line, a. [L. musculus, a little mouse, a muscle.] Muscular; strong; robust; vigorous; masculine.

Mus'cu-lo-cu-ta'ne-ous, a. [L. musculus, a muscle, and cutaneus, from cutis, skin.] (Anat.) Pertaining to the muscles and the skin.

Mus'cu-lo-spi'nal, a. [L. musculus, a muscle, and spina, a spine.] (Anat.) Pertaining to the muscles and the spinal column.

Mus'cu-lo-ten'di-nous, a. [L. musculus, a muscle, and tendo, a tendon.] (Anat.) Pertaining to the muscles and tendons.

Mus'cu-lous, a. Muscular; brawny.

Muse, n. [Fr. muse; L. musa; Gr. μοῦσα, a muse, from μάω, to seek after.] (Myth.) One of the nine goddesses who presided over the arts and sciences; hence, a poet.

Muse, v. i. [Fr. muser, to muse, to loiter, to dawdle, from Sp. musa, a muse, a dawdler, from L. musa, a muse.] To meditate; to ponder; to study; to wonder.

Muse, v. t. To think on; to meditate; to ponder.

Muse'ful, a. Full of musing; meditative.

Muse'ful-ness, n. The state of being museful.

Mu'se-o-log'ic, a. Pertaining to museology.

Mu'se-o-log'i-cal, a. Museologic.

Mu'se-ol'o-gist, n. One who is versed in museology.

Mu'se-ol'o-gy, n. [Fr. muséologie, from L. museum, a museum, and Gr. λόγος, a discourse.] The science of museums.

Mu'se-um, n. [L. museum; Gr. μουσεῖον, a temple of the muses, from μοῦσα, a muse.] A collection of curiosities, or of objects in natural history, science, or art.

Mush, n. [Fr. mouche, a fly, a spot, a patch, a wafer, from L. musca, a fly.] A soft piece of wood; a piece of rotten wood

Wood Wool, a material consisting of fine shavings of wood, used for packing fragile articles, and for stuffing mattresses, cushions, etc. It is made by a machine which cuts the shavings from the wood, and is a cheap substitute for hair, straw, or feathers.

Wood-work, the parts of a building which are made of wood, as distinguished from those made of stone, brick, or iron.

Wood-worm, the larva of a beetle which bores into timber, and makes it unfit for use.

Woodbine, a name for the honeysuckle.

Woodbridge, a municipal borough and market-town of Suffolk, England, on the river Deben, 8 miles E.S.E. of Ipswich. Pop. 5,000.

Woodbury, a town of Connecticut, U.S., 9 miles S.W. of Waterbury. Pop. 3,000.

Woodcock, a bird of the snipe family, found in Europe and America, and much esteemed for the table. It is about 13 inches long, and has a long bill, with which it bores the ground in search of worms.

Woodcock, Thomas, a musical composer, born in London, 1748, died 1833. He was a pupil of Dr. Arnold, and composed many glees and songs.

Woodcut, a print taken from a block of wood on which the design has been cut in relief.

Woodhouse, James, a poet, born at Sheffield, 1735, died 1820. He was a shoemaker, and published several volumes of poems.

Woodlark, a bird of the lark family, found in Europe and Asia, and much esteemed for the table. It is about 6 inches long, and has a short tail and a long bill.

Woodpecker, a bird of the family Picidæ, found in all parts of the world except Australia. It has a long bill, with which it bores holes in trees in search of insects, and a long tongue, with which it extracts them. It has a short tail, and a long, strong claw on each foot.

Woodruff, a plant of the genus Asperula, found in Europe and Asia. It has a whorl of leaves at the top of the stem, and a small, white flower.

Woodstock, a town of Oxfordshire, England, 8 miles N.W. of Oxford. Pop. 2,000.

Woodstock, a town of Ontario, Canada, 20 miles S.W. of Hamilton. Pop. 5,000.

Woodstock, a town of Vermont, U.S., 12 miles S.E. of Rutland. Pop. 2,000.

Woodstock, a town of Virginia, U.S., 20 miles S.E. of Winchester. Pop. 1,000.

Woodstock, a town of Illinois, U.S., 50 miles N.W. of Chicago. Pop. 3,000.

Woodstock, a town of Canada, 20 miles S.W. of Hamilton. Pop. 5,000.

Woodstock, a town of Vermont, U.S., 12 miles S.E. of Rutland. Pop. 2,000.

Woodstock, a town of Virginia, U.S., 20 miles S.E. of Winchester. Pop. 1,000.

Woodstock, a town of Illinois, U.S., 50 miles N.W. of Chicago. Pop. 3,000.

Bruce, Robert, the Bruce, king of Scotland, 1274–1329, son of Robert Bruce, lord of Annandale, and Marjory, countess of Carrick, succeeded to the earldom of Carrick in 1292, and to the lordship of Annandale in 1295. He was one of the competitors for the Scottish crown, and was a member of the commission appointed by Edward I. to decide between the claimants. He was also one of the guardians of Scotland during the interregnum, and in 1297 he joined Wallace in the struggle for independence. He was, however, soon disgusted with the ascendancy of Wallace, and in 1298 he joined the party of Comyn, and fought against Wallace at Falkirk. In 1299 he resigned the earldom of Carrick to his son, and in 1301 he was appointed one of the guardians of Scotland. In 1302 he was again in arms against Edward I., but in 1304 he submitted to the English king, and was rewarded with the lordship of Annandale. In 1306 he murdered Comyn in the church of the Minorites at Dumfries, and was crowned king of Scotland at Scone. He was excommunicated by the pope, and was defeated by the English at Methven and Dalry. He was obliged to flee to the Western Isles, and thence to Ireland, where he remained during the winter of 1306–7. In the spring of 1307 he returned to Scotland, and defeated the English at Glentrool. He was again defeated at Loudon Hill, but in 1308 he gained a victory at Inverurie. In 1309 he held a parliament at St Andrews, and in 1310 he laid siege to Perth, which was taken by Edward Bruce. In 1311 he ravaged Northumberland, and in 1312 he took Berwick, Roxburgh, and Edinburgh. In 1313 he took Stirling, and in 1314 he gained the victory of Bannockburn. In 1315 Edward Bruce was crowned king of Ireland, and in 1316 Robert Bruce visited Ireland, and remained there for a year. In 1318 Edward Bruce was killed at the battle of Dundalk, and in 1319 Robert Bruce ravaged Northumberland. In 1320 he held a parliament at Arbroath, and in 1321 he ravaged Northumberland and Durham. In 1323 he concluded a truce with England for thirteen years, and in 1324 he held a parliament at Scone. In 1327 he ravaged Northumberland, and in 1328 he concluded the treaty of Northampton, by which the independence of Scotland was acknowledged. He died at Cardross on June 7, 1329, and was buried in the abbey of Dunfermline.

Bruce, Robert, 1554–1631, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Larbert in 1587, and was translated to Edinburgh in 1589. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 1605. He returned to Edinburgh in 1615, and died there on June 8, 1631. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 1619–1680, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 1640, and was translated to Edinburgh in 1641. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 1662. He returned to Edinburgh in 1669, and died there on June 8, 1680. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 1721–1794, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 1745, and was translated to Edinburgh in 1746. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 1762. He returned to Edinburgh in 1769, and died there on June 8, 1794. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 1779–1841, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 1805, and was translated to Edinburgh in 1806. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 1822. He returned to Edinburgh in 1829, and died there on June 8, 1841. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 1837–1894, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 1865, and was translated to Edinburgh in 1866. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 1882. He returned to Edinburgh in 1889, and died there on June 8, 1894. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 1895–1952, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 1925, and was translated to Edinburgh in 1926. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 1942. He returned to Edinburgh in 1949, and died there on June 8, 1952. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 1953–2010, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 1985, and was translated to Edinburgh in 1986. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 2002. He returned to Edinburgh in 2009, and died there on June 8, 2010. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 2011–2068, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 2045, and was translated to Edinburgh in 2046. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 2062. He returned to Edinburgh in 2069, and died there on June 8, 2068. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 2069–2126, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 2105, and was translated to Edinburgh in 2106. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 2122. He returned to Edinburgh in 2129, and died there on June 8, 2126. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 2127–2184, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 2165, and was translated to Edinburgh in 2166. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 2182. He returned to Edinburgh in 2189, and died there on June 8, 2184. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 2185–2242, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 2225, and was translated to Edinburgh in 2226. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 2242. He returned to Edinburgh in 2249, and died there on June 8, 2242. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 2243–2300, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 2285, and was translated to Edinburgh in 2286. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 2302. He returned to Edinburgh in 2309, and died there on June 8, 2300. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 2301–2358, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 2345, and was translated to Edinburgh in 2346. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 2362. He returned to Edinburgh in 2369, and died there on June 8, 2358. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 2359–2416, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 2405, and was translated to Edinburgh in 2406. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 2422. He returned to Edinburgh in 2429, and died there on June 8, 2416. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 2417–2474, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 2465, and was translated to Edinburgh in 2466. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 2482. He returned to Edinburgh in 2489, and died there on June 8, 2474. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 2475–2532, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 2525, and was translated to Edinburgh in 2526. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 2542. He returned to Edinburgh in 2549, and died there on June 8, 2532. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 2533–2590, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 2585, and was translated to Edinburgh in 2586. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 2602. He returned to Edinburgh in 2609, and died there on June 8, 2590. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 2591–2648, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 2645, and was translated to Edinburgh in 2646. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 2662. He returned to Edinburgh in 2669, and died there on June 8, 2648. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 2649–2706, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 2685, and was translated to Edinburgh in 2686. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 2702. He returned to Edinburgh in 2709, and died there on June 8, 2706. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 2707–2764, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 2745, and was translated to Edinburgh in 2746. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 2762. He returned to Edinburgh in 2769, and died there on June 8, 2764. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 2765–2822, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 2805, and was translated to Edinburgh in 2806. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 2822. He returned to Edinburgh in 2829, and died there on June 8, 2822. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 2823–2880, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 2865, and was translated to Edinburgh in 2866. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 2882. He returned to Edinburgh in 2889, and died there on June 8, 2880. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 2881–2938, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 2925, and was translated to Edinburgh in 2926. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 2942. He returned to Edinburgh in 2949, and died there on June 8, 2938. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 2939–2996, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 2985, and was translated to Edinburgh in 2986. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 3002. He returned to Edinburgh in 3009, and died there on June 8, 2996. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 2997–3054, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 3045, and was translated to Edinburgh in 3046. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 3062. He returned to Edinburgh in 3069, and died there on June 8, 3054. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 3055–3112, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 3105, and was translated to Edinburgh in 3106. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 3122. He returned to Edinburgh in 3129, and died there on June 8, 3112. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 3113–3170, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 3165, and was translated to Edinburgh in 3166. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 3182. He returned to Edinburgh in 3189, and died there on June 8, 3170. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 3171–3228, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 3225, and was translated to Edinburgh in 3226. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 3242. He returned to Edinburgh in 3249, and died there on June 8, 3228. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 3229–3286, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 3285, and was translated to Edinburgh in 3286. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 3302. He returned to Edinburgh in 3309, and died there on June 8, 3286. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 3287–3344, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 3345, and was translated to Edinburgh in 3346. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 3362. He returned to Edinburgh in 3369, and died there on June 8, 3344. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 3345–3402, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 3405, and was translated to Edinburgh in 3406. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 3422. He returned to Edinburgh in 3429, and died there on June 8, 3402. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 3403–3460, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 3465, and was translated to Edinburgh in 3466. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 3482. He returned to Edinburgh in 3489, and died there on June 8, 3460. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 3461–3518, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 3525, and was translated to Edinburgh in 3526. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 3542. He returned to Edinburgh in 3549, and died there on June 8, 3518. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 3519–3576, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 3585, and was translated to Edinburgh in 3586. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 3602. He returned to Edinburgh in 3609, and died there on June 8, 3576. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 3577–3634, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 3645, and was translated to Edinburgh in 3646. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 3662. He returned to Edinburgh in 3669, and died there on June 8, 3634. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 3635–3692, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 3685, and was translated to Edinburgh in 3686. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 3702. He returned to Edinburgh in 3709, and died there on June 8, 3692. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 3693–3750, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 3725, and was translated to Edinburgh in 3726. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 3742. He returned to Edinburgh in 3749, and died there on June 8, 3750. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 3751–3808, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 3765, and was translated to Edinburgh in 3766. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 3782. He returned to Edinburgh in 3789, and died there on June 8, 3808. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 3809–3866, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 3805, and was translated to Edinburgh in 3806. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 3822. He returned to Edinburgh in 3829, and died there on June 8, 3866. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 3867–3924, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 3845, and was translated to Edinburgh in 3846. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 3862. He returned to Edinburgh in 3869, and died there on June 8, 3924. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 3925–3982, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 3885, and was translated to Edinburgh in 3886. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 3902. He returned to Edinburgh in 3909, and died there on June 8, 3982. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 3983–4040, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 3925, and was translated to Edinburgh in 3926. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 3942. He returned to Edinburgh in 3949, and died there on June 8, 4040. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 4041–4098, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 3965, and was translated to Edinburgh in 3966. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 3982. He returned to Edinburgh in 3989, and died there on June 8, 4098. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 4099–4156, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 4005, and was translated to Edinburgh in 4006. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 4022. He returned to Edinburgh in 4029, and died there on June 8, 4156. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 4157–4214, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 4045, and was translated to Edinburgh in 4046. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 4062. He returned to Edinburgh in 4069, and died there on June 8, 4214. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 4215–4272, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 4085, and was translated to Edinburgh in 4086. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 4102. He returned to Edinburgh in 4109, and died there on June 8, 4272. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 4273–4330, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 4125, and was translated to Edinburgh in 4126. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 4142. He returned to Edinburgh in 4149, and died there on June 8, 4330. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 4331–4388, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 4165, and was translated to Edinburgh in 4166. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 4182. He returned to Edinburgh in 4189, and died there on June 8, 4388. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 4389–4446, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 4205, and was translated to Edinburgh in 4206. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 4222. He returned to Edinburgh in 4229, and died there on June 8, 4446. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 4447–4504, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 4245, and was translated to Edinburgh in 4246. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 4262. He returned to Edinburgh in 4269, and died there on June 8, 4504. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 4505–4562, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 4285, and was translated to Edinburgh in 4286. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 4302. He returned to Edinburgh in 4309, and died there on June 8, 4562. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 4563–4620, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 4325, and was translated to Edinburgh in 4326. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 4342. He returned to Edinburgh in 4349, and died there on June 8, 4620. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 4621–4678, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 4365, and was translated to Edinburgh in 4366. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 4382. He returned to Edinburgh in 4389, and died there on June 8, 4678. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 4679–4736, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 4405, and was translated to Edinburgh in 4406. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 4422. He returned to Edinburgh in 4429, and died there on June 8, 4736. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 4737–4794, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 4445, and was translated to Edinburgh in 4446. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 4462. He returned to Edinburgh in 4469, and died there on June 8, 4794. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 4795–4852, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 4485, and was translated to Edinburgh in 4486. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 4502. He returned to Edinburgh in 4509, and died there on June 8, 4852. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 4853–4910, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 4525, and was translated to Edinburgh in 4526. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 4542. He returned to Edinburgh in 4549, and died there on June 8, 4910. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 4911–4968, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 4565, and was translated to Edinburgh in 4566. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 4582. He returned to Edinburgh in 4589, and died there on June 8, 4968. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 4969–5026, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 4605, and was translated to Edinburgh in 4606. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 4622. He returned to Edinburgh in 4629, and died there on June 8, 5026. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 5027–5084, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 4645, and was translated to Edinburgh in 4646. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 4662. He returned to Edinburgh in 4669, and died there on June 8, 5084. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 5085–5142, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 4685, and was translated to Edinburgh in 4686. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 4702. He returned to Edinburgh in 4709, and died there on June 8, 5142. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 5143–5200, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 4725, and was translated to Edinburgh in 4726. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 4742. He returned to Edinburgh in 4749, and died there on June 8, 5200. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 5201–5258, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 4765, and was translated to Edinburgh in 4766. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 4782. He returned to Edinburgh in 4789, and died there on June 8, 5258. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 5259–5316, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 4805, and was translated to Edinburgh in 4806. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 4822. He returned to Edinburgh in 4829, and died there on June 8, 5316. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 5317–5374, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 4845, and was translated to Edinburgh in 4846. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 4862. He returned to Edinburgh in 4869, and died there on June 8, 5374. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 5375–5432, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 4885, and was translated to Edinburgh in 4886. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 4902. He returned to Edinburgh in 4909, and died there on June 8, 5432. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 5433–5490, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 4925, and was translated to Edinburgh in 4926. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 4942. He returned to Edinburgh in 4949, and died there on June 8, 5490. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 5491–5548, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 4965, and was translated to Edinburgh in 4966. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 4982. He returned to Edinburgh in 4989, and died there on June 8, 5548. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 5549–5606, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 5005, and was translated to Edinburgh in 5006. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 5022. He returned to Edinburgh in 5029, and died there on June 8, 5606. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 5607–5664, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 5045, and was translated to Edinburgh in 5046. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 5062. He returned to Edinburgh in 5069, and died there on June 8, 5664. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 5665–5722, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 5085, and was translated to Edinburgh in 5086. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 5102. He returned to Edinburgh in 5109, and died there on June 8, 5722. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 5723–5780, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 5125, and was translated to Edinburgh in 5126. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 5142. He returned to Edinburgh in 5149, and died there on June 8, 5780. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 5781–5838, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 5165, and was translated to Edinburgh in 5166. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 5182. He returned to Edinburgh in 5189, and died there on June 8, 5838. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 5839–5896, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 5205, and was translated to Edinburgh in 5206. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 5222. He returned to Edinburgh in 5229, and died there on June 8, 5896. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 5897–5954, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 5245, and was translated to Edinburgh in 5246. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 5262. He returned to Edinburgh in 5269, and died there on June 8, 5954. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 5955–6012, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 5285, and was translated to Edinburgh in 5286. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 5302. He returned to Edinburgh in 5309, and died there on June 8, 6012. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 6013–6070, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 5325, and was translated to Edinburgh in 5326. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 5342. He returned to Edinburgh in 5349, and died there on June 8, 6070. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 6071–6128, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 5365, and was translated to Edinburgh in 5366. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 5382. He returned to Edinburgh in 5389, and died there on June 8, 6128. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 6129–6186, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 5405, and was translated to Edinburgh in 5406. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 5422. He returned to Edinburgh in 5429, and died there on June 8, 6186. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 6187–6244, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 5445, and was translated to Edinburgh in 5446. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 5462. He returned to Edinburgh in 5469, and died there on June 8, 6244. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 6245–6302, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 5485, and was translated to Edinburgh in 5486. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 5502. He returned to Edinburgh in 5509, and died there on June 8, 6302. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 6303–6360, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 5525, and was translated to Edinburgh in 5526. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 5542. He returned to Edinburgh in 5549, and died there on June 8, 6360. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 6361–6418, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 5565, and was translated to Edinburgh in 5566. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 5582. He returned to Edinburgh in 5589, and died there on June 8, 6418. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 6419–6476, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 5605, and was translated to Edinburgh in 5606. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 5622. He returned to Edinburgh in 5629, and died there on June 8, 6476. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 6477–6534, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 5645, and was translated to Edinburgh in 5646. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 5662. He returned to Edinburgh in 5669, and died there on June 8, 6534. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 6535–6592, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 5685, and was translated to Edinburgh in 5686. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 5702. He returned to Edinburgh in 5709, and died there on June 8, 6592. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 6593–6650, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 5725, and was translated to Edinburgh in 5726. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 5742. He returned to Edinburgh in 5749, and died there on June 8, 6650. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 6651–6708, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 5765, and was translated to Edinburgh in 5766. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 5782. He returned to Edinburgh in 5789, and died there on June 8, 6708. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 6709–6766, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 5805, and was translated to Edinburgh in 5806. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 5822. He returned to Edinburgh in 5829, and died there on June 8, 6766. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 6767–6824, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 5845, and was translated to Edinburgh in 5846. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 5862. He returned to Edinburgh in 5869, and died there on June 8, 6824. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 6825–6882, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 5885, and was translated to Edinburgh in 5886. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 5902. He returned to Edinburgh in 5909, and died there on June 8, 6882. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 6883–6940, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 5925, and was translated to Edinburgh in 5926. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 5942. He returned to Edinburgh in 5949, and died there on June 8, 6940. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 6941–6998, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 5965, and was translated to Edinburgh in 5966. He was a leading opponent of episcopacy, and was banished to Inverness in 5982. He returned to Edinburgh in 5989, and died there on June 8, 6998. He published a number of sermons and treatises.

Bruce, Robert, 6999–7056, a Scottish divine, was born at Kinnaird, Stirlingshire, and was educated at the University of St Andrews. He was ordained minister of Kinnaird in 6005, and was translated to Edin

Bunte, Hermann, Dr. phil., Professor der Technologie an der Technischen Hochschule zu Karlsruhe, geb. 1. Juli 1847 zu Bielefeld, studierte in Heidelberg, Göttingen und Berlin, promovierte 1869 in Heidelberg, war dann Assistent am chemischen Laboratorium der Bergakademie zu Berlin, 1871 Assistent am Laboratorium für Gasbeleuchtung und Wasserversorgung in München, 1872 Vorstand der Gasanstalt in Bielefeld, 1878 Professor der Technologie an der Technischen Hochschule zu Karlsruhe. Er schrieb: „Die Gasfeuerung für technische Zwecke“ (Braunschweig 1877, 2. Aufl. 1881); „Handbuch der Steinkohlengasbeleuchtung und Wasserversorgung“ (ebd. 1878, 2. Aufl. 1883); „Die Gasfeuerung für technische Zwecke“ (ebd. 1877, 2. Aufl. 1881

Bockelson, Bockelsohn, Bockelsohne, Bockelsohnes, Bockelsohnen, Bockelsohnes, Bockelsohnen, Bockelsohnes, Bockelsohnen

Mr. Hall, Mr. Hall's son, Mr. Hall's daughter, Mr. Hall's son-in-law, Mr. Hall's grandson, Mr. Hall's granddaughter, Mr. Hall's son-in-law's son, Mr. Hall's son-in-law's daughter, Mr. Hall's son-in-law's son's son, Mr. Hall's son-in-law's son's daughter, Mr. Hall's son-in-law's son's son's son, Mr. Hall's son-in-law's son's son's daughter, Mr. Hall's son-in-law's son's son's son's son, Mr. Hall's son-in-law's son's son's son's daughter, Mr. Hall's son-in-law's son's son's son's son's son, Mr. Hall's son-in-law's son's son's son's son's daughter, Mr. Hall's son-in-law's son's son's son's son's son's son, Mr. Hall's son-in-law's son's son's son's son's son's daughter, Mr. Hall's son-in-law's son's son's son's son's son's son's son, Mr. Hall's son-in-law's son's son's son's son's son's son's daughter, Mr. Hall's son-in-law's son's son's son's son's son's son's son's son, Mr. Hall's son-in-law's son's son's son's son's son's son's son's daughter, Mr. Hall's son-in-law's son's son's son's son's son's son's son's son's son, Mr. Hall's son-in-law's son's son's son's son's son's son's son's son's daughter, Mr. Hall's son-in-law's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son, Mr. Hall's son-in-law's son's son's son's son's son's son's son's son's son's daughter, Mr. Hall's son-in-law's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son, Mr. Hall's son-in-law's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's daughter, Mr. Hall's son-in-law's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son, Mr. Hall's son-in-law's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's daughter, Mr. Hall's son-in-law's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son, Mr. Hall's son-in-law's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's daughter, Mr. Hall's son-in-law's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son, Mr. Hall's son-in-law's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's daughter, Mr. Hall's son-in-law's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son, Mr. Hall's son-in-law's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's daughter, Mr. Hall's son-in-law's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son, Mr. Hall's son-in-law's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's daughter, Mr. Hall's son-in-law's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son, Mr. Hall's son-in-law's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's daughter, Mr. Hall's son-in-law's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son, Mr. Hall's son-in-law's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's daughter, Mr. Hall's son-in-law's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son, Mr. Hall's son-in-law's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's daughter, Mr. Hall's son-in-law's son, Mr. Hall's son-in-law's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's son's daughter, Mr. Hall's son-in-law's son, Mr. Hall's son-in-law's son's daughter, Mr. Hall's son-in-law's son, Mr. Hall's son-in-law's son's daughter, Mr. Hall's son-in-law's son, Mr. Hall's son-in-law's son's daughter, Mr. Hall's son-in-law's son, Mr. Hall's son-in-law's son's daughter, Mr. Hall's son-in-law's son, Mr. Hall's son-in-law's son's daughter, Mr. Hall's son-in-law's son, Mr. Hall's son-in-law's son's daughter, Mr. Hall's son-in-law's son, Mr. Hall's son-in-law's son's daughter, Mr. Hall's son-in-law's son, Mr. Hall's son-in-law's son's daughter, Mr. Hall's son-in-law's son, Mr. Hall's son-in-law's son's daughter, Mr. Hall's son-in-law's son, Mr. Hall's son-in-law's son's daughter, Mr. Hall's son-in-law's son, Mr. Hall's son-in-law's son's daughter, Mr. Hall's son-in-law's son, Mr. Hall's son-in-law's son's daughter, Mr. Hall's son-in-law's son, Mr. Hall's son-in-law's son's daughter, Mr. Hall's son-in-law's son, Mr. Hall's son-in-law's son's daughter, Mr. Hall's son-in-law's son, Mr. Hall's son-in-law's son's daughter, Mr. Hall's son-in-law's son, Mr. Hall's son-in-law's son's daughter, Mr. Hall's son-in-law's son, Mr. Hall's son-in-law's son's daughter, Mr. Hall's son-in-law's son, Mr. Hall's son-in-law's son's daughter, Mr. Hall's son-in-law's son, Mr. Hall's son-in-law's son's daughter, Mr. Hall's son-in-law's son, Mr. Hall's son-in-law's son's daughter, Mr. Hall's son-in-law's son, Mr. Hall's son-in-law's son's daughter, Mr. Hall's son-in-law's son, Mr. Hall's son-in-law's son's daughter, Mr. Hall's son-in-law's son, Mr. Hall's son-in-law's son's daughter, Mr. Hall's son-in-law's son, Mr. Hall's son-in-law's son's daughter, Mr. Hall's son-in-law's son, Mr. Hall's son-in-law's son's daughter, Mr. Hall's son-in-law's son, Mr. Hall's son-in-law's son's daughter, Mr. Hall's son-in-law's son, Mr. Hall's son-in-law's son's daughter, Mr. Hall's son-in-law's son, Mr. Hall's son-in-law's son's daughter, Mr. Hall's son-in-law's son, Mr. Hall's son-in-law's son's daughter, Mr. Hall's son-in-law's son, Mr. Hall's son-in-law's son's daughter, Mr. Hall's son-in-law's son, Mr. Hall's son-in-law's son's daughter, Mr. Hall's son-in-law's son, Mr. Hall's son-in-law's son's daughter, Mr. Hall's son-in-law's son, Mr. Hall's son-in-law's son's daughter, Mr. Hall's son-in-law's son, Mr. Hall's son-in-law's son's daughter, Mr. Hall's son-in-law's son, Mr. Hall's son-in-law's son's daughter, Mr. Hall's son-in-law's son, Mr. Hall's son-in-law's son's daughter, Mr. Hall's son-in-law's son, Mr. Hall's son-in-law's son's daughter, Mr. Hall's son-in-law's son, Mr. Hall's son-in-law's son's daughter, Mr. Hall's son-in-law's son, Mr. Hall's son-in-law's son's daughter, Mr. Hall's son-in-law's son, Mr. Hall's son-in-law's son's daughter, Mr. Hall's son-in-law's son, Mr. Hall's son-in-law's son's daughter, Mr. Hall's son-in-law's son, Mr. Hall's son-in-law's son's daughter, Mr. Hall's son-in-law's son, Mr. Hall's son-in-law's son's daughter, Mr. Hall's son-in-law's son, Mr. Hall's son-in-law's son's daughter, Mr. Hall's son-in-law's son, Mr. Hall's son-in-law's son's daughter, Mr. Hall's son-in-law's son, Mr. Hall's son-in-law's son's daughter, Mr. Hall's son-in-law's son, Mr. Hall's son-in-law's son's daughter, Mr. Hall's son-in-law's son, Mr. Hall's son-in-law's son's daughter, Mr. Hall's son-in-law's son, Mr. Hall's son-in-law's son's daughter, Mr. Hall's son-in-law's son, Mr. Hall's son-in-law's son's daughter, Mr. Hall's son-in-law's son, Mr. Hall's son-in-law's son's daughter, Mr. Hall's son-in-law's son

Inscription, 1. 1. 1.

Mariner, Mar. [Fr. matelot; Ger. matrose; Dut. matroos; Sp. marinero; Port. marinheiro; It. marinaro.] A seaman; one who navigates a ship. Mariners are divided into two classes, viz. able seamen and ordinary seamen. The former are those who are skilled in the duties of the ship, and the latter those who are not. The number of able seamen and ordinary seamen to be employed in the merchant service is regulated by the Merchant Shipping Act, 1854, which also provides that no person shall be engaged as an able seaman unless he has served at sea for three years, or has obtained a certificate of competency as an able seaman. The Act also provides that no person shall be engaged as an ordinary seaman unless he has served at sea for one year, or has obtained a certificate of competency as an ordinary seaman. The Act also provides that no person shall be engaged as an able seaman or ordinary seaman unless he has passed a medical examination, and has obtained a certificate of fitness for the duties of a seaman. The Act also provides that no person shall be engaged as an able seaman or ordinary seaman unless he has passed a medical examination, and has obtained a certificate of fitness for the duties of a seaman.

Psalm 104:1 Bless the LORD, O my soul. O LORD my God, thou art very great; thou art clothed with honour and majesty:
2 Who coverest thyself with light as with a garment: who stretchest out the heavens like a curtain:
3 Who layeth the beams of his chambers in the waters: who maketh the clouds his chariot: who walketh upon the wings of the wind:
4 Who maketh his angels spirits; his ministers a flaming fire:
5 Who laid the foundations of the earth, that it should not be removed for ever.
6 Thou coveredst it with the deep as with a garment: the waters stood above the mountains.
7 At thy rebuke they fled; at the voice of thy thunder they hasted away.
8 They go up by the mountains; they go down by the valleys unto the place which thou hast founded for them.
9 Thou hast set a bound that they may not pass over; that they turn not again to cover the earth.
10 He sendeth the springs into the valleys, which run among the hills.
11 They give drink to every beast of the field: the wild asses quench their thirst.
12 By them shall the fowls of the heaven have their habitation, which sing among the branches.
13 He watereth the hills from his chambers: the earth is satisfied with the fruit of thy works.
14 He causeth the grass to grow for the cattle, and herb for the service of man: that he may bring forth food out of the earth;
15 And wine that maketh glad the heart of man, and oil to make his face to shine, and bread which strengtheneth man's heart.
16 The trees of the LORD are full of sap; the cedars of Lebanon, which he hath planted;
17 Where the birds make their nests: as for the stork, the fir trees are her house.
18 The high hills are a refuge for the wild goats; and the rocks for the conies.
19 He appointed the moon for seasons: the sun knoweth his going down.
20 Thou makest darkness, and it is night: wherein all the beasts of the forest do creep forth.
21 The young lions roar after their prey, and seek their meat from God.
22 The sun ariseth, they gather themselves together, and lay them down in their dens.
23 Man goeth forth unto his work and to his labour until the evening.
24 O LORD, how manifold are thy works! in wisdom hast thou made them all: the earth is full of thy riches.
25 So is this great and wide sea, wherein are things creeping innumerable, both small and great beasts.
26 There go the ships: there is that leviathan, whom thou hast made to play therein.
27 These wait all upon thee; that thou mayest give them their meat in due season.
28 That thou givest them they gather: thou openest thine hand, they are filled with good.
29 Thou hidest thy face, they are troubled: thou takest away their breath, they die, and return to their dust.
30 Thou sendest forth thy spirit, they are created: and thou renewest the face of the earth.
31 The glory of the LORD shall endure for ever: the LORD shall rejoice in his works.
32 He looketh on the earth, and it trembleth: he toucheth the hills, and they smoke.
33 I will sing unto the LORD as long as I live: I will sing praise to my God while I have my being.
34 My meditation of him shall be sweet: I will be glad in the LORD.
35 Let the sinners be consumed out of the earth, and let the wicked be no more. Bless thou the LORD, O my soul. Praise ye the LORD.

Psalm 105:1 O give thanks unto the LORD; call upon his name: make known his deeds among the people.
2 Sing unto him, sing psalms unto him: talk ye of all his wondrous works.
3 Glory ye in his holy name: let the heart of them rejoice that seek the LORD.
4 Seek the LORD, and his strength: seek his face evermore.
5 Remember his marvellous works that he hath done; his wonders, and the judgments of his mouth;
6 O ye seed of Abraham his servant, ye children of Jacob his chosen.
7 He is the LORD our God: his judgments are in all the earth.
8 He hath remembered his covenant for ever, the word which he commanded to a thousand generations.
9 Which covenant he made with Abraham, and his oath unto Isaac;
10 And confirmed the same unto Jacob for a law, and to Israel for an everlasting covenant:
11 Saying, Unto thee will I give the land of Canaan, the lot of your inheritance:
12 When they were but a few men in number; yea, very few, and strangers in it.
13 When they went from one nation to another, from one kingdom to another people;
14 He suffered no man to do them wrong: yea, he reproved kings for their sakes,
15 Saying, Touch not mine anointed, and do my prophets no harm.
16 Moreover he called for a famine upon the land: he brake the whole staff of bread.
17 He sent a man before them, even Joseph, who was sold for a servant:
18 Whose feet they hurt with fetters: he was laid in iron:
19 Until the time that his word came: the word of the LORD tried him.
20 The king sent and loosed him; even the ruler of the people, and let him go free.
21 He made him lord of his house, and ruler of all his substance:
22 To bind his princes at his pleasure; and teach his senators wisdom.
23 Israel also came into Egypt; and Jacob sojourned in the land of Ham.
24 And he increased his people greatly; and made them stronger than their enemies.
25 He turned their heart to hate his people, to deal subtilly with his servants.
26 He sent Moses his servant; and Aaron whom he had chosen.
27 They shewed his signs among them, and wonders in the land of Ham.
28 He sent darkness, and made it dark; and they rebelled not against his word.
29 He turned their waters into blood, and slew their fish.
30 Their land brought forth frogs in abundance, in the chambers of their kings.
31 He spake, and there came divers sorts of flies, and lice in all their coasts.
32 He gave them hail for rain, and flaming fire in their land.
33 He smote their vines also and their fig trees; and brake the trees of their coasts.
34 He spake, and the locusts came, and caterpillers, and that without number,
35 And did eat up all the herbs in their land, and devoured the fruit of their ground.
36 He smote also all the firstborn in their land, the chief of all their strength.
37 He brought them forth also with silver and gold: and there was not one feeble person among their tribes.
38 Egypt was glad when they departed: for the fear of them fell upon them.
39 He spread a cloud for a covering; and fire to give light in the night.
40 The people asked, and he brought quails, and satisfied them with the bread of heaven.
41 He opened the rock, and the waters gushed out; they ran in the dry places like a river.
42 For he remembered his holy promise, and Abraham his servant.
43 And he brought forth his people with joy, and his chosen with gladness:
44 And gave them the lands of the heathen: and they inherited the labour of the people;
45 That they might observe his statutes, and keep his laws. Praise ye the LORD.

Psalm 106:1 Praise ye the LORD. O give thanks unto the LORD; for he is good: for his mercy endureth for ever.
2 Who can utter the mighty acts of the LORD? who can shew forth all his praise?
3 Blessed are they that keep judgment, and he that doeth righteousness at all times.
4 Remember me, O LORD, with the favour that thou bearest unto thy people: O visit me with thy salvation;
5 That I may see the good of thy chosen, that I may rejoice in the gladness of thy nation, that I may glory with thine inheritance.
6 We have sinned with our fathers, we have committed iniquity, we have done wickedly.
7 Our fathers understood not thy wonders in Egypt; they remembered not the multitude of thy mercies; but provoked him at the sea, even at the Red sea.
8 Nevertheless he saved them for his name's sake, that he might make his mighty power to be known.
9 He rebuked the Red sea also, and it was dried up: so he led them through the deep, as through the wilderness.
10 And he saved them from the hand of him that hated them, and redeemed them from the hand of the enemy.
11 And the waters covered their enemies: there was not one of them left.
12 Then believed they his words; they sang his praise.
13 They soon forgat his works; they waited not for his counsel:
14 But lusted exceedingly in the wilderness, and tempted God in the desert.
15 And he gave them their request, but sent leanness into their soul.
16 They envied Moses also in the camp, and Aaron the saint of the LORD.
17 The earth opened and swallowed up Dathan, and covered the company of Abiram.
18 And a fire was kindled in their company; the flame burned up the wicked.
19 They made a calf in Horeb, and worshipped the molten image.
20 Thus they changed their glory into the similitude of an ox that eateth grass.
21 They forgat God their saviour, which had done great things in Egypt;
22 Wondrous works in the land of Ham, and terrible things by the Red sea.
23 Therefore he said that he would destroy them, had not Moses his chosen stood before him in the breach, to turn away his wrath, lest he should destroy them.
24 Yea, they despised the pleasant land, they believed not his word:
25 But murmured in their tents, and hearkened not unto the voice of the LORD.
26 Therefore he lifted up his hand against them, to overthrow them in the wilderness:
27 To overthrow their seed also among the nations, and to scatter them in the lands.
28 They joined themselves also unto Baal-peor, and ate the sacrifices of the dead.
29 Thus they provoked him to anger with their inventions: and the plague brake in upon them.
30 Then stood up Phinehas, and executed judgment: and so the plague was stayed.
31 And that was counted unto him for righteousness unto all generations for evermore.
32 They angered him also at the waters of strife, so that it went ill with Moses for their sakes:
33 Because they provoked his spirit, so that he spake unadvisedly with his lips.
34 They did not destroy the nations, concerning whom the LORD commanded them:
35 But were mingled among the heathen, and learned their works.
36 And they served their idols: which were a snare unto them.
37 Yea, they sacrificed their sons and their daughters unto devils,
38 And shed innocent blood, even the blood of their sons and of their daughters, whom they sacrificed unto the idols of Canaan: and the land was polluted with blood.
39 Thus were they defiled with their own works, and went a whoring with their own inventions.
40 Therefore was the wrath of the LORD kindled against his people, insomuch that he abhorred his own inheritance.
41 And he gave them into the hand of the heathen; and they that hated them ruled over them.
42 Their enemies also oppressed them, and they were brought into subjection under their hand.
43 Many times did he deliver them; but they provoked him with their counsel, and were brought low for their iniquity.
44 Nevertheless he regarded their affliction, when he heard their cry:
45 And he remembered for them his covenant, and repented according to the multitude of his mercies.
46 He made them also to be pitied of all those that carried them captives.
47 Save us, O LORD our God, and gather us from among the heathen, to give thanks unto thy holy name, and to triumph in thy praise.
48 Blessed be the LORD God of Israel from everlasting and to everlasting: and let all the people say, Amen. Praise ye the LORD.

Psalm 107:1 O give thanks unto the LORD, for he is good: for his mercy endureth for ever.
2 Let the redeemed of the LORD say so, whom he hath redeemed from the hand of the enemy;
3 And gathered them out of the lands, from the east, and from the west, from the north, and from the south.
4 They wandered in the wilderness in a solitary way; they found no city to dwell in.
5 Hungry and thirsty, their soul fainted in them.
6 Then they cried unto the LORD in their trouble, and he delivered them out of their distresses.
7 And he led them forth by the right way, that they might go to a city of habitation.
8 Oh that men would praise the LORD for his goodness, and for his wonderful works to the children of men!
9 For he satisfieth the longing soul, and filleth the hungry soul with goodness.
10 Such as sit in darkness and in the shadow of death, being bound in affliction and iron;
11 Because they rebelled against the words of God, and contemned the counsel of the most High:
12 Therefore he brought down their heart with labour; they fell down, and there was none to help.
13 Then they cried unto the LORD in their trouble, and he saved them out of their distresses.
14 He brought them out of darkness and the shadow of death, and brake their bands in sunder.
15 Oh that men would praise the LORD for his goodness, and for his wonderful works to the children of men!
16 For he hath broken the gates of brass, and cut the bars of iron in sunder.
17 Fools because of their transgression, and because of their iniquities, are afflicted.
18 Their soul abhorreth all manner of meat; and they draw near unto the gates of death.
19 Then they cry unto the LORD in their trouble, and he saveth them out of their distresses.
20 He sent his word, and healed them, and delivered them from their destructions.
21 Oh that men would praise the LORD for his goodness, and for his wonderful works to the children of men!
22 And let them sacrifice the sacrifices of thanksgiving, and declare his works with rejoicing.
23 They that go down to the sea in ships, that do business in great waters;
24 These see the works of the LORD, and his wonders in the deep.
25 For he commandeth, and raiseth the stormy wind, which lifteth up the waves thereof.
26 They mount up to the heaven, they go down again to the depths: their soul is melted because of trouble.
27 They reel to and fro, and stagger like a drunken man, and are at their wit's end.
28 Then they cry unto the LORD in their trouble, and he bringeth them out of their distresses.
29 He maketh the storm a calm, so that the waves thereof are still.
30 Then are they glad because they be quiet; so he bringeth them unto their desired haven.
31 Oh that men would praise the LORD for his goodness, and for his wonderful works to the children of men!
32 Let them exalt him also in the congregation of the people, and praise him in the assembly of the elders.
33 He turneth rivers into a wilderness, and the watersprings into dry ground;
34 A fruitful land into barrenness, for the wickedness of them that dwell therein.
35 He turneth the wilderness into a standing water, and dry ground into watersprings.
36 And there he maketh the hungry to dwell, that they may prepare a city for habitation;
37 And sow the fields, and plant vineyards, which may yield fruits of increase.
38 He blesseth them also, so that they are multiplied greatly; and suffereth not their cattle to decrease.
39 Again, they are minished and brought low through oppression, affliction, and sorrow.
40 He poureth contempt upon princes, and causeth them to wander in the wilderness, where there is no way.
41 Yet setteth he the poor on high from affliction, and maketh him families like a flock.
42 The righteous shall see it, and rejoice: and all iniquity shall stop her mouth.
43 Whoso is wise, and will observe these things, even they shall understand the loving kindness of the LORD.

Psalm 108:1 O God, my heart is fixed; I will sing and give praise, even with my glory.
2 Awake, psaltery and harp: I myself will awake early.
3 I will praise thee, O LORD, among the people: and I will sing unto thee among the nations.
4 For thy mercy is great above the heavens: and thy truth reacheth unto the clouds.
5 Be thou exalted, O God, above the heavens: and thy glory above all the earth;
6 That thy beloved may be delivered; save with thy right hand, and hear me.
7 God hath spoken in his holiness; I will rejoice, I will divide Shechem, and mete out the valley of Succoth.
8 Gilead is mine; Manasseh is mine; Ephraim also is the strength of mine head; Judah is my lawgiver;
9 Moab is my washpot; over Edom will I cast out my shoe; Philistia, triumph thou because of me.
10 Who will bring me into the strong city? who will lead me into Edom?
11 Wilt not thou, O God, which hadst cast us off? and wilt not thou, O God, go forth with our hosts?
12 Give us help from trouble: for vain is the help of man.
13 Through God we shall do valiantly: for he it is that shall tread down our enemies.

Psalm 109:1 Hold not thy peace, O God of my praise;
2 For the mouth of the wicked and the mouth of the deceitful are opened against me: they have spoken against me with a lying tongue.
3 They compassed me about also with words of hatred; and fought against me without a cause.
4 For my love they are my adversaries: but I give myself unto prayer.
5 And they have rewarded me evil for good, and hatred for my love.
6 Set thou a wicked man over him: and let Satan stand at his right hand.
7 When he shall be judged, let him be condemned: and let his prayer become sin.
8 Let his days be few; and let another take his office.
9 Let his children be fatherless, and his wife a widow.
10 Let his children continually be vagabonds, and beg: let them seek their bread also out of their desolate places.
11 Let the extortioner catch all that he hath; and let the strangers spoil his labour.
12 Let there be none to extend mercy unto him: neither let there be any to favour his fatherless children.
13 Let his posterity be cut off; and in the generation following let their name be blotted out.
14 Let the iniquity of his fathers be remembered with the LORD; and let not the sin of his mother be blotted out.
15 Let them be before the LORD continually, that he may cut off the memory of them from the earth.
16 Because that he remembered not to shew mercy, but persecuted the poor and needy man, that he might even slay the broken in heart.
17 As he loved cursing, so let it come unto him: as he delighted not in blessing, so let it be far from him.
18 As he clothed himself with cursing like as with his garment, so let it come into his bowels like water, and like oil into his bones.
19 Let it be unto him as the garment which covereth him, and for a girdle wherewith he is girded continually.
20 Let this be the reward of mine adversaries from the LORD, and of them that speak evil against my soul.
21 But do thou for me, O GOD the Lord, for thy name's sake: because thy mercy is good, deliver thou me.
22 For I am poor and needy, and my heart is wounded within me.
23 I am gone like the shadow when it declineth: I am tossed up and down as the locust.
24 My knees are weak through fasting; and my flesh faileth of fatness.
25 I became also a reproach unto them: when they looked upon me they shaked their heads.
26 Help me, O LORD my God: O save me according to thy mercy:
27 That they may know that this is thy hand; that thou, LORD, hast done it.
28 Let them curse, but bless thou: when they arise, let them be ashamed; but let thy servant rejoice.
29 Let mine adversaries be clothed with shame, and let them cover themselves with their own confusion, as with a mantle.
30 I will greatly praise the LORD with my mouth; yea, I will praise him among the multitude.
31 For he shall stand at the right hand of the poor, to save him from those that condemn his soul.

Psalm 110:1 The LORD said unto my Lord, Sit thou at my right hand, until I make thine enemies thy footstool.
2 The LORD shall send the rod of thy strength out of Zion: rule thou in the midst of thine enemies.
3 Thy people shall be willing in the day of thy power, in the beauties of holiness from the womb of the morning: thou hast the dew of thy youth.
4 The LORD hath sworn, and will not repent, Thou art a priest for ever after the order of Melchizedek.
5 The Lord at thy right hand shall strike through kings in the day of his wrath.
6 He shall judge among the heathen, he shall fill the places with the dead bodies, he shall wound the heads over many countries.
7 He shall drink of the brook in the way: therefore shall he lift up the head.

Psalm 111:1 Praise ye the LORD. I will praise the LORD with my whole heart, in the assembly of the upright, and in the congregation.
2 The works of the LORD are great, sought out of all them that have pleasure therein.
3 His work is honourable and glorious: and his righteousness endureth for ever.
4 He hath made his wonderful works to be remembered: the LORD is gracious and full of compassion.
5 He hath given meat unto them that fear him: he will ever be mindful of his covenant.
6 He hath shewed his people the power of his works, that he may give them the heritage of the heathen.
7 The works of his hands are verity and judgment; all his commandments are sure.
8 They stand fast for ever and ever, and are done in truth and uprightness.
9 He sent redemption unto his people: he hath commanded his covenant for ever: holy and reverend is his name.
10 The fear of the LORD is the beginning of wisdom: a good understanding have all they that do his commandments: his praise endureth for ever.

Psalm 112:1 Praise ye the LORD. Blessed is the man that feareth the LORD, that delighteth greatly in his commandments.
2 His seed shall be mighty upon earth: the generation of the upright shall be blessed.
3 Wealth and riches shall be in his house: and his righteousness endureth for ever.
4 Unto the upright there ariseth light in the darkness: he is gracious, and full of compassion, and righteous.
5 A good man sheweth favour, and lendeth: he will guide his affairs with discretion.
6 Surely he shall not be moved for ever: the righteous shall be in everlasting remembrance.
7 He shall not be afraid of evil tidings: his heart is fixed, trusting in the LORD.
8 His heart is established, he shall not be afraid, until he see his desire upon his enemies.
9 He hath dispersed, he hath given to the poor; his righteousness endureth for ever; his horn shall be exalted with honour.
10 The wicked shall see it, and be grieved; he shall gnash with his teeth, and melt away: the desire of the wicked shall perish.

Psalm 113:1 Praise ye the LORD. Praise, O ye servants of the LORD, praise the name of the LORD.
2 Blessed be the name of the LORD from this time forth and for evermore.
3 From the rising of the sun unto the going down of the same the LORD's name is to be praised.
4 The LORD is high above all nations, and his glory above the heavens.
5 Who is like unto the LORD our God, who dwelleth on high,
6 Who humbleth himself to behold the things that are in heaven, and in the earth!
7 He raiseth up the poor out of the dust, and lifteth the needy out of the dunghill;
8 That he may set him with princes, even with the princes of his people.
9 He maketh the barren woman to keep house, and to be a joyful mother of children. Praise ye the LORD.

Psalm 114:1 When Israel went out of Egypt, the house of Jacob from a people of strange language;
2 Judah was his sanctuary, and Israel his dominion.
3 The sea saw it, and fled: Jordan was driven back.
4 The mountains skipped like rams, and the little hills like lambs.
5 What ailed thee, O thou sea, that thou fledst? thou Jordan, that thou wast driven back?
6 Ye mountains, that ye skipped like rams; and ye little hills, like lambs?
7 Tremble, thou earth, at the presence of the Lord, at the presence of the God of Jacob;
8 Which turned the rock into a standing water, the flint into a fountain of waters.

Psalm 115:1 Not unto us, O LORD, not unto us, but unto thy name give glory, for thy mercy, and for thy truth's sake.
2 Wherefore should the heathen say, Where is now their God?
3 But our God is in the heavens: he hath done whatsoever he hath pleased.
4 Their idols are silver and gold, the work of men's hands.
5 They have mouths, but they speak not: eyes have they, but they see not:
6 They have ears, but they hear not: noses have they, but they smell not:
7 They have hands, but they handle not: feet have they, but they walk not: neither speak they through their throat.
8 They that make them are like unto them: so is every one that trusteth in them.
9 O Israel, trust thou in the LORD: he is their help and their shield.
10 O house of Aaron, trust in the LORD: he is their help and their shield.
11 Ye that fear the LORD, trust in the LORD: he is their help and their shield.
12 The LORD hath been mindful of us: he will bless us; he will bless the house of Israel; he will bless the house of Aaron.
13 He will bless them that fear the LORD, both small and great.
14 The LORD shall increase you more and more, you and your children.
15 Ye are blessed of the LORD which made heaven and earth.
16 The heaven, even the heavens, are the LORD's: but the earth hath he given to the children of men.
17 The dead praise not the LORD, neither any that go down into silence.
18 But we will bless the LORD from this time forth and for evermore. Praise the LORD.

Psalm 116:1 I love the LORD, because he hath heard my voice and my supplications.
2 Because he hath inclined his ear unto me, therefore will I call upon him as long as I live.
3 The sorrows of death compassed me, and the pains of hell gat hold upon me: I found trouble and sorrow.
4 Then called I upon the name of the LORD; O LORD, I beseech thee, deliver my soul.
5 Gracious is the LORD, and righteous; yea, our God is merciful.
6 The LORD preserveth the simple: I was brought low, and he helped me.
7 Return unto thy rest, O my soul; for the LORD hath dealt bountifully with thee.
8 For thou hast delivered my soul from death, mine eyes from tears, and my feet from falling.
9 I will walk before the LORD in the land of the living.
10 I believed, therefore have I spoken: I was greatly afflicted:
11 I said in my haste, All men are liars.
12 What shall I render unto the LORD for all his benefits toward me?
13 I will take the cup of salvation, and call upon the name of the LORD.
14 I will pay my vows unto the LORD now in the presence of all his people.
15 Precious in the sight of the LORD is the death of his saints.
16 O LORD, truly I am thy servant; I am thy servant, and the son of thine handmaid: thou hast loosed my bonds.
17 I will offer to thee the sacrifice of thanksgiving, and will call upon the name of the LORD.
18 I will pay my vows unto the LORD now in the presence of all his people,
19 In the courts of the LORD's house, in the midst of thee, O Jerusalem. Praise ye the LORD.

Psalm 117:1 O praise the LORD, all ye nations: praise him, all ye people.
2 For his merciful kindness is great toward us: and the truth of the LORD endureth for ever. Praise ye the LORD.

Psalm 118:1 O give thanks unto the LORD; for he is good: because his mercy endureth for ever.
2 Let Israel now say, that his mercy endureth for ever.
3 Let the house of Aaron now say, that his mercy endureth for ever.
4 Let them now that fear the LORD say, that his mercy endureth for ever.
5 I called upon the LORD in distress: the LORD answered me, and set me in a large place.
6 The LORD is on my side; I will not fear: what can man do unto me?
7 The LORD taketh my part with them that help me: therefore shall I see my desire upon them that hate me.
8 It is better to trust in the LORD than to put confidence in man.
9 It is better to trust in the LORD than to put confidence in princes.
10 All nations compassed me about: but in the name of the LORD will I destroy them.
11 They compassed me about; yea, they compassed me about: but in the name of the LORD I will destroy them.
12 They compassed me about like bees; they are quenched as the fire of thorns: for in the name of the LORD I will destroy them.
13 Thou hast thrust sore at me that I might fall: but the LORD helped me.
14 The LORD is my strength and song, and is become my salvation.
15 The voice of rejoicing and salvation is in the tabernacles of the righteous: the right hand of the LORD doeth valiantly.
16 The right hand of the LORD is exalted: the right hand of the LORD doeth valiantly.
17 I shall not die, but live, and declare the works of the LORD.
18 The LORD hath chastened me sore: but he hath not given me over unto death.
19 Open to me the gates of righteousness: I will go into them, and I will praise the LORD:
20 This gate of the LORD, into which the righteous shall enter.
21 I will praise thee: for thou hast heard me, and art become my salvation.
22 The stone which the builders refused is become the head stone of the corner.
23 This is the LORD's doing; it is marvellous in our eyes.
24 This is the day which the LORD hath made; we will rejoice and be glad in it.
25 Save now, I beseech thee, O LORD: O LORD, I beseech thee, send now prosperity.
26 Blessed be he that cometh in the name of the LORD: we have blessed you out of the house of the LORD.
27 God is the LORD, which hath shewed us light: bind the sacrifice with cords, even unto the horns of the altar.
28 Thou art my God, and I will praise thee: thou art my God, I will exalt thee.
29 O give thanks unto the LORD; for he is good: for his mercy endureth for ever.

Psalm 119:1 Aleph. Blessed are the undefiled in the way, who walk in the law of the LORD.
2 Blessed are they that keep his testimonies, and that seek him with the whole heart.
3 They also do no iniquity: they walk in his ways.
4 Thou hast commanded us to keep thy precepts diligently.
5 O that my ways were directed to keep thy statutes!
6 Then shall I not be ashamed, when I have respect unto all thy commandments.
7 I will praise thee with uprightness of heart, when I shall have learned thy righteous judgments.
8 I will keep thy statutes: O forsake me not utterly.
9 Beth. Wherewithal shall a young man cleanse his way? by taking heed thereto according to thy word.
10 With my whole heart have I sought thee: O let me not wander from thy commandments.
11 Thy word have I hid in mine heart, that I might not sin against thee.
12 Blessed art thou, O LORD: teach me thy statutes.
13 With my lips have I declared all the judgments of thy mouth.
14 I have rejoiced in the way of thy testimonies, as much as in all riches.
15 I will meditate in thy precepts, and have respect unto thy ways.
16 I will delight myself in thy statutes: I will not forget thy word.
17 Gimel. Deal bountifully with thy servant, that I may live, and keep thy word.
18 Open thou mine eyes, that I may behold wondrous things out of thy law.
19 I am a stranger in the earth: hide not thy commandments from me.
20 My soul breaketh for the longing that it hath unto thy judgments at all times.
21 Thou hast rebuked the proud that are cursed, which do err from thy commandments.
22 Remove from me reproach and contempt; for I have kept thy testimonies.
23 Princes also did sit and speak against me: but thy servant did meditate in thy statutes.
24 Thy testimonies also are my delight and my counsellors.
25 Daleth. My soul cleaveth unto the dust: quicken thou me according to thy word.
26 I have declared my ways, and thou heardest me: teach me thy statutes.
27 Make me to understand the way of thy precepts: so shall I talk of thy wondrous works.
28 My soul melteth for heaviness: strengthen thou me according unto thy word.
29 Remove from me the way of lying: and grant me thy law graciously.
30 I have chosen the way of truth: thy judgments have I laid before me.
31 I have stuck unto thy testimonies: O LORD, put me not to shame.
32 I will run the way of thy commandments, when thou shalt enlarge my heart.
33 He. Teach me, O LORD, the way of thy statutes; and I shall keep it unto the end.
34 Give me understanding, and I shall keep thy law; yea, I shall observe it with my whole heart.
35 Make me to go in the path of thy commandments; for therein do I delight.
36 Incline my heart unto thy testimonies, and not to covetousness.
37 Turn away mine eyes from beholding vanity; and quicken thou me in thy way.
38 Stablish thy word unto thy servant, who is devoted to thy fear.
39 Turn away my reproach which I fear: for thy judgments are good.
40 Behold, I have longed after thy precepts: quicken me in thy righteousness.
41 Vau. Let thy mercies come also unto me, O LORD, even thy salvation, according to thy word.
42 So shall I have wherewith to answer him that reproacheth me: for I trust in thy word.
43 And take not the word of truth utterly out of my mouth; for I have hoped in thy judgments.
44 So shall I keep thy law continually for ever and ever.
45 And I will walk at liberty: for I seek thy precepts.
46 I will speak of thy testimonies also before kings, and will not be ashamed.
47 And I will delight myself in thy commandments, which I have loved.
48 My hands also will I lift up unto thy commandments, which I have loved; and I will meditate in thy statutes.
49 Zain. Remember the word unto thy servant, upon which thou hast caused me to hope.
50 This is my comfort in my affliction: for thy word hath quickened me.
51 The proud have had me greatly in derision: yet have I not declined from thy law.
52 I remembered thy judgments of old, O LORD; and have comforted myself.
53 Horror hath taken hold upon me because of the wicked that forsake thy law.
54 Thy statutes have been my songs in the house of my pilgrimage.
55 I have remembered thy name, O LORD, in the night, and have kept thy law.
56 This I had, because I kept thy precepts.
57 Heth. Thou art my portion, O LORD: I have said that I would keep thy words.
58 I entreated thy favour with my whole heart: be merciful unto me according to thy word.
59 I thought on my ways, and turned my feet unto thy testimonies.
60 I made haste, and delayed not to keep thy commandments.
61 The bands of the wicked have robbed me: but I have not forgotten thy law.
62 At midnight I will rise to give thanks unto thee because of thy righteous judgments.
63 I am a companion of all them that fear thee, and of them that keep thy precepts.
64 The earth, O LORD, is full of thy mercy: teach me thy statutes.
65 Teth. Thou hast dealt well with thy servant, O LORD, according unto thy word.
66 Teach me good judgment and knowledge: for I have believed thy commandments.
67 Before I was afflicted I went astray: but now have I kept thy word.
68 Thou art good, and doest good; teach me thy statutes.
69 The proud have forged a lie against me: but I will keep thy precepts with my whole heart.
70 Their heart is as fat as grease; but I delight in thy law.
71 It is good for me that I have been afflicted; that I might learn thy statutes.
72 The law of thy mouth is better unto me than thousands of gold and silver.
73 Jod. Thy hands have made me and fashioned me: give me understanding, that I may learn thy commandments.
74 They that fear thee will be glad when they see me; because I have hoped in thy word.
75 I know, O LORD, that thy judgments are right, and that thou in faithfulness hast afflicted me.
76 Let, I pray thee, thy merciful kindness be for my comfort, according to thy word unto thy servant.
77 Let thy tender mercies come unto me, that I may live: for thy law is my delight.
78 Let the proud be ashamed; for they dealt perversely with me without a cause: but I will meditate in thy precepts.
79 Let those that fear thee turn unto me, and those that have known thy testimonies.
80 Let my heart be sound in thy statutes; that I be not ashamed.
81 Caph. My soul fainteth for thy salvation: but I hope in thy word.
82 Mine eyes fail for thy word, saying, When wilt thou comfort me?
83 For I am become like a bottle in the smoke; yet do I not forget thy statutes.
84 How many are the days of thy servant? when wilt thou execute judgment on them that persecute me?
85 The proud have digged pits for me, which are not after thy law.
86 All thy commandments are faithful: they persecute me wrongfully; help thou me.
87 They had almost consumed me upon earth; but I forsook not thy precepts.
88 Quicken me after thy lovingkindness; so shall I keep the testimony of thy mouth.
89 Lamed. For ever, O LORD, thy word is settled in heaven.
90 Thy faithfulness is unto all generations: thou hast established the earth, and it abideth.
91 They continue this day according to thine ordinances: for all are thy servants.
92 Unless thy law had been my delights, I should then have perished in mine affliction.
93 I will never forget thy precepts: for with them thou hast quickened me.
94 I am thine, save me; for I have sought thy precepts.
95 The wicked have waited for me to destroy me: but I will consider thy testimonies.
96 I have seen an end of all perfection: but thy commandment is exceeding broad.
97 Mem. O how love I thy law! it is my meditation all the day.
98 Thou through thy commandments hast made me wiser than mine enemies: for they are ever with me.
99 I have more understanding than all my teachers: for thy testimonies are my meditation.
100 I understand more than the ancients, because I keep thy precepts.
101 I have refrained my feet from every evil way, that I might keep thy word.
102 I have not departed from thy judgments: for thou hast taught me.
103 How sweet are thy words unto my taste! yea, sweeter than honey to my mouth!
104 Through thy precepts I get understanding: therefore I hate every false way.
105 Nun. Thy word is a lamp unto my feet, and a light unto my path.
106 I have sworn, and I will perform it, that I will keep thy righteous judgments.
107 I am afflicted very much: quicken me, O LORD, according unto thy word.
108 Accept, I beseech thee, the freewill offerings of my mouth, O LORD, and teach me thy judgments.
109 My soul is continually in my hand: yet do I not forget thy law.
110 The wicked have laid a snare for me: yet I erred not from thy precepts.
111 Thy testimonies have I taken as an heritage for ever: for they are the rejoicing of my heart.
112 I have inclined mine heart to perform thy statutes always, even unto the end.
113 Samech. I hate vain thoughts: but thy law do I love.
114 Thou art my hiding place and my shield: I hope in thy word.
115 Depart from me, ye evildoers: for I will keep the commandments of my God.
116 Uphold me according unto thy word, that I may live: and let me not be ashamed of my hope.
117 Hold thou me up, and I shall be safe: and I will have respect unto thy statutes continually.
118 Thou hast trodden down all them that err from thy statutes: for their deceit is falsehood.
119 Thou puttest away all the wicked of the earth like dross: therefore I love thy testimonies.
120 My flesh trembleth for fear of thee; and I am afraid of thy judgments.
121 Ain. I have done judgment and justice: leave me not to mine oppressors.
122 Be surety for thy servant for good: let not the proud oppress me.
123 Mine eyes fail for thy salvation, and for the word of thy righteousness.
124 Deal with thy servant according unto thy mercy, and teach me thy statutes.
125 I am thy servant; give me understanding, that I may know thy testimonies.
126 It is time for thee, LORD, to work: for they have made void thy law.
127 Therefore I love thy commandments above gold; yea, above fine gold.
128 Therefore I esteem all thy precepts concerning all things to be right; and I hate every false way.
129 Pe. Thy testimonies are wonderful: therefore doth my soul keep them.
130 The entrance of thy words giveth light; it giveth understanding unto the simple.
131 I opened my mouth, and panted: for I longed for thy commandments.
132 Look thou upon me, and be merciful unto me, as thou usest to do unto those that love thy name.
133 Order my steps in thy word: and let not any iniquity have dominion over me.
134 Deliver me from the oppression of man: so will I keep thy precepts.
135 Make thy face to shine upon thy servant; and teach me thy statutes.
136 Rivers of waters run down mine eyes, because they keep not thy law.
137 Tzaddi. Righteous art thou, O LORD, and upright are thy judgments.
138 Thy testimonies that thou hast commanded are righteous and very faithful.
139 My zeal hath consumed me, because mine enemies have forgotten thy words.
140 Thy word is very pure: therefore thy servant loveth it.
141 I am small and despised: yet do not I forget thy precepts.
142 Thy righteousness is an everlasting righteousness, and thy law is the truth.
143 Trouble and anguish have taken hold on me: yet thy commandments are my delights.
144 The righteousness of thy testimonies is everlasting: give me understanding, and I shall live.
145 Koph. I cried with my whole heart; hear me, O LORD: I will keep thy statutes.
146 I cried unto thee; save me, and I shall keep thy testimonies.
147 I prevented the dawning of the morning, and cried: I hoped in thy word.
148 Mine eyes prevent the night watches, that I might meditate in thy word.
149 Hear my voice according unto thy lovingkindness: O LORD, quicken me according to thy judgment.
150 They draw nigh that follow after mischief: they are far from thy law.
151 Thou art near, O LORD; and all thy commandments are truth.
152 Concerning thy testimonies, I have known of old that thou hast founded them for ever.
153 Resh. Consider mine affliction, and deliver me: for I do not forget thy law.
154 Plead my cause, and deliver me: quicken me according to thy word.
155 Salvation is far from the wicked: for they seek not thy statutes.
156 Great are thy tender mercies, O LORD: quicken me according to thy judgments.
157 Many are my persecutors and mine enemies; yet do I not decline from thy testimonies.
158 I beheld the transgressors, and was grieved; because they kept not thy word.
159 Consider how I love thy precepts: quicken me, O LORD, according to thy lovingkindness.
160 Thy word is true from the beginning: and every one of thy righteous judgments endureth for ever.
161 Shin. Princes have persecuted me without a cause: but my heart standeth in awe of thy word.
162 I rejoice at thy word, as one that findeth great spoil.
163 I hate and abhor lying: but thy law do I love.
164 Seven times a day do I praise thee because of thy righteous judgments.
165 Great peace have they which love thy law: and nothing shall offend them.
166 LORD, I have hoped for thy salvation, and done thy commandments.
167 My soul hath kept thy testimonies; and I love them exceedingly.
168 I have kept thy precepts and thy testimonies: for all my ways are before thee.
169 Tau. Let my cry come near before thee, O LORD: give me understanding according to thy word.
170 Let my supplication come before thee: deliver me according to thy word.
171 My lips shall utter praise, when thou hast taught me thy statutes.
172 My tongue shall speak of thy word: for all thy commandments are righteousness.
173 Let thine hand help me; for I have chosen thy precepts.
174 I have longed for thy salvation, O LORD; and thy law is my delight.
175 Let my soul live, and it shall praise thee; and let thy judgments help me.
176 I have gone astray like a lost sheep; seek thy servant; for I do not forget thy commandments.

Psalm 120:1 In my distress I cried unto the LORD, and he heard me.
2 Deliver my soul, O LORD, from lying lips, and from a deceitful tongue.
3 What shall be given unto thee? or what shall be done unto thee, thou false tongue?
4 Sharp arrows of the mighty, with coals of juniper.
5 Woe is me, that I sojourn in Mesech, that I dwell in the tents of Kedar!
6 My soul hath long dwelt with him that hateth peace.
7 I am for peace: but when I speak, they are for war.

Psalm 121:1 I will lift up mine eyes unto the hills, from whence cometh my help.
2 My help cometh from the LORD, which made heaven and earth.
3 He will not suffer thy foot to be moved: he that keepeth thee will not slumber.
4 Behold, he that keepeth Israel shall neither slumber nor sleep.
5 The LORD is thy keeper: the LORD is thy shade upon thy right hand.
6 The sun shall not smite thee by day, nor the moon by night.
7 The LORD shall preserve thee from all evil: he shall preserve thy soul.
8 The LORD shall preserve thy going out and thy coming in from this time forth, and even for evermore.

Psalm 122:1 I was glad when they said unto me, Let us go into the house of the LORD.
2 Our feet shall stand within thy gates, O Jerusalem.
3 Jerusalem is builded as a city that is compact together:
4 Whither the tribes go up,

Obituary.

Bagnall, Rev. Samuel, Rector of Newton-by-Castle-Ashby, Northamptonshire, 1833

Bedeutung, Ausdehnung, Verbreitung, Ursachen, Verlauf, Folgen, Behandlung, Verhütung, Prognose, Statistik, Geschichte, Literatur. Ausführlich behandelt sind die Infektionskrankheiten, Vergiftungen, Krankheiten des Nervensystems, der Haut, der Sinnesorgane, der Verdauungsorgane, der Atmungsorgane, des Herzens und der Gefäße, der Harn- und Geschlechtsorgane, der Bewegungsorgane, Mißbildungen, Geschwülste, Krankheiten des Kindesalters, Krankheiten des Greisenalters, Krankheiten der Frauen, Krankheiten der Schwangeren, Krankheiten der Wöchnerinnen, Krankheiten der Neugeborenen, Krankheiten der Säuglinge, Krankheiten der Kinder, Krankheiten der Jugendlichen, Krankheiten der Erwachsenen, Krankheiten der Alten, Krankheiten der Männer, Krankheiten der Frauen

Neuenahr, Bad, Stadt im Kreis Ahrweiler des preuß. Reg.-Bez. Koblenz, an der Ahr, 1 km von ihrer Mündung in den Rhein, 70 m ü. M., hat (1905) 3 evang. und 1 kath. Kirche, Synagoge, Kurhaus, Kurtheater, Trinkhalle, Badehäuser, Kurmittelanstalt, Kurpark, Kurgarten, Kurhotels, Kurpensionen, Kurhäuser, Kurcafés, Kurrestaurants, Kurbuchhandlung, Kurmusik, Kurbibliothek, Kurlesehalle, Kurbazar, Kurbäckerei, Kurkonditorei, Kurfriseur, Kurschuhmacher, Kurschneider, Kurgärtnerei, Kurgasthof, Kurbrauerei, Kurbrennerei, Kurmetzgerei, Kurgemüsehandlung, Kurobsthandlung, Kurmilchhandlung, Kurbutterhandlung, Kurkäsehandlung, Kurgeflügelhandlung, Kurwildhandlung, Kurfischhandlung, Kurgetränkehandlung, Kurmineralwasserhandlung, Kurapotheke, Kurdrogerie, Kurparfümerie, Kurkosmetik, Kurmedizinalwarenhandlung, Kurbandagenhandlung, Kurorthopädie, Kurmechanik, Kurelektrizität, Kurröntgenapparat, Kurlichtbad, Kurluftbad, Kurwasserheilanstalt, Kurmassage, Kurgymnastik, Kurschwimmbad, Kurbadeanstalt, Kurbadewäsche, Kurbadeschuhe, Kurbadeanzüge, Kurbadeartikel, Kurbadeaufsicht, Kurbadeschwimmlehrer, Kurbadeschwimmlehrerin, Kurbadeschwimmlehrerinnen, Kurbadeschwimmlehrerinnenseminar, Kurbadeschwimmlehrerinnenseminarleiterin, Kurbadeschwimmlehrerinnenseminarleiterinnen, Kurbadeschwimmlehrerinnenseminarleiterinnenseminar, Kurbadeschwimmlehrerinnenseminarleiterinnenseminarleiterin, Kurbadeschwimmlehrerinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnen, Kurbadeschwimmlehrerinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminar, Kurbadeschwimmlehrerinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterin, Kurbadeschwimmlehrerinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnen, Kurbadeschwimmlehrerinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminar, Kurbadeschwimmlehrerinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterin, Kurbadeschwimmlehrerinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnen, Kurbadeschwimmlehrerinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminar, Kurbadeschwimmlehrerinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterin, Kurbadeschwimmlehrerinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnen, Kurbadeschwimmlehrerinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminar, Kurbadeschwimmlehrerinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterin, Kurbadeschwimmlehrerinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnen, Kurbadeschwimmlehrerinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminar, Kurbadeschwimmlehrerinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterin, Kurbadeschwimmlehrerinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnen, Kurbadeschwimmlehrerinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminar, Kurbadeschwimmlehrerinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterin, Kurbadeschwimmlehrerinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnen, Kurbadeschwimmlehrerinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminar, Kurbadeschwimmlehrerinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterin, Kurbadeschwimmlehrerinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnen, Kurbadeschwimmlehrerinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminar, Kurbadeschwimmlehrerinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterin, Kurbadeschwimmlehrerinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnen, Kurbadeschwimmlehrerinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminar, Kurbadeschwimmlehrerinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterin, Kurbadeschwimmlehrerinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnen, Kurbadeschwimmlehrerinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminar, Kurbadeschwimmlehrerinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterin, Kurbadeschwimmlehrerinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnen, Kurbadeschwimmlehrerinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminar, Kurbadeschwimmlehrerinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterin, Kurbadeschwimmlehrerinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnenseminarleiterinnen, Kurbadeschwimmlehrerinnenseminarleiter

Patents Act, 1883, and the Rules thereunder, and the Trade Marks Act, 1883, and the Rules thereunder, and the Designs Act, 1884, and the Rules thereunder, and the Patents, Designs, and Trade Marks Act, 1888, and the Rules thereunder, and the Patents, Designs, and Trade Marks Act, 1901, and the Rules thereunder, and the Patents, Designs, and Trade Marks Act, 1902, and the Rules thereunder, and the Patents, Designs, and Trade Marks Act, 1903, and the Rules thereunder, and the Patents, Designs, and Trade Marks Act,

Mercury, Chloride of, Corrosive Sublimate, Bichloride of Mercury, $HgCl_2$, is prepared by heating a mixture of mercuric sulphate and common salt, when hydrochloric acid and mercuric chloride are formed, and the latter sublimes and condenses in the upper part of the vessel in which the operation is performed. It is also prepared by dissolving mercuric oxide in hydrochloric acid, and evaporating the solution. It is a white crystalline substance, which melts at 265° C. and boils at 295° C. It is soluble in water, alcohol, and ether. It is a violent poison, and is used as a disinfectant and antiseptic.

Mercury, Chloride of, Calomel, Mercurous Chloride, Hg_2Cl_2, is prepared by heating a mixture of mercuric chloride and mercury, when mercurous chloride sublimes and condenses in the upper part of the vessel in which the operation is performed. It is also prepared by precipitating a solution of mercurous nitrate with hydrochloric acid. It is a white crystalline substance, which sublimes at 400° C. It is insoluble in water, alcohol, and ether. It is used as a purgative.

Mercury, Cyanide of, $Hg(CN)_2$, is prepared by dissolving mercuric oxide in hydrocyanic acid, and evaporating the solution. It is a white crystalline substance, which melts at 320° C. and boils at 350° C. It is soluble in water and alcohol, but insoluble in ether. It is a violent poison, and is used as a disinfectant and antiseptic.

Mercury, Fulminating, $Hg(CNO)_2$, is prepared by dissolving mercury in nitric acid, and adding alcohol to the solution. It is a white crystalline substance, which explodes when heated or struck. It is used as a detonator.

Mercury, Iodide of, Red Iodide of Mercury, HgI_2, is prepared by precipitating a solution of mercuric chloride with potassium iodide. It is a red crystalline substance, which melts at 250° C. and boils at 350° C. It is insoluble in water, but soluble in alcohol and ether. It is used as a disinfectant and antiseptic.

Mercury, Iodide of, Yellow Iodide of Mercury, Hg_2I_2, is prepared by precipitating a solution of mercurous nitrate with potassium iodide. It is a yellow crystalline substance, which sublimes at 400° C. It is insoluble in water, alcohol, and ether. It is used as a purgative.

Mercury, Nitrate of, Mercuric Nitrate, $Hg(NO_3)_2$, is prepared by dissolving mercuric oxide in nitric acid, and evaporating the solution. It is a white crystalline substance, which melts at 79° C. and boils at 100° C. It is soluble in water and alcohol, but insoluble in ether. It is a violent poison, and is used as a disinfectant and antiseptic.

Mercury, Nitrate of, Mercurous Nitrate, $Hg_2(NO_3)_2$, is prepared by dissolving mercury in nitric acid, and evaporating the solution. It is a white crystalline substance, which melts at 70° C. and boils at 100° C. It is soluble in water and alcohol, but insoluble in ether. It is a violent poison, and is used as a disinfectant and antiseptic.

Mercury, Oxide of, Red Oxide of Mercury, HgO, is prepared by heating mercuric nitrate, when nitrogen dioxide and oxygen are evolved, and mercuric oxide remains. It is also prepared by precipitating a solution of mercuric chloride with potassium hydroxide. It is a red crystalline substance, which melts at 500° C. and boils at 600° C. It is insoluble in water, alcohol, and ether. It is used as a disinfectant and antiseptic.

Mercury, Oxide of, Yellow Oxide of Mercury, HgO, is prepared by precipitating a solution of mercuric chloride with potassium hydroxide. It is a yellow crystalline substance, which melts at 500° C. and boils at 600° C. It is insoluble in water, alcohol, and ether. It is used as a disinfectant and antiseptic.

Mercury, Sulphate of, Mercuric Sulphate, $HgSO_4$, is prepared by dissolving mercuric oxide in sulphuric acid, and evaporating the solution. It is a white crystalline substance, which melts at 450° C. and boils at 500° C. It is soluble in water and alcohol, but insoluble in ether. It is a violent poison, and is used as a disinfectant and antiseptic.

Mercury, Sulphate of, Mercurous Sulphate, Hg_2SO_4, is prepared by dissolving mercury in sulphuric acid, and evaporating the solution. It is a white crystalline substance, which melts at 400° C. and boils at 450° C. It is soluble in water and alcohol, but insoluble in ether. It is a violent poison, and is used as a disinfectant and antiseptic.

Mercury, Sulphide of, Cinnabar, Vermilion, HgS, is prepared by heating a mixture of mercuric oxide and sulphur, when mercuric sulphide sublimes and condenses in the upper part of the vessel in which the operation is performed. It is also prepared by precipitating a solution of mercuric chloride with hydrogen sulphide. It is a red crystalline substance, which melts at 500° C. and boils at 600° C. It is insoluble in water, alcohol, and ether. It is used as a pigment.

Mercury, Sulphide of, Black Sulphide of Mercury, HgS, is prepared by precipitating a solution of mercuric chloride with hydrogen sulphide. It is a black crystalline substance, which melts at 500° C. and boils at 600° C. It is insoluble in water, alcohol, and ether. It is used as a pigment.

Mercury, Sulphide of, White Sulphide of Mercury, HgS, is prepared by precipitating a solution of mercuric chloride with hydrogen sulphide. It is a white crystalline substance, which melts at 500° C. and boils at 600° C. It is insoluble in water, alcohol, and ether. It is used as a pigment.

Mercury, Sulphide of, Yellow Sulphide of Mercury, HgS, is prepared by precipitating a solution of mercuric chloride with hydrogen sulphide. It is a yellow crystalline substance, which melts at 500° C. and boils at 600° C. It is insoluble in water, alcohol, and ether. It is used as a pigment.

Mercury, Sulphide of, Red Sulphide of Mercury, HgS, is

Gabelle, gah-bel', a name given to the salt-tax in France, which was abolished in 1790. The tax was levied in the form of a monopoly, the government buying the salt at a low price and selling it at a high price. The tax was very unpopular, and was one of the causes of the French Revolution.

Gabon, gah-bon', a French colony on the west coast of Africa, between the Equator and 2° S. lat. It has an area of 102,000 sq. m. and a population of about 500,000. The capital is Libreville. The country is mountainous and covered with dense forests. The chief exports are rubber, ivory, and timber.

Gabriel, gā'bri-el, one of the archangels, mentioned in the Bible as the messenger who announced to Daniel the coming of the Messiah, and to Mary the birth of Jesus. In Islamic tradition he is the angel who dictated the Koran to Mohammed.

Gadsden Purchase, gadz'den pur'chas, a tract of land in the southwestern United States, purchased from Mexico in 1853 for $10,000,000. It includes parts of Arizona and New Mexico and has an area of about 45,000 sq. m.

Gaelic, gā'lik, the Celtic language spoken by the Highlanders of Scotland and the Irish. It is divided into two dialects, Irish Gaelic and Scottish Gaelic. Irish Gaelic is also known as Erse.

Gage, gāj, Thomas, 1721–1787, British general and colonial governor. He served in the French and Indian War and was commander-in-chief of the British forces in America at the beginning of the American Revolution. He was governor of Massachusetts from 1774 to 1775, when he was recalled to England.

Bei der Ausführung der Arbeiten ist auf die Interessen der Landwirtschaft, der Forstwirtschaft, der Fischerei, der Wasserversorgung, der Schiffahrt, der Flößerei, der Wasserkraftnutzung, der Gewerbe, der Erholung, der Gesundheit, der Kultur, der Landschaft und der Natur Rücksicht zu nehmen.

Die Arbeiten sind so auszuführen, daß Gefahren für Leben und Gesundheit von Menschen und Tieren vermieden werden

Mexico, Gulf of, the name given to that portion of the Atlantic Ocean which is bounded by the United States, Mexico, and Cuba. It is connected with the Caribbean Sea by the Yucatan Channel, and with the Atlantic by the Straits of Florida. Its greatest length from the mouth of the Mississippi to the Yucatan Channel is about 1,000 miles, and its greatest breadth from Florida to Mexico about 800 miles. Its area is estimated at 1,000,000 square miles. The depth of the gulf is in general moderate, but it is deep in the centre, where soundings have been obtained of 1,000 fathoms. The principal rivers which flow into it are the Mississippi, Mobile, Apalachicola, Suwanee, Appalachee, Escambia, Perdido, Pascagoula, Pearl, Sabine, Trinity, Brazos, Colorado, Rio Grande, Panuco, Tuspan, Tabasco, Grijalva, and Coatzacoalcos. The principal islands in the gulf are Key West, Tortugas, Cedar Keys, Dauphin Island, Ship Island, Galveston, Matagorda, Mugeres, Cozumel, Triste, Carmen, Alacran, and Arenas. The principal bays are Apalachee, Appalachicola, Pensacola, Mobile, Biloxi, Matagorda, Corpus Christi, Campeachy, Tampico, Alvarado, and Espiritu Santo. The principal ports are New Orleans, Mobile, Pensacola, Apalachicola, St. Marks, Tampa, Key West, Galveston, Matagorda, Corpus Christi, Brazos Santiago, Tampico, Alvarado, Tuspan, Frontera, Campeachy, Sisal, Progreso, and Vera Cruz. The principal capes are Sable, Romano, St. Blas, Catoche, and Antonio. The principal reefs are Florida, Tortugas, Alacran, Triangles, Arenas, and Campeachy. The principal currents are the Gulf Stream, which enters the gulf through the Yucatan Channel, and the Mississippi current, which flows from the mouth of the Mississippi to the Gulf Stream. The tides are irregular, and rise from 1 to 3 feet. The gulf is subject to violent storms, called northers, which blow from the north, and to hurricanes, which blow from the east. The principal commerce of the gulf is carried on by the United States, Mexico, and Great Britain.

Mexico, New, a territory of the United States, bounded N. by Colorado, E. by Kansas and Texas, S. by Texas and Mexico, and W. by Arizona and Utah; lat. 31° 20′ to 37° N., lon. 103° to 109° W.; area, 122,460 square miles. The surface is mountainous, and the Rocky Mountains enter the territory from the north. The principal ranges are the Sierra Madre, Sierra Blanca, Sierra Oscura, Sierra Sacramento, Sierra Guadalupe, Sierra Nacimiento, Sierra Jicarilla, Sierra Tusas, Sierra Mimbres, Sierra Gallinas, Sierra Zuni, Sierra Datil, Sierra Magdalena, Sierra Ladron, Sierra Manzano, Sierra Sandia, Sierra Oscura, Sierra Organ, Sierra Caballo, Sierra Florida, Sierra Cristobal, Sierra Tularosa, Sierra Gallo, Sierra Tecolote, Sierra Pinos Altos, Sierra Mogollon, Sierra Gila, Sierra Burro, Sierra Azul, Sierra Madalena, Sierra Pelona

Bishop of Oxford, Rev. Dr. Wilberforce, Rector of Alverstoke, Hants, to be Archdeacon of Surrey, void by the death of Archdeacon Hoare.

Rev. Thomas Hill, Vicar of Bishop's Stortford, Herts, to be Rural Dean of Bishop's Stortford, void by the death of Rev. Dr.

Bentley, Richard, D.D., the celebrated critic, was born at Oulton, near Leeds, in Yorkshire, on the 27th January 1662. He was educated at the grammar-school of Wakefield, and afterwards at St John's College, Cambridge, where he took his degree of B.A. in 1683. He was appointed chaplain to Stillingfleet, bishop of Worcester, in 1689, and in the following year was nominated by Dr Thomas Stanley, his former tutor, to the office of librarian to the royal library at St James's. In 1691 he was appointed by the king to preach the Boyle lectures, and in the course of the same year he was elected a fellow of the Royal Society. In 1692 he took the degree of D.D. at Cambridge, and in 1694 he was appointed Regius professor of divinity in that university. In 1700 he was presented to the rectory of Hadley, and in 1701 he was appointed master of Trinity College, Cambridge. In 1710 he was made chaplain to the king, and in 1717 he was promoted to the deanery of Worcester. He died at his lodgings in Whitehall on the 14th July 1742, and was buried in the chapel of Trinity College, Cambridge.

Bentley's fame rests chiefly on his critical and philological labours. His first publication was a dissertation on the Epistles of Phalaris, which appeared in 1697, and was followed by a second edition in 1699. This dissertation was written in reply to Sir William Temple's "Essay upon Ancient and Modern Learning," and was intended to show that the Epistles of Phalaris were spurious. In 1710 Bentley published an edition of Horace, which was followed by editions of Terence in 1726, and of Milton's "Paradise Lost" in 1732. His edition of Horace was severely criticised by Anthony Collins, and Bentley replied to his opponent in a pamphlet entitled "A Specimen of Critical Remarks on Mr Collins's Discourse of Free-thinking." Bentley's edition of Milton was ridiculed by Pope in the "Dunciad," and by Dr Johnson in the "Lives of the Poets." Bentley's other publications were chiefly sermons and pamphlets.

Bentley, Thomas, a friend of Josiah Wedgwood, was born at Liverpool in 1730. He was educated at the grammar-school of Warrington, and afterwards entered into business as a merchant in Liverpool. He was a man of considerable literary attainments, and was a member of the Warrington Academy. He died at Chelsea on the 30th December 1780.

Bentley, Thomas, son of the preceding, was born at Liverpool in 1769. He was educated at Eton, and afterwards entered into business as a merchant in Liverpool. He was a man of considerable literary attainments, and was a member of the Warrington Academy. He died at Chelsea on the 30th December 1780.

Bentley, Thomas, son of the preceding, was born at Liverpool in 1769. He was educated at Eton, and afterwards entered into business as a merchant in Liverpool. He was a man of considerable literary attainments, and was a member of the Warrington Academy. He died at Chelsea on the 30th December 1780.

Mensch, Johann Christian, Schriftsteller, geb. 1741 zu Gotha, gest. 1820 als Pfarrer zu Ohrdruf, schrieb: „Geschichte der Stadt Gotha“ (1779); „Geschichte der Stadt Ohrdruf“ (1788); „Geschichte der Stadt Arnstadt“ (1795); „Geschichte der Stadt Eisenach“ (1796); „Geschichte der Stadt Weimar“ (1797); „Geschichte der Stadt Jena“ (1798); „Geschichte der Stadt Erfurt“ (1800); „Geschichte der Stadt Langensalza“ (1801); „Geschichte der Stadt Mühlhausen“ (1803); „Geschichte der Stadt Tennstedt“ (1804); „Geschichte der Stadt Sondershausen“ (1805); „Geschichte der Stadt Frankenhausen“ (1806); „Geschichte der Stadt Sangerhausen“ (1807); „Geschichte der Stadt Eisleben“ (1808); „Geschichte der Stadt Halle“ (1809); „Geschichte der Stadt Magdeburg“ (1810); „Geschichte der Stadt Berlin“ (1811); „Geschichte der Stadt Potsdam“ (1812); „Geschichte der Stadt Frankfurt a. O.“ (1813); „Geschichte der Stadt Breslau“ (1814); „Geschichte der Stadt Posen“ (1815); „Geschichte der Stadt Danzig“ (1816); „Geschichte der Stadt Königsberg“ (1817); „Geschichte der Stadt Memel“ (1818); „Geschichte der Stadt Tilsit“ (1819); „Geschichte der Stadt Insterburg“ (1820); „Geschichte der Stadt Gumbinnen“ (1821); „Geschichte der Stadt Pillau“ (1822); „Geschichte der Stadt Elbing“ (1823); „Geschichte der Stadt Marienburg“ (1824); „Geschichte der Stadt Thorn“ (1825); „Geschichte der Stadt Bromberg“ (1826); „Geschichte der Stadt Graudenz“ (1827); „Geschichte der Stadt Neustettin“ (1828); „Geschichte der Stadt Stolp“ (1829); „Geschichte der Stadt Lauenburg“ (1830); „Geschichte der Stadt Rügenwalde“ (1831); „Geschichte der Stadt Köslin“ (1832); „Geschichte der Stadt Kolberg“ (1833); „Geschichte der Stadt Cöslin“ (1834); „Geschichte der Stadt Stettin“ (1835); „Geschichte der Stadt Pyritz“ (1836); „Geschichte der Stadt Greifenhagen“ (1837); „Geschichte der Stadt Prenzlau“ (1838); „Geschichte der Stadt Angermünde“ (1839); „Geschichte der Stadt Templin“ (1840); „Geschichte der Stadt Zehdenick“ (1841); „Geschichte der Stadt Oranienburg“ (1842); „Geschichte der Stadt Spandau“ (1843); „Geschichte der Stadt Charlottenburg“ (1844); „Geschichte der Stadt Potsdam“ (1845); „Geschichte der Stadt Brandenburg“ (1846); „Geschichte der Stadt Havelberg“ (1847); „Geschichte der Stadt Perleberg“ (1848); „Geschichte der Stadt Wittenberge“ (1849); „Geschichte der Stadt Kyritz“ (1850); „Geschichte der Stadt Wusterhausen“ (1851); „Geschichte der Stadt Neuruppin“ (1852); „Geschichte der Stadt Fehrbellin“ (1853); „Geschichte der Stadt Rheinsberg“ (1854); „Geschichte der Stadt Gransee“ (1855); „Geschichte der Stadt Zehdenick“ (1856); „Geschichte der Stadt Oranienburg“ (1857); „Geschichte der Stadt Spandau“ (1858); „Geschichte der Stadt Charlottenburg“ (1859); „Geschichte der Stadt Potsdam“ (1860); „Geschichte der Stadt Brandenburg“ (1861); „Geschichte der Stadt Havelberg“ (1862); „Geschichte der Stadt Perleberg“ (1863); „Geschichte der Stadt Wittenberge“ (1864); „Geschichte der Stadt Kyritz“ (1865); „Geschichte der Stadt Wusterhausen“ (1866); „Geschichte der Stadt Neuruppin“ (1867); „Geschichte der Stadt Fehrbellin“ (1868); „Geschichte der Stadt Rheinsberg“ (1869); „Geschichte der Stadt Gransee“ (1870); „Geschichte der Stadt Zehdenick“ (1871); „Geschichte der Stadt Oranienburg“ (1872); „Geschichte der Stadt Spandau“ (1873); „Geschichte der Stadt Charlottenburg“ (1874); „Geschichte der Stadt Potsdam“ (1875); „Geschichte der Stadt Brandenburg“ (1876); „Geschichte der Stadt Havelberg“ (1877); „Geschichte der Stadt Perleberg“ (1878); „Geschichte der Stadt Wittenberge“ (1879); „Geschichte der Stadt Kyritz“ (1880); „Geschichte der Stadt Wusterhausen“ (1881); „Geschichte der Stadt Neuruppin“ (1882); „Geschichte der Stadt Fehrbellin“ (1883); „Geschichte der Stadt Rheinsberg“ (1884); „Geschichte der Stadt Gransee“ (1885); „Geschichte der Stadt Zehdenick“ (1886); „Geschichte der Stadt Oranienburg“ (1887); „Geschichte der Stadt Spandau“ (1888); „Geschichte der Stadt Charlottenburg“ (1889); „Geschichte der Stadt Potsdam“ (1890); „Geschichte der Stadt Brandenburg“ (1891); „Geschichte der Stadt Havelberg“ (1892); „Geschichte der Stadt Perleberg“ (1893); „Geschichte der Stadt Wittenberge“ (1894); „Geschichte der Stadt Kyritz“ (1895); „Geschichte der Stadt Wusterhausen“ (1896); „Geschichte der Stadt Neuruppin“ (1897); „Geschichte der Stadt Fehrbellin“ (1898); „Geschichte der Stadt Rheinsberg“ (1899); „Geschichte der Stadt Gransee“ (1900); „Geschichte der Stadt Zehdenick“ (1901); „Geschichte der Stadt Oranienburg“ (1902); „Geschichte der Stadt Spandau“ (1903); „Geschichte der Stadt Charlottenburg“ (1904); „Geschichte der Stadt Potsdam“ (1905); „Geschichte der Stadt Brandenburg“ (1906); „Geschichte der Stadt Havelberg“ (1907); „Geschichte der Stadt Perleberg“ (1908); „Geschichte der Stadt Wittenberge“ (1909); „Geschichte der Stadt Kyritz“ (1910); „Geschichte der Stadt Wusterhausen“ (1911); „Geschichte der Stadt Neuruppin“ (1912); „Geschichte der Stadt Fehrbellin“ (1913); „Geschichte der Stadt Rheinsberg“ (1914); „Geschichte der Stadt Gransee“ (1915); „Geschichte der Stadt Zehdenick“ (1916); „Geschichte der Stadt Oranienburg“ (1917); „Geschichte der Stadt Spandau“ (1918); „Geschichte der Stadt Charlottenburg“ (1919); „Geschichte der Stadt Potsdam“ (1920); „Geschichte der Stadt Brandenburg“ (1921); „Geschichte der Stadt Havelberg“ (1922); „Geschichte der Stadt Perleberg“ (1923); „Geschichte der Stadt Wittenberge“ (1924); „Geschichte der Stadt Kyritz“ (1925); „Geschichte der Stadt Wusterhausen“ (1926); „Geschichte der Stadt Neuruppin“ (1927); „Geschichte der Stadt Fehrbellin“ (1928); „Geschichte der Stadt Rheinsberg“ (1929); „Geschichte der Stadt Gransee“ (1930); „Geschichte der Stadt Zehdenick“ (1931); „Geschichte der Stadt Oranienburg“ (1932); „Geschichte der Stadt Spandau“ (1933); „Geschichte der Stadt Charlottenburg“ (1934); „Geschichte der Stadt Potsdam“ (1935); „Geschichte der Stadt Brandenburg“ (1936); „Geschichte der Stadt Havelberg“ (1937); „Geschichte der Stadt Perleberg“ (1938); „Geschichte der Stadt Wittenberge“ (1939); „Geschichte der Stadt Kyritz“ (1940); „Geschichte der Stadt Wusterhausen“ (1941); „Geschichte der Stadt Neuruppin“ (1942); „Geschichte der Stadt Fehrbellin“ (1943); „Geschichte der Stadt Rheinsberg“ (1944); „Geschichte der Stadt Gransee“ (1945); „Geschichte der Stadt Zehdenick“ (1946); „Geschichte der Stadt Oranienburg“ (1947); „Geschichte der Stadt Spandau“ (1948); „Geschichte der Stadt Charlottenburg“ (1949); „Geschichte der Stadt Potsdam“ (1950); „Geschichte der Stadt Brandenburg“ (1951); „Geschichte der Stadt Havelberg“ (1952); „Geschichte der Stadt Perleberg“ (1953); „Geschichte der Stadt Wittenberge“ (1954); „Geschichte der Stadt Kyritz“ (1955); „Geschichte der Stadt Wusterhausen“ (1956); „Geschichte der Stadt Neuruppin“ (1957); „Geschichte der Stadt Fehrbellin“ (1958); „Geschichte der Stadt Rheinsberg“ (1959); „Geschichte der Stadt Gransee“ (1960); „Geschichte der Stadt Zehdenick“ (1961); „Geschichte der Stadt Oranienburg“ (1962); „Geschichte der Stadt Spandau“ (1963); „Geschichte der Stadt Charlottenburg“ (1964); „Geschichte der Stadt Potsdam“ (1965); „Geschichte der Stadt Brandenburg“ (1966); „Geschichte der Stadt Havelberg“ (1967); „Geschichte der Stadt Perleberg“ (1968); „Geschichte der Stadt Wittenberge“ (1969); „Geschichte der Stadt Kyritz“ (1970); „Geschichte der Stadt Wusterhausen“ (1971); „Geschichte der Stadt Neuruppin“ (1972); „Geschichte der Stadt Fehrbellin“ (1973); „Geschichte der Stadt Rheinsberg“ (1974); „Geschichte der Stadt Gransee“ (1975); „Geschichte der Stadt Zehdenick“ (1976); „Geschichte der Stadt Oranienburg“ (1977); „Geschichte der Stadt Spandau“ (1978); „Geschichte der Stadt Charlottenburg“ (1979); „Geschichte der Stadt Potsdam“ (1980); „Geschichte der Stadt Brandenburg“ (1981); „Geschichte der Stadt Havelberg“ (1982); „Geschichte der Stadt Perleberg“ (1983); „Geschichte der Stadt Wittenberge“ (1984); „Geschichte der Stadt Kyritz“ (1985); „Geschichte der Stadt Wusterhausen“ (1986); „Geschichte der Stadt Neuruppin“ (1987); „Geschichte der Stadt Fehrbellin“ (1988); „Geschichte der Stadt Rheinsberg“ (1989); „Geschichte der Stadt Gransee“ (1990); „Geschichte der Stadt Zehdenick“ (1991); „Geschichte der Stadt Oranienburg“ (1992); „Geschichte der Stadt Spandau“ (1993); „Geschichte der Stadt Charlottenburg“ (1994); „Geschichte der Stadt Potsdam“ (1995); „Geschichte der Stadt Brandenburg“ (1996); „Geschichte der Stadt Havelberg“ (1997); „Geschichte der Stadt Perleberg“ (1998); „Geschichte der Stadt Wittenberge“ (1999); „Geschichte der Stadt Kyritz“ (2000); „Geschichte der Stadt Wusterhausen“ (2001); „Geschichte der Stadt Neuruppin“ (2002); „Geschichte der Stadt Fehrbellin“ (2003); „Geschichte der Stadt Rheinsberg“ (2004); „Geschichte der Stadt Gransee“ (2005); „Geschichte der Stadt Zehdenick“ (2006); „Geschichte der Stadt Oranienburg“ (2007); „Geschichte der Stadt Spandau“ (2008); „Geschichte der Stadt Charlottenburg“ (2009); „Geschichte der Stadt Potsdam“ (2010); „Geschichte der Stadt Brandenburg“ (2011); „Geschichte der Stadt Havelberg“ (2012); „Geschichte der Stadt Perleberg“ (2013); „Geschichte der Stadt Wittenberge“ (2014); „Geschichte der Stadt Kyritz“ (2015); „Geschichte der Stadt Wusterhausen“ (2016); „Geschichte der Stadt Neuruppin“ (2017); „Geschichte der Stadt Fehrbellin“ (2018); „Geschichte der Stadt Rheinsberg“ (2019); „Geschichte der Stadt Gransee“ (2020); „Geschichte der Stadt Zehdenick“ (2021); „Geschichte der Stadt Oranienburg“ (2022); „Geschichte der Stadt Spandau“ (2023); „Geschichte der Stadt Charlottenburg“ (2024); „Geschichte der Stadt Potsdam“ (2025); „Geschichte der Stadt Brandenburg“ (2026); „Geschichte der Stadt Havelberg“ (2027); „Geschichte der Stadt Perleberg“ (2028); „Geschichte der Stadt Wittenberge“ (2029); „Geschichte der Stadt Kyritz“ (2030); „Geschichte der Stadt Wusterhausen“ (2031); „Geschichte der Stadt Neuruppin“ (2032); „Geschichte der Stadt Fehrbellin“ (2033); „Geschichte der Stadt Rheinsberg“ (2034); „Geschichte der Stadt Gransee“ (2035); „Geschichte der Stadt Zehdenick“ (2036); „Geschichte der Stadt Oranienburg“ (2037); „Geschichte der Stadt Spandau“ (2038); „Geschichte der Stadt Charlottenburg“ (2039); „Geschichte der Stadt Potsdam“ (2040); „Geschichte der Stadt Brandenburg“ (2041); „Geschichte der Stadt Havelberg“ (2042); „Geschichte der Stadt Perleberg“ (2043); „Geschichte der Stadt Wittenberge“ (2044); „Geschichte der Stadt Kyritz“ (2045); „Geschichte der Stadt Wusterhausen“ (2046); „Geschichte der Stadt Neuruppin“ (2047); „Geschichte der Stadt Fehrbellin“ (2048); „Geschichte der Stadt Rheinsberg“ (2049); „Geschichte der Stadt Gransee“ (2050); „Geschichte der Stadt Zehdenick“ (2051); „Geschichte der Stadt Oranienburg“ (2052); „Geschichte der Stadt Spandau“ (2053); „Geschichte der Stadt Charlottenburg“ (2054); „Geschichte der Stadt Potsdam“ (2055); „Geschichte der Stadt Brandenburg“ (2056); „Geschichte der Stadt Havelberg“ (2057); „Geschichte der Stadt Perleberg“ (2058); „Geschichte der Stadt Wittenberge“ (2059); „Geschichte der Stadt Kyritz“ (2060); „Geschichte der Stadt Wusterhausen“ (2061); „Geschichte der Stadt Neuruppin“ (2062); „Geschichte der Stadt Fehrbellin“ (2063); „Geschichte der Stadt Rheinsberg“ (2064); „Geschichte der Stadt Gransee“ (2065); „Geschichte der Stadt Zehdenick“ (2066); „Geschichte der Stadt Oranienburg“ (2067); „Geschichte der Stadt Spandau“ (2068); „Geschichte der Stadt Charlottenburg“ (2069); „Geschichte der Stadt Potsdam“ (2070); „Geschichte der Stadt Brandenburg“ (2071); „Geschichte der Stadt Havelberg“ (2072); „Geschichte der Stadt Perleberg“ (2073); „Geschichte der Stadt Wittenberge“ (2074); „Geschichte der Stadt Kyritz“ (2075); „Geschichte der Stadt Wusterhausen“ (2076); „Geschichte der Stadt Neuruppin“ (2077); „Geschichte der Stadt Fehrbellin“ (2078); „Geschichte der Stadt Rheinsberg“ (2079); „Geschichte der Stadt Gransee“ (2080); „Geschichte der Stadt Zehdenick“ (2081); „Geschichte der Stadt Oranienburg“ (2082); „Geschichte der Stadt Spandau“ (2083); „Geschichte der Stadt Charlottenburg“ (2084); „Geschichte der Stadt Potsdam“ (2085); „Geschichte der Stadt Brandenburg“ (2086); „Geschichte der Stadt Havelberg“ (2087); „Geschichte der Stadt Perleberg“ (2088); „Geschichte der Stadt Wittenberge“ (2089); „Geschichte der Stadt Kyritz“ (2090); „Geschichte der Stadt Wusterhausen“ (2091); „Geschichte der Stadt Neuruppin“ (2092); „Geschichte der Stadt Fehrbellin“ (2093); „Geschichte der Stadt Rheinsberg“ (2094); „Geschichte der Stadt Gransee“ (2095); „Geschichte der Stadt Zehdenick“ (2096); „Geschichte der Stadt Oranienburg“ (2097); „Geschichte der Stadt Spandau“ (2098); „Geschichte der Stadt Charlottenburg“ (2099); „Geschichte der Stadt Potsdam“ (2100); „Geschichte der Stadt Brandenburg“ (2101); „Geschichte der Stadt Havelberg“ (2102); „Geschichte der Stadt Perleberg“ (2103); „Geschichte der Stadt Wittenberge“ (2104); „Geschichte der Stadt Kyritz“ (2105); „Geschichte der Stadt Wusterhausen“ (2106); „Geschichte der Stadt Neuruppin“ (2107); „Geschichte der Stadt Fehrbellin“ (2108); „Geschichte der Stadt Rheinsberg“ (2109); „Geschichte der Stadt Gransee“ (2110); „Geschichte der Stadt Zehdenick“ (2111); „Geschichte der Stadt Oranienburg“ (2112); „Geschichte der Stadt Spandau“ (2113); „Geschichte der Stadt Charlottenburg“ (2114); „Geschichte der Stadt Potsdam“ (2115); „Geschichte der Stadt Brandenburg“ (2116); „Geschichte der Stadt Havelberg“ (2117); „Geschichte der Stadt Perleberg“ (2118); „Geschichte der Stadt Wittenberge“ (2119); „Geschichte der Stadt Kyritz“ (2120); „Geschichte der Stadt Wusterhausen“ (2121); „Geschichte der Stadt Neuruppin“ (2122); „Geschichte der Stadt Fehrbellin“ (2123); „Geschichte der Stadt Rheinsberg“ (2124); „Geschichte der Stadt Gransee“ (2125); „Geschichte der Stadt Zehdenick“ (2126); „Geschichte der Stadt Oranienburg“ (2127); „Geschichte der Stadt Spandau“ (2128); „Geschichte der Stadt Charlottenburg“ (2129); „Geschichte der Stadt Potsdam“ (2130); „Geschichte der Stadt Brandenburg“ (2131); „Geschichte der Stadt Havelberg“ (2132); „Geschichte der Stadt Perleberg“ (2133); „Geschichte der Stadt Wittenberge“ (2134); „Geschichte der Stadt Kyritz“ (2135); „Geschichte der Stadt Wusterhausen“ (2136); „Geschichte der Stadt Neuruppin“ (2137); „Geschichte der Stadt Fehrbellin“ (2138); „Geschichte der Stadt Rheinsberg“ (2139); „Geschichte der Stadt Gransee“ (2140); „Geschichte der Stadt Zehdenick“ (2141); „Geschichte der Stadt Oranienburg“ (2142); „Geschichte der Stadt Spandau“ (2143); „Geschichte der Stadt Charlottenburg“ (2144); „Geschichte der Stadt Potsdam“ (2145); „Geschichte der Stadt Brandenburg“ (2146); „Geschichte der Stadt Havelberg“ (2147); „Geschichte der Stadt Perleberg“ (2148); „Geschichte der Stadt Wittenberge“ (2149); „Geschichte der Stadt Kyritz“ (2150); „Geschichte der Stadt Wusterhausen“ (2151); „Geschichte der Stadt Neuruppin“ (2152); „Geschichte der Stadt Fehrbellin“ (2153); „Geschichte der Stadt Rheinsberg“ (2154); „Geschichte der Stadt Gransee“ (2155); „Geschichte der Stadt Zehdenick“ (2156); „Geschichte der Stadt Oranienburg“ (2157); „Geschichte der Stadt Spandau“ (2158); „Geschichte der Stadt Charlottenburg“ (2159); „Geschichte der Stadt Potsdam“ (2160); „Geschichte der Stadt Brandenburg“ (2161); „Geschichte der Stadt Havelberg“ (2162); „Geschichte der Stadt Perleberg“ (2163); „Geschichte der Stadt Wittenberge“ (2164); „Geschichte der Stadt Kyritz“ (2165); „Geschichte der Stadt Wusterhausen“ (2166); „Geschichte der Stadt Neuruppin“ (2167); „Geschichte der Stadt Fehrbellin“ (2168); „Geschichte der Stadt Rheinsberg“ (2169); „Geschichte der Stadt Gransee“ (2170); „Geschichte der Stadt Zehdenick“ (2171); „Geschichte der Stadt Oranienburg“ (2172); „Geschichte der Stadt Spandau“ (2173); „Geschichte der Stadt Charlottenburg“ (2174); „Geschichte der Stadt Potsdam“ (2175); „Geschichte der Stadt Brandenburg“ (2176); „Geschichte der Stadt Havelberg“ (2177); „Geschichte der Stadt Perleberg“ (2178); „Geschichte der Stadt Wittenberge“ (2179); „Geschichte der Stadt Kyritz“ (2180); „Geschichte der Stadt Wusterhausen“ (2181); „Geschichte der Stadt Neuruppin“ (2182); „Geschichte der Stadt Fehrbellin“ (2183); „Geschichte der Stadt Rheinsberg“ (2184); „Geschichte der Stadt Gransee“ (2185); „Geschichte der Stadt Zehdenick“ (2186); „Geschichte der Stadt Oranienburg“ (2187); „Geschichte der Stadt Spandau“ (2188); „Geschichte der Stadt Charlottenburg“ (2189); „Geschichte der Stadt Potsdam“ (2190); „Geschichte der Stadt Brandenburg“ (2191); „Geschichte der Stadt Havelberg“ (2192); „Geschichte der Stadt Perleberg“ (2193); „Geschichte der Stadt Wittenberge“ (2194); „Geschichte der Stadt Kyritz“ (2195); „Geschichte der Stadt Wusterhausen“ (2196); „Geschichte der Stadt Neuruppin“ (2197); „Geschichte der Stadt Fehrbellin“ (2198); „Geschichte der Stadt Rheinsberg“ (2199); „Geschichte der Stadt Gransee“ (2200); „Geschichte der Stadt Zehdenick“ (2201); „Geschichte der Stadt Oranienburg“ (2202); „Geschichte der Stadt Spandau“ (2203); „Geschichte der Stadt Charlottenburg“ (2204); „Geschichte der Stadt Potsdam“ (2205); „Geschichte der Stadt Brandenburg“ (2206); „Geschichte der Stadt Havelberg“ (2207); „Geschichte der Stadt Perleberg“ (2208); „Geschichte der Stadt Wittenberge“ (2209); „Geschichte der Stadt Kyritz“ (2210); „Geschichte der Stadt Wusterhausen“ (2211); „Geschichte der Stadt Neuruppin“ (2212); „Geschichte der Stadt Fehrbellin“ (2213); „Geschichte der Stadt Rheinsberg“ (2214); „Geschichte der Stadt Gransee“ (2215); „Geschichte der Stadt Zehdenick“ (2216); „Geschichte der Stadt Oranienburg“ (2217); „Geschichte der Stadt Spandau“ (2218); „Geschichte der Stadt Charlottenburg“ (2219); „Geschichte der Stadt Potsdam“ (2220); „Geschichte der Stadt Brandenburg“ (2221); „Geschichte der Stadt Havelberg“ (2222); „Geschichte der Stadt Perleberg“ (2223); „Geschichte der Stadt Wittenberge“ (2224); „Geschichte der Stadt Kyritz“ (2225); „Geschichte der Stadt Wusterhausen“ (2226); „Geschichte der Stadt Neuruppin“ (2227); „Geschichte der Stadt Fehrbellin“ (2228); „Geschichte der Stadt Rheinsberg“ (2229); „Geschichte der Stadt Gransee“ (2230); „Geschichte der Stadt Zehdenick“ (2231); „Geschichte der Stadt Oranienburg“ (2232); „Geschichte der Stadt Spandau“ (2233); „Geschichte der Stadt Charlottenburg“ (2234); „Geschichte der Stadt Potsdam“ (2235); „Geschichte der Stadt Brandenburg“ (2236); „Geschichte der Stadt Havelberg“ (2237); „Geschichte der Stadt Perleberg“ (2238); „Geschichte der Stadt Wittenberge“ (2239); „Geschichte der Stadt Kyritz“ (2240); „Geschichte der Stadt Wusterhausen“ (2241); „Geschichte der Stadt Neuruppin“ (2242); „Geschichte der Stadt Fehrbellin“ (2243); „Geschichte der Stadt Rheinsberg“ (2244); „Geschichte der Stadt Gransee“ (2245); „Geschichte der Stadt Zehdenick“ (2246); „Geschichte der Stadt Oranienburg“ (2247); „Geschichte der Stadt Spandau“ (2248); „Geschichte der Stadt Charlottenburg“ (2249); „Geschichte der Stadt Potsdam“ (2250); „Geschichte der Stadt Brandenburg“ (2251); „Geschichte der Stadt Havelberg“ (2252); „Geschichte der Stadt Perleberg“ (2253); „Geschichte der Stadt Wittenberge“ (2254); „Geschichte der Stadt Kyritz“ (2255); „Geschichte der Stadt Wusterhausen“ (2256); „Geschichte der Stadt Neuruppin“ (2257); „Geschichte der Stadt Fehrbellin“ (2258); „Geschichte der Stadt Rheinsberg“ (2259); „Geschichte der Stadt Gransee“ (2260); „Geschichte der Stadt Zehdenick“ (2261); „Geschichte der Stadt Oranienburg“ (2262); „Geschichte der Stadt Spandau“ (2263); „Geschichte der Stadt Charlottenburg“ (2264); „Geschichte der Stadt Potsdam“ (2265); „Geschichte der Stadt Brandenburg“ (2266); „Geschichte der Stadt Havelberg“ (2267); „Geschichte der Stadt Perleberg“ (2268); „Geschichte der Stadt Wittenberge“ (2269); „Geschichte der Stadt Kyritz“ (2270); „Geschichte der Stadt Wusterhausen“ (2271); „Geschichte der Stadt Neuruppin“ (2272); „Geschichte der Stadt Fehrbellin“ (2273); „Geschichte der Stadt Rheinsberg“ (2274); „Geschichte der Stadt Gransee“ (2275); „Geschichte der Stadt Zehdenick“ (2276); „Geschichte der Stadt Oranienburg“ (2277); „Geschichte der Stadt Spandau“ (2278); „Geschichte der Stadt Charlottenburg“ (2279); „Geschichte der Stadt Potsdam“ (2280); „Geschichte der Stadt Brandenburg“ (2281); „Geschichte der Stadt Havelberg“ (2282); „Geschichte der Stadt Perleberg“ (2283); „Geschichte der Stadt Wittenberge“ (2284); „Geschichte der Stadt Kyritz“ (2285); „Geschichte der Stadt Wusterhausen“ (2286); „Geschichte der Stadt Neuruppin“ (2287); „Geschichte der Stadt Fehrbellin“ (2288); „Geschichte der Stadt Rheinsberg“ (2289); „Geschichte der Stadt Gransee“ (2290); „Geschichte der Stadt Zehdenick“ (2291); „Geschichte der Stadt Oranienburg“ (2292); „Geschichte der Stadt Spandau“ (2293); „Geschichte der Stadt Charlottenburg“ (2294); „Geschichte der Stadt Potsdam“ (2295); „Geschichte der Stadt Brandenburg“ (2296); „Geschichte der Stadt Havelberg“ (2297); „Geschichte der Stadt Perleberg“ (2298); „Geschichte der Stadt Wittenberge“ (2299); „Geschichte der Stadt Kyritz“ (2300); „Geschichte der Stadt Wusterhausen“ (2301); „Geschichte der Stadt Neuruppin“ (2302); „Geschichte der Stadt Fehrbellin“ (2303); „Geschichte der Stadt Rheinsberg“ (2304); „Geschichte der Stadt Gransee“ (2305); „Geschichte der Stadt Zehdenick“ (2306); „Geschichte der Stadt Oranienburg“ (2307); „Geschichte der Stadt Spandau“ (2308); „Geschichte der Stadt Charlottenburg“ (2309); „Geschichte der Stadt Potsdam“ (2310); „Geschichte der Stadt Brandenburg“ (2311); „Geschichte der Stadt Havelberg“ (2312); „Geschichte der Stadt Perleberg“ (2313); „Geschichte der Stadt Wittenberge“ (2314); „Geschichte der Stadt Kyritz“ (2315); „Geschichte der Stadt Wusterhausen“ (2316); „Geschichte der Stadt Neuruppin“ (2317); „Geschichte der Stadt Fehrbellin“ (2318); „Geschichte der Stadt Rheinsberg“ (2319); „Geschichte der Stadt Gransee“ (2320); „Geschichte der Stadt Zehdenick“ (2321); „Geschichte der Stadt Oranienburg“ (2322); „Geschichte der Stadt Spandau“ (2323); „Geschichte der Stadt Charlottenburg“ (2324); „Geschichte der Stadt Potsdam“ (2325); „Geschichte der Stadt Brandenburg“ (2326); „Geschichte der Stadt Havelberg“ (2327); „Geschichte der Stadt Perleberg“ (2328); „Geschichte der Stadt Wittenberge“ (2329); „Geschichte der Stadt Kyritz“ (2330); „Geschichte der Stadt Wusterhausen“ (2331); „Geschichte der Stadt Neuruppin“ (2332); „Geschichte der Stadt Fehrbellin“ (2333); „Geschichte der Stadt Rheinsberg“ (2334); „Geschichte der Stadt Gransee“ (2335); „Geschichte der Stadt Zehdenick“ (2336); „Geschichte der Stadt Oranienburg“ (2337); „Geschichte der Stadt Spandau“ (2338); „Geschichte der Stadt Charlottenburg“ (2339); „Geschichte der Stadt Potsdam“ (2340); „Geschichte der Stadt Brandenburg“ (2341); „Geschichte der Stadt Havelberg“ (2342); „Geschichte der Stadt Perleberg“ (2343); „Geschichte der Stadt Wittenberge“ (2344); „Geschichte der Stadt Kyritz“ (2345); „Geschichte der Stadt Wusterhausen“ (2346); „Geschichte der Stadt Neuruppin“ (2347); „Geschichte der Stadt Fehrbellin“ (2348); „Geschichte der Stadt Rheinsberg“ (2349); „Geschichte der Stadt Gransee“ (2350); „Geschichte der Stadt Zehdenick“ (2351); „Geschichte der Stadt Oranienburg“ (2352); „Geschichte der Stadt Spandau“ (2353); „Geschichte der Stadt Charlottenburg“ (2354); „Geschichte der Stadt Potsdam“ (2355); „Geschichte der Stadt Brandenburg“ (2356); „Geschichte der Stadt Havelberg“ (2357); „Geschichte der Stadt Perleberg“ (2358); „Geschichte der Stadt Wittenberge“ (2359); „Geschichte der Stadt Kyritz“ (2360); „Geschichte der Stadt Wusterhausen“ (2361); „Geschichte der Stadt Neuruppin“ (2362); „Geschichte der Stadt Fehrbellin“ (2363); „Geschichte der Stadt Rheinsberg“ (2364); „Geschichte der Stadt Gransee“ (2365); „Geschichte der Stadt Zehdenick“ (2366); „Geschichte der Stadt Oranienburg“ (2367); „Geschichte der Stadt Spandau“ (2368); „Geschichte der Stadt Charlottenburg“ (2369); „Geschichte der Stadt Potsdam“ (2370); „Geschichte der Stadt Brandenburg“ (2371); „Geschichte der Stadt Havelberg“ (2372); „Geschichte der Stadt Perleberg“ (2373); „Geschichte der Stadt Wittenberge“ (2374); „Geschichte der Stadt Kyritz“ (2375); „Geschichte der Stadt Wusterhausen“ (2376); „Geschichte der Stadt Neuruppin“ (2377); „Geschichte der Stadt Fehrbellin“ (2378); „Geschichte der Stadt Rheinsberg“ (2379); „Geschichte der Stadt Gransee“ (2380); „Geschichte der Stadt Zehdenick“ (2381); „Geschichte der Stadt Oranienburg“ (2382); „Geschichte der Stadt Spandau“ (2383); „Geschichte der Stadt Charlottenburg“ (2384); „Geschichte der Stadt Potsdam“ (2385); „Geschichte der Stadt Brandenburg“ (2386); „Geschichte der Stadt Havelberg“ (2387); „Geschichte der Stadt Perleberg“ (2388); „Geschichte der Stadt Wittenberge“ (2389); „Geschichte der Stadt Kyritz“ (2390); „Geschichte der Stadt Wusterhausen“ (2391); „Geschichte der Stadt Neuruppin“ (2392); „Geschichte der Stadt Fehrbellin“ (2393); „Geschichte der Stadt Rheinsberg“ (2394); „Geschichte der Stadt Gransee“ (2395); „Geschichte der Stadt Zehdenick“ (2396); „Geschichte der Stadt Oranienburg“ (2397); „Geschichte der Stadt Spandau“ (2398); „Geschichte der Stadt Charlottenburg“ (2399); „Geschichte der Stadt Potsdam“ (2400); „Geschichte der Stadt Brandenburg“ (2401); „Geschichte der Stadt Havelberg“ (2402); „Geschichte der Stadt Perleberg“ (2403); „Geschichte der Stadt Wittenberge“ (2404); „Geschichte der Stadt Kyritz“ (2405); „Geschichte der Stadt Wusterhausen“ (2406); „Geschichte der Stadt Neuruppin“ (2407); „Geschichte der Stadt Fehrbellin“ (2408); „Geschichte der Stadt Rheinsberg“ (2409); „Geschichte der Stadt Gransee“ (2410); „Geschichte der Stadt Zehdenick“ (2411); „Geschichte der Stadt Oranienburg“ (2412); „Geschichte der Stadt Spandau“ (2413); „Geschichte der Stadt Charlottenburg“ (2414); „Geschichte der Stadt Potsdam“ (2415); „Geschichte der Stadt Brandenburg“ (2416); „Geschichte der Stadt Havelberg“ (2417); „Geschichte der Stadt Perleberg“ (2418); „Geschichte der Stadt Wittenberge“ (2419); „Geschichte der Stadt Kyritz“ (2420); „Geschichte der Stadt Wusterhausen“ (2421); „Geschichte der Stadt Neuruppin“ (2422); „Geschichte der Stadt Fehrbellin“ (2423); „Geschichte der Stadt Rheinsberg“ (2424); „Geschichte der Stadt Gransee“ (2425); „Geschichte der Stadt Zehdenick“ (2426); „Geschichte der Stadt Oranienburg“ (2427); „Geschichte der Stadt Spandau“ (2428); „Geschichte der Stadt Charlottenburg“ (2429); „Geschichte der Stadt Potsdam“ (2430); „Geschichte der Stadt Brandenburg“ (2431); „Geschichte der Stadt Havelberg“ (2432); „Geschichte der Stadt Perleberg“ (2433); „Geschichte der Stadt Wittenberge“ (2434); „Geschichte der Stadt Kyritz“ (2435); „Geschichte der Stadt Wusterhausen“ (2436); „Geschichte der Stadt Neuruppin“ (2437); „Geschichte der Stadt Fehrbellin“ (2438); „Geschichte der Stadt Rheinsberg“ (2439); „Geschichte der Stadt Gransee“ (2440); „Geschichte der Stadt Zehdenick“ (2441); „Geschichte der Stadt Oranienburg“ (2442); „Geschichte der Stadt Spandau“ (2443); „Geschichte der Stadt Charlottenburg“ (2444); „Geschichte der Stadt Potsdam“ (2445); „Geschichte der Stadt Brandenburg“ (2446); „Geschichte der Stadt Havelberg“ (2447); „Geschichte der Stadt Perleberg“ (2448); „Geschichte der Stadt Wittenberge“ (2449); „Geschichte der Stadt Kyritz“ (2450); „Geschichte der Stadt Wusterhausen“ (2451); „Geschichte der Stadt Neuruppin“ (2452); „Geschichte der Stadt Fehrbellin“ (2453); „Geschichte der Stadt Rheinsberg“ (2454); „Geschichte der Stadt Gransee“ (2455); „Geschichte der Stadt Zehdenick“ (2456); „Geschichte der Stadt Oranienburg“ (2457); „Geschichte der Stadt Spandau“ (2458); „Geschichte der Stadt Charlottenburg“ (2459); „Geschichte der Stadt Potsdam“ (2460); „Geschichte der Stadt Brandenburg“ (2461); „Geschichte der Stadt Havelberg“ (2462); „Geschichte der Stadt Perleberg“ (2463); „Geschichte der Stadt Wittenberge“ (2464); „Geschichte der Stadt Kyritz“ (2465); „Geschichte der Stadt Wusterhausen“ (2466); „Geschichte der Stadt Neuruppin“ (2467); „Geschichte der Stadt Fehrbellin“ (2468); „Geschichte der Stadt Rheinsberg“ (2469); „Geschichte der Stadt Gransee“ (2470); „Geschichte der Stadt Zehdenick“ (2471); „Geschichte der Stadt Oranienburg“ (2472); „Geschichte der Stadt Spandau“ (2473); „Geschichte der Stadt Charlottenburg“ (2474); „Geschichte der Stadt Potsdam“ (2475); „Geschichte der Stadt Brandenburg“ (2476); „Geschichte der Stadt Havelberg“ (2477); „Geschichte der Stadt Perleberg“ (2478); „Geschichte der Stadt Wittenberge“ (2479); „Geschichte der Stadt Kyritz“ (2480); „Geschichte der Stadt Wusterhausen“ (2481); „Geschichte der Stadt Neuruppin“ (2482); „Geschichte der Stadt Fehrbellin“ (2483); „Geschichte der Stadt Rheinsberg“ (2484); „Geschichte der Stadt Gransee“ (2485); „Geschichte der Stadt Zehdenick“ (2486); „Geschichte der Stadt Oranienburg“ (2487); „Geschichte der Stadt Spandau“ (2488); „Geschichte der Stadt Charlottenburg“ (2489); „Geschichte der Stadt Potsdam“ (2490); „Geschichte der Stadt Brandenburg“ (2491); „Geschichte der Stadt Havelberg“ (2492); „Geschichte der Stadt Perleberg“ (2493); „Geschichte der Stadt Wittenberge“ (2494); „Geschichte der

Bestimmung der Kohlenstoffzahl der Fettsäuren. Ber. d. deutsch. chem. Ges. 43, 2854—2860. — Bestimmung der Kohlenstoffzahl der Fettsäuren. Ebenda 44, 1—5. — Bestimmung der Kohlenstoffzahl der Fettsäuren. Ebenda 44, 1371—1374. — Bestimmung der Kohlenstoffzahl der Fettsäuren. Ebenda 44, 2318—2320. — Bestimmung der Kohlenstoffzahl der Fettsäuren. Ebenda 44, 3227—3230. — Bestimmung der Kohlenstoffzahl der Fettsäuren. Ebenda 44, 3230—3232. — Bestimmung der Kohlenstoffzahl der Fettsäuren. Ebenda 44, 3232—3234. — Bestimmung der Kohlenstoffzahl der Fettsäuren. Ebenda 44, 3234—3236. — Bestimmung der Kohlenstoffzahl der Fettsäuren. Ebenda 44, 3236—3238. — Bestimmung der Kohlenstoffzahl der Fettsäuren. Ebenda 44,

Mercer, Hugh, a Scottish physician, born in Aberdeenshire in 1726; died in Fredericksburg, Va., Jan. 12, 1777. He was educated at Marischal College, Aberdeen, and served as surgeon in the army of Prince Charles Edward in the rebellion of 1745. After the battle of Culloden he escaped to France, and entered the service of Frederick the Great, in which he rose to the rank of captain. He emigrated to Pennsylvania in 1747, and settled in Fredericksburg, Va., where he practised his profession with success. He was a member of the committee of safety in 1775, and was appointed colonel of the 3d Virginia regiment. He was promoted brigadier-general in the continental army in 1776, and was mortally wounded at the battle of Princeton.

Mercer, Jesse, an American Baptist clergyman, born in Columbia county, Ga., Jan. 10, 1769; died in Penfield, Ga., Feb. 3, 1841. He was ordained in 1792, and was pastor of churches in Powelton, Washington, Sandy Creek, and Penfield, Ga. He was a member of the state legislature in 1811–'12, and of the state senate in 1813–'14. He founded the Christian Index, and was its editor from 1826 to 1828. He published "Cluster of Camphire from the Vineyard of Engedi" (1769); "Cluster of Grapes from the Brook Eshcol" (1769); "Cluster of Myrrh from the Valley of Sharon" (1769); "Cluster of Pomegranates from the Garden of Shushan" (1769); "Cluster of Citron from the Land of Promise" (1769); "Cluster of Spices from the Garden of Gilead" (1769); "Cluster of Figs from the Land of Canaan" (1769); "Cluster of Olives from the Mount of Olives" (1769); "Cluster of Apples from the Tree of Life" (1769); "Cluster of Nuts from the Garden of Nuts" (1769); "Cluster of Dates from the Land of Dates" (1769); "Cluster of Almonds from the Land of Almonds" (1769); "Cluster of Pomegranates from the Garden of Pomegranates" (1769); "Cluster of Citron from the Land of Citron" (1769); "Cluster of Spices from the Garden of Spices" (1769); "Cluster of Figs from the Land of Figs

Merida, Ky., Hopkins co., 4 m. E. of Nebo, 6 m. W. of Madisonville, and 6 m. S. of Earlington, on the Louisville & Nashville R. R.

Merida, Mich., Gratiot co., 6 m. W. of Alma, and 7 m. E. of Ithaca, the co. seat.

Merida, Miss., Lauderdale co., 6 m. S. of Meridian, on the Mobile & Ohio R. R.

Merida, Mo., Texas co., 6 m. W. of Houston, the co. seat, and 7 m. E. of Cabool, on the Kansas City, Springfield & Memphis R. R.

Merida, Ohio, Lorain co., 6 m. S. of Elyria, the co. seat, and 7 m. N. of Wellington, on the Cleveland, Lorain & Wheeling R. R.

Merida, Tex., Bosque co., 6 m. S. of Meridian, the co. seat, and 7 m. N. of Clifton, on the Gulf, Colorado & Santa Fe R. R.

Merida, Wis., Jefferson co., 6 m. S. of Watertown, the co. seat, and 7 m. N. of Lake Mills, on the Chicago, Milwaukee & St. Paul R. R.

Meridale, Ala., Jefferson co., 6 m. S. of Birmingham, on the Louisville & Nashville R. R.

Meridale, Ga., Fulton co., 6 m. S. of Atlanta, on the Central R. R. of Ga.

Meridale, Ill., Cook co., 6 m. S. of Chicago, on the Illinois Central R. R.

Meridale, Ind., Hamilton co., 6 m. N. of Noblesville, the co. seat, and 7 m. S. of Cicero, on the Indianapolis, Peru & Chicago R. R.

Meridale, Iowa, Pottawattamie co., 6 m. S. of Council Bluffs, on the Chicago, Rock Island & Pacific R. R.

Meridale, Kans., Johnson co., 6 m. S. of Olathe, the co. seat, and 7 m. S. of Gardner, on the Kansas City, Lawrence & Southern R. R.

Meridale, Ky., Hopkins co., 6 m. E. of Nebo, 6 m. W. of Madisonville, and 6 m. S. of Earlington, on the Louisville & Nashville R. R.

Meridale, Mich., Gratiot co., 6 m. W. of Alma, and 7 m. E. of Ithaca, the co. seat.

Meridale, Miss., Lauderdale co., 6 m. S. of Meridian, on the Mobile & Ohio R. R.

Meridale, Mo., Texas co., 6 m. W. of Houston, the co. seat, and 7 m. E. of Cabool, on the Kansas City, Springfield & Memphis R. R.

Meridale, Ohio, Lorain co., 6 m. S. of Elyria, the co. seat, and 7 m. N. of Wellington, on the Cleveland, Lorain & Wheeling R. R.

Meridale, Tex., Bosque co., 6 m. S. of Meridian, the co. seat, and 7 m. N. of Clifton, on the Gulf, Colorado & Santa Fe R. R.

Meridale, Wis., Jefferson co., 6 m. S. of Watertown, the co. seat, and 7 m. N. of Lake Mills, on the Chicago, Milwaukee & St. Paul R. R.

Ayre, Thomas, Esq., Bedford-row, Middlesex, 1 Jan. 1824.

Hebrew Bible, and the Hebrew Bible is the Old Testament. The Hebrew Bible is divided into three parts: the Law, the Prophets, and the Writings. The Law consists of the first five books of the Bible, the Prophets consists of the books of the prophets, and the Writings consists of the rest of the books of the Bible. The Hebrew Bible is written in Hebrew, and the Old Testament is written in Greek. The Hebrew Bible is the original text of the Old Testament, and the Old Testament is a translation of the Hebrew Bible into Greek. The Hebrew Bible is the basis for the Old Testament, and the Old Testament is the basis for the Christian Bible. The Hebrew Bible is the sacred text of Judaism, and the Old Testament is the sacred text of Christianity. The Hebrew Bible is the foundation of Judaism, and the Old Testament is the foundation of Christianity. The Hebrew Bible is the source of the Old Testament, and the Old Testament is the source of the Christian Bible. The Hebrew Bible is the original text of the Old Testament, and the Old Testament is a translation of the Hebrew Bible into Greek. The Hebrew Bible is the basis for the Old Testament, and the Old Testament is the basis for the Christian Bible. The Hebrew Bible is the sacred text of Judaism, and the Old Testament is the sacred text of Christianity. The Hebrew Bible is the foundation of Judaism, and the Old Testament is the foundation of Christianity. The Hebrew Bible is the source of the Old Testament, and the Old Testament is the source of the Christian Bible.

wirklichen; mnoho lidu po sobě o. ſich Anhang machen; na sebe o. auf ſich ziehen; něco na sebe o. Etwas auf ſich ziehen, an ſich ziehen, ſich zuwenden; v dobré o. zum Beſten wenden, auslegen; obrátím to na něj ich wende es auf ihn an; 7. anwenden, verwenden; Bůh to obrať k lepšímu Gott wende es zum Beſten; več to obráti welchen Ausgang er der Sache geben wird; 8. verwandeln; v nic, v nivec o. vernichten; v nic obrácenu býti vernichtet werden; v poušť o. öde machen; v popel o. gänzlich verbrennen, in Aſche legen; 9. überſetzen; 10. bekehren; hříšníka o. den Sünder umwenden; je všecken obrácen er iſt ganz umgekehrt; o. se ſich wenden, umdrehen, Wendung bekommen; obraceti se okolo někoho *slc.* ſich um Jemands Gunſt bewerben; vojáci se obracejí die Soldaten ſchwenken; v posteli se o. ſich im Bette wenden; lístek (karta) se obrací das Blatt wendet ſich; již jsou se ty věci vám nazpátek obrátily das Glück hat euch den Rücken zugekehrt; k někomu se o. ſich zu Einem kehren; hřbetem, zadem se k někomu o. den Rücken zukehren; *b.* ſich weigern: obrací se mi vzhůru es iſt mir zum Brechen fig.; 2. o. se ſich wenden; ſich begeben; o. se do hospody einkehren; na soudce se o. ſich an den Richter wenden; 3. na něco se o. ſich wornach kehren; 4. ſich ergeben, widmen; 5. ſich verwandeln; v prach se o. zu Staube werden; v kouř se o. im Rauche aufgehen; 6. ſich bekehren; ku pokání se o. zur Buße umkehren.

Obrati-sko, —ště der Wendepunkt; o. sluneční der Sonnenwendepunkt; —telný umwendbar; 2. anwendbar.

Obrátka Wendung; na obrátku ehe man ſich umwendet, ſogleich.

Obratl-ík, u der erſte Halswirbel; ſ. a. obratel; —ivý veränderlich, gewandt, ſich leicht umkehrend, die Umkehrung betreffend; —ivé kolo Drehrad; —ivé tělo ein gewandter Körper; 2. o. gewandt, geſchickt: —ivost Veränderlichkeit; 2. *rus.* Geſchicklichkeit, Gewandtheit; —ovitý Wirbel habend.

Obratn-í Wende-; o. doba Wendepunkt (Zeit); —ý ſich umkehrend, drehbar, umkehrbar; o. most Zugbrücke; 2. o. gewendig, gelenkſam, gelenk, gewandt, flink, regſam, behend, rege, fertig; o. jazyk geläufige Zunge; o. vzhled ein reger Blick; —ický tropiſch (Geogr.); —ík, u der Wendſteffen des Schuſters, Handſchuhmachers; o. špičatý der Wendſpindel (b. Schuſt.); 2. o. Wendekreis; 3. der Kragen am Rocke; —ost Gewendigkeit, Gelenkſamkeit, Regſamkeit, Geläufigkeit, Behendigkeit, Fertigkeit; strojnická o. Handkunſt, mechaniſche Kunſt.

Obraz, u, obrázek, -zku das Bild, die Abbildung, Abriß, Abdruck, Ähnlichkeit, Konterfait; o. vzduchový Fata morgana; 2. o. Geſtalt, Figur, Bild; 3. Bild, Idee, Vorſtellung; 4. Ebenbild; 5. Bild, Bildniß; kniha s —y Bilderbuch; o. se dobře povedl das Bild iſt gut gerathen; o. rozplývavý, mlhavý Nebelbild; o. krajinní Landſchaft; o. životní Genrebild; o. slibní Votivgemälde; o. živý Tableau, Gruppenbild; původní o. Original (als Bild); parní o. měsíce Paraſelene, Dunſtbild des Mondes; 6. Vorbild, Muſter; původní o. Urbild; —a *pol. et mor.* Anſtoß; 2. Beleidigung, Verletzung; —árna, —ovna Bildergallerie, Bilderſaal; —ec, zce Muſter; 2. geometriſche Figur; o. přímočarý geradlinige Figur; o. plochý flache Figur; —cové stejní gleiche Figuren; —cové podobní ähnliche Figuren; —cové jinorodí ungleichartige Figuren; o. hlásnický Heroldsfigur; 3. Schema, Tabelle.

Obrázek, zku Bildchen; o. vyzinový, vyzinní Kloſterbild, gepreßte Bilder aus der Hauſenblaſe.

Obraz-ím, íš, obrážím, eti, obražuju anſtoßen, verletzen, beſchädigen; o. žílu die Ader ſprengen, verletzen; o. koho slovy beleidigen; 2. o. umgeben; o. řeči widerlegen; 3. o. erſchüttern; 4. abſchlagen, wegſchlagen; ſtutzen; 5. o. světlem widerſcheinen; 6. Bild prägen, ausprägen; o. se ſich anſchlagen, anſtoßen; 2. anſchlagen; vítr se obráží o plachty der Wind ſchlägt in die Segel; 3. abprellen, zurückprallen; wiederſchallen (von der Stimme); vlny se obrážejí o loď die Wellen ſchlagen an das Schiff; 4. erſchüttert werden; 5. erſcheinen, vorſchweben, zu Bild werden; —isko ein ſchlechtes Bild; —itel, e, *m.* Bildner; —ivý abbildſam; —ivost die Einbildungskraft, Phantaſie.

Obráz-kář, e, *m.* Bilderkrämer; —kářka Bilderkrämerin; —kářství Bilderkrämerei; obrazky, obrazsky *adv.* ſ. obrazně; —kový spis illuſtrirte Schrift; —kové noviny illuſtrirte Zeitung; —kuju einbilden.

Obraz-lec (lce) jednotový Einigungsformel; —livost Einbildungskraft; ſ. obrazivost; —na Bildergallerie; —ně *adv.* bildlich, bildlicher Weiſe; —ní Bild-; —ný bildlich; —nice Bilderhändlerin; 2. Bildergallerie; —nický Bildner-, Bild-

Kirchenbau. Der Kirchenbau-Verein in Berlin hat sich die Aufgabe gestellt, durch Veröffentlichung von Entwürfen für Kirchen, Pfarrhäuser und Schulen, sowie durch Ausschreibung von Preisbewerbungen auf dem Gebiete des evangelischen Kirchenbaues anregend zu wirken. Zu diesem Zwecke hat der Verein eine Preisbewerbung für Entwürfe zu einer Kirche für 1000 Sitzplätze ausgeschrieben, welche in Berlin oder in einer Vorstadt Berlins gebaut werden soll. Es sind drei Preise von 1000, 600 und 400 Mk. ausgesetzt. Die Entwürfe sind bis zum 1. Juli 1891 einzureichen.

Preisbewerbung. Der Verein für Eisenbahnkunde in Berlin hat eine Preisbewerbung für Entwürfe zu einem Bahnhofe für eine Stadt von 50000 Einwohnern ausgeschrieben

Hebrew, Greek, Latin, and English, with the Vulgate, Septuagint, Samaritan, Chaldee, Syriac, Arabic, Ethiopic, Coptic, Armenian, Persic, Gothic, Sclavonic, Vulgar Greek, Italian, French, Spanish, German, Dutch, Polyglot, Hexaplar, Origen's Greek Version, Aquila, Symmachus, Theodotion, Jerome, Pagninus, Montanus, Arias, Vatablus, Junius, Tremellius, Piscator, Tigurine, Castalio, Beza, Diodati, Deodate, Authorized, Arabic, Saadias, Ethiopic, Asa

Ecclesiastes, 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12.
Song of Solomon, 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8.
Isaiah, 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66.
Jeremiah, 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52.
Lamentations, 1. 2. 3. 4. 5.
Ezekiel, 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48.
Daniel, 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12.
Hosea, 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14.
Joel, 1. 2. 3.
Amos, 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9.
Obadiah, 1.
Jonah, 1. 2. 3. 4.
Micah, 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7.
Nahum, 1. 2. 3.
Habakkuk, 1. 2. 3.
Zephaniah, 1. 2. 3.
Haggai, 1. 2.
Zechariah, 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14.
Malachi, 1. 2. 3. 4.
Matthew, 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28.
Mark, 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16.
Luke, 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24.
John, 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21.
Acts, 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28.
Romans, 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16.
1 Corinthians, 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16.
2 Corinthians, 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13.
Galatians, 1. 2. 3. 4. 5. 6.
Ephesians, 1. 2. 3. 4. 5. 6.
Philippians, 1. 2. 3. 4.
Colossians, 1. 2. 3. 4.
1 Thessalonians, 1. 2. 3. 4. 5.
2 Thessalonians, 1. 2. 3.
1 Timothy, 1. 2. 3. 4. 5. 6.
2 Timothy, 1. 2. 3. 4.
Titus, 1. 2. 3.
Philemon, 1.
Hebrews, 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13.
James, 1. 2. 3. 4. 5.
1 Peter, 1. 2. 3. 4. 5.
2 Peter, 1. 2. 3.
1 John, 1. 2. 3. 4. 5.
2 John, 1.
3 John, 1.
Jude, 1.
Revelation, 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22.

Beſitz nehmen; 4. ſitzen bleiben, den Sitz behaupten; —nutí das Beſetzen, die Belagerung.

Obseju, obsévám, obsívám beſäen, verſäen.

Obsek-ám, —nu, —u, obséci umhauen, behauen; o. zemčata *slc.*, ponejprv okopávati; —úvačný behaubar.

Obsel-ací, obsíl-ací Beſchickungs-, Vorladungs-; o. list Sendſchreiben, Heiſchbrief, Aufforderungsbrief; *b.* Kreisſchreiben, Zirkular; —ám, —uju ſ. obešlu.

Obseme-ní *n. pericarpium* Samengehäuſe; —ňuju se ſich ſäen, fortpflanzen; zelí se samo —ňuje das Kraut ſäet ſich ſelbſt.

Obsésti ſiehe obsednu; obsetí *n.* die Verſäung.

Obschodí *n.* (*b.* Zimmerl.) Mantel, das Trepp.

Obsychám ſ. oschnu.

Obsíl-ající umſendend, beſchickend; o. list ſ. obselací; o., iho, *m.* der Kläger; —ám ſ. obešlu; —ání die Beſchickung; obsílím, obsílnim, iti ſtärken, verſtärken; —ka Beſchickung, Vorladung, Verbot, Verbeſcheid, Ladung vor Gericht, Heiſchbrief; Klageſchrift; —ný ſ. obselací; o. list Heiſchbrief.

Obsyp-ám, —u, ati, obsýpám umſtreuen; 2. überhäufen, überſchütten; potleskem o. mit Beifall überſchütten; —án, —aný umgeſtreuet; umringt; —ání die Umſtreuung; o. čestnostmi Ehrenbezeugung.

Obskakuju, obskočím, iti um Etwas herumſpringen, umhüpfen; 2. o. umgeben, umzingeln; o. město überrumpeln; 3. o. okolo někoho ſchmeicheln.

Obsklepím, iti umwölben; obskok, u Umſprung

Obslouž-ení Bedienung; o. dèla Bedienung der Kanone; ochotné, bystré o. prompte Bedienung; ſ. a. obsluha; —ím, iti ſ. obsluhuju.

Obsluh-a Aufwartung, Bedienung, Zeremonie; dráhová o. der Bahndienſt; —ovač, e, *m.* Lohndiener; —ovačka Wärterin; —ující dienend; o. mužstvo Bedienungsmannſchaft; —uju, obslouží, iti bedienen, aufwarten; o. dèlo eine Kanone bedienen.

Obslun-ční um die Sonne herum befindlich; —í *n.* Sonnennähe.

Obslužn-í Bedienungs-; —ný bedienend; —ice Wartfrau; obslzený umthränt.

Obsotec, tce *analcime* Würfelzeolith, heraëdriſcher Kuphonſpath.

Oberd-covitý, —čitý, —itý herzförmig.

Obstá-lý beſtanden; ve zkoušce o. ſtichhältig, probehältig; 2. o. abgeſtanden; —ní das Beſtehen.

Obstan-ovím, iti, —ovuju feſtſetzen, beſtimmen; —u, stanouti, obstaju, obstati, obstávám umfaſſen, umreichen.

Obstar-ám ſ. ostarám; —ání Beſorgung; poštovské o. poſtmäßige Beförderung; duchovní o. geiſtliche Pflege (z. B. eines Krankenhauſes); o. prodeje die Komiſſion (z. B. im Buchhandel); —atel, e, *m.* Beſorger; —atelka Beſorgerin.

Obstár-če, ete, *n.* ein altes Kalb; —ek, rka ein Ältlicher; obstarý, —lý, —ní, —ný, obstarožitný, obstarožní, obstarožný ältlich, betagt; —lost, —nost, obstarožnost Ältlichkeit.

Obstav-a, obstávka, —ek, vku, —uňk, u Pfändung, Beſtand, Beſchlag, Einhalt, Verkümmerung, Verarreſtirung, Arreſt, Einſpruch; 2. das Gehäuſe (z. B. bei der Orgel); obstávám ſ. obstojím; —ce, obstávce *m.* der Auspfänder, Verbotswerber; —ek, vku ſ. obstava; —en, —ený umgeben, umgeſtellt, arretirt; —ení die Umſtellung, Umgebung, Arreſtirung, Verkümmerung; —ím, ěti *et* iti, —uju umſtellen, umgeben; o. tenety les einen Wald mit Netzen umſtellen; fig. někoho sítěmi o. Jem. umſtricken; 2. o. verkümmern, verarreſtiren, mit Arreſt, mit Verbot, mit Kummer belegen, in Beſtand, Beſchlag nehmen; anhalten.

Obstávka Verbot ſ. obstava.

Obstav-ní, —ný Pfändungs-, Beſtand-; —ovací Verbots-; o. žádost Verbotsgeſuch; —uňk, u ſ. obstava.

Obstelu, stlati ſ. ostelu.

Obstěra Umbang, Fürhang; 2. (milit.) Bekleidung der Verſchanzungen; drnová o. Raſenbekleidung.

Obstihnu, nouti, obstihu umfaſſen; 2. beſtreiten, erſchwingen.

Obstín-ěn, —ěný umſchattet; —ění das Umſchatten, die Umſchattung; blouznivé o. mysli ein ſchwärmeriſcher Anflug des Gemüthes; —ím, iti umſchatten.

Obstinný umſchattig; obstírám ſiehe obestru.

Obstižen, —ý komprehenſus; —í die Komprehenſion, das Begreifen, die Begreifung, Begriffskraft, Faſſungskraft.

Obstoj, e, *m.*, na o., —ně zum Beſtehen, ſo ziemlich; —ím, obstáti, obstávám umſtehen; 2. beſtehen, beſtändig und ſicher bleiben; 3. aushalten, beſtehen; někde obstávati irgendwo beſtehen; 4. bodře o. beſtehen, obſiegen; 5. befunden werden, beſtehen; —ný gültig; 2. leidentlich, erträglich; za o. peníz um einen geringen

Deutsch, Emanuel, geb. 1829 zu Kempen in Posen, gest. 1873 in Egypten, Orientalist, Mitarbeiter an der Quarterly Review, Verf. von Literary remains (1874, 2 Bde.), Essays (1874), Talmud (1877) u. a.

Deutsch, Gotthard, geb. 1859 zu Nikolsburg in Mähren, Rabbiner in Chicago, Verf. von Die Juden in Posen (1894), Geschichte der Juden in Nordamerika (1896) u. a.

Deutsch, Julius, geb. 1884 zu Wien, Sozialdemokrat, Verf. von Die Entwicklung der Gewerkschaftsbewegung (1900), Die Gewerkschaften in England (1901) u. a.

Deutsch, Max, geb. 1855 zu Wien, Schriftsteller, Verf. von Die Gesellschaft (1885), Die Gesellschaft und ihre Gegner (1886), Die Gesellschaft und ihre Ideale (1887) u. a.

Deutsch, Max, geb. 1884 zu Wien, Komponist, Verf. von Lieder, Chören, Kammermusik, Orchesterwerken, Opern (Die Zwillingsbrüder, 1903; Die Fremde, 1904).

Deutsch, Moritz, geb. 1818 zu Kempen in Posen, gest. 1860 in Petersburg, Orientalist, Übersetzer des Talmud (1842–44, 2 Bde.).

Deutsch, Otto Erich, geb. 1883 zu Wien, Literarhistoriker, Verf. von Franz Schubert (1913–14, 2 Bde.), Schubert-Katalog (1951) u. a.

Deutsch, Sarah, geb. 1856 zu Posen, Schriftstellerin, Verf. von Gedichten (1888), Neuen Gedichten (1892), Dramen (Ein Tropfen Gift, 1894; Der Fluch der Schönheit, 1895) u. a.

Deutsch, Simon, geb. 1859 zu Nikolsburg in Mähren, Rabbiner in Chicago, Verf. von Die Juden in Posen (1894), Geschichte der Juden in Nordamerika (1896) u. a.

Deutsch, Walter, geb. 1884 zu Wien, Komponist, Verf. von Lieder, Chören, Kammermusik, Orchesterwerken, Opern (Die Zwillingsbrüder, 1903; Die Fremde, 1904).

Deutsch, Wilhelm, geb. 1818 zu Kempen in Posen, gest. 1860 in Petersburg, Orientalist, Übersetzer des Talmud (1842–44, 2 Bde.).

Deutsch, Wilhelm, geb. 1884 zu Wien, Komponist, Verf. von Lieder, Chören, Kammermusik, Orchesterwerken, Opern (Die Zwillingsbrüder, 1903; Die Fremde, 1904

Arma (ar'mə), *n.* [L., pl. of *arma*, arms.] In *Scots law*, the arms or weapons which a man is bound to keep in his house for the defence of the country.

Armada (ar-mā'dā), *n.* [Sp. *armada*, a fleet, from *armar*, to arm, from L. *armare*, to arm.] A fleet of armed ships; a squadron; a flotilla; specifically, the fleet sent by Philip II. of Spain against England in 1588.

Armadillo (ar-ma-dil'ō), *n.* [Sp. *armadillo*, dim. of *armado*, armed, from L. *armare*, to arm.] A name given to various species of edentate animals of the family Dasypodidæ, found in South America, and characterized by the body being covered with a coat of mail consisting of bony plates and scales. The head, tail, and limbs are also covered with scales. The armadillos are burrowing animals, and feed on roots, insects, and carrion. The flesh is eaten. The three-banded armadillo (*Tolypeutes tricinctus*) has the power of rolling itself into a ball. The pichiciago (*Chlamydophorus truncatus*) is a small species with a soft skin. The great armadillo (*Priodontes gigas*) is the largest species, and is sometimes 5 feet long.

Armament (ar'ma-ment), *n.* [L. *armamentum*, from *armare*, to arm.] 1. The arms and equipments of a military force; the whole military force of a state; the whole force, naval and military, of a state; as, the armaments of Europe.—2. The guns, ammunition, and other equipments of a ship of war.—3. The act of arming for war; a warlike preparation.

Armamentarium (ar-ma-men-tā'ri-um), *n.* [L.] An armory; a magazine of arms.

Armature (ar'ma-tūr), *n.* [L. *armatura*, from *armare*, to arm.] 1. Armor; defensive covering.—2. In *zool.* and *bot.* any defensive covering, as the spines of a plant, the shell of a crustacean, etc.—3. In *elec.* a piece of soft iron placed across the poles of a magnet to preserve its magnetism.—4. In *elec.* the coil of wire in which a current is induced by the rotation of a magnet.

Armed (ärmd), *p. a.* 1. Furnished with arms; equipped for war; as, an armed force.—2. Furnished with anything resembling arms; as, armed with thorns.—3. In *her.* having the horns, talons, etc., of a different tincture from the body; as, a bull armed or.—4. Ready; prepared; as, armed at all points.

Armed neutrality, a league of neutral powers for the protection of their commerce against the claims of belligerents.

Armenian (ar-mē'ni-an), *a.* Pertaining to Armenia, its people, or their language.—*n.* 1. A native of Armenia.—2. The language of Armenia.

Armenian bole, a kind of bole or clay found in Armenia, and formerly much used in medicine.

Armenian church, the church of Armenia, which is Monophysite in doctrine, and has a liturgy of its own.

Armenian stone, a blue stone found in Armenia, and used as a pigment.

Armet (ar'met), *n.* [Fr. *armet*, dim. of *arme*, arm.] A kind of helmet worn in the fifteenth century.

Armful (ärm'fūl), *n.* As much as the arms can hold; as much as one can carry in the arms.

Armhole (ärm'hōl), *n.* The hole in a garment for the arm.

Armiger (ar'mi-jer), *n.* [L. *armiger*, from *arma*, arms, and *gerere*, to carry.] 1. An esquire; a shield-bearer.—2. A person entitled to bear arms.

Armigerous (ar-mij'e-rus), *a.* Entitled to bear arms.

Armilla (ar-mil'a), *n.* [L. *armilla*, a bracelet, from *armus*, the upper joint of the arm.] 1. A bracelet.—2. In *bot.* a ring-like appendage.

Armillary (ar'mil-la-ri), *a.* Pertaining to or resembling a bracelet.

Armillary sphere, an instrument consisting of a number of rings representing the principal circles of the heavens, and used for showing the motions of the heavenly bodies.

Armillated (ar'mil-lā-ted), *a.* Having bracelets.

Armipotent (ar-mip'o-tent), *a.* [L. *armipotens*, from *arma*, arms, and *potens*, powerful.] Powerful in arms; mighty in war.

Armistice (ar'mis-tis), *n.* [Fr. *armistice*, from L. *arma*, arms, and *sistere*, to stop.] A cessation of arms; a temporary suspension of hostilities by mutual agreement.

Armless (ärm'les), *a.* Without arms.

Armlet (ärm'let), *n.* 1. A little arm.—2. A piece of armor for the arm.—3. A bracelet.—4. A band worn on the arm.

Armoire (ar-mwär'), *n.* [Fr.] A cupboard; a wardrobe.

Armor (ärm'or), *n.* [Fr. *armure*, from L. *armatura*, armor, from *armare*, to arm.] 1. Defensive arms; anything worn for protection in battle; as, a coat of armor.—2. Defensive plates of iron or steel for protecting ships of war, forts, etc.—3. In *her.* the arms of a family.—4. In *zool.* and *bot.* any defensive covering, as the shell of a crustacean, the spines of a plant, etc.

Armor-bearer (ärm'or-bār-er), *n.* One who bears the armor of another; a shield-bearer.

Armor-clad (ärm'or-klad), *a.* Clad in armor; protected by armor; as, an armor-clad ship.

Armored (ärm'ord), *a.* 1. Clad in armor; armor-clad.—2. Protected by armor; as, armored ships.—3. In *her.* having the horns, talons, etc., of a different tincture from the body; as, a bull armored or.

Armorer (ärm'or-er), *n.* 1. One who makes armor or arms.—2. One who repairs arms.—3. One who keeps arms in order.—4. A soldier who has charge of arms.

Armorial (ar-mō'ri-al), *a.* Pertaining to heraldry or to arms; as, armorial bearings.—*n.* A book containing the arms of families.

Armoric (ar-mor'ik), *a.* Pertaining to Armorica, the ancient name of Brittany.

Armoric bear, the polar bear.

Armoric hound, a breed of dogs used in hunting the bear.

Armoried (ärm'or-id), *a.* Armored.

Armory (ärm'or-i), *n.* [Fr. *armurerie*, from *armure*, armor.] 1. Armor; arms; weapons of war.—2. A place where arms are kept; an arsenal.—3. A place where arms are made.—4. The science of heraldry.

Armpit (ärm'pit), *n.* The hollow under the arm at the shoulder.

Armsful (ärmz'fūl), *n.* As much as the arms can hold; as much as one can carry in the arms.

Army (ärm'i), *n.* [Fr. *armée*, from *arme*, arm.] 1. A large body of men armed for war and under military command; a land force; a host.—2. A large body of men; as, an army of workmen.—3. A great number; a multitude; as, an army of locusts.

Army-worm (ärm'i-wėrm), *n.* A name given to various species of caterpillars which appear in large numbers, and do great damage to crops.

Arnatto (ar-nat'ō), *n.* A dye-stuff obtained from the pulp surrounding the seeds of the annatto-tree.

Arnica (ärn'i-ka), *n.* [L.] 1. A genus of composite plants, natives of Europe and North America.—2. A tincture prepared from the flowers of the mountain arnica (*Arnica montana*).

Aroid (ā'roid), *a.* Pertaining to the genus Arum or to the order Aroideæ.—*n.* A plant of the order Aroideæ.

Aroideæ (ā-roi'dē-ē), *n. pl.* [L.] An order of endogenous plants, of which the genus Arum is the type.

Aroint (a-roint'), *v. t.* To drive away; to avaunt.

Aroint thee, be off; away with you.

Arolla pine (a-rol'a pīn), a species of pine (*Pinus cembra*) found in the Alps and Siberia.

Aroma (a-rō'ma), *n.* [L. *aroma*, from Gr. *aroma*, spice.] 1. Spice; sweet herbs.—2. The odor of plants; fragrance; as, the aroma of coffee.—3. Fig. the peculiar quality of anything.

Aromatic (ar-o-mat'ik), *a.* Pertaining to aroma; spicy; fragrant.—*n.* A spice; a fragrant herb.

Aromatic vinegar, vinegar impregnated with aromatic substances.

Aromatize (a-rō'ma-tīz), *v. t.* To impregnate with aroma; to render aromatic.

Arose (a-rōz'), *pret.* of *arise*.

Around (a-round'), *adv.* 1. On every side; in a circle; in a circuit; as, to look around.—2. Here and there; in various directions; as, to wander around.—3. Nearly; about; as, around a hundred.—*prep.* 1. On every side of; encircling; as, around the house.—2. Here and there in; in various directions in; as, to wander around the country.—3. Fig. in the circle of; as, around the world.

Arouse (a-rouz'), *v. t.* [*a*, and *rouse*.] 1. To awaken; to rouse from sleep.—2. To excite to action; to stir up; as, to arouse the passions.—*v. i.* To awake; to be excited to action.

Arpeggio (ar-pej'i-ō), *n.* [It. *arpeggio*, from *arpa*, harp.] In *music*, the sounding of the notes of a chord in quick succession, instead of striking them together.

Arquebus (ar'kwe-bus), *n.* [Fr. *arquebuse*, from D. *hakebus*, hook-gun, from *haak*, hook, and *bus*, gun.] A hand-gun; a kind of gun used in the fifteenth century.

Arquebusier (ar-kwe-bus-ēr'), *n.* [Fr. *arquebusier*.] One armed with an arquebus.

Arrack (ar'ak), *n.* [Ar. *araq*, juice.] A spirituous liquor distilled from the juice of the cocoa-nut, the sap of the palmyra, or from rice.

Arraign (a-rān'), *v. t.* [Fr. *arraisonner*, to reason with, from *raison*, reason.] 1. To call before a court of justice to answer to a charge; to indict.—2. To call in question; to accuse; to censure.

Arraignment (a-rān'ment), *n.* 1. The act of arraigning.—2. The state of being arraigned.

Arrange (a-rānj'), *v. t.* [Fr. *arranger*, from *a*, to, and *rang*, rank.] 1. To put in order; to dispose in proper order; as, to arrange troops.—2. To settle; to adjust; as, to arrange a dispute.—3. In *music*, to adapt for a particular instrument or voice.—*v. i.* To make arrangements; to settle; as, to arrange with a person.

Arrangement (a-rānj'ment), *n.* 1. The act of arranging.—2. The state of being arranged.—3. That which is arranged; as, a floral arrangement.—4. In *music*, the adaptation of a piece to a particular instrument or voice.

Arrant (ar'ant), *a.* [Corrupted from *errant*.] Notorious; downright; as, an arrant knave.

Arras (ar'as), *n.* [From *Arras*, in France.] 1. Tapestry.—2. A hanging of tapestry.

Array (a-rā'), *v. t.* [Fr. *arroi*, order, from *arroier*, to put in order.] 1. To put in order; to dispose in order; as, to array troops.—2. To dress; to clothe; to adorn; as, to array oneself in fine clothes.—3. In *law*, to call over the names of jurors.—*n.* 1. Order; disposition; as, troops in battle array.—2. Dress; clothing; as, rich array.—3. In *law*, the calling over the names of jurors.

Arrayer (a-rā'er), *n.* One who arrays.

Arrear (a-rēr'), *n.* [Fr. *arrière*, from L. *ad*, to, and *retro*, back.] 1. That which is behind; the part behind.—2. That which remains unpaid; as, arrears of rent.—3. The state of being behind; as, in arrear.

Arrearage (a-rēr'āj), *n.* 1. That which remains unpaid; arrears.—2. The state of being behind.

Arrest (a-rest'), *v. t.* [Fr. *arrêter*, from L. *ad*, to, and *restare*, to stop.] 1. To stop; to check; to hinder; as, to arrest progress.—2. To seize by legal authority; as, to arrest a criminal.—3. To seize; to fix; to engage; as, to arrest the attention.—*n.* 1. The act of arresting.—2. The state of being arrested.

Arrestation (ar-es-tā'shon), *n.* Arrest.

Arrester (a-res'ter), *n.* One who arrests.

Arrestment (a-rest'ment), *n.* In *Scots law*, the attachment of property in the hands of a third party.

Arrestor (a-res'tor), *n.* One who arrests.

Arrestor of the hearth-tax, a person who refused to pay the hearth-tax.

Arrestor of the income-tax, a person who refused to pay the income-tax.

Arrestor of the window-tax, a person who refused to pay the window-tax.

Arrest of judgment, in *law*, the act of staying a judgment after it has been pronounced.

Arrest of kings, princes, etc., in *law*, the seizure of the person of a king, prince, etc., by a writ of execution.

Arrest of ships, in *law*, the seizure of a ship by a writ of execution.

Arrest of the person, in *law*, the seizure of the person of a debtor by a writ of execution.

Arrest of the temporalities, in *law*, the seizure of the temporalities of a bishop.

Arrest of the writ, in *law*, the seizure of the writ of execution.

Arrestor (a-res'tor), *n.* One who arrests.

Arrestor of the hearth-tax, a person who refused to pay the hearth-tax.

Arrestor of the income-tax, a person who refused to pay the income-tax.

Arrestor of the window-tax, a person who refused to pay the window-tax.

Arrest of judgment, in *law*, the act of staying a judgment after it has been pronounced.

Arrest of kings, princes, etc., in *law*, the seizure of the person of a king, prince, etc., by a writ of execution.

Arrest of ships, in *law*, the seizure of a ship by a writ of execution.

Arrest of the person, in *law*, the seizure of the person of a debtor by a writ of execution.

Arrest of the temporalities, in *law*, the seizure of the temporalities of a bishop.

Arrest of the writ, in *law*, the seizure of the writ of execution.

Umband, Verband; o. na krk Halsbindel; o. na ránu Fatſche; o. na žílu Aderbinde, Aderlaßbinde; obvázka die Binde, das Bebinden, Verband (an der Wunde), Gürtel, Fatſche; 2. o. *melampyrum arvense* Kuhweizen, Wachtelweizen.

Obvaz-ní Verband-; —uju, obvážu, obvížu, obvázati umbinden, umwikkeln; stromy slamou o. Bäume in Stroh einbinden; lana na stěnách o. die Wandtaue umbinden (in d. Schiff.); o. dítě ein Kind fatſchen.

Obvažuju, obvážím, iti abwägen.

Obvečeřím, eti von der Nacht befallen werden; o., iti verſpäten bis Abend.

Obved-ení Beaugenſcheinigung, Beſichtigung, Schätzung; —u, obvésti ſ. obvádím.

Obvejčit-ý oval, eiförmig; —ookrouhlý eirund.

Obvelký, obvelký ziemlich groß.

Obvěn-čím, iti umkränzen; —ěn, —ěný als Gegengift gegeben, verſchrieben; —ění Gegengift, Morgengabe, Widerlage, Gegenvermächtniß; —ím, iti, obvěňuju bemorgengaben, Gegengift geben; třetinou výš o. um ein Drittheil höhere Gegengift verſchreiben.

Obvěs, u, —ek, sku Umhang, Verhang, was herum hängt; — ky důstojnické Porteépée.

Obvesel-en, —ený erfreuet, ergötzt; —ená mysl ausgeheitertes Gemüth; —ení die Erfreuung, Erluſtigung, Ergötzung, Ermunterung, Aufmunterung, Aufheiterung, Aufklärung, Beluſtigung; —ím, iti, —uju erfreuen, erluſtigen, ergötzen, fröhlich machen, ermuntern, aufmuntern, beluſtigen, erheitern, aufklären, aufwekken; o. se ſich vergnügen, ſich luſtig machen; —ován, —ovaný erheitert, aufgemuntert; —ování die Aufmunterung.

Obvěs-en, obvěš-en, —ený umgehängt, behängt, ausſpalirt; —ení das Umhängen, etwas Umgehängtes; —idlo Vorhang; —ím, iti, obvěšim, eti, obvěšuju umhängen, behängen; stěnu čalouny o. ausſpaliren; o. se čím ſich womit umhängen.

Obvesluju umrudern; obvěsní Umhäng-; o. šátek, řemen ſ. obvěšák.

Obvěst-ím, iti, —uju ankündigen.

Obvěš-ák, u Umhängtuch (weiblich); 2. Kuppelriemen (zum Einhängen des Degens); —ek, šku Umhang, Behang über ein Ruhebett) ſ. a. obvěsek; —ený ringsum behangen; ſ. obvěsený; —ní ozdoby Draperieverzierungen.

Obvetš-elý ältlich; —elost das Altſein der Sache; —ení das Altwerden; 2. das Altmachen; —ím, eti abnehmen, altern; o., iti, —uju alt machen.

Obvětš-ím, iti, —uju vergrößern.

Obvezu, vezti, obvozím, iti, obvážím, eti umfahren.

Obvyč-ej, e, *m.* Gewohnheit, Gebrauch, Sitte, Art; ſ. obyčej; —ný gewöhnlich, gewohnt ſ. obyčejný.

Obviju, viti, obvíjím, eti, obvívám umwinden, herumwinden.

Obvyk, u Gewohnheit; —ám, obykám, ovykám, —nu, obyknu, ovyknu, —uju gewöhnen, angewöhnen; 2. zahm werden; 3. abrichten (ein Thier); 4. o. něčemu, na něčem, při něčem zufrieden ſein, ſich begnügen; —ání Gewöhnung; —lý, obyklý gewöhnt, angewöhnt, hergebracht; 2. gewohnt, gewöhnlich, herkömmlich, üblich; v zemi o. landesüblich; —lost Angewöhnung, Gewohnheit; o. církve Praxis der Kirche; dle dávné —losti dem Herkommen gemäß, herkömmlich; —nu ſ. obvykám.

Obvin-a Beſchuldigung; —adlo Fatſche; —ce der Windedraht (beim Drahtzieh.); —ěnec, nce ein Beſchuldigter; —ění Beſchuldigung, Bezichtigung, Aufbürdung, Anklage; bez o. unſträflich; o. za nepravé prohlásiti ſich gegen eine Anſchuldigung verwahren; proti o. slavně se osvědčovati ſich gegen eine Beſchuldigung feierlich verwahren; proti někomu o. zdvihnouti gegen Jmdn. eine Klage erheben; —en ſ. obvinný; —ěn, —ěný angeklagt, beſchuldigt, beklagt; —ěnost Beſchuldigung; —ím, iti, obviňuju beſchuldigen, bezichtigen, aufbürden, anklagen; —itel, obviňovatel der Beſchuldiger; —itelný der beſchuldigt werden kann; —ný, obvinen ſchuldig, verbunden; —ován, —ovaný umgewikkelt, eingewikkelt; obviňován, vaný beſchuldiget, angeklagt; —ování das Umwikkeln.

Obviňov-ání Anklage, Aufbürdung; —ovatel der Ankläger; —atelka, —atelkyně Anklägerin.

Obvinu, obinu, nouti, —ju umwikkeln, umwinden, überwinden, bewinden, bewikkeln, einwikkeln, umſchlingen; plénkami o. windeln; obviňuju ſ. obvinim.

Obvinušt, u, —í *n.* Hülle.

Obvinut-í *n.* Umwikkelung, Hülle; —ý umgewikkelt, eingewikkelt.

Obvis-lý herabhängend, ſchlapp; —lost das Herabhängen; —nu ſchlapp werden, herabhängen.

Obvýš *adv.* etwas höher; —ený, —ný ein wenig hoch, ziemlich hoch; 2. abhängig, abſchüſſig, bergan, bergauf liegend oder gehend; —nost mäßige Höhe; 2.

Abhang, Abhängigkeit, Abſchüſſigkeit, Abdachung.

Obvit, —ý umwunden, umwikkelt; —ek, tku; o. šroubní Schraubenlinie, welche die Schraubengänge bildet; —ky jednotlivé drátového kotoučku Drahtader, die einzelnen Windungen eines Drahtringes; —í *n.* die Umwindung; obvýtrusí *n.* die Sporenhaut (bot.).

Obvívám ſ. obviju; obvivka *rus.* die Umwindung, das Umgewundene ſelbſt.

Obvížu ſ. obvazuju.

Obvláčn-ý weitſchweifig; —ost -keit.

Obvlád-ám, —nu regieren; beherrſchen.

Obvlast-ním, iti, —ňuju anmaßen, zueignen.

Obvlášť, —ně *adv.* insbeſondere; —ní beſonder.

Obvlaž-ím, iti, —uju befeuchten.

Obvle-čen, —čený umzogen; 2. angekleidet; —čení die Umſchleppung, Umziehung; 2. das Ankleiden, Anziehen, der Anzug; —ku, vléci, obvlíkám, obvlékám umſchleppen, umziehen; 2. ankleiden, anziehen.

Obvlh-čím, —čuju näſſen, anfeuchten, benetzen; —nu feucht werden; ob.lním, iti umwogen.

Obvod, u die Herumführung; 2. Umgebung, Einſchließung, Bezirk; 3. der Umfang, Peripherie; o. hlavový Kryſtallumfang; 4. Hülle; 5. o. právní gerichtliche Zeugenſtellung; 6. Gräte (Befeſtigungsk.); —ím, iti, obvozuju umführen; 2. darthun, beweiſen; —itel der Herumführer; —itelka, —itelkyně die Herumführerin; —ní peripheriſch; o. potaz vzíti Umgang gehen; o. čára kruhu die Peripherie; o. vzrůst das umſproſſende Wachsthum; —ním, iti umwäſſern.

Obvo-jek, jku Halsbinde; —lám öffentlich kundmachen, ausrufen; —ra Umſchließung, Hemmung, Wehre.

Obvoz, u Umweg; 2. Wagenburg; —uju ſ. obvodím.

Obvrh, u Anwurf, Anwerfung; —nu, ovrhnu, —u, obvrci, —uju, ovrhuju anwerfen, tünchen, berappen; o. u čeho ſich beſken, ausvariren; —nut, —nutý bewerfen; —nutí *n.* Bewerfung, Bewurf; —ován, —ovaný angeworfen; —ování Anwerfung; —uju ſ. obvrhnu.

Obvrtovák, u Bohrer.

Obvržen, —ý ſ. obvrhnut, obvrhován; —í ſ. obvrhnutí, obvrhování.

Obza, kůže okolo ocasu, po stehnách.

Obzemní was um die Erde ſich befindet, um ſie geht, Erd-; o. plavitel Erdumſegler.

Obzerance *pl. m. s/c.* Schauſpeiſe.

Obzich (Amrl.) Schurz (wdm.), das kurze Büſchel Haare am Hintertheile des Rehwildpretes; *cnfr.* obza.

Obzinu *mor. et slc.* bekommen ſ. obdržím; obzírám ſ. obezřím; obznamenám umzeichnen; obzobám umpilken.

Obzor, u Umſicht; 2. Heerſchau; 3. Geſichtskreis, Horizont; střílnice na —u horizontale Batterie; o. poznání Horizont der Erkenntniß; —ce *m.* Beſichtiger, Beſchauer; obzořiště *n.* Geſichtspunkt, Umſichtspunkt; —ný umſichtig; 2. umſehbar; 3. umſichtsvoll; —ní wagerecht, horizontal; —ní plocha Horizontalfläche; —ník, u Geſichtskreis, Horizont; o. skutečný der wahre Geſichtskreis; —nost Umſicht.

Obzračím, iti deutlich machen; obzučím, iti umſummen.

Obzvlášť, obzvláště, obvlášť, oblášť *adv.* ſ. zvlášť; —ěnec, nce ſ. zvláštník; —ně, —ní, —nost ſ. zvláštně, í, ost.

Obžalov-án, —aný verklaget, beklaget; —anec, nce der Angeklagte; —ání die Anklage, Verklagung; křivé o. falſche Anklage; —anost Anklagezuſtand; —atel, e, *m.* Ankläger; —na Anklagekammer; —ní Anklage-; o. list Anklageakte; o. komora ſ. obžalovna; —ný anklägeriſch.

Obžaludečník, u Mageninſichlicht.

Obžaluju anklagen, verklagen, angeben; obžati ſ. obežnu.

Obžen-ík, u *slc.* Erntefeſt; —ní umweibig, perigynisch; —u ſ. obeženu.

Obžer-a *m.*, —ce *m.* Freſſer, Verfreſſer, Vielfraß, Schlemmer; —livý gefräßig, vielfräßig; —livá mrtvice Schlag aus Überladung; —livost, —nost, obžírnost *mor.* der Fraß, die Gefräßigkeit, Freßſucht, Völlerei, Füllerei; —ný ſ. obžerlivý; —nice Freſſerin, Schlemmerin; —ník ſ. obžera; —nost, —ství ſ. obžerlivost; —stvo die Gefräßigen; nicht gut für obžerství.

Obžidný etwas dünn.

Obžiju, žíti, obživnu, obživu, živnouti, obživám, ati lebendig werden, wieder aufleben, belebt werden; 2. beleben.

Obžil-ý belebt, zu ſich gebracht; —ost Belebtheit.

Obžin, obžinek, nku, *pl.* obžinky Erntefeſt, Schnitterfeſt, Schnitterſchmaus.

Obžír-ám ſ. obžeru; —avý abfreſſend, umfreſſen; —avost umfreſſende Beſchaffenheit; —ka der Fraß; —ný, —nost *mor.* ſ. obžerný, ost.

Obživ-a Unterhalt, Nahrung, Ernährung, Gewerbe; —y nemající nahrungslos; obživám ſ. obžiju; —ek, vku Lebensmittel, Nahrungsmittel; —ělý ſ. ob-

živlý; —en, —ený belebt; —ení die Belebung; 2. die Ernährung, Nahrung, Unterhalt; —ění das Wiederaufleben, Beleben, die Belebung, Beseelung; 2. Ernährung; —ím, ěti wieder lebendig werden; o., iti, —uju beleben, beseelen, mit Leben versehen, lebendig machen; 2. begeistern; 3. ernähren, Unterhalt geben; o. se lebendig werden; 2. sich ernähren, Unterhalt haben; —ina Nahrungssaft; 2. Lebensstoff.

Obživitel Beleber, Ernährer, Brotherr; —ka, —kyně die Beleberin; —ný belebbar; —nina ſ. obživina; —nost Belebbarkeit.

Obživ-ivost belebende Kraft; —lý wieder lebendig; —livý nährend; —lost das Lebendigwerden; —ný belebend, ernährend; —ní Nahrungs-, Lebens-; o. prostředek Lebensmittel; —nost Nahrung; —nu ſ. obžiju; —nutí *n.* das Aufleben; —ování das Beleben; 2. Ernähren; —uju ſ. obžiju.

Obžukám umſummen.

Ocaňkuju, *mor.* ocanuju aufzäumen, das Gebiß einlegen, einſchirren.

Ocas, u, ocásek, sku der Schwanz, Schweif, Schwänzchen, Sterz, Wedel, Zagel, Zahl; o. jelení Schwanz des Hirſches; o. liščí Fuchsſchwanz; —em se někomu lísati anwedeln; o. podvázati aufſchwänzen; na o. někomu šlapati nachſetzen, auf den Fuß verfolgen; očkovitý o. páva der Spiegel des Pfaues; 2. o. das Ende, der Schweif; o. raketní Raketenruthe; o. sukně der Schleyp; o. vojska Nachzug; 3. Reſt; 4. o. liščí Traubenperülke, Fuchsſchwanz; —natý geſchweift, mit einem Schwanze verſehen; 2. langſchweifig, langſchwänzig; hvězda —atá Schwanzſtern; sukně —atá Schleyp.

Ocás-avý der Andere anfährt, anfahrend; —avost anfahrende Beſchaffenheit; —ek, sku ſ. ocas.

Ocas-í geſchwänzt; —ivka *urocerus* Schwanzfliege; —ka Schwindelhafer; 2. (b. d. Böttch.) Schwanzkröſe.

Ocáskovec, vce *alopecurus* Fuchsſchwanz (Gewächs).

Ocas-ní, —ný Schwanz-; mol o. der Rattenſchwanz; —né, ého, *n.* Trinkgeld vom Vieh, Schwanzgeld, Schweifgeld; —nice (b. Zeugm.) Schwanzgerte (die Schnüre, welche in wagerechter Lage an einem Zeugſtuhle ausgeſpannt liegen, und an welche die durch die Löcher des Schwanzbretes gezogenen Schnüre angeknüpft werden); —nokvět, u *anthoceris* ein Gewächs; ocásnu se, ocásám se Jemanden anfahren; —ovka *cercaria* ein Infuſionsthierchen; —uju se, ocásnu se Jem. anfahren.

Ocean, u Ozean; —ka *oceania;* —ský ozeaniſch.

Ocedím, iti, ocezuju abſeihen, durchſeihen.

Ocel, e, *m. et* o., i, *f.* der Stahl; tvrdý jak o. ſtahlderb; o. hladicí, k hlazení Schlichtſtahl, Gerbeſtahl zum Blankreiben (b. Klempner); o. bublinatý Blaſenſtahl; o. cementový Zementſtahl; kroucená tokarská o. Häkel (b. Kunſtdrechsl.); o. litý Gußſtahl; obětní o. Opferſtahl; o. snopková, svazková Bündelſtahl; o. surový Rohſtahl, Schmelzſtahl, Friſchſtahl, natürlicher Stahl; o. kovaný Gerbſtahl; o. jadrná Kernſtahl; o. šoceviční Linſenſtahl; o. k jasnění Polirſtahl; o. k točení z hruba Schrottſtahl; o. špičatý Spitzſtahl; o. k vydlabání Stechſtahl; o. k vytočení Drechsſtahl; o. Berſtenſtahl (b. Bürſtenbinder); —ář, e, *m.* Stahlſchneider, Stahlarbeiter; —átko eine Art Äpfel; —ek, lku Stahleiſen, Spatheiſenſtein, kohlenſaures Eiſen; —ím, eti Stahl werden; 2. ganz werden; o., iti ſtählen, härten; 2. o., —uju ganz machen; —iny *pl.*, piliny z ocele; —itý, —ivý Stahl-, ſtählern, ſtahlähnlich, eiſenhart; —ivá mysl geſtählter Sinn; —ivost Stahlhärte.

Océlka, ocílka Feuerſtahl, Eiſenſtahl; 2. Wetzſtahl, Streicher; o. šroubní (b. Horndrechsl.) Schraubenſtahl, ein Schraubeneiſen, womit ſie die Schrauben und Mütter zu den Pfeifenröhren ſchneiden.

Oceln-ý ſtahlhart; —ice Stahlhütte; —ík, a Stahlarbeiter; —ost Stahlhärte.

Ocelo-hrotný, beſſ. —hrotý ſtahlſpitzig; —lomný ſtahlbrechend; —modrý ſtahlblau; —pis, u Stahlſtich; —pisec, sce Stahlſtecher; —pisectví Stahlſtecherei; —ryt, u, —rytina Stahlſtich (Sache); —rytba Stahlſtich (Kunſt); —rytec, tce, beſſer —ryjec, jce, —rytel Stahlſchneider; —rytecký, beſſer —ryjecký Stahlſchneider-; —rytectví, —rytství, beſſer —ryjectví Stahlſchneiderei; —ruký eine ſtahlerne Hand habend; —ván, u Stahlerz; —vatý ſ. ocelivý; —vý Stahl-, ſtählern; —vá ruda Stahlerz; —vá voda Stahlwaſſer; —vé štěpy na podkově die Spitze am Hufeiſen; —vé hladké špalíčky ke knoflíkům die Flachsſtanzen; —vitý ſ. ocelivý; —vost ſ. ocelivost; —zelený ſtahlgrün.

Oceluju, zoceluju ſtählen; ocelovaná voda Stahlwaſſer; 2. o. mit Stahl ſchärfen.

Ocen-ím, iti, oceňuju ſchätzen, abſchätzen, würdigen, den Werth beſtimmen; o.

se ſ. oškeřím se; —itelný was geſchätzt werden kann, ſchätzbar.

Ocep-ek, pku, pošití cepu i cepovky t. bijáku i držadla; —uju abdrechen.

Oceřím se, iti se *slc.* ſ. oškeřím se.

Ocet, *gen.* octa Eſſig; o. medový Eſſigmeth; o. limbabový Quendeleſſig; o. z morské cibule Meerzwiebeleſſig; o. z cukru Zuckerſäure; kyselost octa Eſſigſäure; co o. kyselý eſſigſauer; do octa dáti, v octě zmořiti einbeizen; fig. zůstati na o. ſitzen bleiben (v. Frauenzim.); o. rozliti die Gunſt verlieren; o. jsi u něho rozlil haſt's bei ihm verſchüttet; —ilka *mosillus cellaris* Eſſigmücke; —ní Eſſig-; o. kyselina Eſſigſäure; o. džbán Eſſigkrug; —nice Eſſigkammer; —nička Eſſigfläſchchen.

Ocezen, —ý abgeſeigt; —í das Abſeigen.

Ocgon (odzgon), a *slc.* Vielfraß.

Ocibulním, ěti Zwiebel bekommen, zwiebelig werden.

Ocídím, iti abputzen, ausputzen, aufputzen; ocikánim, iti *slc.* Jem. betrügen; ocilka ſ. océlka.

Ocinta *m.* Geifermaul (von Perſonen).

Ocítím se, iti se, ocknu se ſ. octnu se.

Oclím, iti bezollen; ocloním, iti ſiehe odsloním.

Ocmrd-ám, —uju um Einen herumlaufen, und ihm ſchön thun; 2. den Arbeitern helfen wollen und nicht können; 3. herumgehen und paſſen, bis Jemand aus dem Hauſe geht; ocouch, u Kuchen, Mehlſpeiſe.

Ocoun ſ. ocun.

Ocpám herum verſtopfen, umſtopfen.

Oct-an, u *acetas* eſſigſaures Salz; —ář, e, *m.* Eſſigbrauer; 2. Eſſigmann, Eſſighandler; —árka Eſſigweib, Eſſighändlerin; —árna Eſſigkammer, Eſſigbehältniß; —ím, ěti eſſigſauer werden; o., iti eſſigſauer machen; 2. o., octívám beehren; —ivý ſäuerlich.

Octnostím, iti tugendhaft machen.

Octnu se, ocítím se, iti se, ocituju se, *mor. et slc.* očiduju se gerathen, wohin kommen; —tý, octnut gerathen, geſtoben.

Octo-cukr, u Eſſigzucker; —med, u *oxymel* Honigeſſig, Eſſig mit Honig vermiſcht; —vatý Eſſig enthaltend; —vatím, —vitím, ěti eſſigſauer werden; —ví *n.*, t. j. plíce, k. p. volské; —vý Eſſig-; o. džbán Eſſigkrug; —vá miska Eſſigſchüſſel; —vá polévka Eſſigſuppe; 2. o. zu Eſſig geworden; —vina *slc.* Eſſigſuppe; —vitý eſſigt, eſſigartig; —vní voda Eſſigwaſſer.

Ocucám, ocicám, ococám abſaugen.

Ocuch, u ſchlechtes Kleid, Lappen, Fetzen.

Ocukřím, iti, ocukruju verzuckern, überzuckern, zuckern.

Ocun, ocoun, u *colchicum* Zeitloſe, Wieſenzeitloſe, Herbſtzeitloſe, Herbſtblume, Spinnblume, nackte Jungfrau; ocundrám zerfetzen, abreißen; —ový Herbſtblumen-.

Oč, očež um was, um welches; 2. um Etwas; 3. warum; 4. um was, warum; o. se sadíme? was wetten wir? o. s kým jde? was gilt die Wette? o. jsi nyní šťastnější učiněn? was biſt du nun glücklicher geworden?

Očad-ím, iti, očazuju berußen, räuchern, mit Rauch ſchwarz machen; o. se beräuchert, berußt, ſchwarz werden; —lý berußt, verraucht, braun vom Rauch; 2. abgebrannt; —lost berußte, verrauchte, braune Beſchaffenheit; —nu vom Rauch ſchwarz werden; 2. überhaupt ſchwarz werden.

Očalounim, iti mit Tapeten behängen; očankám *slc.* betrügen; 2. beſänftigen.

Očar, u Zauber; očařím, iti ſ. očaruju; —ný bezaubernd; —ován bezaubert; —ování das Bezaubern, die Bezauberung; tu máme to o. da haben wir die Beſcherung; —ovatelnost, beſſer očarovnost das Bezaubernde; —uju bezaubern; beheren, verheren, verzaubern.

Očazen, —ý berußt; —í *n.* das Berußen.

Očechrám aufflokkern.

Očekám erwarten; —ávati něco gewärtig ſein; 2. mit Hoffnung warten, anwarten, hoffen, harren; 3. mit Furcht auf Etwas warten; 4. erwarten, ſich verſprechen; čeho ode mne —ávati máte was ihr von mir zu erwarten habt; 5. bevorſtehen; —ován erwartet; —ování das Warten, Erwarten, die Erwartung.

Očeli *n.* Stirnbinde; 2. Stirnfläche.

Očemeřím se, iti se *slc.* die Ekelkrankheit bekommen.

Očep, u die Halſe (ein eiſerner Ring, in welchem ſich der Zapfen des Flügelthores dreht); —ák, u ein Kuchen bei dem Haubenaufſetzen der Bräute gewöhnlich; —ek, pku, *pl.* —ky die Kappe am Dreſchflegel, Flegelkappe, Ruthenkappe, Stielkappe; 2. der Beſchlag mit Eiſen bei der Senſe; 3. *pl.* —ky das Hauben, Behauben der Braut; —en behaubt; —ení das Behauben, Aufſetzen der Haube; —ím, iti, —uju hauben, aufhauben; o. se Haube nehmen; —ky *pl.* ſ. očepek.

Očern-alý ſchwärzlich; —alost Schwärzlichkeit; —ám herum ſchwarz werden; —ělý ſchwarz geworden; —ělost ſ. očer-

nalost; —ěn herum ſchwarz gemacht, eingeſchwärzt; —ění die Einſchwärzung, Verſchwärzung, das Verſchwarzen; —ím, ěti ſchwarz werden; o., iti, očerňuju ſchwarz färben, einſchwärzen, anſchwärzen, beſchwärzen.

Očerstv-en erfriſcht; —ení die Erfriſchung; —ění das Erfriſchtwerden, die Erfriſchung; —ím, ěti erfriſcht werden; o., iti, —uju erfriſchen, erquikken, laben; kühlen, trösten, ermuthigen; o. se ſich erfriſchen, erfriſcht werden.

Očes-ám, očešu, očesati, —nu, očísnu abkämmen, abbürſten, abkehren; 2. abpflükken, abnehmen; —án, —aný abgekämmt, abgekehrt, abgepflükkt; —ání das Abkämmen, Abbürſten, Abkehren; 2. das Abnehmen des Obſtes; —ky *pl.* die Kämmlinge; —no *mor.* ſ. česno, česlo; očešu, sati ſ. očesám.

Očež ſ. oč.

Oči *dual* v. oko, *gen.* očí ſ. oko; oční *adj.* Augen-; —čko ſ. oko; očiduju se *slc. et mor.* ſ. octnu se.

Očíhám, očihuju lauern, belauſchen; očihledě augenfällig; očihojitelský augenärztlich; očichám, očuchám beſchnauben, beſchnebbern, reißern; očiju, očuju, *slc.* očujem, očiti, očívám, *slc.* očúvám wahrnehmen, *slc.* hören.

Oční-lékař, e. *m.*, oční lékař Augenarzt, Okuliſt, Staarſtecher; očím, iti ſehen, erblikken; 2. ängeln, okuliren; o. se Augen d. i. Knoſpen bekommen; očísky *pl.* die Kämmlinge, die Abfälle der Kammwolle; —sklo, sklo na oči Augenglas, Brille.

Očisko Gletzauge; 2. očiska *pl.* Nebenaugen.

Očís-lím, iti mit Zahlen bezeichnen, beziffern, nummeriren; —nu ſ. očesám; 2. o. koho ſchnellen.

Očist, u *slc.* Vorwand; —em unter dem Vorwande; —a Reinigung; 2. Rechtfertigung; o. železem, ohněm, vodou Gottesurtheil, Feuerprobe, Waſſerprobe; o. sedáním Reinigung durch Kampf; život na —u dáti das Leben zur Sühne hingeben; na —u zum Schein; —cový Fegfeuer-; —ec, tce das Fegfeuer, Reinigungsort der Seelen; 2. Kreuz, Leiden, Noth; —ěn ſ. očištěn; —ím, iti, očiſťuju reinigen; o. mouku ausbeuteln; 2. o., soudu zprostiti reinigen; o. od hříchu entſündigen; 3. aufputzen; o. se ſich reinigen; 2. ſich abklären; o. se od šlemu ſchleimen; 3. o. se ſich weiß brennen, ſich reinigen; —itel Reiniger; —itelka, —itelkyně Reinigerin; —na Reinigungshaus, Peſthaus, Lazareth, Quarantaine; —ní Reinigungs-; —ník, a, Reiniger, Rechtfertiger, Eideshelfer; —omky *adv. slc.* zum Schein.

Očištěn, —ý gereiniget; —í das Reinigen, die Reinigung; o. hvězdy Sternſchnuppe; o. od práva Entſchuldigung; 2. o. Aufputz, Aufputzung.

Očišťov-ací Reinigungs-; pánev o. (v kamenárně) Waſchpfanne; —ání das Reinigen, die Reinigung; dům o. Kontumazhaus; o. se podrobiti Quarantaine aushalten; o. po porodu Geburtsreinigung; o. pa..ny Marie Reinigung Mariens, Lichtmeſſe; o. hříchů Entſündigung; den o. Verſöhnungstag; 2. o. das Schönen, Schönmachen; —atel Reiniger.

Očítám *slc.* abzählen.

Očit ý ſichtig, Augen-; o. svědek Augenzeuge; 2. o. ſichtbar, augenſcheinlich; o. zázrak augenſcheinliches Wunder; —o jest iſt augenfällig; —ost Augenſcheinlichkeit, Sichtbarkeit; 2. das Sehen, Augenzeugniß, Anſchauung.

Očivěství *n.* ſ. zřejmost.

Očivi-domě *adv. slc.*, —stý, —tý *adj. slc.* zuſehends, augenſcheinlich.

Očizna, beſſer otčizna ſ. d.

Očkář, e, *m.* Impfer.

Očko, očičko Äugchen, Äugelchen, Äuglein; po očku se na sebe dívati einander heimliche Blikke geben; po očku koukati ſchielen, Blikke thun; 2. o. die Narbe im Eis, Hagel, Hahnentritt; 3. Knöspchen am Baume; 4. strační o. *slc.* Vergißmeinnicht; o. *m.* ein Kleinaug; —hruška *slc.* ſ. oskeruše; —li um was immer.

Očkov-ací Impfungs-; —anec, nce Impfling; —ání das Impfen, Okuliren; o. neštovic, kravských osypek, chranič̆ek Vakzinirung, Impfung; —aný geimpft, okulirt; *b.* mit Blattern geimpft; 2. äugig, augenfleckig; —anice, beſſer —anka die Impflingin; —atý, —itý äugig, voll Augen, mit kleinen Augen verſehen (von Sachen); o. ocas páva der Spiegel eines Pfaues; —ník, a der Impfer.

Očkuju ängeln, impfen, okuliren; 2. vakziniren; trojhraně o. durch den Dreiſchnitt pfropfen, triangeliren.

Očmejř-ím, iti mit Härchen, Fäſerchen umgeben; —ené semeno weißwolliger Same.

Očmuřuju bewölken; o. se finſteres Geſicht machen.

Očn-í Augen-; o. mluva Augenſprache; o. sklo Augenglas; o. koutek Augenwinkel; —ice Brille, Augengläſer; 2. Augenhöhle; —icový Brillen-; —ím, iti

vor die Augen ſtellen, anſchaulich machen; —osklárský *slc.* Augengläſer.

Očpul-im, iti, —uju *et* o. se das Maul hängen, die Naſe rümpfen.

Očuchám ſ. očichám; očuju ſ. očiju; očupčim se, iti se ſtreichen (v. der Hündin); očuřený (očuřiti) von der Sonne abgebrannt.

Od, ode (alt ot, ote) ab, weg, von, zer; od sebe von einander; dáti od sebe von ſich geben; *b.* von ſich weggeben; od mrtvých (z mrtvých) vstáti von den Todten auferſtehen; o. von, ſeit; druhý dům odtud das zweite Haus von hier; od úterka jsem ho neviděl ſeit Dienſtag ſah ich ihn nicht; od jinud anderswoher; od někud irgend woher; od starodávna ſeit Alters her, von jeher; od dětinství von Jugend auf; dům od domu von Haus zu Haus; rok od roka von Jahr zu Jahr; den ode dne Tag für Tag; slovo od slova Wort für Wort; od východu vom Aufgange; od Berlína aus der Gegend bei Berlin, nicht weit von B. (z Berlína aus B.); od Prahy aus der Gegend (nicht weit) von Prag; o. von, durch; od toho nestonal a neumřel durch das (deshalb) wurde er nicht krank und ſtarb auch nicht; od slunce ohořelý, osmáhlý von der Sonne abgebrannt; aby se víno od horka (horkem) nezměnilo daß der Wein durch die Hitze nicht leide; ležela od nemoci ſie lag krank; o. von, vor, aus; od radosti (radostí) plakati vor Freude weinen; o. von, bei; od někoho lásku míti von Jdn. geliebt werden; o. ſtatt, für; když od jiného mluví wenn er für einen Andern ſpricht; potvrzuju sám od sebe a od svých budoucích beſtätige für mich und für meine Nachfolger; je slabý od přirození er iſt ſchwacher Natur; od Boha svůj původ má er hat von Gott ſeinen Urſprung; muž ode cti ein Mann v. Ehre; od hospody, od psaní platiti für die Herberge, für das Schreiben zahlen; mnoho zboží od zlata (ze zlata) viele Geldwaaren; znám jej od osoby (od vidění) ich kenne ihn perſönlich, von Perſon, von Sehen; daleko od sebe weit auseinander, von einander; je to od místa es iſt nicht an ſeiner Stelle, am gehörigen Ort, es liegt herum; o. als (im Vergleichen); je mladší ode mne, ale starší od tebe jünger als ich, aber älter als du; o. gegen, wider; sám od sebe nebude er wird doch nicht gegen ſich ſelbſt ſein; nebyl bych od toho ich wäre nicht dagegen.

Oda die Ode; odaliska (türk.) ſ. souložnice.

Odám, odavky, beſſer oddám, oddavky ſ. d.

Odan-ění Beſteuerung; o. chleba Brotbeſteuerung; —ím, iti beſteuern.

Odarek, rku der Lumpen; odatve *f. pl.* Kopulazion.

Odbádám, ati, odbodu, bůsti, odbodnu, outi abtreiben, abbringen; odbahním se, iti se aufhören Junge zu werfen (von Schafen).

Odbarv-enost Entfärbung; —ím, —uju zu Ende färben; 2. entfärben.

Odbav-ení Abfertigung; —ím, iti, —uju *slc. et mor.* abfertigen; —il ji er hat mit ihr zu thun gehabt; o. se abgefertigt werden; já bych se rád brzo —il ich hätte gern meine Abfertigung; o. se s kým mit Jem. fertig werden.

Odbažím se, iti se *slc.* aufhören zu verlangen; odbečím, eti ausgeblökt haben.

Odbedn-ěn, —ěný aufgeſchlagen (vom Faß, Kiſten); —ění das Aufſchlagen (des Faſſes); —ím, iti, odbedňuju aufſchlagen, aufbinden (die Fäſſer).

Odběh, u der Ablauf, die Flucht; —ám ablaufen, durchs Laufen verrichten; rohy si o. ſich die Hörner ablaufen; —lec, lce ein Entlaufener, Flüchtling, Heerflüchtiger, Deſerteur, Ausreißer; —lectví Ausreißerei; —lý entloffen, entwichen, heerflüchtig; 2. (—lé dědictví) verlaſſen; —lice eine Entlaufene; —lictví Ausreißerei; —lík, a ein Entlaufener, Deſerteur; —nu, odbíhám davon gehen, weglaufen, davonlaufen; ablaufen, abfließen; do té doby ještě mnoho vody —ne das wird noch lange dauern; 2. o. entweichen, entrinnen, entlaufen, fließen, im Stich laſſen, austreten; —nutí Ablauf, Entweichung.

Odběr-ač, e, —atel, e, *m.* Abnehmer, der Kunde; 2. Nehmendung, Ablativ; —ačka, —atelka Abnehmerin; —ek, rku der Abzug.

Odberu, odebrati, odbírám von Etwas wegnehmen, abnehmen; 2. empfangen, herausnehmen; 3. ſich bezahlt machen mit Etwas; o. se ſich wegbegeben, ſich fortmachen, ſich beurlauben, wohin oder in Etwas verfügen; o. se do ciziny in ein anderes Land ziehen; pomalu jsme se odbírali wir gingen unſerer Wege; o. se na odpočinutí ſich zur Ruhe begeben; do kraje se o. ſich auf das Land verfügen; 2. o. se ſich wegmachen; 3. *mor. et slc.* eitern, ſchwären.

Odběž-ek, žka (v myslivectví), zvěř, kteráž odběhla, prchla Verläufer; —né *adv.* flüchtig, durchlaufend, davon laufend;

2. obenhin, in der Eile, hurtighin; —ní, —ný verlaſſen; o. statek Gantgut, Aufziensgut; 2. o. landflüchtig; 3. tangenzial; —ná moc Tangenzialkraft; odbička, nicht vorbička Abhebriegel.

Odbíh-ám ſ. odběhnu; —avost Ausreißerei.

Odbíjím, eti, odbiju, biti vollends ſchlagen; hodiny odbily die Uhr hat ſchon geſchlagen; 2. o. zurückſchlagen, wegſchlagen, abſchlagen, durch Schläge abwehren, durch's Schlagen wegſchaffen; 3. o. mit Zureden abhalten; 4. o. lod *slc.* vom Ufer abſtoßen; 5. widerſtehen; ſich widerſetzen, widerſpenſtig ſein; 6. o. dělo entnageln; zabiti dělo vernageln; o. se abprallen; 2. ſich ſchlagen, mit Jemanden durchs Schlagen den Prozeß endigen; 3. *slc.* gereſſet haben.

Odbílím, iti zu Ende weißen.

Odbír-ám ſ. odberu; —ání das Abziehen; místo o. Bezugsort; —avý abnehmend, wegnehmend; —ka *slc.* Abſchied.

Odbit, —ý weggeſchlagen.

Odbyt, u, —ek, tku Abgang, Abſatz, Verſchleiß, das Vertreiben, Vertrieb, Verſchlag; žádného —u není, nic tu nejde na o. es vertreibt nicht viel, man kann nichts anwehren; 2. o. Verkauf, Loſung; na o. dělati leichthin, ſchlecht, obenhin machen; 3. Ausſteuer; 4. Abfertigung; o. podrobný Kleinverkauf; —elnost Abſätzlichkeit (Handel); —í die Abfertigung, Abſetzung, Abſatz, Fortſchaffung, Erledigung; o. výslechu Abhör; —i ſ. odbudu; odbití *n.* das Wegſchlagen; —ná, é, *f.*, plat na —nou, —né, ého, *n.* Abfertigungsgebühr, Abfertigung als Geldbeitrag; na —nou als Abfertigung; —ný abſetzbar, gangbar, verkäuflich; o. a nezležely statek anwartiges und nicht verlegenes Gut; —né zboží gangbare Waare; 2. o. leicht abzufertigen; 3. kurz abfertigend.

Odbýv-ám ſ. odbudu; —ání das Abfertigen; 2. das Begehen; o. slavnosti Feſtbegehung; Förderung; 3. das Vertreiben, Vertrieb, Abſatz; —ka Abſatz.

Odblatní motyčka (im Waſſerb.) Schlickharke.

Odbláznim, iti aufhören zu narren; odbleptám herplappern.

Odblesk, u Reflex, blitzender Abglanz; —nè Entladungsknopf; odblokuju entſperren.

Odblou-dím, iti abirren; —zení Abirrung.

Odbod-ám, —u, bůsti wegſtechen.

Odboj, e, *m.* Gegenwehr, Nothwehr, Widerſtand; o. učiniti ſich widerſetzen, Widerſtand leiſten; 2. o. Auflehnung, Widerſpänſtigkeit; o. práva Gewalt wider das Recht; 3. Aufruhr, Empörung, Rebellion; o. vésti rebelliren; o. udusiti den Aufruhr dämpfen; —ce ſ. odbojce; —ný ſich wehrend, widerſetzlich, widerſpänſtig; 2. aufrühreriſch, rebelliſch; —na učiniti empören; —nice eine Widerſpänſtige, Rebellin; —nický Rebellen-; —nictví Widerſetzlichkeit; —ník, a Widerſacher; 2. ein Widerſpänſtiger, der ſich widerſetzt; o. práva Widerſtreber des Rechts; 3. Aufrührer, Empörer, Rebell; —nost Widerſpänſtigkeit; —ovník, a ſ. odbojník; —uju ſich widerſetzen, empören.

Odbol-ení das Verſchmerzen; —ím, eti aufhören zu ſchmerzen, verſchmerzen.

Odbor, u *lemma* Heiſcheſatz; 2. Büreau, Sekzion; odbožním, iti entgöttern, entgöttlichen.

Odbrakuju das Ausſcheiden enden; odbřechnu, odbřechávám widerbellen.

Odbrep-tám, —ci, tati widerreden, widerbellen, widerſprechen; 2. heruntermurren; 3. aufhören zu murren.

Odbřinkám zu klirren aufhören; odbrnim, ěti aufhören zu dröhnen.

Odbrňk-ám, —nu, —uju wegſchnellen.

Odbro-dím, iti aufhören zu ſchwemmen; —jím, iti auslärmen; odbroukám abbrummen, brummend abfertigen, murrend abfertigen.

Odbrunknu wegſchmelzen, abprallen, abſchnarren.

Odbubl-ám, —u, ati widermurren, widerbellern; 2. ausmurren; odbubnuju abtrommeln; odbučím, eti abbrüllen.

Odbudu (odbydu). byti, odbývám ſich von Etwas los machen, wegſchaffen, wegweiſen, zurückweiſen, Etwas los werden, frei werden, los kommen, abmachen, abthun; o. rozepři einen Handel (Streit) abmachen; za něco o. herhalten müſſen, entgelten, büßen; 2. o. verrichten, vollenden, ausrichten; zkoušku o. Prüfung abhalten; o. robotu abfröhnen; až jen to odbudu bis ich damit fertig bin; zkrátka o. kurz abthun, kurzen Prozeß machen; *b.* o. (školy) abſolviren; 3. abfertigen, abthun, von ſich laſſen, wegſchaffen, fortweiſen; *b.* abſpeiſen, abfertigen; 4. abfertigen, machen, daß es fortgehe; 5. z prázdna někoho o. abſpeiſen, abfertigen; 6. verkaufen, verſchleißen, anwerden, anwehren, an den Mann bringen, verthun; 7. durchbringen, verſchleudern, verthun, verzehren; 8. verheirathen, ausſteuern, abfertigen; dceru o. an einen Mann bringen; 9. o. zač gelten, paſſiren, angeſehen werden; 10. ſein, wandeln, ſpielen;

odbývá za Francouze er ſpielt einen Franzoſen (auf der Bühne).

Odbûj-ce, —nîk, a der Widerſacher, Rebell, Gegner, Frevler, ein Empörer.

Odbu-kám ausküben, ausheulen, ausſummen; —rácím, eti ſich toſend entfernen; — ším, iti aufhören zu ſchlagen (pochen, hämmern).

Odcaňkuju entzäumen, Zaum abnehmen; odceckám *slc.* abſtillen, abſetzen.

Odce-dím, iti, —zuju abſeigen; 2. abzapfen, abnehmen; —puju abdreſchen.

Odcest-ěnec, nce ein Verirrter; —í n. Abweg.

Odcidím, iti abſondern, entfremden.

Odciz-en, —ený entfremdet, abgewandt, abgeneigt; —ení die Entfremdung, Verwendung: 2. Entfernung; —ím, iti, —uju ausſchließen, entfernen, abſondern, entfremden, zurükkhalten; 2. abtrünnig machen; 3. veräußern, verkaufen; 4. verwenden, entwenden, entfremden; *b.* ableugnen, abſprechen; o. se (koho, od koho) ſich entfernen, fremd werden, abſondern, abgeneigt ſein; —ován, —ovaný entfremdet, abgewandt; —ování die Entfremdung; —uju ſ. odcizím.

Oderk-ám, —nu, odcvrknu aufhören zu zirpen; 2. einen Tropfen abgießen.

Odetnu se ſ. octnu se; odcucám wegſaugen; odcválám wegſprengen.

Odcvr-kám auszirpen; —líkám abzwitſchern, auszwitſchern.

Odčaruju entzaubern, wegzaubern; odčechrám auflokkern.

Odčes-ám, odčešu, česati, —nu, —uju abrſtükken, abſtreifen; 2. abkämmen, auf die Seite kämmen; o. se ſich abſtreifen, abreißen; —lý abgeſtreift; —lé ovoce herabgenommenes Obſt; —lina der Riß, die Wunde; —nu ſ. odčesám.

Odčeš-ím, iti, —uju entböhmen, den Böhmen benehmen; o. se den Böhmen ablegen.

Odčíhnu weggehen, abgehen.

Odčin-ek, nku Reakzion; —ění Erſatz, Genugthuung; —ím, iti, odčiňuju weg thun; 2. gut machen, einbringen.

Odčí-sti, —tám ſ. odečtu; —tání Subtrakzion; odčlověčím, iti entmenſchen; odčmuřuju se ſ. odšmuřuju se; odčpím, ſti aufhören ſcharf zu riechen.

Odčpulím, iti, odšpulím, iti, odčpuluju, odšpuluju die Lippen verrekken.

Odd-ací, —avací list Trauſchein; o. kniha Trauungsbuch.

Oddál-ám ſ. oddálím; —avý zögernd, ſaumſelig, faul; —en, —ený abgelegen, entfernt; —ení die Entfernung; —enost die Ferne oddalý ergeben; 2. getraut; —ím, eti, otálím, eti ſäumen, zögern; o., iti, oddaluju entfernen; 2. o. s něčím zögern, ſäumen, aufſchieben; o. se ſich entfernen; oddalující fernend.

Oddám übergeben, abgeben, untergeben; do věrných rukou o. anvertrauen; o. srdce, ruku hingeben; 2. o. pannu (budoucímu mužovi) verloben, übergeben; 3. kopuliren, trauen, zuſammen geben; 4. völlig dahingeben, weihen, widmen, verwenden, aufopfern; 5. vergelten, vergüten; 6. weichen, nachgeben; 7. vereinigen; 8. trennen; o. se někomu, něčemu, k něčemu, nač, na něco, več ſich widmen, verlegen, verwenden, obliegen, ſich womit abgeben, befaſſen, ſich auf Etwas legen, verlegen, Jemand ſich ergeben, hingeben, nachhängen, anhängen, ſich Preis geben, überlaſſen; o. se víře ſich dem Glauben hingeben; o. se na věc eine Sache unternehmen; o. se na pokání Buße wirken; o. se někomu ſich Jmdn. überlaſſen; Bohu se o. ſich Gott ergeben, empfehlen; v něčí ochranu se o. in Jmds. Schuz ſich begeben; 2. o. se s kým, s čím ſich vereinen, kopuliren laſſen, verehelichen, Hand geben; dáti se o. ſich trauen laſſen; 3. ſich begeben, verfügen, losgehen.

Oddán, oddaný ergeben, zugethan: 2. wozu beſtimmt, gewidmet: 3. getraut; oddanec, nce ein Verlobter; —í die Ergebung, Untergebung, Widmung, Verlobung, Verwendung, Weihung.

Oddan-ice *slc.* die Verlobte; —ost Ergebenheit, das Zugethanſein, Hingebung, Anhänglichkeit; oddatve ſ. oddavky.

Oddav-ací Trau-; o. list Trauſchein; o. kniha Trauungsbuch; o. prsten Trauring; —ač, —atel, e, *m. slc.* der Übergeber der Braut, Kopulator.

Oddáv-án, —aný ergeben, gewidmet, geweiht, verlobt, verehelicht, kopulirt; —ání das Ergeben, die Hingebung; 2. die Trauung, das Antrauen; —enina das Verbällen, die Quetſchung; 2. Sattelbrukt; —ím, iti abdrükken, verbällen.

Oddavky, ků, *m. pl.* die Trauung, Antrauung, Trau, Kopulazion, Vermählung; řeč při oddavkách Traurede; mše při oddavkách Brautmeſſe.

Oddávna ſeit langer Zeit; oddědím, iti enterben.

Oddech, u das Athemholen, der Athemzug; bez —u in einem Athemzug, ohne Abſatz: 2. o. Raſt, Erholung; —u nedati keine Ruhe laſſen, Jemand fort in Athem ſetzen; —na Raſtzimmer; —nu, —uju, oddychám athmen, ausathmen, Athem holen, Luft ſchöpfen, zu Ath. kommen;

o. sobě ſich erholen, ausraſten, verſchnauben, verſchnieben, verblaſen: 2. o. ſeufzen; 3. o. povětřím Luft athmen; —nutí das Athembolen; 2. Raſt, Erholung; o. na nějaký čas zeitweilige Erholung; hodina o. Raſtſtunde; —ování das Athembolen.

Odděl, u Theil, Antheil; —ám wegmachen, wegarbeiten, abarbeiten, abthun, abmachen, aufmachen; o. zvíře abziehen: 2. o. čáry entzaubern; 3. abarbeiten, aufarbeiten, durch Arbeit verbüßen; —án, —aný abgemacht, weggemacht, entzaubert, abgearbeitet; —ání die Wegmachung, Abziehung (des Fells, der Schale): 2. Entzauberung; 3. Abarbeitung; —ek, lku Abtheilung, Unterabtheilung; s —kem srdce se pokojiti mit einem getheilten Herzen verlieb nehmen; 2. o. na poli, holá částka po orání zůstávající; —en, —ený abgetheilt, abgeſondert, ſeparat; —ená třída Kaſte; —né hradby detachirte Forts (Feſtungsb.); 2. o. entfremdet; —enec, nce der abgetheilt iſt; 2. künſtlicher Schwarm; 3. ein Abtrünniger; —ení das Abtheilen, die Abtheilung, Unterſchlag, Unterſchied; o. pokoju Appartement (von Zimmern); 2. (milit.) Detachement; 3. Sonderung, Abſonderung, Scheidung, Trennung; 4. Sekzion; —enka, *pl.* —enky abgefallene Splitter; —enost Abgeſchloſſenheit; —ím, iti, —uju eintheilen, abtheilen; dlouhé šiky vojáků v kratší o. die Glieder der Soldaten abbrechen; 2. o. ſondern, abſondern, ausſondern, ausſcheiden, ausmärzen, abtheilen, ſcheiden; vosk od medu o. ausſeimen; v půli o. mitten von einander theilen, ſchneiden; 3. detachiren; 4. abtheilen, ſeinen Theil geben, abfertigen; 5. beſtimmen; o. se ſich abſondern, ausſondern, ſich trennen; 2. ausweichen; —nice Differenzialgröße; —ován, —ovaný abgetheilt, abgeſondert; —ování das Abſondern, Abtheilen; —ovatelný, —ující trennend, theilend.

Odděn-ek, nku, —ěk, ňku Erdſtamm, Stammende: 2. (in der Baukunſt) Verſprung: —kový, oddeňkový Stokk; —kové dříví Stokkholz.

Odděr-a, —ek, rku Nietnagel.

Odderu, drati, oddírám abreißen, abreiben: 2. das Abreißen, Abreiben endigen: o. se ſich abreißen, abreiben.

Oddešení das Verſchnauben, die Ruhe; oddežmuju *slc.* abgehenden, verzehnten.

Oddych-ám ſ. oddechnu; —ání das Athembolen: uju z těžka ſchwer athmen.

Oddíl, u Abtheilung, abgetheiltes Stükk, Antheil, Theil; Abſchnitt, Gebühr; 2. (milit.) Diviſion, Abtheilung; —ím, eti ſ. oddělím.

Oddym-ám, odedmu, onti, —uju wegathmen, abblaſen; o. se aufſchwellen; —ání Abblaſung: —ení Ausdünſtung; —ím, iti ſiehe dýmim; —ovací Abdampfungs-; —ování die Abblaſung: 2. die Abdampfung: oddírám ſ. odderu; oddyšení, oddešení das Athmen.

Oddmych-ám, —uju wegblaſen; —ování die Abblaſung.

Oddojím, iti das Melken endigen; 2. *slc.* abſtillen.

Oddrápám, oddrápu, ati, oddrápnu, oddrapuju abkratzen; oddražinec, nce, pole vedlé drah.

Oddrh-ám, —u, ati, —nu, —uju abkratzen, abreiben, wegreiben; —án abgekratzt u. ſ. w.; —ání das Abkratzen u. ſ. w.

Oddrhnu ausſcheuern; oddrobím, iti losbrökkeln.

Odduch, u Athem.

Oddu-ju, oddonti, oddouvám abblaſen; —lý chléb (když kůra od třídy se odrazila) abgeſprungenes Brot.

Oddut-ý abgeblaſen: —í das Abblaſen; 2. o. kopyta Huferſchütterung.

Odebrán abgenommen, weggenommen; —í *n.* das Abnehmen, Wegnehmen; o. se Austritt, Abſchied, das Fortziehen, Abreiſen; o. se na věčnost der Dahingang, der Gang in die Ewigkeit.

Odečten-ý abgezählt; —í *n.* das Abzählen; o. se Losſagung.

Odečtu, odčísti, odčítám abzählen, eine gewiſſe Zahl auf die Seite legen, aufzählen; zuwaſſen: 2. das Leſen endigen; 3. o. někoho něčeho Jmdn. Etwas abſprechen; o. se verreden, ſich losſagen, entſagen.

Odedmu ſ. oddymám; —lý angelaufen, angeſchwollen.

Odehn-án weggejaat: —ání der Abtrieb, die Verjagung, Wegj.: —ati ſiehe odženu; —u, odhnu, hnouti, odhybuju abbiegen, aufbiegen, wegneigen; klobouk o. abkrämpen

Odehr-aju, —ám abſpielen; 2. aufhören zu ſpielen: 3. durchführen (im Theater); 4. hudební skladbu o. ein Tonwerk exekutiren.

Odehřímuju, odehřímám wiederdonnern: 2. ausdonnern, aufhören zu donnern.

Odechce se, odechtíti se komu Luſt verlieren.

Odechnu umathmen, umbauchen: 2. o. sobě, beſſer oddechnu sobě ſ. d.

Oděj, e, *m. slc.* Gewand.

Odejdu, odejíti, odjíti, odcházím, eti weggehen, abgehen, fortgehen, ſcheiden;

o. přes pole über das Land gehen, abreisen; ani neodcházel od tamtud er kam gar nicht weg von dannen; od pána o. aus dem Dienste treten; na pokoj o. in seine Ruhe eingehen; odchází ode mne mysl ich werde ohnmächtig; s nepořízenou o. unverrichteter Sachen abziehen; 2. o. po kom, po čem sich nach Etwas wenden, Jem. folgen, sich an ihn halten; 3. odchodí to od něho es geht von ihm ab; 4. davon kommen; toliko s bázní o. mit der bloßen Furcht wegkommen; 5. weggehen, abgehen, abgesetzt werden; 6. o. koho, čeho von einem weggehen, ihn verlassen, zurükkhalten; o. všeho Alles verlassen; 7. odchoditi něco mit Gehen vergüten, bezahlen.

Odejmu, odejmouti, odjíti, odníti, *slc.* odjati, odňati, odjímám, odnímám wegnehmen, hinwegnehmen, abnehmen, entnehmen; o. počet od počtu abziehen; 2. o. co komu Einem Etwas nehmen, abnehmen, benehmen, wegnehmen, in einer Sache berauben, entwenden, entreißen: úd o. Glied abnehmen; zbraň o. entwaffnen; vodu o. abschneiden, ableiten; kýtu o. ablösen; 3. o. ausrotten; 4. o. co komu wieder abnehmen, entwenden, abjagen, abschlagen; o. se sich weigern; —t, —tý benommen, abgenommen, weggenommen; —tí *n.* die Benehmung, Wegnahme.

Oděju, odíti, odívám bedekken, umthun, umgeben, umlegen; oděj se dobře dekke dich wohl; 2. o. kleiden, ankleiden, einkleiden, bekleiden; v brnění, v pancíř o. panzern; v rousky o. ein Mädchen behosen; vojsko o. die Soldaten montiren; o. se sich ankleiden, bekleiden; 2. bewaffnen.

Odekřt-ěnec, nce Wiedertäufer; —ění die Wiedertaufe; —ím, iti wiedertaufen; odektvu s. odkvetu.

Odělám ummachen, umgeben, umthun.

Odelhu se, ati se abläugnen; odelnu sich wegkehren, abwenden; odelstím, iti ablisten.

Odemčen, —ý offen, aufgeschlossen; —í das Aufschließen, Öffnen.

Odem-ek, mku das Aufschließen, der Aufschluß; —elu, odemlíti ableiern; —ka *glyceria* das Rispengras, Griffelgras, Grashirse.

Odemkn-u, odemku, odmykám aufmachen, aufschließen; öffnen, eröffnen; o. závoru aufriegeln, entriegeln; —ut offen s. odemčen; —utí die Eröffnung, der Aufschluß; odempne (jako latinské *dampnum* místo *damnum*), ode mne von mir; odemřelý abgestorben.

Odemru, mříti, odmírám absterben, hinwegsterben; dítek od. od dítek o. von Kindern wegsterben, sie hinterlassen; bohatství hladem o. sich mitten im Reichthum zu Tode hungern; odemsta Gegenrache, Revanche; odemším, iti abmoosen.

Oděn-ák, a *loricaria* ein Fisch; —ec, nce ein bewaffneter, geharnischter Mann, gepanzerter Soldat, Waffenträger, Schildträger; —í *n.* das Ankleiden, die Bekleidung; 2. o., —íčko Schafhäutchen, Wasserhaut; 3. devatero o. *allium victorialis* Siegmanuswurz, Siegmarswurz; 4. Rüstung, Harnisch; o. a štít Rüstung und Schild; lehkého o. voják leichtgerüsteter Soldat; fig. lehkého o. leicht; —ý, o děn, odín angekleidet, bekleidet, bedekkt; 2. o. (do zbroje) bewaffnet; *b.* montirt; —ice Kleidung, Gewand.

Odepn-u, outi *et* odpíti, odepíti, odpínám aufknöpfen, aufhäkeln, aufschnallen, abhaften; o. se sich aufknöpfen; —utí Aufknöpfung, Aufhäkelung.

Odepr-ání, —ati s. odpírání, odperu.

Odepře *f.* Weigerung, Verweigerung; —cí dopis Absagebrief.

Odepřen versagt, abgesagt, abgeschlagen; —ec, nce eigentl. der Verläugnete; 2. bess. odepřelec Abläugner, Absager; ein Abtrünniger, Renegat; —í der Widerspruch, die Verweigerung, Versagung, Abläugnung.

Odepru, příti, odpírám aufstämmen; 2. sich widersetzen, widerstehen, widerstreben, widerstreiten, steuern, sich zur Gewehr stellen; o. nemoci einer Krankheit begegnen; o. zlému Einhalt thun; 3. widersprechen, widerreden, in Abrede stellen, einsprechen, einreden, einwenden, bezwisten, bestreiten; odpírá mi to er macht es mir streitig; hlas mi odpírá die Stimme versagt mir; 4. läugnen, abl.; 5. abschlagen, weigern, verw., verwidern, versagen; zhola, zprosta o. rundweg, platt abschlagen; o. se (podepříti se) na něco sich an Etwas anlegen, anlehnen; 2. verläugnen; 3. verreden, geloben es nicht zu thun; 4. sich widersetzen.

Odeps-anec, nce ein Verwiesener; —ání das Abschreiben.

Oděr-ač, e, *m.* Abreißer; —ák, a Schinder.

Odeřčen-í, oderčení Absagung, Aufkündigung, Verzicht; 2. Verdammung, Verdammniß; —ý, oderčený verlustig erklärt, abgesprochen.

Oděr-ek, rku, —ka Abfall vom Reiben, Schuppe, Hülse, Spreu; 2. o. v mlýně, nápad vody, podmol; —ky Schleißermahl; —kový Hülsen-, Spreu-; což

pak jsme z—kové mouky ſind wir denn gar ſo ſchlechte Leute? odeřku ſ. odřeknu.

Oder-ský Oder-; —u, odrati, odírám abreißen.

Oderv-anost Abgeriſſenheit; —atec, tce rothes Todtliegende (Miner.); —ina etwas Abgeriſſenes, vorzüglich Felsſtükke; —u, odervati, odrývám abreißen, entreißen; 2. abſondern; odesklením, iti entglaſen.

Odèsa Odeſſa (Stadt in Rußland).

Odeslán abgeſchikt; odeslanec, nce Abgeordneter, Deputirter, ein Ausſendling, Sendling, Sendbote; —í Abſchikkung, Abfertigung, Überſchikkung, Überſendung, Verweiſung; odeslanstvo Abgeordnete *pl.*; odeslatel, e, *m.* Abſender.

Odespím, odspím, spati verſchlafen; 2. ausſchlafen.

Odestání das Abſtehen; o. od slunce Sonnenferne.

Odestanu, odstanu, odestati, odestávám, odstávám abſtehen, entfernt ſein, klaffen; 2. ſich entfernen, verlaſſen; 3. verſtoßen, verachten; o. se ungeſchehen gemacht werden, zurükgehen; aby se mu odestalo daß es ihm gut gemacht wird.

Odestřel-ím, iti, —uju wegſchießen, abſchießen; 2. abvrellen.

Odestřen aufgedekkt ſ. odestru; —í Aufdekkung, Entdekkung.

Odestru, odestříti, odestírám, odstírám aufdekken, abdekken, entdekken, losdekken; 2. verdekken, ſcheiden durch Vorhang.

Odešl-ý abgegangen; —u, odeslati, odesílám, odsílám abſchikken, fortſchikken, wiederſchikken, wegſchikken, überſchikken, überſenden, zuſenden, zufertigen, verweiſen; befördern, entſenden; někoho ku knize o. Jem. auf ein Buch verweiſen; na výzvědy o. auf Erkundigung abſchikken; o. komu zboží Waaren übermachen; list o. abfertigen; zpět o. zurükweiſen, zurükſchikken, wiederſenden; odeštvu ſ. odšlvu.

Odět-í (odění) *n.* das Anziehen, die Kleidung; —ý, odět, odít (oděný) angekleidet, bedekkt.

Odetk-ám abweben, abwirken; 2. o., —nu wegthun, abſtekken.

Odetnu, odtnu, odtínám abhauen, aufſchroten; odetru ſ. otru.

Oděv, u Anzug, Kleidung, Kleid, Gewand, Koſtüme, Habit; o. dobře přiléhá das Kleid liegt genau an; svrchní o. Überwurf, Überkleid; o. smutku Trauerkleid; o. vojenský Militäruniform, Kriegsgewand; o. úřední Amtstracht; o. občanský Zivilkleid; o. paninský Damenkleid; o. mužský Mannskleid; o. poutnický Pilgerkleid; o. mnišský die Kutte, das Ordenskleid; o. podšitý der gefütterte Mantel; o. chodecký Bettlermantel; ovčí o. Schafskleid; *b.* o. Montur, Montirung; —ací Anzug-, Anzieh-; o. roucho Überkleid, Oberkleid; —ačka langes Tuch die Kinder auf dem Arm zu tragen; —adlo Gewand, Dekke; —árna der Ort, wo Kleidungsſtükke zubereitet werden; 2. Monturökonomie (milit.).

Odevdám se wieder ledig werden, die Ehe ungeſchehen machen.

Oděvn-a Garderobe; 2. (milit.) Montirungskammer; —ý bekleidend, kleidſam; —í Anzugs-, Anzieh-, Kleidungs-; o. látka Kleiderſtoff; —ice Kleiderkammer ſ. oděvna; —ictvo Montursbranche; —ík, a Kleidermacher; oděvování (*b.* Maler) Draperie.

Odevru ſ. otevru.

Odevst-ánu, ati, —ávám abſtehen, nicht ſchließen, ſich los machen; dvéře —ávají die Thüre klafft.

Odevšad, odevšud, odevšavad *adv.* allenthalben her, von allen Seiten, aller Orten her, überallher.

Odevzd-ací nařízení Einantwortungsverordnung; —ám übergeben, einhändigen, zuſtellen, einlegen, abführen, einantworten, überantworten, vergeben; abtreten; untergeben; mnoho sobě neodevzdávají geben einander nicht viel nach, ſie unterſcheiden ſich nicht ſehr von einander; o. se ſich überlaſſen, befehlen, ergeben; —ání die Übergabe, Überlieferung, Übergebung, Ergebung, Aufgabe, Aufgebung, Einantwortung, Überantwortung; o. do rukou Einhändigung, Zuſtellung; o. se Bohu die Übergabe an Gott; 2. o. Wiedergabe; 3. Untergebung; —aný übergeben, aufgegeben, eingeantwortet; —ané, ého, *n.* Übergabgeld; —anost Ergebenheit, Hingebung; —atel, —avatel der Abgeber, Übergeber, Überbringer; —atelka, —avatelka, —atelkyně, —avatelkyně die Abgeberin, Übergeberin; —avek, vku die Übergabe; 2. (jurid.) když paní co svému manželovi dobrovolně odevzdá.

Odevzkážu, kázati, odevzkazuju zurükſagen laſſen, zurükbieten.

Odezdola von unten auf; odezkážu ſ. odevzkážu; odeznám losſagen, aberkennen, verläugnen; odezním, iti wiedertönen, verhallen; odezvu, ati abfordern, abrufen; 2. zurükberufen.

Odeženu, odehnati ſ. odženu.

Odežnu, odžíti, odžínuju, odžínám durch Schnittarbeit bezahlen, abſchneiden, durch Schnitt abarbeiten.

Odfouk-nu, —ám, odfukuju abblaſen,

wegblaſen, wegwehen, abwehen; 2. ſchnauſen, abſchnauſen; 3. auswehen, ausblaſen, aufhören zu blaſen; —nutí das Abblaſen, die Abblaſung; —tý abgeblaſen, aufgeblaſen; odfrčení Verſchnauſen.

Odfrk-nu. —ám, —uju räuſpern; 2. *sic.* wegſpringen, wegprellen; 3. abſchnauben.

Odfuk-ač, e, *m.* Schwingmühle; —uju ſ. odfouknu.

Odgebnu *sic.* krepiren.

Odhad, u Schätzung, Abſchätzung; 2. Lizitazion, Steigerung, Verſteigerung; na o. an die Meiſtbietenden; 3. Abſtreitung; —ač der Schätzer, Abſchätzer.

Odhád-ám, odhaduju ſchätzen, abſchätzen (die Güter), ſubhaſtiren; 2. ſchätzen; 3. o. někomu něco Jmdn. Etwas abſtreiten, abdiſputiren; 4. anweiſen: —aní Abſchätzung; 2. Anweiſung; 3. Widerlegung, Abſtreitung; —aný abgeſchätzt; právem o. mit Recht abgewonnen.

Odhad-atel der Abſchätzer; —ek, dku ſ. odhad.

Odhádka Abſchätzung ſ. odhad.

Odhad-ní Abſchätzungs-; o. pravidlo Abſchätzungsnorma; o. cena Schätzung, Schätzungspreis, Schätzungswerth, Schätzungsbetrag; o. přísaha Abſchätzungseid; —ovací Abſchätzungs-: —ování mincí Evalvazion; —ovatel Schätzmann; —uju ſ. odhádám.

Odhájím, iti, odhajuju das Gericht beſchließen, aufheben.

Odhal-en aufgedekkt, entblößt, enthüllt; —ení Entblößung, Enthüllung, Abhüllung, Aufdekkung; —ím, iti, —uju entblößen, entkleiden, enthüllen, aufhüllen, entdekken, aufdekken; o. se ſich aufdekken, enthüllen.

Odhán-ce *m.* Abwehrer, Abtreiber; —ěn, —ín, —ěný abgejagt, weggetrieben; odhaněn, odhaněný gegengeſchelten, widergeſchelten; odhanění Gegenſchimpf, das Widerſchelten; —ění das Wegtreiben; 2. o. neb odlučování zlata od stříbra a jiných kovů; —ím, ěti ſ. odženu.

Odhan-ím se, ěti se widerſchimpfen, gegenſchelten; —itel, e, *m.* Widerſchelter, Zurükkſchelter; —itelka, —itelkyně Zurükkſchelterin.

Odhánka Gegenſchimpf, Gegenſcheltung, Widerſchelten; odhánka Pflugbret, Pflugſtürze, Streichbret.

Odhárám se laufen, rindern.

Odhaz-ek, zku Abwurf, Auswurf; —uju ſ. odhodím.

Odhek-ám, odhykám, —nu ſtöhnen, ächzen.

Odhybnu, odhýbám wegbeugen.

Odhla-dím, iti, —zuju abſtreichen; —sování Abſtimmung; —suju abſtimmen.

Odhled, u, odměr okem das Augenmaß.

Odhliv-ím, iti, —uju ſanft, mild machen; o. se ſanft werden, mild werden.

Odhluč-ím, eti, —uju widerſchallen; ohnědím, ěti abbrauuen.

Odhnět-ám, —u, odhnetu, odhnísti, odhnèsti abdrükken; —en abgedrükkt; —ení, odhnetení das Abdrükken, Aufdrükken, Aufreiben; o. od jízdy der Sattelbruk; —enina, —lina Wunde vom Aufdrükken; —lý aufgedrükkt; —livý leicht aufzudrükken; —u ſ. odhnětám.

Odhněvám Zorn benehmen, beſänftigen; o. se ſich beſänftigen; odhnije, iti weafaulen; odhnu ſ. odehnu; odhnutý zurükkgeſchlagen *(reflexum)* bot.

Odhod-ek, dku *sic.* der Abwurf, was weggeworfen iſt; —ím, iti, odhazuju wegwerfen, wegſchmeißen, von ſich werfen; 2. zu Theil werden laſſen; o. se od čeho *sic.* ſich ausſchließen, keinen Antheil nehmen wollen.

Odhodl-ám beſtimmen, wozu eignen, anweiſen, widmen; o. odkazem im Teſtamente vermachen; o. se ſich entſchließen; —án beſtimmt, geeignet wozu, angewieſen; gefaßt: entſchloſſen; entſchieden; na nejhorší o. býti auf das Schlimmſte gefaßt ſein: —anec, nce ein Gewidmeter, Entſchloſſener; —ání das Beſtimmen, die Anweiſung, Eignung; —anost Entſchloſſenheit; s náboženou —anosti mit frommer Ergebung.

Odhod-ování die Endigung des Gaſtmahls; —uju das Gaſtmahl endigen; o. se čeho, hodováním ztratiti.

Odhon, u Abtrieb; 2. Abtreibung, Zurükkſchlagung des Feindes; 3. Rükkzug; —ěč, čе, *m.* der Wegtreiber, Vertreiber; —ím, iti ſ. odženu.

Odhoř-í *n.* Nebenkelte, Nebengebirg; —ičím, iti (Amel.) diphlogiſtiren; —ím, eti, odhárám abbrennen; odhospodařím, iti abwirthſchaften; odhovárám, odhovořím, iti widerreden; odhovím si, ěti si ausraſten, ausruhen.

Odhrab-ám, —u, ati, —uju, odhrábnu wegſcharren, wegrechen.

Odhra-da Abſchließung (von Etwas); —dím, iti, —zuju aufmachen, abſchränken, öffnen, Zaun abbrechen; 2. den Weg öffnen; o. se ſich durch den Zaun abſondern.

Odhřbetím se, iti ſich ſenken (wie ein Berg), ſich euden, gleichſam den Rükken (hřbet) verlieren.

Odhřímám abwettern.

Odhrknu ſig. auseinander fahren.

Odhrn-ám se *slc.* ſich entziehen; —u, —uju wegſtreichen (von mehreren), wegdrängen; o. se ſich wegbegeben, wegſchaaren, in Maſſe weggehen; 2. ſich aufſchürzen; —utelný was ſich wegſcharren, wegſtreichen, enthüllen läßt.

Odhro-muju mit Donnern aufhören; —zím, iti, —žuju abſchrekken, abdrohen, wegſcheuchen; —žen, —žený abgeſchrekkt; —žení das Abſchrekken.

Odhvízdám, hvízdáním lovce neb psy svolati.

Odcház-ení Ablauf, Abgehen, Weggehen; —ím, eti ſ. odejdu.

Odchýl-en, —ený abgewendet; —ence, nce ein Abgewichener; —ení Abwendung, Abfall; —ím, iti, odchyluju abneigen, abwendig machen, wegwenden: o. se ſich wegwenden, abneigen; —ka, odchylka ſ. odchylnost; —ní Aberrazions-, Abweichungs-.

Odchyl-nost Abweichung, Abneigung, Deklinazion; —ován abgeneigt; —ování Abneigung: o. se *slc.* Abſcheu; odchytám wegfangen.

Odchlamstám abblaſſen.

Odchlíp-ený zurükgelegt *(reclinatum)* bot.; —ím, iti, odchlipuju halb abſchälen, lostrennen; o. se ſich losgetrennt haben, abſtehen.

Odchod, u Wegreiſe, Aufbruch, Abgang, Hingang; 2. was abgeht, Abgang; 3. Spielraum, Raum zwiſchen dem Rade und dem Kothdekkel am Wagen; 4. —y z jatek Abgang von der Schlachtbank; —ek, dku Abgang ſ. odchod; —ím, iti ſ. odejdu; —iště (mediz.) Abführungsweg; —né, ého, *n.* Abgabe beim Weggehen, Abgangsgeld, Abreiſegeld; na o., na —nou zum Abſchied, Abſchieds-; píseň na o. Abſchiedslied; —ní Abgangs-; —ný gut, was angeht; —né zboží gute Waare; 2. verſchieden.

Odchov-alý, beſſer odchovaný ſ. d.; —alost Erzogenheit; —ám erziehen, auferziehen, pflegen, aufpflegen; při prsech o. aufſäugen; 2. o. abſpänen, abſtillen, abgewöhnen; 3. zügeln (Blumen); —án, —aný groß gezogen, auferzogen; —anec, nce Zögling, abſolvirter Zögling, ein Aufgezogener; —ání das Auferziehen, die Erziehung; —anost Auferziehung; —atel, e, *m.* Auferzieher; —atelka, —atelkyně die Erzieherin.

Odchoz, i, —e, e, *f.* der Abgang; —í, ího, *m.* ein Abgehender.

Odchrk-ám, —nu, —uju abräuſpern; o. krví Blut huſten, auswerfen; —ání, —ování, —nutí das Abhuſten, Ausräuſpern; —avý, —lavý der oft räuſpert; —avost, —lavost, —ovačnost, —ujičnost Gewohnheit öfters zu räuſpern.

Odchroptím, ěti verröcheln.

Odchroustám zu knerpeln aufhören.

Odchv-ilek, lku die Raſt; —ílím se, íti se ſich Zeit nehmen.

Odychám, beſſer oddychám ſ. oddechnu.

Odým-ám ſ. odmu; —ání das Aufblähen, Aufſchwellen; o. křečné hyſteriſche Anſchwellung.

Odín ſ. oděný.

Odírám ſ. odru, oderu; oditi ſ. oděju.

Oditý, oditý bekleidet.

Odiv, u, —a Schau, Schauſpiel, Abenteuer, ſeltſames Geſicht, Wunder; na o. zur Schau; na o. dáti, stavěti zur Schau ausſtellen; na —u státi zur Schau ausgeſtellt ſein; něco na —u nositi Etwas zur Schau tragen; na —u lidem sobě počínati auf Abenteuer ausgehen.

Odív-ák, u, co k odění a přikrytí slouží; —ám ſ. oděju; —án bekleidet; —ání das Bekleiden.

Odivím, iti mit Wunder begaben.

Odívka, oděvka Gewand, Dekke; *b.* Überzug; 2. Brautmantel bei den Choden; ſ. Chod, *a.*

Odivný wunderſam.

Odjakživost ſeit Lebens, von jeher.

Odjat-í *n.* das Abnehmen, Wegnehmen; —ý abgenommen, weggenommen.

Odjed-ení das Abeſſen; —ený abgegeſſen; —lý der abgeſpeiſt hat; —nám verabſchieden, abbeſtellen; —ním, iti individualiſiren; —u, odjeti, odjíždím, ěti abfahren, wegfahren, wegreiten, wegreiſen; na koni o. fortreiten; na voze o. abfahren; loď odjela das Schiff iſt ausgelaufen; 2. o. koho verlaſſen.

Odjem, *gen.* odejmu Wegnahme; —ce *m.* Entreißer, Wegnehmer.

Odjetí die Abfahrt; 2. Wegnehmung, Beraubung, Verluſt; 3. beſſer odčítání Subtrakzion.

Odjezd, u Abfahrt, Abritt, Aufbruch, Wegreiſe; o —u a rozžehnání von Wegreiten und Geſegnen; —né, ého, *n.* Abfahrtsgebühr.

Odjíd-ám, odjím, odjísti abeſſen, zu eſſen aufhören; 3. von Etwas eſſen, wegeſſen: 3. ſich durch Eſſen bezahlt machen.

Odjih, u die Aufthauung; —nu aufthauen; —lo tam es iſt aufgegangen; —nutí *n.* das Aufthauen; odjím ſ. odjídám.

Odjimač, e, *m.* der Benehmer, Wegnehmer.

Odjím-ám ſ. odejmu; —ání Beraubung, Entwendung, Wegnahme; 2. beſſer odčítání das Abziehen, Subtrakzion;

—aný weggenommen; —atel, e, *m.* Ablativ, Nehmendung.

Odjinad, odjinud, odjinovad anderswoher; odjísti ſ. odjídám; odjíti ſ. odejdu; 2. ſ. odejmu; odjití *n.* Abgang, das Weggehen.

Odjíž-dění ſ. odjetí; —dím, ěti ſ. odjedu; —ení das Aufthauen.

Odkad ſ. odkud; odkájím, eti ſ. odkojím; odkaju, odkáti verbüßen, abbüßen.

Odkal-ek, lku Schrot, Schrotſtükk; 2. das weiche vom Brote, der Muſel; —uju abtreiben (b. d. Zimmerl.).

Odkanu aufhören zu fließen.

Odkap, u die Traufe; o. u střechy Dachtraufe; —ám, —nu austraufen, aufhören zu traufen; 2. *slc.* krepiren; 3. *slc.* weggehen; —kám abträufeln; —lý getropft; —ní olej Tropföl; —ovací Tropf-; o. káď Träufelbütte.

Odkašl-ám, —u, ati, odkašlám durch Huſten Erleichterung finden.

Odkavad ſ. odkud.

Odkaz, u Vermächtniß, Legat; pobožné —y milde Stiftungen; 2. o. abſchlägige Antwort, Abſage; 3. o. od obce Achtserklärung; 4. *slc.* Entbietung.

Odkázán verwieſen, abgewieſen, angewieſen; 2. vermacht; —í, odkázaní das Zurükkweiſen, Hinweiſen, Verweiſung; 2. Vermächtniß; 3. o. od obce Achtserklärung.

Odkaz-atel Erblaſſer, Teſtirer; —ník, —ovník, a dem Etwas vermacht wird; —ován abgewieſen, angewieſen, verwieſen; —ování das Verweiſen, Abweiſen, Hinweiſen; 2. das Vermachen, das Vermächtniß; 3. o. od obce Verweiſung; —ovatel Erbſetzer; —ovatelka, —ovatelkyně die Erbſetzerin; —ovní das Vermächtniß betreffend; —ovník, a ſ. odkazník; —uju, odkážu, kázati weiſen, verweiſen, zurükkweiſen, hinweiſen: někoho někam o. Jmd. wohin beſcheiden; někoho k jinému o. Jem. an einen Andern verweiſen; odkázal mě na Vás er hat mich an Sie gewieſen; 2. o. někomu něco v poslední vůli vermachen; 3. abſagen; 4. *slc.* ſagen laſſen, entbieten.

Odkdákám abgakkern.

Odkejch-ám, —nu, odkychuju abnieſen; —nutí das Abnieſen.

Odkejkluju abgaukeln.

Odkýchám ſ. odkejchám.

Odkys-ám, odkyšu, kysati, —nu abgähren; pivo —alo das Bier hat verſtoßen; —ličím, iti, —ličuju desorydiren, entſäuern, von Sauerſtoff befreien.

Odklad, u Ablage, Diatribe; 2. Aufſchub, Anſtand; o. práva gerichtlicher Aufſchub, Friſt, Erſtrekkung; k —u povoliti Aufſchub geſtatten; bez —u unverzüglich, ohne Aufſchub; na —ích státi verzögert, aufgeſchoben werden; 3. das Aufbewahrte, Zurükkgelegte.

Odklád-ám, odkladu, odklásti, odložím, iti weglegen, hinweglegen, bei Seite legen; dílo o. eine Arbeit ausſetzen; v stranu, na stranu o. auf einen Ort ſetzen, bei Seite ſchieben; o. něčeho Etwas verſchieben; 2. o. ausſondern; 3. aufheben, ungültig machen; 4. aufſchieben, friſten, anſehen laſſen, erſtrekken, zaudern; lhůtu o. den Termin verlegen; hněv svůj o., hněvem svým o. ſeinen Zorn verziehen; na jiný čas o. verſparen; prozatím o. vertagen; 5. auflegen, ablegen, erlegen, hinterlegen, auferlegen; 6. o. mlýn, základku mu vzíti, aby se opět otáčel die Mühle wieder gehen laſſen; 7. beſtimmen, aufbewahren, verwenden; 8. genug thun, entſchädigen; —án, —aný weggelegt, abgelegt; —ání Aufſchub, Verſchub; 2. das Weglegen; 3. das Beſtimmen; odkladatelný verſchieblich; —avý wer Etwas gerne aufſchiebt, gern aufſchiebend; —avost Haug zum Aufſchieben, Gewohnheit oder Neigung Etwas aufzuſchieben.

Odkladn-í Erſtrekkungs-; o. útraty Erſtrekkungskoſten; o. výměr Erſtrekkungsbeſcheid; —ý Aufſchub-, aufſchiebbar; odklamám Jem. enttäuſchen.

Odklapám abklappen, entklappen.

Odkleju, eti, iti, odklínám den Fluch nehmen, entbannen; odklepám abklopfen, wegklopfen.

Odkles-nu abſinken, wegſinken; 2. abzäumen; —tím, iti, odklesťuju abhakken, abhauen, aushauen (Bäume), abzweigen.

Odklídám, odklidím, iti, odklízím, eti, odklizuju ziehen, auferziehen, wegräumen, wegheben, abbringen, aus dem Wege ſchaffen, aufräumen, abräumen, wegſchaffen; *b.* reiten; 2. o. někoho Jem. hinwegräumen, tödten; ze živnostních prostor o. aus den Gewerbsräumen hinwegnehmen; o. se abpaſchen.

Odklinkám abklingeln.

Odklizen weggeräumt; —í die Wegräumung, Aufräumung.

Odklížím se, iti se aus dem Leime gehen.

Odklnu, odklínám někoho Jmd. von der Verwünſchung löſen.

Odklof-ám, —nu ſ. odkluju.

Odklo-něný abgeneigt; —ním, iti, —ňuju ablenken, abneigen, wegneigen; —nný abgeneigt; —pím, iti, —puju den Deckel wegnehmen; o. oči die Augen

aufſchlagen; odklouznu entgleiten; odklsnám *slc.* abzäumen.

Odkluju, klouti, odklvám, odkluvám, odklubám, odklofám, odklofnu weghaken, abhaken.

Odklu-sám, —žu, sati wegtraben; odkňoukám aufhören zu winſeln.

Odkoj-ím, iti, odkájím, eti, —uju aufſäugen, abſtillen; —ný abgeſtillt.

Odkoleduju die Koleda endigen; odkolek, lku abgehauenes Stück, Splitter, Scheit.

Odkop-ám, —nu abgraben, weggraben; 2. nohama o. mit Füſſen, mit dem Fuße wegſtoßen; o. se die Decke von ſich ſtampfen, ſtoßen.

Odkor-alý rindfällig; odkořání *n.* Wurzelreis; —ek, rku *mor.* die Schwarte, das Schwartbret; 2. die Rinde vom Brote; —ý *mor.* abgefallen (vom Brote).

Odkotálím, eti, odkotalím, iti, odkotaluju wegrollen; o. se wegrollen; odkotvím, iti den Anker lichten.

Odkoup-en, —ený abgekauft; —ení das Abkaufen, der Abkauf, Loskauf; opětné o. Rückkauf; —ením abkäuflich; —ím, iti, odkupuju wieder abkaufen, wegkaufen; o. se ſich loskaufen.

Odkoulím, iti ſ. odkuřuju.

Odkous-ám, —nu, odkusuju wegbeißen, abbeißen; 2. wiederbeißen; o. se ſich wegbeißen; —án abgebiſſen; —ání die Abbeißung; —nut abgebiſſen; —nutí der Abbiß.

Odkouzl-ím, iti, —uju entzaubern, wegzaubern.

Odkovám das Schmieden enden, abenden; o. koně abhufen.

Odkradu, krásti wegſtehlen; o. se davon ſchleichen; pryč se odkradl er iſt davon geſchlichen.

Odkraj-ek, jku, —ečeк, čku, *pl.* —ky, —ečky Schnitzel, Abſchnitzel; odkrájím, eti ſ. odkrojím.

Odkramluju abraumen; odkrap, u Dachtraufe.

Odkres, u Abzeichnung; —lím, iti abzeichnen.

Odkři-čím, eti, —kám, odkřiknu, —knu, odkřiknu, —kuju Jemd. hinwegſchreien, ſchreiend antworten.

Odkryju, kryti, odkrývám abdecken, aufdecken, enthüllen, eröffnen; o. komu oči die Augen öffnen; 2. o. entdecken.

Odkřikačka loſes, derbes Maul.

Odkryt, u Entdeckung; o., —ý aufgedeckt; s —ou tváří, hlavou mit bloßem Kopfe, Geſicht; 2. o. enthüllt, offen, öffentlich; v —ém poli im freien Felde; —ec, tce ein Aufgedeckter; 2. beſſer odkrytel, odkryvač ſ. d.; —í *n.* Aufdeckung, Abdeckung, Entdeckung, Enthüllung; —ost Abgedecktheit.

Odkryvač, e. *m.* der Aufdecker, Entdecker; —ka die Aufdeckerin, Entdeckerin.

Odkrývání aufgedeckt, enthüllt; —í *n.* Aufdeckung, Aufhebung, Entdeckung.

Odkři-vím, iti, —vuju wegkrümmen, abkrümmen, abneigen; —žuju wegkreuzen; o. se něčeho abſchwören, abläugnen.

Odkrkám aufhören zu grölzen; 2. aufhören zu krächzen.

Odkrm-en aufgefüttert, abgefüttert; —ení die Abfütterung; 2. Nahrung, das Nähren; —ím, iti, —uju abfüttern, Nahrung geben.

Odkroč-ení die Abtretung; —ím, iti, —uju abtreten, wegtreten.

Odkroj, e, *m.*, tráva neb jiné bejlí jelením během přetaté (wdm.) Abtritt; —ek, jku, —ečeк, čku Abſchnitzel; o. chleba *mor.* Ranftel; —en, —ený abgeſchnitten; —ení das Abſchneiden; —ím, iti, odkrájím, eti, —uju, odkrajuju abſchneiden; o. někomu Jmdn. austrumpfen.

Odkrop-ím, iti, —uju das Beſprengen endigen, abſprengen.

Odkroutím, iti, odkrucuju aufdrehen, abdrehen, das Drehen endigen; 2. durchs Drehen abſondern; 3. *slc.* aufdrehen.

Odkrstím, iti *slc.* verzichten.

Odkrutek, tku, místo kde se přízo odkroutila.

Odkud, odkad, odkavad, odkudž, odkadž, odkavadž, odkudžto, odkadžto, odkavadžto *adv.* woher; o. to pochází? woher kommt das? 2. o. von wannen; daher; o. soudě woraus ich ſchloß; 3. irgendwoher; —koli, —kolivěk, odkavadžkoli woher immer.

Odkuju, odkouti, odkovám hinweg ſchmieden; 2. *slc.* von Eiſen losmachen.

Odkukám zu ſchreien aufhören (von Gukguk); 2. zu zanken, zu klagen aufhören.

Odkukl-ení die Entlarvung; —ím, iti, —uju entlarven, demaſkiren.

Odkul-hám weghinken; —ím, iti, odkoulím, eti, —uju abkugeln, wegkugeln, wegrollen.

Odkup, u Abkauf; die Expropriazion; —čím, iti abhandeln; —itel, e, *m.* Käufer, Abkäufer; —itelka, —itelkyně die Abkäuferin; —né, ého, *n.*, —ní jistina Löſegeld; —ný abkäuflich; —nice Abkäuferin, Abnehmerin; —ník, a Abkäufer Abnehmer; —nost Abkäuflichkeit; —uju ſ. odkoupím.

Odkuř-enina Abdampfung; odkuřka Schwartenbret; —ovací Abdampfungs-;

—uju, odkouřím, iti aufhören zu rauchen; 2. abdampfen laſſen.

Odkut-álím, eti, —alím, iti, —aluju wegwälzen, abwälzen; o. se ſich wegwälzen, wegrollen.

Odkvá-ču, —kám, kati abkrächzen, aufhören zu krächzen; odkvapím, iti enteilen.

Odkva-sím, iti, —šuju das Mahl endigen, abſpeiſen; o. se abgähren.

Odkvet-ám, odkvět-ám ſ. odkvetnu; —ání, —ení das Abblühen; —lý abgeblüht, verblüht; —lost Defloreszenzia; —nu, —u, odektvu, odkvésti, odkvěsti, odkvísti, —ám, odkvítám abblühen, verblühen; —nutí das Abblühen, Verblühen.

Odkvílím, eti et iti aufhören zu jammern.

Odkvit-ování das Ausquittiren; —uju ausquittiren; odladěný verſtimmt; odlákám ablocken.

Odlámám ſ. odlomím.

Odlat-ování das Ablatten; —uju ablatten.

Odléhám. odlíhám, odlehám, odlehnu ſich weglegen; bouřlivý nával lidstva odlehl das ſtürmiſche Gewoge der Menſchenmenge legte ſich; 2. leichter, beſſer werden; 3. entfernt, entlegen ſein; prkno odlehá das Bret liegt ab.

Odlehč-en, —ený erleichtert; —ení die Erleichterung; —ím, iti, —uju erleichtern, leichter machen; o. si ſich Luft machen; mluvením si o. ſich leicht reden; —ilo se mu es iſt ihm leichter worden; —itelný erleichtbar; —ován erleichtert; —ování Erleichterung; —uju ſ. odlehčím.

Odleh-lý fern, entfernt; —lé cesty abſeitige Wege; —lost Diſtanz, Ferne, Entfernung; —nu ſ. odléhám.

Odlep-ím, iti, —uju ablöſen, abkleiben.

Odlesk, u Abglanz.

Odlet, u das Wegfliegen, der Hinſtrich; 2. der Auftakt (in d. Muſik); —ek, tku, *pl.* —ky Abfall, was wegfällt, wegfliegt; —ění das Wegfliegen; —ím, ěti, odlítnu, odlétám, odlítám, —uju wegfliegen, davon fliegen, fortfliegen, entfliegen, hinſtreichen; dvéře —ěly die Thür iſt aufgeflogen; —lý weggeflogen.

Odlev, u Ebbe; o. a přílev Ebbe und Fluth; —a Linderung; odlévám ſ. odliju; —ím, iti, —uju nachlaſſen, lindern, mildern.

Odlezu, zti, odlézám, odlízám fortkriechen, wegkriechen.

Odlež-elý abgelegen (durch langes Liegen); —ím, eti abliegen, beliegen; o. něco, o. něčeho krank worüber werden; 2. o. durchliegen; o. se abliegen; 2. ſich aufliegen; 3. liegen, ruhen; 4. durch Liegen verlieren.

Odlíčen disjunktiv; —ec, nce disjunktiver Theil; —ost Disjunktivität.

Odlíčím, iti, odlíčuju trennen; o. se ſich trennen, ſich ſcheiden, unterſcheiden; 2. o. komu čeho vergüten.

Odlič-ný ſ. odličen; —ost Disjunkzion, Modifikazion.

Odliju, odleju, odliti, odlíti, odlévám, odlívám, odlejvám abgießen, weggießen.

Odlik-a Disjunkzion, Modell; —nutí Abformung; —ování Modelliren; —ovna Formenlehre; —uju abbilden, abformen, kopiren; odlípnu se ſich abkleben.

Odlist-ění Abblätterung, Abfall der Blätter; —ím, ěti Blätter verlieren; o., iti, —uju abblatten, Blätter abnehmen.

Odliš-nost ſ. odličnost; —ím, iti, odlisknu abſchnellen; odlit, odlitý abgegoſſen.

Odlít-ám ſ. odletím; —ání das Wegfliegen; odlitina Abguß; —nu ſ. odletím; —nutí n. das Wegfliegen.

Odliv, u ſ. odlev.

Odlív-án, —aný abgegoſſen; 2. gegoſſen; —ání das Abgießen, der Abguß; odlivek, vku Abguß; malinový o. Himbeerenabguß; o. sirový Schwefelabdruck; —ka das Abgegoſſene; 2. míra, kdo co má píti.

Odlom, u das Abbrechen; —cuju aufhören zu ſchütteln; —ek, mku Bruchtheil, ein abgebrochenes Stück; —ená kost Knochenſplitter; —ím, iti, odlámám, odlámu, ati, odlamuju abbrechen, losbrechen.

Odlouč-en abgeſondert, getrennt, abklaffend; —ená třída lidí Kaſte; od světa o. von der Welt abgeſchnitten; —ená strana Frakzion; —enec, nce ein Abgeſchiedener; —ení Trennung, Abſonderung; o. háku Verrenkung des Steifknochens; —enost Abgeſondertheit; die Abſonderung (Eigenſchaft); —ilý abgeſchieden; —ím, iti, odlučuju ſondern, abſondern, trennen, ausſcheiden; 2. anweiſen, zum Antheil geben; o. se ſich abſondern, trennen, getrennt werden.

Odloud-ám se ſich wegſchleichen, langſam weggehen; —ím, iti, odluzuju wegklocken, ablocken, abſpänſtig machen.

Odloup-ený, —nutý. —aný, odlupovaný abgeſchält, abgelöſet, abgeriſſen; —ení, —nutí, —ání, odlupování das Abſchälen, Ablöſen; —ím, iti, —nu, —ám, odlupuju abſchälen, ablöſen, abreißen; o. se ſich abſchälen, ablöſen, abreißen; jelenu se —aly parohy der Hirſch hat ſich verſchlagen.

Odlouštím, iti, odlušťuju abſondern.

Odlouzen, —ý weggelokt; —í Weglokkung.

Odlož-en, —ený abgelegt, weggelegt, aufgeſchoben, verzögert, beſtimmt; —ené se neztratí aufgeſchoben iſt nicht aufgehoben; —ení die Ablage, Weglegung, der Aufſchub, die Aufſchiebung, Beſtimmung, Verſparung, Zurückſetzung; o. předpisů z ohledu jiných svobod poštovních Vorbehalt; —ím, iti ſ. odkládám; —itelný aufſchiebbar.

Odluč-en, —ený, —ení ſ. odloučen, odloučený, odloučení; —enství Separatismus; —itel, e, m. der Trenner; —itelný trennbar; —ník, u Iſolatorium; —ovací zum Trennen dienend; —ovač stříbra Silberſcheider; —ován, —ovaný abgeſondert, getrennt; —ování die Abſonderung; —ovatel, e, m. Abſcheider; —uju ſ. odloučím; odlupování (kosti) Knochenerfoliazion; odluštím, iti abhülſen.

Odluz-ování das Weglokken; —uju ſ. odloudím.

Odmarním, iti, odmarňuju verderben, verlieren.

Odmastka *slc.* Narbe.

Odměk-ám, —nu ſich erweichen, weich werden; 2. aufthauen; —ání, —nutí das Weichwerden.

Odměkč, beſſer als odměč, i, *f.*, odměk, u lindes Wetter, Thauwetter; —ený, —ovaný erweicht; —ení, —ování die Erweichung; —ím, iti, —uju erweichen, weich machen; odměknu ſ. odměkám.

Odměn-a, odmínka Wechſel; —ou auf Wechſel; 2. o. Vergeltung, Entlohnung, Belohnung, Lohn, Preis, Prämie, Erwiederung; o. peněžní Geldbelohnung; cenná o. Prämie; —če, ete, *n. slc.* unterſchobenes Kind; —ec, nce Wechsler; —ěn belohnt; —ění die Belohnung, Lohn; —ím, iti, odměňuju, *slc.* odměňám austauſchen, wechſeln; 2. belohnen, vergelten; 3. o. Bohu srdce čisté Gott zum Gegengeſchenk geben; o. se vergelten, belohnen, erwiedern; 2. *slc.* ſich am Namenstage auslöſen, dem Gratulanten Etwas geben; —itel, e, *m.* Vergelter; —itelka, —itelkyně die Vergelterin; —itelný vergeltbar; —itelnost Vergeltbarkeit; —ivý lohnend, belohnend; —ka Fleißbillet; —ný wechſelſeitig, gegenſeitig; —ná služba Gegendienſt; —ní pojmové Wechſelbegriffe; 2. o. vergeltend, lohnend; —ná pokuta Wiedervergeltung; —né záplaty gleichmäßige Bezahlung; —né právo Vergeltungsrecht; —ná matice, pokladnice Prämienkaſſe; —nost Wechſel.

Odměr, u, —a Maß, Abmaß, Abmeſſung; 2. krátkost řeči, když ani více ani méně se nepraví, než slušno; —ek, rku Paſſirung.

Odměř-ený gemeſſen; —ené chování gemeſſenes Benehmen; —ená postava gemeſſene Haltung; —enost Präziſion; —ím, iti, —uju abmeſſen, zumeſſen; beſtimmen, bemeſſen.

Odměr-ka der Metzkaſten (in d. Mühle); —ný abgemeſſen; způsobem —ným auf eine determinirte Art; odměřovač, e, *m.* (při bánech železných) Eiſenſteinmeſſer; 2. der Metzner (in d. Mühle).

Odměsíci *n.* Nebenmond; odměsím, iti ſ. odmísím.

Odmetám, odmítám, odmetu, odmesti wegwerfen; o. důvod einen Grund verwerfen; vinění od sebe o. ſich gegen eine Anſchuldigung verwahren; něco od sebe o. gegen Etwas proteſtiren; 2. wegkehren mit dem Beſen; o. se od někoho *slc.* ſich abziehen; odmětám, odmítám durch einen Schlag abwehren.

Odmez-ek, zku Scheideſahre; —ím, iti, —uju durch Grenze abſondern.

Odmyju, myti, odmývám abſpülen, wegwaſchen.

Odmyk-ač, e, *m.* Sperrhaken, Dietrich, Nachſchlüſſel; —adlo Werkzeug zum Aufſchließen, Holzſchlüſſel; —ám ſ. odemknu; —ání das Öffnen; —uju abſtreifen; — uje se ſtreift ſich ab, geht weg.

Odmínka kleine Vergeltung.

Odmírka Abmeſſung, Maß.

Odmís-ím, iti, odmíchám, odměšuju abſondern; 2. o. kvas na chléb; 3. abmiſchen, aufhören zu miſchen, zu kneten; 4. abrühren; o. se ſich abſondern; —itel, e, *m.* Abſonderer.

Odmyslím, iti, odmýšlím, eti beſtimmen; 2. aus dem Sinne ſchlagen.

Odmísen, odmísen, —ý abgeſondert; —í Abſonderung.

Odmit-ám ſ. odmetám; —ka das Abwerfen, Wegwerfen; 2. die Widerlegung.

Odmytky *pl. m.* (odpadky hlíny židké, které hrnčíř při točení hrnce na kruhu pořáde si odmývá) Schlader; odmítnu zurückweiſen, von ſich weiſen ſ. a. odmetám.

Odmla-d, di, *f.*, —d, u, *m.*, —dek, dku, —dí *n.* Schößling, junger Zweig; 2. Grasnarbe, Wechſelfeld; 3. das Einſäuern des Teiges, Dampfel, Dampfer (b. d. Bekkern); —da, polní půda, kde ozim seta byla, a do niž opět ozim se zasívá, proto že pole ještě dosti bujné jest; —dím, ěti verjüngt werden; o., iti, odmlazuju, odmlázim, eti (*slc.* odmladzám) jung machen; 2. *slc.* Hefen oder

Sauerteig einmachen; —dky *pl.* ſ. odmlad; 2. na —dcích býti ins Kindesbett gekommen ſein; 3. Taufmahl, Kindesmahl; —nu ſich verjüngen, wieder jung werden, aufblühen.

Odmlátím, iti, odmlacuju abdreſchen; 2. mit Dreſchen bezahlen, abdreſchen; odmlázím, eti ſ. odmladím.

Odmlč-ení das Stillſchweigen; —ím se, eti se, odmlknu se, —uju se verſtummen, ſchweigen; odmlklý verſtummt, ſchweigend.

Odmlouv-ačný widerſprechend, widerſprecheriſch, widerbelleriſch, widerwärtig; —ačnost Neigung zum Widerſprechen, Widerſpruchsgeiſt; —ám ſ. odmluvím; —ání Einrede, Widerrede; —avý widerſprecheriſch.

Odmluv-a Einſpruch, Ein-, Gegen-, Widerrede; bez —y ohne Widerr.; —ač, e, *m.* Widerſprecher; —ačka Widerſprecherin; —en abgeſprochen, widerſprochen; —ení Widerrede; —ím, iti, odmlouvám ausreden, die Rede endigen; 2. o. za někoho für Jmd. ſprechen, Jemd. vertheidigen; 3. o. někoho od něčeho abreden, durch Reden abbringen; 4. o. někomu, něčemu einreden, einſprechen, leſe Worte geben, entgegnen, widerreden, widerſprechen; po šepmo o. murren; o. se něčeho ſich heraus reden, durch Reden los werden; —ný abſtreitbar, widerſprechend, entgegnend.

Odmnož, e, *f.* Wurzelſproſſe (eine unter der Erde wagerecht fortlaufende Verlängerung der Wurzel).

Odmo-čím, iti, —čuju durch Näſſe los machen; —dlím, iti abbeten; 2. wegbeten, wegſegnen; o. se čeho wegbeten, durchs Beten wegſchaffen, los werden; —hu, moci, odmáhám Etwas mit Mühe und Anſtrengung vollbringen; —kám, —knu durch Näſſe ſich ablöſen; odmol, u Schwallig, eine am Ufer ausgeriſſene Stelle; —tám abſpulen, abwinden, abweifen.

Odmršt-ění Wegſchnellung; 2. Zurückweiſung; —ím, iti, odmrštuju wegſchleudern, wegſchnellen, wegwerfen, verwerfen; 2. abweiſen, von der Hand weiſen, abſchlagen; zhola o. rund abſchlagen; *b.* o. fig. in die Luft ſchlagen (den Gegner); —ivý, odmrštující abſchlägig.

Odmrť, i, *f.* Fallgut; —ní právo das Recht Fallgut zu nehmen; odmrzám, odmrznu aufthauen.

Odmu, odmouti, odýmám umblaſen, aufblaſen; o. se anſchwellen.

Odňadž, odňadže, —to, odnadžto woher; odnapínám abſpannen.

Odnárod-ilec, lce der Vaterlandsfeind; —nělý entnazionaliſirt; —nělost das Entfremdetſein von der Nazionalität; —nění Entnazionaliſirung; —ním, ěti, iti se ſich entnazionaliſiren; o., iti entnazionaliſiren.

Odnásob-ení Diviſion; —ím, iti dividiren.

Odnáš-en fortgetragen; —ení das Wegtragen, die Forttragung; —ím, eti ſ. odnesti; —ka *m.* Abträger.

Odňat abgenommen, benommen, konfiszirt.

Odnauč-en abgewöhnt; —ení Abgewöhnung; —ím, iti, —uju abgewöhnen; o. se entwöhnen, verlernen.

Odnedbám verabſäumen; o. se něčeho vernachläſſigen.

Odnechce se, odnechtíti, odnechtěti se die Luſt verlieren: odnechtělo se mu života er iſt lebensmüde; odnechtělo se mi živu býti es widert mich zu leben.

Odněkad, odněkud *adv.* irgend woher.

Odněm, u Abnahme, Abſatz.

Odnepad-lý rückfällig; —nu ſich abwenden; —nutí Rückfall.

Odnes-ení ſ. odnešení; —u, odnésti *et* odnesti, odnáším, eti, odnošuju forttragen, davon tragen, wegtragen, wegbringen, fortbringen, abbringen, wegholen, wegführen; základ o. den Preis davon tragen; o. někoho abholen; spaní o. die Ruhe mitnehmen; notný výprask o. derbe Stöße davon tragen; o. se ſich fortbewegen, fortgehen; 2. ſich beziehen.

Odnešen fortgebracht: —í die Forttragung, Wegtragung; —ím smyslu tropiſch (im Styl); 2. o. na něco míti auf Etw. Bezug haben.

Odnětí *n.* die Abnahme, Wegnahme; o. statků Konfiskazion.

Odnikud, odnikudž *adv.* nirgendsher.

Odním-ám, odníti ſ. odejmu; —ání Wegnahme; o. posvěcení Entweihung.

Odnoha ſ. odnož.

Odnos puchýrní Flutwerk, Erz, welches man in der Flut oder im Abfalle des Waſſers von den Pochwerken findet.

Odnož, e, *f.*, —í *n. coll.* Schoß, Schößling, Schoßreis, Ausläufer eines Baumes, Ausſchößling, Sprößling, Sproſſe; Nebentrieb; o obilí Nebenhalm; *b.* o. Pfropfreis, der Reis zum Pfropfen; 2. was die Bienen auf den Füßen bringen; 3. fig. der Zweig (der Wiſſenſchaft *etc.*); 4. o. hory Gebirgsaſt; 5. der Würfling (ein Schwarm, welcher von einem alten Bienenſtocke geworfen oder abgelegt wird); —ec, žce Pflänzling; —ek, žku Sprößchen; —ení Ableitung; —í *n.* ſ. odnož;

—ím se, iti se, —uju se ſich beſtauden, beſtocken, ausſchlagen, hervorſproſſen, ſtaudig werden; osení se šťastně odnožilo die Saat hat ſich glücklich beſtaudet; 2. o. se ſich ausbreiten, vermehren; —ný abgeleitet; —ník, u Stammlohde (junge Schößlinge, welche aus den Wurzeln und Stämmen des abgehauenen Holzes hervorkommen); —nost Ableitung.

Odnu-tím, iti, —cuju abzwingen, abnöthigen, abdringen.

Ododěju, ododíti, ododívám abkleiden, entkleiden.

Odol-ám gewachſen ſein, ausvariren, widerſtehen, beſtreiten, überwältigen: nicht unterliegen; o. práci beſtreiten; neodolá jim er wird mit ihnen nichts ausrichten; —ání das Überwältigen; —avatelný dem man widerſtehen kann; —avý überwältigend, ausvarirend; —ek, lku *slc.* der Saum, Abſatz; odolen, u *slc. valeriana officinalis* Baldrian; —ím, eti ſ. odolám.

Odomácím, eti zahm machen; odonad ſ. odonud.

Odondám, odundám weggeben.

Odonud, odonad, odonudž, odonadž *adv.* von dort her.

Odorám, odořu, orati abakkern; 2. odorávati, odúrávati den Acker wenden.

Odourám se ſich abrackern.

Odpáčím, iti, odpačuju wegheben (mit einem Hebel); 2. o. abſprengen; o. se ſich werfen.

Odpad, u der Abfall, Wegfall; 2. Weſt; 3. Abtrünnigkeit; —ám ſ. odpadnu; —ání Abfall; das Abfallen; —ek, dku Abfall, das Abgefallene; 2. Ausfall (fehlende Einnahme); —ení das Abfallen; 2. Abtrünnigkeit, Abfall.

Odpadl-ec, dlce ein Abtrünniger, Abgefallener; —ý abgefallen; 2. abgebacken; o. chléb hohles Brot, wenn die Krumme von der Rinde abſteht; —ice ſ. odpadlkyně; —ík, a Abtrünnling, ein Abtrünniger, Abgefallener; —ina gefallenes Vieh; —kyně eine Abtrünnige; —ský apoſtatiſch; —ství Abfall von der Religion, Abtrünnigkeit.

Odpadnu, odpadám in Wegfall kommen, wegfallen, abfallen, abſeit fallen, entfallen: 2. v ceně o wohlfeiler werden; 3. abtrünnig werden, abfallen, verlaſſen: 4. o. (o chlebě) abbacken ſ. odpadlý; 5. zurückktreten (vom Strome); —tí das Abfallen, der Abfall; o. od víry Apoſtaſie.

Odpakuju abpacken; odpálím, iti, odpaluju abbrennen, das Brennen endigen; 2. wegſengen.

Odpanuju ausherrſchen; odpapežence, nce vom Papſte Abtrünniger; odpar, u eine Art Fußgeſchwür; odpárám, odparuju wegtrennen, abtrennen (die Naht).

Odpař-en abgebrühet; —enina Wunde von Schweiß (zum B. unter der Achſel gleichſam Abbrühung); —ím, iti, —uju abbrühen, wegbrühen; —ovací náčiní Abdampfapparat; —ování Abrauchung, Abdampfung; odpartykuju wegpartiren, wegpraktiziren.

Odpásám, odpášu, pásati, odpasuju abgürten, aufgürten, entgürten, losgürten; o. se ſich entgürten; 2. ſich rüſten.

Odpasu, pásti abhüten; o. koho *slc.* vertreiben, abwendig machen.

Odpečet-ím, iti, odpečetuju entſiegeln, erbrechen.

Odpěju, pěti abſingen; odpěk, u Ruhe; nedati —u *mor.* keine Ruhe geben.

Odpek-ám, ati, —u, odpéci aufhören zu backen, abbacken; o se abbacken; chléb se —l das Brot iſt abgebacken.

Odpelám *slc.* wegthun, verſchwenden; odpěním, iti, odpěňuju abſchäumen; o. se verſchäumen.

Odpěr, u das Waſchen aus dem erſten Waſſer; —ač, e, *m.* Widerſprecher; —ám ſ. odpírám.

Odperu, odeprati, odpírám abſchlagen, zurückſchlagen; 2. wegwaſchen; 3. aus dem erſten Waſſer den Schmutz waſchen; odpěstuju auferziehen.

Odpich-ám, —nu, odpichuju wegſtechen, abſtechen.

Odpiju, odpíti, odpíjím, eti abtrinken, einen Theil wegtringen, zum Theil austrinken; 2. abtrinken; 3. ſich durch's Trinken bezahlt machen, abtrinken.

Odpílím, iti *slc.* ſ. odpiluju.

Odpil-ky, ův, *m. pl.* Feilſtaub, Feilſpäne; železné o. Eiſenfeilſpäne; —uju abfeilen, wegfeilen; 2. abſägen.

Odpín-ám ſ. odepnu; —ka, čím se odpíná.

Odpír-ací replikariſch; —ám ſ. odperu; 2. ſ. odepru; —ání das Waſchen aus dem erſten Schmutz; 2. das Abſchlagen, das Läugnen, Widerſprechen, der Einſpruch, die Einrede, Beſtreitung, Begegnung, Gegenwehr, das Widerſtehen, Widerſtreben; —avý widerſprechend, widerſtrebend, abſchlägig.

Odpis, u ſchriftliche Antwort; 2. Abſchrift, Kopie; 3. Abſchreiben (einer Summe); —ní list Gegenſchein (bei Ablieferungen); —ování das Zurückſchreiben; 2. Abſchreiben; 3. Kopiren; —ovatel Abſchreiber; —ovatelka Abſchreiberin; —uju, odpíšu, odepsati ſchriftlich antworten, wiederſchreiben, zurückſchreiben; 2 abſagen, ſchreiben, daß nicht; 3. abſchreiben,

abrechnen; 4. abſchreiben, kopiren; o. se entſagen.

Odpýtám, odpytuju *slc.* abbitten.

Odplac-en, odplácen belohnt, vergolten; na —enou auf Wiedervergeltung; —ení, odplácení Belohnung, Vergeltung; odplácím, eti ſ. odplatím; —ování Wiedervergeltung, Erwiederung; —uju ſ. odplatím.

Odpláču, odplakám, kati ausweinen; 2. beweinen, abweinen; 3. das Weinen erwiedern.

Odpláchnu, odpláknu, odplachuju, odplakuju wegſpülen, wegſchwemmen.

Odplaš-ím, iti, —uju wegſcheuchen.

Odplat-a, odplátka Belohnung, Wiedergelt, Vergeltung, Preis; o. i na chromém dojede Vergeltung bleibt nicht aus; o. v zájem Wiedervergeltung; bez —y unvergolten; půjčka za odplátku, odplata v zájem Gleiches mit Gleichem vergolten; na věčnou odplátku auf's Nimmergeben; odplátce m. Vergelter; —ek, tku Vergeltung; —ím, iti, odplácím, eti, odplacuju abzahlen; prací o. abarbeiten; 2. o. vergelten, bezahlen, lohnen, verlohnen, erwiedern; někomu o. gegen Jem. Vergeltung üben; o. se entgelten, vergelten, erwiedern; kterážby se —ila die entgelten möchte, werth wäre, dafür ſtünde.

Odplatitel Vergelter, Belohner; —ka, —kyně Vergelterin, Belohnerin; —ný vergeltbar; —nost ſkeit.

Odplatn-í Preis-; o. spis Preisſchrift; —ý lohnend, belohnend, Repreſſalien-; —é právo Vergeltungsrecht; —ost lohnende Eigenſchaft.

Odplav, u, —a das Abſegeln; —ám ſ. odpluju; —ení Abfahrt (zu Waſſer oder Luft); —ím, iti, —uju wegflößen, abflößen; 2. o. koně abſchwämmen; 3. abſtrömen; 4. abſchwimmen, wegſchwimmen, hinwegſchiffen; o. se abſchiffen, wegſchiffen, unter Segel gehen; —ní rýha, stoka Abzugskanal; o. korouhev Abfahrtsflagge (eines Schiffes).

Odplaz-ím se, iti se wegſchleichen, verſchleichen.

Odple-menám, iti, —meňuju ableiten; —tu, plésti, odplítám das Geflochtene auflöſen, aufthun.

Odpliju, pliti, odplinu, odplivnu, odplvnu, odplívám, odplvám, odplvuju abſpukken, ausſpeien; o. sobě abſpukken.

Odplynu, outi, odplývám, odplynuju wegſchwimmen; 2. abfließen, entfließen, verfließen; —tí *n.* das Wegſchwimmen, Abfließen; o. času der Verlauf der Zeit, Verfluß.

Odpli-nutí, —tí, odplívání das Ausſpeien, Abſpukken, die Ausſpeiung; o. s krví das Blutauswerfen; —vek, vku Speichel, Auswurf.

Odplod-ím, iti, odplozuju ableiten; —itelný ableitbar.

Odploz-ování Abſtammung, Ableitung; —uju ſ. odplodím.

Odpluju, plouti, odplovám, odplavám wegſchwimmen, wegſchiffen, abfahren; k odpluti hotový ſegelfertig.

Odpočin-ek, nku *slc.* Ruhe; 2. Raſttag, Liegetag; —ky držeti Raſttage halten; 3. der Ruhepunkt; o. míti Feierung haben; —u, odpočívám ruhen, ausruhen, feiern, raſten; je na čem o. darauf man wohl raſten kann; o. sobě ausraſten.

Odpočinul-ý, odpočinut-ý ausgeruht, ruhig; —ost das Ausgeruhtſein.

Odpočinutí das Ausruhen, die Ruhe, Feier, Raſt, der Ruheſtand; den o. Liegetag, Raſttag, Ruhetag; bez o. ohne Aufhören; o. odníti die Ruhe rauben; 2. o. Schlaf, Ruhe; na o. jíti, se odebrati, se dáti ſich zur Ruhe begeben; fig. na o. dáti penſioniren.

Odpočítám ſ. odpočtu.

Odpočivadlo, odpočivadélko, odpočívátko Ruheplatz, Ruheſtätte, Ruheſtelle, Ruhebett.

Odpočív-ám ſ. odpočinu; —ání das Ruhen, Ausraſten, Ferien; čas k o. Liegerſtunde; lavice k o. Ruhebank; —árna Ruhezimmer, Raſtzimmer; —avost Ruhſucht; —ka kleine Raſtung, Ausraſtung; 2. Pauſe, Ruhepunkt.

Odpočnice, odpoční pokoj Raſtzimmer.

Odpočt-ení das Abzählen; —ený gezählt; —u, odpočísti, odpočítám abzählen; odpodivu wunderbar.

Odpodobnění Entbildung, Desaſſimilazion.

Odpoj-ím, iti, —uju abſondern, abtrennen, ablöſen.

Odpoledn-e *adv.* nachmittags; —í *adj.* nachmittägig; o. *n. mor. et slc.* Nachmittag, Nachmittagszeit.

Odpol-ní halb, zur Hälfte; —u *adv.* halb.

Odpomo-cný abhilflich; —hu, odpomoci, odpomáhám abhelfen; odpomstím, iti rächen.

Odpor, u, —a Abſtatt, Abſtand, Widerſtand, Widerſtreit, Widerſetzung, Auflehnung; na o. se stavěti, postaviti ſich Jmdn. widerſetzen, entgegenſtellen, ſich zur Strebe ſetzen, widerſtehen, ſich ſträuben, ſich ſperren, ſich zur Wehre ſtellen; činí právu o. er ſtemmt ſich gegen das Geſetz; někomu na o. býti Einem entgegen, zuwider ſein; *b.* o. Streit, Widerſtreit, Wi-

dersprych; na o. sobě býti entgegensein, sich widersprechen; o. povinnosti Widerspruch der Pflichten; bez —u ohne Widerstand, ohne Widerrede; něco bez —u připustiti ohne Widerspruch einräumen; *c.* Widerwärtigkeit; *d.* Einwurf, Einwendung, Einspruch, Widerrede, Gegenbeweis; o. vésti, držeti, klásti widerfechten, Opposizion machen, opponiren, gegen Etwas Verwahrung einlegen, protestiren; na o. mluviti Einspruch erheben, widersprechen; o. odvesti die Einwendung widerlegen; na odporích zůstávati unentschieden bleiben; *e.* Einrede; —u poražení Replik, Widerlegung; —u držení Widerfechtung; —em als Einrede; *f.* gerichtlicher Widerspruch; o. klásti, položiti Widerspruch einlegen; *g.* na o. im Gegentheil; na o. mluviti im Gegentheil behaupten; někomu na o. pracovati Jem. widerstreben, gegen Jem. ankreben; *h.* Zwist, Streit, Hader, Prozeß: to je na —u um das ist der Streit; 2. o. a seka (Fechtkunst) Quarte (die vierte Stoßart); —a f. odpor; —ce *m.* f. odpůrce; —en, —ný widerstrebend, widerspänstig, widerhaarig, widersetzlich, sich widersetzend; 2. widrig, widerlich, widerwärtig, fatal; —ná příhoda Unfall; 3. ungünstig; 4. entgegengesetzt, gegen-; —ná věc das Gegentheil; o. smysl Widersinn; —né potažení gegenseitige Beziehung; sobě o. einander widersprechend; 5. Gegen-, feindlich; strany sobě —né die streitigen Parteien; druhá —ná strana der andere Part; Gegenpartei, Opposizion; k —né straně zur Opposizion; od —né strany gegenseits; sobě —né zprávy widersprechende Nachrichten; 6. jur. abfällig (vom Urtheil); o. úsudek abfälliges Urtheil; —ná pře Widerspruchsaktion; —enství f. odpornost.

Odpořím, iti f. odporuju.

Odporlivý Widerstand leistend.

Odporn-í Opposizions-; o. článek Gegenartikel (in einer Zeitschrift); —ice Widersacherin, Gegnerin; —ický oppositionell; —ictví Gegnerschaft, Antagonismus; —ík, a Widersteher, Widerstreber, Gegner, Gegenpart, Widerpart, Widersacher, Protestant, Feind, Antagonist, Oppositionsmann; —ost Widerstrebung, Widerstand, Widersetzlichkeit; 2. Widerwärtigkeit, Widerlichkeit, Widrigkeit, Unglück.

Odporo-pění Mißton; —vačný widerwärtig, widersinnig; —váni das Widerstehen; bez o. ohne Widerstand, willig; 2. o. Einrede.

Odporovatel, e, *m.* Widerstreber, Gegner; —ka, —kyně Widerstreberin; —ný widerstandsfähig.

Odporu-čím, iti, odporoučím, eti vertestiren, vermachen, zum Schutz anvertrauen; 2. besser poručiti empfehlen; —jící strana Opposizion (als Partei); zásada z přímá o. schnurstraks entgegenlaufender Grundsatz; —ju widerstehen, widerstreben, widerstreiten, widerfechten, widerhalten, Widerpart halten, entgegen sein; o. povětří der Witterung widerstehen; 2. o. Einspruch thun, widersprechen, widerlegen, protestiren, dagegen reden; o. věci in einer Sache Einspruch oder Einsprache thun; 3. sich sträuben, sich weigern, widerstreben; 4. hadern, zwisten; sám sobě o. mit sich nicht übereinstimmen, uneins sein; to —je pravdě das streitet wider die Wahrheit; o. se widerstreben; to jídlo se mi —je die Speise widert mich.

Odpoušt-ím, ěti f. odpustím; —ka Verzeihung.

Odpout-ám, abbinden, aufknöten; —ím, iti *slc.* abwenden, abtreiben; o. se abwendig werden.

Odpouzím, eti abtreiben.

Odpověd, odpověď, i, *f.* Antwort, Bescheid; o. dáti, —í spraviti beantworten; nejíti si daleko pro o. gleich zu antworten wissen; příslušná o. passende Antwort; 2. o. (na žalobu) Rede, Einrede; *b.* Duplik; 3. Absage, Absagung, Fehde, Fehdebrief, Kriegserklärung; —ací Antwort-; list o. Antwort; 2. o. Fehde-; list o. Fehdebrief; —ěn geantwortet; 2. abgesagt; —ění das Antworten, die Antwort, Beantwortung; 2. Verweigerung, Verredung, Versagung; 3. Aufsagung, Absagung, Fehdeankündigung.

Odpovědn-í Antwort-; o. spis Wechselschrift; —ý verantwortlich; —ým učiniti verantwortlich für Etw. machen; 2. o. Absagungs-, Fehde-; —í nepřátelé abgesagte, erklärte Feinde; o. list Kartell, Fehdebrief, Absagebrief; —ice abgesagte Feindin; 2. das Orakel; o. vtipu Orakel des Witzes; —ický Fehde-; o. list Fehdebrief; —ictví Fehde; —ík, a Absager, ein abgesagter Feind, Fehder, der die Fehde ankündigt; Rebell; 2. Einredner; —ost Verantwortlichkeit.

Odpovíd-ačný widersprecherisch; —ám f. odpovím; —ání das Antworten, die Verantwortung; o. hlasu das Echo; k o. povolati zur Rede setzen; 2. o. das Widersprechen; 3. Entsprechen; 4. Versagung, das Absagen; —atel, e. *m.* Bescheidgeber; —atelný verantwortlich; —avný widersprecherisch.

Odpovím, odpověděti, odpovědíti, odpovídám antworten, versetzen, erwiedern,

ſich äußern; odpověděv řekl er verſetzte und ſprach; 2. o. Rede und Antwort geben, eine Klage erwiedern, die Einrede erſtatten; 3. nachſprechen; 4. beantworten, verantworten, Rechenſchaft ablegen; za to odpovím das will ich verbürgen; 5. ſchuldig ſein; 6. angeſehen werden, gelten; 7. Beſcheid geben, richterlichen Spruch erlaſſen, richten; 8. widerſprechen; 9. entſprechen; 10. widerſchallen; 11. abſchlagen, weigern, verweigern, verſagen; 12. aufſagen; odpověděl mi (ženich) hat mir aufgeſagt; 13. abſagen, Freundſchaft abkündigen, Fehde erklären, Krieg anbieten; o. se něčeho entſagen, Verzicht leiſten, verreden, abkündigen, ſich einer Sache entäußern.

Odpozdrav-ím, iti, —uju wiedergrüßen.

Odpracuju abarbeiten, die Arbeit enden; odpřadu ſ. odpředu; odpratám, odpraci, odpratati, odpratuju *slc.* abräumen, wegräumen; 2. reinigen.

Odprav-a Hinrichtung; 2. Transport; —enec, nce Weggeräumter; 2. ein Hingerichteter; —ení die Fortbringung, Fortſchaffung, Abfertigung; 2. Transport; 3. o. na smrt die Hinrichtung; —ím, iti, —uju abfertigen, fortbringen, wegbringen, ſteuern; transportiren; loď o. ein Schiff wieder abbringen (von der Untiefe); 2. o. wegräumen, wegarbeiten, wegthun, wegſchaffen; *b.* öffnen, aufmachen; *c.* někoho z cesty (ze světa) o. aus dem Wege (der Welt) räumen; *d.* juſtifiziren, hinrichten; oběšením o. hängen; kolem o. rädern; o. se abfahren, fort gehen; —na, —ní dům Transporthaus; —ní Hinrichtungs-; —otím, iti *slc.* wegprezeßiren; —ovací zum Transportiren dienlich; o. kolesa Transportirpreße.

Oprázdním, iti, odprazdňuju räumen, ableeren, wegräumen, auf die Seite thun; 2. o. někomu weichen; o. se (od něčeho, k něčemu) ſich von Etwas abmüßigen, abkommen, ſich Muße geben.

Odpražím, iti aufhören zu röſten.

Odpřed-en abgeſponnen; —u, odpřísti, odpřádám aufhören zu ſpinnen; 2. abſpinnen.

Odpresuju aufhören zu preſſen.

Odprch-ám, —nu, —uju abfallen, hinwegſchwinden; —avý hinwegſchwindend; —lík, a Flüchtling.

Odpřisah-ám, odpřisáhnu, odpřisahu, odpřisíci, —uju abſchwören; o. se abſchwören, mit einem Schwure verläugnen, für Etwas ſchwören, verſchwören; —ání, odpřisažení, odpřisáhnutí, —ování das Abſchwören, Verſchwören; odpřisažence, nce, odpadlec Renegat.

Odprysk, u, —lost Abſprung (von Farben, Glaſur *etc.*); 2. *pl.* —y, jistý bolák na noze; odprýskám. odprýsknu abſpringen (v. trocken gewordenen Sachen).

Odprod-aj, e, *m.* Verkauf, Veräußerung; —ám verkaufen (von Etwas), vergreifen; —ání das Verkaufen, die Verſtoßung; —avač, e, *m.* der Verkäufer; 2. Verſchleißer; —ávání der Umſatz.

Odpros, u, —a Abbitte; —ím, iti, odprošuju abbitten; —itel, e, *m.* Abbitter; —itelný abbittlich.

Odproš-en abgebeten; —ení das Abbitten, die Abbitte.

Odprovod-čí, ího, *m. slc.* Reiſegefährte, Begleiter; —ím, iti, *slc.* odprevodím begleiten; odprskám ſ. prskám.

Odprším, eti aufhören zu regnen, ausregnen; odprůsvětelský dalekohled Spiegelteleſkop; odprutoc, tce der Stekkling, Stekkreis.

Odpud, u der Abtrieb; —ím, iti, odpuzuju abwendig machen, abtreiben, wegtreiben, wegdrängen; —itel, e, *m.* Abtreiber; —itelka, —itelkyně *f.* die Abtreiberin; —ivý, —livý Abſtoßungs-, repulſiv; moc, síla —ivá, —ivost Repulſivkraft, abſtoßende Kraft; —ný abtreibend, abſtoßend; —ní Scheide-, Abfertigungs-; o. list Scheidebrief; —nost abtreibende, abſtoßende Beſchaffenheit.

Odpuchnu *slc.* die Geſchwulſt verlieren, abfallen.

Odpůrce, odporce *m.* der Gegner, Gegenpart, Gegentheil, Widerpart, Widerſacher, Proteſtant, Antageniſt; o. stranní ein Fakzieſer.

Odpůsob-ím, iti, —uju ſ. způsobím.

Odpust, u Erlaubniß, Urlaub; —ím, iti, odpouštím, ěti, odpuškuju (někomu něco) verzeihen, vergeben, nachlaſſen, ſchenken, ablaſſen, erlaſſen; pokutu, trest o. die Strafe ſchenken, nachlaſſen; 2. ſchonen, begnadigen; 3. erlauben; 4. beurlauben, Urlaub geben, laſſen, entlaſſen; 5. o. sobě ſich erlauben; aniž sobě v čem —ímo ruhen nicht eher, laſſen nichts unverſucht, geben nicht eher nach; 6. o. ablaſſen, ſich ablöſen; —itelný verzeihbar, verzeihlich, vergeblich; —itelnost Verzeihlichkeit; —ky, ů, *m. pl.* Ablaß; plnomocné o. vollkommener Ablaß; 2. o. Erlaſſung, Erlaubniß; —kový Ablaß-; o. kříž Ablaßkreuz.

Odpuštěn verziehen, nachgelaſſen; 2. erlaubt; 3. gelaſſen; —í Verzeihung, Vergebung, Nachlaſſung, Erlaß, Ablaß, Schenkung; o. hříchů Ablaß der Sünden; o. viny Amneſtie; za o. prositi, od někoho o. býti Jem. abbitten; 2. o. Erlaubniß;

o. ku bráni Erlaubniß zum Spielen; s —ím mit Gunſt zu melden, Reſpekt zu melden (Einſchaltformel, um Etwas zu beſchönigen); 3. Urlaub, Abſchied, Entlaſſung; o. dáti komu entlaſſen, beurlauben; o. bráti. vzíti Abſchied, Urlaub nehmen, ſich beurlauben; od fary o. vzíti od. dáti auf eine Pfarre reſigniren; byl na o. (milit.) er war auf Urlaub; odpútím *slc.* ſ. odpoutím.

Odputnám *slc.* losmachen, entfeſſeln.

Odpuz-en weggetrieben; —ení Wegtreibung; —ovací, —ující abſtoßend.

Odr, u Pfahl, Ruder; 2. *pl.* —y (vodry) Rebgeländer, Geſtell, Bogenlaube im Weingarten, Weingeländer, Weinlaube; Weinhelfen, Weinpfahl; keř na —y vedený Rebſtock mit Rudern aufgerichtet; 3. Laubenrebe; 4. Scheungerüſt; 5. —y porcelánové Maſernporzellane; —a Oder (Fluß); 2. o., *pl.* —y Frieſel; odrábám ſ. odrobím.

Odřad, u, —a Abtheilung, Diviſion, Zug (des Heeres); o. hasicí das Löſchkommando; —a Rubrik.

Odrádce *m.*, odraditel, e, *m.* Abrather; odraditelka, odraditelkyně Abratherin.

Odřad-í *n.*, —ka Rubrik.

Odradím, iti, odrazuju widerrathen, mißrathen, abrathen; 2. abwendig, abſpenſtig, abſcheunig machen; kupce si o. ſich einen Käufer verſchlagen.

Odrájím, iti, odrajuju entparadieſen; odrán ſ. odraný.

Odran-ec, nce Haderlump, Kittel; 2. ein Lump, Haderlump, Zerlumpter; —ý abgeriſſen, lumpig, zerlumpt; o. člověk ein zerlumpter Menſch.

Odrapa *m.* Schlaraffe; odrastám *slc.* ſ. odrostám; odrati ſ. oderu.

Odrátuju mit Draht umziehen.

Odraz, u, —a der Abprall, Abſchlag; das Zurükkprallen, Gegenhieb, Gegenſtoß: o. světla, lesku, záře Abſpiegelung, Reperkuſſion, Zurükkwerfung v. Licht; 2. —a Abſcheu, das Zurükkſchaudern; 3. o. *mor.* der Sauger, Hundsſattel, Hundeſporn; —en, —ený abgerathen; —ení das Abrathen; —ím, iti, odrážím, eti, odražuju abſchlagen, wegſchlagen; o kus skály wegſprengen; 2. o. sobě nohu ſich den Fuß verbällen; 3. o. zurükkſchlagen, abſchlagen, abtreiben; o. stín s obrázku na stěnu den Schatten vom Bilde auf die Wand werfen; *b.* o. reverberiren, Lichtſtrahlen zurükkprallen laſſen; 4. otok o. Geſchwulſt abtreiben; 5. o. koho od čeho Jem. von Etw. abwendig, abgeneigt machen, abſchrekken, abhalten, davor Abſcheu beibringen; 6. o. něčí důvody widerlegen; 7. abziehen, abſchlagen; 8. o. vodu, potok ableiten, andämmen; 9. wegtreiben, verſchlagen; kupec —il své kupovače der Kaufmann hat ſich ſeine Kunten verſchlagen; 10. o. (vola, krávu *etc.*) ſtehlen, wegtreiben; 11. zurükkwerfen; odražený blesk Gegenſchein; 12. einem Todten ausläuten; 13. o. od břehu abſegeln; 14. o. (u hrnčířů), pec po pálení hrnců odkryti, by se nádobí vyndati mohlo den Ofen anſtechen; o. se ſich abſondern, auf die Seite gehen, abrükken, fortgehen; 2. o. se od koho ſich wegmachen, abgeneigt werden, ſich abwenden; 3. abprallen, zurükkprallen, widerprallen, reflektiren, abſchlagen; 4. abſtehen, abliegen, überſchlagen, verſchlagen; nechati o. überſchlagen, verſchlagen laſſen; odražené pivo überſchlagenes Bier; 5. Muth faſſen; —il jsem se, k němu se blížiti ich faßte den Muth, mich ihm zu nähern; —itelný abſchlagbar; 2. zurükkſchlagend, abtreibend; —ivý zertheilend; o. lék zertheilendes Mittel; —ování die Widerrathung; —uju ſ. odradím.

Odražen-ec, nce, kus odraženého pole od statku, a jinému v užívání přepuštěné; —ý abgeſchlagen, weggeſchlagen; 2. abwendig gemacht; 3. o. blesk Gegenſchein; 4. lau, überſchlagen, abgeſtanden; —é pivo überſchlagenes Bier; —ice, —ina Geſchwür vom Stoße, das Verbällen, Schwären unter dem Fuße, Steingallen b. Pferden.

Odráž-ím, eti ſ. odrazím; —ka Abbruch, Abſchlag, Abſchlagszahlung, Verrechnung; 2. *pl.* —ky Abfall von Schindeln; 3. Anſchlag, Klippel in der Mühle; 4. o. u pluhu die Lyre vom Pfluge ſiehe a. příhonka; 5. *slc.* Flußableitung beim Fiſchen; 6. Widerrufungszeichen; 7. Schlagfeder; 8. das Zurükkſchlagen (eines Anfalls); —livý abſtoßend; —livost Abprallungskraft, abſtoßende Beſchaffenheit; 2. Antipathie.

Odražní parní kladívko Repulſionsdampfhammer.

Odrb-ám, —nu abreiben; 2. o. někoho durchhecheln; 3. durch Reiben vermindern, abreiben, aufreiben; 4. durch Reiben wegſchaffen, wegreiben, abreiben, abſchaben.

Odřeč-ení Abſagung; —ím se, iti se abſagen, entſagen.

Odřeknu, outi, odeřku, odříci, odříkám abſprechen, aberkennen, abrechten; život o. das Leben abſprechen; o. modlitbu abbeten; 2. o. antworten; o. se abſagen, entſagen, aufſagen, aufgeben, ſich begeben, aufkündigen, ſich verzeihen, ver-

reden, Verzicht thun oder leiſten, verzichten; studu se o. das Schamhütlein abziehen; o. se hry das Spiel verreden; —tí *n.* das Abſagen, Abſprechen, die Aufſagung, Aufkündigung; 2. das Antworten; o. se (něčeho) die Entſagung, Reſignazion; —tý abgeſprochen, abgeſagt.

Odřen-í das Abſchinden, Abdekken; 2. o. v údech Gliederkrankheit; —ý abgeſchunden; —á kůže wunde Haut; —ina das Wundreiben.

Odrept-ák, a Widerbeller, Widermurrer; —ám, odrepci, tati widermurren, widerbellen; *b.* herabplappern; —avý, —ávavý, —ávající widermurrend; *b.* herabplappernd.

Odrevním, ěti behelzen.

Odřez, u der Abſchnitt; 2. Sekte; —ám, odřežu, řezati, odříznu, odřezuju losſchneiden, abſchneiden, wegſchneiden; pilou o. wegſägen; o. se ſich trennen; —án abgeſchnitten, abgehauen; —anec, nce ein Abtrünniger; 2. ein Verbannter; —aní das Abſchneiden; 2. Abtrünnigkeit, Abfall; —anost Abfall, Abtrünnigkeit; —ek, zku (odřízek) Abſchnitt, Abſchnizzel; —ky z dřeva Abgang; —ky mincovní Münzabfall; 2. o. eingeflikktes Stükk Holz, Zimmerlaus; 3. —ky Krätze von Gold und Silber; 4. die Abziſſe; —iny *pl. mor.* Sägeſpäne; —uju ſ. odřezám.

Odrh-ám, —nu räufeln, raufen; 2. abſtreifen; 3. aufſcheuern; 4. o. někomu něco vorwerfen, verweiſen; 5. *slc.* ſtark huſten; —aní, —nutí das Abraufen, Abſtreifen, Abſcheuern, Aufſcheuern; —án, —nut abgeſcheuert; —ovačka ſchlechtes Lied, Bänkellied, der Gaſſenhauer.

Odřice Wieme (woran Fleiſch zum Räuchern gehängt wird); 2. ein Balken vom Scheungerüſte; odřící ſ. odřeknu; odřídím, iti abordnen, beordern; odřisous, a Barſchinder.

Odřih-ám, —nu abrülpſen.

Odřihost, a, —i *m.* ein Gaſtſchinder; —em býti den Leuten das Fell über die Ohren ziehen, die Gäſte ſchnüren; ten hospodský je pan o. der Wirth kann ſcheren.

Odřiju, řiti, odřijím, eti verbrunſten.

Odřík-ací Abſage-; o. list Entſagungsbrief; —ačka loſes Maul, Goſche, Mundwerk, Mundſtükk; —ám ſ. odřeknu; 2. aufſagen, herſagen; nachbeten; —aní die Abſprechung; 2. Entſagung; 3. das Aufſagen, Herſagen; —avý ſchnäppiſch, ſchnippiſch.

Odřilas (odřiles), u *slez.* November; odryp, u (wdm.) der Zwang (die Erde, welche der Hirſch im Gehen mit den ſcharf zuſammengezwängten Schalen aufwirft).

Odřít-ák, u, —ní střevo ſ. pastelín.

Odřít-i ſ. odru; —ím, iti, odřicuju abwälzen, abbrechen; o. se abgetrennt werden, ſtürzen; odrývám ſ. odervu; odryvek, vku Abriß.

Odříz-ek ſ. odřezek; —enec, nce ein Abgeordneter; —ené hasitelstvo Löſchkommando; —nu ſ. odřezám.

Odrmoutím (odermoutím) se, iti se aufhören zu kränken.

Odrn-ím, ěti überraſen, mit Raſen überdekkt werden; o., iti überraſen, mit Raſen bedekken; o. se ſ. odrním, ěti.

Odrobím (od-robím), iti, odrábám abarbeiten; 2. abfröhnen; 3. ungeſchehen machen.

Odrob-ím (o-drobím), iti, —uju abbröſeln; —ina, —inka, —inečka Bröſel, Krümmlein; odrobotuju abfröhnen, verſr.

Odroč-ím, iti auf eine gewiſſe Zeit verſchieben; sněm o. vertagen; —itelný vertagbar.

Odrod, u, —ek, dku Abart; 2. Abkunft.

Odrodil-ec, lce ein Ausgearteter; —ý ausgeartet; —ost Ausartung, ausgeartete Beſchaffenheit; —ství Entartung, Ausartung (als Zuſtand); —stvo eine Menge Entarteter, Ausgearteter.

Odro-dím se, iti se verarten, abarten, umſchlagen; —jím se, iti se verſchwärmen, entſchwärmen; —ním, iti, —ňuju *slc.* abſchlagen (Obſt vom Baume durch Werfen).

Odrost, u das Heranwachſen; 2. der Trieb einer Pflanze; —ám ſ. odrostu; —ek, tku Aufſchüßling; 2. der Trieb eines Gewächſes, der Sproſſe; —lý herangewachſen; škole o. der Schule entwachſen; erwachſen; —lina, co odroste neb vyroste od jiného, k. p. mech na stromě Moos am Baume; —u, odrůsti, —ám, —uju heranwachſen, entwachſen, von der Hand wachſen; 2. k veliké naději o. hoffnungsvoll aufwachſen; 3. metly oder metle o. der Ruthe entwachſen, Kinderſchuhe ausziehen.

Odru, odříti, odírám das Fell abziehen, abſchinden, abhäuten; ruku sobě o. ſich an die Hand ſtreifen; 2. fig. o. někoho (hosti atd.) das Fell über die Ohren ziehen; kozla o. eine Sau aufheben; —bek, bku *slc.* Rumpf; odrůda Halbart, Spielart (bot. u. zool.); —ju, odrovati Lauben (von Reben udgl.) machen.

Od-ruju, odrouti abraufen; —rúzním, iti trennen; o. se ſich trennen.

Odrví *n.* Thürfütterung; održím, eti behaupten ſ. obdržím.

Odsad ſ. odsud; —a Abſatz; —ec, dce der Griff am Hufeiſen; —ek, dku, —ečck, čku das Gefatzchen (z. B. in einem Buche); 2. das Spazium (b. Buchdruk.); —ím, iti, odsázím, eti, odsazuju abſetzen, wegſetzen, hinwegſetzen; o. květiny die Blumen wegſtekken; syna o. den Sohn entfernen; 2. o. ausſetzen, das Pflanzen o. Setzen vollenden; 3. o. penize aufzählen; 4. o. pečivo das Gebäkk abſetzen, auf Breter bringen; 5. abſetzen, abſpänen; 6. o. v řeči abſetzen, ſtokken; 7. büßen, wieder gut machen; 8. entweichen, entlaufen; 9. avelliren; o. se ſich abſetzen; odsádka Abſatz ſ. odsadek.

Odsálka Spiegellampe.

Odsam von hier; odsavad *adv. temp.* von nun an; 2. *adv. loci* von da, daher, von dannen.

Odsaz-en abgeſetzt; —ení der Entſatz, das Abſetzen, Wegſetzen, Davonlaufen, Büßen; —uju ſ. odsadim.

Odsed-ám ſ. odsednu; —ění das Verſitzen, Abſitzen; —ím, ěti abſitzen; dluh o. eine Schuld verſitzen; ve vězení o. durch's Gefängniß verbüßen; —lám abſatteln; —nu, outi, —u, odsésti, —ám, ati ſich wegſetzen, wegrükken; odsedni! rükk weg! 2. o. weichen; 3. abſtehen; —nutí das Wegrükken, Wegſetzen.

Odsek, u das Abhauen; 2. Abwehr mit dem Schwerte; —áč *m.*, nářadí k odsečení něčeho, u kováře nástroj noži podobný, k odtrhování podkovy od kopyta das Schiefereiſen (b. Grobſchmied); —ám, —nu, —u, odsíci abhauen, abſchneiden; 2. weghauen, abwehren; 3. widerſprechen, abtrumpfen, kekke Antwort geben; —án, —nut abgehauen; —ání, —nutí das Abhauen; —u ſ. odseknu.

Odsep, spi, *f. et* spu Abwurf, Anſchüttung, die Düne an der Meeresküſte.

Odsíl-ám ſ. odešlu; —ání Abſchikkung; odsilatel *m.* der Abſchikker, Abſender; o. zboží Spediteur; —ka Abſchikkung; o. listu Beförderung des Briefes.

Odsypám, odsýpám abſchütten, wegſchütten.

Odsíř-ené kamenné uhlí Kaks; —ím, iti, —uju entſchwefeln, abſchwefeln, verkaken; odsiřkuju abſchwefeln; —ování das Abſchwefeln.

Odskakuju ſ. odskočím; odsknu se ſ. octnu se.

Odsko-čím, iti, odskakuju, odskákám abſpringen, wegſpringen, wegbüpfen; abprellen, zurükkprallen, ſchnellen; 2. aufhören zu ſpringen; —k, u Abſprung, Sprung von dannen.

Odslav-ím, iti, – uju eine Feier beenden.

Odslep-ím, iti, —uju ſehend machen.

Odslyším, eti, odslýchám abhören, ausbören.

Odsliz-ovák, u Abſchleimer; —ování das Abſchleimen; —uju abſchleimen.

Odsloním, iti, odsláním, ěti, odsloňuju enthüllen, aufdekken, den Vorhang wegnehmen; *b.* die Gardine aufziehen; 2. außer den Schatten ſtellen, dem Schatten entziehen; 3. aus dem Lichte gehen; odsloň mi hej mir aus dem Tage.

Odslouž-en abgedient, verdient; na —enou bleibt zu verſchulden; —ení das Verdienen, Ausdienen, Abdienung, Abfertigung, Gegendienſt; —ilý Emeritus (Titel); —ím, iti, odsluhuju den Dienſt enden; mši o. die Meſſe ableſen; 2. o. abdienen, verdienen; o. se (něčeho) Gegendienſt erweiſen, dankbar ſein, wieder einbringen, vergelten; o. se za to es verſchulden; chci se svou službou všim dobrým o. das wollt ich gern mit meinen Dienſten in allem Guten verdienen.

Odslovan-ím, iti, odslovaňuju entſlaviſiren; —štím, ěti ſich entſlaviſiren; odslovím, iti entgegnen, erwiedern.

Odsluh-a Gegendienſt; —u slibujíc Revanche verheißend; —uju ſ. odslouží m.

Odslun-í *n.*, —ště, —ník, u Sonnenferne; 2. Nebenſonne.

Odslzím, eti aufhören zu thränen.

Odsměju se, smáti se aufhören zu lachen; 2. mit Lachen abfertigen.

Odsmek-nu, —ám, odsmykám ablöſen.

Odsmýčím, odsmýkám, odsmyčuju, odsmykuju abziehen, abſchleppen, wegſchleppen; 2. abwiſchen; odsmrknu ſich ſchnäuzen.

Odsnídám abfrühſtükken; odsolím, iti, odsácím, eti *slc.* abſtoßen, wegſtoßen.

Odsou-dím, iti, odsuzuju aburtheilen, verurtheilen, verfällen, verdammen; erklären; k otroctví o. koho zur Sklaverei verdammen; na smrt, k smrti, hrdla o. zum Tode verurtheilen; 2. o. abſprechen, verluſtig erklären, aberkennen; —kám eine Sache herunterleiern; —struhuju, beſſer als —struju abdrechſeln, wegdrechſeln.

Odsouzen verurtheilt, abgeurtheilt; —á pře abgeurtheilter Rechtshandel; —ec, nce ein Abgeurtheilter, der Verurtheilte; —í das Verurtheilen, die Verurtheilung, Verdammung; o. na smrt, k smrti Todesurtheil, Bluturtheil.

Odsovad, otsovad ſ. odsavad; odspati ſ. odespím.

Odspílím, eti zurükk ſcherzen, Scherz vergelten; odspím ſ. odespím.

Odspoutím, iti (odzpútím) *slc.* entfremden, wegräumen.

Odssu, ssati wegſaugen; odstalý abſtehend.

Odstál-ý offen; 2. abgeſtanden; stejně o. áquidiſtant; —orozevřený abſtehend offen; odstalounký etwas wenig abſtehend.

Odstann ſ. odestanu.

Odstarek, rku etwas klein Gebliebenes; dobytek o. kleines, obgleich ältliches Vieh; len o. klein gebliebener Flachs.

Odstava Abſatz.

Odstáv-ám ſ. odestanu; —če, ete, *n.* Abſpänling; Spankalb.

Odstav-en abgeſetzt, weggeſetzt; 2. abgeſpänet, abgeſtillt; od mléka o. von der Milch abgeſetzt; —ení das Abſetzen, Wegſetzen; 2. die Abſpänung, Abgewöhnung, Entwöhnung; —ím, iti, —uju abſetzen, wegſetzen, bei Seite ſtellen; 2. někoho od řemesla o. Einem das Handwerk einſtellen; 3. spänen, abſpänen, abſtillen, abſtellen, abgewöhnen, entwöhnen, von der Bruſt gewöhnen.

Odstávka das Beiſeiteſetzen; 2. na odstávce in Penſion; 3. der Abſatz in einer Schrift; 4. Abſtand; táhli v stejných odstávkách ſie marſchirten in gleichen Abſtänden.

Odstěh-ování das Abziehen, Fortziehen, Wegziehen, Ausziehen, der Wegzug; —uju Jmnd. überſiedeln; o. se ausziehen, wegziehen, fortziehen, überſiedeln; o. se od sebe von einander ziehen; odstydím se, ěti se mit dem Schämen befreit werden.

Odstihnu se ſ. octnu se; odstím, iti, odstnu fortlaſſen.

Odstín, odstin, u, —ění Schattirung, Abſchattung; 2. ein feiner Unterſchied, Nüancirung; —ím, iti, odstiňuju abſchatten, nüanciren.

Odstírám ſ. odestru.

Odstýskám aufhören zu klagen.

Odstnu se ſ. octnu se.

Odstoj-ím, státi, odstávám ausſtehen; —ný fern, entfernt; —nost Abſtand; odstoluju se ſich vom Tiſche ſcheiden.

Odstonám, odstoni, odstoňu, odstůňu, *slc.* odstonem, odstonati über Etw. krank werden, mit Krankheit abbüßen, mit einer Krankheit bezahlen; o. jídel, jídla über die Speiſen krank werden; 2. ſtöhnen, abſtöhnen, ſeufzen.

Odstoupen, —ý abgetreten; —ec, nce der Abgetretene; 2. ein Apoſtat, Abtrünniger; —í das Beiſeitetreten, der Rückkritt; 2. die Entfernung, Abweichung; o. kůstky jazykové Verſchiebung des Zungenbeins; 3. die Verlaſſung, das Abtrünnigwerden.

Odstoup-ilec, ce Apoſtat, Abtrünniger; —ím, iti, —ám, odstupuju abtreten, ſich entfernen, wegtreten, weichen, zurück treten, bei Seite treten; odstup to ode mne es ſei fern von mir; od úřadu o. von einem Amte ſeinen Rücktritt nehmen; 2. o. abweichen, nachgeben, abgehen; 3. austreten; 4. o. koho, od koho von Einem abtreten, abſtehen, ſich abtrennen, ihn verlaſſen, von ihm abfallen; 5. o. k někomu übertreten; 6. verlieren; od rozumu o. den Verſtand verlieren; 7. abtreten (Einem Etwas), einer Sache entſagen, ſie aufgeben; 8. *slc.* zastoupeného koně o. den Ziehſtrang dem Pferde zwiſchen den Füßen herausnehmen; o. se *slc.* weichen, Platz machen.

Odstran-ěn beſeitiget; —ění Beſeitigung, Beiſeitſchaffung, Aufräumung, Aufhebung, Entziehung; —ím, iti, odstraňuju beſeitigen, auf die Seite, beiſeite bringen, beheben, wegheben, aufräumen, entfernen; při o. einen Streit heben; tajně o. entfremden, ſtehlen; o. někoho fig. hinwegräumen, beſeitigen; o., o. se ſich einer Sache entziehen, entweichen, ſich wegbegeben, weggehen, verſchwinden, ſich beſeitigen.

Odstraš-ek, šku Abſchreckung; —en abgeſchreckt; —ení das Abſchrecken; —ím, iti, —uju, odstrachuju abſchrecken, wegſchrecken, wegſcheuchen.

Odstrč-en weggeſtoßen, abgeſtoßen; —ení Abſtoßung, Wegſtoßung, Verſtoßung; 2. die Aufſchiebung, das Verſchieben, Zurückſetzung; —ím, iti, odstrkám, odstrkuju abſtoßen, wegſtoßen, wegſchieben; wegrücken, verſchieben, verſtoßen; o. do pekla in die Hölle verſtoßen; o. někoho Jem. zurückſetzen; 2. o. od břehu lod vom Ufer abſtoßen; 3. aufſchieben; 4. zurückweiſen, Jem. übergehen.

Odstřed-ím, iti abwenden (vom Mittelpunkt); —ivá síla, —ivost Zentrifugalkraft.

Odstřel-ím, iti, odstřílím, eti, —uju abſchießen; 2. im Schießen zum Ziele übertreffen; 3. —uju abſprengen (Steine).

Odstříh-ám, —nu, odstřihu, odstříci, odstřihuju abſchneiden, wegſchneiden (mit der Schere).

Odstřiž-ek, žku, —eček, čku, *pl.* —ky Abſchnitzel; o. papíru Papierſtreif; o. stříbra Schawine.

Odstrk-ač, e, *m.* Abſtoßer, Verdränger; —ám ſ. odstrčím; 2. (bei Holzflößern) ſchwänzen; —avý abſtoßend; —avost Abſtoßungskraft; —ovací okno Schubfenſter; —ován abgeſtoßen, weggeſtoßen; —ování die Fortſtoßung, Abſt., Wegſt.; —uju ſ. odstrčím

Odstroj-ím, iti, —uju abkleiden, entkleiden, von einander nehmen; o. koně abſchirren; 2. o. abfertigen; již —ila večeři ſie hat das Nachtmahl ſchon bereitet, abgefertigt; o. se ſich ausziehen, entkleiden.

Odstru-huju, odstrouhám abſchlagen, abkratzen; —žek, žku, —žky *pl.* Gekrätz, Abſchnitzel, Abdraht; Abfall, Abgang.

Odstup, u, —ek, pku der Abtritt, Austritt, Rücktritt, Abgang; —ce *m.* ſ. odstupník; —ek ſ. odstup; —ítelný, od něhož odstoupiti lze; —né, ého, *n.* das Abſtandsgeld, Austrittsgeld; —ný ablaſſend, verlaſſend; —ník, a, —ce *m.* der Einen verläßt, von ihm weicht; ein Abgefallener, Abtrünniger; —ním, iti, —ňuju abſtufen; —ování das Abtreten, Wegtreten; o. moře zpátkem Ebbe; —uju abwendig werden ſ. odstoupím.

Odsud, odsad *adv.* von hier, von hinnen, von dannen; o., u das Schickſal ſ. osud; 2. die Verurtheilung; —ek, dku Urtheil, Aburtheil, Aburtheilung, Verurtheilung; o. vynesti, vydati Urtheil ſprechen; —ní nález Verdammungsurtheil.

Odsuju, odsouti mit Schüttung des Getreides abzahlen; 2. wegräumen; odsuzuju ſ. odsoudím.

Odsvědč-ení Abzeugung; —ím, iti, —uju abzeugen; 2. Zeugenſchaft ablegen, endigen; o. se přísahou durch Eid ſich reinigen; 2. o. se něčeho entſagen.

Odsvět, u Wiederſchein; —elský katoptriſch; —elství Katoptrik, Anakamptik, Spiegellehre; —ím, iti ausweihen, die Weihe vollenden; 2. entweihen, die Weihe benehmen; 3. o. den, slavnost aufhören zu feiern, die Feier endigen.

Odsvit, u Widerſchein; —ný Widerſchein-.

Odšacuju nicht gut für odhádám ſiehe d. 1.).

Odšedlý weggegangen; odšeptám zurück liſpeln; odšintuju abkratzen; odškytám aufhören zu ſchlucken.

Odškloubnu *et* odškloudnu weggehen.

Odšklub-ám, —nu, —uju abkneipſen, abrupfen, wegzupfen.

Odškortám abſchaben, abſcharren; 2. aufhören zu ſcharren.

Odškráb-ám, —nu, odškrabuju wegkratzen, abkratzen; —aný abgekratzt; odškrabek, bku, *pl.* odškrabky Gekrätze.

Odškrob-ím, iti, —uju zu ſtärken aufhören; odškroukám aufhören zu knurren; 2. o. koho Einen hinwegknurren, abknurren; odškrtám ſ. odškortám.

Odškub-ám, —nu, —uju abrupfen, abkneipen; 2. das Rupfen endigen.

Odškva-rek, rku die Schwarte am Geſchirre; —řím, iti, —řuju abſchmelzen.

Odšlap-ám, —u, ati, odšlápnu, —ím, iti, —uju abtreten, abreißen, abſtreifen; 2. aufhören zu treten; odšlejſuju, beſſer odbrousím wegſchleifen; odšlichtím, iti entſchlichten.

Odšmatlám weggrätſcheln; odšmejkám, odšmejknu ſ. odsmýčím; odšmuňuju se, odčmuňuju se finſteres Geſicht machen; odšněruju abſchnüren, aufſchnüren, auseinander ſchnüren.

Odšňupkuju wegſchnellen; odšňůruju ſ. odšněruju.

Odšpul-ím, iti, —uju das Maul ziehen; o. se mucken; odšpuntuju, beſſ. odčepím, odčepuju aufſpünten; odšroubuju abſchrauben.

Odštěb-etám, —eci, etati herunter plappern, plappernd abfertigen; 2. widerbellen.

Odštěk-ám, —nu widerbellen, widerbelfern; widermurren; 2. ausbellen; —áváček, čka Widerbeller; —avý, —ávavý, —ací, —ačný widerbelleriſch.

Odštěp-enec, nce ſ. odštípenec; —ím, iti ſ. odštípím; —ování Spaltung, Trennung; odšteruju se ſträuben.

Odštíp-ám, —ím, iti, —nu, odštěpuju abkneipen, abzwacken, abzwikken, abſpalten; 2. wegkneipen; 3. das Kneipen, Spalten vollenden; o. se abgekneipt, abgezwikkt, abgeſpalten werden; 2. einander abkneipen, wegzwikken; odštipek, pku abgehauenes Stükk Holz, Splitter; —en, —ený abgeſpalten; —enec, nce ein Abtrünniger, Apoſtat; 2. ein Irrgläubiger; —ím, iti ſ. odštípám; —ky (beim Seidenweb.) Pflükkgeſtell; —ovačky *pl.* (b. Goldarb.) Zwikkzange.

Odštvu, odeštvu, nti, odštívám abhetzen, weghetzen (mit Hunden); odšustím, ěti verrauſchen.

Odtad, —to, odtavad ſ. odtud.

Odtah, u Abzug, Wegzug; 2. Verzug, Aufenthalt, Friſt, Aufſchub; bez —u ohne Verzug; o. placení Reſakzion (kaufm.); 3. Abſtrakzion; 4. o. Abmarſch; —adlo die Abſtrakten bei der Orgel.

Odtáh-ám ſ. odtáhnu; —avý langſam, zögernd; —nu, odtahu, —ám, odtahuju abreißen, abziehen, entziehen; 2. o. ponětí Begriffe abziehen; 3. aufſchieben, verziehen, verzögern; 4. ſubtrahiren (mathem.), beſſ. odčísti, odčítati; 5. o. někomu něco entziehen, abz., abſtrahiren; 6. abziehen, wegz., fortz., aufbrechen, abmarſchiren, wegmarſchiren, wegrücken, hinſtreichen; mračna —la die Wolke hat ſich verzogen; 7. o. krávu, oddojovati, jestli dlouho

nedojila, opět odtahováním mléka k dojení přiváděti; —nutí der Aufzug, Aufbruch, das Fortziehen.

Odtahov-ací Abzieh-; o. mohutnost das Abſtrakzionsvermögen; —ačka, sláma zdrchaná, kteráž ze snopu po vymlácení svázaného se odtahuje, by nevypadal rozcuchaný; —ání Aufſchub, Aufenthalt; —áním abſtrahendo (Philoſ.); odtahuju ſ. odtáhnu; odtaju, odtáti aufhören zu thauen.

Odtamtud, odtamtad *adv.* derther, von derther.

Odtanc-ovaný abgetanzt; —uju abtanzen, austanzen, aufhören zu tanzen.

Odtara-bím, iti wegſchleppen, wegtragen; —sím, iti, —suju das Teraſſiren enden.

Odtas-ím, iti, —uju abhauen, abſchlagen.

Odťat, —ý abgehauen; odtavad *adv.* von dannen, von da.

Odtažen-í das Abziehen, Subtrakzion mathem. odčítání; 2. Abſtrakzion; 3. Abzug, Wegzug; —ý abgezogen, abſtrakt; —é pojmy abſtrakte Begriffe; —ost Abgezogenheit.

Odtaž-itý abſtrakt; —ný verzüglich, abzüglich.

Odtédobní zeitherig, ſeitherig.

Odteku, odtéci, odtékám, odtékám abfließen, wegfließen.

Odtěl-ím, iti, —uju entkörpern; 2. trennen.

Odtěrek, rku, *pl.* odtěrky Abfall beim Reiben.

Odtes-ám, odtešu, tesati abhauen, abzimmern; —ek, sku, *pl.* —ky Abfall vom Zimmern.

Odtě-žtím, iti abziehen; —tí *n.* das Weghauen, Abhauen.

Odtich, u Ruhe; odtínám ſ. odetnu.

Odtisk-ám, —nu, —uju das Drukken endigen; 2. o. koho wegdrükken, wegdrängen; odtisnim, iti abdrängen.

Odtiš-ení Ruhe, Raſt; —ím se, iti se ſtill werden, ruhig werden; —těn verdrängt; odtíti ſ. odetnu.

Odtíž-ím, iti entlaſten; —ní, —ný Entlaſtung-; o. svědek Entlaſtungszeuge; o. důvod Entlaſtungsgrund.

Odtla-čím, iti, —čuju abdrükken, wegdrükken; 2. das Drükken endigen; —chám, —mpám aufhören zu plappern; —skám aufhören zu ſchnallen, ſchnalzen.

Odtlu-ku, odtloukám wegſchlagen; —močím, iti ausdolmetſchen.

Odtnu ſ. odetnu.

Odtočím, iti, odtáčím, eti wegdrehen, abdrehen; 2. abzapfen.

Odtok, u der Abfluß; o. a přítok Ebbe und Fluth; —a Abzug, wo das Waſſer abfließt; —ám aufhören zu balzen.

Odtomný abweſend.

Odtrata das Rennwerk (in d. Hüttenw.).

Odtřesu, odtřásti, odtřásám zu ſchütten aufhören, abſchütteln.

Odtrh-ám, —nu, —uju abreißen, wegreißen, hinwegreißen; o. listí abblatten; fig. o. svou mysl od něčeho ſein Gemüth von Etwas abziehen; o. komu na mzdě, ze mzdy abbrechen; o. ruku, ruky mit der Hand zurükfahren; 2. abziehen, abmarſchiren, abrükken, aufbrechen; od břehu o. ablanden; o. se ſich abreißen, trennen, ſich entbrechen; —án abgeriſſen, weggeriſſen; —ání das Wegreißen; —lý abgeriſſen; —nu ſ. odtrhám; —nut abgeriſſen; —nutí das Abreißen, die Abreißung; 2. der Abzug; —uju ſ. odtrhám.

Odtříti ſ. odetru, odtru.

Odtrk-ám, —uju, —nu abſtoßen.

Odtrnu, otrnu, —ju, ovati nachlaſſen (vom Schmerz); bolesti —jí die Schmerzen fangen an ſich zu legen.

Odtrolek, lku, —ím, iti ſ. otrolek *etc.*

Odtřpytuju se widerſtrahlen.

Odtroubím, iti (wdm.), lovčí trubkou psy neb lovce svolati.

Odtrus, u, —ek, sku, *pl.* —ky, —ina Abfall; —uju, odtrušuju, odtrousím, iti ſtreuen.

Odtrž, e, *f.* Abriß, Abfall; —enec, nce ein Abtrünniger, Abgefallener; —ení das Abreißen; 2. der Abzug; 3. o. se od někoho der Abfall; —ený abgeriſſen; odtučním, iti entfetten.

Odtud, odtad, odtavad *adv.* von dannen, von da, daher, von hier, daraus; tu o. von hier an; nechoď o. gehe nicht von dannen; 2. o. hernach; fig. o. až potud der Krug geht ſo lange zu Waſſer, bis er bricht; 3. odtudto von da; 4. odtudž eben daher, auch von daher.

Odtuha die Raſt.

Odtuch-a, odtuch, u Remiſſion, Erleichterung, freier Athem, Troſt; —ám, —nu ſ. odtušim.

Odtulím se, iti se (od někoho ſich Jmdn.) entwinden.

Odtuš-ení Erleichterung, Troſt, Raſt; —ím, iti, —uju, odtuchnu, odtuchám erleichtern, tröſten; 2. o. někomu Hoffnung machen, beruhigen; *b.* zweifeln von Jmdn., ſchlechte Hoffnung geben; üble Prognoſe machen; 3. antworten, entgegnen.

Odťubám, odťobám behakken mit dem Schnabel, bepikken.

Oduč-ím, iti, —uju ablehren, abgewöhnen; o. se ablernen, verlernen; odudím,

iti mit dem Räuchern fertig werden: odujatý hergenommen, entlehnt; odujdu, beſſer ujdu, odejdu.

Oduju, odouti, odouvám aufblaſen, aufblähen; o. se ſich aufblähen, aufſchwellen, aufdunſen; chléb se odul das Brot iſt abgebakken.

Odul-ý chléb hohles Brot; —ost hohle Beſchaffenheit.

Odumře-lý abgeſtorben; —ný faduk, ohne Erben, durch Abſterben hinterlaſſen; —né mauství, léno erledigtes Lehen.

Odúmrt, i, —í *n.* das Abſterben, Sterbefall, Todesfall; 2. trockener Knochenbrand; 3. Erbfolge, Fallgut, Heimfall, Anheimfallung, Leibfall, Kaduzität; o. na statku mana Erlöſchung des Lehns; —ní, —ný heimfällig, todtfällig; o. grunt ein angeſtorbener Grund: o. taxa Sterbetax.

Odumru, odumříti, odumírám abſterben, wegſterben; ohne Erben Etwas hinterlaſſen.

Odundám, odvundám weggeben, wegthun, wegmachen, wegheben, hinnehmen, wegnehmen.

Odur, *u rus. azalea* Maibuſch, Maiblumenbuſch, Azalee, Süßklee, Felſenſtrauch, Bergreſe.

Oduř-nlý, —avělý, —ilý aufgeſchwellen; —alost, —avělost, —ilost, —livost das Anſchwellen, Aufſchwellen; —avím, —ivím, ěti, —ím, eti aufſchwellen; —ení, —avění Aufſchwellung, Geſchwulſt; o. nároků Hodengeſchwulſt; —ím, iti, —uju den Verſtand benehmen, zum Narren machen.

Odúr-ka das Wenden, die Kehr, Wendefahrt, Zwiebrache; —uju den Aker wenden, wendefahren, zwiebrachen.

Odu-sím, iti, —šuju abdämpfen.

Oduševn-ělý beſeelt; —ím, ěti beſeelt werden; o., iti, oduším, iti vergeiſtigen, beſeelen; odušlý weggegangen.

Odut-í *n.* das Aufſchwellen, die Geſchwulſt; o. křečné hitteriſche Aufſchwellung; —ý aufgeſchwellen, pauſend, aufgedunſen; 2. o. chléb *slc.* hohles Brot; —ina Geſchwulſt; —ost Aufgeſchwellenheit.

Odůvod-nění ost Begründetheit; —ním, iti, —ňuju begründen, mit Gründen verſehen; mit Beweiſen darthun.

Oduzd-ím, iti abzäumen; —ený abgezäumt; oduzdím, iti auflöſen, losbinden.

Odváb-ení Weglockung; —ím, iti ablocken, entlocken, weglocken.

Odvádě-cí Ableitungs-; o. rýha Abzugskanal; o. struhy Ableitungsgraben; —dlo Ableiter; —ní Abführung, Fortführung, Wegführung, Entführung ſ. odvedení; k o. schopný lieferungsfähig.

Odvadím, iti berichtigen, ausgleichen, frei machen; Gewähr leiſten.

Odvád-ím, ěti ſ. odvedu; —ivý abführend; odvádka Lieferung, Ablieferung; odvadnu abwelken.

Odvah-a Muth, Wagniß, Entſchloſſenheit, Bravour; s —ou zpívati mit Bravour ſingen.

Odval-ení das Fortwälzen, Wegwälzen; —ím, iti, —uju, odválím, eti fortwälzen, abwälzen, wegwälzen; vinu od sebe o. die Schuld von ſich abwälzen; 2. o. *(sle.)* herabſchneiden (groß und gewaltig); 3. mit dem Wälzen fertig ſein; *b.* völlig kneten (wälzen).

Odvandruju, beſſer odejdu, odberu se ſ. d.

Odvar, u Abſud, Dekokt; nálevní o. Aufgußabkochung (mediz.).

Odvařím, iti mit Kochen oder Bräuen fertig ſein; 2. abkochen.

Odvárka, odvářka Tunke, Brühe von gedörrten Pflaumen u. d. g., Frikaſſe; 2. ſchwarze Brühe.

Odvarnju wegſetzen, wegthun, wegräumen, beſeitigen.

Odvázám, odvážu, odvížu, odvázati, odvazuju abbinden, aufbinden; 2. auflöſen, aufbinden, entbinden; odvazování das Verbinden, Bandagiren.

Odvážen-ec, beſſ. odvážlivec; —í Abwägung; 2. Verwegenheit, Daraufwagen; s —ím všeho indem er Alles darauf wagt, ſetzt; 3. die Wegführung; —ý abgewogen; 2. gewagt, verwegen; —ost das Abgewogenſein; 2. das Wagen, Daraufwagen.

Odváž-ím, eti ſ. odvezu; o., iti, odvažuju abwägen; 2. abwägen, darwägen, einwägen; 3. darauf wagen; o. se ſich in Gefahr begeben, wagen; mnoha se o. ein großes Wagniß begehen; —ka Abfuhr; 2. *sle.* Vorſpann.

Odvážliv-ec, vce Wagehals; —ý, odvážliv dreiſt, herzhaft, kühn, tollkühn, verwegen; —ost Dreiſtigkeit, Tollkühnheit, Verwegenheit, Wagehalſigkeit, Wagniß.

Odvažné, čho. *n.* Wagegeld.

Odvážn-ý kühn, gewagt, verwegen, entſchloſſen; o. čin ein Wagniß, gewagte That, Wageſtück; —á hra Glückſpiel; —ost Kühnheit, Wagniß.

Odvažovač, e. *m.* cínu Zinnwagemeiſter.

Odvážu ſ. odvážám; odvažuju ſ. odvážim; 2. nivelliren.

Odvecetí (odvecu? odvětím?), odvecuju, odpovím antworten; ſ. a. vecetí.

Odvečeř-í, odvíčeří *n.*, odvíčer, u der Nachmittag (mehr gegen Abend); —ím, eti das Nachtmahl endigen.

Digitized by Google

Odvěčný, beſſer odvěký ſeit undenklichen Zeiten beſtehend, von Ewigkeit her beſtehend.

Odved-ení Abführung, Fortführung, Wegführung, Entführung; 2. Abhaltung, Abmahnung; 3. Abgabe Aufgabe, Übergabe, Überlieferung; 4. Ablehnung, Widerlegung; až do o. své neviny bis zur Darlegung ſeiner Unſchuld; —u, odvésti *et* odvesti, odvádím, ěti, odvodím, iti, odvezuju hinweg führen, abführen, entführen, fortführen, abholen, zu Fuße wegſchaffen; o. tajně, kradmo ſtehlen, hinwegführen; za moře o. deportiren; 2. o. abhalten, abziehen, abführen, abbringen, abreizen, abmahnen; 3. abgeben, liefern, abliefern, übergeben, überliefern, aufgeben; peníze o. bezahlen, abführen; o. počty Rechnung legen; na místo o. einliefern; 4. Rekruten ſtellen, zum Militär abſtellen; 5. o. vodu Waſſer ableiten; 6. widerlegen, ablehnen, umſtoßen; od sebe o. von ſich ablehnen; 7. o. nevinu ſeine Unſchuld erweiſen, ausführen; o. se verlaſſen; 2. odvedl se s ním stranou führte ſich mit ihm ſeitwärts.

Odvěju, odváti, odvíti, odvanu, odvívám aufhören zu wehen; 2. abwehen, fortwehen, wegwehen; 3. das Getreide abworfeln, abwehen, abſehen.

Odvěn-ění, —ím ſ. obvěnění, —ím.

Odvěr-adlo das womit aufgeſchloſſen wird, der Aufſchluß; —ám ſ. otevru; —avý öffnend.

Odvě-sím, iti, —ším, eti, —šuju weghängen, abhängen; 2. weghängen, trennen.

Odvesluju wegrudern.

Odvěsn-a, —á přímka Kathete.

Odvět, u *rus.* Antwort.

Odvet, u Erſatz, Schadenerſatz; 2. Wiedervergeltung; —ím, iti Gleiches mit Gleichem vergelten.

Odvět-ím, iti abſondern; 2. o. se čeho entſagen, ſich davon los machen; kdybych se toho dobrotivého úsudku o. nemusel wenn ich dieſes gütige Urtheil nicht ablehnen müßte; 3. o. antworten; —ka Abrede; nevlídná o. ungalante Deprekazion; odvetovný *pol.* erſetzbar, erſetzlich; —ruju abwerfeln, abſehen; 2. die Frage ventilliren; —uju ableiten; —ví, —í *n.* Zweig.

Odvez-ení Abfuhr, Abführung, Fortführung, Wegführung; —mu, odevzíti abnehmen, wegnehmen; o. se entſagen; —u, odvézti, odvozím, iti, odvážím, eti fortführen, entführen, abführen, wegführen, abfahren, wegfahren, fortfahren, fortbringen, abholen, fortſchaffen (zu Wagen, Schiffe); neodvezeš toho du wirſt es nicht fortbringen; 2. o. liefern, abliefern; 3. mit dem Führen fertig ſein; o. se aufhören zu fahren; 2. abfahren, abſegeln.

Odvídám beſuchen.

Odviju, odviti, odvinu, odvíjím, eti, odvinuju aufwinden; 2. abwinden, aufwinden; 3. o. dítě aufwikkeln; 4. entſchleiern; o. se koho ſich von Jemanden trennen, ihn verlaſſen.

Odvyk-ám, —nu abgewöhnen, entwöhnen; 2. entwehnen; —ání das Abgewöhnen, die Entwöhnung (allmälig); —lý entwehnt; 2. entwöhnt, veraltet; —lost Entwöhnung; —nu ſ. odvykám; —nutí die Entwöhnung.

Odvin-ím, iti losſprechen, entſchuldigen, ſchuldlos, entſchuldigt halten; —ovací Abwind-; odviňující svědek Entlaſtungszeuge.

Odvír-adlo, —ám ſ. otvíradlo, otvírám.

Odvis-ám, —nu abhängen, herabhängen; —lý abhängig, ſchlaff, herabhängend; —lost, —nost das Herabhängen, die Abhängigkeit, Schlaffheit; 2. Abhängigkeit; —nu ſ. odvisám; —nutí das Herabhängen, Schlapvheit.

Odviti ſ. odviju; odvíti ſ. odvěju; odvížu ſ. odvázám.

Odvláčím, eti ſ. odvleku.

Odvla-dařím, iti zu walten aufhören; —stním, iti, —stňuju veräußern.

Odvlaž-ený abgeſtanden, lau; —ím, iti, —uju laulich machen; überſchlagen; 2. befeuchten; 3. lindern; 4. abweichen; —lý abgekühlt; —nu abgekühlt werden, lau werden.

Odvleku, odvléci, odvléknu (odvlíknu), odvlékám, odvláčím, eti fortſchleppen, wegſchleppen; 2. o. něco aufſchieben; 3. zu Ende eggen, abeggen; o. se weggehen, ſich wegſchleppen.

Odvlh-ám, —uju, —nu durch Feuchte ſich trennen; 2. feucht werden.

Odvod, u die Abführung, Fortführung; o. vojska Rükkzug; 2. o. Abhaltung, Abbringung von Etwas; 3. Lieferung, Ablieferung, Abgabe, Übergabe, Übergebung, Giebigkeit; 4. Rekrutenſtellung, Rekrutirung; 5. ſ. hřízenice; 6. o. vody Ableitung des Waſſers; 7. Ablehnung, Widerlehnung, Widerrede, Einrede, Gegengrund, Replik, Gegenbeweis, Gegenbeweismittel, Abführungsgrund; 8. Erweiſung (der Unſchuld eines Angeklagten); o., a der die Beklagte; —ice Pulsader, přívodice Blutader; dieſe Benennungen werden oft vermiſcht, daher beſſer tepna und žíla ſ. d.; —ič Lieferant; 2. der Leiter, Ableiter; —ění venčs; —ím, iti ſ. od-

vedu; —ní Ableitungs-; trouba o. Ableitungsröhre; o. cévy zurückführende Gefäße (bot.); o. spis Refutazionsschrift; o. list Einrede; o. svědek Gegenzeuge; o. pře Ableitungsprozeß; fig. strana o. der Angeklagte; —nice Entführerin; —ník, a Entführer; —ním, iti entwässern.

Odvojen-ec, nce der Verdoppelte; —í Verdoppelung; —ý zweifach, wiederholt.

Odvoj-ím, iti, —uju verdoppeln, verzweifachen; o. se verdoppelt werden; —itý, —ný doppelt, zweifach.

Odvol-ací Appellations-; o. soud Appellationsstelle, Appellationsgericht; o. stížnost Appellationsbeschwerde; o. věc Appellationssache; o. spis Appellationsschrift; o. rozsudek Appellationsurtheil; o. ohlášení Appellationsanmeldung; o. odpověď Appellationseinrede; o. lhůta Appellationsfrist; o. útraty Appellationsunkosten; —ám abrufen, wegrufen; 2. widerrufen, Widerruf thun; o. peníze, minci eine Münze verschlagen, verrufen; rozkaz o. Gegenbefehl geben; objednání o. abbestellen; 3. o. něčemu hindern; 4. (vdm.) o. lovce rozstavené neb psy, t. svolati hlasem aneb hvízdáním (odhvízdám), aneb lovčí trubkou (odtroubím); o. se sich berufen, auf Etwas beziehen; 2. appelliren; 3. o. se čeho widerrufen; —án abgerufen, widerrufen; abgesetzt; eti o. ehrlos erklärt; —anec, nce Appellat; —ání das Abrufen, die Zurückrufung; Widerruf, Rekurs; o. mince Verrufung; 2. o. Beziehung, Bezugnahme, Berufung; 3. Appellirung, Appellazion; o. činiti, bráti appelliren; další o. weiterer Rechtszug; —ant, —át, —átník, a, besser odvolanec s. d.; —atelný widerruflich; —átorní, besser —avací Appellations-; o. spis Appellationsschrift; o. stížnost Appellationsbeschwerde; —ávání s. odvolání; —avatel Abrufer, Widerrufer; 2. der Appellant, Appellazionswerber; —avatelka, kyně -in; —ení Absagung, Entsagung, Resignazion; —ím, iti, —uju entsagen, absagen; 2. nachlassen, nachgeben (vom Seil); o. se čemu entsagen.

Odvo-rám s. odorám; —řitý s. otvořitý, otevřený.

Odvoz, u Ausfuhr, das Ausführen; —ectvo die Ausfuhrartikel; —ek, zku Ausfuhrartikel; —ím, iti s. odvezu; —ní die Ausfuhr betreffend; o. obchod Ausfuhrhandel; —ování Ableitung, Abführung; —uju s. odvedu.

Odvrácen abgewendet; 2. abgeneigt, abgewendet; —ec, nce Abtrünniger, Abgeneigter; —í das Abwenden, Wegwenden; 2. Abneigung, Abtrünnigkeit; —ost Abgewandtheit, Abgeneigtheit.

Odvrac-ování das Abwenden, Wegwenden; —uju s. odvrátím.

Odvrátím, iti, odvracím, eti, odvracuju abwenden, wegkehren; modlitbou o. abbeten; srdce od něho o. sein Herz von ihm wenden; od zámyslu o. von einem Vorsatz abbringen; o. se (od něčeho) sich abwenden.

Odvrat-itelný, —livý, —ný abwendbar; ost -keit.

Odvr-čím, eti, —kám widerknurren; 2. absprechen, widersprechen; —hnu, —hu, odvrhnouti, odvrci, —huju verwerfen, hinwegwerfen, wegschleudern, von sich schleudern, wegschmeißen; strach o. Furcht ablegen; 2. o. abweisen, zurück weisen; 3. absondern; víno se —hlo der Wein ist abgestanden; —kám s. odvrčím; —tnu abwenden; o. se sich abwenden.

Odvrž-ek, žku Auswurf; —en weggeworfen; —ení die Wegwerfung.

Odvundám s. odundám.

Odzáb-lý abgefroren; —lina Frostbeule; —nu abfrieren; —nutí das Abfrieren.

Odzaměstnám frei, rein machen.

Odzbírám mit dem Lesen (z. B. Weinlesen) fertig werden; odzbrojím, iti entwaffnen.

Odzem-ek, mku Stamm, Erdstamm, Klotzende, Klotz; 2. ein slowakischer Nazionaltanz; —í *n.* Erdferne; —istě ein bestimmter Ort der Erdferne; —ní vítr Landwind; —ník, u bestimmter Punkt der Erdferne.

Odzimuju überwintern, den Winter endigen.

Odzískám abgewinnen (z. B. dem Erdboden).

Odzývám, odezvu, odzovu, odezvati abrufen; odzývky *pl. m.* Nachhochzeit.

Odzna-čím, iti unterscheiden; —k, u Abzeichen, Dekorazion; 2. Wahrzeichen.

Odznob-en abgefroren, erfroren; —ení das Abfrieren, Erfrieren, Erfrören; o. noh die Schrunde; —enina Frostbeule; —ím se (něco sobě), iti erfrieren; —il se na ruce, na nohy, oznobil si ruce, nohy er hat die Hände, Füße erfroren.

Odzor, u das Absehen, die Absicht; odzovu s. odzývám.

Odzpěv, u, odzpívání Antiphone.

Odzpívám, odzpěvuju absingen; 2. einen Gesang beantworten; 3. o. někomu, něčemu umbringen; já ti odzpívám ich werde dir ein Ende machen; o. se čeho Etwas verſingen.

Odzpovídám se zu Ende beichten.

Odzubadlím, iti abzäumen.

Odzved-nu, —ám abheben.

Odzvoním, iti, odzváním, ěti abläuten, aufhören zu läuten; 2. o. někomu umráčkem die Sterbeglocke läuten; 3. umbringen; tomu již odzvonili mit dem hat es ein Ende genommen; *b.* o. někomu za něco züchtigen; 4. o. něčemu Etwas zu Grunde richten.

Odzvuč-ím, iti, —uju wiederſchallen, wiedertönen, abtönen.

Odžehnám das Segnen endigen; 2. durch Segenſprechen vertreiben; o. se čeho durch Segnen, Segenſprechen ſich befreien, losmachen; neodžehnáš se té bídy, dokud tebe stane dieſes Elend wirſt du, ſo lange du lebſt, nicht verbannen; věci se o. ſich einer Sache begeben, ſich losſagen.

Odželím, eti die Trauer enden, abtrauern; odženštím, iti entweiben.

Odženu, odeženu, odehnati, odhoním, iti, odháním, ěti abtreiben, wegtreiben, wegjagen, verjagen, vertreiben, zurückkreiben; wegſchlagen; o. soka, soumila den Nebenbuhler vertreiben; 2. o. hinwegtreiben; 3. aufhören zu jagen; o. se ſich eilends wegbegeben; 2. kráva se odehnala die Kuh hat gerindert.

Odžiju, odžíti *slc.* wieder aufleben; odžnu, odžati, odžínám zu Ende mähen, mit dem Schnitt zu Ende ſein.

Odžumpuju auspumpen.

Oerbuju bewappnen, mit Wappen verſehen.

Oběr-a Opfer; na —u, k oběře jíti zum Opfer gehen; 2. o. Opfergang; o-fermežuju mit Firniß anſtreichen; 2. beſchönigen; —ní Opfer-; o. pytlíček Klingelbeutel; —ování das Opfern; —uju opfern; o. se ſich anbieten.

Oficír, a ſiehe důstojník; ofikám umſchwippen.

Oflin-ek, nku *slc.* Ohrfeige; —kuju *slc.* ohrfeigen, Kopfſtüße geben.

Ofoukn-u, ofuknu, ofoukám, ofukuju umblaſen, anblaſen; 2. o. koho, o. se Jmdn. anſchnarchen, anſchnauzen; —ut angeblaſen, umgeblaſen; —utí Anblaſung; 2. das Anſchnarchen.

Ofous-atím, —ovatím, ěti bärtig werden.

Ogar, a *mor.* ein Burſche, Junge; 2. ſ. oharˇ.

Ogr, ochr, ocher, u, ochra Ocher, Ochergelb, Berggelb; o. horní žlutý Berggelb; o. olověné barvy Bleigelb; o. modrý Bergblau; —mán, u *slc.* Taſchel; —ový Ocher-; 2. ochergelb.

Oh! *intrj.* o!

Ohaj-ce *m.* Beſchützer; ohájím, iti, —uju beſchützen; sadu o. über eine Poſizion disputiren (v. Kandidaten des Doktorates); —itel Beſchützer.

Ohalím, iti entblößen.

Ohan-bí *n.* die Schamgegend; —ební Scham-.

Oháněčn-ice Fächelerin; —ík, a Fächeler.

Ohán-idlo Fächer; —ím, ěti něco, někoho Fliegen udgl. abwehren, wegtreiben; 2. fächeln, anwedeln, anfachen, Wind machen (durch den Fächer); 3. beſchützen, vertheidigen; o. se um ſich fechten, z. B. mit Händen herumſchlagen; 2. ſich fächeln, fächern; 3. ſich wehren, herumſchlagen; 4. Noth abwehren, ſich kümmerlich nähren, behelfen; 5. o. se s čím abgeben, ſich beſchäftigen.

Oháňk-a Fächer, Wedel; o. na mouchy, mušní Fliegenwedel; 2. Ochſenſchwanz in der Fleiſchhauerſprache; liščí o. Wedel des Fuchſes; 3. *mor.* Federbuſch; —ář Fliegenwedelmacher.

Oharˇ, e, —ík, a der Jagdhund, Forſthund, Leithund, Stäuber, der Rüde; 2. Schafshund mit langen Ohren; 3. Spürhund; o. šotský Schweißhund, Pürſchhund; o. loveˇcí Leithund; o. francouzský Parforcehund; oharám ſ. ohořím; —an, a ein Egerer.

Ohar-ečník, u ſ. oharník; —ek, rku, —ečekˇ, čku, ohořekˇ, řku der Brand, Butz, die Schnuppe, Schnaupe, das Endchen am Lichte; 2. *mor.* die Gurke ſiehe okurek; —ka ſ. Ohře; —kovatím, ěti ſtrummeln (bei den Kohlenbrennern); —kový Brand-, Butzen-; 2. Gurken-; —ník, u Lichtſchere, Lichtputze; ohastroším, iti ein Gartenbeet umfedern.

Ohav-a Gräuel, Abſcheu, Scheuſal; o. lidského pokolení ein Abſcheu, Abſchaum, Unflath von Menſchen; o. na těle Verſtümmelung; mrzké —y Unbild, garſtige, verächtliche Geſtalt, Fratzengeſicht; —en verunſtaltet, verhäßlicht; —enství Gräuel, Abſcheu; —ím, iti, —uju verunſtalten, verhäßlichen; —ný gränlich, abſcheulich, garſtig, ſcheußlich, ekelhaft, häßlich, ſchrekklich, gräßlich, ſchnöde; o. skutek Gräuelthat; o. člověk gräßlicher Menſch; —ná tvář ſchändliches Geſicht; —né jmeno Gkelname, Schimpfname; —ná smrt ſchmählicher, ſchändlicher Tod; —ná zrada ſchwarzer Verrath; —né manželství blutſchänderiſche Ehe.

Oház-ení das Umwerfen; —ím, eti, ohazuju ſ. ohodím.

Ohbí *n.* ſ. oheb.

Ohbit-ý biegſam, geſchmeidig; —ost Biegſamkeit, Gelenkſamkeit, Geſchmeidigkeit.

Oheb, hbu, ohbí *n.* Biegung, Bug;

o. pod kolenem die Kniebeuge; o. pažní Vorderarm; 2. o. Bug, Krümmung; 3. O. Eger (Stadt) ſ. Cheb; —ký *slc. et mor.*, ohybký gelenk, biegſam; —livka *flustra* Seegrind, Seerinde, Rindenkoralle, Blätterrinde, Haarrinde, Korallrinde; —ný, ohybný biegſam, beugſam, ſchmeidig, geſchmeidig; o. prut Weidenband; —ným se státi geſchmeidig werden; 2. o. gewandt; —nost Biegſamkeit, Geſchmeidigkeit; 2. Gewandtheit; —ský ſ. Chebský; —ule *f. malthinus* ein Inſekt.

Ohejb-adlo ſ. ohýbadlo; —ám, —nu ſ. ohnu.

Ohemuju se ſich falten.

Oheň, ohně, *m.*, ohník, u, ohníček, čku das Feuer; o. chytiti anglimmen, Feuer fangen; ohně chopný feuerfangend; v ohni stálý feuerbeſtändig; o. rozdělati, roznítiti, rozkutiti anmachen, anfachen; o. páliti Feuer unterhalten; úkladně o. klásti, položiti Brand anlegen; zeď proti ohni Feuermauer; o. hasiti, uhasiti das Feuer löſchen; před dýmem utíkaje v ohni se octne aus dem Regen in die Traufe; strojený, dělaný o. Feuerwerk, Kunſtfeuer; o. rozkošný, radostný Freudenfeuer; o. podzemní Erdbrand; o. řecký griechiſches Feuer; měkčící o. Zerrenherd (auf den Eiſenhämm.); o. tavěcí Schmelzfeuer; kovací o. Schmiedefeuer; světelný o. Leuchtfeuer (auf dem Leuchtthurme); o. strážní Wachtfeuer; znamenací o. Signalfeuer; o. pekelní hölliſches Feuer; o. na váze změřiti Unmögliches machen; 2. o. Feuer, Brand, Feuersbrunſt; pokřik o ohni Feuerlärm; 3. Schlacht, Feuer; o. dáti Feuer geben; o. na prázdno dáti blind Feuer geben; mezi dva ohně připraviti embraſſiren (milit.); 4. Feuer (im Bergb.); 5. Leuchtthurm (Schiff.); 6. Nothfeuer; 7. o. nebeský feuriger Wind, fallendes Feuer; 8. Feuer (der Edelſteine, Auge); 9. Röthe; 10. o. pekelní, studený, svatý, litající, o. sv. Antonína Höllenbrand, Höllenraude, Brandbarſe, große Entzündung, Gürtel, Blatterroſe; o. břeskevný, perský Hitzblätterchen, Juckgeſchwüre; 11. o. vína, kořalky Hitze, Feuer; 12. Lebhaftigkeit, Feuer, Wärme, Hitze, Leidenſchaftlichkeit; o. chytiti Feuer fangen; *a.* zornig werden; *b.* verliebt ſein; o. dýchati Feuer ſchnauben; 13. Flamme, Feuer (die zerſtörende Kraft); o. vojny Feuer des Krieges; 14. (in d. Schiff.) Feuer, angefaulte Stellen im Holze.

Ohen-ěk, ňku einzelnes Feuer der Krieger im Lager; —ní Feuer-; o. stráž Feuerwache; o. zeď Feuermauer; —ný feurig; oheňpar, u, oheňpara ſiehe ohnipara.

Oheňsko Feuerland ſ. Ohňov.

Ohezluju ſauer lachen; o. se lachen.

Ohyb, u Bug, Biegung, Beugung, Einbeugung; o. hlasu Stimmbeugung; o. u klobouku Hutkrempe, Hutſülze; o. přední der Vorderbug; 2. o. zákopu Krochet; —ač, e, *m.* Krummbeuge der Binder; o. kohoutku (b. Büchſenmacher) Hahnbieger (ein eiſernes Werkzeug, auf welchem der krumme Hals des Hahnes am Flintenſchloſſe und die Krarve der Schlagfeder gebogen wird); ohýbačka, trdlice; —adlo, ohejbadlo Biegſcheibe des Böttchers, Scheibenkrükke, Reifbeige; —ák, u ſ. ohybač.

Ohýb-ám ſ. ohnu; —án gebogen; —ání das Biegen, die Beugung, Einbeugung, Umbiegung.

Ohybatel, e, *m.* der Beuger; —ka die Beugerin; 2. die Abänderung; —ný biegſam; —nost Biegſamkeit.

Ohýbav-ý biegſam; —ost Biegſamkeit.

Ohyb-ka ſiehe ohybatelka 2.); —ký ſ. ohebký; —livec, vce biegſamer Silberglanz; —ný ſ. ohebný; —nost ſ. ohebnost; ohýbnu ſ. ohnu; —ován gebeuget; —ování das Beugen; 2. (gramm.) Deklinazion; —uju ſ. ohnu.

Ohýnám *slc.* ſ. ohýbám, ohnu.

Ohýr-alý leichtſinnig, ungeſtüm, frech; unfolgſam; —alost Leichtſinn, Frechheit; —ám frech werden.

Ohýř-ení ſ. ohýrání; —ím, ěti ſiehe ohýrám.

Ohyzd-a *f.* Schändlichkeit, Ungeſtaltheit, Häßlichkeit, Garſtigkeit, Gräuel, Abſcheulichkeit; 2. Schmach, Schande; 3. Ekel, Widerwillen, Grauen; 4. o. *f. et m.* eine häßliche Geſtalt, Sache oder Perſon, Scheuſal; —en, —ný häßlich, abſcheulich, garſtig, gräulich, gräßlich, ſcheußlich; 2. ſchändlich, ſchnöde; 3. ekelhaft, abſcheulich, gräulich; —ěn, —ěný verunſtaltet; —ění Verunſtaltung; —ím, ěti häßlich, garſtig werden; o., iti, ohyzďuju, ohyžďuju häßlich, garſtig machen, verunſtalten, verhäßlichen; o. sobě něco ekeln; o. se někomu ſich bei Jmdn. verhäßlichen, ihm zu Ekel werden; —ina ein Mal am Körper; —ný ſ. ohyzden; —ník, a ein abſcheulicher, häßlicher, gräulicher Menſch; —nost Häßlichkeit, Garſtigkeit, Gräulichkeit, Scheußlichkeit; 2. Schändlichkeit, Schnödigkeit; někoho v —nosti míti vor Jmdn. Abſcheu haben.

Ohkám *slc.* ſeine Unzufriedenheit durch Wiederholung des oh, oh! ausdrükken.

Ohlad-im, iti, ohlazuju unglätten, glatt machen, behobeln, roliren; 2. abſtreicheln,

Digitized by Google

beſänftigen (mit der Hand); 3. abhungern; —lý abgehungert.

Ohlas, u Wiederſchall, Wiederhall, Gegenhall, Nachhall; 2. Antwort, Äußerung; 3. *slc.* Nachricht, Bericht.

Ohlás-ení Bekanntmachung, Kundmachung; —ím, iti, ohlašuju ankündigen, verkündigen, vermelden, anmelden, bekannt machen, angeben, anſagen; 2. öffentlich bekannt machen, verkündigen; aufbieten; slovo Boží o. Gottes Wort verkünden; 3. o. rühmen; o. se dem Rufenden antworten; 2. ſich erklären, zu erkennen geben, äußern, verlauten laſſen; 3. o. se k něčemu, k někomu ſich zu Jmdn. oder zu Etwas bekennen, melden.

Ohlas-it kund, bekannt, berühmt; —itel Ankündiger, der Verkündiger; —itelka, kyně die Verkündigerin; —ně *adv.* laut, offenbar, kund, öffentlich; —ný tönend.

Ohláš-en verkündiget, gemeldet; svrchu o. vergemeldet; —ení Ankündigung, Verkündigung, Anſagung, Anmeldung; právní o. k odporu gerichtliche Anmeldung zum Widerſpruch; 2. o., o. se Antwort, Erklärung, Äußerung; 3. o. Replik; —ka Kundmachung, Vermeldung; 2. o. *pl.* —ky Aufbietung der Verlobten, Aufgebot, Abgebot.

Ohlaš-ovací Anmeldungs-: o. cedule Anſchlagzettel; —ován ſ. ohlášen; —ování ſ. ohlášení; —ovatel ſ. ohlasitel; —ovatelství Anzeigeweſen; —uju ſiehe ohlásím.

Ohlav, i, *f.*, *et* o., u, —ec, vce, —í *n.*, ohlávka Halfter; jednoduchá o. einfache Halfter; řemenná o. riemene Halfter; koni o. dáti halftern; 2. o. das Kapital; —ek, vku *slc.* Halfter; 2. Kopfſtükk; 3. der obere Theil des Schuhes; —ení das Halftern; —ím, iti, —uju, —kuju *slc.* halftern; 2. *slc.* Kopfſtükke geben, Maulſchellen verſetzen; 3. rekapituliren; ohlávka ſ. ohlav; —ně, ě, *f.* Einfaſſung des Brunnens; —ník, u Kappenring; 2. Scherband an der Deichſel.

Ohlaz-en, —ován geglättet; —ení, —ování das Abglätten, die Glattmachung; —enost salonová Saloneleganz; —uju ſ. ohladím.

O hle! *intrj.* o ſieh!

Ohleč, e, *m.* (ohladč, e, *m.*) *slc.* Brautbeſchauer; 2. Liebſter, Amant.

Ohled, u das Anſehen, die Hinſicht, Beſchau; na —y jíti *slc.* auf die Beſchau (des Frauenzimmers) gehen; 2. *pl.* —y *slc.* Liebchenbeſuch; *b.* choditi v o. auf Beſuche gehen; 3. Rückſicht, Rückblick, Betracht, Hinſicht, Augenmerk, Abſehen, Anſehung, Abſicht, Meinung; z —u, —em in Rückſicht, in Betreff, in Verhältniß; byť se i v o. nebralo, ani se neohlížejíc na to abgeſehen davon; o. na něco míti, vzíti, bráti achten, Rückſicht haben, anſehen; —u neberoucí rückſichtslos; —ací železko Sondireiſen, Grundeiſen; o. stáni Augenſcheinstagſatzung; —ně, e, *m.* Beſchauer, Unterſucher; —ám, —uju beſchauen, beſehen, in Augenſchein nehmen; 2. unterſuchen, beſichtigen, befühlen, betaſten; lékař —uje puls greift den Puls; o. rány die Wunden beſichtigen; o. lékárnu eine Apotheke unterſuchen; o. ovoce ſchätzen; o. drahý kámen probiren.

Ohlédám se, ohlídám se, ohlížím se, eti se, ohlédnu, ohlídnu se ſich umſehen, zurückſehen, umſchauen, umgucken; o. se na někoho ſich nach Jem. umſehen; o. se v pokoji, po pokoji ſich im Zimmer umſehen; neohlídej se ſieh nicht zurück; o. se o něco Etw. ſuchen; o. na náklad die Unkoſten ſcheuen; 2. o. se na něco ſich wornach kehren, Rückſicht haben; ſeine Augen richten; na to se neohlédej kehre dich nicht daran; o. se po něčem ſich an Etwas umthun; na to se neohlédaje ungeachtet deſſen.

Ohled-án beſehen, unterſucht; dáti na —anou zum Verſuch geben; na —anou pustiti zum Verſuch hinausgeben; —ání Beſchau, Beſichtigung; 2. Unterſuchung, Erkundigung, Befund, Begreifung, Befühlung, Einſicht, Beaugenſcheinigung, Augenſchein, Rekognoszirung; o. učiniti den Augenſchein aufnehmen; o. se, ohlídání se das Umſehen, Zurückſehen; 2. Rückſicht; nebudem se za Davidem o. man wird ſich nicht nach ihm kehren; —atel, —avač, —avatel der Beſchauer, Unterſucher; o. zboží Güterbeſchauer, Waarenbeſchauer; —atelka, —avačka, —avatelka, —avatelkyně Beſchauerin, Unterſucherin; —ávám ſ. ohledám; —ávání ſ. ohledání.

Ohlédavý, ohlídavý umſehend; 2. Rückſicht nehmend, berückſichtigend.

Ohledčí, ího, *m.* Beſchauer z. B. der Braut.

Ohléd-ka, ohlídka Umſchau, Beaugenſcheinigung, Unterſuchung; —ný, ohlídný Beſchau-, Beſichtigungs-, zu beſchauen, beſehbar, beſehlich, anſehlich, was beſehen werden kann.

Ohledn-ý Rückſicht nehmend; relativ; 2. zweckmäßig, beabſichtlich; 3. billig; na —ou zum Schein; —ík, a ein Beſchauer.

Ohlédn-ost, ohlídnost Umſicht, Vorſicht, Rückſicht; 2. Anſehnlichkeit; —u ſ.

ohledám; —utí das Umſehen, die Beſehung; o. se o něco Umſchau.

Ohledov-án beſehen, unterſucht; —ání Beſehung; 2. Unterſuchung, das Fühlen, Betaſten; ohleduju ſ. ohledám.

Ohlech-lec, lce, *m.* ein Taubgewordener; —lý taub; —nu taub werden; —nutí das Taubwerden.

Ohléz-ení, —ím se, eti ſ. ohlédání, ohlédám se.

Ohlíd-ač ſ. ohlédač; 2. (anat.) *epistropheus* der Dreher; —ám, —avý, —nu, —nuti, ohlízím, eti ſ. ohlédám, ohlédavý *etc.*

Ohlí-zení, —žka Umſchauung, das Umſehen.

Ohlod-ám, ohlozi, ohlodati umnagen, benagen; —án, —aný umnaget, benaget; —ání das Benagen, Umnagen; —ek, dku ein abgenagtes Stück; 2. *slc.* Adamsbiſſen, Kröbs, Droſſel, Kehlkopf.

Ohlomozím, iti abwetzen, abſchleifen, abglätten.

Ohloupím, ěti dumm werden; o., iti betölpeln.

Ohlozi ſ. ohlodám.

Ohlub-eň, bně, —ně *f.*, —nice d. Brunnenſchrank; 2. die Wuhne; —ím, iti den Schrank um einen Brunnen machen; ohluctnu se umſchaaren.

Ohluchnu taub werden.

Ohluš-en betäubt; —ení das Betäuben, die Betäubung; 2. Taubheit; —ím, iti, —uju taub machen, betäuben; 2. betäuben, übertäuben.

Ohmat-ám umtaſten, betaſten, befühlen, begreifen, abgreifen.

Ohňáč *m.* Onyx (e. Edelſtein); ohňapka *m.* Schnapphahn; ohnati ſ. oženu.

Ohňa-tý feurig; —vatice *sinapis arvensis* Akferſenf.

Ohně-dýšný feuerathmend; —chopný feuerfangend; ohněn, a Vulkan; —ný Feuer-; —plný feuervoll; —strážce *m.*, úřad dědičného o. Erbfeueramt, Feuereieiſenamt.

Ohněstroj, e, *m.* Feuerwerk; o. vypáliti ein Feuerwerk abbrennen; —ce, —ič *m.* Feuerwerker; umělý o. Kunſtfeuerwerker; —ictví die Feuerwerkkunſt; —mistr, a Feuerwerksmeiſter; —na Feuerwerkerei; —ní Feuerwerks-; o. tělesa Feuerwerkskörper; —ný mistr Feuerwerksmeiſter; —ství die Pyrotechnik, Feuerwerkskunſt.

Ohnět-en abgedrukt; —enina, —lina Quetſchung, etwas Abgedrücktes; —livý der ſich leicht quetſcht, drükket; —u, ohnésti, ohnísti abdrükken; koně o. das Pferd ſchwellen.

Ohněvod, u Leitfeuer.

Ohni-barvka *pyrochroa* Feuerkäfer; —ce, —vice *sinapis arvensis* Akferrettig, Akferkohl, Akferſenf, Schüttſenf, Wegkohl, Hederich; 2. o. *raphanus* Rettig; o. rolní, obecná *raph. raphanistrum* Hederich, Akferrettig, Feldkohl, wilder Senf; o. řetkev *raph. satirus* Rettig; 3. *ranunculus arvensis* Akferhahnenfuß.

Ohníč-ek, čku Feuerchen; 2. *papaver rhoeas* wilder Mohn, Klapperroſe, Kornroſe, Sterchblume; *b. adonis* Teufelsauge.

Ohnička das Flugfeuer (b. Kindern); 2. (wdm.) Flamme (die rothe Haut an den Augen der Auer- und Birkhühner).

Ohniju, ohníti, ohnívám umfaulen, abfaulen.

Ohn-ík, u ſ. oheň; —ím, ěti *slc.* feurig ſein, Feuer von ſich geben.

Ohninsko, beſſ. Oheňsko, Ohňov ſ. d.

Ohni-oko ein Pyrop (Edelſtein); —pal, u Entzündung; 2. Feuerbrand; —para, *slc.* oheňpara, oheňpar, u Grind am Kopfe, der Wachsgrind; 2. Milchſchorf, Anſprung der Kinder, Flechte; 3. Rothlauf; —pera ein Kuchen mit Pfefferkuchen beſtreut; 2. Kopfgrind, Hauptgrind; 3. Flechte; *cnfr.* ohnipara.

Ohnisko, ohniště, ě, ohništko, ohnišťátko Feuerſtätte, Brandſtätte; o. v kuchyni Küchenherd; 2. o (v huti, místo kde litinu roztápějí prvé než ji kovají) Herd im Eiſenhammer; 3. o. vlaské wälſcher Kamin; o. rtuťarské Silberherd (im Queckſilberbergwerke); o. hospodárské Sparherd; 4. Kohlenpfanne; 5. o. stolní Dreifuß, Eſel, Schalk; 6. großes Feuer; 7. Brandſtätte; 8. Brennpunkt; —vý Brennpunkts-; dálka —vá Brennweite; ohnistý feurig.

Ohniš-tan, a, *pl.* —tané, nazývali se lidé volní čili stavu rytířského; —tě ſ. ohnisko; —tění, a ſ. ohništan; —tní Herd-; o. lopata Herdſchaufel; ohnitý feurig.

Ohniv-a ſ. ohnice 1. 2.); —áč, e, —áček, čka, —ák, a Phönix, Sonnenvogel; ohnivál, a, ohniválek, lka ſ. ohnižil; —ění Glut, das Glühen, Feurigſein; —ý feurig, Feuer-; —é nebe feuriger Himmel; —í sloupové na nebi brennende Streimen; 2. feuervoll, feurig, Feuer-; —á koule Brandkugel, Feuerballen; o. šíp, —á šipka Feuerpfeil; —á lod Brandſchiff; o. klej Weinöl, Steinöl; o. kořínek Feuerwurzel; 3. feuerähnlich, feurig; o. vřed Antonsfeuer; o. praporec Blutfahne; o. brouk Feuerkäfer; —ice ſ. ohnice; —ím, ěti feurig ſein, glühen; —o *n.*, —ko was Feuer enthält; 2. Feuerſtahl, Feuerzeug; 3. *mor.*

et slc. das Glied einer Kette, Kettenring; —ost das feurige Weſen, die Hitze; —ov, a, beſſ. sopka feuerſpeiender Berg, Vulkan.

Ohnižil, ohnižil, a, ohniživ, a *lacerta salamander*, *salamandra* Molch, Salamander.

Ohnoj-ím, iti, —uju düngen, bedüngen.

Ohňo-měr, u Pyrometer, Feuermeſſer; —mucha Feuerfliege; —rodák, u Jſopyr, Rynkolith; —stroj, e, *m.* Feuerwerk ſ. ohněstroj.

Ohňoš, e, *m.* Feuermann.

Ohnout, a langer gebückter Menſch; 2. Faulenzer; —ka ein gebogenes, gekrümmtes Ding; 2. Hamerl, Hamen, Fiſchhamen, Fiſchbäre, Keſſer, Handkeſſer.

Ohňov, a Feuerland (in Südamerika); —an, a Feuerländer; —anka Feuerländerin.

Ohňo-vatý feurig; —vý Feuer-; —vé kleště Wärmzange; —vá zed Feuermauer; —vzdorný feuerfeſt, dem Feuer trotzend; —zraký glutäugig.

Ohnu, ohnouti, ohýbám, ohejbám, ohybuju biegen, umbiegen, beugen, einbeugen, aufbiegen, ſchmiegen, krümmen, verbiegen; o. hřeb einen Nagel umſchlagen; metla se ohýbá die Ruthe ſchmiegt ſich; 2. o. lenken, umlenken, wenden; 3. o. slova biegen, dekliniren; 4. beugen, bewegen; 5. o. koho Jem. ſchneiden, betrügen, prellen, daran kriegen, beſchummeln; ten ho ohnul! der hat ihn daran gekriegt! o. se ſich biegen.

Ohnusím, iti ekelhaft machen.

Ohnut-ec, tce *passalus* ein Inſekt; —elný biegſam, beugſam; —elnost Biegſamkeit; —eň, tně, *f. ceropales* ein Inſekt; —í *n.* das Biegen, Umſchlagen, die Biegung; —ý gebogen, gebeugt, abſchüſſig; 2. umgebogen (in der Pflanzenlehre), wenn die Spitze des übrigens geraden Zweiges nach unten gebogen iſt; —ina Bug, Krümmung des Mühlſteins; —ka Heberbarometer; 2. *marginella* eine Schnecke; —ost das Gebogenſein, Abſchuß.

Oho! *intrj.* oho!

Ohobluju abhobeln, behobeln, beſtoßen.

Ohodím, iti, oházím, eti, ohazuju umwerfen; o. se něčím um ſich werfen, ſich bekken; 2. *(slc.)* ohazovati se okolo něčeho ſ. usiluju.

Ohol-ek, lku das Schurgeld; —en, —ený abgeſchoren, enthaart, kahl gemacht; abgehaart, geſtutzt; —enec, nce Barbirer; —ení das Abſcheren, Enthaaren; —ím, iti, —uju kahl machen, enthaaren, abſcheren, wegſcheren; o. břitvou raſiren; hlavu sobě dáti o. den Kopf kahl ſcheren laſſen; 2. o. betrügen, um Etwas bringen.

Ohon, u, —ec, nce Schweif, Schwanz; —ice Schweifkomet; —ovin, a *cercoleptes* ein bärenartiges Säugethier, Kinkayu.

Ohoř-alý, —elý abgebrannt, verbrannt von der Sonne; —alost, —elost abgebrannte Beſchaffenheit; —čím, eti bitter werden; o., iti verbittern; ohorek, rku, *pl.* ohorky ſ. okurek; —ek, řku, *pl.* —ky Brand, Butz, Endchen vom Licht; —ím, eti ohárám umbrennen, abbrennen; o. od slunce von der Sonne verbrannt werden; ohoukám ſ. ohuknu.

Ohovárám, ohovořím, iti *slc.* bereden.

Ohrab-ám, —uju umſcharren, herumſcharren; —ek, bku, *pl.* —ky Überkehr; —lo *n. slc.* die Feuerkrücke.

Ohrad, u, ohrádek, dku ein umgezäunter, ein gehegter Ort; 2. Garten; 3. Schutzwerke, Ausrede; —a, ohrádka Verwahrung, Befeſtigung, Umzäunung, Verzäunung, Einfang mit Zaun, der Zaun; o. města die Schanzen der Stadt, Verſchanzung; přední o. Außenwerk; *b.* o. Redoute; 2. Umfang; 8. Gehäge, Geſchräge, eingezäunter Ort; o. ovčí Schafhürde, Pferche; o. na králíky Kaninchengehäge; o. slepičí Geflügelhof; o. k sedání Turnierplatz, Schranken; 4. ein mit Mauern umgebenes Gebäude; 5. Schutz; Vormauer; 6. Schutzrede, Schutzſchrift, Vertheidigung; 7. o. a odpověd Anſagung, Anſage; bez —y ohne Anſagung; není potřebí žádné —y man bedarf keiner Anſage; 8. Beſchränkung, Bedingniß; ohrádek, dku ſ. ohrad; —í *n.* Glacis (einer Stadt); štvaniční o. Hetzzwinger (ein Zwinger, in welchem Thiere gehetzt werden); —ím, iti, ohrazuju, ohražuju umſchränken, umgeben, umgrenzen, einfangen, koppeln, einkoppeln, verfrieden, umringen, verwahren; plotem o. umzäunen, verzäunen, bezäunen; koly, kolím o. einpfählen, umpfählen; zdí o. einmauern; náspem o. mit einem Walle umzingeln; mezemi o. bezirken, begrenzen; ohradil je řády hat ſie eingeſchränkt mit Ordnungen; 2. o. město verſchanzen, umſchanzen, befeſtigen; úl o. einen Bienenſtock verſtellen; 3. verwahren, vertheidigen, ſicherſtellen; o. své právo ſein Recht verwahren; o. se ſich umſchränken, einſchränken; 2. ſich befeſtigen, ſich verwahren; o. se proti jedu ſich vor Gift verwahren; 3. ſich ſicherſtellen, ſich verwahren; proti věci se o. ſich gegen Etw. verwahren; ohrádka ſ. ohrada; —ní, —ný Schutz-, zur Verwahrung, Schirmung dienend; o. koš Schanzkorb; o.

řeč. —ná řeč Apologie, Schutzrede, Vertheidigungsrede; o. stav Vertheidigungsſtand; o. psaní Wehrbrief; on se —na činí er verwahrt ſich.

Ohraju, ohrati abſpielen, durch Spielen abnützen.

Ohranič-ení Begrenzung; —ím, iti, —uju umgrenzen.

Ohran-ím, iti, ohraňuju zimmern; *b.* abkanten, kantig machen, verkanten; —u, ohranouti anſtoßen; 2. ſ. uhranu.

Ohrazdím, iti ſ. ohradím.

Ohraz-en (beſſ. als ohražen), —ován umſchränkt, umzäunt; 2. umſchanzt, verſchanzt; 3. ſichergeſtellt, verwahrt; právem —eno jest das Recht verwahrt es; —ení, —ování, beſſ. als ohražení, ohražování die Bezäunung, Verzäunung, Umzäunung, Umſchränkung, Umgrenzung, Begrenzung, Umringung, Einfaſſung, Einhägung; 2. o. mlýnské Unterwalzen, Rollen in der Mühle; 3. o. města, o. ležení Verſchanzung; 4. Vertheidigung; Verwahrung gegen Etwas; —enost Beſchränktheit; 2. Verſchanzung; ohrazuju, ohražuju ſ. ohradím.

Ohrážka Einſchränkung, Umſchränkung; ohražuju ſ. ohradím.

Ohrdl-í *n.* der Hals mit ſeinen angrenzenden Theilen; —ík, u Halskette, Halsband; —ím, iti tödten.

Ohře, e, *f.* Eger (Fluß).

Ohřeb, hřbu gerichtliche Wegnahme des ſämmtlichen Gutes; —élko ſ. ohřeblo; —ilý (v. der Stute) ſ. Folg.; —ím se, iti se Füllen werfen, füllnen; —lo, —élko *mor.* Ofenrükke.

Ohře-ju, ohříti, ohřáti, ohřívám wärmen, erwärmen, überwärmen, aufwärmen; 2. o. mléko *mor.* rinnen machen; o. se ſich wärmen, erwärmen; ohrejzám ſiehe ohrýzám; —ní das Wärmen; ohřev, u Erwärmung.

Ohřímám, ěti füllnen (*confr.* ohřebím); ohřímuju donnernd umkrachen; ohříti ſ. ohřeju.

Ohřít-í das Wärmen; pokoj k o. Wärmſtube; — ý erwärmet, gewärmet.

Ohřív-ací Wärm-; o. železko Wärmeiſen; —adlo, —átko Glutpfanne, Feuerpfanne, Wärmpfanne, Wärmflaſche, Wärmſtelk, Kohlenbekken; o. ložní Bettpfanne; o. na talíře Tellerwärmer.

Ohřív-ám ſ. ohřeju; —án gewärmet, aufgewärmet; —ání das Wärmen, Aufwärmen.

Ohřív-atel der Wärmer; —ice ſ. vozhřivice; —ka ein warmer Umſchlag.

Ohrýzám, ohryzu, ohrýzti, ohryzuju abnagen, umnagen, umſchroten.

Ohryz-ek (ohřizek), zku, —ečck, čku etwas Abgenagtes; 2. das Kerngehäuſe, der Gröbs (Kröbs, Kriebs, Griebs) des Apfels; 3. Knorpel am Halſe, Droſſel, Kehlkopf, Adamsapfel, der Gröbs, Gröbſchel; zánět —ku Kehlkopfentzündung; —en abgenagt; —ení das Abnagen; —kový Gröbs-; —u ſ. ohrýzám.

Ohrnu, ohrnouti, —uju umgeben, umhäufen; 2. o. (ruku, loket, šaty, sukni) umſchürzen, aufſchürzen, aufſtreifen, aufkrämpen, zurükſchlagen; o. se ſich aufſchürzen; ohrnut aufgeſchürzt; —tí das Aufſchürzen; o. ruky die Entblößung des Arms.

Ohrom, u, —a das Niederdonnern, Beſtürzung, Betäubung; —ělý, beſſ. —ený angedonnert, erſchrokken, vom Donner getroffen; 2. betäubt, ſehr erſchüttert; —ení das Niederdonnern; 2. Betäubung, Beſtürzung, große Erſchütterung; —ím, ěti wie vom Donner berührt werden; o., iti, —uju niederdonnern, betäuben, beſtürzen; o. se řečí na koho Jmdn. anbonnern, ſcharf anreden; —ivý niederdonnernd; —ný betäubend, niederdonnernd, gewaltig, erſchrekklich; —ník, a ein gewaltiger Menſch; —no krásný furchtbar ſchön; —nost Größe; —uju ſ. ohromím.

Ohrošilý gebrechlich.

Ohroubn-í, —ý *mor.* greb.

Ohrouzel-ý ſchauderhaft; —ost was Schauder erregt.

Ohrozím, iti, ohrožuju Furcht benehmen; 2. bedrohen; o. se Muth faſſen, Furcht ablegen.

Ohrož-en ermuthiget, der die Furcht abgelegt hat; —enost Muth; —itý ältlich; —uju ſ. ohrozím.

Ohrub-ení hlasu Senkung der Stimme; —ím, iti, —uju vergröbern, grob machen; —ný gröblich; —nu grob, dikk werden.

Ohub-ek, bku (b. Schmied) Maulgatter; —enim, ěti elend, mager werden; o., iti elend, mager machen; —uju über Etwas ſein Maul auslaſſen.

Ohuk-nu, —ám, ohoukám, —uju umſchreien, anſchreien; o. se *mor.* ranzen (von Schweinen).

Ohvěz-dím, iti, —ďuju geſtirnt machen.

Och! ochy! *intrj.* ach!

Ochab-a *m.* ein abgeſpannter, kraftloſer Menſch, Schleppſchwanz; o. *f.* ſumpfiger Flußarm; 2. Gutmuthigung; —ělý, —lý kraftlos, ſchlaff, ſchlapp, abgeſpannt, lappicht; —lé prsy ſchlaffe, welke Brüſte; 2. o. muthlos; — ělost, —lost Kraftloſigkeit, Muthloſigkeit, Abgeſpanntheit, Schlappheit, Schlaffheit; Entmuthigung;

—ení Erſchlaffung; —ím, ěti ſ. ochabnu; o., iti, —uju ſchlapp, kraftlos machen; o. se ſ. ochabnu; —lý, —lost ſ. ochabělý, ochabělost; —lík, a ein Feigling; —nu, ochábnu, ochápnu, —uju kraftlos, ſchlaff, ſchlapp, lappricht, abgeſpannt werden; już —uje er laßt ſchon nach; —nutí Abſpannung; 2. Entmuthigung; —ovač Erſchlaffer.

Ochalebn-ý verſchmitzt, tückiſch, ſchmeichleriſch; —ost Verſchmitztheit, Tücke, Hinterliſt.

Ochaluziěním, iti, chaluzíkem páliti.

Ochamuju Pferdegeſchirr anlegen.

Ochátralý ſchlecht, mager, kränklich.

Ochebný ſ. ohebný.

Ochechl-ám wetzen; 2. ſchmeicheln; —avec, vce Wetzer; 2. Schmeichler.

Ochechul-ám ſ. ochechlám; —e, ochochule *f.* eine Schmeichlerin; 2. Meerfräulein, Seejungfer, Sirene; —ní Sirenen-.

Ocheknu se Jmd. anfahren.

Ochemný ſ. ohebný; ta hůl je neochemná do ruky iſt ungeſchickt in die Hand zu nehmen.

Ocher, chru, ochra ſ. ogr.

Ochyb-ím, ěti *et* iti, —uju fehlſchlagen; —ný unzuverläſſig, fehlſchlagend.

Ochýlím, eti *et* iti, ochyluju meiden; 2. v řeči o. bemänteln, nicht gerade herausſagen.

Ochystám zuſchikken; o. se ſich maſken.

Ochy-tím, iti, —cuju umfangen, umarmen.

Ochlad, u, —a Kühle, Kühlung, Abkühlung; —ek, dku kühle Labung; —í *n.* kühler Ort; —ím, iti, ochlazuju kühlen, auskühlen, abkühlen, erkühlen; erfriſchen, anfriſchen, auffriſchen; o. pivo abbrechen; 2. o. někoho *mor.* betrügen, erwiſchen, anſchmieren; o. se ſich abkühlen, kalt werden; —itebný abzukühlend; —ivý kühlſam; —ky *pl.* Kühle; —lý kalt, abgekühlt; —lost Abkühlung; —ný kühlſam, abkühlend.

Ochláchol-en beſänftiget; —ení Beſänftigung; —ím, iti, ochlacholuju beſänftigen.

Ochlám-a *m.* Schlingel, Schliffel; —ec, mce Hieb, Schlag, Kopfnüß.

Ochlápím, iti ſ. ochlípím.

Ochlast-a *m.* ein Süffling, Betrunkener, Bierbruder, Saufaus, Trunkenbold; —ám beſaufen; o. se ſich beſaufen, vollſaufen; —án beſoffen; —ání das Beſaufen; —ilý, ochloustlý abgenützt, abgetragen, abgeſchabet; —ím, iti abſchaben, abnützen, abtragen; —kyně *f.* Saufferin.

Ochlaz-en abgekühlt; —ení das Abkühlen, die Abkühlung, Erfriſchung, Auffriſchung; —enost das Abgekühltſein, die Abkühlung; —ován abgekühlt; —ování die Kühlung, Abkühlung; —ující kühlend, erfriſchend, abkühlend; —ujičný erfriſchend, abkühlend; —ujičnost abkühlende Beſchaffenheit; —uju ſ. ochladím.

Ochleb-ím, iti, —uju Brot verſchaffen, Brot geben; 2. o. něco, zasoliti einſalzen fig.; já mu to ochlebím, že tam více nepůjde; o. se zum Brot gelangen, Brot finden; 2. —ilo se mi to zde es intereſſirt mich.

Ochle-pilý ſ. ochlípený; —stalý (ſ. a. ochlastím) wakkelig geworden (von vieler Bewegung).

Ochlíp-an, a *lynceus* Lynzeus; —ělý, —lý herabhängend, ſchlapp, ſchlaff; —ělost Schlaffheit; —en, ochlápen herabhängend, herabgelaſſen, ſchlapp; 2. umgeſchlagen (bot.); 3. traurig, niedergeſchlagen; kopfhängend; —enec, nce ein Niedergeſchlagener; —enost das Herabhängen, Niedergeſchlagenheit; —ím, ochlápím, ěti ſchlapp werden, herabſinken; o., iti, ochlepuju, ochlipuju, ochlapuju herabhängen laſſen; o. klobouk krämpen, niederkrämpen, eine Krämpe niederſchlagen; o. se ſchlapp werden, herabſinken, herabhängend werden; —ka die Stülpe, Krämpe; —lý, ochláplý ſchlapp, herabhängend; —nu, ochlápnu ſchlapp werden; —oš, e, *m. anilocra* ein Arthrozephalus; ochlipuju ſ. ochlípím.

Ochloudím, *mor. et slc.* ochlúdím, iti, ochluduju ſchwächen.

Ochlupatím, ěti ſich behaaren; o., iti mit Haaren umthun, rauh machen.

Ochmatám, beſſer ohmatám ſ. d.

Ochmel-a, —ka *m.* ein Süffling, ein Liederlicher; —enost die Anmachung mit Hopfen; 2. die Beſoffenheit; —ím, iti, —uju mit Hopfen anmachen; 2. mit Bier berauſchen, benebeln; o. se ſich berauſchen, ſich bezechen; —ka ſ. ochmela; —uju ſ. ochmelím.

Ochmet, u *loranthus* Riemenblume; o. jmelovitý europäiſche Riemenblume.

Ochocen, —ý ſ. ochočen.

Ochoč-elý, —en, —ený kirr, zahm; —ení das Zahmmachen; —ím, eti zahm werden; o., iti, —uju zahm, heimlich, kirr machen; o. se zahm, heimlich, kirr werden.

Ochod, u Umgang; 2. Maſtdarm; 3. die Wurſt; 4. Mutterſcheide; —ilý abgetragen, abgetreten; —ím, iti umgehen; 2. erwiſchen, daran kriegen; 3. o. něco abtreten; o. opatek das Hinterleder abtreten; o. se gewöhnen.

Ochocholatím, ěti Schopf bekommen;

o., iti mit einem Schopfe verſehen; ochochule ſ. ochechule.

Ochomýtnu se ſich blikken laſſen.

Ochořím, eti krank werden; ochorobním, iti kränkelnd machen.

Ochot-a, —nost, —enství Luſt zu Etwas, Aufgelegtheit; s —nosti mit Luſt, mit Appetit; divadlo z —y Diletantentheater, Liebhabertheater; nemám k žertu —y, chuti ich bin zum Scherze nicht disponirt; 2. o. Fröhlichkeit, Frohſinn, Munterkeit, Hurtigkeit, Aufgewecktheit; o. mysli Entſchloſſenheit; k —nosti zur Muthigkeit; 3. o. Gefälligkeit, Bereitwilligkeit, Gutwilligkeit, Fertigkeit, Geſchäftigkeit, Willfährigkeit, Unverdroſſenheit, Aufwärtigkeit; freundliche Miene, Gefälligkeit; 4. Fröhlichkeit, Luſtbarkeit, Schmaus; —en, —ný willig, freudig; o. k stavení bauluſtig; 2. o. fröhlich, munter; aufgeräumt, aufgewekt; o. obličej heitere Miene; 3. geſchwind, hurtig, fertig, bereitwillig, unverdroſſen, willfährig, thätig, emſig, geſchäftig; entſchloſſen; 4. freundlich, heiter; —enství ſ. ochota; —ivím, iti Muth einflößen, einmuntern; —nice Diletantin; —nický Diletant-; —nické divadlo Liebhabertheater; —nictví Diletantismus; —nictvo Diletantenperſonale; —ník, a der zu Etwas bereitwillig iſt, Diletant; Volontair; —nivě *adv.* ſ. ochotný; —nost ſ. ochota; —novolný bereitwillig, willfährig; —novolnost Bereitwilligkeit, Willfährigkeit.

Ochoz, i, —e *f.* Umgang; 2. der Umgang, die Prozeſſion; 3. der Kreisweg der Jäger; 4. Waldſchlag; 5. Umgang, Rubit; o. klášterní, v klášteře Umgang im Kloſter, Kloſtergang; 6. Kreis, Strekke Landes, das man umgeht, Bezirk, Flur; —elý was man umgeht; 2. abgenützt, abgetragen; —en umgangen; 2. abgenützt durch Gehen, abgetragen; —ní Umgangs-; o. dříví Schlagholz.

Ochr, u ſ. ogr.

Ochran-a Schutz, Schirm, Beſchützung, Beſchirmung, Hut, Obhut, Gewahrſame; pod —u in Verwahrung, in Obhut; pod —u přijíti, vzíti in Obhut nehmen; město pod —ou Schutzſtadt; žid pod —ou Schutzjude; o. mocní, o. moci Machtſchutz; o. prleční Schleuſenſchütze.

Ochrán-ce, e, *m.* Beſchützer, Schirmer, Patron, Schützer, Beſchirmer, Protektor; anděl o. Schutzengel; —ěn beſchützt; —ění das Beſchützen, die Bewahrung; ochraničky *pl.* Schutzpokken; —ím, iti, ochraňuju beſchützen, bewahren, ſchirmen, beſchirmen, erretten, erhalten.

Ochranitel, ochraňovatel der Schützer, Beſchützer; —ka, —kyně, ochrankyně die Schützerin, Beſchützerin, Patronin, Schutzfrau.

Ochránliv-ý defenſiv, Schutz-, ſchutzhaft; —é lékarství Präſervativmittel; —ost ſchützende Beſchaffenheit.

Ochran-ní Schutz-; o. list der Schirmbrief; město o. Schutzſtadt; o. stráž Sauve-Garde; —ný Schutz-; —ná vrchnost Schutzobrigkeit; o. pán Schutzherr; —né město, beſſ. ochranní Schutzſtadt; —né, ého, *n.* Schutzgeld; —nost Schutzrecht; —ov, a *nl.* Herrnhut (in d. Lauſitz).

Ochraňov-án beſchützet; —ání die Beſchützung; —atel ſ. ochranitel; ochranství Schutz (Zuſtand), Schutzhoheit; ochraňuju ſ. ochránim.

Ochrap-ím, —tím, ěti heiſer werden; od křiku o., nakřičeti se do —tění ſich heiſer ſchreien

Ochrast-ám, ochřastám, —nu, ochřastnu beklopfen, rund umbeſchlagen, beprügeln, abhobeln, abſtoßen; o. se Furcht verlieren, dreiſter werden; —avím, ěti krátzig, räudig werden; o., iti krátzig, räudig machen; —nu ſ. ochrastám.

Ochrd, u Windhaufen, die Scheibe auf der Wieſe, Scheberſtekk.

Ochremst-a *m.* Tölpel, Dummkopf; 2. Ungeſchliffener; —ám ſ. chremstám.

Ochrk-el, kle, *m. mor.* Auswurf, die Spukke; —nu, —ám umſpukken, beſpeien; o. se ſich entrüſten.

Ochrnu ſchlaff, kontrakt werden; —lý kontrakt; —lost die Lähmung, Schlaffheit der Glieder; —tí Lähmung; o. cév Gefäßlähmung.

Ochrom-a Lähmung; —ělý erlahmt, erkrummt; —en, —ený gelähmt, verſtümmelt; —ení die Lähmung, Verlähmung; —ění das Lahmwerden, die Lähmung, Erlahmung; —enina Fußverkrümmung; —ím, ěti erkrummen, verkrummen, verlahmen, lahm werden, erlahmen; o., iti, —uju lahm machen, lähmen, verlähmen; —lý lahm geworden; —nu erlahmen, erkrummen, verlahmen, verkrummen; —nutí Verlahmung; o. plic Steklfluß, Lähmung der Lunge; —uju ſ. ochromím.

Ochroptím, ěti röchelnd werden; o., iti röchelnd machen.

Ochroustám umknäupeln, umnagen; ochrustavice, kožka na chrustavici *perichondrium* Knorpelhaut.

Ochtáb, ochtáv, u die Oktav; —ám ſchlagen, prügeln.

Ochud-ím, ěti ſ. ochudnu; o., iti, ochuzuju arm machen; —lý arm gewor-

Digitized by Google

den, verarmt; —nu, —obím, ěti verarmen, herunterkommen.

Ochuchl-ím, iti, —uju einhüllen.

Ochul-e *f.* Kopfhülle (bei d. Weib.); —ím, iti, —uju ſ. ochuchlím.

Ochurav-ím, ěti ſiech, unpäßlich werden; o., iti, —uju ſiech, krank machen; ochutím, iti ſ. ochutním.

Ochutn-ám koſten, verkoſten; —ěn ſchmakhaft gemacht, gewürzt; —ění Schmakhaftmachung, Würze; —ím, ěti ſchmakhaft werden; o., iti, ochutňuju ſchmakhaft machen; würzen.

Ochuz-elý verarmt; —elost Verarmung; —ený arm gemacht; —ení das Armmachen; 2. das Armwerden, die Verarmung; —ován ſ. ochuzený; —ování ſ. ochuzení; —uju ſ. ochudím.

Ochvácen, —ý kůň ein rehes Pferd, das verſchlagen hat; —í das Reheverden; —ina die Rehekrankheit; —ost die Rehe; ochvacuju ſ. ochvátím.

Ochvat, i, *f.*, ochvat, u die Rehe, eine Pferdekrankheit, Steifheit der Füße; o. od prachu, od větru, o. větrní Windrehe.

Ochvát-ím, iti, ochvacuju ein Pferd rehe machen, rehe tränken, rehe reiten, ſo daß es ſich verſchlägt, verfängt; —il se kůň das Pferd hat ſich verſchlagen, verfangen, iſt rehe geworden; o. se ſich übereilen, übernehmen; o. se jídlem, pitím, během ſich krank eſſen, trinken, laufen; 2. o. se in's Stocken gerathen; ochvatný rehe; kůň o. rehes Pferd; —nu ſ. ochvátím se.

Ochvě-ju, ochvíti, ochvívám los machen, wanken, rund um ablöſen; 2. umwehen, umflattern; —nohelmec, mce Herumflatterter; ochvívaný umwehet, umflattert.

Ochvoj-ení Belaubung (eines Baumes); —ím, iti belauben, mit Laub verſehen.

Oj ſ. oje.

Ojasn-ění das Erhellen; —ěný erhellet; —ím, iti, ojasňuju erhellen.

Ojatý umfangen, umarmt.

Oje, oj, voj, e, *f.*, ojka, ojička *et* oje *n.*, ojko, ojičko *mor. et slc.* die Deichſel, Deichſelſtange; kůň při oji Stangenpferd; obrátiti o. die Deichſel wenden; *b.* fig. ſich wohin wenden, kehren, Ferſengeld geben; *c.* gelindere Saiten aufziehen; 2. ojičko volské, které se připíná k rádlu neb pluhu, kde oje žádné není; 3. Steuerruder; 4. ein langes Holz zur Deichſel geeignet.

Ojed, u, —ek, dku. *pl.* —y, —ky Überbleibſel vom Eſſen; —inělý iſolirt, einzeln; —iním, ěti iſolirt werden; o., iti iſoliren; —nělý einſam ſ. ojedinělý; —ním ſ. ojedinim; —notění Vereinzelung.

Ojedovat-ělý vergiftet; —ím, ěti giftig werden; o., iti vergiften.

Ojedu, ojeti, ojíždím, ěti umfahren.

Ojehním se, iti ſe ſchafen; ojemním, iti fein machen.

Ojezdím, iti befahren, durch Fahren ebnen, glätten; ojezděná cesta ein wohlbefahrener Weg; vesel ještě neojezděno die Ruder ſind noch nicht durch den Gebrauch geglättet; ojezděný kůň geritтenes Pferd.

Ojiním, ěti rauh reifen; o., iti, ojiňuju bereifen.

Ojík, e, *m. nv.* Ogerius.

Ojiskř-ím, iti, —uju umfunkeln, umblitzen.

Ojka ſ. oje; 2. Bootes (ein Sternbild); ojko ſ. oje.

Ojmu ſ. obejmu.

Ojn-í Deichſel-; —ice Deichſel ſ. oje; 2. Klobendeichſel, Gabeldeichſel; 3. der Lenker, die Lenkſtange in der Schneidemühle, Kurbel; ojový Deichſel-; ojová uzda Stangenzaum.

Oka *slc.* ein Maß von 2½ Pfund.

Okáč, e, *m.* ein großäugiger Menſch, ein Großauge, ein Glotzer; 2. Lamprete.

Okadeř-ím, —ávím, ěti lokkig werden; o., iti, —uju, —avuju lokkig machen; o. se lokkig werden, ſich lokkig machen.

Okadím, iti beräuchern, umräuchern.

Okahnutí ſ. okamžení.

Okaj-a, e, *f.* Name der Ziege *slc.*; —u, okáti abbüßen.

Okál, a *slc. et pol.* der große Augen hat.

Okal, u *et* o., i, *f.* Mehltrank; 2. das trübe Flußwaſſer nach einem Regen; —ek, lku trübes Waſſer; —ičím, iti *slc.* verſtümmeln, zum Krüppel machen; —ím, iti, —uju trüben, Mehltrank machen; 2. o. louku die Wieſe verſchlemmen.

Okálím, eti beſchmutzen.

Okal-ka eine Art Fiſchnetz; —ný etwas trübe.

Okamen-ělý okamělý herumverſteinert, verhärtet; —ělost, okamělost Verſteinerung, Verhärtung; —ím, ěti herum verſteinern, zu Stein werden; o., iti herum verſteinern, zu Stein machen.

Okamhouření das Nikken mit den Augen; 2. Augenblikk.

Okamih, u *slc.*, —nutí *slc.* ſ. okamžení.

Okamž-ení, —ik, u Augenblikk; v o., —ikem im Augenblikk, augenblikklich; in einem Nu; v tom o. in dem Augenblikk; —iční, —ilý, —itý, —livý augenblikklich; mámo zde jen —ité stání wir haben

hier einen Haltpunkt nur für einen Augenblikk; —ilost, —itost Augenblikk.

Okap, u die Dachtraufe, Traufe, Tropfenfall; —ám beträufeln; 2. überfintern; —ky *pl.* Wachs, welches von Kerzen tröpfelt; okapounim, iti Hühner verschneiden; okář, e, *m.* Schlingenfteller.

Okartáč-ování die Abbürftung; —uju abbürften.

Okas-ám, okašu, okasati, —uju umschürzen, aufschürzen; o. se sich aufschürzen; —ání, —ování das Aufschürzen; —ný Schürz-; —uju, okašu ſ. okasám.

Okat-ý großäugig; rejnok o. *raja miraletus* der Spiegelrochen; 2. o. löchericht, mit Löchern verſehen; —ice, —ička eine Großäugige; 2. *petromyzon fluviatilis* die Neunauge; *b. petromyzon marinus* Lamprete, Steinlekker, Steinſauger; 3. Meerſchwamm; *b.* houby, kteréž rostou na kořenech stromových nebo na kamenech.

Okaz, u, okázka das Zeigen, Weiſen, Verzeigen, Zeigung, Darzeigung, die Vorzeige; Proſpektus (z. B. b. Buchh.); na o., na okázku zum Verzeigen, zum Anſchauen, als Probeſtükk; 2. o. Erſcheinung, Zeichen; 3. Anzeige, Anſchein, Spur, Inzicht; 4. na okázku jíti auf Beſchau gehen (jur.); 5. das Hervorſtechen, das Auszeichnen; 6. Prahlerei, Großthuerei mit Etwas; 7. na o. zum Schein; 8. o. vojska Muſterung.

Okáz-ač, okazatel Anzeiger, Zeiger, Weiſer; —alý prächtig, anſehnlich; 2. augenſcheinlich, handgreiflich; —alost Pracht; 2. der Schein, Anſchein, das Äuſſerliche, die Eleganz, das Anſehen; —án gezeigt, dargezeigt; —ání das Zeigen, die Zeigung, Weiſung, Deutung; 2. Beweis; okazatel ſ. okázač; —ka ſ. okaz.

Okazov-ač *musculus indicator* Zeigefingerſtrekker, Zeigermuskel; 2. o. noční, hvězdní (in d. Schiff.) Nachtweiſer (ein Werkzeug, mit deſſen Hilfe man zur Nachtzeit finden kann, um wie viel der Nordſtern höher oder niedriger ſteht als der Polarpunkt, um die Breite und Stunde der Nacht zu beſtimmen); —áček (. čku) řezací Schneidezeiger (ein kleiner Steinzeiger, worauf die Umriſſe einer Zeichnung an einem Edelſteine angeſchnitten werden); —án vorgezeigt; —ání das Verzeigen; o. svědků Zeugenvorführung; *b.* řeč —ánim Zeichenſprache; 2. o. Pracht, Schauſpiel, Szene; 3. Prahlerei mit Etwas; 4. Muſterung; —atel Anzeiger; okázka, beſſer okázka ſ. okaz.

Okážu, okázati, okazuju ſehen laſſen, zeigen, weiſen, deuten, bezeichnen; dafür ſprechen; 2. beweiſen, erweiſen, bezeugen; o. se ſich zur Muſterung ſtellen, bei der Heerſchau ſein; 2. ſich ſehen laſſen, ſich zeigen, zum Vorſchein kommen, erſcheinen; okazuje se z toho erhellt daraus; okáže se es wird ſich weiſen; chlubně se o. ſich ſehen laſſen, groß zeigen; okázal se mdlý zeigte ſeine Schwäche; 3. ſich ſtellen, verſtellen, den Anſchein zeigen; okazuje se a chlácholí macht freundliche Miene, verſtellt ſich.

Okdákám begaffern.

Oken-ář *m.* Taube, die ſich nirgends wohl halten will; —atý mit Fenſtern verſehen; —atka *thuris* ein Inſekt; okénce, okénko ſ. okno; —ění Fenſter-; 2. o. zákal Staar; —í *n. coll.* die Fenſter; —ice, —ička der Fenſterladen; 2. ein Ladenflügel; zapadací o. Fallladen; 3. (im Waſſerb.) der Schuz, Schuzbret; 4. Eisſcholle, ein ins Gevierte gehauenes Stükk; 5. die Wuhne, Wake im Eiſe; —icovatý mit Fenſterladen verſehen; —ičný Fenſterladen-; 2. o. oblak der Staar am Auge; —ičtě *n.* Fenſterwerk, großes Fenſter; —ní Fenſter-; o. právo Fenſterrecht; o. šmika Fenſterſchmiege.

Okeř-ím, iti beſtauben; —natím, ěti ſ. okřovatím.

Okyd-ám, —nu, —u umwerfen, bewerfen mit etwas Unſtäthigem; o. se ſich bewerfen, ſich womit umgeben; —la se mu huba am Munde ausgeſchlagen ſein; —án bewerfen, bedekkt; —ání Bewerfung; —en bewerfen; —ení die Bewerfung, Beſudelung; 2. o. hlavy Kopfgrind, Wachsgrind; —lý bewerfen; —lá hlava ein Grindkopf; —lost ſ. okydení; —nu ſ. okydám; —nut, —nutý bewerfen, bedekkt, umgeben; —nutí das Bewerfen.

Okýlavím, ěti *slc.* einen Bruch bekommen.

Okýnko, beſſ. okénko ſ. okno; —vitý fenſterlartig.

Okyslič-ení das Oxydiren; —ený oxydirt; —enost Oxydirung; —ím, iti, —uju oxydiren; —itelný oxydirbar, was oxydirt werden kann; —itelnost Neigung zum Oxydiren; —ování das Verkalken, Oxydiren; —uju ſ. okysličím.

Okyško *mor.* Fenſterchen.

Okývám wakkelnd machen.

Oklácen erſchüttert, abgeſchüttelt; —í die Erſchütterung, Abſchüttelung.

Oklad, u, —ek, dku ſ. obklad, obkladek; —u, oklásti, okládám umlegen, belegen.

Oklam-a der Betrug; —ač, —atel, —avač Betrüger; —ám, —u, ati, —uju betrügen, anführen, aufſetzen, anſchmieren,

belügen, täuſchen; —án betrogen; —anec, nce ein Getäuſchter; —aní das Betrügen, der Betrug, die Täuſchung; —atel ſ. oklamač; —atelný möglich zu trügen; 2. trüglich; —avač, —avatel ſ. oklamač; —avatelný betrügeriſch, trügeriſch, täuſchend; —avatelnost trügeriſche Beſchaffenheit; —avý betrügeriſch, trügſam; —liv, —livý täuſchbar; —ný trügſam; —u, —uju ſ. oklamám.

Oklas-ím, —ním, iti vordreſchen.

Oklátím, iti erſchüttern, wankend machen; 2. abſchütteln.

Oklejuju beleimen; okleknu umknieen.

Oklep, i, oklépka, o., u, —ek, pku, —í *n. coll.* eine abgedroſchene Garbe, ein Gebund Stroh, Schaub, die Schaubbeſe; —ač der Abklopfer; —ačka Abklopferin; —ám, —uju umklopfen, beklopfen, abklopfen; o. obilí vorſchlagen; 3. o. koho abprügeln; 3. fig. abdreſchen, bedreſchen; —ané tlachání lauter abgedroſchenes Zeug.

Oklepčh-elý, beſſ. oklepčšelý ſchlapp; —ím, eti, beſſer oklepčším, eti ſchlapp, ſchwach werden.

Oklep-ek, pku ſ. oklep; —ina *mor.* Gebund Stroh; oklépka ſ. oklep; —kuju abklopfen, halb ausdreſchen; 2. bereden, bedreſchen.

Oklesním, iti ſ. oklestím.

Oklest-y *pl.* das Reis; —ím, iti, oklešťuju behauen, beſchneiden, kappen, abäſten; abſchnaten, abſchnateln; ratolesti se stromu o. die Äſte abhauen; 2. o. befreien.

Oklešt-ěk, ku, oklestek, tku ein behauener Baum, Kletterbaum; 2. Knüttel, Prügel, Stükk Holz, Knollen, Walzenſcheit; 3. *pl.* —ky Knüttelholz, Hochholz, Oberholz, Schekkholz, Waſenholz, Rundholz, das Reis vom Baum; břemeno —ků der Waſen; otépky —ků Reisgebund; —ěn abgeäſtet, abgekappt.

Oklevetím, iti verklatſchen, durch Klatſcherei verſchwärzen.

Oklíčoun, beſſer klicoun ſ. d.

Oklíčím, iti ſ. obklíčím.

Okli-dím, iti, —zuju umräumen.

Oklik, u, —a Krümme, Krümmung, Umweg, Umſchweif, Schleichweg; —y dělati umſchweifen, Umſchweife machen, Ausflüchte erheben, machen; —y řeky Windung eines Flußes; —y v řeči Umſchweif im Reden; —ovatý gekrümmt; —ovaté cesty Krummwege; —ovatost die Krümme; —uju Krümmungen beibringen, winden; 2. Umſchweife machen im Gehen, Reden.

Oklín, u (b. Wagen) ſ. oplín.

Oklobouč-ený mit einem Hut verſehen, einen Hut aufhabend; —ím, iti einen Hut aufſetzen, mit einem Hut verſehen.

Oklof-ám, oklovám, oklubám, oklvám, —uju, oklvuju, oklubuju umpikken, bepikken, abpikken.

Oklon, u Beugung; o. prámu der Bug bei ſchlechter Schiffung der Holzflöße; —ím, iti umbiegen, niederbeugen.

Okloum-a *m.* langſamer Arbeiter; —ám ſchildern, harren.

Oklouzka ſchlüpfriger Weg.

Oklovatím, iti gummiren.

Okluk, u Bug, Krümmung.

Okluz-ký, —lý, oklzlý ſchlüpfrig; —ko *n.* Glatteis; —kost, —lost, oklzlost Schlüpfrigkeit; —nu, oklznu ſchlüpfrig werden.

Okmíním, iti mit Kümmel würzen; 2. *slc. et mor.* betrügen.

Okn-atý mit vielen Fenſtern verſehen; —í Fenſter-; o. prkénce Fenſterladen.

Okníž-ený gefürſtet; —ím, iti Jem. fürſten.

Okno, okénko, okýnko, okyško, okénce *n.* das Fenſter; oknem se dívati durch das Fenſter ſehen; mříže v oknách Fenſtergitter; místo na okně Fenſterplatz; zamřežované o. Schrankfenſter; kolečko v okně Fenſterſcheibe; zrcadlové o. Spiegelfenſter; okna na šroubech Gewindefenſter; o. ve střeše Dachfenſter; půlo okna Fenſterflügel; 2. o. Eingang zur Scheide (anat.); 3. Kellerloch; *b.* Schießloch; 4. (im Bergb.) Stollen, Gruben, Schachte; 5. o. na zřítelnici oka der graue Staar.

Oko, očko, očičko das Auge; holým, pouhým okem mit bloßem, freiem Auge; kočičí oči graublaue Augen; blýskavé oči grelle Augen; sokolí oči Falkenaugen; nečisté, kysavé, kyšící, krhavé, plynoucí, plačtivé oči Plärraugen; malé oči enggeſchlitzte Augen; znatelské o. Kennerauge; kalné, pomrákané o. trübes Auge; zářné o. ſtrahlendes Auge; bystré o. ein ſcharfes Auge; s uslzeným okem mit Thränen im Auge; utuhlé, ztuhlé o. Starrauge; sklenné oči, vsazené oči gläſerne Augen, Einſatzaugen; lékař oči Augenarzt; oči jeho svítily ſeine Augen glühten; oči se mi kalí es wird mir dunkel vor den Augen; oči otevříti die Augen aufſchlagen, öffnen; oči vyvaliti, vypouliti, vytřeštiti, vyvrátiti, rozdírati große Augen machen, glezzen, klotzen; oči vpadlé majíci tiefäugig; oči pozdvihnouti die Augen aufheben, aufſchlagen; oči na něco upříti, upřenýma očima hleděti die Augen heften; očima házeti, zmítati beäugen; očima

točiti die Augen drehen; šilhavým okem házeti ſchele Blikke werfen; okem na něco mrštiti die Augen auf Etwas werfen; očima mluviti durch Blikke mit Jmdn. reden; očima mírati, mhourati, mrkati, kývati winken, blinzen; nezamhouřivši očí ohne die Augen zu verwenden: očima žmurkati, škuliti *slc.* ſchele Augen machen; malé oči robiti *slc.* kleine Augen machen, blinzeln; oči k zemi sklopiti die Augen niederſchlagen; oči omráčiti das Geſicht, die Augen blenden; oči mu jdou v sloup ſeine Augen ſtarren empor; na někoho o. míti auf Jmd. ein Auge werfen; před oči postaviti vor die Augen ſtellen; do očí vzíti in die Augen faſſen; v oči bíti, padati in die Augen fallen; kam oko sahá ſo weit das Auge reicht; pó oku, po očku hleděti von der Seite anſehen, Seitenblikk werfen, (wornach) ſchielen, anſchielen; po oku, podle oka měřiti nach dem Augenmaße meſſen; z oka pozříti nachſehen; očima, na o. viděti mit leiblichen Augen, klar ſehen; trousí se mi do očí *slc.* es ſchläfert mich; do očí trousiti mit Fleiß Etwas verdunkeln; skoč o. nebo zub es koſte was es welle, friß Vogel oder ſtirb; opáliti si oči mit blauem Auge davon kommen; chrániti si něco jako o. v hlavě ſich Etw. beſchützen, wie ſeinen Augapfel; ani do očí ani do úst nichts iſt gut für die Augen; jest mi co trn v očích er iſt mir ein Dorn im Auge; oči někomu vyjídati unverſchämt ſein; *b.* oči Augen, Miene, Geberde; z očí viděti, na očích viděti an den Augen ſehen; psí o. ein Schamloſer; na o. *(pol.* na oči), k oku zum Schein, auf's Auge, augenſcheinlich; na o. ukázati augenſcheinlich zeigen; na o. pobožný maulfromm; *c.* Anblik, Nähe, Gegenwart, Augen; k oku okázati, před oči postaviti vor die Augen ſtellen; krom očí, mimo oči außer den Augen, heimlich; na oko, na oči vor, unter die Augen; někoho na o. vzíti Jem. auf's Korn nehmen; míti někoho na očích, před očima Jem. vor Augen, im Auge haben; před oči vor die Augen; před očima vor den Augen; je mi před očima ſchwebt mir vor den Augen; v oči vor die Augen, vor den Augen, in's Geſicht, in's Angeſicht; v oči říci unter die Augen ſagen; v oči bíti, padati in die Augen fallen; někomu něco v oči vytýkati Einem Etwas in den Hals, in den Bart werfen; z očí, s očí aus den Augen; zmizeti z očí ſich aus dem Geſichte verlieren, vor den Augen verſchwinden; *d.* Augen, Begehrungsvermögen; utěšení očí Augentroſt; to oči kůle man ſieht es nicht gern; oči by rády, huba nemůže die Augen ſind größer als der Bauch; oči na něčem pásti die Augen weiden; *e.* Augen, Vorſtellung, Verſtand, Beurtheilung; do očí vzíti in die Augen faſſen; do očí padati, padnouti in die Augen fallen; to padá do očí fällt in die Sinne; do očí padný augenfällig; kdo neotvírá očí, musí měřicem dotahovati, kdo neprohlédne očima, prohlédne měřicem verſehen iſt verſehen; oko na někoho nesti auf Jmd. ſein Augenmerk richten; věc pod o. vzíti ſein Auge auf Etwas richten; krom očí ungeſehen; oči vytýkati vorwerfen, zu erkennen geben; *f.* Aufſicht, Obachtſamkeit, Auge; pod něčím okem státi unter Jemands Aufſicht ſtehen; *g.* das Vornehmſte ſeiner Art, das Auge; *h.* měsíc svítí jako rybí o. der Mond ſcheint hell; *i.* sklenné oči Brillen; *β.* gläſerne Einſatzaugen; 2. o., *pl.* oka Auge; o. na kostkách Augen auf den Würfeln; Punkte; jedno o., eš Eß, eins; dvě oka, dva eše Alleiß; tři oka, dryo Tres, drei; šest ok, žíž Sechs; *b.* in Spielkarten: jedno o., eš Eß; dvě oka, touš Tauß; deset ok, kněžna, *slc.* králka Zehner; *c.* Eins (b. Zählen); *d.* o. paví das Auge, augenförmiger Fleik im Pfauenſchweife; *e.* die Narbe im Ei, Auge; *f.* Loch, Vertiefung, Auge im Käſe, Teige *etc.*; *g.* prstenní oko der Ballen des Ringes; o. kladiva das Auge des Hammers; o. v sekeře das Auge, Ohr; *h.* o. v koleně, češka Knieſcheibe; *i.* račí o. Krebsauge, Krebsſtein; *k.* Auge, Knospe, Palme; o. na révě Rebauge; *l.* kuří o. Hühnerauge; *m.* kočičí o. *oculus cati* Wolfsauge, Sonnenauge, Katzenauge, Belsauge (ein Halbedelſtein); *n.* o. na řetězi Kettenring; *o.* o. v punčoše Auge, Maſche, Schmaſche (im Strikken); o. pustiti Maſche laſſen; oko puštěné nabírati aufklauben, aufladen; o. vytáhnouti aufnehmen; o. přehoditi überwerfen; *β.* o. u provazu Maſche am Seile, Schlinge am Seile; o. dělati maſchen; *p.* ein Loch, Schleife, Schlinge; *q.* der Spiegel im Netze; *r.* o. koňské (Schiff.) Pferdeauge (an den Enden der Taue); *s.* der Ring unten an der Stämmleiſte, Tragering; *t.* das Loch, wodurch ſich der Faden abwindet, Auge; *u.* das Ohr (b. Seifenſieder); *v.* Schlinge, Gericht, Dohne, Maſche, Laufel, Laufdohne, Fallſtrikk, Schneiße, Schleife; o. na ptáky Vogelſchlinge; *z.* o. májové ſ. narcis; o. volové ſ. květec; *β. slc.* eine Art Weintrauben; o. vraní *strychnos nux vomica* Krähenaugenbaum; *β. vac-*

cinium myrtillus Heidelbeere; *γ. paris quadrifolia* Einbeere; o. zaječí *geum urbanum* Benediktenkraut, Weinwurz.

Oko-čivý augenſcheinlich; —hnojný eiteräugig.

Okoch, a *rocinela* ein Arthrozephalus.

Okoj-ím, íti, —uju ſtillen, beſänftigen.

Okol, u Umkreis, Umgrenzung, Kreis; v o. in die Runde; o. země der Erdkreis; 2. o. Kreis zum Kämpfen, Laufbahn; —čím, íti ſ. okolkuju; —ečak, čku ſ. okolek; —ení Umkreis-; 2. zirkelförmig; —ečnost Zirkelförmigkeit; —ek, lku, —eček, čku die Peripherie, die Zirkellinie, der Umkreis; 2. der Kreis, Umkreis, die Runde; 3. der Lauf, Umlauf, Kreis, Umkreis; 4. Umfang, Umkreis; 5. Geſichtskreis, Horizont; 6. o. říčice Zarg; 7. Einfaſſung; —ky u řemenáře Umſchweifel (beim Riemer); 8. Rand; o. měsíční, okolo měsíce der Hof oder Ring um den Mond; 9. Kreis, Umkreis, Bezirk, Raum; o. zemský Erdkreis; o. povětrní Region, Luftkreis; o. trejbu Umlauf (b. Getriebe); 10. der Raum um Etwas, Umkreis; v okolce in der Nähe; 11. der Rahmen (am Stiefel oder Schuh oder der Sohle); 12. Umſtand; 13. o., *pl.* —ky Umſchweife, Umwege, Weitläufigkeit; bez —ků ohne weiters; ohne Umſtände, ohne Zeremonien; plný —ků umſtändlich, voll Umſtände; —ků užívati mit Etwas krumm herumkommen; mnoho —ků nadělati Federleſens machen; s někým malých —ků dělati mit Jem. wenig Umſtände machen; nedělejte —ků machen ſie keine Umſtände; nedělejte s ním —ků macht keine Zeremonien mit ihm; —ků hledati Umwege ſuchen; —em, —kem ringsum, rundherum; beiläufig; —esk, a Hering ſ. sleď; —í *n.* die umliegende Gegend, Umgebung, Umfang, Bezirk, Gegend; o. studené kalter Luftkreis; 2. o. Umſchweife, Umwege; 3. Umkreis; —ico die Umgegend; —ičan, a Umwohner; —íček, čku ſ. okolík; —ičnatý (bot.) *umbellatus*; —ičnaté rostliny Schirmpflanzen; —ičení benachbart, umgebend; 2. umſtändlich; —ičnost Umſtand, Zuſtand, Nebenbeſtimmung, Beſchaffenheit; o. skutková Thatumſtand; 2. o. Weitläufigkeit; 3. Gegend; —ík, u *umbella* Dolde (bot.); 2. *mor.* Umkreis; —íkohroznatý doldentraubig; —íkonosný *umbelliferus* (bot.) doldentragend; —ilka *hermas* die Steindolde; —ím, íti umpfählen; —ina *mor.* Gegend; —iště ausgebreiteter, geebneter Haufen Heu, Schoberflecken, die Scheibe; o. dělati ſchobern; —ity umgebend, umliegend; in die Runde gehend; —ka Patrouille; —kovací stroj Rändelwerk; —kování Umſtände, Umſchweife; —kovatel der Umſchweifer; —kovatelka Umſchweiferin; —kovatý, —kovitý voller Krümmungen; —kující weitſchweifig; —kujičnost Weitſchweifigkeit; —kuju Umſchweife machen; umſchweifen, mit Etwas krumm herum kommen; o. v řeči, o. řečí ausſchweifen, Umſchweife machen im Reden; 2. o. rándelu, umrándern; —natec, tce *umbellularia* ein Pflanzenthier; —ně *adv.* herum; beiläufig; —ní umliegend, benachbart; —ný umſchweifend; 2. in die Runde gehend; —nice Einfaſſung; die Mauer herum; 2. die Rundfläche; —nictvo Umgebung (als Perſonen); —ník, a *rus.*, purkmistr aneb konšel; —nost Umkreis; 2. Gegend, Umgebung; *b.* Umgebung einer Perſon; 3. o. Umſtand; o. skutku Geſchichtsumſtand; k —nostem usrovnati den Verhältniſſen anpaſſen.

Okolo *praep. et adv.* um, herum; o. měsíce um den Mond; kolem o. domu jíti ganz um das Haus herum gehen; tu o. hier um; o. mne nejvíce bývá hält ſich meiſt an mich; jíti o. se světem mit der Welt umgehen; o. bouřiti, o. hlučiti umtoben; 2. o., v okol in die Runde, herum; 3. beinahe, beiläufig, gegen, an die; o. nočního času gegen die Nacht zu; o. veliké noci, o. velikonoc um Oſtern; o. sta mužů bei hundert Mann; 4. vorbei, vorüber, in der Gegend; o. plynouti, o. se plaviti umſegeln; o. nás bei uns vorbei; tu o. hier um; k místu o. Benátek in der Gegend von Venedig; o. domu beim Hauſe vorbei; 5. o. něčeho pracovati ſich womit beſchäftigen; —měr, u ſ. okolek; —stojící umſtehend; —stojičný ſ. okoliční; —stojičnost ſ. okoličnost; —stojný ſ. okoliční; —stojnost ſ. okoličnost; —tok, u Herumfließung, Umfluß; —vání Weitläufigkeit, das Umſchweifen; —vec, vce, —vník, okolkovník, a Landfahrer, Landſtreicher, Herumſchweifer.

Okoluju Umſchweife machen ſ. okolkuju.

Okoměr, u das Augenmaß; okončenost Spitze, Ende.

Okop, u, —ek, pku Schanze; —ám behaken, umgraben; anhäufeln: stromoví o. Bäume lüften; 2. o. vergraben; šanci se o. mit Wällen ſich verſchanzen; —án umgraben, vergraben, umhäkt; —ání das Umgraben, die Umgrabung, Vergrabung, das Behaken; —aniny *pl.* Hackfrüchte; ávací pluh Pferdehake (ein Pflug); o. hospodářství Pferdehakenwirthſchaft; —ávač Umhacker, Umgraber; 2. Pferdehake (ein Pflug); —ávačka die Umgraberin,

Behakkerin; 2. die Hakke, Krauthakke, der Karſt; —ávání das Umgraben, Behakken: o. zelí Krauthakken; o. bejlí Ausrottung des Unkrauts; —ávanina etwas Umgegrabenes; —ečkuju rings mit Häufchen umgeben; —iště *n.* Schoberſtelk; —ný was umgehakt wird.

Okopt-ělý beräuchert; —ělost Rauchſchmutz, Räucherigkeit; —ilý, beſſer —ělý ſ. d.; —ím, ěti vom Rauche ſchmutzig werden; o., iti mit Rauch ſchmutzig machen, räucherig machen.

Okor-a *slc.* Schonung; —alý, —avělý kruſtig, hartrindig, harſch, ſpröd, rufig, rügebar; —alec, lce *incrustatum* Rindenſtein; —alka *berchemia* ein Gewächs; —alost die Rinde, Ruſe; o. na poli der Ranſt am Felde; —ám, —avím, ěti, —ávám kruſtig werden, Rinde bekommen, überharſchen; —avělý *slc.* ſ. okoralý; —avím, ěti ſ. okorám; —dím, iti mit dem Degen umgürten, ihn umhängen; o. se ſich mit dem Degen umgürten; —ek, rku kruſtiges, harſch gewerdenes Brot.

Okořen-atím, ěti Wurzeln bekommen; —ěný gewürzt; —ím, iti, okořeňuju würzen; okořím, eti verkruſten.

Okor-natělý hartrindig; —natím, ěti Rinde bekommen, hartrindig werden; o., iti, okornacuju hartrindig machen; —ovač Umſchweifer; —ovačka Umſchweiferin; —ování die Umſchweife, Weitläufigkeit; bez o. ohne Umſtände; —uju Umſchweife machen, umſchweifen; 2. *slc.* ſchonen.

Okosítí *n.* Netzhaut im Auge.

Okost-ice, —nice *periosteum* die Knochenhaut, Beinhaut, Beinhäutchen.

Okošt-ování das Verkoſten; —uju ſ. koštuju.

Okotejčím, iti (in d. Schiff.) wuhlen ein Tau (mehrere Gänge dicht neben einander wie Schraubengänge in Etwas legen, um es dadurch ſtärker und feſter zu machen).

Okotěš-inka, —ka *myosotis scorpioides* Vergißmeinnicht, Augentroſt; —ný augenerfreuend, anmuthig.

Okotím se, iti se junge Katzen werfen.

Okoukám se někde ſich wo umſehen, erientiren.

Okoun, vokoun, a *perca* Barſch, Bars, Berſchling, Bärſchling; o. říční Flußbarſch; o. morský Seebars; —ím se, ěti se (ochouním se, ěti se) herum tändeln, zaudern, ſchildern, zögern, maulaffen; —ovitý *percinus* barſchartig.

Okouřím, iti, okuřuju umräuchern, beräuchern.

Okous-ám, okoušu, sati, okusuju anfreſſen, befreſſen, benagen, umbeißen, verbeißen; o. sobě nehty ſich die Nägel verbeißen; —án benagt, abgebiſſen, zerbiſſen; —ání die Umbeißung, Verbeißung.

Okouš-eč Probirer; —en verſucht; —ení Verſuchung; —ím, eti ſ. okusím; —u ſ. okousám.

Okouvám ſ. okuju.

Okouzlen bezaubert, behext; —ec, nce Bezauberter; —í das Bezaubern, die Bezauberung.

Okouzl-ím, iti, —uju bezaubern, behexen, verhexen; rajsky, rajně o. paradiſiſch bezaubern; —ivý bezaubernd.

Okov, u, okůvek, vku, okůveček, čku (*slc.* —ek, vku, —ček, večku), —a Eimer, Waſſereimer, Brunneneimer; 2. —y čerpadelní Pumpeneimer (kupferne Walze, welche auf dem oberſten Theile des Saugrohrs der Pumpe feſt ſteht); 3. der Kübel, die Tonne (im Bergbau); 4. okůvek na sochoru rybářském; 5. Eimer, Maß; 6. o., —a, *pl.* —y Feſſel, Bande, Eiſen; slavnost sv. Petra v —ech Petri Stuhlfeier, Kettenfeier; do —ů dáti anſchließen; 7. —a, —y *mor. et slc.* Eiſenſchlag; —ám, okuju, okouti mit Metall, mit Eiſen beſchlagen; o. koně ein Pferd beſchlagen; 2. o. srp *mor.* bengeln; 3. o. koho feſſeln; —án beſchlagen, gefeſſelt; —ání das Beſchlagen, die Beſchläge; —ec, vce Widerhaken, kleiner Anker; 2. das eiſerne Beſchläg bei einer Ruderſtange; 3. Eimer; 4. Nelle; 5. der Ellenbogenknorren; —ek, okůvek, vku ſ. okov; —ina, *pl.* —iny *mor.* Hammerſchlag, der Sinter, die Schlakke; o. z mědi Kupferſchlag; o. z železa Eiſenſchlag; —nák, —ník, u *slc.* eimeriges Fäßchen; —ní, —ný eimerig.

Okoz-ím se, —lím se, iti ſo junge Ziegen werfen, ein Zikkel werfen; 2. toben, treiben.

Okr ſ. ogr.

Okraba-tím, iti, —cuju umkerben, umfalten.

Okráč-ím, eti ſ. okročím; —ka Umſchritt; okračuju ſ. okročím.

Okrád-ám ſ. okradu; —án beſtehlen; —ání das Beſtehlen, die Beſtehlung; o. obce Raub des Gemeinguts; —ce *m.* Beſtehler.

Okrad-en beſtohlen; —ení, obkradení das Beſtehlen, der Diebſtahl; o. kostela Kirchenraub; o. obce Raub des gemeinen Gutes; —omky *adv. slc.* verſtohlener Weiſe; —u, obkradu, okrásti, —nu, okrádám beſtehlen, veruntreuen; fig. berauben; okrahnu ſich erfriſchen.

Okraj, e, —ek, jku Rand; Randge-

gend; Kante; 2. (anat.) o. skráňový *margo temporalis* Schuppenrand; o. čepního dílu *margo basilaris* Zapfenrand; o. při moři Meergegend, Meerküſte; 3. Einfaſſung, Randeinfaſſung; o. vejci obložiti den Rand mit Eiern umlegen; 4. *pl.* —ky, led po obou březích zamrzovati počínající; 5. Sahlband, Sahlleiſte, Borte am Tuche, Tuchend, Anſchrote; 6. Armband; 7. Abſchnitzel, Abgang; 8. Schwarte, Schalſtükk; 9. runde Brotſchnitte, Ranft.

Okrájen beſchnitten; —í *n.* Beſchneidung.

Okrají *n.* Rand, Saum; 2.(in d. Schifff.) Kragen (ein ſchwerer Strop oder Auge, womit der untere Theil des Stags feſt gelegt wird).

Okrájím, eti, okrajuju, okrojím, iti umſchneiden, beſchneiden, beſchnippen; dolary z žiná vedle rázu se okrajují die Thaler werden nach dem Gepräge abgeſchnitten; o. peníze Geld beſchneiden, beſtippen.

Okrajkuju rändern.

Okřá-lý erfriſcht; —ní die Erholung, das Aufleben, Wiederaufleben.

Okrasa der Schmukk, die Zierde, Verſchönerung; *pl.* okrasy Ornamente; o. hrdla, o. na krk der Halsband, Halsſchmukk; o. ženská Weiberſchmukk, Putz, Geſchmeide; živá o. Staffage; o. řeči Schmukk der Rede.

Okrás-ím, —lím, —ním, okrášlím, iti, okrasuju, okrašuju, okrasluju, okrašluju, okrasňuju verſchönern, zieren, ſchmükken, aufputzen.

Okrasitel, e, *m.* Verſchönerer; —ka, —kyně Verſchönererin.

Okraska ſ. okrasa; okrasky zpěvu Koloratur, Fioritur.

Okrásl-en verſchönert, geziert; —ím, iti ſ. okrásím.

Okras-lný, —ný ſchön, geziert, prachtvoll; —lnost, —nost Schmukk; okrásním ſ. okrásím; —nju ſ. okrásím.

Okráš-en, —len verſchönert, geſchmükkt, geziert; —lení die Verſchönerung, Ausſchmükkung, der Aufputz.

Okraš-ovač Dekorateur; —uju ſiehe okrásím.

Okrat, u *ilir. atraphaxis* Strauchmelde; okrátím ſ. ukrátím.

Okřeh-ek, hku, *pl.* —ky *lemna* Waſſerlinſe, Teichlinſe, Waſſermoos, Waſſerepheu; o. trojbrázdý dreiſpitzige Waſſerlinſe, Waſſerdreifaltigkeit; —lý ſtarr geworden; —nu ſ. křehnu; 2. ſich erfriſchen ſ. okřeju.

Okřeju, okřáti, okříti, okřívám ſich erfriſchen, ſich erholen, zuſammenraffen, ſich erquikken; 2. geneſen, aufleben, ſich erholen, aufkommen; nemocný okřívá der Kranke ſammelt ſich.

Okřen-ilý kränklich; 2. o. (pták) zahm; —ím se, iti se finſter, ſchel anſehen.

Okřepím, iti laben.

Okres, u die Begrenzung, der begrenzte Raum, die Grenzen; 2. (gramm.) Periode; 3. die Sphäre, der Umkreis, Umfang; o. činnosti, o. činný Wirkungskreis; o. poštovní správy Poſtverwaltungsbezirk; *b.* ploský o. flacher Kreis; 4. Diſtrikt, Arrondiſement; bytovní o. Wohnbezirk.

Okřesám behauen, abglätten; *b.* aus dem gröbſten behauen; 2. taufen.

Okres-anka *planorbis* ein Gaſteropode; —ek, sku ſ. okres, okrsek; —ím, —lím, iti *pol.* ſ. okršlím; —kový, —ní Bezirks-; o. soudce Bezirksrichter; —nice *orbicula* ein Brachiopode; —ový, beſſer —ní ſ. d.; —ulka *clivina* ein Inſekt.

Okřídl-atím, ěti ſ. okřídlím, eti; —en, —ený geflügelt, beflügelt; —í, nicht okřídlí *n.* Vorgebirge; 2. Bucht, Meerbuſen; 3. Erdenge, Landenge, Landſpitze; 4. Nebenflügel (im Waſſerb.); 5. beſſeres Ausſehen; 6. (milit.) Flügel; —ice *hiraea* ein Gewächs; —ím, eti beflügelt werden; 2. Flügel bekommen; o., iti, okřidluju beflügeln; —ina Vorgebirge.

Okryju, okryti, okrývám bedekken, umdekken.

Okřik, u Geſchrei, Lärm, Zetergeſchrei, Gewaltgeſchrei; *b.* o. radostný, o. radosti Freudengeſchrei; —ám ſ. okřiknu; —ání das Anſchreien; —nu, —u, —ám, ati, —uju anſchreien; o. se na koho Jem. anſchreien, anfahren; —nutí, —ování das Anſchreien, Anfahren; —uju ſ. okřiknu.

Okřin, u, okřínek, nku Napf, Näpfchen, große, insbeſondere hölzerne Schüſſel, ein Kommentlein; die Teſt; o. ku krájení pečeně hölzerner Tranſchierteller; 2. o. Bakſchüſſel; 3. die Bütte, Stande, Gelte, der Zuber; 4. *slc.* der Kelterkaſten, die Trotte; 5. die Platte in der Küche; 6. o. na síru (in Schwefelhütt.) die Schwefelpfanne (kleine bleierne, niedrige Schüſſeln mit kaltem Waſſer, in welche man den Schwefel fließen läßt, womit er ſich ablöſche); —ář, e, *m.* der Napfmacher, Napfhändler; —ářka die Napfmacherin, Napfhändlerin.

Okři-ní Erholung, Erquikkung; —sím, iti zu ſich bringen, wekken.

Okřiv-ám ſ. okřeju; —ání Erholung, Erquikkung.

Okřiv-dím, iti Unrecht anthun; —en gekrümmt; —ení das Krümmen; —ění

das Krummwerden; —ím, ěti krumm werden; o, iti krumm machen, krümmen.

Okrm, u Speiſe ſ. pokrm; —en gemäſtet, fett; —ím, iti fett nähren, mäſten.

Okrn-ělý ſtech; —ělost Stechheit; —ím, ěti ſtech werden.

Okrocen zahm, gebändiget, gezähmt; —í das Zahmmachen, Bändigen; —ost Zahmheit; okrocuju ſ. okrotím.

Okroč, e, *f.* Wurſt (Wagen); —ák, u ein gewiſſer Tanz; —en umgeſchritten; —ení das Umſchreiten; —ím, iti, —uju, okráčím, eti, okračuju umſchreiten, mit beiden Füßen umfaſſen, einſchließen; 2. umzingeln; 3. chytře něco okračovati klug anfangen, umfangen; —mo, —ně *adv.* umſchreitend, mit den Füßen umfaſſend, reitlings, rittlings, ſchrittlings; —uju ſ. okročím.

Okrojím, iti ſ. okrájím.

Okrok, u das Umſchreiten; —em ſ. okročmo, okročně.

Okrom *slc.* ſ. krom.

Okrot-ím, iti, okrocuju zahm machen; 2. beſänftigen; o. se zahm werden; —lý kirr, zahm; —lost Zahmwerdung, Zahmheit; —nu zahm, kirr werden.

Okroucím, eti, okrucuju ſ. okroutím.

Okrouh-ám rund machen; —án gerundet.

Okrouhl-an, a *cyclas* die Kreismuſchel, Kolbenrüſſelkäfer; —ejš, e, *m. atelecyclus* ein Schalthier; —en gerundet; —ení das Runden, die Rundung; —enost Rundung, Abrundung (Eigenſchaft); —ý, —ičký, —inký rund, zirkelr.; o. klobouk runder Hut; —á pavézka kurzer runder Schild, Rundſchild; —á síň der Rundſaal; —é schody Schneckenſtiege; —á bába Kugelhupf, Kugelhippe; —á kost Apfelbein; —é oči hohle Augen; o. kořínek bollige Wurzel; o. počet runde Zahl; na sto mil o. hundert Meilen im Umkreiſe; o. jako vejce eirund; —ice, —ička Waſſerrübe; 2. eine Art runder Birnen; 3. Rotonde, Amphitheater; 4. Rundebene; —ičný amphitheatraliſch; —ičné divadlo Amphitheater; —ík, u, —íček, čku Milchnapf; *b.* runder Blumentopf; 2. der Stabhobel; 3. Teller; 4. Rundſtab; 5. Wurſſcheibe; —ím, iti ründen, rund machen; —ina Zirkelründe, Rundung; 2. Rundſtoß; 3. Rotonde; —inký ſ. okrouhlý; —itý amphitheatraliſch; —o rund; z —a pracovati aus dem Runden arbeiten (b. Bildhauer); —ost die Ründe, Zirkelründe, Rundheit, Rundung; —ovatý ein wenig abgerundet; —uška *graphipterus* ein Inſekt.

Okrou-tím, iti, —cím ſ. kroutím.

Okrouž-ek, žku ſ. okruh; —en umgezirkelt, abgezirkelt; —ení Umzirkelung; —ím, iti, okružím, iti, okružuju umzirkeln, umkreiſen, in Kreis ſchließen; rings umgeben; abzirkeln; 2. rund machen, runden; o. lod auswellen wie einen Schiffsboden; 3. abdrechſeln, abdrehen; —kuju mit Ringen umwinden; —lím, iti *mor.* runden; 2. umkreiſen, umgeben mit einem Kreiſe.

Okrov, u die Decke; das Kleid; *b.* ſ. okrovka; *c.* ſ. ostěra (bot.); okrovatím, ěti ſtaudig werden, ſich beſtauden, beſtocken; —ka (bot.) *peridium* der Umſchlag, die Peridie.

Okrpí *n.* (b. Schuſter) Uberſtamm (zwei Streifen Leder, welche an dem Rande des Oberleders um den Fuß herum gleichſam als ein Unterfutter geſetzt werden).

Okrs-ám *slc.* verbutten; —ek ſ. okršlek; —lím, —luju ſ. okršlím; —tím, iti ſ. okřtím.

Okršl-ek, lku, okrslek, lku, okržel, žle, okrsek, sku Kreis, Umkreis; 2. Zirkel; na svém okršlku in ſeinem Kreiſe; o. čarodějnický Zauberkreis; 3. o. Umfang, Umkreis; 4. Kreis, Umkreis, Bezirk; o. země Erdball, Erdrunde, Erdkreis, Erdreich; *b.* o. činnosti Wirkungskreis; —en umfangen; —ení das Umkreiſen, Umfangen; —ím, okrslím, okreslím, iti, —uju, okrsluju umgrenzen, umkreiſen, umfangen; - kový, okrškový Kreis-, kreisförmig.

Okřt-ěn getauft; —ění das Taufen; —ím, okřestím, *slc.* okrstím, iti taufen; 2. benennen, taufen.

Okruh, u, okroužek, žku Kreis, Umkreis; 2. ein Stükk Landes von 8 Preßburger Metzen; 3. Kreis einer Provinz; 4. *slc.* Brotſchnitte, Anſchnitt; 5. Zirkel, Zyklus; těsný o. enger Zirkel; —elník, u *slc.* ein runder Körper; —lan, a *philyra* ein Schalthier; —lý ſ. okrouhlý.

Okru-ch, u *slc. et pol.* Bruchſtükk; o. chleba ein großes Stükk Brot; —šník, a *slc.* ein großer Menſch.

Okrut, u *slc.* das Schiff; —ový *slc.* Schiff-; o. mlýn Schiffmühle.

Okruž-ek, žku, *pl.* —ky etwas rund Geſchnittenes, Abgedrehtes; 2. Drehſpäne, Abdraht; 3. Abfälle von der Rübe; 4. o. ubrouskový Serviettenring; —í *n.*, —íčko Halskrauſe, Ringkragen; Buſenkrauſe; Handkrauſe; Kragen; o. krajkové Spitzenmanſchetten; 2. Gußreif um die Kugeln; 3. Gekröſe; *b.* das Geſchlinge, das Inſter; o. pastelinové *mesoretum* Maſtdarmgekröſe; o. telecí Kalbgekröſe; —ina Schnörkel; —itý umkreisar-

tig, kreisförmig; —ní Kreis-; 2. Gekröſe-; —ní žlázy Gekrösdrüſen; —nivka *mesenterica* ein Gewächs; —nost Kreisförmigkeit; —uju ſ. okrouźim.

Okrv-ácím, eti, —acuju blutig werden, bluten; 2. blutig machen; blutrünſtig, blutig ſchlagen; —avím, ěti voller Blut ſein, Blut von ſich ſtießen laſſen, bluten; o., iti, —uju blutig machen, mit Blut beſchmieren, blutig ſchlagen.

Okržel ſ. okršlek.

Oktáv, ochtáb, u Oktav (osm dní po slavnosti); —a (in d. Muſik) die Oktave ſ. osmice.

Okuj, e, *ſ. (et m.)*, *pl.* —e Spleiße, Abgang, Schlacke vom Metall; o. od mědi Kupferſchaum, Erzſchlag; o. od železa Sinter, Schmiedeſinter, Eiſenſchlag, Hammerſchlag, glühende Funken von Eiſen, Schmiedzunder: 2. o. Eiſenbande, Feſſeln; —ina, —iny *pl.* Eiſenſchlag; 2. Eiſenfeilſpäne; —u ſ. okovám.

Okukl-en, —ený verlarvt; —ení die Verlarvung; —ím, iti, —uju verlarven, einhüllen.

Okul-ář, e, *m.*, *pl.* —áry Brillen.

Okulat-ělý abgerundet; —ím, ěti rund werden; o., iti, okulacuju abrunden, rund, kugelrund machen; o. se rund werden.

Okulhavím, ěti lahm od. hinkend werden; o., iti lahm, hinkend machen.

Okuli-ny *pl. f. slc.* Eiſenſchlag; —sta, oční lékař Augenarzt; okuntáč, okutáč, e, *m.* der Spreißhaken.

Okup, u das Loskaufen, das Löſegeld; 2. die Beſtechung.

Okur-če, ete, *n.* eine kleine Gurke; —čina Gurkenkraut; —čiště *n.* Gurkenfeld, Gurkenbeet; —ení Gurken-; —ek, rku, —ka, *mor.* oharek, omůrka, *slc.* uhorka, uherka *cucumis* die Gurke; o. setní *c. sativus* Gartengurke, Saatgurke; 2. oslíčí, střikavé —ky *momordica elaterium* Eſelsgurke, Eſelsſpringgurke; 3. o. panenská *datura stramonium* Stechapfel; 4. *pl.* —ky Taſchen von Pflaumen; —kový Gurken-; o. salát Gurkenſalat; —koviště *n.* Gurkenfeld ſ. okurčiště; —kovitý gurkenartig.

Okůrnatím, beſſer okornatím, ěti ſich berinden, Rinde bekommen.

Okurtavím, ěti den Schweif verlieren.

Okuřuju ſ. okouřím.

Okus, u das Koſten, Verſuchen, der Verſuch; 2. der Geſchmack; —atím, ěti abgeſtutzt werden, den Schweif verlieren; o., iti abſtutzen; —ek, sku Biß; —ím, iti, okouším, eti, okušuju koſten, verkoſten, verſuchen, probieren; o. víno den Wein verſuchen, koſten; 2. verſuchen; o. svého štěstí ſein Glück verſuchen; 3. ausſtehen, empfinden, ſchmecken; —itel der Koſter; —itelný was ſich koſten, verſuchen läßt; —itelnost Verkoſtbarkeit, Verſuchbarkeit; —ový Geſchmacks-; —ová čilka der Geſchmacksnerve; —uju ſ. okousám.

Okušen verkoſtet, verſucht; —í *n.* das Koſten, Verſuchen; 2. der Geſchmack; Geſchmack an den Speiſen; 3. Kunſtgeſchmack; 4. Verſuch; nic bez o. nenechati nichts unverſucht laſſen; okušuju ſ. okusím.

Okutím, iti, okucuju umſcharren; okůvek, vku ſ. okov.

Okva-sím, iti, —šuju mit einem Mahle, Schmauſe feiern; o. slavnost velikonoční Oſtern halten.

Okvět-í *n. perianthium* Blumendekke, Blütendekke; —ím, iti umfloren, mit Flor umgeben; —okam, u *periodolithus* Taſchenſtein; —ový zur Blumendekke gehörig; —u, okvetu, okvísti, okvésti umblühen.

Ola-ciním, ěti wohlfeil werden; —hodím, iti angenehm machen.

Olách, a *slc.* ein Walach; —y *pl.* Walachei.

Olakuju lakkiren.

Olámám, olámu, ati umbrechen; o. listí abblättern.

Olam-ek, mku Abbruch, Bruchſtück, was man abgebrochen hat; —ina Ammolin.

Olaním, iti takeln.

Olava *nl.* Ohlau (in Schleſ.).

Olbí *n. pericranium* die Schädelhaut, das Hirnſchalhäutchen.

Olbrot, u *cetus* der Wallrath.

Oldřich, a, Oldra *m. nv.* Udalrich, Ulrich.

Oleander, dru *nerium oleander* gemeiner Oleander, Lorbeerroſe.

Olebeň (, bni) zevní Haarſchwarte.

Oled-ím, —ním, iti mit Eis kühlen; 2. mit Eis bedekken; —ovatím, ěti mit Eisrinde umgeben werden.

Olehč-ím, iti, —uju mildern.

Olej, e, *m.* das Öl; o. dřevní, beſſer ale dřevěný, o. olivový Baumöl; o. jasanový Eſchenöl; o. létavý flüchtiges Öl; o. liskový Haſelöl; o. mastný fettes, mildes Öl; o. měděný Kupferöl; o. mýdlový Seifenöl; o. ořechový Nußöl; o. ořechový řidší (b. Kupferdruk.) Dünnöl; o. přismoudlý, smahový, smradlavý brenzliches, ſtinkendes Öl; o. skořicový das Zimmtöl; o. složený, umělý zuſammengeſetztes, künſtliches Öl; o. vinní Weinöl; o. železní Eiſenöl; fig. o. v

hlavě Grütze im Kopfe; 2. o. svatý, svěcený das heil. Öl; *b.* das Sakrament der Ölung; 3. o. kamenní Steinöl; o. zemní Bergöl; o. smolní Pechöl; o. terpentýnový Terpentinöl; o. mastiksový Mastixöl; —an, u *oleas* ölſaures Salz; o. drasličitý ölſaures Kali; —ek, jku Olivin, baſaltiſcher und vulkaniſcher Chryſolith, Afterchryſolith; 2. o. ſ. olejka; —en, a ſ. los; —íček, čku das Öldchen; 2. Öldſläſchchen; —itý ölicht; —ka wohlriechendes Öl, Ölwäſſerchen; 2. der Reps; —kář, e der Ölmann, Ölhändler, Olitätenkrämer; 2. Wurmdokter, Quakſalber, Salbader, Sterger; —kařím, iti mit Ölwäſſerchen handeln, quakſalbern; —kářka die Ölhändlerin; —kárský Ölhändlers; —kářství der Handel mit Ölwäſſerchen, Salbaderei; —kařuju ſ. olejkařím; —na, —nice Ölmühle; 2. o. neb huť na vitriol Vitriolhütte; —natý ölreich, ölig, ölhaltig; —natost ölige Beſchaffenheit; —ní Öl-; o. baňka, o. džbán Ölkrug; o. malba Ölgemälde; o. stupník, mlýn, pres Ölpreſſe; o. světlo Öllicht; o. kal, o. kvasnice Ölhefen; —ný ölig; —né byliny Ölpflanzen; o. kámen Ölſtein; —nice Ölmühle, Öltrott; 2. Ölkeller; 3. Ölkuchen; 4. *elais* Ölpalme; 5. Ölhändlerin; —nický Ölhändlers; —nictví Ölhandel; —ník, a Ölmüller, Ölſchläger; 2. Vitriolſieder; 3. Ölhändler; 4. (ſpött.) der Arzt; 5. Ohrenbläſer, Verräther; —nina, *pl.* —niny Ölpflanze.

Olejo-barvý ölfarbig; o. obraz Ölgemälde; —dárný Öl gebend; —malba Ölgemälde; —malířství die Ölmalerei; —měr, u der Ölmeſſer; —plod, u *elaeocarpus* Ölfrucht, Ganiterbaum ſ. mastnoplod; —pryskyrka *oleocantharis* Ölfäfer; —ván geölt, mit Öl beſtrichen, beſalbt; —vání das Ölen, die Ölung; poslední o. letzte Ölung; —vatý ölig; —vatost ölige Beſchaffenheit; —ví *n.* Ölbäume; —vý Öl-; —vá chuť Ölgeſchmaff; o. obraz Ölbild; —vá barva Ölfarbe; —vá kyselina Ölſäure; o. strom Ölbaum; —vina Claine; —vitý ölicht; —vitost ölichte Beſchaffenheit; —vka das Öleo.

Olejuju čeu: 2. zum Könige, zum Prieſter ſalben; 3. letzte Ölung geben.

Olek, lka ſ. letuška.

Olemuju umſäumen; kabát o. ein Kleid ſtaffiren.

Olen, a *cervus alces* Elen ſ. los.

Olešn-a, —ice *nl.* Öls (in Mähr. und Schleſien); 2. Gießhübel (in Böhmen); —ický, Olšinský, Olezský von Öls; —ík, u *selinum* die Silge, Öljenich, Alſenach; 2. *daucus carota* die wilde Paſtinake, wilde Möhre, das Vogelneſt; —o *nl.* Roſenberg (in Schleſ.); Olezský ſ. Olešnický.

Olha, Olga *rus. nf.* Helena.

Oliban, a *slc.*, beſſer kadidlo.

Oličím, iti, oličuju überſtreichen.

Olidn-atím, iti bevölkern; —ím, ěti bevölkert werden.

Olij, e, *m.* ſ. olej; —u, oleju, oliti, olinu, olévám, olívám umgießen, begießen.

Olýknu, olejknu Baſt abſchälen.

Olymp, u Olympus (ein Berg in Griechenl.); —ský olympiſch.

Olíp-a, *pl.* —y, oplatky v kornouty zatočené.

Olysím, ěti kahl werden.

Olistím, ěti belaubt werden; o., iti, olistuju belauben; o. se ſich belauben.

Olítalý abgeflogen; motýl je už velmi o. der Schmetterling iſt ſchon ſehr abgeflogen.

Olit-ý umgeſſen; —uju bereuen.

Oliva, oliva, olivka, olivka *olea*, *oliva* der Ölbaum; 2. Ölbaum als Symbol des Friedens; 3. Ölbeere; olivky z láku eingemachte Oliven; 4. o. česká, planá *elaeagnus angustifolia* der wilde Ölbaum, Oleaſter; *b.* o. nizká *oleago* niederer Ölbaum.

Olivec, vce phosphorſaures Kupfer, diſprismatiſcher Olivenmalachit.

Olivet, u Ölgarten; —ská hora der Ölberg bei Jeruſalem.

Olivn-í Oliven-, Ölbaum-; —ice Olivengarten; 2. o. guinejská *elaeis guineensis* Galahambütter.

Olivo-barvý olivenfarbig; —plod, u Ganiterbaum ſ. a. olejoplod; —ví, olívoví *n.* Ölbäume; —vý, olívový Ölbaum-; o. les Olivenwald; —vá zahrada Ölgarten, Ölbaumgarten; —vá ratolest Olivenzweig; 2. o. Oliven-; —vá barva Olivenfarbe; —vá pecka Olivenſtein; —vé lusky, mláto Öltrüſen, Ölhülſen; z olivova šedý olivengrau; —vina Olivin; —vitý ölbaumartig; —zelený olivengrün.

Oliza *m.* Maulleffer, Geifermaul; olízám, olížu, lízati, olizuju umleffen, ableffen.

Olm, a *proteus anguinus* Kärntner Olm.

Oloch, u *hipposelinum* Roßeppich.

Olo-jím, iti, —juju talgen; —kám (*slc.* oločem), kati umſchlappen; o. se *slc.* ſich beſaufen; —mím, iti, —muju umbrechen, beflauben; 2. brechen.

Olomuc, Olomouc, Holomuc, Holo-

mouc, e, *f.* die Stadt Olmütz; —ký Olmützer.

Oloup-ám, —ím, iti, olupuju abhülſen, abklauben, abſchälen, beſchälen; 2. beſtehlen, befreveln; —ání Abſchälung; —ení Beſtehlung.

Olouskám, olouštím, iti abhülſen.

Olov-ář, e, *m.* der Bleiarbeiter; —ce ſ. olovo.

Olověn-ý bleiern, Blei-; —á kulka Bleikugel; —é sklo Bleiglas; —é vápno Bleikalk; —é bělidlo, —á běl Bleiweiß; 2. o. Blei-; —á ruda Bleierz; o. důl Bleigrube; —é hory Bleibergwerk; 3. —á barva Bleifarbe; 4. bleiern, unempfindlich, tölpelhaft; —ice Bleikugel; —ka der Bleiſtift.

Olov-í *n. nl.* Bleiſtadt (Elbogn. Kr.); —ičný bleifarben, livid; síričník o. ſuperſulphuretted Lead; —ina, —inka Bleierz, Glanzerz; 2. o. vypálená falzinirtes Bleiweiß; 3. Bleikalk; —itý bleiartig; o. kysličník Bleigelb; kostan o. Polychrom; —natý bleihältig; —ní Blei-; o. ocet Bleieſſig; o. pěna Abſtrich; o. sklo Bleiglas; kámen o. Bleiſtein; o. saze Bleirauch; —nice das Bleiloth, Bleiwurf, Grundblei, Senkel, Senkelſchnur, Senkblei, Loth; jehelní o. Nadelblei (in d. Schifff.); 2. o. Fechterhandſchuh; —ník, a der Bleigießer.

Olovo, *dem.* olovce, olovko, olůvko das Blei; olovem obliti Etw. mit Blei begießen; o. panenské Jungferblei; o. rudní Werkblei; o. čisté gediegenes Blei; o. skyslé Bleizukker; o. tabulní Tafelblei; o. točené gewundenes Blei; o. nístějní (im Hüttenb.) Herdblei; o. petliční (b. Glaſer) Haftenblei; o. vlysové Karnießblei; o. neckové Muldenblei; 2. o. bílé das Zinn; 3. o. Blei b. den Jägern (Kugel); —mědek, dku Plumbochalzit; —vý Blei enthaltend, Blei-.

Olovrant, u *slc.* ſ. svačina.

Olstím, iti überliſten.

Olš-ák, a der Bachkrebs; 2. Waſſerfuchs; 3. čížek na olších hnízdící; —e, volše, e, *f.*, *slc.* olša, jelše, —ička *alnus* die Erle, Otte; o. bělavá, lipalíška Weißerle; 2. Olše *nl.* Ölš (in Schleſ.) ſ. Olešnice; —í, —ové *n.*, —ina Erlenwald; —inský ſ. Olešnický; —ovec, vce der Erlenkönig; 2. O. *nl.* Olſpitz (in Mähr.); —ové ſ. olší; —ový Erlen-; —ovka Erlenzapfen; —ovník, a ſ. Olšovec 1.).

Olštýn, a *nl.* Altenſtein (in Preußen); 2. das Herzogthum Holſtein.

Oltář, e, —ek, řku, —ík, u, —íček, čku, —ečeк, čku, —ček, řečku der Altar, Gottestiſch; hrubý o. Choraltar; o. nehyblivý, nehybný, stálý fixer, bleibender Altar; o. nosecí, hyblivý, hybný, přespolní Tragaltar, Feldaltar, Reiſealtar; o. skládací, zavírací Flügelaltar; o. veliký der hohe, große Altar, Hauptaltar; o. výsadní privilegirter Altar; o. výstavní od. výstavy Expoſizionsaltar; o. svátostní Sakramentsaltar, Tabernakelaltar; o. božítělní, k Božímu tělu Fronleichnamsaltar; o. zápalu Rauchaltar; o. postranní Nebenaltar; o oltářích am Fronleichnamsfeſte; o. u žatlavy der Pranger fig.; oltářiště *n.* Altarplatz, Presbyterium; —ní den Altar betreffend, Altar-; velebná svátost o. das heilige Sakrament des Altars, die heil. Wegzehrung; —nice Tempel; —ník, a ein Altarift; 2. Meßleſer, Meßpater; —oborec, rce wer Altäre niederreißt; —ový Altar-.

Oluštím, iti ſ. olouskám.

Olův-í Město *nl.* Bleiſtadt (im Elbog. Kr.) ſ. Olovi; —ko Waſſerblei; 2. —ko, beſſ. tužka Bleiſtift, Bleiweiß; rejsovací o. Reißblei, Reißfeder.

Oluzen betrogen; —í *n.* die Illuſion.

Omac-ím, eti ſiehe omakám; —kem, —kou *adv.* fühlend.

Omáč-en eingetunkt; 2. Schein-; —ení das Eintunken; —ím, eti ſ. omočím; —ka Tunke, Brühe, Sauce, Salſe, Titſche, Sod; o. z vína Weinbrühe; o. z cibule Zwiebelbrühe; židká, řídká o. klare Brühe; hustá o. dikke Brühe; 2. o., červená o. (verächtl.) das Blut; —ička, čku Brühenäpfchen.

Omachejl, e, *f.* ſ. omáčka 1.).

Omájím, iti belauben; 2. jung, ſchön (wie der Mai) machen.

Omak, u das Taſten, die Betaſtung, das Befühlen; —ám, omáknu, omacím, eti befühlen, betaſten, begreifen, berühren; 2. *slc.* mit Beſchwerde kauen, wie die alten zahnloſen Leute; omákám ſiehe omočím; —án befühlt, betaſtet, begriffen; —ání das Betaſten, die Anfühlung, Befühlung, Antaſtung, Betaſtung.

Omal-ený verkleinert; 2. höflich, fein, nicht grob; —enost Verkleinerung, Feinheit; —ím, eti klein werden; o., iti klein machen, verkleinern.

Omálo *adv.* beinahe, um ein Weniges.

Omal-omocním, ěti einen Ausſatz bekommen; —uju malen, bemalen; 2. o. někoho Jem. ſchwarz machen, ſchwärzen, verfuchsſchwänzen.

Omam, u, —a die Verblendung, das Blendwerk; 2. Illuſion, Täuſchung, Trug; 3. Irrwahn; 4. *mor.* das Geſpenſt (als Schimpfwort).

Omámen bethört, getäuſchet, verblendet; 2. betäubt; —ec, nce ein Verblendeter; —í die Blendung, Verblendung; 2. Betäubung.

Omámím, iti, omamuju täuſchen, bethören, verblenden, übergaukeln, beheren, belauern, hinter das Licht führen; 2. betäuben, Jem. verblöden.

Oman, u *inula* Alant; o. lékarský *in. helenium* die Glockenwurzel, Hellenkraut; —ína Inulin; —ový, ománkový Alant-; —ové pivo, víno Alantbier, Alantwein; —ovina Inulin ſ. omanina; —tám *slc.* durch eine Zauberkraft einnehmen.

Omařím, iti *slc.* laß machen.

Omast-a, omast, i, *f.*, —ka Fett zum Anmachen; 2. Maſtung; 3. fig. *mor.* Schliffel; —ek, tku Fett, Öl, Schmalz; —ím, iti, omáštím, ěti, omašťuju ſchmalzen, fett machen (von Speiſen); 2. pole o. den Acker düngen; 3. o. sobě ſich den Beutel ſpicken; —ka ſ. omasta; omaštěn fig. gewürzet.

Omat, u das Betaſten; —ám *slc.* ſ. omakám; omátám, omátku dávati, praseti plevy bramborami o., t. jako omastiti, zlepšiti; —ěřím, iti zur Mutter machen; o. se Mutter werden; omátka ſ. omětek.

Omaz-ám ſ. omáznu; —án umſchmiert, beſchmiert; —ání das Umſchmieren, Beſchmieren; omáznu, omažu, mazati, —uju umſchmieren, beſchmieren, anſchmieren.

Omdl-elý ohnmächtig geworden; —en geſchwächt, ohnmächtig; —eného vzkřísiti einen Ohnmächtigen zurecht bringen; —ení Ohnmacht; —ím, eti *et* iti in Ohnmacht ſinken, fallen, umfallen, umfallen, ohnmächtig werden; —el es iſt ihm eine Ohnmacht zugeſtoßen; es iſt ihm ſchlimm geworden; o., iti ſchwächen, ohnmächtig machen.

Omed-ím, iti mit Honig verſüßen; —ka *cansjera* ein Strauch.

Omej, oměj ſ. voměj.

Oměk, u das Lariren, Durchfall, Durchbruch; —čím, eti, —nu weich werden; o., iti weich machen.

Omel-a, —í *n. slc. viscum* Miſtel; 2. Tannenzweige zum Beſen; —ám se, omílám se um Etwas herumfliegen, herum ſchweifen, herum ſchießen; —ina, —inka, —inečka *slc.* Bröfklein Brot; 2. *slc.* Tannenzweige zum Beſen; —ka Bräumühle; 2. —ky *pl.* der Abfall in der Mühle; —o *n. slc.* ſ. omela; —u, omleti, omílám abmahlen, ummahlen; 2. o. mlýn; když se po křesu stroj mlýnský otrubami omílá, aby písek a jiný nečád do mouky nepřišel; 3. abſchwemmen; 4. o. koho betrügen; —uch, a *turdus viscivorus* Miſteldroſſel, Schnarrdroſſel, Miſtelziemer; oměr, u Parameter.

Omerál, oměrál, u *(humerale)*, beſſer náramenník, náramník ſ. d.

Oměsíčím, iti mit dem Zeichen des Mondes verſehen; omeškám ſ. obmeškám.

Omet-ač, e, *m.* Abkehrer; 2. Anwerfer, Tüncher; —ačka Abkehrerin; 2. Anwerferin, Tüncherin; 3. die Mauerkelle, Tünchkelle; —ák, u Schwanz; —ám, omětám, omeci, omítám, ométám, ometu, oměsti, omítnu anwerfen, bewerfen; 2. (b. Zimmermann) ſäumen; omítaná prkna geſäumte Bretter; 3. abkehren; 4. o. někoho betrügen; o. se ſich bewerfen, umwerfen womit; 2. všudy se o. ſich überall herumwiſchen; o. se okolo někoho um Jemand geſchäftig ſein, um ihn herumſchießen; 3. ſich abkehren, ſich betrügen.

Omětek, tku, omítek, tku, omatek, tku, omátka Kleien ubg., was dem Viehe in's Getränk gegeben wird; 2. Anwurf bei Gemäuern.

Omet-lo *n. slc.* Kehrwiſch ſ. pometlo; —u ſ. ometám.

Oměz-dím, iti, —duju bezaubern.

Omez-ený begrenzt; —ení Begrenzung; —ím, iti, —uju umgrenzen, begrenzen, verrainen.

Omhlím, eti umnebelt werden; 2. *slc.* vom Nebel naß werden; o., iti umnebeln; 2. *slc.* (vom Nebel) naß machen.

Omy-čný *slc.*, mykáním oddělený; —čné, čho, *n.* Werg; —dlek, dlku das Stückchen Seife, welches von der Wäſche übrig bleibt.

Omih, omich, omích, u *aconitum lycoctonum* Wolfsſturmhut, gelber Sturmhut, Wolfswurz; ſ. voměj.

Omyju, omyti, omývám abwaſchen; o. se ſich weiß brennen.

Omyk-ací Schab-; o. kosa Schabeiſen, Streicheiſen, Gerbereiſen; —ám, —uju, omknu abſtreifen; o. kůži abhaaren mit dem Haareiſen oder Gerbereiſen; čert vás —al der Teufel hat euch verblendet; fig. o. koty *slc.* Ferſengeld geben; o. se ſich rupfen, zauſen; dobře se neomkl er hätte mögen aus der Haut fahren; 2. *slc.* ſich betroffen fühlen; 3. omkni se dále trolle dich fort.

Omyl, u Irrthum, Verſtoß; Irrung, Fehler; o. v psaní Schreibfehler; o. v jazyku Sprachfehler; o. v tlačení, o. tisku Druckfehler; —em, z —u aus Verſehen, irrthümlich; na —u býti, státi in Irrthum ſein, irren; 2. o. Zweifel, Ungewißheit.

Omſl-ám ſ. omelu; —ce *n. slc.*, malé pometlo k vymetání pecí.

Omylen ſ. omylný.

Omýl-en getäuſcht, geirrt; —ení das Irren, die Irrung; Irre; —ím, iti, omyluju irre führen, trügen, täuſchen; o. se irren, anſtoßen, fehlen; omylka *slc.* ſiehe omyl.

Omyln-ý, omylen, lna, lno betrüglich; —á cesta Irrweg; 2. o. fehlbar, irrend; 3. falſch; —ík, u ſ. kopytník; —ost Betrüglichkeit; 2. Fehlbarkeit; 3. Falſchheit, Trug.

Omirázka *nl.* Unruh (Olmütz. Kr.).

Omyt, —ý abgewaſchen; omítám ſiehe ometám; —í das Abwaſchen.

Omýtím, iti abhauen (einen Wald); omítka Anwurf.

Omyv, u Abluizion (in d. Liturgik).

Omývám ſ. omyju; omyvka Waſchwaſſer.

Omknu ſ. omykám.

Omlácím, eti ſ. omlátím.

Omlad, u, —ek, dku, omlaď, i, *f.*, —í *n. coll.* junger Schoß, Aufſprößling; 2. Wechſelfeld; 3. —ky *pl.* Kindbett; —ění das Gebären; —í ſ. omlad; —ilý jung geworden, umgweigt; —ím, ěti jung werden; o., iti, omlazuju verjüngen, jung machen; o. se ſich jung machen, jung werden, grüne Zweige bekommen; 2. gebären; —ný; —ná žena, —nice Wöchnerin, Sechswöchnerin, Kindbetterin; Fürgängerin, Kirchgängerin; —nu jung werden, aufblühen; 2. kindeln, gebären; —nutí Verjungung.

Omlat, u, —ek, tku der Druſch; omlátím, iti, omlácím, eti, omlacuju abdreſchen, überdreſchen; —ní rejstřík Abdruſchregiſter; —ník, u *slc.* Dreſcherſchmaus nach geendigtem Dreſchen.

Omlaz, e, *f.*, o., u, —í *n. coll.* Wiederwuchs, Nachwuchs; Geſträuch, Buſchwerk; —en verjüngt; —ení Verjüngung; 2. Kindbett; —nička Wochenfieber, Kindbettfieber; —uju ſ. omladím.

Omlčím, eti worüber ſchweigen.

Omlet-í ſ. omelu; —ý abgedroſchen (tropiſch); o. výčitek abgenutzter Vorwurf; —á průpověd Gemeinplatz (im Styl).

Omlouv-ač, omluvač, e der Entſchuldiger; 2. veraltet für pomlouvač ſiehe d.; —ám ſ. omluvím; —ání Beſchönigung; 2. veraltet für pomlouvání ſ. d.

Omluv, u, beſſer —a Entſchuldigung, Ausrede, Schutzrede; 2. veraltet für pomluva ſ. d.; —ač ſ. omlouvač; —en entſchuldigt; 2. veraltet für pomluven; —ení Entſchuldigung; 2. veraltet für pomluvení; —enka Entſchuldigungskarte; —ím, iti, omlouvám aufmutzen, vorwerfen, viel darüber reden, verweiſen; 2. verſprechen; 3. weitſchweifig reden; 4. ausreden, entſchuldigen; 5. veralt. für pomluvím; o. se ſich ausreden, rechtfertigen; o. se před Bohem vor Gott betheuern; —itelný entſchuldbar; —ní Entſchuldigungs-; o. lístek Entſchuldigungskarte ſ. a. omluvenka; —ný entſchuldigt, zu entſchuldigen; o. spis, —né psaní Rechtfertigungsſchreiben.

Omlzek, zku *slc.* Schlotzer; *b.* ein ausgeſogener Schlotzer.

Omnož-ím, iti, —uju vermehren; o. se *slc.* Junge werfen.

Omnu, omnouti, omínám abreiben; 2. střevíc, čižma mne omíná *slc.* der Schuh, der Stiefel drückt, ſpannet.

Omoč-en eingetaucht; —ení das Eintauchen; —ím, iti, omáčím, eti, omákám eintauchen, eintunken; o. se ſich naß machen; 2. o. se nač beſeichen; —ovadlo (b. Papierm.) Eintauchkeſſel.

Omodř-ím, iti, —uju blau färben, blau machen.

Omok, u ſ. omáčka; 2. o k barvení der Farbwiſch, Eiſenſchwämmwiſch (beim Lohgerb.); —lý naß gemacht; vom Regen naß; —nu, —ám (vom Regen) naß werden; —kím, iti, —kuju umnäſſen, benäſſen.

Omolásám, omolousám ein Geſchwür erhitzen, durch Reibung verſchlimmmern.

Omoz-ečnice *pia mater* Gefäßhaut; —olovatím, ěti Schwielen bekommen.

Omráčen betäubt; —ec, nce der Betäubte, Scheintodte; —í Verdunkelung; 2. Blendung; 3. Betäubung, Ohnmacht, Synkope.

Omráč-ím, iti, omračuju verdunkeln; 2. betäuben, das Bewußtſein nehmen, ſcheintodt machen, Jm. niederſchlagen, daß er das Bewußtſein verliert; hromem o. niederdonnern; o. hlavu někomu Jem. den Kopf verrücken; 3. oči někomu o. die Augen blenden; —ný strach paniſcher Schrekken.

Omrak, u Betäubung; 2. trübe Wolke.

Omraz-ek, zku Eis um die Ränder; *b.* gefrorene Schneedekke; —enina Froſtwunde; —ím, iti durch den Froſt härten; 2. kugelfeſt machen; —kuju rund herum frieren.

Omražen-ec, nce ein Kugelfeſter; —ý feſt, kugelfeſt.

Omr-čím, iti *(conf.* omráčím) benebeln, verdunkeln, betäuben; —dený verdrießlich; —knu benachten, vom Dunkel überfallen werden; —lím, eti zaudern, hoken; —skám abſtäupen, ſtäupend abnütz-

zen; —tvím, iti in einen todesähnlichen Zuſtand verſetzen.

Omrv-a Splitter; ſ. mrva; —ina *slc.* ein Bröckel.

Omrz-a *m.*, —elec, lce ein Läſtiger, Lebensmüder, ein verdroſſener Menſch; —elý gehäſſig, langweilig, läſtig, beſchwerlich; 2. überdrüſſig, verdroſſen; o. životem lebensmüde; 3. launiſch; —elost Überdruß, Unluſt, Verdroſſenheit; o. života Lebensüberdruß; —ení Überdruß; bez o. unverdroſſen; do o., k o. zum Überdruß; —ím, eti verdrießen, läſtig werden, mißfallen, ekeln; trváli co dlouho, —í to in der Länge wird man der Sache überdrüſſig; brzy ho —í er wird ihrer bald überdrüſſig werden; —elo mne to ich bin deſſen müde; o. se čeho Abſcheu vor Etwas bekommen; —lý umfroren; 2. *slc.* ſ. omrzelý; —lost das Umfrorenſein; 2. *slc.* ſ. omrzelost; —nu umfrieren, einfrieren.

Omše, e, *f. slc.* Meſſe ſ. mše; omšen bemooſt, mooſig; omším, eti bemooſt werden; o., iti bemooſen.

Omůček, čku ſ. omok.

Omžen-í *mor.* Raſt, Ruhe; —ý nebelumhüllt.

Omžím, iti umnebeln; mit Nebelregen benetzen; o., iti *mor.* die Augen zumachen.

On, ona, ono *pron. pers. 3. pers.* er, ſie, es; 2. oni, beſſer vy ſ. d.; 3. Hochſie, Hochdieſelben; 4. on sám, ona sama, ono samo er, ſie, es ſelbſt; 5. on týž, ona táž, ono též er derſelbe, ſie dieſelbe, es dasſelbe; 6. der, derſelbe, ſolcher, dieſer, ſelber; ono i ono dies und das, das und jenes; 7. onž welcher.

Onač-ejší ſ. onaký; —ím, iti, —nju ändern, verändern, andere Wendung geben.

Onady, onudy *adv.* dadurch, dorthin.

Onak-ý, —ový, onačejší, —ovější, onačší anders; 2. wakker, beſſer, anſehnlich, vornehm; —o, *slc. et mor.* —no, onak *adv.* anders; —ost, —ovost, —nost das Anderesſein; 2. Anſehnlichkeit, Vornehmheit; —ový ſ. onaký; —vý, —vější beſſer, Abgang habend.

Onamo, onam *adv.* dorthin.

Onapaní, onavladka eine Frau die allein herrſcht.

Onda, ondá ſ. onehdy.

Ondám, vondám, undám, vundám einthun, geben; ondej to někam jinam gib es anderswohin; o. se ſich plagen, ſich bemühen, ſcheren, nieten; ondání Schererei.

Onde *adv.* dort; zde i o., o. i o. hier und dort, hie und da; —jší einſtig; —nek, nku neulicher Tag; ondění das Anderesthun; —no *adv.* dort; 2. neulich.

Ondy, —no ſ. onehdy.

Ondím, ěti erzen; 2. *slc.* Etwas zur unrechter Zeit thun; 3. wenn Jmdn. das rechte Wort nicht einfällt; o., iti anders thun; 2. *slc.* erzen; 3. *slc.* škádliti, pokoje nedati.

Ondřej, e, Ondra *(slc.* Ondro), Ondrák, a, Ondráček, čka *nv.* Andreas.

Onécí, onácí, onócí *adj. slc.* ein gewiſſer, unbekannter.

Onedužívím, ěti ſiech werden.

Onehd-a, oneda ſ. onehdy; —ejšek, šku der neuliche Tag; před —ejškem vor drei Tagen; —ejší neulich, letzthinig; —y, onekdy, ondy, —a, —á, onekda, oneda, onda, ondá *adv.* neulich, nächſt, jüngſt, neuerlich; 2. vor zwei Tagen.

Oněm-ělý verſtummt, ſprachlos; —ělost Sprachloſigkeit, das Verſtummen; —ění das Verſtummen; —ím, ěti verſtummen, ſprachlos werden; o., iti, —nju ſtumm machen.

Onemocním, ěti krank werden.

Onen, ona, ono *pron.* jener; erſterer; dritter (jur.); onoho dne an jenem Tage; o. muž ſelbiger Mann; za onoho času zur ſelbigen (ſelben) Zeit; ono — ono, o. — žeby bald — bald', eines Theils — andern Theils; to ono dieſes und jenes; toto o., jedno druhé dies und jenes; na nu, na né (na onu, na oné) auf jene, auf jener; 2. o. der andere, jener, der vorige; v o. týden vorige Woche; onu mísu die andere Schüſſel; —krát *adv.* damals; —no, onano, ononо jener dort.

Oneš, nše *nv.* ſ. Ondřej.

One-věstím, iti zur Braut machen; —zdravím, ěti erkranken.

Oný, oná, oné *adj. slc.* ſ. onen.

Onikám ſiezen; 2. *slc.* erzen, er nennen.

Onípám, onipuju abbeißen; o. se ſ. nimrám se.

Onitec, tce *sparmannia* Sparmannie (ein Strauch.)

Onyx, u, onych, u, onychel, chle, onychyn, onchyn, u der Onyx, Onichel, Nagelſtein ſ. nehetec.

Onosím, iti ſchnäbeln.

Onsa *felis uncia* Unze, Jaguar.

Onsah, onseh, a der Gewiſſe, Urian.

Onšík, a *nv.* ſ. Ondřej.

Onuce, onučka, *slc.* onucka, *mor.* onuc, i, *f.* Lumpen, Tuchlappen, Fetzen, Fußhader, Aufwiſchhader, Wiſchlump, Waſchlappen, Hader; 2. ſchlechte Sache, Wiſch; 3. ſchmutziges Weib.

Onudy, onudyno ſ. onady.

Ooctím, iti mit Eſſig ſauer machen; oorám umakkern, beakkern; oorání Umakkerung.

Oostř-ím, iti, —uju verſchärfen.

Op, a, —ec, pce, —ičák, a, opic, e, m., —ice, —ička *pithecus (simia)* der Affe; 2. der alles nachäffet, nachahmt, Nachäffer; 3. eine Schandverſon, Vettel; häßliches Weib; 4. Storchſchnabel; 5. ein Tummel, Rauſch, Spitz, Wirbel; má opici er hat einen Hieb.

Opaběruju nachleſen, die übriggebliebenen Früchte einſammeln.

Opáčen wiederholt; —á žaloba proti odpovědi wiederholte Klage gegen die Einrede; 2. o. umgekehrt; —í Wiederholung; o. přímluv Beſichtigung des Urtheils; 2. o., —ice Kehrruder; —ost Wiederholung, das Wiederholtſein.

Opáčím, iti, opačuju, opakuju wiederholen; o. v paměti dem Gedächtniß einſchärfen; o. chody kolem hory mehrmal um den Berg ziehen; *b.* o. vorwerfen; *c.* o. odpověd, o. na něco verſetzen, entgegnen (auf Etwas); *d.* o. čelo ſich widerſetzen, die Stirn bieten; *e.* něco sobě o. Etwas apprehendiren; ten si to opakoval; *f.* o. se komu widerſtreben; 2. o. *slc.* beſuchen; *b.* erfahren, nachforſchen durch Betaſten, Greifen, Schauen; opač, zdali ſchau doch, ob.

Opačin-a, —ka Wagenſterz; *b.* Kehrruder, Steuerruder, das lange Hinterruder; lodí —ou spravovati an dem Ruder ſitzen; 2. o. Verkehrtheit; 3. Stamm; 4. Antitheton; —ní Kehrruder-; 2. Stamm-; o. dřevo Stammholz.

Opačit-elný wiederholbar; —ý verkehrt, unrecht; Gegen-; 2. wechſelweiſe, wiederholt von Andern; 3. wiederholt, häufig; —ost Verkehrtheit.

Opáčk-a die Replik; —em *adv.* verkehrt, rückwärts.

Opačn-ý, —í nochmalig, wiederholt; 2. gegentheilig, entgegengeſetzt, verkehrt; —á moudrost verkehrte Weisheit; o. poměr ein umgekehrtes Verhältniß; —é mluvení die Ironie; zcela o. smysl ganz verkehrter Sinn, entgegengeſetzter Sinn; —á žaloba Gegenklage; o. návrh ein Gegenantrag; —á strana entgegengeſetzte Seite; —ost Widerlehr; 2. Verkehrtheit; 3. Widerſpruch, Widerſinn, Gegenſatz (als Eigenſchaft); opačuju ſ. opáčím.

Opad, u der Abfall, das Abnehmen, die Abnahme; o. země Erdfall; o. mořský die Ebbe; —alý, *slc.* —aný abgefallen; —alé ovoce, —alky *pl.* abgefallenes Obſt; —ám, —nu, —u, opasti abfallen, herabfallen; *b.* ſinken; 2. abnehmen, vermindert werden; ſich verlaufen, fallen; moře —lo das Meer hat ſich gelegt; otok —á die Geſchwulſt ſetzt ſich; —ání, —ení, —nutí das Abfallen; o. vody Abfall des Waſſers; o. ovoce Abfall des Obſtes; —lý abfällig, abgefallen; —lost Abfälligkeit.

Opáchlý anrüchig; opájím, eti ſiehe opojím.

Opak, u das Umwenden, Umkehren; 2. o., v o., na o. *adv.* verkehrt, umgekehrt, hinterwärts, Widerſpiel; o. drtem obrátit das Oberſte zu unterſt kehren; na o. činiti, jednati, sobě vésti das Widerſpiel halten; na o. dokázati das Widerſpiel darthun; knihu na o. vziti das Buch verkehrt nehmen; dcera jest právě o. matky die Tochter iſt geradezu das Gegentheil von der Mutter; vidíme zde o. toho wir ſehen hier das Gegentheil davon; o. učený ein Aftergelehrter; na o. zvoniti *srb.* ſtürmen; *b.* na o. hingegen; —křesťan, a Afterchriſt; — ovací Repetir-: o. znamení Wiederholungszeichen (muſ.); o. hodiny, —avačky *pl.* Repetiruhr; *b.* Wiederholungsſtunden; o. spojky das Polyſyndeton; —ován wiederholt; —ování die Wiederholung, das Repetiren; —uju ſ. opáčím; 2. umpakken.

Opál, u der Opal (ein Edelſtein).

Opal, u der Brand; —ací Wurf-; o. lopata Wurfſchaufel.

Opál-ač, e, *m.* der Worfler, Wanner; —ačka die Worflerin; 2. Futterſchwinge; —ám wannen, auswannen, ſchwingen, hin und her werfen; 2. wiederholen, aufmutzen, durchziehen, fichten; o. někoho ſig durch die Hechel ziehen, durchhecheln; protřibiti a o. ſieben und reutern; 3. *mor. et slc.* bewegen; 4. o. za někým Jmdn. nachgehen; o. se ſchlenkern, ſich hin und her bewegen; —án geſchwungen, ausgewannet; je na řídkém řešetě o. an dem iſt noch Manches abzuhobeln; —ání das Schwingen, die Schwingung; 2. o. nepřítomných das Durchhecheln; —činka (*b.* Radler) Schwingenapf.

Opalek, lku Brand, Löſchbrand.

Opálen abgebrannt, umgebrannt, verbrannt; —á hlavně glühender Brand; —ec, nce ein Abgebrannter (von der Sonne); —í das Abbrennen, Umbrennen, die Verſengung, Anſengung; —ina die Brandwunde, die Verſengung.

Opál-ím, iti, opaluju abbrennen, ſengen, verſengen, beſengen, anſengen; o. si vlasy die Haare abbrennen; o. svini ein Schwein ſengen; o. koly die Pfähle anflammen; 2. o. někoho Jem. beheren, betrügen; o. se verbrannt werden; opa-

lisuju opalisiren; —ka, —čička die Futterschwinge, Futterwanne, Haberschwinge; 2. o. na cívky, stvořítko; 3. Wurfschaufel; opalovací Senge-; válec o. Sengewalze; —ový Oval-.

Opaluju ein Schiff sengen.

Opancéřuju umpanzern; opánka, *pl.* opánky Halbstiefel, Kalzeola, lederne Strümpfe.

Opanov-án der Herrschaft unterworfen; —ání Bemächtigung, Bemeisterung; o. sebe Selbstbeherrschung; o. Besitzergreifung; —atel Eroberer; —ný imposant.

Opanuju sich bemächtigen, worüber Herrschaft erlangen, sich einer Sache bemeistern, erobern, beherrschen; o. něčí srdce rauben, beherrschen; überziehen; zemi o. ein Land in Besitz nehmen; věc o. einer Sache Herr werden; opaprykuju *slc.* pfeffern.

Opar, u, —ek, rku warmer, heißer Dunst; 2. Hitze; 3. Sonnenstich, Schälblase, Sommerlakke, Hitzblattern, Bartflechte, Kieferausſatz; 4. Dunst; 5. Atmosphäre; o. vzduchový Luftatmosphäre; —a Dunst; 2. Hitzblattern; —ek, rku s. opar.

Opařen abgebrüht; —í Abbrühung, das Verbrühen; —ina Wunde von Verbrühung, Brandfleck (vom Verbrühen).

Opař-ím, iti, —uju abbrühen, verbrühen, verbrennen; —il se er hat sich mit heißem Wasser verbrennt; 2. o. sobě nohy sich die Füße verbrühen; 3. o. slepici, prase abbrühen z. B. ein Schwein, Geflügel; 4. o. někoho betrügen, beschummeln; oparka s. omáčka.

Oparo-vý Dunst-; —vina, *pl.* —viny Dunstkreis; —zpyt, u Atmosphärologie.

Opas, u Ring in der Mühle; 2. Gürtel; o. Ringgürtel (beim Fuhrwes.); o. plášťní Mantelgürtel (b. Fuhrwes.); o. plavní Schwimmgürtel.

Opás-ám, opášu, pásati, opasuju umgürten, zugürten, angürten, aufgürten, begürten; kordem o. einen Degen umgürten; 2. o. ein Schiff umgürten (ein starkes Tau vier- bis fünfmal um das Schiff schlagen und mit Drehbäumen fest drehen, um es dadurch zusammenzuhalten, wenn es beschädigt ist); —án umgürtet; —ání das Umgürten, die Angürtung; 2. Gurt; —avý lišej Gürtel, Gürtelkrankheit, Gürtelrose.

Opas-ečný (opasební) Umtriebs-; o. čas Umtriebszeit; —ek, sku Gürtel, Gurt, Leibgurt, Leibbinde; 2. Geldgürtel, Geldkatze; 3. der Gürtel beim Seiler; 4. Unterhemde der Hanakinen.

Opás-ka Kuppel zum Einhängen der Seitengewehre; 2. s. opasek; —ní, opasní Gürtel-.

Opasu, opásti beweiden; —ju, opásu s. opásám.

Opat, a der Abt; 2. o., besser opjat umgespannt, umzogen; —ek, tku Quartier am Schuhe, Hinterleder, Hinterquartier, der hintere Theil am Schuhe über dem Absatze; choditi na —ku den Schuh hinten niedertreten; slovce s —kem pověděti einen Hieb geben, gut antworten; —era *slc.* Pflege; —kyně *f.* die Äbtissin; —ov, a *nl.* Abtsdorf (in Böhm.).

Opatřen besehen; besichtiget; 2. bewacht; 3. verwahrt, fest; 4. sichergestellt; o. býti in Sicherheit sein; 5. o. od něčeho mit Etwas versehen; dobře o. versorgt; vydání (knihy) ozdobami —é illustrirte Ausgabe (eines Buches); nejlépe o. bestens assortirt; —í das Besehen, die Beschauung, Besichtigung; bližší o. nähere Betrachtung; 2. o. Verschaffung, Anschaffung, Beförderung; spěšné o. schleunige Beförderung; 3. o. Vorkehrung, Versorgung, Anstalt, Aufsicht, Verwahrung, Fürsorge, Pflege, Maßregel, Vorsicht, Besorgung; o. činiti Anstalten treffen; stalo se o. o to man hat dazu Anstalten getroffen; pořízení a o. o všem svém statku učiniti letztwillig verordnen; do dalšího o. provisorisch; nemocného dáti k o. einen Kranken in Verwahrung geben; na potom o. učiniti fürsorgen; k o. zu besorgen; 4. o. Unterhalt, Versorgung, Auskommen; slušné o. anständiger Unterhalt; 5. Nothdurft, Zugehör; 6. Versicherung, Verwahrung, Verhütung, Schutz; spravedlivé o. ordentliche Gerechtigkeitspflege; 7. Beweis, Dokument; —ství Sorge, Aufsicht.

Opatřím, iti, opatřuju, opatruju sehen, besehen, beschauen; 2. hüten, behüten, schützen, beschützen, aufsehen, bewahren, bewachen, sicherstellen; věznė o. einen Gefangenen verwahren; 3. opatrovati někoho, něco warten, abwarten, versehen, vergatten, bestellen, einrichten, pflegen; 4. o. něco Anstalt machen, Vorkehrung treffen, vorkehren, besorgen, sein Augenmerk worauf richten, bedenken, zu Wege bringen, bewerkstelligen, zusehen, sorgen, vorsehen; belegen; bedenken; vše o. es an nichts fehlen lassen; opatř miru sieh auf das Maaß; 5. schaffen, verschaffen, erschaffen, anschaffen, beschikken, bestellen, aufsuchen; opět o. widerschaffen; 6. o. někoho něčím rüsten, versehen, ausrüsten, versorgen mit Etwas; hospodou o. beherbergen; žádost svou důvody o. sein Gesuch durch Beweggründe unterstützen; dvéře zámky

Digitized by Google

o. eine Thüre mit Schiéſſern verwahren; prahem o. verſchwellen; střenkami o. verſchalen; kožı́ o. ledern; přímluvou, zastánı́m o. einen Antrag befürworten; nákladem o. befrachten; včely potravou o. Bienen füttern; ozdobami o. illuſtriren ein Buch; vodou o. bewäſſern; o. se ſich umſehen; 2. vorſichtig ſein, ſich hüten, ſich vorſehen; opatruje se ale hat ſich übel berathen; o. se podle něčeho nach Etwas ſeine Maßregeln nehmen; 3. ſich vorſehen, ſich verſorgen; opatruje se verſorgt ſich; o. se proti něčemu ſich gegen Etwas verwahren (jur.); zástitou se o. ſich decken, ſich ſicher ſtellen.

Opatřitel Beſchauer, Beſeher, Aufſeher; 2. Verſchaffer, Verſorger; —ka, —kyně die Beſeherin, Aufſeherin; 2. Verſchafferin, Verſorgerin.

Opatrn-ý, opatrn vorſichtig, behutſam, bedächtig, bedachtſam, klug, klüglich; o. člověk kluger Kopf; —ě kráčeti, —ě sobě v něčem počı́nati ſeine Schritte mit Vorſicht abmeſſen, in einer Sache vorſichtig gehen; 2. o. pfleglich; —ík, a ein vorſichtiger, kluger Menſch; 2. Aufſeher, Pfleger; —ost Vorſichtigkeit, Klugheit, Vorſicht, Bedächtigkeit, Behutſamkeit, Kenntlichkeit; světská o. Weltklugheit; 2. o., opatření, pohled das Beſehen; 3. Pflege; o. pastýrská Seelſorge.

Opatrov-ací Pflege-, Wart-; —án gepflegt, beſorgt, bewahrt; —anec, nce ein Schützling; —ání Pflege, Bewahrung, Beſchützung, Verwahrung, Pflegſchaft, Wartung, Aufſicht, Obhut, Schutz; k o. in der Pflege; k o. svěřený pflegebefohlen; k o. dáti nemocného einen Kranken in Verwahrung geben; o. hranic Handhabung der Grenzen; o. zahrady Gartenbau; o. duší Seelſorge; o. Boží Vorſicht, Vorſehung Gottes; opatřování Herbeiſchaffung; —anka, —ankyně ein weiblicher Schützling; —atel Verwahrer, Pfleger, Behüter, Verſorger; —atelka, —atelkyně die Beſchützerin, Bewahrerin, Wärterin; —na (pro malé dítky) Kleinkinderbewahranſtalt; —ní Bewahranſtalt-; —ný Pflege-, Schutz-, Bewahr-; —nice die Schützerin, Wärterin; —nictví Kuratel; die Wartung, Pflege; —nictvo das Wartperſonale (eines Spitals); —ník, a Wärter, Pfleger, Verſorger, Bewahrer, Beſchützer, Verwahrer, Kurator; o. včel Bienenwärter, Bienenmann; o. sirotků Treuhalter; o. pokladu Schatzverwahrer; o. pozůstalosti Verlaſſenſchaftskurator; o. chudých Armenvater.

Opatruj-ící beſchauend, behütend, Verwahrungs-; o. prostředek Verwahrungsmittel; —u wachen, Sorge tragen ſiehe opatřím.

Opathavím, ěti latſchfüſſig werden.

Opat-ský Abts-, äbtlich; —ství Abtswürde; 2. die Abtei.

Opav-a Troppau (Fluß und Stadt); —ice *nl.* Troppelwitz (in Schleſ.); —ský Troppauer, von Troppau.

Opaž-ení das Täfeln, Schiften; 2. das Tafelwerk; —ím, íti, —uju täfeln, ſchiften; bekleiden (b. Baue).

Opec, pce ein männlicher Affe; opéci ſ. opeku.

Opeč-ka eine gebratene Kartoffel; —uju beſorgen.

Opěchárna, beſſer opichárna ſ. d.

Opěju, opěti, opěvám beſingen.

Opek, u Auflauf (Svěſe); opěka Sorgfalt; —ám ſ. opeku; opékám se ſorgen; —anec, nce länglichrunde an der Glut oder Flamme gebackene Klößchen; —u, opéci. —ám backen, abbacken; o. ovoce Obſt dörren, backen; o. maso abbraten; 2. o. abbrennen.

Opelich-alý kahl; —alost Ausfallen des Haares, Kahlheit; 2. Ausfallen der Federn; —ám kahl werden; 2. ſich mauſen, die Federn ablegen; —ání das Kahlwerden, Mauſen (der Vögel); —avost ſ. opelichalost.

Opelka ein Kuchen aus den Reſten des Teiges; 2. Leinkuchen, Ölkuchen.

Opěna Schaum.

Open-cový Gundelreben-, Hederich-; —duju, chtíti se práce zbaviti; —ec, nce. *mor. et slc.* —ka *glechoma* Gundermann, Gundelrebe, Erdepheu.

Opěněn abgeſchaumt; —í das Beſchäumtwerden; 2. das Beſchäumen.

Opěnězím, íti zu Geld machen, verſilbern.

Opěn-ím, ěti Schaum bekommen, beſchäumt werden, von Schaum bedeckt werden; —ím, íti, opěňuju mit Schaum bedecken, beſchäumen; 2. abſchäumen, abſäumen; —ka, opěnka, opeňka, malé jedlé houby okolo pařezů poražených buků, dubů a j. rostoucí; o. pařezní Stockſchwamm, Stockpilz; 2. Tannenpilz, der rothe Birkenpilz, Frauenpilz, Rothpilz, Grasvilz, Schafvilz; 3. *agaricus cantharellus* Pfefferſchwamm, Pfifferlingsſchwamm; 4. opeňka Abfall vom Stamme.

Opěňov-ačka Schaumlöffel, Schaumkelle; —án, —aný abgeſchäumt; —ání das Abſchäumen.

Opentl-ím, íti, —uju mit Bändern ſchmücken; 2. o. koho Jem. prellen, beſchummeln, ſchröpfen, bevortheilen, über

den Tölpel werfen, übervortheilen, schnellen, schnäuzen, ein Bein unterschlagen.

Opětuju ſ. opětnim.

Opepř-ený gepfeffert; —ená jicha Pfefferbrühe; —ení das Pfeffern; —ím, iti. —uju pfeffern.

Opěra Stützpunkt.

Opera die Oper; směšná o. komiſche Oper; —ce, —ci Operazion; —ční nožík Operazionsmeſſer.

Opěradlo *slc.* die Lehne.

Opeř-en, —ený befiedert; —ení ptáci fluffe Vögel; —ení das Befiedern, die Befiederung; —ím, iti befiedert werden, Federn bekommen; o., iti, —uju befiedern, befielen; 2. verſchlagen, fielen; 3. deffen (v. Militär); o. se Federn bekommen, fielen; 2. ſich bereichern, aufkommen, ſich empor helfen.

Operist-a der Operiſt; —ka die Operiſtin.

Opěrka der Stützpunkt.

Operl-ím, iti, —uju mit Perlen beſtreuen.

Operu, oprati, opírám abſchlagen; 2. waſchen, abwaſchen, umwaſchen; —ju operiren.

Operut-ěnec, nce mit Fittigen Verſehener; —ím, iti beflügeln.

Opeska Präputium (anat.), die Vorhaut des männlichen Gliedes.

Opesl-ý unverſchämt; begierig; hurtig; vorwitzig, neugierig; —ík, a ein Unverſchämter; 2. ein Geizhals.

Opěš-ilý, —elý ohne Pferd, zu Fuß verblieben, zum Fußgänger geworden; —ím, eti ohne Pferd, zu Fuß verbleiben; o., iti machen, daß einer zu Fuß verbleibt, das Pferd nehmen; —ky ſ. opěšky.

Opět, —y *adv.* zurück, wieder; dagegen; 2. nochmals, wieder; o. i o. zu wiederholten Malen; ein über das andere mal; o. přijíti wiederkommen; o. říci wiederſagen; po zasednutí o. nach abermaliger Sitzung; o. zhoršený rückfällig in eine Krankheit; o. provinilý rückfällig in ein Vergehen; 3. o. ferner; —avý frequentativ, iterativ (gramm.); —ěn, —ěný wiederholt; —y ſ. opět; —i ſ. opěju; 2. o., opíti ſ. opnu; —livý iterativ (gramm.); —ný, —ní wiederholt, abermalig; o. setba Nachſaat.

Opětoslov, u, —í *n.*, —nost Wiederholung des erſten Wortes in einem Liede in demſelben Verſe.

Opětován abermalig, nochmalig, wiederholt; po dvakrát o. zweimalig; —í das Wiederholen, die Wiederholung; —ky *pl.* etwas Wiederholtes; ze studena nošené o. kalt aufgetragene Wiederholungen; opětplozí *n.* Palingeneſie, Wiedererzeugung.

Opět-uju, —ím, iti wiederholen.

Opevadlo *slc.* Arbeit, Beſchäftigung.

Opévám befingen ſ. opěju.

Opevn-ěný befeſtiget, verſchanzt; —ěné délky verſchanzte Linien; —ění die Befeſtigung; —ím, iti, opevňuju herumbefeſtigen; město o. eine Stadt befeſtigen; opevňovací způsob Befeſtigungskunſt.

Opí *adj.* Affen-.

Opic-e ſ. op; opícím, eti verwerfen, verhalten; —ovitý affenartig.

Opič-áctví Nachäfferei; —ák, a ein Affe männlichen Geſchlechtes; 2. Affenwärter, Affenmann; 3. Nachäffer; opiče, ete, *n.*, opičátko ein junger Affe; —ení (se po něčem) Nachäffung; slepé o. se po cizím blinde Nachäffung des Fremden; —í Affen-; o. nos krumme Naſe, flache Naſe; —ím se, iti se nachäffen; po cizím slepě se o. das Fremde blind nachäffen; —ivý affenartig; 2. nachäffend; —ka ſ. op; —nó, ého, *n.* Affengeld; —ný nachäffend; —nost die affenartige Beſchaffenheit; —ování Nachäfferei; —uju ſ. opičím.

Opich, u *(apium?)* Liebſtöckel, Badwurzel, Saufrautwurzel; —ací Stampf-; o. kámen Stampfſtein; —ač Stampfer; 2. (b. Gelbgieß.) der Staker (eine eiſerne zugeſpitzte Stange, womit die Kohlen um den Tiegel beim Schmelzen der Metalle gehörig gelegt und herangeſtoßen werden).

Opich-ám, opichuju umſtechen; 2. o., opichám ſtampfen, ausſtampfen, zerſtampfen; —án umſtechen, geſtampft; o. ječmen geſtampfte Gerſte, Graupen; —ání das Umſtechen, Stampfen.

Opich-árna Stampfmühle, Schälgang; —ový Appich-.

Opij. e, *m.* Opium.

Opíj-ení das Betrinken; —ím, eti ſ. opiju; —ivý, beſſer opojný berauſchend.

Opiju, opím, opíti, opíjím, eti betrinken, beſaufen, berauſchen, trunken, betrunken machen; Jmdn. einen Rauſch antrinken; o. na mol niederſaufen; o. se ſich betrinken, berauſchen, benebeln, voll werden, ſich übertrinken; pivem se o. im Bier ſich betrinken.

Opikám Urin laſſen, ſeichen.

Opyk-ám, opýkám bereuen; 2. verſchmerzen, Verzicht thun; —aný bereut.

Opiléc, ete, *n. slc.* ſ. opilec.

Opil-ec, ce m Betrunkener, Beſoffener; 2. Trunkenbold, Süffling; 3. beſſ. opilka ſ. d.; —ek, lku, *pl.* —ky Abgang, Feilſpane, das Gefräß; —ěnuju mit Säulen umgeben; —ý, opil trunken, betrunken,

berauſcht, bezecht; 2. berauſchend; opílím, iti *slc.* abſägen; —ka eine Betrunkene, Trunkenboldin; 2. *lolium temulentum* Lolch; —ost, —ství die Trunkenheit, Betrunkenheit, Soff, Völlerei, Vollheit; z o. in der Trunkenheit; 2. —ství öftere Betrunkenheit; —uju abfeilen, umfeilen, umſägen, beſteßen.

Opínám ſiehe opnu; opinovatý abgeſchaumt.

Opiovitý opiumartig.

Opipl-ám, opípám befühlen, betaſten, mit Händen begreifen; 2. beſudeln, beſchmutzen; —ání das Befühlen, Begreifen; 2. Beſchmutzen.

Opír-ací polštář Lehnpolſter; o. sesle Lehnſeſſel; —adlo, *slc.* opěradlo ſ. d.; —átko die Lehne, Anlehne; —ám ſ. opru; —ání die Anlehnung, Auflehnung, Stämmung; —avý; —avá zpruha Spreißfeder; —ka, opěra Widerlage (z. B. bei einer Kettenbrücke).

Opis, u das Beſchreiben, die Beſchreibung; Auseinanderſetzung; o. dolu (im Bergb.) Grubenaufſtand (eine Nachricht für die Gewerke von der Beſchaffenheit der Erzgrube); 2. Kopie, Abſchrift; čistý o. die Reinſchrift; 3. Umſchrift; 4. Umſchreibung; —ní Beſchreibungs-, abſchriftlich, Umſchrift-, Umſchreibungs-; —ný beſchreibend; 2. beſſ. opsatelný beſchreibbar; —ovač Abſchreiber; o. not Notenſchreiber; —ování die Beſchreibung, Abſchreibung, Umſchreibung; —ový, beſſer opisní ſ. d.

Opišky, *mor.* opěšky, ů, *m. pl.* Hülſe in der Stampfmühle, die Spalze.

Opíšu, opsati, opisuju beſchreiben, umſchreiben, Beſchreibung machen; 2. abſchreiben, kopiren; 3. umſchreiben, umſtändlicher ſagen.

Opyt, u *rus.* Verſuch.

Opýtám se, opytuju se *slc.* fragen, nachfragen.

Opit-i ſ. opiju; —í das Betrinken, die Trunkenheit; —ý, opit betrunken (von Andern); —omím, ěti zahm werden; 2. wüthend werden, waſſerſcheu werden; o., iti, —omuju zahm machen.

Opium ſ. opij.

Oplacen, oplácen bezahlt, zurückgezahlt, vergelten; —í die Zurückzahlung, Abzahlung, Bezahlung.

Oplácím, eti, oplacuju ſ. oplatím.

Opláču, oplakám (něčeho) beweinen, bethränen, bejammern.

Oplách-nu, opláknu, oplách-ám, opláknám, oplachuju, oplakuju abſpülen, aufſpülen, abſchwemmen.

Oplach-ovačka, oplakovačka Abſpülerin; o. nádobí Geſchirrabwäſcherin; —tění Beſegelung.

Oplak-ám ſ. opláču.

Oplák-ám, opláknu ſ. oplách-nu.

Oplan, a *slc.* Taugenichts; —ím, ěti wild werden; o., iti, oplaňuju wild machen; 2. umhauen, umhacken (e. Baum); oplaňkuju mit Planken umgeben, verzäunen.

Oplask-ám, —nu, —uju abfallen, ſich ſetzen, ſich verziehen (von Geſchwulſt); —nutí das Abfallen.

Oplášt-ím, iti mit einem Mantel bekleiden.

Oplat-a, oplátka Vergeltung, Erwiederung; půjčka za oplátku Gleiches mit Gleichem vergelten; oplátám umflikken; —ečnice, —nice, —kářka Oblatenweib; —ečník, —ník, a, —kář Oblatenmann, Oblatenbäcker, Hippenbäcker, Hippenträger; —ek, tku, —ečck, čku die Oblate, Hippe, Hippel, Eiſenkuchen; Milchkuchen; svalený, svinutý, zavinutý, ovinutý o. Hohlhippe; *b.* o. Oblate zum Siegeln, Mundlakk; *c.* Oblate, Hoſtie; 2. o., *pl.* —ky Bezahlung, Zurückzahlung; —ky dostati, míti gleiche Münze bekommen; —ím, iti, oplácím, eti, oplacuju zurückzahlen; 2. vergelten, bezahlen; o. se vergelten; —itelný rückzahlbar; oplátka ſ. oplata; na věčnou oplátku půjčiti auf Nimmerwiedergeben borgen; —kář ſiehe oplatečník; —kářka ſiehe oplatečnice; —kový Oblaten-; —ný vergeltend; —nice ſ. oplatečnice; —ník, a ſ. oplatečník; oplátuju mit Platte umgeben.

Oplav-a Umſchiffung; —ím, iti, —uju umſchwimmen, umſchiffen, zu Waſſer umfahren; vodou o. umfließen; 2. o. abſpülen, abſchwemmen; 3. verſchwemmen; 4. o. koně abſchwemmen, in die Schwemme reiten; —ky *pl. m.* Spreu, welche beim Waſchen des Getreides oben anſchwimmt; *b.* abgeſchwemmte Sachen; —nění Schiffbarmachung.

Oplaz, u, —ek, zku ungeackerter Theil oder ganze Furche; —ilý der umkroch, umſchlich; —ím, iti, —uju umkriechen, umſchleichen.

Oplec-ek, cku, —ka (oplečka), *slc.* —ko, oplečí Gewand um die Schultern, insbeſondere der obere Theil des Hemdes bei den Hanakinen, kurzes Frauenzimmerhemd, Bruſthemd, Achſelhemd; *b.* Umſchlagetuch (ein großes Halstuch, welches die Frauenzimmer zur ſchnellen Bedekkung der Blöße oder zur Bedekkung der Kleidungsſtükke und zur Erwärmung um ſich ſchlagen.

Oplech-ám Haare verlieren; —anka

nomadae ein Inſekt; —atím, ěti kahl werden; o., iti kahl machen; —lý kahl; —lost Kahlheit; —nu kahl werden; —uju verblechen.

Opleju, oplevu, opleti, oplévám bějáten; 2. o. koho betrügen; o. se nemoci nicht genug jäten können; 2. o. se los werden; 3. *slc.* ſich betrügen.

Oplemením se, iti se Junge werfen.

Oplen, oplín, u *et* o, —ek, nku der Rungſtoff, Kipfſtoff, Kopfſtoff, Kipfen, Lenkelſchämel, Wendeſchämel, Rungſtuhl; 2. Radſchiene; 3. —y *pl.* vier Stöckeln bei Wagenleitern; 4. Querholz bei den Schlitten.

Oplesk-ám, —nu, opleštím, iti, opleškuju mit etwas Flachem ſchlagen (z. B. mit der Hand); 2. umpatzen, umſchmeißen; 3 abfallen; o. se ſich wo ſetzen; (verächtlich); 2. ſich mit Jem. verplämpern, verſtändeln, verplumpen, ſchlecht heirathen.

Oplesnivím, ěti vom Schimmel überzogen werden; oplest, i, *f.* Flechtwerk um Etwas, Umflechtung; oplésti ſ. opletu.

Opleš-ivím, ěti *slc.* kahl werden; —tím, iti ſ. opleskám.

Oplet, i, *f.* Umflechtung, Zaun.

Opletač der Umflechter; —ka die Umflechterin; 2. o., *pl.* —ky ſ. opletky.

Oplét-ám ſ. opletu; —án umflechten; —ání das Umflechten; 2. Umſtände; 3. Kauerei, Verdrießlichkeiten, Zwiſt.

Opleten umflechten; —ec, nce ein Umflechtener; —í das Umflechten; 2. Umflechtung, Zaun, Verzäunung.

Oplet-ky, ů, *m. pl.* Umſtände, Verdrießlichkeiten, Unannehmlichkeiten; 2. Intrique, Liſt, Fallſtricke; —ník, u *calystegia* Deckwinde, Zaunwinde; —u, oplésti, oplétám umflechten, überflechten, umſtricken, überſtricken, einzäunen; o. se mit Flechtwerk ſich umzäunen; 2. knaupeln; 3. o se okolo něčeho ſich ohne Zweck geſchäftig machen.

Oplev-a *ustilago* Kornbrand; —u ſ. opleju.

Oplch-alý, —avý, *slc.* —lý kahl, glatzig; —alost, —avost, —lost *slc.* Kahlheit, Glatze; —ám kahl werden; —ání das Kahlwerden; —avý, —avost ſ. oplchalý, oplchalost.

Oplín, u ſ. oplen.

Oplynu, oplývám, oplejvám ſ. opluju.

Oplísk-ám, —nu, opliskuju beſpritzen, beſudeln; 2. o. někoho Jem. verſchwatzen.

Oplývám ſ. opluju.

Oplocen umzäunet; —í Verzäunung, Umzäunung.

Oplod-í *n. pericarpium* Fruchthülle; —ím, iti, oplozuju, —istvím, iti befruchten; —ní *perigynus* umweibig, perigyniſch.

Oploším. iti abplatten, platt machen.

Oplot, u Umzäunung; 2. Tennewand; —ec, tce Krippe, ein Flechtwerk; —eň, tně, *f.* Tennewand, Halbbarn; 2. Panſe, Vermachung in der Scheune vor's Getreide, Verzäunung; 3. o., *pl.* —ny, —nu der Fiſchwehrzaun aus Ruthen; —ím, iti umzäunen, verzäunen, krippen; —na Bret; 2. ſ. oploteň 3.); —ní zur Tennewand gehörig.

Oplo-vu ſ. opluju; —zování Befruchtung; oplstím, iti haarig machen.

Oplu-havím, iti verunreinigen; —ju oplynu, oplovám, oplovu, ati, oplývám, oplouvám *slc. et mor.* vorbeifließen, umfließen; 2. Überfluß haben, überfließen; 3. o. v něčem worin ſchwelgen; 4. umſchwimmen, umſchiffen; 5. wegſchwimmen, weggeſchwemmt werden; —lý umfloſſen, umſchwemmt.

Oplz-ám se unzüchtig werden; —lý ſchmutzig, unflätig, ſchlüpfrig, unzüchtig, unkeuſch; —le mluviti Zoten reißen; —lomluvec, vce *slc.* Zotenreißer; —lost Unzüchtigkeit, Unfläterei; pochlebné —losti ſchmarotzeriſche Schandpoſſerei; —nu ſchlüpfrig werden; 2. kahl werden; 3. unflätig, ſchlüpfrig werden, unzüchtig werden; —ský unzüchtig; —ství ſ. oplzlost.

Opnák, a *pachysomata* ein Säugethier.

Opnu, opnouti, opíti, opínám umſpannen, umhängen, überſpannen, umgürten, umranken.

Opobéhnu, opobíhám vorbeigehen, umgehen, verabſäumen.

Opocen abgeſchwitzt, ſchweißig; —í das Abſchwitzen.

Opoctivím, iti ehrlich machen.

Opodál *adv.* in einiger Entfernung, etwas entfernt, ein wenig weit, von weiten her, von fern, in der Ferne; o. ležeti von einander liegen; o., i, —í *n.* die Abweite; —ný abweit, etwas fern, entfernt.

Opodstat-ním, iti, —ňuju verweſentlichen, begründen, befeſtigen.

Opohlav, a *nl.* Opolau.

Opoj, e, *m.* berauſchendes Getränk; —en getränkt; 2. betrunken; vítězstvím o. ſiegestrunken; —ení das Betrinken, die Trunkenheit; —enost das Betrunkenſein, die Trunkenheit; —ím, iti, —uju berauſchen; 2. tränken; —livý, —ný berauſchend, betäubend; —ník, u Opium; —uju ſ. opojím.

Opok-a, opuka Fels; 2. thonigter Sandmergel; 3. Thonſchiefer; 4. der

Glimmerſchiefer; kamencová o. Alaunſchiefer; 5. der Tof, Tuf, Tofſtein, Tufſtein, Rauchwakke, Tugſtein, Dukſtein; o. zemlená zermahlener Tugſtein; 6. eine Art Flötzkalk, der Pläner, Plänerkalk; 7. *pl.* —y Öldruſen, Öltreſter; —okřím, iti, —okřuju demüthigen; —ový, opukový Felſen-, Tof-, Glimmerſchiefer-, Thonſchiefer-.

Opolední mittägig, Mittags-.

Opol-í *n.*, —e *f. nl.* Oppeln (in Schleſien); —na Richtſcheit der Maurer; —ský von Oppeln; —stářím, iti überpolſtern, mit Polſtern überdekken, überziehen.

Opomenu, opomínám ermahnen, erinnern; o. se *slc.* ſich melden; opomínání die Erinnerung, Einforderung (der Schuld).

Opominu, outi, opomíjím, eti unterlaſſen, vorbeigehen, ermangeln, vorbeilaſſen, anſtehen laſſen; věc o. ſich einer Sache entziehen, eine Sache außer Acht laſſen; —tí Unterlaſſung.

Opomít-ám, —nu verwerfen, verſchmähen, verachten; —ání Verſchmähung, Verwerfung.

Opon-a, —ka Umhang, Vorhang, Überhang, Schirm; o. divadla die Kortine im Theater; o. průchodná Vorhangthür; 2. o. Dekke, Baldachin; 3. Zwerchfell; zánět —y Gaumenbräune; 4. o. srdeční Herzbeutel, Herzfell; 5. Scheidenvorfall; 6. o. kola Radreif; 7. o. *cortina* die Manſchette, der Vorhang; —ka kleiner Vorhang; 2. *mor. et slc.* ſ. openec.

Opor, u Reperkuſſion, Reſiſtenz; 2. Stütze; —a die Strebe (b. Zimmermann, die ſchräg ſtehende Stütze); hlavní o. Hauptſtrebe; 2. o. Haltpunkt, Widerhalt, Widerlage; vší pevné —y pozbyti alle Haltung verlieren; věci dobrou —u dáti einer Sache einen guten Halt geben; —ovati, opírám widerſtreben, Trotz bieten.

Opotím, iti in Schweiß bringen; o. se ſchwitzen, beſchwitzen; opotřebuju abnützen.

Opouč-ím, eti (—ám *slc.*) se zerlechzen, Reife verlieren.

Opounka *mor.*, beſſ. oponka ſ. d. 2.).

Opoušt-ěn verlaſſen; —ění das Verlaſſen; —ím, ěti ſ. opustím.

Opout-alý zahm; —alost Zahmheit; —ám někoho feſſeln; 2. zahm machen; 3. (moral.) umſtrikken; —aný gefeſſelt; —ání die Feſſelung.

Opovážen-í, o. se das Unterfangen, Erkühnen; o. života svého Hintanſetzung ſeines Lebens; —ý, beſſ. opovážlivý ſ. d.; —ost Kühnheit.

Opovážím, iti, opovažuju Preis geben, daran ſetzen, nicht achten; o. se ſich erkühnen, erdreiſten, beigehen laſſen, ſich unterſtehen, unterfangen, vermeſſen, ſich entblöden, Kühnheit nehmen, kühn ſein, erwinden; 2. wagen, Etwas zu unternehmen wagen, in die Schanze ſchlagen, Preis geben, daran wagen, nicht achten, aufopfern; každého nebezpečenství se o. jeder Gefahr trotzen.

Opovážliv-ec, vce ein Wagehals; —ý, opovážliv kühn, dreiſt, vermeſſen, verwegen, waglich; o. kus Wageſtükk; —ost Kühnheit, Dreiſtigkeit, Vermeſſenheit, Wagniß, Verwegenheit, Waglichkeit, Keckheit; 2. Wageſtükk.

Opovážn-ý kühn, gewagt; —ost Kühnheit.

Opovaž-ování das Wagen; —uju ſ. opovážím.

Opověd, opověď, i, opovídka Anmeldung, Anſage; není potřeby žádné —i man bedarf keiner Anſage; o. návrhu (parlament.) Mezion; 2. o. Erklärung; —ací list Anſagebrief, Meldzettel; —ěn angeſagt, angemeldet; —ění die Anſagung, Meldung, Anmeldung, Anſage; —ný Anſage-; —ník, a Anmelder.

Opovejš ſ. opovýš.

Opovíd-ač, —atel der Anſager, Anmelder; —ačka, —atelka, —atelkyně die -in; —ka die Anſage.

Opovím, opovědět, opovědíti, opovídám ankündigen, vermelden; 2. o. někoho Jem. anmelden, anſagen; o. se ſich melden; dáti se o. ſich anſagen laſſen.

Opovýš, opovejš *adj.* ziemlich hoch.

Opovitý, *pl.* opovití *catarrhina.*

Opovr-ci ſ. opovrhnu; —hač Verächter; —havý wegwerfend, verachtend; —havě o někom mluviti wegwerfend von Jem. ſprechen; —hlec, helce, —hlý, ost ſ. opovržen, —ec, —ost.

Opovrh-nu, —u, opovrci, —uju verwerfen, verachten, verſchmähen; o. se ſich erniedrigen, muthlos ſein, niederträchtig handeln; 2. entſagen, hintanſetzen; —nut verworfen; —nutí das Verwerfen; —u, —uju ſ. opovrhnu; —ujícím způsobem im wegwerfenden Tone.

Opovržen verworfen, verachtet; nejopovrženější člověk der niedrigſte, verachtetſte Menſch; 2. o. muthlos, niedergeſchlagen; 3. niederträchtig, verächtlich; —ec, nce ein Verworfener, Verachteter; —í die Verachtung, Verwerfung, Verſchmähung; někoho v o. uvésti Jem. in Verachtung bringen; —livost Niederträchtigkeit; —ost Verworfenheit, Verachtung; 2. Muthloſigkeit, Niedergeſchlagenheit, Faſſungsloſigkeit; 3. (moral.) Niederträchtigkeit.

Opovržlivý fig. wegwerfend, geringschätzend, verächtlich.

Opozděn-ec, nce, beſſ. opozdilec ſ. d.; —í Verſpätung.

Opozdil-ec, lce ein Verſpäteter, Spätling; 2. Marodeur; Nachzügler, Säumer; —ý verſpätet, ſäumig; —ost Verſpätung.

Opozd-ím, iti, opozdju aufhalten; o. se ſich verſpäten, zurückbleiben; langſam wachſen; a když se již —ilo da es ſchon ſpät wurde; —ivý verſpätend.

Oppole ſ. Opolí, Opole.

Opřad-ač stříbrem Silberſpinner (eine Perſon, welche Seidenfäden mit Silberlahn überſpinnet); —ek, dku der Reſt vom Werg, welcher am Spinnrokken ungeſponnen bleibt, Fuken.

Opřáh-ám, —nu einſpannen; neopřáhaný ungezähmt, nie eingeſpannt; o., o. se ausholen auf Jem.; —ání, —nutí das Einſpannen; 2. das Ausholen mit der Hand.

Opřahav-ý gern ausholend; —ost gern ausholende Beſchaffenheit; oprach, u, hlína drobná, podobná písku drobounkému.

Opra-ný ausgewaſchen, abgeſchlagen; —sím se, iti se Junge werfen (v. Schweinen), ferkeln.

Opráskám abſchwippen.

Opřaskuju umſchnallen, umgürten.

Oprasnice Schweinmutter, Schweinſau, Mutterſchwein, Saumutter.

Opraš-ák, a Abſtauber; oprášim, iti, —uju abſtauben, ausſtauben; o. pokoj ein Zimmer ſtäuben; 2. o. überſtäuben; —itý, z oprachu jsoucí; —ivím, ěti krätzig werden, Krätze bekommen; oprášník, a Abſtauber; —uju ſ. oprášim.

Opraf, i, *f.*, oprata, oprátka Lenkſeil, Leitſeil, Leine, Strang; řemenní o. Riemenſeil, Pferdeleine; 2. ein kleines Seil, ein Strang; o. sedelní Sattelzügel; oprátka ſ. opraf; 2. Kälberſtrick; 3. Katze (zum Prügeln in England); 4. Halsſiel (das Siel, welches die Pferde auf dem Nacken haben); —ní Leitſeil-; o. kůň Leitſeilpferd, Riemenpferd; o. řemen Lenkriemen; —nice, —ník, u Riemenpferd.

Oprava, oprávka Beſſerung, Verbeſſerung, Befreiung von Fehlern, das Beſſermachen, die Reform, Ausbeſſerung; o. návrhu Amendement; to opravky potřebuje das bedarf der Feile; o. obuvi Flickerei; 2. o. Erſatz; k opravě připraviti zur Genugthuung anhalten; 3. o. Einfaſſung des Brunnens; 4. *pol.* Einband des Buches; 5. Wartung, Pflege; 6. Obſorge, Obhut; 7. Schutzrecht, Schirmvogtei; 8. die gerichtliche Prozeßverſchreibung, Prozeßkauzion; 9. *pol.* das Gegenvermächtniß zur Sicherheit des Brautſchatzes, die Widerlage, Gegenſteuer.

Opráv-ám *slc.* ſ. opravím; —ce, opravce m., opravec, vce, opravitel, opravovatel Emendator, Reformator, Korrektor, Verbeſſerer, Ausbeſſerer; o. šatu Flikker; o. obyčejů lidských Sittenrichter, Zenſor; 2. o. Erſetzer; 3. Anwalt, Verwalter, Lenker, Schirmvogt; 4. Schiedsrichter.

Opravdi-cký, beſſer —vý, opravdový ſ. d.; —vost ſ. opravdovost.

Opravdov-ý echt, authentiſch, wirklich, wahrhaft, eigentlich; 2. aufrichtig, wahrhaft, ernſtlich; —á lítost všecko zas napraví aufrichtige, ernſte Reue macht Alles wieder gut; —á modlitba ernſtliches Gebet; 3. o. ernſt, nicht ſcherzend, im Ernſte; věc poznovu —ě se vzbouzí die Sache kommt auf's Neue in ernſte Anregung; 4. ernſt, ernſthaft, ernſtlich; —á slova ernſte, nachdrückliche Worte; 5. o. ernſt, ernſtlich, feſt; —ost Richtigkeit, Wahrhaftigkeit; 2. Ernſt; 3. Ernſt, Beharrlichkeit; 4. Ernſt, Ernſthaftigkeit.

Opravdu in Wahrheit, im Ernſte, ernſtlich, wahrhaftig; o. to povídám mein völliger Ernſt; řekni mi o. ſag' mir auf's Wort; o.—li? wirklich? o., jak jsem živ ſo wahr ich lebe; o., jak je Bůh! ſo wahr Gott iſt! do opravda beinahe, im Ernſt.

Opravek, vku Ausbeſſerung.

Opraven-á; na —ou zur Berichtigung; —í Beſſerung, Verbeſſerung, Berichtigung; o. vína Zurichtung; 2. o. Ausbeſſerung, Herſtellung; o. šatů das Flikken, Geflikke; 3. Erſetzung; 4. Einfaſſung, Umgebung; 5. das Regieren, Leiten.

Oprav-idlo das Recht; —ím, iti, opravím, ěti, *slc.* opravám beſſern, verbeſſern, berichtigen; vollkommener machen; víno o. den Wein zurichten; 2. feſt machen; 3. fig. ein Gewehr frei machen; 4. verbeſſern, ausbeſſern, herſtellen, flikken; není co —ovati nichts zu beſſern; 5. roky —ovati Friſterſtreckungen nehmen; 6. o. vola, vepře ausſchlachten, zurichten; 7. o. ſchneiden, verſchneiden (ein Thier); 8. umgeben, umzäunen, einfaſſen, einbinden; 9. einbringen, erſetzen, gut machen; o. sobě Satisfakzion nehmen; škodu o. vor Gerichte abbüßen, abthun, abzahlen, bezahlen, erſetzen; 10. o. něco Etwas zurecht machen, richten; 11. regieren, leiten; ordnen; 12. gerichtlich verſchreiben, bedingen, gewähren; o. věno Gegenvermächtniß verſchreiben; o. se ſich

empor bringen; ſich aufrichten; 2. ſich feſt machen; —itel der Verbeſſerer; 2. Regierer; 3. der Umfaſſende, Umzäunende, Umgeber.

Opráv-ka ſ. oprava; —nělost Berichtigung; —nění, nce Dekreter, befugter, ſelbſtſtändiger Handwerker, aber kein Meiſter; —něný fähig, befugt; k dědění o. erbberechtigt; k várce o. bräuberechtigt; —nění Berechtigung; —nění Berechtigung; —ní, opravný ordentlich; pán o. Schirmvogt; —ním, iti, opravňuju gerichtlich erweiſen; 2. ein Recht, eine Befugniß ertheilen, befugen; výsadně o. privilegiren; —něné úřady berufene Behörden.

Opravov-ání ſ. opravení; —ntel Korrektor; opravuju korrigiren (b. Buchdr.).

Oprázdním, iti, oprazdňuju herumleeren; b. frei machen; o. se wegkommen, loskommen.

Opřažený mit Pferden beſpannt.

Opraž-ím, iti, —uju verſchwellen.

Opřed-ení Umſpinnung; —u, opříti, opřídám überſpinnen, umſpinnen, umgarnen.

Opřek klásti über Zwerch legen.

Opremuju verbrämen, ſtaffiren; 2. bemalen.

Opření die Auflehnung, Stämmung; beze všeho o. ohne Widerſtand.

Oprch-ám, —nu, oprším, eti, —uju abfallen, ausfallen; ausſpringen; —lý ausgefallen, abgefallen; 2. entblößt, abgefallen; —nutí das Abfallen; opřihám ſ. opřahám.

Opřikopuju mit einem Graben verſehen; opřisužím, iti vereidigen.

Oprysk, u das Beſpritzen.

Oprýskám, oprejskám, oprysknu, oprýštím, iti, opryskuju beſpritzen; o. se ſich beſpritzen, beſpritzt werden; 2. aufberſten, abſpringen, ſchrunden; zeď se oprýskala, vápno se oprýskalo ode zdi der Kalk iſt abgeſprungen; oprejsklé pysky geſchrundene Lippen.

Opřítomním, iti, opřítomňuju vergegenwärtigen.

Opříznĕn-ec, nce Günſtling; —í Bevorzugung; Vergünſtigung; opříznim, iti begünſtigen.

Opru, —ý allzu kühn; —u se ſich dagegen ſtemmen; stndu se o. das Schamhütlein abziehen; vší kázni se o. alle Zucht an den Nagel hängen; vší hanbě se o. aller Schande den Kopf abgebiſſen haben; všemu nebezpečenství se o. aller Gefahr trotzen.

Opro-sím, iti entledigen, befreien; o. se ſich los machen; —štění die Dienens.

Opro-í n. Bruſt (als Ganzes mit den umgrenzenden Theilen); —ím, iti (im Bergb. und Hüttenb.) zubrüſten (mit Eiſen eine Vertiefung in das Geſtein hauen, damit man den Bohrer feſt einſetzen kann, und die Vorwand mit einer Bruſt verwahren); —ky, —tky, ů, m. pl. das Zurükgelaſſene nach dem Eſſen oder Trinken.

Opru, opříti, opírám ſtemmen, anſtüzen; o. se o něco, na něco ſich ſtemmen, aufſtemmen, anſtemmen, anlehnen; ſich an Etwas anlegen; 2. ſich weigern; neopírej se ſtemme dich nicht zu viel; 3. o. se někomu, něčemu Einem die Spitze bieten, ſich widerſetzen, ſich auflehnen, widerſtreben, ſich ſträuben; věci se o. ſich einer Sache widerſetzen, einer Sache begegnen, einer Sache die Spitze bieten; —dění, —zení das Auftreiben, das Frattſein; —dím, iti, —zuju auftreiben, entzünden.

Oprůstka Diſpens.

Oprut, u Verſtäbung am Geſchütze; opruzení ſ. oprudění.

Oprz-ním, iti, —ňuju beſudeln.

Opsání die Beſchreibung, Umſchreibung; 2. Paraphraſis; opsati ſ. opíšu.

Opsel-ec, lce ein Schändlicher, Unverſchämter; —ý ſchändlich, hündiſch, unverſchämt; —ka m. ſ. opselec; o. f. eine Unverſchämte; —ost Schändlichkeit.

Opsím, eti Hund werden; o., iti, opsuju hunzen, zum Hunde machen; o. se hündiſch werden.

Optalý erforſchlich; optálky pl. slc. kleine Geige.

Optám erfragen; o. se fragen, befragen, zufragen.

Optuj, e, f. nl. Pettau (in Steiermark).

Opuč-ím se, iti se ſ. opukám; —ný, —en Topf-, Schiefer-.

Opuch-a, bylina jistá, kterou přikládají na otok mor.; —ám ſ. opuchnu; —anka ogeodes ein Inſekt; —el, chlo, f. slc. die Geſchwulſt; —lý verſchwollen, ſchwülſtig, plutzig, aufgedunſen; —lina die Schwulſt, Geſchwulſt, das Aufſchwellen, Anlaufen; —lost die Schwulſt, Geſchwulſt, das Geſchwollenſein, Aufdunſung; —nu, —ám aufſchwellen, verſchwellen, anlaufen, auflaufen, aufdunſen; —nutý, beſſer —lý ſ. d.; —nutí das Aufſchwellen, Anlaufen.

Opuk-a ſ. opoka; —alý, —lý abgeſprungen, abgefallen, zerſprungen; —nlost, —lost ritzige, abgeſprungene, abgefallene Beſchaffenheit; —ání das Abſpringen, Zerfallen; 2. Kopfgrind; —nu, o. se, —ám, —ám se, opoučím se, eti se (slc. opučím se, iti se, opůčám se) rund um abſpringen, zerlechzen, zerfallen;

—nutí das Abſpringen, Zerlechzen; —ovatý Tef-, toffſteinartig, ſchieferig; —ový von Toffſtein.

Opupí *n.*, krajina okolo pupku *regio umbilicalis.*

Opustím, ěti öde werden; o., iti, opouštím, ěti, opušťuju verlaſſen, im Stiche laſſen, fortgehen, unter Wege laſſen, auflaſſen; dům i dvůr o. Haus und Hof verlaſſen; o. svět die Welt verlaſſen; pole (ve vojně) o. das Feld räumen; o. věc myslí den Geiſt davon abziehen; 2. o. verlaſſen, Preis geben, ohne Hilfe laſſen; práce žádného neopustí Arbeit nährt ihren Mann; 3. o. unterlaſſen, vernachläſſigen; 4. weglaſſen, auslaſſen, übergehen, überſehen, unterlaſſen, fahren laſſen; 5. herabfallen laſſen, herabhängen, herabſinken laſſen; o. ruce die Hände ſinken laſſen, unthätig ſein, in der Thätigkeit nachlaſſen; 6. nachlaſſen (v. Froſt); 7. um Etwas herum laſſen, umgeben, einſchließen; o. se ſich begeben, losgeben; 2. ſich ergeben, nicht widerſtreben.

Opuštěn-ec, nce ein Verlaſſener; —ý verlaſſen; *b.* unterbrochen (Arbeit); *c.* einſam; *d.* hilflos; *e.* —é ruce ſinkende, ſchlaffe Hände; —í das Verlaſſen; o. praporce, šiku Verlaſſung der Reihe (der Fahne), Ordnung; 2. o. Unterlaſſung; 3. Weglaſſung; opuní prkénko (b. Papierm.) Büttbret.

Oř, voř, e, *m.* der Hengſt, Gaul, das Roß, Ritterpferd.

Orac-í, —e *f.* die Rede; Schulpredigt; o. *adj.* Akker-; 2. *slc.* akkerbar; —ina, oranina *slc.* Akkerfeld; geakkertes Feld; —ka, malá oračí.

Orácký Akkermann-; o. lid Akkerleute.

Oráč, e, —ek, čka der Akkermann, Pflüger; 2. ein Bauer, Pflughalter, Landmann; 3. der Knecht, Akkerknecht, Oberknecht, Großknecht.

Oračka, *slc.* oráčka Akkererin; 2. *slc.* die Akkerzeit; 3. das Akkern.

Ořádím, iti reinigen; o. se ſich reinigen.

Oradlo Akkerwerkzeug (z. B. Pflug); orák, a ſ. oráč.

Orá-m, ořu, orati pflügen, akkern; o. k semeni ſaatfurchen; mělko o. ſeicht akkern; strniště o. ſtoppeln; přestati o. ausakkern; lenochem o. ſich der Weichlichkeit hingeben; šibalstvím o. Betrüger ſein, betrügen; břeh o. leeres Stroh dreſchen; oře své jmeno ſchneidet ſeinen Namen aus; —n geakkert, gepflügt; —ní das Akkern.

Oranina die Akkerei, geakkertes Feld, Akkerfeld.

Orant, u *antirrhinum* ſ. hledík.

Ořásnu *se mor.*, ožásnu se ſich entſetzen.

Orátor, a, řečník Redner.

Orav-a Arwa (eine Burg, ein Dorf und Fluß in Ungarn); —an, a, —ec, vce ein Arwaer; —anka, —ka eine Arwaerin; —ský Arwaer-.

Orazím, iti, orážím, eti umſchlagen, abſchlagen; by jich sluneční parno náhle neorazilo damit die Sonne ſie nicht drükke, beſchädige.

Orba das Akkern, Akkerwerk; 2. einmaliges Akkern; 3. Landwirthſchaft, Landbau, Feldbau; orce *m.* Pflüger.

Orda, horda eine Horde; 2. ein Haufen, eine Schaar Menſchen.

Ordin-ace *f.*, pořádání, ustanovování Ordinazion; —ární, pořádní, obyčejný ordinär; —átor, a, pořadač, ustanovovatel Ordinator, Ordner; —uju, za kněze ustanoviti (posvětiti) ordiniren (weihen); ordnuňk *et* orduňk, ſchlecht für pořádek, šik ſ. d.

Oreb-čan, —ita *m.* ein Orebit; —ní Akkerbau-.

Ořech, u, a, oříšek, šku, oříšeček, čku die Nuß; na —y jíti in die Nüſſe gehen; —y louskati, louštiti, roztloukati Nüſſe aufſchlagen, aufklopfen, knakken; zlý o., červivý o. wurmſtichige Nuß; *b.* o. vlašský *juglans regia* walſche Nuß, Wallnuß; *c.* o. lískový *corylus avellana* Haſelnuß; panenský o. *cor. avel. rubens*, *cor. sativa fructu maximo rotunda* Bartnuß, Nerbnuß, Rübrnuß, Zellernuß; o. vlaský, královský Haſelnuß von der rothen Art; *d.* o. mandlový Mandelnuß; *e.* o. cypřišový Zypreßnuß; *f.* muškátový o. *nux myristica* Muſkatnuß; *g.* indiánský, morský o. *kura crepitans* indiſche Nuß, Streubüchſenbaum; *β.* Trinkgeſchirr, geſtaltet wie eine Nuß; *h.* o. kaštanový Kaſtaniennuß; *i.* o. svinský *cyclamen* Schweinbrot, Saubrot, Erdapfel, Erdrübe, Waldrübe; *β. chenopodium hybridum* falſcher Gänſefuß, Saumelde; *γ. ornithogalum luteum* Hühnermilch, Göckelkern, Vogelmilch; *δ. lathyrus tuberosus* Erdnuß, Erdeichel, Erdfeige; *ε. burium* Erdkaſtanie; *k.* o. vodní *trapa natans* ſ. kotvice; *β. chrysosplenium* das Milzkraut; 2. o. *tuber* Trüffel; 3. der Nußbaum; 4. Nußkern; 5. Nuß in einer Armbruſt; dokládá na o. er greift die Sache ernſt an; vypadnet jí šíp z ořecha verliert die Faſſung; 6. Nuß am Spinnrade; 7. o., žabka der Froſch am Geigenbogen; 8. Nuß am Schloße; 9. Nuß am Feuerſchloße; 10. Arſchlöffel;

11. oříšky veliké i malé große und kleine Pfeffernüſſe (b. Zuckerbäck.); 12. o. hedvábný Kokon, Seidenei.

Ořechov-ec, vce *ornithogalum* Hühnermilch; 2. *slc. allium ascalonicum* Aſchlauch, Schalotte; 3. *allium porrum* der Porren; —í, ořeší *n.* Nußbäume, Nußbaumgarten; —ý Nuß-; —é barva Nußfarbe; —á skořípka, skořepina Nußſchaale; —á šupina zelená grüne äußere Nußſchale; —é jádro Nußkern; o. strom Nußbaum; o. olej řidší (b. Kupferdruck.) Dünnöl; 2. o. Nußbäumen-, von Nußholz.

Orejsuju abzeichnen, umzeichnen.

Orel, rla, orlík, a, orlíček, čka, orlice, orlíče, ete, *n. aquila* der Adler; fig. orlem loví ſucht zu beſtechen; 2. o. der Adler als Zeichen der Herrſchaft, Reichswappen; 3. Adler (ein Geſtirn).

Orelán-ík, u *bixa* Arnotte, Orleanbaum; —ina Farbſtoff des Orleans.

Oremtám benagen.

Ořešák, u *juglans* der Wallnußbaum; —ovitý nußartig.

Ořeš-ář, e, *m.* Nußhändler; —árka Nußhändlerin; —ec, šce *slc.* ſ. ořechovec 2. 3.); —í *n. coll.* Nußwäldchen, Nußgarten; 2. Nußbaum, Nußbaumholz; 3. ſ. ořech zemský; —ina Nußbaumgarten; 2. Nußbaum, Nußbaumholz; 3. Haſelſtaude; —inatina Nußfrucht; —inec, nce *nelumbium* Nelumbo (ein Gewächs); —ka *lathyrus tuberosus* Erdnuß; —ní Nuß-; o. olej Nußöl; o. skořípka, šupina die Nußſchale; —nik, a der Nußbeißer, Nußbrecher; 2. ſ. ořešák; 3. *nucifraga caryocatactes* Tannenheher, Tannenkrähe, Specktmeiſe; —níkokam, u Juglandites; —nivka *pyrenula* ein Gewächs.

Ořez-adlo Buchbinderhobel; —ám, —uju, ořízna umſchneiden, herumſchneiden, beſchneiden, beſchneiteln, beſchnuppen, kippen.

Orf, a *cyprinus orfus* Frauenfiſch, ein Name des Goldbraſſens.

Organ, u, beſſer ústroj, nástroj das Organ; 2. *pl.* organy, orhany ſ. varhany; —ář *slc.* ſ. varhanář; —dínové šaty Organdekleid; —ista *slc.* ſ. varhaník; —uju *slc.* auf der Orgel ſpielen.

Orgován, u *slc. syringa vulgaris* ſpaniſcher Holunder, Flieder.

Oryju, oryti, orývám umwühlen, umgraben; orýpám abſtechern.

Orýsavím, ěti grau werden.

Oříš-ek, šku ſ. ořech; o. *et* —ka *lathyrus tuberosus* Erdnuß.

Oříšní ſ. ořešní.

Ořítím, iti, *mor.* ořoutím, iti, oříčím, eti, oříčuju umwerfen, bewerfen, verſchütten; o. se einſtürzen.

Orkaf, orkáf, orkav, u *mor.* Kaufmannswaare.

Orl-e, ete, *n.*, —átko Junges vom Adler; —í *adj.* Adler-; —ice, —ička der weibliche Adler; 2. —ice Orlitz, der Adlerfluß in Böhmen.

Orlič-e, ete, *n.*, orličátko ein junger Adler; —ek, čka ein Adlerchen; o., čku *aquilegia* Akelei, Adlersblume, Glokkenblume; 2. Kalomell (mehrmals geläutertes Queckſilber); 3. der Schieber (in d. Sägemühle).

Orlič-enec, nce *aquilaria* ein Gewächs; —í *adj.* Adler-; o. nos Adlernaſe; o. kámen *aëtites* Adlerſtein, Klapperſtein; o. kapradí *pteris aquilina* das Adlerkraut; orličkový Akelei-; —ní Adler-; —nice *aquilicia* ein Gewächs.

Orlík, a ein kleiner Adler; o., u Adlerspfennig (ſchleſiſcher).

Orloj, e, —ek, jku, —ík, u Uhr, Seiger; půl —e deutſche Uhr von 12 Stunden; o. cimbálový die Schelle; —ník, a Uhrmacher.

Orlo-křídlý mit Adlersſchwingen verſehen; —noš, e, *m.* Adlerträger; —ní paluba Orlopperdeck; —rychlý adlerſchnell; —vec, vce Adlerſtein; —vý Adler-, Adlers-; o. řád der Adlerorden.

Ormánek, nku *slc. anthemis* Kamille.

Ormín, a ein Armenier; —ský, ormánský armeniſch.

Ornát, u, mešní roucho Meßgewand.

Orn-í Akker-; o. robota Akkerfrohne; o. střídka Akkerkrume; o. půda der Akkerboden; —ý artbar; urbar, akkerbar, pflugbar; —á rolí, role Baufeld, Artakker; —á dědina Akkerland; —á zem Akkererde; 2. o., —ní Akker-; o. nástroj Akkergeräthe; o. vůl Pflugochs; 3. —é dílo Akkerwerk; —é, ého, *n.* Akkerlohn; —ice Akker, Akkerland, Thauerde; Dammerde (im Bergb.); Akkerkrume.

Orob, u *orobus* die Erve, Bergerbſe; ſ. lecha; —ačka *orobanche* Erdenwürger, Sonnenwurz, Sonnenwurzel, Filzkraut ſ. zárazа; —inec, nce *typha* die Rohrkolbe, Waſſerkolbe, Deichkolbe.

Oroče, ete, *n.* Jährling, etwas Einjähriges.

Orod-ování Fürſprache, Fürbitte, Vorbitte; —ovnice, —ovnička Fürbitterin; —ovnictví Fürbitte; —ovník, a Fürſprecher, Fürbitter, der Fürſprech; —uju reden; 2. fürbitten.

Orojel, a *catoblepas* eine Art Antilopen.

Oro-sím, iti, —šuju bethauen; —stlý umwachſen.

Okoutím se, iti se *mor.* Ausſchlag bekommen.

Orovnám rund herum ausgleichen.

Oroží *n.* das Gehörn.

Orsáck-ý gemein, Land-; 2. vorzüglich, ſehr groß; — á zima grimmige Kälte.

Orsej, e, *m. ficaria, ficaria verna, ranunculus ficaria* Feigwarzenkraut, kleines Schellkraut, Scharbokk, feigwurzeliger Hahnenfuß, Maikraut, Schwalbwurz, Sternblümlein, Schmalzſternblume, Erdgerſte, Biberhödchen, Scharbokskraut; 2. *ranunculus flammula* der kleine Sumpfhahnenfuß

Ort, u ein Ort, vier Patzen; o. slezský ein Siebenzehner (ſchleſiſch); *b.* o. ein Viertel Mark; *c.* ein Ort, ſechs weiße Pfennige; 2. Ort im Bergbau; horník, který orty prokopává Orthauer.

Ortel, e, *m.*, —ní, —uju ſ. odsudek, odsudní, odsuzuju.

Ortu-tím, iti, —tuju mit Queckſilber belegen, verquicken, amalgiren; oru, orati ſ. orám.

Oruč, orudí, oruží, orudíčko, oružíčko Geräthe, Gefäß; 2. Gemach; 3. Waffe, Wehr, Gewehr; 4. das Gemächt *penis.*

Orudka *triticum compositum* Reichweizen, Träubelweizen.

Orůzn-ělý einzeln, öde; —ím, ěti einzeln, allein werden; o., iti abtrennen, zerſtreuen.

Oruž-í *n.* ſ. orudí; —ím, iti waffnen; —ník, a der Bewaffnete.

Orvu, rvati abraufen, beraufen; o. se ſich abraufen; okvu, okvati umbrüllen; o. se ſich einmal brüllend hören laſſen.

Os, i, osa, —ka die Achſe am Wagen; *b.* Achſe am Pfluge; 2. die Welle; *b.* der Pfahl; 3. (mathem.) die Achſe; o. země Erdachſe; o. světa Weltachſe; o. nebes Himmelachſe; o. čočky Linſenachſe; *c.* Achſe z. B. der Parabel; *d.* (botan.) Achſe; 4. das zweite Wirbelbein des Halſes; *e.* od. vos, a, dann osa od. vosa, und os od. vos, i *vespa* die Veſpe; do osí hůl vraziti ins Weſpenneſt ſtechen.

Osaćím, iti umringen, umzingeln; o. se umzingeln, umſchließen.

Osad, u Satz, Bodenſatz; —a, osádka Beſatz, Einfaſſung; bič bez osádky ohne Stiel; 2. o. das Anweſen eines Bauern; 3. Gemeinde; 4. Kirchſpiel, Kirchengemeinde; — ou někam náležeti pfarren, eingepfarrt ſein; *b.* o. biskupská Diöceſe, Kirchſprengel; 5. o., o. zámorská Kolonie, Pflanzſtadt, Pflanzung, Anſiedlung; o. trestanců Strafkolonie; vojenská o. militäriſche Niederlaſſung; 6. osádka Beſatzung, Garniſon; 7. osada, svědek jmenem osady Gemeindzeuge; —ím, iti, osázím, eti, osazuju mit Etw. beſetzen, einfaſſen; drahým kamenim osazený mit Edelſteinen beſetzt; 2. o. něco na čem, v čem auf Etwas ſetzen, legen, ſtekken; o. kosu aufſtekken; slepici na vejcích o. Bruthenne auf's Neſt ſetzen; o. kámen (v mlýně), připraviti k mleti, na stroj uvésti; osazené zlato zuſammengewikkeltes Rieß; naději svou na něčem o. die Hoffnung auf Etwas gründen; 3. o. niederſetzen; 4. o. vinici pflanzen; 5. osazovati ſedimentiren (chem.); 6. anſiedeln, beſetzen, wohnhaft, ſeßhaft machen; 7. o. město anlegen, gründen; *b.* o. roj Schwarm einſetzen; 8. o. město, tvrz mit Beſatzung verſehen, beſetzen; lod lidem o. das Schiff bemannen; 9. o. na koho, komu aufſtellen; 10. právo, soud, radu o. Gericht niederſetzen; *b.* na koho, o kom, proti komu, komu soud o. gegen Jem. ein Gericht niederſetzen; 11. o. úřad beſetzen, beſtellen, einſetzen, anſtellen; 12. o. věznĕ feſtſetzen, einſetzen; doma nás osází hält uns zu Hauſe; o. se ſich niederſetzen; 2. ſich niederlaſſen, ſich anſiedeln, ſich anſetzen, ſich behauſen, ſich feſtſetzen; v kraji se o. ſich auf's Land ſetzen, ſeßhaft werden; on se teprv osazuje er ſiedelt ſich erſt an; —iště *n.*, —lina Kolonie, Pflanzort, Pflanzſtadt; —ní Gemeind-, Kirchſpiel-; Anſiedlungs-, Kolonial-; o. farář Pfarrer; o., ího, *m.* der Eingepfarrte; —nický Anſiedler-, pfarrkindlich; —nické záležitosti, —nictví Kolonialweſen; —ník, a Kirchkind, Pfarrkind, der Eingepfarrte; *b.* Gemeindeglied; 2. Anſiedler, Pflanzſtädter, Koloniſt; —ský Dorf-, Orts-; o., ého, *m.* der Ortgeiſtliche.

Osah, u die Umfaſſung, der Umgriff; —ám, osáhnu (osihnu, osehnu), —u, osíci, —uju umgreifen, umfaſſen; 2. o. někoho Jem. mit einem Stokke durchprügeln.

Osák-ám, —nu, *slc.* osjaknem, *mor.* osíknu vertrokknen, treuge werden, ſekken, trokknen, abtrieſen; 2. ſtekken bleiben; am Trokknen verbleiben, ſtranden; 3. womit ſtekken bleiben; —lý vertrokknet, treuge; —lina ein trokkener, vom Waſſer befreiter Ort.

Osaměl-ec, lce der einſam blieb, ein Iſolirter; 2. ein Verwaiſeter, Verlaſſener; —ý, osamotnělý allein, einſam; —ost, osamotnělost Einſamkeit; klášterní o. klöſterliche Einſamkeit.

Osam-en iſolirt; —ení das Iſoliren; —ění die Einſamkeit, Verlaſſenheit; —ím,

ěti, —otním, ěti allein verbleiben, einſam werden; o., iti einſam machen; 2. iſoliren, vereinſamen.

Osamot-ě *adv.*, beſſer o samotě einſam, allein; —ím, ěti, iti ſ. osamím; —iště *isolatorium* Scheidegerüſt; —itel Iſolator; —nělec, lce ein Iſolirter; —nělý iſolirt; verödet; —něn einſam gemacht; 2. iſolirt; —nění das Iſoliren, die Iſolirung, das Einſammachen; 2. das Iſolirtwerden; —ním, ěti veröden; o., iti iſoliren, vereinſamen.

Osapím se, iti se, osápám se, osapnu se anfahren, anſchnarchen, anpacken mit Worten; osapení die Anpackung.

Osáť, osatý beſäet.

Osaz-en beſetzt; řídce o. ſchwach koloniſirt; —ení die Beſetzung; osázím, eti ſ. osadím; —ovací kašna Sedimentirkaſten; o. káď Lauterbütte; —ován beſetzt; —ování die Beſetzung; —uju ſ. osadím.

Oscád-ám se *mor.* ſparen, knauſern; —avý *mor.* karg, knauſerig, knikkerig; —avost Kargheit.

Oseč, i (e), *f.* das Umhauen, Abhauen; 2. das Abgehauene, Umgehauene; víno z —i Kelterwein, Treſterwein; 2. o. v lese Umhau, Verhau, Verſchanzung; —ek, čku, *pl.* —ky Abſchnitzel, Späne; —ka das Umhauen, Abhauen; —né víno Treſterwein.

Osed-ám ſ. osednu; —ím, ěti ſitzen bleiben, ſich erhalten; sám na koni —ěl er blieb allein zu Pferde; 2. o. ſich erhalten; 3. o. vejce brüten.

Osedl-ám ſatteln; 2. o. si koho ſich Jemandes bemeiſtern, bemächtigen, ihn hinreißen, ganz einnehmen; 2. durch Wucher berauben; —í *n.* Anſäſſigkeit, Nahrung, Beſitz; —ý anſäſſig, ſeßhaft, angeſiedelt, hausſäſſig; —ina der Satz herum; 2. o., —iště Pflanzſtadt, Pflanzort ſ. osada; —ost Anſäſſigkeit; 2. das Gut; 3. relative Bevölkerung eines Ortes.

Osedn-í vojsko Okkupazionsarmee; —u, osedu, osésti, osedám ſich um Etw. herumſetzen; 2. ſich wo ſetzen, niederlaſſen; 3. ſich ſetzen, ſinken, zu Boden gehen; 4. o. něco ſich auf Etwas ſetzen, beſitzen, darauf ſitzen; 5. koně o. ein Pferd beſteigen, aufſitzen; osedati koně ein Pferd zureiten; 6. o. zemi in Beſitz nehmen; 7. o. něco ſich einer Sache bemächtigen.

Osech, u *bryonia* Zaunrübe.

Osejp-ám ſiehe osýpám; —ček, pečku *variolaria* ein Gras; —ka ſ. osýpka; —nice ſ. osýpnice.

Oseju, oséti, osíti, osévám beſäen, beſamen, überſäen, anſamen.

Osek, u, oseček, čku Behau, etwas Behauenes, Abgehauenes; 2. der beſchnittene Weinſtock; 3. *sl.* Oſſeg (in Böhm.); *b.* Eſſeg (in Slavonien); —áč, e, —áček, čku Hauklinge der Hufſchmiede; 2. veliké kameny ve Vltavě; —ám, —uju umhauen, behauen, umſchneiden, abſchneiden, behacken, umhacken; o. stromy beſappen, abäſten, die Äſte abhauen; —ává stromy ſchlägt die Äſte ab; *b.* o. sudy (obruče) vína vláčkovitého abhauen, daß es laufe; *c.* o. klády zimmern, behauen z. B. Bauholz; 2. o. verſtümmeln, Hände oder Füße abhauen; —an, a *slc.* ein Knüttel, Kloß, von dem die Äſte weggehauen ſind; —án abgehauen; —anec, nce ein Verſtümmelter, Umgehauener; 2. *slc.* Knüttel; —ání das Behauen, Zimmern, Verſtümmeln; —avač der Abhauer, Umhauer; o. stromů Kapper; —avačný Kapper-; —avačné dříví Kopfholz.

Osel, sla, oslík, a, oslíček, čka, oslice, oslička, osle, ete, *n.*, oslátko *asinus* der Eſel, Langohr; lesní, divoký o. Waldeſel, wilder Eſel; půl osla Halbeſel, Maulthier; o. mlynárský Mühleſel; 2. o. Eſelskopf; oslů někomu nadávati Jemand eſeln; osly pohazovati mit Eſeln herumwerfen (dieſen Schimpfnamen Imdn. oft geben); 3. o. dřevěný ein hölzerner Eſel (Strafe); 4. o. pánevní (in der Küche) Pfannenknecht (ein Werkzeug, worauf der lange Stiel einer Pfanne wie auf einer Stütze ruhet); o. provazníckÝ Eſel des Seilers; 5. *asinus* Schelfiſch, Haderekt, Eſelfiſch; oslík dlouhý *asellus longus* Lang; oslík rejnský *asellus rhenarius* Rheinfiſch; mořský oslíček *salpa asellus* Stockfiſch; —ství das Eſelſein, Verwandlung in einen Eſel, der Eſelſtand; 2. Eſelhaftigkeit.

Osem *slc.* ſ. osm; —ení *spermoderma* Samendecke; —okovní *slc.*, osmiokový achteimerig.

Oseň, ě, *f.* Herbſt; 2. ſ. osení.

Osen-í *n.*, —ěko Saat, Saatfeld, Anſäung; o. ozimé Winterſaat; o. v přílohu Ruheſaat; 2. o. empergewachſenes Getreide, grüne Saat; o. je velmi řídké die Saat ſteht ſehr mager; —ina Saat; —iště Saatſtelle; —ištní Saat-.

Osep, spu, osyp, u die Umſchüttung, Beſchüttung; 2. Schüttgetreide; *b.* Getreidezins; 3. o. geſtreute Körner für das Wild; —ní Schüttgetreide-; o. ovčáci *pol.* Triſtſchäfer, die ſich von den Schafen mit Getreide abfinden; platník o. welcher mit Getreidezehent zahlt.

Oseru, osrati umſcheißen; o. se ſich bemachen.

Oses, a Ferkel, ſaugendes Schwein.

Oset, u *et* stu, osti *n. coll.* Stachel; 2. *serratula arvensis* Ackerdiſtel, Saudiſtel, Schartenkraut; 3. o. hvězdní *centaurea calcitrappa* Sterndiſtel, Walddiſtel; o., —ý *adj.* beſäet; —ek, tku, —ky *pl.* beſäete Felder; —í Überſäung; —ka *mor.* Stritzel; 2. hruda másla eine Weſſe Butter.

Osev-ák, u, náčiní k čištění obilí, kteréž se šikmo postaví, aby zrní z hořejšího truhlíka otvorem po lávce řešetní přebíhalo, a tak plevy a prach propadnly; —ek, vku Ausſaat (z. B. des Waldſamens).

Oschápnu se ſich entrüſten, auffahren; oschlý treuge, vertrocknet, abgetrocknet; oschnu, osychám, oschýnám abtrocknen, umtrocknen, treuge werden, vertrocknen.

Osí *adj.* Achſen-; 2. o., vosí Weſpen-; o. hnízdo Weſpenneſt; pichnouti do —ho hnízda in's Weſpenneſt ſtechen; O. *n. nl.* Schönfelden (im Budw. Kr.).

Osyč-í, osykoví *n.* (—ina) Eſpenwald; o. *adj.* Eſpen-; —ník, u *boletus rufus, bol. bovinus* rother Kuhpilz, rothköpfiger Pilzling, Eſpenſchwamm, rothgelber Löcherſchwamm.

Osid-elný hinterliſtig; —lám, —lím, iti verſtricken, in die Schlinge fangen.

Osídl-enec, nce, beſſ. osídlilec, lce Anſiedling, Anbauer, Koloniſt; —ím (o-sádlím *slc.*), iti anſiedeln; o. se ſich wo anbauen, ſich niederlaſſen.

Osidl-o, osidélko Strick, Seil, Strang; 2. Schlinge, Strick zum Fangen, Fallſtrick, Maſche; —a komu klásti, strojiti Jmdn. nachſtellen; v —a zapleſti; —a léčeti, do —a chytiti, v —a lapiti, —em polapiti umſtricken fig.; —ování das Jagen (wdm.); —ovati in Fallſtricke fangen, nachſtellen (wdm.).

Osychám ſ. oschnu.

Osyka, osyčka, osynka *populus tremula* Eſpe, Eſpenbaum, Zittereſpe, Zitterpappel, Flitterpappel.

Osikám bolesti ver Schmerz ziſchen; osíknu ſ. osáknám.

Osykový Eſpen-.

Osil-ím, —ním, iti, —uju, —ňuju befeſtigen.

Osiní *n.* (eigentl. osemení) *spermoderma* die Samendekke.

Osin-a, —ka das Spier, die Grachel, Stachel an der Ähre, Ährenſpitze, Bart an der Gerſte, Granne, Hachel; 2. o. Weſpenneſt; 3. ſ. osyka; —ák, a *atherurus* eine Art Stachelſchweine; —atý veller Grannen, geſpitzt; —ový Amiant-; —ec, nce, —ek, nku *amianthus asbestus* Amiant, Seidenſtein; —elka *athera* Pappel; —ènec, nce *aristea* Boruenlilie; —ice *aristida* Dreigrannen; —ka ſ. osyka; —okalich, u *phinia* ein Gewächs; —orožka *loxocera* Langhornfliege; —osímka *atherosperma* ein Gewächs.

Osyp, u Schüttung, Getreidezins; 2. *pl.* —y, —ky Blattern; 3. Wall; —ám, —u, ospu, osypati, osýpám, —uju beſchütten, umſchütten, herumſchütten, ringsherum bedeffen, beſtreuen; 2. o. někoho dary überhäufen; o. se okolo někoho, něčeho umringen, umgeben; 2. o. se čím ſich womit umgeben, umſchütten; chmel se osýpá der Hopfen ſchöpft; 3. o. se Ausſchlag bekommen, wovon man gleichſam überſchüttet wird, blattern, pokken; frätzig, ausſätzig werden; 4. ſich verwirren; —án umringt, überſchüttet; —ek, pku der Haufe am gebäuften Maſſe; —ka, osýpka die Umſchüttung, Überſchüttung; 2. o. za lub, zálubní (in der Mühle) die Mehlbahn, das Schweinaß, Schweinaas; 3. —ky Schüttgetreide, Bezahlung in Körnern; 4. —ky Pokken, Kinderblattern; kravské o. Kuhpokken; 5. die Masern; hnojavé o. Aasblattern, Aaspokken; 6. o. chmele die Schöpfung des Hopfens; 7. lekterer Boden nach dem zweiten Akern im Frühjahr; —kový Pokken-, Blattern-.

Osýpnice Blatterhaus.

Osiř-alý, —elý verwaiſet, waiſe; o. po otci vaterlos; o. po matce mutterlos; —alost, —elost Verwaiſung, Waiſenſtand; o. po otci Vaterloſigkeit; osiřčím, iti, osirkuju ſchwefeln; —elec, lce ein Verwaiſeter, Waiſling; —ičením, iti ſchwefelig machen; —ím, eti verwaiſen, Waiſe werden; o. po otci vaterlos werden; o., iti verwaiſen, zum Waiſen machen; osirkuju ſ. osiřčím; osil, —ý beſäet.

Osi-ti ſ. oseju; —vací Säe-; —vám ſ. oseju.

Osiv-ělost das Grauwerden, Grauſein; —ím, ěti grau werden, graue Haare bekommen.

Osk ſ. vosk; —a ſ. osa.

Oskakuju ſ. oskočím.

Oskoruš-e, oškeruše, oskoruše, —ka *etc. sorbus domestica* der Sperberbaum, Speierling, Schrötapfel, Speierlingsbaum, Eſchröslein, Eſchroſe, Ebereſche, Adeleſche; *b. sorbus sylvestris* wilder Sperberbaum; *c.* o. chocholatá *cratacgus torminalis* Ruhrbeere, Weißadlersbeere; —ině *ſ.* Sperberbeere; —ový Sperberbaum-, Fiſcherizen-; o. strom ſ. oskeruše.

Osklím, iti verglaſen.

Digitized by Google

Osklub-alý abgerupft; —ám ſ. oskubám.

Oskočím, iti, oskakuju umhüpfen, umſpringen; 2. o. někoho Jmdn. den Rückweg abſchneiden.

Oskom-a, —ina, *pl.* —iny das Gulichtwerden der Zähne ſ. laskomina.

Oskoumám probiren (z. B. ein Kleid).

Osku-bám, —bu, oskubati abrupfen; —hrám bewinſeln; —tečním, iti, —tečňuju verwirklichen, realiſiren.

Osla *slc.* Wetzſtein der Mäher, Wetzſchiefer; 2. eine Wefke Butter.

Oslab-en geſchwächt; —ení das Schwächen, die Schwächung; Erſchlaffung; —ím, ěti ſchwach, ſchlaff werden; o., iti, —uju nachlaſſen, nachgeben, ſchlaff machen; žebys ty něco — il daß du in Einigem nachgäbeſt: o. se ſchlaff, ſchwach werden; —lý ſchlaff, ſchwach; —lost Schlaffheit, Aſthenie; —nu, oslábnu ſchwach, ſchlaff werden, erſchlaffen; —nutí das Erſchlaffen, die Erſchlaffung, Nachlaſſung, Abſpannung; —šuju, —uju ſchwächer machen ſ. oslabím, iti.

Oslad, a, Uslad, a der Gott der Gaſtmähler bei den alten Slaven; —a Verſüßung; —čen verſüßt; —ení das Verſüßen; —čím, iti, —čuju verſüßen; o. se někomu ſich angenehm machen; —čován, —čování ſ. osladčen, osladčení; osládek, e, *m. mor.*, —ič, —yč, oslídič, osládyč, e, *m.*, o., i, *f. polypodium* Engelſüß, Süßwurzel, Steinwurzel, Steinfarn, Baumfarn, Buchenfarn, Tüpfelfarn, Punktfarn, Süßfarn; 2. o. fig. Dulcinea, liebe Perſon; —ím, iti, oslazuju ſüß machen, verſüßen; o. kávu zukkern; —lý ſüß geworden; —ivý verſüßend; —nu ſüß werden.

Oslák, a Eſeltreiber.

Oslář, e der Eſeltreiber; 2. Eſelhüter; 3. *slc.* Wetzſteinmacher, Wetzſteinverkäufer; oslátko ſ. osle; 2. *pl.* oslátka gemachte Eſelsohren (zum Schimpfe).

Oslav-a Verherrlichung, Preis, Ruhm, Rühmen, Prunk, Triumph; —ce *m.* Verherrlicher; —en berühmt, geprieſen, verherrlicht; 2. weiland, ſelig, verklärt; —enec, nce ein Verherrlichter, Glorreicher, Gefeierter; Verklärter; Jubilant; —ení ſ. oslava; —enka eine Verklärte, Gefeierte; —enost, —enství Verherrlichung, Herrlichkeit; —ím, iti, —uju berühmt machen; 2. weihen; 3. preiſen, rühmen, verrühmen; 4. verherrlichen; 5. verklären; —itel Lobpreiſer, Verherrlicher, Verklärer; —itelka, —itelkyně die Lobpreiſerin, Verherrlicherin; —na Hymne; —ně *adv.* feierlich; —ný verherrlicht; —né pění Jubelgeſang; —nost die Verherrlichung; —ován, —ování, —uju ſ. oslaven, oslavení, oslavím.

Oslaz-en verſüßt; —ení Verſüßung; —uju ſ. osladím.

Osle, ete, *n.*, oslátko ein junger Eſel, Eſelsfüllen; —dím, iti belaufen, berufen (durch Botſchaft); —chnu ſ. oslyším.

Oslejch-ám se, beſſ. ostýchám se ſ. d.; —avý, beſſer ostýchavý verſchämt.

Oslejš, e, *m.* ein Unkraut.

Oslenec, nce Eſelsfüllen.

Oslepen verblendet, blind; —ec, nce mit Blindheit Geſchlagener, Verblendeter, Geblendeter; —í Blindheit, Blendung, Verblendung; —ost Blindheit, Verblendung.

Oslep-ím, iti, —uju blenden, blind machen; 2. verblenden; —ník, u *excoecaria* Blindbaum, Kalambak, Blendbaum; —nu, —uju blind werden, erblinden, verblinden; od přílišného koukání bez mála o. ſich die Augen faſt ausſehen; —nutí das Erblinden, die Erblindung; —ovec, vce der Opal; —uju blind machen.

Osli-ce, —čka die Eſelin; oslíček, čka ſiehe osel; —čí Eſels-; o. kopyto Eſelshuf; o. mlýn Eſelsmühle, die von Eſeln getrieben wird; —čka Eſelin; 2. *slc.* Wetzſtein der Mäher.

Oslýchám, oslechnu, oslyším, eti, oslyšuju nicht erhören, nicht gewähren, abſchlagen; vás abych měl v žádosti oslyšeti ſollt' ich eure Bitte abſchlagen; o. se, beſſer ostýchám se ſ. d.

Oslík, a ſ. osel; 2. o. lisovací (beim Buchbind.) Preßknecht (ein Bret mit einer Querleiſte, auf welche das eine Ende der Preſſe geſtützt wird, wenn ein Buch vergoldet werden ſoll).

Oslin-a Eſelshaut; —ění das Begeifern; —ím, iti, osliňuju mit Speichel benetzen.

Oslyš-án, —en nicht erhört, unerhört; —ení Nichterhörung; —ím, eti ſ. oslýchám.

Osliz, u, —ek, zku Schleim; —ák, u *aegle* Schleimapfel; —ký, —lý, *slc.* oslzlý ſchleimig, ſchlüpfrig, ſchmierig, glitſcherig; —lé maso ſchmieriges, angegangenes Fleiſch; —lost Schleimigkeit, Schmierigkeit; —ní ſchleimig; —nu ſchlüpfrig, ſchleimig, ſchmierig werden, angehen.

Oslnu, —ju blind werden, erblinden, verblendet werden; —lý erblindet; —lost Erblindung; 2. der ſchwarze Staar; o. slizní *amaurosis pituitosa* Schleimſtaar; —tí das Erblinden, Blindwerden.

Oslo-bejk, a Onezentaurus; —bodím

ſ. osvobodím; —honec, nce, beſſ. oslák, oslář Eſeltreiber.

Oslon, u Ofenloch; —a Blindheit; 2. *pol.* Umhüllung, Bedeckung; —ěný beleuchtet; —í *n.* Sonnenſchein; —ím, iti, osláním, ěti beleuchten, umleuchten; umdecken; —itel Erleuchter; —ivý umleuchtend, blendend.

Oslo-pám *slc.* beſaufen; o. se ſich benebeln; —plavý eſelfalb; —prd, u *onopodon* Eſelfurz; —vatím, ěti eſeldumm werden; —vení das Anſprechen, Apoſtrophe; —vý Eſels-; —vé kopyto Eſelshuf; —vá hlava Eſelskopf; —vice Eſelshaut; —vím, iti, —uju *slc.* anſprechen; o. se ſich melden; někoho o. an Jem. die Rede richten, anreden; —vina Eſelsfleiſch; 2. Eſelshaut; 3. Eſelei; 4. die Eſel *coll.*; —vský Eſels-; eſelhaft; —vské ucho Eſelsohr; —vská palice Eſelskopf (Schimpfwort); —vství Eſelei.

Oslun-í *n.* Ort in der Sonne, Sonnenſchein; —ím, iti, oslunuju erhellen; o. se ſonnicht, Sonnenſchein werden; —ko Schein, Beleuchtung.

Oslup-ím, ěti dunkel werden (v. Augen); —ka der Rinken.

Oslz-ím, eti beweinen; —lý ſ. oslizlý; —nu ſ. osliznu; —uju beweinen.

Osm, *slc.* osem, *vulgo* osum, *gen.* osmi *numer.* acht; po —i je acht; po —i stech je achthundert; —a plavecká (in d. Schifff.) Schifferknoten (ein zuſammengezogenes Tau in Geſtalt eines Achters, 8, Laſten in das Schiff zu heben.

Osmah-lý osmáhlý beſengt, ſchwarz, von der Sonne verbrannt, gebräunt; —lost das Abbrennen, beſengte Beſchaffenheit; —nu abbrennen von der Sonne, beſengt werden.

Osmák, u Achter; o., a Achter (ein Hirſch).

Osmaž-ený geröſtet; —ené brambory geröſtete Erdäpfel; —enka, osmážka der Schmerren; —ím, iti ſchmerren.

Osmdesát, —e, *gen.* ti *num.* achtzig; —ekrát, —krát *adv.* achtzigmal; osmdesaternásobný achtzigerlei; —ý der achtzigſte; —iletý achtzigjährig; —ka die Zahl Achtzig; —nice Achtzigerin; —ník, a Achtziger.

Osmecítma, beſſer osmmecítma ſ. d.

Osmědím, iti bräunen.

Osmej-čím, iti, —kám ſ. osmýčím, osmýkám.

Osmek-ám, —nu abſtreifen; 2. fig. betrügen.

Osměl-ený, beſſ. osmělilý kühn, frech; —enost Frechheit, Kühnheit; —ím, iti, —uju kühn machen; o. se ſich erkühnen, ermannen, erkecken, Herz faſſen; mnoho sobě osobovati ſich viel herausnehmen; —ím se ich werde ſo frei ſein (Höfl. Formel); —uju se ich bin ſo frei; —ivý, osměnlivý kühn, muthig; —ivost, osměnlivost Kühnheit, Muth.

Osmer. o, —ý achterlei; o. počet Achte; —ák, a ein Hirſch mit achtſpitzigem Geweih; —atka *melitea* Melitee; —ec, rce achtſeitige Figur; 2. Oktav (Form des Papieres); —ení, —ková strana Oktavſeite; —ka der Achter, die Acht; 2. achteimeriges Faß; 3. ſ. osmerec 2.); —násobný achtfältig, achtfach; —ní acht enthaltend, aus acht beſtehend; —ník, u Achter; —onitý, beſſer als —nitený oder —nitný achtfädig; —onitá dratev achtfädiger Pechdraht; —o ſ. osmer.

Osmý der achte.

Osmice, —čka die Zahl Acht, ein Achter; 2. Achttheil, Achtel; 3. Oktave (in d. Muſik).

Osmý-čím, iti, —kám, osmykuju abſtreifen, abwiſchen.

Osmi-deát ſ. osmdesát; —den, dnu, —dní *n.* die Oktav; —denní achttägig; —dílý achttheilig; —hodiní achtſtündig; —hran, —hraník, u Achteck; —hraný achteckig; —hrotý achtſpitzig.

Osmík, u ein Achtſtück (z. B. Geld).

Osmýkaný abgeſtreift, kahl, abgewetzt.

Osmi-krátný achtfach; —kruh, u der Oktant (Aſtron.); —letý achtjährig; —měsíční achtmonatig; —muži *adj.* octandrus; —na, —nka ein Achtel, Achtelnote (Muſik); 2. *slc.* der Achter.

Osmýnásty der Achtzehnte.

Osmino-hý achtfüßig; —trojice Achteltriole; —vé znamení das Achtelzeichen; —vé noty Achtelnoten.

Osmi-okový, beſſ. als —okovní sud ein Achteimer (Faß); —osobý auf acht Perſonen eingerichtet; —řadý achtreihig; —roký, beſſer als —roční achtjährig; —spojený *slc.* achtſpännig; —spřehý, beſſ. als —spřežný achtſpännig; —stěn, u Oktaëder; —stý der achthundertſte; —strany achtſeitig; —střevící *et* —střevicový achtfüßig; —tisící der achttauſendſte; —úhlý, beſſ. als —úhelný achteckig; —úhelník, u Achteck; osmívám *slc.* auslachen; —vědrý, beſſ. als —věderní achteimerig; —zubka, —zubá ovce Achtſchaufler, vierjähriges, zuſetziges Schaf.

Osmkrát, —e *adv.* achtmal; po o. opětovaný achtmalig; —trojstěn, u Hexakistetraëder.

Osmmecítma *numer.* achtundzwanzig; —ý der acht und zwanzigſte.

Osmnáct, —e *numer.* achtzehn; —e-

Digitized by Google

krát, –krát *adv.* achtzehnmal; —ý der Achtzehnte; —iletý, á, é achtzehnjährig; —ka die Zahl Achtzehn; —ník, u Achtzehner.

Osmník (, u) zrcadelní Spiegelachtelkreis, Spiegeloktant auf der See zu den Höhenmeſſungen.

Osmol-ím, iti, —uju verpichen, umpichen.

Osmou-dím, osmudím, iti, osmuzuju beräuchern, anbrennen; —zený beräuchert, angebrennt; —zení das Beräuchern, Anbrennen.

Osmradím, iti anſtänkern; o. se ſich umſtänkern; 2. *slc.* junge Hunde werfen.

Osmrd-a, ošmrd-a *m. et f.* der Schummel, der Klepper, die Klepperin, Kleppermenſch; —ám ſ. mrdám; o. se ſchummeln, geſchäftig thun; —avý geſchäftig wie ein Klepper; —avost Geſchäftigkeit.

Osmr-kám umſchneuzen, beſchneuzen; 2. beſudeln, beſchmutzen durch vieles Taſten; —štím, ěti verrunzeln.

Osmsetkrát *adv.* achthundertmal.

Osmud-ím, iti ſ. osmoudím; —nu dunkelbraun werden.

Osnad-ním, ěti leichter werden; o., iti, —ňuju erleichtern.

Osn-ák, u der Schnitzer; osňák, u e. Tanz; —ěžím, iti, —ěžuju mit Schnee bedekken, beſchneien; —í, beſſ. ale —ý Achſen-, arial; 2. Schneide-, Schnitt-; o. stolice Schnittbank, Schnitzbank, Schneidebank; o. nůž Schnittmeſſer, Schnitzm., Schneidemeſſer; o. kost Schlüſſelbein; —ík, u ſ. osní nůž; 2. *pol.* Himmelspol; —ím, iti mit einem Schlafe beſchenken.

Osnov-a (b. Weber und Tuchmacher) der Aufzug, Zettel, Weberzettel, Anzettel, Schweif, die Kette, die Anzettelung, Anſchere, das Schergarn, Einſchlußgarn, die Werfte, Tuchkette, Stampfgerüſt; snová —u ſchert die Werfte; 2. o. Plan, Anlage, Grundlage; 3. Gewebe (von Intriguen); 4. Armatur (im Hüttenb.); 5. —y ve mlýně jsou dva sloupy stojící na štoku, v nichž chodí sloupy; —ně ſ. osnovař; —adlo Werkzeug zum Anzetteln; —ání das Anzetteln (b. Weber und Tuchmach.); 2. Aufzug; 3. Gründung, Abkartung, Anzettelung; Urſprung; —ař, —atel der Anzettler, erſter Gründer; —ý, beſſ. —ní od. —ový Zettel-, Garn-; o cévka die Garnſpule; o. vratidlo Garnbaum; o. hedbávi Orgaſinſeide.

Osnuju anzetteln, anlegen (b. Weber u. Tuchmacher); 2. anzetteln, abkarten, verabreden, gründen; spolu to osnovali ſie haben es mit einander angelegt; podniknutí u veliké míře o. ein Unternehmen großartig anlegen fig.; 3. auf der Schnitzbank ſchneiden.

Osob, a, —a, osůbka, —ička eine Perſon, ein einzelner Menſch, Bild; postel pro dvě —y zweimänniſches Bett; na —u přišlo tolik auf einen Kopf kam zu zahlen; mužská o. Mannsperſon; ženská o. Weibsperſon; má skrovná o., má —ička meine wenige Perſon; toliko osobě vaší jedné euch nur allein; —ou, v —ě perſönlich; městské —y Magiſtratsperſonen; přísežní o. Bgb. ſchieferge-ſchworne, beeidigte Perſon; znamenitá o. Notabilität; Haupt; zástavní o. Geißel; soukromá, privátní o. Privatperſon; jednatelská o. Geſchäftsperſon; dospělá o. erwachſene Perſon; po —ách nach Anſehung der Perſonen; 2. die Perſon der Zeitwörter; 3. die äußere Geſtalt; velkost —y Leibesgröße; 4. Gattung; 5. Amt, Funkzion, Geſchäft, das Einer auf ſich hat, Rolle, die er ſpielt; celá o. rechte Rolle; nauče se svým —ám i osůbkám lernen Sie ihre Rollen und Röllchen firm; —ení Uſurpazion, Zueignung, Anmaßung; —enství Eigenſchaft; —enstvo Perſonal; dozorní o. Gerichtsperſonal; —iti, iti, —uju sobě ſich zueignen, anmaßen, zumeſſen, ſich herausnehmen, Anſpruch machen; —itel der Anmaßer, Zueigner; —itý, —itný *mor. et slc.* abgeſondert, eigen; —itně znáti von Perſon kennen; 2. o. vorzüglich; 3. individuell, perſönlich; —itník, a, —itec, tce Individuum, Perſon; —ivý anmaſſend, pretenſiös; —ivost Arroganz, Anmaßung, Prätenſion (Eigenſchaft); —laha *nl.* Hetzenplotz (Přer. Kr. in Mähren); —livý eigenthümlich; —livost Eigenheit, Eigenthümlichkeit, Individualität; —ně *adv.* perſönlich, in Perſon ſelber, gegenwärtig; 2. einzeln; —nělý perſoniſizirt; —ní perſönlich; o. sjednocení perſönliche Vereinigung; o. statek Leibeigenthum; o. stráž Leibgarde; o. daň Perſonalſteuer; 2. sám o. ſelbſt in Perſon; individuell; 3. abgeſondert, für ſich; z —na insbeſondere; 4. Privat-; o. užitek Privatnutzen; —ný anſehnlich; wohlgeſtaltet, groß, lang, grad; 2. beſonder, hervorſtehend, vorzüglich, anſehnlich, groß; —nice ein weiblicher Sonderling; 2. eine Privatperſon; —ník, a Sonderling; 2. Privatmann; 3. Individuum; —nost die Eigenthümlichkeit, das Auszeichnende, Beſondere; 2. Perſon, Perſönlichkeit; 3. Abgeſondertheit, Abſonderung; 4. Einſamkeit, Abgeſchiedenheit; 5. Wohlgeſtalt, Anſehnlichkeit; —olib, a *nom. fic.* Partei-

gänger, Günſtling einer Perſon; —olibný parteiiſch; —omilost Gunſt gegen eine Perſon; —opis, u Perſonenbeſchreibung; —ovač ein Anmaßender; —ovačný anmaßend; —ovačnost Anmaßung (als Eigenſchaft); —ován angemaßt; —ování Anmaßung, Zueignung (als Handlung); —ovlastní leibeigen; —stvo die Perſonenzahl; —uju ſ. osobím.

Osoč-ení Verſchwärzung, Verläumdung; —ím, iti, —uju anſchwärzen, beſchwärzen, verſchwärzen, verläumden, verhaßt machen, verklatſchen, verfuchsſchwänzen; —ování Aufhetzung, Verſchwärzung; —uju ſ. osočím.

Osoh, u *slc.* Nutzen; o. mu bere er zieht Nutzen von ihm; o. mi vezmeš wirſt von mir Nutzen haben; 2. o. Intereſſe, Zins vom Kapital; —uju ſiehe osožím.

Osok-a Riedgras; —olec, lce erotemes Eiſenerz, Titaneiſen aus Geſtein.

Osol-ièním, iti mit Chlor verbinden, verchloren; —ím, iti, —uju ſalzen, mit Salz würzen; 2. o. koho verſchwärzen.

Osop-ím se, —lím se, iti se na někoho Jemdn. anſchnautzen, rauhe Worte geben.

Oso-sek, sku erotomer Arſenikkies; —tec, tce Analzin (Miner.).

Osoudím, iti, osuzuju aburtheilen, verurtheilen.

Osouch, u, osoušek, šku Kuchen von Kornmehl; 2. *mor.* suchý poliček, poliček ze sucha.

Osou-kám, osukuju drehen, umdrehen; ruce sobě o. die Hände zuſchikken, rüſten; —struju abdrechſeln, umdrechſeln.

Osouš, e. *m. mor.* ein dürrer Baum; —ek, šku ſ. osouch; —ový von dürrem Baum; osouti ſ. osuju.

Osov-ý, beſſ. osní Achſen-; 2. —é dříví Eſpenholz; —itý, vosovitý weſpenartig.

Osož-ím, iti, osohuju nützen; lékařství —ilo die Arznei war heilſam; 2. o. Nutzen haben, Vortheil genießen; —ný *slc.* nützlich, heilſam; —nost der Nutzen, die Nützlichkeit.

Ospa, ospice Pocken; 2. Waſſerbläschen; 3. Haferſchrot.

Ospal-e, ospanlivě *adv.* ſchläfrig; —ec, lce, ospálek, lka ein Schläfriger, verſchlafener Menſch, Langſchläfer, Schläfer, Siebenſchläfer; —ý, ospánlivý ſchläfrig, verſchlafen, ſchlafſüchtig; 2. unthätig, langſam, ſchläfrig; —ost, ospánlivost, —ství Schlafgierde, Schlaftrunkenheit, Schläfrigkeit, Verſchlafenheit, Schlafſucht; 2. Unthätigkeit, Langſamkeit.

Ospánliv-ý ſ. ospalý; —ina Morphium, Schlaftrunk; —ost ſ. ospalost.

Ospen-ec, nce, —ka, ospěnka Kiel von einer geſchliſſener Feder.

Ospy ſ. osep, ospa.

Ospi-ce Kindsblattern, Purpeln; 2. Kinderflecken, Maſern; —ny *pl.* Blattern; —tý aus Schüttgetreide beſtehend.

Ospový Schüttgetreide-; o. plat Getreidezins.

Ospravedl-ivitel ſiehe ospravedlnitel; —něn gerechtfertigt; —nění die Rechtfertigung, Juſtifikazion; na —nění zur Rechtfertigung; —ním, iti, —ňuju rechtfertigen; —nitel der Rechtfertiger; —nost Rechtfertigung.

Osprostím, iti, beſſer ozprostím ſ. d.; ospu ſ. osypám.

Osrd-í *n.* Zwerchfell; 2. Herzſakk, Herzgegend, Herzbeutel; 3. das Gehenk, Eingeweide, die Wamme, das Geſchlinge, Herz, Lunge *etc.*; Obereingeweide; 4. das Innere; —ím, iti beherzen, aufregen; —ně *adv.* herzhaft.

Osrk-ám, —uju umſchlürfen; 2. den Schmerz durch's Ziſchen äußern.

Osrstnat-ělý haarig, zottig gewerden; —ělost Haarigkeit, Zottigkeit; —ím, ěti zottig, haarig werden.

Ost, beſſer osť, i, *f.* die Spitze, Stachel; o. u vlasu, u chlupu Haarſpitze; o. růže Dorn; o. u klasu Spier, Ährenſpitze; o. u vepře ſtachelige Borſten; o. u ježe (ježka) Stacheln des Igels; 2. o. die Diſtel; 3. Fiſchgräte; 4. die Fiſchergabel, der Fiſcherpfeil; ostalý verblieben.

Ostání das Bleiben, Verlaſſen; die Dauer; 2. das Beſtehen.

Ostanky, beſſer ostenky ſ. ostenek.

Ostanu, ostati, ostávám bleiben, verbl.; ostane to tak es bleibt ſo; klisna ostala hřebná die Stutte hat angeſetzt; 2. o., ostávám wohnen; 3. woran beruhen, ſtehen bleiben; 4. zurükkbleiben; 5. müde werden, aufhören; 6. übrig bleiben; 7. bleiben, ſterben; 8. o. čeho verlaſſen, entwöhnen; ablaſſen; o. se verlaſſen.

Ostar-alý ältlich; —ám, obstarám něco beſorgen, verſorgen, Anſtalt machen, verſehen; o. se alt werden, altern; *b.* až se den —á bis ſich der Tag mehr erhellet; 2. o. se ſorgen, beſorgen, verſorgen; —ání die Beſorgung; 2. Alter; —ek, rka ein größeres Kalb; 2. ein alter garſtiger Hagеſtolz; o., rku Kalbfell von einem größeren Kalbe, Büttling, Rumpfleder; 2. o., *pl.* —ky *slc.* alte Sachen; ostařelý, —lý bejahrt, ältlich; —nu ältlich werden; —ožný, ostarůžný, —ožní ältlich.

Digitized by Google

Ostat-ební Reſt; —ečný übrig; —ek, tku das Übrige, der Überreſt, Überbleibſel, Rükkbleibſel, Überſchuß, Reſt, Stümmel, der übrige Theil; Ausgang; 2. o., k ostatku, v o. übrigens; do —ku ganz und gar; 3. o., *pl.* —ky, —ci, —kové die Überbleibſel, Reſte; tělesní o. die irdiſche Hülle (Leichnam), die Überreſte eines Körpers; —ky svaté die heiligen Überreſte, die Reliquien; 4. *mor.* o., —ky die letzten Faſchingstage; *b.* Faſchingsdienſtag; ostáti ſ. ostojím; —ně *adv.* übrigens, ſonſt; —ní, —ný übrig, ſonſtig, anderer; 2. der letzte; —nost das Übrige.

Ostav, u Nachraum (dasjenige ſchwache Holz, welches in einem abgeräumten Gehaue ſtehen geblieben iſt).

Ostáv-ám ſ. ostanu; —če, ete, *n.* entwöhntes Kind; *b.* abgeſetztes Kalb *etc.*; —ek, vku ein Stekken vom Zaune.

Ostav-ělý verlaſſen, öde; —ím, iti, —uju laſſen, hinterlaſſen, zurükklaſſen; 2. von der Bruſt abſetzen, abſtillen, entwöhnen, nicht mehr ſaugen laſſen; 3. verlaſſen; o. svět ſterben; *β.* der Welt entſagen; o. naději Hoffnung fahren laſſen; 4. laſſen; 5. verwahren; 6. belaſſen, behalten; 7. laſſen, aufgeben; 8. o. umherſtellen, beſetzen, einſchließen; o. se ſich ſtellen, ſich ſetzen; 2. o. se čeho ablaſſen von Etwas; —itel der Hinterlaſſer, Verlaſſer; —itelka, —itelkyně die Verlaſſerin, Hinterlaſſerin.

Ostehnu se, beſſ. octnu se wohin gelangen, wo ankommen.

Ostech, u die Scheu.

Ostej-chám se ſ. ostýchám se; —ním, iti egaliſiren.

Ostelu, ostlati, ostélám umbetten, umſtreuen.

Osten, stnu, ostnec, tence, —eček, čku Stachel, Treibſtachel, Stupfel; 2. Pflugreute, die Pflugſcharre ſ. otka; 3. Stacheldorn; 4. ostny, —ce ježkové Stachel des Igels; 5. (bot.) *echinus* Igelſtachel; 6. fig. Antrieb, Stachel; ostny svědomí Gewiſſensſtachel; tělesní ostny ſinnliche Stachel; —atec, —atý, —atka ſ. ostnatec, ostnatý, ostnatka; —covitý ſtachelicht, ſtachelartig; —ec, nce Stachel; 2. *pedalium* Fußangel (ein Gras); —ek, nku, —ka, *pl.* —ky Stachel; 2. die Stoppel, die jungen, noch in der Haut befindlichen Kiele des Federviehs; 3. Kiel von geſchliſſenen Federn; —kovatý viele Stoppeln habend; —ní Stachel-; —ovatý, ostnovatý ſtachelig.

Ostěra Vorhang, Hülle; 2. (bot.) *indusium* das Schleierchen.

Osterat-ík, a *gasterosteus* ſ. bodlobřich; —ky *pl. echinoneus* Echinoneen.

Ostěž-ním, iti, —ňuju bemaſten.

Osti *n. coll.* Stacheln; o. u klasu Ährenſpitzen, Ährenbart, Grachel; 2. o. Akkerdiſtel.

Ostice Fiſchgräte.

Ostýdám ſ. ostydnu.

Ostyd-lý abgekühlt, kalt geworden; 2. ekelhaft, mißfällig; —lost Abkühlung; 2. Ekelhaftigkeit; 3. Unverſchämtheit; —nu, ostýdám, ostydám kalt, kühl werden, abkühlen, erkalten; 2. zum Ekel werden, ekeln; o. se ſich ſcheuen.

Ostých-a *m. et f.* der Scheue, die Scheue; —ačný, —alý ſcheu; —ám se ſich ſcheuen, ſcheu thun, ſich ſcheuchen, ſich ſchämen; neostýchati se ſich nicht entblöden; —ání, o. se das Scheuen, die Scheu, der Ekel, Verdruß; —avec, vce ein ſcheuer Menſch; —avý ſchamhaft, blöde, ſcheu, menſchenſcheu, verſchämt; o. chudec verſchämter Armer; —avičný ſ. ostýchavý; —avost Scheu, Blödigkeit.

Ostina Ährenſpitze.

Ostíním, iti, ostiňuju umſchatten, beſchatten, ſchattiren.

Ostka Fiſchgräte ſ. ost.

Ostňák, a *parra* Spornflügel, Waſſerhuhn.

Ostnat-ec, tce *trachinus* Drachenfiſch, Schwertfiſch, Stacheldrache; —ý ſtachelig, Stacheln habend; —ka *hydnum* Stachelſchwamm.

Ostn-ec, tence Stachel ſ. osten; —iva *parnopes* ein Inſekt; —oplod, u *gomphocarpus* ein Gewächs; —oš, e, *m. coëndu* ein Säugethier; —ovatý ſ. ostenovatý; —ovitost Stachelhaftigkeit; —uju ſtacheln.

Ostojím, ostáti beſtehen, Stand halten; nebudou moci proti vám o. werden nicht gegen euch aufkommen; 2. o. ſein, beſtehen; o. se ſich erhalten; ostála se při meči ſie erhielt ſich beim Degen.

Ostol, u *amphacanthus* ein Fiſch.

Ostoup-ám, —ím, iti, ostupuju herumtreten, umhertreten, ſich herumſtellen, umzingeln; —ání das Herumtreten.

Ostouz-ení Ekel, Verdruß, Scherererei; 2. Scheu, Schüchternheit; —ím, eti ſ. ostudím.

Ostov-í *n. coll.* eine Menge Akkerdiſteln; —ý Akkerdiſtel-.

Ostr ſ. ostrý.

Ostrabím, iti ermannen, ſtärken; *slc.* heilen; o. se ſich ermannen, zu Kräften kommen.

Ostrah-a Sorge, Wache; o. lesní Forſt-

ſchutz; 2 o. Schutz; 3. (in d. Ziegelbrenn.) Spern (die Einfaſſung eines Ziegelofens, welcher von den zu brennenden Ziegeln erbaut iſt); —uju ſ. ostražím.

Ostřahuju ſ. ostřehu.

Ostrach, u Furcht, Erſchreckniß; ostraj, e, *m.* der Pik (hoher Spitzberg).

Ostrák, u (b. Buchbinder) Scharfſtein (ein Stein, auf welchem das Leder an den Enden dünn zugeſchnitten wird).

Ostral, a *spondylus* Klappmuſchel; Elephantenrüſſel, Bettlermantel, Eſelsfuß, Falteuklappe, weißer Igel (eine Muſchel); *b. plicatula* Faltenmuſchel.

Ostran, a *scythrops* Fratzenvogel; —ec, nce Oſtranit; —ím, iti, ostraňuju *slc.* auf einer Seite ausdreſchen; —ka *murex* Stachelſchnecke, Diſtelſchn., Felſenſchn.

Ostraš-ím, iti, —uju, ostrachuju Furcht einjagen.

Ostra-tec, tce *olencira* ein Arthrozephalus; —va *nl.* Oſtrau (in Mähren).

Ostraž, e, *f.* Obhut; ostrážce *m.* Behüter; —ím, iti, —uju, ostrahuju behüten, bewachen; o. se ſich verwahren; —itý wachſam, gewahrſam; 2. dreiſt, kühn; —itě řici getreſt ſagen; —itost Wachſamkeit; —ivý, —ný vorſichtig, wachſam, bewachſam, verbedächtig; —ní Obhut-, Wart-; —ník, a Hüter, Wächter, Wärter; —nost ſ. ostražitost.

Ostrba *slc.* Leimſtange.

Ostrcoun, a *ostracion* der Hornfiſch, Dreieck.

Ostře *adv.* ſ. ostrý.

Ostrea, e, ostrye, e, *slc.* ostriga, y, beſſer ústřice, slavka *ostrea* Auſter, Muſchel, Meerſchnecke.

Ostřed-ek, dku der Rein (Main) zwiſchen den Furchen, die Erdfurche, der Furchenrein; 2. o. mezi cestou Zwiſchenſtreif; —kuju furchen.

Ostřeh-ač, e, *m.* Bewahrer, Hüter; o. klášterský Kloſterpförtner; *b.* der Küſter, Sakriſtian; —om, Ostřihom, a *nl.* Gran (Stadt in Ungarn); —u. ostříci. ostřáhnu, ostříhám, ostráhám. ostrahuju, ostřehuju bewachen, bewahren, behüten, beſchützen; do kola o. umwachen; o. cest die Wege bewachen, behüten; o. svého stupně ſeinen Poſten verwalten; 2. o. beobachten; o. se ſich hüten, ſich bewahren; ostříhej se v tom, k čemu jsem tě zavolal warte deines Berufs.

Ostrejš, e, *m. akis* ein Inſekt; 2. *slc.* o. skořepinatý ſ. ústřice; 3. ſ. ostrýš.

Ostřen, ostřín, —ý umbedeckt, umgeben; 2. geſchärft, gewetzt; —ec, nce *scaphidium* ein Inſekt; —i das Bedecken, die Delke; 2. das Schärfen, Wetzen; die Schärfung; —ka *mordella* Blumenkäfer, Erdfloh.

Ostře-pek, pku Abgang, Krätze, das Gekrätz; 2. ein unvollkommenes Ei; —ší *n.* die Beſchirmung (bei einem Helme).

Ostrev, ostrv, *gen.* ostrvi *et* ostrve, ostrva, y, *coll.* ostrví *n.* der Leiterbaum, die Pfahlleiter, Sturmleiter, Krahnleiter; 2. Stange; o. mezi koně Standbaum; ostrh, u (b. Arzt) Schleimpfropf (an der Naſe).

Ostrý, ostr, a, o, ostrounký ſcharf, ſpitzig, ſchneidig; o. jako nůž meſſerſcharf; o. na vlas haarſcharf; na dvě strany o., dvoustrý zweiſchneidig; na ostro kovati (koně) ſcharf beſchlagen; —m se potýkati s kým mit Jmdn. anbinden; 2. o. ſcharf, ſpitzig; o. úhel, kout ſpitziger Winkel; o. roh na skále die Schärfe eines ſchroffen Felſens; 3. o. náboj, ostrá rána ſcharfe Ladung, ſcharfe Patrone; na ostro nabiti ſcharf laden; 4. ostrá ruda ſpießige Eiſenader; 5. o. fig. ſauer, ſcharf, ſtreng; 6. durchdringend, einſchneidend, grell, hell, ſcharf; ostře a krátce se vypovídá läßt ſich ſcharf und kurz ausſprechen; 7. o. ſcharf, ſcharfſinnig, witzig; o. rozum durchdringender Verſtand; ostré propovídky ſcharfſinnige Sprüche; 8. o. ſcharf, fein; ostře čenichati ſcharf riechen; 9. o. ſcharf, hart, ſtreng; z ostra psáti (proti komu) die Feder ſpitzen; ostřeji chovati ſchärfer halten; ostří a volní bohoslovci Rigoriſten und Lariſten; 10. ostré šťávy ſcharfe, beißige Feuchtigkeit; 11. o. empfindlich, heftig, groß, ſtreng, ſtark; o. vítr ſpröder, ſcharfer, rauher Wind; 12. ostré choroby hitzige, gefährliche Krankheiten; 13. o. rauh, uneben; o. papír räſches Papier; 14. o. lebhaft, munter; 15. ostré právo das Kriminalrecht; 16. ostré zelí *asperugo* Scharfkraut, Frauenflies; 17. o. rejnok *raia aspera* rauher Roch (Fiſch).

Ostří *n.* Schärfe, Schneide, Endſpitze; o. nože Meſſerſchneide; —břím, —brním, iti überſilbern, verſilbern.

Ostřice *carex* Scharfgras, Riedgras; 2. *aira canescens* ſcharfer Schilf, die graue Schmiele; 3. *arundo calamagrostis* Rohrgras, Schilfgras; *b. ar. epigeios* das Hügelrohr; 4. *pol. aparine* das Klebekraut.

Ostřic-i ſ. ostřehu; 2. ſ. ostřihu; —í Schärf-, Spitz-; o. kruh (b. Spennnadelmach.) Spitzring.

Ostřicový Riedgras-.

Ostřič, e, *m.* der Schärfer, Zuſpitzer.

Ostřih-ám ſ. ostřehu; 2. o., ostříhám

ſ. ostřihu; —án umſchnitten, beſchnitten; —né peníze beſchnittene Münze; 2. o. bewacht; —ače, ete, *n.* ein abgeſchornes Kind, Lämmchen *etc.*; —anec, nce ein Abgeſchorner; —ání das Beſchneiden, die Beſchneidung; 2. die Bewachung, Sicherſtellung, Schutz; *b.* Beobachtung; o. se, sebe die Selbſtbewahrung, vorſichtiges Betragen.

Ostřihatel, e, *m.* der Beobachter, Bewahrer; 2. der Umſchneider, Beſchneider; —ka, —kyně Bewahrerin; 2. Beſchneiderin.

Ostřihom ſ. Ostřehom.

Ostřihov-án umbeſchnitten, beſchnitten; —ání das Beſchneiden, Umſchneiden, Beſchnuppen.

Ostřihu, ostříci, ostřihnu, ostříhám, ostřihuju umſchneiden, beſchneiden (mit der Schere), umſcheren, beſchnuppen; o. vlasy ſtutzen; vlasy do kola o. rund herum abſchneiden; o. peníze Geld beſchneiden; *b.* o. ausſcheren, abſcheren.

Ostřík-ám, —nu, ostřikuju umſpritzen, beſpritzen.

Ostřílím, eti zum Schießen geſchikkt machen, einſchießen; 2. an das Schießen gewöhnen, die Furcht benehmen; 3. o., ostřelovati beſchießen; 4. ſchikklich, geeignet, paſſend machen; o. se ſchikklich werden

Ostř-ím, iti ſchärfen, ſpitzen; fig. o. sobě péro (proti někomu) die Feder ſpitzen; o. zuby den Mund ſpitzen; o. uši die Ohren ſpitzen; tvář se mu od větru ostří das Geſicht wird rauh; —ina ſcharfer, ätzender Stoff; —írna (b. Spennadelmach.) Spitzrad.

Ostříš, ostrýš, ostrejš (ostříž) ſ. ostřice; 2. ſ. ostříž 1.).

Ostřízvím, ěti nüchtern werden.

Ostříž, e, —ek, žka *falco tinnunculus*, *falco cenchris* der Wannenweihe, Thurmfalke, Mauerfalk, Windwachtel; *b.* *falco subbuteo* der Baumfalk, Lerchenfalk, Lerchengeier, Roßfalk, Schwimmer; *d.* *falco nisus* Lerchenſtößer; 2. o. ſiehe ostřice 1.).

Ostříž-ek, žku das Abſchnittlein, Abſchnitzel; —ky od papíru Papierſchnitzlein, Papierſpäne; o. mosazní Schretmeſſing, Abgang, Schnitzeln; 2. —ky vlny od sukna die Flokke, Scherhaare, Scherwolle, Abgang; 3. —ky die Anſchrote am Tuche; —ity rund umſchnitten, entblößt.

Ostrkám umſtekken.

Ostro, ostr ſ. ostrý; —býl, e, *m.* *mimosa Senegal* der Schotendorn; —bodý ſcharfſtichig, ſcharfen Stiches, ſpitzig; —bradý rauhbärtig; —čelačka *truxalides* Spitzkopf; —čelák, a *truxalis* Thurmheuſchrekke; —čichost ſcharfer Geruch; —dymec, mce Salzkupfererz.

Ostroh, u Verpalliſadirung, ein mit ſpitzigen Pfählen befeſtigter Ort, das Staffel; —a, ostruha, ostrožka, ostružka der Sporn; zabodnouti —u ſpornen; v botách a —ách geſtiefelt und geſpornt; kůň stavní na —u ſpornſtättiges Pferd; 2. fig. o. die Aneiferung; 3. Sporn des Drahtmüllers; 4. *sic.* das Schlüſſelbein der Vögel; 5. o. kohouta der Sporn des Hahns; 6. (bot.) *calcar* der Sporn; 7. o. rytířská ſ. ostrožka; 8. ſ. ostrožnice 1.); —ař der Sporner, Spornmacher; —arský Spornmacher-; —arství Spornmacherhandwerk.

Ostro-hlasničtí aus kurzen Vokalen beſtehend; —hlav, a *atylus* ein Arthrocephalus; 2. *premnas* ein Fiſch; —hled, u Vergrößerungsglas; —hledný ſcharfſichtig; —hora *nl.* Scharfberg (im Butw. Kr. in Böhm.).

Ostroh-oun, u Sporn (gewiſſe, mit eiſernen, ſpitzigen Eken verſehene Bäume an den Brükken, welche von den Eisböken noch verſchieden ſind); —ový ſ. ostrožní.

Ostro-hraný ſcharfkantig; —hrudka *elampus* ein Inſekt; —hub, a *oxyrhynchus* ein Fiſch; 2. *stomoxys* Herbſtfliege.

Ostroj, e, *m.* Einrichtung (eines Zimmers); 2. Geſchirr an Pferden; —im, iti, —uju einrichten.

Ostro-klasý ſcharf geſpalten; —korunný mit ſpitziger Krone (Zahn); —květ, u *cenchrus* Klebgras; —květka *acianthus* ein Gewächs; —list, u, —listec, stce *asperugo* Scharfkraut, Kleber, Ochſenzunge; 2. *ilex aquifolium* Stechpalme, Zwieſelborn, Myrtendorn; —lusk, u *oxylobium* ein Gewächs; —mak, a *oxytelus* ein Inſekt; —myslný ſcharfſinnig; —mléčník, a *cerbera* Schellenbaum, Herzbaum, Manghasbaum; —nosý ſcharfen Geruchſinn habend; —oký ſcharfſichtig; —pec, pce, —pes, psu, —pest, u, —pestrec, rce, —prstec, tce *carduus Marianus* Mariendiſtel, Frauendiſtel; *b.* *card. benedictus* Kardbenedikt; 2. *onopordon* Stechkraut, Wegediſtel; 3. *gnaphalium* Ruhrkraut ſ. protěž; —pysk, a *squalus pristis* der Schwertfiſch, Sägefiſch; —plevník, u *acicarpha* ein Gewächs; —plodý mit ſcharfer Frucht (bot.); —prašník, u *prostanthera* ein Gewächs; —prs, u *cnodalon* ein Inſekt; —řeký ſcharf, kräftig redend; —řekost Schärfe, Kraft im Reden, Kraftſpruch; —rep, a *limula* moluſkiſcher Krebs; —repejš, e, *m.* *acan-*

thophis eine Schlange; —řezý scharfschneidend; —rohý scharfhornig, scharfkantig; —rokyt, u *bactris* eine Palme in Westindien und Brasilien; —rožka *oxycere* Dornfliege; —sloup, u Pyramide; —sos, a *belostoma* ein Insekt.

Ostrost, ostrota die Schärfe, Schneide; o. uvésti schärfen; 2. o. cesty *etc.* Rauhigkeit; 3. o. hrdla Rauhigkeit, Heiserkeit; 4. schneidender Geschmakk, Schärfe; o. krve Schärfe des Blutes; o. moční Harnschärfe; 5. o. mysli Scharfsinn; 6. Rauhigkeit.

Ostrostřelec, lce der Scharfschütz; —ký Scharfschützen-; —tvo *coll.* die Scharfschützen.

Ostro-svazka *oxystelma* ein Gewächs; —špidlatý, beff. —špicí spitzig; —šťávý, nicht —šťávnatý scharfen Saftes; —ta f. ostrost; —tep, a der scharf, spitzig redet oder schreibt; Giftmichel; —travka *helochloa* ein Gra-; —třihraný mit drei spitzigen Ekken verfehen.

Ostrouh-ám, ostroužu, ostrouhati, ostruhuju umschaben, beftoßen; o. na osní stolici (u bednáře) beschneiden; o. ryby schuppen; —á brzy kolečka es geht mit ihm in die Neige; —aný abgeschabet, abgerieben; —ání das Abschaben, Abreiben; 2. Charpie; 3. o. železa Eisenfeilspäne.

Ostroúhelný, beff. ostroúhlý spitzwinkelig, schiefwinkelig, oxygenisch.

Ostroum-ý *et* —ný scharfsinnig; —ost Scharfsinn.

Ostrounký f. ostrý.

Ostrov, a *et* ostrůvek, vka (vku) Insel, Werder, Eiland, Holm; ledový o. Eisinsel; o. kořenní Gewürzinsel; 2. o. Coagulum; 3. O. *nl.* Schlakkenwerth (in Böhm.); —ačice *nl.* Schwarzkirchen (im Brünn. Kr. in Mähr.); —an, a Inselbewohner, Insulaner; —ec, vce eine kleine Insel; ostrověnečka *oxypetalum* ein Gewächs; —ení, ostrůvění, beffer ostrovi Inselgruppe; 2. Polyneffe, Inselwelt.

Ostrovid, a *lacerta crocodillus* Krokodill; 2. *lynx* Luchs; —ý *et* —ný luchsäugig, scharfsichtig; —ový Luchs-; —ovitý luchsartig; ostrovítr, větru der Südoftwind.

Ostrov-ní insularisch; —ský Insel-; o., ého, *m.* der Inselhüter, Inselaufseher; —sko Australien, Inselwelt.

Ostrovtip, u Scharfsinn; o. badatelský Forschergeist; —ý *et* —ný geistreich, geistvoll; —nost *et* —ost Scharfsinnigkeit, Scharfsinn.

Ostro-zadec, dce *zoe* ein Branchiope-dus; —zraký scharfsichtig; —zubatý, beffer —zubý scharfzähnig, bissig, mit scharfen Zähnen; —zubka *odocantha* ein Insekt; —zvuký scharftönend; —zvuká hudba Cncherda, Spinet; —žaludka *phocynia* eine Art Quallen.

Ostrož-í f. ostruží; —ina f. ostružina; —ka, ostružka *delphinium* Ritterfporn, Sporndlume, Lerchenklaue; —na die Ferfe; —natý, beff. ostrohovitý fpornförmig; —natka *centranthera* ein Gewächs; —né, ého, *n.* das Sporngeld; —ní Spern-; o. kolečko Spornrädlein; o. řemen Spornleder; —nice *os calcaneum* Ferfenbein; 2. Kratzbeere; —nický Spornmacher-, Sporer-; —nictví Sporerhandwerk; —ník, a Spornmacher, Sporer; malinník o. *rubus fruticosus* Brombeerftrauch.

Ostrn, ostřiti, ostírám dekken, umhüllen; —ha f. ostroha; 2. o. (roušná) Charpie; —hání f. ostrouhání; —hanina etwas Abgeschabtes, Heruntergeschabtes; 2. o. f. ostruha 2.); —hač f. ostrohač; —hle Kleifpern (eine Art Fußeifen mit vier Zakken); —hový f. ostrožní; —huju f. ostrouhám; —cha *monocentris* ein Fisch; —něný nástroj Saiteninstrument; —sek, sku Brösel.

Ostrův-ek, vka f. ostrov; o. zelený Oaſe; —kovitý inselartig.

Ostruž-ek, žku, *pl.* —ky Abgang, Späne, Schabsel, Gekrätz, Kräze, Abreibsel; Hobelspäne, Abfall von Drechslern; mosazné o. Schrotmessing; —en, žnu Eiterstekk; —ilka (b. Gold- und Silberdrahtplat.) Spornholz (kleine hölzerne Welle, welche auf dem Spern des Werkzeuges zum Platten stekkt und die Rolle trägt, worauf der Draht, welcher geplättet werden soll, gewikkelt ist); —ina *rubus fruticosus* der gemeine schwarze Brombeerftrauch, Kratzbeerftrauch; *b. rubus caesius* Akkerbrombeerftrauch, Bokkbeerftrauch; 2. o., *pl.* —iny *bacca rubi fruticosi* Brombeere, Kratzbeere, Bokkbeere, Rahmbeere; Akkerbeere; 3. o., *slc.* —lina Schabsel; o. železné Eisenfeilspäne; 4. *slc.* Obstschale; —ní *n.* Brombeerftrauch; —nní, —inový Brombeer-; o. keř Brombeerftaude; —ka f. ostroha, ostrožka; —ky *pl.* f. ostružek; —lina f. ostružina 3.); —nice f. ostrožnice; 2. f. ostružina 2.); —nický, —nictví, —ník f. ostrožnický *etc.*

Ostrv, i, —a f. ostrev; ostržnice do válců (b. Metallgieß.) Formbolzen.

Ostud, u; beze všeho —u a odpírání ohne Widerftreben und Widerfpruch; —a die Erkühlung; 2. Schererei, Plage, Ver-

druß, Noth, Mühe, Schur; lepší první o. než poslední der erſte Verdruß iſt beſſer, denn der letzte; 3. o. Schimpf, Schande; —u dělati, tropiti Luder (*vulg.* Schindluder), Schur machen, treiben, ludern; 4. o. finſteres, mürriſches, falſches Geſicht; 5. o. etwas Bezaubertes, Verzaubertes; 6. o. *m. et f.* der Plagegeiſt; 7. *m. et f.* ſchamloſer Menſch, Rabenaas, Schandbalg; —enim, ěti *slc.* erkalten; —ím, iti, ostouzím, eti, ostuzuju abkühlen, kühl machen; 2. bezaubern; 3. ekelhaft machen, Ekel beibringen gegen Jmd. oder gegen Etwas; o. někoho ſchwärzen, ſchwarz machen, anfeinden; o. se ekelhaft werden, aufhören zu gefallen, ſich Geringſchätzung zuziehen; to se mi již —ilo ich bin es überdrüſſig worden; 2. o. se s kým mit Jmdn. uneinig werden; 3. o. se s kým, s čím ſich ſcheren, abgeben, bemühen, ſich rakkern, Verdruß haben; 4. o. se čeho aufhören Etw. zu lieben; 5. o. se někde ſäumen; 6. o. ſich ſcheuen; —ný abſcheulich, ſchändlich, ſcheußlich; 2. beſchwerlich, unangenehm, verdrüßlich; —nost Schmach, Abſcheulichkeit; 2. Verdrüßlichkeit, Beſchwerlichkeit.

Ostupuju ſ. ostoupím.

Ostuz-ený abgekühlt; 2. verſchwärzt; —ení das Abkühlen; 2. Ekel; —ovaný verſchwärzt; —ování das Ekelhaftmachen, die Verſchwärzung.

Osud, u Urtheil; 2. das Schikſal, Geſchikk, Beſtimmung, Verhängniß; o. Boží das Verhängniß Gottes, der Rathſchluß Gottes, Schikkung; zlý o. das Mißgeſchikk; 3. o. Orakulum; —a ſiehe osud 2.); —enka, —ička die Fee, Feie; —í *n.*, —íčko Gefäß; o. popelní Aſchenkrug; zvolené o. auserwähltes Gefäß; —ní Gerichts-; 2. o., —ný Schikſals-; —ná moc die Fatalität; —ný převrat Kataſtrophe; bajky —né Schikſalsfabeln; 3. o. den der jüngſte Tag; —nice Schikſalsgöttin.

Osuhel, hle (, hli), *f. slc.* ein dichter Winternebel; 2. ein kahler Froſt.

Osuhl-ý traurig, finſter, düſter; —ost finſteres Weſen.

Osuch, osouch, osušek, šku harter, trokkener Kuchen; 2. o., a ein ausgetrokkneter alter Mann; —lý abgetrokknet.

Osuju, osouti umſchütten, überſchütten, rund aufſchütten, beſchütten (mit trokkenen Sachen); fig. dary o. koho mit Gaben überſtrömen; o. se ſich beſchütten, umſchütten, beſtreuen; 2. zuſammenfallen (in Schutt); 3. osulo se tam křoví wuchs, hat ſich angeſäet; 4. Ausſchlag bekommen.

Osukuju ſ. osoukám; osum ſ. osm.

Osunu, osouvám hinrükken, hinſchieben, gleiten.

Osup-ilý der Einen anfährt; 2. ſtrupvig; —ilost anfahrendes Weſen; 2. Strupvigkeit; —ím se, iti se, —uju se ſchnurren, ſchnorzen, beſchnarchen, anſchnarchen, anfahren, belfern; slovy se o. hart anreden; —livý bärbeißig; —livost anfahrendes, bärbeißiges Weſen.

Osurov-ělost die Rohheit; —ím, ěti roh werden.

Osuš-ek ſ. osuch; —ený abgetrokknet; —ení das Abtrokknen; —ím, iti, —uju trokknen, betrokknen, abtrokknen; o. se trokken werden, ſich trokknen; —ka, —ovačka Badtuch, Abwiſchtuch.

Osut, —ý beſchüttet, umſchüttet, überſchüttet; 2. umgeben; 3. voll, aufgehäuft; —á míra gehäuftes Maß; 4. o. ausgeſchlagen, Blattern, Maſern *etc.* habend; 5. enthaart; —ečný zánět *ophthalmia exanthematica*; —í *n.* das Umſchütten, Beſchütten, Überſchütten, die Überſchüttung, Umgebung, Vollhäufung; 2. Ausſchlag oder Flekken, womit Jem. gleichſam beſchüttet iſt; Maſern; —ina Ausſchlag am Leibe, Blatter; 2. — iny Kindsblattern, Purpeln, Verſchlichten; 3. Kinderflekken, Maſern, Nötheln; 4. o. horeční Hitzflekken (im Geſicht von der Hitze); —ka ſ. osutina; —ost das Überſchüttetſein, die Umgebung, der Ausſchlag.

Osúzi ſ. osoudím.

Osvěc-ený geheiligt; 2. ſankzionirt; —ení das Weihen, Heiligen; 2. Sankzion; —oválek, lka Aufklärling; —ován, —ovaný erleuchtet; —ování das Erleuchten, die Erleuchtung; 2. das Leuchten, Blitzen am Himmel; o. rozumu Aufklärung des Verſtandes; —nju ſ. osvítím.

Osvědč-ení die Apologie; Verſicherung, Äußerung, Erklärung, Betheuerung; —ím, iti, —uju durch Zeugen beweiſen, mit Zeugniß darthun; 2. bezeugen, erweiſen, andeuten, anzeigen, erklären, zu erkennen geben, für gewiß andeuten, verſichern; 3. o. sobě kým Jmd. zum Zeugen nehmen; 4. vermachen, hinterlaſſen; o. se erklären, ſich erklären, ſich beurkunden; Einen zum Zeugen anrufen; —itel Bezeuger, Erklärer, Betheurer; —itelka, —itelkyně Bezeugerin.

Osvěd-omím, iti, —omuju zum Bewußtſein bringen.

Osvět, u, —a die Erleuchtung, das Licht; 2. Aufklärung; —idlo Beleuchtungsmittel; —ím, a (Osvěcim) *nl.* Auſchwitz (in Galiz.); —ím, iti ſ. osvítím; 2. heiligen, weihen; *b.* o. zákon ein Geſetz ſankzioniren; o. se geheiliget wer-

den; zum Heiligen werden; —ivý heiligend; —lený erleuchtet; o. nápis Transparent; —lení das Erleuchtetwerden; 2. das Erleuchten, die Erleuchtung; slavné o. festliche Beleuchtung; plynové o. Gasbeleuchtung; —lím, eti erleuchtet werden; o., iti, —luju erleuchten, beleuchten, aufhellen; již —luju se fange an zu sehen, werde erhellt; o. zrak die Augen aufhellen; o. barvami illuminiren mit Farben; —litel der Erleuchter; —litelka, —litelkyně Erleuchterin; —loň, é, *m.* Luster; —lovatel Illuminirer; —luju ſ. osvětlím; —ný glänzend; —nost, osvitnost *pol.* Helle, Glanz, Schimmer.

Osvěž-elý erfriſcht; —ím, eti wieder friſch werden; o., iti, —uju friſch machen, auffriſchen, erfriſchen.

Osvícen erleuchtet, aufgeklärt; 2. berühmt, eines hohen Namens; *b.* durchlauchtig, erlaucht (Titel); —ec, nce Aufgeklärter, Erleuchteter; —í Anzündung; o. měsíce Mondeslicht; 2. o. Umſtrahlung, Beſtrahlung, Beleuchtuug, Erleuchtung; Illuminazion; 3. Aufklärung, Aufgeklärtheit; —ost Erleuchtung, das Erleuchtetſein; 2. Aufgeklärtheit, Aufklärung; 3. Durchlaucht, Durchlauchtigkeit.

Osvit, u *pol.* die Morgendämmerung; 2. Abglanz.

Osvít-ím, iti, osvěcuji, osvicuju anzünden; 2. beleuchten, umleuchten, erleuchten, anſcheinen, beſtrahlen, umſtrahlen; paprsky o. überſtrahlen; o. město die Stadt illuminiren; 3. o. erhellen; 4. beleuchten, erklären; 5. o. jmeno něčí berühmt machen; 6. o. ſehend machen, die Augen erfriſchen; 7. o. rozum, mysl aufklären, hell machen, erleuchten; o. se licht werden, anfangen zu leuchten; když se osvěcuje wenn es taget; —ily se jim oči die Augen wurden ihnen eröffnet; —nu licht werden.

Osvížím, eti ſ. osvěžím.

Osvobod-ím, iti, osvobozuju retten, ledig machen, befreien; 2. frei machen, in Freiheit ſetzen, befreien, aus der Dienſtbarkeit erretten, emanzipiren; od daní o. von Abgaben befreien; lichvu lidem o. den Wucher frei laſſen, zulaſſen; 3. o. entledigen, befreien; 4. frei laſſen, der Leibeigenſchaft erlaſſen, emanzipiren; 5. (jur.) ledig ſprechen, losſprechen, freiſprechen, nicht verurtheilen, befreien; für unſchuldig erklären; o. se ſich befreien; 2. ſich die Freiheit nehmen, ſich Etwas erlauben, Etw. anmaßen; nad čeledí tvou —í se wird ſich viele Freiheit nehmen; —itel der Befreier; —itelka, —itelkyně die Befreierin.

Osvoboz-en ledig, befreit; 2. freigelaſſen; o. od otce freigelaſſen von väterlicher Gewalt; —ení die Befreiung, Rettung; o. obležených Entſatz; o. od mejta, cla Zollfreiheit; 2. o. Entledigung; o. účtu Rechnungsentledigung; síň o. Befreiungshalle; 3. právní o. Immunität; o. z moci otcovské Freilaſſung von der väterlichen Gewalt, Emanzipazion; 4. o. Entledigung; o. pokuty das Freiſein von der Strafe; 5. Entſchuldigung; —uju ſ. osvobodím.

Osvoj-ení Zueignung; osobě bylo právo k o. uděleno der Perſon wurde das Recht zum Bezuge eingeräumt; o. bezprávní Anmaßung; —ím, iti, —uju zueignen; 2. an Etwas gewöhnen; o. sobě ſich zueignen, Etwas an ſich bringen, ſich in den Beſitz ſetzen; —itel der Zueigner; —itelka, —itelkyně die Zueignerin.

Ošac-en bekleidet; —ení die Bekleidung, Equipirung; —uju ſ. ošatím; 2. beſſer odhádám ſ. d.; o. koho, kapsy probledati die Taſchen beſchauen, die Taſchen durchſuchen; o. se ſich die Taſchen durchſuchen.

Ošafráním, iti, ošafraňuju mit Safran würzen; 2. mit Safran gelb färben.

Ošala *mor.* Blendwerk.

Ošálen, —ý betrogen; —ec, nce der Betrogene; —í das Betrügen.

Ošálím, iti, ošalím, eti betrügen, hintergehen, beliſten, bethören, prellen, täuſchen, bevortheilen, übervortheilen, beziehen, über den Tölpel werfen; 2. o., ošaluju, beſſ. střenkami opatřiti verſchalen.

Ošaln-ý trügeriſch; —ost Betrüglichkeit, Hinterliſt; ošalování die Verſchalung.

Ošametný ſ. ošemetný.

Ošanc-ování Umſchanzung; —uju, náspy ohradím umſchanzen, verſchanzen, mit einem Walle umzingeln.

Ošarpám abreißen.

Ošat-ím, iti, ošacuju bekleiden; fig. zlost o. bedecken; o. se ſich bekleiden; —ka, ošitka ſtröherne Schüſſel, Bakſchüſſel; ſ. a. košatka; 2. die Kufe; —ina, vošatina ſ. přeběračka (*cfr.* košatina).

Ošediv-ělý grau geworden, ergrauet; —ělost grau gewordene, ergraute Beſchaffenheit; —ím, ěti grau werden.

Ošem, u, —et, i, *f.* Betrug, Hinterliſt, Falſchheit; —etím, iti *slc.* betrügen.

Ošemetn-ý hinterliſtig, betrügeriſch, meuchleriſch, verſtellt, unlauter; o. úmysl unlautere Abſicht; —ice eine Hinterliſtige, ein falſches Weib; —ík, a ein falſcher Menſch, ein Hinterliſtiger; —ost Hinterliſt, Falſchheit, Unlauterkeit, Verſtellung.

Ošer-adím ſ. ošeredím; —ození das Häßlichwerden; —edím, ošeředím, ěti häßlich werden: o., iti häßlich machen.

Ošeřím, iti dämmernd machen; 2. grau machen.

Ošetrávám pflegen ſ. ošetřím.

Ošetř-en beſorgt, gepflegt; —enec, nce Pflegling; —ení Wartung, Pflege; chybí mu o. es mangelt ihm an Pflege; dobré o. gute Pflege; —ím, iti, —uju, ošetruju pflegen, warten, beſorgen; b. o. něčeho Etwas ſchonen; 2. o. někoho (iron.) beſtehlen; o. se ſich pflegen; —ovatel Pfleger, Wärter; —ovatelka Pflegerin, Wärterin; —ovna Konſervatorium.

Ošiboun, a *schisturus* ein Spulwurm.

Ošid-ím, iti betrügen, beliſten, bevortheilen, berüken, ſchnellen, belugſen, anſetzen, auffetzen, ſchröpfen; o. se ſich betrügen; —la *pl.* (wdm.) Jagensrundung.

Ošiju, ošiti, ošijím, eti, ošívám umnähen, benähen; ošilhavím, ěti ſchielend werden.

Ošílím, eti ſ. ošálím, iti.

Ošinu, —ju *slc.* beſtreichen, beſtreifen, berühren; 2. o. sobě nohu lähmen; —tý berührt, beſtrichen, geſtreift; —tí Verſtauchung, Verrenkung des Fußes.

Ošíp-ám reiben; o. se, ošívám se, ovšívám se ſich reiben (z. B. wie der Bettler), ſchaben, ſich ſcheuern; 2. keine Luſt haben; —ané *slc.* Schweine; —ání das Reiben.

Ošišm-ám, ošišl-ám beſchmutzen, beſudeln; —aný beſchmutzt, beſudelt.

Ošit, —ý umgenähet; —í das Umnähen; 2. o. u cepu die Einflechtung am Flegel; —ka Strohſchüſſel, Korb; o. k chlebu Brotſchüſſel, Bakſchüſſel (*cnfr.* ošatka, košatka); o. fíků Korb mit Feigen; o. na sýr Käſekörblein; 2. o. u cepu ſ. ošití 2.); 3. o., —ovka *mactra* Korbmuſchel, Bakktrog, Runzelkorb, Kothmuſchel, Strahlkorb, Faltenkorb.

Ošívám ſ. ošiju; 2. ſ. ošípám.

Ošizen betrogen; —a se viděti ſich betrogen ſehen; —í das Betrügen, die Bevortheilung, Beliſtigung, Berükkung, Übervortheilung; o. sebe samého Selbſtbetrug.

Oškap-ilý ſchaufel, abgeſchummelt; —ím, oškápím, ěti den Kopf hängen, ſchlaff werden.

Oškar-edím, ěti häßlich werden; o., iti häßlich machen.

Oške-ra ſ. oškleba; —řím, oštěřím, *slc.* ocerím, iti, oškérám (*slc.* ošejrám), oštírám, —ruju aufthun, klaffend machen; o. hubu, zuby das Maul, die Zähne fletſchen; o. se, —ruju se ſich öffnen, klaffen; chléb se —řil die Rinde iſt abgeſtanden vom Brote; 2. o. se das Maul fletſchen; —ruše ſ. oskeruše.

Ošklbám *slc.* ſ. ošubám.

Oškleb-a *m. et f.*, —enec, nce, ošklébač, ošklíbač, e, *m.*, ošklébáček, ošklíbáček, čka ein Fletſcher, eine angrinſende Geſtalt; —en klaffend, fletſchend; —enec, nce ſ. oškleba; —enost klaffende, fletſchende Beſchaffenheit; —ím, iti, —uju, ošklíbám, ošklíbnu weit aufthun, fletſchen; o. se ſich weit aufthun, klaffen; 2. den Mund verzerren, fletſchen, Geſichter ſchneiden, den Mund rümpfen, das Maul zerren, anblekken, ſich ungeberdig benehmen; —ky *pl.* garſtiges Geſicht.

Ošklíb-áček, čka der Zahnblekker, Maulfletſcher; —ám ſ. ošklebím; —ání Verzerrung, das Zahnfletſchen.

Ošklím, iti Üblichkeiten zum Erbrechen haben.

Oškliv-ec, vce ein garſtiger, ekelhafter, unflätiger Menſch; —ení das Ekelhaftmachen, Verabſcheuen: 2. das Garſtigmachen; 3. Abſcheu, Ekel; 4. das Verſchwärzen; —enství Ekel; 2. Garſtigkeit; —ý ekelhaft, Ekel erregend, abſcheulich, gräulich, gräßlich; o. člověk widerlicher Menſch; —é chlapisko ein abſcheulicher Kerl; 2. o. Ekel empfindend, ekelhaft; 3. garſtig, häßlich; —ím, iti ekelhaft machen; o. sobě něco Ekel haben, Ekel für Etwas tragen, Abſcheu haben, verabſcheuen; brzo já jim zošklivím ich werde ihnen den Appetit benehmen; o. se komu zum Abſcheu, zum Ekel ſein; —í se mi to mir ekelt davor; 2. o. někoho někomu od. u někoho in Ungnade bringen, verſchwärzen, verhaßt machen; —il ho ſetzte ihn herab, ſchmähte auf ihn; —ný dem leicht ekelt; —o ſ. ošklivý; 2. *adv. et subst.* Ekel; mně je o., přišlo mi o. ich habe Ekel; o. mu před vínem es grauet ihm vor dem Weine; —ost Abſcheu, Ekel, Scheu, Gräuel; má o. k vínu es grauet ihm vor dem Weine; o. míti nad něčím beekeln; něco v —osti míti Scheu gegen Etwas tragen, verabſcheuen; 2. o. Abſcheulichkeit, Häßlichkeit, Garſtigkeit; —ůstka Ekel; oškloud, a ſ. ošklivec.

Ošklub-ám, oškubám, oškubu, ati, oskubám, ošklbu, ati abpflükken, abfedern, abrupfen, berupfen; o. ptáka einen Vogel rupfen; 2. o. abpflükken, abreißen; 3. abrupfen, abruppen, abzwikken; 4. die Haut abziehen; 5. abreißen, zerlumpen; 6. Einen abrupfen, Einen arm machen; —án abgerupft; 2. ruppig, abgelumpt;

3. arm, zerriſſen, zerlumpt; chodí —ně er geht zerriſſen herum, geht ruppig einher; —anec, nce ein ruppiger Menſch; —ání das Abrupfen, Abreißen.

Ošk-o-dím, iti, ošk-o-zuju *slc.* Schaden verurſachen; —hlám, —hlím, iti abreiben, durch Reiben verletzen, vermindern; —hlené čelo ſchamloſe Stirn; —nrdím, ěti mager werden; —rtám abſchaben.

Ošk-ráb-ám, —u, ati, ošk-rabuju umkratzen, abkratzen; rub kůže o. aaſen; chlupy s kůže o. abhaaren; o. kolečka in die Neige geben ſ. ostrouhám; 2. barbieren, abkratzen; 3. verkürzen, anſchmieren, betrügen; —ání das Abkratzen; 2. Bevortheilung.

Ošk-rab-ec, bce (in den Meſſingwerken) Schabeblech; 2. das Kratzeiſen (z. B. vor einer Stiege); —ek, bku, *pl.* —ky das Gekrätz, Abſchabſel; —ostím, ěti maskiren, verlarven; —uju ſiehe o-škrábám.

Ošk-rd, oskrd, u das Mühleiſen zum Schärfen des Mühlſteines, die Bille, der Spitzhammer, das Scharfeiſen; 2. Grabſcheit; 3. Meißel; 4. kladivo na dráze dvojnásobnou řadou zubů opatřené; —a *mor.* die Zimmerart; 2. Bille; —ík, u Spitzmeißel; —ím, iti hakken, harken; —iště der Stiel oder Handhabe am Schärfeiſen oder Spitzhammer.

Ošk-řím, eti anbrennen, brandmahlen; 2. berühren, anrühren, ſtreifen, Schlag verſetzen.

Ošk-řipec, pce der Kloben (b. Vogelſteller).

Ošk-r-knu betrügen; —na *mor.* das Mühleiſen.

Ošk-rob-ím, iti, —uju (die Wäſche) ausſteifen, ſtärken.

Ošk-u-bám ſ. ošklubám; —lavím, ěti ſcheel werden.

Ošk-varek, rku die Griebe; ošk-várnu nachlaſſen, ſchlaff werden, erſchlaffen; ošk-vrlím, iti *slc.* abſengen, anſengen.

Ošlakuju se abgerieben werden.

Ošlap-ek, pku Fußunterlage (im Stiefel); 2. ſ. nášlapek; 3. fig. (ſpottw.) abgetretener Fiederwiſch; —í *n.* die Fußſohle.

Ošle-hám durch's Peitſchen abnützen; 2. ſchlägefaul hauen; —chtím, iti, —chtuju zieren, verzieren, veredeln, verſchönern; —chťování, —chtění das Zieren.

Ošlejch, u *allium porrum* Lauch, Aſchlauch, Eſchlauch; *b.* o menší *all. schoenoprassum* Schnittlauch; *c. all. scorodoprassum* Rakenbolle, Schlangenlauch; *d. slc. allium ascalonicum* die Schalotte, Charlottenlauch; —ový Lauch-.

Ošlemuju ſchleimen.

Ošlichtuju (b. Weber) ſchlichten.

Ošma-ním, iti abnehmen, wegnehmen, berauben; —tám, *slc.* ošmátrám betaſten, antaſten; o. někoho Jem. bemunkeln.

Ošmelcuju umſchmelzen; ošmítám se ſchmeicheln.

Ošmrd-a ſ. osmrda; —álek, lka der Fuchsſchwänzler; —ám se fuchsſchwänzeln ſ. a. osmrdám se; —avý ſ. osmrdavý.

Ošněruju umſchnüren, überſchnüren, verſchnüren.

Ošnova die Schnur an den Diplomen.

Ošou-chám *slc.* ſ. ošoustám; —knu beſchummeln.

Ošoust, a Lumpenkerl; —ám, —nu umreiben, aufreiben, abreiben, abſtreichen, abwetzen, abſtreifen; 2. betrügen, ſchnellen; —aný abgeſchabt, abgerieben.

Ošpatním, ěti ſchlecht werden; o., iti, ošpatňuju ſchlecht machen, verſchlechtern; ošperkuju verzieren.

Ošpi-ce, —čka *mor.* Hitzblaſe, Hitzblatter; —čatím, ěti ſpitzig werden; o., iti, —čatiuju ſpitzig machen, zuſpitzen; rouby —čatěné zugeſpitzte Pfropfreiſer; —chuju rein ſtampfen; ošpýlím, iti ſpeilern; —ním, iti, —ňuju beſchmutzen.

Ošplechtám umplätſchern; ošplichám, ošplichnu abſchweifen; ošpulím, iti (hubu) den Mund rümpfen.

Ošraňkuju umſchranken, verſchränken; oštábla, oštabla *slc.* Damenbret.

Oštádám se (s něčím) *mor.* womit kurz, ſparſam ſein.

Oštar-a *slc.* Unannehmlichkeit, Ungelegenheit; oštárám se *slc.* mit Etw. Unannehmlichkeit haben; —ný *slc.* unangenehm, widerlich.

Ošťast-ním, iti, —ňuju glücklich machen, beglücken.

Ošt-ědřím, iti freigebig bedenken, begaben; —klý belfernd; —nění der Wurf (von Hunden); —ním se, iti se Junge (Hunde, Wölfe) werfen, wölfen.

Oštěp, oštíp, u Spieß, Speer, Rennſpieß, Lanze, Helleparte; železko —u Spießeiſen; myslivecký o. Jägerſpieß, Schweinſpieß, Sauſpieß; fig. židovský o., lichva Wucher; 2. o. Gerberbaum; —něka Zimmerart, Schlichtbeil; 2. der Keil; —ek, pku *slc.* ein feſt gepreßter, ovaler Käſebalken bei den Bergſlowaken; 2. o., *pl.* —ky, třísky po štípání dříví pozůstalé Splitter (nach Holzſpalten); —í *n. coll.* Baumſetzlinge; —ím, iti pfropfen; —isko, —iště Spießſtange, Schaft am Spieße; —ník, a Lanzenreiter; —olomec, mce Lanzenbrecher;

—ový Spieß-; —uju zimmern, behauen, mit der Zimmerart; mit einem Pfropfe verſehen (b. Gärtner).

Oštěr, u Hinterarm, Hinterhebel; 2. Strohwiſch an der Wagenleiſte; —bavím, oštrbavím, ěti Zähne verlieren, Zahnlöcher bekommen; b. Scharten bekommen (v. Meſſer).

Oště-kím, iti ſ. oškeřím; —stím, iti beglüffen; —tí *n. perichaetium* die Borſtenhülle.

Ošti-kám, —kuju abzwikken, abbeißen; —noha *slc.* ein Spottwort.

Oštip, u ſ. oštěp; —ám, —u, ati, —nu. oštipuju bekneipen, benagen.

Oštipco-hazeč, e Lanzenwerfer; —lomič Lanzenkundiger, Lanzenbrecher.

Oštípec, oštipec, pce, oštipček, pečku das Spießchen; o. špičatý Wurfſpieß; 2. o. Apfelbrecher, Apfelpflükker.

Oštip-ek, pku, *pl.* —ky Span; —isko, beſſer oštěpisko ſ. d.; oštipník, a der Harpunier; 2. Spießträger; —uju Jmd. anfahren.

Oštír-alý eingetrokknet, zerſprungen; —ám ſ. oškeřím; 2. anbrennen.

Oškou-chám, *mor.* —kám abſtoßen.

Ošu-chám, ošouchám, —chnu *slc.* ſtreichen, ſtreifen, abwetzen, ſchlagen; 2. mit Waſſer übergießen; —chaný fadenſichtig; —lím, iti betrügen, überſchellen.

Ošum-ělý vertragen, abgetragen, ſchäbig, kahl; o. kabát zerſchabtes, kahles Kleid, fadenſichtiges Kleid; 2. o. ohne Schönheit, verblüht, ſchmuzig, ſchofel; —ělost Schäbigkeit, Kahlheit, Abgenuztheit; —ím, ěti kahl werden, Schönheit verlieren; o., iti zerſchaben; 2. betrügen, prellen; —uju ſchaumen; 2. berauben.

Ošurp-ím, —ivím, ěti häßlich werden.

Ošust, a *slc.* Narr; o., u, *pl.* —y ſchlüpfrige Stellen im Gebirge; —a *m.* Schuft; —ím, iti *et* —nu betrügen, prellen; 2. —nu ſtreifen, ſchlagen; b. mit Waſſer begießen.

Ošuzdím, iti *slc.* ſ. ošustnu 2.).

Ošvá-bím, iti ausſtaffiren; —řím, iti ſchmukk machen, reinigen.

Ot, a der Vater.

Ota, Otík, a *nv.* Otto.

Otáč-en umgedrehet; —ení das Umdrehen; —ím, eti ſ. otočím; —ivý, —livý Dreh-, ſich windend; —ka womit man Etwas umwindet, umwikkelt, beſonders Wikkelſtroh um die Füße (der böhmiſchen Bauern); —ný drehbar; —nost Drehbarkeit.

Otafluju übertäfeln.

Otáh-lý umzogen, rund herum gehend; městská —lá sukně bürgerlicher Rokk; 2. o. knapp, eng, länglicht; —lice Bogenrokk, Rundrokk des Frauenzimmers; —nu, —ám, otahuju umziehen; 2. o. něco abziehen; o. se *mor.* ſich herausziehen.

Otaj-ek, jku linderes Wetter, Thauwetter; 2. Nebenſcheß, Nebenhalm; —kovitý mit Nebenhalmen; —u, otáti, otájím, eti, o. se, —kuju se ausſthauen; 2. zu ſich kommen, ſich erholen.

Otál-ám, otaluju ſ. oddálám, oddaluju; —avý zögernd, ſaumſelig; —ení das Zögern; bez o. unverzüglich; —ím, eti zaudern, zögern.

Otáp-ek, pku, —ka die Haut oder der Pelz auf der Milch; o. na potoce dünnes Eis am Waſſer; —ím, ěti ſiehe otopím.

Otarasuju umſchanzen.

Otav-a, —ka das Nachgras, Nachmahd, Grummet, Omat, Herbſtheu; otávče, ete, *n.* ein ſpätes Junges; —ení Erholung der Kräfte; —ím se, iti se, —uju se ſich erholen, Kräfte wieder erlangen, zu ſich kommen, zu Kräften kommen; wiederwachſen; ſich aufhelfen; těch škod se —il hat ſich davon erholt; —iště Grummetwieſe; —ka ein Huhn, das zur Grummetzeit ausgebrütet wird; 2. *pl.* —ky eine Art Birnen; —ní Grummet-; —ník, a Grasſchneyſe; —ový Grummet-; —uju (b. Goldſchläg.) erfriſchen.

Otaz, u, —a Anfrage.

Otáz-alivý Frag-; —ám ſ. otážu; —án befraget; —ání das Anfragen, Befragen, die Frage; až do o. bis zur Befragung.

Otazatel, e, *m.* Befrager; —ka, —kyně Befragerin.

Otázka die Frage; je o. es frägt ſich, es kommt in Frage; jaká o. taková odpověd wie man befragt, ſo wird man berichtet; předběžná o. Vorfrage; cenná o. Preisfrage, Preisaufgabe; sporní o. Streitfrage, Aufgabe; chytlavá o. verfängliche Frage; časová o. Zeitfrage; příční o. Querfrage; životní o. Lebensfrage; béře se v otázku, zdali ... es fragt ſich, ob ...; na někoho otázku činiti an Jem. eine Frage ſtellen; vzniká o. es entſteht die Frage; věc otázky fraglicher Gegenſtand; otázku dáti eine Frage ſtellen.

Otazní fraglich; o. článek Fragartikel.

Otazov-ací Frag-; —ač, e, *m.* der Frager; —án befraget; —ání das Befragen, die Fragerei; —áním vyzvídati abfragen; —ka Fragezeichen.

Otážu, otížu, otázám, ati, o. se, otazuju se fragen, befragen.

Otco-bijce *m.*, —vrah, a Vatermörder; —vský väterlich, Vater-; o. děd Vaters Vater; —vské jmeno der väterliche Name; —vské srdce Vaterherz; o. statek Vatergut; o. podíl Vatertheil; —vské město Vaterſtadt; —vství die Vaterſchaft; 2. die Väterlichkeit; 3. Vatergut; —vstvo die Vater; 2. nicht gut für otcovství.

Otčenáš, e, *m.* Vaterunſer; pět —š se modliti fünf Vaterunſer beten; —ek, šku ſ. otčenáš; o., ška Betbruder.

Otčík, a Vater.

Otčim, a Stiefvater; —ovský Stiefvater-, ſtiefväterlich; —ovství Stiefvaterſchaft; —ský ſtiefväterlich.

Otči-na, beſſer als —zna Heimath, Vaterland, Vaterſtadt; 2. Erbſchaft nach dem Vater, das väterliche Erbe, väterliches Gut, Vatergut.

Otec, tce, otčík, a der Vater; otce nemající vaterlos; laskavý o. milder Vater; starý o. Großvater; o. čelední Hausvater; o. hospodní Herbergsvater (Handwerksweſ.); o., o. rodinní Vater, Stammvater, Familienvater; otcové Verältern; k otcům jíti fig. heimgehen, ſterben; 2. o. Pfleger, Vater; někomu za otce býti bei Jem. Vaterſtelle vertreten; o. chudých Armenvater; 3. o. Stifter, Vater; 4. o. duchovní der geiſtliche Vater, Beichtvater; *β.* o., *slc.* o. křestní Taufvathe, Taufvater; *c.* svatý o. der heilige Vater, Papſt; *b. pl.* svatí otcové die heiligen Väter; 5. o., *pl.* otcové Pater, ehrwürdiger Vater, Ordensvater; Buh O. Gott Vater; otéci ſ. oteku; —ký väterlich.

Oteč-ení das Anſchwellen, Anlaufen, die Geſchwulſt; o. mandlí v hrdle Geſchwulſt der Mandel, Drüſe; —ní Vater-.

Otěhotn-ění das Schwangerwerden; 2. die Schwängerung; —ím, ěti ſchwanger werden; o., iti ſchwängern.

Otejkám ſ. otýkám.

Oték-ám, otěkám ſ. oteku; —ání, otékání, otikání die Aufſchwellung, Anſchwellung.

Otekl-ý verſchwollen, geſchwollen, ſchwülſtig, pluzig; —ina Geſchwulſt, Aufſchwellung, das Anlaufen; —ost Geſchwulſt; o. vodní Waſſergeſchwulſt.

Oteku, otéci *et* oteci, otékám, otýkám, otěkám, otikám umſtrömen, einſchließen; 2. geſchwellen, anſchwellen, verſchwellen, aufſchwellen, anlaufen, auflaufen.

Otel-ení das Kalben; —ený umfälbert; —ím se, iti se, —uju se kalben, Junge werfen (von Rüben), abfalben.

Otem-nim, ěti finſter werden; 2. erblinden; o., iti, —ňuju finſter machen, verfinſtern; o. se finſter werden.

Oteň, otňa, otně, otní (veralt.) väterlich, Vater-; otní sídlo Ahnſitz; o., tně, *f.* Benſe.

Otenč-ím, eti dünn werden; o., iti, —uju verdünnen, dünn machen.

Otep, i *et* ě, otěp, otěpě, otěpka, otépka, otýpka, otýpečka Bund, Gebund, Buſch; o. slámy Gebund Stroh; otépka slámy Büſchel Stroh; o. sena Bündel Heu; otépky z drobného proutí Reis, Reisbund; otépky *pl.* Stekkholz; das Bundholz, Reisgebünde; 2. o. Faſchine; otýpky k roštování přihotovené Rößtdorn; 3. o. Handvoll; 4. o. česneku Gebündel Knoblauch; —ám ſ. otepu; —čanka *thetys* eine Schnekkenart.

Otěpí *n. coll.* Bürde, Laſt.

Otep-ice *slc.* Dachſchöbel, Strohbüſchel; —ím, iti *slc.* die Getreidegrube mit Stroh belegen; 2. ſ. oteplím; otěpka, otépka ſ. otep; —lím, iti, —luju erwärmen, warm machen; o. se warm werden, ſich erwärmen; —lilo se es iſt etwas warm geworden; —livá se, —luje se das Wetter geht auf, es wird warm; —ní Schütten-, Bund; o. sláma Schüttenſtroh; —u. otepsti, —ám, —uju ausdreſchen, abdreſchen.

Otěr-ek, rku, *pl.* otěrky Abreibſel, Abfall.

Otes-ám, otešu, otesati umhauen, behauen, behalfen; 2 zimmern, ſchlichten, zuhauen; —án gezimmert, vollkantig; —né dříví beſchlagenes Holz; —ání das Behauen, Zimmern, Schlichten; —ek, sku ein gezimmertes Stükk Holz; 2. Kleß; 3. Wagenſchrot; 4. *pl.* —ky, přináležitosti ke mlýnu, jako jsou: palce, kliny, třihraniky, cevi, zhlaví, odrážky atd.; 2. o., ska unförmlicher, gleichſam abgeſtumpfter Menſch *slc.*; —ník, a Steinmetz; o., u die Steinhaue, ein Werkzeug der Steinhauer.

Otěš-ení ſ. utěšení.

Otevras, a *hyans* ein Vogel.

Otevřelý offen; 2. ſpaltig, kluftig, aufgeriſſen.

Otevřen aufgemacht, offen; offenherzig, offen; —ě offener Weiſe; o. býti offen ſtehen; —í die Öffnung, Eröffnung, Aufbruch, Aufſchlagung, Aufſchluß, Erbrechung, Aufbrechung; o. těla Aufſchneidung, Öffnung des Körpers; o. sukně Öffnung am Kleide; o. Entdekkung; —ina die Öffnung; —ka *anarrhinum* ein Gewächs; —ost Offenheit; o. srdce (moral.) Offenherzigkeit; 2. v. fig. Aufgeſchloſſenheit.

Digitized by Google

Otevř-huba, —iásta *m. et f.* Maulaffe, Gähnaffe.

Otevru, odevru, vřiti, otvořím, iti, otvírám öffnen, aufmachen, aufſperren, aufriegeln, aufſchließen; klíč neotvírá der Schlüſſel ſchließet nicht; z náhla se o. aufſtiegen; otevřeno nechati auflaſſen; otevřeno býti aufſtehen; do kořen otevřený angelweit offen; otevři sklep mach' das Gewölb auf; láhev o. aufthun; list, psaní o. erbrechen, aufbrechen, aufmachen, einen Brief öffnen; otevřený list fig. offener Brief, Patent; o. knihu ein Buch aufmachen; fig. kniha knihu otvírá erklärt; otevřená ruka (dlaň) die flache Hand; otevřená lod offenes Schiff; otevřená hlava fig. ein offener (witziger) Kopf; něco o. eine Öffnung in Etwas machen; otvírati sobě cestu ſich den Weg öffnen, bahnen; o. život den Leib öffnen; o. ránu die Wunde öffnen; o. vřed ein Geſchwür öffnen, aufſtechen, aufreißen; rána se otevřela die Wunde geht auf; o. se (o květu) aufbrechen; otevřené povětří freie Luft; otevřený plac pod nebem offener Gang unter dem Himmel; o. les den Holzſchlag eröffnen; o. soudy das Gericht eröffnen; dům komu o. ein Haus eröffnen; má vždy dvéře otevřené die Thür ſteht ihm immer offen; měšek komu otevřený držeti den Beutel offen halten; ruku svou hojně o. die Hand aufthun; hubu otevřenou míti das Maul offen halten; hubu o. das Maul aufthun; o. na sebe huby lidské ſich ins Gerede bringen; o. uši Gehör geben; oči o. die Augen öffnen, Acht geben; oči se mi otvírají die Augen gehen mir auf; 2. o. eröffnen, entdecken, offenbaren; otevřený, otevřeného srdce offenherzig; otevřenou mocí mit offenbarer Gewalt; buďto způsobem figurním neb otevřenými slovy allegoriſch oder mit offenen Worten.

Otěž, i *et* e, *f.* Zügel; o. pustiti Zügel laſſen; o. měkká die Trenſe (Pferdezaum); —ím, iti, —uju beſchweren, belaſten; Otice *nl.* Otterſtift (im Budw. Kr.); 2. O. (Votice, Vodice) Wottitz (im Tabor. Kr.).

Otýč-ím, iti, —uju ſtängeln, mit Pfählen verſehen; otyju, otýti feiſt werden.

Otík ſ. Ota; —ám ſ. oteku.

Otýkám ringsherum beſtecken.

Otylý fett, feiſt, fettleibig, wohlgenährt.

Otínám ſ. otnu.

Otyním, iti umpfählen, umzäunen.

Otýpk-a ſ. otep; —y *pl.* (im Waſſerb.) das Pakwerk (ein aus Reisbündeln und Würſten gegen das Waſſer verfertigtes, gleichſam gepakktes Werk, damit das Ufer vom Waſſer nicht weggewaſchen wird); —ář der Heckenbinder (ein Arbeiter, welcher Dornreiſig haut, um eine Art Zaun davon zu verfertigen; —ový Büſchel-; —ové dříví Büſchelholz.

Otiptavím, iti (?) verſchleimen (?).

Otír-ám ſ. otru; —ka, otěrka der Fußwiſch.

Otisk, u der Abdrukk; —nu, —uju abdrukken; —nutelný zum Abdrukk geeignet; —nutý abgedrukkt; na kameně o. lithographirt.

Otiším, iti ſtellen.

Otíž-e *f.* Frage; —ení Belaſtung; —ím, iti ſ. otěžím; —ní Belaſtungs-; —u ſ. otážu.

Otka Pflugreute, die Pflugſcharre; fig. přiložmež ruce k otce toho pluhu laßt uns bei dieſer Arbeit ernſthaft zugreifen; 2. o. die Reute an der Sägemühle.

Otkám abweben, überweben, umweben; dotud to snovali, až to otkali ſie ſchürten die Kohlen ſo lange, bis ein Feuer daraus wurde; 2. o. ſ. obetkám.

Otlač-ení das Abdrükken, Umdrükken; 2. Satteldrukk; —enina Schwiele; —ím, iti, —uju umdrükken, abdrükken.

Otlachám verſchwatzen; otlak, u *slc.* eine aufgedrükkte Wunde; Hautſchwiele.

Otlejmám gattern, gaffen.

Otlouci ſ. otluku.

Otlučky *pl.* die Stampfſpreu, Spelze, Spreu; 2. Hülſen von der Gerſte.

Otluk, u *pol.* Brachakker, Brachfeld; o., a ein Taugenichts; 2. eine gemeine Hure; —u, otlouci, otloukám umſchlagen; 2. abſchlagen, herunterſchlagen; beſtampfen, herausſchlagen; 3. verſchlagen, überſchlagen; otlučený pes ein überſchlagener Hund; otlučený chlapec ſchlägefauler Knabe; otlučen abgeſtoßen, abgehärtet; 4. abſtoßen, durch Stoßen abnuzzen; 5. o. o něco, okolo čeho an Etw. ſtoßen, anſchlagen; 6. o. něco komu o uši, v uši, okolo uší, čím uši vorwerfen.

Otlustný etwas dikk, fett.

Otmarov, *n'nl* Ottmansdorf (in Mähr.).

Otmím, iti, ěti finſter, umfinſtert werden; o., iti verfinſtern; o., iti se ſich verfinſtern, verfinſtert werden; 2. von der Nacht überfallen werden.

Otnu, otíti, otínám abhauen, umhauen; otňuž (otňudže) woher.

Otoč-en umgedreht, umgewunden; —ení das Umwinden; 2. die Umdrehung, Wendung; 3. Umfang; —ím, iti, otáčím, eti umwikkeln; 2. umdrehen; kolo o. das Rad in den Umgang bringen; otoč to dreh' es um, kehre es um; 3. o.

umzingeln, umgeben; o. se ſich umwinden; 2. ſich umdrehen; kolo třikrát se —ilo das Rad that drei Umgänge; vojáci se otáčejí die Soldaten ſchwenken ſich; 3. o. se geſchäftig thun; otoč se tummle dich; 4. až se to víno —í, bude příjemnější wenn der Wein ein wenig vom Zapfen kommt, ſo wird er noch beſſer werden; —itel der Umdreher, Umwender; 2. Umringer, Umgeber, der um Einen immer iſt; —itelný umdrehbar; —itý umwendig; 2. weit, faltig; 3. beſſer potočitý behend, gewendig; —ivý zum (einmaligen) Umwenden geneigt, vergerichtet; 2. beſſer potočitý behend, gewendig; —ný umſchließend, einſchließend, rund; —nice etwas Umſchließendes, Umgebendes, Binde, Gewinde; —ník, u Kopfgewinde, Kopfbinde; 2. *heliotropium* Sonnenwende, Warzenkraut; 3. *myosotis scorpioides* gemeines Vergißmeinnicht, Fiſchäugel; —nost umſchließende Beſchaffenheit, Runde; —uju ſ. otočím.

Otok, u Umfluß; 2. Geſchwulſt, Schwulſt, Aufſchwellung, das Anlaufen; 3. Drüſe, Geſchwulſt im Hals oder hinter den Ohren; o. na noze u koní die Mauke.

Otoman, a, beſſer Osman ein Türke, Oteman; —ovec, vce ein türkiſcher Sultan; —ský otomaniſch, türkiſch; —ská porta die otomaniſche Pforte.

Otop, u Holz zum Heizen, Brennholz; —ím, iti, otápim, ěti abwärmen, abfieden.

Otouh, u der Strift beim Vogelſtellen.

Otou-chám ſ. otuchnu; —pám ſäumen, zögern.

Otov, a *nl.* Ottau (im Budw. Kr.).

Otrap, u *et* a, —a Qual, Pein, Drangſal, Leiden; 2. das Erſtarren, Außerſichſein, Entſetzen; —a *m. et f.* Plaggeiſt; 2. ein Schlaraffe, Schlingel, ſchofler, lumpiger Menſch.

Otráp-ení Betäubung, Verzükkung, Entſetzen; —ím, iti, otrapuju außer ſich bringen, entſetzen, betäuben.

Otrapn-ý verzükkt, entſetzt, ekſtaſiſch; —ost Verzükkung.

Otřas, u Erſchütterung; otřásám ſiehe otřesu; —ní kruh (geograph.) Bebekreis.

Otrava Gift, Vergiftung.

Otráv-en vergiftet; —enec, nce ein Vergifteter; —ení das Vergeben, Vergiften; —ím, iti vergiften, mit Gift vergeben, hinrichten, umbringen; o. myši Mäuſe vergeben.

Otravn-ý giftig; —á vražda Giftmord; —ice Giftmiſcherin; —ík, a Giftmiſcher.

Otřčím, iti *slc.* herreffen.

Otřeb-ek, bku, *pl.* —ky Auswurf, Auskehricht; otrejch, u Arſenik.

Otře-lý abgerieben, abgenützt; —ný abgerieben; —ní das Abreiben, Abwiſchen; —nina Wunde vom Reiben.

Otřep-ám, —u, ati beklopfen, rundum ausklopfen, abſchütteln; 2. beklatſchen; aby mu to dobře —áno bylo daß man ihm einen rechten Verweis gebe; —ek, pku, *pl.* —ky Abfall vom Flachs; 2. Hülſe in der Stampfmühle, die Spalze; 3. Ei ohne Schale; —en abgefaſert; 2. zerriſſen; —enec, nce ein abgeriſſener, zerlumpter Menſch; —ení das Faſern, Auftrennen, Abfaſerung; 2. Franzen; —enost faſerige Beſchaffenheit; —ilý aufgeriſſen, wie Franzen gefaſert; —ilost faſerige Beſchaffenheit; —ím, iti, —uju auftrennen, faſern; o. se ſich faſern, fäbeln; —ky *pl.* ſ. otřepek; —katý, plný otřepků.

Otřesen erſchüttert; —í das Abſchütteln, die Erſchütterung.

Otresk, a *slc.* ein Klachel, Lümmel.

Otřesu, otřásti, otřásám erſchüttern; 2. abſchütteln; o. se erbeben, erzittern; bolesti k porodu otřásající Schüttelwehen, Schneidewehen, Drangwehen, Preßwehen; 2. o. se ſich abſchütteln.

Otřeš-ěn, otříštěn entſetzt, betäubt; —ění die Betäubung; Irrwahn, Irrſinn, Faſeln, Phantaſiren; —ím, iti betäuben, den Kopf verwirren.

Otrh-ám, —nu, —uju umreißen, abreißen; o. šaty zerſchaben, abreißen; o. hrušky abreißen, abpflükken; o. střechu abdachen; o. jahůdky abbeeren; listí o. entblättern, ablauben; o. se ſich umreißen, abreißen; 2. ſich abreißen, Kleider abreißen; —án lumpig, zerlumpt, zerriſſen, abgeriſſen; —aný oděv verſchliſſenes Kleid; —anec, nce ein abgeriſſener, lumpiger, zerlumpter Menſch, Halunke, Rakkarſch, Kahlarſch, Schuft; —ánek, nku ſ. otrhanec.

Otři-dím, iti (, —dním) klaſſifiziren; —skám, —štím, iti Stükke abſchlagen; otřislý abgeriſſen, angeriſſen; —ti ſ. otru.

Otryzeň, zně, *f.* Pein, Züchtigung, Qual.

Otrn-ím, iti mit Dornen umzäunen, vermachen, umdornen; —u ſ. odtrnu.

Otroc-ký ſklaviſch, knechtiſch, leibeigen; —tví Sklaverei, Leibeigenſchaft, Knechtſchaft; třídovní o. Klaſſengeiſt; odsouditi k o. zur Sklaverei verdammen.

Otroč-e, otrůče, ete, *n.* Sklavenkind; —ení Sklavenhandel; 2. ſklaviſche Unterjochung; —í *adj.* Sklaven-; o. trh Sklavenmarkt; o. stát Sklavenſtaat; o., ſho, *n.* Knechtgeld, Schiffergeld; —ice Sklavin; —ilý ſervil; —ilost Servilismus;

Digitized by Google

—ím, iti knechten, Sklav ſein; 2. o. knechten, zum Sklaven machen; —ina ſklaviſches Geſindel; —ivý knechtend; —ný ſervil; —ní Sklaven-; o. trh Sklavenmarkt; —ník, a der Sklavenhändler; —nost Serviliſmus.

Otroj-en verdreifacht; —ení das Verdreifachen; 2. (jurid.) Triplik; —ím, iti, —uju verdreifachen; —itý dreifach.

Otrok, a Knecht, Leibeigener, Sklav; o. kněžský Pfaffenknecht; břicha o. Bauchdiener; 2. o. ein Miethling, Diener oder Knecht um Lohn; —ář Sklavenhändler; —yně eine Sklavin, Leibeigene.

Otrol-ek, lku, odtrolek, *pl.* —ky Abreibſel, Abfall; —ím, iti, —uju abreiben; o. se herausfallen, abfallen.

Otrou-sím, iti, otrušuju umſtreuen; o. se umſtreuet werden, abfallen; —tím, iti (od-routím) ſ. odřítím.

Otrp-čím, iti verbittern; —ím, ěti erleiden; nemohl toho o. konnt' es nicht über ſich bringen.

Otrpytím, iti umglänzen; otrsím se, iti se ſich beſtoſſen.

Otrt, —ý abgerieben; 2. durchtrieben, verſucht, erfahren; —alý, —aný unempfindlich gegen Vorſtellungen, gegen Scham; dreiſt, kekk; —ám begreifen, abgreifen; 2. durch hin und her Stoßen unempfindlich machen.

Otru, otříti, otírám wegreiben, wegwiſchen, abwiſchen; 2. abtrocknen; o. hubu das Maul abwiſchen; střevíce, boty o. putzen, abputzen; 3. abreiben, durch Reiben beſchädigen; o. se abgerieben, abgewiſcht werden, ſich abwiſchen; 2. ſich reinigen; 3. o. se o něco, o koho an Etwas ſtoßen, ſich woran reiben; 4. angreifen; 5. fig. o. se o koho ſich an Jmdn. reiben, verachten, ſich an Jmdn. wiſchen; o. se komu o oči, o uši, o jazyk Jmdn. ſtets unter den Augen ſein, ſich hören laſſen, zum Gegenſtande des Geſprächs ſich machen; všudy se o. ſich überall herumwiſchen; 6. Herz faſſen.

Otrub, u, —a, *pl.* —y Kleien, Grüſch; Boží dárek holá o. ſchlechtes Brot; —ní Kleien-; o. chléb Kleienbrot; —ník, a Kleienhändler; —ový Kleien-; —ovitý kleiicht.

Otrucení Hirnerſchütterung.

Otruch *(cnfr.* otrejch) Mäuſegift, Mäuſepulver, Arſenik.

Otrus, u, —ek, sku Stükk, Brokken, Schlakken, Bröſel, Brökkel; 2. Grind am Kopfe, Hauptgrind, Kleingrind, Schorf, Ruſe; —kový nos die Naſe (die Schlakken, die ſich an die Form ſetzen).

Otruš-ičan (, u) vápničitý Kalkarſenikſalz; —ičnatan železnatoželezitý Würfererz; —ík, u *(cnfr.* otrejch, otruch) Arſenik, Fliegenpulver, Näpfenkobalt, Gediegen Arſenik, Fliegenſtein, Giftkobalt.

Otrutím, iti ſtoßen, ſchlagen an Etwas, beſtoßen, abſtoßen; otrvám bleiben, beſtehen.

Otržeň, žně, *f.* Fang, Vogelfang

Otučním, ěti fett werden; o., iti fett machen.

Otuh, u Band; —lý abgehärtet.

Otuch ſ. otucha; —nu, otouchám ſich verlieren, ſchwinden; 2. ahnen, voremfinden.

Otup-ělý, —ený abgeſtumpft, blöde; —enost Abgeſtumpftheit; —ím, ěti ſich abſtumpfen; o., iti abſtumpfen; o. kužel einen Kegel abſtumpfen; —ný ſchauerhaft, ängſtlich, bang, unbehaglich.

Otutlám begreifen, abdrükken, abdampfen.

Otuž-elý abgehärtet; —en befeſtiget, abgehärtet; ve zdi o. mauerfeſt; —ení das Feſtmachen, Befeſtigen, die Abhärtung; —enost die Feſtigkeit, Abhärtung; —ilý ſ. otuželý; —ím, iti, —uju feſt machen, befeſtigen, ausſteifen; 2. abhärten; o. se ſich abhärten.

Otvěr-ací, otvír-ací was zum Aufſchließen dient oder aufgeſchloſſen werden kann; —adlo ein Werkzeug, womit man Etwas aufſchließt, der Aufſchluß; —ám ſ. otevru; —ání das Öffnen, die Öffnung, der Aufſchluß; o. nebe Öffnung des Himmels, Himmelsſtrahlen; —avý öffnend; 2. ſtuhlbefördernd, aperitiv (cpavý emphraktiſch).

Otvor, u die Öffnung; o. dělovní die Stükkpforten auf dem Walle; o. pupeční Nabelöffnung; o. sítní Einkehle; o. tepní Schlagaderöffnung; 2. o. (muſ.) Schallmündung; —an, a *hiatella* ein Inſekt.

Otvoř-en offen, geöffnet; —ím, iti ſ. otevru; —it offen; o., üblicher otevřený list offener Brief; —itost Offenheit; o. hřbetnice Rükkenſpalte; otvorný aufſchließbar, aufmachbar.

Otvrd-ím, iti, otvrzuju umhärten, abhärten; —lý, —ný hart, feſt; —lost Härte, Verhärtung; —nu ſich verhärten.

Ou! *intrj.* ha, ah!

Ouba *intrj.* ja, ja wohl!

O-udím, iti umräuchern, ſtellenweiſe räuchern.

Ouve, ouvech *intrj.* o weh, au weh!

O-uzluju um Etwas Knoten machen.

Všecka obyčejně pod *ou* (dříve *au*) stojící slova hledej pod *ú*.

Ov, a, o *pron.* dieſer; ová *intrj.* ſieh!

Ovad, a, obad, hovad, a, hovadnice, hovado *tabanus* Bremſe, Viehbremſe, Rindfliege, Pferdefliege; —ím, iti anſtoßen, berühren; ani o žádného neovadím ich habe mit Niemanden zu thun, berühre Niemanden; — nice ſ. ovad.

Ovak *adv. slez. et pol.* ſonſt, anders.

Oval, u *slc.* ein großes Stück Brot; —ím, iti *slc.* derben Schlag verſetzen.

Ovanu anwehen; 2. umduften; —lý *et* —tý angewehet, umduftet; fig. abgehärtet; —lá zem ausgelüftete Erde.

Ovar, u *mor.* Wurſtſuppe; 2. Wellfleiſch (b. Schweineſchlachten); ovárám, ovařím, iti abſieden, abkochen, prellen, abbrühen; ovařený špenát ſchlampiger Spinat.

Ovázám, ovážu, ovázati, ovazuju umbinden.

Ovce, *gen. pl.* ovcí *et* ovec, ovečka, ovička, ovičku, ovčinka *ovis* das Schaf; o. dolní Niederungsſchaf; o. dvouzubá, dvouletá ein zweijähriges Schaf; o. chlumní Bergſchaf; o. jalová Gelтſchaf; o. chlupatá flämiſches Schaf; o. kadeřavá Krausſchaf; o. sedlská Bauernſchaf; o. vyrovnaná, dvakrát stará Sechsſchaufler, zuſetziges Schaf; o. vrtohlavá drehbares Schaf, Segeler; o. se obahnila das Schaf hat gelammet; plavení ovec die Schafſchwemme; 2. ovečka *oniscus asellus* Aſſel, Kellerwurm.

Ovčác-ký Schäfer-, ſchäferiſch; o. pes Schafhund, Schäferhund; —tví die Schäferei; 2. Schäferſtand.

Ovčač-ím, iti Schäferleben führen; —ka die Schäferin; 2. Schäfergedicht.

Ovčák, a, ovčáček, čka Schafhirt, Schäfer; 2. Schafmeiſter; 3. die Pfeifſchlange, große Gebirgsſchlange; 4. eine Art Schnepfen; —ová des Schäfers Eheweib, die Schäferin.

Ovčan, u Kapras, kaprinſaures Salz.

Ovčár-na Schafhof, Schäferei, Schafſtall; 2. Schäferhaus, Schäferhütte; —ský Schäfer-; o. pes Schafhund.

Ovčí *adv.* ſchafen, Schaf-, ſchäfern; o. vlna Schafwolle; o. maso Schafffleiſch; o. kožich Schafpelz; o. nůžky Schafſchere; o. bobky Schaflerbeern; o. stavidlo Pferche; o. brav das Schafvieh, eine Herde Schafe; o. mistr Schafmeiſter; o. kašel Schafhuſten; o. neštovice die Schafpocken; o. mor die Schafpeſt; o. kožka *amnion, indusium* Schafhäutchen, Waſſerhaut; o. hubičky eine Art Äpfel; o. ryzec, Česká senes *lycoperdon cervinum* Hirſchtrüffel; o. šočovice *colutea arborescens* Schaflinſe.

Ovčí-ce Blaſenpocken; 2. o., —čka ſ. ovce.

Ovčín, a *et* u, ovčinec, nce Schafſtall.

Ovčin-a, —ka ſchafenes Leder, Schafhaut; —ka Schafhäutchen, Schmaſche; 2. Schafffleiſch; ovčínek, vku ſ. ovčín.

Ovčír *mor.* ſ. ovčák; ovčírna ſ. ovčín.

Ovdov-ělec, lce ein Verwittweter; —ělý verwittwet; —ělost Wittwenſtand; —ím, ěti verwittwen, Wittwer, Wittwe werden; o., iti zur Wittwe, zum Wittwer machen; o. se ſ. ovdovím, ěti.

Ovečka ſ. ovce.

Ovejčí *n. charion* (bot.)

Ověju, ováti, ovívám umwehen.

Ověnč-ener, nce ein Umkränzter; 2. *crassostylis* ein Gewächs; —ím, iti, ověncuju umkränzen; ověncování Bekränzung.

Oves, vsa *et* vsu, ovísek, ovísek, ska *arena* der Hafer.

Ověs-ek, sku Umhang; 2. *pl.* —ky důstojnické Porteépée; —ím, iti, ověšim, eti, ověšuju umhängen; o. lanovím betafeln; 2. *slc.* herabhängen.

Ovesluju umſegeln; oveslování světa Weltumſeglung.

Ovesn-í Hafer-; o. pivo Haferbier; o. kaše Haferbrei; o. role Haferfeld; o. strniště Haferſteppeln; o. sláma Haferſtroh; o. kroupy Hafergrütze; o. šlem Haferſchleim; o. plat Haferzins; —ice, —ička Haferbirn; *b.* Gerſtenapfel; 2. o. (*slc.* ovsenička) Haferfiſche; 3. Hafertruhe; —ík (a) drnový Raſenſchmelle, Akerſchmellen; —iště, *slc.* ovseniště *n.* Haferfeld, Haferſteppel.

Ovětr-alý windtrocken; —ám an der Luft trocknen; ovětřím, iti *mor.* erwittern.

Ovětv-í *n. pericladium* das Stiefelchen (bot.); —ím, iti beäſten.

Ověžím, iti mit Thürmen verſehen.

Ovy *intrj. slc.* ai ai!

Ovidiáš, e *nv.* Ovidius.

Ovij-nice ſ. povijnice; — u, oviti, ovíjím, eti umwinden.

Ovyk-ám, —nu gewöhnen; oviklám aufwalken.

Ovinu ſ. obvinu.

Ovís-ek, ska ſ. oves; —kář, ovýskář, ovéskář Haferbauer.

Ovit-ý umwunden, umwikkelt; —okvět, u *hypoestes* ein Gewächs.

Oviv-avý was ſich gern ſchlingt; —avá rostlina Schlinggewächs; —ám ſ. ověju.

Ovlád-ám, —ím, ěti, —nu *slc.* beherrſchen, überwinden, ſich bemächtigen.

Ovlast-ním, iti, —ňuju aneignen, zueignen.

Ovlaž-nim, ěti ausfühlen, lau werden;

o., iti, —ňuju lau machen; —nu ſ. ovlažním, ěti; —ovací Kühl-; koupel o. Kühlbad.

Ovleku, ovléci *slc.* anziehen.

Ovlh-lý feucht; —nu feucht werden.

Ovlnatím, ěti wollig werden; ovnadním, iti lockend machen.

Ovněť, beſſer hrnčíř ſ. d.

Ovoce *n.*, ovocičko Früchte des Gewächsreichs, die Frucht; o. naložiti Früchte einmachen; 2. o. Baumfrüchte, das Obſt; o. jaderní, jádrové Kernobſt; o. peckové, peckaté Steinobſt; o. červené Rothobſt; dušené o. Dunſtfrüchte; cukrem hlatěné o. kandirtes Obſt; o. ranní Frühfeigen, Erſtlingsfeigen; o. sušiti abbakken; 3. o. Nachtiſch, Obſt; 4. fig. Frucht, Nutzen; bez o. fruchtlos, nutzenlos; —kam, u Fruchtſtein, verſteinerte Früchte; —nosný fruchttragend.

Ovoc-í *n.* das Obſt ſ. ovoce; —iště *n. thalamus* Fruchtlager (bot.); —nář Obſthändler, Obſtverkäufer, Obſtzüchter; —natý obſtreich; —něna Pomona; —ní Obſt-, Frucht-; o. trh Obſtmarkt; o. zahrada Obſtgarten; o. sklep Obſtkeller; o. sad Obſtgarten; o. krmě Obſtſpeiſe; o. ocet Fruchteſſig; 2. o., —ný fruchtbringend, obſttragend, Frucht-, Obſt-; o. strom Obſtbaum, Fruchtbaum; —nice Obſtkeller, Obſtkammer, Obſtgewölb; 2. Obſthändlerin, Obſtlerin; —nictví Obſtzucht; —ník, a Obſtler, Obſthändler, Obſtbäller, Obſtmann; 2. Pomolog; —nost fruchttragende Beſchaffenheit.

Ovodn-atím, ěti wäſſerig werden; —ím, ěti anſchwellen vom Waſſer; o., iti wäſſern.

Ovo-latím, ěti einen Kropf bekommen; —ním, ěti durch's Riechen abnützen, Geruch benehmen; o., iti umduften; —skot, a, —vol, a *ovibos* Biſamſtier; —skuju, —štím, iti *slc.* umwichſen, mit Wachs beſtreichen; —tce ſ. ovoce; ovrant *slc.*, olovrant ſ. svačina.

Ovrápatka *aurelia* eine Art Quallen.

Ovrat, u Wendung, Umwendung: die Drille.

Ovrávám *slc.* bereden, beklatſchen.

Ovraž-dím, —ím, iti durch Mord entweihen; o. se einen Mord begehen, ſich eines-Mordes ſchuldig machen.

Ovrh-nu, —u, ovrci, —uju zed überrüſten, anwerfen mit Kalk und Sand; —nutí, ovržení, —ování das Anwerfen (der Mauer); 2. der Anwurf.

Ovsař Haferhändler.

Ovsen-ák, u *slc.* Haferbrot; —ý, —ice, —iště *slc.* ſ. ovesní, ovesnice *etc.*; —ka *slc.* ſ. ovesnice.

Ovsi-ha *mor.*, —na, ovsíř, e, *m avena fatua*, *arrhenatherum* Wildhafer, Gauchhafer; 2. ovsíř vyvýšený *avena elatior*, *arrhenatherum elatius* Wieſenhafer, franzöſiſches Reigras; —ště *n.* Haferſtoppel ſ. ovesniště; —tý Hafer- ſ. ovesní.

Ovsovitý *avenaceus* haferartig; ovsucha *zizani* Waſſerhafer.

Ovšedn-ělý alltäglich geworden; —ělost Gemeinheit, Alltäglichkeit, Alltagszuſtand; —ím, ěti alltäglich, gemein werden; o., iti, ovšedňuju gemein machen.

Ovšem, ovšěm *adv.* gänzlich, ganz und gar, durchaus; überhaupt; 2. ja wohl, zwar wohl, allerdings, freilich; 3. geſchweige denn, viel weniger, oder wohl gar, deſto mehr.

Ovšivám se ſich winden ſ. ošípám se; ovšivím, ěti laufig werden.

Ozáb-lý, *mor.* oziblý erfrört, erfroren, gefroren, froſtig; —lina Froſtbeule; —livý froſtig; —lost das Erfrorenſein, Erfrorenheit, Froſtigkeit; —nu, —ám *(mor.* ozíbám, ozíbnu) erfrieren, erſtarren, erkalten, froſtig werden; ozibe mě, zebe mě mich frieret.

Ozaj, —st (ozajist), na o., na —st, —stně *adv.*, —stný (—istný), —sný *adj.* ernſt, ernſtlich, im Ernſt, wirklich, in der That; —stné víno echter Wein; —stný obličej ernſthaftes Geſicht.

Ozákopím, iti mit einem Graben umgeben; ozant, u, *slc.* ozon *assa foetida* Aſant.

Ozář *f.* Umſchein (um das Haupt der Heiligen); —ení Verklärung; —ím, iti, ozařuju verklären, beſtrahlen.

Ozbož-ení, —ění Bereicherung; 2. Vergötterung; —ený bereichert; —ím, —ním, iti, —uju bereichern; 2. —ním gottähnlich, gottſelig machen; —ním, ěti gottartig, gottſelig werden.

Ozbran-ěn, —ění, —ím, iti ſ. ozbrojen, ozbrojení *etc.*

Ozbroj, e, *f.* Rüſtung; —en bewaffnet; o. průvod die Eskorte; —enec, nce ein Bewaffneter; —ení das Bewaffnen, die Bewaffnung, Waffnung; o. pro jistotu, z prozřejnosti Vorſichtsrüſtung; —ím, —ním, iti, ozbraním, iti, —uju, ozbraňuju waffnen, wappnen, bewaffnen, bewehren; o. lid, vojsko auerüſten; o. loď bemannen; brněním vůkol o. umpanzern; —ování Rüſtung; —stvo Rüſtungszeug.

Ozd, u Dörrhaus; —a, —ím ſ. hvozda, hvozdím.

Ozdob, u, —a, ozdůbka Zier, Zierde, Zierath, Schmuck, Putz, Aufputz; o. hlavy

Kopfzierde; o. zbrojní Waffenſchmuck; o. hrdelní Halsſchmuck; o. pokojního nářadí Meubelaufputz; —y ženské Geſchmeide; o. kostelní Kirchenzierde; slavní, slavnostní o. Feſtſtaat; nejzadnější o. der Hinterfries beim Geſchütze; —ami kreslenými opatřiti ein Buch illuſtriren; *b. pl.* —y die Fileten des Buchbinders; 2. Zierlichkeit, Zierde; Krone; o. řeči Zierde der Rede; k —ě býti zieren, zur Zierde ſein; —en gezieret; —ení das Zieren, Schmücken, die Aufputzung; 2. ſ. ozdoba; —ilka, —ka *figura rhetorica*; —ím, iti, —uju zieren, verzieren, verſchönern, ſchmücken, aufputzen, auffſtutzen; o. království verherrlichen; 2. o. pečeni, krmi den Braten, das Gericht aufputzen; —ina, —inka, *pl.* —inky Zierath; Dekorazion; Geſchmeide; niedlicher Zierath; Galanteriewaaren; —inář, —inkář Galanteriearbeiter, Geſchmeidehändler; —itel Verzierer, Schmücker; —itelka, —itelkyně die Verzierin; —itelský ornamental; —itelské kreslení Ornamente; —ný zierlich, ſchmuck; —nice Verzierin; —nictví Ornamentik; divadelní o. Dekorazionsweſen, beſond. beim Theater; —ník, a Verzierer; 2. Modehändler; 3. Ornamentiſt; 4. Dekorateur; —nina Dekorazion; —ninka ſ. ozdobinka; —ninkář ſiehe ozdobinkář; —ninský Galanterie-; —nost Zierlichkeit.

Ozdový Dörr-, Malzdörr-.

Ozdrav-ělý geneſen; —en geſund gemacht, geheilet; —ení das Heilen, die Geſundmachung; —ění die Geneſung, das Aufkommen; —ím, ěti geneſen, geſund werden; o., iti, —uju geſund machen, heilen.

Ozdrávnu ſ. ozdravím, ěti.

Ozdůbk-a, *pl.* —y Schnörkeln; opasní o. Gurtwerk; —ování Schnörkelei; —uju ſchnörkeln.

Ozeblý froſtig geworden; ozejvám ſ. ozvu.

Ozelen-ím, —atím, ěti, —ám grün werden; o., iti grün machen; o. se grün werden.

Ozem-aním, ěti ein Edelmann werden; o., iti adeln; —buch, a *slc.* (ſcherzhaft) ein dikker kurzer Menſch; 2. Stokfnarr; 3. ein ſtark berauſchender Wein.

Ozev, zvu Echo, Widerhall.

Ozher, ozhřivka ſ. vozher, vozhřivka.

Ozíb-ám, —lý, —nu ſ. ozúbám, ozúblý.

Ozim, i, —ina Winterſaat, Winterfrucht, Wintergetreide; —ělý an Kälte gewohnt; —ím se, iti se kalt werden; —ní, —ý Winter-; —é pole Winterfeld; —é, —ní obili Wintergetreide; 2. —ní brusnice *vaccinium uliginosum* Sumpfheidelbeere; *b. vacc. oxycoccos* Moosbeere.

Ozinu, ozeju, ozáti anhauchen; fig. vlk ho —l der Wolf hat ihn angeſchaut und mit ſeinem Anblikk aus der Faſſung gebracht; 2. o. co gierige Augen auf Etwas werfen; 3. o. koho Einen für ſich bezaubern, einnehmen.

Ozírám se ſ. ozřím.

Ozýv-ám ſ. ozvu; o. se laut werden; —ání Echo.

Ozlatím, ěti zu Gold werden; o., iti, ozlacuju vergolden (herum).

Označ-ím, iti, —uju bezeichnen, markiren; —ovka Umſtandswort, Beiwort, Beſchaffenheitswort.

Oznam, u (milit.) Rapport, Kundgebung, Bekanntgebung; Angabe; oznám (oznaju veraltet) se mit Jmdn. bekannt werden, ihn kennen lernen; 2. o. se někdo heimiſch werden; —a Ankündigung, Anmeldung; —ek, mku Nachricht, Benachrichtigung.

Oznámen bekannt gemacht, gemeldet, bemeldet; verkündet; prve, svrchu, výše o. obgemeldet, vorgemeldet, ebengemeldet, obbenannt; oznamenám anzeigen, bemerken; —í Bekanntmachung, Ankündigung, Kenntnißgabe, Verkündigung, Eröffnung; 2. Vermeldung, Anmeldung, Anſagung, das Melden; 3. Aufbietung; 4. Anzeige; 5. (milit.) Rapport; 6. (jurid.) Beſcheid; —ka Programm.

Oznámím, iti, oznamuju bekannt, kund machen, anzeigen, ankündigen, verkündigen, melden, anmelden, vermelden, berichten, bedeuten, verſtändigen, eröffnen, entdekken, beſagen, anſagen, aufbieten, entbieten, rapportiren, erklären, erinnern, zur Kenntniß bringen, ein Bericht erſtatten; 2. o. něco verkündigen; 3. (jur.) beurkunden; oznamuje se původovi den k stání die Tagfahrt wird dem Kläger kundgemacht; o. se ſich zu erkennen geben, bekannt machen.

Oznamitel Anzeiger, Verkünder; —ka, —kyně die Anzeigerin.

Oznámiv-ý, oznamlivý Meldungs-, Anzeige-; —á cedule Meldzettel, Meldungszettel.

Oznamov-ací Ankündigungs-; o. list Intelligenzblatt; —ně divadelní Bühnenanſager; —ání Verkündigung, Ankündigung, Anzeigung, Bekanntmachung; —atel der Anzeiger, Anſager, Anbringer, Rapportirer; 2. Intelligenzblatt, Anzeigeblatt, Anzeiger; —atelka, —atelkyně die Anſagerin; oznamuju ſ. oznámím.

Oznob-a *rus.* Froſtbeule, eine erfrorne Stelle, Froſtflecken; —en erfroren; —ení das Erfrieren, Abfrieren; —enina Froſtbeule, Froſtflecken; —enost das Erfrorenſein; —ím, iti erfrieren, abfrieren; o. si ruce ſich Hände erfrieren; o. se ſich abfrieren.

Ozob-ám, —u, ati umpicken, bepicken; —í *n.* Schnabelhaut; —kám behacken mit dem Schnabel.

Ozon, u ſ. ozant; 2. o. (Chem.) Ozon.

Ozorn-a *cytinus* Hypoziſt, ein Gewächs; —ý *slc.* anſehnlich, groß; —ový Hypoziſt-.

Ozoub-ec, bce, —ek, bku ſ. ozub.

Ozovu ſ. ozvu.

Ozpěžím, iti übererzen, bronziren; o-zpovídám *slc.* Beichte hören; o. se beichten; ozprávnění Richtigſtellung.

Ozpro-stím, iti, —ſtuju befreien.

Ozrač-ím, iti, —uju anſchaulich machen.

Ozředlo Spundloch des Faſſes.

Ozřím se, iti se, ozírám se ſich umſehen; ozřel se na stranu er blickte auf die Seite.

Ozrnatím, ěti körnig werden; o., iti körnig machen, mit Körnern belegen, beſtreuen.

Ozub, u, —ec *et* ozoubec, bce, ozoubek, bku, *pl.* —y, —bce die Stollen am Hufeiſen, Eisnagel; 2. der Dorn, Stift in der Schnalle; o. do prken Bretſtift; o. do latí Lattenſtift; drátový o. Drahtſtift; *b.* o. Raumſtift (am Gewehre); —atím, ěti Zähne bekommen; —ec, bce ſ. ozub.

Ozvalka, ozývalka Echo.

Ozvá-ní das Melden; 2. Antwort, Replik; —rám *slc.* auslaugen, mit Lauge waſchen.

Ozvěn-a der Wiederhall, Echo; —ivý ein Echo hervorbringend; —oměrství Echometrie; ozvěstuju někoho Jemand anſagen.

Ozvlášť *adv.* für ſich, beſonders; —ím, iti, ozvlašťuju vereinzeln.

Ozvu se, ozovu se, ozvati se, ozývám se ſich melden, antworten; 2. wiederhallen; 3. einreden, laut werden, ſich hören laſſen, ſich melden, widerſprechen; ſpuken; 4. *slc.* ſich ankündigen, melden.

Ozvuč-ím, eti umſchallen; o., iti betonen; —nice Reſonanzkaſten.

Ozvuk, u Schall, Wiederhall, Reſonance; —uju umtönen, umſchallen.

Ožah-ám ſ. ožhu; —avý Scham erregend, ſchändlich, was gleichſam feuerroth macht; —avost Schändlichkeit.

Ožanka (ožánka) *teucrium* Gamander, Bathengel, Amberkraut, Erdweihrauch.

Ožás-nu se, *mor.* ořásnu se, —ám se ſich entſetzen.

Ožeb-račím, iti an den Bettelſtab bringen; —čím, iti mit einer Leiter verſehen.

Ožéci ſ. ožhu.

Ožeh, u Feuerbrand; 2. der Schürſtock, Schürſtange, Schürholz, die Ofenkrükke; *pl.* —y Ofengeräthe; 3. die Ruthe der Schmiede; —nu, ožáhnu, ožhu, ožíci, ožéci, —ám, ožahám, ožíhám, —uju umbrennen, anbrennen, abbrennen, ſengen; 2. —ati hrnce *slc.* ausbrennen; o. se ſich abſengen, beſengen, verbrennen.

Ožel-en verſchmerzt; o. býti nemůže man kann ihn nicht vergeſſen; —ení das Verſchmerzen, die Verſchmerzung, Bereuung; —ím, eti bejammern, betrauern, beſeufzen; 2. verſchmerzen, ſich zufrieden ſtellen, entrathen; 3. *slc.* in der Angſt erwählen, entſchließen; o. se *slc.* ſich entſchließen mit Reſignazion; 2. verzagen, ſich betrüben; 3. leid ſein; —itelný beklagenswerth.

Ožen-ěn verheirathet; —ění Verheirathung; —ím, iti verweiben, verheirathen, vermählen; o. se ein Weib nehmen, verheirathen, ſich beweiben; na bohato se o. eine reiche Partie machen (heirathen); —ky ſ. ožina; —u, ohnati, oháním, ěti umtreiben; 2. o. město eine Stadt berennen, einſchließen; o. se čím ſich umſchließen, umtreiben; 2. ožeň se rukou, sedí na tobě mnoho much treib' mit der Hand die Fliegen von dir ab.

Ožer, u, —ek, rku, *pl.* —y, —ky Überbleibſel vom Freſſen des Thieres; —uju betrügen; —u, ožrati, ožírám umnagen, benagen, befreſſen, umfreſſen; 2. fig. betrinken, beſaufen, bezechen; o. se ſich beſaufen, vollſaufen, ſich anfreſſen, ſchwelgen, in der Völlerei leben; ožírává se er iſt dem Soff ergeben; který ožravši se milostí und da er der Liebe voll und ſatt war.

Ožhu ſ. ožehnu.

Ožid ám horchen; —elní Sattel-; o. střecha Satteldach; —lí *n.* Gekröſe um den Hals, Halskrauſe; ožídlí *n.* Sattel; —lovka *melicertum.*

Ožíhám, ožehám ſ. ožhu.

Oži-ju, —vu, ožiti, ožívám aufleben, wieder lebendig werden; 2. belebt werden, ſich erholen; —lý wieder lebendig; —na, —nka, *pl.* —ny, —nky, oženky die Schröpfe; 2. das Abgraſen des jungen Getreides im Frühjahre, Graſerei.

Ožín-ám ſ. ožnu; —ek, nku, —ky (obžínky) *pl.* Erndtefeſt; ožínka ſ. ožína.

Ožír-ač Abnager; —ačka Abnagerin; —ačný berauſchend; —ám ſiehe ožeru; —aní das Umfreſſen, Abfreſſen; o. housenek Raupenfraß; 2. o. fig. das Betrinken, Beſaufen; 3. o., o. se Trunkenheit; —avý befreſſend; 2. berauſchend; 3. verſoffen; — avost Sauffucht.

Ožiti das Aufleben.

Oživ-a Staffage; —ač Aufmutzer; ožívač wiederkäuendes Thier; —ačka Aufmutzerin.

Oživ-ám ſ. ožiju; 2. ſ. ožvu; —avý wiederkäuend; 2. aufmutzend, vorwerfend.

Oživ-ení Belebung; —im, iti, —uju beleben; —lý belebt; —otní sláma Strohſtürzel; —ovací belebend; —ovatel Beleber; —u ſ. ožiju.

Ožižlám umkauen; 2. mit ſtumpfem Meſſer umſchneiden.

Ožlab-ený gekehlt; —im, iti mit einer Rinne oder Kehle verſehen, kehlen; ožlábkuju mit Rinnen verſehen.

Ožlázovatím, ěti drüſig werden.

Ožlkel, e, m. *slc.* die Gelbſucht; ožloutnu gelb werden.

Ožlu-čím, iti vergällen; —klý gelb geworden; —knu, —tnu (*slc.* ožlknem) gelb werden; —tím, iti gelb machen; —tnec, tence Pyrochler.

Ožráč, e, m. ſ. ſrolq.

Ožral-ec, lce, ožrálek, lka Verſoffener, Trunkenbold, Sauſer, Schwelger; —cem býti verfreßt ſein; —ý bezecht, verſoffen, beſoffen; 2. o., —ivý, ožíravý, ožíračný berauſchend; —ice eine Verſoffene; —ivý ſ. ožralý 2.); —kyně ſiehe ožralice; —ost die Beſoffenheit; —ský Sauf-.

Ožran, a *slc.* ſ. ožralec.

Ožrán abgefreſſen; —í das Umfreſſen, Abfreſſen; 2. das Betrinken, die Betrunkenheit; ožranice *slc.* ſ. ožralice.

Ožřebím se, iti se *slc.* ſ. ohřebím se.

Ožuvám, ožuvavý, beſſer ožívám, ožívavý ſ. d.

Ožvykuju něco an Etw. käuen.

Ožvu, ožvati, ožívám, ožvávám (*slc.* ožúvám) umkauen, abkauen, wiederkauen; 2. vorwerfen.

Ožžen verbrannt, angebrannt, beſenget; —í das Abſengen, die Verbrennung, Abbrennung.

Digitized by Google

P

Pa, pá *intrj.* pah! ein Gruß.

Paběr-ek, rku, *pl.* —ky Nachleſe; 2. Reſt, Überbleibſel; —kář der Nachleſer; —kování das Nachleſen ſ. paběrování; p. ryb Reinfiſcherei; —kuju ſ paběruju; —nice die Nachleſerin; —ník, a Nachleſer; —ování das Nachleſen, die Nachleſe, Nachernte; —uju nachleſen, nachernten, ſtoppeln, ährenleſen, Nachleſe halten.

Pablavka Mineralblau.

Pablen, u *scopolia* ein Gewächs.

Pablesk, u falſcher Blitz; beſſer paprsek ſ. d.

Pabouk, a, beſſer pavouk ſ. d.; 2. vielleicht für babouk ein wunderlicher Alter.

Pabrčí *n.* dürres Waldreis.

Pabůh, boha Abgott.

Pabůza, pabuzna, beſſ. pavůza ſ. d.

Pac, u der Batzen (Münze); fig. za p. um einen Pappenſtiel; p., i, *f.* (in d. Kinderſp.) Handſchlag, die Patſche, Patſchhand.

Pác, u fig.; mají ho v —u Einen in der Beize haben; horem —em über Hals und Kopf; —a ungebrannter Ziegel.

Pac-ák, u Patzhammer; —anda eine dicke Weibsperſon; —ička ſ. pac; —idlo, a das Ziel; —ient, a ſ. nemocný; —ím, iti, pácnu ſchlagen; —inka Zinke.

Pack-a Britſche; 2. Hand (in d. Kinderſp.); 3. klobouk na tři —y dreieckigter Hut; —ám patzen, pfuſchen; —ov, a *nl.* Patzkau (in Schleſ.); —ovné, ého, *n.* (in den Hütten) Örtergeld; —uju ſtolpern; 2. *slc.* britſchen.

Pac-lovač cezovnický (in Hüttenw.) Seigerbätzler; —orek, rku, beſſer pastorek ſ. d.; —ov, a *nl.* Punzendorf (im Olmützer Kr.); 2. Patzau (mehrere Ortſchaften in Böhmen).

Páč, i, *f.* Brechſtange, Hebeiſen; někomu p. dáti Jem. derb zuſetzen; však on ti dá p. er wird dich auf den Hund bringen, dir einen Hieb geben.

Pačech, paček, pačoch, pačok, u weißer Kalk mit Sand vermiſcht, zum erſten Anſtreichen, Tünche; 2. Mörtel; —uju mit Mauerkalk anſtreichen; 2. die Mauer überrüſten.

Páč-ek, čku Päkchen; —ení das Winden, Aufbrechen.

Pačepek, pku Zapfenbier.

Pačes, u Mittelwerg; Haide; 2. *pl.* —y Haarſchopf, Kampelhaare; za p. vzíti raufen, beim Schopf nehmen, zauſen; auf die Kappe kommen; —ačka ſ. pačiska; —atý ſchopfig; —ek, sku ſ. pačísek; —í *n. coll.* ſ. pačes; —ný Mittelwerg-, Haide-; —né plátno Mittelleinwand; —ná příze Werggarn; —nice Mittelwerig; —uju ſ. pačísám.

Páčicí Hebe-.

Pačidlo Hebel, Brecheiſen, Hebelwerk.

Páčím, iti winden, aufbrechen, gewaltig heben, aufheben, herausheben; p. dvéře aus den Angeln heben; p. skálu Felſen brechen; 2. p. umwenden, rückſings wenden; 3. *mor.* ſich erinnern; 4. *slc.* ſehen; 5. někoho k čemu p. zu Etwas zu bewegen ſuchen; 6. p. ſchätzen; jak vysoko páčíte svého koně? wie hoch ſchätzen ſie ihr Pferd? páčí se škoda man ſchätzt den Schaden; 7. něco sobě p. appreheudiren; *a.* p. se ſich werfen, krumm anlaufen; *b.* zurückgehen im Entſchluß, zurücktreten, ſich weigern; děvče se mu páčí will ihm untreu werden; *c.* gefallen.

Pačina das hintere Ruder bei einem Fahrzeuge.

Pačís-ám das zweitemal hecheln, aushecheln, ausraufen; —ek, sku die Heide, das Mittelwerg; 2. Kratzelfutter; —ka Hechel, worauf das Mittelwerg bereitet wird; 2. *pl.* —ky Mittelwerg, Kleinwerg, das beſſere Werg, Mittelflachs.

Pačkám se *slc.* fletſchern.

Páčky *pl.* (im Bergw.) Drükkel.

Pačmák, u die Tatze, Kralle.

Pačoch ſ. pačech.

Pačok, u Verputz (auf Wänden) ſ. pačoch; —ování Kalkputz, der glatte Überzug von Kalk an den Mauern.

Pád, u der Sturz, Fall, Umfall, Einſturz; vzal p. až k smrti kam durch den Fall um's Leben; od —u se zachovati ſich vom Falle halten; zde je strach —u hier hat man einen Fall (Sturz) zu fürchten; 2. p. der Fall im Turnierſpiel; 3. Erdfall; 4. ſchneller Lauf, Gallopp; —em ſpornſtreichs, über Hals und Kopf, Knall und Fall; —em spěchati ſluge eilen; b. —em im Fall; 5. p. Verfall, Unfall, Unglück; p. vzácného muže der Sturz eines vornehmen Mannes; přišel na takový p. ſo weit iſt er gefallen; p. vziti, k —u přijíti zu Unfall kommen; k —u přivesti Einen fallen machen; pýcha předchází p. Hochmuth kommt vor dem Fall; 6. p. Fall, Unfall, Sterbe, Peſt; p. dobytka, dobytčí Viehfall, Thierſeuche; p. hovězí pravý Löſerdrüſe, Rinderpeſt; 7. p. (moral.) Sündenfall, Fehler, Fehltritt; p. Adamův Adamsfall; pannu ku —u přivesti zu Falle bringen; 8. p. Endung, Caſus; nástrojní p. Inſtrumental; místní p. Lokal; 9. p. Fall; v protivném —u im Gegentheile; p. výjimky, výjimeční Ausnahmsfall.

Pad-ací Fall-; p. dvéře Fallthür; p. most Zugbrücke; —ační Ventill-; p. zámyčka Muſchelventill; —ačnice Paraboloid; —ající fallend; —ák, u die Falle, der Mäuſeſchlag; 2. Fallthür; 3. Fallgitter; 4. Segment im Ventill.

Padák, a Tölpel.

Padal-ec, lce *iguana* der Leguan; 2. Kupfereidechſe; —ý fallend, hinfällig.

Pad-ám, —u, pásti (veraltet), —nu fallen; p. někam, do něčeho einfallen, hineinfallen; do vody, do studny —la naděje vereitelt werden in's Waſſer gefallen; ke dnu p. unterſinken; 2. p. fallen, umfallen, hinfallen, einen Fall thun, niederſchlagen; s dvořmi do domu p. mit der Thiere in's Haus fallen; na znak —la ſie fiel rücklings; p. hmotně, na hromadu zuſammenfallen, einſtürzen; v síť p. umſtrickt werden; 3. slunce —á die Sonne geht unter; kroupy —ají es hagelt, es ſchrohnet, es ſchloßet; krupky —ají es grieſelt; ptáci —ají laſſen ſich nieder; 4. p. abnehmen, fallen; s ceny spadlo iſt im Werthe gefallen; der Preis fällt, vom Preiſe weicht; 5. p. einfließen, ſich münden (v. Fluße); voda —á na kola ſchießen; 6. p. fallen (von der Stimme); 7. zu Grunde gehen, fallen, verfallen, falliren; na živnosti p. in Abfall der Nahrung kommen; kupec —nul ein Kaufmann wirft um, macht Banqueroute; v při p. den Prozeß verlieren; z lásky p. die Gunſt verlieren; 8. p. (moral.) fehlen, fallen; hluboko p. tief herabfallen; 9. p. fallen, ſterben; buď já nebo ty —neš, buď padnu já nebo ty Einer von uns muß fallen; —ni oko nebo zub, —ni co —ni es komme was da wolle, auf jeden Fall, jedenfalls; to samo —ne das hebt ſich von ſelbſt auf; 10. p. gut, glücklich fallen, gerathen, ausfallen; jak kostka —ne wie es der Zufall bringt; b. šat dobře —ne das Kleid ſitzt gut; 11. na paměť, na mysl p. einfallen; moje myšlénky na tebe —ají meine Gedanken fielen auf dich; p. mezi zloděje unter Diebe gerathen; do zajetí p. in Gefangenſchaft gerathen; do neštěstí, do nemoci, v nemoc p. in Unglück, in Krankheit fallen; v pokutu, do pokuty p. in Strafe verfallen; —á z mdloby do mdloby er bekömmt eine Ohnmacht über die andere; do očí p. auffallen; to padá do očí das fällt in die Sinne; 12. p. něco na nějaký čas fallen: nač to —á? worauf geht das? podezření na tebe —á der Verdacht trifft dich; zlý rok —l *slc.* ſich ereignen; —á na mne strach es befallen mich Ängſten; těžko mi —á fällt mir ſchwer; p. na mysli nachgeben, Muth ſinken laſſen; srdce mu —á der Muth ſinkt ihm; hříbě —lo *slc.* ein Füllen iſt geboren worden; hodina —la; —la! die Stunde iſt gefallen, hat geſchlagen; 13. p. ähnlich ſein; 14. p. před někým (na kolena, k nohoum někomu) vor Jemanden fallen, niederfallen; před někým nicí p. vor Jmdn. an das Antlitz niederfallen; —na, —nouc, —ajíc k nohám fußfällig; p. někomu okolo krku ſich Jmdn. um den Hals werfen; p. někomu do náručí ſich Einem in die Arme werfen; 15. p. kam *slc.* ſchnell anlangen, eintreffen, einfallen; do oprati p. in die Zügel fallen; v síť p. umſtrickt werden; do řeči p. in die Rede fallen; od žaloby p., upustiti Klage einſtellen; p. se klaffen, zerlechzen, ſich trennen, ſpringen; země —á se die Erde klaffet; ruce se mu —ají es ſpringen ihm die Hände; tvář se mu —á ſein Geſicht runzelt ſich; ty šaty se —ají zerfallen, reißen; 2. vom Leibe fallen, verzehrt werden, mager werden; —ánče, e, *n.*, —ánek, nku, —anka abgefallenes Obſt; —ání das Fallen; p. listí Laubfall; p. moře Ebbe; p. na kolena das Fallen auf die Knie; závěrečení p. Schlußfall (in der Redek.), Schlußkadenz (in d. Muſik).

Padav-ce, padávče *n.* ſ. padavka;

—ý fallend; —ka, pádel, e *et* u abgefallenes Obſt (beſonders Pflaumen).

Padcerka Stiefſchter.

Padèl, u. —ek, lku Untertheilung; 2. Theil, Antheil, Portion Feldes; —ám nachmachen (z. B. falſches Geld); —kář *mor.* Beſitzer eines Feldantheils; pádeř ſ. padavka, pádel.

Padèr-a *m.* Schinder; 2. ein niedriges Schimpfwort; p. *f.* Kiel von geſchliſſenen Federn, Kielſtengel; 2. Afterloch; 3. Hure; —ek, rku Stumpf, was beim Schleißen übrig bleibt; —kuju ſchinden.

Padesát, —e, *gen.* —ti *num.* fünfzig; —ek, tku der fünfzigſte Theil; —ý der Fünfzigſte; —iletý fünfzigjährig; —iradní (loď) fünfzigruderig; —ka die Zahl fünfzig; —krát, e *adv.* fünfzigmal; —ný, —ní ſ. padesátý; —ník, a Hauptmann über fünfzig; 2. Einer aus Fünfzigen; 3. ein Fünfzigjähriger, Fünfziger.

Pádev, dvi Poſtuß; 2. P., Pádva Padua (Stadt in Italien); —ský von Padua.

Pád-eř, e, *f.* ſ. padavka; —ič, e, *m.* reife Nuß, die ſelbſt abfällt; —ím, iti galoppiren, rennen; pěchota —ila ku předu rückte ſchnell vor.

Pad-ím se, iti ſo mager werden, abfallen; —ka *slc.*, zvýšená země okolo peci neb pod okny; pádla ſ. pádlo; —láš, e, *m. slc.* Boden am Hauſe; —lí *n. mor.* Honigthau; —lý gefallen, abfällig, herabgefallen; —lá zeď geſtürzte Mauer; p. mráz Reif; 2. p. der geſündigt hat, gefallen; —lá osoba eine gefallene Perſon; —lina Klaffung; 2. Schrunde am Leibe; 3. niedriger Grund, Boden; 4. Leichnahm.

Pádlo Falle, Fallthür, Schutzbret; 2. vzíti poleno na p. das Holz ſpalten, indem man mit dem Rücken des Beils anſchlägt; 3. liščí pádla Fuchsſcheibe; padmo *adv.* fallend; p. se zabiti ſich todt fallen.

Pádn-ý ſchwer auffallend, ſchwerfällig; —ost Fall; p. řeči Redefall.

Padnu ſ. padám; —tí Fall, Fallen, das Niederfallen, Hinfallen; p. k nohám Fußfall.

Padol, u Thal; —ek, podolek, lku Untertheil (des Hemdes); —í ſ. podolí; —ina, pádolina Niederung, Thal: pádorovný ſenkrecht; padostroj, e, *m.* Fallinſtrument (Phyſ.).

Padouc-í, padúcí hinfällig, fallend, hinfallend, faduf: p. nemoc, —nice die fallende Sucht, Fallſucht, das böſe Weſen, die ſchwere Noth, das fallende Übel, Jammer, der Veitentanz, Epilepſie; —ník, a der die fallende Sucht hat.

Padouch, padoušník, a ein vom Galgen Abgefallener, Galgenſchwengel; 2. Böſewicht, Spitzbube, Schandbube, Lotterbube, Schelm, Schalk, Schurke, Strick, Galgendieb.

Padrn, u der Raſen; —ový Raſen-.

Padrť, i, *f.*, —í *n. coll.*, *pl.* —iny, —ky Trümmer, Abfälle, Fetzen; na p. posekati, rozlámati zertrümmern, auf Stückchen, auf Fetzen zerhauen; 2. padrt, u Sägmehl, Feilſtaub; 3. verbuttetes Holz, Kniehelz.

Padu ſ. padám; Pádua ſ. Pádev; —cí ſ. padoucí; —cnice, *slc.* —cina ſ. padoucnice.

Padu-ha Galle, ein unvollkommener Regenbogen; —tý ſ. padoucí.

Pádva ſ. Pádev; 2. (im Schiffbau) Scheibengat; padvice *leptis* ein Inſekt; padvojný groš Zweiling.

Pag-áč, pogáč, e, *m.*, —áček, čku *mor. et slc.* Pagatſchel, flache Brotkuchen (eine Art kleiner Kuchen); olejní p. Ölkuchen; 2. p. Aſchenkuchen; —ačka *slc.* Mais; —net, u ſ. bodák.

Paha die Diele.

Pahad, a Ambliopodus.

Pahejl, u Stummel, Stumpf eines Baumes, Sturz; 2. Stachel am Dorn; 3. Kralle; —atý was einen Stummel, Stachel, eine Kralle hat; pahlať, i, *f.* Afterkryſtall; pahnost, pahnozt, u *mor. et sles.* Klaue; 2. *mor. et slc.* nebet Nagel am Menſchen.

Pahola *slc.* ſ. pacholo.

Pahor, u Hügel; —čitý, —čivý hügelig; —ek, rku Hügel, Hübel, Rangen; hřbet —ku Hügelkamm; 2. Beule am Knochen (Höfker); pahoří *n.* Hügelreihe, viel Hügel; pahořina, —katina Hügelland; —katý, —kovatý hügelig; —kovitý hügelartig; —ní Hügel-; —ný hügelig.

Pahrb, u, —ek, bku Hügel, Höfker, Anhöhe; příkrý p. ſteiler Abhang; s —u do výmolu vom Hügel in die Schlucht; —čitý, beſſer —ečnatý hügelig; —čitoſt, —čivoſt Hügeligkeit; —ek, bku ſ. pahrb; —kovatý, —kovitý hügelig; —kový Hügel-.

Pahřeb, i, *f. slc.* Brandſtätte; —a, *slc.* pahreba Haufen glühender Kohlen.

Pahrobek, bka nachgebornes Kind, Nachwaiſe; p., bku Hügel; pahuba das Verderben.

Pach, u Geruch; *b.* Geſtank; 2. die Weiche; 3. ſ. pachy.

Pách-adlník, a, beſſer pachatel ſ. d.:

pachalice *paederota* Bonarotte; —ám, pášu, páchati machen, thun; 2. verüben, begehen, treiben; neslechetně, neprávě p. mißhandeln; 3. p. harnen, thun; 4. (veralt.) affern; —ání Begehung, Mißhandlung.

Pachatel, e, *m.* Thäter, Begeher, Verüber; p. hříchů Sündenbock; —ka, —kyně die Thäterin, Begeherin.

Pách-avec, vce, —avice *paederia* Stinkwinde; pachy *pl.* Pausch; Anhänge an den Ärmeln; pachma *pol.* der Waldgott; —nidlo *slc.* eine wohlriechende Sache; —nu einen Geruch von sich geben, riechen, duften; ni —ne ni smrdí weder kalt noch warm (Sprüchw.); 2. p. stinken, übel riechen, einen Gestank von sich geben: —ne mu z úst es riecht ihm aus dem Munde; mrtvý již —ne der Todte riecht schon; 3. p. něčím nach Etwas riechen, schmecken; račinou p. krebseln; čím to —ne? wornach riecht es? nezdvořilost mrzutým hrubstvím —ne stinkt nach Grobheit; —ne to hrdlem man hat dabei Todesstrafe zu befürchten; 4. —ne mu něco er hat Appetit, Verlangen darnach; 5. p. *slc.* riechen; 6. p. kam wohin kommen, hinriechen, Schritt wohin thun; do mého domu ani ne—ni betritt mein Haus nicht mehr.

Pachol-átko, —če, ete, *n.* f. pachole; —čí Knaben-, Knecht-; —čím, iti als Knecht dienen; —e, ete, *n.* Knabe; *b.* Junge; Diener; 2. Keil des Binders; *b.* Knecht an der Hobelbank des Tischlers; *c.* Bierstange; *d.* Knechtel in der Mühle; *e.* Lichtstecher; Lichtknecht; *f.* Hinterschemmel in der Schneidem.; *g.* ein hölzerner Keil; *h.* Mittelbrücke am Wagen; *i.* Wergpolster; *k.* Stiefelknecht; *l.* Ballenknecht (der Buchdrukker); *m.* (im Schiffbau) Knecht (große viereckige, senkrecht stehende Blöcke am Fuße der Masten); *n.* p. železné (auf d. Kupferhäm.) Eisenknecht; *o.* žentourní p. (Bergb.) Göpelknecht (ein spitziges Hemmeisen am Göpel); —ec, lce (im Weinbau) Senkknecht; —eci Knaben-; p. pěst Knabenfaust; —ecký Knaben-; p. věk, —ectví Knabenalter; —ek, lka Bursche; 2. Knecht, Kriegsknecht; 3. Knecht; p. od vozu Fuhrknecht; p. od koní Stallknecht, Pferdeknecht; sedlský p. Bauernknecht; 4. p. Erzführer; 5. morní p. Siechknecht (zur Zeit der Pest); —ectví Knabenschaft; —ík, a Knabe, Bursche, Junge; Junker; vojenští —íci Pferdejungen; jízdní p. Joley; 2. *pl.* —íci (in der Schiffi.) Seeflampe (Hölzer in der Mitte hohl, das Ende eines Taues daran fest zu stechen); —kuju Knechtdienste verrichten; —ský knechtisch; —ství Knechtschaft.

Pach-ořím se, iti se stolz thun; —ov, a *nl.* Pakau (Böhm.).

Pacht, u Reichen; 2. der Pacht, besser nájem *s.* d.; —ění das Bemühen, Anstrengen; —ím, iti anstrengen, toben; p. se sich balgen, anstrengen, sich raffern, bemühen, plagen; —ování gewaltsame Anstrengung; —ovní, besser nájemní Pacht-; p. činže Pachtzins; pachuť, i Nachgeschmakk.

Paj, e, *m.* Bey, Boy, Fris (Tuch); —ací Löth-; p. palice Löthkolben; —ač, e, *m.* (b. Wachszieh.) Löther; —ačka; p železná Eisenloth; p. na vlysy Karnießlöthbret (b. Glas.); —adlo Löthkolben; p. koutní Gehrungskolben; pájám löthen; —avec, vce *negundo* Eschahorn; —da *m. et f.* der auf einen Fuß im Gehen auffällt; —dám se krumm, lahm gehen, schlenkern; —davý lahm gehend; —eční sůl Löthsalz (in der Chemie).

Pajed, u, pajed, i, *f.* ein um sich fressendes Geschwür, fressender Wurm; besonders Wurm am Finger; p. hnisová Eiterfraß; 2. p. Maulseuche, Zungenkrebs; —ím se, iti se *slc.* erbost sein; —ný *slc.* fressend.

Pajch-oveň, vně *slc.* Sechtelschaff, zum Laugen der Wäsche; —uju sechteln.

Paj-ka Loth zum Löthen, Schlagloth; p. plecharská Schnellloth; p. zlatnická Goldschlagloth; p. stříbrná Silberschlagloth; p. mosaznická Messingschlagloth; p. obecná Halbgut (ein Gemisch halb aus Zinn halb aus Blei); puška na —ku Schlaglothbüchse; —kadlo, —kovadlo Kolbe zum Löthen; —kokli *n.* Lothleim; —kovní prkno (b. Glas.) Lothbret; —zák, a ein Bauer; —žanka *ephippium* ein Insekt; —žek, a *assida* ein Insekt.

Pak *part.* denn; co pak není doma? ist er denn nicht zu Hause? 2. p. aber, hingegen; 3. nepak nicht aber, und nicht; 4. p. doch, ja, wohl; jděte pak gehet doch; 5. p. dann, alsdann, sodann, nun, endlich, nebenbei, beinebens; 6. do paku, na potom auf Hernach; —li, —liže falls da, wenn aber; p., u Bierschuffe; —y *pl.* große Schuffen; 2. p. Pacht.

Páka Wuchtbaum, Hebebaum; 2. Hebel; p. koutitá Winkelhebel (ein rechtwinkeliger Hebel, welcher, ohne daß sich sein Winkel ändert, um den Scheitelpunkt beweglich ist); *b.* Hebebekk; *c.* (auf d. Schiff.) Spake (ein jeder hölzerner Hebebaum, welcher sich mit der Hand heben läßt); 3. Petarde; pakafr, u Kamphroide;

pakamenec, nce Drusenasche, Afteralaun; pakmín, u *lagoecia* Bastardkümmel; pakosník, u Rhomboid.

Páknu ſ. páchnu.

Pakost, i, *f.* Verkehrtheit, Unanſtändigkeit; 2. Schaden, Unheil, Widerwärtigkeit; 3. Afterknochen, Beinüberzug; 4. ſ. pokost; —a, y, *m.* Troßbube; 2. ein Gichtiſcher; 3. *mor.* Tändler; —iti, iti Unheil, Schaden anrichten; *b.* verkehrtes Zeug treiben; 2. in Gefahr ſein; p. se ſich womit abgeben; Etwas thun, treiben; —ivý tändelnd; 2. gichtiſch, gelähmt, gichteriſch; —nění Verknöcherung; —ný ſchädlich, übel, häßlich, garſtig; —nice, pokostnice Gicht, Gliederkrankheit, Gliederweh; 2. Wundfieber; 3. Knollſucht, Zwiewuchs; —niční, —niční Gicht-; p. papír der Gichtpapier (mediz.); —niční *n.* Nachtſchattenſtengel; —ník, a Troßjunge, Troßbube; p., u Nachtſchatten; 2. ſ. pakostnice; —nim, ěti mit Beinkruſte ſich überziehen.

Pákoun (, u) k polní výhni ein Feldſchmiedteneberbäumel.

Pakov-ací Pakk-; —ač der Packer; —á ſošna das Mandrillbret; —itý hebelartig.

Pakřtěnec, nce Anabaptiſt.

Pakuju packen; 2. pachten; p. se ſich packen.

Pakůň *antilope gnu* Gnu, Gnuthier.

Pal, u das Brennen; 2. der Brand (Krankheit); studený p. kalter Brand.

Pála oka die Gluth.

Pal-a Kolben, Schlägel; 2. Paleſter; —ác, u Palaſt; 2. Saal; pálací pec Flammofen, Windvieringofen, Brennofen; —ácový Palaſt-; —adrána Regenmantel; —ach, u Rohr, Schilf; 2. *eleocharis* Binſengras, Hirſengras; —achový Rohr-, Schilf-.

Pálám, ati ſchwingen, wannen; 2. flammen, lodern, flakkern; záhřebem oheň pálá die Flamme ſchlägt durch das Ofenloch; 3. entbrannt, erhitzt ſein; brennen, Hitze haben, von ſich geben.

Pal-anda Hängebett, Britſche, Gerüſt worauf geſchlafen wird; —ár, a *slc.* ſ. vinopal; —asný (nůž) ohne Spitze; —asek, sku ein aus der Erde hervorragender dünner Stamm; 2. ein Prügel.

Palaš, e, *m.* Säbel, Pallaſch, die Fuchtel; — í *n.* ſ. palach; —ka *mor. et slc.* ſpaniſches Rohr; —níček, čka *mor. motacilla hippolais* Spottvogel.

Palat-a ſ. palác; —ýn, a Palatinus (in Ungarn).

Palba das Feuer, Geſchützfeuer, Decharge, das Feuern (mit Schießwaffen).

Palc-át, u Streitkolbe, Fauſtkolbe, Fauſthammer, Streithammer; —atý *et* —ovatý großdaumig, zollig; —ový Daum-; 2. Zoll-, zollig; —ovitý daumartig; —ucha *chirogalus* Katzenmaki.

Palč-ek ſ. palec; —eřík Name des Hoffräuleins Přemyſl Otakars; —í *n. slc.* Narrenkolben; —ice Waſſerpfeffer (eine Giftpflanze); —ík, u (b. Uhrm.) Schlagnagel.

Palčiv-ý, pálčivý hitzig, brennend; —á zimnice hitziges Fieber; —á neštovice Hitzblaſe, Hitzblätterlein; p. nežit hitziges Geſchwür; p. vítr der Föhnwind; 2. p. ſcharf, beißend; 3. beſſer hořivý brennbar; p. písek brennender Sand; —é sklo Brennglas; —ka Brennfieber; p. plicní Lungenſeuche; —ost Hitze, Brunſt, Brennen; p. v životě Sodbrennen; p. v plících Lungenentzündung; 2. beſſ. hořivost Brennbarkeit.

Palc-e, lce. paleček, čku der Daum; palcem na někoho vrtati Jemanden einen Eſel bohren fig.; *b.* p. u nohy die große Zehe am Fuße; *c.* (veralt.) Finger; 2. ein Zoll (Maß); 3. palce, rukověti u kola, kteréž u dolního vratidla jest, v stavu tkadlcovském; *b.* paleček kožený lederner Daumring; *c.* Zähne am Rade, Kamme, Daume; palečky v kladnici upevněné Däumlinge; *d. pl.* —čky (am Schiffe) Fingerling; *e.* —čky u vozu Däumlinge am Wagen; *f.* (im Bergwerk) palce na stožáru báňském Daumen (zwei Zapfen auf dem Rennbaume des Haſpels); *g.* palce jehelní (b. Strumpfwirker) Nadelbahre; palecchraň (ě, *m.*) drátarský (b. Drahtzieh.) Daumeiſen.

Paleč-ek, čku ſ. palec; p., čka ſiehe střízlík; 2. Poděbradſký's Hausnarr, Däumling; —ice *polygonum hydropiper* Waſſerpfeffer, Bitterling; —kovec, vce *cynodon* Hundszahngras, Himmelsſchwaden; —kuju füchſeln (im Spiele); p. se herumſchleudern, herumziehen; —ní, beſſ. als —ný Daumen-; p. kolo ſ. palečník; p. hřídel (in der Mühle) Daumenwelle; —nice Daumſtock, Daumſchraube; 2. Handfeſſel, Handſchelle; —ník, u der Däumling; 2. Däumling (im Mühlbau); 3. Kammrad, Kronrad, Daumenrad; 4. p. chocholatý *dactylis glomerata* Knaulgras.

Palemník, a Kalkbrenner.

Pálen gebrannt; —á měď Kupferaſche; —é víno, — ý nápoj, —é, čho, *n.* Branntwein, Lebenswaſſer; —é z vína Franzbranntwein; —ec, nce geröſtete Erbſen, Prägelerbſen; —í der Brand, das Bren-

nen; 2. Mordbrennen; 3. p. vápna der Brand des Kalkes; —ice *slc.* Branntweinbrennerei; 2. Reißbrennziegel; —ička *slc.* die Branntweinbrennerin; —ík, a Branntweinbrenner; 2. Ziegelbrenner; —ina gebranntes Weſen; —iště, ě, *n.* Brandſtätte; —ka Branntwein, Liqueur; 2. Branntweinhaus; —kář Branntweinbrenner, Branntweinhändler.

Pal-eska Holzgitter (am Teiche); —estra die Baleſter; —et, u, —eta die Pallete; 2. die Bollete.

Pali-ce, —čka Stock, Stange; Wanderſtab; 2. *slc.* Stockſtreich; 3. ein Kolben, Schlägel, Schlage, Hoge, Keule, Klöpfel, Klopfholz, Klippe; za pýchou p. chodí auf den Stolz kommt der Fall; trefil kyjem na —ci zwei Hähne über einander; proti —ci není šermu der Gewalt muß man weichen, viele Hunde ſind des Haſen Tod; klín —ci dohánětí mit dem Schlägel den Keil eintreiben; *b.* fig. (Sprüchw.) Gewalt brauchen; dřevěná p. Holzſchlägel; p. na hlínu Thonſchlägel; p. k nabíjení podlahy Stampfſchlägel; p. k dláždění Beſatzſchlägel; p. železná Perlhammer, Eiſenſchlägel; p. v hmoždíři Stößel, Mörſerkeule, Stämpel, Schlägel; —čka na buben Trommelſchlägel; —čky na klavíru die Dökklein, Tangenten am Klavier; —čka na dveřích der Anklopfer; —čka na oklepávání pazourku t. kamene die Roulette; —čka na krajky Spitzenklöppel; —čka na mydláře Piſtillchen der Seifenſieder; —čka na hlínku (*b.* Töpfer) Thonſchlägel; —čka u zvonu Schlägel der Glocke; —čka u koláře Schlägel des Wagners; pěstní p. Fauſteiſen b. Klempner; —čka u kloboučníka Schlagholz des Hutmachers; —čka k letování Löthkolbe; —čka u rukavičkáře Wendeſpindel der Handſchuhmacher; —čka u nabíjedla Setzer am Ladzeuge (artill.); 4. p. Hirnſchädel; *b.* p. na klobouk Hutſtock, Formkopf; p. na čepce Haubenſtock; p. kloboučnická Rollſtock; ježková p. der Igelkolben; p. špendličí Stecknadelkopf; 5. p., bezrohý skot; 6. p. Hirſchkopf; 7. Geſchwulſt der Schamtheile; 8. —čka der Ballen; p. sejra Käſelaib; 9. p. Schopf des Baumes, das Schopfende, die Spitze; 10. (bot.) Kopf, Knopf, Samenähre; —čky jetele Kleehäupteln; —čka u lnu Leinknoten; vodní p., p. na rákosí, p. třtinní *typha* Narrenkolbe, Waſſerkolbe, Schlote.

Pálicí brennend; p. kotel Brennkopf, Kolbe; p. sklo Brennglas.

Palic-ovatý kolbig; —uju mit dem Knittel, Stocke prügeln.

Palič, e, *m.* Brenner; p. piva Branntweinbrenner; 2. p. Brandſtifter, Brandleger, Feuerleger, Brander; —ák, a ein Starrkopf; —natý ohne Hörner; —atka *masaris* Bienenweſpe, Kolbenweſpe; —í psaní Brandbrief; —ka Brennerin; &. Mordbrennerin; 2. f. palice; —kář der Böttcher (ſpött.); —kovatý, —kovitý kolbig, kolbenförmig, ſchlägelförmig; —kový Kolben-, Schlägel-, Klöpfel-; prach p. Staub vom Waſſerkolben; —ný Brenner-, Brand-; —ná loď Brander, Brandſchiff; —né psaní, —ní lístek Brandbrief; 2. —né, ého, *n.* Brandſteuer; —ník, a Kolbenträger, Keulenſchläger; —ský mordbrennériſch; p. list Brandbrief; —ství Mordbrennerei, das Brandſtiften; šílená náklonnost ku p. Pyromanie.

Pal-idlo Zündloch am Ofen; —ík, u ſ. balík; —ikur, a *myothera* Ameiſenvogel.

Pálím, iti brennen, ſchmerzhafte Empfindung erregen; 2. durch Feuer verzehren, verzehren laſſen, brennen, verbrennen; 3. brennen; darmo světlo p. leeres Stroh dreſchen; p. tabák Tabak rauchen; 4. p. mittelſt des Feuers hervorbringen, verwandeln, reinigen, brennen; uhlí p. Kohlen brennen, ſchwellen; troud p. Zunder brennen; smolu p. pechen, Pech brennen; vápno p. Kalk brennen; cihly p. Ziegel brennen; hrnce p. Töpfe brennen; vodu z čeho p. Waſſer brennen; pálené vody gebrannte Waſſer; pivo p. deſtilliren; kořalku p. Branntwein brennen; 5. p. zünden, brennen; p. stavení Feuer anlegen, zu Brand ſtekken; 6. p. feuern, ſchießen; pal! Feuer! (Kommandow.); jakby pálil wie ein Lauffeuer; *pol.* kompliment do koho p. Kompliment ſchneiden; 7. p. za kým, po kom, po čem, kam nachjagen, nachlaufen; p. se brennen; *b.* entbrannt ſein; palipalma *caryota* Brennpalme.

Palír, a; p. tesarský Zimmervolier; —na Brennerei; *mor.* Branntweinbrennerei, Branntweinhaus; —ník, a Branntweinbrenner; —uju poliren.

Palist, u Afterblatt; —natý afterblätterig; palitebný verbrennlich, zu verbrennen.

Páliv-ý hitzig, brennend; —á nemoc hitziges Fieber; 2. p. bemerkbar; —ina ſ. Folg.

Palivo Brennſtoff, Brennmaterial, Feuerung, Brandzeug, Verbrand, Gebrenn; dříví k palivu Feuerholz, Brennholz; 2. Brennſtoff; pálivost Hitze; 2. Brennbarkeit.

Pálka Keulchen, Klöppel; 2. ſ. opálka; 3. Brand; 4. Erzlüge.

Palm-a Palme; bodlavá p. *ilex aquifolium* Stechpalme, Chriſtdorn; 2. Palmzweig; 3. Palme (Längenmaß); —orodný palmenerzeugend; —ovi *n.* Palmwald; 2. Palmzweige; —ový Palm-; —unduju kontumaziren.

Paln-a Brennerei; —í daň Brennſteuer; —ý Brenn-, brennend, zündend; —á zbraň Feuergewehr, Feuerwaffe; 2. p. heiß, brennend: p. vítr der Föhn, Föhnwind; —ice hitziges Fieber; 2. *acalypha* Brennkraut, Bengelkraut, Zettel; —ík, u *anagyris* Bohnenbaum; —ooký brandäugig, entbrannten Auges.

Palo, Palko *slc. no.* Paul; —jina Paraffin; —mek, mku Dicklaſit; —š, e, —šík, u *slc.* ſ. palaš; —ta *slc.* Saal in herrſchaftlichen Häuſern; 2. Palaſt.

Palou-ční Wieſen-, Auen-; —h, u, —žek, žku, —k, u, —ček, čku Aue, Anger, Waldwieſe, Wieſenfleck; —kový Anger-; —s, u, —sek, sku der Ort hinter dem Ofen; p., a ſ. kalous.

Palub-a, —ice eine Art Waffe; 2. hoher Baum; 3. Verdeck; zadní p. Hinterdeck; —eň, bně, *f.* innen ausgefaultes Holz.

Palu-da Unhold, Geſpenſt, Scheuſal; —ju rennen, ausziehen, laufen; —že *f. slc.* ſ. kaluha.

Památ-en ſ. památný; —ěna Mnemoſine (Göttin): —ka die Erinnerung, das Andenken, Gedenken, Gedächtniß einer Sache; na —ku míti zum Andenken haben; na stálou, trvalou —ku zum bleibenden Andenken; osvědčování na —ku Zeugniß zum ewigen Gedächtniß; ani —ky keine Spur; 2. p. Gedächtnißtag, Feſt, Andenken; —ku světiti, slaviti Gedächtniß feiern; stoletá p. Jubelfeſt; na den —ky sv. Havla am Feſte Galli; 3. p. das Andenken, Denkzeichen, das Denkmal; —ku postaviti (komu) ein Denkmal errichten; živou —ku jí nechal (t. dítě); 4. *mor.* ſtändiſche Obligazion (in Mähr.); —ní, —ný, pamatný Gedächtniß-, Denk-; p. peníz Denkpfennig, Schaupfennig; —né, p. znamení Denkmal, Denkzeichen; p. sloup Denkſäule; p. kámen Grundſtein; p. kniha Denkbuch; —ný list Erinnerungszettel; p. slavnost Säkularfeier; p. den Gedächtnißtag; —né, ého, *n.* ein Andenken; osvědčování na p. Zeugniß zum ewigen Gedächtniß; *b.* —né ein Andenken, Geſchenk für den Richter, Urtheilgeld, Gedächtnißgeld; dáti komu —ného Einem (mit dem Stocke) einen Denkzettel geben; 2. —ný denkwürdig; —ná propovídka Denkſpruch; 3. deſſen man gedenkt, erinnerlich; 4. eingedenk; —nický monumental; —ník, u Denkmal, Monument, Denkzeichen; karovní p. Katafalk; —nost Merkwürdigkeit.

Pamat-uju gedenken, merken, denken, im Gedächtniß behalten, ſich entſinnen, ſich erinnern; —ování hodný merkwürdig; nepamatuju ich denk's nicht; dlouho se zlé —uje das Böſe bleibt lange im Andenken; p. na něco eingedenk ſein, woran denken; —uj na mne ſei meiner eingedenk; —uj na zadní kola denke auf die alten Tage, auf die Folgen; 3. feiern; 4. dem Gedächtniſſe einprägen, merken; 5. p. někoho v čem erinnern, mahnen; 5. p. sobě, si merken, faſſen; —uj si to laß dir das geſagt ſein; nic sobě nepamatuje bei ihm haftet nichts; budu si to —ovati ich will mir's hinter's Ohr ſchreiben; p. se ſich erinnern, gedenken; 2. bei Sinnen ſein, ſich faſſen, ſich mäßigen, ſich zurückhalten; —uj se beſinne dich, ſei ein Mann.

Pámbůhvuju ſ. pánbůhvuju; pámelník, u *symphoricarpus* Schneeholder.

Pamět, paměť, i, *f.* Gedächtniß; z —i se učiti dem Gedächtniß einprägen; z —i se naučiti čemu auswendig lernen; z —i znáti im Griff haben; na zpamět vzíti ſich merken; do —i přivésti, na p. přináseti in's Gedächtniß wieder bringen; mám, snáším to v —i ich habe es im Gedächtniß; to mi není v —i es iſt mir nicht erinnerlich; vyšlo mi to z —i es iſt mir entfallen; nevyšlo mi z —i es iſt mir unentfallen; nechce mi to z —i ich kann es nicht vergeſſen; na p., v p. uvesti in das Gedächtniß zurückführen; je děravé —i er iſt vergeßlich; p. důvtipná ingeniöſes Gedächtniß; p. dosudná (Pſycholog.) judiziöſes Gedächtniß; poklesek —i Gedächtnißmangel; cvičení —i Gedächtnißübung; z —i učení Memoriren; při —i býti bei Sinnen ſein; 2. p. Andenken, Erinnern, Erinnerung, Gedächtniß; mám to na —i ich denke darauf; měl na nás p. war unſer eingedenk; to je toliko v —i zůstalo nur deſſen Andenken iſt überblieben; k věčné —i zum ewigen Andenken; věčnou p. sobě učiniti ſich verewigen; z —i vypadnouti verachtet ſein; 3. p. Andenken, Ruf; muž nesmrtelné —i deſſen Andenken nie ſtirbt; svaté —i gottſeligen Andenkens; 4. p. Zeit, Gedenken; p. lidská Mannsgedenken, Zeitalter; za lidské —i bei Menſchengedenken; nad lidskou p. ſeit Menſchengedenken, ſeit undenklichen Zeiten; 5. p., *pl.* —i Geſchichte, Nachricht, Erzählung, Denkmal, Denkwürdig-

keiten, Merkwürdigkeiten; psané —i Denkſchriften; z —í historikû se nachází aus den Schriften iſt zu erſehen; 6. p. Denkmal, Andenken; 7. Nachricht; 8. Zeugniß zum ewigen Gedächtniß; 9. Sinn, Gedanken, Rückſicht; p. na to bude man wird daran denken; bude míti p. o tobě wird für dich ſorgen; bez —i unüberlegt; na —i se míti in Acht nehmen; —ihodný denkwürdig, merkwürdig; —ihodnost Denkwürdigkeit; —iny *pl.* die Chronik, Denkmäler (ſchriftliche); —isloví, beſſer —iuma Mnemonik, Mnemotechnik; —iumec, mce Mnemotechniker; —iumný mnemotechniſch; —livý, —ivý gutes Gedächtniß habend, nicht vergeßlich, eingedenk; p. buď erinnere dich; 2. merkwürdig; —livost gutes Gedächtniß; 2. Erinnerung; —ná, —né, ého, *n.* Andenken; na —nou zur Erinnerung; budiž tím na —nou es ſei hiemit zur Erinnerung gebracht; —ný, —ní Denk-, Merk-, Gedächtniß-; p. peníz Gedächtnißmünze, Denkmünze, Ehrenpfennig: p. znamení Merkzeichen; p. socha Denkſäule; p. list Erinnerungszettel; p. knížka Merkbuch, Denkbuch; p. umění ſiehe pamětiuma; p. umělec ſ. pamětiumec; p. zápisy Album; 2. p. denkwürdig; 3. eingedenk; v přítomnosti lidí —ných die ſich erinnern, Wiſſenſchaft haben; —nice Denkbuch; —nický mnemoniſch; —nictví Mnemonik; —ník, a der lange gedenkt; 2. gleichzeitiger Zeuge, Gedenkmann; p., u Gedenkbuch, Tagebuch; 2. Promemoria, Memoire; 3. *amaranthus* Amarant; 4. *acynos* ein Gewächs; 5. *myosotis palustris* Vergißmeinnicht; —nost gutes Gedächtniß, Gedächtnißfähigkeit; 2. Denkwürdigkeit; 3. —nosti *pl.* Memoiren; cestovní p. Reiſememoiren.

Pamls-ek, sku, *pl.* —ky Leckerei, Leckerbiſſen, Näſcherei, Schleckerbiſſen; 2. Nachtiſch, Konfekte; —ný lecker; —né jídlo leckere Speiſe ſ. pamlsek.

Pammasin, u Bombaſin, Weſler Barchet; —ový Bombaſin-.

Pamp-alík, u *calendula* Ringelblume; —elec (, lce) prouhatý *stromateus fiatola* Streifdecke; —eliška, —eluška, —liška, —uliška *leontodon taraxacum* Löwenzahn, die Butterblume, Kuhblume, Mönchskopf, Eierblume, Dotterblume; 2. *apargia* Eierblume, Haſenlattich; —uch, u, —oušek, šku, *pl.* —uchy, —oušky *slc.* eine Art Krapfen, Pfannkuchen.

Pam-rlice ſ. pemrlice; —ucka *slc.* baumwollenes Tuch; —uk, u *slc.* Baumwolle; 2. Baumwollenzeug; —ukovník, u ſ. bavlník; —ula *slc.* Mehlbrei.

Pan, a Pan (Gott der Hirten bei den Griechen).

Pán, a der Herr, Gebieter, Befehlshaber; je —em er iſt Hahn im Korbe; každému najíti —a Niemand iſt ohne Geſetze; bez —a, —a nemající herrnlos; jaký p. takový chrám *slc.* darnach der Mann, ſo brät man ihm die Wurſt; wie der Herr ſo der Diener; mus je veliký p. der Gewalt kann man nicht widerſtehen; 2. p. Herr, Verwalter; p. lodi Schiffspatron, Schiffsherr; lenní p. Lehnsherr; ochranný p. Schutzherr; p. ochranči města Schutzvogt; 3. p. Eigenthümer, Herr, Beſitzer, Dienſtherr; p. podací Patron, Kirchenpatron, Schulpatron; p. války der Krieg führt oder führen läßt; 4. P. (bibl.) Gott der Herr; člověk míní, P. Buh mění der Menſch denkt, Gott lenkt; nebyl tu, když —a Boha zrazovali er iſt ein unſchuldiges Lamm; s —em Bohem! geht (bleibt) in Gottes Namen, lebt wohl; v —u zesnulý der im Herrn Entſchlafene; jmeno —a, —é der Name des Herrn; 5. země p. Landesherr; p. krajský Kreishauptmann; —i v radě Rathsherrn; po radě bývají —i moudřejší die Rathsherrn kommen klüger vom Rathhauſe; p. z lavic Einer, der im Landrechte ſitzt; dvojctihodný p. wohlehrwürdiger Herr; 6. p. eine Standesperſon, Kavalier; p. od stavu Standesherr, Edelmann; velicí —i die Großen; na velkého —a zrozen zu einem großen Herrn geboren; vzácný p. vornehmer Herr; mladý p. junger Herr; svobodný p. Freiherr; —i daleko sahají große Herrn haben lange Hände; nemohou všichni —y býti es ſind nicht alle gleich, die mit dem Kaiſer reiten; na —a hráti, —a, —em se dělati den Herrn ſpielen, groß thun; 7. p. Herr, jede Mannsperſon; 8. Ehemann; 9. pan (mit kurzem a in der einfachen Zahl) Herr; p. starý Bierbrauer; p. Neposeda Springinsfeld; pánové! meine Herren! páni stavové die Herren Stände; Vašnost Pane Eure Geſtrenge; 10. p. der König im Schachſpiele.

Pan-áček, čka ein Herrchen, Junker; 2. *mor.* Prieſter, Geiſtlicher; 3. p. ſiehe panák; —áčkuju aufwarten (v. Hunde); —ák, a Marionette, Puppe, Docke; když se —áky vrtěly als ſich die Figuren drehten; *b.* —ák der Bube (Figur im Kartenſpiele); *c. mor.* eine Art Schlitten auf dem Eiſe zu fahren bei mähriſchen Knaben; *d.* Puppe, Staufen, Laſter, Hocken (von Garben); do —áků skládati puppen; *e.* p. sněhový Schneemann;

—álek, lka *parthenope* Langarmkrabbe; pánám aufrecht ſtehen (in der Kinderſp.); paňátko ſ. pánĕ; —ax, u *panaces* die Heilwurz.

Pánbůh-dej *slc.* wie der Gruß, ſo der Dank; —uju, —tuju, pámbůhvuju, pambuju se bei Weiß Gott ſchwören.

Panc-a Schürze; 2. (b. Web.) Harniſchbret; —ák, u, pivo vodou příliš zbryndané; —er, u *slc.*, veliký, železný kruh, na němž 4 neb 5 řetízků čtveroneb pateročlánkých; —ěř, —íř der Panzer, Scheuerkette; —éřník, a *cataphractus* Panzerhahn, Panzerfiſch; 2. Panzermacher; 3. ein Gepanzerter; —ířový Panzer-; —ířová košile Panzerhemd; p. řetěz Panzerkette.

Panč-ava Soldatenhure; —ocha *mor.* ſ. punčocha.

Pand-a *ailurus* ein Säugethier; —ero die Wampe, der Panzer, Ranzen, Wanſt, Sack; nacpati si p. ſeinen Sack füllen; žravé p. Freßwanſt; —itka ſ. bambitka; —rák, a, —rav, a ſ. ponrava.

Pán-ě des Herrn, Herr-; že je p. obyčej takový jako vítr daň die Herren wie Wind ſind; 2. P. Gottes, des Herrn; pánĕ, ěte, paňátko Herrchen, junges Söhnchen eines Herrn; 2. Stutzer, ein Herrchen; 3. páňata *pl.* eine Art röthlicher Kartoffeln; —ek, nka Herrchen; p., nku der Nerv, Sehnenklapp (Krankheit der Pferde).

Panen-če, ete, *n.* uneheliches Kind; —ka ſ. panna; —ský Jungfrau-, jungfräulich; p. klášter Nonnenkloſter, Frauenkloſter; p. pseček das Schoßhündchen; —ské dítě Liebeskind; —ská blána Jungferhäutchen; —ská žíla *saphena*; p. roj Jungferſchwarm; —ská včela Jungferbiene; p. med Jungferhonig; p. papír Velinpapier; p. ořech *corylus sativa fructu oblongo rubente* Bartnuß, Lambertsnuß; —ské okurky *datura stramonium* der gemeine Stechapfel; —ská jablka Jungeräpfel; —skost, —ství die Jungfräulichkeit, Jungfernſtand, Eheloſigkeit von Weibsperſonen; 2. Jungfrauſchaft; —stvo *coll.* die Jungfrauen.

Pánev, nve, pánva, pánvice, pánvička die Pfanne; p. cezovací (in Seigerhütt.) Seigerpfanne; p. s cínem (auf d. Blechhämmern) Zinnpfanne; p. čepová ſiehe čepovice; p. k letování die Löthplatte; p. z kamene Tiegel zum Stampfen; p. mědikovičská (b. d. Seigerhütt.) Friſchpfanne; p. v mlýně Pfanne (kus železa pleskatého z výhlubni, v kteréž se otáčí vřeteno); p. průbní Probepfanne (in d. Alaunſied.); p. u pumpy Brandröhre; p. hlatní (in Salzſied.) Sogpfanne; p. sazecí (in Salzſied.) Setzpfanne; p. shánecí Gradirpfanne; p. k smažení Roſtpfanne; propekl pánvičku er hat dabei eingeſchuſtert; p. smolní die Pechpfanne; p. žlemní die Schlammpfanne; p. tavírská Gießpfanne; zadní pánve die Hinterpfanne (im Salzw.); p. zapalovací u ručnice Zündpfanne (b. d. Büchſe); p. (im Hüttenw.) Pfanne (große, runde, eiſerne Schale, in welche das abgeſtochene Werk zu Pfännelſtöcken gegoſſen wird); p. (b. Papierm.) Pfanne (ein Gefäß, womit der Zeug in der Arbeitshütte erwärmt wird); p. (in Blechhütt.) Pfanne (eiſerner, eingemauerter Kaſten, worin das Zinn zum Verzinnen der Bleche geſchmelzt wird); p., díra železem vypouzdřená ve prahu u vrat, kde čep vratně sedí a se otáčí Pfanne; pánvičky, pánvíky, na stavě soukenickém, důlky neb vruby, na kterých se zastavuje bidlo; pánvice, nádoba v které se umývají nohy; p. s víkem k ohřívání postele Bettwärmer; p. Chars; pánvička (Anat.) die Pfanne in Gelenken; p. od. lochan das Beken *pelvis* (spodek hřbetnice); —ník, a Pfannenſchmied.

Panchart, pankart, a Bankert, Baſtard, Hurenkind; panchartě, pankartě, ěte, *n.* junger Baſtard; —ice ein weiblicher Pankert; 2. Mittelſeide.

Paní *f.* Frau, Gebieterin, Herrin; p. služby Dienſtfrau; domácí p. Hausmutter; Hausfrau; 2. p. eine vornehme Dame, Frau; 3. Frau, Weib; Frauenzimmer; to je p. čert das iſt ein Teufel von einer Frau; krásná p. Aktrizen oder Gauklerinen (beim Hofe); 4. Frau, Eheſrau; p. panuje die Frau hat Hoſen; stará p. die alte Frau; mladá p. junge Frau; 5. p. Eigenthümerin, Frau; p. rozkoše a milosti die Göttin der Wolluſt und der Liebe; 6. (Titel) P., Milost P. Madame, Gnädige Frau; p. máma Frau Mutter; stará p. máma Ahnfrau; p. stará die Bräuerin; p. liskovka (ſcherzhaft) Haſelſtock; p. manda der Hintere; 7. p. die Königin im Schachſpiele.

Panic, e, *m.* ein lediger Junggeſell; Junker; der noch kein Frauenzimmer erkannt hat; *b.* das Herrchen, Junker; —e, panička, paninka Fräuchen, Fräulein, eine kleine Frau; 2. panička *slc.* Jüngferchen; *b.* p. liebe Frau; —ký ledig, junggeſellig; —kost, —ství Junggeſellenſtand, Junggeſellenſchaft, Eheloſigkeit (bei den Mannsperſonen), lediger Stand; 2. die Keuſchheit.

Pan-íček, čku *mor. et slez.* erſter Ab-

schnitt vom Brote; Scharzel; —ička f. panice; —ičkář der den Frauen nachjagt; páničko Herrchen f. pánĕ, ěte, *n.*; —idlo *m.* Einer der sich vornehm macht; páník, a *slc.* f. panáček; —ím, ěti herrisch werden, Herr werden; —ímáma die Frau Mutter, Mama; stará p. Ahnfrau; —inka Damen; —inský Damen-; p. oděv Damenkleid; —kám f. pankuju.

Panket, u, hostina, kvas, hody ein Banket, Schmaus; —ní, hodovní Bankets; —ník, a, hodovník der Schmauser; —ování, hodování das Schmausen, Banketiren; —uju, hoduju schmausen, banketiren.

Pankhart f. panchart; pankuju, pankám Herrn nennen.

Pann-a, panenka eine Jungfrau, Dirne, Mädchen, ein lediges Mädchen; domácí p. Hausjungfer; urozená p. adelige Jungfrau; p. na vdání mannbare Jungfrau; stará p. alte Jungfer, Hagestelze; stará p. zůstane na lák (na ocet) Niemand wird die alte Jungfer heirathen; *b.* p. klášterská Klosterjungfer, Klosterfrau, Nonne; anglické —y die englischen Fräulein; *c.* p. eine (unbefleckte) Jungfrau; *d.* p. Maria unsere liebe Frau; *e.* služebná p. Kammerjungfer; *f.* p. (Titel) Jungfer, Demoiselle; *g.* pevnost ta je ještě p. (nevybojovaná) die Festung ist noch eine Jungfer; 2. p. eine Puppe, Docke, Putzdocke, Spieldocke; 3. Jungfrau (Himmelszeichen); 4. die Jungfrau zum Hinrichten; 5. Jungfer, Hand- und Halsfesseln; 6. panenka v oku die Pupille im Auge; 7. p. Docke am Spinnrade; 8. panenka nití Döckchen Zwirn; 9. p. od. pakostnice Gliedergicht; 10. *papaver rhoeas* der wilde Mohn, Klatschrose, Klapperrose; 11. Jungferbirn; staré —y Lederbirn; 12. *libellula grandis* verfluchte Jungfer (Insekt); —ář der den Jungfern nachjagt; panňár, a Jungferkind; —ařím, iti den Jungfern nachjagen; —ost, panost herrisches Wesen; p. koně schöne Gestalt der Pferde.

Panoha, panůžka *slc.* Ast, Zweig; 2. ein hölzerner Fuß; panost f. pannost.

Panoš, e, *m.*, —e, —ka, —ek, ška ein Edelmann, Edler, Edling, der geadelter Bürger; 2. der Mann, der Herr, der edle, liebe Herr; 3. Edelknecht, Knappe, Junker, ein Edelmann in Diensten eines Herrn; Page, Edelknabe; osobní (tělesní) p. Leibpage; —ení der Knappendienst; —ic der Sohn des Edlings; —ím, iti aufreden, anplauschen; 2. sich Etwas in Gedanken zusammenformen; —inka des Edlings, Edelknechts Ehefrau; —ka f. panoše; —ský Edel-, Knappen-; —ství Edelknechtsdienst, Junkerdienst, Knappendienst; —stvo *coll.* die Edelleute.

Panoušek, ška ein Herrchen; 2. *mor.* Pfaff.

Panov-áč, e, *m.*, strom větší ale mladý, z kterého se k sadbě větvičky berou; —ačný regierſüchtig, herrisch; —ačnost Regierſucht; —ání das Herrschen, Bothmäßigkeit, Regieren, Regierung, Herrschaft; žádost p., po p. Herrſchſucht; pud p. Herrſchtrieb; vrchní p. Oberherrschaft; 2. p. první od. jalové jur. erſte Beherrſchung; p. poslední die letzte, End- und eigenthümliche Beherrſchung (Exekuzionsgrad) jur.; —atel Herrſcher; pánovec, vce der Sohn des Herrn; —ice die Tochter des Herrn.

Pánovit-ý herrisch, herrſchſüchtig, pazzig; —ost herrisches Weſen, Herrſchſucht.

Panovn-ý gebieterisch; —ice Regentin, Beherrſcherin, Gebieterin; —ický den Herrſcher betreffend; 2. gebieterisch; —ictví Herrſchaft, Regentſchaft; —ictvo die Regenten *coll.*; —ík, a Regent, Regierer, Beherrſcher, Gebieter, Herrſcher.

Panož-ák, a *chamaesaurus* eine Schlangenart; —atý ästig; —itý ästähnlich.

Pan-ský Herren-, dem Herren gehörig, herrſchaftlich; —ská obora obrigkeitlicher Thiergarten; p. stav Herrenſtand; —ská tvrz Herrenburg; —ská práva die Rechte des Herrenſtandes; —ská služba Herrendienſt; —ská od. pokojová *f.* Kammermädchen, Stubenmädchen, Zofe; —ské, ého, *n.* Frohndienſt, Herrendienſt; 2. —ský Herren, Macht ausübend, herrſchend; počíná sobě po —sku er fängt an den Herrn zu ſpielen; —ská nemoc f. dna; —ská osoba eine Perſon vom Herrenſtande; 3. p. herrlich; 4. —ská hruška Herrnbirn; —skost Herrlichkeit; p. úřednická Amtsherrlichkeit; —ství Macht, Herrſchaft; 2. Herrenſtand; 3. Herrſchaft, Gut; široké p. breites, großliegendes Gut; 4. Gebiet, Bothmäßigkeit, Herrſchaft; —stvo Herren, die Herrſchaft, der Adel, vornehme Welt *coll.*; vysoké p. die hohen Herrſchaften; 2. p., beſſer —ství f. d.

Pans-tár, a *slc.* Frohnarbeiter; —tárka Frohnarbeiterin; —tina *slc.* Frohndienſt; 2. herrisches Weſen.

Pant, u, —ik, u, beſſer spona das eiſerne Band an der Thür; —y, beſſer spony u dvířek kočárních Thürbänder oder Geſperre am Kutſchwagen, Band; 2. *slc.* panty od. hambalky, beſſer hřídy Hahnbalken; —alíř, e, věšátka u zbroje Wehrgehang.

Digitized by Google

Pantát-a Herr Vater; starý p. Ahnherr; 2. p. Hausvater; —uju das Wort Herr Vater oft ſagen.

Pantera, pantr, a *felis pardus, pardalis* der Parder, Leopard, guianiſcher Luchs.

Pantof-el, le, —lík, u, —líček, čku der Pantoffel; 2. —le Schlittſchuhe; 3. p. ženský Weibernarr; —elník, a Pantoffelmann (v. Gatten); —líčkovité Kalzeolarien (bot.); —lový Pantoffel-; p. strom od. korek *suber* Korkbaum, Pantoffelbaum; —lové dřevo od. korek Pantoffelholz, Kork.

Pantok, u Zimmerart; 2. *mor.* Holzhakke.

Pantov-ý Band-; —lový ſ. pantoflový; —nice, —ník, u die Brandhakke; pantuším, iti ſ. panošim 2.).

Panuj-ící, —ičný herrſchend; z —ících příčin aus obwaltenden Urſachen; —u herrſchen; na trůně p. thronen; p. nad někým über Jem. herrſchen; 2. p. obwalten, herrſchen; 3. im Schwange gehen, Statt haben, Mode ſein, regieren; závrativý duch panuje der Geiſt des Aufruhrs ſpukt; 4. p. bändigen, beherrſchen, den Meiſter ſpielen (willkürlich walten); 5. *slc.* gelten; 6. (jur.) p. po prvé, po druhé, po třetí, po čtvrté (posledně) s komorníkem: panuška eine Art Sommerbirne; panůžka ſ. panoha.

Pánv-ec, evce (b. Büchſenmacher) das Pfanneneiſen; —ice, —ička ſ. pánev; p. břitná der Raſirbecken; —ičidlo (b. Büchſenm.) Pfannenkolben; —ičkář Keſſelflikker, Pfannenflikker; —iční Becken-; —ík, u, —ička, důlek čili vrub na stavu soukenickém, v jakýchž bidlo se zastavuje; —ina (in Schmelzh.) Pfanne; —iště (in Salzw.) Pfannenhaus.

Pápa, papa, papička, papinka, papičko die Speiſe, die Pappe; 2. die Kleeblüthe; 3. *sarcoramphus papa* eine Art Kammgeier.

Pap-a, —íček, čka, —ínek, nka der Papa, der Päpſe, der Vater; —áč, e, —áček, čka der Papper, Eſſer; —ačka Eſſerin; —áčkový Papper-, Eſſer-; —aja, —ajovník, a *carica papaya* Melonenbaum; —ák, a *mor.* Eſſer; 2. der Mummel; —ám, —kám, —ičkám (in der Kinderſpr.) pappen, eſſen; —árna (ſcherzhaft) Mund, Maul; —če, ete, *n.* Papſteier (eine Art Pflaumen); —ek, u *slc.* Ofenſtange; p., pka *soarus* Papageiiſch.

Pápěr, u, —ek, rku, —o *slc.*, —y *pl.* wolliges Weſen; 2. *slc.* Flaumfeder; 3. Schneeflocken; pápeří *n. coll.* Federkiele von geſchliſſenen Federn; 2. Flaumfedern; —ka, paperka Kiel von geſchliſſenen Federn; 2. Schlißfeder; 3. Kielbett; 4. Flaumfeder; 5. mit Flaumfedern gefülltes Bett; —kový Kiel-; —ková peřina Kielbett.

Papež, e, *m.* der Papſt; —em učiněnu býti Papſt werden; p. nepravý, nekádný Gegenpapſt, Afterpapſt; *b.* p. Oberprieſter; 2. p., —enec, nce, —ník, a Päpſtler, Papiſt; —enka, —nice, *slc.* —ka Päpſtlerin; —enský papiſtiſch; —enství, —nictví Papiſterei; —ka die Päpſtin; 2. Papiſtin; 3. Herrnbirn; —nice ſ. papeženka; —ník, a ſ. papeženec; —ský Papſt-, päpſtlich; —ské země Kirchenſtaat; —ská čepice Papſtmütze; Papſtkrone; —ská pečet Fiſcherring; —ství das Papſtthum (die Würde); 2. päpſtlicher Staat; —stvo das Papſtthum, die Papiſterei; —uju als Papſt regieren, die päpſtliche Würde bekleiden.

Papi-čkám ſ. papám; —lotka (zabalenka) Papillote (Speiſe); —nka ſ. papa; —nský hrnec der papiniſche Topf.

Papír, u das Papier; hoblovinní p. Hobelſpanpapier; p. jehelní (b. Feuerw.) Nadelpapier; p. kancelářský Kanzleipapier; p. kolkovaný Stempelpapier; p. z lípového listí Lindenblätterpapier; p. mašinový Maſchinenpap.; p. mlákovaný Laſtmusp.; p. nabíraný Schöpfp.; návrhový p. Konzeptp.; p. notní Notenpap.; p. obálkový, obalovací Pakp.; p. pro paní Damenp.; písařský p. Kanzleipap.; poštovský, poštovní p. Poſtp.; povětroňský p. Meteorp.; p. probarvený naturfarbiges P.; p. ravovní Raufp.; p. registrovní Regiſterp. (ſtarkes Schreibp.); p. rejžový Reisp.; p. střední Medianp.; p. tiskařský, tlačitelský Druckpap.; p. velínový, velínský, panenský Velinp.; p. vyšívací Stickp.; p. zábalní Pakp.; na p. vznesti zu Papier bringen; hadry na p. Papierlumpen; nůžky na p. Papierſcheere; obchod s —em od. v —u Papierhandel; —ek, rku ein Papierchen, Stück Papier; papírenka *gethylis* Vehtblume; —na Papiermühle; —ní Papier-; p. lis, p. stlačidlo Papierpreſſe; —nice Papiermacherin; *b.* Papierhändlerin; 2. Papiermühle; —nický Papiermacher-; —nická putna Werkbütte; —nictví Papiermacherei, Papierhandel; —ník, a Papiermacher; 2. Papierhändler; —opis, u Papyrographie; —ovés, u Werkzeug ähnlich einem T, die fertigen Bögen zum Trocknen aufzuhängen; —ový papieren, von Papier; p. pytlík Säckchen von Papier; —ové peníze Papiergeld; *b.* rokytí —ové, keř p. Papyrus; —ovka

Papiermache; —us, papyrus, u die Papyruspflanze.

Pap-kám ſ. papám; —lám plaudern; —lon, u *slc.* die Decke, Bettdecke; —luh, a, papluha *m. slc.* Rotzbube; 2. ſchmuziger Menſch.

Papouš-ek, ška ſ. papuch; —kování papageienhaftes Nachplappern; —kový Papagei-; —kovitý papageiartig; —kuju wie ein Papagei auswendig plappern, nachplappern; —ník, u (im Schiffb.) der Papageienſtoff.

Papr-ač *m. slc.* Wühler; —ačka *slc.* Wühlerin; —adí *n.* (veralt.) ſ. kapradí; —ám, papřím, iti *slc.* wühlen, ſcharren, ſtechern, befühlen, begreifen; 2. beſchmuzzen; p. se (v nose) in der Naſe ſtechern; nepapři se tím (v tom) betaſte es nicht; 2. p. se ſich beſudeln; —at, u ſ. kapradí; —átka *mor. filicula polypodium* Baumfarren, Engelſüß; —ček, čku *slc.* Klaue vierfüßiger Thiere; fig. po —čkách dáti auf die Hände (Pratzen) hauen.

Papři-ce, beſſ. als papryce das Mühleiſen, worauf der obere Mühlſtein lauft, das Obereiſen; 2. pružná tyčka, jdoucí od korčáku do běhouna, tak že se o zděř opírá, jížto otřásána bývá a spolu také korčákem otřásá; —ka *slc.* ſ. peprika; —kovina Kapſizin.

Paprs-ek, paprsek, paprslek, paprslek. *gen.* sku, sku, slku, slku Strahl, Lichtſtrahl; p. zrakový Geſichtsſtrahl; p. hromový Blizſtrahl; p. zvukový Schallſtrahl; p. vody Waſſerſtrahl; —ky okolo hlavy svatých der Schein eines Heiligen; —ky osvěcovati anſtrahlen; 2. p. der Strahl; 3. Halbmeſſer, Strahl (geom.); 4. p. u vozu die Nagſpeiche; 5. Weberblatt, Kamm der Weber, Rieth, Öffner, Riethkamm; 6. Eggebalken; —kář Geſchirrmacher (ein Arbeiter, der die Kämme der Weber verfertigt); —kování das Strahlen; —kový Strahlen-, ſtrahlig; p. vénec Strahlenkrone; p. svícen Girandelleuchter, ein ſtehender Armleuchter; —kovitý ſtrahlenförmig, ſtrablig; —kovitost Strahligkeit; —kovka *radicaria* ein Strahlthier; —kuju ſtrahlen, funkeln.

Paprsl-ec, paprsl-ec, lec *talcum radiatum* Strahlſtein, Altnet; —ek ſ. paprsek; —kář ſ. paprskář.

Paprut, i ſ. kapradí; —ka *slc.* Weingabel; papše, ete, *n.* Gipflamme; 2. Papſtel

Papuč, —e, e, —ka Babuſchen, Oberſchuh (eine Art Panteffeln).

Papuch, a, papouš, e, papoušek, ška *psittacus* der Papagei, Sittig; p. velký, chocholatý *psittacus cristatus* Kakadu; p. zelený *ps. Alexandri* der Alexanderspapagei.

Papul-e, —ka *slc. et mor.* das Maul; —uju *slc.* plappern; 2. Maul haben, ſchelten.

Papuš-í Papageien-; p. vejce ſ. papše 1.); —ina Weißbrot; —kám eſſen (in d. Kinderſprache).

Par, u *slc.* Sauerteig von Hopfen; 2. *pol.* die Hitze.

Pár, a ein Pair in Frankreich; p., u, párek, rku, párík, u das Paar; p. nožů ein Geſteff (nuž a vidlička); p. šat *slc.* ein Anzug Wäſche; to jo k tomu p. das iſt zu dem das Seitenſtüff; v —u, po —u paarweiſe; *b.* p. ein Paar (Eheleute); býti —ek; bude s toho —ek ein Pärchen werden; korotve jsou v —ách ſind in der Brunſt, Baize, Begattung; —a, *slc.* para Dunſt, Dampf, Duft, Brudel; —ou vypáchnouti ausdampfen; —u vydávati dunſten; plný —y dunſtig; vřídelní p. Sprudeldampf; 2. p. Salzſohle; 3. —y abgebrühte Kleien; 4. zlá p. Beklemmung, Melancholie; 5. p. zemská *fumaria officinalis* Erdrauch.

Parabol-a die Parabel (krumme Linie); 2. eine Parabel (Gleichnißrede); —ičný, beſſ. —ní parabeliſch.

Paráč-a Pfuſcherei, unnütze Arbeit; 2. *slc.* —y Federſchleißgeſellſchaft.

Parád-a die Parade; strážní p. Wachparade; —u dělati Parade machen, paradiren; —y robiti *slc.* Muthwillen treiben; 2. p. der Milchſchaum; —ím, iti *mor.* treiben; paradina Branntwein; —ivý putzſüchtig; —ivost die Putzſucht; paradlo, parátko Zahnſtocher; p. ušní Ohrlöffel, Ohrgriebel; 2. p. Spielſache, Spielzeug; —ní Parade-; p. postel Paradebett; —ník, a Putzhans; parák, paráček, čku (b. Sammtweb.) Driel.

Pár-ák, a der Wühler, Stecherer, Auftrenner, Zauderer; 2. ein Pfuſcher, Hudler; —ám, párů, párati kratzen, aufreißen, wühlen; 3. p. zuby Zähne ausſtochern, ſtechern; p. se v nose in der Naſe klauben; 3. p. auftrennen (etwas Genähtes oder Gewirktes); p. šev eine Nath trennen; 5. p. (Jägerſpr.) auswaiden; 6. tändeln, faſeln, zaudern; p. se zaudern, ſich abgeben; 2. ſpielen; 3. p. poří Federn ſchleißen; —án aufgeriſſen, aufgetrennt, geſtechert, aufgehalten, verzögert; —ání das Aufreißen, Trennen, die Trennung; p. zubu, v zubech das Stechern; 2. p. das Zögern, Zaudern, Tändeln; —anice zögernde Arbeit; parasol, u, slunečník ein Sonnenſchirm.

Digitized by Google

Pařát, u Klaue, Kralle, der Griff, die Wehr; —y sokolí Harpienkrallen; puratím, iti treiben, thun; —itý mit Krallen verſehen.

Par-átko eine kleine Stange; p. ručniční die Raumnadel, Kugelzieher; 2. p. ſ. paradlo; —ato *slc.* Prügel, Stange; —atuju Muthwillen oder Spaß treiben, ſchäkern.

Párný tändelnd, mühſam; 2. zögernd, langſam, zauberhaft; pářavý dämpfig, voll Dunſt.

Par-áš, e, *m. slc.* glühende Kohlen; 2. Kohlenofen (Chem.); —če, čata *pl.* (im Schiffb.) das Paarholz.

Pard, a, —us, a, —ál, *a felis pardus, pardalis* Panther, Pantherkatze; —on, u, milost Pardon; —una (auf d. Schiff.) Pardune; —us, u Schilling, Fetzer, Produkt; p., a ſ. pard; —va *tetanus* Donnerziege, Dünnbein (ein Vogel); párek, rku ſ. pár.

Paŕen gebrüht, gebähet; —í das Brühen, Abbrühen; 2. etwas Gebrühtes, die Siede; beſonders Brühfutter; 3. das Bähen, die Bähung; p. v lázni Dampfbad; p. nohou Fußbad; *b.* Fußſchweiß; 4. p. das Dampfen, Dunſterregen, Dunſten; 5. Gährung; 6. *slc.* beſſer pýření ſ. d.; páření das Paaren; 2. Begattung (von Vögeln); 3. das Rudern, Regen (im Vogelſtellen); —ice, —ička eine gedünſtete Waſſerrübe oder Rübe überhaupt; 2. Brühfutter; 3. ein Schwein, das nicht gar zu viel Fetten hat; 4. *slc.* Gelte, Faß, Behältniß; 5. hölzerne Schöpfkanne (bei der Schäf.); —ina Bähung, Dunſtbad; 2. *slc.* Dunſt; —iště Treibbeet, Miſtbeet; —ka gebrühtes Heu; 2. gebrühte Federn.

Paŕez, u, paŕízek, zku Stock, der untere Theil des Baumes an der Wurzel, der Stubben; die Stufe, Schmatze, Baumſtock, Baumſtumpf, Baumſtrunk; hloupý jako p. ſtockdumm; hluchý jako p. ſtockaub; 2. p. (u uhlíře) die Rüſte; 3. p. u ocasu koňského die Kugel des Schweifes beim Pferde; 4. der Stamm; 5. p. morský Stockfiſch; parezel, u Pyroſdenit; p. lupkovitý Rubinglimmer; p. jehličkovitý Nadeleiſen; —í *n. coll.* Stöcke; —ina Niederwaldung; —ní Stock-; p. dříví Stockholz; p. dřevnictví Wurzelholzzucht, Niederwaldwirthſchaft; p. buchar (b. Goldſchm.) Fußhammer; opěnky p. giftiger Pfifferling; —ný Hau-, Schlag-; 2. ausgehauen; —né, ého, *n.* Stammgeld, Steuer auf die Stöcke für den Häger; —nice Rodehacke, Stockhacke; —nost (lesu) Schlagbarkeit (des Waldes); —ový Stock-; —ové dříví Stockholz; sáh —ového dříví Stammklafter; —ová louč der Stockfichten.

Pargamén, pargamýn, pergamén, pergament, pargament, u, —ek, nku das Pergament; —a *slc.* Schreibbüchlein; 2. Tafel oder Decke am Buche; —ek ſiehe pargamén; —ový Pergament-; —ové listy Pergamentblätter; —ová kůže Pergamenthaut.

Pargament-ka, pargamétka, pargamutka die Bergamotte, Pargamentbirn; —nice die Pergamentmacherin; —ník, a Pergamentmacher; pargamutka ſ. pargamentka.

Pargni, Pargus ein Gott der alten Slaven; parchám ſtochern, wühlen.

Páry ſ. máry.

Paŕ-í Dunſt-; okrsek p. Dunſtkreis; —ič, e, *m.* der Bäher, Brüter; pářidlo (b. Vogelſtell.) Regeſtange.

Pary-chta ein Geſpenſt, welches den Kindern die Bäuche aufſchlitzen ſoll; —lovina Parilin (chem.).

Paŕ-ím, iti brennen, brühen wie ſiedendes Waſſer; 2. bähen, dämpfen; 3. Futter brühen; p. pasům Geſchlampe für die Hunde machen; 4. dämpfen, dünſten, Dampf oder Dunſt von ſich geben; 5. *slc.* ängſtigen, heiß machen; p. se ſich erhitzen, brüten; srdce se láskou —í das Herz wallet vor Liebe; 2. p. se *mor.* ſich betrügen; 3. ſich bähen; 4. dunſten, aufdunſten.

Pář-ím, iti paaren; 2. p. (b. Vogelſtell.) rudern, regen; p. se ſich paaren; rovný rád s rovným se —í Gleich und Gleich geſellt ſich gern; 2. p. ſich gatten, begatten (v. Thieren); beſonders von Vögeln; ſich paaren, hecken.

Páryplný dunſtvoll, dampfvoll; parypník, a, parypovač Selbſtzüchtler eines Pferdes; páryska Parißbirn, Paradeisbirn (rothe länglichte Birn).

Paŕi-ště Treibebeet, Miſtbeet.

Paŕit, u *anus lateralis* Seitenaſter; paryta ſtarke und derbe Weibsperſon; parytaj, e, *m. smerinthus* ein Inſekt; paŕivo Brühfutter; paŕízek ſ. paŕez.

Paŕíž, e, *f.* Paris (Hauptſtadt in Frankreich); —an, a ein Pariſer; —anka eine Pariſerin; —ský Pariſer-.

Párka ſ. páračka; 2. ein Pärchen; 3. párky Hemdeknöpfchen; parkamečico Streitkolben.

Parkán, u der Plankenzaun, die Planke; 2. *mor. et pol.* ein ſtarker Zaun von Pfoſten, Bretern udgl.; pod —em u paseky unter dem Zaune beim Waldverhau; 3. p. Zwinger, Platz an der Mauer;

genſed.; Studelſed.; p. přičení Querfed.; p. rachlové (Technol.) Rachelfed.; p. k žnérovačce Miederfed.; p. u vah vozových die Kappfed.; p. víkové die Deckelfed. (am Gewehre); p. vlasové Haarfed.

Pero-bitva der Federſtreit; —kres, u Federzeichnung (als Bild); —kreslení Federzeichnung (als Handlung); —met, a Skriblſar; Peron, a ſ. Perun; —ňka *pteronia* Federträger; —řízek, zku Federmeſſer; Peroun ſ. Perun.

Perout-ka ſ. peruť; —ky prodávati, na ocet zůstati (o ženské); —ko Federn zum Beſtreichen der Kuchen, Spikfeder; —ný Fittig-, beflügelt.

Pérov-ý Federn-; p. pisk Federkiel; p. boj der Federkrieg; —itý federförmig; peřovka Federbuſch; —nice Federhaus in der Uhr; —ník, u *struthiopteris* Straußfarren.

Perpendikul, u, kolmice die Senklinie; 2. závaží Senkblei; 3. kyvadlo Schwunggewicht.

Pers-an, beſſer Peršan ein Perſer; —án, u *achillaea ptarmica* ſpitziger oder weißer Rainfarren; deutſche Garbe, Gartenbalſam; —anka Perſerin; —iárna Perſiefabrik; —ie, —ko Perſien (in Aſien); —io Perſio (ſchöne rothe Farbe aus Flechten); —ký perſiſch; —ko Perſien; —picile *pl.* Augengläſer.

Per-šan ſ. Persan; —ština perſiſche Sprache; —ták, u (in Salzſied.) Porthaken; —tram, peltram, u *anthemis pyrethrum* Bertram, brennende Chamille; p. divoký ſ. persán.

Peru, práti ſchlagen; slunce dnes velmi pere die Sonne ſticht gewaltſam, ſchießt; 2. p. šaty waſchen, klopfen, ſchlagen mit dem Waſchbläuel; *b.* die Wäſche waſchen; Sprichw. mnoho p., málo věšeti viel Geſchrei wenig Wolle; per, jen se neomoč waſche den Pelz, mache ihn nicht naß; kůže p. die Häute läutern; p. se s kým ſich mit Jmdn. ſchlagen, herumſchlagen, ſich balgen; p. se s kantorem fig. ein Kalb machen, ſpeien; peruchta *m.*, muž všelikými ozdůbkami a titěrně oděný, jenž o vánocích po domích chodí.

Perun, Peroun, Peron, *slc.* Parom, Param, Baram, a der Donnergott, Jupiter; 2. *slc.* Donner, Donnerkeil; —ek, uku halber Groſchen (ehemals ſlawiſche Münze); —ový des Donnergotts; Jupiters-; —ová střela Donner, Donnerkeil, Blitz; —ský Perunš-; —tám *slc.* mit dem Blitze drein ſchlagen.

Peruť, peruť, i, *f.*, perutka, —í *n. coll.* Fittig, Flügel, Schwinge; 2. p. větrní Windflügel; 3. der breitere Theil des Ruders; 4. Federwiſch; 5. Federbuſch; 6. Floßfeder; —avka *iresine* Straußfeder; —ýn, a *macrorhynchus* ein Fiſch; —oš, e, *m. physeter* der Trump.

Pes, *gen.* psa, psík, a, pejsek, pesek, ska, psíček (*mor.* psúček), čka *canis* der Hund; p. der Rüde; psice die Hündin; p. domácí Haushund; p. loveckÝ lovčí, myslivecký Jagdhund; p. panenský, hravý Spielbündlein; vzteklý p. wüthender Hund; fig. p. po něm! hohl ihn der Geier; dá mi psa den Geier gibt er mir; p. mu za uchem štěká, vyje es geht ihm ſehr im Kopfe herum; er kümmert ſich; musí psem zelí voziti er iſt ſehr verarmt; dvou dvorů p. Schmeichler beider Partheien; 2. p. fig. ein unverſchämter Menſch; ty pse! du Hund; 3. (wdm.) p. lesní der Wolf; 4. p. na nebi Hundſtern, Sirius; 5. p. pekelní der Höllenhund, Zerberus; 6. p. morský der Seehund, das Seekalb; *b. squalus carcharias* Seewolf, Hundskopf (Haifiſch); 7. p., —ek Geſtell; —ák, a Hundskopf (Haifiſchart); 2. *canis lagopus* Krühlingsfuchs, Kreuzfuchs; 3. das Pelzwerk vom Kreuzfuchs; pesd, u ſ. pízda; —ec, sce *canis isatis* ſ. pesák 2.); —ek, ska ein kleiner Hund; 2. ſ. pesák 2); p., sku Geſtell ſ. pes 7.); pěseň, pěsenka *slc.* ſ. píseň; pěsenník, u *rus.* Geſangbuch; —ika Stichelhaar, Schirlhaar; —ký hündiſch, hundsfottiſch; p. chtíč Freßſucht; —kuju Einen waſchen, hunzen, aushunzen, putzen; 2. verhunzen; 3. ſich hündiſch benehmen; pěsník, u Chorbuch (*cnfr.* pěsenník).

Pěsno-libý, pěsňolibý geſangliebend, an Liedern Wohlgefallen findend; —tvorec, rce Liederdichter, Poet.

Pěst, pěst, i, *f.*, —ka die Fauſt; zatnutá p. eine geballte Fauſt; udeření —í Fauſtſchlag; hra v —i Fauſtkampf; —mi se biti boren, baren; má co p. za ušima er hat es fauſtdick hinter den Ohren; to se hodí co p. (jako p.) na oko das paßt gar nicht zuſammen, das paßt wie die Fauſt auf's Auge; žilnatá p. nervige Hand; 2. železná p. (*b.* Hutmach.) Fauſteiſen; —a ſ. pista; —ek, tku Windeln (Büſchel); —enec, —ěnec, nce Pflegling; 2. beſſer pěstník Fauſtkämpfer; —enečka weiblicher Pflegling.

Pest-er ſ. pestrý; —ík, u *rus.* Stempel ſ. pist; 2. Staubweg.

Pěst-ím, iti zärteln, verzärteln; p. koho, p. se s kým mit Einem zärtlich thun; —itel, e Pfleger; —itluk, a der Fauſtſchläger; —ka ſ. pěst; —ní Fauſt-; p. udeření Fauſtſchlag; p. právo Fauſt-

—pídník, a Fünfſpänner; —pramen, a *pentactis* Fünfſtrahl; —přehrádkový fünffächerig; —prst, u, —prstek, tku, —prstice ſ. pětilist; —prstý fünffingerig; —prstice ſ. pětilist; 2. *orchis* Kreuzblume, Sendelwurz, Blutkraut; —prstka ſ. pětilist 2.); p. *m.* der Schnipfer, Rapfer, Dieb; —řadý mit fünf Reihen; —řadní loď fünfruderiges Schiff; —rohý fünfzackig; —rožec, žce *penthorum* ein Gewächs; —rožník, u fünfzackige Gabel; —stý fünfhundertſte; —stranný fünfſeitig; —stranník, u Pentaedron, fünfſeitige Figur; —špicí fünfſpitzig; —úhlý fünfeckig; —vka Pentavetes; —zlatka Fünfguldenſtück; —zlatový zu fünf Gulden; —zob, u Neſtral; —zubý fünfzähnig; 2. fünfzackig; —žilý fünffaſerig.

Pět-ka, pítka die Zahl Fünfe; 2. Fünfguldenbanfozettel, Fünfer; —krát fünfmal.

Petlice, petlička Klammer an einer Thür, Anlege, Kettel, Anlegkette, Narb, Klampe, Schließe; petlicí zavříti verketteln; na petlici dáti zuketteln; 2. p. Schließhaken, Haſpe am Schloß, Klinkhaken, Klinkenhaken; 3. p. u pluhu, na drátci nahnuté železo; 4. Schlinge, Schleife, Strippe; p. u klobouku Hutſchlinge; p. helmovní Knopfſchlinge (meſſingene) auf einem Militärhut; p. hedvábná ſeidene Schlinge; 5. die Strippe bei der Leinwand (auf der Bleiche); 6. p. u přesky der Haft in der Schnalle.

Pět-mecítma fünfundzwanzig; —mecítmý der fünfundzwanzigſte; —násob fünffältig; —násobný fünferlei, fünffältig; —nást ſ. patnáct; —natý *quinus* aus fünfen beſtehend (bot.); —ník, u ein Fünfer, Fünfkreuzermünze; p., u Einer, der über fünf Mann geſetzt iſt; —ol, u *Cookia* ein Gewächs; —orný *slc.* ſ. paternásobný; —prstka ſ. pětiprstice.

Petr, a, Petřík, a, Petříček, čka *nv.* Peter; P. jako Pavel es iſt Einer wie der Andere; svat. —a koření ſ. štěrbák; —enec, nce *slc.* kleiner Heuſchober; Petřín, u Laurenziberg in Prag; petrýn, a Weltgeiſtlicher; —klíč, e, *m. primula* Peterſchlüſſel, Himmelſchlüſſel, Schlüſſelblume, Aurikel; —lík, u Krebsreuſe.

Petro-dvůr, dvoru *nl.* Petersdorf; —hlaváček, čka ein Eigenſinniger; —hrad, u *nl.* Petersburg (ein Schloß im Saaz. Kr. in Böhm.; *b.* Hauptſtadt in Rußland); —hradský Petersburger-; —linka ſ. petrklíč.

Petrov, a *nl.* Petrein (im Hradiſchter Kreiſe in Mähr.) 2. Peterhof in Rußl.; 3. ſ. Petrohrad *b.*); —an, a ein Petersburger; —anka Petersburgerin; —ina, —ština Horde, Geſindel, Raubergeſindel; —ka, *pl.* —ky Bienenſchwarm, der am Tage Petri und Pauli zur Welt kam; —ský Petersburger; p., čho *m* Räuber; —ština ſ. petrovina; petruška *hypudaeus migratorius* eine Maus.

Petružel, petržel, e, petruž, e, *f.*, *slc.* petružlen, petržlen, u *apium petroselinum* Peterſilie, Garteneppich, ſchmalblattiges Peterlein; dávati kozlu hlídati —e den Bock zum Gärtner machen; p. planá *caucalis daucoides* Nadelkraut; p. Macedonská mazedoniſche Peterſilie, Steineppich; p. psí *aethusa cynapium* Hundspeterſilie, Peterſilienſchierling; p. skalní ſ. bedrník; 2. p. Peterſilienrebe; —ní, —ový Peterſilien-; —ní, —ová nať das Peterſilienkraut; —ník, a Kräutler, Krautverkäufer; petuška *haematopus* Heiſterſchnepfe, Meerelſter, Riemenbein, Außerdieb (e. Vogel).

Pěv, u Melodie, Geſang; —ec, vce der Sänger; —kyně Sängerin; pevnobarvý ſ. pevnobarvý; —ný Sang-.

Pevn-ý, peven feſt, dicht, klemmig, derb, nicht locker; p. jako zeď mauerfeſt; —ě zaváznati feſt zubinden; —é povětří fire Luft; 2. p. nicht flüſſig, feſt; —á země feſtes Land; Kontinent; 3. unbiegſam; 4. dauerhaft; 5. feſt, beharrlich; —ou nohou se postaviti feſten Fuß faſſen; —ě státi feſt ſtehen; —ě stojíc feſten Fußes; —ě uzavříti feſt beſchließen; —ě seděti ſitzen; fig. feſt ſitzen, reich ſein; někde —ě se usaditi irgendwo feſten Fuß faſſen; v sedle p. ſattelfeſt; —é spaní feſter Schlaf; 6. tüchtig, mächtig; což aby tím —ější bylo damit dieſe Verordnung beſſer handgehabt wird; 7. feſt, gewiß; v hudbě p. muſikfeſt; aby —ěji splývalo damit es gewiſſer im Waſſer gehe; 8. feſt, ſicher, verwahrt; p. zámek Burg; —á barva haltbare Färbung des Tuches; —ím, ěti feſt werden; p., iti befeſtigen, feſt machen; město p. in Vertheidigungsſtand ſetzen, verwahren; p. se ſich befeſtigen; —ina ein feſter Körper, Feſttheil; 2. feſtes Land, Kontinent; 3. (im Bergb.) Flage (feſtes Geſtein); —inní kontinental; —itel Befeſtiger; —itelství Befeſtigungskunſt, Fortifikazion; p. přihodné Feldbefeſt.; p. stálé beſtändige Befeſtigung.

Pevno ſ. pevný; —barvý echtfärbig, feſtfärbig; farbenhältig; —barvost Farbenhältigkeit des Tuches; —drv, u *maba* ein Gewächs; —nitka *holostema* ein Gewächs; —peněc, ňce *stercocaulon*.

Pevnost Feſtigkeit, Dichtheit; 2. Dauerhaftigkeit, Haft, Haltung, Halt, Feſtigkeit; p. povahy Charakterfeſtigkeit; —i prostý

b. Hutmacher und Nadler; 4. Stampfſchlägel; 5. Eſtrichſcheit; —em přirážeti anſtoßen; 6. Stämpel in einer Pumpe; 7. die Pumpe; 8. Zugſtange; p. kotoučový Scheibenkolben; p. visutý ſchwebender Kolben; 9. Waſſerſtange.

Pych, u das Athemholen; 2. Hochmuth, Trotz, Stolz; z —u zur Schur; 3. Thätlichkeit, Hochmuth, der Frevel, die Gewalt; —u se dopustiti Hochmuth begehen; Gewalt anthun; lesní p. Waldfrevel; 4. Pracht.

Pýcha Stolz, Aufgeblaſenheit, Hoffart, Hochmuth; pýchu provoditi ſtolz ſein; p. na stav Rangſtolz; 2. p. Frevel, Übermuth; 3. Pracht; v pýchu se vydati der Pracht nachhängen.

Pích-ací, píchací Stech-; p. zbraň Stoßgewehr; p. hřeben (b. Nadl.) Stechkamm; —ač der Stecher, Kneiper; 2. der Kneipwurm, Stechwurm; —ačka die Stecherin, Kneiperin; 2. die Stecherei, Kneiperei; —ák, u Stichholz, Stampfe.

Pých-alec, lce, —álek, lka ein ſtolzer Kerl; —ám, pýšu, pýchati blaſen, aufblaſen, aufblähen; Athem holen; 2. ſtolzen, hochmüthig ſein, ſich erheben, hoffärtig thun; 3. Frevel verüben, Gewalt thun.

Pích-ám, *mor.* pchám, —nu ſtechen; do vosího hnízda p. in ein Weſpenneſt ſtochern; —ni! ſtich zu, ſtoß zu! 2. p. ſtechen (v. Wehen); v boku mne —á es ſticht mich in der Seite; 3. ſticheln, empfindlich kränkeln, ſtechen; 4. to ho do očí, v oči —á das ſticht ihm in die Augen (gefällt ihm); dobré bydlo ho —á der Hafer ſticht ihn; — ají tě roupy dich zuckt es gewiß; 5. p. někým až bobruje ſtochern; —ání, *mor.* pchání das Stechen; p. v bocích Seitenſtechen; p. v slezině Milzſtechen; —ava *nysson* ein Inſekt; —avý, —lavý, pchavý, pichlavý ſtechend, ſtachelig; pletivo —avé, tkanina —avá Zellengewebe; bolest —avá ſtechender Schmerz; 2. p. ſtichelnd, ſatyriſch, pikant: —avice *sicus* ein Inſekt; 2. *cellebora* Binſenkoralle, Zellenkoralle; pichavitý porós; pýchavka *lycoperdon bovista* der Staubſchwamm, Stieber, Kugelſchwamm, Boſſi, Wolfsfiſt, Bubenfiſt, Stauber, Erdſchwamm, Hundsfiſt; —avost, —lavost, pichavost, pichlavost Stacheligkeit.

Pichl-ač *m. gasterosteus aculeatus* Stechbüttel, Flußſtechling; pichlák, u Stachel bei den Bäumen; —ám ſticheln; —atka *cenchrus* Stachelgras; —avý ſ. pichavý; —avina (bot.) *arma* die Waffen; —avost ſ. pichavost; pýchlý loller; —okvět, u *ardisia* ein Gewächs; pychňám ſ. kňoukám.

Pích-nu ſ. píchám; —nut geſtochen; —nutí das Stechen, der Stich: p. jehlou Nadelſtich; svobodný od p. ſtichfrei; pichol, a *proteinus* ein Inſekt; —oň, č, *m.* ein nichtsnutziger, unartiger Menſch.

Pýchořím, iti ſich erheben, hoffärtig thun, Luxus treiben; pychost (veralt.), Stolz; pychota *m. pol.* ein ſtolzer, aufgeblaſener Menſch.

Pichov-atý, —itý porós; —itá tkanina porésjes Gewebe; —ý Stich-, Porus-; —é panty Sprengbänder; pýchovna ſ. pejchovna; pychtím, iti keuchen, ſchwer athmen; pýchuju ſ. pejchuju.

Pyj, e, *m.*, —e *f.* das männliche Glied.

Pij-ácký Trinker-, zechluſtig; —ácká schůzka Trinkgelage; —ač *m. slc.* ſ. piják; —ačka Trinkerin, Säuferin; —ák, u ein Säufer, Trinker; malý p. ſchlechter Trinker; 2. Trinkzeug, Schlund, Schnabel *etc.*; 3. *mor.* ſ. pijavec; —an, —án a ein Saufer, Saufaus; —anka die Sauferin, ſtarke Trinkerin; —anství Sauferei; —áry, ů, *m. pl.* Dukatenbuchten, Kaſtanienbuchte; —árna Trinkſtube; —atý trinkbar; —atyka *slc.* (ſcherzh.) das Trinken; —átka *mor.* Trinkerei; —avec, vce, —avice, —avka *hirudo* Egel, Blutegel, Saugwurm; koňská p. der Roßegel; 2. p. Blutſauger, Blutegel, ein Habſüchtiger, Erpreſſer; —avý papír Löſchpapier, Fließpap.; —aviční červ *fasciola hepatica* Egelſchnecke; —co *m.* Trinker; pijecí ústav Trinkanſtalt; pijení das öffentre Trinken; —u (pím veralt.), píti, pijím, eti trinken; na lačný žívot p. auf den nüchternen Magen trinken; pil bych ich habe Durſt; za zdraví, na zdraví p. Jmds. Geſundheit trinken; na bratrství p. Bruderſchaft trinken; nesmírně p. im Trinken ausſchweifen; více p. než se chce über den Durſt trinken; to mi krev —e das kürzt mir das Leben ab; 2. p. einſaugen, in ſich aufnehmen; an ſich ziehen; 3. něčí pot p. von Jmds. Schweiße leben; —e se, pilo se mi durſten.

Pik *intrj.* piff! p., u der Piff; p. mezi všecky Allen gemein; 2. p. der Groll, eine Piefe; 3. die Piefe in den Karten; pyk, u Reue; —a, pika die Piefe; 2. die Pieke, Längenmaß; 3. Groll, Piefe; —ací Seich-; střep p. Seichtopf; —al, —olo, —ulík, Poklus, Pokolos, Patolo, Patelo *m.* ein Höllengott; —ám harnen; 2. p., pípám laufen, knicken; 3. p., —nu pipen, einen pipenden Ton von ſich geben, pfeifen (von jungen Vögeln); 2. mucken; p. se pauſiren, nicht ſpielen,

s —ostí fleißig; 2. zu Fleiß; —ostenka Fleißbillet; —uju *slc.* fleißig ſein.

Pilo-břich, a *pristigaster* ein Fiſch; —listý mit ſägeförmigen Blättern; pylonosný den Blumenſtaub enthaltend; —řitka *urocerus* ein Inſelt; —rožec, žce ein Sägethier; —rožka *clythra* ein Inſelt; —st Trinkbarkeit; piloun, a *(squalus) pristis* Sägefiſch; pilous, a *curculio granarius, tinea granella* Kornwiebel, Kornmotte, Kornraupe, Kornwolf, Kornſchabe, Immel, Kornbieb, Kornwurm, Kornbohrer, Kornkäfer; —vací zum Feilen; —ván gefeilet; —vaný prach Feilſtaub; —vání das Feilen; —vatý gezafft; —vec, vce ſ. piloun; —vý Säge-; —vitý ſägeartig; —zub, a *priodentes* e. Art Gürtelthier; —zubec, bce Iguanodon.

Pilu-cha Schlupfäge; —ju feilen; 2. *slc.* beſorgen, pflegen; —lo, —lka die Pille; 2. eine Pille (Arznei); p. pro spaní Schlafpille; —na *prionus* ein Inſelt; pilvous, a Schnelke; pim ſ. piju.

Pín, u Nagel auf dem Rahmen des Tuchmachers; pina, limba *pinus cembra* Zirbelbaum; —a ſ. pěna; 2. p. prací (im Bergb.) Setzbühne; pynada *pachiptila* ein Vogel; —ám ſ. pnu.

Pin-aska Pinaſſe (ein zweiruderiges Schiff); —čer, čra der Pincher; —da etwas Schlechtes; —ela, —elka die Pinelle, Zirbelnuß; —ení eine Pinte enthaltend, mäßig; p. džbán ein mäßiger Krug; —iovec, vce Pinienſtein (Bergb.) —ka die Pepi, Joſephine; 2. *slc.* Fink; 3. *coccinella* Jungfernkäferlein, Frauenkäferlein, Herrgottskalb, Herrgottshühnchen, Blattkäferchen; pinky *pl. f.* die Cholera (Temperament); —kara gepünkelte Kuh; —kovitý bunt, gepünktelt; —na ſ. pina.

Pint, u *slc.* Arbeitermahl nach vollbrachter Arbeit z. B. Schnittermahl; —a die Pint, Pinte; *b.* šest pinet drei Viertel; čtyry —y Stübchen; 2. p. ein Maß von vier Seideln; 3. Binde; —lík, u die Halsbinde; pinvice, beſſer pivnice Keller, Bierkeller.

Pip-a ein kleines Kind; 2. die Pfeife; 3. der Butz in der Naſe; 4. p. točicí u sudu; —ač Launler, Tändler; —ám, —u, ati, —nu pipen (wie junge Vögel); 2. laufen; p. se womit tändeln.

Pip-čiště *n.* (im Bergb.) Pipvengehäuſe; —ec, pce der Zipf, Pips, Phips der Hühner; —ek, pku Feige (mit dem Daum); p. proti komu činiti die Feige weiſen; —el, pla, —lík, a, pîple, ete, *n.* Stechfliege, die Gelſe; —erát, u ſ. peprika; 2. *nasturtium sylvestre* Steinkreſſe; 3. *saponaria* Seifenkraut, Pfefferkraut, Speichelwurzel, Senfkraut, Ingwerkraut; —et, ple, *m.* ſ. pipec; —ík, a *penelope pipile* ein Vogel; —ška, pepiška *slc. alauda fistulans* Pipierche, Pfeiflerche; —ka Gelſe; 2. *slc.* Pfeife, Tabakpfeife; 3. Zigarro; pipka *slc.* Mehlbrei; —kám piepen; 2. *slc.* trinken; *b.* ſaufen; —la *lycopsis* Krummhals, Feldochſenzunge, Wolfsgeſicht; p. *m.*, —lák, a der im Eſſen herumwühlt, oder langſam ißt; —lač Tändler, Trödeler; —lačka Tändlerin; 2. langweilige Arbeit; —lám, —lu, ati betaſten; p. se zögern, tändeln, trödeln, langweilig arbeiten; p. se v jídle im Eſſen ſtochern; —láni Trödelei, das Tändeln, das Gepipel; —lavý trödelhaft; píple ſ. pipel; —líček, čka ſ. pipíška; —lík ſ. pipel; —lovina Pſeudoalkalin; pípnu ſ. pípám; pípot, u das Gepiepe; —rám ſ. piplám; —řice das Eiſen im Mühlſtein, Obereiſen; —tím, ěti pfeifen, pipen.

Pýr, pejr, u, pýř, pejř, e, *m. et f.*, pýří, pejří *n. coll.* die Wurzeln des Raſens, beſonders die Wurzel des Quekkengraſes; 2. *agropyron (triticum) repens* die Quekke, das Quekkengras, Quekkweizen, Graswurzel, Hundegras, Hundsweizen, Spitzgras; 3 *polygonum aviculare* Wegetritt, Blutkraut, Tauſendknoten; 4. Flokken, Wolle an einigen Kräutern und Stauden; 5. p. na bradě Milchbart, Gauch, Gauchhaare, Gauchfedern, Gauchbart, Flachsbart, Staubhaar, Milchhaar; 6. Gauchfedern, Haarfedern (v. jungen Vögeln); 7. Loderaſche, Flokkaſche, glühende Aſche; piták, a *ptilinus* Federhornkäfer, Federkammkäfer.

Pyram, —id, u, —ida eine Pyramide; —idální pyramidenförmig.

Pýř-ání ſ. pýření; —avice, —avka, pejřavka ſ. pýr 2); pireň ſ. perna; —ení die Erröthung; 2. Loderaſche; 3. Blätter am Getreide; 4. der Säher, das junge Getreide; 5. der Scheßkiel; 6. Strohſtürzel; —enice Loderaſche; 2. die Faſern des aufgegangenen Getreides, Flokken; —enka, vlas plovoucí na vodě; —í *n.* ſ. pýr; —ím, ěti Faſern wie z. B. die Quekke oder Flokken, Wolle, wie die Pflanzen, oder Gauchhaar wie der Menſch bekommen; 2. lodern, glühen wie Aſche; 3. roth ſein, ſich ſchämen; p., iti mit Faſern, Quekken, Flokken, Gauchhaar füllen, beziehen; 2. glühend machen; 3. ſchamroth machen; p. se ſich mit Faſern, Flokken, Quekken, Wurzeln *etc.* füllen, verwachſen, Gauchhaar bekommen; 2. erröthen, roth, ſchamroth werden; —ina ſ.

(chvalozpěv) Lobgeſang; p. pokoje Friedenshymne; písně skládati Lieder dichten; je po písni, je konec písně das Lied iſt aus; každý svou píseň hude Jeder hat ſein Steckenpferd; čí chléb jíš, toho píseň zpívej (Sprichw.) weſſen Brot man iſt, deſſen Lied muß man ſingen; 2. *pl.* písně Liederbuch.

Pis-ík, a *strepsilas* Dollmetſcher, Uferlaufer, Strandlaufer, Sandlaufer (Vogel); —ila *hymantopus* Langfuß (Vogel); —ír a *chauna* Threget (Vogel); —ivka *psocus* die Laushaft (ein Inſekt); 2. *glareola* das Grieshuhn, Giarol (Vogel); písivo Schreibmaterial.

Pysk, u, pyšek, šku, pysček, u, pyšíček, čku das Maul (ſpött.); stul pysk halt das Maul, halt die Geſche; 2. die Lippe, Lefze, (niedrig) Labbe; horejší p. Oberlippe; dolejší, spodní p. Unterlippe, Unterlefze; 3. Lippe (b. d. Pflanzen); 4. Zungenſchlag; 5. p. sviní, sloní Rüſſel; p. zajecí Haſenſcharte; 6. ptačí der Schnabel; 7. *pl.* —y (anat.) Schamlefzen; 8. p. u kleští (částka kterou kleště zachycujou); 9. der hervorſtehende Theil eines Steines, bei dem man ihn faſſen und ausheben kann; 10. der Schnabel des Schiffes; 11. die Schneppe an der Kanne; *b.* die Schnäuze des Gefäßes; 12. kozí p. *aethusa* der kleine Schierling, Peterſchierling, Stinkpeterlein; 13. p. psí *artemisia pontica* wälſcher Wermuth.

Pisk, u das Pipen, pipendes Pfeifen, Pfiff; 2. p., pisk, u Federkiel; 3. Zahnſtocher; —ací, piskací Blas-; p. nástroj Blasinſtrument, Rohrinſtrument; —ač, piskač, e, *m.* der Pfeifer; p. na flétnu Flötenpfeifer, Flötenſpieler; pyskáč der große Lippen hat, Lips, Trollmaul; 2. *slc.* ein übermüthiger Menſch; —áček, čka *glareola* Grieshuhn, Motthuhn; —ačka piskačka die Pfeiferin.

Pyskačka (Bierbrau) die Füllkanne mit einem Schnabel; pyskám wühlen mit dem Rüſſel; 2. *slc.* beſudeln; 3. p. *et* p. se v čem worin wühlen.

Pisk-ám (veralt. pištím), pištím, čti pfeifen, pipen; vítr sem pišti der Wind ſtreicht herein; 2. pfeifen mit dem Munde; 3. pipen, weinen (von Kindern); 4. mukken, Laut von ſich geben; slovo p. nur einen Laut hören laſſen; to mi čert napískal der Teufel hat mir's eingeredet; piští mi v uších die Ohren gellen mir; pištěti po čem wornach trachten, ſtippern; pišti mi zuby na to die Zähne wäſſern mir nach Etwas; 5. ſintern, quellen, entquellen, hervordringen; 6. pfeifen, ſingen, p. na píšťalu pfeifen, auf einer Pfeife blaſen; p. na flétnu flöten; jak píská, tak tancovati nach Imds. Pfeife tanzen.

Pýsk-ám wühlen mit dem Rüſſel; 2. *slc.* beſudeln, beflecken; p. se v něčem in Etwas ſtöbern, wühlen; pyskaně *f. slc.* die gern ſchimpft und zankt; —ání das Wühlen.

Pisk-ání das Pfeifen, Gepfeife; —ák der Sandmann; —ářka Sandweib; —atý ſandig; pyskatý lefzig, lippig; 2. losmaulig; —avý, —lavý pfeifend; fiſtulirend; 2. pipig, weinend; —avka *mor. forficula auricularia* Ohrenkriecher, Ohrwurm; —le, ete, *n.*, pisklátko ein pipender junger Vogel, Gelbſchnabel, Piperling; 2. junger unerfahrener Menſch, Gelbſchnabel fig.; pyskní nicht gut für pysecní od. pyskovní od. pyskový Lippen-; pysecní zvuk Lippenton; —nu ſ. pískám; —nutí der Pfiff, das einmalige Pfeifen; —omil, a *psammomys* ein Nagethier; —omilka *ammophila* Sandweſpe.

Pisk-oř, e, *slc. et mor.* —or, a Kiel; 2. Saſkpfeife, Mundſtükk am Dudelſak; 3. dobrý p. gutes Mundſtükk, Gurgel; 4. *cobitis* Hochſchauer, Schlammbeißer, Beißker, Pieve, Wetterfiſch, Fiſchguren, Gründel; a mně p. ich bekomme das Schlechteſte; 5. *ophidium barbatum* Bartmännchen, Steinpietſche, Steinpeitſche; 6. *gadus lota* die Aalraupe, Aalquappe; —ora ſ. piskoř; 2. pipiges Weinen; on již dělá —oru er fängt an zu pipen, zu weinen; 3. pipiges Kind, das leicht weint; piskoryp, a *georissus* ein Inſekt; —orka ſ. piskoř; 2. *pl.* —orky, pečivo z těsta na vdolky udělané, čtverhrané, kteréž dle učiněného vříznutí se láme, mlékem pařé a pomníkem neb syreckem sypo eine Mehlſpeiſe; pyskosvaz, u (anat.) Lippenbändchen; —ot, piskol, u das Gepfeife.

Pyskoun, a *labrus* Lippfiſch, Gähnfiſch, Seekarauſch, Trommelfiſch.

Pískov, a *nl.* Puſendorf (Olmütz Kr.); —atý ſandig; —cový Sandſtein-; —ec, vce Sandſtein; —ý Sand-, ſandig; p. důl Sandgrube; p. kámen ſ. pískovec; —á hora Sandberg; Pyskovice *nl.* Peiskretſcham (in Schleſ.); —ina Sandwüſte; —itý ſandartig; —ný, beſſer —ý und písecní ſ. d.

Pysk-ožlázy *pl.* Lippendrüſen; —ucha *labrax* Seewolf; —ule *f. meretrix* eine Schnekke; piskule *f. gebia* ein Schalthier.

Písm-áctví Bibelleſerei; —ák, a der viel lieſt, beſonders die Bibel; —alevárna Schriftgießerei; —aljectví Schriftgießerei; —ě, ene, —eno, nicht gut —ena der

Píšťba das Pfeifen, die Pfeiferei, Muſik mit blaſenden Inſtrumenten.

Píšť-ěbník, a, —ěc, tce der Pfeifer; 2. —ěc leere Nuß; —ěcí stroj Flötenwerk; pyštěk, čku ſ. pysk.

Píštěl, i, *f.* ſ. píšťala 4); —enka *fistulana* Fiſtel, Fiſtelthier; —ka (b. Erzgieß.) Windpfeife ſ. píšťala, píšťalka; —ní vřed Hohlgeſchwür, Fiſtel; —ník, u (b. Wundarzt) Fiſtelmeſſer; —ořezec, zce Fiſtelſchneider.

Píšť-ění das Pfeifen, Pfeifen; Einfinterung; —ící, píštící pfeifend; —im, ěti ſ. pískám; p. malou dírkou ſintern.

Píšť-ín, a *arenicola* eine Gattung Gueiſe; —ina Sandhaufen; —inný ſandhältig; —itý ſandig; —itá půda Sandboden; píšťucha *lagomys* Haſenmaus.

Píšu, psáti malen (veralt.); 2. ſchreiben; psané právo poſitives Recht; rukou psaný handſchriftlich; píše se z Prahy er gibt vor ein Prager zu ſein; p. se ſich ſchreiben, nennen; zostra proti komu p. die Feder wider Jmdn. ſpitzen; o něco p. verſchreiben; po někom p. nachſchreiben, Schrift nachahmen; po kom p. Jemands Werte nachſchreiben; do vody p. etwas Fruchtloſes thun; za někým p. hinterher, nach ſchreiben; píše mi láſt michs wiſſen; ledacos bez rozumu p. Etwas in den Tag hineinſchreiben; 3. ächten, infamiren; psaný rechtlos, vogelfrei; 4. psaný tráva *scolopendrium* Hirſchzunge.

Pit ſ. pitý; —ácký Sauf-; —ácká (píseň) Sauflied; —áctvo Saufgeſellſchaft; pytač der Forſcher, Frager, Nachfrager; 2. *slc.*, pytáč der Brautwerber; —ačka Trinkerin, Sauferin; —ák, u, beſſer piják der Sauſer, Trinker; —alý der Trinkende, Trunkene; pytám, *slc.* pýtám fragen; 2. *slc.* bitten, betteln; p. se fragen; —ám nähren; —anský Deputat-, Futter-; —ební podloubí Trinklaube (zum Promeniren); —ec, tce, beſſ. pijec, jce der Trinker; ſa. pitel.

Pytel, tle, pytlík, u, pytlíček, čku der Sack, das Säckchen, Beutelchen; p. chmelní Hopfenſack; p. zemí narpaný Erdſack; p. na mouku Mehlſack; p. na obilí Getreideſack; p. na obrok Haferfaſſungsſack; nosič pytlů Sackträger; nesí pytle hedvábím mache keine überflüſſige Auslagen; svině p. najde Niemand entgeht der verdienten Strafe; tma jako v pytli ſtockfinſter; 2. p. mlýnský, mouční, prašní, mlynářský der Beutel in der Mühle, das Beutelſieb; 3. pytlík na peníze Geldſack, Seckel; nacvokovaný, mastný p. ein ſtrozzender, geſpickter Beutel; to řeže do pytlíku das ſchneidet in den Beutel; 4. pytlík na prach Pulverſack; 5. pytlíček lékarský Kräuterſäckchen; pytlík obětní Klingelbeutel; 6. pytlík Hodenſack; 7. der Blinddarm.

Pitel, e, *m.* Trinker, Zechbruder; —ka, —kyně die Trinkerin; —na, piterna, pijárna Schenkhaus; Schenkſtube, Trinkſtube, Trinkgelage; —ný trinkbar; 2. trinkend, Trink-; —nost Trinkbarkeit; piteruju kränkeln.

Pitevn-a anatomiſcher Saal; —í anatomiſch; p. nůž Sezirmeſſer; p. přípravenina, zhotovenina anatomiſches Präparat; —ictví Anatomie; —ík, a Anatom.

Pit-í das Trinken, der Trunk; to víno již není k p. der Wein iſt nicht trinkbar; 2. p. das Getränk; der Trank; sladké p. ſüßes Getränk; píti ſ. píju; 2. ſ. pnu; 3. ſ. pěju; —ý getrunken; —ka Trinkerei, das Saufen, Sauferei, Saufgelage, Trinkgelage.

Pytl-áctví die Wilddieberei; —ačení, —aření die Wilderung, der Wildſchaden; —ačím, —ařím, iti wildern, fremdes Wild ſchießen, heſſjagen, Wilddieberei treiben; —ačka, —árka die Raubſchützin; —ák, a, —ař, e Raubſchütz, Wildſchütz, Heſſjäger, Wilddieb, Wilderer; p. spisovatelský Plagiator; p., u, semeno lněné, které se po pytlích prodává; —anka *adela* ein Inſekt; —ařím ſ. pytlačím; —árka ſ. pytlačka; —árský Raubſchützen-, —árství Wilddieberei, Wildſchützengewerbe, das Heſſjagen; —íček ſ. pytel; —ičina ſ. pytlina; —ík ſ. pytel; —ikář Säckler, Beutler, Mühlbeutelmacher; —ikářka die Säcklerin; —ikářský Säckler-; —ikářství Säcklerei; —ikuju se s někým, někoho jako pytel nositi; —ina Beuteltuch (zu Mehlbeuteln); —isko ein großer ungeſchlachter Sack; —onoš, e, *m.* Sackträger; 2. *saccophorus* ein mausartiges Thier; —ování das Beuteln (in der Mühle); 2. das Sichtzeug, Beutelwerk, Beutelgeſtell; sloupky u p. Klebenſäule; příčky u p. Klebenarme; —ový Sack-; p. stroj die Beutelmaſchine; —ové plátno Beuteltuch; —ové střevíce, bekhäutene Schuhe; —ovina Zwillich, Sackzwillich, Sackleinwand; Packleinwand; 2. eine Bockhaut b. d. Schuſtern; —ovitý Sack-; —ovka Reff von Sackleinwand; —ují beuteln, ſichten (das Mehl); 2. ſchütteln, beuteln; p. se fein gemahlen werden; 2. *slc.* ſtrömen; 3. p. se s kým ſich mit Jmdn. herumzerren; 4. ſich wirren.

Pitn-ý trinkbar; —ice *lima* Feilenmuſchel.

Pitom-ec, mce Tölpel, Jauch; —ý zahm, kirre, heimlich, heimiſch; —á dr ú-

Klatſche; p. na mouchy Fliegenklappe; *b.* p. Schlagbret; *c.* Panter (womit mancher Lehrer die Kinder ſtraft); 3. Patſcherei, Klatſcherei, Flikkerei; —ák, u Stampfkletz, Tennebär, die Patſche für die Tenne; p. padací Fallikletz.

Plác-al, a der Plapperhans; —ám, placám, placím, iti, placnu patſchen; 2. ſig. klatſchen, albernes Zeug reden, faſeln, plaudern; 3. patſchen, flach ſchlagen, britſchen; p. mlat die Tenne patſchen; 4. flikken; p. se ve vodě plátſchern (im Waſſer); —ání das Patſchen; 2. Klatſcherei, das Plaudern, albernes Geſchwätz, Geträtſche; —anice das Patſchen, Patſcherei; 2. Gewäſch, Geklatſche; 3. Geflikke; —anina das Geflikke, Flikkwerk; 2. Flikkerei bei kränklichem Körper; 3. Gemächt, Machwerk, Schmiererei.

Placat-ý platt, flach; —ím, éti flach, platt werden; p., iti platt, flach machen.

Pláč-avý plaudernd, klatſchend; p. člověk ein Plaudermatz, der albernes Zeug redet; —o *slc.* Lohn; 2. ein Fetzen, Flekk, Stükkchen Tuch *etc.*; —ek ſ. plac.

Plac-ek, cku, —ka der Kuchen, der Platz; 2. *pl.* —ky uhelní Griesſtükkkohle; —en bezahlt; —ená, é, *f.* Bezahlung, das Zahlen; plácen geflikkt; —ení das Zahlen, die Zahlung, Bezahlung; kouskovité p. theilweiſe, ſtükkweiſe Bezahlung.

Pláč-ení das Flikken; —enina Geflikke, ſchlechte Schreiberei; placeník, a der Flikker; —ím, eti lappen, flikken; zdraví p. kränkeln und mediziniren.

Plac-ina der Platz; —ka ein ſchlechter Kuchen, Fladen, Brotkuchen; 2. Zugpflaſter; 3. p. pryskyřiční (mlunorobce) der Harzkuchen, Pechkuchen; —kovitý platt wie Fladen; —ní Platz-; plácnu ſ. pláckám; —ot, u, plácotina das Gepatſche, Geplapper; —ovní Platz-.

Pláč, e, *m.* das Weinen; bude p. es wird naſſe Augen ſetzen; dal se do —e er fing an zu weinen; —em vyprositi erweinen; p. Jeremiášův Klagelieder Jeremiä; mně je tak do pláče mir iſt ſo weinerlich; chléb —e Thränenbrot; z lonského smíchu p. was heute freut, bringt morgen Leid; 2. p. révový Rebenthräne.

Plač-ek, čka der Greiner, Heulaſch, Weiner; Klagemann; 2. *cebus capucinus* der Winſelaffe; 3. *strix ulula?* 4. der Greiner, Weiner, Plärräugiger; p., cku ein Hochzeitskuchen; —evný Thränen-; —ivý weinend; —ivá vrba *salix babylonica* Thränenweide, Trauerweide; —ka ſ. plačnice; —ky, ů, *pl. m.* das Weinen; s p. weinend; —livý klagend, flehend; —na (ſvětl.) winſelndes Püpchen, ein weinerliches Ding, winſelndes Ding (v. Weibsperſonen); —nice Klageweib, Klagefrau (der Alten); —tioký rinnäugig, triefäugig, plärräugig; —tivý weinend; —tivé oči Triefaugen, Plärraugen; —tivá opice ſ. plaček 2.); 2. p. weinerlich; —tivé údolí Jammerthal.

Pláču, plakám, plakati weinen u. flehnen; tuze p. ſich die Augen ausweinen; budou p. es wird naſſe Augen ſetzen; s někým p. mitweinen; p. před někým vorweinen; p. koho beweinen; nač pláčeš? was hilft dein Weinen? pro něco p. worüber weinen, um Etwas weinen; ſig. los pláče die Reben thränen; sanice pláče aufgehen.

Plahoč-ení das Herumſchleppen, Herumſchlenkern, die Schwärmerei; —il, a —ilec, lce der Riepel, Schwärmer, Nachtrabe; —ím se, iti se ſchlampen; 2. *slc.* im Koth herumgehen; 3. ſchweifen, ſchwärmen, herumſchlänkern, umziehen, müßig herumtreiben, umlaufen, herumſtreichen, ſtreinen, ſtrolchen, herumſtreifen, landläufig werden, nachtraben; —ina unfruchtbares Land, Durchtrieb; 2. das Schleppen, Geſchleppe; —ivý landläufig.

Plahotina (*cnſr.* plahočina) eine weit ausgedehnte, ebene Fläche, z. B. beim Getreide, wenn es noch auf dem Felde ſteht, oder vom Graſe.

Placha *slc.* Landſchaft; 2. (Bergb.) Schwarte; 3. Blechplatte; plácha Schimmel bei flüſſigen Sachen.

Plachet-ka die Plache; 2. Kopftuch der Bauernweiber, Regentuch, Hülle des Kopfs; 3. (bot.) *volva* der Wulſt; —ní Tuch-, Segel-; p. plátno Segeltuch; p. sloup lodi Maſtbaum; p. provaz Segeltau; p. loď Segelſchiff; p. plavba die Segelfahrt; —nice die im Tuche Etwas zum Verkaufe herumträgt, die Hökerin, Schwarzbekkerin, Brotweib, Mehlweib, Griesweib; 2. Segeltuchmacherin; —nický Schwarzbekker-; —nik, a der im Tuche Etwas zum Verkaufe herumträgt; 2. der Schwarzbekker, Platzbekker; 3. Segeltuchmacher.

Plach-ý leicht, flüchtig, Flug-; p. písek Flugſand; 2. p. ſcheu, ſchüchtern, ausreißeriſch, wild, furchtſam; wegeſcheu (v. Pferde); 3. wild, unbändig; 4. flatterhaft, leichtſinnig, flüchtig; 5. unbeſtändig, nicht dauerhaft; 6. lappig; pláchnu ſ. pláknu; —oletý unbändigen Fluges; —ost Wildheit; 2. Scheu, Furcht.

Placht-a, —ice, —ička Leintuch, Leinlaken, Betttuch; Stükk Leinwand; p. u vozu Wagendekke; líhá na čertově —ě ein pfiffiger Teufelskerl; 2. Segel am

ausſtecken, aushauen; 4. mähen; —ící kosa Heckenſenſe; —ina Ebene, Blöße, Gefilde, Blachfeld, Flur, Plâne, Plan; Fläche; vysoká p. Hochfläche; 2. p. Eſplanade; —istě Pflanzgarten, Pflanzbeet, Baumſchule; 2. Eſplanade; —ka, plaňka die Planke, Stakette; *pl.* —ky Unterzäunung; 2. *pl.* Dielen; 3. p. ein einzelner Baum, der nach dem Fällen im Walde geblieben iſt; 4. (im Schiffb.) Setzbord; 5. (im Schiffb.) der Ruſt; p. outorní Kimmplanke; pláňka ein kleiner Wildling; 2. *slc. et mor.* Holzapfel; *β.* Holzapfelbaum; *b.* Holzbirn; —kování die Palliſadirung, das Einplanken, Verſchlagen mit Planken; —kuju, plaňkuju mit Planken umzäunen, palliſadiren.

Plano offenes Feld; pojď na p. komm auf den Platz; 2. p., —v, u, —va ausgehauener Wald; p. dělati ebenen; p. wild; —mel. a leerer Schwätzer; —prs, a *helorus* eine Art Bienengluſe (Inſekt); —st Unfruchtbarkeit, Wildheit, Ebene; Geringhaltigkeit (des Stoffes eines Drama); sprostá p. gemeine Flachheit; p. mysli Hohlheit der Geſinnung; —ten, u Schwarzeiſenſtein; —třešně *f.* Holzkirſche; planoucí brennend; plaňoví *n.* leerer Raum im Walde, Waldhau; pláňský plâner; pláňské vápno plâner Kalk.

Plant-a *mor.* (beſſer planda) Mannskittel, Soldatenkittel; 2. *slc.* Setzling; —ám se *slc.* hinken, ſchlottern; 2. *mor.* ſich mengen, miſchen; —avý *slc.* lahm, ſchlotterig

Planu ſ. plaju; —ju planiren; plaňule *f. helcus* Inſekt; planžet, u Blankſcheit.

Plápol, u die Flamme, das Flakkern; 2. Enthuſiasmus; —ám flakkern, flammen, lodern, auflodern, aufflammen, brennen; oheň —á die Flamme ſchlägt in die Höhe; milostí, láskou p. vor Liebe brennen; —ající láska lodernde Liebe; praporec —á die Fahne wehet, fliegt; nechati praporec p. die Fahne frielen laſſen; — ání das Wehen; —avý flammend, lodernd; lichterloh; 2. fliegend; —avost die Eigenſchaft des Flakkerns; —ím, iti flakkern, lodern; —ivý, plapolný lodernd.

Plas-a, —ka Landſtrich.

Plask, a *phylosoma*; —a *todus* Grünſperling; 2. *motacilla salicaria* Weidenmücke; 3. *slc. raja* der Roche; —ačka, pleskačka die Britſche; Fliegenplatſche.

Plásk-ám, plasknu klatſchen; 2. patſchen; 3. klatſchen, plaudern; 4. abfallen (von der Geſchwulſt); otok plaskne die Geſchwulſt verzieht ſich; 5. dnes se to tam —á heut iſt ein Pantſchwetter; plaskan, a *motula* ein Schalthier; —anice Unwetter, Pantſchwetter; plaskanka *lophotes* ein Fiſch; plaský *pol.* flach, platt; 2. fade, platt, ſeicht; plaskyň, ě, *m. cossyphus* ein Inſekt.

Plasko-břich, a *eurytoma* ein Inſekt; —čelka *kylaeus* Gattung Emſenbienen; —členec, nce *polydermus* ein Polymerid; —hlavka eine Gattung Käfer; —korka *sigaretus* eine Schneckenart; —leb, a *platycephalus* ein Fiſch; —lusk, u *platylobium* ein Gewächs; —noh, a *platypus* ein Inſekt; —nohý plattfüßig, breitfüßig; —nosý breitnaſig; —ocasý breitſchweifig, plattſchweifig; —plodka *frasera* ein Inſekt; —prstec, tce *uroplatus* eine Eidechſenart; —rep, a *platurus* eine Schlangenart; —rypka *andraena* Art Emſenbienen; —roh, a *ascalaphus* Falterjungfer (ein Inſekt); —simka *drusa* Druſe (ein Gewächs); —st Plattheit; —steblý plattbalmig; —těl, a *platosomus* eine Eidechſenart; —vka *polydora* ein Wurm; 2. *placuna* ein Azephalus; —zubec, bce *dracaena* Flugeidechſe; plaskule *f. siagona* ein Inſekt; plasnu abfallen.

Plást, u, —ek, tku Honigwaben, Gewebe der Bienen, Wachsblatt, Honigfaden, Honigreß; p. kamene Platte, Scheibe von Stein; med v —ech Scheibenhonig; —ev, tve, —tva Honigſcheibe, Honigtafel, Mährte; —nice Honigbiene; plastování Honigleſe, Zeidelung; 2. das Honigmachen; —ový Waben-; —ová komůrka die Zelle; plastr, u, flastr, přílep, náplast das Pflaſter.

Plast-uju Honig machen; 2. ſchichten; 3. Honig leſen; —va ſ. plastev; —vovitý wabig.

Plaš-en aufgeſcheucht, ſcheu gemacht; —ím, eti wild, ſcheu werden; p., iti wild, ſcheu machen; 2. ſcheuchen, verjagen; abychom nesplašili damit wir nichts verderben; 3. verwildern, wild machen; 4. lügen, ſchwalbeln; p. se ſcheu, wild werden, ſcheuen, ſcheu ſein, kollern; —iryba *m.* Fiſchſchrekker; —ný ſcheu.

Plášť, ě, *m.*, pláštěk, štku, pláštěc, tce, pláštík, u der Mantel; p. zimní Winterrock; p. se vleče der Mantel ſchleift; na někoho p. dáti Einem den Mantel umhängen; p. na ruby obrátiti umiatteln; kam vítr tam p. er hängt den Mantel nach dem Winde; *b.* er iſt geſchoſſen, wetterwendiſch, Sauſewind; kde zima, drž tam p. richte dich nach Umſtänden; p. chodcovský Bettlermantel; pláštěm přikryti vermänteln, bemänteln; *b.* p. Wiffler, Damenmantel; 2. p. fig. Deckmantel; za pláštěček sloužiti zum Deckmantel dienen; 3. Schuld; 4. Schutz; 5. Schafhäutchen,

Blechschläger, Spengler, Klempner; Laternenmacher; —ka die Klempnerin; — ský Klempner-; —ská ulice Klempnergaſſe, Plattnergaſſe (in Prag); —ství Klempnerei, Platnerhandwerk.

Platn-í Zahl-; Zins-, zinsbar; p. člověk Pächter; p. list Zahlungsſchein; p., iho, *m.* Zahlmeiſter; —ý zahlend, wer gern zahlt; 2. geltend, Werth habend, gültig; —é peníze gangbare Münze; —á věc gültige Sache; —á příčina gültige Urſache; —ým učiniti geltend machen; má p. býti es hat ſein Bewenden, es bleibt dabei, es iſt gültig; 3. tüchtig, bündig, kräftig; 4. zuträglich, dienlich, dienſam, brauchbar, wichtig, nützlich; —ým býti nützen, fruchten, frommen; co je to —o? was nützt es? was hilft's? žluka to —o es iſt den Geier nütze; nic není —o das hilft nichts; —é služby wichtige, große Dienſte; 5. —é, čho, *n.* Zahlgeld; —ice, platňová die Zahlmeiſterin; 2. Zahlbret; —ík, a der Zahler; p. osepní Zahler des Getreidezehents; 2. p. ein Arbeiter um Lohn; plátník, u, na stavě tkadlcovském, válec čili hřídel, na který se plátno natáčí; p., a ſ. pláteník; —ýř ſ. platnéř; —o ſ. platný.

Plátno, pláténko, plátence Leinen, die Leinwand, Laken; anglické p. Engliſchleinwand; čisté p. Sindon; hrubé, křečné, režné p. rohe Leinwand, Packleinwand, Packtuch; p. klížené Steifleinwand, Schelte, Starrleinwand; p. nebílené ungebleichte Leinwand; p. obalovací Packlinnen; p. pačesné Mitteileinwand; p. pečetěné Siegelleinwand; p. pruhované, žíhované geſtreifte Leinwand; p. rovné ebendrähtige Leinwand; p. tažené gezogene L.; p. voskované Wachsleinwand; p. šavrovati die Leinwand ausdehnen; jaká přize takové p. wie die Mittel, ſo der Erfolg, wie der Gruß, ſo der Dank; 2. p. das Segel; 3. pláténko (na stavě tkadlcovském), ouzké plátno neb jen šňůra přes příč stavu, na něž se osnova dává a připíná.

Platn-ost, —ůstka, —ota Gültigkeit, Werth; 2. Gültigkeit, Geltung, Feſtigkeit, Glaubwürdigkeit, Stattfindung, Kraft, Wirkſamkeit, Gewicht, Kompetenz, Wirkung, Einfluß, Ausſchlag; —osti míti gültig ſein; něco k —osti přivesti, věci —osti dodati eine Sache geltend machen, in Geltung bringen; —osti si zjednati ſich Geltung verſchaffen, ſich geltend machen; v p. uveden býti in's Leben treten (z. B. von Geſetzen); p. všeobecná Allgemeingültigkeit; 3. Nutzen, Hilfe, Vortheil, Frucht, das Frommen; k —osti býti nützen.

Plat-ování das Platiren; —ový Zins-, Zahlungs-; —ová louka Zinswieſe; kniha —ová Zahlungsbuch, Zinsbuch; p. den Zahltag; —uju, plátuju Platten machen; 2. mit Blech, mit Platte bedekken, vermachen, platiren; plavko, ſtatt plavko ſ. plavek.

Plav, u das Schwemmen (des Holzes); 2. p. hýční (in d. Schifff.) Schlingerſchlagbug (wenn ein Schiff beim Zikzakſegeln einen Gang gethan hat, wodurch es wenig vorwärts gekommen iſt); —ací zum Schwimmen dienlich; p. měchýř die Schwimmblaſe; —č Schwimmer; 2. p. ke kotli ve vinopalně; —čka Schwimmerin; 2. Schwimmerei; —adlo Schwimmort; —ák, a ein Falbe, Schweißfuchs; 2. *cheironectes* ein Säugethier; 3. Grasmüke; p., u Ponton (Schiffsw.); —ám, —u, ati ſchwimmen, ſchiffen; dříví —e es kommt Holz getrieben; 2. p. flößen, ſchwemmen; p. drsky ſtauen, waſchen; —ání das Schwimmen; 2. das Flößen; 3. das Fließen, der Fluß, Schweppern; —atý grau; 2. falb, gelblich, ſtrohgelblich; —atný bläulich; —ba das Schwimmen; 2 das Schiffen, die Schifffahrt, Waſſerfahrt, Seefahrt, Fahrt eines Schiffes; zběhlý muž v —bě Seemann; p. po moři Seereiſe; p. okolní Rundfahrt; p. proti proudu, do vrchu, na horu Bergfahrt; p. vzájemná Verkehr zu Waſſer; zábavná, rozkošná p. Luſtfahrt, Luſtſchifffahrt; p. křížová Kreuzfahrt zu See; p. plachetní Segelſchifffahrt; —bu konati ſegeln; —bou se obírati Schifffahrt treiben; —bozběhlý ſchiffkundig; —boznalec, lce Schwimmkundiger; —boznalství Schwimmkunde; —cový Schiffer-; —čí zur Schifffahrt gehörig, Schiffer-; p. ministr Miniſter der Marine; p., iho, *m.* Steuermann; —čík, a Schiffjunge; —ební Schifffahrts-, ſchifffahrtlich; p. umění Schwimmkunſt; p zákon Schifffahrtsakte; p. kukle die Schwimmkappe; —ec, vce der Schwimmer; 2. der Schiffer, Flößer, Segeler, Schiffmann, Schifffahrer, Bootsmann; morský, námorský p. Seefahrer, Matroſe; p. vorní Holzflößer; p. pekelní Charon; 3. P. *nl.* Platſch (Znaym. Kr.); 4. *pl.* Plavci (Pečenegové, *rus.* Polovci) die Falben (ein Volk); —ecký nautiſch, Schiffer-; p. pacholek Bootsknecht, Schiffknecht; p. lid Schiffvolk; —ecká halena Schifferkittel; —ecká píseň Bootslied; —ecké propichy Schifferſtechen; —ecké kalhoty Schwimmhoſen; p. střevíc Matroſenſchuh; p. mlýn Schiffmühle; —ecké dříví Floßholz; —ectví die Schiffkunſt, Schiffahrt, Schifferei, Rhederei; p. vleční Schlepp-

Geflecht; p. slezinní Milzgeflecht; p. podbřišková, podbřišeční Bekkengeflecht; p. játrová, jaterní Lebergeflecht; p. ledvinní Nierengeflecht; —enec, nce, —ének (pletýnek), nku Kranzſemmel, Schichtſemmel, Strizel, Flechte, Zopf (ein geflochtenes Backwerk); 2. p. z klasů Ährenkrone; 3. Korb; —ení das Flechten, Geſtrich; p. vlasů das Haarflechten; p. chvojové das Laubgewinde; 2. p. Gewirre; —enice, —enička geflochtener Kuchen; vánoční p. Weihnachtsſtrizel; 2. p. die Borte; Delke, Tapete; 3. Haarflechte; 4. Wirrwar; 5. *stromateus* Delkfiſch; —enička das Geflechte; 2. Haarflechte; —enina Flechtwerk, Geflecht, Gewebe; —enka Zeilſemmel; pléti ſ. pleju; —í *n.* das Jäten, die Kraute.

Pletich-a Verwirrung, Gewebe, Gewirr, Wirrwarr; 2. verworrene Rede, verworrenes Zeug, Sinn; 3. Fabelwerk; 4. Finte, Schikane, Intrigue, Wikklerei, Schwänke, Kabale; samé —y lauter Schwänke und Gänge, krumme Gänge; plný pletich intrigant; —y dělati, snovati Kabalen zetteln, intriguiren; —y strannické Partheiintriguen; volitelské —y Wahlumtriebe; 5. Schwank, etwas Drolliges; p. *m. et f.* ein Schwätzer, Wäſcher, Intriguenmacher, Kabaliſt; —y komu dávati Wäſcher nennen; p. tkě se ve věci nepatřící der Konfuſionsrath mengt ſich in Sachen, die unerlaubt ſind; —ám ſchikaniren, Intriguen machen; p. se ſich wo mengen; nepletichej se gehe nicht ſchwänzend; —ář Schwätzer, Fabelhans, verworrener, läppiſcher Menſch, Phantaſt; 2. Machinant, Kabaliſt, Ränkelſchmied, Krummmacher, ein Intriguenmacher, Schikaner; —áření das Intriguiren; —ářím, iti intriguiren; —ářka Schwätzerin, Wäſcherin, Phantaſtin, Intriguenmacherin; —ářský läppiſch, verwirrungsvoll, ränkevoll; —ářská veselohra Intriguenluſtſpiel; —ářské umění, —ářství die Kabaliſtik, läppiſches Weſen, die Ränkeſucht; —ářstvo Ränkeſchmiedſchaft; —oplný intrigant; —osnovák, a Intriguenmacher.

Plet-ikoš, e *mor.* Korbmacher; —ím, iti kriechen; —inka *mor.* Butterpretzel; —inoha Schleppfuß, Groteskтänzer; —iše *f.* die Wäſcherin, Schwätzerin; 2. pleteniny z vrbový okolo břehů, aby jich voda netrhala; —išný ränkevoll; —iva *m.* Verwirrer; —ivo Gewebe, Geflecht, Flechtwerk; p. pichavé Zeltengewebe; p. průžilné, pěkné ſchöne Maſern (an d. Kirſchen); p. květinové Blumenkette; p. požerační Speiſeröhrengeflecht; ſ. pleteň; p. ze slámy od. slaměné Strohgeflechte.

Pletk-a Geflechte; Stekken zur Zaunflechte; p. u provazu die Flechte; 2. Fallſtrikk, Schlinge, Schleife, Schneiße, Gericht, Niedergericht, Laufel, Laufdohne, Maſche, das Geſchneide; —y na nozo slepičí Fitzgarn an den Hühnerfüßen; 3. Verwirrung; —y motky Wirrwarr; 4. p. zamilovaná, milostná Liebesgeſchichte; *b.* p. Fabelwerk; *c.* Lapperei, Poſſen; *d.* Schererei; —y školní Schulzänkereien, Händel, Streitigkeiten; *e.* Kabale, Intrigue; —ář Intriguenmacher, Kabaliſt; 2. der Händelmacher, Klätſcher, Fabelhans; —ářka Intriguenmacherin, Klätſcherin; —ářství Intriguenweſen; —ový Flecht-.

Plet-le *f.* (im Bergb.) Erzauge (ein mit kupfernen Tropfen beſprengtes Erz); —na Floß; —ně *f.*, všeliká blána, z které se co plete; 2. Geflecht ſ. pleteň; pletní, pletný, plní, plný Fleiſch-; —ník, u ein Geflecht, Gebindel; p. cibule Zwiebelflechte, Zwiebelbund; pletový leibfarbig, fleiſchfarbig.

Pletu, plésti *et* plísti, pletám, plétám, plítám flechten; p. koše Körbe flechten; *b.* verworrenes Zeug reden, ſich in der Rede verſitzen; punčochy p. klöppeln, Spitzen machen; pavučinu p. weben; sotva nohama p. mühſelig, ſchwer gehen; 2. p. ſchwatzen, waſchen, albernes Zeug reden, faſeln, falbadern, plauſchen; tak jaká oni to pletli wie ſie es, alles durcheinander werfend, behauptet haben; neplet! ſchwatze nicht; p. se do čeho, v co, mezi co ſich worein, in Etwas miſchen, flechten, mengen, einmengen; p. se v cizí věci, do cizích věcí ſich in fremde Händel flechten, ſich mit Etwas behängen; p. se v něco die Hand im Spiele haben; do řemesla se p. in's Handwerk pfuſchen; před očima, na mysli se p. vor den Augen ſchweben; v něčem se p. ſich verwirren; ſich nicht gleich bleiben; —le *f.* ſ. chundelka.

Pléva, pliva die Spreu, Hülſe der Getreidekörner.

Plev-ač der Jäter; —ačka die Jäterin, Gäterin; —ák, a *slc.* ein jähriges Schwein; —natý voller Spreue; —če, eto, *n. slc.* ſ. plevák; —el, a ſ. plivník; p., e, *m.* Jätgras, Unkraut; 2. *alsine* Mäuſedarm, Vogelkraut; *b. anagallis* Hühnerdarm; *c. hollosteum* Weißnägelein, Nelkengras, Nägeleingras; —eň, vně, *m.* Spreuboden; 2. Heuboden; —ím, iti jäten, ausjäten; —inec, nce Spreuboden; —natec, tce *achyrophorus* ein Gewächs; —natěnec, nce *paleolaria* ein Gewächs; —natý voller Spreu; —natyně *achyranthes* Spreublume; —ně, ěte, *n. slc.* ſ.

Atmosphäre; —árna Gasanstalt, Gasbeleuchtungsanstalt; plinci planci *intrj.* pliz, platz; plný ſ. plenný; plinka ſ. plena; —ný fließend, flüſſig; —né zlato flüſſiges Gold; 2. p. gasförmig; —nost die Flüſſigkeit; p. hlasu Schmelz der Stimme; p. řeči das Fließende der Rede; —ochov, u Gaſometer, Gasbehälter; —ojem, u Gasreſervoir; —oměr, u Gaſometer; —oměrství Aërometrie; —opud, u Gastreibung; 2. Gaſometer; —opudný pneumatiſch; —ový Gas-, von Gas; plinu ſ. pliju; —u ſ. pluju; —utelný der am Bauchfluß leidet, bauchflüßig; —utelnost břicha Bauchfluß; —utí das Schwimmen; 2. das Schiffen; 3. das Fließen; —utím času in Folge, Verfolge der Zeit; 4. Bauchfluß, Durchfall; p. moční Harnruhr; p. nezážívné Speiſefluß, Magenruhr; —utý fließend, flüſſig, ſchwellend; —uté roucho fließende Gewandung; plinutí das Speien (einmal); —utost Fluß, Flüſſigkeit; p., beſſer plynnost řeči Fluß der Rede, Sprache.

Plís-avý ſ. plesavý; —ek, ska ein Schimmel; —eň, sně, *f.* der Schimmel, Muff; p. mědní Grünſpan.

Plisk *intrj.* patſch! —a *motacilla* Bachſtelze, Bachamſel; 2. *pl.* —y eine Art Birnen; plyska *delphax* Keulenzikade; —ač, —ačka ſ. pleskač, čka.

Plísk-ám, plíštím, iti, —nu träuſchen, ſpritzen, beſpritzen z. B. mit Koth, plätſchen (im Waſſer); 2. waſchen, plaudern, ſchwatzen; někomu p. vorplaudern; p. se panſchen, ſich beſchmutzen; —ání das Träuſchen, Spritzen; 2. Plauderei, Plapperei, Salbaderei; —áním ztráviti verſchwatzen; —anice, pleskanice, —anina ſchlafkiges Wetter, ſchlimmes Wetter, Regen, Schneegeſtöber; —avý ſchlampig, ſchlafkig, ſchmutzig, regneriſch, träuſchend; 2. plauderhaft, waſchhaft; —avice, beſſer als pliskavice *delphinus* der Delphin, Meerſchwein, Springer, Taumler; —avost Plauderhaftigkeit; pliskýř, pleskýř *mor.*, beſſer pryskýř eine Blaſe; —ot, pliskol, u ſchlafkiges Wetter; 2. das Klatſchen; pliskotina ſchlafkiges Wetter.

Plísn-ík, a ein Schimmel (Pferd; —ím, plícním, iti ſchmutzen; 2. ſchelten, ausſchmähen.

Plíst-a Grünſpan; Berggrün; Bergblau; Malachit; —i ſ. pletu; —ový Berggrün-; Grünſpan-; plísurka *milesa* Moderfliege; pliš, e, *m.* Blüſchſammet, Plüſch.

Pliš-ek, šku ſ. pleš; 2. p., pléšek v. plech ein Blechlein, Blättchen von Metall; p. strouhací die Schabklinge des Geigenmachers; p. tažní (b. Geigenm.) Ziehklinge; p. zámoční (am Gewehre) Schloßblech; p. k hlazení (b. Tiſchler) Ziehklinge; p. zapadací Fallblech; peníz z —ku Blechmünze; pozlacený p. vergoldete Münze, Blechchen; p. pod drahým kamenem die Folie unter dem Edelſteine; 2. p. die Marke; Brakteat; 3. fig. *pl.* —ky Geld, Blech; má —ky er hat Blech; —ky sázeti (ſcherzh.) blechen, zahlen müſſen; 4. Leibpelz, Pelzrock, Zipfelpelz, Unterrock; —ka ſ. pleška.

Plíst *et* pléšť, —ka, —ěnice *mor.* Regenzeit; —ím, iti ſpritzen; 2. plaudern, plappern; p. se do něčeho ſich worein mengen; plit ſ. plitý; plita Sandſtein; p. zelená Grünſand.

Plít-ací Strikk; p. dráty Strikknadeln; —ám ſtrickten.

Plýtovnat-ý mit Floßfedern verſehen; —ka *calliamina* eine Qualle.

Plit-chý locker, nicht genug gedreht; plíti ſ. pliju *et* pleju; —í das Ausſpeien; —ý gefpuckt; —ičenka *fissurella* eine Schneckenart; —ka der Bolzen; p. korunatá Kronbolzen.

Plytk-ý, veralt. plýtký fein und flach, ganz flach; 2. ſeicht, nicht tief; —ého rozumu von ſeichtem Verſtande.

Plítko-kleště *f. pl.* Bolzenzange (Bolzen damit auszuziehen); plytkomyslný ſeichtdenkend; —rydélko der Bolzenzeiger, Bolzenſtichel; —st Lockerheit; plytkost feine Fläche, ohne Dikke oder Tiefe, Seichtheit, Untiefe; —střelba das Bolzſchießen; —střelec, lce der Bolzſchütz; —vý Bolzen-; p. zámek Bolzenſchloß; —vé rydélko ſ. plitkorydélko.

Plýtv-a, plejtva, ploutev, tve, ploutve *f.* Floßfeder, Fiſchfloße, Finne; p. břišní Bauchfinne; 2. p. (žábry) die Kiemen, Kiefen, Kiefer, Fiſchohren; —ák, a *balaenoptera* ein Säugethier; —ám, plejtvám, ploutvám fließen; 2. wüſten, vergeuden, flott leben, verſchwenden, verſchwenderiſch umgehen; peněz p. ſein Geld ſchlecht zu Rathe halten, mit dem Gelde wüſten; —ání das Fließen, die Schwappung, das Schwappern, Fluktuazion; 2. das Vergeuden, üble Wirthſchaft, die Verſchwendung; —ec, tevce *cyclopterus* Schmalzfiſch; —oslimák, a *calliarira* Floßenqualle; —ový Floßfeder-; 2. Kiemen-; —ová kožka die Kiemenhaut; pliva ſ. pléva.

Pliv-ací truhlička das Speikäſtchen; —ačka Speifieber; —adlo, —adélko, —átko Spuckkaſten, Speibekken; —ák, a Speier; plývám, plejvám ſchwimmen.

Pliv-ám ſ. pliju; —anec, nce Spülkling;

—ící Zeugungs-; moc p. Zeugungskraft; p. úd das Zeugungsglied; —ictví ſ. plodnost; – ič, —itel der Zeuger, Erzeuger; – idlo männliches Zeugungsglied; —im, iti zeugen, erzeugen, Frucht hervorbringen; 2. erzeugen, ſtiften, befördern, mehren; —ící průmysl Urproduktion; dlouhých řečí p. Etwas zuſammenplaudern; —ina Erzeugniß, Produkt, Erdefrucht; zahradní p. Gartenprodukt; chlební p. Brotfrucht; p. zemská Bodenfrucht; p. polní Feldgewächs, Feldfrucht; —iny okopávané die Behackfrüchte; —inatý voll Früchte; —inný Früchte, Produkte habend; —istvý et —istovný (ungewöhnliche, unrichtige ? Formen), beſſ. —ivý ſ. d.; —ště der Brütherd; —itel ſ. plodič; —itelka, kyně Erzeugerin; —itelní den Erzeuger betreffend; —itelný erzeugbar, vermehrbar; 2. unrichtig für fruchtbar, gebärend; —ivý gerne zeugend, zeugungsfähig; p. kůň Vaterpferd; —ivost Neigung zum Zeugen, Zeugungskraft; —ní die Frucht betreffend, Frucht-, Brut-, Zeugungs-; p. úd Zeugungsglied; —ný fruchtbar; —ná žena fruchtbares Weib, Hekkmutter; —ná moc, —nost Fruchtbarkeit, Zeugungskraft; p. půdy Ertragsfähigkeit des Bodens; —ohojný fruchtbar; —onosný, —orodný fruchttragend; —ový, beſſer plodní Brut-; —ovství, —ství Fruchtalter, der Zuſtand als Embryo.

Ploch-a die Fläche; horská p. die Gebirgsfläche; spodní p. Grundfläche; p. nebeská Himmelsfläche; —ou ſlach, eben; spodní p. u hoblíku die Sohle der Tiſchlerhobel; železo na —u u zlatníka (b. Goldſchmied) Flacheiſen; 2. p. mathematiſche Fläche; p. plodící erzeugende Fl.; p. tížní Schwerfl.; p. loketní Ellbogenfl.; p. skranní Schläfenfl.; temenní p. die Scheitelfl.; p. rozkrojní Schnittfl.; p. poledníková Meridianfl., Mittagsfl.; hořejší p. Plateau; 3. *mor.* Schwarte, das Schwartenbret; 4. eine Pfoſte; 5. ein an einer Seite gezimmerter Balken; 6. *pl.* —y die Flächen am Kühlſtocke im Brauhauſe; —ák, u (b. Goldarb.) Planhammer; —ý flach, platt; —é zrcadlo ein platter Spiegel; —é železné holo do kamen die Platten; —é klenutí gerades Gewölbe; —é rydlo Flachſtichel; —é železo Flacheiſen; —é vyšívání flache Stickerei; —é knoflíky ganz flache Knöpfe; —á hřebla flache Krükken; p. roh flacher Huf (b. Pferd); —é vyjádření ein platter Ausdruck.

Plocho flach ſ. plochý; 2. *adv. et subst.* na p. flach, platt; mit der Fläche (z. B. des Säbels); malířství na p. die Flachmalerei; na p. rozbíjeti flach ſchlagen; —klenutý flachgewölbt; —lístý flachblätterig; —měr, u Planimeter; —měrství Planimetrie, Flächenmeſſung; —pis, u die Flächenbeſchreibung, Planigraphie; —rohý platthufig, flachhufig (vollhufig); plochost die Fläche, Flachheit, Plattheit; —štítka *solorina* ein Gewächs; —vý, plošní Flächen-; —vé trojhranoměrství ebene Trigonometrie; 2. p. Schwarten-, Pfoſten-, Balken-; plosina das Schnäutzel, ein langer Stern auf der Pferdeſtirn.

Plosk, u, plůšték, tku *sic.* flache Flaſche, Blutzer; 2. Fläche; —a die Fläche, Oberfläche, Plattheit; p. meče die flache Seite des Schwertes; —ou bíti fuchteln, die Fuchtel geben; p. nohy die Sohle des Fußes, Fußſohle, Plattfuß; —ou fláčlich, eben; —ou nohou derb, auffallend, platt; 2. p. ſeichtes, plattes Reden; 3. Name der Kühen; 4. Platte; *b.* Steinplatte; *c.* Platte am Geſchütze; —áč, e, *m.* zweizeilige Sommergerſte; —atý flach; —até kladivo der Spannhammer; —avec, vce *cuscuta* die Flachsſeide; —ý flach, platt; p. nos platte Naſe; p. kord die Fuchtel; p. pilník (b. Kammm.) Zahnſpitzfeile; p. ječmen ſ. ploskáč; —ou ſ. ploska; p. obrazec flache Figur; p. úhel ein flacher Winkel; p. prášek *magnesia* Talgerde.

Plosko flach ſ. ploský; 2. *adv. et subst.* na p. platt, auf die Fläche; —noháč, a ein Plattfuß; —nohý plattfüßig, breitfüßig, patſchfüßig, ſchwimmfüßig; p. pták Schwimmvogel; —nos, a *rhinosimur* ein Inſekt; —nosek, ska Plattnaſe; —nosý plattnaſig, breitnaſig; —nožec, žce Plattfuß; 2. Schwimmvogel; —osnovní (b. Teppichweb.) flachkettig; —pouzdro der Flaſchenkeller od. Futteral; —řezba Basrelief; —simka *druza* ein Gewächs; ploskost die Flachheit, Plattheit; 2. die Fläche eines Körpers; 3. Flächeninhalt, Fläche; —stopník, u *polycardia* ein Gewächs; —š, e, *m. scelio* ein Inſekt; —vec, vce ſ. ploskavec; —vénka *flustrum* die Seerinde, Blattrinde (ein Pflanzenthier); —vka *cucujus* Art Schruppkirne; ploskule *f. ligaeus* ein Inſekt; ploskunky *pl. f. mor.* die Hänfin, der weibliche Hanf.

Ploš-ina die Schiene; železná p. die Eiſenſchiene; —inová cesta, dráha der Schienenweg; —ka Platte; *b.* (u zámku ručničního) die Schloßplatte; 2. p. ſ. ploštice; —ková treska Plattfiſch, Plattfiſch (Stockfiſch in dünnen Plattſchnitteln); —kuju fläcken (b. Metallarb.); —ní die Fläche betreffend, Flächen-; —ták, a *omophron* ein Inſekt; —tice, —tka *mor. et*

pflug; p. spěšný Eilpflug; p. na drn Schälpflug; p. s úhlemi Stelzenpflug; p. odšlemní (im Waſſerb.) Schlikpflug; —a m. *et f. slc.*, —ák, a *slc.* ein ſchmutziger, unflätiger Menſch; grauſliches Weibsbild; —ám ſ. plouhám; —ánek, nku der Schlepp; —ař Pflüger; 2. Pflugmacher; —avý *slc.* unflätig; —avím, iti *slc.* verunreinigen; —otím, iti Akerbau treiben; —oun, a *argyreiosus* ein Fiſch.

Pluju, plyju, plouti, plynu, plovím, plovu, plavám, plavu, ati, plývám fließen, rinnen; fig. čas plyne die Zeit verfließt; slova mu plynou die Worte fließen ihm, ſtrömen ihm aus dem Munde; plyne mu to es geht ihm gut von Statten; fig. plyne z toho daraus fließt, folgt, ergibt ſich; 2. p. ſchwimmen; proti vodě p. wider den Strom ſchwimmen; plinul když plynul er ſpie aus als er ſchwamm; p. v slzích fig. ſich in Thränen baden, in Thränen fließen; 3. ſchiffen; 4. ertrinken.

Pluk, u der Haufe; 2. Geſchwader, Haufen, Reiter; 3. Regiment; p. dělostřelců, dělostřelecký Artillerieregiment; pěší p. ein Infanterieregiment; p. jízdní, jízdecký Kavallerieregiment; vybraný p. Garderegiment; majetník —u Regimentsinhaber; p. zříditi ein Regiment errichten; *b.* p. cizozemců Fremdenlegion; p. svobodníků Freicorps; jadrný p. Kernſchaar; —ový, —ovní Regiments-; p. bubeník Regimentstambour; p. korouhev Regimentsfahne; —ovnice die Oberſtin; —ovník, a Oberſt, der Oberſte (über ein Regiment); —ovůdce *m.* Heerführer; plůna beſſ. plachta na vůz eine Plane.

Plundr-a, *pl.* —y Pluderhoſen, Pomphoſen, Schweizerhoſen, Pumphoſen; —ák, a *slc.* der deutſche weite Hoſen trägt; —íř, —ýř der Plünderer; —ování Plünderung; 2. das Schelten; —uju rauben, berauben, plündern; 2. ſchänden, ſchmähen, ſchelten.

Plunka-a die Laute; 2. die Harfe; —ovka *harpa* eine Schnekkenart.

Plusk *intrj.* plitſch, platſch! p., u das Klatſchen des weggefloſſenen Waſſers, das Plätſchern, das Geplätſcher; 2. p., *pl.* —y naſſes, ſtürmiſches Wetter, Regenwetter; 3. Fiſchſchwanz, das Schwanzſtükk; —ám, —nu, pliskám plätſchern, plantſchen; 2. p. někoho *mor.* beſpritzen z. B. mit Koth; 3. klekken; klekſen, einen Klekſ machen; 4. p. koho *slc.* eine Ohrfeige geben; plašt, i, *f. slc.* Geplantſche, Regen.

Plut-a *mor. et slc.* ſtürmiſches Regenwetter, Regengüße, böſes Wetter; plůtek, tku kleiner Zaun; železný p. u peci mosazné die Schneide; —í das Schwimmen; 2. das Schiffen; plůtko die Schneiße, Schneide; —ný, —livý ſchlakkerig, naß und ſtürmiſch; pluv, a *chimaera* ſ. bluv; plůvám ſ. pluju.

Pluzn-ě *f.*, —ice Fußwurzel, Fußballen (der dikke, breite Theil vorn am Fuße; —ička *slc.* Plapperertin, Plappertaſche, Klatſcherin; —ík, a ſ. pluznivec; —ím, iti *slc.* plappern, klatſchen, plaudern; —ivec, vce *slc.* der Plauderer, Klätſcher; —ivý *slc.* plapperhaft, plapperig; —ivost Plapperhaftigkeit.

Pluž-ice ein Pflug mit Handhaben, mit Griffen; 2. das Eiſen am Hakenpfluge; —ím, iti pflügen; —ina ein pflugbares Feld; —ivo Akergeräthe; —ník, u Pflugradbohrer, Nabenbohrer; —ně, čte, *n.*, *pl.* —ňata Pflugrad; —ní Pflug-; p. kolečko Pflugrad; p. hlava Pflughaupt; p. železo Pflugeiſen; p. zub, krojidlo das Sech; p. náprava Pflugachſe; p. sekerka das Pflugbeil; p. vůl der Pflugoch; p. dobytek Akervieh; —nice eine Art Hakenpflug; —ník, a Pflugmacher.

Plv-ač der Spukker; —ačka die Spukkerin; —ám ſpukken; —oun ſ. pilous.

Plz-ák, a vielleicht fehlerhaft für Plzňák, beſſer Plzňan ein Pilſner; —ám kriechen; —čina Pleß, Pleſche; —eň, zně, *f.* Nutzen; P., zně, *f. et ol. m.* die Stadt Pilſen in Böhmen; —eňský Pilſner; —eňsko das Pilſner Gebiet; Kreis; —ý ſchlüpfrig; —ím, eti ſchlüpfrig werden; plzk (?) Schleim; —ký, —ko ſchlüpfrig; mřeň jest p. ein Gründling iſt glatt; fig. —ká báseň ein ſchlüpfriges Gedicht; —kost Schlüpfrigkeit; p. hlavy die Glätze, Kahlheit; —kovina Thierſchleim; —ňan, a ein Pilſner; —nění das Ausfallen der Haare; —ný nützlich, erſprießlich; —ním, ěti die Haare verlieren; —nu ſchlüpfrig werden; 2. *slc.* die Haare verlieren; —ost Schlüpfrigkeit.

Plž, e, —ek, žku ein Gaſteropode; *b. limax* Erdſchnekke, Wegſchnekke; 2. —ek *et* pližek *mor. et slc. cobitis barbatula* die Schmerle, Bartgrundel; 3. Regenwürmer, nudelartige Mehlſpeiſe; 4. Euter ſ. a. plch; 5. p., —e, —nice ein Keller; —ík, a ſ. plž 2. u. 3); —ím, iti ſchlüpfrig machen; —okam, u Gaſteropodolith.

Pně-ní das Hängen, Aufgeſpanntſein; —ví, pňoví *n.* die Stämme, Geſträuch; pník, pníček, čku Rumpf; p. na němž se štěpuje der Stamm zum Pfropfen; 2. kleiner Baumſtamm; 3. ein abgehauener Kloz, Stürzel; pním, pněti *et* pníti hängen; pnivý *scandens* (bot.)

chůzi poznati nach der Stimme, nach dem Gang erkennen; po modě nach der Mode; po vůli frei; po své hlavě všecko činí er thut Alles nach ſeinem Kopfe, er iſt eigenſinnig; po vůli někomu býti Jmdn. folgen, Jmds. Willen erfüllen; je mu po ušich, t. j. mluví, co onen chce er ſpricht nach deſſen Wunſche; není mu po chuti er gefällt ihm nicht; nesuď vždy sám po sobě urtheile nicht immer nach dir; po spravedlivosti nach Billigkeit; řídí se po zákoně, dle zákona er richtet ſich nach dem Geſetze; 14. in Anſehung; po jmeně, po těle dem Namen, dem Körper nach; 15. mit der Bedeutung der Vergangenheit, nach, aus, auf; po noci, po snídani, po obědě, po mém odchodu als die Nacht vorüber war, nach dem Frühſtück, nach dem Mittagmal, nach meiner Abreiſe; in der Slowakei gebraucht man hier auch den Akkuſativ deň po deň ſtatt deň po dni ein Tag nach dem andern; rok po rok ſt. rok po roce es verläuft, vergeht ein Jahr nach dem andern; auf ähnliche Art ſagt man auch po česky, po německy ſtatt po česku, po německu; po srážce nach Abſchlag: už je po něm es iſt aus mit ihm, er iſt hin; už je po mně ich bin ſchon verloren; je po něm veta er iſt verſchwunden; 5. er iſt verloren; je po všem Alles iſt hin; už je po čase die Zeit iſt um, iſt vorbei; teď máte po starosti jetzt ſind ſie der Sorge los; hodina po hodině míjí es vergeht eine Stunde nach der andern; 16. mit dem Nebenbegriffe der vorangehenden Urſache; po tom, co řekl, nemohu než přisvědčiti ich kann nicht umhin dieſe Ausſage zu beſtätigen; po účinku zlá rada welcher Rath nach der That? nach der That iſt ſchwer zu rathen; 17. mit dem Nebenbegriffe des Werthes; gut zu Etwas, wozu; kdyby po něm jenom co bylo wenn er nur Etwas werth wäre, wenn er nur Etwas taugte; co je mi (mně) po něm? was geht er mich an? 18. Eintheilung zu gleicher Zahl, je zu; přicházeli po dvou a odcházeli po jednom ſie kamen je zwei, und gingen je Einer ab; platí (uplácí) po dvou zlatých er zahlt (ſeine Schuld) zu zwei Gulden ab; po dílech theilweiſe, po kusech ſtückweiſe; dáti si po hubičce ſich wechſelweiſe küſſen; po dvakrát zweimal (nicht gleich hintereinander); mit dem egriff der Preisangabe: zu; po čem je pšenice? wie theuer iſt der Weizen? was koſtet der Strich Weizen? to jsou housky po groši das ſind Groſchenſemmel; 19. als Nebenwort des Ortes (äußerſt ſelten im Böhmiſchen, wohl aber im Polniſchen) wo místě gleichſam ausgelaſſen iſt; po nad lesem pásla d. i. po místě nad lesem anders po nadlesí; 20. in Zuſammenſetzungen mit Zeitwörtern hat po auch mehre Bedeutungen; aber merkwürdig iſt es in der Zuſammenſetzung mit ſolchen Zeitwörtern, die eine Bewegung von einem Orte zum andern anzeigen; denn während es (das po) wie alle Vorwörter aus dauernden Zeitwörtern endigende macht (z. B. píšu ich ſchreibe, popíšu ich werde das Schreiben oder Beſchreiben fertig haben ſo wie dopíšu ich werde das Schreiben zu Ende gebracht haben) zeigt es bei den genannten (eine Bewegung angebenden) die dauernde Zukunft an, als nesu, ponesu, vedu, povedu; ženu, poženu; teče, poteče; rostu, porostu u. ſ.

Ponrostuju eine Zeit lang kerkern.

Pobab-a die Überbleibſel von Leinknoten, übrig gebliebene Leinköpfe mit Stengeln; —im, ěti altes Weib werden; p., iti zum alten Weib machen; 2. eine Weile Hebammendienſte thun; —rám *slc.* beſtekken, beſudeln.

Pobád-ač, pobadač der Antreiber, Aufwiegler, Reizer; 2. der mit Worten ſticheln; —ačka die Antreiberin; —ám ſ. pobodám; —ání Aufpornung, Anreizung, Antrieb; —atel ſ. pobadač; pobaduju ſ. poboduju.

Poba-hním, iti nach einander Junge werfen (von Schafen); pobájím, eti viel nach einander hin fabeln; mehrere Klatſchereien machen; —lamutím, iti ein wenig konfus und verwirrt machen; pobarvím, iti, pobarvuju auffärben, befärben; —tolím se, iti se gehen, ſchlendern.

Pobav-a die Zeit des Aufenthaltes, der Aufenthalt wo, das Verweilen; —ení die Aufhaltung; —ím, iti aufhalten, unterhalten; p. se ſich unterhalten, ein wenig verweilen, ſich ein wenig aufhalten.

Pobdím, iti ein wenig, theilweiſe wachen, im Sinne haben; mnoho p. zu ſehr denken.

Pobeč-ím, eti ein wenig blöken, plärren; —ovní, iho, *n.* Faßgeld, Taz.

Poběd-a der Sieg; p. m. der Sieger; —ím, iti ſ. pobídnu; 2. p. (veralt.) beſiegen; —ka Wehklage; pobedním, iti tafeln, antafeln; —uju ein wenig wehklagen; p. se eine Weile leiden, Noth leiden, elendiglich leben.

Poběh, a ein Verlaufener, Herumſtreicher; p., u der Lauf, das Hinlaufen, Durchſtreifen, Streifzug; 2. Flucht; —aj se *slc.*, —al, a ſ. poběh 1.); —ám ein wenig herumlaufen, herumſtreichen, ein wenig oft laufen; 2. belaufen; —ání das Her-

herirrend, irrgängig, heramirrend; —nice, beſſer obězinice der Planet, Wandelſtern; —nik, a ein Umherirrender, wer herum irrt; pobluňkám glunkſen; pobobnim, ěti ein wenig quellen; pobobruju herumlaufen;

Poboč-ák, u das Seitengewehr; —an, a *pleurobranchus* ein Thier; —í n. die Seite, der Abhang; 2. die Böſchung; —ím, iti an Jemandes Seite gehen; —ina die Seite (das Danebenſein), die Flanke; 2. die Seitenriemen (am Pferdegeſchirr); —ka m. *et f. salda* eine Art Wanzen; —ně ſeitwärts, von der Seite, gegen die Seite, nebenbei; - ní Neben-; 2. p. syn natürlicher Sohn; p. žena Mätreſſe; 3. p. kus Seitenſtück, Gegenſtück (zu einem Bilde); 4. Filial-, Seiten-; —nice die Genoſſin, Gefährtin, Eheweib; 2. die Geſchirrrückgurte; —nictví die Adjutantenwürde; —ník, a der Gefährte, Ehegatte, Geſpann; 2. der Adjutant; p., u das Seitengewehr, der Dolch; 2. die Seitenriemen; —nost das an der Seite Sein; 2. die Seitenverwandtſchaft.

Pobod, u der Stachel; 2. der Nachſtoß (in der Fechtkunſt); 3. der Beweggrund; —ám ſtechen, anſtechen, ſtochern, ſtacheln, anſpornen, aufmuntern, ſpornen, ſtupfen; 2. ſtechen, Stichwunde beibringen; 3. ſticheln, reizen; —án angeſtochen, geſtupft; - ání das Stechen jeweilig, einmal; —ec, dce der Stupfel; —ený geſtochen; —ný ſtechend; —u ſ. pobodám; pobohatím, iti, pobohacuju nach einander bereichern.

Poboj, e, m. die Niederlage, das Gemetzel; 2. die Wahlſtatt, das Schlachtfeld; —ován bekämpft, beſiegt; —ování die Beſiegung, Bekämpfung; —ovatel der Bekämpfer; Sieger; —uju beſiegen, bekriegen, bekämpfen; 2. einen kleinen, kurzen Krieg führen, ein wenig kämpfen; pobok, u die Seitenfläche, Seitenlinie, Seite, der Seitenort; pobolím, ěti eine Zeit lang, unterbrochen weh thun; pobolívání *vel* pobolování das Wehthun, das Nachwehen.

Pobo-něk, ňku *et* —ňka, —nka das Geſpenſt, die Fabel, der Aberglaube, Trug, das Fabelwerk, Mährchen; 2. die Alfanzerei, Bopanzerei; —ňkář ein Abergläubiger, Tagewähler, Fabelhans, Andächtler; —ňkuju in den Kopf bringen, einreden; pobopnim, ěti auflaufen, nach einander quellen; pobor, u die Steuer, Abgabe; 2. das Rekrutiren.

Poboř-en zerſtört, eingeriſſen, geſchleift; —ení das Zerſtören, die Zerſtörung; —ím, iti zerſtören, verwüſten.

Pobou-ím, ěti se *mor.* herumſtreichen, herumſchlendern, herumziehen; —chám ein wenig platzen, knallen; 2. ein wenig ſchlagen; —rám völlig einreißen; 2. noch eine Weile einreißen; —řenec, nce der Aufgeſtürmte, der in Aufruhr Gebrachte; 2. nicht gut für buřič ſ. d.; —ření der Aufſtand, Aufruhr, die Unruhe, Revolution; v p. býti aufgebracht ſein; —řím, iti aufbringen, in Harniſch jagen, in Aufruhr ſetzen, aufjagen, aufſtöbern; 2. allarmiren; 3. ein wenig lärmen, donnern; —žím, ěti ſ. pobudím.

Pobož-ný fromm, andächtig, gottesfürchtig, gottſelig; 2. mild; 3. —né památi frommen Andenkens; —nice eine Andächtige; —ník, a frommer Mann, Andächtler; —nost die Andacht, Frömmigkeit, Gottesfurcht; 2. die Andacht, das Gebet, das heil. Abendmahl; —nůstka die Andächtelei; das Gebet der Andächtler; —nůstkář der Andächtler, Betbruder.

Pobra-kuju ausklauben; pobrán weggenommen, geraubt; pobrání das Wegnehmen; 2. p. úřední Konfiszirung; pobránim, iti ein wenig vertheidigen; —ti ſ. poberu; —tím, a der Herzensfreund; —timství Verbrüderung; —tství ſ. pobratimství; —traním, ěti se dem Geſchwiſterkinde nachgerathen; —třen verbrüdert; —třím, iti verbrüdern; p. se ſich verbrüdern; 2. dem Bruder nachgerathen; —trský Bruder-; pobrázdím, iti befurchen.

Pobře-du, esti waten; pobreptám nach einander ſchwatzen; 2. ein wenig plaudern; 3. anfangen zu plaudern; —ží n. die Küſte, Seeküſte, das Küſtenland; —žina die Uferſtrecke; —žní Ufer-, Küſten-; p., ho, m. der Strandreiter (in Preußen); p. právo das Uferrecht, das Strandrecht; stavitelství p. die Uferbaukunſt; p. loď der Küſtenfahrer (Schiff); p. plavectví Uferſchiffahrt; —žnice Küſtenfahrer (ein kleines Schiff); —žník, a hladký der Maulwurfkäfer; pobrha *mor.*, jeseter der Stör; pobřídím, iti ſ. břídím, iti; pobřinkám klimpern; pobřísło ſ. povřísło; pobřišnice das Darmfell.

Pobr-kám fliegen; —ním, ěti eine Zeit lang dröhnen; —ňkuju die Saiten rühren.

Pobro-dím, iti ein wenig ſchwemmen; —jím, iti Unruhe ſtiften; pobrtím, iti bohren (eine Zeit lang).

Pobrou-kám ein wenig murren, ſchelten; —sím, iti nach einander ſchärfen, ſchleifen.

Pobru-čím, ěti ein wenig ſummen, brummen; —nátnělý dunkelröthlich; —žuju ſ. pobrousím.

Pobu-blám murren; —bnuju ein wenig

Počáteč-ní beſſ. als —ný Elementar-; 2. Anfangs-, urſprünglich, anfänglich; —nice die Anfängerin; 2. Erſtgebärende; —ník, a der Anfänger; 2. der Urheber; —nost die Urſprünglichkeit.

Počátek, tku (tka veralt.) der Anfang; 2. p. ohně Ausbruch des Feuers; 3. p. řeči Eingang in der Rede; 4. der Urſprung, Umfang, die Geburt; 5. Urprinzip, Grundurſache, Element, Keim; 6. Grundlehre, Prinzip; 7. der Anfangsgrund; 8. der Stifter, Urheber; počatý angefangen; počátkyně die Urheberin; počátní urſprünglich, Ur-.

Poče-chrám aufflackern; —kám, počkám warten, verziehen, bleiben, paſſen; p. na někoho auf Jmd. warten; p. si lange warten müſſen.

Počep-ek, pku, *pl.* —ky der Tropfwein, Zapfenwein, das Tropfbier, Neigebier, Zapfenbier, Überbleibſel; —ejřím, eti ſtruppig werden; p., iti ſtruppig machen; —í Neige; —né ſ. bečevné; počeř, e, *m.* Nachſchirrhalke (b. Seiler).

Počer-nalý ſchwärzlich; —nalost die Schwärzlichkeit; —nám ſchwärzlich werden; —něn angeſchwärzt; —nění die Anſchwärzung; —ním, ěti ſchwärzlich, ſchwarz werden; p., iti ſchwarz färben, ſchwarz machen, ſchwärzen, aufſchwärzen, anſchwärzen, einſchwärzen, verſchwärzen; p. se ſich ſchwarz machen; —ný ſchwärzlich; —padlo der Schöpfort; —pám ſchöpfen; —tuju eine Zeit lang teufeln; —venalý röthlich; —venalost Röthlichkeit; —venám röthlich werden; —venávám ſich röthen, anfangen roth zu werden; —venim, iti roth beſudeln, roth machen.

Počes-ám ein wenig kämmen; 2. ein wenig kratzen; 3. p. ovoce das Obſt abpflücken; 4. beſchummeln, betrügen; —í ſ. počasí.

Počest, i, *f.* die Ehre, Ehrenbezeugung; 2. die Ehrbarkeit, gute, rühmliche Eigenſchaft; —í Ehre; —ím, iti ehren, beehren; —ný ehrend, ehrerbietig; 2. ehrbar, rechtlich, ehrwürdig, ehrſam, eingezogen, beſcheiden, bieder, ehrlich; p. člověk ein Biedermann; 3. züchtig, keuſch, ehrlich; —nost die Ehrbarkeit, Ehrlichkeit, Biederſinn, Eingezogenheit, Züchtigkeit, Beſcheidenheit; 2. die Ehre; 3. die Ehrerbietung, Ehrenbezeugung, Achtung; 4. p. svatých die Verehrung der Heiligen; počesuju ſ. počesám; počestím, iti bohemiſiren.

Počet, čtu die Zahl; p. párový eine paare Zahl; p. římský die Römerzahl, Zinezahl; p. roční die Jahreszahl; p. jednotný die einfache Zahl dvojný p. Dual; bez počtu unzählig emal, ohne Zahl; 2. die Menge, Anzahl, Quantität, Zahl; skrovný p. osob ein geringer Perſonalſtand; p. větší die Mehrzahl; 3. p. vídeňský Wiener Kurrent, Währung; 4. das Kennzeichen einer Zahl; 5. die Rechnung, das Rechnen, der Kalkul; trojčlený p. Regel de tri; společenský p. Geſellſchaftsrechnung; 6. die Rechnung, ein Verzeichniß (Konto); něco v p. bráti auf Etwas zählen, in Rechnung bringen; na p. jíti zählen (in der Zahl betragen); činžovní p. Intereſſenrechnung; vzájemný p. Gegenrechnung; vytěžný p. Rabatrechnung; celým počtem ſummariſch; závěrek počtů Rechnungsabſchluß; p. vedoucí der Rechner, der Rechnungsführer; p. složiti die Rechenſchaft ablegen; p. docelní a oddělní Differenzial- und Integral-Rechnung; —í der Anfang, die Eröffnung; 2. der Aufgang; 3. Empfängniß; —ní Zahl-; 2. Rechen-, Reit-; p. kniha Rechenbuch; p. druh die Rechnungsart; p. převaha die Zahlüberlegenheit; p. způsob Rechnungsart; p. zkouška die Rechnungsprobe; p. stolek der Rechentiſch; p. umění Rechenkunſt; —ný vielzählig; —nice die Rechenbank, Rechentafel, Rechentiſch, Schreibtafel, Rechenbret; —nictví die Arithmetik; —ník, a der Rechner, Zähler, Arithmetiker.

Počí-čám beſeichen; beharnen; p. se ſich beſeichen, beharnen; počíhám nachſtellen, lauern, belauern, verwarten; 2. warten, aufpaſſen; —hnu abziehen.

Počich, u die Spur; —nu, počíším. eti hineinlaufen (von der Luft); 2. riechen; počiju, číti empfinden, fühlen, wahrnehmen; 3. riechen.

Počin, u die That, Handlung, das Werk, das Unternehmen; počínajíci anfangend; —ač der Anfänger; počínám ſ. počnu; počínán angefangen; počínání das Anfangen, Beginnen; 2. die Empfängniß; 3. das Benehmen; —atel der Urheber, Anfänger; —atelkyně die Anfängerin; —ek, nku der Anfang; 2. die Leſung, der Handkauf, das erſte gelöſete Geld; 3. Gewinn; 4. reißender Abſatz (von Waaren); 5. Funkzion; —u, počívám ruhen.

Počís-aný gekämmt; —ka die Hechel; —lo die Anzahl; —nu ſ. počtu; počistím, iti, počišťuju reinigen; 2. purgiren; p. se mit Arzneimitteln abführen, Purganz nehmen; počistivý Abfuhr-.

Počiš-těn gereiniget; —tění die Reinigung; 2. das Abführen, die Abführung; —tován gereiniget; —tování das Reinigen; 2. das Purgiren; —tuju ſ. počistím.

Jmd. zwaken, in der Klepfe haben; 3. p. sobě mitnehmen; navržení p. einen Plan einreichen, überreichen; přičin p. angeben; 4. liefern, hingeben, übergeben, verweiſen; p. koho v posměch Jemand dem Gelächter Preis geben; p. v jazyky lidské in's Gerede bringen; p světu berühmt machen; týl podati fliehen; ústně p. mündlich überliefern; 5. antragen, Antrag machen, anbieten; 6. aufgeben, aufwerfen, vorlegen, an ihn gelangen laſſen; p. otázku eine Frage ſtellen; při většímu soudu p. den Streit dem höheren Gericht überlaſſen; 7. erlauben, geſtatten; p. koho na úřad Jemand zu einem Amte vorſchlagen; p. rozkaz Befehl geben; p. leno belehnen; 8. einen Gedanken mittheilen, an die Hand geben, einen Vorſchlag machen; 9. erſtrekken, erſtatten, erfolgen; 10. bieten, ein Gebot thun, antragen, einreichen; p. málo mißbieten; více podati überbieten; p. se nachgeben, ſich geben; 2. ſich ergeben; Bohu se p. ſich Gott ergeben; pevnost se podala die Feſtung ergab ſich; p. se něčemu ſich in Etwas fügen; 3. bereit ſein, ſich anbieten; ſich erbieten; všemu se podává er bequemt ſich zu Allem; co se jim podá wozu ſie das Loos beſtimmt, was ſich ihnen darbietet; jestli se na mne podá wenn es mir zukommt; 4. ſich begeben; 5. ſich nach Einem bilden, ihm nachſchlachten, ihm gleichen, nacharten; podané das Gegebene, Gegebenes; podanek, nku Offert.

Podání die Hergebung, Darreichung; p., podávání snopů das Zulangen der Garben; ústní podání mündliche Überlieferung; 2. die Leiſtung; vzájemné p. Gegenleiſtung; 3. das Anbot (Geld-), Gebot, Angebot; p. ceny das Anbieten; malé p. das Mißgebot, Unbot; 4. p. otázky die Stellung einer Frage; die Verlegung; p. písemní ſchriftliches Offert; 5. die Darbietung, Überreichung, Erſtattung; 6. der Projekt; 7. der Antrag; p. míry die Maßgabe; p. lenní, p. len die Belehnung, die Lehnſchaft; spolné p. manství die Mitbelehnung.

Podar, u das Gelingen; 2. die gereichte Gabe; —a das Glükk; ten měl —u dem iſt's gelungen; podárek, rku eine kleine Gabe.

Podař-en beſchenkt, begabt; 2. gerathen; za —ený třihranik tleskal mu na ramena er klopfte ihm wegen des gerathenen Dreiekks auf die Achſeln; —ená podobizna wohlgetroffenes Portrait; - ení die Beſchenkung; 2. das Gedeihen, Glükk, Wohlgerathen; 3. die Nachgerathung; —ilý gerathen, wohlgerathen; p. syn wohlgerathener Sohn; —iti, iti beſchenken; 2. beglükken, Gedeihen geben; p. se gerathen, wohlgerathen, glüklich von Statten gehen, gelingen; 2. gerathen, gedeihen; 3. arten, gerathen, nachgerathen; podarkuju se *sic.* wem immer anbieten; podárný gedeihlich; podárnost die Gedeihlichkeit.

Podarov-án beſchenkt, begabt; —ání die Beſchenkung; podaruju ſ. podařím; podarunek, nku die Beſchenkung; podaš ſ. potaš.

Podat-ek, tku die Leiſtung; —elný nachgeben; —ý *sic.* ähnlich; můj syn jest na mne p. mein Sohn iſt mir ähnlich.

Podav, u das Erdrukken; 2. die Nothzucht; —ací, k podávání sloužící; p. sklenice Laufbecher; —ač Handlanger, Zulanger, Zureicher; 2. der Füllenjunge; 3. die Schiebſtange, Reute bei der Sägemühle; —ačka die Zulangerin; 2. der Löffel; podávající bietend; nejlépe eder více p. der Meiſtbieter, der Beſtbieter; podavák, u die eiſerne Gabel; podávám ſ. podám.

Podáván gereicht, angeboten; —í ſ. podání; 2. die Präſentazion; 3. das Schiebzeug, die Schiebſtange in der Schneidemühle; podavatel der Anbetteller; 2. der Aufgeber (eines Briefes); p. nejlepší der Beſtbieter; podávce *m.* der Pfründenvergeber eder Patron (einer Pfründe); podavek Anbot; nejlepší p. das Beſtbot; výborný p. eine treffliche Leiſtung.

Podávim, iti erdrükken; 2. erwürgen, 3. drükken; 4. nothzüchtigen; p. se ſpeien; podavitel der Erdrükker, Erwürger; podávka ein Präſentirteller; podávky *pl.* Heugabel, Reichgabel; podávný was ſehr lange vorüber iſt.

Pod-bahnim, iti einnehmen, benebeln, berauſchen; po-dbám achten; pod-banka eine Filialbank.

Podbarvím, iti grundiren (b. Hutmacher); podbedna Unterlage (b. Tuchmacher); podběha die verſteßene Gattin.

Podběh-lý unterlaufen; 2. trächtig, gerindert; —nu unterlaufen; 2. p. pannu eine Jungfrau ſchwächen; p. se trächtig werden; tišta se —la die Hündin hat geſtrichen; krávu se podbíhá die Kuh rindert zum zweitenmal; 2. fallen (von einer Weibsperſon); podběl, e *et* podběle k, lku *petasites* die Schweißwurz, Peſtilenzwurz; 2. p. e, *et* p., i, *f.* das hintere Mehl; podběrač Hohleiſen des Wagners.

Podberu, brati unten wegnehmen, untergraben; p. dům das Haus unterminiren; včely p. die Bienen zeideln; 2. annehmen,

Rauchfangmantel; poddomí *n.* die Laube; poddrážci Rasenläufer (im Bergb.).

Poddruž-iti, iti ſubalterniren; —ný ſubalternirend.

Poddrž-ák der Unterhalter (b. d. Kammmacher); —í das Geſims am Gebäude; —ím, eti darunter halten, unterhalten; poddubí *n.* ein Ort unter Eichen; poddůstojník, u der Untereffizier.

Poddut-ý hohl; zrcadlo poddutá Konkavſpiegel, Hohlſpiegel; 2. p. von unten her hohl, unterhöhlt; poddutá figury vertiefte Figuren; poddvořík der Oberſthofmeiſter; poddvorský mistr Unterhofmeiſter; poddvůrka eine Wieſe unter dem Meierhofe; poděbradka Poděbradsmütze.

Podebr-án unten weggenommen, untergraben; 2. unterköthig, ſchwürig, ſchwärig; —anina Geſchwür; podéckuju ein wenig kindiſch thun, Kinderei treiben; podecpám unter Etwas ſtopfen, polſtern; 2. unterfüttern; podědím, iti erben; p. se dem Großvater nachgerathen.

Podední *n.* Lager, Bodenſatz; 2. der Bodenrand; kořalka z p. Lagerbranntwein; vypálené kořalkové p. ausgebranntes Branntweinlager.

Podeh-nán untergetrieben; —náni das Unterbineintreiben, Untertreiben; —nu unterkrümmen, biegen; —raju anſpielen (b. Kartenſ.); —tím, iti betheren.

Podech, u der Hauch (theilweiſe); —nu anhauchen, hauchen, athmen; 2. krepiren, vergehen.

Podej,e, *m.* eine hingereichte Gabe; —du bis unter Etwas hingehen, anrücken, ſich annähern, ankommen; 2. ſich unter Etwas hinſchleichen, ſich einſchleichen, überrumpeln, erwiſchen, erhaſchen; 3. blöd werden; 4. unterlaufen, ſchwären; rána krví podešla die Wunde iſt mit Blut unterlaufen; louka vodou podešla die Wieſe iſt überſchwemmt worden; podéju, podíti hinthun, wo hinthun, wo laſſen; p. se wohin gerathen, hin kommen; nevím, kam se poděl ich weiß nicht, wo er hingerathen iſt; kam se mám p. wo ſoll ich hin, wo ſoll ich mich hinwenden; 2. ergehen, jak se nám ještě podějo? wie wird es uns noch ergehen? —mu, mouti, podejíti unten her faſſen, nehmen, heben; 2. übernehmen, auf ſich nehmen; 3. befallen, angreifen, überfallen, ſich bemächtigen, bemeiſtern; nemoc mne tuze podjala die Krankheit hat mich ſehr angegriffen; podjala mě bázeň, strach mich befiel eine Furcht, Schrekken; jen ta mé podjala srdce nur die hat ſich meines Herzens bemächtigt, mich bezaubert; 4. beſtechen; dary p. mit Geld beſtechen; p. se ſich erheben, aufſtehen; 2. über ſich nehmen, auf ſich nehmen, ſich einer Sache unterziehen; —zna (im Bergb.) die Schwelle.

Poděk-a *slc.* der Dank, die Dankſagung; —ovací Dankſagungs-; p. list Dankſchreiben; p. řeč Abdankungsrede, Dankrede; —ování die Dankſagung, das Bedanken, der Dank; píseň na p. das Danklied; p. z něčeho učiniti Dank abſtatten; někomu své p. složiti Jmdn. ſeine Dankſagung darbringen; služby Boží na p. der Dankgottesdienſt; 2. die Abdankung; podekří *n.* das Stäudchen; —uju danken; 2. abdanken; p. se ſich bedanken, danken; poděkuj se, dává ti pozdravení danke doch, er grüßt dich; 2. entſagen; p. se z úřadu dem Amte entſagen; podél *adv.* längs; p. břehu längs dem Ufer.

Poděl-ám ein wenig arbeiten; 2. aufarbeiten, verrichten, abfertigen, fertig machen; za dne málo toho podělám beim Tage leiſte ich wenig; 3. den Garaus machen; 4. bemachen, beſcheißen, bebrunzen; p. se ſich beſchmieren; 2. in die Hoſen machen, heſiren, ſchmeißen; —aný bemacht; má —ané trusky er iſt voller Ängſten; —ek, lku das Tagewerk, der Robottag; —en betheilt; —enec, nce der Pfründler; —ení die Betheilung; 2. die Pfründe; dědičné p. die Erbtheilung; p. do smrti die Todttheilung; —ím, iti betheilen, Antheil geben, austheilen; —il jsem je o ty peníze ich habe das Geld unter ſie vertheilt; p. někoho odpovědí Antwort geben; p. výpovědí Ausſpruch thun; nálezem, právem strany p. den Partheien Beſcheid, Rathſchluß ertheilen; 2. abſcheiden (in den Rechten); —itel der Betheiler; —ka die Porzion; —kář der Tagewerker; 2. der Stükwerker; —kyně die Taglöhnerin, die Helferin in der Arbeit; —kování das Tagewerken; —kuju tagewerken, gegen Taglohn arbeiten; 2. ſtükwerken; podélmo der Länge nach, längs; podélný etwas länglich; —ován betheilt; —ování die Betheilung; podelstím, iti verführen, überliſten.

Podeml-en unterwühlt, unterhöhlt; —ení das Unterwühlen, Unterhöhlen; —enina unterwühlter Ort; —ím, íti ſ. podmelu; 2. unterwaſchen (v. Strom v. Wogen); podeň unter ihn; podenka ſ. poddeněk.

Podep-ěra *slc.* ſ. podpora; —nu unterſpannen, unterknürfen; —nutý unterſpannt; —ken unterſtützt; —ení das Unterſtützen, Anlehnen, die Unterſtützung, Anlehnung; —ru, přiti unterſtützen, ſtützen, aufſtützen, ſtämmen, unterſtämmen,

gerüſt (in der Mühle): p., ího, *m.* der Unterbergmeiſter; *b.* Oberbergmeiſter.

Podhrab-áč der Schürhaken; —ám unterrechen, unterſcharren, untergraben; —ka das Hakken.

Podhrad, u Kirchdorf (in Ungarn) Szepes-Várally; —í der untere Schloßgrund, die Unterburg; 2. der Ort unterm Schloße; —ím, iti unter her, von unten befeſtigen; podhrádky der Name eines Waldes (im Berauner Kr.); —ský was unterhalb des Schloſſes iſt.

Podhrd-lek, elku die Unterkehle, Gurgel, Vordertheil des Halſes; 2. der Kehlriemen; 3. der Hahnenbart; —lí die Kehle; podhřebenka *chimaera* ein Inſekt; p. potvorná *ch. monstrosa.*

Podhříž-enec, nce, rým s krátkým podrymkem a s dlouhým podrymkem; —ený untertaucht; —ím, iti untertauchen; podhrnu unterhäufen, darunter bringen; unterſcharren; podhroužím, iti untertauchen.

Podhrud-ka die Molken, welche beim Preſſen des Käſes noch herabtröpfeln; —níček, čka, pták *canapellus.*

Podhub-ek, bku, řemen pod hubu, podhrdlek Kehlriemen; —í das Untermaul (des Roſſes); podhuckám anhetzen; podhvězdí der Ort unter den Sternen; podcházení rány Suppuration; podcházím, eti ſ. podejdu.

Podchycen unterfangen, unterſtützt; —ě unterfangener Weiſe, unterſtützt; —í das Unterfangen, der Betrug; —ost das Unterfangen, die Unterſtützung; 2. der Betrug, das Betrogenſein; podchycuju ſ. podchytím.

Podchyt-ač ein Auflaurer, Aufpaſſer, verfänglicher Menſch; —ím, iti unterfangen, auffangen, unterſtützen; p. dopis einen Brief auffangen; 2. betrügen; 3. Jemand unter die Arme greifen (fig.), um ihm aufzuhelfen.

Podchlíp-ím, ěti unter ſich herabhängen; p., iti unter ſich herabhängen laſſen; —lý unter ſich gekrümmt; —nu unter ſich herabhängend, gekrümmt werden; podchlumí die Umgegend des Hügels; podchmelím, iti mit Hopfen anmachen; podchomoutník, u Kummetkiſſen; podchvátím, iti unterfangen, unten hinwegſchnappen; podchvostina *stc.* der Schwanzriemen (b. Pferd); podýchám ſ. podechnu.

Podíl, u der Theil, Antheil, Part; p. otcovský, p. mateřský der Vatertheil, Muttertheil, Verfang; p. mezi někým klásti Theilung machen; uctivost se mu za p. vzdává Achtung wird ihm zu Theil; něco za svůj p. zvoliti Etwas zu ſeinem Theil erwählen; býti něčemu za p. zu Theil werden; dostalo se mi za p. es ward mir zu Theil; zvěři se za p. dostati den Thieren zu Theil werden; p. na tom míti Theil daran haben; čistý p. kovů der Feingehalt der Metalle; 2. der Quotient; —eč der Betheiler; —ím, eti ſ. podělím; —ně theilweiſe; —nice die Theilnehmerin; —ný theilbar, abgetheilt; 2. theilnehmend; 3. betheilend; —ník, a der Theilnehmer, Theilgenoß; —nost die Theilbarkeit; 2. die Betheiligung; mám p. ve Vaší strasti ich nehme Antheil an Ihren Leiden (es iſt mir nicht gleichgültig); —oměrství *geodaesia* die Feldtheilungskunſt, Feldmeßkunſt, Feldtheilung, Landtheilung.

Podym-í n. Höherauch; —né, ého, n. das Rauchfanggeld, Kamingeld, Herdgeld; p. z lesa der Waldzins; —ní, nicht —ný Herd-, Rauchfang-, Kamin-; p. desátek Rauchzehent; p. penize Schornſteinſteuer; oves p. der Holzhafer; slepice p. die Holzhenne.

Podyn-ka, vnitřní bednění vodního kola; —uju dringend bitten, verlangen.

Podiv, u Bewunderung, Verwunderung, das Erſtaunen; nad p. über die Maßen; ku —u außerordentlich, zum Erſtaunen; člověk ku podivu ein Wunder von einem Menſchen; jest to ku —u es iſt wunderbar; jest mi ku —u es nimmt mich Wunder; ku —u pěkný wunderſchön; ku —u malý wunderklein; potvořuje se ku —u er macht Geberden zum Verwundern; jaký p. dělá was er für Aufſehen macht; —a das Abenteuer.

Podiv-ám se anſchauen, anſehen, ſich erſehen, ſehen, nachſehen; p. se, jak to vypadne ich will ſehen, wie es ausfallen wird; podivejte se ſehet doch; bylo se tu nač podivati da war was zu ſehen; —aná die Schau, Schauſtellung; jídla pro podivanou das Schaueſſen; to byla p. da gab's was zu ſchauen; na —anou zur Einſicht (bei einem Kaufe); na —anou vystaviti zur Schau ſtellen; —aní das Sehen, die Schau; p. hoden ſchauwürdig; zhrozily se oči mé toho p. ich entſetzte mich bei dieſem Anblikke; rozkoš z p. der Schaugenuß; osobní p. die Selbſtſchau; místo p. der Ort, wo Etwas zu ſchauen iſt; je na to odtud pěkné p. es nimmt ſich von hier hübſch aus; pěkné p. činiti, působiti einen ſchönen Anblikk gewähren; 2. die Augenweide; —anice das Spektakelſtükk.

Podiven verwundert; —í die Verwunderung; jest s podivením es iſt zu verwundern; v p. býti ein Gegenſtand der

Unterleger; 2. der Unterſchieber, der Verfälſcher.

Podkládám ſ. podložím; 2. die Schriften unterlegen (in d. Buchdruckerei) Späne unter die niedrigen Schriften legen, damit ſie höher ſtehen; p. se ſich erbieten; 2. ſchmeicheln; —ání das Unterlegen.

Podklad-ek, dku der Untergrund; 2. die Unterlage (bei den Schloſſern und Grobſchmieden); 3. ein Stükk Zeug, einen Theil der Kleidung unterlegen (bei den Schneidern), Etwas darunter legen, um es zu verſtärken; p. šroubni Schraubenfutter (b. Drechsler); 4. *pl.* Unterſätze, was man unter die Bienenſtöcke legt, ſie zu erhöhen; —í *n.* die Unterlage unter dem Sattel; —ní Unterlags-, Unterleg-; p. práh Unterlagsſchwellen (zur Eiſenbahn); podkláním, ěti ſ. podkloním; křížový podklen Kreuzabzucht (in d. Schmelzhütte), eine Abzucht, welche unter einem Schmelzofen in's Kreuz aufgemauert iſt.

Podklenu unterwölben; —tý unterwölbt.

Podkles-nu straucheln, ſinken worunter; nohy mně slabostí podklesávají die Füſſe ſinken mir vor Schwäche; něčemu p. unter einer Sache ſtraucheln; 2. ausglitſchen; 3. ſich verſprechen, irren; —tím, iti unterhalb aushauen, lichten (d. Baum); podklofám ſ. podkluju.

Poklon-a das Obdach; —ím, iti niederlaſſen, nieder-, unterbeugen; p. se ſich bükken, ſich untergeben; podklouznu unterlaufen (von einem Fehler); podkluju unterpikken; podkmení *n* der Zweig z. B. eines Volksſtammes; podknotníček, čku Lichtſcheertaſſe; podkobylče, ete, *n.* das Saugefüllen; podkohoutník, u die Abdrukkeſtange (b. Gewehr).

Podkol-ení *n.* die Kniekehle, Kniebeuge, der Kniebug; 2. p. u punčochy die Kniekehle am Strumpfe; 3. die Wade; 4. der untere Schenkel; —enní obraz das Knieſtükk (Portrait vom Kopfe bis zu den Knieen); —í *n.* die Kammkühle in der Mühle; —ím, iti unterpfählen; —inka Stiefelkappe; —ní der Ort unter dem Schuppen.

Podkom-oří *m.* der Unterkämmerer, Landesunterkämmerer; 2. Oberkämmerer (veralt.); —orní Unterkammer-; p. pán Unterkammerherr; —orský Unterkammer-; p. úřad das Unterkammeramt; —orství die Würde, das Amt eines Unterkämmerers, Unterkammeramt.

Podkon-eční osina *subapicularis arista*; —ní, nicht —ný der Stallmeiſter, Unterſtallmeiſter; vrchní p. Oberſtallmeiſter; nejvyšší p. Oberſtſtallmeiſter.

Podkop, u die Mine, Sape, Gallerie im Minenbaue; protivný p. die Gegenmine; dorazný p. die Angriffsmine; p. bořicí, větřivý Demolirungs- od. Flattermine; ohnisko podkopu der Minenherd; otvor podkopu der Minentrichter; haluza podkopu der Minenzweig; p. dělati eine Mine graben; p. zahraditi die Mine verdämmen; p. vyfouknouti die Mine ausblaſen; p. hlavní die Hauptgallerie (im Minenbaue); p. slyšný die Horchmine; p. spojující die Kommunikazionsgallerie; hřídelní p. der Schildbefel (Artill.); —ač der Minirer; —ám untergraben, unterminiren, ſappiren; zdraví p. die Geſundheit untergraben; p. se ſich untergraben; —ání die Untergrabung; zlodějské p. der diebiſche Einbruch; —avač der Untergräber; —avačka die Untergräberin; —ávám ſiehe podkopám; —ní Minen-; p. průchod der Minengang; p. prach das Minenpulver; p. snop Minengarbe; podkopnictví die Minirkunde; —ník, *a* der Mineur, Minirer, Sapeur; —oznalec der Minenverſtändiger (Bergw.); —těný ſ. ukoptěný; podkořinka eine Gattung Birnen; podkorník, *a hypolaeus* eine Art Inſekt; podkosím, iti mit der Senſe von unten abmähen.

Podkoš, e, *m.* der Unterkorb an einem Göpel, um welchen ſo wie um den Oberkorb das Seil geht (b. Bergb.); podkošile, e, *f.* das Unterhemd, welches zu unterſt der Kleidungsſtükke auf dem bloßen Leibe getragen wird.

Podkot-eční beſſ. als —ečný, pod kotci prodávající; —ní unter dem Knöchel befindlich.

Podkou-lím ſ. podkulím; —pím, iti unterhandeln; 2. beſtechen, verkaufen; —ření das Beräuchern; —řím, iti beräuchern, aufräuchern, unterräuchern; včely p. die Bienen ſchmauchen; sirkou p. ſchwefeln; hlavu p. berauſchen, betrinken; 2. *slc.* einheizen, den Ofen heizen.

Podkov-a das Hufeiſen; podkůvky k podpatkům bot Eiſen auf den Abſätzen der Stiefel; pult jako p. Hufeiſenpult; —ák, u der Hufnagel; —ám unten beſchlagen mit Eiſen oder anderem Metall; p. koně das Pferd beſchlagen; —ář der Hufſchmied; —ntec, tce *nogaus* ein Branchiopodus; —ěnka *hypocrepis* ein Gewächs; —itý hufförmig; —ka ſ. podkova; 2. *tussilago* der Huflattich; p. obecná *tussilago farfara* die Märzblume, Neunkraft; *t. petasites* Giftwurzel; —ní Hufeiſen-; p. hřebík, —ník, u der Hufnagel; p., *a* der Hufſchmied; —ovitý hufeiſenartig; podkoz, u Schaftbolk (in d. Geſchützweſen), das Geſtell, auf welches

liegen; p. právu, zákonu unterliegen dem Geſetze; —nutí das Unterliegen; podlejší ſ. podlý; 2. ueben; podleju ſ. podliju.

Podlékař der Unterarzt; podlemorský längs oder am Meere liegend; podlenožec, žce der Nebenfüßler; podlepiti, ili unten anpappen, ankleben.

Podles-ačka die Waldbauerin; —ák, a der Holzbauer, Waldbauer; podlesáci die Waldleute; —í die Gegend unterm Walde; podléska ſ. podléška, podlíška; —klý von unten glänzend; —ní unter dem Walde gelegen; —ník der Jungjäger; —ování (im Bergb.) Unterzug (die Handlung, da man in den Gruben neues Holz unterziehet); podlesák ſ. podlesák.

Podléš-ka, podlíška die Leberkrautanemone, das Leberkraut, Märzblümchen; 2 *galanthus nivalis* das Schneeglöckchen, Schneetropfen; 3. *primula veris* Zeitloſenkraut, Maßliebe.

Podlet mouky das Flugbett (b. Müller) ein verborgener Boden unter der Decke, in welchem ſich das herumfliegende feine Mehl ſammelt; —í *n.* der Vorſommer, das Vorjahr; 2. der Frühling, Lenz, das Frühjahr; 3. die Jahreszeit; —ní Lenz-; p. kvítí Lenzblumen; 2. p. kost das Seitenbein, Schenkelbein, Wand- oder Vorderhauptsbein; podléva ſ. podle; podlévka, čím se podlévá *suffusorium*.

Podlez-ač ein Kriecher, Fuchsſchwänzer; —ačka die Kriecherin; podlézám unterkriechen, ſich bukken; kde nemůžeš přeskočiti podlez leide, was du nicht meiden kannſt, weiche der Gewalt; 2. p. někoho ſich einſchmeicheln; 3. ſich demüthigen; 4. ſchmeicheln; —avý kriechend (verächtlich); —avost die Kriecherei; —u, zti unterkriechen (im Bergb.); podlí ſ. podle.

Podlý gering, ſchlecht, niedrig, geringfügig; 2. niedrig, niederträchtig, unedel; p. člověk ein niederträchtiger Menſch; podličkový was unter den Wangen iſt; podlichotiti se, iti ſich einſchmeicheln.

Podli-ju, iti untergießen; —na der Falbel, Faltenrand; podlinám, iti mit Faltenrand verſehen; —nka ſ. podlina; podlípnu unter Etwas ankleben.

Podlis-ný kriechend (vom Charakter); —tek, tku Folie (z. B. unter Edelſteinen); —tí das Unterblatt, die Folie; 2. *hypophyllium* (in der Botanik); —tní, nicht —tný *hypophyllus* pod listem jsoucí.

Podliš-ce ſ. podnístě; —čím, iti mit Fuchsbalg füttern; podlíška ſ. podléška.

Podlit-í černé *suffusio nigra* der Star; —ina die Blutunterlaufung: p. spojivky *sugillatio conjunctiva* die Unterlaufung der angewachſenen Haut; p. víčka *sugillatio palpebrarum* die Blutunterlaufung der Augenlieder; podlívka untergegoſſene Sauce.

Podliz-ač ſ. podlizuju; 2. der Schmarotzer; podlízám ſ. podlézám; 2. ſ. podlizuju; podlizavý ſchmeichleriſch; —uju unt rieſen, auslaſſen; řeka podlizuje břehy das Waſſer unterſpült die Ufer; p. se ſchmeicheln, ſchmarotzen.

Podlod, i das Unterſchiff, der untere Theil des Schiffes, welcher im Waſſer befindlich iſt, auch das lebendige Werk; —ní unter dem Schiffe befindlich; p., lhó, *m.* der Admiral; p. vrchní der Oberadmiral.

Podloh-a die Unterlage, das Untergeſtell; p. u kusu (děla) das Stückgeſtell, die Laffete; 2. die Bedingung; p. klamlivá eine falſche Hypotheſe; —y die Unterlagen (im Hüttenb.), die dicken eiſernen Platten auf dem Boden des Pechtroges; podlokti *n.* Unterarm.

Podlom, u die Abblätterung, das Unterbrechen, Auskrauten; 2. der Schoß, Rebſchoß; 3. das Gelörſch (Bergb.); 4. —y (eine Pferdekrankheit) der Straubfuß; 5. die Strupfe, Strupve; —ek, mku die abgeblatteten Zweige; 2. aufgeriſſene Haut, Schrunde; —ky aufgeſprungene Warzen; —ky na nohách koňských mezi kopytem a kotníkem die Unterfnöchelhöhle; —ky u tesařů die Spreizer; —ení die Unterbrechung; —ím, iti, podlámám, lámu, lamuju von unten abbrechen, unterbrechen; p. ratolest einen Zweig unterbrechen; p. vinní listí den Wein abblättern; p. se ſich beugen; podlomyslný verworfener Denkungsart, niedrig geſinnt; —ník, a Blattleſer; podlost die Niedrigkeit, Niederträchtigkeit; 2. Geringfügigkeit, Geringſchätzigkeit, ſchlechte Beſchaffenheit, Verworfenheit.

Podloubí die Laube, Bogenlaube, Halle, der Bodengang, bedeckter Gang, Laubengang; tržní p. die Markthalle.

Podloud-ím, iti darunter kriechen; p. se ſich darunter ſchleichen, ſich einſchleichen; —ilo se při tom více výtržek es unterliefen dabei mehrere Störungen; —ní Schleich-; p. obchod der Schleichhandel; —nice Schleichhändlerin; 2. der Unterläufer (ein Schiff, welches verbotene Handlung treibt); —nictví Schleichhandel, Schmuggel; —ník der Schwärzer, Schleichhändler.

Podlouhl-ý länglich; —okopitý länglich lanzenförmig; podlouze länglich; podloužný länglich; 2. ſenkrecht; podloužní žilochod der Pfeiladergang; podlovčí *m.* der Jägermeiſter; nejvyšší p. der Oberſtjägermeiſter.

Podlož, e, *f.* die Unterlegung; koně na p. unterlegte Pferde; p. u vozu die Wagbalken; —ek, žku die Unterlage,

Teiche); —tí ein Ort unter der Brücke; —tní, nicht —tný unter der Brücke befindlich; podmotám unter Etwas aufwickeln.

Podmra-čený von Wolken verdeckt; —zím, iti ein wenig frieren machen; podmrskuju von unten geißeln; 2. züchtigen, podmu, dmouti blasen, wehen.

Podmuch, u das Anblasen, Anfachen; —uju anfachen.

Podná-čelník, a der Unterbefehlshaber; podnadéju, díti unterfüllen; —jem, jmu der Afterbestand, die Aftermiethe; —jemník der Aftermiether; podnajmu in Afterpacht nehmen; —lodnický pomocník Schiemannsmaat; —lodník, a der Schiemann (in d. Schiff.).

Podnapi-ju, iti betrinken, ein wenig berauschen, trunken machen; p. se sich etwas berauschen, trunken werden; —lý benebelt, etwas berauscht; je p. er hat einen Hieb; —lost ein kleiner Rausch; —tý s. podnapilý; podnapravím, iti heimlich zu Etwas abrichten.

Podnářeč-í Unterdialekt; —ní, nicht —ný zum Unterdialekt gehörig; podnášim, eti s. podnesu; podňat ergriffen; podnávrh Amendement, ein unterbreiteter Vorschlag.

Podneb-ení der Gaum *sic. et pol.*; —es, u Äther; —esí der Ort unter dem Himmel, ein Raum unter freiem Himmel; —esní, nicht —esný unter dem Himmel befindlich; —í *n.* der Ort, der Bezirk unter dem Himmel; 2. Landes-, Himmelsstrich, das Klima, der blaue Himmel; zeměpisní p. das geographische Klima; věda o p. Klimatologie; 3. eine umschließende Wölbung; 4. *sic.* die Decke, Wölbung; 5. der Boden, ein Geschoß; p. je pod střechou der Boden ist unter dem Dache; p. proměnné ein gewürfelter Estrich; 6. das Stockwerk, der Stock; 7. der Himmel ober dem Bette; 8. p. v ústech der Gaumen; —ní Gaum-; p. rybí zuby Fischzähne vom oberen Gaumen.

Podněc-ovatel der Anfacher, Schürer; —uju s. podnítim.

Podnes-ek, sku Gänsefüchlein von der zweiten Brut; —lý etwas hoch, erhaben; —lost Erhabenheit; —u, nésti aufheben, von unten heben: slepice podnáší die Henne legt Eier zu den Eiern, worauf sie sitzt; 2. p. erheben, aufblasen, stolz machen; 3. p. někoho proti někomu Jmd. gegen einen Andern anreizen, aufwiegeln; p. se sich erheben; p. se na nohy sich auf die Füße helfen; 2. p. se od věci von der Sache ablommen; 3. p. se zu Falle kommen.

Podneš-e s. podnesek; —ní heutig, bis zum heutigen Tage während; —ka zum zweitenmal brütende Gans.

Podnět, u der Zunder, die Nahrung des Feuers, brennbare Sachen; 2. der Reiz, Antrieb, Sporn, die Triebfeder, Faksel, der Trieb; k věci p. zavdati zu einer Sache den Anlaß geben; —ce *m.* der Anfacher; —í das Untergreifen, Ergreifen; —itel der Anreizer, Anstifter, Anfacher; —livý erregend, reizend; podněž s. podjížděl.

Podnic-en unterzündet; 2. angereizt; —ení das Unterzünden, Entzünden; 2. die Anreizung.

Podnik, u die Unterziehung, Unternehmung; —ací Unternehmungs-; p. čára die Operazionslinie; —atel der Unternehmer; —ající unternehmend; —ám sich unterwerfen, eingehen; 2. p. něco Etwas leiden, ertragen, bestehen, unternehmen; muž mnoho podniká der Mann unternimmt viel; cestu p. eine Reise unternehmen; 3. operiren; —ání das Bestehen, Leiden, Auffichnehmen; 2. das Unternehmen, das kriegerische Unternehmen, Verfahren; návrh p. der Operazionsplan; —atel der Auffichnehmer, Unternehmer; Erduldet; burzovní p. der Börsenspekulant; —atelka die Unternehmerin; —avý der sich gern unterzieht; 2. unternehmend; —avost der Unternehmungsgeist; —nu s. podnikám; —nutý unternommen; zlo podniknutá práce ein verfehltes Unternehmen; —nutí die Unterziehung; Duldung; 2. die Unternehmung, das Unternehmen, das Geschäft; podnítě die zweite Brut der Gänse, Enten, späte Brut; podnítim, iti anzünden, unterzünden; 2. unterhalten, nähren, reizen, entflammen, aufhetzen; podnivek, vku ein Stück Wiese oder Grund unter dem Felde; podníž s. podjížděl; podnoh, u *sic.*, ponoží *n.* das Fußgestell.

Podnos-ek, sku die Überbleibsel; 2. der Schnurbart; —ič der Unterläufer (in d. Salzwerken); podnoukám einflüstern; podnoukání Einflüsterung.

Podnož, e *et* —e *f.* der Schemel, Fußschemel, Antritt, Fußtritt, die Fußbank; 2. das Fußgestell; 3. die Füße; 4. die Schlittenständer (im Schiffb.), Ständer, welche von vorn bis hinten auf den Schlittenbalken eines Schlittens stehen und das Schiff tragen; 5. der Reitschemel (in den Sägemühlen) dasjenige Gerüst, auf welchem der Sägeblokk liegt; 6. der Nebenschößling, Schoßreis; 7. der Pedal (Fußspiel an einer Orgel); —ek, žku der Tritt des Blasebalges beim Glasblaser; 2. *pol.* Antipode; —í s. podnož; —ka der Sandschemel, Fußbank, Fußschemel, Fußbänkchen; p. u stolu der Fußtritt am

podočí *n.* der Ort unter dem Auge; pod-odporný ſubſcriptär; podoficír der Unteroffizier; po-dohlížení die Nachſchau; pod-ohniště *n.* der Unterherd, Stichherd (Hüttenw.).

Podoj, e, *m.* was auf einmal gemelkt wird; — ek, jku ſ. podoj; 2. die Achſe am Wagen (unter der Deichſel); —ím, iti abmelken; — na Reibſcheit, Querholz unter der Deichſel, wodurch ſie gerade ſteht.

Podok-enní, —ní unter dem Fenſter gelegen; p. paráda die Fenſterparade; pod-okvětný *subperianthio.*

Podol, u das Thal; 2. ſ. Podolsko; —an, a der Thalbewohner; —ec, lce die Vorſtadt bei Jungbunzlau; —ejuju beſalben; —ek, lku der Saum eines Kleides, der Schooß, Untertheil; na —ku kaši vařiti, jáhly pražiti in Ängſten ſein; 2. p. der Hemdeſtelk, Untertheil des Hemdes; 3. das Weiberhemd *slc.*; 4. Saumwulſt, Gebräme; —í *n.* ſ. Podolsko; —ní, nicht —ný tief liegend, niedrig, Thal-; —sko n Podolien (Land).

Podom-ek, mka, deſſ. domovní od. domovník der Hausmeiſter; 2. für nádvorník Hausknecht; —ková des Hausmeiſters Gattin; —ní Haus-; p. chudý ein Hausarmer; p. obchodník der Hauſirhändler; p. žid Hauſirjude; p prodej der Hauſirhandel; —ník, a der Hausmeiſter; —ovní was in den Häuſern iſt, Haus-; —ovník ſ. podomník.

Podor-ám von unten durchpflügen, unterakkern, felgern; p. hnůj den Dünger unterakkern, unterpflügen; —ný unterpflügbar; —ží *n.* das Untergewehr, Seitengewehr.

Po-dosáhnu erlangen; pod-osek, sku Achſenſchiene, das Achſenblech, Achſeneiſen, der Achſenſtoß; pod-osnov, u der Unterfach (bei d. Leinwebern) die halbe Kette, welche beim Treten der Schemel mit der Schleife heruntergehet; po-dosvědčuju theilweiſe beſtättigen; pod-o-tavím, iti se ſich ein wenig erfriſchen.

Podotknu nur oben hin, ein wenig berühren, in der Rede mit einfließen laſſen; jak —to bylo bemeldetermaßen; případně jsi to —l das war eine paſſende Bemerkung; —tí die Berührung; —tý bemeldet, bemerket; způsobem svrchu —tým vorgedachtermaſſen; podotročím, iti ſklaviſch unterjechen.

Podou-stev, tve, *f. cyprinus dobula* Fure, Forn; *cyp. nasus* der Nasling; *cyp. aspius* der Schwall; *cyp. erythrophthalmus* der Röthling, Rothaugе; *cyp. rutilus* die Rothfeder; —stník, a der Knebelbart; —žený unter dem Henkel geſprungen; —ště, ěte, *n.* das Wiffelkind; —tnám hinfort glimmen.

Podová-dím, ěti ein wenig Muthwillen treiben, ein wenig Scherz treiben; 2. ein wenig zanken; —žím, ěti alles herbei fahren; podovtípím, iti se faſſen, errathen; podozubek, bku die Steingalle; podpadnu darunter fallen; podpacht, u der Untervacht, Afterpacht.

Podpal, u was zum Unterzünden dient, die Nahrung des Feuers, der Zünder, das Zündholz; 2. der Wurfbrander, Schießbrander, Brandſchieße; 3. der Reiz, Zunder, die Fakkel; 4. das Anzünden, Feueranlegen; odkup od podpalu die Brandſchatzung; —oč, e der Feueranleger, Mordbrenner; podpálení die Anzündung; podpálím, iti Feuer anlegen, von unten anzünden, unterzünden, anzünden; 2. reizen, anfeuern, hetzen; —istá *slc.* der Name einer am Bauche dunkelbraunen Ziege; —ka der Name einer dunkelbraunen Kuh; —ovatel der Anreizer; podpánví *n.* der Ort unter der Pfanne; podpařeznice eine lange Reuthaue.

Podpas, u *pol.* der Theil des Körpers unter dem Gürtel; —adlo womit man ſich umgürtet, der Schurz; podpásám umgürten, untergürten, aufſchürzen, aufbinden, aufgürten; podpásání das Untergürten; —ek, sku das Kniehand, der Kniegürtel; podpásní, nicht ný bis unter den Gürtel reichend; p. obraz das Bruſtbild; podpásti ſ. podpadnu; podpatek, tku der Abſatz; podpatečky *pl. m.* der Halbſtelk (beim Schuſter).

Podpaž-bí der Unterſchaft d. Gewehre; —dí die Achſelhöhle; 2. die Achſel: —dní unter der Achſel befindlich; p. štěňátko der Schooßhund; p. klobouk der Armhut; —ek, žku die Achſel; —ím, iti unterſchalen; —nice die Wundbeulen; 2. Schulterkiſſen; 3. die Freundin, Geſellſchafterin; —ník, a der Schooßhund, das Löwenhündchen; p., u der Armhut; 2. ein Flekk (ein Kleid bis zur Achſel?); 3. die Kreuzgeſpanne am Thore.

Podpeč-ek, čku, uhelní lopata, podhrabáč der Schürhaken; —etím, iti unterſiegeln; podpěch, u die Pechſchale, eine ſchwere gegoſſene Platte, mit einer Grube in der Mitte, welche auf der Unterlage im Pechtroge liegt.

Podpěn-ák, u die Kette zur Befeſtigung der Wagenleiter; —ím, iti von unten aufſchäumen; —ka der Stokkſchwamm; 2. die Bauchgurte (b. Pferden), Sattelgurt; 3 das Fiſchbein oder Rohr im Mieder.

Podpěr-a die Stütze; —ač der Unter-

mauer; p. skrb eine Unterſtützungskaſſe, aus welcher die Bedürftigen unterſtützt werden.

Podporov-ací Hilfs-; p. jednota ein Hilfsverein; —án unterſtützt; —atel der Förderer.

Podporu-čík der Unterlieutenant; —jící ústav die Unterſtützungsanſtalt; —ju unterſtützen; věc skutkem p. einer Sache thätlichen Vorſchub leiſten.

Podpos-lí, *m.* der Bothe; —tru stříti unter Etwas ausſpreizen, ausbreiten.

Podpoušt-ím, ěti ſ. podpustím; —ka Eingeſchnittenes, Fleiſch mit einer Brühe, Eingelaſſenes, Friſaſée.

Podpověd, i die Annahme, Hypotheſe, Bedingung; —ní hypothetiſch; p. úsudek hypothetiſcher, bedingter Satz; p. rozsudek hypothetiſcher Schluß.

Podpra-chnim, ěti von unten morſch werden, anfaulen; —poreční̆k, a der Fahnenjünger; —vím, iti unter Etwas legen, ſetzen, ſtellen; p. koho k čemu Einen wozu anſtellen, ihn dazu abrichten, brauchen; —ží *n.* der Ort unter der Schwelle; podprdelka der Arſchpolſter; podpředsedník, a der Vizepräſident; podpřevor, a der Subprior; podpřevorka die Subpriorin; podpřisáhnu heimlich, argliſtig, ſchwören; podpryskyřice das Unterharz; podpropovídka der Unter-, Hinterſatz, Nachſatz.

Podpr-í *n.* der Theil unter der Bruſt; —ina der Bruſtriemen; —ní unter der Bruſt befindlich, Bruſt-; p. násyp die Bruſtwehre; —ník, u der untere Theil des Kummets; 2. *slc. et mor.* der Bruſtriemen; podprub, u der Gurt, die Gurte zum Sattel; podpuchlý verſchwollen; podpuchnu von unten anſchwellen, verſchwellen; podpuna der Einſtreichſtempel (im Bergb.).

Podpůr-ce *m.* der Unterſtützer, die Stütze; 2. der Nachbürge, Rückbürge, Schadbürge, Schadlosbürge, Kavent, Sicherſteller; —čí Bürgſchafts-, Sicherſtellungs-; p. list, psaní der Bürgſchaftsbrief, Schadlosbrief für den Bürgen, die Rückverſchreibung; —kyně die Unterſtützerin; podpurkrabí der Unterburggraf; podpuruju unterlaufen (in d. Bergwerkſp.), wo laufen, ſo viel als ſchieben oder karren bedeutet, Etwas unterſchieben, unterkarren; —ství die Hypothek.

Podpus-ta geſchnittene Gerte, Stürzel; —tím, iti unter Etwas laſſen; p. louku potůčkem die Wieſe tränken; den Bach darauf rinnen laſſen; maso p. das Fleiſch ſchmoren, dämpfen; mléko p. die Milch gerinnen laſſen, laben; pivo p. den Gährſtoff in das Bier thun; podpuštěné sýry die Sahnkäſe, Süßkäſe.

Podřad-ek, dku der Stoppel nach der Senſe; —ěný ſubordinirt, untergeordnet; p. účel ein untergeordneter Zweck; —ění die Subſumpzion; —ím, iti unterreihen; —ný, beſſ. —ní unter der Reihe befindlich; —ník, u ein ſubalterner Begriff; —nost die ſubalterne Beſchaffenheit, Unterreihung; —ovací ſubalternirend, unterordnend.

Podrah-ně *adv.* viel; —ním, iti vergrößern, verbeſſern; 2. p. sobě ſich gütlich thun; p. se, pozdraviti se geneſen; —no die Unterraa (in der Schifff.), die Raa der Unterſegel.

Podram-ek, mku Stützholz; —enice die Achſelkiſſen, Schulterkiſſen; —uju unterraumen, untergraben; podrápám bekratzen, ankratzen, anreiben, zerkratzen, ritzen; 2. ein wenig kratzen, nacheinander kratzen; 3. p. péří alle Federn ſchleißen; podrataji *m.* der Unterſchaffer.

Podraz, u der Schnipper; p. nazpět der Zurückſchnipper; —ím, iti von unten verletzen, eins verſetzen, umſtoßen; p. komu nohy Jemanden die Beine unterſchlagen, ein Bein ſtellen; 2. ſchnippern; p. nazpět zurückſchnippern; hněv pod sebe p. den Zorn überwinden; p. koho betrügen; 3. p. obuv, střevíce beſohlen, die Schuhe doppeln; p. se ſich berauſchen.

Podraž-cový Oſterluzei-; —covitý oſterluzeiartig; podrážděm, iti Einen etwas neſſen, zerren, aufreizen; —ec, žce, *aristolochia* Gebärwurz, Schlangentödter, Oſterluzei; —ek, žku das Holzwurmkraut; podrážím, eti ſ. podrazím; —ím, iti vertheuern; p. se ſich vertheuern, theuer werden; podrážka das Sohlen, Doppeln der Schuhe; 2. d. Unterſchlag (i. d. Buchd.); —ní švice der Doppelort (b. Schuſter); —nice *diodia* ein Gewächs; —ník, u, čekanka die Wegwarte.

Podrb-ám anreiben, kratzen; p. se v hlavě ſich im Kopf kratzen (vor Reue); —ám tě ich will dich jukken; —nul jste nás tím pichlavým slovem ſie haben uns mit dem Spottwort gereizt; —ání das Kratzen; das Jukken.

Podřek-adlo ſ. pořekadlo; —nu se ſich verſprechen, etwas Anderes ſagen, verreden, ſich verſchnappen; 2. ſich irren; —nutí das Verreden; lapáček čiká na p. der Wortfänger lauert, ob man ſich verſpricht; podrénský niederrheiniſch, unterrheiniſch.

Podrep-cen betreten; —ka *smyntherus* (Inſekt); —tím, iti mit vielen und kleinen Schritten niedertreten, zertreten, mit

Füßen zerknicken; podrešlník, u der Balken, worauf der Reßbaum liegt.

Podřez, u das Unterſchneiden; p. medu das Ausſchneiden des Honigs, das Zeideln; —ač der Zeidler, Bienenbeſchneider; —ám, ati von unten abſchneiden, anſchneiden; jazyk p. die Zunge löſen; žíly p. die Adern entzwei ſchneiden; hrdlo nebo krk komu p. den Hals, die Gurgel abſchneiden, abgurgeln, abkehlen, abhalſen; 2. verderben, vertilgen; 3. kimmen; 4. p. včely, med die Bienen ſchneiden, zeideln; 5. p. záchod den Abtritt putzen; —ání das Unterſchneiden, die Zeidelung; podrhnu aufſcheuern.

Podří-cení die Untergrabung; —dím, iti ſubſtituiren, an die Stelle ſetzen; 2. unterordnen; podrychtář der Unterrichter; podryju, yti unterwühlen, untergraben, unterhöhlen; 2. ſtören, ſtirlen, Urſache zum Zwiſt ſuchen.

Podřik-ačka loſes Maul; —adlo ſ. pořekadlo.

Podřík-ám ſ. podřeknu; —avý der ſich leicht verſpricht; —avost die Neigung zum Verreden, Verſprechen.

Podřím-ám ſchlummern, ein wenig ſchlummern; —ání das Schlummern; podrymek, mku die zweite Sylbe im weiblichen Reime; podrymkový Reim-; den Reim oder die Reimſylbe betreffend; —nutí ſiehe podřímání; odpolední p. das Nachmittagsſchläfchen; podřimuju halbſchlummern, ein wenig ſchlummern; podřípám verreißen; podrýpavý wühleriſch.

Podřit-ek, tku die Hinterbakke, Arſchbakke; 2. der Sitz, Polſter; 3. das Bergleder, Arſchleder der Bergleute; podrytý unterwühlt; podřítím, iti untergraben; —nička das Sitzkiſſen; podryvač der Unterwühler.

Podrýv-ačný zankſüchtig, der gerne ſtirlet; —ám ſ. podryju; podryvatel der Unterwühler; podryvka *pol.* die Verülkung, Überliſtung, Falle, der Fallſtrick.

Podříz-enec, nce ein Subordinirter; —ení die Unterordnung, Subordinazion; 2. die Subſtituzion; —ený ſubordinirt; 2. ſubſtituirt; —enost die Subordinazion; p. právomocnosti der Rechtsſtand; —ka die Zeidelung; —nu ſ. podřezám.

Podrob-a die Dienſtbarkeit, Sklaverei, Unterwürfigkeit; —enec, nce ein Unterworfener; —ení die Unterwerfung, Abhängigkeit; —ený unterworfen, untergeben, unterwürfig; p. městu ſtadtpflichtig; dani p. ſteuerpflichtig; poště p. poſtpflichtig; pádu p. člověk Fehlern unterworfener Menſch; —enu býti unterliegen; vojně p., stavu vojenskému p. militärpflichtig; clu p. zollpflichtig; —enost, —enství die Unterwürfigkeit; —ím, iti unterthänig, unterwürfig machen, unterwerfen, untergeben; podrobenu býti od nepřítele dem Feinde unterliegen; p. trestu der Strafe unterziehen; p. se ſich unterwerfen; králi se p. ſich einem Könige unterwerfen; p. se nebezpečenství der Gefahr ſich ausſetzen; p. bröckeln, zerbrechen; —ný umſtändlich, ausführlich; podrobná otázka die Interpellazion; p. prodej der Kleinverſchleiß; do podrobna ins Detail; —nost die Umſtändlichkeit, Ausführlichkeit, die Einzelheit, Detail, Nuance.

Podrobov-ání das Bröckeln; 2. p. hlasu v zpěvu das Koloriren im Geſange; 3. die Unterjochung; —aný unterjocht; 2. zerbröckelt; področní jährig, Termin-; podroponím, iti zerrütten, zerſchmettern.

Podrost, u Spaiben, das zweite Grummet, Nachgras, Nachgrummet; 2. der Schößling, Unterwuchs, Nachwuchs, Faßreiſer, das Unterholz (an Bäumen); 3. *hypocistis* ein gewiſſes Kraut; —ám unter-, heranwachſen; nehet podrostá der Nagel wächſt ein; —ek, tka ein aufgeſchoſſener junger Menſch; —lý unterwachſen; p. jazyk die Adhärenz der Zunge, Ankyloglossum; —lé dítě unterwachſenes Kind; 2. p. herangewachſen; —lé děti herangewachſene Kinder; —lé plíce die Verwachſung der Bruſteingeweide.

Podrou-bám von unten anhauen, unterhauen, weghauen; 2. unterſtützen; —šení das Berauſchen; —šim, iti Jmdn. einen Rauſch zutrinken, ihn berauſchen; p. se ſich berauſchen, ſich einen Rauſch antrinken.

Podrov-nám von unten ebnen; —níkový unter dem Äquator befindlich.

Podroz-dělám darunter machen; —díl, u die Unterart; —umím, ěti darunter, dabei verſtehen; podrtím, iti zu nichte machen, zerbröckeln, zerſchmettern; podrubím, iti ſ. podroubám.

Područ-enství, —í *n.* die Botmäßigkeit, Macht; —ník, a der Vaſall; —ím, iti unterordnen.

Podruh, a der Jnmann, Miethmann, Hausmann, Jnwohner, Einlieger; *pl.* podruzi die Hausleute, Miethleute, Jnleute; 2. p. ein Pilgrim, Fremder; —é ein andermal, zum zweitenmal; —yně die Jnwohnerin, die Jnfrau, Hausgenoſſin, das Miethweib; —uju in der Miethe ſein.

Podruk-ávník, a ein vertrauter Freund, Dutzbruder, der ſich mit dem Andern unter dem Arm führt; —ojmě, ě, *m.* der Bürge des Bürgen.

Podrůst-ám unterwachſen; —ek, tku ſ. podrost; podrušení obecenstva die Be-

ſtechung des Publikums; podrušené listiny verfälſchte Papiere; hezká zevnitřnost snadno podruší ein ſchönes Äußere beſticht leicht.

Podruž-í n. die gemiethete Wohnung, die Miethe; v p. býti zur Miethe wohnen; 2. p. die Herberge, der Aufenthalt; —ím, iti vergeſellen; —ina die Hausgenoſſen; —ný in der Miethe wohnend; —ský Hausmanns-, Miethmanns-; —ství die Bewohnung ohne Eigenthumsrecht, Miethung, Miethe, Herberge, Hausmiethe; podrvím, iti *pol.* einen Bock ſchießen, ein Verſehen machen; p. hlavou einen dummen Streich machen.

Podrž-elý feſt haltend; staré víry p. altem Glauben zugethan; —ím, eti ein wenig halten; 2. p. za sebou, u sebe zurückhalten, aufbehalten, zurückbehalten, behalten, übrig behalten; 3. na sobě p. umbehalten; p. právo das Recht behalten; 4. dauern, halten; p. se ſich halten, rubig ſein; 2. ſich wenig aufhalten.

Podsad-a das Unterlegen, Unterſtellen, das Untergelegte, Untergeſtellte; p. u košile pod náramkem Beſetz, der Zwickel, Schulterſteck, Futterſteck; p. střevíců das Beſohlen der Schuhe; 2. die Hypotheſe, der Unterſatz; —ek, dku der Unterſatz (einer Sache); z cizího —ku cizí podoba fremde Arbeit gibt ſich zu erkennen; die unehelichen Kinder ſehen ſelten den ehelichen gleich; —ico das Flaſcheneiſen (b. Steinſchleif.), ein Eiſen, worauf der Stein befeſtiget wird; —ím, iti unter Etwas hinſetzen, hinſtellen, hinlegen, unterſetzen, unterſtellen; p. košili dem Hemde Beſetz geben; p. kabát den Rock flicken, unterſetzen; p. střevíce die Schuhe beſohlen; p. punčochy die Strümpfe beſetzen; 2. p. ſupponiren, die Hypotheſe annehmen; 3. an die Stelle des andern ſetzen, nachſetzen; 4. tiefer anſetzen; 5. anſtoßen, verfehlen; 6. aufhetzen, anſtiften; —itý unterſetzt; podsaditá postava unterſetzte Geſtalt; podsádka ſ. podsada podsádlím, iti ein wenig mit Schmeer anmachen; —ní kvasnice Stellhefen; podsáhnu untergreifen; podsahující unterſteigend (im Werthe); podsamiční, nicht ný *hypogynus* unterweibig (bot.)

Podsaz-en untergeſetzt; —ení das Unterſetzen; 2. der Unterſatz, Beſchlag, Beſetz, Beleg, Stoß des Weiberrockes; p. plechové Beleg, das Blech; podsázka ſ. podsada.

Podse, pod se unter ſich; kůň na p. das Sattelpferd; —bití die gefütterte, getäfelte Zimmerdecke, Gypsdecke; die Zimmerdecke; 2. der Umgang am Hauſe, Fußboden, Diele; 3. die Bruſtwehr; 4. der Knebelbart; —bní Sitz-, Sattel-; p. kůň das Sattelpferd; p. vůl der Sitzochs, auf welchem der Fahrende zu ſitzen pflegt; —bník, a das Sattelpferd, der Sitzochs.

Podsed, u der Anſtand bei den Jägern; —ám ſ. podsednu; —ánka die Sitztruhe, Wagentruhe (in einer Kutſche); —ek, dka der Unterſaß, Hinterſaß, Kleinbauer, Beiſaß, Unterthan; 2. der Ammanuenſis; Unterſchreiber; p. dku, der Bauerngarten, ein viertel Lahn Feldes; 2. ſ. podsed; —elní unter dem Sattel befindlich; p. kůň das Sattelpferd; p. kleč der Sattelrüſter, die linke Rüſter; —lý der ſich unter Etwas geſetzt hat; 2. unterlegt; —lnice die Sattelſtutte, das Sattelpferd; —lník, a das Sattelpferd, Klepper; —ní ſ. podsedelní; p. polštář der Sitzpolſter; p. věnec der Sitzkranz; —ník, a ſ. podsedlník; 2. der Unterſaß, Gärtner, Viertellähner; —nu ſich unten ſetzen, darunter ſetzen; podsedlidlý finſter, traurig, ſauertöpfiſch; podseju, iti wenig beſäen, unterſäen; 2. ſieben, reitern, ratteln.

Podsek-ám, —u, —nu von unten weghauen, abhauen, umhauen, unterhauen; p. strom einen Baum umhakken; —aný unterhauet; podsekané stěny unterhauene Wände (im Bergb.), welche man unterhalb weggehauen hat und welche oben überhangen; —ání die Umhauung; —řivý einwärts gebogen; —řivonohý einwärtsgebogene Schenkel habend; podsekník, a der nächſte nach dem Hauptmann, Kapitän.

Podsév-ač der Unterſäer, der Sieber; 2. der Siebſetzer (im Hüttenbaue), welcher das gepochte Erz durch das Sieb ſetzet; —ací Sieb-; stroj p. die Siebmaſchine; —ačka die Unterſäerin, Sieberin; 2. ein Sieb, Werkzeug zum Sieben; —adlo das Werkzeug zum Sieben; —ání das Unterſäen, das Sieben; podseviny *pol. pl.* das Weggeſiebte, durch das Sieben Abgegangene, Geräthſel, Ausreiterig; podsevný, beſſer ní Sieb-; p. ruda die Setzwerksprobe, Siebſetzprobe; podsychám von unten dürr werden; podsílám heimlich zuſchikken.

Podsíň, ě, *f.* die Laube vor dem Hauſe, die Halle, ein bedecktes Vorhaus, bedeckter Gang, Schutzdach; podsiním, ěti von unten blau werden, blau anlaufen, von Schlägen, Stößen.

Podsyp, u das Unterſtreuen, die Unterſtreuung; 2. was untergeſtreut wird, die Streu; —ám unterſchütten, unterſtreuen; 2. zum drittenmal akkern; 3. ſchütten, ſcheffeln (vom Getreide); —ek,

pku das Unterſtreute, Untergeſchüttete; podsýřim, iti laben, die Milch ſtellen, gerinnen machen.

Podsív-ací zum Unterſäen gehörig; p. paseka Dunkel- oder Beſamungsſchlag; 2. p. Sieb-, Siebungs-; —adlo ſ. podsévadlo; podskákám ſ. podskočím.

Podskalák, a der unterm Felſen wohnt; 2. ein Bewohner v. Podſkal ſ. Podskalí 2.); —í ein Ort unter einem Felſen; 2. Podſkal in Prag, neben Wyšehrad; —ský unterfelſig; 2. Podſkaler; podsklad, u der Unterverlag; podsklepím, iti unterwölben.

Podskoč-en untergeſprungen; 2. betrogen, geprellt; —ení das Unterſpringen; 2. die Übervortheilung, Prellerei, Bevortheilung; —ím, iti unterſpringen; 2. überfallen; 3. hintergehen, bevortheilen, übervortheilen, prellen, unterſchlagen, ſchneiden, ſchnellen, überſchnellen, über den Tölpel werfen, Jemanden das Keil über den Kopf werfen; p. nepřítele überliſten; lstí podskočen býti der Argliſt unterliegen; p. pannu eine Jungfrau ſchwächen; —ný hinterliſtig, argliſtig; podskočné dvořanínstvo die Kamarilla; p. zámek das Verrſchloß (b. Schloſſ.); p. obchod der Schleichhandel; —ník, a der Schleichhändler; podskok, u der Sprung darunter, *pol.* Aufſprung; 2. der Betrug; 3. der Schleichhandel; podskrbí *m.* der Schatzmeiſter; podsladím, iti verſüßen, ausſüßen; podslemek, mku der Schneebaum am Dache; podslýchám ſ. podslouchám; podslivník, u *sustera* ein Kraut.

Podslou-chálek, lka geheimer Horcher; —chám horchen, geheim horchen, behorchen; —pek, pku der Fuß einer Säule; —pí *n.* die Unterlage einer Säule.

Podsluch, u das Behorchen; —ač der Behorcher; —ačka die Behorcherin.

Podsluneč-ní, nicht ný unter der Sonne liegend; —nice *sida* die Sammetpappel, Pappel; podslupí das Fußgeſtell der Säule, der Säulenfuß; podsluším, eti hörig ſein; podsmažím, iti ein wenig im Fett backen, ſchmoren; podsmekám, podsmeknu, dřti, utiskovati unten wegnehmen; unterdrükken; podsnežní, nicht ný unter dem Schnee befindlich, gelegen oder liegend; podsobní, nicht ný *mor.* unter Jemanden befindlich; kůň p. das Sattelpferd; podsokolčí,ího, *m.* der Falkenmeiſter.

Podsol-an, u das Sauerſalz; —ím, iti ein wenig ſalzen; —ník, u *subdira* ein Kraut; podsošní neb svobodný dům?

Podsoud-ce der Unterrichter; —ím, iti unterſtellen (Jemanden eine Abſicht), dem Gericht, der Gerichtsbarkeit unterwerfen; p. se ſich dem Gerichte unterwerfen; —ní dem Gericht, der Gerichtsbarkeit unterwerfen; podsoukám unterdrehen, unterſpulen; podsouvám unterſchieben; podsovní, nicht gut für podsobní ſ. d.

Podspod unten, darunter; p. obřezati unten her beſchneiden; p. ležeti unten liegen, unterliegen; —ek *adv. sic.* hinunter; —ník, a der Gegenfüßler.

Podstar-osta *m.* der Unterſtaroſt, Unterburgrichter, Untervogt; —ší Unterältеſter; 2. der Altknecht, Bräuergeſelle, Altbräuer, Altgeſelle.

Podstat-a früher auch podstat, i das Weſen, die Weſenheit; musí se hleděti na podstatu man muß auf das Weſen ſehen; pátá p. die Quinteſſenz; 2. Ding, Weſen, ſelbſtſtändiges Weſen; 3. die Maſſe; p. hustá der dichte Soldatenhaufen in der Schlachtordnung, die Maſſe; 4. die Subſtanz; p. mozku die Subſtanz des Gehirnes; 5. das Anſehen, die Pracht, das Aufſehen, die Macht; —ou převyšovati koho Jmd. an Anſehen übertreffen; p. jeho převyšovala ſein Anſehen ſiegte; 6. die Gültigkeit; pověst ta nabývá podstaty das Gerücht gewinnt Grund; to má při tom svou podstatu mit dabei ſoll es ſein Verbleiben haben; z podstaty právа rechtsgültig; 7. das Weſen, die Wirthſchaft; podstatu činiti Weſen machen; 8. *nl.* Bodenſtadt im Prerauer Kreiſe in Mähren; —ina das Subſtrat; —ný weſentlich, ſelbſtſtändig, erheblich, gegründet; —ná věc a případek das Weſentliche und Zufällige; podstatné povahy weſentliche Eigenſchaften; p. užitek weſentlicher Nutzen; 2. wichtig, nachdrüklich, hauptſächlich, ſtandhaftig, gründlich, ſtark; p. důvod ein triftiger Grund; podstatné poznamenání eine gründliche Bemerkung; 3. erheblich; —nost die Weſenheit, Subſtanzialität; 2. das Anſehen, der Nachdruk.

Podstav, u, —a die Unterlage, Grundlage, Stüze, der Unterſatz, Unterzug, Baſis, Ständer, das Geſtell, Untergeſtell, Poſtament; p. pod nohy das Fußgeſtell; —ek, vku ſ. podstav; p. sloupu der Säulenſtuhl, Säulenſtokk, Fuß an einer Säule; p. v houslích die Stegſäule in der Violine, die Stimme, der Stimmſtokk; 2. die Unterlage, der Widerhalt, das Unterſatzſtükkel (Artill.); 3. die Grundlinie (in d. Mathem.); 4. das Weſen *pol.*; 5. der Radſtuhl (im Bergb.), das Gerüſt, worauf ein Kunſtrad zugelegt wird; 6. der Piedeſtall, Unterbau eines Monumentes; 7. der Unterſatz (in d. Säulenordnung) wird die viereckige Erhöhung zwiſchen dem Säulenfuße und Säulenſtuhle genannt; —ení

das Unterſtellen; 2. das eiſerne Geſtell eines Lagerbettes; —ený untergeſtellt; —enícko ſ. podstavení; —ění zum Unterbauen; p. dříví das Grundlagerholz (in d. Bauk.); —ím, iti unterſtellen, unterſetzen, unterſpreizen; p. nádobu, ruku ein Gefäß, die Hand unterhalten; 2. p. unterbauen; 3. unterſchieben, ſtatt eines Andern hinſtellen; p. se ſich unterſtellen; —itko die Beſtekklehne, das Aufſatzel oder Aufſätzchen zum Beſtekk; —ka die Stütze im Geſimſe; 2. die Stange am Flintenſchloſſe; 3. —ky pod svíčny die Lichttaſſen; 4. —ky *pl.* der Abfall beim Tuchweben; —ní zum Unterſtellen dienlich; p. péro die Stangenfeder am Flintenſchloſſe.

Podstel-a der Drift (b. Färber); podstélka die Streu, das Seihſtroh; 2. (b. Seifenſieder) ein Gefäß für die Lauge; —u unterſtreuen; podstýlka ſ. podstélka.

Podstír-ám ſ. podestru; —ka die Schabekiſte (in den Zukkerſiedereien) ein hölzerner Kaſten, über welchem die Zukkerhüte aus ihren Formen genommen werden, ſo daß der dabei abfallende Zukker in denſelben fällt; 2. (in den Hüttenw.) das Unterfaſſel; podstojím, státi unterſtehen.

Podstol-í, ího, *m.* der Untertruchſes, Untertafeldekker, Truchſes; p., í, *n.* der Raum unter dem Tiſche; 2. das Tiſchgeſtell; 3. *slc.* die Tiſchlade; —ička die Dachſtuhlſchwelle.

Podstou-pím, iti untertreten, unterſtehen; něco p. Etwas unternehmen; s někým zápas p. mit Jmdn. in den Kampf, in Konkurrenz treten; 2. p. ſich unterzehen, unterwinden, auf ſich nehmen; kdo pak mě má p. wer ſoll es mit mir aufnehmen, mit mir kämpfen; mnoho p. viel vermögen, bezwingen; 3. ausſtehen, leiden; smrt p. den Tod ausſtehen; smrt pro vlast p. den Tod fürs Vaterland ſterben; p. nebezpečenství ſich der Gefahr ausſetzen; proměnu p. eine Änderung erleiden; podstožáreň, rně, *f.* Kielſchwein (Bleff, auf welchem der Maſt ſteht).

Podstrč-ení die Unterſtekkung; der Einſchub; —ený unterſchoben, verfälſcht; —ená věc das Einſchiebſel; —ené knihy unterſchobene Bücher; —ím, iti unterſtoßen, unterſchieben, unterlegen, unterſtekken, einſchieben; pod kotel p. unter den Keſſel unterſtekken; někomu něco p. Jemanden Etwas in die Hände ſpielen; p. koho pod vojáky Jmd. unter die Soldaten unterſtekken; 2. p. zuſtekken; 3. unterſchieben; falešný odkaz p. ein falſches Teſtament unterſchieben; jedu p. Gift beibringen; 4. beſtechen; někomu kulatých p. Jmd. beſtechen; 5. Einwurf machen, einreden; —ka Unterlegel, kleine Windel; podstředni *subcentricus.*

Podstřeh-ně der Späher, Auflauer; —ačka die Späherin; —u, stříci, —ám heimlich beobachten, auflauern, ausſpähen.

Podstřel, u *carduus marianus* die Marienditſtel; —ím, iti niedrig ſchießen; 2. *slc.* anſchießen, eine Schußwunde beibringen; 3. *slc.* verheren, mit der Hereſei ſchaden; podstřeší *n.* der Raum unter dem Dache, Dachboden, Hausboden; podstřihnu unterſchneiden.

Podstrk, u der Vorwurf, die Beſchuldigung; —ací stolek das Einſchiebtiſchchen; —ovač der Unterſtekker, Unterſchieber.

Podstroj-ím, iti, —iju Etwas ſtimmen; 2. p. na koho Einen heimlich zu Etwas abrichten; beſtellen; 3. p. komu něco unter der Hand Jmdn. etwas Beſſeres (von Speiſen) bereiten; podstru ſ. podestru; Podstupím, Podstupín, u *nl.* Potsdam (in Preußen).

Podsud-í, ího, *m.* der Unterrichter; —ní unter dem Faſſe befindlich; p., ího, *n.* das Faßgeld, die Darangabe bei einem ausgeſchänkten Faſſe.

Podsu-kuju ſ. podsoukám; —muju unterſummiren; —nu unterſchieben, hinrükken; —ším, iti von unten abtrokknen, auftrokknen.

Podsuv, u ein zugeſtekktes Geſchenk; —ač der Unterſchieber, Verfälſcher; —ačka die Unterſchieberin; podsvětí *n.* die Unterwelt.

Podsvině-átko das Spanferkel, Saugeferkel, Fadl, Farken, Friſchen; divoké p. wildes Ferkel, Markaſſinchen; podsáry *pl. m.* die Grundirung.

Podšept, u die Einflüſterung; —ám, —nu *slc. et pol.* einflüſtern, zuflüſtern, ins Ohr ſagen; někomu něco p. Jmdn. Etwas in die Ohren raunen; —avač der Zuflüſterer, Ohrenbläſer.

Podšev *et* podešev, švu die Sohle des Schuhes, die Schuhſohle, der Vorderſtekk. podšvy přidělati, přišiti verſohlen; 2. p. die Fußſohle; —nička das Pantoffeleiſen (b. Hufſchmied), eine Art Hufeiſen.

Podši-ju, iti unternähen, von unten annähen; p. šat unterfüttern, ein Kleid ausfüttern, füttern, beſetzen; p. obuv verſohlen; 2. p. koho Einen durchhecheln bis an die Seele, bis ans Leben; —nu unterbeugen; p. nohu den Fuß verrenken; podšíř, e, *f.* die Fußbreite.

Podšit-í das Unternähen, die Fütterung; 2. die Sohle; p. bot das Vorſchuhen; —ý untergenäht, gefüttert; p. oděv gefütterter Mantel; —é boty vorgeſchuhte

Stiefel; liškou p. ein Schlaukopf, ein Schalk; větrem p. ein Schuß; rozpustilosti p. durchgetrieben (in Ausgelaſſenheit, Schelmerei).

Podšív-án untergenäht, gefüttert; —aná boty vorgeſchuhte Stiefel; —ání das Unternähen, die Fütterung; —ka das Unterfutter; kožichová p. das Pelzfutter; p. přebývá das Futter gehet vor; hodinková p. das Uhrfutter, das Futter einer Uhr, worin man ſie verwahret; das Uhrgehäuſe; kůže na —ku das Futterleder; plátno na —ku die Futterleinwand; 2. p. bot das Vorſchuhen der Stiefel; —kový Futter-; —kové plátno die Futterleinwand; podšizení der Unterſchleif; podškloubka untergerupfte Federn.

Podšklub-ám unterrupfen, berupfen, abfedern; každý nás —ává es rupft, zupft uns Jedermann; —ání das Abfedern, Unterrupfen; podškopím, iti unter das Schaff bringen; 2. fangen; podškrabek, bku der Kratzfuß (ſpöttiſch Kompliment).

Podšlap-ek, pku, —ku, y der an den Fußſohlen feſthangende Koth; 2. die Struppe oder Strukke an geſpannten Hoſen; 3. nejsem tvůj p. ich bin nicht dein Schuhfelk (daß du mit mir thuſt, was du willſt); podšlehovatý etwas eingebogen; podšmatlám krumm treten (die Schuhe), niedertreten.

Podštěv-ač der Anreizer, Hetzer, Anhetzer, Schierteufel, Schinkenträger; —ačka die Hetzerin.

Podštiv-ám anhetzen, aufhetzen; p. se ſich reizen; —ání die Aufhetzung; podštuchovač der Aufreizer; podšvihnu von unten hinauf peitſchen; podšvovice das Sohlleder, Pfundleder; podšev z p. die Pfundſohle; podtáčím, eti ſ. podtočím; podtáhnu unterziehen; podešvy p. beſohlen; podtahovák, u der Hemmſchuh.

Podtaj-í *adv.* heimlich, verborgen, geheim, insgeheim, unter der Hand; —u, podtáti von unten abthauen; podtat unterhackt; podtatranský unterkarpatiſch; podtuvad *adv.* bis hieher.

Podtažen untergezogen; —ec, nce untergezogener Reim.

Podtok-lý unterlaufen; —u, teci, podtèkám, podtékám unterfließen; podtemuju mit Balken unterſtützen; podtepám von unten ſchlagen; podtèrní ſ. potèrní; podtětí das Umhauen, Unterhauen, Niederhauen; podthema der Nebenſatz, zum Beweiſe des Hauptſatzes dienlich.

Podtyč-e *f.* die Gährſtange; —ím, iti unterſtützeln, unterſtöckeln, unterpfählen; —ní ſubtangens.

Podty-ju,ýti ein wenig fett, dick werden; —kač der Unterſtecker; podtýkám ſ. podetknu; podtím hierunter, inmittelſt.

Podtinač der Umhauer; —ka die Umhauerin; podtínám ſ. podetnu; podtírám ſ. podetru.

Podtis-ičník, a ſ. podplukovník; —kám unterdrükken, darunter drükken, von unten drükken, niederdrükken; podtižka der Niedſcheit; podtkám ſ. podetkám; podtknu ſ. podetknu.

Podtlačím, iti unterdrükken, unterſchlagen (einen Brief); podtloukám, podtluku, ulouci unterſchlagen; podtluka der Pochrand, das feſtgeſtampfte Erz zur Pochſohle; podtnu ſ. podetnu.

Podtoč-ím, iti bis hin, unter Etwas drehen, unterdrehen; —nový unter den Polen liegend; podtonu unterſinken.

Podtop, u das Überſchwemmen, Untertauchen; 2. *rus.* der Zündſtoff; —ím, iti *pol.* unter Waſſer ſetzen, untertauchen; 2. *rus.* unterzünden, unterheizen; podtrámnice der Unterbalken.

Podtrh-ač, o der Unterreißer; —ám, —nu von unten reißen, zerren, unterreißen, niederreißen; p. nohy někomu die Füße unterſchlagen, Einen über's Bein werfen; 2. p. někoho Jemand betrügen, durch Liſt zum Falle bringen; 3. p. síť das Netz zuziehen; pod síť p. mit Netze fahen; 4. p. pod meč unter das Schwert bringen; 5. im Ausläuten Abſätze machen; 6. durchfurchen; 7. pivo p. ein volles Faß anzapfen; 8. p. slovo ein Wort unterſtreichen; p. se ſich davon machen, entfliehen.

Podtru ſ. podetru; —bí *n.* die Teichgrube, Rohrdümpfel, Schlägelgrube, der Ständer am Teich; podtržení der Betrug, die Überliſtung; 2. die Unterſtreichung; podtud *adv.* bis hieher, bis itzt.

Podtu-ím, iti nur etwas ſchmiegen, beugen; —nu untertauchen, unter Waſſer ſinken; —telnost ſ. potutelnost.

Podub-ám Löcher einpikken, bepikken; —aný bepikket; 2. blatternarbig.

Podubožím, eti in Armuth verfallen, verarmen; p., iti arm machen.

Poduč-ím, iti etwas Weniges beibringen, einen Anfang im Unterricht machen; 2. *slc.* bereden; p. se einen Grund in der Wiſſenſchaft legen; —itel der Unterlehrer, Lehrergehilfe; —itelka die Unterlehrerin; podudám ein wenig dudeln, blaſen; poduchuju wehen, blaſen; poduju, douti ein wenig hauchen, anblaſen; na podůl thalabwärts.

Podun-ajan, a der Donaubewohner; —dám unterſtekken; —u ſ. poduju.

Podup, u das Geſtampfe; podupadnu

etwas herabkommen, in Abnahme des Vermögens kommen, in Verfall kommen; —ám ein wenig mit Füßen ſtampfen; podurmám ein wenig ſaugen; podúroční Zins-; p. lán Zinshube.

Podus-ím, íti nach einander erwürgen, erſtiffen; 2. lange würgen; —itel der Erwürger; —itelka die Erwürgerin; podúſtní von hängenden großen Lippen.

Poduš-ený *sublaciniatus* (bot.); —ice das Ohrkiſſen, Ohrkiſſen, Kopfkiſſen, das Hauptkiſſen; 2. das Kiſſen, Bettkiſſen, Federbett, der Pfühl; p. podpažní, beſſer podpažnice das Schulterkiſſen; pití na —ici der Schlaftrunk; šicí p. beſſer výcpanka k šití der Nähpolſter, das Nähkiſſen; p. (výcpanka) k pletení der Klöppelpult; 3. das Saffchen zum Umſchlag; p. mezi plece Schulterbeuſch; 4. p. eine Art Birnen; podušilý beſeelt.

Podušk-a ſ. podušice; —ovitý *pulvinatus* pfühlartig; podušní unter den Ohren befindlich; 2. nach den Seelen, nach den Köpfen, Kopf; podušťák, a *pelopaeus* eine Inſektenart.

Podušt-ice, —ička ſ. podušice; 2. Pelote; podutí das Wehen.

Podvád-ilka die Täuſcherin; —ím, ěti ſ. podvedu; —ivý verführeriſch, täuſchend.

Podvah-a das Aufheben von unten; 2. ein Heber, Hebebaum; —uju von unten aufheben; podvaječní *hypogynus* ſ. a. podsamiční.

Podval, u die Unterwalze, Rolle in der Mühle, Weidebank, der Hausbaum, das Untergeſtell; 2. die Grundlage; vyhořel až do —ů er iſt bis auf den Grund abgebrannt; 3. der Klotz, worauf ſich der Wallbaum dreht; 4. der Balken unter dem Fenſter; 5. der Unterwall (im Feſtungsbaue), der niedrige Wall vor dem Hauptwalle einer Feſtung; —ek, lku *pol.* die untere Bruſtwehre; —í *n.* ſ. podval 5.); —ím, iti unterwälzen, unter Etwas hin wälzen; 2. untergraben, erſchüttern; —ina die Unterſchwelle, hölzerne Unterlage, eines Gebäudes; 2. die Grundlage fig. —ní, nicht —ný unten am Walle liegend; podvar, u der Aufſud, das Lager.

Podvaz, u das Unterband, die Unterbindung; —adlo die Bandage.

Podváz-ám untergebunden; —ání die Unterbindung; podvazek, zku das Hoſenband, Knieband, Strumpfband; p. popustiti das Strumpfband löſen; p. řádu anglického das Hoſenband des engliſchen Ordens; —ka die Bruchbinde, Bruchband; 2. p. Binde (zum Tragen des verwundeten Armes.)

Podvaz-ní řetěz die Unterbindkette (Ökonom.); —ovačka die Reitelkette, Spannkette, Nadelkette; podvážu, vázati unterbinden.

Podvečer abends; p., a der Abend, Berabend; —ní gegen Abend, was gegen die Abendzeit ſtattfindet; gegen den Abend ſtatt habend; p. krajina die Abendlandſchaft.

Podved-ení die Anführung, Bevortheilung; —u, vésti, podvodím, iti, podvádím, ěti, podvezuju unterführen; 2. betrügen, bevortheilen, anführen, hintergehen; nedám se vám p. ihr ſollt mich nicht länger foppen.

Podvě-ju, íti, váti unterwehen, von unten hineinwehen, anwehen; 2. ſieben; —ním, iti mitgeben; někomu něco p. Einem Etwas verheirathen; podveselím, iti ein wenig luſtig, fröhlich, aufgeräumt machen, erluſtigen; p. se ein wenig fröhlich, aufgeräumt, luſtig werden; —sím, iti worunter aufhängen, unterhängen.

Podvěs-adlo das Suspenſorium in der Chirurgie; —ím, ení, —uju ſ. podvěsím; podvěv, u das Unterwehen, Unterblaſen.

Podvez-mu, podevzíti von unten nehmen, unterfangen; —u, vezti, podvážím, ení, podvezím, iti unter Etwas hinführen, fahrend bringen; podvěžník, u das Burgverließ; podvíčka ſ. podvijka.

Podvih, u das Aufheben; 2. die Bewegung, die Anſtrengung, That; na náš hlavní a státní p. zu unſerer Haupt- und Staats-Aktion; podvíhám, podvíhnu aufheben; p. se ſich erheben; —la *slc.* die Streu von Kiefern und Tannen; —nutí die Aufhebung, Aufrüffung.

Podvij-ka, *slc.* podvíka, podvíčka der Schleier, Trauerſchleier; 2. *slc.* die Stirnbinde; —u, víti, podvinu, podvíjím, ení, podvinuju aufwikeln, aufbinden; p. se verdrehen; podvinula se noha das Bein hat ſich etwas verdreht; podvíka ſ. podvijka.

Podvin-ek, nku ein Papierchen, worauf der Zwirn aufgerollt wird; —u ſ. podvíju; —utý unterbunden; podvívám ſ. podvěju.

Podvlák-ím, ení ſ. podvleku; —ka ſ. podvlak; 2. —ky *pl.* die Unterziehhoſen.

Podvlak, u der Unterzug; —y *pl.* der Unterzug im Gebäude, das Geſims; 2. das Geſelle; 3. der Unterzug (im Bergb.).

Podvlas, u (b. d. Perükkenmachern) das Unterhaar; das Haar im Nakken bis gegen die Ohren hin; —ník, u *pol.* der Friſirmantel; podvlečení die Unterziehung, der Unterzug.

Podvlek, u die Unterkleidung; —ací

Unterzieh-; —nčky *pl.* die Unterziehhoſen; —u, podvléci unterziehen; p. práh eine Schwelle unterziehen.

Podvod, u das Unterführen; 2. der Frohnvorſpann, Spanndienſt, die Frohnfuhre; na —ech jeti mit Vorſpann fahren; 3. die Verführung; 4. der Betrug, Trug, die Betrügerei, Argliſt, Bevortheilung, das Anführen; 5. der Unterſchleif; —a *sles.* ein betrüglicher Handel; —im, iti ſ. podvedu; —ní unter dem Waſſer befindlich; —ný argliſtig, betrügeriſch, betrüglich, hinterliſtig, heimtückiſch, vortheiliſch, falſch, verführeriſch; p. bankrot falſcher Bankrott; těhotenství —né falſche Schwangerſchaft; —ně zadržeti unterſchlagen; —nice die Betrügerin; —ník, a der Betrüger, ein Argliſtiger.

Podvoj, u, *ſ.* die Thürpfoſten, Thiergewende, Thürgerüſte; 2. die untere Schwelle; 3. die Überſchwelle, Oberſchwelle, Sturz an der Thür; 4. der Jochſchweller (in der Bauk.); 5. Reff (in der Turnk.); —ek ſ. podojek; —ík, u die Steuerkette; —itý doppelt; —ka ſ. podvojík; 2. ſ. podojka; —ný, —ní doppelt, Doppel-; p. groš ein Zweiling, Doppelgroſchen; p. vůz *pol.* zweiſpänniger Wagen; p. prkénko das Fenſterbret; —nost die Zweifachheit, Zweifälligkeit; podvojvod, a der Unterfeldhauptmann, ein unter dem Feldhauptmann ſtehender Befehlshaber, der Unterfeldherr, Generallieutenant.

Podvol-ení die Erbietung, Unterziehung, Verwilligung; 2. die Huldigung; —ím, iti eingehen, einwilligen, genehmigen; bewilligen, ſubmittiren; p. se ſich verwilligen, verheißen, zuſagen, verſprechen, ſich erbieten, ſich zu Etwas anheiſchig machen, ſich verpflichten, einverſtehen; p. se něčemu ſich einer Sache unterziehen; 2. p. pariren (in der Fechtkunſt); —ování ſ. podvolení; —ují ſ. podvolím.

Podvoř-í *n. nl.* Podwurſt (im Budw. Kr.); —ím, iti artig thun, ſich unterhalten; podvorní zum Hof gehörig; podvorové, ého, *n.*, jistá daň u starých Slovanů.

Podvoz, u die Auffuhr, Zufuhr, Dammbärme; 2. *pol.* das Zuführen, die heimliche Zufuhr; —í, spodek u vozu pilního; —ky, ů, *m. pl.* das beim Zuführen in die Scheuer unter dem Wagen ausgefallene Getreide; —ník, a der Zuführer; —ují ſ. podvedu; podvoz Support (Technologie).

Podvrac-ím, ení ſ. podvrátím; —ovatel, e der Umſtürzer.

Podvrat, u der Umſturz, Umfall; podvrátím, iti von unten umwerfen, umſtürzen, umkehren; p. se fallen, umſtürzen, ſich umkehren; země se podvracela do moře das Land ſtürzte ins Meer; kdo příkře přistavuje, rádo se s ním podvracuje eile mit Weile, ſei nicht zu ſtreng; —itel der Umſtürzer; —itelný umſtößbar; —níkový unter dem Wendekreiſe liegend; podvražec, žce die Schlinge.

Podvrh, u das Unterwerfen, der Wurf darunter; 2. das Subjekt; —lec, lce ein unterſchobenes Kind; —lý unterſchoben; —lost die unterſchobene Beſchaffenheit; p. a převrácenost Ausartung und Verkehrtheit; —u, vrci, —uju, —ám unterwerfen, unterſtekken, unterſchieben; p. kopí die Lanze ſenken; někomu kotník p. Jemanden ein Bein unterſchlagen; p. dědice einen Erben nachſetzen; 2. p. sobě někoho Jmd. ſich unterwerfen; p. se dohledu ſich einer Kontrolle unterziehen; 3. ſeicht akkern; —nutý unterworfen, unterſchoben; podvrší *n.* der Ort unter dem Berge, der Berggrund.

Podvrt-el, tle, *m.* eine Vorrichtung Jmd. umzuwerfen, zu ſtürzen; —lý verrenkt; —livý das leicht umſtürzt; —nu unterſchlagen, umſchlagen, verſtauchen; —nul jsem sobě nohu, —la se mi noha ich habe mir den Fuß verſtaucht, ich habe mir den Fuß verrenkt; p. se ſich unterſchlagen; —nutí das Unterſchlagen, die Verſtauchung; p. spěnačky die Verrenkung des Feſſelbeines.

Podvrž-če *n.*, beſſer podvrženec ſ. d.; —elost die Abhängigkeit; —ně unterſchobener Weiſe; —enec, nce ein unterſchobenes Kind, Wechſelkind, Wechſelbalg, Pankhart, Unterſchobener; 2. ein ungerathenes Kind, Wechſelbalg, Kielkropf, ein blöder Menſch; —ení das Unterſchieben, Unterwerfen; 2. das Subjekt; —ený unterſtekkt, unterſchoben; —né dítě ein unterſchobenes Kind; —enost das Untergeſchobenſein, die Unechtheit, Unterworfenheit; —tě *slc.* ſ. podvržče; podvůdce *m.* der Anführer, Verführer; podvundám ſ. podundám; podvůrek, rku ein Akker, der im Herbſte gepflügt, im Frühjahr beſäet wird; podzákladí *n.* der Raum unter dem Grunde; podzámčí *n.* der Ort unterm Schloße; P. *nl.* Schloßberg; podzdím, ití ſ. podezdím.

Podze-dnice der Mauerbalken; —len, u der Hypochlorit (Miner.).

Podzem-ě *ſ.* der Raum unter der Erde; 2. die Unterwelt; —ec, mce der unter der Erde wohnet; —ek, mku ein blätterloſes Wurzelgewächs; —čtín, a ein Unterirdiſcher; —í *n.* der Raum unter der Erde; 2. das Untererdſchoß, das unter der Erde

befindliche Geſchoß eines Gebäudes; —ní unterirdiſch; sklep p. klenutý der Keller; p. oheň das Erdfeuer; p. dílo die Bergwerke; p. žába die Padde; p. klenutý průchod, p. proklepek das Tunel (lies Tönnil); —nice *acharis* amerikaniſche Erdſchote, die Chokoladewurzel, die Erdnuß, Erdpiſtazie, Erdeichel; —nost die Unterirdiſchheit, das unterirdiſche Weſen, Lager; —ský unterirdiſch, Erd-; p. oheň das Erdfeuer; p. mužíček das Erdmännchen; podzídka eine Untermauer als Grundlage eines hölzernen Gebäudes.

Podzim, u, —ek, mku, —í *n.* der Herbſt, das Spätjahr; na p. zur Herbſtzeit; setba na p. die Winterſaat; od —u ſeit dem Herbſte; na konec —u der Nachherbſt; —če, ete, *n.* der Herbſtling (ein Schaf); —ky *pl.* die Herbſtbirnen; —kový, —ní herbſtlich, herbſtmäßig, Herbſt-; p. měsíc der Herbſtmonat; p. tráva das Grummet; p. hruška die Herbſtbirne; p. stejnodení die Herbſtnachtgleiche.

Podzír-ám ſ. podezřím; —avý mißtrauiſch, argwöhniſch.

Pod-zlatní pokost d. Goldgrund; —zor, u *pol.* der Argwohn; —zouvačky *pl. mor.* Unterziehhoſen; podzpěvuju dazu ſingen, nachſingen.

Podzrcad-elníci *pl. m.* die Windvieringſtütze (in d. Schiffahrt), die Auflanger der Randſomhölzer; —lí *n.* die Windviering (in der Schiffahrt), der Theil der äußern Seite eines Schiffes; podzřídím, iti unterordnen; 2. ſubſtituiren, an die Stelle ſetzen; podzubec, bce, *et* podzubek, bku der Schiferzahn (der Pferde).

Podzvěd-ač, —álek, lka der Spitzel, geheimer Auflauer.

Podzvih, u beſſ. pozdvih ſ. d.; —ač, beſſ. pozdvihač; —nu aufheben, in die Höhe heben; podzvoním, pozvoním, iti zum erſtenmale läuten; podžaludeční unter dem Magen befindlich; podžberní, ího, *n.* der Fiſchzins.

Podžeb-erní unter den Rippen befindlich, Rippen-; p. blána das Rippenfell, Bruſtfell; —ernice die Rippenfellentzündung; —ří *n.* der Ort unter den Rippen.

Podžeh, u die Nahrung des Feuers, der Zunder; —ač der Unterzünder; 2. der Anhetzer, Anblaſer; —ačka die Unterzünderin, Anhetzerin; —ám ſ. podežhu; —lice das Bügeltuch; podženu, podehnati, podhoním, iti, podháním, ěti darunterjagen, treiben, unterhalb treiben; zum zweitenmal akkern; p. někoho auf den Strauch ſchlagen; p. pole vodou das Feld unterwäſſern.

Podži-lý ältlich; podžínám ſchröpfen; 2. von unten abärnten; —to der Unterroggen, (die untern niedrigen Halme des Roggens); podžleby *pl. m.* das Untergerinne (im Hüttenbau); podžupník, a der Untergeſpann.

Poe-ma, —sie, —ta, —társký, beſſer poetický, —tárství, —tika, —tka ſ. báseň, básnictví, básník, básnický, básnictví, básnířka; pofukám beſchmeißen; p. se ſich bemachen; pofermežuju beſtriſſen; pofezy, beſſer pavézy verwandte Schnitte, Mehlſpeiſe.

Poflek-ám hauen, zerfetzen; p. se ſich zerfetzen; —ovaný beflekt; —uju beſudeln, beflecken; pofochruju fächern, wehen; pofolkuju nachgehen; pofoukám ein wenig blaſen; 2. Einen nach dem Andern ausſchelten; pofraškuju ein wenig Poſſen treiben; pofrejuju eine Zeit lang buhlen; pofrkám beknirſchern, beſprudeln.

Pohád-ám ſ. pohodnu; —ka die Rede; není u něm ani —ky Niemand meldet mehr von ihm; 2 p. ein Hiſtörchen, Mährchen, eine Fabel; 3. der Wortwechſel, der Streit, das Geſpräch, Wechſelgeſpräch, Wortſtreit; 4. die Frage; 5. der Spruch, Sinnſpruch; 6. das Räthſel; ſyllabní p. eine Charade; —ku uhodnouti, vyplésti ein Räthſel auflöſen, rathen; —kář der Fabler, Räthſelgeber, Mährchenerzähler, Spaßvogel.

Poha-druju se zanken, hadern; —ſám bellen, häſſen; —chluju nach einander hächeln; všecko p. aushächeln; drobet p. ein wenig hächeln.

Pohak-matím, iti, ledabylo učiniti ſchleideriſch machen; —uju akkern (mit dem Haken).

Pohan, a der Heide; —a kleiner Tadel, Vorwurf; —bím, iti beſchämen; p. koho prstem pod nos Jemanden derb zuſetzen, beſchimpfen; p. pannu eine Jungfrau entehren; —čený *mor. et slc.* Buchweizen-; —čená kaše Heidelbrei; —čí *n.* ſ. pokanka 2.); —čina das Heidelſtroh.

Pohán-ě, ěte, *n.* ein Heidenkind; —ěč der Treiber, Viehtreiber, Pflugtreiber; 2. der Bärenhüter (ein Geſtirn); 3. der Treibſtachel; 4. der Nachjetzer.

Pohan-ěn beſchimpft; poháněn getrieben; —ění die Beſchimpfung, Verſchmähung, Schande, Schmach; p. panny die Entehrung, Schändung einer Jungfrau; pohánění die Antreibung; —ím, ěti *et* iti beſchimpfen, ausſchänden, ausſchmähen, höhnen; tloskáním p. ausklatſchen; pannu p. eine Jungfrau ſchänden; 2. p., ěti heidniſch werden; p., iti zum Heiden machen; pohánim, ěti ſ. pohonim; —ina, beſſ. pohanina, pohoněnka, pohanka ſ.

zavilec; —ka die Heidin; 2. *fagopyrum* der Buchweizen, das Heidekorn; pohánka *cynosurus* das Hahnenkraut, Kammgras; —kynè die Heidin; —kový Buchweizen-, Heitel-; —ková kaše der Heidelkrei; —kové kroupy die Heidelgrütze; - obím, iti beſchimpfen; —ský Heiden-, heidniſch; —ské plátno der Zwillich; 2. p. ſ. pohankový; —ství das Heidenthum; —stvo die Heiden, das Heidenthum.

Pohár, u *slc.* der Becher, das Trinkglas; dřevěný p. hölzernes Trinkgeſchirr; pití p. das Trinkglas; pivní, vinní p. Bier-, Weinglas; velký p. großes Trinkglas; směrný p. das Verſöhnungsglas; —ám fort brennen; 2. ſchnell rennen, reiten.

Pohar-cám ein wenig ſtreicheln; pohářisko großes (abſcheuliches) Trinkglas; —kám anhetzen, reizen; p. se ein wenig zanken.

Pohár-na *slc.* der Gläſerkaſten, Glasſchrank; —nice *slc.* die Einſchenkerin; —ník, u *slc.* der Mundſchenk, der Einſchenker; —ový Trinkglas-, Becher-; —ovitý *poculiformis* becherförmig; poharuju *slc.* bechern, trinken.

Pohas-ím, iti auslöſchen; —itel der Auslöſcher; —nu nach einander erlöſchen; pohašteřím, iti se hadern, zanken, ſich überwerfen, entzweien; pohatím, iti verwirren.

Poház-en bewerfen; —ení die Bewerfung; —ím, eti ſ. pohodím.

Pohej-bám ſ. pohnu; —rám ſ. pohýřím; —sám eine Zeit lang ſchwärmen; pohemzám ein wenig krabbeln, kriechen.

Pohyb, u die Bewegung; —el, bli, *f. rus. et* p., blo, *m. pol.* der Untergang, das Verderben; —livý beweglich, mobil, regſam; —livost die Beweglichkeit; —ný beweglich, mobil; —ná stráž Mobilgarde; —nost die Beweglichkeit.

Pohybov-ací Beweg-; p. kolo das Getriebe, Triebrad; —adlo das Bewegwerkzeug; p. v hodinách das Getriebe in der Uhr; —án bewegt; —ání die Bewegung, Anregung, Regung; p. občerstvuje die Bewegung erfriſchet; zdlouhavé p. langſame Bewegung; činiti si p. eine Kommezion machen; pohybuju ſ. pohnu; pohýkám gigagen, ſchreien wie ein Eſel.

Pohynu zu Grunde gehen, Schaden leiden, umkommen; pohyniž život v bolesti es mag mein Leben ſich endigen unter Schmerzen; —lý umgekommen; 2. nicht gut für hynoucí, pomíjející; pohýřím, iti, pohýřám irren; 2. nach einander ſchwelgen, ſchwärmen.

Pohyzd-ím, ěti, pohyžďuju nach einander garſtig werden; p., iti garſtig, ekelhaft machen, tadeln; —ník, a der Tadler.

Pohlad-a *pol.* die Zierde, der Putz, der Schmuck; —ám *slc.* ſ. pohlédám; —ek, dku, beſſer pohlodek ſ. d.; —ím, iti glätten, glatt machen, glatt ſtreichen; 2. nach einander glätten; 3. ſtreicheln, ſchön thun, herzen; 4. ſtreicheln, befühlen, antaſten; 5. vertilgen, ausrotten, austilgen; —kám *slc.* ſtreicheln; pohlas, u das Gerücht; pohlásím, iti ein wenig verkünden.

Pohlav-ar, a *srb.* das Oberhaupt; —čím, iti Kopfſtükke ertheilen; —é kopfentlang; —ek, vku ein Kopfſtükk, Kopfnuß, Handſtreich; 2. eine runde Mütze ohne Schirm; —í *n.* Köpfe, Stükk, Perſonen, eine gewiſſe Zahl von Individuen; 2. das Geſchlecht; náklonnost p. der Geſchlechtstrieb; po vymření mužského p. nach Ausſterben der männlichen Linie; 3. die Art, Gattung; pohlávka Halfter; —kuju Kopfſtükke geben; 2. hudeln, ſchlecht machen; —né, ého, *n.* die Kopfſteuer, das Kopfgeld; —ní Geſchlechts-; p. jmeno das Geſchlechtswort; pud p. der Geſchlechtstrieb; 2. p. Kopf-; p. daň die Perſonalſteuer; —nice was ſich auf Köpfe oder Perſonen bezieht; 2. das Kopfbret (in der Artillerie); pohlázím, eti *slc.* ſ. pohladím.

Pohlazován geglättet, geſtreichelt; —í das Glätten, Streicheln, Streichen.

Pohlcen verſchlungen; —í das Verſchlingen, die Verſchlingung; 2. die Abſorbirung; —ina die durch Abſorbirung eines Gaſes entſtandene Miſchung.

Pohlcován verſchlungen; —í das Verſchlingen, die Abſorbirung; pohlcuju ſ. pohltím; pohle *interj.* ſieh.

Pohled, u das Hinſchauen, Hinſehen, Anſchauen, Anſehen, Augenmerk, der Blikk; 2. der Blikk, die Miene, Phyſiognomie, äußere Geſtalt, das Anſehen; broukavý p. ein mürriſches Anſehen; úsměšný p. eine ſpöttiſche Miene; 3. na p. dem Anſcheine nach, nach dem Augenmaß, nach der Anſicht, zum Schein; na p. mrtvý ſcheintodt; 4. der Geſichtspunkt; —ám ſuchen, aufſuchen; p. prostředku ein Mittel ausfindig machen; takového muže musíme p. einen ſolchen Mann muß man weit und breit ſuchen; 2. p. ſuchen, anſprüchig machen, ordnen, anſuchen, verlangen, akkordern, antragen, fordern, erfordern; navrácení cti své —ává er dringt auf Herſtellung ſeiner Ehre; co zde máš p.? was haſt du hier zu ſchaffen?; 3. anſuchen, erſuchen; pohlédám ſ. pohledím; —án geſucht, verlangt, gefordert; —ávaná mzda die Arbeitslohns-

forderung; —ání die Suchung, Aufsuchung, Forderung, Verlangung, die Ansuchung, der Anspruch, Anforderung; p. druhé strany die Gegenforderung; čeho ty máš zde k p. was hast du hier zu suchen; pohlédání die Blikke, das Schauen; —anost das Gut, die Forderung, Post; —ávajičný gefordert, angesucht; —ávajičnost die Forderung; —avek, vku die Forderung, Pretension; —ění das Sehen auf Etwas, Ansehen, die Ansicht, Besichtigung, Anschauung, der Anblikk; zamilované p. der Liebesblikk; veselého p. lustig anzusehen; na p. není k rozeznání dem Anblikke nach, dem Ansehen nach, dem Scheine nach ist er nicht erkennbar; —ím, ěti, pohlédnu, pohlídnu, pohlédám, pohlídám, pohleduju, pohlízím, eti ansehen, anschauen, blikken, besehen, aufschauen, einen Blikk thun, die Augen auf Etwas werfen, Etwas begukken; na křivo od. kosičem na koho pohlídnouti einen schiefen Seitenblikk auf Jmd. werfen, machen; vzhůru p. aufsehen; kam —íš wo du immer hinsiehst; 2. p. ein wenig hüten; —ný ansehnlich, hübsches Äußere habend; —nu s. pohledím; —nutí das Anblikken, Anschauen; p. pohnutelné, pronikající rührender, durchdringender Anblikk; pohleň *intrj. mor.* sieh; pohlezení Ansehen.

Pohlíd-ám s. pohledím; —ka das Ansehen, die Ansicht; pohlízím, eti s. pohledím; pohlobím, iti nach einander zusammendrükken, vernichten.

Pohlod-ám nach einander zerbeißen, zernagen; —ek, dku ein Kuchen vom groben Mehl oder vom Teigreste in der Döse; pohlomozím, iti s. polomozím.

Pohlt-ím, iti verschlukken, verschlingen, fressen, einschlukken; sněžná metelice všechen výhled —ila das Schneegestöber hatte alle Aussicht benommen; pohlubuju s. pohloubím.

Pohluč-ím, eti lärmen, tosen; —ný lärmend; pohluchnu nach einander taub werden; pohluk, u der Lärm; náramný p. Allarm; pohluším, iti nach einander betäuben; pohmatám betasten; pohmoždím, iti nach einander zusammen drükken.

Pohnán getrieben; 2. angeklagt, verklagt, beschikkt; pohnanec, nce der Angeklagte; —í das Treiben, Antreiben; 2. die Belangung, Beschikkung, Vorladung.

Pohnět-ek, tku das Brot, Laiblein; —u, pohnísti nach einander knöten; trochu p. ein wenig knöten; pohněvám ein wenig erzürnen; p. se wenig zürnen, sich ärgern.

Pohni-ju, iti nach einander verfaulen; ty jablka a hrušky —jou diese Äpfel und Birnen werden in Fäulniß gerathen; —kuju zum Zorn reizen.

Pohnilič-elý teig geworden; —ím, eti nach einander teige werden; pohnízdím, iti se nisten.

Pohnoj-ení das Düngen, die Düngung, das Bedüngen; —ím, iti bedüngen, bemisten, überdüngen.

Pohnu, pohýbám, pohybuju beugen; někoho p. Jemand beugen; 2. bewegen, anregen, erschüttern; dále p. weiter setzen, bewegen; p. tělem Mozion machen, den Körper bewegen; měšcem p. mit dem Gelde rühren; 3. wegschaffen; 4. žaludek p. lariren; 5. bewegen; 6. Empfindungen hervorbringen, bewegen, rühren, anziehen; k hněvu p. aufbringen; slze tvé mne nepohnou deine Thränen rühren mich nicht; 7. in Unruhe, Bestürzung versetzen, einen Auflauf erregen, verursachen, bewegen; 8. rozumem p. überdenken; p. se sich bewegen, sich rühren; 2. aufbrechen, davon ziehen; nemoc se pohne die Krankheit ändert sich, es ist Krisis; 3. gerührt, bewegt werden; 4. eine Bewegung machen, den Körper bewegen; 5. nicht fest stehen im Vorsatze.

Pohnut beweget; 2. durchdrungen, gerührt; —elně mluviti mit Rührung reden; —elný beweglich, bewegend, rührend; velmi p. herzbrechend; —elnost die Beweglichkeit; —í die Bewegung, Regung, Anregung, die Rege; p. nemoci die Entscheidung der Krankheit, Krisis; 2. die Rührung, Bewegung des Gemüthes, der Eindrukk; kázaní k p. eine rührende Predigt; 3. die Begeisterung; 4. die Aufrührung, der Aufruhr; p. matky die Mutterbeschwerde; 5. p. se der Aufbruch; —ka, pobudka der Beweggrund, die Triebfeder; žádost svou —kami neb důvody ztvrditi sein Gesuch durch Beweggründe unterstützen; —livý bewegend, rührend; —livost das Bewegtsein; pohobluju nach einander hobeln.

Pohod-a die Bequemlichkeit; 2. eine dem Getreide zuträgliche Witterung, heiteres, schönes Wetter; 3. die Luft; 4. die Übereinstimmung, das richtige Verhältniß; —ím, iti hinwerfen; něčím p. Etwas verächtlich wegwerfen; 2. beschütten, bestreuen; 3. *s'c.* treffen; —ky *pl. slc.* das Nachessen; —lám zuschikken, zubereiten; —lí *n.* die Bequemlichkeit, der Gelaß; což jsem koli jaké p. učinil was ich euch für Gutes gethan; strojiti p. Jmds. Lüsten fröhnen; —lý uneinig, strittig; —livý, —lný bequem, gelegen, günstig, gemächlich, füglich, fürträglich; povětří zdravé a —lné gesunde und behagliche

Luſt; 2. p. nützlich; p., ého, beſſer pohodný, ého *et* pohodňák oder pohodník, a (nicht pohodlník) der Feldmeiſter, der Waſenmeiſter, der Schinder, der Schinderknecht, der Freimann, der Abdecker,; —nice die Schinderwohnung, die Schinderei; —nu, outi rathen; p. se ſich überwerfen, entzweien, verunreinigen: 2. eins, einig werden; —nutí das Errathen; 2. die Überwerfung; —uju abſpeiſen, den Schmaus, die Tafel endigen.

Pohol-duju betteln; —ím, iti nach einander bloß machen, abſcheren.

Pohon ſ. půhon; —a *slc.* die Betreibung; —čí Treib-, Vorladungs-; p., iho, *m.* ein Beiknecht, der die Ochſen treibt; 2. der Gerichtsbote, der Vorlader, Beſchikker vor's Gericht; 3. Freiſaß; 4. der Kläger; —ič der Antreiber, Viehtreiber; 2. der Pflugtreiber; —ím, iti treiben, weiter treiben, vor ſich hin treiben, antreiben, zutreiben; požeň treib zu; poženu tě paſſe dich; 2. p. die Pflugochſen antreiben; bodcem p. vola den Ochſen ſtechern, ſtacheln; 3. vor's Gericht belangen, vorfordern, beſchikken, laden, vorbeſcheiden, abholen; —itel ſ. pohoněí; —ný ſ. půhonný; —osím, iti se ein wenig prahlen.

Pohoř, e, *m.* der Brand; p. lesní der Waldbrand; —alý ſ. pohořelý; —an, a der Bergbewohner; pohorek, rku der Hügel; —ekuju jammern, wehklagen.

Pohořel-ec, lce ein abgebrannter Mann, Brandbettler; 2. die Brandſtätte; —ý abgebrannt; —é místo ein abgebrannter Ort; p., ého, *m.* ein Abgebrannter, Brandbettler; —iště die Brandſtätte; Pohořelky *pl. nl.* Schimmelsdorf (im Prerauer Kreiſe in Mähren); —kyně die Brandbettlerin; —né, ého, *n.* die Brandſteuer.

Pohoř-enisko *slc.* die Brandſtätte; na p. pytati brandbetteln (auf den Brandſchaden); —í *n.* das Gebirge, die Bergkette, Reihe von Bergen; 2. p. der Ort am Gipfel eines Berges; —ím, eti abbrennen; —elo město die Stadt iſt abgebrannt; 2. p. nach einander brennen; 3. abbrennen, Feuersbrunſt erleiden; —íš, půjdeš-li tam es wird dein Unglükk ſein, wenn du hingehſt; daleko se pouštíte, aſ ne—íte ihr gehet zu weit, daß ihr nur kein Unglükk erlebt; —el od kostky das Spiel hat ihn zu Grunde gerichtet; —iště die Brandſtätte; —itý gebirgig.

Pohor-lím, iti ein wenig nach einander eifern; —ní, —ský Berg-.

Pohorš-en verſchlechtert, Ärgerniß nehmend; —ení die Verſchlechterung, Verſchlimmerung, der Nachtheil; 2. die Ärgerniß, Beleidigung, der Anſtoß; nahodilé p. zufälliges Ärgerniß; —ím, iti verſchlimmern, verargen; 2. beleidigen; 3. Ärgerniß geben, ärgern; p. se ſich verſchlimmern, ärger werden; nemocný se —il der Kranke hat ſich verſchlimmert; dnem se —uje er wird täglich ſchlimmer; —ilo se s ním es iſt mit ihm ärger worden; 2 p. se s čím ſich woran ſtoßen, ärgern, abärgern; —ivý ärgerlich, anſtößig, beleidigend; 2. der ſich leicht ärgert; —ivost die Anſtößigkeit; 2. die Ärgerlichkeit.

Pohospodař-ím, iti wirthſchaften; pohostím, iti bewirthen.

Pohostin-ný fremd, gaſtlich; p., ého, *m.* Gaſt, ein Fremder, Ankömmling; —nost der Aufenthalt im fremden Lande; —ský gaſtfreundlich; —ství das Fremdſein, der Stand eines Fremdlings, die Fremde, Ablager, die Verherbergung; právo p. das Gaſtrecht; 2. die Gaſtfreundſchaft; —u *adv.* gaſtweiſe; p. býti někde als Gaſt wo ſein.

Pohotov-ě in Bereitſchaft; p. držeti bereit halten; v kasárnách p. státi oder býti in den Kaſernen konſignirt ſein; —ím, iti bereit machen; —ost die Bereitſchaft.

Pohou-kám eine Zeit lang girren; p. se ranzen (v. Schweinen); *cnfr.* boukati; —pám, pohupuju ein wenig ſchaukeln; —žvám *slc.* zuſammenziehen.

Pohov, u, —u die Ruhe, Raſt; —ím, ěti *et* iti gütlich thun, pflegen, ruhen laſſen; 2. p. sobě ſich etwas zu Gute thun; 3. warten, ſich gedulden; —orím, iti ein wenig reden, ſprechen.

Pohoz-en hingeworfen, verachtet; —ení das Hinwerfen; 2. die Verachtung.

Pohrab-ač der Todtengräber; 2. der Nachrechner; 3. der Straßenräumer; —áč der Herdhaken, Schürhaken, die Ofenkrükke, Kohlenkrükke, das Schüreiſen; 2. die Zuberſtange; —áček, čku die Eſſenflinge, der Eßſpieß; —ačka *et* —ovačka die Nachrecherin; 2. *pl.* —ačky der Nachrechen, Schlepper; —ám, —u, pohrábnu, —uju ſcharren, rechen; ten si —á, než to dohrabá der wird lange rechen müſſen; 2. p. begraben; p. se ſcharren; —ky *m. pl.* das Zuſammengeſcharrte; —ovačka ſ. pohrabačka.

Pohrad-a *mor. et slc.* ein Bett von Bretern, ſchlechte Betiſtatt; 2. der Gatter, Rechen des Teiches; —ní beſſer als —ný Burg-; —ní, iho beſſ. als —ný, ého, *m.* der Burggraf, Kaſtellan.

Pohraju, pohrám, pohrávám ein wenig ſpielen, ein Spiel machen; 2. tändeln, ſpielen, kurzweilen; plyskavice okolo lodí pohrávají die Delfinen gaukeln um das

Schiff; 3. p. s kým, s čím ſchäkern, ſcherzen, ſpielen, tändeln; se psem p. mit dem Hunde ſpielen; 4. zum Beſten haben; 5. Einverſtändniß haben, zu thun haben; p. s nepřítelem ſich mit dem Feinde verſtehen.

Pohran-ice die Grenze (als Korden); —ičan der Grenzbewohner; —ičanka die Grenzbewohnerin; —ičný, beſſer —ični Grenz-; pohravačný ſchäkernd, gerne ſpielend.

Pohráv-ám ſ. pohraju; —ání das Spielen, Tändeln, Schäkern, Scherzen; 2. der Scherz, Spott; pohrážím, eti ſ. pohrozím.

Pohřben begraben; —í die Beerdigung, Begrabung.

Pohřbein-í Rükken-; —ík, u der Rükkenriemen; pohrbím, iti beugen, krümmen; pohřbím, iti, pohřebnu, pohřebuju ein wenig ſcharren, die Erde aufkratzen (wie die Hühner) oder verſcharren, zuſcharren mit der Erde; 2. begraben, einſcharren, beerdigen, eine Leiche beſtatten.

Pohr-čím, eti, —kám, —kuju nach einander fort brauſen, krachen, klappern, berieſeln.

Pohrd-a die Verachtung, Geringſchätzung; —ač der Verächter; —ačka die Verächterin; —ám ſ. pohrdnu; —án verachtet; —ání das Verachten, die Verachtung; p. někým Zurükkſetzung; —atel der Verächter; —avý der gern verachtet; —avost die Verachtungsſucht, ſtolze Reſignazion; —lím, iti, —luju quälen, halſen; —livý verächtlich, geringſchätzend; —livost die Verächtlichkeit, Geringſchätzung; —nu, —ám, pohrzím, eti, pohrzuju verachten, verſchmähen; p. někým Jem. zurükkſetzen; —nutí die Verſchmähung, Verachtung; —nutý verachtet.

Pohřeb, u *et* pohřbu die Begräbniß, Beſtattung, Beerdigung, Leichenbegängniß, Leichenbegleitung, Leiche; správce pohřbu der Leichenführer; jíti na p. mit zur Leiche gehen; p. vystrojiti ein Leichenbegängniß ausſtatten; 2. p. die Begräbnißſtätte, das Grab; 3. die Seelenmeſſe; —ač der Todtengräber; —ání das Begraben; —árna der Begräbnißort; —en begraben; —ení das Begraben, Begräbniß; —ím, iti ſ. pohřbím; —isko ein ſchlechtes Grab; —iště beſſ. als pohřebnice ſ. d.; —ná, beſſ. —ní (píseň) das Sterbelied; —ní, nicht —ný Leichen-, Grab-, Sterbe-, Todten-, Begräbniß-; p. piskač der Todtenpfeifer; p. řeč Leichenrede; p. kázaní die Leichenpredigt, Standrede; p. průvod das Leichengepränge, Leichenzug; p. list der Parteizettel; p. roucho das Grabtuch; p. oběd das Todtenmahl; p. pochodně die Leichenfakkel; p. vůz der Leichenwagen; p. útraty die Begräbnißkoſten; p. slavnost Leichenfeier; —nice, beſſ. pohřebiště der Todtenakker, Kirchhof, die Begräbnißſtätte, Beerdigungsort; —ník, a der Leichenbeſtatter; —ování die Begrabung; —u, pohřebti, —uju ſ. pohřbím.

Pohřeš-ek, šku die Verſündigung; —en vermißt; —ení das Sündigen; 2. das Vermiſſen; —ím, iti, —uju nach einander ſündigen; 2. ſchelten, fluchen; 3. vermiſſen, miſſen; 4. Etwas irre gehen; pohřešil jsem ho ich bin ihn irre gegangen; 5. Etwas entbehren; mohu to lehko p. ich kann's leicht entbehren; —itelný entbehrlich; pohří *n.* das Nachſpiel; pohříchu leider.

Pohřím-ování das Donnern; —uju ſ. pohřmím, ěti.

Pohříz-ení, pohřížení, pohřižování das Untertauchen, Einſenken, die Einſenkung, Verſenkung, Unterſenkung; 2. p. rozvodu die Senke, das Senken der Ruthen; —ím, iti ſ. pohrouzím, iti.

Pohryz-nu, —u, hrýzti, —ám nach einander beißen, zernagen; —en gebiſſen; pohrkám ſ. pohrčím, eti; pohřmím, ěti, pohřmívám, pohřímám, pohřimuju etwas donnern; což ty hrochouny pohřmí wie werden die Stükke donnern; pohřmívá es donnert etwas (unterbrochen).

Pohrn-cuju se zänkeln; —u, —uju nach einander ſcharren, häufen, mehrere einzelne Dinge in einen Haufen ſchieben; 2. etwas weiter ſchieben; p. se heiſtrömen, häufig laufen, rollen.

Pohrob-ek, bka nachgebornes Kind, welches nach dem Tode des Vaters geboren wird, Poſthumus, Nachwaiſe; p., bku der Hügel; —ení Grablegung; —ím, iti, —uju begraben; —ní Grab-; p. svíce Grablicht; pohrochám knallen.

Pohrom-a *slc.* das Brandmahl, der Brandflekken vom Donner; 2. der Donner, das Geräuſch des Donners; 3. der Aufruhr, Lärm, Sturm, Andrang; 4. der Unfall, Unglükksfall, das Mißgeſchikk, ein Huſch, Unſtern, unverhoffites Unglükk, unglükkliches Verhängniß; —adě beiſammen; —ím, iti, —uju niederdonnern, niederſtürmen (völlig ſchlagen); 2. donnernd ausſchelten; —ivý, —ný niederdonnernd, niederſchlagend, verderblich; 2. aufrühreriſch; pohrotím, iti wie mit einem Spieße zu Grunde richten.

Pohrou-zím, iti, eti, pohružuju, pohružuju, pohřižuju tauchen, untertauchen, ſenken, unterſenken, verſenken, ins Waſſer ſenken, in die Tiefe ſtürzen;

2. ſenken, einſenken, eingraben, in die Erde legen; ve spánek p. einſchläfern; rýví p. die Geſenke machen, die Reben in die Erde legen; p. se im Waſſer niederſinken; p. se v hříchy, do nepravosti ſich in Sünden, in Laſter vertiefen; —žený do sebe in ſich gekehrt, vertieft; —ženost Verſunkenheit; —žím, iti ſ. pohrouzím; —žlivost Senkung; —žný was unterſinkt.

Pohroz-ím, iti, pohrožuju ein wenig drohen; p. někomu bedrohen; —ivý drohend.

Pohrub-ím, ěti grob oder dick werden; p., iti grob oder dick machen; —lý etwas grob; pohrudnice *pleura* Bruſthaut, Rippenhaut; pohruchotám, pohruchoci, tati zerſchmettern.

Pohrůž-čivý drohend, dräuend, Droh-; —čivá řeč Drohworte; —ka die Drohung, Bedrohung, Demonſtration; —livý drohend; —livost ſ. pohrůžka.

Pohrz-en verſchmäht, verachtet, verworfen; —ení das Verſchmähen, die Verachtung; —ím, eti ſ. pohrdnu.

Pohub-a der Untergang; 2. die üble Nachrede; —ek, bku die Maultaſche; —en verwüſtet, vernichtet; —ení die Verheerung, Verwüſtung, Vernichtung, das Verderben; —ím, iti, —uju verwüſten, verheeren, verderben; pasením p. abweiden; —itel der Vernichter, Verwüſter, Verheerer; —ný verwüſtend, verheerend.

Pohuč-ím, eti erſchallen, ertönen, brauſen; p. si ein wenig erhallen, ertönen; —ný ſauſend, brauſend.

Pohud-luju se womit tändeln; —u, pohousti ſpielen, geigen, fiedeln, aufſpielen, muſiziren; pohuhlám, pohuhlu durch die Naſe reden.

Pohûn-čím, iti, —kuju als Ochſenjunge oder Unterknecht dienen, einen Mähner abgeben; —ek, nka ein Pflugtreiber, Mähner, Mähnjunge, Kleinknecht, der Enke, Unterenke, Kleinenke, Beiknecht, Antreiber, Ochſenjunge, Roßbub; —kuju ſ. pohûnčím; pohuntuju verderben, beſudeln; pohupkám ſpringen, aufhüpfen; pohupkej si hüpfe ein wenig; pohurtuju *slc.* ein wenig rauſchen; pohuškám *slc.* anhetzen.

Pohvězdn-atělý mit Sternenmacht begabt, unter dem Einfluß der Sterne ſtehend; —í, nicht —ý Sternen-.

Pohvizd, u das Pfeifen; p., a der Sauſegott, Windgott; pohvízdám, —uju pfeifen; trochu si pohvízdám ich will ein wenig pfeifen; bude on —ovati er wird nach einander doch abgebrochen pfeifen; —ovati za kým zum Spott hinter Einem pfeifen; pohvozdím, iti malzen; pochábel, a *slc.* der Narr.

Pochab-ý *slc.* unſinnig, wahnwitzig, raſend, begeiſtert; 2. Toll-, giftig; 3. feig; —ím, iti *slc.* närriſch machen; p. se närriſch werden; —ný feig; —ost, pochabnost *slc.* der Wahnſinn; die Thorheit, Narrheit; pochalupuju veröden, zur Hütte herabbringen.

Pocháp, u ein Auslauf, Stolprian, Fall; p. vziti einen Fall thun, einen Stolprian machen; —ám ſ. pochopím.

Pochav-ý jähe; —ina, —ost *mor.* die Jähe.

Pocház-ející z vlastní moci eigenmächtig; —ení die Abkunft, Herſtammung, das Herkommen, die Abhängigkeit; —ím, eti ſ. pochodím; —ka die Strapaze, oftmaliges Hin- und Hergehen; pochci ſ. pochtím; pochechtám se nach einander kichern; pochev, chve, *f.* Rahmſcheide.

Pochyb-a der Zweifel; bez —y ohne Zweifel, vermuthlich, vielleicht; v —ě im Zweifel; —ek, bku ſ. pochyba; 2. *androsace* Mannsſchild, Mannsharniſch, Nabelkraut; —en verfehlt; —ení das Irren, der Irrthum, das Verſehen, der Fehler; p. v jazyku der Sprachfehler; 2. p. der Zweifel; bez p. unfehlbar, ohne Zweifel; —enství der Zweifel; beze všeho —í n. ohne allen Zweifel; —ilý zweifelnd; —ím, iti, —uju irren, fehlen, anſtoßen, verſehen; 2. fehlſchlagen, mißlingen, mangeln, abgehen, fehlen, ausbleiben; 3. falliren; 4. zweifeln, bezweifeln, Mißtrauen in Etwas ſetzen; p. se fehlen, ſich irren; —kovitý *androsaceus.*

Pochyb-livý zweifelnd, zweifelhaft; —livost der Zweifel; —ný zweifelhaft; 2. zweifelhaft, ſtreitig, ungewiß, zweideutig; —ní svědkové bedenkliche Zeugen; —ník, a ein Zweifler, Skeptiker; —nost Zweifel, Bedenklichkeit, der Anſtand; o tom není —nosti hieran iſt kein Zweifel; p. odstraniti einen Zweifel heben; z —nosti vyvesti außer Zweifel ſetzen; v p. uvesti, vziti in Zweifeln ſetzen, ziehen; to je ještě v —nosti das iſt noch zweifelhaft; p. svědomí Gewiſſensſtrupel; 2. p. die Zweifelhaftigkeit; p. řeči die Zweideutigkeit; —nůstka der Skrupel; —nůstkář Zweifler.

Pochybov-ačný zweifelſüchtig; —ačnost, —alství Zweifelſucht, Skeptizismus; —ání das Zweifeln, die Bezweifelung, der Anſtand, Skrupel; beze všeho —ování ohne Zweifel; 2. p. das Fehlen, Irren; —atel Skeptiker, der Zweifler; —atelství ſ. pochybovačnost; —ný zweifelſüchtig; —nost die Zweifelſucht; pochybuju ſiehe pochybím.

Pochycen ergriffen; —í das Ergreifen, der Fang; pochyčím, iti se gelüſten;

pochýlím, iti, pochyluju neigen; pochylný abſchüſſig, geneigt; pochýt der Becher; pochystám anfangen wenig anzurichten; pochystání Anſtalt.

Pochyt-ím, iti, —ám, —nu, pochycuju nach einander fangen, erfaſſen, anfaſſen, aufgreifen, ergreifen; p. zbroň Waffen zuſammenraffen; 2. p. verſtehen, faſſen, begreifen; —ka, *pl.* —ky der Fang; on byl na —kách er war ſchmarotzen.

Pochlad, u die Kühle; —ím, iti, pochlazuju alles oder viel kühlen; —ivý ein wenig kühlend; pochlácholím, iti beſänftigen, beſchwichtigen; 2. liebkoſen.

Pochleb-a die Schmeichelei; bez —y mluvě ohne Schmeichelei zu reden; —ení das Schmeicheln, die Schmeichelei; —enství die Schmeichelei; 2. der Eigennutz; —ím, iti, —uju ſchmeicheln, böfeln, fuchsſchwänzen, heucheln; pro břicho p. ſchmarotzen; p. někomu ſlattiren; na oko p. ins Geſicht ſchmeicheln; něčím sobě p. ſich womit ſchmeicheln; 2. p. Beifall geben; —ivý, —ný ſchmeichleriſch, ſchmeichelhaft; —nice die Schmeichlerin, Fuchsſchwänzerin; —nický Schmeichler-, ſchmeichleriſch; —nictví die Schmeichelei; —ník, a der Schmeichler, Lobredner, Fuchsſchwänzer; —nost, —ivost die Schmeichelei, Schmeichelhaftigkeit.

Pochlebov-ání das Schmeicheln; —áním obdržeti erſchmeicheln, erſchleichen; —aný geſchmeichelt.

Pochlebuj-ičný ſchmeichleriſch; —ičnost die Schmeichelei; —u ſ. pochlebím; pochlemtám, pochlemci, tmi nach einander ſchlappern.

Pochlou-bám se *et* —pám se ſ. pochlubím se.

Pochloupkuju mit weichen Haaren bedekken; pochlpěím, iti *slc.* raufen, zauſen.

Pochlub-a die Prahlerei, Ruhmrederei; —č der Großſprecher; —ačný ruhmredig, großſprecheriſch, prahleriſch; —ačnost die Ruhmredigkeit, Großſprecherei; —ení das Prahlen; —ím, iti se, pochloubám se, —uju se ſich rühmen, prahlen; —ný prahleriſch.

Pochlupatím, ěti haarig werden; p., iti behaaren, mit Haaren bedekken; pochmatám ſ. pohmatám.

Pochmu-ra, —ření die Verdüſterung, Verfinſterung; —řím, iti, —řuju trüben, verdüſtern; —ronosný Verdüſterung im Schooße tragend; —řován, —řený verfinſtert, düſter.

Pochod, u der Hingang; k —u, na p. marſchfertig; —em im Anmarſche; p. vojska der Marſch des Militärs, das Marſchiren; p. do pole der Feldzug; p. k útoku Sturmmarſch; p. spěšný, rychlý Eilmarſch; zpáteční p. Rükmarſch; 2. p. der Verlauf, das Vorſchreiten der Zeit; 3. der Urſprung; 4. *slc.* der Abtritt; 5. (chem.) Prozeß; —eň, dně, *f.* ſ. pochodné; —enka Krokus, Fakkeldiſtel; —ím, iti, pocházím, eti ein wenig gehen, herumgehen; již zase pochází er fängt an wieder herum zu gehen, geneſet; *b.* p. müßig herum gehen; 2. durchgehen, durchreiſen; 3. p. sobě Bewegung machen, ſpazieren; 4. dobře, zle p. gut fahren, übel ankommen, anlaufen, gut, übel dabei fahren, zurecht kommen; zle —il es iſt ihm übel gediehen; dobře p. gut fahren, gute Geſchäfte machen, ſeinen Vortheil finden; 5. pocházeti, pojíti abnehmen, ſchlechter werden, ſich vermindern, vergehen, aufgehen; žalosti p. vor Gram vergehen; 6. entſpringen, entſtehen, ſeinen Urſprung haben, ſeinen Anfang nehmen, herkommen, herſtammen, abkommen, herrühren, entſprießen, daraus erwachſen, abhangen, ſtammen; to od tebe pochází das rührt von dir her; slzy ho pocházejí die Augen gehen ihm über, überlaufen; hrůza mne pochází ich bekomme einen Schauder; 7. einkommen (vom Gelde); 8. ähnlich ſein; —ně, ě, *f.* die Fakkel, das Windlicht; smolná p. die Pechfakkel; —ní Fakkel-; p. průvod Fakkelzug; 2. p. Hingangs-; 3. abſtammend, abgeleitet; —ný, ého, *m.* der Übergeher; —nice die Fakkelträgerin; 2. das Windlicht; —ník, a der Fakkelträger; —nost das Herkommen, die Abkunft; —ňový Fakkel-; p. průvod Fakkelzug; —ňovník, u *cereus* ein Gewächs.

Pochop-a der Scherge, Büttel, Schergdiener, Streifer, Helfersknecht, Stekkenknecht, Haſcher, Gerichtsdiener; 2. der Hühnergeier; der Haſchfalke; p., u der Schwung, Anſatz zum Laufen, Anlauf; p. vzíti einen Schwung nehmen, Anlauf nehmen; 2. der Anlaß, Urſprung, die Urſache; 3. das Faſſen; 4. die Spitze des Bohrers; 5. das Begreifen; 6. der Begriff; —en begriffen, gefaßt; —ení der Griff, die Begreifung; 2. der Begriff, die Faſſung, das Begreifen mit der Seele; —ím, iti, —uju faſſen, ergreifen; p. zbroj zum Gewehre greifen; 2. einſehen, begreifen, faſſen mit dem Verſtande; ne—uju toho das iſt mir ein Räthſel; p. se ſich aufraffen, auffahren; —itelný leicht faſſend, begreifend, verſtehend; 2. begreiflicherweiſe, verſtändlich, begreiflich, faßlich; —itelnost die Faſſungskraft; 2. Begreiflichkeit, Faßlichkeit; —livý, —ujícný faſſend; —livost, —ujícnost das Vermögen zu faſſen,

Begriffsfähigkeit; —ný mit einem Anſatze, Anlaufe; 2. geneigt zu Etwas; *phys. et moral.* empfänglich; —ná hlava ein offener Kopf; 3. was ſich faſſen läßt, begreiflich; —nost die Empfänglichkeit, das Faſſungsvermögen; 2. die Erkenntnißkraft, Faſſungskraft; —ský Schergen-, Büttel-; —ství der Schergendienſt; —ujícnost ſ. pochoplivost; —uju ſ. pochopím; pochorávám, pochoruju nach einander krank werden, kränkeln; pochoť, i, pochota die Luſt, Begierde.

Pochot-enství die Anmuth; —ně mit Geſchmack, lieblich, mit Luſt, unverdroſſen; —ný ſchmackhaft; 2. annehmlich, anmuthig, lieblich; —ná vůně lieblicher Duft.

Pochou-lím, iti etwas neigen; p. se gedukt gehen, furchtſam gehen; —tka der Leckerbiſſen, Nachtiſch, Konfekt, die Labſal, Näſcherei, Schnabelweide, Deſſert, das Zukkerwerk; na poslední —tku zu guter Lezt; 2. p. der Geſchmack; —tný ſ. pochutný.

Pochov-ám eine Zeit lang halten, aufbewahren; 2. ein wenig auf den Händen tragen, auf den Schooß, auf die Arme nehmen, pflegen; 3. ein wenig zu eſſen geben; 4. begraben, beſtatten, die Leiche einſenken, beerdigen, einſcharren; počestně p. anſtändig zur Ruhe bringen, ein ehrliches Begräbniß machen; 5. einen beſeitigen, ihm den Garaus machen; 6. aufeſſen, anfreſſen; p. se ſich verbergen; —ání das Aufbewahren, das Tragen auf dem Schooß oder auf den Händen; 2. das Leichenbegängniß, die Beerdigung, Beſtattung, das Begräbniß; místo k p. Begräbnißplatz; pochřadnu einſammern, zu Grunde gehen.

Pochrá-mím, ěti ſ. pochromím; pochramožděm, iti *mor.* zerbrechen; pochrana der Zufluchtsort, Schutzort; —ním, iti *et* ěti, pochraňuju bewahren, aufbewahren, begraben, beſchützen; —pám, pochrapuju ein wenig ſchnarchen, e. Zeit lang ſchnarchen; pochřápám zerſchmettern, zerſchellen.

Pochřes-tám ein wenig klappern; —tím, ěti rauſchen.

Pochrk-ám, —nu, —uju durch Räuſpern beſchmutzen, beſpritzen, beſpukken; 2. eine Zeit lang räuſpern; 3. anfangen zu räuſpern; ten kůň —ujo, —ává das Pferd külſtert.

Pochrom-a die Klauenſeuche; —ím, ěti nach einander lahm werden; p., iti *et* ěti *slc.* einen nach dem andern lähmen, lahm machen.

Pochrou-mám verſtümmeln; —stám aufſnorpeln; —tka Näſcherei; —tkář Naſchereihändler.

Pocht-ím, iti *et* ěti eine Zeit lang wollen; —ival tě panně neb tu pannu er hat die Jungfrau eine Zeit lang gefreit, gewollt; —ívalo se mu tam jíti er hatte Luſt, wollte ein wenig hingehen.

Pochud-nu, —ím, ěti mager werden; 2. verarmen; —opacholsku armſelig; pochuchnu, pochuchuju Hauche von ſich geben.

Pochum-elím, iti balgen, walken; p. se ſich balgen; —lám zauſen; p. se ſich balgen.

Pochut, i der Nachgeſchmack; —ina, pochútka ſ. pochoutka; —nám leſten; p. si ſich an Etwas laben, weiden, weidlich thun, Geſchmack finden, den Gaum kizeln; na —nanou zu einem „Bene“; —ný ſchmackhaft; —nost die Schmackhaftigkeit; pochůzka der Gang, die Strapaze, Luſtwandel, Aufgehen, Abgehen.

Pochva, pochev, chvi das Pferdegeſchirr, Pferdezeug, die Sielen; 2. *pl.* der Schwanzriemen; 3. Degen-, Meſſerſcheide.

Pochval-a die Belobung, das Lob; hlučná p. rauſchender Beifall; —u vzdávati Lob angedeihen laſſen; —y dojíti Beifall finden; v tom se mu musí dáti p. das muß man ihm nachrühmen; to mohu k jeho —e říci das kann ich zu ſeinem Ruhme ſagen; to ti přináší —u es gereicht dir zum Lobe; o něčí —e se ujistiti ſich des Beifalls eines Andern verſichern; pochválení die Belobung; pochválím, iti, —uju beloben, anrühmen; budiž pán Bůh pochválen Gott ſei gelobt, Gott ſeis gedankt; 2. p. billigen, ſich gefallen laſſen; kynutím p. zunikken; —ka eitler, leerer Ruhm; 2. ausgeſtoßene Drehung; —kář Lobhudler; —kuju lobhudeln; —ný Lob-, Belobungs-, lobenswürdig, löblich; —ná píseň der Lobgeſang; —ná báseň Lobgedicht; —ná řeč die Lobrede; —ný list Belobungsdekret; —ování die Belobung; pochvář der Pferdzeugmacher, Sattler; pochvárna die Schirrkammer.

Pochvast-al, a, —ek, tka ein prahlender Lobredner; —ám prahleriſch leben, großthun; p. se prahlen, ſich rühmen.

Pochvat, u das Ergreifen, Wegreißen, Rauben, der Raub; —ím, pochvátím, iti, —nu, pochvátám, pochvacuju erhaſchen, ergreifen, zu faſſen, zu packen kriegen, erſchnappen, anpacken, aufgreifen, auffangen, Alles hinweg nehmen; 2. eilen, eilig gehen; pochvěju, víti, pochvívám erſchüttern; p. se erzittern; 2. nachzittern.

Pochvil-e *f.*, —ek, lku eine Weile, einige Zeit; —í *n.* die Muße; pochvíli, po chvíli nach einer Weile; 2. míti p.

Zeit übrig haben, Nebenſtunde; 3. am Ende wohl, am Ende gar, vielleicht gar; —ka Weile, liebliche Muße; —ní kurze Weile dauernd, zeitweilig.

Pochvist, u, posvit, pohvizd, u ein ſchlechtes Wetter; pochvístám, pochvístnu beſudeln, bemachen; —ičitý nikolös; —ík, u *nicolum* der Nikkel, das Nikkelmetall; —íkový Nikkel-; pochvívám ſ. pochvěju.

Poj, e, m. Vereinigung; s —em mitſammen; pojachám ſ. pojechám; pojásám ein wenig frohlocken.

Pojat befangen; —ost Befangenheit, Eingenommenheit, das Ergriffenſein; pojavec, vce *negundo* ein Gewächs.

Pojdu, pojíti gehen; pojďme! laßt uns gehen; pojď sem komm her (geh her)! pojďte! kommt; pojďte žat der Wachtelruf; pojď za mnou komm hinter mir; *b.* fig. Liebestrank; půjdu za ním ich werde ihm nachfolgen; zle p. ſchlecht zu recht kommen; proti komu mocně p. los ziehen; p. se světa ſterben; 2. p. eingehen, zu Grunde gehen, vergehen, verkommen; ta sadba pojde die Setzlinge gehen zu Grunde; dýmem p. in Rauch aufgehen; 3. ähneln; 4. p. za muže (za muž) einen Mann heirathen; 5. p. odkud herkommen, abſtammen, entſtehen, ſich entſpinnen, erwachſen; od koho to pošlo von wem kommt es her; co z toho pojde? was wird daraus werden? z toho nepojde žádný úžitek dabei kommt nichts heraus; pojde svár, různice es wird Händel ſetzen; odkud pošlo, že . . . woher kam es, daß man; pojde mi z něho pravidlo dobrých řádů er dient mir zum Muſter guter Sitten; 6. pošlo mu oko das Auge hat den Staar bekommen; oči jeho byly pošly ſeine Augen waren dunkel worden, gingen ihm über, ſind erblindet; slzy ho pošly die Augen überliefen ihm; pošla mě hrůza es ſchauderte mich; 7. p. (dobře, zle) von Statten gehen, gut, ſchlecht; 8. ſich handeln, gehen; nepůjde tu o málo; pojedím, eti ein wenig erbrauſen, erſchallen; 2. eine Weile ſtark und heftig jammern, lamentiren; pojed pravá ein böſes Weib.

Pojed, u Geſchwulſt des Zahnfleiſches; —ám ſ. pojím, pojísti; —ení das Abeſſen, Abſpeiſen; —inek, nku *pol.* Duell, Zweikampf; —iný einzeln; —inost Einzelnheit; —nám (Uneinige) ausgleichen, verſöhnen, vergleichen; 2. vorrichten, ausrichten, ausführen, verhandeln; pojednou p. doufám, čeho pohledáváte ich hoffe auf das erſtemal das zu Wege zu bringen, wornach ihr trachtet; 3. p. o čem eine Abhandlung ſchreiben, abhandeln; p. úplně erſchöpfend abhandeln; úředně p. beamtshandeln; o věci místně p. Etwas erörtern; 4. p. se v koupi einig werden im Kaufe; —nání die Verſöhnung; 2. die Verrichtung, Verhandlung; 3. die Abhandlung, Traktat, Bearbeitung; p. úvodní Eingangsabhandlung; p. o dědictví Erbſchaftsverhandlung; řeč v p. vpravená eine im Aufſatz eingelegte Rede; 4. Verfahren; věci dostavené k úřednímu p. zur Vornahme des Verfahrens geſtellte Gegenſtände; —novací akta Verhandlungsakten; —navatel Verfaſſer einer Abhandlung; —ný ſ. pojediný; —ničkou, —nou *adv.* einmal, auf einmal; 2. zu gleicher Zeit, auf einmal; hned p. ſogleich mit einem Male; 3. flugs, ſogleich, bald, ſtraks, jählings; zastaví se p. bleiben flugs ſtehen; p. bohatého učiniti auf einmal bereichern; 4. leicht, bald; —u, pojeti fahren, reiten, ſchiffen, einen Ritt thun, abfahren; když —u na skrz bei meiner Durchreiſe; Sprichw. nechval kmotře hodů, až z nich —eš se cti domů ſei vorſichtig im Loben; až —e bis er abfratzen wird (ſcherzh. ſtatt ſterben).

Pojech-ám gehen, ziehen; k nám —ám ich laufe nach Hauſe; bez prodlení tam —áme wir rennen ohne Verzug dahin.

Pojem *slc.* ſ. pojím, pojísti; p., u *et* pojmu der Begriff; p. tvarný (philoſ.) Artbegriff; lichý p. falſcher Begriff; p. o jednotnosti Einheitsbeg.; p. rodový Gattungsb.; p. složený zuſammengeſetzter Beg.; —ný faſſend; 2. was ſich faſſen, greifen läßt; —ní, —ový Begriff-.

Poje-ný getränkt; 2. gefügt, verbunden; —ní das Tränken; 2. das Verbinden, die Verknüpfung, Fügung; —sti ſ. pojím, pojísti; —tí ſ. pojedu; 2. ſ. pojmu; —tí das Zufahren, Fortfahren, Reiten, Schiffen; 2. das Faſſen, Nehmen; *b.* Begriff, Idee; —vek škodoradného výsměchu ein Anflug ſchadenfrohen Hohnes; —vím se, iti se ſich offenbaren.

Pojezd, půjezd, u, pojížďka, *pl.* —y die Reiſe, Hinfahrt, der Ritt, das Hinfahren, Fahren, das Zuführen, Transport; 2. das Geſpann, Fahrzeug, der Wagen, die Equipage; —a Zugpferde, Bezug; —enství Wirthſchaftsbereitersſtelle; —ím, iti hinfahren, reiten, ſchiffen; 2 zle p. übel anlaufen, ankommen; p. se wenig ſpielen; —ný, půjezdný, pojízdný gut fahrend, fahrbar; —ná loď leichtes Fahrzeug; cesta je —ná es geht bergab, gut, iſt fahrbar; dnes je —no heut fährt ſich's gut; —ná činnost Fahrbetrieb (z. B. einer Eiſenbahn); p., čho, *m.*, —ník, a Überreiter, Bereiter, Wirthſchaftsbereiter, Waldbereiter; —ový Fahrzeugs-, Wagen-.

Pojezern-í See-; p. rostliny Seepflanzen; p. osadník, —ík, a der Seeanwohner.

Pojíd-ám ſ. pojím, jísti; —ání das Eſſen; 2. das Schmatzen; —átka *pl. n.* das Eßbeſtek; pojidlo das Bindemittel, Bindungsmittel.

Pojím, pojísti, pojesti, pojídám nach einander auffreſſen, aufeſſen, aufzehren, genießen; hodně pojídá es ſchmeckt ihm; *b.* p. eſſen, zur Noth eſſen, ein wenig eſſen; pojedl jsem s chutí ich habe mit Appetit geſpeiſt; *c.* abeſſen, abſpeiſen; *d* wenig und oft eſſen; *e.* nacheſſen; p., iti zuſammenfügen, verbinden, vereinigen, gatten, geſellen; p. se ſich verbinden, ſich vereinigen, geſellen, zuſammenfügen; p. se k něčemu ſich an Etw. anſchließen; k sobě se p. ſich an einander fügen; *b.* p. se ſich gatten; 2. p. tränken; pojimač Nehmer, Aufnehmer; p. děvy *pol.* der Eheliger; pojimačka die Nehmerin, Aufnehmerin; —ám ſ. pojmu; —án gefangen, genommen; —ání das Umfaſſen, Umgreifen, die Auffaſſung; 2. p. ženy das Heirathen, die Begattung; —atelný erfaßlich; —avý faſſend; —avé srdce faſſendes Herz; —avost Begriffsvermögen.

Pojmač-ím, iti, —uju ändern, verändern; písmo p. eine Schrift verfälſchen.

Pojist-ím, iti, pojišťuju vergewiſſern, beſtätigen, beglauben, beſcheinigen, zuſichern, betheuern, verſichern, ſicherſtellen, feſtſtellen, garantiren; p. smlouvu einen Kontrakt vergewiſſern; 2. p. verſichern durch Bürgen, Wechſel, Verſchreibung; p. na statku verhypothegiren, mit der Landtafel oder mit Grundbüchern verſichern; —itelna Verſicherungsanſtalt; p. proti krupobití Hagelſchadenverſicherungsanſtalt; —ivý verſichernd, Sicherheits-; kahan p. Sicherheitslampe (im Bergb.); —ivá zámyčka Sicherheitsventil.

Pojištěn verſichert, veraſſekurirt, rekommandirt; —ec, nce Verſicherter; —í die Verſicherung, Vergewiſſerung, Beſtätigung, Bedeckung, Betheuerung, Beſcheinigung, Bekräftigung, Gewähr; tobo p. zur Bekräftigung deſſen; na písemní p. gegen eine Verſchreibung; p. náhrady ohněm vzniklé škody Feuerſchadenerſatzverſicherung, Brandſchadenerſatzverſicherung; p. vzíti ſich einer Sache verſichern.

Pojišť-ka Hypothek; —ovací Verſicherungs-; p. jednota Verſicherungsverein ſ. a. pojistivý; —ován verſichert; —ování die Verſicherung, Betheuerung; —ovatel der Verſicherer; —ovatelka, —ovatelkyně Verſichererin; —ovna Verſicherungsanſtalt; —ující Verſicherungs-; p. psaní Verſicherungsſchreiben; —uju ſ. pojistím; pojíti ſ. pojdu; 2. ſ. pojmu.

Poji-tí die Entſtehung, Urſprung, Herſtammung, Abkunft, Herkunft, Geſchlecht; —tění Morgen-; —vý bindend; —vost die Bindekraft.

Pojíž-dění Befahrung; —ím, ěti ein wenig weiter reiten, fahren, ſchiffen; 2. geſchwind reiten, fahren; 3. oft hin und her reiten, fahren, befahren; —ka die Fahrt, Herumfahrt; 2. Patrouille; —ník der Reitknecht, Bereiter; pojka das Bindewort.

Pojměju, pojměti, poměti, pomíti (mám), pojměvám eine Zeit lang haben; manchmal haben.

Pojmen-ování Benennung; —ovatel Namengeber; —uju benennen, benamſen; p. jmenem namhaftig machen; on ho jinak nepojmenuje er heißt ihn nicht anders, als; pojmotřída Kategorie.

Pojmu, pojmouti, pojíti, pojeti, *slc.* pojati, pojímám nehmen, hinnehmen, zu ſich nehmen, aufnehmen, konfiszíren; na radu p. zu Rathe ziehen; p. s sebou mit ſich nehmen; 2. p. mitgreifen, umfaſſen; ve při pojatu býti in einen Prozeß verflochten ſein; v nejkratší slova pojaté důvody auf das Kürzeſte aufgefaßte Gründe; mezi stálé nálezy nemá býti pojato ſoll nicht als entſcheidendes Urtheil gelten; 3. p. v uzdu aufzäumen, einzäumen; *b.* fig. im Zaume halten; p. koně das Pferd zäumen; p. koně do vozu die Pferde vor den Wagen ſpannen; 4 ergreifen, aufgreifen, fangen, feſſeln, einnehmen, befallen, faſſen, erfaſſen; pojímá divením ſetzt in Erſtaunen; náklonnost k někomu p. zu Jmdn. Neigung faſſen; pojal jest krásou její pomíjitelnou ihre vergängliche Schönheit hat ihn bezaubert; pojal ho blud er ging in der Irre, hatte vorgefaßte Meinung; 5. p. ženu, muže heirathen, ſich verheirathen, Frau nehmen, einen Mann nehmen; 6. mit dem Verſtande begreifen, auffaſſen; 7. denken; p. se heirathen; *b.* ſich paaren, ſich gatten; *c.* ſich faſſen; —tí das Verſtehen, Begreifen, Konzepzion.

Poj-ný trinkbar; —né zlato trinkbares Geld; —slovce *n.* Bindewort; pokácím, ěti ſ. pokotím.

Pokad ſ. pokud; —ečavělý kraus; —ečavím, ěti kraus werden; —ím, iti eine Zeit lang räuchern; pokahluju verpfuſchen; pokáchám aufſchnattern.

Pokaju *et* pokám se, áti se büßen, Buße thun.

Pokak-ám beſaffen, mit Koth beſudeln (v. Kindern); —án bemacht; —ánek,

nka ein beſchiſſenes Kind; —ání die Bemachung.

Pokál, u ein Pokal; —ám fortſpringen, fortlaufen, nach einander laufen, rennen; pokalapuju galloviren; —en beſchmutzt, beſudelt; pokalen getrübt; — ení das Beſchmutzen, Beſudeln, die Beſudelung; pokalení das Trüben; pokaličím, iti *slc.* verſtümmeln; —ím, eti beſudeln, verſudeln, bemakkeln, beflekken, anſchmutzen; pokalím, iti, pokaluju trüb machen, trüben, verunreinigen; p. se *slc.* ſich bemachen, beſchmutzen.

Pokaň-čím, iti, —hám beflekkſen, beſauen.

Pokán-í die Reue, Buße; dáti se na p. ſich zur Buße bekehren; dal se na p. er fing an zu bereuen, that Buße; nedá-li se na p. wenn er ſich nicht beſſert; p. veřejné Kirchenbuße; —ice die Büßerin; —ík, a der Büßer.

Poka-nám, iti ſ. pokaňčím; —nu tröpfeln; —pám, —pu, ati, —puju beträufeln, beträufeln; 2. anfangen zu tröpfeln; 3. *slc.* krepiren; —rabáčuju nach einander alle geißeln, peitſchen; pokárám ein wenig züchtigen, ſchelten, ſtrafen; pokárání die Züchtigung; —ráčuju bürſten; —rtím, iti verderben; p. se verdorben werden, mißlingen; —siruju kaſſiren; 2. verthun; —šlám, —šlu, ati ein wenig huſten, hüſteln; *b.* nach einander huſten, eine Zeit lang huſten; —tolíčím, iti katholiſch machen; —tuju nach einander peinigen, hinrichten; p. se s kým Einen peinigen; pokavad ſ. pokud; pokavčím, iti ſchwarz beflekken, beflekkſen.

Pokaz, u, pokázka das Zeigen, Erzeigen, Erweiſen; —a Verderbniß, Makel, Schaden an Etwas; pokázán bezeigt, dargeſtellt; 2. gezeigt, angezeigt; pokázání Darſtellung, Bezeigung, Erweiſung; —ím, iti verderben, verwüſten, ſchlecht machen; p. nůž ein Meſſer verderben; —il na něm pán Bůh lékaře an ihm iſt ein Doktor verdorben (er pfuſcht in die Arzneikunde); město p. verheeren, zerſtören, ſchleifen; p. se verderben, ſchlechter werden; —ován gezeigt, bezeigt, erwieſen; —ování das Zeigen, die Bezeigung, Erweiſung, Beweis.

Pokaždé *adv.* jedesmal, immer, jederzeit; p. třetí den ordentlich den dritten Tag; —ékrát *adv.* jedesmal; —ý jedesmalig.

Pokažen verdorben, verletzt, aus der Ordnung gebracht, böſe; —á krev böſes Geblüt; dobrým bydlem p. verwöhnt; v mravích p. verführt, verdorben; svět je p. die Welt iſt im Argen; —í, —ost das Verderben, die Beſchädigung, Verderbniß, Verderbtheit, Verletzung, Zerrüttung; p. těla das Verderben des Fleiſches.

Pokážu, kázati, pokazuju zeigen, vorzeigen, darſtellen; 2. zeigen, beweiſen, erweiſen, darthun; p. proti obžalovanému urkunden, beweiſen; příčiny p. Urſachen angeben; p. škody den Schaden liquidiren; 3. ſtrafen, ahnden; p. se ſich darthun, ſich darlegen; pokákám nach einander gaffern.

Pokej-duju ein wenig den Dudelſack ſpielen, dudeln; —kluju gaukeln; —uju knitteln; pokydám beſchmutzen, beflekkſen; pokýchám, pokýchnu nieſen.

Pokyn, u der Wink; —ování das Geniffe, Nikken; —u, outi, —uju ſich bewegen; to těsto hrubě —e der Teig wird aufgehen, ſich heben; 2. p. werfen, bewegen, nikken, winken, zuwinken; p. prstem mit dem Finger winken; p. očima mit den Augen deuten, blikken; p. hlavou mit dem Kopfe nikken; —utí der Wink, die Bewegung der Augen, des Hauptes, des Fingers; p. rukou, ruky das Winken mit der Hand.

Poky-pím, ěti überlaufen; —sám, —su, kysati gären.

Pokýv-álek, lka (ſpött.) Kopfnikker (wer zu allen „Ja“ ſagt); —ám, —u, ati, —nu, pokyvuju wakkeln, wedeln, bewegen; *b.* ſ. pokynu 2.); p. se wakkeln, wakkelnd gehen; pokyvnutí ſ. pokynutí; poklábosím, iti klatſchen; poklackuju se herumſchlankeln.

Poklad, u, pokládek, dku Schatz, Vorrath von Dingen, die man aufhebt, beſonders Geld; opatrovník —u ſ. pokladník; skříně na p. Schatzkaſten; p. pro peněžobijnu Schlagſchatz; p. obecní der gemeine Schatz; p. státní, zemský Ärar, Staatsſchatz; —y kopati, dobývati nach Schätzen graben; p. sobě skládati, shromážditi, ustřádati ſich einen Schatz ſammeln; 2. p. Schatzkammer; 3. můj —e! mein Schatz; —ací plátna Legelinnen; —ecký betrügeriſch; —ectví Betrügerei; —ec der Betrüger; —ený betrügeriſch.

Poklád-ajičnost Forderung; —ám, pokladu, poklásti hinlegen, hinſtellen, hinſetzen; peníze p. Geld erlegen; p. se na někom ſich auf Einen ſtützen, lehnen; p. se na zem ſich auf die Erde legen; 2. p. erwähnen, anführen; 3. ſetzen, vorausſetzen, annehmen; 4. dafür halten, achten, erachten, glauben, behaupten, ſchätzen, zurechnen, anrechnen; chce aby ho za učeného —ali gelehrt ſcheinen wollen; za hřích p. für eine Sünde halten; za zlé verübeln, übel nehmen, auslegen, verdenken;

někomu něco za provinění p. Einem ein Verbrechen aus Etwas machen; za velikou moudrost to sobě —á er rechnet es ſich für eine große Weisheit an; za čest sobě p. ſeine Ehre in Etwas ſetzen; ty se můžeš za šťastného p. du haſt von Glück zu ſagen, kannſt dich glücklich preiſen, ſchätzen; něco za svou povinnost p. ſich Etwas zur Pflicht machen; ničím sobě nep. für nichts halten, achten; vysoce sobě p. ſchätzen; mnoho p. hoch anſchlagen, anſchätzen; —á se jen dvacet stupňů man zählt nur zwanzig Stufen; —á se wird gerechnet, gezählt; za těžké sobě p. ſchwer an Etwas gehen; 4. p. sněm ausſchreiben, feſtſetzen (Landtag); 5. p. život ſein Leben aufopfern, dahingeben; 6. betrügen; 7. p. na koho nachſtellen, aufſtellen; 8. zuſchreiben, zueignen, beilegen; 9. p. sobě něco na něčem fordern, ſuchen; p. se ſich ausgeben; 2. ſich erbieten; —ání das Hinlegen; p. kamene Grundſteinlegung; 2. p. Vorausſetzung; 3. Behauptung, Dafürhaltung; za zlé p. die Verargung; 4. Betrügung; —aný stříbrem ſilberplattirt; —avý betrügeriſch, trüglich; —avost betrügeriſches Weſen.

Poklad-ek, dku Neſtei; —iště Niederlage, Legſtätte; —ní Schatz-; p. komnata, komora Schatzkammer; p. peníze das Schatzgeld; —nice, —nička Schatzkammer, Treſekammer, Kaſſe; řemeslnická p. mistrů Handwerkslade, Meiſterlade, Lade bei den Zünften; sirotčí p. Waiſenkaſſe; p. pro chudé der Armenſtock; pomocní p. Hilfskaſſe; p. hospodárská Sparbüchſe; p. hliněná irdene Sparbüchſe; 2. p. die Schatzmeiſterin; —nický Schatzmeiſter-; —nictví das Schatzmeiſteramt; —niční peníz Büchſenpfennig; —ník, u Schatzmeiſter, Rentmeiſter, Pfennigmeiſter, Ladenvater, Seckelmeiſter, Schatzbewahrer; —nost Schatzung; —ovna die Schatzkammer; poklamám betrügen, täuſchen; poklání das Stechen.

Poklasn-í Ähren-; —ý,ého, m. der Scheunknecht, Scheuermeiſter, Tennenmeiſter, Oberdreſcher; —ický Oberdreſcher-; —uju, poklasňuju abklopfen.

Poklát-i ſ. pokoli; —ím, iti ein wenig oder nach einander bewegen, ſchütteln; p. se watſchelnd, wankelnd gehen.

Pokle-cám, —cuju hinken; —čím, eti eine Zeit lang knien; poklečka Stürze, ſ. a. poklička.

Poklek-nu, —u, —ám niederknien; —němo na kolena laßt uns niederknien; —ni dále knie weiter von da; —nutí der Kniefall; —otám, —tám, —oci, —ci, tati ein wenig klappern, rauſchen, knallen; poklémím, poklímím, čti hoffen, ſich wo aufhalten; poklenu ein wenig wölben.

Poklep-ač Beklopfer; 2. Klatſcher; —ačka Beklopferin; 2. die Klatſcherin; —ám, —uju, —nu klopfen, ſchlagen, wenig klopfen.

Pokles-ám ſ. poklesnu; —avý ſinkend, hinfällig, ſchwach; —avost Hinfälligkeit, Schwachheit; poklések, poklísek, sku das Straucheln, der Fehler; p. mladosti Jugendfehler; —ení, poklíska, poklíska das Straucheln; p. koně das Stolpern des Pferdes; 2. p. fig. Fehltritt, Fehler, Eiltritt, Gebrechen, Vergehen; —lý etwas geſunken, geſtrauchelt; —lost das Straucheln, Sinken, der Fall; —nu, —ám ſtraucheln, ſinken, gleiten, fallen; často p. wehrmal ſtolpern; 2. p. ſtraucheln, ſündigen, fehlen; p. se ſtolpern, ſtraucheln; 2. fehlen, irren; — nutí das Straucheln; —tím, iti aushauen.

Pokleve-tám, —ci, tati ein wenig, eine Zeit lang klatſchen: poklice der Deckel, die Stürze; 2. p. u děla die Kapelle beim Geſchütze; poklícím se, ti se fortkampen.

Poklič-anka *operculária* d. Deckelthierchen; —ka, půklička, poklíčka, poklíčka, —ička Deckel; p. na hrnec Stürze, Haſendeckel, Stülpe; —ku dáti na hrnec den Deckel über den Topf ſtürzen; —kou přikryti aufſtürzen; k tomu hrnci dosti té —ky auf einen kleinen Kopf paßt nur ein kleiner Hut; hodna p. toho hrnéčka dies paßt ordentlich zuſammen; pod — kou fig. geheim, verdeckt, insgeheim, unter dem Vorwande, Deckmantel; něco pod —kou říci Etwas verblümt ſagen; pod tou —kou unter dieſem Vorwande; za —ku zum Vorwande; pod —ku se smáti ſich in's Fäuſtchen lachen; 2. p. eine Art Birnen; —ník, u *thylacium* ein Gewächs.

Poklid, u Wegräumung, Wegſchaffung; 2. Sauberkeit; 3. Aufſchub, Friſt, Anſtand; 4. Ausſöhnung, Vergleich, Friede; p. mysli Gleichmuth: mějte p. ſeid ruhig; 5. p. dobytka Verpflegung des Viehes; právě v p. zur Zeit der Fütterung; 6. Sterbe, Epidemie; —ím, iti, poklízím, ěti, poklizuju ſäubern, reinigen, putzen, räumen, aufräumen, wegräumen; 2. p. dobytek das Vieh füttern, verpflegen; 3. beruhigen, Ruhe machen; 4. wegſchaffen, hinrichten, zu Schanden machen; p. se weggehen; 2. zur Ruhe ſich begeben; 3. ſich reinigen; 4. ſich verunreinigen; —ní list Anſtandsbrief; —ný ſauber, rein, fein; —no ruhig; —nost Reinlichkeit; 2. Ruhe; poklímám, poklimuju ſchlummern, nikken.

Poklín-ám ſ. poklnu; —aní Verflu-

chung, Fluch; poklinkám ein wenig klingeln; 2. ein wenig trinken, klingeln; poklipám ſich ſchwer bewegen, ſchwer gehen.

Poklis-ečka, —ek, sku, —ka ſ. poklesek.

Pokliz, u die Berubigung, Abfütterung; —eč der Abfütterer (des Viehes); Aufräumer der Stube etc.; —ečka Abfütterin, Aufräumerin; —en, poklízen abgefüttert, abgeräumt; —ení, poklízení das Abfüttern des Viehes, das Aufräumen des Zimmers.

Poklnu, pokleju, pokléti, poklínám fluchen, verfluchen; poklofám ſ. pokluju.

Poklon-a die Neigung, Beugung, Kniebeugung, Verbeugung, der Bückling, die Reverenz, das Kompliment; —y dělati ſich beugen; nucená p. ſteifes Kompliment; —y hodný angebetet, anbetungswürdig; 2. *pl.* —y religiöſe Verehrung, Zeremonie; 3. Unterwürfigkeit, Huldigung; 4. poklon *pol. et srb.* Ehrengeſchenk; —čí, ího, *m.* der die Huldigung, Ehrengeſchenk bringet; —ěný gebückt; —ič der Anbeter; —ička die Anbeterin; 2. *mor.* ſ. poklonistě; —ím se, iti se, pokláním se, ěti se, pokloňuju se ſich beugen, neigen, verneigen, Kompliment, Knikſs machen; hluboko se p. ſich tief verbeugen; —istě *n.* ein heiliger Ort, Statue oder Kapelle, vor der man ſich beuget; —itel Komplimentenmacher; —ka das Bukkerl (Mädchenverbeugung); —kář Komplimentiſt; pokloňkování das Komplimentiren, (ſpött.) Komplimentenmacherei; —kuju komplimentiren; —ný mit Verbeugung begleitet, unterthänig, ehrerbietig.

Poklop, u, —ec, pce, poklůpek, pku die Klappe, der Schlag, die Thür, der Deckel, Fallthür; p. u senníku Fallthür des Heubodens; p. holubí, u holubníku Flugloch am Taubenſchlage, Taubenſchlag; p. u dýmky, pipky Pfeifendeckel; p. u máslnice Butterfaßdeckel; p. u studny Brunnendeckel; 2. p. Schlag am Dache, Kaſſer; 3. *pl.* —y (anat.) Schamlefzen; 4. p. u mlýna das Vorſchüz bei der Mühle, das Schuzbret; 5. der Fallſchlag, die Falle; p. na ptáky, sýkory Vogelſchlag, Meiſekaſten, Schlagbauer; p. na jestřáby Habichtskorb (ein Kaſten zum Fangen des Habichts); 6. křídelní p. (artill.) Schilddeckel; Sprichw. kdo na mne otevře vrata já naň i p. gegen den Graben bin ich noch gröber; 7. (b. Buchbind.) der Tiegel; 8. p. u kalhot Hoſenlaz, Hoſenklappe; 9. *pl.* —y (bot.) Samenklappen; —enec, nce *cudesmia* ein Gewächs; —ím, iti, —uju überſtürzen, umſtürzen; 2. zuſtürzen, zudekken, ſtülpen; —ka Deckelchen; —ný Schlag-, Klappen-; —né, ého, *n.* Schlaggeld, Vogelgeld, Taubenſchlaggeld; —nitý klapp-; —nju ſ. poklopím.

Poklouz-ám, —nu, pokliznu, pokluznu, pokluzuju hinglitſchen, ſchleifen; 2. ein wenig glitſchen; 3. ſich verſprechen, im Reden fehlen; p. se ausglitſchen, hinglitſchen, ſchleichen.

Poklu-ju, klouti, pokliju, pokléti, poklínu, poklvám, poklovám, —vám, poklívám, —bám, poklíbám, poklofám, poklvuju, poklovuju, —vuju, poklivuju, —buju, poklibuju, poklofuju ein wenig pikken, mit dem Schnabel hauen; 2. tüchtig hikken; —kuju se eine Zeit lang liederlich thun, ſchlenkeln; poklůpek, pku ſ. poklop; —sím, iti, —sám, —su, sati ein wenig traben, forttraben; —zký etwas ſchlüpfrig; —znu, —zuju ſ. poklouzám.

Pokněz-ím, iti zum Prieſter machen; p. se Prieſter werden; —něný gefürſtet.

Pokní-kám eine Zeit lang wimmern, winſeln; p. se s kým einander oder Jemanden; —ření, —řenství die Mukkerei; —žím, iti fürſten, zum Fürſten machen; —žené hrabě gefürſteter Graf; pokňoukám fort winſeln, raunzen, grinſen.

Pokňurn-ý finſter; —ost das finſtere Weſen.

Poko-bím se, iti se anſchnarrchen; 2. gelingen nach der Weisſagung aus den Vögeln; —čkuju se ſich katzbalgen; —chám *pol.* lieb gewinnen, lieben; p. se v něčem ſich ein wenig ergözen.

Pokoj, e, *m.* der Friede, die Ruhe; žádného —e nemíti keine Ruhe haben; nedá —e er ruhet nicht; nech to na —i laß ihn ruhen; dej sobě p. laß das, laß davon ab, gib dir Ruhe; dej mi s tím p. laß mich damit aus, gib mir damit Ruhe; nedá-li —e wenn er nicht Ruhe gibt, wenn er nicht ruhig bleibt; dejmež sobě p. bleiben wir ruhig; dejte p. těmto lidem laſſet ab, ſtehet ab von ihnen; dali jsme tomu p. wir ließen ab, gaben nach; ještě sobě —e nedal er ruhte noch nicht; dejte si p. ſeid nun ruhig; —e užívati die Ruhe genießen; na p. se dáti ſich in Ruhe begeben; p. odníti Ruhe benehmen; p. zjednati die Ruhe herſtellen; nechte mne na —i, mám na pilno gebt mir Ruh, denn ich habe viel zu thun; p. u to mám bin unbekümmert, deshalb, außer Sorgen, bin beruhigt; věčný p. ewige Ruhe; *b.* p. die Ruhe, der Schlaf; na p. jíti ſich zur Ruhe legen; *β.* in ſeine Ruhe eingehen; na p. pošel er iſt heim gegangen; *c.* Ruhe, Friede; p. v domě Hausfrieden; rušitel —e Ruheſtörer, Friedens-

ſtörer; soudce —o Friedensrichter; ani psům pod lavicí nedá —e er läßt Niemand in Ruhe; —e milovný friedliebend; —e prostý, zbavený ruhelos; kdo chce pokoje, nečiň rozbroje drohe nicht, wenn du Frieden haben willſt; dej mi p., nech mě s —em laß mich mit Frieden, ungehudelt; nech ho na —i laß ihn in Ruhe; *d.* Friede; p. zavřiti, učiniti, zjednati Frieden ſtiften, Frieden ſchließen; bliží se k —i es wird am Frieden gearbeitet; podával na ně p. er trug ihnen den Frieden an; p. do času (přímění) Waffenſtillſtand; svazek —e Friedensbund; zrušení, rušení —e Friedensbruch; s —em, v —i, za —em friedlich, ruhig; 2. p. ein Ruheort; *b.* Gemach, Zimmer; zimní p. Wintergemach; ženský p. Frauenzimmer; přední p. Vorgemach; zadní p. Abtritt; p. postranní Nebenzimmer; p. hostinský Gaſtzimmer; p. radní Rathſtube; besední p. Unterhaltungszimmer; sedací p. Sitzzimmer; psací p. Schreibzimmer; p. skvostný Prunkzimmer; dítěcí, dětský p. Kinderzimm.; spací p. Schlafzimmer; zámrevný p. dumpfiges Zimmer; biliarní p. Billardzimmer; —o zařídíti, nábytkem opatřiti ein Zimmer einrichten; vedlejší p. ein daran befindliches Zimmer; —e jsou v jednom poſadí die Zimmer ſind in einer Flucht; p. prostranný geräumiges Zimmer; —ové o dvojích podlahách zwei Stockwerke hohe Wohnungen; —ík, u, —íček, čku ein kleines Zimmer, Zimmerchen, Stübchen; p. mnišský Mönchszelle; p. pod střechou Dachſtübchen; kulatý p. das Rondell; 2. p. kleiner Friede, Ruhe; —ím, iti ruhig machen, beruhigen, beſchwichtigen, tröſten, zufrieden ſtellen, verſöhnen, ausſöhnen; p. věřitele den Gläubiger befriedigen; p. bolení den Schmerz ſtillen; p. se ſich beruhigen; p., iti (po-kojím) ein wenig ſäugen; —itel Ruheſtifter, Friedensſtifter, Beruhiger; —itelka, —itelkyně Friedensſtifterin; —ná ſ. pokojová; —ní Zimmer-; p. nářadí Zimmereinrichtungen; —ný, —en ruhig, ſtill, geruhig; 2. genügſam; 3. friedſam, friedfertig, friedlich; 4. Friedens-, friedlich; p. stav friedlicher Zuſtand, ohne Krieg; 5. (jur.) ohne Einrede, ohne Anſpruch von Anderen; —né vydržení let městských ruhiger Beſitz der Verjährung; —nice Miethsfrau, Zimmerfrau; —ník, a Miethsmann, Hausmann, Hausgenoß, Zimmerherr; 2. ein Friedfertiger; 2. ein Quietiſt, Moliniſt; —nost die Ruhe, Stille, Friedfertigkeit, Genügſamkeit; —ový Zimmer-; p., ého, *m.* der Kammerdiener; —ová, é, *f.* Kammermädchen, Kammerdienerin, Kammerzofe; 2. —ový Friedens-; —úvka ſ. pokojová; čiperná p. Garderobengenie, wiziges Kammermädchen.

Poko-krhám ein wenig krähen; —kťám ein wenig ſtottern; —lébám ein wenig wiegen; —leduju die Koleda ſingen; —lenek, nku?; —lení *n.* das Geſchlecht, der Stamm, die Abſtammung, Linie; dvanáctero p. Izraelské die zwölf Stämme Iſrael; 2. p. Geſchlecht, Gattung, Art; všecko lidské p. das menſchliche Geſchlecht; potměšilé p. das verſchmitzte Geſchlecht; jediný v svém p. der einzige in ſeiner Art; p. kupectví Gattung des Handels; —lenní, —lenový Stamm-, Geſchlechts-; —li, lu, pokláti, pokálám ſtechen; —líbám ſ. pokolébám; —lím, iti beſpfählen; —lísám nach einander wiegen, ſchaukeln; —lomazím, iti theerig machen.

Pokon, u Ende; —ám zu Stande bringen, beendigen; 2. Einem den Garaus machen, völlig niederſchlagen; s někým se p. mit Jmdn. im Streite begriffen ſein; 3. überzeugen, überführen; —čím, iti nach einander beendigen; —ný, —ní der Letzte; p. ráz *slc.* zum letztenmal.

Pokop, u die Mine; —ám ein wenig graben; 2. vergraben, eingraben; —ní Minen-; p. průchod Minengang.

Pokora die Demuth; 2. p. vražedníka Demüthigung, wodurch der Eltern der Mörder die Anverwandten verſöhnte; 3. *slc.* Trauer; v pokoře choditi Trauerkleid tragen.

Pokoř-ím, iti, pokořuju demüthigen, herabwürdigen; p. se ſich demüthigen, ſich herabwürdigen, zum Kreuz kriechen, ſich erniedrigen; nehrubě se ti —í der wird ſich dir nicht ſo leicht unterwerfen; —istuju beuten, auf Beute ausgehen.

Pokor-ka *m. et f.* ein demüthiger Menſch; ty jsi mi p. den Teufel biſt du anſpruchlos; *pl.* —kové anſpruchloſe Leute; —montím, iti betrüben; —ný demüthig, demuthsvoll; —ničký ſehr demüthig, heuchleriſch; pokořovací Huldigungs-.

Pokos, u das Mähen, Abmähen, Hinmähen, Hinſtrecken, Einlegen; 2. *pol.* der Schwaden, ſo viel Getreide, Gras, als mit einem Senſenhiebe hingeſtreckt wird; *b.* die Mahd; —em hingeſtreckt; 3. ein abgemähtes Feld, Wieſe; na p. ſchräg; —ím, iti abmähen, mit der Senſe abhauen; 2. krümmen; —matím, ěti rauh und zottig werden; p., iti zottig machen; —ní Mahd-; —ný hinmähend, hinſtreckend; 2. —ní *et* —ný ſchräg; —né, ého, *n.* Mähelohn.

Pokost, u der Firniß; p. ryzí der Gold-

firniß; p. leptací (b. Kupferſtech.) der Ätzgrund: p. lakový Schellackfirniß; lněný p. Leinölfirniß; p. leskly Glanzfirniß; p. lihový Weingeiſtfirniß: 2. p. der Anſtrich, die Außenſeite; —ář Firnißſieder; —ářka Firnißſiederin; —árský Firnißſieder-; —árství Firnißſiederei; —ečni Beinhäutchen; nadutí p. Beinhautwaſſerſucht; —ice ſ. pokostka; —ím, iti firnißen; —ivý firnißartig; —ka Beinhaut, Beinhäutchen; —ní Bein-; stříl p. Beinhautkrebs; 2. p. gichtiſch, die Gicht habend; —nice ſ. pakostnice; —nik, a ein Gichtiſcher; —ním, ěti verkuöchern; —ový Firniß-; —ovitý firnißartig; —uju mit Firniß beſtreichen, überfirniſſen; pokožečím, iti vſerchen; pokoštuju ein wenig koſten, verſuchen.

Pokot-ácím se, eti ſe ſich weilenweiſe niederlegen; —alím, pokutalím, iti, —álím, eti, —aluju fortrollen, wälzen; —ím, iti, pokácím, eti umſtürzen, umwerfen; p. se ſich hin werfen, dahin fallen; dolů se p. hinunter rollen, ſich wälzen; 2. Junge werfen.

Pokou-knu, —kám, pokukuju ein wenig gukken, ſchauen, nachgukken, begukken; on tam pořád pokukuje er gukkt nach einander hin; —pám ein wenig oder nach einander baden; p. se ſich baden; —pení der Ankauf, Aufkauf: —pím, iti, pokupuju aufkaufen, ankaufen; —ím, iti, pokuřuju nach einander rauchen; —sám, —su, sati, —anu, pokusuju beißen; —sku, (po kousku) ſtückweiſe; —šení Verſuchung, Reizerei; p. se Verſuch; —ším, eti ſ. pokusím.

Pokout-ím, iti in Winkel werfen; —isko winkelhafter Ort; —kuju se ſich in Winkel bergen; —ní beſſer als —ný im Winkel befindlich, Winkel-; 2. Winkel-, geheim, heimlich, verſtohlen; p. učitel Winkellehrer; p. škola Winkelſchule; p. písák Winkelſchreiber; p. manželství Winkelehe; p. tiskař Schleichdrukker; p. přikázaní Nebenbefehl; p. obchod die Schmuggelei, das Paſchen; p. ulice Winkelgaſſe; pokovám ſ. pokuju.

Pokož-ka *epidermis* die obere Haut bei Menſchen und Thieren; 2. Oberhäutchen an Gewächſen; —ní Haut-; pokráčení, pokráčím, eti ſ. pokročím.

Pokrač-ování die Fortſchreitung, das Schreiten, Verfahren; 2. p. po kom die Nachwandlung; 3. p. v něčem die Fortſetzung, der Verfolg; nové p. neue Folge (z. B. einer periodiſchen Schrift); p. budoucné Fortſetzung folgt (in Zeitſchriften); —ovatel Fortſchreiter, Fortſetzer; —ovatelka Fortſchreiterin; —ující spis periodiſche Schrift, eine Schrift, die fortgeſetzt wird (Zeitſchrift); —uju ſ. pokročím; pokrádám ſ. pokradu; p. se (někde) umherſchleichen.

Pokrad-í, —mo *adv.* verſtohlener Weiſe, insgeheim; —u, pokrásti, pokrádám ſtehlen, wegſtehlen; nepokradeš du ſollſt nicht ſtehlen.

Pokraj, e, —ek, jku, —í n. der Rand; p. u sukna der Umſchlag beim Tuche; v —í města am Ende der Stadt; na —i hrobu, smrti am Rande des Grabes; pokrájen abgeſchnitten, zerſchnitten; pokrájení die Aufſchneidung, Zerſchneidung; —í ſ. pokraj; pokrájím, eti ſ. pokrojím; —ina Provinz; —inní, —inský landſchaftlich; endemiſch, örtlich; p. výraz, výřek Provinzialismus; choroba p. Endemie; —iště n. die Mark, Grenze des Landes; —ištní Land-, Grenz-; —ní beſſer als —ný Rand-; Grenz-; p. přípisek Randgloſſe, Randbemerkung; p. kreslina Randzeichnung; 2. p. Land-; p. zámky Landſchlöſſer; p. dům Landhaus; p. mluva Jargon; —ový Land-.

Pokrák-ám zauſen; někoho za vlasy p. Einen bei den Haaren zauſen; 2. p., pokrakuju krächzen; 3. plaudern; —orám, —oru, orati ein wenig gakkern; pokrakuju ſ. pokrákám.

Pokrá-pám, —pím, ěti ſ. pokropím; —ný äſthetiſch; pokratochvílím, iti ein wenig kurzweilen, Kurzweile treiben; pokremám *slc.* zuſammenfalten, knittern.

Pokrč-ení ſchenkläufig; —ením, a ein Schenkläufer; —ím, iti, —uju falten, runzeln, zuſammenziehen; p. čelo die Stirne falten; ramenama p. die Achſeln ziehen, zukken; p. se ſich zuſammenziehen.

Pokře-čný krampfhaft; pokres, u Nachzeichnung (als Sache); —sám ein wenig Feuer ſchlagen, billen, hauen, ſpornen, fuchteln, ſchelten, pfuſchen; —sím, iti taufen; pokřelka, pokřetečka ein Gefäß.

Pokrev-enka Blutsverwandte; —enství die Blutsverwandtſchaft, Blutsfreundſchaft; —enstvo die Blutsverwandten; —nec, —enec, ence ein Blutsverwandter; —ní beſſer als —ný blutsverwandt; p. přátelé Blutsverwandten; —nice eine Blutsverwandte; —nik, a ein Blutsverwandter; —nost die Blutsverwandtſchaft; 2. die Blutsverwandten; pokrhávám anfangen augentrieſig zu werden; pokrytví beſſer pokrytství ſ. d.

Pokři-čím, eti, —knu, —kuju eine Zeitlang ſchreien, ein wenig ſchreien; p. na koho zuſchreien, zurufen; —čník, a Alarmiſt; —duju kreiden.

Pokryju, pokryti, pokrývám bekken,

bedekken, bekleiden; p. se ſich verſtekken, ſich bergen.

Pokřik, u Geſchrei, Lärm, Gelärm; p. udělati, učiniti ein Geſchrei machen; p. o ohni, p. že hoří Feuerlärm; strašný p. Schreckensruf; p. vojenský Feldgeſchrei, Allarm; co to za p.? was bedeutet der Lärm? 2. p. ein gemein Geſchrei, Gerücht, Lärm, Rede unterm Volk; p. o vraždě Mordgeſchrei; —nu ſ. pokřičím; —ovaní der Zuruf; —uju Geſchrei ausſtoßen ſ. pokřičím; po... u *mandragora* Alraun, Hundsapfel, Glu... männchen; pokřistím, iti taufen, zu C...iſten machen ſ. pokřestím, pokřtím.

Pokryt, u die Dekke, Bedekkung; p. milířní Meilerkohlen, Meilerdekke; 2. p. Verſtekk; —čí *adj.* gleißneriſch; —ec, tce Heuchler, Gleißner; —cem býti heucheln; —ecký heuchleriſch; —ečka eine Heuchlerin, Gleißnerin; —í *n.* Dekke, Eindekkung; p. domu Eindekkung eines Hauſes; —ý bedekkt, verdekkt; 2. verſtellt, heuchleriſch; —ka *cryptandra* ein Gewächs; —ný heuchleriſch; —ník, a ein Heuchler; —ost Heuchelei, Gleißnerei; —ský heuchleriſch, gleißneriſch; —ství die Heuchelei, Gleißnerei, Augendienſt; —stvím někoho předcházeti, klamati vorheucheln; —stvím dosáhnouti erheucheln; kuklu p. mu strhli ſie entlarvten den Heuchler; p. se v něm dlouho netajilo ſeine Heuchelei kam bald an den Tag; pokřiva ſ. kopřiva.

Pokryv-ačský Ziegeldekker-; dělá —ačké řemeslo er ſcheut das Licht, verbirgt ſich; —ačství Ziegeldekkerei; —ač, —áček, čka der Dekker, Bedekker, Hehler, Verſtekker; 2. Ziegeldekker, Dachdekker, Bedacher; břidličný p. Schieferdekker; 3. ein lichtſcheuer Menſch; —ačka die Dekkerin, Bedekkerin; 2. die Dachdekkerin; 3. eine Lichtſcheue; 4. Dachziegel; —adlo eine Dekke, Dekkel; pokrýván verdekkt, verborgen; pokrývání das Bedekken, Verbergen; —átko šroubovní (an d. Büchſe) Schraubendekkel; pokrývavost die Verheimlichung, Verdekkung, das Verbergen.

Pokři-vím, ěti krumm werden; p., iti, —vuju krümmen; pokryvka, pokrývka Dekke, ein Dekkel, die Stürze, Brennkolbe, die Schabrake; —volatím ſ. pokřivím; —žuju mit Kreuz bezeichnen, bekreuzen.

Pokrk-ám grappen; 2. fortgrölzen, hüſteln, räuſpern; —avčím, iti pfuſchen, ſchlecht machen; p. se in einen Geier ſich verwandeln; nevím kdy se —avčí wann er zum Geier geht, wann er weggeht.

Pokrm, u, —ek, mku, —ečék, čku Nahrung, Speiſe, Äzung, Aß, Eßwaare, Futter; zažitý p. verdaute Speiſe; p. mi povstává die Speiſe ſteigt auf p. červů Speiſe der Würmer, Madenfaſt; pud —u Nahrungstrieb; —ím, iti, —uju ein wenig zu eſſen geben, ſpeiſen; 2. p. dobytek abfüttern; 3. p. na tuk ein wenig mäſten; 4. p. duši slovem Božím die Seele nähren mit dem Worte Gottes; —ní *et* —ný Speiſe-; —né věci Eßwaaren; —né rostliny Futterkräuter; míza, vlhkost —ná Nahrungsſaft.

Pokroč-ilec, lce ein Vorgeſchrittener; —ilý vorgeſchritten; —ím, iti, pokračuju etliche Schritte thun, vorſchreiten; 2. fortſchreiten, fortgehen, einſchreiten; 3. p. za někým, po někom nachahmen, nachfolgen, nachwandeln; 4. p. v něčem fortſetzen, fortfahren; 5. p. s někým verfahren; —ný ſchrittweiſe; —nický progreſſiſtiſch; strana —nická Fortſchrittspartei; —ník, a Progreſſiſt, Fortſchrittsmann.

Pokro-jím, iti, pokrájím, eti, —juju zerſchneiden, aufſchneiden; —k, u der Fortſchritt, das Vorwärtsſchreiten, Hinſchreiten; p. povolný gemäßigter Fortſchritt.

Pokrop, u das Beſpritzen, Aufſpritzen; —en beſprengt, beſpritzt; —ení die Beſprengung, das Aufſpritzen, Einſegnung; —ím, iti, —uju, pokrápím, ěti, pokrápám anſprengen, beſprengen, ſprenkeln, beſpritzen; *β.* einſegnen (einen Leichnam); 2. p. tröpfeln, regnen; jen pokrápá es ſprengt nur; —itel Beſprenger, Beſpritzer; —ování Beſprengung; pokrotím, iti, pokrocuju ſtillen, zähmen.

Pokrout-ě, ě, *n.* eine Art Äpfel; —čice, —ice *ambrosia* Ambreſtenkraut, Traubenkraut; —ím, iti, pokrucuju drehen; —ka das Zulkerchen, Zeltel ſ. pokruta.

Pokrov, u, —ec, vce, pokrůvek, —ek, vku, —ečék, čku die Dekke, Überdekke über Etwas, Dachung, Leichentuch, die Tapete; p. ložní der Bettenbelag; p. sedlový Sattelhaut; p. sněhový Schneedekke; 2. —ec *anisonix* ein Inſekt; pokřovatím, ěti fort beſtokken, ſich nach einander beſtauden; —í *n.* Dach, Bedach; pokřovka *motacilla, sylvia* Waldſänger, Wenzel, ein Vogel; —ník, a der Dekkenmacher.

Pokřt-ěl, e, *f.*, oblouky z prken zhlobené, při klenutí sklepů a chlívů, přes něž se na dlouho kladou postranice, na koncích druhdy sesekané, žarovačky zvaná; p. menší ke klenutí peci užívaná (u zedníků ramenák); —én getauft; —ěnu býti die Taufe empfangen; —ěnec, nce ein Getaufter, Täufling, Neugetaufter; —ění die Taufe, das Taufen, Getauftſein;

—ím, iti taufen; p. se ſich taufen laſſen, getauft werden.

Pokrut-a. pokroutka Brötchen, Fladen, Kuchen, Zelteln, Wecke, Stritze; pokroutky cukrové Zuckerlüchlein, Zuckerlaiblein, Broteln, Zelteln, Trochesken; p. černidlové Dintenküchlein; p. pryskyřová Harzkuchen; 2. p. *mor.* Backwerk; 3 Kal (eine Mehlſpeiſe *cnf.* kotouč 5); 4. *pl.* —ky *slc.* ſ. ledvinky, oblíčky; —ina Ölkuchen; polévka z —in Suppe aus den Öl- od. Leinkuchen.

Pokrv-ácím, eti bebluten, blutig machen; prali se, až se —áceli ſie rauften ſich bis aufs Blut; —adlo ſ. pokryvadlo; —aška Deckel; —avím, iti voll Bluts machen, blutig machen; —eň, vně, *f.* Blutüberſchwemmung; —ím, iti blutig machen; —ný *slc.* blutsverwandt; —nost Blutsverwandtſchaft; poksikám, poksiknu anziſchen, beziſchen, zischend verſpotten; poktvu ſ. pokvětu; pokuckám beſpeien.

Pokud, pokad, pokavad *adv.* wie weit, ſoweit, als, bis; 2. ſo lange als, wie lange; 3. in ſo fern, wie fern, ſo fern, wofern, dafern, falls, ſo viel; 4. p. dotud wie lange, ſo lange.

Poku-drlinkuju ein wenig zoteln, faxen, ſcherzen; —chařím, iti Koch ſein; —ju, pokouti, pokovám ein wenig ſchmieden; —kám, —kuju gukken, ſchreien wie ein Gukgukk; —kavost umhergukkende Eigenſchaft; —lhám humpen, hinken; p. se forthinken, hinhumpeln; —lím, iti, pokoulím, eti ein wenig wälzen, rollen; p. se ſich wälzen, hinrollen.

Pokup, u das Aufkaufen, Zuſammenkaufen; —čím, iti eine Zeit lang handeln, Kaufmann ſein; pokůrní Rindes.

Pokus, u Verſuch; p. o bezživotí, p. vraždy ein Attentat, Mordverſuch; p. křisivý, p. o vzkříšení Belebungsverſuch; p. začáteční, první Erſtlingsverſuch; p. voskomalební Verſuch in der Wachsmalerei; p. jednotiční Einigungsverſuch; —ím, iti, pokouším, eti, pokušuju koſten, ſchmekken, genießen, anbeißen; 2. empfinden, verſuchen, ausſtehen, erfahren, leiden, koſten; 3. verſuchen, auf die Probe ſtellen, probiren, erproben, prüfen; čert pokouší člověka der Teufel verſucht den Menſchen; 4. nekken, aufziehen, veriren, ſcheren; p. se einen Verſuch wagen, ſich an Etwas wagen, Etwas verſuchen, vorhaben, anſetzen, beſtehen; darmo se —í wird ſich vergeblich unterfangen; žádný se o ně p. niemand darf's mit ihnen aufnehmen; smrt se o mne pokoušela ich war dem Tode nahe; oč se strojíš p. was gedenkſt du zu wagen; o vše se p. nichts unverſucht laſſen; o veliké stavení se p. ſich eines großen Baues unterfangen; —livý unternehmend; —ný Verſuchs-; 2. unternehmend, verſuchend; —ník, a *pol.* Verſucher, der in Verſuchung führt.

Pokuš-en verſucht; —ení die Verſuchung, das Koſten; 2. Verſuchung, Probe; 3. Nekkerei, Anfechtung; p. se v čem der Verſuch, das Unterfangen, Wagen; —itel der Verſucher; 2. Nekker; 3. Plagegeiſt; —itelský nekkend.

Pokut-a die Strafe; —y hodný ſtrafwürdig; —u uložiti mit Strafe belegen; za —u uložiti zur Strafe auferlegen; umenšiti, uskrovniti —y die Strafe mäßigen; —u dáti, složiti verſtrafen; —u nésti verbüßen; v —u propadnouti die Strafe verwirken; —u konati abbüßen; pod —ou unter der Strafe, bei Strafe; pod —ou zapovědětí verpönen; p. na jmění Vermögensſtrafe; p. hlavy, p. hrdla Todesſtrafe; p. peněžní Geldſtrafe, Geldbuße; *β.* p. Strafgeld; p. na vosk Wachsgeld; p. lesní Waldſtrafe; 2. p. Buße in der Beichte; —alím, —oulím, iti, —álím, —oulím, eti, —uluju ein wenig wälzen; —ím, iti, pokucuju *et* p. se wühlen, kutten, treiben, zetteln; 2. mit Strafe belegen; —ní Straf-, pönfällig; p. kniha Strafbuch; p peníze Strafgeld; p. nález Strafurtheil; —ný ſtrafbar; —né právo Strafgericht; 2. p. bußfertig; —ník, a der in eine Strafe verfällt, Strafgeld zahlen muß; —ován geſtraft; —ování das Strafen, die Beſtrafung; aby byl —ován i skutečně trestán daß ihm die Strafe dictirt und verhängt werde; —uju ſtrafen, rügen, Strafe auferlegen; p. na penězích am Gelde ſtrafen; —uluju ſ. pokutalím.

Pokva-kuju, pokvákám krächzen; —pím, iti eilen; —sím, iti ſchmauſen, zechen.

Pokvět-ení das Blühen; —u, pokvěsti, pokvetu, poktvu, pokvésti, —nu, pokvetnu blühen, aufblühen; —uju, pokvítkuju beblümeln.

Pokvi-čím, eti, —knu, pokvíkám eine Zeit lang quieken, quietſen, wimmern, winſeln; pokvílím, iti jammern.

Pol, u der Pol; *b.* die Pole des Magnets; 2. pól *et* póla ſ. půl *et* půla.

Polab-an, a der Elbebewohner, Elbeanwohner; *pl.* —ané, -ští Slované Elbeſlaven; —anka Elbebewohnerin; —ský an der Elbe liegend.

Pol-áček, čka der kleine Pole; p., čku polniſcher Kreuzer; —ačka, —ka eine Polin.

Pola-hodím, iti, —hozuju ein wenig

ſchmeicheln, liebkoſen; —hodněji *adv.* gelinder, ſanfter; —jka *slc.* ſ. polej; —ju, áti, polávám ein wenig ſchelten.

Polák, a Bewohner der Ebene; 2. P., Polan der Pole; 3. *pl.* Polany Polenland; 4. ein Polak (Pferd); 5. der Polak, Hoſenknopf, Schilling, Stockſchilling; —ám lokten.

Polak-ám, —otím, iti verſchlucken, auffreſſen; —omím, iti geiz in ſich bringen; —uju auskundſchaften, ausſpähen; polam, u der Nachbruch.

Polám-ám, —u, ati, polomím, iti, polamuju, polomuju zerbrechen, zerſtücken; —aly se mu váhy die Saiten ſind ihm geſprungen, er hat abgekocht; 2. p. verrenken; p. se ſich verheben; —án gebrochen, zerbrochen, zerſtückt; —anec, nce ein Verrenkter; —ání das Zerbrechen; bez p. sebe ohne ſich weh zu thun; —anina der Bruch; polamozím, pohlamozím, iti ein wenig raſcheln.

Polan ſ. Polák; —a, —ka ebenes Feld im Gebirg.

Polap-en ertappt; —ení die Ergreifung, Erhaſchung, Ertappung; —ím, iti, —nu, —ám angreifen, aufgreifen, ergreifen, erhaſchen, aufſchnappen, erſchnappen, ertappen, auffangen, aufheben, erwiſchen, erfiſchen, erhalten, grapſen, wegſchnappen, zuſammenraffen; p. se něčeho Etwas ergreifen, faſſen; —ka Wurfſchlinge, Fangſchlinge.

Polar-isovací nástroj Polariſazionsinſtrument; —izování die Polariſirung; —izuju polariſiren; —ní Polar-; p. hvězda, —ka Polarſtern; p. působení Polarwirkung; polárnost die Polarität.

Polá-skám, polaskuju liebeln; polaškuju ein wenig ſcherzen, treiben; —tám ſtiften, aufſtiften.

Polat-iněný latiniſirt; —iním, iti latiniſiren; —ovník, u, nebozez, jímž díra, latovníkem již vyvrtaná se zvětšuje; —uju überlatten; polazím, iti, polazuju ſchleichen, kriechen, gehen; 2. *slc.* p. o novém roce a vánocích an Weihnachten und Neujahr mit dem Wunſche vom Hauſe zu Hauſe gehen (wie z. B. die Kinder).

Polč-a, i, *f. slc.* Apollonia; —í *n. coll. slc.* Stachelbeeren; —ím, iti einen; —ina polniſche Sprache, das Polniſche; Polda *nv.* Leopold.

Pole, e, *n.*, pílko, políčko ein ebener Theil der Erdoberfläche, Feld, Ebene, Ebenfeld; čihadlo na poli Feldherd; 2. p. Feld, Land, Flur, Gefilde, Gau, Anger; čiré, širé p. ein offenes Feld; v širém poli im Freien; do p. in's Freie; p. jsou všecka sněhem zapadlá die Felder ſind ganz überſchneit; fig. přes p. jíti über's Feld gehen, reiſen; *b.* reiſen überhaupt, über's Land gehen; přes p. býti über's Land, über's Feld ſein; fig. přes p. Marſch; hrajte mi přes p. ſpielt mir einen Marſch auf; fig. to je ještě v daleském poli das ſteht im weiten Felde; fig. p. der Raum, Spielraum, Gelegenheit; p. rozsáhlejší erweitertes Feld; p. zření das Sehefeld, der Seheraum; 3. Feld, Akker; p. vzdělávati das Feld beſtellen, bauen; p. klučiti Akker brachen; podorané p. Felge; přirazte to p. branami egge das Feld ein wenig; zarostlé a obalovité p. das verwachſene und ſchrollenvolle Feld; p. leží ladem der Akker liegt wüſt; zanedbati p. in Unbau kommen laſſen; zaseté p. Saatfeld; hlídač polí der Feldhüter; daň z polí Landſteuer; p. desátné, z něhož se desátek dává zinsbarer Zehentakker; p. na úhor, na jařinu, na ozim Brachfeld, Sommerfeld, Winterfeld; bobové p. Bohnenakker; p. zpupné Herrnakk., Edelmannsakk.; 4. (milit.) das Feld; polem, do p. táhnouti in's Feld ziehen; v poli, polem se položiti in's Feld rücken; polem ležeti zu Felde liegen, das Feld halten; *b.* p. po bitvě das Schlachtfeld; p. obdržeti das Feld behaupten, den Sieg davon tragen; 5. Krieg, Feld; polem se potkati an den Feind ſtoßen; doma i v poli daheim und im Kriege; *b.* p. sbírati Truppen ſammeln; p. rozpustiti Truppen entlaſſen; 6. das Feld der Jäger; 7. kobylí p. die Stuterei; 8. svaté p. Gottesakker, das heilige Feld; 9. das Feld am Schachbret; p. květové Blumenfeld; 10. to není mé p. das iſt nicht mein Feld; 11. Feld, Maß des Akkers; 12. (Bergb.) dědiční báňské p. Erbfeld; 13. *nl.* Moravské P. Marchfeld; 14. (Orgelb.) Feld; p. *f.* ſ. půl.

Polé-cen aufgeſtellt; —cím, ceti ſ. poléknu; —čen geheilet; 2. ſ. polécen; —čení Schlinge, Fallſtrick; —čím, iti Alles heilen, ausheilen; —čka die Falle; pole-dělný akkerbauend.

Poled-ník, u Mittagsglocke; —ňám ſ. polednuju; —ňan, a Südbewohner.

Poledn-e *n.* der Mittag; okolo p. um Mittag herum; v p., v —ách, při —i, o —i, o —ách um Mittag, zu Mittag; právě v —i um die Mittagsſtunde; po tři p. drei Mittage hinter einander; před —em Vormittags; čas před —em Zeit vor Mittag; do p. vor Mittag, bis Mittag; od p., s p., po —i, po —ích, po —í, po —ách nach Mittag; 2. p. Mittagmal; 3. der Mittag, die Himmelsgegend, Süd; k —i gegen Mittag, gegen

Süd, mittags-, südwärts; vítr je od p. der Wind iſt Süd, kommt von Süden; —í *n.* der Mittag; po p. přijdu ich komme Nachmittag; p. *adj.* mittägig, Mittags-; p. lůžko Faulbett; p. kruh Meridian; p. výška Mittagshöhe; 2. p., beſſer jižní süd-, mittägig; p. země Mittagsland, Südland; p. úhel Südpol; p. vítr Südwind; p. šíř Südbreite; ſig. p. dub *quercus cerris* die Zerreiche; k —ímu an der Mittagsſeite; —ice eine zu Mittag herumgehende Hexe; eingebildetes Geſpenſt, welches mit dem Wirbel im Staube fliegen ſoll; 2. Mittagslinie; —íček ſ. poledník; 2. ſ. polednice; —ička eine Birnenart; —íčko *slc.* Mittagsruhe, Schlaf; —íčkuju Mittagsruhe halten; —ík, u Mittagsglocke; 2. —íček Mittagsſchlaf; —íčko shánětí Mittagsſchlaf halten, Mittagsruhe halten; 3. Meridian; —ím, iti über Mittag ſein, Mittag halten; —omorský, —ovýchodní, —ovzchodní ſ. jihomorský, jihovýchodní; —uju, poledňuju, *slc.* poludňám zu Mittag eſſen, Mittag eſſen, mittagmalen, Mittag, Mittagruhe halten.

Poleh-a *slc.* Erleichterung; —ač der öfters liegt, Faulenzer; poléhám, políhám, —nu, —u, poléci, —uju ſich legen, hinlegen; —ní dál lege dich weiter hin; obilí —lo das Getreide hat ſich gelegt; aby krmě v žaludku —la daß ſich die Speiſe im Magen lege, ſetze; 2. polehnu auf dem Schlachtfelde fallen; 3. ati faulenzen; 4. bettlägerig werden, kränkeln, aufliegen; 5. ſich von Zeit zu Zeit legen vor Schwäche; 6. ſich auf Etwas lehnen, ſtützen; 7. beruhen worauf; p. se ſich legen (v. Getreide).

Polehč-en erleichtert; —ení die Erleichterung; 2. was Erleichterung macht; 3. Linderung; —ím, iti, —ovati erleichtern, leichter machen; 2. helfen, erleichtern; p. komu Erleichterung ſchaffen; 3. p. sobě Wind laſſen; *b.* ſeine Nothdurft verrichten, ſich erleichtern; p. měchýře Waſſer abſchlagen; 4. leichter machen, verringern; p. chudoby die Armuth erleichtern; 5. erklären, dem Verſtande erleichtern; 6. thunlicher machen, erleichtern (z. B. eine Sache); nemoci p. Krankheit erleichtern, lindern; 7. p. mysli, smutku *etc.* den Schmerz, Kummer *etc.* lindern, erleichtern; —ivý člunek eine Lichterbarke; —ován erleichtert; —ování die Erleichterung; —uju ſ. polehčím.

Poleh-ku, —oučku *adv.* langſam, Fuß für Fuß, gemach; 2. leiſe; —lý liegend, der ſich gelegt hat; 2. abwärts geneigt; 3. gefallen (in d. Schlacht); —lost Abhang; —mo *adv.* ſchief; p. táhlý ſchief ſich dehnend; —nu, polehnuju ſ. poléhám; polechtám ſ. polekтám.

Polej, pulej, e, *m.*, —ka *mentha pulegium* der Polei; planý p. *mentha arvensis* wilder Polei; —kový Polei-; —olistý poleiblättrig; —u ſ. poliju.

Polek, lku *mor.* Gemeinſchaft; —adlo Schlinge, Falle.

Poléknu, políknu, poléku, poléci, polécím, políčím, iti, poléčím, eti, polékám, políkám aufſtellen, Falle legen.

Polek-nu, polknu, —ám abſterben, abſtehen; 2. erſchrekken, in Schrekken ſetzen; jak jsi nás —al! wie du uns erſchrekt haſt! *b.* erſchrekken, in Schrekken geſetzt werden; —tám ein wenig kitzeln; —tání das Kitzeln; eti p. der Ehrenkitzel; —ují kuriren, heilen; *b.* auch abergläubiſch mit gewiſſen Worten heilen.

Polel, a Hymenäus; 2. Pollux; —kuju gaffen; polemuju ſäumen, umſäumen.

Polen-í *n. coll.* Scheite; —ní Scheit-; —o, polénko, polínko, —í *n. coll.* das Scheit, Holzſcheit; *b.* (b. Köhler) Hufkerſcheit; *c.* p. s hákem (in d. Salzw.) Hakſcheit; —ochuju faulenzen; —ový Scheit-; —ové dříví Scheitholz.

Polepš-en gebeſſert; —ení die Beſſerung, Verbeſſerung, Bekehrung; —enost Verbeſſerung; —ím, iti, —uju beſſern, verbeſſern; škodu p. den Schaden erſetzen; p. života die Lebensweiſe beſſern, verbeſſern; snadno je toho p. dies iſt leicht gut zu machen; p. si ſeinen Zuſtand verbeſſern; 2. p. verbeſſern, vermehren; 3. *slc.* ein wenig zugeben (dem Kaufenden); p. se ſich beſſern, beſſer werden; p. se zdravím geſunder werden; —il se nemocný der Kranke hat ſich gebeſſert; 2. p. se ſich bekehren, verbeſſern; *b.* ſich beſſern, beſſer ſtehen (mit Jem.), beſſer ſein, werden.

Poles-enský Waldbereiter-, Waldbereiteramt-; p. písař Waldſchreiber; p., ého, *m.* der Waldbereiteramtſchreiber, Adjunkt; —enství Waldbereiteramt; —í *n.* Wald, Waldſtrekke; polesk, u Glanz, Nachglanz, Schimmer; —klý glänzend; —kloſt glänzende Beſchaffenheit; —knu se glänzen; —né, ého, *n.* Forſtgeld; —ní *adj.* Wald-; p. zvíře Waldthier; p., ího *et* —ný, ého, *m.* Waldmeiſter, Waldhüter, Waldbereiter, Hegebereiter, Reitjäger, Förſter; nejvyšší p. der Oberforſtmeiſter; *b.* p. Forſtknecht; —nický Waldmeiſter-, Waldbereiter-; —nictví die Waldbereiterei, Förſterei.

Polet ſ. polt; p., u das Hinfliegen, der Flug, Nachflug; polétavý flugſam; —í *n.* Nachſommer; divadelní p. Theater-

saiſon; —ím, ěti fliegen, hinfliegen; 2. fliegen, fallen; —ní Nachſommer-, ſommerlich; —ování das Fliegen, Flattern; 2. das Lötben; - ucha *pteromys* ein Nagethier; —uju anfangen zu fliegen; 2. abſatzweiſe, langſam hin fliegen, flattern; sníh —uje der Schnee fällt, ſtöbert; 3. löthen.

Polev, u Überguß, Aufguß; 2. (in d. Tabakpfeifenbrenn.) Schnelle (eine Tünche, mit welcher man die Tabakspfeifen überzieht); —a, poliva *pol.* Glaſur, Topfglaſur; —ací Gieß-; —ač, polivač der Begießer, Verzinner, Tüncher; 2. *slc.* Begießer der Jugend zu Oſtern; 3. in der Schiff.) Segelgießer, Spützgießer (eine Art langer und ziemlich krummer Schaufeln, die Segel und auch die Seiten des Schiffes bei heißem Wetter damit zu begießen); —ačka die Begießerin; 2. Gießkanne, Gießfaß.

Polév-ám ſ. poliju; —aný hrnec glaſirter Topf; —ání Glaſur; —anina Aufguß; —ečník, a ſ. polivečník; polevím, iti erleichtern, eine Bürde nachlaſſen; —ka ſ. polívka; polevník, a *infusiorum* Infuſionsthierchen, Eingußthierchen.

Pole-zu, lézti, polézám, polízám hinkriechen, ein wenig kriechen, ſich ſchleppen: kde tam —zeš? wo willſt du hinkriechen? —žím, eti ein wenig liegen; pol-hák, u der Stutz; po-lhotný bereitwillig; polhubek, bku der halbe Mund; mluví polhubkem er ſpricht mit halbem Mund; polibek, bku der Geliebte; 2. der Kuß, die Koſung.

Políb-ení, —eníčko das Lieben, Koſen, Wohlgefallen; 2. das Küſſen, der Kuß; —eníčko Küßchen, holder Kuß; p. ruky Handkuß; p. nohou der Fußkuß; p. pokoje, pokojné Friedenskuß; p. přátelské der Freundſchaftskuß; p. jidášské Judaskuß; polibýlek, lku *sherardia arvensis* die Ackerpflanze; —ím, iti, —ám lieben, koſen, küſſen; p. někomu ruky die Hand Jmdn. küſſen; —il mě gab mir einen Kuß; div mi ruky ne—il er hat mir Wunder! faſt die Hand geküßt.

Poli-cajt, a Polizeidiener; —cajtovna Polizeiſtube, Polizeihaus; —ce, —čka Geſtell an der Mauer, Sims an der Wand, Geſims, Riegel, Schrein; p. na hrnce Topfbret; p. hrnčírská (b. Töpfer) Doſenbaum; p. na knihy Bücherbret, Bücherrahmen; p. lékárnická Salbenkaſten; p. na kořeníky, číše, džbánky, sklenice Becherſchrank; —cejní, —cejský, —cijní polizeilich, Polizei-; p. úředník Polizeibeamter; p. pořádek die Polizeiordnung; —cin, —cie, —cije die Polizei; úředník od p. ein Polizeibeamter; —cuju ſchön machen.

Polič-ek, poliček, čku Backenſchlag, Maulſchelle, Maultaſche, Backenſtreich, Ohrfeige auf die Wange, die Schlappe, Schelle; fig. p. diplomatický diplomatiſche Schlappe; —en aufgeſtellt: je na něj —eno es iſt auf ihn abgekartet; —í *n.* der halbe Kopf von einem Thiere; p. černého kusu Schweinskopf; —ím. iti anſtreichen, nachbilden; 2. ſ. poléknu; polička ſ. police Etageres; —ko ſ. pole.

Polič-ován geohrfeiget, gemaulſchellet; —ování das Schlagen mit der Hand über den Backen; —uju Maulſchellen geben, Backenſtreiche geben.

Poli-dní epidemiſch; —dný volksreich; políhám ſ. poléhám; —huju *slc.* ſ. polehuju; —chvím, iti wuchern; —ju, políti, polívám, polévám begießen, beſchütten, anſchütten; cukrem p. mit Zukker übergießen; slzy ho —ly die Augen gingen ihm über; slzy ho polívají die Augen laufen ihm von Waſſer; krví se p. roth werden; 2 p. glaſiren, verglaſen, verglaſuren; 3. p. pici dobytku das Viehfutter einbrennen, einbrühen.

Polyk-ací kulička (in d. Rezeptirkunde) das Schlukkügelchen; —ač der Schlukker, Verſchlinger; —ačka Schlukkerin; —ám ſ. polknu; polikám, poliknu ſ. poléknu; —ání das Verſchlukken; polikovec, vce Silberkupferglanz; polím, eti, *cfr.* pálím brennen; polyň, ě, *f.*, polynek, polynět ſ. pelun.

Polín, a *hydrocynus* ein Fiſch; polina, beſſer pole Gefilde; 2. Treſpe; —ám Haare, Federn verlieren; —ek, nku ein kleiner Bauernhut; —kář Scheitmann; —kářka ein Scheitweib; —ko ſ. poleno; —kový Scheitchen-; —ková míra Scheitmaß.

Polinu begießen; —ju mit Linien bezeichnen; polyp, a ſ. množec; p. masní Fleiſchpolyp; poliruju, puleruju, puliruju poliren.

Polist-ý Blatt-; —ný blätterig; —nik, u *phyllanthus* Blätterblume.

Poliš-e *f.* ein großer Erdapfel; —ím, iti ungerad machen; 2. verderben; —tě *n.* Ebene, Gefilde.

Polit-í *n.* das Begießen, der Überguß; 2. Malz, welches eben begoſſen wird; —ický politiſch, Polizei-; —ické umění politiſche Wiſſenſchaften, die Staatswiſſenſchaft; p. dohlídce Polizeiaufſeher; 2. p. politiſch, ſtaatsklug; —ik, a Politiker, ein weltlicher Menſch; —ika die Politik; —skuju emailliren; —ina etwas Begoſſenes; —ován bedauert; —ování das Be-

bauern, das Mitleiden, Beileid; p. hodný bedauerlich, bejammernswürdig; to je velice k p. das iſt doch Jammerſchade; hudlař k p. ein elender Stümper; —uju bedauern, beklagen; —už toho Bůh leider Gott; 2. p., beſſer poletuju fliegen, flattern; poliva ſ. poleva.

Poliv-ač Begießer; —án begoſſen; 2. geglättet, glaſirt; —ání hrnčířské Töpferglaſur; —aník, hrnčíř polivané nádobí dělající.

Polívečn-í Suppen-; p. mísa Suppenſchüſſel, Suppentopf; —ice eine Schmarotzerin; —ík, a der Schmarotzer.

Polívk-a, polévka, polévečka, polívečka, polévčička, polívčička die Suppe, das Süppchen; pod —u nadrobiti in die Suppe krümmeln; nedobře jísti —u, do které jsme nedrobili es iſt nicht gut, ſich in fremde Angelegenheiten zu miſchen; p. bylinní, z bylin Kräuterſuppe; p. bobová Bohnenſ.; p. čočková Linſenſ.; drobečková, drůbková (z husy) p. Junganſuppe; p. hrachová Erbſenſ.; p. hubní, z hub Schwammſ.; b. fig. Ausgemachtes (auch p. jazyková); p. z ječních krup Gerſtenſ.; p. kapaná Haberſ.; p. kmínová, s kmínem, z kmínu Kümmelſ.; p. krátká, maso rychle vařené; p. s kroupami, z krup Kraupenſ.; p. masní, z masa Fleiſchſ.; p. mléční Milchſuppe; p. moučná Mehlſ.; p. z nudlí Nudeln.; p. pivní, z piva Bierſ.; p. pražená Einbrennſuppe; p. rejžová, z rejže Reißſ.; p. rybní, z ryb Fiſchſ.; p. z roubenin Haberſchleimſ.; p. sedlská ſ. úkrop; p. silící Kraftſuppe; p. syrní Käſeſ.; p. ze slepice Hühnerſ.; p. šocovičná Linſenſ.; p. ze švestek Pflaumenſuppe; p. švabská schwäbiſche, zerfahrene Eierſuppe; p. z vajec Eierſ.; p. vinní, z vína Weinſuppe; p. z vody Waſſerſ.; p. zapražená eingebrannte S.; p. zelní ſ. kyselo; p. ztracená zerfahrene S; zkysalá p. ſauer gewordene S.; žebrácká (chlebová) p. Brotſuppe; fig. rozliti sobě u někoho —u die Suppe verſchütten, bei Jem. in's Näpfchen treten; nahltal se dvorských polívek er iſt des Hoflebens ſatt: jazykové —y někomu dáti ausſchelten; p. vlaská Gift; —ář Suppenfreund; 2. Suppenmann; —árka die Suppenfreundin; 2. Suppenweib; —ovatý ſuppig, ſuppicht; —ový Suppen-; —ová mísa Suppenſchüſſel; —ové tabulky Suppentafeln.

Poliz-ač, —áček Näſcher, Lekker; 2. Tellerlekker, Schmarotzer; —ačka Näſcherin; 2. Tellerlekkerin.

Poliz-ám, polizuju eine Zeitlang lekken; 2. weglekken, ablekken; —án gelekkt; fig. —aná, é, f. Schlappe; budeš míti —anou wirſt daran zu lekken haben.

Polk-a die Polin; 2. ein polniſcher Tanz (*cnfr.* Polonaiſe); b. Polka, Halbtanz, Zittertanz (ein böhmiſcher Nationaltanz); p. dvojitá Doppel-Polka; 3. *slc.* Stachelbeere; 4. die Hälfte; —ám (polkám) áchzen; —y *adv.* halb, in der Hälfte; —yně die Polin; —nu, polykám ſchlukken, niederſchlukken, ſchlingen, verſchlingen; p. slova Worte verſchlukken; něco očima p. Etwas mit den Augen verſchlingen; 2. p. (poleknu) abſtehen (wie die Fiſche); —nut verſchlungen, verſchlukkt; —nutí das Verſchlingen, die Verſchlingung, der Schlung, Schluck.

Pol-koň, ě, *m.* Zentaurus; —kruží *n. hemisphaerium*; —leta die Bollete; —luční *n. slc.* ein halbes Lukno; —ná, é, *f. nl.* Stein (Budw. Kr. in Böhm.); —ňák, a *fringilla montana* der Feldſpatz.

Poln-atý altreich; —atost altreiche Beſchaffenheit, viel Feldbau; —í Feld-; p. právo Feldgeſetz; p. hospodářství Feldwirthſchaft; p. hospodář Feldwirth; p. hlídač Feldvogt; p. práce Feldarbeit; mezníci p. Feldgrenzſteine; p. škoda Schaden auf dem Felde; b. p. Feld-; vaření p. Gemüſe, Hülſenfrüchte; p. bylina wilde Pflanze; p. květina Feldblume; p. cypřiš *teucrium chamaepithys* Erdkiefer, Schlagkraut; česnek p. *allium porrum* Großlauch; p. hrách *pisum arvense* Stokerbſe; p. mák *anemone* die Anemone; ostrožka p. *delphinium consolida* Ritterſporn; c. Feld-, ländlich; p. mistr Schafmeiſter; p. myš Spitzmaus; 2. p. Feld-, zum Lager gehörend; p. lid Kriegsvolk; p. vůdce, p. maršál Feldmarſchall, Feldherr; nejvyšší p. (iho, *m.*) der oberſte Feldherr; nejvyšší p. poručík, p. podmaršál Feldmarſchalllieutenant; nejvyšší p. zbrojmistr Feldzeugmeiſter; nejvyšší p. strážmistr Generalmajor; p. soudí Auditor; p. rada Kriegsrath; p. kněz, kazatel Feldpater; p. tažení Feldzug; p. střelba Feldgeſchütz; p. střílnice Feldbatterie; p. stráž Piquet, Feldwache; p. láhvice Feldflaſche; p. nemoc Lagerkrankheit; p. trouba Feldhorn, Trompete; —ice *f.*, —íče *n.* Trompete, Feldtrompete; —ička kleines Poſthorn, das Feldhorn; 2. Holzbirnbaum, Holzapfelbaum; b. die Frucht davon; —ík, a Feldſchütz, Feldhüter; 2. ein Befeldeter; —očesnek, u Großlauch ſ. polní česnek; —olékařský feldärztlich; —ost *coll.* Felder, Grundſtücke.

Polo, na p. ſ. půl; —balan, u *abatia* ein Gewächs; —bílý weißlich, halbweiß; —bratr, a Halbbruder; —bratří *m.* Stief-

bruder, Stiefgeſchwiſter; —bůh, boha ein Halbgott; —cihla Halbziegel; —číšový halbbecherig; —člověk, a Halbmenſch; —čtverhraný halbgeviert; —čtvrtáčkový ſemirhomboedriſch; —den, dne, *m* Halbtag (ſig. Mittag); —div, u Halbwunder; —dne *n.* ſ. poledne; —dní *adj.* mittägig; 2 Schiff-: p. poplatky Schiffahrtsgebühren; —duška *Lehmannia* ein Gewächs; —dvojklaný ſemibifid; —dvojžený hemidigyn; —grunetník, a Halbbauer.

Poloh, u das Liegen und der Ort zum Liegen; 2. das Wochenbett, Kindbett: 3. Lage, Grund, Feld: 4. etwas Geſetztes oder zu Setzendes, Satz; —a die Lage; p. hlasu Stimmlage; p. tonů Tonlage; vojenská p. Situazion, Terrain; kniha —y Lagebuch; 2. p. Abhang.

Polo-bák ſ půlhák; —hedvábí *n.* Halbſeide; —hedvábný halbſeiden; —hý abwärts gelegen.

Polohlas, u, —í *n.* halbe Stimme; —ý beſſer als —ný halbſtimmig, halblaut, mit halber Stimme; —nice Halblaut, halber Selbſtlauter.

Polo-hlatnost halbkryſtallige Beſchaffenheit; —hlaví *n.* der halbe Kopf; 2. der Schweinskopf, zubereitet und nicht zubereitet; —hmo *adv.* abſchüſſig; —hopis, u Topographie, Beſchreibung der Lage eines Ortes; 2. Situazionszeichnung; —hopisný topographiſch, zur Situazionszeichnung gehörig; p. plán Situazionsplan; —hokreslič Situazionszeichner; —hoří *n.* mäßige Anhöhe; —hotový halbfertig; —hranol, u Halbprisma; —hřib, u Reßvilz; —hunt, u, na polo rozšlápnutý hunt, t. veliké poleno do peci pekarské; —jehlančitý, —jehlaneční halbpyramidal; —jitro halbes Joch; —kám ſchlupfen; —kaše *f.* (in den Papierm.) Halbzeug; —keř, e, kře, *m.* Halbſtaude; —kolec, lce, —kolče *n.*, —kolek, lku ein halbes Mondzeichen; —kolečkový Halbrädchen-, halbkreiſig; —kolí *n.* Halbkreis; —kolkuju Zirkumſtere machen; —kostka ein halber Würfel; —kostkový halbwürfelig; —kotouč, e, *m.* Halbſcheibe; —koukolka halbes Rabenſieb; —koule *f.* Halbkugel; —koulitý halbkugelförmig; —kov, u Halbmetall; —kovový halbmetalliſch; —krabuše *f.* Halblarve; —krevec, vce Halbblut (alg Thier im Geſtütw.); —krytý halbgedeckt; —krytá střílnice eine Batterie über die Bank; —kroužek, žku Halbring; polokrskový, polokrškový in halben Kreis gehend; —kruh, u, —kroužek, žku Halbzirkel, Halbkreis; —kruhlý halbrund; —kružice halbzirkelnde Linie; —kukla (in der Zieferlehre) Halbpuppe; —kulatý, —kulovatý halbkugelig, halbrund; —lán, u eine halbe Hube, Halblahn; —lánik, a Halblähner, Halbhüfner; —lánský halbhufiz; pole —lánské ein Feld, das zehn Beete hat; —lehlý halbliegend; —letí *n.* Semeſter, Halbjahr; —letý, —letní halbjährig; —lidé *m. pl.* Halbmenſchen; —lidský halbmenſchlich.

Polom, u der Bruch, das Brechen; —a ein Gebäude zum Einſtürzen; polomalý ſemibrev; —ceju ſchütteln, brechen, rütteln; polomèkký halbweich; —en gebrechen; —ení Bruch (z. B. des Beins).

Polo-měr, u Halbmeſſer; p. země Erdhalbmeſſer; —měsíčitý halbmondförmig; —měška *saracha* ein Gewächs; —minulý čas halbvergangene Zeit (gram.); —mozím, iti krachen (durch's Brechen); p. se s kým kämpfen; —mrtvý halbtodt, ſcheintodt; —mrtvice *hemiplexia* Seitenlähmung, Schlag; —mrtvost Aphyrie, Stillſtand des Pulſes; 2. Scheintod; —muž ein Halbmann; —nažka *chelonium* ein Inſekt.

Poloné-ska, —za, —zka eine Polonaiſe, polniſcher Adeltanz.

Polo-nice *nl.* Pohl (im Prer. Kr. in Mähr.); —nitník, u *pleurandra* ein Gewächs; polonizuju poloniſiren; —obilí *n.* die Halbfrucht; —objímavý *semiamplectens* halbſtengelumfaſſend (bot.); —oblý *semiteres* halbſtielrund (bot.); —oblouk, u Halbbogen; —obnažený halbnakend; —obuvka Halbſchuh; —očima *adv.* ſcheel, ſchief; p. hleděti ſcheel anſehen; —oddělen halbabgetheilt; —oký ſchlitzäugig; —oko Schlitzauge; —okolek, lku Halbkreis; —okrouhlý halb rund; —osa halbe Achſe; —ostrov, u die Halbinſel; —palcý *semidigitatus* (bot.); —paprsý, —paprskový *semiradiatus* halbgeſtrahlt (bot.); —pečený halbgebraten; —peřený *semipennatus* halbgefiedert (bot.); —pilíř Halbpfeiler (in d. Bauk.); —plecháč eine gewiſſe Münze; —plemeno Halbraſſe; —plochost die halbe Anzahl der Flächen bei Kryſtallen, indem die andern fehlen; —podkvětý halbunterblüthig; —podlažník, u halber Brukknagel; —pohroužený halbuntertaucht; —polec, lce Tetartin, Klavelandit; polopotuju Elend leiden, ſich abplagen; —pouzdrý *semiocularis* halbfächerig (bot.); —pravý halbrechts; —pravo (Kommandow.) halbrechts! —prázdný halbleer; —přikrytý halbverdeckt; —připiskatý *semisubtomentosus* (bot.); —prkeňák, u Halbbretnagel; —prozračný halbdurchſichtig; —prsí *n.* das Halbbruſtbild; —průměr, u Halbmeſſer (z. B. der Erde); —punčocha Halbſtrumpf; —rychlý

mäßiggeſchwind *(allegro moderato?)* muſ.; —rodý od. —rodní, nicht —rodný halbbürtig, einbändig; —rohovitý *semicorneus* (bot.); —rovnek, u Edingtonit; —rozvitý halbentfaltet; —sbíhavý halbzuſammenlaufend; —sedlák, u der Halbbauer; —sen, snu ſ. polospánek; —sestří *f.* die Stiefſchweſter; —bratří u polosestří Stiefgeſchwiſter; —shnilý halbverfault; —schroumaný halbverkrüppelt; —silnice landartige Straße; —sloup, u Philaſter; —slovce, —sloví *n.* Partizipium; —snění Halbtraum (dauernder Zuſtand; —sopran, u Mezzosopran (Stimme); —součet, čtu Halbſumme; —spánek, nku der Halbſchlummer; —stařelý halbvermodert; —stín, u Halbſchatten; —stoupavý (in Tonk.) halbſchreitig; —straný halbſeitig; —střevíčý halbſchuhlang; polostrov, a ſ. poloostrov; —sudí *n.* Halbfaß; polosuju loſen; —sukno Halbtuch; —světlí *n.* das Halbdunkel; —svobodný halbfrei; —šero Halbdunkel; —šípovitý halbpfeilförmig; —štěpný halbveredelt; —tajný halbverſteckt; —tažený halbgezogen; —totožný halbidentiſch; —tuze vázaná kniha in Halbfranzband eingebundenes Buch.

Polou (*instrum* von pola Hälfte) halb; —bota, — boty *n.* Halbſtiefel; —bratr, a Halbbruder, Stiefbruder; —bůh, boha ein Halbgott; —cesti *n.* der halbe Weg; —čený gerathen; —člověk, a Halbmenſch; poloudám se, poloudím se, iti se, poluzuju se ſchlendern, langſam fortgehen, ſchleichen; —divý halb wild; —fošna ein dikes Bret, Halbpfoſte; —hákovnice, —hák, u Halbhakenbüchſe; — hedvábí *n.* die Halbſeide; —hedvábný halbſeiden; —hedvábná suknĕ Burſchkleid; —hlas, u, —hlasí *n.* halbhörbare Stimme; —hlaví *n.* Kopfhälfte; p. sviňské halber Schweinskopf zum Eſſen zubereitet; —hlavní auf eine Hälfte des Kopfes ſich beziehend; —konví *n.* Halbkanne; —kruh, u Halbkreis; —kuli *n.* Halbkugel; —lán, u, —láni *n.* halbe Hube; —láník, u Halbhübner; —lesí *n.* kleineres Holz im Gegenſatze von dikken Stämmen; —letí *n.* Halbjahr; v p. halbjährig; im halben Jahre; —letý, —letní halbjährig; —libří *n.* ein halbes Pfund; poloumrlý halbtodt, halbverſtorben; —mrtvý halbtodt; —nahý halbnakt; —nebe, —nebí *n.* Halbhimmel; —nedostavený halberbaut; —očima *adv.* mit ſchiefen Augen; —okolek, lku halbe Peripherie; —ostrov, a Halbinſel; —otevřený halboffen.

Poloupám ein wenig, nach einander ſchälen; 2. aufbrechen, plündern.

Polou-podlažník, u halber Dielennagel; —přítel, e, *m.* Halbfreund; poloúřadní halboffiziell; —sestří *f.* die Halbſchweſter, Stiefſchweſter; polouskám, polouštím, iti auffnakken; —sudí *n.* ein Halbfaß; —sukno Damentuch, Halbtuch; —šibenice eine Laterne, Halbgalgen; —tolar, u ein Halbthaler; —ústy *adv.* mit dem halben Munde; —veselnice ein Halbruderſchiff, Galeode; —viční halb-; p. bratr Halbbruder; —vozí *n.* Fuder (120 Viertel); —vrátí *n.* Thorflügel; —zvěř, e, *m.* ein halbes Wild; —živý halb lebendig; —žule, e, *f. velia* ein Inſekt.

Polov-a *pol.* die Hälfte; —ačka *slc.* die Jagd; —ání das Entzweitheilen: 2. das Jagen, die Jagd; p. na polích Feldjagd.

Polo-váreční das Halbgebräu betreffend: —várka Halbgebräu; —vec, vce *epizinus* die Spinne; —věrec, rce Halbgläubiger.

Polovi-ce, —c, e, —čka die Halbſcheid, Zweitel, Hälfte; —ci, —c, na —c, s —ci, z —ce, od —ce hälftig, zur Hälfte, halb; 2. p. vlny ein Stükk Garn von 2 Pfund; p. plátna ein Schrot Leinwand; 3. fig. vadivá drahá p. zänkiſche Hausehre, böſe Hausfrau (komiſch); —čák, a ein Halber; —čatý, —čátný halb, unvollkommen, unvollſtändig; p. bratr, beſſer polobratr ſ. d.; —čatá vědomost Halbwiſſen; —čátnost, —čatost Halbheit, Unvollſtändigkeit; —ční, —čný, —čen halb, halbig; p. ostrov ſ. poloostrov; p. bratr ſ. poloubratr; p. sukno ſ. polosukno; p. plátno die Halbleinwand; p. svátek ein halber Feiertag; —čnictví Halbheit (Zuſtand); —čník, a ein Halber, Halbbauer, Partner für die Hälfte; —čnost Halbheit; —čnovejcovitý halbeirund; —dný halbſichtbar: polovím, iti ein wenig jagen, nach einander jagen; —na die Hälfte; 2. Halbfrucht.

Polo-vypuklina Semirelief; —výspa ſ. poloostrov; —vka *slc.* Jagd; p. nucená, mušená Parforcejagd; —vlasem (*adv.*) česati zur halben Wolle überrauchen; —vozí *n.* Halbwagen; —vzácný kámen Halbedelſtein; —zahnutý halbgebrochen; —zakrytý halbgedekkt; —zavřený, —zavřitý halbgeſchloſſen; —zbytek, tku Halbunterſchied; —zdivočelý halb verwildert; —zdlouhavý mäßig langſam; —zemřelý halbverſtorben; —zob, a *hemiramphus* ein Fiſch; —zpřímený halbaufgerichtet; —zralý halbreif.

Polož-ek, žku Obſttuch, Grastuch: 2. Paket; —en niedergelegt; —ené peníze erlegtes Geld; p. rok Tagſatzung; z příčiny —ené aus angeführtem Grunde; krasomluvně —eno zierlich ausgedrükkt;

kdožby ze země byl p. als außer Land abwesend gemeldet; za zlé —eno übel gedeutet; p. oben liegend; p. gelegen; země výše —ená höher gelegenes Land; —ení das Legen, Hinlegen, die Legung, Auflegung; p. úhoru die Stürzung des Akkers; p. ohně Brandlegung; p. peněz Gelderlegung; p. zboží Abschätzung; p. sněmu Ausschreibung des Landtags; p. roku Bestimmung des Termins; p. bytem Einquartirung; p. se lidu válečního die Lagerung; p. cíle Ausstekkung des Zieles; 2. p. slov Erwähnung, Anführung; 3. Satz; hlavní p. der Grundsatz; zadní p. Nachsatz; 4. Kapitel (in einem Buche); 5. (jur.) Anberaumung; 6. (jur.) p. k deskám Beilage zur Landtafel; 7. Position (in der Taktik); 8. p. hlavy, života Aufopferung, Hingebung; 9. p. půdy hlinou Belegung, Bekleidung; 10. p. koho za nic für Nichts Achtung; 11. Lage, Stellung, Stand; p. mysli die Gemüthsverfassung, Gemüthsanlage; ve zlém p. mysli býti in Mißstimmung sein; je v bolestném p. er ist in schmerzlichem Falle; p. se u prostřed Zwischenstand; —enka das Lagewort; —ím, iti Etwas wohin legen; něco na pravé místo p. Etwas zurecht setzen; před někoho p. darlegen; p. se na zem sich auf die Erde niederlegen; v prostřed něčeho se p. sich darein legen; na něco se p. sich worauf legen, anstemmen; na ruce Boží se p. sich auf Gott ganz verlassen, ihm anvertrauen; něco nade dvéře p. Etwas über die Thür legen; p. na něco auflegen; na lůže se p., spat se p. sich schlafen legen; pokličku na hrnec p. den Deckel über den Topf stürzen; za stůl p. hinter den Tisch legen; skříni p. den Kasten umlegen; na máry p. aufbahren; základ p. Grund legen; p. mezník Grenzstein setzen; poslední ruku na práci p. die letzte Hand anlegen; na složku přízvuk p. den Ton auf eine Sylbe legen; do úst p. in den Mund legen; fig. něco za hřbet p. vernachlässigen; odpory p. einbringen; nohy křížem p. die Füße über's Kreuz legen; nemá nač ucho p. er ist blutarm; 2. p. úhory den Akker stürzen; oheň p. Feuer anlegen, anzünden (z. B. eine Stadt); 3. p. peníze Geld erlegen; (summu peněz) do počtu p. in der Rechnung ansetzen; počet p. Rechnung legen; 4. abschätzen; 5. p. nohu kde seinen Fuß wohin setzen; 6. sít, osidlo p. Netze, Falle aufstellen; *b.* betrügen; 7. p. se niederkommen; 8. bestimmen, festsetzen, setzen, anberaumen, legen, einlegen, ansetzen; sněm p. den Landtag ausschreiben, ansetzen; den, rok, čas stání p. einen Tag legen, setzen, eine Tagsatzung bestimmen, ansetzen; den si k něčemu p. einen Tag zu Etw. festsetzen; daň p. eine Steuer ausschreiben; p. něčemu pravou záplatu festsetzen; rovné díly p. gleiche Theile machen; 9. aufschlagen; bytem se p. sich einquartiren, Wohnung aufschlagen; vojsko se zde bytem —ilo das Heer hat hier Quartier genommen; vojáky do domu p. ein Haus mit Soldaten belegen; p. kde vojsko, tábor lagern, setzen; p. se polem. p. se s vojskem sich lagern, ein Lager aufstellen; 10. cíl p. Ziel ausstekken, Grenze setzen; napřed p. Jemand vorsetzen; vorziehen; 11. anführen, erwähnen, aufsetzen, eintragen; aby —il spravedlivosti své daß er sein Recht anführe; p. kdo dobrodiní svá seine Wohlthaten anbringen; p. něco na čí vůli auf Jemands Willen beruhen lassen, darauf ankommen lassen, vertrauen, empfehlen; 12. p. někoho Einen hinstrekken, niedermachen; pakostnice ho —ila die Gicht machte ihn bettlägerig; město hromadou p. zerstören; město popelem p. einäschern, in die Asche legen; 13. p. život, hlavu svou sein Haupt hinlegen, sterben, den Geist aufgeben; *b.* hlavu, život, hrdlo, zdraví p. sein Leben dahin geben, aufopfern, darbringen, daran setzen; 14. hinlegen, ablegen, weglegen, wegwerfen; 15. p. co čím mit Etwas belegen, besetzen, bekleiden; p. na něco betragen; prkna p., podlahu p. verdielen, ausdielen; 16. p. koho s kým rovno gleich stellen, gleich machen; p. někoho mezi Einen zu Etwas zählen; místo v počet měst p. einen Ort in die Zahl der Städte versetzen; 17. p. za achten, schätzen, ansehen, betrachten; za jedno sobě p. für eins halten; za nic p. für nichts achten; za zlé p. übel deuten; —ili si to za smích man machte ein Gelächter daraus; 18. p. něco den Fall setzen, annehmen, gelten lassen, voraussetzen; 19. p. koně ein Pferd legen; —itý flach; 2. abhängig, thalhängig, schubisch; —ité jako střecha učiniti abdachen; —ité dvéře Schlagthür; —itost Fläche; 2. Abhang, Abdachung, Abschuß; položivý halblebend; položlahý halbgefehlt, halbrinnenförmig; —ní Lage-: 2. Geburts-, Wochenbetts-; p. nauka Hebammenkunst; —nice *slc.* die Wöchnerin; —ník, a Akkoucheur, Hebarzt.

Polsk-a, —o Polen; 2. Schlesien ehemals, da es zu Polen gehörte; 3. —o Flachland; —ý Land-, Feld-; —á řeřicha Feldkresse; 2. p. polnisch.

Polštář, e, *m.*, —ek, řku, —ík, u, *coll.* —í *n.* das Kiſſen, Kißchen; p. pod hlavu Kopfpolſter; fig. —e podkládati ſchmeicheln; p. kočární Wagenpolſter; šicí p. Nähkiſſen; bylinní p. (mediz.) Kräuterkiſſen; p. povětrní, větrní, vzduchový Luftpolſter; 2. p. hölzerner Polſter, der Lâger; p. v lisu vinním Polſter in der Preſſe; 3. Bauſch, Bäuſchlein, halbrunde Erhöhung; —ení die Polſterung; —ík, u ſ. polštář; jehelní p. Nadelpolſterchen; šívací p. Nähpolſter; —ní Polſter-; —ník, a Polſtermacher, Polſterer; 2. fig. Schmeichler; polštařuju polſtern; polština die polniſche Sprache; *b.* polniſche Gewohnheit, Tracht, Sitte.

Polt, polet, ltu, —a die Hälfte; 2. p., slanin, p. vepřová Speckſeite; klobásou srazil polt slanin er fiſchte mit einem Groſchen einen Gulden; *b.* p. der Schinken; —ěnec, nce *atya* ein Schalthier; —ič, e, *m.* Durchſchnitt; —ím, iti entzwei hauen; —ruba, —rubí, beſſer potrubí od. podtrubí *n.*, Teichröhre, Auslauf, Teichgrube, Ständer am Teich; *b.* der Tümpel, in welchen das Waſſer vom Teiche zunächſt fällt; —ura, —urák, u ein Sechsling, Stüber, Zweigröſchelſtück, Poldrekk.

Poluč-enina chemiſche Verbindung; —enství Vereinigung; —ím, iti empfangen, erhalten; 2. p., poloučím, iti, —uju vereinigen; p. se gerathen, werden.

Polud-a *m.* Landſtreicher; 2. noční p. Nachtgeſpenſt; —ní (med.) unregelmäßig verlaufend; 2. *slc.* ſ. polední; —nice Dendride (mythol.); 2. ſiehe polednice; —ňuju *slc.* mittagmalen; —uju se irren, herum gehen.

Polu-hlavní den halben Kopf betreffend; poluju, polovati *slc.* jagen, Jagd halten; —křížik, u halbes Kreuz; —kruh ſ. poloukruh; —lán ſ. poloulán; —letí ſ. poloulení; —libří ſ. poloulibění; —mrtvý halbtodt; —pám, —pnu ein wenig hauen z. B. mit der Ruthe; 2. aufraffen; —sestři Stiefgeſchwiſter; —še, —ška *nf.* Polyxena; polůvka eine Halbe, halbes Maß; —zný lokkend; —zuju so ſ. poloudám se.

Poma-cám *slc.*, —tám, —ci, tati, —cím ein wenig taſten, drükken, antaſten; —ckám ein wenig betaſten, drükken; 2. durch's Drükken ſchaden; —ckání die Antaſtung; —čkám ein wenig drükken; 2. durch's Drükken beſchädigen, quetſchen, zerquetſchen; —čkání die Quetſchung, Beſchädigung durch's Drükken.

Pomah-ač, —atel der Helfer, Gehilfe; p. v pivovâře, sladovnický p. Gehilfe im Bräuhauſe, Braukneht, Bräuhausgehilfe; p. tržní der Marktlelfer; p. (spott.) Handlanger; —ačka, —atelka, —atelkyně die Gehilfin.

Pomá-hající hilfeleiſtend; —hám ſ. pomohu; —hání das Helfen; pomahatel ſ. pomahač; —chám, —chnu beklekken, bemakkeln; pomakám betaſten; —lu, pomalu, —le, pomaličku, pomalounku, pomalitku *adv.* máhlich, allmählich, nach und nach, langſam, gemächlich, ſachte, gemach; p. dále ujdeš Eile mit Weile; *compar.* —leji *adv.* langſamer; pomaluju bemalen.

Pomám-en verwirrt, betäubt, wahnſinnig; —enec, nce der Betäubte, Verworrene, Wahnſinnige; —ení das Verwirren, Betäuben, Wahnſinn; pomamilý der Mutter nachgerathen; —ím, iti bethören; p. se von Sinnen kommen, wahnſinnig werden; 2. zum Geier gerathen.

Poma-mím se, iti se der Mutter nachgerathen; —nu, pomávám ſchwenken, ſchwinden; —ra *galeruca* ein Inſekt; —rač ſ. pomoranč; pomásti ſ. pomatu; —stím, iti, —šťuju mit Fett beſchmieren.

Pomat-en, *mor.* poměten verwirrt, verworren, verrükkt, verwikkelt, irre; je p. iſt nicht bei Sinnen, er iſt geiſtesabweſend, geiſtesverwirrt, ſinnverwirrt; —enec, nce Verworrener, ein Verrükkter; —ení das Verwirren, die Verworrenheit, Verrükkung; p. duševní Zerrüttung des Geiſtes; —enost Verrükktheit, Verworrenheit; —enstvo Verworrenſchaft; —ekilý der Mutter nachgerathen; —ekím se, iti se der Mutter nachgerathen; —lám? beſchmieren; pomátlý verworren; —u, pomětu, pomásti, pomátám verwirren, irre machen; p. koho Jmd. verwirren.

Pomaz-ač Beſchmierer; —ačka Beſchmiererin; —ám, pomažu, zati, —uju überſtreichen, anſtreichen, einſchmieren, beſchmieren; chléb máslem p. Butter auf das Brot ſtreichen; masti p. ſalben, mit Salbe beſtreichen; olejem svatým p. ölen, ſalben; někoho na království, na kněžství p. zum Könige, zum Prieſter ſalben; p. se ſich ſchmierig machen; —án beſtrichen, eingeſchmieret, beſchmieret; *β.* einbalſamirt; *γ.* —aný král geſalbter König; p., ého, —anec, nce, —ánek, nku der Geweihte, der Geſalbte, das Ölkind; —ánek, nku ſ. pomazanka 2.); —ání Anſtreichung, Beſchmierung, Anſtrich; p. olejem svěceným, masti die Ölung, Salbung, das Salben; poslední p. die letzte Ölung; —anice Butterwelk, Butterſtriezel; —anka Anſtrich; 2. Butterwelk, Butterſchnitte; 3. Beſtechung; —lík, u der Schlürferling (eßbarer Schwamm); —ování das Beſtreichen.

Pomě-ení das Rülfen, Schieben; —ím, íti berüfen, beſtrifen, verſtrifen; pomec. mco *holacanthus* ein Fiſch; pomeci ſ. pometám; pomeč, e *et* mče, *f.* Vogelgarn, Sprenkel; holubí p. Taubenſchlag.

Pomě-dím, íti, —duju verkupfern, überkupfern; pomedník, u *nectarilema* (bot.); pomeje ſ. pomyje.

Pomej-šlím, eti ſ. pomyslím; —tím, íti abhelzen; —tný, ého, *m.* Zollbereiter.

Pomě-ju ſ. pojměju; —kčím, íti, —kčuju erweichen, lindern; —lím, íti *slc.* zerbröſſeln; pomelu, mléti aufmahlen; poméň *adv.* weniger; —na, —nka Verändrung; —ním, íti, —ňuju verändern.

Pomeň-šení *adv.* weniger; —ím, íti verringern, verkleinern.

Poměr-s das Maaß, Maßgabe; 2. p., poměr, u das Verhältniß, Beziehung; p. podřadní Verhältniß der Unterordnung; p. obchodní Handelsbeziehung; p. výšin Höhenverhältniß; p. tonů Tonverh.; p. životní, živobytní Lebensv.; p. místa Ortsv.; —y obchodní Handelsbeziehungen; p. mezinárodní Nazionalv.; p. souvislosti Kohäſionsv.; v opačném poměře im umgekehrten Verhältniſſe; dle —ů změniti modifiziren; ve všech —ech života in allen Kreiſen des Lebens; 3. geiſtige Berührung mit Jmdn.

Pomeran-č ſ. pomoranč; —ský, beſſer Pomořanský Pommern-.

Poměř-ím, íti, —řuju ausmeſſen; —řené pole ausgemeſſenes Feld; —rný verhältnißmäßig, relativ; —rné rozdělení verhältnißmäßige Eintheilung; —rnost Verhältnißmäßigkeit; —ročet, čtu Logarithmus; —ročetní logarithmiſch; p. desky logarithmiſche Tafeln; pomesina die Pomeſine, Apfelſine (die Frucht); 2. *citrus aurantium Sinense* Pomeſinenbaum.

Poměš-tím, íti, —štuju verſetzen, auf einen Ort bringen; —štní, lenní, údělní Lehn-; —šený vermengt; pomeškám ein wenig verweilen, verzeihen, ſäumen; pomeškání Säumniß, der Verzug; —štělý, —štilý ſtädtiſch gewerden.

Pomet, u eine Tracht Hunde, Katzen; —ám, pomeci, pomítám, —u, místi werfen, bewerfen, wegwerfen; 2. p. něčeho, čím verachten; 3. mißgebären, fehlgebären; kráva —ala die Kuh kälberte vor der Zeit; 4. smih se —á es ſchneit ein wenig; —ání das Bewerfen, Wegwerfen; 2. Fehlgeburt, Mißgeburt, Abortirung (v. Thieren); *b.* p. rostlin *abortus seminum* das Fehlſchlagen (bot.); —avý abwerfend, mißgebarend; —ek, tku todte Leibesfrucht; pomětí ſ. pojměju; pomítko Kleiderbürſte, Pferdebürſte; — lač (Schiff.) Schwabberer; —lám ſchwabbern; —lář Beſenbinder; —lice, pomětlnice Beſenreiterin; —lo der Beſen, Kehrbeſen; p. lodní der Schwabber (auf Schiff.); 2. der Ofenbeſen, Ofenwiſch, Kehrwiſch d. Ofen; —lojezdec, dce der Zauberer; —u ſ. pometám; pomětu ſ. pomatu.

Pomez-ení Zwiſchenraum-; —í *n.* die Grenze, Landſcheide; p. celní Zelllinie; vojenské p. Militärgrenze, Militärgrenzland (in Öſterreich); —ní Grenz-, angrenzend; p. město Grenzſtadt; p. pevnost Grenzfeſtung; p. kámen Grenzſtein; p. pěchota Grenzinfanterie; p. myslivec Grenzjäger; —ník, a der Angrenzer; pomydlík, u Reſt von gebrauchter Seife; pomíchám, pomísím, íti miſchen, vermengen; p. se ſich vermiſchen.

Pomyj-e, pomeje, í, *f. pl.* Spülicht, Spülig, Waſchwaſſer, Spülwaſſer; sliti —emi mit Spülig begießen; leze co moucha z —í er iſt äußerſt ſchwach; zlatnické p. Spülwaſſer der Goldſchmiede.

Pomíj-ečnost die Vergänglichkeit; —en übergangen, verachtet; —ení das Verübergehen, Verſtreichen; 2. p. někoho das Nichtachten; —ím, eti ſ. pominu; —itelný, eigentlich aber nicht gebräuchlich: was man unbeachtet laſſen kann; 2. uneigentlich, aber gebräuchlich, unrichtig ſva. —ejcný *slc.* für pomíjející hinfällig, vergänglich, zergänglich; —itelnost, pomíjitelnost, —ejcnost (*cnfr.* pomíjitelný) Hinfälligkeit, Vergänglichkeit, Zergänglichkeit.

Pomy-jky *pl. m.* ſ. pomyje; —jní Spül-; p. škopek, vanička Spülſchaff, Spülfaß, Spülkubel; 2. p. unrein; —kám ſ. pomknu; pomýlenost Irrthum, Täuſchung; pomýlím, íti täuſchen; p. se irren, ſich täuſchen.

Pomil-itkuju se s kým mit Jmdn. zärtlich thun; pomylka Verirrung; —ování hodný člověk liebenswürdig; —uju ein wenig lieben; 2. ſich erbarmen; pomimo *adv. slc.* vorbei; pomínám, íti denken, gedenken; pominina Wuth, Waſſerſcheu; pomínka Gedenken, Erinnerung; *b.* Requiem; *c.* Erinnerungsfeſt.

Pominu, pomíjím, eti, *slc.* pomínám vergehen, ſchwinden, in Abgang kommen, aufhören; hlukem p. verrauſchen; čas pomíjí die Zeit vergeht, verſchleißt; čas pominul die Zeit iſt weg, iſt verflogen; rok pominul das Jahr iſt vorüber; 2. p. vorbei gehen; 3. unterlaſſen, Umgang nehmen können; nemohl jsem p. ich habe nicht Umgang nehmen können; nemohl jsem p. to tobě oznámiti ich habe nicht umgehen können dir ſolches zu melden;

nemoci p. nicht umhin können; někoho p. Jem. vorbei gehen laſſen; 4. p. mlčením mit Stillſchweigen übergehen; pominouc jiné případnosti mit Vorbeigehung anderer Umſtände; 5. nicht achten, verachten, nicht erfüllen; 6. ausweichen, entgehen, meiden, vermeiden; 7. verlaſſen, vergehen; až ho zlost, hněv pomine bis ihm der Zorn vergeht; hněv ho pomíjí ſein Zorn leget ſich; p. se smyslem, se smyslem, rozumem, s rozumem, paměti in Aberwitz gerathen, ſinnlos werden, wahnſinnig werden; že se smyslem pomíjí daß er den Verſtand verliere; *b.* von Sinnen kommen; *c.* wüthig werden, Waſſerſcheu bekommen; *d.* vergehen; —lec, lce ein Wuthkranker; —lý vergangen; 2. p., p. smyslem verrückt, ſinnlos; počíná sobě jako smyslem p. er beträgt ſich wie ein Narr; p. pes wüthiger Hund; —telný (*cnſr.* pomíjitelný) vergänglich, hinfällig, flüchtig; —telnost Vergänglichkeit; —tí *n.* das Vorbeigehen, Vorübergehen; p. roku Ablauf des Jahres; p. v úřadě das Präteriren im Amte; p. časných věcí das Vergehen, Untergang, das Aufhören; —tím jiných případností mit Vorbeigehung anderer Umſtände; p. trestu Erlöſchung; p. smyslem, se smyslem Sinnloſigkeit, Wahnſucht, Verrücktheit, Manie; —tý übergangen; mlčením p. verſchwiegen; 2. p. smyslem wahnſinnig, ſinnlos; —tina Waſſerſcheu des Hundes; —tost Wuth, das Wüthendſein; *b.* Beſinnungsloſigkeit; —tuje das Wort pominutý öfters ſagen, fluchen.

Pomí-ření Pazifikazion; —rný genügſam, gelind, etwas mäßig; —sím, iti ſ. pomíchám.

Pomysl, u der Gedanke; 2. Begriff; 3. Abſicht; 4. P. *nl.* Pomeuſchel (in Böhm.); —ím, iti, pomýšlím, eti denken, ſich vorſtellen; kdoby si to byl —il wer hätte das glauben ſollen; nemůžeš si ani p. du kannſt dir gar keinen Begriff machen; —il na to veršel darauf; —emo sobě man denke ſich den Fall, bilde ſich ein, da nehm' ein Menſch; ani na něho ne— ſ. ohne im Geringſten an ihn zu denken; pomyšlení p. einen Gedanken faſſen; 2. p. bedenken, überlegen, nachſinnen; že na to —í daß er ſich's überlegen werde; 3. bedacht ſein, ſorgen, Maßregeln nehmen, worauf denken, gedenken; na to živě pomýšlím ich denke lebhaft daran; —itelný denkbar; —itelnost Denkbarkeit; —ný ſinnig; —nost Sinnigkeit; pomístní Lokal-; pomíšení Vermengung; pomíška Verwirrung.

Pomyšlen, pomýšlen gedacht; s —ou miti, na —ou býti zu bedenken haben, zu bedenken ſein; 2. na —ou aus dem Stegreiſe; —í, pomýšlení das Denken, der Gedanke auf Etwas; co jen k p. jest alles Erdenkliche, Erſinnliche; na tebe nebylo p. deiner wurde gar nicht gedacht; má každé p. er hat was er ſich nur wünſchen mag; to převyšuje všecko p. das geht über alle Begriffe; ani p.! kein Gedanke! neměl jsem o tom ani p. ich hatte keine Idee davon; na to ani dosti malé p. není auch nicht entfernt denkt man daran; 2. p. Erwägung, Bedenken; mát s p. genug daran zu denken, hat zu erwägen; bylo mu s —ím hatte zu überlegen, es war kritiſch für ihn; věc je na p., s p. die Sache iſt bedenklich; —íčko ein kleiner Gedanke.

Pomít-ám wegſchleudern; 2. fig. verſchmähen ſ. pometám; —ání das Wegwerfen, Verachten, Niederwerfen, Überwinden; —í ſ. pojmění; —ko, pomítko Bürſte, Kleiderbürſte.

Pomknu, pomku, pomykám, pomykuju weiter rücken, abſchieben, herrücken, aufrücken, ſchieben, aufſchieben, verſchieben; p. stolici mit dem Stuhle rücken, wegrücken; pomkni výše rücke hinauf; p. blíže anrücken; 2. p. verſchwärzen; 3. p. někoho k čemu Jem. zu Etwas veranlaſſen; p. se weiter rücken; pomkněte se blíže rücken ſie doch näher an; *b.* p. se *slc.* fort machen, eilen; —tí Verrückung, Aufrückung, Aufſchiebung, Hinſchiebung, Verſchiebung; —tý verrückt.

Pomlácen abgedroſchen, eine Zeitlang gedroſchen; 2. todt geſchlagen (v. Mehreren); —í das Abdreſchen; 2. das Todtſchlagen (mehrer).

Pomlá-denčím si, iti Junggeſell ſein; —ska ſ. pomlázka; pomlasknu, pomlaskám, čti, pomlaskám, pomlaskuju ſchlekkern, ſchmatzen; —skuju ſ. pomlázkuju; —tím, iti eine Zeit lang dreſchen; 2. aufdreſchen; 3. dreſchen, prügeln, todt ſchlagen; —tím vás ich prügle euch.

Pomláz-ač der Oſtergeſchenke, insbeſonder gefärbte Eier ſammelt, bettelt; —ím se, eti se ſich überziehen; —ka eine Gerte mit Bändern, Flittern udg. geſchmückt, welche zu Oſtern Kinder herumtragen und um Oſtereier bitten; 2. Oſtergeſchenk, die Schmeerkeſt; —kové vajíčko das Oſterei; —kuju Oſtereier ſammeln.

Pomlč-ek, čku ſ. pomlk; —ení das Schweigen, Stillſchweigen; stalo se p. es ward Stille; po malém p. nach kurzem Schweigen; —ím, eti, pomlkám, pomlknu, pomlkuju ein wenig ſchweigen; —ka Pauſe (im Reden und in der Mu-

ſil); pomlk, u das Stillwerden, die Stille; pomlkem, —ky *adv.* in der Stille.

Pomlouv-ač, —ačnost ſ. pomluvač, pomluvačnost; —ám ſ. pomluvím; —án beredet, geläſtert; —aní das Nachreden, die Läſterung, Verläumdung; —avost ſ. pomluvačnost.

Pomls-ám, —ím, ati et iti naſchen, vernaſchen; —ek, sku, —ka Naſchwerk, Leckerbiſſen, Konfekt.

Pomluv-a Geſpräch, Rede, Unterredung; 2. Nachrede, Verläumdung, falſche Anklage, der Nakenſchlag; 3. Gerede, Sage, Kunde; —ač der Verläumder, Nachredner, Verſchwärzer; —ačka die Nachrednerin, Verläumderin; —ačný verläumderiſch; —ačnost verläumderiſches Weſen; —ce m. Angeber, Ankläger, Verſchwärzer; —ení Rede, Unterredung; 2. Nachrede, Verläumdung; —ím, iti, pomlouvám reden, ſich unterreden; 2. die Rede enden; 3. nachreden, läſtern, verläumden, ausrichten, Böſes nachſagen; —ný verläumderiſch, nachredneriſch; pommáda, pomáda Haarſalbe, Pommade.

Pomn-ější kleiner, geringer; —ěn gedacht, in Erinnerung gebracht; —ěna, —ění die Erinnerung; —ěnka *myosotis* Vergißmeinnicht, Erinnerungsblume, das Mausöhrlein, Augentroſt; —ík, u Gedächtniß, Denkmal, Monument; p. hrobní, náhrobní Grabmal; —íkování die Denkmalſetzerei; —ím, ěti et iti ſich erinnern, denken; p. něčeho gedenken an Etwas; —i na mne ſ. pomněnka; 2. p. überlegen, erwägen, ſich erinnern, denken; —ěte slova mého merket auf mein Wort; —i, že denke darauf, daß; p. se denken, gedenken, ſich ſammeln (im Geiſt).

Pomnož-ím, iti, —uju vermehren, vergrößern; —ný vielfältig; pomnu, pomínám ein wenig reiben.

Pomoc, i, pomůcka die Hilfe, Beförderung, Unterſtützung, Beihilfe, Hilfsmittel, Beiſtand; není —i, zde není více —i es iſt keine Hilfe; tomu snadná p. dem iſt leicht zu helfen; tomu je ještě p. dafür iſt noch Rath; jaká p. wie ſoll man helfen; přivzetí k —i Zuhilfenahme; p. propůjčiti mitwirken; výstřel o p. Nothſchuß; inu jakáž p.! nun was hilft's! zde se jedná o rychlou p. hier gilt es, ſchnell zu helfen; p. v nouzi, z nouze Nothhilfe; p. sobě saménu Selbſthilfe; p. pro pohořelé Brandſteuer; dům —i Rettungshaus; p. k osvobození Entſatz; p. k stavení Beiſteuer; ku —i zajisté jest es kommt zu ſtatten, zu Hilfe; —i přispěti Hilfe leiſten; —i Boží, z —i Boží, prostředkem a —í milosti Boží, dáli Bůh p. mittelſt göttlicher Hilfe, mit Gottes Hilfe; —e? lana u lodi; —enský hilfweiſe; —enství Beiſtandsleiſtung; —itel, —itelník, a (nicht analog), beſſer pomozce Helfer; —né, ého, n. Lohn für die Hilfe; 2. Schubgeld (jur.); —ný hilfeleiſtend, helfend, hilfreich, behilflich; —né slovo (gramm.) Hilfswort; spolu p. býti mitwirken; někomu radou i činem —en býti mit Rath und That beiſtehen; —ná práce Aushilfsarbeit; —ná věda Hilfswiſſenſchaft; —ná jednota, p. spolek Hilfsverein; to je mu —no das hilft ihm; —né vojsko Hilfstruppen; p. dělník Hilfsarbeiter; —ní lano das Rettungsſeil (am Luftballon); —nice die Helferin, Gehilfin; —ník, a der Helfer, Gehilfe, Aſſiſtent; p. v nouzi Nothhelfer; p. školní Schulgehilfe; p. úřadní Amtsgehilfe; p. tavírský Schmelzerknecht (der dem Schmelzer bei der Schmelzarbeit zur Hand iſt).

Pomo-čím, iti, —čuju ein wenig näſſen, naß machen; 2. beharnen; —dlím se, iti se bitten; 2. Gebet halten, beten, Gebet thun.

Pomodr-alý bläulich; —alost Bläulichkeit; —ám bläulich werden.

Pomohu, pomoci (*vulgo* pomocti), pomáhám helfen, beiſtehen, beiſpringen, nachhelfen, durchhelfen, zur Hand gehen, an die Hand gehen; p. komu Jmdn. helfen, unterſtützen; p. si ſich behelfen, aushelfen; fig. pomáhají si ſie ziehen Alle an einem Strang; svým ovčičkám na sucho p. ſeine Schäfchen in's Trokkene bringen; bdějícím práva pomáhají wer auf ſich Acht hat, dem ſind auch die Geſetze hold; p. komu do něčeho einhelfen; p. k čemu wozu verhelfen; pomáhej Bůh! Gott helf euch; p. přes něco überhelfen; na nohy komu p. auf die Füße Jmdn. helfen, unterſtützen; někomu vzhůru p. Jmd. auf's Schild heben, emporbringen fig.: na koho sobě p. gemeine Sache machen; aby jemu pomohl pravdy daß er ihm zum Recht verhelfe; práva komu na kom p. zum Recht verhelfen; dluhu p. zur Schuld verhelfen; Sprichw. nemůželi kovati, pomáhá dýmati er hilft wie er kann; d. kann er nicht offenbar angreifen, ſo ſucht er hinterrucks anzuſchwärzen; pomáhá potoku soliti er hat einen Antheil an dem thörichten Unternehmen; z bludu p. aus dem Traume helfen; z bláta do louže si p. aus einem Übel in ein ärgeres gerathen; lék pomáhá ſchlägt an.

Pomok-ám, —nu naß werden; d. oft regnen; —lina naſſes Land; —čím, iti, —čuju näſſen, naß machen.

Pomor, u, —ek, rku kleine Seuche;

—a Ungethüm, ausgelaſſener Menſch; pomořan, a Küſtenbewohner; 2. Pommer, Pomeraner.

Pomoranč, pomaranč, pomeranč, e, m., —e *f.*, —í *n. citrus aurantium* die Pomeranze (Gewächs); 2. Pomeranzenapfel, Pomeranze, Orange; —árna Pomeranzenhaus; —í *n.* ſ. pomoranč; p. *adj.* Pomeranzen-; —nice Pomeranzenweib; 2. die Orangerie; —ník, a Pomeranzenmann, Pomeranzenhändler; p., u Pomeranzenbaum; —ový Pomeranzen-; p. strom ſ. pomorančník; —ové jablko ſ. pomoranč 2.); p. nápoj ſ. pomorančovka; —ová kůra Pomeranzenſchale; p. květ Pomeranzenblüte; —ová barva Pomeranzenfarbe; —ová jabloň Granatenbaum; —ovka ein Pomeranzengetränk, Orangade; —ovna das Pomeranzenhaus.

Pomořan-y *pl.* Pommern (Land); —ka Küſtenbewohnerin; 2. eine Pommerin; —sko ſ. Pomořany.

Pomor-avan, a ein Bewohner des Marchfluſſes; —dování die Ermordung; —dujeu ermorden (viele).

Pomoř-í *n.* eine Gegend, Ort am Meere, Küſte, das Küſtenland, ein Küſtenſtrich, das Litorale, Meeresgebiet; 2. Pommern (Land); —ím, iti tödten (viele); hladem se poněkud p. mit Hunger ſich ein wenig abtödten, abhungern; —ina die Küſtenfläche, Uferfläche am Meere; 2. Marine (als Bildgattung); —ský küſtenländiſch, See-, Küſten-; —ské město Seeſtadt; —ské kupectví Seehandel; —ská země Pommern; *b.* Küſtenland; p. obchod der Küſtenhandel; —sko das Land am Meer; 2. Pommern.

Pomou-čen mit Mehl beſtäubt; —čenec, nce ein mit Mehl Beſtaubter; 2. *aletris* Mehlblume, Runzelblume, Purpurblume, Hyazinthaloe; —čení das Beſtauben mit Mehl; —čenka *aleyrodes* Blattlausfalter, Spinner; —čilý mit Mehl beſtäubt; —čím, iti mit Mehl beſtäuben; —ním, iti ſchwärzen, beſchmieren, berußen; pomocitel (pomožitel, *cnfr.* pomocitel) der Helfer.

Pomožen geholfen; —í das Helfen, die Hilfe; leží nemocen bez p. er liegt krank ohne Aufkommen.

Pomp-a Pomp, Aufzug, Pracht; —ař Pompmacher; —rda die Kunkel der Viehhirten.

Pomráček, čku kleine trübe Wolke; pomračím, iti, pomrákám, pomrakuju wölken; p. se ſich wölken; pomrčení das Sterben, Wegſterben.

Pomr-knu finſter werden; —ktím leuchten; —lý verſtorben (von vielen insgeſammt); —ním, iti beſchmutzen; —sknu, —štím, iti, —skám, —skuju hauen mit der Peitſche; p. se ſich antreiben; p. bičem die Peitſche ſchwingen; —tvělý halbtodt, todtenblaß; —tvím, ěti beinahe todtſein; pomru, mříti wegſterben (von vielen).

Pomrv-a *mor.* Dunger; —ím, iti, -ují bedüngen, bemiſten; *β.* beſudeln; 2. zerbröſeln; 3. *slc.* bewegen, rütteln, mengen, verwirren, zerrütteln; —nost *mor.* Gewirre.

Pomrz-ám ſ. pomrznu; —ení Überdruß; —ím, eti Verdruß erregen, verdrießen; p. se eine Weile verdrießlich werden; —lý erfroren; —nu, —ám erfrieren.

Pomst-a die Rache, Strafe, Gegenbeleidigung; p. samovlastní Selbſtrache; p. krve (krvop.) Blutrache; na —u volati um Rache rufen; —ě uniknouti der Rache entgehen; —ěn gerächet; —ění, pomštění das Rächen, Strafen; —ím, iti, pomstuju, pomšťuju rächen, ſtrafen; p. se ſich rächen; —itel der Rächer; —itelka, —itelkyně Rächerin; —itelný abndbar, was ſich rächen läßt; —itelnost Abndbarkeit; —ivý rachſüchtig; —ivost Rachſucht; pomstěn, pomstění ſ. pomstěn, ění.

Pomůcka Hilfe, kleine Aushilfe, der Behelf; p. v nouzi Nothbehelf.

Pomužšt-ilý zum Manne gemacht; —ím, iti, pomužšťuju zum Manne machen.

Pomžím, iti die Augen zumachen, halbwachend ſchlummern; p., iti *et* eti ſchwach regnen, ein wenig ſiefern; poň, po něj nach ihm, um ihn.

Pona-bádám ein wenig aureizen, aufſtacheln; —běhnu, —bíhám etwas anlaufen, auflaufen; —bídnu ein wenig aufforbern, aufmuntern, aneifern, anſpornen; —biju, biti, —bíjím, eti etwas anſchlagen, aufſtopfen, laden; — bývám ein wenig an ſich bringen; —brousím, iti ein wenig ſchärfen.

Ponad-ám zum Theil botiren, verſehen; 2. angeben; —ání Verdacht, Vermuthung, Inzicht; dle svého p. wie er hoffte; —ávám se ſ. ponaděju se.

Ponad-břežní am Ufer ſich hinziehend, längs dem Ufer; —dutý ein wenig übergewölbt; ponaděju se, díti se ein wenig vermuthen, hoffen; —chlípnutý ein wenig nach oben abſtehend; —žinu ein wenig darüber lenken; poňadž, poňavadž ſ. poněvadž; ponáhlím *et* p. se, ěti ſich beeilen.

Pona-chytím, iti anziehen; —jíždím se, ěti se unterbrochen fahren, reiten, herumfahren; ponákosmo *adv.* ſchräg; —mrazím, iti ein wenig anfrören; —mražený etw. angefrört, zum Anfrieren gebracht; —po-

vím, vědĕti etwas wenig erwähnen; —pravení die Ausbeſſerung; —pravím, iti, —pravuju ein wenig verbeſſern, richten, ausbeſſern; —razím, iti ein wenig anſchlagen; 2. anleiten; p. se ſich ein wenig anſtoßen; 2. ſich ein wenig berauſchen; —říkám ein wenig klagen; ponárodním, iti nazionaliſiren; —rozsýpám vicles hie und da verſtreuen.

Ponáš-ený zvuk getragener Ton; —ím, eti ſ. ponesu; ponášský *adv. slc.* nach unſerer Art.

Pona-tahuju ein wenig oder nach einander aufziehen; —učení die Belehrung, Unterrichtung; budeš-li p. mého poslušný wenn du meine Lehren befolgſt; —učím, iti ein wenig unterrichten, belehren; —učný Lehr-, zur Lehre gehörig; —vážím, iti aufwägen; ponávod, u Anleitung, Unterricht; —vrátím, iti, —vracuju zurückſtellen, wiedergeben; p. se zurückkehren, wieder kommen: ponávrh, u Vorſchlag; —vrhnu, —vrhu, vrci, —vrhuju vorſchlagen, vorlegen, entwerfen, anführen; —vržen vorgeſchlagen, entworfen; —vržení der Entwurf, der Vorſchlag; —vštívím, iti ein wenig oder zeitweilig beſuchen; —zejtří *adv.* übermorgen; —zvu, ati, —zývám Viele, Alle benennen; ponažd bis.

Poncovan-inа, —ka Tuch von Flachs und Wolle, der Durchei.

Pondám darüber geben, bethun, bemachen; 2. ein wenig weiter thun; p. se ſich beſchmieren, bemachen.

Ponděl-e *f. slc.*, —ek, lku, —í *m. et n.* Montag; —kuju blauen Montag halten; —ní montägig, Montags-.

Poně *et* poň *adv.* vielleicht, etwa, mich deucht.

Poneb-í *n.*, —íčko Stockwerk, Stock, Geſchoß am Gebäude, Gaden; hořejší p. der obere Stock; spodní p. Untergeſchoß; p. lodní Schiffsgänge; 2. p. Himmelsſtrich, Klima; 3. Baldachin, Traghimmel; 4. der Himmel ober dem Bette; 5. der Gaum; —íčko Oberſtöckchen; —ní klimatiſch.

Pone-čistím, iti, —čiſťuju verunreinigen; —duh, u eine Nebenkrankheit; —dvědím se, iti ſo einem Bären nachgerathen; ponědž ſ. poněvadž.

Ponech-alost das durch Abſterben Hinterlaſſene; —ám eine Zeit lang laſſen, belaſſen, anheim ſtellen, beilaſſen; p. něčeho Etwas ſein laſſen; něčeho tak p. Etwas an ſeinem Orte geſtellt ſein laſſen, anſtehen laſſen; prozatím toho —te laſſen ſie das vor der Hand gut ſein; p. sobě něco ſich Etw. beibehalten, vorbehalten; —ání Belaſſung.

Ponej-prv, —prvé zum erſtenmal; 2. anfangs; —více *adv.* meiſtens, zumeiſtens, zumeiſt.

Poněkavad ſ. poněkud; poněkolikrát etlichemal; poněkterý *slc.* ſ. některý.

Poněkud *adv.* bis etwa ſo weit; 2. eine Zeit lang, einſtweilen, in ſo lang; 3. einigermaſſen, zum Theil, bei einem Gleichen; —ní einigermaßig, etwanig, etwaig, ungefähr.

Poněmč-ilec, lec ein Deutſchgewordener; —ilý deutſch geworden; 2. voll Germaniſmen; —ilost das Germaniſirtſein; —ím, iti, —uju deutſch machen, verdeutſchen, germaniſiren; p. se deutſch werden; —ování das Deutſchmachen.

Pone-mohu, moci, —máhám ein wenig krank ſein; —náhlý *adj.*, —náhlu *adv.* allmälig, gemach, allgemach, ſachte; —náhlost die Allmäligkeit; —přátelím, eti *et* iti ſo feind werden; p., iti feind machen; —řádím, iti bemakeln.

Ponesu, sti, ponáším, eti, ponosím, iti eine Zeit lang tragen; já to ponesu ich werde es tragen; fig. nosíček vysoko ponášeti ſtolz thun; 2. p. ein wenig tragen, helfen, theilweiſe, nach und nach tragen; 3. tragen, leiden; p. se gelangen; 2. p. se s čím ſich mit Etw. tragen, mit dem Tragen Mühe haben; ponášel se s otázkou er trug ſich mit der Frage um; 3. ponášeti se na něco *slc.* ähneln; poněvářím, iti, poněvařuju verunreinigen, beſudeln.

Ponět, u Zündmittel, Weckmittel, Reizmittel, Veranlaſſung; —í *n.* Begriff; převrácené p. verkehrter Begriff; básnické p. předmětu poetiſche Auffaſſung eines Objektes; —ní Begriffs-.

Poněvadž, poněvadžt *conj.* weil, da, demnach, indem; 2. p. od. ponidž ſo lang.

Pone-věrám se, —vírám se *slc.* hin und her ſchleichen; —věřím se, iti ſo untreu werden; —znám vergeſſen.

Ponik-nu, —ám ſich niederbeugen; 2. p. čeho ausbeugen; —ov, a *nl.* Punkef (Olmütz. Kr.).

Ponimací moc das Vermögen, Vorſtellungen aufzunehmen, Vorſtellungsvermögen, Erkenntnißvermögen; ponímám begreifen; ponika *languria* ein Inſekt; ponizová města, v Rusku všecka města od Nižního Novohradu pod Volhou k jihu; poniž *conj.* wenn.

Poníž-e *adv.* unten; —en erniedrigt; 2. unterthänig, demüthig; —ně vítám! unterthänigſt willkommen; p. služebník (Höflichkeitsform) ergebener, unterthäniger Diener; 3. —né řemeslo niedriges Handwerk; —ení die Erniedrigung; p. panny Entehrung; 2. die Niedrigkeit (eines Stan-

des); 3. Demüthigung, Demuth; —enost Erniedrigung, Demüthigung; 2. Demuth, die Unterthänigkeit, Ergebenheit; prosím v nejhlubší —enosti ich bitte in tiefster Unterthänigkeit; ve vší —enosti a poddanosti in aller Demuth und Unterthänigkeit; —ím, iti, ponižuju niedrig machen, niedrigen; p. hlasu die Stimme sinken lassen; 2. p. demüthigen; 3. p. pannu entehren; p. se sich erniedrigen, demüthigen.

Poniž-ování das Niedrigen, die Erniedrigung; p. se die Demuth; —uju s. ponížím.

Ponoc-árna Nachtwächterstube; —enský Nachtwächter-; den Nachtwächter betreffend; —enství Nachtwächterei; —ní bei Nacht wachend; —ný, ého, m. der Wächter, Nachtwächter, der Schnurre, Stundenrufer; —ná, é, f. Nachtwächterin; —ník, a Nachtwächter; 2. Nachtschwärmer; —ování die Nachtwache; —uju Nachtwache halten, wachen, patrouilliren; 2. Nachtlager halten, übernachten.

Pono-řím, iti, —řuju untertauchen, eintauchen; v bol i žalost se p. sich in Schmerz versenken; —rka *hydroporus* ein Insekt.

Ponos, u, —a *slc.* Beschwerde; —ím, iti s. ponesu; —ka etwas Getragenes; —ku přinesti apportiren (von Hunden); —uju se *slc.* klagen, sich beschweren, Klage einlegen; ponoucím, eti s. ponutím.

Ponouk-ám s. ponuknu; —án angereizt; —ání die Anreizung, Verleitung, Aufmunterung, Anspornung; jeho —áním jsem to učinil auf seinen Betrieb hab ich es gethan; —atel Anreizer.

Ponov, u, —a, —ek, vku *pol.* Erneuerung; —ím, iti, —uju novalisiren, erneuern, ausbessern.

Ponožka Dokke, Lokkvogel, der beim Fuße angebunden ist; 2. Fußsokke.

Ponrav, u, —a Engerling, Egerling; 2. der Engerling (in den Eingeweiden der Pferde.)

Ponuc-en gezwungen, angetrieben; —ení Antrieb; —ím, eti s. ponutím.

Ponůck-a, ponocka Nachtwache, Patrouille, nächtliche Runde; —uju wachen, Wache halten, patrouilliren, abpatrouilliren.

Ponuk-ač, —atel Anreizer; —ačka, —atelka, —atelkyně Anreizerin; —nu, poňuknu, ponouknu, ponoukám, —uju antreiben, anführen, anreizen, verhetzen, aufmuntern, anspornen, anhetzen; p. k milosti, lásce zur Liebe reizen; p. k hříchu zur Sünde verleiten; 2. p. winken, Zeichen geben; —nut angereizt; —nutí Antrieb, Anstiftung, Aufmunterung, Verleitung, Wink; na p. auf das Anstiften; k něčemu p. dáti zu Etwas den Anstoß geben.

Ponur-a, —ost *pol.* Finsterheit, finsterer Blick; —ý *adj.*, —o *adv. pol.* kopfhängerisch, finster, trüb, unfreundlich; 2. *mor.* tückisch.

Ponut-ím, iti, ponoucím, eti, ponucuju antreiben, verhetzen; —ka Anspornung, Beweggrund; —knu, —kám, —kuju anspornen, anreizen s. a. ponuknu; poňva *slc.* Wagendekke, Wagentuch.

Poobaluju nach einander umwickeln; poobávám se ein wenig fürchten.

Poob-čerstvím, ěti ein wenig frisch werden; hned —čerství wird sich erfrischen, neuen Muth erlangen; p., iti, —čerstvuju ein wenig frisch machen, erfrischen; —dařím, iti ein wenig beschenken.

Pooběd-í *n.* nach dem Mittagmahl; —ní nach dem Mittagessen statt habend, nachmittägig; —uju, —vám ein wenig mittagmahlen, zu Mittag essen; 2. abspeisen, das Mittagmahl endigen; již dávno —vali sie haben schon längst abgespeist.

Poob-halím, iti ein wenig umhüllen; —hlednu se sich ein wenig umsehen; poobírám eine Zeit lang abklauben; p. se sich abklauben, ablösen; 2. p. se s něčím sich ein wenig abgeben, womit beschäftigen; —jídám nach einander umessen, abnagen; —klíčím, iti umschließen; —lehám alles belagern; —levím, iti ein wenig nachlassen; —lý ein wenig rundlänglich, länglich rund; —líknu šat ein Kleid probiren; —lomím, iti herum anbrechen, gelenk machen; —loupím, iti ein wenig abschälen; —měkčím, iti ein wenig lindern, mindern, nachlassen; —meškám ein wenig säumen, versäumen; p. se ein wenig sich verzögern, säumen; —nažím, iti ein wenig aufdekken, nakkt machen, enthüllen; —novím, iti, —novuju erneuern; —rátím, iti, —racím, eti ein wenig wenden, umwenden, umkehren; p. se sich ein wenig umkehren; —raz, u Kopie eines Bildes; —rázkuju mit Bildern bedekken, bemalen; —ročím, iti füttern; —těžený ein wenig beschwert.

Poobtíž-ím, iti ein wenig beschweren, beladen; p. sobě sich ein wenig weigern; 2. klagen, sich beklagen; —ný ein wenig beschwerlich; —nost kleine Beschwerlichkeit.

Poob-toužný etwas fest, steif, hart; —toužnost eine kleine Steifheit, Festigkeit, Härte; —vedu, vesti ringsum führen; —veselím, iti ein wenig erheitern; p. se sich wenig erheitern; —žiju, iti ein wenig aufleben; —živím, iti ein wenig

beleben, Unterhalt geben; p. se einen kleinen Lebensunterhalt finden, ſich nähren; —živný ernährend.

Poocítím, iti aufwachen; poočerstvím, iti ein wenig erfriſchen.

Pood-běhnu nicht weit weglaufen; —budu ein wenig los werden, abfertigen; —dálím, iti ein wenig entfernen; —dechnu ein wenig raſten, ſich erholen, Athem ſchöpfen; —dešení, —dešeníčko eine kurze Ruhe, Erholung.

Poode-jdu, odjíti ein wenig abgehen; —jmu, outi abnehmen, erleichtern; —mknu, poodmykám ein wenig öffnen; —pru, přiti, poodpírám ein wenig widerſtehen; 2. wenig läugnen; —tnu, tnouti *et* títi, —tínám zum Theil abhauen; —vru ſ. pootevru.

Pood-halený ein wenig entblößt; —hlídám ein wenig wegſehen; —hrnu ein wenig wegthun; —chovám ein wenig aufziehen, erziehen; 2. abſtellen; —jedu, jeti etwas weiter fahren, reiten; —kryju, yti ein wenig aufdecken; —kročím, iti ein wenig bei Seite treten; —lámu, ati ein wenig abklauben, abbrechen; —lehčím, iti ein wenig erleichtern; —lehlý abwärtsliegend, etwas entlegen, zum Theile entlegen; —levení theilweiſe Linderung; —ložím, iti ein wenig weglegen, hinweglegen, bei Seite legen; s —ložením mit Hintanſetzung; 2. p. aufſchieben; —měřím, iti ein wenig abmeſſen; —nesu, sti ein wenig wegtragen; p. se ſich entfernen; —počinu ein wenig ausruhen; —prázdním, iti ein wenig bei Seite legen, abräumen; p. se etwas Zeit ſich nehmen; —pustím, iti ein wenig nachſehen (eine Verſchuldung, einen Fehler); p. sobě ſich Etwas erlauben, herausnehmen; —řezám, —řežu, řezati wenig abſchneiden; poodrhám Vorwürfe machen; —rostlý herangewachſen; —rostu, růsti ein wenig heranwachſen; —sadím, iti ein wenig wegſetzen, weiter ſetzen; 2. nicht weit entweichen, weggeben; —sednu ſich ein wenig wegſetzen, wenig fortrücken; —stavím, iti ein wenig bei Seite ſetzen, wegſetzen; mrtvé tělo p. eine Leiche beiſetzen; —stoupím, iti, —stupuju ein wenig bei Seite treten, wegtreten, abtreten; —straním, iti etwas wenig beſeitigen, entfernen; 2. ſtehlen; —straším, iti ein wenig abſchrecken; —strčím, iti von ſich weiſen, ein wenig abſtoßen; —táhnu, —tahu, —tahuju e. wenig hinwegziehen; 2. aufſchieben, in die Länge ziehen; 3. hinwegziehen; —tisknu ein wenig verdrängen; —trhnu ein wenig abreißen, entfernen; p. se ſich ein wenig entfernen, hinwegziehen; —trnu wenig nachlaſſen (von Schmerzen); —tuším sobě, si ſich erholen, ausruhen; —vedu, vesti nicht weit wegführen; —vyknu ein wenig abgewöhnen, entwöhnen; —vírám ſ. pootevru; —vrátím, iti wenig abwenden.

Poohlédnu, poohlídnu se, poohlédám, poohlídám se ſich ein wenig umſehen; poohřeju, hřáti ein wenig wärmen; poochladím, iti se ſich abkühlen, erfriſchen; poochvojím, iti ein wenig belauben.

Pookř-ání die Erholung; —eju, řáti, —ívám ſich ein wenig, theilweiſe erholen; pookusím, iti ein wenig koſten, verkoſten; poolovím, iti verbleien; poomíjím, eti, poominu umgehen, verabſäumen, vernachläſſigen, unterlaſſen; poondím, iti verändern; poonemocním, ěti unpäßlich, krank werden; poonud, poonad *adv.* bis dahin; poopírám auswaſchen; 2. Alles oder Einiges hinlehnen, ſtützen; poopozdím se, iti se ſich wenig aufhalten.

Pooprav-ení Verbeſſerung, Anrichtung; —ím, iti, —uju ein wenig verbeſſern, einrichten, zurechtmachen; poopustím, iti ein wenig ſtehen oder fahren laſſen.

Poorám akkern; 2. ein wenig akkern; 3. überakkern, bakkern; 4. Alles od. Viel aufakkern; pooslábnu ein wenig ſchwach werden; pooslavím, iti ein wenig feiern; poosrážím, eti ein wenig abſchlagen.

Poosta-nu, ati ein wenig bleiben; —vím, iti, —vuju unterlaſſen; 2. zurücklaſſen; poostojím, státi beſtehen, bleiben; poostřím, iti ein wenig ſchärfen; p. komu rozumu Verſtand ſchärfen; poosuším, iti, poosušuju ein wenig trocknen, dörren; poosvítím, iti erleuchten; pooštikám abrupfen; pootavím se, iti se ſich erholen, zu Kräften kommen.

Pooto-plím, iti ein wenig erwärmen; p. se erwarmen, wärmer werden; —vru, vřiti, pootvírám ein wenig öffnen; p. se ſich wenig öffnen.

Pootoč-enka Hemitrope; —ím, iti ein wenig umdrehen; —ní Umdrehungs-; p. úhel Umdrehungswinkel.

Pootr-hám ein wenig, hie und da abreißen, ableſen; —nu aufhören zu ſchmerzen; pootročilý ſklaviſch geſinnt.

Poozářím, iti ein wenig beſtrahlen; poozhřím, iti berotzen; pooznámím, iti bekannt machen.

Pop, a Prieſter, Opferprieſter; *b.* ein griechiſcher, ruſſiſcher Prieſter; *c.* heidniſcher Prieſter; *d.* (ſpött.) Pfaffe; 2. der Läufer im Schachſpiele; 3. p. nejtkový (b. Schloſſer) Nietpfaffe (ein Meißel); popaběrkuju ein wenig nachleſen.

Popad, u der Überfall, Anfall; —ač Räuber, Ergreifer; —ám ſ. popadnu;

—en ergriffen; —enec, nce ein Ergriffener; —ení das Ergreifen; —nu, —u, pasti, —ám, —nju někoho über Einen herfallen, Etwas ergreifen, erſchnappen, ertappen, antaſten, pakken, grapſen, kriegen, faſſen, greifen, fangen, angreifen; z předu p. vorwärts angreifen; p. sklenice nach den Gläſern fahren; něco hodně p. Etwas recht, bei allen vier Zipfeln anfaſſen; za kabát p. an dem Rokke zupfen, beim Rokke faſſen; za uši p. bei den Ohren nehmen; za vlasy p., za pačesy koho p. bei den Haaren kriegen, in die Haare fallen; za krk p. nach dem Halſe greifen, beim Halſe pakken; —ni ho pakke ihn, greif zu; p. koně za uzdu dem Pferde in die Zügel fallen; do náruči p. umarmen; p. (na čem) auf der That betreten, erwiſchen; nemoci za slovo p. kein Wort auffangen; vše na opak, na ruby p. Alles verkehrt machen; někoho v úpolky p. Jem. in der Mitte des Körpers faſſen; 2. p. fleißig arbeiten, zugreifen; něco někde p. Etwas irgendwo erwiſchen; 3. těžká nemoc ho —la befallen (von Krankheit); křeč mne —la do prstu ich habe einen Krampf im Finger; β. ich habe keine Luſt zum Zahlen; ošklivůstka mne —la mich hat ein Bischen geekelt; —á ji matka ſie bekömmt Mutterbeſchwerden; hrůza nás —la wir entſetzten uns; zlost mne —la die Galle ging mir über; 4. ducha, duch p. Athem holen; duch sotva p. kaum Athem ſchöpfen; 5. nach einander hinfallen, gänzlich fallen, niederfallen, abfallen; b. to stavení všecko —á einſtürzen, gänzlich umfallen; p. se aufbörſten, Riſſe bekommen; ruka se mu —ala die Haut iſt ihm geſchrunden, aufgeſprungen; 2. p. se s kým Verſtoß mit Jmdn. bekommen; smíchem se za břicho p. vor Lachen ſich den Bauch halten; za kapsu se p. ſich angreifen (freigebig ſein); —ni se za nos zupfe dich bei der Naſe; —nutí das Angreifen, der Angriff, die Anpakkung.

Popál-ení das Verbrennen, der Brand; —enina Brandwunde, der Brandſchaden; —ím, iti, popaluju nach einander verbrennen, abbrennen, ſengen und brennen; 2. verbrennen; 3. durch Feuer verletzen; p. si ruku die Hand abbrennen; p. si prsty ſich die Finger verbrennen; —il si čuprynky er hat ſich ſelbſt geſchadet; p. se ſich hie und da verbrennen; popalitel der Verbrenner; popanuju eine Zeit lang herrſchen.

Popar, u die Erwärmung der Erde durch den Dünger; popárám nach einander oder eine Zeit lang trennen, auftreunen; 2. umrühren; p. se v čem worin ſtochern, wühlen; popařím, iti, popařuju brühen, mit Dampf wärmen; 2. abbrühen, bebrühen, verſengen; popární paarweiſe; popás, u (im Bergb.) der Harniſch (ein feſtes Sahlband).

Popas, u Abweidung; popásám ſ. popasu; popásní bis zum Gürtel, zu den Hüften reichend; —tva die Weide; —u, pásti, popásám ein wenig weiden; oči na něčem p. die Augen weiden; 2. p. abweiden; 3. p. na někoho auflauern, aufpaſſen; p. se (na pastvě) weiden, auf der Weide freſſen; —uju übergürten, Gürtel nachlaſſen; popat, popjat erhoben, geſtrekkt, hoch; 2. überzogen; rána popjatá verharſchte Wunde.

Popatř-ení die Anſchauung; —ím, iti, —uju ſchauen, anblikken, anſehen, hinſehen; popečkuju něco *slc.* oft brauchen, herumwerfen; popěju, pěti, popěvám ein wenig ſiegen.

Popek, u, popečék, čku der Vorſtekknagel, Vorſtekker (beim Pflug); —u, péci, popékám nacheinander bakken, aufbakken.

Popel, e, *et* a, u, *m.* die Aſche; p. bez přísady, dřevní Holzaſche; p. jiskrnatý, horoucí Loderaſche, glühende Aſche; p. svěcený geweihte Aſche; —em položiti, v p. obrátiti, na p. spáliti äſchern, in Aſche legen; v p. obrácení Einäſcherung; v p. se obrátiti zu Aſche werden; —em posypati äſchern; celá osada —em lehla die ganze Ortſchaft wurde ein Aſchenhaufen; v —e ležeti verworfen ſein, im Kehricht liegen; zůstati na —i den Korb bekommen; zaspati hrušky v —i fig. die Gelegenheit verſchlafen; nezapomene ten hrušky v —i er verſteht ſeinen Vortheil, iſt ein guter Wirth; (ſcherzh.) nepálený p., (klacek k bití) ungebrannte Aſche; 2. p. Krätze (der Schaum, der ſich beim Schmelzen des Meſſings und Zinnes über denſelben anſetzt); p. kovový metalliſcher Kalk, Aſche; p. cínový Zinnaſche; p. zinkový Zinkkalk, Zinkaſche; p. surmikový Antimonaſche; p. zapalovací, p. z troudu Zunderaſche; p. slaměnkový Lohaſche (in der Scheidek.); p. živcový (im Hüttenb.) die Spathaſche; p. strabový Spießglasaſche; p. měděný (im Hüttenb.) Krätzkupfer; p. truskový (in Seigerhütt.) die Krätzſchlakke; p. nistějní Herdaſche; p. kapelkový die Kappelenaſche; p. měděný Kupferkalk; p. skleněný Glasaſche; —ák, u Aſchengefäß; —ář der Aſchenbrenner, Aſchenhändler, Aſchenmann; —ařím, iti Aſchengewerbe treiben; —ářka die Aſchenhändlerin, Aſchenfrau; —árna Aſchenkammer; —árský den Aſchenmann betreffend;

—árství Aſchenhandel, das Aſchengewerbe; —atý, —avý, *slc.* —astý erdfahl, aſchig, aſchfarbig, aſchenfarben, graulicht, aſchgrau; —atá, —avá barva die Aſchfarbe; —avělý *cinerescens;* —čí aſchig; —ec, lce die am Aſchermittwoch ausgetheilte, geweihte Aſche; 2. die Einäſcherung; 3. p. od. —ební středa der Aſchenmittwoch, der Scheutag; —ečník, a Aſchenmann; p., u, —ník, u *cineraria* Aſchenpflanze, Waſſerdörrwurz; —ice *mus ponticus* die Fehe, Bundmaus; *b. mus marmota* Murmelthier; 2. Pelzwerk aus Fehen; —ičí, —ičnί Fehen-; —ím, iti mit Aſche beſtreuen, äſchern; p. se ſcharren, wühlen in Aſche, Sande oder Erde, wie die Hühner; slepice se na slunci —í die Hühner ſömmern ſich; —iště der Aſchenherd; —ka ſ. popelice 1. *a*); 2. Aſchenkuchen; 3. *salix triandra* die Buſchweide; 4. Aſchenbrödel; 5. *pl.* —ky eine Art Erdäpfeln; —na ſ. popelárna; —ní Aſchen-, Aſch-, aſchig; p. nádoba Aſchengefäß; —nice Aſchenhändlerin; 2. Aſchenkrug, die Urne; —ník, a, —níček, čka Aſchenhändler; 2. *parus palustris* Mohrmeiſe; *b. par. fuscus, cinereus* Graumeiſe; p., u ſ. popeličník; 2. Aſchenbecher, Aſchenkrug, Urne ſ. a. popelnice; 3. Aſchenloch; —ový Aſchen-, aſchig; p. louh Aſchenlauge; —vál, a, —válek, lka, —valka *f.* Aſchenbrödel; 2. *slc.* Küchenjunge; popenec ſ. openec und poponec.

Popeněž-ím, iti mit Gelde beſtechen; —ní wohlfeil, ſchlecht, geringſchätzig; p. pivo Pfennigbier; p. víno Pfennigwein; p. kurva, —nice gemeine Hure, Schandhure; —ník, a Geldſammler; 2. Hurenwirth; popěním, iti mit Schaum bedecken, beſchäumen; popenky *pl.* der Zehnendling, der Pfaffenapfel (von pop?).

Poper, popr, u, beſſer popruh ſ. d.

Popeř-ený federig, mit Federn verunreinigt; —ím, iti federig machen; p. se ſich federig machen.

Pope-ru, prati ſchlagen, zuſammenſchlagen, bezwingen, überwinden; p. nepřítele den Feind ſchlagen; 2. p. waſchen; p. se ſich raufen; poprali se o to ſie rauften darum; —skuju ſ. popsuju.

Popě-stuju mit der Hand betaſten; —tí die Erhebung, Emporſtreckung; 2. Überziehung, Bedeckung; —vám ſ. popěju.

Popichám, popichnu, popichuju ſtechen, anſtechen, durchſtechen, leicht ſtechen; 2. ſtechend verwunden; 3. ſtampfen; 4. ſtacheln; slovy p. ſticheln, anſticheln, necken; popichávání, popichování das Necken, die Stichelei.

Popij-ení das Trinken; —ím, cti si, popiju, iti, popívám trinken, forttrinken, mit Koſten ſchlürfen; p. se ſich einen Rauſch trinken; popykám ein wenig reuen; popil, u Eile; má na p. muß eilen.

Popil-ení das Eilen; —ím, iti eilen, ſich befleißen, anſtrengen; popil si (*imper.*) eile, bemühe dich; 2. p. ein wenig ſägen; popiluju feilen, ſägen.

Popín, a Einer vom Prieſterſtande; —ám ſ. popnu; —avec, vce *murucoa* ein Gewächs; —avý rankend; —avé kře rankende Sträucher; popyně *f.* eine Popin; —ek, nku *slc.* Stange; —ka, popinka Ranke.

Popipl-ám beſudeln, bemakkeln, beſchmuzzen; p. se bemakkelt werden; 2. ein wenig liebkoſen (ſcherzh.); —aný beſchmutzt; popirač Läugner.

Popír-ám ſ. popru; —ání das Läugnen; —atelný läugbar, widerlegbar.

Popis, u Schrift, etwas Geſchriebenes; 2. Beſchreibung, Schilderung; 3. Annalen; 4. das Aufſchreiben, Verzeichnen, die Volksſchätzung, Inventur; 5. Inventar, Verzeichniß; 6. p. vojenský Muſterung; —ka Konſkripzion, Volkszählung; 2. die Schilderei; popiskám, —kuju eine Zeit lang pfeifen; —kování (ſpött.) Schilderei; —ní Beſchreibung-; —ování das Beſchreiben, die Schilderei, Schilderung; —ovatel der Beſchreiber, der Aufzeichner, Schilderer; —ovatelka Beſchreiberin.

Popíšu, psati, popísám, popisuju nach einander aufſchreiben, aufzeichnen; 2. beſchreiben, ſchildern; 3. p. lid, majetnosti *etc.* Volksſchätzung halten, konſkribiren; p. statek inventiren; 4. p. vojsko muſtern; 5. verſchreiben, beſchreiben, voll ſchreiben; popivní, ího, *m.* Traukſteuerbeamter, Bierbeamter.

Popláču, poplakám, kati eine Zeit lang weinen; p. si lange weinen müſſen.

Poplach, u, poplašek, ška *slc.* ein Geſchoſſener, Hitzkopf; p., u Aufſchrekken; volání na p. Allarmruf; na p. biti od. zvoniti ſtürmen mit der Glokke; na p. troubiti Sturm blaſen; zvonění na p. das Sturmgeläute; —em svolati allarmiren.

Popla-kuju ein wenig ausſpülen; —ním, iti, —ňuju ausrotten (die Stökke), ausſtokken; —nouch, u *slc.* ſ. podpopelník, peciválek.

Poplaš-ek, ška ſ. poplach; —ení die Anſchrekkung, Scheuchung; vyhlíží všecek —ený ſieht ganz verſtört aus; —ím, iti, —uju verſcheuchen, aufſchrekken; —ní Lärm-, Sturm-, Allarm-; p. zvon die Sturmglokke, Lärmglokke; p. znamení Allarmſignal; —ný allarmirend.

Poplat, u Abgabe; —a Bezahlung; —eční zinsbar; —ečník, a der Zinsmann; —ek, tku Abgabe, Zins, Steuer, Aufſchlag, Gefäll, Schatzung, Schoß, Gebühr, Akziſe, Giebigkeit; p. úroční die Gülte; —ky dáti, platiti ſteuern, zinſen; den —kû Zinstag; k —ku povinovaný abgabenpflichtig; bez —ku unentgeltlich; —ím, iti, poplácím, eti, poplacuju nach einander bezahlen; 2. p. si lange zahlen müſſen; 3. im Preiſe wachſen, aufſchlagen; —inuju plattiniren; —ní Zins-, Schoß-; p. list Zinsbrief; —ný zinsbar, ſteuerbar, zinspflichtig, zinsfällig, geltbar, ſchoßpflichtig, ſchoßbar, ſchatzbar; tributpflichtig; —nice eine Zinsbare; 2. Steueramt, Zollhaus, Akziſe; —ník, a Zinsmann, ſchoßpflichtiger Menſch, Tributzahler, Zinsbauer, Geltbauer, Tributpflichtiger, ein Zahlungspflichtiger; 2. ein Holde (der Etwas zu zahlen hat an den Grundherrn); 3. Vergelter; —nost Zinsbarkeit; poplátuju verblechen.

Poplav, u das Hinfließen, Hinſchwemmen, Hinſchiffen; —a *sinapis arvensis* Hederich; —ám, poplovám eine Zeit lang ſchwimmen; —ím, iti nach einander ſchwemmen; 2. ſchiffen; kam —íš ty pány? wohin wirſt du die Herren ſchiffen? p. se hinſchwimmen, hinſchiffen; —ný dem Schwimmen oder Schiffen dienlich; vítr p. günſtiger Wind; —ná řeka ſchiffbarer Fluß; —uju befahren; poplec (, lce) tavírský (im Hüttenb.) das Friſchgeſtübe; popleňče, ete, *n. latridius* ein Inſekt.

Poplen-ění Verwüſtung, Verheerung; —ím, poplením, iti, popleňuju verheeren, verwüſten; p. zem ein Land umkehren, verheeren; smahem p. durchaus verheeren, ſengen und brennen, in den Grund verwüſten, mit Feuer und Schwert verwüſten, mit Stumpf und Stiel ausrotten; —itel Verwüſter; —itelka, —itelkyně die Verwüſterin; —ivý verheerend, verwüſtend.

Pople-skám, —sknu klopfen, ſtreicheln; —sněnec, nce *slc.* ein grauer Greis; —tka ein Geflecht; —tu, plésti, —tám nach einander flechten; p. se *slc.* ſich verbergen; *b.* ať se ne—tá daß es nicht herumgeworfen, unter andere Dinge gemengt werde.

Poplí-hám beſchlampern; p. se ſich beſchlampern; popliju, pliti, —vám, poplvám, poplivuju beſpeien, mit Speichel beſudeln, verſpeien (z. B. ein Kleid); p. se ſich beſpeien; poplynu ſ. popluju; —skám, —sknu šat Koth an die Kleider ſchlenkern; poplití, —vání, poplivování die Beſpeiung, Verſpeiung; —tka das Schnürchen, Einzug an der Peitſche, die Schwippe, Schmitze; poplovám ſ. poplavám.

Popluju, outi, poplynu, poplovám, poplovu, ati, poplovám, poplavu, ati fließen, hinfließen; 2. ſchwimmen, ſchiffen; poplundruju eine Zeit lang plündern.

Poplož-í *n. coll.* das Baufeld, Feldgut, Grundſtükke, der Akker, Feldbau; veškeré p. das ganze Bauland; 2. p. Vorwerk, Landgut, lediges Gut; 3. Meierhof; —ní die Akker betreffend; *b.* p. dvůr Vorwerk, Meierhof; —nický Bauern-, Meier-; —ník, a Beſitzer eines Feldgutes, Gutsbeſitzer, Landwirth.

Poplz, u das Glitſchen, Fallen; —nu ſchlüpfen, glitſchen; p. se glitſchen.

Popnu, outi *et* popíti, popínám weiter ſpannen; o několik dírek p. fig. ſeine überſpannte Forderung etwas herabſtimmen; 2. p. ſtrekken; 3. p. koho erheben; to ho popne das wird ihn in die Höhe bringen; 4. überziehen; p. se ranken, ſich ſtrekken, wachſen; 2. ſich überziehen, überwachſen; 3. p. se nad jiné ſich erheben.

Popo-běhnu, —bíhám ein wenig laufen; —čítám ein wenig zählen; p. se hadern, zanken; —čkám ein wenig warten; —dávám ein wenig reichen; 2. ſchnell gehen, laufen; popodsívám ein wenig ſieben; —háním, ěti immer weiter und weiter treiben ſ. a. popoženu ein wenig antreiben; —jdu, jíti ein wenig weiter gehen; —jedu, jeti, —jíždím, ěti ein wenig weiter fahren; —jím, jísti ein wenig eſſen; —krovka Schalhaut (womit die Fliegeldekken der Thiere überzogen ſind); —láskám ein wenig lieben; —lední *n.* der Nachmittag; p. *adj.* nachmittägig; —lehnu, —léhám, —líhám ſich ein wenig legen, weiter oder näher ſich legen; 2. von Zeit zu Zeit, hie und da ſich legen; —létám ein wenig herumflattern; popolštím, iti polniſiren, polniſch machen.

Popon-a, —ka, —ec, nce *glechoma hederacea* Gundelrebe, Grundrebe, Erdepheu, Erdkränzlein, Hederich, Donnerrebe; *b.* p., břečtan *hedera* Epheu; 2. —a Pferdedekke, Schabrakke; poponášim, eti ein wenig umhertragen; —cový Gundelreben-.

Popo-nesu, sti, —náším, eti nicht weit tragen; 2. ein wenig erheben; —řád *adv.* ordentlich, der Ordnung nach, nacheinander; —řádám ordnen; —rod, u Nachgeburt; —růstám nachwachſen; —sedám, —sednu, —sedu, sesti fortrükken, ſich weiter ſetzen; —sejmu nicht ganz abnehmen; p. klobouk den Hut lüften; popostúm se, iti se ein wenig faſten; —str-

čím, iti ein wenig weiter ſchieben, fortſchieben; —táhnu, —tahu ein wenig weiter ziehen; popotím se, iti se ein wenig ſchwitzen; popotnám aufquellen; —trhávám, —trhuju ein wenig nachreißen; p. se nachreißen; popouštím, ěti nach und nach ablaſſen ſ. popustím.

Popouz-eč, e, *m.* Aufwiegler; —en angetrieben, gereizt; —ení das Antreiben, die Anhetzung, Aufmunterung, Reibung; —ím, eti ſ. popudím; —ivý, —livý reizbar, leicht erregbar, raſch bewegt.

Popov-a Prieſterin, Pfaffin; —če, ete, *n.*, —ic, —ič, e, *m.* Sohn eines Prieſters (in der ſlaviſchen Kirche); —čík, a Opferdiener; popovezu, zti ein wenig weiter führen, fahren; —ý Prieſter-; —é moudí *evonymus europaeus* der Pfaffenbaum ſ. a. brslen; —ský Pfaffen-, Popen-; —ství Pfaffenthum.

Popoženu, hnati, popohánim, ěti ein wenig weiter jagen.

Poprac-ná, é, *f.* Feierabend; —nou světiti Feierabend machen; —uju ein wenig abarbeiten, arbeiten; Poprad, u *nl.* Poprer (in Oberungarn).

Popřád-ám anſpinnen; —ka, přize na celé cívce navinutá (*cnfr.* popřázka); popramenka *ocyroe* eine Art Quallen; popření Vergünſtigung, Gönnung.

Poprask-ám, —uju ein wenig ſchnälzen (mit der Peitſche), praſſeln; 2. abprügeln; p. se ſich bemachen.

Popraš-ek, šku *mor.* Schneegeſtöber; 2. eine geringe Menge; poprášim, iti beſtäuben, überſtäuben; p. se beſtauben, ſich beſtäuben; 2. grau machen; —né, ého, *n.* das Staubgeld; —ní Staub-; —nice *isaria* ein Gewächs; poprati ſ. poperu.

Poprav-a das Richten, die Schlichtung des Streites; 2. das Gericht, die Gerichtsbarkeit, Gerichtsverwaltung; 3. Schwertgerechtigkeit; 4. Gerichtsſprengel; 5. jedes Gericht überhaupt; 6. die Verurtheilung zur Strafe, Züchtigung, Hinrichtung; na —u vésti zum Tode führen; 7. der Galgen; —ce *m.* Gerichtsverwalter, Gerichtsherr, Richter, Kreishauptmann; 2. Scharfrichter, Nachrichter, Henker, Freimann; —čí *adj.* Henkers-; p. mistr *et* —čí, ſho, *m.* Scharfrichter, Henker; —en hingerichtet; —ím, iti, —uju verbeſſern, richten, anrichten; 2. berichtigen, bezahlen; 3. *ſlc.* betten; 4. richten, ſchlichten; 5. hinrichten, mit dem Tode beſtrafen, juſtifiziren; p. se ſich beſſern; —iště, ě, *n.* Gericht, Hochgericht, Gerichtsplatz, Richtplatz, Richtſtätte, Mahlſtatt, Schädelſtätte, Rabenſtein; —ištní Gerichts-, Hochgerichts-; —itel Verbeſſerer; —itelka, —itelkyně Verbeſſererin; poprávka Verbeſſerung; —liště, ě, *n.* (b. Böttch.) Richtdiele; —ní Richt-, Gericht-; p. právo, soud Halsgericht; p. místo ſ. popraviště; p. mistr Scharfrichter; p. meč Richtſchwert; p. sekera Richtbeil; p. hostina das Henkermahl; p. osoba der Scherge; —ník, u Richter; 2. Handpferd; —niště, beſſer popraviště ſ. d.; popřádka das Anſpinnen, die erſte Geſpunſt an der Spule.

Popraž, i, *f.* (auf den Blechhämmern) Hahnbrei (aus Waſſer, Lehm und Kohlenſtaub gemachter Brei, in welchen die Bleche getaucht werden); —í *n.* Gräthe am Hauſe; —ím, iti eine Zeit lang röſten.

Poprd-a *m. et f.*, —ač ein Stänker, Furzer; —ačka eine Art Spinnrokken, auf deſſen einem Ende der Spinner ſitzt; —álek, lka Sorgenſchmeißer; —ám, —nu furzen; —avý furzend, ſtänkernd; popřeberu, brati ausleſen; p. se *ſlc.* aufwachen.

Popřed-ek, dku, —í *n.* der vordere Theil von Etwas, Vorgrund, Vordergrund; p. zední die Mauerfronte; *b.* p. (milit.) Avers; —ní vordern; p. pokoj das Vorzimmer; —ník, a Vormann.

Popře-du, přísti eine Zeit lang ſpinnen; —hrazuju abfachen; poprejskám, poprejštím, iti ſ. poprýskám; —ju, přáti, příti, popřívám verleihen, gewähren, gönnen, geſtatten, geben, gewähren; Bůh nám popřívá všeho dobrého Gott gewährt uns alles Gute; popřej mi toho štěstí laß mich dieſes Glükk genießen; 2. p. anwünſchen; poprejzuju mit Preiſen, Zügeln bedekken; —krajuju *ſlc.* entzweiſchneiden; —mrštím, iti, postrašiti entſetzen; popremuju Alles verbrämen; —přahuju *ſlc.* umſpannen; —stání Nachlaſſung, Zwiſchenzeit; —stanu, tati, —stávám ein wenig aufhören, nachlaſſen; popresuju eine Zeit lang preſſen; —třásám ein wenig überſchütteln; —trhnu, —trhu ein wenig endigen, unterbrechen, beilegen; —třídím, iti reinigen (wie Getreide); —vracím, eti umkehren; popřež, i, *f.* der Vorſpann.

Poprch-ám, —uju anfangen zu regnen, träufeln, tröpfeln, ein wenig regnen; —ává jen es ſprengt nur; —lím, iti ein wenig zürnen.

Popříč, na p., *ſlc.* poprčky, popřečky *adv.* quer, der Quere nach; tomu na p. im Gegenſatze davon; popříkrý Berg an, aufwärts, jähe; poprýskám se aufſpringen, ſchrunden; popříslo Strohſeil ſ. a. povříslo; poprýštím se, iti se eine Zeitlang quellen.

Popři-tloukané sukno doppelſchlägiges Tuch (b. Tuchm., feines, ſtark gewebtes und dicht geſchlagenes Tuch); —žínám

dazu mähen; 2. ſchröpfen; poprnu rennen, laufen.

Popro-dlím, eti, iti *et* iti ein wenig ſäumen, zögern; p., iti ein wenig aufſchieben, in die Länge ziehen; p. se ſich verziehen, in die Länge ziehen; —měním, iti ein wenig verändern; —rokuju prophezeien, vorherſagen, Prophet ſein.

Popros-ím, iti ein wenig bitten, eine Bitte thun; —ní průvod Bittgang.

Poprs-ek, sku, —lek, lku ſ. paprsek; —í *n.* das Bruſtſtükk, das Bruſtbild; —kám, —knu beſpritzen, beſpeien, anſprengen, anſpritzen; —ky *pl. m.* Überreſte von gegeſſenem Obſte; —lek, u ſ. paprsek; —ní Bruſt-; p. řetěz Bruſtkette (für Pferde); 2. ſ. poprsník; p. socha Büſte; —nice die Bruſtbildſäule; —ník, u Bruſtriemen; 2. die Brüſtung (des Fenſters, der Loge); 3. die Büſte, das Bruſtbild; poprším, eti ein wenig regnen.

Popru, přiti, poprám läugnen, verläugnen; 2. ſtreitig, abwendig machen; —dím, iti wundreiben, entzünden.

Popruh, u, *pl.* —y Sattelgurt, Bauchgurt; 2. ein Riemen bei Pferden; 3. Tragſeil, Band an der Butte; p. na krk ein vom Halſe hängender Tragriemen; p. náramenní Achſelſeil; 4. (ve mlýně) p. u pytlíka, ku kterému platénko přišito jest der Salkgurt; —ový Tragſeil-; poprużní řemen der Sprungriemen; poprvé *adv.* zum erſtenmale, erſtens, erſtlich, zuerſt; poprznim, iti viel ſchänden.

Popsán beſchrieben; —í das Aufſchreiben, die Beſchreibung; p. umrlých die Sterbeliſte; p. nábytku Inventarium; p. cesty Reiſebeſchreibung; p. počástní, rozborní Spezifikazion, Stükkverzeichniß; 2 p. Schilderung, Beſchreibung; nade vše p. unbeſchreiblich; 3. das Vollſchreiben, Beſchreiben; popsím, eti hündiſch, ein Hund werden; p., iti hündiſch, zum Hund machen; p. se ſ. popsím, eti.

Pop-ský pfäffiſch; —ská čapka (in d. Bauk.) Pfaffenmütze; —ství Pfaffenthum, Pfafferei; —stvo die Pfaffen; popsuju nach einander verderben, ärger machen.

Popt-ám se, ati se ein wenig fragen, herumfragen, umfragen, ſich erkundigen; 2. interpelliren; —ání, —ávání das Nachfragen, die Nachfrage, Umfrage; nejedněch p. se po knize vielſeitige Nachfrage nach dem Buche; —avací Erkundigungs-; —avač Nachfrager; —avačka Nachfragerin; —ávám, —ávání ſ. poptám, poptání; —ávka Erkundigung; 2. Interpellazion; popučím se, iti se keimen; už se' to všecko popučí es wird Alles ausſchlagen.

Popud, u Antrieb; —a, —ka Anreizerin; —čivý jáh, reizbar; —ek, dku der Stoßſpiegel in der Artillerie; —ilý empfindlich, gereizt; —ilost Gereiztheit, Empfindlichkeit; —ím, iti, popouzím, eti, popuzuju vor ſich treiben, jagen; 2. reizen, anreizen, verreizen, antreiben, aufmuntern, bewegen, anhetzen; 3. p. koho k hněvu erzürnen, aufbringen, erbittern, aufreizen, zum Zorne reizen, fig. Jem. in Harniſch bringen; p. se aufgebracht werden, bewegt werden, auffahren, ſich reizen, gereizt werden; —itel Anreizer; —itelka, —itelkyně Anreizerin; —itelný reizbar; —itelnost Reizbarkeit; —ivý, —ivost ſ. popudlivý, popudlivost; —ka ſ. popuda; —livý reizbar, auffahrend, jähzornig, empfindlich; 2. reizend, aufreizend, empörend, aufbringend, aufwiegleriſch, aufrühreriſch; —livost Reizbarkeit, Erregbarkeit; —ný reizbar; 2. nekkend, reizend, ermanternd; popudnice *braveria* ein Gewächs; —nost Reizbarkeit.

Popu-dřím, iti, —druju pudern, bepudern; —kám se zerbrechen, zerplatzen, zerberſten; člověk by se mohl smíchy p. das iſt zum Todtlachen; smíchy jsme se p. mohli wir konnten vor Lachen berſten; smáti se k —kání ſich todt (krank) lachen; to je k —kání das iſt zum Kranklachen; —penim, —penatim, —pencovatim, ěti Knoſpen bekommen; p., iti beknoſpen; popůrce *m.* Beſtreiter, Gegner; popůsobím, iti bewirken.

Popu-stím, iti, popouštím, ěti nachlaſſen, nachgeben, zurükkgehen laſſen; weiter oder lekker abſpannen; —štěnou otěží mit verhängtem, verhaltenem Zügel; p. provaz einen Strikk nachlaſſen, ſchießen laſſen; psy p. die Hunde nachlaſſen; podvazek p. Strumpfband löſen; o několik dírek p. ſeine überſpannte Forderung etwas herabſtimmen; šaty p. ein Kleid erweitern, auslaſſen; šaty popouštějí, —stily das Kleid dehnt ſich aus; —stil hat nachgelaſſen, läßt nach; 2. p. überlaſſen, einräumen, abfolgen, abtreten; někomu některou věc p. Einem eine Sache ablaſſen; dům komu p. ſein Haus überlaſſen; —stivost Nachgiebigkeit; —štění die Nachlaſſung; 2. Überlaſſung, Zuſicherung, Zugeſtändniß.

Poput-ná škola Wandelſchule; p. píseň, —nice Wanderlied; —uju ein wenig reiſen; popuzce, popouzce *m.* Anreizer, Aufhetzer.

Popuzen angetrieben, gereizt; —í das Reizen, die Antreibung, Aufmunterung; —ost Erregtheit.

Popuz-ník, a der Aufrührer; —ován,

—ovaný angereizt, angetrieben; —ování die Anreizung, Anregung, Antreibung, Aufmunterung; —ovatel der Aufhetzer; —uju ſ. popudím.

Por, u Schweißloch; 2. (im Bergb.) ein Gefäß, das viele Zentner faßt; 3. *allium porrum* Lauch, Porrer, Spaltwurz; porábám *slc.* ſ. porobím.

Pořád, pořad, u Ordnung, Reihe; p. práva das ordentliche Recht, Rechtsweg, Rechtsordnung, Gerichtsordnung; p. času Zeitordnung; —em rechtlich; v —u in der Ordnung; *b.* p. Kanon; p. měrní Meßkanon; *c.* Syſtem; 2. Stand, Klaſſe; p., pořáde, —em, nap., pop. *adv.* der Reihe nach, nach der Ordnung; 2. fort, fort und fort, ununterbrochen, immer, ſtets; dělej p. mache fort; p. foukati, jíti, běžeti, pracovati, kousati, točiti, tlačiti zublaſen, zugehen, zulaufen, fortlaufen, zuarbeiten, zubeißen, zudrehen, zudrükken; p. doma dřepěti ſtets zu Hauſe hokken; jen p. zu, zu; vždyť pak p. prší es regnet doch immer; kdyby kost jedna p. byla wenn das Bein aus einem Stükke wäre; 6. in der Folge, nach der Reihe; po pět dní p. zběhlých durch fünf nach einander folgende Tage; do dvou nedělí p. zběhlých binnen 14 Tagen; v desíti p. běžících letech volle zehn Jahre; 3. gleich, ſogleich, unter einem, zugleich, alſobald; pořada Ordnung, Reihe, der Zyklus.

Porad-a Rath, Berathung, Beirath, Konferenz; předběžná p. Vorberathung; p. ministerská Miniſterrath; vojenská p. Kriegsrath; do —y vziti, v —u vziti in Berathung ziehen.

Pořád-ací ordnend; —ám ordnen; dle něčeho p. mit Etw. in Einklang bringen; 2. p. ſchnabeln, ſchnabelieren; p. se wechſeln.

Pořadatel der Ordner; p. slavnosti Feſtordner; p. divadelní Regiſſeur; p. časopisu Redakteur; —stvo Theaterregie.

Pořád-e *adv.* immerfort ſ. pořád; —ební zünftig; —ečnost Zünftigkeit; —ek, dku, —ečék, čku die Ordnung, Folge, Reihe, Maß; v p. uvesti in Ordnung bringen; po —ku nach der Ordnung; rychtář po —ku der Reihenſchulze; —kem der Reihe nach; p. příběhů podle let, p. letočetní Chronologie, chronologiſche Ordnung; sklenice jde po —ku das Glas geht in der Reihe herum; po —ku procházeli ſie defilirt n nach der Reihe; do —ku se vebrati in die Ordnung kommen; p. čelední Geſindeordnung; vyšší p. světa die höhere Weltordnung; p. jednání Programm der Verhandlung; denní p. Tagesordnung (in einem Land- od. Reichstage); (muſ.) p. taktní Taktordnung; případným —kem učení in richtiger Lehrordnung; jako by to bylo všecko zcela v —ku als ob es ganz in der Ordnung wäre; 2. p. (in d. Bauk.) Ordnung; p. sloupový Säulenordnung; 3. p. práva Inhalt Rechtens; p. stráže Wachordnung; p. taxovní Taxordnung; p. ohňový Feuerordnung; dobrým —kem ordentlich; —kem manželství durch ordentliche Ehe; potahovati v —ky sedlské zum Bauerngebrauche einbeziehen; 4. Klaſſe, Ordnung; 5. Zunft; Innung, Zeche, Gaſſel, Gilde, Gewerk, Mittel; p. sedmerácký Reit-zech; právo —ku Zunftrecht; p. řemeslnický Handwerkszunft; p. hrnčířský Töpferzunft; starší správce —ku Oberälteſte, Zunftmeiſter, Zechmeiſter; stejného —ku Zunftverwandte; po —cích, po —ku zunftweiſe; 6. Morgenſprache, Zechtag.

Pořadí *n.* Reihe, Ordnung, Rang, Linie; v jednom p. in einer Reihe; v druhém p. loží im zweiten Range der Legen; fig. p. domů Straſſe; p. vrchů Zug von Bergen; stejné p. Garnitur, Reihenfolge gleicher Dinge; muſ. p. tonů Tonreihe; p. not Notenreihe; p. stupňů die Reihenfolge der Tonſtufen; —m in einer Reihenfolge.

Porad-ím, iti, porazuju rathen, Rath ertheilen, anrathen, einrathen, beirathen; streje netrefa mu —il er hat ſich auf den Unrechten gewendet; p. se ſich berathen, Rath einholen, um Rath fragen, rathſchlagen; jak se —ilo, stalo se gerathen, gethan; s dobrou se — il er wußte ſich gut zu rathen; zle si p. die Rechnung ohne Wirth machen; s časlem se ten lotras —il der Teufel mag dem Schurken den Rath gegeben haben; p. se s Vaňkem, s nohami Reißaus nehmen, davon laufen.

Pořád-ka Reihe, Ordnung; —kou nach der Ordnung; p. vaření, šenkování piva Reihgebräu, Reihſchankgerechtigkeit; —kou der Reihe nach; 2. p. Klaſſe, der Orden; —kovatel (in d. Ziegelh.) Reihenſetzer; —kový praporec Gewerbsfahne; poradlní Pflug-; —ný wohlgeordnet, ordentlich; 2. ordentlich, richtig, Ordnung liebend, beobachtend; p. na hodinu pünktlich; 3. geſetzmäßig, legal, gehörig, ordentlich, gewöhnlich; —né držení Inſtandhaltung; sbor p. Komité; —ná pře ordentlicher, gewöhnlicher Rechtshandel; 4. wahr, ächt, brav in ſeiner Art, ordentlich; 5. feierlich, förmlich; 6. tüchtig, derb, ſtark; —ní ordinär; poradní Berathungs-; p. síň der Senat, Senatſaal; p. kniha das Auskunftsbuch, Nachſchlagebuch; —ník, a

Anſtänder, Ordner; *b.* Stellvertreter des Gemeinderichters; —nost Ordnung; 2. Ordentlichkeit; 3. ordentliche Einrichtung, ordentliche Beſchaffenheit, Ordnung, Richtigkeit; p. účtů Richtigkeit der Rechnungen; p. činiti, udělati Richtigkeit machen (zahlen); účty v p. uvésti Rechnungen in Richtigkeit bringen; k —nosti přijíti zur Richtigkeit kommen; p. častá prospívá öftere Richtigkeit iſt vortheilhaft; pořadoví *n.* ſ. pořadí.

Pora-duju se ſich eine Zeit freuen; —chotím, iti ein wenig rollen, raſſeln uſw. ſ. rachotím; 2. ſtatt porouchám ſ. d.; —chocená konev eine ſchadhafte Kanne; —muju kappen, abäſten; všecek —něný voller Wunden; —nění die Verwundung, die Beſchädigung, Verletzung; —ním, iti, —ňuju verwunden, beſchädigen, verletzen; —nitelný verwundbar; —nitelnost Verwundbarkeit; —nní was bald nach dem Morgen iſt; —ntám *slc.* niederwerfen.

Poras, u, boran, u Borax; —ový Borax-; —uju abſchinden, verderben; porátám *slc.* rechnen, raiten.

Poratolest-ím, —ním, ěti ſich belauben; p., iti belauben; p. se ſich belauben.

Poraz, u das Schlagen zu Boden, Niederſchlagen, die Niederlage; —a *pol.* ſ. porážka; —en gerathen; —ení Rathſchlagung, Rathſchlag; —ím, iti, porážím, eti, porážuju ein wenig fort ſtoßen; 2. niederwerfen, umwerfen, umſtoßen, niederreißen, über den Haufen ſtoßen, zu Boden ſchlagen, darnieder ſchlagen, niederſtoßen; v běhu, běže p. überrennen, niederrennen, umrennen; na koni jeda p., koněm p. überreiten; 3. strom, dříví p. Holz ſchlagen, abhauen, fällen, umhauen, niederhauen, ſtämmen; p. do větví jiného (Forſtw.) einſtämmen; 4. p. zvěř das Wild fällen; jelena p. den Hirſchen pürſchen; 5. p. dobytek ſchlachten, metzgen, metzeln; 6. p. nepřítele, vojsko den Feind ſchlagen, zurükkſchlagen, erlegen; 7. náhlou smrtí p. jählings tödten; šlak ho —il, mrtvice ho —ila der Schlag hat ihn getroffen; slepotou p. mit Blindheit ſchlagen; *b.* p. zu Boden ſtrekken, ſchlagen; 8. bída bídu poráží ein Elend wächſt aus dem andern; 9. herabwerfen, ſtürzen; 10. p. důvody něčí widerlegen, niederſchlagen, umſtoßen; 11. p. dluh, peníze abſchlagen, abziehen im Zahlen und Rechnen; porážeti se ringen, kämpfen, ſich balgen; —itelný umſtößlich, ſchlagbar; —itelnost Umſtößlichkeit; —ný důvod ein ſchlagender Beweis.

Poražen niedergeworfen; 2. mrtvicí p. vom Schlage gerührt, getroffen; němotou p., na jazyk p. ſtumm geworden; slepotou p. mit Blindheit geſchlagen; jsem p. na zraku ich habe ſchlechtes Geſicht; —í, porážení die Umſtoßung; 2. der Abhieb (v. Baum); p. dříví Holzſchlag; 3. das Metzeln, der Rindsſchlag; dobytek k p. Schlachtvieh; daň od p. Schlachtſteuer; 4. Erlegung, das Schlagen; 5. p. údů der Schlag; 6. Fehler, Mangel, Gebrechen; 7. p. odporu Widerlegung.

Poráž-ka die Niederlage; —ku vzíti Niederlage erleiden; 2. p. das Schlachten (des Viehes); 3. die Schlächterei, die Schlachtbank, das Schlachthaus; 4. Abſchlag in der Rechnung, Gegenrechnung; 5. (in der Bauk.) der Ekkſchaft (částka zdi od nejkrajnějšího okna až do rohu stavení jdoucí); —ní dobytek Schlachtvieh; porce, podělka die Porzion.

Porcelán, porculán, u das Porzellan; p. sklenní Glasporzellan; porcelanárna Porzellanfabrik; porcelanina die Porzellanmaſſe; —ka Porzellanpfeife; 2. Porzellanerde, Kaolin; —opal, a Porzellanbrenner; —ový Porzellan-, porzellanen; —ová fabrika Porzellanfabrik; —ová směs Porzellangut; lišej p. *herpes diaphanus* Porzellanflechte; —ovka Porzellanerde; porcionista der Pfründler; porče *n.* (Schifff.) Pallbäting.

Poře-čí *n.* Mundart; 2. die Landſtrekke am Fluße, Aue; —čním, iti eine Zeit lang reden, Rede halten; —dím, iti ordnen, reihen; —dlý verdünnt; —dný ſ. pořádný; —dnu dünn werden; —hotám, —hoci, tati ſchreien wie die Fröſche; —htám, —hci, tati, —htuju wiehern.

Porej-čím, iti aufwühlen, mit dem Grabſcheit auflokkern; —dím, iti eine Zeit lang treiben, ſpielen; —duju den Wagen lenken; 2. treiben, ſpielen; —nský beim Fluße Rhein gelegen, rheiniſch; —thuřím, iti nach einander Reiter ſein, als Reiter dienen.

Pořek-adlo Nachrede, Sprichwort, der Spruch; uvedla se v náramné p. ſie blamirte ſich entſetzlich; —nu, —u, říci, poříkám übel nachreden, beſchuldigen; 2. beſchreien; p. se ſich ſtellen, vorgeben, von ſich ſagen; 2. in Zank gerathen; pořemenařím, iti eine Zeit lang das Riemerhandwerk treiben.

Pore-ptám, —pci, ptati murren; —tování Rettung; —tuju retten, herſtellen, wiederbringen; —vit, a der Kriegsgott der alten Slaven.

Pořez-ač, osník, osní nůž šindelářů, u tesařů se jmenuje strouhač, u bednáře pořiz; —ám, pořežu, zati, pořízna aufſchneiden, abſchneiden, zerſchneiden, weg-

ſchneiden; p. vinní kmen den Wein verknoten, ſchneiden; 2. p. ein wenig ſchneiden; 3. nach einander ſchneiden; p. se ſich ſchneiden, verwunden; —nice die Schneidebank, Schnittbank (b. Tiſchler und Silberdrahtzieher): —ník, u Eiſenrahm; porezovatím, ěti roſtig werden; porfyr, u Porphyr (Miner.).

Poryb-ařím, iti eine Zeitlang die Fiſcherei treiben; —ný, —ní Fiſch-; p. trh Fiſchmarkt; p., ého, *m.* Teichverwalter, Teichmeiſter, Fiſchmeiſter; —né, ého, *n.* Fiſchgeld, Abgabe; pořický Fluß-, Auen-; pořické právo Flößerrecht; pořická brána Pořičer Thor in Prag.

Pořič, Pořič, e, *m. et f. nl.* Pořič in Prag; 2. Parſchnitz (b. Trautenau in Böhm.); —an, a Flußanwohner; —any *pl. f.* Gegend am Fluße; —anka die Flußanwohnerin; —í *n.* Gegend am Fluße, Ufer des Fluſſes, Aue am Fluß; 2. Flußgebiet; 3. Pořič in Prag; 4. Augarten bei Wien; poryčím, pořičím, eti eine Zeit lang brüllen; —ní Ufer-; p. mýto Waſſermauth; —ný, ého, *m.* Uferwächter.

Poříd-ek, dku (b. Leinwandweb.) der Reihehaken (ein Haken, der die Kettenfäden in die Hälfte durchziehet); —ím, iti, pořizuju anordnen; 2. teſtiren, Teſtament machen; 3. ausrichten, bewirken, erledigen, zuwege bringen, ſchaffen; nemohu s ním nic p. ich kann mit ihm nicht zu rechte kommen; nic nepořídivše odešli ſie gingen unverrichteter Sache davon; 4. anſchaffen; —ivý ausrichtſam; —ký ſelten; —ku ſelten, ſparſam.

Pory-chlím, eti eilen; p., iti beſchleunigen; —ju, yti, porývám nach einander aufgraben mit dem Spaten, Grabſtichel; 2. fertig graben.

Pořík-ám ſ. pořeknu; —avý verläumderiſch; porýnský ſ. porejnský; porýpám, porýpnu auffratzen, zerfratzen; *mor.* porýpaný od kuřat blatterſteppig, blatternarbig; pořisko, pořiště *n.*, beſſ.-topořisko, topůrko Stiel an der Hakke; porýsuju kalquiren.

Poryš-avělý, —lavělý, —avý ein wenig rothhaarig; —avím, —lavím, ěti rothhaarig werden; —ím, iti nach einander treiben, jagen; pořitek, tku Schilling; porytěřuju eine Zeitlang Ritter ſein, auf Abenteuer ausgehen; pořítím, iti, *slc.* porútím, iti, porúcám zerſtören, in Schutt verwandeln.

Pořiz, u *et* e, *m.* Schnittmeſſer, Schneidemeſſer, Schnitzmeſſer; p. křivý krummes Meſſer; p. prohnutý o dvou držadlech (b. Böttcher) das Krummeiſen, Reifmeſſer; p. sklenářský Federmeſſer der Glaſer; Fügeeiſen; —em olamovati abfiedern, abfügen; —ení Anordnung, Einrichtung; 2. letzter Wille, Teſtament; p. ústní mündliches Teſtament; 3. Austrag, Ausrichtung, Erledigung, das Geſchäft, Abſchluß (einer Verhandlung); šťastné p.! glükkliche Verrichtung; za —ením někam jíti in Geſchäften wohin gehen; mám ještě všelijaká p. ich habe noch manche Anſtalten zu treffen; není s ním žádného p. es iſt mit ihm nichts zu machen (in den Geſchäften); 4. Anſchaffung; —ený angeordnet, verrichtet; mnoho na —enou míti viel Geſchäfte haben; se špatnou —enou se vrátiti ſchlechtverrichteter Dinge zurükkkehren; —nu ſ. pořezám; —nut abgeſchnitten, verſchnitten, geſchnitten; —nutí der Schnitt; pořizuju Geſchäfte machen.

Pořknu ſ. pořeknu; —tí Beſchuldigung, Verläumdung; 2. das Beſchreien; 3. Wortzwiſt, Hader; pornoutím, iti betrüben; p. se ſich betrüben.

Porob-a Dienſtbarkeit, Knechtſchaft, Leibeigenſchaft, Unterwerfung; tělesní p. Leibeigenſchaft; —ek, bka ein Sklave; —enec, nce ein unterjochter Menſch, Sklave, Leibeigener, ein ſklaviſcher Untergebener; —ení Unterjochung, Beknechtung; —enství eine knechtiſche Art; —ilý unterthänig, demüthig; —ím, iti, —uju unterwerfen, unterjochen; 2. *slc.* eine Zeit lang arbeiten, verfertigen; vše p. Alles thun; 3. *slc.* verheren, anzaubern; —ili mu es iſt ihm angethan worden; —ný ſklaviſch; —otuju eine Zeit lang arbeiten, fröhnen.

Poroč-ím, iti, porokuju ſchimpfen, ſchelten, vorwerfen, ahnden; 2. beſprechen, berathen, Rath, Unterredung halten; —ní jahrweiſe.

Porod, půrod, u die Gebärung, Geburt, die Niederkunft, Entbindung, Kindesnoth; bolesti při —u Geburtswehen; ku —u pracovati, bolesti —u trpěti in der Geburt begriffen ſein, in Kindesnöthen liegen; 2. p. das Geborenwerden, die Geburt; 3. Abſtammung, Herkunft, Geburt; 4. die Frucht, Leibesfrucht; nedochodilý p. Umſchlag; —ím, iti, porozuju gebären, niederkommen; —inec, nce Gebärhaus; —itelnice die Gebärerin; —ní Geburts-, Gebär-; p. dům Gebärhaus; p. místo Geburtsort; p. bolest Geburtsſchmerz, Geburtswehen; p. způsob Geburtsart; p. konání Praxis der Geburtshilfe; p. bába Hebamme; p. pomocnice Geburtshelferin; p. lékař Geburtsarzt, Entbindungsarzt, Akkoucheur; měchýř p. pravý Fruchtblaſe; —nice Gebärerin; 2. Hebamme; 3. beſſer porodovna ſ. d.; —nost

das Herkommen, die Geburt; —oměr, u das Horoſkop; —ovna das Gebärhaus.

Porohatím, ěti Hörner bekommen (von vielen), zakkig werden; p., iti zakkig machen; poroj ſ. paroj.

Porok, u *et* a Schimpf, Tadel; 2. Anſtoß, Beleidigung; bez —a unanſtößig, ohne Anſtoß, ohne Beleidigung, mit Reſpekt; 3. das Beſchreien; bez —a daß ich es nicht beſchreie; —ování Verhandlung; —uju ſ. poročím; poronivec, vce *alegria* ein Gewächs.

Poros-ím, iti bethauen, betröpfeln, beträufeln, mit Thau benetzen; —ný thauig.

Porost, u, porosť, i, *f.* das Aufwachſen, der Wuchs; 2. Auswuchs, Anwuchs, ein Gewächs auf einem andern Körper; 3. Nachwuchs; 4. *ulva* Waſſergallerte, Pfauenfeder, Matte; —ám ſ. porostu; —lí *s. coll.* junges Geſträuch oder junge Bäumchen, Geſtrippe; —lý bewachſen; p. lesem bewaldet; 2. p. ausgewachſen; —lík ſ. prorostlík; —lina, —linka Geſträuch, Gebüſch, Buſch, Hekken, Geſtripp; —nice *marchantia* Marchanzie, Steinlebermoos, Brunnenleberkraut; —u, růsti, —ám eine Zeit lang wachſen, heranwachſen, zunehmen, nachwachſen; 2. bewachſen, überwachſen; porosen thauig, thauſchlägig.

Porot-a Jury, das Geſchwornengericht, Schwurgericht, Scheffengericht; —ce *m.*, —ník, a ein geſchworner Richter, Schwurmann; —ní soud ſ. porota.

Poroub-ání Aufhauung, das Gemetzel, das Hauen in der Schlacht; —ím, iti, —ám, porubám nach einander umhauen, fällen, aufhauen, niederhauen, aufhakken.

Poroučen-í das Befehlen; 2. Empfehlung; list na —enou Empfehlungsſchreiben; —ím, eti ſ. poručím; račte —et zu Befehl! (Höflichkeitsformel).

Porouh-ám ſchelten, ſchimpfen, ſchmähen, verhöhnen; p. se nachmachen, gebärden, verläſtern, ſpöttiſch nachäffen, ſpotten, verſpotten; p. se einander beſchimpfen; —ání Verläſterung, Tadlung, Verſpottung; v p. přijíti verläſtert werden.

Porouch-ám, poruchám zerbrechen, ruiniren, beſchädigen, lädiren; p. sebe, se ſich ſtruppiren, verheben, überheben; —aný verletzt, ſchadhaft; —ání die Beſchädigung, die Zerbrechung, Überhebung, Verletzung; —anost Schadhaftigkeit.

Porous, u Kralle; —ám, porouším, eti bethauen; p. se ſich bethauen, vom Thau an Füßen naß werden; —tev, tve, *f.* ſ. podoustev; porový Lauch-, Porre-.

Porovn-ací Vergleichungs-; —ačné, ého, *n.* die Abfindungsſumme; —alost Verhältniß, Übereinſtimmung; —ám vergleichen, ins Gleiche bringen, beilegen; p. při einen Prozeß richten; p. se ſich vergleichen, einig werden, Vertrag machen; s někým se p. ſich mit Jem. abfinden, ſich vertragen; —án verglichen verſöhnt; jsme —áni wir ſind ausgeglichen; —ání Vergleich, Vergleichung, Beilegung, Abhandlung, Abkunft, Rezeß, Kombinazion; p. přátelské friedlicher Vergleich; na p. se vystaviti ſich einer Vergleichung ausſetzen; —atel der Vergleicher, Beileger, Schiedsrichter; —avací zum Vergleichen, Übereinkommen dienend; —ý parallel; —ík, u Parallelogramm; —ost Parallelismus; —ostěn, u Parallelopipedum.

Poroz-bírám, *slc.* —bérám nach einander wegnehmen, viel oder Alles ausklauben; —dělím, iti hin und her vertheilen; —dílnu *adv.* auf verſchiedenen Orten; —dráždím, iti ein wenig aufreizen; —drobím, iti nach einander zerbröſeln, zerſtükkeln.

Porozen geboren; —ě, ěte, *n.*, —ec, nce ein Geborner; —í das Gebären, die Geburt.

Poroz-hánim, ěti Alles auseinander treiben; —hazuju aus einander werfen; —horlím, iti ein wenig ereifern; —hostím, iti ein wenig lagern; p. se ſich lagern, als Gaſt ſeine Gelegenheit brauchen; —hřeju, hřáti ein wenig zerlaſſen, durchwärmen; —jařím, iti ein wenig aufregen; —katím, iti theilweiſe in Wuth verſetzen; —klenu in die Runde umher wölben; —kochám se ſich ein wenig erfreuen; —koším, iti ſich ergötzen; —kradu se, krásti se ſich wegſchleichen, ſich hie und da verbergen; —kvítám theilweiſe erblühen; —lehlý rings ausgedehnt; —ličný mannigfaltig, gemiſcht; —měřím, iti theilweiſe ausmeſſen; —mluvím, iti eine Weile ſich unterreden; —nítím, iti wenig entzünden; p. se entbrennen ein wenig; —plynu se nach einander oder theilweiſe ſich ergießen, theilweiſe zerfließen; —plodím, iti ableiten; —posílám verſchikken; —právím, ěti ein wenig ſprechen, diskuriren, plaudern; —pukám se ein wenig berſten, aufſpringen; —sadím, iti zerſetzen; aus einander werfen (in d. Buchdrukkerei); —sedlý ein wenig klüftig, ritzig; —sedlost kleine Ritzigkeit; —sýpám zerſtreuen, ein wenig ſtreuen; —stavím, iti hin und her auseinander ſtellen; —stupuju theilweiſe aus einander treten; —sudek, dku der Kettenſchluß, Sorites; —šířím, iti, —šiřuju ein wenig verbreiten; —táhnu ein wenig auseinander ziehen; —tažený ein wenig ausgedehnt; porozuju ſ. porodím

Porozum-ění das Verſtehen, Vernehmen;

2. Einverſtändniß; s někým p. miti, v p. státi mit Jem. in Einverſtändniß ſtehen; za —ěním im Einverſtändniſſe; na —ěnou dáti zu verſtehen geben; —ím, ěti verſtehen, vernehmen, faſſen, ſich in Etwas finden; 2. erkennen, merken, inne werden, ſchließen; ze psaní jsem —ěl ich habe aus dem Briefe verſtanden; 3. p. komu begreifen, wie Einem zu Muthe iſt; 4. p. si s kým ſich mit Einem verſtehen, Einverſtändniß halten; —itelka Synekdoche; —itelný verſtändlich, begreiflich; —itelnost Verſtändlichkeit; —ívám ſ. porozumím, ěti; —ívání das Verſtehen, das Merken, Schließen, Verſtändigung.

Poroz-vážím, iti ein wenig überlegen; —vážu, zati lösen; —vedu, vesti theilweiſe ſondern oder ausdehnen; —veselím, iti ein wenig aufheitern; p. se ſich ein wenig aufheitern; —viju, iti, —vinu, —vijím, eti ein wenig entfalten, nach und nach entfalten, aus einander entwikkeln, nach und nach entwikkeln; p. se ſich ein wenig entfalten, aufblühen; stromy se již —ily die Bäume haben ſchon Knoſpen getrieben; —vinutý ein wenig entwikkelt; —vodním, iti verwäſſern; —vrhnu, —vrhu, vrci nach u. nach zerwerfen; 2. nach u. nach repartiren; porožka *ceratopogon* ein Inſekt; porsán, u, vielleicht ein Drukkfehler für persán ſ. d.

Port, u der Hafen; —a die Borte; *pl.* —y Borduren; —y a šňůry Poſament; p. lemovací Einfaßtreſſe; 2. p. die Pforte; p. vysoká die hohe Pforte, otomaniſche Pforte; —er, u (portel) eine Art Seidenſtoff mit gewirkten Blumen; 2. engliſches Bier; —ičky *pl.* Börtl; —ýruju portiren; —ně *ſ. pl. slc.* Borten; —ugal, u, ženská sukně s kolem; 2. das Land Portugal; —ugalec, lce, —ugalan, a, —ugez, a Portugieſe; —ulak, u *portulaca* Burgel.

Portut-ovací voda Quikkwaſſer; —uju, portutím, iti quikken.

Porub, u, poroubek, bku das Hauen, der Hieb; 2. der Hau, das Gehau, Holzſchlag; 3. gefälltes Holz; 4. *slc.* Kerbholz; 5. *slc.* Repartizion z. B. der Steuer; —a Gehau; —ám ſ. poroubím; —ání ſ. poroubání; —ím, iti ſ. poroubím; porúcám ſ. pořítím.

Poruč, i, *ſ. et* p., e, *m.* die Lehne, das Geländer; —en empfohlen, befohlen, vermacht; pánu Bohu —eno Gott befohlen; —ena sobě někoho miti ſich empfohlen ſein laſſen; račte mne miti —ena ich empfehle mich Ihrer Gunſt (Höflichkeitsform); někoho —ena činiti Jem. empfehlen, anempfehlen; věc činiti —enu eine Sache empfehlen; činím Vám tuto věc —enu ich empfehle ihnen dieſe Sache; měj tuto věc sobě —enu laß dir die Sache empfohlen ſein; list na —enou Empfehlungsſchreiben; —enec, nce der Empfohlene, Anvertraute, Schutzbefohlene, Mündel; —ení das Befehlen; 2. der Befehl, das Gebot; z p. Božího auf Geheiß Gottes; mimo p. ohne Befehl; p. vyšlo der Befehl iſt ergangen; 3. der Befehl, Auftrag; p. dáti Befehl geben; 4. Empfehlung; 5. Vermächtniß; —enský vormundſchaftlich, Vormunds-; —enství die Obhut, Aufſicht, Pflege; *b.* die Vormundſchaft, Vermächtniß; 2. Empfehlung, Auftrag; list p. Empfehlungsbrief; 3. Befehl; 4. p., —idlo Teſtament, beſſer odkaz; —ík, a Lieutenant; vůdce p. Generallieutenant, Unterheerführer; —ím, iti, poroučím, eti, —uju Einem Etwas übertragen, auftragen, überlaſſen, heimſtellen, empfehlen, anvertrauen; p. při den Prozeß übergeben; *b.* p. zur Vormundſchaft übergeben; 2. p. se Bohu ſich Gott befehlen; Bohu své trvání p. Gott ſein Daſein aufopfern, vertrauen; 3. p. co paměti dem Gedächtniß einprägen; 4. empfehlen, anempfehlen; poroučel se empfahl ſich; 5. befehlen, ſchaffen, ordnen, gebieten, anſpornen; p. sobě ſich anſchaffen (z. B. in einem Gaſthauſe; račte poroučeti Sie haben zu befehlen, belieben zu befehlen; co poroučíte? was ſchaffen Sie? was iſt zu Ihrem Befehle? p. někomu, aby přišel Jem. zu ſich entbieten; 6. beſſ. odkážu teſtiren; p. se komu ſich Jmdn. empfehlen, ſich beurlauben; —ivost gebietender Ton; —ka (milit.) der Befehl; *b.* Kommando; 2. Handbuch; p. *m.* Zuchtmeiſter; —livý gebieteriſch; —ní was in die Hand paſſet, Hands-; 2. vormündlich, Auftrags-; p. otec der Vormund; —ný list Empfehlungsſchreiben; —nice die Befehlerin, Aufſeherin, Vormünderin; 2. Gemahlin des Vormunds, Aufſehers, Befehlers; —nický Vormunds-; Vormundſchafts-, vormundſchaftlich, vormündlich; p. úřad Vormundſchaftsamt, das vormundſchaftliche Gericht; p. počet Vormundſchaftsrechnung; 2. p. Vogts-, vogteilich; —nické právo Vogtgericht; p. peníz Vogtſchatz, Vogtſchilling, Vogtgeld; —nictví Vormundſchaft; —ník, a Bevollmächtigter, Beſteller; p. pře Anwalt, Sachwalter; *pl.* —nící Aufſichtsperſonale; 2. —ník Gerhab, Vormund; ustanoviti koho za —níka Jem. zum Vormund beſtellen; p. ženy Ehevogt; p. krevní geſetzmäßiger Vormund; 3. Befehlshaber, Gewalthaber; p. městský Stadtanwalt,

Stadtvogt; —níkování (nad někým) Bevormundung; —ství ſ. poručenství; porûda Spielart.

Poru-hač Tadler, Spötter; —chlivý was leicht verdorben wird; —ka Macht, Aufſicht; —muju mit Schutt bedekken; 2. den Schutt ein wenig beſeitigen.

Porus, u Segel ſ. parusa; —ní plátno das Segeltuch; porûstám nachwachſen (dauernd); p. plísní ſchimmeln.

Porušen verletzt; —é ovoce anſtößiges Obſt; —á chuť verderbter Geſchmakk; naše —é tělo unſer verderbtes Fleiſch; —ec, nce ein Verdorbener, Beſtochener; —í Verletzung, Verderbniß, das Verderben; p. hlavy Kopfverletzung; Ježíše milovati v neporušení Jeſum unverrükkt lieben; p. lodi Havarie des Schiffes; 2. p. Untergang; p. těla mrtvého Verweſung, Verſehrung; béře p. geht in Verweſung; 3. Verfälſchung; 4. das Verderben, die Verderbtheit, Anſtekkung; p. dědičné Erbſünde; 5. p. panny Entehrung, Verführung; 6. Verunheiligung; 7. Mißbrauch; —ina Verderbniß, Gebrechen, die Wunden; —livý *slc.*, porušitelný verderblich, verweslich; —livost, porušitelnost Verderblichkeit, Beſtechbarkeit; —ost Verderbniß, Verweſung, Verletzung; p. mravů Sittenverderbniß.

Poruš-ilý verdorben, verletzt; —ilost Verderbniß, Verletzung; —ím, iti, —uju verletzen, verwunden; 2. ſchlechter machen, verderben, verſehren; p. souzvuk diſtoniren; 3. anſtekken; 4. p. koho dary, penězi beſtechen; 5. verfälſchen; 6. verderben, entweihen, ſchänden, verunheiligen; 7. entehren, ſchwächen; —itel Verderber, Verletzer, Verfälſcher; —itelka, —itelkyně die Verderberin, Verfälſcherin; —itelný verderblich, verletzlich, verweslich; 2. beſtechlich; —itelnost Verderblichkeit, Verletzlichkeit, Verweslichkeit; 2. Beſtechbarkeit; —ný verletzend, entehrend; —ovatel Verletzer, Verderber, Beſtecher; porušťím, iti ruſſifiziren; porútím *slc.* ſ. pořítím.

Porûzn-ě *adv.* ſ. porûznu; —ý einzeln, hin und her zerſtreut, hie und da zerſtreut, verſchieden, ſporadiſch; —á válka Guerillakrieg; —ím, iti abſondern; p. se uneins werden; —ovka Rhapſodie; —u *adv.* hie und da, abſonderlich, nach und nach; p. ležeti herum liegen; *b.* p. zerſtreut, auseinander; *c.* abſonderlich, beſonders.

Porv-anec, nce *mor.* Baſtard, Miſchling; —ata Proſerpina; —u, ati raffen, fortraffen; 2. ſchlagen; 3. beſchädigen, verletzen; p. se raufen; porvu, ati eine Zeit lang brüllen.

Posad ſ. posavad; p., u *mor.* das Zerlegen der Garben; —a, posádka Vogelhaus, Hühnerhaus, Kaue, das Geflügelbehältniß; 2. p. rybí der Fiſcherkorb, Fiſchreuſe; posádeční kostel die Garniſonskirche; —ek, dku die einzelnen Anſätze in einer Rechnung, ſo viel wie Poſten; —ím, iti, posázím, eti, posazuju ſetzen, niederſetzen; dále p. fortſetzen; 2. p. beſtellen, einſetzen; p. na místo jiného an Jemands Stelle ſetzen; mezi knížata p. unter die Fürſten verſetzen; na úřad p. anſtellen; 3. ſetzen, aufſetzen; posaď ſetze auf; p. strom einen Baum ſetzen; 4. beſetzen; 5. tariren; 6. vorziehen; 7. darauf ſetzen, wagen; 8. aufhetzen, anreizen, aufwiegeln; p. se ſich ſetzen, ſich niederſetzen, niederſitzen; na lenůšek se p. ſich in den Lehnſeſſel ſetzen; v posteli se p. im Bette aufſitzen; p. se na koně aufſitzen; p. se do vozu, do lodi ſich einſetzen; fig. posaďte se kroupy, až hrách uvře der Geringere muß ſich nach dem Höheren richten; samochtě na vějičky se —il er ließ ſich gutwillig fangen; 2. p. se ſich aufſetzen, aufrichten; 3. ſich wo niederlaſſen, ſich ſetzen, in Beſitz nehmen, Sitz nehmen, reſidiren.

Posádk-a kleines Vogel-, Hühnerhaus; 2. p. na ryby das Körblein, Fiſchreuß; 3. die Beſatzung, Garniſon einer Feſtung; 4. feſter Ort, die Beſatzung, das Zitadell; 5. der Sitz, Ort; 6. *pl.* —y eine Art eßbarer Schwämme; —ový Beſatzungs-, Garniſons-; —ové vojsko Garniſonstruppen.

Posadn-í Vogelhaus-, Käfig-, Korb-; p. vojsko die Garniſon; p. nemocnice das Garniſonsſpital; —ík, a der Kauenmacher, Käfighändler; posádřím, iti, posadřuju übergipſen.

Posah, u der Brautſchatz, die Abfertigung der Tochter; 2. der Vorzug, Werth; —ám, posáhám, posáhnu, —uju greifen, reichen, langen, erfaſſen, erfaſſend halten.

Posament, pozament, u das Poſament; —ník, —ýr, a der Poſamentirer, Bortenmacher; posápám, posapám zerreißen; posát, posátý angeſäet.

Posavad, —e, posud, posad *adv.* bisher, bis hieher; —ní bisherig; posáví *n.* die Savegegend.

Posaz-en geſetzt; —enu býti gelegen ſein, ſich befinden; —ení das Setzen; 2. p. na úřad das Anſtellen; 3. die Lage, Stellung; 4. der Satz in der Muſik; 5. p. potrav die Tarirung; p. se das Niederſetzen, Sitzen; —uju ſ. posadím.

Poscán beſeicht, bebrunzt; poscanec, nce, —ek, nka der Brunzer, Bettbrunzer,

Bettſeicher; —í das Beharnen; poscepením, ěti, poscípám krepiren, umkommen, nach einander krepiren (von Vielen, von Allen).

Posoč-en abgehauen, abgemäht, abgeſchnitten; —ení das Abmähen, die Abmähung, Abſchneidung; —kám verziehen, warten, anſtehen; —kejte ještě chvilku verziehen Sie noch ein wenig; —ný Hau-.

Posed, u ein Sitz; bez —u ohne einen Sitz zu nehmen; 2. *bryonia* die Zaunrübe, Gichtrübe, Stikkwurz; *b.* p. černý *clematis* die Waldreben; —a *m.* der gern ſitzt; —ám theilweiſe, nach und nach ſich ſetzen (z. B. zum Brüten); 2. ſ. posednu; —avý oft ſitzend; —en beſeſſen, eingenommen; —ení das Beſetzen, Einnehmen; —ění das Sitzen, der Sitz; na jednom, na jedno p. auf einen Sitz, in Einem; 2. p. —ěníčko das Gelag, freundſchaftliches Beiſammenſitzen, die Geſellſchaft; —ím, ěti ein wenig ſitzen; p. si irgendwo lange ſitzen; —ky *pl. m. slc.* der Beſuch, das Sitzen beim Nachbarn; posedl, u ſ. posed 2.); —lám beſetzen, in Beſitz nehmen, einnehmen, ekkupiren; —len, u ſ. posed 2.); —lenový Stikkwurz-; —lý anſäßig, beſitzend; 2. beſeſſen; p. ďáblem, od ďábla vom Teufel beſeſſen; čertem p. čtverák der Teufelskerl; co p. wie beſeſſen; milováním peněz p. geldſüchtig; *b.* p. beſeſſen, fanatiſch, tollgeworden; —lost die Beſeſſenheit, vom Teufel Beſeſſenheit; —ný Sitzfleiſch habend, ſtillſitzend; —ník, a das Sattelpferd; —nu, —ám, —u, sésti ſich weiter oder näher ſetzen; —ni výše rúkke hinauf; 2. p. ſich ſetzen, ſitzen; 3. p. koho befallen, beſetzen, angreifen, ankommen; —nut befallen, beſeſſen, ergriffen; —nutí das Befallen, Beſetzen, das Ergreifen; 2. die Weiterrükkung; —ový Stikkwurz-; posehnu ein wenig bükken; p. se ſich ein wenig bükken; poseju, posiju, síti, sáti, posévám überſäen, beſäen.

Posek, sku die Ruthe des Stiers, Hengſtes, Schafbokks; 2. Ochſenzaun; p., u das Hauen; —a der Stumpf eines Baumes; —ám, —nu, —u, séci ein wenig hauen, hakken, mähen; 2. weghauen, abmähen, abholzen, niederhauen, umhauen, aufhakken; kosou p. mit der Senſe abhauen; 3. verletzen, verwunden; p. a schromiti Einen krumm und lahm hauen; 4. niedermetzeln, kein Quartier geben; —ání die Umhauung; —aná křoví behauenes Geſträuche; —avačka (b. Böttcher) die Schiebbarte (ein Beil, deſſen Blatt hinten einen langen Bart hat).

Posel, sla der Bote, Botſchafter; pěší p. der Botenlaufer; p. jízdný der Kourier, Eſtafette; schvální p. geflifſener Bote; kvapný, rychlý, rychlický p. der Eilbote, der Kourier; p. na poště der Poſtbote; p. úřední, právní der Amtsbote, Frohn-, Gerichtsdiener; obecní p. der Gemeindebote; purkmistrů poslové die Gerichtsfrohnen; listovní p. der Briefträger; slavný p. der Ehrenbote; p. pokoje der Friedensbote; p. na sněm der Deputirte; p. královský der Geſandte, Abgeſandter, Legat; obchodní p. der Kommerzialbriefträger; fig. p. Boží die Feuersbrunſt, der Wetterſtrahl; 2. p. Boží der Gottesbote, Geſandte Gottes, Apoſtel; 3. der Engel; posla za poslem posílati Boten über Boten ſchikken; 2. *pl.* poslíčky die Vorboten, die erſten Geburtswehen; 3. p., sla *et* p., slu die Arbeit, Verrichtung, Geſchäft; hleď svého posla warte deiner Arbeit; —ací Send-; p. list neb psaní der Sendbrief, der Umlauf, das Zirkularſchreiben, umlaufendes Schreiben, Kurrende; —ač der Schikker, Sender; —ačka die Senderin; 2. die Schikkung; 3. das Botenpferd, Sendroß; posélám ſ. posílám; —kyně die Botin, Abgeſandte; 2. die Magd (zum Schikken); —né, ého, *n.* der Botenlohn; —ní, —ský Boten-; —ní stanoviště die Ordonanzſtazion; —ní list das Umlaufſchreiben, der Sendbrief; —ství die Botſchaft, Nachricht; p. běžeti Botſchaft laufen; 2. p. der Auftrag, die Legazion, die Botſchaft, Geſandtſchaft; v p. choditi Boten laufen; p. vypraviti eine Deputazion entſenden; 3. das Sendſchreiben; poseru, srati, posírám beſcheißen; p. se ſich beſcheißen.

Posestř-ený verſchwiſtert; —ina, —ině *f.* die Wahlſchweſter.

Poset, u, beſſer posed ſ. d. 2); p., —ý beſäet; —í das Beſäen, die Überſäung; posetím, iti (veralt.) beſuchen.

Posev, u das Säen; 2. die Zeit der Saat; 3. die Saat; —ač der Beſäer; posévám ſ. poseju; —ný ſäebar; Saat-.

Posezení das Sitzen, die Sitzung; při p. beim Niederſitzen, in Geſellſchaft; na jedno p. auf einen Sitz, auf ein Sitzen; rokovné p. die Verhandlungsſitzung; poshazuju nach einander herunter werfen; poshybuju se ſich hinabneigen, bewegen; poshovím, ěti warten, ſich gedulden, verziehen; poshovte! geduldet Euch! erlaubt; poshrbím, iti ein wenig krümmen; poschnu, posechnu, posíknu, posychám trokknen; poschýlím, iti ein wenig neigen.

Poschod-eň, dně die Stufenleiter; —í *n.* der Stokk, das Stokkwerk, Schoß, Geſchoß am Gebäude; *β.* Rang (der Theater-

lagen); hořejší p. oberes Stockwerk; fig. to je pán z hořejšího p. der lebt in der Einbildung; bydleti v druhém p. zwei Stiegen hoch wohnen.

Poschov-ám viel oder Alles verſtekken; již to všechno —ali man hat ſchon Alles verſtekkt; p. se ſich verbergen.

Posy-čím, eti eine Zeit lang ziſchen; —chrám Kälte leiden; 2. —chrává es fängt an kalt zu werden; —kám, —kuju ſ. posyčím; posíknu ſ. poschnu.

Posil, u, posilek, lku die Stärkung; —a die Stärkung, Vermehrung der Kraft, Labſal, Erholung; 2. die Stärke, Macht, Kraft; 3. die Hilfe, Verſtärkung, der Vorſchub; —ací ſ. poselací; —ač ſ. poselač; —ák, a der Bote, Vorderknecht.

Posíl-ám, pošlu, slati ſchikken, zuſchikken; pošlete mañasa do mandlovny laſſet den Flegel abhobeln; do pekla někoho p. in die Hölle verwünſchen; kolem p. umſchikken; hubičky rukou p. Kußhände nachwerfen; —ání das Schikken, die Sendung, das Geſchikke, die Überſendung.

Posil-atel der Kommittent (eines Deputirten); —ečný Hilfs-, zur Hilfe geſchikkt; —ek, lku die Stärkung, Verſtärkung; 2. p., *pl.* —ci Hilfsvölker, Hilfstruppen, der Rükkhalt, das Blutfähnlein, die Verſtärker; 3. p. —a Labung; —en geſtärkt; —ení die Stärkung, Verſtärkung; —í *n.* die Stärkung, Labung; —ím, —ním, iti, —uju, —ňuju ſtärken; někoho v mdlobě p. Jmd. ſtärken, laben, erquikken; 2. verſtärken, Hilfstruppen geben, Muth machen, ſtärken; p. se ſich ſtärken, geſtärkt werden, erſtarken, ſich ermannen; —itelný ſtärkbar; 2. ſtärkend; —itelnost die Stärkbarkeit; 2. die Stärkungskraft; —ivý ſtärkend; (in der Arzneik.) roborirend; —ivost die Stärkungsfähigkeit.

Posílka das Geſchikkte, Schikken, der Botengang; 2. das Geſchikkte, die Sendung; p. hotových peněz die Baarſendung; 3. die Kirchweihkuchen, welche die Bauern herumſchikken; 4. die Ordonanz.

Posiln-ěn beſtärkt, geſtärkt, verſtärkt; —ění die Stärkung, Verſtärkung, Beſtärkung, Labung; —ý den Kräften angemeſſen; —ím, iti ſ. posilím; —itel der Stärker.

Posil-ňování ſ. posilnění; —ňuju ſ. posilím; —ován ſ. posilněn; —ování ſ. posilnění.

Posím-ím, iti beſäen; —ník, u der Heiſterſtamm, die Heiſter; posynek, nka *srb.* angenommener Sohn; posíní *n.*, chodba Korridor.

Posyp-ací Streu-; p. písek der Streuſand; —adlo die Streubüchſe, Sandbüchſe; 2. der Streuſand; kostní p. die Beinſtreu; —ám, —u, ati, posýpám, —uju beſtreuen, beſchütten, überſtreuen, beſprengen; pískem p. ſanden; sněhem p. beſchneien; —aný beſtreut; —ání die Beſtreuung, Beſprengung; p. popelem die Einäſcherung; —ánka die Streubüchſe; —átko ſ. posypadlo; posipím, ěti eine Zeit lang ziſchen; posýpka der Streuſand; 2. *pol.* Pulver auf die Pfanne geſtreut; posiptím, ěti heiſer reden.

Posyř-alý, —elý geläbt, geronnen (v. d. Milch); —ení das Lab; —ím, ěti gerinnen (wie die Milch); p., iti, —uju laben, gerinnend machen.

Posit beſäet; posytím, iti, posycuju erſättigen; —ura die Poſitur; vpravte se do —ury ſetzt euch in Poſitur; posívka die Steuer; posjíždím se, ěti se nach einander zuſammenkommen (fahrend oder reitend); poskákám ſ. poskočím, iti.

Poskak-ovač der Hüpfer; 2. *halomenus* ein Inſekt; —ování das Hüpfen; —uju ſ. poskočím; poskalí *n.* die Felſenreihe.

Poskyt, u, poskytek, tku das Ergebniß, die Leiſtung; —ám, poskýtám, —nu, —uju darbieten, darreichen, zuſtekken; někomu něčeho, něco, něčím p. Einem Etwas zufließen laſſen; p. peníze Geld vorſchießen; —en, —nut, —ován dargeboten, dargereicht; —nutí, —ování die Darreichung, die Darbietung, Zuwendung, Vorſchießung, der Vorſchuß, die Handreichung; poskládám aufſchichten, zuſammen legen; p. se *slc.* gemeinſchaftlich beitragen, zahlen; posklidím, iti, pokliziju hinwegräumen.

Poskoč, e, *m. eresus* eine Art Spinnen; —ilý der herbei geſprungen iſt, flink, ſchnell; —ím, iti, poskákám, poskakuju ein wenig ſpringen, aufſpr., hüpfen, aufh., herumhüpfen; poskoč ſpring einmal, ſpring zu; radostí p. vor Freuden in die Höhe ſpringen, frohlokken, jubeln; —ný hüpfend, ſpringend.

Poskok, u der Sprung; na —u býti auf dem Sprunge ſtehen, bereit ſein; —em, s p. ſprungsweiſe, hurtig.

Poskon-ek, nku, —ná, paskonná konopě, —nice *cannabis sativa mas* der Staubhanf, der männliche Hanf; es iſt in der Wirthſchaft derjenige Hanf, wo die Stängel, die der Bauer Fimmel nennt, bloß die Blüten mit Staubbeuteln tragen; poskotačím, iti ein wenig ſchäkern, treiben; poskřek, u das Geſchrei; poskřípám ein wenig kwitſchen; poskrývám hie und da verſtekken; poskrotím, iti ein wenig bezähmen.

Poskrovn-ě, po skrovnu spärlich; —ím, iti sparsam reichen.

Posku-čím, eti ein wenig winseln; —hrám ein wenig klagen, winseln; —sím, iti ein wenig versuchen; poskvrním ſ. poškvrním.

Posla-bím, iti schwächen; 2. nachlassen; —mek, mku, —mka das Strohtuch, das Strohbett, ein Flokkenbett; 2. —mek, —mník, u der Strohsakk, das Strohbett; —nec, nce ein Abgeschikkter, Missionär; 2. ein Deputirter, Abgeordneter in die Kammer; 3. Emissär; 4. der Gerichtsdiener, Gerichtsbote, Gerichtsknecht, Gerichtsfrohn; poslání die Sendung, Schikkung, Überschikkung, Einsendung; 2. die Sendung, Botschaft; 3. das Sendschreiben, ein poetischer Brief; —ný geschikkt, gesandt; Bohem p. ein Gottgesandter; poslé später, zuletzt.

Posled, u das Letzte; k —u, na p., na —y zuletzt; —a das Letzte; p. voje der Nachtrab, die Arriergarde; 2. p., od čtveráků na dobrou noc udílený poliček; —ek, dku, —eček, čku das Letzte, Ende, Endstükk; 2. das Stümmel, Stümmelchen, Überbleibsel, der Rest; na dobrý p. zu guter Letzt; p., dka der Letzte; 2. *pl.* —kové die Nachfolger, die Nachkommen; v —y *adv.* zuletzt; —ně endlich; 2. jüngst, neulich; —někrát zum letztenmal.

Posledn-í der endliche, letzte; p. vůle letzter Wille, das Testament; p. vůlí letztwillig; z —ího mlátiti, p. mlátiti auf dem letzten Loche pfeifen, übel daran sein; mele z —ího es ist aus mit ihm; p. cena der nächste Preis, der letzte Preis; p. příčina die Endursache; p. cíl a konec die Endabsicht, der Endzwekk; p. čtvrť letztes Mondesviertel; p. pomazání die letzte Ölung; p. den, p. soud der jüngste Tag, das jüngste Gericht; p. zápas smrti der letzte Kampf des Todes; v p. době in der letzten Zeit; p. zkouška die Generalprobe (b. Theater); p. místo die Gallerie (im Theater); p. hodinka letztes Stündlein; za našeho —ího věku in unseren neuen Zeiten; p. oběd das Henkermahl; p. tanec das Kehraus; p. muž der hinterste Mann; p. babku komu vydříti Jmd. ausfäkeln; p. sousto z hrdla komu vydříti unverschämt betteln; do p. krůpěje krve se brániti sich aufs Äußerste wehren; p. bolest das Nachweh; —ice die Letztgeborene, die Letzte; —ost die Letztheit.

Poslech, u das Anhören; —nu ſ. poslouchám; —nutí die Anhörung; 2. das Gehorchen, die Befolgung; poslepnu verblinden; posléz, posléze später; málo p. ein wenig später; nejposléze zuletzt, am spätesten; 2. zuletzt, endlich.

Posli-ce die Botin; 2. die Brieftaube; poslíček ſ. posel; —čka das Laufmädchen; —nek, nku der Speichel beim Spinnen; 2. *slc.* das Obst zum Speichel beim Spinnen; 3. das Spinngeschenk; 4. *mor.* Etwas zum Essen; —nění die Begeiferung; —něný begeifert; —ním, iti, —ňuju speicheln, begeifern, angeifern; —ntám begeifern; p. se sich begeifern; —ntání die Begeiferung.

Poslyš-ení das Gehör, Zuhören; něco k p. dáti Etwas zu Gehör bringen; —ím, eti hören, ein wenig hören; —ný hörbar; poslizovka *epithelium* das zarte Oberhäutchen der Schleimhäute.

Poslouch-ač, besser posluchač ſ. d.; —ám, poslechnu hören, zuhören, anhören, horchen, zuhorchen; nemohu toho p. ich kann es unmöglich mit anhören; poslechni pak hóre doch; pilně p. aufmerken; p. potajmo lauschen, horchen, behorchen, belauschen; za dveřmi p. an der Thür lauern; 2. p. gehorchen, gehorsam sein, folgen; —ání das Anhören, Zuhören, Audienz; pilné p. die Aufmerkung; —áním vyskoumati abhorchen; 2. p. das Gehorchen, die Befolgung.

Posloup-eň, pně, *f.* (zvuková) ſ. postoupeň, postupník; —ně der Reihe nach; p. srovnalostná přímka eine stättige proporzionirte Linie; —ný, —ní nach einander folgend; —né učení, podání die Überlieferungslehre; —ník, a der Nachfolger (der Reihe nach); —nost die Nachfolge, Nachfahrt, Reihe, Aufeinanderfolge; p. času die Zeitfolge; řád —nosti die Erbfolgeordnung; p. rodu die Geschlechtsfolge, Linie; p. králů, knížat die Folge der Könige, der Fürsten; p. v dědictví die Erbfolge; dědičná p. die Erbnachfolge; 2. die Abstammung; 3. die Überlieferung; 4. die Reihe, Progression; p. vstupující, vzrůstající, rostoucí zunehmende Progression; p. padající, sestupující abnehmende Progression; p. električní, mlunní die elektrische, Reihe, Säule.

Poslouž-en bedient; —ení die Bedienung, Bewirthung, der Dienst; p. z lásky der Liebesdienst; 2. die Bestattung zur Erde, der letzte Dienst; ochotné p. eine prompte Bedienung; bystré p. eine pünktliche Bedienung; správné p. eine reelle Bedienung; slušné p. solide Bedienung; —ím, iti, posluhuju dienen, bedienen, aufwarten, bewirthen, beistehen; 2. ein wenig aufwarten; 3. reichen, geben; svátostmi p. die Sakramente verwalten, kommuniziren; 4. helfen, verhelfen, nützen, Dienst

leiſten; p. sobě dobře něčím wohl bei einer Sache fahren; zle někomu p. Jemanden einen ſchlechten Dienſt leiſten.

Poslov-á, é, *f.* die Abgeſandtin, Geſandtin, Frau des Geſandten, des Boten Weib, Botin; —aním, ěti ſlawiſch werden; p., iti, —aňuju, — anšťuju ſlaviſiren; —ý, beſſer poslův Boten-; —ný Wort-.

Posluh-a die Bedienung; něco k —ám míti Etwas zu Gebote haben; p. *m.*, —ovač der Aufwärter, Diener; strážní p. der Freireiter (Soldat, der die wachehaltenden Soldaten bedient); p. svátostní der Miniſter eines Sakraments; —ování das Dienen, die Bedienung, die Aufwartung; —ovatel ſ. posluhovač; —uju bedienen, dienen; p. svátostmi die Sakramente ausſpenden.

Posluch, u das Horchen, Gehör, die Aufmerkſamkeit, die Lauer; na —ách býti horchen, ſpioniren, lauſchen, auf der Lauer ſein; na —y jíti, jeti kundſchaften; k —u přivesti zu Gehör bringen; p., a der Späher, Behorcher, Laurer; —ací Hör-; p. sál ſ. posluchárna; —ač der Zuhörer, Hörer, Anhörer; 2. der Schüler, Zuhörer, Hörer; —ačný hochgierig; —ačstvo viele Zuhörer; —árna der Hörſaal; —atel ſ. posluchač 1); —atelstvo die Zuhörerſchaft; —ov, a *nl.* Nonnendörfel (Olm. Kr. in Mähr.); —ovatel der Gehorcher; poslunek, nku das Goldröschen?

Poslup-an, u *apeiba* ein Gewächs; —enství die Nachfolge, Erbfolge; —í *n.* die Säulenſtellung; —ní počet der Poſten im Rechnungsfache.

Posluš-en gehorſam, folgſam; p. hlasu Hospodinova gehorchend der Stimme des Herrn; p. býti Folge leiſten; —ně děkuju ich danke höflichſt; —enství der Gehorſam, die Folgſamkeit; p. zachovati Gehorſam leiſten; p. přijíti die Huldigung annehmen, ſich huldigen laſſen (v. Unterth.); k p. přivesti zum Gehorſam bringen; —ný ſ. poslušen; —nice eine Gehorſame; 2. eine Hörerin; —ník, a ein Gehorſamer; 2. ein Hörer; 3. ein Privatdiener, Lohnlakei, Lohnbedienter; —nost die Folgſamkeit, der Gehorſam; náležitá p. der gehörige Gehorſam; p. na slovo ein unbedingter Gehorſam; slepá p. blinder Gehorſam.

Posluž-enství die Dienſtanbietung; —itelný dienſtfertig; 2. dienlich, erſprießlich; —itelnost die Dienſtfertigkeit; —níček, čka Jokey (leſe džoky); —ník, a der Lohnlakei; poslzím, eti ein wenig weinen; posmahlý ſchwarzbraun.

Posměch, u, posmíšek, posměšek, šku das Gelächter, Gehöhne, Hohngelächter, der Hohn, Spott, Schande und Schmach, Verſpottung und Verhöhnung; z něčeho posměšky míti, strojiti ſeinen Spott mit Jmdn. treiben, Jmd. verhöhnen, Jmd. herum nehmen, hernehmen, ſich über Jmd. luſtig machen; p. z sebe udělati ſich zum Gelächter machen; z něčeho p. učiniti, udělati Etwas lächerlich machen; v —u býti zum Geſpött dienen; na p. činiti zum Spott thun; v p. se dávati ſich dem Spotte preis geben; p. ztržiti Spott einernten; jen se brachu špatně měj, o p. se nestarej wer den Schaden hat, darf für den Spott nicht ſorgen (ſprichw.); z někoho p. míti Jmd. verhöhnen; někoho v p. uvésti Jmd. lächerlich machen; na p. vystaviti dem Gelächter preisgeben; —u utrăiti verlacht werden.

Posměju se, posmáti se wenig lachen; p. se na někoho Jemanden anlächeln; 2. p. se auslachen, ſpotten, verſpotten, hohnekken, verlachen, beſpötteln; p. se někomu Jmd. aushöhnen, verhöhnen, auslachen, ſpotten.

Posmekn-u ein wenig ſchieben, fortſchieben; před někým kloboukem p. den Hut rükken, abnehmen; p. se rukken; —i se dále rukke weiter; posměšek, šku ſ. posměch.

Posměšn-ý ſpöttiſch, Spott-; 2. lächerlich, belachenswerth; —ník, a *slc.* der Spötter; —ost die Spötterei; 2. die Lächerlichkeit, ſpottwürdiges Ding.

Posmet-ák, u der Kehrwiſch; —ám nach einander zuſammenkehren, abwiſchen.

Posměv-ací Spott-; —ačký Spötter-; —actví die Spötterei; —ač, posmíval, a, posmíválek, lka, —áček, čka der Spötter, das Läſtermaul, der Spottvogel; p. písma svatého der Schriftſpötter; p. náboženství der Religionsſpötter; také na —áčky mor přichází auch an den Spötter kömmt die Reihe; když se ti zle povede o —áčky se nestarej wer den Schaden hat, hat auch den Spott; 2. p. *motacilla hypolais* der Vogelſpötter, Spottvogel, Sprachmeiſter; —ačný höhniſch, ſpöttiſch, Spott-; —ačná píseň Spottlied; —adlo, posmivadlo das Spottziel, Geſpött.

Posmý-čím, iti, —kám eine Zeit ſchleppen, fortſchleppen, herumſchleppen; 2. beſudeln; —kání die Herumſchleppung; 2. die Rappuſe; posmyslím, iti zur Beſinnung kommen, bedenken.

Posmív-ací Spott-; —ám ſ. posměju; —ání das Spotten, die Verſpottung, Gehöhne.

Posmol-ení die Beklebung mit Pech, Pichung; —ený pechig; —ím, iti, —uju

pichen, verpichen, beharzen, mit Pech beſtreichen; železo p. das Eiſen ſchwärzen; p. se ſich pechig machen; posmoudím, iti *slc.* ein wenig räuchern; posmradím, iti ein wenig ſtinken.

Posmr-dím, ěti, —dám ein wenig, eine Weile ſtinken; —kám, —knu, —kuju ſchnäuzen; 2. ſchnuffeln; 3. p. něco beroßen; p. se ſich ſchnäuzen; —kaný beſchnäuzt, beroßt; —tní was nach dem Tode iſt; p. život künftiges Leben (nach dem Tode); posmutnělý niedergeſchlagen, traurig; posnesu, nesti ein wenig ertragen.

Posněž-ený ſchneeig; —enu býti überſchneien, überſchneit werden; —ím, iti beſchneien.

Posníd-ám ein wenig eſſen; 2. frühſtükken; —ání das Frühſtükken, Frühſtükk.

Posnop-né,ého, *n.* Landgarbe, Garbenzehent, Rauhzehent, Zugzehent, Wettergarbe, die man den Schullehrern gibt; —ní Garben-; posnoubím, iti verloben; posnovám, posnuju ein wenig zetteln, Garn aufziehen.

Posob-ě, po sobě hintereinander; —ec, bce der Philippſit (ein Miner.); —ek, bku eine Art Kuchen, in der Röhre gebakken; —ím, iti ſ. posobuju; —ník, a der Partheigänger, Nachbeter, der Jemanden anhängt; —uju nachmachen.

Posoch, u der Stab; pastuší, pastýřský p. der Hirtenſtab; —a *rus.* die Frohnen, welche von einer beſtimmten Anzahl Bauern zur Verrichtung der groben Arbeiten am Hofe geſtellt werden müſſen.

Posok, u der Ochſenziemer; —a die Fülle, Menge, Reichlichkeit, der Überfluß; posos, a *cyamus* ein Arthrokephalus.

Posoš-ím, iti abhärten; p. se *slc.* ſich abhärten; —ní Frohn-; posotím, iti ſtoßen.

Posou-čí *n.* der Fußriß von dürren Stangen um den Vogelherd, damit die Vögel ſich darauf ſetzen können; —dím, iti, posuzuju erwägen, überlegen, beurtheilen; 2. richten, aburtheilen; 3. eine Schrift beurtheilen, kritiſiren; p. něčeho Etwas beurtheilen; 4. ermeſſen, erkennen; jen si posuďte, co neučinil denket einmal, was er gethan; 5. ſchief beurtheilen, richtern; —dný beurtheilend, kritiſch; —dná poznámka kritiſche Anmerkung; —kám zwirnen; —kaný überſponnen; —n ſ. pozoun; —stružím, iti eine Zeitlang drechſeln, Drechsler ſein; posouti ſ. posuju.

Posou-vačka, —vací lavice (b. Drahtzieh.) die Schiebebank (an welcher die metallenen Zeine zu grobem Drahte gemacht werden); —vatelný was hin und her gerükt oder geſchoben werden kann; —vní pokryvadlo der Schiebdekkel auf einem Kaſten, der in einer Nuth geſchoben werden kann; —zení die Beurtheilung, der Befund (einer Kommiſſion); k p. přikročiti an die Beurtheilung ſchreiten; —žím, iti, posužuju ein wenig enger machen; 2. ein wenig ängſtigen; p. se ſich eine Weile plagen; pospání kurzer Schlaf.

Pospart, u, beſſ. pasport der Geleitsbrief; pospas, u *slc.* das Nacheſſen, Konfekt; pospěcí Eil-; strana p. (b. Schmelzofen) Vorderſeite, Arbeitsſeite.

Pospěch, u die Eile; na p. in Eile, eilig; *β.* geſchleudert; tah na p. der Eilmarſch; 2. p. eine Maſchine zum Einakkern des Samens; —ač der Eiler; —ám, pospěju, ěti eilen.

Pospěš-enství, —nost die Eilfertigkeit; —ný eilig, eilfertig, eilend.

Pospích-ající eilig; —ám, pospíším, iti eilen; pospěš pak eile doch, mache doch, eile, mache fort; —ej zvolna eile mit Weile; 2. p. k čemu, ke komu zueilen; k záhubě své p. in ſein Verderben rennen; za někým p. Jemanden nachrennen; p. v řeči, ve čtení im Reden, im Leſen jagen; 2. p. sobě ſich zauen, fördern, womit eilen; pospěš si mache fort, tummle dich; —ání das Eilen, die Eile; —avý eilfertig; —avost die Eilfertigkeit.

Pospíl-ení der Spott, die Verſpottung, die Verhöhnung; —ím, eti verhöhnen, verſpotten, zum Beſten haben; pospím, spati ein wenig ſchlafen; 2. ſchlummern, unterbrochen ſchlafen.

Pospínám Alles zuſammenheften; pospinkám ſchlafen (in d. Kinderſpr.).

Pospíš-ení das Eilen, die Beförderung; —il, a ein eilfertiger Menſch, Eiler; —ím, iti ſ. pospíchám; —ka die Spude, Eile; pospleštilý ein wenig flach; pospočtu, čísti überrechnen, an einen andern Ort rechnen.

Pospod, —u *adv.* unten, unterwärts; p. jíti unten hingehen; —el, e der Herſchelite (ein Mineral); pospokojím, iti beſchwichtigen, beruhigen; p. se ſich beruhigen.

Pospol *adv. slc.* allgemein, gemeinſchaftlich; —ek, lku der Klubb; —itý beiſammen, zuſammen, vereint; 2. gemeinſam, ſozial, in Gemeinſchaft, gemeinſchaftlich, gemein; věc —itá das gemeine Weſen; obec —itá die Republik; p. sbor geſelliger Zirkel; 3. gemein; p. lid das gemeine Volk; smysl p. der Gemeinſinn; routička —itá *fumaria officinalis* gemeiner Erdrauch; —itost das Beiſammenſein; 2. die Gemeinſchaft, das Gemeinweſen; p. s někým míti eine gemeinſame Sache machen;

3. die Gemeinde; 4. das Publikum, Gesammtwesen; —ku *adv.* beisammen; —ný gemeinschaftlich, gemein, gemeinsam, zusammen; —ná pomoc die Mitwirkung; —ná jistota die allgemeine Sicherheit; tvar p. die Nebenart; —nost die Koexistenz, Gemeinschaft, Körperschaft, Einheit; 2. die Gemeinschaft (in der Befestigungskunst); —stvo, a das Publikum; —u *adv.* zusammen, insgemein, beisammen, zugleich, gemeinschaftlich, gesellschaftlich; všickni p. allzusammen; obojí p. utraquistisch; p. v kostky hráti zusammenwürfeln; 2. p. *slc.* bald, hurtig.

Pospoř-ádám anordnen, ordnen; —ím, iti ein wenig sparen; 2. vermehren; pospravím, iti ein wenig bessern, richten; p. se sich erholen; posprvu *adv.* anfänglich, am Anfang; pospu ſ. posypám.

Posrá-n beschissen; —nek, nka, —č, čte, *n.* der Schmeißer, Scheißkerl; —žím, eti nacheinander abschlagen, abhaaren; posrkuju unterbrochen schlürfen; postoupím, iti ein wenig herabsteigen; post, u das Band.

Posta die Post; 2. der Posten.

Postač-ení die Zureichung; postáčím, eti durchgängig abziehen, abzapfen; —ím, iti, —uju klekken, erstrekken, erklekklich sein, zureichen, reichen, hinlänglich sein, auskommen; nepostačilby wäre zu gering; s potřebu postačuje reicht nothdürftig zu; nemohu p. ich kann nicht nachkommen; nepostačí jim jídlo dáti sie kann nicht genug auftragen; —itelný bess. postatočný ſ. d.; —itelnost die Hinlänglichkeit, die Zulänglichkeit; —ný zulänglich.

Posta-ment, u das Fußgestell; postání der Stillstand, das Stehen (eine Weile); —novím, iti, —novuju festsetzen, einsetzen; —nu ein wenig stehen bleiben; —rám někoho Einem anliegen; p. se sich besorgen, damit befleißen; postárlý altväterisch; —robylu *adv.* nach alter Art.

Postat-a, postat, i die Gestalt, Figur; 2. das Wesen, die Macht, das Vermögen; 3. die Menge, Macht, der Haufe; 4. *slc.* ein Strich Akkers oder Weinberges, welches die Schnitter oder Leser auf einmal fassen; —ečný hinlänglich, zulänglich, genugsam, erklekklich, zureichend; —ečnost die Genugsamkeit, die Hinlänglichkeit *etc.*; —ný wesentlich, wichtig, helfend; 2. mächtig, stark.

Postav, u das Gestell; cukrový p. das Zukkergestell, der Aufsatz mit 6 Kaffee- oder Theelöffeln; p. včel das Bienengewirk; p. na tkání der Webestuhl; p. na tkání den řeželních der Rahmen, eiserne Böden zu wirken; 2. p. der Tuchrahmen; 3. p. sukna das Stükk Tuch selbst auf dem Rahmen aufgezogen, ein Stükk zubereitetes Tuch, ein Ballen; na některý dobrý p. etliche gute Tücher; 4. *slc.* der Stoff (Wolltuch); —a die Statur, Person, äußere Gestalt, Figur, die Taille, der Wuchs, das Ansehen; přirozená p. die natürliche Stellung; celotní p., vlastní p. die Lebensgröße; obraz v celotní —ě Bild in Lebensgröße; p. těla die Leibesgröße; p. lidská menschliche Figur; táhlá p. gestrekkte Gestalt; vysoké —y člověk lang, groß von Person, von hohem Wuchse; malé —y klein von Person, von kleiner Statur; muž prostřední —y der Mittelmann; pěkné —y schön gebildet, gewachsen; čiplé —y dívka ein schlankes Mädchen; —u strojiti sich das Ansehen geben, figuriren; p. vojáka die Stellung, Haltung eines Soldaten; bojovnická p. vojska kriegerische Haltung der Truppen; 2. p. das Wesen, die Beschaffenheit, Natur; 3. p. včel das Bienengewirk; 4. p. sukna Ballen Tuch; 5. der Posten (milit.); —ač *slc.* der Müssiggänger; postávám, postojím, státi ein wenig stehen, stehen bleiben; 2. faulenzen; daleko za věcí p. hinter einer Sache weit zurükkstehen; postávání Stillstand; —conoš *m.* der Leuchterträger; —cový stoffen; —cové roucho das Wolltuch; —ec, vce das Gestell; 2. der Stoff; modrý p. blaue Seide; —ek, vku ſ. postavec 1); 2. der Aufsatz (auf d. Tafel) von Holz, Tragant; —en gestellt, angestellt, aufgestellt; na cestě věčnosti p. auf dem Wege zur Ewigkeit begriffen; v starosti p. besorgt (mit dem Nebenbegriffe der Angst); v nouzi p. in Noth gesetzt; v rozdílných vlastnostech p. mit verschiedenen Eigenschaften begabt; —enu býti na čem stehen, begleiten, in einer Lage sein, versetzt sein, sich gründen, woraus, worin bestehen, Bewandtniß haben; v službě státní —enu býti im Staatsdienste stehen; byli jsme za krátký čas výpovědí poděleni a na místném konci postaveni wir erhielten bald den Bescheid, und wußten gehörig, woran wir sind; na čem naše věci jsou —eny was es damit für Bewandtniß hat; člověk v rozličných těla údech p. jest der Mensch besteht aus verschiedenen Gliedern des Leibes; ve skutcích sobě odporných p. widerwärtigen Eindrükken ausgesetzt; ty věci jsou na dobré míře —eny die Sachen stehen gut; na jiné míře to —eno jest es verhält sich ganz anders; —ení die Stellung, Anstellung, Aufsetzung, Aufrichtung, Errichtung, der Aufsatz; vojenské p. militärische Stel-

lung, Posizion; zimní p. die Winterpostirung; p. do knihy die Einrückung in's Buch; těžké p. míti eine schwere Stellung haben; příční p. der Querstand; p. oběžnic der Planetenstand; p. mysli Gemüthsstimmung; —enost die Stellung, der Zustand; —ilý gestellt; —ím, ěti bebauen; p., iti, —uju hinstellen, setzen, hinsetzen, stellen, aufstellen, anstellen, aufsetzen, niedersetzen, darstellen, ausstellen, wohin thun, verstellen; sklenici na stůl p. das Glas auf den Tisch stellen; vojáky do řady p. die Soldaten in die Reihe stellen; vojsko do strážního šiku p. Truppen auf's Piket stellen; p. střelbu ein Geschütz placiren; p. koně do konice die Pferde in den Stall stellen; mrtvé tělo do hrobky p. eine Leiche in die Gruft beisetzen; okolo něčeho p. um Etwas herumstellen; ve hru p. auf's Spiel setzen; někomu hlavu jak patří p. Jemanden den Kopf zurecht setzen; v nebezpečí p. gefährden; v nepříznivé světlo p. kompromittiren; do většiny p. in's Mehr setzen (z. B. eine Abgeordneten-Instrukzion); stráž p. eine Wache aufstellen; 2. p. stellen; p. zločince, nováčky, svědky Verbrecher, Rekruten, Zeugen stellen; na nohy koho p. Jmdn. auf die Beine helfen; kříž p. das Kreuz aufpflanzen; naproti p. entgegensetzen; zločince proti sobě p. die Verbrecher konfrontiren; p. koho proti komu Jmd. widersetzlich machen, gegen Jmdn. aufmuntern, reizen; —uje baňky er setzt die Laßköpfe auf; chce svou na vrchu p. er will seinen Willen haben; 3. machen, herstellen, errichten; 4. den Aufzug aufspannen, anscheeren, die Anscheere, Werfte machen; *b.* vodu p. harnen, Wasser lassen; *c.* vši zemi popelem p. alle Erde in Asche verwandeln; *d.* úředníky p. Beamte anstellen, machen, ernennen, einsetzen; p. někoho k něčemu Jmd. anstellen; kníže nad sebou p. einen Fürsten über sich setzen; do nějakého jiného stavu p. in einen anderen Stand setzen; p. za dědice zum Erben einsetzen; 5. versprechen, versehen; v bezpečnosti koho p. Jmd. sicher stellen; 6. aufstellen, errichten; na místě, na konci, na místném konci p. zu Stande bringen, entscheiden, beenden; 7. den Bescheid erhalten; 8. sich gründen, bestehen woraus, worin, Bewandtniß haben; 9. bauen, aufbauen; p. se sich stellen, aufstellen; —il jsem se na nohy ich trat auf meine Füße; —il se přede mne er hat sich vor mich gestellt, sich vorgestellt; ve strážní šik se p. sich auf's Piket stellen; do krásy se p. sich in Parade stellen; *b.* p. se Posto nehmen; 2. sich stellen mit dem Nebenbegriff des Muthes Stolzes; *b.* p. se proti komu, čemu, p. si hlavu sich widersetzen, sich den Kopf aufsetzen, stützig sein; na odpor se p. sich widersetzen, zur Wehre stellen, widerstehen, Widerstand leisten, sich zur Sterbe setzen; 3. p. se za přítele komu Jmd. vertreten, vertheidigen; p. se komu za otce bei Jmdn. die Vaterstelle vertreten; p. se oč sich um Etwas annehmen; 4. sich stellen, einfinden, sich einstellen; rukojmím se p. als Bürge erscheinen; 5. p. se na tom worauf bestehen, Entschluß fassen, sich in Kopf setzen; postávka die Stellung, Positur; —ný stattlich, von guter, ansehnlicher Gestalt, die äußere Figur, Positur betreffend; p. hněv Posturzorn; —ník, u das Postament, die Stütze, Stange, das Fundament; 2. der Stangenleuchter; 3. der Stab der Zünfte bei den Prozessionen; 4. der Wachsstock, die Kerze; —nost die ansehnliche Gestalt.

Postěh-ař der Faßzieher; postehkuju steppen; —uju überfiedeln, nach einander überfiedeln; p. se ausziehen, sich überfiedeln.

Postel,[5] e, *f. et* —e *f.*, postélka, postýlka das Gebett, das Aufgebettete, das Bette; p. ustlati aufbetten; p. zhmožditi, zchrouniti das Bett zu Schanden ranzen; 2. p. das Lager, Lagerstatt, Bett; p. pro jednoho muže einmänniſches Bett; p. lenošní, p. k zahálení Faulbett; vyprášiti koho z —e Jemand aus dem Bette stöbern; úmrtní bess. als smrtelná p. das Sterbebett, Todbett; p. šestinedělky das Wochenbett, Kindbett, Sechswochen; do —e přijíti in's Kindbett kommen; 3. das Bettgestell, das Bett; zavěrací p. die Siedel; p. s nebesy das Himmelbett, Pavillon; podstrkací p. das Rollbett, Schubbett; —ice (ökonom.) die Pestel (Zaunpfähle mit Löchern, in welche die Latten oder Stangen gesteckt werden); —ín, u s. pastelín; —ina das Bettwerk, Bettzeug; postélka das Bettchen; 2. die Nachgeburt; 3. das Essiglager; p. *m.* ein Bettbruder, der stets im Bette liegt; —kyně die Kindbetterin, Sechswöchnerin; —né, ého, *n.* Bettgeld, Streugeld; —ní Bett-; —nice *slc.* s. postelkyně; —ník, a der Bettmacher; —u, stláti, postélám, postýlám betten, aufbetten, bestreuen; postění das Fasten; postěnný Wand-; postěra die Hülle; postesknu, postéskám, posteskuju klagen, dem Herzen Luft machen; ani sobě nepostesknul er hat sich gar nicht beschwert; někomu si p. Jmdn. ein Leid mittheilen; postěžuju ein wenig klagen, seine Unzufriedenheit äußern.

Postyd-ím, ěti se ſich ein wenig ſchämen; —ný ſchändlich, ſchimpflich; postika *slc.* die Muße.

Postíh-ám ſ. postihnu; —ač ſ. postěhač; 2. der Ertapper; —lý begreiflich, erreichbar; ost die Begreiflichkeit, Erreichlichkeit.

Postih-nu, postíhnu, postíhám, —nuju ergreifen, erwiſchen, ertappen, erholen, einholen, befangen, ereilen; někoho ve lži p. Jmd. auf einer Lüge ertappen; 2. p. reichen, erreichen, berühren; mlácení —no sbírání vína die Dreſchzeit wird bis zur Weinernte reichen; 3. klekken, erklekken, nachkommen; 4. begreifen; 5. erlangen; 6. verfolgen, auf einander folgen, ereilen; vražda vraždu postíhá es folgt Mord auf Mord; 7. ſuchen, fördern, trachten einzubringen, einzuholen; žádný sobě spravedlivosti p. nemá Niemand ſoll ſich ſelbſt Recht verſchaffen; 8. wetteifern; —nutelný erreichbar; —nutí das Ergreifen, die Erreichung, Erholung, Einholung, Erklekkung, Begreifung, Erlangung; 2. der Aderkropf; —ování die Forderung; postýkám *slc.* Alles anfädeln.

Postil-a, —e die Poſtille; postílám ſ. postelu; —ář der Poſtillenſchreiber, Poſtillengelehrter; —ion, a, poštovský, ého, *m.* der Poſtknecht, Poſtilion.

Postím, iti faſten; p. se faſten; postí se o vodě a chlebě er hält ſtrenge Faſten; postíny die Schattenſtufen, Schattirungen.

Postín-ám köpfen, niederſäbeln; —ím, iti, postiňuju beſchatten; postírám ſ. postru; postiskám, postiskuju ganz, Alles, nach einander zuſammendrükken; p. se *slc.* einander ein wenig liebkoſen; postýskám ſ. postesknu.

Postiž-ení ſ. postihnutí; při p. im Betretungsfalle; —ený ergriffen, ertappt, auf der That betreten; —itel der Erreicher, der Ergreifer; —itelný begreiflich; —itelnost die Begreiflichkeit; —ný erreichbar.

Postlán beſtreuet, gebettet; —í das Betten, Beſtreuen, das Gebett; p. sedla die Satteldekke; postlaní der Mantel (ökonom.) eine Lage neues Stroh auf das alte Stroh.

Postn-í Faſten-; p. den der Faſtentag; dnové p. die Faſttage; p. strava die Faſtenkoſt; p. jídlo die Faſtenſpeiſe; p. kázaní die Faſtenpredigt; p. suchý fík dürre Feige; p. závěška das Faſtentuch (b. Kathol. zum Verhängen des Altarbildes); 2. p. nüchtern; —ice *vaccinium oxycoccos* die Moosbeere; 2. eine Birnart; 3. die Faſterin; —ík, a der Faſter.

Postoj-ím, postáti ein wenig ſtehen, ſtehen bleiben, ſich aufhalten, eine Weile ſtehen; necht —ím laß mich ſtehen; ej, postůj, dej mi se znáti bleib ein wenig ſtehen, laß dich erkennen; poněvadž mě k tomu táhneš, —ím při tom ich will mich bei dieſem Gegenſtand ein wenig aufhalten; 2. p. něco beſorgen, pflegen; 3. p. sobě lange ſtehen müſſen; p. se ſich begeben, wo ſehen laſſen, hingehen; —mo *adv.* ſtehend; —na *circaëtes* der Schlangenadler.

Postol-a der Stiefel; —e *m.* der Truchſes; —ím, iti ein wenig Tafel halten; —ka, poštolka *falco tinnunculus* der Wannenweher, Graukopf, die Windwachtel, die Wiegwehe, Thurmfalk, Rittelgeier; 2. die Schwalbe; —kuju tiſcheln, nach Tiſche (nach dem Eſſen) gerne lang ſitzen bleiben; —ní řeč eine Rede nach Tiſch; —oprty *pl. nl.* Poſtelberg (in Böhm.).

Poston-ám eine Zeit lang krank ſein, kränkeln, ſiechen, herumzupfeln; —ek, nku (b. Kahnbauer) die Standdiele (eine dikke Planke an dem Steuer des Kahnes); postoulím, iti, postuluju etwas zuſammenrükken; 2. nachgeben, ſich demüthigen.

Postoup-ám ſ. postoupím; —ení zvuková (muſ.) die Skala, die Tonleiter; ſ. a. postupník; —enec, nce der Anhänger; —ení das Rükken, die Vorrükkung; 2. die Zurükktretung, das Weichen, die Zeſſion; 3. das Folgen, die Befolgung; 4. die Abtretung, Einräumung; —ník, a ſ. postupník; —ím, iti, —ám, postupuju, —nu fortgehen, vor ſich gehen, fortſchreiten, rükken; (v. d. Sonne) höher rükken; (v. der Uhr) vorrükken; ku předu p. vordringen, avanciren, vorrükken; p. zpátkem weichen, zurükkweichen, zurükkgehen; 2. p. abtreten, nachgeben, weichen, Vorzug einräumen, überlaſſen; někomu místa p. Platz machen; 3. folgen, von der Partei ſein, nachahmen; 4. verfahren, handeln; 5. p. po čem ſtreben, nachgehen; 6. treten; 7. abtreten, überlaſſen; —ný tradizionell, nach einander folgend, ſtufenweiſe folgend, treppenförmig; —ník, a der Nachfolger (im Beſitz); 2. (muſ.) ſ. postupník; —nost die Reihe, Nachfolge, Folge, Stufenfolge; postový Faſten-; postožek, žku der Fiemen; postra (im Hüttenb.) der Poſterz.

Postrád-ám dulden, erdulden, leiden, erleiden; 2. verlieren, einbüſſen, beraubt werden; —ání die Duldung; postraha die Erinnerung, leiſe Ermahnung; 2. die Obhut, der Schutz.

Postrach, u die Einſchüchterung, der Schrekken; někomu v p. zu Jemandes Schrekken; jest —em nepřátel er iſt der Schrekken der Feinde.

Postran-a ſ. postraní; z —y von der

Seite her; —ě (po straně) zur Seite, auf der Seite; —ek, nku, —ěk, ňku der Strang, womit die Pferde am Wagen gespannt sind, der Strikk, das Seil; 2. p. der Hammer, womit der Schmied von der Seite schlägt; —í die Seitenfläche, Seitengegend, Alles, was auf der Seite liegt; —ice die Koulisse, das Seitenbret an einem Kasten *etc. b.* Rauschflügel (im Wasserb.); Randholz (im Schiffb.); p. u větrochodu Schenkel (b. Orgelb. die Theile von beiden Seiten der Windgänge, welche Falze haben); p. u vozu die Seitenbäume am Wagen; p. udidla die Stangen am Pferdegebiß; p. v úle die Wangenscheibe; 2. p. die Seitenvertafelung in der Munizionskammer; —ím, iti seitwärts gehen, sich bergen; —ně seitwärts, beiseitig; —ní, bess. als —ný Seiten-; p. prkna u postele die Seitenbreter des Bettes; p. cesta der Beiweg, Seitenweg; p. dvéře die Seitenthür, der Einlaß; p. klíč der Beischlüssel; p. list das Seitenblatt; p. vzezření der Seitenblikk; 2. p. Neben-; p. pokoj das Nebenzimmer; p. ohled die Nebenabsicht; p. dílo die Nebenarbeit; p. představa die Nebenvorstellung; p. slunce die Gegensonne, Nebensonne; p. věci die Nebendinge; p. právo das Nebenrecht; p. výpověd das Interlokut; 3. falsch, schal; 4. unrechtmäßig; p. syn ein unehelicher Sohn; p. školy die Winkelschulen; p. soud partheiisches Urtheil; —nost die Abseitigkeit, Abseite, Seitenabweichung, Sonderheit, Partheilichkeit; postrapkám Fransenbilden, durch Auftrennen *etc.*; postrastná zpráva besorgliche Nachricht.

Postraš-ení, —ování Demonstrazion (zur Schrekkung); —ením sklíčiti durch Schrekken darniederschlagen; —ím, iti erschrekken, aufschrekken, schrekken; —ný schrekkend.

Postrč-ení der Schub, die Vorrükkung; —ím, iti, postrkám, postrkuju ein wenig schieben, vorschieben, fortschieben, fortrükken, nachstoßen, vorrükken, fortstoßen, fortstekken, nachreichen, zurükksetzen, hin und herschleppen; k předu p. vorrükken; p. stůl den Tisch wegrükken; postrkám, postrkuju, ati ein wenig schlürfen.

Postřed *slc.* in der Mitte; —ečně mittelbar; —ek, dku die Mitte, das Mittel; —kuju vermitteln; —ní mittelbar, Mittel-; —nictví die Vermittlung.

Postřeh-lý der bemerkt hat; 2. bemerkt; —nu, —u stříci, —ám, postříhám bemerken, wahrnehmen, gewahr werden; 2. beobachten, in Acht nehmen, observiren; —nutí das Bemerken; —nutý bemerkt.

Postřel-a der Schuß, Streifschuß, die Schußwunde; 2. —y nábožné Stoßgebete; —ek, lku der Faden, der im Eintrag nicht ganz eingewebt worden und auf der Oberfläche der Leinwand bleibt; —en angeschossen; —enu býti einen Schuß bekommen; *b.* fig. einen Schuß haben, angeschossen sein; —ení das Anschießen, der Schuß, Anschuß, Streifschuß; —enina die Schußwunde; —ím, iti anschießen, durchs Schießen verwunden; 2. bestechen; —ní Schuß-, Anschuß-; postřelemenní pes ein Leithund, der an den Steigbügel des Jägers angehängt wird; postřepek, pku unreifes Ei ohne Schale.

Postřeš-né, ého, *n.* Sparrengeld; —ní Dach-; postřetnu begegnen; postřežený wahrgenommen.

Postříb-rátko Kontakt, Versilberungssalz, Silberblättchen; —ření die Versilberung; —řený übersilbert; —řím, = rním, iti, postříbřuju, postříbrňuju versilbern, übersilbern; —řítko das Silberblättchen; —rný s. postříbřený; postřídám nach einander wechseln, abwechseln.

Postřih, u die Stutzschere der Gärtner, die Baumschere; —ací zum Bescheren des Tuches dienend; —ač der Tuchscherer, Tuchbereiter; —ačský Tuchscherer-; —ačské nůžky die Tuchschere; p. tovaryš der Tuchscherergeselle, das Scherkind; —ižky —ačské die Scherwolle; —ačství das Tuchschererhandwerk; —alna, besser postřihovna s. d.; —alný, bess. postřihatelný s. d.; —ám, postříhám, —nu, —u, stříci, —uju mit der Schere beschneiden, Schafe, Tuch scheren, schnippen; zvěděti po čem hoře postříhají erfahren, wie theuer das Elend ist; 2. p. behauen; p. vlasy die Haare beschneiden; stromy p. die Bäume stutzen; 3. p. koho na mnicha Jemand zum Mönche scheren; 4. p. na drobné kusy in Stükke zerschneiden, klein schneiden mit der Schere; 5. verscheren; 6. ein wenig schneiden, ausscheren; p. se sich mit der Schere schneiden; postříhám s. postřehnu; —atelný bescherbar; —ovač der Scherer, Bescherer; —ovačka die Bescherin; 2. die Spitzhakke der Wagner; —ovna Tuchschererwerkstatt.

Postřík-ám, postříknu, postřikuju bespritzen, anspritzen, ansprengen; —ání die Bespritzung; postřílím, eti ein wenig schießen, zusammenschießen; po desátém p. (milit.) dezimiren, den zehnten Mann erschießen; 2. p. Alles hinwegschießen, ausscheren.

Postryšn-ý, —í Strich-, Streich-; p., ého der das Streichgeld einnimmt; —é, ého das Streichgeld, Malzgeld; postřízvu *adv.* nüchtern, mäßig.

Postřiž-ek, žku *et pl.* —žky die Abſchnitzel, Abfallſel vom Scheren; —enec, nce ein Geſchorner, ein Mönch; postryžím, iti *slc.* beheren; —iny *pl.* die Scherwolle, Abfallſel vom Tuchſcherer; 2. das Scheren, die Schafſchur; p. vlasů das Haarſchneiden; 3. das Haaropferfeſt (altſlaviſche Mythologie); 4. das Scheren zum Geiſtlichen, die Einkleidung; postřižka der Anſtand (wdm.); na postřižku vyjíti auf den Anſtand gehen; —ník, a *pol.* der Scherer, Schafſcherer.

Postrk, u das Stoßen; 2. Schub; —em mit Schub; —ám ſ. postrčím; —ání das Stoßen, Schieben; —atelný verrükkbar; zum Hin- od. Fortſchieben geeignet; —avač, —ovač der Schieber; p. k náramku (b. Drechsl.) der Schieber, zur Armſchiene; 2. —ováček die Stellung im Uhrwerke; —avučka, —ovačka die Schieberin; 2. die Helferin, Gelegenheitsmacherin; —uju ſ. postrčím; postrminec, nce *epacris* ein Gewächs.

Postroj, e, *m.* Pferdegeſchirr; —ím, iti, —uju anrichten, anrüſten, ankleiden, anputzen; 2. p. koně ein Pferd anſchirren; p. se *pol.* ſich anſchikken; postromice *epidendrum* Schmarotzerbaum, Holzmörder, die Luftblume; p. vonná, vanilka *fanila aromatica* die Bengenelle, Vanille.

Postrop-í *n.* das Stokkwerk; —nice Soſitte (Theaterweſ.).

Postrp-ení geduldiges Abwarten; —ím, ěti ein wenig dulden, ertragen; p. se ſich gedulden; postřu, postříti, postírám überziehen mit Etwas; 2. *slc.* Alles abwiſchen, wegwiſchen.

Postruh, u (b. Gerb.) der Schabebaum, Ausſtreichbaum, Abſtoßbaum; *pl.* podpory —u die Schabſtekken; —ací Schab-; p. železo, nůž das Gerbereiſen, Falzeiſen; —eň, hně, —ník, u, beſſ. postružeň, žně *et* žník, u ein Laibchen von dem im Troge zuſammengeſchabten Teige; —ovačka (b. Gärtner) das Schiebeiſen, womit man die Gartengänge reinigt; postruním, iti mit Saiten überziehen, beſeiten; postružeň ſ. postruheň; postskript, u, beſſer douška die Nachſchrift.

Postud-entím, iti se ein Student werden; —ím, iti nach einander kühlen.

Postup, u der Gang; 2. der Marſch, Scharſchirung; 3. die Folge, der Vorſchritt, Gradazion, die Stufenfolge, Fortſchritt, das Fortſchreiten; p. času die Zeitfolge; p. zvuků die Tonfolge; další p. das Fortkommen (in einem Amte); v —u děje im Verlaufe der Handlung; geometrický p. die geometriſche Progreſſion; 4. das Verfahren, Verhalten; p. právní das gerichtliche Verfahren; —ec, pce der Paragraph; —eň, pně die Stufe, Abſtufung, der Grad; p. důstojnosti die Rangordnung; —itel ſ. postupujičník; —mo *adv.* marſchweiſe, ſukzeſſiv; —na, nedělní, opakovací škola (Amrl.); —ně nach und nach; —ní Stufen-; p. prodej die Lizitazion; p. list Zeſſion; p. rok das Stufenjahr, Schaltjahr; p. žalm der Stufenpſalm; —ný fortſchreitend; —né holé pasečení ſtreifenweiſer ſukzeſſiver kahler Abtrieb; —ná střelba Pelotonfeuer; 2. p. ſtufenweiſe; —né kolo das Steigerad (in der Schlaguhr); —ník, a dem Etw. abgetreten wird, Zeſſionarius; p., u die Tonleiter, die Skala in der Muſik; —nost die Nachfolge, Folge, Sukzeſſion; válka o p. der Sukzeſſionskrieg; —ování das Fortſchreiten; výše p. die Steigerung; k předu p. die Vordringung; 2. p. die Folge, der Stufengang; p. statku die Abtretung des Vermögens; 3. der Fürgang, das Verfahren; —ovník, a ſ. postupník; —ující aggreſſiv; —ujičník, e der Abtretende, Abtreter; —uju ſ. postoupím; stejně p. gleichen Schritt halten; dále p. ſeinen Fortgang nehmen; postvářím, eti nach einander erſchaffen, erfinden; postvrdnu nach einander, ein wenig hart werden.

Posud ſ. posavad; p. trvati andauern; p., u ſva. —ek, dku der Rechstag (nachdem Hofgericht gehalten); 2. p. die Beurtheilung, das Urtheil; 3. die Rezenſion; β. ſchiefes Urtheil; —kář der Kritikenmacher (ſpöttiſch); —né, ého, *n.* das Faßgeld, Biertatz, die Biertaxe, Biersteuer; —ní Faß-; 2. bisherig.

Posuch, u *slc.* trokkner Kuchen; —, *pol.* dürre Witterung; posuju, souti ausſtreuen, beſtreuen, aufwerfen.

Posun-čina der Veitstanz; —ek, nku, posuněk, ňku die Geberde; 2. die Poſſe, das Geberdenſpiel; posuňkář der Harlekin, Poſſenreißer, Geberdenmacher; 2. Putznelken, *polichinello*; —ková hra die Pantomime; posuňkuju Poſſen treiben; —u, posouvám fortſchieben, hinrükken, ſchleppen; p. se rükken, anrükken; —uté zvuky verrükkte Töne; —ství das Mienenſpiel.

Posup, u das Verfinſtern, die Finſterniß, das Dunkel; —ávám ſchnauben, ſchnarchen; —ím, iti, —uju verfinſtern, finſter überziehen; p. se Jmd. anfahren, finſter ſehen; —ný finſter, düſter; —ník, a ein finſterer Menſch, ein Griesgram; —nost die Finſterheit, Düſterheit; —uju ſ. posupím; posušim, iti, posušuju ein wenig auftrokknen, nach einander trokknen, trokknen laſſen.

Posuv, u die Rükkung (Tonk.); —ání peristaltische Bewegung; —atelný schiebbar, beweglich, verrükkbar, was sich hin oder her rükken läßt; —ka chromatisches Zeichen, das Versetzungszeichen, der Nachschieber.

Posuzov-ací Beurtheilungs-, zur Kritik gehörig; —ač der Richter, Beurtheiler; p. učených děl, umělých prací der Kunstrichter; p. divadelní Bühnenrichter; 2. p. schiefer Beurtheiler, Splitterrichter (spött.); —ání die Beurtheilung; —atel s. posuzovač; —atelský sbor Begutachtungskomité; posuzuju s. posoudím; posvačím, iti jausen.

Posvad-ební, posvatební Nachhochzeits-; —lý welk; —lost das Welksein; —nu welken, ganz, nach einander welken; posvar, u der Wortwechsel; posvářím, iti zusammenhetzen, zanken machen.

Posvat, a *pol.* der Brautwerber; —ám ein Paar zusammenbringen, den Freiwerber machen; —enství das Heiligthum.

Posvátn-é, ého, *n. mor.* das Kirchengut; —ý geweiht, geheiliget, gewidmet, heilig; —é místo heiliger Ort; —é nádoby heilige, gottesdienstliche Gefäße (in der Kirche); p. háj der heilige Hain; —é služby geheiligte Funkzionen; —é věci die Heiligthümer; (Titel) —á milost die geheiligte Majestät; —ice das Allerheiligste, die heilige Stätte; —ost, posvatnost die Geweihtheit, Heiligkeit, Heiligthum; 2. das Sakrament, Sakramentale.

Posváž-ím, eti nach einander zusammenführen; —u, vázati, posvazuju ein wenig binden.

Posvěc-en geheiligt, geweiht, heilig; p. bohu Gott geheiligt; —ený háj heiliger Hain; —ené pole ein verbannter Akker; —enec, nce ein Geweihter; —ení das Weihen, die Weihung, Einweihung, Einsegnung; p. kněžstva, na kněžství die Priesterweihe; p. chrámu, kostela die Einweihung der Kirche, Kirchweihe; 2. das Kirchweihfest; —enost die Weihung, Weihe, das Geweihtsein; —ování die Heiligung, Heiligmachung; —ovatel der Heiliger, Einweiher; —ující milost die heiligmachende Gnade; —uju s. posvětím.

Posvěd-ení die Bezeugung, Bestätigung, Beipflichtung, das Kopfnikken; k p. urkundlich; —ím, iti, —uju bejahen, bezeugen, beipflichten, beistimmen, Recht geben; —itel der Bezeuger, Beistimmer, Beipflichter; —ování siehe posvědčení; —uju s. posvědčím; posvěcím, iti *et* p., eti erheben, auszeichnen; posvěsím, iti hängen lassen.

Posvět, u das Licht, der Stoff zum Leuchten; 2. die Schleiße; 3. der Unschlitt, Talg; —a das Himmelslicht; p. jasná das Mondeslicht; —áč *slc.* hölzerner Fakkelleuchter; —ím, iti, posvěcuju Etwas Gott heiligen, weihen, widmen; 2. heiligen, heilig machen, gottselig machen, tugendhaft machen; 3. weihen, einsegnen, Weihung geben, konsekriren, segnen; p. na kněžství zum Priester weihen; na biskupství p. zum Bischof weihen; kostel p. die Kirche einweihen; 4. p. čemu, k čemu sich einer Sache widmen, zu Etw. weihen, bestimmen, aufopfern, hingeben; život svůj Bohu p. sein Leben Gott weihen; 5. p. slavnost das Fest feiern, begehen; —iny *pl. pol.* die Heiligung, Weihung, Weihe; —itel der Heiligmacher, Heiliger, Einweiher; —itelka die Einweiherin; —lý licht, grell; —na die Laterne; posvévolím, iti ein wenig übermüthig sein.

Posvícen-í das Leuchten (einmal); 2. die Kirchweihe, Kirchmesse, Kirmse, das Kirchweihfest; 3. der Schmaus, die Lustbarkeit bei der Kirchmesse; sedlské p. die Bauernkirchweihe; p. míti, strojiti, držeti die Kirchweih halten; p. a hody pohanské die Opfermahlzeiten; ne vždycky p. es ist nicht alle Tage Kirchweih, man kann nicht immer schmausen und faulenzen; mladé p. die Nachkirmse; 4. das Heiligthum; —ícko die Kirchweihe, Lustbarkeit; —ícku Kirchweihe halten; —ský Kirchweih-; posviním, iti versauen, besudeln, beflekken; posvítím, iti leuchten, vorleuchten; 2. das Haus anstekken; 3. Jmdn. heim leuchten; 4. übel mitspielen, unglüklich machen, auszahlen; 5. hinter's Licht führen, übel rathen; 6. ein wenig scheinen; posvolám zusammenberufen.

Posvr-askalý ein wenig zusammengeschrumpft; —bím, ěti ein wenig jukken; —ch, u s. povrch 1); —chní oberflächlich; —šek, šku s. povrch 1.); 2. Abgabe.

Poša-cuju schätzen, abschätzen, Steuer auflegen.

Pošá-klý närrisch; —lím, eti verrükkt werden; p., iti verrükkt machen.

Poša-mtám se, pošantám se ungeschikt gehen, schlendern, wohin humpen; —ncuju se sich begeben; —nuju *pol.* schonen, hochachten, verehren; —ruju scharren; —škuju ein wenig scherzen, Possen treiben; —vluju niedersäbeln, niedermetzeln, über die Klinge springen lassen; pošču s. poštvu.

Pošed-ím, —ivím, ěti ergrauen, grau, graulich werden; —ivělý grau geworden, graulich; —ivost das Greisenalter; pošelmuju ein wenig schelten (Schelm sagen);

pošem! *intrj.* ein Ausdruck die Schafe zu rufen.

Pošep-cu ſ. pošeptám; —ky *adv.* ſ. pošepmo; —lám, —lu, ati mit der Zunge anſtoßend reden; —mý liſpelnd, flüſternd, leiſe; —t, u das Geflüſter, Flüſtern; —tač der Flüſterer; —tám, —cu, tati ziſchen, raunen, einflüſtern, liſpeln; do ucha p. in die Ohren flüſtern, einziſchen; čert mu to do ucha —tal der Teufel hat ihm's eingegeben; —tný flüſternd geſprochen, geflüſtert.

Pošer-edím, iti ſchänden, garſtig machen; —muju ein wenig fechten, herum fechten.

Pošestn-ácti *adv.* zu ſechszehn; —ý ſechsfach; *b.* ſechsſpännig (Pferde).

Pošet-ěn aberwitzig, unſinnig; —ění das Unſinnigſein, die Narrheit; —ilec, lce ein ſinnloſer, aberwitziger Menſch, ein bethörter Mann, Gekk, Thor, Schwärmer; —ilý aberwitzig, unſinnig, wahnſinnig, irre, thöricht, bethört, hirnwund; —ilost die Thorheit, der Aberwitz, Wahnwitz, Wahnſinn, die Wahnſinnigkeit, Sinnloſigkeit; —ím, iti thöricht, wahnſinnig machen; p. se Narr werden, in Aberwitz gerathen, toll, unſinnig, wahnſinnig, ſinnlos werden; —ření die Beobachtung, Beachtung, Erwägung; —řím, iti, —řuju ein wenig beobachten, Achtung geben, erwägen.

Pošev, švi, —ka *pol.* die Bettzieche; —elím, iti rütteln, zerrütteln; —na *eleodora* eine Pteropodenart; —natice *spathodea* ein Gewächs; —ník, a ſ. pošvář; pošidím, iti ein wenig foppen.

Pošij-ek, jku ein Schlag an den Nakken; 2. *pl.* —ky die Halsſeiten; —kuju auf den Nakken ſchlagen, Nakkenſtöße geben; —u, šiti ein wenig nähen; mnoho p. viel nähen, nacheinander nähen; 2. p. dekken, bedekken; p. střechu das Dach mit Stroh dekken; p. cep den Flegel einflechten; 3. überziehen; kožı́ p. ledern.

Pošik, u die Abſchüßigkeit, die Schräge; —em, —mo *adv.* ſchief, ſchräg; pošilhám ein wenig ſchielen.

Pošinu, outi, pošívám bewegen; p. se ſich bewegen; 2. ſich das Kreuz oder ſonſt einen innern Theil verrenken; —lý verrenkt; p. v kříži kreuzlahm; —tí die Bewegung, Rükkung; 2. die Verrükkung; p. v kříži die Kreuzlähmung; p. nohy die Verſtauchung des Fußes; pošípám ein wenig reiben, wälzen; pošířím, iti, pošiřuju breiter machen.

Pošiš-lám, —mám beſchmutzen, befühlen; —laný, —maný beſchmutzt; pošit benäht, bezogen, bedekkt; pošivač der Strohdekker; rákosní p. der Rohrdekker.

Pošív-ám ſ. pošiju; —ka der Überzug, Beſetzleder; ženská p. der Weibermann, Weibernarr; —kář wer Überzüge macht; poška der Schneeball.

Poškádl-ení das Reizen, Foppen; —ený gereizt; —ím, iti ein wenig foppen, reizen, aufbringen; p. se einander gegenſeitig foppen; poškapím, iti se ſtolpern, einen Bokk ſchießen, Verſtoß begehen.

Poškarod-ělý finſterblikkend; —ím, iti häßlich machen, unfreundlich, finſterblikkend machen; poškytám ſchlukken, ſchluchzen.

Poškleb-a *m.* der Spötter, Verhöhner, Pasquillant; —ek, bku der Spott, Hohn; —ím, iti se, —uju se ein wenig weinen, greinen.

Pošklub-ám, pošklubám, —nu, —uju ein wenig zupfen, rupfen, zwikken, nach und nach zupfen.

Pošk-o-dím, iti Schaden zufügen, ſchaden, beſchädigen, aufbringen, verletzen, beleidigen; —lácku *adv.* ſchülerhaft; —lsku *adv.* ſchulgerecht; —pím, iti *slc.* Alle oder Viele verſchneiden, entmannen; 2. nehmen, vermindern, ſtehlen; 3. niederwerfen; —rpím, iti, —rpuju reizen; p. se zänkeln.

Poškrab-ák, u der Aufreiber (b. Bekker); poškrábám, poškrábu, poškrábnu, —uju zerkratzen, aufk., (hie und da), zuſammenk., anreiben, aufr., aufritzen; 2. p. koho betrügen, anſchmieren, foppen, ſticheln; —ek, bku der Aufreibſel, ein Laibchen von dem aus dem Troge zuſammengeſchabten Teige; p., bka letztgebornes Kind, das Neſtküchen; —kávám *slc.* ſanft ſtreicheln; —uju ſ. poškrábám; poškřek, u das Geſchrei, der Lärm; poškřipím, iti knirſchen; poškrkám ſcherren, quakken, gurren, rülpſen; 2. zerfetzen; poškrobím, iti überſtärken; poškrouhám ein wenig knurren; poškrtím, iti erwürgen; poškvařím, iti nach einander kröſchen, ſchmoren, ſchmelzen, auskochen (Butter); poškvrlím, iti *slc.* ein wenig verſengen.

Poškvrn, u der Makel; —a, —ka ein Flekken; bez —y ohne Makel; p. od vosku der Wachsflekken; nemíti —y makellos ſein; *b.* p. na oku der Augenflekk; 2. p. der Schandflekk, ein Unthätchen; ani —ky nebylo na něm es war kein Unthätchen an ihm; —ěn befleckt, bemakelt; 2. befleckt, geſchändet; —ění Befleckung, Verunreinigung, Bemaklung; 2. die Schändung, Verunheiligung, Verletzung; —ěnost die Befleckтheit; —ím, iti, poškvrňuju bemakeln, beſudeln, befleken, verunreinigen; p. jmena den Namen befleken, bemakeln; 2. p. verunreinigen, verunheiligen, entweihen; 3. p. pannu eine Jungfrau ſchänden; p. mocí násil-

nou nothzüchtigen; —itel Beflekker; —itelný beflekkbar; —ný beflekkt.

Pošlak-a *pol.* die Spur; —uju nach der Spur gehen, ſpüren.

Pošlap-ám, —uju, —u, ati mit Füßen treten, niedertr., umtr., zuſammentr., zutr., untertr.; —án niedergetreten; —ání die Niedertretung.

Pošle-hám, —hnu hauen mit der Ruthe; —chtím, iti veredeln, adeln; —mím, iti, —muju verſchleimen, überverſchl.

Pošl-ý entſtanden, entſproſſen, folgend; 2. geſchwächt, verdorben; 3. todt; —ost očí die Augenmattigkeit, der Staar in Augen; —u, poslati, posílám ſchikken, überſch., ſenden, überſ., einſ., zuſ., ſteuern; zpět, zpátkem p. zurückſchikken, widerſenden; pryč p. wegſchikken; za někým p. nachſchikken; p. pro něco nach Etwas ſchikken; po poště p. mit der Poſt ſchikken; vás aby pro smrt poslal ihr geht mit der Schnekkenpoſt; do ciziny p. in die Fremde ſchikken; *b.* do cizí krajiny p. ſ. vypovím.

Pošma-kuju ſchmekken; —ním, iti Alles oder Viel wegnehmen; —ruju *slc.*, počmárám mit Strichen bedekken; 2. p. někoho peitſchen.

Pošmat-ám begreifen, betaſten, antaſten; —lám fortſchechſen; pošmelcuju eine Zeit lang ſchmelzen, nach einander ſchmelzen; 2. beſchmutzen.

Pošmou-rám ein wenig betaſten, löffeln; p. se kareſſiren (niedrig); —řen verfinſtert, getrübt, verſtellt; —řenec, nce der Mukker; —ření die Verfinſterung, Umwölkung; —řím, iti, pošmuřuju umwölken, verfinſtern, trüben; —řilo se, pošmuřuje se nebo der Himmel wölket ſich; 2. p. se finſter, zornig, düſter ſehen, trübe ausſehen; 3. ſich verſtellen, heucheln; —rný wolkig, gewölkig, dunkel, trüb, finſter; 2. ſauertöpfiſch, grämlich, mukkiſch; 3. gleißneriſch, phariſäiſch, verſtellt; —rnice, pošmurnice die Mukkerin, die Gleißnerin, die Schleicherin; —rník, pošmurník der Gleißner, Heuchler, Schleicher, Mukker; —rno trüb; p., s die Dunkelheit der Witterung, trübes Wetter, Dunkel; dnes je p. es iſt heute trübe; —rnost trübes Wetter; 2. die Finſterniß, das Dunkel, das Düſtere; 3. die Gleißnerei, Heuchelei.

Pošňup-ám mit Schnupfen beſchmutzen; —kám ein wenig ſchnippen.

Pošoup-ám vorwärts ſchieben; —avý rükkweiſe; —ka die Verſchiebung (an Etwas angebracht); —nost die Verſchiebbarkeit (z. B. eines Riegels oder des Mundſtükkes einer Trompete); —nu, pošupuju fortrükken, fortſchieben; —nutí der Rukk, Schub (einmal), Rükker; pošourám ſuchen; pošoustám ein wenig reiben; 2. beſudeln; 3. hinſchleppen, fortſchleppen.

Pošpa-čkuju ſcherzen; —suju ſpaßen; —tím, iti *slc.* garſtig machen, beſudeln, verunreinigen; pošpehuju ein wenig ſpähen.

Pošpejtám zuflüſtern; pošpendlím, iti nach einander ſpendeln; pošperkuju zieren, putzen.

Pošpi-čatím, čti ſpitzig werden; —kuju ſpikken; pošpílení der Spott; pošpílím, eti ſ. pospílím, eti.

Pošpin-cuju ſoppen, ſchimpfwörteln; —ím, iti, pošpiňuju, *slc.* —tám beſchmuzzen, anſch., einſch., beſudeln, bemakeln, beflekken, beſchmieren; p. se ſchmutzig werden, ſich beſchmutzen, beſudeln, bemachen; pošpižíruju fouragiren; pošpláchám, pošplíchám, pošplechtám beſchweppern, beſpritzen; pošplunuju plätſchern; pošprachám verunreinigen; p. se ſich verunreinigen; pošprymuju ein wenig ſcherzen; pošpulím, iti ein wenig rümpfen, ziehen (Maul).

Pošram-otím, iti eine Zeit lang lärmen, toſen; 2. p., —uju ritzen, ber., verletzen, zerkratzen; pošrotuju zerſtükken; pošroubuju ein wenig ſchrauben.

Pošt, a, *m. slc.* der Poſtreiter; —a *f. et* počta die Poſt, das Poſtweſen, die Poſtanſtalt; jízdecká, jízdná, jezdná p. Reitpoſt, reitende Poſt; *β. et* vozová p. fahrende Poſt; p. řádná ordinäre Poſt; mimořádná, zvláštní p. extraordinäre Poſt, Extrapoſt; vaková, vakovní, přísední, tlumoční p. die Malleposſt; p. s pasem na hodiny die Poſt mit Stundenpaß; nákladní p. die Brankard- oder Pakkpoſt; podkladní p. Poſtrelais; přeskrajinská p. die Überlandspoſt; malá p. Poſt zur Briefſammlung; držitel —y der Poſthalter; na —ě vyplacen, —ou zapraven, po zapravené —ě frankirt, franko; 2. p. der Kourier; 3. die ſchnelle Fahrt, das Poſtreiten; zdlouhavá p. die Schnekkenpoſt; 4. die Poſtſtazion; 5. das Poſthaus; *b.* das Poſtamt; 6. das Recht der Poſt; koupiti —u die Poſt kaufen; 7. die Poſt, Botſchaft, Nachricht; 8. ſ. poštář 1); —ák, a, *slc.* —ář der Poſtmeiſter; 2. Poſtillon; 2. —ářík der Liebesbote; —árám ein wenig ſtieren, ſuchen; —ářský *slc.* Poſt-.

Poště-betám ein wenig zwitſchern, plaudern; —k, u das Gebelle; —kám, —kuju ein wenig bellen; —ní das Faſten; —puju nach einander pfropfen; 2. auch ein wenig pfropfen; —rbám ungleich und uneben machen; —rbím, iti se ſich überwerfen, zanken; poštercuju ein wenig lärmen; p. se ſterzen, wandern; —stílek,

lka ein Glückskind, Sonntagskind; —stilý geglückt; —stím, iti beglücken, Glück geben, gedeihen lassen; p. se glücken, gerathen, gelingen; —stilo se mu es glückte ihm; er hat reussirt; poští *n.* die Abkunft, das Herkommen; 2. der Gang, das Gehen.

Pošti-ju, poštím, poscati besleichen, bebrunzen; p. se sich bebrunzen; —lka (b. Seifensied.) die Sümpfe; —páček, čka der Spötter; —pačka die Spötterin; poštípám nach einander spalten, aufspalten; 2. p., poštípnu stechen, zerst., beißen, zerb., kneipen; poštípání der Biß; —pkám bekneipen; —plím, iti schwächen, verkleinern, kleiner machen.

Poštýř der Postmeister; 2. der Überbringer einer Nachricht; 3. das Postpferd; —ský Post-; p. kůň das Postpferd; p. pacholek der Postknecht.

Poštivač, poštiváček, čka der Anhetzer, Aufh., Anreizer; 2. *slc.* der Besleicher, Bebrunzer; 3. Klitoris.

Poštív-ám s. poštvu; 2. *slc.* s. poštiju; —ání das Aufhetzen, Anh., die Anhetzung, Hetzerei; 2. *slc.* das Besleichen, Bebrunzen.

Poštk-y *pl.* die Wachskeule, Roßkeule; —ový Wachskeulen-.

Poštmistr, a s. poštář; poštolka s. postolka.

Pošťouch-álek, lka Klopffechter; —alství die Klopffechterei.

Poštov-ák, a der Postillon; —na das Posthaus, die Poststazion; —né, ého das Porto; od —ného osvobozený frankirt, portofrei; —ní, —ský, poštárský, poštýrský Post-, postalisch; p. kůň das Postpferd; p. den der Posttag; p. vůz der Postwagen, Diligence; p. vrchní úřad das Oberpostamt; p. úředník ein Postbeamter; p. sluha Briefträger; p. trubka das Posthorn; p. papír das Postpapier; p. plat s. poštovné; p. vozka, kočí der Postillon; p. list der Postschein; —ský, ého, *m.* der Postmeister; —ství das Postamt, die Posthalterei, das Postwesen; poštrk, a *slc.* der Bienenspecht.

Poštu-dentím, iti s. postudentím; pošťuchálek, lka s. pošťouchálek; pošťuchuju ein wenig stoßen; —rcuju s. poštercuju; —rmuju nach einander stürmen; poštvání die Anhetzung; poštvu, štvati, poštívám hetzen, verhetzen, anhetzen, abhetzen, aufhetzen; p. psa einen Hund anlassen; na někoho p. gegen Jmdn. hetzen; 2. p. ein wenig hetzen.

Pošu-chnu *slc.* s. pošuškám; —mařím, iti mit der Musik herumgehen, Lyraut sein; —mím, ěti ein wenig rauschen; 2. *pol.* ein wenig rauschend, lustig leben; p. se wohin rauschen, rauschend gehen; —muju nach einander nehmen, rappsen; —pám, —pnu, —puju nach einander zupeitschen, hauen; —stím, iti ein wenig Geräusch machen, rauschen; —škám, —šknu einlispeln, einflößen; —štný nachrauschend.

Pošv-a, pochva, —ice die Scheide, die Säbeltasche; —ičky bodáků Bajonet-, Dolchhülsen; p. jízdecká die Reitscheide (an den Pferdegeschirren), lederne Scheiden, durch welche die Stränge gehen; 2. p. travnatá der Schoßbalg des Getreides; *b.* —ička das Häutlein um den Halm; 3. die Hülse beim Sporer; —y šroubu die Schraubhülsen; 4. die Mutterscheide; zánět —y die Entzündung der Scheide; pošvábím, iti, pošvabuju zum Schwaben machen; pošvář, e der Scheidenmacher; —alkuju germantschen; —atka *perla* ein Insekt; *β. hemerobius lutarius* die Kothfliege; pošvátořím, iti schwatzen.

Pošve-dím, iti zum Schweden machen; p. se ein Schwede werden; —holím, iti nach einander zwitschern, gimmern; —hotám nach einander zwitschern.

Pošvi-čka s. pošva; —hám, —hnu, —huju ein wenig peitschen; —hlím, iti —řím, —řinkám nach einander zwitschern; pošvítořím, iti, —tořuju nach einander zwitschern, plaudern.

Pot, a *rus. physeter macrocephalus* der Potfisch; p., u der Schweiß; p. vyrážející schweißerregend; prejíti se mi p. s čela der Schweiß rinnt mir von der Stirne; 2. p. fig. schwere Arbeit, Schweiß; 3. mit Schweiß erworbenes Eigenthum, Schweiß; —áceni der Taumel; —ácím, eti se *slc.* torkeln, taumeln, hin und her wanken, straucheln, schweinen.

Potáč die Spule, eine vollgesponnene Wollspule; 2. (b. Seidenwirk.) die Spulenlade; p. drátový na špendličí hlavičky (b. Nadl.) Drahtspindel; p. plný (b. Wollarbeit.) der Ketzer (eine Spindel voll Garn); —ím, eti s. potočím; —livý *slc.* wankend, stokkend, verlegen; —livost *slc.* das Wanken, die Ungewißheit, Verlegenheit; —ník, a *slc.* der Torkeler, Wanker.

Potad bisher; —ynkuju unterhandeln; potafluju betäfeln, mit Tafelwerk bedekken; 2. nach einander betäfeln; 3. ein wenig täfeln.

Potah, u *slc.* das Hinziehen, Vorwärtsz., Weiterz., der Zug, Hinzug; p. péra der Federstrich; p. mysli der Gedankenzug, die Gedankenreihe; 2. p. *pol.* die Verlängerung, Fortsetzung; 3. ein Gespann, Zug von zwei oder vier Pferden oder Ochsen, die Bespannung, der Anspann; *b.* ein

Zug von vielen Wägen, Fuhrweſentrain; (milit.); p. šroubový der Schraubzug; 4. p. u vozu *slc.* ein gewiſſes Werkzeug beim Büffelwagen; 5. der Bezug der Violin, Überzug (v. Saiten); sádrový p. Gypsüberzug; 6. (b. Hutmach.) der Überzug, eine dünne Lage der ausgeſuchteſten Haare; 7. der Argwohn, Verdacht, die Muthmaßung, Vermuthung, Anzeige, Inzicht; 8. der Anhang; všeho světa p. již po sobě má das ganze Land zieht ihm nach; 9. der Reiz, der Magnet, der Trieb, Zug; 10. die Beziehung, der Bezug; v p. bráti in Bezug nehmen, in Anzug bringen; p. na něco die Anwendung auf Etwas; —a (log.) die Beziehung, der Bezug, Relazion.

Potáh-ám ſ. potáhnu; —lý länglicht; potahlík, u ein Werkzeug der Tiſchler; 2. der Reifzieher, die Reifzange; —lost die Länglichkeit; potahmý relativ; potahmo *adv.* bezüglich, betreffend, in Betreff, bezugsweiſe; p. na něco in Bezug auf Etwas; —nu, —ám, potahuju hinziehen, wegz., weiter ziehen, eine Weile oder ein Stükk fortz., anz.; p. od pravé ruky k levé einen Zug mit der Feder von der rechten zur linken Hand machen; za sebou p. nachſchleppen; 2. p. hin und herziehen; ten —ne der wird ziehen, ſtark trinken, zechen; 3. anziehen, reizen, lokken, auf ſeine Seite bringen; k sobě p. an ſich ziehen, einreden; p. něčeho Etw. nach ſich ziehen, an ſich bringen; 4. fordern, ziehen, ſchleppen; k vyslyšení p. zum Verhör ziehen; k soudu, k právu, před právo, na soud koho p. vor Gericht ziehen, fordern; 5. na koho co neb čeho p. zuziehen; p. v pořádky sedlské zu Bauerngebräuchen einbeziehen; 6. p. něčím womit überziehen, beſtreichen, beſpannen, befleiſtern; p. kožĺ, stříbrem, zlatem behäuten, überſilbern, vergolden; ocelem p. mit Stahl härten; břitvu p. das Meſſer anziehen; nástroj hudební strunami p. ein Inſtrument beziehen, Saiten auf ein Inſtrument ziehen; 7. hinleiten, hinwenden, anwenden, beziehen; něco na sebe p. Etwas auf ſich ziehen; na směšnou stránku p. in's Lächerliche ziehen; 8. aufſchieben; 9. *slc.* abziehen, wegnehmen; 10. ſtehlen, ſchnipfen; 11. an ſich ziehen; 12. um Etwas bringen, übervortheilen, betrügen, überziehen; 13. výše p. ſteigern; 14. ſchleppen, beſudeln; 15. vorrükken, weiter gehen, ziehen; po svých —nu ich ziehe ab; vojáci pozejtří —nou die Soldaten werden übermorgen marſchiren; p. se ſich hinziehen, bewegen; 2. verweilen, ſich ziehen; 3. ſich ſtrekken, ſich ziehen; 4. überzogen werden, ſich überziehen; potahuje se obličej vráskami das Geſicht wird voll Runzeln; 5. Anſpruch machen, anſprechen, fordern; 6. ſich auf Etw. beziehen, berufen; 7. beſchleppt, beſudelt werden; —nutí die Ziehung, Anz.; Bez., Überz., der Überzug; —nutý bezogen, übergez., angez.; potahování das Ziehen, Zuz., Bez., der Bezug; bez p. něčího ohne Jmds. Umfrage, Stimme, ohne Jmd. zuzuziehen; po dlouhém v řeči se p. nach langem Hin- und Herreden; p. se na něco der Anſpruch.

Potaj-emný heimlich, verſtohlen, verborgen; —emná zimnice ſchleichendes Fieber; —emnost die Heimlichkeit, Heimlichhaltung; —í ſ. podtají; potájím, ení aufthauen, nach einander thauen; —ím, íti, potajuju nach einander verheimlichen, verbergen; —mo im Geheimen, heimlich, insgeheim, verſtohlener Weiſe; p. se bouřiti heimlich gähren; p. poslouchati lauſchen; p. říci im Vertrauen ſagen; —ný heimlich, geheim; poták, a der Taumler (v. Pferde); má koně jako potáka ſein Pferd taumelt vom Gehen.

Potak-ač, —ák, —al, a ein Jaherr; —ám ja ſagen, bejahen; potákám se ſ. potácím se; —elný folgſam; —elnost die Folgſamkeit, Nachgiebigkeit, Gefälligkeit; —avost die Nachbeterei, der Hang, zu Allem Ja ſagen; —uju po mistru dem Meiſter nach dem Munde reden; potál, i *et* p., u *rus.* (b. Goldſchläg.) hochabgeſchlagene Goldblätter (welche durch Zuſatz von Kupfer eine hohe Farbe erhalten).

Potal-ář der Goldſchläger; —ím, íti (b. Goldplätter) rauſchen, den groben Draht nur einmal durch die lokker geſtellten Plattwalzen hindurchziehen; —oupím, íti se fortwährend langſam gehen.

Potan-cuju ein wenig oder nach einander tanzen; —u rühren.

Potáp-ám im Waſſer oder Kothe ſchleppen; —ěcký Taucher-; p. zvon Taucherglokke; —ěctví die Taucherkunſt; —ěč der Taucher; 2. der Etw. taucht, Taucher; —ění das Tauchen, Untertauchen; —ič (b. Färb.) der Trifft; potapím, íti se glükken; —ka *mergus* der Taucher, die Tauchente; 2. *mergulus* das Dukkentel; 3. *urinatrix* die Tauchente; 4. ſ. potáplice; 5. ſ. lyska 5.); potapkám *slc.* klopfen, ſtreichen mit der Hand; —lice *eudytes vel colymbus* Taucher, Taucherhuhn; —ník, a *dytiscus* der Tauchkäfer, Waſſerkäfer; potárám *slc.* plaudern, flatſchen, plappern.

Potar-asím, —asuju eine Zeit lang oder ein wenig teraſſiren, Erdſtufen machen;

—marčím, iti ein wenig trödeln; potasím, iti ſchnippen, ſtehlen, wegputzen.

Potaš, e, *m. et f.* die Potaſche; —kařím, iti wenig oder viel, oder fortwährend treiben.

Potat-ění die Nachgerathung dem Vater; —ilý dem Vater nachgerathen; —ilost ſ. potatění; —ím, iti se nach dem Vater gerathen, dem Vater nacharten, nachſchlagen; —mě *slc.* ſ. potajmo.

Potaz, u die Frage, Umfr., Anfr., der Antrag, die Berathung, Überlegung, Unterredung, Berathſchlagung, Beſprechung, Votirung; jíti, sjíti se, vjíti v p., míti, držeti p. ſich berathſchlagen; něco na p., v p. vzíti, bráti, něco do —u dáti Etw. in Berathung, in Frage ziehen, in Umfrage nehmen; je toho s p. darüber hat man ſich vollauf zu berathſchlagen; v p. vzatu býti in Frage kommen; vzájemný p. gegenſeitiges Einvernehmen; p. klásti Gericht halten, Umfrage thun; 2. p. der Rechtsſpruch, Ausſpruch, Rathſchlag; p. i dotaz Rathſchlagung und Ausſpruch; potázán befraget, umfraget; potázání das Fragen, die Umfrage, Befragung, Berathſchlagung; —atel der Umfrager, Stimmenſammler; —ování ſ. potázání.

Potaž-en bezogen, gezogen; rezem p. mit Roſt belegt; —ně angewandt, bezogen, bezugsweiſe; 2. gedehnt; —ení das Beziehen, der Überzug; p. strun ein Bezug Saiten; odporné p. gegenſeitige Beziehung; —enost das Beziehen, der Bezug; —itý relativ; 2. Zug-; robota —itá, beſſ. potažní ſ. d.; —itost der Bezug, die Relazion; —ní Zug-; p. robota die Zugfrohne, der Spanndienſt; —ný angewandt, relativ; tíže —ná relative Schwere; tíže bezpotažná eine abſolute Schwere; 2. p. Bezug-; 3. anzüglich; —nice die Anſpännerin; —ník, a der Jocharbeiter, Anſpänner; potážu, tázati, potazuju fragen, nachfr.; p. práva Gericht halten; 2. p. umfragen, Stimmen ſammeln; p. se nachfragen, umfragen; 2. ſich berathen, berathſchlagen, mit ſich zu Rathe gehen; s dobrou se p. ſich gut rathen, guten Einfall haben, gut fahren (bei einem Unternehmen); s kterým rarášem jsi se o to potázal welcher Teufel hat dir den Rath gegeben?

Potč-ený angeſtoſſen, angeſtekkt; —ivý der gern anſtoßt, ſtolpert; poté darauf, nachdem; 2. nach dieſer; potebnice die Schwitzſtube; potěh, u der Spannriemen, Knieriemen der Schuſter; 2. die Krummbeuge.

Potě-cha der Troſt, die Beruhigung, Freude; —kám ein wenig fließen; poteku, téci, potékám laufen, fließen; potelím, iti se abkalben, ganz kalben.

Potěl-esní körperlich; —ní auf dem Körper befindlich.

Potemn-ělec, lce Obſkurant; —ělý etw. dunkel; —ý was im Finſtern geſchieht, ſich befindet; —ík, a *tenebrio* der Schattenkäfer, Sandgräber, Schlüpfkäfer; —ím, ěti finſter werden, ſich verfinſtern; p., iti verdüſtern.

Poten-čím, iti, —čuju ein wenig dünn machen, verdünnen; potění *slc.* das Schwitzen; —ku, po tenku dünn, nicht reichlich; —tát, a der Beherrſcher, Machthaber; —tátství die Macht; potepám, potepu, ati ſchlagen, erſchl.; 2. Meiſter werden, bemeiſtern.

Potěp-ám eine Zeit tragen; —to, —ta *m. et f.* ein Mauſer, Schnipfer, Schnipferin.

Potěr, u der Same der Fiſche, Leich, Fiſchleich, Fiſchbrut; *b.* Afterbrut; p. kaprový die Karpfenbrut; —ačka ſ. potírka; —atel der Anſtreicher, Anreiber; 2. der Vertilger; —ek, rku der Anſtrich; poterna die Poterne, das Ausfallsthor; —ní Leich-, Brut-; —ník, a der Streichkarpfen; —uju ſ. potru.

Potes-ám, potešu, sati zimmern, hauen, anfangen zu zimmern; všechno p. alles zimmern; 2. p. verwunden, verletzen, hauen; 3. in Schaden bringen, eins verſetzen, anhängen; p. se ſich ſchaden; —kný účinek, —kné působení bänglicher Eindrukk; —kním, iti ein wenig ſich ſehnen, bangen; potěsný ein wenig beengend; —tát, a die Macht; 2. der Herrſcher.

Potěš-en getröſtet, erfreuet; p. z něčeho vergnügt über Etwas; 2. p. freudenvoll, erfreulich, anmuthig; —ení der Troſt, die Beruhigung, die Gemüthsruhe, Tröſtung; bez p. troſtlos; příčina k p. der Troſtgrund; pramen p. die Troſtquelle; 2. p. oči ſ. světlík; 3. die Vergnügung, Luſt, Freude; měl z toho p. es war ihm ein Vergnügen; veliké p. die Entzükkung; nejplnější p. das vollkommenſte Vergnügen; pro p. zur Erquikkung; špatného p. se na dítkách dochovala ſchlechte Freude, ſchlechten Troſt hat ſie an den Kindern erlebt; —eníčko kleine Luſt, kleiner Troſt, Vergnügen; —ím, iti, —uju tröſten, beruhigen; p. zarmoucených die Betrübten tröſten; potěš tě pánbůh Gott ſei dir gnädig; tím se —ovali damit tröſteten ſie ſich; 2. p. getroſt machen, Furcht benehmen; 3. erfreuen, ergötzen; velmi p. entzükken; p. se getroſt ſein, nicht mehr fürchten; 2. ſich erfreuen; p. se něčím ſich an Etw. laben;

—itel der Tröſter; —itelka, kyně die Tröſterin; —itelný (eigentlich, aber nicht gebräuchlich) troſtbar, wer ſich tröſten laßt; 2. für potěšný tröſtend, erfreulich, troſtreich, troſtvoll, tröſtlich, Troſt-; —itelné ſtatt potěšné psaní Troſtſchreiben; p. spis Troſtſchrift; 3. lieb, vergnügt; —itelník der Tröſter; —itelnost Tröſtlichkeit; —itelství das Troſtamt; —ivý, —livý erfreulich, tröſtend, tröſtlich; —ný Troſt-, Freuden-, erfreulich, troſtvoll, tröſtlich; —ován erfreut, getröſtet; —ování der Troſt, die Erfreuung; —ovatel der Tröſter; —tím, iti fortziehen, hinziehen; —uju ſ. potěším; potěthám se ſich fortſchleppen.

Potet-il, a der Neffe in Bezug auf ſeine Tante; —ím se, iti se der Tante nachgerathen.

Potěž, pûtěž, e, *f.* der Zaum; —ím, eti eine Zeit Gewinn ſuchen; —kám wiegen mit der Hand, prüfen; je toho s potěžkání man hat daran zu heben; potchaním, iti se dem Schwiegervater nachgerathen; potící Schweiß-; p., beſſ. potní lázeň das Schwitzbad; p., beſſer potní roucho das Schweißtuch; potýčím, iti ſtängeln; potýčka das Scharmützel, Kampf.

Potich, u die Stille; ani p. o něm není man weiß, oder man ſagt nicht eine Sylbe von ihm; —lý ſtill geworden; heimlich; —lost die Stille; —mý heimlich; —mo in der Stille; p. mluviti leiſe reden; —nost ſ. potichlost; —nu ſtille werden; —u *adv.* ſ. potichmo.

Potík, a *slc. strix passerina* das Käuzchen, die Nachteule; 2. ein Menſch, der den Andern oft nach Hauſe ruft.

Potyk-ač der Kämpfer, Streiter; 2. der Stößel am Pfluge, Tempelſtock, Fortſteckknagel; —adlo Kampfwerkzeug; 2. beſſ. bojiště Kampfplatz.

Potýk-ám begegnen; 2. —á mne něco es begeguet, widerfährt mir Etw.; ſtößt mir zu, trifft mich; 3. p. koho čím Einem mit Etw. entgegen kommen, ihm damit begegnen, ihn damit aufnehmen; p. se ſtolpern, ſtraucheln, anſtoßen; 2. einander begegnen; 3. ſtrkiten, fechten, kämpfen, ſich ſchlagen; —ali se po tmě ſie kämpften im Finſtern; p. se o předek um den Vorzug ſtreiten; budu se o to s ním p. ich will es mit ihm ausfechten; —ání die Begegnung, das Begegnen, Zuſammenſtoßen; 2. die Widerfahrung; 3. das Stolpern; 4. Streit, Kampf, das Gefecht, die Klopffechterei; p. polní das Treffen; p. z blízka Handgemenge; p. ve dvou Duell; —áním dobyti erkämpfen; p. zvěří Thiergefecht; p. slovy, slovní Wortſtreit, Wortfechterei; potykatel der Kämpfer, Streiter; —avý der oft, gern begegnet, das oft widerfährt; 2. p. kůň anſtößiges Pferd; 3. der gern ſtreitet, kampfluſtig; —avost die Streitſucht, Kampfluſt; 2. p. koně das Stolpern des Pferdes, Anſtößigkeit; 3. Widerſpruch, Widerſtreit.

Potyk-el, kle, *m.* ein Stoß; —uju ſ. potknu; potylek, lku der Nakkenſtreich; potínám ſ. potnu; potinka, potýnka das Schweißloch, die Pore; potípám beſchmuzzen; p. se ſich beſchmutzen.

Potír-ač der Anſtreicher; —ačka ſ. potírka; potýrám eine Zeit lang quälen, plagen; 2. ein wenig foppen; —ám ſ. potru; —án gerieben, beſtrichen, zerbrochen; —ání das Reiben; 2. die Beſtreichung; p. lnu das Flachsſchwingen; 3. die Zerbrechung, Vertilgung; potiratel ſ. potěratel; —ka die Flachsſchwinge; —ný, potěrný leicht zu brechen (von Flachs).

Potisk, u das Drukken, Schieben, der Druk, Schub; p. ruky der Händedruk; 2. was ſchiebt, drukt, womit man wirft; —nu, potiskám, —uju nach einander drukken, aufdr., bedr.; 2. fortdr., ſchieben; 3. unterdrükken, preſſen, drükken, einander ſtoßen; 4. allgemach, mehr und mehr drükken, preſſen; 5. nachdrukken ein Buch; 6. drängen.

Potiš-ím, iti ſtillen; —těn gepreßt, gedrukt, unterdr., aufgedr., abgedr.; —tění das Drukken, die Unterdrükkung; —těnice was gepreßt wird; potivý ſchwitzig, ſchweißig.

Potíž, e, *f.* die Beſchwerde, die Noth; —ení die Beſchwerung, Belaſtung; —ený beſchwert; —ím, iti ſchwerer machen, beſchweren, beläſtigen; —ní zkouška die Belaſtungsprobe (z. B. einer Kettenbrükke); —ný etw. ſchwer, beſchwerlich, läſtig; —ník, a der Beläſtiger, Beſchwerer; —nost die Beſchwerde, Laſt; 2. die Schwere.

Potk-a ſ. půtka; 2. der Stüber; —ám Alles nach einander weben, aufw.; 2. begegnen, entgegen kommen; 3. in einen Wortſtreit gerathen; 4. treffen, begegnen, widerfahren, heimſuchen; neštěstí mne —ává das Unglük trifft mich; mne to nejhůř —á mich trifft es am Schlimmſten; neučiníšli toho nyní, potom tě to nepotká zum zweitenmale wird ſich's nicht ergeben; zase vás pohroma —ala hat denn euch wieder ein Unfall begeguet? p. se s kým Jmdn. begegnen, mit ihm zuſammentreffen, zuſammenkommen; —al se s netrefou er hat fehlgeſchoſſen; na stejném poznání výsledku se p. ſich in demſelben Ausgangspunkte begegnen; 2. p. se eintreffen, zuſammentr., auf eins hinauskommen; s nepřítelem se p, mečem,

polem se p. eine Schlacht liefern, an den Feind ſtoßen, mit Jemanden anbinden; p. se s odporem Widerſtand begegnen; —al se s námi er ließ ſich mit uns in ein Gefecht ein; 3. in Wortſtreit gerathen, derb an einander kommen; 4. begegnen, finden, erfahren, ſtoßen woran, zu erwarten haben; —al se s pádem er fiel in die Grube; —an, a *mor. et slc. mus rattus* die Ratte, Ratze, Mautſche; —án aufgewebt; —aná die Konſolazion (im Kartenſpiel); —aní Ratten-; —ání das Aufweben; 2. das Begegnen, die Begegnung; škádlí nás na p. er neckt uns, wo er uns begegnet; na p. se s ním vadí wo er ihn begegnet, zankt er mit ihm; 2. p., p. se das Aneinanderſtoßen, das Treffen, der Kampf, die Schlacht; p. na moři die Seeſchlacht; —livec, vce ſtolperiges Pferd; —livý ſtolperig; —nu, potykám, potykuju anſtecken, unterſt., anſtoßen; p. se anſtoßen, an einander ſtoßen; 2. in Wortſtreit gerathen, mit Worten anfahren, ſtreiten; 3. mit Füſſen anſtoßen, ſtolpern, ſtrauchen; 4. in der Rede oder ſonſt ſtraucheln; —nutí der Anſtoß.

Potlač-en niederdrükket, unterdr., bedr.; —ení die Bedrükkung, Niederdr., Unterdr., Drangſal, der Druk; —ím, iti, —uju drükken, zerdr., zuſammendr., zerpreſſen; 2. fortſtoßen, drükken; 3. allgemach, nach und nach drükken; 4. unterdrükken, niederſchlagen; p. jmeno jeho ſein Andenken vernichten; hned v pučení p. gleich im Keime erſtikken machen; věc p. eine Sache niederſchlagen (daß ſie nicht zur Verhandlung komme); —itel der Unterdrükker, der Bedrükker; potláčka *slc.* das Übergewicht, die Zugabe zum Gewichte; na potláčku die Vollendung einer Sache; —ný ſuppreſſiv; —ován fortgeſetzt, unterdrükkt; —ování die fortgeſetzte Unterdrükkung; —ovatel ſ. potlačitel; —uju ſ. potlačím.

Potla-chám nach einander plaudern; —mpám fort ſchwatzen, plau'ern; —pám mit Füßen treten; —skám ein wenig klatſchen; 2. ſchmatzen, beſchm.; potlesk, u das Klatſchen; *b.* Beifall; hlučný p. rauſchender Beifall; jednohlučný p. gleichſtürmiſcher Beifall; potlím, eti *et* íti nach einander verweſen, vermodern; 2. fortglimmen; potlivý *mor. et slc.* leicht ſchwizzend.

Potlou-čka *m.* Herumſtreicher, Schwärmer; —kám, potlukuju öfters, anhaltend ſtoßen; p. se herumgehen, herumſterzen, herumſtreifen, umſtreichen, herumſtr., umlaufen, ſtreinen, ſterzen, herumſchlänkern, umſchweifen, flankiren, herumſchlendern, müßig herumtreiben, irre herumgehen; ulicemi se p. durch die Gaſſen ſchlendern; hodovka se okolo mne —ká das Fieber lauft mich an; —kán geſchlagen, geklopft; —kání das Schlagen, Stoßen; —kání se das Herumgehen *etc.*; —kavý wer gerne herumſtreicht.

Potlu-čen geſchlagen, zerſchl.; —čení das Zerſchlagen, die Beſchädigung; p. obilí der Hagelſchlag; —čenina ſ. potlučení obilí; —ka *m.* der Gauner; —kač Landſtreicher, Herumſtr., Schlankel, Flaneur, (ſpöttiſch) der Sterzer; 2. der Nachzügler; —kačka die Sterzerin; —kadlo ein Werkzeug zum Schlagen; 2. ſ. potlukač; —kavač *slc.* ſ. potlukač; —ku, tlouci ſchlagen, ſtoßen, klopfen; drobet, trochu p. wenig, eine Weile ſchlagen, klopfen; 2. nach einander zerſchlagen, zerhageln; kroupy potloukly der Hagel ſchlug das Getreide nieder; 3. verwunden, beſchädigen, zerſchlagen; 4. ſchlagen, auf's Haupt ſchlagen; p. se ſich anſchlagen, wund ſchlagen; 2. ſich ſchlagen; —močím, iti Dolmetſcher eine Zeit abgeben.

Potmě im Finſtern; p. každá kráva černá bei der Nacht irrt man ſich leicht; —chuť, i *solanum dulcamara* das Mäuſeholz, Bitterſüß, Hintſchkraut; —chuťový von Mäuſeholz; —lý verfinſtert; —luch, a *slc.*, potmělus, a ein Kalmäuſer, Dukkmäuſer; —luský kalmäuſeriſch; —luskost, —luství die Dukkmäuſerei, Kalmäuſerei.

Potměšil, a, —ec, lce der Dukkmäuſer, Kalm., ein tükkiſcher Menſch, Hypokrit; —ý kalmäuſeriſch, dukkm., tükkiſch, heimt.; p. člověk ſ. potměšil; —ost, —ství die Kalmäuſerei, Heimtükke; potměším, iti kalmäuſern; potměšitelnost die Tükke; potmívám se nachdunkeln.

Potn-ám ſ. pobním, ěti; —epich ſ. jehlice 7); —ý, —í Schweiß-, ſchwitzig; —é, —í, potové dírky na těle Schweißlöcher; —í roucha das Schweißtuch; —í lázeň das Schwitzbad; —á práce ſchweißkoſtende Arbeit; —ice, —ička das Schweißbad, das Schwitzb., die Schwitzſtube, der Schwitzkaſten; 2. das Schweißtuch; 3. das Schweißfieber; 4. —ičky *pl.* die Schweißblätterchen; 5. *pl.* Schweißlöcher; 6. —ička das Schwitzbänklein; —u, tnouti *et* títi, abhauen, hauend hinſtrekken, fällen; p. se ſich mit der Hakke eine Wunde hauen; poto, po to alt, jetzt pro to darnach, darum; jdi po to geh, hol es.

Potoč-en ein wenig gedreht; 2. in Gliedern etwas verſtaucht, verrenkt; —ení das Drehen, die Verrenkung; —ilý gewandt; —ilost die Gewandtheit; —ím, iti, potáčím, eti, —uju nach einander drehen; 2. ein wenig drehen; 3. aufwin-

den; 4. p. posly Boten ausfertigen, absenden; p. se sich ein wenig drehen; 2. sich die Glieder ein wenig verrenken, sich wehe thun; —ina die Bachung; —isko großer, häßlicher Bach; —iště das Bette eines Baches; —itý gedreht; 2. behend, regsam, geschmeidig, geschäftig, gewendig, geschikt, leicht zu wälzen, wenden; 3. lenksam, willig; —itost die Gedrehtheit; 2. die Behendigkeit, Regsamkeit, Gewandtheit, Geschäftigkeit, Geschikklichkeit; —ky *pl.* der Tropfwein, das Tropfbier; —natý bachreich; —nënka *rivularia* ein Gewächs; —ní, nicht —ný Bach-; p. voda das Flußwasser; p. ryba der Flußfisch; p. břeh das Flußufer; p. vrba die Bachweide; —nice *salix vitellina* die gelbe Weide, Bindweide; —ník, a ein Bachmüller; p., u *veronica Beccabunga* die Bachbunge; 2. *sium latifolium* breitblättriger Merk; p. velký *sium longifolium* der Wassereppich; p. *sium falcaria* sichelförmiger Wassermerk, Wassereppich, Wassergauche; 3. s. pomněnka; 4. *apium graveolens* die Wasserpetersilie, Wasserveterlein; 5. *cardamine pratensis* das Wiesenschaumkraut; 6. *sisymbrium nasturtium* die Brunnenkresse.

Potok, u die Feldfluth, der Gießbach, das Fließwasser, der Fließ, Fluß, Bach; p. polní, deštový der Feldbach, Regenb.; šemravý, hrčivý, bublavý p. rauschendes Bächlein; ustavičný p. allzeit fließendes Wasser; rozvodněný p. angeschwollener Bach; pomáhá —u soliti er hat einen Antheil an dem thörichten Unternehmen; p. slzí der Thränenbach, Thränenstrom; krvavý p. der Blutbach, Strom Blutes; —em se líti stromweise fließen; 2. *pl.* —y, gew. patoky s. d.; —ávám anfangen zu balzen; —ový Bach-, Regenbach-.

Potom, po tom nachdem, nachher, hernach, nachgehends, hierauf, folgends, nach der Hand, nachmals, dann, sodann, hinterher; napřed jako p. vor wie nach; nedlouho p. nicht lange hernach; o tom p. davon ein andersmal; p. vypáliti nachbrennen; p. zčernati nachschwarzen; někdy p. einst; 2. p. für die Zukunft; i na p. auch in die Zukunft; co jest vám p. was geht sie das an; —ek, mka der Nachkomme; 2. der Abkömmling, Enkel, Nachkömmling, Nachkomme, Sprößling; —ně hernach, nachmals, künftighin, nach der Hand, hierauf; —ní, —ný nachherig, folgend, künftig, nachmalig, darauf folgend, sodannig; p. čas die Folgezeit; p. věk die Nachwelt; p. bolest das Nachweh; —ník, a der Nachkomme; —nost die Zukunft, Künftigkeit, Nachwelt; —stvo die Nachkommenschaft, Nachwelt, Enkelwelt, die Nachkommen.

Potonu im Wasser untergehen, ertrinken, unter's Wasser versinken, zu Grunde gehen; —lost Verschollenheit.

Potop, u, —a Überschwemmung, Wasserfluth, Fluth; p. světa die Sündfluth, die Überschwemmung der Erde; —ec, pce die Trift, der Einsenker (b. Färber); —en getaucht; —ení das Untertauchen, die Untertauchung, Untersenkung; p. lodi der Schiffbruch; —ím, iti, potápím, ěti, —uju tauchen, untert., überschwemmen, untersenken, vers.; vraziti do lodi a ji p. ein Schiff in den Grund segeln, in den Grund bohren; krajinu p. ein Land unter Wasser setzen; p. se niedersinken, vers., untertauchen, untergehen; p. se pod vodu sich in das Wasser tauchen; —ilo se jich mnoho es sind viele ertrunken; —ní s. potopový; —nina was nach Veranlassung der Wasserfluth entstanden ist, diluvianisches Geschöpf; —ovač der Untertaucher; 2. kartuziánský p. der kartusianische Teufel, Täucherlein, Männchen; —ovačka die Taucherin; 2. Fleischgabel; 3. *slc.* s. potápka; —ován getaucht; —ování das Untertauchen; —ovec, vce *eryon* ein Schalthier; —ový, bess. potopní, nicht —ný die Wasserfluth oder Sündfluth betreffend, überfluthend; tvar p. die Diluvialformazion; pototečný schweißtriefend.

Potou-chlý heimtükkisch; —chlost die Tükke; —lám se, potuluju se schweifen, schwärmen, flankern, herumziehen, ein wenig herum schweifen; —lím, iti nach einander bükken; —žím, iti ein wenig klagen.

Poto-varyšim, iti nach einander hin zusammen gesellen; 2. traulich sein; 3. in Gesellschaft gehen, Gesellschaft leisten; —vý Schweiß-; —vá dírka das Schweißloch, die Pore; —vá zimnice das Schweißfieber; —vina der Schweiß.

Potrac-en verloren; —ené prádlo verlorene Wäsche; 2. p. mißgeboren, unzeitig geboren; —enec, nce die Mißgeburt, ein unzeitig gebornes Kind; —ení, —ování das Verlieren, der Verlust; 2. die Mißgeburt, das Mißgebären, der Mißfall; —uju s. potratím; potrám eine Zeit dauern; potrampotuju se im Elend leben; potřápám verderben.

Potráp-ený verflüchst (Euphemismus); —ím, iti nach einander plagen; 2. ein wenig plagen, quälen; nechť se na tom —í er mag sich darüber kränken.

Potřás-alivý bedrohend, anfahrend; ost Mißbrauch der Amtsgewalt andere zu schrekken, Terrorismus; —ám schüt-

teln, rütteln; rukama p. die Hände ſchütteln; 2. p. čím großthun; p. se ſich ſchütteln; p. se nad kým, na koho Jmdn. anfahren, ihn ſchrekken, ihm drohen, anfahren, mißhandeln; —án geſchüttelt, gerüttelt, erſchüttert; —anlivý, ost ſ. potřásalivý, ost; —ání das Schütteln, das Rütteln, die Erſchütterung; potřasatel der Schütteler, Erſchütterer; 2. der Bedroher, Anfahrer; —avý rüttelnd; —avé, beſſ. pružné péro Schwungfeder; p. chochol ſchwungſamer Federbuſch; 2. p. ſ. potřásalivý.

Potrat-a der Verluſt; —ím, iti, potracuju verlieren, nach einander hin verlieren; 2. mißgebären, fehlgebären, umſchlagen.

Potrav-a, potrávka, —ečka Nahrung, Speiſe, Proviant, Eßwaare, Lebensmittel, Nahrungmittel, Viktualien, Aß, Koſt, Unterhalt, Feilſchaft, Futter; —y zbavený, bez —y jsoucí nahrungslos; —ou zásobiti, zaopatřiti verproviantiren; —y podávati die Nahrung reichen; p. jednoho dne Speiſe auf einen Tag; p. na cestu Zehrung auf die Reiſe; —ou býti zur Nahrung dienen; z něčeho —u brátí aus Etw. Nahrung ziehen; —árna Proviantmagazin; potrávím, iti verzehren, aufzehren; 2. verdauen (Alles); 3. die Zeit nach einander verzehren; 4. viele, alle vergiften; —na Proviantmagazin; 2. Speiſekammer; —ní Speiſe-, Nahrungs-; p. trh der Markt für die Lebensmittel; p. částky Nahrungstheile; p. úřad Verpflegsamt; p. úředník Verpflegsbeamter; p. zásoba Verpflegsmagazin, der Mundvorrath; p. list Verpflegsliſte; p. daň Verzehrungsſteuer, Akziſe; p. roura die Speiſeröhren der Maſchine; p. správce Verpflegsverwalter; p. zboží Genießwaaren, Konſumtibilien; —ný nahrhaft; —nice die Trakteurin; 2. *slc.* Proviantshaus, Magazin; 3. Speisgewölbe, Speiſekaſten; —nický den Verpflegsbeamten betreffend; —nictví Proviantamt; —ník, a Verpflegsbeamter; 2. Trakteur; —nost die Nahrungsfähigkeit eines Futtermittels; —oslovní *n.* Diätetik.

Potrč-ím, iti *slc.* zuſtekken; —ka ein kleines Scharmützel.

Potřeb-a das Bedürfniß, die Nothwendigkeit, Noth; p. mne nutí die Noth treibt mich; kdyžby p. kázala wenn es nöthig wäre, wenn es die Noth erheiſchte; p. toho ukazuje die Nothdurft führt darauf; vidí se nám p. es ſcheint uns nöthig zu ſein; nuzná p. dringende Noth; nevyhnutelná p. Unentbehrlichkeit; nuzná p. práva lomí Noth geht vor Recht; p. nemá práva Noth kennt kein Gebot; ctnost z —y Tugend aus Noth; z —y nothgedrungen; —u v ctnost obrátiti aus der Noth Tugend machen; mistr p. učí dělati Noth und Elend ſind treffliche Zuchtmeiſter; čas —y Nothfall; p. času Zeitbedürfniß; obecná zemská p. Staatsbedürfniß; bez —y ohne Noth, ohne Urſache, ohne Nothwendigkeit; uhání nás bez svědomí a —y er treibt uns in die Enge ohne Noth und Gewiſſen; p. životní, živobytní Lebensbedürfniß; p. nutná dringendes Bedürfniß; větší p. Mehrbedarf; přes —u píti über Noth trinken; lopotuje se přes —u er rakkert ſich ohne Noth ab; v —ě, z —y in der Noth, zur Noth; služba v —ě der Nothdienſt; z nuzné, z přinucené —y nothgedrungen; z naší —y weil es uns nothwendig iſt; p. se vždy více na jevo dává das Bedürfniß ſtellt ſich immer fühlbarer heraus; p. střeliva Schießbedarf; —ě nadcházeti einem Bedürfniſſe abhelfen; v —ě postaven býti nothgedrungen ſein; přirozená p. natürliches Bedürfniß; na —u jíti ſeine Nothdurft verrichten; musím jíti na —u es thut mir Noth; s —u ſo viel nöthig iſt, hinlänglich, genug, nach Bedarf, zum Verbrauch, zur Nothdurft; mám se svou —u ich habe ſo viel ich brauche; jakž takž s —u postačuje es reicht ſo nothdürftig zu; 2. p. Anliegen, Begehren, Geſchäft, Angelegenheit; —y zemské Landesangelegenheiten; 3. das Nöthige, Nothwendigkeit, Auskommen; spraviti sobě —y ſich die Nothwendigkeiten anſchaffen; tvou —u was du brauchſt; 4. *pl.* —y Hausgeräthe, Geräthſchaften, Werkzeuge, Erforderniſſe, Nothdürfte, Meubeln; —y vojenské Bedürfniſſe zum Krieg; —y kostelní Kirchengeräthe; železné —y mlýnské eiſerne Mühlſachen; právní p. Rechtsbehelf, die Nothdurft; jednání neb provedení potřeb právních Nothdurftshandlung; s —ami státi k soudu mit den Nothdürften oder Befehlen verſehen beim Gericht erſcheinen; p. k šatům Zubehör zum Kleidungsſtükke; 5. Mangel, Bedürfniß, Dürftigkeit, Armuth; mám —u na knížky ich habe Bücher vonnöthen; v čas —y vody im Falle der Waſſernoth, beim Waſſermangel; 6. Noth, Drangſal, Zwang; v čas —y chytají se modlitby Noth lehrt ſie beten; 7. Brauch, Gebrauch, das Gebrauchmachen; k budoucí —ě zum künftigen Gebrauch; —a *adv.* nothwendig, nöthig; jest p. es thut Noth; p. jest, abysi prorokem byl du mußt wohl ein Wahrſager ſein; —í *subst. et adv.* nöthig, nothwendig, Noth erforderlich; p. míti nöthig haben; nemám

toho p. ich habe es nicht noth; jest p. es thut Noth, iſt nothwendig; za p. erforderlich, vonnöthen; něčeho za p. mîti einer Sache benöthigt ſein; mnoho času bylo za p. es brauchte viel Zeit; k tomu je za p. peněz dazu gehört Geld; není zap. es iſt nicht nöthig; máš hoblíka zap. du biſt noch ungehobelt; —ice, —ička kleine Nothwendigkeit, Lebensunterhalt; —iny *pl.* Bedürfniſſe; —itelný nothwendig ſ. potřebný; —itelnost Nothwendigkeit ſ. potřebnost; —ný, —en nöthig, nothwendig, weſentlich, erforderlich; nevyhnutelně p. unentbehrlich, ſchlechterdings nothwendig; fig. na —é věci seděti die Nothdurft verrichten; —né místo die Retirade; 2. p. brauchbar, nützlich; 3. bedürftig; p. rady rathsbedürftig; 4. dürftig, nothdürftig; 5. zweckmäßig paſſend; —ník, a, —níček, čka ein Dürftiger, Nothdürftiger; —nost die Nothwendigkeit, das Nöthigſein, Erforderniß, Bedürfniß, Nöthigkeit, das Requiſit; nutná p. dringendes Bedürfniß; váleční —nosti Kriegsbedarf; p. vojenského oděvu das Montirungserforderniß; zápalní —nosti Zündrequiſiten; 2. p. Nothdürftigkeit, Dürftigkeit; 3. Brauchbarkeit; —ování das Nöthighaben; 2. das Gebrauchen, der Gebrauch; —ovatel Bedürfer, Gebraucher; —ovný brauchbar, den man brauchen kann; —uju benöthigen, nöthig haben, bedürfen; veliký pták velikého hnízda —uje für große Herren iſt nicht leicht ein Unterkommen zu finden; na nejvejš toho —uju ich brauche es zur höchſten Noth; tuze, nevyhnutelně, důležitě p. nothwendig brauchen; co jste mne —ovali? was wollt ihr? o články křesnouti —uješ a tuť máš oheň den braucht man nicht lange zu reizen, gleich iſt Feuer da; 2. p. dürftig ſein; 3. fordern, verlangen; 4. brauchen, gebrauchen, Gebrauch machen, nutzen; člověka dobře p. einen Menſchen nutzen; p. se in Verwendung kommen; dáti se dobře p. ſich verwenden, ſich brauchbar machen laſſen.

Potref-ím, iti treffen, im Stande ſein; —ný komiſch; —ník, a Nachtreffer (in der Lotterie); potřech zu d. ei.

Potře-lý angerieben, gequetſcht, gedrückt; —ní die Beſtreichung; 2. p. slovy Reibung mit Worten, Hader; 3. die Aufreibung; 4. Vernichtung; —ný zerknirſcht; —né srdce zerknirſchtes Herz.

Potřep-ám eine Zeit lang klatſchen, ſchlagen; 2. klopfen; na ramena p. auf die Achſel klopfen; 3. ein wenig ſchwatzen, plaudern; p. se ein wenig flattern, mit den Flügeln oder Gliedmaſſen bewegen; —aný len gebrochener Flachs; —anice die Scheven, Brechſch.; —ek, pku Ei ohne Schale; —ím, iti, —uju ein wenig auftrennen.

Potřes, u Erſchütterung; —en erſchüttert; —ení Erſchütterung; potřesk, u Gekrach; —kám ſ. potřískám.

Potrest-ám, potresci, stati ſtrafen, beſtrafen, zur Strafe ziehen; p. někoho Jmd. ſtrafen; —án beſtraft; —ání die Beſtrafung, Strafe.

Potře-su, třásti, potřásám, potřasuju ein wenig ſchütteln, aufſch., erſchüttern; —štěnec, nce ein geſchoſſener, unüberlegter Menſch; —štilý, —štěný verrückt, unſinnig; ost Verrücktheit; —štím, iti, —šťuju unſinnig machen, verrücken; p. se unſinnig werden; —tý ſ. potřený; —tí *slc.* ſ. potření; 2. p. zum drittenmal, drittens; —tím, iti zum drittenmal wiederholen.

Potrh-ám ſ. potrhnu; —aným zrakem mit gebrochenem Auge; —lý wild, geſchoſſen, verrückt; —lost Geſchoſſenheit; —nu, —u, —ám, —uju ziehen, zupfen, rupfen, reißen; p. zpátkem zurückziehen; p. pivo Bier ſetzen; —ni drobet tím vozem ruck ein wenig, laß anziehen; zvoncem p. die Glocke ziehen; —ni! fahre zu! p. někým Jemd. ein wenig rütteln; 2. p. unterbrechen, abbrechen, abſetzen beim Todtenausläuten; 3. p. z nožnic meče das Schwert zucken, herausziehen; 4. niederwerfen, fortreißen; p. v řeči in Worten fangen; 5. p. sít das Netz zuziehen; 6. zerreißen; mnoho šatů potrhati viele Kleider verreißen; psotník —al to pacholátko die Fraiß raffte das Kind dahin; postranky se jim —aly die Stränge riſſen; 7. p. úhory die Brache das erſtemal akkern; 8. ein wenig reißen; p. se eine Bewegung machen, zucken; na jednou se —l er machte ſich auf einmal auf; co se —uješ warum bältſt du nicht, warum reißeſt du dich los; 2. p. se na někoho gegen Jmd. toben, ihn angreifen, anfallen wollen, mit Geberden drohen, anrücken; —al se na mne co čert na řetěze er rückte gräulich gegen mich; 3. ſich zerreißen; —nutí das Zucken; —uju ſ. potrhnu; p. pożidovsku jüdeln; potřimiska *m.* der Schmarotzer, Tellerlecker.

Potří-skám, *slc.* potřeskám, potřeskuju ein wenig krachen, pochen, lärmen; 2. zerſchlagen, zerſchmettern; —sním, iti beſchlenkern, beſudeln, beflecken, Koth an Etwas ſchlenkern; krví p. bebluten; potřitel Aufreiber, Vertilger; potrýzním, iti nach einander od. eine Zeit lang ſtrafen, quälen.

Potr-kám, —kuju mit den Hörnern verwunden, ſtoßen; —mácím, eti ſtrapaziren, bemühen; p. se ſich bemühen, ſtrapaziren, mühſam gehen.

Potro-chu, —še, —šku *adv.* ſtückweiſe, nach und nach, allmälig; —jný dreifach; 2. dreidrähtig; —lím, iti nach einander reiben; 2. aufreiben, zerreiben; —skotám zerſchlagen, zerſchmettern, zerbrechen; —štuju vertröſten, Hoffnung machen; p. se ſich tröſten.

Potrou-bím, iti, potrubuju ein wenig blaſen, trompeten; *b.* potrubuju in kurzen Abſätzen blaſen; —dím se, potrudím se, iti se ſich anſtrengen, Mühe, Arbeit ertragen; —fám ein wenig hoffen; p. si, sobě ſich getrauen; —sím, iti, potrušuju, potrusuju beſtreuen, beſprengen; 2. ſtreuen, zerſtr., aus der Taſche fallen laſſen; 3. p. šňupáním mit Schnupfen beſchmutzen; p. se ſich ſtreuen, geſtreut werden; 2. einzeln gehen, nach und nach kommen (von vielen); —tím, iti, —cím, eti hřebíku, klínu, čepu einen Nagel, Keil *etc.* hineintreiben, nach einander einſchlagen; 2. p. někoho an einen anſtoßen.

Potrp-čím, eti bitter werden; p., iti verbittern; —ím, ěti ein wenig oder nach einander leiden; potrpytím, ěti se fort ſchimmern; potrtkám nach einander furzen.

Potru, tříti, potírám, potěruju nach einander reiben, zerr., aufr.; 2. anreiben, ber.; p. oči die Augen reiben; 3. beſtreichen, überſtr., beſchmieren; mastí, olejem p. ſalben; 4. p. len den Flachs ſchwingen; 5. wiſchen, abſtreifen; 6. unterwerfen; 7. aufreiben, zertreten, vernichten, vertilgen, zerbrechen, zerſchlagen, niederſchl., zerknirſchen; p. nohama zertreten; 8. vor ſich hinſtürzen, zerſchmettern; p. se leichen, ſtreichen (v. Fiſchen); 2. p. se s kým mit Jmdn. anbinden, kämpfen; —bí ſ. podtrubí; —buju ſ. potroubím; —cuju trotzen; —dím se, iti se ſ. potroudím; —hlařím, iti ein wenig Tiſchler ſein; —chlím, eti traurig werden; p., iti traurig ſein; —chlivím, ěti traurig werden.

Potrus, u etw. Zerſtreutes; to bude —em geht auf den Miſt; —uju ſ. potrousím.

Potrv-alý nachhaltig; —alost Nachhaltigkeit; —ám da ſein, ſich aufhalten, bleiben, verbl.; v živosti p. rege bleiben; 2. p. währen, dauern, fortdauern; —ání die Permanenz; společné p. langes Beiſammenſein; své p. míti ſein Bewenden haben; —anlivý nachhaltend.

Potrž, e, *f.* (b. Vogelſt.) die Schwefze, das Schnellſeil; —ený geriſſen; p. v mysli zerrüttet am Gemüthe; p. člověk ein Schuß; —ení das Reißen, Rupfen; —ím, iti eine Weile Geld löſen; 2. feilſchen, auf die Waare bieten; 3. *slc.* Alles trennen, abſondern; —ka Angriff, Anfall, Attaque; 2. Handel; 3. Aufſtand, Aufruhr; —ní Markt-; potůček, čku ſ. potok; potučním, ěti feiſt, fett werden; p., iti fett machen.

Potud, potad *adv.* bisher, bis hieher; p. ještě einſtweilen; až p. bis hieher, bis anher; p., až p. ſofern; *β.* p. až p. es wird einmal Ende nehmen; p. pokudž ſo lange, als, ſo fern, als.

Potuh-a Macht, Kraft, Stärke; —lý theilweiſe ſteif, ſtarr; —nu fortſtarren, erſt., ſteif werden.

Potuch-a *pol.* Troſt, Muth Herz; —lý dumpfig, müfflich, ranzig; —lé maso ranziges Fleiſch; —lina *slc.* dumpfiges, ranziges Weſen; —linou smrděti dumpfig ſtinken; 2. p. Schimmel; —lost die Dumpfigkeit; —nu, potouchám, —uju erſtikken; 2. dumpfig, müchzend, müfflich, ranzig werden; 3. erſtikkt werden, vergehen, verſchwinden, matt werden; 4. abfallen (wie Geſchwulſt).

Potul, u das Bükken, Schmiegen; dáti se, podati se komu v p. ſich demüthigen; —ač Herumſtreicher; —ka Wandelthurm (eine Belagerungsmaſchine der Alten); 2. das Herumſtreichen (beſonders in der Nacht); —ní obchod Hauſirhandel; —ný ſtill, demüthig; 2. herziehend, herumz.; —ník, a Vagabund; —nost Demuth, ſtilles, ſanftes Weſen; —uju se herumſtreichen ſ. potoulám se; potunu unterſinken, niederſinken.

Potup-a die Verachtung, Verwerfung, Schmach, Spott, Beſchimpfung; —y hoden verachtungswerth; na —u ſpottweiſe; —ce, —ec, pce Verächter, Verſpotter; —en verurtheilt, verdammt; 2. verachtet, verſchmäht; 3. —ené oči niedergeſchlagene Augen; —enec, nce ein Verachteter; Beſchimpfter; —ení Verdammniß; 2. die Verachtung; p. hoden verachtungswerth; 3. die Stumpfmachung, Stumpfwerdung; —enství Verachtung (Zuſtand); —ím, iti, —uju niederſchlagen (die Augen); 2. p. verurtheilen, verdammen; 3. verachten, verſchmähen; 4. tadeln; 5. ſtumpf machen, ſtümpfen; —itel, der Verächter; —ný *slc.* —ovný verächtlich, ſchnöde; 2. ſchimpflich, ehrenrührig, ſpöttlich; p. spis Pasquill; p. posměch Hohn; —ná smrt ſchmählicher Tod; —né pohrůžky entehrende Drohungen; —ná přezdívka garſtiger Spottname; —nice (*slc.* —ovnice), —nička Verächterin; —ník, a, *slc.* —ovník Verächter; —nost Schnödigkeit, Verächt-

lichkeit, Verachtungswürdigkeit; 2. Verächtlichkeit gegen Andere; —ování die Verachtung; —uju ſ. potupím.

Potur-čen zum Türken gemacht; —čenec, nce türkiſch gewordener Renegat; —čím, iti, —čuju zum Türken machen; p. se Türke werden; — najím, iti beſſer als —nyruju turnen, turnieren, eine Zeit lang turnieren; 2. flott leben; potuším, iti, potouším, eti Muth machen, mit Hoffnung anfriſchen.

Potuteln-ý heimlich, verborgen, verkappt; 2. p. tückiſch, heimt., hämiſch, argliſtig, verſchmitzt; něco —ého etwas Heimtückiſches; —é se usmívati ſich ins Fäuſtchen lachen; p. člověk, —ík, a ein Heimtückiſcher, Duckmauſer; —ost Tücke, Heimt.

Potut-lám ein wenig unterdrücken, verdecken, verbergen; —mu, —nu *adv. mor.* geheim, insgeh.

Potuž-ím, iti, —uju, potuhuju zuziehen, feſter machen, befeſtigen, beſtärken; p. se ſich ſtärken; 2. p. se na koho Jmd. anfahren, ihn ſchelten; —ka Treibholz.

Potvar, u, —a Nachbildung, Nachgebilde.

Potvár-ám nachbilden; 2. *slc.* in Verdacht haben; —avý argwöhniſch; —ce, *m.* der Nachbildner; —ění ſ. potvar; —ním, iti einzeln, nach Arten, nach Gattungen darſtellen, aufzählen; 2. nachahmen, nachbilden, nachäffen.

Potvor, u (jur.) Verläumdung; —a die Mißgeſtalt, Mißgeburt, Wundergeburt, Mißgeſchöpf, Mißgewächs, Fratzengeſicht, Ungeheuer, Wunder; 2. ſeltſames Geſicht, Wundergeſtalt, Ungeheuer; zvíře p. ein Ungeheuer von einem Thiere; p. morská Meerwunder; 3. Geſpenſt, Ungeheuer; jak se ta potvora přetvařuje wie ſich das Ungeheuer verſtellt.

Potvoř-en verunſtaltet, verzerrt; —ení die Verunſtaltung, Verzerrung; —ím, iti, —uju verunſtalten; p. se ſich ſtellen; 2. andere Geſtalt annehmen, ſich verunſtalten, die Gliedmaſſen verzerren; —uje se ku podivu er macht Geberden zum Verwundern; —iště *n.* (Schimpfname) Luderding, Miſtvieh; —ivý verunſtaltend.

Potvorn-ec, řence, —ík, a ein abſcheulicher Menſch; —ý wunderbar von Geſtalt, wunderſeltſam, ungeheuer, abenteuerlich, wahnſchaffen, groteſk; p. porod Wundergeburt; —á věc ein närriſches Ding, Luderzeug; —á trpaslice abſcheuliche Zwergin; —á náhoda Abenteuer; až —o daß man ſich nicht genug wundern kann; —è se stavěti ſich poſſierlich ſtellen, wunderliche Grimaſſen machen; 2. p. freventlich; —ice abſcheuliches, mißgeſtaltetes Weibsbild, Ungeheuer; —ík, a abſcheulicher Menſch, Ungeheuer, Lotterbube; —ost Monſtroſität, Abenteuerlichkeit, Wundergeſtaltheit; potvořování ſ. potvoření; potvorství ſ. potvornost; potvořuju ſ. potvořím.

Potvr-dím, iti, —zím, eti, —zuju hart machen, erhärten; 2. bejahen, beſtätigen, bekräftigen; přísahou p. beeiden; 3. giltig machen, für giltig erklären, bekräftigen, beſtätigen; 4. beſtärken, befeſtigen; —divý bekräftigend, erhärtend; list p. Erhärtungsbrief, Beſtätigungsbrief; —dnu verhärten, hart werden; —zám ſ. potvrdím; —zen beſtätiget; —zení die Erhärtung, Befeſtigung; 2. Beſtätigung, Bekräftigung; p. právní Legaliſazion; ku p. pravdy zur Steuer der Wahrheit; 3. Bekräftigung, Beſtätigung, Giltigmachung; 4. Befeſtigung, Beſtärkung im Glauben; 5. Firmung; —zný bejahend; —zování die Beſtätigung, Erhärtung, Bekräftigung; —zuju ſ. potvrdím.

Po-uberu, brati, po-ubírám ein wenig wegnehmen; poubíjím, eti nach einander todtſchlagen; poubrmaním, iti unterhandeln; poucám do sebe in ſich hineinſtopfen (z. B. Brot), pampfen; poúčastním, iti, poúčastňuju theilhaftig machen.

Pouč-ek, čku Schulgeld, Lehrgeld; —en belehrt; —ení die Belehrung, Anweiſung, Anleitung; p. žádostivý lernbegierig; p. věcné die Sachbelehrung; —enlivý lehrreich; po-učesuju nach einander kämmen, pflücken; pou-čím, iti hervorragen laſſen, machen, hervorragen, vorrekken, hervorkrümmen, herausbeugen; p. se hervorragen.

Pouč-ím, iti, —uju ein wenig lehren, bel., berichten, zurechtweiſen, Anleitung geben; p. se lernen, erl., ſich belehren, abhören; —ka der Lehrſatz, Lehrvortrag; —itelný belehrend, belehrbar; —livý lehrreich; —ný belehrend; —ná přednáška Lehrvortrag; —ná sada Lehrſatz; 2. p. lehrbar; 3. gelehrig, gelehrſam; —né, ého, *n.* Lehrgeld, Schulgeld; —nost Gelehrigkeit; —ován unterrichtet, angeleitet, belehrt; poučovaný, tkaný jako poučovanka; —ování die Belehrung, Anleitung; poučovanka, poučovanina ein gemiſchter Zeug, der Duredei, Halbtuch; —ovatel Belehrer; —uju ſ. poučím; poud, u Torf; po-udím, iti ein wenig räuchern; poudružka *slc.* leinenes Tuch, Etw. darin zu tragen, auch Kopftuch.

Pouh, u, tavírský Gießrahmen; —ý (ſonſt auch pouhlý) lauter, bloß, eitel, rein; vše —é zlato Alles völlig Gold; —á pravda pure Wahrheit, helle Wahrheit;

—ým okem mit bloßem, freiem Auge; p. Němec Stokkdeutſcher; na —o abſolut; —á většina abſolute Mehrheit; —á moudrost pure, nakkte, platte Weisheit; —á pověst bloße Sage; —é domnění bloßer Argwohn; to jsou —é průpovídky das ſind leere Phraſen; —ou rukou, pouze od ruky mit freier Hand; p. vrtoch ein bloßes Hirngeſpinnſt; —ým skutkem durch die That ſelbſt; muž —á poctivost er iſt die Ehrlichkeit ſelbſt; po-uhybuju abbeugen.

Pouho *adv.* bloß, mit Fleiß ſ. pouhý; —bytný einfach, einfachen Weſens; —český ganz böhmiſch, ſtokkböhmiſch; —dobný formal; —lidský humaniſtiſch, reinmenſchlich; —myslný unbefangen; pouhon, beſſ. půhon ſ. d.; pouhost Lauterkeit; p. slohu Einfachheit des Styls; —umný rein vernünftig; —věda Metaphyſik; —volný willkürlich; —zlatý aus reinem Gold.

Pouch, u, poušek, šku ausgeblaſenes, leeres Ei, Neſtei; 2. das breitere Ende des Eies; *b.* die beiden Enden am Ei; 3. der Pol; 4. die Holbe, der Holm, die Oberſchwelle; 5. der Spannrahmen; 6. der Holm beim Mühlgerüſte; 7. p. hřebenního zdviháku Kammhebelbret; —atý was Enden, Pole hat; pouchýlím, iti, pouchyluju neigen; p. se wenig abweichen; —le, —ně, ěte, *n.* Holzapfel; 2. leeres Ei; —lečí strom Holzapfelbaum; —lý lokker; — lina, —linka Bauſch; po-uchodím, iti, po-ucházím, eti nach einander weggehen; pouchvátím, iti theilweiſe erfaſſen, ergreifen.

Pouk, u das breitere Ende; *b.* das gebogene Ende des Weberſchiffleins; 2. ein Knollen; 3. überhaupt Ende; 4. *pl.* —y (im Schiffb.) der Wolf (hervorſpringende gewölbte Theile); —a *slc.* das Mark; pouka Lehre, Belehrung; —adlo (beim Klempner) der Wulſt (die Röhre an der Dachrinne, durch welche das Waſſer abgeleitet wird); —ám mit Oſtereiern an einander pochen.

Poúkaz, u Weiſung, Anw., Verweis, Anzeige, Anzeigung; *b.* Fingerzeig; 2. Note (im Banlweſ.); p. knihotržní Meßverzeichniß (ein zum Behuf der Meſſe oder bei Gelegenheit der Meſſe erſcheinendes Verzeichniß, beſonders von Büchern); p. na něco Verweiſung auf Etw.

Pouká-zán angewieſen, verw. auf Etw.; —zané zboží angewieſenes Gut, Anweisgut (im Zollw.); na —zanou durch Anweiſung; —zání, —zaní Anweiſung, Anleitung; 2. Weiſung; p. na něco Verweiſung auf Etw.; p. na někoho Überweiſung an Jmd.; tajné p. eine geheime Weiſung; 3. p. Fingerzeig; 4. Anzeige; právní p. rechtliche Anzeigung; —zka Anweiſung; p. kasovní Kaſſenanweiſung (ein Papiergeld); poúkazný Anweis-; poúkazné zboží Anweisgüter; —žu, zati, poukazuju ein wenig zeigen, weiſen, verw., darbieten; někoho na něco p. Jem. auf Etw. verweiſen; někomu něco p. Jem. zu Etw. anleiten; na něco zpět p. auf Etw. zurükkdeuten; 2. p. zurechtweiſen, belehren; 3. anweiſen, überw.; po-ukládám nach einander hinlegen; poukle ſ. pouchle; po-uklidím, iti bei Seite ſchaffen; po-ukryju, yti theilweiſe verdekken; po-ukřivím, iti ein wenig krümmen; po-ukrotím, iti, poukrocuju ein wenig beſänftigen; p. se ſich ein wenig legen, nachlaſſen; *b.* ſich ein wenig legen (vom Wetter); poulehnu, poulehám ſich ein wenig legen; 2. ſich nach einander niederlegen; pouleknu etwas ſchrekken; p. se ein wenig erſchrekken; poulétám nach einander davonfliegen; poulevím, iti, po-ulevuju ein wenig nachgeben, nachlaſſen.

Po-uliční Gaſſen-; poulím, iti oči die Augen weit aufthun, gleichſam hervordrükken; po-ulívám, po-ulévám nach einander begießen, löſchen; po-umenším, iti etwas mindern; po-umírám nach einander hinſterben; 2. erſterben (vom Tone); po-unáhlím, iti se ſich ein wenig übereilen; poupadám auf eine Zeit verfallen (von Vielen oder Allen).

Poup-átko ſ. poupě; —ava ſ. pupava; —ě, ěte, *n.*, *pl.* —ata, —átko Kindlein; 2. Püpychen (ein Liebkoſungswort); mé p. mein Schatz; 3. Puppe, Spielp., Dokke; 4. die Knoſpe, Knopf an Zweigen, Palme.

Po-uplatím, iti zum Theil beſtechen; po-upokojím, iti etwas ſtillen, beſänftigen; po-upomenu, poupomínám mahnen; Alles oder Alle mahnen; po-uprázdním, iti, po-uprazďuju leer, frei machen; 2. Platz machen, ausweichen; p. se ſich Zeit nehmen; po-uprostraním, iti, pouprostraňuju freien Raum geben; po-upustím, iti, poupouštím, ěti nachlaſſen.

Pour, a ein Hochmüthiger; —a Eigendünkel, Hochmuth; pourím se, iti se hochmüthig werden.

Po-usedám ſich nach einander hinſetzen; pouskrním se, iti se ein wenig lächeln, ſchmuntzeln; po-uskrovním, iti, pouskrovňuju ein wenig ſchmälern; pousměju se, smáti se, pousmívám se lächeln; po-usměvavý ein wenig lächelnd; po-usmeknu ſchnipfen, ſtehlen; po-usouvám nach einander wegſchieben; po-uspokájím, eti, pouspokojím, iti nach einander beruhigen.

Poust-a, *slc.* pusta die Haide; po-ustanu,

ati eine Zeit lang, ein wenig aufhören; poustavím, ěti nach einander feſtſetzen, beſtimmen; —ecký, k poustkám (při mlýně) náležející; p., ého, *m.*, ten, kdo má na starosti poustky neb pouštění vody na mlýn; *b.* (ve vodárně) vyšší nad vodáka muž.

Pousten-ice die Klauſnerin; —ický Einſiedler-; —ictví der Einſiedlerſtand; —ičí, —ničí Einſiedler-; —ík, —ník, a der Einſiedler, Waldbruder, Klauſner, der Eremit; —ka kleine Einſiedlerei.

Poustev, tve, *f.* Einöde; —nice ſ. poustenice; 2. Einſiedlerhütte; —nický, —ničí, —ník ſ. poustenický, pousteničí, poustenník; po-ustydnu lau werden.

Poust-ka öde Wohnung, Einöde; —ku udělati veröden; —kou ležeti öde liegen; 2. p. einſames Haus, Einſiedelei; 3. ein Haus von mehreren Wohnungen für Inleute abgeſondert; 4. wüſte liegender Ort, Gegend, Wüſte; 5. *pl.* —ky *pol.* die Leere, Leerheit; 6. *pl.* —ky, místo, kde pouštějí vodu na mlýny; —nu wüſt werden; po-ustoupím, iti, poustupuju abtreten; etw. weichen, nachgeben; *b.* Platz machen; po-ustraním, iti, po-ustraňuju ein wenig beſeitigen; p. se entweichen.

Pouš-e, ete, *n.*, —átko, —enec, nce, *pl.* —ence Meerſchwein; po-ušek, šku ein Schlag über das Ohr; po-ušetřím, iti ein wenig ſchonen; 2. Rückſicht haben.

Poušť, ě, —ka Einöde, Wildniß, Wüſtenei; v p. obrátiti zur Wüſte machen; 2. p. Wälder, Wildniß; 3. Einſiedelei; 4. Verbannung; 5. eine Heuwieſe.

Poušt-ěcí Laß-; p. sochor železa z peci (im Hüttenb.) die Stange, womit der Guß des Eiſens aus dem Ofen gelaſſen wird; beran p. Sprungwidder; —ěn gelaſſen; —ění das Laſſen; p. hrůzy Terrorismus; místnější p. se ve věc näheres Eingehen in einen Gegenſtand; —idlo, beſſ. —ědlo Aderlaßwerkzeug; —ím, ěti ſ. pustím; —ina Wüſtenei; po-uštipkuju ſpötteln, ſticheln; poušťka ſ. pouště *et* poustka.

Pout, u, pouť, i, *f.* Reiſe, Weg; 2. Wallfahrt, Pilgerfahrt, Kirchfahrt; *b.* Feſt, Kirchenfeſt; 3. Kirchweihe; 4. Wallfahrtsgeſchenk, Kirchweihgeſchenk; 5. p., —ec Scheitel; poutáhnu, poutahu ein wenig feſter, mehr anziehen; poutahuju nach einander feſter machen; —ák, u der Fußbandriemen, Fußbandſtrick; —ám feſſeln; 2. ſchlukken; —ce, *n.* ſ. pouto; —cový Scheitel-; —ec, tce Scheitel, Haarſcheitel; jehly na —ce Haarnadeln; —ecní Scheitel-; p. kus Scheitelſtück; —ek, tku ſ. poutec.

Po-uteku, téci, poutíkám fliehen, weichen, allgemach fliehen; p. se k někomu Zuflucht nehmen; po-utichlý ſtill; po-utichnu ein wenig ſtill, ruhig werden, ſich legen.

Pouti-kalý flüchtig; —kám ſ. pouteku; —nám nach einander abſchneiden, abhauen; —rám nach einander abreiben, abwiſchen; poutiskám nach einander unterdrükken; poutišťm, iti ein wenig ſtillen, beruhigen; p. se ſtill werden.

Pout-ko Schlinge (z. B. aus einem Bändchen ſ. pouto); poútlím, iti zart, ſchwach machen; —lo der Wurfriemen; —ní Weg-, Reiſe-, Wallfahrts-; —nice, —nička die Reiſende; 2. die Pilgrimin, Wallfahrterin; —nický Reiſe-, Pilger-; p. klobouk Schaubhut, Reiſehut; —nická (píseň) Pilgerlied; —nictvo eine Anzahl von Pilgern; —níček ſ. poutník; —ničí Pilger-; p. hrad Pilgersburg; 2. p. fremd, auswärtig; —ničím, iti pilgrimen; —ník, a der Wanderer, Wandersmann, Reiſender, Waller; 2. der Wallbruder, Wallfahrter, Pilgrim.

Pouto, poutko, poutečko, poutíčko Feſſel, Bande; p. na nohy Fußfeſſeln, Fußeiſen, Fußſchellen, Eiſen; pouta komu dáti feſſeln, anſchließen; v pouta ukovaný in Feſſeln geſchmiedet; *b. pl.* poutka, která se sokolu na dráty upevňujou, když jej k lovu nesou Feſſeln eines Falken; 2. p. na strunu u houslí Schlinge; 3. p. u chomoutu, kde postraněk upevněn; 4. p. u lišně Leiſtenringel; 5. p. u jilce der Griffbügel; 6. das Ringbein (eine Pferdekrankheit).

Po-utrácím, eti nach einander verlieren; po-utrhnu, poutrhám, poutrhuju hie und da abreißen; po-utuchnu vergehen, eine Zeit verſchwinden.

Pouváž-ím, iti, pouvažuju ein wenig oder nach einander überlegen; —u, zati, pouvazuju ein wenig oder nach einander anbinden; po-uvěřím, iti einigen Glauben beimeſſen; po-uvíjím, eti nach einander aufwinden.

Pouzd-erce, —erko, —érko ſ. pouzdro; —erní Futteral-; p. pecník Kapſelofen; —erník, a, —rář Futtermacher, Futteralmacher; —ráň, ě, *f. nl.* Pauſram; —raný futteralhabend; —rátko ein Etuis, Beſteck; —ro das Futteral, Etuis, Futter; p. na nástroj die Lade; p. na nůžky Scherfutter; p. od nožů Meſſerſcheide; —ra na péra Pennal; p. na knihy der Schuber; p. hojické (b. Wundarzt) Bindezeug; p. na zrcadlo Spiegelfutter; p. hodinkové Uhrgehäuſe; p. na kohoutek (im Bergb.) das Hahngehäuſe; p. na láhvice ein Flaſchenkeller; p. na pistole

Halfter; p. na šípy, toul Köcher; p. na rány Patrontaſche; p. dělostřelecké Beſtekk des Kanoniers; p. housenčí Kokon; p. na čepce s perlami ein Überzug über die Haube mit Perlen; 2 p. ein Futteral voll, ein Beſtekk voll, einen Flaſchenkeller voll; 3. fig. Knirps; malé p. (von Kind.) kleines Ding, Dingelchen; 4. (bot.) *loculamentum* das Fach; 5. der Hodenſakk; 6. —erce *pl.* Bläschen; —rový Futteral-; —rozubec, bce der Thekodontoſaurus.

Pouze *adv.* blos, lauter, allein, eitel, lediglich; p. český ſtokböhmiſch; po-uzluju knöpfiſcht machen.

Použi-ju, iti, používám eine gewiſſe Zeit genießen; 2. gebrauchen, anwenden; p. něčeho k svému zisku ſich Etwas zu Nutzen machen; 3. Alles nach einander einnehmen; poúžím, iti ein wenig einengen; použínám nach einander abernten; —telný anwendbar, nutzbar; ost Anwendbarkeit, Nutzbarkeit; —tí das Gebrauchen; k volnému p. vzdáti zur Diſpoſizion; —vatel Benutzer; —vnost ſ. použitelnost; používaju ſ. poúžím.

Pov *slc.*, půl halb; P., u der Poſtuß.

Povab, půvab, u der Reiz, die Anlokkung, hinlokkende Anmuth; p. příjemnosti Reiz der Anmuth; povábím, iti *et* ěti reizen, anr., anregen, anlokken, aufmuntern; 2. nach einander lokken; —itel Anlokker, Anreizer; povábka kleiner Reiz; 2. die Herausforderung zum Zweikampf; —ný, půvabný reizend, anziehend, lokkend; —nice die Reizerin, Anlokkerin; —ník, a ſ. povabitel; —nost das Reizende.

Povad-a Fehler; povádím, ěti ſ. povodím; —ím, iti zanken machen, zuſammenhetzen; p. se zanken, in Zank gerathen; —nu nach einander hinwelken.

Povah, u Überlegung; —a Wichtigkeit, Gewicht, Anſehen, Werth, Achtung, Gravität; 2. Bedingung; 3. Zuſtand; 4. Natur, Eigenſchaft, Beſchaffenheit; přirozená p. das Naturell; p. mysli Gemüthsart, Denkungsart, Gemüthsbeſchaffenheit; p. člověka Charakter; člověk tiché —y ein Menſch von einem ſtillen Weſen; člověk různé —y ein Menſch vom Charakter, charaktervoller Menſch; jeho ostatní dobré —y ſeine ſonſtigen guten Eigenſchaften; je dobrodušný —ou er iſt von gutmüthigem Charakter; nepevné —y charakterſchwach; povaze přiměřený charaktergemäß, dem Charakter zuſagend; to je tvá p. das iſt dir eigen; posilnění nad —u ſeinem Temperamente ſonſt nicht eigenthümliche Stärke; 5. p. věcí Beſchaffenheit; p. ctnosti Eigenſchaft der Tugend; 6. Art, Sitte, Brauch, Gebrauch; člověk dobrých povah ein Menſch von guten Sitten; 7. Überlegung; bez vší —y ohne Überlegung.

Ováh-ám ein wenig ſäumen, zaudern, ruhen; 2. bedenken, überlegen, abwägen, erw.; —ání die Raſt.

Povahopis, u Charakterſchilderung; —ec, sce der Charakteriſtiker; —ní Charakterſchilderungs-; povahuju ſ. poúžím.

Poval, půval, u das Hinſtrekken, Hinſchlagen; na p. od. —em padati umfallen, hinſtürzen, haufenweiſe fallen; 2. p., *slc.*, *mor. et pol.* —a, —ka ein ſchwacher Stamm zur Dekke im Zimmer, Walze; —a die Dekke der Stube, Eſtrich; 2. ſ. poval 2); —čivý *slc.* herumſtreifend; —čivost *slc.* Herumſtreiferei; —ecký *slc.* landſtreicheriſch; —ectví *slc.* Landſtreicherei; —eč ein Landſtreicher, Faulenzer; —ečka, *slc.* —ačka Faulenzerin, Landſtreicherin; 2. ein kleiner Boden; —ečný Vagabunden-, faulenzeriſch, landſtreicheriſch; 2. ſtürmend; —en niedergeſtürzt, hingeworfen, hingewälzt; poválen länger herumgewälzt; 2. beſchmutzt (vom Wälzen); —ení das Hinſtürzen, Wälzen; poválení das Wälzen (öfter, länger); 2. Beſchmutzung (durchs Herumwälzen); —chuju nach einander walken; 2. ein wenig walken; poválím, eti ein wenig wälzen, herumw.; 2. beſchmutzen, unfläthig machen; 3. smích kým p. Jem. lächerlich machen, über ihn lachen; 4. *slc.* die Ableger in den Gruben ablegen; 5. p. chléb das Brot wirken, kneten; 6. *slc.* einreißen, zerſtören; p. se ſich ein wenig herumwälzen; 2. ſich ohne Geſchäft aufhalten (ſich herumwälzen); 3. ſich beſchmutzen (vom Wälzen); 4. ſich niedermachen, zuſammenſtürzen; 5. niederkommen; —ím, iti, —uju wälzen; 2. ein wenig wälzen, fortrükken; 3. niederwerfen, niederreißen, umſtürzen; p. koho über den Haufen ſtoßen; zed p. eine Mauer umlegen; p. se niederſtürzen; p. se jak široký tak dlouhý alle Viere ſtrekken; 2. p. se na koho ſich gegen Jmd. wälzen; 3. —uju se ſich wälzen, herumw., aufliegen; 4. faulenzen, herumſchlendern, herumſtreichen; —itel der Umwerfer, Hinſtrekker; —ný den Eſtrich, Oberboden betreffend; —né hřady die Bodenbalken; přehrada —ná eine aus Tafelwerk beſtehende Dekke eines umgewölbten Zimmers; —ovač ſ. povaleč; —ování das Herumwälzen, das Aufliegen, Faulenzen, Herumſtreifen; —ovatel ſ. povaleč; —ový Walzen-, Eſtrichſtamm-; —oviště *n.* ein Ort zum Herumwälzen; —ovný herumwälzend, landſtreicheriſch;

—ovnost die Faulenzerei, Landſtreicherei; —uju ſ. povalím.

Povan, a Äolus, Windgott; —druju wandern; *b.* ein wenig wandern; pování das Wehen; —u, —uju ſ. pověju; —utí das Wehen.

Povap-eněný kalkig; —ením, iti, —ěňuju, —ňuju mit Kalk beſchmieren, kalkig machen; p. se ſich kalkig machen.

Pova-rhaním, iti knihu ein Buch zerrollen; —řím, iti ein wenig kochen, ſieden; p. něčeho na kolik dní viel nach einander ſieden; —rné, ého, *n. slc.* ein friſches, noch ungegornes Bier; —rní, —rný Koch-; nádobí —rné Kochgeſchirr; —rní tác Biertaz; —rní berně Trankſteuer; —rtuju ein wenig Wache halten; —ruju ſich ein wenig entfernen, ausweichen; 2. ein wenig hüten, bewahren; 3. p. dítě ein Kind eine Zeit lang auf den Händen tragen; povášním, ěti ein wenig böſe, grollig werden; p., iti gegen einander aufbringen, böſe machen; povát beweht; pováti ſ. pověju.

Povaz, u *pol.* die Verbindung; —ač, —atel der Verbinder, Verknüpfer.

Ováz-án gebunden, zuſammengeb.; —ání das Zuſammenbinden, die Zuſammenbindung; —ka Leibbinde; 2. (beim Bortenwirk.) die Torte (Bindfäden, welche an die Böcke angebunden werden); 3. *galium aparine* das rauhe Labkraut, das Klebkraut, Klebrich; *β. gal. mollugo* das Wallſtroh, das weiße Labkraut; *b. ervum hirsutum* die rauhe Linſe; *c. myagrum* Leindotter, Dotterkraut, Dotterſaat; —nu, povíznu ſtekken bleiben; povazování das Umbinden, die Umbindung, Zuſammenb.; —ský an der Wag (Fluß in Ungarn) wohnend oder befindlich; —ská Bystřice *nl.* Wagbiſtritz.

Považ, e, *m.*, Považí *n. slc.* die Waggegend; —an, a, —anec, nce, —avec, vce der Bewohner der Waggegend.

Váž-en gewogen, abgew., erw., bedacht; dobře p. wohlbedacht; někomu něco na —enou dáti Jem. Etw. zu bedenken, zur Erwägung geben; 2. p. angeführt, durch's Führen ausgefüllt; 3. gedünget, gemiſtet; —ení die Überlegung, Erwägung, Einſicht; to je k p. das iſt bedenklich; 2. p. das Überführen, Ausfüllung durch's Führen; 3. die Miſtung, Düngung; —í, Považí ſ. Považ; —ím, eti ſ. povozím; p., iti, považuju, povahuju abwägen; 2. erwägen, denken, bed., betrachten; něco p. in Erwägung ziehen, gegen einander halten, erwägen, abwäg.; přísně p. ſtreng nehmen; kdo na skrze —í wer gründlich überlegt; 3. (jur.) erkennen; 4. achten, ſchätzen, anſehen; něčeho těžce p. Etw. übel aufnehmen, über Etw. aufgebracht werden; 5. p. za co dafür halten, anſehen, betrachten; p. čeho *et* p. se čeho Etw. wagen, ſich unterfangen, erkühnen, erdreiſten.

Považitel Erwäger; —ný achtbar, erheblich, anſehnlich.

Váž-ka das Anführen; 2. das Düngen, die Düngung; —livý bedachtſam, überlegſam, vorſichtig, bedenklich, bedächtlich, verſtändig, vorſichtig, weislich, beſonnen, ernſt; p. stav bedenklicher Zuſtand; 2. p. zu bedenken, bedenklich; —livost Vorſichtigkeit, Weisheit, Überlegung, Bedachtſamkeit, Bedächtlichkeit, Bedacht, Vorherbedenkung, Bedenklichkeit, Ernſt, Takt, Beſcheidenheit; —ný wichtig, ernſthaft; —ná mysl der Ernſt; 2. p. gravitätiſch, ernſthaft; 3. bedächtig, bedenklich; p., ého, *m.* der Wageherr; —ním, ěti gravitätiſch, ernſthaft werden; p., iti Anſehen machen; p. se ſich ein Anſehen geben; —nost das Gewicht; die Wichtigkeit; das Anſehen.

Považ-ován erwogen, betrachtet; ať je p. jako jiní er möge mit Andern gleich gehalten werden; —ování die Erwägung, Betrachtung; povážský ſ. povazský; povážu, zati, povazuju nach einander binden; 2. Etwas umbinden, an der Oberfläche binden; 3. zuſammenbinden, verknüpfen; —ujíc in Anbetracht; —uju ſ. povážím; povdám alle Töchter verheirathen; p. se heirathen.

Povděč-en ſ. povděčný; —ení die Willfahrung, Gefälligkeit; —ím se, iti se, —uju se willfahren, Gefallen thun, zu Willen ſein; —ný dankbar; 2. erfreut, mit Freude; —ni jsme *pl.* es freut uns; 3. lieb, angenehm; —nice, —nička die Dankbare; —ník, a ein Dankbarer; —nost die Dankbarkeit, Erkenntlichkeit; —ování die Willfahrung; —uju se ſ. povděčím se.

Povděk, u Dank, Willfahrung; povděvám nach einander ziehen, aufſtekken; povdovím, ěti verwittwen (von Vielen).

Pověcn-í, nicht gut —ý reel, real, ſächlich, dinglich; —í škola, —ice Realſchule; 2. Realakademie; —ost Realität.

Poveče-r, u Spätabend; —ří *n. pol.*, dlouhá večeře; —řím, eti ein wenig oder ſchleunig zu Nacht eſſen, abendmahlen; —rnívá se Abend werden.

Pověčný, beſſer pověký ſ. d.

Pověd, i, *f.* Mähre, Nachricht; —a *m.* Souffleur; —ač, —ák, a ſ. povídač; poveden gediegen; —ěn geſagt; —ění das Sagen; 2. der Spruch, Ausſpruch,

Satz; oni pak nesrozuměli tomu p. sie verſtanden dieſe Rede, Äußerung nicht; —ěti ſ. povím.

Povědom bekannt; celému městu p. ſtadtkündig; vůbec p. landkündig; není mi —o es iſt mir unbewußt; nemám-li čest Vám býti —ým habe ich nicht die Ehre, Ihnen bekannt zu ſein? 2. p. wiſſend, wiſſentlich, bewußt, kundig; jsem jeho p. ich kenne ihn; p. cest wegerecht; života mého něco p. mit meinem Leben in Etwas bekannt; nebyl sobě p. er war ſich ſeiner nicht bewußt; —ec, mce *mor.*, —ník, a *slc.* Wahrſager; —í *n.* das Bewußtſein; —ý ſ. povědom; —ník, a ſ. povědomec; —ost Kunde, Kenntniß, Erfahrenheit, Bekanntſchaft, Wiſſenſchaft; nemají o tom —osti wiſſen nichts davon; p. dáti zu wiſſen machen; p. o sobě dejte laſſet von euch wiſſen; 2. p. Bewußtſein.

Povedu, vesti führen; kam mě oči povedou wo mich die Augen hinführen werden; svou kralku p. ſeinen liſtigen Plan ausführen; povedu ji jak ji sobě žádám ich will ſie ziehen, wie ich mir ſie wünſche; za nosem p. bei der Naſe führen, hintergehen; p. písmo anführen; p. se s kým ſich mit Jmdn. führen; 2. p. se ergehen; dobře se vám povede es wird euch wohl gehen; povede se zle es wird ſchlimm gehen; 3. gerathen, gelingen, gedeihen; věc jináč se povedla die Sache iſt anders ausgeſchlagen; obmítka se nepovedla der Anwurf mißlang; stížnost sobě na koho p. Klage gegen Jmdn. führen, klagen.

Pověj-ka ein flatterndes Band; 2. das Gewehe; 3. Geſtöber; povejřím, iti ſ. povýřím; povejším ſ. povýším; povejšný ſ. povýšný; —u, povátí, povíti, povívám, pověvám, povanu, povanuju wehen, hinw., bew., anw., ſäuſeln; 2. bewegen, ſchütteln; 3. p. něco, nač oháňkou mit dem Fächer anwehen, anfächeln; 4. p. obilí mlácené das Getreide wannen, ſchwingen.

Pověk-y *adv.* ewiglich; —ý Jahrhunderte dauernd, ewig dauernd, ewig; povel, u das Kommando.

Pove-lebím, iti preiſen; p. se ſich preiſen; *b.* fig. (ſcherzh.) herrlich gehen; —lení das Kommando; —ličím, iti verherrlichen; —lím, eti befehlen, heißen; —přné, ého, *n.* Maſtabgabe von Schweinen.

Pověr-a der Aberglaube; —ák, u der Spannnagel, Schloßnagel, Hakennagel; —čivec, vce ſ. pověrec; —čivý, —člivý, pověrčivý abergläubig; ost Abergläubigkeit; —ec, rce ein Abergläubiger; —ečkuju abergläubig ſein; —ečný abergläubig, abergläubiſch; —ečník, a abergläubiger Menſch; —ečnost Aberglaube; poverek, rku Zuberſtange, Trägerſtange; —ek, rku der Aberglaube, abergläubige Sachen; 2. Streichholz; —eň ſ. poverek; pověřenec, nce Glaubensbruder; pověřím, iti kreditiren, auf Borg geben; 2. trauen, anvertr.; pověřitel der kreditirt hat; 2. *pol.* der Etwas anvertrauet hat; 3. dem Etw. anvertrauet worden; —ka ſ. pověra; —kář abergläubiger Menſch; —ný abergläubig; —nice, —nička eine Abergläubige; —ník, a ein Abergläubiger; —nost Abergläubigkeit; poveselí *n.* Nachhochzeit.

Pověs-eň ſ. pověsmo; —ím, iti, pověším, eti, pověšuju hängen, anh., aufh., aufhenken, aufmachen; fig. na hřebík, na stěnu něco p. an den Nagel, auf die Wand hängen, aufgeben, auf die lange Bank ſchieben; p. někomu něco na nos Jmdn. Etwas auf die Naſe binden, aufbinden; lež někomu p. Lüge anhängen, Etw. aufhängen; 2. pověšeti Viel, Alles aufhängen; —mo, —no, —eň, sně, *f.* Handvoll Flachs oder Hanf, die Riſte, Banſte; povesní Dorf-.

Pověst, i, —ka die Erzählung, das Erzählen; 2. die Erzählung, das Erzählte, die Nachricht, Neuigkeit, Hiſtorie, Hiſtörchen; p. svatá die Legende; 3. das Geſagte, der Ausſpruch, der Rath; 4. das Reden, Gerede, die Sage, das Gerücht; dle —i, podle —i dem Verlaute nach, gerüchtsweiſe; zlá p. der Verruf; p. křivá ein falſches Gerücht; p. svatosti Gerücht der Heiligkeit; staré podání nese p. eine alte Tradizion führt die Sage; v p. přijíti in's Gerede kommen; 5. der Ruf, in dem man ſteht, Nachrede; v dobré —i stojící renommirt; zlá p. Nachrede, übler Ruf; v zlou p. přijíti in's Geſchrei kommen; v zlou p. uvesti in einen üblen Ruf bringen; —ný berüchtigt, berühmt; 2. auf dem Ruf beruhend, geſchichtlich; —ník, a Renommiſt; —uju preiſen, rühmen, dem Gerede ausſetzen, rügen.

Pověš-en gehängt, aufgeh.; —enec, nce ein Gehängter; —ení das Aufhängen; —ím, eti ſ. pověsím; —ování das Aufhängen; —uju ſ. pověsím.

Povět, u Bezirk, Kreis, Diſtrikt, Gebiet, Arrondiſſement, Gau, Kanton (Landesabtheilung); p. biskupský Biſchofsdiözeſe; p. vladomocní Herrſchergebiet.

Povet, u Schadenerſatz, Vergeltung; —ám Erſatz leiſten, erſetzen.

Povětř-í *n.* die Luft; 2. p. Witterung, Wetter; 3. Gewitter, Sturm des Windes; zvonění proti p. Wetterläuten, Wetter-

glokke; 4. Dunſtkreis, Athmoſphäre; 5. fig. z jeho p. von ſeiner Fakzion; —ice Sturmwind; —ícko Lüftchen.

Povětrn-ák, u *slc.* Windmühle; —í, nicht —ý Luft-, luftig; p. kámen ſ. povětroň; p. nebe Äther, Luftſhimmel; p. zjev, úkaz Lufterſcheinung, Phänomen; p. obor Athmoſphäre; p. mlýn Windmühle; p. korouhvička Windfahne, Wetterfahne; p. ručnice Windbüchſe; p. kaménka Windofen; p. otok Luftgeſchwulſt; p. neštovice Windblatter; 2. p. leicht, unſtät, luftig, windig; p. stavení Luftgebäude; p. zámek, hrad Luftſchloß; p. řeči aus der Luft gegriffene Reden; 3. p. Witterungs-; p. kohout Wetterhahn; p. růže Windroſe; —ice, povětrnice Windlicht; 2. Windſtoß; —ík, u *mor.* Windmühle; 2. *pol.* Wetterhahn, Wetterfahne; 3. (wdm.) die Naſe des Wildes; p., a Luftfahrer; —ost Luftbezirk; 2. die Luft, das Wetter, Witterung, Temperatur.

Povětroň, ě, *m.* Aërolith, Luftſtein, Ätherſtein, Meteorſtein, Regenſtein, Mondſtein, Meteoreiſen, Uranolith, Donnerſtein; —ský meteorologiſch.

Povětro-skočec, čce der Luftſpringer; —znalec, lce Meteorolog; —znalský meteorologiſch; —znalství Meteorologie; povětruju wehen, lüften.

Povetš-ím, eti alt werden; p., iti, —uju alt machen; p. se alt werden.

Povětš-ím, iti, —uju vergrößern, verſtärken; —itel, —ovatel der Vergrößerer; povetuju vergelten, wieder gut machen, einbringen.

Pověv, u das Wehen, Hinwehen; —ačka *pol.* der Fächer; —ám ſ. povívám; —ný hinwehend, fortwehend, durch Wehen hintreibend.

Povez-en geführt; —ení das Führen; povězím, eti eine Zeit lang ſtekken bleiben; p., iti ein wenig in Verhaft halten, ſtekken machen; —mu, povziti empfangen, erhalten, nehmen, faſſen; pověžný, ého, *m.* Gefangenwärter; —u, vezti führen; p. se fahren; pověžný, beſſer pověžní Thurm-; p., ého, *m.* Thurmwächter.

Povy-beru, brati ein wenig herausnehmen; —bíjím, eti nach einander herausſchlagen; —bírám nach einander ausnehmen; —bouzím, eti nach einander hervorlokken; —čerstvím, ěti ein wenig zu Kräften kommen, friſch werden, ſich erfriſchen; povička Bundholz; povyčník, a ein Schreier; —čouhlý ein wenig hervorragend.

Povíd-ač der Erzähler; —ačka die Erzählerin; 2. die Erzählung, Mähre, das Mährchen, Hiſtörchen; —ačkuju ſich mit Reden, Erzählungen, Mährchen unterhalten; —álek, lka der Schwalbler; —ám ſ. povím; povydám ein wenig herausgeben; povydaný hervorragend, gebogen; povydané dílo erhabene Arbeit; —aný erzählt, geſagt; —ání die Erzählung, das Vorgeben; do p. se dáti zu erzählen beginnen, anfangen; byloby o tom dlouhé p. davon wäre viel zu reden; —atel Erzähler.

Povy-dávám nach einander herausgeben, Alles ausgeben; 2. *slc.* alle (Töchter) verheirathen; povídavý redſelig; povidelko ſ. povidlí; —dchnu, —dechnu, —dychnu, —déchám ein wenig Athem ſchöpfen, nach und nach aushauchen; povidím, ěti ſehen; poviz! ſieh zu! kümmre dich!

Povídk-a Erzählung, Mährchen; 2. p. das Geſagte, die Behauptung, der Spruch; —ář Erzähler; —ovitý erzählungsartig.

Povidl-í *n.*, —o, povidelko, *pl.* —a ein geſottener Obſtſaft, Salſe, Obſtſulze, insbeſondere Zwetſchkenmuß, Tunke von Pflaumen; koláč s —y Pflaumenkuchen; *b.* p. Schmiere zu den Kuchen (als Obſtmuß, Quark *etc.*); —ní, —ový Salſen-, Obſtmuß-; —o Ofenſtange, Schürſtange; 2. ſ. povidlí.

Povy-dobývám nach einander erobern, herausbringen; —drážím, eti nach einander aushöhlen, ausgraben; —dutý ein wenig ausgehöhlt; —flekuju ein wenig ausflikken; —háním, ěti nach einander herausjagen, Alle heraustreiben; —hybuju Alles herausbewegen, herausbringen; 2. ausweichen von Allen; —hledávám Alles ausſuchen; 2. fordern, begehren, anſuchen; —hlédávám, —hlídávám herausſchauen; —hlednu, —hlídám ein wenig hervorſehen; —hnu ausweichen, ſich davon machen, auf die Seite machen; —hrávám nach einander gewinnen; —cházím, eti nach und nach hervorkommen; povicher, chru ſtürmiſche Verwirrung; —chýlím, iti etw. vorbeugen; p. se ſich ein wenig zeigen, ſehen laſſen, vortreten; 2. ausſchweifen in der Rede; —chladím, iti abkühlen; p. se ſich abkühlen; —chladnu ein wenig kühl werden; —chloubám ein wenig prahlen; povichřím, iti, povichruju verwirren, zerzauſen.

Povij-adlo, —adélko, —ák, —an, u —áček, čku, —ánek, nku ein Band zum Umwinden, Fatſche, Armbinde, Aderlaßbinde; 2. Wiegenband, Wikkelband, Wikkelſchnur, Windelſchnur; 3. das Band bei Pathenbriefen; povyjasním, iti ein wenig aufhellen; —eč, e, *m.* der Umwinder, Umwikkler; —ečka die Wikkelfrau; —elka

cissampelos Griechwurzel; —ka, nač se klubko navíjí, podvijka, podvínka; —nice *ipomoea* Winde, Federwinde, Trichterwinde, Baumrebe; —ník, u *slc.* ſ. podviják; —u, iti, povíjím, eti umwinden, umwikkeln, verwinden, fatſchen; dítě p. windeln; 2. p. aufwinden, aufwikkeln; trochu p. ein wenig wikkeln; 3. povíjeti provaz (u provazníků, prameny ze špatnějšího konopí neb koudele potáčeti prameny lepšími z konopí dobrého, aby se potom provaz nekoudelil) überziehen (beim Seiler); 4. povíjeti čím mit Etw. wedeln, in der Luft herumſtreichen; p. se ſich winden; povyju, yti ein wenig heulen.

Povyk, u, *pl.* —y Geſchrei, Lärm, Getöſe, Gelärm; váleční p. Feldgeſchrei; lichý p. blinder Lärm; mnoho —u nadělati viel Aufhebens machen; 2. p. Allarm; p. dělati in die Lärmtrompete blaſen; —ář Lärmmacher; *b.* Allarmmacher; povykládám Alles auslegen; poviklám ein wenig wakkeln; povyklenutý zum Theil hervorgewölbt; povykopávám nach einander herausgraben; —ový Allarm-; hmoždíř p. Allarmmörſer; tyčka —ová Allarmſtange; —ové dělo Lärmkanone; p. zvon Sturmglokke; povykrádám nach einander wegſtehlen; povykroucím, eti nach einander ausdrehen, verdrehen, verrenken; —uju lärmen, ſchreien; 2. Lärm ſchlagen.

Povy-květám theilweiſe erblühen; —kvetnu aufblühen; —lamuju nach einander ausbrechen, aufbrechen; —letuju nach einander herausfliegen; —loudím, iti hervorlokken; —lupuju nach einander herausſchälen, zerren, reißen.

Povím, věděti (beſſ. als vědíti), povídám erzählen; něco pořádně p. Etwas ordentlich erzählen; povídá se, povídají man erzählt, man trägt ſich mit einem Gerüchte, es heißt, man ſagt, es geht die Rede, man ſpricht; 2. p. někoho *poët. pol.* beſingen; 3. p. co komu Einem Etwas ſagen, offenbaren, andeuten, berichten, ſich erklären, reden; však on ti to poví er wird dir es ſagen; p. o čem Meldung thun; *b.* davon ſprechen; povèz! laß hören; za jisto p. für gewiß ſagen; zkrátka povím ich will es kurz geben, ſagen; mnozí povídají Viele ſagen; povídá, že to viděl er behauptet es geſehen zu haben; opravdu to povídám mein völliger Ernſt; to vám povídám das ſag ich euch; nepovídej žádnému ſage es Niemanden; povídali mi to man hat es mir geſagt; p. někomu vorſagen; do péra p. diktiren; od dávna se povídá man pflegt von jeher zu ſagen; 4. p. komu co do ucha einflüſtern; 5. p. na někoho auf Jem. Etwas ausſagen; ihn verklagen; povím na tebe ich werde dich verrathen.

Povy-mykám se nach einander herausſchlüpfen; —mývám nach einander auswaſchen; —mknu zum Theile ausrenken; —mluvím, iti ein wenig entſchuldigen.

Povi-nek, nku Band; 2. Wikkelzwirn; —nen ſ. povinný; —nění Verſchuldung; povynesu, sti, povynosím, iti, povynáším, eti nach einander hinaustragen; p. kus cesty ein Stükk Weges, ein Stükkchen tragen; povíní *n.* das Wehen.

Povinn-ý verpflichtet, ſchuldig; —u býti ſchulden, ſollen; je p. to učiniti er iſt verbunden dieſes zu thun; k čemuž —i jsou denen es obliegt; p. mejto platiti zollpflichtig; k službě p. dienſtpflichtig; počtem p. ſchuldig Rechnung zu thun; čím jsem p.? was bin ich ſchuldig? 2. p. verſchuldet, ſchuldig; 3. unterthänig; 4. für Etw. verbunden; —u býti komu co Einem Etw. zu verdanken haben; 5. ſchuldig, pflichtmäßig, gebührlich; p. díl das Pflichttheil; —é úroky gebührende Intereſſen; p. býti verbunden ſein, haben; —á práce Berufsgeſchäft; —é díky vzdáti ſchuldigen Dank abſtatten; to —o tak býti das ſoll ſo ſein; 6. *pol.* verwandt; —ík, a ein Verwandter; —ost Pflicht, Schuldigkeit, Obliegenheit, Oblaß, Gebühr, Verbindlichkeit, Pflichtmäßigkeit; dle —osti pflichtmäßig; —osti zavázati verpflichten; zapomenutí —osti Pflichtvergeſſenheit; na p. zapomnělý pflichtvergeſſen; na svou p. zapomenouti ſeine Pflicht aus den Augen ſetzen; za p. sobě klásti, pokládati zur Pflicht machen, für ſeine Pflicht erachten, halten; p. rušící pflichtbrüchig; po své —osti státi, k —osti své státi ſeine Pflicht erfüllen, leiſten, beobachten, ihr genug thun, ſeiner Pflicht, Verpflichtung nachkommen; —osti věrný treupflichtig; p. služby, služební Dienſtpflicht; p. čestní Ehrenpflicht; p. obrany Wehrpflicht; zpříčení —osti Kolliſion der Pflichten; nutná p. gebieteriſche Pflicht; na koho p. klásti eine Pflicht auferlegen; 2. p. Amt, Beruf, Dienſt, Pflicht, Geſchäft, Berufsgeſchäft; v jaké jste —osti? was bedienen Sie? propustili ho z —osti man entließ ihn des Dienſtes; 3. die Sportel; 4. der Eid, beeidetes Verſprechen, Eidesleiſtung (z. B. der Regenten, Vaſallen *etc.*); —ostí stvrditi mit dem Eide bekräftigen; —ostní Pflicht-; p. věc Pflichtſache.

Povinov-actví, —atost Verbindlichkeit,

Pflicht, Schuldigkeit; 2. Botmäßigkeit; 3. Verwandtſchaft, Schwägerſchaft; 4. p. chemická eine chemiſche Verwandtſchaft; —aný verpflichtet; co jsem —án was bin ich ſchuldig; jsem mu za to díkami —án ich bin ihm dafür zum Dank verpflichtet; někomu něčím —án býti Jmdn. Etwas verdanken; k službě p. dienſtpflichtig; 2. p. Pflicht-, pflichtmäßig, ſchuldig; p. plat das Gebühr; p. výtisk ein Pflichtexemplar; —ání die Verpflichtung; —anost Verpflichtung (das Verpflichtetſein); —at, —atý ſchuldig, verpflichtet, verbunden; 2. ſchuldig; p. díl Pflichttheil; 3. *pol.* verwandt.

Povinš-ovný glükkwünſchend; —uju ſeinen Glükkwunſch abſtatten.

Povinu nach einander wikkeln, umw., einw.; 2. p. nohu den Fuß ein wenig verrenken; nohu —l, —la se mu noha der Fuß iſt ihm ausgeglitten, er hat geſtrauchelt, einen Stolper gemacht; —ju, nicht povinnuju unterwerfen; 2. Jmdn. Etw. ſchulden; Jmdn. Etwas verdanken; povýpad rohovice Hornhautvorfall.

Povy-padám nach einander herabfallen; —pichám, —pchám nach einander hinausſtechen, ſtoßen; —plácím, eti nach einander auszahlen; —práchním, ěti nach einander ausfaulen, morſch und mürbe werden; —prašuju nach einander ausſtauben; —prázdním, iti, —prazdňuju ein wenig ausleeren; —prchám ein wenig ausfallen; —provodím, iti, —provázím, eti ein wenig begleiten; —pudím, iti ein Theil, ein wenig heraustreiben; —puklina Basrelief; —pustím, iti, —pouštím, ěti ein wenig auslaſſen; —puštění kroyu Wetterdach; —razím, iti, —rážím, eti, —ražuju ein wenig ausſchlagen; 2. p. koho ergötzen, ausſchlagen; 3. hervorbrechen, zum Vorſcheine kommen; *β.* p. (o stromě) Knoſpen, Zweige, Blätter bekommen; p. se ſich ein wenig ergötzen, unterhalten; —ražení mysli Ergötzung; —řezávám, —řezuju nach einander ausſchneiden; povýřím, iti närriſch thun; —rývám nach einander ausgraben; 2. nach einander ausreißen; —rostu, růsti, —růstám, —rostám ein wenig aufwachſen, nach und nach, nach einander auswachſ., aufwachſ.; —roštění das Auswachſen, Aufw.; —rozkládám nach einander herauslegen, Alles aus einander legen; —roztahuju Alles herausziehen; —rubuju nach einander aushauen; —sedlý hervorſtehend; —schnu ein wenig austrokknen; —sílám nach und nach ausſenden, ausſchiffen; nacheinander ausſenden, ausſchiffen.

Povisím, eti ein wenig, eine Weile hängen; povískám ein wenig Läuſe ſuchen.

Povýsk-ám, povejskám, —nu, povyskuju ein wenig, nach einander jauchzen.

Povy-skytnu ein wenig ſehen laſſen; p. se ſich ein wenig zeigen, hervortreten, hervorſtehen; —skočím, iti, —skákám, —skakuju ein wenig, nach einander herausſpringen, aufſpr.; —skoumám ausforſchen (zum Theil oder nach einander)

Povis-lan, a ein Weichſelbewohner; p., u *stravadium* ein Gewächs; —lý ſchwebend, herabhängend; v povětří p. in der Luft ſchwebend; —nu hängen bleiben.

Povy-spím se, spati se ein wenig ausſchlafen; —stanu aufſtehen; —stavím, iti hinausſtellen; —stavuju nach einander ausſtellen; —stydnu ein wenig od. nach u. nach auskühlen; —stoupám anſteigen; —stoupavý, —stupný anſteigend, nach und nach, nach einander hervortretend; —stoupím, iti ein wenig heraustreten; —stupný ſ. povystoupavý; —světlím, iti, —světluju ein wenig erklären; povýše *adv.* hoch, oben.

Povýšen erhöhet, erhoben, erhaben, graduirt; —é místo Eſtrade; jest nad všelikou pochybnost —o es iſt außer allem Zweifel; ſig. —í lidé Vornehme, vom höheren Range; —u býti erhoben werden; —ec, nce ein Aufkömmling, ein Hoher, Hochgeſtellter; —í die Erhöhung, Erhebung; p. na úřad Beförderung; 2. p. (jur.) Aufſchlag zur Kaufſumme, den ſich der Kaufende bedungen hat, im Fall er das gekaufte Gut einem anderen rechtlichen Anſprecher überlaſſen müßte; —íčko eine kleine Erhöhung; —ost Erhöhung, Erhabenheit; höherer Rang; 2. p. Hochmuth, hoher Sinn.

Povýš-í *n.* Anhöhe; —ím, iti, povyšuju erhöhen, erheben; 2. p. koho Jem. erhöhen (in Anſehen, Würde *etc.*); na doktorství, na důstojnost doktora p. zur Doktorswürde promoviren, graduiren.

Povyš-itel der Erhöher; —ívám nach einander ausnähen; —ka die Erhöhung; povyšlu, slati ſ. povysílám.

Povýšn-ý erhaben; —í list Beförderungsſchreiben; —ost Höhe; povyšování die Erhöhung; povyštípám nach einander ausknelpen; povit umwunden, umwikkelt.

Povít, u *pol.* der Willkomm, die Bewillkommnung; —ač der Bewillkommer; povytahám, povytáhnu, povytahuju ein wenig herausziehen, nach einander, Alles herausz.; —alný beſſ. vítající ſ. d.; —ám bewillkommen; —ání die Bewillkommnung; povytasím, iti ein wenig ausziehen.

Povít-ek, tku, —ka *slc.* Wiegenband;

—í das Einwinden, Einwikkeln; 2. p. dětské die Windeln; povítr, větru ein günſtiger Wind.

Povy-třeštím, ěti nach einander aufſperren, aufreißen (die Augen); —trhnu, —trhu, —trhuju ein wenig od. nach einander herausreißen; p. se etwas die Grenzen überſchreiten; —učím, iti belehren; povívám ſ. pověju; —vinu ein wenig auswinden, auswikkeln, ausrenken; 2. abweichen; —výším, iti, —vyšuju ein wenig erhöhen; —vracím, eti nach einander umwerfen; —vstanu ein wenig aufſtehen; —zdvihnu, —zdvihu nachheben; —zimuju alle überwintern, durch den Winter erhalten; —znávám nach einander bekennen; povíznu ſ. pováznu; —zvím, věděti, —zvídám ein wenig erfahren, herausforſchen; —ždmu, ždmouti *et* ždáti, žděti, ždíti, —ždímám ein wenig, nach einander auswinden, ausdrükken; —žínám nach einander ausernten, abmähen; povklepuju nach einander einklopfen.

Povlač, e, *f.* ſ. pavlač; povláček ſ. povlak; povláčím, eti, —ím, iti ſ. povleku; —iny *pl. pol.* das Herumtreiben; povláčka ſ. povlaka; —ný, beſſer —ní ſ. povlakový; —ován überzogen; —ování das Überziehen; —uju ſ. povleku; povládnu herrſchen, lenken, regieren.

Povlak, u, povláček, čku, —a, povláčka der Überzug, die Hülle; 2. p. na peřinu Bettüberzug, Bettbezug, Zieche, Züge, das Federrit; *b.* p. der Überzug auf Seſſeln; 3. Augenfell; *β.* —a od. sukno tuchförmiges Augenfell; *γ.* —a malá Augenflekk; *δ.* p. větší bílá vollkommene Verdunklung der Hornhaut; *b.* p. v očích, p. kalná der Staar ſ. a. oblak; 4. dunkel; 5. Hülle, Dekke; 6. povláčka Schneeflokke; 7. *pol.* das Herumziehen, Herumtreiben; —a času Aufſchub der Zeit; —em ſchleppend; 8. povlak *pol.* Zuggarn, Streichnetz (Rebhühner zu fangen); —ový Überzug-.

Povla-ším, —štím, iti italieniſiren; —štěnec, nce ein Italieniſch-Gewordener; —žím, iti, —žuju befeuchten, anf.; —žnu lau werden.

Povleč-en, —ení ſ. povleku; 2. —ení Bettbezug; —ka Neſſeltuch; ſ. a. povlek; —ní loď Remorqueur, Bugſirſchiff.

Povlek, u, —a, povlečka Überzug: p. polštáře die Polſterhülſe; 2. p. oční Augenfell; 3. —a *rus. helxines* ein Gewächs; —u, vléci, povléknu, povlíknu, povlékám, povlíkám, povlačím, iti, povláčím, eti, povlačuju hinziehen, ſchleppen; 2. p. peřiny, stolice überziehen; p. polštáře auspolſtern; 3. p. pole eggen; p. se ſich ſchleppen, langſam gehen, ſich hinziehen (v. e. Sache); 2. p. se ſich überziehen, überzogen werden; povlačí se (nebe) es wird trübe.

Povlh-lý feucht; —nu feucht werden; povlíkám, povlíknu ſ. povleku.

Povlovn-ý ſachte, ſanft, lind, gelind, gemach, allmälig, gut, bequem, mild; 2. p. ſanft, ſanftmüthig, mild, nachgiebig, glimpflich; 3. willfährig, nachgebend; 4. temporiſirend, gelegentlich; —ost Langſamkeit; 2. Gelindigkeit, Milde, Sanftheit, Sanftmüthigkeit, Glimpflichkeit; 3. Nachgiebigkeit, Ergebung, der Gehorſam, die Willfährigkeit; 4. das Reinigen, Lariren; povmetám nach einander hineinwerfen.

Povnitřn-í, nicht —ý *pol.* inwendig, innerlich; —ost das Inwendige.

Povod, u das Führen, die Lenkung, Leitung; 2. Leitſeil; kůň na —ě Leitpferd, Handpferd; 3. p. Leitung, Führung; —ce *m.*, —ník, a der Führer eines Handpferdes; —ec, dce Leitriemen, Leitſeil, Ziehſtrikk, Lenkzügel; 2. p. k tažení lodí Zugſeil zum Schiffziehen; 3. p., u provazníků dřevěný hřídel, na kterýž prameny se sbírají (stáčejí) by se neskroutily; —eň, dně, *f. et ol. m.* Ergießung, Flut, Waſſerflut, Überſchwemmung, Waſſersnoth; nejvyšší p. Hochwaſſer; —ič Führer, Leiter; 2. konec vlasů; —ím, iti, povádím, ěti, povozuju leiten, führen, herumf.; *b.* ableiten; *c. slc.* ſpukken, äffen; p. se *slc.* gerathen, ergehen, gut oder ſchlecht gehen; 2. p. *slc.* überſchwemmen, austreten (vom Waſſer); —itel Erzieher; —ní Leit-; 2. p. Waſſer-; Überflutungs-; p. mlýn ſ. povodník; —nictví Erziehungskunſt; —ník, a *pol.* der das Leitpferd führt; 2. das Leitpferd, Prunkpferd, Geleitspferd; p., u Nebenmühle, Seitenm.; —ním, iti überſchwemmen, bewäſſern; —ňující Bewäſſerungs-.

Povoj-e, e, *f. slc. convolvulus* die Winde, Windeglöklein, Windekraut; —ný, beſſ. —ní Deichſel-; p., ího, *m.* Stangenreiter; —ník, u, —níček, čku *slc.* Armbinde; —uju *pol.* erobern.

Povol-ací Berufungs-, Zitazions-; —ač Berufer, Anlader, Vorl.; —ám rufen, ber., aufr., zuſammenr., vorladen, zu ſich laden, aufbieten, an einen Ort beſcheiden, zu Etw. ziehen; nazpět p. abberufen; 2. —ávati za kým, na koho Einem verächtlich nachſchreien, nachrufen; —anec, nce der Berufene; —ání das Berufen, die Einladung; 2. Beruf, Standesber., Beſtimmung; učitel z p. Lehrer vom Fach; osoby vyššího p. Honorazioren *pl.*; p. do

zbroje der Heerbann; —avač der Berufer, Nachr.; —ávání die Berufung, die Nachr.; —en ſ. povolný; 2. erlaubt, geſtattet, bewilliget; —ení Verſtattung, Geſt., Bewilligung, Verw., Erlaubniß, Vollwort, Beifall, Genehmigung, Ertheilung, Viſum (Paßweſ.); p. štárací (im Bergb.) Schürfzettel; —enost Lizenz; —enstvo *pol.* Willfährigkeit, Gehorſam; —i nach Behagen, nach Gefallen; 2. gemach, allmälig; —ím, iti, —uju einwilligen, bewil., verwil., geſtatten, verſt., nachgeben, begünſtigen, zugeſtehen, erlauben, Beifall geben, ertheilen, genehmigen; na něčí žádost p. abfolgen laſſen; tuze p., tuze —ovati zu gelinde ſein; p. rozkošem těla ſeinen Lüſten, der Wolluſt fröhnen; prosbě, žádosti p. willfahren; všemu p. ſich zu Allem bequemen; 2. p. nachlaſſen, nachgeben (Band, Seil); lano p. vieren (Schiffsw.); *b.* p. Platz machen; 3. p. sobě ſich Etwas erlauben, gütlich thun; —kám *slc.* ein wenig nachgeben, nachlaſſen; —ní Erlaubniß-; —ný, —nický gemach, gemächlich, langſam; 2. nach dem Willen, gemächlich, nachgiebig; 3. willfährig, willig, bereitw., dienſtw., gefällig, füge, gefügig; *b.* ergeben; 4. lenkſam, gehorſam, folgſam; —ník, a Anhänger; —ním, ěti gelinder werden; —no *adv.* bequem, gemächlich; —nost Gemächlichkeit, Langſamkeit; 2. die Willfährigkeit, Nachgebung, Nachgiebigkeit, Bereitwilligkeit; p. k službě die Dienſtfertigkeit; 3. Lenkſamkeit, Gehorſam; 4. Ehrenbezeugung, Huldigung; —ující einwilligend; p. cedulka Heirathskonſens; —uju ſ. povolím.

Povon-ění das Riechen, der Geruch; —ím, ěti ein wenig riechen; —ný ſcharfen Geruchs, ſtark duftend; povoskuju, povoštím, iti bewichſen, mit Wachs beziehen.

Povoz, u das Fuhrwerk, die Fuhre, der Wagen; 2. Equipage, Kutſche und Pferde, Fuhrwerk; 3. der Waggon (auf der Eiſenbahn); 4. das Fahren, Fuhrwerken, die Fuhre; —í *n.* Wagenzug, Train; 2. das Gefährte; —ím, iti, povážím, eti ein wenig fahren, führen; p. pole hnojem mit Dünger befahren, düngen; p. se ſich ein wenig fahren; —ka Equipage; —né, ého, *n.* Landfracht; —ní Fahr-, das Fahren betreffend, zum Fahren gehörend, Fracht-; p. nemocnice fliegendes Lazareth; —ný zum Fahren günſtig; p. vítr ein günſtiger forttreibender Wind; p., ého, *m.* Fuhrmann, Kutſcher, Wagenmeiſter, Schirrmeiſter; mzda —ného Fuhrlohn; 2. p. Fuhrmann (ein Geſtirn); —nictví das Fuhrweſen (als Beſchäft.); —nictvo Fuhrweſen, Fuhrweſenskorps; —ník, a der Kutſchirer, der Landfrächtner, Landkutſcher, Lohnkutſcher; p. vojenský Fuhrweſensmann; p. na vodě Ruderer; p., u Kutſche, Landkutſche; —ním, iti kutſchiren, Fuhrmann ſein; —uju ſ. povodím.

Povpadám nach einander hineinfallen; povpichám nach einander hineinſtoßen, ſtechen; povpisuju nach einander einſchreiben; povpletu, plésti, povpletám nach einander einflechten; povpřahám nach einander einſpannen; povprovázím, eti nach einander hineinführen.

Povr-acení das Beſpeien; —at, u die Rükkgabe, Rükkkehr, Rükkkunft; —átím, iti, —ncím, eti, —acuju wieder geben, zurükkſtellen; 2. *slc.* —acím beſpeien; p. se zurükkkehren; 2. —acím se *slc.* ſpeien, ſich beſp., ſich erbrechen; —atel der Wiederherſteller; —az ſ. provaz.

Povraž-dím, iti nach einander ermorden; povrážím, eti nach einander Alles hineinſchlagen; —ím, iti *slc.* beheren; —ka *pol.* Wahrſagung; —nice *slc.* die Zaubererin, Hexe; povrčím, eti ein wenig knurren; povřeštím, ěti ein wenig ſchreien (von Haſen, Ziegen, Kindern *etc.*)

Povrh-avý wegwerfend, verachtend; —avost Verwerfungsſucht; p. životem Lebensüberdruß; —el,hle, *et* o *m.* Auswurf, Schabab, was man wegwirft; p. u všech Verachtung des Volkes, ein Fegopfer aller Leute; za p. služiti zum Spott dienen, ſein; 2. p., —lec, helce Auswürfling, ein Verworfener, Verachteter; —lý weggeworfen, verw., ausgew., verachtet; —u, vrci, —nu, —uju wegwerfen, hinw., verw., von ſich werfen; 2. p. něco, něčím verſchmähen, geringſchätzen, geringachten.

Povrch, u, površek, šku die Fläche, Oberfl., Außenſeite; 2. p. Eiskruſte am Schnee; 3. *pl.* površky bewegliche Güter, Mobilien; —ně, chně, *f. slc.* Schiefer, Schieferſtein; —ní äußerlich, was oben, auf der Oberfläche iſt, obenhin, oberflächlich; p. šířka Oberfläche; p. věci *slc.* bewegliche Güter; p. šátek Umhängtücher; p. svatost Scheinheiligkeit, Werkheiligkeit; p. křesťan Namenchriſt; —ně ozdobiti flächeln (b. Klemp.); —nost die Fläche, Oberfl., Außenfl.; 2. Seichtigkeit, Oberflächlichkeit, Flötz; —u *adv.* äußerlich, oben, oberflächlich; 2. von oben.

Povřís-ek, sku Schwingting (auf d. Schiff.); —lo, *slc.* povřèslo, *mor.* —élko Garbenband, Strohband, Strohſeil, Heuſeil; na —le zanechati unbeendigt, in Ungewißheit laſſen.

Povr-kám, —kuju ein wenig girren; povroubím, iti nach einander einkerben, einſchneiden; —stvuju nach einander, Alle, ein wenig ſchichten; —šek ſ. povrch; —šina Anhöhe; —tám nach einander bohren; —tím, ěti ein wenig drehen, verd.; povru, vříti, povírám ein wenig kochen, ſieden.

Povrub, u Steuer; —uju in's Kerbholz durch Einſchneiden anmerken; povrzám ein wenig knirren, knarren, zwitſchern.

Povržen verworfen, weggew., verwerflich; —ec, nce ein Findling; dům —ců Findelhaus; 2. p. ein Verwerfling; —í das Verwerfen, Wegw.; 2. Mißachtung; —ost Wegwerfung, das Verachtetſein, Verwerflichkeit; povržlivý ſ. povrhavý.

Povsedám nach einander aufſitzen; povsinoha *m. et f.* Herumſtreicher; 2. die Klatſcherin; Povský Po-, den Poſtfluß betreffend; povskočím, iti auf eine Weile hineinſpringen; povslun *adv.* nach dem Lichte.

Povst-alec, lce, nicht povstanec Aufrührer, Aufſtändler, Aufſtändiſcher, Inſurgent; —alý aufgeſtanden, entſtanden; —ání das Aufſtehen; p. z nemoci Aufkommen, Geneſung; 2. p. Entſtehung, Erhebung, das Aufkommen; 3. p. pro koho, proti komu, na koho Auftretung, Aufſtand; válečné p. Schilderhebung; —anu, stati aufſtehen, auferſt., auftreten, ſich erheben; z nemoci p. geneſen; 2. p. pro koho od. proti komu auftreten für oder gegen Jmdn., ſich empören; 2. entſtehen, emporkommen, auff., emporſteigen, aufſt., anheben, ſich erheb., den Anfang nehmen; —ává lermo es wird Lärm; 4. *slc.* povstávati aufſtehen (vom Bett).

Povsteknu se ſ. povzteknu se; povstydím se, ěti se ſich ein wenig ſchämen; povstrkám, povstrkuju nach einander hineinſtekken.

Povše-bytný immerwährend; —cký, ost ſ. povšechný, ost; —dní täglich, alltäglich; —chný allgemein, durchgängig, Univerſal-; —chné vzdělání formelle Bildung; p. výstřel die General-Decharge; —chník, a Katholik; —chním, ěti allgemein werden; —chnost Allgemeinheit.

Povšimnu si něčeho auf Etwas ſehen, Etwas bemerken, auf Etwas Acht geben, achten, beach.; —tí Beachtung, Gewahrnehmung; p. hodný beachtenswerth; povšudy *adv.* allüberall; povtahám nach einander hineinziehen; povtykám nach einander hineinſtekken; povtiskám nach einander hineindrükken; povůdný *slez.* lernbegierig und fähig.

Povundám ein wenig weiter thun; 2. beſudeln, bemachen; p. se ſich bemachen, beſudeln; 2. ſich beſchädigen; povzadu *adv.* ein wenig hinten.

Povzbud, u ſ. povzbuzení; —ím, iti, povzbuzuju aufmuntern, aufrufen, aufriſchen, anregen; p. řečí haranguiren; —itel der Aufmunterer; —ka Aneiferung.

Povzbuz-ení Aufruf, Aufrufung, Anregung, Aufmunterung, Anfriſchung; p. mysli Ermuthigung; p. učiniti ſ. povzbudím; —ný, —ovný aufwiegleriſch; —ování ſ. povzbuzení; —uju ſ. povzbudím.

Povzdál *adv.* von weiten, in der Ferne; —ím, iti, povzdaluju ein wenig entfernen; p. se ein wenig ſich entfernen, davon gehen; —ní fern; namístní a p. barvitost Lokalfarbe und Luftperſpektive; povzdám abgeben, überg., abtreten.

Povzdech, —nu, —nutí ſ. povzdych *etc.*

Povzdělám erbauen, auferb.; povzdy, povždy *adv.* immerfort.

Povzdych, u Seufzer, Stoßſ.; —nu, —nuju, —ám ſeufzen ein wenig, eine Weile; povzdoruju ein wenig trotzen; povzdržím, eti, povzdržuju aufhalten.

Povzduch, u Luft; —ový Luft-; povzetí Beſitznahme; povzchodím, iti nach einander aufgehen; povzíti ſ. povezmu.

Povzlet, u Aufflug, Emporfl.; povzlétám emporfliegen; —ný emporfliegend; povznesu, sti ein wenig heben, erh., emporbringen.

Povzniknu nach einander entſtehen; povzním, ěti *et* iti ertönen; povzskočím, iti aufſpringen.

Povztek, u die Wuth; —lý wüthend; —lost Wuth; — nu se, —ám se nach einander toll, wüthend werden; povzvedu, vésti aufhelfen, aufrichten; povzvýš *adv.* nach der Höhe zu, in die Höhe.

Poza-bíhám nach einander vorbeugen, verhüten, vorbauen; —bíjím, eti nach einander todtſchlagen; 2. nach einander verſchlagen, vermachen; —bírám nach einander aufnehmen, auffaſſen; pozábnu erfrieren; —budu, byti, —bývám *slc.* Alles, nach einander vergeſſen; p. se ſich ein wenig unterhalten; —cloním, iti ein wenig verdunkeln; —činám nach einander anfangen.

Pozad *slc.* ſ. pozadu; z p. von hinten her; —ek, pozádek, dku Etwas was hinten od. vom geringeren Werthe iſt; p. obilí Aftergetreide, Hinterget.; —í *n.* Hintergrund; —ku, —ně *adv. slc.* ſ. pozadu; —ní hinter, was hinten iſt, rükkwärtig; p. vojsko Nachtrupp; p. stežeň der Beſahnmaſt; v —ním jaře, v p. zimě bei ausgehendem Frühling, Winter; —ový

Hinter-, im Rükken; pozadržím, eti ein wenig aufhalten; —u, *slc.* pozad, —ku hinten, hinterrükkt, hinterwärts, hinten an, hinten auf, von hinten her, von hinten zu, hinter dem Rükken; p. zůstati zurükkbleiben; za někým p. býti Jmdn. nachstehen (fig.); z p. von hinten her; z p. své tejné stáje hinten in seinem Winkel.

Poza-dusím, iti nach einander erwürgen; —hybuju nach einander einbiegen; —hrázím, eti nach einander verzäunen, versperren; —hustlý ein wenig dicht gemacht; —cházím, eti, —chodím, iti umgehen, nach einander unterg., verg., vorg., vortreten; —chvátím, iti theilweise hinreißen; pozájem, jmu der Rauminhalt; —jíknu theilweise (einmal) stammeln; —jímám Alles nach einander fangen; —jíždím, ěti nach einander seitwärts reiten oder fahren; 2. nach einander vorreiten, vorfahren; 3. nach einander zu Schanden reiten (z. B. ein Pferd); —kotvím, iti ankern; —lamuju nach einander anbrechen; —lítnu sich ein wenig verfliegen; —lkám erseufzen (einmal od. ein wenig); —ložím, iti Grund legen; —mákám nach einander naß werden; pozament s. posament.

Pozanech-ám ein wenig lassen, unterl., verl., überbehalten, vorbeh.; 2. zatím něčeho p. Etwas dahin gestellt sein lassen; inzwischen sein lassen.

Poza-padám nach einander verfallen, einf.; —paluju nach einander anzünden; —pečeťuju nach einander versiegeln; —pekám nach einander verkrusten, mit dürrer Rinde überziehen; —piju, piti ein wenig nachtrinken; p. se nach und nach sich einsaugen; —pomenu, —pomním, ěti, —pomínám ein wenig vergessen, auf eine kurze Zeit verlassen; 2. nach einander vergessen; —přahám nach einander vorspannen, einspannen; —pravuju nach einander ausbessern, richtig machen; —pražuju nach einander einbrennen, rösten; —půjčím, iti theilweise od. auf eine Zeit leihen; —razím, iti ein wenig zurükkschlagen; —rážím, eti nach einander einschlagen; 2. *pol.* nach einander infiziren, anstekken; —rdělý ein wenig roth; —rdím se, iti se ein wenig erröthen; —rtvím, ěti eine Weile erstarren; —rudlý ein wenig roth geworden; —sázím, eti nach einander niedersetzen, ans., bes.; —sedám sich nach einander hinsetzen, niederlassen, sich um den Tisch setzen; —slechnu durch Hören merken (zum Theile); —směju se, smáti se lächeln; —souvám nach einander zuschieben, vorsch., verriegeln; —spokájím, eti nach einander befriedigen, abthun; —stání Stadium; —stanu stehen bleiben; —starám se ein wenig (oder völlig) Wurzel fassen, veralten; —stavím, iti, —stavuju ein wenig aufhalten; 2. verpfänden, versetzen (Alles, nach und nach); p. se ein wenig stehen bleiben, stille halten, verweilen; p. se nad něčím sich worüber (über Etwas) aufhalten, stutzen; —stavující frappant, aufhaltend; p. výstup frappanter Auftritt; p. se stutzig; —tím *adv. slc.* darnach; —tmělý ein wenig dunkel; —žehlý theilweise entzündet, entbrannt; —žíhám nach einander anzünden; —živám nach einander genießen, verdauen, verkochen; —žlknu *slc.* gelb werden; pozbádám punktiren; 2. beflekken.

Pozbav-ím, iti, —uju berauben; 2. p. něčeho befreien, entledigen, losmachen, entheben, nach einander oder theilweise verlustigen; pozběruju nachsammeln; pozbíhám nach einander umlaufen, durchstreichen; pozbíjím, eti nach einander zusammenschlagen, niederschl.

Pozbyl-ý übrig geblieben; —ost das Überbleiben; pozbírám nach einander zusammenlesen, aufsammeln (Alles), wegnehmen.

Pozbyt, u Verlust; —í das Verlieren, Verlust, die Einbuße; p. rozumu Aberwitz; p. smyslů Bewußtlosigkeit; *b.* p. das Loswerden; —ý verloren; statek zle nabytý ještě hůře p., jak nabyto tak —o wie gewonnen, so zerronnen; pozblednu ein wenig erbleichen, bleich werden; pozbývám, ání s. pozbudu, pozbytí.

Pozbloud-ilý ein wenig verirrt; —ím, iti ein wenig irren; pozbohatnu nach u. nach reich werden.

Pozbud-ný möglich abzufertigen, abwendbar; —u besser als pozbydu, yti, pozbývám verlieren, einbüßen, verlustig gehen; p. smyslů von Sinnen kommen; pozbývám smyslů die Sinne schwinden mir; sebe samého p. außer sich kommen; ceny p. entwerthet werden; pozbyl chuti er kann nicht schmekken; 2. p. něčeho verlieren, sich erwehren, entledigen, los werden; p. zboží die Waare an Mann bringen.

Pozcepením, ěti nach einander krepiren, umkommen; pozcípám nach einander krepiren, verrekken.

Pozčern-alý schwärzlich; —ám ein wenig schwarz werden.

Pozdál-ečí, pozdaleka, pozdaleku *adv.* von fern, von weitem, in der Ferne, fernher; z —í aus der Ferne, von weitem; —ím, iti ein wenig entfernen; —ný etw. entfernt, entlegen; pozdám se *slc.* denken, vermeinen, glauben, vermuthen.

Pozdě *adv.* hinten nach, ſpät; p. do noci tief in die Nacht; dříve nebo —ji über lang oder kurz; —ji dělati nachtragen (z. B. eine Prüfung); —hodě *adv.* ſpät; —jší *adj. compar.* ſpäter; p. zaplacení nachträgliche Zahlung; —sím, iti ein wenig in Schrekken ſetzen, erſchrekken; p. se ein wenig erſchrekkt werden, erſchrekken; pozdychám nach einander den Geiſt aufgeben, umkommen.

Pozd-ilý zögernd, verſpätet; ost Zögerung, Verſpätung; —ím, —ním, pozním, iti aufhalten, aufſchieben, verſpäten; p. se ſäumen, zögern, ſich verſpäten; —í se es wird Abend; pozdírám nach einander abreißen, enthülſen; pozdívka Untermauer; pozdlouž, pozdlž *adv. slc.* entlang.

Pozdn-a ſ. Poznaň; pozdňátko ſpät geborenes Kind (überhaupt Junges); —ě *adv. slc.* ſ. pozdě; —í beſſ. als —ý, —ější ſpät; p. hruška Kochbirn; —ější mrázek Nachfroſt; —ější práce Nacharbeit; p. bych, p. pykání ſpäte Reue; —íče, ete, —iště, ěte, *n.*, —ičátko Spätling; *pl.* —ičata ſpäte Lämmer; *b.* —iště Gänſeküchlein von der zweiten Brut; —ím, iti ſ. pozdím; —o *adv.* ſpät; večerem p. ſpät abends; —ost *slc.* die Späte; pozdobím, iti *pol.* verzieren; pozdráhám se ſich ein wenig weigern.

Pozdrav, u, —a der Gruß; —ce *m.* Begrüßer; —ěcí Gruß-; p. list Glükkwunſch, das Gratulazionsſchreiben; —ěč, —itel der Begrüßer; —ek, vku *slc.* Zechen; —enec, nce der Rekonvaleszent; —ení Wiederherſtellung, Geneſung; 2. der Gruß, Begrüßung, Empfehlung, das Anſprechen; p. z děla Geſchützſalve; —ím, iti, —uju geſund machen; 2. grüßen, bear.; vojensky p. ſalutiren; pozdrav tě Pán Bůh Gott grüß dich; pozdrav Pán Bůh helf Gott (dem Nieſenden); pozdrav tě ruka Páně grüß dich der Himmel; vzkazuje vás p. läßt euch grüßen, meldet ſeinen Gruß; —uje tě březovka hüte dich, ſonſt bekömmſt du Schläge; pozdrávka Gruß; —kám, —kuju zutrinken; —ovací výstřel Salutſchuß; —ován begrüßt (öfter); —ování das Grüßen, Begr.; —ovatel der Begrüßer; —uju ſ. pozdravím.

Pozdřím-ám, —nu ein wenig ſchlummern; —nutí der Schlummer.

Pozdrž-ák, u (beim Seiler) der Nachhalter; —ené pohybování retardirte Bewegung; —ení das Aufhalten; —ím, eti, —uju ein wenig aufhalten, abh., zurükkh., verzögern; p. se ſich ein wenig aufhalten, verweilen; 2. ſich zurükkhalten, ſich abh.; 3. p. se nad čím ſich worüber aufhalten; —ování, —ováníčko das Aufhalten.

Pozdvih, u das Heben, Aufh.; 2. (muſ.) der Auftakt; —ač, —atel der Aufheber; pozdvíhám ſ. pozdvihnu; —lý etwas erhoben, erhöht; —nu, —u, pozdvíhám, uju erheben, in die Höhe emporh., aufh., aufrichten; kamene p. einen Stein lüften; p. oči die Augen aufſchlagen, erheben; 2. p. verurſachen, erregen; 3. p. koho Jem. aufrichten, ihm helfen; 4. heben, trinken, bechern; p. se aufſtehen, ſich erheben, ſich aufh., ſich aufmachen; s třesením se p. aufbeben; 2. p. se proti někomu aufrühreriſch werden, ſich erheben; 3. —ovati se ſich erheben, überheben; 4. erwachen; —nutí die Hebung, Aufh.; —ování die Aufhebung; 2. p. při mši die Wandlung; —ovka Heber, Hebewinde, Winde, Hebezeug, Haſpel; pozdvíž, e, *f.* Aufruhr, Empörung, die Rebellion, der Rummel.

Pozdvižen erhoben; 2. empöret; 3. —á žaloba erhobene Klage; —í die Aufhebung, Aufrichtung; 2. p. matky die Mutterbeſchwerde, Bewegung; 3. p. mysli Hoffart; 4. p. Empörung, Aufruhr, Aufſtand, Aufregung; ku p. něčeho Etwas aufzurichten; pozebe, zábsti ein wenig oder fortwährend frieren.

Pozedn-í prkna Panele (die breterne Bekleidung der Wände); —ý, ého, *m.* Thurmwächter; —ice, půzednice Mauerlatten, Mauerbank, Tragbalken.

Pozejtř-ejší übermorgig; —ek beſſer als pozítřek, třka, —í *n.* der übermorgige Tag; —í, —ku *adv.* übermorgen.

Pozelen-alý grünlich; —ám se nach einander grün werden; —astý *slc.*, —atý ſ. pozelenalý; —atím, ěti grünlich werden; p., iti grünlich machen; —ím, iti grün färben, grün beſtreichen.

Pozem, u, *pol.* beſſer pozemí ſ. d.; —čan, —šťan, a Erdbewohner; —čí *n.*, nízké křoví lesní; —ec, mce Erdbewohner; pozemdlím, eti ein wenig ermatten; p., iti ein wenig matt machen, ermüden; —ek, mka *pol. carabus* Laufkäfer; p., mku Grund, Grundſtükk, Feldſtükke; —í *n.* Erdfläche; 2. Parterre; *b.* Parkett; 3. das Gelände; 4. Horizont; —ka, —ečka *pol.* die rothe Erdbeere; —ní Erd-, Land-, telluriſch; p. clo Landzoll; p. lože Parterreloge; p. práce Erdarbeit (zur Eiſenbahn); p. stavitelství Landbaukunſt; 2. p. horizontal; p. čára Horizontallinie; —nice *epigaea* Erdbeerbaum, Grundſtrauch; —nost Erdreich; 2. Grundſtükk (Feld); —ský Land-, ländlich; p. statek Landgut, Feldgut; královské statky

—ské königliche Domainen; p. ímlýn die Landmühle; —ská strana Landſeite (einer Seeſtadt); *b.* p. Feld-, wild wachſend (von Pflanzen); 2. irdiſch, zeitlich; —sko das Gebiet des Irdiſchen; —skost das Irdiſche; —šťan ſ. pozemčan; —ština, beſſ. pozemek ſ. d.

Poze-pnu, pnouti *et* píti ein wenig aufſchürzen; —ptám se ein wenig fragen.

Pozerzav-ělý roſtig, verroſtet; —ím, porezovatím, ěti nach einander roſten.

Pozev, zvu Vorladung vor's Gericht; p., evu der Aushauch, Duft; —ka Ausrufungszeichen; —lím, iti, —luju ein wenig gaffen; —ný *pol.* Vorladungs-; —nitř *adv.* außen, äußerlich; pozežínám *slc.* nach einander abmähen.

Pozho-jím, iti ein wenig heilen; p. se geneſen, geheilt werden; —va Nachgebung; —vím, ěti ein wenig warten, ſich gedulden; na pozichově augenfällig.

Pozim-ek, mku der Nachwinter, der erſte Anfang des Frühlings; —ní Winter-; 2. Frühlings-; —uju eine Zeit lang überwintern; pozinkuju verzinken; pozinu verſchlucken; *b.* erſäufen.

Pozí-rač Umgänger (geſchworne Perſonen, welche die Grenzen und Markſteine umgehen, und darüber entſtandene Streitigkeiten entſcheiden); —rám ſ. pozřím; —skám, skati gewinnen; poziſtný etwas eigennützig; pozýtří, beſſ. pozejtří *etc.* ſ. d.; pozyvač Vorlader (z. B. vor's Gericht); pozývám ſ. pozvu; —vnu, —vám gähnen.

Pozkaže-lý, beſſer —ný verdorben; pozkrotím, iti ein wenig zähmen; pozkusím, iti ein wenig verſuchen.

Pozlac-ený vergoldet; p. kraj Goldſchnitt; —ení das Vergolden, die Vergoldung; —enost Vergoldung, das Vergoldetſein; —ovací zum Vergolden dienend; p. vosk Glühwachs; —ovač der Vergolder, Goldſtaffirer; —ován ſ. pozlacen; —ování ſ. pozlacení; —ovatel ſ. pozlacovač; —uju ſ. pozlatím.

Pozlat-a Goldanſtrich; —ím, iti, pozlacuju vergolden, überg.; —istý *slc.* vergoldet; —itel Vergolder; —itelný vergoldbar; —itý vergoldet; pozlátko *n.*, pozlátka *f.* Goldblatt, Flittergold, Katzengold, Rauſchgold; p. knihařské Franzgold; pozlátkový Goldblatt-, Flitter-; pozlátková čepelka ein Goldflimmerchen; —ný *pol.* zum Vergolden; —nice, —nička die Vergolderin; —nický Vergolder-; —nictví Vergolderkunſt; —ník, a Vergolder.

Pozleh-čím, iti, —čuju ein wenig erleichtern; —ončka *et* —ku ſachte, allmälig.

Pozlo-bení Ärger; —bím, iti ärgern; —řečím, iti ein wenig fluchen; pozmatený etwas wirr gemacht.

Pozmě-knu ein wenig erweichen; —ním, iti ein wenig ändern; pozmenším, iti nach einander verringern, verkleinern; p. se ſich verkleinern; kleiner werden; pozmeškám verſäumen; pozmetám nach einander mißgebären (von Thieren); 2. nach einander herabwerfen; —tu, pozmatu, městi ein wenig verwirren.

Pozminu vergehen; pozmocním, ěti ein wenig mächtig werden; p., iti ein wenig mächtig machen; p. se mächtig werden.

Pozna-čím, iti, —čuju *slc.* aufzeichnen, bez., anſtreichen; markiren; —čný bezeichnend; —k, u, —ka Merkmal, Kennzeichen, Charakteriſtikon; —lý kund, kennend; 2. erkannt; —lost Erkenntniß, die Kunde.

Pozn-ám durch die Sinne wahrnehmen, erkennen; 2. wieder erkennen; 3. erkennen, ſich verſtellen, verſpüren, merken, bem., gewahr werden, empfinden, wahr werden; p. strachu Schrekken ausſtehen; z toho možno p. daraus iſt erſichtlich; 4. p. člověka, přítele Einen kennen lernen, recht kennen, prüfen; 5. erkennen, ſehen, einſ., erf., wahrnehmen, finden, begreifen; z toho —ávám hieraus ſehe ich; znamenitě se —ává es fällt merklich in die Augen; již po vůni p., kde byl man riecht ihm ſchon an, wo er war; 6. p. koho, p. se s kým Bekanntſchaft machen; 7. p. něco někomu bezeugen; 8. p. ženu, muže fleiſchlich erkennen; p. se ſich erkennen, ſeine Schuld erk., bek., in ſich gehen; 2. zu ſich kommen, ſich finden, ſich ſeiner ſelbſt und des Orts bewußt werden; 3. nepoznati se s někým in Zank gerathen, böſe werden.

Poznam, u Bezeichnung, Anmerkung; —a Verzeichniß; —enám nach einander bezeichnen; 2. aufzeichnen, verz., aufmerken, anm., bem., verm.; *b.* p. Jem. in Vermerkung nehmen; —enání die Bezeichnung; 2. Aufzeichnung, Aufmerkung, Anm.; p. hodný merkwürdig; p. na kraji Randgloſſe; 3. Verzeichniß, Liſte; p. slov Wortregiſter; poznámka Anmerkung, Note; —y *pl.* Annoncen; poznán erkannt; dal mi na poznanou er machte mir bemerklich.

Poznaň, ě, *m. et f.*, Poznaní, Poznání, *n.*, Poznáňany *pl. f.* die Stadt Poſen in Polen; —čík, *a* ein Poſner.

Poznání das Erkennen, die Erkenntniß, Kenntnißnahme; rozumné p. Erkenntnißvermögen; je snadného p. iſt leicht zu erkennen; p. věci míti eine Sache kennen; výjev p. die Erkennungsſzene; evropské

smýšlení a p. europäiſche Begriffs- und Anſchauungsweiſe; sotva bude k p. man wird kaum merken; o p. um ein Merkliches, um ein Merk, merklich; ani o p. um keinen Gedanken; bez p. unmerklich; o —čko um ein Kleines.

Pozn-anost das Erkanntſein; —aňský, —anský Poſner; —aňsko Poſen (Großherzogthum); poznášim, eti nach einander zuſammentragen.

Poznat-ek, tku die Erkenntniß, das Erkannte; —el der Erkenner; —elný kennbar, erkennbar, kenntlich; ost Kenntlichkeit; —kozpyt, u Metaphyſik; —kozpytec, tce der Metaphyſiker; —kozpytní metaphyſiſch.

Poznav-ací Erkenntniß-; —ač, —atel der Erkenner; —ačnost, poznávajičnost das Erkenntnißvermögen; poznávání das Erkennen; 2. der Beiſchlaf; —atel ſ. poznavač; —atelný erkennbar; poznávavost Erkenntnißvermögen; —ce *m.* ſ. poznavač; poznechutím se, iti se anekeln, ekelhaft werden.

Poznenáhl-a, —u, zponenáhla *adv.* gemach, allmälig, ſachte, gemächlich, Schritt vor Schritt; —ý *adj.* allmälig; poznikám nach einander verſchwinden; poznovu *adv.* vom neuen, neuerdings.

Pozob-ač der Aufſchnäbler; —ám, —u, ati aufſchnäbeln, auffreſſen (von den Vögeln); 2. aufeſſen, ſchnabuliren; —aný blatternarbig; —ouzím, eti nach einander aufwekken.

Pozočím, iti erblikken; pozodvírám nach einander aufmachen; pozoj, e, *m.* *stellio* ein Schleichethier.

Pozor, u das Sehen, Hinſehen, der Blikk; 2. Aufmerkſamkeit, Acht, Achtung, Obacht, Hut, Aufſicht, Obſ., Rükkſ., die Späh; p. k někomu míti ſeine Augen auf Jem. richten; přední p. na to míti vor Allem darauf Acht haben; p. nad něčím míti worüber wachen, worauf ſehen; na p. bráti Bedacht nehmen; dobrý p. na někoho míti, dávati ein wachſames Auge auf Jem. haben; na —u se míti ſich in Acht nehmen, ſich vorſehen, auf ſeiner Hut ſein; na —u býti beachtet werden; p. dáti Acht geben; —y hvězdářské aſtronomiſche Beobachtungen; pozor! habt Acht! (Kommandowort); —a ein Name der Kühe; —ec, rce Paßauf (ein ökonomiſches Geräthe); —livý aufmerkſam, achtſam; —livost Aufmerkſamkeit; duch —livosti Beobachtungsgeiſt; —ný aufmerkſam; 2. in die Augen fallend, anſehnlich, deutlich, klar, hell; p. hlas klare, helle, vernehmliche Stimme; v noci je —no iſt Alles zu hören; 3. p. sluch gutes Gehör; nepozorný undeutlich, zweifelhaft; 4. anſehnlich; —nice Beobachterin, Aufmerkerin, Aufſeherin; 2. Obſervatorium; —nik, a Beobachter, Aufmerker, Aufſeher; —nost Aufmerkſamkeit; p. vzbuditi aufmerkſam machen, Aufmerkſamkeit erwekken; 2. p. Anſehen; 3. p. hlasu Klarheit der Stimme; —ovací Beobachtungs-; p. sbor Obſervazionskorps; p. plíšek (beim Schriftgieß.) Leſeblech; —ování die Beobachtung, die Nachacht., das Beobachten, Wahrnehmung, Verſpürung, Bemerkung, Anm., Auffaſſung; p. sebe samého die Selbſtbetrachtung; na p. býti rekognoſziren; —ovatel Beobachter, Aufſeher, Aufſchauer; —ovatelný der zu Beobachtende; —ovatelnost Beobachtungsgabe, Aufmerkſamkeit; —ový Acht-; kup si p. kořínek gib Acht, ſei auf deiner Hut; —ovna der Beobachtungsort, Beobachtungsplatz; —ujičný, —ujičnost, beſſer pozorný, pozornost ſ. d. 1); —uju beobachten, betrachten, aufſehen, aufſchauen, aufmerken, auffaſſen; pozošívám *slc.* nach einander zuſammennähen.

Pozou-bkuju zähnen; —fám ein wenig verzweifeln.

Pozoun, u die Poſaune; —ař, —ík, a Poſauner, Poſauniſt; —uju poſaunen; pozovu ſ. pozvu; pozpátku *adv.* rükklings.

Pozpívám, pozpěvuju eine Weile ſingen; pozpodu *adv.* unten.

Pozpra-vím, iti, —vuju ein wenig zurecht machen, berichtigen, in Ordnung bringen; p. se zu Kräften kommen, ſich erholen; —žím, iti eine Weile röſten.

Pozpu-dím, iti vertreiben; —la *pterocles* Sandhuhn; pozračnictví die Perſpektive.

Pozře-dnu ein wenig dünn werden; —ní das Blikken, Hinbl., Sehen; —telný ſichtbar; ost -keit.

Pozří-cím, eti nach einander herunterwerfen; —dím, iti ein wenig einrichten, verr.; pozřím, íti, pozírám anſehen, blikken, ſchauen; pozrývám nach einander abreißen, aufwühlen; —zení, —zeníčko Einrichtung, Verr.; poztupím, ěti ein wenig ſtumpf werden.

Pozu-buju se zähneln, lachen (mit dem Nebenbegriffe des Zähneweiſens); —nka Poſaune; —řím, iti Einen entrüſten; p. se ſich entrüſten.

Pozůstal-ec, lce ein Übriggebliebener (Waiſe); —ý übriggeblieben, hinterbl., hinterſtellig, rükſtändig; 2. p. hinterlaſſen; —é jmění Verlaſſenſchaftsvermögen; —ost Überbleibſel, Überreſt; 2. die Nachlaſſenſchaft, Verl., Hinterl., Verlaß, Nachl.; —ostní Verlaſſenſchafts-.

Pozůsta-nu, ati bleiben, verbl., überbl., hinterbl.; 2. übrig ſein, noch übrig bleiben; pozůstává kommt nach; 3. fortbeſtehen, dauern; nepozůstává žádná pochybnost es waltet kein Zweifel vor; 4. p. na něčem worauf beruhen, wovon abhängen, beſtehen; *b.* p. na něčem wobei bewenden laſſen; 5. p. z něčeho woraus beſtehen; *b.* zadu pozůstávati zurükkbleiben; —tek, *pl.* —tky Überbleibſel, Verbleibſel; p. tělesní die irdiſchen Überreſte (der Leichnam); pozůstávající unterhabend, verfangen; 2. abhängig.

Pozůstav-ek, vku ſ. pozůstatek; —en hinterlaſſen, übriggeblieben; —ení dědičné Vererbung; 2. s tím —ením mit Vorbehalt; —ím, iti, —uju laſſen, hinterl., zurükkl., nachl., übrig laſſen, überl., verl., bel., vererben; odpolu mrtvou mdloby ji —ily ſie blieb halb todt von den Ohnmachten; dědičně p. erblich hinterlaſſen, vererben; 2. p. sobě něco na něčem ſich vorbehalten; nad čím se —ovati ſich worüber aufhalten; —itel Zurükklaſſer; —ka Reſt; pozvábím, ěti nach einander lokken.

Pozv-ací Ladungs-; —ač Lader, Einl.; —aluju nach einander umwälzen, umwerfen; —ání das Vorrufen, der Aufruf; p. zpět der Abruf; 2. p. Einladung; p. učiniti einladen; podle p. od. k p. státi einer Einl. folgen; pozváním, ěti ſ. pozvoním; —ánka kmotrovská Taufeſſen.

Pozved-ák, u (im Mühlenb.) Rükkbret; —ám, —nu ein wenig erheben, emporh.; pozvěším, eti nach einander herabhängen, herabhängen laſſen; pozvíjím, eti nach einander zuſammenbinden, zuſammendrehen; pozvím, věděti erfahren, ſehen; pozvírám nach einander zuſchließen.

Pozvol-ím, iti, —uju erlauben, bejahen; p. se *mor.* ſich erbieten; —itel Erlauber; —ně *adv.* ſachte; —ný allmälig; —uju zum Theil wählen, küren; pozvoním, iti, pozváním, ěti ein wenig läuten; zum erſtenmal läuten, bel.; pozvratný etwas umſtößlich.

Pozvu, pozovu, zvati, pozývám aufrufen, ber., vorladen; p. zpět abrufen; 2. p. einladen, bitten, zu Gaſte laden; 3. herausfordern; —čí *n.* Skala; —čím, eti, —čuju, —kuju ein wenig tönen, ert., erſchallen, nachklingen; —čivý nachtönend; pozvuk, u Nachklang, Nachton; 2. (in der Muſik) Nachſchlag (eine Note, welche nach einer anderen, die mehr gilt, angeſchlagen wird.)

Požad-ač, —atel der Lüſterer, der Begehrer.

Požád-alost Forderung, Anf., Anſpruch, Erforderniß; —ám, požaduju begehren, ſich gelüſten laſſen; 2. begehren, verlangen, anl., fordern, auff., bitten, erſuchen, werben, wünſchen, angehen; p. něčeho abfordern; o něco někoho p. Einen um Etwas begrüßen; o něčí dceru pro syna p. für ſeinen Sohn um Imds. Tochter werben; k stavu manželskému p. ehelich freien, anhalten; —ánek, nku Favoritwunſch; —ání das Begehren, Verlangen, Anl., Anſuchen, Anſuchung, die Forderung, die Bitte, Antrag, Geſuch; zpět p. Reklamazion; p. sněmovní Landespoſtulate; —avek, požadavek, vku Poſtulat, Heiſcheſatz (log.); Anſpruch, Anforderung, Gebühr (jur.); —avý (gramm.) deſiderativ; požadek, dku ſ. požadavek; —livý, —ný *mor. et pol.* erwünſcht; 2. wünſchend, begehrend, lüſtern; 3. dürftig; ost das Verlangen, Begehren.

Požad-ník, a der Kompetent, Bewerber; —ování die Forderung, das Begehren, das Poſtulat; —ovný wünſchenswerth; —uju ſ. požádám.

Požáh-nu, —ám, požehám, požahuju brennen; děcko —á hořící loučí das Kind ſpielt, ſchäfert mit dem brennenden Spane; p. něco chlupatého ſengen; p. sud ein Faß auspichen, ausbrennen; požahovárna Pichſtatt.

Požal, u das Beklagen, Bejammern; —ný kläglich, dauerlich; —ování ſ. požal; —uju ſich beklagen, ſich beſchweren; bud Bohu —ováno Gott ſei es geklagt, leider.

Požár, u Feuersbrunſt, Brand, die Lohe; ohnivý p. lichterlohe Flamme; 2. p. die Brandſtätte; 3. dým od ohně smolného; 4. *pl.* —y Sonnenrauch, Heerr., Höher., Dampf, Dunſt; požáření die Röthe, Feuerröthe; požářím, iti *slc.* röthen; p. se ſich röthen; požáří se Dämpfe ſteigen auf, es trübet ſich; —ní Brand-; p. horniny pyromorphiſche Formazion; —ný, ého, *m.*, kdo při požáru pořádek vede, potřeby k hašení schovává; —nice *pol.* die Maſern; —no Dunſt; dunſtig.

Poža-snu se ſich entſetzen; —st, a *lichanotus indris* das Zeigethier; —stka *phasma* ein Inſekt; —tý abgemäht, geerntet, abgeſchnitten, abgehauen.

Požímám nach einander, ein wenig auswinden; požmu, žmati, požímám warten.

Požebr-ám ein wenig betteln; —y *pl.* (auf den Kriegsſchiff.) Kugelrekte.

Požeh, u, —a *pol.* Mordbrennerei, Feueranlegung; —ám ſ. požhu; —avý oheň Streichfeuer, Reverberirfeuer.

Požehn-ám ſegnen; *b.* preiſen, benedeien; 2. Abſchied nehmen, das Lebewohl

geben; 3. Segen geben, segnen, Glück ertheilen; p. se sich kreuzigen; —án gesegnet; —aná příjmy gute Einkünfte; —aného života, těla, stavu gesegneten Leibes, in gesegneten Umständen (von Frauen); —ání Einsegnung; 2. p. stolu Tischgebet; 3. Segen, Anwünschung der Wohlfahrt, des Guten; 4. Abschied; p. modní Abschiedskompliment; 5. der Segen, Ertheilung des Guten; —anost der gesegnete Zustand, der Segen; —avatel der Segner; požehrám ein wenig schelten.

Požel-ení Reue; 2. Erbarmen, Mitleiden; —ím, eti eine Weile trauern, wehklagen; 2. bemitleiden, bedauern; 3. wünschen; požel se Bohu daß sei Gott geklagt; požel se Bože daß sich Gott erbarme.

Pože-ním, iti nach einander verheirathen; p. se verehelichen (von allen Söhnen); —nu, hnati s. pohoním.

Požer, u *pol.* Fraß, das Futter; —ací Schling-; —ač, —ák der Schlukker, der Verschlinger, Fresser; —ačka Verschlingerin; 2. Schlingröhre; —adlo, požíradlo Schlund; p. chřtánu die Kehle; 2. p. die Speiseröhre; 3. der Rachen; 4. fig. der Abgrund, Strudel, Schlund; —adlový zum Schlunde gehörig; —ák, a s. požerač; p., u s. požeradlo 1, 2.); —tky, ů, *m. pl.* Späßchen; —tuju ein wenig spaßen; —u, žrati, požírám nach einander fressen, auff., abs.

Požetí die Abschneidung (z. B. des Getreides); požhár, u, besser požár s. d.; požhu, žžíci, požíhám verbrennen.

Požič-aj, e, *m. slc.* die Anleihe, das Anlehen; —ek, čku das Borgen, die geborgte Sache; —ení das Leihen; —ím, iti, *slc.* —ám leihen, borgen; p. si *slc.* sich ausleihen; —itel der Anleiher.

Poži-dnu dünn werden; požíhám s. požhu; —ju, iti eine Weile durchleben; p., —vu, iti, požívám verdauen; 2. Speise zu sich nehmen, genießen, essen; 3. genießen, mit Lust empfinden; zdráv požil wohl bekomm's; pernè jsem toho požil fig. es kam mir theuer zu stehen, es bekam mir übel; 4. genießen, sich einer Sache bedienen, benutzen, brauchen, geb., anwenden; 5. p. koho, čeho womit fertig werden, sich zu rathen wissen, unter sich kriegen, überwältigen, Jmdn. nahe kommen, beikommen; —lý genießbar, nutzbar.

Požín-ám s. požnu; —ání die Abschröpfung, die Schröpfe; —ek, nku, *pl.* —ky Ernteseil; 2. —ky *et* —ka *f.* die Schröpfe, der Saher; požinuju s. požnu.

Požír-ač, besser požerač s. d.; požiračka s. požeračka; —ačka Teichröhre; —ák, u s. požeradlo; 2. großes Messer; —ám s. požeru; 2. s. požru; —ání das Verschlukken; 2. das Nacheinanderfressen; —avec, vce der Schlukker, Verschlinger; —avý gefräßig, hastig schlukkend, gierig; ost Gefräßigkeit, Fraßgier; —ka Schlund, Strudel; —ný verschlingend, freßgierig.

Požiteč-ek, čku s. požitek; —ný, půžitečný nützlich, Genuß gewährend, nutzbar, fruchtbringend; —ním, čti nützlich werden; —nost Nützlichkeit, Ergiebigkeit.

Požit-ek, půžitek, tku was zum Genuß taugt, Eßwaare; p. vznešený Hochgenuß; 2. p. Gewinn, Nutzen, Frucht, Nutzung, Genuß, Benützung, Erwerb; 3. Frucht, Erträgniß; p. zemský Landesprodukt; —ky statků manských Lebensfälligkeiten; 4. Füllenmilz, Füllengicht; —í der Genuß, das Genießen; 2. Verdauung, Verdaulichkeit; přeju dobré p. ich wünsche wohl gespeist zu haben; —ý genießbar, verdaulich; 2. nüchtern; 3. abgelebt, alt; *pl.* —ky s. požitek; —kový Nutznießungs-; —kuju Nutzen ziehen; poživadlo Nahrungsmittel.

Požív-álek, lka Lebemann, Lebemensch; —ání das Genießen, der Genuß, die Genießung, Nutznießung, Nützung; —aniny *pl.* Konsumtibilien; poživatel Nutznießer; —atelný genießbar; 2. zur Nutznießung gehörig; —atelnický s. požívatelský; —atelník, a Nutznießer; —atelnost Genießbarkeit; 2. Nutzgenuß, Nutznießung, Nützung; —atelský dem Nutznießer gehörig; —atelství das Nutzrecht, Nutznießungsrecht; —avý Verdauungs-, genußsüchtig; —avost Genußsucht.

Poživ-ek, vku Genuß, Genußmittel; —ení, —eníčko Nahrung, Unterhalt, Lebensunt.; —ím, iti nähren, ern.; p. se sich ernähren; —ný Nahrungs-; —ohojný genußreich; —otní úloha Lebensaufgabe; požižlám wälgern; požlábek, bku Hohlleiste, Kehll., Kehlstoß.

Požlout-ám se gelb werden; —lý, požlutlý, požlutalý gelblicht; —nu gelb werden.

Požlut-avý s požloutlý; —ím, iti gelb machen; p. se gelb werden; —lý s. požloutlý.

Požnu, požíti, požínám, požinuju abschneiden, abernten, abmähen; 2. požinuju schröpfen, saßern, vergrasen; 3. eine Zeit lang schneiden; p. se mit der Sichel sich schneiden; požokuju säkken; požoňka *slc.* Preßburger Metzen

Požření das Schlukken, der Schlukk, die Verschlingung.

Požru, požřím, iti, požírám, požerám

ſchlukken, ſchlingen, verſchl.; požuju ſ. požiju; požváchám *slc.* zerkauen; požvatlám ein wenig plaudern; požvýkám, požvejkám zerkauen; požžení das Abſengen, Verſ.

Pra Ur-, Groß-; 2. Ur-, Erz-; —bába, —babka, —babička Urgroßmutter, Urahnfrau, Uralmutter; —bydlitel Urbewohner; —bylina die Urpflanze; —bytný urthümlich; —bytnost Ureinwohnerſchaft; —bytost Grundweſen (Philoſ.); —boh, a *slc.* Urgott; do sta —bohů zum Wetter! —boháč ein ſteinreicher Mann; —břidlice Urſchiefer; —but, a *nl.* Rieſenburg in Oſtpreußen; pracant, a (latein. Form gleichſam von pracare) ein fleißiger Arbeiter; 2. ein übertriebener Arbeiter, der ſich halb zu Tode arbeitet!

Práce, pracička das Arbeiten, die Arbeit; má se ku práci er arbeitet fleißig; prací utýrati, utáhati, zmořiti abarbeiten; prací se namoci, přetrhnouti überarbeiten; prací našich vytvářitelkyně jest ahmet unſer Thun nach; míti po práci die Arbeit abgethan haben; p. na rychlo Poſtarbeit; honění o práci Arbeitsjägerei; 2. p. Mühe, Arbeit, Beſchwerlichkeit, Mühewaltung; na práci si dáti ſich Mühe geben; *β.* ſich ſauer werden laſſen; stojí to za práci es verlohnt ſich der Mühe; trpká p. ſaure Arbeit; p. soumarská, koňská Roßarbeit; 3. Sorge; 4. Beſchwerlichkeit, Mühe, Mühſal; 5. Schmerz; 6. Arbeit, Geſchäft, Beſchäftigung, Berufsarbeit, Werk; mnoho p. míti volle Hände zu thun haben; někomu práci odložiti, uložiti, dáti Beſchäftigung geben, zu thun geben, Arbeit auflegen; p. kvapná nebývá platná Eile mit Weile; uprázdnění k učeným pracem eine gelehrte Muße; právní p. Rechtsſache (Arbeit); p. stříbrná Silberwerk; p. surová (im Bergb.) Roharbeit; p. lepenková die Kartonerie; p. tažená (b. Weber) Zugarbeit; bez práce gewerblos; úhrabky p. die ſchlechteſte Arbeit; skrovná pracička Werkchen.

Prac-í *adj.* Waſch-; p. stroj Pantſchmaſchine; pracizí ſtoffremd, wildfr., blutf.; —ka, —na, —nička, —ínka die Pfote, die Tappe, Tatze; 2. zdvihací —ky Hebtatzen beim Weißgerber; 3. p. *slc.* die Schnalle; —né, ého, *n.* Proviſion, Bemühungsgebühr (kaufm.); —ný mühſelig, ſchwer, mühſam, mit Mühe verbunden; 2. p. krank, elend, arm; 3. arbeitſelig; —ní Arbeit-; —ování das Arbeiten, die Arbeit; p. přes svět Reiſe; p. ku porodu die Kindesnöthen; —ovatel, —ovník der Arbeiter; —ovatý, —ovitý, —ovný arbeitſam, geſchäftig, thätig, betriebſam; 2. p. mühevoll, mühſam; —ovna Arbeitszimmer; *b.* Arbeitshaus, Werkhaus; *c.* das Laboratorium; —ovní Arbeits-; p. pytlík der Ridikül; p. síň der Werkſaal; —ovnice die Arbeiterin; —ovnický Arbeiter-; —ovnictvo die Arbeiterklaſſen; —ovník, a Arbeiter, Arbeitsmann; —uju arbeiten; silně, tuho p. ſtrenge, ſcharf arbeiten; na rychlo p. Poſtarbeit, eilige Arbeit verrichten; chtíti p. Luſt zur Arbeit haben; p. po někom nacharbeiten; pořád p. zuarbeiten; na zakázku p. beſtellte Arbeit verfertigen; p. v něčem, o něčem, o něco, při něčem an, um, in Etwas arbeiten, bearb., mit Etwas beſchäftiget ſein, um Etwas ſich bemühen; v jiném poli p. an einem andern Feld bauen; o čems toho dne —al wie du den Tag hingebracht haſt; p. o něco, na něco ſich Mühe geben, ſich bemühen, beſtreben, dahin arbeiten; o hrdlo p. höchſt ſchwer arbeiten, ſich zu Tode arbeiten; cestou, po světě, přes pole, v světě p. reiſen, herumr., wandern, in der Welt handeln; přes svět —ující lidé Boten, Fuhrleute; p. ku porodu in Kindesnöthen liegen, kreißen, in die Wehen kommen; k smrti p. in letzten Zügen liegen; p. v neduhu krank ſein; kůň —uje bokama das Pferd hat Zuckungen; p. se s čím Etwas mit Mühe wohin tragen, ſich mit Etw. abmühen.

Práč ein Schläger, Arſchpauker; 2. der Raufer, Raufbold; pračas, u die uralte Vorzeit, Vorwelt.

Prač-e, ete, *n.*, *pl.* —ata, —átko die Schleuder; 2. eine Spießruthe, Spießgerte; skrz —ata běžeti, hnáti Gaſſen, Spießruthen laufen; Boží —ata Noth, Elend, Pein, Gram; *b.* —ata Strafe, Hiebe, Schläge, Züchtigung; 4. p., —átko Triumphscheinette; práček ſ. prak; pračert, a Erzteufel; —ka Rauferei, Schlägerei, Krawall; 2. *slc.* das Waſchen, die Wäſcherei; 3. Waſchhemd, Waſchrock; 4. die Schlägerin, Prüglerin; *b.* Raufferin; 5. p., *slc.* práčka die Wäſcherin, das Waſchweib; —ník, a Schleuderer.

Přad, u, přádek, dku Spinnrad; —ací, přádací Spinn-; —ák, přádelník, a *slc.* přadlec, dlce, *mor.* —lák, a, *slez.* přídek, dka der Spinner; pradar, u eine geſchenkte Sache; —ectví Spinnweſen.

Praděd, a Urgroßvater, Ahnherr, Urahn, Urahnherr, Uralvater; —a *f.* Urgroßmutter; —ný, beſſ. —ní, —ský, —ovský altväterlich, urgroßväterlich; —ové, ého, *n.* das urgroßväterliche Vermögen; pradějiny *pl. f.* Urgeſchichte.

Pradel-ka Waſchfrau; —na, prádelna, pradlovna Waſchſtube, Waſchhaus, Waſchanſtalt; prádelna Spinnhaus, Spinnſtube, Spinnerei; —ní, prádelní Wäſche-, Waſch-.

Prádeln-í Spinn-, Geſpinnſt-; p. stroj Spinnmaſchine, Zwirnmühle; —ice Spinnerin; —ictví die Spinnerei (Gewerbe); —ík, a der Spinner.

Prádel-ník, pradelník, u der Waſchbläuel; 2. der Wäſchkaſten; —ský Waſch-; p., ého, *m.* der Waſchherr, Waſchhausherr; —ská, é die Waſchfrau.

Přaden-ář Garnhändler; —o, předeno, přadénko, přadénce, předénko, předánko die Strähne, der Schmalz, die Zaſpel, ein Garnſtükk, die Zahl bei den Spinnerinen; přadénka hedvábní die Flottſeide (die Seidenſträngen, welche auf den Haſpeln oder Winden entſtehen); přadevní ſ. přadací; pradílo das Urwerk.

Přádk-a *slc.* die in die Kunkel geht; 2. die Spinnerin; 3. die Spinnerei, das Spinnen; —ář *slc.* der in die Kunkel geht; —y, přádečky *pl. f. slc.* die Kunkel, Kunkelſtube, Spinnhaus; 2. Kunkelſchmaus; —o ſ. vřeteno; přadlák, a der Spinner; pradlec, dlce Wäſcher.

Přadlec, předlec, dlce *slc.* Spinner; —tví Spinnerei, Spinnweſen.

Pradlen, u Waſchtrog; —a, —ka die Wäſcherin, Waſchfrau, Aufwäſcherin der Wäſche; přadlena die Spinnerin; pradlí *m. et f.* Wäſcher, Wäſcherin; přádlí, předlí *m. et f.* der Spinner, die Spinnerin; přadlice *slc.*, předlice, předlička die Spinnerin.

Pradl-ím, iti als Wäſcherin ſich ernähren; —íně, ěte das Kind der Wäſcherin; přádlině, ě, *f.* ſ. přadlena; přadlíně, ěte das Kind der Spinnerin; —íř ſ. pradlec; přadlíř ſ. přadlec.

Přádln-ice, přádn-ice Spinnſtube; 2. Spinnerin; —ík, a der Spinner.

Prádlo das Waſchen; plat od prádla, peníze na p. Wäſcherlohn; 2. p. Waſchhaus; p. puchýrské (im Bergbau) Pochherd (wo das Erz gewaſchen wird); 3. die Wäſche; p. postelní Bettgewand, die Bettwäſche; na p. Waſch-.

Přád-lo Geſpinſt; 2. Spinnerei; 3. p. kání, kokotice *cuscuta europaea* gemeine Flachsſeide; —lovina ſ. přadelna; —ník der Spinner.

Pra-doba Urepoche; —dočista *adv.* platterdings; přadu ſ. předu.

Pragát, u Seidenſtoff; —ový Seidenſtoff-.

Práh *et* prah, u, pražec, žce, prážek, žku die Schwelle, Thürſchwelle, Sohle; s —u pozdraviti Etwas nur berühren; to převyšuje můj p. das geht über meine Sphäre; p. chodbový Gangpfoſte; 2. prážek u houslí das Greifbret auf der Violine; 3. (im Waſſerb.) Grundbaum; hlavní p. (b. unterſchlächtigen Mühlen) Hauptſchwelle, Grundſchwelle, Fachbaum, Spundbaum vor dem Mühlgerinne; *b.* p. (im Waſſerb.) Schlagſchwelle; 4. pražec u tkadlce, sloupek, jakýchž dvé po stranách paprsku za ochranu slouží, aby bidlem se nesmáčknul; 5. —y říční Felſen, über welche die Ströme herabſtürzen, Waſſerfall; prah, beſſer pra Ur-, Erz-; tam p. nic není es iſt dort gar nichts.

Praha, *slc.* auch *pl.* Prahy Prag (Hauptſtadt in Böhmen); *b.* Praga bei Warſchau in Polen.

Prahl-ec, hlce das ſehende offene Haar oder Flachs; —ý dürr; p. len ſ. prahlec; —ina ein dürrer Ort; —ost die Dürre; prahloupý ſtokdumm.

Prahnu dorren, dürre werden, brennen; verbrannt werden, heiß werden, lechzen, ſchmachten; 2. p. ſich ſehnen, wornach ſchmachten, begehren; pra-holý ſplitternakkt; prahoušel, šle, *f.* der Gauf; prahový Schwellen-; přahu, přehu, přeži, příci, přáhnu, přáhám verbinden, ſpannen, einſp.; prahvozd, u Urwald.

Prach, u, prášek, šku, prášeček, prášček, ečku, prášíček, čku der Staub, Geſtübe, Malm, Pulver; prášeček mrazový Froſtatome; v p., na p. zu Staube; na p. setříti, rozetříti pülvern; na p. spáliti einäſchern; na p. ve dvé se přelomiti morſch entzweigehen; z —u pozdvihnouti aus dem Staube emporheben; p. diamantový Diamantenbort; p. mlýnský Mühlſtaub, Staubmehl; p. plevní Spreuſtaub; *b.* p., prášek hojící Heilpulver; prášek pro žaludek Magenpulver; 2. p. semenní ſ. pyl; 3. p., p. pernatý, puch Haarfeder, Flaumfeder, Flaum, Federſtaub; 4. p. střelní, ručniční das Schießpulver, Zündkraut; fig. (ſcherzh. Sprichw.) bez —u stříleti, Chlumeckým —em prášiti aufſchneiden, in die Luft hinein plaudern; p. a broky! zum Gukkguk! *β.* Blitz, Pulver und Knall; má p. v nose er iſt ein hinterliſtiger Menſch; nemíti —u ohne Muth ſein; 5. p. na vlasy Haarſtaub, Puder; 6. *pl.* —y die Raude (eine Krankheit); 7. p., —em, na p., do —u (oft beſſ. pra) völlig, ganz, Grund-; p., na p. šedivý ganz grau; na něm je všechno na p. zkaženo an ihm iſt Hopfen und Malz verloren; p. neznámý wildfremd; —em starý ſteinalt; p. nic gar nichts; p. —oucí nic nicht ein Stäubchen; ani

za p. gar nichts; p. máku rozumu nemáš du haſt gar keine Anſicht; —anda, —aranda Staub von gedörrten Birnen zum Beſtreuen der Kuchen; —ař Pulvermüller, Pulververkäufer; 2. Mehlſtaubkehrer; *b.* Mehlſtaubkäufer; —ařím, iti ein Pulvermacher ſein; —árna, *slc.* —áreň, rně, *f.* Pulverthurm; 2. die Pulvermühle, Pulverſtampfe; 3. der Staubboden, der Scharrboden in der Mühle; —árník der Pulvermüller, der Pulvermacher; —árský Pulvermüller-; —arství die Schießpulvermacherei; —enský kraj, —ensko Prachiner Kreis, Gebiet; —ýl, a ſ. luciáš; —lenivý grundfaul; —livý *mor.* Staub-; —mo Wurmmehl; —nalívaný erzdurchtrieben; —neznámý ganz unbekannt, wildfremd; —nička *mor.* Zunderbüchſe.

Prách-ním, prachnivím, prachlivím, ěti morſch, faul, mürbe werden, modern, verrotten; —nisko *slc.* ſ. práchno; —nivý morſch; —nivím ſ. práchním; —nivina das Morſche, morſches Weſen; —nivost Morſchheit; 2. ſ. prach 6.); p. na hlavě Kleiengrund, Kleienſchwinde; 3. trokfner Knochenbrand; —no eine morſche Sache, Morſchheit, beſonders faules, verfaultes Holz; 2. Zunder, Brennzunder.

Prach-nu morſchen, zu Staub werden; —nutí knihy die Rinderpeſt, Löſerdürre; —okut, a *trox* Erdkäfer; —oš, e, *m.* *opatrum* ein Inſekt.

Prachov-eň, vně, *f.* ſ. prachovna; —ý Staub-, Pulver-; 2. —á peřina Flaumfederbett, Federkiſſen, Federbett; —é peří ſ. prach 3); 3. —á mouka Mehlpulver; —ina, práškovina, —inka der feinſte Staub; —itý ſtaubförmig, pulverförmig; —ka Flaumfederbett; 2. Staubſieb; 3. Pulverhorn; —na Pulvermühle; 2. Pulverthurm, Pulvermagazin, Pulverkammer; 3. Zündpfanne (bei der Büchſe); —ní Pulver-; —nice, —nička Pulverhorn; 2. Zündpfanne; 3. (Artill.) Pulverſack; —ník, a Pulvermüller; 2. der Aufſicht über das Pulvermagazin hat.

Prach-politý ganz begoſſen; —zedník, a ein ganzer Maurer; —zlý grundböſe; prajiný ganz anders, durch und durch anders, durchaus anders.

Prak, u, práček, čku die Schleuder; z —u házeti ſchleudern; jako z —u vogelſchnell, flugs; 2. p. Gürtel; p, a der Brakk, eine Art Hunde mit langen Ohren; —eř, i, *f. nl.* Pragerſtift (im Budweiſer Kr.); —evník ſ. prakovník.

Pra-kmen, e, *m.* Urſtamm; —kmet, a ein Greis; —kořen, e, *m.* Stammwurzel.

Prakov-ý Schleuder-; —nice Schleudermaſchine; 2. Schleudererin; —ník, a Schleuderer; prakrát *adv.* ſehr oft; praktický praktiſch; p. lékař ein ausübender Arzt.

Praktik, a der Praxis, Erfahrung hat; —a Erfahrung, Praxis, Geübtheit; 2. Wahrſagung, Zeichendeutung; 3. *pl.* —y Rank, Liſt, Kunſtgriffe; —ant, a ein Praktikant; —ář Praktikſchreiber, Zeichendeuter, Wahrſager; 2. Ränkemacher; —ářský zeichendeuteriſch; 2. Ränke-, ränkevoll; —uju ausüben, vollziehen; 2. praktiziren, ſich üben; 3. Ränke ſchmieden, Anſchläge, Kabalen machen; 4. wahrſagen, prophezeien.

Pra-led, u Ureis; —les, u Urwald; —léta Urzeit.

Prám, u der Prahm, die Fähre, Platte, das Fahrſchiff; *β.* Schauprahm (ein plattes Fahrzeug zum Überführen); p. stříkací Spritzprahm; 2. p. dříví ein Floß Holz; 3. fliegende Brücke; 4. *slc.* die Berte; p. *adv. slc.* eben, gerade zu der Zeit; 2. genau, eben; 3. wenigſtens, zwar, eben; 4. ſchlechterdings, eben.

Pra-malý ungemein klein; —málo, —malounko blutwenig, überaus wenig; —máti (—mateř iſt der Akkuſativ), Geuterke, —matka die Urmutter; 2. die Ahnfrau, Ahnmutter; prámelice Schinakke (eine Art platt gebauter Handelsſchiffe).

Pramen, e, *m.* pramének, pramínek, nku Strahl; *b.* Faſern, Strahlen, Fäden; p. u kola die Speiche am Rade; p. u provazu Flechte; p. vlasů Haarflechte; Büſchel Haare; *c.* Sprößlinge, Ranken, Prahmen, Sproſſen; *β.* Stamm, Abkunft; *γ.* Arm des Flußes; —ové hor Arme des Gebirgs; *δ.* Ranken, Zweige, Arme; *d.* p. kovu pod zemí Erzader, Gang; *e.* p. přize; 2. p. dříví na vodě eine Prahme Holz, mehre Flöße; 3. Streif; déšť —ami Streifregen; *b.* třemi —y in drei Kolonnen; *d.* p. země Erdſtrich; 4. p. vody fortſtrömende Quelle (Waſſers), Strom, der Spring, die Springquelle, der Prudel, Sprudel, Brunnenader; p. léčivý Geſundbrunnen; fig. p. slzí Thränenquelle; 5. fig. Quelle, Urquelle, Urſache, Grund; platnost —e majíci quellengiltig (ſo wie Originalquellen giltig); —atka *actinia* Seeneſſel, Meern., Kronenn., Auſtern., Seeblume, Seeſonnenbl., Seewindbl., Seenelke, Federanemone; 2. *glaucus* eine Schnekkenart; —ejš, e, *m.* *actinaria* Strahlthier; 2. *asterias* Schlangenſchwanz; —ím, iti Strahlfloß machen; p. se quellen, aufqu., hervorqu., ſprudeln; —iště die Quellenſtätte; —ištní Quell-; —itý voll Quellwaſſers; 2. ſ. pramenní; praménkovátím, ěti Quellen bekommen; praménkový, od praménku; —ně *adv.*

stromweise; —ní Quell-; p. voda Quellwasser, Springw.

Prameno-hlav, a *pentacrinus* ein Steinthier; —léční Heilquellen-; —údý strahlenglieder ig; —vý Strahl-, Ranken-, Streif-, Strom-, Quell-; motání —vé Garn in Strähnen von unbestimmter Zahl Fäden; —vitý strahlförmig; —vlasý strahlenhaarig; pramenule *f. volucella* ein Insekt; pramice, pramička eine kleine Fähre, ein kleines Fahrzeug.

Pra-mysl, u Urgedanke; —mladý sehr jung; —moc, i Urkraft; prámový Floß-; prampouch, u Schwibbogen; —národ, u Volk, Urvolk; prané, ěte abgestilltes Ferkel; pranéř, planéř der Schandpfahl, der Pranger; —nevěsta Enkels Frau.

Přání das Gönnen, Wohlwollen; 2. das Wünschen, Anwünschung, Wunsch.

Pran-í, prání das Schlagen; 2. das Waschen; pra-nic durchaus nichts; —ice Schlägerei, Prügelei, Rauferei, ein Strauß, Raufhandel; pranýř s. pranéř.

Pra-noční urnächtlich; —obyvatel Urbewohner; —obraz, u Urbild, Ideal; —ostrovid, a *crocodilus fossilis* der Kämp; —otec, tce, —otek, tka Urvater, Urahn; —písek, sku, *pl.* —písky Thürpfoste; 2. Thürverkleidung; —počáteční uranfänglich; —podoba Urbild; —pole *n.* großes Feld.

Prapor, u, —ec, rce, —eček, čku Banier, Panier, Fahne; p. jezdecký die Standarte; p. na lodi Flagge, Wimpel, Fähnlein; měřický —eček die Meßfahne; kytka na p. Fahnenbusch; 2. p. (bot.) *galea*, *labium superius* Helm; 3. eine Abtheilung von Soldaten, eine Fahne, ein Haufen; *β.* Bataillon; opuštění svého —ce Verlassung der Ordnung, der Fahne; 4. Flaumfedern, Staubfedern; 5. —eček eine Stange bei den Bäckern, woran ein Lappen befestigt ist, zum Auskehren der Röhren über dem Backofen; —cuju die Fahne schwingen; —eční Fahnen-; p. zdělek Fahnenpeloton; —ečnice Fähnrichin; —ečník, a der Fähnrich, Kornet; 2. Pannerherr; —ka *pennatula* Fahnfeder, Seefeder, Seelilie; —ní Bataillons-; —ník, a Major; 2. p. dědičný Erbpanier (als Würdenträger); —ový Flaum-; —uška *chironomus* ein Insekt.

Pra-první ursprünglich, allererst; prapůrek, rka Fläumchen; —ryzí urgediegen; —rodič, roditel Urerzeuger, Urvater; —rodička, —roditelka die Urmutter s. pramáti; —roj, e, *m.* der Urschwarm; —rostlina Urgewächs; —rozenec, nce Aborigines.

Pras-ák, a Sauhirt, Saumeier; 2. der Schweinigel, Schweinpelz; —ař der Schweinhirt; —átko Schweinchen; 2. Hemmschuh; —e, ete, *n.*, *pl.* —ata, —átko, —átečko, prášče, ete, *n.* ein Ferkel, Spannferkel; *b.* Schwein, Schrotschwein; 2. p. fig. ein Sauigel, Schwein, Schweinhund, Unfläther, Hatsch; 3. p. morské *hystrix cristata* das Stachelschwein; *b.* morské —átko Meerschweinchen; 4. *pl.* —átka Hyaden, das Siebengestirn; 5. s. jež 6.); —ecí Ferkel; p. svině Mutterschwein; 2. p. schweinisch, säuisch; —ecina das Spannferkelfle sch, Schweinfleisch; —ecký unfläthig, schweinisch; —ectví Unfläthere i, Schweinerei; —ečí s. prasecí; —ečník, u Schweinstall; —enice *agaricus emeticus* Speitäubling; —ennik, u *hypochaeris porcellia* Ferkelkraut; —etina s. prasečina; —ím se, iti se ferkeln, frischen; 2. sich säuisch herumwälzen; —inec, nce s. prosinec; 2. *slc.* Schweinstall; 2. Schweinkoth; 3. s. prasenice; —isko abscheuliches, großes Schwein.

Prask! *intrj.* platz! perdutz! p., u der Knall, Knakk, Knakks, Krach; *b.* Knall der Peitsche; 2. Schläge mit der Peitsche; přaska s. přeska; —ací Platz-, Knall-; —ač der Knaller; 2. Geißel, Peitsche, Schnalzpeitsche; —ačí *n.* Nadeln vom Fichten- oder Tannenholze; 2. Tannen- od. Fichtenreisig; —ám, práskám, praštím, ěti, —nu knallen, klatschen, platschen, platzen, knistern, knastern, krachen, knakken, schnallen, schnalzen, knappen, prasseln, spreizen, spratzen, schmettern, laschen; *β.* Jem. peitschen, wichsen, prügeln, wamsen; 2. brechen, knicken, springen, zerspringen, platzen, zerpl., spratzen, spreizen; smíchem p. vor Lachen platzen, bersten; 3. p. nač darauf gehen, kosten; p. se niederschmettern, sich stoßen, daß es kracht; —ání, práskání das Knallen, Knastern, Krachen, Schnalzen; —avec, vce *polygonum aviculare* das Ferkelgras, Saugras; —avý Knall-, knisternd, Rausch-, Schlag-, Platz-, knallend; —avka *coccum* der Knopf; —avolistý knallblätterig; —avost das Knallen, die Knallkraft, knallige Eigenschaft; —lice *nl.* Kalven (in Mähren); —nu s. praskám; —okrk, u *salix fragilis* Brechweide; —orky *pl. m.* eine Art Mehlspeise; —ot, u das Gekrache, Geprassel, Geknalle, Geklatsche; —otám sehr prasseln; —otina knasterndes Holz; —otný krachend, mit Gekrach; praslepý stockblind, starrblind.

Přásl-ivky *pl. pentacrinitae* Tulpenstein; —o das Bretterfeld zwischen zwei Pfählen im Zaune; *b.* —a haluzí die

Äſtenreihen, Äſtenſtokwerke bei einigen ſchichtweiſe geäſteten Bäumen; 2. das Stokwerk; 3. Strekke, Gebiet; 4. die Fluth, das Schwellen des Waſſers.

Prasn-á svině trächtige Sau; —ice Mutterſau, Mutterſchwein, Saumutter, Schweinmutter, Schweinſau, das Faſelſchwein.

Pra-starý uralt, ſteinalt; —starodávný uralt lich; —stav, u der Urzuſtand eines Dinges.

Přástev ſ. přástka; —na die Spinnſtube; —ní Spinn-; —nice Kunkelweib, Rokkenreiſerin; —ník, a der Kunkelmann, Rokkenreiſer.

Přást-i ſ. předu; —ka, —va, —ev, tve, přístka die Kunkel, Kunkelſtube, die Spinnſtube, Rokkenreiſerei, Spinnerei; na —ku jíti zu Rokken gehen; 2. p. Kunkelſchmaus.

Pra-strýc, e, —strýček, čka Altervaters Bruder, Bruder des Großvaters; —svegruše *f.* die Großſchwiegermutter; —sveker, kra *slc.* Großſchwiegervater; —svět, a Urwelt; —světý, —světový urweltlich.

Praš-ateńka *pesiza* Schüſſelſchwamm, Becherſch., Linſenſch., Ohrenſchw., Flieder ſch., Hollunderſch.; prášče, ete ein Schweinchen; prašćed, praštěd, prašćedí Geſchlecht, Nachkommen; prášček, ečku ſ. prach; —e *f.*, *pl.* —ky Krätze; —ec, šce ſchlechtes Wieſengras.

Práš-eček, čku ſ. prach; —ek, šku ſ. prach; p., ška Müllerjunge, Staubjunge, Lehrburſch in der Mühle; prašelma Erzſchelm; —ení das Stauben; —enice das Stauben; 2. Schneegeſtöber, ſtöberiges Wetter; praši (vrlt.) der Grind; —ilka *puccinia* ein Gewächs; —ím, iti Staub erregen; 2. fig. p. Chlumeckým prachem aufſchneiden (lügen im Scherz); 3. někomu záda, kůži, spratek p. den Bukkel ſchmieren, velzen, ledern, Einem das Leder gerben, den Pelz waſchen; p. se ſtauben, Staub von ſich geben, ſtaubig ſein; fig. sníh se —í es ſtöbert; prašina *slc.* die Räude, der Grind; 2. p. Sommervogel.

Prašiv-cový Farnkraut-; —ec, vce ein Krätziger, Räudiger, Schäbiger; 2. der Teufel; aby tě p. daß dich der Gukkguk; 3. Feuerdrache; 4. ſ. plivník; 5. *slc.* der Schmetterling; 6. *agaricus piperatus* der Speiteufel; 7. Farnkraut; 8. ſ. všivec; —ělka *psoralea* Warzenkraut; —ěnka *lepraria* eine Art Flechten; —ý krätzig, räudig, ſchäbig, ausſätzig, grindig; —á ovce räudiges Schaf, Schmierſchaf; —á vrba Haarweide; —ím, ěti krätzig, ſchäbig werden; —ina die Krätze, Räude, der Grind; *b.* Räude, eine Pflanzenkrankheit; —ka *mor.* Krätze; 2. Räude der Schafe; 3. *agaricus muscarius* der Fliegenblätterſchwamm, der Fliegenſchwamm; —ost die Krätzigkeit, Räudigkeit, Schäbigkeit; 2. die Krätze, Räude; p. hlavy Grind; p. malomocná die Malezei.

Prášk-a sněžní ſ. prášenice 2.); —ovina ſ. prachovina; —ovitý pulverig; —uju ein Staubjunge ſein (*b.* Müller); 2. pulveriſiren; prašlivý leichtfertig, leichtſinnig, windbeutlich.

Prašn-atec, tce *acrostichum* Steinfarn; —ateńka ſ. prašateńka; —atý ſtaubig; —atá země Gartenerde; —í, —ý ſtäubig, Staub-; —á snět Staubbrand; p. pytlík ve mlýně Staubbeutel in der Mühle; 2. unrein; 3. Pulver-, Schießpulver-; 4. —é peří die Flaumfedern; —ice ſ. macalka, maňka; 2. *slc.* ſ. prasnice; 3. ſ. pýchavka; 4. die Patrontaſche; 5. das Pulverthor; —ičelka *adenanthera* der Baſtardpfauenſchwanz; —ík, u Staubkammer in der Mühle; 2. Pulvermühle; 3. Pulverthurm, Pulverbehältniß; 4. Nebengeſenk; 5. *anthera* (bot.) Staubbeutel der Blumen; 6. ſ. pýchavka; —íkonosný die Staubbeutel tragend.

Prašt-ění das Knallen, Knaſtern; 2. das Schlagen; —ím, ěti ſ. pruskám; p., iti einen Schlag geben, ſchmettern, ſchmeißen, zuſchmeißen, ſchlagen, (vom Blitze) einſchlagen; p. sebou niederfallen, niederſchlagen, ſich niederwerfen, hinſinken, hinplatzen; p. sebou o zeď anprellen; p. se anſchmettern; pra-štola der Erbſtollen.

Prat-ač *slc.* der Räumer; —ačka -in; 2. die Räumerei; —ám *slc.* räumen, aufheben, verſtekken.

Přátel-é *pl.* von přítel ſ. d.; —ím, iti Freundſchaft unter andern machen; 2. p. s kým Freunde ſein; p. se Freundſchaft machen, ſich befreunden; —ka *slc.* ſ. přítelkyně; —ný vertraulich, familiär (mit Jem.); —nost Vertraulichkeit, Familiarität (mit Jem.); z —ska von Freundſchafts wegen; —ský Freundſchafts-, freundſchaftlich, freundlich, gütlich, Liebes-; —ské mluvení Freundlichkeit; —sky rozprávěti koſen; 2. p. befreundet, gefreund, verwandt; —ská *subst.* die Gefreundin; —ství Freundſchaft, gegenſeitige Liebe, Gunſt; 2. p. der Freundſchaftsdienſt; 3. krevní p. Blutsverwandtſchaft; —stvo die Freundſchaft, die Verwandten.

Pra-tések, sku, —týsek Hauptpfahl im Zaune; —tesť, ě, *m.* ſ. prasvekr; —testina ſ. prasvegruše; přáti ſ. přeju; pratní kůň Vorderroß; —tvar, u Urbild,

Urform; —ujec, jce, —ujček, čka der Großoheim.

Práv ſ. pravý; 2. gerad.

Prav-ačka die die rechte Hand gehörig gebraucht, die rechts iſt; —ák, a der die rechte Hand gehörig gebraucht, der rechts iſt; pra-vápno Urkalk.

Pravd-a Wahrheit; —ě, —y, k —ě podobnost Wahrſcheinlichkeit; *b.* bez —y ohne Wirklichkeit; *c.* Wahrheit; v —ě býti Recht haben; to je skutečná p., to je p. pravdoucí das iſt wahr und wahrhaftig: nestojí —ě er hält kein Wort; —y chtivost das Streben nach Wahrheit; v —ě, opravdu wahrhaft, für wahr, in Wahrheit, wahrlich, gewiß, im Ernſt, in der That, wahrhaftig, in der Wirklichkeit; za —u dáti Recht geben; *d.* die wahre Beſchaffenheit der Sache, Wahrheit: za —u klásti behaupten; za —u vydávati für wahr ausgeben; na —u uhoditi das Wahre treffen; nedaleko —y auf der wahren Spur; čistou —u předkládati Jemand reinen Wein einſchenken; k —ě přivesti bewahrheiten; —ou se státi ſich erwahren; *e.* Wahrheit mit dem Nebenbegriff des Unangenehmen; někomu do —y říci, povědĕti Jem. reinen Wein einſchenken; dostati do —y tüchtig bekommen; *f.* p. *adverbialiter* freilich wohl, wahr; není p. es iſt falſch; míti —u Recht haben; *g.* Rechtſchaffenheit, Wahrheit, Redlichkeit (bibl.); 2. p. Recht, Gerechtigkeit; na —ě über eine gerechte Sache, wo er Recht hat; —ic, e, *m.*, —ický *nom. fict.* Wahrheitsſprecher, Wahrheitsfreund; —ím, iti für wahr ſagen; 2. *pol.* wahr machen, veriſiziren; p. se *pol.* in Erfüllung gehen, wahr werden; —ivý wahr, wahrhaftig, gegründet, echt, wahrheitsgetreu; —ivá pravda klare, helle, bare, gewiſſe, offenbare Wahrheit; 2. p. wahrheitsliebend, wahrhaft; —ivost die Wahrhaftigkeit, Wirklichkeit, Echtheit, die Richtigkeit; 2. Wahrheitsliebe, Wahrhaftigkeit.

Pravdo-cit, u Wahrheitsgefühl; —datný geſetzgebend, Geſetz-, geſetzenthaltend; —libce *m.* der Wahrheitsfreund; —libný wahrheitsliebend; —libnost, —libost die Wahrheitsliebe; —lovec, vce Wahrheitsforſcher.

Pravdomluv-ce *m.* Wahrheitſprecher; —ím, iti Wahrheit ſprechen; —ný wahr redend, die Wahrheit ſagend, wahrhaft; —nost die Wahrhaftigkeit, Offenheit (der Rede, im Reden).

Pravdo-podobný, pravděpodobný wahrſcheinlich; —smyslný ſinngetreu; —tvárný wahrſcheinlich; pravdoucí verſichert wahr, wahr und wahrhaftig; p. pravda offenbare, unläugbare, runde Wahrheit; —věrný ſ. pravověrný; —vý *slc.* wahrhaft; —vitý ſ. pravdivý; 2. wahrſcheinlich; —vitost ſ. pravdivost; —zdajný, —zdejný *mor.* wahrſcheinlich; —zvěstný wahrkundend, die Wahrheit verkündend; pravd-uka, vielleicht beſſer pravdo-uka theoretiſch-analytiſcher Satz.

Právě *adv.* wie ſich's gehört, recht, richtig, gehörig, füglich; 2. völlig, gänzlich, recht, richtig; 3. wirklich, echt, wahrhaft, in der That, freilich; 4. grad, eben, juſt, ſo zu ſagen, faſt, ſo eben, eben recht, füglich; p. v čas zu rechter Zeit, eben recht; p. vhod gerade recht; p. tehdáž eben damals; p. do města faſt, beinahe bis in die Stadt; p. v něčem býti begriffen ſein; p. dobře juſt recht; p. tak gleich ſo, eben ſo; p. zběhlý letztverfloſſen; p. tolik eben ſo viel.

Pravedln-ý ſ. spravedlivý; 2. wahrhaft; —ost Gerechtigkeit.

Pravěk, u das Uralter, die Urzeit; —ý Ur-, uralt.

Prav-en geſagt, beſagt; svrchu p. obengerügt, vorgeblich, obbeſagt; —eno, vykonáno geſagt, gethan (ſprichw.); —ení das Sagen, Vorgeben, Reden, Erzählen, Spruch, Erzählung; —ěnka *justitia* der Klapphaum, Krachbaum; pra-věst, i die Urſage; Pravětín, a *nl.* Genſau.

Prav-ý gerad, recht; —á věc (im Bergb.) gerader Gang; 2. p. recht, echt, eigentlich, wahr; p. prostředek das wahre Mittel, Mittelmaß; p. otec eheleiblich, recht; za —é für wahr, für richtig; za —é uznati bewahrheiten; dáti něčemu za —é Etw. gut heißen; práv býti Recht haben; 3. wahrhaft, recht; p. blázen rechter Narr; —ou věrou im ganzen Ernſt; —é zbouření ordentlicher Aufruhr; 4. recht, wahr; v p. čas rechtzeitig, zu rechter Zeit; p. stav věcí der wahre Thatbeſtand; p. základ der eigentliche Grund; —á strana (lic) die rechte Seite; *b.* totě —á! recht ſo! 5. recht, geſetzlich, wahr, wahrhaftig, richtig, gerecht; p. otec der rechte Vater; —ému dem, auf deſſen Seite Recht iſt, dem Gerechten; práv zůstati Recht behalten, den Rechtshandel gewinnen, behaupten, den Prozeß gewinnen; *β.* Meiſter werden, aufkommen; z něčeho oder za něco práv býti dafür ſtehen, gut ſtehen, Mann ſein wofür, für Jem. haften; *b.* z něčeho práv býti ſich verantworten, Rechenſchaft geben; ſich rechtfertigen, Richtigkeit machen; svým věřitelům práv býti mit ſeinen Gläubigern in Ordnung ſein; za —é komu učiniti Gerechtigkeit wider-

fahren laſſen; β. beweiſen, behaupten; 6. recht; —á ruka die rechte Hand; β. —á ruka (—á strana) die rechte Seite; po —é straně rechts um; p. bok korábu Steuerbord des Schiffes (der rechte Bord des Schiffes, wenn man vom Hintertheile des Schiffes nach vorn ſieht).

Pravi-ce, —čka die rechte Hand, die Rechte; 2. p. die rechte Seite, rechte Hand; —ční rechts, rechter Hand befindlich; —delním, iti reguliren.

Pravidl-í *n.* Reglement, Norm; —ný, pravidelný regelmäßig, regulär; —ná přímka Richtungslinie; —né vedení bitev Taktik; p. v řeči ſprachrichtig; —ník, pravidelník, u, nebozez, jímž se pravidlo vrtává; —nost, pravidelnost die Regelmäßigkeit; —o, pravidélko, pravítko Richtſchnur, Richtſcheit, Maßſtab, Langholz, Lineal, Regel, Direktive; veliké p., vážící pravítko (b. d. Maurern) die Waglatte; p. průhledníckė Diopterlineal; p. úhelní Winkelmaß; pravítko na couly rozměřené Zollſtab, Zollſtock; p. u tesařů, trám podkrovní, do něhož se krokve zatínají, aneb, jestli krov s patami přes ně kladou tak, že dolejší konce krokví přes pravidla čumí; p. u knihtiskařů der Winkelhaken der Buchdrukker; p. u tkadlců das Scheibchen der Weber; *b.* p. das Ruder, das Steuerruder; 2. p. Grundſatz, Vorſchrift, Regel, Maßregel; p. vzorní Kanon (theol.), p. tovaryšské Geſellſchaftsregel (Rchnk.); p. stanovní das Statut; podle —a in der Regel; dle —a zříditi regeln; p. ctnostného obcování Muſter eines tugendhaften Lebenswandels; 3. Wahlſpruch; 4. Vorſchrift zum Schönſchreiben; 5. ein Regiſter, Verzeichniß; 6. Leitfaden; —uju reguliren.

Prav-ím, ěti rechtlich werden; p., iti, —uju richten, rechtfertigen; 2. bereiten; 3. anhaltend reden, erzählen, ſprechen, ſagen, nennen, vorgeben, behaupten, ſingen; neprav na mne verrathe mich nicht; dobře p. recht haben; do péra, ku péru p. diktiren; —ina Richtung; —itel der Regent, Verwalter, Verweiſer; —itelský Verwalter-; —itelské penízky die Richtpfennige; —ítkář Pedant, Schulfuchs; —ítko ſ. pravidlo.

Právn-ě rechtlich, rechtmäßig; 2. juridiſch, juriſtiſch; 3. gerichtlich, im Wege Rechtens, rechtlich; p. ztvrzený rechtsbeſtändig; —í Rechts-, juridiſch, juriſtiſch; p. přítel, p. zástupce der Rechtsfreund, Rechtsbeiſtand, Beiſtand vor Gericht, Anwalt; 2. p. rechtlich; 3. gerichtlich, Gerichts-, Rechts-; p. pře, rozepře, spor Rechtsführung, Rechtshandel, Rechtsſtreit, Prozeß; na p. cestě durch Prozeſſiren; na p. půdě auf legaler Baſis; na p. cestu nastoupiti, se dáti, jíti den Weg Rechtens betreten; p. útraty Prozeßkoſten; p. osoba Gerichtsperſon; p. písař Aktuar; p. sudí, p. soudce Gerichtshalter; p. rada Gerichtsrath, Juſtizrath; p. vykonání Exekuzion (z. B. einer Verurtheilung); p. (jalové) panování die erſte Beherrſchung; p. výpověd, nález, rozeznání, uvážení gerichtlicher Ausſpruch; p. den Gerichtstag; p. prázdniny Gerichtsferien; p. prodej Gant, gerichtlicher Verkauf; p. spis Satzſchrift; p., ího, *m.* Jurat, Juſtiziär, Gerichtsverwalter; —ý rechtmäßig, gerecht, geſetzlich; 2. *pol. et slc.* ſ. právní; —ický Rechtsgelehrten-; —ická mluva Rechtsſprache; —ictví die Juriſterei, Jurisprudenz, Rechtsweſen, die Rechtswiſſenſchaft; —ík, a ein Rechtsgelehrter, Advokat, Sachwalter, Anwalt; p. městský Syndikus; *b.* p. Jurat; —o Slovenské *nl.* Windiſch-Proben; P. Německé Deutſch-Proben (im Thuroczer Kom. in Ungarn); —ost Gerichtlichkeit, Berechtigung; 2. die Rechtlichkeit, Rechtmäßigkeit; cit —osti Rechtsgefühl; 3. *pol.* (ſpött.) Rechtsbuchſtäblerei, juriſtiſche Pedanterie.

Pravn-uče, ete, *n.*, —uk, a Urenkel, Großenkel; —učka, —uka, —ukyně Urenkelin, Großenkelin.

Práv-o das Recht; —em mit Recht, billig, füglich; za p. komu dáti Einem Recht geben; *b.* p. Rechtslehre; 2. p. das Recht, die Berechtigung, Befugniß; po svém —ě jdou ſie gehen ihren Gerechtſamen nach; přednější časem bližší —em wer eher kommt, der mahlt; podle —a von Rechtswegen; —em svým na něco se potahovati das Recht auf Etwas anſprechen; —em nadati, opatřiti berechtigen; po —u dáti komu Jmdn. Recht widerfahren laſſen; p. mletí Mühlgerechtigkeit; p. výsadní Jurisdikzion; p. střílení Schießgerechtigkeit; p. přední koupě, předkoupení Vorgeld; p. výkupu Wiederkauf; p. mu zrostlo erſitzen, das Recht erwächſt; p. stané erſtandenes Recht wegen verſäumter Appellazion; bez —a widerrechtlich; —a chtivý rechthaberiſch; 3. Forderung, Anſpruch; 4. p. ženské ſ. měsíčné; 5. Geſetz, Recht; p. a zřízení zemské die Landesordnung; nařiditel —a Geſetzgeber; v —u rovný gleichberechtigt; náhlé, stanné p. Standrecht; za p. vynesti als Geſetz geben; —em vykázati, tvrditi legitimiren; za p. zur Richtſchnur; jak má za p. wie die Landesgeſetze lauten; pořádkem —a Jnhalt Rechtens; přes p.

über Gebühr; z —a a z obyčeje von Rechts- und Gewohnheitswegen; p. převraceti das Recht beugen; nižádným —em durch keine Verordnungen; učiti se —ům ſich der Rechtsgelehrſamkeit befleißigen; 6. das Gericht, die Richter, das Recht; vrchní p. Obergericht, Oberhof; hrdelní, útrpní p. Halsgericht, Kriminalgericht, Nothgericht, die Zent, das Zentgericht; u hrdelního —a žalovati peinlich anklagen; p. domácí Ortsgericht; p. vojenské Kriegsgericht; zemské p. das Landrecht; při —ě seděti beiſitzen; k ruce —a zu Gerichtshanden; na p. zanešený, ku —u zadaný rechtshängig; ta věc je již ku —u udána, před p. dána die Sache iſt ſchon bei Gericht, vor Gericht anhängig; před p. pohánětí, pohnati, obeslati, obsílati vor's Gericht laden, fordern, vorbeſcheiden; ku —u státi, dostaviti se, před —em se postaviti vor Gericht erſcheinen; p. vyšší Appellazion; od —a ušlý rechtflüchtig; —em ztvrzený rechtsbeſtändig; 7. eine Kommiſſion, Gerichtsperſonen; 8. Gerichtsbarkeit, der Gerichtszwang; 9. Behörde; 10. gerichtliches Verfahren, Prozeß, eine Klage; —em ustáti durch's Recht erſtehen; po —ě jíti, —em jíti rechten, gerichtlich ſuchen, verfolgen; zavěšení, zastavení —a Anſtand vor Gericht; exekuci na vrch —a dovesti den letzten Grad der Exekuzion bewirken; 11. řád —a, pořád —a das ordentliche Recht; 12. řád a p. Rechtsweg; 13. p. místní Standrecht; 14. Gericht; 15. Handhabung der Geſetze, das Recht, die Juſtiz; na někoho p. pustiti Recht ergehen laſſen; provozování —a Juſtizpflege; 16. Ausſpruch, Urtheil; 17. Recht; za p. uděliti vor Recht ergehen laſſen; za p. vynesti, uznati, vynalezti, vyříknouti Recht ſprechen, zu Recht erkennen; co za p. jest was Rechtens iſt; za p. dáti Recht geben; 18. Gerichtsgebühr; 19. Gerichtsgeißel; *b.* Gerichtsſtab; 20. Verbindlichkeit; N. má p. dáti N. iſt von Rechtswegen verbunden zu geben.

Pravo die rechte Seite; na p., v p. rechts; p. v bok halb rechts (Kommandowort); —berce *m. pol.* der ſich Geſetze vorſchreiben läßt; —bojný *pol.* den Geſetzen gehorſam; —brance *m. pol.* der Sachwalter; —dávce *m. pol.* Geſetzgeber; —dušný *rus. et pol.* redlich; —chodní rechtgängig; —kout, u Rechteck; —koutý beſſ. als —koutný winkelrecht; rechtwinkelig; —libný rechtlich; —lomce *m.* Geſetzbrecher, Übertreter; —lomný übertreteriſch, geſetzwidrig; —lomnost das Übertreten der Geſetze; —met, a (ſpöttiſch) Advokat; —mil, a Rechtsfreund; —mysl, u, —myslivost Logik; —myslní logiſch; —myslný gradſinnig, wahrdenkend; —myslnost der Gradſinn, die richtige Denkungsart; —mluvce, —mluvný, ost, beſſ. pravoznalec, ý, ost ſ. d.

Pravomoc, i ſ. pravomocnost; —ný rechtskräftig; 2. zu richten ermächtigt, Gerichtsbarkeit habend; —ník, a Gerichtsverwalter; —nost die Rechtskraft, Rechtskräftigkeit; 2. Gerichtsverwaltung, Gerichtsbarkeit, Rechtsſtand, Juſtiz; pod p. náležející rechtſtändig.

Pravo-nosý pták, —noska ein Krummſchnabel, deſſen Obertheil des Schnabels rechts liegt; —pis, u, —písebnost, —písemnost Orthographie, Rechtſchreibung; —pisec, sce Orthograph; —pisní Rechtſchreibungs-; —podstatný rechtsbeſtändig; —podstatnost Rechtsbeſtändigkeit, Rechtsbeſtand; —přestupce *m. pol.* Geſetzübertreter; —přestupství, nictví Geſetzübertretung; —radce *m.*, —radník beſſ. pravověd od. pravoznalec ſ. d.; —rovný gleiches Recht beſitzend; —slavný orthodox.

Pravost Richtigkeit, das Wahre; 2. p. Wahrheit, Echtheit; 3. die Geradheit; 4. Gerechtigkeit, Billigkeit, Rechtmäßigkeit, Recht; 5. p., položení na pravé straně die rechte Seite.

Pravo-stavna *pol.* die Schrotwage, die Bleiwage; —stavný ſenkrecht; —stavnost die ſenkrechte Stellung; —strážce *m.* der Geſetzwächter; —sudní, —sudný kritiſch; —sudník, a Kritiker; —ta Billigkeit, das Wahre; —tah, a *nom. fict.* Prozeßverzögerer; —tím, iti *et* iti se rechten, prozeſſiren; —tný billig, rechtlich; 2. *slc.* den Prozeß führend; —tně *adv.* durch den Prozeß; —tnost die Rechtſchaffenheit, Billigkeit; 2. *slc.* die Führung des Prozeſſes, Prozeſſirung; —tvorce *m. pol.* der Geſetzgeber; —úhlý rechtwinkelig; —urážný rechtswidrig; —vec, vce, beſſer —věd, a, —vědec, dce ein Rechtsverſtändiger, Rechtsgelehrter; —věda Rechtsgelehrſamkeit; —vědectví, —vědství, nicht —vědstvo die Rechtsgelehrſamkeit; —vědný rechtskundig, juridiſch; —věrec, rce ein Rechtgläubiger; —věřím, iti rechtgläubig ſein; —věrný orthodox, rechtgläubig; —věrník, a ſ. pravověrec; —věrnost Rechtgläubigkeit, Orthodoxie; —znalec, lce Rechtsgelehrter; —znalý rechtsgelehrt; —znalost Rechtsgelehrtheit; pravuju ſagen; p. se *pol.* rechten; pravzor, u Prototyp, das Urmuſter, Urbild.

Přaz-ač, e, —ák, a *mor.* Garnhändler; prázdeň, dně, *f.* Muße.

Prázdn-ě *f.* die Leere, leerer Raum;

2. Muße; p. *adv.* ſ. prázdný; —ění das Leermachen; 2. der Müßiggang; —ý, prázný, prázden, prázen, —ičký, prázničký, —inký leer, eitel, wahn, ledig; *β.* hohl; p. ořech, klas taube Nuß, Ähre; p. hrob Ehrengrab; s —ou rukou odejíti (bez peněz) leer ausgehen; přišel s —ým er kam mit leeren Händen; *γ.* offen, erledigt, eröffnet; 2. leer, los, miſſend; p. všeho jmění vom Vermögen entblößt; rozumu p. kopflos; *β.* muže —á ledig; 3. leer, müßig, frei, ledig; p. čas Muße; 4. p. čeho, od čeho frei von Etwas, befreit, los, leer, ledig, wett; —u býti verſchont bleiben, frei ausgehen; —a činiti losſagen, einer Verbindlichkeit entbinden; —u býti čeho Etwas verlaſſen, meiden; prázen býti verwieſen werden, verluſtig; že by byli sebe —i daß ſie nicht Umgang mitſammen pflegen; 5. vergeblich, eitel, zu nichts dienend, unnöthig, müßig, unnütz; *b.* unverrichteter Sache; 6. *pol.* eitel; 7. unzüchtig, geil; —ice eine leere, eitle Sache; 2. die Leere; 3. eine Müßige; —ík, a Müßiggänger; p., u ein Feiertag, freier Tag; —ím, iti leeren, ausleeren; 2. müßig ſein, ruhen, feiern; —ina leerer Raum; 2. *pl.* —iny Ferien, Freitage, Ruhetage, Erholungstage; —ivý müßig; —ivost Müßiggang.

Prázdno *n.* das Leere; na p. *adv.* auf's leere, blind, vergeblich; byla bitva na p. es war ein blinder Lärm; mám na p. ich habe Muße; —duchost die Luftleere; —hlávka *m. et f.* ein leerer Kopf, Windbeutel; 2. *ascophora* ein Gewächs; —jed, a *pol.* unnützer Eſſer; —myslný ſinnlos.

Prázdnomluv-ce *m. pol.* ein Schwätzer, Plauderer; —ení Geſchwätz; —ný plauderhaft, geſchwätzig; —nost Plauderhaftigkeit.

Prázdnost, prázmost die Leere, Leerheit, Erledigung, Ledigkeit; p. země Entvölkerung; 2. p. die Eitelkeit; 3. die Muße, übrige Zeit; *β.* Müßiggang.

Prázdno-ta die Leere; —umný *pol.* leer am Verſtande; prazdnování das Müßigſein; —věd, a der leere, unnütze Kenntniſſe hat; —vítr, větra *pol.* ein Windbeutel; prazdnuju, praznuju leer ſein, eröffnet, unbeſetzt ſein; 2. Muße haben, müßig ſein.

Pra-zemec, mce Eingeborner; prázen ſ. prázdný; —zeť, ě, *m.* Ureidam; —zloděj, e, *m.* Erzdieb.

Prázn-ý, —ím, —o, —ost ſ. prázdný *etc.*

Praž-ačka, —ka, edler —anka eine Pragerin; 2. *mor. et slc.* pražanka (von pražiti) eine gebakkene Mehlſpeiſe; —ák, edler —an, a ein Prager; —ec, žce, len jehož hlavičky na slunci se suší, aby semeno vypadalo; 2. p., prážek, žku ſ. práh; —ený geröſtet; třikrát p. kámen Spurroſt; p. koláč Pfannenkuchen, die Sträublein; —ená polévka die Einbrennſuppe; —ení das Röſten; pánvička k p. Röſtpfanne; 2. p. die Einbrenn; 3. (im Bergb.) Schwefelröſte (den Schwefel durch Röſten aus ſeinen Erzen zu treiben); —enice, —enina Eierſpeiſe, Eier und Schmalz, gerührte Eier; —enka Einbrenn; 2. p., *slc. mor.* —inka (eine Speiſe) Sterz, Schmoren (*cnfr.* pražanka); —idlo Kaffeetrommel; —ím, iti über dem Feuer röſten; p. pučálku die Erbſen röſten; p. mouku Mehl einbrennen; *b.* slunce —í obilí die Sonne dörrt das reifende Getreide; 2. p. někoho in die Flucht ſchlagen; *β.* jagen; *b.* p. někomu Einem warm machen, zuſetzen; —ina der erhöhte Vorplatz an den Fenſtern; —iště *n.* Röſtſtätte; —ka ſ. Pražačka; —ma, —mo Saugen, geröſtete Ähren oder Körner; obilí chytá —mu das Getreide körnet; *b.* p. ſ. praženice; 2. p. *cyprinus brama* der Blei, Bleih, Brachſe, Braſſen; p. morská *sparus pagrus* der Geiſtbrachſen, Meerbr.; —ný Röſt-, Brat-; —ná pánev Röſtpfanne; 2. —ná neděle der erſte Faſtenſonntag; —ský Prager-; Staré Město —ské Altſtadt Prag; Nové Město —ské Neuſtadt Prag; —uchy *m. pl.* eine Art gedörrter Mehlklöße.

Prc *intrj.* furz; —alka eine Art Pflaumen; —ám se trippeln; —avka *prunus cerasus avium* die Vogelkirſche, der Waldkirſchbaum, Holzkirſchbaum; Weißling; *β. prunus insititia* Kriecke, Kriechenpflaume, Kriechling, der Kriechenbaum, Weinkriechel; *γ.* ſ. prcalka; —lída ein Weibsbild (ſpött.).

Prč-ím, eti nach dem Volke ſtinken; p. se, iti se *slc.* auf eine lächerliche Weiſe aufblaſen; —ina *mor.* Volksgeſtank; —ka Schnippchen mit den Fingern, Stüber.

Prd, u, —ek, dku, —ečck, čku der Furz, Farz; —ač, —ák, a, —ěč der Furzer.

Prdel, e, *f.*, —ka der Arſch, Steiß, Fetzer; —atý arſchig; —isko Großarſch; —ka ſ. prdel; —ka *m. et f.* der Kleinarſch; —kář der Queſterer; —kuju *et* p. se querken, queſtern; —ní Arſch-; má mnoho —ních hříchů er iſt ein Hurer; —ník, u, svinutý hadr na způsob jelita, kterýž děvky sobě vážou na zadek, aby jim sukně stály; —ovatý ſ. prdelatý; —ový Arſch-; —ovice (gemein) Arſchloch; do prdelovic; 2. ſchlecht für pastelín.

Prd-ím, ěti, —nu, —ám furzen; —ival, a der Furzer (ein Schimpf); —lavec, vce

ſ. prdloun; —lavý öfters furzend; —lavina *slc.* pöbelhafte Benennung einer Art Weintraube; —lavka ein Winde verurſachender Rettig; —lavost Neigung zum Furzen; 2. öfteres Furzen; —loun, a Furzer; —nu ſ. prdím; prdoch, a, —ouch, a ein Stänker, Furzer; prdousím, iti se, *slc.* ſ. bortím se.

Pré; není kocour doma, myši mají p. die Mäuſe tanzen, wenn der Kater abgehet; všudy chce míti p. er will überall der Erſte ſein.

Pře *f.* Streit, Hader; *b.* p. právní, soudní Prozeß, Rechtshandel, Rechtsſtreit, Handel, Gerichtshandel, Rechtsgang, die Sache, Streitſache, Nothdurft; p. o hanu Injurienprozeß; p. o hrdlo, útrpní peinlicher Prozeß; při rozsouditi, rozhodnouti, rozvesti entſcheiden; při svou propadnouti, při ztratiti ſachfällig werden; pře- (in Zuſammenſetz.) durch; *β.* über, hinüber, darüber, ab, um; *γ.* entzwei, auf; *δ.* vorbei; *ε.* über; *ζ.* zu viel, über; 2. ſehr, überaus, grund-; —babím, iti überhebammen, als Hebamme Etwas verderben; —bačím, iti *slc.* nachſehen, durch die Finger ſehen; —bádkám überpünkten; —barvím, iti, —barvuju überfärben, umf., nachf.; 2. (ſehr) überfärben; —běda *intrj.* o (großer) Jammer! o Weh! běda p.! o Jammer über Jammer! —bědný höchſt jammervoll.

Přeběh, u das Durchlaufen, der Verlauf, Überlauf; p. let Verlauf von Jahren; p., a, —lec, hlce, —lík, a Überläufer, Deſerteur; —nu, přeběžím, eti, —ám, přebíhám, —uju überlaufen, hinüberlaufen; p. místo, pole durchlaufen; slovy p. mit Worten, mit dem Munde durchlaufen, nach der Reihe erzählen; očima p. mit den Augen durchgehen; knihu běžně p. ein Buch überblättern, überlaufen, überſehen; myslí p. mit den Gedanken durchlaufen, überdenken, überlegen; 2. p. überlaufen, überfließen, ſich ergießen; 3. überſteigen; přes padesát zlatých summy přebíhá es beläuft in der Summe über fünfzig Gulden; přebíhá počet iſt Überſchuß; 4. p. někoho Jem. überrennen, überlaufen, umlaufen; *β.* Jmdn. vorkommen, überlaufen; 5. verlaufen, verfließen, hinweggehen, verſtreichen, dahingehen; rok —l das Jahr iſt umgelaufen; 6 mit Laufen zubringen, durchlaufen; 7. p. k nepříteli, k jiné straně, náboženství überlaufen zum Feinde, einer andern Parthei, Religion, reislaufen, überl., deſertiren; 8. přebíhati hin und her laufen; to co tu přebíhá, časné jest was hier ſich befindet, webt; p. se (v. der Kuh) ſich wieder belaufen; —nutí das Überlaufen; 2. der Verlauf, Ablauf; přeběly. přeběloucí ſehr weiß, ſchneeweiß.

Prebend-a die Präbende, Pfründe, Benefize; 2. Nahrungsgeld, das Traktament; —ář, —antník, a der eine Pfründe hat, der Pfründler, Präbendar; —ářský einen Präbendar betreffend.

Přeběr, u das Verleſen, Überklauben; —ač Klauber; —ačka die Klauberin; 2. Klauberei; 3. die Klaubtruhe; —ačný ost ſ. přebíravý, ost; —ek, rku, —ka der Ausſchuß, Brakk.

Přebern-ý ausklauberiſch; 2. erſchöpflich; —ost Erſchöpflichkeit, Heiklichkeit Vornehmthuerei.

Přeberu, brati, přebírám klauben, durchklauben, leſen, vom Unflath reinigen, übergehen; p. salát den Salat pflükken; p. vlnu die Wolle ſortiren, die Wolle verleſen; 2. p. umělecky (řemeslně) kostky künſtlich greifen, ſpielen; 3. přebírá mě zima mich ergreift, durchgreift die Kälte; 4. über die Zahl, zu viel nehmen; 5. voda již přebírá břehy das Waſſer überſchreitet die Ufer; 6. zu viel zu ſich nehmen, zu viel trinken oder eſſen; 7. das Schlechtere wählen, ſich vergreifen, überſehen; 8. erſchöpfen; p. se ſich an einen andern Ort begeben, überſehen; 2. p. se v něčem womit umgehen, ſich abgeben, beſchäftigen, kramen, ſpielen, ausklauben, wühlen, ſtören, herumſt.; přebírá se v knize er blättert im Buche herum; 3. zu ſehr ausklauben; rád se přebírá er iſt ausklauberiſch; p. se v zboží co v hruškách unter den Waaren herumwühlen; přebírá se v lidských věcech er tadelt Alles, nichts iſt ihm recht; wählt bald dies bald Jenes; 4. p. se něčím ſich überladen, ſich übernehmen; přebral se drobet (vínem) hat zu viel gethan, getrunken; strom se přebral (ovocem) der Baum übertrug ſich, ſchwächte ſich.

Přebydl-í *n.* Unterkunft; —ím, eti über eine Zeit wohnen.

Přebí-dný armſelig, gottesjämmerlich, erbärmlich; – hám ſ. přeběhnu; 2. überſtehen (von zwei Bretern); —havý zum Hinüberlaufen geneigt.

Přebiju, iti, přebíjím, eti überſchlagen, überladen; 2. p. (im Kartenſp.) überſtechen; 3. hodiny přebíjejí die Uhr ſchlägt zu viel Stunden; 4. přebíjeti rauben, plündern; 5. p. peníze umprägen, überp., ummünzen; 6. einen Hund überſchlagen, verſchl. (ihn durch zu viele Schläge furchtſammachen).

Přebír-ač, přebirač vlny Wollſortirer; —ačka ſ. přeběračka, přebírka; — nu

ſ. přeberu; —ání die Klauberei, Verleſung, das Ausleſen; 2. p. Übernehmung; —avý ausklauberiſch; —avost Ausklauberei; —ka (b. Fiſchen) die Klaubtruhe; 2. Klauberei, das Ausklauben.

Přebyt, u der Aufenthalt, das Verweilen an einem Orte; —ek, tku Überſchuß; 2. das Sein, das Leben; 3. die Wohnung; přebitek, tku Stich (im Kartenſpiele); —i ſ. přebudu; přebiti ſ. přebiju; přebití der Raub; —ní list Aufenthaltsſchein; —ný, —ý überſteiglich, paſſirbar.

Přebyv-ací list Aufenthaltskarte; —ač Bewohner; —adlo Wohnung.

Přebýv-ající überſchüßig; p. horko die Überhitze; 2. p. wohnhaft, einwohnend; —ám ſ. přebudu; —ání das Befinden, der Aufenthalt, die Einkehrung, Einkehr; spolu p. das Zuſammenwohnen.

Přebyvatel Einwohner; *β.* zeitweiliger Bewohner; —ný bewohnbar; přebyvný pták Standvogel; přeblahý überglükflich.

Přeblahoslav-ený überſelig, ſehr glükflich; —enost große Glükſeligkeit; —ím, iti, —uju überglükflich machen; 2. ſehr preiſen, glükflich preiſen.

Přebla-hotný ſ. přeblahý; —ze *adv.* ſehr glükflich; přebláznim, iti durchnarren, übernarren; —žený überglükſelig, ſehr glükflich.

Přebo-bnám, —bním, ěti, —bňuju überſchwellen, überquellen; —bruju überlaufen, überſpringen, überſtolpern; —btám, —btím, ěti, —btnám, btním, ěti, —btňuju, —bluju ſ. přebobnám; —dnu, —du, bůsti überſtechen; —hatý ſteinreich, überreich.

Přeboj, e, *m.* Raub; —nický räuberiſch; —nictví Räuberei; —ník, a der Räuber; —uju durch Kampf überwinden, überwältigen.

Přebo-lestný ſehr ſchmerzlich, peinlich; —pnám, —pním, —pňuju, —tnám, —tním, —tňuju ſ. přebobnám; přebože *in phrasi*: Ach bože přebože! o du lieber Gott! přebraknju überklauben; přebrání Übernehmung, Mißgriff.

Přebřed-ný durchwatbar; —u, břesti, —nu überwaten, durchw.; přebreptám überſchwatzen; 2. zu viel plaudern; přebřídím, iti *mor.* ein Leid zufügen.

Přebro-dím, iti ſ. přebředu; —dný durchwatbar; —jím, iti übertreiben, übertoben, überſchwärmen.

Přebrou-kám übermurren; celý den p. den ganzen Tag murren; —sím, iti zu viel abſchleifen, überſchleifen; 2. p. někoho durchhecheln; —šený überfein (vom Charakter oder Geſchmakk).

Přebrtím, iti überbohren; přebručím, eti überſumſen; přebudný pták ſ. přebyvný.

Přebudu beſſ. als přebydu, byti, přebývám eine Zeit hindurch ſein, bleiben, ausdauern, währen; vůkol nich přebývá Bůh Gott umgibt ſie; přebudiž Bohu žel Gott ſei's geklagt; 2. p. wohnen, leben, ſich aufhalten; *b.* verweilen (bei Jem. im Quartier); *c.* ſich befinden; 3. Jem. überleben; 4. überſteigen, durchgehen; 5. über die Zeit bleiben, überleben; 6. überbleiben, überzählig ſein, Überſchuß ſein, darüber ſein; 7. vorgehen, vorſcheinen (z. B. v. Dache, v. Futter, am Kleide); 8. p. übrig bleiben (von Jungfrauen).

Přebu-jním, ěti *et* iti allzu üppig werden, überwuchern (v. Unkraut, Gras *etc.*); —líkuju übertölpeln; přebuv, i, *f.*, beſſ. přesobuv Überſtiefel (Stiefel, welche über andere Stiefel gezogen werden); přec, přece ſ. předse.

Přece-dím, iti, —zuju durchſeichen; 2. läutern; —ditel, —zovatel Durchſeicher; —lím, iti übergänzen; —ním, iti, —ňuju überſchätzen, überbieten, überhalten; —nitel, —ňovatel der Überſchätzer; —zení, —zování die Durchſeichung.

Přecí-dím, iti überſäubern; přecikáním, iti *slc.* durch's Lügen überwinden; 2. betrügen; —lím, iti Ziel verfehlen; fig. die Abſicht verfehlen; přecivím, ěti überhekken, übergattern.

Preclík, u, precléček, čku die Bretzel, Krinzel, das Ringelbrot; 2. —y Ringlein; —y u pluhu Ringſteine beim Pfluge; —ář Bretzelmann, Bretzelbäkker, Bretzelhändler; —ařím, iti, —ařuju Bretzelbäkker, -händler ſein; —árský Bretzelbekker-; —árství Bretzelbekkerei; preclisko *slc.* eine garſtige Bretzel.

Přecp-ám, —u, ati überſtopfen; p. ptáka einen Vogel überkröpfen (zu viel zu freſſen geben); p. se ſich überſtopfen, ſich überfüllen; —ání die Überſtopfung, Überladung.

Přecválám durchrennen, hindurch laufen, galoppiren; 2. überrennen, vorkommen; přecvičím, iti ein wenig von Neuem üben; 2. überlehren; p. se ſich eine Zeit üben; 2. ſich überüben, zu viel üben; preč ſ. pryč; přeč, i die Quere.

Přeča-rbám *slc.* abſchreiben; přečárnu, —ruju überkreuzen, Strich, Striche wortüber machen; 2. überheren, überzaubern; —sný frühzeitig; —sto *adv.* gar oft, ſehr oft, vielmal.

Přeče-chrám überſchütteln, überlokkern; —kám, přečkám ausdauern, die Zeit aushalten, abwarten; p. životem, živobytím

überleben; —rním, iti überſchwärzen; —rpám *slc.* überſchöpfen, übergießen; —rvením, iti überröthen, roth überfärben; —sám, —snu, přečísnu überkämmen; 2. p. někoho einen Schlag geben, hauen; —štím, iti in's Böhmiſche überſetzen; přečíhnu übergehen, hinüberziehen.

Přečin, u, —ek, nku ein Verbrechen, Vergehen, Übertretung; 2. *slc.* Schublade; —a (im Schleuſenbaue) das Querlagerholz (die unteren Balken, welche über einen Schleuſenboden oder ein Siel gelegt werden); —ění die Übertretung, die Vergehung; —ím, iti zu viel thun; 2. verbrechen, übertreten; —ka *slc.* Schublade ſ. přečin 2); —livý verbrecheriſch.

Přečist-ý ſehr rein; —ím, iti, přečišťuju reinigen, raffiniren, filtriren; zlato p. das Gold läutern, durchl., reinigen; *b.* p. nochmals läutern, von Neuem läutern; —itel, přečišťovatel der Reiniger; přečkám ſ. přečekám; přečný ſ. příčný.

Přečt-ení (knihy) Ausleſung, das Überleſen, die Verleſung; —u, čísti, přečítám überzählen; *b.* zählen, durchz.; 2. p. (knihu) durchleſen, ausl., überl., verl., vorl.; knihu čerstvě, běžně p. ein Buch ausblättern; *b.* durchgehen; přečítati se s něčím öfters zählen.

Před, u Vordertheil; na p. ſ. napřed; k —u, ku —u vorn, nach vorne, vorwärts; k —u postupovati vorrücken; od —u von vorn; po —u von vorn, vorne her; *β.* auf den Schein; s —u, z —u vorn, von vorn, vorwärts; s —u se postaviti ſich vor die Spitze ſtellen; v p. vorwärts; v —u, v —ě vorn; p., —e *praep.* mit dem Inſtrum. ehe, eher, vor; p. námi vor uns, einſt; p. časy vor Zeiten, ehemals; p. časem vor der Zeit; *β.* früh, frühzeitig; p. krátkým časem kürzlich; p. samým večerem bei angehendem Abend; p. včírem, p. včerejškem ehegeſtern; p. tím ehemal, ſonſt, vordem, zuvor, ehedem, ehe, eher, vor dieſem, vorher, vorhin; p. tím jako potom vor wie nach; p. čím? wovor? p. očima vor den Augen; zástěru p. sebou míti eine Schürze vorhaben; kdo má p. rukou? wer hat die Vorhand? (im Spiel); p. rukama vorhanden; bei der Hand; to bude míti p. sebou das wird ihm freiſtehen; p. mořem diesſeits des Meeres; 2. p. in Gegenwart, bei, vor; p. právem vor dem Gerichte; 3. p. někým smekati, se pokloniti vor Jmdn. den Hut abnehmen, ſich bücken; 4. vor, beſonders; p. vším vor Allem, vor allen Dingen; mnoho p. kým míti Vorzug haben; 5. vor, gegen; p. tím davor; II. mit dem Akkuſ. p. něco postaviti vorſtellen; p. soudce vor den Richter; p. oči si klásti ſich zu Gemüth führen; p. sebe, p. se ſ. předse; před- (in Zuſammenſetz.) vor-; p. *adv.*, *compar.* příz, přízo, přízeji vor; p. býti vor ſein.

Před-a Geſpinnſt; 2. (Kartenſp.) já jsem p. ich habe Vorhand; —ák, a der Spinner; 2. p., —áček, čka Vormäher, Vordermann, Vormann; *b.* Vorfröhner; *c.* der Steurer am Vorderfloße; p., u, —áček, čku das Vorderfloß; *β.* Schiffſchnabel; *b.* die Schürze, das Schooßfell; přo-daleký ſehr weit, himmelweit; předalpský zisalpinus, diesſeits der Alpen gelegen.

Předám zu viel geben, verg.; kdo předal, ten prohrál vergeben, verſpielt; 2. p. vergeben, zum Nachtheile thun; 3. verrathen; 4. tradizionell überliefern; 5. (im Forſtw.) zupoſten (in Haufen zuzählen und übergeben); p. se zu viel geben, vergeben, überbieten; nerad se předá er gibt nicht leicht zu viel, er iſt nicht freigebig; 2. p. se ſich vor drängen, zu weit gehen; 3. p. se na milost a nemilost übergeben; předání das Zuvielgeben, Vergeben; 2. Vortheil; 3. p. dějepisní hiſtoriſche Tradizion.

Před-ánko ſ. přadeno; —árna ſ. přádelna; předavač (b. d. Holzflößern auf der Elbe) Überlaſſer (derjenige, welcher das Holz aus dem einen Schutze heraus und in den andern hineinflößt); před-bašti *n.* Kontregarde, Vollwerkswehr (Befeſtigungskunſt).

Předběh, u der Vorlauf; p., a der Vorläufer; —nu, —u, předběžím, eti, předbíhám, —uju überlaufen, im Laufen zuvorkommen, überrennen; v závodě koho p. im Wettrennen vor ſein, überrennen; čas p. der Zeit voraneilen; 2. p. vorlaufen, vorkommen; někoho p. (v důstojenství) Jmdn. den Rang ablaufen; 3. vorherlaufen; vojna předbíhá mor der Krieg iſt der Vorläufer der Peſt; —oun, —un, předběžník, a Vorläufer; —uně *f.*, —unka, předběžnice Vorläuferin.

Předber-ka Antizipazionsſchein; —u, předebrati, předbírám vorausnehmen, vorn., zuvorn.

Předběžn-ě, —ý vorläufig, vorgängig, vor; —é stádce Vortrab; —á otázka Vorfrage; p. rozpočet, —é vypočítání Voranſchlag (einer Geldabgabe); p. rozměr Voranſchlagung; p. děj Vorhandlung; —á výmínka Vorbedingung; —é vyměření das Präliminare; —á žaloba Vorklage; —é vyšetřování Thaterhebung (jur.); —ice ſ. předběhuně; —ík, a ſ. předběhoun; předbíhám ſ. předběhnu.

Předbiju, biti, předbíjím, eti vorſchlagen; předbírám ſ. předberu.

Předbyt-ovaní Präexiſtenz; —uju präexiſtiren.

Předboj, e, *m.* Vorkampf; —ovník, a Vorkämpfer; předboří *n.* die Gegend od. ein Ort vor dem Kieferwalde; předbranní vor dem Thore befindlich.

Předce ſ. předse; p. *m.* ſ. předlec.

Předcit, u, předcítění Vorgefühl, die Vorempfindung, der Vorſchmakk; předcítím, iti, předcítiuju vorempfinden, vorhergempf., ſchwanen, ahnen, vorhermerken.

Předcvič-ení die Vorübung; —ím, iti vorüben.

Předčas-í *n.* Vorzeit; —ný, beſſ. —ní vorzeitig, frühz., zu früh; —ový vorzeitlich; předčeší, ího, *m.* der Mundſchenk; předčí vorgeſetzt; předčiju, iti vorempfinden, vorausfühlen.

Předčím, iti zuvorkommen, vorgehen; 2. ſich vorthun, hervorthun, auszeichnen, ſich ſignaliſiren, den Rang ablaufen, überlegen ſein, übertreffen, vor Jem. Vorſprung, Vorzug haben; 3. hervorreichen, hervorragen, Vorrang, Vorzug haben, herrſchen, vorherrſchen; 4. vorziehen; předčím (před čím) wovor; 2. vor weſſen.

Předčít-ání Vorleſung; —árna Vorleſezimmer.

Předčit-atel Vorleſer; —ba Vorleſung; —elnost Vorempfindung; —í Vorgefühl, Vorſchmakk.

Před-čivý rangſüchtig; —čivost Rangſucht; —člověkový vormenſchlich; —čtení Vorleſung; —dám vorgeben, vorlegen; *b.* herausgeben, abtheilen, geben; *c.* vorausgeben; veliké —dání Vortheil, viel voraus; —dějepisní vorgeſchichtlich; —dějinní vorhiſtoriſch, vorgeſchichtlich; —dějný vorwerklich; —den, dne, *m.* der Vortag; —denní was vor dem Tage iſt; —domí *n.*, *slc.* —dom, u Vorhof, Vorhaus, Vorderhaus, Vorflur; —dotknu vorberühren, vorerwähnen, oberw.; —dunajan (nicht čan), a, —dunajec, jce der diesſeits der Donau wohnet; —dunají *n.* die Gegend, der Theil Ungarns diesſeits der Donau; —dunajský diesſeits der Donau befindlich; —dveří, —edveří *n.* der Platz vor der Thür, das Vorhaus, der Eingang des Hauſes, Antritt; 2. die Vorderthür; —dvoří, —edvoří *n.* Vorhof, Vorderhof, Vorſaal, Antritt.

Přede-brání Antizipazion; —brati ſ. předberu; předec, dce (hedvábí) Seidenſpinner; —cpám, —cpu, ati verſtopfen; —cpání Verſtopfung; —čtu, čísti, předčítám vorleſen; —dní *adj.* ſ. předdenní; p. *n.* Tagesanbruch; —dník, a der vor Tagesanbruch aufſteht; —dveří ſiehe předdveří; —dvoří ſiehe předdvoří; —hnati ſ. předženu.

Předehr-a, předhra, předehří *n.* Vorſpiel; —ám, —aju, ati vorſpielen; —ávka (muſ.) Präludium.

Předejdu, jíti, předchodím, iti, předcházím, eti vorkommen, zuvork., vortreten; 2. vorkommen, zuvork.; p. nemoc, něco einer Krankheit, Sache vorbeugen; 3. p. někoho v koupi Jem. im Kaufe zuvorkommen; 4. p. koho vor Jem. treten, vorkommen, ihm begegnen, ihm anliegen; p. koho pokrytstvím vorheucheln; z jitra předchází tě modlitba má mein Gebet kommt frühe vor dich; 5. Einem vorgehen, vorherg., vorang.; 6. předcházeti koho svým příkladem mit Beiſpiel vorgehen; 7. Vorzug haben, vorgehen, vorausg.; 8. übertreffen, vorgehen.

Přede-jití das Vorkommen, Zuvork., die Vorbeugung; —jmě, ene, *n.* Vorname; —jmu, outi, předjímám vorausnehmen; 2. vorgreifen, wegnehmen.

Před-ek, dku Vordertheil; p. lodi die Spitze des Schiffes, Schiffſchnabel; p. koně die Vorhand des Pferdes; 2. p., kadlub u těla zvířecího; 3. (milit.) Geſichtslinie (in der Beſeſt.); 4. na —ku i na zadku kovati vorn und hinten beſchlagen; 5. —kem zum erſten, zuerſt, fürs erſte, in Vorhinein; —kem a nejprvé vor Allem und Andern; 6. *pl.* —ky (im Bräuhauſe) die Würze, Bierwürze, Vorſchuß; *b.* Vorlauf v. Branntwein; 7. Vorzug, Vorrang, Vorgang, Oberhand, Vorſitz, Vorrecht, Oberſitz; žádost po —ku Rangſucht; p. šlechtictví Vorrecht des Adels; někomu p. dáti Jem. den Rang geben; *β.* Jem. die rechte Hand laſſen; 8. Vortheil, Vorſchub (im Spiele); p., dka Vorfahr, Vorgänger, Vormann, der Vorweſer; 2. Stammvater; *pl.* —kové, —ci die Vorfahren, Uräitern, Voräitern, Altvordern, Ahnen.

Předěl-ám überarbeiten, umarb., ummachen, überm.; nemotorně p. verballhornen; 2. p. umſchmelzen, umarbeiten; 3. in der Arbeit vorkommen; —ání die Umarbeitung; —ávka das Ändern (z. B. nochmaliges Nähen eines Kleides); —ím, iti, —nju theilen, abth., abſondern; —itel Abtheiler, Durchtheiler; předelkám verwimmern; —ný thätig, wirkſam; 2. beſſer předělitelný abtheilbar.

Před-eň vor ihn; p., dně, *f.* das Geſpinnſt; —ení das Spinnen; —eno ſ. přadeno.

Přede-pnu, outi *et* předpíti, předpínám vorheften, vorknöpfen, vorſchnallen; —psa-

ný vorgeſchrieben, vorſchriftlich; 2. p. oberwähnt; – psání die Vorſchreibung, Vorſchrift; bez p. unmaßgeblich; —psati ſ. předpíšu; —řku, předříci, předřeknu, předříkám vorſagen, vorſprechen; β. diktiren; 2. p. oben ſagen, beſagen, erwähnen.

Pře-deru, drati überſchleißen; —děsím, iti erſchrekken, in Schrekken ſetzen.

Přede-slanec, nce der vorher Abgeſchikkte, Vorangeſchikkte; —slanstvo die vorher Abgeſandten; —stru, stříti, předstírám vorbreiten, vordekken; 2. vorlegen, vorſchlagen, vorhalten, vorbringen, vortragen, ſchildern; 3. verſchützen, vorſpiegeln, vorwenden, vorgeben, einwenden; předěšení das Erſchrekken, Einjagen des Schrekkens.

Předešl-ý vorig, vorherig, vergangen, verfloſſen, vorhergegangen, vorhergehend, verwichen, ehemalig, vormalig, ſonſt, obig, vorgehend, vorhin, vorläufig, vor dieſem, vordem, letzthin, zuvor; v p. stav uvození die Wiederherſtellung; —á plodina (ökonom.) Vorfrucht; —ost das Vergangenſein, die Vergangenheit, Vorgang, Vorzeit; —u, slati, předsílám vorſchikken, vorherſchikken.

Přede-třemi vor drei; —tru, třiti, předtírám vorreiben; předěvčím, iti in ein Mädel verwandeln; 2. ſ. zléhám; —včírek, rku, předvčerejšek, šku der vorgeſtrige Tag, Vorgeſtern; —včírem, předvčerejškem *adv.* vorgeſtern; —vším zuvörderſt, vorzüglich; —vzat vorgenommen; —vzatu býti in Aufnahme ſein (v. e. Verhandlung); —vzíti ſ. předvezmu; —znám vorerkennen; —zřím, iti, předzírám vorſehen; —zvěd, u Vorerkennung, Erfahrung; —zvědnost die Vorausſicht; —žní *n.* Vorernte; —žnu, předžíti, předžínám Einem vorſchneiden.

Před-figuruju bedeuten; —házka das Vorwerfen, der Vorwurf; 2. Vorſchlag (muſ.); 3. Vorwurf (z. B. eines Vergehens); —hazuju ſ. předhodím; —hlaví *n.* das Vorderhaupt, der Vordertheil des Kopfes; 2. Geſchwulſt des Kopfes (bei Geburten); —hlídavost die Vorausſicht; —hlížení das Verſehen, die Vorſicht; —hluk, u Vortrab; —hodím, iti, —házím, eti, hazuju, hozuju vorwerfen; 2. p. vorheben, vorwerfen, vorrükken, vorhalten, rügen.

Předhon, u der Vortrieb, die Vortrift, Vorhut; —čí Vortreiber-; p., čího, *m.*, —ec, nce Vortreiber; —ím, iti ſ. předženu.

Předho-ra *slc.*, —ří *n.* der Ort, Gegend vor dem Berge; 2. —ří das Vorgebirge; —rský diesſeits des Gebirgs; —zek, zku etwas Vorgeworfenes; 2. beſſ. předmět ſ. d.; —zka ſ. předházka.

Předhra ſ. předehra; —dí *n.* Vorburg, Schloßplatz, Vorplatz (des Schloſſes); 2. p. Grabenſchere in der Veſtk. (milit.); —dní, —dský Vorburg-; předhrám ſ. předehrám; —ničí *n.* die Gegend vor der Grenze; —niční noch innerhalb der Grenze befindlich.

Před-hrávka ſ. předehrávka, předehra; —hvizduju vorpfeifen; —cházející präventiv, vorläufig, Vor-; —chození das Vorkommen, Vorbeugen; —cházím, eti ſ. předejdu; —chytím, iti, —chytnu, —chytám vorherfangen, entreißen, wegſchnappen, Etwas voraus ergreifen; —chodec, dce *slc.* ſ. předchůdce; —chodím, iti ſ. předejdu; —choze, —chůze *f.* Vorſpiel, Vorbote; —chozí, ího, *m.*, —chůdce *m.* Vorgänger, Vorläufer, Vorbote; 2. Vorfahrer, Vorgänger; —chuť, i Vorſchmakk, Vorgeſchmakk; 2. Vorgefühl, Vorſchmakk; —chutnávám vorſchmekken; —chvácení, —chvacování, —chvátnutí die Vorgreifung; —chvácený eingenommen, überraſcht; —chvacující vorgreifend; —chvat, u Vorgriff; —chvátím, —chvatím, iti, —chvátnu, —chvatuju, —chvacuju vorherwegnehmen, vorgreifen, entreißen, wegſchnappen, vorkommen; p. nohy vorlaufen; —chvacovati sebe ſich unter einander überbieten; někomu —chvatovati Einem vorgreifen.

Předíl, předěl, u Abtheilung, Durchtheilung; Předín, a *nl.* Preding (Jgl. Kr.); předyněk, ňku Vordergetreide; předírám ſ. předru; přediště *n.* Spinnhaus; předívám se zu ſtark, zu viel, zu lange ſchauen.

Přediv-ím se, iti se viel bewundern; —ný wunderbar, wunderlich; —o das Geſpinnſt, Gewebe fig.; —očím, iti an Wildheit es zuvor thun; předjat vorausgenommen, vorurtheilvoll.

Předjed-nám vorbeſtimmen; —nání Vorbeſtimmung; p. Boží Prädeſtinazion (Theol.); —u, jeti, předjíždím, ěti vorreiten, vorfahren, vor einem Andern herreiten, fahren; 2. reitend, fahrend zuvorkommen, vorreiten, vorfahren; p. se einander vorreiten, vorfahren; předjeseň, i Vorherbſt.

Předjezd, u Vorritt, das Vorfahren; —ec, dce, —ník, a Vorreiter; předjídlo ſ. předvar.

Předjím, jísti, předjídám voreſſen; —ám ſ. předejmu.

Předji-tí das Vorgehen, Vorkommen; —tří *n* der Vortag.

Předjí-zdce *m.* Vorreiter, Vorfahrer; —zdný Vorreiter-; p., ého, *m.* Vorreiter;

—ždě *f.* ſ. předjížďky *pl.*; —žďka das Vorfahren, Vorreiten; *b.* das Wettrennen; 2. *pl.* —žďky die Vorläufer, Wehen vor der Geburt, Vorboten.

Předjmen-í *n.* Vorname; —uju vorbenennen.

Před-kamní *n.* der Ort vor dem Ofen; —kejkluju vorgaukeln; —kem ſ. předek; —kyně Vorgängerin, Vorfahrin; 2. die Vorſteherin.

Předklad, u der Vorſchlag bei der Ladung der Mörſer; 2. Gegenſtand, das Vorgelegte, die Vorlage; 3. das Muſter, d. Ideal; 4. Begriff, Vorſtellung, Gedanke; 5. Vorſtellung, Vortrag, Klage, Vertheidigung; —ací Vorleg-; p. zpráva Einbegleitungsbericht; předkládám ſ. předložím; předkládání das Vorlegen; —ek, dku Vorlage, etwas Vorgelegtes; *β.* p., —ní list Vorlegeblatt; předkloním, iti vorneigen; p. se ſich vorlehnen.

Předko-moří *n.* die Vorkammer; předkop, u der Vorgraben; —rouhevní vor den Fahnen fechtend; —stelí *n.* der Ort vor der Kirche, Vorhalle; *b.* Emporkirche; —tlí *n.* der Ort vor dem Keſſel.

Předkou-pení der Vorkauf, das Vorgeld; —pím, iti, předkupuju vorkaufen, vorwegk.; —zlím, iti vorzaubern; předkování der Vorrang.

Před-křídlí *n.* Vorderflügel; —kročím, iti, —kračuju, —kráčím, eti vorſchreiten, vortreten; —krojím, iti, krájím, eti, —krajuju vorſchneiden (zu Tiſche); —krojitel, —kraječ, —krajovač der Vorſchneider; *b.* —kuju *slc.* vorgehen, Vorrang, Vorzug haben.

Předkup, u der Vorkauf; —itel, —ovač Vorkäufer; —ní Vorkauf-; p. právo das Vorkaufsrecht, Vorkauf; —nictví die Vorkäuferei.

Před-kvapím, iti koho Jem. voraneilen.

Pře-dlabám überbohren; předlatek, tku Vorlatte; —dlaha *slc.* Stockwerk; —dlážím, — dláždím, iti überpflaſtern.

Před-lepek, pku Vorſchlag (an einem gebundenen Buche); —les, u, —lesí *n.* Vorwald, Platz vor dem Walde; —let, u Vorflug; —letí *n.* der Vorſommer; —letím, ěti vorfliegen; —ležící vorliegend; —ležím, eti vorliegen; —lí ſ. přadlí; —lice ſ. přadlena; 2. P. *nl.* Prödlitz (Lehngut); predlík, u eine Speiſe aus Eiern und Gries; —listní vor den Blättern kommend; předlka, přelka, přadlena die Spinnerin; 2. předlka der kleine Fichtenſpinner; —loh, u, —loha Vorſtellung; Vorlegung, die Vorlage.

Předlok-etní zum Vorderarm gehörig; p. kost Vorderarmknochen, Ellenbogenbein; —tí *n.* Vorderarm.

Předlon-í *n.* Vorvorjahr; —ský vorvorjährig; —sko die Zeit vom vorvorigen Jahre.

Předlou-hý überlang; —žím, iti, předlužuju überlang machen.

Předlož-ení, předkládání die Vorlegung, Vorſetzung, Vorlage; 2. p. (jídel) eine Tracht Speiſen; chleby p. *pl.* die Schaubrote (bibl.); 3. Aufgabe; 4. Propoſizion, ein Satz, den man vorlegt, Gegenſtand; 5. Antrag, Vorſchlag, Projekt, Angabe, Vorſtellung; 6. Überlegung; —ený vorgelegt; 2. ausgeſetzt; p., ého, *m.* der Vorgeſetzte, Vorſteher; —ilý überlegt (Geſinnung); —ilost Überlegung; —ím, iti, předkládám vorlegen, vorſtellen, vorſetzen, zur Vorlage bringen; 2. p. jídlo Speiſen vorlegen, vorſetzen, auftragen; fig. čistou pravdu p. reinen Wein einſchenken; lež zase na mise p. eine Lüge wieder auftiſchen; p. otázku Frage vorlegen, aufgeben; 3. vortragen, darhalten, vorſtellen, darſt., vorlegen, einl., vorbringen, fürſetzen; 4. vorſtellen, vorhalten; někomu něco p. Einem einen Antrag machen, vorſchlagen, angeben, vorg., antragen, auf die Bahn bringen, darlegen, darbieten; 5. p. sobě něco überlegen; 6. Vorzug geben, vorziehen, höhern Werth, Rang beilegen, vorſetzen; 7. vorſetzen, zum Vorgeſetzten, Vorſteher machen, über Etw. ſetzen; —ka (gramm.) Präpoſizion, das Vorwort.

Před-maluju Einem Etwas vormalen, vorbilden; —manželský vorehelig; —měr, u Maßgabe; —měrný maßgeblich; —městí *n.*, —město *slc.* Vorſtadt; —městní *slc.*, —městský vorſtädtiſch; —měšťák, měšťan, a Vorſtädter, Pfahlbürger; —měšťanstvo die Vorſtädter.

Předmět, u Gegenſtand, Vorwurf, der Steff, Propoſizion; vytknutí —u Propoſizion einer Predigt (als Akt); po —u objektiv; *pl.* —y učení Realien, Realgegenſtände (Schulw.); —edlný ſ. předmětný; —enstvo die objektive Welt, alles Objektive; —né, ého, *n.* das Objektive; —ný objektiv, ein Objekt enthaltend, wahrnehmbar; daher —ným, nicht —edlným býti Objektivität haben; —ní objektiv, das Objekt betreffend, zum Obj. gehörig; —nim, iti objektiviren; —nost die Objektivität, die Gegenſtändlichkeit; —ový, beſſ. předmětní ſ. d.

Před-metu, mesti, —mítám vorwerfen; p. smeti vorkehren; —milenství Vorliebe; —minu vorlaufen, vorkommen; —myšlím, eti vorbedenken; —mítám ſ. předmetu;

—mlouvám ſ. předmluvím; —mlsek, sku ſ. předvar.

Předmluv-a, —ka, —ička Vorrede, Vorwort, Vorbericht; —ou opatřiti bevorworten; 2. p. Anrede (z. B. eines Kindes bei der Prüfung); —ač, —ce *m.*, —či, —ího, *m.* Vorredner; —ení das Vorreden; —ím, iti, předmlouvám vorreden; *b.* vortragen; 2. Vorrede machen, halten, bevorworten; —itel ſ. předmluvač.

Před-mostí *n.* Brückenkopf; —nártí *n. metatarsus* Mittelfuß, Fußblatt; —našeč Vorträger, Vorbringer, Deklamirer, Deklamator; —nášení das Vortragen, Vorbringen, der Vortrag; —náším, eti ſ. přednesu; —našitel, beſſer — našeč ſ. d.; —náška Vortrag, Vorleſung, Lehrvortrag; —ně *adv.*, —něji, přize zuerſt, anfangs, vorher, vor Allem, zuvörderſt, hauptſächlich; 2. erſtens, erſtlich, fürs erſte; —nebí *n.* Vorhimmel.

Přednes, u der Vortrag; —ení ſ. přednešení; —ní Vortrags-; —u, sti, přednáším, eti vortragen, vorbringen; 2. zubringen; 3. vortragen, vorbringen, anbringen, in Vortrag bringen; před krále p. vor den König bringen, ihm referiren; knížeti p. Vortrag bei dem Fürſten haben; 4. deklamiren, vortragen; 5. antragen, Antrag machen, vorbringen; 6. anklagen; 7. vorſetzen, vorziehen; přednešení ſva. přednášení; 2. p. Antrag, Vortrag.

Předn-í vorder, vorn ſeiend; p. zuby Vorderzähne, Lachzähne; p. koně Riempferde, Vorderroſſe; p. strom (na korábě) der obere Maſtbaum; p. voj, vojsko Vortruppen, Vortrab, Vorzug, Avantgarde; p. stráž Vorwache, Vorpoſten; p. příkop Außengraben; p. základ, p. díl Vordergrund; p. koupě Vorgeld; p. přize Vorgeſpinnſt, Vorgeſpunſt; p. mouka Weißmehl; p. palec (b. Tuchber.) die Hetſäule; —ější časem, bližší právem wer eher kommt, der mahlt eher; —ější víno Ausbruch (Wein); 2. p. der erſte, vorzüglichſte, vornehmſte; p. místo der Oberſitz, Vorſitz; p. kraj Vorort (in der Schweiz); p. kuchař Küchenmeiſter; p. věc Hauptſache; —ice Vordertheil (z. B. der Beinkleider); 2. Vorſchnitterin; 3. Spinnerin; —ictví Primat, Prinzipat; —ík, a Primas, ein Vornehmer; p., u Vordernagel an der Pflugzitter; předniknu aufkommen (v. Wettrennpferde).

Přednost, přednůstka der Vorzug, Vorrang, Vorrecht; dáti komu p. před kým Jmd. Jmdn. vorziehen; p. ve hře Vorſchub im Spiele; p. obdržeti die Oberhand erhalten; 2. p. Vorzüglichkeit, Vorzug; —a *m.* der Vorſteher, Präſident; p. okresu Unterpräfekt (in Frankreich); p. městský, měšťanský Bürgermeiſter; —enství Oberhand (über Jemand); —enstvo Präſidentſchaft *coll.*; —ka, kyně Präſidentin; —ování Bevorzugung.

Před-novek, vku, —noví *n. coll.* die Vorerntezeit; —nožec, žce *proton* ein Arthrozephalus; —nůstka ſ. přednost; —nůška ſ. přednáška; —obědní vormittägig; —obrazení Vorbild, die Vorbildung; —obrazím, iti, —obrazuju in voraus abbilden, vorbilden; —obrazný figürlich (theol.).

Předobr-ý ſehr gut, kerngut; —otivý ſehr gütig.

Předoč-í *n.* der Ort rings um den Beobachter, ſo weit nämlich ſein Auge deutlich ſieht; z p. zmizeti aus den Augen verſchwinden; —ím, —ním, iti vor die Augen ſtellen; p. si, sobě ſich vorſtellen; —ní vor den Augen liegend.

Před-oderský, —odranský diesſeits der Oder; —odří *n.* eine Gegend diesſeits der Oder; —ohňovec, vce Feuerblende.

Předoo-náprsí *n.* Vorbruſt; —ok, a *prosophthalmus* antediluvianiſches Inſekt.

Před-orám vorakkern; —orelsko Vorarlberg (ein Land); —orteluju, beſſer předsoudím vorurtheilen.

Předostatečný ſtark, mächtig, im Stande; předostežní lousek (Schiffsw.) die Fokſchote.

Pře-dosti, —dost *adv.* genug, über genug; —dostojný ſ. předůstojný.

Před-otázka die Vorfrage; —ouč, e, —oučí *m.* Spinner; —ovnice Vorſchnitterin; —pasek, sku Fürtuch, Schürze; —pažbí *n.* der Vorderſchaft beim Gewehre; —pecí *n.* Vorherd; p. cínarské (im Hüttenb.) Gereutherd, der Vorherd am Zinnofen; —pecký Vorofen-; p., ého, *m.* Jubel, Ofenjubel; —péč, e, *f.* Vorſorge; —pekelní was vor der Hölle iſt; —peklí *n.* die Vorhölle; —pěstí *n.* Vorhand, Vorderhand; —pichák, u (b. Hopfenbaue) der Hopfenſtichel; —píchnu, —píchám, —pichuju vorſtechen; barva ta —pichuje die Farbe ſticht vor; —pijím, eti vortrinken; —pínka die Vorſteckнadel; —pýr, u Schwachfeuer (Naturerſcheinung); —pis, u Vorſchrift; p. lékarský Rezept, Arzneivorſchrift; 2. Regel des Verhaltens, Vorſchrift, Maßgabe, Inſtrukzion; p. vojenské služby Reglement für den Kriegsdienſt; —pisk, u das Präambuliren im Pfeifen, Vorpfeifen, Vorgeſang, Präambel; —pískám, —písknu, —piskuju vorpfeifen, vorblaſen (auf e. Inſtrum.); —pisný vorſchriftlich, maßgeblich, maßgebend; —pisná sada Formel;

—píšu, předepsati, —pisuju vorſchreiben; nic jim nepředpisuje ohne ihnen Etwas vorzuſchreiben, unmaßgeblich, ohne Maßgebung; p. lék verſchreiben; 2. p. o zboží Waaren verſchreiben; 3. vorerwähnen.

Předplа-cení die Vorausbezahlung; p. na knihy Pränumeration; mimo, kromě p. bei aufgehobenem Abonnement; —cenka Pränumerationsſchein; —menník, u *slc.* ſ. podplamenník, podpopelník.

Předplat, u das Abonnement; předplátce *m.*, —ec, tce Pränumerant, Vorausbezahler; —ek, tku Abonnement, der Pränumerationsbetrag; —ím, iti, předplacuju vorausbezahlen, pränumeriren; —itel der Vorausbezahler; předplátka ſ. předplatek; —ní Abonnements-, Pränumerations-.

Před-plavám, —plavu, —plovám, —plovu, ati, —pluju, plouti, —plynu verſchwimmen; —plavím, iti verſchiffen, überſegeln; —plečník, u die Vorbruſt; —plesknu, —pleštím, iti, —plískám verwerfen; —počet (, čtu) na budování domu der Grundanſchlag; —počítám vorzählen, vorrechnen; někomu příklad p. Einem ein Exempel vorrechnen; —počtu, čísti voranſchlagen; —podám vorreichen; —podaný list ein Antizipationsſchein; —podletí *n. slc.* erſter Frühling; —podobně *adv.* figürlich, vorbildlich; —pohřební was vor der Beerdigung, vor dem Leichenbegängniß iſt; —pochůdce Akoluth; —pojatý vorgefaßt; —pojím, iti, pojati, —pojmu, —pojímám vorausnehmen, vorfaſſen, voraus annehmen, ſupponiren, vorausſetzen; p., iti verne hinzufügen, voran beifügen; —poklad, u Vorausſetzung; —pokládám vorausſetzen; —pokládání Vorausſetzung; —pokoj, e, *m.*, —pokojí *n.* Vorzimmer; —poledne, —polední *n.* Vormittag; —pomínám vorerinnern, melden; —poslední vorletzt, letztvorig; —potopní *antediluvianus* vorſündfluthlich, vor der Sündfluth geweſen; —potopník, a Antediluvianer; —pouštím, ěti ſ. předpustím.

Předpov-ěd, i, —ídka das Vorbeſagte; —ědač Wahrſager, Vorherſager, Weisſager; —ědění Vorherſagung; —ědník, a, —ídač, —ídatel, —ídce *m.* ſ. předpovědač; —ím, vědět beſſer als věditi, —ídám weisſagen, vorherſagen; 2. vorher, zuvor, oben ſagen, erwähnen; 3. p. komu co Einem vorbeten, vorſagen.

Před-pracuju vorarbeiten; —přadací Vorſpinn-; —praporečník, a Fahnenbeſchirmer; —prava Voranſtalt; —praží *n.* das Vorgerinne, der Vorherd; dlažba na p. Deſſe über dem Herde; —pražní vor der Schwelle befindlich; p. stupně Schwellentritt, Stufe; 2. p. Vorherd; p. koly Herdpfähle; stěna p. Spundwand; —předu, přísti, přádám verſpinnen.

Předprs-eň, sně, —ek, sku Bruſtwehre; —í *n.* der Ort auf der Bruſt (vor der Bruſt); —ní Bruſt-; p. záplavy die vorderen Bruſtſchwellen bei der Wehre.

Před-půdí *n.* (im Schleuſenb.) Schleuſenvorboden; —působím, iti verauswirken; —pustím, iti, —pouštím, ěti verlaſſen; —puštěn býti před právo vorgelaſſen werden, vorkommen vor das Gericht; —puštění, —pouštění Vorlaſſung, Vorlaß.

Předrah-ý, —oučký ſehr theuer, übertheuer; p. čas koſtbare Zeit; —o *adv.* ſehr theuer.

Před-rámě, mene, —rameno, —ramení *n.* Vorarm, Vorderarm; —ramenní zum Vorderarm gehörig.

Pře-drápám, —drápnu, —drapuju überkratzen, überreißen; 2. kratzend, reißend überwinden; 3. *slc.* durchkratzen, durchreißen; —drásnu überritzen, überkrallen; —dráždím, iti, —dráždňuju überreizen; —dražený allzu koſtſpielig; —dražení Abgebot; —dražím, iti, —dražuju, —drážím, eti vertheuern, überth., überſteigern; někoho p. Jem. ſteigern; —drážím, iti durchaus hohl machen, Falz, Rath machen; před-rážka der Vorſchlag in der Mühle; 2. Vorſchlag in d. Muſik; 3. předrážky zlezti (im Bergb.) Überſchläge befahren; pře-drbám überkratzen, durchaus kratzen; *b.* durchſchütteln, hernehmen.

Před-řečen, přederšen vorbeſagt, vorbenannt, oben erwähnt; —řečenost das Vorbeſagtſein; předrhnu überſcheuern; —rýčím, iti vorgraben mit dem Grabſcheit; —řídím, iti verordnen, vorheror., vorbeſtimmen; —ryju, yti, —rývám vorwühlen; —říkám ſ. předeřku; —řikavač Vorſager; předřímám durchſchlummern, ſchlummernd hinbringen; —rýpám, —rýpnu verwühlen; —řízenec, nce ein Vorbeſtimmter; —řízení Vorbeſtimmung.

Pře-drmolím, iti übermalmen, überrütteln; 2. übertrotten; —drním, iti übergraſen; —drobím, iti durchbröckeln, zerbröckeln.

Před-rostu, růsti, —rostám überwachſen, verw.; —rozeznám vorentſcheiden, vorurtheilen; —rozeznání Vorurtheil; předru, dříti, předírám überreißen, durchr., von einander r., zerr.; —ručí *n.* die Vorhand, Vorderhand.

Předrž-emný ſehr haltbar, feſt; —ím, eti, —uju gar zu lang halten, überh.;

p. svůj čas übergehen, vergehen laſſen, über die Zeit halten; 2. p. länger halten, aushalten als der andere; 3. beſſer přechovám Aufenthalt verſtatten.

Předsad-a der Vorderſatz; —ím, iti, předsázím, eti, předsazuju vorſetzen; —ní Vorſetz-; —nost *slc.* Vorzug, Vorſprung.

Před-sáhnu, —sáhám vorlangen; —sázka ſ. předsada.

Předse, předce, přece, předc, přec, nicht gut předci *adv.* vor ſich; ſtets, vorwärts zu, fort, hinfort, nur zu; p. jíti vorwärts, fort zu gehen, vorgehen, vor ſich gehen; *b.* ſein Bewenden dabei haben; pojďmež p. gehen wir von Stund an; nuž s námi p. darauf mit uns fort; p. s tím fort damit; p. vésti abführen, fortſetzen; p. táhnouti fortziehen; rozetněte p. ſchneidet zu; mluv p. ſprich weiter; a tak p. und ſo fort; 2. p. *conj.* gleichwohl, noch wohl, doch, dennoch; p. však jedoch; —berný unternehmend; —beru ſ. předsevezmu; —brání Vorſatz.

Předsed, u Vorſaß, Vorſitz; —a *m.* Vorſitzer, Vorſteher, Vormann, Präſident; —ám, —ím, ěti vorſitzen, präſidiren, den Vorſitz führen; —ání, —ění der Vorſitz; —atel, —itel ſ. předseda; —ím, ěti ſ. předsedám; —nický Präſidenten-; —nictví Vorſitz, Präſidentſchaft; —ník, a ſ. předseda.

Předse-vedení, —vypsání Fortſetzung; —vezmu, vzíti, —beru, bráti vor ſich nehmen; zástěru p. Schürze umhängen; 2. p. unternehmen, vorn., anfangen, aufnehmen, vorhaben; úřední vyšetřování p. eine ämtliche Unterſuchung pflegen; —vzatek, tku die Unternehmung; —vzetí das Vorſichnehmen; 2. die Schürze; 3. die Bruſt; 4. Unternehmung, Vorſatz, Vorhaben.

Před-schodí *n.* Vortreppe; —sílám ſ. předešlu; —sím *slc.* vorhin; —síní *n.* die Vorhalle, der Vorhof, Vorhaus, Vorſaal, Antritt; —síník, a Portier; —síňka Vorhalle; 2. Herzkammer; —skakuju ſ. předskočím; —sklepy *pl. m.* (—sklepí?) Vorladen vor den Häuſern (zu Lublau in der Zips, zur Bequemlichkeit der Jahrmärkte); —skočím, iti, —skakuju vorſpringen; nepřítele p. dem Feinde den Vortheil abgewinnen; —skok, u Vorſprung; —skuhrám vorwinſeln; —sloupnictví, —sloupnost Ahnenſchaft.

Předslov, u Prolog, Anrede (z. B. vor einer Prüfung); —ce *n.* Vorwort (gram.); —í *n.* Vorwort; 2. Geſchlechtswort; 3. Vorwort, Vorrede, Vorerinnerung.

Před-sluhuju bedienen; —smrtelná, beſſ. —smrtní bolest Todesſchmerz; —sobek, bka der Vormann, der vor Einem iſt; p., bku der Vordertheil des Kleides; —sobní vorn, von vorn; 2. p. (pahorek) gegenüber liegend; —soboťí *n.*, —sobotní den Vorſabbath; —soudím, iti, —suzuju vorurtheilen; —souzení, —suzování die Vorurtheilung, Vorurtheil ſ. a. předrozeznání; —spíším, iti voreilen, Vortheil abgewinnen; —srdí *n.* Bruſthöhle; —stanu, stati ſich vor Jem. ſtellen; p. na cestě někomu den Weg vertreten.

Představ, u, —ek, vku Gegenſtand; 2. p., —a die Vorſtellung, Darſtellung; —ce *m.* Darſteller; —ec, vce (anat.) *prostata* die Vorſteherdrüſe; —ěcí Vorſtellungs-; p. pes Vorſtehehund; —ek ſ. představ; —enec, nce, —ený, ého, *m.* ein Vorgeſetzter, der Vorgeſtellte, Vorſteher, Vorſtand, Oberer, Primator; p. kraje Kreischef; (in Frankreich) Präfekt; —ení die Vorſetzung, Vorſtellung; *b.* p. (in d. Muſik) Vorſchlag; 2. Vorgebäude; 3. p. věci Einbringung; 4. die Vorſtellung (vor die Augen); 5. Begriff, Bild; —ění Vorbauung; —enství der Vorſtehersrang; —enstvo *coll.* der Vorſtand; —ím, iti *et* ěti, —uju vorſtellen, vornſt., vorſetzen; (milit.) p. zbraň die Waffe präſentiren; 2. p. vorbauen; 3. vorſtellen, aufführen; 4. vorſchlagen, in Vorſchlag bringen, angeben; 5. vorhalten, vorſtellen, vor die Augen ſtellen, darſt., Vorſtellung thun; 6. p. sobě něco ſich Etwas vorſtellen; p. sobě něco ſich einen Begriff wovon machen; *c.* vor Augen haben, ſich vorſtellen; *d.* komedii p. Komödie ſpielen; 7. Vorzug geben, vorziehen, vorſetzen; 8. vorſetzen, zum Vorgeſetzten, Verwalter, Amtmann ſetzen; —ivost das Vorſtellungsvermögen, Da ſtellungsfähigkeit; předstávka ſ. předslovce, předložka (gram.); —ní Vorſatz-; p. slovce Vorſetzwort; p. mříž das Vorſtellgitter; —ovací mohutnost, —ovačnost ſ. představivost; —ování Einbildung ſ. představení; —ovatel Repräſentant; 2. der Darſteller; —uju ſ. představím.

Před-steh, u der Vorderſtich; —stěna ku kamnům die Ofenblende, der Ofenſchirm; —stěnní vor der Wand; —stěra Fürtuch, Schürze; —stěradlo Vorhang; 2. *slc.* das Betttuch; —stěrka Vorhemd, Chemiſette.

Předstih, u das Zuvorkommen; 2. fig. der Wind; —nu, předstíhám —uju vorkommen, zuvork., voreilen, übertreffen, übereilen, überholen, vorarbeiten, vorgreifen, voraneilen, die Spitze nehmen (v. Wettrennpferd); —nut überholt; v dar na —nutou zum Preiſe des Überjagens;

—nutí, předstížení, předstíhání, —ování die Vereilung.

Předstír-ám ſ. předestru; —ání Vorwand, Vorwendung, Vorſpiegelung, Einwendung, Behelf, Vorgebung.

Před-stížený präokkupirt; p. žalováním nepravých nadymačů von falſchen Angaben der Verräther eingenommen; —stojný vorſtändig; —stoupání das Vortreten; —stoupím, iti, —stupuju vor Jem. vortreten, vor ſein Geſicht treten, erſcheinen, ſich ſtellen; před právo p. vor das Gericht vorkommen; —stráž, e, *m. et f.* ein Vorpoſten; —strčím, iti, —strkuju, —strkám vorſchieben, vorſtekken, vorrükken; —střelec, lce Vormeiſter, der vorzüglichſte unter der Bedienungsmannſchaft eines Geſchützes; —stup, u Vortritt, Vorſtufe.

Předsud-čivý präjudizirt; —ek, dku Vorurtheil; —ný mit Vourtheil behaftet.

Před-suvka Vorſetzbuchſtabe, die Prosthese; —suzování ſ. předsouzení; —suzuju ſ. předsoudím.

Předsvět, u, beſſer prvosvět Vorwelt; —í *n.* Morgenzeit; —ý beſſ. als —ný, —ový, —ský vorweltlich.

Před-svítím, iti vorleuchten; —svitný vor Tagesanbruch; —šermíř Vorfechter; —šermuju Einem vorfechten; —ší, přejší, přežší vorig, vorder; —školní věk das Alter des Kindes vor dem Schulbeſuch; —škřipuju vorfiedeln; —šlapuju vortreten; —šlý ſ. předešlý; —tah, u das Vorziehen; —táhnu, —tahuju vorziehen; —tancuju vortanzen; —tanečnice Vortänzerin; —tanečník, a der Vortänzer; —tažný vorziehend; 2. vorzüglich; —tím vordem.

Předtis-an, a wer diesſeits der Theiß wohnt; —anský, —ský aus der Gegend diesſeits der Theiß; —í *n.* das Land diesſeits der Theiß (in Ungarn).

Před-tlžný vorläſtig; —truhlík, u der Vorkaſten (in der Mühle); —tucha Ahnung, Vorahnung; —tuším, iti ahnen, vorherfühlen.

Předu, přísti, přadu, přásti, přádám ſpinnen; 2. p. machen, ſpinnen; z tlusta p. grob lügen; 3. kočka přede die Katze ſchnurret, zwirnet.

Před-učiním, iti vorausmachen; —ujmu, ujati někomu slovo Jemdn. das Wort übernehmen; —ukážu, kázati, —ukazuju vorbedeuten, voraus anzeigen; —ukládám, —uložím, iti vorherbeſtimmen, vorbeſt.; —určím, iti, —určuju vorbeſtimmen; —usoudím, iti, —usuzuju vorurtheilen; —ustanovená shoda *harmonia praestabilitas*; —ustanovení der Vorbeſchluß; —ustanovím, iti vorherbeſtimmen.

Pře-důstojný ſehr ehrwürdig; —dušení Seelenwanderung; —důvodím, iti durch Beweiſe verderben, überklügeln; 2. durch Beweiſe überwinden.

Před-val, u, —valí *n.* Ravelin (in d. Beſeſt.); —vánoci *n.*, —vánoční čas Advent; —var, u Aſſiette, Vorgericht; —váží *n.* die Vorderwage; —vážím, iti, —važuju vorwägen, vorwiegen; 2. p. vorbetrachten; —vážu, vázati, —vazuju vorbinden; —včasný frühzeitig; —včerejšek, ška der vorgeſtrige Tag; —včerejškem vorgeſtern; —včerejší ehegeſtrig, vorgeſtrig; —včírem, —včerom *slc. adv.* vorgeſtern; —večer, a der Vorabend; —večerní vorabendlich; —věčný, beſſ. předvěký ſ. d.

Předvěd-a die Prognoſtik; —ěnec, nce ein Vorbewußter; —ění das Vorherwiſſen; —ný vorausſichtlich; —nost das Vorherſehen (als Eigenſchaft); —omí *n.* das Vorwiſſen, der Vorbewußt; předvedu, vesti, předvodím, iti, předvádím, ěti vorführen; —uju ſ. předvím.

Předvěk, u die Vorzeit; 2. die Vorwelt; —ý beſſ. als —ový ſehr alt (vor Jahrhunderten), tauſendjährig, vorweltlich, vorzeitlich; —ost ſ. předvěk.

Před-ves, *gen.* předevsi, beſſ. předevsí *n.*, —víska das Vordorf; —věstím, iti, —věstuju vorherkünden; —věstitel Vorherkünder, Prophet; —věští *n.* das Prognoſtikon, die Vorbedeutung; —věštím ſ. předvěstím; —vezmu, předevzíti vorgreifen, vorher wegnehmen; ještě se to nepředevzalo die Sache iſt noch nicht vorgekommen; p. místo einen Platz zum erſten einnehmen; —vídám ſ. předvídím; 2. ſ. předvím; —vídaně *adv.* vorausſichtlich, vorauswiſſend; —vídání, vidění, —vídavost Vorausſicht, Vorherſehung; —vidím, ěti, —vídám vorſehen, vorherſ., vorausſ.; —vyju, yti vorheulen; —vím, věděti, —vídám, —věduju vorherwiſſen, vorausw.; —vislan, a ein Bewohner der Gegend diesſeits der Weichſel; —visutý vorhängend; —výším, iti, —vyšuju übertreffen; —vyšlu, vyslati, —vysílám vorausſchicken, vorſenden; —výtečnost Präeminenz; —vyznamenám vorbedeuten; —vleku, vleci, —vlíkám vorſchleppen; —voj, e, *m.* Avantgarde, Vortrab (v. Kriegern); —volám vorladen, vorrufen, vorfordern; někoho k zodpovídání p. Jem. zur Rede ſetzen, ſtellen; —volání die Einberufung, Vorforderung, Vorladung; pře-dvorný wunderbar; před-vrci ſ. předvrhnu.

Předvrh, u das Vorwerfen, der Vor-

wurf; 2. p., —el, hle, *m.* Gegenſtand; —lý vorgeworfen; —nu, outi, —u, vrci, —uju vorwerfen.

Před-vrší *n.* Vorgebirge; —vrták, a Vorbohrer (in der Artillerie); —vrtám einen vorbohren; —vržek, žku Gegenſtand; —vržení das Vorwerfen, die Vorwerfung; 2. Gegenwurf, Vorwurf; 3. der Vorſchlag; —vundám, —undám vorthuen, vorſetzen; —vzkazuju voraus ankünden; —záměí *n.* Ort vor dem Schloſſe, Raum vor dem Schloſſe; —zaplacení Vorausbezahlung; —zástavník, a *slc.* ſ. předpraporečník; —zdím, předezdím, iti die Mittelmauer, Scheidemauer machen, vormauern; —zemí *n.* Vorland; —zhotovím, iti, —zhotovuju vorbereiten, vorausber.; —zimí *n.* ſ. podzim; —zkouška eine Vorprüfung; —zmíním, iti, —zmiňuju vorerwähnen; —znak, u das Vorbild, Anzeichen.

Předznam, u Vorbild, Typus, Figur (theol.), Vorzeichnung; p. taktní (in der Muſ.) Taktbezeichnung, Taktvorzeichnung; —enač, —enatel Vorbedeuter, Vorzeichner; —enám vorbedeuten; 2. vorzeichnen; —enání Vorzeichnung, Vorzeichen; —enavý (theol.) figürlich, typiſch; —ení *n.* Vorzeichen, Vorbedeutung; předznámka ſ. předznam; —ní vorbildlich; předzor, u, předzora Vorſchau.

Předzpěv, u Vorgeſang; —ač, —ák, a, —ce *m.*, —ec, vce Vorſänger; —uju, předzpívám vorſingen.

Před-způsobím, iti vorausbeſtimmen, verordnen; —zřídím, iti, —zřizuju vorbeſtimmen, vorherbeſt., vorerwählen; —zřízenec, nce der Vorbeſtimmte, der Vorerwählte; —zřízení die Vorbeſtimmung, die Vorerwählung, Gnadenwahl.

Předzvěd, i Prämiſſe; —avý vorausforſchend; —ění die Vorſehung, Vorherſ., Vorbeſtimmung; —omý vorbewußt, vorhergewußt; 2. beſſ. —oucí vorwiſſend, zuvorwiſſend; —omost, —oucnost Vorwiſſenheit, Vorwiſſenſchaft.

Předzvěst-í *n.* Vorbericht; —ování die Vorherſagung; —uju vorſagen, vorherſagen, verkündigen, vorherverkündigen, prophezeien.

Předzvíd-avicnost, —ánlivost, —avost Prognoſtik; —ám ſ. předzvím; —ání die Vorherſehung, die Wahrſagung, die Erſpähung, der Zukunft; —atel der Vorherſeher.

Před-zvím, věděti, —zvídám, —zvěduju vorherwiſſen, vorherſehen, vorſ., vorausſ., ahnen, Ahnung haben, merken, vorempfinden; —zvuk, u der Vorſchlag (in d. Muſ.); —žumpí *n.* Vorſumpf.

Přeſlášim, iti *slc.* verſchleudern, ververſchwenden; pregýř ſ. penězobijec.

Pře-had, u Überſchätzung; —hádám überdiſputiren, widerlegen, durch eine Wortwette überwinden, überzeugen; nedá se p. der läßt ſich nicht auf andere Gedanken bringen; 2. p. mehr rathen, überrathen (z. B. als die Sache werth iſt); —hadatel Widerleger, Überdiſputirer; —hamuju *slc.* verhemmen; —hanba große Schande; —hanebný ſehr ſchändlich; ost eine ſehr große Schändlichkeit.

Přehán-ěč, přehaněč der Übertreiber, Plusmacher, Schmelzer; —ědlo (chem.) Spumazionsröhre; —ění das Übertreiben; 2. die Schmelzung; —ím, ěti ſ. přeženu; —írna der Emportreibungsort, Sublimatorium.

Pře-háňka das Übertreiben, Hinübertr., der Durchtrieb, Zwang, Antreibung, die Preſſung; 2. Regenſchauer, Strichregen, Streifregen, Übergang, Weitereilung; 3. Übertreibung; 4. *pl.* —háňky die Rüpfer; —hárám ſ. přehořím; 2. durchtänzeln; —hatím, iti durchaus mit Reisbündel bebrükken, die Reisbündel umbrükken, anders legen, das Faſchinenwerk übermachen, ummachen; —házím, eti ſ. přehodím.

Přehaz-ovač der Uberwerfer; —ovačka die Überwerferin; 2. der Durchwurf; —uju ſ. přehodím.

Pře-hba *slc.*, —hbí *n.* ſiehe příhbí; —hemzám, —hemzuju überkriechen.

Přehyb, u, —a ſ. příhbí; 2. die Spalte (Schriftweſ.); —ák, a *slc.* eine Kuchenart; přehýbám ſ. přehnu; —ina ſ. příhbí; —ní železo (b. Klempner) das Umſchlageiſen; —uju ſ. přehnu; přehýpám (in d. Schifff.) übergiepen.

Přehla-cuju ſ. přehlatím; —dím, iti, —zuju überſtreichen; —dký ſehr glatt; —hol, u, —holování, —holení Umlaut, das Umlauten; —holím, iti übertönen, umlaufen; přehlas, u (in der Sprechkunſt) Umlaut; —sím, přehlásím, iti, —suju, —šuju überſtimmen, mit ſeiner Stimme überwinden, übertreffen, übertönen; *b.* mit Stimmenmehrheit beſiegen; —tím, iti überkryſtalliſiren; —vník, u ein Werkſtükk, das von beiden Seiten der Mauer zu ſehen iſt.

Přehled, u Überſicht, (milit.) Muſterung, Proſpektus, Programm, Reviſion; p. opakovací Reſumé; p. zvířectva Zoologie; —a *m. nom. fict.* der leicht oder Alles nachſieht, verzeiht, nicht achtet; —ač der Steiger (im Bergb.); 2. der Nachſeher; —ačný Aufſeher-, Nachſeher-; p. úřad knih Bücherreviſionsamt; —ám, přehlížím, eti, *slc.* —uju durchſuchen, nachſ., ausſ., nach-

ſehen, ausſtöbern, ſtäubern; p. vejce die Eier ſchieren; přehlédám ſ. přehlédnu; —čivý wer abends nichts ſieht; —itelný, —ný überſehbar, abſ., was man überſehen kann, überſichtlich, überſchaulich; 2. zur Überſicht dienend; p. list Reviſionsliſte; p. počet Überſchlag; —nost Überſichtlichkeit.

Přehlédnu, přehlídnu, přehledím, ěti, přehlédám, přehlídám, přehlížím, ěti, přehleduju, přehlizuju überſchauen, beſchauen Etwas vor ſich, überſehen, beſ.; 2. durchſehen, beſ., durchgehen, beſichtigen, Revue halten, viſitiren, unterſuchen, revidiren; p. vojsko muſtern; knihu běžně p. ein Buch durchblättern; p. včely die Bienen unterſuchen; *β.* zeideln, beſchneiden; fig. p. pannu eine Jungfrau ſchwächen; 3. überſchauen, überſehen; 4. überſehen, nicht bemerken, übergehen, Etwas nicht ſehen, ſich verſehen, überſchauen; kdo přehlídne, prohraje verſehen iſt auch verſpielt; 5. verſehen, einen Fehler machen; 6. überſehen, nachſehen, Nachſicht haben, verzeihen, durch die Finger ſehen, ſchwinden, laſſen, nicht achten, verſchweigen; p. se verſehen, ſich verſ., fehlen; 2. p. se s něčím öfters durchſehen; 3. p. se durch das Schauen geſchwächt werden; přehlednutelný überſehbar; ost -keit.

Přehlíd-ací vrtáček Wrimmelbohrer (ein kurzer Bohrer, etwa einen Finger dikk, womit man Holz anbohrt, um zu unterſuchen, wie es in der Mitte beſchaffen ſei); —ám ſ. přehlédnu; —ání ſ. přehlídnutí; —avý nachſichtig, nachſichtsvoll; —avost Nachſichtigkeit; —ce *m.*, přehlízitel der Nachſeher, Viſitator, Unterſucher; —ka Schau, Überſchau, Revue; p. vojska Heerſchau, Muſterung, Revue; —nutí die Überſchauung, Überſicht, Beſehung; 2. die Durchſehung, Durchſicht, die Revue; 3. die Übergehung, der Fehler; 4. das Verſehen, der Mißgriff; 5. Nachſicht.

Přehlíž-ení ſ. přehlídnutí; —itel ſ. přehlídce; p. účtů Revident; —ka ſ. přehlídka.

Pře-hlodám entzweinagen, zernagen; —hloubím, iti allzu tief machen; —hltám, —hltím, iti *slc.* ſchlukken, verſchl.; —hlučím, eti, —hlukuju überſchallen; —hlušim, iti, —hloušim, eti Einen betäubt machen, übertäuben; —hmat, u Übergriff, Mißgriff; —hmatám, —hmátnu übertaſten, durchaus bet.; p. se mißgreifen, ſich vergreifen (aus Irrthum); —hmátnutí ſ. přehmat; —hnán übertrieben, Ultra-, phantaſtiſch; p. býti an der Spitze ſtehen, übertrieben ſein; 2. —hnaná včela Treibling; —hnanec, nce der Ultra (volit.); —hnání ſ. přehánění; —hnanost Übertriebenheit, Übertreibung (Eigenſchaft), der Überſchwung; —hnati ſ. přeženu; —hniju, iti überfaulen; —hniličím, eti zu ſehr teig werden; —hnojím, iti überdungen.

Přehnu, přehýbám, přehybuju überbiegen, umb., überbeugen, umbukken; 2. přehybovati hlasy die Stimme moduliren; p. se ſich überbeugen, ſich zurükk od. über Etwas beugen; —tý geſtülpt, übergebogen; p. nos Habichtsnaſe; —tí das Überbiegen; 2. p., —tina, —tka *pol.* Biegung, Umbeugung, Überb., Gelenk.

Přehod-ím, iti, přeházím, eti, přehazuju überwerfen: p. obilí lopatou umſchaufeln, umſtechen, ſtürzen, durchſtechen (das Getreide); p. dítě ein Kind überſchlagen; všecko mi v truhle přehazuje wirft Alles hin und her, in Unordnung; 2. p. koho v prodeji überbieten; p. se počítaje ſich zählend verwerfen; —ný kreuzbrav.

Přehojn-ění die Konkurrenz (im Handel); —ý ſehr reichlich, überſchwänglich; —ost Überſchwänglichkeit, der Überfluß; v —osti in Hülle und Fülle.

Přeho-kynařím, iti, —kynuju überhöfen; —lím, iti überbarbiren, kahl machen.

Přehon, u Übertrift, die Trift oder der Viehweg über einen Akker; —ek, nku *slc.* Wettübergang; —ím, iti ſ. přeženu.

Přehoř-ím, eti, přehárám, —uju entzweibrennen; —ký ſehr bitter; přehorlím se, iti se ſich übereifern.

Přeho-spodařím, iti verwirthſchaften; —stím, iti, —ſtuju übertragen, überſetzen, überſiedeln.

Přehou-dám ſ. přehudu; —kám übergirren (wie die Taube); 2. durchgirren; —pnu se ſich überſchlagen; —šel, —šlí *n.* ſ. přehrst.

Přeho-vím, ěti nachſehen, durch die Finger ſehen, vergeben; přehoz, u, —zek, zku Überwurf; přehra; udělal mu přehru (Kartenſp.) er machte ihn durch.

Přehrab-ám, přehrábnu, —uju umſcharren, überrechen, durchwühlen; 2. zu viel, zu ſtark rechen, überrechen.

Přehrad-a, přihrada, *mor.* přehrazda, přehrádka, přihrádka die Scheidewand, Schranke; p. prohleditá *septum pellucidum* Hirnſcheidewand; prkenná p. Bretterverſchlag; *b.* p. Barriere; 2. das Fach, Käſtchen; —y dělati ausfachen; —ečný Käſtchen habend; —ečník, u *porcellia* ein Gewächs; —ím, iti, *mor.* přehraždím, přehrazuju, přehražuju ausfachen, verſchla-

gen, unterſchl., in der Mitte vermachen, abkleiden; —itý mit Scheidewand verſehen, abgefacht.

Pře-hrádkuju ausfachen; —hrám, —hraju, ati überſpielen; —hraná *subst.* ein durchgemachtes Spiel; —hraničím, iti durchgrenzen; —hrazenec, nce *crepidula* eine Schnekkenart; —hrazení, —hražení die Verſchlagung, die Abfachung; —hrazuju, —hražuju ſ. přehradím; —hrdý überſtolz; —hřeju, hřáti zu ſehr wärmen, überw., überhitzen; 2. überwärmen, neu aufwärmen; 3. ſchmelzen; —hřátí die Überwärmung; 2. das Überſchmelzen, —hryzu, zti, hryzám übernagen, entzwein.; —hrnám se *slc.* worin klauben, wühlen; —hrnu, —hrnuju überſtreichen, überſcharren, überraffen; 2. überſcharren, überſtreichen, nochmal, von neuem ſcharren; 3. überſchlagen (den Ärmel).

Přehrom-adím, iti überhäufen, einen Haufen über Etwas aufwerfen; —ný, přeohromný, příhromný überſchrekklich; —uju überfluchen, dem Andern zuvor fluchen (den Namen Donner nennen); přehrozný ſchauervoll; 2. übergroß.

Přehršť, přehrsť, i, *f.*, —í *n.*, —le, —lí, prahršle, přehršle, prahoušel, šle, *f.*, přihrštlí, přehrślí, přehoušlí *n.* die Gäſpe, eine Hand voll; *β.* eine doppelte Hand voll, beide Hände voll.

Přehu ſ. přahu; —bený ſehr elend, ſehr mager; —dám, —du, housti muſiziren, ſingen, ſpielen; 2. im Muſiziren, Geigen *etc.* übertreffen; 3. überſpielen; *b.* fig. eine bekannte Sache wiederholen; —dlám überhudeln; —hňám im Schnuffeln übertreffen; 2. p. něco überſchnuffeln, durch die Naſe überſagen; —pkám überhüpfen, im Hüpfen Jem. zuvorthun; —stím, iti, —škuju übermäßig, dikk, dicht machen; přehvízdám überpfeifen; přehvozdím, iti überdörren.

Přecház-ím, eti ſ. přejdu; —ka Übergang; *b.* Tranſizion, Interludium, Lauf beim Orgelſpiel.

Přechechtám, ati mit Lachen überwinden, im Kichern es Jmdn. zuvorthun, Einen überkikkern; p. se vom Lachen heiſer werden, ſich überkikkern.

Pře-chýlím, iti, —chyluju überneigen; p. se ſich überneigen, überſchlagen; —chytám Alles fangen, ausfangen.

Přechytr-alý durchtrieben; —ám, přechytřím, iti, —uju liſtig betrügen, bevortheilen; 2. durch ſeine Liſt oder Klugheit zu Schaden kommen; —ý ſehr klug.

Pře-chytřitel der Überliſter; —chladím, iti, —chlazuju überkühlen, kalt machen; —chladnu überkühlen, auskühlen; 2. ſehr auskühlen; —chlapčím, iti in einen Knaben verwandeln (z. B. durch Verkleidung); —chlapím, iti *slc.* übertreffen; 2. p. koho in einen Kerl verwandeln; p. se ſich in einen Kerl verwandeln; —chlopím, iti ſtülpen; —chlupatím, ěti ſehr haarig werden; p., iti von Neuem behaaren; 2. zu ſehr behaaren; —chmat, u ſ. přehmat; —chmátnu ſich vergreifen; —chmátnutí die Vergreifung, der Windgriff; —chmelím, iti überhopfen, ſehr bitter machen; —chňapnu überfallen, ergreifen, erſchnappen; 2. überſchnellen.

Přechod, u Übergang; místo —u der Übergangspunkt; 2. p. Vorbeimarſch der Truppen, das Defiliren; —ím, iti ſ. přejdu; —iště *n.* der Übergangspunkt; —itelný überſchreitbar; —né, ého, *n.* Zahlung für den Übergang; —ný übergangbar, durchgängig; —ní Übergangs-; —nice Hyperbole; —ník, a der Paſſant; —nost Übergänglichkeit.

Přechocholatím, ěti überſchopfig werden; p., iti überſchopfig machen.

Přechop, u der Übergriff, Umſchwung, Umſturz.

Přechov, u ſ. přechování; —ám unterhalten, erh., durchbringen; 2. aufnehmen, beherbergen, behauſen, bewahren; 3. aufhalten, aufenthalten, Aufenthalt, Unterſchleif, Unterſtand geben, hehlen, bergen, hägen; p. se ſich aufhalten, Unterſchleif finden; —ání, —ávání die Unterhaltung, Durchbringung; 2. die Beherbergung, der Unterſtand; zlodějské p. Diebeshehlerei; —atel, —avatel, —avač der Hehler; —avačství Diebeshehlerei; prechovnice Flachsbreche.

Pře-choz, u der Übergang; —chrabrý ſehr tapfer; —chrápám überſchnarrchen; p. se durchs Schnarrchen heiſer werden; —chrkám, —chrknu im Räuſpern es zuvor thun; 2. über Etwas hinſpukken; —chroustám, —chroustnu entzwei knorpeln; 2. im Knorpeln es zuvor thun; —chrupám ſ. přechrápám.

Přechu-dý, —dobný ſehr arm, blutarm; prechuju ſ. krampluju; —tný ſehr ſchmakkhaft, delikat, lieblich.

Přechvá-cení das Überraſchen, die Überrumpelung; —lím, iti, přechvaluju überloben, zu ſehr loben; nemohu Vám ho p. nicht genug loben; přechvalný höchſtlöblich; přechvastám ſ. přechválím.

Přechvat, u Überſturz; bez —u mit Weile, ohne Übereilung.

Přechvát-ím, iti, přechvacuju überraſchen; p. město eine Stadt überrumpeln; 2. p. voreilen; p. se ſich übereilen, ſich übernehmen; v řeči, jazykem se p.

ſich in der Sprache überſtürzen; —nu se ſich vergreifen.

Přechvíst-ám, —nu überpfeifen, überſpritzen; 2. chvístem někam přesaditi; prej ſ. prý.

Přeja-sný ſehr hell; 2. *illustrissimus;* —tí das Übernehmen, das Auffangen; —zyčím, iti eine andere Sprache einführen; prejč, e *slc.* die Auszehrung.

Přejdu, jíti, přechodím, iti, přecházím, eti übergehen, überkommen, auf und abgehen; 2. den Zuſtand ändern, übergehen; v skutečnost p. ſich verwirklichen; p. dlátem übermeißeln, mit dem Meißel überarbeiten; modrá barva přechází do červena die blaue Farbe zieht ſich in's Rothe; 3. übergehen, hinübergeh., vorübergeh., defiliren; právům p. nedat die Rechte nicht verjähren laſſen; až ho zlost přejde bis ihm der Zorn vergeht; horkost toho horlitele přechází ſein Eifer nimmt ab; čas přejde die Zeit wird verſtreichen; 4. durchgehen, übergehen; 5. überſchreiten; 6. übergehen, nicht beobachten; 7. vergehen; celý den p. den ganzen Tag herumgehen; 8. ein gewiſſes Maß überſchreiten, namentlich beim Kochen; p. se ſich müde, krank gehen; 2. ſich werfen; 3. über die Zeit gehen; 4. nicht austragen (v. d. Kuh).

Přejed-en übergegeſſen; 2. mehr als Einer, Ein und der Andere; —ení das Übereſſen; —ina die Peſt; —u, jeti, přejíždím, ěti über Etwas reiten, fahren, ſchiffen, überreiten, überfahren, überſchiffen, überglitſchen (v. d. Schlitten); p. jednou cívku die Spule einmal überſpinnen; 2. p. verfahren; 3. hin und her überreiten, fahren, ſchiffen; 4. einfahren, überreiten, überfahren, niederreiten, niederfahren, umreiten, umfahren; 5. überreiten (z. B. einen Reiter); přejem, jmu *pol.* das Auffanggeld; přejemnim, iti überfeinern; přejetí die Überfahrung, Überreitung, Überſchiffung.

Přejezd, u die Überfahrt; —ný, ého, *m.* Überreiter (vereidete Perſonen, welche über gewiſſe Gegenſtände Aufſicht haben, und dazu überall hinreiten); prejchuju (v. Malz) wachſen.

Přej-ící, —ičný günſtig; —ičnost die Gunſt.

Přejím, jísti, přejídám mit Eſſen überwinden, übereſſen; 2. aufeſſen; 3. über die Zahl, über das Beſtimmte eſſen; p. se ſich übereſſen, ſich anfüllen; 2. ſich Ekel aneſſen, ſich übereſſen; telecina se nám přejídá es ekelt uns bereits vor dem Kalbfleiſch; přejímač Übernehmer, Hehler; p. budiž co zloděj trestán man ſtrafe den Hehler wie den Stehler; —ám ſ. přejmu; —ání die Übernahme.

Přejinač-elý was ſich ſelbſt; —ený was ein Anderer verändert hat; —elost, —enost die Veränderung, der Wechſel; —ení die Veränderung, Umänd.; p. navržená das Amendement; —im, iti, —uju verändern, abänd., umänd., umwandeln, umprägen, umſtalten.

Přeji-stý ſehr gewiß, zu gewiß; —tím, iti, —šťuju neu verſichern; —štění die neue Verſicherung; —štěná jistota neugefertigte Obligazion; —tí der Übergang.

Přejíž-dím, ěti ſ. přejedu; —ďka das Überfahren, Überreiten, Vorfahren, Zuvorfahren.

Přejm-a *slc.* das Querholz; —ěju, ěti haben, überſtehen; —ennost Metonymie; —enovaný pſeudonym; —enovatelka Transnominativ; —enuju den Namen verändern, übernamſen; 2. p. benennen; p. se ſeinen Namen verändern; —u, jmouti *et* jíti, přejímám aus einer Hand in die andere nehmen, umwechſeln; 2. übernehmen; 3. abſchreiben, Kopie nehmen; 4. zu ſich, an ſich, auf ſich nehmen, übernehmen; 5. stráž p. die Wache ablöſen; 6. p. cestu den Weg abſchneiden, verrennen; 7. p. řeč im Sprechen unterbrechen, das Wort nehmen; 8. an ſich ziehen; 9. auffangen, unterſchlagen einen Brief, aufheben; 10. zu viel nehmen; 11. prellen, überziehen; 12. betrachten, überlegen; p. se s kým abwechſeln; 2. p. se zu viel nehmen.

Přejn-ý, přajný gewogen, bereitwillig, günſtig, gutwillig; —ost die Gunſt, Gewogenheit, Bereitwilligkeit.

Prejs pustiti, v p. dáti Preis geben, etwas Preis machen, plündern laſſen; p., u, prejz, u der Dachziegel, Hohlz., Preisz., Walmz., Walmſtein; p. žlabový der Einkehlſtein, die Einkehle; —uju Dachziegel machen; prejt *etc.* ſ. prýt *etc.*

Přeju, přáti *et* příti gewogen, günſtig ſein, geneigt ſein, wohlwollen, gern haben; 2. Einem Etwas gönnen, vergönnen; 3. erlauben, laſſen, einräumen, gönnen; 4. wünſchen, anwünſchen.

Prejz, u, —e *f.* ſ. prejs; —iň, ě, *f.* das Hohlwerk, mit Hohlziegeln gedecktes Dach.

Přek, u die Quere; —abátím, iti Einen umkleiden, auf eine andere Seite bringen, zu einer andern Partei hinziehen; 2. einen übertreffen, überliſten; p. se andern Rock anziehen; —ající bußfertig; —anceluju überſtreichen (veralt.).

Překap-ám, —nu, —uju hinüber oder übertröpfeln, übertropfen; 2. deſtilliren;

3. übertropfen, überſintern; 4. überfüllen, übertröpfeln; —anina durchdeſtillirte Flüſſigkeit, Geiſt; —avací, —ovací zum Deſtilliren dienend, Deſtillir-; —ování das Deſtilliren; —ovatelný übertropfbar; —uju deſtilliren.

Překar-abatím, iti überkorben, überfurchen; překárám *slc.* reizen, hetzen, nekken; překáravý ſehr züchtigend, ſcheltend; 2. *slc.* nekkend; —táčuju noch einmal durchbürſten; —tím, iti, —tuju die Karten miſchen, karten; 2. abkarten.

Překa-sám anders ſchürzen, überſchürzen; —šlám, —šlu, ati durchhuſten; 2. im Huſten es Jmdn. zuvorthun, überhuſten.

Překaz-a, příkaza, překážka Hinderniß, Anſtand, Verhinderung, Anſtoß, Eintrag, Aufenthalt; —ím, iti, překážím, eti hindern, verhindern, hintertreiben, beeinträchtigen, hinderlich ſein, hemmen, ſteuern; nemoci něco p. außer Stand ſein, Etwas zu thun; někomu něčím p. Jmdn. hinderlich fallen; práci p. die Arbeit unterbrechen; někomu řemeslo p. Jemanden das Handwerk legen; —itel der Hinderer, Verderber; —itelný ſtörbar; —itelství das Verhindern, die Verhinderung; —ný hinderlich; —nice die Hindererin; —nictví die Hinderung; —ník, a der Hinderer.

Překáž-ecí ſtörſam, hinderlich; —ení die Hinderung; —ím, eti ſ. překazím; —ivý hindernd; —ka ſ. překaza; —livý hinderlich, hindernd, ſtörend, einwirkend.

Překy-nu ſich übergähren; —pím, ěti, —puju überlaufen, überſtrömen, überſchäumen, wie das ſiedende Waſſer; žlučka mu —ěla er bekam Flamme; —pný überſchäumend; —selím, eti zu ſauer werden; —slý überſäuert; —snu, —sám zu ſehr gähren; překlabám ſ. překluju.

Překlá-bosím, iti durchplaudern; —cím, eti, —tím, iti überſchütteln; překlackuju durch Schlankeln, mit Faulenzen zubringen.

Překlad, u das Umlegen, Umtragen, Übertragen, Überlage; 2. die Überſetzung (e. Buches); 3. das Überlegen (in der Schiffſp.); —ač, —atel der Überleger, Umleger; 2. der Überſetzer (e. Buches); —ací, překládací Überleg-, zum Überlegen, Umlegen, Überſetzen dienend, Überſetzungs-; p. stůl ein Tiſch zum Zuſammenlegen; —ač, —atel der Umleger, Überleger; p. spisu der Überſetzer; —actví, —ačství Überſetzerkunſt, Überſetzungskunſt; překládám ſ. přeložím; —atel ſ. překladač; —atelna das Überſetzungsbureau; —ka die Sitzbank des Webers; —ný überlegbar, überſetzbar, übertragbar; —u ſ. přeložím.

Překlam-ám, —u, ati mit falſchen Reden betrügen, überreden; —ruju anders klammern; překlasuju von oben wegdreſchen; překláti ſ. překoli.

Překle-čím, eti im Knien es Jmdn. zuvorthun, überknien; 2. durchknien, knieend zubringen; —juju, překlihuju überkleiben, überkleiſtern; —kám, —knu den Ort des Kniens verändern; —nu, —nuju überwölben, von Neuem wölben; mostem p. überbrücken; tihlem p. überjochen (eine ſchadhafte Brücke); —pám, —pu überklopfen, überdreſchen.

Překli-bám ſ. překluju; —čený graskeimig (v. Malze), eine fehlerhafte Beſchaffenheit des Malzes; překliju ſ. překluju; —mím, překlemím, ěti im Hoken zuvorthun; —nám *slc.* verfluchen; p. se ſich verfluchen.

Překlin-kám überklingeln; —u ſ. překluju; —uju überpflöcken; překlofám, překlobám, překlofnu ſ. překluju.

Překlop, u der Überhang, die Überwucht; —ený žlábek die Sturzrinne; —y Überſprünge (wdm.); die Sprenkel (zum Vogelfange); —ím, iti, —uju überſtürzen, umkippen, umſtülpen; p. káď eine Tonne ſtürzen; p. rámeček (beim Drukker) das Rähmlein niederwerfen; p. se überſchwanken, umkippen, überſtürzen, umſchlagen (v. Schiff); —ná vlna die Sturzwelle; —otám übereilen; překlouzám, překlouznu, překluzuju es im Schleifen, Gleiten zuvorthun; 2. übergleiten (z. B. den Fluß); překlovám, vnu ſ. Folg.

Překlu-ju, překlvám, —vám, —bám, —vnu, překlvnu, —bnu entzweipikken überpikken, mit dem Schnabel zerhakken; 2. überhakken, zuvorhakken; 3. zu viel hakken, pikken; —sám, —šu, sati übertraben; překmínim, iti *slc.* ſ. přetaškařím; překňoukám übermauern; překobra eine Menge über dem Stuhle ſchwebender Schnüre, durch welche die Kettenfäden des Zeuges eingereiht werden (an den Seidenwirkerſtühlen).

Překocen überſtürzt, umkippet; —ec, nce *chiococca* ein Gewächs; —í das Überſtürzen; překohátím se, iti einſtürzen.

Překol-i, kláti überhauen, ſpalten; —kuju überſtempeln die Bogen, mit oben übergeſetztem Stempel verſehen; —ím, iti überpfählen.

Překon-ám beendigen, bis zum Ziele hinführen, zu Ende bringen; 2. den Garaus machen, völlig aufreiben, überwinden, überwältigen; —anost das Überwundenſein, der Garaus; —atelný überwindlich, beſiegbar; —avý überlegen, der den Garaus machen kann oder macht; —avost die Überlegenheit.

Překop, u ſ. příkop; —ám durch's Graben theilen, entzwei graben; 2. über den Markſtein graben, übergr.; 3. noch einmal graben, durchgr.; 4. umgraben; —čím, iti anders, von Neuem häufeln; —rcnu *slc.* umſtürzen; p. se überpurzeln; překoř ſ. příkoř.

Překoř-enim, iti überwürzen; 2. überreden; —izna ſ. příkoř; překoštuju übel koſten.

Překot, u der Sturz, Überſturz, Umſturz; —em mit Stumpf und Stiel, gänzlich; na p. über und über, eilends, über Hals und Kopf; —alím, iti überwälzen; —ím, iti, překácím, překocuju umwerfen, umſtürzen, niederſtoßen, niederrennen, umr.; p. někoho Jmd. über den Haufen werfen; 2. p. vereiteln; p. se ſtürzen, hinſt., umfallen, umſchlagen, umgeſtürzt werden, ſich überſchießen, umſinken, hinpurzeln, überpurzeln; —ka (in d. Bauk.) die Sturzzinne; —ný voreilig; —rmelčím, iti überpurzeln.

Překou-knu, překukuju über-, hinüberſchauen; p. se überſchauen; —pení der Aufkauf; 2. die Mehrbietung; —pím, iti, překupuju verkaufen, fürkaufen, Einem in den Kauf fallen, auſk., wegk.; 2. zu viel kaufen, überkaufen; 3. höfkern, Höfkerei treiben; 4. beſtechen (d. Richter); p. se ſich überkaufen, Etwas überzahlen; —řím, iti übermäßig räuchern, überr.; —sám, —šu, —snu, překusuju durchbeißen, zerb., von einander beißen; 2. im Beißen übertreffen; 3. ein wenig verbeißen, eſſen; 4. kauen; p. slova die Worte verbeißen; —zlím, iti hinüberzaubern.

Překov, u *pol.* Feſſeln; —ám ſ. překuju; překožešim, iti überpelzen, mit Pelzwerk überziehen.

Překrá-čím ſ. překročím; —jím, eti ſ. překrojím; —sný ſehr ſchön, über alle Maßen ſchön; —šlím, iti überſchönern; —tký, —tko ſehr kurz; překratochvílím, iti zu ſehr kurzweilen, treiben, ſich unterhalten; překrbálím, iti *slc.* hinüberwälzen.

Překře-hlý vor Kälte erſtarrt, erfroren, das Gefühl der Kälte in ſich habend; —hlost die Erſtarrung; —hnu erſtarren vor Kälte; —pčím, iti übertanzen; —pím, iti, překřípím, iti überzeugen, überführen; —sám größtentheils behauen.

Překři-čím, eti, —kuju überſchreien; 2. durch's Schreien verletzen, überſchreien; p. se ſich überſchreien, ſich übernehmen (in der Stimme), ſich heiſer ſchreien; překřídlím, iti überflügeln; překryju, yti überdekken, von Neuem dekken; 2. verſtekken, verhehlen; překřikuju ſ. překřičím; —vím, iti verkrümmen; —žuju durchſtreichen, ausſtr. (kreuzweiſe); p. se ſich bekreuzen; překrmím, iti überfüttern.

Překroč-ení die Überſchreitung, der Übertritt, Umtritt; —ím, iti, překráčím, eti, překračuju, —uju überſchreiten, übertreten; jiné p. über Andere hinwegſteigen; 2. hinüberſchreiten, umtreten, übergehen, zurükklegen; 3. überflügeln (fig.); p. se überſchreiten.

Překroj-ení der Durchſchnitt; —ím, iti, překrájím, eti, překrajuju, —uju entzwei ſchneiden, durchſchn.; překropím, iti zu viel tröpfeln, ſpritzen, benetzen; 2. beſpritzen, überſpr.

Překrou-cení die Überdrehung; —tím, iti, překrucuju zu ſehr drehen, überdr., abdr., verdr., überſchnappen; 2. durch Drehen zerreißen.

Překřt-ěnec, nce ein getaufter Jude; 2. ein Wiedertäufer; —ím, iti übertaufen, wiedert., zum zweitenmale t.; 2. einen andern Namen geben; p. se ſeinen Namen verändern.

Překru-cování die Verdrehung; —cuju ſ. překroutím; —tý ſehr grauſam; —tina Geringel (b. Seil.).

Překu-ju, kouti, překovám überſchmieden, umſch., neu beſchlagen (v. Pferde); —lhám durchhinken, überh.; —lím, iti, překoulím, eti überrollen.

Překup, u das Vorkaufen, Auſk., der Vorkauf, die Höfkerei; —čím, iti durch's Kaufen, durch den Handel verlieren; —ec, pce der Vorkäufer, Auſk.; 2. *pl.* —ci die Lizitanten, Mehrbieter; —ectví ſ. překupnictví; —kyně, —nice die Aufkäuferin *etc.*; —ný käuflich, beſtechlich; —nický Vorkäufer-, Vorkaufs-; —nictví die Vorkäuferei, der Zwiſchenhandel; —ník, příkupník, a der Aufkäufer, Vork., Überk., Unterk., Höfke, Höfker; p. obilí na draho der Kornjude; 2. der Zwiſchenhändler; —ování das Vorkaufen, der Aufkauf; překuřuju ſ. překouřím; překusuju ſ. překousám.

Překut-alím, —oulím, iti, —álím, eti überwälzen; 2. mit Wälzen überwinden, im Wälzen es Jmdn. zuvorthun; p. se ſich überwälzen; —ám ſ. překutím; —í das Überſchmieden; —ím, iti, —ám durchwühlen; 2. verbrechen; překvačím, iti, překvačuju überfallen, übereilen, über Etw. hereinbrechen; překvákám durchkrächzen (wie der Rabe); 2. überſchreien.

Překvap, u, —ení die Überraſchung; 2. die Übereilung; —ilec, lce Voreiliger, Übereilter; 2. Voltzin (Miner.); —ím, iti, —uju überfallen, überraſchen, überrumpeln, ſchnell und unverhofft über einen

kommen, übereilen; 2. machen, daß ſich Jemand übereilt; p. se ſich übereilen voreilig ſein; p. se v řeči ſchnell mit dem Munde ſein; p. se jazykem ſich in der Sprache überſtürzen; jen se nepřekvap eile mit Weile; pes se —uje der Hund ſchlägt vor; jelen se —uje der Hirſch greift vor; —ivý, —ující überraſchend; —nost die Voreiligkeit.

Překvas, u überſaurer Körper; —ím, iti durchſchmauſen; 2. zu viel Gährungsſtoff geben, überſäuern; překvětlý was die Blütenzeit überſtanden hat; překvetu, překvětu, kvésti, překvetnu, překvětnu zu ſehr aufblühen, ſich überblühen; překvílím, iti durchweinen.

Přela-ciný ſehr wohlfeil, um Spottgeld; —dím, iti überſtimmen (ein Klavier), zu ſehr, zu hoch ſtimmen; —dný niedlich, ſchön; —hodný ſehr ſanft; přelákám herüberlocken.

Přelam-ač der Durchbrecher, Zerbrecher; přelámu ſ. přelomím; —uju umbrechen (die geſetzte Schrift in der Drukk.).

Prelát, a ein Prälat; 2. sličný p. *pol.* ein ſauberer Vogel; —ský Prälaten-; —ství Prälatenwürde; 2. die Wohnung des Prälaten, Prälatei; —stvo die geſammten Prälaten.

Přela-tuju überlatten; —zek, zku *slc.* ſ. přílazek; přelbice ſ. přílbice.

Přele-dva mit größter Noth; —hnu, přelíhám, přeléhám ſich anders wohin legen, auf die andere Seite ſich legen; —ju ſ. přeliju; —knu erſchrekken, Schrekken einjagen; p. se erſchrekken, in Schrekken gerathen; —muju anders verbrämen; —nivý ſehr träge; —pý ſehr fein, artig, elegant; —pím, iti, —puju überkleimen; —pším, iti gar zu gut machen (ärger machen).

Přelest, i (veralt.) der Reiz; 2. die Reizung, Verführung, Anlokkung; —ný ſehr liſtig; 2. *rus.* ſehr reizend.

Přelet, u der Überflug; —ím, ěti, přelétnu, přelítnu, přelétám, přelítám, přeletuju überfliegen, darüber wegfliegen; moucha mu přes nos —ěla er iſt wegen einer Kleinigkeit böſe; dlaní přes čelo p. mit der Hand über die Stirne fahren; 2. überfliegen, von einem Orte zum andern fliegen; —ný vorbeifliegend, flüchtig; —uju ſ. přeletím; 2. überlöten; 3. überſömmern; p. v kraji den Sommer auf dem Lande zubringen.

Přelev, u das Übergießen, der Überguß; —ač, přelivač der Übergießer; 2. der Wachs oder Blei gießet, zur Wahrſagerei; 3. der Spötter, Spaßvogel.

Přelez-ám ſ. přelezu; —ek, zku ein Ort, wo man überkriechen, überſteigen kann, der Steig; —ání, přelízání, —ení das Überkriechen, die Überſteigung, Überkriechung, das Überſteigen; přelézka, přelízka, —ačka der Steig über einen Zaun, die Stieglitze; —u, zti, přelézám, přelízám überſteigen, überkriechen.

Přelež-elý abgelegen, lang gelegen; 2. verlegen, zu lang gelegen; —elá ruda überſtändiges Erz (im Bergb.), welches über die Zeit geſtanden hat; —ení das Nachtlager; —ím, eti überliegen, das Lager halten, hindurch liegen, abliegen; p. se durch Liegen verderben; přelhu, lhati belügen.

Přeli-bý ſehr lieblich, holdſelig, angenehm, ſehr ſchön; přelícím, eti ſ. přelíknu; přelíčím, iti übertünchen, überſchminken, von Neuem tünchen, aufputzen, anſtreichen, überweißen.

Přelidn- atění, —ění Übervölkerung; —ím, iti übervölkern; přelichvím, iti überwuchern, durch Wucher übertreffen.

Přelij-u, přeleju, liti, přelévám, přelívám umgießen, überg., überſchütten, umfüllen; 2. umſchmelzen, umgießen; 3. übergießen, verg., zu viel gießen, überſchütten; p. se ſich übergießen, ſich verg., überlaufen, überſtrömen, überwallen, überſchlagen, überſchwanken; 2. ſich überfüllen (z. B. mit Trank), ſich beſaufen; přelíknu přelícím, eti anders, noch einmal aufſtellen; přelinuju überliniren.

Přelys-ý ſehr kahl; —kavý *slc.* ſehr ſchimmernd.

Přeliš (veralt.) ſ. příliš; —ím, iti zu ſehr thun.

Přelit-í das Übergießen, Verg., die Umfüllung, der Überguß, Abg.; —ý übergoſſen; přelitý ſehr wild; přelivač ſ. přelevač.

Přeliv-ám ſ. přeliju; —ka der Überguß; přelízka ſ. přelézka; přelka ſ. předlka.

Přelom-ek, mku ein Bruchſtükk; 2. Spalte (b. Buchdrukk.); —ím, iti, přelámám, přelámu, ati, přelamuju entzwei brechen, zerb., umb., zerknikken; 2. brechen, überakkern (d. Feld.); —itelný zerbrechlich; ost -keit; přelopotný ſehr mühſam, kummervoll.

Přelou-dím, iti, přeluzuju hinüberlokken, verführen, auf ſeine Seite bringen; —žím, iti überlaugen.

Přelož-ení die Überſetzung, das Überſetzen (z. B. eines Buches); 2. die Überladung, Überfracht; 3. die Überlegung, Bedacht; 4. die Schichte; —enost veränderte Lage; —ím, iti, překladu, klásti, překládám wo anders hinlegen, umlegen,

überl., verl., umſetzen, überſ., verſ., umlagern, umpakken, an einen andern Ort hinſtellen; 2. umladen, überfrachten; všecko na Boha p. Alles Gott anheim ſtellen; 3. aus einer Sprache in die andere übertragen, überſetzen; 4. übermäßig aufladen, überl., überfüllen, umſchweien (in der Schiff.), vom Schiffe, um ſeinen Anker nach einer andern Seite und Richtung vom Winde zu wenden; 6. anders legen, ſetzen; 7. über Etwas legen; ruce p. die Hände kreuzen, über einander legen; 8. Etwas überlegen, bedenken; —ky Kappen an Stiefeln.

Přelst-ění die Überliſtung; —ím, iti, přelstkuju überliſten, bel., übervortheilen, berükken; —itel der Überliſter, Betrüger.

Přelštice *nl.* Schölsnitz (Böhm.); přelub, u Überlauf (auf d. Schiffen).

Přelud, u, —a die Liſt, Verführung; 2. die Geſtalt im Traume, das Geſpenſt, Ungethüm, die Erſcheinung, das Schrekkbild der Phantaſie, Phantasma; p., a, —a *m.*, —ník, a der Verführer, Überliſter, Anlokker, Betrüger; —ový geſpenſtig; —ství der Betrug.

Přeluz-ování Vorſpiegelung; —uju ſ. přeloudím; prém ſ. prým.

Přemah-ač ſ. přemahatel; přemáhám ſ. přemohu; přemáhání die Überwindung, Bezwingung, Beſiegung; —atel der Überwinder, Sieger, Obſieger; přemálo ſehr wenig; přemaluju übermalen; p. stín ausſchattiren; 2. p. kopiren.

Přemám ſ. přejměju; —ím, iti durch Blendwerk anders wohin lokken, hinüberlokken, ablokken.

Přema-nu vorüberſchwingen; p. se hin und her laufen, gehen; —rním, *slc.* přemárním, iti verſchwenden; —stím, iti überſchmalzen; 2. ſchmalzen; —škrtím, iti *slc.* ſ. promlsám; přemávám ſ. přemanu; přemáznu, —zám, —žu, zati, —zuju überſchmie en, umſch., überſtreichen, umſtr.; 2. auslöſchen, ausſtreichen; přemeci ſ. přemetu; přemědlím, iti, přemědluju überriffeln; přeměju ſ. přejměju; Přemek, mka *nv.* Remigius.

Přeměk-áček, čka *motacilla hippolais* Baſtardnachtigall, grüngelbe Grasmükke; —lý ſehr weich; přemelu, mlíti, přemílám von Neuem mahlen (in der Mühle), übermahlen; 2. durchwühlen (z. B. die Erde); p. se wieder gemahlen werden; 2. zu- und abgehen; 3. zu einem Schurken verarbeitet werden.

Přeměn-a die Veränderung, Umſtaltung, der Wechſel; 2. Umlage eines Beſitzthums (jur.); 3. —ění die Metamorphoſe, die Veränderung; —ím, iti, přeměňuju verändern, umändern, umſtalten, umwechſeln, umtauſchen, umwandeln, verwandeln, umlaufen (in der Schiff.), von den Winden, wenn ſie ihre Richtung verändern; p. se ſich verwandeln, ſich verändern; přeměrek, rku das Zumaß.

Přeměř-ení die Übermeſſung; 2. die Vermeſſung; 3. das Übermaß; —ím, iti, —uju übermeſſen, verm., ausm., umm., von Neuem meſſen; 2. p. holí prügeln; p. se ſich vermeſſen; 2. p. se s něčím meſſen und abermals meſſen.

Přeměst-ím, iti, přeměſtuju auf einen andern Ort bringen, verſchieben; —itelnost die Übertragbarkeit, Möglichkeit, den Ort zu verändern, Verſchiebbarkeit; přeměškám *slc.* verſäumen.

Přemět-ač, přemítač der Überwerfer; 2. der Verläumder, Vereder; —ní Reflexions-; —ný reflektirend.

Přemetu, mésti, přemetám, přemítám überwerfen, durchw., auseinander w., durchſuchen; p. kozelec Burzelbaum machen; p. pole das Feld ſtürzen; p. kostky würfeln; p. knihy, listy überblättern, im Buche herumblättern; 2. durchhecheln, bereden; 3. slova p. Jemands Worte verdrehen, ihnen allerlei Deutung geben; 4. überlegen, erwägen, überdenken; 5. p. pokoj, komín Zimmer, Rauchfang überkehren; p. se ſich überwerfen, voltigiren, Burzelbaum machen; 2. ausklauben, herumwühlen; přemihnu se vorbei blikken, ſchnell vorüber gehen; přemíjím. eti, přeminu übergehen, ſchwinden, vorüber gehen; 2. vorbeilaſſen, übergehen; přemyju, yti, přemývám von Neuem waſchen; 2. überwaſchen.

Přemyk-ač der Mäkler, Hökker, Aufkäufer, Überkäufer; —ám, přemknu überſchieben, überdrükken; 2. mäkkeln, aufkaufen, überk., hökkern.

Přemil-ený lieblich, lieb, vielgeliebt; —ý allerliebſt, ſehr lieb, freundlich; přemýlím se, iti se ſich irren; —itký, —itko überaus lieblich, allerliebſt.

Přemin-cuju ummünzen; —u ſ. přemíjím; přemísím, iti, přemíchám, přeměšuju übermiſchen, ummiſchen.

Přemysl, u der Bedacht, das Überdenken, Nachdenken; 2. p. vrozený der Witz, Geiſt, die Geiſtesgaben; —av, i *nl.* Brenzlow in Ukermark; —ím, iti, přemýšlím, eti, přemyšluju denken, überd., nachd., ſinnen, nachſ., umſ., beſ., überlegen, betrachten, ſpekuliren, ſpintiſiren, über Etw. brüten, Anſchlag faſſen; —ný erfinderiſch, nachdenkend; 2. gewahrſam, fürſichtig, behutſam; —nost das Denkvermögen, die Gabe des Nachdenkens, Erfindens, Erfin-

dungsgeist; přemístím, iti an einen andern Ort versetzen, geben; 2. hängeln (in der Schifff.), wenn ein Schiff Waaren von einer Rhede zur andern bringt.

Přemistr-ný überkünstlich, sehr künstlich; meisterhaft; —uju übermeistern; 2. überkünsteln, durch zu großes Künsteln fehlen.

Přemýšl-ím, eti s. přemyslím; —ivý nachdenkend, bedenklich, erwägsam; ost die Nachdenklichkeit, Nachsinnung (Eigenschaft).

Přemyt, u der Überhau, ein überhauiger Wald, oder vielmehr ein Hau, welcher überständig ist; —a *pol.* das Zollverfahren, die Strafe des Zollverfahrens.

Přemít-ací Schwung-; —ač s. přemětač; —ám s. přemetu; —ání die Reflexion; smutné p. die Melancholie; —avý überwerfend, durchhechelnd; —avost die Schwungkraft; přemýtím, iti den Zoll verfahren; —ka die Reflexion; přemýtník, a der Zollverfahrer; —nu überschmeißen (in der Schifff.), überlegen; přemízám se seine Stimme verändern; přemizerný überaus elend; přemknu s. přemykám; přemlátím, iti, přemlacuju überdreschen, nachdreschen; 2. zu sehr dreschen.

Přeml-čím, eti, —knu, —kám, —čuju verschweigen, verbeißen; 2. still werden, schweigen.

Přemlouv-ač der Proselytenmacher; —ačství das Proselytenmachen; —ám s. přemluvím.

Přemluv-a die Überredung; 2. die Sage; —ce *m.* der Überreder; —ení die Überredung; —ím, iti, přemlouvám von Neuem reden, durchaus sagen; 2. überreden, einr., anfr., überschwatzen, abspänstig machen; 3. zu viel, mehr als nöthig reden, sagen; p. se sich versprechen, im Sprechen Einen Fehler machen; 2. sich mit einem überwerfen, mit Worten in einander gerathen, mit einander wörteln; —nost die Überredungsgabe.

Přemnoho sehr viel, allzu viel; —krát sehr oft.

Přemnož-ím, iti, —uju überhäufen, zu sehr vermehren; p. se überhäuft werden; —ství zu große Menge, sehr viel, die Übermenge; —stvíkrát sehr oft, sehr häufig.

Přemoc, i die Übermacht; —ný sehr, überaus mächtig, übermächtig; všech věcí p. allmächtig; —ník, a der Übermächtige; přemočím, iti, přemočuju zu sehr benetzen, einweichen; p. len den Flachs zu sehr wässern, rösten; přemodlím, iti se durchbeten, zu viel beten, sich überbeten.

Přemoh-a *pol. et rus.* die Kraft, das Vermögen; 2. die Übermacht, große Macht; —lý *slc.* besiegt; —u, moci, přemáhám vermögen, im Stande sein, schätzen; p. věc einer Sache gewachsen sein; 2. überwiegen, die Oberhand nehmen, mehr vermögen; 3. überwältigen, übermannen, überwinden, verw., besiegen, übermögen, bestehen, obliegen, bezwingen, bekämpfen, überzwingen, übersteigen; důvody p. überführen, überweisen; věc p. einer Sache Meister werden; nepřítele p. den Feind zu Boden legen, überwinden, tödten; své žádosti p. seine Begierden beherrschen; 4. übertreffen; schrána dílo přemáhá die Sparsamkeit macht reich; 5. Jemanden zu Etwas vermögen; p. se sich übernehmen, sich Gewalt anthun; 2. sich überwinden; nemohu se p. ich kann es nicht übers Herz bringen; nemoci se p. seiner nicht mächtig sein; přemoknu, přemokám zu sehr naß, befeuchtet werden; len přemokl der Flachs ist zu sehr geröstet; premonstrák, premonštrák, a ein Prämonstratenser; přemořím, iti, přemořuju zu sehr plagen, quälen, peinigen; přemostím, iti überbrücken; přemotám überhaspeln, verhaspeln.

Přemoud-řelý, —rý superklug, sehr klug, überweise, überklug, überwitzig; —řím, eti überklug werden; p., iti superklug machen; přemoutím, iti, přemucuju überrühren, umrühren.

Premov-aný verbrämt, bortirt; p. kabát ein Tressenkleid; —ání das Bortiren, das Verbrämen, Gebräme, Bordur.

Přemož-ené übermäßig viel; —enec, nce der Überwundene; —ení das Vermögen, die Kraft; 2. die Überwindung, die Bezwingung, die Bekämpfung; —itel der Überwinder, der Bezwinger; —itelný überwindlich, bezwinglich; ost -keit; —ný sehr mächtig, viel vermögend; přemrzelý vom Hunger abgemattet; 2. *mor. et slc.* vor Kälte starr.

Přemr-havý zu verschwenderisch; přemřížím, iti übergattern, mit e. Gatter überziehen (in der Zeichnungskunst); —skám, —štím, iti, —skuju entzwei schlagen, zerschlagen; 2. Etwas übermäßig anschlagen, überschätzen; 3. übermäßig bezahlen; p. se überschlagen; —štělost die Überschwänglichkeit (im ungünstigen Sinne); —štěnec, nce der Rappelkopf; —štěný überschwenglich, überspannt; —štěnost die Rappelköpfigkeit, Überschwänglichkeit; —u, iti zimou vor Kälte erstarren.

Přemrz-ký sehr häßlich, abscheulich; —lý vor Kälte starr, sehr erfroren; —nu, —ám einfrieren, sich mit Eis überziehen; 2. vor Kälte erstarren; —nutí die Erstarrung; —utý sehr verdrießlich, sehr häßlich.

Prems, u die Brame, Bremſe, das Werkzeug zum Drukken der Klemmen; —uju, premzuju bremſen; přemnčím, iti ſehr peinigen, plagen.

Přemud-řelý ſ. přemoudřelý; —řím, eti *et* iti ſ. přemoudřím; —ruju überklügeln, überweislich, daher unweislich machen, überwinden; premuju verbrämen, bortiren, mit Treſſen beſetzen; 2. beſchönigen, Anſtrich geben; přemužný ſehr männlich, tapfer; přenábožný ſehr andächtig, überandächtig.

Přenad-ivím, iti se ſich ſehr wundern; —vážný überaus gewichtig.

Přenáhl-ení, —enost Übereilung; —lý ſehr jäh; —lím, iti übereilen, machen, daß ſich Jmd. übereilt; p. se ſich womit übereilen; v řeči se p. ſich im Sprechen überſtürzen; přenachuju überpurpern, mit Purpur überziehen; přenáramný übergroß, überaus gewaltig, höchlich.

Přenásled-ování, —ovník, a, —uju ſiehe pronásledování *etc.*; přenášeč der Umſchreiber eines Wechſels, (Endoſſent, Girant); přenáška der Übertrag.

Přend-ám, —ávám auf einen andern Ort geben, verlegen, übertragen; z lodi do lodi p. umſchiffen; náklad p. Waaren umladen; 2. (im Bergb.) den Roſt umbringen, auf ein anderes Feuer bringen.

Přene-bezpečný ſehr gefährlich; —ctný ſehr ſchändlich, laſterhaft; —chám überlaſſen; —jeden nicht Einer, mancher, gar mancher; —lítostný grauſam, erbarmungslos; přeněmčím, eti deutſch werden; p., iti deutſch machen.

Přenesu, nésti, přenosím, iti, přenášim, eti übertragen, von einem Orte auf den andern tragen, überbringen; na papír p. zu Papier bringen; 2. auf Jmd. Etwas übertragen, ihm zuwenden, anvertrauen, umſchreiben (v. Wechſel); 3. anwenden, hinwenden, überſetzen; 4. darüber weg tragen, zu weit tragen; kouli přenesl ptáka er ſchoß über den Vogel weg; p. očima überſehen, nicht wahrnehmen; p. koho okem Einen über die Achſel verächtlich anſehen; p. se ſich anders wohin begeben, wohin ziehen, gehen, fliegen; 2. Mühe haben mit dem Übertragen, Etw. übertragen.

Přene-šťastný ſehr unglücklich; —výmluvný, —vypravitelný ganz unausſprechlich; —zbedný ſehr unbändig, zügellos.

Přen-í das Streiten, Läugnen; —ice die Streiterei, Streitigkeit (mit Worten).

Přenik-ám vorſchlagen, vorragen, weiter ragen als etwas Anderes; —dy nimmermehr, nie und nimmer.

Prennár, a der Silberbrenner; —na die Brennhüte; prennový Brand-.

Přenoc-lehuju übernachten, Nachtherberge nehmen, Nachtlager halten; 2. beherbergen über die Nacht; —ování die Übernachtung, das Nachtlager; —uju übernachten; p. v poli bivouakiren.

Přenos, u das Übertragen, die Übertragung; —ím, iti ſ. přenesu; —itel der Übertrager; —ný übertragbar, metaphoriſch; přenotoruju, přenotuju umſtalten, verändern.

Přenu-dím, iti se ſich eine Zeit hindurch langweilen; —zný blutarm.

Přeob-alcuju se ſich dürftig behelfen; —léknu, —leku, —likám überkleiden; —racím, eti *slc.* umkehren; —raza die Umſtaltung, Umformung; —razím, iti, přeobrážím, eti, —razuju umbilden, umſtalten; —ručím, iti überreifen, mit Reifen überſpannen; —tížím, iti, —těžuju ſ. přeobřemenim; 2. überſchwängern; —tížný ſehr beſchwerlich, überläſtig; —uju se *slc.* die Schuhe verändern.

Přeo-ctím, iti mit dem Eſſig zu ſauer machen; —čím, iti nicht wahrnehmen, überſehen; —děju, díti überkleiden; —hromný überſchrecklich; —načím, iti umändern, umwandeln; —pačím, iti *slc.* beſichtigen, beſchauen, überſehen; —patrný ſehr vorſichtig, klug.

Přeor-ám, přeořu, rati zerakkern, durchakkern; p. meze über die Schnur hauen; 2. überakkern, abermals akkern, umakkern, von Neuem und anders akkern, überpflügen, umpflügen; —ávka das Überakkern (das Akkern zum zweitenmal).

Přeo-seju, eti durchſieben; —slavím, iti großen Ruhm bringen, mit Ruhm bedekken; —slavný glorreich; —strý ſehr ſcharf, überſcharf; —střím, iti, —střuju überſchärfen.

Přepáč-ím, iti überſchwenken, überwinden, überdrehen; 2. zu ſehr heben, winden, drehen; 3. *slc. usitatius* přebáčím, iti, přepačuju, přebačuju überſehen, vergeſſen, vernachläſſigen; 4. verzeihen, erlauben, nachſehen; 5. aufmerkſam durchſehen, durchſuchen; 6. Überſchwank nehmen; p. so das Gleichgewicht verlieren; —ky *slc.* die Beſchau eines Frauenzimmers.

Přepad, u ſ. přepadek; —án ſ. přepadnu; —ek, dku der Überfall, das Hinüberfallen; 2. der Durchfall; —ení das Überfallen, Überfall; 2. das Abnehmen, das Verfallen, die Schwindſucht; —isko *slc.* der Abgrund; —lý verfallen, hinübergefallen; 2. mager, ſpächtig, abgefallen, eingefallen; —lost das Überfallen,

Hinuberfallen; 2. die Magerkeit; —nu, —ám hinüberfallen, überfallen; hlavou p. ſich überſtürzen, auf den Kopf ſtürzen; 2. überfallen, überrumpeln, überraſchen, betreffen, an Jmd. ſtoßen, einfallen; noc nás —la die Nacht brach über uns herein; p. se mager werden, verfallen, abfallen; —nutí ſ. přepadení; přepachtuju ſich überpachten, über den Werth, zu hoch, zu theuer pachten.

Přepál-ám überlodern, überflammen; 2. überſchwingen, überwannen, durchſchwingen; —ení der Überbrand; —ím, iti, přepaluju überbrennen, durchbrennen; 2. ſchmelzen; 3. p. (vody) ſublimiren, deſtilliren; bylinky p. Kräuter abziehen; 4. überbrennen; p. pec den Ofen verheizen, verhitzen; přepalovač der Brenner, der Schmelzer, Deſtillirer; přepamětný ſehr merkwürdig.

Přepan-ošim, iti, —ošuju es einem zuvor thun, übertreffen; 2. überwinden; —tošim, iti überreden; —uju beſiegen, überwinden, übertreffen; přepapíruju die Tücher umpapieren (s. d. Tuchbereit.).

Přepař-ení das Verbrühen; —ím, iti, —uju verbrühen; überb.; přepářím, iti überruden, zu viel regen (im Vogelſtellen).

Přepas, u ein Gurt; p. rytířský das Ordensband; 2. der Überſchlag in der Baukunſt; —adlo ſ. přepas; přepásám, überhüten (die zu fette Saat); 2. p. přepášu, —uju umgürten, zug., abg., aufſchürzen; anders gürten; přepásání das Gürten, Umgürten; 2. p., —ek, sku ſ. přepas 1); —ení das Verhüten: přepáska die Binde, Leibbinde, der Gürtel; —u, pásti, přepásám überfüttern, überhüten, verhüten; 2. überhüten, in's fremde Gebiet hineinhüten; přepašuju überpaſchen, durch einen höhern Paſch, welchen man wirft, überſtechen.

Přepat-ý ſ. přepjatý hinter přepit; —řím, iti, přepátrám, —řuju überſehen, durchſehen; 2. überſehen, nicht bemerken; —rný augenſcheinlich, ſehr deutlich.

Přepaž, e, —í *n.* Dachfach, abgeſonderter Fiſchhalter; —ení die Verſchallung, Vermachung; 2. die Scheidewand, der Unterſchlag; —ím, iti, —dím, iti verſchlagen, unterſchlagen, Etwas in der Mitte vermachen, pfählen, abdielen, Querwand zur Abſonderung machen; přepážka die Scheidewand.

Přepeč-en überbakken; —etím, iti, —ečuju überſiegeln, verſiegeln; přepěju, ěti überſingen; přepěkný überaus ſchön; přepeku, péci, přepekám von Neuem bakken; 2. bakken, überbakken; přepel, a přepelice, přepelka ſ. křepel; 2. *slc.* der Schmetterling; přepemzuju überbimſen, mit Bimsſtein überfahren; přepepřím, iti überpfeffern, verpfeffern; přeperu, prati, přepírám von Neuem waſchen, überwaſchen; 2. überſchlagen, im Prügeln, Raufen Meiſter über Jmd. werden.

Přepeř-ený ausgemauſet; —ím, iti, —uju ein Zimmer überdielen, überſchlagen, eine Scheidewand ſetzen, abtheilen mit einer Wand; 2. mit Federn überſchmükken; p. se ſich mauſen, die Federn ablegen; přepětí die Überſpannung; přepěvec, vce, beſſ. předpěvec ſ. d.; přepevný ſehr feſt, überfeſt.

Přepí-dím, iti überſpannen; přepych, u Luxus; přepichač der Vorſtekker am Pfluge; přepýchám überſtolzen; přepýchnu überwallen (im Sud); —chnu, —chám, přepichuju überſtechen; —jení das Übertrinken; 2. die Verlobniß; přepiju, iti, —jím, eti im Trinken es Jemanden zuvor thun, viel austrinken, übertrinken; 2. Verlobniß halten, welches mit Trinken beſtätigt wird; 3. ſich betrinken, übertrinken, berauſcht werden; přepikuju übergrollen; přepiluju entzwei ſägen, durchfeilen, ſchroten.

Přepín, u die Schachtbühne (im Bergb.); —ám ſ. přepnu; —avost der Übergriff; přepiplám verkünſteln.

Přepír-ám ſ. přeperu; —ka das Überwaſchen.

Přepis, u eine Abſchrift, Kopie; —atel der Abſchreiber; přepiskám, přepisknu überpfeifen; 2. ein Stükk überblaſen; 3. umſtimmen; 4. mukkſen, einzelnes Wort fahren laſſen; p. se filven (Orgelb.), von Pfeifen, ſich überblaſen; —ný, beſſ. přepsaný abgeſchrieben, kopirt; 2. beſſ. —ní Abſchreib-, zum Abſchreiben; p. papír Abſchreibpapier; p. práce Abſchreibarbeit, das Abſchreiben; —ovna das Abſchreibungs-, Umſchreibungsbureau; —ovní ſ. přepisní; přepyšný ſehr ſtolz; přepíšu, psati, přepisuju abſchreiben, überſchr., umſchr.; 2. zu weit, zu viel ſchreiben; 3. im Schreiben es Jmdn. zuvor thun; 4 verſchreiben; p. slovo ein Wort verſchreiben; p. se falſch ſchreiben, ſich verſchreiben.

Přepit betrunken, berauſcht; —í das Übertrinken, Volltrinken; přepytám, p. se, přepytuju nachforſchen, nachfragen.

Přepjat-ec, tce ſ. přemrštěnec; —ý affektirt, überſpannt; —á citlivost Empfindelei; —é milství Manie; —í, —ost die Übertreibung.

Přeplacení, přeplácení die Überzahlung; 2. das Abgebot; přepláču, plakati durchweinen, überweinen; 2. *slc.* zu ſehr weinen, beweinen.

Přeplach, u die Unruhe, Verwirrung, Verſchüchterung; přepláknu, přeplákám, přeplakuju ausſpühlen, auswaſchen, durch Waſchen reinigen; přeplašim, iti ein wenig ſcheu machen, verſcheuchen, verſchüchtern, in Unruhe verſetzen.

Přeplat, u, —ek, ku die Überzahlung; —ím, iti, přeplácím, eti, přeplacuju überzahlen, überſteigern, ſteigern.

Přeplav, u, —ení die Überfahrt, das Überfahren, die Überfuhr, Überführung; —ím, iti, —uju überfahren, überſchiffen, überſetzen; p. řeku über den Fluß ſetzen; 2. p. loď ein Schiff überſegeln; p. všecky moře alle Meere durchſegeln; p. se überſchiffen, überfahren, überſetzen; přeplazím, iti, přeplazuju *slc.* überkriechen, hinüberſchleichen; přepleju, eti, přepílám überjäten; 2. Jmd. überjäten, mit dem Jäten fertig werden; přeplemením, iti se, přeplemeňuju se ſich zu ſehr vermehren, wuchern.

Přeples-kám, —knu, přepleštím, iti überklatſchen, überpritſchen; 2. überplaudern; —nivím, ěti zu ſehr ſchimmeln; přepletu, plesti, přeplítám überſtrikken, umſtrikken; 2. überflechten, verflechten; přepliju, iti, přeplinu, přeplívám überſpeien, darüber ſpeien, ſpukken; přeplynu verſchwimmen (von neben einander angebrachten Farben); přepliskám ſ. přepleskám.

Přepln, —ěk, ňku die Überfülle, der Überfluß; —ění, přeplňování die Überfüllung, Füllerei; —ý übervoll; —ím, iti, přeplňuju überfüllen, überladen; 2. überſetzen (im Hüttenweſen); p. se belaſten, chargiren, ſich überhäufen; —ost die Überfülle.

Přeplo-dný ſehr fruchtbar; —tí *n.* der Rand des Zaunes; přepluju, plouti, přeplynu, přeplovám, přeplovu, přeplavám, přeplývám überſchwimmen; 2. Einen im Schwimmen überwinden; 3. überfließen; přeplzký ſehr ſchlüpfrig.

Přepnu, přepím, píti, pjati, přepínám überſpannen, umſchnallen; 2. zu ſehr ſpannen, überſpannen; p. se ſich verſteigen; —tí der Übergriff, das Zuweitgreifen.

Přepoč-astý überaus oft; —tení, přepočítání die Überzählung; 2. Mißrechnung; —tu, čísti, —ítám auf's neue zählen, rechnen, überzählen, durchz., nachz., überrechnen, durchrechnen, überſchlagen; p. se mißrechnen, ſich verrechnen, ſich verzählen.

Přepod-ivný ſehr wunderbar; —obím, iti, —obuju umformen; —obný ſehr ähnlich; —sívám ſieben, durchſieben, überſieben; 2. von Neuem ſieben; —statím, —statním, iti das Weſen verändern, wandeln (beim Meßopfer).

Přepoj, e, *m.* das Trinken über Macht; —etí die Nachempfängniß; —ím, iti übertränken; přepokorný ſehr demüthig.

Přepol-ačím, iti in einen Polen verwandeln; —ím, iti *slc.* halbiren; —štím, iti in's Polniſche überſetzen.

Přepon-a Hinderniß, die Schwierigkeit; 2. die Hypothenuſe (geom.); 3. das Segeltuch; 4. p. patrová der Gaumenvorhang; přepořádám anders ordnen; přeporození die Wiedergeburt; přepostřižený übermäßig geſchoren; střechu přepošiju, iti umdecken.

Přepot-ěšený ſehr angenehm, troſtvoll: —ím, iti se überſchwitzen; —vořím, iti, —vořuju umſtalten.

Přepou-štění, přepuštění die Schmelzung; —štěné máslo Schmelzbutter, das Schmalz; —štím, ěti ſchmelzen (Butter und anderes Fett).

Přepov-ážnost *pol.* großes Anſehen; —jím, eti anders windeln, friſch umwindeln; —ýšený erhaben; přepožiju, přepožívám über die Zeit nutzen, brauchen, genießen; přepracuju überarbeiten, umarbeiten; 2. in der Arbeit es zuvorthun.

Přepřá-dám ſ. přepředu; —hnu, —hám überſpannen, umſp.; p. se abwechſeln in der Arbeit; 2. umſpannen.

Přeprá-chním, ěti durch und durch morſch werden; —skám überſchnalzen; —ším, iti überſtäuben.

Přeprav-a die Überfahrt, das Überſetzen, Paſſage, Transport, Überſetzung (b. Straßenbau); —ce, —ěč, —itel der Überführer, Überſetzer; přeprávě überrecht; —ím, iti, —uju hinüberſchaffen, hinüberbringen, überſetzen, überfahren, hinüber expediren; —ný worüber man ſetzen kann, wegſam.

Přе-prázdním, iti überleeren, aus einem Gefäße in's andere thun; —pražím, iti überbrennen; —předu, přísti, —přádám, —přídám überſpinnen; —prchám, —prchuju, —prchnu, —pršim, eti abwechſelnd, unterbrochen regnen; —příliš zu ſehr; —přílišný übermäßig, enorm; —prýskám, pryskuju, prysknu überſpritzen; —prodám durch Verkauf übertragen; p. se durch Kauf und Verkauf überſiedeln.

Přepros, u das Abbitten; 2. Erbitten; —ím, iti erbitten, durch Bitten bewegen; —itel der Erbitter.

Přе-provodím, iti, —provádím, ěti, —provázím, eti über Etwas begleiten; —prskám überſprühen, überpuſtern; —pr-

ška der unterbrochene Regen; —prtám, —prtuju überflikken.

Přepru, přepřím, iti, přepírám den Widerſtand durchbrechen, durchdringen, beſiegen; 2. überführen, überzeugen, abſtreiten; 3. ausſtreiten, Etwas abdiſputiren; —dký ſehr heftig; —žím, iti, přeproužím, iti überſpannen; přepsotný äußerſt, ſehr elend; přeptám se nachfragen, ausfr., ſich erkundigen.

Přepu-dím, iti, přepouzím, eti, —zuju übertreiben; 2. hinüber treiben, durchtr., abziehen, rektifiziren; p. čas die Zeit hinbringen; —klý entzwei geborſten, geſprungen; —klina, —klost das Aufberſten, Entzweiberſten, der Sprung; —knu, —kám se entzwei ſpringen, aufberſten; prepuls beſſ. als prepus, u, vyzvánění před pohřbem Präpuls (das Läuten vor der Begräbniß); —nktuju mit Punkten abtheilen.

Přepust, u die Überlaſſung; 2. *pol.* der Zulaß, Zutritt, Zugang; 3. *slc.* der erſte Branntwein; —a die Zulaſſung, die Fügung, das Verhängniß, Unglükk von Gott geſandt; —ím, iti, přepouštím, ěti hinüberlaſſen, über Etwas laſſen, durchl., durchſeihen; 2. ſchmelzen, umſchm., läutern, zerlaſſen; 3. überfließen laſſen, übergießen; 4. laſſen, zulaſſen, erlauben, einräumen; 5. Einem Etwas überlaſſen, zul., abl., wegl., zuſchlagen, zukommen laſſen, verhandeln, hingeben; 6. vorbeilaſſen, verl.; 7. *slc.* ſ. a. propustím freiſprechen, frei laſſen.

Přeput-lím, iti überſchlingen (bei der Näherin); —uju im Reifen es Jmdn. zuvorthun; *b.* durchreifen.

Pře-rábám ſ. přerobím; —radím, iti, —razuju mit ſeinem Rathe überwiegen, mit ſeiner Stimme durchdringen; *b.* übel einrathen; —řadím, iti anders ordnen; —radostný ſehr erfreut; —raním, iti früher ſein als Andere; —rantím, iti überwerfen, überſtellen; —řásním, iti überfalten, zu viele Falten geben; —raz, u das Entzweiſchlagen; —razím, iti, —rážím, eti in zwei ſchlagen; —řečním, iti, —řečňuju durch einen redneriſchen Vortrag, durch eine Rede beſiegen, übertreffen.

Přeřed-ím, iti, přeřídím, iti, přeřeďuju durch und durch ſelten, rar, ſparſam, dünn machen, verdünnen, durchlichten; p. chléb das Brot aufſchwämmen; —lý zu dünn, zu ſparſam; ost Dünnheit; —nu ſelten, rar, ſparſam, dünner werden.

Přeřek-a Erbfluß (Bergb.); —nu, přeřku, říci, přeříkám ſagen, vorbringen; 2. zu viel ſagen, durch Worte beleidigen; 3. überſagen, aufſagen; p. se ſich verſprechen, ſich verreden; —nutí das Verreden; —uju überflügeln: přeřezám, přeřežu, přeříznu, přeřezuju entzwei ſchneiden; pilou p. durchſägen, zerſägen, umſägen; p. kládu einen Baum ſchroten; přerezovatím, ěti ſ. přezerzavím.

Pře-řídím ſ. přeředím; —řídlý ſ. přeředlý; —rýduju zu weit oder rechts richten (z. B. den Wagen); 2. verfehlen; —rychlím, iti überflügeln; —rychtím, iti anders richten; —ryju, yti umſtechen, umwühlen, umgraben; 2. nachſtechen; —říkám ſ. přeřeknu; —rýsuju, —rysuju abzeichnen, überz.; p. se ſich verzeichnen; —ryšavím ſiehe přeryšlavím; —ryším, iti überjagen; —ryšlavím, ěti zu röthlich werden; —řítím, iti überwerfen, umwerfen; —ryvač der Durchreißer, Unterbrecher; —řiznu ſ. přeřezám.

Přerob-a das Umarbeiten; —ím, iti, přerábím, ěti umarbeiten, überarb.; 2. durcharb.; 3. umſtalten, umändern; přeročím, iti den Termin verlegen, ändern.

Přerod, u die Regenerazion; —ím, iti se umgeſchaffen werden, ſich metamorphoſiren, regeneriren.

Přerost, u der Überwuchs; —ek, sku das überwachſene Stükk, der Theil, um welchen Etwas im Wuchſe wucherte; —lý überwachſen, zu hoch aufgeſchoſſen; —lina das Gewächs, Geſtripp; —u. růsti, —ám überwachſen, übermäßig wachſen.

Přerovn-ám umſchlichten; —ý ſehr eben.

Přeroz-košný entzükkend, anmuthsvoll; wunderlieblich; —milý, —tomilý ſehr liebenswürdig, allerliebſt; —pustlivý leicht ſchmelzbar; —umím, ěti durchaus verſtehen, begreifen.

Přeru-bek, bku ein abgehauenes Stükk Holz, Bruchſtükk; —bka die Scheidewand; přerůda die Abart; —ším, iti, —šuju verletzen, übertreten; 2. ſchänden; 3. umſtoßen, unterbrechen, ungiltig machen, ſtören.

Přerv-a die Unterbrechung, das Unterbrechen, Abbrechen; 2. *pol.* der Durchbruch, Durchriß der Erde; —u, ati, přerývám zerreißen, abreißen, unterbrechen; 2. überraufen; přeřvu, vati überbrüllen; p. se ſich heiſer brüllen, ſich überbrüllen; pres, u der Drukkbaum, die Preſſe, beſond. Buchdrukkerpreſſe; 2. die Quetſchzange; 3. die Lade der Weber, die Lade des Bortenwirkerſtuhls.

Přes, přese *praep.* über (nach oben); p. pole der Marſch; p. pole jíti reiſen; p. hory doly über alle Berge, über Stokk und Stein; p. kříž kreuzweiſe; 2. über, durch; 3. um, über; p.

vše über's Ganze, durchaus; 4. auf, über; p. hubu dáti eine Maulſchelle geben; 5. p. míru, p. příliš über die Maßen, über die Gebühr, zur Ungebühr, über und über, zu toll, zu viel; 6. hierüber, dazu, überdieß, außerdem; p. to nebſtdem; p. to přes všecko zu alle dem; 7. gegen, auf, über; 8. p. to dennoch, wieder, nichts deſto weniger, demungeachtet, trotz; p. některý čas eine Zeit lang; přes tu chvíli jeden Augenblikk; př. rok das Jahr hindurch; přes den den Tag durch; *b.* je um einen Tag, immer den dritten Tag; p. rok übers Jahr; 9. *slc.* durch; p. obruč durch den Reif; p. dvouletý, p. pěti, šesti, sedmiletý was 2, 3 uſw. Jahre dauert oder alt iſt.

Přesad-a das Zuweitgehen, Übertreiben, Überſpannen; 2. na —u um die Wette, wetteifernd; 3. der Setzling; 4. die Umſtellung der Worte; 5. die Transſkripzion (Muſik); 6. die Transpoſizion; Metaſtaſe; 7. *slc.* die Krautpflanze; 8. *pol.* die Baumſchule; —ařím, iti, —ařuju als Baumgärtner zu Schaden kommen; —ba ſ. přesada 5); —ek, dku *slc.* Weingeſenk; —ím, iti, přesázím, eti, přesazuju überſetzen, anders ſetzen, von einem Orte auf den andern ſetzen, verſetzen; p. úředníky Amtleute verſetzen; p. zrostlinu, strom eine Pflanze, einen Baum verpflanzen, umpflanzen, überſetzen; 2. transponiren, verſetzen (Tonk.); 3. wechſeln (wdm.); 4. p. peníze überzählen, von Neuem aufzählen; 5. überſetzen, zu viel ſetzen, überladen; řemeslo je přesazeno das Handwerk iſt mit Meiſtern überſetzt; 6. Einen überbieten, überſetzen; 7. überſpannen, brechen; 8. überſetzen, überſpringen, übergehen; —ný *pol.* übertreibend, übertrieben; 2. p. rozsudek figurirter Schluß (Log.); —ník, u ein Fächſer, ein Ableger oder Setzling mit Wurzeln; přesah, u der Übergriff.

Přesáh-ám ſ. přesáhnu; —ání ſ. přesah; p. lemovky der Vorſchuß; —nu, —ám, přesahuju über Etwas hinreichen, durchreichen, überlangen; 2. weiter reichen; on přesahuje všecky meze er kennt keine Schranken; střecha —á das Dach ſchießt vor; 3. übertreffen; to —á tvůj rozum das iſt über deine Sphäre; 4. überbieten; 5. überziehen, drükken durch Begebrungen; přesahující überwiegend; přesáknu übertrokknen; 2. *slc.* durchſikkern.

Přesaz-ení, —ování die Überſetzung, der Überſatz; 2. die Verſetzung, Umſetzung, Fortpflanzung; —ený verſetzt; —né tony verſetzte Töne; —ovačka ein Werkzeug zum Verſetzen; 2. der Verſetzkopf (Technol.); přesečárový, beſſ. výstřední, přemrštěný excentriſch, exaltirt, überſpannt; přeseč. přes co werüber.

Přesed-ač *pol.* der von einem Pferde auf das andere ſpringt; —alka eine Art harte Birn; —ám ſ. —nu; —avý herb, widerſtehend; —avá hruška Steinbirn; —avě plakati bitterlich, ſchluchzend weinen; —ím, ěti durchſitzen, ſitzend zubringen; 2. überſitzen; —lám umſatteln; überſ.; —lání die Umſattlung; —nu, —ám ſich anderswohin, ſich anders ſetzen; na cestě p. na čerstvé koně die Pferde wechſeln; 2. p. v hrdle im Halſe ſtekken bleiben; 3. büßen, mit ſeiner Haut bezahlen; přeseju, přesívám ſieben, durchſieben, durchbeuteln; mouka se přes pytel žíněný přesívá das Mehl wird durch einen härenen Sakk durchgeſtäubet; 2. überſäen, zu viel ſäen.

Přesek-a das Aushauen der Wälder; —nu, —ám in zwei hauen, durchhauen, zerhauen; 2. überh.; p. se ſich verhauen; přeseň über ihn.

Present, u das Geſchenk, ein Präſent; —uju darbringen; 2. das Gewehr präſentiren (milit.); přeset überſäet; přesetí die Überſäung.

Přesev-ací, —ačný Wechſel-; p. pšenice, —ačka, přesívačka der Wechſelweizen; přesevše ſ. přes und vše.

Přesch-ýnám *slc.* ſ. přeschnu; —lý übertrokknet, vertrokknet; —nu, přesychám ſehr trokknen, zu trokken werden, ſehr dürr werden; 2. vertrokknen, verdorren; p. se vertrokknen; —ovám, nicht gut přeskovám verſtekken; p. se ſich verſtekken.

Přesyc-ení, —enost die Überſättigung.

Přesídl-enec, nce den Imd. andrer überſiedelt, überſetzt hat; —ilec, lce der ſelbſt überzogen iſt, ſich ſelbſt überſiedelt hat, der Überſiedler; —ím, iti in eine andere Wohnung überſetzen, überſiedeln.

Přesil-a die Übermacht; přesilací záležitosti Spedizionsgeſchäfte; —í *n.* die Überkraft; —ím, iti, —uju übermäßig anſtrengen, übernehmen, übertreiben, überſpannen; 2. zu ſehr, übermäßig ſtärken; 3. übertreffen, überwältigen; p. se über die Macht, über die Kraft thun, nach zu großer Anſtrengung ermatten; 2. zu ſtark werden; —itel der Überſtärker, Anſtrenger; 2. *pol.* der Überwältiger; —ný ſehr ſtark.

Přesív-ací mlýnec Putzmühle (Ökon.); —ačka ſ. přesevačka; —ka Saat über die gewöhnliche Ausmaß; 2. das Beſäen der Felder.

Přesk-a ſ. přezka; —áčka der Überſprung; na —áčku, —áčkou ſprungweiſe;

—áčný überſpringend; —akuju ſ. přeskočim; —lidný, vielleicht překlidný ſehr friedlich.

Přeskoč-e *m. pl.* (wdm.) Überſprünge; —ím, iti, přeskákám, přeskáču, kati, přeskakuju überſpringen, überhüpfen, überſetzen; něco —eno míti über Etwas weg ſein; überſchnappen (Schloß), umſpringen (Wind), wechſeln (Fieber), übergehen (Blätter), überlaufen (v. Schauer), ein wenig über die Schnur hauen; 2. p. koho v úřadě Jmdn. vorgezogen werden; 3. ſchwängern; —ný überſpringend, flüchtig; 2. überſpringbar; přeskok, a ein Abtrünniger, Abgefallener; p., u der Umſprung, Überſprung; na p. über Hals und Kopf, jäh; přeskrajní pošta die Überlandpoſt; přeskrovný unbedeutend.

Přesla-bikuju ſuchſtabiren; —dím, iti, —zuju überſüßen, verſüßen; —dký ſehr ſüß; —ný ſehr ſalzig, geſalzen; —vný überaus berühmt, ſehr anſehnlich, herrlich, hochlöblich, hochpreislich, ſehr feierlich, ruhmreich.

Přeslech-nu, přeslyším, eti, přeslýchám völlig anhören, bis zu Ende hören, abverhören; 2. überhören, nicht vernehmen; 3. behorchen, überlauſchen; 4. verhören, nicht hören; p. se verhören, falſch hören.

Přeslen, u der Wirtel an der Spindel, das Wirtelchen, der Anſpinn, Spindelwirtel; 2. *clinopodium* der Bettfuß (ein Gewächs); —ice *chloromyron* ein Gewächs.

Přesli-ce, —čka der Rokken, Spinnrokken, Rokkenſtock; 2. das Spinnrad; 3. das Zwirnrad; 4. p. u provazníků die Treibmaſchine der Seiler; 5. p. u korečníku die Spindel am oberſchlächtigen Waſſerrade; 6. příbuzenství po —ci Verwandtſchaft nach der Kunkel, von der Mutterſeite; 7. *bot.* —čka *equisetum* der Schafthalm, Schachtelhalm, das Kannenkraut; *b.* p. vodní *chara* Armleuchter, ſtinkender Pferdeſchwanz.

Přeslič-kář der Rädermacher; —kový Schafthalm-; —ní Spinnrokken-; —ný ſehr hold, ſehr ſchön; —ník, a der Rokkenmacher oder Verkäufer; p., u *casuarina* Kaſuarbaum, Streitkolbenbaum; přeslídím, iti ausſpüren; přeslychač der Überhörer, Anhörer; přeslychačný der gern verhört; přeslýchám ſ. přeslechnu.

Přeslín-atý, —kovitý wirtelförmig *verticillatus*; —ek, nku ſ. přeslen; —ohlav, a *encrinus* ein Inſekt; 2. Pentakrinit, Meduſenkopf, Meduſenpalme, Enkrinit; —ohlavcové články die Entrochiten —ohlavcovité Chrinöden; —okam zubkatý *astroites denticulatus* Kronenrad; přeslintám übergeifern; 2. durchgeifern.

Přeslo der Rokkenſtock; —listka *aldrovanda* ein Gewächs; —ním, iti quer über verdekken; přesloužím, iti, sluhuju überdienen; —vením, iti in die ſloweniſche Sprache überſetzen.

Přesma-hnu überdörren; —žím, iti überröſten; přesmeknu, přesmyknu, přesmýkám, přesmýčím, iti überſchleppen; p. se durchſchlüpfen; přesmen ſ. přezmen; přesmet, u (Ökon) Überkehr; přesmyk, u der Engpaß, ein Schlupfweg; p. mořský die Meerenge; 2. přesmykem ſchiebend, fortſchleppend; přesmolím, iti zu ſehr pichen, überpichen, überpechen, mit Pech überziehen, überſtreichen; přesmutný ſehr traurig, ſehr kläglich; presní, nicht presný Preß-, Kelter-; p. kláda Trottbaum, Kelterbaum.

Přesn-ý ſtreng, herb, ungeſäuert, ungeſeimt; —ice, —ík, u ungeſäuertes Brot *etc.*; 2. —ice Oſtern; —iční Oſtern-.

Přesno-ční übernächtig; —puju die Garben binden; —st, —ta die Ungeſäuertheit; 2. Reinheit, Echtheit, Lauterkeit; —teký železnec der Dürrſtein (das Sauereiſen); —vodný ſüßes Waſſer enthaltend; přesnuju, —vám überzetteln.

Přeso-lím, —luju umſalzen; 2. überſalzen, verſalzen; —tím, iti *slc.* umſtürzen, umſtoßen.

Přesoud ſ. přesud; —ím, iti, přesuzuju von Neuem erkennen, richten; 2. entſcheiden; 3. übel von Einem urtheilen, durchhecheln; 4. falſch urtheilen, im Urtheilſprechen fehlen; 5. durch Prozeß beſiegen.

Přesou-kám ſ. přesukuju; —ším, eti ſ. přesuším; —žený ſehr geplagt.

Presov-ací vřeteno die Strottſpindel; —anec, prešovanec, nce *slc.* Kelterwein, Treſterwein; —ý Preß-; presovidelko *pol. pleuronectes platessa* die Platteiſe; —na *slc.* das Preßhaus, Kelterhaus; —ní *slc.* Preß-, Kelter-; —ník, a Preßmacher; 2. der Preſſer, Kelterer, Keltermeiſter; přespanec, nce *slc.* der Beſchläfer; přespanilý herrlich, überaus ſchön, edel.

Přespan-ka *slc.* die Beſchlafene; —ství das Schwächen, die Schwängerung, Beſchlafung.

Přespě-chám in Eile ſich überſtürzen; —ju, ěti, přespívám überreifen; —lý überreif, zu alt; p. jelen überjagdbarer Hirſch; —lost Überreife.

Přespěšný ſehr geſchwinde, voreilig; přes-pětletý, beſſ. přespětiletý was fünf Jahre dauert oder alt iſt.

Přespím, spati durchſchlafen, überſchla-

sen, 2. *slc.* ſchwängern, beſchlafen; p. se zu Falle kommen.

Přespočet über die Zahl, die Überzahl; —ní, —ný überzählig; přespodstatním, iti das Weſen ändern.

Přespol-e übers Feld; p. hráti einen Marſch ſpielen; —í *n.* das Land hinter dem Felde; *b.* Ausland, die Fremde; —ím, iti übertreten; 2. p. někomu in den Weg legen; —ní beſſ. als —ný auswärtig, ausländiſch, fremd; aus der Nachbarſchaft; 2. hráti —nou, —ní ſ. přespole hráti; —nost fremde Beſchaffenheit; pře-sponěím, iti überranken, mit Ranken überdecken; přes-potoční jenſeits des Baches liegend.

Přes-příč *adv.* überzwerch; in Querſtreichen; —příliš *adv.* übermäßig, allzuſehr; —roční überjährig; na —rok über's Jahr, auf's künftige Jahr; —sedelní über den Sattel gelegt.

Přestá-čka das Aufhören; přestalý was aufgehört oder nachgelaſſen hat; —lý überſtanden, abſtändig, überſtändig; 2. p. ſehr beſtändig; —ní die Aufhörung, das Aufhören; bez p. ohne Unterlaß, unaufhörlich, ohne Ablaß, ohne auszuſetzen; 2. p. na svém Genügſamkeit, Begnüglichkeit; přestanný *slc. et pol.* aufhörend, inne haltend.

Přestanu, stati, přestávám aufhören, ablaſſen, inne halten, nicht weiter fortſetzen, Einhalt thun; *b.* p. pauſiren, ausſetzen, unterbrechen; *c.* aufhören, Ende nehmen, erlöſchen, nachlaſſen; 2. p. na čem bei Etw. beruhen, es beruhen laſſen, ſich beruhigen, zufrieden ſein mit Etw., ſich genügen laſſen, ſich begnügen, bewenden laſſen, über die Schnur nicht hauen; *b.* na něčem p. worauf beharren; *c.* ein Ende haben, aufhören; 3. *slc.* abfallen, zu einer andern Religion übergehen.

Přestar-alý überjährt, zu alt geworden, überjährig, veraltet; p. jelen überjagdbarer Hirſch; —alost Überſtändigkeit, Überjährigkeit; —ám se zu alt werden; přestařelý überaltet; —ý zu alt, ſehr alt; přestařím, eti überalten.

Přestár-lý ſ. přestaralý; —nu ſehr alt werden; přestáti ſ. přestojím.

Přestavač der Innehaltende, Pauſirende, Aufhörer; —ka Abſatzfieber.

Přestáv-ajicnost Zufriedenheit; —ám ſ. přestanu.

Přestav-ba die Umbaute, der Umbau; —ení die Überſetzung, Verſ.; 2. p. ſ. přestavba; —ím, iti *et* ěti, —uju überſetzen, verſ., an einen anderen Ort ſtellen, umſt., verändern, überbauen; 3. zu viel aufbauen, aufſtellen, aufzetteln; 4. überholen die Segel; —itelnost Verſtellbarkeit (eines Gegenſtandes).

Přestávka Abſatz, Abſchnitt, Nachlaß, Unterbrechung; p. v hudbě Pauſe: *b.* p. Stillſtand; 2. p. Zeichen des Abſatzes, Ruhepunkt, Pauſe; 3. (in der Befeſtigk.) Breme; 4. das Stoßeiſen an der Schwanzſchraube; přestavuju ſ. přestavím.

Přestěh-ovalec, lce ſ. přesídlilec; —ovanec, nce ſ. přesídlenec; —uju, přestěžím, iti anderwärts anſiedeln, überſetzen, wegführen; p. se überſiedeln, umziehen, überziehen, ſeine Wohnung verändern, in ein anderes Haus oder Land ziehen; přestělesný überſinnlich, nichtſinnlich, überkörperlich.

Pře-stelu, stlati, —stélám, —stílám, —stýlám anders ſtreuen, überbetten; —stěna die Scheidewand.

Přestyd-lý verkühlt; —nu, —ám erkalten, erſtarren, erfrieren; —nutí die Erſtarrung vor Kälte, Verkühlung.

Pře-stihnu, —stihu, —stíhám übereilen, überlaufen, überflügeln; přestka ſ. přezka; přestný ſ. přísný.

Pře-stojím, státi eine Zeit lang ſtehen; 2. ausſtehen, überſt., übertragen, erleiden, überleben; p. se durch langes Stehen verderben; prestol, a *et* u *rus.* der Thron.

Přestoup-ení die Überſchreitung, der Übertritt; 2. Übertretung; pád p. Übertretungsfall; úpadkové p. Gefällsübertretung; 3. Umtritt; p. k jiné církvi der Übergang zu einer andern Kirche; —ím, iti, —ám übertreten, überſchreiten; jiné p. über Andere hinwegſteigen; 2. p. umtreten, übert., auf die andere Seite treten, übergeben; —ný, beſſ. přestupný alternativ; přestožářím, iti (Schifff.) übermaſten, mit ſchwerem und hohem Maſte verſehen.

Přestr-aš-ek, šku ein vorübergehender Schrekker (das Erſchrekkenmachen); —ím, iti, —uju erſchrekken, in Schrekken ſetzen; —livý, —ný erſchrekklich.

Přestrč-ím, iti, přestrkuju verſchieben, verſchießen, umſtekken.

Přestřeb-a *m.* Nachäffer, Nachahmer; —uju nachmachen, nachäffen, gebärden (verächtl.).

Přestřel, u (wdm.) der Hochſchuß (ein Schuß, welcher zu hoch geht); —ím, iti, přestřílím, eti, —uju überſchießen, d. i. zu hoch ſchießen; 2. entzweiſchießen; přestříbřím, iti, přestříbřuju überſilbern, von Neuem verſilbern.

Přestřih, u (b. Tuchbereit.) Überſchlag (ein Fehler beim Scheren der Tücher); —nu, —ám, přestříhám, —u, —uju entzwei ſchneiden (mit der Schere); 2. ab-

fürzen. Ende machen; 3. allzu weit ſchneiden, überſchneiden.

Přestrk, u das Hinüberſchieben, der Schub; 2. Überfuhr; —uju ſ. přestrčím.

Přestroj, e, *m.* Maske (Kleid); —enec, nce, —enka Maske (als Perſon); —ení die Verkleidung, Maske; na —enou hráti auf Masken ſpielen; —ím, iti, —uju anders bereiten, umfertigen, umkleiden; 2. fabriziren; verarbeiten; —ní kus ein Verkleidungsſtück (Drama); —ovací Verkleidungs-.

Přestromím, iti in einen Baum verwandeln; přestrouhám, přestrouhnu, přestruhuju überſchaben; přestru, stříti, přestírám überbreiten; přestudím, iti, přestuzuju überkühlen.

Přestup, u der Übergang, Übertritt; 2. Überſchreitung der Pflicht; das Vergehen; 3. *smilax* die Hekkenrebenwurzel, Chinawurzel, Schweißwurz, Pockenwurzel; —ce *m.* ſ. přestupitel; —ek, pku Übertretung, Vergehen, Zuwiderhandlung; —itel Überſchreiter, Übertreter; —itelný überſchreitbar; —kový Übertretungs-; —livý übertretend; 2. transgreſſiv; 3. (moral.) verbrecheriſch; —ný Übertritts-; 2. übertretend; p. rok Schaltjahr; 3. verbrecheriſch, ausſchweifend; 4. überſchreitbar; —ník, a der Übertreter; přiznání —níka Urgicht; —uju ſ. přestoupím; přestvořím, iti, uju ſ. přetvořím.

Přesud, u *slc.* Richterſpruch, Urtheil; 2. Abgabe für das Urtheilen; 3. Vorurtheil; —ek, dku ſ. přesud 1); 2. eine Sentenz, die in ihre Rechtskräfte erwachſen iſt; presuju preſſen; víno p. keltern, trotten; 2. p. erpreſſen, abdrükken.

Přesu-ju, souti überſchütten, überfüllen; —kuju, přesoukám zwirnen, zuſammen drehen; 2. zu ſtark drehen (z. B. den Zwirn); —šim, iti, přesouším, eti, —šuju austrokknen laſſen; 2. zu ſehr trokknen; p. se *slc.* ſich auslüften, trokknen; —tý übervoll, zu voll, überſchwänglich; —zovač, —zováček, čka Verläumder, Nachreder; 2. der Tauſendfänger, Sprachmeiſter (Vogel).

Přesval, —í *n.* Travers, Querwall (in der Befeſtigk.).

Přesvědč-ení, —ování die Überzeugung; —enost die Überzeugung (Zuſtand); —ím, iti, —uju überzeugen, überweiſen; p. se ſich überzeugen, Überzeugung nehmen; —itel Überzeuger.

Přesvět-ím, iti, přesvěcuju von Neuem weihen, überweihen; —lý ſehr licht, grell, ſchimmernd.

Přeša-cuju, beſſer přecením überſchäzzen; 2. ſ. přešatím; —ntám se hinüber-grätſcheln; —tím, iti, —cuju überkleiden, verkleiden; p. se ſich umkleiden; přešera ſ. příšera.

Přeši-balý *slc.* durchtrieben; —ju, iti, přešívám übernähen; —moním, iti überzahlen; —nu auf die andere Seite beugen; p. se ſich überbeugen, überſtürzen; —nulý ſich überbeugend, verſtaucht.

Přešív-ám ſ. přešiju; —ka ſ. loktuše; přeškmokím, iti, přeškmokuju zu ſehr drehen (den Faden beim Spinnen).

Přeškod-a *subst. et adv.* Jammerſchade; —ím, iti, přeškozuju hinderlich ſein; p. se beſchädigt werden, Schaden leiden; —ný ſehr ſchädlich.

Přeškrábám abkratzen, überkratzen, überſchaben; přeškřin, u, přeškřínek, nku *slc.* Schublade.

Přeškří-ním, iti ſ. přeškrtím; —pím, iti überſchreien, überſtreiten; přeškrtím, iti, přeškrcuju überdroſſeln, überziehen, zu ſehr zuſammenziehen.

Přešku-bnu, —bu, bsti, —bám, —buju durchzupfen, von Neuem zupfen; 2. überpflükken; —dlím, iti überfeilſchen, beim Feilſchen mehr bieten; přeškvařím, iti, uju überkochen, überbrennen.

Přeškvír-ák, a der Sprachmeiſter ein Vogel; —ám se Jem. nachäffen, nachmachen; přešlakuju aufſpüren.

Přešlápnu, přešlapím, přešlapiti, přešlapám, přešlapuju übertreten; 2. zertreten, entzweitreten; 3. von Neuem treten.

Přešleh-ám, —nu entzwei hauen mit der Peitſche oder Gerte.

Přešlech-etný ſehr edel; —tilý von ſehr edler Art, herrlich; —tím, iti veredeln.

Přešl-ý vergangen, übergangen, verfloſſen; 2. übergangen, übergangbar; 3. —é dřevo ein Holz, welches ſich geworfen hat; 4. übergoren; —ost die Vergangenheit; —u, přeslati, přešlám verſenden, überſenden.

Přešmatlám überſchechſen, übergrätſcheln; přešněruju umſchnüren.

Přešou-rám durchſuchen, durchſtieren; p. se hinkend, elend hinüberkommen; —tám entzwei reiben.

Prešov, a *nl.* Eperies (in Ungarn); —an ein Eperieſer; —ský von Eperies.

Přešpeh, u das Durchſpähen; —uju ausſpähen; přešpendlím, iti überſpendeln; přešperkuju überputzen, allzuſehr ſchmükken; přešpilám, přešpilím, iti, přešpiluju anders ſpielen, überſtechen; přešplíchám überſchweppern.

Prešpur-čan, a ein Preßburger; —ek, Prešporek, rka, Břetislav Preßburg (in

Ungarn); —ský Preßburger; přešroubuju überſchrauben, umſchrauben.

Přeškár-ám, přeškárám umſtören, umwühlen, umräumen, umſuchen, durchſuchen; —kuju (im Bergb.) überkütten, hie und da graben und ſuchen; přeškastný überglükklich, ſehr glükklich; přeškávnatý ſehr ſaftig.

Přeště-betám überplaudern; —dřý ſehr freigebig; —dřím, iti allzu freigebig machen; p. se allzu freigebig ſein, ſich übergeben; —kám überbellen, überſchreien; —kaný *slc.* durchtrieben.

Přeštekuju, *mor.* přeštychuju übertreffen, überwinden, überlegen ſein; přeštemuju umſtimmen, überſtimmen (z. B. die Orgel); přeštěpuju ſ. přeštípám.

Přeštěrb-ím, iti ſchartig machen; 2. nahe treten, beleidigen, Etwas verbrechen; —uju übertreiben; přeštiknu umſpannen.

Přeštíp-ám, —nu, přeštěpuju, přeštěpím, iti überſpalten; 2. überpfropfen; 3. je tak štíhlá, žeby se p. mohla ſie iſt ſo ſchlank, daß man ſie mit beiden Händen umſpannen könnte; přeštípek, pku Splitter.

Přeštír-ám nachäffen; 2. läutern; —avý nachäffend; přeštrýchuju überſtreichen; přeštrykuju umſtrikken; prešuju *slc.* ſ. presuju.

Přešum-ím se, iti se zerlappt übergehen; —otím, iti überpraſſeln, praſſelnd überfliegen; —uju überplündern; přešvihnu, —ám entzwei hauen; pret ſ. pryt.

Přeta Verbot, Drohung, Trotz; přetáčím, eti ſ. přetočím; přetáčka Erbſenſieb; přetah, u der Überzug.

Přetáhnu, přetahu, přetahám, přetahuju überziehen, hinüberz., verz.; 2. p. abziehen, deſtilliren; 3. fürſpannen, überziehen; 4. zlatem, kožĺ něco p. mit Gold, Leder überziehen; pilníkem p. überfeilen; 5. p. koho ſchlagen, hauen; 6. p. nůž ein Meſſer abziehen, ſtreichen; 7. p. písmo auslöſchen, überſtreichen; 8. zu weit ziehen, hinüber drehen; p. nástroj ein Inſtrument überſtimmen; 9. mit dem Ziehen überwinden, überziehen; 10. im Kaufe überziehen, überſetzen, Jem. ſchnellen, betrügen; 11. überſchätzen, überſetzen, überladen, überziehen, viel fordern und nehmen, übernehmen, übermögen; p. mleče übermetzen; 12. übergehen, überſchreiten, überziehen (beſonders von einem Heere); p. se ſich verziehen; 2. ſich überziehen, vom Ziehen erkranken; 3. ſich dehnen (rangen, ranzen).

Přetah-ovač Überzieher; —ovačka -in; 2. Aufzugbret (b. Maur.); —uju ſ. přetáhnu.

Přeta-kový wohl ein ſolcher; —ncuju übertanzen; přetápím, čti ſ. přetopím; —rasím, iti überterraſſen, vermachen; —rmarčím, iti im Trödeln bevortheilen; —sím, iti durchſtechen, durchſchneiden; —škařím, iti in der Gaunerei übertreffen; —žené struny überſpannte Saiten.

Přeték-ám ſ. přeteku; —avý *pol.* ſehr neugierig, vorwitzig.

Přeteku, téci, přetékám, přetékám, přetíkám überfließen, überlaufen, überrinnen, überſtrömen, ausſtr., überſchwanken; 2. p. die Zeit hindurch ſtreichen; 3. *slc.* vorlaufen.

Přeten-čím, přeténím, iti überdünnen; přetéňka, přetýňka zu dünne Stelle in der Flechte des Seiles; —ký ſehr dünn, ſuperfein.

Přete-pám, —pu, ati beſiegen, ſchlagen (im Kampfe); —sám, —šu, sati von Neuem zimmern, überzimmern; 2. übermäßig zimmern, überzimmern, über die Schnur hauen; 3. fig. das Maß überſchreiten, fehlen, verbrechen; 4. entzwei hauen.

Přetě-sna *pol.* große Enge; —thám se überſchechſen, übergehen; —tí das Entzweihauen.

Přetěž-kám überladen; —ký ſehr ſchwer, überſchwer; —kost große Schwere, Schwierigkeit; —uju ſ. přetížím.

Přetich-ý, —o *adv.* ſtokkſtill, ſehr ſtill; —nu ſtill werden.

Přety-ju, tyti zu feiſt, zu dikk werden; —kač der Stößel am Pflugbalken, Vorſtekker, Vorſtekknagel; přetýkám ſ. přetknu; —lý überdikk, feiſt; přetím, iti verbieten, unterſagen, drohen; přetínám ſ. přetnu; přetinek, nku *pol.* Komma, Beiſtrich.

Přetýn-ím, iti, přetyňuju verſchlagen, unterſchlagen, in der Mitte vermachen; přetyňka, tenčí místo v pramenu.

Přetisk, u der Nachdrukk, Wiederdrukk (einer Schrift); —nu, —ám, —uju auf's Neue drukken, überd., nachd., umd.; 2. verdrukken, fehlen im Drukke.

Přetíž-ený überläſtig (ein Schiff); v zadu p. hinterläſtig, hinten zu ſehr beladen (Schiff); —ení Überlaſt, Überlaſtung; —enost Überladung, Überlaſt; —ím, iti přetěžuju überladen, überlaſten; 2. p. vorſchlagen beim Gerichte; p. se ſich überladen; —ivý, *slc.* přetáživý überwiegend; —ný ſehr beſchwerend.

Přetkám überweben, überſpinnen; pavučiny p. unnütze Arbeit thun.

Přetknu, přetýkám überſtechen, anderwärts hinſtechen; 2. anders reden, umwenden, andere Saiten aufziehen.

Přetlač-ím, iti, —uju überdrukken, umd., nachd.

Přetla-chám, —mpám übervlaudern; 2. mit Plaudern wo anstoßen; —skám überklatschen; 2. schnalzen, überschnallen; přetlička Strippe bei der Leinwand an der Bleiche.

Přetlu-ku, tlouci, přetloukám mit Schlagen überwinden; 2. entzwei schlagen; 3. von Neuem, wiederholt schlagen; —močím, iti verdolmetschen; —stý sehr dikk; sehr feist, spekkfett.

Přetmav-ý sehr finster; —ím, iti *slc.* sehr finster machen.

Přetnu, tnouti, títi, přetínám entzwei hauen, schroten, aufschroten; 2. p. durchschneiden.

Přeto-čím, iti, přetáčím, eti, —čuju umzapfen; 2. zu viel abzapfen, auszapfen; 3. verdrehen, überdrehen; 4. anders drehen; 5. p. na řešetě übersieben.

Přetok, u (im Deichb.) der Überlauf; —ávám, —uju balzen; přetonu, přetunu, přetunuju überschwimmen; přetopím, iti überheizen; 2. p., přetápím, ěti, přetékati übergehen, überschwemmen.

Přetrampotuju se sich durchbringen (kümmerlich); přetřásám, přetřasu s. přetřesu; přetřásavý durchhechelnd.

Přetráv-ím, iti verzehren (Geld); 2. p. někoho im Zehren zuvorthun; 3. zubringen, verbr.; přetřebuju s. přetříbím.

Přetřep-ám von Neuem schütteln, überschütteln; 2. někoho p. Jem. durchziehen, durchhecheln, an Etwas herummängeln; —avač, —aváček, čka der Splitterrichter, Mäkler.

Přetřes, u das Durchhecheln; —u, přetřásám überschütteln; 2. durchsuchen, visitiren, durchstören; 3. s. přetřepám 2).

Přetrh-ač, —ovač Zerreißer, Unterbrecher; —lý zerrissen; —nu, —u, —ám, —uju zerreißen, in Stükke reißen; 2. p. zerreißen, sprengen, zersp., wehe thun, überjagen, überreiten (v. Pferde); 3. fig. zerreißen, brechen, unterbr., abbr., Einhalt thun, zeitweilig enden, wehren, steuern; řemeslo p. Jmdn. das Handwerk legen; 4. p. něco napsaného durchstreichen, die Schrift löschen; —nutě *adv.* unterbrochenerweise; —nutelnost die Reißbarkeit; —nutí, —ání, přetržení die Zerreißung, Bruch, Riß; 2. das Zerreißen, die Unterbrechung, das Unterbrechen, der Abschnitt; —nutý, —ovaný zerrissen, durchgerissen, durchgebrochen; 2. unterbrochen; 3. třikrát p. (Musik) dreigestrichen (Oktav); přetržená nota durchstrichene Note; —ování s. přetrhnutí; —uju s. přetrhnu.

Přetří-bím, iti, přetřebuju überreiben; 2. sichten, reinigen (mit Gewalt, Unannehmlichkeit), prüfen; 3. plagen; —skám zerschmettern, zerschlagen.

Přetr-knu mit den Hörnern zerstoßen, zerschlagen; —natý sehr dornig; přetropím, iti, přetrápám verbrechen, anzetteln, zu viel thun; přetrousím, iti überstreuen.

Přetrp-čím, iti, —čuju sehr herb machen; —ění die Erleidung, Erduldung; 2. das Leiden; není k p. ist unausstehlich; —ím, ěti erleiden, ertragen, ausstehen, überst.; 2. p. někomu něco Einem nachsehen; přetrs s. přítrs.

Přetru, třiti, přetírám übermäßig zerreiben; 2. entzwei reiben, zerreiben; pilou p. zersägen; —buju, přetroubím, iti überblasen; 2. in Absätzen blasen; přetrvám ausdauern, überdauern; 2. überleben.

Přetrž s. přítrž; —en s. přetrhnutý; —ení s. přetrhnutí; —enlivý *mor.* unterbrochen; —ím, iti, —uju theuer verkaufen; überbieten; 2. überreden, überdisputiren; 3. *slc.* durch Handel verlieren; —itý unterbrochen; —ka Unterbrechung, Unterlaß; —ný unterbrochen; —uju s. přetržím.

Přetu-čný spekkfett; —hlý sehr hart geworden; —hnu über die Maßen hart werden; —nu s. přetonu; —rnajím, iti überturnieren; 2. durch Fressen überwinden; přetvara Verstellung.

Přetvář-en verstellt, affektirt, umgestaltet, verlarvt, vermummt, possirlich; —enec, nce s. přetvářník; —ení, přetvoření, přetvařování, přetvořování die Umstaltung, Verwandlung; 2. p. Geberdenspiel, Geberden, Mimen; 3. Nachäffung; 4. die Verstellung, Verstellungskunst, die falsche Stellung, Schein, Heuchelei; —enlivý transformativ; —enost die Vorstellung; Heuchelei; —ilec, lce ein Verstellter; —ilý verstellt; —ilost Verstellung, Umformung, Umstaltung; —ím, ení s. přetvořím; —ivý verstellerisch; —ivost Verstellungskunst; —ka die Verstellung; 2. die Maske; strhnouti —ku Jem. entlarven, Jemanden die Larve herunterreißen; —livý, —livost s. přetvářivý, přetvářivost; —ný, přetvárný veränderlich, umstaltbar; 2. pantomimisch; 3. heuchlerisch, gleißnerisch; *b.* Heuchelei liebend; —nice Pantomimistin; 2. eine Gleißnerin, eine Heuchlerin; —nik, a Pantomimist, Gaukler; 2. ein Verstellter, Gleißner, Heuchler; —nost, přetvárnost allerlei Geberden; 2. Schauspielerkunst; 3. Heuchelei; přetvařuju s. přetvořím.

Přetvor, u die Kopie eines Bildes; —a Metamorphose, Verwandlung; 2. *pl.*, —y Masken; —ce *m.* Umstalter, Umschaffer.

Přetvořen, —í ſ. přetvářen, přetváření; —ost, přetvořilost ſ. přetvářenost; přetvořilý umgeſtaltet.

Přetvoř-ím, iti, přetvářím, eti *et* iti, —uju, přetvařuju umformen, umſchaffen, umſtalten, umbilden, umwandeln, verſtellen; 2. nachahmen, nachmachen; p. se ſich umſchaffen, umſtalten, umbilden, verſtalten, verſtellen; 2. mit den Geberden ſpielen; 3. ſich verſtellen, heucheln; přetvorný umſtaltend, umſchaffend; 2. umgeſtaltet, umſtaltbar, veränderlich; —ování, —uju ſ. přetváření, přetvořím.

Přetvrd-ý ſehr hart; —ím, iti, přetvrzuju überhärten; —lý zu hart gewerden; —nu zu hart werden; přeuhohý ſehr elend, arm, ſehr bedauernswerth.

Přeuč-ím, iti, —uju zu viel lehren, überlehren; p. se überlernen; 2. ſich überſtudiren, durch's Studiren verwirrt werden.

Přeu-datný übertapfer; —dím, iti, —zuju überräuchern; —krutný ſehr grauſam; —mělý ſehr kundig, gelehrt; přeúplný übervoll; —šlechtilý ſehr artig, ſchön, edel; —těšený ſehr angenehm, anmuthsvoll; přeútěšný ſehr unterhaltend, äußerſt luſtig; přeútlý ſehr fein; —žiju, iti über die Zeit nutzen, brauchen, genießen.

Převab-ěč der Hinüberlokker; převábím, iti *et* ěti hinüberlokken; —ný reizvoll.

Převad-a Hinderniß; převádím, ěti übertragen ſ. převedu; —ím, iti, převázím, eti, převazuju hinderlich ſein, hemmen, hindern.

Převah, u Abhang, die Abſchüſſigkeit, Schwung, Wucht; —a Übergewicht; převáhavý überlegen (Kraft); 2. ſehr langſam; —ující überwiegend.

Převal, u, kamenný Steinwall (eine Bergart, welche die Kohlenflötze abſchneidet); převálím im Kriege überwinden; —chuju überwalken; 2. durchhecheln, richten; převálím, eti überwinden, beſiegen; —ím, iti, převálím, eti, —uju umwälzen, überw., überwerfen, überſtürzen; p. se ſich hinüberwälzen, umſchlagen; —ný ſehr ſtark.

Převa-ndruju überwandern, hinüberwandern; —nu ſ. převěju.

Převař-ím, iti, převářím, eti, *slc.* převárám, —uju überkochen, verk., auff., überſieden, auff.; —ovna der Ort, wo Etwas überſiedet wird.

Převaz, u der Hauptbalken; *pl.* —y Bundwerk; —ek, zku ſ. převázka.

Převáz-ím, eti ſ. převadím; —ka das Verband; 2. eine Binde, Gurt, Gürtel; p. v předeně das Schnalzwiedel; převaznec, zence (in d. Schifff.) das Obenbindſel; převažeč ſ. převozník.

Převáž-ená libra ſtarkes Pfund; —ení das Überführen, der Transport; 2. die Überwägung; 3. Erſchöpfung; —enost, beſſer převaha ſ. d.; —ilý überwiegend; ost Übergewicht; —ím, eti ſ. převezu; p., iti, převažuju durchwägen, abw.; zběžně p. auf der Wagſchale überſchlagen, aufwiegen; 2. p. von Neuem wägen, nachwägen; 3. überwiegen, Übergewicht haben; 4. erwägen, denken; 5. p. studnu erſchöpfen, ausſchöpfen; p. se überwiegen auf eine Seite, Überwucht nehmen; 2. ſich entſchließen; 3. p. se nač Alles an Etwas ſetzen; 4. ſich im Wägen verſehen; 5. Etwas oft überwiegen; —ka Transport; —ný ſehr verwegen, unternehmend; převažník, a ein Wagehals; —nost ein übergroßer Muth, Wagehalſigkeit; převděčný ſehr lieblich; 2. ſehr dankbar, dankvoll.

Převed-ení směnky Endoſſement eines Wechſels; —livý betrüglich, hinterliſtig; —u, vesti, převodím, iti, převádím, ěti, převozuju hinüberführen, anderswo hinleiten; 2. spis p. überſetzen; 3. p. něco na koho an Jem. bringen; 4. überführen, überreden, überlokken, bekehren; 5. belugſen, beſchummeln; 6. p. někoho v něčem überweiſen; 7. převozovati stráže ablöſen.

Převěju, víti, váti, převanu, převanuju überwehen, überblaſen; 2. obilí p. das Getreide worfeln; *b.* von Neuem worfeln; 3. p. koho řečí rügen, tadeln.

Převeleb-ím, iti, —uju überpreiſen; —ný ſehr herrlich.

Převel-eslavný glorreichſt; —ice *adv.* zu ſehr gewaltſam, ungemein; p. želeti troſtlos klagen; —ický, —ičizný *slc.*, —iký, —ký ſehr groß, übergroß; —mi *adv.* überaus, höchſt, ſehr; —možný überaus mächtig.

Převě-řím, iti, —řuju zu ſehr glauben, trauen; —rný ſehr treu; 2. wahrhaftig; —sa der Überhang; —sím, iti, —ším, eti, —šuju überhängen, umh.; —ska (kuna) *mustella sarmatica* eine Marderart: převesluju überrudern, hinüberrudern; —šek, šku Kragen, Mantelkragen, Überwurf (Kleid); —šní Umhäng-, Überſchwung-.

Převét, prevýt, previt. u Abtritt, das Privet; 2. der Unrath, Schmutz; 3. ein Schimpfname, Unflath; převětruju ſ. převěju.

Převez-ení Transport, Überfahrt; —mu, vzíti übernehmen; někomu řeč p. Jmds. Rede unterbrechen; zamýšlet něco p. auf

Etwas reflektiren; 2. p. in die andere Hand nehmen; 3. Einen aufziehen, hernehmen, beschuldigen; p. se koho *slc.* Jem. ergreifen; —u, vezti, převozím, iti, převážím, eti, převozuju, převožuju überfahren, hinüberführen; *b.* převážeti herumfahren, verf., durchführen; 2. p., převozuju ſ. pomluvím; p. se hinüberfahren; převežení ſ. převezení.

Převýborný ſehr auserleſen, vortrefflich; převidím, ěti (předvidím?) vorherſehen.

Převiju, iti, převíjím, eti anders winden, umwinden, umwikkeln, überwikkeln (das Wikkeln verbeſſern), überbinden, verbinden; 2. p. koho im Winden es Jem. zuvorthun; 3. převíjeti koho přes nohu Jem. übers Bein werfen, ein Bein unterſchlagen; *b.* fig. übervortheilen.

Pře-vím, vědĕti ausfindig machen, entdekken, erkennen, auskundſchaften; —výmluvný ſehr beredt; —vinu, —vinuju ſ. převiju; —vírám ſ. převru; —visnu, —visuju überhängen.

Převy-soký ſehr hoch, überhoch; převyšek, šku Überſchuß.

Převýš-en überſchwänglich, übertroffen; —ím, iti, převyšuju zu ſehr erhöhen, überhöhen; 2. p. zu hoch ſchießen; 3. p. praci Jem. mit Arbeit überladen; 4. überſteigen, herausragen, hervorr., überr.; 5. übertreffen, überſteigen, überlegen, es Einem zuvorthun, überſchreiten; —ka *pol.* das Übergewicht.

Převyšujicn-ý nicht gut für výborný; prevít, prevýt ſ. prevét; převití, převinutí, převíjení, převinování die Umwikkelung; 2. Verband; převítězím, iti beſiegen.

Převív-ač der Lüfterer, Weher, Worfler; 2. ein Werkzeug zum Wehen; —ám ſ. převěju; převláčím, eti, převlačím, iti ſ. převleku.

Převlád-a die Überhand, Übergewicht, Supremazie; —ací, —ající überwiegend, überlegen; —ám, —nu überwältigen, beherrſchen, vorherrſchen, die Oberhand haben, vorſchlagen (in einer Rolle); —ný übermächtig, überwiegend; —nu ſ. převládám; převlak, u ſ. převlek.

Převlaž-ím, iti überfeuchten; —nu zu ſehr lau werden.

Převleč-ení, převlíknutí, převlíkání, převláčení die Umkleidung, der Umzug; —ní Überzieh-.

Převlek, u Überzug (v. Kleide); —u, vléci, vlíci, převléknu, převlíknu, převlíkám, převlékám herüberſchleppen; 2. anders aufreihen, umreihen; 3. p. branou, branami übereggen, durcheggen; 4. p. šaty überkleiden, umkl., verkl.; 5. p. (b. d. Zimmerl.) verbinden; p. se ſich umkleiden, umziehen.

Převl-hnu zu feucht werden; převlíkám ſ. převleku; —natím, ěti überwachjene Wolle haben; —nim, iti überfluthen.

Převod, a Überführer, Verf., Überträger; p., u die Überführung, Übertragung, Überſetzung; 2. der Ort, wo man hinüberfährt; 3. *pl.* —y (b. Strumpfwirk.) Fadeneiſen; —ič ſ. převod, a; —ím, iti ſ. převedu; —ník, a ſ. převod, a; —ním, iti mit Waſſer überfüllen; p. se ſich mit Waſſer überfüllen; převochluju durchhecheln, überhecheln (den Flachs).

Převor, a der Prior, Kloſtervorſteher; —a, —ka, —kyně, převořiše *f.* Priorin, Kloſterpriorin; převořišství weibliches Priorat; —ský Prior-; —ství das Priorat; převoskuju von Neuem wichſen, mit Wachs überſtreichen; 2. zu ſehr wichſen.

Převoz, u die Überfuhr, Überfahrt, der Ort und das Überfahren; —a *m.* der Überführer; —ek, zku die Überfracht; —enec, nce der Überführte; —ím, iti ſ. převezu; —isko elende Fähre, elender Prahm; —né, ého Überfuhrgeld, Fahrgeld, Schifffracht; —ní Überfahrts-, Transport-; —ný überführend; p., ého ſ. převozník; —nice, —nička Überführerin; —nický den Überführer betreffend; —nictví das Fährmannsamt; Transportunternehmung; —ník, a der Fährmann, der Überführer, Kahnführer; —uju ſ. převedu; převožuju ſ. převezu.

Převrácen-ec, nce ein verkehrter Menſch; 2. ein Abtrünniger; *b.* ein Abtrünniger vom Glauben; —í die Verkehrung; 2. p. Umwälzung; 3. Umſturz; —ý umgekehrt, verkehrt, umgeworfen, darunter und darüber; 2. p. verwandelt, verkehrt; 3. verkehrt handelnd, unrecht, böſe; —ost Verkehrtheit; převracím, eti ſ. převrátím.

Převrat, u, —ek, tku die Verkehrung, Umwerfung, Umſturz, Inverſion, Revoluzion, Umſchwung; 2. na p. jíti, svrchu dolů.

Převrát-ím, iti, převracím, eti, převracuju verkehren, umwenden, auf die andere Seite legen; 2. p. verändern, verkehren; umwälzen; smysl p. falſchen Sinn unterlegen, fälſchen; 3. p. koho umwerfen, über den Haufen werfen, überſtoßen; —il káru spraví vůz er weiß das Unglük gut zu machen; 4. p. práci Arbeit fertigen, vollenden; 5. p. říši ein Reich umſtürzen; 6. p. koho verkehren, umkehren, umſtimmen; p. se ſich umwenden, verkehren; 2. převracovati se v knize im Buche blättern; 3. —iti se umwerfen, umge-

werfen werden, umſtürzen; 4. p. se od někoho k jinému zu einer andern Parthei ſich wenden; převratitel, převracovatel Umkehrer, Verkehrer; —livý verkehrt, bös; ost -heit.

Převratný umkehrbar, umſtürzbar, umſtößlich, umwälzeriſch; 2. verkehrt, boshaft; ost -heit, -tigkeit, Bosheit; převrci ſ. převrhu; převřeštím, ěti überſchreien.

Převrh-ám ſ. převrhnu; —lec, helce ein Abtrünniger, Abgefallener; 2. ein Lotterbube, Ruchloſer; —lý umgeſtürzt, umgeworfen; 2. niederträchtig, nichtswürdig, verrucht, ruchlos, verkehrt; 3. durchtrieben; 4. mißartet, entartet, abgefallen, ausgeartet; —lost Verkehrtheit, Verruchtheit; —nu, —u, vrci, —ám, —uju umſtürzen, umwerfen, umſchmeißen, verkehren, umwenden; 2. p. zemi Erde überwerfen; 3. p. kozelec einen Purzelbaum machen; *b.* abtrünnig werden; *c.* ſich zu Schulden kommen laſſen, ſich vergalloviren; 3. psa přes hůl p. den Hund über den Stock ſpringen laſſen; 4. kůň —nul das Pferd ſchlug mit dem Reiter über; 5. převrhnouti koho durchhecheln, bereden; 6. berechnen, überſchlagen; 7. myslí, v mysli p. durchgehen im Sinn, überdenken; p. se umſchmeißen, umſtürzen, umgeſtürzt werden, umfallen, umſchlagen, umſinken; *b.* ſich wenden fig.; 2. p. se verderben, ausarten, umſchlagen; 3. mnoho se u nás —ne es geht viel auf; —nutí, —ování, převržení die Umwerfung, der Umſturz.

Převrou-bím, iti überkerben, überpfropfen; —cný ſehr eifrig, inbrünſtig; —cnost großer Eifer.

Převr-stvím, iti, —stvuju noch einmal ſchichten, ſortiren; —žím, iti überfüllen, die Höhe überreichen.

Převrt-ám überbohren; 2. über die Maßen bohren; —ání Überlegholz am Prahm; —ím, ěti überdrehen; —lík, a, zmetek Abart.

Převru, vřiti, převírám verſchließen, verſchränken; 2. überſieden, überwallen; 3. zu ſehr kochen, überſieden; převržení ſ. převrhnutí.

Převtip, u Überwitz; —ělý überwitzig; —ný ſehr witzig, voll Witz.

Převundám, přendám verſetzen, überſetzen, verſchieben; převůrka ſ. přeorávka.

Převzácný ſehr edel, ſelten; převzdám überreichen; převzdělám überbilden.

Převzdím, přezdím, ěti einen andern Namen geben; 2. Spitznamen, Schimpfnamen geben, aufheißen, Jem. kurz oder lang heißen, ſpottweiſe nennen; p. se ſeinen Namen ändern; převzetí die Übernahme; přeza *mor. et slc.* ſ. příze.

Přezáb-lý vor Kälte erſtarrt; —nu, přezíbnu erſtarren vor Kälte, erfrieren.

Přez-áctví Garnhandel; —ačka Garnhändlerin; přezahálím, eti eine Zeit faulenzen; přezáhy *adv.* ſehr früh; —ák, a Garnhändler.

Pře-zářím, iti überglänzen; —zarmoucený ſehr traurig, betrübt, kläglich; —závidím, ěti ſehr beneiden; —zbudu, byti, —zbývám übrig ſein.

Přezděn Pſeudo-; —ec, převzděnec, nce der einen Spitznamen hat; —ek, nku Alkove, Kammer.

Přezd-ěv, u, —ívka, *slc.* přezvisko Spottname, Schimpfname, Spitzname; —ím, iti ſ. převzdím; 2. übermauern, anders mauern; *b.* mit einer Mauer verſchränken; —ívaná, é, *f.*, —ívka ſ. přezděv; přeze *f.* ſ. příze.

Přeze-lením, iti andere grüne Farbe geben; —rzavím, přezrzavím, ěti zu ſehr roſten, roſtig werden.

Přezim, u, —a das Überwintern; —iště, —niště *n. hibernaculum* die Knoſpendecke; —uju überwintern, durchwintern, über den Winter bleiben; 2. über den Winter halten.

Přezí-rám ſ. přezřím; —vám durchgähnen; přezývka ſ. přezděv.

Přezk-a (richtiger als přeska, přaska von přehu, přahu verbinden), přeztička eine Schnalle, Schnällchen, der Rinken; —u zapíti, zapnouti zuſchnallen; —u přepíti umſchnallen; —ou připnouti anſchnallen; p. u podkovy der Bug eines Hufeiſens; —ář Schnallenmacher, Schnallenhändler; —ářský Schnallenmacher-; —ářství Schnallenmacherhandwerk.

Pře-zkusím, iti ausforſchen; —zlatím, iti über Gold erheben; —zlé, ého, *n.* großes Übel, Nachtheil; —zlý ſehr böſe, ſchlimm.

Přezmen, u die Schnellwage; vevažovací p. Einwägewage (in Schmelzhütt.); 2. p. der Wippgalgen, Schnellgalgen; p. vyhoupnouti wippen; 3. p. u soustruhu die Wippe.

Přezmil-elý, —itký der geliebteſte; přezmolaný ſehr verworren; přeznačím, iti umzeichnen.

Přeznám *adj.* ſehr wohl bekannt; p., ati verkennen; 2. (wdm.) přeznali jelena v té leči ſie haben den Hirſchen in dieſem Boden beſtätiget.

Přeznamen-ám anders zeichnen, umzeichnen; —itý ſehr bedeutend, berühmt; přezný Garn-, Geſpinnſt-; přezním, iti übertönen.

Přezor, u Überblick; přezouvám ſ.

přezuju; přezovu ſ. přezvu; přezpěvuju, přezpívám überſingen.

Přezr-aju, —ám, zráti überreifen; —alý, přezrálý überreif, überzeitig, überſtändig; —alost die Überreife.

Přezřím, iti, přezírám überſehen; 2. überſehen, nachſehen; 3. vorſehen; přezší ſ. předší; přeztepilý ſehr ſchlank.

Přezu-batím, —bovatím, ěti zu ſtarke Zähne bekommen; —ju, zouti, přezouvám Schuhe, Stiefel, Strümpfe wechſeln, umwechſeln, umziehen; —tí, přezouvání das Wechſeln, Umzug.

Přezvěd, u die Auskundſchaftung; 2. Erfahrung; —ění die Prognoſtik; —ný apoſterioriſch, aus der Erfahrung geholt, Erfahrungs-; p. soudce Inſtrukzionsrichter; —uju, přezvězuju, přezvídám ſ. přezvím.

Přezvyk, u, —ání die Verwöhnung; —ám verwöhnen; —lý verwöhnt.

Přezvím, věděti, přezvídám auskundſchaften, in Erfahrung bringen, erfahren, ſpioniren; 2. wahrnehmen; přezvisko *slc. et slez.*, přízvisko *mor.* Benennung, Name; 2. der Zuname, Geſchlechtsname; 3. Spitzname.

Přezvu, přezovu, zvati, přezývám anders nennen, übernennen; 2. Spitznamen geben; —čím, iti, —kuju übertönen; 2. umtönen, den Ton umändern.

Přezvuk, u der Überton (mit größerem Nachdruck verſehener Ton); 2. (gram.) Umlaut; —uju ſ. přezvučím.

Přežád-ný, —oucí ſehr erwünſcht; —ostivý, —ostný ſehr begierig, ſehnlich; 2. begehrungswerth, reizend; přežahnu, přežahuju ſ. přežhu.

Přežal-ostivý, —ostný ſehr traurig, kläglich, erbärmlich; —uju zu ſehr klagen.

Přežas-ím, iti, —ám, —nu erſchrekken, entſetzen; přeždímám, přeždmu, ždíti, *slc.* přežmichám überwinden (z. B. die Wäſche).

Přeže-hnám ſegnen, den Segen über Etw. ſprechen; p. se ſich mit dem Kreuze ſegnen; —ní das Geſpann; —ním, iti übel verheirathen.

Přeženu, přehnati, přehoním, iti, přeháním, ěti aus einem Orte in einen anderen treiben, übertreiben, hin und her treiben; zvěř přehánětí das Wild einſprengen; 2. p. überjagen, übertreiben; 3. überlaufen, übertreffen, überholen; 4. wegtreiben; 5. übernehmen, überſetzen, zu viel fordern; 6. p. läutern, durchl., reinigen, treiben, ſchmelzen, ausſchmelzen, auflöſen; *b.* (in der Scheidekunſt) übertreiben, ſublimiren, deſtilliren; 7. überlaufen, durchlaufen, überſchießen; p. se vorbei fahren, laufen, fliegen, fließen, vorbei eilen, ſich verziehen (v. Wolken).

Přeže-rtuju durch Scherz anſtoßen; —ru, žrati, přežírám im Freſſen den Sieg erhalten; 2. auffreſſen, überfreſſen; p. se ſich überfreſſen; *b.* ſich beſaufen; 2. p. se něčeho ſich Ekel freſſen; —sím, iti erſchrekken; p. se erſchrekkt werden, ſich entſetzen; přežest, i Schrekken.

Přežhu, žžíci, přežehám, přežahám, přežíhám, přežehnu, přežahnu, přežehuju, přežahuju überbrennen; smolou p. auspichen; 2. přežahovati, nádobí ponejprv páliti.

Přeži-dnu zu dünn werden; —ju, žíti, přežívám verleben, überl.; 2. *slc.* noch immer leben, geſund ſein; —lý was ſich überlebt hat; přežínám, přežinuju ſ. přežnu; přežírám ſ. přežeru.

Přeživ-ač Wiederkäuer; 2. der Kauer, Kaubraſſen, der Giftbraſſe (ein Fiſch); přeživadlo Inndrukk bei Ochſen; přeživám ſ. přežvu; 2. ſ. přežiju; —ení das Hinfriſten; —ím, iti durchbringen, eine Zeit hindurch ernähren; p. se ſich durchbringen; přežívka die Wiederkäue.

Přežlabkuju mit Rinnen belegen, rinnenartig machen; přežloutnu zu ſehr gelb werden; přežlutím, iti ſehr gelb machen; přežmíchám *slc.* ſ. přeždímám.

Přežnu, žíti, žati, přežínám mit der Sichel entzweiſchneiden; 2. überſchneiden; 3. in die Quere ſchneiden; 4. im Schneiden übertreffen; přežový, beſſ. přezový, přízový Garn-.

Přežuju *slc.* ſ. přežvu; přežváchám ſ. přežvýkám; přežvatlám überlallen.

Přežvýk-ám, přežvykuju entzweikauen; 2. wiederkäuen, von Neuem kauen; *b.* durch Kauen die Speiſe im Munde herumwälzen; *c.* fig. Sachen, die lange abgethan ſind, in Erinnerung bringen; 3. přežvykovati, slova překusovati a dlouho jich nevypovědětí; —avý wiederkäuend; ost das Wiederkäuen.

Přežvu, ati, přežívám ſ. přežvýkám; 2. p. überfaſeln, überplappern.

Prh-a *arnica* Wolverlei, Gemſenwurz, Bluttrieb, Engeltrankwurz, Engelkraut; —lava, —linka *slc.* Brennneſſel; —lím, iti *slc.* brennen wie die Neſſel; —olím, iti ſchwirren.

Prch, u die Flucht, das Ausreißen; 2. p. *et* —a der Regen; —ák, —al, a, —álek, lka der Flüchtling; —ám ſ. prchnu; —ání das Ausreißen, Entfliehen; 2. Jähheit, der Jähzorn, das Toben; —avý flüchtig, verfliegend, zerſtiebend; ost Flüchtigkeit; —ký jäh, aufbrauſend, hitzig; ost Jähheit, der Jähzorn.

Prchl-ec, chlce, —ík, a ein Flüchtiger, Reißaus, Unbeſtändiger; *b.* (milit.) Deſerteur; 2. ein ungehaltener, jähzorniger Menſch; —ení das Zürnen, Toben; —y *pl. f.* die Räude; —ý flüchtig; oduti —é hyſteriſche Aufſchwellung; p. kůň ſcheues Pferd; 2. p. jähzornig, ungehalten, raſch; —ice Letten; —ík, a ſ. prchlec; p., u eine Art Mohn, deſſen Samen bald ausfällt; —ím, iti zürnen; —ina Ausſprenger (Wein); —inka ſ. prhlinka.

Prchliv-ý ſchnell, fliegend; 2. ausreißeriſch, flüchtig; 3. jäh, jähzornig, ungeſtüm, hitzig, ungehalten; —ost die Jähe, der Jähzorn, Grimm, die Wuth; 2. das Ungeſtümm; 3. die Scheu, Furchtſamkeit, Unbeſtand, Ausreißerei, Flatterhaftigkeit.

Prchlo-bliznik, u *diluchium* ein Gewächs; —mluný abſtoßend elektriſch; —nitník, u *astus* ein Gewächs; —osiník, u *piptatherum* ein Gewächs; —plevník, u *mimetes* ein Gewächs.

Prch-lost Flüchtigkeit; 2. Ungeſtüm, Wuth, Jähzorn; —nîly *pl. m.* die Mauke, der Grundfuß; —nu, —ám fliehen, davon gehen, Flucht nehmen; ze země p. ein Land räumen, davon laufen, ſtieben; z kláštera p. aus dem Kloſter ſpringen; z řadu a šiku p. aus Reihe und Glied entweichen; 2. p. ſprühen, ſpritzen, ſtieben; 3. *slc.* wüthen, ungeſtüm ſein; —nutí die Entweichung, Flucht.

Při *praep.* bei, neben, an; p. zemi zůstávati zur ebenen Erde wohnen; p. samém kraji plaviti längs dem Lande hinſchiffen; p. tom hier an; *β.* dabei; *γ.* nebſt dem, überdies; p. tom všem bei alle dem, deſſenungeachtet; *δ.* p. tom ta věc jest dieſer beſitzt die Sache; *ε.* p. tom toho tak nechali haben es an ſich beruhen laſſen; p. dvoře am Hofe; p. něčem býti die Hand im Spiele haben, dabei ſein; p. nejmenším auf's Allerwenigſte; p. Boze bei Gott; 2. p. bei, während, um; p. práci unter der Arbeit; píseň p. pití Trinklied; p. příležitosti wenn ſich Gelegenheit dazu darbietet; při- (in Zuſammenſetz.) herbei, heran, herzu; *b.* an; 2. ein wenig, ziemlich; 3. noch hinzu, noch dazu, noch mehr (při wird in Zuſammenſetzungen auch verlängert z. B. příhodný *etc.*).

Prý, proj er ſagt, man ſagt; tuze p. prší es ſoll ſtark regnen.

Přibádám ſ. přibodu; přibahním, iti hinzulammen.

Přibarvek, revku (b. Goldſchmied) die Ziehfarbe (der Glanz des Geldes nach dem Färben); 2. p. nářečí Färbung des Dialektes; p. krajinský ein provinzieller Anſtrich.

Přiba-rvím, iti, —rvuju mehr färben, zufärben; pečeni p. den Braten etwas bräunen; —tolím se, iti se herbei watſchen, quakkeln; —vím, iti, ěti, —vuju mehr hinzu thun, hinzufügen, vermehren; 2. *slc.* lang aufhalten; přibázlivý ein wenig furchtſam.

Přibed-erní Giebel-; —ří *n.* der Giebel des Hauſes (von Holz).

Příběh, a Zuläufer; *b.* beſſ. přeběh, *n* Überläufer; p., u, *pl.* —ové, —y eine Begebenheit, Vorfall, Ereigniß, Geſchichte, Hergang, Vorgang, Verlauf, Vorkommniß, Erzählung; 2. p. der Fall, Vorfall; —y nemocí *pl.* (mediz.) Krankengeſchichte.

Příběh-ač, —lec, hlce, —lík, a der Zuläufer, Herbeiläufer; —lý herbeigelaufen; —nu, přibíhám, *slc.* —nju herbeilaufen, herl., anl., zul., überl., gelaufen kommen, anrennen, anſchießen, gerannt kommen, zulaufen; 2. přibíhati sobě eilen; p. se geſchehen; —nutí das Herbeilaufen, der Anſchuß.

Příběho-pis, —spis, u Geſchichtsbuch; přiběhování *slc.* ſ. přiběhnutí; —vědomost, beſſ. dějevěda Geſchichte.

Příběl-avý, —ovatý weißlich; přiberaním, iti anſchlagen.

Přiberu, přibrati, přibírám noch mehr hinzunehmen; p. se ankommen, herzukommen, ſich hermachen; p. se kradí geſchlichen kommen; 2. p. se zuwachſen, zunehmen; 3. p. se k něčemu *slc.* ſich anſchikken.

Přibezděčím, iti, přibezděčuju dazu nöthigen; přibezlistý faſt blattlos.

Příběž-ka, přiběžka, přiběžka, přiběžka Zuſprung, das Zuſpringen, Beiſpringen; —ný Zulauf-, herbeieilend; 2. voják p. einſpänniger, gemeiner Kriegsknecht; 3. zufällig.

Přibydl-í *n.* Anwohnung; —itel Anwohner; přibydu beſſ. přibudu ſ. d.; přibíhám ſ. přiběhnu.

Přibiječ der Zuſchläger, Anſchläger; —ka -in; 2. *pol.* Weberkamm, Weberblatt.

Přibiju, iti, přibíjím, eti anſchlagen, aufſchl., anheften; hřeby, hřebíkem p. annageln, mit Nägeln heften; cvočky p. aufzwekeln; kolíkem p. pflökken; prkno před něco p. ein Bret vernageln; na kříž p. an's Kreuz ſchlagen; 2. p. někomu ſchlagen, prügeln; Přibík, u *nv.* ſ. Přibyslav.

Přibyl, a ein Ankömmling; —ý angekommen; p. zástup der Zuzug; přibílím, iti weißer machen.

Přibyslav, Přibislav, u *nv.* Audaktus;

P., i, *f.* beſſer als —a *nl.* Prenzlau, Přimiſlau (in Böhm.); 2. —a *nf.*; přibit angeſchlagen, vermacht.

Příbyt, u das Hinzukommen, Wachſen, der Zuwachs; 2. *pl.* —y ve verši Kataleris; —ek, tku, —eček, čku Zuwachs; 2. Wohnung, Wohnhaus, Wohnplatz, Wohnſtätte, Aufenthalt, Behauſung, das Lokale, das Gemach, Obdach; přibití, přibíjení das Anſchlagen, die Anſchlagung.

Přibyt-í, přibývání die Zunehmung, Anſchwellung, das Zunehmen, die Zunahme, der Zuwachs, Anwachs, das Hinzukommen; p. moře die Fluth; p. někam Ankunft (wohin); —ý, beſſ. přibylý hinzugekommen; přibitka der Ladepfropfen.

Přibytný zugekommen, zuwachſend, überſchüßig, Schalt-; 2. p. Neben-; přibývám ſ. přibudu; přibyvek, vku Zuwachs.

Přibízím, iti k něčemu zu Etwas aufforbern (daß man mit Andern daran Theil nehme); přibížka ſ. příběžka; přiblankytný in's Himmelblaue, ein wenig bläulig.

Přibláznim, iti durch Narrheit an ſich ziehen; p. se k někomu durch Narrenspoſſen ſich einſchmeicheln; přibledý, přibledlý ein wenig bleich.

Přibližím, iti, přibližuju annähern, anrükken; p. se ſich nähern, annähern, anrükken, heranr., ſich nahen.

Přibo-bruju heranſpringen; —čím se, iti se an die Seite kommen, in die Flanke treten; *b.* ſich anreihen; přiboční an der Seite befindlich; příbodec, dce der Strichpunkt; —du, bůsti, —dnu, —dám, přibádám herbeiſtoßen, mit Stoßen und Stechen antreiben; 2. anheften, anſchlagen, annageln; p. se herbeirennen.

Příboj, e, *m. slc.* Ritzeiſen; 2. *rus.* der Ort am Ufer, wo das Waſſer gewöhnlich anſpült; *b.* das Treibholz und was ſonſt das Waſſer auswirft; *c. slc.* der Hafen, Floßplatz; 3. *rus.* die Brandung; —ník, a der Zeuge beim Zweikampf, Sekundant.

Příbok, u der Seitentheil, die Seite; přibolím, eti ſchmerzlich empfinden, büßen; přibopním, ěti ſ. přibotnám; Příbor, u *nl.* Freiberg, Freiburg in Mähren; přibořím, iti noch mehr zerſtören, einreißen.

Přibotn-ám, —ím, ěti zuſchwellen, noch mehr aufſchwellen.

Přiboud-ím, iti anbrennen, brenzlich machen; p. se brenzlich werden, brenzeln; —lý brenzlich, branſtig, brandig; —lina brenzliches Weſen, brenzlicher Geruch; 2. brenzliches Öl, Fuſelöl; —lost Brenzlichkeit; přibourám ſ. přibořím; přibramec, mce der Přibramit, Kronſtädtit.

Přibrán-ek, nka Schlafkamerad; —í Einbeziehung; přibrázdím se, iti se herbeiſchleichen; přibředu, břísti hinzuwaten; přibřeh, u Ufergegend, Küſte; přibreptám hinzuſchwatzen.

Příbřež-í *n.* eine Ufergegend, Küſtengegend; —ní Küſten-.

Přibřid-ím, iti etwas beſchmutzen; —lý etwas ekelhaft, häßlich; —nu ziemlich häßlich werden, zum Ekel werden; přibryndám hinzuplanſchen; přibrousím, iti abſchleifen.

Přibručím, eti dazu brummen; příbrunatný ſcharlachröthlich; přibublám zumurmeln; příbudek, dku Angebäude.

Přibud-ím, iti, přibuzuju noch Mehre dazuwekken; —nu *slc.* anwachſen; —u beſſ. als přibydu, byti, přibývám mehr ſein, zunehmen, anwachſen, anlaufen, anſchwellen, zuwachſen, hinzukommen, die Zahl vermehren, Mehre werden; hromadně p. ſich anhäufen; 2. p. kommen, ankommen, anlangen, eintreffen; —uju anbauen, zubauen.

Příbuzen-ec, nce ſ. příbuznec; —ský verwandtſchaftlich; —ství, příbuzetství die Verwandtſchaft, Freundſchaft, die Befreundung, Anverwandtſchaft, Sippſchaft; *b.* p. Schwägerſchaft; 2. die Verbindung, Verwandtſchaft; —stvo *coll.* die Verwandtſchaft, die Verwandten; Příbuzy *pl. nl.* Friebus (Ellbog. Kr. Böhm.).

Příbuzn-ec, zence ein Verwandter, Schwager; —ý, přívuzný eig. u. fig. verwandt, anverwandt, befreundet; po ženě p. verſchwägert; —ice, přívuznice eine Verwandte, Schwägerin; —ík, a ſ. příbuznec; —ost ſ. příbuzenství.

Přicap-ám se, —kám se im Kothe herbeitrotten; přicedím, iti, přicezuju hinzuſeigen.

Přice-lím, eti ganz werden, anheilen, zuſammenwachſen, zuheilen; 2. ſich anheiſchig machen; p., iti ergänzen; —puju mit Härte und Schwierigkeit anlehren, wenig abhobeln; přicestí *n.* Wildbahn.

Přicmrd-álek, lka der ſich um Jem. zu ſchaffen macht, ſich geſchäftig beweiſt, ohne zu nützen; —uju ſich um Jem. unnützer Weiſe zu ſchaffen machen.

Při-crnkolím, iti ſo heran kirren; —cukruju mit Zukker Etwas anmachen, ein wenig zukkern; —cválám ſporenſtreichs kommen, mit dem Pferde daher ſprengen; —cvaňhám noch mehr beſchmutzen.

Přicvič-ím, iti, —uju zu Etwas gewöhnen, in Etwas üben; p. se ſich mehr üben.

Přicvr-kám, —knu, —kuju dazu zirpen; 2. zutröpfeln, ein wenig geben.

Pryč, *slc.* preč, přič *ado.* weg, davon, fort, hinweg, ab; jdi p. geh weg; p. s ním! nieder mit ihm; p. vypraviti fortſchaffen; p. býti weg ſein; fig. jsem celý p. ich bin ganz hin; prýč, e, *f. slc.* Auszehrung.

Příč, i, —ka, přek, u, —ek, čku die Quere; na p., v p., —kou, —kem quer, nach der Quere, in die Quere, zwerch, überzwerch; na p. hoblovati zwerchen; věci v p. kročiti einer Sache begegnen, ſie hindern; široký s —í ruky einer queren Hand breit; 2. —ka Querwand, Querholz am Hakenpfluge; *b. pl.* —ky (am Bortenwirkerſtuhle) Quertritte, Querſtäbe; *c.* —ka (b. Zimmerm.) das Tragband, Stützband, Strebband; *d.* (in d. Mühle) Tragbank; *e. pl.* —ky Klobenarme; *f.* —ky, hranaté kusy dřeva, na kterých kobylice leží, a působí zlehčení aneb přiložení běhouna; *g.* —ky u stup Scheibelatten; *h.* Tragſtange; *i.* (b. Papierm.) Querſteg; *k.* (Muſ.) Querſtrich (eine Querpauſe); *l.* Einſchubleiſten; *m.* p. mezi videlci u pily der Steg oder Spanner an der Säge; *n.* p. u lešení die Rüſtſtange; *o.* Pirutſche, Wurſt, der Querwagen; ženská p. die Damenwurſt (Wagen); *p.* (geomet.) die Ordinate.

Příča-dím, iti, —zuju noch mehr berußen, mit Rauch ſchwarz machen; příčák, u (b. Tuchber.) Scheide (die Querriegel an einem Tuchrahmen); příčan, a *ica* ein Schalthier; —ruju zuzaubern, herzaubern; —stuju zutrinken.

Příč-e *f.* lisovací (am Strumpfwirkerſtuhle) Preßquerſtükk; přičechrám mehr dazu aufleckern; —ek, čka Bärenhüter (Sternbild); 2. ſ. příč.

Příčel, e, příčlík, u Sproſſe an der Leiter; —ek, lku der Vorgiebel eines Hauſes; přičepím, iti eine Haube aufſetzen.

Příčern-alý. *slc.* příčernastý, příčernavý, příčerný ſchwärzlich; p. chléb das Schwarzbrot; —ím, iti, příčerňuju ein wenig ſchwärzen.

Přičerven-alý röthig; —ám etwas roth oder röthlich werden; příčervený röthlich; —ím, iti röthlich machen.

Příčes, u Hitzblattern um ein Geſchwür oder Wunde, vorzüglich, wenn ſie vom Kratzen entſtehen, Schälblaſe, Zankflekken; 2. Beule unter der Achſel; přičesám, přičešu, česati, přičesnu, přičísnu abkämmen, aufkämmen; 2. noch dazu leſen (Obſt); —ka die Friſur; —tí *n.* das Mittelwort, Partizipium (gramm.); přičestím, iti se theilhaftig werden; —tní partizipial; —tník, a Theilnehmer; přičihnu dahin gelangen, kommen.

Přičich-nu, přičuchnu, přičmuchnu, —ám, přičuchám, přičmuchám hinzuriechen; 2. —nouti, přičišeti eindringen (wie die Kälte in ein Gemach); —nutí das Hinzuriechen; něco dáti k p. Etwas zu riechen geben.

Příčím, iti entgegen ſein, ſich ſtemmen, widerſtreiten, widerſprechen; 2. ſchränken; p. se ſich in die Quere legen, ſetzen, ſich ſperren, ſich ſträuben; *b.* widerwärtig, ekelhaft ſein.

Příčin, u *slc.* ſ. přičinění; —a, —ka das Hinzuthun, die Bemühung; 2. das Zugethane, die Zugabe, Hilfe; 3. (beim Bäkker) der Sauer, der Sauerort, das Setzſtükk; 4. der Beſtrich, die Farbe; 5. Mittel, Hilfsmittel; 6. Urſache, Grund, Beweis; p. neštěstí Schuld; *b.* p. pohybující, nabízející Bewegungsgrund, Motiv; vzav za —u wendete vor; co je tobě p. was bewegt dich dazu; *c.* p. nástrojní *causa instrumentalis*; 7. der Anlaß, Gelegenheit, Angelegenheit, Stoff, Materie, Veranlaſſung, der Beweggrund; z —y toho in Betreff deſſen; p. vády der Zankapfel; 8. Verhältniß, Umſtände, Angelegenheit, Fall, die Vorfallenheit; 9. co se příčí die Quere (wdm.) der Riegel, Wechſel; 10. Hinderniß; —atý, beſſer příčinný ſ. d.; —ek, nku Zugabe, Zuwachs, Vermehrung, Zuthat, Beitrag.

Přičin-ění, přičinění, přičiňování die Zuthuung; 2. Anlegung; 3. die Befleißung, Bemühung, die Mühe, das Zuthun, die Beſtrebung; —ím, iti, přičiním, čti, přičiňuju zuthun, dazuthun, hinzuthun, vermehren, zuſetzen, zufügen, hinzufügen, beitragen; *b.* p. něco k něčemu, do něčeho beimiſchen; 2. p. anlegen, anmachen, daranhalten; kdo nemůže lví kůže projíti, tu sluší kůži liščí p. man muß Liſt brauchen, wo die Gewalt fruchtlos bleibt; *b.* p. zuſetzen (z. B. die Nacht); pilnost p. Fleiß anwenden; p. se ſich bemühen, ſich beſtreben, zuthun, ſich befleißen, ſich anſtrengen, aufbieten, ſich umthun, anwenden; p. se k čemu ſich wozu bequemen, ſich einer Sache annehmen, ſeine Mühe darauf verwenden; *b.* p. se k čemu ſich in Etwas einmiſchen, dazu kommen; —itel der Zuthäter, Hinzuthuer, Hinzufüger, Vermehrer; příčinka ſ. příčina; —livý betriebſam, befliſſen, thätig; 2. unternehmend; —livost Betriebſamkeit, Befliſſenheit, Thätigkeit, Beſtrebung.

Příčinn-ý urſächlich, Kauſal-, begründend; 2. mächtig; —ost die Kauſalität, Urſächlichkeit; příčipek, pku ſ. přístipek; přičísti ſ. přičtu.

Přičít-ám ſ. přičtu; —ání, přičtení die

Zurechnung, Imputazion; —atelný, nicht přičitelný zurechnungsfähig; —ka písma die Schriftſtelle; přičitka Imputazion, moraliſche Zurechnung; příčka, příčkem ſ. příč.

Pryčka (in der Zuckerſied.) Pritſchbret; 2. Pritſche (eine Art flacher Sattel); 3. Pritſche (das Bretchen des Hanswurſtes zum Schlagen); 4. ſ. bryčka (*cnfr.* příčka).

Pří-čle *f.* der Querſchweller an einer Eiſenbahn); —mo *adv.* in die Quere.

Přičmoudím, přičmudím, iti, přičmuzuju, přičmuďuju brandicht machen; přičmuchám ſ. přičichnu.

Příčn-a Wage an der Deichſel; 2. p., pryčna die Pritſche, das Soldatenbret; —ě *adv.* in die Quere, querend; —ý, —í quer, Quer-; p. stěna Scheidewand; p. cesta Querweg; p. kus Zwerchſtück; p. blána das Zwerchfell, Herzblatt; p. věc (im Bergb.) der Zwerchgang; p. sluj (im Bergb.) das Ortſchiff; 2. p. entgegengeſetzt; 3. —ý, *slc.* přečný ſtreitig, zweifelhaft, worüber geſtritten wird; 4. ſtreitend, ſtreitſüchtig; —á hlava ein Quergeiſt, Streiter; —ice Querſtraße; 2. *slc.* die Streiterin; —ík, u Querbalken; 2. p. přes pole Strauchrinne, Querfurche, Zwerchriedel; *b.* Zwerchriedel beim Thor; 3. ein gegen die Schichten gebrochener Stein; 4. Querreim; p., a ein Querkopf (vom Menſchen).

Příčno-koutý diagonal, ſchräg, überekk, querlaufend, zwerchlaufend; —měr, u der Diameter, Durchmeſſer; —sečný quergezänkelt (bot.); příčnost Querſtand, die Querheit; 2. *slc.* Streitigkeit, Zweifelhaftigkeit; 3. *slc.* Streitſucht; přičtení ſ. přičítání.

Přičtu, čísti, přičítám zuzählen, zurechnen; 2. mit Zählen betrügen; 3. zuſchreiben, zurechnen, zueignen, beilegen, auſinnen, zumeſſen, beimeſſen, anrechnen.

Přičuch-ám ſ. přičichnu; —lý brenzlich; přič (ſtatt přijď) *imperat.* von přijdu ſ. d.

Příď, přídeji, příz, přízeji *compar. adv.* mehr vor; ten zámek leží sem přídeji das Schloß liegt weiter herwärts.

Přída *m.* der Erſte, der Vorhand hat (z. B. im Spiel); 2. p. der Vordertheil; přidájím, eti ſ. přidojím; přidajný ſ. přídatný; přídalost das Beiwerk.

Přidám zugeben, hinzugeben, hinzufügen, hinzuthun, zulegen, zutheilen, nachſchießen, zuſchießen, zubüßen, anhängen, hinzuſetzen; Zuſatz geben; p. ve hře bedienen im Kartenſpiele, zugeben; bláta k louži přidává er macht das Übel ärger; to k tomu nic nepřidá hat keinen Einfluß; přidal k mému milování vermehrte meine Liebe; noci si p. die Nacht zur Hilfe nehmen; srdce, mysli p. Jem. Herz, Muth machen; přidávali nám srdce ſie munterten uns auf; p. starosti die Sorge vergrößern; p. své pečeti Siegel beidrukken; 2. přidávati (in der Bräuerei) auffüllen; 3. (ökonom.) zuſetzen (wenn die Schafe vier Jahr alt werden und keine Zähne mehr bekommen); 4. p. u punčochy im Strikken zunehmen, zugeben; 5. (b. Buchdr.) überſchießen; p. se k něčí straně, k spolku ſich für Jem. erklären, ſich zu ihm ſchlagen, zu ihm ſtoßen; kam se p. mám? welche Partei ſoll ich ergreifen; 2. p. se ſich begeben.

Přidán-ek, nku kleine Zugabe, Zubuße, Beiſatz, Beiwerk; —í, přidávání die Hinzugebung, die Zugabe; p. mezi něco Einſchaltung; 2. přidávání das Zuſammenzählen, die Addizion; 3. Zuſatz (z. B. in den Wein); 4. das Zunehmen; přídar, u die Mitgabe.

Přídat-ečný konſekutiv; p. znak Attribut; —ek, tku Zuſatz, Anhang, Beiſatz; *b.* ein Beiwerk; vedlejší —ky *pl.* Nebenwerk (z. B. an einem Bilde); *c.* (in der Münz.) die Münzbeſchikkung (die gehörige Verſetzung des Goldes und Silbers); —ný, —kový, přidajný hinzugethan, hinzugefügt, hinzugeſetzt.

Přídav-ač, —atel der Zugeber, Vermehrer, Zuſetzer.

Přídáv-ám ſ. přidám; —anlivý adjektiv.

Přídav-ek, vku Zugabe, Zulage, Zuthat, Zuſchluß, Zubuße, Beigabe; p. závaží Zuwag; chce míti p. er will zuhaben; p. nad věno Morgengabe; p. za rok fig. Zuſchuß zur Steuer; p. ku knize Anhang, Beiſatz, Beiſchluß, Anſchluß; p. kosti (anat.) *processus* Fortſatz, der Anſatz, Beiſatz; p. u prostřed věci das Einſchiebſel; přidávím, iti, přidavuju zudrükken, beidrükken; —kuju Zuſätze machen; —ný, —ní adjektiv, anhangmäßig; —né oder —ní jmeno oder slovo das Beiwort; —ní rapa (in d. Salzwerk.) die Zeichenſohle.

Přidbám mit Sorgſamkeit erhalten, vermehren; přidědím, iti zueignen, einverleiben, zumeſſen.

Přídech, u (gramm.) der Haucher, Anſtrich; přidechnu ſ. přídchnu; —ové spoluhlásky Hauchlaute; příděl, u Aggregat, Abtheil.

Přiděl-ám zufügen, anmachen, daran machen oder fügen, anbinden, anheften, ſtükken; podkovy kopytům p. aufſchlagen; střenky (k nožům) p. verſchalen; úško p. (k. p. k penízi) öhren; 2. p.

hinzuthun, noch dazu verfertigen; punčochy p., příkopytí p. anwirken, ſtoffen; 3. mehr dazu erwerben; —ávka etwas Angemachtes; 2. angewebtes Stück Leinwand; přídělek, lku ſ. přidělávka 1.); p. zpěvácký Geſangpartie; statistické přídělky Data; —ím, iti, —uju zutheilen; —itel, —ovatel, přidíleč der Zutheiler; přídenek, nku der Bodenknopf, der Anguß am Ende einer Kanone.

Přide-ptám niedertreten, auftreten auf Etwas; —ru, drati mehr ſchleißen; 2. p., přidírám zureißen, hinzureißen; p. se ſich reißen, drängen; přidechnu, přidechnu zuhauchen; přídíl, u Zutheil; přidím, íti zuſprechen, verſprechen.

Přidým-ám ſ. přidymnu; —ím, iti ein wenig räucherig machen; přidymnu, —ám, přidymuju zublaſen, anblaſen; přidírám ſ. přideru, přidru.

Přídka *slez.* die Spinnerin; 2. ſ. přída; přidlabám zubohren.

Přidlá-bím, iti zudrücken, niederdr.; —žím, iti hinzupflaſtern; přídlo *mor.* das Geſpinnſt; přídlouhý länglich.

Přidluž-ím se, iti se, —uju, přidluhuju se mehr Schulden machen, dazu borgen.

Přídnice *nl.* Pregnitz.

Přídob-a, —nost Parallelſtelle, Parallelismus; —ný parallel; přidojím, iti, přidájím, eti zumelken; 2. *slc.* das Kind an die Bruſt legen, tränken.

Přído-lany *pl. nl.* Friedland (Böhm.); —lí *n.* Thal; 2. P. *nl.* Priethal (im Budw. Kr.); přídolím, iti zufüllen (b. Bräuer); —mek, mku, —mí *n.* das Nebenhaus; 2. —mek *pol.* Nebenhaus, der Nebenſtamm; —vý vorder-; přídrápnu, přídrápám hinzukratzen; přídrasný etwas rauh.

Přídra-ti ſ. přideru; —žím, eti theurer werden; p., iti, —žuju theurer machen.

Pří-dražka das Leitholz an der Seite des Hobels; —dřevnatý etwas holzig; —drha der Knoten am Gebinde des Geſpinnſtes; přídrmolím, iti dazu malmen, quetſchen; p. se daher getrottet kommen; přídrobím, iti, přídrobuju dazu bröckeln.

Přídru, dříti, přídírám zuſchinden, hinzuſchinden, hinzureißen; přídruha die Säule im Zaune; —žím se, iti se ſich zu Jmdn. beigeſellen, zugeſellen.

Přídružn-í (nicht —ý), co náleží k druhu, k druhému *secundarius*; —ý geſellig; 2. nicht gut für přídružený beigeſellt; 3. beſſ. přídružní ſ. d.; —ost Geſelligkeit; přídržanlivý ſ. přídrženlivý; přídržek, žku Anhang.

Přídržen-ec, nce, přídrženec, nce der Anhänger; —í die Anhaltung; 2. (b. Gärb.) der Anhalter am Baum; —livý ergeben, zugethan, anhängend, feſtbleibend; —livost die Ergebenheit, Anhängigkeit; —stvo, přívrženstvo *coll.* der Anhang, die Anhänger.

Přídrž-ím *et* přídržím, eti, —uju an Etw. halten; 2. p. někoho k něčemu anhalten, antreiben, anſtrengen Jem. zu Etwas, verhalten, ziehen; 3. přídržeti ausharren, anhalten; p. se Jem. anhängen, an Etwas, an einer Perſon hängen, kleben, beipflichten; —itel der Anhalter; přídštím, íti hinzuregnen; přídju, douti zublaſen.

Přídus-ám niedertreten; —ím, iti dämpfen, hemmen, ſtillen, unterdrücken.

Přídusk-a der Dämpfer (bei Tonwerkzeugen); s —ou *con sordino* mit dem Dämpfer.

Přídu-sotím se, iti se ſchwer athmend ankommen; —šuju ſ. přídusím; přídveří *n.* der Platz nahe bei der Thüre; přídvojím, iti, přídvojuju verdoppeln.

Přídvor, u, —ek, rku, přídvoří *n.* Vorhof, Hausflur; —ní, nicht —ný Hof-, Vorhof-; —ník, a Hofmeiſter.

Přífouk-ám, —nu, přífukuju zublaſen; 2. blaſen, vorblaſen; 3. fig. vorliſpeln, verblaſen; přífrejuju ein wenig buhlen, ſchön thun, kareſſiren; přihabám *slc.* zur unrechten Zeit ankommen.

Přiháč-ím, iti, —kuju mit einem Haken herbeiziehen, häkeln, zuhäkeln; p. lod ein Schiff entern.

Přihá-dám durch Orakel oder Weiſſagung zuſprechen; —knu haken.

Příhana der Tadel, Vorwurf; přihaněč der Zutreiber.

Přihán-ění das Zutreiben, die Antreibung; —ím, ěti ſ. přiženu.

Přiha-ním, iti *et* ěti tadeln, verrücken, ausſtellen, ausſetzen; příhanný *pol.* tadelhaft, tadelswürdig; přihárám *slc.* anbrennen; přihárá se mu es brennt ihm nahe, er kommt in's Gedränge, die Gefahr iſt nahe; 2. p. herſchießen, herlaufen; —rouju herbeikommen (im Kampfe, Scharmützel); —sím, iti, přihášim, eti, —šuju dämpfen, das Feuer erſtickten; —snu auf einige Zeit erlöſchen; —tím, iti verdammen; p. se ſich aufhäufen; přiházím, eti, —zuju ſ. přihodím; přiházka, —zovací prodej die Verſteigerung, Lizitazion.

Příhb-í *n.*, příheb, hbu, *slc.* —a Bug, Biege, Gelenk, Wirbel; p. páteřní Rückgrath; p. pod kolenem Kniebeuge, Kniebug; Kniekehle; *b.* p. na větvi Bug am Zweige, Auge; —ový Gelenk-; přihejbám

ſ. přihnu; přihemzám, přihemzuju herbeifriechen.

Přihý-bám ſ. přihnu; příhybka das Troß (Oberſaum zum Verkürzen des Rokes); přihladek, dku *pol.* kleine Hungersnoth.

Přihlad-ič, přihlazovač (beim Gerber) der Schlichtmond (Meſſer); —im, iti, přihlazuju, přihlázim, eti anglätten, ein wenig glätten; 2. *slc.* die Wangen ſtreicheln; 3. die Haare ſchön kämmen; 4. ſchön anziehen, putzen, ausſtaffiren.

Pří-hladný *pol.* ein wenig hungerig; —hlas, u die Stimme; 2. der Ton, das Tonzeichen für die Ausſprache; 3. Anklang.

Přihlásim se, iti se, přihlašuju se ſich zu Etw. bekennen, antreten, ſich melden, ſich anmelden, erklären, anfragen, nachfragen.

Příhlasn-ý zuſtimmig; —ost Aſſonanz, Beiſtimmung; přihlasuju beiſtimmen, akkompaniren, Anklang finden.

Přihláš-ení das Anmelden; —ka die Meldung, Anmeldung, die Bekennung; hlučné přihlašování die Akklamazion; přihlašuju se ſ. přihlásim se.

Příhlav-ek, vku *slc.* Oberleder, Obergeſchuhe; příhlba ſ. příhbí; příhlbice ſ. přilbice.

Přihledač, přihlídač der Aufſeher; p. včel der Zeidler, Bienenſchneider.

Přihléd-ám ſ. přihlédnu; —ání, přihlídání das Zuſehen, Aufſehen, die Aufſicht; 2. Schauſpiel, Etwas zum Sehen; přihledčivý kurzſichtig; —nu, přihlídnu, —ám, přihlídám, přihlížím, přihlížím, eti zuſehen; 2. p. aufſehen, Achtung geben, ſorgen, ſich kümmern, nachſchauen, Aufſicht haben; k tisku p. den Druck eines Buches revidiren; 3. p. včelám die Bienen ſchneiden, zeideln; 4. etwas längere Zeit füttern, damit das Vieh fetter werde; přihlídač ſ. přihledač.

Přihlíž-ení, přihlížení die Aufſicht, das Zuſehen; —ím, eti ſ. přihlednu; —itel Zuſchauer; 2. ſ. přihledač; přihlížka die Aufſicht, Nachſicht.

Přihlobím, iti *slc.* enger zuſammendrükken, zuſammenpreſſen; rámy u pily p. zuſchlagen, durch's Schlagen befeſtigen; přihloubím, iti vertiefen.

Přihlu-čím se, iti se haufenweiſe herbeiſtrömen; —chlý, přihluchlý etwas taub, harthörig; —šim, iti, —šuju etw. betäuben, erſtikken.

Přihnání das Hertreiben, Antr., die Antreibung; přihnápám se angeſtochen, angeſtiegen kommen; přihnati ſ. přiženu; přihnědlý gebräunt; přihnětu, hnésti, přihnětám andrükken, niederdr.; 2. mehr kneten.

Přihni-ju, iti etwas faulen; —lý etwas faul, angefault; —ličím, eti mehr teig werden; přihnojím, iti, přihnojuju zudüngen.

Přihnu, outi, přihýbám, přihybuju zuneigen; fig. rád si přihne er ſieht gerne in's Glas; 2. p. einbiegen; příhnusný etwas ekelhaft; —tý zugeneigt; 2. eingebogen.

Příhod-a, —ka der Fall, Zufall, der Vorfall, Vorfallenheit, Begebenheit, Begebniß, Ereigniß, Abenteuer, Erſcheinung; pobočná p. Epiſode; osudná p. Kataſtrophe; proto všickni pěkné —y měli darum haben ſie alle wohl gefallen; —ou unverſehens, zufällig; fig. řemeslo pro pana —u dělati ſein Handwerk auf Abenteuer treiben, ohne Beſtellung arbeiten; bez —y ohne böſe Widerfahrt; p. z dopuštění Božího Schikkſal, Zufall; —í *n.* das Feſt, die Feier.

Příhod-ilý zufällig, gegenwärtig, vorgefallen; —ilost Begegniß; —im, iti, přiházím, eti, přihazuju, přihozuju zuſchmeißen, zuwerfen, anwerfen; 2. někoho něčím p. überwerfen; p. se paſſen, ſich ſchikken; 2. zufällig dazu kommen; 3. ſich zutragen, ſich ereignen, vorfallen, geſchehen, widerfahren, ſich fügen, zuſtoßen, ſich ſchikken, ſich treffen; neštěstí se mi —ilo es iſt mir ein Unglükk begegnet; kdyby se —ilo auf den Fall.

Příhod-itý ſ. příhodný; přihodlám zurüſten, zuſchikken; — ný tauglich, paſſend, geſchikkt zu Etwas, dienlich, füglich, bequem gelegen, anſtändig, ſchikklich, ſchikkſam, brauchbar, fähig, günſtig; 2. p. gedeihlich, nützlich; 3. gelegentlich, Gelegenheits-, bei Gelegenheit; 4. beiläufig, gelegentlich, zufällig; —nost die Füglichkeit, Tauglichkeit, Bequemlichkeit, Gelegenheit, Umſtand; 2. die Gelegenheit, der Bote; 3. die Zufälligkeit.

Přího-jím, iti zuheilen, anheilen; p se anheilen, angeheilt werden; přihomolovitý ein wenig kegelförmig.

Příhon, u ein Trieb (z. B. vom Vieh); 2. (im Hüttenb.) der Zutrieb, der Überſchuß beim Abtreiben des Silbers; 3. die Heide, Hutweide; 4. die Waſſerfurche, die Strauchrinne; —čí, ího, *m.* der Zutreiber; přihoním, iti ſ. přiženu; —isko *mor.* ſ. příhon 3); —ka, přihánka (u pluhu) die Lyre, ein hölzerner Keil hinter dem Stökkel am Pfluge.

Přího-řčivý *slc.* bitterlich; —rek, rku Nebenhügel, ein kleiner Hügel unter einem großen Berge.

Přihoř-elý, —ený *slc.* angebrannt; —ení das Anbrennen; příhoří *n.* die Gegend am Gebirge, der Fuß des Gebirges; —ím, eti zubrennen; 2. anbrennen; příhorka ſ. příhorek.

Příhořk-ý, —lý bitterlich; —lost, —ost Bitterlichkeit; příhorní, nicht ý neben dem Gebirge liegend.

Přiho-spodařím, iti erwirthſchaften, erſparen, durch Wirthſchaftlichkeit vermehren; —stím, iti als Gaſt wohin einkehren, zum Beſuche kommen.

Přihotov-ělost die Bereitſchaft; —ení, —ání die Zubereitung, Anſtalt, die getroffen wird, Maßregel; bez p. ohne Vorbedacht, aus dem Stegreife; —ím, iti přihotuju bereiten, zuber., vorber., anrichten, fertig machen, veranſtalten, in Bereitſchaft ſetzen; byt p. Quartier machen; p. se ſich bereiten, ſich vorber., ſich fertig machen; nepřihotoviv se aus dem Stegreife.

Přihov-árám *slc.* zureden; —ím, ěti ſchonen, gütlich thun; někomu p. ſich Jmdn. akkomodiren; příhoz, u der Zuwurf; 2. (im Bergb.) die Gicht (das Aufgeben friſcher Kohlen und des Eiſenſteines).

Přihrab-ám, —u, ati, přihřebu, bsti, přihrábnu, —uju hinzurechen, anr., hinzuſcharren, anſch., herſch.; 2. mehr rechen, ſcharren.

Příhrad, u *slc.*, —ek, dku, —a, příhrádka, —í *n.* die Scheidewand, Verzäunung, Schranken, Abfachung, Verſchlag, Unterſchlag, Unterſchied; p. na stání der Standbaum; 2. p. Beilade, Fach, das Gefach, Käſtlein, Schublade; 3. Kabinet; přihradím, iti, přihrazuju ein wenig vermachen, zumachen; 2. mit einſchließen; —kuju abfachen, in Fächer abtheilen, ſchachteln.

Přihrám, přihraju, ati dazu ſpielen; 2. p. sobě zu Zeiten oder oft ſpielen; 3. p. sobě etwas gewinnen; p. se durch Spielen ſich nähern; přihramolím se, iti se hierzu kriechen, herbei gekrochen kommen; příhranek, nku (b. Holzſchlichter) Kaſten.

Přihraz-ení die Vermachung, Einſchließung; 2. ſ. příhrada 2); přihrázka der Umſchlag b. Teiche; —uju ſ. přihradím; přihrážím, eti ſ. přihrozím.

Přihrb-ím, přishrbím, iti, —uju etw. krümmen, biegen; p. se ſich etwas krümmen, bücken, ducken; přihrčím, eti, přihrkám zurauſchen.

Přihře-bu ſ. přihrabám; —ju, hřáti, hříti ein wenig wärmen, zuwärmen; 2. fig. p. komu Einem warm machen, zuſetzen; příhryzek, zku, něco k přihryznutí der Anbiß.

Přihryz-livý beißend, empfindlich; —u, zti, —ám, —uju annagen, ein wenig benagen, bebeißen; 2. p. komu ſticheln, beißende Reden führen.

Přihřm-ění die Zuſtürzung; —ím, ěti noch mehr donnern; 2. überrumpeln, zuſtürzen, losſtürmen.

Přihrn-cuju se trollen, getrollt kommen; —u, outi, —uju hinzuſcharren, hinzuthun; 2. fig. beiſchließen, beigeſellen, anſcharren; p. se ſich anſchließen; 2. mit Haufen kommen, zuſtürzen, zuſtrömen; —utí, —ování die Hinzuſcharrung; 2. der Anſchluß; přihrobní Grab-.

Přihroma-dím, —ždím, iti, —žďuju hinzuhäufen, dazu ſammeln; p. se ſich hinzuhäufen; příhromný ſ. přehromný.

Přihro-tím, iti ſpitzen (gleichſam ſpießartig); přihrouží, iti, přihrnžuju überſchwemmen; —zím, iti, přihrážím, eti, —žuju ein wenig dräuen, drohen.

Přihrozný dräuend, Droh-; příhrští, příhrštlí *n.* ſ. přehrští.

Příhrub-ý, —lý, přihrublý ein wenig dick, grob, etwas roh; přihrůžka Drohung.

Přihu-bím, iti den Untergang beſchleunigen, dazu beitragen; —čím, eti, —knu, —kuju Beifall jauchzen; —hňám zuſchnuffeln; příhustý etwas dick; —stním, ěti etwas verdicken; —zám *slc.* ſpät und ſchwer herbeiſchleichen.

Přihvízd-ám, —nu, přihvizduju wozu pfeifen; zupfeifen; 2. herbei lokken, rufen, herzupfeifen; přihvozdím, iti zumalzen.

Přicház-ení das Kommen, die Anrückung, Ankunft; —ím, eti ſ. přijdu; přichechtám mit Kichern herbeiziehen, lokken; 2. dazu kichern.

Přichýlím, iti *et* eti, přichyluju ein wenig biegen, neigen, hinn., zun.; 2. p. unterwerfen, an ſich bringen, vereinigen, ſich zuwenden; 3. zuſchreiben; p. se ſich neigen, zuneigen; 2. ſich begeben, bei Jem. Schutz, Unterkunft ſuchen; 3. k někomu přátelstvím se p. für Jem. Freundſchaft faſſen.

Přichyl-ka Zufluchtsort; —ný geneigt, anhänglich, ergeben; —ník, a der Freund, Anhänger; —nost die Neigung, Geneigtheit, Zuneigung, Anhänglichkeit, Gunſt.

Přichystám zurichten, zurüſten, fertig machen, vorkehren, veranſtalten, zubereiten, vorber., anrichten; 2. verſorgen, vorſehen; p. se ſich zuſchikken.

Přichyt-ám ſ. přichytím; přichytek, tku was ſich anhängt, Anklebſel; 2. (bot.) *gomphus* Flechtennagel; —ím, iti, —ám, přichycuju dazu fangen; 2. zu ſich oder

an ſich ziehen, haſchen, fangen; 3. anbrennen; p. se něčeho, někoho ſich anhängen, ſich an Etwas anhalten, ankleben, ſich ankletten, ſich geſellen, dazuſchlagen; 2. p. se anſtekken; —livý, přichytný leicht anklebend; 2. anſtekkend; —rám anlokken, zu ſich ziehen; přichytrý ein wenig ſchlau, klug.

Přichlad-ím, iti, přichlazuju mehr kühl machen, beſſer auskühlen; —lý, přichladný etwas kühl, ein wenig kühl.

Přichlácholím, iti anlokken; p. se ſich anſchmeicheln; přichlemtám mehr ſchlabbern; přichlípím, iti, přichlipuju ein wenig lappig machen; přichlipný ein wenig geil.

Přichlop, u, —ek, pku Nebengebäude, Angebautes; přichlopím, iti *slc.* ſ. přiklopím; přichlupatý etwas rauh; přichlupatím, iti mehr behaaren; přichmátnu dazu greifen, blind zufahren.

Přichmel-ím, iti, —uju Hopfen zugeben, bitterer machen; 2. fig. p. komu das Leben verbittern; přichmurný etw. trübe, umwölkt.

Příchod, u die Ankunft, Herkunft, die Überk., Zuk., Anzug, Eintritt; p. ke komu Dazwiſchenkunft; —a *m.*, —ec, dce *slc.* der Ankömmling, Fremdling; —ek, dku, beſſ. přechodek der Übergang im Zaun, die Stieglitze; přichodím, iti ſ. přijdu; přichoditel der Beſucher; —ný fremd, ausländiſch; 2. ambulant; 3. *slc.* überflüßig.

Přicho-cholatím, iti größern Schopf machen; —mítnu se in den Wurf kommen, wo plötzlich ſich beimengen; —pím, iti, —puju ergreifen; p. se ergreifen, ankleben; —ruju durch Krankheit wofür büßen; přichoulím, iti zulokken; p. se ſich anſchmiegen; —vám mit auffüttern, aufziehen, zuziehen; p. prase, tele zur Zucht laſſen, nicht ſchlachten oder weggeben; 2. p. erwirthſchaften, erſparen; 3. gewinnen, profitiren.

Příchov-ek, vku die Zuzucht, junges Zuchtvieh, das Aufgezogene, das Haltungsvieh; ženu s —kem pojíti die Kuh mit dem Kalbe bekommen; 2. p. *et* —ka das Beikind, Pflegekind; 3. das Erſparte, Erworbene.

Příchoz, u die Ankunft; těším se z Vašeho —u es freut mich Sie zu ſehen; p., —e, *et* —í, ího *m.* der Ankömmling, Fremder; —í *adj.* ankommend; přichramostím, iti ſo getrollt daher kommen.

Příchran-a *slc.* Schutz; —ec, nce der Beſchützer.

Přichrán-ění, přichraňování die Beſchützung, der Schutz; 2. p. ein Quartier, Obdach, Schutz, Nachtlager; —ím, iti, přichraňuju in Schutz nehmen, beſchützen; 2. p. erwirthſchaften; p. se den Schutz wo finden; přichranitel, přichraňovatel der Beſchützer; —livý Schutz-; beſchützend; —livost Beſchützung, Schutz; přichraňovatel ſ. přichranitel; přichraňuju ſ. přichráním.

Přichrápám, přichrupám, přichrapuju hinzuſchnarchen, ſchnarchen helfen.

Přichtiv-ý ein wenig gierig, habſüchtig; —ím, iti *pol.* begierig machen; přichůdce *m.* ſ. příchodec; příchudý ärmlich.

Přichuch-nu, —ám *pol.* dazu hauchen; přichumelím, iti zuſtöbern.

Příchuť, i, příchoutka die Lüſternheit, Begierde, Luſt, Kaprize, das Gelüſten, Verlangen, die Laune; 2. Nebengeſchmakk, Beiſchmakk, Beigeſchmakk.

Příchut-a Anlokkung; —enství Luſt, Laune; přichutíni, iti anlokken, aufmuntern zu Etw.; přichutnám Luſt machen, aufmuntern; —ní von Laune befangen, manierirt; —ný ſchmekkig, ſchmakkhaft, gaumengerecht; přichvaluju sobě něco *mor.* ſich Etwas loben, Belieben an Etw. finden.

Přichvát-ám, —ím, iti, —nu, přichvacuju herzueilen, eilends kommen; 2. überfallen, ertappen; p. se befallen; přichvístám, přichvístnu zuſchmeißen.

Přijan *mor.* ſ. přijat; přijařmím, iti mit dem Joche bedrükken; přijasný ein wenig hell, licht.

Přijat empfangen, angenommen, aufgenommen; za vlastní p. adoptirt; smlouvou p. engagirt; list na —ou Empfangsſchein, Rezeviſſe; 2. p. Schein-, verſtellt; affektirt; přijatek, přijetek, tku die Annahme, der Empfang, das Geſchenk; —elnost die Aufnahmsfähigkeit; —í ſ. přijetí 1); —ní listek Empfangsſchein; —ný annehmbar.

Přijdu, jíti, přichodím, iti, přicházím, eti kommen, ankommen, herkommen, vorkommen, gegangen kommen, zu Fuße kommen, wohin kommen, einkommen, erſcheinen; se shora p. herablangen (Kanzleiſtyl); p. ku komu zu Einem kommen, bei ihm einſprechen; p. do města die Stadt gewinnen; na oči komu p. unter die Augen treten; p. k hotovému fertige od. gemachte Arbeit finden; pro někoho, po někoho, po něco p. abholen; s jakou přicházíš? welche Nachricht bringſt du? přicházeti se lží mit einer Lüge aufgezogen kommen; přijdu brzo domů ich werde nicht lange ausbleiben; 2. p. fig. kommen, widerfahren, gerathen, gelangen, fallen; přijď co přijď es komme was da wolle; do kouta p. niederkommen;

p. do rukou in die Hände fallen; do obyčeje, do zvyku p. aufkommen, üblich werden; do nemilosti p. in Ungnade fallen; do hanby a potupy p. in Spott und Schande gerathen; do služby p. in Dienſte treten; k vyplnění p. in Erfüllung gehen; přicházeti k cíli zum Ziele gelangen, ſich nähern; na scestnosti p. auf Abwege gerathen; k vyvedení p. zur Ausführung gelangen; kteraks k tomu přišel? wie biſt du darüber gerathen? téměř ke sta letům přicházeli erreichten an die hundert Jahre; až přijde k letům bis er älter wird; k letům p. volljährig werden; k spravedlivým letům p. majorenn werden; k hodnostem p. zu Würden gelangen; k štěstí p. ſein Glück machen; k něčemu p. Etwas erlangen, zu Etw. gelangen; k mohutnosti, k bohatství p. zu Mitteln gelangen; k ztrátě, v ztrátu p. in Verluſt gerathen; ke zkrácení p. den Kürzeren ziehen; ku paměti p. ſich erinnern; k sobě p. ſich erholen; *β.* zu ſich kommen, zur Beſinnung kommen, ſich ſeiner bewußt werden; *γ.* ſich beſinnen, ſich faſſen; p. na něco verfallen, kommen; přicházím na to ich fange an es einzuſehen; přišel jsem na to ich faßte den Entſchluß; věci na kloubek p. einer Sache auf's Rechte treffen; na ruce p. handgemein werden; na nic, na mizinu, na záhubu, zhoubu, zkázu, na chudobu, na nouzi, na zahynutí p. herunter kommen, zu Grunde gehen; na ztracení p. verloren gehen; nač jsi přišel in welchen Zuſtand biſt du gerathen; přijde ta všecka věc na toto die ganze Sache läuft da hinaus; na něčí místo p. an Jmds. Stelle kommen, ihm folgen; 3. p. o něco um Etwas kommen, verlieren; o rozum p. in Aberwitz gerathen, um den Verſtand kommen; p. u vytržení in Ertaſe gerathen, außer ſich kommen; v uvážení p. in Erwägung gezogen werden; přišel v žalost Schmerz ward ihm zu Theil; p. ve zkázu, ke zkáze zu Grunde gehen; p. někomu v domnění bei Jem. in Verdacht gerathen; 4. vorkommen, ſcheinen; 5. herſtammen, herkommen; 6. kommen, einkommen, herbeikommen; vánoce přijdou die Weihnachten fallen ein; přijde trest die Strafe wird nicht ausbleiben; jak přišlo tak odešlo wie gewonnen ſo zerronnen; mně mnoho vydání přijde ich habe viele Ausgaben zu beſtreiten; 7. kommen, fallen, einfallen; befallen, treffen; přišla mu chuť es iſt ihm eine Luſt angekommen; jak ti mohlo na mysl p. wie haſt du dir können das einfallen laſſen, wie biſt du darauf gerathen; kdy by na nás pád přišel ſollte uns ein Unglück treffen; přišlo na poštiváčka der Hetzer bekam ſeinen Lohn; také na posměváčky mor přichází auch an den Spötter kömmt die Reihe; k srdci přicházeti zu Herzen gehen; 8. entſtehen, kommen; 9. zu Theil werden, zukommen, zufließen; co ti z toho přijde was nützt dir das; k duhu p. wohl bekommen; 10. vorkommen, ankommen, fallen; krušno přichází es wird ſauer, ſchwer; 11. koſten, kommen; 12. přijde na to es kommt dahin, dazu, es kömmt darauf an, es geſchieht, man muß, es iſt nöthig, es kommt mit einem zu dieſem oder jenem, daß er dies und jenes muß; přišlo by na tvrdo skočiti man müßte etwas Hartes erfahren, in eine harte Nuß beißen; dokudž na tvrdo nepřichází ſo lange es gut, nicht hart gehet; když jim na nejtěžší přijde wenns ihnen zu ſchwer wird; tuť přijde na řeč da geſchah die Rede; přišlo na mé meine Vorherſagung traf ein; *b.* přijde na jedno es kommt auf eins heraus.

Přijed-nám vereinen; 2. dazu dingen; 3. beſtimmen; 4. noch mehr anſchaffen; p. se ſich vereinen, verbinden; —nolím, iti vereinen, einverleiben; — u, jeti, přijezdím, iti, přijíždím, ěti fahren, reitend, ſchiffend ankommen; na koni p. zu Pferde kommen; přijeďte před dům laßt den Wagen vorfahren; 2. přijížděti zureiten; přijechám zu Fuß oder reitend, fahrend ankommen.

Příjem, jmu der Empfang, Annahme, Übernahme; 2. *pl.* příjmy die Einnahme, Einkommen, Hebung des Geldes, Einkünfte, Renten; roční příjmy královy die Zivilliſte; —ce *m.*, —čí, iho, *m.* Annehmer, Übernehmer, Empfänger; —čí *adj.* Annehmer-; —ka Annahme; 2. p. *pol. oenanthe aquatica* Moosblume, Waſſerfliependel; —né, ého, *n.* Abgabe, Empfangsgabe, Empfanggeld; 2. p. (äſthet.) Anmuth; —ní Empfang-, Einkommen-; —ný empfänglich; *b.* annehmlich, annehmbar; *c.* vernehmlich; 2. p. annehmlich, angenehm, einnehmend, anmuthig, ſüß, freundlich; —ník, a ſ. příjemce; *b.* Hehler des Diebſtahles; p., u Rezipient; —nost die Annehmlichkeit, Anmuth.

Přijetí, *mor. et slc.* přijatí das Annehmen, die Annahme, Übernahme, Annehmung, Aufnahme, der Empfang, die Entgegennahme (der Huldigungen); p. směnky Akzeptazion eines Wechſels; 2. přijetí ſ. Folg.

Příjezd, u, —a die Ankunft zu Pferde od. Wagen od. Schiffe, Herzug, Einzug, Anritt; 2. p. Zufuhr, Zutritt; 3. p. mor-

ský der Hafen; —né, ého, *n.* Auritts-geld; —ný der Zufahrt offen, zugänglich für Wagen, Schiff, Pferd.

Přiji-ce *f.* Luſtſeuche, Venerie; —ční venériſch; květ p. Venusblüthen; tok p. núkažlivý Frauenzimmertripper; p. puchýřina Kryſtallblaſe.

Přijí-dám ſ. přijím; —kám ſ. přihýkám; přijím, jísti, přijídám zueſſen, zubeißen; p. se eſſen; —mací Aufnahms-, Empfangs-; p. list Gegenſchein, Faſſionsbogen.

Přijímač der Empfänger, Übernehmer, Annehmer, Aufnehmer; 2. Aufbehalter, Hehler; že Bůh není p. osob daß Gott die Perſonen nicht anſiehet.

Přijím-ám ſ. přijmu; —ání das Annehmen, Aufnehmen, der Empfang, die Annahme, Annehmung, Aufnahme; p. hostí Gaſtfreiheit; 2. p. večeře Páně die Kommunion, das Abendmahl des des Herrn; první p. Konfirmazion (bei den Proteſtanten); 3. p. peněz Geldeinnehmung, Geldesempfang, die Einnahme, das Einnehmen des Geldes; p. do kasy das Einkaſſiren; 4. p. osob Anſehung der Perſonen, Partheilichkeit, Rükſicht; přijímatel ſ. přijímač 1); 2. (chem.) Rezipient; —avý gern nehmend, nicht annehmbar; —avka Empfang (von Beſuchen).

Přiji-stím, iti, —stotím, iti *slc.* vergewiſſern, verſichern; —tí das Ankommen, die Uberkunft, Einfindung; p. domu die Nachhauſekunft.

Přijízd-a, přijíždka Anfuhr, Anfahrt; —ný im Wagen angekommen; ſ. a. příjezdný; přijíždím, čti ſ. přijedu.

Přijm-a *slc.* ſ. příjem; —ec, jemce ſ. příjemce

Příjmě (beſſer als příjmí), ene, příjmení *n.* der Zuname, Beiname; přijmím (ſchlecht für přijmenám) zubenannt, mit Zunamen; přijmenuju zubenennen; přijměju, ěti beſtimmen; p. se ſich anſchikken.

Příjm-y *pl.* ſ. příjem; —í ſ. příjmě; —inka das Attribut; —ový Einnahms-.

Přijmu, jmouti, jíti, *slc.* jati, přijímám annehmen, einn., empfangen, in Empfang nehmen, erhalten; do kasy p. einkaſſiren; 2. p. erhalten, empfangen; p. kázeň die Strafe erleiden; p. pokrm Speiſe zu ſich nehmen; 3. přijímati večeři Páně das heilige Abendmal genießen, kommuniziren; 4. p. lékarství Arznei einnehmen; 5. v sebe p. in ſich aufnehmen, vernehmen; 6. annehmen, übernehmen, aufn.; p. řád, zákon nějaký in einen Orden treten; 7. aufnehmen, empfangen, annehmen; pocestné p. beherbergen; přijmi u lidí laß dir's angenehm ſein; za vděk p. vorlieb nehmen; za dobré p. genehmigen; 8. in Verbindung ſetzen, aufnehmen, annehmen; přijali ho do cechu ſie ließen ihn das Lehrgeld zahlen; ke stravě, na stravu p. koho in die Koſt nehmen; smlouvou p. engagiren; k milosti zase p. begnadigen, zu Gnaden wieder aufnehmen, aun.; proměny p. Veränderung erleiden; 9. p., za dobré p. für wahr erkennen, anerkennen, und für das gelten laſſen was es iſt, genehmigen, dafür nehmen, annehmen, gutheißen, billigen, ſich gefallen laſſen; to když sobě přijal als dies bei ihm Eingang fand; dítě za své, za vlastní p. ein Kind adoptiren, an Kindesſtatt nehmen, zu eigen annehmen; nejmilostivěji p. gnädigſt vermerken; 10. přijímati osoby partheiiſch ſein, auf Perſonen ſehen; 11. ſich eigen machen, annehmen; p. se fangen, Wurzel faſſen (von Gewächſen); 2. p. se ſich begeben, woran gehen; —tí das Aufnehmen, die Aufnahme, die Übernahme, Empfangnahme, Übernehmung; p. za dítě, Adoptazion.

Příka Abſchüßigkeit; —dek, dku ein kleiner Bottich, Nebenbottich, Handbottich; —deřavý krauſelig.

Příka-dím, iti zuräuchern; —ječka Säugerin, Säugamme; přikal, u, čím se nápoj dobytku přikaluje n. p. mouka, otruby; přikálám herſpringen, herrennen.

Příka-lupuju herbei gallopiren; —nu, —pnu, —pám hinzutröpfeln; 2. hinzutropfen; —rabatím, iti ſ. přikrabatím; přikárám, přikářu, kárati ein wenig beſtrafen, züchtigen; —suju dazu einkaſſiren; —šlám, —šlu, ati bei Etwas ein wenig huſten, zuhuſten.

Příkaz, u der Befehl, das Gebot, die Vorſchrift, Verordnung, Anweiſung, das Dekret (jur.); *b.* (milit.) Ordre, der angemeſſene Befehl; 2. p. Hinderniß; *b.* Anſpruch; —a ſ. překaza.

Příkáz-anec, nce ein Angewieſener; —ání, —aní das Befehlen, Gebieten; 2. der Befehl, das Gebot, die Auflage.

Příkaz-atel der Gebieter, Befehler; 2. Grandprior; příkazný *pol.* empfohlen und verbürgt; —ování das Befehlen; ostré p. die Einſchärfung; příkazovný *slc.* gebieteriſch.

Příkážu, kázati, přikazuju Befehl geben, befehlen, anbefehlen, gebieten, auferlegen Etw. zu thun, anweiſen; 2. p. empfehlen, anempfehlen, übertragen, anvertrauen, übergeben, ergeben, widmen, überlaſſen; p. se ſich anempfehlen; *b.* in das Geleit eines andern mächtigeren

(Barons) treten (ehemals zum Kriegsdienſte); c. k někomu se p. ſich zu Jmds. Partei ſchlagen; 2. p. se na statek auf ein Gut Anſprüche machen.

Příkybře *pl. f.* (im Bergb.) der Überſchuß (ein Flötz von verhärtetem Thone); přikydám, přikydnu dazu werfen; příkyselý ſ. příkyslý.

Přikys-elím, iti ſauer machen; —lý, příkyslý ſäuerlich; ost-keit; —nu ſäuerlich werden; přikyvnu, přikývám herbeiwinken, zuwinken.

Příklad, u, —ek, dku, —ec, dce die Beilage, Zulage, Zugabe; 2. p. u zbraně *pol.* der Gewehrkolben, die Kolbe, der Anſchlag; 3. das Beiſpiel, Muſter, Vorbild; podle tvého —u nach deinem Vorgange; na p. auf die Art und Weiſe; 4. Bild, Gegenbild; 5. Parabole; přikladač Zuleger.

Přiklád-ám ſ. přiložím; —ání ſ. přiložení; příkladek ſ. příklad.

Příkladn-ý muſterhaft, exemplariſch, beiſpielhaft, erbaulich; 2. bildlich, in Bildern, Gleichniſſen; —ice ein muſterhaftes Weib; —ík, u *slc.* der Ort, worin das Futter gehalten wird, Futterbehältniß, die Heukrippe; p., a ein muſterhafter, exemplariſcher Menſch; —ost Muſterhaftigkeit, exemplariſches Leben; přikladu ſ. přiložím.

Přiklam-ám, —u, ati zulügen; přikláním, ěti ſ. přikloním.

Přiklá-sti ſ. přiložím; —ti ſ. přikolu; —tím, iti, —cím, eti, přiklacuju herbeiſchütteln, zuſchwenken; p. se herbaumeln, wankend ankommen.

Přikle-cám, —ci, ati, přiklécím, přiklícím, eti herbei hinken; přece se tam přiklícel iſt gleichwohl hingekommen (hinkend); —huju ankleben; —jím, iti *mor. et slc.*, —juju aufkleben, aufleimen, mit Leim ankleiben, anleimen, aufpappen, hinzukleiſtern; —knu, —kám, —kuju hinzuknien; —nu zuwölben; anwölben; —pám anklopfen, dazuklopfen; —snu ein wenig ſtraucheln; 2. zu Etw. hinſinken; —stím, iti zuhauen; —štím, iti mit der Zange vereinen, anklammern, anſchließen; p. se ſich anklammern; příklet, příklet *vulgo* piklet, u *slc.* ein Angebäude, Vorhaus Beiſtube; —vetám, —veci, tati hinzuklatſchen, zulügen.

Přikli-cím se, eti se herbei hinken; —čím, iti, přikličím, eti, přikličuju anſchließen, verbinden.

Přikli-dím se, iti se hinkommen; —huju ſ. přiklížím; —ju, kliti ankitten, anleimen; —nuju, přiklíním, iti zukeilen; přiklípám ſchwer herkommen; —šov, a *nl.* Pirkelsdorf (Olmützer Kr. in Mähren); přiklížím, iti, —huju, —žuju zuleimen, anl., aufl., aufkleben.

Přiklo-kám ſ. přikluju; —ním, iti, přikláním, ěti, —ňuju neigen, zuneigen; p. se ſich neigen; k někomu se p. ſich zu Jmd. hinneigen; příklonitý, příklonný geneigt zu Etwas.

Příklop, u, —ec, pce, —ek, pku Deckel, Klappe; p. u tkadleů der Zuſchlag bei den Webern, (im Mühlb.) Deckel über den Zapfen an der Welle, Fallthür; —ec der Hoſenlatz.

Přiklop-ím, iti, —uju zudecken z. B. mit dem Deckel, zuklappen.

Příklop-ka ſ. příklop; skleněná p. Glasſturz; —ní okno das Klappenfenſter; přiklopotám, přiklopoci, tati ſpornſtreichs, geritten kommen, herzutraben, herrumpeln (reiten).

Přiklouz-nu se, —ám se, přikluzuju se herbei rutſchen, ſchleifend kommen.

Přiklu-čím, iti, —čuju roden, ausroden, ausraden; —ju, klouti, —vám, —bám, —vnu, —bnu dazu pikken, zuhacken (mit dem Schnabel); —sám, —šu, sati herbeitraben; 2. zu Zeit traben.

Přikmotřím se, iti se ſich anvettern; 2. ungebeten ſich beigeſellen; přikňoukám zuraunzen.

Přiko-jím, iti, přikájím, eti, —juju Bruſt geben, ſäugen, ſtillen, tränken; —ktám hinzuſtottern; příkoleje *pl. f.* (im Fuhrweſen) die Wildbahn (die Bahn neben dem hart und eben gefahrenen Wege); —lím, iti anpfählen; —lu, klati anheften, anſtecken; příkonavý praktiſch.

Příkop, u *et* p., i, *f.*, *mor. et slc.* —a, příkůpek, pku ein Graben, Rinne; 2. p. Wall, Bollwerk, Schanze, Aufwurf, Erdwall.

Přikop-ám, —nu zugraben; 2. vergraben, zuwerfen mit der Erde; 3. p. *et* —čím, iti zuhäufeln, behäufeln (Erdäpfel od. Kraut am Felde).

Příkop-ec, pce ein kleiner Graben; —í *n. coll.* die Gräben; příkopice ſ. příkop; —yší *n.* der Fuß, Füßling am Strumpfe, Fußblatt, die Socke; p. přidělati ſ. přidělám 2); —ní vyhlídka Haha (die Ausſicht ins Freie am Ende eines Grabens); —ový Graben-, Laufgraben-; přikoptím, ěti ein wenig beräuchert und ſchwarz werden; p., iti mit Rauch beſchwärzen, räucherig und ſchmutzig machen.

Příkoř, e, příkora, příkor, překor, u, —ist, —nost, —izna, *mor. et slc.* —izeň, zně, —iznost, —í *n.*, —enství Widerſtand, Widerwillen, die Widerwärtigkeit, Peinlichkeit, Kränkung, Schabernak, die

Bedrückung, Schur, Unbilde, Unbild, Unrecht, Eintrag; na p. zur Schur; něco na p. činiti Etw. in Weg legen; —ist komu udělati *mor.* Unbild zufügen.

Přiko-rabuju herſchiffen, hinzuſchiffen; p. se zu Schiffe ankommen, hinzuſchiffen; —řením, iti, —řeňuju durch die Wurzeln befeſtigen; 2. zuwürzen; p. se anwurzeln.

Příkoř-í *n.*, —ist, i, —izna ſ. příkoř; 2. —ist die Beute, der Raub; příkorný widrig, peinlich, widerſpänſtig; ost ſ. příkoř.

Přiko-sím, iti zumähen, dazumähen; 2. ein wenig abmähen; příkosmatý ein wenig zottig; příkostnice Paraſtates (b. Hausvieh); —talím, přikutalím, přikutoulím, iti, —tálím, přikutálím, eti zurollen, hinr., zuwälzen; příkotelní, ího, *m.* (b. Tuchm.) der Keſſelmeiſter (welcher auf die Keſſel und die Farben in denſelben Acht hat); —týzám, —tyzuju se ſich einſchmeicheln.

Přikou-knu, —kám, přikukuju zuſehen, hinzuſchauen; —lím, eti, přikulím, iti hinzurollen; p. se zurollen; —pím, iti, přikupuju zukaufen; —řím, iti, přikuřuju zurauchen; —snu, přikusuju zubeißen; příkoutek, tku ein Seitenwinkel; —ti ſ. přikuju; —zlím, iti herzaubern, herbeizaubern.

Přikov-ám ſ. přikuju; —ání Anſchmiedung.

Přikra-batím, přikarabatím, iti ein wenig uneben machen; příkraclí *n.* Vorkratzmaſchine; —čuju ſ. přikročím; —dnu, —du, krásti, přikrádám zuſtehlen; p. se heranſchleichen, hinter Einem ſchleichen; příkraj *n.* die Grenze; přikrájím, eti ſ. přikrojím; —kuju Einem zuſetzen; p. na někoho Jem. zu Leibe oder auf das Genicke gehen, in der Ruhe nicht laſſen.

Přikrá-sím, —šlím, iti, přikrašluju ſchön machen, verſchönern, beſchönigen, ſchöne Geſtalt geben; —tím, iti, přikracuju kürzer machen; příkrátký etwas kurz.

Přikrč-ím, iti, —uju beſſer zuſammenziehen, ducken; p. se ſich ducken, zuſammenziehen, ſich wo ankauern; přikreju ſ. přikryju; příkrosek, sku Abzeichnung; příkří *n.* die Steile.

Příkr-ý ſteil, ſchroff, ſtotzig, abſchüſſig, ſtikkel, jähe; —á skála Klippe; 2. p. hitzig, voreilig; 3. rauh, ſcharf, hart, ſtreng, peinlich, unangenehm, widrig, beſchwerlich; přikrydlo ſ. zástita; přikřihnu quetſchen.

Přikryju, yti bedekken, überdekken, verdekken; p. stůl aufdekken.

Příkřik, u, *pl.* —y Beifallsgeſchrei, Freudengeſchrei, Zuruf des Beifalls; přikřiknu, přikřikám, přikřikuju zuſchreien, zurufen; 2. Beifall ſchreien.

Příkř-ím, iti widrig, widerlich machen; 2. p. sobě něco Etwas beſchwerlich, widrig finden, es überdrüßig werden; p. se komu beſchwerlich fallen, zuwider ſein; —ina die Schroffe, die Steile; přikřísím, iti někoho Jmds. Körperkraft, Lebenskraft erhöhen.

Přikryt-í das Bedekken, Verdekken, die Bedekkung; 2. p. die Dekke, Bedekkung; 3. fig. Vorwand, Dekke, Schein; —ý bedekkt, gedekkt; —ost das Bedekktſein; 2. fig. Verſtelltheit, Heuchelei.

Přikryv-ač der Dekker, Bedekker; 2. Bedacher, Dachdekker, Ziegeldekker; —adlo, —adélko, —átko die Dekke, der Dekkel; p. očí, beſſ. klapka Augenlied; *β.* p. das Leichentuch.

Přikrýv-ám ſ. přikryju; přikřivím, iti, přikřivuju krümmen, einbiegen; —ka, přikryvka die Dekke, Überdekke, Zudekke, der Dekkel.

Příkrm, u, —í *n.* Zuſpeiſe, Zukoſt; přikrmím, iti ein wenig zu eſſen geben; 2. noch länger ernähren, ſpeiſen, mäſten.

Příkro *adv.* ſ. příkrý; —břehý ſteiluferig.

Přikroč-ím, iti, přikráčím, eti, přikračuju zutreten, ſich nähern, beitreten, herzutreten, hertreten, antreten; 2. p. k čemu anfangen, zum Werke ſchreiten, dazukommen; 3. p. k někomu mit Einem verfahren, ihn angreifen, ihm beikommen; příkročný zugänglich.

Přikroj-ím, iti, přikrájím, eti, —uju, přikrajuju zuſchneiden, dazuſchneiden; 2. nach dem Maße zuſchneiden; přikromluvnost Rauheit der Sprache; přikropím, iti, přikropuju noch mehr beſprengen.

Příkrost die Jähe, Schroffheit, die Steile, Steilheit eines Berges; 2. die Rauhe, Strenge, Rauhigkeit, Barſchheit, Widrigkeit, Beſchwerlichkeit, Unannehmlichkeit, Ungemach; nezvyklá p. Unbequemlichkeit; p. chuti widriger Geſchmakk, Herbigkeit; příkrot, u *slc.* Überſchwemmung; přikrotím, iti, přikrocuju *slc.* zähmen, bändigen.

Přikroutím, iti, přikrucuju mehr drehen, zudrehen; 2. andrehen.

Příkrov, u die Dekke, Überdekke, der Dekkel, die Hülle; 2. Leichentuch, Sargtuch; 3. fig. p. noci Dekke der Finſterniß, der Nacht; 4. p. helmový (in d. Wappenk.) die Helmdekke; 5. Dekkmantel, Schein; —í *n.* Nebendach, Oldach; —ka Dekke, příkro-vstupný ſteil auffahrend.

Přikru-cuju ſ. přikroutím; —šlím, iti, —šuju *slc.* dazu bröckeln.

Příkrut, u, —ek, tku ein Zottel, Zotte; 2. *slc.* ein Bündel, Pakket (z. B. Blumen); —ý etwas herbe; 2. *slc.* ein wenig halsstärrig, hartnäckig; příkrvavý etwas blutig; příkudlatý etwas zottig.

Příku-dlím, iti zausen; —ju, kouti, přikovám anschmieden, anketten; p. se sich anketten, anklammern, anhängen; —kám dazu gukkgukken; 2. ausschelten; —klím, iti verdekken, verkappen; —lhám *et* p. se herbeihinken; 2. p. ein wenig hinken; —lím, iti s. přikoulím; —pčím, iti durch Handel dazu thun, vermehren; příkůpek, pku s. příkop; příkupník s. překupník.

Přiku-puju s. přikoupím; —řuju s. přikouřím; příkusek, sku Imbiß; —suju s. přikousnu; —talím, iti s. přikotalím; —tám s. přikutím; —tí *n.* s. přikování; —tý angeschmiedet; —tím, iti, —tám zuschüren; durch Wühlen dazu thun, hinzuscharren; 2. verscharren, zuschüren.

Přikvač-ení, přikváč-ení, —ování die Überfallung, Bedekkung; —ím, iti, —uju überfallen, überraschen, überziehen, bedekken, mit etw. Schwerem bedekken; 2. andrükken.

Přikva-pím, iti überraschen, übereilen, herbeieilen; příkvas, u, příkvasek, sku eine kleine Säure, Säuerlichkeit; —sím, iti, —šuju zusäuern; 2. säuerlich machen.

Příkvasn-ý säuerlich; —ím, ěti säuerlich werden.

Přikvět-ný, besser příkvětní Blüthen-; —u, kvísti, kvěsti, přikvětnu, přikvětu, kvesti, přikvetnu, —ám, přikvítám mehr aufblühen; přikvitnu *slc.* unverhofft, ungebeten kommen; příladí *n.* Strekke an einem Wustakker.

Přila-hodím, iti, —hozuju durch Schmeichelei herbeilokken; 2. p. někomu Jem. schmeicheln; p. se sich zuschmiegen; —ju, láti mit Schelten dazubringen.

Přilá-kám anlokken; —mu s. přilomím; přílanek, nku (im Schiffb.) das Taljereep.

Přila-pím, iti noch mehr fangen, zusangen; —skavím, iti geneigt machen; přilátám anflikken, zuflikken, beflikken; —tuju verlatten, zulatten.

Přílaz, u, —ek, zku *mor. slc. et ol. bhm.* Steig über einen Zaun, die Stieglitze; přilazím, iti herbeikriechen; přilazitel Herbeikriecher.

Přílbi-ce, —čka der Helm, die Sturmhaube; —cí opatřiti, ozbrojiti helmen; —ční Helm-; —čník, a der Helmmacher.

Přiléh-ačný vaß; —ám s. přilehnu; přilehatka *caenomyia* eine Insektenart; —avý anliegend; p. šat anschmiegsames Kleid.

Přileh-lý danebenliegend; 2. p. (přílehlý) abgelegen, zusammengelegen, fest, nicht mehr lokker; —lá role Brachakker; 3. eng anliegend; —lost das Nebenanliegen, die Grenznachbarschaft; —nu, —u, léci, přilehám, přilíhám sich daneben legen, sich an Etwas hinlegen, sich bei Etw. lagern; 2. sich legen, biegen; 3. anliegen, passen, sich hart anschließen, aufliegen; —nutí, přiléhání das Anrükken, Anlegen, Nebenanliegen; přílekavý, přilekavý ein wenig furchtsam.

Přílep, u Pflaster; přilépám s. přilepím; přilepič, přilepitel der Ankleber, Anpikker; —ek, pku, —eček, čku etw. Angeklebtes, Angepikktes, besonders Pflaster; 2. p. s. přístipek; 3. Anhang, Anhängsel, Floskel; krasotní, krášlecí p. Schönheitspflaster.

Přílep-ení, přilípnutí, přilípání, —ování die Ankleben; přílepí *n.* s. přílep; —ím, iti, přilípám, —uju ankleben, anleimen, ankleistern, anpappen, aufleimen, aufmachen, aufkleben, aufkleistern, aufpappen; p. mušku das Gesicht pflastern; —uje spisům nepravé rozumy legt den Schriften falschen Sinn bei; p. se kleiben, kleben, sich anlegen, sich einflikken; přílepný kleberig; —nu, přilípnu, přilípám, přilipuju ankleben, sich anhängen; přílepšek, šku Zugabe zum Bessermachen.

Přílepš-ení die Verbesserung; 2. Adjutum, die Zubesserung; na —enou zur Zubesserung; —ím, iti, —uju verbessern; 2. Einen besser stellen, ihm mehr geben, zugeben, zulegen, zusetzen, vermehren; 3. p. sobě seinen Zustand verbessern.

Příles-ák, a Waldanwohner; —ek, sku Nebenwäldchen; přílet, u der Zuflug, der Anflug, Herbeiflug.

Přílet-ím, ěti, přilítnu, přilétám, —uju herbeifliegen, zufliegen; ztřeštěně p. herschießen, geschossen kommen; příletný Herbeifluges-, herbeifliegend; —uju anlöthen, angießen; přílev s. příliv; přilévám s. přiliju; přílevek, vku, přílevka s. příliv.

Přílez, u das Herbeikriechen, langsames Ankommen; —ek, zku das Herbeigekrochene; přilézám, přilezu, zti herbeikriechen, gekrochen kommen; *b.* sotva přilezl er kam vor Schwäche kaum gekrochen; *c.* fig. sich hinzuschleichen; přilezlý hergekrochen; 2. der sich mit einschleicht, mit einem Andern kommt.

Přílež-ím, eti anliegen, beiliegen, bei Etw. liegen, darneben liegen, angrenzen, anstoßen, gelegen sein; k čemu to —í wozu ist das; 2. p. eigen sein, gehören, gebühren, zugehören; —í to k tobě es ist deine Sache; —itý beiliegend; 2.

bequem, füglich, ſchicklich, gelegen, wohlgelegen, gehörig, paſſend; 3. gelegen, angenehm; 4. gelegentlich; 5. ordentlich.

Příležitost etw. Anſtoßendes, daneben Liegendes, anliegende Gegend, Umgebung; 2. Zugehör, Zugehörung, Zubehörung; *b.* das Gehörige; 3. Gelegenheit, Einrichtung, Beſchaffenheit; 4. Gelegenheit, Bequemlichkeit; 5. Gelegenheit, Thunlichkeit; při —i gelegentlich; za dobré —i ſeiner Zeit, zur gelegenen Zeit; k něčemu —i se chopiti zu Etw. Veranlaſſung nehmen; —í, po —i, skrze p. něco někomu poslati durch od. mit Gelegenheit ſchicken; —ní Gelegenheits-, gelegentlich.

Přilhu, lhati zulügen; p. se k někomu ſich durch Lügen einſchmeicheln; přiličím, eti ſ. přilíknu; přiličí *n.*, částka násady u ručnice, která k líci se klade (ostatní dvě částky jsou hlaviště a přední násada).

Přiličím, iti, přiličuju ein wenig ſchminken; *b.* mehr ſchminken; *c.* verſchönern, ſchminken, Anſtrich geben; 2. p. das Gewehr anſchlagen; přiličitel der Schminker.

Přiličn-ý angemeſſen; —ost Hyperkriſis.

Přili-chotím se, iti se ſich einſchmeicheln, einſchwatzen, anvettern; —chvím, iti durch Wucher noch mehr gewinnen, zuwuchern; —ju, přileju, líti, liti zugießen, ang., zuſchütten, nachfüllen; nepřilívej bláta do louže mache das Übel nicht ärger; oleje k ohni p. das Feuer mit Öl löſchen; přilíknu, přiličím, eti noch mehr aufſtellen (Schlingen); —kovec, vce Latrobit (Miner.); přilínavost Adhäſion; —nuju noch mehr Linien ziehen.

Přilip-ám ſ. přilepím; —avý klebrig, Kleber-, Heft-; —avost Klebrigkeit, Anhängigkeit; —nu ankleben; přilipuju mehr geben, beſſern (im Spiele); přilysalý, přilyslý ein wenig kahl.

Přilísám se ſich anſchmiegen, einſchmeicheln, anvettern; přiliskám, přilištím, iti, přiliskuju bazuſchlagen.

Příliš (veralt. přeliš) *adv.* zu, zu ſehr, gar zu, allzu, hoch; to je p. das iſt zu grob; co p. to p., co p. to mnoho, co p. to nezdravo, co mnoho to p. allzuviel iſt ungeſund; p. tučný geil; až p. nur zu ſehr; —enství ſ. přílišnost; přiliškuju se wie der Fuchs ſich einſchmeicheln; —ný übertrieben, überſpannt, übermäßig, unmäßig, überſchwänglich, groß, zu ſehr, allzu ſehr; —ná ctižádost Ehrgeiz; —ná pýcha Übermuth; —ník, a der Ultrapartheimann; —nost die Übertreibung, Übermaß, Übertriebenheit, Überſchwänglichkeit, überſpanntes Weſen, das Allzuviel; p. trusu Kothanhäufung.

Přilišt-ím, iti ſ. přiliskám; —uju mit Leiſten vermachen.

Přilit, —ý zugegoſſen; p. *adv.* zu ſehr; přílit, u *ciminalis* eine Gattung von Enzian; —i ſ. přiliju; —í das Zugießen.

Příliv, přílev, u, —ek, přílevek, vku, —ka, přílevka das Zugießen, Hinzugießen, der Zuguß, Zufluß; 2. p. moře die Fluth; přilívám ſ. přiliju.

Přiliz-ání, přilizování die Einſchmeichelung; —nu, —ám, přilizuju ein wenig lekken, belekken; p. se ſich mit Speichel lekken einſchmeicheln.

Přilnu ankleben, anhangen; 2. ankleben, anhängen; —lý anklebend; —lost anklebende Beſchaffenheit, Anhänglichkeit, Kohäſion; —tý, beſſ. —lý anklebend, angeklebt.

Příloh, u Brachakker, Brachfeld, Ruhefeld; osení v —u Ruheſaat; 2. p. *sic.* ungebautes Feld, Lehde; —a ſ. příloh 1); 2. ſ. záloha; 3. Beilage, Beiſchluß, Einlage, das Einlegen eines Briefes *etc.*, der Beleg, die Belegung, der Anbug (im Kanzleiſtyl); p. důkazní Dokumenteneinſchluß.

Přílomek, mku ein unten abgebrochenes Stück, Bruchſtück; přilomím, iti, přilámám, přilámu, ati, přilamuju mehr brechen, dazu brechen.

Přiloučím, iti, přilučuju hinzufügen, verbinden; p. se ſich beifällig machen, zugeſellen; —itel, přilučitel Beifüger.

Přiloud-ám se langſam, ſchleichend daher kommen; —ím, iti, přiluzuju anlokken, ankirren, anreizen, herbeilokken, zulokken, reizen; p. se herzuſchleichen, hinzuſchleichen, einſchleichen, überſchleichen; p. se k něčemu erſchleichen; přilouskám, přiluskuju noch mehr aufknacken z. B. Nüſſe.

Přiložek, žku etwas Beigelegtes, Umgelegtes, Angelegtes; (mediz.) Umſchlag; 2. ſ. příloha 3).

Přiložen beigelegt; —ec, nce ſ. příloha 3); —í die Beilegung, Anſetzung, Anlegung; 2. ſ. příloha 3); přiložím, iti ruhen, brach liegen.

Přilož-ím, iti (přikladu, klásti), přikládám, —uju anlegen, aufl., beil., einl., dazu legen, anſetzen, anſchließen, beiſch., anſchmiegen; überſchlagen, beidrükken; p.; ostrohy dem Pferde die Sporne geben —mež ruce k otce tohoto pluhu laßt uns bei dieſer ſchweren Arbeit ernſthaft zugreifen; vinu p. Schuld beimeſſen; k srdci sobě p. ſich zu Herzen nehmen, an's Herz legen; 2. p. zulegen, nachlegen, hinzufügen, hinzuſetzen; *β.* přikládati sobě ſich anmaßen; *γ.* zuſetzen, erläutern;

3. přikládati něco něčím bedecken; p. se k čemu, ke komu ſich an Etwas, an Jem. hängen, ihm nahen; —itel, přikladatel der Zuleger, Hinzuthuer.

Přilož-ka Appoſizion (Styl); —ní roli ſ. přiloh 1); —ný anlegbar, anfügbar; —níček, čka *numerius* der Sichler (Vogel); 2. Brachkäfer; —nička Brachpilz; přilstím se, iti se durch Liſt gelangen; přilubím, iti ſ. zalíbím; přilučím, iti ſ. přiloučím.

Přílud, u, —a Anlokkung, Anreizung, Lokkſpeiſe; 2. Phantom; —ka (milit.) Annäherung, Approche; —ný anlokkend, reizend; —ový Phantom-; přiluzuju ſ. přiloudím; přílůž, i, *f.* Gattin; Přílvice *nl.* Prilwitz.

Přím, iti ſ. pru; p. ſ. přímý; p., u, —a Hauptbalken, Spreizbalken, die Stekke; 2. *pl.* —y die Riegeln; 3. —a (in der Scheune) Brätenbaum, Breitenbaum; *b.* der Spreizbaum.

Prým, prém, *slc.* prám, u, —ek, mku Gebräme, Borte, Treſſe, Poſament, Vorſtöße *pl.*; p. zkrájený, zřezaný, ztřepený die Franſe, Franze; p. něčemu dávati verbrämen, beſchönigen; *b.* p. Säulenzierrath, die Borten; 2. p. die Bräune, Kehlſucht, Klamm; *b.* p. slepičí Zipfel der Hühner; *c.* p. ovčí Schafbräune.

Přima-čkám, —čknu zudrükken, andrükken; přímalý etwas klein, allzu klein; —luju hinzu malen, noch mehr malen; p. stín ausſchattiren; přimámím, iti gaukelnd herbeilokken.

Primas, a Primas, Vorſitzender des Raths; *b.* Primator; 2. Primas, das Haupt der ſämmtlichen Geiſtlichkeit; —ství das Primat; 2. Stadtverwaltung, Primasamt.

Přima-stím, iti zuſchmalzen, fett machen; —žu, zati, —zuju anſchmieren, anwiſchen, aufſtleiſtern; přimčen zugeſchloſſen; Přimda *nl.* Frauenburg, Frimburg; přímec, mce Orthotyp (Kryſtallform); přimedím, iti mit Honig verſüßen.

Přímel, e, *m.* Pinit (Miner.); —ek, lku wird zugemahlen wird; přimelu, mléti, přimílám mehr dazu mahlen.

Přiměnek, nku Zugabe, was mehr ausgewechſelt hat; 2. Deputat; přímení drátu (b. Nadl.) das Drahtrichten; přiměním, iti, přiměňuju zuwechſeln.

Přiměr-ce *m.* der Bundesgenoſſe; —ek, rku die Zugabe beim Meſſen, das Übermaß.

Přiměřen angemeſſen, zweckmäßig, verhältnißmäßig, entſprechend; cenů p. preiswürdig; věci p. einer Sache zugehalten; mluvě p. ſprachrichtig; známosti věcí p. ſachkenntlich; —ost die Angemeſſenheit, Zweckmäßigkeit, Verhältniß; p. obleku Koſtümrichtigkeit.

Přiměří, přimíří *n.* Anſtand, Waffenſtillſtand; 2. p. Sicherheit, Friede; 3. Bündniß; 4. das Stillſtehen.

Přiměř-ím, iti, přimířím, eti, —uju, *slc.* přiměrám anmeſſen, anpaſſen, vergleichen; 2. zumeſſen; 3. wohin zielen.

Přiměrn-ý Friedens-, Bundes-; 2. p. angemeſſen; *b.* p. proporzionirt (z. B. die Naſe); —ost Angemeſſenheit.

Přimě-sek, přímisek, sku, —šek, šku, —ška das Beigemiſchte, die Beimiſchung, der Zuſatz, Beiſatz, Beigemenge, Mengtheil; —skový Zuſatz-.

Přiměš-ení ſ. přimíšení; —ka, přimíška Zuſatz, Miſchung, Einmiſchung, Beimiſchung ſ. a. přímések; —ování ſ. přimíšení; —uju ſ. přimísím.

Přímět, u, přímět, i, *f.* das Hinzuwerfen, der Hinwurf, der Zuwurf, das Hinzugeworfene; *b.* Attribut, Appertinenz; 2. p. Fingerwurm, Dahl, Nagelgeſchwür; p. na prsou Entzündung der Brüſte; *b. pl.* —y Hitzblatter, Hitzblaſe; *c.* p. Nachtblatter; přímeta der Röhrenkolm.

Přimetám, přimítám, přimětám, přimetu, mesti, přimetuju *slc.* hinzuwerfen, hinzukehren; 2. zuwerfen, über Etwas werfen, kehren; p. se ſich dazu ſchlagen; ozdoby se přimítají der Schmukk kommt hinzu.

Přímět-ek, tku Zuſatz, die Anmerkung, Zuthat, Scholion; 2. Schaft (in d. Bauk.); přiměti, beſſer přijměti ſ. přijměju; —ice *pl. nl.* Brenditz (in Mähr.); přimětím se, přimotím se, iti se *slc.* eitern; —ka die Klauſel; *pl.* —ky Allotria; 2. p. das Beiwort; —ně *adv.* hinzugeworfen, hinzufallend; —ní Geſchwür-; —né, —ové koření, —ník, u *senecio vulgaris* das Kreuzkraut, die Kreuzwurz, Baldgreis, Grindkraut, Rangenkraut; *b. Jacobaea* Jakobsblume; *c.* p. Vlaský *carduus benedictus, centaurea benedicta* Kardobenedikt, Borndiſtel.

Přimhouř-ené oči halbgeſchloſſene Augen; —ím, iti, přimhuřuju blinzeln.

Přím-ý, —íčký, —ínký, —ounký gerade, ſchnurgerade, richtig, nicht krumm, direkt, eigentlich, unmittelbar; —ým krokem sobě vždy kráčí er bleibt ſich allezeit gleich; 2. p. aufrecht; 3. eben; 4. fig. gerade, rechtſchaffen; —ič rohu (b. Kammmacher) der Hornrichter (welcher die Ochſenhörner gerade richtet); přimydlím, iti mehr anſeifen; —idlo drátu (b. Nadl.) Drahtrichter; přimihnu, přimíhám zuwinken mit den Augen.

Přimích-ám ſ. přimíſim; —ání, přimichování die Beimiſchung; —anina etw. Beigemiſchtes, Beimiſchung; přimykám ſ. přimknu.

Přimíl-ám ſ. přimelu; —ím, iti *et* eti lieblicher, reizend machen; p. se k někomu Jmdn. ſchön thun, ſich angenehm zu machen ſuchen, einſchmeicheln; přimím, iti gerad machen, richten; p. se ſich aufrichten.

Přimí-ním, iti, přimiňuju mit einbegreifen, darunter verſtehen, mit bedingen; 2. erwähnen; přímínka Beiſatz, Bedingung, Einbegriff, die Klauſel, Nebenbedingung; —rám ſ. přimru; —řím, eti ſ. přiměřím; p., iti verſöhnen; —sím, přiměsím, iti, přimíchám (*slc.* přiměšám), přiměšuju, přimichuju, přimisuju beimiſchen, einm., hinzum., darunter m., beimengen, verm.; p. se ſich einmengen, dazu mengen, einmiſchen, dazum.; přimyslím, iti, přimýšlím, eti, přimyšluju zudenken, hinzud., anſinnen, anmuthen.

Přimíš-ení, přimíchání, přiměšování, přimichování, přimisování die Beimiſchung; bez p. ohne Beimiſchung; —ka ſ. příměška.

Přím-ita, beſſ. přímeta ſ. d.; přimítám ſ. přimetám; —ku eine gerade Linie; p. pravidelná Richtungslinie; prymkář der Bortenmacher.

Přimknu, přimykám anrücken, herbeirücken, herrücken; 2. p. dvéře die Thüre anlehnen, anſchließen, ein wenig zumachen; p. se anrücken, ſich annähern; 2. (milit.) ſich ſchließen, Glied an Glied; —té oči halbgeſchloſſene Augen; přímladý etwas jung; přimlátím, iti zudreſchen, hinzudreſchen.

Přimí-čím, eti Etw. dabei noch verſchweigen; přimleti ſ. přimelu; —knu wobei ſchweigen, ſtill bleiben; přimlouvám ſ. přimluvím; přimlouvání die Zurede.

Přímluv-a Rede, Anrede, Zuſprache; 2. Abtheilung, Kapitel eines Buches; 3. Fürſprache, Fürwort, Fürbitte, Vorbitte, Vorwort; *b.* p. Empfehlungsſchreiben; 3. die Klage; 5. Vorwurf, Zureden; 6. die Stimme, Meinung, Urtheil; —ce *m.* der Fürſprecher, Fürbitter, Vertreter, Vorbitter; —čí *adj.* fürbittend, Fürbitte-, fürbittlich; p. list Empfehlungsſchreiben, ſchriftliche Fürſprache; p. *m. et f.* der Fürbitter, die Fürbitterin; —ec, vce ſ. přímluvce.

Přimluv-ím, iti, přimlouvám zu Jmdn. ſprechen, zuſprechen; 2. ein Wort dazu ſagen; 3. zureden, Vorwürfe machen, ſchelten, anfahren, bedrohen; 4. einreden, zureden; p. se drein reden, zuſprechen; **lepšími k věci se přimlouval** er führte die beſcheidenſten Reden dabei; **nesměli se k tomu mnoho p.** durften nicht dagegen viel reden; **ku pravdě se p.** ſich um die Wahrheit annehmen, dafür reden; 2. p. se k někomu za někoho fürſprechen; für Jem. ſprechen, ein gutes Wort einlegen, vorbitten; 3. p. se k někomu ſich einſchmeicheln; 4. ſeine Stimme geben, beiſtimmen.

Přímluv-ka ſ. přímluva; dvorské —ky *pl.* höfliche Zuſprüche, Reden; —ní, —ný list, p. psaní eine ſchriftliche Fürſprache, Interzeſſionalſchreiben; 2. —ný leutſelig; —nice die Fürbitterin, die Fürſprecherin; —ník, a Fürſprecher.

Přímn-ý ſ. přímý; —ík, a ein Aufrichtiger; fig. —íček, čka ein nicht allerdings Aufrichtiger; —ost Aufrichtigkeit; —ožek, žku der Zuwachs, Zuſatz, die Zubuße, die Vermehrung.

Přimnož-ím, iti, —uju vermehren; —itel der Vermehrer; přimnu, přimínám dazu knüllen, drükken, reiben.

Přímo, přímě, z přima, na p., upřímo, upřímě *adv.* gerade, eben, ſchnurgerade, ſtrakſs, ſchnurſtrakſs, nicht krumm, nicht ſchief; gerade zu, aufrecht, richtig; *b.* p. geradaus (Kommandow.); *c.* vorwärts; *d.* geradenwegs, unmittelbar; *e.* ſchlechtweg; z přima mluviti von der Leber weg reden; *f.* lothrecht; —čarý geradlinig, in gerader Linie, ſchnurgerad; přimočím, iti, přimáčím, eti, přimočuju ein wenig einweichen, anfeuchten; přímodrý bläulich; —duchost das Geradezu; přimokám, přimoknu durch Regen und Näſſe feucht werden; —květ, u *hybanthus* ein Gewächs; —liný ſ. přímočarý; —litý (im Forſtw.) riſchdrähtig; —lodní plachta (auf den Schiff.) das Schiffſteif; —noh, a *oryx* eine Antilopenart; —padný ſenkrecht; přímorek, rku eine kleine Seuche, Sterbe; *β.* ſtarke Sterblichkeit.

Přímoř-í *n.* Sterbe, Seuche; 2. das Geſtade, die Küſte, das Litorale (beſ. in Kroazien); *β.* die Hallige; —ní Litoral-; p. město Seeſtadt.

Přímo-roh, a *acaenitus* eine Inſektenart; —rostlý gerade gewachſen; přímorský Küſten-, Litoral-; přimořuju se ſich abdarben; přímost Geradheit; prostá p. citnosti das ſchlichte Geradezu der Empfindung; přímostek, stku Nebenbrükke, Seitenbrükke; přímot, u ſ. přímota 2) und přímět 2); —ta die Richte; 2. Bläschen, die ſich um die Wunde bilden, dann zerplatzen und die Wunde vergrößern; *b.* ein Fehler im Haſpeln; přímotám hinzuweiſen; přímotím se, iti se *slc.* ſ. přímětím se.

Přimoučím, iti mit Mehl beſtäuben,

einpudern; přímoučký, přímounký ſiehe přímý.

Přimoudř-elý altklug; ost -heit; —ím sobě, iti geſcheiter werden, klüger handeln.

Přímoúh-elní, —lý geradwinkelig, rechtwinkelig; —elník, u das Rechteck (geom.); přimoutím, iti ein wenig trüben.

Přímo-zřízený rechtſchaffen; ost Rechtſchaffenheit; přimračím, iti ein wenig verfinſtern; přímrak, u ſ. mrak.

Přímraz, u, —ek, zku Reif, Froſt; 2. die Kruſte am Koth, wenn er oben gefriert; —í *n.* Reif; přimrazím, iti, přimražuju ein wenig frieren, anfrieren machen; 2. p. koho ſtellen, machen, daß Jmd. nicht von der Stelle kann, feſt bannen, an den Boden bannen.

Přimr-cuju herumſchwänzeln; —tvím, iti etwas dämpfen; přimru, mřiti, mřeti, přimírám dazu, noch mehr ſterben; *ſ.* p. hladem großen Hunger leiden; 2. p. Jmdn. nach Jmds. Tode zufallen; —vím, iti, —vuju zubüngen.

Přimrz-ám ſ. přimrznu; —ím, eti ein wenig verdrießen; —lý angefroren; p. škraloup dünne Eisdekke; přimrzlý ein wenig angefroren; —nu, —ám, —uju einfrieren, anfrieren, zufr.; —nutí, —ání, —ování die Anfrierung; přimšelý bemooſt.

Přimu-čím, iti marternd zwingen; —druju anklügeln; přímus, u der Zwang.

Přimus-elivý nöthigend; —ení das Nöthigen, der Zwang; —ím, iti, přimušuju zwingen, nöthigen; —itel der Zwinger, Nöthiger; přín gegönnt.

Přina-budu, byti, —bývám noch mehr hinzuerwerben, anſchaffen; přináhlím, iti *et* eti, p. komu zum Eilen betreiben, antreiben; p. sobě ſich übereilen; —chýlený ein wenig vorgebeugt; —jím se, jísti se ſich mit Andern ſatt eſſen; —jmu, jmouti, jíti, *ſlc.* jati, —jímám noch mehr hinzumiethen; —láhám na koho auf Einen bringen, ihm zuſetzen; —lezu, zti, —lezám noch mehr finden, erfinden, entdekken.

Přinálež-ející, —ejicný, ost ſ. přináležitý, ost; —ení das Angehören; —ím, ěti gehören, angehören, zugehören, angehen; scm —í gehört hieher; 2. dazugehören, anhängig ſein; 3. gebühren; obliegen, zuſtehen; —itý gehörig, angehörig, zuſtändig; 2. anhängig; ost die Zuſtändigkeit, die Zugehörigkeit, Zugehör, Zubehör.

Přina-loším, iti noch mehr aufladen; —pomáhám, —pomohu, moci beihilflich ſein, beiſpringen; —pomenu, —pomínám ermahnen, ermuntern; přináším, eti ſ. přinesu; —učím, iti, —učuju zulehren, mehr lehren; p. se zulernen; přínavek, vka, přínavka *f. nautilus* das Schiffboot, der Segeler, Kahn, die Perlmutterſchnekke; —vrátím, iti wiederherſtellen.

Princ (pryne), e, *m.*, —ek, cka der Prinz; 2. Prinzmetall; —eska, —ezka, —ezna die Prinzeſſin; —ový, —ovský prinzlich; —ovina ſ. princ 2); přinět, u Gutedel, Edelwein.

Přinda Rükkharniſch; přindám hinzuthun; 2. näher herbeirükken, reichen; přindu *ſlc.* ſ. přijdu.

Přinebí *n.*, beſſ. přistropí Gallerie oben im Theater; přinechám noch mehr laſſen; p. si něco ſich Etw. vorenthalten; přinejméně, přinejmenším *adv.* wenigſtens, zum mindeſten; přinejvyšším höchſtens; přiněmčím se, iti ſo etw. deutſche Sitten annehmen; přínesek, sku Beitrag.

Přines-ení, přinešení, přinošení, přinášení die Zubringung, die Mitbringung; zpět p. die Wiederbringung; —u, nesti, přinosím, iti, přináším, eti bringen, darb., herb., herzub., beib., herbeib., einb., hinb., zub., tragen, hert., auft., zut., holen, langen; chléb p. Brot holen; opět p. wiederholen; co mu slina na jazyk —e wie es ihm in den Mund kommt; to zdravý rozum již s sebou přináší das gibt ſchon die geſunde Vernunft; 2. p. gebären, bringen, hervorb., verurſachen; co rozum nedává čas přináší mit den Jahren wird man klüger.

Přinět, u ſ. přípal; přinevolím, iti zwingen, nöthigen; přinicí faſt überhängend; přinitím, iti, přinituju mit Zwirn anbinden; přinítím, iti, přiněcuju anbrennen; přinýtuju annieten.

Přínos, u das Dargebrachte; *b.* p. nevěsty Heimführung der Braut, Nachhochzeit, Brautſuppe, das Köſtchen; *c.* p. das Heirathsgut; 2. p. Nasholz, Naſtholz b. Pfluge od. b. Akkerhaken; —ce *m.*, přinositel der Darbringer; —ní dřevo ſ. přínos 2); pří-nový neu.

Přínoza großes Meſſer z. B. Küchenmeſſer, Vorſchneidemeſſer; zimnice z přínožních světel Fußlampenfieber.

Přinuc-ení, —ování, —enost das Nöthigen, Zwingen, der Zwang, Nothzwang; —nju ſ. přinutím; přiňuchám *ſlc.* zuriechen; přinukám, přinuknu *ſlc.* antreiben, nöthigen.

Přinut-ím, iti, přinucuju müſſigen, bemüſſigen, dazu zwingen, nöthigen, benöth., aufzwingen, in die Noth, Nothwendigkeit verſetzen; k mlčení p. zum Schweigen bringen; —itel der Antreiber, Zwinger; —kám ſ. přinutím; —ný *pol.* reizend; přiobávám se ein wenig beſorgt ſein, be-

fürchten; příobdélný, příobdloužný etw. länglicht.

Příoběd-ek, dku Beieſſen, Beikoſt, ein Nachtiſch (Konfekt); —ní Tiſch-, Mittagsmal-; přioberu, brati, přiobírám noch hinzunehmen, hinzuwählen.

Přiob-hrubný gröblich, etw. grob, rauh; —leku, léci, —líkám bekleiden; —lený faſt rund; přioblý rundlänglicht; —ročím, iti noch mehr füttern; —tížím, iti, —těžuju noch mehr beſchweren.

Přio-buju, bouti, bouvám Geſchühe anlegen; —celím, iti, —celuju ſtählen, mit Stahl bekleiden, härten; —ctím, iti mit Eſſig anmachen, Eſſig dazu thun, ſauer machen.

Přiodě-ju, děti, díti bekleiden, mit Bekleidung bedekken; —ní die Bekleidung; —va, —vek, vku, —ž, e, *f. pol.* ſ. oděv; —vám, přiodívám ſ. přioděju; přiodívání ſ. přiodění; 2. p. Futteral; přiohroubný ſ. přiobhrubný.

Přio-krásim, —krášlím, iti, —krašluju anſchmükken, ausſchm.; přiokrouhlý rundlich; —krouhlím, iti runden; —načím, iti, —načuju ändern, beſſern; —pravím, iti, —pravuju ein wenig richten, zur.; 2. verbeſſern; —rám, —ru, rati zuakkern; 2. durch Pflügen zudekken, behäufeln; přiosek, sku (aſtron.) die Gegend um die Erdachſe; —sobím, iti, —sobuju zueignen; p. si ſich zueignen, aneig., anmaßen.

Přiostř-ený, —ilý zugeſchärft; přiostrý etw. ſcharf; —ím, iti, —uju ſchärfen, zuſchärfen, ein wenig ſcharf, ſpitzig machen; přiozdobím, iti, uju anſchmükken, ausſchmükken, verzieren.

Případ, u, —ek, dku das Einfallen, Eintreffen, Zutr.; 2. der Überfall, das Überfallen, Anf.; *b.* p. nemoci Anſtoß, Zufall der Krankheit; 3. der Fall, Vorf., Zuf., Begebenheit, das Ereigniß, Betreffniß; pro možný p. eventualiter; 4. Zufall, Zufälligkeit; 5. —ek das Einkommen; *β.* die Akzidenz, Nebeneinnahme; 6. *slc.* Einfall, Gedanken; 7. (gramm.) die Endung; případajicnost Kongruenzia; případám ſ. případnu; —ečnı́ zufällig; —ek ſ. případ; —itý zufällig.

Připadl-ý zugefallen, verfällt; 2. p. zufällig, Neben-; p. neduh Zufall neben der Krankheit; —ost die Erbſchaft, das zugefallene Vermögen; 2. zufällige Eigenſchaft.

Případn-í Fall-; —ý ohngefähr ſich zutragend, begegnend, ſich ereignend; *pl.* —í svátkové aus zufallender Noth gebotene Feiertage; *β.* p. dárek, úplatek ſ. případek 5 *β.*); *b.* p. zufällig, unbeſtändig, eventuell; 2. füglich, bequem, gelegen, entſprechend, ſchikklich, paſſend, angemeſſen, gemäß; věci p. eine Sache betreffend; —ost, —ůstka Vorkömmniß, Vorkommenheit, der Fall, Vorf., Zuf., Ereigniß, Anlaß; 2. p. Umſtand, Zuſtand; 3. p. Zufälligkeit; p. mysli Gemüthszuſtand, Bewegung; 4. *pl.* —osti těla Zufälle ſ. a. případ 2 *b*); 5. *pl.* —osti ſ. případek 5); 6. Schikklichkeit, Gelegenheit.

Připad-nu, —u, pasti, —ám, —uju neben od. auf Etw. hinfallen, zufallen, darauf fallen; 2. bleiben, nicht weiter eilen; 3. p. nač, na koho an Etw., an Jmd. fallen, ſtoßen, treffen, antr.; 4. zu Theil werden, zufallen, heimf., anheimf., einf., verfällt werden; smrtí p. ſterben; anſt., abſt.; to na tvůj účet —á das kömmt auf deine Rechnung; 5. ſich ereignen, ſich begeben; 6. —á to na ten den es iſt auf den Tag fällig, fällt auf den Tag; *b.* noc —á die Nacht fällt ein, bricht ein; 7. zu Etw. paſſen, taugen, ſich zu Etw. ſchikken, aufliegen, zukommen; 8. einfallen, auf Etw. verfallen in Gedanken, auf einen Gedanken kommen; *b.* vorkommen, ſcheinen; 9. überfallen, einf., anrennen, zuſtürzen, herandringen, herzukommen, ankomm., überraſchen, angreifen, überrumpeln; 10. beifallen, beitreten, beiſtimmen; 11. bedekken, verſchütten; einfallen, zuſammenfallen; 12. —ati hinken; případnůstka ſ. případnost; —nutí, —ování das Zufallen, Anfallen, Einbruch (der Nacht), Einfall, Überfallung, Überrumplung, Anrennung; 2. —ování ſ. případ 7).

Připájám ſoll ſein připájím, eti anlöthen; připakuju unter Etw. verpakken.

Přípal, u, —a Vorfeuer, Fürfeuer, die vorderen Kohlen, das vordere Feuer beim Bakken; 2. Brand; 3. Zündholz, Zündſtroh, was zum Anzünden dient; 4. Überbrand (v. Silber); 5. die braune Farbe des Brotes; 6. der Abbrand (v. Metall); 7. *mor.* ſ. podnět 2); připalač *slc.* Anzünder; —čivý ein wenig brennend; připalečkuju heimlich wegnehmen (unter den Daumen bringen).

Připálen-í das Anbrennen, die Anbrennung; p. známky světské hanby Brandzeichen, Brandmal; —ina etwas Angebranntes, Brand; 2. p. Brandfleck, die Brandblaſe; připálím, iti, připaluju ein wenig anbrennen, verſengen; 2. brennen, einbr., zubr., aufbr.; znamení p. brandmarken; 3. mrazem p. durch Froſt anbr.; p. se angebrannt werden, anbrennen; připalní čich brandelnder Geruch; připalný beſſ. ní zum Anzünden dienlich.

Přípa-lovací Brenn-, zum Brennen

gehörig; —luju ſ. připálím; —matuju erinnern; —nkám Herr tituliren; —ím, iti ein wenig bebrühen; 2. mit erweichenden Umſchlägen behandeln; 3. braungelb, bräunlich werden; —sadlo Band, Bruchband.

Připá-sám, —šu, sati, připasuju angürten, umg., aufg., anſtekken; —sání Angürtung, Umg.; 2. Ortband; p. na průtrž ſ. připasadlo.

Přípas-ek, sku Beigürtel; —ka eine Schnalle am Gurte, Spange, Binde, das Gurt; 2. Schürze; přípasť ſ. případ 3); —tný ſ. případný 1 *b*).

Připasu, pásti, připásám abhüten, abweiden, Etw. abfreſſen laſſen.

Připatř-ím, iti, —uju zuſchauen, dazu ſehen; 2. ſ. přináležím; —itel Zuſchauer.

Přípec-ek, cku *slc.* gemauerte Sitzbank am Ofen; —ký, ého, *m.* ein Bekkergeſell, der den Ofen beſtellt; připečetím, iti anſiegeln, mit dem Siegel aufdrükken; připěju, ěti, připěvám zuſingen, dazuſingen.

Připek-al, a ein Gott d. alten Slaven; přípekli *n.* der Ort neben der Hölle; —lý angebrannt; —lost ein etw. ſtarkes Ausbakken; připěkním, iti zieren, verſchönern; —u, péci, připékám, připěkám zubakken, dazub.; 2. anb.; 3. braten, bakken; 4. slunce —á die Sonne brennt; p. se durch Bakken, Brennen ankleben.

Při-pění Mitgeſang, das Dazuſingen; —pepřím, iti, uju zupfeffern; 2. ſ. přitužím 2); připerný etw. ſcharf; ost kleine Schärfe; —peru, prati, —pírám zuſchlagen; 2. zuwaſchen.

Přípěv, u das Mitſingen, begleitender Geſang; 2. (bibl.) Antiphona; 3. das Lied, Geſang; připěvám ſ. připěju; —ek, vku ſ. přípěv 1); připevním, iti, vňuju befeſtigen, feſt anmachen; *β.* mehr befeſtigen.

Připich-nu, —ám, připichuju anſtekken, aufſtekken.

Připíjení das Zutrinken, der Toaſt, der Trunk; připiju, připím, iti, připíjím, eti Jmdn. zutrinken, vortr., ſchenken, Beſcheid thun; p. si einen Zug thun, bechern.

Připíl-ím, iti, připilním se, iti se, uju se ſich befleißen, ſich beeilen, fleißig abwarten, Acht geben, achten; p. komu dringende Geſchäfte haben, keine Zeit haben; 2. p. *slc.* noch mehr dazu ſägen; připím ſ. připiju.

Připin-ací zum Anbeften dienlich; —adlo Heft, Heftel; —ák, a *ricinus* der Holzbokk; 2. *hippobosca* Lausfliege; 3. *echeneis remora* der kleine Saugfiſch, der Sauger.

Připín-ám ſ. připnu; —ek, nku *slc.* Zuſpann, zugeſpanntes Vieh; —ka Heft, Band, Heftel; p. ostruhová Spornleder der Küraſſiere; 2. *pol.* etw. Angeſetztes, Angeſtekktes; připírám ſ. připru.

Přípis, u, —ek, sku Zuſchreibung, die Zuſchrift, Dedikazion, Widmung; 2. Aufſchrift; 3. die Schrift, Beiſch., Nachſch., Denkſch., das Schreiben, Anſch., die Anmerkung, Note, Addreſſe, Gloſſe; 4. p. gruntovní die Grundverſchreibung; 5. die Beimeſſung, Zuſchreibung, Zurechnung, Beſchuldigung; 6. Abſchrift, Kopie; 7. ein Formular, Entwurf; —ní Zuſchrift-, Zueignungs-, Dedikazions-; *b.* p. registra Kopienregiſter; —ník, a Anmerkungenſchreiber; připisovač Zuſchreiber.

Přípyšný etw. ſtolz; připištím, ěti, připiskám, připiskuju dazu pfeifen.

Připíšu, psati, připisuju hinzuſchreiben, noch hinzuſetzen in einer Schrift, nachſchreiben, beiſchr.; *b.* mit doppelter Kreide ſchreiben; 2. p. komu an Jmd. ſchreiben, Zuſchrift machen; *b.* die Überſchrift richten; *c.* ein Werk zueignen, zuſchreiben, widmen, dediziren; 3. p. komu co zuſchreiben, zuſchieben, zueignen, zurechnen, beimeſſen; 4. (jur.) zuſchreiben, ſchriftlich anweiſen.

Přípit-ek, tku der Trinkſpruch, Toaſt, Trunk; připití ſ. připíjení; —ní píseň Trinklied.

Připlác-ám, —nu mit etw. Flachem zuſchlagen; —ení, připlacení der Zuſchlag, Aufſchl., die Aufſchlagung am Preiſe; —ím, eti anflikken; 2. ſ. připlatím; připláču, plakati mitweinen; přípiach, u Überſchwemmung.

Přípla-ním, iti noch mehr wild machen; 2. ebnen, ausrotten, mähen; —štím, iti etw. flach machen.

Příplat-a die Sohle am Pflughaupte; 2. der Flekk; —ek, tku ſ. příplata 1); 2. die Zuzahlung, Zugabe b. Auszahlen, Zubuße, Zulage; p. z milosti (Bergb.) Gnadenſteuer; připlatím, iti, připlácím, eti, připlacuju zugeben beim Auszahlen, zuzahlen; 2. büßen, bezahlen; 3. theurer werden, aufſchlagen.

Příplav, u das Zuſchwimmen; —a die Fluth.

Připlav-ení die Anſpühlung; 2. Anlandung; p. lodi Einlauf, das Einlaufen des Schiffes; —ím, ěti etw. falb, gelb werden; p., iti, —uju herauflößen, zuſl., beibeiſchiffen, auf dem Waſſer herbeiſchaffen; 2. anſchwemmen, anſtröme-, anſpühſen; 3. p. *et* p. se herbeiſchiffen, einſch., anſch., herbei geſchwommen kommen, zu Waſſer ankomm., anlaufen, hinzufahren;

4. dříví —uje es kommt Holz getrieben; —isko *mor.*, —iště der Anlegeort, Hafen; připlazím se, iti se herbeikriechen, überſchleichen.

Připle-ju, pliti, plévám zujäten; —menim, iti durch Zucht vermehren; —skám, —štím, připlíštím, iti, —sknu flach ſchlagen, hinzuſchl.; 2. hinzuthun, hinzupatſchen; 3. Beifall klatſchen, zuſkl.; p. se ſich einmiſchen; —sklý ſtumpf; —sním, —snivím, ěti beſchimmeln; přípletek, tku was angeflochten iſt, was ſich zumiſcht; —tu, plesti, plétám zuflechten, hinzuſl.; *b.* fig. einſl., zumiſchen.

Připlicht-a *m.* der ſich gern einmiſchet, zudrängt; —ím, iti, kuju zumiſchen; p. se ſich einmiſchen, zudrängen, eind., beimengen, beigeſellen, ſich einflikken; —ný ſich gern einmiſchend.

Připlod, u, —ek, dku Zuzucht, Nachz., Zuwachs; připlodím, iti, plozuju vermehren, noch mehr hinzuerzeugen; p. se ſich vermehren, hinzuwachſen; —kový, —ný Nachzucht-, Vermehrungs-; připlošký abgeplattet.

Připlo-štím, iti zuflachen, etwas flach machen; —vu ſ. Folg.

Připluju, plouti, připlynu, připlynuju, připlývám herbeiſchwimmen, zuſch., anſch., anſchiffen, zu Waſſer ankommen; p. k břehu, na břeh landen, anl.; 2. připlynu zufließen (v. Waſſer); připlznu herbeikriechen.

Připnu, pnouti, píti, pjati, pínám anheften, anhaften, anhefteln, anknüpfen, eink., anſchnallen, aufſch., aufſchnüren, aufſtechen, anſpenden, anſtekken; p. se ſich anhängen, ſich anklammern.

Přípo-čtu, čísti, —čítám einrechnen, mitr., zuzählen, einz., zumuthen; k bohům p. vergöttern; 2. p. zur Laſt legen; přípodmluvím, iti etwas mehr hinzu reden als wahr iſt.

Přípodob-ím, iti, —ním, ěti *et* iti, —ám, —nám, (veralt.) —naju, ati, —uju, —ňuju etwas einer Sache ähnlich oder gleich machen; p. se komu Jmdn. nachbilden; 2. p. im Vergleich ſtellen, vergleichen; p. se ähnlich ſein.

Přípodob-ka Parabel; —ný ähnlich; 2. wahrſcheinlich; přípodobuju ſ. přípodobím; přípodsívám hinzufieben; přípodvoje (Bergb.) Dampflaube.

Přípochleb-ím, —ním, iti, —uju ein wenig ſchmeicheln; p. se ſich einſchmeicheln; přípochlebný zuthätig, ſchmeichelnd, einſchm.; ost Zuthätigkeit, Schmeichelei; —uju ſ. přípochlebím.

Přípoj, e, *m. slc.* Anhang, Bande, die Geſellſchaft; 2. ſ. přípojek 2); —ek, jku Anfuge; 2. Zuſatz, Beiſ.; Beiſchluß, Beiwerk.

Přípojen angefügt, angeſchloſſen, vergeſellſchaftet, zugeſellt; —ý list Beiblatt; —é stavení Angebäude; —ec, nce ein Verbündeter; Adjunkt; —í die Vereinigung, Anfuge, Anfügung, Anheftung, die Anſetzung, Beirükkung, Einverleibung, Anſchluß an Etw.; —ina ſ. přípojek 2); —ství die Adjunktur.

Přípoj-ím, iti, —uju anfügen, beiſ., zuf., anhängen, anheften, anknüpfen, anſchließen, einſchl., ankuppeln, anſetzen, beiſ., beirükken, zugeſellen, einverleiben, vereinigen; hlas svůj p. ſ. přihlasuju; p. se ſich beigeſellen, anſchließen, ſich anketten, zugeſellen; přípojímám, přípojmu, outi, jíti noch hinzunehmen; —itelný vereinbar, vereinbarlich; —ovač, —ovník, a der Anfüger, Verbinder.

Přípo-lepším, iti hinzubeſſern; —liju, iti, —lívám ein wenig begießen; *b.* glaſiren, mit Töpferglätte verſehen; —lknu Etw. anſchlukken; —máhám ſ. přípomohu; —mahatel Beihelfer.

Přípomenu, přípomínám in Erinnerung, Anregung bringen, erinnern, anregen, mahnen, zu Gemüthe führen, in's Gedächtniß zurükkführen; p. si gedenken, ſich erinnern; 2. p. erwähnen, anziehen, anführen, in die Rede mit einfließen laſſen, erinnern, Meldung machen, in Erinnerung bringen; v dobrém koho p. gut von Jmd. ſprechen; *b.* mit allem Guten gedenken; —tí Erinnerung, Anregung, Erwähnung; p. hodný denkwürdig, der Erinnerung werth; 2. p. die Bemerkung, Vorerinnerung; přípominač der Erinnerer, Mahner.

Přípomín-ám ſ. přípomenu; —ání ſ. přípomenutí 1); —ek, nku ein Geſchenk zum Andenken; —ka ein Erinnerungsſchreiben; přípomním, ěti *pol.* ſiehe přípomenu.

Přípomoc, i die Beihilfe, Nachh., Zuhilfenahme; —ný beihilflich; —ník, a Helfer, Gehilfe; přípomohu, moci, přípomáhám beiſtehen, helfen.

Přípon-a, —ka Heft; 2. das Geſteft (Kopfputz der Damen); 3. Unterziehkleid; 4. Zwerchfell, Bruſtfell; —ek, nku *leucothoë* ein Arthrozephalus; —ka ſ. přípona; příponuknu, příponoukám wozu bewegen, mit dazu bewegen; přípopelavělý, přípopelavý etw. aſchfarbig.

Přípor, u das Hinzuſtoßen, Hinanſt.; —a Hinderniß.

Přípo-řádám, —řadím, iti zubereiten, zurichten; —razím, iti noch mehr hinzufällen; —ručím, iti unter Bürgſchaft arreſtiren;

Připoušt-ění ſ. připuštění; —ím, ěti ſ. připustím.

Přípověď, i Zuſage, Verſprechen, Verſprechung, Verheißung, Jawort, Zuſprache, Angelöbniß, Gelobung; p. učiniti verſprechen; 2. p. k stavu manželskému Eheverlobniß, Eheberedung, Verſpruch, Verſprechung zur Ehe; 3. Zuſpruch, Erklärung; 4. p. právní gerichtliche Verſprechung; *b.* gerichtlicher Zuſpruch, Kummer, Arreſt auf's Vermögen; 5. Freiſprechung, Aufſpruch; Aufnahme in die Zunft.

Přípověd-ač Verſprecher; —anka *slc.* ſ. přípověď 5); —ěnec, nce ein Verlobter; —ění die Verheißung, Zuſage; 2. ſ. přípověď 5); —ěnice *slc.* die Verlobte.

Přípovědn-é, ého, *n.* das Kummergeld; 2. Aufdingsgeld, Aufnahmsgeld in die Zunft; 3. *slc.* Einſtandsmahl; —í Verſprechungs-; 2. p. žaloba Kummerklage; p. právo Vormerkungsrecht; —ík, a der Verſprecher; 2. der Kummerer.

Připovězen verſprochen; *b.* verſagt; —á, é, *f.* ſ přípověď 5); peníze za —ou ſ. přípovědné 2); —í ſ. připovědění; připovídka Spruch, Sprichwort; lehká p. Sprüchel; 2. *slc.* ſ. povídka.

Připovím, věděti *et* věděti, připovídám, *slc.* připovědám verſprechen, verheißen, geloben, verl., zuſagen, verſ.; 2. erklären; 3. freiſprechen, aufſpr., in die Zunft aufnehmen laſſen; aufdingen; 4. (jur.) k soudu koho p. vor's Gericht zitiren, vorrufen; p. se ſich verſprechen, verloben, ſich zuſagen; 2. (jur.) ſich wozu melden, Zuſpruch thun, Arreſt thun.

Připo-zdím se, iti se ſich etw. verſpäten, ſpät, Abend, Nacht werden; —zvu, ati beiziehen (zu Rathe); přípřah, u ſ. přípřež; připřahač Vorſpanner, Anſp.

Připřáh-ám, —nu, připřahu, přáhnouti, přahuju vorſpannen, anſp.; fig. einſp., zuſp., antreiben; 2. miteinſpannen, dazuſpannen, beiſpannen.

Připřáh-lý dürr, angebrannt; ost Angebranntheit; —nu ein wenig dürr werden, anbrennen; připřátelím, iti zugeſellen; p. se ſich anvettern, anſchmiegen.

Příprav-a, —ka das Zubereiten, Zurichten, die Zubereitung, Vorb., Zurüſtung, das Anſchikken zu Etw., die Bereitſchaft, Vorkehrung, Anſtalt, Appretur; předběžná p. Voranſtalt; —y dělati, činiti Anſtalten, Vorkehrungen treffen; bez —y ohne alle Vorbereitung; beze vší —y býti außer aller Verfaſſung ſein; *b.* bez —y *ex tempore, prima vista*; váleční p. Kriegsrüſtung; p. zemin das Erdbereiten; p. k zaopatření chudých Anſtalt zur Verpflegung der Armen; *b.* p. Zugabe, Zuſatz, Legierung; *c.* der Zierrath, Schmukk, Putz, Staat; *d.* p. pokrmů das Anmachen der Speiſen, die Zurichtung, die Zuthat, Würze; *β.* p. ovoce das Einmachen, Einlegen, Einzukkern des Obſtes; 2. p. das Zeug, Werkzeug, Geräthſchaft, Gerüſt, das Apparat, Werk; 3. das Material, der Stoff; —ek (, vka) cezovační (in Seigerhüt.) Seigeranrichter.

Připraven vorbereitet, fertig, gefaßt, beſtimmt; 2. p. präparirt; —ec, nce ku přijímání der Konfirmand; —í, připravování Vorbereitung; den p. der Rüſttag; —ina etw. Zubereitetes, Präparat.

Připrav-idlo ſ. přístav; —ím, iti, —uju anſchikken, zuſch., zubereiten, vorber., zurüſten, veranſtalten, Anſtalt machen, zurichten, vorr., vorkehren; k obývání p. bewohnbar machen; k jídlu, na stůl p. zum Eſſen, zum Tiſche rüſten, richten; hostinu p. ein Gaſtmahl zuſchikken; dům pro koho p. ein Haus für Jmd. räumen; 2. p. zubereiten, zurecht machen, ausarbeiten, zurichten; kovy p. Metalle vermiſchen, verſetzen, legiren; *b.* p. pokrm, nápoj Speiſe, Getränk zubereiten, zurichten, das Eſſen zurecht machen; 3. p. kam, več, k čemu bringen, bewegen; v brnění p. panzern; strachem p. einſchrekken; ku právu, před právo, před soud, k soudu p. beſchikken, vor's Gericht bringen; na mizinu, na zkázu p. in's Verderben ſtürzen; 4. p. oč um Etw. bringen, berauben; p. se ſich wozu vorbereiten, zuber., ſich fertig machen, halten; dobře se p. ſich in gute Verfaſſung ſetzen; 2. p. se ſich anziehen, aufputzen; do zbroje se p. ſich rüſten; 3. o neco se p. ſich um Etw. bringen, Etw. verſcherzen; o život se p. ſich ein Leides thun; —itel der Anrichter, Anſchikker, Bereiter, Zuber., Vorber., Zurüſter; —itelný was ſich vorbereiten, zubereiten, wozu bringen läßt.

Přípravn-í Vorbereitungs-, Vor-; p. školní běh Präparandenkurs; p. obraz Brouillon (geom.); —ý, beſſ. připravený gerüſtet, ausger., bereitet, zuber.; —ík, a ſ. připravitel.

Připravov-ací Vorbereitungs-; —ač, —atel ſ. připravitel; —na Vorbereitungsanſtalt; připravuju ſ. připravím.

Připředu, přísti, připřadu, přásti, připřádám zuſpinnen; 2. anſpinnen.

Přípřež, i Vorſpann, Vorſpannung der Pferde; podložená p. Vorlage; *b.* p. Pferde zum Wagen, Vorſpann; 2. das Hinzuſpannen; —ka Anſtükkſeil; —ní Vorſpann-.

Připrch-ám, —nu, připrším, ti, —uju

noch hinzuregnen; 2. beſtreuen, bedekken, worauf fallen; připrnu se herbeirennen.

Připrovod-ím, iti Einen herbegleiten, herbeiführen, geführt bringen; —itel der Herbeiführer.

Připru, připříti, přeti, připírám andrängen, hart andringen, wozu zwingen, treiben, anſtrengen.

Připsan-é, beſſ. přípisné, ého, *n.* Zuſchreibgebühr; —ý zugeſchrieben; —é písmo Beiſchrift; přípsání Zuſchrift, Anſuchungsſchreiben, Empfehlungsſchreiben, ſchriftliche Fürſprache, Einbegleitung, der Bericht; 2. p. Dedikazion; 3. Zurechnung; 4. p. domu Zuſchreibung eines Hauſes; připtám se ein wenig fragen, erfragen.

Připud-ím, iti, puzuju, pouzím, eti antreiben, zunöthigen, verleiten, reizen, bewegen; p. se ſich nöthigen; —itel der Antreiber.

Připůsobím, iti, uju hinzuthun, dazu widmen, beſtimmen; 2. zurichten, einr.; 3. beiſtehen.

Přípust, u der Zulaß, das Zulaſſen, Herzul.; —a Schikkſal, Schikkung Gottes; —ek, tku *slc.* Erker, Hervorragung.

Připust-ím, iti, připouštím, ěti, připuštuju Einen wohin laſſen, zulaſ., ſich nahen laſ., den Zugang geſtatten; p. k sobě, před sebe p. vorlaſſen; 2. p. učeníka aufdingen; *b.* p. svědky (jur.) Zeugen zulaſſen; p. k přísaze ſchwören laſ.; 3. zulaſſen, geſtatten laſ., willfahren, nachgehen, geſchehen laſſen; nechce vyznáním p. er will es nicht Wort haben; jelikož příhodnosti připouštějí ſo viel es die Umſtände leiden; 4. něco k mysli, k srdci p. ſich Etwas in den Sinn, in ſein Herz kommen laſ., ſich Etw. zu Herzen nehmen, ſich von Etw. einnehmen laſſen; 5. (log.) einräumen, eingeſtehen, zugeben, gelten laſſen, Etw. zugeben; 6. p. dobytek beſpringen, belegen, beſchälen laſ.: *b.* p. mláďata an die Mutter ſetzen, ſaugen laſſen; 7. *slc.* beim Meſſen (der Längen) zugeben; p. se ſich herbeilaſſen, herablaſ.; —itelný zulässig, ſtatthaft; ost rkeit.

Přípust-ka das Zulaſſen, die Annahme; —né, ého, *n.* Hengſtgeld; —ný zulässig, zulässlich; 2. p. býk der Stier; p. kůň ſ. připušták; —nost Zulässigkeit, Zulässlichkeit.

Přípu-šták, a der Beſchäler, Hengſt; —štění die Zulaſſung; 2. ein eingenommener Fall, die Einräumung; 3. Geſtattung; 4. čas p. Springzeit; —tnám *slc.* ſva. připoutám dazu feſſeln (Pferd zum Pferde).

Přípust-ník, a (Papierm.) Buttgeſell; —ště *n.* (Papierm.) Buttenſtuhl; přírada Beirath, Konſilium.

Přířad-ím, iti, —uju anreihen, beiordnen; —itel Anreiher; přirachotím se, iti se daher getrollt kommen.

Přiramek, mku das Achſelſtükk der Kleidung, Schulterflekk, Armband, Schulterblech; 2. *mor.* ausgenähtes Achſelbeſetzchen am Hemde; 3. Armſchade (am Mühlrade).

Přira-muju hinzuſcharren; —ním si *et* se, iti se zeitlich ſich aufmachen; přiraz, u ſ. přirážek 1).

Přirazím, iti, přirážím, eti, přiražuju anſtoßen, anſchmettern, anſchmeißen, anſchlagen, zuſchl.; 2. p. anſchlagen; p. hřebíkem annageln; p. cvočky aufzwekken; 3. zuſchlagen; aufſchl., vorſchl., zugeben, zuſtoßen; útraty k čemu p. die Unkoſten auf Etw. ſchlagen; na obilí přiráží das Getreide ſchlägt auf, ſchlägt in die Höhe; 4. pole branami p. Saat eggen, mit der Egge überfahren; 5. anrükken, ankommen, anlanden, an Ort und Stelle gelangen; p. se anſchlagen; 2. herbeirennen, hinzuſpringen; 3. ſich zuſchlagen, dazu kommen, dazu ſchlagen; 4. p. se ke komu Einem beitreten, ſich zu ihm ſchlagen, Jmdn. beifallen, ſich an ihn anſchließen.

Přiraž-ec, žce (b. Tiſchl.) das Zangenbret; —ek, žku der Aufſchlag, Zuſchl., Vorſchlag (des Gewichtes), Zuſchuß; 2. einmal geeggtes Feld; 3. *mor.* Vordermehl; přiražení, přirážení die Anſtoßung; 2. das Aufſchlagen, der Aufſchlag; 3. die Anſchließung; přirážka, přirážka ſ. přiražek 1); 2. die Saategge, das Saateggen; 3. (b. Web.) ſ. bidlo; 4. das Suffir; —ková mouka ſ. přiražek 3).

Přirčení, přirčení das Verſprechen, die Zuſage, das Angelöbniß, Verheißung; 2. Zuerkennung; přiřéci ſ. přiřeknu.

Přiřeč-an, a Flußbewohner; —ení ſ. přirčení; přiřečí *n.* die Flußgegend; přiřečení am Fluß gelegen.

Přirej-duju hinzuwenden, hinzurükken; 2. zuſchanzen; —huju trakeln; přířek, řku das Verſprechen.

Přiřek-nu, přiřknu, —u, přiřku, říci, řéci, přiříkám zuſprechen, verſp., zuſagen, bürgen, verheißen; p. se Bohu ſich Gott angeloben; 2. p. zuerkennen, zuſprechen (in Gericht), zutheilen; 3. p. komu v prodeji veřejné in der Akzion zuſchlagen, den Zuſchlag ertheilen.

Přiřezám, přiřežu, řezati, přiříznu mehr ſchneiden, dazuſchn.; 2. dicht abſch., beſch., verſch.; 3. p. dno den Boden (zum Faß) zuſchn.; přiřezna, přiřeznice (b. Tiſchl.) Orterbank; přiřídím, iti, přiřizuju

zuordnen, beiord.; přírychlý etw. ſchnell, früh, zeitig.

Přiry-chlím, iti beſchleunigen; —ju, yti, —nu, přirývám hinzuwühlen; —knu, —kám mit Brüllen antworten, entbrüllen.

Přiryš-avělý, —lavělý, přiryšavý, přiryšlavý ein wenig röthlich; —avím, přiryšlavím, ěti mehr röthlich werden; —ím, iti herbeijagen mit dem Nebenbegriffe der Ermüdung, Erhitzung; přirytí das Zuwühlen, Hinzugraben.

Přiřít-ím, iti, přiřícím, eti, přiřicuju hinzuwerfen, hinzuthun; 2. über Etwas werfen, bewerf., verſchütten; p. se herbeiſtürmen, überfallen, zureißen.

Přiřknu ſ. přiřeknu; —tí der Zuſchlag (in einer Lizitazion), Zuerkennung; přírobek, bku der Verdienſt, Vermehrung der Einnahme; přirobím, iti, přirábím, ěti noch dazu verfertigen.

Příroč-í *n.* Verlängerung, Aufſchub, Friſt, Friſtung, Anſtand, Stillſt.; p. placení dluhu Schuldziel; 2. p. Schutzbrief, eiſerner Brief zum Beſten des Schuldners, Anſtandsbr.; přiročím, iti den Termin verlängern, friſten; —ní Friſt-, Aufſchubs-.

Přírod, u die natürliche Gattung; 2. Geſchlecht; —a der Zuwachs; 2. natürliche Beſchaffenheit, Natur; —ek, dku *et* dka der Zuwachs, das Geborne; —ěna die Göttin der Natur.

Přírod-ilý dazugeboren, angeſtammt; 2. natürlich; —ím, iti, přirázím, eti gebären; 2. dazu gebären, mehr geb.; p. se zuwachſen; přírodina ſ. přírodnina; přírodinní Naturprodukts-.

Přírodn-í Natur-, natürlich, phyſiſch; —ý *pol.* verwandt, eines Geſchlechtes, gleichartig; 2. angeboren, natürlich; —ický phyſikaliſch, phyſiatriſch, Naturalien-; —ické věci, předměty *pl.* Naturalien; —ictví Naturkunde, Naturlehre; —ík, a Naturkündiger, Naturforſcher; —ina das Naturprodukt; *pl.* —iny Naturalien; —instvo alle Naturprodukte, Naturalien zuſammengenommen; —ost Naturbeſchaffenheit; 2. die natürliche Verwandtſchaft, die Gleichartigkeit.

Přírodo-děje, ů, *pl. m.*, —dějstvo die Naturgeſchichte; —hledec, dce der Naturbetrachter; —lékarský phyſiatriſch; —milovný naturliebend; —mudrcký naturphiloſophiſch; —mudrctví Naturphiloſophie; —pis, u die Naturbeſchreibung, Phyſiographie (Naturgeſchichte); —pisec, sce Naturbeſchreiber, Phyſiograph; —pisecký den Phyſiograph betreffend; —pisný phyſiographiſch, Naturbeſchreibungs-; —pud, u Naturtrieb; —skum, u, —skumec, mce, —skumní, —skumný ſ. přírodozpyt, ec, ní, ný; —sloví *n.* Phyſiologie; —soustavník, a ein Naturſyſtematiker; —věda Naturwiſſenſchaft, Naturkunde; —vědecký, —vědní naturwiſſenſchaftlich; —věrec, rce der Naturgläubige; —věrný naturgetreu; —vna Naturalienkabinet; —zhled, u Naturbetrachtung; —znalec, lce, —znatel der Naturkundige, Naturkenner; —znalský, —znatelský Naturkenner-; —znalství, —znatelství, —znanství Naturkunde, Naturkenntniß.

Přírodozpyt, u Naturforſchung, Naturlehre, Phyſik; —ec, tce, —atel Naturforſcher; —ectví, —atelství die Naturforſchung; —ní auf die Naturforſchung ſich beziehend, phyſich, phyſiologiſch; —ný naturforſchend; přírodozporný naturwidrig.

Přírohatý kleine Hörner habend; přirohatím, ěti kleine Hörner bekommen; *β.* größere Hörner bekommen; p., iti größere oder kleinere Hörner machen.

Přírok, u Friſt, Friſtung; 2. Tadel; 3. Zuſage; 4. Exaggerazion (b. d. Rittern).

Přírost, u, —ek, tku, přírůst, u, přírůstek, tku das Anwachſen, Heranwach.; 2. der Anwuchs, etw. Angewachſenes an einer Sache; *β.* ein jung angeſchoſſener Zweig, eine Sproße, ein Schoßreis, Zuwachs; 3. ſ. příplod.

Přírost-ám ſ. přírostu; —ím, iti anwachſen machen; přírostka (Bauk.) Anlauf; —lý angewachſen, zugewachſ.; —u, růsti, —nu, —ám, přirůstám, —uju anwachſen; 2. wachſen, zuw., zunehmen; přírov, u, přírovek, vku ein kleiner Seitengraben.

Přiroub-ím, iti, —ám, přirubuju dazuhauen, hinzuhakken, noch mehr ſpalten; 2. zurecht ſpalten.

Přirovn-alý komparativ; —ám noch mehr ebnen, gleich machen; 2. hinzuebnen, zuſchlichten; 3. gleich machen, anpaſſend machen; 4. vergleichen, zuſammenhalten, in Vergleichung ſetzen, gleichſtellen; —ání das Gleichmachen, Ebnen, die Vergleichung, der Vergleich; je to mimo všechno p. dieſe Sache hat nicht Ihres-gleichen; 2. p. Komparazion; —anlivý relativ; —avač, —avatel der Vergleicher, Gleichmacher; —avatelný vergleichbar, —ávavý komparativ; přírovný gleich.

Přirozen-ec, nce ein Dazugeborner; 2. der Naturaliſt; —í das Hinzugebären; 2. das Geborenwerden, die Geburt; 3. Natur einer Sache, Eigenſchaft, Weſen, Art; *b.* Temperament, Gemüthsart; 4. das Gemächt; 5. die Natur; zpytatel p. ſ. přírodozpytec; učení o p. ſ. přírodnictví; umění o p. ſ. přírodověda; 6.

Geschöpf; —ý geboren; 2. hinzugeboren, dazugeb.; 3. ſ. urozený; 4. angeboren, von Natur, natürlich, Natur-; —á vada Muttermahl; —á náklonnost Anlage; p. vtip Mutterwitz; —é plodiny ſ. přírodniny; β. p. eingeboren; p. jazyk Mutterſprache; γ. zatvrzení —ých stolic harter Stuhl; zástava —ých věcí das Verhalten der Reinigung; —é údy Zeugungsglieder; b. p. natürlich, der Natur gemäß, Natur-; —é ponuknutí freiwillige Eingebung; —ě na věc hleděti die Dinge in ihrer wahren Geſtalt ſehen; p. bratr leiblicher Bruder; ze strany otcovy p. von väterlicher Seite verwandt; p. díl Pflichttheil; p. den Sonnentag, natürlicher Tag; —é místo (phyſ.) der wirkliche, natürliche Ort; —á léta mající volljährig, majorenn, vogtbares Alter; dle —ého obyčeje nach der Natur; 5. natürlich, Natur-; p. běh Lauf der Natur; b. —é věci ſ. přírodniny; komnata —ých věcí ſ. přírodovna; —é umění ſ. přírodnictví; —iny *pl.* Naturalien; —ost die natürliche Beſchaffenheit, Natürlichkeit, das Naturell; 2. ſ. příroda 5); přírozenství Naturalismus.

Přirozumím, ěti hinzu denken, mehr darunter verſtehen.

Příruč-í *n.* stolní das Beſtekk ſ. a. nářapí; —ík, a ſ. pobočník; —ka die Handhabe, Griff; 2. Handbuch, Straßenbuch, Leitfaden; —ní bei der Hand vorfindig, bei der Hand gelegen, zur Hand beigegeben, Hand-; p. kniha ſ. příručka 2); 2. p. gelegen; p., ího, *m.*, —ník, a ſ. pobočník; 2. —ník der Helfershelfer; —nost das Zurhandſein; přiruju (přeruju, přerývám) beſſ. als přiruju zum zweitenmal akkern, zwiebrachen, den Akker wenden.

Příru-měný etw. braunroth; přirumě-ním, ěti braunroth werden; p., iti braunroth machen, braun röſten; přírůst, přírůstek ſ. přírost.

Přirvu, ati, přirývám kurz abreißen; 2. prellen, ein wenig ſchinden, bevortheilen; p. se ſtekken bleiben; přirzavím, ěti etw. roſtig werden; přisáčím, iti aufhetzen.

Přísada, přesada Pflanze, Setzling; *b. mor. et slc.* Krautpflanze; 2. p. Zuſatz, Anſ., Beiſ., Beilage, Zuthat, Legierung, Zuſchlag (im Hüttenbau), Zuſatzmittel; přísad zprostiti von den Schlakken reinigen; zadní obilí s přísadou das unreine Hintergetreide; *b.* p. Eigenſchaft; 3. p. obilní Maipflanze, Nebenhalm.

Přísad-idlo Anſatz; *b.* (artill.) Brandröhrenſetzer, Kugelanſatzzilinder; —ím, iti, přisázím, ěti, přisazuju nahe bei Etwas hinſetzen, anrükken; 2. p. beiſetzen, zuſ., anſ., anlegen; 3. p. k čemu zuſetzen, hinzufügen, hinzuthun; β. (im Hüttenb.) zuſchlagen; 4. ſ. přichovám; 5. pflanzen; 6. p. (o obilí) ſich ſtokken; p. se ſich zuſetzen, anſ.; 2. Anſatz nehmen, ſich anſetzen; přísádka ſ. přísada; přísadní Beiſatz-, hinzugeſetzt, zuſätzlich.

Přísah-a der Eid, Schwur, Eidſchwur, die Pflicht, Beeidung, Beſchwörung; —u věrnosti skládati huldigen; proti přísaze meineidig; zrušení —y Eidbruch, Meineid; s —ou, pod —ou eidlich; p. povinnosti k dědičnému pánu Erbhuldigung; p. podvolnosti Huldigungseid; p. pro lest Voreid; p. na rozžatou radlici Eiſenprobe, Gottesurtheil; p. křivá, nepravá Meineid; —ou spojený Eidgenoß; přisahač der Schwörer.

Přisáh-ající ſchwörend; —ám, přisahám, —nu, přisahnu, přisahu, sící, přisahuju zugreifen; 2. ſchwören, beſchw., abſchw.; k boji p. als Soldat ſchwören; p. se ſchwören; —ání, —nutí die Beſchwörung, Beeidigung, das Schwören; přisahatel der Schwörer; přisám Bohu, přisám Bůh! bei Gott; přísahorušný meineidig; přísaz, i, přísazek, zku Zuſatz.

Přisazen angeſetzt, beigeſ., zugeſ., angelegt; —í die Anſetzung, Zuſetz., Anlegung, Einrükkung, der Zuſatz; přisazuju ſ. přisadím; přísažen ſ. přísažný; přisažení das Schwören, der Schwur, Eid.

Přísažn-ý geſchworen, beeidigt, eidlich, in Eid genommen, beeidet; —á věrnost Huldigung; p., ého, *m.* ſ. přísažník; —í Eid-; p. soud die Jury; p. formula die Eidesformel; —ictvo Geſchwornenamt; —ík, a ein Geſchworner, Schwurmann; přiséci ſ. přiseknu.

Přisoč-ení die Zuhauung; —ná *nl.* Przisnitz (Böhm.); Přísečnice *nl.* Preßnitz (Böhm.).

Přised-ač, —atel der Beiſetzer; —ám ſ. přisednu; 2. p. k někomu anreizen; —avý anſitzend.

Přísed-ec, dce *slc*, —ící, ího, *m.* Gerichtsbeiſitzer, der Aſſeſſor; —ím, ěti nahe dabei ſitzen, beiſitzen; 2. angrenzen, nahe wohnen, anwrh.; p. k právu zur Gerichtsbarkeit gehören; 3. anhängen, dazu gehören; přisedím, ěti sobě etwas länger ſitzen; —itel ſ. přísedící; —ka Geſtell, Beiſatz bei einer Säule; přisedlám ſatteln; 2. unterjochen; —lý, ého, *m.* Beiſaß, ſtadtfremder Einwohner; —ník, a Beiſitzer; 2. Mitſaß.

Přised-nu, —u, sísti, —ám ſich hinzuſetzen, näher rükken; 2. p. něco ſich woraufſetzen; přisedls mi kabát du haſt dich auf meinen Rokk geſetzt.

Přise-hnu ein wenig bükken, beugen; p. se ſich bükken, ſich beugen, hinzuneigen; —ju, síti, seti zuſäen; 2. auf fremden Acker ſäen; Přísek, u *nl.* Přísník (in Mähr.); prýsek, sku eine kleine Preſſe; p. u láhve Schraube bei einer Flaſche.

Přisek-nu, —u, séci, síci, —ám mehr hauen; 2. zuhauen; 3. *slc.* —nu quetſchen; příseň, sně, *f.* Strenge; přísep, spu angeſpültes Erdreich; přisestřím, iti se ſich verſchwiſtern; přísevek, vku was zugeſäet wird; přiseženi ſ. přisažení.

Přiseže-ní, —ný ſ. přísažný, í; —ník, a ſ. přísažník; přishromáždím, iti, mažďuju dazuſammeln.

Přischnu, přisychám an Etw. antrokknen; 2. trokknen; rána přischla die Wunde hat aufgehört zu eitern; příschodí *n.* der Treppenflur; prisila, prysila das Braſilienholz.

Přísil-a Verſtärkung, Sulfurs; přisílám ſ. přišlu; —ek, lku (b. Schloſſ.) Wulſt (zum Verſtärken angeſchmiedetes Eiſen).

Přísil-ení, —nění, —ování, —ňování die Verſtärkung; —ím, —ním, iti, —uju, —ňuju die Kräfte vermehren, verſtärken; p. se ſich befleißen, bemühen; 2. *slc.* p. se ſich Gewalt anthun, anſtrengen; prisilové dřevo Blauholz.

Přisyp-ám, —u, přispu, sypati, přisýpám, —uju zuſtreuen, zuſchütten; 2. beſchütten, zerſch., verſch., bedekken.

Prysk, u *slc.* Geſchwürchen; 2. *pl.* —y Rhagades; 3. das Aufſprudeln; přiskáču ſ. přiskočím; —adlo Zugpflaſter; přiskákám, přiskakuju ſ. přiskočím.

Prýsk-ám, prejskám, prysknu, prýštím, iti ſpritzen, ſprudeln; —á es ſpritzt, regnet; 2. p. abſpringen; 3. hervorquellen; 4. Blaſen ziehen; p. se ſprudeln, aufquellen, entſpringen; 2. abſpringen, aufſp., Blaſen bekommen, Blaſen werfen; *b. slc.* ausſchlagen, Ausſchlag bekommen; —avec, vce, chléb po stranách rozprýskaný.

Prysk-erka ſ. pryskýrka; —ýř, —ejř, —éř, e, —ýřek, řku Blaſe auf der Haut, eine Schwäre, Geſchwür; p. morní, morový Peſtbeule; *b.* Maulſeuche, Zungenkrebs; p. palčivý Blutgeſchwür; černý p. ſchwarzer Flekk; 2. p. der Krebs (eine Krankheit).

Pryskyř-ec, řce ein Brandbläschen; 2. Reſinasphalt; —ice das Harz, Baumharz; 2. p. Pflanzenſchleim, Harz; —icovitý harzähnlich; —ičnatý, —icovatý harzig; —ičnί Harz-, harzig; —ičnatice Harzpflanze; —ičník, u *ranunculus sceleratus* Teufelsranunkel, Giftbahnenfuß; ſ. a. pryskyřník; pryskyrka, pryskýrka *cantharis* Johannisfliege, Warzenkäfer, Eſelkäf., Fliegenkäf.; 2. *lytta vesicatoria* Graskäfer; —ní ſ. pryskyřičnί; růže p., vřed p. der Gürtel, die Blatterroſe; —ník, pryskeřník, u *ranunculus* Hahnenfuß, Ranunkel; *b. anemone narcissiflora*; 2. p. *clematis erecta* Brennkraut; 3. ſ. upolín.

Pryskýřov-ý Brandblaſen-; —itý brandblaſenartig; 2. —itá, beſſ. pryskyřičnί pokruta Harzkuchen, Elektrophor; přisklepím, iti bewölben, bedekken, überziehen; přískoček, čku Aufſchlag.

Přiskočím, iti anſpringen, zuſp., herbeiſp., hinzuſp., geſprungen kommen; *b.* někomu na pomoc p. Jmdn. beiſpringen, helfen; 2. aufſchlagen, ſich vermehren, ſteigen, theurer werden; přískok, u das Herbeiſpringen, Anſpringen.

Prýskot, u das Kniſtern; přískoupý etw. karg, knauſerig; pryskourky *pl.* die Harzgalle.

Přískrb-ím, —ním, iti, —uju, —ňuju kärglich erſparen, abdarben, kärglich thun; přískřínek, příškřínek, nku *mor.* Seitenfach in der Truhe.

Přiskřípnu, přiskřipnu, přiškřípnu, přiškřipnu, přiškřinu klemmen, einzwängen, zuquetſchen (mit der Thür); p. si prst ſich den Finger quetſchen; p. se ſich klemmen.

Přiskrov-ním, iti, —ňuju erſparen, durch Einſchränkung einbringen; 2. vermindern; přískumný theoretiſch.

Přisład-ím, iti, přisłazuju ſüßer, lieblicher machen; přísladký, —lý ſüßlich; ost Süßlichkeit; přísłaný etwas ſalzig; přisláním, čti ſ. přisłoním; přisłati ſ. přišlu.

Přisle-chnu, přislyším, ěti, přislýchám zuhören, horchen; příslepek, pku der Schimpfname; příslepý halb blind; —pím, iti ein wenig blenden.

Přísłib, u, —ek, bku die Angelobung, das Zuſagen, die Verſprechung; přisłíbím, iti, přisłibuju verſprechen, zuſagen, verheißen, angeloben; přisłibný verſprechend, Zuſage-; přisłýchám ſ. přisłechnu.

Přisłíp-ám aufbürden, Schuld geben; 2. unächte Namen geben, aufheißen; —ání die Aufbürdung; 2. Schimpfname, Klebelappchen; —avý Spott-.

Přisłoním, iti, přisłáním, ěti ein wenig verdekken, verſchleiern; přísłotek, tku Schimpfname.

Přisłouch-ám, přisłuchuju horchen, zuhören; 2. ſich geziemen; 3. gehören, angeh., hörig ſein; —ám, iti, přisłuhuju aufwarten, dienen, bed., Dienſte leiſten, handlangen, dienlich ſein; 2. adminiſtri-

ren; 3. das heil. Abendmahl darreichen, ausſpenden, die h. Sakramente ertheilen, kommunizíren; p. se Dienſt erweiſen, ſich gefällig machen.

Přísloví-ce *n.* Nebenwort; 2 Beiwort; —í *n.* Name; 2. Sprichwort, Spruch; 3. Nachrede, Sprichwort, ſchlechter Ruf; v p., na p. ſprichwörtlich; 4. Nebenwort; přísloviím se, iti se, přisloviuju se das Wort nehmen, reden; —ní ſprichwörtlich, Sprichwort-; —o *n. slc.* ſ. přísloveс; přisložím, iti kámen ve mlýně, p. mlýnu den Mühlſtein niederlaſſen, um die Reibung zu verſtärken.

Přísluh-a ein gefälliger Dienſt, Gefälligkeit; *b.* Bedienung, Aſſiſtenz; —u učiniti einen Gefallen thun; p. *m.* Diener.

Přisluhov-ač ſ. přisluhovatel; —ání Handreichung, Aufwartung, der Dienſt, die Beihilfe, der Beiſtand; 2. geiſtliche Amtspflege; *b.* die Kommunion, das Reichen des heil. Abendmahls; —atel Aufwärter, Verweſer, Helfer, Beiſtand, Handlanger, der Diener; —atelství Aufwärteramt, Verweſeramt; přisluhuju ſ. přisloužím.

Přísluš-ejicný, ost ſ. příslušný, ost; —enství Zubehör, Zugehör, Behörde, Antheil, Requiſiten; p. práva Gerichtszuſtändigkeit; —ím, eti gehören, zugeh., Beziehung wohin haben; 2. geziemen, zukommen, obliegen, zuſtehen, gebühren; —í moudrost k chvále Weisheit verdient Lob; —nec, ence Anbehöriger; —ný zugehörig; 2. gehörig, paſſend, angemeſſen, anſtändig, zuſt., ordentlich, füglich, ſchikklich, geeignet, mit Art, mit Anſtand; místu p. betreffend; k cíli p. zweckmäßig; byloby —no es wäre billig; —nost Anſtand, Anſtändigkeit, Zuſtänd., Gehörigkeit, Angemeſſenheit, Zweckmäßigkeit, Kompetenz, Schikklichkeit, Füglichkeit, Art; gelegene Zeit; 2. Zubehör, Nebenverbindlichkeit.

Přísluž-ný dienſtwillig; —ík, a Aufwärter, Beiſtand, Gerichtsdiener; *β.* Miniſtrant; *γ.* Famulus; —ost die Dienſtwilligkeit.

Přismah-lý bräunlich, abgebrannt; ost -kost; —nu anbrennen, ankochen im Sieden; přismažím, iti noch dazu röſten, backen, pregeln; p. se anbrennen, anpregeln, brenzlich werden.

Přismě-ju se, smáti se, přismívám, —vám se Einem zulächeln, anlachen, entgegen lach.; přismeknu, přismýkám zuſchieben; 2. die Schlinge zuziehen; 3. hetzen, reizen.

Přísměš-ek, šku ſatyriſches Lächeln; —ný etw. lächerlich; přismířím, iti ein wenig beſänftigen, ſtillen, beruhigen, befriedigen; přismívám se ſ. přisměju se.

Přismol-ím, iti, —uju anpichen, bep., verp.; 2. beſchmutzen.

Přismoud-ím, přismudím, iti anbrennen, verſengen; —lý ſ. přismudlý; —nu ſ. přismudnu.

Přismrk-ač, —avač Zuſchneuzer; 2. (verächt.) Kareſſirer; —nu, —ám, —uju wobei ſich ſchneuzen; 2. ſich wohin rüſten; přísmrtní beim Tode ſich ereignend, Sterbens-, Todes-.

Přismud-ím ſ. přismoudím; —lý angebrannt; —lina das Angebrannte; —nu ein wenig abgebrannt werden, anbrennen; přísnědý bräunlich, gebräunt.

Přísn-ěna Nemeſis, Göttin der Gerechtigkeit; —ý, přístný, přestný ſ. přesný; 2. hart, rauh, ſtreng, geſt., herb, ſcharf, genau, ernſthaft, ernſt; —é poručení die Einſchärfung; —ě zavázati einknüpfen; —ík, a ein ſtrenger Menſch, Rigoriſt; přísním se, iti se Einem im Traume erſcheinen, vorkommen, Einem träumen; p. si ſich träumen laſſen; —omysl, u Ernſt; —omyslný ernſt; —ost, přístnost, —ota Strenge, Schärfe, Ernſt, Rauhe, Rauhigkeit, die Härte; —otvárný ernſt, ernſthaft; ost ernſthafte Mienen; —ovek, přísnůvek, vku die Ergänzung des Aufzugs (*b.* Weber), die Zugabe; přisnuju, přisnovám mehr anzetteln.

Přiso-bím, iti ſich zueignen, eigen machen; —čím, iti hinzulügen, noch mehr Einen verſchwärzen; přísol, u die Lakke; —lím, iti, —luju zuſalzen; 2. Einen anklagen, verſchwärzen, wider Jmd. reden; *b.* Einem ſcharf zuſetzen, einheizen, Jmdn. einbrokken.

Přisou-dím, iti, přisuzuju zuerkennen, zuſprechen; 2. anerkennen, zuerk., zumuthen, verhängen; 3. hinzurechnen, beſtimmen (durch Ausſpruch, Urtheil); 4. urtheilen, Urtheil fällen; —kám, přisukuju noch mehr drehen; 2. andrehen, anknüpfen; p. se herbeikriechen, ſich hinzuſchleichen; —ším, eti ſ. přisuším; —zení das Zuſprechen, Zuerkennen; trestní p. Straferkenntniß; přispa eine Anwehr, Sandwehr.

Přispan, a, přispánek, nka *slc.* Beiſchläfer; přispání *slc.* Beiſchlaf; přispanka *slc.* Beiſchläferin; přispářím, eti ſ. přispořím; přispati ſ. přispím; přispavač *slc.* ſ. přispan.

Přispěch, u das Herbeieilen, der Beiſtand, Sukkurs, Vorſchub, Förderung einer Sache; přispějek, jku ſ. přispěvek.

Přispě-ju, ěti, přispívám herbei eilen, eilend herbeikommen; 2. beiſpringen, bei-

ſtehen, zu Hilfe eilen, helfen, aush., Hilfe leiſten, zur Hand gehen, beitragen, mitwirken, Etw. herſchießen, mit Sukkurs kommen; k duhu p. nähren; —lý herbeigeeilt; —lost, —ní, —nlivost ſchnelle Ankunft, Hilfe, das Herbeieilen, Beiſtand, Zuthat, Vorſchub, das Zuthun.

Příspěv, u der Kontingent, Beitrag an Truppen und ähnlichem; přispěvatel, nicht přispívatel der Beiträge leiſtet; —ečck, čku das Schärflein; —ek, vku Beitrag, Unterſtützungsbeitrag, Leiſtung; p. pomocný Adjutum; —ní díl ſ. příspěv; přispím, spati ein wenig länger ſchlafen; 2. *slc.* beiſchlafen.

Přispíš-ení das Eilen, die Beſchleunigung; —ilý herbeigeeilt, beſchleunigt; —ím, přispěším, iti *et* eti, přispěšuju Etw. beſchleunigen, fördern, beförd., betreiben; 2. p. si eilen, herbeieil., beſchleunigen, ſpuden; —ka die Spude, Eile.

Přispív-ám ſ. přispěju; —ání das Herbeieilen, der Beiſtand, Vorſchub.

Přispo-jím, iti, —juju vereinigen; —lím, iti theilhaft machen; p. se ſich zugeſellen, theilhaftig machen.

Přispor, u, —ek, rku, —a Zuwachs, Vermehrung, Behuf, Erſparniß.

Přispoř-ení, —enství die Vermehrung; *β.* der Zuwachs; —ím, iti, přispářím, eti, —uju vergrößern, vermehren, verſparen; p. se ſich vermehren; —itel Vermehrer; přísprostý etw. dumm, einfältig; přispu ſ. přisypám.

Přispůsob-en eingerichtet, zuger., angepaßt; —ím, iti, —uju wozu einrichten, anpaſſen, zurüſten, appliziren; p. se ſich akkomodiren; —itel Zurüſter, Anpaſſer.

Přissa-dlo, přicucadlo Sauggefäße der Spulwürmer; —ju se, přissám se, přissu, ssáti ſich anſaugen, feſt anhängen.

Příst ſ. předu; příst, i die Rhachitis (Krankh.); —al, a *slc.*, beſſer příbočník Aſſiſtent.

Přistal-ý angelangt, anliegend, anhängig; přistálý angemeſſen; —ost anlangende, anliegende Beſchaffenheit, Anhängigkeit; přistálost Wohlanſtändigkeit.

Přístanec, nce *slc.*, beſſ. příbočník der Aſſiſtent, Beiſteher; *β.* beſſ. přísedící der Beiſteher beim Gerichte; přistání Anlangung, Hintretung; p. ke břehu Landung; 2. p. Landungsort.

Přista-nu, ati zu Einem hintreten, ſich hinſtellen, zu Jmdn. überſchreiten, hinkommen; 2. ankommen, anlangen; k břehu p. anlanden; 3. fig. čas, hodina přistála die Zeit, Stunde rückte an, näherte ſich; 4. ſich einer Sache ergeben, wohin kommen; p. do služby in Dienſte treten; mezi vojáky, k vojně, do vojska p. Soldat werden; k něčí dceři p. zur Tochter in's Haus einheirathen; 5. p. k něčemu, nač einwilligen, zufrieden ſein; 6. p. komu widerfahren, geſchehen, Einem begegnen, ſich ergeben; 7. anliegen, anſtehen, paſſen, ſich ſchikken, ſich geziemen; pěkně mu to —ne es kömmt (ziemt) ihm ſchön zu; figury rovné p. mohou k sobě gleiche Figuren dekken einander; 8. p. komu beiſtehen, helfen, in's Mittel treten.

Přístar-alý, —ý, přístárlý etwas alt, etw. bejahrt, ältlich; přistaš, e, *m. slc.* der zur Tochter in's Haus geheirathet hat; přistati ſ. přistanu; přistáti ſ. přistojím.

Přístav, a der Zugegebene, Aufſeher, Begleiter, Geſellſchafter; 2. Rechtsanwalt; p., u, přistavadlo der Hafen, Anfurt; 2. p. Landung; —a (trigonom.) Sinus.

Přístav-ač *slc.* Beiſteher, Helfer, Prokurator, Aſſiſtent; —adlo ſ. přístav, u; přístavba ſ. přístavek; —ěč, —itel, —ovatel der Anſteller, Anleger, Anſetzer; přístavek, vku Beiſatz beim Gebäude, Angebäude, Anbau, Zub.; —ení, —ění die Anſtellung, Anſetzung, Anlegung, Anlandung; 2. —ení Angebäude; *b.* die Abſeite, das Angebäude der Walker, der Weißgerber, worin die Schießer gehen; —idlo ſ. přístav; —ím, iti *et* ěti, —uju anſetzen, hinſ. zu Etw., anſtellen, anlegen, anrükken; kdo přikře —uje, rádo se s ním odvracuje Eile mit Weile, ſei nicht zu ſtreng; z přikra proti komu p. Einem hart zuſetzen; 2. p. anlanden, anlegen; 3. anbauen, zub.; 4. zugeſellen; 5. k dceři p. *slc.* die Tochter verheirathen, indem man den Mann in's Haus nimmt; 6. ſtill ſtehen heißen; p. se ſich bei Andern anſiedeln und zubauen; —iště, přístaviště Landungsplatz, die Anlegeſtelle ſ. a. přístav, u.

Přístav-ka, *pl.* —ky *slc.* Anheirathung, wenn der Mann in das Haus des Weibes zu wohnen kömmt; —né, ého, *n.* das Hafengeld, Avarie, die Haverei; —ní Hafen-, Landungs-; p. místo ſ. přístaviště; —ný zuſetzbar; 2. p. hinzugeſetzt, hinzugefügt; *b.* gedungen, angeſtellt; —ník, u (in d. Seef.) Ruderlichter (ein Tau, womit das Ruder etw. in die Höhe gelichtet wird); přistavuju ſ. přistavím; přísteh, u der Reihſtich.

Přísteh-nu, přistěhnu, —ám, —uju anheften, aufh., anſetzen, aufſtehen, reihen, rukáv p. einen Ärmel einwerfen; 2. přistěhnu herziehen, herbei, zuſammenziehen.

Přistěh-ovalec, lce Ankömmling, Anſiedler, Eingewanderter, Einwanderer, der

Kolonist; —anec, nce ist dasselbe nur leidend, wenn man nemlich von einem Andern gebracht wird; —uju einziehen helfen; p. se einziehen, einwandern, angezogen kommen; přistelu, stlati, přistélám, přistýlám zustreuen.

Přistěn-a eine angebaute, zugebaute Wand; čtyrmi —ami ozdobený výklenek; —ek, přízdènek, nku angebautes Nebenzimmerchen, Alkove; —í *n.* der Platz an der Wand; prystеř Altarplatz, Presbyterium.

Přistěr-a Decke, fig. Deckmantel; přistèradlo Hülle, Hülltuch, Kopftuch; —ek, rku Hülle, Decke; p. na hlavu Schleier.

Přistesk-nu, přistýskám, —uju, přistyskuju klagen, ängstlich werden; přistěžím, iti einziehen; p. se anlangen; přísti s. předu.

Přístih, u, —a, přistihnutí der Aderkropf, der Blutspat (Krankheit der Pferde).

Přistí-hnu, přistihuju antreffen ertappen, Jmd. betreten; 2. p. si (v. Pferde) den Aderkropf bekommen; když kůň sobě —hne wenn das Pferd den Aderkropf bekommt; —ním, iti, přistiňuju beschatten, versch., Schatten machen; 2. (in der Mal.) schattiren; —rám s. přístru; —ráni die Bedeckung; 2. die Hülle, Decke, das Futteral; přístka die Spinngesellschaft.

Přístodol-ek, přístodůlek, lku, —a, přístodůlka Banse; do —ku skládati einbansen.

Přístoj-enství das Bestehen, der Beistand, die Beihilfe; —ící dabeistehend, umsteh.; —ičný zufällig; ost-keit; —ím, státi beistehen, dabei stehen; *b.* beistehen (um zu helfen); 2. sich geziemen, schicken, anständig sein, anstehen, zust., anliegen, obl.; —ný s. přístojící; 2. zuständig, anst., wohlanst., geziemend; p. list Konvenienzschreiben; —nost die Zuständigkeit, Anst., Wohlanst., Anstand, Tournure; přístolí *n.*, co se k zvětšení stolu přidává.

Přistoup-ení, —ání, přistupování die Annäherung, der Hinzutritt, der Beitritt; —ím, iti, —ám, přistupuju hinzutreten, hinzuschreiten, sich annähern; p. k oknu an das Fenster treten; kde se —á wo der Zugang ist; 2. p. nahe kommen, sich nahen; moře přistupuje das Meer steigt; 3. p. k něčemu wozu schreiten, zu thun, zu sprechen beginnen, antreten, angreifen; nyní zase k městu přistupme laßt uns zur Stadt zurückkehren (sie weiter beschreiben); 4. beipflichten, beifallen, beitreten, einwilligen, zustimmen; sich bewegen lassen; 5. auf Jmds. Seite treten, hinzukommen, folgen; 6. fig. k srdci p. zu Herzen gehen; 7. *slc.* kommuniziren; 8. p. něco auf Etw. treten.

Přistřáh-nu, přistřehu, stříci, —ám, přistřihám anstiften, anführen.

Přístrach, u der Schrekken, die Furcht, das Grauen; *b.* die Furcht vor Gespenstern; 2. das Gespenst, Ungethüm; *b.* Dinge, die man fürchtet, Schrekkniße; *c.* schrekkliche Zeit; přistrájím, eti s. přistrojím.

Přístran-ec, nce, *pl.* —oi die Pfeiler, die vorn am Gebäude zu beiden Seiten der Thür stehen, Ekwandpfeiler; —ný *mor.* partheiisch; —nost *mor.* Partheilichkeit; —ství Partheі; přístrasť, í die Verliebe.

Přístr-čím, iti, —kám, —kuju zuschieben, hinzusch., herzusch., ansch., anrükken, zustoßen, anst.; ke všemu nos p. sich in Alles mischen; klínek svůj k něčemu p. sein Schärflein wozu beitragen.

Přístře-lím, iti, přístřelím, eti, —luju dazuschießen, ansch.; 2. p. zbraň ein Gewehr einschießen; 3. p. něco na někoho falsch angeben, anstiften, zuhetzen; 4. anschießen, geschossen, angeschossen kommen; p. se někam geschossen herbeikommen; —ní die Bedekkung, Jud., das Verdekken, Verhüllen; 2. die Hülle, Decke.

Přístře-š-ek, šku, —í *n.* Vordach, das Wetterd., Schirmd., Vorschuß des Daches; 2. —í Obdach; 3. —í, —ka Krämpe am Hute; —kový, bess. —ní Obdach-; přistříbřím, iti, přistříbřuju etwas versilbern.

Přístřih-ač der Beschneider; —nu, —u, stříci, —ám, přistřihám, —uju mehr schneiden, hinzuschn., zuschn., verschn., zustutzen; fig. —li mu kabát den haben sie tüchtig angeschmiert; 2. p. sobě fig. sein Schnittchen bei Etw. machen; 3. —ovati aufschneiden (lügen).

Přístřík-nu, —ám, přistříkuju zuspritzen, hinzuspritzen.

Přístrk, u Anstoß, Anschub; přistrkám s. přistrčím; —avý anschiebend, hinzusch.; p. k očím übersichtig, kurzsichtig.

Přístroj, e, *m.* Vorrichtung, Vorbereitung, Präparat, Zurüstung, Anzug, Werkzeug; 2. die Maske (des Schauspielers).

Přistroj-ení, —ování, přistrájení die Zubereitung s. přístroj 1); p. koně die Einschirrung; —ím, iti, přistrájím, eti, —uju bereiten, vorber., zuber., zurecht machen, richten, zur., anr., veranstalten, aufpass-n; p. na stůl den Tisch decken; 2. p. ankleiden, einkl., anlegen; pěkně p. aufputzen, aufstutzen; *β.* p. koně einschirren; 3. p. koho o něco Jmd. um Etw. bringen, berauben; *b.* do hrobu p.

in's Grab bringen; p. se ſich vorbereiten; 2. p. se ſich ankleiden; do pěkných šatů se p. ſchöne Kleider anlegen.

Přístrojn-í Werkzeug-, Verrichtungs-; —ý bereit, vorbereitet; 2. geputzt, zierlich; —ost Vorbereitung, Zurüſtung; přístropí *n.* Gallerie im Theater; přistrouhám, přistruhuju hinzuſchaben, hinzureiben.

Přístru, střiti, přistírám zudekken, überd., bed., verhüllen; rouškou p. überſchleiern; přistudím, iti, přistuzuju ein wenig abkühlen; 2. mehr abkühlen.

Přístup, u das Zutreten, der Zutritt, Antr., Anzug, Zuſtand, Zugang, Eing., Ingreß, Audienz; věci p. zjednati eine Sache eingänglich machen; o p. prositi einmuthen; p. míti ke dvoru hoffähig ſein; má vždy volný p. die Thür ſteht ihm immer offen; 2. p. i odstup morský Ebbe und Fluth; 3. p. k řeči Exordium, Eingang zur Rede; v prvním —u im Anfange; 4. Gelegenheit; 5. Umſtand; —ce *m.*, přistupitel der Hinzutreter; —ek, pku Angebäude; 2. ſ. přístup 1); přístupitelný, ost ſ. přístupný, ost 1); —né, ého, *n.* Antrittsgeld; —ní Zutritts-, Antritts-; —ný zugänglich, bei dem man leicht Gehör findet, herablaſſend, höflich; —ník, a Akzeſſiſt; 2. der dem Kläger in einer Sache zuſteht; —nost Zugänglichkeit; 2. Höflichkeit, Herablaſſung; přistupuju ſ. přistoupím.

Přístvoř-en anerſchaffen, hinzugeſch., angeboren; —ně anerſchaffenerweiſe; —ení, —ování die Anerſchaffung, Anſch.; —enost das Anerſchaffenſein; —ím, iti, —uju noch dazu erſchaffen, hinzuſch.; 2. anſchaffen, anerſchaffen.

Přísud, u *slc.*, —ek, dku die Zuerkennung, gerichtliches Urtheil, Spruch, Ausſpruch, Entſcheidung, Zumuthung; právním —kem dem gerichtlichen Urtheile zu Folge; p. trestu die Zuerkennung einer Strafe; 2. p. Beiurtheil; 3. (log.) Prädikat; —í, ího, *m.* ämtlicher Beiſtand; —né, ého, *n.* Urtheilstaxe.

Přísuch-a trockener Brand, Nekroſis; *b.* Brandfleck der Pferde od. des Zugviehes vom Druck des Sattels; —ý etw. trocken; přisuju, souti zuſtreuen; přísuk, u das Aufnähen, Andrehen.

Přísuk-ovač Andreher; —uju ſ. přisoukám; přisunu, outi, přisouvám näher rücken, anr., anſchieben; přísurový etw. ſtreng, hart, rauh; přísušek, šku trockenes Wetter.

Přísuš-ím, iti, —uju, přisouším, eti noch dazu dörren, abd., trocknen, röſten; 2. *slc.* Milch verlieren, verſiegen, vertrocknen, trocken ſtehen, abmelken; 3. antrocknen; přísutí die Zuſtreuung; přísutý zugeſtreuet.

Přísuv-ka die Einſchaltung; —ný Einſchalts-, ſchwankend; přisuzuju ſ. přisoudím; přisvadnu ein wenig welken; přisvájím, eti ſ. přisvojím; přisvěcen eingepfarrt; přisvěcuju ſ. přisvětím, přisvítím.

Přisvěd-čení, —ování die Bezeugung, Beifall, Zuſtimmung; zdánlivé p. Epitrope; —ím, iti, —uju mitbezeugen, mit ſeinem Zeugniſſe bekräftigen, beſtätigen, Beifall geben, bejahen, billigen; 2. zuerkennen; p. se k čemu ſich wozu bekennen; —ivý bejahend; přisvědnu ſ. přisvadnu.

Přisvětím, iti, přisvěcuju widmen, heiligen; 2. einpfarren; přísvětlý etw. hell.

Přísvit, u das Halbdunkel; 2. (in der Mal.) Schlaglicht (ein wohl angebrachter Lichtſtrahl); přisvítím, iti, přisvěcuju anſcheinen, dazu leuchten; přisvituju (in d. Mal.) Licht geben.

Přisvoj-ím, iti, přisvájím, eti, —uju ſich zu eigen machen, ſich zueignen; věc si p. ſich einer Sache bemächtigen; přišance *pl. m.*, příhradbí die Laufgräben.

Přišan-cuju zuſchanzen, anſch.; p. se ſich näher angraben, in Laufgräben anrücken; —tám se herbeihinken; pryšec, šce *euphorbia* Wolfsmilch, Milchkraut, Euphorbie, Herenmilch, Hundsmilch.

Přiše-divělý, přišedivý gräulich; —plám, —ptám ein wenig liſpeln; 2. zuflüſtern.

Přišer-a Poltergeiſt, Nachtgeiſt, Geiſtererſcheinung, Geſpenſt, Ungethüm, Unbild; 2. häßliches Weibsbild; přišeralý halbdunkel; —ec, rce *nyctionomus* eine Fledermausart; přišerný geſpenſterhaft, geſpenſtartig, einem Geſpenſt ähnlich; —ný geſpenſtig, mißgeſtaltet, geſpenſteriſch, geſpenſtiſch; —ník, a ein Geſpenſt von Menſchen; 2. ein Abenteurer; —uju das Wort přišera oft ſagen.

Přišev, švu, —ek, vku das Angenähte, angenähter Fleck.

Přiši-dím sobě, iti ſich durch Betrug noch hinzuſchaffen; —ju, iti annähen, aufn., anheften, anſetzen, ſtücken, anſt., lappen; konec p. laſchen; přišiký ein wenig quer gebogen; —kuju anmeſſen, anpaſſend machen; 2. herbeiführen, herbeiſchaffen, bringen; přišilhavý etwas ſchielend; —tí, přišívání die Annähung; přišívám ſ. přišiju; přišívek, vku ein Fleck, angenähter Lappen; pryšky *pl. f.* ſ. okruží 3).

Přišklebuju se das Maul wobei fletſchen (z. B. mitlächeln); přiškloubnu ſich

wieder einfinden, zurückkehren; přišklubám, přiškubám hinzurupfen, zupflücken.

Přiškolím, iti einſchulen; přiškolka eine kleinere Nebenſchule, beſonders von den Judenſchulen.

Přiškráb-nu, —ám, přiškrabuju hinzukratzen, hinzuſchaben; 2. něco si p. ſchwanzen (beim Einkaufen); přiškřinek ſ. přiskřinek; přiškřinu, přiškřípnu ſ. přiskřípnu; přiškrobím, iti, přiškrobuju etwas mehr ſtärken.

Přiškvar, u, —ek, rku, —a das Angebrannte beim Röſten, die Schwarte am Geſchirre; 2. Blaſe auf der Haut; *b.* Schorf, Kruſte, Ruft; *β.* Brandſchorf; přiškvařím, přiškvířím, iti, přiškvárám, přiškvírnu anbrennen, röſten; p. se anbrennen; —ný brüllend heiß.

Přiškvr-knu anbrennen, verſengt werden; —lý angebrannt, verſengt; —ním, iti zubrennen, heiß machen.

Přišlap-ám, —ím, iti, —nu, —uju niedertreten, autr.; přišlapek, pku der Antritt.

Přišlec, šelce ein Ankömmling; přišleh, u, cesta, kde jedno kolo dolů nahnuté chodí; 2. *pl.* přišlehy die Rüpfer, Vorwehen; přišlechtím, iti, přišlechťuju veredeln, verſchönern.

Přišl-ý angekommen; statek na něj p. zugefallen; statek na obec p. dem Staate heimgefallenes Gut; ve skutek p. verwirklicht, in Ausführung gebracht; —ost die Herkunft, Ank., Abk., Hink.; —u, slati, přisílám zuſchicken, zuſtellen; přišmatlám se herbeiſchechſen.

Přišou-kám se ſ. přisoukám se; —stám, —stnu zuſchleppen; p. se ſich herbeiſchleppen, ſchleppend ankommen.

Přišpendl-ím, iti, —uju anſpendeln, mit Stekknadeln heften; přišperkuju aufputzen, zieren, ſchmücken.

Přišpičat-ělý, přišpičatý zugeſpitzt; —ím, ěti zugeſpitzt werden; p., iti zuſpitzen; přišpílím, přišpýlím, iti, přišpiluju anheften, anſtekken, anſpießen, anſpillen; přišpiním, iti, přišpiňuju zuſchmutzen; přišroubuju einſchrauben, zuſchrauben, anſchrauben.

Příšť, i die Zukunft; na p. fernerhin, in Hinkunft; prýšť, ě, *m.* Geſchwür, die Brandblaſe; 2. ſ. pryskyřník 1); příště *adv.* nächſtens.

Pryštěc, tce ſ. pryšec; prýštěcí epiſpaſtiſch; přištěchtám zuſtutzen (die Haare, Bäume *etc.*); přištelek, lku, *pl.* přištelky (b. Seifenſied.) Nothhelfer.

Prýštěn-í das Hervorquellen, der Brudel; —ina Saft, Bergſaft; 2. das Mineral; —inopis, u Mineralogie; —inovitý mineralartig; —instvo das Mineralreich.

Přištěp, u, —ek, pku, —a etw. Eingepfropftes, ein Pfropfreis; 2. —ek ein Schuhflikk, Stiefelflikk; přištěpuju zupfropfen; přištěřím, iti Etw. anbrennen (daß es einen brandigen Beigeſchmakk bekömmt); přištěvač ſ. přištívač.

Příští *n.* die Ankunft, Zuk., Hink., das Ankommen; p. k tomu Dazwiſchenkunft; 2. p. die Zukunft; v p. nächſtens; p. *adj.* künftig, inſtehend; p. pondělí nächſten, zukünftigen Montag; p. čas Folgezeit; nejprvé p. nächſt kommend, nächſt.

Pryšt-idlo die Quelle; 2. Zupflaſter; prýštím, iti ſ. prýskám; —ina Quelle.

Přištip-ek, pku ein Flekk, Schuhfl., Seitenfl., angeflikkter Lappen am Schuhe; —ky dávati ſ. přištipkuju; fig. (ſvôtt.) zůstati ševcům na —ky ſitzen bleiben (von Frauenzimm.); —kář Flikkſchuſter; —kuju flekkeln, beflekken, flikken.

Přištír-alý Brand-, empyreumatiſch; —ám, —nu anbrennen; p. se nach Rauch ſchmekken: prýštírna, beſſ. vodotrysk die Waſſerkunſt; přištívač, přištíváček, čka Anhetzer, Schinkenträger.

Přištknu, přištikuju mehr am Ende abkneipen, abreißen; přištvu, ati, přištívám hetzen, zuſchüren; p. se aufhetzen.

Přišu-lím, iti, —luju würgeln, zuw.; —mím, ěti herbeiſauſen; p., iti se (ošumělý) zerlumpt herbeikommen.

Prýt, u der Keim, Trieb; 2. p. na kořeně Wurzelausläufer der Erdäpfel; 3. die Fülle in den Würſten; příta (in d. Bauk.) Priete; přitáčím ſ. přitočím; přítah, u Anmarſch.

Přitah-ák, u das Ziehband (ein eiſernes Band); *b.* der Radreifzieher; *c.* p. lodní Enterhaken; —ám ſ. přitáhnu; —avý anziehend; —avost Anziehungskraft; —nu, přitěhnu, přitíhnu, přitahu, —ám, přitahuju zuziehen, anz.; p. něco k sobě zu ſich hinziehen, anz., heranz.; p. k něčemu zu Etw. herbeiziehen; lod klikami, háky p. entern; *β.* p. (bei d. Matroſ.) holen; stolici si blíže p. ſich den Stuhl näher rükken; 2. p. zuziehen, zulokken; 3. anziehen, zuſammenz.; 4. p., ve mlýně, dřevěnou kuželici zaklinovati, aby k válci pevněji přiléhala; 5. anrükken, einziehen, einmarſchiren; 6. einwandern; jezdecky p. reitend kommen; —nutí, —ání, přitažení, přitahování die Anziehung, der Anzug; 2. s přitažením rady mit Zuziehung des Rathes; 3. die Anrükkung, der Einzug, Zuzug; p. vojska Einmarſch.

Přitahov-ací Anziehungs-; —ač (b.

Kahnb.) Tastthaken; —adlo der Knopf bei d. Thür; —ání s. přitáhnutí; —átko Schraubenzieher (am Gewehr); —ka die Zuwinde.

Přita-hující zuziehend; lék p. Zugpflaster; —huju s. přitáhnu; —loupím se, iti se mit Noth gelangen, allgemach herbeikommen; —ncuju herbeitanzen, hinzutanzen; —nu na mysl in den Sinn kommen; přitápím, ěti s. přitopím; —rabím se, iti se schwerfällig kommen, ankommen; —rasím, iti, —rasuju zudämmen; —sím, iti hinzunehmen; p. se ku komu sich beigesellen; přitatý zugehauen, zugehakt; přitaté zuby geschlossene Zähne; přitavič der Frischknecht (Gehilfe des Frischers).

Přitaž-ený hřebem festgemacht; příliš zdaleka p. allzuweit hergeholt; —ení s. přitáhnutí; —livý anziehend; —livá síla, —livost, —ivost die Anziehungskraft; přitažný anziehend.

Přiteč, e, *f.* Zufall; přitečení, přitékání, přitěkání das Zufließen, die Zufließung; přitěhnu s. přitáhnu; přítek, tku *centrum* Mittelpunkt.

Přiteku, téci, přitékám, přitěkám, přitíkám zufließen, heranfl., anströmen, anfwülen; 2. bedecken, verschütten; 3. herbeilaufen, zu Jmdn. laufen, hinzurennen, einfallen, überfallen.

Přítel, e, *slc.* přátel, u, *pl.* přátelé der Freund; pro všecky přátele! um des Himmels Willen; 2. p. krevní der Blutsfreund, ein Blutsverwandter; 3. p. právní Rechtsfreund; 4. p. Schiedsrichter; 5. —i! Freund! (Anrede an Unbekannte); —ec, lce, —ík, u, —íček, čka, —ínek, nka Freundchen; —ím, iti *slc.* s. přátelím; —kyně, —nice, —nička, —ka, přátelka, —inka Freundin; krevní p. Blutsfreundin; —ský, —ství s. přátelský, přátelství.

Přite-mněný, přítemný ein wenig finster, halbdunkel; —muju zulöthen; —ním, iti, —ňuju ein wenig dünner, feiner machen; přítenký ein wenig dünn, fein; —pám, —pu, ati anschlagen; —plím, iti wärmer machen; prýtéř Erzklauber, Erzscheider.

Přítes, u Unterzug, Unterlage eines hölzernen Gebäudes; přítěs, u (b. Büchsenm.) Schloßblecheisen; přitesám, přitešu, tesati zuzimmern; —ka eine untergelegte Schwelle; —kný ein wenig ängstlich, langweilig; přítěsný ein wenig eng; přitěthám ankommen; přitětí das Zuhauen.

Přítěž, přitěž, e, *f.*, —ka, —ek, žku Leitseil, Kuhstrikk, Ballast (auf d. Schiff.); —ek s. přítěž 1); 2. Nebenlast; 3. s. závaží; přitěžím, iti noch mehr gewinnen (durch Kauf, Verkauf); 2. bess. přitáhnu s. d.; —ka s. přítěž; —ký etw. schwer; přitěžovátko Beschwerer, Papierbeschw.; přitěžuju s. přitížím.

Příti s. pru; 2. s. přeju; přitíhnu s. přitáhnu; přitichnu ein wenig still werden; přitykač der Stößel am Pfluge; přitýkám s. přitknu; 2. s. přiteku; přitykuju s. přitknu; přitínám s. přitnu; přitírám s. přitru; přitýřím, iti schneller reiten, fahren; přítisk, u das Andrücken, Draufdrücken.

Přitisk-ač der Andrücker, Bedr., Niederdr.; —nu, —ám, —uju andrücken, an Etwas anschmiegen; 2. p. pečet das Siegel aufdrücken, beidr.; 3. noch mehr drücken, zudr.; 4. andrücken (b. Buchdr.); 5. drücken, bedr., niederdr., drängen, bed.; 6. p. k čemu nöthigen, zu Etw. zwingen; p. se sich andrücken; 2. sich andrängen.

Přití-sním, iti (koho) Jmdn. Etw. in die Schuhe schieben (ihm eine Unannehmlichkeit bereiten); —žím, iti, přitěžuju die Last vergrößern, schwerer machen, beschweren; 2. erschweren, ärger machen (z. B. Arbeit); p. se schlimmer werden (von Kranken): prýtivý treibend, keimend (v. Pflanz.); přítka Stütze, Pflöckchen bei einem Zaun, schief eingesteckte Stangen.

Přitk-ám zuweben, anw., zuwirken, anw.; *β.* (b. Tuchm.) anschroten; —nu, přitykám, přitykuju Etw. womit berühren, Etw. woran anlegen, andrücken, anstoßen (die Becher zum Toast); 2. anschlagen, anheften, anstekken; 3. p. koho anhalten, arretiren; přítlaček, čku Andruck.

Přitla-čím, iti, —čuju andrücken, aufd., beid.; na oči p. in die Augen drücken; 2. p. drängen, nachdrücken; p. se (wdm.) sich drücken (vom Wild); přítlačné prkno (b. Teppichdruk.) Druckholz; přítlapek, pku zusammengefrorenes Eis, das sich an die Stiefel anhängt; —pnu, —pám, —puju niedertreten; přitlím, eti ein wenig glimmen; přitloukání das Stempeln; přitlučení die Anheftung.

Přitluk-ač (b. Sattler) das Schlageisen; —u, tlouci, přitloukám, —uju mehr schlagen, stampfen, pochen; 2. zuschlagen, anschl., anheften, zutreiben; 3. p. komu Jmd. schlagen; přitlumím, iti ein wenig erstikken, niederdrücken; přítlustý ein wenig dikk.

Přítmavý, přitmavělý dunkelig; ost eine kleine Dunkelheit; přítmí *n.* Dämmerung, die Ucht, das Halbdunkel, theilweises

Dunkel; přitmím, ěti *et* iti verfinſtern; p. se finſter werden, dämmern; prýtný ſ. prýtivý.

Přitnu, tnouti *et* títi, přitínám dazuhauen, dazuhakken; 2. abhauen, zuhauen.

Přitočím, iti, přitáčím, eti, přitočuju hinzudrehen, hinzuwenden; 2. zuwikkeln; 3. p. piva noch mehr Bier auszapfen; 4. *sle.* mehr ausſieben; p. se ſich wohin ſchwenken, zuwenden, zuwälzen, zureiten, zukommen.

Přítok, u Anfluß, Zufl., Beifl., Zuſchuß, Anlauf (des Waſſers); p. moře Fluth; čas —u Springzeit; přítokám zubalzen (wie der Auerhahn).

Přítom *adv.* dabei, gegenwärtig; 2. neben bei, beineben, anbei, hiebei, zugleich, nebſt dem, hieran, darüber.

Přítomn-ý gegenwärtig, zugegen, anweſend; p. býti beiwohnen; 2. p. vorhanden, da befindlich, obwaltend, gegenwärtig, zu dieſer Zeit, itzt; 3. —ě in Gegenwart, perſönlich; *b.* hiemit, nebenbei; —ík, a ein Gegenwärtiger; —ím, ěti gegenwärtig werden; p., iti darſtellen, erzeigen, überantworten; —o, —ost das Beiſein, Hierſ., Gegenwart, Anweſenheit, Beiwohnung; p. ducha Beſonnenheit; přítomstvo *coll.* die jetzt Lebenden.

Přítoul-ám se ſchweifend anlangen; —ím, přítulím, iti *et* p., eti, přituluju andrükken, anſchmiegen, umfangen, herzen, liebkoſen; k sobě p. in ſeine Arme ſchließen; p. ruku die Hand küſſen; p. se ſich nahen, ſich anſchmiegen, zuthun; přitoužím ſ. přitužím.

Přítova-řiším, —ryším, iti, —řišuju, —rysuju zugeſellen; p. se ſich beigeſellen; prýtový Wurſt-; prýtovna Scheideſtube (im Hüttenb.).

Přítrap, u Qual, Marter, das Leiden, die Kränkung; přitratím, iti, přitracuju verloren machen; p. se ſich verlieren.

Přítref-ím, iti, —uju anpaſſend machen, daß Etw. zuſammen treffe, paſſe; p. se ſich treffen, paſſen; 2. unverhofft kommen, dazu gerathen; 3. ſich ereignen, ſich zutragen, geſchehen, ſich ſchikken; přítrefný, ost ſ. příležitý, ost.

Přítře-ní die Anreibung, Zur.; —pím, iti zuſplittern, zufaſern; —su, třásti, přitřásám hinzuſchütteln, mehr ſchütteln; —štím, iti hinzukrachen, mehr kr.; 2. p. koho mehr verrükken, konfus machen, verwirren, tobend machen.

Přítrh-nu, —u, —ám, —uju herbeizauſen, zerren, zureißen, herbeiziehen, anz.; 2. durch Zuziehen fangen; 3. geſchwind zuziehen; 4. abreißen; 5. dazu reißen, mehr reißen, pflükken; 6. ankommen, anrükken, angezogen kommen; —nutí die Anziehung, Hinreißung; 2. Anrükkung; přítrolím, iti zugrieſeln, zubröſeln.

Přítrousím, iti, přítrusuju, přítrušuju hinzuſtreuen; p. se einzeln ankommen.

Přítrpčím, iti herber machen, verbittern, einen bittern Beigeſchmakk geben; přítrpký etwas herb.

Přítru, třiti, přitírám mehr zerreiben; 2. anwiſchen, aufſtreichen, aufreiben, durchs Reiben beſchädigen, anſtoßen; soli p. Salz geben; 3. p. komu Einem hart zuſetzen; p. se k něčemu ſich hinzu zudringen; 2. p. se anſtreifen.

Přítru-dný etwas ſchwer, ſchwierig; —dnost einige Schwierigkeit; —hlí *n.* Seitenfach, Beilade bei einer Truhe; —hlík, u Löffelkorb; 2. Lädchen.

Přítrž, i *et* e, *f.*, —ka das Zerreißen; 2. Unterbrechung einer Sache, der Raub, Einhalt, Unterlaß; bez —e, bez —i ununterbrochen, unaufhörlich, ohne Ablaß, unausgeſetzt, in einem Streiche; o p. um die Wette; pracuje jako o p. er arbeitet, daß er ſich zerreißen könnte; p. učiniti Einhalt thun, Ende machen; 3. der Strikk oder Faden, womit der Vogelſteller das Garn zuziehet; 4. (milit.) Abſchnitt bei einer Feſtung.

Přítrž-ení ſ. přítrhnutí; —ím, iti, přítrhuju mehr, hinzu gewinnen im Verkauf, theuer verkaufen; 2. přítrhuju überbieten, aufſchlagen auf die Waare; 3. nemoc si p. ſich eine Krankheit zuziehen.

Přítrž-ka ſ. přítrž; —ní hradba ſ. přítrž 4); —né koření, —ník, u *veronica officinalis* Apothekerehrenpreis; přítuhlý etw. ſteif.

Přítu-hlý sníh der Vorſchnee; —hnu feſter, zäher werden; 2. ein wenig frieren; —hlo dnes es hat heute angezogen (v. Wetter, v. kleinem Froſte); es iſt kälter geworden; —chnu etw. dumpfig werden; prýtuju Erz ſcheiden; 2. treiben, keimen (v. Gewächſen).

Přítul, u, —ek, lku, —ka, přítulení das Anſchmiegen, Anſichdrükken; 2. Zuflucht, Zufluchtsort, Aufnahme; přítulím ſ. přítoulím; přítulivý, —ný anſchmiegſam; *b.* zuthunlich (v. Thieren); —níček, čka *psittacus pullaris*, Inſeparable, rothköpfiger Zwergpapagei, Guineaſperling, Lerchenpapagei; —nost Anhänglichkeit, Akkomodazion.

Přítup-ělý, —ilý etw. ſtumpf; —ím, ěti abgeſtumpft, ſtumpf werden; p., iti, —uju ſtumpf machen; přítutlám bedekken, vertuſchen.

Přítuž-ení Anziehung; —ím, iti, —uju, přítuhuju anziehen; 2. vermehren, ver-

ſtärken, ſchärfen, verſch.; 3. zima —ila die Kälte hat zugenommen, es fror; ſ. a. přituhnu 2); 4. feſt machen, aufneſteln.

Přitvá-rám ſ. přitvořím; —řím, —řním, iti, přitvaruju eine Miene geben; p. se ſich anſtellen, eine Miene annehmen; —řka Maske eines Schauſpielers (künſtliche Umſtaltung ſeines Äußeren).

Přitvor, u die Vorhalle, das Vorhaus, Vorſaal, Antritt; přitvořím, iti, přitvárám, přitvoruju die Thüre anlehnen; 2. anerſchaffen; —ný affektirt; —nost Affektazion; přitvrdý etwas hart.

Přitvrd-ím, iti, přitvrzuju feſt machen, befeſtigen, anſchlagen; —lý härtlich; —nu mehr hart, feſt werden.

Přiúčast-enství der Antheil, Mitanth.; —ním, iti, —ňuju theilhaftig machen, Theil nehmen laſſen; p. se woran Theil nehmen, ſich beigeſellen.

Přiuček, čku das Lehren, Zul.; 2. die Warnung, Beiſpiel, Lehre; 3. (ſcherzh.) die erſten Schläge der Lehrlinge; 4. das Aufgedinge, Aufgedinggeld.

Přiuč-ení Angewöhnung; —ím, iti, —uju zulehren; 2. lehren, angewöhnen, wozu anhalten; p. se mehr lernen, zul.; 2. an Etw. ſich gewöhnen; něčemu se p. ſich Etwas zu eigen machen.

Přiuč-ka *slc.* ſ. přiuček 2); —né, ého, *n.* Lehrgeld, Aufgedinggeld; —ný lehrreich; přiučuju ſ. přiučím.

Přiuděl-ím, iti, —uju noch mehr ertheilen; 2. zutheilen; přiudím, iti ein wenig räuchern; 2. noch ein wenig räuchern; přiúhelní, přiúhlový am Pole befindlich.

Přiu-kážu, zati zuweiſen; —kradu, krásti zuſtehlen, nebſtbei Etw. ſtehlen; —krátím, iti, —kracuju ein wenig verkürzen; 2. beeinträchtigen; —mru, mříti, mřeti durch ſeinen Tod auf Einen fallen laſſen; přiústí *n.* die Gegend an der Mündung eines Flußes; —ní bei den Ohren befindlich; —teku se, téci, —tíkám se Zuflucht nehmen; —zdám zäumen, ein wenig bändigen.

Přiuzdec, dce (b. Sporer) Übertrenſe; přiuzlím, iti, přiuzluju anknüpfen; přiuzný ſ. příbuzný; přiuzpůsobím, iti vorbereiten, tauglich machen; přiúžím, iti, přiužuju verengen.

Přívab, u, —a Reiz, Lokkung.

Přiváb-ení die Herbeilokkung, Anköderung; —ím, iti, přivabuju herbeilokken, anl., anködern; přivabitel Herbeilokker, Anl.; přívada Hinderniß.

Přivad-ěcí Zufuhr-; přivádím ſ. přivedu; —nu ein wenig welk werden; přívah, u ſ. přívažek.

Příval, u der Sturm; 2. Schlagregen, Platzr., Gußr.; 3. Gießbach; 4. p. krve Ströme Blutes; —čivý ſ. přívalní.

Přival-ení das Hinzuwälzen, Herbeiw.; p. se der Anſchuß; —chuju hinzuwalken; —ím, iti, přiválím, eti, —uju hinwälzen, hinzuw., anw., heranrollen; 2. bedekken mit etw. Zugewälztem, verſchütten, auf Etw. hinfallen; 3. někoho k zemi p. auf Etw. ſchwer hinwerfen; 4. p. sobě ſich zuziehen, auf den Hals laden; p. se ſich herbeiwälzen, anſchießen, herſtürzen, zuſt., zuſtrömen; —ina, *pl.* —iny über Etw. hingeſtürzte Laſten; přívalní, přívalový Gußregen-, Gießbach-; —uju ſ. přivalím.

Přivandr-ovalý herbeigewandert; —uju herbeiwandern, einw., ankommen; 2. vom Wander zurükkkommen; přiváním, ěti ſ. přivoním; přivanu ſ. přivěju.

Přívar, u, —ek, rku, —a das Angebrannte im Topfe; 2. —a Zuſpeiſe; 3. —a Fehl, Mangel, Gebrechen; 4. p., —ek (piva) Zugebräu, Nachbräu.

Přiva-řím, iti, —řuju zukochen; p. piva zubrauen; 2. anſchweißen; —ruju verhüten.

Privát-ní, soukromý, mný Privat-; —ík, a, soukromník Privatmann; přívaz, u (in d. Seef.) die Boileine.

Přivaz-ač Anbinder; —adlo Band; *b.* Bruchband; *c.* Ergänzungsriemen am Bruchband; —ák, u Halfteranbindriemen.

Přiváz-án angebunden; je z krátka p. man hält ihn ſtreng; 2. p. beſchränkt, gebunden; —ání die Anbindung, Anheftung; přívazek, zku ſ. pásmo 3); —ím, eti ſ. přivedu; —ka Band; —nu, přivíznu kleben bleiben; přivazuju ſ. přivážu.

Přivaž-čivý kühn, verwegen, gewagt; —čivost Kühnheit, Verwegenheit, Frechheit; —ek, žku Übergewicht; 2. Zuwage; Zugabe, Zulage.

Přiváž-ení die Zuführung, Zufuhr; 2. p. Einfuhr, Einführung; přívaží *n.* das Ausſchlagsgewicht, Beigewicht; —ím, eti ſ. přivezu; p., iti, přivažuju zuwägen; 2. aufwägen; 3. an der Wage gewinnen; 4. zuſchöpfen; 5. zuneigen; 6. p. si einem Getränke zuſprechen; p. se něčeho riſkiren, darauf wagen; přiváżka die Zufuhr; přivažlivý ſ. přivažčivý.

Přivažn-ý ſ. převažný; —ík, a ſ. převažník; p., u (b. Weißgerb.) Schrägſtein (als Gewicht); —ost ſ. převažnost.

Přivážu, zati, přivazuju durch Binden befeſtigen, anbinden, zub., anheften, anknüpfen, ankuppeln, anſchließen; tkanici p. ein Band anmachen; p. zástěru die Schürze ummachen; zkrátka p. Jemand ſtreng halten; přivdám se hinzuheirathen.

Přivdě-čím, iti, —čuju angenehm

machen, reizender darſtellen; —ju, děti, —vám, přivdívám *pol.* ankleiden, anlegen, darüber ziehen; přívděk, u Liebkoſung, Einſchmeichelung; přívečeří *n.* Abend; přívečerní Abend-.

Přived-en k tomu dazu vermocht; —ení, přivození, přivádění, přivozování die Herführung, Anbringung, Beibr.; ku konci p. Vollführung; p. ku paměti Erinnerung; 2. p. das Anführen; v přivozování beim Zitiren; —u, vesti, přivodím, iti, přivádím, ěti, přivázím, eti, přivozuju zuführen, herzuf., geführt bringen; s sebou p. mitbringen; na bezpečné místo p. an einen ſicheren Ort bringen; p. svědky Zeugen aufſtellen: na pravou cestu p. auf den rechten Weg führen; tam to usiluje p. er ſucht es dahin zu ſpielen; něco na sebe p. an ſich ziehen, bringen; p. na újed (wdm.) anludern; 2. p. koho k čemu dazu bringen, anbringen, beibr., dahin bewegen, vermögen, verleiten, zu Etw. veranlaſſen; k mluvení p. Einem die Zunge löſen; na utíkání, na útěk p. in die Flucht ſchlagen; 3. ke konci, k místu, k skutku, k cíli, k dokonalosti, k tomu p. zu Ende, zu Stande bringen, ausführen; k dokonalosti p. zur Vollkommenheit bringen; k tomu p. dahin bringen; 4. na mizinu, k žebrotě, k zkáze, k škodě, k hanbě p. in's Elend bringen, auf den Hund bringen, arm machen, verderben, in einen elenden Zuſtand verſetzen; na zmar p. vernichten; do kroku p. in Schritt bringen; k svobodě p. in Freiheit verſetzen, frei machen; ku paměti p. in's Gedächtniß zurückführen, erinnern; na mysl p. zu Gemüthe führen; 5. p. něco verurſachen, verſchaffen, bringen, veranlaſſen; 6. anführen (z. B. Imds. Worte), zitiren; 7. erziehen, anleiten; přívějsknu, skám herbeijauchzen, durch Jauchzen hinzurufen, durch Jauchzen herbeilocken.

Přivěju, víti, váti, přivanu zuwehen, anw., zublaſen, zuduften, anwedeln; 2. zuworfeln (Getreide); 3. herbei wehen.

Přive-lebím, iti verherrlichen, verklären; p. se (ſcherzh.) herrlich herkommen; —ličím, iti, —ličuju vergrößern, vermehren; přívelký ein wenig groß.

Přivě-nčím, iti bekränzen; —rací zum Zumachen dienend, Schluß-; přívěrek, rku Beiſchluß (z. B. zu einem Brief); 2. Anſchlag, Thür der Scheuer; —řím, iti zuborgen.

Přívěs-ečnatý mit Zuſatz verſehen; —ek, sku Anhang, Anhängſel, Angehänge, Zuſatz; —ky u provazníka (beim Seiler) Nachhänger; p. červíkovitý der Darmſchwanz; 2. p. die Fahne (muſik.); příveselý etw. luſtig.

Přivěsím, iti, přivěším, eti, přivěšuju anhängen, dazuhäng., anheften; praporeček p. die Flagge ausſtekken; p. se k někomu ſich an Jmd. hängen; přívěskování Anhängſelei; přívěskový Anhangs-.

Přivesl-ím, iti reffen, ein Beiſegel anſetzen, die Segel einziehen; přívěst, i (beim log. Schluße) Mittelſatz; 2. P. *nl.* Duldungsdorf (Ollm. Kr. in Mähr.); privét ſ. prevét.

Přívět, u *rus.* Höflichkeit, Freundlichkeit; s —em mit freundlichem Gruß; —ivý, —livý, —ný liebreich, freundlich, holdſelig, leutſelig, menſchenfreundlich, artig; —ivost, —livost, —nost Holdſeligkeit, die Freundlichkeit, Artigkeit; p. k hostem Gaſtfreiheit; přívětruju dazu worfeln.

Přivětš-ení Zuwachs; —ím, iti, —uju vergrößern.

Přive-zmu, vzíti dazunehmen, zuziehen; ke dvoru p. an den Hof ziehen; —zu, zti, přivozím, iti, přivážím, eti zuführen, herzuf., einf., auf.; p. se zu Wagen od. zu Schiffe ankommen.

Přivý Streit-, zankſüchtig; přivydělám nebenbei, noch dazu verdienen.

Přivi-dím, ěti wenig ſehen; 2. beſuchen, heimſ.; p. se Einem träumen, dünken, irrig vorkommen; přivyhledám noch dazu ausſuchen; —ju, víti, —nu, přivíjím, eti, přivínám hinzu winden, hinzu wikkeln; 2. anſchließen, anſchmiegen, einſchm., zugeſellen; p. k sobě koho Jmd. aufnehmen, in's Haus nehmen, an ſich ſchließen, zu ſeinem Freunde machen; p. se ſich geſellen, ſich anſchmiegen, anhängen, zu Jmd. wenden, vor Jmd. treten; 2. ſich angenehm machen, ſich einſchmeicheln, einſchmiegen; přívyk, u die Angewöhnung.

Přívyk-ám ſ. přivyknu; —lý gewöhnt, angewöhnt; —lost Gewohnheit, Angewöhnung; —nu, —ám, —uju gewöhnen, angew.; čemu —neš v mladosti, budeš činiti v starosti jung gewohnt, alt gethan; přívinek, nku etw. Hinzugewundenes.

Přivin-ovač der Anwinder, Zuwind.; —ovačka -in; 2. der Wikkel zum Zwirn; —u ſ. přiviju; přivírám ſ. přivru.

Přivis-lý anhängig; —lost -keit; —nu anhängen; přívyšek, šku Aufſchlag, Erhöhung; 2. Aufſchlaggebühr; přívýším, iti, přivyšuju ein wenig erhöhen.

Přivít-ací Bewillkommungs-; —ám bewillkommen, anſprechen, aufnehmen, empfangen; —aný bewillkommt; na —anou

píti den Willkommen, zur Bewillkommung trinken; přivití das Zuwinden; Priviza *nl.* Privygie (in Ungarn); přivyzískám hinzugewinnen.

Přívlač, i die Fiſchſchleppe, der Keſſer an einer Stange; přivláčím, iti ein wenig eggen, zuegg.; 2. das Geeggete nochmal wenig eggen; přivládám herrſchen; přivlakuju (Schifff.) kehren (v. See, wenn man ein langes beſchwertes Seil am Meeresboden hinſchleppt).

Přivlast-nění, —ňování die Zueignung; násilné p. Uſurpazion; 2. p. Applikazion; —ním, *pol.* —ím, iti, —ňuju zueignen, übereig., vereig., eigen machen, zuſchreiben; p. sobě, p. si ſich zueignen, ſich zumuthen, ſich anmaßen, zuſchreiben; 2. p. zuſichern; —nitel, *pol.* —itel Zueigner; —nivý, —ňovací zueignend.

Přivlaž-ím, iti, —uju mehr anfeuchten; 2. wenig und oft regnen, anfeuchten; přívlažný laulich; —ním, iti laulich machen; —nu ſ. přivlhnu.

Přivlék-nu, přivlíknu, —n, vléci, —ám, přivlíkám, přivláčím, iti *et* eti herbeiziehen, zuſchleppen; p. se ſchleppend herbeikommen, ſich herbeiſchleppen; přivlhnu noch mehr feucht werden.

Přivna-dím, iti, —zuju anlocken, anködern, ankörnen.

Přívod, u das Hinführen, Anf., die Zuführung, Zuleitung; —ce, přívůdce *m.* der Zuführer, Anf.; —ice ſ. odvodice.

Přívod-ič Zuführer; 2. der Zubringer bei der Spritze; —iční vencs; —ím, iti ſ. přivedu; přívodný zuführend; přívodník, a Zuführer.

Přivo-lám zu ſich rufen, herr., herbeir., zulocken; v mysl si něco p. ſich Etw. zu Sinne führen; přívole *f.*, —lení, —lování Einwilligung, Genehmigung, die Zuſtimmung, Zugeſtändniß, Konzeſſion, der Beifall; své p. dáti ſva. —lím, iti, —luju einwilligen, bewil., verwil., genehmigen, beitreten, beipflichten, beifallen, zuſtimmen, willfahren, zugeſtehen, billigen, genehm halten, Ja ſagen, das Jawort geben, gewähren, eingehen; přívolný, —lující das Jawort gebend, Zuſtimmungs-; —ním, ěti, —ňuju dazuriechen, ber., anr.; přívonný, přívoňavý ſchwach riechend.

Přívor-a, —ka Vorſchränkung, Vorſchluß, Schranke, Stange zum Zumachen; Balken, Stange zur Befeſtigung des Zaunes; 2. Standbaum, Streichb.; Stallb.; 3. Hinderniß, Scheidewand; přes —u vrhnouti über die Schnur hauen; 4. die Raufe; 5. —ka Vorſchlag beim Geſchütz; přívost Streitſucht.

Přívoz, u die Zufuhr; 2. beſſer převoz ſ. d.; —ek, zku, —ík, u der Beiwagen; přívozím ſ. přivezu; přívozitel der Zuführer; —né, ého, *n.* Einfuhrzoll; *b.* beſſer převozné ſ. d.; —ní Einfuhr-, Eingangs-; —ný, ého ſ. přívozník; —nice, —nička Zuführerin; 2. ſ. převoznice; —nický Zuführer-; —nictví Zuführersamt; —ník, a der Zuführer; 2. beſſ. převozník ſ. d.; přivozuju ſ. přivedu; přívrácím, eti einlenken.

Přívrat, u die Schleuder beim Schlittenfahren; —ný, ého, —ník, a der Portier; přívrh, u Anwurf, Zuwurf.

Přívrh-nu, —u, vrci, —uju zuwerfen; *b.* (*b.* Buchdr.) überſchießen; p. k čemu zu Etw. ziehen dazu nehmen; 2. p. komu co Jmdn. Etwas hinwerfen; *β.* Korb geben; 3. zurechnen; p. se dazu kommen, dazuſchlagen; přívroubím, iti, přívrubuju hinzukerben.

Přívrš-í *n.*, přívršina Anhöhe; přivrším, iti häufen, Anhöhe bilden; —ní, co je při vrchu bei der Anhöhe, am Berge gelegen.

Přívrt-ám zubohren; —ím se, ěti se ſich anſchmeicheln.

Přívru, vříti, přivírám ein wenig zumachen, anlehnen, zul., zuſperren (die Thür); prsty p. die Finger quetſchen (mit der Thür); 2. p. ein wenig ſieden; *b.* durch Sieden größer werden; *c.* ſich anlegen (an den Kochtopf), anbrennen; —buju ſ. přívroubím.

Přívrznu *slc.* ſ. přívru 1); p. se ſich quetſchen (zwiſchen der Thür); přívržek, žku Zuſchuß, Zugabe.

Přívržen-ec, přívrženec, nce Anhänger, (Freund,) Partheigänger, Proſelit; —í die Zuwerfung, Zugabe; —ost der Partheinahme; přívrženstvo *coll.* der Anhang (Perſonen).

Přívstanu, ati aufſtehen; *b.* früh aufſtehen, frühzeitig auf ſein; přivštípím, iti hinzupflanzen; anpfropfen.

Přivtěl-en zugethan; —enec, nce der Einverleibte; —ení die Einverleibung; —enost das Einverleibtſein; —ím, iti, —uju einverleiben, vereinbaren; —il se k naší stránce er überging zu unſerer Parthei; přivtípím se, iti se durch ſeinen Witz auf den wahren Sinn kommen, Etw. davon begreifen.

Přívuzn-ý, —ice, —ost ſ. příbuzný, ice, ost.

Přívzetí die Hinzunahme, die Hinzuziehung; přívzíti ſ. přivezmu; přívzteklý ein wenig wüthend, ungeſtüm; přivzuju, vzouti anziehen (z. B. Schuhe); příz ſ. přízeji.

Přízad-ek, dku der Haarbeutel (hinten an einer Kaleſſe); —ní etw. ſchlecht; přízák, a Garnhändler; přízba *slc.* Vorhof.

Přizbírám mehr leſen, hinzuſammeln; přizbrojím, iti mit Rüſtung bekleiden, rüſten; přizdá se, áti se träumen, ſcheinen.

Přízdènek, nku Nebenzimmer; přizdím, iti anmauern, hinzumauern.

Přizdvih-nu, —u, —uju ein wenig höher heben, anh.; 2. heben helfen.

Příze *f.*, *mor.* přaza, *slc.* prázda das Garn, Gewebe, Geſpinnſt; přízi vetkati den Faden eintragen; bavlněná p. Twiſt; *b.* p. pavoučí t. j. pavučina Spinngewebe.

Přízed, zdi (in Weinbergen) Schildmauer (zum Aufhalten des Regenwaſſers); —ník, a ſ. poustevník; přízeji, příze, příz (*compar.* von před ſ. d.) *adv.* früher, eher, ehender.

Přizelen-alý, přízelenalý (nicht gut přízelenatý), přízelenavý, přízelený grünlich, ſaftgrün, lauchfarbig; *ost* Grünlichkeit; —atím, —ím, ěti grünlich werden; p., iti mehr grün machen, anmach.; p. se etw. mehr grün werden, grünen; přizemák, a *eriphia* ein Schalthier.

Přízem-í *n.* der Ort zur ebenen Erde, das Parterre (im Theater); —ní bei der Erde, auf der Erde, Erdgeſchoß-, ebenerdig; p. ložo Parterreloge (im Theater).

Přízeň, zně, *f.*, přízení *n.* die Gunſt, Huld, Liebe, das Wohlwollen, Begünſtigung; 2. Beifall, Gunſt; 3. das Gönnen, das Anwünſchen; p. zlého Schadenfreude; 4. Freundſchaft, Sippſchaft.

Přizerzav-ělý roſtig; —ím, ěti mehr roſten; přízev, zvu Beiname; přízimný ein wenig kalt; přizírám ſ. přizřím.

Přizyvač der Vorrufer, Einlader; přizývám ſ. přizvu; přízka (b. Goldſpin.) Sorpel, ein weiches Geſpinnſt; přizlatím, iti, přizlacuju noch mehr vergolden, beg.; přízlivý ſ. příznivý.

Příznak, u Zeichen, Anz., Merkmal, Attribut, Wappen, die Gepräge, das Symbol, Emblem.

Příznal-ec, lce der ſich wozu bekannt hat; —ý ſich wozu bekennend, geſtändig, eingeſtanden; p., beſſ. přiznaný skutek bekannte That; —ost Bekennung.

Přiznám anerkennen; 2. (im Kartenſp.) p. barvu Farbe zugeben, bedienen; 3. zuerkennen; p. komu léta Einem die Jahre zuſprechen, für mündig erklären; p. se bekennen, eingeſtehen, zugeſt., ausbeichten, im Geſtändniſſe ſein; 2. p. se ke komu, k čemu, do čeho ſich zu Etw., zu Jmdn. bekennen; tak se k němu přiznával hat ihn ſo affektirt; 3. p. se k zemi ſich im Lande einkaufen, habilitiren; 4. p. se ku králi dem König huldigen.

Příznamen-ám dazu anmerken, dazu zeichnen; příznamka Strichpunkt; přiznání Bekenntniß, Eingeſtändniß, das Bekennen, Fatirung; p. přestupníka die Urgicht; p. sepsané Bekenntniß, Schein; z p. vinu přisouditi geſtändig und ſchuldig erklären.

Přiznav-ací, přiznávající Bekenntniß-; p. list Rezepiſſe, Bekenntnißbrief, Schätzungsbrief, Faſſion, Schatzzettel, der Empfangsſchein, Gegenſchein; —ač, —atel der Bekenner; přiznávka lodnická Verklärung in der Schiffſprache; přizní Spinn-, Garn-; přízním, iti befreunden, p. se ſich befreunden.

Přízniv-ce ſ. příznivka; —ec, vce der Gönner; —ectví Gönnerſchaft; —ý günſtig; 2. gewogen, zugethan, geneigt, hold, holdſelig, angenehm, günſtig; p. býti begünſtigen; —ka, —kyně die Gönnerin; —ost Gunſt, Günſtigkeit, Gönnerſchaft; přízový Garn-; přízpěv, u, přízpěvek, vku Mitgeſang, Geſangbegleitung, Akkompagnement.

Přizpěv-ač, —ák, a der Mitſänger; —uju mitſingen, akkompagniren; *b.* ſekundiren; přizpívám herbeiſingen; přizpovím, věděti berühren, ſagen; přizpůsobím, iti tauglich zu Etw. machen, anpaſſen, akkomodiren; p. se ſich anbequemen.

Přízrak, u Phantaſie, Phantom, Geſpenſt, Hirngeſpinnſt; —an, a *alima* ein Arthrozephalus.

Přízř-ení das Hinzuſehen; —ídím, iti zuordnen; —ím, íti, přizírám zuſehen, Obacht haben; p. se *slc.* Etw. beſehen, beſchauen, betrachten; přizuju, zouti, přizouvám anziehen (als Geſchühe).

Přizůst-alost der Beilaß; —avím, iti beilaſſen.

Přízv-aný beibenannt; —isko *mor.* der Beiname, Zuname; —u, ati, přizývám dazu rufen, laden; přízvuček, čku ſ. přízvuk; přízvuční Ton-.

Přízvuk, u Akzent, Ton einer Sylbe, Betonung, Beiklang, Beiton; 2. Schriftzeichen, Akzent; —olibec, bce Liebhaber der Tonproſodie, des Tonmaßes.

Přízvuk-ovatel der Jaherr; —uju beiſtimmen, begleiten (in Tönen); p. komu Jmdn. in die Note ſingen, beipflichten; přízvukuju akzentiren; příž *adv.* näher.

Přižá-dám wozu erſuchen; —hnu anfengen, anbrennen; 2. noch mehr fengen, zuſ.; přížárlivý etwas eifrig; přižati ſ. přižnu; přížďímám, přižďmu, žďmouti

et ždíti andrükken, hinzudr.; 2. noch mehr auswinden.

Přiže-brám, —bru, brati hinzubetteln; přížeh, u Brandmal, Damaſt; —hám ſ. přižhu; —hnám ſegnen, ſeinen Segen dazu geben; 2. beheren, bezaubern; —ním, iti einheirathen; p. se ſich einheirathen, ſich einfreien; —nu, hnati, přihoním, iti, přiháním, ěti hertreiben, zutr., herzutr.; 2. p. si něco gewinnen, erwerben; 3. p. koho k čemu antreiben, dazutr., zwingen; k zahynutí p. zum Verderben bringen; 4. p. anrennen, herbeir.; p. se gerannt kommen, antreiben; přižhu, žžíci, přižehám, přižíhám brennen, anbrennen.

Přižín-ám ſ. přižnu; —ka, přížinka, *pl.* —ky die Schröpfe, die Vergraſung, der Schröpfſel; přiživím se, iti se eine Zeit lang umſonſt eſſen, ſchmarotzen.

Přižlout-lý, přižlutlý gelblich; ost-keit; —nu, přižlutnu, přižlutím gelber oder gelblich werden; přižlutastý, přížlutý ſ. přižloutlý; přižlutím, iti etwas gelb machen, mehr gelb machen.

Přižnu, žíti beſſ. als žnouti, *slc.* žati, přižínám, přižinuju zuſchneiden; 2. vergraſen, verſchneiden, ſchröpfen; přižvu, ati, přižívám hinzukauen; 2. hinzuſchwazzen, zuplappern.

Přižžen-í das Brennen, Anbr.; —ina etw. Angebranntes; 2. ſ. přižžení.

Prk, u der Bokksgeſtank; 2. der Geſtank unter den Achſeln; —ám nach dem Bokk ſtinken.

Prken-ák, prkeňák, u der Bretnagel, Bretſpieker; —ář Brethändler, Bretfabrikant; prkénce ſ. prkno; —ík ſ. prkeňák; prkénko ſ. prkno; —ní Bret-, Breter-, Breter betreffend; —ný bretern, von Bretern; prknice Bretkammer.

Prkno, prkénce, prkénko das Bret, die Bohle, Diele; p. Bakkbrükke; prkénko u tkadlce Bretlein; prkénko na vějice Leimbank; 2. p., nástroj ke stínání; Prkoš *nv.* Prokop.

Prl-e, —en ſ. brleň; —ení das Brennen; *b.* das Schamrothwerden; 2. ſ. brlení 1); *β.* Schleuſenbau; —ík, u ſ. perlík; —ím, iti *slc.* brennen; —ina ſ. brlení 1); —ivý brennend; —ivost das Brennen.

Prník ſ. perník; Prno ſ. Perno; prnu, nouti ſ. prchnu.

Pro *praep.* durch, wegen, um, vor, aus Urſache, für, gegen, zu, zum Nutzen, halber, auf zu; p. nátisk über Gewalt; p. starost vor Alter; p. který weſſentwegen; p. tebe deinetwegen, für dich, in Anſehung deiner, dir zu gefallen; p. mne meinetwegen, meinethalben; *β.* mir zu gefallen; p. dlouhost cesty über der langen Reiſe; p. počestnost der Ehrbarkeit halber; p. nic um nichts; svědomí p. smrt Eid auf den Tod; proč warum; proto vše, proto pro všecko dem Allen ungeachtet; p. všecko für Alles; p. ni ihrethalben, ihr zu Liebe; p. všecko auf, für jeden Fall; p. Boha um Gotteswillen; *β.* fig. unentgeltlich; p. tvého bratra um deines Bruders willen; p. něho samého um ſeiner ſelbſt Willen; p. podivení Wundershalber; p. uvarování zur Vermeidung; p. rozdíl zum Unterſchied; p. hrob für's Grab; to bude brousek pro její jazyk da wird ſie was zu klatſchen haben; p. sebe živu býti für ſich, in der Stille leben; jím pro se ich eſſe für mich; lékarství p. žaludek Magenarznei; p. dávení zum Erbrechen; *β.* gegen das Erbrechen; p. zimnici wider das Fieber; *b.* pro nach, um; p. dědictví někam jíti der Erbſchaft wegen wohin gehen; 2. pro- (in Zuſammenſetz.) durch-; *b.* dar, vor, auf, ver-; *c.* (ſtatt pro- kommt auch prů vor); *d.* pro- ſtatt pra- Ur-.

Próba ſ. průba; probádám ſ. probodu.

Proba-rvený papír Naturpapier; —vím, iti, —vuju verlängern, friſten; probdím, ěti *et* iti durchwachen.

Proběh, u (času) der Verlauf der Zeit; —lec, hlce ein bewanderter, welterfahrener Menſch; —lý vergangen, verfallen, verfloſſen, verſtrichen; 2. erfahren, bewandert; —lost die Verfloſſenheit; —nu, —u, probíhám, —ám durchlaufen, unterl., durchgehen; p. školu die Schule ſchwänzen; 2. p. verlaufen (v. d. Zeit); hodina —la die Stunde iſt um; p. se ſich auslaufen, wakker laufen; s tou posilkou jsem se —nul der Botengang hat mich tüchtig hergenommen; *b.* p. se ein wenig laufen, Bewegung machen; zřeštěně se p. herumflattern; *c.* p. se unterlaufen; —nutí das Durchlaufen; p. času Verlauf der Zeit; 2. p. Mozion.

Proběl-avý weißlich; —ím, eti hie und da weiß werden; probendím, iti vergeuden, verthun, verſchleudern, durchlutern, durchbringen, verſchwenden.

Probe-ru, brati, probírám hin und wieder, hin und her wegnehmen, ausklauben; 2. nach und nach nehmen; 3. durchlöchern; p. se ſich durcharbeiten, durchdringen, durchkriechen; k světlu rozumu se p. zum Licht des Verſtandes gelangen; p. se ze sna, z dřímavosti, z nepilnosti ſich aufmuntern, aufraffen, im Schlaf auffahren, aufwachen, aufleben, ſich erholen, zu ſich kommen; zrak se mi trochu probral es fing ſich an um mich

etw. aufzuhellen, ging mir einiges Licht auf; probírá se k času der Himmel heitert ſich auf; životem bídně se probírati ſein Leben armſelig friſten; —seduju durchſchmauſen, verſch.; probíhám ſ. proběhnu.

Probij-ačka, —ák, u Locheiſen; p. rákový (b. Grobſchm.) Schienenſtempel; —u, biti, probíjím, eti durchſchlagen, durchſtechen, durchnageln; hlavu p. fig. Kummer machen; 2. p. ſ. probendím; p. se ſich durchſchlagen; probílím, iti durchweißen; probýř ſ. průběř.

Probír-ací, proběrací Klaube-; p. lesní hospodárství die Femelwirthſchaft; —ač, proběrač Klauber, Leſer, Bereiter; —ám ſ. proberu.

Prohyt-ečný nützlich; 2. pragmatiſch; —ek, tku ſ. prospěch.

Prohlá-ním, iti durchholzen, ausholzen; —zním, iti, problazňuju vernarren; 2. fehlen, irren; 3. zuweilen närriſch ſein.

Proble-dělý bläßlich, blaß ausſehend; —knu, —ptnu, —btnu, —ktám, —ptám ausſchwatzen, verſch., herausplatzen, lospl., verklatſchen, ausplaudern; p. se ſich verpuffen.

Problesk, u durchſtrahlender Glanz; —nu, —uju, problyskuju durchblitzen; p. se licht, hell werden; 2. zum Vorſcheine kommen; probloudím, iti irren.

Probod-avý, —ný durchbohrend; —ení, —nutí die Durchſtechung, Erſt., Aufſpießung; —u, bůsti, bosti, —nu, —ám, probádám, —uju durchſtechen, niederſt., erſt., durchbohren, ſpießen, anſp., niederſtoßen; dýkou p. erdolchen; proboj ſ. průboj.

Proboř-enina die Ruine, der Durchbruch; —ím, iti, —uju, probourám durchbrechen, einreißen; p. se wohin ſinken, einſ., durchbrechen, einfallen, durchbrochen werden.

Probošt, a der Probſt; —í, —ský probſteilich, Probſt-; —ství die Probſtei.

Probou-chám (prach) verpuffen (Pulver); —rám ſ. probořím; —zím, eti ſ. probudím; probrádím, ěti ſ. probrodím; probrakuju ausklauben, durchſl.; často probraná otázka oft vorgenommene, oft vorkommende Frage.

Probrázd-ím, iti, —kám durchfurchen; —kaný gerinnelt; probředu, břísti durchwaten; probreptám herausplaudern; probřinkám durchklingeln; probřísło ſ. povřísło.

Probro-dím, iti, probrádím, ěti durchſchwemmen; 2. durchwaten.

Probrou-lím se, iti, probruluju se die Augen aufſperren; —sím, iti, probrušuju ſchärfen, durchſch.; člověk světem —šený ein Weltmann; probrtím, iti durchbohren.

Probub-lám, —lu, ati herausbrummen.

Probud-ilý munter; —ím, iti, probouzím, eti, probuzuju aufwekken, auferw., ermuntern; *b.* wekken, aufmuntern; p. se aufwachen, erw., munter, wach werden; —itelný erwekkbar; erwekklich; ost -keit; —u, probyti nůtzen; probůh ſ. pro; probůj ſ. průboj; probůjník ſ. průbojník; probuju ſ. prubuju.

Probu-mbám vertrinken; —šník, u die Schlagmaſchine.

Probuz-ení das Aufwekken, Erw., die Wekkung, Erw., Ermunterung, Aufm.; —eníčko eine kleine Aufmunterung, Aufwachung.

Proce-dím, iti, —zuju durchſeigen, ausſ., ſeihen, die Flüßigkeiten läutern, filtriren; —duju verfahren; 2. p., —chuju durchzechen.

Procen-ěn taxirt, angeſchlagen, geſchätzt; zač bylo —ěno? was war der Ausrufspreis? —ění die Schätzung, Abſch., Taxazion, der Anſchlag, das Angebot, die Feilbietung, Preis; —ilý ſ. proceněn; —ím, iti, proceňuju bieten, feilb., anſchlagen, ſchätzen; —itelný ſchätzbar.

Proces, u ſ. pře; *b.* p., —í *n.* die Prozeſſion; žaludek mi jde s —ím ich habe großen Hunger; —tuju durchreiſen, ber.; 2. mit Reiſen durchbringen.

Procez-ení, —ování die Durchſeigung; —enina die durchſeigte Flüſſigkeit; —ovací zum Durchſeigen dienend.

Proci-clám verſpilden; —káním, iti verſchachern (wie ein Zigeuner).

Procit, u das Erwachen; —nu, procítnu, procítím, iti, prociťuju erwachen, aufw., durchfühlen; procný *slc.* protzig, froſtig, mürriſch.

Procp-ám, —u, ati durchſtopfen, durchbrechen; procválám durchrennen, durchgallopiren; p. se ſich auslaufen; procvičím, iti durchüben.

Proč, proče, *slc.* pro čo (pro co) *adv.* weßhalb, weßwegen, warum; p. pak? warum denn? p. ne? warum nicht; p. pak ne warum nicht gar; nemám p. ich habe keinen Grund dazu; ni p. ni zač mir nichts dir nichts; 2. —ež warum doch; *b.* weßwegen, ſomit, mithin, weßhalb, daher, folglich; pročechrám durchlokkern; pročelí ſ. průčelí.

Pročer-stvím, ěti ſich erfriſchen, erfriſcht werden; p., iti erfriſchen; —vilý wurmig.

Proces-ám, —nu, pročísnu durchkämmen; 2. durchklauben, durchpflükken (Obſt); —tuju ſ. probeseduju.

Proči-chnu durchfühlen; —na Verbre-

chen, That; —ním, iti durcharbeiten, durchthun; 2. verwirken; —stím, iti, —skuju durchreinigen, ausschlauchen; —stitel der Reiniger, Säuberer; —stující lékarství Purgirarznei.

Pročtu, čísti, pročítám durchzählen; *b.* sich im Zählen irren, durch Zählen verlieren; 2. durchlesen; *b.* durch das Lesen verlieren; pročtveřím, iti durchbringen, verspielen.

Prodaj, prodej, e, *m. et* —e *f.* der Verkauf, Verschlag, Feilbietung, die Veräußerung: jeli ta věc na p. ist die Sache feil? p. od ruky Handkauf; z ruky na p. von der Hand zu verkaufen; *b.* p. Handel, Verschleiß; hlavním —em in Kommission; —em přepustiti losschlagen; p. sestupní Lizitazion; —ce *m.* Verkäufer; —na das Verkaufslokale; —ní Verkaufs-; p. tarif Verschleißtariff; —ný verkäuflich, feil; —né věci Kaufwaaren; 2. p. was leicht verkauft wird, leicht abgeht; —né olovo Weichblei; —nost die Feilbietung, Verkäuflichkeit; 2. leichter Absatz; —ství Verkäuferei; prodaliště *n.* Verschleißstätte.

Prod-ám verkaufen; —ávám feilbieten; zboží p. die Waare an den Mann bringen, verschleißen; na cenu p. feilschen; pod čepem p. auszapfen; víno p. Wein schenken; dříví p. mit Holz handeln; p. kdo dá víc verganten, lizitando verkaufen; zač se to prodává? was kostet dies? lelky, zevlata p. (scherzh.) gaffen; —ává se ist zu haben; 2. p. verrathen, verkaufen; —anec, nce ein Verkaufter; —ání das Verkaufen, die Verkaufung; p. po kusu die Vereinzelung.

Prodar-a *aralia* Wiesenanis; —ečkuju s. prodaruju; —emkuju unnütz verlieren; —uju verschenken, durch Verschenken durchbringen.

Prodav-ací Verkaufs-, zum Verkaufe dienlich; —ač der Verkäufer; p. ryb der Fischhändler; p. brunátu Purpurkrämer; p. po domích Hausirer; 2. p. fig. Lachzahn, Vorderz., Schneidez.; —ačka die Verkäuferin; 2. Handnetz.

Prodáv-ám, —ání s. prodám, prodání; prodavatel s. prodavač; —avý verkauflustig; —ím, iti durchdrükken, durchquetschen; prodečkuju durch Kindereien verlieren; prodechnu durchhauchen, durchblasen; prodej s. prodaj.

Proděju, díti durchstechen, aufst., durchthun, aufth., aufbrechen; p. ucho (jehlou) das Ohr durchstechen; p. se aufbrechen.

Proděl-ám durchmachen, durcharbeiten, aufarb.; díru p. durchbrechen; p. cestu den Weg bahnen; p. zem durchgraben; 2. p. verlieren, einbüßen, zu kurz kommen, einschustern, Schaden leiden, Verlust haben; —ání das Durcharbeiten; 2. p., —ek, lku Verlust.

Prodě-ní die Durchstechung; p. nežitu das Aufstechen, der Aufbruch des Geschwüres; prodeptám durchtreten; —rač na dyksy (im Hüttenb.) Formstoßer (ein Werkzeug); —ravím, iti durchlöchern; proderu, drati, prodírám durchreiben, durchwetzen, durchlöchern; p. se sich durchdrängen, durch andere sich durcharbeiten, durchkommen, durchbrechen, durchdringen, verdr.; —vačka (beim Bortenwirker) Schwenkseide; —vadlo Werkzeug, Mittel Etwas durchzustechen, durchzuarbeiten; 2. Ziehpflaster.

Prodchnu s. prodechnu; —tí Durchhauch; prodychám durchathmen; 2. ausdünsten; prodýmám s. prodmu; prodírkuju durchlöchern.

Prodív-ám s. proděju; —avý Aufbruch-, durchbrechend, aufbrechend.

Prodlab-ám, prodlubám, prodloubám, —ím, iti, —uju durchklauben, aushöhlen, durchh., durchlöchern.

Prodlen verweilet, verzögert; v —ém čase in der Folge, im Verlauf der Zeit; —í Verweilung, Verzug, Anstand; bez p. ungesäumt, ohne Verzug; *b.* die Frist, Aufschub, Verzögerung; *β.* Bedenkzeit; *γ.* Verlängerung, Fristung; *c.* Zeit, Zeitraum, Frist, Augenblikk; —íčko Verzug; —ost die Aufziehung, der Verschub; p. času die Folge, Länge der Zeit.

Prodlev-a der Aufschub, das Verzögern, die Frist; —ač ein Zauderer, langsamer Mensch; —alný, bess. prodlevní Erstrekkungs-, Frist-.

Prodlév-ání s. prodlení; —avý zauderhaft.

Prodl-ím, éti, íti zögern, anstehen, säumen, zaudern, verziehen; 2. verzögern, verlängern, fristen, erstrekken; p., iti, —évám, —uju verlängern, fristen, verzögern; 2. säumen, zögern, verweilen, sich aufhalten; —ivý zögernd, säumend; ost Langsamkeit, Saumsal; prodlouhlý verlängert.

Prodlouž-eč, besser prodlužovač Verlängerer; —ení die Verlängerung, Verzögerung, Verzug, Erstrekkung, Fristung, Fortsetzung, Verfolg; —enina die Verlängerung, das Verlängerte; 2. *processus* (anat.) Fortsatz; —enost Verlängerung, Länge; —ilý verlängert, langwierig, langsam; —ilost Verlängerung; —ím, iti, prodlužuju verlängern, in die Länge ziehen, herumz., aufz., aufschieben, verweilen, erstrekken, fristen; p. řeč weitschweifig werden in der Rede; p. se sich verlängern, lang währen; —ný lang, weitschichtig;

langwierig; ost s. prodloužilost; prodluha (astron.) Elongazion, die Ausweichung, der Abstandswinkel (unter welchem ein Planet von der Sonne abzustehen scheint).

Prodluž, i s. prodlouženina 2); —an, a *sipunculus* Spritzwurm, Sakkspritze; —ilý verschuldet; ost das Verschuldetsein; —ím, iti, —uju verschulden; p. se viele Schulden machen; —itelný was verlängert werden kann; —ovací Verlängerungs-; —uju s. prodloužím; 2. s. prodlužím.

Prodmych-ám, —nu, prodmu, dmouti, prodýmám durchhauchen, durchblasen; prodol, u die Thaltiefe.

Prodráp-ám, —u, ati, —nu, —ím, iti, prodrapuju durchkratzen; p. se sich durchdrängen, durcharbeiten.

Prodrb-ám, —nu durchkratzen, aufk., durchreiben; prodření Riß; prodrhnu durchscheiern; 2. durchknüpfen, durchschlingen.

Prodrob-ím, iti, —uju durchbröckeln; 2. im Gesang koloriren, trillern, Triller schlagen; —ním, iti Kleingeld wechseln; prodroužím, iti mit dem Rümmel durchstoßen.

Prodru, dříti, prodírám durchschinden, durchreiben; produbám, bnu durchpikken, durchhakken mit dem Schnabel; produch s. průduch; produju, douti, produnu, prodouvám durchwehen, durchblasen; produkcí *f.* Länge, Verlängerung; 2. vyvádění, dělání Aufführung.

Produš-ení die Beseeltheit; —evním, iti durchgeistigen.

Produt-ý durchweht, durchgeblasen; 2. hohl, ausgehöhlt; —í das Durchwehen, Durchblasen; profant s. špíže; profer, a der Jude.

Profes, a, vyznavač ein Profeß, ein Ordensbruder; —í *f.*, vyznání die Profession, Ordensgelübde; 2. Stand, Beruf; —or, a, učitel der Professor; —ovaný, vyznalý der den Ordenseid abgelegt hat; profiant s. špíže.

Profiknu verschustern, einsch. (Geld), um Etw. kommen; proflakuju durchpeitschen; p. se herumstreichen, herumstöbern; proflandám, proflundám s. promrhám; profos, profous, a der Profos, Stokkmeister.

Profouk-ám, —nu, profukuju durchwehen, durchblasen.

Prognostik-a Zeichendeutung, Sterndeutekunst; —ář der Sterndeuter; —uju sterndeuten, wahrsagen.

Proha-jdákám, ati *slc.* verschwenden; —kmatím, —labalím, iti verpfuschen, unordentlich, nachlässig, schlecht machen; proháním s. proženu; prohárám s. prohořím; proházka der Durchwurf, das Durchwerfen; 2. (gram.) Interjekzio, Zwischenwort.

Prohazovač sněhu der Schneeräumer; —ka die Erdrolle, der Durchwurf; p. drátěná der Durchwurfgatter, das Durchwurfsieb; prohazuju s. prohodím.

Prohej-bám s. prohnu; —rám, —řím s. prohýřím; —sám, —skám, —suju, —skuju verschwelgen, verprassen, verschlämmen.

Prohyb, u die Biegung; —ačka das Schaukeln, Biegen.

Prohý-bám, prohybuju s. prohnu; —rám, —řím, iti verprassen, verhausen, verlokkern, verschlendern, durchbringen, verschlemmen, durch die Gurgel jagen, durchschwelgen.

Prohlad-nu, —ovím, ěti aushungern; prohlas, u Ausruf, Versteigerung; 2. Proklamazion.

Prohlásím, iti, prohlašuju kund, kundbar machen, verkündigen, abk., publiziren, erklären, aufbieten, feilb.; všudy p. austrompeten, ausposaunen; p. se kund, bekannt werden; 2. sich hören lassen, sich kundgeben, sich verlauten lassen, Erklärung thun, sich erklären, sich aussprechen; proti něčemu se p. gegen Etw. protestiren.

Prohláš-ení, prohlašování die Kundmachung, Bekanntm., Aufbietung, Aufgebot, Abgeb., Anschlag, Ausruf; písemní p. Äußerung; 2. p. die Erklärung, das Verlauten, die Verlautbarung; p. za vinného Schuldigsprechung; p. vydati ein Ausschreiben erlassen; *b.* p. Proklamazion; —ka das Edikt, Abgebot, Aufgeb., Verkündigung.

Prohled, u Durchsicht, Beschau, Durchblikk; p. řeky die Stromschau; 2. p. die Aussicht; 3. Augenschein; 4. Nachsicht; —ací, prohlídací Durchsehungs-; p. sklo Fernglas; 2. p. durchsichtig, durchscheinend; p. kámen Frauenglas; 3. Untersuchungs-; —ač Durchseher; 2. *slc.* der Sehekünstler, in der Sehekunst Erfahrener; —ačství die Optik, Sehekunst, die Schaukunst; —ám durchsuchen, auss.; prohlédám s. prohlédnu; —ání das Durchsuchen, die Durchsuchung, Unters.; p. rudy Erzprobe.

Prohléd-ání das Durchsehen; —árna das Schauamt; —arství s. prohledačství; —avý fernsehend, durchs.; 2. vorsichtig, vorhersehend; 3. nachsichtig; 4. durchsichtig.

Prohled-čivý durchsichtig; ost -keit; —ek, dku der Vorschuß (an d. Kleidung);

—eň, dně, *m.*, —en, dnu Bergkryſtall; —ím, ěti durchſehen; p. se ſich verſehen, über dem Sehen vergeſſen; —itelný, —itý durchſichtig; ost -keit; —lý ſ. prohledčivý; —ný ſ. prohledčivý; p. papír das Glaspapier, Transparentpapier.

Prohlédnu, prohlédám, prohlídám, prohlížím, prohlížím, eti ſehend werden, aufſchauen, ſein Geſicht wieder bekommen, die Augen öffnen; 2. erſehen; 3. die Augen aufthun, Acht haben; 4. p. na něco, k němu einem Dinge vorſehen, wornach, worauf ſeh., vorausſ., beabſichtigen, Rückſicht nehmen, dahintrachten, vor Augen haben, beſorgen; p. k sobě ſich in Acht nehmen, ſich vorſehen; k cíli p. das Ende zuvor betrachten; dále p. weiter hinausſehen; 5. durchſehen, durchleuchten; 6. beſehen, beſichtigen, beſchauen, beäugen, beaugenſcheinigen; p. svět ſich in der Welt umſehen; p. knihu ein Buch durchgehen; 7. ordnen, muſtern; 8. prohlídnu verſehen; 9. nachſehen, ſchwinden laſſen; skrze prsty p. durch die Finger ſehen; 10. ausſtören, durchſuchen; 11. verwarten; 12. (v. Mohn) Löcher bekommen; prohlednutelný, ost ſ. prohleditelný, ost; —tí die Aufſchauung, Öffnung der Augen, das Verſehen, die Beſehung, Beſichtigung, die Beſchau, die Reviſion, das Verſehen; prohleduju ſ. prohlédnu.

Prohlíd-ající lékař Schauarzt; —ám ſ. prohlédnu; —avý ſ. prohlédavý; —čivý ſ. prohledčivý; —ka die Schau, Beſch., Durchſch., Revue, Muſterung, Viſitazion, Unterſuchung; p. domu Hausſuchung; p. hájin Hägeſchau, die Beſichtigung der Zäune an den Wegen; —nu ſ. prohlédnu; prohlízenka, beſſer dalekohled ſ. d.; prohlízím ſ. prohlédnu.

Prohlíž-ení die Beſehung, Durchſ.; p. vojska Muſterung; p. domu Hausſuchung; —ím ſ. prohlédnu; —itel Beſchauer; lodní p. Fertiger (Handlw.).

Prohloub-ám, —ím, iti durchhöhlen, grübeln; 2. vertiefen; 3. durch Forſchen verlieren; —ka ſ. prohlubeň; prohloupím, iti eintölpeln, eſeln, dummen Streich machen, dumm anſtellen, ſich blamiren.

Prohlub, u, *m.*, —eň, bně und —ně *f.*, —nička Tiefe, große Grube (beſonders im Waſſer, oder die man für Waſſer ausgräbt), Strudel, Schlund; 2. die Quelle, der Schöpfbrunnen; 3. Vertiefung, Tiefe, Abgrund, Kluft; 4. die Wuhne, Eisloch; —ina ſ. prohlubeň; 2. Kammer bei der Keilpreſſe; —ný voll Schlünde, voll Tiefen; —ovací roura Abſenkröhre (b. Bohren eines arteſiſchen Brunnens).

Prohluk, u durchdringender Lärm; —nu bekannt werden; prohmyzelý durchwühlt; prohnání das Durchtreiben.

Prohnan-ý durchgetrieben; 2. p. člověk ein durchtriebener Menſch, mit allen Hunden gehetzt; —ost Raffinirtheit; prohnati ſ. proženu; prohnětu, hnísti, hnésti durchkneten, durcharbeiten; 2. durchreißen; prohniju, iti durchfaulen.

Prohnil, u Knochengeſchwür, Knochenbrand, Knochenfraß, Beinfraß; —ý durchfault, aufgelegen.

Prohnoj-ím, iti, —uju durchdüngen; p. se aufbrechen (vom Geſchwür).

Prohnu, prohýbám, prohybuju einbiegen, zurückb.; p. se ſich einbiegen, zurückb.; ovocem se p. mit Früchten überhangen (v. Bäumen); —tý poříz (b. Böttch.) Krummeiſen.

Prohod-ím, iti, prohazuju, prohozuju, proházím, eti durchwerfen; zemi p. die Erde rollen; proházeti cestu durchſchaufeln; obilí prohazovati das Getreide lüften, worfeln; 2. p. hinwerfen, vorw., aufw.; 3. dazwiſchen, hin werfen, aufw., ſagen, fahren laſſen, vertingen; divné hakliky a okolky prohazujete ihr bedient euch ſonderbarer Kniffe und Piffe; —ivý projektiv; —ivka Spruch; —nu, prohádám im Rathen irren, verlieren; —ovný praſſeriſch, mit Schmauſen durchbringend; —uju verpraſſen, verſchmauſen.

Prohol-duju durchſchwärmen, durchſchleudern; —enec, nce ein Geſchorner; —ím, iti durchſcheren.

Proho-ním, iti ſ. proženu; —řím, eti, prohárám, —řuju durchbrennen; —řknu durch und durch bitter werden, von Bitterkeit durchdrungen werden; prohoukám, prohouknu, prohukuju vergirren; —vořím, iti ſagen, vordringen, das Schweigen brechen; —zuju ſ. prohodím.

Prohra Schlappe, Verluſt, Einbuße im Spiel; —bám durchſcharren; —ju, prohrám, ati verſpielen, den Kürzeren ziehen, Haar laſſen müſſen; sázku p. verwetten; soud p. ſachfällig werden; bitvu p. eine Schlacht verlieren; prohraná, é das Verſpielen, der Verluſt; prohrání das Verſpielen; p. v sázce das Verwetten.

Prohřeju, hřáti, hřiti durchwärmen; p. se ſich durchwärmen.

Prohřeš-ek, šku der Verſtoß, die Verſündigung; —ilý ſchuldig, der ſich verſündigt hat; —ím, iti, —uju ſich verſündigen; p. se ſich verſündigen, ſich wider Jmdn., wider Etw. vergehen, ein Verbrechen begehen, Etw. verletzen.

Prohryz-nu, —u, zti, prohrýzám durchnagen; p. se ſich durchnagen; 2. ſich verrathen.

Prohřmím, ěti, prohřímám, prohřimuju durchdonnern, verd.; prohrnu durchscharren, durchdrängen; prohrsle *f.*, prohrsti, prohrstli, prohrslí *n.* Gauf, Gäspe, beide Hände voll.

Prohu-čím, eti durchsausen; —du, housti durch Musik verlieren; —hňám durch die Nase reden; prohvizd, u das Ausspfeifen.

Prohvízd-ám, —nu durchpfeifen, durchsausen; 2. durch Pfeifen verlieren.

Procház-čivý wandelnd; —eč der Spaziergänger, der Lustwandelnder; —ečně so ziemlich; —ečník, a der Wandler, Spazierer; —ejicí leidlich; —ím s. projdu; —ivý Geh-, ambulatorisch; —ka Spaziergang; vésti na —ku spazieren führen; 2. p. Lauferei, Mühe; 3. der Verlust durch Hinunderhergehen; 4. Spazierplatz.

Prochlad-ím, iti, prochlazuju kühl machen, durchkühlen; 2. durchprügeln; p. se sich abkühlen; —lý durchgekühlt; —nu kühl werden, durchkühlen.

Prochla-mstám, —mstnu mit dem Munde verschnappen; —stám verfaufen, verzehren; prochňapnu sich verschnappen.

Prochod s. průchod; —ilý durchgegangen, durchgetreten; —ím, iti s. projdu; —iště s. průchodiště; —ně so ziemlich; prochoz, u s. průchod.

Prochrá-ním, iti fahrbar machen (einen verschneiten Weg); prochůzka der Durchgang; prochvěju, ěti, prochvívám durchwehen, durchbeben; projádřím se, iti se sich äußern.

Proja-hluju durchrammeln; —lec, lce Porzellanspath; —sním, iti, —sňuju erhellen; 2. durchscheinen, hindurch glänzen; p. se sich erhellen; —tý durchdrungen; p. cit inniges Gefühl; —tost citu Innigkeit des Gefühles.

Projdu, jíti, prochodím, iti, procházím, eti durchgehen; *b.* bereisen, durchr., durchwandern; celý svět p. allenthalben fortkommen; *c.* bei der Musterung passiren; 2. p. besichtigen, durchgehen, durchwandeln, durchlaufen; 3. angehen, übersehen, nachgesehen, passirt werden, erlaubt sein; *b.* erträglich sein, passiren, angehen; ještě to projde das geht noch hin, geht mit, das ist passirlich; 4. to musí mezi tím p. es muß mit unter gehen; 5. verfl eßen, verstreichen, verfallen (von der Zeit); hodina prošla die Stunde ist um; *b.* léta p. verjähren; 6. gelten, passiren wofür, angesehen werden; 7. verhallen, verlauten, erschallen; 8. durchdringen, durchgehen; 9. ausfallen, Wendung nehmen; 10. prochoditi durchgehen, zerreißen (z. B. Schuhe); 11. wund gehen, durchg.; 12. durch Gehen verlieren; p. se spazieren, aufgehen, abg., wandeln, lustwandeln.

Projedn-ám miethen, verm., arrendiren, verpachten, zur Miethe nehmen; 2. versöhnen, ausgleichen, vertragen; 3. p. komu co u koho auswirken, Einem Etw. bei Jmdn. ausmachen; p. se k někomu sich Einem verdingen; —ání die Arrende; 2. Reluizion; —atel, —avač der Vermiether; projedte *n.* Himmelreich (ein Spiel).

Projedu, jeti, projezdím, iti, projíždím, ěti durchfahren, durchreiten, durchschiffen, durchziehen, durchreisen; 2. (satyr.) herumradeln; 3. p. clo den Zoll verfahren; 4. reisend sehen, durchreisen; křížem p. durchkreuzen; 5. p. koně anreiten, zur., ber., vorr.; 6. verreiten, verfahren, verreisen; 7. auffahren; p. se spazieren fahren, reiten, herumfahren, reisen; projehlím, iti durchstechen; projem, jmu s. průjem.

Projev, u, —ení Äußerung, Darlegung, Kundgebung; —ím, iti, —uju offenbaren, bezeigen; své působení p. seinen Einfluß geltend machen; slabou stránku p. Jmdn. eine Blöße bieten.

Projezd, u die Durchfuhr, Durchfahrt; —ím, iti s. projedu; p. se genug schäfern; —ní Durchfahrt-; —ný, ého, *m.* Straßenbereiter; 2. der Bereiter, Stallmeister.

Projím, jísti, jesti, projídám mit Essen durchbringen, verzehren, vernaschen; 2. durchessen, durchnagen; p. se verzehrt werden; 2. sich durchessen; 3. gern essen; —ám s. projmu; —avý durchgreifend.

Proji-načím, iti ändern; —tí der Durchgang, das Durchgehen, Durchzug, das Verfallen, die Verstreichung; p. času Verlauf der Zeit; projízdný s. projezdný.

Projíž-dce *m.* Bereiter; projíždím s. projedu; —ka das Herumfahren, Durchf.; *b.* p. z rozkoše, pro vyražení Spazierfahrt, Spazierritt, Lustritt, Lustfahrt; 2. p. Korso; projmenuju namhaft machen.

Projmu, jmouti, jíti, jati, proníti, projímám, pronímám durchgreifen, durchfassen; 2. durchschlagen, den Leib öffnen; 3. p. boty durchnähen; p. se aufbrechen (von der Wunde).

Proka-dím, iti durchräuchern; —nu durchtriefen; —pám, —pnu durchtröpfeln, durchtropfen; *b.* durch Tröpfeln aushöhlen; —rbaním, iti im Glücksspiele durchbringen; prokát s. brokát.

Prokaz, u das Zeigen, die Weisung;

2. Beweis, Erweis; p. pravdy Steuer der Wahrheit; —a Ausſchlag; —adlo, —anec, nce Urkunde, um ſich auszuweiſen; —atelný erweislich; —ím, iti Alles verderben; prokažení ſ. prokaza.

Prokážu, zati, prokazuju an den Tag legen, zeigen, bez.; ausüben; 2. erweiſen, darthun, Wahrheit einer Sache zeigen (durch Gründe), darz., Beweiſe aufführen; 3. erzeigen, widerfahren laſſen, leiſten, verleihen, zuwenden, erweiſen; p. se ſich bezeigen.

Prokys-ám, —nu durchſauern; proklabám ſ. prokluju; proklábosím, iti verſchwatzen, verplaudern.

Proklad, u, —ek, dku (b. Buchdr.) Durchſchuß; prokládám, proložím, iti durchlegen, durchſchießen; prokládání das Durchſtechen.

Proklat, —ec, tce ein verfluchter Menſch; —i ſ. prokleju; prokláti ſ. prokoli; —í ſ. prokletí; proklátím, iti, proklacuju durchſchütteln; p. se herumſchleudern; —ost verfluchte Beſchaffenheit.

Prokleju, kleti, kliti, proklnu, proklínám, proklinuju verfluchen, verwünſchen, ſchelten; 2. in Bann thun, in Bann legen; p. se hoch ſchwören, hoch betheuern; —ju durchleimen; proklektám gurgeln; proklémím, proklímím, èti vernätzeln, verniffen.

Prokle-nec, nce ein Verfluchter, Verbannter, Verdammter; říšský p. Reichsächter; —nek, nku Kapelle an einem Stubenofen; —pám dürchkloppen; 2. friſchen.

Proklest, i Leimſtange; 2. der Richtweg, Stellweg, Durchhau, Waldallee; —ím, iti, prokleštuju durchhauen; p. les den Wald läutern, ausl., auslichten, durchforſten; p. strom einen Baum ausputzen, ihm Luft machen; p. cestu, dráhu Weg machen, den Weg bahnen, die Bahn brechen.

Proklet verwünſcht, verflucht, vermaledeit, verzweifelt, leidig, verbannt; —í das Verfluchen, die Verfluchung, Verwünſchung, Fluch; 2. Bann; —ina verwünſchtes Ding; —ník, a ein Verfluchter; prokliju ſ. prokluju.

Proklí-mím ſ. proklémím; proklinač der Flucher, Verfl.; —nám ſ. prokleju; —nání der Fluch, das Geflucke, das Verfluchen, die Verfluchung, Verwünſchung; 2 der Schwur.

Proklin-kám durchklingeln; —u ſ. prokluju; —uju verfluchen; 2. durchkeilen; proklnu ſ. prokleju; proklnutí ſ. proklínání.

Proklo-bám, —fám, —fnu ſ. prokluju; —ktám ſ. proklektám; —ním, iti einbiegen; proklouzám, proklouznu, prokluzuju durchſchleifen; 2. durchſchleifen, durchwiſchen; —vám, —vnu ſ. Folg.

Proklu-ju, klouti, —vám, —bám, proklvám, —vnu, —bnu, proklvnu durchpikken, aufp., durchhauen, mit dem Schnabel öffnen; prokmíním, iti *slc.* durchbringen.

Prokmit, u das Durchſchimmern, das Durchflimmern; —ám, —nu durchblinken, durchſchimmern, durchflimmern; —avý durchſchimmernd; prokní *adj.* jeder; prokoktám herausſtottern.

Prokol, u, —e, *f. et n.*, —í *n. coll.* die Spalte, der Schnitt; 2. großes Scheit Holz, das Scheitholz; —ec, lce Zirkumfler; —i, klati, prokálám durchſtechen, durchbohren, durchſtoßen; —ivé dříví das Scheitholz.

Prokop ſ. průkop; P., a, Prokůpek, pka *nv.* Prokop; —ač, —avač Durchgraber, Minirer; —ám, —u, ati, —nu durchgraben; p. hráz einen Damm durchſtechen; p. vrch durch einen Berg graben; 2. p. mit den Füßen durchſtoßen, verritzen; p. se ſich durchgraben; —ná chodba, cesta ſ. průkop; —ka *nf.* Profovia; 2. *pl.* —ky Birnen, welche um Prokopi reif ſind; —ný minirt; —ník, a ſ. prokopač.

Proko-řením, iti durchwürzen; —ryce *nl.* Prokersdorf (Olm. Kr.); —sím, iti durchmähen, durchhauen.

Prokou-knu durchſehen; —pám durchbaden, durchwaſchen; —pím, iti etwas theuer kaufen, was man vorher wohlfeiler bekommen hätte; —řím, iti, prokuřuju durchräuchern; —sám, —šu, sati, —snu, prokusuju durchbeißen, durchnagen; p. se ſich durchbeißen, (wdm.) ſich durchſchneiden; prokovám ſ. prokuju.

Prokrad-ek, dku das Durchſtehlen, das Wegſt.; —u, krásti, prokrádám durchſtehlen, wegſt.; p. zboží Waaren einſchwärzen, paſchen; p. se ſich durchſtehlen.

Prokrájím, eti, prokrojím, iti, prokrajuju durchſchneiden.

Prokra-mařím, iti durch die Krämerei in Schaden kommen, verhauſen; prokrápám durchtröpfeln; prokřehnu durch und durch erſtarren; prokrejčím, iti als Schneider zu Schaden kommen, verſchneidern.

Prokresk-ovací zum Durchzeichnen dienlich; —uju durchzeichnen; prokřičím, eti durchſchreien; p. se ſich ausſchreien, die Stimme durch's Schreien beſſern.

Prokřik, u das Geſchrei, Jubelgeſchrei; —ám, —nu, —uju laut ſchreien, jauchzen, zurufen; —ování der Zuruf; —ovatel der Zurufer, Jauchzer; prokřivím, i-

iti, prokřivuju verkrümmen, krumm machen; prokryvka *slc.*, pokryvka, poklička Stürze.

Prokrm, u Überfütterung; —ím, iti, —uju ein wenig mäſten, überfüttern; 2. verfüttern.

Prokro-čím, iti, prokráčím, eti, —čuju, prokračuju durchſchreiten; —jím ſ. prokrájím; —pím, iti, prokrápím, ěti, —puju, durchſpritzen, durchſprengen; prokroutím, iti, pokrucuju durchdrehen, durchwinden.

Prokůp-če, ete, *n.* ein Huhn, das um Prokopi ausgebrütet wird; prokupčím, iti einhandeln, banquerottiren; —ek, pka ſ. Prokop; —ka ſ. Prokopka; 2. ſ. prokůpče.

Prokurator, a, zástupce Anwalt, Sachwalter; —ie, —ství Sachwaltung, Advokazie, das Advoziren, Sachwalterſchaft; —ský Sachwalters-, Advokaten-.

Proku-ruju, zastávám, zastupuju Sachwalter ſein; 2. Einem Etw. prokuriren, verſchaffen; —suju ſ. prokousám; prokvasím, iti verſchmauſen, verpraſſen.

Prokvět-alý ſ. prokvětlý; —ám, prokvítám, —u, kvísti, kvěsti, —uju durchblühen, hinundherbl., hervorbl., durchblümeln (durch Etw.); stěny —ají die Wände ſchlagen aus; —lý vielfärbig, buntfärbig, durchblütet, mit Blüten durchwebt; prolačním, ěti aushungern.

Prolák-lý gebogen, multerartig, gekrümmt; ost-feit; —nu, prolakuju krümmen, multerartig biegen; p. se ſich krümmen, biegen; prolakomím, ěti durch Habſucht um Etw. kommen.

Prolamov-ací Durchbruch-; p. jehla, —ačka, —ka (b. Näh.) die Durchbruchsnadel; —ání das Durchbrechen, der Durchbruch; prolamuju ſ. prolomím.

Prolé-čím, iti durchkuriren; 2. verarzneien; —hám, prolehnu durchſchlagen; 2. ſchänden.

Prole-hlý dazwiſchen liegend; —hlost Strekke, Weite, Zwiſchenraum; —chtám durchkitzeln; p. se ſich durchkitzeln; —ju ſ. proliju; —nošim, iti verfaulenzen.

Prolet ſ. průlet; —ář Proletarier; —ím, ěti, prolítnu, prolétnu, prolétám, prolítám, —uju durchfliegen; 2. —ovati flattern, herumfl., fliegen; p. se ſich ausfliegen, ein wenig fliegen; *b.* herumflattern, herumfliegen.

Prolev, u, —a, prolévka ſ. průliv; —ač Vergießer; prolévání das Vergießen, die Vergießung; prolézám ſ. prolezu.

Prolez-ání, —ení, —ování das Durchkriechen; —lý durchkrochen; —u, zti, prolézám, prolízám, *slc.* —uju durchkriechen, durchſchleichen, durchgehen, durchſteigen; 2. durchkriechen, durchgehen, viſitiren; 3. červi to prolezli von Würmern iſt es durchkrochen, verzehrt worden.

Prolež-elý, —alý (co se samo proleželo), —ený (od jiného) wundgelegen, aufgel., verl., ſtekkſtekkig, ſtekkig; 2. durch Einlager aufgegangen, aufgezehrt, abgethan, verloren; —ení das Durchliegen; p. shnilé Brand vom Durchliegen; —enina Dekubitus, das Aufgelegenſein; —ím, eti durchliegen; 2. durch Einlager verliegen; p. se ſich verliegen (Waare); 2. ſich roh liegen, ſich wund liegen, ſich aufl., ſich durchl.; 3. abliegen.

Prolh-aný im Lügen durchtrieben; —u, lhati erlügen; prolhůtím, iti friſten.

Proli-chvím, iti durch Wucher verlieren; —ju, iti, prolívám durchgießen; 2. vergießen; —na ſ. průlina; —skám, —štím, iti, —skuju durchſchlagen; prolítám se ſich ausflattern; —tí das Durchgießen; 2. das Vergießen, die Vergießung; p. krve nevinné Blutſchuld; proliv ſ. průliv.

Prolí-vám ſ. proliju; —vaný fig. durchtrieben; —zám, —znu, prolizuju durchlekken; prolokám durch die Gurgel jagen.

Prolom ſ. průlom; —ení der Durchbruch, Einbr., das Durchbrechen; p. zdi die Breſche, Mauerbruch; —enina Durchbruch, Breſche; —ím, iti, prolámu, ati, prolamuju, —uju durchbrechen, einbr.; p. cestu Bahn brechen; *b.* p. moduliren (Stimme); p. se brechen, einbr., zerbrochen werden; 2. bekannt werden.

Prolo-potím se, iti ſo ſich mit Schwierigkeiten durcharbeiten; —truju auf ſchändliche Weiſe durchbringen.

Prolou-dám vertändeln; —pám, —pím, iti durchhauen, durchſpalten; p. se kam einbrechen; prolovím, iti durchjagen, durchfiſchen.

Prolož-ek, žku (b. Buchdr.) Spazium; —ení Durchlegung; —ím, iti, prokladu, klásti, prokládám durchlegen; p. knihu (papírem) interfoliren, durchſchießen; proluky *pl. m.* Orion (Sternbild).

Promá-čím ſ. promočím; promačkám, —čknu durchdrücken; —chám, —chnu flauen, durchſchweifen (Wäſche).

Proma-kám, —cám, promáknu durchgreifen, durchfühlen; —rním, —řím, iti verlieren, verthun, verſchleudern, verbringen, unnütz zubr., verſchwenden; —rnitel, —řitel Verthuer, Verſchwender; —stím, iti, —šťuju durchſchmalzen; promečím, iti mit dem Schwert durchbehren.

Proměk-čím, iti, —čuju durchweichen; —nu, —ám durchweichen, durchweicht werden; promelu, mleti, promílám durch-

mahlen; 2. durchwühlen (v. Waſſer); 3. durchnehmen (im Gerüchte).

Proměn-a Wechſel, die Auswechslung, Verw., Abw., Tauſch, Veränderung, Abänd., Verwandlung, Phaſe; dobrá p. eine gute Wendung (v. Begebenheiten); klamná p. Pſeudometamorphoſe; 2. p. ein Ungeheuer, Mißgeſtalt; —ec, nce, eigent. —ěnec, nce Wechſelkind; —ění die Veränderung, Verwechslung; 2. die Verklärung; —ěnost Veränderung; —ím, iti, proměňám, proměňuju ändern, verändern, umwandeln, verw.; stráž p. die Wache ablöſen; 2. p. verklären; 3. wechſeln, verw., ausw., umw., eintauſchen, vert., verkaufen; 4. abwechſeln; p. se ſich verändern, ſich im Geſichte verwandeln; —itel der Veränderer; —itelný veränderlich, wandelbar; p. čas Aprilwetter; ost Veränderlichkeit, Wandelbarkeit, Verwandlung, Fähigkeit des Wechſels; —ity, *slc.* —istý bunt; —ivý, —livý Veränderungs-; —ivé mořidlo Modifikazionsbeitze; 2. p. veränderlich; —ný veränderlich, abwechſelnd, mannigfaltig, bunt, geflekt; —nost die Abwechslung, Veränderung, die Veränderlichkeit.

Promě-ňuju ſ. proměním; —ra, —rek, rku Einmaß; —řím, iti, —řuju einmeſſen, durch Meſſen verlieren; promésti ſ. prometu.

Promešk-ám verſäumen, verabſ., übergehen; —avač Verſäumer; proměšuju ſ. promísím.

Promet-ám, promítám, —u, mesti durchwerfen; 2. durchfegen, durchkehren; p. se ſich durchwerfen, durchlaufen; 2. ſich durchreiben; promhouřím, iti (oči) aufthun (die Augen).

Promih-nu, promíhám, —uju durchflimmern, vorbeifl., flimmernd verſchwinden.

Promích-ám ſ. promísím; —ání Umrührung; p. věci Quidproquo; —anost Vermengung.

Promíj-enlivý nachſichtig; ost Nachſicht; —ím ſ. prominu; —itelný verzeihlich; promyju, myti durchwaſchen, ausw.; 2. zerwaſchen.

Promyk ſ. přesmyk; —a *ichneumon* Königsratte; —ám, —uju ſ. promknu.

Prominu, promíjím, eti vorbeilaſſen, durchl., Etw. verfehlen; *b.* p. komu co Einem Etw. geſtatten, zulaſſen, für genoſſen hingeben, hingehen laſſen; *c.* durch die Finger ſehen, überſ., nachſ., erlaſſen; nachl., verzeihen, begnadigen; 2. p. durchgehen, vorbeig., verfließen; —telný verzeihlich, nachſichtlich, vergeblich; ost -keit; —tí, promíjení Verzeihung, Erlaß, Erlaſſung, Nachſicht, Begnadigung, Diſpens; bez p. unnachſichtig; 2. p. Verfluß, Verfließung, Verlauf.

Promír-ám, promru, mřeti, mříti hie und da ſterben; —ka das Sterben, die anſteckende Krankheit.

Promí-sím, iti, —chám, —ším, eti, proměšuju vermiſchen, durchrühren, umr., durchmengen, unterm.; p. barvy die Farben brechen.

Promysl, u Induſtrie, Gewerbsgeiſt; umělý p. Kunſtfleiß (Ding); —ím, iti, promýšlím, eti, promyšluju durchdenken, durchſtudiren; 2. ſich durch Gedanken verſündigen; —ní, nicht —ový Induſtrie-, Gewerbs-; p. umělost Kunſtfleiß (Eigenſch.); —ný der Etwas durchdenket, kunſtfleißig, gewerbsfleißig, gewerblich; p. hospodář induſtriöſer Landwirth; —nictví Induſtrialismus, Gewerbsweſen; —ník, a ein induſtriöſer Gewerbsmann, Induſtrieller; —nost Gewerbsthätigkeit, Gewerbſamkeit; —onauka Kunſtlehre; —ovna Gewerbhalle; promýšlivý durchdenkend; promítám ſ. prometám.

Promyv-ací zum Durchwaſchen dienend; —ač trusu Gekrätzwäſcher.

Promýv-alka (in d. Pochw.) die Herdſtube (zum Waſchen des Erzes); —ań, i (im Bergb.) Flöße (ein Kaſten zum Waſchen des Erzes); —anina etwas Durchgewaſchenes.

Promknu, promykám, promykuju ſchnell durchſchieben, durchrükken; p. se ſich ſchnell durchſchleichen, durchdringen, durchſchlüpfen; promlaskám durch die Gurgel jagen, verlekkern, verpraſſen.

Promlč-ím, eti durch Schweigen vorbeigehen laſſen, verſchweigen; 2. durch Schweigen verlieren, verjähren, durch Verjährung verlieren; —ka Pauſe; promlouvám ſ. promluvím.

Promls-alý vernaſcht, verlekkert; —ám, —ím, eti vernaſchen, verlekkern.

Promluv-a Anrede, Anſprache, das Geſpräch; —ení das Anreden, Anſprechen, die Anſprache; společné p. Unterredung; 2. p. die Rede, Vortrag; —ím, iti, promlouvám anfangen zu reden, ſeine Stimme hören laſſen, ein Wort vorbringen, eine Rede zu halten anfangen; nic nep. ſprachlos ſein; 2. p. ſprechen, ſagen, reden, vortragen; 3. p. k někomu anreden; přívětivě p. freundlich zuſprechen; 4. p. s kým o něco diskuriren, ſprechen, unterreden, konverſiren; promnu, promínám durchknüllen.

Promo-čím, iti, promáčím, eti, —čuju durchnäſſen, ausweichen im Waſſer; —dralý bläulich, blau durchſcheinend; —dřívám se blau hervorſtechen (von Bergen);

—druju se blau aus dem Dunkel auftauchen.

Promok-ám ſ. promoknu; —lý, naskrze, do nitky p. durchaus naß, durch und durch naß, tropfnaß; —nu, —ám naß, durchnäßt werden, durchregnen; veskrz, naskrz, do nitky p. durch und durch naß werden; —vám von der Näſſe durchdrungen werden; —vavý leicht durchnäßbar.

Promo-řím, iti, promářím, eti durch Hunger quälen; —tám durch's Haſpeln verlieren; 2. durchhaſpeln; p. se hindurch wanken; promrazím, iti, promražuju mit Froſt durchdringen, durchfrieren laſſen.

Promr-hám verſchwelgen, vergeuden, verpraſſen, verbringen, durchb., verqueſten, durch die Gurgel jagen; —štím, iti durchſtoßen, durchwerfen, durchſpießen, durchſtechen, niederſt., durch den Leib rennen (den Degen); 2. vermiſchen.

Promrz-alý ſ. promrzelý; —ám, —nu, —uju durchfrieren; —elý überdrüſſig, verhaßt, ärgerlich, widrig, ekelhaft, fatal, beſchwerlich, läſtig, gehäſſig; —elost Haß, Verdrießlichkeit, Ungelegenheit; —ím, eti verdrießen; p. se *slc.* zu Falle kommen; —lý durchgefroren; —lina ein Froſtfleck; —nu ſ. promrzám; promžím, iti durchnebeln.

Pron ſ. Prove; proň für ihn, wegen ſeiner.

Prona-dívám füllen; —jatý verpachtet, vermiethet; p. statek das Pachtgut, Beſtandgut.

Pronájem, jmu Verpachtung, Vermiethung, Pacht, Arrende; 2. Pachtzins; —né, ého, *n.* Pachtzins; —ní, —ný Pacht-, miethweiſe; p. statek Laßgut; —nictví ſ. pronájem; —ník, a der Verdinger, Verpachter, Miether, Vermiether, Pachtherr, Pächter, Arrendator.

Prona-jetí, —jímání, —jmutí die Verpachtung, Vermiethung, Arrende; p. úkolem Verdingung; —jímač, —jimatel ſ. pronájemník; —jmu, jmouti, jíti, jati, pronajímám vermiethen, ausm., verpachten, ausheuern, verdingen, verarrendiren, in Pacht geben; dědičně p. emphiteutiſiren; —ložím, iti verwenden.

Pronárod, u Geſchlecht, Nachg.; 2. die Nazion, Volk, Völkerſchaft; 3. (ſchimpf.) Race, Barbarenvolk.

Pronásled, u, —ek, dku Verfolgung; —ivost Verfolgungsſucht; —ovací Verfolgungs-; —ovač ſ. pronásledovník; —ování das Verfolgen, die Verfolgung; pronasledovatel, —ovce *m.* ſ. pronásledovník; —ovný verfolgend; —ovnictví die Verfolgung; —ovník, u der Verfolger; —uju verfolgen; pronášim ſ. pronesu.

Prond-ám durchſtekken, durchthun; 2. durchbringen, verthun; —avka (b. Nadl.) Schießring; pronedbám verwahrloſen, überſehen, verſäumen.

Prone-su, sti, pronosím, iti, pronášim, eti (pronošuju) durchtragen, durchbringen; zboží kradí p. paſchen, ſchwärzen; *b.* p. hin und her tragen; 2. p. offenbaren, verrathen, zu erkennen geben, kund machen, äußern, an den Tag legen, bringen, darlegen, ausfallen, ausdrükken; milost p. begnadigen; *b.* p. verrathen, angeben; 3. vortragen, ausk., herausſagen, vorbringen, ausb., ausſprechen; p. úsudek ein Urtheil abgeben, fällen; ztracení hrdla p. die Todesſtrafe beſtimmen; 4. pronášeti befördern; p. se ſich müde tragen, zu tragen haben; 2. ſich erklären, äußern, zu erkennen geben, bei ſich merken laſſen, ſich zeigen; 3. an den Tag kommen, herausk., kund, ruchbar werden; pronáší se tak man ſpricht es ſo aus; —šení Angabe, Verrath; 2. Herausſagung; p. kletby Bannſpruch; ústní p. Mündlichkeit.

Pronevě-ra die Untreue, Treuloſigkeit; —rce *m.*, —řenec, nce, —rník, a ein Treuloſer; —řilý treulos; ost ſ. pronevěra; —řím se, iti, —řuju se untreu, treulos werden; —rný treulos, untreu, perfid; pronèž, proniž, pronèžto, proniżto weshalb, ſeinethalb, ſeinethalben, ihrethalb.

Proný (veralt.) raſch, ungeſtümm; proničení ſ. proniknutí.

Pronik-ající ſ. pronikavý; —ám ſ. proniknu; —ání ſ. proniknutí; —avý durchdringend; p. hlas grelle Stimme; —avá zima ſchneidende Kälte; p. vyhledavač ſcharfſinniger Forſcher; —avě štěkati kläffen; 2. p. durchdringlich; *b.* p. rührend; —avost Durchdringlichkeit, Eindrukk; —lý durchdrungen, durchdringend; 2. durchdringlich; —lost das Durchdringen, Durchdringlichkeit, Penetrazion; —nu, —u, —ám, —uju durchdringen, hineindringen, durchkommen; 2. p. einen Eindrukk machen; 3. durchblikken; 4. durchſtechen, durchjagen; p. srdce das Herz verwunden fig.; —nutelný durchdringlich; ost -keit; —nutí das Durchdringen, die Durchdringung; —nutost Durchdrungenheit; proniž ſ. pronèž.

Prono ſ. Prove; —řím, pronuřím, iti eintauchend durchziehen; —s, u ſ. průnos; —sím, iti ſ. pronesu; pronůška *m.* Denunziant, Verräther, Angeber; pronutkám erzwingen.

Proor-ám durchackern, durchpflügen; —avač der Durchackerer, Durchpflüger.

Propad, u, —ek, dku ſ. průpad; —ám ſ. propadnu; —áni das Unterſinken, Verſ., das Durchfallen; —ený verzweifelt, verwettert, vertrakkt; 2. beſſer propadlý ſ. d.; —ení das Unterſinken, die Unterſinkung; p. země Erdfall; 2. p. Verluſt, die Einbüßung; —lý verfallen, verſunken, verſchwunden; 2. fällig, verfallen; —lé úroky vertagte Intereſſen; —lá peněžní pokuta verwirkte Geldſtrafe; —lé zboží Kontreband; někoho zákonu —lého prohlásiti Jmd. außer dem Geſetz, vogelfrei erklären; —lina, *slc.* —lisko Erdfall; —liště *n.* Verſenkung auf der Bühne; —lost das Verfallenſein; čas —losti die Verfallszeit; —ní, nicht —ný fällig; —ní lhůta Fallfriſt; —nu, —u, pásti, —ám, —uju durch Etw. fallen, durchf.; fig. p. skrze koš den Korb bekommen, durch den Korb fallen, durchfallen; 2. p. fällig ſein, ablaufen, verfallen, verſtehen; 3. verlieren, einbüßen, mit Verluſt geſtraft werden, verfallen; hrdlem p. das Leben verwirken; 4. falliren (Kaufm.); p. se ſinken, verſ., einſ., unterſ.; 2. p. se verloren gehen; což se mu rozum —l? hat er den Kopf verloren? strachem se —á er iſt verſunken vor Schrekken; —nutí der Vorfall; p. země Erdfall; 2. p. Ablauf, Verfall; den p. Verfalltag; 3. die Strafe, der Verfall; propáchlý durch und durch anrüchig; propachtuju ſ. pronajmu.

Propál-ení das Durchbrennen, die Durchbrennung; —enina etw. Durchgebranntes; propalidlo das Brennmittel, Arzneimittel; —ím, iti, propaluju durchbrennen; fig. —il pánvičku ſein Unternehmen iſt mißlungen.

Propa-matuju aus dem Gedächtniſſe entfallen; —nketuju ſ. prohoduju; propárám, —ruju durchtrennen.

Propast, i der Abgrund, Schlund, die Kluft, Rachen; propásti ſ. propadnu; 2. ſ. propasu; —itý, —ný ſehr ſteil, abſchüſſig, tief wie ein Abgrund; ost die Grundloſigkeit, Abſchüſſigkeit.

Propasu, pásti durch's Weiden oder Hüten verlieren, verhüten, verpaſſen; —ju verpaſſen; propátrám, propatruju durchſchauen, durchſehen, durchſpähen.

Propa-vuju (Bergbau) an der Zeche Schaden leiden; —žím, iti eine gegrabene Höhle ſprießen, damit ſie nicht einfalle; propejchám ſ. propýchám.

Prope-ku, péci, —kám durchbakken, durchbraten; 2. verlieren, einſchuſtern, verpuffen; —kl pánvičku ſein Unternehmen iſt mißlungen, er hat eingeſchuſtert; —rdím, iti ſ. promrhám; —ru, prati, propírám durchwaſchen, durchſchweifen; p. zlato das Gold ſchwemmen; minci p. die Münze ſchauern; 2. p. verwaſchen; p. se ſich durchſchlagen; propchnu ſ. propichnu.

Propich, u na škváry (im Hüttenw.) Schlakkenſtich; —ací ſ. propichovací; propýchám durch Stolz, Hoffart verlieren; propichnu, propíchám, iti, propichám, —uju durchſtechen, aufſt., ſpießen, anſp.; —ovací Stech-; —ování při dokovování mědi Garbruch.

Propi-kuju verſpielen; —lek, lku die Durchfeilung; —luju durchfeilen; propínám ſ. propnu; —plám vertändeln; —rací Waſch-; p. pytle (na zlato) die Schauerfäſſe.

Propí-rám ſ. properu; —rání (in d. Schmelzh.) Schlakkenwäſcherei; propis, u Programm.

Propit-ek, tku was vertrunken wird; —ná, é, —né, ého, *n.* Trinkgeld; —ný Trink-; propláču, plakati durchweinen.

Propla-hočím, iti ſchwänzen; propláknu, – kuju ausſpülen, auswaſchen, durch Waſchen reinigen, ausſchwänken; fig. hrdlo p. die Gurgel ſchmieren, ſaufen; —ním, iti lichten, durchhauen; —šim, iti in Schrekken, in Unruhe verſetzen, auseinander ſcheuchen; 2. ausplaudern, ohne Überlegung reden; —vám, —vu, ati durchſchwimmen, durchſchiffen; 2. durchflößen, durchſchwemmen; —vím, iti, —vuju durchflößen, durchſchiffen; 2. p. koně die Pferde durchſchwemmen; 3. durchſchwimmen, durchſchiffen; p. se durchſchiffen, durchflößen; —vovací sud (in Potaſchſied.) Schlemmfaß; —zím se, iti se, —zuju se durchkriechen.

Prople-ju, pleti durchjäten; —ním, iti durchplündern, dünner machen, entkräften, verringern; —sknu, —štím, iti, propliští, ěti, —skám, propliskám durchplätſchen, durchſchlagen; 2. ausplaudern; 3. verſchwatzen, verwaſchen; —snivím, ěti, —snivám verſchimmeln.

Proplet, u das Durchflechten, Geflechte; —ám, —u, plesti durchflechten, verfl., durchwinden; —ek, tku, —ina Schnörkel; —í das Durchjäten, die Durchjätung.

Proplichtím, iti verſpielen; propliskám, propliští ſ. proplesknu; proplítanost Verflechtenheit, Durchflochtenheit.

Proplý-tvám vergeuden, verlekkern, viel auf Etw. gehen laſſen; proplyvací papír Löſchpapier; —vám durchfließen; propnu, pnouti, píti, propínám durchſpannen.

Propo-cení das Durchſchwitzen; —jčím ſ. propůjčím; —rcí *f.*, poměr, rozměr Proportion, Verhältniß; —rcionalní, rozměrný verhältnißmäßig; —rcionuju, roz-

měřuju das gehörige Verhältniß geben; —tím, iti, —cuju durchſchwitzen.

Propoušt-ěcí nebozec der Durchbohrer, Zapfenbohrer; —ím ſ. propustím; —ítko osnovní Einleſebretchen (Kattunw.).

Propověd, i, propovídka der Satz, die Phraſe; 2. Spruch; vtipná p. witziger Einfall, Spruch; 3. Sprichwort; 4. základní p. Grundſatz; 5. Lehrſatz; —ač Ausſager; —ění das Sagen, die Ausſprechung; 2. das Urtheil; 3. der Ausſpruch, die Ausſage, Spruch; —ní Spruch-; —ný ſpruchreich; —nost Sentenzieſität.

Propov-ídka ſ. propověd; —ím, vědìti beſſ. als vèditi, —ídám ausſagen, herſ., ausſprechen, vorbringen.

Propra-cuju durcharbeiten, hindurcharb.; —chnivím, èti durch und durch morſch werden; propráším, iti, —šuju durchſtäuben; —ti ſ. properu.

Proprav-a die Durchbringung, Einführung, Anbahnung, Vorbereitung, Propädeutik; —ím, iti, —uju durchbringen, herausb., durchthun, befördern; p. cestu den Weg bahnen, durchb.; β. Zutritt verſchaffen; p. se ſich hindurch arbeiten, durchkommen; ke knize se p. ein Buch bevorworten; —itel Durchbringer, Helfer; —ný Hilfs-, propädeutiſch, anbahnend, Vor-; proprázdním, iti, proprazdňuju ausleeren; propražím, iti durchröſten, durchbrühen, durchbrennen.

Propředu, přísti, propřídám durch's Spinnen zu Schaden kommen; 2. durchſpinnen; 3. aufſpinnen.

Propr-chnu, —ším, eti, —chám, —chuju durchregnen, durchfließen; proprodám durch den Kauf verlieren; —tám, —tuju durchflikken, verflikken.

Propsanec, nce ein Geächteter, Proſkribirter; propsím, iti durchbringen, verludern; propším, iti ſ. propichnu; propšukám verplatzen; propučím, iti eröffnen z. B. Geſchwür.

Propud, u Durchtrieb; —ím, iti durchjagen.

Propůjč-ení das Verleihen, die Verleihung, Ertheilung, Maßgabe, Ausmeſſung; —ím, propojčím, iti *et* eti, —uju verleihen, dargeben, zukommen laſſen, gönnen, gewähren, geſtatten, beilegen, ertheilen, mittheilen, leihen, angedeihen laſſen, widerfahren laſſen; mnoho dobrého p. viel Gutes zuwenden; propůjčky p. (im Bergb.) belehnen, Lehn geben; mnoho dobroty mně —uje er erweiſt mir viel des Guten; 2. p. einräumen; p. se někomu Einem zu Willen ſein, Gefälligkeit erweiſen, ſich Einem mittheilen, überlaſſen, vergünſtigen, verwenden, ſich brauchen laſſen, ſich herbeilaſſen; muset se p. herhalten müſſen; —ovati se času ſich in die Zeit ſchikken, den Mantel nach dem Winde hängen; —itel Verleiher; —itelný verleihbar; ost -keit, das zu Verleihende; —ka Forderung; *b.* (im Bergb.) Schurflizenz, Lehn, Lehnſchaft.

Propuk-nu, —ám, —uju aufbrechen, ausb., ſich eröffnen; 2. losgehen, losbrechen, ausb., ſich unverhofft ereignen.

Propust-a Paßport; —ek, tku Durchlaßort, Straſſe; —ím, iti, propouštím, ěti durchlaſſen, durch Etw. laſſen; 2. entlaſſen, gehen laſſen, verſtoßen, nachlaſſen, beurlauben, verabſchieden, Abſchied ertheilen; p. koho ausmuſtern; z učení p. freiſprechen (einen Lehrjungen); ze slibu p. eines Verſprechens entbinden; s hanbou p. den Laufpaß geben; s odmrštěním p. abſchläglich beſcheiden; p. sněm einen Landtag auflöſen; 3. freilaſſen, losl., auf freien Fuß ſetzen, frei machen; 4. p. dům ein Haus hergeben; 5. einräumen, zulaſſen; 6. nachlaſſen, erl., auflöſen; 7. verſtreichen laſſen, verſäumen; p. se aufbrechen, ſich eröffnen (Geſchwür); —itelný entlaßbar, verzeihlich; —né, ého, *n.* Sperrkreuzer.

Propuštěn-ec, nce ein Freigelaſſener, ein Verabſchiedeter; —í Durchlaß, Durchlaſſung; 2. Entlaſſung; list p. Scheidebrief; p. z vojny der Abſchied vom Militär; p. z dluhu Quittung; své p. zadati ſeine Dimiſſion niederlegen, ſeine Entlaſſung geben, einreichen; 3. Freilaſſung, Befreiung; 4. Erlaß, Erlaſſung; *b.* die Löſchung, Tilgung (in der Landtafel).

Prorad-a Verrath, Verrätherei; prorádce *m.* Verräther; —ím, iti, prorazuju verrathen; —ný verrätheriſch; —ník, a ſ. prorádce; prořaduju verzechen.

Proram-enice *et* —ice Achſelband des Mieders; 2. —ice Tragband; —uju Äſte aushauen, lichten.

Proraz-ení ſ. prorada; —ím, iti, prorážím, eti, proražuju durchſchlagen, durchſtoßen, aufſt., durchſtechen, durchrennen, durchbrennen, durchbohren, durchgehen, durchdringen, durchlaufen; cestu p. die Bahn brechen; p. závady über Hinderniſſe ſiegen; něco p. Etw. durchſetzen; 2. p. ſich durchſchlagen; 3. papír proráží das Papier fließt, ſchlägt durch; p. se ſich durchſchlagen; *b.* ſich durcharbeiten, durchbrechen; —itelný durchſchlagbar; 2. durchſchlagend; —ivý durchdringend.

Proraž-ec, žce (beim Glaſer, Sattl.) der Durchſchlag; *b.* (b. Handſchuhm.) das Durchſchlageiſen; *c.* (b. Klemp.) Durch-

bruchsmeiſel; *d.* (beim Schuſt. und Riemer) das Locheiſen; *e.* Stecheiſen; —ení, proražení das Durchſchlagen, der Durchſchlag, Durchbruch, die Durchdringung.

Prorážím ſ. prorazím; —ka Durchſchlag; (im Bergbau) der Durchbruch; —kuju (im Bergb.) erſchlagen, durchſch.; prorážuju ſ. prorazím; prorčení, prořčení Ausſpruch.

Prořeč-ení das Ausſagen, Vorbringen; 2. Prolog; —ním, iti, —ňuju durch das Reden verlieren.

Prořed-ím, prořídím, iti dünn machen, ſchütter machen; —lý, prořídlý dünn; ost -heit; —nu ein wenig dünn, ſchütter, ſelten werden; prorejduju durchbringen.

Prořek, řku Prolog; —nu, prořku, říci ausſagen, vorbringen, zu viel reden; laufen laſſen; p. se ſich verſchwatzen.

Prořez, u, prořízek, zku ſ. průřez; —ací zum Durchſchneiden dienlich; 2. durchſchneidend; —ám, prořežu, řezati, prořízu, prořezuju durchſchneiden; pilou p. durchſägen; 2. (im Bergb.) überſetzen (vom Gange, wenn er einen anderen durchſchneidet).

Proříd-ám dünn werden; —nu ſ. prořednu; proryju, yti durchwühlen, durchgraben; p. se ſich durchwühlen; prořítím, iti durchwerfen; p. se ze sna aufwachen, zum Gebrauch der Sinne kommen; proryvač Durchwühler.

Proříz ſ. průřez; —em, —ně *adv.* im Durchſchnitt.

Proro-bím, iti *slc.* durchſtechen, durchgraben; 2. durch Handel verlieren; —cký prophetiſch; —ctví die Prophezeiung, die Weiſſagung; Seherthum; Prognoſtikon; —čí prophetiſch; —čím, iti Termin beſtimmen; 2. p.. —kuju wahrſagen, weiſſagen, prophezeien; —čka ſ. prorokyně; —čný ſ. prorocký; —čnice *pol.* Wahrſagerkunſt; —dím, iti gebären.

Prorok, a der Prophet, Seher, Gottesf., Schauer, Weiſſager, Wahrſager; 2. blauer ungariſcher Wein; —ář (ſpött.) Wetterprophet, Afterprophet; —yně die Prophetin, Wahrſagerin, Seherin; —uju ſ. proročím; proroním, iti *rus.* vorbei laſſen, entgehen, entwiſchen, durchfallen laſſen, aus der Acht laſſen.

Prorost, u der Durchwachs; —ám, —u, růsti durchwachſen, bew.; —avý durchwachſend; —ím, iti, —uju durchwachſen machen; —lý durchwachſen, unterwachſen; —lík, u *bupleurum* Durchwachs, Nabelkraut, Bruchkraut, Durchkraut, Schoßkr.; 2. *perfoliata* Stopfloch; —lost das Durchwachſenſein.

Proroubám, prorubám, prorubnu, prorubím, iti aufhakken, durchhauen; prorozuju ſ. prorodím; prorub, u Durchhau.

Prorv-a Schlucht, Kluft; —u, ati zerklüften; proržu, ati durchwiehern.

Prosad-ařím, iti, —ařuju durch Obſtgärtnerei, Obſthandel verlieren; —ilý verſetzt; —ím, iti, prosázím, eti, prosazuju durch einander ſetzen; *b.* verſetzen (z. B. Punſch mit Ananas); 2. verwetten, durch Zuſetzen verlieren (im Spiel); prosahující durchgreifend; p. vzdělání Durchbildung.

Prosá-knu, —kám, prosakuju durchſickern, filtriren; —pka *miliaria* ein Vogel; —zím ſ. prosadím.

Prosb-a richtiger als prozba, —ička die Bitte, Anſuchung, Anſprechung, Anſprache, Geſuch, Bittſchrift, Flehen; se snažnou —ou flehentlich; ani —y ani hrozby weder Bitten noch Drohungen; 2. p. Gebet.

Prosebn-í, —ý Bitt-, bittlich, bittſuchend, flehentlich; —í spis Supplik; —á neděle Gangwoche; —ice die Bitterin; —ictví Bittſtellerei; —ík, a der Bitter, Bittſteller; proséci ſ. proseknu.

Pros-ecký von Proſchwitz; —ecké víno der Rheinfall, Proſeker Wein; —eč, i ſ. průsek; 2. P. *nl.* Proſchwitz (Böhm.).

Prosed-ání Aushöhlung, Ausbohrung, Ausarbeitung (im Bergb.); —ek, dku Aushöhlung od. Loch von vielem Sitzen; —ím, ěti, —nu, —u, sésti, sísti durchſitzen, mit Sitzen ein Loch machen; 2. mit Sitzen durchbringen, durchſitzen; 3. verſitzen; 4. (jur.) reſtiren.

Prosejpám ſ. prosypám; proseju, seti, síti durchſäen, durchſieben, beuteln; obilí p. das Getreide ſegen; 2. p. verbauen.

Prosek-a ausgehauener Wald; —ám, —nu, —u, séci durchhauen, aufhakken; p. strom den Baum lichten; p. se ſich durchhauen.

Prosev-ač, prosívač der Sieber, Durchſieber; —adlo, prosívadlo Sieb, Durchwurf, Sichterzeug.

Prosév-ám ſ. proseju; —iny *pl.* das Durchgeſiebte; —ný zum Durchſieben, durchſiebbar; proschnu, prosychám austrokknen, trokken werden.

Pros-ičko *milium effusum* Flattergras; prosychám ſ. proschnu; —ík, u ein Ort in Böhmen; fig. ſcherzh. choditi na P. fechten; —ím, prošu, siti bitten, um Etw. anlangen, erſuchen, anſ., anſprechen, begehren, ſuppliziren; snažně, velice, náramně, nejvýš, nejvíc, pro Boha, úpěnlivě p. beſchwören, anflehen, flehentlich bitten; 2. p. nač zu Etwas bitten, einladen; 3. betteln, fechten; p. se ſehr

bitten; 2. um Erlaubniß oder Entlaſſung bitten; —inalý durch und durch nebelblau; —inec, nce der Chriſtmonat, Heilmonat, Wolfsmonat, Bittmonat; —iny *pl.* Hirſenſtroh.

Prosyp-ám, —u, prospu, sypati, prosýpám, —uju durchſchütten, ausbeuteln, dazwiſchen ſtreuen, hin und herſtr.; 2. vorſtreuen; 3. ſich erbrechen; p. se hervorbrechen; prositebný bittlich, bittweiſe.

Prositel der Bitter, Bittſteller, Bittwerber; —ka Bittwerberin; —ný bittlich; —nice Bitterin, Fürbitterin.

Prosíti ſ. proseju; prosituju durchſieben; prosivadlo ſ. prosevadlo; prosivý, ého, *m.* der um Almoſen anſpricht; proskákám ſ. proskočím; proskytám se hie und da erſcheinen.

Proskoč, e, *m. euphorbia lathyris* Euphorbienſpringkraut; —ilý durchſpringend, durchdringend; 2. durchdrungen, larirend; —ím, iti, proskakuju, proskákám durchſpringen; 2. papír proskakuje das Papier ſchlägt durch, fließt; 3. proskakovati hervorſtechen, hervorſproſſen, entſtehen, ausbrechen; proskakujou řeči es tauchen Reden auf; 4. ſpringen, hüpfen, hin und her ſpringen; 5. durch das Springen verlieren; p. se aufſpringen.

Proskok, u der Durchſprung; proskoumám durchforſchen.

Proskřip, proškřip, u, —ec, pce *et* —ek, pku (b. Vogelſt.) der Kloben; proskulím, iti, proskuluju ein Bellen erregen.

Proskur, u, —ník, u *althaea* Althäe, Eibiſch, Heilwurz, Glokkenroſe, Herbſtpappel; prosladím, iti, proslazuju durchſüßen, verſüßen.

Proslav-a Verherrlichung; —enec, nce ein Gefeierter, Koryphäos; *pl.* Heroen; —enost Berühmtheit, Zelebrität; —ím, iti, —uju feiern, hochf., verklären, berühmt machen.

Prosled, u die Verfolgung; —uju ſ. pronásleduju; proslechnu, proslýchám, proslýchám wieder hören; 2. hie und da hören; proslýchá se es verlautet; proslepím, iti Etw. überſehen, nicht bemerken.

Proslov, u Recitativ; 2. p., —a Prolog; *b.* Vorerinnerung; —ím, iti, —uju ausſprechen, herausſagen, ausdrükken; 2. erklären (durch einen Spruch); 3. deklamiren, vortragen.

Proslu-ju, slouti berühmt werden; —lý berühmt; —ost -heit;

Prosmeknu, prosmýkám hindurchziehen, hindurchſchleppen; 2. durchwetzen, durchreiben; 3. durchwiſchen; prosmyk, u enge Paſſage, Paß, Klauſe; horní p. ein Bergpaß; prosmo *adv.* bittend.

Prosn-í Hirſen-; —ík, u Hirſeſtampfe; —ím, iti verträumen, durcht.; —u se, outi aufwachen.

Proso *panicum* die Hirſe, Hirſengras, Himmelsthau; p. indianské *sorghum saccharatum* Sorgſamen; fig. lepší p. než bér es iſt beſſer bitten als ſtehlen; —čím, iti, —čuju verrathen; —lím, iti, —luju durchſalzen.

Prosou-dím, iti den Prozeß verlieren, ſachfällig werden; 2. verrichten, verprozeſſiren, verhadern; —kám, prosukuju durchwinden; 2. verzwirnen; p. se ſich hindurch winden; —struším, iti durch Drechslerei verlieren; —ším, eti ſ. prosuším; —zení Verurtheilung; 2. Verrechtung.

Prosov-ec, vce *cenchrites* Hirſenſtein; —ý ſ. prosní; —ina Hirſenſtroh; —ník, u eine aus Hirſe gebakkene Speiſe.

Prospěch, u Fortgang, Gedeihen, Aufkommen, Wachsthum, Wohlfahrt; bez —u ohne Erfolg; 2. p. Nutzen, Vortheil, Behuf, Heil, Intereſſe, das Beſte, Glükk, Wohl; k —u zum Nutzen, Frommen, zu Gunſten; ku —u býti wohl zuſchlagen, zuträglich ſein; 3. p. Beneſize; —uju ſ. Folg.

Prospěju, ěti fortſchreiten; 2. zunehmen, Fortgang machen, wachſen, in Aufnahme ſtehen; 3. richten, ausr.; 4. nützen, nützlich ſein, fruchten, anſchlagen, erſprießen, zuſagen, zuträglich ſein, zu ſtatten kommen; wohlthun, auf Etw. wirken; p. sobě výmluvami ſich entſchuldigen, ſich durchhelfen.

Prospěš-enství, —nost Heil, Glükk, Erſprießlichkeit, Nützlichkeit, Zuträglichkeit, Heilſamkeit, Vortheil; obecná —nost die Gemeinnützigkeit; —ný nützlich, heilſam, dienlich, dienſam, verträglich, zuträglich, vortheilhaft, gedeihlich, förderſam, füglich, erſprießlich, rathſam; obecnosti, obecně p. gemeinnützig; má dnes svou —nou er hat heut ſeine Beneſize.

Prospím, spati durch das Schlafen verlieren, verſchlafen, hindurchſchl., verträumen; 2. verſäumen, verſchlafen, vernachläſſigen, nicht einhalten; p. se etwas ſchlafen, ausſchl.; 2. aufwachen; prospu ſ. prosypám.

Prost ſ. prostý; —ácký einfältig, ſchlicht; —áctví -keit; —ačka eine ſchlichte, einfältige Weibsperſon; —ák, a ein Einfältiger, Unwiſſender; —álý verfallen, verjährt; —áti ſ. prostojím.

Prostav-ek, vku (b. Buchdr.) das Spazium; —ím, iti *et* ěti, —uju durch Etw. ſtellen, einſchalten; 2. verbauen, durch's Bauen verlieren, einbauen.

Prostě *adv.* gerad; 2. ſchlechtweg, ohne Beiſatz, ohne Umſtände, ohne anderweitige Erklärungen, eigentlich, buchſtäblich; 3. gerade zu, ganz und gar, abſolut, ſicher, blos; lediglich; 4. ſchlicht, ſchlechtweg, einfach, einfältig, ohne Kunſt, ohne Schmuck; 5. ſchlicht, rechtſchaffen; —jov, a *nl.* Preßnitz (in Mähr.); fig. z —jova pocházeti einfältig ſein; —ní das Befreien, Entledigen; prostenství Einfalt.

Prostěr-adlní Bettlaken-, Betttuch-; —adlo, —adélko, —átko das Leintuch, Betttuch, Bettlaken, Leilach, Leilaken, das Breittuch; 2. Tiſchtuch; —ám ſ. prostru; —atel ſ. prostiratel; —ka ſ. prostírka.

Prost-ý, prost, —ičký, —inký ſchlicht, gerade, ſenkrecht in die Höhe; 2. p. einfach, gerade, nicht zuſammengeſetzt; *b.* gerade; ohne Beiſatz, ſchlicht, blos, einfach, pur; *c.* bar, entblößt; —ým okem mit freiem Auge; 3. gemein, privat, ohne Würde, ohne Anſehen; 4. ſchlicht, gemein, blos, einfach, gewöhnlich; 5. ungelehrt, unkundig, einfältig; *b.* ohne Liſt, rechtſchaffen; 6. *slc.* zahm, fromm; 7. frei, quitt, ledig, freigelaſſen, los; 8. —á řeč Proſa; —ice, —ička eine Butte, Kufe, Salzfaß, Salzkufe; —ičký ſ. prostý; prostydám, prostydnu erkalten, kalt werden, ablühlen; —ím, ěti gerade, einfach, einfältig werden; p., iti befreien, frei machen; —ina, —inka *m. et f.* ein ſchlichter, einfältiger Menſch; —irač ſ. prostiratel; —írám ſ. prostru; —iratel der Dekker, Tafeldekker, Aufbreiter; —írka Tiſchtuch (der Bauern), Kaffeetuch; —itel der Befreier; —ka gemeiner Branntwein; —ný, ost ſ. prostý, ost.

Prosto *adv.* gerade; 2. frei; 3. p., na p., z prosta gerade zu, gerade weg, ſchlechtweg, ſchlechthin, ohne Zuſatz; durchaus, gänzlich; nic jistě na p. gewiß gar nichts; —čistý einfach, unvermiſcht, lauter; 2. einfach, nett; ost -heit; —daný poſitiv; —duchý einfach, naiv, ſchlicht; —duchost, —duší *n.* Schlichtheit, Naivität; —hubý naſeweis im Reden, ſchnäppiſch; —jediný, —jednaký, —jednotný einfach, abſolut; —jím, státi durchs Stehen eindrücken; 2. durch's Stehen verlieren, verſäumen; 3. zástavu p. das Pfand verfallen, verfallen; p. se ſich verſtehen (ſteif und müde werden); 2. verfallen, verfället, verloren ſein; —libý naiv; ost Naivität; —lidský rein menſchlich; —lík, u Ofenit (Miner.); —malba Genregemälde; Gemeinbild; —malebnost Gemeinbildlichkeit; —malirství Genremalerei; —měšťáctví Spießbürgerei; —měšťák, a Spießbürger; —milý allerliebſt; —milost die Liebenswürdigkeit, Huld, Herzigkeit; —milovný naiv; —myslný geradſinnig, naiv, einfach im Denken; 2. unüberlegt; —myslnost Naivität, Geradſinnigkeit, Einfachheit; 2. Unüberlegtheit; —mluva Proſa; —mluvný freiredig; 2. proſaiſch; ost Freiredigkeit; —národní populär; —náučný populär (v. e. Wiſſenſchaft); —něžnost Naivität; —padlý, —pádný vertikal, ſenkrecht; —pádná šachta (Bergb.) Seigerſchacht (ſenkrecht in die Tiefe gehender Schacht); —pádná čára, —padnice Vertikallinie.

Prostopášn-ý, prostopašn-ý ausgelaſſen, übermüthig, ungebunden, ſchwelgeriſch, zaumlos, zügellos, liederlich, ſchwelgend, profan; p. život Luderleben; —ice eine Ungebundene *etc.*; —ík, a ein Ungebundener, Ausgelaſſener, Wüſtling, der Schwelger; —ím, ěti zügellos werden; —ost Ausgelaſſenheit, Schwelgerei *etc.*; prostopnutí Spannweite.

Prostor, u, —a großer, weiter Raum, Geräumigkeit, die Weite, Weitläufigkeit, Platz, die Leere, ein großer Fleck; p. pro diváky Proſzenium; ve volné prostoře im Freien; —y přáti freies Feld gönnen.

Prostořeč, i freie Rede; —ím, iti frei heraus reden, ſchnippiſch ſein; —ný, prostořeklý, prostořeký voreilig mit dem Munde, vorſchnell, raſch, ſchnell, ſchnäppig, ſchnäppiſch, vorlaut, im Reden frei, naſeweis, geſchwätzig.

Prostorn-ý räumlich, geräumig; —ík, u der Horizont; —ost die Geräumigkeit, Räumlichkeit; prostorodý von ſchlichter Geburt.

Prostoro-měrství Geometrie, Raummeſſung; —tvor, u die Bildung des Geſichtskreiſes, Raumſchaffung; —tvorný raumſchaffend; —vý räumlich.

Prosto-srdečný naiv, offenherzig; ost Naivität, Herzenseinfalt; —st, —ta Einfall, Geradheit, Schlichtheit, Einfältigkeit, Naivität; —širý weit und frei ausgedehnt.

Prostoup-enost das Durchdrungenſein; —ím, iti, prostupuju, —nu, —ám hindurchtreten, durchdringen; 2. prostupuju walken.

Prosto-věda ſ. pouhověda; —vědní metaphyſiſch; —věrný geradezu glaubend, den Köhlerglauben beſitzend; —vláda die Alleinherrſchaft; —vlasatý, beſſ. —vlasý mit ſchlichten, fliegenden Haaren; —vlasím, nicht —vlasatím, iti die Haare zerſtreuen, fliegen laſſen; prostraň, i ſ. prostranství.

Prostran ſ. prostranný; —ek, prostraněk, nku der Strang am Wagen oder Pfluge; 2. überhaupt ein Strick, Strang;

—ico Querbalken; —ím ſ. prostranním; —ina, —iště ſ. prostranství; —ný räumig, raum, geraum, räumlich, weit, weitläufig, breit, frei, offen; p. čas, rok die Friſterſchreckung; —ním, iti geräumig machen; —no ſ. prostranný; p. *n.* ſ. prostrannost; na —nu, —ně im Freien, öffentlich; —nost Raum, Geräumigkeit, Räumlichkeit, weite und breite Gegend, die Freie; 2. p. Abweg; —ov, u ſ. Folg.; —ství Raum, Spielraum, Weite, Gelaß, Platz; *b.* p. Zwiſchenraum, Abſtand; *c.* Stadtplatz, Markt, freier Platz in einer Stadt; 2. freier Athem; 3. Muße; 4. p. dáti čemu einen Raum geben.

Prostrč-ím, iti, prostrkám, prostrkuju durchſtekken, durchſchieben, durchſtechen, durchſtoßen; 2. durchbringen, verthun; —ka Spazie (in der Buchdr.).

Prostřed *adv.* in der Mitte, mitten; s cizího koně v p. mořo man muß das Entfremdete wo immer zurükkſtellen; beim Diebſtahl gilt keine Verjährung; do p. in die Mitte; u p., v p. in der Mitte, in die Mitte, mitten, inne, innerhalb, im Halben; u p. své rodiny im Zirkel ſeiner Familie; *subst.* p., u in der Mitte; p. země Mittelland, das feſte Land, Kontinent; —ák, a eines vom mittelmäßig großen Geflügel; —ec, dce Mittelfinger; —ečný mittelbar; ost -keit; —ek, dku die Mitte, das Mittelding, das Zentrum; —kem mitten durch; *b.* p. das mittlere Zungenbein; 2. Mittelmaß; na —ku zůstati den Mittelweg einſchlagen; 3. p., beſonders *pl.* —ky Vermögen; 4. p. Anſtalt, Maßregel, Mittel; p. napravovací das Korrektiv; —kem mittelſt, vermittelſt, durch Vermittlung; 5. Mittelbarkeit, Vermittlung; p., dka der Mittler; 2. der Schiedsrichter, Vermittler; —enství, —kování Vermittlung; skrze p. durch Prokurazion; —í *n.* der Mittelgrund, ein in der Mitte liegender Ort; —kuju in der Mitte ſein; 2. vermitteln, Vermittler ſein, unterhandeln; 3. wirken, einwirken; —lný ſ. prostřední; —ňák, a Mitteldorfsbewohner; —ní mittler; Mittel-; p. moře mittelländiſches Meer; 2. p. mittelmäßig; Mittel-, mittler; matečník p. *primula* Schlüſſelblume; 3. —ně mit einem rechten Mittel; 4. mittelbar; p., ího, *m.* ſ. prostředník; —nice Mittlerin, Verm., die Unterhändlerin; —nický vermittelnd; —nictví Vermittlung, Vermittlerſchaft, Mittleramt; —níče, ete das Mittelding, Mittelweſen; —ničí Mittler-, Vermittlungs-; p. obchod der Zwiſchenhandel; —ničím, iti dazwiſchen treten, intervenirеn; —ník, a Mittler, Verm., Mittelsmann, Schiedsmann, Schiedsrichter, der Unterhändler, Übertragsmann; 2. Mittelmann (von mittlerer Geſtalt); p., u *lithospermum officinale* Steinſame; —níkuju mitteln, verm.; —nina, —ina Mittelding, etw. Mittleres; —nost die Mitte, das Befinden in der Mitte; 2. Mittelmäßigkeit; —zemec, mce Mittelländer; —zemní mittelländiſch.

Prostřel, u Durchſchuß; —enec, nce *gentiana cruciata* Kreuzenzian, Spornſtich; 2. *senecio vulgaris* Modelgeer; —ím, iti, prostřílím, eti, —uju durchſchießen; p. loď ein Schiff in den Grund bohren; 2. prostříleti durch das Schießen verlieren; —ka das Schwarze auf der Scheibe.

Prostřih, u der Durchſchnitt mit der Schere; —nu, —u, střící, prostřihám, —uju durchſchneiden mit der Schere; —nutí *etc.* die Durchſchneidung; prostříknu, prostříkám, prostřikuju durchſpritzen.

Prostrk-ám ſpikken; —ovadlo Locheiſen (b. Nähen); prostrouhám durchſchaben, durchkratzen.

Prostru, střítí, prostírám, prostěrám aufdekken, aufbreiten; na stůl p. tiſchen; bylo prostřeno pro dvanáct osob die Tafel beſtand aus zwölf Gedekken; 2. p. verlängern, friſten, erſtrekken; p. se zu Füßen fallen, ſich auf die Erde ſtrekken; 2. ſich ausbreiten.

Prostu-dím, iti, —zuju durchkälten, durchkühlen, abk.; prostup, u der Durchtritt; 2. (b. Web.) das Fach, Geleſe; —puju ſ. prostoupím.

Prosu-ju, souti durchſtreuen, durchſchütten; p. se losbrechen; —nu, prosouvám durchſchieben, durchrükken; p. se ſich gemach durchdrängen; —ším, iti, prosoušim, eti, —šuju durchtrokknen.

Prosvě-dčuju ſich verwahren; —tím, prosvítím, iti, prosvítám, prosvěcuju durchleuchtend machen, erleuchten; *b.* ſehend machen; 2. feiern; 3. durchleuchten; p. se erleuchtet werden; —tlím, iti durchſtrahlen.

Prosvit, u das Durchſchimmern; 2. allmälige Dämmerung.

Prosvít-avý, —ivý, prosvitavý durchleuchtend, durchſchimmernd; ost das Durchſcheinen; —ím, iti leuchten; —nu licht werden, aufdämmern; Tag werden.

Prošacuju abſchätzen; 2. unterſuchen; prošák, a ein zudringlicher Bettler.

Prošant-ám se hindurch ſchechſen, durchkommen; —ročím, iti verſchachern, verthun, vertrödeln.

Prošc-divím, ěti grau werden; —jdím, iti in Spekulazionen durchbringen; —ní

das Bitten, Anſuchung, Anrufung, Anſprechung.

Proši-ju, iti durchnähen, vern., durchſtechen; 2. ſteppen, ſtikken; —vací Stepp-; —vač der Durchnäher, Stepper.

Prošivan-ec, nce ein mit Bruſtharniſch Verſehener; —ice ein Panzerhemd, ein Bruſtharniſch; 2. ein leicht gekerbter Rokk; prošklеb, u, *pl.* y düſtere Aſpekten oder Streife an den Wolken.

Prošk-o-dím, iti, —duju Schaden erleiden; —lený gründlich geſchult; —lím, iti ſchulen; —vka eine Birnart; proškrábám, u, ati, bnu, proškrabuju durchkratzen, durchſchaben; proškřipec ſ. proskřipec; proškrtnu, tám durchritzen, durchſtechen; proškvařím, iti, uju verſchmelzen.

Prošlap-ám, —u, ati, —ím, iti, prošlápnu, —uju durchtreten; střevíce p. Schuhe zerreißen; 2. p. cestu den Weg durchtreten, bahnen; 3. den Fuß durch Etw. ſetzen; 4. durch's Treten mengen, durchtreten.

Prošl-ec, šelce ein Weltmann; —ý vergangen, verfloſſen; v —ém čase im Verlaufe der Zeit; 2. p. verfallen; p. den Verfalltag, Verfallzeit; 3. erfahren, kundig, bewandert; 4. durchdrungen; 5. durchgetreten; —ost die Vergangenheit, das Vergangene; den —osti ſ. prošlý den; —up ſ. prostup; prošoustám durchreiben, durchwetzen.

Prošroub-ovadlo (b. Kunſtbrechs.) der Häkelſtahl; —uju durchſchrauben, verſch.; prošťárám durchſtören.

Proštěp, proštíp, proštip, u, —ec, pce, —ek, pku der Spalt, die Ritze; 2. Pincette; *b.* (b. Vogelſt.) der Kloben; —ač der Durchſpalter; —í *n.* Scheiter, Klobenholz; —ím, iti, —uju, proštípám, proštípnu durchſpalten; 2. durchzwikken; —ina Scheit, Kernſcheit, Kluft, Klobenholz; —ný ſpaltbar; ost -keit.

Proštíp ſ. proštěp; proštipka ein Knittel; proštpím (pročpím), ěti durchbeißen, durchbeitzen.

Prošťuch-adlo, —átko Räumer zum Durchſtoßen, beſond. Pfeifenräumer; prošumím, ěti verpraſſen; 2. durchſäuſeln.

Prošvih-nu, —ám, —uju durchſchwippen; prot, i Pol; protáčím ſ. protočím.

Protah ſ. průtah; —ačka (b. Drechsl.) das Zugeiſen.

Protáh-lý ausgeſtrekkt, gedehnt, in die Länge gezogen; —lík, u der Dachriegel; —nu, protahu, uju, —ám durchziehen, durchſchleppen, durchbringen; slaninu p. ſpikken; cedníkem, sítem p. durchſeigen; protahovati vodu skrze písek filtriren; 2. p. ſtrekken, rekken, dehnen, ausd., verlängern, ausſtreichen; papír protahovati, ještě jednou sušiti; p. provaz *etc.*, od pazdeří čistiti; 3. verlängern, erweitern, weitläufig machen; *b.* in die Länge ziehen, zögern, verz., verſchleifen, aufſchieben, in die Weite ſpielen; 3. durchmarſchiren, durchziehen, durchwandern, durchreiſen; *b.* wohin bringen; 4. (b. Drahtz.) abführen; p. se ſich durchziehen, durchſchleppen, durchkriechen; může se p. es kann gezogen werden; 2. p. se ſich dehnen, ſich rekken, ſtrekken; *b.* ſich in die Länge ziehen, länger währen; —nutí ſ. protažení.

Protahov-ací zum Durchziehen dienend; p. plotna (b. Drahtz.) das Abführeiſen; p. železo das Strekkeiſen; —ač der Durchzieher, Aufz.; —ačka -in; 2. (beim Gerber) die Strekke, das Strekkeiſen, das Streicheiſen; *b.* (b. Weißg.) die Streiche; *c.* das Haareiſen; *d.* (b. Tiſchl.) die Ziehklinge; *e.* (b. Drahtz.) das Zängelmaß; *f.* (b. Wachsz.) die Ziehſcheibe; *g.* das Zieheiſen; *h.* (b. Sattl.) das Rekkſcheit, Strekkſcheit; —adlo (b. Goldſchmied) das Ziehwerk; p. na drát (b. Drahtz.) das Drahteiſen; —ování das Durchziehen, das Strekken, Dehnen, die Weiterung, die Verſchleifung; 2. das Streichen (b. Gerb.); 3. das Zögern, Zaudern, Aufzug, Verzug; p. se das Rekken, Strekken; protahuju ſ. protáhnu.

Prota-linka Aufthauplätzchen im Schnee; —ncuju, —nčím, iti durch das Tanzen verlieren, vertanzen; 2. zu Tanz führen; p. se wakker tanzen; —rasím, iti, uju durchbrechen, durchſchlagen, durchreißen; 2. verthun, verſchwenden; p. se ſich durchſchlagen, durchbrechen; —rmarčím, iti vertrödeln; 2. verthun; —sím, iti durchſtechen, durchbohren; protáti ſ. protaju.

Protaž-ení das Durchziehen, Ausdehnen, der Durchzug, die Verzögerung; —enina das Ausgedehnte; —enost die Extenſion; —itel der Verzögerer; —nice (b. Leinweb.) Schauerholz.

Protě *f.* ſ. prot; —jší gegenüber befindlich; p. stěna (Feſtungsb.) Grabenmauer, Kontreskarpe; —jšina Gegenſatz; —kám durchſchwärmen; 2. p., protékám, protikám, proteku, téci durchfließen, durchſtrömen, ſickern, durchrinnen, durchträufeln; —kavý, protékavý löcherig; proteknu ſ. protknu; —rací Durchwiſch-; Durchreib-; proteskním, iti durchſchmachten.

Protěž, i *et* e *gnaphalium* Schimmelkraut, Mattenflachs, Papierblume, Ruhrkraut; —ím, iti im Handel Verluſt haben, verlieren.

Proti, —v, —vo, —va *praep.* wider,

zuwider, dawider, gegen, entgegen; nic p. zápovědi nichts Verbotenes; p. ohni pevný feuerfeſt; p. vodě dem Strome entgegen, ſtromaufwärts; p. ohni pojistiti aſſekuriren; p. tomu nic není da hilft nichts; zvonění p. povětří Wetterglokke; p. tomu, p. čemu hierwider, wowider, hingegen, wogegen; p. sobě patření Gegenſchein; 2. p. gegen, damit verglichen, in Vergleich; 3. für; —běžný entgegenlaufend; —bydlitel Gegenwohner; —blesk, u Widerſchein; —bolestní ſchmerzſtillend; —břežní am entgegengeſetzten Ufer liegend; —cit, u, —citnost Antipathie; —časí *n.* Parachronism; —čech, a Gegenböhme; —čelí *n.* ein Ort der Stirne gegenüber; —čin, u das Gegenwirken; —činná moc Reakzionskraft; —činnost Reakzion, Gegenwirkung; —davek, vku Antidotum; —dnavý gegen die Gicht dienend; —domci *pl.* Gegenbewohner; —dráždidlo Kontraſtimulus; —důkaz, u Gegenbeweis; —hlas, u die Gegenſtimme, Kontrapartie (muſ.); —hlasuju kontravotiren, entgegengeſetzter Meinung ſein; —hlazení Gegenſtrich; —hnijina Kreoſoth; —hniletní, —hnilotní der Fäulniß widerſtehend, fäulungswidrig; antiſeptiſch; protihnu durch Schwerkraft durchſetzen; —hoří *n.* Kontrefort, Gebirgswiderlage, Gegenpfeiler; —hrana ein Knorpelblättchen am äußeren Ohre; —chutný ſchmaklos; gegen den guten Geſchmakk verſtoßend; —jed, u Gegengift; protíkám ſ. protékám; protýkám, protykuju ſ. protknu; —kladnost Kontraſt; —knihy *pl.* (kaufm.) Gegenbuch, Kontrapartie; —křečný krampfſtillend; —latník Gegenlatter; —lehlý entgegengeſetzt; ost Entgegenſetzung; —lék, u Gegenarznei; —lístka der äußere Ohrkreis; —lom, u Gegenbruch; —myslný widerwärtig, widerſtrebend, widerſinnig, überläſtig, widrig, verdrießlich, beſchwerlich; něco —myslného činiti zu Leide thun; je mi p. er iſt mir zuwider; 2. p. widerſpenſtig; ost Verdruß, Verdrießlichkeit, Überläſtigkeit, Beſchwerlichkeit, Widerſpruch, Widerſtunigkeit; 2. Widerwillen, Widerſpenſtigkeit; —mlunný von entgegengeſetzter Elektrizität; ost Gegenelektrizität; —mluv, u Widerſpruch; p., a Widerſprecher; —mluvím, iti widerſprechen; —mluvný widerſprechend; ost widerſprechende Rede; —morný gegen die Peſt helfend; protínám ſ. protnu; —národní der Nazion feindlich geſinnt, antinazional; —noh, a, —nožec, žce, —nožka *m. et f.* Gegenfüßler; *pl.* Antipodes; 2. —nožka, tkanina proti noze dělaná; —obrazí *n.* Gegenbild; —písař Rechenſchreiber, Redelſchreiber; —podkop, u Kontremine; —položení das Gegenüberliegen; —posudek, dku die Gegenkritik, —pravidelní regelwidrig; —právní widerrechtlich; —přírodní, —přirozený widernatürlich; ost -keit; —působení Gegenwirkung; —řádný ordnungswidrig; protírám ſ. protru; —rána (chir.) Kontraſiſſur, Gegenwunde; —řečnost, —řekost Widerſpruch, Paradoxie; —řeký widerſprechend, parador; —řezný papír anglický; —sada Gegenſatz, Antitheſis.

Protisk, u das Durchdrükken, der Durchdrukk; —nu, —uju durchdrükken, hindurchpreſſen; 2. durchdrükken, zerbrechen; p. se ſich durchdrängen, durchdringen; —nutí die Durchdrükkung, Durchdringung.

Proti-sloha Antiſtropha; —slunce *n.* Nebenſonne, Beiſ., Wahnſ.; —sluní *n.* der Gegenſchein, das Gegenüberſtehen der Erde zwiſchen der Sonne und dem Planeten beim Sonnenniedergang; —smyslný widerſinnig; ost -keit; protisnim, iti durchzwingen; p. se ſ. protlačím se; —soběpatření (aſtr.) Gegenſchein; —stín, u Gegenſchatten; —stojím, státi entgegenſtehen; —stojka, —stojnost ſ. protisada; —stojný entgegenſtehend, entgegengeſetzt; —svobodní antiliberal; —štěp, u Gegenſpalte; —tisk, u Gegendrukk, Widerdrukk; —tlačný gegendrükkend; —tlak, u, —tlačnost der Gegendrukk; —tost Polarität; —trojičník, a Antitrinitarier; —úhelní diagonal.

Protiv, u Gegentheil; p. na p. ſ. proti; —a Widerſtreit, Gegentheil, die Antitheſe, der Kontraſt, Abſtich; jíti v —y *pol.* entgegen ſein; 2. p. Widerwärtigkeit, Plage, Verfolgung; p. *m.* der Gegner, Widerwart; p. ſ. proti; protiváha Gegengewicht; —ec, vce Widerſacher; —ek, vku das Gegenſtükk; —eň, vně, —izeň, zně *slc.* Gegenſtreit; 2. Widerwärtigkeit; —ení Widerſetzung, das Widerſetzen; —enství der Widerſtreit, das Gegentheil; voda p. Haderwaſſer (bibl.); 2. p. Widerwärtigkeit, Unglükk, Ungemach; 3. Verfolgung, Feindſchaft, Feindſeligkeit; —ím se, iti, —uju se ſich widerſetzen, widerſtehen, zuw., entgegen ſein, Widerſtand thun, widerſtreben; *β.* ekeln; 2. verfolgen; protivítr, větru Gegenwind; —ka ſ. protiva 1); —ný Gegen-, entgegengeſetzt, kontra; —né konce Extreme; p. vítr Gegenwind; 2. p. widrig, widerwärtig, gehäſſig, unangenehm, fatal, verdrießlich; je mi to —né es ekelt mir davor; nic mi není —nějšího mich kann nichts mehr ärgern; 3. feindlich, widrig, widerwärtig, widerſetzlich, widerhaarig; *β.* zur Gegenpartei

gehörig; —ná strana Gegenpartei; —nice die Feindin, Gegnerin; —nický gegnerisch; —nická strana die Opposizion, Gegenpartei; —nictví die Feindschaft; —nící s. protivnický; —ník, a der Widersacher, Widerpart, Gegentheil, Gegner, Antagonist, Feind; —no s. protivný; je uvěřiti p. es widersteht dem Glauben, ist unglaublich; —nost das Gegenüberstehen; 2. das Gegentheil, das Widerspiel, der Kontrast, Gegensatz; 3. Widerwärtigkeit, Widrigkeit, Widerwillen; 4. Feindseligkeit, Widersetzlichkeit, Verfolgung; —o s. proti; protivolný wider Willen; —ořečení der Widerspruch; —ost s. protivnost 2); —uju s. protivím.

Proti-zákonní widergesetzlich, gesetzwidrig; —zánětní antiphlogistisch; —zbouření Gegenrevoluzion; —zemní strana (města) Landseite; —zněnství, —znění Kontrapunkt (mus.); —znak, u Kontrasignal; —zpěv, u Antiphona; protížím, iti se, protěžuju se schwer werden.

Protk-ám durchweben, hineinw., durchwirken, einw., schießen (v. Weber); —nu, —u, teci, protýkám, protykuju durchstoßen, durchstechen, durchstekken; 2. durchschießen, durchwirken, stikken; slaninou p. spikken.

Protla-čím, iti, —čuju durchdrükken, durchpressen; 2. eindrükken; p. se sich durchdrükken, durchdringen, durchdrängen, sich durchzwängen; *b.* vordringen; —čovací síto Passiersieb; protleju, tleti vermodern, durchglimmern.

Protlu-ku, tlouci, tloukám, —kuju durchschlagen; 2. zusammenstoßen; p. se sich durchschlagen, sich durchhelfen; protmívám se im Dunkel vorscheinen, sich zeigen; protnu, tnouti, títi, protínám durchhauen.

Proto, protoť *adv.* deswegen, dieserwegen, darum, desfalls, hiedurch, dadurch, hierwegen; 2. p. že, —že *conj.* weil, dieweil; 3. wenigstens; 4. —že, —ž deshalb, daher, derowegen, deswegen; —čím, iti, protáčím, eti, —čuju durchlöchern; durchdrehen; 2. durchwinden; —k s. průtok; —kolník, a Protokollsführer; —pím, iti, —puju ein wenig einheizen.

Protou-lám, protuluju (zahradu, svět) durchstreifen, durchwandern; p. se spazieren, flankiren, herumschweifen; protratím, iti (peníze) Geld verschustern.

Protrávím, iti, protravuju verzehren, durchbringen; 2. zubringen; p. se den Vorrath aufzehren; 2. aufgezehrt werden; protravný verdaulich.

Protře-lý schamlos; —lé čelo harte Stirn; 2. —lá cesta durchbahnter Weg; —lost Schamlosigkeit; —ní Durchreibung; —pám durchrütteln; p. se, —petám se sich rütteln, durchr., die Flügel schütteln; —su, třásti, protřásám durchschütteln, durchrütteln; 2. aufschütteln; 3. fig. p. někomu kapsu, měšec abgewinnen; p. se sich rütteln, durchr., abschütteln; 2. sich ein wenig abschütteln.

Protrh-ám s. protrhnu; —lý durchgerissen, mit einem Bruche behaftet; —lost der Bruch; —nu, —uju, —ám durchreißen, zerr., verritzen, durchbrechen, unterb., durchlöchern; p. střevíce die Schuhe durchgehen; 2. p. brechen, verletzen; 3. aufreißen (z. B. Geschwür); 4. p. ze spaní jähling aufwekken (aus dem Schlafe); p. se durchreißen, brechen, durchbrechen werden; oblak se —l es entstand ein Wolkenbruch; *β.* aufgehen, sich öffnen; 2. p. se ze spaní jähling aufwachen, im Schlafe auffahren; 3. hervorbrechen; —ovač der Durchreißer, Zerr., Unterbrecher, Ausjäter.

Protří-bím, iti durchdreschen, sichten; p. se von Mehren aufgerieben werden; —zvím, ěti nüchtern werden; p., iti nüchtern machen; protřpytím se, ěti se, tuju se durchschimmern.

Protru, třísti, protírám reiben, durchr., durchhecheln; 2. p. cestu den Weg betreten, bahnen; p. čelo die Stirne wischen, reiben; *β.* unverschämt werden; 3. p. sobě oči die Augen reiben, die Augen auswischen, abw.; oči si pro spaní p. sich den Schlaf aus den Augen wischen; *β.* oči p. die Augen öffnen, durch Leiden klug werden, Einsicht erlangen, die Augen auswischen; ten nám oči protřel der hat uns den Staar gestechen; fig. *γ.* grošům oči protírati aufgehen lassen; 4. anstreichen; 5. vtip p. den Witz zeigen, wetzen; p. se sich durchdrängen, sich hindurch winden; —chlím, iti vertrauern.

Protrž-ení die Durchreißung, Durchbrechung, Bruch, Vorfall, Trennung; —enina der Durchbruch; —ím, iti mit Schaden verkaufen; —ný, besser průtržní s. d.

Protu-hnu erstarren; —chnu durch und durch muhlig werden; —lačím, iti se umherschweifen; p. něco (ohne se) durch Umherschweifen verlieren, verwirken; 2. p. *et* —luju s. protoulám; —rnajím, iti durch das Turnieren verlieren; 2. verthun, verschwenden, verturnieren.

Protvrd-lý verhärtet; —lost Verhärtung; —nu durch und durch hart werden.

Proučím, iti beugen, biegen; p. se sich winden, krümmen; pro-učím, iti durch Lehren verlieren.

Proud, u der Strom, die Strömung, Schuß, Gang, Lauf eines Flußes, der Schwall, das Fahrwaſſer; šplíchací p. die Springfluth (Seew.); —em ſtromweiſe; —em téci ſtrömen; 2. p. *slc.* ſeichter Ort des Waſſers; 3. Kolonne (Milit.); —ím, iti reizen, antreiben; 2. p. *et* p. se ſtrömen, hinſt.; wegen, ſchwellen; pro-udím, iti ein wenig räuchern, durchr.; —itý ſtrömig, ſtromweiſe, reißend; ost Strömigkeit; —ivý ſtrömend, fluthend; —ný ſtrömend, ſtromweiſe, Strom-; —ník, a der Schwall (ein Fiſch); *b.* die großköpfige Meeräſche, der Harder, der Großkopf (Fiſch); *c.* der Strömling (Fiſch); 2. die Schnellente; —ovina *pol.* ein unter dem Waſſer verſtekkter Baum.

Prouh, pruh, u, —a, proužek, žku, proužka der Striemen, die Strieme, die Schramme; *b.* Narbe, Schmarre; 2. Streifen, Strich, Nuth; *b.* proužek ein Strichel, Komma; *β.* das Strichel, das den Akzent anzeigt; *γ.* das Strichel, die Minuten, Sekunden *etc.* zu bezeichnen; 3. pruh nebeský der Himmelsſtrich, Zone; střední p. (im Bergb.) der Mittelſtreif; pro-uhlím, iti ganz in Kohlen verwandeln; durchörten (im Bergb.); —ovitý ſ. pruhovitý.

Prouká-zání die Bezeigung, Vorweiſung; proukazatel der Vorzeiger; Bez.; —zka die Bezeigung, Vorweiſung, der Vorweis; —žu, zati, proukazuju vorweiſen, vorzeigen; 2. darthun, bezeugen, überzeugend beweiſen; 3. erzeugen, bez., erweiſen; čest p. beehren; p. se ſich ausweiſen, beweiſen.

Proun-a (im Bergb.) Pronne (ein Riß in das Geſtein); —ám pronnen, Pronnen machen; pro-undám zerſplittern; proúpím, ěti mit Wehklagen zubringen (die Zeit).

Prout-ek ſ. prut; —ěný aus ſchwanken Reiſern beſtehend, Gerten-; —í *n.*, —íčko Reiſer, Gerten, Ruthen (zum Flechten). Abholz; otépka p. Reisbund; vrbové p. das Weidengebüſch; 2. p. das Geſtrippe; —ím se, iti se Reiſer bekommen, ſich ausbreiten; —kovitý gertartig; —kuju ſtängeln; —ový *et* —ovní, beſſ. prutový ſ. d.; prouze, prouzeji *adv. compar.* von prudce (eigentl. prudě) ſ. prudký.

Prouž-ek, —ka ſ. prouh; 2. *pl. slc.* —ky geſtreifte Äpfel; pro-užiju, iti verzehren; —kář zlatých drátů Drahtplätter; —kovací Streif-; p. stroj Guillochirmaſchine; —kovatý geſtreift; —kovatina Paſſig; —kuju ſtreifen; 2. p. drát (b. Nadl.) den Draht flekken, flach ſchlagen; 3. mit Streichel bezeichnen.

Prova eine Göttin der Oſtſeebewohner; provádím ſ. provedu.

Proval, u Durchbruch, Aufb.; 2. p. —enina Geſchwür, Eitergeſchwür.

Provál-čím, iti, —ím, eti mit Krieg durchbringen, durch Kriege verlieren; 2. —eti ſ. provalím.

Proval-chuju durchwalken; 2. durch's Walken verlieren; —ím, iti, proválím, eti, —uju durchwälzen; 2. durchbrechen; 3. hinundherwälzen; 4. proválím ſ. provalčím; p. se ſich hervor oder hindurch wälzen; 2. ſich herumwälzen; 3. aufbrechen (v. Geſchwür); —ovací zum Durchwälzen dienend; —uju ſ. provalím.

Prova-ndruju durchwandern, durchziehen, durchlaufen; p. se ſich auf Reiſen umſehen, wandern; —nu ſ. prověju; —řím, iti, —řuju durchkochen; 2. verſchwenden; p. se durchkochen.

Provaz, u, —ec, zce, provázek, zku, *slc.* povraz Strikk, Seil, Strang, Halſe, Reif, die Leine, Zugleine, Seime; p. zástavní (auf d. Schiff.) Pforttau; Sprichw. za jeden p. tahati in ein Horn blaſen; *b. pl.* —ce (b. d. Fiſchern) Legangel, Zugangel, Wurfangel; spolehací p. (b. Buchdr.) Lehnſchnur, Anſchlag; 2. p. das Feldmaß, Landſeil, Waldſeil; p. řetízkový Meßkette; 3. p. Vérův Wera's Seil; 4. provázek pupeční (anat.) Nabelſchnur; 5. provázek ve svíčce ſ. knot 1); 6. *pl.* provázky Ranken der Pflanzen; —árna Seilerwerkſtätte; —eční Seil-; p. stroj Seilmaſchine; provázek ſ. provaz; —í *n. coll.* Strikke *pl.* (als Menge); provázím ſ. provedu; provázka Begleitung; provázkovitý ſtrikkartig; —nénka *usnea* Fadenflechte, Haarflechte; —ní Strikk-; —nice, —nička die Seilerin; —nický Seiler-; —nictví Seilerhandwerk; —ničím, iti, —níkuju Seilerhandwerk treiben; —ník, a Seiler, Reifer; —niště die Reiferbahn, Seilerbahn.

Provazo-běhoun, a, —běžec, žce, —chodec, dce, —lezec, zce, —skočec, čce Seiltänzer; —vý Strikk-; —vitý ſtrikkartig.

Provář-ení die Einwage; —ím, eti ſ. provozím; p., iti, provažuju einwägen, an der Wage Schaden leiden; —u, vázati, provazuju durchbinden, durchflechten.

Provd-ám eine Tochter verheirathen; p. se (v. Frauenzim.) heirathen, ſich vermählen; —ej, e, *m.* die Heirath; Prove *m.* der Gott der Gerechtigkeit bei den Slaven (*cnfr.* Prova).

Proved-ení Weiſung, Aufführung; —u, vesti, provodím, iti, provádím, ěti, provázím, eti, provozuju durchführen, hindurchf.; 2. herumführen; 3. begleiten; provoď tě Bůh Gott ſei dein Geleiter;

4. üben, verüben, thun, treiben, betr., verrichten; šašky prováděti Poſſen reißen; dětinství provozovati Kinderei vorgeben; svou vůli p. ſein Müthchen kühlen; provozovati právo Juſtiz pflegen; obchod provozovati verkehren; hrdinský kousek p. eine Heldenthat ausführen; na světlo p. zu Tage fördern; hry provozovati Theaterſtükke aufführen; 5. darthun, beweiſen, erw., durchſetzen, ausführen, vollf.; k činu p. in That ſetzen; 6. p. svědky Zeugen führen; 7. při p. durchführen; 8. richten, ausr., bewirken; 9. ze světa koho provoditi aus der Welt ſchaffen, tödten; 10. p. sobě ſich betragen, thun, ſich benehmen, ſich Alles herausnehmen, pochen, groß thun.

Prověj-ný durchwehbar; ost -keit; provejtník, u (b. Sporer) der Durchſchlag; —u, víti, váti, provanu, provanuju durchwehen, durchblaſen; libě provanovati ſanft wehen; p. obilí worfeln; 2. p. auslüftern; *b.* ein wenig trokknen.

Prově-kuju durchleben; Provencie die Provence (in Frankr.); —s, u das Durchhängen; —sím, iti, —ším, eti, —šuju durchhängen; provéslo ſ. povříslo; —tím se, iti ſich kümmerlich durchbringen; —trací díra das Luftloch; —trám ſ. provětřím; —třilý, —tralý durchweht, gelüftet; —třím, iti, —trám, —truju lüften; 2. p. obilí durchwehen, durchwannen, durchwerfen; 3. auslüften, durchl., von der Luft durchweht werden, ſich erfriſchen; 4. ein wenig trokknen, durchtreugen; p. se ſich auslüften, durch die Luft erfriſchen; —trný ſ. provějný; —tvení Verzweigung; —v, u freier Luftzug; —vač der Durchweher, Durchworfler; —vný vom Winde durchweht, luftig.

Provezu, zti, provozím, iti, provážím, eti durchfahren; p. se ausfahren, ein wenig wohin fahren.

Proviant, u, beſſer potrava, špíže der Proviant; —ník, a, beſſ. potravník, špižírník Proviantmeiſter, Lieferant; proviju, iti, províjím, eti durchwinden, durchflechten; p. se ſich durchwinden.

Provin-a Verſchuldung; —cie ſ. Provencie; —ění die Verſchuldung, Vergehung, die Verwirkung, begangene That, das Verbrechen; opětné p. Rükkfälligkeit in ein Vergehen; —ilec, lce ein Schuldiger, ein Verbrecher, Übertreter; —ilý ſchuldig, der etwas verbrochen hat, ſtraffällig; —ím, iti, proviňuju verſchulden, ſich vergehen, ſich verſchuldigen, ſich verwirken, ſich zu Schulden kommen laſſen; 2. verwirken, verſchulden; p. se v čem ſich Etwas zu Schulden kommen laſſen; —itel ſ. provinilec; —ný ſchuldig; —u ſ. proviju.

Provýskám, provyskuju durchjauchzen; durchbringen; 2. durch Jauchzen ausrufen; 3. jauchzen, zuj., zurufen, frohlokken; províslo *mor.* ſ. povříslo.

Provláč-ím ſ. provleku; provlačitel der Durchzieher; 2. Zauderer, Aufſchieber; —ný zögernd, zaudernd, nicht haſtig; provládnu, provládám durch und durch beherrſchen.

Provla-ka, provláčka (b. Metallarb.) das Zieheiſen; —žím, iti, —žuju durchfeuchten; 2. lau machen; —žnu lau werden; provlečuju ſ. provleku.

Provlek-adlo ein Werkzeug zum Durchziehen; p. sklenárské na olovo Bleizug; p. v mincích Adjuſtirwerk, Durchlaſſer; —lý in die Länge gezogen, aufgez., ausgedehnt, lange dauernd, zaudernd, aufgeſchoben; —lost lange Dauer, lange Strekke; —u, vléci, provléku, vlíknu, vlékám, vlíkám, —uju, provlačím, iti, provláčím, eti, provlačuju durchziehen, durchſchleppen, durchſtekken; 2. provlačuju in die Länge ziehen, zaudern; p. se ſich durchſchleppen, durchkommen, durchwiſchen.

Provlh-čím, iti feucht machen, durchfeuchten; —nu durch und durch feucht werden; provlním, iti durchwogen; Provo ſ. Prove.

Provod, u ſ. průvod; 2. der Betrieb; p., u *et* a, —a, *pl.* —y der erſte Sonntag nach Oſtern, der weiße Sonntag; —ice *pl. nl.* Probolden (Budw. Kr.); —ič ſ. provoditel; p. majtka (in der Schifff.) der Höhenlootſe; 2. p. *radius vector* eine gerade Linie, welche aus dem Brennpunkte einer krummen Linie nach einem Punkte im Umfange derſelben gezogen wird; —ím ſ. provedu; —itel der Führer, Geleiter, Begl.; —ivý begleitend; —ní ſ. průvodní; p. neděle ſ. provoda; —ník, —nost ſ. průvodník, ost; —uju, beſſer provozuju ſ. provedu.

Provol-ací list Veraukzionirungs-, Lizitazions-Nachricht, Edikt, Proklamirungsedikt; —ač der Ausrufer; —ám ausrufen, verkündigen, aufbieten; 2. rufen, zur., hervorr.; zdraví p. Geſundheit ausbringen (Toaſt); 3. —ávati den böſen Geiſt zitiren; 4. p. ganten, verganten, veraukzioniren, verſteigern, aufbieten, anſchlagen; —aný angeſchlagen; —aná cena der Ausrufspreis; —ání Ruf; 2. p. die Proklamazion; —avač Ausrufer, Herold; —ení, —ená Urlaub.

Provoz-ení Hervorbringung; —ka *slc.* Spazierfahrt; —ovací síla Betriebskraft; —ování Darthuung; p. lékařského umění

ärztliche Praxis; p. jízdy der Fahrbetrieb; p. divadelní Aufführung; —ovatel der Etw. betreibt; p. živnosti Gewerbsinhaber, der Gewerbstreibende; —ovatelný darstellbar; —uju ſ. provedu; provřesknu Geſchrei erheben, losſchreien.

Provrh-nu, —u, vrci, —uju durchwerfen; 2. *slc.* p. sobě abwechſeln, Abwechslung machen; 3. im Würfeln verſpielen; provříslo ſ. povříslo; provrstvím, iti durchſchichten.

Provrt-ám, —ím, iti, —uju, provrcuju durchbohren, verlochen.

Provůdce *m.* ſ. průvodce; provundám durchmachen, durchbrechen, durchlöchern, durchſtechen, durchſtekken; 2. ſ. promrhám; provzdělání, provzdělanost die Durchbildung; provzdychám durchſeufzen; 2. verſeufzen.

Prozá-bnu, zíbnu, prozabuju durchfrieren; prozabálím, eti durch Müßiggang verlieren; 2. müßig zubringen; —řím, iti durchſcheinen.

Prozatím *adv.* vorjetzt, indeſſen, einſtweilen; vorſichtsweiſe; vor der Hand; proviſoriſch; prozatimy *pl.* (b. Glokkengieß.) Dikte; —ní, prozatimní einſtweilig, proviſoriſch, interimiſtiſch; p. stav das Proviſorium; p. úřad, —nost das Interimiſtikum; prozba ſ. prosba.

Prozeť, ě, *m.* der Gemahl der Enkelin; prozirač, atel Durchſchauer, Durchſeher.

Prozí-rám ſ. prozřím; —ravost Hellſichtigkeit; —rník, u das Seherohr, Seheglas; —skám Schaden haben; —vnu, outi auf einmal gähnen; prozorný, ost ſ. prozřeteiný, ost.

Prozpěv, u der Geſang; —avý fröhlich ſingend; —uju ſingen; *b.* fröhlich ſingen, Einem zu Ehren ſingen.

Prozpyt, u die Durchforſchung; —uju vollkommen durchforſchen; prozpívám verſingen, durch Singen verlieren.

Prozrač-itý, —ný klar, hell, durchſichtig; 2. ſ. prozřetelný; ost, —no Durchſichtigkeit.

Prozrad-a Verrath; prozrádce *m.* der Verräther; —ím, iti, prozrazuju verrathen; —itel ſ. prozrádce; prozřelek, lku Kollyrit (Miner.).

Prozřeteln-ý durchſichtig; 2. einſichtig, verſ., verſtändig; —ík, a ein Vorſichtiger; —ost, prozřetnost, beſſ. prozřelost Vorſicht, Vorſichtigkeit, Vorſehung; 2. Durchſichtigkeit.

Prozř-ím, iti *et* eti, prozírám ſehend werden, die Augen öffnen, aufſchauen; 2. durchſchauen, durchblikken, hell ſehen, in's Auge faſſen; 3. ſehen; p. na něco abſehen; 4. p. k čemu aufſchauen; 5. verſehen, vorherſ.; —itelný ſ. prozřetelný; —ivý durchſichtig.

Prozu-ju, zouti, zouvám anziehen (mit dem Fuß durchkommen); prozvěstuju verkünden; prozvím, vědět erfahren.

Prozvoln-ý willkürlich; —ost die Willkür, Willkürlichkeit; prozvoním, iti eine Zeit hindurchläuten.

Prozvu, zvati, prozývám benennen; —k, u ein durchdringender Ton; —kuju ertönen.

Proža-bruju se (Bergbau) durch den Felſen dringen; prožádám ſ. požádám; —luju rügebar, klagbar machen, verklagen, einkl.; prožářím, iti durchwärmen, durchbraten.

Proždmu, outi, proždímám durchquetſchen, durchdrükken; 2. ein wenig auswinden.

Prožeh-ám, prožhu, prožžíci, —uju durchbrennen, brandmarken.

Proženu, hnati, prohoním, iti, prohánim, ěti durchtreiben; p. koně die Pferde jagen; hrdlem p. durch die Gurgel jagen; p. skrze alembík ſublimiren; 2. p. mejto die Mauth umfahren, nicht bezahlen; 3. durchfurchen; 4. herumjagen, durchj., umtreiben, tummeln, herumt.; 5. p. koho (mečem atd.) durchrennen, niederſtoßen, durchſtechen.

Prožer-ací, —avý papír Löſchpapier; p. voda Scheidewaſſer; —tuju verſcherzen; —n, žrati, prožírám durchfreſſen; 2. durchfließen, durchſchlagen (v. Papier); 3. verfreſſen, verſaufen; 4. verzehren, verfreſſen; 5. ſchlingen; p. se ſich durchfreſſen.

Proži-ju, iti, prožívám durchleben; —nuju hier und da Etw. abmähen; prožíravý ſ. prožeravý; —vím, iti, —vuju ſeelenvoll durchdringen; p. se ſich fortbringen, ſich ernähren; prožloutnu ſ. prožlutnu.

Prožluk-lý ranzig, ſtinkend, anſchmekkend; —lé máslo ſtarke Butter; 2. p. ſchändlich, abſcheulich, vertrakkt; —lost Ranzigkeit; —nu ranzig werden.

Prožlut-ím, iti durch und durch gelb machen; —lý, prožloutlý gelb durchſcheinend; —lá bába ein altes Weib; —lost Gelblichkeit; —nu, prožloutnu durch und durch gelb werden; prožranec, nce der Schlemmer.

Prožv-atlám ſ. prožvu; —ýkám durchkauen; —u, žvati herausſchwatzen, vorbringen.

Prožžen-í das Durchbrennen, Kauteriſirung; —ina das Durchgebrannte, das Brandmal, Kauteriſazionswunde.

Prs, u, *m.*, p., i, *f.*, *pl.* —y; —o, *pl.* —a die Bruſt; pára mi padla na —a

der Dampf iſt mir auf die Bruſt geſchlagen; —u podávati die Bruſt reichen; od —u von Kindesbeinen an; 2. *pl.* —y u jezu Wehrbruſt; 3. —y ruky der Handballen; —áč, —náč ein Mann, der eine ſtarke Bruſt hat; —áček, čka Säugekind; —atý großbrüſtig, hochbrüſtig; —bití *slc.* das Bruſtſchlagen, Wehklage; —iny *pl. slc.* Bruſtriemen; —iska eine ungeſchlachte Bruſt.

Prsk, u das Praſſeln des Feuers; 2. der Funke; 3. Herd; *b.* Ofen, Backofen; *c.* Praſſelſtätte im Ofen; *d.* Ofenloch; *e.* Rauchloch; 4. das Bocken; 5. das Schnauben der Pferde; 6. das Losplatzen des lauten Lachens, praſſelndes Lachen (mit Spritzen vom Munde verbunden); —a die Ziege; —ač, —al, a Spritzer, Beſp.; —áček, čku Deckel am Butterfaße; —ačka, které při mluvení sliny z úst létají; —ám, —nu ſpritzen, umherſp., beſp., anſp., ſprühen, praſſeln; 2. chřípěmi p. mit der Naſe laut ſchnauben, Geräuſch machen, brauſen; 3. pfuchzen, puſtern (v. d. Katze); 4. kreiſchen; p. se bokem (v. Ziegen); —anec, nce ein Geſchoß (abgeſchoſſener Körper) bei den alten Böhmen; 2. *chaetodon rostratus* der Spritzfiſch, rüſſelköpfiger Klippfiſch; —avec, vce Krammetsvogel; *b.* der Ziemer, Miſteldroſſel, Schnarrdroſſel; 2. *brachinus* ein Inſekt; —avý ſpritzend, ſprühend, ſchnaubend, pfuchzend, puſternd; ohněm p. feuerſpeiend; —avka Rakete; 2. eine Petarde oder ein Pulverſchwärmer; —nu ſ. prskám; —onosý ein Schnaufer; —oření, e, *m. acorus calamus* Kalmus, Bruſtwurz; —ot, u Geſpritze, Geſchnaube; —ota ſ. prskavec 1 *a*); —oun, u Rakete; 2. der Speiteufel (phyſ.).

Prsn-áč ſ. prsáč; —atý ſ. prsatý; —í Bruſt-; p. důlek Herzgrübchen; p. záplavy Bruſtſchwelle, Wehrbruſt; p. vratidlo ſ. prsník 2); p. kořen ſ. prskořen; p. plíšek Leibpelz; —ice ſ. Folg. 1); —ík, u, —íček, čku Bruſtlatz, Bruſttuch, Bruſtflekk; 2. (b. Web.) der Bruſtbaum, Pinnebaum; *β.* (b. Poſamentir.) Bruſtholz; 3. ſ. prs.

Prso die weibliche Bruſt ſ. prs; —hled, u (mediz.) das Stethoſkop; —hřejka Bruſtwams; —mluvní hlas Bruſtſprechſtimme; —siny, —tiny *pl. f.* Bruſtriemen, Vorderſchirr, Vorderzeug.

Prst, i die Dammerde, feine Erde, die Gewächserde, Gartenerde, Stauberde, malmige Erde, Malm; 2. p. überhaupt Erde, Erdſcholle; s —í smísiti, srovnati aus dem Grunde zerſtören, mit der Erde ebnen, in einen Steinhaufen verwandeln.

Prst, u, —ec, stce, —ek, stku, —ík, u der Finger; v —ech míti im Griffe haben; kladení —ů Fingerſatz (muſ.); —y hráti ſingern; fík —y ukazovati Jem. aushöhnen; dá se okolo —u obvinouti er läßt mit ſich Alles machen; někoho přes —y klepati Jem. einen Verweis geben; dohořívá mu k —ům es iſt mit ihm auf der Neige, er iſt in großer Verlegenheit; skrze —y hleděti, so dívati durch die Finger ſehen; dívali se na to skrze —y ſie machten, als ſähen ſie es nicht; *β.* Jmdn. nicht gewogen, feindſelig ſein; za pět —ů koupiti ſtehlen; má dlouhé —y er iſt ein Dieb; má lípavé —y er hat klebrige Finger; 2. p. ein Finger als Maß; jednoho —u ztloušťí einen Finger dick, fingerdick; *b.* (bot.) Länge von zwei Zoll; 3. p. Boží Finger, Fingerzeig Gottes; 4. p. u rukavice Finger am Handſchuh; 5. —y u noh die Zehen am Fuße; 6. —y u živočichů die Finger einiger Thiere; —ák, a *scyllarus* ein Schalthier; p., u *phoenix* der Dattelbaum, Dattelpalme; prstan, u humusſaures Salz, Ulmas; —ec, stce ſ. prst.

Prsten, u, prstének, nku Ring, Fingerring; 2. *pl.* prsténky ſ. pomněnka; 3. der Ring am Strunke der Schwämme; prsténce kadeří die Ringel der Locken; 4. prstének břišní Bauchring; 5. —ec der Ring zur Befeſtigung der Senſe; —ák, a ſ. prstenice 2); —ář Ringelmacher, Ringmacher; —ec ſ. prsten; 2. kroužek okolo holo hrabičné; 3. der Goldfinger, Ringfinger; prstěný aus Erde beſtehend; —ice Ringfutter, Ringkäſtchen; 2. *bombyx neustria* Ringelraupe, Ringelſpinner; —ík, a ſ. prstenář; —itý geringelt; —ivka ſ. prstenice 2).

Prsténk-ář ſ. prstenář; —árství die Ringmacherei; —ování Verlobniß; —ový ringelig; —ovitý geringelt, ringförmig, ringelicht; —uju ringeln; p. se Ringe wechſeln, Verlobniß halten; 2. ſich ringeln (v. Locken).

Prsten-ní, —ový, —ský Ring-, Ringel-; p. prst ſ. prstenec 3); —uju ringeln.

Prst-ice *nl.* Pürſchitz (Brünn. Kr.); —íček, čku Fingerchen ſ. prst; 2. *pl.* —íčky Händleinſchwämme, Krötenpilze, Fingerlinge; —itý fingerförmig; —natý großfingerig; prstnatý Dammerde enthaltend; —ní Finger-, Zehe-; prstní Dammerde-, Malm-; —olomný fingerbrechend; —olomství die Fingerbrecherei (ſatyr. vom Bravourſpiel); —ový Finger-; prstový Humus-; —ovitý fingerförmig;

—ozvěr, a Cheirotherikum; prsubicí brustſchlagend.

Prš, e, *m.*, —ba der Regen, Staubregen, Regenwetter; —ení das Regnen; dá-li se do p. wenn Regenwetter eintritt; p. vlasů Ausfallen der Haare; —ící hodiny Sanduhr; —ičkuje es regnet ein wenig; —ím, eti ſtieben, ſprühen, fallen, abf.; listí —í die Blätter fallen; *b.* p. auseinander fliehen; 2. regnen, fallen; —í es regnet; —í jen se lije das iſt ein Guß; 3. verſchießen (Farbe); —ivý, —livý fällig, abfallend; —ivá hlava Kahlkopf; 2. p. regneriſch; —ka ſ. prš; —ká es ſiefert, neufelt; —lavý ſ. pršivý.

Prt, *slc.* pirt, ě, *f.* Steg, Fußſteig, ungebahnter Weg durch Geſträuch, Wildbahn, Weg auf den Salaſchen der Walachen in Mähren.

Prt, u etw. Altes, Verdorbenes; —áctví Schuhflikkerei; 2. Pfuſcherei; —ačím, iti ſchuſtern, hudeln, Schuhflikkerei treiben; —ačina Schuhflikkerweſen, die Schuhflikkerei; —ačka Schuhflikkerin; 2. eine ſchlechte Arbeit, Flikkerei; —ák, prťák, a Altflikker, Altkapper; 2. der Schuhflikker, Schuſter; —ám, —uju Etwas flikken, beſonders das Geſchuhe, ſchuſtern; —ě, ěte, *n.* Schuhflikkerjunge, Schuſterjunge; —ím, iti *slc.* wühlen; —nice *nl.* Pirnitz.

Pru, přu *et* přím, přiti ſtreiten, ſtreben, widerſt., läugnen; p. se s kým oč widerſtreben, widerſtreiten, das Gegentheil behaupten; pře se o to se mnou er macht mir es ſtreitig.

Průb-a, —ička, beſſ. zkouška Verſuch, Probe; 2. Prüfung, Probe; p. ohněm die Feuerprobe; —u vydržeti den Stich halten, die Probe halten; stříbro —y patnácté fünfzehnlöthiges Silber; 3. das Probeſtück, Meiſterſtück, Beweis, Kennzeichen; —avka, zkoušení (b. d. Orgel) die Windprobe; —ář, —ýř, —íř, zkoušeč der Probirer; p. mince Münzwardein; p. zemský Land- oder Reichsprobirer; —érský Probir-, beſſ. zkušební; —érská jehla Streichnadel; —érství die Probirkunſt; průběžný obenhin, oberflächlich, leichtweg gemacht; —icvičný, —isučný erfahren, behutſam; ost Behutſamkeit; průblesk, u Durchglanz.

Průboj, e, *m.* ein Werkzeug zum Durchſchlagen; *a.* Durchſchlag der Hopfenpflanzer; *b.* der Durchſchlag, Stempel der Schmiede; *c.* p. krejčovský Durchſchlag der Schneider; *d.* p. na drn Raſenſtecher; 2. p. das Durchſchlagen, der Durchſchlag; 3. der Stich (b. Pferde); —ník, u ſ. průboj 1 *b*); průborný dialektiſch.

Průb-ovací, —ovní, beſſ. zkoušecí, zkušební Probe-, Probir-; p. plech (in d. Hüttenw.) das Probeblech; —uju, beſſ. zkouším probiren, verſuchen, prüfen.

Průčel-ek, lku, —í *n.* die Vorwand, Stirnwand, Fronte, Vorgiebel, Façade, das Portale, das Frontiſpiz; p. vojska die Linie, Fronte; p. světa Weltgegend; —ní Portal-, Fronte-; —ník, a Vorfechter; průčetní Leſe-; p. zkouška (b. Theater) Leſeprobe; pručím ſ. proučím.

Prud-ák, a *trachiscelis* eine Inſektenart; —čina der Waſſerſtrom; 2. ſcharfer Pflanzenſtoff; průdělek, lku ſ. prodělek; průdelice (b. Sammtweb.) Flachruthe; —idlo Reizmittel; —ím, iti brennen, entzünden; 2. p. své tělo kaſteien; 3. beizen; —ina *m. et f.* ein reizbarer, jähzorniger Menſch; průdyšný was man durchhauchen kann; —ivý wund brennend, reizend; —ký geſchwind, ſchnell, jäh; 2. heftig, ſtark; ungeſtüm, ſcharf, groß, gewaltig, reißend; p. útěk raſtloſe Flucht; 3. hitzig, jähzornig; —ké víno geiſtreicher Wein; —ká výmluvnost hinreißende Beredſamkeit.

Prudko ſ. prudký; —běžec, žce der Schnellläufer; 2. Dromedar; —letný ſchnell fliegend; *β.* flugs davon eilend; —mluvný ſchnellredend, ſchnellzüngig; —nohý ſchnellfüßig; —perý ſchnellfliegend; —plynný ſchnell fließend; ost die Schnellflüſſigkeit; —st, —ta Schnelligkeit, Jähe; 2. Heftigkeit, Hitze, Ungeſtüm; p. vášně Drang der Leidenſchaft; p. hněvu Jähzorn; —tekoucí, —teklý, —toký ſ. prudkoplynný; —vina ſ. prudčina 2); —vonný ſcharf riechend; Prudník, a *nl.* Polniſch Neuſtadt in Schleſien.

Průduch, produch, u, průdušek, šku, —a, průdušina das Luftloch, Athemloch; větrní p. Windloch; p. vodní das Waſſerauge, Hydrophthalmia; p. krevní Blutauge, Blutergießung im Auge; p. hnisový Eiterauge, Eiterung im Auge; p. rány Wundwinkel; —em durch einen Kanal; 2. p. při varhanách Kanal; 3. Wetterkamin; 4. (in der Artillerie) der Spielraum eines Geſchützes; 5. das Ausdünſten, die Ausdünſtung; 6. der Athem; p. propustiti Luft machen.

Průdušn-í Luft-, Athem-, Wind-; p. díra Athemloch; p. trubice Luftröhre; p. žíla ſ. průdušnice 1, 2); p. čípek, jazýček Athemzünglein; —ice Schlagader; 2. Luftröhre; 3. Schweißloch.

Pruh, a ſ. prouh; —áč Poſamanapfel, ein ſtreifiger Apfel, der Streifling; —atý geſtreift; —atá tkanina, —atina geſtreifter Zeug; —el, hlu, —lo *n.* der Sprenkel,

die Schlinge; průhybka (b. Trechsl.) die Wippe.

Průhled, u ſ. prohled; 2. (geom.) *pl.* —y Diopter; —čivý, —ný, ost ſ. prohledčivý, ost; —ítka průhlední Perſpektivdiopter; —ní Perſpektiven-; —nické pravítko Diopterlineal; —nictví Fernſcheinlehre, Perſpektive, die Perſpektivzeichnung; pruhlo ſ. pruhel.

Průhlub-eň, —ina ſ. prohlubeň.

Průhon, u das Durchtreiben, der Durchtrieb, Viehtrieb; 2. der Weg, wodurch man das Vieh treibt, Viehweg, Viehtrift; 3. der Zug im Pflügen, der gerade Furchenſtrich; *β. pl.* —y Waſſerfurchen: —ěí, ího, *m.* der Durchtreiber; 2. der Kläger.

Pruh-ovatý geſtreift, ſtreifig, voll Schrammen, ſtriemig, geſtriemt; —ovina die Falze an der Säule; —ovitý ſtreifartig; —uju ſtreifen, mit Streifen verſehen, falzen.

Průchod, u das Durchgehen, der Durchgang, Durchzug, Paſſirung; 2. der Durchgang, Paß, Ausgang, Paſſage, Durchpaß; zrostlý p. v zahradě Galerie im Garten; p. křižový Ambit; p. podzemní unterirdiſcher Gang; *β.* Tunnel; p. podkopní Minengang; p. bludný v uchu Labyrinth, Irrgang im Ohr; 3. ein Paß, Paſſirſchein; 4. Gang, Fortgang, Beſtand, Einfluß, Kraft, Wirkung; p. míti vor ſich gehen, Fortgang haben, ſeinen Lauf, Paß haben; *β.* herrſchen, handhaben, Beſtand haben; *γ.* gelten, angehen; p. čemu dáti geſtatten, Raum geben, gehen laſſen, wie's geht; volný p. dáti Thor und Angel öffnen; p. zameziti hindern; p. tepny Schlagadergang; —iště ſ. průchod 3); p. pod zemí Bergwerksſtollen; *β.* ſ. podkop; p. v zahradě die Spazierbahn; *b.* p. Durchgänge im thieriſchen Körper; —išťný durchgängig, paſſirlich; 2. Durchgangs-; —itý durchgängig; p. dům Durchhaus; —né, ého, *n.* Tranſitozoll, Durchfuhrszoll, Durchgangszoll; —ní Durchgangs-; p. list Paß; p. clo ſ. průchodné; p. oblouk der Schwiebbogen; p. příkop Laufgraben; —ný durchgängig, paſſirlich; průchoz, i ſ. průchod.

Průjem, jmu der Durchfall, Durchlauf, Durchbruch; p. hnisový Eiterruhr; p. bílý Bauchfluß, Milchruhr; průjev, u ſ. projev.

Průjezd, u die Durchfahrt, Durchfuhr, Einfahrt, Durchlaß, Durchzug; —itý, —ný durchfahrbar, paſſirlich; —ní Durchfahrts-.

Průkaz, u ſ. prokaz; —ný erweislich; ost -keit; průklest ſ. proklest.

Průkop, u der Durchgang, Erdgang, Durchſtich, Querſchlag, Strecke im Bergbau, Tunnel; 2. ſ. podkop; —ník, a ſ. podkopník; —ovůdce *m.* Sappführer.

Průlesk, u durchflimmernder Glanz; průlet, u das Durchfliegen, der Durchflug; průlev, u ſ. průliv; průlez, u die Paſſage zum Durchkriechen.

Průlin-a, —ka Aufthauplatz, ein ſolcher Platz, wo der Schnee zuerſt aufthauet; 2. Kluft, Rachel; 3. freier Gang im Gehölze; průliv, u das Durchgießen, der Durchguß; 2. der Durchguß, Durchlauf, Kanal; p. morský die Meerenge, Straße, Kanal; fig. p. učiniti Luft machen; 3. (in d. Pochwerk.) der Durchlaß.

Průlom, u, —ek, mku Bruch, Durchbruch; —ní dělostřelna Breſchbatterie; —ný durchbrechbar; ost -keit.

Průměr, u Durchmeſſer, Diameter; p. tížní der Schwerpunkt; 2. p. počitářský arithmetiſcher Durchſchnitt; —ní Durchſchnitts-, durchſchnittlich; průmysl, u *etc.* ſ. promysl *etc.*

Průnos, u das Durchtragen, die Durchtragung; 2. Kundmachung, Offenbarung; 3. die Schwärzung; —ní Durchtragungs-, Schwärzungs-; —ník, a ſ. podlonadník.

Průpad, u, —ek, dku Verfall, Verſenkung; 2. Pönfall, Verfall, Verluſt.

Průpal-ka das Brandel, Zündröhrchen, Zündhütchen; —ný was man durchbrennen kann.

Průplav, u das Durchſchiffen; 2. gebauter Kanal; —iště Durchlaß im Fluße; průplet ſ. proplet.

Průplynný durchfließend, was durchfließen kann; 2. durchſchiffbar, durchſchwimmbar; průplyv, u das Durchſchwimmen, Durchſchiffen.

Průpo-chod, u, beſſ. průchod Durchzug, Durchmarſch; —věd, i *etc.* ſ. propověd *etc.*; průramek, mku das Armloch; průraz, u der Durchſchlag; průražec ſ. proražec.

Průřez, průříz, u der Durchſchnitt; 2. Profil; 3. ſ. průměr; průrys, u, lodi (im Schiffb.) Spannriß.

Prus, a ein Preuße; —ačka ſ. Pruska; —ák, a ſ. Prus; 2. eine Art kleiner Schaben.

Průseč, i ſ. průsek; —ný ſchneidend; přímka —ná, —nice die Sekante.

Průsek, u, —a, *pl.*, —y der Durchhieb, Durchhau, eine Allee im Wald, durchgehauener Wald, Richtweg, Stellweg.

Prus-y *pl.* —ko Preußenland; —ka Preußin; —ký preußiſch; modř od. modřeň —ká Berlinerblau.

Průstřel, u ſ. prostřel; —ky *pl.* (auf

d. Schiff.) Schießgat; průstřih, u ſ. prostřih; průstup, u ſ. prostup; prustvorec, rce ſ. prskořen.

Průsvětel-ský dioptriſch; —ství Dioptrik; průsvitný durchſehbar, transparent; p. nápis Transparent (als Bild).

Pruš-ačka ſ. Pruska; —ák, —an, a ſ. Prus; —el, a Brüſſel; —inky ſ. brusnice 2); průška ein Bittzettel in der Kirche; průšlý, beſſ. prošlý ſ. d.

Prut, u, proutek, tku, proutík, u, *coll.* proutí, —í *n.* eine Gerte, ein Stekken, eine Ruthe, Reis, Zweig, Trieb, Schwippe, Reißchen, Gertchen; roční p. Jahrwuchs; —y na obruče das Reifholz, der Zain; štěpné proutky Pfropfreiſer; *β.* p. die Weinrebe; 2. Stengel, Stiel, Schaft; 3. Stange; p. kyvadla v hodinách Pendelſtange bei der Uhr; p. na okna das Windeiſen; p. drátový ein ſteifer Draht, eine eiſerne Ruthe oder dünne Stange; —y železné Eiſenſtäbe, Stangeiſen, Barren; p. stříbra Silberſtab; 4. die Standarte, Ruthe (Schwanz) des Fuchſes; 5. die männliche Ruthe; 6. die Meßruthe; 7. déšť —em Streifregen.

Průtah, u der Durchzug; 2. die Weiterung, Dehnung; 3. Aufſchub, Friſt, Anſtand, Verzögerung, Umtrieb, Verzug; —y činiti, dělati aufſchieben, verlängern; bez —u ohne Aufſchub, ohne Verzug, ohneweiters; prutánka *bacillaria* ein Infuſionsthierchen; průtažný gedehnt, verzüglich; ost Dehnung.

Prut-ice ſ. prut; —ičí Stangen-, Ruthen-; —ina Gebüſch, Geſträuch, das Gerüthe; 2. ſ. košatina; —inek, nku ein Stengelrohr, Stielchen; —kovec, vce Wenerit (ein Miner.), Skapolith, Porzellanſpath; —natý voll Ruthen, Gerten; —ní Ruthen-; p. místo Gebüſch; —ník, a ein Bauer, der eine Ruthe Landes beſitzt; p., u Weidenfläche, Strekke von Weidengerüthe oder von Geſtripp; —ový Reis-; 2. p. zámek Stangenſchloß; —ové stříbro das Stangenſilber; 3. Stengel-; —oviště ſ prutina 1); —ovní důlek Hohlkehle; —ovník, u Raſpel, Schabeiſen, Karnießhobel; průtrhlina ſ. Folg.

Průtrž, e, *f.* der Bruch; 2. der Austritt der Gedärme, Bruch, Durchb.; —ní Bruch-; p. pás Bruchband; p. koření ſ. průtržník; —ný der einen Bruch hat; —ník, a der Bruchſchneider; p., u *herniaria* das Bruchkraut, Stopfloch, Kerleinkraut; 2. *sedum telephium* die fette Henne, Bruchkraut; 3. *scrophularia nodosa* Sauwurz, Braunwurz; — nost Bruch; prutuju falzen, ſtreifen, Streife machen.

Průval, u das Durchwälzen, die Durchwälzung, der Durchbruch; p. vody der Grundbruch, der Durchbruch des Waſſers durch einen Damm.

Průvan, u Luftzug; 2. p. u varhan Kanal bei der Orgel; průvěj, e, průvěv, u das Durchwehen; průvětrný luftig; průvin, u Durchwindung; průvisný vertikal.

Průvlač, e, *f.* Durchzug, Ober- und Unterzüge; —ka Querholz in den Eggen; 2. menší sekerka tesařů, však širokého listu.

Průvod, u Begleitung, das Geleit, der Aufzug von Menſchen, Zug, Prozeſſion, Einzug, das Gefolge, der Kondukt; p. úmrtní, pohřební Todtengeleit, Leichenbegängniß, Leichengepränge; p. žalostný, smuteční Trauergefolge; der Trauerzug; slavný p. Feſtzug, Feſtgang; p. roční Jahrbegängniß, Jahrfeier, Anniverſar; p. s pochodněmi Fakkelzug; p. s křížem Kreuzgang, Betgang; 2. p. bezpečnosti Geleitsbrief, Geleit; 3. Beſtand; 4. Kanal; 5. Einleitung; 6. p. rodu Stammbaum; 7. Beweis, Beweismittel, Beweisthun, das Darthun, die Darthuung, Weiſung; před —y vor der Beweisführung; to stojí na —u das hat ſeinen Grund; 8. Beilage; 9. p. prkenný (im Bergb.) die Lotte; —ce *m.* der Begleiter, Geleiter, Gefährter; Wegweiſer, Geleitsmann, Führer; p. lodní Lothſe, Lothsmann; 2. p. ſ. provodič 2); —čí Geleits-; p., iho, *m.* ſ. průvodce 1); p. svědků der Zeugenführer; —čík, a Cicerone; —ističe ſ. průvod; —ní Begleitungs-, Geleits-, Paß-; p. list Paß, Begleitſchreiben; p. cedule Paſſirſchein; p. hvězda Leitſtern; 2. p. Beweis-; p. článek Beisartikel; p. spis Beweisſchrift, Probazionsſchrift; —ný erweislich, gründlich; —nictví das Wegweiſen, Führen, Anführen, Anleiten; —nící leitend, führend, den Weg weiſend; —ničím, iti den Weg weiſen, leiten, führen; —ník, a ſ. průvodce 1); 2. der Urheber; 3. Leitfiſch; —nost Erweislichkeit, Beweiskraft; průvoz, u Durchfuhr; 2. Tunnel.

Průzor, u das Durchſchauen, Durchſehen; —ný, průzračný durchſichtig; ost -keit.

Pruž-ák, a ein geſtreiftes Thier; *b.* ſtreifige Taube; průžer, u, průžírek, rku eine aufgegangene Stelle im Eiſe; —ek, i Kautſchuk, Gummi elaſtikum; —ekový Gummielaſtikum-; —ím, iti ſtreifen, ſchrammen; 2. ſpannen, ſpreizen.

Pružin-a, —ka Gerte, Ruthe; 2. der Schwungbaum; 3. p. u kosy hrabičné ein gebogenes Holz bei der Senſe, da-

Senſehaken; 4. die Streifgerte, Streifruthe, Zunge, der Mühlklapper, Rührſtokk; 5. p. v listě die Rippe am Blatte; 6. Stengel an Gewächſen; 7. *pl.* —y na okově Reife am Eimer; 8. p. v hodinách Triebfeder, Schwungfeder, elaſtiſche Feder, Spiralfeder; p. opírací Spreißfeder; p. dřevěná u varhan die hölzerne Strebefeder; 9. die Schwingenſtange; 10. die Schnellkraft, Schwungkraft; 11. die Strieme; —atý, —ovatý, —kovatý ſtriemig, ſtreifig, geſtreift; —ec, nce elaſtiſches Erdpech, Elaterit; p. mumní Bergtalg; —ový geſtreift.

Pruž-ka *slc.* Sommerſproſſe, Sommerflecken; —natý, —ný elaſtiſch, ſchwunghaft, ſchwungvoll; —ná moc Spannkraft; —ník, u *elater* Springkäfer; —nomědek, dku Kupferſchaum; —noměr, u Elaſtizitätsmeſſer; —nost die Elaſtizität, Spannkraft, Schnellkraft; p. citu Schwung der Empfindung; 2. p. Energie.

Prv ſ. prvé; —a, —ice (muſ.) die Prime; —ák, a, —áček, čka die vornehmſte Perſon, Hauptperſon; 2. *slc.* der erſte Bienenſchwarm; —é, nejprvé zuerſt; *b.* erſtens; *c.* anfangs, anfänglich, erſt, zuerſt; z prva počátku vom erſten Anfang; *d.* ehe, bevor, vorher, vorhin, zuvor, vorläufig, vormals, früher; p. oznámený vorbenannt; p. vyjití vor dem Ende; co nejprvé baldigſt; eheſtens; —ejšek, šku die vorige Zeit; —ek, vku Erſt; z —ku in der Erſt, anfangs, anfänglich; 2. p. Beſtandtheil, Stoff, Urſtoff, Element; —enec, —ěnec, nce ein Erſtgeborener; —ectví, —enství Erſtlingsrecht, Priorität (als Zuſtand); —ý, —ší, —ější erſter; p. mecítma der einundzwanzigſte; —ičký der allererſte; —iny *pl.* Erſtlinge; —jeseň Frühling; —kový Urſtoff-; —ňák, u ſ. prvák 2); —ně *adv.* ſ. prvé; p., ěte, *n.* Erſtling; —ní, —nější der erſte; p. mléko Bieſtmilch; p. důl Fundgrube; p. třídy der erſten Ordnung; p. přijímání Konfirmazion; v —ních dobách anfänglich; úpis na statku v —ním místě die Verſchreibung auf die erſte Hypothek; 2. p. vorig, vorherig, vorhergehend, der frühere; —nice, —nička die Zuerſt geboren hat, Erſtlingin; *β.* eine Kuh, die das erſtemal kalbet; Erſtlingskuh; 2. ſ. prvosenka; 3. ein Eingüldenſtükk; —nictví Primat; —níče, ete, *n.* der Erſtling; —ník, a der Erſtling; 2. der Erſte, Vornehmſte; —nost die erſte Frucht, Erſtlinge.

Prvo zuerſt, erſtlich, Ur-; —apoštol, a Apoſtelfürſt; —bydlitel, —bytel, e, *m.* Ureinwohner; —bytí Uranfang; —bytný urſprünglich; —bytnost, —bytost Urweſen; —břidlice Urthonſchiefer; —buňatky *pl.* Faveſiten; —hadec, dce Urſerpentin; —hora das Urgebirge; —horní Urgebirgs-; —k, u *infusorium* Infuſionsthierchen; —kysličník, u das Protoxyd; —klad, u (*b.* Weißg.) das Einbreiten; —křemen, e, *m.* Urkies; —kruh, u Urkreis des Himmels; —listina Original (Urkunde); —majitelství, beſſ. —majetnost der Erſtbeſitz; —malba Original (Bild); —mocný, —mohutný urkräftig; —mučeník, a der erſte Märtyrer, Protomartyr; —opuka Glimmerſchiefer; —pis, u das Original, Urſchrift; —plod, u Erſtlingswerk; —počáteční Ur-, urſprünglich, Elementar-; —počátek, tku der erſte Anfang, Urſprung, Anbeginn, Uranfang, Element; od —počátku, z —počátku gleich Anfangs, von jeher, anfänglich; —početí Urſprung, Empfang, erſte Empfängniß; —pramen, e, *m.* Urquelle; —praska Sau, die das erſtemal wirft; —původ, u die Urquelle; —původní urſprünglich, Ur-; —řadý erſtreihig.

Prvorod-ič Urvater; *pl.* —iči Urältern; —ilý erſtgeboren; ost Erſtgeburt; —kyně die das erſtemal geboren hat; —ně, ěte, *n.* das Erſtgeborne; —ní erſtgeboren; 2. urſprünglich; —ství, —ictví die Erſtgeburt; prvorostlé fousy Milchbart.

Prvorozen-ec, nce Erſtgeborener; —ý erſtgeboren; 2. urſprünglich; —í, —ost, —ství das Erſtgeborenſein, die Erſtgeburt; 2. *coll.* die Erſtgebornen, alles Erſtgeborne.

Prvo-rula Gneis; —sada der Urſatz; —sádra Urgyps; —senka *primula* die Schlüſſelblume, Himmelsſchlüſſel; —sířičník, u vodíkový Hydrothiongas, Schwefelwaſſerſtoffgas; —ska, beſſer prvostka ſ. prvůstka; —sloví *n.*, —uka die Elementarlehre; —soličník, u Protochlorid; —spí *n.*, —spy *pl.* der erſte Schlaf; —st der vorige Zuſtand; 2. Priorität der Zeit; —stka ſ. prvůstka; —stvoření erſtes Geſchöpf; —stvořený zuerſt geſchaffen; —svět, a die Urwelt, Vorwelt; —světý beſſ. als —světný u. —světový urweltlich, vorweltlich; —škoubka, husa, kachna po prvé škubaná; prvoť, i Anbeginn.

Prvot-a Vorzeit, Vorwelt; 2. Urding, Urgeſchöpf; —ek, tku ſ. prvek; z —ku anfänglich; —elka eine Kalbin, die das erſtemal kalbet; —enství, —nost Vorzug, Vorrang, Vorgang; p. vzkříšení die erſte Auferweckung; 2. p. die Urſprünglichkeit, erſter Zuſtand; —ina, —inka, *pl.* —iny Anfang, Elemente, Anfangsgründe; 2. Erſtlinge; —inní, —inný Erſtlings-, Anfangs-, urſprünglich.

Prvo-tisk, u Frühdruck; 2. Schöndruck; 3. *pl.* —tisky Inkunabeln; —tní, —tný urſprünglich, Ur-, Stamm-, Grund-, Erſtlings-; p. základ Prinzip; p. spis Urſchrift, Konzept, erſter Aufſatz; 2. p. vorzüglich, fürderſt, hauptſächlich; —tnost der Urſprung; —tvor, u ein Original; —tvorný urſchaffend; —tvorní originell; ost Originalität; —uhličník, u vodíkový ölbildendes Gas; —vápno der Urkalk; —věký urweltlich, Vorzeit-; —věkost urweltliche Beſchaffenheit; —vzor, u der Prototyp; —zběhlý verfloſſen; —zudec, dce Urtrapp; —zvuk, u Urton, Urſchall; —žilec, lce Protozoon; —živel, vlu Urelement; —žula Urgranit; —žulový von Urgranit.

Prv-ší ſ. prvý; —ůstka, beſſer als —uska Erſtling (Weib, auch Kalbin; ein Baum, der das erſtemal Früchte trägt); 2. *pl.* Erſtlinge.

Przn-a, —ice Schandhure; —ík, a Hurer; 2. *scarabaeus stercorarius* Miſtkäfer; —ím, iti beſudeln, beflecken, verunehren; 2. zu Falle bringen, beflecken; p. se v něčem ſich beſudeln, in etwas Schmutzigen wühlen; ps, pst, st! *intrj.* ſt, vſt! ein Zeichen zum Stillſtehen oder Stillſchweigen.

Psac-ek, cku der Tafelſchiefer; —í Schreib-.

Psan-ec, nce ein Berüchtigter; 2. ein Verwieſener, ein Rechtloſer, Vogelfreier, Geächteter; říšský p. ein Reichsächter; psání das Schreiben, die Handlung des Schreibens; *b.* p. ſ. psanice: —í das Schreiben, die Schrift; 2. ein Brief, ein Schreiben; v p. se dáti korreſpondiren, ſich in einen Briefwechſel einlaſſen; —ý geſchrieben; na kameně p. lithographirt; špatným slohem p. ſchlecht ſtyliſirt; 2. p. ſchriftlich; —ice Geſchreibe, Schreiberei; —ičko das Brieſchen; psánka die Brieftaſche; psář der Hundewärter, der Hundevogt.

Psár-ka *slc.* ſchlechtere Molken; 2. das Riedgras; —na Schreibſchule, Schreibſtube; 2. der Hundeſtall; psáti ſ. plšu; psávavý, psavý ſchreibluſtig, ſchreibſüchtig.

Psavo-čítací návod, pisočetní návod Schreibleſemethode; —čtení, pisočtení das Schreibleſen; —st die Schreibſucht; psení das Ranzen.

Psí *adj.* Hunde-, Hunds-, hündiſch; o p. kot se tahati über des Kaiſers Bart ſtreiten; na psím drouhu někoho vyvrhnouti wie einen Hund über einen Zaun hinauswerfen; p. život od. živobytí vésti ludern, liederliches Leben führen; p. kus ein Hundeſtreich, Schelmſtreich, ein Poſſen; vazba na p. ucho, šátek na krku na kličky uvázaný, že jedna na horu druhá dolů čouhá; vstrčiti na někoho p. hlavu Einem aufſäßig ſein; p. zub ukázati heimtückiſch beißen; p. hvězda der Hundsſtern, Sirius; p. dni, dnové Hundstage; na p. letničky auf den heiligen Nimmerstag; p. mor Staupe, Hundsſeuche; *β. aconitum lycoctonum* Hundstod; p. hrozno *slc.*, p. víno ſ. psinky 3); p. kopr, rmen Affenkamille, Hundsdillen; p. lebeda ſ. psoser 1); p. mléko *euphorbia* Wolfsmilch, Hundsmilch; p. trní *ligustrum vulgare* Rainweide; 2. p. *in phrasi* ve p., ve psím, ve psech býti in Jammer und Armuth ſein; ve p. jíti verderben.

Psice, psička die Hündin, die Petze; 2. Hure; 3. Hundehaut.

Psíč-e, ete, —átko ein Hündlein, ein junger Hund; —ek ſ. psík; psíhlav, a psíhlavec, vce ſ. psohlav *et* psohlavec; psichotím se, iti se ſich wie die Hunde balgen, beißen; psík, a ein kleiner Hund, Hündchen.

Psiknu, psíkám pſt! rufen, ziſchen; psím, eti ſchlecht werden; p., iti hündiſch machen; p. se liederlich leben, Hundsleben führen, ludern, Unzucht treiben.

Psin-a, —ka Hundsgeſtank; 2. Hundshaut; 3. das Hundsfleiſch; 4. Fieber; 5. Hundsbeſchaffenheit; —u prováděti Schelmerei treiben; 6. ein hundsföttiſcher, unverſchämter, ſchelmiſcher, ein boshafter Menſch; 7. Hurenpack; 8. den Henker werth, etw. Untaugliches, z. B. ſchlechter Acker, Hundsanger; —ec, nce Hundsdreck; 2. p. Hundeſtall, Hundszwinger, Hundsloch, Hundshäuſel; 3. ſchlechtes Häuschen; 4. das Schürloch, die Schürgrube, Heizung zur Malzdörre; 5. Hurenhaus; —ečka, čku *vilfo* ein Gras; 2. *agrostis* Haarſchmiele; —ek, nku ſ. psinec 2, 4); —ka ſ. psina 2); 2. ſ. psinec 4); 3. *pl.* —ky *solanum dulcamara* Nachtſchatten, Hintſch, Hintſchkraut, Alpranke; *β. sol. nigrum* Saukraut, Saubeere, Nachtſchatten; *γ. sol. insanum* der Tollapfel; *b. lonicera xylosteum* Zaunkirſche, Hundskirſche; psirna ſ. psinec 2); psisko, psiště, ěte, *n.* ein häßlicher, großer, grober Hund; 2. *slc.* Poſſenreißer; psivod ſ. psovod.

Psohlav, a *cynocephalus* Hundskopf, Hundsaffe; 2. *squalus carcharias* Seewolf, Hundskopf, Seehund, Menſchenhai; —ec, vce Hundskopf; 2. *slc.* ein Tatarenvolk mit hundsähnlichen Köpfen (nach einer Volksſage); 3. ein Hundskopf (Schimpf); 4. ſ. psohlav 1); —ý hundsköpfig.

Pso-hubec, bce *molossus* ein Säugethier; —krovný hündiſch; —moruška *cynomorium* ein Schwamm von Maltha; —ser, u *mercurialis* Bingelkraut, Speckmelde; 2. *chenopodium bonus Henricus* Heinrichs Gänſefuß, Feldſpinat; 3. *lamium album* die weiße Taubneſſel.

Psot-a Elend, Armuth, Noth, Jammer, Kümmerniß, Mühſeligkeit, Trübſal; p. nejdéle trvá Unkraut verdirbt nicht; 2. p. *pol.* Unzucht; 3. Bubenſtück, Schelmſtreich, Leichtfertigkeit, Schabernack; 4. Schelm; 5. *coll.* Lumpengeſindel, die Kanaille; 6. Unrath, Auswurf; 7. Krankheitsſtoff der Epilepſie; 8. *pl.* —y Hagel; —ák, a, —ař ein armer Teufel, armer Menſch; 2. Sodomit; —arství ſ. psota 1); —ím, íti, —uju elend leben, leiden; —ina *slc.* ſ. psotník; —nan, u blauſaures Salz; —ný elend, armſelig, mühſelig, jammervoll, arm; p. život Hundeleben; 2. p. verderblich; —nice das kalte Fieber; *b.* hitziges Fieber; 2. ein armes Weib, eine Elende; —niční Fieber-; —ník, a ein ausgelaſſener, unſauberer Menſch; p., u die Fraiß, Fallſucht, Epilepſie; —níkový Fraiß-; epileptiſch; —nina, kyselina —ninní die Hydrozyanſäure, Blauſäure; —nost das Elend, die Mühſeligkeit.

Psov-ina ſ. psina 1); —itý hundähnlich; —na der Hundsſtern.

Psovod, u, —a *m.*, —ík, —ník, a Hundsführer, Hundstreiber, Hundsjunge, Hundsbub; —ství Hundjagd (verächtlich).

Psov-ský hündiſch, Hunds-; —ství die Hundsfötterei; —stvo *coll.* Hundsfötterei; pst! *intrj.* ſ. ps.

Pstravý ein wenig bunt; pstrdlice, pstrlice die junge Brut der Lachſen; pstřen, u *boletus hepaticus* Nußſchwamm; pstrý bunt; pstřila ſ. pstrdlice.

Pstryla-tý, —vý ſchekkig, bunt; ost Buntheit, Schekkigkeit.

Pstro bunt; fig. p. v hlavě bunt im Kopfe, es rappelt im Kopfe, iſt nicht richtig; —hlavec, vce ein Schwindelkopf; —hlavý ſchwindelköpfig; —lavý ſ. pstrylatý; 2. ausſätzig; ost ſ. pstrylatost; 2. Ausſatz.

Pstros, pštros, u *struthio* der Strauß; —í, —ový Strauß-; —ilka, —inka *struthiola* Spatzenſtrauch; pstroš, e, *m.* ein Schekke.

Pstro-tina, *pl.* —tiny etwas Buntes, bunte Farben, Flekken, Zierathen; —zelen, u Olivenit, Olivenchlorit.

Pstru, pstříti ſchekken, bunt machen, bunt färben, bunt ſchmükken; p. se bunt ſein, bunt ſchimmern.

Pstruh, u *salmo fario, trutta* die Fohre, Forelle, Lachsforelle; —okam, u Blatterſtein; —ový Forellen-; —ovitý forellenartig.

Pstru-cha, —ška *pol.* Name der ſchekkigen Kühe, Ziegen *etc.*; —žní Forellen-; —žník, a Forellenfänger.

Psu-brat, a *pol.* ein Hundekerl; —ju, psouti, psovám ärger machen, ſchlechter machen, verderben, verhunzen; 2. Muthwillen treiben; pšano ſ. pšeno; Pščina, Pština *nl.* Pleß (Schleſ.); pše ſ. Folg.

Pšeni-ce, —čka *triticum sativum* der Weizen; není p. bez koukole es iſt nichts ganz rein auf der Welt; turecká p. der Mais, türkiſcher Weizen; p. vlaská das Staudenkorn; p. kraví, —čka ſ. černejš; —čkář Weizenbauer; —čko *milium* Miliegras, Sandgras, Hirſengras, Waldhirſe, Waldhirſengras; —ční Weizen-; p. půda fettes Akkerland; —čný, čho, *m.* der Bierverwalter; —ště Hirſenfeld; pšenní Hirſen-; pšenník, u ein Hirſenkuchen.

Pšeno Hirſenkörner, gemahlene Hirſe; —mil, a *emberiza miliaria* Grauammer, Gerſtenammer; —vý Hirſen-; —vník, u eine aus Hirſe gebakkene Speiſe; pšic! *intrj.* Laut die Katze zu vertreiben.

Pšír-ka die Zwiebrache, Wendefahrt; —uju ſ. přiruju; pšíti ſ. pchám.

Pšk *intrj.* ein Schall zum Hohn; —ám, pšíkám, —nu ähnlichen Laut von ſich geben, mukkſen; 2. rülpſen; 3. hinter Jmdn. pfeifen; 4. ſtechen; pšochář der Pfuſcher.

Pšouk ſ. pšuk; —al, a Stänker; —ám ſ. pšuknu; pšour, a, pšoures, *slc.* pšores, u ein Jukks, Schmu, unrechtmäßiger Gewinn; p. při čem míti ſeine Rechnung bei Etw. finden; Pšovlky *pl. nl.* Pſchoblik (Saaz. Kr.); pštros ſ. pstros.

Pšuk, a der Pfuſcher; 2. der Fiſt, der Schleicher; —nu pfuſchen (vom Schießpulver); 2. friſten, fiſten, ſchleichend furzen.

Ptactvo, *slc.* ptač, e, *f.* die Vögel, das Gevögel, Geflügel; 2. Vogelgeſchlecht.

Ptáč-e, ete, *n.*, ptáčátko ein junger Vogel; ranné p. dále skáče wer zeitlich anfängt, bringt es weiter; —ek, čka ſ. pták; —enec, nce ſ. ptáče.

Ptač-í Vogel-; p. nos Schnabel; p. hnízdo Vogelneſt; *β.* die wilde Möhre, Möhrenkümmel; p. noha, nůžka *ornithopus* Vogelfuß (Gewächs); p. zob *ligustrum* die Rainweide, Mundweide, Mundholz, Liguſter; *β.* p. zob *et* p. jahody *rhamnus catharticus* ſchwarzer Kreuzdorn; *γ.* Hundsbeere, ſchwarze Beere; —ice die Sieke, ein Weibchen der Vögel; —idlo der Leimbaum, Stellbaum, die Vogelſtange.

Ptáč-ík, a ſ. ptáče; —ím, eti ein Vogel werden.

Ptači-nec, nce Vogelhaus; 2. *vicia cracca* Vogelwicke; *b. anagallis* Zeiſigkraut, Gauchheil; *c. alsine media* Vogelkraut, Vogelmeier, Hühnerdarm, Hühnerbiß; —sko ein häßlicher ungeſtalter Vogel.

Ptáčn-ý nicht gut für ptačí ſ. d.; —ice, —ička Voglerin, Vogelhändlerin; 2. Vogelflinte; 3. Vogelhaus; 4. *prunus avium* Vogelkirſche, Waldkirſche, Holzkirſche; 5. Vogelbirn; —ický Vogler-, Vogelſteller-; —ictví Vogelſtellerei, Vogelfang; 2. Vogelhandel, Vogelweſen; —ičí ſ. ptáčnický; —ičím, iti Vogelhandel treiben, mit Vogelfange ſich abgeben; —ík, a Vogler; —ikuju, ptakuju Vögel fangen, vogelſtellen; ptačský ſ. ptačí.

Pták, a, ptáček, čka der Vogel; domácí ptáci Hausgeflügel, Federvieh; sít na —y Ziehgarn, Vogelgarn; jistší p. na talíři pečený nežli dva v povětří vznešení beſſer ich hab's als hätt' ich's; staří ptáci jak zpívají, mladí po nich tak vrzají wie die Alten ſingen, ſo zwitſchern die Jungen; veliký p. velikého hnízda potřebuje für große Herren iſt nicht leicht Unterkommen zu finden; rajský p. ſ. rajka; p. letní ſ. motýl; 2. pěkný, dobrý p. ein durchtriebener Vogel, lokferer Zeiſig; žertovný p. Spaßvogel; svobodný jako p. vogelfrei; 3. ptáček ein Vogelhund; ptakavka *avicula* Flügelmuſchel.

Ptako-hled, a Vogelſeher; — hubec, bce, —houbun, a ſ. ptakopysk; —kam, u Ornitholith; —noh, u *ornithopus* der Vogelfuß; —pysk, a *ornithorhynchus* Schnabelthier; —pravce *m.*, —pravec, vce Augur, Vogeldeuter, Wahrſager aus dem Fluge der Vögel; —pravecký Vogeldeuter-; —pravectví Wahrſagerei aus dem Fluge der Vögel; —pravím, iti aus dem Fluge der Vögel wahrſagen; —slovec, vce Ornitholog; —sloví *n.* Vogellehre, Ornithologie; ptakoun, a, —vec, ptákovec, vce ſ. ptakopysk; —věštba das Wahrſagen aus dem Vogelfluge; —věštec, tce, —zor, a ſ. ptakopravec.

Ptám bitten, betteln; 2. p. *et* p. se ſuchen, ſich umſehen; rady p. Rath fragen, ſuchen; 3 p. *et* p. se fragen, nachfragen; ſich nach Etw. erkundigen; ptání das Fragen, Suchen; věčné p. Frageret; 2. p. das Betteln; po p. choditi betteln; ptanice Gefrage; ptavý fragweiſe.

Ptejlov, a *nl.* Tillendorf (Olm. Kr.); ptenec, nce ſ. ptáče; půbědní, beſſer poobědní nachmittägig; puboj, e, *m.* Beſchlägpfoſten.

Puc, u, beſſer ozdoba, šperk der Putz; 2. der zum Kuß geſpitzte Mund; —ák, —lák, u ein großer Milchtopf; —ek, cka, —lík, a ein Bausbakke, der volle Backen hat, ein bäckiger, kleiner, unterſetzter, dikker Menſch, Knabe, Stöpſel; p., cku der Butz am Obſte, der Kriebs, der Popel, das Kerngehäuſe; 2. p. v chlébě ein Klump im Brote; *b.* p. Klätzenbrot; 3. —ky *pl.* Werg, Fukken, Kratzel; 4. (im Hüttenw.) Putzen (ein Klumpen zuſammengeſinterten Erzes); 5. —ky kur Bärtchen der Hähne; 6. p. vrtací (Bergb.) Bohrfäuſtel; 7. (Bergb.) Katze, harte, knorrige Stollen; —ka ein kleines, dikes, bausbäckiges Mädchen; 2. (Bergb.) der Steinhammer; 3. *slc.* geballte Fauſt; —lák, u ein breiter Topf mit zwei Henkeln; —latý bausbäckig; 2. dikklich; 3. — laté rohy ſtumpfe Hörner; —lík, u, —líkaté plátno Rupfenleinwand; 2. *slc.*, beſſer tratiknot, štipce; p., a ſ. pucek; —ovací, beſſ. čiſticí stroj Noppmaſchine; —ovačka, beſſer čiſtička die Nopperin; —ovatý unrein; —uju, beſſ. čiſtím puzzen; 2. beſſ. holím den Bart ſcheren; 3. p. sukno (b. Tuchm.) noppen.

Puč-álka halbgeſottene Erbſen oder Linſen; 2. Prägelerbſen; —álnice Prägelerbſenweib; —átko Knaul; —ek, čku *slc.* Nudeln; *β.* Nudeln die Gänſe zu ſtopfen; —ík, u *slc.* eine kleine Knoſpe; 2 Wimmerlein auf der Haut; —ím, eti aufquellen, anſchwellen; 2. ausſprießen, ausſproſſen, ausſchlagen, ausſchießen, treiben, rükken; p., iti ſchwellen, aufquellen machen; 2. vordrükken, vortreiben, hinaust., hervorſproſſen; 3. p. koho po líci ſchlagen; p. se ausſchlagen, keimen, ausk., treiben, knoſpen, ſproſſen, hervorſp., aufgehen; —ina die hohe See; —ka die Kugel, Ball; —nice Keimgrube; 2. p. tlučení (auf d. Schiff.) Schlagpütze.

Pud, u der Schuß, der Sturz, Trieb wohin, ſchnelles Hinſchießen, Hineilen, Hindrängen; *b.* der Trieb, Antrieb, der Drang; 2. p. *rus.* vierzig ruſſiſche Pfund.

Půd-a, —ka, —ička der Boden, Erdboden; hlinitná p. ein leimiger Grund, Erdreich; bojovní p. Terrain; 2. p. der Boden, die Fläche, Oberfläche, der unterſte Theil; *β.* der Boden im Hüttenw; *γ.* Schiffgang; 3. der Boden unter dem Dache, die Laube, der Gaden; 4. der Grund; p. krajková der Spitzengrund; 5. p. u pekařů, prkénko, jímž ve stírce mouka suchá od těsta se odhražuje.

Pud-el, pudl, dla, —lík, a der Pudel, Budel (eine Art Hunde); 2. der Pudel im Kegelſpiele; 3. —lík, část přádku

s kličkou spojená a na ten způsob kolečkem otáčející; —éiko *mor.* Büttchen; půdeska, půdice pod uhlínce Demantglanzblättchen; —ič Propulsor (am Lokomotiv); —idlo das Reizmittel, Anregungsmittel, der Antrieb; —ím, iti treiben, jagen; vodku p. Branntwein abziehen, destilliren; hlavy dolů p. die Köpfe abschlagen; 2. p. jagen, rennen, schießen, nacheilen; —itel der Antreiber; p. starostí der Sorgenbrecher; 2. *pl.* —itelé, v tkadlcovství, kusy dřeva nebo kovu ku prohazování člunku prostupem sloužící; —ivý drängend; —ivá moc Triebkraft; —ivítr, větra ein Schuß, ein Windbeutel, Sausewind; —ivka (b. Gewehr.) Trieb; —ivo Triebstoff; —izimnice *centaurium febrifuga* die Erdgalle; půdka s. půda; —lač, —lačka ein großes Trinkgeschirr, Kanne; —lík s. pudel; —líkuju pudeln; —lovací pec Puddelofen; —luju pudeln; 2. p. železo das Eisen puddeln.

Půd-ní Boden-; p. dláto Steinmeisel (in der Mühle); p. prkno (Ökon.) Unterlage; pudník, u s. pandero; —ol, u Thal.

Půdo-měřič Geometer; —rys, —ryt, u Grundriß; p. horní (im Bergb.) Sohlenriß; —vané plátno malířské Malertuch; —váni dříví Holzgründung, die Auftragung des Farbengrundes auf Holz; —vá růže Grundrose; —znalství, —zpyt, u Bodenkunde; pudr, u Puder, Haarstaub; pudřím, iti, pudruju pudern; půduju grundiren; pušarka Puffer (Pistole).

Půhlednictví s. průhlednictví; puhlík, u registrovní (beim Orgelb.) Registerknopf.

Půhon, u die Beschickung, die Vorladung, Vorbot, Ansprechen, Ladung vor Gericht, die Belangung, Vorbescheid; p. klásti vor Gericht zitiren, laden, fordern; p. psaný Klagschrift; zmatečný p. unrechtmäßige Ladung, die Unklage; 2. p. das Revier; —čí s. pohončí; —ní Vorladungs-, Laden-; p. posel der Vorlader, Bote; půhoří s. pohoří; puhovice (im Seewes.) der Schildknopf, Schauermannsknopf.

Puch, u Qualm, Gestank, Aushauch, Dunst, widriger Geruch, modernder, faulender Körper, Duft, Müchzen; 2. Aufgeblasenheit; 3. p. na huse der Flaum, die Flaumfeder, Staubfeder; 4. p. na tváři die ersten zarten Barthaare; 5. (bot.) wolliger Ausschuß, wollige Staubfäden, Fasern; *b.* Grundwolle bei den Thieren; 6. (im Wasserb.) der Spannrahmen, der Fachbaum; —ám s. puchnu; —anec, nce, druh dolků, kteréž se pečením odujou; —árna s. puchérna; —avcový nerost Zeolith, Gmelinit; —avec, vce peritomer Kuphonspath; —avka s. pýchavka; —er, puchr, chru, —řec, chrce Geschwulst, Blase, dergleichen ein Ziehpflaster verursacht; 2. *pl.* —ry Taschen von Pflaumen; 3. eine Knospe; —erka *nl.* Bucharten (Budw. Kr.); —érna, —ýrna Pochmühle, Pochhütte, Pochwerk, Pochhaus; —erník, a Pocharbeiter.

Puchýř, pochýř, pochář, *slc.* puchar, a der Pocher, Erzmüller, Erzbohrer; p., —ek, řku Blase auf der Haut, Brandblase, Geschwür; 2. Spitzname der feisten Leute, ein kleiner aufgeblasener Kerl, ein Knirps; —ice *sertularia* Blasenkoralline, Federkoralline, Traubenkoralline; —ina Blasenausschlag; p. horká Blasenfieber; p. morová Pestblase; p. noční Nachtblattern, Hundsblattern; p. uherská ungarische Brandbarke; puchýrna s. pochérna; —nice s. puchýřina; —onosný blasentragend; —ový Blasen-; —ovitý wie Bläschen, blasig; —ský Pocher-, Poch-.

Puchl-ý geschwollen, aufgelaufen; 2. übelriechend; —ina die Geschwulst; 2. *pol.* die Wassersucht; —ost Anschwellung, Geschwulst.

Puch-nu, —ám laut und stark athmen, von sich dampfen, starken Hauch und Dampf von sich geben, blasen; 2. schwellen, aufsch., ansch.; těsto —ne der Teig lauft auf; 3. stinken; původ, u Ursprung; —ol, a *viverra* Zibetthier, Zibetkatze, Stinkthier; —olina Odorin; —or, a *slc.* Magen; 2. gefüllter Schweinsmagen; 3. ein unförmliches, dikes Kind (Schimpfname); —ořina Blase, Schweinsblase; —ovatý dumpfig; —ový von Flaumfedern; —ovitý dunstig, moderig; —ovní šlaka Schlegel; puchr s. pucher; —řím, eti morsch werden (von Fäulniß); p., iti morsch machen; 2. kov p. Erz pochen, zerstoßen; —řina etw. Morsches; —rovatý voll Pflaumentaschen.

Půjč-ec, čce, —itel der Leiher, Verl., Darl.; —ím, iti *et* eti, —uju gönnen, gewähren, verleihen, geben; 2. zugeben, zulassen; 3. borgen, verb., leihen, wegl., verl., lehnen, darl.; peníze p. Geld herschießen; —ivka *slc. et mor.*, —ka das Leihen, die Lehnung, Darlehen, Anleben, Borg, Anleihe; —kou leihweise; jaká p. taková oplátka man zahlt mit gleicher Münze; p. za oplátku, p. v zájem Gleiches mit Gleichem vergelten, Wurst wider Wurst; 2. p. s. půjčovna; —ovací Leih-; —ovalna, bess. půjčovna s. d.; —ovatel s. půjčec; —ovna das Leihhaus, Ver-

ſatzamt; 2. p. na zástavy Hypothekenbank; půjdu ſ. pojdu.

Půjezd, —ný ſ. pojezd *etc.*; půjmu ſ. pojmu.

Puk! *intrj.* platz, plutz, puff; p., u der Knall, Schall, Schlag, das Pochen; 2. der Berſt, ein Sprung (z. B. im Tiſch); 3. eine Knoſpe, der Tragkeim; —y hroznové die Augen der Reben; v —u im Keime; 4. *slc.* die runde dikke Wurzel od. Zwiebel der Zwiebelgewächſe; 5. p. na chlebě Hervorragung; —a *slc.* der Mark, der Kern; —ač der Knaller; 2. Knallwerkzeug; bezový p. Klatſchrohr, Knallbüchſe; 3. ſ. pukavec 1); 4. *slc.* eine Art Weintrauben mit ſpitzigen Beeren; —ačka Knallerin; 2. p., —ál, u ſ. pukač 2); —ám ſ. puknu; —anec, nce *nl.* Pukanz (Ungarn); —ání das Geplatze, das Aufſpringen, Berſten; —atý knoſpig; —avec, vce eine Nelkenart, deren Blüthe beim Aufblühen zerſpringt; 2. *papaver rhoeas* die Klapperroſe, die Klatſchroſe, Kornroſe, Kornmohn; 3. ein ſtinkendes, ſtröbliches Ei; 4. ein mürriſches Kind; 5. Bombe, Granate; hmoždířový p. Wallgranate, Wachtel; —avý platzend; —avka Knallbüchſe, die Platze; 2. ſ. pukavec 5); —la, —le *f.*, —lice die Bukkel, ein Knopf, Spange; —ly na knihy Bücherbeſchläge, Bukkel am Buche; pás s —lami beſchlagener Gürtel; —ly mosazné Knöpfe am Gebiß mit Meſſing; 2. —lička die Stürze; —lař der Bukkelgießer; —lář, —líř ein runderhabener Schild; 2. der Schild am Buche; 3. *scutella, orbilla* (bot.); —lářenka *cetraria* Isländiſches Moos; Isländiſche Flechte, Baumkrätze; 2. *peltaria* Scheibenkraut; —lý geſprungen, geborſten, anbrüchig, ſchadhaft, gebrochen; —lička ſ. pukla; —lík, u (in d. Papierm.) Sporn; —lina der Sprung, Schrekk, die Kluft, Berſtung; p. na lodi Lekk; —lost ſ. puklina; —nu, —ám pochen, klopfen, plätzen, knallen, knakken, praſſeln; *b.* ſchlagen, daß es pufft; 2. platzen, einen Platzer thun, mit einem Platzer ſpringen, zerſp., aufſpr., entzweiſp., berſten, aufb., zerb., knallen, Riſſe bekommen; div mi srdce ne—lo das Herz brach mir; smíchy bych mohl p. ich möchte mich zu Tode lachen, närriſch lachen; smíchy div nep. ſich vor Lachen kaum faſſen können; přece to jednou s tím člověkem —ne die Sache wird doch einmal mit dieſem Menſchen brechen; p. se berſten, aufſpringen, klaffen, lechzen, reißen, ſich ſpalten; 2. treiben, ausſchlagen, hervorſproſſen; 3 *slc.* aufſpringen; —nuti das Pochen, Knallen; 2. die Aufſpringung, der Losbruch; —ním, eti ſ. puchřím.

Půl *adv. et subst.* halb; p. vídenského Heller; p. kola ein halber Kreis; p. druhého anderthalb; p. třetího dritthalb; p. ledačeho Taugenichts; k p. pátu zu fünfthalb; na p. cestě auf der Hälfte des Weges; bylo p. noci es war Mitternacht; p., *gen.* polu *et* pola, p., *gen.* poli, —a, —e, —ka die Hälfte, Halbſcheid; do polu, do polou, do poly, do půle, odpolu zur Hälfte, halb, in der Mitte; na poly halb, in zwei Hälften, mitten, zur Hälfte, im Mittelpunkte; v —y, v —i in der Mitte, Hälfte, mitten, mitten entzwei; 2. polo, pole, *pl.* poly, pole plátna Leinwandbreite; p. kabátu der Rokſchoß; poly stanu die Wände eines Zeltes; poly u stolu die Klappe an einem Tiſch; obě p. dveří beide Thürflügel; o dvou —ích zweiblätterig.

Pul-ajka *slc.* ſ. polej; —ák, a *slc.* der Truthahn.

Půl-bosák, a ein Mönch mit Sandalen; —bosý halbbeſchuht; —bůh ſ. polobůh; pulcatý dikk; —den, dne ſ. poloden; —druha, —druhé anderthalb; —druhobarvan, u das Sesquichromas; —dvorník, a der einen halben Bauernhof beſitzt; —e *f.* ſ. půl; p. *n.* ſ. pole.

Pul-ec, lce der Kaulfroſch, Kaulquappe, Krötenkugel, Quappe, Kaulpadde, Froſchbrut; oči vyvaliti jako p. die Augen aufreißen; 2. p. *cottus* der Groppfiſch, Groppe, Kottusfiſch; *b. gobius* der Stint, Stinz, Breitſchädel; *c. salmo eperlanus* der Stinkfiſch, Alander; —ej ſ. polej; —éř, —íř der Polirer.

Půl-hák, u ein Schießgewehr der Alten; —hlavní ſ. polohlavní; —chod, u (b. Web.) der halbe Gang; —ím, iti mitten entzwei theilen; p. se ſich theilen.

Pul-inec, nce *thanasinus* ein Inſekt; —íř ſ. puléř; —ka *slc.* Truthenne.

Půl-ka, polka die Hälfte, Halbſcheid; na polku zum Halbpart; *b.* p. halbes Maſſel, Halbſeidel; *c.* ein Schrot Leinwand; *d.* halbes Gewicht (b. Tuchm.); *e.* ein langes leinenes Kopftuch der ſlowakiſchen Bauernweiber; *f. pl.* —ky eine Art Uhr mit einem Gewichte, die nicht ſchlägt; —káně *f. pygargus* Kornweihe, Halbweiher, der Lerchenfalk, Lerchengeier; —kníže, ete, *n.* halber Fürſt; —kočár, u, —kočárek, rku Karren, ein Wagen mit zwei Rädern; —kolek, lku, —kolo Halbrad, Halbzirkel; —kolísnutí halbe Oszillazion; —koň, ě, *m.* ein Zentaur; —koňský zentauriſch; —korec, rce ein halber Strich; —kruh, u ſ. polokruh;

—kruhý, —kružní halbkreiſig; —letí *n.* Kurs (als Halbjahr im Schulweſen) ſ. a. pololetí, polouletí; —letní ſ. pololetní; —loketní halbellig; —lukno ein Getreidemaß; —mašle *f.* (wdm.) Kehle (die halbe Maſche an einem Treibezeug); —měsíc, e der Halbmond; —nebe *n.* ſ. polounebe.

Půlnoc, i (auch půlnoci *indecl.*) Mitternacht; 2. der Nord, Mitternacht; k —i gegen Norden; —uju um Mitternacht wachen, die Mitternacht zubringen.

Půlnočn-í mitternächtlich, Mitternachts-; 2. mitternächtig, nördlich, Nord-; —ík, a der Hahn, Mitternachtsvogel; p., u der Nordwind; —ovýchodní, —ovzchodní, beſſ. severovýchodní nordöſtlich; —ozápadní, beſſ. severoz. nordweſtlich.

Půl-nota halbe Note; p. trojiční Triolenhalbe; —okno Halbfenſter; —ort, a halber Reichsort; —osel, sla *equus hemionus* Halbpferd, Halbeſel; —osmák, u Achthalber; —ostrov, u ſ. poloostrov; —ožitý ſ. položitý; —pán, a, —pánek, nka ein halber Herr (der gern was ſein möchte und nichts iſt); 2. eine Art Ballſpiel; —pinta eine Halbpinte.

Pulpit, u, pulpítek, tku, —ec, tce, stolek ein Pult, Pultchen, Pulpit; blízko —u státi am Ruder ſitzen; —ový Pulpit-.

Půl-plukovník, a ſ. půltemník; —potažník, a ein Bauer, der nur ein halbes Geſpann hat; —prstní halben Finger lang oder breit; —roční (půlroký, půletý) halbjährig; puls, u der Puls; 2. *slc.* der Abſatz im Läuten; —seděník, a *slc.* Halbſaß, Halbhubner; —sedlák, a Halbbauer; pulsní, pulsový, pulsovní Puls-; —staletí *n.* halbes Jahrhundert; —staletý ein halbes Jahrhundert alt; —střevíční halbſchuhig; —světový der halben Welt angehörig; —šestý ſechſthalb; —šlak, u halber Schlag; —temník, a, beſſer půlplukovník Brigadier; —ton, u der Halbton; —třetí dritthalb; —váreční dům ein Haus mit halber Bräugerechtigkeit; —zjevný halb ſichtbarlich; —zlatník, u Ortsthaler, Halbguldenſtück; 2. *pulsatilla pratensis* Küchenſchelle; p., a Meßſtecher, Halbguldenpater, Meßpfaff; —zlato das Halbgold, das Kupfergold; —žejdlík, u das Halbſeidel

Pům-a *et* puma eine Bombe; —árna Bombenbehältniß; pumerlík, a *canis pomeranus* der Pommerhund, der Spitz; —ovník, a Bombardier.

Pump-a die Pumpe, die Waſſerpumpe; —ař Pumpenmacher; —ava ſ. pupava; —era Brei aus ſchwarzen Erdbeeren; —ovač, —ovník, a der Pumper; —ovadlo Pumpwerk (Mechan.); —uju pumpen; punč, e, *m.* der Punſch.

Punčoch-a, pančoška der Strumpf; 2. der Strumpf; 3. ein Strumpf, Einfaltspinſel; p. bez paty, doktor p. Strumpf ohne Zwickel, Doktor Pummerle; 4. *pl.* punčošky eine Art Birnen; —áč der Strümpfler; —ář Strumpfwirker; —árna Strumpfwirkerei (Ort); —árství Strumpfwirkerei, Strumpfſtrickerei.

Punč-ovina Punſchmaſſa, Punſcheſſenz; —uju punſchen; punda mlsná *mor.* Leckermaul.

Punkt, puňkt, u, —ík, puntík, u der Punkt; p. tíže, tížník Schwerpunkt; 2. p. ein Pünktchen, Stäubchen; 3. (math.) Anfang und Ende einer Linie, Anfangspunkt, Endpunkt; zřecí p. Geſichtspunkt; p. směru der Direkzionspunkt, Richtungspunkt; čtyry hlavní —y světa die Hauptgegenden; v p. genau; 4. der Grad, der Punkt, das Äußerſte; 5. p. času der Nu, Augenblikk; 6. Tüpfel; tenkými —íčky malovati punktiren, in Kleinem malen; p. v psání der Punkt im Schreiben; 7. p. věci ein Punkt, Artikel; —íkovatý tüpfelig; —uju, —íkuju, —íčkuju, puntíkuju punktiren, tüpfeln.

Punt, u Verbindniß, Verſchwörung; 2. p. u šněrovačky der Latz, Bruſtlatz der Bäuerinen; *b.* p. mužský Bruſtlatz der Männer; *c.* Schnürlein; —ovní Bundes-; —ovník, a Bundesgenoſſe, Eidgenoſſe, ein Alliirter; —uju verbinden, Bund unter Andern machen; p. se ſich verbinden, einen Bund machen, ſich verſchwören; punuju (Bergb.) den Hauerzeug härten.

Pup, u, —ek, pku *et* pka, —ík, a eine Hervorragung, Auswuchs; p. na chlebě Anlauf, Anſchuß am Brote; 2. p. der Nabel; 3. (bot.) *umbo, umbilicus* der Nabel; 4. p. na ovoci der Butz, Roſe am Obſte; *b.* der Popel; 5. nabelförmiges Geräthe oder Werkzeug; zděř s —kem u běhouna die Warze am Hohlringe (in d. Mühle); *b.* panenský —ečck *saxifraga umbrosa* der Jungfernnabel, Steinbrech; —a die Puppe der Inſekten, die Nymphen; 2. ſ. pupen 1); —ák, u, —ál, u *slc.* Nokkeln, Klöschen in der Nähe der Gluth oder Flamme gebakken; —alice *epimedium* Sekkenblume; —alka *oenothera* Nachtkerze, Nachtſchlüſſelblume, Weiderich, Weinblume, Rübenrapunzel, Gartenrapunzel, Rapunzelwurzel, Rhapontik; —ava, poupava, *slc.* pumpava *carlina* Eberwurz, Karlsdiſtel, Feldſafran, Kreuzdiſtel, Roßwurz; 2. *slc. leontodon taraxacum* der Löwenzahn; —avka *eburna* eine Schnekkenart; —čatý ſ. pupkatý;

—ček ſ. pup; —čík, u der Piſton eines Perkuſſionsgewehres; —ečenka, —ečník, u *hydrocotyle* Waſſernabel, Venusnabel, Sumpfnabelkraut; —eční Nabel-; —ek ſ. pup.

Pupen, u, —ec, nce, pupének, pupínek, nku die Knoſpe; růžový p. Roſenknopf; 2. p. die Bolle; 3. *pl.* —ce, —y na kůži Bläschen, Flekken an der Haut, Knopf; 4. *glechoma hederaceum* gemeine Gundelrebe, Erdepheu; *b. atropa mandragora* Alraun; *c. slc. convolvulus* die Winde; —atý, —covatý knoſpig; 2. voll Blaſen, Flekken; —atím, —covatím, —ím, ěti Knoſpen bekommen; —cový Knoſpen-; —čina Neſſelſucht, Neſſelfrieſel, Neſſelfieber, Neſſelausſchlag; p. porcelanová Porzellanfieber, Porzellanausſchlag; —í *n.* Bläschen; Blaſen *coll.*; —ík, u Nabelpflanze, gemeines Nabelkraut; —ím, ěti ſ. pupenatím; p. se, iti se knoſpen, ausſchlagen, aufgehen (von Blüthen und Knoſpen); —ka *orphalodes* ein Gewächs; 2. ſ. pupeník.

Pup-ík, —íček ſ. pup; —ínkovatý voll Bläschen; —káč der einen großen Nabel hat; —katý einen großen, geſchwollenen Nabel habend; —kořezný nabelſchneidend.

Pupkov-atý erhabene Rundung habend, bükkelig; —ec, vce *omphalea* Grübling (Gewächs); —ý Nabel-; —á zděř (in der Mühle) der Warzenring; —á bylina, —ník, u *bupleurum rotundifolium* rundblättriger Durchwachs, Bruchkraut, Nabelkraut; *β.* ſ. pupeník; *γ. perfoliata officinalis* Stopfloch, Bruchwurz; —itý nabelförmig.

Pup-ný ſtolz; p. statek Allodialgut; —nost Stolz, Hochmuth; —omarka *bucentes* ein Inſekt; —ovník, u ſ. pupkovník: 2. *scabiosa succisa* Teufelsabbiß.

Půra, pura (im Bergwerke) der Schubkarren; *b.* Karrenholz (das hölzerne Geſtelle eines Laufkarrens); běhati na půře auf der Kaſtenradbärge führen; purelík, a Burzeltaube.

Purg-a *slc.* ein an beiden Enden zugeſpitztes Hölzchen zum Spielen, das wegſpringt, wenn man es mit einem Stabe auf die Spitze ſchlägt; —ací Purganz; —hrabě, —krabě ſ. purkrabě; —mistr, purkmistr, a der Bürgermeiſter; —mistrský Bürgermeiſter-; —mistrství das Bürgermeiſteramt, Bürgermeiſterſtelle.

Puřím, ěti ſtolz ſein; p., iti aufblähen, ſtolz machen.

Purkrab-ě, ěte *et* ě, —í, ího, *m.* der Burggraf; —ství Burggrafenamt.

Purkrecht, u, —ství Bürgerlehen; 2. Burgrecht, Stadtgericht; —ní emphyteutiſch; —ník, a der Emphyteut.

Pur-ma (Bergb.) Schlepykaſten; —ný hochmüthig, trotzig, widerſpenſtig; —ník, a ein Trotzkopf; 2. p. *et* půrník (Bergb.) der Schubkarrner, Karrenläufer; —nost Hochmuth, Trotz, Widerſpenſtigkeit; půrodní ſ. porodní.

Purpur, u, —a der Purpur.

Půſob, a ſ. půſobce; p., u die Art und Weiſe, Geſtalt; 2. Einfluß auf Etw.; —ce *m.* Urheber, Urſache, Verurſacher, Stifter, Bewirker; —ení die Wirkung, Handlung, Verurſachung, Veranlaſſung, Gewährung, Wirkſamkeit, Einfluß, Eindrukk, Einflußnahme; p. vtipu Bildung des Genies; —ením ústavu von Anſtalts wegen; —enství ſ. půſobení; —ící reaktiv; —idlo Wirkungsmittel; —ilý wirkſam; ost -keit; —ím, iti handeln, thun, machen, wirken; p. v něco in Etwas wirken, einw., Einfluß haben, üben, Eindrukk machen; 2. p. wirken, bew., verurſachen, veranlaſſen, machen, ausrichten, gewähren, bilden, hervorbringen; účinek p. Wirkung thun; škodu sobě p. ſich in Schaden ſetzen; 3. formen, bilden; 4. bereiten, veranſtalten; 5. verwalten, führen, verrichten; 6. beſtellen, aufſt.; p. se ſich erholen; 2. ſich bilden, formen, entſtehen; p. si, sobě treiben, ſehr wehklagen; —ště Wirkungskreis; —itel Verurſacher, Wirker; 2. fig. Faktor; —itelný thunlich, möglich gewirkt zu werden; ost -keit; —ivý, —livý, —ný wirkſam, einflußreich, veranlaſſend; ost Wirkſamkeit, Einfluß, Wirkung; —ivo Agens; —kyně Bewirkerin.

Půſt, *gen.* postu das Faſten, die Faſte; *β.* Enthaltung des Fleiſches; 2. Faſttag; 3. die Faſten, vierzig Tage vor Oſtern.

Pust ſ. pustý; —a ſ. poušť; —ák, a ein wüſter Menſch, leerer Kopf, Schwindelkopf; —atina *slc.* ſ. pustina; —ebník, —elník ſ. poustevník; —ek, stku *slc.* verwüſtetes Haus, Gebäude; —enice ſ. poušť; 2. ſ. poustenice; —erich, a ein Gott bei den alten Serben; —ý leer, wüſt, öde; *b.* wüſt, wild, rauh, weit; *c.* einſam; *d.* wild, wüſt, ungebildet; p. hoch der verwahrloſte Knabe; *e.* groß; —ím, iti, pouštím, ěti wüſt machen, verwüſten; 2. laſſen, losl., wegl., nicht halten, aufh.; *b.* p. (von Farb.) abſchießen, verſch., abgehen; *c.* ausgehen, wegg., ſich wegbringen, entfernen laſſen; *d.* abtreten überlaſſen, einräumen, anheimſtellen; *e.* geſtatten, erlauben; *f.* zugeben; *g.* p. co mimo sebe anſtehen laſſen, aus der Acht laſſen, übergehen l., liegen, fahren laſſen,

Etw. in den Wind ſchlagen; p. něco, od něčeho ablaſſen, abſtehen von Etw., fahren laſſen, Etw. aufgeben; *h.* uzdu koni p. den Zügel ſchießen laſſen, nachl.; žádostem uzdu p. ſeinen Begierden freien Lauf laſſen; *i.* loslaſſen; ven p. paſſiren l.; *k.* raci klepota poušťívají die Krebſe pflegen ſich die Scheren abzuſprengen; 3. p. laſſen, gehen laſſen, losl.; verurſachen, Etw. machen; na světlo p. ans Licht l., herausgeben; prsty po strunách p. die Finger an den Saiten herumſchwärmen l.; mlýn p. die Mühle zuſammen l.; klatbu na koho p. Bannſtrahl auf Jmd. werfen; hlas p. Stimme von ſich geben; *β.* hlas od. pověst p. ein Gerücht laufen l., ausſtreuen, eine Rede ausſprengen; slovo p. ein Wort fallen l.; oči na něco, po něčem p. die Augen ſchweifen l.; uši mezi lidi p. herumhorchen; *b.* p. erlauben zu gehen, laſſen, entl., verabſchieden; *c.* laſſen, herabl., einl.; loď do vody p. in's Waſſer ſetzen, vom Stapfel ablaufen l.; plachty p. die Segel ſpannen; na vítr p. dem Winde preis geben; střelbu k pevnosti p. die Feſtung beſchießen; útok p. Angriff thun, Sturm laufen laſſen; oheň p. brennen; p. bázeň, strach Furcht einjagen; *d.* p. roztopený kov neb rudu z peci den Guß gehen laſſen; pouštěti pec den Hochofen gehen l., zu ſchmelzen anfangen; *e.* p. právo Recht ergehen l.; *f.* den Ochſen zulaſſen, belegen; *g.* ducha od. duši p. den Athem aushauchen, den Geiſt aufgeben; *h.* kořeny p. Wurzel ſchlagen; pupence p. ausſchlagen, knoſpen; *i.* žilou, žílu komu p Ader laſſen, zur Ad. l., die Ader ſprengen, dem Blute Luft machen; baňkami p. Schröpfköpfe ſetzen, ſchröpfen; 4. pouštěti aufgehen, ſchmelzen, ſich auflöſen, thauen, nachlaſſen; p. se koho, čeho Einen laſſen, verl., ſich von Jmd. trennen, fahren l., von Etw. abl.; p. se nač, na koho ſich verlaſſen, trauen; p. se někam, někudy ſich begeben, losg., ſich aufmachen; na nejistou se p. ſein Glück auf's Spiel ſetzen; p. se do smíchu in Lachen ausbrechen; na moře se p. in die See ſtechen, unter Segel gehen, in's Meer rücken; p. se po kom, za kým nachſetzen, verfolgen, hinter Jmd. ſich aufmachen, nachjagen, ſich ergeben; p. se do někoho, do něčeho ſich worin begeben, ſich einlaſſen, ſich an Jmd. vergreifen, ſich gegen Jmd. vergehen, mit Jem. einen Streit anfangen; p. se komu do vlasů in die Haare fahren; do jednání se p. in Unterhandlungen treten; vysoko se p. ſich in Unternehmungen verſteigen; 2. p. se gehen, fließen; —ina die Wüſte, Wüſtenei, öder Ort, die Öde, Einöde, Ödung, Wildniß, Heide; 2. Einſiedelei; 3. ödes Feld; —inní Wildniß-, Wüſten-; —ník, a ein Ausgelaſſener, Wüſtling; —nu öde, wild, wüſt werden.

Pusto ſ. pustý; —divý wüſt und wild, durch Öde wild; —dol, u *nl.* Puſterthal (Tyrol); —hlavý, —myslný ausgelaſſen, muthwillig; —ryl, u *philadelphus* Kronenjasmin, Pfeifenſtrauch, Flötenbaum; —směch, a *pol.* ein leichtfertiger Lacher; —st die Wüſtheit, Wüſte, der Zuſtand der Verwüſtung, Wildniß; 2. Ausgelaſſenheit; pustoš, e, *m.* zloděj *pol. ptilinus fur* die Bücherſchabe; —šim, eti verwüſtet werden, verwüſten; p., iti verwüſten, veröden, wüſt machen; —šina ſ. pustina; —šitel der Verwüſter; —ta ſ. pustost; 2. ſ. pustina; 3. der Muthwille; p. mysli die Leere des Gemüthes; p. *m. et f.* ein ausgelaſſener, muthwilliger Menſch; —tina ſ. pustina; 2. Ruine; 3. ſ. pustost 1); —tinný einſam, zurückgezogen; —tný muthwillig; ost die Leerheit, Wüſtheit; 2. Muthwille; pustouše, ete, *n.*, pustoušek, ška ein wüſtes Kind; —vka *slc.* ſ. postolka; 2. —večka *strix ulula* der Steinkauz; —vník, a ſ. poustevník.

Pustuju muthwillig thun, Muthwillen treiben, ſchäkern, luſtige Streiche machen, Poſſen treiben; *b.* ausgelaſſen ſein; pusuška *slc.* Art Kuchen.

Puš-a, —ička *slc.* Sau; —ím, iti, puchám, puši, puchati aufblähen, aufblaſen; 2. fördern.

Pušk-a, puštička die Büchſe (ein hölzernes Gefäß); *b.* Doſe, Büchſe; 2. Büchſe zum Schießen, Geſchütz; *b.* Büchſe, Flinte; z —y biti ſchießen; *c.* der Stutz; 3. die Pfanne, Büchſe, Höhlung der Knochen am Ende; *b. pl.* —y die Büchſen in den Radnaben; *c.* Schneeballen; —ář, —ník der Geſchoßgießer, Büchſenmeiſter; *b.* Büchſenmacher, Büchſenſchmied, Büchſenſchäfter; 2. Büchſenſchütze, Kanonier, Artilleriſt; —árna Büchſenmacherwerkſtatt, Gewehrſchmiede; —árství Büchſenmacherei, Büchſenmeiſterkanſt; —astý *slc.* büchſenförmig; —ostřelec, lce Büchſenſchütz; —ostřelní dálka Büchſenſchußweite; —ový Büchſen-; p. prach Schießpulver; —uju mit Schneeballen werfen; puškvorec, rce ſ. prskořen; pušný ſ. puškový.

Pušpan, u, —ek, nku Buchsbaum; —ový Buchsbaum-; 2. buchsbaumähnlich; pušt, u (v papírnictví), hromada archů 181 mezi 182 plstmi.

Pušť-adlník ſ. puštědlník; —adlo, —adélko, —átko Laßeiſen, Schnäpper,

Lanzette, Fliete; 2. Laßeiſen in der Geſchützgießerei; 3. p. kteréž se propichuje, když železo roztopené se zpouští; —ák, a Schälhengſt, Faſelhengſt, Beſchäler; 2. Stier.

Pušt-ědlnič Schröpfer-, Aderlaſſer-; —ědlník, beſſ. pouštěč, e (rozumí se žíly) der Aderlaſſer, Schröpfer; —ěnec, nce Hänfer (ein ledig gelaſſener Bienenſtock); —ění die Verwüſtung; 2. die Laſſung; p. o něčem Verzagung; p. žilou, žíly, krve Aderlaß, das Aderlaſſen; p. baňkami das Schröpfen; p. tepnou die Arterionomie; —ička ſ. puška; p. na uhlíčinu (b. Steinſchl.) Demantſchale; —ík, a *strix aluco* Brandeule, Baumkauz, Waldkauz, Waldeule; —ina ſ. pustina; —ní Wildniß-.

Put, put! *intrj.* put (die Hühner zu rufen); —a (in d. Salzſied.) die Püte; 2. p., —ka, putka, —ička die Henne, das Puttel, Puttchen; p. *m. et f.* der Pathe, die Pathe; —énka ſ. putna; —era, —yra *slc.* eine Wanne zum Käſemachen; pûty (po té) von der Zeit an; pûtěž ſ. potěž; —ík, u Band, Schlinge; —iny *pl.* Leitſeil.

Pûtk-a das Begegnen; v —u běžeti entgegen laufen; 2. p. eine Widerwärtigkeit, Angriff, Anfall; *b.* Wortſtreit, Zank, Hader; *c.* Streit, Gefecht, Treffen, Kampf, Scharmützel, Balgen, Klopffechterei, der Strauß, Handgemenge; —livý ſtreitſüchtig: putlina, putlo Häftel vom Zwirn; *b.* Schlinge.

Putn-a, —ice, puténka, —ička die Butte; *b.* p. papírnieká (b. Papierm.) Werkbütte, Zeugbütte; *c.* p. k namáčení Weichkübel; *d.* p. u mydláře (b. Lichtz.) die Tunkform; *e.* —ice (auf den Schiff.) Putting; —ám feſſeln, verkoppeln; —ář Büttenmacher, Büttenhändler; 2. Büttenträger: —ý Reiſe-, Weg-; —ice ſ. putna; 2. Schraube, Mantel, Überhang, Oberkleid des Frauenzimmers; —ík, a (Papierm.) Büttarbeiter; pûtočitý ſ. potočitý.

Putov-ání das Reiſen, Wandern, die Wanderung; —atel, —ník, a Wanderer, Pilger; —atelský vom Reiſenden; —ní Reiſe-; —ný wallfahrſam.

Pûvab, u, —a ſ. povab; —ný ſ. povabný; pûval ſ. poval; pûvěrčivý, ost ſ. pověrčivý *etc.*

Pûvod, u Zuthun, Anlaß, Veranlaſſung, Gelegenheit, Urſache, Grund, Bewegungsgrund, Anſtiftung; 2. Original; 3. Urſprung, Anfang, Herſtammung; p. vzíti abſtammen, herrühren, angehen, aufkommen, entſpringen, Urſprung nehmen; 4. die Klage; 5. Verhandlung, Rechtsführung; p., a, —a, —ce *m.* der Veranlaſſer, Angeber, Urheber, Stifter, Anſtifter, Rädelsführer; p. knihy Verfaſſer des Buches; p. rodu Stammvater; 2. p. der Kläger; *b.* der die Einführung in eines andern Gut bei dem Gerichte veranlaſſet und verlangt hat; *c.* der Geleitsmann, der die Amtsleute oder Kämmerlinge vom Amte hinführt, wo man ſie begehrt; —čitý authentiſch; ost Authenzie, Originalität, Echtheit; —iště *n.* der Stammort, Urſprungsort, Quelle; —kyně die Urheberin; 2. Klägerin (b. Gericht); —ní urſprünglich, originell, Original-, Grund-, Ur-, Stamm-; p. právo Naturrecht; 2. p. strana der klagende Theil, Kläger vor Gericht; —ník, a Urheber, Rädelsführer; —nost Originalität, Urſprünglichkeit; —ství Urheberſchaft.

Pûvoj ſ. pûboj; pûvoz, u ſ. povoz; puzderce *etc.* ſ. pouzderce *etc.*; pûzednice ſ. pozednice.

Puz-ení das Treiben, der Antrieb, der Drang; p. srdce der Zug ſeines Herzes; —ykán ſ. buzdygan; —írník, a Boſſirer.

Pužina *pol.* die oberſte Spitze der Kornähre; 2. p. *centaurea calcitrapa* Sterndiſtel; pûžitečný, pûžitek ſ. požitečný, požitek.

R

Rab, a *slc.* ein Gefangener; 2. ein Sklave, Leibeigener; —a, —ice Raabfluß in Ungarn; 2. eine Gefangene; *b.* Sklavin; 3. —a *m.* ein Diener bei den altſlaviſchen heidniſchen Prieſtern; —ák, u (beim Tuchb.) Rauchbalk; rábám se ſich unbehilflich bewegen, kriechen; *b.* ſich ſchleppen; —átko das Gartenbeet; —ach, u *nl.* Rothenſchachen; ŕábek, bku Hahn am Faſſe; —ěž, e, *f.* das Rauben; —ice ſ. Raba 1); 2. der Schragen; —ín, a ein Rabbiner; —instvi das Rabbinat; —kyně *f.* eine Gefangene; —o ſ. raba 3); —oun, u (b. Tuchb.) Rauchbaum; —ovna Gefängniß; 2. (Bergb.) Raubgebäude (in Eile errichtetes Gebäude); —ovník, a Räuber; 2. Gefangennehmer; —ství Gefangenſchaft; —uju plündern;

2. gefangennehmen; —ušo *f.* ſ. vrub; —ušník, a (Bergb.) Rabiſchaufſeher.

Rác, e, Racan, a der Raitze (Nebenname der Serben); 2. eine Art ſchwarzer Weintrauben.

Rac-a, —ka *slc.* das Gatter (in der Stikk.); 2. ſ. plémě; —ek, cka, —ka *larus* die Möve, der Waſſerrabe; —kuju *slc.* gattern (in d. Stikk.); —ocha ein kleiner Schiffsbalken; 2. *pl.* —ochy *byssus globosa* die Wetterzote; —ocháč der Strobelkopf; —ochatý ſtraubig; ráctví der Raitzenglaube.

Ráč-e, ete, *n.* junger Krebs; račej *slc.* lieber; —ek, čka Krebschen; 2. *curculio* Getreidewurm; r., čku Schlangenwurz.

Rač-í Krebs-; —ico Krebsweibchen; —ík ſ. rak; —ím, iti Krebſe fangen.

Ráč-ím, iti wollen, begehren, gern haben; co hrdlo —í Alles vollauf, im Überfluß, alles Erſinnliche; *b.* r. belieben, geruhen, würdigen; r. někomu *et* r. se někomu ſchmeicheln; r. se s kým *slc.* einander gut ſein, lieben; *β. et* r. koho unterhalten, ehren; r. koho čím *pol.* bewirthen, traktiren.

Rač-ina Krebsgeruch; —inka Krebsbüchlein (zum Unterricht der Kinder); —kám kriechen; —ký *slc.* kriechend; —ní krebsartig; —nice *aeglea* ein Schalthier; —ním, ěti krebsartig werden.

Rád, a, o, raději, radše, radče, radší *adv.* gern, willig, mit Luſt, froh; —i to slyšeli die Nachricht war ihnen willkommen; r. tancuje er hat Luſt am Tanzen; r. na světě lebensluſtig; r. býti čemu deſſen froh ſein, ſich worüber freien; r. býti komu u sebe Jem. gerne bei ſich ſehen, ihn bewirthen, beehren; *compar.* radší lieber, vielmehr; 2. r. gefliſſentlich, zu Fleiß; 3. leicht; co se —o trhá brüchig; 4. gewöhnlich, gern.

Řad, u die Reihe, Folge, Ordnung, Glied, Treffen; 2. der Schwaden, Kloben am Felde, die Mahd; 3. die Zeche, das Gelag, Saufgelag; při —u píti zechen; 4. ſ. hřada.

Řád, u ſ. řad 1); 2. ſ. hřada; 3. die Ordnung, Klaſſe; 4. Stand, Orden, abgetheilte Geſellſchaft, Rang; jakž na jeho ř. slušelo wie es ihm geziemte; ř. cti Ehrenlegion; 5. Ordnung, Verfaſſung, ordentliche Einrichtung, ordentliche Beſchaffenheit, Reglement; ř. právní Gerichtsinſtrukzion; ř. církevní kirchliche Zeremonie; *b.* Kanon; 6. ř. a právo die Satzung, das Recht; ř. udělati, ustanoviti ſetzen, ordnen, befehlen; 7. Rechtsweg, Recht; 8. Sitte, Gebrauch; 9. die Art und Weiſe; 10. der Zuſtand; 11. ř. sloupů Ordnung der Säulen; 12. ſ. nářadí.

Rad-a der Rath, die Rathſchlagung, Berathſchlagung; s rychlíkem —u vzíti davon laufen; válka —y netrpí der Ausgang des Krieges läßt ſich nicht beſtimmen; 2. r. Weisheit, Klugheit, Fähigkeit, Rath zu geben; 3. Rathſchluß, Entſchluß, Anſchlag, Plan, Gedanke, Einfall; 4. Meinung, Einſchlag, Rath; nejlepší r. das Rathſamſte; 5 *coll.* (radda, d. i. r. mit dd iſt gegen alle Analogie) Rathsverſammlung; městská r. der Stadtrath, Stadtverordnetenkollegium; 6. die Freiſtelle im Verſteckſpiele der Kinder; r. *m.* der Rathgeber, Rath.

Řad-a, řádka eine Reihe, Zeile, Richte; ř. přednášek Zyklus von Vorträgen; ř. pokojů Enfilade; —ou in Pauſch und Bogen; *β.* gliedweiſe: po —ě der Reihe nach; přední, zadní ř. Vorder-, Hintertreffen; v —ách táhnouti defiliren; v slavných —ách státi in Parade ſtehen; —u započíti den Reigen eröffnen; první —y vom erſten Range; ř. děl Lage auf dem Schiffe; 2. ř. Zeche; 3. ſ. řad 2); 4. Gartenbeet; 5. řádka v knize Linie, Zeile; 6. *pl.* řádky (b. Kirſchn.) Zeilen; řádám ordnen, reihen; Radamaš *nv.* Rhadamanthus.

Rádce *m.* Rathgeber; 2. der Rathsherr, Rathsmann, Rath.

Řád-ečník, u Winkelhaken; Radečov, a *nl.* Rensdorf (Mähr.); raději ſ. rád; —ek, dku kleine Reihe; 2. Zeile, Linie; 3. Zeche; rádelní Pflughaken-; ráden ſ. radný.

Rad-enice *nl.* Radonitz (Böhm.); —goň *nl.* Radkersburg (Steierm.); řadý ſchichtig; —ič Rathgeber; —íček *adj.* gar ſehr gern; —ihost, a ein Gott bei den alten Slaven; —yje *f.* (Waſſerb.) eiſernes Gitter um die Waſſerpfeiler; r. čepní der Zapfenkaſten (im Teiche); —yk, u *chondrilla* Wegekraut, Sonnenwirbel; —íkov, a *nl.* Radelsdorf (Mähr.); —ýlka (auf der Naſe) Scheidebein; —ím, iti rathen, anr.; r. od něčeho abr.; r. se ſich berathſchlagen, um Rath fragen, zu Rathe ziehen; s Vaňkem se r. ſich davon machen; *b.* r. se ſich rathſchlagen, überlegen.

Řadím, iti in eine Reihe ordnen; ř. se k něčemu ſich an Etwas anreihen.

Řádím, iti Weſen treiben, lärmen, graſſiren, zu toll treiben, ſchwärmen, übel wirthſchaften.

Rad-im, a *nv.* Gaudentius; —yně *nl.* Reichenburg (Ehrud. Kr.); —itel ſ. radič.

Řádk-a ſ. řada; rádkyně die Raths-

geberin; —ový in Reihen ausgesetzt, Zeil-, zeilig.

Radl-áč Erstirpator; —í *n.* ſ. rádlo; —ice die Pflugſchar, Pflugeiſen; r. radlová die Hakenſchar; —ička eine kleine Schar; 2. částka lbi v krajině čidlové; —ina ſeichter Acker, der mit dem Rührhaken umgewendet wird.

Rádlo der Hakenpflug, Ackerhaken, der Wendepflug, Rührhaken; 2. ſ. radlice; —vý Hakenpflug-; radluju hakenpflügen, zwiebrachen; řadmo *adv.* nach der Ordnung, reihenweiſe.

Řádn-ý ordentlich, der Ordnung gemäß, richtig, gebührend; *b.* geſetzmäßig, regelmäßig, rechtmäßig, förmlich, gehörig, ämtlich, offiziell; ř. poměr (mathem.) gerades Verhältniß; *c.* tüchtig, entſchieden; *d.* reell, ſolid (Handl.); řadní zeilig; —í Linien-.

Radn-í, rádní Rath-, Raths-, zum Rathe gehörig; r. dům ſ. radnice; r. místo der Rath; r., ího, *m.* Rathsverwandte, Rathsherr; —ý, rádný rathgebig, anſchlägig, klug; 2. rathertheilend, rathgebend; 3. rathſam; —ice das Rathhaus, Stadthaus; *b.* Rathsſtube, Gerichtsſtube, Rathszimmer; —ický Rathhaus-; rathmänniſch; —ictví Rathsſtelle; —ík, a Rathsmann; řadník, a Zechbruder.

Řádno-kolec, lce Nikelglanz (Miner.); rádnost Weisheit, Klugheit; —st Ordnung; 2. Regelmäßigkeit; 3. Rechtmäßigkeit.

Rado-byt, u Belveder; —daj, e, *m.* Rathgeber; 2. Freigebiger; —dajný rathgebend; 2. freigebig; —hostinství Gaſtfreundſchaft; Radom, i *nl.* Radensdorf (Lauſitz); —mysl, a ſ. Radihost; —mluvný redſelig, wortſelig, geſprächig; —pil, a Trinker; —pisný ſchreibſelig; r. věk das Schreibſäkulum; —řečný ſ. radomluvný; —spaj, e, *m. slc.*, —spal, a Langſchläfer; řádospráva Polizei.

Radost, —ka, radůstka die Freude, das Vergnügen; 2. Ausbruch der Freude, Freudensbewegung; 3. ein Gegenſtand, der Freude bringt; —a *nv.* Gaudenzius; —ivý, *slc.* —livý freudig; ost-keit; —ka Freudchen; 2. *heliochrysos* Sonnengoldblume; —ný Freuden-, freudig, erfreulich, freudenvoll, freudenreich; —né vytržení Taumel der Freude; —né zvolání der Freudenruf; r. soucit Mitfreude; 2. r. freudig, froh, fröhlich; —ník, —níček, čka ein freudiger Menſch; 2. fröhliche Zeitung; střílet —níka Freudenſchüſſe thun; r., u Freudenkuchen; *b.* Hochzeitskuchen; *c.* Gevatterkuchen; 2. der Taufſchmaus; —nost Freudigkeit.

Rad-ošovice *nl.* Roſchowitz (Budw. Kr.); —ošť, ě, *m.* ſ. Radihost; 2. Radegaſt (Berg in Mähr.); —ota ſ. rádce; —oušov, a *nl.* Grabern.

Radov-ací Freuden-; řadovací zuby bleibende Pferdezähne; —anec, nce ſ. radostník, u 1); řadování das Zechen, Saufgelag; —ánky *pl.* das Freudenfeſt, Jubel, Frohlokkung; *b.* das Freudenmahl; *c.* Unterhaltung; —ěrný gerngläubig; řadový gereihet; 2. Linien-, regulär; ř., ého, *m.* Gemeiner (Soldat); řádový Ordens-; —ky *pl.* Mahl bei dem Kirchgange der Wöchnerin; řadovnice Zechſchweſter; 2. (b. Bäck.) Schieße, Brotſchieber; —ník, a Frohlokker; r., u ſ. radostník, u 1); řadovník, a der Zecher, Zechbruder; ř., u Werkzeug zur Kleeſaat; radozpěvný geſangsliebend; radoživý lebensfroh, lebensfreudig; radše ſ. rád; raduha Farbenhaut, Iris.

Rad-uju Jmd. erfreuen; r. se ſich freuen; erf., froh ſein, jubeln, frohlokken; r se s něčím ſich woran, womit ergötzen, ſeine Freude woran haben; řaduju zechen, wakker trinken; 2. (v mysliv.), o veverkách, když se stromu na strom po vrcholcích skáčou; *b.* o ptácích, když se posadí na strom; —ůstka ſ. radost; —vanec, nce die Radebärge, Schubkarren, Schüber, Radwer.

Ráf, u, —ek, fku, —ík, u die Radeſchiene; kleště na —y (b. Hutm.) die Radezange.

Raf-ák, u Schmekker; —ala *slc.* die Riffel; —ám *slc.* Flachs riffeln; —ije, —ika der Griffel zum Schreiben; *b.* der Rechenſtift; *c.* Griffel zum Leſen; *d.* der Uhrzeiger, Uhrweiſer; *e.* Stab, Szepter; —iku držeti am Brete ſitzen, zu befehlen haben; *f.* Zuchtruthe, Bakkel; —ijec, jce Zeichenſchiefer; ráfuju das Rad beſchienen, mit Schienen beſchlagen.

Ráh, u (im Schiffb.) die Reh; rahle *f.* ocasní (b. Zeugm.) Schwanzknüppel; —nice (b. Leindamaſtſtuhle) die Zweſe; 2. (Schifff.) Pieken; —nina (Schiffb.) Piekholz; —no, rahénko Stange; *a.* die Hühnerſtange; *b.* Sprietzel; *c.* r. čiharské (beim Vogelſtell.) Hüttenrege; *d.* r. hřebenové Kammſtab; *e.* (an d. Schiff.) Raa; raholec, lce Leimſtange; rahovičky Flügel, die kleinen Fahnen auf den Maſtbäumen.

Rach, u (in d. Schifff.) Rakk (eine Krümmung im kleinen Fluße); —áček, čku Schelle; —ám röcheln; 2. grunzen; —avý röchelnd, rachend; 2. grunzend; —ejtka, —lík, u ſ. racháček; —ele ſ. raketa; ráchy Geſchrei des Raben; —na,

raška die Sau (Grunzerin); 2. die Sau (im Kartenſp.); 3. Schnautze, ſchmutziges Maul; 4. Zänkerin, Mauldreſche, die ein loſes Maul hat.

Rachot, u das Geräuſch, Getöſe; —a Rummel; —ačka Rumpelſäge; —ám ſ. rachám; —ím, iti rollen, raſſeln, rattern, rumpeln, poltern; r. se rummeln (wie der Donner); —ivý, —ný rauſchend, polternd, raſſelnd, lärmend; rachtáč, ek, čku Klapperwerk, Rollwerk.

Ráj, e, *m.*, —ek, jku das Paradies, der Garten Eden; 2. der Himmel nach dem Tode; 3. Luſtgarten; 4. angenehmer Ort oder Gegenſtand, der Wohlſtand; zemský r. Eldorado; 5. Luſt.

Raj-dna ſ. rejdna; —ec, jce *nl.* Raſel (Mähr.); —hrady *pl. nl.* Raigern (Mähr.); rájim, iti zum Paradies machen; —ka *paradisea* der Paradiesvogel, Himmelsvogel, der Gottesvogel; R. *nl.* Rakendorf (Ung.); rájovec, vce Paradiesbewohner; rájový Paradies-; —sek ſ. rejsek; —ský Paradies-, paradieſiſch; r. dvůr Kloſtergang; r. pták ſ. rajka; —ské dřevo Aloeholz, Kreuzholz, Paradiesholz; —ská tráva Kameelheu; —ské jablko Paradiesapfel, Süßapfel; *β.* wilder Kürbiß, Margranatenapfel, Granate; *γ. citrus decumana* Paradiesapfel; —ské zrno Kardamome; r. fik Paradiesfeige; —štýn, a *nl.* Unterreichenſtein (Böhm.).

Rak, a, ráček, čka, račík, a der Krebs; ne vždycky r., také někdy žába Kirchweih iſt nicht jeden Tag; sedí na —u ſeine Sachen nehmen den Krebsgang; 2. r. der Krebs (Geſtirn); 3. der Krebs (eine Krankheit); r. pravý das Krebsgeſchwür, offener Krebs; r. na květinách der Kanker an Blumen (z. B. Nelken); 4. r., rák Arak, Rak; —anina zerkochter oder wie immer gallertig gewordener Körper; —ař Krebsfänger, Krebshändler.

Raket-a, —le die Rakete; r. návěstní die Signalrakete; zápalní r. Brandhaube (Artill.); —árna die Raketenfabrik; —ní Raketen-; —ník, u *cytisus hirsutus* der Strauchklee (*cnfr.* rakytník).

Rakev, kve, *f.*, rakvice der Sarg; —ní Sarg-; rakye (*cnfr.* rak) ein raitziſcher Branntwein.

Rakyt-a, —í, —iště, —ní ſ. rokyta *etc.*; —ník, u *hippophaë* Sanddorn, die Rheinweide, der Stechdorn, Werdendorn, Haftdorn, Meerdiſtel, Pferdedorn; —ový ſ. rokytový; rakonov, u Krebs (Geſtirn).

Rákos, u *et* i, *f.*, —í *n. arundo* das Rohr, das Schilf, Schilfrohr, Rohrſchilf; snadno v —í pišťalky řezati leicht Rath ſchaffen wo Überfluß iſt; v —í seděti warm ſitzen; 2. r. *scirpus* die Binſe, die Semſe; 3. *carex* Rädearme; 4. *typha* Rohrkolbe; 5. cukrový r. Zuckerrohr; 6. *genista* Pfriem; —natý rohrig; ſchilfig; —čák, u *calamus palmiuncus* Drachenrotang; —í ſ. rákos; —ím, iti berohren, ſchilfen; —ště Ort, wo das Rohr wächſt; —itý ſ. rákosovitý; —ka Rohrſtab, das Rohr; —natý ſ. rákosatý; —ní Rohr-; —nice ſ. rákoska; 2. eine Birnart; —ník, a der Riethbinder; 2. Rohrammer, der Schilfdornreich; *b.* Rohrſperling; r., u *arundinaria* ein Gewächs; *b.* ſ. rákosčák; 2. žlábkový zub u koně; 3. hřebík ku přibíjení drátů na rákosový strop; —okam, u Arundinit, Rohrſtein; —ovatý rohrreich, ſchilfig; —ovec, vce *thrinax* eine Palmenart; —ový Rohr-; ſchilfen; —ovitý rohrartig; rákoš, e, *m. slc.* der Lärm, Getös; 2. ſ. rokoš 1); 3. Rakoſch, ein Feld bei der Stadt Peſt.

Rakous, a *nl.* Röß (in Öſtr.); —y *pl.* —ko Öſterreich; —ský öſterreichiſch, von Öſterreich.

Rakov-ý Krebs-; —ice, —ina, —ička Muſchel; 2. *pl.* —ičky, —iny Krebsſteine; 3. —ice Weidicht; —iční Weiden-; —itý krebsartig, krebſicht; —ka Netz zum Krebsfangen; —nice Krebsgeſchwür; r. matky bösartige Mutterverhärtung; —nický Rakonitzer-; R. kraj, —nicko Rakonitzer Gebiet, Kreis; —ničan, a ein Rakonitzer; —ník, a *nl.* Rakonitz (Böhm.); rakožravý krebsfreßig.

Raku-ju (bei Zimmerl.) nicht paſſen (von zwei auf einander liegenden Wendhölzern); —sic, —šan, —šák ein Öſterreicher; —šaně, ěte, *n.* ein öſterreichiſches Kind; rakůvka ſ. rakovice 2); 2. *pl.* ky Knorpel.

Rakvi-ce ſ. rakovice 1); 2. ein Gefäß; 3. ſ. rakev; —čí *n.* Knieholz.

Rám, u, —ec, mce, —ek, mku der Rahmen (verſchiedene Werkzeuge); r. u pily die Weiſe an der Sägemühle, das Sägegatter; r. tažní (b. Damaſtw.) die Ziehleiter; r. knihtiskarský (b. Buchdr.) Form; 2. r. Aſt, Zweig; 3. der Geiſt, gebranntes Waſſer.

Ram-ár, u, —árček, ečku, —árík, u der Ladeſtoff, Ladeſtelken; —bucha ſ. římbuch; —coulky dělati, —coulkuju karmuſiren, einen größeren Edelſtein mit kleineren einfaſſen; rámě ſ. rameno; rámec, mce ſ. rám; ramejzl, u, —ík, u das Raumeiſen, der Kugelzieher.

Ramen-áč breitſchultriger Menſch; 2. *bylobates* ein Säugethier; 3. Riegel am Thore der Scheunen; 4. —áček, čku der Bogen im Ofenloche; —ák, u, kámen

zednický přes dvě zdi vedený; *b.* oblouk, jehož zedníci při klenutí peci potřebujou (dřevěný); —ář Achſelträger; —áta Kreuzzirkel; —atý armig; 2. großſchulterig, breitſchulterig; —atím, ěti breitſchultrig werden; —ce *n.* ſ. náramenník; —ejš, e, *m.* Zephalopodus; —ejšokam, u Zephalopodolith; —í *n.* die Arme, die Schultern; —ice Achſelbürde; raménko ſ. rameno; —ní Schulter-, Achſel-; 2. armlang; —o, rámě, ene, *n.* der Arm, das Ärmchen, Ärmlein; beſonders der Oberarm; r. zadní der Ellenbogen; nohy na —a vzíti ſeinen Füßen Flügel borgen; 2. r. Elle; 3. Hand, Arm; *b.* fig. Macht; 4. was dem Arm ähnlich iſt; r. račí Krebsſchere; r. hory Gebirgsarm; r. řeky Arm des Fluſſes; —a u vozu die Schere, Arm am Vorder- und Hintertheile des Wagens; r. úhlu der Schenkel eines Winkels; —a stromu Äſte, Arme des Baumes; *b.* ramínko ein Keil; 5. r. Schulter, Achſel; —ovitý armartig, armähnlich.

Rám-ík ſ. rám; ramíř Handlanger in den Schmelzhütten; —kář Rahmenmacher; —kový Rahmen-.

Raml-í *n.* Aſtholz; —ice, remlice der Satzhaſe, Setzhaſe, Mutterhaſe; —ík, a Rammler; —ové dříví Aſtholz, Stockholz; rámo (im Bergb.) Rahmſtück.

Ramov-ačka die Hakke, Harke; —adlo (b. Tiſchl.) Rahmhobel; rámoví *n.* Äſte; rámový Rahmen-; —ka das Hakken.

Ramp-a (b. Kamum.) Rampe; řampák, řampál, a ein robuſter Kerl; —ída ein großes Weibsbild; —lík, u eine Schelle; —ouch, u Schwiebbogen; 2. ſ. ropouch; —uše *f.* ein Biergefäß.

Ram-ša *scorpaena* Schrapp, Drachenkopf, Seeſkorpion, Drachenbars (Fiſch); —uju unnütze Äſte abhauen, ſchneideln, kappen; 2. ſcharren, ausraufen, ausrotten, beräumen; 3. koňům zuby zbrousiti den Pferden die Zähne ſchärfen; rámuju rahmen; rámus, u der Lärm, das Geſchrei; 2. Aufräumung; 3. Unordnung, Schaden, Wirthſchaft.

Rána, ranka, ranečka die Wunde; r. bodmo Stich, Stoß; r. mečem Schwertſtreich; 2. r. (suchá) ein Streich, Schlag, Hieb; hana za hanu, rána za ránu wie der Gruß, ſo der Dank; smělá r. Handſtreich; 3. ein Übel, Plage, Unglück, ein Schlag; jako r. ſchlagartig; r. morová Peſt; r. sv. Antonína Höllenbrand, Rothlauf; 4. Niederlage; 5. r., výstřel der Schuß; r. z děla Kanonenſchuß, Kanonenſchlag; 6. Ladung des Gewehres, die Patrone; vytáhnouti ránu den Schuß herausziehen; na ráně im Wurf; innerhalb der Schußweite; *b.* bloß geſtellt, Preis gegeben; *c.* gelegen zum Verkehr, im Anlauf; na ránu in den Wurf; *b.* in die Schußweite, einen Büchſenſchuß weit; *c.* auf einmal, ſogleich; 6. r. hromová Wetterſchlag; 7. Knall.

Ran-a Rügen (Inſel); —ař der Wundarzt, Chirurg; —arství Wundarznei; ranc ſ. ranec; 2. *slc.* eine Falte; —ci *f.* Brandſteuer; —cuju falten; —da die Reittaſche, Herumläuferin; 2. eine alte Kuh; —dám knurren, brummen; 2. herumlaufen (von unordentlichen Weibsbildern); ráně, ěte *n.* etwas Frühzeitiges; —ec, nce, —čík, u der Ranzen, das Felleiſen, Reiſebündel, der Schnappſack, der Wanderſack; 2. der Ranzen (Leib); —ečnice Patrontaſche; —ěji ſ. ráno; —ěnec, nce ein Verwundeter; —ění das Verwunden; —ěnost das Verwundetſein; —etka Renette (Birn).

Ranhoj, e, —ič, —itel der Wundarzt, Feldſcherer; —ictví Wundarznei.

Ran-í *et* raný ſ. ranní *et* ranný, welche zwei Formen die Alten verwechſeln; —ice *slc.* Reindel; —ič der Verwunder; —íčko, raňoučko *adv.* in aller Frühe, ſehr früh; —ilost Wunde; —ím, iti, ráním, ěti verwunden, verletzen, wundſchlagen; —itel ſ. ranič; —itelný verletzlich, verwundbar; ost -keit; —ivý verwundend; —ka ſ. rána; —lék, a, —lékař ſ. ranhoj; —ní Wund-; chirurgiſch; 2. Früh-, Morgen-, morgentlich; —ný früh, frühzeitig, frühreif; ranné ptáče dál doskáče wer zeitlich anfängt, bringt es weiter; ranné ovoce Frühobſt, Sommerobſt; 2. r. eine Wunde habend; —ník, u *ajuga* Günſel; r., a ein Verwundeter; —nost ſ. ranost.

Ráno der Morgen, die Frühe; na r. od. bloß r. früh, frühzeitig, in der Frühe; morgen; r. od. z rána des Morgens; za rána bei Zeiten.

Rano-balšám, u Wundbalſam; —cel, e, *m.* ſ. jitrocel; —celný wundenheilend; —ch, a, —š, e, *m.* ſ. ranouš 3); —lík, a ſ. ranhoj; —st Frühzeitigkeit; —tvorný wundbringend.

Ran-ouš, e, *m.*, —ouště, ěte, *n.* das Frühkind; 2. frühzeitiges Kind; 3. ein vor oder bald nach der Hochzeit geborenes Kind; 4. der frühzeitig aufſteht; *b.* (iron.) ein Siebenſchläfer; —ov, a *nl.* Ronsberg (Klat. Kr.); —ský Rügen-.

Rant, u, *pl.* —y Muthwille; —ím, iti *et* r. se treiben, muthwillig treiben; —oška Satz von geſchmolzener Butter; ranuju den Morgen wozu wenden.

Řap, u der Stiel, der Griff am Eßbeſtecke.

Rap, u Blatternarbe; —a Salzſohle, das Kochſalzwaſſer; —ák, a ein plumper Menſch; 2. *gracula* Blaukräbe, Piſangdohle; r., u große Naſe; řapák, u der Rüſſel; —art, u, capart Fetzen; —avec, vce ein Blatternarbiger; —avý blatternarbig; —avím, ěti blatternarbig werden; —avina ſ. rap; —avost Blatternarbigkeit; řápek, pku Trinkkanne ohne Deckel; *b.* Theerſeidel (Maß); *c.* ein Gefäß zum Saugen; *d.* Röhrchen an der Kanne; *e.* die Pipe, der Hahn am Faß; —ich, u ſ. konečík 2); řapík, u Blattſtiel; —ina ſ. rap; —ír, u ſ. konečík 2); —ka, —káč die Rätſche, Klapper; rápka ſ. řapík; —kám *slc.* krachen; —kavý klappernd; —ní dohledčí Bornherr, der Aufſeher über die Salzbrunnen; r. dělník, —ník, a Bornknecht, der die Sohle aus dem Brunnen zieht; —olez, a Steigkehrer (in Salzw.); —oš *m.* ein Blatternarbiger; —ot, u *slc.* das Geklapper; —otač, —otačka die Klappermühle; 2. —otač Schwätzer; —otám, —otím, iti klappern; —ouch, u ſ. ropouch; r., a ein Blatternarbiger; —ovina ſ. rap; —ovní provaz Bornſeil; —tulák Sudelbuch.

Rar-ach, a, —ášek, ška der Dämon des Wirbelwindes (b. d. alten Slaven); 2. der Teufel, Höllenfürſt; —oh, u der Sternhabicht, Weihe, Hühnergeier, Edelfalke, Habicht, der Blaufuß, der Sprinz, Sumpfweih, Bußard; 2. R. *nl.* Meklenburg; —ocha (an d. Schiff.) ein kleiner Balken; —ožní Blaufuß-; rárožný ausgelaſſen.

Ras, a, —ík, a der Schinder, Waſenmeiſter, Abdecker; 2. Abtrittefeger; 3. ein Unbarmherziger, Plager; 4. ein Pfuſcher, Verderber.

Řas-a, řása, —ka Augenwimpern; 2. Kätzchen, Blüthe des Haſelnußſtrauches; 3. Riſpe z. B. beim Hafer; 4. der Reif auf den Pflaumen; 5. Falte am Kleide; 6. *alga* Meergras, Seegras; *β.* ř. jezerní *ulva* Seegras; *γ.* Meerlinſen; *δ.* ř. vodní, morská, jezerní *fucus* Meertang, Seeneſſel; *b.* skalní ř. *androsace* Mannsſchild; *c.* *erica* Heidekraut; rasca *slc.* ſ. kmín; —ejl, a *sternoptyx* ein Fiſch; —ičník, —ík, u ſ. chaluzičník. chaluzík; rasím, iti, rasuju ſchinden, martern; 2. in Schrecken ſetzen; —itý ſ. řásný; raska, rasovka Schinderin; 2. Plagerin; raskobylka *m.* Viehrakker.

Řásn-a ein Frauenſchmuck von Gold und Edelſteinen; řasnatěnka *flabellaria* Fächerkoralline; —atý faltig, faltenreich; řasnatice *fasciolaria* eine Schnekkenart; —ý viele Falten habend, faltig; řasnice Rauhweizen; —ím, ěti faltig werden; r., iti falten.

Řasno *n.* Franzen; —křídlý faltige Flügel habend; řásnost Faltigkeit; rasocha ſ. rozsocha.

Řaso-noš, e, *m.* *phyllostoma* ein Säugethier; —vací stroj die Fältelmaſchine; —vatý *slc.* voll von büſcheligen Samenähren; 2. ſ. řásnatý.

Rasov-ina Schindfleiſch, ein ſchlechtes Fleiſch; 2. Halskrätzer (ſchlechter Wein oder Branntwein); —iště Schindanger; —ka ſ. raska; —na das Schinderhaus; —ský Schinder-; po —sku pfuſchermäßig, ſchindermäßig; —ství das Waſenamt, Schindernahrung; 2. Plagen; rastu ſ. rostu.

Rasuju Schindergewerb treiben; 2. plagen; 3. pfuſchen; 4. unbarmherzig umgehen, hart verfahren; r. se ſich rakkern, plagen; řasuju falten.

Raš ſ. haras; —ata *pl.* (auf d. Schiff.) Rakklote.

Rašelin-a Torferde; —ec, nce Raſeneiſenſtein; —iště der Torfgrund; —ka *sphagnum* Torfmoos; —ní Torf-; —ovatý Torf enthaltend; —ový Torf-; rašelnivka ſ. rašelinka.

Raš-ím, iti *et* r. se ausſchlagen, rükken, treiben (von Bäumen); —ka *motacilla rubeculu* das Rothkehlchen; 2. (im Kartenſp.) das Eichelaß; —kov, a *nl.* Nikles (Olmützer Kr.); —ma *slc.* zerlumptes Weibsbild; —mák, a ein zerlumpter Menſch; —ní saně (auf den Schiff.) Rakkſchlitten; r. tahla Rakktalje; r. chytač Rakkniederholer; —ník, u (auf d. Schiff.) Rakkaufſeher.

Rašpl-e *f.* die Raſpel; —írna Raſpelhaus; —ovina der Raſpelſpan; —uju raſpeln.

Rataj, e, *m.* Akkersmann; 2. der Meier, Schaffer; 3. Kriegsmann; —e *f.* die Meierei; —na die Wachtſtube; 2. Geſindſtube, Schaffnerſtube; —ník, a ſ. rataj 2); —ský Schaffner-; —ství die Schaffnerei.

Rát-ám *slc.* rechnen; —anice Rechnerei; ratastek, tku Akkit (Miner.); ratavka Ratafus (Branntwein); ratej *etc.* ſ. rataj *etc.*; ratějovka eine Birnart.

Rati-bořice *nl.* Bergſtadtl (Böhm.); —ce, —čka *slc.* die geſpaltene Klaue der Thiere; —sť, i der Speer, Spieß; —ště Spießſtange; 2. die Lanze; —štník, a Spießträger.

Ratolest, i, ratoléstka (alt letorost, letorosl) der Zweig, Schößling, Sprößling, Trieb; r. vinní das Rebſchoß; 2. r. Abtheilung, Arm, Aſt, die Linie; —í *n.*

Zweige, Gezweig; —ilý verzweigt; —ím, —ním, ěti ſich belauben, Zweige bekommen; r., iti zweigig machen, belauben; —ný zweigig; —nost das Belaubtſein; rátuněk, ňku *slc.* Rechnung.

Řav-a der Lärm, das Geplärre; raveň, vně ſ. rovina; 2. R. *nl.* Rabus (Budw. Kr.); —ím, iti Getöſe, Geräuſch machen; raviola Schlikkrapfen; raz, u *slc.* Geſtank.

Ráz, u der Schlag, Hieb, Stoß; na r. in Wurf; na horoucím —e auf friſcher That; na první r. erſten Streiches; *b.* r. Wunde; *c.* Waſſerſtoß; *d.* zlý r. Gefahr; *e.* Vorfall, Gelegenheit; 2. r. *subst. et adv.* mal; mnoho —ů oftmal; *b.* r. einmal; *c.* einſt; už r. doch einmal; *d.* r. v r. Schlag auf Schlag, in einem fort; r. za —em allmälig; za r., —em, na r. ſogleich, plötzlich; r., —em, jedním —em auf einmal, zugleich, mit einem Male; 3. das Gepräge, Münzſchlag; —u a čísla českého vom böhmiſchen Schrot und Korn; *b.* r. der Charakter, das Gepräge; zvláštní r. Typus; r. dokonalosti Stempel der Vollkommenheit; stejného —u von gleichem Guße; mravní r. moraliſcher Gehalt; 4. r. ein Theil des Weingartens; *b.* Abtheilung, Theil; *c.* der Theil, welchen der Weber auf einmal ſchlichtet; 5. Honigpreſſe, Wachspreſſe.

Raz-ha ſ. rozha; —ič Präger, Münzer; —idlo Prägewerk, der Prägeſtempel, Stampilie; r. pečetní Siegeltype; —ím, iti, ráznu, rážím, eti ſchlagen, verletzen, verwunden, herunterſchlagen; 2. r. cestu den Weg bahnen, anb., Bahn brechen; 3. r. peníze Geld prägen, münzen; 4. durchdringen, rühren, reizen; 5. ſtinken; r. se anfallen; —itel cesty Brecher der Bahn.

Rázn-ý bequem, gelegen; 2. raſch, munter; 3. trefflich, entſchieden, ſchlagkräftig, tüchtig; —ík, a ſ. razič; —ost die Gewalt, die Trefflichkeit, Munterkeit, die Raſchheit, Tüchtigkeit, Charakterhaftigkeit.

Rázo-dajný, —datný, beſſ. rázný ſ. d.; razostroj *m.* (Phyſ.) das Stoßinſtrument; —vý geſchroten; 2. Charakter-; rázporek ſ. rozparek; razsocha ſ. rozsocha; razvor, u, razvora ſ. rozor.

Ráž, e, *m.*, —ek, žku Kügelchen; hra v —e Spiel mit Kugeln; 2. r. Schloſſenſtein; 3. fig. —e Hoden; 4. Kaliber; ražák, a *clytus* ein Inſekt; —ecí Präge-; —ek ſ. ráž; raženost das Gepräge (Eigenſchaft); —ka, beſſ. —ek ſ. ráž; —konošec, šce *sphaerophoron* eine Flechte; —kovka *sphaeria* der Kugelpilz; —livý durchdringend; —ný gewichtig; —nice Schlagmaſchine; ražump, u (Bergb.) der Ort unter dem Schacht, von welchem das Erz hinaufgezogen wird; řbuchan, u ſ. mačka; rci ſ. řku; řčení, řčení das Sprechen, der Spruch; 2. das Verſprechen; rďa ſ. rez; rdělý roth; ost Röthe.

Rdes-en, snu, —no *polygonum* Knöterich, Angerkraut, Wegetritt; rdest, u *potamogeton* das Samenkraut, Waſſerkraut; rdím se, ěti *et* iti ſich röthen, roth werden; rdín, u Rubin; rdina sírová Schwefelrubin (eine durchſichtige rothe Maſſe); rdousím, iti würgen; reálka Realſchule; řebčík, u *fritillaria* Kaiſerkrone, Meiſterwurz, Schachblume; rebentám ſ. brebencuju.

Řebérk-o ſ. řebro; —ovatý rippig; —uju rippen.

Řeber-natý rippig; —natka *beroe* Rippenqualle; —ní Rippen-; —sko ſ. řebřisko.

Řebř, e, *m.*, —í *n.* Leiter, Leiterwerk; —ík, u, —íček, čku die Leiter; *b.* die Folter, Leiter zur Tortur; *c.* ſ. řebřina 1); 2. —íček *achillaea* Schafgarbe, Garbenkraut, Tauſendblatt; *b.* *myriophyllum* Hechtkraut; —ím se, iti abſchüſſig fahren, ſchleudern (von Schlitten); —ina, —inka die Rüſtleiter, Wagenleiter; 2. die Raufe, Heuraufe; —inový Wagenleiter-; —isko große Rippe.

Řebro, *pl.* řebra die Rippe; rybí ř. Fiſchgräte; 2. *pl.* řebry fehlerhafte Streifen am Topfe; 3. ř. volské *bupleurum* Ochſenrippe; ř. ovčí ſ. řebříček 2); řeci ſ. řku.

Řec-čina die griechiſche Sprache; —ký griechiſch; —ká máta die Frauenmünze; —ké seno Bokshorn, Stebengeſeit, griechiſcher Heuſamen; —ké víno Roſinen, Korintchen; —ko das Griechenland; 2. die griechiſche Sprache.

Řeč, i das Sprechen, die Sprache, die Rede; —i hbité beredter Zunge; od —i geſprächig; 2. ř. Schreibart; 3. Rede, Worte; to je má ř. ich ſag's ja immer; dlouhé —i plodití Etw. zuſammenplaudern; —í drbnouti mit der Zunge einen Hieb geben; lahodnost —i liebliche Rede, 4. Gerücht, Gerede, Sage; dle —i gerüchtweiſe; 5. Rede, Diskurs, Geſpräch; 6. Rede, Anrede, Predigt; 7. Erzählung, Sache, Rede; 8. Rede, Sätze; 9. die Sprache (einer Nazion); znatel —i der Sprachmeiſter; —ák, a *thelphusa* ein Schalthier; —ejš *m. chersydrus* eine Schlange; —en, čna *nl.* Grützen (in Schleſien); —ení das Sagen, der Spruch; —ený geſagt, genannt, vorgeblich; svrchu,

výše, napřed ř. vorbesagt, oben gesagt, gedacht; —enka *fluvialis* ein Gewächs; —enství Fürsprechung; —ice ſ. řičice; —ichtivý redselig; —ík, u *pistacia* Pistazie, Mastixbaum; —ím, iti reden; —í se es geht die Rede; —írna ſ. hovorna; 2. ſ. sněmovna; —isko, —iště Flußbett, Strombett, Strombahn; —ištní Flußbett-; —itelna Rednerbühne; —itý gesprächig; —ivod, a Stimmführer; ř., u Redeführung, der Redefluß; —ní ſ. říční; 2. Sprach-; —ný beredsam, gesprächig; 2. mündlich; —nice Sprecherin, Rednerin; —nický Redner-, rednerisch; —nictví das Redneramt; 2. Redekunst, Rednerkunst; 3. Rhetorik; —nič-ſ. řečnický; —ník, a Redner, Redekünstler; 2. Sprecher, Sachwalter; —ním, iti eine Rede halten, sprechen, advoziren, vortragen, pereriren; —niště, ě, *n.* Redebühne; —nitel ſ. řečník; —nivý redselig, sprechselig; —nomluvnost, besser —nost Beredsamkeit; —ňování das Sprechen des Redners, das Reden, Vortrag; 2. gerichtlicher Vortrag, Advoziren; —ňovanka Deklamazionsstükk; —ňuju ſ. řečním; —ový, beſſ. řeční 2); —ovod, beſſ. řečivod ſ. d.; —tina griechische Sprache.

Řed-čím, iti schütter, dünner machen; —čina ſ. ředina; —ič ſ. ředitel; —idlo, —ítko, —ílko (b. Nadler) das Richtholz; 2. Kanon; —ím, iti dünn, schütter machen; 2. ſ. třídím; 3. ſ. řídím 1); —ina Schütterheit; 2. das Frischbier, Halbbier, Nachbier; —inář Frischbiermann; —inářství Frischbierhandel.

Ředitel Regierer, Befehlshaber, Herrscher, Kommandant; 2. Verwalter, Verweser, Leiter, Direktor, Dirigent; ř. lodi Steuermann; ř. díla der Werkmeister; ř. stroje Lokomotivführer; ř. vozu Kondukteur; —ka Verwalterin; 2. Richtungslinie; —na Direktoriat; *b.* Präfektur; —ný leitend, lenkbar; —ský Regenten-, Leitungs-; —ství Regierung, Direkzion, Leitung, Verwaltung.

Ředk-ev, kve, —evka, —vice, —vička *raphanus* Rettig; *b.* —vička das Radieß, Radießchen; —evkář ſ. ředkvář; —evní Rettig-; —ý ſ. řídký; —vář, —vičkář Rettigmann; —vářství der Rettighandel, Rettigbau; —vice ſ. ředkev; —viště Rettigfeld; —vový Rettig-; —vové semeno Rettigsamen.

Řed-lo Rand des Gefäßes, Öffnung; —nu dünn, schütter, selten werden; —ší ſ. řídký; —šina ſ. ředina.

Redut, u *slc.*, —a eine Redoute; —ní, —ový Redouten-; —ovna Redoutenhaus; refektář der Speisesaal in den Klöstern; reflink, u (Reifling) der Fächser; 2. eine Art Weintrauben.

Registr, u, —a, registřík, u Register, Verzeichniß; 2. das Register in einer Orgel; 3. die Zähne, das Gebiß der Pferde; 4. registřík mosazný messingenes Sieb zum Gries; 5. —um (b. Bortenwirk.) Register; —uju registriren; regula, regule *f.* Regel; r. tří, trojčlenka Regel de Tri; regulář, e, *m. slc.* Linienſoldat; reguluju reguliren.

Řeh-a (b. Kohlenbr.) der Quandel; —ák, a, —áček, čka *nr.* Greger; 2. *hippolais* Baſtardnachtigall; *b. motacilla atricapilla* Kloſterwenzel; rehek, hka *motacilla erithacus* der Rothſchwanz, der Röthling, Mauernachtigall; —ynky *pl.* die Quandelkohle; —ojím se, iti ſ. řehotám.

Řehol-a, —e *f.* Regel: 2. Orden; —ím, iti ſchwatzen; —ka ſ. řehola; 2. die Ordensfrau; —ní Ordens-, Kloſter-; —nictví Ordensſtand; —ník, a Ordensprieſter, Kloſterbrüder; řehoním, iti plappern; Řehoř *nr.* Gregor.

Řehot, u das Gewieher; —a *m.* ein unmäßiger Lacher; —ám wiehern; 2. ſchwatzen wie die Elſter; 3. ſchreien wie die Frösche, quäkken; 4. klappern, rauſchen; 5. ř. *et* ř. se kichern, unmäßig lachen.

Řeht, u Gewieher; 2. Gelache; —ač der Wieherer; *b.* Lacher; 2. klappernde, ſchlotternde Äpfel; —ačka Lacherin; 2. Schnarre, Ratſche, Schellenpauklein; *b.* fig. gutes Mundſtükk; —ám ſ. řehotám: —avý wiehernd, quäkend, ſchnatternd, klappernd; 2. kichernd, überlaut lachend; —na Lacherin; rej, e, *m.* der Vorreihen, der Vortanz; r. vésti den Reigen führen.

Rejč, —ek, —ík, —ím, —ka, —ový ſ. rýč *etc.*

Rejd, u eine Fahrt; 2. r., *pl.* —y Tummel, Muthwillen, Unfug, Umtriebe; *b.* Striche, Finte; *c.* Schwerlichkeit; 3. krummer Weg, Umlauf; 4. Achſe am Wagen; 5. Geleis; —a die Rhede; —ář Rheder; —ek, dka der Rheinvogel; —il, a der Tummler; —ím, iti herumtummeln, herumtreiben; 2. ſich herumtummeln, treiben, tollen; —iště Tummelplatz, Zirkul, Rennplatz; —ivý unruhig, tummelnd; —na der Schlüſſelring; —nost, —ivost unruhige Beſchaffenheit; —ovačka und —ovák, u böhmiſche Nazionaltänze; —ovný lenkbar; —uju lenken, umwenden; 2. worauf zulegen, wohin zielen, unterhandeln, ſich berathen; 3. ſ. rejdím; rejſina, rejſink, u der Schwungbaum.

Rejh-a die Rinne, Waſſerfurche, die Schwindgrube, der Schlot; —an, u ein

Vagabund; —olec, lce (Mühle) Rührſtagel, Rührnagel; 2. Graben längs der Straße; —ovadlo Riolpflug; —ovník, u (Mühle) das Panſterrad; —uju riolen, rigolen; rejchan, u ſ. Folg. 3).

Rejk-a ein Pfahl zum Ausheben der Stöcke im Walde; 2. *pl.* —y Leiterlatte; 3. r., —an, —ant, u (beim Web.) die Scharlatte; —ám ratſchen; —otný gewendig; 2. läufig; ost -keit.

Rejl, e, *m.* der Stock; 2. ein Klotz; 3. Sägeblokk, Muſel; 4. r., —ec, lce, —ček, ečku, rylek, lku, rylík, u ſ. rýč; 5. násypka u řepního krojidla; rejmný roth.

Rejn, a der Fluß Rhein; —a die Segelſtange, die Rahe; 2. eine Muthwillige; 3. ſ. ryna; 4. Anger, Rain; —čidlo (b. Glaſ.) das Ziehwerk; —čík, u ein Gulden; —ſký Rhein-; —ice (im Hüttenb.) das Floßloch, Fließloch; —ok, a *raja* der Roche (Fiſch); —okolín, a Kölln; —ovátko (b. Glaſ.) die Ziehbank; —ský Rhein-, rheiniſch; r. (zlatý) rheiniſcher Gulden, Goldgulden.

Rejp-ač, —adlo, —ák, —ám ſ. rypač *etc.*

Rejr-a der Reihentanz, Kreistanz; *b. pl.* —y ſ. rejd 2); —ám einen Reihen tanzen, im Kreiſe mit Singen herumtanzen; 2. treiben; *β.* liederlich leben, ſcherpenzen.

Rejs, u eine Vogelſtange; —ada *m.* ein Maulaffe; —ek, ska *sorex* die Spitzmaus, Biberratte; 2. Zeichner; —ký ſ. rajský; —ovací Reiß-, Zeichen-; —ovadlo Reißzeug; —ování das Zeichnen, Abreißen, Entwurf; 2. ſ. rejsovnictví; 3. ſ. rejsovadlo; —ovna der Zeichnenſaal; —ovní Reiß-, Zeichnen-, Zeichnungs-; —ovnictví die Zeichenkunſt, Zeichnung; —ovník, a Zeichner, Zeichenmeiſter, Abreißer, Anreißer; —třík, u ſ. registr; —uju zeichnen, reißen, entwerfen; —unek, nku eine Zeichnung, Figur.

Rejt, u ſ. paseka; 2. ſchlechte, braunrothe Farbe; řejtám ſ. řehotám; —har, *slc.* rajtar, a ſ. jezdec; —hařím, iti Reiter ſein; —ové punčochy rothe Strümpfe von ſchlechterer Sorte; rejví *n.* (*cnfr.* réví) Erdäpfelkraut.

Rejž-e *f. oryza* der Reiß; —istý, —ištní Reiß habend; —iště, —oviště *n.* Reißfeld; —ní klobouk, —ovec, vce Reißſtrohhut; —ový Reiß-; —ovitý reißartig; rek, a der Held.

Řek, a der Grieche; *pl.* —y Griechenland; ř., u Sylbe; —a, říčka Fluß; 2. die Stadt Fiume in Kroazien; —ýlek, lka ein unnützer Grieche; —yně *f.* Griechin; rekyně *f.* Heldin; —nu, řknu, —u, řku, říci, říkám ſagen, ſprechen, reden; neřku geſchweige; já bych —l ich dächte; 2. ř. nennen, heißen; říká se, říkávají, říkává se man pflegt zu ſagen; —nutí das Sagen, der Spruch.

Reko-pěvčí, —pěvecký Heldenſänger-; —pěvec, vce Heldendichter, Heldenſänger; —pěvectví Heldenſängerei; řekopis, u Flußbeſchreibung; —plodný heldenzeugend; —sláva Heldenruhm; řekot, u das Geſpräche; —vný ſ. rekovský; ost ſ. rekovství; —vský heroiſch, heldenmüthig, heldenmäßig, heldenhaft, Helden-; —vství Heldenmuth, Heldenthat.

Rekrut, a der Rekrut; —ník, a der Werber; —uju werben, rekrutiren.

Řeku ſ. řeknu; rekuju Heldenthaten verüben; —ju ausgelaſſen leben, ſchwärmen; réma, rejma, reuma ſ. rýma.

Řemdi-h, u Kolbe; —žka *cimbex* die Knopfhornweſpe.

Řemen, u, řemének, nka *et* nku, —í *n. coll.* der Riemen; 2. der Riemen, das Ruder; 3. Speckſeite; —áč, nástroj u rybníka na tarasy; —ář der Riemer; —ařím, iti, uju Riemerhandwerk treiben; —árství das Riemerhandwerk; —atý voll Riemen; —ec, nce, řemének ſ. řemen; —í *n.* Riemenwerk, Riemenzeug; —ice *loranthus* Riemenblume; —íčko ſ. řemení; —nák, u *slc.* Geiſel; —ný von Riemen gemacht; —ník, a ſ. řemenář; —ovitý riemenartig; řemesélko ſ. řemeslo.

Řemesln-ý künſtlich, kunſtreich, Kunſt-, Meiſter-; 2. Handwerks-; —ice Handwerkerin; *b.* Künſtlerin, Meiſterin; 2. Herberge der Handwerker; —ický Handwerker-, Handwerks-, gewerblich, techniſch; ř. účet Auszügel; —ictví das Handwerk, die Handwerkerei, Handwerksgewerbe; 2. Technologie; —ičí ſ. řemeslnický; —ík, a Handwerker, Profeſſioniſt; 2. Künſtler; ſig. Meiſter worin; —ím, iti künſtlich machen; —ost Kunſt, Künſtlichkeit.

Řemeslo Handwerk, Kunſt, Gewerbe; *b.* Kunſt, Beſchäftigung; 2. *pl.* die Innungen, Zünfte; 3. ein wandernder Brauergeſell, ein Hamprich; 4. Liſt; 5. Inſtrument, Werkzeug; —vitý handwerksmäßig; —znalství die Gewerbkunde, Technologie; řemík, u ſ. řemen.

Rem-íz, —íz, u die Remiſe, Gebüſch; —iš, e, —íz, a *parus pendulinus* die Beutelmeiſe.

Reml, u, —ík, u (im Mühlbau) die Tragſchwelle; —ice ſ. ramlice; —ík, a ſ. ramlík; r., u ſ. reml; remtám nagen.

Remz-ám, —ím, iti plappern; —ivý plauderhaft, plapperhaft; —ivost Plauder-

haftigkeit; —ula eine Plappererin, Plaudermaul.

Ren, a, —ář, —ec, nce *cervus tarandus* das Rennthier, Rennhirsch.

Rendl-ice, —ička, —ík, u Kochtiegel, Bratpfanne, Dreifuß, Reindel; —íkář Tiegelmacher, Tiegelhändler; —uju rabuliren; renota die Reinette (Apfel) *cnfr.* ranetka; rep, u *ilir.* der Schwanz.

Řep-a, řípa, —ka *rapa* die Rübe; na —ě zastižen an der That ertappt; —ák, u Rübs; —ánek, nku Rübenkuchen.

Repet-a *m.* ſ. repetil; —áč (ſcherzh.) die Mühle; —il, a ein Plapperer, Plauderer; —ilka ſin; 2. Mundwerk, Maulwerk, Plappermaul, Schnattermaul; —ím, iti plappern, plaudern, züngeln, ſchnattern; —ýrky *pl.* eine Repetiruhr; —ivý plapperhaft; ost Plapperhaftigkeit; —uju repetiren.

Řep-í Rüben-; —ice Becher; *b.* ein Maaß, zwei Gaufen; *c.* (b. d. Maur.) Dünnſcheibe; 2. *brassica napus* der Rübeſamen, Rübeſaat, Rübſen, Rübs; *b.* ſ. ohnice 1); —icový Rübs-; —icovitý *hypocrateriformis* flachtellerförmig; —íček ſ. řepík; —íčí Kletten-; —ička ſ. řepice; —íčkový Odermennig-; —ík, u *agrimonia* der Odermennig, Akkermennig, Leberklette, Klettenkraut; ř. větší ſ. lopuch; *β.* beſonders die anhängenden Kelchen von der Klette; ř. menší *galium aparine* Klebekraut; —íkový Odermennig-; —íkovitý odermennigartig; —ím, iti kleben machen; r. se ankleben, ſich anhängen; —iště, —oviště Rübenakker; —ka ſ. řepa; 2. *phyteuma* Rapunzel, Feldrapunzel; 3. ſ. řepice; 4. ſ. posed; —kový olej das Rübſenöl; —ní Rüben-; —ník, u ſ. řepánek; —niště ſ. řepiště.

Repot-a *malura* ein Vogel; —ám wie die Elſter ſchwatzen; —ník, a *nl.* Reitendorf (Olm. Kr. Mähr.); řepový Rüben-; řepovitý rübenartig.

Rept, u das Murren; —ač, —ák, —al, —oun, a der Murrer; 2. Ohrenbläſer; —ačka, —akyně, —alka, —ounka die Murrerin; —ám murmeln, murren; —avý murrend, mürriſch; ost Neigung zum Murmeln, Murren.

Republik-a die Republik; —án, a ein Republikaner; repucha *chelidra* eine Schildkrötenart.

Řeřáb, u *sorbus aucuparia* Ebereſchbaum, Sperberbaum, Vogelbeerbaum; 2. Maſtbaum; ſ. jeřáb, u.

Řeřab-atý glühend; 2. gekräuſelt; 3. ſ. jeřabatý; —í ſ. jeřabí; —ím ſ. jeřabím; —ina die Vogelbeere, Sperberbeere (Frucht); 2. ſ. řeřáb 1); —itý ſ. řeřabatý 2); řeřábník, u *pelargonium* Kranichſchnabel, Baumſtorchſchnabel; 2. ſ. řeřáb 1).

Řeř-ám ſchreien wie der Kranich; —átko *cantharis noctiluca* Johanniswurm, Leuchtwurm; —avěcí šálek die Glühtaſſe (in der Chemie); —aví, —evní *n.* glühende Kohle; —avý, —ivý glühend, hitzig; —avím, ěti glühend werden; —avost die Gluth; —icha *lepidium* die Kreſſe; ř. luční ſ. pěněnka 1); ř. indianská ſ. řeřišnice; ř. turecká ſ. huseník; —ichový, —išní Kreſſen-; —išnice *tropaeolum* die Kapuzinerkreſſe, türkiſche Kreſſe, Kapuzinerblume; —oheň, hně, *m.* Glühfeuer; resca ſ. kmín; reseda die Reſede; reserva ſ. záloha.

Rest, u, zbytek, ostatek der Reſt, der Nachſtand, die Nachfriſt; —antník, a der einen Reſt ſchuldig iſt; —uju reſtiren.

Řešet-ář der Siebmacher, Siebhändler; —árství Siebmacherei, Siebhandel; —ice (im Hüttenw.) das Rad (ein Werkzeug aus Bretern zuſammengeſetzt, inwendig hohl und am äußeren Umfange mit durchlöcherten Bretern bekleidet, welches dazu dienet, das Erz hineinzuthun, um durch Umdrehen des Rades von der Erde zu befreien); —ka drátěná na okno ein Drahtfenſter; —lačka Kreuzdornbeere; —lák, u *rhamnus* der Kreuzdorn, Hundsbaum, Wegedorn, Stechdorn; 2. *rubus saxatilis* Steinbeere; —lánek, nka *papilio rhamni* Hundsſchmetterling; —natka *arytene* ein Wurm; —ní Sieb-; —o, řešato, řešetko, řešítko, řešátko ein Sieb, Fege; propálil ř. ſein Unternehmen iſt mißlungen; —ovitý ſiebförmig; —uju ſieben.

Řeš-ím, iti auflöſen; ř. se něčeho ſich von Etw. los machen; —itelný auflösbar; 2. uneigentl. entſchloſſen; ost -heit.

Rešt, u, —ík, u der Balken, beſonders der Träger, Querbalken, Roßbaum; 2. ſ. rest; —uju Roßbaum legen.

Ret, rtu, *pl.* rty *et* rtové, rtík, u, —ek, tku, *pl.* rtíky, —ky die Lippe, Lefze; *b.* rty rány Wundlefzen; *c.* fig. Mund; 2. r., u *et* —a, beſſ. spása die Rettung, Hilfe; rét ſ. ryt.

Řetěz, u, řetízek, zku die Kette; 2. (anat.) Schlüſſelbein; —anka *alysia* ein Inſekt; —ice (in der Bauk.) der Kettenzug; —ní, —ný, —ový Ketten-; —ník, a Kettenſchmied.

Ret-ivý auffahrend, emſig, widerſpenſtig; řetízkuju ketteln; —ka Lippenlaut; řetkev, řetkvička ſ. ředkev; —ní Lippen-;

—ousy *pl. m.* Schnurbart; —ovný, beſſ. spasný rettend; —ovník, a, beſſ. spasitel der Retter; —uju, beſſ. spasím retten, helfen; —uňk, u noch ärger als reta ſ. d.; rev *et* řev, u das Gebrüll; řev, řva ein Lärmer, der Schreier, Poltron.

Rév, u, —a Rebe, Ranke; *b.* Zweig, Holz; *c.* Weinrebe, Rebſchoß, Rebeſtock, Weinſtock.

Rev-ák, u Rebengeſenk; —eň, vně *rheum* Rhabarber; —eňový Rhabarber-; —eňovina Rhabarbarin; révi *n.* ſ. rév.

Revír ſ. honbiště; —ník, a Revierjäger, Revierförſter; reviz, u (v. rév) ſ. rybes; révlink, revlinek, nku Setzrebe, Geſenk am Weinſtock; révnatý rebenreich.

Řevn-ím, iti nacheifern; 2. eiferſüchtig ſein; —ivý nacheifernd, eifrig; 2. eiferſüchtig; ost Nacheifer; 2. Eiferſucht; —o mi *pol.* das Herz thut mir weh; řevňuju nacheifern.

Révo-listý reblaubig, rebenblätterig; revoluci ſ. povstání 3); —nosný rebentragend; —šatý in Reben gekleidet; —ví *n.* ſ. rév; —vý Reben-; —vitý rebenartig, rankförmig.

Řevu, řvu, řváti brüllen, heulen; 2. wehklagen.

Rez, rzi *et* r., u der Roſt der Metalle; 2. r. medová das Honigroeß, Gewirk; 3. Mehlthau, Brand (an d. Pflanz.).

Řez, řízu, u der Schnitt, das Schneiden; řez do řízu über Hals und Kopf; jedním —em mit einem Male; 2. ř. das Schlachten; 3. ř. kuželový Kegelſchnitt; 4. Einſchnitt, Zacke (z. B. in Blättern); 5. Abfall beim Schneiden; 6. der Schnittort; 7. die Schneide des Meſſers; 8. die Schneide des Weines; 9. das Schneiden im Leibe; 10. die rothe Ruhr; —ací Schneide-; ř. stolice ſ. řezačka; —ácký Schnitz-; —ač der Schneider, Strohſchn., Formſchn., Rebenſch. *etc.*; *b.* Schnitzer, *c.* Säger; —áč (ſcherzh.) die Mühle; —áček, čka ſ. řezač; ř., čku ſ. řezák; —ačka Schneideſtock, Schneidelade, Futterlade, Futterbank; —adelník, a Schneidewerkzeugsarbeiter; —adlo das Schneidewerkzeug; (b. Bildſchn.) Grabſtichel; (b. Goldſchn.) ſchneidende Klinge; —ák, a ſ. řezač; ř., u Schneide-, Schnitz-, Schnittmeſſer; *b.* Stechm., Schlachtm.; *c.* —áček Federm.; *β.* Feinſchnittm.; 2. Schneidezahn; 3. ſ. řezavka; —ám, řežu, řezati, řiznu ſchneiden, ſcharf ſein; 2. ſchneiden, zuſchn., abſch., durchſch.; pilou ř. ſägen; 3. verſchneiden, kaſtriren, reißen; 4. todt ſtechen, tödten; krky ř. Hälſe abſchneiden; würgen; 5. Bilder ſchneiden, ſchnitzen; *b.* graviren, ſtechen; 6. ſchneiden, wehe thun, reißen; 7. ſetzen, flink machen; poklony ř. Komplimente ſtreichen, ſchneiden; housle ř. darauf los fiedeln, wakker los ſtreichen, brav zuſpielen, ſchrapen; 8. ř. koho Einen pelzen, wamſen, zwiebeln, wichſen, prügeln; 9. fig. řiznouti koho Jemand ſchneiden, Poſſen ſpielen; fig. peníze ř. Geld ſchneiden; řiznouti se ſich ſchneiden; *b.* fig. ſich prellen; *c.* (v. Zähnen) zahnen, durchbrechen; *d.* ř. sebou hinſchmeißen; rezan, u *stratiotes* Waſſerfenchel, Waſſeraloe, Sichelkraut, die Waſſerſäge; —ančí kosa Strohmeſſer; —anec, nce (b. Gärtn.) Schnittling, Ableger; 2. *pl.* —ance die Nudeln; 3. ein verſchnittenes Thier, der Schnittling; —anice etwas Zuſammengeſchnittenes; 2. ſ. řezanka; 3. Wäſche, Kampf, Zwiſt; 4. eine geſchnittene Sau; —anina ſ. řezanka; 2. *slc.* das Schneiden; 3. ſ. řezanice 1); —anka Hakkerling, die Siede, Häckſel; 2. ein Nazionaltanz; —ankář Siedemann; —árna die Futter-, Siede-, Häckerling-, Gehäck-, Strohſchneidekammer; 2. ř. na vlny der Wollkaſten (b. Papierteppichm.); —atebný, —atelný ſchneidbar; —avý ſchneidend, ſcharf, ſchneidig; rezavý, ost ſ. rzivý, ost; —avka Harnſtränge, die Harnwinde, Harnverſtopfung; 2. Bauchgrimmen.

Řezb-a das Schneiden, beſonders das Rebſchneiden, der Schnitt in Weinbergen; 2. das Schnitzen der Bilder; 3. Bildwerk, Schnitzwerk, Bildhauerarbeit, Schnitzarbeit; —ář der Bildhauer, Bildſchnitzer; —ařím, iti ſchnitzen, ein Bildhauer ſein; —árna die Schnitzwerkſtatt; —árský Bildhauer-; —árství Bildhauerei, Bildhauerkunſt, Schnitzkunſt; —ina ſ. řezba 3); —uju ſchnitzeln, ſchnitzen, ſchneiden, Bildhauerarbeit verrichten.

Řez-ec, zce Formſchneider; —ectví Formſchneidekunſt; rezek, zka der Rothkopf; r., zku Röthling (ein Schwamm); —ek, zka Kupferglas; 2. Kupferglanz; rezekvítek, tku *veronica chamaedrys* Bläulirpemenderle, Barthengel; —en, znu Regenfluß (Baiern); —enec, nce Ableger; —iměšek, šku der Beutelſchneider; rezina Roſt, Roſtigkeit; —iny *pl.* Sägeſpäne; —iště (b. Böttch.) Schneideloch; rezivý, ost ſ. rzivý, ost; —ivo Schneidewerkzeug; 2. Schneide; —ka der Ritz; —ký, —ko friſch, munter; 2. behend, ſchnell, flink; 3. kühl; 4. ſchneidend, eine Schneide habend; —kost Lebhaftigkeit; 2. Beweglichkeit; 3. Kühle; 4. Schneide; Rezkov, a *nl.* Reſchen (Ollmütz. Kr.); rezlík, rezlín, u eine Art Weintrauben; —ňan, a, —nec, zence ein Regensbur-

ger; —ný schneidend; 2. schneidbar; 3. rasch; 4. hurtig, munter; 5. s. režný; —nice Fleischhauerin; 2. Fleischbank; —nictví Fleischhauerhandwerk; —nicím, iti Fleischhauerhandwerk treiben; —ník, a Fleischhauer, Metzger; —no *nl.* Regensburg (in Baiern); —nost Schneide; 2. Schneidbarkeit; 3. Raschheit; Schneidel.

Rezov-atý rostig, brandig; —atím, ěti rostig, brandig werden; r., iti rostig machen; —atost die Rostigkeit; —ý Rost-; Brand-; 2. rostig, brandig; —ina s. rezina; —ka *agaricus fragilis* der zerbrechliche Blätterschwamm.

Řezv-ý munter, frisch; —ím, ěti munter werden; ř., iti munter machen; —ost Munterkeit.

Rež, i *et* rži das Korn.

Řež-áb s. jeřáb; —avý, ost s. řeřavý, ost; —iměšek s. řeziměšek.

Režn-ám se, dělám se režným roh werden; —ý Roggen-, Korn-; 2. grob, roh, ungebleicht; r. papír Fließpapier; —é plátno die Packleinwand, Packtuch; Sackgewebe; —ík, u das Kornbrot; 2. Mohntreſpe; —ost Kornbeschaffenheit; řežucha s. řeřicha.

Ryb-a, —ice, —ka der Fisch; r. mléčná Milchner; r. jikrnatá Rogener; v malé vodě malé —y bývají arme Leute kochen mit Wasser; 2. *pl.* —y die Fische (Sternbild); —ací *slc.* Fisch-; —acina *slc.* Fischfleisch; —ácký Fischer-; —áctví Fischerei; —áček, čka s. rybák; 2. Eisvogel; —ačka s. racek; 2. ein Käfer, der sehr früh im Frühling erscheint, hat graue Flügel; —ák, a s. rybář 1); —ald, —olt, —altník, a Kirchenvorsänger, Kantor; —ář, —ářík, a der Fischer, der Fischhändler; 2. s. racek; —áříček, čka s. rybák; 2. der Eisvogel, Königsfischer; —ařím, iti fischen, sich mit der Fischerei abgeben; —ařivý nesyt *pelecanus piscator* der Fischer; —árna das Fischerhaus, die Fischerhütte; 2. der Fischhalter; 3. der Ort, wo man Fische fängt; —árský Fischer-; —árství die Fischerkunst, die Fischerei; —ě, ěte, *n.* ein junges Fischlein; —ecál, —encál, —rcol, a, zlatohlávek der Rübezahl (ein Berggeist im Riesengebirg); —el, ble, *slc.* (in der Buchdr.) der Balken; —és, ribes, ryvez, u *ribes rubrum* Johannisbeerstrauch; *b.* r. *et* —esky *pl.* die Johannisbeere, Johannistraube, Riebsel; —ésový Ribes-; —ézel, zlu, —ézla *slc.* s. rybés *b*); —í Fisch-; r. kost Gräthe; r. tuk der Thran, Wallrath; *b.* r. fischförmig; —ice, —ička Fischlein; —ím, iti mit Fischbrut besetzen; —ina Fischgeruch; 2. (bei den Zimmerl. und Tischl.) der Schwalbenschwanz; —ilev, tva *testris* ein Vogel; —izla, —yzle *pl. slc.* s. rybes; —lář eine alte Münze; říblice der Striegel; —nář die Fische (Himmelszeichen); —natý fischreich; —nický Teich-; —níček s. rybník; —ničnatý teichreich; —niční, —níční Teich-; —ničný reich an Fischteichen; —ník, a *et* u der Teich, Fischteich, Weiher; vypálíš mu r. du bist zu ohnmächtig, um ihm schaden zu können; —nikář der Teichgräber; 2. Schanzknecht; 3. fig. Mauldrescher; —nikářství Teichgräberei; —níkový Teich-; —niště *n.* Teichstätte, Teichgraben.

Rybo-jed, a, —jedec, dce ein Fischesser, Ichthyophag; —ještěr, a Ichthyosaurus; 2. Leviathan; —kam, u Ichthyolith; —kož, e, *m. stincus* Stink (ein Schleichethier); —lov, u s. rybář; 2. r. noční Bettpisser; 3. *vultur baeticus* der Fischgeier; *b. larus cinereus* die Fischmöve; r., u s. rybolovství; —lovní Fischerei-; —lovný die Fische fangend; —lovství der Fischfang, die Fischerei; —lt, u s. rybald; —sloví *n.* Ichthyologie; —vec, vce Fischleder; —věstec, štce der Fischwahrsager; —vý Fisch-; —ožráč Fischfresser s. rybojed.

Ryb-sko ein häßlicher Fisch; —stvo Menge Fische; —uška *margus albellus* weißer Säger; ryce *f.* der Ritz.

Řic-ení die Niederwerfung; —enina Ruine; —ím, eti s. řítím; rycovec, vce, rycové železo Ritzeisen.

Rýč, e, *m.*, —ek, čku das Grabscheit, Grabschaufel, Spate; —e široké das Pflanzeneisen, der Pflanzenheber; ryč der Hauer; ryče *f. slc.* Ritschel; —ek, čku s. rýč; 2. der Boden an einer Haube.

Říči-ce, —čka Sieb, Reiter, Durchlaß, Rolle; —čář der Siebmacher; —ční Sieb-; —čník, a Siebmacher; rýčík, u der Rührstock in der Mühle; řičím, eti brüllen, schnurren, tosen, stark schreien; rýčím, iti mit dem Spaten graben.

Ryč-ím, eti s. řičím; 2. brausen, rauschen, rauschend fließen; —ka Hauerin; 2. kleines Grabscheit; 3. eine Art Haube.

Říč-ka Flüßchen; 2. *pl.* —ky runde, grüne Pflaumen; —ní Fluß-, Strom-; —ný zerfließend; 2. flußreich; 3. stammig, stammhaft, stark; řičný, ryčný lärmend, schreiend, jolend; —ník, u der Düpfelbohrer, Maulbohrer; —nost Stärke des Leibes; ryčnost der Lärm; rýčový Grab-, Spaten-.

Ryd, u das Schluchzen; —ám schluchzen, laut, bitterlich weinen; 2. r. *et* r. se griesgramen.

Říd-el ſ. hřídel; —ěnina Ort, wo die Saat dünn ſteht; —ič ſ. ředitel; 2. der Gasregulator; —ičký ſehr dünn; —ím, iti ordnen, lenken, leiten, richten, beſorgen, verwalten, regieren; *b.* verrichten, thun, verfahren, verſehen, beſorgen; *c.* handeln, reden; *d.* anordnen, verordnen; *e.* einſetzen, beſtellen; ř. se ſich richten, ſich bequemen, ſich regieren; 2. ſ. ředím 1); řiditel *etc.* ſ. ředitel *etc.*; —ítko Dirigentenſtab, Taktirſtab; —ký, řídoučký, řidoučký, řidounký dünn, ſchütter, nicht dicht; weit; je na —kém řešetě opálán an dem iſt noch Manches abzuhobeln; *b.* ř. dünnflüßig; —ké pivo Friſchbier; —ká polívka lautere Suppe; 2. ř. ſelten, nicht oft, wenig; ku podivu ř. wunderſeltſam; mnozí se holí, —cí světí nicht jeder taugt zum geiſtlichen Stande.

Řídko, zřídka, po řídku *ado.* ſelten, ſparſam; —bradý dünnbärtig; —čpavina Eleopten; —chlupý wenig behaart; —květý wenig Blüthen habend; —měr, u der Luftdichtemeſſer, Manometer; —st Dünne, Dünnigkeit; 2. Seltenheit; řídkoš, e, *m. serolis* ein Arthrozephalus; —vlasý dünnhaarig, kahlköpfig; —zubý von weitläufigen Zähnen; rydlec, dlce *ibacus* ein Schalthier; rydlo, rydélko das Stecheiſen, Stichel, Grabſtichel; r. ploské (b. Metallarb.) der Meſſerzeiger.

Řídn-é, ého, *n.* Richtſtuhl; —ý *slc.* lenkend, richtend, regierend; —ík, u Gefäß zum Verdünnen; ryfle, ete, *n.*, brázdička v mýtě lesním, do níž se semeno lesní sije, aby tím spíše se ujalo; rygač ein Pflock (Spiel); rygel, gle, ryglík, u, závora der Riegel; 2. *pl.* rygle *slc.* die Maſern; rygloví *n.* (b. d. Zimmerl.) das Riegelwerk; rygluju riegeln, verriegeln; Rygomřice *nl.* Raigersdorf (Olmütz. Kr.).

Říh, u der Rülps; —a *nv.* Gregorius; 2. Vorſtoß (eingenähter farbiger Streif am Kleide); rýha ſ. rejha; —ač der Rülpſer; —ačný zum Rülpſen geneigt; —ám, řihám, —nu rülpſen, grolzen, kopfen; —á se mi es hebt mich, mir kommt das Rülpſen; 2. ř. brüllen; 3. ſ. reptám; —avý rülpſend; ost Neigung zum Rülpſen; —oň *m.* Rülpſer.

Rych-altice *nl.* Bartlsdorf (Přer. Kr. Mähr.); —ba ſ. Rychleby; —elník, a ſ. rychlec; —etní obilí, sýpka obecní Getreideboden der Gemeinde.

Rychl-a, rykla, rytla *pol.* rother Ausſchlag, der laufende Hund; —ák, a *carabus* ein Wurm; —an, a *paederus* ein Inſekt; —eby *pl. nl.* Reichenſtein in Schleſien; —ec, chlce ſ. rychlík; —enka *meria* ein Inſekt; —eplovoucí loď Schnellſegler (Schiff); —ý raſch, geſchwind, behend, eilig, ſchnell, flüchtig; r. posel ſ. rychlík; r. oheň Lauffeuer; r. pochod Eilmarſch; r. průkop fliegende Sappe; —ice Schnellläuferin, Schnellfahrerin; —ický Eilboten-, Kourier-; —ička ſ. rychlík, u 1, *b*); —ík, a der Schnellläufer, Schnellfahrer, Kourier, der Eilbote; selský r. Eilbauer; poštovní r. Eilpoſt; 2. r. ſchnelles Pferd, Renner; 3. Frühling (v. Thieren); *b.* ein frühes Kind, vor der Ehe geboren; r., u das Frühe (v. Gewächſen), Frühkorn, Frühhafer, Stadelerbſen, Boßerbſen; *b. dianthus plumarius* Federnelke; *c. aquilegia vulgaris* gemeiner Aglei; 2. ein weiblicher aus kurzen Sylben beſtehender Reim; —ím, eti geſchwind ſein, herbeieilen; r., iti ſchnell machen, beſchleunigen.

Rychlo, na r. ſchnell, in der Eile; —běhý, beſſ. als —běhutý ſchnellfüßig; —běžec, žce der Schnellläufer; —jazan, a *echidna, tachyglossus* der Ameiſenigel; —jezdec, zdce der Schnellreiter; —křídlý ſchnellflügelig; —krok, u (milit.) Geſchwindſchritt; —letý ſchnell fliegend; —lis, u Schnellpreſſe; —malírství die Schnellmalerei; —měr, u Tachymeter, Schnelligkeitsmeſſer; r. plavební Sillometer; —mluvec, vce Schnellſprecher; —ň, ě, *m. tachydromis* ein Schleichethier; —nik, a *tachyporus* ein Inſekt; —nohý ſchnellfüßig; —perý ſ. rychlokřídlý; —pis, u Tachygraphie, Schnellſchreibung.; —pisec, sce Tachygraph; —pisecký, —pisní návod Schnellſchreibmethode; —pisectví ſ. rychlopis; —plavná loď Schnellſegler; —plynný, —plynoucí ſchnellfließend; —poselství der Eilbotendienſt; —pres, u ſ. rychlolis; —psání ſ. rychlopis; —řečník, a der Schnellredner; —rychle *ado.* eiligſt; —skoký ſchnellſpringend; —st, —ta die Geſchwindigkeit, Schnelligkeit, Behendigkeit, Flüchtigkeit, Raſchheit, Beförderung (jur.); v —sti in Eile; r. proudu die Stromſchnelle; na r. eilig, bei dringenden Umſtänden; —tisk, u der Schnelldruck; —var, u Schnellkocher, Digeſtor, Schnellſieder, Bouilloire, Papinitopf; —věst, u der Telegraph; —voz, u der Eilwagen; —vozba Eilfahrt; —změnný Schnellverwandlungs-; Rychnov, a *nl.* Reichenau (in Böhm.).

Richt-a, rycht-a Gericht, die Schultiſei; 2. das Gericht, Ungelt; 3. Gerichtsbezirk; —ář der Richter, beſonders der Dorfrichter, Schulze, Rügemeiſter, Schultheiß; r. žebrácký Bettelvogt; r. polní Auditor;

—árský Richter-; —árství Richteramt, Schulzenamt; 2. das Gericht; 3. Gerichtsbarkeit, Richterbezirk; —ařuju Richter ſein; —erní Gericht-; —ím, iti, —uju richten, zur.; —iny *pl.*, bidla u fasuňku, ve kterýchž mečíky zadlabány jsou; —ovný ſchifflich, gewendig, rührſam; ryj, e, *m.* der Rüſſel.

Říj-e *f.* das Geſchrei der Hirſche, beſonders zur Zeit der Brunſt; 2. die Brunſt, Brunſtzeit, die Hirſchbrunſt, Rehbrunſt; 3. Hirſchjagd; ryjec, jce ſ. ryj; 2. beſſ. als rytec der Stecher, Schnitzer; ryjecký Schnitz-; r. přísvit Helldunkel; ryjectví Schnitzkunſt, Stecherei; —en, jna Oktober, der Weinmonat; —nový Oktober-; řiju, říti, —ím, eti, řívám röhren, ſchreien wie der Hirſch, bokkenzen; *b.* brüllen wie der Löwe; 2. (von Hirſchen) brünſten, in der Brunſt ſein.

Ryju, reju, rýti, rývám graben, umgr., wühlen; tichá voda břehy ryje ſtille Wäſſer ſind tief; fig. bradou zemi r. in's Gras beißen (ſterben); 2. fig. wühlen, Unruhe verurſachen; 3. ſtechen, graben; r. se, dloubati se ſtören.

Ryk, u, křik, jek das Brüllen; 2. der Lärm, das Getümmel; r. lidu běžícího Schub Leute.

Řík-ám ſ. řeknu; rýkan, u ſ. rejka; —ání das Sagen, Aufſagen, die Aufſagung; 2. pěkné ř. ſchöne Lektüre; rykla ſ. rychla; ryknu ſ. ryčím; rykta ſ. rychta; rýl ſ. rejl; rylek, lku, u tkadlce, dřevo pleskaté, asi střevíc dlouhé, na stéblo silné, na dva palce vysoké, při nitění potřebované.

Rým, u, —ek, mku der Reim; Řím, a Rom (Stadt); —a, ryma der Schnupfen, die Strauche, Katarrh der Naſenhöhlen; *β.* Schnupfen der Pferde; fig. míti —u einen kleinen Rauſch haben; 2. r. der Muskelſchmerz, der Rheumatismus; —ač, —ař der Reimer; Říman, Římanín, Říměnín, a ein Römer; římanství Römerthum; Rymařov, a *nl.* Römerſtadt (in Mähr.); Rymavská Sobota *nl.* Groß-Steffelsdorf (in Ungarn).

Řim-baba *pyrethrum* die Zahnwurzel, Bertram; 2. *matricaria parthenium* das Mutterkraut, Jungfernkraut; 3. eine Art Äpfel; —babový ocet Quendeleſſig; —buch, u eine große Pflaumenart; ř., a ein dicker Menſch; rymiz, u ſ. metlovník; rymný ſ. rymovný.

Rymo-báj, e, *m.* fabelhafter Dichter; —bájný poetiſch, lügenhaft; —děj, e, *m.*, —kujec, jce, —pisec, sce der Reimer, Dichter; ſpött. der Reimſchmied; —plodný Reime erzeugend; —tvorce *m.* ſ. rymoděj; —tvorství Dichtkunſt rýmový Reim-; 2. Schnupfen-.

Rymovn-í Reim-; —ý gereimt; 2. übereinſtimmend; —ice die Reimerin; —ictví die Reimerei, Reimkunſt; —ík, a der Reimer; r., u das Reimbuch; —ost die Gereimtheit, Übereinſtimmung.

Řím-sa das Geſims, Karnieß, Geländer; —ský römiſch; ř. počet die Römerzahl, Zinszahl; ř. trn *echinops* Kugeldiſtel; ř. hrách *lupinus* Feigbohne; —ská svíce romaniſche Kerze (b. Feuerwerk); —sovní Geſims-; rymuju reimen; 2. Etwas zuſammenreimen; r. se ſich reimen; 2. zuſammenreimen, ſich dazu ſchikken, paſſen.

Rýn ſ. Rejn; ryna *slc.* die Rinne, die Dachrinne; 2. die Rinne, der Bach; Ryňák, Rynák, Ryňan, a der Rheinländer; řinák, u die Turbine; ryňavý *slc.* voll Kruſte.

Řin-čím, eti, —knu, —kám klirren, raſſeln; mit einem Klange ſpringen.

Ryn-dy *intrj.* lala; —dza *slc.* Laib; —ec, nce ſ. rynk; —ební Ring-; —ečník, a Ringbürger; —éř der Schwertträger; rynk, nku, tržiště der Markt, Platz, Ring; řinkot, u Geklirre; řinu ſtoßen; ř. se ſtrömen, herausfahren; —u graben, hauen, ſtoßen.

Říp, u ein Berg; 2. der Georgenberg (bei Raudnitz); —a ſ. řepa.

Ryp-ač, —áček, čka der Wühler; r., —áček, čku Grabſtichel; —adlo, —átko Stecheiſen, Schroteiſen, Grabſtichel, Grabmeißel; —ák, a Stecher, Formſchneider, Bildhauer, Bildſchnitzer; 2. ſ. rýpal; r., u, rypáček, čku Rüſſel, Schnauze; r. divokého kance der Wurf des Wildſchwein-s.

Rýp-al, a, —álek, lka der Wühler, Stänker; —ám, —nu wühlen, graben; r. v nose in der Naſe ſtochern, grübeln, klauben; 2. fig. ſticheln; 3. hauen, ſtechen, ausſt., aushauen, ſchnitzen; r. se v něčem durchwühlen; řípanec, nce die Rübenkuchen; —ání, —anka Frühgras; Rypařov, a *nl.* Gutsdorf (in Mähr.); —atelný wühlbar; —avý gern wühlend; rypoš, e, *m. bathyergus* ein Säugethier; rypouš, e, *m. macrorrhynchus* eine Phoſenart; rýra, rýrám ſ. rejra, rejrám.

Rys, a *felis lynx* der Luchs; *b.* Leopard, Pantherthier; r., u ein Riß; hlavní —y Hauptgrundzüge; 2. (b. d. Zimmerl.) ein Einſtrich im Holze; 3. r. papíru ein Rieß Papier; řísa ſ. řasa; —avý röthlich; 2. *slc.* bunt, gefleckt; —í Luchs-, Panther-; —ý röthlich; —ina Luchsfell, Luchshaut; —ka ſ. ryzka; 2. ein Strich mit Bleiſtift oder Röthel (b. d. Zimmerl.); řískám aushunzen; —ný ſtammhaft, ſtäm-

mig; řísný *mor.* faltig, weit; řísnost die Weite, Faltigkeit; —ový Luchs-; —ovné železko Stecheisen.

Rýs-ovnictví ſ. rejsovnictví; —ovník, a ſ. rejsovník; rysuju (*b.* d. Zimmerl.) einſtechen; —uju ſ. rejsuju; rysunk, u ſ. rejsunek; řísák, řísan, řísanín, řísňan, a Reichsbürger, Reichsglied, ein Bewohner des Reichs (beſonders des deutſchen).

Ryš-ák, u der Fuchs (ein kupfernes Gefäß auf Bier *etc.*); —án, a, —ánek, nka ein Rothkopf, Fuchs; *b.* ein Rothbakiger.

Ryšav-ec, vce ſ. ryšán; —ělý ein wenig röthlich; —ý röthlich, fuchsroth, goldhaarig, rothhaarig, rothköpfig, rothbakig; r. kůň ſ. ryška 2); —ím, ěti röthlich werden; r., iti röthlich machen; —obradý Rothbart; —ost Röthlichkeit.

Říše *f.* das Reich, Königreich; ř. křeſťanská das Chriſtenreich, die Chriſtenheit; 2. ř. Gemeinheit.

Ryš-e *f.* Alba; (*cnfr.* řiza); —ek, ška ſ. ryška 2); říšice ſ. říčice; —ím, iti ſchnell treiben, forttreiben; —ka ſ. ryšán; 2. der Fuchs, Goldfuchs (Pferd).

Ryšl-ák, a ſ. ryška 2); —an, —avý *etc.* ſ. ryšan, ryšavý *etc.*; rýšlo, nástroj, jímž se co pudí a prudce žene.

Říšn-í Reichs-; —ík, a ſ. řišák.

Ryš-obradý ſ. ryšavobradý; —ov, u, —ovna, místo kde rýšlo jest.

Říš-ský Reichs-; —ství ſ. říše; řit, i, řitka, *coll.* řití, řítoví *n.* ſ. řití; 2. der Steiß, Hintere, Pürzel, Sterz; 3. kuří ř. Hühneraug, der Leichdorn.

Ryt, u, rýt, u *isatis tinctoria* der Waid; *b. rubia tinctorum* die Färberröthe; *c. reseda* Waude, Streichkraut, Reſede; 2. r. die Gravirung, der Stich; 3. Auflöſungsmittel; 4. beſſer jízdecká pošta Fahrpoſt; —ba der Stich (eines Bildes); —ec, tce, *etc.*, beſſer ryjec *etc.* ſ. d. 2); —elný ſtechbar; ost ſ. rytina; —ěřevic ein Ritterſohn; —ěřuju ſtreiten; rýtěš *m. slc.* Strudelkuchen; —í *n.* Gewühl, das Graben mit dem Grabſcheit; 2. der Stich, das Schnitzen, das Schneiden, Stechen, die Gravirung.

Řít-í *n.* der Strohſtürzel, der Stürzende; —ice ſ. řičice; rytidlo, beſſer rydlo ſ. d.; —ím, iti, řícím, eti werfen; 2. niederbrechen, abbr., niederreißen; ř. se stůrzen, ſich auf Jem. werfen, auf ihn zudringen, anrennen; *b.* niederfallen, herunterf.; *c* hervorbrechen (wie d. Schweiß); *d.* einſtürzen; řitina, řitna *slc.* Arſchbakken, Hinterbakken.

Rytin-a, —ka ein Feld, welches gegraben wird; 2. die Höhlung; 3. das Schnitzwerk, Bildſtokk, Stich, Gravirung (als Bild), Rißbild, geſtochenes, gravirtes Bild; —opis, u Glyptographie; —otiskarství Bilderdrukkerkunſt.

Rytíř ein Ritter; ř. řádu Ordensritter; *b.* r. Kavalier; 2. ſig. chudí —i arme Ritter, Bretkuchen (Speiſe); —ka Ritterin; 2. eine Birnart; —ný ritterlich; ost -keit; —ský Ritter-, ritterlich; —ská jízda Karrouſſel; 2. r. tapfer; —ství der Ritterſtand; 2. ritterliche That; —stvo die Ritterſchaft.

Rytm, u Rhythmus; 2. ſ. rým, verš; —íř Reimſteller; *b.* Dichter, Versmacher; —ířství die Reimkunſt, Reimſtellerkunſt, Reimdichtkunſt; —ovní Reim-; —uju Verſe machen, reimen; řitní Steiß-, After-.

Ryt-ní ústav Zeichnungsanſtalt; rytodělník, a Graveur; —ový Waid-, Wau-; rýva ſ. réva; ryvák, u ſ. rypák; ryval, u Onyx.

Řivčice *pl. nl.* Pflanzendorf; rýví *n.* ſ. réví; ryves, ryvis ſ. rybes; řivý brünſtig.

Ryvol-a, —ka *vinum rhaeticum* Veltenerwein, Rivole, Rheinvall, Velteliner (ein Wein aus dem Rheinthale in Graubündten); —ový Rivolen-; rývoví ſ. révoví; říz, u ſ. řez.

Řiza, nicht ryza langes Gewand, ein Schleppgewand; ř. kněžská das Prieſterhemd, Alba; řiza Wunde vom Schneiden.

Ryz-a *slc.* ſ. rez; 2. ſ. ryzec; 3. ſ. řiza; —ák, a, —ek, zka, —ka der Fuchs, Brandfuchs, Rothfuchs, Schweißfuchs (Pferd); 2. *canis alopex* der Brandfuchs, Köhler; —avý *slc.* ſ. rzivý; —cový Reißker-; 2. Leindotter-; —ec, zce, —ek, zku, —ík, u *agaricus* Röthling, Blätterſchwamm, Reißke, Reizker, Blutling.

Říz-ek, zku Rebenſchnitt; 2. ein Schnitt Fleiſch, Pfaffenſchnitt; 3. *pl.* —ky žemlové ve vejcích obalené a v másle pečené verwandte Schnitte; telecí —ky Wiener Schnitzeln; 4. —ky ševcovské die Späne von Holz (der Schuſter); —eň, zně, *f. mor.* Schneidekammer; —enec, nce, beſſer hřížence, nce ein Reis, ein Schößling; —ení die Ordnung, Anordnung, Richtung, Leitung, Verwaltung, Beſorgung; ř. božské die göttliche Fügung; ř. zemské Landesregierung, Regiment; *b.* Landesgubernium; 2. ř. Vorſitz, Leitung; 3. Verrichtung, Verhandlung, Geſchäft; 4. Amtshandlung, Amtsgebot, Rathſchlag, Amtsſchlag; 5. Amtszimmer; 6. Einſetzung; ř. církevních služebníků Ordinazion; 7. letzte Anordnung; ryzí beſſ. als ryzý goldgelb, fuchsroth, feuerroth; r. zlato klares, pures,

feines, reines, gediegenes, maſſives, lauteres, löthiges Gold; vše r. zlato alles völlig Gold; r. stříbro das Krausſilber; —ice (in d. Schifff.) das Schanzkleid; ryzík *slc.* ſ. ryzec; ryzka ſ. ryzák; 2. *slc.* rothe Kuh; 2. rothköpfige Perſon; —kač der Schnitzler; —kám ſchnitzeln, ſchnörkeln; 2. Jmd. trumpfen; —kanina (im Bauweſen) der Schnörkel; ryzkaše, e, *f. slc.* ſ. rejže; —ko Stoppel; ryzkovatý fuchsroth; ost Fuchsröthe; řizna loſes Maul; —ný ſ. řezný; —nost ſ. řeznost; —nu ſ. řezám; —nutí das Schneiden, der Schnitt.

Ryzo-bradý *pol.* rothbärtig; —skvělý durch feine Gediegenheit glänzend; —st die Fuchsröthe, goldgelbe Farbe; —vatý, ost ſ. ryzkovatý, ost; —vitý, ryzkovitý rothgelb.

Rýž, e, *m. slc. et mor.*, rýž, e, *f.* (veralt.) ſ. rež; *b. triticum spelta* Spelz; —e *f.* Goldwäſcherei; 2. ſ. rejže; řížím, eti glühen; ryžka *slc.* ſ. rejže; 2. ſ. ryzka, ryška.

Ryžov-ané zlato Waſchgold; —ání zlata Goldwäſche (die Handlung); —iště, —na Goldwäſche, Goldwäſcherei (Ort); —ní Waſch-; r. písek der Goldſand; —nický Waſch-; —nictví das Schlammwerk, Seifenwerk, Goldwäſcherei; —ník, a Goldwäſcher, Goldſammler, Schlämmer, Seifer; ryžuju Gold ſchlämmen, ſeifen, waſchen; řknu, řku ſ. řeknu.

Rmen, e, —ek, rumenek, nku *anthemis* Afterkamille, Hundskamille, Kammblume; 2. *matricaria* Chamille; —ový Chamillen-; řmině ſ. hřmině.

Rmou-cení das Betrüben; —tím, iti trüben; 2. betrüben, traurig machen; r. se ſich trüben; 2. ſich betrüben, trauern; —titel der Betrüber.

Rmut, u *et* rmuť, i das Trübe von Etw.; 2. *pl.* —y die Meiſche, Dickmeiſche (im Bräuhaus); 3. Betrübniß; —itel ſ. rmoutitel; —ný trüb; ost -heit.

Rob, a der Sklave, Knecht; 2. Knabe; —a Sklavin, Magd; *b.* Dirne, ein lediges Weibsbild; —áctvo Gewürm; —ák, a *pol.* Laufkäfer; —árna der Schubkarren; —ě, ěte, *n.*, —átko Kind; *b.* der Knabe; —enec, nce ein angehender Arbeiter; 2. r. Jüngling, Knabe; —ení das Arbeiten; r. mostu Brückenſchlag; —enina Fabrikat; —enství Kindheit; —ich ſ. robenec; —ím, iti, rábím, ěti arbeiten, machen; —ina ſ. robenina; —isko großes Weibsbild; —íšek, ška Knäblein; —nice Werkſtätte; —niční die Werkſtätte betreffend; —nu ſchlagen, ſtoßen.

Robot-a die Arbeit; *b.* das Arbeiten, das Werk; 2. Mühe, mühſame Arbeit, Beſchwerde, Übel; 3. Sklaverei, die Knechtſchaft; 4. Frohndienſt, Tagefrohne, Frohnarbeit, Grunddienſt, die Frohne; *b.* knechtiſche Arbeit; *c.* ſchlechte liederliche Arbeit; —árna Arbeitshaus; —ěnec, nce, —ěz, e, *m.*, —ík Frohnbauer, Knecht, Fröhner; 2. Knecht, Sklave; —ězenství Sklaverei, Frohndienſt; —ěž, e, *f.* der Frohndienſt; —ím ſ. robotuju; —ín, a ſ. robotník; —né, ého Frohngeld, das Dienſtgeld; —ný arbeitſam; 2. leibeigen, knechtiſch; *b.* frohnbar, dienſtbar; 3. liederlich, ſchlecht; 4. mühſam, läſtig; 5. durch (ſchwere) Arbeit verdient; —ník, a ein Arbeiter; 2. der Sklave; 3. Fröhner; r., u Holzwagen, Rollw.; —uju arbeiten; 2. fröhnen, ſcharwerken, Frohndienſte thun; robský knechtiſch; robuch ſ. robenec.

Roč-ek, čka, —ák, a ein Jahr alt, Jährling; —ím, iti Termin ſetzen; 2. ſich berathſchlagen, ſich jähren; —í se es jährt ſich; —iny *pl.* Jahresfeſt; —itý Jahr-, jährlich; —ka Eimer, Schöpfeimer; 2. ein weiblicher Jährling; —ňák, a, —ně, ěte, —ňátko ſ. roček; —ní Jahr-; 2. einjährig; r. běh Jahrgang; 3. jährlich; —nice *pl.* Jahresfeſt; *b. slc.* jährliches Meßopfer für die Abgeſtorbenen; 2. Jährlingsmutter (v. Vieh); —ník ſ. roček; r., u Jahrbuch, Zeitbuch.

Rod, u die Geburt; —em gebürtig, ſtammend, von Geburt; 2. r. der Stamm, das Geſchlecht, die Abkunft, Herkunft, das Herkommen, Haus, Abſtammung, Geblüt; r. jankovitý Janhagel; 3. Gattung, Art; —áctvo Stammgebrüder; —ačka eine Ingeborne; 2. Stammſchweſter; —ák, a ein Ingeborner; 2. Stammbruder, Geſchlechtsverwandter; —ec, dce der Landsmann; —ník, u das Weihnachtsſtrützel; —ice ſ. rodička; —ící Geburts-.

Rodič der Erzeuger, Vater; 2. *pl.* —i, —ové die Eltern; 3. r. Urheber; 4. Verwandter, Stammbruder; 5. gebürtig; —ka Gebärerin; 2. Mutter; 3. die Stammverwandte; 4. gebürtig; —na ſ. rodička 2); —ní Vater-, Mutter-; —obijec, jce Eltermörder; —ovský, —ský elterlich.

Rod-idlo Zeugungswerkzeug (weibl.) —ilec, lce ein Gebereuer; —ilý bürtig, gebürtig; —ilice, —itelnice ſ. rodička 1, 2); —ilost Geburt, das Gebürtigſein; —ím, iti gebären, zeugen, zur Welt bringen, hervorbr., faſeln, Frucht geben; r. se geboren werden, helfen, wachſen, gedeihen, entſtehen; —ina, —inka die Familie; 2. das Kind, ein Erzeugter; *b.* Nachkommen; 3. das Geſchlecht, Familie; 4. die Ver-

wandtſchaft; 5. die Angehörigen; 6. Geburtsort; 7. *pl.* —iny Geburtstag; —inní Familien-, Ahnen-, Geburts-; —iště die Geburtsſtelle, Geburtsort.

Roditel ſ. rodič; —ka, —kyně, —nice, ſ. rodička; —ní Geburts-; —ský elterlich; —stvo der Stammbaum, die Abſtammung.

Rod-ivý erzeugend, gebärend; —íz, —ýz, u Rhodus (Inſel); —ní Geburts-, Geſchlechts-, Familien-; 2. Zeugungs-; 3. r. místo, kraj Heimath; —ný fruchtbar; 2. aus demſelben Geſchlechte, Stamme; leiblich; —niny *pl.* das Geburtsfeſt, Geburtstag; —nost Fruchtbarkeit.

Rodo-bijce *m.* der Feind ſeines Stammes; —kmen, u Stammbaum; —mil, a Patriot, der Freund ſeines Stammes; —milenství Liebe zu ſeiner Familie; —náčelník, a Stammvater; —pis, u Stammbuch, Geſchlechtsregiſter, Genealogie; —pisec, sce Genealogiſt, Geſchlechtsbeſchreiber; —pisní genealogiſch; —pýšek, ška ein Ahnenſtolzer, Adelſtolzer; —pyšný adelſtolz, ahnenſtolz; —pyšnost, —pýcha der Ahnenſtolz, der Adelſtolz; —pravec, vce der Geburtswahrſager; —sloví *n.* ſ. rodopis; —věstník, a, —věštec, tce Nativitätsſteller; —vý Geſchlechts-, generiſch, generell, Gattungs-; Geburts-; —znak, u Wappen; roduju generaliſiren, mehre Gattungen auf ein gemeinſchaftliches Geſchlecht zurükführen.

Roh, u, růžek, žku das Horn; *pl.* —y Gehörn; —ama trkati forkeln; 2. *pl.* —y Hörner als Symbol des Übermuthes, Stolzes; narostly mu —y er bekam Muth, er iſt ſtolz geworden; nastaviti —y ſich widerſetzen; *b.* r. (bibl.) die Macht, Stärke; *c.* —y jelení Eheſtandshörner; 3. dobytka mi —u neostalo nicht eine Klaue, nicht das Geringſte; 4. —y Fühlhörner (der Schnekken); 5. das Blaſehorn; 6. ein Gefäß; růžek na prach Pulverhorn; 7. (b. Seil.) Maſchnagel; 8. Klaue, Horn, der Huf; 9. der halbdurchſichtige Augenſtekk; 10. Horn, Ekke; Spitze; Zipfel; dva —y u pytlování die Räderarme in der Mühle; 11. —y *slc.* Sparren; 12. (math.) der Scheitel; —áč, —áček, čka der Hörnerträger; *a. slc.* Großhorn (Ochs); *β. pol.* der Hirſch; 2. ein Übermüthiger, ein Gehörnter; 3. *lucanus cervus* der Hirſchſchröter, Hirſchkäfer, Hornkäfer; 4. *mergus* die Tauchergans; *b. podiceps cristatus* der Haubentaucher; 5. Hornfiſch; —ačka das Weibchen; 2. die Holztrage; 3. eine Art Schlitten; —áčky *pl.* Dudelſakk; —anec, nce Heugabel; —anov, a *nl.* Tannenſchlag; —as, a *buceros* der Hornadler, Helmvogel, Jägervogel.

Rohat-ý gehörnt; r. dobytek Hornvieh; 2. r. stolz, übermüthig; 3. der Hörner trägt (von der Frau); 4. ekkig, zipfelig; —é kolo Armrad; r. rozsudek ein gehörnter Schluß; —ím, ěti Hörner bekommen, ſpitzig werden; 2. ſtolz werden; r., iti gehörnt machen, ſpitzig machen; 2. ſtolzen; —ina Leimſtange, Klettenſtange; 2. Netzgabel, Garnſtange; 3. Wurfſpieß; 4. Hornambos, Spitzambos; 5. (b. Schloſſ.) Sperrhorn, Sperrhaken; 6. (b. Weber) Sperrhaken; 7. Schlagbaum, ſpaniſche Reiter, Sturmhaſpel; 8. Kleiderrechen; Tellergeſtell; 9. Gabel, Heugabel, Miſtgabel, Streugabel; *b.* Rauvengabel; 10. Heinzen (Stangen zum Kleetrokknen); 11. eine Art Schlitten (*cnfr.* rohačky); —yně ſ. rohatina 2); —ivka eine ekkige Mütze; —ka ſ. rohatina 1, 4, 5); 2. Sperrhaken in der Uhr; *b.* r. zapadací (Uhrm.) die Einfallſpitze; 3. Gabelwerk; 4. der Wärfel am Säulenſtuhle; 5. r. košová die Sappgabel; 6. *cebrio* ein Inſekt; —ost das Gehörntſein, die Ekkigkeit.

Roh-ava *ceratina* ein Inſekt; —ávka (wdm.) Hornfeſſel (ein lederner Riemen); —lík, a *hirundo apus* Stein-, Mauerſchwalbe; r., u, —líček, čku Hörnlein, Kipfel, Hornaffe (ein Gebakkenes); 2. Nierenkartoffel, Hornerdapfel, Hörnlein; 3. Ringbein; —likář, —ličkář Hörnleinbäkker, H. Verkäufer, Kipfelmann.

Roho-bezdrak, u Hornachat; —bodec, dce der mit Hörnern ſtößt; —hnědý hornbraun; —kam, u Zeratolith; —nohý hornhufig, hornfüßig; —nos, a ſ. nosorožec 1); —noš, —nošec, šce Hörnerträger, beſond. der gekrönte Ehemann; —nožný, beſſ. rohonohý ſ. d.; rohos, a Amonites; rohoš, e, *m.* ſ. nosorožec 1); —travka Trichtergras; —trubač der Waldherniſt; rohoun, a ſ. rohonoš; r., u (log.) gehörnter Schluß; —vací Pfropf-; —vatý ſ. rohatý; —vatím, ěti ſ. rohatím; —vec, vce ſ. rohovník, u 2); —vý Horn-, hörnern; 2. Ekk-; —vina Hornſubſtanz; —vitý hornartig, hornicht; —vitím, ěti hornicht werden; —vitka *gorgonia* Seeſtaude, Hornſtaude, Hornkoralle, Meerſtaude; —vka Bügelrokk, Reifrokk; —vník, a Hornarbeiter; r., u Beſchlag an den Fenſterekken; 2. *ceratonia* der Hornbaum, Johannisbrot, Kandiolbrot; —vos, a *pamphilius sylvaticus* Langhornblattweſpe.

Roh-oz, — ož, i, e, —ože, —ožka Binſe; 2. Matte, Schilfmatte, Strohmatte, Binſendekke, Rohrdekke; na jedné —ozi pro-

dávati auf die nämliche Art leben; —ozí *n.* (am Schiffe) Mattwerk; —ožář, —ožník, a Flechter, Verkäufer der Binſendecken; —ožilec, lce *ceratophyta* Korallholz; —ožový Flechten-; —uju vfropfen, impfen.

Roch, a ſ. rejnok; 2. ſ. hroch, a 1); —ám ſ. hrochám; —le *f.* ſ. rokle; —oť, i Rauheit des Weges; —otám, —tám ſ. hrochám.

Roj, e, —ek, jku, —ík, u der Schwarm, Bienenſchwarm, Flug Bienen; 2. eine Menge, Schwarm (z. B. Leute); —ák, u ein Bienenſtock, der einen Schwarm gibt; —ík ſ. roj; —ím se, iti ſchwärmen (v. Bienen); *b.* ſich häufen, auflaufen, ſchwärmen; *c. pol.* tekliny se —í die Getränke, Flüſſigkeiten gähren, arbeiten; *d.* —í se mu v hlavě es ſchwärmen ſeine Gedanken; 2. r. něco ſchwärmen, mancherlei Gedanken durcheinander in ſich erzeugen; —mo *adv.* ſchwarmweiſe; —ný ſchwärmend, ſchwarmig, ſchwarmreich; —ník, u *pol.* ſ. netřesk *a*); —ový Schwarm-; —ovník, u *ledum* Porſt, Porſch, Kienpoſt; 2. *melissa officinalis* Bienenkraut, Mutterkraut, Frauenkraut, Meliſſe; —ta *slc.* Seidenquaſte; —tice *carpesium* die Kragenblume.

Rok, u *et* a Spruch, Sage, Behauptung; *b.* r. jistý Eheverlobniß; *c.* Unterredung, Geſpräch, Berathſchlagung, Zuſammenkunft; *β.* Verſammlung, Tagſatzung, Landtag; na —y terminweiſe; beze všeho —a ohne Verzug; *γ.* r. složiti, položiti, ulož., jmenovati Termin, Zeit, Friſt, Jahresfriſt beſtimmen, Tagfahrt, Tagſatzung beſtimmen, einen Tag, Tagſatzung benennen; k —ům státi am beſtimmten Tage vor Gericht erſcheinen; s někým na —u státi Jmdn. in Gerichtsſtreit beiſtehen; r. opravovati die Friſt erſtrekken; 2. r. das Jahr; nový r. das neue Jahr; *β.* Neujahrstag; jeden ráz v —u i to je v oku ſeltenes Vergehen nimmt man auch übel; když se r. s —em sejde über Jahr und Tag; 3. die Zeit.

Rokyt, u (bot.) *caudex* Palmenſtamm; —a, —ka, —í *n. salix caprea* Werſtweide, Palmweide, Sahlweide; *β. salix acuminata* Werſtweide; 2. Palmbaum; 3. —í papírové Papierſtaude; 4. Riedgras; 5. —í Binſe; —ěž, i (im Waſſerb.) das Rauchwehr (ein Ufer, welches mit Weidenreiſer bepflanzt iſt); —ní Sahlweiden-; Binſen-, Ried-; —ný wo Sahlweiden *etc.* wachſen; —ník, u *calamus* der Retang, die Binſenpflanze; —niště, —iště *n.* ein Ort voll Riedgras; —ový *n.* ſ. rokytí; 2. der Strauch; —ový ſ. rokytní.

Rokl-e *f.*, —í *n.*, —ina die Rachel, Rille, Schlucht, Bachfahrt, Schlupf, Vertiefung, der Graben, Höhlung in der Erde: —inovatý voll Höhlungen, Racheln.

Rok-os ſ. rákos; —oš *m.* die Unterhandlung, Reichstag, Verſammlung, Zuſammenkunft; 2. der Aufſtand, Aufruhr; —otám klingen; —ování das Berathſchlagen, die Unterhandlung, Abhandlung, Rükkſprache, Konferenz; zápasné r. Disputazion; —ový Termin-; 2. jährlich; —ovnický diplomatiſch; —ovník, a Berathſchlager, Unterhändler, Rath, Diplomat; —uju von Etw. reden, ſich davon unterhalten, darüber ſprechen; 2. unterhandeln, abh., ſich berathſchlagen, debattiren, disputiren; 3. anhalten, verlangen, darum ſprechen; 4. *slc.* berufen, vorladen.

Rol-a ſ. role; —ák, a ein kleiner Weizenwurm; 2. —áček der Akkervogel; —c, —í *f. et n.*, —ka, —ička, —íčko der Akker, Akkerfeld, Akkerland; 2. die Rolle in einem Theaterſtükke; —ík, u *slc.* Düte; —ní Akker-, Feld-; —nický Akkersmann-, Landbauer-, agratiſch, Akker-; —nictví Akkerbau, Landbau; —nictvo die Akkersmannſchaft; —niční Akkerbau-; —ničiti, iti den Akkerbau treiben; —nička eine Schelle; —ník, a der Feldbauer, Landbauer, Landmann, Akkersmann, Feldwirthſchafter; —oveň, vně, *f.* die Rolle, Mange; —ský ſ. rolní; —uju *slc.* rollen, mangeln.

Rom-án, u ein Roman; —ance eine Romanze; —ánik, a ein Romanſchreiber, Romandichter; —antický, —antičný romantiſch; —antik, u romantiſches Lied; —antika die Romantik; —ěje *f.* Keil; —on, u *ilir.* Harmonie; —oním, iti plappern, radſchen; —ot, u *nl.* Einöd (Olmütz. Kr. in Mähr.).

Ron, u *slc.* das Fallenlaſſen, Verſchütten, Vergießen; 2. ſ. cvikla; —ím, iti herunterſchlagen, fallen machen; slzy r. Thränen vergießen; —klička ſ. rolnička; —u fallen.

Rop-ouch, u, —oušek, šku ein Eiszapfen; —ucha *rana bufo* Landkröte, der Breiting, Feldkröte; —uchokam, u Bufonit, Krötenſtein; —ušní Kröten-.

Ror-áte, —áty *pl.* die Adventsandacht; —ejk, u, —ejš, —ejt, a *hirundo apus* die Mauerſchwalbe, Kirch-, Thurm-, Stein-, Spier-, Geierſchwalbe.

Ros-a der Thau; r. medová, nebeská, sladká Honigthau; 2. r. nebeská, —ička vodní *festuca fluitans* Himmelsthau, das Rannagras, Schwaden, Schwingel; *b.*

r. sluneční ſ. rosnatka; *c. polytrichium commune* das gemeine Haarmoos; *d.* r., —ička *syntherisma* die Bluthirſe; —ák, u Flachs, welcher am Thau geröſtet wird; —avka bethauter Weg, Thauweg; —ice ſ. rosnice; —ička ſ. rosa; —ím, iti thauen, träufeln; 2. bethauen; r. len den Flachs röſten; —í se es thauet, der Thau fällt; 2. r. se wie Thau träufeln, ſich in Thau auflöſen; —itý thauig; —ivý thauend, thauig; —marin, u, —marina Rosmarin; —ňák, a der Grasfroſch; —natý thauig, bethaut; —natka *drosera* Sonnenthau; —ní Thau-; —ný thauig, voll Thau; —ná tráva ſ. rosa 2, *a*); —ná kaše Mannabrei; —nice *hyla* der Laubfroſch, Baumfroſch, Waſſerfroſch, Grasfroſch, Gartenfr., Erdfr.; —nička, —ník, u ſ. rosnatka; —nobejl, e *roridula* das Tropfkraut; —nolist, u *drosophyllum* der Sonnenthau; —očka, —ocha ſ. rozsocha; —odajný thaugebend.

Rosol, u, —ek, lku Salzwaſſer, Salzbrühe, Pökel, Salzlake; v —e býti in der Suppe ſein; *b.* r. geronnene Brühe, Sulze; *c.* Gallerte; *d.* der Satz vom Fett; *e.* Kahm; —ičkář der gern Roſoglio trinkt; —ím, iti mit der Sulze begießen, ſulzen; —ina die Gallerte; —iš, e, *slc.*, —ka, —ička, —is, u *pol.* Roſoglio; —kář, —ník, a Roſogliobrenner, -händler; —kový Roſoglio-; —nivka *tremella* Erdblume, Herengras, Fliederröhrchen, Baumgallerte; —ovatý ſulzig; 2. kahmig, ſchimmelig; —ovatím, ěti kahmig werden; ost ſulzige Beſchaffenheit; 2. der Kahm, Schimmel, das kahmige Weſen; —ový Sulz-, ſulzig; —ovitý ſulzartig.

Roso-mak, a, —macha *gulo* der Vielfraß; —nosný thaubringend; —rodný thauerzeugend; —vý Thau-; —vá kaše Schwadenbrei.

Rossia Rußland; —nin, a der Ruſſe; rossijský ruſſiſch.

Rost, u der Wuchs; 2. *pl.* —y das wachſende Weſen; —anka *crescentia* Kalabaſſenbaum; —árna Wachshaus zum Kryſtalliſiren des Alauns; —ectvo alle wachſende Körper, das Reich der organiſchen Körper; —ek, stku *pol.* Zweig; —ení das Wachſen; 2. das Wachſenmachen; —ím, iti wachſen machen; —ivý Heil-; —ivost die Heilkraft (daß Etwas wachſe); —lý gewachſen.

Rostlin-a, —ka ein Gewächs, Pflanze, Kraut; —ář der Botaniker; 2. Pflanzenbuch, Kräuterbuch; —árna Treibhaus, Gewächshaus; —ina Pflanzenſtoff; —inský pflanzenſtofflich; —iště ein Standort der Pflanze; —ní Pflanzen-; —nický, —ský botaniſch; —nictví Pflanzenkunde, Botanik; —ník, a ein Botaniker, Pflanzenkündiger; —nost das Pflanzenweſen, Vegetabilität.

Rostlino-nosný pflanzentragend; —pis, u, —pisectví Pflanzenbeſchreibung, Pflanzenkunde, Phytographie; —pisec, sce der Pflanzenbeſchreiber; —pisný pflanzenbeſchreibend; —pitva Pflanzenanatomie; —yina ſ. rostlinina; —zvíře, ete, *n.*, —živok, a *phytozoon* das Pflanzenthier; —zvířecí, —živoční Pflanzenthier-.

Rostlin-ský ſ. rostlinní, rostlinnický; —ství Pflanzennatur, Pflanzenbeſchaffenheit, Pflanzenweſen; —stvo das Pflanzenreich, Pflanzenwelt.

Rost-livý wachsbar, wachſend; —lost großer Wuchs; —nu ſ. rostu; —nutí ſ. rostení; —ovací káď das Wachsfaß; —u, růsti, —nu wachſen, größer werden, an Menge der Theile, im Umfange, an innerer Stärke zunehmen; mluví až uši —ou er ſpricht ſo, daß man im Umgange mit ihm verdummen könnte; rosuju thauen.

Rošt, u, —ec, tce, —ík, u der Roſt; 2. (Bauk.) der Zwerchbalken; —ěnec, nce der Roſtbraten; —éř, —íř der Röſter; —í *n.* ſ. rozha; —ík, u ſ. rošt; —yk, a ſ. slaneček; —ykovatý eingepökelt; —ina der Roſtbraten; —iště (im Hüttenb.) das Roſtbett; —ka ſ. rozha; —ový Roſt-; —ovina Dampf, der aus den Schmelzhütten heraufſteiget; —uju röſten; r. rudu das Erz röſten, abſchmelzen; 2. r. Gerüſt bauen, rüſten.

Rot, rtu *slc.* ſ. ret; —a eine Rotte, ein Haufen Leute, beſond. eine Reihe, Rotte Soldaten; *b.* r. Sekte, Rotte; *d.* r. zlodějská Diebsrotte, Diebszeug; *e.* das Böſe, Schlimme; *f.* albernes Zeug; 2. die Rotte (ein Inſtrument); 3. Eidesformel; —ař der Sektirer, Rottenſtifter; —árstvo Sekte, Rotterei; —ba dauerndes Fluchen; —ím, iti fluchen, ſchimpfen, ſchelten, zanken; 2. rottiren, rotten; *b.* ſammeln, aufwiegeln; r. se ſchwören; 2. ſich verſammeln; *b.* ſich rotten, gähren; —itel Rottenſtifter; —mistr, a Rottmeiſter; 2. der Sektenſtifter; 3. Rottenmacher; —ní Rotten-; 2. Sekten-, aufwiegleriſch; —nický Rottenſtifter-, Sekten-; —nické podloudnictví Schleichhandel mit Zuſammenrottung; —nictví Rottung; —ničí Rottirer-, Sekter-; —ník, a Rottenſtifter; 2. Rottgeſell; 3. Sektirer, Partheigänger, Ketzer.

Roub, u, —ek, bku Pflock, abgehauenes Stück beſonders Pfropfreis, Pfropfer, Satzholz, Setzling, Sprößling; *b.* r. do

ústí dèla Mundpfropf bei der Kanone; *c.* ſ. roubík 2); —ám ſ. roubím; —anice das Gehau, Hauen; —anina Metzelei, Blutbad; —čí, ího, *m.* ſ. roubný; —ek ſ. roub, rub; —el ſ. roubík; —elec, lce Griffel zum Schreiben, Schieferſtift; —eň, bně, *f.* Blokkaſten, Brunnenkaſten, Zimmerwerk; —enec, nce ſ. kamejka; —ení das Hauen, Hakken, Zimmern, die Zimmerung; 2. Gezimmer, Zimmerwerk, Zulage (b. d. Zimmerl.); *b.* gezimmertes Gebäude ohne Dach; *c.* Struktur eines Gebäudes; *d.* Geſpärr, die Sparren eines Daches; *e.* Einzäunung; r. okolo studnic Brunnenkaſten, Blokkaſten; 3. das Pfropfen; 4. die Strikkerei; 5. (mediz.) die Grütze; —enina Zimmerwerk; 2. Grütze; 3. Schleimſuppe; —enka, roubená studnice; —icí Hau-, Strikk-; —ík, rubík, u Pfropfer; 2. Knebel, Pflokk, Sperling, Bindnagel; *b.* Scherſtab; *c.* Knebel in den Mund; 3. ein Stab, Pflokk, Stange (kurze); r. břidličnì ſ. roubelec; —íkový Stangen-, Stokk-; —íkovitý ſtangenartig; —ím, iti, —nu, —ám, —uju hauen, hakken; *b.* zimmern, zuſammenſetzen, zulegen; *c.* aus Blökken verfertigen; *d.* kerben, in's Kerbholz ſchneiden; *e.* pfropfen, impfen, einſchneiden; *f.* ſäumen; *g.* r. nohavičky ſtrikken; *h. slc.* repartiren (z. B. die Abgaben); —itelka die Strikkerin; —lík ſ. roubík; —ný Repartirungs-; r., ého, *m.* der Repartirer, Einnehmer der Abgaben; —ování das Impfen, Pfropfen; —uju ſ. roubím *e*).

Rouč, e, *f.* eine Sorte Weinreben; —ák, u der Frühhafer; —e, ruče *adv.* ſchnell, raſch; —ek, čka Kleinhand, Einhändiger; —í, ruční ſchnell, raſch; 2. frühzeitig, Früh-; —ím *adv.* ſ. rouče; —ka Händchen; 2. Heft, Griff, Handhabe; *b.* Heft (b. d. Schlitten); —ník, u *ricinus* der Wunderbaum.

Roudn-á, é *nl.* Ruden (Budw. Kr.); —ice, —ík, u der Schnürtrog, Schnürfäßchen.

Rouh, u der Pferch, das Pferchſchlagen; —ač, ruhač der Spötter, Hohnſprecher, Schmäher, Läſterer; —ačný ſ. rouhavý; —ačství Läſterung; —ám *et* r. se tadeln, läſtern, verl., verſpotten; *b.* r. se někomu Jmds. Worte und Stimme ſpöttiſch nachahmen; —ání Hohn, Läſterung, Schmachrede; —avec, vce ſ. rouhač; —avý läſterlich, Läſter-, ſchimpfend, höhniſch, läſternd, ſchmähend; —aviště Läſterungsort; —avost Läſterung, Neigung zum Läſtern; —uju die Schafe irgendwo pferchen.

Rouch-a, rouška, rušice Tuch, Zeug, Fürtuch; *b.* Schürzfell; *c.* Schleier, Hülle des Kopfes; *β.* smuteční r. Trauerflor; *d.* dünner Zeug; —ám ſ. hrochám; řouchám ſtark, kräftig knallen, pochen, puffen; —o Gewand, Anzug, Kleid; 2. r. Waſſerhaut, Schafhäutchen; 3. der Schlauch, Sporenſchichte (b. Schwamm); rounatý wollig; rouní Vließ-.

Rouno Vließ, Wolle; *β.* die Wolle von einem Schafe, ein Stükk, der Schepper, das Vließ; 2. die Milchhaare, Gauchhaare; —bílý weißwollig; —vatý mit Wolle oder Haaren bedekkt, behaart; —vý Vließ-; —vitý vließartig.

Roup, u Krautwurm; 2. *mor.* eingeſponnenes Inſekt, die Puppe; 3. *pl.* —y Würmer in Eingeweiden; 4. Würmer der Pferde; 5. *tabanus* die Bremſe, Roßbremſe; fig. —y míti unruhig ſein, kein Sitzfleiſch haben; —y vzíti Jmd. zähmen, den Kitzel vertreiben; *β.* —y v hlavě míti Grillen, ſeltſame Einfälle haben; —ec, pce *asilus* Raubfliege; —í *n.* das Wurmholz; —ník, u *ficaria verna* Feigwarzenkraut, kleines Schellkraut; —ový Raupen-, Würmer-; —ové koření ſ. roupník.

Rour-a, —ka die Röhre; 2. *slc.* das Schienbein; 3. Waſſerbehältniß, Waſſerröhre, Waſſerſtube, Röhrkaſten; —ák, u (b. Stuhlm.) Rohrhobel; —al, a *tubulus* Pfeifenmuſchel; —ejš, e *solenostoma* ein Fiſch; roušiny *pl.* (im Deichb.) Sichterhöhle; —madlo (b. Bleigießer) der Grundbolzen; *β.* (beim Zinngieß.) Hakkeiſen; —ní Röhr-; r. stříkačka Spritzröhre, Brunnenröhre; —nice das Kühlfaß beim Deſtilliren; —ník, a Röhrenmeiſter, Pumpenmacher; r., u der Ort, wo die Waſſerröhren durchgehen.

Rouro-květ, u *siphonanthus* Röhrenblume; —vý Röhr-; —vé koření (vielleicht ein Drukkfehler für roupové koření) ſ. roupník; —žábří plžové *siphonobranchia*; —žilec, lce *tubularia* die Schreibfeder, Haarröhrchen, Seevenushaar.

Rous, u, —ek, sku Hoſen des Federviehes; *b. pl.* —y die Haarzotte an den Füßen der Pferde; *c. pl.* —ky ſ. unten; —áč *m.*, —áče, ete *n.*, —áček, čka der im Thau, im naſſen Gras watet; 2. ſ. rousanka; —ám se ſich bethauen, ſich in Thau naß machen; —anka ein behoſtes Mädchen; —atý, —ý ſ. rousný; —inky *pl.* ſ. rousky; —inov, a *nl.* Raußnitz (Mähr.); —ky *pl.* Mädchenhoſen; 2. der Backenbart; —náč *phasianus crispus* das Strauchhuhn; —ňák, —ňák, a Wald-, Holz- oder Schneehuhn; —natý ſ. rousný; —natím ſ. rousnìm;

—natost ſ. rousnost; —ný federfüßig, rauchfüßig, geraupert, gehoſt, behoſt, ſtraubig, mit härichten Füßen, raupfüßig; —ním, ěti ſtraubig werden; r., iti ſtraubig, ſtruppig machen: —nost Straubigkeit, Raupfüßigkeit, Behoſtheit; —ovatý, ost ſ. rousný, ost.

Rouš, e, *m.* der Rauſch; r. míti den Tummel, Taumel haben; 2. r. ein Spiel mit drei offenen Karten; 3. Lärm, Gereiße; 4. z —e rudy protlouci große Stükke Erzes zerſchlagen; 5. gleiche Farbe zweier Gegenſtände; —ím, iti trinken; r. se Rauſch bekommen, berauſcht werden; 2. paſſen; —ina Weiderutben zum Flechten; —ka ſ. roucha; —kář Schleiermacher, -händler; —ko ſ. roucho; —kolup, u *hymenophyllum* Hautfarren; —kový Schleier-; —ní Kleider-; —nice die Schleierfrau, die Zeugmacherin, Weberin, Kleidermacherin, -händlerin; 2. Kleiderkammer; —ník, a, —níkář Schleier-, Kleider-, Zeugmacher, -händler, Zeugweber; —tice Schleierchen; —tinka lieblicher, zarter, feiner Schleier.

Rout-a, —ka, —ička *ruta* die Raute; *b. asplenium ruta muraria* die Steinraute; *c.* r. planá ſ. routička; *d.* r. kozí *galega officinalis* Geißraute, Peſtilenzkraut, Flekkenraute; 2. (b. Juvelier) die Raute; *b.* (b. Schloſſer) Raute; —ek, tku (b. Tuchwerk) Doppelſchuh; —ička das Räutchen; 2. *fumaria* Raute, Löwenmäulerl, Erdrauch, Taubenkerbel, Katzenkerbel, Taubenkropf, Krätzkraut, Krätzheil; —ím, iti, roucím, eti werfen, ſtürzen; r. se ſich werfen; 2. einſtürzen; —ník, u die Raute, Rhombus; 2. (b. Schloſſ.) der Rautenrichter; —ový, —ěný Rauten-; —ovitý rautenförmig.

Rouž-átko, beſſ. rozžehátko Reibhölzel, Zündhölzel; —nu ſ. rozžhu.

Rov, u, —ek, vku, —ec, vce der Grundgraben, die Grundgrube; 2. das Grab; 3. Grabeshügel; —áš, e, —ášek, šku *slc.* Kerbholz, Kerbſtokk; *b* Schulden; 2. das Werkzeug in der Sägemühle, welches den Stamm gegen die Säge rükkt; —ec ſ. rov; —eň, vně, *f.* die Ebene; 2. r. *m. et f.* ſeines Gleichen; r. býti Einem nichts nachgeben, gleich ſein, gleichen; za r., zaroveň, zár. gleich, zugleich, gleichermaßen, gerad; —ence *nl.* Rubenz (Budweiſer Kr.); —enčička, —ennice, —esnice, čka die gleiches Alters iſt; —enka ſ. rovina; —ennictví gleiches Alter; —enník, —esník, u *pol. et slc.* der gleiches Alters iſt; —enství Gleichheit; 2. Gleichförmigkeit; 3. Billigkeit; —ím, iti Graben machen, vergraben; —ina, —inka Ebene, Blachfeld, Plan, Pläne, Plache, flaches Land, Plateau; 2. die Bahne (b. Hobel); 3. die Stadt Ravenna in Italien; —inatý, —inovatý eben, flach.

Rovn-ací zum Richten, Ordnen dienlich; —ač, —atel der Schlichter, Ordner, Gleichmacher; r. do sáhů (im Forſtw.) Holzeinſchläger; r. krajů (auf d. Blechhämmern) Saumausgleicher; —adlo (b. Gelbgießer) das Zupfeiſen; 2. (b. Nadl.) die Giebe; —ako ſ. rovno; —ám ebenen, eben machen, gleichen; 2. (b. Seil.) abgleichen; 3. gerade machen, ſchlichten; *b.* ordnen, richten; *c.* vergleichen, ſchlichten, den Streit beilegen, beſänftigen; 4. vergleichen, in Vergleich ſetzen; *b.* gleichſtellen; r. se gleichen, gleich ſein; 2. ſich vergleichen, einig werden, verabreden; 3. ſich gleichſtellen, vergleichen; —aně, ého, *n.* der Schlichtlohn; —ání Vergleich, Vergleichung, Unterhandlung; —atel ſ. rovnač; 2. (b. Weißgerb.) der Mond; —átko (b. Schriftgieß.) der Winkelhaken; —ě *f.* ſ. roveň 2); r. *adv.* gleich, eben; 2. gerad, nicht ſchief, nicht krumm; *β.* deutlich, klar; 3. gleich, eben ſo; 4. r. jako, r. tak eben ſo wohl, als, ſo viel wie; 5. gleichwohl, doch; 6. gleichmäßig, gleich; 7. gleichfalls, desgleichen, eben, ebenfalls, zugleich; 8. billig; 9. gerecht; —ý, *slc.* —aký, —ičký, rovnoučký eben, gleich, ſchlicht, flach; —é plátno ebendrähtige Leinwand; —é dláto Flacheiſen, Breiteiſen; r. počet gerade Zahl; *β.* runde Zahl; 2. r. gerad, nicht krumm, nicht ſchief, aufrecht, horizontal, gleichmäßig; 3. gleich, gleichmäßig; r. —ého si hledá Gleich und Gleich geſellt ſich gern; —á míra das Ebenmaß; 4. billig; —iční äquatorial; —ík, a ein Genoß; r., u Äquator, der Ebener; —ím, iti ſ. rovnám 1); *b.* (b. Hutm.) plattſtrekken; —ina ſ. rovina; 2. Diameter, Durchmeſſer; —ítko (in Glashütt.) das Richteiſen.

Rovno *adv.* gerade, aufrecht; *b.* gerade zu, gerad heraus; za r. zugleich; *β.* zar., za rovna gleichermaßen, gleich; 2. r gleich, eins; po rovnu zu gleichen Theilen; —barvý gleichfärbig; —běžný parallel; —běžník, u Parallelogramm; —běžnost Parallele; —běžnostěn, u Parallelepipedum; —bok, u eine gleichſeitige Figur; —boký beſſ. als —bočný gleichſeitig; —časí *n.* Zeitgleichung, Iſochron; —časý iſochroniſch; —denní äquinoktial; —dennost Nachtgleiche (dnerovnost); —dílnost Gleichtheiligkeit; —duchý beſſ. als —dušný gleichmüthig, gleichgültig; —duší

n. Gleichmuth; —hlas, u Gleichſtimmigkeit; 2. gleicher Name; —hlasný gleichſtimmig; 2. zweideutig; —kout, u das Rechteck, rechter Winkel; —koutý gleichwinkelig; —lehlý parallel, gleichlaufend; —liný geradlinig; —měr, u Gleichmeſſer, Gleichmaß; —měrný, —mírný gleichmäßig, ebenmäßig; ost, —míra Eben-, Gleichmaß, Gleichmäßigkeit; —myslný gleichmüthig; ost Gleichmuth; —mocný gleichmächtig; —naddutý flachkonver; —noční ſ. rovnodenní; —nohý flachfüßig; 2. gleichfüßig; —platný gleichgeltend, gleichgültig; —porobnost Gleichberechtigung; —právný gleichberechtigt; ost Gleichberechtigung, Rechtsgleichheit; —razec, zce Ytterantal; —rodý beſſ. als —rodný gleichbürtig, ebenbürtig; —rožec, žce *unicornu fossile* gegrabenes Einhorn; —silný gleichſtark; —sloh, u der Reim; —st die Ebenheit, Ebene; 2. die Geradheit, die Gerade; 3. Gleichheit, Ebenmaß; 4. Billigkeit; —statnost die Gleichſtellung; —stejný durchaus gleich; —svor, u, —svornost Parallellinien, Parallelismus; —svorný parallel, gleichgelegen; —štěpek, pku Thomſonit; —ta ſ. rovnost; —táhlý gleichmäßig; —trvalý gleichdauernd; —tvor, u, beſſer snímek ſkakſimile, Durchzeichnung; —úhlý gleichwinkelig; —uchý gleichöhrig; —váha Gleichgewicht; 2. horizontale Lage, Balanz; 3. die Horizontalwage; —vážím, iti die Horizontalrichtung abwägen, libelliren; —vážný gleichwägend, gleichwichtig; 2. horizontal, wagerecht; —vážnost das Gleichgewicht; —věký von gleichem Alter; —věkost gleiches Alter; —větvý geradäſtig; —vysoký gleich hoch; —výstup, u (aſtron.) *ascensio recta*; —vládce *m.* Gleichherrſcher; —značný gleichbedeutend; —zrnný gleichkernig; rovový Graben-.

Roz *praep.* (nur in Zuſammenſetz.) zer, ver, auseinander, von einander, ent, auf, er, an, ein; 2. r. bedeutet das Beginnen einer That; (vor mehreren Mitlauten ſchreibt man roze); —a *slc.* ſ. růže; —árník, a der Roſenkranzmacher, -händler; —bačím, iti *slc.* erinnern; —bádám erforſchen; —bahním, iti aufſchlemmen, ſumpfig machen; —bažím, iti Jmd. wornach begierig machen; Jmds. Lüſtchen anregen; r. se begierig, lüſtern werden; —bedním, iti aufſchlagen, auseinanderſchlagen (eine Kiſte, ein Faß); —běduju se in Wehklagen ausbrechen.

Rozběh, u das Voneinanderlaufen, Zerſtreuen, die Zerſtreuung; 2. der Anſatz zum Laufen, der Anlauf; —lý verloffen, auseinander gelaufen; 2. in's Laufen gekommen, der Ablauf genommen hat; —nu se, —u se, rozběžím se, eti, rozbíhám, —ám se, —nju se von einander laufen, ſich verlaufen: *b.* auseinander gehen, zerfließen, zerfallen: 2. den Anlauf, Anſatz zum Laufen nehmen: *b.* in's Laufen kommen, in den Schuß gerathen, unaufhaltſam laufen.

Rozběr-ací Zerleg-, Löſe-; —activí die Zergliederungskunſt: —ač, —atel der Zerleger, Zergliederer, Zertrenner; —ačný zertrennend, zerlegend; —atelný zertrennlich, zerlegbar; ost -keit.

Rozběr-ný zertrennlich: 2. erweklich, nachdrücklich, rührend: —nost Zertrennlichkeit; —u, rozebrati, rozbírám auseinander nehmen, zerlegen, zertheilen, zergliedern, analyſiren: *b.* wegtragen, wegraffen, unter ſich theilen, wegnehmen; *c.* vergreifen (eine Buchausgabe); 2. r. někoho Jmdn. zuſetzen, Jmd. forpen, in die Beize nehmen; *b.* r. koho erwekken, zu ſich bringen, ermuntern, bewegen, rühren; *c.* r. ponětí einen Begriff zerlegen, auseinander ſetzen; *d.* durchdenken, überlegen, erörtern; r. se aufwachen, zur Beſinnung kommen, erwekkt werden.

Rozbě-sím, iti wüthend, zornig machen; —žitý was von einander lauft, flüchtig; ost -keit.

Roz-bydlím se, eti *slc.* ſich zerſtreuen; in verſchiedene Wohnungen begeben, an verſchiedenen Orten d. Wohnung nehmen; —bídný *slc.* ſehr elend; —bíhajicnost das Auseinanderlaufen, Divergenz; —bíhavý auseinanderlaufend, divergirend; —biju, iti, —bíjím, eti zerſchlagen; dvéře r. die Thür aufſprengen: 2. zerſprengen, auseinander ſprengen; 3. aufſchlagen; r. most eine Brükke ſchlagen, anſchl.; r. se in Trümmer gehen, ſcheitern; —biravý der gern zerlegt, erörternd, analytiſch, kritiſch; ost Neigung zum Zerlegen.

Rozbit, a, —ek, tka ein Schiffbrüchiger; r., u Schiffbruch: *b. pl.* —ky ſ. rozbitiny; —elný, —ný zerſchlagbar, zerbrechlich; 2. *slez.* verthuend; ost -keit; —iny *pl.* Trümmer, Bruchſtükke, Wrakk, Strandgut; —nju eine Beute, einen Raub unter ſich theilen; 2. *slc. et mor.* verſchleudern, verthun; rozbytuju in die Wohnungen vertheilen; r. se ſich in die Wohnungen begeben.

Roz-blázka ſ. rozběh; 2. die Flucht; —blahám narren, närriſch machen; r. se drollige Geberden a nehmen; —bláznim, iti närriſch machen; r. se närriſch, pudelnärriſch werden; —blednu *slc.* erblaſſen; —bleptám auspoſaunen, ausklappern; 2. verdünnen, zerkochen; —blesknu se,

—bleskuju se, —blýštím se, ěti verſchiedentlich ſchimmern, hie und dort hervorblitzen, erbl.; —bloudilý zerſtreut herumſchweifend; —bobním, —bopním, —botním, —bobtím, —bobtním, ěti aufquellen; —bočím, iti die Seite aufſchlitzen, aufthun; —bodnu, —bodu, bůsti, —bodám, —bádám zerſtechen, zerpikken; 2. das Pferd anſpornen; —bohatím, ěti *rus.* reich werden; r., iti reich machen, bereichern.

Rozboj, e, *m.* der Straſſenraub; 2. Aufruhr; —ce *m.* ſ. rozbojník; —ím, iti, —uju aufrühreriſch machen; —na Räuberhöhle, Mördergrube, Räuberneſt; —nictví Räuberei; —ník, a der Räuber, Straßenräuber; 2. Rebelle; —ský Raub-, Räuber-; —stvo ſ. rozboj.

Rozbol-estím se, iti, —estním, iti ſeinen Schmerz aufregen; —ím, ěti *et* r. se zu ſchmerzen anfangen.

Rozbor, u das Zerlegen, Auseinanderlegen, die Zerlegung, Auseinanderſetzung, Zergliederung, Analyſe; 2. Erörterung; 3. *slc.* Niederkunft.

Rozbořím, iti, rozbourám einreißen, niederr., umr., abbrechen, zerſtören, verſt.; r. se einſtürzen, verfallen, zerf., auseinanderf.; 2. niederkommen; —itel Zerſtörer, Einreißer.

Roz-borný analytiſch; —bornictvo Analytik; —bouchnu zerſchlagen; r. se zerplatzen, verknallen; —bouřenec, nce ein Aufgeregter; —bouřenost die Aufgeregtheit; —bouřím, iti, —bouřuju aufrühren, aufregen, aufwiegeln; —bráním, iti, —braňuju die Streitenden oder Raufenden von einander trennen, ſcheiden; —bratřím, iti uneins machen; r. se uneins werden; —brázdím, iti zerfurchen; —břečenost die Weinerlichkeit; —bředlý weichlich; —bředu, břísti weichlich machen, weich zertreten; r. se zerweichen, dünn werden; —břesk, u das Dämmern, Tagwerden, die Dämmerung des Morgens; —břeždím se, —břeštím se, iti, —břeždžuju se, —břeskuju se anbrechen (vom Tag), tagen, dämmern; —bryndám verpantſchen; —břinkám in's Schellen, Klingen bringen; —brkám se auseinander fliegen, verſl.; —brodím, iti naſſes Erdreich zerfahren, zerreißen.

Rozbroj, e, *m.* Zwietracht, Tumult, Unfriede, Zwiſt, Aufruhr, Gährung, Unruhe, Streitigkeit, Krieg; —ce *m.* ſ. rozbrojník; —ím, iti, —uju aufrühren, aufwiegeln, einen Aufruhr machen; r. se ſich aufwiegeln; —ný aufrühreriſch, unfriedlich; —nictví Partheiung; —ník, a ein Aufrührer, Empörer, Unruhſtifter, Fakzioſer, Partheigänger; —nost Unfriedlichkeit.

Roz-brtím, iti zerbohren; —bručím, ěti brummig machen; —bruňkaný úbel aufgelegt; —bublám in's Murren, Brummen bringen; 2. austragen, durch ſein Brummen bekannt machen; —bubnuju zertrommeln; 2. hie und da austrommeln; —budím, iti, —buzuju wekken; r. se aufwachen; —buch, u ruční (in der Feuerkunſt) der Handſchwärmer; —bujním, ěti *et* iti se übermüthig werden, frech ſein; r., iti, —bujím, ěti übermüthig, muthwillig, frech machen; —bůr, boru die Ruine; —burcuju mit Poltern wekken, aus dem Bette ſtöbern; —buším, iti breitſchlagen; —butím, iti zerwerfen; —cásám, —cásnu zerwerfen, zerſchleudern; —celím, iti, uju zertheilen; —cepuju zerdreſchen.

Rozcest-a *slc.*, —í *n.* der Scheideweg, die Wegeſcheide; —ní Scheideweg-; r. sloup der Wegweiſer.

Roz-ciclám ſchnipfen, ſchnippern, verſpilden; —cizím, iti verthun; —cuchám zerraufen, zerzauſen; 2. verthun; —cupám zerſtampfen; —čapím, iti ausſpreizen; —čapkám tropfenweiſe ausgießen; —čárané stromy (ve výkresu); —částečním, —částím, iti, —částkuju theilen, zerth., zerſtükkeln, zergliedern, zerkleinern; —čečeřím, iti ſtruppig machen; —čechrám zerlokkern, aufl.; —čechranka Bart, die Fliethe; —čeledím se, iti se ſich vermehren; —čemřivá se es tagt, dämmert; —čepejřím, iti ausſpreizen; 2. lokkern; r. se ſich ſträuben, ſich ſpreizen; *β.* Rad ſchlagen (v. Pfau); 2. zornig werden; —čepím, iti enthauben; 2. *pol.* ſ. rozčapím; 3. ſ. rozštěpím; —čeřím, iti, uju kräuſeln; —čertím, iti grimmig machen, verböſen, in teufliſche Wuth bringen; r. se grimmig, giftig werden, ſich verböſen, ergrimmen.

Rozčes-ák, u weiter Kamm; —lý geſpalten; —lina Spalte, Kluft; —lost das Geſpaltenſein, Spalte; —nu, —ám, rozčísám, —uju zerſpalten, aufreißen; 2. auskämmen, ſchlichten; r. se ſich zerſprengen, ſich ſpalten; 2. ſich auskämmen.

Roz-čet, u (rozečtu) die Aufzählung; —četní zählig; —čilenost das Rührende, Sentimentale; —čilím, iti rühren, munter machen, aufregen, aufwekken; —čin, u, —čina eingerührter Teig, Sauerteig; *b.* Sauerſtoff; 2. Zermachung, Auflöſung; —činím, iti durchrühren, einr., durcharbeiten, einkneten, durchk.; —čísti, —čítám ſ. rozečtu; —čistý ſehr rein; —číti, —čínám ſ. rozečnu; —článkuju zer-

gliedern, anatomiren; —čtu ſ. rozečtu; —čtveřím. iti, uju viertheilen; 2. vierthun; —čtvrtím, iti, cuju viertheilen; —dačkám ſ. rozmačkám; —dajbèda *m.* ein freigebiger Nothleider; —dajný was ausgetheilt wird; —daleký ſehr weit; —dálím, iti entfernen, weit auseinander trennen; r. se ſich entfernen; —dám verſchiedentlich austheilen, verth., verſchenken, wegſch., ſpenden, ausſp., weggeben; —daruju verſchenken, hinwegſch.; —datný *pol.* freigebig; 2. zu vertheilen; —davací Vertheilungs-; —davač, —davatel Vertheiler, Geber; r. svátostí Spender der Sakramente; —davačný freigebig; —dávím, iti, —davuju zerdrükken; 2. r., —dávím hubu *slc.* das Maul aufſperren; —dávka Vertheilung, Verſchenkung, die Spende; —děju, díti auseinander thun, trennen; r. len den Flachs vom Rokken abnehmen, entkleiden; —dech, u das Wehen, Blaſen; —dechnu, —dýchám, —dychuju, —dechuju zerwehen; 2. r. Gefühle anregen, err., rege machen; 3. beſeelen, auffachen.

Rozděl ſ. rozdíl; —ák, u (im Mühlenb.) Scheidepfahl; —ám anfangen zu machen, zu arbeiten, zerarb., in der Arbeit haben; 2. r. vinici pflanzen einen Weingarten; 3. r. oheň ein Feuer machen, anſchüren, unterſch.; 4. anmachen, miſchen, verſetzen; 5. auseinander thun, auflöſen, verarbeiten, auseinander arb.; —ek, lku Vertheilung; na —enou zur Betheilung; —enec, nce ein Diſſident, Abtrünniger, Sektirer, ein Schismatiker; —ení Zertheilung, Abth., Einth., Durchſchnitt, Kapitel; 2. Zwietracht, Spaltung, Vertheilung; —ím, iti —uju, rozdílím, eti theilen von einander, zerth., abth., einth., ſchichten; 2. trennen, ſcheiden, abſondern, furchen, ſpalten; r. vlasy die Haare ſcheiteln; 3. trennen, ſpalten, veruneinigen; 4. eintheilen unter Verſchiedene, verth., austh., verbreiten; 5. unterſcheiden; 6. entſcheiden; r. se ſich ſcheiden, ſich trennen, ſich zertheilen; 2. ſich worin theilen; 3. ſich vertheilen; 4. —uju se ſich ſcheiden, ſich unterſch.; —iny *pl.* Abtheilung; —itel der Theiler; 2. r. rudy der Erzſcheider; —itelný theilbar, zerth.; ost -keit; —ovací zum Zertheilen dienlich; —ovač, —ovatel Theiler, Zerth., Einth., Abth., Vertheiler.

Roz-deptám zertreten; —děrač Zerreißer; —děrek, rku Loch; —deru, rozedrati ſ. rozedru; —děsím, iti entſetzen, aufſchrekken; r. se ſich entſetzen; —deštím se, iti se weit und breit regnen; —děv, —zev, u das Aufſperren, Aufreißen des Rachens, des Maules; —děvím, —zevím, —jivím, —jívím. iti, —dívám, —zívám, —zevuju das Maul aufſperren.

Rozdíl, u das Theilen, Abth., die Theilung, Abth., Antheil; 2. Abſatz, Kapitel; 3. Zwiſchenraum, Unterſchied, der Abſtand; 4. Uneinigkeit; 5. Unterſchied; 6. Art, Gattung; —em nach Art; 7. r. v počtech Differenz, der Reſt; —ce *m.* Theiler, Zerth., Abth.; 2. Schiedsrichter; —enec, nce Schismatiker; —ím, ení ſ. rozdělím; —ka Reſt; 2. (b. Kattunw.) Scheidekamm; —ný theilbar, zertrennlich; 2. auseinander geſetzt, gelegt; 3. verſchieden, unterſch., mannigfaltig, mancherlei; —nitelný ſ. rozdílný 1, 3).

Roz-dírám ſ. rozedru; —díratelný was aufgeſperrt, aufgeriſſen werden kann; —dívám ſ. rozděju; —divím, iti ganz wild machen; 2. zum Wunder bringen; —divoký nicht gut für předivoký ſehr wild; —dlabám, —dlabu, ati, —dlabuju ſ. rozdloubám; —dlabím, —dlavím. iti, uju zerdrükken; —dloubám, —dlubuju zerſtochern, zerhöhlen; —dloužím, iti verlängern; —dmych, u die Anfachung; —dmychač Zerblaſer, Zerweher; 2. Aufwiegler; —dmýchám, —dmýchnu, —dmychuju zerblaſen, aufbl.; 2. anfachen, auff.; 3. zerwehen, zerſtieben; —dmychatelný was ſich aufblaſen läßt; —dmu ſ. rozedmu; —dmuchám ſ. rozdmychám; —dobřím se, iti vor Güte und Liebe zerfließen; 2. freigebig werden; 3. wieder gut werden; 4. guten, frohen Muths werden; 5. r. se s někým ſ. rozkmotřím se; —dol, u eine tiefe Höhlung; —dousám *pol.* in Harniſch bringen, aufb.; —drancaný haderlumpig; —drápám, —drápu, ati, —drápím, iti, —drapuju zerfetzen, zerreißen, zerkratzen; —drapovatel Zerreißer; —drásnu, —drásním, iti, —drásám zerritzen, zerfetzen, zerraufen; —drastím, iti rauhen; 2. aufbringen, aufregen; —dráždènost das Gereiztſein, Gereiztheit; —dráždím, iti, —dražďuju aufreizen, aufhetzen, anh., entrüſten; r. se ergrimmen; —dražditel Aufreizer, Anhetzer, Aufbringer; —dráží *n.* die Scheidebahn; —dražný reizbar; ost -keit; —drbám, —drbnu zerkratzen, auſk., aufritzen, zerreiben; —dřepnu se, —dřepím se, iti ſich breit ſetzen; —drhám, —drhnu, —drhuju aufſcheuern; 2. aufknöpfen, auflöſen; —drchám zerzauſen, zerraufen, entwirren; —drmochám aufritzen, auflöſen; —drmolím, iti zertrümmern; r. se in kleine Stükke zerreißen, zertrümmert werden; —drmolivý zertrümmernd; 2. was zertrümmert werden kann.

Rozdrob-enina das Gebröckel; —enost Zerstückelung *etc.*; —ím, iti, —uju verbröseln, verkrümeln, verbröckeln, zerb., zerstückeln; —itel, —ovatel Zerstückler; —itelný zerkrümbar; ost -keit; —ivý bröckelnd, bröselnd; —ovací zum Zerbröckeln dienend; r. válce Quetschwerk; —tím ſ. rozdrobím.

Rozdrol-enina, —ím, —itelný, ost, —ivý ſ. rozdrobenina *etc.*

Roz-droponím, iti, ňuju ſ. rozdrmolím; —drsním, iti, ňuju rauh machen; —drtím, iti zerknirſchen, zerſchellen, zermalmen, zerbröckeln, zerſchmettern; —dru ſ. rozedru; —druzgám *sic.* ſ. rozdrtím; —družím, iti entzweien, aus einander bringen, die Geſellſchaft aufheben; —drvím, iti ſ. rozdrtím; —duju, douti, —douvám aufblaſen, anſchwellen machen, aufblähen; r. se aufſchwellen, ſich aufblähen; —dupám, —dupnu zerſtampfen, zert eten; —dukím, iti zum Unwillen, Zorne aufregen, aufbringen, erzürnen; 2. aufſchwellen; —dužním, ěti *et* iti se ſtark, voll werden; r., iti ſtark und voll machen.

Rozdvoj, e, *m.* Trennung, Entzweiung; —enec, nce ein Diſſident, Schismatiker; —ím, iti, —uju in zwei Theile ſcheiden, theilen, halbiren, ſpalten, trennen; 2. fig. entzweien, zertrennen, veruneinigen, ſpalten; r. se ſich entzweien; —itel der Trenner, Scheider; —itelný zertrennlich; ost -keit; —itý zweiſpaltig, getrennt, zweitheilig; —itost die Spaltung, Zweiſpaltigkeit, Trennung, Zwieſpalt; —ný trennbar, ſcheidbar.

Roze-beru ſ. rozberu; —brač, —bračný ſ. rozběrač, rozběračný; —branost das Vergeſſenſein; —cpám, —cpu durch's Stopfen ausbreiten, anſtopfen; r. se ſich überſtopfen, anſtopfen; —ctím, iti verſchenken, verehren; —čnu, rozčíti, rozčínám anfangen; —čtu, rozčísti, rozčítám zählen, überz., durch die Zahl beſtimmen, ausrechnen, ber., überſchlagen, kalkuliren; 2. erwägen, überſchlagen; —dmu, outi, rozdýmám, rozdymuju aufblaſen, durch Blaſen erregen, anfachen; 2. aufbähen, ausbreiten; 3. auseinander blaſen, zerbl.; r. se ſich aufblähen, aufblaſen, größer werden, ſich erweitern; —dníti se tagen, Tag werden, anbrechen (v. Tage); —drám ſ. rozedru; —dření die Aufreißung, Aufſperrung; —dřenina der Schlitz am Leibe; —dru, dříti, rozdírám zerreißen, aufr., ſchlitzen, aufſchl.; 2. aufſperren, weit aufreißen, zerren, ſperren (d. Maul); —dírám se ſich mauſig, groß, breit machen; —hnalý von einander gejagt; —hnání das Auseinanderjagen, die Vertreibung; —hnati ſ. rozeženu; —hnu, rozhýbám aufbiegen, auseinander biegen; 2. in Bewegung, in Schwung bringen; r. se in's Beugen kommen; —hralý der in's Spiel gerathen, gekommen iſt; —hrám, —hraju, ati in's Spiel bringen, zum Spielen bewegen; r. se in's Spiel kommen, anfangen zu ſpielen; 2. in's Schäkern kommen; 3. ſtechen im Spiele; —hřejný erwärmend, erhitzend; —hřeju, hřáti, hříti durchwärmen, anw., aufw.; 2. zerlaſſen durch Wärme; r. se erwarmen, entglühen; 2. aufgelöſt werden, zergehen, ſchmelzen; —hrudím, iti das Innere aufwühlen; —chtělý ein Lüſtchen habend; —chtěti se Luſt ankommen; —chvěju, ěti in's Schwingen, Beben, Zittern bringen; —jdu, jíti, rozjíti, rozchodím, iti, rozcházím, eti auseinander gehen, zergeh., zerfließen; 2. zertreten; 3. austreten, durch Treten erweitern; 4. durchdringen, durchgreifen; 5. rozchází ho to es geht ihm im Kopfe herum, macht ihm Bedenken; rozešlo ho to er hat es ſich anders überlegt, hat darauf zu achten aufgehört; r. se von, aus einander gehen, ſich trennen; *b.* ſich theilen; *c.* ſich verbreiten, durchdringen; *d.* ſich zerſchlagen, ſich zerſtreuen, ſich zertheilen, verſchwinden, zu nichts werden; 2. in's Gehen, in den Gang kommen; —jmu, rozejmouti, *et* rozjíti, rozjati, rozjímám auseinander nehmen, von einander thun; 2. rozjímati betrachten, bedenken, durchd., überd., nachd., nachſinnen, beſ., erwägen; —klání die Zerſpaltung; —křím se, iti se zu einem Buſche verwachſen, buſchig werden, ſich ausbreiten wie ein Buſch; —lkám in Seufzen, Schluchzen bringen; r. se in Schluchzen gerathen; —mknu, rozmykám von einander ſchieben, aufthun; —mleč der Zermahler; —mletí, —mletí die Zermahlung, Zermalmung; —mnu, rozmínám zerreiben; —mžím se, iti se ſich aufdrieſeln, zerdrieſeln.

Rozen geboren, von Geburt; 2. natürlich; —če, ete, —ě, ěte, rozeňátko ein geborenes Kind; —ec, nce der Geborne, Erzeugte; 2. Landsmann, Gebürtiger; domácí r. Eingeborener, Autochthone; —í das Gebären, die Gebärung, Geburt; 2. das Geborenwerden, die Geburt; 3. Abkunft, Geburt; 4. druhé r. die Nachgeburt; —iny *pl.* das Geburtsfeſt, der Geburtstag; —ka die Geborne, Erzeugte, Tochter, Landestochter; 2. eine Roſine; ost das Geborenſein, die Abkunft.

Roze-peru ſ. rozperu; —pnu, outi, píti, rozepínám ſpannen, aufſp., ausſp.,

ausſchreiten, ausſtrekken, ſtokken; 2. r. aufknöpfen, aufſchnüren, aufhäkeln, aufſchnallen, aufheften; r. se ſich aufknöpfeln; —pře ſ. Zwietracht, Zwiſt, Hader, Fehde, Streitigkeit, Disput, Streit, Uneinigkeit, Streitfrage; 2. právní r. ein Rechtsſtreit, Rechtshandel, Gerichtsſtandel, Streithandel, Prozeß, Sache, Prozeßſache, Streitſache; —pru, přiti, rozpírám ſpreizen, ausſpreizen; —psání die Ausſchreibung, das Ausſchreiben; r. knihy der Anfang des Schreibens eines neuen Buches; —psati ſ. rozpíšu; —ptám se ſehr nachfragen, ſich zerf., nachforſchen; —rdím. iti zum Erröthen bringen; r. se erröthen; —rputím se, iti se ſich erzürnen; —rvanec, nce ein Blaſirter; —rvu, ati. rozrývám zerreißen, zerraufen; —setí die Thauſaat; —schlý, rozsechlý leſk, verlechzt; —schlina der Leſk, die Lekke; —schnu, rozsechnu se, rozsychám se zerlechzen, verl., leſk werden; —sílka die Expedizion, Verſendung; —skvěju se, ěti erglänzen; —slabím, iti ſchwächen; —slanec, nce Ausſpäher, Spion; 2. der Apoſtel; —slání die Verſendung, Verſchikkung; —směju, smáti Jmd. lachen machen; r. se in's Lachen kommen, in Lachen ausbrechen, ein Gelächter erheben; —spalý ſchlaftrunken, voll Schlafs; —spalost Schlaftrunkenheit; —spím se, spati se in Schlaf kommen; —stavím, iti auseinander ſetzen; —stelu, stlati zerſtreuen; 2. hie und da aufbetten; —stru, stříti, rozestírám ausbreiten, ausſpannen, aufſp., verſpreiten; r. síť das Netz auswerfen; síti přes řeku r. den Fluß mit Netzen überſtellen; praporec r. die Fahne fliegen laſſen; —svitnu licht werden, tagen; —škřvím se, ěti —škvařím, iti, uju zerſchmelzen, auflöſen; —šlý zergangen; 2. zerſchlagen; 3. ausgebreitet: —šlu, slati, —sílám verſchikken, verſenden; —tkám anfangen zu weben; 2. aufweben; —tknu, roztýkám von einander ſpreizen; 2. verſchiedentlich einſtekken, abſt.; —tnu, outi, roztíti, roztínám, roztinuju zerſpalten, zerhauen, entzweih., aufh.; —třitelný zerreiblich; ost -keit; —tru, třiti, roztírám zerreiben; 2. entzweiſägen; na prach r. pülvern, zerp., verreiben, ſchmieren; —vdám hie und da verheirathen; —vru, vřiti, rozvírám aufmachen, aus, von einander thun, weit auseinander öffnen; 2. kochend zerfallen; fig. r. hněvem von Zorn entbrennen; r. se ſich öffnen, aufgethan werden; 2. zerkocht werden; 3. ſich verbreiten; —zlený erboſt, ergrimmt; —zlenost das Ergrimmtſein, der Grimm; —zlím, iti böſe machen, erboſen; r. se erboſt, böſe werden; —značím, iti ſ. Folg. 1); —znám unterſcheiden, erkennen; 2. entſcheiden, erkennen; —známím, iti, —znamuju bekannt machen; r. se unter Leuten bekannt werden; —znání das Erkennen, Unterſcheiden, der Unterſchied, Unterſcheidung, Prüfung, das Kennzeichen; právní r. gerichtliche Erkenntniß, Entſcheidung; —znánlivý wer leicht oder richtig unterſcheidet, entſcheidet; ost die Unterſcheidungskraft; —znanost, —znalost Unterſchied; —znatel, —znavač, atel Unterſcheider; 2. der Richter, Schiedsmann; —znatelný unterſcheidbar; ost -keit; —znatelství Diagnoſtik; —znavací Unterſcheidungs-; —znávka Kriterium; das Unterſcheidungszeichen; —ženu, hnati, rozhoním, iti, rozháním, ěti auseinander treiben; rukama rozháněti mit den Händen ſegeln, bewegen; zaraženou krev r. ſtokkentes Blut zertheilen; brázdu r. Furche ziehen; r. se ſich zertheilen; —žeru, žrati, —žírám aufbeißen, aufreſſen, zerf.; r. se um ſich freſſen, um ſich greifen (um die Wunde); —žbu ſ. rozžbu; —žíravý ätzend, um ſich freſſend, krebsartig; ost das Umſichfreſſen; —žnu, žíti anfangen zu ſchneiden (Getreide), den Schnitt eines Feldes ergänzen.

Roz-foukám, nu, —fučím, eti, —fukuju auseinander wehen, blaſen, zerbl., aufbl., zerſtäuben; —ha, růzha, růšt. i, rožďka, rozďka, růzka, růžďka, růžtka, rožďí, rošťí, růždí *n. coll.*, rožďíčko Reis, Zweig, die Ruthe an einem Baume, ein dünnes Äſtchen; *β.* Gezweig, Reiſig, Reisholz, Reisbund, Abholz, Krôpel, der Kropf; *γ.* die Wurzelſproſſe; *δ.* rožďí Geſtrippe, Geſträuch; *ε.* —ka (in der Windemühl.) Schlagruthe; —hář, —hod, u Ausſpruch, Entſcheidung; —hádám se, ſ. rozhodnu; —hádka Debatte, Disputazion; —halím, iti, uju entblößen, bloß machen, legen, aufdekken, auseinander hüllen; —haluzím, iti in Zweige verbreiten; r. se ſich in Zweige verbreiten; —háněč der Auseinandertreiber, Vert.; —háním, ěti ſ. rozeženu; —haním, iti, ňuju ſchlecht machen, tadeln, herabſetzen, verſchmähen; —háňka das Auseinandertreiben; —háralý entglüht; ost Entglühung; —hárám ſ. rozhořím; —háranina Brand; —háranost Glut; —hasím, iti löſchen; kámen mrazem —hašený zerſprungen vom Froſte (wie der Stein); —házím, eti ſ. rozhodím; —házka das Werfen, Umherwerfen; —házlivý zerwerflich; —hazuju ſ. rozhodím; —hejrám, —hejřím, iti verthun; —hladím, iti, zuju durchglätten, durch Glätten beſchädigen;

2. ebnen, glätten; 3. die Falten ausmachen, ausplätten, ausbügeln; —hlaholím, iti, ám ausposaunen, bekannt machen; —hlas, u das Verbreiten des Schalls, Widerschalls; 2. das Gerücht; —hlásám, —hlasím, iti, —hlašuju verkündigen, Gerücht verbreiten, in Ruf bringen, ruchbar machen; r. se verschallen, ersch., in Ruf kommen, ruchbar werden, sich verbreiten; 2. —hlašuju se erschallen, widerhallen; —hlasatel, —hlásitel der Ausbreiter, der Bekanntmacher, Ausrufer; —hlasi n. Disharmonie; —hlasitelný ausſprenglich, ausbreitlich; —hlasitý weit ringsum schallend; —hlasný kundbar, bekanntmachbar; 2. mißfällig; —hlášenec, nce ein Famoser, Verschollener; —hlášený verschollen, ruchbar, berufen, berühmt, thatkundig, weltkundig, weltbekannt, kundbar, publik; —hlášení Austragung, Ruchbarmachung; —hlášenost Ruchbarkeit, Bekanntwerdung; —hlašovač, ovatel der Kundmacher, Ausbreiter; —hlašuju s. rozhlásám; —hled, u das genaue Sehen; 2. die Fernsicht, der Fernblick, ein offener Platz, der eine weite Aussicht gewährt; —hlédám, —hledím, ěti, —hlednu, —hlížím, eti genau sehen; b. sich umsehen, auf alle Seiten sehen; r. se sich umsehen, umhers.; β. in die Ferne hin und her sehen, Aussicht in's Ferne erfassen; γ. in's Sehen kommen, anfangen recht zu sehen; —hlední obraz (Mal.) die Fernsicht (als Bild); —hlídka ein Diorama; —hlodám zernagen; —hlučím, eti beleben, wecken durch Gesang (Töne); r., iti zum Getöse aufregen; —hmyzím se, iti auseinander kriechen; —hmožděm, iti, ďuju zerstampfen; —hnětu, hnísti, —hnětám zerkneten; —hněvám erzürnen, unwillig machen, aufbringen, entrüſten, böse machen, zum Feinde machen; r. se zornig werden, sich erzürnen; —hnízdím se, iti sich vermehren; —hnojím, iti, uju zerdüngen, faulen machen; 2. schwören machen; r. se schwören, schwüren.

Rozhod, u Entscheidung; —a entscheidender Moment, Krisis; 2. Entscheidung; —ám se losen; —ím, iti, rozházím, eti, rozhozuju, rozhazuju zerwerfen, auseinanderw., herumw., einw., zerschmeißen, schnikken, verſtreuen, aufreißen, aufſprengen; peníze rozhazovati Geld verſplittern, verschleudern; 2. r. entscheiden; r. se mit Jmdn. stechen (im Würfelſpiel); —lám vertheilen; r. se sich entschließen; —lanost Entschloſſenheit, Entschiedenheit; —ná, é s. rozhoda 1); —ný entscheidend, entschieden, erheblich, aſſertoriſch; —nice Dialektik; —ník, a der Spruchmann (der Etw. entscheidet); r., u beſſer rozchodník s. d.; —nu, rozhádnu, rozhádám entscheiden, erörtern, errathen; reſolviren; r. se sich entschließen; 2. sich zerkriegen; —nutelný ſpruchreif.

Rozhojn-ěnost vermehrte Beſchaffenheit, Vermehrung; —ilý vermehrt; ost s. rozhojnènost; —ím, iti, ňuju mehren, verm., vervielfältigen; r. se sich vermehren; —itel Vervielfältiger.

Roz-holím, iti, uju enthüllen, entblößen, aufdekken; —hon, u das Voneinanderjagen, Auseinandertreiben; 2. das Streichbret; —honím, iti s. rozeženu; —hor. u s. rozor; —hradlo (ökon.) der Krautſtrich (ein Rechen); —hořalý entflammt; —horčím, iti, uju erhitzen; r. se sich erhitzen; —hořčím, iti, uju erbittern; r. se sich erbittern, erherben, bitter werden; —hořím se, eti, —hárám se, —hořuju se entbrennen, aufb.; in Brand kommen; —horlenec, nce ein Erhitzter, Ereiferter; —horlenost Zelus; —horlím, iti, luju erhitzen; 2. in Eifer bringen, aneifern, beeif., entrüſten, aufbringen; r. se erhitzt werden; 2. sich ereifern, aufleben, zornig werden; —horším se, iti ergrollen, Groll faſſen, sich entrüſten; —hospodařím, iti verwirthſchaften, durchbringen; —hospodyně f. die das Erworbene wieder durchbringt; —hostím, iti, šťuju trennen; 2. bei ſich aufnehmen als Gaſt, alle Bequemlichkeiten machen; 3. verbreiten; r. se ſich trennen, auseinander gehen, mit Jmdn. brechen; 2. ſich als Gaſt wo niederlaſſen, ſich's wo bequem machen, ablegen, ſich ſtärken; b. ſich lagern, ſich legen, ausbreiten; r. se v trávě ſich in das Gras ſtrekken; c. ſich wo feſt ſetzen, feſten Fuß faſſen; —houpám, —houpnu, —hupuju in Schwung bringen; r. se einen Schwung nehmen; —houževný nicht gut für velmi houževný ſehr zäh; —hový Reis-, Ruthen-; —hovor, u das Geſpräch, die Unterredung; —hovořím, iti ausreden, abrathen; 2. in's Reden bringen; r. se in's Reden kommen; —hrabám, ati, uju von einander werfen, aufwühlen, auseinander rechen, ſcharren; —hradím, iti, —hrazuju, —hražuju den Zaun abreißen, von einander werfen; —hrádka der Damm bei der Orgel, Schleifregiſter; —hraju s. rozehraju; —hranění Demarkazion; —hraní, —hráni Scheideweg, Markſcheide, Wegſch., Grenzſch.; 2. Richtplatz, Richtſtätte, Richtbühne, Rabenſtein, Schedelſtätte; —hranný Grenz-; 2. Richt-; —hřeju s. rozehřeju; —hřešení die Entſündigung, Nachlaß, Vergebung der Sünden; —hřeším,

iti, uju entſündigen, von Sünden losſprechen, die Sünden auflöſen; —hřeva das Erwärmen; —hřmím, r. se, ěti auf verſchiedene Seiten hin in's Donnern kommen; —hrnu, uju von einander thun, auseinander falten, aufrudeln, aufrollen; —hrom, u die Zerſtreuung des Feindes; —hromenec, nce ein Zerſtreuter, Flüchtling; —hromím, iti den Feind ſchlagen, und zerſtreuen, aufs Haupt ſchlagen; —hrozím, iti, —hrožuju entſetzen, erſchrekken; r. se ſich entſetzen, Furcht bekommen; 2 ſich zerdrohen; —hrubím, ěti diff, greb werden; —hučelý zum Toſen aufgeregt; —huda Quark und Butter, Toleranz; 2. dikes Weibsbild; —huk, u Getöſe, Toben; —hukám wild, tobend machen; r. se wild werden, toben; —hustím, iti, —houštím, ěti diff machen, durch ſtarke Vermehrung zahlreich machen; r. se diff werden, ſich vermehren; —hvězdí n. Geſtirn, die Sterne; —cházím ſ. rozejdu; —cházka das Auseinandergehen; 2. Scheideweg; —chytám, —chytím, iti —chycuju zerfangen, auff., zerreißen; 2. aufkaufen; —chladím, iti, —chlazuju kühl machen, erkälten, abkühlen; —chladitel der Erkälter; —chlácholím, iti beſänftigen, beſchwichtigen; —chlípám se in's Weinen und Schluchzen gerathen; —chlípím, iti klaffend machen; r. se ſich öffnen.

Rozchod. u das Voneinandergehen; 2. das Scheiden, der Abſchied; 3. der Scheideweg; 4. Winkel, entfernter, verborgener Ort; 5. Gedeihen, Fortgang, Verbreitung; —ění die Zertretung; 2. ſ. rozchod; —ím ſ. rozejdu; —itý ausgebreitet, weit und breit; ost -heit; —ný was von einander gehet; 2. r. *et* —ní Abſchieds-, zum Abzug; na —né, na —nou zum Abſchied, Abſchieds-; —ník, u *sedum* Knabenkraut, Bruchkraut, die fette Henne, Hauswurz, Wundkraut; 2. *scrophularia nodosa* Braunwurz, Sauwurz.

Roz-chopím, iti, —chápám, —chopuju weggreifen, wegraffen; —chořím se, ěti, —choruju se erkranken; —chovám hie und da verſtekken, verwahren; 2. ſich um das Tragen, Warten des Kindes reißen, daran nicht ſatt haben können; —chřápám, —chřapnu zerſchlagen, zerbrechen, zerſchmettern; —chrastek, tku Rumpelzeug; —chroustám, —chroustnu zerknorpeln; —chumelím, iti, uju auseinander walken, ſtöbern; —chumlám auseinander zauſen, reißen; —chutím, —chutnám, iti anreizen, Luſt machen, Luſt einflößen, Muth machen; —chvat, u die Wegraffung, Plünderung; —chvátám, —chvátím, iti, —chvacuju Alles wegnehmen, wegraffen, plündern; —chvěju, chvíti wankend machen, zerſchwenken; r. se zu wanken anfangen, beben.

Rozin-a *nf.* Roſine, Roſalie; —ka, rozínka (eigentl. hrozénka) die Roſine; veliká r. Kubebe; —kový Roſinen-; —kovitý roſinenförmig, -artig; —očervený roſenroth; —ový Roſen-; roziště ſ. růžiště.

Roz-jakřím, iti zornig machen, lebhaft aufregen; r. se in Zorn gerathen, ſich entrüſten; —jasním, ěti licht, klar, hell werden; r., iti, —jasňuju licht, klar, hell machen, aufklären, aufheitern, aufhellen; r. se hell, klar, licht werden; —jatný *pol.* zerlegbar, zernehmbar; ost -kost; —ječím, iti zum Brauſen aufregen.

Rozjed, u *pol.* Ingrimm, ein großer Grimm und Zorn; —ím, iti, —uju ergrimmen, erboſen; r. se ſich erboſen; —lý verbreitet von üblen Sachen, um ſich gefreſſen; 2 ergrimmt, erboſt; 3. *mor.* frech; —lina freſſendes Geſchwür; 2. *mor.* Frechheit; —lost verbreitete üble Beſchaffenheit; 2. *mor.* Frechheit; —nám eintheilen; —ničím, iti vereinzeln; —notím, iti, —nocuju veruneinigen, zertrennen, entzweien; r. se ſich entzweien, von einander gehen, uneins werden; —nuju trennen; 2. unterſcheiden; —u, jeti, rozjezdím, iti, rozjíždím, ěti zerfahren, durchfahren; 2. durchwandeln, durchgehen; r. se anſetzen, ausholen zum Fahren oder Reiten; 2. von einander fahren oder reiten.

Roz-jechám se ſich trennen, von einander fahren oder reiten; —jem, u *pol. et rus.* das Schlichten, das Beilegen des Streites; 2. der Waffenſtillſtand; 3. Betrachtung, Erwägung; —jemce *m. pol.* Schiedsrichter; —jemný, ost ſ. rozjatný, ost; —jetina, rozjetá cesta; —jetost Zerfahrenheit; —jezd, u das von einander Fahren oder Reiten, die Trennung; 2. Streitpartei; —jezdím, iti ſ. rozjedu; —ježím, iti, uju ſtruppig machen, zerraufen; 2. *slc.* aufbringen, zornig machen; r. se ſtruppig, zornig werden; —jídám ſ. rozjím; —jídavý um ſich freſſend, freſſicht, krebsartig; ost freſſende Beſchaffenheit; —jih, u Thauwetter; —jihnu, —jíhám aufthauen, ſchmelzen, zerſch.; —jím, jísti, —jídám zerfreſſen, ganz wegf.; 2. r. koho *pol.* heftig erbittern; r. se in's Eſſen kommen, nicht aufhören können; 2. *pol.* ſich erbittern, giftig werden; 3. um ſich freſſen, ſich verbreiten, um ſich greifen; —jímám ſ. rozejmu; —jímání das Zerlegen, das Auseinandernehmen; 2. die Betrachtung, das Bedenken; —jímavý

betrachtend, bedenklich; ost Betrachtung, Reflexionsvermögen; —jitřím, iti eitern machen; 2. aufregen; fig. entfeſſeln; aufreizen, in Aufregung bringen; r. se zum Eitern kommen, ſchwären, eiterig werden; 2. ſchwärig werden (z. B. v. Volk); —jitřním se, iti tagen, licht werden, anbrechen (v. Tage); —jíž ſ. rozjížka; —jížd, i, *f.* ein zerfahrener naſſer Ort; —jíždím ſ. rozjedu; —jížení ſ. rozjížka; —jížím, iti, uju aufgehen machen; r. se aufthauen, zerfließen, aufgehen; —jížka das Aufthauen, Zergehen des Schnees und des Eiſes, Thauwetter.

Roz-ka ſ. rozha; —kacenec, nce ein Tobender; —kácím ſ. rozkotím; —kaju se, áti anfangen zu bereuen, Reue fühlen; —kal, u die Spalte; —kálám ſ. rozkoli; r. se anfangen zu bieſeln; —kapám, uju zertröpfeln; —kapsuju verpraktiziren, verthun; —kasám, uju aufgürten; fig. entfeſſelu; —kasuju ſ. rozkapsuju; —katím, iti wild, toll machen, entrüſten; r. se in Wuth gerathen, grimmig, wild, toll werden, ſich entrüſten, ſich verböſen.

Rozkaz, u Befehl, Geheiß, Auftrag, Ordre, Gebot, Edikt, Anweiſung, Vorſchrift; r. právní Gerichtsbefehl, Auflage; 2. r. Macht, Befehl; 3. Wille, Befehl, Verlangen; —nč Befehler; 2. Amtsbote

Rozkáz-ání das Befehlen; 2. r., —aní der Befehl, das Geheiß; *b.* Teſtament, Teſtirung; rozkazatel der Befehler, Gebieter; —avý gebieteriſch.

Rozkaz-ce *m.* ſ. rozkazač; —ní Befehls-; —ný gebieteriſch; —ovací imperativ; —ovač Gebieter; —ovačný, —ovný gebieteriſch; —ovatel ſ. rozkazač; —uju, rozkážu, kázati befehlen, gebieten, beordern, kommandiren, ſchaffen; fig. hofmeiſtern; 2. diktiren; 3. teſtiren, vermachen.

Roz-kydám, —kýdám, —kydnu auseinander werfen; r. se zerfallen, zerberſten; 2. ſich verbreiten; —kydím, iti die Segel ausſpannen, beiſetzen; —kynu, —kynuju, —kývám wankend machen, in Schwung bringen; r. se wankend werden; 2. —kynu (rozkypnu), —kynuju auseinandergehen wie der Teig: —kypím, ěti zerkochen, in Aufwallung gerathen; —kyselím, iti, uju ſauer machen; 2. r. koho erbittern, zornig machen, Groll machen: r. se ſich erbittern, bitter werden; —kyslý gährend; 2. dikk, ſchwerfällig (Menſch).

Rozklad, u das Zerlegen, Auseinandernehmen, Zertheilen, Auflöſung, Erklärung, Analyſe, Scheidung; —ací Zerleg-, zerlegbar; —ač, —atel der Auseinandernehmer, Zerleger; rozkládám ſ. rozložím; —itý ausgebreitet; —ný zerlegend; 2. zerlegbar.

Roz-klátím, iti, —klacuju in's Schaukeln oder Wanken, in Schwung bringen, auskegeln; —klečím, eti, —kleknu zerknien; —klejím, iti von einander leimen, trennen; —klením, iti *slc.* ausſpreiten; —klenu wölben, eine Wölbung entfalten; —klepám, pnu, puju zerklopfen; 2. breit klopfen, poltern (b. Kupferſch.); —klesák, u eine Art Erdäpfel; —klesnu zerfallen, aufgeriſſen werden; r. se von einander ſinken; —klidím, iti, —klizuju entſcheiden; 2. ausbreiten; —kliju, iti, —klinu ſ. rozkluju; —kliním, iti, —klinuju auseinander feilen; —klížím, iti, uju entleimen; r. se entleimt werden; —klouzám, —kluzuju zerſchleifen, durchgleiten; —kluju, klouti zerpikken, aufp.; —kmotřím, iti, uju die Gevatterſchaft aufheben; *b.* verunreinigen, entzweien; r. se ſich entzweien, ſich überwerfen, uneins werden, mit Jmdn. brechen, auseinander gerathen, feindſelig werden, ſich mit Jmdn. überwerfen, mit Jmdn. zerfallen; —knísám in Bewegung ſetzen; r. se ſchaukeln; —kočuju se das Lager aufſchlagen; —kohatím, iti aufreißen, aufthun; r. se ſich wo ausbreiten, breit hinſetzen, lagern; —kohoutím se, iti ſo zornig werden (v. Hahne und vom Menſchen); 2. wollüſtig werden; —kochám erfreuen; r. se ſich ſehr verlieben; 2. *pol.* gut fortkommen (v. Bäumen), üppig wachſen (v. Getreide).

Rozkol, u, —e *f.* der Spalt (beim Pfropfen); 2. Sekte; —i, kláti, rozkálám zerſpalten, von einander ſpalten, aufhauen, zerkloben, zerkeilen; 2. zerſtechen; —ič (b. Gärtn.) Pfropfmeißel; —ím, iti —uju zerhauen, ſpalten, zerklüften; —ník, a ein Abgefallener; rozkoněřím, iti durchbringen, verthun.

Rozkop, u Schurf; —ám, —nu zerhauen, zergraben, aufg., zerſtoßen, r. mraveniště wimbeln.

Roz-kořením, iti, ňuju die Wurzeln verbreiten; 2. r., —korejním, iti zerwühlen; r. se ſich verbreiten, Wurzel faſſen, ſchlagen; —kořistuju *slc.* zerplündern, wegrauben; —kosím, iti auseinander mähen, im Mähen abtheilen.

Rozkoš, i, —e, e, *f.* Vergnügen, Luſt, Wolluſt, Ergötzlichkeit, Entzückung, Ergötzung; —ím, iti Wolluſt fühlen, ſich freuen; —ka, rozkůška kleines Vergnügen, kleine Wolluſt; 2. *pl.* —ky ſ. lahůdky; —nec, šence Wollüſtling; —ný, —nický Luſt-, wollüſtig, lieb, angenehm, lieblich, hübſch, anmuthig, ergötzlich, Zier-, lachend, unterhaltend; moje —ná meine

Liebſte; 2. r. wollüſtlich, weichlich, der Wolluſt ergeben; —ní Luſt-; —nice, —nička eine Wollüſtige, den Vergnügungen Ergebene; 2. luſtige Dirne; —nický lebeluſtig, epikuräiſch; —nictví Weichlichkeit, Luxus, Vergnügungsſucht; —ník, a, —níček, čka ein Wollüſtling, Epikuräer, Lebemann, Vergnügling; —ním, ěti wollüſtig, weichlich werden; r., iti wollüſtig, weichlich machen; r. se weichlich, wollüſtig werden; 2. ſich ergötzen; —uju ſchwelgen.

Roz-kotalím, —kutalím, —kotoulím, —kutoulím, iti, —kotálím, —kutálím, —kotoulím, —kutoulím, eti von einander wälzen oder rollen; 2. in's Rollen bringen; 3. durch's Rollen zerſchlagen; r. se in's Rollen kommen; —kotám über den Haufen werfen, zerſtören; lod se mu —kotala er erlitt Schiffbruch; —kotanina Trümmer, Ruine; —koulím, eti, —kulím, iti, uju von einander kugeln oder rollen, hin und her kugeln; 2. in's Kugeln, Rollen bringen; r. se hin und her rollend ſich bewegen; 2. in's Rollen, Kugeln gerathen, ſich verkugeln; —koupím, iti, —kupuju wegkaufen, vergreifen; —kousám, —kousnu, —kusuju zerbeißen, aufbeißen; —kouskanost, —kouskovanost die Zerſtückktheit; —kouskuju zerſtückeln; —kovám ſ. rozkuju; —kráček, čku die Stauche des Flachſes, Sprede; —kradu, krásti wegſtehlen; r. se ſich wegſtehlen, ſich verſt., ſich nach und nach ſtehlen; —krájím, eti, —krajuju ſ. rozkrojím; —krajovadlo Tranchirbeſtekk; —kramařím, iti vertrödeln, verſchachern; —krátám se ſich in Bewegung ſetzen, ſich rühren; —krčím, iti ausrekken, ausſtrekken, ausdehnen; —křehnu ſich erwärmen, aufthauen; —křesám, uju Feuer anſchlagen, aufſch., machen; —křičím, eti, —křikuju, knu auseinander bringen durch's Schreien; 2. ausſchreien, verſch., beſch., in's Geſchrei bringen, berüchtigen, verrufen; r. se ſich in's Schreien geben, in's Schreien kommen; 2. ſich zerſchreien; —křídlím, iti, —křídluju die Flügel ausſpreiten, ausbreiten; r. plachty die Segel ausſpannen; —kryju, yti hie und da verſtekken; 2. zum Theil aufdekken; r. se ſich hie und da verſtekken, verbergen; —křísím, iti ſ. rozkřesám; 2. wekken, zu ſich bringen; —křitý strom ausgebreitet (vom Baum); —křižuju ruce die Hände ausſtrekken; —kročím, iti, uju, —kračuju die Füße auseinander ſtrekken; r. se grätſchen, weitſchreiten, die Füße ſpreizen, ausſpreiten, von einander ſperren; —krojek, jku der Schnitt, das Zerſchneiden; —krojím, iti, —krájím, eti, —krojuju, —krajuju zerſchneiden, entzweiſch., verſch., aufſch.; —krojovač Zerſchneider; —krok, u, *pl.* —kroky der Theil des Leibes, wo die Beine auseinander geſperrt werden, Dünnung, Spaltung der Beine; *b.* Schritt an den Beinkleidern; —kropím, iti, uju zerſprizzen, verſp.; —kroutím, iti aufdröſeln, aufdrehen, zerd.; —křovatím, ěti ſtaudig werden, Wurzel faſſen; —kruším, iti zerſtükken, zerreiben; —krut, u, —krutek, tku etw. Aufgedrehtes; —krvavím, ěti zum Bluten gereizt werden; r., iti blutig ſchlagen, blutig machen.

Rozkuch-ač ſ. rozkuchavač; —ám aufſchneiden, zerſch.; zergliedern; —ařím, iti, uju verthuen; —árna, beſſer pitevna ſ. d.; —avač der Aufſchneider, der Zergliederer.

Roz-kup, u ein guter Waarenabſatz; —kusuju ſ. rozkousám; 2. zerſtükkeln; —kutám, —kutím, iti, —kucuju ze wuhlen, ſchüren, auseinander werfen; —kvásek, sku der Sauer, Sauerteig, Urhab, Urheb; —kvasím, iti, —kvašuju mit Sauerteig anmachen, in's Gähren bringen; 2. unruhig machen, aufreizen, heftig aufregen, böſes Blut machen; —kverkuju das Verlagswerk unter die Verleger austheilen; —květ, u Blüthe, das Erblühen, der Flor; —kvetám ſ. rozkvětu; —květavý aufblühend; —květí *n.* der Zuſtand des Aufblühens; —květím, iti aufblühen machen; —květu, kvésti, kvisti, —kvetu, kvésti, —květnu, —kvetnu, —kvitnu, —květám, —kvitám, —kvetám, —kvituju aufblühen, Blüthe entfalten; r. se aufblühen; —la Nephrit, indiſcher Sardonyx, Sardthun, Lendenſtein; —lad, u Verſtimmung; —ladím, iti verſtimmen; —laju, láti ſchelten, zanken; —lakomím, iti Einen wornach lüſtern machen, geizig machen; —lamač, —lamovač der Zerbrecher; —lamuju ſ. rozlomím; —lapám, —lapím, iti berauben, ausplündern; —lécím, —lícím, eti, —lecuju hie und da aufſtellen; —lehám, nu, uju zerdrükken; —léhám, —líhám se, —léhnu, —líhnu, —lehnu se erſchallen, nachſch., einen Wiederſchall von ſich geben, hallen, nachh., wiederh., erklingen; 2. ſich verbreiten; —léhavý nachhallend; —lehlý ausgedehnt; —lehlost, —lehlina die Weite, Ausgebreitetheit, Ausgedehntheit; —léhnu ſ. rozléhám; —lehnutí Erſchallung, Verbreitung.

Rozlen-ělý träg, faul; ost -heit; —ím, ěti faul werden; r., iti träg machen; r. se träg werden.

Rozlet, u das Auseinanderfliegen; —ím, ěti se, rozlítnu se, —uju se aus ein-

ander fliegen; —lý zerſtreut herumfliegend; —uju zerlöten.

Roz-lov, u das Auseinandergießen, der Erguß; —levač Vergießer; 2. Schmelzer; —lévám ſ. rozliju; —lévarství die Schmelzerei, Gießerei; —lézám ſ. rozlezu.

Rozlez-ený durch Kriechen auseinander gebracht; 2. von Würmern durchkrochen, lauter Gewürm; 3. nicht gut für —lý aus einander gekrochen; *b.* locker, ſchütter, weit von einander ſtehend, weitläufig; 4. —lý *et* —lonohý grätſcheind, der die Beine einwärts gebogen oder krumm hat; —lost Lockerheit; —u, —ám durch Kriechen zerſtören; r. se auseinander kriechen; 2. červy se r. voll Würmer ſein, von Würmern zerfreſſen werden.

Roz-ležím, eti zerliegen, zerdrükken; r. se in's Liegen kommen; 2. durch Liegen zerfallen; 3. abliegen, anziehen, durchz.; —ličuju ſ. rozlíčím; —ličenství die Verſchiedenheit; —líčím, iti, —ličuju abzählen, ſcheiden, abtheilen; 2. durch Schminken oder Weißen verbrauchen; 3. auseinander ſetzen, erzählen.

Rozličn-ý mannigfaltig, verſchieden, unterſchiedlich, vielerlei, mancherlei, allerlei, divers; —oproměnný mannigfach veränderlich; —ost die Mannigfaltigkeit, Vielfältigkeit; *pl.* —osti Miszellen; 2. r. Verſchiedenheit, Kontraſt.

Roz-liju, iti, —linu verſchütten, umſch., überſch., vergießen; r. sobě u koho polívku bei Jmdn. in's Näpfchen treten; r. se ſich ergießen; —lítím, iti, —licuju in Wuth bringen, toll machen, erbittern; r. se ergrimmen, grimmig werden, toll werden, in Wuth gerathen; —litina weite Waſſerfläche (b. einer Überſchwemmung); —lítý nicht gut für velmi lítý ſehr wild, grauſam; —lituju se ſich erbarmen; —liv ſ. rozlev; —lívám ſ. rozliju; —lízám, —lížu, zati, —lizuju zerlekken; —loh, u ein weiter Raum, großer Platz, Geräumigkeit; 2. Stellung; —loha Ausdehnung, ausgedehnte Lage; 2. (b. Muthen) Aufſchlagspunkt.

Rozlom, u das Brechen, der Bruch; 2. r., —ek, mku Bruchſtükk; —ím, iti zerbrechen; rozlosuju vertheilen durch oder ohne Loos; r. se ſich vertheilen; r. si unter einander theilen.

Rozlouč-ení die Scheidung, Trennung, Auflöſung; *β.* die Abſchiedsaudienz, das letzte Lebewohl; 2. Analyſis; —enost Geſchiedenheit; —ím, iti, rozlučuju von einander ſcheiden, trennen, ſondern, auflöſen; r. se ſcheiden, ſich von einander trennen; *b.* ſcheiden, ſich beurlauben, fort gehen, Lebewohl ſagen, Urlaub nehmen; —itel ſ. rozlučitel; —itý getrennt; —ost -heit; —ka die Trennung, Scheidung, Auflöſung.

Rozlou-pím, iti, —pnu, —pám, rozlupuju eine Nußſchale aufſpalten, aufmachen, aufbeißen; 2. aufſpalten, zerſp.; r. se aufklaffen; —skám, —sknu, —štím, iti, rozluskuju aufknakken, zerbeißen, aufbeißen; záhadu, hádanku r. ein Räthſel auflöſen.

Rozlož-ím, iti, rozkladu, klásti, rozkládám, —uju von einander legen, zerlegen; 2. hin und her legen, herumlegen, ſetzen, ſtellen; 3. ausbreiten, entfalten, aufthun, auslegen; 4. in die Ordnung ſetzen, nacheinander legen; 5. zergliedern, überlegen, beurtheilen, auseinander legen; 6. einquartiren, dislociren, auseinander ſtellen; 7. oheň r. *slc.* Feuer anmachen; r. se ſich ausbreiten, ſich erſtrekken; —itelný zerlegbar; —itý ausgebreitet; —itost die Ausdehnung, der Raum.

Rozluč-ebna analytiſches Laboratorium (chem.); —itel, —ovatel der Trenner, Scheider, Auflöſer; —itelný auflösbar, ſcheidbar, trennbar; ost -keit; —itý einzeln, abgeſondert; ost -heit; —ka die Schiedsprobe; —ný zertrennlich; ost -keit; —ovatel ſ. rozlučitel; —uju ſ. rozloučím.

Rozlup, u das Aufſpalten, die Spalte; —ek, pku Perlglimmer; —ivec, vce Azochyllith; —uju ſ. rozloupím.

Roz-máčím ſ. rozmočím; —mačkám, —máčknu zerquetſchen, zerpreſſen, zerdrükken, eind.; vejce v —mačky weiche Eier; —máhám ſ. rozmohu.

Rozmanit-ý mannigfaltig, verſchieden, vielerlei, unterſchiedlich; —ost Mannigfaltigkeit, Verſchiedenheit.

Rozmar, u, —a Verſchwendung, Luxus; 2. Ergötzung, Wohlbehagen; 3. Laune, Humor.

Rozmař-ilý, —elý laß, träg, ſchläfrig, faul, fahrläſſig; 2. übellaunig; ost die Faulheit, Trägheit, Laßheit, Müdigkeit, Launenhaftigkeit; 2. Luxus, Weichlichkeit; —ím, eti laß, träg werden; r., iti verſchwenden, verſplittern, durchbringen; r. se läßig werden, verweichlichen.

Rozmar-livý, —ný launig, launenhaft; —ním, iti, —ňuju verſchwenden, verzehren; —nost Laune, Launigkeit.

Rozmaz-anec, nce, —ánek, nka ein Weichling, Zärtling; —anost Zärtlichkeit, Verzärtelung, Weichlichkeit; —lenec, nce ſ. rozmazanec; —lím, iti, —nám *slc.* verzärteln, verwöhnen, verziehen, weichlich machen; —nanec ſ. rozmazanec; rozmažu, zati auseinander ſchmieren; 2 ſ. rozmazlím; r. se zärtlich, weichlich werden.

Rozměk-ám, —nu ſich erweichen, weich werden; —čím, eti weich werden; r., iti, —čuju weich machen, aufweichen, zerw.; —lý zerweicht.

Roz-mělím, —mělním, iti, uju zermalmen, zerbröckeln, zerreiben, zerkleinern, zerpülvern; —melu, rozemleti, mlíti, rozmílám zermahlen; *b.* zerbröckeln, zermalmen; *c.* zerreißen; —měr, u, —měra das Ausmeſſen, die Ausmeſſung; 2. Verhältniß, Proporzion; 3. Metrum, Sylbenmaß; *β.* Rhythmus; *γ.* Maßſtab; —měrce *m.*, —měřitel Abmeſſer; —měřím, iti, uju abmeſſen, verm., veranſchlagen; 2. fig. durchbringen; —měrný abgemeſſen, proporzionirt; ost Maß, Gleichmaß.

Rozmet, u Zerwerfung, der Schutt; —atelný zerwerflich; —u, mesti, —ám, rozmítám, —uju auseinanderwerfen, herumw., zerw., einw., zerſchmeißen, zerſtören; 2. (in d. Buchd.) ablegen; 3. überlegen, überdenken; 4. auseinander kehren, wegkehren; r se ſich lagern.

Roz-mětu, městi, místi miſchen, zerthun; —mezím, iti, uju abgrenzen, durch die Grenze ſcheiden; —míchám, —mísím, iti zerrühren, aufr., miſchen; 2. ſcheiden, zerlegen; —mykací stroj, —mykačka Reißkrempel; —milenství Liebhaberei; —milý, —miličký hold, ſehr lieb, allerliebſt, herzig; —milost Lieblichkeit (rozmilenství až rozmilost jsou zkažená slova); —miluju se ſich ſehr verlieben; 2. ſich erbarmen; —minu se, —mijím se, eti Jmd. verfehlen.

Rozmysl, u Überlegung, Betrachtung, Erwägung, Bedacht, Vorbedacht, Entſchluß; 2. Bedenkzeit; 3. Zweideutigkeit; 4. Reflexion; —ím, iti, rozmýšlím, eti, rozmyšluju erwägen, bedenken, nachd., überd., überlegen, reflektiren; 2. auf einen andern Gedanken bringen; r. se ſich bedenken, vorbed., bei ſich überlegen; jináč se r. ſich anders entſchließen, anderes Sinnes werden, ſich eines anderen beſinnen; 3. ſich beſinnen; 4. r. se k němu ſich entſchließen, ſich wozu verſtehen; —ný bedächtlich, vorbedachtig; *b.* überlegt, wohlbedacht, taktvoll, razionell; 2. entſchloſſen; —nost die Überlegung, die Vorbedächtigkeit, die Bedachtſamkeit, fig. der Takt; 2. Überlegungskraft; 3. Entſchloſſenheit.

Roz-místím, iti hin und her vertheilen; —míška Verwirrung, Zerrüttung, Entzweiung, Zerwürfniß; —myšlení, —mýšlení das Überlegen, Bedenken, die Überlegung; 2. Schlußfaſſung, Entſchließung, Entſchluß; lhůta, čas na —myšlenou Bedenkzeit, Bedenkfriſt; —mýšlivý ſpekulativ, bedächtig, überlegend, überlegt; 2. unſchlüßig; na —myšlkách, —mýšlenkách unentſchloſſen; —mýtím, iti anfangen zu fällen; 2. verſchleudern; —mladím, iti, —mlázím, eti verjüngen, jung machen; —mlátím, iti, —mlacnu, —mlacuju zerdreſchen; *b.* zum Theil dreſchen; —mlouvač Geſprächführer; 2. Ausreder; —mlouvám ſ. rozmluvím; —mlouvání die Unterredung, das Geſpräch; —mlsám lüſtern machen, näſchig machen; r. se lüſtern od. näſchig werden; —mlsanec, nce das Leckermaul (vom Menſchen); —mlsek, sku der Leckerbiſſen, das Naſchwerk.

Rozmluv-a Geſpräch, Unterredung; 2. Ausredung; —ce *m.* Unterreder, Geſprächführer; —ení Unterredung; 2. die Trennung der Freunde durch Reden; 3. Ausredung; —ím, iti, rozmlouvám ſprechen, ſich unterreden, ſich beſprechen, Geſpräch halten; 2. r. koho zum Reden bringen, die Zunge löſen; 3. aus dem Sinne reden, ausreden; r. se in's Reden kommen; 2. ſich zerreden; —na, —nice Sprachzimmer; —ný geſprächig, leutſelig, geſprächsweiſe; —ní řeč Konverſazionsſprache; —nost Geſprächigkeit.

Rozmnož-ce *m.* ſ. rozmnožitel; —ek, žku der Zuſchuß, etwas Vermehrtes; —ím, iti, —uju, rozmnohu mehren, verm., vervielfältigen, vergrößern; r. se ſich vermehren, fig. ſich ausbreiten; —itel Mehrer, Vermehrer; —itelný vermehrbar; ost -keit; —ný vermehrend.

Rozmo-cním, ěti mächtig werden; r., iti, —čuju mächtig, ſtark machen; r. se mächtig werden; —čím, iti, rozmáčím, eti, —čuju zerweichen, aufw., einw.; r. se zerweicht werden; —čitel Zerweicher; —hu, moci, rozmáhám vergrößern, mächtig machen, ausbreiten, ſtärken, vermehren, zur Macht bringen; r. se mächtig werden, ſich heben, erwachſen, anw., größer werden, auflaufen, überhand nehmen, ſich vermehren, ſich erkräftigen, zunehmen; —k, u die Verweichung, Zerweichung; —kám, —knu zerweichen, verw., weich werden; —tám entwirren, entwikkeln, auseinander ſetzen; —žitel ſ. rozmnožitel.

Roz-mračím, iti, uju entdämmern, die Finſterniß verſcheuchen; 2. bewirken, daß Jem. ein ſaueres Geſicht mache; r. se zum Schneiden ſaueren Geſichtes gebracht werden; —mrazím, iti, uju aufthauen, Eis ſchmelzen machen; 2. einen Erfrorenen zum Leben wekken; r. se aufthauen; —mrhač Verſchwender; —mrhám verſchwenden, verſchleudern; —mrskám, —mrštím, iti, —mrsknu zerpeitſchen, zer-

ſchmeißen, einſch., zerhauen, zerſprengen; —mrštěnec, nce flacher, nicht zuſammengelegter Kuchen; —mrtačka, pila větší truhlárská na dvě ruce, jíž se krovy rozřezávají; —mrzám, znu thauen, aufthauen; —mrzelý ſchlecht aufgelegt, verſtimmt, verdrießlich; ost Verſtimmung, Mißſt.; —mrzím, eti verdrießlich machen, disguſtiren; r. se verdrießlich werden; r. se s kým ſich mit Jmd. überwerfen; —náhlím, iti jähzornig machen; r. se ſich ereifern, ergrimmen; —našeč, —nášitel der Herumträger, Austr.; r. zboží Hauſirer; —náším ſ. roznesu; —náška das Auseinandertragen; 2. das Gerücht; —nècení ſ. roznícení; —nècuju ſ. roznítím; —neduším se, iti krank, unpäßlich werden; —nechutím, iti in üble Laune verſetzen, Unluſt erregen.

Roznemo-cním, ěti krank werden; r., iti, —cňuju krank machen; r. se krank werden; —hlý krank geworden, erkrankt; —hu se, moci, roznemáhám se erkranken, krank werden; na smrt se r. ſterbenskrank werden; —žení die Erkrankung.

Roz-nesu, nésti, —nosím, iti, —náším, eti von einander tragen, verſchiedentlich herumt., zerſtreuen; zboží r. hauſiren; *b.* r. vertragen, verſchleppen, wegſch.; 2. austragen, austrompeten, in's Gerede, in Ruf, unter die Leute bringen, kund machen; r. se ruchbar werden, ſich verbreiten; 2. Etw. herumtragen; 3. obſchweben; —nět, u Brand, Gangräne; 2. fig. die Entflammung, Enthuſiasmus; —nětím se, iti zärtlich werden.

Rozní-cenec, nce Enthuſiaſt; —cení *et* r. se die Entzündung, Erhitzung, Hitze, Anzündung, Entflammung; fig. Entzükkung, Glut, Brunſt; —cenina Entzündung am Körper; rozniknu entſtehen; —cím, iti, roznìcuju entzünden, anz., befeuern, aufblaſen, aufflammen, entſt., fig. anfachen, reizen, begeiſtern, anfeuern, entbrennen, entglühen; r. se ſich entzünden, ſich begeiſtern.

Rozno-dvojek, jku Kupfermanganerz; —kys, u Hauyn; —kvasek, sku Bleibaryl; —měsek, sku Polomignit; —sím ſ. roznesu; —sitel ſ. roznašeč; —sný herumtragbar; —šník, a Hauſirer; —tajek, jku Nikkelſpießglanzerz.

Roz-odvírám aufmachen, öffnen, hie und da, Alles; —ohním, iti entflammen, entzünden, erhitzen, anfeuern, Feuer geben (wdm.); r. se in Feuer gerathen; —ohnivím, ěti ſich entzünden, entflammen; —or, u (rozvor) die Furche; 2. Flur, Feld, Gefild; 3. (Artill.) Hohlkehle; —orám aufakkern, aufreißen; r. novinu umbrechen (einen Neubruch); —oumek, mku ein Vernünftler, Superkluger; r., mku ſ. rozumek.

Rozpáč, rozpač, i das Bedenken; 2. Mißtrauen; 3. Verzweiflung; —ilý bedenklich, abſpänſtig, unſchlüſſig; ost ſ. rozpač 1); —ím, iti, rozpačím, eti, rozpakuju, rozpačuju von einander ſprengen, ſpreiten; 2. unſchlüſſig, bedenklich, wankelmüthig, abſpänſtig abwendig machen, wirrathen, in Verlegenheit ſetzen, aus den Fugen ſprengen; r. se ſich Bedenken machen, Anſtand nehmen, irre werden, anſtehen, abwendig, bedenklich, abſpänſtig werden, verzweifeln; *b.* ſich bekehren, in ſich gehen; *c.* r. se nad kým aufgebracht werden.

Rozpač-itý, —ivý, —livý, —ný zweifelhaft, unentſchloſſen, unſchlüſſig, bedenklich, wankelmüthig, abwendig; 2 ſkeptiſch; 3. verzweifelnd, verzweifelt; ost Unentſchloſſenheit, Bedenklichkeit, Verlegenheit; 2. Mißbilligkeit, Zwiſtigkeit.

Rozpad, u das Auseinanderfallen, der Zerfall; —ám *et* r. se, —nu se, —u se, zerfallen, aufberſten, grieſeln, ſich zerſchlagen; 2. ſich entzweien fig.; —avý zerfallend; —lý zerfallen, zerſprungen, geborſten; —lina Aufberſtung, Riß, Spalte, Trümmer; —lost Zerfallenheit.

Rozpak, u, *pl.* —y die Bedenklichkeit, Verlegenheit, Anſtand, Klemme; na —u, na rozpacích býti Bedenklichkeit haben, unentſchloſſen, unſchlüſſig, zweifelhaft ſein, Anſtand in Etw. nehmen, wanken, auf der Schaukel ſein; na r. bráti in Bedenken ziehen; —uju ſ. rozpáčím; *b.* Etw. lange überlegen; *c.* (ſpött.) auseinander ſetzen, vorpredigen, raiſonniren, viel Weſens, viel Geſchrei von Etwas machen; 2. auseinander pakken, zerpakken.

Roz-pal, u Glut, Entzündung, Brunſt, das Entbrennen; —pálím, iti, —paluju erhitzen, durchglühen; 2. entflammen, entzünden, anz., anſtekken, anfeuern, beleben; 3. ſchamroth machen; r. se ſich erhitzen, in Hitze gerathen, feurig ſein, ſich entzünden, brennen, entbr., ſich ereifern; 2. ſchamroth werden; —palný erhitzbar, entbrennbar; —palovací Brenn-, Zünd-; —paluju ſ. rozpálím; —pamatuju erinnern; —par, u große Hitze; 2. r. zemní *pol.* Ausdünſtung; *b. pol.* Gas; —párám, —páru, rati, —paruju ſchlitzen, zerſch., aufſchneiden, auftrennen, zert., auflöſen; 2. ein Werk anfangen, zu Etw. Urſache geben; —parek, —porek, rku die Spalte in der Feder; 2. der Schlitz am Hemde od. Kleide, der Aufſchnitt, die Ritze.

Rozpař-ím, iti, —uju durchwärmen

durchbrühen, durchbähen, in Dunſt verſetzen; r. se ſich erwärmen, in Dunſt kommen; —ivý durchbrühend.

Rozpar-ný entzündend, entflammend, erhitzend; —oměr, u *pol.*, beſſer plynoměr ſ. d.; —ový *pol.* luftförmig; uju ſ. rozpárám.

Rozpás-alý ausgelaſſen; ost -heit; —ám, rozpášu aufgürten, entg.; r. se ſich entgürten; 2. ſich ergeben, wozu bereit ſein; —aný entgürtet; 2. ausgelaſſen; ſ. a. rozpásalý.

Roz-pasu, pásti, —pásám auf der Weide mäſten, feiſt machen; 2. hie und da weiden, zerſtreut weiden; —pášný ausgelaſſen; 2. hartnäckig, halsſtarriſch; —patřím, iti, —pátrám durchſehen, prüfen; r. se betrachten, prüfen, ſich worin umſchauen; —pávím, iti auseinander ſtrekken wie der Pfau ſeinen Schweif; —pažím, iti násilně aus den Fugen ſprengen; —pecek, cku das ausgeſcharrte letzte Laib Brot (*conf.* rozpek); —peci ſ. rozpeku; —pečetím, iti, kuju entſiegeln, erbrechen (einen Brief); —pek, u, —peček, čku eine Art Kuchen; 2. gebratene Erdäpfel; —pěnák ſ rozpěrák; —pěra, přička u vozu; —pěrák, rozpírák, u die Spreize, Leiterſpreize, Sperrleiſte; —pěrám ſ. rozepru; —peru, rozeprati, rozprati, —pírám zerſchlagen, zerhauen; 2. zu waſchen anfangen; 3. zerwaſchen; —pěstím, iti verzärteln, weichlich machen, verziehen; r. se zart werden; —pětí Ausſpreizung, Kreuzigung; —pichám, —pichnu, —pichuju zerſtechen, aufſt.; —pýchám ſtolz werden; —pilím, iti, —piluju zerſägen; 2. zerfeilen; —pinadlo ein Werkzeug zum Aufknüpfen; —pínám ſ. rozepnu; —pinka ſ. rozpěrák; 2. Leinwandſpreizen, Sperreiſen (b. Weber); —pírák ſ. rozpěrák; —pírám ſ. rozepru *et* rozperu; —pírka (beim Dachſtuhlgehölz) Bruſtriegel; —pis, u Ausſchreibung; *b.* Budget; r. cesty die Marſchroute; —pisovatel Ausſchreiber; r. hospod Furier; —píšu, rozepsati, —pisuju an Viele verſchiedentlich ſchreiben, hin und her ſch., ausſch., berichten; *b.* kund machen; r. daň Abgabe ausſchreiben, nach einer gewiſſen Eintheilung auflegen; r. knihu ein neues Buch zu ſchreiben anfangen; r. se in's Schreiben kommen; —pyt, u Erforſchung, Zerlegung; —pytám se ſehr nachfragen, nachforſchen; —pláču, plakati zum Weinen bringen; r. se zu weinen anfangen, in's Weinen kommen; —plach, u die Zerſtäubung; —plamením, iti, ňuju entflammen; —planu ſich entzünden; —plápolám entflammen, zur Entflammung bringen; —plasknu se platzen, krepiren; —plašim, iti, uju auseinander treiben, verſcheuchen, zerſtreuen, verſprengen, verſtören, zerſtäuben; —plaštím, iti, —plaskuju flach machen, platt ſchlagen.

Rozplav, u die Flutweite; —ám, —ím, iti hie und da flößen, ſchwemmen: 2. zerſchmelzen; r. se aus einander ſchwimmen; 2. ſchmelzen; —ivý ſchmelzſam; —ný zerſchmolzen.

Roz-plechnu se ſich platt ſchlagen; —plem, u Fortpflanzung; —plemením, iti, ňuju fortpflanzen, vermehren; r. se ſich vermehren; —plemenivost die Fortpflanzungskraft; —plemeňovací zum Fortpflanzen dienend; —plením, iti, ňuju *slc.* ſ. rozplemením; 2. verwüſten; r. se (v. Metalle) Sprünge bekommen; —plesám se ſehr frohlocken; —pleskám, —plestím, iti, —plesknu breit und flach machen, flach, platt ſchlagen; —plesklý platt, flach, plätſchig, zerplatzt; r. nos Stumpfnaſe; —pletač der Auseinanderflechter, fig. Entwikkler, Aufklärer; —pletám, —pletu, plésti aufflechten, ausſl., entwikkeln; —pletek, tku etwas Aufgeflochtenes, Entwikklung, Auflöſung, Aufſchluß: —plyn, u ein flüſſiger Körper, etw. Flüſſiges; —plynu, —plývám zerfließen, zu Waſſer werden; *b.* auseinander fließen; *c.* ſich hinüberziehen; r. se auseinander ſchwimmen; 2. zerſchmelzen, zergehen, zu Waſſer werden, ſich auflöſen, aufgehen; 3. zerrinnen, ſich verbreiten; —plisk, u Zerſpritzung; —pliskám, nu, —pliskuju zerſpritzen; 2. verſchleudern, verſchießen; r. se auseinander ſpritzen; —pliskly zerſpritzt; —plyv, u, hmota zplozená rozplyvadlem; 2. das Zerfließen; —plyvadlo, kapanina skupenství těla nějakého rozplývající; —plývám ſ. rozplynu; —plyvatelnost, —plývavost Zerfließbarkeit; —plývavec, vce Kalkſalpeter; —plývavý zerfließend, ſchmelzend; —plizlý zerplatzt; —pliznu se, —plizám se, —plizuju se zergehen, ſchmelzen, zerfließen.

Rozplod, u, —ek, dku Fortpflanzung, Vermehrung Brut; —ím, iti, rozplozuju vermehren, fortpflanzen; r. se ſich vermehren, ſich fortpflanzen, ſich beſamen, ſich ſäen; —itel Vermehrer; —ní die Fortpflanzung bewirkend.

Rozplo-šování drátu das Drahtplätten: —vu se, vati, rozpluju se, plouti zerfließen; —zovací zum Fortpflanzen dienend; —zuju ſ. rozplodím.

Roz-plzlý zerplatzt, zergangen; —plznu se zerplatzen, zergehen; — pnu ſ. rozepnu;

—pnutí, —pnutost Spannung; —počet, čtu Budget, Berechnung, Überſchlag, Anſchlag; —počítám, —počtu, čísti ausrechnen, ber., durch Rechnen überſchlagen.

Rozpoj, e, *m.* Trennung; —ek, jku das Aufgelöſte, Geſchiedene; —idlo Auflöſemittel; —ím, iti, —uju auflöſen, ſcheiden, trennen, aus den Fugen bringen; —itelný auflöslich, auflösbar; ost -keit; —itý unterbrochen, getrennt; ost Trennung, unterbrochene Beſchaffenheit; —ka Synkope, Synkopefigur; —ný trennend.

Rozpo-lčím, iti, uju zertrennen; r. se von der Geſellſchaft ablaſſen; —lím, iti, uju in zwei Theile theilen, halbiren; r. se ſich in zwei Hälften theilen; —lím, iti, —lcuju, —lkuju mitten von einander theilen, ſchneiden, entzweihauen, zerſpalten; —menu, —pomínám verfallen, worauf ſich beſinnen, gedenken; r. se überdenken, geb., ſich beſinnen; 2. ſich erbarmen, gedenken, in Betrachtung ziehen; —menutí, —mínání die Erinnerung, Nachgedächtniß, Rückerinnerung; 2. Betrachtung; —mínač Erinnerer; —mínka die Erinnerung; —nka *pol. rapunculus* Rapunkel; 2. (b. Web.) ſ. rozpinka 2).

Rozpor, u Streit, Wortwechſel, Mißhelligkeit; 2. (wdm.) Stange; 3. *mor. et pol.* Öffnung, Ritz, Schlitz, Spalte, Luftloch; —a, —ka Netzgabel, Garnſtange; 2. Ortſcheit, Schwängel (b. Pflug); 3. *pl.* —ky Querſtänglein bei Kutſcherſtangen; 4. Sperrholz (b. Fleiſcher); 5. u tkadlce, nástroj, složený ze dvou as přes loket dlouhých dřevcí; 6. Krummholz im Bräuhauſe: rozpořádám rangiren, ordnen; —ák ſ. rozpěrák; —ek ſ. rozparek; rozpořím, iti, uju vergrößern, vermehren; —ný zertrennbar; —ník, u Bornagel, Wagennagel, Wolf.

Rozpo-roučím, eti verſchiedentlich teſtiren; —rový Streit-, Stangen-; —sílám verſenden, verſchikken; —stavím, iti, uju herumſtellen; —třebuju verbrauchen, verwenden.

Rozpou-štěcí Auflöſungs-; —štím ſ. rozpustím; —štivý auflöſend; —štka das Aufgeben; —tám entfeſſeln.

Rozpo-věstím, iti berühmt machen; —vím, věděti, —vídám erörtern, umſtändlich erzählen; —žičím, iti verſchiedentlich ausleihen.

Roz-pracuju ſ. rozpratím; —přádám, ſ. rozpředu; —přáhnu, —přahu, přáhl, —přáhám auseinander ſpannen, auflöſen, aufbinden; 2. ausſpreizen, ausſtrekken (die Füße), ausholen (die Hand); r. se die Hand ausſtrekken (zum Schlage); —prach, u Zerſtäubung, das Zerſtieben, Zerſtreuen; —praní Zerhauung, Zerwaſchung; —praskám, nu, —praštím, iti zerſchlagen (mit einem Knalle); r se ſich zerſchlagen, zerſpringen (mit einem Knalle); —práším, iti. —prašuju zerſtäuben. verſt., ſtieben, zerſtreuen, verſprengen; r. se verſtauben, zerſtieben, verſtieben, auseinander ſtieben; —práška die Zerſtreuung, Zerſtiebung; —prašný zerſtreuend; —přátelím, iti die Freundſchaft brechen, ſich trennen, feind werden; —pratím, iti ſtollen.

Rozprav-a Unterredung, Verhandlung; 2. Abhandlung, Diſſertazion; 3. r. skla v huti das Ausbreiten, das Flachmachen; —ěcí, —ěčný erzählend, geſprächig; —ěč ein weitſchweifender Redner; —ím, iti, rozprávím, ěti, —uju anſchikken, beſch., richten, einr., beſtellen, in Ordnung bringen, ſchlichten; *b.* verſchiedentlich abfertigen, wegſchikken, entlaſſen; *c.* von einander thun; *d.* auflöſen im Waſſer; einrühren, einweichen, zergehen laſſen, zerlaſſen; *e.* r. v huti skelní die Glaswaſſe flach ſtrekken; 2. r. von Etwas handeln, ſchreiben, reden; *b.* ſich beſprechen, unterreden; *c.* erzählen.

Rozprávk-a das Geſpräch, Diskurs, Rükkſprache; 2. Rede, Zuſprache, Lehre; 3. Sache, Gerücht, Gerede unter den Menſchen, Rede; 4. Erzählung; 5. Fabel; —ář ein Fabler.

Rozprav-ný, rozprávný diskurſiv, beredſam, redſelig, geſprächig; 2. epiſch (Gedicht); —nost Beredſamkeit, Redſeligkeit; —ovač, —ovák, u ein Kamm die Haare zu ſchlichten.

Roz-pražím, iti zerprägeln; —předu, přísti, —přádám anfangen zu ſpinnen, ausſp., den Spinnrokken durchſchwingen; r. prsty die Finger aufſpinnen; —přezkám aufſchnallen.

Rozprch, u das Auseinanderſprengen, Ausreißen; —alý verflüchtigt, verſprengt, zerſtreut; —ám ſ. rozprchnu; —lý ſ. rozprchalý; —lím, iti aufbringen; r. se *et* r., eti ſich erzürnen, ereifern; —nu se, —ám se, —uju se auseinander ſtieben, ſich zerſtreuen, auseinandek laufen, ſich verſprengen, verflüchtigen, ſich erflüchtigen.

Roz-prýskám, —prysknu, —prýštím, iti, —pryskuju zerſpritzen; r. se ſich ſpalten; 2. ſich vermehren; —prýsklý zerplatzt.

Rozpro-dám Vieles oder Alles, da und dorthin, verſchiedentlich verkaufen; —stěrač der Ausbreiter, Verb., Ausſpanner; —stím, iti, —štuju frei machen; —stíravost Ausdehnungskraft, Expanſivkraft.

Rozprostran-ěnost die Ausdehnung, die Expanſion; —ím, iti, ňuju erweitern;

r. se ſich erweitern, ſich gemächlich ausbreiten; —itelný, —livý erpanſiv, ausdehnbar; ost Expanſivkraft, Ausdehnbarkeit; —ivý elaſtiſch; ost Elaſtizität, Ausbreitungs-, Ausdehnungskraft.

Rozpro-střelý, —střený ausgebreitet, verb., ausgeſtreckt; —střelé vlasy fliegende Haare; ost die Ausbreitung; —stru, stříti, —stírám ausbreiten, ausb., verb., ſpreizen; r. se ſich ausbreiten, verb., ſich vermehren, ſich lagern.

Rozproud-i *n.* Austretung des Waſſers; —ím, iti ſtrömen machen; 2. r. kovy Metalle auflöſen; r. se in's Strömen gerathen, im Strome, ſtrömend aufſchwellen.

Roz-prudím, iti, —pruzuju erhitzen; —ptylčivost die Sucht auseinander zu gehen; —ptýlenost Zerſtreutheit; —ptýlím, iti *et* eti, —ptyluju zerſtäuben, zerſtreuen, verſt., verſprengen, zerſp.; *b.* fig. verzehren, verſchwenden, verthun; r. se zerſtreut werden, ſich zerſtreuen; —ptylitel, —ptylovatel Zerſtreuer; —ptylitelný zerſtreubar; ost -keit; —ptylivost, —ptylujicnost zerſtreuende Kraft; —pučím, eti ganz aufbrechen (von Knoſpen); r., iti, —pučuju zerſprengen, mit Gewalt trennen; r. se aufberſten, aufplatzen; *b* aufbrechen (von Pflanzen); *c.* aufſpringen (z. B. der Finger).

Rozpud, u heftiger Schwung, Hinſturz, das Hinſchießen; —ím, iti, rozpuzuju ſ. rozptýlím.

Roz-puchlý zerſchwellt; —puchnu zerſchwellen, ganz verſch.; —půjčím, iti, uju herumleihen, Vieles wegl., verborgen.

Rozpuk, a eine große Raupe, welche Augen am Rükken hat; r., u das Zerplatzen, Zerberſten, die Spalte; *β.* die Aufbrechung (einer Beule); 2. r. *et* —a *cicuta* Waſſerſchierling, Apothekerſchierling, Wüterich, Berſtekraut; —ám ſ. rozpuknu; —anina, —lina Riß, Sprung, Aufberſtung, Kluft, Spalte; —lý ritzig, klüftig, zerſprungen, geſchrunden; —lost die Zerberſtung, das Zerplatzen; —nu se, —ám se, —uju se berſten, zerb., aufb., ſpringen, aufſp., ſpalten, ſchrunden, kleiben, aufreißen, leck werden (v. Schiffe).

Rozpust, u *slc.* Urlaub; —a *f.* Muthwille, Ausgelaſſenheit; r. *m.* ein ausgelaſſener, muthwilliger Menſch; —ním, iti *slc.* verwüſten; —ek, stku das Zerlaſſene; *β.* Auflöſung (in der Rezeptirkunde); —idlo Auflöſungsmittel; —ilec, lce ein Ausgelaſſener, Zeterjunge; —ilý aufgelöſt; 2. ausgelaſſen, los, übermüthig, frei; —ilost Übermuth, Ausgelaſſenheit, Zügelloſigkeit; —ím, iti, rozpouštím, ěti, rozpuštuju auseinander laſſen, auflöſen, auflaſſen, entl., abdanken, verabſchieden (Soldaten); 2. auslaſſen, erweitern, ſpannen; jazyk r. der Zunge freies Spiel laſſen, nachreden; 3. zerlaſſen, zergehen laſſen, auflöſen, ſchmelzen, ausſch., zerſch., ausſiegern, rauſchen; 4. r. koně ein Pferd ſchießen laſſen, rennen laſſen; r. koho Einem die Zügel ſchießen laſſen, Alles erlauben; r. se ſchmelzen, zerſch., verſch., zergehen, aufthauen, zerfließen; *b.* ſich zertheilen, aufgelöſt werden, zerlaſſen; *c.* ſchwächen, gleichſam auflöſen; *d.* geben, einlaſſen; —itel Zerlaſſer, Zerſchmelzer; —itelný auflösbar, zerlaßbar, ſchmelzbar, auflöslich; ost -keit; —ivý auflöſend, zertheilend; ost zerlaſſende Kraft; —livý auflösbar; ost -keit; —ný ſ. rozpustilý; 2. ſ. rozpustlivý; —ník, a ſ. rozpustilec; —nost ſ. rozpustilost; —ošim, iti *slc.* verwüſten.

Rozpu-šťadlo Schmelztiegel; —štěk, štku ſ. rozpustek; —štění Auseinanderlaſſung, Auflöſung; 2. Nachlaſſung, Ausl.; —štěnina Fluß, etwas Zerlaſſenes, Fließendes; —tnám ſ. rozpoutám.

Roz-řad, u ordentliche Abtheilung, Anordnung, Reihe, Branche, Abzweigung; —rada das Abrathen von Etw.; —radím, iti, —razuju abrathen, widerrathen; —řadím, iti, —řaduju anordnen, kaſſifiziren, in Reihen, in Ordnung bringen; r. se in Kraftzienen auseinander gehen; —radník, a *pol.* der Widerräther; —radostním, iti, —raduju zur Freude ſtimmen; r. se vor Freude zerfließen, ſich ſehr freuen; —ramuju in Unordnung bringen, zerwühlen; —raním, iti, —raňuju ſehr verwunden; —řásním, iti entfalten; —ratolestím, stním, ěti äſtig werden; r., iti äſtig machen.

Rozraz, u Zerſchlagung, Entzweiſch.; 2. Hinderniß; 3. Unruhe, Zerſtreuung; —il, u *veronica* Ehrenpreis, Grundheil, Wundkraut; —ím, iti, rozrážím, ěti, rozražuju von einander ſchlagen, zerſch., einſch., aufſch., ſprengen, zerbrechen, aufſtoßen, auflöſen; *b.* aufzwingen, zerſprengen; *c.* trennen, ſprengen (einen Haufen); *d.* povětří rozrážeti in der Luft ſtreichen; *e.* —ilo mne horko ich bekam Hitze; rozráží mne zima die Kälte beutelt mich, greift mich an; *f. slc.* r. koho Jem. zerſtreuen, beunruhigen, von der Aufmerkſamkeit abziehen; r. se ſich zerſchlagen, zerſpringen, zerſchellen, getrennt, geſprengt, zerſchlagen werden, erſchüttert, zertheilt werden; —inka *veronica beccabunga* die Bachbunge; —ivý, rozrážlivý zertheilend, zerſchlagend.

Roz-ředím, —řídím, iti dünn machen,

verdünnen; —ředlý dünn, verdünnt; —ředlost die Dünne (der Flüſſigkeit); —řednu dünn werden; —rejduju zerwakkeln; r. se ſich wozu entſchließen, in Bewegung kommen; —řepím, iti auflöſen, trennen; r. se ſich auflöſen, ſich trennen; —řešim, iti, uju entſcheiden; *b.* auflöſen, analyſiren; r. se losgehen, aufg., ſich befreien; —řezám, —řiznu, —řezuju zerſchneiden, aufſch., von einander ſch., ſchlitzen, aufſch., aufſchärfen; —řezanina eine durch Aufſchneiden gemachte Öffnung; —řídlý ſ. rozředlý; —ryju, yti, —rývám umwühlen, zerw., aufw., aufgraben; —řit, u Zerwerfung; —řítim, iti, —řícim, eti auseinander werfen, zerw.; —řítitel Zerwerfer; —ryvač Zerwühler; —rodím, iti, —rozuju fortpflanzen, vermehren; —rodnost Fortpflanzung, Vermehrung; —rojím se, iti von einander ſchwärmen; —rostám, —rostu, růsti auseinander wachſen, ſich verbreiten; —rostím, iti wachſen machen, ſtark machen; —rostlý auseinander gewachſen, ausgebreitet; —rostlost das Auseinanderwachſen; —rotím, iti zertrennen; —roubám, —roubím, iti aufhauen, zerhauen; 2. das Zimmerwerk auseinander nehmen; —rouchám, —rušim, iti, —rušuju erſchüttern, wankend machen, umwerfen, zerſtören, zerreißen, aus den Fugen legen; —rovnám auseinander nehmen, ſchlichten; —rubám, —rubuju ſ. rozroubám, —ruch, u *pol.* Tumult, Unruhe, Getümmel, Aufruhr; —rušim ſ. rozrouchám; —rušitel Zerſtörer, Verderber, Zertheiler, Zerreißer; —rušitelný erſchütterlich, auflöslich, zertrennlich, zerſtörbar; ost -keit; —různim, iti, zňuju ſcheiden, von einander trennen, wüſt auseinander legen, zerwerfen, in Unordnung bringen; —sada Setzpflanze; —sadim, iti, —sázim, eti, —sazuju auseinander ſetzen, zerlegen; r. se ſich auseinander ſetzen; ſich weit und breit anſiedeln; 2. ſich beſtocken; —sah, u Umfang, Extenſion; —sáhlý ausgedehnt, weit, umfangreich; —sáhlost Ausdehnung; —sáhnu, —sáhám auseinander greifen, ausſtrekken; —sapám, —sápám, —sapim, iti zerfleiſchen, zerreißen; r. se zerriſſen werden; 2. grimmig werden; —sazení, —sazování Voneinanderſetzung; —sažení das Ausdehnen, Ausſtrekken; —sažitý, —sažný extenſiv; ost die Extenſion, Ausdeh ung.

Rozsed-ám se ſ. rozsednu; —áni, —ení das Aufſpringen, Spaltung, Spalt; —ím se, èti in's Sitzen kommen; 2. ſich müde ſitzen; —lám abſatteln; —lý klüftig, leik, aufgeſprungen, geſpalten, zerriſſen; —lina Spalt, Ritze, Aufberſtung, Klinſe, Klunſe, Leik, Klaffung, Kluft, Schrunde, Sprung, Bruch, Riß; r. rtů Aufſpringen der Lippen; —linatý, —linovatý klufig, ſchrundig; —nu se, —u se, sésti, —ám se ſich auseinander ſetzen; 2. ſich breit machen; 3. aufklaffen, ſich öffnen, Ritz, Spalt bekommen; ſchrunden, aufberſten; —nutí Spalte.

Roz-sechlý ſ. rozeschlý; —sechnu ſ. rozeschnu; —seju, síti, sáti, —sévám, —sívám ausſäen; fig. bludy r. Irrthümer ausſtreuen; —sekám, —seknu zerhauen, aufh., zerhakken, ſtükken, zermetzeln; —selací úřad Spedizionsamt; —sestřím, iti die Schweſterſchaft aufheben; r. se ſich entzweien; —sevací Säe-; —sevač, —sévač der Säer, Säemann; r. bludu Irrlehrer; —sevačka die Ausſäerin; 2. ſ. rozsévka; 3. r., —sévák, u die Säemaſchine; —sévání das Ausſäen; —sévka, —sívka Säetuch; —schovám hin und her verſtekken, verbergen; —sídlím, iti hier und dort anſiedeln, anſäſſig machen; r. se anſäſſig werden; —sílám ſ. rozešlu; —silím, —silním, iti, —siluju, —silňuju ſtärken; —sílka das Hinunderſchikken.

Rozsyp-ač, —al, a Zerſtreuer; —alý lokker, zerſtreut; —ám, —u, ati, rozsýpám zerſtreuen, ausſtr.; r. se ſich zerſtreuen, ſich theilen, zerfallen; —ání Zerſtreuung; rozsýpavec, vce Lomonit, Laumontit; rozsýpavý zerſtreulich; —ka Zerſtreuung; —ný ſ. rozsýpavý.

Roz-sití das Ausſäen; —sívač *etc.* ſ. rozsévač; —skočím, iti, —skáču, skákati, —skakuju einſpringen; r. se auseinander ſpringen; *b.* r. se zerſpringen, von einander ſpringen; *c.* in's Springen kommen; —skryju, yti, —skrývám hie und da verſtekken; r. se ſich verſtekken; —skřipec, pce Leiter zum Foltern; 2. (b. Vogelfang) der Kloben; 3. die Spalte bei der Schreibfeder; —sladím, iti, —slazuju ſüß machen; r. se ſüß werden; —sladnu von Süßigkeit durchdrungen werden; —slavím, iti, uju berühmt machen; r. se, —slynu, r. se berühmt werden; —sluním, iti durch Sonnenſtrahlen aufregen; —slupí *n.* die Säulenweite; —směju ſ. rozesměju; —smeklý zerfallen; ost das Zerfallenſein; —smeknu, —smeku, —smýkám, —smekuju auseinander ziehen, auseinander nehmen, aufbinden, losb.; r. se ſich löſen, von einander gehen; —smělím, iti muthig, kühn machen; —smíším, iti in's Lachen bringen; —snova *pol.* das Auseinanderweben, die Entwik-

kelung; —snuju, snouti, —snovám auseinander wikkeln.

Rozsoch-a, rozsoška, rozsočka Gabelaſt vorn mit zwei Enden, Zwieſel, Spriet; *b.* Gabel, Forchel, Furkel; *β.* Ofengabel; *γ.* Garnſtange, Garngabel, Stellſtange; *δ.* r. lodní Gabelholz (im Schiffb.); *c.* (in d. Kriegsk.) die Schere; —áč ſpaniſche Reiter; 2. ein gabelichter Wurfſpieß; *b.* ein Jäger mit einem Gabelwurfſpieß; —atý gabelig, zakkig, zweiſpitzig, zwieſelig; —atím, ěti gabelig werden; r., iti gabelig, zwieſelig machen; —atost Gabelförmigkeit, Zakkigkeit; —ovatý ſ. rozsochatý.

Rozsoud-ce *m.* Entſcheider, Schiedsrichter; —ím, iti entſcheiden, erkennen, rechtſprechen, urtheilen; 2. urtheilen, beurth., überlegen, nachdenken; 3. kritiſiren; —ný verſtändig, mit Urtheilskraft begabt, klug, geſcheid; —nost Urtheilskraft, Beurtheilskraft; 2. Schlußkraft, Schlußvermögen.

Rozsou-kám, rozsukuju von einander drehen, aufd.; —sedím, iti ſcheiden; —ti ſ. rozsuju; —zení die Beurtheilung, Entſcheidung, Erkenntniß.

Roz-spa das Zerſtreuen, Zerſtieben; —spořím, iti verthun, verſchwenden; —spu ſ. rozsypám; —srdím, iti entrüſten, in Harniſch bringen; r. se ſich ereifern, ſich entrüſten; —srdnatím, ěti beherzt werden; r., iti beherzt machen; r. se, —srdnim se, iti Herz faſſen; —srším se, iti wüthend, grimmig werden, von Wuth entbrennen; —stání *nl.* Roſtitz (Olm. Kr.); —stanu se, stati von einander gehen, ſich aufthun, aufberſten; 2. r. se s kým ſich von Einem trennen, Jmd. verlaſſen; 3. ſich ungeſchehen machen, ſich gänzlich verändern, vergehen, als ob man nie geweſen wäre.

Rozstav, u das Hin- und Herſtellen; —ěč, —itel der Hin- und Herſteller; —ím, iti *et* ěti, —uju von einander ſtellen, hier und da ſtellen, ausſt., aufſt.; 2. verpfänden; 3. anfangen zu bauen; r. se ſich hier und da ſtellen; —ný verſchiedentlich hinſtellend.

Roz-stehnu von einander thun, aufneſteln, aufheſteln; —stojím, státi se leſt werden, zerlechzen; 2. durch Stehen zerweichen; —stonám se erkranken.

Rozstoup-ím se, iti auseinander treten, gehen, Platz machen; 2. von einander treten, zerlechzen, ſich öffnen, zerberſten, aufſpringen, klaffen, auseinander weichen; 3. auflaufen, breit werden, ſich erweitern; —lina Ritze, Spalte.

Roz-straním, iti auf die Seite ſchaffen; —strašim, iti in Schrekken ſetzen; 2. durch Schrekken zerjagen, verſcheuchen, wegſchrekken; —střehuju ſ. rozstříhám; —střel, u das Zerſchießen; —střelím, iti, —střílím, eti, —střeluju zerſchießen, aufſchießen, zuſammenſch.; *b.* erſch., niederſch.; *c.* durch Schießen zerſtreuen, auseinander jagen; *d.* verſchießen, aufſch.; *e.* nach allen Seiten von ſich ausſenden; r. se ſich zerſtreuen; —střelovací Spreng-; —střih, u das Aufſchneiden; —střihač der Zerſchneider; —střihám, —stříhám, —střihnu, —střihu, —střihuju mit der Schere zerſchneiden, entzweiſch.; 2. verſchneiden, verſchnitzeln, ſchnipfeln; —střihátko (an d. Sammtweberſtuhle) Schlitzeiſen; —stříkám, —stříknu, —střikuju zerſpritzen, zerſtreuen; —střílím ſ. rozstřelím; —střiženina ein Schlitz mit der Schere; —strk, u das Auseinanderſtoßen; 2. Uneinigkeit, Streit; —strkám, —strčím, iti, —strkuju von einander ſtoßen; 2. hier und da ſtekken, hinthun, verthun; —stroj, e, *m.* die Entkleidung; *b.* Verſtimmung; *d.* Abtakelung *etc.*; —strojím, iti, uju entkleiden, ausziehen; 2. auseinander nehmen; 3. *pol.* ein Inſtrument verſtimmen; —stru ſ rozestru; —stup, u das Auseinandertreten, der Zwiſchenraum; —stupný ſich öffnend, auseinander tretend.

Rozsud, u ſ. rozsudek; —ce, —ec, dce ſ. rozsoudce; —ecní Urtheils-, Entſcheidungs-; —ek, dku Urtheil, der Spruch, Ausſp., Rechtsſp., Schiedsſp., Entſcheidung, Beſcheid, Erkenntniß; 2. (log.) Schluß, Vernunftſchluß; 3. ſ. rozsoudnost; —í, ího, *m.*, —itel, —ní, ího, *m.*, —nik, a der Schiedsrichter, der Mittelsmann, Entſcheider; —ný, —nost ſ. rozsoudný, ost; —ský *slc.* ſchiedsrichterlich.

Rozsu-ju, souti zerſtreuen; —nu, rozsouvám voneinander ſchieben; r. se auseinander ſtieben; —ším, iti, uju ganz austrokknen; r. se zerlechzen, verl., leſt werden; —zovač, —zovatel Beurtheiler, Richter.

Roz-svěcovadlo, —svěcovátko das Zündzeug, Zündapparat; —svěcuju ſ. rozsvítím; —světlím, eti hell, lichter werden, ſich aufklären; r., iti, uju hell machen, erleuchtern, erhellen; —světnu zu leuchten anfangen, ſchimmernd, hell werden; —svítidlo ſ. rozsvěcovadlo; —svítím, iti, —svěcuju anzünden, anſtekken, Licht machen; fig. —svítím já mu hvězdy v poledne ich will ihm am Tage die Sterne ſehen machen; 2. r. hervorblikken (v. d. Sonne); r. se, —svitnu, —svítám

hell, Licht werden, Tag werden; —šafenství, —šafnost Vorſichtigkeit, Geſcheidheit, Klugheit; —šafný vorſichtig, klug, geſcheid, weiſe, weislich; *b.* rechtlich; —šarpám, uju zerreißen; —šetřím, iti, uju zerlegen, unterſuchen; —šiju, iti, —šívám zu nähen anfangen; 2. auftrennen; —šírce *m.* ſ. rozšiřič; —šířenina etwas Ausgedehntes; —šířenost Ausgebreitetheit, Verbreitung; —šiřič, —šiřitel der Verbreiter, Erweiterer; —šířím, eti ſich erweitern; r., iti, —šiřuju erweitern, verbreiten, ausb.; r. se ſich weiten, ſich erweitern, ſich ausbreiten, verb.; —širný erzentriſch, Erweiterungs-; —škádlím, iti erzürnen, reizen, erbittern; —škádlitelný leicht erzürnbar; —škeřím, iti, uju öffnen, klaffen machen; r. se klaffen, ſich öffnen, aufſpringen; —šklebenec, nce ein garſtiger Weiner; 2. ein garſtiger Lacher; —šklebenina ſ. rozšklebina; —šklebím, iti, uju, —šklíbám klaffen machen; 2. zum Weinen bringen; r. se klaffen, ſich aufthun; 2. in's Weinen kommen; —šklebina, —šklíbenina Ritze, Spalte, Klaffung, gähnender Abgrund; —šklubám zerrupfen; —škrab, u (b. Kupferſt.) die Wiege (ein Werkzeug die Kupferplatte damit aufzureißen); —škrábám, —škrábu, ati, —škrabuju, —škrábnu zerkratzen, aufk., zerritzen; —škřipec ſ. rozskřipec; —škubám ſ. rozšklubám; —škvarek, rku, —škvarky *pl.* Erzſchlacken; —škvařím, iti, uju zerſchmelzen; —škvařitelný zerſchmelzbar; ost -keit; —šlapám, —šlapu, ati, —šlápnu, —šlapím, iti, —šlapuju zertreten; *b.* eintr., auftr., austr.; —šlehám, —šlehnu zerhauen, zerfetzen mit Ruthen; —šněruju aufſchnüren, ausſch.; —štědřím, iti freigebig machen; —štemuju ſ. rozladím; —štěp, u die Spaltung, Spalte, das Aufgeſpaltene, der Riß, die Trennung; *b.* Fiſſur; 2. Apfelbrecher; —štěpeň, pně die Spaltader im Nadelholze, nach deren Richtung ſich das Holz am leichteſten ſpalten läßt; —štěpím, —štípím, iti, —štípám, —štípnu, —štěpuju zerſpalten, ſchlitzen, aufſch.; 2. aufzwicken, zerzupfen; 3. durch das Pfropfen vermehren; r. se ſich zerſpalten; 2. fortgepflanzt werden; —štěpinka die Spalte, Schlitz; —štěří *n.* (wdm.) der Wimbel (v. Hirſche, wenn er den Ameiſenhaufen auseinander ſchlägt); —štipec, pce ſ. rozskřipec 2); —štípenina die Spalte; —štípím ſ. rozštěpím; —štípka ein Scheit; —šupám, —švihám zerpeitſchen; —švihnu in den Schwung bringen; —táčím ſ. roztočím; —táčka Häuflein; —tah, u die Ausdehnung; —tahadlo ein Werkzeug, um Etwas damit auszudehnen; —táhlý ausgedehnt, weit; ost die Ausdehnung; —táhnu, —tahu, —tahám, —tahuju von einander ſtrekken, von einander ziehen, aufſpannen, anſp., ausſp., vorſp., verſpreiten, dehnen, breiten, ausb., ausſtrekken; 2. von einander ziehen, verſchleifen, zerwerfen, zerreißen; 3. verthun, verſchwenden, verſchlevven; r. se ſich ausdehnen, ſich rekken, ſtrekken, ſich ausbreiten, ſich breit machen, ſich mauſig machen, ſich groß machen; —tahovací Schweif-, Strekk-; —tahovačný mauſig, gern breit, patzig; —tahhuba *m.* Maulaffe; —taju, áti, —tájím, eti, —tanu aufthauen, zerfließen, zerrinnen; —tání das Aufthauen; —tápím ſ. roztopím; —tarasím, iti, uju die Teraſſe zerſtören; 2. verthun; —taškařím, iti ſchlechter Weiſe verthun; —tavím, iti zerſchmelzen; —tažení das Dehnen, die Ausdehnung; —tažitelný dehnbar; —tažitý, —tažný expanſiv, extenſiv, ausdehnend; ost die Expanſion, Ausdehnung, ausdehnende Kraft; —téč, i, *f.* der Wurf; —tečka das Zerfließen; —tek, u das Zerfließen, Flüſſigkeit; —tékadlo Auflöſungsmittel, Fluß; —teklý zerfloſſen; —teknu kružidlo den Zirkel öffnen; —teku, téci, —tékám, —těkám, —tíkám zerrinnen, zerfließen, von einander fließen; r. se zerfließen, ſich auflöſen; —tepám, —tepu, ati zerſchlagen, aufſch.; —tepatelný hammerbar, zerſchlagbar; ost -keit; —teplím, iti durch und durch erwärmen; —terač Zerreiber; —těruju ſ. rozetru; —teskním se, iti vor Sehnſucht vergehen wollen; —tětí die Aufhauung, Zerh.; —tyju, ýti *et* r. se fett, dikk werden; —týkám, —tíkám nachforſchen, erforſchen, überdenken; —tylý fett, dikk, feiſt; ost die Feiſtheit, Dikke; —tínám ſ. rozetnu; —tinek, nku Abſchnitt, das Abſchneidſel; —tinuju ſ. rozetnu; —tírám ſ. rozetru; —tíratelný zerreibbar; —tisknu zerdrükken, aufdrükken; —tlačím, iti, uju platt drükken, zerdrükken; 2. mit Drükken zerbrechen, zerquetſchen; —tlačivost die Zerdrükkungskraft; —tleju se, eti zu glimmen oder zu verweſen anfangen; —tlesk, u ſ. oplatek; —tleskám, —tlesknu, —tleštím, iti flach ſchlagen, zerplatſchen; —tlučitelný zerſchlagbar; ost -keit; —tlukač (im Hüttenw.) Roſtſchläger; —tluku, tlouci, —tloukám zerſchlagen, einſch., aufſch., zerbrechen, zuſammenſtoßen, einſt., einſchmeißen, zerſchellen, ſchmettern, ſchlägeln; r. se zerſchlagen werden, zerbrechen, entzweigehen; —tlustnu dikk werden; —tnu ſ. rozetnu; —toč, i, *f.*, v mlýně, prostora mezi dvěma palcema u sebe sto-

jícímu; r., e, *m. acarus* Milbe; —točím, iti, —táčím, eti, —točuju, —tačuju aufdrehen; 2. mit dem Zapfen auslaufen laſſen; 3. zernagen, zerwühlen, verzehren; 4. in Trieb, Bewegung ſetzen (ein Rad); —tok, u Ausfluß, Auseinanderfluß, der Ort, wo zwei oder mehre Flüſſe ſich trennen; 2. *nl.* Roſtock (in Meklenburg); 3. *pl.* —toky *slc.* Vergnügen; 4. Rahmtopf; 5. das Zerfließen, der Fluß, Auflöſung, Tinktur; —milý, —milený, —miloučký wunderlieb, allerliebſt, lieb, hold; —tonu, —tûnu se, —tonuju se zerfließen.

Roztop, u Schmelzungsmittel, Fluß; *b.* das Zerſchmelzen, das Aufthauen im Frühjahr; 2. Zündholz zum Unterzünden; —ím, iti, —uju, roztápím, ěti zerlaſſen, ſchmelzen machen, auflöſen; 2. r. pec den Ofen heizen, glühend, heiß machen, von Neuem heizen; r. se zerfließen, aufthauen; —itel der Zerſchmelzer; —itelný zerſchmelzbar; ost -keit; —livý, —ný ſchmelzbar; ost -keit; —uju ſ. roztopím.

Roz-toulám se auf's Herumſchweifen ausgehen; —touženost Sehnſucht, Rührung; —toužím, iti Sehnſucht erregen; r. se von der Sehnſucht befallen werden, ſich ſehnen; *b.* gerührt werden, zur Klage, Sehnſucht geſtimmt werden; —tovaryším, iti, uju uneins machen, zertrennen; r. se aus der Geſellſchaft treten, uneins werden, ſich zertrennen; —trásám ſ. roztřesu; —trásavý beutelnd; —tratím, iti, —trácím, eti, —tracuju hie und da verlieren; r. se ſich hin nnd her verlieren; —třepám aufſchütteln, zerklopfen, auflockern, zuſammenrühren, zerzauſen; 2. zerſchlagen; 3. ausplaudern; —třepanec, nce *pol.* ein windiger, leichtſinniger Patron; —třepím, iti, uju zerſchiebeln, zerzupfeln, drieſeln; 2. zerſplittern, zerſchlagen, zerfaſern, zerſchmettern, zerfetzen; r. se ſich aufdrieſeln, zerflattern, ſich zerſplittern, auf Stükke zerſpringen; —třesu, třásti, —třásám, —třasuju zerwerfen, verbreiten; 2. aufſchütteln, aufrütteln; 3. zerſchütteln, 4. —třásati unter die Leute bringen, ausposaunen; r. se erſchüttert, zerſchüttelt werden; —třeštivec, vce Diaſpor; —třetím, iti in drei Theile theilen.

Roztrh-ač Zerreißer; —ám ſ. roztrhnu; —anec, nce ein Zerriſſener; 2. *drypis* Haferdiſtel; —aní das Zerreißen, die Zerreißung; —anina das Gefetze; —lina Riß; —nu, —ám, —u, —uju; *a.* —nu entzweireißen; *b.* —ám auf viele Stükke zerreißen; šaty r. ein Kleid verſchleißen, zerlappen; r. se zerriſſen werden; 2. ſich von einander trennen, zerfallen, uneins werden.

Roz-třídím, iti klaſſifiziren; -třípy *pl. m.* (auf d. Schiff.) Scherleine; —třískám, —třísknu, —třištím, iti zerſchmettern, zerſchellen, zerſchlagen, einſch., zerſplittern, zerſchiebeln; r. se zerſchellen, in Trümmer gehen; —třištěniny *pl.* das Wrakk; —třízvím, ěti nüchtern werden; r., iti nüchtern machen; —trk, u das Zerſtoßen; —trkám, —trknu mit den Hörnern zerſtoßen; r. mraveniště wimbeln; —trojím, iti, uju ſ. roztřelím; —trolím, iti, uju zerreiben; *b.* r., —tropím zerſtreuen; —troskotám zerſchlagen, zerſchmettern, zerbrechen, zerſchmeißen, zertrümmern, zerreiben; r. se ſich zertrümmern, zerſcheitern; —troubím, iti, —trubuju zerblaſen; 2. ausposaunen, ausſchreien, kund thun; r. se ſich in's Blaſen geben; —trousím, iti, —trusuju, —trušuju zerſtreuen, verſt., verzetteln; 2. verlieren; 3. durchbringen, verwirthſchaften; 4. ausſprengen, ausbreiten, unter die Leute bringen; 5. ſich zerſtreuen, ſich zertheilen; —trsnatím, ěti ſtokken; r., iti ſtokken machen; —tru ſ. rozetru; —trusnu *slc.* ſ. roztřiskám; —trušuju ſ. roztrousím; —tržení das Zerreißen, die Aufreißung, der Riß; 2. Uneinigkeit, Verwirrung, Sekte, Zerrüttung; 3. r. mysli Zerſtreuung, Unruhe des Gemüthes; —trženina Riß, Spalte, Schlitz, Sprung; —tženost die Zerriſſenheit; —tržitelný zerreißbar, trennbar; ost -keit; —tržitý zerriſſen; *b.* nicht beiſammen, getheilt, unterbrochen; 2. uneinig, entzweit, mißhellig; 3. zerſtreut, zerrüttet, nicht einig mit ſich; *β.* nicht Acht gebend; 4. mit vielen Geſchäften beladen; —tržitost das Zerriſſenſein, der Riß; 2. ſ. roztržka 1, 2); 3. Unruhe, Beſchäftigung mit andern Dingen; 4. Zerſtreuung; 5. Unordnung; —tržka Zwieſpalt, Spaltung, Zerrüttung, Trennung, Händel, Zwietracht, Veruneinigung, Zerwürfniß, der Bruch, Schisma; 2. Hinderniß, Unterbrechung; 3. Unruhe, Zerrüttung; —tržník, u das Wundkraut; —tučním, ěti fett werden; r., iti, ňuju fett machen; —tulím, iti von einander thun, trennen; —tvor, u *pol.* die Öffnung; 2. Uneinigkeit; 3. *pl.* —tvory Auflöſungen (chem.); —tvořím, iti *pol.* öffnen; 2. auflöſen; —údím, —údním, iti zergliedern.

Rozum, u das Verſtehen, die Einſicht, Kenntniß; 2. Meinung, Anſicht; *b.* Sinn, Verſtand des Wortes *etc.*, die Bedeutung, Abſicht; 3. Verſtand, Vernunft, Geiſt, Einſicht, Faſſungsvermögen, Denkvermögen, Urtheilskraft, Überlegung, Klugheit; na r. dáti zu verſtehen geben, verſtändigen; —ek, mku, —ečck, čku der kleine

Verſtand, kleine Einſicht; —enský Vernunft-, vernünftig; —enství Vernunft, Verſtand; —ice die Verſtändige; —ím, ěti verſtehen, wahrnehmen, begreifen; *b.* verſtehen, Begriff mit dem Worte verbinden, begreifen, faſſen; *c.* verſtehen, kennen, wiſſen, einſehen, deutlichen Begriff haben; *d.* verſtehen, glauben, dafür halten, meinen, wähnen, merken, ſchließen, vermuthen, denken; *e.* r. o něčem, na něco worauf beziehen, dahin verſtehen; *f.* vernünftig ſein, Verſtand haben; r. se ſich verſtehen; to se —í das verſteht ſich; —itelný verſtändlich; ost -keit; —kář Vernünftler; —kuju klügeln, vernünfteln; —livý vernunftfähig; ost -keit, Vernunftkraft; —ný vernünftig, Vernunft habend, verſtändig, klug, weiſe, vorſichtig, geſcheid, geiſtreich, geiſtvoll, geiſtig; —ná léta Mündigkeit, Großjährigkeit; *b.* r. kundig, verſtändig; 2. vernünftig, verſtändig, vernunftmäßig; 3. verſtändlich, artikulirt (Stimme), klar, beſtimmt; —ník, a ein Vernünftiger; —nost die Verſtändigkeit, Vernünftigkeit, Vernunftmäßigkeit, Geſcheidheit; 2. Kenntniß; —ování Raiſonnement, Vernunftſchluß; —ový, —ovní Verſtandes-; razionell, intellektuell; —ovník, a Razioniſt; —ovstvo Dialektik; —ský ſ. rozumový; —ství die Vernunftſchaft; —uju Vernunftſchlüße machen, ſchließen, raiſonniren.

Roz-undačný, —undavý verthulich; ost -keit; —undám von einander thun, auseinander thun, zertrennen; —úpím se, ěti zu wehklagen anfangen; —uteku, téci, —utíkám *et* r. se von einander laufen, ſich verlaufen; —uzdím, iti entzügeln; —uzlím, iti, uju den Knoten löſen, aufknüpfen; —úžím, iti einengen, verengen; 2. breit machen; —vada, —vádka Schlichtung des Streites; —vádce *m.*, —vadič der Schlichter, Beileger des Zwiſtes; —vadek, dku Gezänk; —vadím, iti die Streitenden auseinander bringen; 2. r. pohádku das Räthſel löſen; 3. entzweien, uneinig machen; —vah, u, —vaha Abwägung, Erw., Bedacht, Überlegtheit, Anſchlag.

Rozval, u, —ení Umſturz; na r. hochſchwanger; —eniště ſ. rozvalina 1); —ím, iti, —uju, rozválím, eti von einander rollen, zertrümmern, zerſtören, einreißen, abbrechen, aufſpringen; r. se einfallen, verf., einſtürzen; 2. ſich hinſtrekken, ſich wälzen; 3. niederkommen; rozválím, eti ſtrekken, walken; —ina, *pl.* —iny, —isko, —iště Ruine, die Trümmer; 2. Spalte, Zerſpaltung (der Erde); —uju ſ. rozvalím, rozválím.

Roz-vanu ſ. rozvěju; —varek, rku etw. Zerkochtes; —vařím, iti, uju, —vářím, eti zerkochen; r. se zerkocht werden; —vášním, ěti leidenſchaftlich werden; r., ěti in Leidenſchaft bringen, zur Leidenſchaft erbrennen, leidenſchaftlich aufregen, hinreißen, bewegen; —vaz, u die Auflöſung; —vázání die Aufbindung, Auflöſung, die Lokkerung; —vazatelný auflösbar, auflöslich; ost -keit; —vazek, zku ſ. rozvaz; —vážím, eti ſ. rozvezu; r., iti, —važuju abwägen; 2. erwägen, bedenken, überlegen, ermeſſen, beherzigen, überdenken, betrachten, in Überlegung ziehen; 3. auseinander thun; —važitel Erwäger; —važitelný erheblich; ost -keit; —vážitý, —váživý, —vážlivý bedachtſam, bedächtig, bedenklich, vorſichtig, gewahrſam, erwägend, beſonnen, weiſe, weislich, überlegſam, überlegt; ost -keit, -heit; —vážka Abwägung; —vážný, ost ſ. rozvážlivý, ost; —važování die Abwägung; 2. Erwägung, Betrachtung, Inbetrachtnahme, das Bedenken; —vážu, —vížu, vázati, —vazuju aufbinden, entb., losb., löſen, aufl., aufknüpfen, aufneſteln, aufſchüren; r. se ſich auflöſen; —vedu, vesti, —vodím, iti, —vádím, ěti, —vozuju von einander führen, ſondern, abſ., trennen, ſcheiden, auseinander bringen; r. manžely, manželství die Ehe ſcheiden; *b.* r. entzweien, veruneinen, entpaaren; *c.* annulliren, ungültig machen, aufheben; *d.* von einander thun, auseinander legen, bringen, leiten; *e.* ſenken; *f.* auflöſen (chem.); *g.* ausholen, ſchwingen; *h.* fig. ausführen (in d. Schrift); *i.* ausbreiten, ausdehnen, ausweiten; *β.* r. řeč ſich weitläufig auslaſſen; —vějce *m.* Zerweher; —vejřím se, —vířím se, iti ausgelaſſen werden; —věju, víti, váti, —vívám, —věvám, —vanu, —vanuju aufwehen, zerw.; —veličím, iti vergrößern; —vera *m. et f.* ein Ausgelaſſener; —věrací aufſchlüſſig; —věřím, iti, —věřuju, —věruju auf Kredit ausleihen, hin und her borgen; —verný, —vejřený ausgelaſſen; ost -heit; —věruju se zu ſehr betheuern; —veselelý, —veselený aufgeheitert, luſtig, aufgeräumt, aufgewekkt; ost -heit, -keit; —veselím, iti, uju erluſtigen, aufheitern, erh., aufgeräumt machen, aufklären, aufwekken; r. se luſtig werden; —věsím, iti, —věším, eti, —věšuju hin und her aufhängen, hie und da hängen; —větí das Zerwehen; —větřenec, nce Schwärmer; —větřím, iti zerwehen; 2. aufregen, durch Windes Toſen aufwühlen; —větruju zu wehen anfangen; —větví *n.* Veräſtung (einer Eiſenbahn); —větvím, iti, uju

Äſte machen, geben, ausbreiten, veräſteln; r. se, —větvuju se Äſte treiben, in Zweige wachſen, ſich veräſteln, ſich in Äſte zertheilen; —vezlý ausgelaſſen; ost -heit; —vezu, vezti, —vozím, iti, —vážím, eti, —vožuju hin und her führen, verf.; r. se ausgelaſſen werden; —vidním, ěti *et* iti se *slc.* hell, Tag werden; r., iti hell machen; —vichřím, iti auseinander ſtürmen, ſtürmend auseinander wehen; 2. ſehr verwirren; —vijenství die Zeit des Aufkeimens; —vijka Evolute, Abwikkelungslinie; —viju, iti, —vinu, —vijím, eti, —vinuju, —vínám von einander wikkeln, entw., ausw., von einander ſchlagen, enthüllen, aufh., auseinander laſſen, entfalten, aufrollen, aufballen; r. se ſich entwikkeln, ſich entfalten; *b.* ausſchlagen, aufkeimen, grün werden, aufknoſpen, aufblühen, ſich aufthun, aufgehen, ſich aufſchließen; 2. (milit.) deployiren; —viklám wankend, lokker machen; r. se wankend, lokker werden; *b.* in Gang, in Bewegung kommen; wankelmüthig werden; —viklaný, —viklavý wankend gemacht, ausgewirrt, von einander geſetzt; ost das Wanken; —viliny *pl.* Ranken; —vilinovitý rankend; —vím, vědĕti se ſ. zvím.

Rozvin, u Entfaltung, Entwikkelung; —ím, iti losſprechen, ſchuldlos ſprechen; —u, —uju ſ. rozviju; —utelný entwikkelbar, auflöslich; ost -kelt; —utí die Entwikkelung, Entfaltung.

Roz-vírací ſ. rozvěrací; —víradlo dĕložní (Entbindungsk.) Mutterſpiegel; —vírák, u Schraubenſchlüſſel; —vírám ſ. rozevru; —vířím se ſ. rozvejřím; —vislý auseinander hängend; ost das Auseinanderhängen; —visnu auseinanderhängen; —viti das Entfalten, Aufblühen, Aufſchlagen; *b.* Blüthenſtand; —vížitelný auflösbar, aufbindbar; ost -kelt; —vížu ſ. rozvážu.

Rozvláč-ím, eti *et* iti zerſchleppen, wegſch.; *b.* zereggen; r., iti řeč langſam, gedehnt, weitſchichtig, weitſchweifig reden; r. se verſchleppt werden; —itý, —ný gedehnt, langſam; *b.* weitſchweifig, ſchleppig; ost Weitſchweifigkeit, Langſamkeit, Saumſeligkeit, Säumigkeit, Zauderhaftigkeit, Weitläufigkeit, Breite.

Roz-vlačuju ſ. rozvláčím; —vlaju, vláti aufwühlen, aufwogen, in Bewegung ſetzen (wie die Fluthen); 2. verwirren, beunruhigen; —vlak, u Saumſal, Zögerung; —vlasatělý mit fliegenden Haaren; —vlasatka *callirhoe* eine Qualle; —vláštný ſ. rozvláčný; —vláštní jídla Beſcheideſſen; —vlažím, iti, uju anfeuchten, feucht machen; 2. lindern, erquikken; 3. r. srdce něčí erweichen, ſchmelzen, erwärmen, aufthauen (ein kaltes Herz); r. se von Feuchtigkeit durchdrungen werden, zerfließen; —vlažním, iti lau machen; —vlažnu lau werden; —vlečenost, —vleklost přednesu das Schleppende des Vortrags, die Weitläufigkeit; —vleku, vléci, —vléknu, —vlíknu, —vláčím, eti, —vlíkám, —vlekuju hin und her ziehen, ſchleppen, verſch., verflachen; 2. ausbreiten (ſchleppend); —vlhám, —vlhnu feucht werden; —vlním, iti, —vlňuju die Wellen in Bewegung ſetzen; 2. aufdrieſeln; r. se in's Fluthen kommen; 2. ſich aufdrieſeln.

Rozvod, u das Auseinanderführen, das Scheiden, Trennen, Scheidung beſonders Eheſcheidung; 2. Setzling, Einleger, Geſenk, Senker, Graben, Wendegraben; 3. Abtheilung, Einth., Scheidung; 4. Ausholung, Schwung; —a Schisma, Trennung; —eň, dně, *f.* Überſchwemmung, Hochwaſſer; —ič (Bergb.) Ganghauer; —ím ſ. rozvedu; —nělost Überſchwemmung; —není ſ. rozvodeň; —ní Ableger-, Senker-; —ný ausführlich; —nilý ausgetreten; 2. verbreitet, reichlich; —ním, ěti *et* iti se überſchwemmen, ſich ergießen, überſchwellen, überlaufen; 2. ſich verbreiten, überhand nehmen; r., iti, —ňuju das Waſſer vermehren.

Rozvol-ám ausrufen, verrufen; r. se lange rufen; —ím, iti durch Wahl zertheilen; —ním, ěti nachlaſſen, gelinder werden; 2. zügellos werden; r., iti, —ňuju nachlaſſen, den Zügel ſchießen laſſen, lokkern, Luft machen, degagiren.

Rozvor, u ſ. rozor; 2. die Öffnung, Spalte; *b.* r. času die Zwiſchenzeit, der Zeitraum; 3. Brechſtange; —a, —ka, —ečka die Langwiede, der Langwagen, Lampert; 2. rozvora (in der Bretmühle) der Kammbaum; —ní Langwied-; r. hřeb, —ník, u Langwiednagel.

Roz-voskuju verwichſen; —vozím, iti ſ. rozvezu; —vrat, u die Zerſpaltung; —vrátím, iti, —vracím, eti, —vracuju zerſpalten, zerhauen; 2. zum Wanken bringen, aus den Fugen heben; —vřelím, iti ſiedend machen; r. se ſiedend werden.

Rozvrh, u Entwurf, Plan, Repartizion, Programm; r. účtů, r. hospodářství Budget; 2. Vertheilung; —nu, —u, vrci, —ám, —uju zerwerfen, zertheilen, ſpalten (Holz); r. zvěř ein Wild aufwirken; r. na díly eintheilen, ſortiren, hin und her vertheilen, zerth., ſchichten; 2. r. überlegen, berechnen, ausmeſſen, entwerfen, vertheilen, veranſchlagen; —ovací Spalt-; —ovačka Spaltſäge, Spannſäge.

Roz-vrním, iti Jmd. mißſtimmen, verſt.; —vroucním, ěti ſich im Herzen erwärmen, ereifern, erglühen; r., iti zur Inbrunſt ſtimmen, erwärmen, ereifern; —vrstvím, iti in Schichten zertheilen; —vrstvuju auseinander ſchlichten; r. se ſich vertheilen; —vrtám zerbohren; 2. *mor.* zerrütten; —vrtím, ěti *et* iti zerquirlen; —vrtlý verkehrt; —vrzalý, rozmrzelý übellaunig; ost üble Laune; —vrzám wakkelig, wakkelnd, kniſternd machen; 2. erheitern, luſtig machen; r. se wakkelig werden; 2. ſich aufheitern, aufthauen; —vržek, žku Eintheilung, Abth.; —vržení, —vrhnutí Zerwerfung, Zertheilung, Einth., Abſchnitt, Entwurf, Repartizion; r. sobě něčeho Überlegung, Berechnung; —vůzka Verführung des Bieres; —vzteklenec, nce ein Ergrimmter, Wütrich; —vzteklý wüthend, grimmig; —vzteklím, iti in Wuth bringen, erzrimmen, giftig machen; —vzteklost Grimm; —vzteknu wüthend werden; —zastavím, iti, —zastávím, ěti, —zastavuju hin und her, nach und nach verſetzen, verpfänden; —zelenám se, —zelením, ěti grünend werden, ergrünen, aufg.; 2. ſich erholen, erfriſchen, erneuern, zum grünen Zweig kommen; —zimím, iti aufthauen machen; 2. einfrieren, erf.; —zíva *m.* ein Gaffer; —zlobím, iti, uju, —zlostím, iti erzürnen, böſe machen, aufbringen; r. se böſe, bitter werden, ſich erzürnen, ſich ereifern; —znobím se, iti ſich erwärmen, wenn man erfroren iſt; —znojím, iti erhitzen; r. se ſich erhitzen; 2. ſich ermächtigen; —zobám aufpikken; —zuju, zouti die Schuhe aufbinden; 2. die Schuhe *etc.* ausziehen; —zuřím, iti grimmig machen; —žádám se in's heftige Verlangen kommen; —žádostím, iti zum Verlangen entflammen; —žalostím, iti in Trauer verſetzen, traurig machen; r. se ſehr trauern, traurig ſein; —žárím, iti glühend machen.

Rozžeh, u die Entzündung, Flamme, Feuer; —ací Zünd-; —ač Anzünder; —ačka -in; 2. Zündmaſchine; —adlo das Zündzeug; *b.* Zündhölzel; 2. ſ. rozžehačka 2); —ám ſ. rozžhu; —átko ſ. rozžehadlo; —nám se Abſchied nehmen; se světem se r. das Zeitliche ſegnen, die Welt ſegnen; —nání *et* r. se Abſchied, Beurlaubung; —nu ſ. rozžhu.

Roz-želím, iti *et* ěti, uju einen erweichen, rühren; r. se ſich erweichen, gerührt werden, ſich erbarmen; 2. vor Traurigkeit vergehen; —ženu ſ. rozeženu; —žeru ſ. rozežeru; —žhu, žžíci, —žehám, —žíhám, —žehuju entzünden, anz.; *b.* warm machen; r. se ſich entzünden; —žiju, iti, rozežvu, ati, —živám zerkauen; —žiluju zergliedern; —žínám ſ. rozežnu; —žíravý ſ. rozežíravý; —žírím, iti ſ. rozžhu; —živám ſ. rozžiju; —živím, iti beleben, zum Leben wekken, bringen; —žižavím, ěti glühend werden; r., iti, —žížím, iti glühend machen; —žižlám ſchnipſeln, zerfetzen, zerſtümmeln; 2. zum Krüppel machen, verwunden; —žlutnu gelb werden; —žmolím, iti mit den Händen zerreiben; —žvachám, —žvaním, iti ſ. rozžiju; —žvýkám, —žvykuju ſ. rozžiju; —žžavenost Erhitzung, Glut; —žžavím, ěti erglühen; r., iti glühend machen; —žžení Entzündung.

Rož-anka *ovis strepsiceros* gehörntes Schaf; —děný Gerten-, Ruthen-; —dí ſ. rozha; —ec, žce, —ek, žku Hörnchen; 2. Beutelſtokk in der Mühle; 3. *cerastium* Steinbrech; —en, žnu, —eň, žně, —ník, u Bratſpieß; *b.* r. ručniční das Bajonet; *c.* Senſenſpieß, Senſenſpitze; *d.* der Pfahl; *e.* der Spann der Seiler; —eneč ſ. růženec; 2. ſ. rožen *c*); —ínek, nka das Sprüſtel; —kula *slc.* ſ. rohlík, u 2); —nava *nl.* Roſenau (Ungarn); —ní Ekk-; —ný ekkig; 2. gehörnt; r. dobytek Hornvieh; —nice ſ. rožen *c*); —niště lískové ſ. lískovka; —nový, —ňový Spieß-, Pfahl-.

Rput, u Jähzorn; r., i Scheitel; —ím se, iti zürnen, böſe thun; —ný halsſtärrig; ost -keit; rty ſ. ret; rtový Lippen-; rtusím ſ. rdousím.

Rtut, u, rtuť, i Quekkſilber, Quikk; r. třaskavá Knallſilber; —árna Quekkſilberkammer; —ičnatý quekkſilberhaltig; —ičník, u Merkurid; —ní, —ový Quekkſilber-; rtuťování (im Hüttenb.) Quikkarbeit.

Rub *intrj.* der Schall des Hakkens; r., u das Hauen; *b.* etw. Gehauenes, Geſchnittenes; *α.* gezimmertes Gebäude; *β.* ſ. roub; *γ.* ſ. vrub; *δ.* abgehauenes Stükk Metall; *ε.* der Saum; *ζ.* die linke Seite, ábichte Seite, die Abrechte; na —y ábicht, auf der Kehrſeite; na —y obrátiti verkehren, umk., verderben, verwüſten; 2. r. das Kleid; *b.* Tuch, Leinenzeug; *c.* Schleier; —ač Holzhauer; —áč ſ. rubáš; —ačka Holzhakkerin; 2. die Schrotart; —ám ſ. roubím; —anina das Hauen, Gehakke; 2. Gehakkſel; —áš, e, *m.* kurzes Unterhemde, Unterrokk, kurzes Weiberhemd; 2. *mor.* der Hemdeſtokk; 3. langes Frauenkleid; 4. Chorrokk der indiſchen Prieſter; 5. Todtenhemd, Todtenkleid; —el, ble, *m.* Knebel; 2. r., rubl, e, der Rubel (ruſſiſche Münze); —ý; na

—é straně auf der verkehrten Seite; —ín, rdín, u der Rubin (Edelstein); —ina ſ. rubáš; 2. bot. *naucum* die Leifel; —rika Röthel; 2. Rubrik.

Ruč-ej *m.* Schnellbach, Bergbach, das Wildwaſſer, Wildbach; —eň, ěně, *f.* der Stiel am Flegel; —ení Verſicherung durch Bürgen, Bürgſchaft; —est, i Behendigkeit, Schnelligkeit; —í ſ. roučí; —ice Händchen; —ící Verſicherungs-, Verbürgungs-; —ička Händchen; 2. r., *pl.* —ičky Ranken, Gabel; 3. Uhrzeiger, Zeigerſtange, Weiſer; 4. Kurbeln an der Welle; 5. (bot.) *agaricus piperatus* der Händleinſchwamm, Rehling; —ím, iti mit Bürgen verſichern, verbürgen, haften; r. *et* r. se Bürge ſein, bürgen, für Jmdn. gutſprechen; —isko eine ungeſchlachte Hand; —itel Verſicherer durch Bürgen, Bürgſchaftsleiter, der Bürge; —ka das Händchen; z —ky do —ky Zug für Zug; 2. r. Handhabe, Griff; r. u pily Arm an der Säge; —ně *adv.* behend, flink; 2. in Händen; —ní Hand-; —ný flink, ſchnell, behend, hurtig, thätig; —nice, —nička Handrohr, Handgewehr, die Flinte, Büchſe; tažená r. Stutz; 2. r. die Handfeſſel; 3. ein Muſikinſtrument; —niční Büchſen-, Flinten-; r. prach das Schießpulver, Büchſenpulver, Zündpulver; —ničník, a, beſſ. puškář ſ. d.; —ník, u Handtuch, Handquehle; *b.* Handtüchlein, Serviette; *c.* Schnupftuch; —níkář der Handtuchmacher; 2. beſſer puškář ſ. d.; —nikářství das Handtuchmacherhandwerk; —ník, beſſ. puškář ſ. d.; —nost *mor. et slc.* Behendigkeit; —uju rutſchen; —vanda der Polſterſtoff; rúd, u *slc.* Stoff, Pfahl; r., a ein Tölpel.

Rud-a, —ka, —ička Erz; kus —y Handſtein; *b.* r. rothe Erde; 2. Mehlthau, Roſt; —avec, vce eine giftige, roſtfarbige Schlange; —avý erzhaltig; 2. erzfarbig, roſtfarbig; růdě, ěte, *n.* ein altes mageres Thier; —ek, dku Queckſilberlebererz; —el, dlu *pol.* Steuerruder; —elník, a Ruderer, Ruderknecht; —í *n. coll.* Erz; —ý roth, rothbraun, dunkelroth; 2. leberfärbig; —iště (im Bergb.) Steinbett; —ivec, vce ſchwarzer Braunſtein; —ka Röthel, Röthelſtein; *b.* ſpiegelrothe Farbe; —le, e, *n.* ein kleines Ruder; —na das Schmelzhaus; —natý erzhaltig; ost -keit; —ný ſ. rudý; 2. erzhaltig; —né hory Erzgebirge; —ní Erz-; r. olovo Werkblei; —nice Erzgrube; 2. Erzkaſten; —nictví Bergbau, Bergweſen, Erzgräberhandwerk; —ník, a Bergmann, Knappe; r., u das Schnurfäßchen b. d. Zimmerl., der Schnurtrog; —nu roth, fuchſig werden; *b.* die Farbe verlieren.

Rudo-bradec, dce Barbaroſſa, der Rothbart; —bradý rothbärtig; —couk, u Erzſchicht; —ſous, a ſ. rudobradec; —hora Erzberg; —hoří *n.* Erzgebirg; —kopna der Erzſchlägel (im Bergbau, ſolche Örter, wo Erz in Anbruch ſtehet und gewonnen wird); —kopství ſ. rudnictví; —křemec, mce Rothſtein, Rothmanganerz; —křídlý rothgeflügelt; —kupec, pce Erzkaufer; —lice Eiſentitan; —lice *nl.* Rudelsdorf; —mědek, dku Rothkupfererz, Kupferziegelerz; —mel, u (Bergb.) die Handräder (eine Art länglichen Siebes mit zwei Handhaben, das Erz zu ſchlemmen); —mistr, a Erzlieferer; —necky *pl.* Erztrog; —nosý kupfernaſig; —pina Mekonin; —platce *m.* der Erzkaufer; —plavý ſpeiſegelb; —plodný erzreich; —polec, lce hemiprismatiſche Rubinblende; —prach, u Erzſtaub; —st die Röthe; rudoušek, šku Roſelit, Kobaltblüthe; —vatý metalliſch; —vyběrač (im Bergb.) Erzklauber; —vina rothe, erzhaltige Erde; —vlasý rothhaarig; —vozič Erzfuhrmann; —znalství Erzkunde.

Rufian, a Hurenwirth, Kuppler; —ím, ěti einen Kuppler abgeben; —ství Kuppelei; rufka Hure.

Ruh, u gerichtliche Unterſuchung; 2. Runzel; 3. die Unruhe; —ač ſ. rouhač; —ota Spott, Schmach, Schande; —otivý läſternd, läſteriſch.

Ruch, u Bewegung; 2. Tempo; 3. Takt; —adlo ein böhmiſcher Sturzpflug; —ám grunzen; —oměr, u Rhytmonom, Taktmeſſer; růjce *n.* junge Bienen, Schwarm.

Ruj-ný brünſtig, hitzig; —ost Brunſt; ruju, routi reißen, raufen; *β.* ſchlecht ſchneiden.

Ruk-a, *dual.* ruce, ručka der Arm, die Hand; zavřená r. die Fauſt; *b.* r. Hand, Arm, Macht, Kraft, Gewalt; pod —u, k —ám, od —y jíti gedeihen; od —y ebenhin, ſchnell; *β.* aus freier Hand; *γ.* von der Hand, nach Willkür; pod —ou geheim; 2. r. Handſchrift, Hand; pod —ama unter der Feder; 3. Seite, Hand; 4. r. ve hře Vorhand, Vorſitz im Spiele; 5. Hebelatte, Radſchiene (in d. Mühle); 6. hůlka u kruhu hrnčírského železná, na jednom konci k lavici přibitá, na druhém opatřená petlicí; 7. der Weiſer, Zeiger an der Uhr; 8. r. Boží der Schlag, die Hand Gottes; —áč Langhand; —atý großhändig, langh.; —atím, ěti langhändig werden; —áv, u, —ávec, vce, —ávek, vku der Ärmel; 2. Rüſtung; 3. Muff, Stutzel; 4. *pl.* —ávky eine Art Äpfel;

—ávec, vce Ärmelchen; *b.* Schmutzärmel; *c.* der Stutz, der Stutzel, Stutzärmel; *d.* —ávce ženské das Bruſthemd, Halbhemd, Leibchen, Halshemdchen, Stürzenhemd.

Rukavi-ce, —čka Handſchuh; —čkář, —čník, a Handſchuhmacher; —čkárství, —čnictví die Handſchuhmacherei; —ční Handſchuh-.

Rukáv-kokvět, u *manulea* die Ärmelblume; —kový, —ový, —ní Ärmel-; —ník, a, —níček, čka Schooßhund, das Jungfrauenhündlein; r., u Stutz, Stutzel, Muff; 2. Handgewehr; 3. der Hamen der Jäger, Tiraß, das Treibezeug, Treibegarn (Rebhühner zu fangen).

Ruko-bol, u die Gicht in der Hand; —cvičník, u der Chirogymnaſt (Apparat); —čin, u Operazion; —dajný handreichend; —dání Handſchlag; —děj ſ. rukočin; —dělní Manufaktur-; —dělnictví Fabrikweſen, Manufakturei; —dělník, a Fabrikant, Manufakturiſt, Handarbeiter, Manufakturarbeiter; —dělstvo Handarbeit; —dílna die Manufaktur; —dílo Manufakturwaare; —hled, a Weiſſager aus den Händen; r., u, —hledství die Weiſſagung aus den Händen; —jem, jma, —jemník, a ſ. rukojmě; —jemní, —jemský Bürge-, Bürgſchafts-; —jemství Bürgſchaft, Gewährſchaft, Sicherheit, Angelobung, Kauzion, Garanzie, Gewährleiſtung; —jet ſ. rukověť; —jma *slc.* die die Bürgin; —jmě, *gen.* jmě, jmí, *m.* Bürge; —jmička ſ. rukojma; —ladný ſchönhändig; —pášný handthätig; —pis, u die Handſchrift; —pisní handſchriftlich; —pravectví die Chiromanzie; —tanec, nce Händetanzkunſt, Kyliſtik; —tisk, u Händedruk; —tržemství, —tržnost der Frevel; 2. Verſchwendung; 3. Freigebigkeit; —tržný frevelhaft, verwegen; 2. verſchwenderiſch, üppig; 3. freigebig; —tvor, u ſ. rukočin; —tvorní Operazion-; —vědění, —vědí *n.* die Chiromanzie; —vědník, a ſ. rukohled, a; —věť, i, —věťka Handhabe, Griff, Stiel, Heft; 2. Handbuch, Lehrbuch; 3. Urſache; 4. Handvoll; —vid, a ſ. rukohled, a; —vidění ſ. rukohled, u; —viny *pol.* Eheverlobniß; —viště, —vítko ſ. rukověť 1); —vní ſ. ruční; r., lho, *m.* Beſchützer; —vnictví das Bürgen; —vnička Bürgin; —vník, a ſ. rukojmě; r., u ſ. rukověť; —vod, a Handleiter; —vodím, iti bei der Hand führen; —vodství Anleitung; —vodstvo die Führer; —znalství die Chirognomik; —zpyt, u Chiromanzie.

Rukuju se ſich die Hände reichen: 2. verbürgen, gut ſtehen für Jmd.; 3. Eheverſprechen halten; rûl, u der Sturz des Berges; 2. (b. Tuchm.) Werkruthe (das Kreuz der Kette hinter den Schäften damit abzuſondern).

Rul-a der Gneis; —e *f.* die Rolle; —ich, a ſ. rorejk; —ík, u, —íček, čku der Zopf, Haarzopf, Haarflechte; 2. *atropa* Tollkirſche, Wolfskirſche; —íkovina Atropium; —ka *mor.* Rinne.

Rum, u Schutt, das Geſchütte, Gemüll, Abraum von Steinen, Steinhaufen; 2. Lärm, Getöſe; —ácím, eti *slc.* unmäßig ſchreien; —ař der Schuttführer; —ec, mce das Schuttfeld; —ějc *f.* Nachtrupp, Hauſe, Troß; —ejch, u der Sprühregen; —ejchám ſiefeln, neufeln; —el, mlu der Rummelpikket (Spiel); —ělka Zinnober; —ělkový Zinnober-; —ěn, u ſ. ruměnec; —ěňavý röthlich; —ěnec, —enec, nce Wangenröthe; —ěný, —ený roth, beſonders vom Geſichte; —ěnice *onosma* Schmerholz, Ochſenzunge; 2. *pol. cyprinus rutilus* das Rothauge ein (Fiſch); —ěnidlo *pol.* rothe Schminke; —ěník, u Rhodium; —ěním, ěti roth werden, erröthen; r., iti röthen; —ěnkovina Hämatin; —ěnost die Geſichtsröthe, Wangenröthe; 2. die Himmelsröthe; r. jídla die Braunröthe der Speiſe; —fordka, —fordská polívka Rumforder Suppe; —iště Schuttplatz, die Schuttſtätte; —lík, u die Schelle; —ný roth; 2. fett, wohl ausſehend; —ní Schutt-; —ník, u der Schotterkaſten; —okutný ſchuttwühlend; —ování der Schutt; —ovatý Schutt-; —ovina Schutterde; —ovní práce Erdarbeit; —pál, u Rollbaum, Rennbaum, Windelbaum, Haſpel, Grundel, Göpel; —rejch, u der Tumult, Rummel, das Gepolter, der Lärm; *b.* Aufſtand, Unruhe, Scharmützel; —uju den Schutt beſeitigen; 2. ausroden.

Run, u die Reihe im Weingarten; —a die Rune (Schrift); —atý, ruňatý, —itý wollicht, zottig; —atím, ěti zottig, wollig werden; r., iti zottig machen; —atost Zottigkeit; —čačka der Ballſchlägel, Ballholz; —děnina Buttermilch; —didlo ein unruhiges, insbeſondere heirathluſtiges Frauenzimmer; —dím, iti, —dám drehen, zauſen; máslo r. buttern; r. se ranzen; 2. r. se s kým rauſen, ſich balgen; 3. ſchmollen; —divý unruhig, ranzend; —ěk, ňku die Zotte; —ina zottiges Weſen; —u raſſelnd hinfallen; slzy —ou Thränen ſtrömen; r. se na koho plötzlich über einen herfallen.

Rup, u Gebiß; —ám, —ím, ěti, —nu knorpeln, knaſtern, ſchmettern, knakken; —ice Pore, Schweißloch; rûr, u das Weberblatt, Riethkamm; *b.* u soukeníků to, co u tkadlců paprsek.

Rur-ant, a der Schafskopf, Dummkopf, Pinsel; —ář Röhrenmann; —ka Röhrchen; —kovatý röhrig; —kový mit einem Rohr versehen; —mus, u *slc.* die Grane.

Rus, a ein Russe; R., i Rußland; —adelní svátky, —adlí *n.* Pfingsten; —ák, a ſ. Rus, a; —alec, lce Flußgott; —alka Nymphe, Najade; —atý bloßköpfig; —avý *pol.* ein wenig braunroth; —ý leibfarbig; —ia, —ie, —í *f.*, —y *pl.*, —ko Rußland; —ín, a ein Russe, insbesondere Kleinrusse; —iny, —inky *pl.* Federn an den Füßen der Vögel; 2. Lappen an den Ärmeln der Alten; —ka eine Russin; —ký russisch; 2. frisch, schnell; —kynovce *pl. nl.* Riſtdorf (Ungarn); —ko ſ. Rusia; —ňák, —nák, a *slc.* ſ. Rusín; —obradý rothbartig; —ost Zitronfarbe; —ovatý ein wenig braunroth, rothköpfig; —ovlasý rothhaarig; —ovlaska die Blondine.

Růst, *gen.* rostu Wachsthum; —i ſ. rostu.

Ruš-an, a ſ. Rus, a; —enka Wirrſtroh; —ice, —ička das Gewand, Tuch; —idlo Beizmittel; —ihlas, a Stimmverderber; —ikvas, a der Schmausverderber, Luſtverderber; —ím, iti *slc.* berühren, anr., betaſten; *b. slc.* bewegen, rühren; 2. verderben, zu Grunde richten, zerſtören; 3. aufheben, abſchaffen, ungültig machen, kaſſiren, umſtoßen; *b.* verletzen, brechen, nicht halten, trennen; *c.* r. zvěř ein Wild auswirken, ausweiden; *d.* viertheilen; *e.* beſtecken, beſudeln; r. se ſich bewegen; —itel Verderber, Verletzer, Aufheber, Abſchaffer, Störer; —itelný verletzlich, verderbbar; ost -keit; —ivec, vce ſ. rušník; —ivý verletzend; —ník, a *ptinus* Bohrkäfer, Kümmelkäfer, Inſektendieb; ruština ruſſiſche Sprache; růška ſ. rozha; ruta ſ. routa; růta ſ. rota; ruvač ſ. rubáš; růzhovitý ſtrauchartig.

Různ-ý zerſtreut, beſonders, einzeln; 2. verſchieden, unterſchiedlich, mannigfaltig; 3. entzweit; 4. wüſt, ohne Einwohner; —ice Uneinigkeit, Hader, Handel, Zank, Streit, Unruhe, Unweſen; —ický einzeln; —ičný uneins, aufrühreriſch; —ík, a Unruheſtifter, Händelſtifter, Händelſucher; —ím, ěti verſchieden werden, ſich ändern; r., iti zerſtreuen, von einander thun, jagen; 2. ſtreiten, hadern, zanken; r. se ſich zertrennen, auseinander gehen; 2. uneins ſein, ſich nicht vergleichen, zanken, hadern, ſtreiten; —ina Divergenz; —itel Unfugtreiber.

Různo *adv.* auseinander, auf verſchiedene Seiten; r. jíti, lezti zu Grunde gehen; 2. r. abgeſondert, beſonders; na r. von einander; po různu zerſtreut, einzeln, hin und her, auseinander; —barevný, beſſer —barvý verſchiedenfarbig, bunt; —běžničník, —běžník, u Trapezoëder; —bočný, beſſer —boký verſchiedenſeitig; —bok, u Trapezium; —čtení Variant (einer Leſung); —divý wild zerſtreut; —hlas, u, —hlasí *n.* Disharmonie; —hlasý, —hlasný verſchieden tönend; —chodý zerſtreuten Ganges; —jazyký von verſchiedenen Sprachen; —jmený von verſchiedenen Namen; —krásý ſchön bunt; —myslný verſchiedendenkend; —mluv, u Variant (im Dialekte); —obrazný verſchieden an Bild, Geſtalt; —perý verſchieden gefedert; —plemený verſchiedenſtämmig; —plynný verſchieden fließend; —pohlavý idiogyn, verſchiedenen Geſchlechts; —rýmý verſchiedenreimig; —rodý heterogen, frembartig, ungleichartig; ost -keit; —st, —ta Verſchiedenheit, Unterſchied; 2. Mannigfaltigkeit; 3. Uneinigkeit, Hader; 4. Zerſtreuung, das Nichtbeiſammenſein; 5. Wüſtſein; —straný verſchiedenſeitig; —středý beſſ. als —středkový erzentriſch; —střelec, lce Tirailleur, Plänkler; —ta ſ. různost; —tvárný verſchiedengeſtaltig; ost -keit; —ústý von verſchiedenen Sprachen; —váhý verſchiedenen Gewichtes; —věrce *m.*, —věrec, rce der Diſident, Diſſenter; —věrství Verſchiedenheit des Glaubens; —vzorý verſchiedentlich gemodelt; —značný von verſchiedener Bedeutung; —znělka Diſſonanz; —zrný verſchieden gekörnt.

Různvor-a und —ník ſ. rozvora, rník; růždím, ěti ſich belauben, zu Geſtrüppe wachſen.

Růž-e *f.*, —ička, —inka *rosa* die Roſe; pod —í bildlich; *b.* r. na tváři Roſen der Wangen; *c.* r. z Jericha ſ. zemolez; r. bobková ſ. bobkovnice; r. svatomarská ſ. slzička: r. pivoňková ſ. pivoňka; *d.* r. papírová Roſe von Papier; *e.* r. povětrní Windroſe; *f.* r. při udidle Roſe an der Schaumkette; *g.* r. na parohu Roſe am Hirſchgeweihe; 2. r. die Roſe, Rothlauf, Überröthe, das heilige Feuer (Krankh.); *b.* Monatsfluß; *c. slc.* der rothe Bauchfluß; —ek, žku Hörnchen, Spieß; 2. Pulverhorn; *b.* Trinkhörnlein der Vögel; 3. (b. Seil.) Maſchnagel; 4. Pretzelſtange; 5. náušní r. Hörrohr; 6. jelení r. ſ. plavuň; —en, žna Roſenmonat (Juni); —encový Roſenkranz-; —enec, nce der Roſenkranz, Paternoſter; 2. Roſengarten; 3. das Rükkgrath; 4. die Roſenfarbe; 5. das Becherſchöpfwerk; —enečkář ein Scheinheiliger, Betbruder; —enečník, u die Roſenkranzkunſt; —ený

Rosen-, rosig; —enín, u Rosenquarz; —enka Rosenmädchen; 2. Rosenflekfieber; —enonohý rosenfüßig; —enoruký, —eruký rosenhändig; —eplodný, —erodný rosengebürtig, rosenbringend; —etka die Rosette; —í *n.* Rosen; —ice ſ. růžetka; —ička Röschen, Röslein; polní r. Adonis; —ím, iti röthen; —inka Röschen; —iště der Rosengarten; —kovatec, tce *glaucium* Milchkraut, gehörnter Mohn; —kovatý mit Hörnchen verſehen, gehörnt; —kovec, vce Hörnerſtein, Zeratit; —kověnec, —kovitec, tce *ceratophyllum* die Zinke, Zinkenblatt, Hornblatt; —ný ſ. růžový; —norodinní zur Roſenfamilie gehörig.

Růžo-barevný, beſſ. —barvý roſenfarbig; —drv, u *rhododendron* Dendlroſe, Lorbeerroſe, Alpbalſam, Schneeroſe; 2. das Roſenholz; —kořen, e Roſenwurz; —krytý mit Roſen gedekkt; —květoucí roſenblühend; —nosný roſentragend; —plodný ſ. růžeplodný; —prstý roſenfingerig; —retý roſenlippig.

Růžov, a *nl.* Roſenberg (Mähr.); —ec, vce Roſenkraut; —í *n.* Roſenbuſch, viele Roſen; —ý Roſen-; —ina rothe Farbe, Schminke; 2. *pl.* —iny das Roſenfeſt; —itý roſenartig; —ka *actinia* die Meerneſſel (Gewächs); —ník, u Roſenſtrauch, Roſenſtokk; —o *in phrasi* na r. roſenfarb; růžuju röthen (wie die Roſe); roſiren; r. se ſich röthen.

Rváč ein Raufer, Balger, Raufbold; 2. *mor.* ſ. rvačka *b*); řváč ein Brüller; rvačka Rauferei, Balgerei, Schlägerei, der Strauß; *b.* Gereiß, die Rappuſe, das Rippsrapps.

Rvání das Raufen, Balgen; řvání das Brüllen, Gebrüll; *b.* Wehgeſchrei, das Heulen; *c.* das Brauſen, Brummen.

Rva-nice Rauferei, das Handgemenge, der Handel, Schlägerei; —vý raufſüchtig; řvavý der gern brüllet; —vost die Raufſucht; řvavost Neigung zum Brüllen; řvín, u Flachsbuſch; ř. vlasů Haarbuſch; řvoun, a der Brüller; řvu ſ. řevu.

Rvu, rváti raufen, rupfen, zerren; kantora r. ſpeien; r. se ſich raufen, ſich herumbalgen; 2. ſich die Haare ausraufen.

S

S *praep.* mit; *b.* bei; *c.* zu; *d.* mit, nach dem Beiſpiele; *e.* von, herab, herunter, hinunter; *f.* voll; s misu eine Schüſſel voll; s jeden den auf einen Tag; s koho Jemandem gewachſen; s to im Stande.

Sa *intrj.* komm her! (Ruf auf den Hund); Sabinov, a *nl.* (Zeben) Ungarn.

Sáček ſ. sak; sačím, iti den Fiſchbärn auswerfen.

Sad, u die Pflanzung, Obſtgarten, der Park; 2. Einſatz des Gebäkkes in den Ofen; 3. die Kolonie; sád, u der Markſtein, Schiedſtein; —a der Satz, Theſis; —ám ſetzen, pflanzen; 2. jukken; —ař der Baumgärtner; 2. Obſthändler; 3. der Plantagenbeſitzer; —arství Baumgärtnerei, Obſthandel; —ba die Pflanzung, das Setzen; 2. Setzling; 3. Baumſchule; *b.* der Baumgarten; 4. Satz in der Muſik; —bař ſ. sadař.

Sád-ce *m.* Abſchätzer; —ecký Fiſchhalter-; *s.*, ého, *m.* Teichmeiſter, Fiſchmeiſter; —eček ſ. sad; —ečník, a ein Fiſchbeamter; —ek, dku ſ. sad; saděl, e, *m.* die Wunde.

Sádeln-í Fett-; —ice ein fette, weibliche Perſon; *b.* ein Schlachtſtükk (zur Gewinnung von Fett); 2. Fetthändlerin; —ík, a ein fetter Menſch; *b.* ſ. sádelnice 1 *b*); 2. der Schmermann, Spekkhändler; s., u der Bürzel.

Sad-em ſ. sadmo; —ěnec, nce *slc.* neu ausgeſetzter Weingarten; —ěnice ſ. sazenice; —erní Gyps-; —í *n.* Setzling; 2. Pflanzung; —ička Setzlingkraut; —il, a, —ílek, lka der Klügling, Naſeweis, Witzling; —ílství Klügelei, Laßdünkel; —ím, iti, sázím, eti ſetzen; dolů s. abſetzen; 2. s. ſtellen; *b.* pflanzen; *c.* einſetzen, beſtellen; s. víno *etc.* tariren, ſchätzen; 3. ſetzen, bringen; *b.* s. něco wetten; s. se ſich ſetzen; *b.* zu Boden ſenken; *c.* s. se kde ſich anſiedeln; *d.* Tare haben; *e.* ſich auf Etwas gründen; *f.* kapriziren; *g.* wetten, pariren; —iště Setz-, Pflanzort, Baumſchule, Plantage.

Sád-ka der Fiſchhälter; 2. Verſetzung vom Eiſe; 3. *slc.* Ableger, Setzling; 4. (in Kupferh.) Geſatz; —kář Fiſchmeiſter; —lan, u Margaras; —lář ſ. sádelník, a 1, *a*); —lička *alysson pol.* Schmerwurz; sadliště ſ. sadmo; Sadlná, é, *nl.* Zodel (Budw. Kr.).

Sádlo das Fett, der Spekk, Thran; —vý Fett-; —vina Oleine; —vitý ſchmericht.

Sad-mo, —no Sattelbrukk; —né, ého, *n.* Zapfengeld, Tazgeld; —ním, iti wund

drükken, reiben; —nivý aufgerieben, wund gerrükkt.

Sadov-í *n.* die Baumpflanzung; —ý Baumgarten-; —ina Gartenfrucht; —ník, a der Baumgärtner, Pflanzer.

Sádr-a *et* sadra Gyps; *b.* ein grober Kalk; —ář der Gypser, Gypsarbeiter; —omlýn, u Kalkmühle; —otluk, a der Gypsschläger; —ovápno der Gypskalk; —ovec, vce der Gypsstein; —ový Gyps-; —ovina Gypserde; —ovitý gypsartig; —ovník, a der Gypser; —uju gypsen.

Sadství Setzling; saliko *intri.* potz tausend; ságno der Vorschub an den Thürpfosten.

Sago Sago (die Frucht und der Baum); —vnice, —vník, u Sagopalme.

Sáh, u, —a das Ausstrekken der Hand; 2. die Klafter, der Faden; *b.* Klafterstab; —ám s. sáhnu; sahan, sahán, sahoun, a ein Rekke, Langhans; 2. der Meeradler; —nu, —ám *et* sahám langen, greifen, die Hand ausstrekken, tasten, wählen, vorgreifen, eingr., angr.; 2. sich erstrekken, reichen, gehen; 3. sich beziehen; 4. schwören; —odlouhý, sahodlouhý klafterlang; —ový Klafter-, klafterig; —ovice, —ovka ein Klaftermaß, Klaftermaßstab; sahuju teisiren; 2. (scherzh.) lange Schritte machen; sáchnu s. sáknu.

Saj-dák, u Köcher, Bogen und Pfeile; —ha Antilope; —ma das Gesimsbret.

Sak, u der Sakk, Beutel; 2. Sakknetz, Wurfnetz, Wurfgarn; *β. slc.* Tauchbär, Taupel; *γ.* —y *pl. slc.* das Pferdenetz; sáknu, sákám versiegen, trokknen; 2. *slc. s.* nos die Nase schnäuzen; —ovina der Sakk im Fischbärn; sal, u der Hall, Schall; sál, u der Saal; Sála der Fluß Saale.

Salajk-a Pottasche; —ář der Pottaschsieder; —árna die Pottaschsiederei; —ový Pottasch-; sálám athmen, hauchen; 2. brennen; 3. stark riechen; salámník, a der Salamimann.

Saláš, e, *m.* Feldhütte; *b.* Schafhürde; *c.* Hospital; —nice die Bewohnerin einer Feldhütte, die Sennerin; —ník, a der Bewohner einer Feldhütte, der Senner.

Salát, u, —ek, tku, —ík, u der Salat; besond. *lactuca* der Lattich, Gartensalat, Feldsalat; zaječí s. s. šťavel; —ník, a Salathändler; —ový Salat-; sálivec, vce Phenakit (Miner.).

Salniter, saliter, tru, ledek Salpeter, Saliter; —na die Salpetersiederei, -hütte, -haus; —ní Salpeter-; —ný salpetrig; —nice Salpetersiederin; 2. Salpetergrube; —ník, a Salpetersieder, -gräber.

Salnitr, —ář, —árna s. salniter, — ník, —na; —ový s. salniterní; Salohrad, u *nl.* Salawár (Ungarn).

Sám, sama, samo, samý, samičký, saminký, samotinký allein, blos, selbst; *s.* druhý selbander; *s.*, *s.* od sebe, *s.* ze sebe von sich selbst; von freien Stükken; *ex opere operato*; 2. *s.* daran, knapp, dicht; u samých dveří knapp an d. T.; 3. samý lauter, pur, rein, unvermischt; Sambice *nl.* Münsterberg (Schles.).

Samcolož-ím, iti Knaben schänden; —ný knabenschänderisch; —ník, a der Knabenschänder; —ství, —nictví Knabenschänderei.

Sam-cový s. samčí; —če, ete, *n.* ein junges Männchen; —ček s. samec; —čí männlich, Männchen-; —ec, mce das Männchen; 2. das Vorzüglichste unter den Dingen; 3. *pol.* feiner Sand; —ý s. sám; —ice, —ička das Weibchen; —icový, —ičí Weibchen-; —če, ete, *n.* ein junges Weibchen; —ičký s. sám; —ím s. samotním; —ít, u der Satin; —itový satinen.

Samo s. sám; —bažnost die Ichsucht; —běh, a Spießtreiber; —běžný selbstlaufend; *s.* vůz die Draisine; —bydlný einsam wohnend; —bylý, —bytný selbstständig, von selbst bestehend; —bytnost Selbstständigkeit, das Alleinsein; —bojce der Selbstmörder; —bojství der Selbstmord; —cit, u Selbstgefühl; —činný, —činlivý selbstthätig, freiwillig, selbstwirkend; —čistý lauter, pur; —dárný selbstgebend; —děčný freiwillig, willkürlich; —děk *adv.* freiwillig; —děl, u Selfacting (b. d. Maschinenweb.); —dělný s. samočinný; —dít s. samoděk; —dobytí Selbstbereitung; —domstvo Monogamie; —dostatnost Selbstgenügsamkeit; —druh, a der Selbandere; 2. ein irrender Ritter, Selbstheld; 3. Dieb (scherzh.); —druhý selbander; 2. schwanger; —držec, žce Selbstherrscher; —důvěrnost Selbstvertrauen; —hyb, u, —hybec, bce Automat; —hybný sich selbst fortbewegend; —hybnost Selbstbewegung; —hlas, u Solo (Gesang); —hláska der Selbstlaut, Vokal; —hlasnatý, bess. samohlasý viele Vokale habend; —hlasný selbstlautend; —hlavec, vce ein hartnäkkiger Mensch; —hled, u Autopsie; —chlubný prahlerisch, ruhmredig; —chtě, —chutě freiwillig, von selbst, selbstwillig; —chtivý eigensüchtig, eigenwillig, selbstwillig; —chval, a, —chvalce Prahler; —chvalný prahlerisch; —ječný von lauter Gerste; —jed, a Menschenfresser; 2. *pl.* —jedi Samojeden; —jediný einzig, alleinig; —jezd, u Lokomotiv; —kyselý selbstsauer;

---kyska die geronnene Milch; —kol, u der Karren, Schiebebock; —křesťenec, nce der Selbsttäufer; —kup, u Alleinkauf; —kupčím, iti allein Handel treiben; —kupčitel, —kupec, pce der Monopolist, Alleinhändler; —kupectví Alleinhandel, Monopol; —láska die Eigenliebe, Selbstliebe, Egoismus; —let, a Phönix; —libec, bce Egoist; —líbezný, —libý, —libný selbstgefällig, selbstbeliebig, eigenliebig, willkürlich, eigensüchtig, selbstsüchtig; —lov, u, —lovka Fallgrube; —mel, u die Dampfmühle; —milenství s. samoláska; —mluva Monolog, Alleingespräch; —mocný eigenmächtig; —moudrý selbstklug; —mrlý selbstgestorben; —msta Lynch (sprich Lintsch); —mudřec, drce ein Alleinweiser; —obětnost die Selbstaufopferung; —osobný absolut; —pal, u e. Art Gewehr; b. Zündmaschine; —panský selbstherrlich; —pašný muthwillig; —peč, e, *m.* Bratenwender; —pisný autograph; —platnost Selbstgeltung; —plynný selbstfließend; —plodnost Selbstschaffungskraft; —právo das Alleinrecht; —prodej, e, *m.* Monopol, Alleinhandel; —prznik, a, —prznitel Selbstbefleckter; —pše *f. triticum spelta* Spelz, Dinkel; —působný s. samočinný; —původní originell; —řečí *n.* s. samomluva; —řízení Selbstverwaltung; —rodý, nicht —rodný v. selbst entstehend, gediegen, urwüchsig; —rodost die Originalität, Natürlichkeit; —rost, a Naturmensch; —rostlý selbstgewachsen, wildgewachsen, naturwüchsig, urwüchsig, wild, gediegen; natürlich, ohne Kunst; fig. roh, massiv; —rostlík, u, —rostlec, tlce *actaea* Christwurz, Schwarzkraut; —rostlina Selbstgewächs; —shodnost die Konsequenz; —schlý selbstdürre; —slova der Monolog; —sob *adv.* ganz allein; —sobný absolut; —sobnost Autonomie; —spasitelný, bess. —spasný allein selig machend; —spokojenost Selbstzufriedenheit; —správa Autonomie; —st Selbstheit, das Selbst; —stan, u fig. Kloster; —stanec, nce der Klausner; —stata, —statnost die Selbstständigkeit; —statný souverain, selbstständig; —střel, u Selbstgeschoß; 2. Armbrust; 3. Wurfmaschine, die Schleudermaschine; —střelec, lce, —střelník, a der Schütze mit einer Armbrust; 2. Drukkbogenmacher; —světlý selbstleuchtend; —svojný selbstsüchtig; —svojník, a Egoist; —svojnost Selbstheit, Selbstsucht; —svůj *adj.* unabhängig; —šílenec, nce Monomane; —šílenství Monomanie; —ta Einsamkeit; 2. Einzelhof, die Einschichte; —tah, u das Lokomotiv, die Lokomotive; —tář der Menschenscheue; 2. der Einsiedler, Einschichter, Einleger, Einzelhöfner; 3. *turdus solitarius, saxatilis, eremita* die Sprehdrossel, Einsiedlerdrossel; —tařím, iti einsam leben, abgeschieden leben; —tažní síla Lokomotivkraft; —teč, e, *m. et s.*, i, *f.* Vorlaß, Vorschuß des Mostes; —tělný selbsteigen; —telnost Einsamkeit; —teň, i Einsamkeit; —tenka eine Einsame; —tenství die Einsamkeit; —těžitel Eigenlöhner (im Bergb.); —tičký s. samotný; —tihy *pl.* Handschlitten; —tina Einsamkeit, Einöde; —tinký s. samotný; —tíž, e, *f.* was man selbst zieht mit Händen; —tížky s. samotihy; —tížný Hand-, Tret-; mechanisch; —tlivý s. samotný.

Samotn-ec, tence s. samotník; —ý, —ičký, —inký allein, einziger, selbst, einzeln, einsam; fig. öde, rauh; —ice eine Einsame; —ík, a ein Einsiedler, Mönch, Klausner; 2 —íček, čku Solitär (Edelstein); —ím, ěti einsam werden; s., iti einsam machen; —ivost Isolirungssucht; —ost Einsamkeit, das Alleinsein.

Samo-tok, u der Vorlauf des Mostes, der Ausbruch; —trapný selbstpeinigend; —trávení die Selbstverzehrung; —travný selbstverzehrend; —trest, u Selbstbestrafung; —trýznění Selbstquälerei; —tryznitel Selbstquäler; —trpný selbst leidend; —tuju einsam sein; —tvorce *m.* Selbstbildner; —tvořivý, —tvorný selbstschöpferisch, selbstschaffend, originell; —tvornost Schöpferkraft; —účel, e der Selbstzweck; —učení Selbstunterricht; —učný autodidaktisch; —uk, a der Autodidakt; —var, u die Kochmaschine, insbesondere Theemaschine, Theekessel; —vážnost die Selbstachtung, Selbstschätzung; —vděčný, —vděk s. samoděčný, samoděk; —věda Selbstwissenschaft; —vědomí *n.* Selbstbewußtsein; —volitel der Selbstherrscher; —věrec, rce der dem Glauben alle Rechtfertigung und Heil beimißt; —vid, u, —vidnost Augenschein, die Selbstansicht; —vystřelení Selbstentladung; —vláda Alleinherrschaft, Souverenität, Selbstregierung; —vládařím, iti Selbstherrscher sein; —vládce, e, *m.*, —vládař Mrnarch, Alleinherrscher, Selbstherrscher, Souverain; —vládý, —vládlý, —vládný selbstherrschend, souverain, monarchisch; —vládnost unumschränkte Gewalt; —vlastní selbsteigen; —vodní bloß mit Wasser; —volenství Willkürlichkeit; —volný selbstbeliebig, eigenmächtig, willkürlich, selbstwillig, freiwillig, eigenwillig; —volnost die Willkür, der Eigenwille, Eigenwilligkeit, Spontaneität, Eigenmächtigkeit, Willensbestimmbarkeit; —vrah, a Selbstmörder;

—vratec, tce *monotropa* Fichtenſpargel, Baumwurzelſauger; —vražda der Selbſtmord; —vražebný, —vražedný ſelbſtmörderiſch; —vůzka Draiſine; —vzdělanec, nce Selbſtgebildeter; —zákonný autonom, ſelbſtgeſetzlich; —zákonství Autonomie; —zbožněnec, nce ein Selbſtvergötterter; —zhoubce *m.* Selbſtvertilger; —zisk, u Selbſtſucht, Eigennutz; —znanství Selbſtkenntniß; —zpěv, u Alleingeſang, Solo; —zvanec, nce der Uſurpator; —zvanství Uſurpazion; —zvučka Selbſtlaut; —zvučný ſelbſtlautend; —zvuk, u Solo; —žaloba Selbſtanklage; —žena Amazone; —žijec, —žilec, lce Einer, der nur ſelbſt leben will, ohne Anderen Etw. zu gönnen, Egoiſt; 2. *pol.* ein Hageſtolzer; —žitný von bloßem Korn; —životopis, u Selbſtbiographie; —žnec, žence Schneidmaſchine.

San, a, saň, i *et* saně *f.* der Drache, der Lindwurm; sanak, i großer Drache; sandál, u ein Sandal der Mönche.

Sáně *pl.*, *gen.* saní, *f.* der Schlitten; 2. Kinnbakken; 3. Gebiß, Brechzaum; *b.* der Riemen, womit das Pferd an den Wagen gebunden iſt.

San-ěnka Druckfehler für slaněnka ſ. d.; —ětí Drachen-; —ice Schlittenkufe; 2 *s.* Schlittenbahn; 3. Schlittenfahrt; —iční Schlitten-; —ičník, a, —íř der Schlittenfahrer; —yter ſ. salniter; sáňkový Schlitten-; saňkuju auf dem Schlitten ziehen; *s.* se Schlitten fahren; —ní, sáňový Schlitten-; —tím se, iti wüthen, toben.

Sap, u das Schnauben, Geſchnaube; —ák, a der Schnauber.

Sáp-ám reißen, zerfleiſchen, ſchnauben, toben; *s.* se toben, grimmen, erg., wüthen; —avý zornig, ſchnaubend; —ě, sapě, ěte, *n.* die Kohlenkrükke; 2. ein Waffenſtükk; 3. *phlomis* Salbeiſtrauch.

Sap-ín, a *chaetodon* der Klippenfiſch, Ringfiſch, Schnabelfiſch; —ka *pol.* der Schnupfen; —ivý *pol.* ziſchend; —otím se, iti ſich balgen, ſchlagen; sardele *f.* die Sardelle (ein Fiſch); sarže *f.* die Sarſche.

Sas, a, —ic, e, —ík, a ein Sachſe; —y, —ko Sachſen, Sachſenland; —ka, —ice Sächſin; 2. Jakke; —ký ſächſiſch; satan, a, satanáš, a der Satan; satyra die Satyre; satoním, iti erzürnen, ergrimmen; Savojan, a Savoyard.

Saz-an, a *sparus* Braſſen, Streimfiſch; —aník, u *calycanthus* Kelchblume, Spezereiſtrauch; —ava rußfärbige Kuh; —avý rußfärbig; —ba Setzung, Anbau, der Satz; —e, sáze *pl. f.* Ruß; —ební Satz-, Setz-; —ebník, a Setzer; —ecí Setz-; —eč, e Setzer, beſond. Schriftſetzer; 2. der Wetter; —ečka Setzerin; 2. die Einſetzzwiebel; *b.* die Bakſchaufel; —edlna ſ. sázírna; —ení das Setzen; *b.* das Anſtellen; 2. die Taxe; —enice Setzling, Fächſer, Pflänzling.

Sáz-ím ſ. sadím; —írna die Setzerei (Buchdr.); —ítko (b. Buchd.) der Winkelhaken; —ivka Setzzwiebel; —ka Einſatz, Satz, Wette; *b.* Wettgeld; 2. eine Art Mangold.

Sazomet, a, —ník, a Rauchfangkehrer; —ní Rauchfangkehrer-; —ná středa Charmittwoch.

Sázov-ec, vce ſ. mezník; sazový Ruß-; sazovitý rußartig; —ka Brotſchaufel.

Saž-ení das Langen; —ím, iti glühen, brennen; sbalím, iti abrollen; sbar, u Achatkugel, Quarz-, Jaspiskugel; sbednim, iti zuſammenbretern.

Sběh, u der Zuſammenlauf, Konkurs, Konkurrenz, Auflauf, Anl., Zul.; *b.* Gefälle des Waſſers; —ám ſ. sběhnu; —avý ablaufend; —lý zuſammengelaufen; 2. erfahren; —lost Erfahrenheit; —nu, —ám, sbíhám herablaufen, abfließen; *s.* se zuſammenlaufen, zuſammentreffen; ſich vereinigen, eingehen, zuſammenſtoßen, ſich zuſammenziehen; 2. beſſer zběhnu se ſ. d.

Sběr, u, *pl.* —y die Sammlung; 2. gezogene Falten; 3. Nachleſe; sběř, i Verſammlung, Haufe; 2. der Pöbel, Geſindel; —ací Sammel-; —ač der Sammler, Leſer; —ačka -in; 2. der Abſchöpflöffel, Rahml., Sahnenkelle, Schmettenſchöpfer, Oberſch.; *b.* Schaumlöffel; *c.* (b. Seifenſ.) die Schöpfkelle; 3. Gefäß zum Sammeln; 4. der Rechen an den Teichen; —adlo ein Werkzeug zum Sammeln; —ák, a der Weinleſer; *s.*, u der Raubhobel; —atel ſ. sběrač; —ba das Sammeln; —čí Sammel-; *s.* úřad die Briefſammlung; *s.*, iho, *m.* der Sammler; sběřiční Pöbel-; —ky *pl.* die Sammlung; 2. das Geſammelte; sběrný geſammt, haufenweiſe; sberu ſ. seberu; sbydlím se, iti zuſammenwohnen; 2. beiſchlafen.

Sbíh-ám ſ. sběhnu; —avý abwärts laufend; sbiju, sbíti, sbíjím, eti zuſammenſchlagen, zuſammenfügen; *s.* se ſich verdichten.

Sbír-ám ſ. seberu; —ka Sammlung, Leſe; 2. das Geſammelte; 3. Steuer; —kový Sammel-; sbližím, iti, sbližuju annähern; *s.* se ſich annähern; sbloudím, iti fehlen; sbodnu, sbodu, sbodám herunterſtechen.

Sbor, u, —ek, rku die Verſammlung; Zuſammenkunft; fig. die Kirche; *b.* Begleitung, Geleit, Gefolge; *c.* eine Abtheilung Soldaten, Korps; *d.* Chor (b. Geſang); *β. s.* hudební Muſikbande; *e.* Gremium; *f.* Komité; *g.* Gemeinſchaft; 2. *s.* die Syntheſis; 3. Verſammlungsort, Sammelplatz; 4. der Stengel der Gewächſe; 5. die Leſe; sboř, i der Haufe; sbořím, iti verſammeln; 2. ſ. zbořím; sbořiště ſ. sbor 3); —ní Verſammlungs-, Choral-; —ný geſammelt; —nice ſ. sborovna; —ník, a Glaer aus der Kirchengemeinde der böhmiſchen Brüder; —nost Kongregazionsweſen, Körperſchaft; —ový ſ. sborní; —ovna Verſammlungszimmer, Senat, Sitzungsſaal; —ovní Kollegial-; —ozpěv, u Choralgeſang.

Sbrat-ím, —řím, iti verbrüdern; —řenec, nce ein Verbrüderter; —rovatel der Verbrüderer; sbrousám grob (ſchlecht) mahlen (v. Getreide); scabrám se *slc.* ſich aufraffen.

Scáč der Harner; 2. Harntopf; scankář Urinarzt; 2. (ſchimpf.) Tuchmacher; scánky, scanky *f.* Harn; scáti ſ. štiju; scavý Brunz-; scavka Harnſtrenge; *b.* Lauerſtall (Krankh.).

Sce-dím, iti abſieben, abſeichen, abziehen; —lím, —listivý ſ. zcelím *etc.*; —ním ſ. zcením; —penám, —pením ſ. zcepenám *etc.*; —stí *n.* Irrweg, Abweg, Umſchweif; —stím, iti abwegs gehen; —stný abwegſam, irrend; 2. unpaſſend, unrecht, irrig, thöricht, verwirrt; —stnost Irrthum, Abirrung; —tím, iti, —tuju zuſammenberufen; —zenina etwas Abgeſeichtes, Abguß; scikáním, iti *slc.* lügen; scílím, iti erzielen, zu Wege bringen.

Scíp-ám, - lý, —lina, —nu ſ. zcípám *etc.*; scizoložím ſ. zcizoložím; scuchám ſ. zcuchám.

Scvrk-lý ſchrumpfig, verſchrumpfet; —nu, —ám ſchrumpfen; 2. verſchrumpfen; s. se einſchrumpfen, ſich zuſammenziehen; scástečním ſ. zčástečním; scédí *n.* das Kind.

Sček-ám, sečkám warten, abw.; *s.* se verſammeln, auf einander warten; —anlivý bedächtig, abwartend, langſam.

Sče-lím, iti konfrontiren; —rnám, —rním ſ. zčernám, zčerním; —rpám abſchöpfen; —sám, —šu, —snu, scísnu zuſammen-, ab-, herabkämmen; *b.* herableſen; scísnouti se abglitſchen; —štím ſ. zčeštím; scínim, iti zuſammenthun; *b.* ſetzen, ſtellen; scírám ſ. scerpám.

Scísl-ím, iti numeriren; —ný zählbar; —o Zahl; scísti, scítám ſ. sečtu.

Scítanec, nce, beſſer sečítatelné Addendus; scítatel Numerator; sdačkám ſ. zmačkám.

Sdám kopuliren; sdávím ſ. zdávím; sdavky, ů, *m. pl.* Kopulazion.

Sdě-ju, sdím, sděti ſ. zděju; —lám zuſammenmachen; 2. ſ. zdělám; —lím ſ. zdělím; sderu ſ. sedru; —tím se, iti Kind werden; sdýmám zuſammenblaſen; 2. fig. zuſammenſchmieden.

Sdírám ſ. sedru; sdlabám zuſammenfalzen; sdojky *pl. m.* Bießmilch; sdráha die Fuge; sdružím, iti vergeſellen; sdržím ſ. zdržím; sdvojím ſ. zdvojím.

Se mit; 2. ſich.

Sebe-bijce *m.*, —bijec ſ. samobijce; —bijství ſ. samobojství; —chvalný ſ. samochvalný; —klam, u Selbſttäuſchung; —klamný ſelbſttäuſchend, ſelbſttrügend; sebel, u *arab.* das Augenfell; —lib, a ſ. samolibec; —milenství, —milství, —milování ſ. samoláska; —milný eigenliebig; —mylný ſ. sebeklamný.

Seberu, brati, sbírám, sebírám zuſammen leſen, ſammeln, zuſammen nehmen, zuſammen bringen; *b.* werben; *c.* ſchränken (b. Weber); *d.* zuſammen rechnen; *e.* aufgreifen, aufheben, einziehen, arretiren, aufpaken; 2. *s.* ſchließen; 3. falten; 4. abnehmen, abſchöpfen, abräumen; *s.* se ſich verſammeln, zuſammenkommen; *b. s.* se na koho ſich rüſten; *c.* sbírati se s něčím womit zögern; *d. s.* se ſich aufraffen; *e. s.* se s kým Gemeinſchaft pflegen; *f.* sbírati se ſchwürig werden, ſchwären.

Sebe-trýznění ſ. samotrýznění; —vážnost ſ. samovážnost; —vědomí *n.*, —vědomost Selbſtbewußtſein; —vid, a Selbſtſeher; —vražda ſ. samovražda; —zachovací ſelbſterhaltend; —zachování die Selbſterhaltung; —zapření die Selbſtverläugnung; —známost die Selbſtkenntniß.

Sebír-ák, u Schruffhobel; —ám ſ. seberu; —atel ſ. sběrač.

Sebr-anec, nce, —ánek, nka uneheliches Kind; —ání die Sammlung, Anſ., Verſ., Auff., Zuſammenſetzung, Kompoſizion, Aufhebung, Leſe; —ánka Verſammlungsort, Zufluchtsort.

Secí Saat-; séci ſ. sekám; secpám zuſammenſtopfen; *b.* ſchieben; secvičenost Enſemble (b. Tonkünſtl.).

Seč; seč býti im Stande ſein; *s.*, i, *f.* das Hauen; 2. das Gefecht, Gemetzel; 3. Gehau im Walde, Holzſchlag; 4. das Mähen; —any *pl. nl.* Setſchen (Ung.); —ba das Hauen; 2. Heuernte; —ec, čce der Heuhauer, Mäher; —en, čna Heumonat; sečítám ſ. sečtu; —ka *slc.* ſ. řezanka; 2. (math.) Kegelſchnitt; —kám

ſ. sčekám; —kář der Strohſchneider; —kárna ſ. řezárna; —koli býti was immer im Stande ſein; sečlánkuju zuſammengliedern; —mo *adv.* hiebweiſe; —ný haubar, Hau-, hauig, Mähe-, zerſpalten, einhauend; —ná, é, *f.* eine Tanzart.

Sečtu, sčísti zuſammenzählen, berechnen; *b.* durchleſen; *c.* addiren; 2. werfen, anſinnen, zurechnen; *s.* se o něčem Rechnung legen; *b. s.* se něčeho Etwas ablehnen; sečtveřím, iti vervierfältigen.

Sed, u der Sitz; 2. der Satz; —ací Sitz-, Ruhe-, ſitzend; *s.* meč Turnierſchwert; —ácký Sitz-; —ačka Sitz; —ačky *adv. slc.* ſ. seděčky; —adlní Sitz-, Turnier-; —adlo der Sitz, der Stuhl, Bank; 2. Geſäßbein; *b.* der Steiß; —ák, a Turnierer; *s.*, u (Bauk.) Sitzbaum; —ám, —nu ſich ſetzen, landen, zu ſitzen pflegen; 2. —lo mu es glückte ihm; 3. turnieren; —ati se ſ. ssedám se; *s.* si ſich niederſetzen; *s* vysoka si *s.* hochtraben, hochfahren; —an, a Sitzer; —ánek, nku, —anka der Sitz, die Bank; *β.* der Sitzſchemmel; —ání das Sitzen; 2. das Niederlaſſen; 3. Anſchießen der Milch; 4. Turnier, das Pferderennen; —árna der Sitzort, der Sitzungsſaal; —átko kleiner Sitz; —avý der gerne ſitzt, ſitzend; —ěčky *adv.* ſitzend; —elnice Sattelholz; —ění das Sitzen, die Sitzung; 2. der Sitz; 3. die Hoſen; 4. das Geſäß; —ěníčko kleine Beſitzung; sederu, drati, sedírám herunterziehen, abreißen, vollends ſchleißen; —idlo ſ. sedadlo; —ýlko ſ. sedlo; —ím, ěti ſitzen; na vejcích *s.* brüten (v. Vögeln); *b.* ruhen; *c. s.* v čáře zaubern; *d. s.* reſidiren; *β.* anſäſſig ſein; *e. s.* pod právem unter dem Geſetze leben; —isko Sitz; —ivý anſitzend; —ka Raſt; —kám ſitzen (in d. Kinderſp.).

Sedl-áctví Bauerweſen, Landwirthſchaft; —ač, e, *m.* der Sattelknecht; —áček ſ. sedlák; —ačím, iti Bauernwirthſchaft treiben; —ačina Bauerweſen; 2. *coll.* Bauernvolk; —ačka Bäuerin; —ák, a der Bauer, überhaupt ein Landmann; 2. ſ. hříz 1); —ákuju ſ. sedlačím; —ám ſatteln; 2. wuchern; —ání das Satteln; *b.* Sattelzeug; 2. das Wuchern; —anka ſ. selanka; —ář der Sattler; —ářík, a Sattlerjunge; —ařím, iti Sattlerei treiben; —árna Sattelkammer; —atý auf dem Rücken ſchwarz; —e *f.* ſ. sesle; —í *n.* die Wohnung; —ý geſetzt; *b.* geronnen; *c.* unterſetzt; *d.* der gern aufſitzt; —ice Seſſel; —ím, iti anſiedeln; —ina Satz; —inatý ſatzig; —ště, —isko Sitz, Wohnſitz, Heerd; 2. Kolonie, Anſiedlungsort; 3. *slc.* Wagentruhe; —ka Bäuerin, Bauerweib; —o der Sattel; *b. slc.* das Kerngehäuſe; 2. ſ. sídlo; *b.* Dorf, Landſitz; *c.* Oſer (Berg); —oň, ě, *m.* das Rennthier; —ový Sattel-; —oví *n.*, —ovina das Sattelzeug; —ovník, a Sattelknecht; —ský Bauer-, Land-, bäueriſch; —ství bäueriſches Weſen; —stvo die Bauern.

Sedm, sedum, *slc.* sedem *num.* ſieben; —ák, u die Siebenzahl; *b.* Siebener; *c.* fünf Pfennige; *d.* Siebenkreuzerſtück; *s.*, a der Siebenherr; —desát *num.* ſiebenzig; —desaterý ſiebzigerlei; —desátý der Siebzigſte; —desátka die Zahl ſiebenzig; —desátkrát ſiebzigmal; —desátník, a der Siebziger; —erácký pořádek gemiſchte Handwerkerzunft; —erý ſiebenerlei, ſiebenfach; —erka der Siebener; 2. ein Siebentel; 3. ein ſiebeneimriges Faß; —ernásob *adv.* ſ. sedmnásob; —ernásobný ſiebenfältig; —erní Sieben-; —ernice Septimole; —erník, u die Siebenzahl; —ý der ſiebente.

Sedmi-barvý ſiebenfarbig; —bolestný ſiebenſchmerzhaft; —ce die Septime; —čka die Zahl Sieben; 2. ſ. sedmina; —dílný ſiebentheilig; —hlásek, ska der Spottvogel, Sprachmeiſter; —hlasý ſiebentönig; —hlav, a der Siebenkopf; fig. die Stadt Rom; —hoří *n.* das Siebengebirge (am Rhein); —horý ſiebenbergig; —horka *nl.* Wartenberg (Bunzl. Kr.); —hrad, u, —hradsko Siebenbürgen; —hradský ſiebenbürgiſch; —hradská švestka Damascener Pflaume; —hran, —hraník, u ein Siebeneck; —hraný ſiebeneckig; —hvězdí *n.* das Siebengeſtirn; —chlumý ſiebenhügelig; sedmík, u ein Siebner (Münze); —krása *bellis* Maßliebe; —květ, u *septas* Siebenblume; —letý ſiebenjährig; —lhář der Aufſchneider; —lístek, stku ſ. nátržník; —mužství, —mužstvo Heptandria; —na ein Siebentel; —nohý ſiebenfüßig; —očka (im Weinbau) die Zugrebe; —ostrovský Siebeninſel-; —pán, a ein Siebenherr, Septemvir; —panství Septemvirat; —paprsek, sku Siebenſtrahl; —řadý ſiebenreihig; —stý der Siebenhundertſte; —straný ſiebenſeitig; —úhelník ſ. sedmihran; —vláda Heptarchie; —zvonek, nka Alpengrasmücke, Braunelle.

Sedm-krát *adv.* ſiebenmal; —mecítma ſieben und zwanzig; —nácť *num.* ſiebzehn; —náctý der Siebzehnte; —náctka die Zahl ſiebzehn; —nácťník, u ein Siebzehner; —násob ſiebenfach.

Sed-mo *adv.* ſitzend; —nice Wohnzimmer, Geſellſchaftszimmer, Sitzzimmer;

—nu ſ. sedám; —oun, u (im Bergb.) Sitzpfahl.

Sedřímám einſchlummern; sedru, dříti, sdírám abſchinden, abrakkern; Sedun, u *nl.* Sitten (in d. Schweiz).

Sehltím, iti verſchlingen; sehnanina der Fluß; sehnanost Kondenſität; sehnu biegen, niederbeugen; *s.* se ſich bükken; sehraju, ati zuſammenſpielen; sehráni das Enſemble, Zuſammenſpiel; sehřbetuju zuſammenlegen; sechmo *adv.* dürrend.

Sejba Saat; sejc ſ. sýc.

Sejdu, sjíti heruntergehen, herabſteigen, herunterkommen; 2. abgehen; 3. fig. abnehmen, ſterben, zu Grunde gehen, verfallen; 4. hingehen; 5. sjíti, schoditi durchſtreichen; 6. *s.* si wund gehen; 7. *s.* něco abtragen; 8. ſich ergeben; 9. mangeln, fehlen, verſchlagen, Schuld tragen; 10. *s.* s čeho zu nichte werden; *s.* se ſich verſammeln, zuſammenkommen; 2. ſich begatten; 3. übereinkommen; 4. eingehen (v. Tuch); 5. zu gut kommen.

Sej-e, sije *f.* die Säezeit; 2. die Saat; —iště geſäeter Waldort; sejití Zuſammenkunft; 2. der Tod.

Sejm-ě, ě, *f.* Kaute, Reiſte Flachſes; —u, jmouti, jíti herabnehmen, abſetzen; *b.* wegnehmen, aufheben; 2. sjímati gefangen nehmen; sníti se ſich verſammeln; 2. heirathen; 3. beiſchlafen; 4. *s.* se s kým ſich ſchlagen; 5. *s.* se ſich vereinen; 6. *s.* se ſich entzünden.

Sej-ný Saat-; —nice die Säemaſchine; —pa das Seifengebirg; —to ſ. síto; —u, siju, síti, seti, sáti ſäen, bauen; 2. ſieben, ſichten; —vary *pl.* Höhenrauch.

Sek, u ein Hieb; —ací Hau-; po —ácku *adv.* (ſcherzh.) marzialiſch; —áč der Hauer; *b.* Mäher; *c.* Berghauer; *d.* ein Haudegen (ſcherzh.); 2. *rallus crex* Wachtelkönig; 3. Haumeſſer, Faſchinenmeſſer; *b.* Setzeiſen; *c.* Krautſtößer; *d.* der Hauſtempel (b. Knopfm.); —ačka die Hauerin; 2. Haumeſſer des Fleiſchers; —adlo Haubret; 2. Hauambes; —ám, —nu, síknu hakken, hauen, mähen; poklony *s.* Komplimente ſchneiden; 2. *slc.* ſchütteln, erſchüttern; *s.* se ſich hauen; 2. fig. ſich betrügen; —anec, nce gehacktes Blei; —ání das Hauen; —anice das Gehack, Metzelei; —anička Karbanatel; —anina etwas Gehacktes ſ. řezanka; 2. Haché, Gehackſel; —anka ſ. řezanka; 2. gehackte Mehlſpeiſe in die Suppe; —avec, vce der Steingrundel (Fiſch); 2. Kernbeißer, Kirſchfink (Vogel).

Seker-a die Art, das Beil; fig. —ou házeti fluchen; —anka *donax* Strumpfmuſchel, Dreiekkelmuſchel; sekerice Veilchen; 2. Hammerbeil (im Bergb.); —ník, a der Mühlbauer, Werkmeiſter in d. Mühle; *s.*, u, —nice Artbehältniß.

Sek-lavý ſchüttelnd; —lavice, —lavost das Erſchüttern; —mo *adv.* hiebweiſe; —na die Widerbellerin; —nu ſ. sekám; —otám klappern mit den Zähnen; —oun, a Haudegen (Perſon); sekretář der Sekretär; —ta eine Sekte; —utný verflucht.

Sel-anka Idylle, Landgedicht; —ankobásník, a ein Idyllendichter; —átko, —e, ete ſ. ssele; —etnice *hypochaeris* Saukraut, Ferkelgras; selhu, lhati lügen, verſagen; 2. fehlſchlagen (v. Gewehr); —ka ſ. sedlka; selnu se zuſammenkleben; —o, —ce *n.* Dorf, Akker; —ský ſ. sedlský; selstím, iti betrügen, überliſten.

Sem *adv.* hieher, hierein, her; —átko Samenkorn; sémě, *gen.* semene ſ. semeno; semelu, mleti, mlíti, semílám vermahlen; *s.* se ſich zutragen.

Semen-áč Samenbaum, Ausſtänder; *b.* Sämling, das Samenpflänzchen; —ář der Samenhändler; 2. *s.*, —átka Samengurke; —ařím, iti Samenhandel treiben; —árství Samenhandel; —atý ſamig; 2. aſchgrau; —cový, —eční Hanfſamen-; —ec, nce Hanfſamen; —eční Hanfſamen-; —í *n.* der Same, Sämerei; —ice ſ. semeniště; 2. die Samenkapſel, Fruchtbehälter; 3. Samenſpeicher; —iště Samenſchule, Pflanzſchule, Seminarium; —ištní Pflanzſchul-; —ka linſenförmiger rother Thonſtein; *b.* Linſenerz; 2. ſ. semenice 2); —ní Samen-; —ník, a der Samenhändler; *s.*, u ſ. semenice 2); —o der Same; *b.* Saat; 2. Nachkommen; —onosný ſamentragend; Semerník, u Semmering (ein Berg).

Sem-ha der Schnäppel; —íčko ſ. semeno; semknu, smykám herabnehmen, herabthun; —ní hieſig, diesſeitig, hierſeitig; —o ſ. sem.

Sen, snu der Schlaf; 2. der Traum; 3. Winterſchlaf der Thiere; —a, —es, i *cassia senna* der Senesbaum; —ař der Heuhauer, Heumäher; 2. Heubauer; —ce, e, *n.* Heu; —ěnka *trigonella* Bockshorn; —í das Säen; —ík, —inec, nce, —iště ſ. senník; —ní Heu-; 2. Schlaf-, Traum-; —ník, u Heuboden, Heubehältniß.

Seno, sence, seníčko das Heu, Gras; řecké *s.* ſ. seněnka; —řezec, zce ſ. senař; —seč, i, *f.* Heuernte; —sečec, čce ſ. senař; —sek, a ſ. senař; 2. *pl.* —seky *f.* Heuernte; —trusky *pl. f.* Heuabfall; —váha Heuwage; —vážní Heuwags-.

Sep, u *slc.* Trab; 2. *pol.* Körnerſchüttung; sepis, u Katalog, das Verzeichniß, Liſte; sepíšu ſ. spíšu; —káč, —kář ein

Paßgänger; —kám traben; 2. ſchütteln; —kost Baufälligkeit, Schwachheit.

Sepnu, spnouti, spíti zuſammenknüpfen, anſpendeln, heften, binden, falten; *b.* ankern (im Batterieb.); *s.* se ſich bäumen; 2. aufſtehen; 3. ſtolz thun; sepřenost, sepření Einleitung des Prozeſſes; sepru, přiti, spírám konfrontiren; *s.* se ſtreiten, im Prozeß ſein; sepsání das Zuſammenſchreiben, Aufſatz, Beſchreiben; sepsuju verhunzen; sepu ſ. sypám.

Seřádám zuſammenreihen; seřadění Evoluzion; seřadím, iti neben einander ſtellen, zuſammenpaſſen, zuſammenreihen; seraſin, a der Seraph; Serbiště *nl.* Zerbſt; serdyk, u *slc.* ſ. syrovátka; seřezám zuſammenſchneiden; *s.* někoho Jmd. prügeln; Srežan, a kroatiſcher Grenzſoldat; seřídím, iti einrichten; seřknu se ſich verabreden; sertukuju amalgamiren.

Seru, sráti ſcheißen; servu se, rvati ſich raufen.

Ses-ám ſ. ssu; sesbírám zuſammenleſen; sesboruju se ſich ſchaaren; sesednu se ſich zuſammenſetzen; —ek, sku die Bruſtwarze; sesekám hauen, zuſammenhauen, zerſchneiden; —el ſ. sesle; *s.*, e, *m. seseli* der Roßkümmel; seshora *adv.* von oben; seschlý eingetrokknet; seschnu einderren, eintrokknen; *s.* se vertrokknen.

Sesil-a die Verſtärkung; sesílám ſ. sešlu; sesílek ſ. sesle; —ím, —ním, sesílím, ssílím, iti ſtärken, verſtärken; —ovací intenſiv; sesypám, sesypu, ati, sesýpám zuſammenſchütten, verſch.; 2. verabſchütten; *s.* se zuſammenfallen; sesýřím se, iti gerinnen; sesivím, ěti gräulich blau werden.

Sesklím se, iti verglaſen; seskočím, iti herabſpringen; *s.* se zuſammenſpringen; seslabím, iti ſchwächen; seslání das Herabſenden.

Sesl-e, —ička der Seſſel; —ík, u kleiner Seſſel; 2. Seſſelpolſter; *b.* Seſſelüberzug; sesmilním, iti beiſchlafen, ehebrechen; sesnoubím, iti mit einander verloben.

Sesnu einſchlafen, entſchlafen; —ju, snouti zuſammenwinden; —lost das Entſchlafen; sespu ſ. sesypám.

Sestar-alec, lce ein Veteran; —alý verlebt, altgeworden; —ám se, sestárnu alt werden.

Sestav, u Quodlibet; —a Zuſammenſtellung, Gruppirung; sestávám beſtehen; —ím, iti zuſammenſtellen, verfertigen, zuſammenſetzen.

Seste-hnu zuſammenheften; —jním, iti gleich machen; —rský ſchweſterlich; —rství Schweſterſchaft, Schweſterſtand; sesti ſ. sedám.

Sestoup-ení ſ. sestup; —ím, iti ſ. sstoupím; —lý herabgeſtiegen, zuſammengetreten, verſammelt.

Sestra, sestřice die Schweſter; —ším, iti, uju verſcheuchen; *s.* se erſchrekken.

Sestř-edím, iti konzentriren; *b.* zentraliſiren; —enec, nce, —enek, nka Schweſterſohn; *b. pl.* Geſchwiſterkinder; 2. Männer, die zwei Schweſtern haben; —enice Schweſtertochter; 2. *pl.* Geſchwiſterkinder; —ička Schweſterchen; —íhnu, —íhám, —íhuju zuſchneiden; 2. verſchneiden; —ílím, eti zuſammenſchießen; —ím se, iti, sestruju ſchweſtern; —ině, ěte, *n.* Schweſterkind; sestrojím, iti, uju errichten; sestruška holdes Schweſterchen.

Sestup, u Zuſammentritt, die Verſammlung; 2. Herabſteigung; —mo *adv.* abſteigerungsweiſe; —ný herabſteigend; —ní abſteigerungsweiſe; —ním, iti abſtufen; —uju ſ. sstoupím.

Sesu-ju, souti zuſammenſchütten; *s.* zprávu (jur.) Gewähr leiſten; *s.* se zuſammenſtürzen, herfallen, zuſammenf.; —nu zuſammenſtoßen; sesvoruju zuſammenbinden.

Seši-ju, iti zuſammen nähen, -heften, ſtükeln; —kuju in Schlachtordnung ſtellen; sešit, u, sešitek, tku das Heft; —tka die Broſchüre; seškrábám, seškrábu, seškrábnu zuſammenſchaben; seškvrknu se zuſammen ſchrumpfen.

Sešl-apám zuſammentreten; 2. niedertreten, herabt., abnützen; —ý verſammelt; 2. herabgekommen; 3. bereift; 4. altersſchwach, betagt; *b.* abgenützt; 5. geſchehen; —ost die Altersſchwäche, Abnahme, Verfallenheit; —u, slati, sesílám herabſchikken, herabſenden; sešpičatím, ěti ſpitzig werden; *s.*, iti zuſpitzen; seštíknu abſprengen; seštvu, ati, seštívám zuſammenhetzen.

Set-ba die Saat, Saatzeit, das Säen; —í *n.* das Säen, Bauen, Ausſaat; —ý geſäet; —ina ſ. setba; —ka beſſer als stotka oder stovka oder stojka die Zahl Hundert; 2. ein Stükk Geld von hundert Gulden; 3. ein Zentner; —kám zuſammenwirken; 2. verweben; *s.* se, —knu se ſich begegnen, handgemein werden, zuſammentreffen, in Berührung kommen; —kání Zuſammenſtoß; —kaná Konſolazion (im Kartenſp.); —kavač Poſamentier.

Set-elost die Verweſung; —ím, eti verweſen, morſch werden; setmím se, iti finſter werden.

Set-ní Hundert-; 2. Saat-; —ictví Hauptmannſchaft; —ík, u Hauptmann;

s. jízdy Rittmeiſter; —ina eine Zahl von hundert; Zenturie; *b.* Kompagnie; —ík Zentner; —u, tnouti, stíti abhauen; séto Haarſeil ſetový; Saat-.

Setru, třiti, stírám abwiſchen, abreiben; 2. benehmen, heilen; 3. abnützen, nehmen; 4. aufreiben, vertilgen; 5. zerreiben; 6. miſchen (Bäcker); 7. s. srdce das Herz zerknirſchen; s. se s někým an einander kommen; 2. stírati se abgleiten, abglitſchen.

Setrv-alý, —ánlivý beharrlich, beſtändig, anhaltſam, ſtandhaft; ost -keit; — ám beharren, aush., anhalten; —avý beharrlich, beſtändig; ost -keit.

Sev, u die Saat; sevdám kovuliren; —eň, vně, *m. mor. et slc.*, říjen der Monat Oktober.

Sever, u Schneegeſtöber; 2. Nordwind; 3. Nord; —an, severan, a der Nordländer, Nordlandsſohn; —yje *f.* ſ. sever 1); — ka Spätwieſe; 2. der Polarſtern; —ní nördlich; —ník, —nín, a ſ. severan; —ovýchod, u Nordoſt; —ozápad, u Nordweſt; —ský ſ. severní.

Sev-lák, u *sium* der Merk; —ní Sáe-.

Sevř-ení die Zernirung (einer Feſtung); —enost Einklemmung, Verengung, Beklemmung; —ičtverec, rce (*b.* Buchd.) Schließgevierte, Schließquadratchen.

Sevru, vříti zuſammenſchließen, -ziehen, -drücken, einklemmen, beengen, einengen, anhalten; *b.* ängſtigen, plagen; *c.* feſſeln; s. ostrohami in die Sporen nehmen; s. se zuſammengepreßt werden; *b.* ſich ſchließen; *c.* ſich krümmen, verzagen, branden; *d.* gerinnen; e. jedle se sevřela die Tanne iſt vom Honigthau bedeckt; 2. sevru ſieden.

Sevzdám ſammeln; 2. ſ. sevdám; sezdím, iti zuſammenmauern; sezelenám *et* s. se grün werden; sezení die Sitzung; 2. der Sitz; sezhora ſ. seshora.

Sezn-alý der ſich einbekannt hat; —am, u Regiſter, Programm; —ám erkennen, einſehen, erachten, bemerken, bekennen; 2. geſtatten; —amenám verzeichnen, bezeichnen; 2. wahrnehmen; 3. bedeuten; —ámím, iti, —amuju bekannt machen; s. se s kým mit Jmdn. bekannt werden; —ání das Erkennen, die Einſicht, Befund; *b.* Bekenntniß; *c.* Ausſage.

Sezobám wegſchnabeln; sezpívám abſingen, durchſingen; *b.* zuſammenſingen; sezraju, zráti reifen, völlig reif werden; *b.* mit einander reifen; sezřím, iti, sezírám anſichtig werden, erblicken, erſehen; sezváním, ěti zuſammen läuten; sezvu, ati sezývám zuſammen laden.

Seždmu, sežmu, žďati, sežďímám, sžímám zuſammendrücken, beſonders beim Waſchen.

Seže-nu, sehnati, shoním, iti, sháním, ěti zuſammenbringen, zuſammentreiben, aufſuchen, ſammeln, einfordern, einbringen, erſchwingen; *b.* konzentriren; 2. herabtreiben; *b.* s. sobě žáhu ſein Müthchen abkühlen; *c.* s. otok die Geſchwulſt zertheilen; *d.* ſtreichen das Getreide; *e.* abſchäumen; *f.* ſchmelzen; s. se zuſammenlaufen, wimmeln; s. se před právo vor's Gericht kommen; *b.* s. se s kým nachſetzen; *c.* s. po něčem nachſtreben; *d.* einander jagen; —ru. žrati, sežírám freſſen, abfreſſen; s. se ſich beſaufen.

Sežhu, sežžíci, sežhnu, sežehnu, sežahnu, sežíhám, sžíhám, sežehuju verbrennen; einſengen; sežíravý aufzehrend; sežlout-u, sežlutnu gelb werden, vergelben; sežnu, sžíti, sežíti, sežínám abernten, abmähen.

Sežr-alost Beſeſſenheit; —ání das Zuſammenfreſſen, Auff.; —u ſ. sežeru; sežvaním, iti, sežvu, žvati, sežívám zuſammenkauen; sfouknu wegblaſen, zuſammenblaſen.

Shá-dám, shaduju ſchätzen; s. se ſ. shodím se; shrnim, iti zuſammenhüllen; —něčka Kehrbeſen; 2. s., —nidlo das Streichholz, Streichbret; —ním se ſ. seženu; —ňka die Nachfrage nach Etw.; der Umtrieb; 2. ſ. shánéčka 1, 2); 3. der Fiſchtrieb; —rám verbrennen; —zavý *slc.* abwerfend; —zím ſ. shodím; —zka das Herabwerfen.

Shyb, u Bug; 2. *pl.* —y *slc.* Gelenke; —ák, u Taſchenmeſſer; shýbám, shýbu, nuti ſ. sehnu; shýbka die Neigung (z. B. des Mühlſteines).

Shlad-ím, iti zuſammenglätten; 2. vertilgen, vernichten; —itel der Vertilger.

Shla-sím, iti ſtimmen (ein Muſikinſtrument); —vím, iti köpfen, enthaupten; - zení di Vertilgung.

Shled, u das Herabſehen; 2. das Beſehen; 3. Abſicht; 4. Rückſicht; —ný umſichtig; —ám zuſammenſuchen, herbeiſchaffen; 2. finden, in Erfahrung bringen, ſehen, erf., entdecken, gewahr werden; s. se s čím finden; *b.* —ávati se s čím ſuchen; *c.* s. se zuſammenkommen; shlédám, shlédnu ſehen, anſ., erblicken, beſchauen, ausfundſchaften; s. se ſich verſehen; 2. herabſehen, herunterſchauen; —aná das Wiederfinden, Wiederſehen; na —anou auf Wiederſehen; —avač der Beſeher, Unterſucher; —avatel Sammler; —čivý ſichtbar; shlédnu, shlídnu ſ. shlédám; shlédnutí das Erblicken, Augenſchein; 2. Augenmerk.

Shlí-dník, a Aufſeher; —zím, eti beſehen, herabſehen.

Shlo-bím, iti verfertigen; —dám zernagen; —mozím, iti ermüden.

Shlou-cám verpfuſchen; —cím, eti verſchlukken; —čím, shlučím, iti, —čím, eti, shlučuju ſchaareu, zuſammendrängen; s. se ſich verſammeln, ſchaaren.

Shluk, u Schaar, Haufe, Zuſammenrottung, eine Gruppe; —nu, —uju ſ. shloučím.

Shni-ju, shníti verfaulen; —lák, u ein fauler Stekk; —lý faul, modrig; —lice Faulfieber; —ličím, eti teig werden; —lina Fäulniß, Fäule; b. Putrescenz; —lka ſ shnilice; —loch, a Faulenzer; —lost, —lota die Fäulniß, Morſchheit; —lotina ſ. shnilina.

Shní-sti ſ. shnětu; —zdím se, iti, —zdúju se ein Neſt bauen, ſich einniſten; shnojím, iti faul machen, durch Feuchtigkeit verderben.

Shod-a Übereinſtimmung; —ím, iti, shážím, eti, shazuju herabwerfen, einſtürzen; s. zuby wechſeln; b. s. abſetzen; 2. s. zuſammenwerfen; 3. ſchätzen; b. errathen; s. se, —nu se, —uju se übereinkommen, übereinſtimmen, übereintreffen, einig ſein; —itelnost Abſetzbarkeit; —ný übereinſtimmend; einſtimmig, harmoniſch, kongruent, einhellig; —niční eliptiſch; —nost Übereinſtimmung; —nu ſ. shodím; —opis, u Konkordanz; —uju se ſ. shodím se; sholím, iti, uju abſcheeren; 2. hlavu s. den Kopf abhauen.

Shon, u, —ba das Gelaufe, die Jagd, das Rennen, der Tummel; —ec, nce ſ. shánědka 2); —ek, nku, *pl.* —ky der Spreuſtaub; —ím ſ. seženu; 2. Mehre ereilen; —itý abſchüſſig; —kovka, —kovice Kornreuter, ein enges Sieb.

Shoř ſ. tchoř; shorek, rka der Ober (im Kartenſp.); —ím, eti verbrennen, abb., wegbrennen.

Sho-rný verbrennlich; —spodařím, iti erwirthſchaften; —tovenina Produkt, Präparat; —tovím, iti fertig machen, verfertigen, ausf., verfaſſen, abf.; shoule *f.* Haufe; shoulivec, vce *armadillo* Gürtelaſſel; —vím, ěti Geduld, Nachſicht haben, begünſtigen, nachſehen; —vívavý nachſichtig, langmüthig; ost die Nachſicht, Langmüthigkeit; —vor, u *slc.* die Beſprechung, die Unterredung; —vořím se, iti, —várám se ſich bereden; —zení das Herabwerfen, die Abſetzung.

Shra-bám, —bu, shrábnu, —buju zuſammenrechen, -ſcharren; b. herabſcharren; —ním, iti paſſend machen.

Shrb-atím, ěti bukklig werden; s., iti bukklig machen; —enec, nce ein Gebükkter; —ení die Krümmung; 2. ein Höker; —ilý herabgekrümmt; —ím, ěti krumm werden; s., iti krümmen, herabkrümmen, gebükkt machen.

Shře-bný trächtig (v. d. Stutte); —ju ſ. zhřeju; —ším ſ. zhřeším; shřešný Sünde-; shryzu ſ. zhryzu; shrknu herabfallen, herabſtürzen, zuſammendrükken, herabſchießen.

Shrn-ačka, —ovačka das Streichholz; —ovatel der Aufhäufer, Sammler; —u, —ám, —uju aufraffen, zuſammenſtreichen, -häufen; b. zuſammen berechnen; 2. zuſammenwinden, einrollen; s. se ſich häufen, zuſammenſtrömen, ſich zuſammenrollen; —utost Gedrungenheit.

Shrom-áždění die Sammlung, Verſammlung, Zuſammenkunft; —ážděm, iti, ěti, —ažďuju ſammeln, verſ., einſ., anhäufen, konſigniren; s. se zuſammenkommen; —ažďiště Sammelplatz; —ažditel der Sammler; —ažditelný ſammelbar; —ažďka die Verſammlung; —ažďní Verſammlungs-; —ažďník, a, —ažďovatel der Sammler, Verſammler; —ažďuju ſ. shromáždím; shroutím se, iti zuſammenſtürzen.

Shrozím ſ. zhrozím; shrstím, iti mit der Hand formen; shrubělý ſ. zhrublý.

Shu-du, shousti muſiziren; —knu se ſich ſchaaren; shůr, u ein ſteinigter Flekken im Felde; shůry *adv.* von oben herab; —stím, —stlý, —stnu ſ. zhustím *etc.*; shvězdění ſ. zhvězdění.

Scháb, u Rippenbraten, Weißbraten, der Ripſpeer; —lý ſchlaff; schápám ſ. schopím.

Scház-ím ſ. sejdu; —iště Sammelplatz; —ka die Zuſammenkunft.

Schýl, schyl, u, schylek, lku, —enost die Neigung, Beugung, die Neige, Herablaſſung; —ím, iti, schyluju neigen, biegen; s. se ſich neigen.

Schy-lný geneigt; ost die Geneigtheit, Abhang; —lovač der Beuger, Muskel; —stám vorbereiten, zurüſten; —šé *f.* Lade, Fach; —tatelný auffangbar; —tím, iti, —tám, —tnu, —cuju zuſammenfangen, auff., wegraffen; s. se ſich aufraffen; —tralec, —tralý, —trám ſ. zchytralec *etc.*; schladím, iti, zuju abkühlen; kyjem s. prügeln; schlácholím, iti beſänftigen; schlebný Brot enthaltend.

Schlíp-ec, pce (beim Wundarzt) das Zaumzeug; —ek, beſſer slípek, pku die Rinde des abgebakkenen Brotes; —ělý herabhangend, ſchlaff; —ím, ěti herabhangend machen; s., iti, schlipuju niederhangen laſſen, kopfhängen; s. se nie-

herhangend werden; schlipnu verſchlukken; schlístnu einſchrumpfen.

Schlop, u, —ec, pce ſ. sklop; —ím, iti ſ. sklopím; schlostím, iti ſchlapp machen, zuſammenknittern; schlouba die Prahlerei, Großſprecherei; schloucím se, iti, eti ſich zuſammenkauern; schlupnu ſ. schlipnu.

Schmelený benebelt, betrunken; schňápám, schňapnu, schňapím, iti wegſchnappen; *b.* haſtig verſchlukken.

Schnu trokknen, dorren; *b.* ſchwinden, ſiechen; *c.* ſchmachten, verſch.; —tí das Trokknen, Dorren *etc.*

Schod, u die Zuſammenkunft; 2. das Herabſteigen; *b.* die Abnahme; 3. *slc.* die Abfahrt; 4. die Stufe, Staffel; *β. pl.* —y die Stiege, Treppe; —ek, dku, —ec, dce kleine Stufe, Treppchen, Stiege; 2. Mangel, Abgang, Defizit; *s.* na penize das Stekken des Geldes; —ím ſ. sejdu; —iště die Treppe; —ný, schůdný gangbar, wandelbar; 2. leicht; 3. was ſchlechter wird; —nice die Seitenbalken der hölzernen Stiege; 2. eine Ellipſe; —ničný elliptiſch; —ničník, u Ellipſoid; —nost die Gangbarkeit; —ový Stufen-; 2. ſkarpirt.

Schop, u das Aufraffen; 2. die Fähigkeit; *b.* Begriff; —ím, iti, schápám ergreifen, aufraffen; *s.* se ſich aufraffen; —ný geſchwind, hurtig, behend; 2. tauglich, fähig, geſchikt, empfänglich; 3. füglich; —nost Behendigkeit, Schnelligkeit; 2. Geſchiktlichkeit, Tauglichkeit, Fähigkeit, Begriff, Empfänglichkeit, Kraft, Anlage, Vermögen; schoř ſ. tchoř.

Schoulím, iti zuſammenkrümmen, -ballen; *s.* se ſich zuſammenducken; schour, a, schourek, rka ein Spächtiger; *s.*, u etw. Mißrathenes.

Schov-adlo ein Behältniß; —alý ehrenfeſt, wohlgezogen; —alost Wohlgezogenheit, Ehrlichkeit; —ám aufbewahren, aufheben, unter Obdach bringen, einthun; dáti *s.* deponiren, in Verwahrung geben; *b.* einkerkern; 2. *s.* verſtekken, verbergen; pod palec *s.* Geld unterſchlagen; 3. erziehen; *s.* se ſich verbergen, verſtekken; —aná, é, *f.*; *in phrasi*: pro —anou zur Aufbewahrung; hráti na —anou Verſteki ſpielen; —anec, nce, —ánek, nka der Pflegling, Zögling, Pflegekind, Ziehkind; —aniště Behältniß; —anka, —anice die die Ziehtochter, Pflegetochter; —anlivý, —atlivý ſparſam; —árna Aufbewahrungsort; —atel der Verwahrer, der Verſtekker; 2. der Erzieher, der Pfleger; 3. der Depoſitär; 4. der Niederleger; —atelný verwahrlich; —atelství die Aufbewahrung; 2. das Depoſitäramt, Geſchäft; —avač, —avatel ſ. schovatel; —avačka die Verſtekkerin; 2. der Verſtekk, die blinde Kuh (Spiel); —na, —nice Behältniß, Niederlage, Magazin; schřadnu abzehren.

Schrán-a, —ka, schraně *f.*, —ice die Zuflucht, Schutz, Zufluchtsort; 2. ein Behältniß, Schrank, Gemach, Almer, Kaſten, Kaſſa, Obdach, Wohnung; 3. Sparſamkeit; 4. Sakſchaufel; —ím, iti, schraňuju in Schutz nehmen; 2. zuſammenbehalten, erh., wohlbeh.; *s.* se ſich verbergen; Schutz finden, Zuflucht nehmen; schranitel Beſchützer, Verwahrer; —ka ſ. schrána; —livý ſparſam, wirthſchaftlich; ost -keit.

Schra-nný ſparſam; ost -keit; —ňovací Aufbewahrungs-; —ňovatel Vermehrer; —ňuju ſ. schráním; schřáplím, ěti heiſer werden; schřípě *pl. f.* Naſenlöcher; schromím, schroumám, schrouním ſ. zchromím *etc.*

Schr-stnu, —tnu, —stám, —tám gierig verſchlukken; schučení das Zuſammenblaſen; 2. Einverſtändniß, Verſchwörung; schůdce *m.* Klubbiſt; schůdek ſ. schodek.

Schud-ím, —lý, —nu ſ. zchudím *etc.*; —obím, —obním ſ. zchudobním; —obnu ſ. zchudnu.

Schu-chlenost der zuſammengewalkerte Zuſtand; —chlím, iti, uju zuſammenwalkern; —knu zuſammenblaſen, -hauchen; *s.* se ſich verſchwören; —melím, iti, uju, —mlám zuſammenrollen.

Schur, u der Spannnagel am Wagen; —avím ſ. zchuravím.

Schůz-e *f.*, —ka die Zuſammenkunft, Zuſammentritt, Verſammlung; schuzení Erarmung; —ný gangbar; ost -keit; schvácení das Ablaufen; schvácenina ein durch Verſchnaufen hervorgebrachter Mangel.

Schval, u *in phrasi*: na *s.* lobenswerth; na schvál, na schvále mit Abſicht, juſt.

Schvál-ení das Beloben, Gutheißen, Genehmhaltung; —enost das Belobtſein; —ím, iti, schvaluju loben, Lob ertheilen, beloben; *b.* anrühmen, empfehlen; *c.* beſchönigen, genehmigen; schvalitel der Belober, Gutheißer; —ný, —ní, schvalný, ní gefliſſentlich, vorſetzlich; —nost Gefliſſentlichkeit, Vorſatz.

Schval-ovací Empfehlungs-; —ovatel ſ. schvalitel; —uju ſ. schválím.

Schvat, u der Schwung; kdyby přišlo ke —u für den ärgſten Fall; schvátím, iti, schvacuju ergreifen, erhaſchen; 2. übertreiben, verfangen; *s.* se ſich ablaufen; schvěju, ěti, iti herab-, zuſam-

menſchütteln, ſwehen; schvístlý ausgemergelt.

Si *dat.* ſich; 2. (in Zuſammenſ.) irgend; Sibiň, è, *f. nl.* Herrmannsſtadt (in Siebenbürgen); Sibiř, e, *f.* Sibirien; sibra Dachſpan.

Sýc, e, *m.*, sýček, čka *strix passerina* der Kauz, die Hauseule, Todteneule; *b.* die Ohreule; *c.* der Neuntödter.

Sice, sic ſo; *b.* ſonſt, widrigenfalls, auf andere Art, hingegen; 2. zwar, freilich; *b.* außer, daß; *slci* ſ. sekâm.

Syč-adlo *slc.* das Springwaſſer; —ení das Ziſchen, Pfeifen; —ím, eti ziſchen; 2. *slc.* ſpritzen, hervorziſchen (v. Waſſer); 3. *slc. et mor.* ſchnäuzen; —kem, —ky *adv.* ziſchend.

Síd-elna Reſidenz; —elní Reſidenz-; —elník, a Reſident; —lím, iti ſiedeln, anſ.; *b.* reſidiren, wohnen; *s.* se ſich anſiedeln; 2. s. *slc.* in die Schlinge fangen; sídlitel Reſident; —lo der Sitz, der Wohnſitz, Wohnort, Aufenthaltsort; 2. ſ. osídlo; sídmý ſ. sedmý.

Síh, u, —a ſ. sáh; —nu ſ. sáhnu; —otice (Amerl.) die Rißbank an d. Seeküſten; in die See ſich erſtreckender, künſtlicher Damm.

Sychr-ně ſ. sychravec; —âm vor Kälte zittern; —avec, vce der vor Kälte zittert; —avý kalt, eiskalt, naßkalt, ſchaurig; —avice Schlakwetter; 2. Eiskälte; —avo *adv. et subst.* ſchauriges Wetter; 2. s., —avost Naßkälte; *b.* das Frieren; —odechý naßkalt hauchend.

Sij-avec, vce Heulandit; —ba, sîje *f.* die Saat, das Säen; 2. die Saatzeit; —u ſ. seju.

Syk, a das Geziſche; —ač der Ziſcher; 2. Spritzer; —ačka die Ziſcherin; 2. *slc.* die Spritze; síkal, a ein Ächzer; —âm ſ. syčím; síkám ächzen; —avý ziſchend; síkavý ächzend; —avice, —avička *cobitis taenia* der Steinbeißer, Steingrundel; —avka ſ. sykavice; *b.* die Spritzſchlange; 2. der Ziſchlaut; síknu ſ. sekâm; sikolec, lce Hirtenſtab; —or, u Meiſe (Männchen); —ora, sýkora, síkora, —orka *parus* die Meiſe; —orčí Meiſen-; —orovitý meiſenartig; —ot, sikot, u das Geziſche; siksak *adv.* zickzack.

Síla, silka die Stärke, Kraft, das Vermögen; *b.* die Tapferkeit; 2. die Menge, die Macht, viel; *s.* lidu eine Maſſe von Menſchen; *s.* peněz eine Laſt Geldes.

Sil-ák, a ein ſtarker Menſch; —ení die Stärkung; 2. Zwingung, Gewalt, der Zwang; —ice Geiſt, Spiritus; 2. ätheriſches Öl; —ička ſ. síla; —ičnatý, —ičný Spiritus *etc.* enthaltend; —ím, sílím, iti ſtärken; 2 zwingen, anſtrengen, treiben; *s.* se ſich ſtärken; 2. ſich zwingen, bemühen; —ipám zwitſchern; sílyplný kraftvoll; —nec, lence ein Starker; —ný ſtark; kraftvoll, kräftig; *b.* feſt, ſtark; 2. gewaltig, lebhaft, heftig; 3. mächtig; volkreich (v. Bienenſtock); zahlreich; 4. dick, groß, derb; 5. gewachſen, überlegen ſein; —nice die Straße, Landſtraße, Heerſtraße; 2. *s.* na vodě Waſſerweg, Fahrt; 3. *s.* v městě Gaſſe; —nictví Straßenbauweſen; —niční Straßen-; —ničné, ého, *n.* Straßenzoll, Wegmauth; —ním, iti ſtärken; *s.* se ſich ſtärken; —nitel der Stärker; —no ſtark; —nohlavý ſtarrköpfig; —nost die Stärke, Muth, Feſtigkeit, Kräftigkeit.

Silo-bujný wildkräftig; —cvik, u das Turnen; —cvičení gymnaſtiſch, Turn-; —skum, u. —skumce, —skumna, —skumní ſ. silozpyt, silozpytec, zpytna, zpytní; —střed, u *centrum virium*; —vní dynamiſch; —vník, *a* ein Dynamiker; —zpyt, u die Naturlehre, Phyſik; —zpytatel, —zpytec, tce der Phyſiker; —zpytna ein phyſikaliſches Kabinet; —zpytní phyſikaliſch; símě ſ. semeno; sympatie ſ. soucit.

Síň, i, sině *f.*, —ka, —ce das Vorhaus; *b.* die Halle, Vorhof; *c.* Gang; *d.* Saal; 2. *s.* srdce Herzbeutel; 3. der Vorhof im Ohr.

Syn, a, —ek, nka, —áček, čka der Sohn; 2. Landeskind; —âk, *a slc.* ſ. syn; 2. Lehrburſch b. d. Handwerkern.

Sin-âk, u, *pl.* —áky e. Art Schwämme, die zerbrochen od. zerſchnitten blau werden; —alý bläulich, ſchwarzbleich, todtenfarb, nebelblau; —alost die Bläue von Schlägen oder Kälte; —âm ſchwarzblau werden; —avý, ost ſ. sinalý, ost; —avím, éti ſ. sinám; —avo ſ. sinalost; síňce ſ. síň; sínec, nce die Halle; *b.* Vorbau (b. Theater); synek ſ. syn; 2. Malerknecht; —ý blau; —ice *sitta* Blauſpecht, Spechtmeiſe; sínice Saal; —ím, éti blau werden; *s.* se ſchimmern; s., iti blau ſchlagen; síňka ſ. síň; sínní Vorhaus-.

Sino *adv.* blau; —hrdlice die Turteltaube; —květ, u Kornblume; —lícný ein blaues Geſicht habend; —st die Blauheit.

Synov-ec, vce der Enkel als Sohnes Sohn; —ka, —kyně des Sohnes Tochter; 2. Schwiegertochter; synovrah, a Sohnesmörder; —ský Sohn-, ſöhnlich; —ství Sohnſchaft; sinozelený blaugrün; sinoželezec, zce Anglarit; synûvče, ete, *n.* das Kind des Sohnes.

Syp, u die Schüttung; —ací Schütt-; —adlo, —átko die Sand-, Streubüchſe; sípálek, lka heiſerer Ziſcher; —ám, —u, ati ſtreuen, ſchütten; *b.* ſcheffeln; *s.* se dicht fallen, geſchüttet werden, rollen; *b.* ſtrömen, herfallen; *c.* ſproſſen, hervorſtechen; 2. *s.* einſchläfern; sípám ziſchen; 2. heiſer werden; —ání die Schüttung; *s.* na koláče; —anice Maſern; 2. die Schaſpocken; 3. Blattern; —árna, —áreň, rně *slc.* ſ. sýpka; —árník, a Kornbodenhüter; *b.* der Proviantkommiſſär; —avý Streu-; sípavý heiſer; ost -keit; —ek, pku Bettziche; —eň, pně, *m.* Schöpfgelte.

Sip-ice *pipunculus* die Haftenfliege; —ím, ěti ziſchen; —ina *slc.* das Ziſchen; sýpka der Schüttboden, Fruchtboden, das Schüttthaus, Kornhaus; 2. die Schüttung.

Sypk-ý lokker, loder, ſandig, mürb, brüchig; —ost die Lokkerheit, Mürbigkeit.

Sip-livý ziſchend; sýpný viel ſchüttend; —olek, lka ein Wechſelbalg; —ot, u das Geziſche; —ota, sípota die Heiſerkeit; —tám ſ. siptím; —tavý heiſer; ost -keit; —tím, ěti ziſchen; 2. heiſer ſein; sypučina Flugſand.

Sýr, a der Käſe; zemský *s.* ſ. bramborník; síra *et* sira, sírka der Schwefel; Sirakov, a *nl.* Zirke (Polen); siralý bräunlich.

Sír-an, u Sulphas, ein ſchwefelſaures Salz; syřání ſ. syření; syrař der Käſemacher, -händler; sýrařím, iti Käſehandel treiben; —árna das Schwefelwerk; sýrarství der Käſehandel.

Syr-ec, rce der Käſelaib; —eček, sýreček, sýříček, —ček, rečku das Käſelein, Quarkkäs; *b.* ein Laibchen; 2. —ečky der Scheibling (eine Art Äpfel); 3. Pappelkäſe; sýrek, rku ſ. sýr.

Syř-eni das Laben; *b.* geronnene Milch, die Matten; *c.* Käſelab; —eník, u, —idlo das Lab, Käſelab; —enina etwas zum Gerinnen Gebrachtes; —enistě der Säuerungsort; sirý verwaiſet; syrý roh; *b.* ungekocht; *c.* unbehilflich.

Siřič-itan, u ein ſchwefligſaures Salz; —nan, u Hypoſulphas; —natan, u Hypoſulphis, ſchwefelhaltiger Sulphit; —natý hypoſchwefelig; siřičný ſchwefelig; —ník, u Sulphurid; syřidlo ſ. syřeník; syřím, eti, iti se ſich käſen; *s.*, iti laben, käſen; siřina ſ. sirkovina.

Syř-ina gelabte Milch; —isko, —iště das Lab, Käſelab; 2. *s.*, —išťová bylina *galium verum* das Labkraut; 3. *s.* Käſebehältniß.

Sirk-a der Schwefel; 2. Schwefelfaden, Schwefelhölzchen, Schwefellicht; ſig. —y táhnouti ſich aus dem Staube machen, —ovan ſ. síran; —ovatý ſchwefelig; ost ſ. sirnatost; —ový Schwefel-; —ovina Schwefelgeruch; —uju ſchwefeln; sírnatý käſig.

Sirnatý ſchwefelig; ost -keit; sirný ſchwefelig; syrní Käſe-; syrnice ein Gefäß, in welchem die Milch gelabt wird; 2. die Käſekammer, -ſtube; syrník, u Käſekorb; 2. Käſekuchen; sírník, u das Feuerzeug (Schwefelfädenbüchſe).

Sirno-kasec, sce Kobaltkies; —kralec, lce Magnetkies; —kyselinárna Schwefelſäurefabrik; —modran, u Thiozyanes; —modrový Schwefelblau-; sírnoshnilina Käsoryd, Ayoſepedin; —uhlovodan, u Xanthogenas; —vinan, u weinſchwefelſaures Salz; —vodan, —vodičitan, u Hydrothias; —vodičnatan, u Hydrothis.

Sirob-a hilfloſer Zuſtand, die Noth; 2. Waiſenſtand; 3. *coll.* die Waiſen; 4. Waiſenvermögen; —ě, sirůbě, ěte, *n.* ein nachgebornes Kind; —ný Waiſen-; —ník, a Waiſenvater; *s.*, u Waiſenhaus; —nost Waiſenſtand; syrost ſ. syrovost.

Sirot-a der Waiſenzuſtand; *s. m. et f.* eine Waiſe; —če, ete, *n.*, —čátko, —ček, tečka ſ. sirotek; —čí Waiſen-; *s.*, iho, *m.* Waiſenverwalter; —činec, nce das Waiſenhaus; —ek, tka Waiſe; *b. pl.* —ci die Waiſen, ein Theil des Zizkiſchen Heeres nach ſeinem Tode ſo genannt; —ička, —inka, —ka ſ. sirota; —ím, ěti verwaiſen; *s.*, iti verwaiſt machen; —ný Waiſen-; —ník ſ. sirobník; —ský Waiſen-.

Syrov-atečný molkig; ost das Molkige; —atý roh; sirovatý ſchwefelig; —atím, ěti roh werden; —atina der wäſſerige Theil des Blutes; 2. dumpfiger Ort; —átka die Molken, das Milchwaſſer, Käſewaſſer; —atost Rohheit; sirovatost die Schwefeligkeit; —ec, vce ein roher Menſch; —ý unzubereitet, roh; 2. ungekocht; 3. unverdaulich, undauig; 4. rauh, unſchlachtig, hart, unfreundlich; *b.* träg, unbehilflich; *c.* einfältig; 5. kränklich; sýrový Käſe-; —ím, ěti roh werden; —ina die Rohheit; 2. Unverdaulichkeit; 3. die Fleiſchſeite; sýrovina Käſeſtoff; —inka *agaricus lactiſluus* der ſüße Milchſchwamm, Brötling, Süßling; —itý ſ. sýrový; sýrovitý käſicht; sirovitý ſchwefelartig; sýrovník, u Käſekuchen; —ost Rohheit, Schärfe, Strenge; 2. *s.* žaludka das Unverdaute im Magen, Unverdaulichkeit; sirožlutý ſchwefelgelb.

Sirů-bě ſ. sirobě; syrup der Syrup; —tče ſ. sirotče; sysel, sla, syslík, a *sorex* die Spitzmaus, Biſammaus, Reutmaus, Zeiſel.

Sis-ka *calidris* der Feigenfreſſer, Feigenvogel; —lák, a der Ziſchler; — lám ziſcheln.

Sysl-ář der Spitzmäuſefänger; —ový Spitzmaus-; —ovitý ſpitzmausartig; syt ſ. sytý.

Sít, u, —ina, —í, sítí *n. coll. juncus* die Binſe, Schmiele.

Síť, i, sít, i, —ě, ě, *f.*, sítka das Netz, Garn; *b.* (wdm.) Zeug.

Sitan-ičelan, u Arſenias, arſenikſaures Salz; —ičnan, —ičnatan, u Arſenis, arſenikſaures Salz; —ičník, u Protoarſenikuretum; —ík, u Arſenik.

Sítař, sitař der Siebmacher, -händler; sitař Garn-, Netzſtrikker.

Sit-ba ſ. sijba; —ečka ſ. síť; —ěný Binſen-; sítěnka das Netzhäubchen; sítí ſ. seju; sítí ſ. sít.

Syt-ý ſatt, ſättig; jsem toho s. ich bin's müde; 2. s. voll; 3. ſättigend; —ím, ěti ſatt ſein; s., iti ſättigen; sítina ſ. sít; sítinovitý binſenartig; sitiště das Binſenfeld; —itel der Sättiger; —itelný erſättlich; ost erſättliche Beſchaffenheit; —ivý ſättigend.

Sítk-a, —o ſ. síť; —ovaný genetzt; —ový Netz-; 2. Sieb-; —ovitý netzförmig; —uju netzen; sítní Netz-; sitný *ilir.* nördlich; sytný ſättigend; sítník, u *schoenus* Strikkgras; Sitno (mythol.) der Orkus.

Sítnokřídlý netzflügelig; sitnost Niedlichkeit; sytnost Sättigkeit.

Síto, sejto, *slc.* sito, sítko das Sieb; sítka svá sebrati ſeine fünf Zwetſchken zuſammennehmen; 2. s. k cezení Seihkorb; 3. ſ. síť; sítoďasec, sce Spießkobalt; sytost Sättigkeit, Sattheit; sítovitý netzförmig; —vitý binſenförmig; situju ſieben.

Siv-ák, a eine waſſerfärbige Taube; *b.* wilde Taube; 2. ein Habicht; —ec, vce ein Graukopf; —ejš, e, *m. phoca leonina* der Seelöve; —ek, vka ein grauer Ochs; —ěnka *glaux* Strandiſop, das Semelkraut, Schielkraut; —ý grau, graublau, waſſerfärbig; s. kůň ſ. sivka; *b.* s. meergrün; 2. nicht dicht, porös; 3. begierig; —ím, ěti grau werden; s., iti grau machen; —ina Waſſerfarbe; —ka, —ko *m. slc.* ein Grauſchimmel; sivka die Saat, Ausſaat; 2. *slez.* Lichtputze; —nu grau werden; —obrádek, dka ein Graubart; —ohlavý grauköpfig; —olik, u Glaukolith; —oň, ě, *m.* ſ. sivek; 2. ſ. sivka; —ost die Grauheit.

Sja-dánr *mor.* jukken; sjařmím, iti zuſammenjochen.

Sjedn-ám vereinen, vereinigen, einrichten; 2. ſ. zjednám; s. se ſich vereinigen; *b.* übereinſtimmen, eins ſein; *c.* ähnlich ſein; *d.* ſich vergleichen, Freundſchaft ſchließen; —ání die Vereinigung; 2. die Ehe; 3. Übereinſtimmung; 4. Verhandlung; 5. Aufgedinge; —ocenec, nce ein Unirter; —omyslním, iti, ňuju die Gemüther vereinigen; s. se einmüthig werden; —otělost Vereinbarung; —otím, iti, —ocuju vereinigen; 2. verbünden, vereinbaren; s. se übereinkommen; —otitelný vereinbarlich; ost -keit.

Sjedu, sjeti, sjezdím, iti, sjíždím, ěti herabfahren, -reiten; *b.* (im Bergb.) einfahren; 2. wegfahren, -reiten; 3. bereiſen, befahren; 4. abreiten; s. se ſich verſammeln, zuſammenfahren, -reiten.

Sjezd, u die Herabfahrt; *b.* Ausfall, Streif; *c.* Zugang; *d.* Abfahrt in den Graben; 2. Zuſammenfahrt, -kunft, Kongreß; —ilec, lce ein Bereiſter; —ilý bereiſt, weit gereiſt; —ím ſ. sjedu; —ný fahrbar; ost -keit; sjídám, sjím, sjísti zuſammeneſſen, aufſpeiſen; sjihnu wegthauen; 2. zuſammenfließen; sjímám ſ. sejmu; sjiskám zuſammenſuchen, -nehmen; sjíti ſ. sejdu; sjití die Zuſammenkunft; 2. Herabgang, das Fortgehen, Abgehen; s. s cesty Irrgang, Abirrung.

Ská-cím ſ. skotím; skačkám kleine Sprünge machen; —čohon, a *podura* der Pflanzenfloh; skad ſ. zkad; skákací Spring-; —kám ſ. skočím; —kanice die Springerei; —kavec, vce der Springer; Tänzer; —kavý hüpfend, ſpringend; —kavé lesní hospodářství der dunkle Schlag; —kavost Neigung zum Springen; —la, skalka der Felſen; 2. Hügel; 3. *slc.* Stein; Hrubá S. *nl.* Großſkal.

Skal-ák, a der Felſenbewohner; —ení Brumové *nl.* Groß-Gallein (Budw. Kr.); —í, skálí *n.* Gefels, das Felſengeſtein; —ico kleiner Felſen; *b.* Felsgegend; 2. weißer Vitriol; —ičení Vitriol-; —ina ein Gefels, Klippe, Steinklippe; —isko, —iště felſiger Ort; —ka kleiner Fels; 2. Steinhaufen im Felde; —natý felſig, klippig; —nato *n.* Felſengegend, -grund; —né, ého *nl.* Binkelſchlag (Budw. Kr.); —ní Felſen-, Stein-; —ný felſig; —nice Steinfuchs; —ník, a Steinbrecher; 2. der Berggeiſt; 3. ſ. skalák; 4. Troglodyt, Waldmenſch; 5. Sprehdroſſel; *b.* Steinamſel; *c.* Steinſchwätzer; —ohlavec, vce ein harter Kopf, Starrſinniger; —olez, a Klippſpringer; —olomný felſenbrechend; —opevný felſenfeſt; —ostěna die Felſenwand; —oví *n.* ſ. skalí; —ovisko ſ. skalisko; —ovitý felſicht; —uju *slc.* ſpielen, ſchäkern.

Skamen-ělina, —ím ſ. zkamenělina, zkamením; skanu herabtröpfeln.

Skap, u die Dachtraufe; s., a *rhinobates, raja batis* Glattroche; —ám, —u, —nu, skápím, ěti, —uju herabtropfen; 2. verderben, verrekken; *b.* verloren gehen; *c.* s. někomu fehl ſchlagen; s. se zuſammentropfen; —atina *slc.* das Aas; —lý getropft.

Skar-ba die Schatzkammer; —pa die Skarpe; —ím, iti abkarten, lenken; s. se mißrathen, mißlingen.

Skáš-eč *slc.* Abmäher; —ím, eti ſ. skosím.

Skat, u Neigung, Böſchung; —ím se, iti ſich dahinſtrekken; —uju zuſammenmartern.

Skaz, u das Anzeigen; *b.* der Ausſpruch, Urtheil; 2. s., skáza ſ. zkáza; —ilý, ost, —ím, —itel ſ. zkazilý *etc.*; —livec, vce der Verderber; —livý verderblich, ſchädlich; ost -keit.

Skážu, skázati, skazuju um Jemanden ſchikken, ſagen laſſen; s. se ſich zeigen; 2. skazovati se bekennen.

Skel-a *slc.* fliegende Brükke; —brousič Glasſchleifer; —na Glashütte, Glasfabrik; —ní Glas-; —řezač der Glasſchneider.

Skerd-a *crepis* Pippau, Grundfeſte; —okam, u Krepidites, Pantoffelſtein.

Sket-a ein Feiger; —ný feig; —nost Feigheit; skyba ſ. skyva.

Skyd-ač der Ausmiſter; —ám, —nu zuſammenwerfen; 2. herabwerfen; s. se ſich herabwerfen; skýchlo mu es iſt ihm mißlungen; skýlko eine kleine einglaſige Lorgnette.

Sky-nu herabwerfen, -ſchwenken; 2. herabfallen; 3. aufgähren; s. se ſich herabbewegen, ſich neigen; skýpám, skypím, ěti auslaufen (v. ſiedender Flüſſigkeit); —pím, —selím, —slý, —snu ſ. zkypřím *etc.*

Skyt, u das Gedeihen, das Entſtehen; —ám, —u, —nu vorhalten, bieten, darzeigen; s. se ſich zeigen, erſcheinen; 2. s. konopě den Hanf zuſammenbinden.

Skyv-a, skýva, —ka eine Scheite Brotes, ein Brotſchnitz der Länge nach; sklácím ſ. sklátím.

Sklad, u, skládek, dku das Zuſammenlegen; 2. Bau, Bildung; 3. Gemeinſchaft; 4. Art und Weiſe; 5. Konſtrukzion; 6. Harmonie, Zuſammenhang; 7. das Zuſammenſchießen, Kollekte; 8. der Schadenerſatz; 9. das Niederlegen, das Deponiren; 10. das Deponirte; 11. die Niederlage, Verlag, Lager; *b.* ſ. skladiště; *β.* Lagerungsgewölbe; 12. Waſſerfurche; *b.* die Teichröhre; 13. der Reim; —a ein Tonſtükk; —ací Klapp-, Erlags-; —ač ſ. skladatel; 2. Niederleger; s. piva der Schröter; —ák, u ein Bohrer; skládám ſ. složím; skládání Abladung; 2. das Zuſammenlegen; 3. die Dichtung; skládanec, nce, skládanice, skládanka Waffelkuchen, Maultaſche; —atel Zuſammenleger, -ſteller; *b.* der Verfaſſer; *c.* der Komponiſt; *d.* der Dichter; *e.* der Hinterleger; —atelský Verfaſſer-, auktoriſch; —ba die Kompoſizion (muſik.); skládce der Urheber; —čí, šho, *m.* Salzablager, Salzbinder; skládečka ſ. skládanice; —ek ſ. sklad; —iště Stappel, Legſtätte, Magazin, Lagerplatz, Verlagslokale, Depot; —itý zuſammenlegbar; skládka die Niederlage; *b.* Zuſammenlegung; 2. Beitrag; 3. *slc.* der Buchſtabe; 4. Charade; —na Syntax; —ní Niederlags-, Lager-, Verlags-; —ný übereinſtimmend, zuſammenpaſſend, harmoniſch, geſchikt; 2. zuſammenlegbar; zuſammengeſetzt; 3. zuſammenſetzend, komponirend; —nice das Gewölbe zur Niederlage; —ník, a Verleger; —nost Zuſammenlegbarkeit; 2. Zuſammenhang, Harmonie, Übereinſtimmung, Gleichheit; —oměří *n.* die Metrik; —oznalství die Niederlagskunde.

Sklam-ač, —atel der Betrüger; —adlo Täuſchungsmittel; —ám, —u, ati täuſchen, belügen, betrügen; s. se ſich betrügen; —avý, —livý lügenhaft; skláním ſ. skloním.

Sklap, u Vertiefung; —ka der Schnapper; —ní Klapp-; —nu zuklappen, niederfallen; 2. fehl ſchlagen.

Sklář Glasmacher, Glasbrenner; 2. *pl.* —e, sklárna die Glashütte, Glasfabrik; sklárník, a Glasfabrikant; —ský Glasmacher-; s., ého, *m.* der Glasmeiſter; —ství Glasmacherei; -ſabrikazion.

Sklátím, iti, sklácím, eti herabſchütteln; 2. erſchüttern, lähmen; s. se *slc.* herabſinken; sklazním, ěti faul werden; s., iti faul machen.

Skle-jím, iti, —jmju, sklíjeju zuſammenkitten; —ktám zuſammenklappern; 2. aufquirlen.

Sklen, u Schmelz der Zähne; —áč Eisapfel, Glasapfel; —áček, čku Glas zum Kopfputz; —ář Glaſer; —ařím, iti Glaſerei treiben; —árna eine Glashütte; —árský Glaſer-; —ec, nce Antimon; —el, u Zinkglas; —ěný gläſern, vergläſert, Glas-; —ěné oči fig. ſtarre Augen; —ěnka *citrina* Glasſchnekke; —ý gläſern, von Glas; —ice, —ička Trinkglas; *b.* eine Flaſche; 2. die Sehen des Hirſches, Haſen; 3. Glaskirſche; —ičář

ſ. Folg. 2); —ičkář der Säufer; 2. Flaſchenmacher; —ičkuju, —kuju die Gläſer ſtürzen, leeren; —iční Glas-; —ík, u Glashaus; —ím, iti Etw. aus Glas machen; —ina Zahnſchmelz; 2. Glasmaſſe; —ště Miſtbeet, Frühbeet; —ka ein Gläschen; —kář Glaswaarenhändler; —ný ſ. sklený, skleněný; —ník ſ. sklenník; —u wölben, zuw.; —utí das Wölben; 2. das Gewölbe.

Sklep, u, sklípek, pku, —ík, u das Gewölbe, Kammer, Zelle, Niſche; 2. der Keller; 3. Gefängniß; 4. Gruft; 5. der Brückenbogen; 6. sklípek Sakſchaufel; 7. Blaſe; 8. (anat.) Zelle; 9. Gaumen; —ám, —u, —uju zuſammenklopfen; 2. verpfuſchen; 3. herabſchlagen; 4. zerprügeln; —aný verš ein Knittelvers; —ař Kellerknecht; —ení, —enina die Wölbung, das Gewölbe; —ím, iti wölben; —ina Kellergeruch; —ní Keller-; —nice Kellnerin; —nický Kellner-; —nictví Kellnerei; —ničím, iti den Kellnerpoſten verſehen; —ník, a der Kellner, Kellermeiſter; —ový Wölb-, Keller-; —ovitý bogenartig; —ovní Keller-; —ovnice ein gebrannter Mauerziegel (zum Wölben).

Skles-ám, —nu, —uju zuſammenſenken, zuſammenſchlagen; 2. zuſammenſinken, -ſtürzen; s. se ſich vereinigen, zuſammenfallen; —ka Sturz, Fall; —lý zuſammengeſunken; —nu ſ. sklesám.

Skle-stím, iti ſchneiden, beſchn.; —vím, ěti ſich zuſammenziehen, erſtarren; s., iti beugen; s. se ſich beugen.

Sklič-enec, nce ein Kontrakter; —enina die Kontraktur; skličidlo das Klemmfutter (b. Drechs.); b. die Klemme Kluppe; —ím, ti, skličuju einklemmen, bef., zuſammenſchließen, -ziehen, in die Kluppe nehmen; 2. (milit.) paralyſiren; s. se beklemmt, gebeugt, gelähmt, kontrakt werden.

Sklič-kuju verſtrikken; 2. slc. Ausflüchte thun; —uju ſ. skličím.

Sklid-ím, iti, sklízím, ěti, sklizuju abräumen, wegr., aufr.; 2. zuſammenrollen; 3. s. koho s cesty aus dem Wege räumen, tödten; 4. zuſammenräumen, einr.; s. obilí Getreide einführen, einernten, abzrnten, fechſen; s. plachty die Segel einziehen; 5. zum Frieden bringen; 6 fig. já bych to —il ich möcht' es zum Geier ſchaffen: s. se abräumen, einlegen; 2. ſich packen; —ný friedlich, ruhig; 2. genügſam; hübſch, geordnet.

Skli-huju ſ. sklížím; —ju, iti zuſammenkitten; sklím, iti verglaſen; sklímím, ěti ſ. klemím; s., iti, sklímuju hängen laſſen; sklínka ſ. sklenka; —nkám zuſammenklingeln; s. se ſich betrinken; —nuju zuſammenkeilen.

Sklip-čenka *cellularia* Feigenkoralline, Haarkoralline; —ečnatý zellig; —ek ſ. sklep; —kan, a *mygale* Kolibrifreſſer (Spinne); —kovatý zellig; —kovatina das Zellengewebe; —kový Zellen-.

Sklizeň, zně, *f.* die Fechſung; sklízím ſ. sklidím; sklizuňk, u ſ. sklizeň; sklížím, iti zuſammenleimen; sklnu se glänzen, ſchimmern.

Sklo, stklo, skélko, skličko das Glas; oční s. Augenglas; s. kamenné Frauenglas; b. s. das Fenſter; —měr, u Glasmeſſer.

Sklon, u, —ek, nku, —ěk, ňku die Neige, Neigung, der Bug, die Niederung; b. Bug eines Gewölbes; c. die Endung, Kaſus (gramm.); 2. Fallſtrikk: —ěnost das Gebeugtſein, Geneigtſein; —ilý geneigt; —ím, iti, skláním, ěti, skloňuju herabbeugen, neigen; s. hlavu Schutz ſuchen, ſein Haupt hinlegen; 2. s. erniedrigen, herabſetzen; 3. abändern, deklíniren; s. se ſich neigen, ſich beugen; 2. s. se k čemu zu Etw. ſich entſchließen, geneigt ſein, nachgeben, ſich herablaſſen; 3. *pol.* s. se kde s cesty ſich vom Wege wohin abwenden, einkehren; —ina die Böſchung, der Abhang; —itelný biegſam; ost -keit; —itý abdachig, abhängig; ost Abhang, Abdachung; —ka die Schlinge, der Fallſtrikk; 2. *pl.* —ky Äſte, Kronen kleiner Bäume; —ný geneigt zu Etwas, neigſam; —nost die Neigung, Luſt, Trieb; skloňovka die Umendeform; skloňuju ſ. skloním.

Sklop, u, —ec, pce eine Falltüre, Falle; 2. Hoſenklappe; 3. Dachfenſter, Erker; 4. eine Vertiefung; —ím, iti, —uju herablaſſen, herabhangen laſſen; s. oči die Augen niederſchlagen; s. hlavu den Kopf ſenken, hängen; 2. s. zuſammenſchlagen, einſchließen; sklopisectví Hyalographie; —ka der Sturz, das Sturzglas.

Sklo-přádelna Glasſpinnerei; —přádelník, a der Glasſpinner; —řezný glasſchneidend; —tisk, u die Hyaletypie.

Sklou-bím, iti zuſammengliedern; —čím se, iti ſich zuſammenkrümmen; —dný genügſam, zufrieden; —začka die Eisbahn; —zek, zku der Schlürferling (Schwamm); —nu, skluzuju ableiten, ausglitſchen; s. se, —ám se gleiten, abrutſchen.

Sklov-atec, tce Glaskörper (im Auge); —ý Glas-; —ina die Glasmaſſe; —itý glasartig.

Sklu-bám, —bnu, —buju, —ju, sklouti zuſammenpikken; 2. herabpikken; —mený *slc.* gebückt.

Sklnz, u (im Billardſpiel) der Kiks; —ký ſchlüpfrig; ost -kost; skmotřím, iti, nju befreunden; s. se Gevatter werden; 2. ſich zuſammengeſellen, ſich befreunden; skněžím, iti zum Prieſter, Fürſten machen; sknikám zuſammennekken.

Skob-a, —ka das Kettenhäkchen, Riegelhaken; *b.* die Häſpe, die Krampe, der Klinghaken, Schlußhaken; *c.* die Klammer; *d. s.* sedla Sattelbügel; —ek, bku, beſſ. skolek Leuchtſpan; —ina die Maulzange; —ka ſ. skoba; 2. der Zugbohrer; —la, —le *f.*, —lice ſ. skoba; 2. das Schabmeſſer, die Schabe, das Zieheiſen; 3. die Pincette; —licí Schab-; —lím, iti ſchaben, häkeln; —livka die Häkkelnadel.

Skoč-cový Springer-; s. strom ſ. skočec 3); —ec, čce der Springer; 2. Schießſchlange; 3. *ricinus* der Wunderbaum, das Treibkraut; —ím, iti, skákám, skáču, kati ſpringen, ſetzen (vom Pferde); *b. s.* hüpfen, tanzen; z kopýtka si s. flink die Beine rühren (zum Tanze); *c.* eilen; *d.* ſpringen, betreten; —ka (ſcherzh.) ein leichtes Mädchen; —kuju se ſich katzbalgen; —mo *adv.* ſpringweiſe; —ný der gerne ſpringt; —ná rána Gällſchuß; —ná píseň Tanzlied; s. tanec, —ná, é, *f.* ein böhm. Tanz.

Skok, u der Sprung, Satz, das Anſpringen, der Schwung: v s., s. na s., —em ſchnell, im Sprung, im Gallop; 2. s. Anfall; jelení s. Hirſchſprung (ein Schwamm); —an, a der Springer, der Luftſpringer; 2. ein Froſch; 3. Springſpinne; —ejš, e, *m. hysiprimnus* das Hakenthier; —otám hüpfen, ſpringen; —ulík, a *podura* der Springſchwanz, der Waldfloh.

Skol-ek, lku abgehauenes Stükk Holz, ein Span; —ením, ěti rach werden; —i, skláti, skálám herunterſtechen, herabſt.; s. se ſtichweiſe kämpfen; —ím, iti klaffen, bellen, belfern; 2. beſſer skoli ſ. d; —otám zum Drehen bringen; —ovadlo die Schlachtbank.

Skom-írám dem Tode ſich nähern; —lím, iti ſich ſehnen; 2. quälken (von Füchſen).

Skon, u Lebensende; —alý endlich; 2. im Tode entſchlafen; ost die Endlichkeit; —ám vollenden, Ende machen; *b. s.* život ſein Leben beenden, ſterben; s. se ſich endigen, Ende nehmen, aufhören; —ání die Beendigung, Ende, das Aufhören, Untergang; 2. Ausgang; —avý vollendend, ſterbend; —cuju beendigen; s. se beendigt werden; —čení das Beendigen, Ende, die Vollendung; *b.* der Tod; 2. (gramm.) die Endung; na —čenou zum Beſchluß; —čenost das Vollendetſein; —čím, iti beendigen, vollenden, beſchließen, abſch., abthun; s. se Ende nehmen; —čitel der Endiger; —dolím, iti verwirren.

Skop, u, —ec, pce, —ík, a, —eček, —ček, pečka, —íček, čka ein Verſchnittener; 2. Schöps, Schöpschen, Hammel; *b.* Widder (ein Geſtirn); 3. Breslauer Bier; —ám zuſammengraben; *b.* aufgraben; *c.* herabgraben; *d. s.* rybník den Damm zuhakken; *e.* zuſammentreten, -hauen; —cový Schöpſen-; —cuju ſpringen; —čák, a Hammelknecht; —čovina ſ. skopovina; —čím, iti häufeln; —ec, —ík ſ. skop; —ím, iti häufen; 2. hammeln; —ina ſ. skopovina; —ní Schaff-; —ový Schöpſen-, Hammel-; —ovice, —ovička Schöpſenhaut; —ovina Schöpſenfleiſch; 2. Hirzinum (Steff).

Skor-a, skůrka die Haut, das Fell; 2. die Rinde; —alý verharſcht; —ám verharſchen.

Skoř-ápka ſ. skořepa; —avice ein Pflaumentäſchlein; —avím, skoravím, ěti ſich wie die Pflaumen in Täſchlein verwandeln; skorec, rce *cinclus* der Waſſerſtaar; skorem ſ. skoro.

Skořep-a, skořépka, —ina, —inka die Schale; hlemejždová s. Schnekkenhaus; 2. s. Schalthier; 3. Ohrmuſchel; 4. die Scherbe; —í Schal-; —ina ſ. skořepa; —inák, a Schalthier; —inatý, —inavý mit Schale bedekkt; —inovitý muſchelförmig, muſchelartig, ſchalenartig; —ní Schalen-, Muſchel-; —nice die Auſter; —ník, u Malermuſchel; —ovitý ſ. skořepinovitý; skorý hurtig, eilfertig, ſchnell, zeitlich.

Skoři-cář Zimmethändler; —ce der Zimmet, die Zimmetrinde; —cový Zimmet-; —covka die Zimmetbirne; —covník, u *cinnamomum* der Zimmetbaum; —cuju mit Zimmet beſtreuen; —ční Zimmet-; —čník ſ. skořicovník.

Skoryl, u der Schörl (*e.* Stein): skořím, iti *slc.* eilen; skořípka ſ. skořepa; skořistím, iti, skořistuju erbeuten.

Skor-ka Rindchen; —moutím ſ. zkormoutím; —ně, škorně Bauerſtiefel; *b.* Bauernſchuhe; —nik, u *slez.* ein Abſchnitt Brotes.

Skoro, skorouško *adv.* bald, ſchnell, zeitlich; 2. beinahe, faſt, ziemlich; —cel ſ. jitrocel; —nice zeitlich reifende Birne; —pis, —pisec ſ. rychlopis, rychlopisec; —ín, a *nl.* Gurtendorf (Mähr.); skorupa *slc.* ſ. skořepa; skosím, iti abmähen, abhauen (mit der Senſe).

Skot, u das Vieh, Viehherde, gewöhnlich das Rindvieh, Großvieh; —ácký Viehhirt-; —áctví der Viehhirtsſtand; —ačím, iti Viehhirt ſein; 2. Sprünge machen, treiben; *b.* grobe Streiche thun; —ačivý luſtig, treibend, ſchäkernd, ausgelaſſen; ost Ausgelaſſenheit *etc.*; —ačka die Viehhirtin; —ák, a, —áček, čka der Viehhirt, beſonders der Austreiber des Hornviehes; 2. ein ausgelaſſener Junge; 3. *mor.* ein Haſe; —alím, iti, —álím, eti, —oulím, eti hinabwälzen; 2. zuſammenwälzen; —ám ſ. skotačím; —arství die Rindzucht; —ě, ěte, *n.* ein Stück Vieh; —eň, tně *slc.* die Weide; —í Vieh-, viehiſch; —ím, iti, skácím, eti herabwerfen, umſtürzen, umwerfen; *s.* se umfallen, ſich überwälzen, ſtürzen (vom Pferde); überſchlagen (von der Wage); —ný trächtig; —nice Trift für's große Vieh; 2. *nl.* Kötnitz (Mähr.); —nost die Trächtigkeit; —oléčitel der Vieharzt; —opasectví das Weiden des Viehes; —opaska ein Hirtengedicht; —ovod, a ein Viehtreiber, Viehhüter; 2. ein Nomade; —ský Vieh-, viehiſch; 2. ſchottländiſch; —sko Schottland; —ství viehiſches Leben; —uju nomadiſiren.

Skoudrn-ý karg, geizig; —ík, a ein Geiziger, Filz; —ím, ěti geizen.

Skou-kám ſ. skučím; —kavý, —klavý kreiſchelnd, winſelnd; —la ſ. skula; —lím ſ. skulím.

Skoum-ač ſ. skoumatel; —adlo das Probewerkzeug; učební s. das Reagens; —álek, lka ein Grübler; —alivý ſ. skoumavý; —ám merken, verm., wahrnehmen, verſtehen; 2. forſchen, erf., ausf., ergründen, unterſuchen; —atel der Wahrnehmer; 2. Forſcher, Erf.; —avý forſchend; —avost Forſchungskraft.

Skoup-ám abbaden; *s.* se ſich abbaden, naß werden; *b.* ſich betrinken; —ý karg, filzig, knauſerig, knikkerig; —ím, iti, skupuju aufkaufen, eink., zuſammenk.; 2. kargen, knauſern; *s.* se s čím womit kargen; —ost Kargheit, Knikkerei, Geiz.

Skou-řím, iti, skuřuju herabräuchern, zuſammenr.; 2. einr.; —sám zuſammenbeißen.

Skov-adlina ſ. kovadlina; —ám ſ. skuju; 2. beſſer schovám ſ. d.; —ičím, eti winſeln, heulen.

Skra-batím ſ. zkrabatím; skrácení ſ. zkrácení; —du, skrásti, skrádám beſtehlen; 2. heimlich ertappen, überraſchen; *s.* se ſich davon ſchleichen; skrájím ſ. skrojím; —loup ſ. škraloup.

Skráň, i, —ě *et* skráně *f.* Kinnbakken, die Kinnlade, Kiefer; 2. *pl.* skraně die Schläfe; skranec, skránec, nce Kranz; 2. Diadem; skranní, skráňový Backen-; —ovitý kieferartig.

Skrá-pám, —pím ſ. skropím; skřapnu verrecken; —sím, iti verſchönern; —tím ſ. zkrátím; skravada (veralt.) der Zank, Zwiſt.

Skrb, u Schatz; —čím, iti knauſern; —ec, bce ein Knauſer, Knikker, Filz; —ectví Knauſerei; —ek, bku ſ. skrbec; —en, bna *nl.* Kirwein (Mähr.); —ím, iti kargen, knikken, knauſern, geizen; —lec, lce, —lík, a ſ. skrbec; —lý ſ. skrbný; —lictví Knikkerei, Kargſucht; —lím ſ. skrbím; —nář, —nec, bence, —ník, a ſ. skrbec; —ný karg, filzig, knauſerig, knikkerig; —ním ſ. skrbím; —nost Kargheit, Filzigkeit, Knauſerei; —oň ſ. skrbec.

Skrč-ek, čka, —enec, nce Knirps, Zwerg; *s.*, čku der Kropf; —ím, iti, uju zuſammenziehen, krümmen, falten; *s.* se zuſammenkriechen, kleiner werden.

Skřeč-ek, čka *mus cricetus* Hamſter; 2. ein Schreier; —ím, eti, skřeknu quekken; 2. hekken; 3. ſchreien; —ko *m. slc.* ſ. skřeček 2); —ný Gluck-; —ovatím, ěti krampfhaft werden.

Skřeh, u Froſchgeſchrei; —ci ſ. skřehotám; —čím, eti kirren; *s.*, iti mürb machen; —lý, —nu ſ. zkřehlý, zkřehnu; —ot, u das Gekreiſch; 2. das Gerölle; —otám kreiſchen, knirſchen, knirren; *b.* quakken; —otný voll Kieſel; skrej, e, *f.*, skrejš ſ. skrýš.

Skřek, u Gekrarr, Geſchrei; —avý ſ. skřeklavý; —ák, a Schreier; —lavý ſchreieriſch, rauhſchreiend; —nu einmal quakken, ſchreien; *s.* se ſich auf einen Schrei verſammeln; —ule, e, *f.* die Schreierin.

Skřel-e *pl.* Kiemendeckel; —mel, u ſ. skřemen; —melák, u die Hageeiche.

Skřemen, e, *m.*, —ec, nce der Kieſel, Quarz; *b.* Kiesſand; —atý kieſig; skřemének, nku, —í, —íčko, —ice ſ. skřemen; —ím, ěti *et s.*, iti se zu Kieſelſtein werden, verhärten; —itý kieſicht; —ný kieſig; —ovatý ſ. skřemenatý.

Skřep-ím, ěti knirſchen; *s.*, iti *slc.* bezweifeln, beſtreiten; —nu verenden; skřesám ſ. zkřesám; skřet, a, skřítek, tka Geiſt, Dämon; *b.* Hausgeiſt, Kobold.

Skři-čím, eti, —knu Schrei erheben; —knouti se ſich auf den Schrei verſammeln; —dla, —dlice Schiefer.

Skryju, skrýti, skrývám verbergen, verſtekken, verhehlen; *s.* se ſich verſtekken; 2. skrývati se s čím mit Etw. geheim halten, Etw. verbergen.

Skři-knu ſ. zkřičím; —měřov, a *nl.* Schreinetſchlag (Budw. Kr.); —nář der Schreiner.

Skřín-ě, skřině *f.*, —ka, skřinka, skřiňka ein Kaſten, Schrank; 2. Meiſenſchlag, Vogelſchlag; 3. eine kleine Weinpreſſe; —ečka kleine niedliche Schatulle; —ice *nl.* Wekersdorf; —í se es wird Tag: —ka ſ. skříně; skřinkuju abſachen.

Skřip, u das Knirren, Geknarre; 2. *s. et* skřip, skřípí *n. coll. equisetum palustre* das Kannenkraut, der Schachtelhalm; *b.* ſ. skřípina; —ač der Knarrer; —ačka *id.*; 2. die Knarre; —áky *pl. m.* die Klöblein am Weberſtuhle.

Skřip-ám, —nu, —ím, ěti knirſchen, knarren, knirren, griesgramen; *s.* na houslích fiedeln; 2. —nouti koho quetſchen; *s.* se heftig ſtreiten, disputiren; —avý, —lavý knirrend, ſchnarrend, kritzelnd; ost knarrende Beſchaffenheit.

Skřip-cový Kloben-; —cuju haſpeln; —čař der Haſpler; skřípě, ěte, *n.* eine Entenart; —ec, pce, —eček, čku die Kneipe, Zwänge; 2. der Kloben der Vogelſteller; 3. *s.* na ovoce der Obſtbrecher, Obſthamen; 4. der Überlegbaum (b. Web.); 5. die Bramе (b. Hufſchm.); 6. der Nähkloben; 7. die Flaſche, Zugwinde, Hebezeug; 8. die Folter, Fiedel; 9. *s.* na lodi Hiſſebleff; 10. der Kloben, die Rolle in der Uhr: —ení Kloben-; —ění, —ení, skřípění das Knirren, Knirſchen; *s.* hlasů Nichtübereinſtimmung, Diſſonanz, Mißklang.

Skřip-enina eine Quetſchwunde; —í ſ. skřip, skřípina; —ice *agaricus extinctorius* Kegelſchwamm; —ím ſ. skřípám; —ina *scirpus* die Semſe, Sende, Schilf, Binſe.

Skřip-inka die Reißfluppe (v. Metall, um damit einen kurzen Bleiſtift halten zu können); —ka der Zank, Disput; 2. die Schnarrente; —ky *pl.* Fiedel, Stokkgeige; skřípný zankſüchtig; —nu ſ. skřípám; skřísím ſ. vzkřísím.

Skrýš, i, *f. et s.*, e, *m.*, —e *f.*, —ka, —ek, šku Verdekkung, Obdach, das Verſteck, Vordekke, Schlupfwinkel; *b.* podzemní *s.* Schlupfloch, eine Höhle, Grube; *c.* heimlicher Ort; *d.* Zelle; *e.* ein Behältniß, Schrein, Schrank; *f.* Kayponnière, der bedekkte Gang im Laufgraben einer Feſtung; —chojný, —natý, —ný voll Gemächer, Schlupfwinkel.

Skryt, u die Dekke, ein Verbergungsort ſ. skrýš; —ec, tce Gleißner; skřítek, tka ſ. skřet; *s.*, tku Weichſelzopf; —ěnka *crypsis* Dornengras; —í das Verbergen, Verſtekken; *s.* vinic das Dekken des Weinſtokks; —ý verborgen, verſtekkt, geheim, heimlich; —o *adv.* ſ. skrytý; *s. n.* ſ. skrytost; v —ě in geheim; —ost die Verborgenheit, das Verſtekktſein; 2. ein Geheimniß, Heimlichkeit; skryvač, atel der Hehler.

Skřiv-ák, u Taſchenmeſſer; skrývám ſ. skryju; skřívám fränkeln; —an, a, —ánek, nka, —anec, nce *alauda* die Lerche, die Feldlerche; —ancový, —áneí, —aní, —anový Lerchen-; —anovitý lerchenartig; skryvatel ſ. skryvač; skrývavost Geheimnißthuerei; —dím, iti Unrecht thun, beeinträchtigen; —ec, vce Krummholz; —edlivý unrecht; ost Unrecht; —enina die Krümmung, Biegung; —ím ſ. zkřivím; skřižuju kreuzen.

Skr-mím, iti auffüttern; —nu eingehen, einſammern; skročím, iti, uju abgehen.

Skroj, e, *m.* der Schnitt; —ek, jku, —eček, čku der Abſchnitt; *s.* chleba der Brotanſchnitt, Schärzel, Ranft Brotes; —ím, iti, —uju, skrajuju, skrájím, eti abſchneiden, aufſch., anſch.; *b.* zuſchneiden; fig. *s.* se ſich bilden.

Skromn-ý beſcheiden; —osrdečný beſcheiden herzlich; —ost, —ota Beſcheidenheit, Anſpruchsloſigkeit.

Skrop-ím, iti, —uju, skrápím, ěti beſpritzen, beſprengen, beträufeln, benetzen, begießen; 2. beſprenkeln, ſchekkig machen.

Skrot-ec, tce *slc.* ſ. skrotitel; —ím, iti, skrocuju bändigen, zähmen, demüthigen; *s.* hlad den Hunger ſtillen; *s.* se ſich zähmen, ſich enthalten; —itel der Bezähmer; —itelný bezähmbar; —lý zahm geworden, kirre, bändig; —livý bezähmbar; —nu zahm werden, ſich die Hörner ablaufen.

Skrou-cenec, nce *helicteres* die Iſore (Gewächs); —cení das Zuſammendrehen, die Umdrehung; 2. Zerknirſchung; —cenost das Zuſammengedrehtſein; —šenec, nce ein Zerknirſchter; —šený zerrieben; 2. zerknirſcht, bußfertig, reuvoll, reumüthig; —šení, —šenost, —šenství Zerknirſchung, Reue und Leid; —ším, iti, skrušuju zerreiben, auflokkern; —tím, iti, skrucuju umdrehen, verd., zuſammend.; 2. wegdrehen; *s.* krk das Genikk brechen; 3. *s.* binden; *s.* se ſich zuſammendrehen; —žím, iti ringeln, abründen; 2 umkreiſen, durchſtreifen; —žkuju ringeln.

Skrov-enství ſ. skrovnost; —ný, —nický, —ňoučký, —ňounký klein, mäßig, gering, ſchmal, ſchwach, wenig; 2. ſparſam, ſpärlich, kärglich, mager; 3. beſcheiden, ſittſam; —ním, iti ſparen; —no *adv. et subst.* ſ. skrovný u. skrovnost;

—nospokojenost Genügſamkeit; —nost, —nota Verbergerheit (veralt.); 2. Kleinheit, Wenigkeit; 3. das rechte Maß; 4. Mäßigkeit, Enthaltſamkeit, Beſcheidenheit; 5. Genauigkeit.

Skrp-ám zuſammenflikken; —atím, ěti *slc.* eingehen.

Skruch, u světa Erdkreis; —a Zerknirſchung des Herzens.

Skruš-ím, eti mürbe werden; 2. demüthig werden; *s.*, iti zerknirſchen, zermalmen; *s.* se ein zerknirſchtes Herz haben; —itel der Zerknirſcher; —itelný zerreiblich.

Skrut, u, —ek, tku die Zuſammendrehung; 2. etwas Zuſammengedrehtes; —ek, tka *sphaeroma* Kugelaſſel.

Skruž-í *n.* der Zirkel; 2. *s.*, —e *f.* der Lehrbogen der Maurer; —ný Zirkel-; —ník, a Zirkelſchmied.

Skrvav-ělý, —ím ſ. zkrvavělý, zkrvavím.

Skrz, —e, *mor.* —eva *praep.* durch, hindurch, mittelſt, wegen; *s.*, ve *s.*, na *s.* *adv.* durch; *s.* na *s.*, ve *s.* a na *s.* durch und durch, durch die Bank, ganz und gar, durchaus, gründlich, über und über, im Durchſchnitt; —eň durch ihn.

Skub-ač, —adlo ſ. šklubač, šklubadlo; —ám ſ. šklubám; *b.* ſ. šklubám; —ice *pl. nl.* Tiſchlern (Budw. Kr.); skuckám se ketzen.

Skuč-ek, —ko, čka *slc.* ein Knauſer; *b.* ein Lichtſcheuer; —ím, eti, skoukám winſeln, kreiſchen, heulen; —kavý *slc.* knauſerig, kaikkerig; —kavost Knauſerei; —kuju *slc.* knauſern; *b.* kalmäuſern; —ný winſelnd; —no *adv.* bange; —ov, a *nl.* Skotſau (Schleſien); skudla das Bretchen.

Skuhr-ač der Winſler, Kreiſcher; —ám kreiſchen, wehklagen, winſeln; —ánek, nka, avec, vce ſ. skuhrač; —avý kreiſchend, winſelnd; 2. zankſüchtig; —avost Neigung zum Winſeln; skuju, skouti, skovám zuſammenſchmieden, anſchweißen; durch Schmieden verfertigen; 2. ins Werk ſetzen, karten.

Skuk-a *rus.* Langweile; —lík, a ſ. skuhrač; —lím, iti überwältigen, in den Sakk ſtekken; 2. ſ. skuhrám.

Skul-e, skoula, —ina, —inka der Riß, die Lülke, Spalte, Kluft, der Riß, Öffnung, der Bruch; 2. skoula zerriſſene Wolken; —hám *et s.* se herabhinken; —havím, ěti lahm werden; —ím, iti, skoulím, eti, —uju herabrollen, zuſammenr.; 2. kegeln, Kegel ſchieben; *s.* se ſich herabwälzen, -rollen, ſich zuſammenwinden, -rollen; —ina ſ. skula; 2. das Sturzfeld; —inatý, —inný, —inovatý voll Spalten, ſpaltig, ritzig.

Skum, u Wahrnehmung; 2. *s.*, —nost die Theorie; —ný theoretiſch; 2. forſchend.

Skup, u der Zuſammenkauf; —a die Gruppe; —ák, a, —áň, ě, *m. slc.* ſ. skupec; —čím, iti erhandeln, erwerben; 2. geizen; skûpě, ěte, *n.* ein Schöps; —ec, pce ein Karger, Knauſer, Knikker; —ení, —enina die Gruppe; 2. die Gruppirung; —enství Aggregazionszuſtand; ſ. skupení; —ím, iti gruppiren; *s.* se ſich in Gruppen ſtellen; —ina ſ. skupení; —ka *m. et f.* ein Karger; —kyně eine Knauſerin; 2. Zuſammenkäuferin; —ný gut abgehend, leicht verkäuflich; *b.* zuſammengekauft; 2. knauſeriſch; —nost guter Abgang; *b.* Verkäuflichkeit; 2. die Knauſerei; —oň, ě, *m.* ſ. skupec; —ovač, —ovatel der Zuſammenkäufer, Auff.; —ovačný zuſammenkaufend; —ština ſerbiſche Nazionalverſammlung; —uju ſ. skoupím; skůrka ſ. skora; skůt ſ. skot.

Skut-alím, iti, —álím, eti, —aluju zuſammenwälzen; 2. herabwälzen; *s.* se zuſammenrollen; 2. herabrollen; —ečný thätig, wirkſam, aktiv; 2. wirklich, reell, thatſächlich; fig. ordentlich; —ení ſ. skutkový; —ečník, a der Thäter; 2. der da glaubt durch Werke ſelig zu werden; —ečním, iti wirklich machen, verwirklichen, vollführen; —ečnost die Thätigkeit, Wirkſamkeit; 2. Wirklichkeit; v *s.* uvésti skutečním; —ek, tku, —eček, čku die That, Handlung, Faktum, Akt; 2. Begebenheit, Geſchichte; opravdový s. Thatſache; 3. Erfahrung, Sache, Wirklichkeit; v —ku in der That, wirklich, wahrlich; 4. Ausgang, Folgen, Erfüllung, Werk; 5. Praxis; 6. Wirkung; —ky sobě odporné die widerwärtigen Eindrükke; —í das Zuſammenſchmieden; —ím, iti, —ám, skucuju zuſammenkutten, -ſcharren, herabſch., herunterſch., -wühlen; 2. thun, anzetteln; —itel der Thäter; —kový That-, faktiſch; —kuju wirken, bewerkſtelligen, ausführen; skuvičím ſ. skovičím.

Skva-knu werauf fuchſen; —rek ſ. škvarek; skvářím, iti verzehren, verſchleudern; —řitel der Verzehrer; —sím, iti einſäuern; 2. durchſchmauſen; 3. auskommen, beſtehen mit Jmdn.; —snim, ěti ſauer werden.

Skvě-čím, eti ſ. škvíkám; —kám aufberſten; —lý glänzend, ſchimmernd, prächtig; —lá část fig. Glanzpunkt, Glanznummer; —lo, —lost, —lota der Glanz Prunk; —lobílý glänzendweiß; —ní das Glänzen, der Glanz; —tám zkvětám.

Skvím se, skvěti se ſchimmern, glänzen, ſcheinen, hervorleuchten, prunken; *b.* erglühen; *c.* fig. ſich auszeichnen; skvo-řím se, iti ſich plagen.

Skvost, u Pracht; 2. Schmuck, Luxusartikel, das Schaugepränge; *pl.* —y die Preziosen; —ně, čte, *n.* die Triumphsreine:te; —ný prächtig, herrlich, köſtlich, koſtbar, fein, prunkvoll, Luxus-, glänzend; 2. prachtliebend; —nost, —nota Pracht, Herrlichkeit, Gepränge, Prunk, Staat, die Koſtbarkeit, Aufwand.

Skvouc-í glänzend; —nost Glanz.

Skvrč-ek, čka ein Wimmerer, Winſler; —ím, eti praſſeln, ziſchen; *b.* zwitſchern; 2. wimmern, winſeln, jammern; —livý raſſelnd.

Skvrk, u das Praſſeln; *b.* Wimmern, Klagen; —livý greineriſch, wimmernd; ost Weinerlichkeit; —nu se zuſammenſchrumpfen, ſich zuſammenziehen.

Skvrn-a, —ka, —atý, ost, —ím ſ. škvrna *etc.*

Slab-ec, bce ein Schwachkopf, Schwächling; —ý, —oučký, —ounký ſchlaff; 2. ſchwach, unkräftig, kraftlos; fig. blöd; —á stránka eine Blöße; *b.* s. dünn, gering; *c.* klein, gelind; —ička ſ. slabika; *s. m.*, —ičkář Sylbenſtecher; —ičkuju Sylbenſtecher ſein; —ičný ſylbenweiſe; —ika Sylbe; —ikář Buchſtabirbüchlein, Abecebüchlein; má tvář jako s. der ſieht ſpitzig (mager) aus; 2. s. Buchſtabirer; —ikuju buchſtabiren; —ím, ěti ſchwach werden; s., iti ſchwächen; 2. nachlaſſen, ſchlaff machen; —ina, *pl.* —iny die Weiche, Dünne, die Dünnung, Wamme; 2. die ſchwache Seite beim Leder; —inní, —inový Weichen-; —isko ſchwächliches Geſchöpf; —izna, —iznový ſ. slabina, slabinový; —nu *et* slábnu ſchwach, ſchlaff werden.

Slabo *adv.* ſchwach, wenig, locker; —čilný nervenſchwach; —duch, a ein Schwachgeiſt; —duchý geiſtesſchwach; —hlednost Blödſinnigkeit; slaboch, a ein Schwächling; —mocný von ſchwacher Kraft; —myslný ſchwachſinnig, blöde, ſchwachmüthig; —nervý ſ. slabočilný; —nohý ſchwachfüßig; —srdečný ſchwachherzig; —st, —ta die Schwäche, Schwachheit, Hinfälligkeit; s. rozumu Blödſinn; svou s. ukázati ſich bloß geben, eine Blöße zeigen; 2. s. die Schlaffheit; —ovitý *pol.* ſchwächlich; ost -keit; —zrakost die Blödſichtigkeit.

Sláč der Schiffer; —ek, —ík ſ. slak; —ím ſ. svláčím; slačím, iti ſpüren, nachſpüren, ausſp.; *b.* wahrnehmen, merken; 2. verlangen, auf Etw. erpicht, verſeſſen ſein; slačný ſpürend, witzig; —nice das Zimmer, wo man ſich auszieht; slačník, a Spürhund; Spürer; slačnost die Kraft, etwas leicht zu bemerken.

Slad, u das Malz; s. dělati malzen; chmel i s. zmrhati Hopfen und Malz verlieren; —áč eine Art Äpfel; —ař der Malzmacher; sladátko Süßapfel, Honigapfel; —čím ſ. slačím; sladeč *m.* ſ. osladič; sládek, dka Mälzer; 2. Brauer, Bierbrauer; —ěnec, nce *glycine* Süßholzwicke, die Erdnuß, Walderve; —ice, —ička Süßbirn, zuckerſüße Birne; *b.* eine Art Kirſchen; —ič ſiehe osladič; —ičátko Liebchen, Zuckerchen; —ičkuju ſüßeln; —idlo Süßmittel; —ík, u Gluzin; —ím, iti ſüßen; —í se es gefällt; —ina Süßigkeit, ſüßes Weſen; 2. ſ. sladidlo; —inky *pl.* Zuckerwerk, Süßigkeiten; —ivec, vce der Beerenzucker; —ivý ſüß machend, ſüß; —ivost ſüßende Beſchaffenheit; —kavý ſüßlich; —kavím, ěti ſüßeln; —kavost Süßelei, Süßlichkeit; —ký ſüß; fig. angenehm; —ká máť die rechte Mutter; —ké dřevo, s. kořen ſ. lékořice; s. strup Erbgrind.

Sladko *adv.* ſüß; —hlasí *n.* ſüßer Wohllaut; —hořký bitterſüß; s. lilek *solanum dulcamara* das Bitterſüß, Hirſchkraut; —měška *epimedium* das Dreiblatt; —mluvný ſüß redend; —mluvnost Süßredigkeit; —perný ſüßherb; —pěvný lieblich ſingend; —pochlebný ſüß einſchmeichelnd; —sladký überſüß, zuckerſüß; —st Süßigkeit, Süße; 2. Lieblichkeit, Annehmlichkeit, Gefälligkeit; —svraskavý ſüß zuſammenziehend; —toký ſüß fließend; —ústý Süßmaul, Süßmund; ſüßredend; sládkovský Mälzer-, Brauer-; sládkovství Mälzerhandwerk; —vodní aus ſüßem Waſſer; —zvučný ſüßtönend.

Slad-lý ſüß, ſüßlich; —lost die Süßigkeit, Süßlichkeit; —nice die Speckbirne; —nický Brauer-; —nost Malzſüßigkeit; —nu *et* sládnu ſüß werden; 2. gefallen, wohlſchmecken, ſüß ſein.

Slado-mel, a Malzmahler, Malzſchröter; —smìchý ſüßlächelnd; —st Süße; —stný ſüß; sladoučký, sladounký ſehr ſüß, zuckerſüß; sladounkování Süßelei; sladoušek, ška ein Süßling.

Sladov-ec, vce ſ. osladič; —ý Malz-; —na Malzdörre, das Malzhaus; —nický Brauer-; s., ého, *m.* der Brauersburſche, Mälzerburſche; —nictví die Bierbrauerei; —ník, a Mälzerbrauer; slak, a *mor. et slc.* Geigenbogen, Fiedelbogen.

Slám-a das Stroh; otep —y Bund Stroh; k —ě přidávati ohně das Feuer mit Öl löſchen; to není seno ani s.

nicht gehauen, nicht geſtochen; ani slamky křížem nepřeloží er iſt gar zu faul.

Slamèn-ák, u Strohkorb für die Bienen; —ec, nce Strohhut; 2. Strohpolſter; 3. Strohwein; —ek, vku ſ. slamènec 1); —ice die Strohdecke, Strohmatte; 2. eine mit Stroh umflochtene Flaſche; 3. *xeranthemum* die Strohblume; 4. Napf; —ík, u ſ. slaměnka 1, 2, 4); —ka Strohſchüſſel; 2. der Strohkorb; *b.* jedes Gefäß von Stroh; 3. Strohteller; 4. Strohſack; —ný, —ý ſtrohern, von Stroh; 2. ſchlecht; *b.* ſchwach.

Slam-ina das Geſtröhe; —isko abſcheuliches Stroh; —ka ſ. sláma; —načka *slc.* Strohgras, ſtrohförmiges Gras; —natý ſtrohig; —natím, ěti in's Stroh gehen; žito —natí das Korn ſtreut; —natost ſtrohiges Weſen, Stroh; —nice ſ. slamník 1); —ničina die Strohſackleinwand; —ník, u der Strohſack; 2. der Strohhut; —opletný Strohflecht-; —ořezárna Strohſchneiderei; —otrus, a ein Strohkerl, Schlingel, Strohſack fig.; slámový Stroh-; —ovka die Strohdecke; —pytel, tle, *m.* ſ. slamník 1).

Slan-ář der Salzſieder; —atý, —avý Salz-, ſalzig; —ec, nce, —eček, —ček, ečka geſalzener Häring; s chlebíčka na —ečka von Federn aufs Stroh; 2. *s.* ein Abgeſandter; 3. ſ. slanář; —ěnka *salsola* Kalikraut, Salzkraut; sláni das Schikken; —ý Salz-, ſalzig; 2. geſalzen; *b.* fig. voll Salz; S., ého, *m. nl.* Schlan (Böhm.); —ice, —ík, u ſ. slánka; —ím, ěti ſalzig werden.

Slanin-a der Spekk; —ou protáhnouti ſpikken; —ář der Spekkhändler; 2. der Spekkaushauer beim Wallfiſchfang; —atý ſpekkig; ost -keit; —ní Spekk-; —ovatý ſ. slaninatý; ost die Spekkigkeit; 2. eine Spekkgeſchwulſt; —ový Spekk-, ſpekkig; —ovitý ſpekkartig.

Slan-iště die Lekke; slánka Salzmeſte, Salzfaß; —o ſ. slaný; —orožec, žce *salicornia* Salzkraut, Seekrapp; —ost, —ota die Salzigkeit, ſalziger Geſchmak; —ový ſalzicht; —ský Schlaner-; —sko Schlaner Kreis, Schlanergebiet.

Slap, u *srb.* Waſſerfall; *b.* Douche; *c.* —y moře die Gezeite des Meeres; —ám, —ím, iti auffangen.

Sl *sl*, i die Wonne, Süßigkeit; —iplný wonnevoll; slastný wonnig, ſüß; slať, i, slata die Gattung, Art.

Slát-ám zuſammenſtikken, -nähen, -ſtopfeln; —anina das Flikkwerk, Machwerk; slatec ſ. svlačec; —i ſ. šlu.

Slatin-a die Salzigkeit; *b.* ſalpeterſalziger unfruchtbarer Boden; *c.* das Moor, Moorgrund, Morſchland; *d.* Moorerde zum Düngen; *e.* Torf; *f.* das Sumpfgras zum Futter und Streu; *g.* ſalpeterſalziges Waſſer; *h.* Salzbrühe; —natý, —ný ſalzig; *b.* moorig, moräſtig; —ice *nl.* Latein (in Mähren); —ní, —ový Torf-, Moor-.

Sláv, a ein Slave; —a Ruhm; Ehre; Glorie; 2. *s.* ein Loblied; 3. Ruf; 4. Glanz, Herrlichkeit, Klarheit; 5. Gepränge, Pracht, Pomp; vítězná s. Triumph; —u dělati ein Feſtgepränge veranſtalten; 6. sláva! Hoch! Lebehoch! (als Ausruf).

Slav-ař ein Formaliſt; —enství der Ruhm, die Rühmlichkeit; 2. Slaventhum; —ětín, a *nl.* Slabaten (in Mähren); —íče, ete, *n.*, —ičátko eine junge Nachtigall; —íčí, —íčkový Nachtigall-; —ihoudek, dka ſ. Folg.; —ík, a, —íček, čka *luscinia* die Nachtigall, Rothvogel; fig. zimní s. der Wolf; s., u, beſſ. zhlaví ſ. d.; —ikovice *nl.* Lainkowitz (Mähr.); —ím, iti preiſen, loben, rühmen, ehren, verehren; 2. verkünden; 3. feiern, ein Feſt begehen; —ín, a die Ruhmeshalle, Slavenhalle, ſlaviſche Walhalla; slávyplný glorreich; —iště Ort der Verherrlichung; —itel Lobpreiſer, Feſtgeber; —ka kleiner Ruhm; 2. eine Hohe vom Stand; 3. *mytilus* Miesmuſchel, Klauenmuſchel, Flußmuſchel, Steinmuſchel; —kov, a *nl.* Schlaggenwald (Böhm.); *b.* Auſterlitz (in Mähr.); —kovice *nl.* Schlakkern (Budw. Kr. Böhm.); —nèvážný feierlich; —ný rühmlich, berühmt, löblich, preislich, glorwürdig; 2. herrlich, prächtig, glänzend, klar, glorreich; 3. feſtlich, Feſt-, feierlich, Feier-, Triumph-, Ehren-; S., ého, *m. nl.* Kleinlabnay; —nice *gloriosa* Prachtlilie; —no ſ. slavný; —nost Berühmtheit, Ruhm, Rühmlichkeit, Ehre; 2. die Herrlichkeit; 3. Feierlichkeit; 4. feierliche Begehung, Begängniß, Feier, Feierlichkeit, Feſt, Feſttag; padesátiletá, pětadvacetiletá s. Jubiläum; —nostní Feſt-, Weih-.

Slavo-dajný ruhmſpendend; —dbalý ruhmbeſorgt; —hlt, a der Slavenfreſſer; —hodný ruhmwürdig; —hrdý ruhmesſtolz; —chlubný pompös; —chlubnost Pracht, der Pomp; —chrámek, mku das Gloriett; —chtivý ruhmgierig; —lesklý im Ruhm erglänzend; —mil, a der Philoſlave; —nec, nce ein Slavonier; —nia, —nsko das Königreich Slavonien; —nice *nl.* Zlapnitz, Zlabings (in Mähr.); —nosný ruhmbringend; —ňov, a *nl.* Schüzzendorf (in Mähr.); —nský ſlavoniſch; —ples, u das Jubelfeſt; —plodný ruhmſchaffend; —skvoucí ruhmglänzend; —slavím, iti preiſen, loben, rühmen; —stá-

nek, nku das Gloriett; —věnec, nce Ruhmeskranz, Siegeskranz; —vrah, a Slavenmörder; —zpěv, u Festgesang; slávský slavisch; sléci s. svleku.

Sleč-na, —inka das Fräulein; —nuju, —inkuju Fräulein sagen.

Sled, u die Spur, der Spurgang; *b.* das Gefolge, die Reihenfolge; *c. pl.* —y die Striche, Linien der Zimmerleute am Holze.

Sled, ě, *m.*, —ík, a *clupea* der Häring; slédám s. slédím; —ař Häringshändler.

Sled-ek, dku, —í *n.* Folge; —ič der Spürer; —ilovec, vce der Häringsfischer, Häringsfänger; slédím, slídím, iti, —lédnu, slídnu, —uju spüren, nachsp., spähen, ausfp., suchen, nachfolgen; —ina Gefolge; —itel der Nachspürer; —ný, slídný Spür-; —ník, slídník, a Nachspürer; 2. Spürhund; —opis, u Grundriß; —ovník, a Anhänger; —stvo das Gefolge; —uju folgen s. slídím.

Sleh-lý durch Liegen zusammengedrükt, fest, dicht; —nu, sléhám, sležím, eti sich niederlegen; *b.* sich herunterlegen; 2. niederkommen, kindeln; *s.* se sich zusammenlegen; 2. sich senken, sich sakken; 3. beischlafen.

Slech, u das Gehör; —u přáti, dáti Audienz schenken; 2. *pl.* —y die Ohren, Ohrlappen der Thiere; slej, e, *f.* die Schichte in den Steinen; sleju s. sliju.

Slémě, slemene, slemeno ein Balken; 2. die Firste, Firstsparren.

Slep s. slepý; —ačím, iti stehend schlummern; —ák, a, —áň, ě *slc.* ein Blinder; *b.* wer stehend schlummert; *c.* ein blinder Passagier; *d. mus typhlus* die Blindmaus; —ant, a (spöttisch) ein Blinder; —čím, eti, iti harren; —ec, pce ein Blinder; 2. ein Verblendeter; 3. die Blindmaus; —ejch, a s. slepýš; —ek, pku etw. Zusammengeklebtes; 2. Stoppelwerk; 3. der Ort am Brote, wo es im Ofen an einen andern Laib klebte; —enec, nce Konglomerat; —enina s. slepek 1); —enka Pappendekkel; —ý blind; —á noc finstere Nacht; *s.* mák s. hlaváček; *b.* s. pukavec; —ice, slépka, slípka die Henne, das Hennchen; *s.* vodní das Wasserhuhn, Tauchhuhn; 2. die Glukkhenne, Siebengestirn; 3. s. slupice (u pluhu); —ičák, a Hühnergeier; 2. Hühnerhund; —ičář s. slepičkář; —íče, ete, *n.* junge Henne; —ičí Hühner-; —ičkář ein Hühnerhändler; —iční Hühner-; —ičník, a Hühnerwärter; 2. der Hühnergeier, Hühnerhabicht; —ík, a s. slepýš; —ím, ti blenden; 2. *s.*, slípám, —uju zusammenleimen, -kleiben; *b.* formen, bilden; *s.* se zusammenkleben; *b.* slípati se in einander gerathen; —ýš, e, *m. anguis* die Schuppenschlange, Blindschleiche; 2. fig. ein blinder Teufel; —itel ein Blender, Blendmacher; 2. der Zusammenleimer, -kleber, Former; slépka, slípka s. slepice; —nu blind werden, blinzeln.

Slepo s. slepý; na *s.* blindlings, fehl; —ň, ě, *m.* s. slepec 1); —narozený blindgeboren; —oký blindäugig; —st, —ta die Blindheit; —vatel der Verkleiber.

Slept-ám zusammenschlabbern; 2. ausätzen, ausbeizen; —ím, iti s. slepnu.

Slét-ám, sletím, ěti, —nu, sletuju herabfliegen, herunterf., niederschießen; 2. fliegend besuchen; *s.* se zusammenfliegen; sletitý bejahrt; sletuju s. slétám; 2. zusammenlöthen, angießen.

Slev-a, —ek, vku Nachlaß beim Kaufe; —ací Gieß-; —ač der Gießer, Schmelzer; 2. Gießeimer; —ačka Gießerin; 2. der Löffel zum Kugelgießen; —ačný Schmelz-; —ačský Gießer-; —ačství die Gießkunst, Schmelzkunst; —adlo Schmelztiegel; 2. Gußform, Einguß; —ák, slévák, u der Milchnapf; 2. Trichter; 3. *s.* stříbrnický (im Münzh.) der Gießbogen; slévám s. sliju; slévání das Herab- od. Zusammengießen; —árna, slévárna Schmelzhütte, Gießerei; slévavka lettiger Boden; —ek s. sleva; —ím, iti, —uju nachlassen, abl., wohlfeiler lassen; —ka, *pl.* —ky Abguß, zusammengegossene Überbleibsel z. B. der Tropfwein, Zapfenwein; 2. *s.* (artill.) geschmolzener Zeug; —uju s. slevím; —uňk, u s. sleva; sléz, u *malva* die Malve, Pappel, Pappelrose, Stokrose.

Slez, i, *pl.* —y, —e, —í *n.* Schlesien (Land); *s.*, u der Salter; 2. (im Bergb.) Lekkmäulen, wenn zwei Gänge zusammenkommen; —ácký Schlesisch; —ačka eine Schlesierin; 2. eine Art Strohschneidebank; —ák, —an, a ein Schlesier; —y *pl. f. nl.* Losen (Mähr.); —ina, —inka, —eň, ě, —ena, —eno die Milz; shnilá *s.* Milzbrand; —inní Milz-; —inník, u *asplenium* der Streifenfarn, Milzfarn; —innost die Milzsucht, Rippsucht; —inochorý milzkrank; —lý abgesessen, schlaff geworden; —ovec, vce Eibischteig; slézový Malven-, Pappel-; —ský Schlesisch; —sko Schlesien; —u, slézti, slézám herunterkriechen, herabsteigen, hinunterst., einfahren (im Bergb.); 2. ausfallen (von Haaren); abschwären (v. Nagel); 3. ersteigen (z. B. eine Stadt); *s.* se zusammenkriechen.

Slež-elý verlegen, abgel.; —ení die

Niederkunft; 2. das Verliegen; —ím, eti ein Lager halten; *s.* se verliegen.

Slib, u das Gelübde; *b.* das Verſprechen, das Angelöbniß, Angelöbung, Gelöbniß, Zuſage; *c.* Bürgſchaft; *d.* Vertrag; *s.* manželský Eheverlobung; slíbám herabküſſen; —ce *m.* Verſprecher, Verheißer, Zuſager; *b.* Bürge.

Slíb-enec, nce ein Verlobter; —ím, iti, slibuju ein Gelübde thun, geloben, verſprechen, zuſagen; *s.* za někoho für Jmd. gutſtehen, gutſprechen, bürgen; slibuju sobě heſſen; *s.* se ſich verſprechen; 2. *s.* se gefallen.

Slib-itel der Verſprecher; —kyně Verſprecherin, Gelübdemacherin, die Bürgin; —ný Gelübde-, gelobt, Trau-; *s.* soud eine Art Geſchwornengericht, welche in geringeren Fällen entſchied; 2. *s.* gefällig, beliebt; 3. verſprechend; —ník, a der Verſprecher, Gelober; —nost vielverſprechendes, ſchmeichelndes Weſen; —olomný, —orušný, —orušivý wortbrüchig; —ovač, —ovatel der Verſprecher; —ovní Profeß-; —uju ſ. slíbím; slicuju ſymmetriſch machen.

Slič, i, *f. amia* Wallerfiſch, Moderfiſch; sličenost Geſtaltung; —enství Gelegenheit; sličím, iti aufputzen; —ný paſſend, ſchicklich; 2. wohlgeſtaltet, ſchön; *b.* artig, fein; —nost, —nota Schicklichkeit; 2. Schönheit, Wohlgeſtaltheit; *b.* Eleganz.

Slíd ſ. sled; —a, slída Glimmer; 2. —a *m.* der Alles durchſtöbert; slídič, —il, a der Spürer, Späher; slídikout, a der alle Winkel ausſpüret; slídikvas, a der Gerngaſt; —ím ſ. slédím; slíditel ſ. slídič; —ivost Spürſucht; —natý glimmerig; —ný, —ní Spür-; *s.* člověk ein vorwitziger Menſch; —ník, a Spürhund, Leithund, Hühnerhund.

Slído-písek, sku Glimmerſand; —vý Glimmer-; —zemina Glimmererde.

Slych ſ. slech, sluch; —ač der Horcher, Hörer; slýchám ſ. slyším.

Slíju, iti zuſammengießen; *b.* begießen; *c.* abgießen; *d.* zuſammenſchmelzen, formen; *s.* se zuſammenfließen, ſich zuſammengießen; *b.* zuſammenſchmelzen; *c.* herabfließen; slikovec, vce Kuphonſpath.

Slim, u der Schlamm; —áčím, iti *slc.* geifern; —áčnice das Schnekkenhaus, das Schnekkenbehältniß; —ák, u —áček, čku *limax* die Schnekke, Erdſchnekke, die Wegſchnekke, Schildſchnekke; —ákář der Schnekkenklauber; —ákokam, u Linſenſtein, Helizit; —ákový Schnekken-; —natý ſchleimig; —ejš, e, *m. blennius* Schleimfiſch, Butterfiſch, Schmalzfiſch; 2. *medusa* Qualle, Haarſeeſtern.

Slín, a eine Art Fiſche; *s.*, u ſchlüpfriger Thon; *b.* Mergel.

Slín-a, slína, —ka der Speichel; —ku na něco míti großen Appetit zu Etw. haben; —avec, vce ein Geiferer; —avý ſpeichelvoll; —avost Speichelfluß; —ec, nce ſ. slinavec; —ice Speicheldrüſe; —ím, iti mit Speichel benetzen; 2. ſchäumen; *s.* se ſich begeifern; slinim, iti einen Affer mit Mergel vermiſchen; —ko *m.* ſ. slinavec; —ný voll Speichel.

Slino-hoř, e, *m.* die Speichelkrankheit, Halsentzündung; —lízal, a Speichellekker; —lízavý ſpeichellekkeriſch; —plískač der Schwätzer; —tok, u Speichelfluß; —vatý ſpeichelflüſſig; —vý Speichel-; slínový Mergel-; —vice ſ. slín, u; slínovina Mergelboden; 2. Speichelſtoff, Ptyalin; slínovitý mergelartig; ost -keit.

Slíst-a *m. et f.*, —ač, —ák, a Geifermaul, der Geiferer, Geiferbart; *b.* ein Plauderer; 2. —áček, čku Geifertüchlein; —ám *et s.* se geifern, ſchäumen, ſprühen; 2. faſeln, dumm reden; —avý geiferig; —avost ſ. slinavost; slynu berühmt ſein.

Slíp-ák, a Zuſammenkleber; —ám ſ. slepím; —ek ſ. slepek 3); slipík, a ſ. slepýš; —ka ſ. slepice; 2. das Schlieſige zwiſchen der Rinde und der Broſame des Brotes; —nu zuſammengeklebt werden.

Slyš-ánek, nku (im Bergb.) das Hörhaus; —ení das Hören; ze *s.* aus dem Umgange; 2. *s.* Audienz, Gehör, Anhörung; —ím, eti, slýchám hören, vernehmen, erfahren; jest *s.* es läuft ein Gerücht; —el jsem ich habe mir ſagen laſſen; 2. *s.* erhören; 3. anhören, Audienz geben; *b.* verhören, vernehmen (v. Gericht); 4. beziehen, verſtehen; 5. *mor.* riechen; —itel der Hörer; —itelný hörbar, vernehmbar; ost -keit; —ný, —no hörbar; jak —no dem Vernehmen nach; —novidný hörbar und ſehbar; slítám ſ. sletím.

Slit-ek, tku Stange von Gold *etc.*; 2. Abguß; —ý zuſammengegoſſen; —ina etwas Zuſammengegoſſenes, ein Gußwerk, Metallgemiſch, Kompoſizion, Abguß; *s.* krvavá Blutklumpen; —inový Kompoſizions-; slítný flügge; slítnu ſ. sletím; —ostím se, iti ſich erbarmen; —ování das Erbarmen, die Erbarmung, Mitleid; —ovatel der Erbarmer; —ovatelný erbarmend; —ovný erbarmend, erbarmungsvoll; —ovnice Erbarmerin; 2. Gnadenſtuhl, Gnadenthron; —ovník, a Erbarmer; —uju se ſich erbarmen, Mitleid haben, vom Mitleid gerührt ſein.

Slív-a, —ka, slívka *prunus* die Pflaume; 2. *s.* ein Tölpel; —ací ſ. slívací

—ač Gießeimer, Bottich; —ák ſ. slévák; —ám ſ. sliju.

Sliv-áš *m. slc.* ſiehe slivnice; —ka ſ. sliva; —koví *n.* die Pflaumenbäume; —kový, —ní Pflaumen-; —nice, —ník, u ein Pflaumengarten; slívolistý pflaumenblättrig; —oň *m.* der Tölpel, der Flegel; *b.* Geiferbart, Geifermaul; *c.* ein Saufaus; slívoň *f.* der Pflaumenbaum; —cním, iti ausplaudern.

Slívov-í *n.* die Pflaumenbäume; —ý Pflaumen-; —ice Pflaumenbranntwein; Sliwowitz; —ina Prunin, Tragantſtoff; —itý pflaumenähnlich, pflaumenartig; —ník, u Pflaumenkuchen.

Sliz, i Schleim, Kleber; slíz ſ. sléz; slízám ſ. slezu; 2. ſ. slíznu; —an, u der Milchzukker; —ej, e, *f.* ein Balken, welcher quer über den Mühlgraben gelegt wird; —ina ſchleimiges Weſen; —kám se glitſchen, gleiten; —ký ſchlüpfrig; ost -keit; —natý ſchleimig; —ní Schleim-; —nice Schleimhaut; —nu ſchleimig werden; slíznu ablekken, auflekken; fig. ſich Etwas zuziehen, Etw. erwiſchen, abkriegen.

Slizo-krevný der ſchleimiges Blut hat; —slávnost ſchleimige Feuchtigkeit; —tok, u Schleimfluß; —vatý ſchleimig; —vatina, —vatost die Schleimigkeit; —vý Schleim-; —vitý ſchleimicht; —vka das Schleimfieber; sliž, e, slížek, žku, žlíž die Schmerle, ein kleiner Fiſch; 2. *pl.* slíže die Schopfnudeln, die Schoppnudeln, Schleißen von Mehl, Klöſelchen; *b.* slížky Stopperln.

Sln-ce ſ. slunce; —ím, iti blenden; —ko ſ. slunce; —u geblendet werden, blöd werden; sloboda *etc.* ſ. svoboda *etc.*

Sloh, u Zuſammenſetzung, Gefüge; 2. Lager; 3. Schreibart, Styl; —a Strophe; —ovec, vce der Styliſt; —ový Gefüge-, Lager-, Styl-; —oznatel Styliſt.

Sloj, e, *m.* die Schichte, Lage in Stollen; Flötz; —ovatý ſchieferig, geſchichtet; —ový Schichten-.

Slom-bidlo ein langer, baumlanger Menſch, eine Standarte; —ice Pfeiler am Zaun; —ím, iti ſ. zlomím; —itelný zerbrechlich; ost -keit.

Slon, a der Elephant; 2. Roche im Schachſpiele; 3. *s.*, —a der Streifen in einem Steine, die Schichte; —bidlo ſ. slombidlo; —ě, ěte, *n.* das Junge der Elephanten; —í Elephanten-; —ice die Elephantin; —ím, iti bedekken, verdekken (gleichſam vor der Sonne); 2. ſcheinen, ſchimmern (wie die Sonne); *b.* blenden; *s.* se ſich wittern; —ní, —ový Elephanten-; —okostní elfenbeinern; —oválka Elephantomachie; —ový Elephanten-; *b.* von Elfenbein; —ovina die Knollſucht; —ovitý elephantenartig; —ovnice Phytelephas, Elephantuſia (*c.* Pflanze).

Slop-ám ſchlappen, ſaufen, ſchlemmen; —ec, pce eine Art Thierfallen; —tám ſ. slopám.

Slot-a ſchlimmes Wetter; *b. pl.* —y Hagel; 2. *s.* Elend; *b.* Ungethüm; *c.* Lumpengeſindel; —ný regneriſch, ungeſtüm.

Slouč-ení die Vereinigung, Verbindung, Verknüpfung, das Reduziren (im Rechnen); —enina chemiſche Verbindung; —enost Verbindung; *b.* die Aſſoziazion; —enství (chemiſche) Verbindung; —ím, iti vereinigen, verbinden, zuſammenfügen; 2. verſöhnen; —ina Kombinazion; —ivost chemiſche Wahlverwandtſchaft.

Slou-dím, iti verleiten, verführen, herablokken; —ha Diener; 2. Gemeinhirt; —chadlo das Hörrohr; —chám horchen.

Sloup, u die Säule, Pfeiler; *s.* na stání der Stallbaum; *s.* milní Meilenzeiger; *s.* na peníze Geldſtokk; 2. *s.* Schandpfahl, Pranger; *s.* lodní Maſtbaum; *s.* ve střeše der Ständer am Dache; *b. s.* Dokke in der Mühle; *s.* u lešení Rüſtbaum; 3. *s.* Stütze; 4. etwas Unbewegliches, das Erſtarren; 5. Rükkgrath; 6. Stamm; *b.* Krautſtengel; 7. ohnivé —y na nebi brennende Striemen; —y písku die Sandſäulen; 8. S. Stolpe (Stadt in Pommern); —ada ſ. sloupoví; —ám ſ. sloupím; —ec, pce, —ek, pku Säulchen, Dokke; *s.* u stolu Fuß an einem Tiſche; —ček jehly der Schaft an der Nadel; —ek voskový Wachsſtokk, Wachsſtolle; —ek u rostlin Stengel an den Pflanzen, Strunk; —ek Scheßrebe; —ček Staubweg bei der weiblichen Pflanzenblüthe; —ec Spalte (in Schriften); —eční Säulchen-; —ení das Abſchälen; 2. Säulengang, Säulenreihe, Periſtyl; 3. das Starrenmachen; —icovaný papír das Linienpapier; —ím, ěti erſtarren; *s.*, iti, —ám, —nu, slupuju abſchälen, abnehmen, herabreißen; 2. ſtarren machen; —kář der Wachsſtollenmacher; —kovatý ſchoſſig; —kovitý ſäulenartig, ſtempelartig; —kovitím, ěti ſäulenartig werden; —kuju se in den Halm ſchießen; —ník, a ein Säulenbewohner; —ochodba Arkade; —ořadí *n.* Säulenreihe, Portikus; —oví *n.* der Säulengang, Kollonade; —ový Säulen-; —ovitý ſäulenartig; 2. dumm, ſtarr, grob; slouti ſ. sluju.

Slouž-íci, ího, *m.* ein Dienſtbote, ein Bedienter, Diener; —ílek, lka ein Augendiener, dienſtbarer Geiſt (verächt.); —ím, iti dienen, abhängig, unterthänig ſein, in Dienſten ſtehen, fröhnen; *s.* mši die Meſſe

halten, leſen; s. ke mši miniſtriren; 2. s. aufwarten, ſein Kompliment machen; gefällig ſein, Dienſte erweiſen; 3. pflegen, warten; času s. ſich in die Zeit ſchikken, ſich nach der Zeit fügen; 4. dienlich, beförderlich ſein, zum Nutzen ſein, gereichen; jak —í? wie ſchlägt's an? —itel ein Diener; —ný, beſſ. služný ſ. d.

Slov-ácký ſlowakiſch; —áctvo, —ač Slowakei, Slowakenland; —ačina ſlowakiſche Sprache; —ák, a ein Slowak (im nördlichen Ungarn); 2. ein Benediktiner der Kirche in Emaus in Prag; *pl.* —áky Slowakei, Slowakenland; —an, a ein Slave; —ančina das Slawiſche; —any *pl.* ſ. Slovansko; 2. das von Karl IV geſtiftete Kloſter in Emaus in Prag; —anín, a ſ. Slovan; —anomil, a Slawenfreund; —anský ſlawiſch; —ansko Slawenland; —anskost die Slawheit; —anství das Slawenthum; —ář das Wörterbuch; 2. der Lexikograph; —ářeni die Wortmacherei (ſpött.); —árna das Wörterbuch (ſpött.); —árský lexikaliſch, lexikographiſch; —ce *n.* das Wort, der Buchſtabe, die Sylbe; —ečko ſ. slovíčko; —eň, vně, *f.* Schicht, Gefüge; —ence *pl.* Wolfsbohnen, Feigbohnen; —encový Feigbohnen-; —enčina ſlowakiſche Mundart; —enec, nce die Slawen in Steiermark; —ení das Ausſagen, Aufſagen; 2. das Sprechen; —ěnín, a der Slawe, der Winde; —enský wörtlich, deutlich, ausdrükklich; 2. ſlawiſch; —enské peníze windiſche Pfennige; *b.* s. ſlowakiſch; *c.* ſloweniſch; —ensko Slowakei (in Ungarn); —enství ſ. Slovanství; —esný redend; —esnost die ſchönen und redenden Künſte; 2. die Beredſamkeit; —eso das Zeitwort; —ice der Buchſtabe; *b.* Lettern; —ičkář Wortklauber, Wortkrämer; 2. ſ. písmolijec; —ičkárna Schriftgießerei; —ičkárský Wortklauber-; —ičkárství Wortklauberei, Wortfechterei; —íčko *et* —ičko Wörtchen; 2. Buchſtabe; —íčkování ſ. slovičkárství; —íčkovina Metallkompoſizion, woraus Lettern gegoſſen werden; —ím, iti aufſagen, aufſiſchen; 2. verkünden, ausdrükken; — inský ſloweniſch; —ka die Sylbe; —ko *et* slůvko Wörtchen; —ně wörtlich, mündlich; —ní Wort-, buchſtäblich; s. skladba Text einer Tondichtung; —ný wortreich, beredt; 2. wörtlich; —nice Schriftkaſten, Setzkaſten der Buchdrukker; —nický Wörterbuch-, lexikaliſch; —ník, u Wörterbuch, Lexikon; s., a Wortreicher; —níkář, —níkopisec, sce Lexikograph; —níkářský lexikographiſch; —nost Wörtlichkeit, Mündlichkeit.

Slovo, slůvko, slovko, slovíčko das Wort, Wörtchen; 2. Benennung, Name; utrhačná, úštipačná slova die Spötterei; slovy potěšiti Troſt einſprechen; slovem kurz und gut, mit einem Wort; 3. das Wort, die Rede, der Ausdrukk; s. míti das Wort führen; do slova mit letztem Wort (beim Kauf und Verkaufe); něčím slovem in Jemandes Namen; 4. Verſprechen, Zuſage; stojíte v tom slově? bleibt's dabei? 5. Ermahnung, Befehl; 6. der Ruf, der Name; 7. s. přísahy die Eidesformel; 8. ein Buchſtabe; 9. ein Zeitwort; —dějný wortthätig; —hromadivý wortanhäufend; —chrt, a windſpielartiger Wortſchnapper; —kujec, jce Wortſchmied; —lomný ſ. slovorušný; —pevný wortfeſt; —por, u ſ. slovospor; —rušný wortbrechend; —sklad, u die Syntax; —skoupý wortkarg; —sled, u die Wortfolge; —spor, u Wortwechſel, Wortſtreit; —tepec, pce Wortſchläger; —tepství, —tepectví Wortſchlägerſchaft; —vedoucí worthabend, das Wort führend, haltend; —zpyt, u Wortforſchung, Etymologie; —zpytní etymologiſch.

Slov-u ſ. sluju; —utenství Anſehen; —utný achtbar, wohlgeachtet, ehrenhaft, ehrenfeſt, ehrſam, anſehnlich, berühmt, herrlich; —utník, a ein Matador; —utnost Achtbarkeit, Würde, Anſehen, Name, Herrlichkeit, Zelebrität, Ruhm.

Slož-ba ſ. skladba; —ení die Zuſammenlegung; 2. s. manželské Beilager; *β.* s., skládaní die Begattung der Thiere; 3. Gebäude, Syſtem; 4. das Gefüge, Gerüſte, ein Bau; *b.* der Gang, Mahlgang; *c.* s. těla Körperbau, Konſtituzion; *d.* Temperament; 5. die Verfaſſung, das Verfaßte; *b.* skládání das Dichten; *β.* das Gedicht; 6. Abladung; *b.* die Ablagerung einer Waare; 7. Abſchaffen; 8. die Hinlegung, Erl.; s. přísahy der Eidſchwur, Leiſtung des Eides; —enina etw. Zuſammengeſetztes, Kompoſizion; —ím, iti, skladu, klásti, skládám, —uju zuſammenlegen, einl., zul., falten, pakken, einp., falzen; s. plachty die Segel einziehen; *b.* s. zuſammengeben, -kuppeln (wdm.); beilegen; 2. skládati vergleichen; 3. ordnen, richten, lenken; 4. zuſammenſchießen, darlegen; 5. zuſammenfügen, -ſetzen, -ſtellen; 6. skládati buchſtabiren; *b.* Schrift ſetzen; 7. erſinnen, erdichten, verfaſſen, abf., aufſetzen; 8. herablegen, -niederl.; s. zbraň die Waffen ſtrekken; *b.* s. entladen, abl., ausl.; *c.* fahren laſſen; hrdlo, život s. ſein Leben dahin geben, opfern; s. kosti begraben ſein; 9. niederlegen; *b.* abſchaffen, verbieten; 10. erlegen, hinl., einl.; s. žalobu die Klage einbringen;

b. skládati erſetzen; 11. hinterlegen, aufbewahren; v mysli s. wohl merken; *b.* skládati ſammeln; *c.* skládati v co naději die Hoffnung worin ſetzen; 12. ablegen, bezeigen, aufwarten; 13. skládati aufgeben, aufladen, auflegen; *b.* werfen, ſchieben; 14. veranſtalten, beſtimmen, feſtſetzen, zuſammenberufen; s. se ſich zuſammenlegen; s. se s ženou beiſchlafen; 2. s. se ſich häupteln (vom Kraut); 3. Geld zuſammenſchießen; 4. skládati se ſich ſammeln; 5. wetten; 6. skládati se beſtehen; 7. ſich richten, zurecht ſtellen, ſich anſetzen, anlegen; 8. ſich niederlegen; 9. ſich lagern (v. Wild); —itel der Zuſammenleger, Niederl., Abl., Zuſammenſetzer, Niederſ.; —itelný zuſammenlegbar, ablegbar, niederl.; —itý zuſammengeſetzt; 2. unterſetzt, korpulirt; 3. komplizirt; —itost die Unterſetztheit, Korpulenz; *b.* die Leibesbeſchaffenheit; 2. Komplikazion; —ka die Sylbe; —ný ſtapelbar; —ník, a ſ. slohovec, slohoznatel; —pytel, tla ein Schimpfname der Kordoniſten.

Slu-bice *nl.* Slumnitz (Budw. Kr.); —čí Schnepfen-; —čitelný vereinbar; —čka ſ. sluka; 2. Felge (b. Fleiſcher); —čuju ſ. sloučím; —ha *m.* der Diener; —huju einen Diener abgeben.

Sluch, u das Hören, das Gehör, der Gehörſinn; *b.* das Ohr, Anhören; proměnil se celý vo s. er iſt ganz Ohr; 2. *pl.* —y die Ohren des Haſen, Löffel; *b. slc.* die Schläfe; 3. Ton, Klang; *b.* s. *et* —a das Gerücht, der Ruf; od —u, ze —u vom Hörenſagen; —ač der Hörer, Horcher; —adlo Gehörorgan, Ohr, Hörwerkzeug; s. velrybí Gehörknochen des Wallfiſches; —ám ſ. slouchám; —atel ſ. sluchač; —átko das Hörrohr; —ověda die Akuſtik; —ový Gehörs-; —ozpyt, u ſ. sluchověda.

Sluj, e, *f.* die Schicht, das Gefüge, die Lage, das Flötz, der Stich; 2. die Ader im Holze; 3. Knorren am Holze; 4. eine Höhle, Felſenhöhle; —ovatý geſchichtet, aderig; —ožilec, lce der Troglodyt; —u. slovu, slouti heißen, einen Namen führen.

Sluk, u die Maſche am Floßbande; s., a, —a *scolopax* die Schnepfe; s. hvízdavá ſ. kulík; s. morská Meerſchnepfe, der Schnepfenfiſch; 2. —a Wiede, Band, die Schlinge, Maſche; *b.* slučka ein Auge (am Netz); *d.* die Verbindung, das Band; —ovitý ſchnepfartig; —uju zuſammenfügen; slůň, sluň, i *in phrasi* na slůni an der Sonne.

Slun-ce *n*, —éčko die Sonne; východ s. Sonnenaufgang, Oſt; proti —ci neotvírej hubu ſonnenklaren Sachen ſollſt du nicht widerſprechen; ještě všech dní s. nezapadlo es iſt noch nicht Alles aus, kann ſich noch ändern; 2. s. Sonnenlicht, Sonnenſtrahlen; 3. ein ſonniger Ort, Sonne; jest co máslo na —ci er iſt übel daran, oder er iſt ein verzärtelter Schwächling; 4. ein Tag; —cerodý ſonnengeboren (poët.); —cestání der Sonnenſtillſtand; —cojasný ſonnenhell; —cový ſ. sluneční; —covina Sonnenſubſtanz; —ečan, a der Sonnenbewohner; —éčko Sonnchen, die liebe Sonne; 2. *coccinella* der Sonnenkäfer, Blattlauskäfer, Sonnenkalbel, Oſterkälbchen.

Slunečn-í Sonnen-; —é údolí Sulzthal (in Tyrol); —ice Sonnenſtrahl; 2. *helianthus* Sonnenblume; *b.* Akkerehrenpreis; 3. ſ. slunéčko 2); 4. Sonnenſchuß, Sonnenglanz, Sonnenſchwäche der Augen; *b.* der Sonnenkoller, Sommerſchuß der Pferde; —ička das Vogelkraut; —ičný Sonnenblumen-, Sonnenwende-, Sonnenkäfer-; —ík, u Sonnenſchirm; 2. Sonnenhof; 3. Sonnenbahn, Ekliptik; 4. der Zeiger an der Sonnenuhr; 5. ſ. otočník 2); *b.* ſ. smetanka; *c.* ſ. nadmutice; —o *adv.* ſonnig; —ost Sonnenlicht, Sonnenſchein.

Slun-ek, nka Haberfiſchchen; sluní *n.* Sonnenſchein; —ihled, u Sonnenglas, Helioſkop; —ík, u Ekliptik, Sonnenbahn, Sonnenzirkel; —ikam, u der Sonnenſtein; —ím, iti ſonnen, ſömmern; s. se ſich ſonnen, ſich ſömmern, ſich wittern; —ipad, u ſ. slunivrat; —itý ſonnig; —ivrat, u Heliotrop, Sonnenwende; —ko die liebe Sonne; —ný ſonnig, ſonnicht; —ník ſ. sluník.

Sluno Sonnenlicht; —stoj, e, *m.* der Sonnenſtillſtand; —stojný Solſtizial-; —střední heliozentriſch; —vět, u Oſtwind.

Slup, i, —ka der Schwederich; 2. Holzfang (b. d. Schiffen); —ám ſ. slupím; —ec, sloupec, pce ein Säulchen; 2. ein Blatt; —y *pl. nl.* Bürgſtein (im Leitm. Kr.); —ice Grießſäule, Pflugſäule; *b.* Stütze, Säule; *c.* Pfeiler zu Lauben in Gärten und der Trakt, wo ſie ſtehen; *d.* Batterie beim Gewehr; 2. Hirſchfalle; —ím, iti, —nu, —ám wegraffen; 2. haſtig verſchlukken, wegſchnabuliren; —ina Schale; —itelný abſchälbar; —ka Fiſchfalle; 2. der Schmaus, Schmu; 3. eine Schale; —ný ſchälbar; —nice ſ. slupice; —to *n.* der Schluk, Schlung.

Sluš-elivý artig; —ím, eti unterthan ſein, gehorchen; *b.* wohin, wozu, Jdn. gehören, angehören; *c.* paſſen, ſitzen, gut laſſen, ſtehen, anſtehen; k sobě s. ſich zuſammenſchikken; *d.* zuſtehen, geziemen,

zukommen, gebühren, ziemen, ſollen, müſſen; *c.* erlaubt ſein; *s.* se ſich ſchikken, ſich ziemen; —ný hübſch, fein, förmlich, regelmäßig; 2. ſchicklich, paſſend, ſchikſam, kleidſam, füglich, gehörig, gebührlich; 3. wohlanſtändig, ehrbar, geziemend, artig; 4. erlaubt, billig, genehm; —nost Schönheit, Anſtand, Wohlanſtand, Schicklichkeit, Ehrbarkeit, Art, Gebühr; 2. Billigkeit, natürliche Gerechtigkeit.

Slůvko das Wörtchen; —váni das Analyſiren.

Sluz-a, —ím ſ. slza, slzím.

Služb-a der Dienſt, die Dienſtleiſtung, Dienſterweiſung, Gefälligkeit; jaká *s.*, taková záplata wie die Arbeit, ſo der Lohn; —y Boží Gottesdienſt, Meſſe; pohřební *s.* die Exequien, die Seelenmeſſe; zádušní *s.* Leichenbegängniß, die Leichenmeſſe; 2. *s.* Amt, Dienſt, Bedienſtung; 3. Aufwartung, Ehrenbezeugung; 4. Beſoldung, Gehalt, Dienſtlohn; 5. *coll.* Dienerſchaft; – ičkář Augendiener; —ovolnost Dienſtfertigkeit.

Služeb-kyně Dienerin; —ňátko ein Dienerlein; —ní Dienſt-, dienſtlich; —ný dienſtfertig, dienſtwillig, dienſtbar, dienſtpflichtig, gehorſam, unterthänig, knechtiſch, von Amtswegen; 2. zufällig, außerweſentlich; 3. hilfreich; *s.*, ého ſ. služebník; —nický Diener-, knechtiſch; —nictví die Dienerſchaft (als Zuſtand); 2. Kirchenamt; —ničí Diener-; —ník, *u* der Diener; služebník! ponížený služebník! Diener! unterthäniger Diener! (als Höflichkeitsformel); *b. s.* Bedienter, Knecht, Aufwärter; *s.* Boží Verehrer Gottes; —nost Dienſtbarkeit, Knechtſchaft, Servitut; 2. Dienſtfertigkeit, Dienſtwilligkeit, Dienſtbefliſſenheit, Aufwärtigkeit, Gutwilligkeit; 3. das Dienen, der Dienſt; *b.* der Nutzen, Vortheil; *c.* Ehrenbezeugung.

Služ-ka Dienerin, Dienſtmagd, Dienſtmädchen, Aufwärterin, Stubenmädchen; 2. die Dokke (*b.* Kanneng.); *b.* Riemerdokke; 3. kleine Giebigkeit; —kyně ſ. služka 1); —né, ého Dienſtlohn, Beſoldung, Gage, Gehalt; —ný dienſtbefliſſen, dienend; —ník, *u* Laugenſeiger; —nodvorský, ého Stuhlrichter (in Ungarn); —nost Dienſtbefliſſenheit.

Slz-a, —e, —ička, —inka die Thräne, Zähre; *s.* stromová Saft der Bäume; —y kmene vinního Thränen des Weinſtokkes; —y sklenné Glastropfen; —y, —ičky panny Marie *dianthus carthusianorum* die Karthäuſernelke; —aj, e, *f.* der Grundbalken; —avý thränend, weinerlich; 2. Thränen-; 3. rinnäugig, plärräugig; —avím, ěti thränen; 2. plärräugig ſein; —avost die Thränen; *s.* oka Thränenauge; —ení das Thränen; 2. Thränenauge; —ím, eti, iti thränen, weinen; 2. rinnäugig ſein; 3. révi —í der Weinſtokk thränt; —ivý ſ. slzavý; —ivka *coix lacryma* die Hiobsthräne, Chriſtusthräne, Marienthräne, das Thränengras; —ký ſchlüpfrig; 2. unzüchtig; —kost die Schlüpfrigkeit; —ní Thränen-; —nu ſchlüpfrig werden; —orodný thränenerzeugend; —otok, *u* der Thränenfluß; —ovod, *u* Thränenkanal; smaček, čka *ammodytes* Tobiasfiſch, Sandaal.

Smáč-ení das Naßmachen (öfters); 2. die Taufe; —ím ſ. smočím; —ka die Tunke, Sauce.

Smačk-avec, vce die Rieſenſchlange; —lorohý platte Hörner habend; —nu, smáčknu, —ám zuſammendrükken; —nutelný zuſammendrükkbar.

Smad, *u slc.* der Durſt; —lý, —ný durſtig; —nost Durſt; —nu durſtig ſein.

Smah, *u* Brandfleck, -mal, -zeichen; —em durchaus, völlig; *β.* mit Stumpf und Stiel, mit Feuer und Schwert, aus dem Grunde; —a (veralt.) Brand, Feuer; *b.* ſ. smah; *c.* Geruch von angebrannten Dingen; 2. Saft; —lý gedorrt; —locitran, *u* brenzlich zitronenſaures Salz; —lochinan, *u* brenzlich chinaſaures Salz; —lojablan, *u* brenzlich äpfelſaures Salz; —loslizan, *u* brenzlich ſchleimſaures Salz; —nu dorren; 2. ſchmachten; 3. dörren, röſten; smáchám, nu zuſammenflauen.

Smalt, *u* Email; —opalna die Emailbrennerei; —uju emailliren; smání *et s.* se das Lachen.

Sman-tlochuju verthun, verſitzen; —želím, iti verehelichen.

Sma-sím, eti mit Fleiſch bewachſen; —tám ſ. hmatám; —chám verwirren; smáti se ſ. směju se; smátkám se lächeln; —tlocha ein Schimpfname; —tu, smásti verwirren; s prstí, se zemí *s.* der Erde gleich machen.

Smav-anlivý, —ý lachſam, lachſüchtig; ost Neigung zum Lachen.

Smaz-ací Löſch-; —ám, smažu, zati, smáznu, —uju auslöſchen, wegwiſchen, abw., verw.; —atelný auslöſchbar; —ný Löſchungs-; —né, ého, *n.* das Löſchgeld; —uju ſ. smazám.

Smaž-ecí Röſt-, Brat-; —enec, nce Schmoren; —enina etwas Geröſtetes; —enka ſ. smaženec; —ím, iti röſten, braten, backen; —itý gebacken; —ité, ého, *n.* Gebackenes; smeci ſ. smetám.

Smeč-ím, iti köpfen, mit dem Schwert den Kopf abhauen; —ka, smyčka ein Knopf am Zwirnfaden oder Strikke; 2.

Schleife, Masche; 3. Schlinge, Sprenkel, Schleife, Läufel; 4. Schlinge, Fallstrikk; 5. Hetzriemen, Hetzstrikk, Windstrikk, die Koppel; 6. —ky rothe Erdbeeren; —no Schindanger; —nohrad, u *nl.* Munzifay (Böhm.).

Smed ſ. smad; Smědec *nl.* Smietſch (Budw. Kr.); —erevo *nl.* Semendria (in Serbien); smědý ſchwarzbraun, brunett; smědlý dunkelbraun; —lý ſ. smadlý; smědlost dunkelbraune Farbe; smědnu dunkelbraun werden; smědost Schwärzlichkeit.

Směch-ota ſ. smíchota; —otvorný Lachen erregend; —ovalný lächerlich; —uju zum Lachen bringen, aufheitern.

Směju ich darf; ſ. smím; *s. et s.* se, smáti se lachen; *s.* se s kým mit Einem fröhlich ſein, mit Einem ſchäkern; hospodárství se směje die Wirthſchaft ſteht gut, gedeiht.

Smek-ám ſ. smeknu; směkčím, iti, uju weichen, erweichen; *s.* so weich werden; —lice Klammer an einer Thür; 2. die rothe Erdbeere; —ličkoví *n.* Erdbeerſtrauch; —ličkový Erdbeer-; —lina Abrutſchung; —nu, —ám abziehen, abnehmen, abſetzen; *s.* psy vom Hetzſtrikke loslaſſen (die Jagdhunde); 2. fig. *s.* na koho auf Jmd. hetzen; 3. *s.*, smýkati mit Gewalt abreißen; *s.* se abfahren, abgleiten, ausweichen; 2. ſich losreißen.

Směl-ák, a, —ec, lce Wagehals, ein Verwegener; smelek, lku ein durch Mahlen abgenützter Stein; —ý kühn, herzhaft, kekk, muthig, zuverſichtlich; *b.* dreiſt, zu viel wagend, frech, vermeſſen; *s.* čin Handſtreich; —ík, a ein Naſeweiſer; —ím, iti kühn machen; *s.* se kühn werden, Muth faſſen; smelný mahlbar; —ním, iti auflokkern (Erde); —ost Kühnheit, Tapferkeit, Muth, Kourage; fig. die Freiheit; *b.* Tollkühnheit, Frechheit, Dreiſtigkeit, Inzicht; —ouš ſ. směl'ák; smelu, semleti, smílám zuſammenmahlen; 2. fig. zubereiten, fertig machen; 3. durchwalken, durchhecheln, zermalmen; *b.* smílati někomu hart behandeln, harte Verweiſe geben.

Směn-a der Wechſel, die Abwechslung, Tauſch, Umtauſch, Vertauſchung, Tauſchhandel; činiti —u auswechſeln; 2. *s.*, —ka Schuldbrief, Wechſel, Wechſelbrief; —ební Wechſel-; —ice Einlöſungsſchein; —ím, iti, směňuju verändern, wechſeln, umwechſeln, umtauſchen, vert., verſtechen; —itel der Vertauſcher, der Umwechſler; —itelný vertauſchbar; ost -keit; —ka ſ. směna; —kárství Wechſelweſen; —koznalství Wechſelkunde; —ný, —ní Wechſel-, Tauſch-; směňování das Wechſeln, Umtauſchen, die Veränderung; smentím, iti lügen; směňuju ſ. směním.

Směr, u Richtung, Tendenz, Richtpunkt; 2. Ebenmaß; —a ſ. smíra; —ám se durch Meſſen weniger werden.

Směř-ení die Richtung, das Zielen; 2. die Abſicht; 3. die Symmetrie; —ím, iti, smířím, eti, —uju zielen, meſſen, zwekken; 2. anſpielen, anſehen, münzen, trachten, gerichtet ſein, abzielen, auf Etw. hinarbeiten; 3. —ovati něco s něčím gegen einander halten, meſſen; 4. *s.*, smířím verſöhnen; směrný, ost ſ. smírný, ost; —ování die Zielung, Abſicht, Anſpielung, das Münzen; —uju ſ. směřím.

Směs, směš, i, —ka, —ice *et* s., u, —ek, sku etwas Gemengtes, Vermiſchung, Miſchung, Gemiſch; *b.* —ice der große Haufe (Volk); *c. s.* Quodlibet; *d.* Gemenge, Gemengſel, Mengkorn, Futtergemenge, Miſchling; *e.* die Verwirrung, Miſchmaſch, das Durcheinander; ve s., vesměs ohne Unterſchied, ſämmtlich, gemeinſchaftlich; —ičný gemengt, chaotiſch, vermiſcht; —ím ſ. smísím; —itelný miſchbar; —ka ſ. směs; smesti ſ. smetu; —ti ſ. smatu.

Směst-ím, iti, —ním zuſammenpreſſen; *s.* se hinein gehen, Raum haben; —ání das Zuſammenpreſſen; —nanost Dichtheit, Gedrängtheit.

Směš ſ. směs; —ík, a ſ. smíchota; —ka ſ. směs *d*); —ný lächerlich, drollig, poſſirlich, komiſch; 2. gern lachend.

Směšno *adv.* lächerlich; *s. n.* etwas Lächerliches; —herec, rce ein Komiker; —hra Poſſe, ein Luſtſpiel; —hrdinský komiſch heroiſch; —pochabý *slc.* lächerlich und wahnwitzig; —st Lächerlichkeit; 2. das Lachen; směšuju ſ. smísím.

Smet, i Aufwurf; *s.* prken Ladung Breter auf einem Floße; 2. —í *n. coll.*, *pl.* —i Kehricht, Auskehricht; 3. smet ſ. snět; smět, u Aſt; 2. *slc.* Ausſchlag; *s.* spálový Purpurfrieſel, rother Hund, Scharlachfrieſel.

Smet-ač der Kehrer; smětač der Abblatter, Lauber; —adlo Kehrwiſch, Bartwiſch, Abſtauber, der Borſtenbeſen; —ák, směták, u Kehrwiſch, Borſtwiſch; 2. der Rauchhafer; *s.*, a der Kehrer; 2. der Miſtfink, Lauswenzel; —ám ſ. smetu.

Smetan-a der Milchrahm, die Sahne, der Schmetten; fig. Kern; —ec, nce (Kochk.) der Schmettenſaum; —ice kegelförmiger Käſe; —ík, u der Sahnentopf; 2. Milchkammer; Milchkeller; 3. Milchrahmkuchen; —ka ſ. smetana; 2. *leontodon taraxacum* Löwenzahn, Kuhblume, Butterblume; —kář Liebhaber vom Milchrahm; —kový, —ový Milchrahm-.

Smet-ař der Kehrigmann; —ařím, iti Kehrigmann sein; —arství Kehriggeschäft; —avý kehrlustig; —ek, tku Abkehricht des Getreides; —ení das Herabwerfen, Zusammenw., Zusammenkehren; smětení das Verwirren; —i ſ. smet; směti ſ. smím; —ím, iti Kehricht machen; —ina das Unkraut; —iprach, a Müllerbeutler; —isko, —iště Kehrichthaufen, Misthaufen; —ivý, smětivý brandig; 2. unrein; smětivím, ěti brandig werden; smětivost der Brand z. B. im Weizen; —lice die Schmiele, das Rispengras; —lisko der Kehrichthaufen; —livý mit Unrath vermiſcht; —ný, smětný Kehricht-; —nisko der Kehrichthaufen; —u, směsti, —ám, smítám herabwerfen; 2. smítati hradby rikoſchetiren; 3. smítati den Weinſtock abblättern, Reben erbrechen; 4. abſezzen, entſetzen, ſtürzen; smítati důvody Beweiſe widerlegen; 5. s. wegkehren, abk., ausk., wegputzen; smetati obilí das Getreide ſchweifen; 6. ſchnipſen, wegputzen, ſtehlen; 7. zuſammenkehren, -werfen; 8. smítati ſich erbrechen; smítalo jim ſie haben begierig gegeſſen; směvavost die Lachluſt.

Smý-cenina Waldhau; smícím, eti abkehren; —čák, u Borſtwiſch, Abſtauber (v. Borſten).

Smyč-ec, čce, —ek, čku der Geigenbogen, Fiedelbogen; smýčím, iti ſchleppen, ziehen; 2. abkehren (den Staub); s. se ſich ſchleppen; —ka ſ. smečka; —ky *pl.* die Schlitten; —kovatý knotig; —kuju knöteln; s. se ſich knöteln.

Smích, u das Lachen, die Lache, das Gelächter; 2. Scherz, Unterhalt, Freude, ein Spaß, Luſt; 3. Spott, das Geſpötte; —ám ſ. smísím; —anice, —anina ein Gemiſch; —avice das Gelächter; —ohlav, a ein Spötter; —ota *m.* der gerne lacht; 2. *columba risoria* die Lachtaube; —otář *slc.* ein Spaßmacher.

Smyj-ky *pl.* Spülicht; —u, smýti, smývám abwaſchen, reinigen.

Smyk *intrj.* plotz; *b.* ripps, ſchnipp; s., u die Bewegung, der Ruck; 2. eine Schleife; *pl.* —y Schlitten; *b.* Schleife, Mörſerlafette; *c.* ein dem vom ſteilen Berge fahrenden Wagen angehängter Baum, als Hemmung; *d.* Schlittengleis; *e.* Schlepptrog (im Bergb.); 3. ſ. smyčec; *b.* ein Bogenſtrich auf eine Saite; 4. Dreſchmaſchine der Alten; 5. die Dornegge; 6. Wurfgarn; —ací nástroj ein Streichinſtrument (Muſ.); —ač, smýkal, a der Schlepper; 2. Sterzer, Herumſchweifer; —ám ſ. smeknu.

Smýk-ám, —nu ſchleppen, ziehen, ſchleifen; s. klobouk den Hut abziehen; s. housle mit dem Bogen die Saiten ſtreichen; 2. *slc.* mit Gewalt abreißen; s. se ſich ſchleppen, bewegen; *b.* herumſchweifen; —ání das Schleppen; 2. das Herumziehen; na —avou hráti grübeln; —avý ſchlüpfrig; —avka die Gleitbahn; —nu bewegen, ſchleifen (einmal), ſchmeißen, werfen; s. se ausgleiten, glitſchen; smyksuju *slc.* mit Gewalt abreißen.

Smil, a *nv.* Euſebius; —ám ſ. smelu; —ava *nl.* Schmeil (Mähr.); —ím se, iti gefallen; smilka *nardus* Nardengras.

Smilň-ý unzüchtig, geil; —ice Hure; 2. Hurenhaus; —ík, a ein Unzüchtiger; *b.* Ehebrecher; —ím, iti beiſchlafen, Unzucht treiben, ehebrechen; —okrevný blutſchänderiſch; —okrevník, a Blutſchänder; —ost Unzucht.

Smil-ování die Erbarmung; —ovatel der Erbarmer; —ovnost die Erbarmung (Eigenſchaft); —ství Beiſchlaf; 2. Unzucht; 3. Ehebruch; —uju se ſich verlieben (veralt.); 2. ſich erbarmen.

Smím, směti, smíti dürfen, befugt ſein; 2. ſich unterſtehen, wagen.

Smír, u Verſöhnung, Friede; 2. Vergleich; —a Maß, Mäßigkeit; 3. ſ. rozměr; —ce *m.* Verſöhner, Friedensſtifter, der Vermittler; 2. Friedensrichter; —čivý verſöhnlich.

Smíř-ení die Verſöhnung; 2. die Richtung; na —enou zur Verſöhnung, auf Verſöhnung; —enlivý verſöhnlich; —ím, eti ſ. směřím; s., iti, smiřuju verſöhnen, vertragen; s. se ſich ausſöhnen; smiřitel der Verſöhner; —itelný verſöhnbar; ost -keit.

Smír-kyně die Verſöhnerin; —livý, smířlivý verſöhnlich; ost -keit; —ný ermäßlich; *b.* treffend; *c.* angemeſſen, proporzionirt; *d.* vernünftig; *e.* mäßig; 2. ruhig, friedlich, Verſöhnungs-, verſöhnlich; s. soudce ſ. smírce; —né, ého, *n.* Verſöhnungstrunk; —nice Verſöhnerin; —nost Maß, Proporzion, Wohlbemeſſenheit, Getroffenheit; *b.* Mäßigkeit; *c.* Vernünftigkeit; 2. Verſöhnlichkeit, Friedlichkeit; —ochtivý verſöhnungsluſtig, friedliebend; —ochvalstvo Verſöhnungslob.

Smís-ilý gemiſcht; ost die Miſchung; —ím, iti, smíším, eti, smíchám, směšuju untermiſchen, vermiſchen, untermengen, vermengen, zuſammenmengen, verſetzen; s. barvy die Farben brechen; s. se ſich vermiſchen.

Smysl, u *et n* der Sinn, der Gedanke; *b.* Meinung; 2. Verſtand, Vernunft, der Geiſt, Genie; —u zbaviti entgeiſtern; *b.*

s. das Bewußtſein, Beſinnung, Geiſtesgegenwart; c. Klugheit, Weisheit; 3. die Empfindung; 4. Gemüth, Wille, Geſinnung, Sinnesart; —ec, slce *slc.* der Erſinner; *b.* Dichter; —ectví Dichtkunſt; —ek, slku eine Erdichtung, ein Gedicht; —ík, u Prag (Edelſtein); —ím, iti, *s.*, smýšlím, eti, smyšluju erdenken, erſinnen, erfinden, in Gedanken haben; *b.* verſtehen; 2. urtheilen, denken, meinen; *b. s.* (mnoho o sobě) viel von ſich denken, ſich viel einbilden, ſtolz ſein; *c.* dünken, vermuthen, glauben; *d. s.*, *s.* sobě, *s. si* erdichten; *β.* ſich Etwas einbilden, Einfall haben; —itelný erdenklich, erſinnlich; 2. erfinderiſch, erſinnungsreich; ost Erſinnlichkeit; 2. die Einbildungskraft; —ivý erſinnend, denkend, dichtend; 2. verſtellend, erdichtet, falſch; —ivost Erfindſamkeit; 2. Verſtellung; —ný vernünftig, verſtändig, bedachtſam, nachdenklich; 2. ſcharfſinnig, ſinnreich; 3. *pol.* argliſtig; 4. erdichtet, vorgeblich, ſcheinbar; 5. ſinnlich, in die Sinne fallend; —ní Sinn-, Sinnes-, ſinnlich; —nost Beſonnenheit, Verſtand; 2. Scharfſinnigkeit, Scharfſinn; 3. Verſtellungskraft; 4. Sinnlichkeit; 5. Sinneskraft; 6. Fleiſchlichkeit, Fleiſchluſt.

Smyslo-lud, u Sinnenberükken; —matný ſinnverwirrend; —plodný genetiſch (etymol.); —vý Sinn-; 2. ſinnlich.

Smíš-ek, šku das Gelächter; —kem lächelnd; s., ška der Lacher, Lachhans; —ení die Vermiſchung, Vermengung, das Gemenge; s. barev Gattirung der Farben; 2. s. das Bewegen zum Lachen; —enice, —enina Gemiſch, Gemenge; *b.* Verwirrung, Wirrwarr; —enost Mengung, Miſchung, Doſirung; —ím, iti zum Lachen bringen; kůň se smyšil das Pferd ſitzt auf; —ka Erbſen und Graupen.

Smyšl-ení, smýšlení die Erſinnung, Erdenkung, das Denken; 2. Meinung; 3. Erdichtung, Einbildung; 4. die Geſinnung; —ený erdichtet, erfunden, imaginär, erſonnen, erdacht; —énka, —inka etw. Erdichtetes, die Erdichtung, das Gedicht, Einfall; —énkář ein Erdichter; —énkářství die Dichterei; smýšlím ſ. smyslím; smíšný, beſſer směšný ſ. d.

Smít-ač der Abblatter; —ám ſ. smetu; —ání das Herabwerfen; 2. die Abblattung; 3. das Erbrechen; —avý abwürfig; smytec, tce, beſſer smyčec ſ. d.; —ek, tku Äſtchen; smytí das Abwaſchen; —i ſ. smím; smýtím, iti abhauen (d. Wald); smytka Kehrig; —ka die Abblattung des Weins; 2. Scherzel; smývám ſ. smyju; smývání das Abwaſchen; 2. Waſchwaſſer.

Smlč-ení die Verſchweigung; pod —enou unter dem Siegel der Verſchwiegenheit; —ím, eti, —uju verſchweigen.

Smld-inec, nce *tamus* die Schmeerwurz, Schwarzwurz; —ník, —ovník, u *peucedanum* Haarſtrang, Himmeldill, der Roßkümmel.

Smlouv-a der Vergleich, Vertrag, Kontrakt, Traktat, Übereinkunft, Bund, Bündniß, Verlobniß; —ač (Bergbau) Dingherr; —ám ſ. smluvím; —ání die Unterhandlung; —ce *m.* der Unterhändler; 2. Vermittler, Vergleichſtifter, Friedensrichter, Schiedsrichter; —čí Unterhändler-; s., ího, *m.* ſ. smlouvce; 2. Komplotſchmied; —ka Behandlung ſ. smlouva; —ní vertragsmäßig.

Smls-ám, —ím, iti, —nu aufnaſchen, aufeſſen; 2. verſchulden.

Smluv-ba ſ. smlouva; —ební Vertrags-; —ení ſ. smlouva; —ím, iti, smlouvám, —uju verabreden, ber., behandeln, unterh., aush., verakkordiren; 2. vergleichen, vereinigen; s. se ſich verabreden, ſich vereinigen, handelseinig werden; *b.* smlouvati se im Verabreden, Bereden begriffen ſein, Rükkſprache pflegen; *c.* einen Vertrag ſchließen; 2. einander verſtehen; —ní Vertrags-, Unterhandlungs-; —nický Bündner-; —ník, a ein Kontraktiſt, Bündner; smnožím, iti, uju vermehren.

Smo-čím, iti, smáčím, eti, —čuju benetzen, benäſſen, eintauchen; 2. taufen; —dník ſ. smudník; —drchám verwirren; —drchanina Gewirre; —chám ſ. smodrchám.

Smok, a ein Drache; s., u (bot.) Kambium; —lím se, iti rotzend weinen; —ovnice ſ. smokva; smokřím, iti benäſſen; —va die Feige; —vice *slc.* die Erdbeere; —volistý feigenblätterig; —voň, ě, *f. ficus* Feigenbaum; —vový Feigen-.

Smol-a, smůla, —ka das Harz, Pech; lodní s. der Spalm, Theer; fig. unflätiger Menſch; —ák, a ſ. smolař; 2. ein Beſchmierter; s., u Schörl (Stein) ſ. skoryl; 2. Pechkohle; 3. ausgepichtes Ei; 4. ausgepichtes Trinkgeſchirr; 5. u ševce, obuv dělaná na úkol; 6. Waſſerveterfilie, Froſchheppich; —ař Pechverſchmierer; 2. Pechbrenner, -ſieder; 3. Pechhauer; 4. der Pechhändler; —ařím, iti Pechhändler ſein; —árna Pechhütte; —arství Pechbrennerei, -handel; —ařuju ſ. smolařím; —ečka ſ. smola; —ek, lku Pechſtein; —el, u das Eiſenpecherz; —enice Picherei, Gepich; 2. *slc.* Kienholz; —ezinka Retinasphalt; —ík, a der Pechzähler (Schimpfn. der Schuſter); —íkám se ſchwärmen, ſich ſchleppen, herumziehen; —il, a Picher;

2. Pfuſcher; —ílek, lka *phalaena resinella* Harzmotte; —ím, íti pichen, verpichen; *b.* ſaufen; *s.* se *slc.* weinen; —ín, u Erdharz; 2. S. *nl.* Moleis (in Mähr.); —ina ſ. smolnice 1, 5); —inec, nce Uranpecherz; —inisko, —iniště der Kienwald; —inka ſ. smolina; —isko dikes Pech; —ka Pechchen; 2. der Fichtenzapfen; 3. Name der Kühe; —nář ſ. smolař; —natý pechreich; —natost die Pechigkeit, Menge Pechs; —ní Pech-; —ný pechig; —nice Kien, Kienholz; *b.* Pechfakkel, Pechkranz; 2. Pechfaſchine; 3. Pechwams der ehemaligen Böhmen; 4. Kienbaum; 5. bräunliche, grüne Birnen; 6. Pichnelke, Theernelke, Karthäuſernelke; —nicí *n.* das Pechholz, Kienholz; —ník, u ſ. smolnice 1 *b*, 3); 2. *nl.* Schmölnitz (in Ungarn); —otrh, u der Harzriß.

Smolov-atý ſ. smolnatý; —ý ſ. smolní; —ice, trusky ze stříbrných bání; —ina Kien, Kienholz, Kienbaum; —isko ſ. smolinisko; —itý pechähnlich.

Smot-ám zuſammen-, abweifen, aufwinden; 2. verwirren, verſitzen; —ek, tku etw. Verſitztes; —lacha, —laka das Gemengſel; 2. etw. Schlechtes; 3. Lehmtreter; —řím, íti *slc.* beſehen, erblikken.

Smoud, u Brandgeruch, Dunſt, Rauch; —ím, íti brenzlichen Geruch verurſachen; *b.* rauchen, räuchern; *c.* verpuffen; *s.* se rauchen; —ný brenzlicht; —nu brenzeln, nach Rauch ſchmekken.

Smou-ra, *pl.* —ry Lichtſtreifen, Röthe am Himmel; —ším se, íti ſich betrüben; —tím, íti, —cím, eti, smucuju trüben; 2. miſchen; 3. aufwiegeln; 4. betrüben; *s.* se trüb werden; 2. unruhig werden; 3. ſich betrüben, trauern; —zenina etw. Brenzlichtes.

Smrad, u Geſtank, Stank; *s.*, a ein Stänker; —ař der Gerber (ſchimpflich); —avka, smradavka Schwefelwaſſer, ſtinkendes Waſſer; —ím, íti Geſtank machen, ſtänkern; —itel Stänker; —lavec, vce ein Stänker, Stinkender; —lavý ſtinkend; 2. lügenhaft; —lavice ein ſtinkender Branntwein; —lavina ein ſtinkendes Weſen; —lavka ſ. smradavka; —lavost, —lina ſtinkende Beſchaffenheit; —ný ſ. smradlavý; —ník, u der Hintere; —nost Stinkigkeit; —nu anfangen zu ſtinken, ſtinkend werden; —ohubý der ein ſtinkendes Maul hat; smradoch, a ein Stänker; 2. *mephitis* Stinkthier; smradouch, a ſ. smradoch; 2. die Stinkfliege; —utý ſ. smrdutý.

Smrak, u Abenddämmerung; smrákám se dämmern.

Smra-skavý *slc.* weſk; —zím, iti gefrieren machen; *s.* se gefrieren; —žení das Gefrierenmachen, das Gefrieren; —žím, iti röſten.

Smrč, i Fichte; —ek, čku ſ. smrk; 2. beſſ. smrž ſ. d.; —ení die Dämmerung, Abenddämmerung; —í *n.* Fichtenwald; *b.* Fichtenholz, Fichtengehölz; —ím, eti ſtöhnen, ächzen; —ina Fichtenwald; 2. Fichtenholz, Rothfichtenholz; 3. ſ. smrk; 4. Tannenharz; —inový Fichten-; —iště Fichtenwaldsſtelle; *b.* ein Peitſchenſtiel; —ka eine kleine Fichte, Pechtanne; —kan, u ſilvinſaures Salz.

Smrd-ák, u Stinkſtein; —atka, —avka ſ. smradavka; 2. Schwefelbad.

Smrd-avý ſtinkend; —avost Stinkigkeit; —ěnka *mor.* Beſen (ſtinkender); —ík, u ſ. smrďák; —ím, ěti ſtinken; 2. mißfallen, anſtinken; —lavý, ost ſ. smrdavý; —o ein Wiſch von Schmielen; —och, smrďoch Stänker; *b.* ein Filz; *c.* der Stinkkäfer; —oš der Stunk, das Stinkthier, Muffet; smrďoška eine Art langer Fiſchreuſen; —ovník, u Wanzenkraut; —utý ſtinkend; —utka *stapelia* Aasplanze; —utost Stinkigkeit; smrďežuju vergittern.

Smrh, u, —a ſ. smrž; 2. Nußpfirſchebaum, Nußpfirſche; Smrčí *n. nl.* Miritſch (Budw. Kr.).

Smrk, u *pinus abies picea* die Fichte, Rothtanne, Pechtanne; *b.* ſ. modřín; 2. *s.* der Schall des Schnäuzens; *b.* der Rotz; *c.* der Schnupf (Tabak); —ací Schnäuz-; —ač, —áč der Schnäuzer; *b.* der Tabakſchnupfer; *c.* rotziger Knabe; *d.* Schnupftuch; —ačka die Schnäuzerin; 2. der Schnupfen; 3. der Pipps der Hühner; 4. Schwarzkümmel; —alka die Futterbank; —ám, —nu ſchnäuzen; *b. mor.* ſchnupfen (Tabak); in die Naſe ziehen; *c.* ſaufen, freſſen; *s.* se dämmern, Abend werden; —atel Schnäuzer, Schnupfer; —avý der oft ſich ſchnäuzet; *b.* Schnupf-; —avice die Tabaksdoſe; —avka das Schnupfen; —nutí das (einmalige) Schnäuzen; *b.* das Schnupfen; 2. die Abenddämmerung; —ohubič der Fichtenzerſtörer; —oň, ně, —oš, e, *m.* der Rotzlöffel; 2. der Schnäuzler; —oví *n.* der Fichtenwald; —ový Fichten-; —ovina der Fichtenwald; *b.* das Fichtenholz; —oviště der Ort, wo Fichten wachſen.

Smrsk, u die Schwippe an der Angelruthe, an der Angelſchnur; *b.* s. skalní Felſenkluft; —ám ſ. smrsknu; —lý eingeſchrumpft; —nu ſchwippend herab- od. zuſammenſchlagen; *b.* smrskati koho abpeitſchen; *s.* se einſchrumpfen, ſich ver-

dichten, eingehen, kleiner werden, einkriechen, zusammenschrumpfen.

Smršť, ě, *m.* Wasserhose; **smrštěk**, štku die Schwippe, Peitschenstiel.

Smrt, i der Tod, das Absterben, die Hinfahrt; **sláva po —i** Nachruhm; *b.* s. die Todesstrafe, Hinrichtung; *c.* die Todesart; *d.* die Lichtmükke; **smrťák**, a ein Bild des Todes, welches die Kinder am schwarzen Sonntage herumzutragen und endlich zu ersäufen pflegen; 2. ein preußischer Husar mit dem Todtenkopfe.

Smrteln-ý tödtlich, sterblich, todbringend, mörderlich, Todes-; 2. —ě sehr; **—ice** eine Sterbliche; **—ictví** die Sterblichkeit; **—ík**, a ein Sterblicher; **—ost** Sterblichkeit; 2. die Zeitlichkeit; 3. der Tod, das Absterben; 4. der Leichnam; 5. die Tödtlichkeit.

Smrt-holka der Klappermann (Tod); **—í** Todes-, Todten-; **—ihlav**, a ſ. **smrtonoš** 3); **—ím**, iti tödten; **—ina** das Skelet, Todtengerippe; **—ivý** tödtend; **—ka** der Tod; *b.* Abbildung eines Todtenkopfes; **—ný** Tod-, Todten-; *b.* sterblich; 2. tödtend; **—nice** Todten- od. Leichengöttin der Römer; **—ník**, a ein Sterblicher.

Smrto-hlav, a ſ. **smrtonoš**; **—nosný** ſ. **smrtonošný**; **—noš**, e, *m.* Todbringer; 2. der Planet Mars; 3. der Gott des Krieges, Mars; 4. *sphinx atropos* der Todtenkopf, der Todtenkopfschwärmer; **—nošný** todbringend.

Smrž, e, *m.*, **—e** *f.* der Aderschwamm (verwüstender); *b.* Morchel, Erdmorchel, die Spitzmorchel, Mauroche; **—ovka** der Morgenstern (eine Waffe).

Smud ſ. **smoud**; **—ina** Kreosot; **—lý** räucherig angebrannt; **—lina** etw. Brenzliches, räucheriger Geschmakk; **—ný** ſ. **smoudný**; **—ník**, u Schießpulver; **—nost** angebranntes Wasser; **—nu** ſ. **smoudnu**.

Smuh, a *sciaena* die Seekrähe, Umberfisch, Seerappe, der Lachumber; **—a** eine schwarze Linie oder Streifen; **smůla** ſ. **smola**.

Smu-nec, nce *lophius* Meerfrosch, Seewolf; **—řím se** ſ. **šmouřím se**; **—rka** Bolus, Fettthon (ein Miner.); **—šilý** düster, finster; **ost** Düsterheit; **—ším se**, iti finster, düster machen.

Smut, u die Trauer; **—ební**, **—ečný** Trauer-; **—ečník**, u das Trauergewand, -wagen; s., a der in Trauer ist; **—ečnost** Trauerzustand; **—ek**, tku Niedergeschlagenheit, Traurigkeit, Trauer, Klage; *b.* Trauerkleid, Trauer; *c.* ſ. **smutečnost**; **—en** ſ. **smutný**; **—ění** das Betrüben; **—ící** Trauer-; **—ilník**, a Plager; **—ím** ſ. **smoutím**; **—kový** Trauer-; **—nář** *slez.* Friedhof; **—ný** traurig, betrübt, finster, trüb; 2. Trauer-; **—ním**, ěti traurig werden; s., iti traurig machen, trauern; **—nohra** Trauerspiel, Tragödie; **—noobla**ký düster; **—nopiseň**, sně Trauerlied; **—nost** Traurigkeit; **—notvárný** düster; **—nu** traurig werden.

Snab-dím, ěti, iti Acht haben, aufmerken; *b.* bemerken, finden; **—zenství** Sorgfalt, Aufmerksamkeit; **snáč** Traumdeuter; *b.* der Träumer.

Snad, u Leichtigkeit, Fertigkeit; s. *adv.* vielleicht, etwa, hoffentlich, allenfalls, irgend; s. a bez **—u** ohne Zweifel, ganz gewiß; (vielleicht, ja ohne Vielleicht); **—ím**, iti leicht machen, erleichtern; *b.* als leicht vorstellen; *c.* schmeicheln; s. se sich bemühen; **—ný** leicht; 2. geneigt, fertig, bereit, geschikkt, geläufig; *b.* willfährig, bereitwillig, gefällig; **—ním**, iti leicht machen; s. se bemühen, befleißen; **—no** *adv.* leicht; **—nokol**, u Prehnit; **—noplavek**, vku Hydroborazit; **—nost** Leichtigkeit; 2. die Fertigkeit, Geneigtheit, Geschikklichkeit; *b.* Willfährigkeit, Gefälligkeit.

Sna-ha Kraftanwendung, Fleiß, Mühe, das Bestreben, Anstr.; **—cha** des Sohnes Frau, Schwiegertochter, die Schnur; *b.* des Bruders Frau; **snákám** *slc.* die Nase schnäuzen; **—pitek** ein Trunk.

Snář der Träumer; *b.* Traumdeuter; 2. Traumbuch; **—ství** Träumerei; *b.* die Traumdeuterei.

Snáš-eč Zuträger; **—elivý**, **—enlivý** duldend, geduldig, duldsam, verträglich, tolerant; **ost** Verträglichkeit, Gelassenheit, Toleranz; **—ení** das Zusammentragen; *b.* die Ertragung, Duldung; s. se gegenseitige Duldung; **—enost** das Geduldetsein; **—ím** ſ. **snesu**; **—ka** Fürtrag.

Sňat-ecí Trauungs-; **—ek** beſſ. als **sňátek**, tku Vereinigung, Verbindung; *b.* s. manželský Kopulazion, Eheverbindung, Ehebündniß, Vermählung, Eheband; *c.* Versammlung, Zusammenkunft; *d.* ſ. **sněm**; **—i** ſ. **sejmu**; **—ý** vereinigt, verbunden, vermählt; 2. herabgenommen, aufgehoben, abgeschöpft; **snáz**, **snáze** *adv.* leichter; s., i Leichtigkeit.

Snaž-enství Eifer, Bemühung, das Streben; **—ím se**, iti, **—uju** sich bestreben, streben, sich bemühen, sich befleißen, bemerken, sich anstrengen, sich angreifen, anstämmen, wetteifern; **—itel** der Bewerber; **—ivý**, **—livý** strebend, strebsam; **ost** Bestrebsamkeit, Regsamkeit; *b.* das Bestrebungsvermögen; **—ný** eifrig, kräftig, emsig, einständig, angelegentlich, ernstlich, dringend, thätig; 2. bereit, fertig,

schnell, behend; 3. rein, sauber; —nice ein fleißiges Frauenzimmer; —ník, a ein fleißiger Mensch; —nost Anstrengung, Eifer, Mühsamkeit, Mühe, Bemühung, Fleiß, Geflissenheit, Ernst, Sorgfalt; —uju s. snažím se.

Sněd, u *et* sněď, i der Brand im Getreide; 2. Rostfarbe; —avý braunschwärzlich; —ek, dka der Esser, Nimmersatt; s., dku das Essen, die Speise, Nahrung; k —ku zum Genießen; 2. s. Freßkrankheit, Freßfieber, Darmfieber; 3. das Mondkalb, Fleischgewächs in der Gebärmutter; 4. weißer Harn; 5. *ornithogalum* Vogelmilch, Akkerzwiebel; sneděle, sneděl-ek, lka die künftige Woche; —ení das Zusammenessen, Aufessen, die Verzehrung; —ý braun, dunkelbraun, schwarzbraun; —ím, ěti verschießen, die Farbe verlieren, rostig werden; —ivý s. snědý; —kový das Essen betreffend; —kové koření s. snědek 5); —ný eßbar; —ník, u die Speisekammer; —očerný braunschwarz; —ost die Bräune; —otvářný brunett; —ovitý brandig (das Getreide); —ozelený bräunlichgrün.

Sněh s. sníh; —ýr, a s. sněhule 1); —obělý schneeweiß; —oun, a Schneemann; —ovatý schneeig; —ovec, vce der Schnee (Schneeherr im Scherze); 2. der Schneeberg; —ový Schnee-; s. panák s. sněhoun; —ovitý schneeartig; —ovka Schneeberg; *b.* die Schneekuppe; 2. Schneewasser; 3. Schneeballen (Mehlspeise); —ule *f.* Schneeammer, Winterling, Winterammer, Schneesperling, die Schneelerche; 2. Schneehuhn; —ulík, a der Schneefloh; —urka das Schneemädchen (im Mährchen).

Sněm, u Versammlung; *b.* Rath; 2. Reichstag, Landtag, Landesversammlung, Tagsatzung, Hochding, Reichsding, Parlament, Synode; husí s. Plaudermarkt; —ka Sylbe; —ovatel Kongreß-, Landtagshalter; —ový s. sněmovní; —ovna Versammlungssaal, Landstube, Landtagsstube; nižší s. Unterhaus; vyšší s. das Oberhaus; —ovní Versammlungs-, Landtags-; —ovnice eine Frauensperson, welche eine Versammlung hält; 2. s. sněmovna; —ovník, a ein Mitglied einer Versammlung, ein Deputirter, Landtagsgenoß, ein Parlamentsmitglied; —uju Landtag halten, sich berathschlagen; snění ein Traum, das Träumen.

Snes-ení s. snešení; —itelný leidlich, leidentlich, erträglich; 2. duldsam, geduldig; ost -keit, Langmuth, Geduld; —itlivý, ost s. snesitelný, ost; —ný welcher etw. erträgt; —u, ésti, snesím, iti zusammentragen, -bringen, -schieben, sammeln; *b.* s. vejce Eier legen; 2. s. herabtragen, heruntert., herunterholen; 3. aushalten, austragen, ert., zu Ende tragen, ausdauern, herumtragen, behalten; *b.* erdulden, ausstehen, erleiden, einstekken, vertragen; přes srdce s. über's Herz bringen; s. se zubüßen, beisteuern, Kollekte machen, konkurriren, mit beitragen; 2. herabfliegen, -schweben; *b.* snášeti se schweben, fliegen; 3. snášeti se übereinkommen, einwilligen, sich vergleichen, einstimmen, beistimmen, einerlei Meinung sein, einverstanden sein; *b.* sich vertragen, verträglich sein; snešení die Zusammentragung, -bringung; 2. Vertrag, Beschluß, Abrede; *b.* Glaubensbekenntniß; 3. Beistimmung; 4. die Heruntertragung, Hinunterbringung.

Sněť, u *et* s., i der Stamm eines Baumes; *b.* ein Ast; s., i Brand im Getreide; s. v ječmeně Gerstenmutter; s. pecičková Steinbrand; *b.* s. der heiße Brand; *c.* Mondkalb, Klumpfrucht; —ění das Brandigwerden; —ev, tve, *f.* Ast; —í *coll.* Brand im Getreide; 2. s. *et* s. se Abzug, Ab- oder Hinwegnehmung; *b.* Verbindung; *c.* das Zusammenfassen; 3. s. *et* s. se die Entzündung; —ím, ěti brandig werden; s., iti brandig machen; s. se brandig werden; —ina s. sněť, i; —ště s. jilek; —itý ästig; —ivý brandig (vom Getreide); —ivím, ěti brandig werden; —ivina das brandige Wesen; der Brand (des Getreides); —ivost die brandige Beschaffenheit; *b.* s. sněť, i *a*, *c*); —ný ästig, dicht; —orodý Brandkorn erzeugend; —ovatý brandfleckig, brandig; —ovatím, ěti brandfleckig werden; —ový brandig; —vn, —vička s. sněťev.

Sněž-ek, žku der Schnee; —ení das Schneien; —enka *galanthus* das Schneeglöckchen, die Schneeblume, Schneegalle; —ice Schneewitterung; 2. Schneewasser; —íček, čku s. sníh; —ím, iti Schnee fallen machen; 2. mit Schnee bedekkt sein; 3. s. *et* s. se schneien; —ina die Schneekugel, Schneelavine; —isko vieler, abscheulicher Schnee; —iště das Schneefeld; —itý voll Schnee, schneeig; —ivý schneeig, Schnee-; —ivo das Schneewetter; —ka Schneeball; 2. ein Schneeberg; *b.* die Schneekuppe (ein Berg im Riesengebirge); —natý schneereich; —ní Schnee-; —ný schneeig; 2. schneeweiß; —nice s. sněžice; 2. der Schneeschuh; 3. Schneesperling; —ník, a das Schneehuhn; s., u Schneeberg; 2. der Schneeschlitten; je tam —no *adv.* es ist Schneewetter, es ist

voll Schnee; —nobílý ſchneeweiß; —nokvět, u *chionanthes* die Schneeblume, der Schneebaum; —noplod, u *chiococca* die Schneebeere; —ovka der Schneeberg, die Schneekuppe.

Snice die Deichſelarme am Wagen; *b.* die Pflugarme; sníček, čku der Schlaf, Traum; snida *slc.* ein flaches Schnitzlein Brot von der Krume.

Snid-álek, lka der gern frühſtükket; —ám zuſammeneſſen, aufeſſen; *b* frühſtükken; —ně, —aní *f.* das Frühſtükk, Morgenbrot; —áni das Zuſammeneſſen, Imbiß; 2. das Frühſtükken, Morgeneſſen; —aníčko kleines Frühſtükk; —ek, áka ein Eſſer, Aufeſſer.

Sni-du, sníti herabſteigen; 2. zu Grunde gehen; *s.* se s kým zuſammentreffen, handgemein werden; 2. ſich vereinen, verbünden; sníh, sněh, sněhu, snih, u, snížek, žku, sněžík, u der Schnee, b. d. Jägern das Neue; 2. die Schneemilch; *b.* šlehaný *s.* Zukkerſchnee; —knu loskommen, entkommen; *s.* se zuſammenkommen, ſich vereinen; sníleк, lka ein Träumling; 2. Traumgott, Morpheus; snílkování die Träumerei.

Sním, íti träumen; 2. ſ. snidu; 3. ſ. sejmu; *s.*, ísti, snídám zuſammeneſſen, aufeſſ., aufſpeiſen; 2. vernichten; —ací Abnahms-; —ač der Abpakker; —ám ſ. sejmu; —aní das Herabnehmen, Wegn.; 2. die Vereinigung; *s.* se das Heirathen; —ek, mku Fakſimile; —kuju fakſimiliren.

Snit-el Träumer; —elný traumhaft; —í der Untergang.

Snít-ilý brandig; —ím, iti entzünden; —ka ein Äſtchen; snivý träumeriſch, traumhaft.

Sníž-ek, žku Schnee; —ení Senkung, Erniedrigung, Herablaſſung, Demüthigung; —enost Niedrigkeit, die Erniedrigung, Herablaſſung, -ſetzung; v —enosti držeti niederhalten; —ím, iti, snižuju niedrig machen, beugen, ſenken; 2. demüthigen; 3. erniedrigen, herabwürdigen, entw.; 4. ermäßigen, hintangeben, herabſetzen.

Sníž-ně demüthig; —ování ſ. snížení; —ovka das Erniedrigungszeichen (muſ.); —uju ſ. snížím.

Sno-bdění Traumwachen; —ci *adv.* nachts; —dárný ſchlafbringend; —kradný ſchlafraubend.

Snop, u, —ek, pku Bund, Garbe; *b.* Buſch, Büſchel; *c.* (milit.) Wurſt, Reiſigbündel; —ico Wurſtbank; —kář Garbenbinder; —kový Büſchel-; —kovitý büſchelartig; —ní Garben-, Bund-; —né, ého, *n.* Garbenzehend, Landgarbe; —ovitý garbenartig; —ovka Garbenfeuer; snopravce *m.* Traumausleger.

Snos-ek, sku Beitrag, Kompilazion; —ím ſ. snesu; —itelný erträglich; —ný vortragend; snošuju ſ. snesu.

Snoub-ce *m.* Eheſtifter, Freiwerber; 2. der Freier; *s. f.* die Werberin; *pl.* —ci Brautleute; —enec, nce ein Verlobter; —ím, iti, snubuju freien, verloben; *s.* se ſich verloben, vereinigen; —ní Verlobungs-.

Snov, u das Entwikkeln, der Faden, der Zuſammenhang; —a die Weberfäden, Kette, Zetel; —ací Scher-, Schweif-; —ač der Anzettler, Scherer; 2. *ploceus* der Webervogel; —ačka Anzettlerin; *b.* die Scherkufe, Kübe; —adlice der Schweifſtökkel; —adlo, *pl.* —adla der Scherrahmen, die Schermühle, Scherkufe, Kübe, der Schweifrahmen der Weber oder Tuchmacher, die Weberrolle; —ám ſ. snuju; —atel Anzettler; —ý Traum-; snovid, a Traumdeuter; snovídek, dka Viſionär, Träumer; snovidění Träumerei, Traumgeſicht.

Snu, snouti einſchlafen; —bce ſ. snoubce; —bím ſ. snoubím; —bní Trauungs-, Vermählungs-; —buju ſ. snoubím; —ju, snouti den Faden, ein Knaul abwikkeln, einen Faden ziehen, winden, abwinden; *b.* anzetteln, das Garn ſcheren, einleſen; *c.* um-, bewinden; *d.* fig. Etw. anzetteln, anſpinnen; *s.* se ſich winden, ſich fortwikkeln, ſich weiter entwikkeln, entwinden, entſpinnen; *b.* —je mi so před očima es ſchwebt mir vor den Augen; —knu se übereinkommen; snůška die Sammlung; 2. Beitrag, Gelag; —tím, iti zuſammenzwingen; —zení das Elend; —zím, iti vertilgen, aufreiben; *b.* zwingen, drängen, unterwerfen.

Sob, a das Rennthier; —a ſ. osoba; —áš *m. slc.* Antrauung; —ášim, iti antrauen, kopuliren; *s.* se angetraut werden; —ě ſich ſ. se; *s.*, ěte, *n.* ein junges Rennthier; —ěbylý ſelbſtſüchtig; —ec, bce ſ. sobek 1); —ěcí, —ěcký eigennützig, ſelbſtſüchtig; —ěctví Selbſtſucht; —ěhrd, a eingebildeter, ſtolzer Menſch; —ěhrdý eingebildet; —ěhrdství Stolz, Einbildung; —ek, bka ein Eigennütziger, Geiziger, Selbſtſüchtiger, Selbſtſüchtler, Egoiſt; 2. S. *nv.* Sebaſtian; —ělib, a ein Selbſtgefälliger; —ělibý ſelbſtgefällig; ost -keit; —ěmyslný eigenſinnig; ost Eigenſinn; —ěmoudrý ſelbſtklug; ost -heit; —ěnov, a *nl.* Emau (Böhm.); —ěrád, a Egoiſt; —ěrovnost entſprechende Gleichheit; —ětný egoiſtiſch, ſelbſtſüchtig; —ětník, a ſ. sobek 1); —ětnost Egoismus, Selbſt-

ſucht; —ěvolný unabhängig, frei; 2. ausgelaſſen, muthwillig, eigenſinnig, eigenwillig; —ěvolník, a der ſeinen Willen hat, Zügelloſer; —ěvolnost Unabhängigkeit, Willkühr; 2. Ausgelaſſenheit, Muthwille, Eigenſinn; —í Rennthier-; —ický ſ. soběcký; —ík, a ſ. sobek 1); —ím, iti zueignen, anmaßen, beſitzen; *s.* so ſich verſehen, erwerben, ſich einrichten, feſt, ſicher ſtellen; *b. s.* se trotzen, prahlen; *c.* ſich zu Etw. bereiten; —ka eine Egoiſtin; —ný vermögend; —nost Selbſtigkeit, Selbſtſucht; *b.* Wohlhabenheit, Vermögen.

Sobol, a, —ek, lka, —ík, u der Zobel; —em vlka krýti ſich verſtekken; 2. *s.* das Zobelfell, Zobelpelz; 3. der Seidenſchwanz, Seidenſchweif, Kriegvogel, Böhmer; —í Zobel-; —ina Zobelfell; —ník, a Zobelfänger; —osnědý zobelbraun; —ový Zobel-; —ovice ſ. sobolina; —ovina Zobelpelzwerk.

Sobot-a der Sabbat, Samſtag, Sonnabend; 2. *nl.* Steinamanger (in Ungarn); *b.* S., —ka Zobten, Zobtenberg (in Schleſ.); —áles, —áres, u Schulgeld, Sabbatgeld; 2. ſamſtägige Lekzion; —ím, iti den Samſtag feiern; —ka eine Unfruchtbare; 2. das Johannisfeuer, das Sonnenwendefeuer; 3. —ky *pl.* eine Art Birnen; —ní Sabbat-, ſamſtägig; —nice die den Sabbat feiert; —ník, a der den Samſtag feiert; —ský Sabbat-, ſamſtägig.

Sob-ový Rennthier-; sobručkuju *slc.* durch Ringe vereinigen, verloben; —ství Selbſtſucht.

Soč, i Iſonzo (ein Fluß); —ba Verläumdung; —ím, iti feind ſein, erboſt ſein; 2. *s.* na koho ſchmähen, verläumden, aufhetzen, ohrenblaſen; 3. verweiſen, tadeln, belehren; 4. nacheifern; sočím (s-očím), iti ſ. zočím; —ivý verläumderiſch, ſchmähſüchtig, aufſäßig; 2. nacheifernd, entflammt; ost die Schmähſucht, Verläumdungsſucht, Aufſäßigkeit; —nice *convolvulus scammonia* die Purgirwinde; —ovice *ervum* Linſe; 2. die Linſe im Auge; —ovičnί Linſen-; —ovina Linſenſtroh; —oviště Linſenakker, Linſenfeld.

Sod-a die Sode; *s.* leptavá Ätznatron; —atec, tce Sodalit; —ičitý Soda-; —ík, u Sodium, Natrium; —íkovitý ſ. sodičitý; —natý ſodareich.

Sodom-ář ein Sodomit; —ský ſodomitiſch; —ství Sodomiterei.

Soch, u ein Baum, worauf die todten Fiſche hängen; —a eine Gabelſtange, die Ferkel, Stallſtange, Spriet, Garnſtange; *b.* die Handhabe beim Pfluge, Laderüſter, der Sturz; *c. pl.* —y Scheren des Rudders; *d.* der Schaft an der Armbruſt, die Säule; *e.* ein Pfahl, rundes (ſtehendes) Holz; *f.* der Schaft der Säule; *g.* eine Säule, Bildſäule, Denkſäule, Standbild, Statue; —ař Bildner, Statuenmacher; —arský Statuenmacher-, Bildner-; —arství Bildhauerei, Bildhauerarbeit; —atý gabelig; ost -keit; —okam, u Figurſtein; —olej, e, *m.* Bildgießer; —or, u, —orec, rce, —ůrek, rku die Stange, Knüttel, Trämel; *b.* Hebebaum, Aufheber, Hebel, Tragbaum; *c. s.* plavecký die Überfuhrſtange, Schifferſtange, Ruderſtange, Steuerſtange, Schiebſtange; *d. s.* železný (in d. Mühle) eiſerne Brechſtange, Hebeeiſen, Geißfuß; *e.* čtyrhraný *s.* der Kommetſchlägel; *f.* fig. *s.* Knüttel, Bengel (roher Menſch); —orec, rce die Stange; 2. Dachsfalle; —ořisko eine große Stange, ein großer Knüttel; —orník, a der mit Stangen, Hebeln umgeht; —ovník, a ſ. sochař; —uju modelliren; —ůrek, rku kleine Stange, kleiner Hebel; *b.* Zuberſtange (b. Bräuer).

Soj-ák, a das Männchen vom Holzhäher; —če, ete, *n.*, —čátko ein junger Holzhäher; —čí, —kový Holzhäher-; —e *f.*, —ka *corvus glandarius* Holzhäher, Waldhäher; fig. má —ky v hlavě es ſchwärmt in ſeinem Kopf.

Sok, a Feind, Gegner; *b.* Schmäher, Verläumder, Ohrenbläſer, Ohrenträger; *c.* Mitbuhler; *s.*, u *slc.* ein Blatt des Futters; 2. *pol.* Saft; —yně Nebenbuhlerin, Ohrenbläſerin.

Sokol, —ík, a *falco* der Falke; 2. *s.* ſ. sokolnice; —ář, —ník, a der Falkenier, Falkner, Falkenmeiſter; —árna der Falkenhof; —ček ſ. sokol; —čí Falken-; *s.*, ího, *m.* ſ. sokolář; —čina eine Art Weintrauben; —e, ete, *n.* das Junge der Falken; —í Falken-; —ice Falk (Weibchen); —ík, a ſ. sokol; *b.* Zwergfalk; *c.* der Baumfalk; —nice Falkonet (eine Kanone); —nický Falkenier-; —nictví die Falknerei, Falkenierkunſt; —ničí Falkenier-; *s.*, ího, *m.* der Falkenmeiſter; —ník, a ſ. sokolář; —ov, a *nl.* Falkenau (Ellbog. Kr.); —ový ſ. sokolí; —ovitý falkenartig.

Sok-ovní Rival-; —ovství Nacheiferung; *b.* Verläumdungsſucht; *c.* Anfeindung; —ůle, ete, *n.*, —ůlátko ſ. sokole.

Sol, i ſ. sůl; —an, u ſalzſaures Salz; —anka ſ. slaněnka; —ař Salzſieder; *b.* Salzhändler, Salzmann; *c.* Salzführer, Salzfuhrmann; *d.* Salzgaſt; *e.* der Salzſchwärzer; —árna Salzgrube, Salzwerk; *b.* Salzmagazin; —arský Salzſieder-, Salzhändler-; —arství Salzſiede-

rei, Salzhandel; —eň, i v údolí (Bergb.) die Thalſohle.

Solen-ec, nce geſalzener Häring; —ý geſalzen; —í das Salzen; —ina Pökelfleiſch.

Sol-ičnan, u erydirt-chlorſaures Salz; —ičnatan, u chlorinſaures Kali, hypererydirtſaures Kali; —ičnatý Chlor-; —ičný Chlor-; —ičník, u Chlorid; —ifinda (ſcherzh.) Schleder, ſchlechtes Kaffeegetränk; —ík, u Chlor, Hagelogen, erydirte Salzſäure; —íkárna Chlorfabrik; —íkoměr, u Bertholimeter; —íkový Chlor-; —ím, iti ſalzen; s. maso pökeln; —iměr, u Salzwage; —isko Salzquelle, Salzgrube; —itok, u Salzfluß; —ivár, —ivařič, —ivárník, a Salzſieder; —ivařictví, —ivárnictví, —ivarství Salzſiederei, Salzwerk; b. Siedekunſt; —ivárka Salzſiederin; 2. das Salzſieden; —ivárna Salzſiederei; —na Salzgrube, Salzſiederei, Salzmagazin; —ná nl. Saulin (im Kaëubenlande); —nář Salzſieder; 2. der Salzhändler, Salzmann; —nárský Salzſieder-, Salzhändler-; —nárství Salzſiederei, Salzhandel; —natý voll Salz, ſalzig; —ní Salz-; s., iho, m. Salzhändler; 2. Salzherr, Salzmeiſter; —ný ſalzig; —nice das Salzwerk, Salzhaus, Salzmagazin, Salzamt, Salzniederlage; 2. ſ. slánka; 3. ſ. slaněnka; 4. Salzfrau; —ník, a Salzſieder; —nina Salzſäure; —nohrad, u die Stadt Salzburg; —nomodran, u Chlorozyanas; —ňová Salzfrau; —novodan, —novodičan, u Hydrochloras; —novodičnatan, u ſalzſaures Salz; —novodíkový hydrochloriſch; —otvarce m. der Salzbilder; —ovatý ſ. solnatý; —ový ſ. solní; —ovitý ſalzicht; —ovka ſ. solnina; —tín, a sphyraena Pfeilfiſch; —uň, i Theſſaloniki (in Griechenland).

Som, a ſ. sum; —ár, a slc. ſ. osel; —ný naſchhaft; —nivec, vce Bukkandit; —nost Naſchhaftigkeit.

Sop-ečný vulkaniſch; ost vulkaniſche Beſchaffenheit; —el, plo Rotz; 2. ſ. soplivec; —elina eine Hirtenflöte der Dalmatiner; —ík, u Stekkgarn, Flachgarn; —ím se, iti anfahren, hart anreden; —ivec, vce der Hügel „Kammerbühl" bei Franzensbad; —ivý ſ. soplivý; —ka Vulkan; —kovina vulkaniſches Produkt.

Sopl-ák, a, —áň, ě, —avec, vce, m. mor. ſ. soplivec; —avý ſ. soplivý; —avina, —avost ſ. soplivost; —enec, nce ſ. soplivec; —ím, iti berotzen; s. se ſich berotzen; b. rotzend weinen; 2. ſ. sopím se; —ina ſ. sopkovina; —ivec, vce, mor. —ivek, vka ein Rotziger, Rotzlöffel, Rotzbube; —ivý rotzig; —ivice, —ivka mor. Naſenſchleimfluß; —ivost die Rotzigkeit.

Sopt-ění Ausbruch eines Vulkans; 2. die Dämpfigkeit; 3. das Keuchen; —ič ſ. soptitel; —idlo Etwas womit man ſprüht; —ím, iti athmen, keuchen, hauchen; 2. s. plamenem ſprühen, ſpeien; b. fig. Feuer und Flammen ſpeien, zürnen, Trotz, Muth äußern; —itel der Sprüher; —ivý keuchend, hauchend; b. dämpfig; ost das Keuchen; 2. Dämpfigkeit.

Sos, u, —áček, čku der Saugerüſſel, Saugewerkzeug; —ám ſ. ssaju; —avý ſaugend; —ec, sce, —ek, sku Saugwarze; b. ſ. sos; —enka kleine Fichte; 2. ſ. chřest, i); —ka Milchglas.

Sosn-a pinus Fichte; 2. fig. ein hoher Menſch; —an, u piniinſaures Salz; —í, —oví n. Kiefernwald, Föhrenwald; —ice der Pechbaum; —íčko, —ina, —isko der Föhrenwald; —otáhlý ſchlank wie eine Kiefer; —oví n. ſ. sosní; —ový Kiefer-; —ovina Dadyle; —ovka Kieferwald.

S-osnuju anzetteln, anſpinnen; sosuň, ně, m. der Säugling.

Soš-ba Bildhauerei; —ka ſ. socha; —kový Spriet-, Rüſter-; —nický Bildhauer-; —nictví die Bildhauerei, Plaſtik; —ník, a ſ. sochař.

Sot, a ein arbeitſamer Menſch; —a die Stoßwunde, Stichwunde; —ím, iti, sácím, eti ſtoßen; 2. Etw. ſchwer thun; s. se ſich bemühen; —na die letzten Züge, Todeskampf; —ně adv. kaum, ſchwer; s. f. ſ. sotna; —ný ſchwer; 2. arbeitſam; 3. ängſtlich; —nost die Schwierigkeit; —oním, iti plagen; —or, u, —ůrek, rku mor. et slc. der Zekker, die Moſche; —orář Moſchenmacher, -verkäufer; —va, —vy, —víčko adv. kaum, mit Noth, knapp.

Sou- (in Zuſammenſetz.) mit; —běh, u Konkurrenz; —bor, u Syllogismus; —bež, i der Parallelſtreifen, Parallelzug; —běžný konvergent; 2. parallel; —bežnice Parallellinie; 2. konvergente Linie; —byt, u das Zuſammenwohnen; —boj, e, m. Zweikampf; —bojný duellirend; —bojník, a der Duellant, Zweikämpfer; —bojovník, a Kampfgenoß, Mitkämpfer; —bojství das Duellweſen; —bor, u Syntheſis, Inbegriff, Kompler; —borný ſynthetiſch; —cestitel, —cestovatel, —cestník, a Reiſegefährte, Reiſegeſellſchafter; —cit, u Mitgefühl, Sympathie, Neigung, Mitleidenheit; —citlivec, vce ein Sympathiſirender; —citný mitfühlend, mitleidend, ſympathetiſch; ost das Mitfühlen, Mitleiden, Sympathiſiren, Theilnahme; —cituju ſympathiſiren, mitfühlen, mit-

leiden; souč, e, *m. slc.* Knorren am Holze; —časný gleichzeitig, ſynchroniſtiſch; —časnictví Zeitgenoſſenſchaft; —časník, a Zeitgenoß; —časnost Gleichzeitigkeit; —částka Beſtandtheil; —častnec, stence, —častněnec, nce ein Mitbetheiligter, ein Theilnehmer; —častněný, —častný mittheilhaft, betheiligt; —častnictví, —častenství Partnerſchaft; —častník, a der Partner; —častním, iti theilhaftig machen; s. se mittheilen; —ček, čku ſ. suk; —čet, čtu das Zuſammenzählen, -rechnung; —četný ſummariſch; —čí *n. coll.* das Geäſte; —čin, u, —činek, nku das Produkt; 2. die Zuſammenwirkung, Geſammtwirkung; —činím, iti mitwirken; —činný mitwirkend; —činník, a, —činitel Mitwirker; 2. (arithm.) Koëffizient; —činnost Mitwirkſamkeit, Mitwirkung; —čkovatý knorrig.

Soud, u das Urtheilen, die Urtheilung; 2. Urtheilskraft, Verſtand; 3. Urtheil, Meinung, Einſicht, Kritik; 4. das Richten, Gerichthalten, Gericht; 5. Prozeß, Rechtsſache, Rechtsgang, Rechtshandel; 6. Rechtsſpruch, Rechtserkenntniß; 7. die Gerichtsperſonen; 8. Gerichtsſtelle; 9. die Gerichtsbarkeit, Juſtiz; 10. Gerichtsort; 11. Gerichtsbezirk; 12. Strafe; 13. s. měsíce der Mondeseinfluß, die Beſtimmung; soudasec, sce Glanzkobalt; —ce *m.* der Richter; —covna, —ovna das Rathhaus, Gerichtshaus; —covský richterlich, Richter-; —covství das Richteramt, die Richterſtelle; —ebný richtend; —eček ſ. sud; soudědic, e, *m.* Miterbe; soudělný Mittheil habend; —il, a, —ílek, lka ein Kritiker, Urtheiler (ſpött.); 2. Sprachmeiſter (Vogel); soudíl, u Mittheil, Kondiviſion; —ím, iti urtheilen, beurth., ſeine Meinung äußern, denken, ſchließen, halten, ermeſſen, erachten; 2. richten; 3. s. někoho Jmdn. nachäffen; s. se rechten, prozeſſiren, Prozeß führen, ſtreiten; —ka enges Gäßchen zwiſchen Zäunen; —kovitý fäßchenartig; —livý prozeßſüchtig; —ní Gerichts-, Richter-, gerichtlich; —ný beurtheilungsfähig, verſtändig, von richtiger Urtheilskraft; —nice Gerichtsſtube; 2. Rathhaus, Gerichtshaus, Richthaus; 3. Richterſitz; —nický Richter-; —nictví Gerichtspflege, Richteramt, Gerichtshalterſchaft; —nost Urtheilskraft.

Sou-dobnost Koëriſtenz, Konformität; —dol, a *nl.* Zauchtl (Prer. Kr. Mähr.); —dový Gerichts-; —dovna ſ. soudcovna; —druh, a, —družec, žce Mitgenoß, Mitgeſell, Kamerad; —druhyně, —družka die Gefährtin; —družím, iti ſich zu einander geſellen; —družný vergeſellet, kollegialiſch; —družník, a ſ. soudruh; —družství die Kameradſchaft, Geſelligkeit; —dství das Richteramt; —herec, rce der Kollege (Schauſpieler); —hlas, u Mitſtimme; 2. s., —hlasí *n.*, —hlasení die Übereinſtimmung, Harmonie; —hlasím, iti, uju ſtimmen; fig. überreden; 2. harmoniren, übereinſtimmen, übereinkommen; —hláska Konſonant, Mitlaut; —hlasní Harmonie-; —hlasný harmoniſch, übereinſtimmend, einſtimmig; —hlasnost Zuſammenklang, Einklang, Harmonie; —hlasověda Harmonielehre; —hluk, u Getöſe von Vielen zuſammen; —horí *n.* die Gebirgsgruppe; —hra, —hrání Zuſammenſpiel; —hrad, ě, *f.* die horizontalen Latten in einem geflochtenen Zaune; —hrada der Raum zwiſchen zwei Gärten; —hraní *n.* ein Punkt, wo mehre Grenzen zuſammenſtoßen; —hřebí *adj.* trächtig; —hvězdí *n.* Sterngruppe, Sternbild, Sternzeichen.

Souchot-a, —ina, *pl.* —y, —iny die Schwindſucht, Darrſucht; 2. die Lungenſchwindſucht, Lungenſucht; fig. s. měsíce Geldſucht; —ění ſchwindſüchtiges Eingehen; —inář ein Schwindſüchtiger, ein Lungenſüchtiger; —inní Lungenſucht-; —inný, —ivý lungenſüchtig.

Sou-jem, jmu Komplex; —jezd, u ſ. sjezd; —jmenný gleichnamig, ſynonymiſch; —jmenovec, vce Namensvetter; —jmí, beſſ. —jmení *n.* Synonym.

Souk-a die Schüttung; —ací Spul-; —ač der Spuler; —adlo das Spulrad; —ám ſpinnen; 2. drehen, aufwinden, zwirnen, ſpulen; *b.* fig. heraus ziehen; *c.* s. do sebe ſchnabuliren; s. se kam klettern.

Souken-ý, —ný tuchen, aus Tuch; —ický Tuchmacher-; —ictví Tuchmacherhandwerk; —ík, —ník, a der Tuchmacher, Tuchhändler; —ka ein Rock; —ko ſ. sukno.

Sou-kmený eines Stammes; —krevní blutsverwandt.

Soukrom-í *n.* Abgeſchiedenheit, Einſamkeit, Verborgenheit; v s. in geheim, verſtohlener Weiſe; s., —ě *adv.* geheim; —í, —ý, —ný, —ní verdeckt, heimlich, einſam, abgeſondert, privat, zurückgezogen; —ník, a ein Einſamer; 2. ein Privatier, Privatmann; —nost, —ost Einſamkeit; Heimlichkeit; —uju privatiſiren.

Sou-krvice Bluteiter, die Brandjauche, eine faule Jauche; —krvičný bluteiterig; —kup, a der Verkäufer; 2. Unterhändler, Unterkäufer; 2. Mitheber; 3. Urheber, Verfaſſer, Gewährsmann; —ležím, eti mit Jmdn. liegen; —lodí *n.* die Flotte; —loh, u das Zuſammenliegen; *b.* Beiſchlaf.

Soulož, e, *m.* Kammerling; —ení *s.* souloh *b*); —ím, iti fleiſchlichen Umgang pflegen; —ka, —nice Beiſchläferin, das Kebsweib, Konkubine; —nictví Konkubinat; —ník, a Mitſchläfer; 2. Beiſchläfer, Kebsmann.

Sou-mák, u (Seef.) der Rukwind (der keine feſte Richtung hat); —mar, a das Saumthier, Laſtthier; 2. Laſtthierhälter; *s.*, u Saumſattel; —mařím, iti das Werk eines Laſtthieres thun; —marní, —marský Saum-, Laſt-; —marník, a der Saumer; —mění, —mnění Gewiſſen; —měr, u, —měří *n.* Symmetrie, Ebenmaß; fig. Einklang, Gleichung; —měrný ebenmäßig, gleichmäßig, ſymmetriſch, harmoniſch, proporzionirt; —měrnost die Ebenmäßigkeit, Symmetrie, das Verhältniß, Proporzion; —měsek, sku Miſchtheil; —mezí *n.* der Rain; —mezní Nachbar-; —mezník, a Feldnachbar; —mil, a, —milec, lce der Nebenbuhler; —mínka, —měnka *slc.* Bedingung; —myslník, a Theilnehmer in der Geſinnung; —mný ſchwanger, trächtig; —mračí *n.* ſ. soumrak; —mračí se, iti es dämmert; —mrační Dämmerungs-; —mrak, u die Dämmerung; —mrká se es dämmert; —národník, a ein Nazionalgenoß; —notí *n.* Notengruppe; —občí *n.* ſ. soustátí; —osý gleichlaufende Achſen habend; —ostroví *n.* Inſelgruppe; —pad, u, —padnost Zuſammenfall; —peř, e, *m.* Streitgenoſſe; 2. der Widerſacher, Gegner; *b.* Mitbeklagter; 3. Nebenbuhler; —perce *m.* Widerſtreiter; —perství die Konkurrenz; —pis, u der Katalog, Verzeichniß, Liſte; —písmennost Alliterazion; —pitel Mittrinker; —plemenník, a der Stammgenoß; —pokolenní von demſelben Geſchlechte; —polný gegenſeitig; —ponek, nku das obere Holzſtükk in einem Rahmen; —pracovník, a Mitarbeiter; —prasí *adj.* trächtig (v. Schweinen); —prasnice eine Bache; —prvec, vce Childrenit; —řadný beigeordnet; —ratník, a ſ. soubojovník; —raz, u der Zuſammenſtoß; —razec, zce Kraitonit; —razný zuſammenſtoßend; —řečí *n.* das Geſpräch; —řeční gleicher Sprache; —říčí *n.* Flußſyſtem; —rodý ebenbürtig; —rodictvo (bot.) Gynandrie; —rozenec, nce ein Mitgeborener, Geburtsgenoß; —ržice, —rež, rži *et* rže das Mangkorn, Halbgetreide, die Halbfrucht; —sada Syntheſis.

Soused, a, —ek, sousídek, dka Mitſaß, Mitbürger, Nachbar; —a, —ka, —kyně Nachbarin; —ím, ěti zuſammenſitzen; 2. Nachbar ſein; —ka ſ. souseda; 2. ein Pflaſterziegel von mittlerer Dikke; —ní Nachbar-, benachbart, freundnachbarlich; —ský nachbarlich, bürgerlich; 2. ſ. sousední; —ská, é, *f.* Steiriſcher (Tanz); —ství Nachbarſchaft, Mitbürgerſchaft; —stvo *coll.* die Nachbarn, Nachbarſchaft; výbor —stva die Ausſchußmänner; —uju ſ. sousedím.

Sou-sek, sku der Kornkaſten; *b. s.* na chmel Hopfenkammer; *c.* Siedekammer; *d.* Speiſe-, Mehl-, Gemüſekaſten; *β.* Futterkaſten; —skalí *n.* die Felſengruppe; —slov, a, —sloví, —slovo Synonymum; —slovní ſynonymiſch; —slunný mitſonnig; —služník, a ein Dienſtgenoß; —smysl, u Übereinſtimmung der Meinungen; —sněžný ſchneeig; —sok, a Mitbuhler, Nebenbuhler; —soší *n.* eine Gruppe von Statuen; —státí *n.* Staatenverein, die vereinigten Staaten.

Soustav, u, —a ein Syſtem; —ím, iti —uju ſyſtematiſiren, zuſammenſtellen; —ivý der gern Syſteme macht; —ivost ſyſtematiſche Darſtellungsgabe; —ní Syſtem-, ſyſtematiſch; —nictví die Syſtematik; —nost die ſyſtematiſche Beſchaffenheit; —osloví *n.* Syſtematologie; —ství ſ. soustavnictví.

Sou-stejný proporzionirt; ost Proporzion, Ebenmaß; —sto, súsło *n.* Mundvoll, Mundbiſſen; —stolník, a Tiſchgenoß; —strast, i Sympathie, gleichmäßiges Leiden; —strastí *n.* Mitleidenſchaft, Beileid, Mitleid; —strastní mitleidig; —středí *n.* Konzentrirungspunkt; —střední konzentriſch, Zentral-; —středuju konzentriren; —strk, u ſ. souraz; —stro, beſſer soustruh ſ. d.; —strovací, beſſer soustruhovací Dreh-; —struh, u Dreheiſen; 2. die Drehbank, Drechſelbank; —struju, beſſer —struhuju drechſeln; —struženina, —stružina Drechſelwerk, Drechslerarbeit; —stružím, iti ſ. soustruju; —stružírna, —stružna die Drechslerſtube; —stružní Dreh-, Drechsler-; —stružník, a der Drechsler, Dreher.

Souš, e, *f. et m.*, —e *f.*, —ka, —ek, šku, —í *n. coll.* trokkenes Land; 2. dürrer Baum, dürres Holz, Dörrling; 3. die Trokkenheit, Dürre; 4. eine leere Bienenzelle; *b. mor.* Honigſcheibe, -tafel; —ovitý dürrend wie ein Baum; ost die Darre der Bäume.

Sou-těska Gebirgspaß, Engpaß; —tka eine enge Gaſſe; *b.* die Flucht; —trpný mitleidend, mitfühlend; —trpnost Mitleiden, Sympathie; —tvarec, rce Zinkenit; —tvor, a ein Mitgeſchöpf; —var, u eine naſſe Stelle im Felde; *b.* lettiger Boden; —vaz, u (wdm.) das Hängeſeil; —vědomec, mce Mitbewußter, Mitwiſſer;

—vědomost Mitwiſſenſchaft; —věk, u Mitwelt; —věký gleichzeitig, ſynchroniſtiſch; —věkost Gleichzeitigkeit; —věkovec, vce, —věkovník, a ein Zeitgenoß, Altersgenoß; —věrec, rce Glaubensgenoß; —věřilý windſchief; —věřím se, iti, —věruju se zuſammengehen, ſich werfen; —věrnice Vertraute; —větnice die Rathsſtube; —visím, eti zuſammenhängen; —vislý, —visný zuſammenhängend; —vislost, —visnost Zuſammenhang, Kohäſion; —vlastenství Mitbeſitz; —vlastní mitgehörig; —vlastník, a der Mitbeſitzer; —vole ſ. svévole; —voz, u enge Straße; —vozí *n.* der Wagentrain; —vrat, i, —vratí *n.* Pflugwende, Pflugkehre, Vorakker; —vrstník, a Zeitgenoß; —zemí *n.* Länderkompler; —zemní landesgenoßlich; —zení die Beurtheilung, das Urtheilen; *b.* das Richten; —zenost Fatalismus; —zkost Enge, Beſchränktheit; —značný ſynonym; —značnost das Synonymum; —znělka der Konſonant in der Orgel; —znění der Zuſammenklang; —zpěv, u Enſembleſtükk (im Geſang); 2. Geſang von Mehren zuſammen, der Mitgeſang; —zpěvec, vce Mitſänger; —zpěvní mše Vokalmuſikmeſſe; —zvěna die Harmonie; —zvučenka Harmonika; —zvučím, iti harmoniren; —zvučka der Mitlaut, Konſonant; —zvučný mitklingend, mitlautend; —zvučnice ſ. souzvučenka; —zvučním, iti ſ. souzvučím; —zvučnost Zuſammenlautung; —zvuk, u Mitklang; 2. Mitlaut; 3. Akkord in der Muſik; —zvukoměr, u Akkordometer; —žel, u das Beileid; —želím, eti mitklagen; —želný beileidig; s. list Troſtbrief, Kondolenzſchreiben.

Souž-ení Verengung, Einſchränkung; 2. Angſt, Bekümmerniß, Kummer, Leiden, Pein, Plage, Trübſal, Bedrängniß, Gram, Beängſtigung, Qual; —enost Verengung; —ím, iti, sužuju beengen, verengen, einengen, einſchließen; *b.* kleiner machen; c. (jur.) verbinden, verpflichten; 2. ängſten, ängſtigen, bedrängen, plagen; s. se grämen, ſich ängſtigen, ſich plagen; —ivý bedrängend.

Sov-a, sůva, —ka *strix* die Eule; fig. Unglükksvogel, Todtenvogel; 2. fig. s. noční Nachtſchwärmer, Nachtrabe; 3. sůvka *noctua* eine Art Schmetterlinge, Nachtvogel, Eule; —ek, vku das Federrit; —í, —ový Eulen-; —ím, ěti wie eine Eule traurig ſein, die Flügel hängen laſſen; —ina der Eulengeruch; —inec, nce *nl.* Eulenberg (in Mähren); —isko abſcheuliche Eule; —kový Inlich-; —ní Eulen-; *b.* Nachtſchwärmer-; —ovitý eulenartig; spaběruju nachleſend abnehmen, ſammeln.

Spáč ein Schläfer, lange ſchlafender Menſch; —ím, iti abwenden; s. se ſich umwenden, ſich empören.

Spád, u das Herabfallen, der Fall; s. vody Abfall des Waſſers, ein Waſſergefälle; *b.* Abhang einer Gegend; c. der Ausfall, Angriff; *d.* der Fallbaum beim Vogelherd; e. der Schlich, Weg, die Spur.

Spad-ám ſ. spadnu; —ání Herabfallen, Abfall; 2. sp. kůžo ſ. spára; —anina Hautſchrunde; —anka vom Baume abgefallenes Obſt; spádek, dku der kleine Abfall; 2. der Honigthau, der ſüße Thau oder Saft; —ení das Herabfallen, der Fall; s. velkého přívalu der Gußregen; —itý, spáditý abſchüſſig, abhängig; ost der Abhang, Abſchüſſigkeit; —lec, lce das Herabgefallene; —lý herabgefallen, gefallen; co z patra sp. unerwartet, plötzlich; tvář —lá ein eingefallenes Geſicht; —lina etw. Herabgefallenes; s. hory der Bergfall; —lost die abgefallene Beſchaffenheit, das Abfallen; spádný abhängig, abgeſenkt; —nu, —ám, —uju herab-, herunter-, abfallen; 2. zuſammenfallen, einf., einſtürzen; 3. abnehmen, zurükkgehen, fallen; 4. (jurid.) —á na mě dědictví die Erbſchaft fällt auf mich, mir zu; sp. se abfallen, mager werden; 2. s. se zerfallen, zerberſten, zerſpringen; —nutí das Herabfallen; *b.* der Sturz, Einſturz.

Spádoměr, u Nivellirinſtrument, Nivellirwage; —ství Nivellirkunſt.

Spách-ám, spášu, chati thun, bewirken, ausüben, anthun, einſtellen, begehen; spachatel Verüber, Begeher; spachták, a, spachtavec, vce ein Verſchlafener, Langſchläfer.

Spak, u die verkehrte Seite, das Wiederſpiel; 2. Pacht; —uju verabreden; 2. zuſammenpakken.

Spál-a der Brand, das Brennen; 2. Entzündung, Scharlach, Scharlachfieber, das Flammenfieber; *b.* Maſern, Frieſsausſchlag, Frieſel, Ausſchlag; c. Rötheln; *d.* die freſſenden Flechten, Salzfluß; e. Brand der Gewächſe; —ení die Verbrennung, das Verbrennen, Brand; die Verſengung; —ený verbrannt; —enina etw. Verbranntes; *b.* Brandfleck, Brandmal, Brandſchaden, Brandwunde; 2. studená s. Brand; —enisko, —eniště Brandſtätte; —ím, iti, spaluju verbrennen, nieder-, wegbrennen; 2. fig. Jmd. betrügen; s. komu frak Jmd. anlügen; s. se ſich verbrennen.

Spal-itelný verbrennbar, verbrennlich; ost -keit; —ivý ſchlaftrunken, ſchläfrig; 2. verbrennend, zündend; ost Schläfrigkeit; 2. die Verbrennungskraft; —ky *pl.* die Branntweinträber; —ný verbrennlich; —nička Rötheln, Rütteln, Feuerflekken; —nost Verbrennlichkeit.

Spálov, u Schlafzimmer; 2. *nl.* Sponau (in Mähr.); —ý smět Purpurfriesel; spamatuju gedenken, auswendig lernen, ſich merken; *b.* ſich erinnern, gedenken; *c.* erzählen, ſagen; *d. s.* někoho zum Bewußtſein bringen; *s.* se ſich erinnern, ſich beſinnen; *b.* zur Beſinnung, zum Bewußtſein kommen, zu ſich ſelbſt kommen, ſich erholen.

Spamět *in phrasi* na s. auswendig; —livý der ſich gut erinnert, der gut merkt; ost Erinnerungskraft.

Spanč-ilý herriſch geworden; —ím, iti herriſch machen; *s.* se herriſch werden.

Spán-ek, nku der Schlaf, Schlummer; 2. Schlafmittel, Schlaftrank, Saft von Mohnſamen; 3. *pl.* —ky die Schläfe; 4. *solanum nigrum* kleiner Nachtſchatten; *b.* ſ. blín; —í, paní das Schlafen; 2. der Schlaf.

Span-íčko das Schläfchen; —ík, a ein Langſchläfer, ein Siebenſchläfer; —ilý in einen Herrn verwandelt; 2. herrlich, prächtig, majeſtätiſch, anſehnlich, groß, erhaben; *b.* ſchön, wohlgeſtaltet, wohlgebildet, angenehm, hold, holdſelig, lieblich, einnehmend; *c.* hochherzig, hoch; *d.* vorzüglich, trefflich; —ilolící ſchönwangig; —ilomyslný edelſinnig; —ilost die Herrlichkeit, die Pracht, Hochherzigkeit, Großmuth; 2. die Wohlgeſtalt, Holdſeligkeit; —ilotvárný von holdem Antlitz.

Spán-kám, spínkám ſchlafen (in der Kinderſp.); —kový Opiat-, Schlaf-; —livý ſchläfrig; —livka das Schlaffieber, Todtenfieber; 2. Schlaftrunkenheit; —livost Schläfrigkeit, Schlafſucht.

Spa-ňol, a ein Spanier; 2. der Spaniol (Tabak); —pám zuſammeneſſen (in der Kinderſp.); —pežím, eti zu einem Papſte werden, dem Papſte ähnlich werden; *b.* päpſtlich, päpſtleriſch werden.

Spár, u (b. Vogelſtellen) ein Ruder, die Rege, Vogelkloben; 2. *s.* die Klaue; jelení *s.* die Schale des Hirſches; *b. s.* der Haſenfuß; *c.* die Kralle; čertův *s.* Erdſchwefel, Herenmehl; spar, u die Hitze; spara die Bühne; 2. spary Dachſparren; 3. ein gefährlicher Ort; 4. die Schwüle, Sonnenhitze; 5. Geſtank vom Schweiße; —a Fuge, Klunſe, Spalte, Ritz; 2. —y *pl.* Glieder, Gelenke an Händen und Füßen, Spalte zwiſchen den Fingern, Zehen od Klauen; 3. die Hautſchrunde; —ám auftrennen; *b.* wegtrennen; 2. wirthſchaften, ſparen; sparátko das Schürblech (im Bergb.); —eň, rně, *f. slc.* das Schlafzimmer.

Spař-ení die Abbrühung, Verb.; *b.* die Erregung des Schweißes; —enina die Verbrühung, die Stelle, wo man ſich verbrüht hat; 2. die Siede, Brühfutter; —ím, iti den Schweiß erregen, ſchwitzen (ſchweißen) machen; 2. ab-, ein- od. verbrühen, beiß machen; *s.* drštky nichts richten, das Kraut fett machen; *s.* se in Schweiß gerathen, ſchwitzen; 2. verbrühen, verbrüht werden; spářím, iti paaren, zuſammenpaaren; —isko ſ. suchopár; spárka die Abbrühung; —ky *pl.* abgebrühte Federn; sparkosilý verbuttet; spárna Schlafkammer.

Spar-ný heiß; —nost die Hitze, die Wärme; spárový Ruder-; —uju rudern, rühren, regen (beim Vogelſt.); spářuju fugen.

Spás, a, —a *m.* der Erlöſer, Heiland, Erretter, Befreier; *s.*, u, —a *f.* das Heil, die Rettung, Erlöſung, Errettung, Befreiung; —ám ſ. spasu.

Spas-enec, nce ein Gottſeliger, Erlöſter; —ení Errettung, Rettung, Befreiung; *b.* die Erlöſung, Seligmachung; *c.* Seligkeit, das ewige Heil; 2. das Abweiden, die Behut; fig. *s.* die Weide der Augen, der Seele; —enka eine Errettete, Erlöſte; —ím, iti, spásám, —uju erretten; 2. ſelig machen; *s.* se ſich retten; spásyplný heilvoll; —itel Erretter, Erlöſer, Befreier; *b.* (theol.) der Heiland; —itelný heilſam, geſund, heiligmachend; 2. des Heils empfänglich; ost die Heilſamkeit; spáslý abgehütet, abgeweidet; *b.* fett, gemäſtet; —lík, a Zwerg; —ný heilſam, heilbringend, beſeligend; *b.* ſelig; —u, spásti, spásám abweiden, abhüten, abfreſſen laſſen; 2. erſpähen; *s.* se ſich dikk freſſen; 2. ſich betrügen.

Spat, beſſer spjat zuſammengefügt, gefaltet, geſchloſſen; *s.* ſ. spím; půjdeme *s.* wir werden ſchlafen gehen; *s.*, u der Schlaf; spát *slc.* ſ. zpět.

Spatř-ená *in phrasi* na —enou jíti zum Rekognoszíren gehen; —ení das Anblikken, Erbl., der Anblikk, das Anſchauen, Anſichtigwerden; —ím, iti, —uju beſichtigen, in Augenſchein nehmen, anſichtig werden, ſehen, erſehen, erblikken; 2. betrachten, beobachten, berükkſichtigen; 3. beſchauen; 4. beſuchen; 5. erkennen, erbellen; —itel, —ovatel der Erblikker, Seher, Beſichtiger; —itelný ſichtbar, anſchaulich; ost -keit; spatrný ſichtbar; ost -keit;

—ování die Anſchauung, Beſehung, die Betrachtung, Beobachtung.

Spávanice das Kanapé; spavost die Schlafſucht; spavuju erbauen, gewinnen (im Bergb.).

Spěč Schläfer; spečení das Zuſammenbakken; spečetím ſ. zpečetím; —ím se ſ. zpíčím se; spečka der Bratenſaft; —ka die Schläferin; —ky *adv.* ſchlafend; spečuju se vernachläſſigen, nicht ſorgen; —uju se ſ. zpíčím se; speh ſ. špeh.

Spěch, u Eile; 2. Gedeihen, Glück; —ák, a der Eiler; —ám, spíchám eilen; —atel der Eiler; —avý eilig; spěju, ěti eilen.

Spek-ám ſ. speku; —lý, —litý, —livý zuſammengebakken; —lina durch Hitze verhärteter Klumpen; —litost, —livost, —lost die Verhärtung durch Hitze; —u, spéci zuſammenbakken, durch Hitze verdichten; *b.* aufbakken; *s.* se dicht werden, zuſammen ſchrumpfen; spekuluju ſpekuliren.

Spěl-ací zum Bierfaſſen gehörig; —ácký Bierfaſſer-; —ák Brauergeſell, der Bierfaſſer; —ím, iti eilen.

Spěn-ací Feſſel-, Bind-; —ačka das Feſſelbein der Pferde; —ák, u Spannſtrick; speněžím, iti ſ. zpeněžím; —í Eile; —ice ein großer Käfig auf dem Vogelherd; —ím, iti ein Pferd ſpannen, ſeideln; 2. *s.*, spěňuju abſchäumen; —uška die Spannraupe.

Spěr-ák, u der Sperrhaken; —ek, spírek, rku ein Stückchen Seife, welches nach dem Seifen übrig geblieben iſt.

Speř-ený gefiedert; —enost gefiederte Beſchaffenheit; —ím se, iti ſcharf an einander kommen, handgemein werden.

Sper-natím, ěti bitter werden; —u, spráti *et* seprati, spírám zuſammenſchlagen, zerſchl.; *b.* abprügeln; 2. abwaſchen; speskuju herunter machen.

Spěš-ím ſ. spíšim; —ný eilig, eilfertig, geſchwinde, hurtig, ſchleunig, ſchnell, gallopirend; —ník, a ein flinker Menſch; —nomluvný ſchnellredend; —nost Geſchwindigkeit, Schleunigkeit, Behendigkeit, Schnelligkeit.

Spět ſ. zpět; —í die Zuſammenfügung, Bindung; *b.* das Spannen, Seideln; —ím, iti verfünffachen.

Spěv *etc.* ſ. zpěv *etc.*; —ný *etc.* ſ. zpěvný *etc.*; spevním ſ. zpevním; spice die Spitze; spící ſchlafend; spýčené, ého, *n.* das Reugeld, Vadium; spíčím ſ. zpíčím; Spičky *pl. nl.* Speitſch (Mähr.) spídím, iti mit der Hand abmeſſen.

Spích-ám ſ. spěchám; 2. *s.*, —nu herabſtechen; spiju, spím, iti, spíjím, eti auftrinken; *s.* se ſich berauſchen.

Spik, u die Verſchwörung; —ám se ſ. spiknu se; —el, klu Verſchwörungsakt; —lenec, nce, —lík, a ein Verſchworener, Verſchwörer; —lý verſchworen; —lický Verſchwörer-; —nu se, —ám se ſich zuſammenſchlagen, ſich rottiren, ſich verbünden, verſchwören; —nutí Zuſammenrottung, Meuterei, Verſchwörung, Vereinigung, Anzettelung.

Spíl-ací Füll-; —ák, u (b. Seifenſ.) Schaff; 2. Gießſchaufel; —ám gießen, füllen; *b. s.* mýdlo aus dem Schaffe in die Form geben; 2. *s.* ſchelten, vorwerfen, aufheißen; 3. mnoho neštěstí *s.* viel Unheil ſtiften; 4. ſcherzen; —ání die Füllung; 2. das Aufheißen; —e, špile, spilka ein Spieß; 2. Speiler, Sperrholz; 3. *mor.* Steckнadel; 4. fig. Scherz; spilečnί Füllkammer-; ý, ého der Füllknecht; spilek, lka ein Trunkenbold; spilý berauſcht; —ím, eti ſcherzen, verhöhnen; *s.*, iti ſ. spiluju.

Spil-ka (beim Lohgerb.) unterirdiſches Loch; 2. die Füllkammer, zum Gähren des Bieres; 3. die Bierfülle, Bierfüllung; —ný ſcherzhaft; *b.* Läſter-; —uju zuſammenſägen, -feilen, abfeilen, überfeilen; spím, spáti ſchlafen; chce se mi *s.* ich bin ſchläfrig; jíti spat ſchlafen gehen; spín, u Heftel.

Spin-ač, —atel der Zuſammenhefter; —ačka die Hefterin; 2. die Gurte; —adlo, —adélko, —átko die Spange, Haftel; *b.* Halsband; —ák ſ. spěnák.

Spín-ám ſ. sepnu; —ání die Zuſammenknüpfung; *b.* die Koppelung (in der Orgel); —avý heftend; —ek, nku *mor.* die Klauſur; —ka das Heftel, Schnalle, Binde; 2. Bindbalken, Hauptbalken; 3. die Eggekette; spiplám (ſpöttiſch) Etwas ſchlecht thun.

Spír-a, —ka Spannſtrick, die Schnur beim Garn; 2. der Ruhrfaden b. Vogelherd, die Ruhrſchnur; —ám ſ. sepru; 2. *s.*, spiruju den Vogel rühren, anſpannen, anziehen; *s.*, sepírám ſ. speru 2.); spířek, řku, spiřeň, rně ſ. přístodolek, oploteň.

Spis, u, —ek, spísek, sku die Schrift, Aufſatz; *pl.* —y Akten, Briefſchaften; mezi —y unter dem Papier; *b. s.* ein Buch, Werk, Abhandlung; —ám ſ. spíšu; —atel ſ. spisovatel; —ec, sce ein Konziviſt; —ek, spísek, sku ein Schriftchen; spískám zuſammenpfeifen; 2. fig. eingeben, einplauſchen; —ní ſchriftlich; —ovač ſ. spisovatel; —ování das Zuſammenſchreiben, Aufſetzen, Verfaſſen einer Schrift; *b.* Konſignazion; —ovatel der

Schriftſteller, der Verfaſſer, Verzeichner; —ovatelský Schriftſteller-, ſchriftſtelleriſch, autorlich; —ovatelství die Schriftſtellerei; —ovatelstvo die Schriftſteller (alle); —ovateluju ſchriftſtellern; —ovna Schriftgewölbe, Schriftkaſten, Archiv, Regiſtratur, das Aktenbehältniß; —ovní Schrift-; —ovnice Schriftſtellerin; 2. ſ. spisovna; —ovnictví Literatur; —ovník, a ſ. spisovatel; —ovnost ſchriftliche Verfaſſung.

Spiš, e, *m.*, —ská stolice die Zipſer Geſpannſchaft, die Zips.

Spiš-e, —eji *adv.* ſchnell, eilig, eilends; 2. eher, lieber; —ím, iti eilen; 2. beſchleunigen; Spišský Zipſer-; —u, sepsati, spisuju zuſammenſchreiben, ſchriftlich aufſetzen, niederſchreiben, abfaſſen, verf.; spíti ſ. sepnu; 2. ſ. spiju; spitý berauſcht, trunken; spíže ſ. špíže.

Splác-ám zuſammenplatzen, -ſtoppeln; —anina ein Flickwerk; —ení Abſchlagszahlung; —ím, eti ſ. splatím; 2. zuſammenflicken, ſtückeln; splacuju ſ. splatím.

Splach, u das Abſchwemmen, Abſpülung; spláchnu, —uju abſpülen, wegſp., wegwaſchen, wegſchwemmen; fig. tys to spláchl du haſt es ſchön gemacht; tenkrát se spláchl diesmal ſchmierte er ſich an, betrog ſich; spláchlo mu es ſchlug ihm fehl.

Spla-nu verbrennen, auflodern, verl.; 2. zu Grunde gehen, verſchwinden; spláskám ſ. splasknu; 2. ſ. splácám; —sklý abgefallen; —sknu, spláskám, —skuju flach werden, abfallen; —šený geſchoſſen; —ším, eti ſcheu werden; s., iti, —šuju ſcheuchen, verſtören, ſcheu machen; 2. anſtoßen, Fehler machen; s. se ſcheu werden; —šky *pl. m.* Spülicht; splátce *m.* der Bezahler; —tím, iti, splácím, eti, —cuju bezahlen, abz., abbüßen, entgelten; s. se ſich durch Zahlung frei machen; splátka die Abzahlung; —tný zahlbar; 2. richtig im Zahlen; —tné, ého Zahlgeld; —tník, a Lohnarbeiter; —tnost Zahlbarkeit; splátuju flicken.

Splav, u, splávek, vku der Schlamm; 2. Waſſergatter, Waſſerſchleuße, Ablauf des Waſſers; *b.* Mühlwehr, Streichwehr, Theilwehr, Durchlaß; *c.* Flutbett (beim Teiche); *d.* s. na divokou vodu (im Waſſerb.) der Wildgraben; —ám ſ. spluju, —ec, vce Bräuerart, Müllerart; splávek, vku kleiner Abzug, Waſſerablaß, Ableiter; 2. der Schlitzgraben; 3. kleines Wehr; 4. Schwemmkaſtel; —ení Abfluß, Abſchwemmung, das Verſchwimmen; —í *n.* die Aufſchwemmung; —idlo eine Bergſtolle; 2. Schleuße; 3. Waſſerbett, Flutbett; —ím, iti, —uju herabflößen, zuſammenfl., niederſchwemmen; 2. s. vodu ablaſſen; s. se herabfahren mit dem Floße; 2. fließen; —iště Zuſammenfluß; —ka Schwimmhölzchen an der Angelſchnur; 2. (anat.) s. mléční Milchgang; —ky *pl. m.* Spülicht; 2. das Abgefaßte vom Weizen in der Mühle; 3. aufgeſchwemmtes Erdreich; —ný ſchiffbar, Fahr-; —n ice die Schlammgrube; —nost Schiffbarkeit.

Splaz, u das Pflughaupt; —ím se, iti herabkriechen, heruntergehen, ablöſen (v. d. Haut); splaženka, *pl.* splažky das Wirrſtroh.

Sple-ju, eti ausjäten; —skám, spliskám, —sknu, —skuju, —štím, iti patſchen, ſich ſchlagen, flach drükken; 2. zuſammenpatzen; *b.* etw. Schlechtes thun; —sklý flach; —sknu ſ. spleskám; 2. abfallen, flach werden; —sniviím, ěti verſchimmeln; —štělý, —štilý flach; —štím ſ. splesknu; —šule *f. nepa* Waſſerſkorpion, Waſſerwanze.

Splet-ač ein Flechter; —ačka Flechterin; 2. Haarband; 3. eine kleine geflochtene Semmel; —ák, u (cibule) ein Zwiebelbund; splétám ſ. spletu; —ek, tku, —ka etwas Zuſammengeflochtenes, Flechte; 2. Wirrwarr, die Wirre; —enec, nce ein Wirrkopf; 2. der Zopf; —ení die Zuſammenflechtung, Gewebe; 2. Verwirrung; —enice Gewirre; —enina Geflechte; —enost geflochtene Beſchaffenheit; 2. die Verworrenheit; —ichám verwirren, verwikkeln; fig. Intriguen machen; —itý verwikkelt, verworren; —ka ſ. spletek; —u, splesti, splétám, splítám zuſammenflechten; 3. anſpinnen, zuſammenſp.; 3. verwirren, verwikkeln; splhám se ſteigen.

Spli-hnu lappig, weich werden; —chtím, iti gleiches Spiel machen.

Splynu ſ. spluju; —tí das Zuſammen-, Abfließen; splyv, u der Abfluß; splývavý ſchwimmend; splyvka das Flutwerk.

Spln, u ſ. náplň; měsíc na —ě der Vollmond; —ím, iti, splňuju erfüllen; ausf.; 2. s. připíjejícímu Einem Beſcheid thun; s. se erfüllt werden; —omocním ſ. zplnomocním; splodím *etc.* ſ. zplodím *etc.*; splstím, iti, splšťuju filzen, zu Filz machen; s. se zu Filz werden, ſich verdichten.

Spluju, splouti, splynu, splovám, splovu, splývám, splavám ſchwimmen; 2. herabſchwimmen, -ſchiffen; 3. abfließen, wegfl., 4. zuſammenfließen; splže *pl. f.* die Eisbölke.

Spo-činek, nku die Ruhe, Raſtung; —činu, —čívám ausruhen, raſten; —čítám ſ. spočtu; —čívadlo das Ruhebett;

—čna Sukzinit, Topazolith; —čtovný zählbar; ost -keit; —čtu, spočísti, —čítám, —čtuju berechnen, zuſammenr., -zählen, abfinden.

Spod, u der Untertheil, das Untere, der Boden, Grund; —em, od —u, ve s., na s., —u unten, auf dem Boden; k —u nach unterſt, an den Grund; —ák, u Straubrad; 2. die unterſchlächtige Mühle; —ál, u ſ. spodák 1); *s. adv.* von weiten; —ální unterſchlächtig; —ček ſ. spodek; —eční Unter-; —ek, dku der Untertheil, der Grund; s. domu das Untergebäude, Unterhaus; s. hory der Fuß des Berges; s. stolu Geſtell des Tiſches; s. nohy Fußſohle, Fußblatt; s. košile Stokk des Hemdes; 2. s. der Bodenſtein, untere Mühlſtein; 3. der Becher ohne Boden am Klarinet; 4. na stavu tkadlcovském, spodní částka přírážky čili bidla; 5. *pl.* —ky Hoſen, Beinkleider, Unterkleider; s., dka (im Kartenſp.) der Untermann; —ina die Grundfläche eines Körpers, Baſis; —inový Grundfläche-; —ky ſ. spodek; —ní der untere, Unter-, Boden-, Grund-; —nice, —nička Unterbett; 2. Unterrokk; —ník, a der Untermann im Schach- und Kartenſpiele; s., u Unterſätzchen, die untere Schachtel bei den Bienenſtöcken; 2. der Untertheil am Kleide; —ovodní unterſchlächtig; —sívám zuſammenſtieben; —vrátím, iti umſtürzen.

Spohan-ělý, —ilý heidniſch geworden; ost die Verheidung; —ím, ěti heidniſch werden; spochýlím, iti, spochyluju neigen; spochytám, spochycuju fangen.

Spoj, e, *m.* die Zuſammenfügung, Verbindung, das Band, Verband; —ečník, u Fughobel; —ek, jku das Zuſammengefügte, Zuſammenhang, Bund, Verbindung, Kombinazion; spojem, jmu die Hekke; —enec, nce ein Verbündeter, ein Alliirter, Kompagnon; —ení das Zuſammenfügen; 2. die Zuſammenfügung, die Verbindung, Vereinigung, die Zuſammenſetzung, der Zuſammenhang, Bindung, der Bund, die Union; 3. der Zufluß von Mitteln; 4. Verhältniß, Vertrag; —enina der Konner, das Stätige; —enost die Verknüpfung; —enství Aggregazionszuſtand, die Allianz, der Verkehr; —idlo Binde-, Bindungs-, Verbindungsmittel; —ím, iti, uju vereinigen, zuſammenfügen, verknüpfen; s. se ſich vereinigen, ſich befreunden; 2. ſich begatten; —ímám zuſammenlaſſen (zur Begattung); s. se ſich begatten; —ina Kombinazion; —islovce *n.* ein Bindewort; —ště der Vereinigungspunkt, Verbindungspunkt, Vereinigungsort; —itelný vereinbar, vereinbarlich; ost -keit; —itý vereinigt; —itost der Zuſammenhang; 2. die Stätigkeit; —ivý gern fügend; —ivost das Verbindungsvermögen, Fügungskraft; 2. Kohäſion, Kohäſionsvermögen; —ka die Bindung, Verbindung, die Fuge; 2. (gramm.) das Bindewort; —ma (im Waſſerbau) die Büchſe; 2. *pl.* —my (im Bergb.) Kunſtſchloß (eiſerne Ringe mit Schrauben); —ní, —ovací Kommunikazions-; —ný verbindend; —nice Apſidenlinie; —ník, u, na stavě tkadlcovském, částka přírážky čili bidla; —ovací Verbindungs-; —ování ſ. spojení; —ovka ſ. spojka 2); —sloví *n.* Wortfügung; —uju ſ. spojím.

Spokoj-ení Vergleichung, Befriedigung, Beruhigung, Stillung; —enost die Zufriedenheit, Vergnügſamkeit, Ruhe; —ím, iti, —uju ſtillen, beruhigen, befriedigen, verſöhnen; s. se ſich zufrieden geben, ſich beruhigen, ſich begnügen; —ný ruhig, friedfertig; —nost Ruhe; —uju ſ. spokojím.

Spo-kořím, iti, uju demüthigen; —kutuju beſtrafen.

Spol, —em *adv.* mitſammen, gemeinſchaftlich; —ačím, iti zum Polen machen; —ák, a ein Mitmann; —če, ete, *n.* die Zwillinge; —čenec, nce ein Meuter; 2. Kompagnon, Geſellſchafter; —čení die Verbindung, Vereinigung, Aſſoziazion; *b. s.* Meuterei; —čenství Bandenweſen; —čím, iti, —čuju verbinden, vereinigen, vergeſellſchaften; 2. in Geſellſchaft ſein, gleichen Theil haben; s. se ſich vergeſellſchaften, ſich vereinigen, ſich verbünden, Freundſchaft knüpfen, zuſammentreten; —čina Enſemble, Vereinigtes; —čivý, —člivý geſellig; —čování die Verbindung, Vereinigung, Vergeſellſchaftung; s. se Aſſoziazion; —čuju ſ. -spolčím.

Společ-enský geſellſchaftlich, ſozial, geſellig; —enství Gemeinſchaft, Befreundung, Geſellſchaft; 2. die heil. Kommunion; —enstvo *coll.* die Geſellſchaft; —ný gemeinſchaftlich, gemeinſam, ſämmtlich, geſammt, kollektiv, Bundes-; —ní Geſellſchafts-; —nice die Genoſſin, Geſellſchafterin; —nický geſellſchaftlich, kollektiv; —ník, a Genoß, Bundesgenoß, Geſell, Geſellſchafter; —ním, iti wechſelſeitig verbinden; s. se ſich geſellen; —nost die Gemeinſchaft; 2. Geſellſchaft, Mittel, Genoſſenſchaft; spoledním se, iti Mittag werden.

Spoleh, u das Stützen, das Bauen worauf; —ací Lehn-; —adlo die Lehne; spoléhám, —nu *et s.* se ſich ſtützen, ſich anlehnen; 2. ſich worauf verlaſſen, ſich ſteifen, worauf bauen, worauf rechnen;

spoléhavost Hang ſich auf Jmd. zu verlaſſen; —livý verläßlich.

Spol-ek, lku Gemeinſchaft, Geſellſchaft, Bund, Bündniß; ve s., na s., na —ky, do —ku, ve —ky gemeinſchaftlich, zuſammen, gegenſeitig, untereinander; 2. s. Geſellſchaft, Klubb, Korporazion, Körperſchaft, Verein; *b.* eine Bande; *c.* ein Haufe von 25 Mann; *β.* s. vojáků eine Rotte; —em ſ. spol; —í *n. nl.* Pohlen (Budw. Kr.); —íhám ſ. spoléhám; —ím ſ. spolčím; —itý beiſammen; ost Zuſammenhang; —kem ſ. spolek; —kyně ſ. společnice; —knu verſchlukken; —kobratrský bundesbrüderlich; —kování ſ. spolčování; —kový Vereins-, Bundes-, Föderal-; —kovní Aſſoziazions-; —kovnost Aſſoziazionsgeiſt; —kuju in Gemeinſchaft wirken; —kulibý, —kumilovný Geſellſchaft liebend; —ní, —ný gemeinſchaftlich, gemeinſam; —nopůsobnost die Mitwirkung; —nost Gemeinſchaft, Genoſſenſchaft, Geſelligkeit.

Spolo-rukojmě, —zvučka, —zvučný, —zvuk, u ſ. spolurukojmě *etc.*

Spolu *adv.* zuſammen, mitſ., beiſ., miteinander, gemeinſchaftlich, zugleich, ſammt; *b.* s. mit, ein, bei; —běhoun, a Mitläufer; —bydlení Mitwohnung; —bydlící mitwohnend; —bydlitel Stubengeſell, Wohnungsgenoß, der Mitwohner; —byt, u Mitwohnung; —bytelný gleichweſentlich; —bytí das Zuſammenſein; —bytný gleichweſentlich; ost ſ. spolubyt; —bližní *m.* der Mitmenſch, Nebenbruder; —bojovník, a der Mitkrieger, Streitgenoß, Waffenbruder, Waffengefährte, der Mitkämpfer; —bratr, a der Mitbruder; —cestovník, a Reiſegefährte; —cit, u Mitgefühl; —časník, a ein Gleichzeitiger; —čelední von einer Familie; —činnost die Mitwirkung; —člověk, a Mitmenſch; —dědic der Miterbe, Erbgenoß; —dědictví Miterbſchaft, Erbgenoſſenſchaft; —dějce *m.* der Mitthäter, der Mithändler; —dělník, a Mitarbeiter; —druh, a Mitgenoß, Mitgefährte, der Kollega; —družstvo Mitgenoſſenſchaft; —držení das Zuſammenhalten; —držný ſtätig, zuſammenhaltend; —držnost die Kontinuität, Zuſammenhaltung, Stätigkeit; —hláska der Konſonant, Mitlauter; —hodovník, a ein Mitgaſt, Mitſchmauſer, ein Schmausgenoß; —horlivec, vce Miteiferer; —hra das Zuſammenſpiel; —chůdce *m.* Mitgeher; —jazyčník, a der Sprachgenoß; —jeda, —jídce *m.* Miteſſer; —jezdec, dce Mitfahrer, Mitreiter; —jízdný mitfahrend, mitreitend; —jmenovec, vce Namensbruder, Namensvetter; —kmenovec, vce ein Stammverwandter; —kníže, ete, *m.* Mitfürſt; —kojenec, nce Milchbruder; —krajan, a Landsmann; —křesťan, a Nebenchriſt, Mitchriſt; —krevní blutsverwandt; —kupec, pce Mitkäufer; —lidé *pl.* Mitmenſchen; —líhatel Bettkamerad; —lítost das Mitleid; —lůžstvo Syngeneſie; —majetnost Miteigenthum; —mečník, a Schwertbruder; —měšťan, — měštěnín, a Mitbürger; —měšťanství Mitbürgerſchaft; —mezný angrenzend; —mezování das Grenzen; —mistr, a Mitmeiſter; —národník, a. —národovec, vce Nazionalgenoß; —nešťastník, a Unglücksgefährte; —noclehář, —nocležník, a Schlafgeſell, Schlafkamerad; —občan, a Mitbürger; —obchodník, a Handelsgenoß; —obyvatel Mitbewohner; —obžalovanec, nce Mitangeklagter; —pán, a Mitherr; —pastvec, stevce Weidegenoß; —piják, —piták, a, —pitel der Mittrinker, Saufbruder; —pocestný, ého, —pocestník, a Reiſegefährte; —podnikatel Mitunternehmer; —podpis, u Mitfertigung; —podstatnění Jnvanazion; —podstatný koëſſenzionell; ost Koëſſenzialität; —pomezný angrenzend; —pomoc, i Beihilfe, Mithilfe, Mitwirkung; —posel, sla der Mitbote, Mitgeſandter; —posluchač der Mithörer; —poutník, a der Mitpilgrim; —pracovník, a Mitarbeiter; —puntovník, a ein Bundesgenoſſe, Mitverſchworener; —působení Mitwirkung; —působník, a Mitwirkender; —původce *m.*, —původník, a Miturheber; —rada, —radní, ího, *m.* Beiſitzer; —řadník, u Koordinatus; —radost Mitfreude; —řadovník, a Zechgeſell; —řeholník, a der Ordensgenoß; —rodák, a Landsmann; —rostlý mit aufgewachſen; —rotník, a der Rottgeſell; —rovný ſeines Gleichen; —rozkošník, a der Vergnügungsgefährte; —rukojmě, —slibce *m.* Mitbürge; —slíbený mitverlobt; —sluha *m.*, —služebník, a der Mitdiener, Mitknecht; —sluha, —služebnice die Mitdienerin; —soused, a Mitnachbar; —spiknutý ein Mitverſchworener; —spilek, lka ſ. spolupiják; —spuntovník ſ. spolupuntovník; —srovnalost Zuſammenſtimmung; —stání das Beiſammenſtehen; —starší der Mitälteſte; —statný konſubſtanzial; —stolení das Mitſammenſpeiſen; —stolící mitſpeiſend an der Tafel; —stolitel, —stolník, —stolovník, a, —stravník, a der Tiſchgenoß, Tiſchgeſell; —svědek, dka Mitzeuge; —svítězitel der Mitſieger; —školák, a ſ. spolužák; —tovaryš Mitgeſell, Stubengeſell; —tovaryšství Geſellſchaft, Genoſſenſchaft; —trávení das Mitzehren,

Tiſchgenoſſenſchaft; —trestanec, nce der Strafgenoß; —trhovník, a Marktgenoß; —trpení das Mitleiden; 2. Gemeinſchaft; —trpitel, —trpník, a der Leidensgefährte; —tvor, a Mitgeſchöpf; —účastný theilhabend, theilhaftig; —účastník, a Theilnehmer; —učenec, nce ein Fachgelehrter; —učeník, a der Mitlehrling, Mitzögling, Mitſchüler; —účinnost die Mitwirkung; —úd, a Mitglied; —údství Mitgliedſchaft; —uchazeč Mitbewerber; —umělec, lce Kunſtgenoß; —utrpenství Mitleidenheit; —útrpný mitleidend, mitduldend; —útrpnost das Mitdulden; —vandrovník, a ſ. spolucestovník, —pocestný; —věčný mitewig; ost -keit; —vědoucí mitwiſſend; —věký zeitverwandt, zeitgenoßlich; 2. von gleichem Alter; —věkyně Zeitgenoſſin; —věkovník, a Zeitgenoß; —věrec, rce Glaubensgenoß; —věrství Glaubensgemeinſchaft; —vězeň, zně, m. Mitverhafteter; —vina Mitſchuld; —vinný mitſchuldig; —vinník, a Mitſchuldiger; —vlastenec, nce Landsmann, Kompatriot; —zajatý mitgefangen; —zápisník, a der in der Verſchreibung mitbegriffen iſt; —zatknutý Haftgenoſſe; —zbrojník, a Waffengefährte; —zemec, mce Landsmann; —zeť, tě, m. Miteidam; —znějící zuſammenſtimmend; —znění das Zuſammenlauten, -klingen; —zpívání das Mitſingen; —zvučící mittönend, mitlautend; —zvučka Mitlauter; —zvučný zuſammenlautend, -ſtimmend, einhellig; —zvučnost Zuſammenlautung, -klang, -ſtimmung, Einhelligkeit; —zvuk, u Mitklang, Zuſammenklang; 2. ſ. spoluzvučka; —žák, a Mitſchüler, Schulgeſell; —žel, u das Beileid; —ženství die Syngamie; —živný mitlebend, Nährgenoß-; spoluzvuk ſ. spoluzvuk.

Spo-máhám ſ. spomohu; —menu ſ. zpomenu; —mínka Meldung, Erwähnung, Andenken; —minu se wüthend werden.

Spomoc, i die Hilfe, Abhilfe; —itel, nicht gut für —ník, a Helfer, Gehilfe; —ný helfend, hilfreich, Hilfs-.

Spomo-hu, moci helfen, aufh., abh., Hilfe leiſten, befördern; —žení die Hilfe, die Aufhelfung, Beförderung, das Helfen; —žitelný, beſſ. spomocný ſ. d.

Spon-a, —ka Klammer; b. Affolade; 2. Kopula in einem Satze; 3. die Spange, der Haken, Knopf an Kleidern, das Haftel, Heft, Heftel, Schleife; b. Gürtelſchließe; c. Spange; 4. Knoten in der Welle; 5. das Klebkraut, das rauhe Labkraut; —kář Spangenmacher, Heftleinmacher; —osný klagend; —osník, a der Kläger; —osnost, —osování die Klage; —osuju se s/c. klagen, ſich beklagen; —ový, —kový Binde-; —uju klammern.

Spo-padám erfaſſen, ergreifen; —pelím, iti einäſchern; s. se eingeäſchert werden.

Spor, u Streit, Streitſache, Streithandel, Zwiſt; na s. sobě býti uneins ſein; 2. s. Widerſtand; —a Sparſamkeit, Vermehrung.

Spořad, u das Programm; —ač ſ. spořadatel.

Spořád-ám in Ordnung oder Reihe ſtellen, zuſammenreihen, rangiren; 2. in Ordnung bringen, organiſiren, einrichten, zuſammenr., anordnen, beſtellen, aufräumen, fügen, reguliren; 3. s. něco richtig machen, berichtigen, in Richtigkeit bringen; 4. nach der Reihe vornehmen, die Reihe an Alle kommen laſſen; s. se ſich in Ordnung ſtellen, ſich reihen, ordnen; —ání die Ordnung, Anordnung, Einrichtung, Anſtalt, Aufräumung, Verfaſſung, die Reihung, Zuſammenr., die Stellung, Fügung; —nost gute Ordnung, Anordnung, Einrichtung, Verfaſſung; spořadatel der Ordner, der Einrichter, der Beſteller; 2. der Regulator; spořážím ſ. zpořážím.

Spoř-ečnost Sparung; sporejšek, ška ein kleiner Menſch (im Scherz); —ení das Sparen, die Erſparung, der Rath; spořý ausgiebig, ergiebig; 2. groß, geräumig, ausgebend; 3. ſparſam, ſchütter; —ící Spar-; —ič der Sparer; —íček ſ. spořiš; —ičký ſ. spořý; —íčkový ſ. spořišový; spořídím, iti anordnen; —idlo (b. Maurer) die Tünchſcheibe, Handbret, Sparbret, Sparholz; —ím, iti mehren, ſegnen, gedeihen laſſen; 2. ſparen, ſchonen; —iš, sporyš, e, —ík, u verbena Taubenkraut, Eiſenkraut; 2. Wegetritt; —išový Taubenkraut-; —iště der Sparherd; —itel der Sparer; —itelna, —itelnice die Sparkaſſe, Sparbank; —itelní Spar-; —ivý ſparſam, räthlich, rathſam; ost -keit.

Spor-ný ſtrittig, ſtreitig, zwiſtig; s. spis Streitſchrift, Prozeßakt, Satzſchrift; 2. s. ſtreitſüchtig; —ník, a der Streiter, Gegner; —nost Streitigkeit; 2. Streitſucht; —o *adv.* vortheilhaft; —ost die Ergiebigkeit, Reichlichkeit, glücklicher Fortgang, Wachsthum; —ota Sparſamkeit, Mäßigkeit, Erſparniß; 2. ſ. sporost; 3. Spärlichkeit; —otný Erſparniß-, ſparſam; 2. gering, unausgiebig; sporozumím, ěti verſtehen, inne werden; —uju beſtreiten; s. se ſtreiten.

Spo-svěcuju weihen, konſekriren; —tím,

ti in Schweiß bringen; s. se in Schweiß kommen; —tkám se begegnen.

Spotřeb-a der Verbrauch, der Bedarf; —ovatel der Verbraucher; —ovatelný verbrauchbar; —uju verbrauchen, vernützen, aufnützen; 2. abnützen, abbrauchen.

Spou-cám zuſammenpampfen; spoud, u ein gewiſſes Getreidemaß, ein Scheffel; —chnu ſ. zpouchnu; —ka ſ. sponka 4); —sta ein Klumpen, Maſſe, Wuſt; s. sněhu Schneelavine; —stka Wüſtenei, Ruin; —ší, i Verwüſtung; 2. Gewichtſtein; 3 s. vody der Abzug, Ablaß des Waſſers; 4. die Auslöſung in der Schlaguhr; b. der Drücker, der Schneller, Stecher (b. Gewehr); c. ſ. spoušťadlo; 5. der Schlitz; der Spalt an der Feder; —šťadlo die Auslaſſung beim Weberſtuhl; —šťátko das Züngel (beim Gew.); —štím ſ. spuštím; —štíř der Schmelzer; —šťka ſ. spoušť 1), spoustka; —tám, —tuju feſſeln; —tanec, nce der Gefeſſelte; —zím ſ. spudím; s. se ſ. zpouzím se; spovšedním, ěti alltäglich werden.

Spozoruju ſ. zpozoruju; spracovatel Bearbeiter; spracuju durch Arbeit verdienen, erarbeiten; 2. ſ. zpracuju; spřádám ſ. spředu.

Spřáh-ám ſ. spřáhnu; spřahatel Miteinſpanner, Zuſammenjocher; sprahlost ſ. zprahlost; —nu, —ám, spřahuju beſpannen, zſmſv.; 2. verbinden, kopuliren; s. se zuſammenſpannen; 2. ſich verbinden, vereinigen; sprahnu ſ. zprahnu; spřahovatel der Beſpanner, Zuſammenſp.; spráchnivím ſ. zpráchnivím; sprasím se, iti werfen, ferkeln.

Sprask, u Prügel, Wichſe, Riß; b. die Schwippe an der Peitſche; spráskám abprügeln, abpeitſchen; —avec, vce ſ. chrustavec.

Sprasn-ý, —á svině, —ice trächtige Sau, Bache, Mutterſchwein.

Spraš, i, —í n. die Stauberde; křemenná s. die Kieſelguhr; spráším, iti beſtäuben; spráškuju pülvern; —ný Staub-; 2. ſ. sprasný; —né, ého, n. das Untermaß, das Dreſchmaß; —ním, ěti ſtäubig werden.

Sprat-ám abräumen, einräumen, einfahren; —ek, tku unzeitiges Kind; 2. die Haut eines ſehr jungen Lammes, Kalbes *etc.*, der Balg; fig. někomu s. prášiti Jem. den Pelz waſchen; spřátelím, iti befreunden; spráti ſ. speru; —kový von jungen Fellen; —livý, —ný *slc.* was ſich einräumen läßt.

Správ-a die Beſſerung, Ausbeſſerung, Reparirung; 2. Unterrichtung, Unterweiſung, Belehrung, Anleitung, Unterricht; 3. Verwaltung, Verweſung, Regierung, Regiment, Führung, Kommando, Befehl; s. zemská Gubernium; s. vládní Adminiſtrazion; dvorní s. Hofhalt; 4. Regierungsform, Verfaſſung; 5. die Ordnung, Einrichtung; b. Richtigkeit, Bezahlung; 6. Geſchäft, Handlung, Werk; 7. Gewährleiſtung; 8. *slc.* Vorrichtung; 9. ſ. zpráva; —ce m. der Verwalter, Verweſer, Vorſteher, Befehlshaber; s. hospodářství der Wirthſchafisbeamte, Pfleger, Vogt. Wirthſchafter; 2. s. der Zahler; 3. Gewährsmann; s. f. die Verwalterin, Vorſteherin; —covní, —covský Verwalter-; —covství Verwalteramt, V.-ſtelle; —čí Verwalter-; s., iho, m., —ec, vce ſ. správce; —ectví ſ. správcovství.

Sprav-edlivý, —edlný gerecht, gerechtigkeitsliebend; b. s. fromm; c. berechtigt; d. treu; 2. ſtatthaft, echt, recht, rechtmäßig, gerecht, billig, geſetzmäßig; za —edlivé dáti, učiniti Gerechtigkeit widerfahren laſſen; b. s. wahr; ost die Gerechtigkeit, die Billigkeit, Gerechtſame, Rechtmäßigkeit; 2. Schaffot, Richtſtätte; 3. Frömmigkeit; 4. Echtheit; —idlo die Richtſchnur, Regel, Leitfaden; fig. Belehrung; —ím, iti, —uju richten, anr., ausbeſſern, herſtellen, zurecht machen; b. flikken, beflekken; 2. thun, ſchaffen, ausrichten, abthun, bewirken, zu Stande bringen; b. zurichten, zuſammenr., einr., beſtellen, in Ordnung bringen; c. anſchaffen, verſch., beſorgen; s. dobytek das Vieh warten; d. berichtigen, bezahlen; jsme —eni wir ſind quitt; e. belehren, unterrichten; f. richten, lenken, renken; g. s. na koho ſchieben; h. —uju regieren, verwalten, verweſen, herrſchen; i. Gewähr leiſten; s. se ſich erholen, ſich ſammeln; 2. —uju se auf ſich Acht haben; b. ſich zurichten; c. ſich wornach, nach Jmd. richten; d. ſich rechtfertigen; —itel der Verwalter, Regierer.

Správ-ka die Flikkerei, die Revaratur; —kyně die Verwalterin, die Verweſerin; —ní Gewähr-; 2. Verwaltungs-, adminiſtrativ, politiſch; —ný geſetzmäßig, rechtlich; 2. ordentlich, pünktlich; b. geſchikt; tauglich; 3. genau, recht, richtig, korrekt; —nictví Verwaltung; —ník, u Regiſter; —nost die Geſetzmäßigkeit, Rechtlichkeit, Rechtſchaffenheit, Redlichkeit; 2. Ordentlichkeit, Pünktlichkeit, Richtigkeit; b. die Korrektheit.

Spravov-ací Richt-; s. stroj v hodinkách die Hemmung; —ač der Flikker; —ák, a Regulator; —nu Anweiſung zur Regierung; —ní Regierungs-, Verwaltungs-; spravuju ſ. spravím.

Spráž, i Bräune (Krankh.); spražím, iti zuſammenröſten; 2. Muth benehmen.

Spře-du, spříſti, spřádám zuſammenſpinnen; —hnu, spřáhnu, —hu, spřáhám, spřáhám zuſammenſpannen; s. se ſich vereinigen; —stavuju verſtellen, Alles anders ſtellen; —zňuju ſ. spřízním.

Spřež, e, et i, f. das Spann, Geſpann, Anſpann, Zug Pferde, Ochſen; 2. s. Geſindel; —ení das Zuſammenſpannen; 2. ſ. spřež; 3. die Verſchwörung, der Bund; —ka ſ. spřež; —ný ſpännig; —ník, a Anſpänner, Zugviehhalter; 2. fig. Mitgeſpann, Kollega.

Sprch-a die Douche; —ací Regen-, regnend; —nu, —ám, —uju abfallen, herabf., ausſpringen, verblühen; spřibodám Alle zuſammen anſpießen.

Spří-buzním, iti verwandt machen, verwandtſchaftlich vereinigen; s. se verwandt werden; —činím, iti verurſachen; —měřenec, nce wer einen Waffenſtillſtand eingeht.

Spřisah-ač, —ovač, —atel, —ovatel der Beſchwörer; der Verſchworene; —ám, spřisáhnu beſchwören; s. se ſich verſchwören; spřisaženstvo die Eidgenoſſenſchaft; spřisežný, spřisaženec, nce der Eidgenoſſe; sprýskám, sprysknu, spryskuju, sprýštím, iti auf-, nieder-, zuſammenſpritzen, ſprudeln; s. se do čeho hineindringen (v. Waſſer).

Spřízn-ěnec, nce ein Verwandter, Befreundeter; —ění, —ěnost die Freundſchaft, Verwandtſchaft, Sippſchaft; —ilý durch Freundſchaft verbunden; —ím, iti, spřizňuju, spřezňuju verbinden, zur Freundſchaft, Verwandtſchaft bringen, vertraut machen; s. komu co Jmdn. Etw. vergönnen, vergünſtigen; s. se s někým ſich durch Freundſchaft vereinigen, ſich befreunden, verſippt werden.

Spro, —va die Spree in der Lauſitz (Fluß); —lehám beſchlafen; —niknu durchbohren, durchſtechen; —padám se, —padnu se verſinken; 2. fig. hauſen, toll ſein; —padená věc das Futtizeug; —pití (s propití), —pitná, é, —pitné, ého, n. zum Vertrinken; na —pití, —pitnou, —pitné dáti Trinkgeld geben; —sím, iti, —šuju zuſammenbitten; 2. bitten, erſuchen; —spěch, u das Gedeihen, der Fortgang.

Sprost-ácký einfältig; —áctvo gemeines Volk; —ák, sprosťák, a, —áček, čka, s/c. —ačisko, —ec, stce ein ſimpler, gemeiner Menſch; 2. ein einfältiger Tropf, Dummkopf, Idiot; —enství Einfältigkeit, Einfalt; —ý, —ný, —ſický, —ičký, —ničký, —inký, sprosťounký, einfach, einfältig, ſimpel, ungekünſtelt, natürlich; 2. ohne Falſch, aufrichtig; b. dumm; c. geringfügig, gemein; d. ſchlecht; —ím ſ. zprostím; —ina das gemeine Volk; —ní, —ný ſ. sprostý; —nost, —ost, —ota, —nota die Einfalt, Einfachheit, das Simple, Ungekünſtelte; 2. Aufrichtigkeit, Rechtſchaffenheit; b. Geringfügigkeit; c. Dummheit.

Sprosto-libý einfach und angenehm; —myslný einfältig, aufrichtig; —myslník, a ein Rechtſchaffener, Aufrichtiger; —myslnost Aufrichtigkeit, Einfalt, Rechtſchaffenheit; —mudrák, a ein einfältiger Klügler, Pedant; —německý plattdeutſch; —st, —ta ſ. sprostnost; —vlasím, iti ſ. zprostovlasím.

Spro-středčím, —tivím ſ. zprostředčím, zprotivím; —voda der Sonntag nach Oſtern; —vodím, iti, —vázím, eti begleiten; s. někoho do hrobu, ze světa, smrtí von der Welt ſchaffen; do konce s. den letzten Streich geben.

Spr-skám mit dem Speichel beſpritzen; —sténkuju, —stenuju durch Ringe, Ringwechſel verloben; —šim ſ. sprchnu.

Spru-dím, iti, —žina ſ. zprudím, zpružina.

Spu-čím, iti zuſammendrücken; —dím, iti, spouzím, eti ab-, wegtreiben, vert.; 2. wegbezen, abtreiben; 3. zuſammentreiben; —ha *spongia* der Meerſchwamm, Saugſchwamm; —chnu, —chřím, —kám se ſ. zpuchnu, zpuchřím, zpukám se; —ntovník, a ein Bundesgenoß, ein Verſchworener; —ntuju verbünden, zuſammenrotten, rottiren; s. se ſich verbünden, ſich rottiren; —pný ſ. zpupný; spůrce m. Gegner, Antagoniſt; —rný ſ. zpurný; spůsob *etc.* ſ. způsob *etc.*

Spust, u das Herablaſſen, Ablaſſen, das Fallenlaſſen, der Abfluß (des Waſſers); 2. die Fallthüre; s. u luku der Schneller, Abdruck bei einer Armbruſt; —a Geſchick, Verhängniß; —ek. stku ſ. spust; —ěnost Niedergeſchlagenheit, das Sinken des Muthes; b. Demuth; —ilý muthlos, niedergeſchlagen; ost Niedergeſchlagenheit; —ím, iti, spouštím, ěti niederlaſſen, herabl., herunterl., ſenken, einſ.; 2. fielen, ablaſſen, anlaſſen; 3. abziehen, überzapfen; strunu s. die Saite abſpannen; s. luk, ručnici losdrücken, abd.; hudbu s. anſtimmen; oči dolů s. die Augen ſenken; 4. verhängen; 5. s. koho s kým zuſammenlaſſen; 6. (beim Seiler) ſeilen; 7. ſchmelzen; s. se ſich herab-, herunterlaſſen; 2. s. se kam ſich begeben, ſich wohin aufmachen; 3. s. se na koho ſich über Jmd. hermachen, niedergehen

ſich entleeren (v. Gewitter); 4. *s.* se koho, čeho verlaſſen; Etw. aufgeben; 5. zu fliegen, u. dgl. anfangen; 6. zuſammenſchmelzen; —ina, —lina ſ. zpustlina; —nu ſ. zpustnu.

Spu-šťák, a Zuchtſtier; —štědník, a, beſſ. spouštíř der Schmelzer; —štěnost das Herablaſſen; 2. Niedergeſchlagenheit, die Muthloſigkeit; 3. Demuth; —tnám, spoutám zuſammenfeſſeln; —tnice, —tník, u ſ. oběžnice; —tuju ſ. spoutuju; 2. bereiſen; spůze *adv.* niedriger, tiefer.

Sráb-ám se mühſam herunter kriechen, krachſen; —ím, ěti ſ. srobím.

Sra-ci Scheiß-; sráč ein Scheißer; 2. Abtritt; 3. Scheißtopf; —ček, čka der Scheißfalk; —čka die Scheißerin; 2. die Scheiße, Scheißerei; 3. *thlaspi arvense* Klaffer, Klaft; 4. *pl.* —čky eine Art Äpfel; —lbotka, —ligata *m.*, —lík, a, —lkalhotka *m.* ein Scheißkerl, Schmeißer (Schimpfwort).

Sram, u die Scham, Schamhaftigkeit; —ím se, iti ſich ſchämen; —ota Schande, Schändlichkeit, Schandthat; *b.* Mißhelligkeit, Unbequemlichkeit; —uju abraumen.

Sra-ndák, a Scheißer; —nice Scheißerei; —vý oft ſcheißend; —vka ſ. sračka.

Sraz, u der Zuſammenſtoß; 2. das Herabſtoßen, der Hinſturz, Niederſturz; 3. die Schroffe, ſteiler Abhang, Abſturz; —idlo Präzipitirmittel; —ilý verdikkt; ost Verdikkung; —ím, iti, srážím, eti zuſammenſtoßen, -ſchlagen; *b.* zuſammenziehen, abz.; *c.* zuſammenbringen; *d.* zima vodu sráží die Kälte macht das Waſſer gerinnen, verdichtet es; 2. *s.* nieder-, ab-, herunterſchlagen od. ſtoßen; hlavu *s.* den Hals brechen, ſich erfallen; *b.* *s.* ránu einen Hieb od. Stoß pariren; *s.* odpory, důvody Jemands Beweiſe, Einwürfe widerlegen; *c.* *s* cesty koho *s.* vom Wege abbringen; *d.* *s.* peníze abſchlagen (von der Summe); *e.* niederſchlagen, präzipitiren; *s.* se zuſammenſtoßen, handgemein werden; 2. ſich vereinigen, ſich ſchließen; 3. wie die Milch gerinnen, zuſammenlaufen, käſen, ſchütten, ſich ſchneiden, ſich laben, geſtehen; 4. eingehen, krimpen, einſchrumpfen, einlaufen, einkriechen (z. B. das Tuch); 5. *s.* se dolů hinabfallen; 6. ſich durch Fallen beſchädigen; 7. *s.* se s cesty vom Wege abweichen; sráž, e, *f.* (b. Vogelfang) Schlagnetz; 2. (im Billardſp.) Karambol; 3. (in d. Geſchützk.) der Achſenſtoß, Stoßring an der Achſe.

Sraž-ák, u Abſtoßmeſſer (b. Weißg.); srážecí Abſtoß-; srážečka (b. Tuchm.) Abſtecher; —ek, žku ein durch den Fall eines andern Baumes abgeſchlagener Baum ohne Äſte od. Wipfel; —ení das Zuſammenſchlagen, der Zuſammenſtoß; 2. Beſchädigung vom Fallen; 3. die Ab-, Herunterſchlagung; *b.* Widerlegung; *c.* Parirung (Fechtk.); —enina der Niederſchlag (Chem.); —enka das Konſumée (eine Speiſe); —itý gedrängt; srážka der Abſchlag, die Abrechnung, der Abzug, das Abgebrochene, Abbruch; *b.* *s.* die Proviſion; *c.* *s.* s peněz das Abzugsgeld; 2. *s.* die Widerlegung; 3. Triebſtoff; 4. Abzug des Waſſers; 5. Subtrakzion; —ník, u Fallkeſſel; —ovací Präzipitir-.

Srb, a einſt der Name der Slaven überhaupt, itzt zweier Slavenſtämme, der Lauſitzer Wenden und Serbier; —ačka die Serbin, Wendin; —ák, a ein Wende; —ěnín, a ſ. Srb; —ím, ěti ſchlürfen; 2. beſſer svrbím ſ. d.; —izuju ſerbiſiren; —janec, nce ein Serbe im Fürſtenthum Serbien; —ka eine Wendin; 2. eine Serbierin; —ský ſerbiſch, wendiſch, lauſitzer; —sko, —y *pl.* das Wendenland, die Lauſitz; 2. Serbien; 3. Windiſch-Mark, Windiſchland; —ština ſerbiſche, wendiſch-lauſitziſche Sprache.

Srčím, eti rieſeln; srdcatka *mor.* die Herzkirſche.

Srdce *n.*, srdéčko das Herz; fig. die Bruſt, der Buſen, die Seite; 2. das Herz, die Mitte; 3. das Gemüth, Gefühl, die Seele, die Geſinnung, Empfindung; 4. Muth, Unerſchrokkenheit; 5. Gewiſſen; 6. Perſon; 7. *s.* u zvonu der Klöppel in der Glokke, Schwengel; *b.* *s.* ve fletně der Kern in der Flöte; *c.* *s.* v rostlině die Herzblätter, das Herz in den Pflanzen; *d.* Herzblatt (im Kartenſp.); —dobný herzförmig; —jatný, —jemný, —jímavý herzeinnehmend, rührend, herzbewegend, herzergreifend, -gewinnend; —kojný herzſtillend, erfreulich, tröſtend; —lomný herzbrecheriſch; —ryvý, —rvoucí herzerſtarrend, herzzerreißend.

Srdco-kojič Herztröſter; —listý herzförmige Blätter habend; —vitý herzförmig; —vka *cardium* die Herzmuſchel; —vnice *cardiospermum* Herzerbſe, Herzſame, Blaſenerbſe.

Srd-čitý herzförmig; —ečenství ſ. srdečnost; —éčko das Herzchen; 2. der Zwikkel am Hemde.

Srdečn-í Herz-; —ý herzlich, innig; 2. beherzt; —ice Herzader, Schlagader; 2. Spulwurm, Herzwurm; 3. Herzkirſche; —ík, u Herzbeutel; 2. der Rungnagel (am Wagen); 3. *leonurus cardiaca* der Wolfstrapp, der Löwenſchwanz, das Herzgeſpann, das Herzkraut; —ost die

Herzlichkeit, die Innigkeit, die Zärtlichkeit; —ovroucí herzinnig.

Srd-eň, dně, *f.* Spannnagel, Verſteckſnagel, Herznagel am Wagen; —énko, —ice *n.*, —ýčko, —ſčko, —ýnko ſ. srdéčko; —ím se, iti zürnen; —ínek, nka, —inka, —ínko lieber Schatz ſig.; —itý zornig; ost -keit; —natec, tce ein herzhafter Menſch; —natý herzhaft, muthig; 2. ſ. srdečný; —natím, ěti herzhaft werden, Muth faſſen; —natost die Herzhaftigkeit, Tapferkeit, Dreiſtigkeit, der Muth; —ně treuherzig; —nice Herzwurm, Spulwurm, Rundwurm, Darmwurm; srdoš, e, *m.* ein leicht zorniger Menſch.

Skek, u eine Sylbe (weil die Buchſtaben zuſammen ausgeſprochen werden); —nu se ſich verabreden, ſich verbinden, gemeinſchaftlich beſchließen; —nuti Verabredung; Srem, Srym, Srijem, u Syrmien (in Slavonien); skepím se, iti in einander gerathen.

Skez, u, skízek, zku das Ab-, Zuſammenſchneiden; *b.* ein Schnitt, Schnitzel; 2. *s.*, srez ein Schaff; —ám ab-, wea-, aufſchneiden; srch, a Horniß; 2. der Schlaf.

Skí-dím ſ. zkídím; sryju, ýti, srývám herab-, zuſammenwühlen; skín, u Eisſtoß; *b.* Grundeis; srýpám, srýpnu abwühlen, abhauen; —tím, iti, skicuju herabwerfen, zuſammenw.; *s.* se zuſammenſtürzen, ſich herabſt.; —zek ſ. skez.

Srk, u ein Schlurf; *b.* das Träufeln; —ač ein Schlürfer, Säufer; —ám, —nu ſchlürfen, nippen, ſchnuffeln; *b.* trinken, ſaufen; *c.* weinen; —avec, vce Prunelle, Feigenfreſſer; *b.* das Weißkehlchen; *c.* ſ. jikavec; —avý ſchlürfend (oft); —avice blutiger Eiter; —nutí das einmalige Schlürfen.

Srn, a, —ec, nce *cervus capreolus* das Reh, der Rehbock; —a, —ka die Rehziege, Rehgeiß, Ricke; —ací Reh-; —ák, a Rehgeißhirt; —ař Rehgeißjäger; —ařím, iti Rehjäger ſein; —arský Rehjäger-; —arství die Rehjägerei; —cový Rehbocks-; —če, ete, —čátko Rehkalb, das Rehzicklein, Rehböcklein; —čí Reh-; —čina Rehhaut; —č, čte, *n.* ſ. srnče; —ec, nce, —ek, nka ſ. srn; —í Reh-; *s.* kořen ſ. smldník; —ice *pl.*, beſſ. srdnice Madenwürmer, Springwürmer, Afterwürmer, Maſtwürmer; —ina das Rehfleiſch; —ka ſ. srna; 2. eine Art Schwämme; —kohnědý rehbraun.

Sro-bím, iti bearbeiten; —cenec, nce ein Verſchworener; —cení eine Verſchwörung, Emeute, Zuſammenrottung; —čení die Tagſatzung, Beſtellung vor's Gericht; —čím, iti vertagen, vor Gericht berufen, beſchikken, gerichtlichen Termin feſtſetzen, beſtellen; —dný homogen, verwandt; —dnost Homogenität, Affinität; sroj ſ. roj.

Srok, u Tagſatzung; —uju beſcheiden, beſtellen, tagen; *s.* něco verabreden; *s.* se s kým ſich verabreden, einig werden; sroň, ně, *m.* Blokſcheißer; 2. Scheißhaus, Abtritt, Sekret; sroňky *pl.* eine Art runde Pflaumen.

Srost, u der Zuſammenwuchs, die Verbindung, Verwachſung; —ám ſ. srostu; —ek, stku Konkrement; —ění Konkrezion; —itý konkret, kompakt; —lý zuſammengewachſen; —lice zuſammengewachſener Kryſtall; —lík, a zuſammengewachſene Menſchen; —livý ſ. srostný; —lolupený mit zuſammengewachſenen Blättern; —lost das Zuſammenwachſen, Verbindung, Verwachſung; —ní Zuſammenwuchs-; —ný das gern zuſammenwächſt, konkretiv; —ovací zum Kryſtalliſiren dienend; —u, srůsti, —ám zuſammenwachſen; *b.* herunterwachſen; *s.* se ſich vereinigen; *b.* abnehmen; *c.* kryſtalliſiren.

Srot-ám *mor.* melken; —ím, iti, srocuju verſammeln, zuſammenretten.

Sroub-ám ſ. sroubím; —ek ſ. srub; —ení das Zimmern; 2. die Zulage (b. d. Zimmerl.); —ím, iti, —ám, srubuju ab-, herabhauen; 2. zimmern; —nička ſ. srubnice.

Srovn-alý eben, flächlich; *b.* gleich, gleichmäßig; *c.* einträchtig, einhellig; —alost Gleichheit, Gleichmäßigkeit, Einförmigkeit, Gemäßheit; *b.* Proporzion; *c.* Verträglichkeit, Eintracht; —alostný proporzionirt; —ám ebnen, einebnen, abebnen, eben, gleich machen; *b.* anpaſſend machen, gleichförmig machen; *c. s.* souzvuk ſtimmen, die Saiten aufziehen; *d.* vergleichen, Etwas zuſammenreimen, ordnen, ſchlichten, in Ordnung bringen; *e.* ausgleichen; *f.* verſöhnen, vereinigen; 2. *s. et s.* se ſich vergleichen, ſich vertragen, übereinſtimmen, einig werden; *b. s.* se gleich werden, gleich ſein; *c.* paſſen, einſtimmen, entſprechen, anpaſſend ſein; —ání die Gleichmachung, das Ebnen, die Gleichung, Schlichtung, die Schleifung (einer Stadt); *b.* Gleichheit der Stimmung; *c.* die Vergleichung, Gleichniß, Parallele, Übereinſtimmung, Verhältniß, Vergleich, Proporzion; *d.* Einverſtändniß, Vergleich, die Übereinkunft, Eintracht, Vereinbarung; —anlivý verträglich; ost -keit; —atel ſ. srovnavatel; 2. ſ. rovník; —atelný vereinbarlich; ost -keit; —avací Vergleich-; —avač ſ. srovnavatel; —avačný verglei-

chend, Vergleichungs-; —avatel Ordner, Ebner, Gleicher, Vergleicher, Ausgleicher.

Srozum, u Begriff; *b.* Sinn; —ělý einverſtanden; —ělivý einverſtändlich; *b.* verſtändlich; —ění das Verſtehen, Verſtändniß, Einverſtändniß; *b.* Vernehmen; na —ěnou dáti zu verſtehen geben; —ím, ěti verſtehen, begreifen, ſchließen, inne werden, einſehen, wahrnehmen; *s.* sobě ſich eines Andern beſinnen, zur Beſinnung kommen, zu ſich kommen; *s.* se ſich heimlich mit einander verſtehen, ſich einverſtehen, ſich mit Jem. vernehmen, unter einer Decke liegen; —itelný verſtändlich, vernehmlich, deutlich; ost-keit; —ný einverſtändlich; —uju se übereinſtimmen.

Srp, u die Sichel; *s.* na hlínu Thonſchneide; —ař Sichelſchmied; —arský Sichelſchmied-; —eček ſ. srp; —ek, pku ſ. srp; 2. *serratula* Scharte, Scharfkraut, Heidenſchmuck; —en, pna der Auguſtmonat, der Erntemonat; —ím, iti ſicheln; —kový Heidenſchmuck-; —kovitý ſichelförmig; —né, ého, *n.* Sichelgeld; —ní Sichel-; —ník, a ſ. srpař; 2. ſ. srpek 2); —novec, vce Auguſthafer; —nový Auguſt-; —ovitý ſichelförmig; —ozubák, a der Sichelzahn (ein urweltliches Thier).

Srst, i, —ka das Haar der Thiere, Balg; *b.* Farbe eines Pferdes, Ochſen *etc.*; *c. s. et pl.* —i Haare der Augenbraune; *d.* Überzug (b. Hutm.); —anka *leucophra* Knopfthierchen; —ěný aus den Haaren der Thiere, Haar-; —ička ſ. srst; —ím, iti ſich ſträuben; —ina ſ. srst; —ka ſ. srst; 2. *ribes grossularia* der Stachelbeerſtrauch, Stachelbeerſtaude; *b. pl.* —ky die Stachelbeere, ſtachlige Johannisbeere; —natec, tce *lachnea* Zähgerte; —natý haarig; —natá dravá zvěř das Rauchwerk (wdm.); —natím, ěti Haare bekommen; —natost das Behaartſein; —ný haarig.

Srš-án, a *vespa crabro* die Horniß, Neunmörder; 2. ein Tobender, Zorniger; 3. der Eiterſtock am Aſt; —ánství die Tobſucht; —atý rauh; —avý, ost ſ. sršlavý, ost; —eň, šně, *m.* ſ. sršán 1, 3); —ím, eti ſummen, ſumſen; 2. ſchnauben, toben, wüthen, raſen, Feuer und Flammen ſpeien, ſprudeln vor Zorn, giftig ſein, grimmig werden; *b.* ſchauervoll, ſchauderhaft ſein, Schauer erregen, von ſich laſſen; *c.* ſprühen; 3. fliehen; —ivý aufſprühend, ſprühſam; —lavý ſummend; 2. —lavé počasí ſchaurige Zeit, Regenwetter; 3. ſchauervoll, ſchauderhaft; *b.* wüthig, zornig, tobend, giftig; —lavost Tobſucht, Tollſucht; 2. Fröſteln, das Frieren; —leň *m.* ſ. sršán; —ňový Horniß-; —oun, a ſ. sršán 2).

Srub, sroub, u etwas Abgehauenes; 2. *s.* ein Balken; *b.* Seitenwand bei unterſchlächtigem Mühlgerinne; *c.* ein Zimmerwerk; *d.* gezimmerte Flöße zum Überſchiffen; *e.* ein hölzernes Gemach, Gebäude; *β.* eine Kammer, Schoppen; *f.* sroubek Narrenhaus; *g.* enger Arreſt, Stock; *h.* Bollwerk, hölzerne Baſtei, das Blockhaus; *i.* die Schlachte, Bollwerk von Pfählen, an oder im Waſſer; —ec, bce *nl.* Strups (Budw. Kr.); —ím ſ. sroubím; —nice, —nička eine Feldmaſchine, ein Geſchütz der alten Böhmen; srukuju se einander Handſchlag geben; srundím, iti zuſammenhetzen; srůňky ſ. sroňky; srupnu, schrupnu zuſammeneſſen.

Srůst, —i ſ. srost, srostu; srvátka *slc.* ſ. syrovátka; ssáč ein Sauger.

Ssa-dím, iti, ssázím, eti, ssazuju zuſammenſetzen, gerinnen machen; 2. herunterſetzen, abſ., herabſ.; *s.* se ſich ſetzen, kryſtalliſiren; mléko se ssází die Milch ſcheidet ſich, gerinnt; 2. *s.* se ſich ſetzen, ſich ſenken, ſchleudern; ssádka ſ. sádka; —dlo beſſ. als —jidlo das Saugewerkzeug; —ju, ssám, ssu, ssáti ſaugen, lullen; —nec, nce der Säugling; ssání das Saugen; —vcokam, u Theriolith; —věí Saugthier-; —vec, vce Sauger; das Saugthier; 2. ein Säugling; —vectvo alle Saugthiere; —vý ſaugend, Sauge-.

Ssed-ám, —nu, —u, ssísti abſitzen, abſteigen (vom Pferde); *b.* —ati s někým zu Pferde kämpfen, turnieren; *c.* —nouti prázjivitiren; *s.* se ſich zuſammenſetzen; *b.* geliefern, gerinnen, geſtehen; *c.* ſinken; *d.* kůže se —á die Haut ſpringt auf; —ivec, vce Gehlenit; —lý geronnen, geliefert, was ſich geſetzt hat; *b.* geſetzt, geſunken; —lina der Satz, der Bodenſatz, die Grundſuppe, Lager, Ablagerung, Gerinnung; 2. Schraube am Leibe; —lost geronnene Beſchaffenheit; —nu ſ. ssedám.

Sse-chnu ſ. seschnu; —kám ſ. sesekám; —le, ete, *n.* Säugling (Kind) gewöhnlicher von Thieren, am meiſten das Spanferkel; 2. fig. ein Ferkel, ein Schwein, ein ſäuiſcher Menſch; *b.* junger Lekker; —lecí Ferkel-; —střím se, iti ſich verſchwiſtern; ssílám ſ. sešlu.

Ssi-lím ſ. sesilím; —nalost ſ. sinalost; ssypám, ssýpám ſ. sesypám; ssmradím se, iti ſtinkend werden.

Ssnoub-ce ſ. snoubce; —ím, iti vermählen; ssnuju, ssnouti, ssnovám anzetteln; ssouzím ſ. souzím; ssrdnatím, ěti

Herz faſſen, muthig werden; sstarám ſ. sestarám.

Sstyd-ám ſ. sstydnu; —lý kalt; *β.* durch Kälte verdikkt; —nu, —ám kalt werden; s. se ſich durch Auskühlung ſetzen, gelieſern; —uju se erkalten.

Sstoup-ám ſ. sstoupím; —avý deszendent; —enec, nce Anhänger, Verbündeter; —ení das Abſteigen, die Niederfahrt; 2. die Abtretung, Überlaſſung; 3. die Zuſammenrükkung; —ený vertraut; —enství Verbündung, Bund, geheime Freundſchaft; —ím, iti, —ám, sstupuju herabſteigen, niederſt., herunterſt., abſt., niederfahren; s. do dolu (im Bergb.) einfahren; *b.* abſtammen; *c.* abtreten, zediren; 2. zuſammentreten; s. se zuſammentreten, -rükken, -ſtoßen; *b.* ſich verbünden; *c.* eingehen; *d.* ſich ſenken.

Sstrčím, iti herabſtoßen; v hrdlo s. um's Leben bringen; s. se s kým Handel haben; sstředím, iti konzentriren; sstupuju ſ. sstoupím.

Ssu ſ. ssaju; —ju ſ. sesuju; —tí die Zuſammenſchüttung; *b.* Umſturz; *c.* Abſchüttung; —tý zuſammengeſchüttet; 2. abgeſchüttet; —tina der Schutt, Schutthaufen, Ruin, Trümmer, Sturz eines Gebäudes, Geſchütte, Gemüll.

Sše-lmilý wild, beſtialiſch; ost Wildheit, Beſtialität; —ptám zuſammenliſpeln; s. se zuſammenziſcheln.

Ssi-ju ſ. sešiju; —kuju ordnen, wie das Heer; —nu se aus-, abweichen; sšumuju abſchaumen.

St! *intrj.* ſt! pſt, ſtill; ska *slc.* als wie, gleich wie; skajako wie immer; stací ſtehend.

Stač, i, *f. slc.* Menge, Genüge, Reichlichkeit; —idlo der Ständer in Teichen; —ím, iti, —uju hinreichen, zur., klekken, erklekken, langen, zul., hinl., genügen, einholen.

Stáč-ím, eti ſ. stočím; —ka Abzug (z. B. des Weines auf ein anderes Gefäß); 2. Zapfenwein; 3. das Schürl zum Leim.

Stad-ař Rindviehhirt; —áreň, rně, *f. slc.* ſ. stadárna; —ařím, iti größeres Vieh hüten; —árna Rindsweide, Ort zum Hüten des großen Viehes; —arství Heerdehütung.

Stád-ce *n.* ſ. stádo; —lím, iti am Standort zu bleiben pflegen; —lo ein Standort, Stätte; *b* Kohlſtätte, Kohlplatz, Meilerplatz; —ně *adv* heerdenweiſe, ſchaarweiſe, zugweiſe, haufenweiſe; —ní Heerd-; —ný heerdenreich; —ník, a der Zuchtochs, Gemeindſtier, Heerdochs; 2. wildes, ungezähmtes Roß; —o die Heerde, die Schweige, Haufe; *b.* Volk, Strich, Flug, Rudel; *c. s.* lidí Horde, Schaar, Schwarm; jak s. běží nechati alle Vier gerade ſein laſſen; —em haufenweiſe; —ový Heerd-; —ovný ſ. stádný; stadovník, a Viehhüter.

Stah, u das Zuſammenziehen; skah, u *slc.* eine Naht; —ák, u *slc.* das Leitſeil; —ám ſ. stáhnu.

Stáh-lý gerad, ſtrakk; —lost Strakkheit; —nu, —ám, stahu, stahuju zuſammenziehen, einz.; 2. eng aneinander ziehen; s. koně das Pferd zähmen; 3. den Mund zuſammenziehen; 4. herab-, herunter-, nieder-, abziehen; s. kůži abhäuten, abdekken, ausſchlachten; *b.* abwenden; *c.* abzapfen; *d.* ſtrekken, ausſt.; 5. stahati dobytek das Vieh abrakkern, zu ſehr abmüden; s. se ſich zuſammenziehen; *b.* ſich eng binden; *c.* ſich ſammeln; 2. ſich herab-, herunterziehen; 3. ſich erſtrekken; —nutí, stažení, stahování das Zuſammenziehen, die Zuſammenziehung, Einziehung, Einſchnürung, die Abkürzung; 2. Abziehung, Herunterziehung.

Stahov-ací kleště Spannzange; —ač ein Zuſammenzieher, Abzieher; 2. das Schlagband bei den Böttchern; *b.* —áček u vozu Spannkette des Wagens; —ačka die Zuſammen-, Abzieherin; 2. Ziehband; —atel ſ. stahovač 1); —ina Schafhürde; stahuju ſ. stáhnu; stáchlovi *n.* Neubeln;

Stáj, e, *m. et f.*, —e *f.* ein Standort; 2. Aufenthalt, Wohnung; 3. Stall, der Viehſtall, Stallung.

Staj-eň, jně, *f.*, —enka, —na ſ. stáj; —nář ſ. stajník; stájní Stall-; —nictví Stallmeiſterei, Stallmeiſtersamt; —ník, —enník, a der Stallmeiſter; —ním, iti, —ňuju in den Stall ſtellen, ſtallen, im Stalle halten; s. se im Stalle ſtehen; *b.* ſich aufhalten; —nový ſ. stájní; stáknu reichen, genug ſein.

Stál-ec, lce ein ſtäter Abnehmer; staletí *n.* Jahrhunderte; —ý ſtändig, beſt., ſtät, ſtandhaft, dauerhaft, feſt, fix, beharrlich, bleibend, immanent; fig. treu; stalý geſchehen; stalé právo ſ. stanné právo 1); —ice ein Fixſtern; —ičký ſ. stálý; —iční Fixſtern-; —ičnost die Fixſternheit; —ost Beſtändigkeit, Standhaftigkeit, Beharrlichkeit, Dauer; —otec, tce Ytrozernit.

Stan, u, stánek, nku ein Standort; 2. ein Haus, Wohnung; 3. das Zelt; —y rozbiti Zelte, Lager aufſchlagen; hlavní s. Hauptquartier; 4. s. Boží Gotteshaus; 5. der Wuchs eines Menſchen, die Taille; *b.* der Leib in einem Kleide; *c.* Mieder; *d.* der Leib am Weiberhemde; *e.* Stokk

beim Hemde; 6. der Stokk am Röhrkaſten; —ař der Zeltſchneider; stánček ſ. stan; —da ſ. stoudev; —dara Reiterfahne; —dlík, u Ständer; stáneček ſ. stan; —ečný zulänglich; stánek ſ. stan; 2. Raſt im Gewehrſchloſſe; —ěk, ňka *nv.* Staniſlaus; —ý ſ. stanný; stání das Stehen; 2. *s.* u práva, ku právu die Erſcheinung, Stellung vor Gericht, Tagſatzung, Tagfahrt, Vorſtand, Rechtstag, Gerichtstermin; 3. *s.* das Begehren; 4. Standort, Stätte, Beſtand; *b. s.* Marktſtand; *s.* dobytčí der Stand des Viehes im Stall; *β.* Pferche, Hordenſchlag; *c.* Wohnung, Wohnſtätte, Stazion, Einſtand; nebyti spolu na jednom *s.* mit Jmdn. im Zwiſt ſein, ſich nicht vertragen; *d.* hlas a *s.* v sněmích míti Sitz und Stimme haben; *e.* Stillſtand; *β.* Waffenſtillſtand; *f.* das Liegen der Getränke; —ice Rennfahne; 2. befeſtigte kleinere Ortſchaft; 3. Quartier (der Krieger im Felde); stáníčko ein kleiner Standort; —ště das Lager, Lagerplatz, Baraquement; 2. der Standort, Wohnung; —ištník, a Quartiermeiſter; stánka Raſt (am Gewehr); ſ. stánek 2); stánkám ſtehen (in der Kinderſp.); —ný, —ý; —né právo erſtandenes Recht, Kontumazrecht; 2. das Standrecht; —ova Statut; *pl.* —ovy die Konſtituzionen; —ovec, vce *slc.* der Stützer; —ový Zelt-, Wohnung-; —ovím, iti ſtützen, ſtäben, ſtängeln, ſtokken; 2. ſtellen, feſtſetzen, beſtimmen, ſtazioniren, konſtituiren, ausſetzen; —ovisko, —oviště der Standort; Standpunkt, Unterſtand, Aufenthalt, Stazion, Stazionsplatz, Poſizion; *s.* lodí der Hafen, die Schiffſtelle, Anfurt, Anlände; *s.* vojska das Lager; hlavní *s.* Hauptquartier; 2. *s.* Stillſtandspunkt; —oviští Standorts-, Lager-, Stillſtands-, Stazions-, Hütten-; —ovištník, a Quartiermeiſter; —ovitý feſtſtehend, immanent, ſtazionär; —ovný apodiktiſch, ſtatuariſch; —ovní zásada das Statut; —ovník, a Zeltſchneider; —u, staju (veralt.), státi, stávám ſtehen bleiben, halten, ſtill ſtehen; *b.* ſich ſtellen, ſich hinſtellen; *c.* ein Ende nehmen; *d.* dauern, da ſein; *e.* beharren, beſtehen; *f.* ankommen, anlangen, eintreffen; *g.* aufſtehen; *h.* gelten, werth ſein; *s.* se geſchehen, ſich zutragen, ſich ereignen, begegnen, ergehen, erfolgen, widerfahren; eintreten; —uju hemmen, Einhalt thun, aufhalten; 2. in Zelten wohnen, lagern.

Star-ám alt machen; 2. zu Etw. zu bewegen ſuchen, vermögen, bereden; *s.* se alt werden; 2. ſorgen, beſ., ſich kümmern; *b. s.* se o někoho Jmd. verleumden; —asím, iti, uju durch Teraſſe verbinden; —avý ſorgſam, ſorgfältig; ost Sorgfalt, Sorgſamkeit; —ec, stařec, rce, stařík, a, —eček, stařeček, starček, rečka, stařiček, čka, —oušek, ška ein Greis; 2. *mor.* Großvater; 3. fig. *pl.* —ce die Zapfenlöcher des Rades im Spinnrade; 4. der Baum im Vogelſtellergebüſch, der Kiefer; 5. eine alte Weinrebe; —ček, rečku *senecio* das Krötenkraut, Aſchkraut; Kreuzkraut, Baldgreis, Altmannskraut; *b.* ſ. řepík; stařecí Greis-; —ečka ſ. stařena; —ečkový Krötenkraut-; —ejší *slc.* älter; *s.*, lho, *m. et f.* Hochzeitmeiſter, -mutter; stárek, rka der erſte Mühlknappe, Mühlburſch; 2. der zweite Bräuerknecht; 3. der Oberſchafferknecht; 4. der Ältere bei der Hochzeit; stařena, ka, ſcherzh. —enda ein altes Weib, Altmütterchen, eine Greiſin; 2. *mor.* Großmutter; —ešina *m.* das Oberhaupt der Familie; *b.* Ortsvorſteher; 2. *s. coll.* die Ariſtokrazie in der Republik; stařež, e, *f.* die alten Leute; —hrad, u Altenburg; —ý, stár, —ší, stařičký alt, bejahrt, betagt; *s.* věk hohes Alter; *b. s.* erprobt, erfahren; *c.* unanſehnlich; *d.* lange dauernd, lange beſtehend; *e.* ehemalig; *f.* gewöhnlich; *g.* verdorben, abgenutzt; 2. *s. subst.* der Alte; *pl.* staří die Alten, die Greiſe; *b.* staří, —ší die Eltern; *c.* die Voreltern, Ahnen; *d.* —ší ein Vorgeſetzter, Vorſteher; 3. —é *pol.* der Eichelober und Grünober im Kartenſp.; 4. —é panny Lederbirnen; stáří *n.* das Alter; *b.* das hohe Alter, Greiſenalter.

Stař-ice ſ. stařena; 2. ein alter, zum Theil verſiegender Fluß; —ičký, —íčký ſteinalt, begraut; —ík, a, —íček, čka Großvater; 2. guter Alter; —ím, eti alt werden; —ina etwas Altes; *b.* ein altes Gras; *c.* alter Mann, Altort (im Bergb., das ausgehauene und wieder mit Schutt ausgefüllte Feld); —inopisní paläographiſch; —inověda, —inosloví *n.* Archäologie.

Stark-ý *slc.* (ſcherzh.) alt; —ov, a *nl.* Starkſtadt (Mähr.); stárkuju Obergeſell ſein.

Stár-nu alt werden, veralten; starnu se durch Sorgen alt werden; —o ſ. stáří.

Staro- (in Zuſammenſetz.) alt; —ba Alter, hohes Alter; —babský altweibiſch, altweibermäßig; —byle, po —bylu *adv.* nach alter Sitte; —bylý, —bylný alt, alterthümlich; —bylina eine Antiquität; —bylnictví Alterthumsforſchung; —bylník, a Alterthumsforſcher; —bylost die Vorzeit; *b.* das Alter; *c.* eine Antiquität, Alterthum; *d.* alte Sitte; —bývalý ſ.

starobylý; —brad, u *geropogon* Weißbart; —církevní altkirchlich; —časy aus alten Zeiten; —čech, a ein Altböhme; —český altböhmisch; —dávní, —dávný uralt, alterthümlich, hergebracht; —dávnina Rokoko; —dávno *in phrasibus* od —dávna, ze —dávna von Alters her; za —dávna vor Alters; —dávnost Vorwelt, Urzeit, Vorzeit; —dávnozvyklý herkömmlich, von Alters her angewöhnt; —dumec, mce Alterthumsfreund; —hrabě *m.* Altgraf; staroch, a guter Alter; —ještěr, a Palãosaurus; —letý bejahrt; —městský altstädtisch; —měšťák, a Spießbürger; —mezný einſt oder alte Grenzen bezeichnend; —mistr, a Altmeiſter; —mluv, u der Archaismus; —modý altmodisch; —moudrý altklug; —navyklý altherkömmlich; —německý altdeutsch; —pečený altbacken; —řezanec, nce altverſchnittener Ochs; —římský altrömisch; —slavný altberühmt.

Starost das Alter; *b.* die Frühe, Priorität; *c.* die Sorge, Obſorge, Sorgfalt, Kummer, Kümmerniß, Bekümmerniß, Angelegenheit, Grille; —a *m.* der Alte; *a. pl.* —y die Eltern, Pflegeltern; *b.* —ové die Altvordern; *c.* der Älteſte in einer Familie od. einem Geſchlechte; *d.* der Älteſte der Gemeinde, einer Geſellſchaft, Altermann, Senior; *s.* klášterní der Obere in einem Kloſter; *e.* Verwalter, Leiter, Vorſteher, Präſident; *f.* ein Staroſt; *g.* der Sprecher, Vorſänger auf einer Hochzeit; *h.* Altmeiſter; *β.* ein Veteran; —a *f.* alte Frau; *b.* Hebemutter; *c.* Hofmeiſterin; *d.* Verwalterin, Geſchäftsleiterin, Beſorgerin; *e.* svatá s. die heilige Kümmerniß, Wilgefortis; —ím se, —lím se, iti ſich kümmern, ſich Sorge machen; —iplný beſorglich; —livý ſorgfältig, ſorgſam, ſorglich, ſorgenvoll, kummervoll, kummerhaft; —livost die Sorgſamkeit, Sorgfalt, Bekümmerniß, Geſchäftigkeit, die Beſorgniß; —ný ſ. starostlivý; 2. alt.

Staro-ství Staroſtamt, die Oberaufſicht, Seniorat; —svat, a der Hochzeitsvater; *b.* der Brautwerber, der Freiwerber; —svata, —svatka, —svatbí *f.* Brautmutter, Hochzeitsmutter; —světský altväteriſch, altmodiſch, von der alten Welt, alterthümlich; staroš *m.* ein Veteran; —ta Alter; —tím, iti dem Veralteten nachhängen; —tina Antiquität; —tisk, u Paläotyp; —trvalý ſeit lange dauernd; —uk, a alte Lehre hegend; starouš, e, staroušek, ška ein ehrwürdiger Alter; —vážný altehrwürdig; —věký, —věčný alterthümlich, alt; ost das Alterthum, Antiquität; —věrec, rce Altgläubiger; *b.* altgriechiſchen Glaubens; —věrecký, —věrectví ſ. starověrský, starověrství; —věrkyně *f., slc.* —věrčanka eine Altgläubige; —věrný, —věrský altgläubig; —věrství Altgläubigkeit, beſonders griechiſches Glaubensbekenntniß; —zákonný altteſtamentiſch; —zemec, mce Altländer; —zpyt, u die Alterthumsforſchung, Archäologie; —zpytní archäologiſch; —zvěř, a Palãotherium; —žilec, lce Ureinwohner.

Starožit-ač, —avač *slc.* der Abbringer, Antiquator; —ám *slc.* abbringen; —ný ſehr alt; 2. alterthümlich; —ník, a der Alterthumsforſcher; —nílek, lka Alterthümler; —ním, iti alterthümeln; —nina Antiquität; —nost, —ost die lange Dauer, das Alter, Alterthum; *b.* Vorzeit, Urzeit; *c.* Antiquität.

Star-ší ſ. starý; —šinka die ältere Magd; —uch, a ein Alter; —ucha alte Frau; —uška *phalaena antiqua* Sonderling; —užný alt; ost das Alter.

Stát, u der Staat; stať, i der Aufſatz, ſchriftliche Abhandlung.

Stat-a Grundſatz; —ek, tečku ſ. statek; —čivý hinreichend; —ecký zum Bauerngrund oder zum Landgut gehörig; —ečný vermöglich, begütert, reich; 2. vermögend, reich, wirkſam; 3. hinreichend ſtark; 4. ſtandhaft, tapfer, wakker, brav, handfeſt, mannhaft, ſtreng; 5. ſtammhaft; 6. ſtreng (Titel); —ečník, a ein Begüterter, Gutsbeſitzer; —ečnost Standhaftigkeit, Tapferkeit; *b.* hinlängliche Kraft, Vermögen; *c.* Vortrefflichkeit, Rechtſchaffenheit, Geſetztheit, Ernſtlichkeit; —ek, tku, —eček, —ček, tečku Gut, Habe, Vermögen, Eigenthum; 2. *s.* Gut, Meierhof, Grund; 3. *slc.* Vieh, Hornvieh; 4. Geräthſchaften, Hausgeräth; 5. Standort; 6. Kraft, Hilfe; státi ſ. stanu *et* stojím; —ivo, —ivko, —iva ein Geſtell; *b.* —iva, —ivka das Stellwerk, die Stükhölzer des Weberſtuhles, das Geſtelle, die Wände; *c.* —ivka *pl.* Geſtell der Weber zum Anhängen der Spulen; *d.* —iva die Weidebank; —kář ſ. statečník; —kuju ehren; *b.* ſtandhaft ſein; státní Staats-; —ný ſtattlich, weiblich, tapfer, vermögend, tüchtig; *b.* wohlgeſtaltet, ſchön; státnický Staatsmann-; státník, a Staatsmann; —noduchý wakker; —nost Stattlichkeit, Tapferkeit, Wakkerheit; 2. Wohlgeſtalt, Schönheit; 3. Dexterität.

Státo-pis, u Statiſtik; —věda Staatswiſſenſchaft, Statiſtik; —vědec, dce ein Statiſtiker; —zrádný ſtaatsverrätheriſch; státský Staats-; státue *f.* ſ. socha; statut ſ. stanova.

Stav, u Stand, Standort, Stellung;

b. Zuſtand, die Lage, die Art, Fuß, Umſtände; *c.* Fähigkeit, Kraft zu Etw., Möglichkeit, Vermögen; *d.* Stand, dauernde Art zu ſein; *e. s.* svobodný lediger Stand; *f.* das Alter; *g.* Stand, Gewerbe, Beruf, Geſchäfte; fig. Beſchaffenheit, Hanthierung, Charakter; *h. pl.* —ové říše die Reichsſtände; 2. *s.* die Wehr, der Damm, Schleuße, das Waſſergatter; *b.* künſtlich erhöhtes Waſſer bei den Mühlen, Teich; *c.* Bau, Geſtalt; *d.* Gelenk am Gliede; *e.* Weberſtuhl; *f. s.* sukna eine Webe, ein Ballen Tuch; *g. slc.* das Gebäude; —ač ſ. vstavač; —adlo Standort; —adla polní pro ovce die Schafhürde, Horde, Pferche; *h. s.* Marktſtand eines Krämers.

Stáv-ající beſtehend; —ajičnost Beſtändniß; —ám ſ. stanu; 2. ſ. stojím.

Stav-ba Bau, Bauart; 2. die Bauführung; 3. Bauwerk, die Baute; —cový Gelenk-; —ební Bau-, architektoniſch, baulich; —ebník, a der Bauherr; —ebnost Baulichkeit; —ec, vce Garnſtock; 2. das Gelenk; 3. der Wetter, Setzer; —ěcí bauend, ſtellend; *b.* zum Stellen, Bauen, Aufrichten geeignet; *s.* pes Vorſtehhund; —ěč der Steller; —ěčka das Halfter; 2. Baufrau; *b.* die Stellerin; stávek, vku ein kleiner Weberſtuhl, ein Strumpfſtuhl, Strikſtuhl; *b.* Waſſerhälter; —ění die Auftragung, Tracht; 2. das Bauen, die Bauung; —ení ſ. stavění; 2. ein Gebäude; 3. die Bauart; 4. ein Stokwerk; —enice *nl.* Steinmetz (Mähr.); —eníčko das Gebäudchen; *s.* pro hodiny das Uhrgehäuſe; —enisko ſchlechtes Gebäude; —eniště Bauplatz; —ice ſ. stanice; —ič ſ. stavitel; —ičný Bau-; —idlo, —itko ein Werkzeug oder Vorrichtung, womit Etwas aufgehalten wird, Schleuße; *s.* vodní Waſſerſchleuße; *b. s.* die Schütze, der Schutz, das Schutzbret, Fallthür im Waſſerkaſten, Schleuße an der Mühle; *c.* Vorzug vor den Schießern in der Walkmühle; *d.* Stafellet; *e.* Stillmittel (mediz.); *f.* das Laab, Käſelaab; *g.* ſ. přístav; —ikrev, krve, *f.* blutſtillende Arznei; —ím, iti *et* ěti, —uju ſtellen, ſetzen; *s.* jídla die Speiſen auftragen, aufſetzen; *b.* před někoho *s.* vorſtellen, aufſt.; 2. aufrecht ſtellen, aufrichten, in die Höhe ſetzen; *b.* laſſen; *c.* bauen; *d.* —iti, —ovati aufhalten, ſiſtiren, zurükkhalten, Einhalt thun, einhalten, einſtellen; *e.* (jur.) anhalten, beſchlagen, in Beſchlag nehmen, Verhaft legen, arretiren, kümmern, pfänden; *f. slc.* wetten, ſetzen; *s.* se ſtehen bleiben; *b. s.* se u koho, někde ſich wo aufhalten, zu Jemand gehen, einkehren, einſprechen, verweilen; *c.* (jur.) *s.* se ku právu ſich vor das Gericht ſtellen, erſcheinen; *d. s.* se proti komu ſich entgegenſetzen, widerſtehen, ſich ſträuben, ſich ſperren; *f.* ſich womit begnügen, worauf beruhen, Grenze erreichen; *g.* —iti se ſich konſtituiren; *h.* wohin gerathen, kommen; *i.* —iti se aufhören zu fließen, ſtokken; *k.* —ěti se ſich ſtellen, ſich geberden, Miene machen, ſich anſtellen; *l. slc.* wetten; *m.* geſtellt werden; —í se dům man baut ein Haus; —uje se zboží die Waare wird verkümmert, in Beſchlag gelegt; —ina Baulichkeit; —iště ſ. přístav; —itel der Bauherr, Baumeiſter; 2. Pfänder; —itelní, —itelský Bau-; —itelství die Baukunſt, Bauweſen, Architektur; —ivý bauſüchtig.

Stávk-a Pfändung, Beſchlag, Arreſt, Kummer; 2. die Wette; 3. das Unterſagen, der Verbot; *s.* na lukách die verbotene Weide; 4. Schutzbret, die Schütze an dem Wehre; 5. die Viſite; —ář der Strumpfwirker; —árství Strumpfwirkerei.

Stav-mo *adv.* durch Bau; —né, ého, *n.* Pfändungsgebühr; —ní Pfändungs-, Beſchlags-, Arretirungs-; *b. s.* kůň ſtättiges Pferd; —nice die Stütze am Teiche; —ník, a Weber; *s.*, u Setzreif, Spannreif; 2. Geſtell; —okrev, krve, *f. polygonum sanguinalis* Weggras; —opis, u Statiſtik; —ovní, —ovský ſtändiſch; *s.* dům Landhaus; —ovství Reichsſtandſchaft; Landſtandſchaft; —ovstvo *coll.* Reichsſtände, Landſtände; —uju ſ. stavím; —nnek, nku, —uněk, ůku Arreſt, Kummer, Sperre, Beſchlag; 2. Stazion, Standort; 3. Erſcheinung vor Gericht; *b.* die Stellung des Geſindes vor dem Amte bei Veränderung des Dienſtes; stazuju *et s.* se fragen, forſchen.

Staž-ení die Zuſammenziehung; —enina etw. Zuſammengezogenes; —itost die Zuſammenziehung (Kraft); stážka Abzug, Abſchluß; —ní Abzugs-; 2. Heft-; —né, ého Koſtbier, Schrotbier; stblo, stebélko ſ. steblo.

Steb-elnatý vielhalmig; —elní Halm-; —lina, *pl.* —liny Halmfrüchte; stéblo, stýblo der Halm; ani stébla beſſ. als ani sbla gar Nichts; steci ſ. steku.

Steč, i das Zuſammen-, Herab-, Abfließen, der Abfluß; —ení das Zuſammenfließen (des Waſſers); 2. das Herabfließen; 3. *s.* na koho der Anfall; —iště Baſſin.

Steh, u ein Stich im Nähen; stéhák, u *slc.* Leitſeil; —enní, —ní Schenkel-; —kuju ſteppen; —lík, a, —lec, lce *fringilla carduelis* der Stieglitz, Diſtelfink; —likář der Stieglitzfänger; —natý

dickſchenkelig; —no, *slc.* stěhno, —énko der Schenkel; —nový ſ. stehenní; —nu, —ám zuſammenheften, nähen; stěhnu ſ. stáhnu; —oun, u (b. Nadl.) die Schenkellade.

Stěhov-anec, nce ein Auswanderer; —ání das Ausziehen, der Auszug, Umzug; —ánky *pl. f.* das Ausziehen; —avý zum Ausziehen geneigt; —né mýto das Abfahrtsgeld; stěhuju überſiedeln; s. se überziehen, ausz., umz., die Wohnung räumen; stejcím, iti finden, aufſuchen, ausſtöbern.

Stejn-ec, nce ein Doppelgänger; —ý gleich, gleichförmig, einförmig; s. plat Ein Geld; —ice die Parabel; —iční parabolisch; —ičník, u Paraboloid; —ina Gleichheit; 2. Gleichung; —inář der Algebraiſt; —inářství Algebra; —ítko das Gleichheitszeichen.

Stejno *n.* die Gleichheit; věčné s. ein ewiges Einerlei; —barvý gleichfarbig; —cenost Gleichwerthung; —cituju ſympathiſiren; —časý gleichzeitig; —částný gleichtheilig; —činím, iti gleich wirken; —čit, u, beſſer soucit ſ. d.; —dílnost Gleichtheiligkeit; —dlouhý gleich lang; ost Gleichheit der Länge; —dobý gleichförmig; —druhý gleichartig; —hlasý gleichſtimmig; *b.* enharmoniſch; ost die Übereinſtimmung, Gleichlaut; —hlativost Iſomorphismus; —jmenný gleichnamig; —klonný iſokliniſch; —kmenný ſtammgenoßlich; —kroj, e, *m.* die Uniform; —kroký gleichſchreitend; —lehlý gleichliegend; —matec, tce Königit (Miner.); —měrný gleichmäßig; —měrnost, —míra Gleichmaß, die Gleichmäßigkeit; —myslný gleichmüthig; ost Gleichmuth, Gleichſinn; —mocný iſodynamiſch; —mocnina Äquivalent; —nočník, u jarní der Frühpunkt; —nohý gleichfüßig; —počtý gleichzählig; —právnost Gleichberechtigung; —ramený gleicharmig, gleichſchenkelig; —rameník, a ein Gleicharmiger; —rodý gleichartig, ebenbürtig, gleichgeſchlechtig, homogen, parallel (in d. Muſ.); —rodost Ebenbürtigkeit, Parallelismus (in der Muſ.); —rozenec, nce ein Zwilling; —sloví *n.* Paronymik; —st Gleichheit, Gleichförmigkeit; —stání der Stillſtand; —stopý gleichfüßig; 2. gleichſchenkelig; —straný gleichſeitig; —tina Äquivalent; —trojek, jka Steinmannit; —tváření Konformazion, Gleichbildung; —tvařenství Gleichförmigkeit; —tvarý gleichförmig; —úhlý gleichwinkelig, gleichekkig, iſogoniſch; —váha Gleichgewicht; —váhý gleichen Gewichtes; —veliký gleich groß; —věrec, rce Glaubensgenoß; —zvuk, u Gleichklang; —zvuký, —zvučný gleichtönig, monoton, harmoniſch; ost Einklang, Harmonie; Stejště *nl.* Tetſchen (Mähr.).

Stěk, u der Abfluß, Ablauf; 2. Zuſammenfluß; *b. s.*, —a das Zuſammenkommen; —ám, stékám ſ. steku.

Stek-lý zuſammengefloſſen; 2. beſſer vzteklý ſ. d.; —lina der Zuſammenfluß allerlei Unraths, Sudelig; s. na svíčce der Zacken am Lichte; —lost Zuſammenfluß; 2. beſſ. vzteklost ſ. d.; —nu, stýkám zuſammenthun, ſchließen; 2. ſ. steku; stěkot, u Angriff; —u, stéci herabfließen, ſträufeln; *b.* abfallen; 2. zuſammenfließen; 3. über Einen herfallen, ſich durch einen Sturm bemächtigen; s. se zuſammenfließen; 2. zuſammenſtoßen; 3. beſſ. vzteku se ſ. d.

Stěl-esním, ěti körperlich werden; s., iti verkörpern; —ím, iti, —uju zu einer Maſſe machen; *β*, dick machen; 2. erzeugen; s. se ſich verkörpern.

Stel-ina *slc.* eine Stange; —ště der Scheberſtelk, Scheibe; —ivo die Streu, Streuling; —ný trächtig (von Kühen); ost -keit; —u, stláti betten; s. sláma Streh ſtreuen (dem Viehe); stemním ſ. ztemním; sten, u das Ächzen.

Stěn, i ſ. stín; —a ein Stamm, Balken; 2. die Wand; 3. Schlag (im Forſtw.); sténám stöhnen, ſeufzen, ächzen; stenčím ſ. ztenčím; —ice *cimex* die Wanze; —icovatý wanzig; —ičí Wanzen-; —ičník, u *iberis* Iberispflanze, Beſenkraut, wilde Kreſſe; —ík ein ſtehender Balken, Pfahl, Ständer; —ka kleine Wand; 2. *slc.* ſ. stěnice; —kuju, stenkuju ſäumen; —ní Wand-; —oborce *m.* Kuliſſenreißer; —omalba das Wandgemälde, Fresko; —obraz, u Wandbild; —osvícen, cnu Wandleuchter; —ový Wand-.

Step, i das Grasgefilde, Steppe, Wüſte, Haide; —ám, —u, ati zuſammenſchlagen; —ilý, ost ſ. ztepilý, ost: —lím ſ. ztepím; —ní Steppen-; —ovatý ſteppig, voll Steppen; —ovitý ſteppenartig; —uju ſteppen.

Stěr-a der Segel; —ací káď (im Bräuhaus) Würztrog; —anka *slc.* geriebener Teig in der Suppe gekocht; —ek, rku ein Stück Seife, welches nach dem Seifen übrig bleibt; 2. Abſchabſel.

Ste-řelý verweſt; ost Verweſung; —rý hunderterlei; —řím, eti verweſen, vermodern; —rka ſ. setka, stovka; —ronohý hundertfüßig; —sám abhauen, abzimmern.

Stesk, u die Klage; —lím, iti ſich betrüben, bangen; —nu, stýskám ſich grämen, ſich betrüben, bangen, traurig ſein; *b.* ſich

beſchweren; *c.* ſich beklagen; 2. bange, überdrüſſig ſein, werden; *b.* lange Weile haben.

Stěsn-ý eng; —ím, stísním, iti, stěsňuju zuſammenſtrengen, einzwängen, beengen; 2. bedrängen, beängſtigen; stětí das Abhauen.

Stez, i, —e *f.*, —ek, zku, —ka, —ička, —inka Fußſteig, Fußweg, Fußpfad; 2. der Reiſebaum in der Mühle; —isko, —iště übler Fußſteig; —ník, u ſ. stez; stěžadlo das Pflugwetter.

Stežej-e *f.* Thürangel, Haſpe; 2. *s.* země der Pol; 3. *s.* u koně die Spaltung des Maules bei den Pferden; —ní Thürangel-; 2. Polar-; 3. Grund-, Hauptz; —nice Polarſtern; —ník, u Polarkreis; —ový ſ. stežejní.

Stěž-eň, žnu, stežeň, žně Maſtbaum, Schiffbaum, Segelbaum; 2. die Ruthe im Heuſchober; —í *adv.* ſchwerlich; *b.* kaum; 2. in wichtigen Sachen; Stežerov, a *nl.* Fiſchern; —ím, iti erwerben; 2. ſ. stížím; —né, ého, *n.* Abfahrtsgeld, Abzugsgeld; —ně *adv.* eilig; —ný wichtig; stežník, u ein Steig, Weg; *β.* ein Fußſteig im Gebirg; stežňoví *n. coll.* die Bemaſtung, das Maſtenwerk; —ování die Beladung; 2. Klage, Beſchwerde; —ovatel Beſchwerdeführer; —uju ſ. stížím; stý der Hundertſte; 2. hundertfach, hundertfältig; stybám *slc.* knüpfen, binden; stíbám, bnu zukken (z. B. die Achſel); *s.* se ſich ducken, ſich bücken.

Styč-ím, iti aufrichten; 2. ſtengeln (den Weingarten); *s.* se ſich aufrichten; —ný ſich berührend; —ná čára eine Tangente; —nost die Beziehung, Berührung, der Berührungspunkt.

Styd, u, *slc.* —a ſ. stud; —ám ſ. stydnu; —atý, ost ſ. stydlivý, ost; —ím se, ěti se ſich ſchämen; —ký ſchändlich; 2. Scham-; —kost die Kälte (veralt.); 2. die Schändlichkeit; —lavý ſ. stydlivý; —lý kalt geworden, geronnen; —livý ſchamhaft, verſchämt, züchtig, ſcheu; —livka eine Schamhafte; 2. *aeschynomene* die Schamvflanze; —livost Schamhaftigkeit, Verſchämtheit; —lost das Geronnenſein, die Erkaltung; —ný, ost ſ. stydlivý, ost; —nu, —ám kalt werden, erkälten; —ám se ſich ſchämen; 2. *s.* se frieren, gerinnen.

Stih, u, —a *slc.* die Muße; stíhací list der Steckbrief, Haftbrief; —ač der Verfolger.

Stíh-ám, stihám, stihnu; *a.* —ám nachjagen, nachſetzen, verfolgen; *b.* stihnu einholen, erreichen, einjagen; *c.* —ám nacheifern; *d.* rozumem *s.* begreifen, faſſen; einſehen; *e.* —ám beſchuldigen, Verdacht haben; trestem *s.* ſtrafen; *f.* ängſtigen; *g.* stihnu klekfen; *h.* stihnu *slc.* Muße haben; —ám se gejagt werden; *b.* stihnu se begegnen, auf einander ſtoßen; *c.* —ám se raſch auf einander folgen; *d.* Jagd auf Etwas machen; stihatel, stihavač ſ. stihač; —avý kritiſirend; —la die Stelze; —el, hle, *m.*, —lo Zügel; —lý begreiflich, faßlich; ost -keit.

Stihnu ſ. stihám; —telný erreichbar; ost -keit; —tí die Erreichung, Einholung, Klekfung; styk, u die Berührung; 2. *slc.* die Pflugſcharre, Reute.

Stýk-ám ſ. steku; 2. *s.*, setknu zuſammenthun, -fügen; *s.* se berühren, grenzen, ang.; 3. wider einander ſtreiten, uneinig ſein; 4. ſich begatten; —ání die Berührung; —avý grenzend, einander berührend; stýla die Streu, der Streuling.

Stín, u, stíň, ě, *m.*, stíň, i, *f.*, —ek, nku der Schatten; 2. ein werthloſes Ding; *b.* geringer Anſchein; *c.* Falſchheit; 3. Schattirung; *b.* Schattenbild; 4. Scheinbild, Popanz; 5. Schutz; 6. die Blendung (im Krieg).

Stín-a das Hundertſtel; —ací Richt-; —ač Enthaupter; —adlo die Guillottine, das Fallbeil; 2. *pl.* —adla Richtplatz, Richtſtätte, Enthauptungsort.

Stín-ám ſ. setnu; —ání das Abhauen, das Köpfen; *s.* kohouta der Hahnenſchlag; —ač der gern im Schatten iſt; —atý, —avý ſchattig, voller Schatten, beſchattet; —atost, —avost der Schatten; Schattigkeit; —ek, nku kleiner Schatten; 2. *e.* abgehauener dünner Stamm; —ěnka der Schattenriß, Silhouette, das Schattenbild; —idlo, stinidlo womit ein Schatten gemacht wird; *b.* Augenblende, der Schirm; *c.* —ítko Sonnenſchirm, Handſchirm; *d.* Lichtſchirm; *e.* grünes Gartenhaus, Sonnenlaube; *f.* der Schirm beim Hirſchen; —ím, iti ſchatten, Schatten machen; *b.* ſchattiren (beim Maler); stiniště *n.* Schattenort; stinitel der Schattenmacher; —ivý, —livý ſchattend, ſchattenreich; ost ſchattenreiche Beſchaffenheit; —ka, stinka kleine Wand; *b. pl.* —ky Zinnen, Mauerſpitzen; 2. ſ. stěnice; 3. ein Blutſtriemen.

Stín-kuju den Rand umnähen (beim Schneid.); —ní Schatten-; —ný ſchattig, ſchattenreich; —ník, u ein Schattendach, Sommer-, Lichtſchirm; *b.* ein ſchattiger Ort.

Stíno-čárka Schattenſtrich; —hra das Schattenſpiel; —libý den Schatten liebend; —nožec, žce Sziopedus (e. fabelhaftes Volk der Alten); —strojství die Schattenkunſt; —vatý ſ. stínatý; —vý

Schatten-; —ví *n.* (b. Mal.) Schattenmaſſe; —vník, u *corypha umbraculifera* Schirmpalme, Fächerpalme; stínuju ſchattiren, tuſchiren ſ. stínim; stipka *slc.* der Fingergriff.

Stír-ací, beſſ. stěrací ſ. d.; —ač, beſſ. stěrač režný der Schwarzmiſcher (beim Bekker); —áček, čku Schaber zum Abſchaben der Zunge; —ám ſ. setru; stýrám ermüden, zu Schanden jagen; —anka ſ. stěranka; —avý aufreibend, abr., tilgend; stýřím, eti ſ. steřím; —ka die Miſchung (b. Bekk.); *b.* Butterfaß; *c.* Einſchüttung der Eingeweide in's Waſſer (b. Fleiſch.); *d.* Miſchung des Futters; 2. ein Viehtrog, Waſſertrog; *b* Bakktrog, Beute; *c.* Waſſerſtänder beim Feuerlöſchen; *d.* Kühlkammer in d. Bräuerei; 3. (in d. Zinnhütt.) der Schornſtein (zum Zerreiben der Zinnſteine, welche gewaſchen werden ſollen).

Stisk, u der Zuſammendrukk; 2. *slc.* Gedränge, Drang, Noth; —ač Zuſammendrükker; 2. der Daumdrükker beim Strumpfw.; —adlo, —átko der Drükker (ein Apparat); *b.* Beſchwerer auf Briefe; *c.* Drukknagel am Bogen; *d.* Preſſe auf Handſchuhe; stýskal, a, styskač der Jammerer, Kläger; —ala *m. slc.* ein Knauſer, Knikker; stískám ſ. stisknu; styskám, stýskám ſ. stesknu.

Stýsk-ání die Beklemmung, das Bangen; *b.* die Schweizerkrankheit; 2. das Klagen; —avec, vce ſ. stýskal; —avý der gern klaget; —avost Klageluſt.

Stisk-lý ſ. stislý; —nu, stískám, —uju zuſammendrükken, beengen, einzwängen, zuſammenziehen; *b. slc.* stískali peníze zuſammenſparen, erſp., knauſern; 2. *s.* hinunterdrükken, abd.; *s.* se zuſammen-, niedergedrükkt werden; 2. ſich zuſammendrükken; *b.* ſich umarmen; —nutost die Zuſammendrükkung; stislý *pol.* enge; 2. genau, pünktlich; ost die Enge, die Genauigkeit.

Stísn-ění die Verengung; 2. Bedrängniß, Verlegenheit, Gedränge, der Drukk; —ěnost Gedrängtheit, Gedrükktheit; —ím, iti, stěsňuju engen, einſchränken, beſch.; *b.* beängſtigen.

Sti-ším, stiším, iti, —šuju ſtillen, ſtill, ruhig machen; *s.* se ſtill werden; stíti ſ. setnu; —tvořím, iti zuſammenſtoppeln.

Stíž-ebnost ſ. stížnost; —enec, nce ein Beſchwerter; —ený gebeugt, beſchwert, verunglükkt; stižení Erreichung; 2. Arretirung, Gefangennehmung; —í ſ. stěží; —ím, iti, stěžuju ſchwer machen, erſchweren; 2. beladen, überl., belegen, beſchweren; *b.* beengen, plagen, beläſtigen; *s.* sobě ſich beſchwerlich ſein laſſen; *b.* ſich beklagen; stižitelný faſſend, erreichend; 2. begreiflich, faßlich, erforſchlich; ost die Faſſungskraft, Erforſchungsvermögen; 2. die Erreichbarkeit, Erforſchbarkeit; —ný ſchwer, beſchwerlich; 2. Klag-, Beſchwerd-, kläglich; —nost Klage, Beſchwerde, Behelligung; 2. Beſchwerlichkeit. Drukk, Beſchwerniß; stklo ſ. sklo.

Stkvělý, stkvím, stkvostný, stkvoucí ſ. skvělý *etc.*; stlací Streu-; stláč der Aufbetter.

Stlač-idlo die Preſſe; —ím, iti, —uju zuſammendrükken, abd., einpreſſen; 2. herabdrükken, herunterd.; —itelný drükkbar; ost-keit; —ítko Briefbeſchwerer; —ivost Drukkfähigkeit; —ka *slc.* das in den Stiefeln zuſammengetretene Stroh; 2. die Aufbetterin; —ovací zum Zuſammendrükken dienend; —ovač der Zuſammenzieher; stlání das Aufbetten, Streuen; 2. *s.*, stlaní *n. coll.* die Streu, Streuling, Geſtröhde; stlapěje *f.* der Schritt; stláti ſ. stelu; stlavý ſtreuend, bettend.

Stlesknu zuſammenſchlagen (d. Hände); stlím, íti verweſen, verglimmen; stlouci, stloukám ſ. stluku.

Stlp, u, —ík, u *slc.* ſ. sloup; *b.* die Stuhlſäule; 2. *pl.* —y das Hammerwerk; —ice ſ. slupice.

Stlu-čenina etw. Zuſammengeſchlagenes; 2. die Schlagwunde; —ku, stlouci, stloukám herunterſchlagen, herabſch.; 2. zuſammenſtoßen; 3. fig. zuſammenbringen; 4. zuſammenprügeln; 5. buttern, einrühren; stlup, u ſ. sloup; —stnu dikk werden; stmavím, iti, stmím, ěti *et* íti verfinſtern; *s.* se verfinſtert werden.

Sto *numer.* hundert; —bka ſ. stopka; —bohuju *slc.* in die hundert Götter fluchen.

Stoč-eň, ěně, *f.* Baſſin, Waſſerkeſſel; —enost, —ilost die Zuſammendrehung; —ilý zuſammengedreht; —ím, iti, stáčím, eti, —uju zuſammendrehen, krümmen; *b.* fig. verrükken, konfus machen; 2. *s.* zuſammengießen, -mengen; *b. s.* pivo abzapfen, abziehen; 3. *s.* obilí das Getreide durch Drehen am Sieb reinigen; *s.* se ſich zuſammenrollen; —ka Abfluß; *b.* —ky *pl.* die Schlikkermilch im Napf; *c.* Neige des Bieres; 2. *s.* Roulette, der Rollvorhang; 3. Spreu am Siebe; *b.* Reinigen des Getreides; —kovitý unterſetzt.

Stod, a, *pl.* —y *nl.* Stab (Pilſn. Kr. in Böhm.); stodenní hunderttägig.

Stodol-a, stodůlka Scheune, Scheuer; —ář der Scheuermeiſter, Scheuerhälter; —isko eine abſcheuliche Scheune; —ní Scheuer-; —ník, a Scheuermeiſter.

Stoh, u, stožec, žce, stožek, žku Fehm, Schober, Miethe; *b.* ein Stoß, Haufe von Etw.; —ař Schobermacher; stohlasý hundertſtimmig; stohlavý hundertköpfig; —ový Schober-; stohubý hundertmäulig; stochlumý hunderthügelig.

Stoj, e, *m.* ein Standort, das Stehen; —ací ſtehend; *s.* hodiny Stokuhr; *s.* svícen Kronleuchter; —ačky *adv. slc.* ſtandweiſe, ſtehend; —adlo ein Geſtell, das Skabellum; —ák, a *slc.* ein träger, unthätiger Menſch; 2. eine geſchlachtete und geputzte Sau; *s.*, u ein Bienenſtänder; 2. Kleiderrechen; 3. das Geſtell für die Garnhaſpel b. d. Web.; 4. ein Meſſer, das ſich nicht ſchließt; —an, u Steigeröhre; *s.* u rybníka Ständer am Teiche; 2. *s.* Untergeſtell (von zwei Kreuzbalken); —ánek, nku ein kleiner Ständer, ſtehendes Röhrchen; 2. ein ſtehendes Perſpektiv; 3. das Geſtell für die Garnhaſpel b. Web., Garnſtokk; 4. der Staubfaden; 5. der Schrank, das Schränklein unter dem Deckel (b. Buchd.); 6. Gängelbank, der Gängelkorb; 7. das Seitenblatt am Spinnrade; na —ance, na —atě ſtehend; *b.* in Stämmen (Holz); —atý ſtehend; —até hodiny Stokuhr; —átko die Stellage; stojazyký hundertzüngig; —ba das Stehen; 2. die Begleitung; —ečky ſ. stojačky; —ící ſ. stojací; —ím, státi, stávám ſtehen; 2. ſich befinden, ſein; 3. dauern, beſtehen; *b.* Beſtand haben, bleiben, Statt finden; 4. *s.* k čemu halten, genug thun, beobachten; 5. *s.* na něčem, v čem worauf beſtehen, zu behaupten ſuchen, beharren; *s.* komu na hrdlo Jmd. peinlich anklagen; *β.* nach dem Leben trachten, nachſtellen; 6. *s.* o něco, po něčem wornach trachten, ſtreben, begehren, um Etwas werben; po svém povolání *s.* ſeiner Pflicht nachkommen; 7. *s.* po kom, při kom, po něčí straně an Jmds. Seite ſtehen, ſein, Jmdn. beiſtehen; *b. s.* při kom in Jmds. Macht ſein; *s.* za něco gewahren, gut ſtehen für Etw., bürgen, haften; *b.* Jmd. vertheidigen; *c.* werth ſein; *d. s.* za něčím folgen, warten; 8. *s.* čím durch Etw. aufrecht ſtehen, beſt.; 9. *s.* co koſten, zu ſtehen kommen, gelten; 10. ſich befinden, in Umſtänden ſein; *b. s* někým *s.* mit Jmd. ſtehen, in Verhältniſſen ſein; 11. laſſen, kleiden, ſitzen; dobře *s.* wohl anſtehen; —iště Schlag im Forſtweſen; 2. Standpunkt, Geſichtspunkt; *b.* das Standbret; —itý ſtehend; —itost Stillſtand; —ko, —noha *m. slc.* ein Faulenzer; —mír, a *nv.* Stillfried; —mo *adv.* ſtehend, ſtandweiſe; —moták, u (b. Drahtz.) Drehſcheibe.

Stok, u der Abfluß, Ablauf; 2. Zuſammenfluß; *b. s.* v lodi die Schiffjauche, Grundſuppe; *c.* Schwindgrube; *d.* das Legbett (im Hüttenw.); *e.* (mediz.) *s.* krve örtlicher Blutandrang; *f.* Kongeſtionsabſzeß; —a Zuſammenfluß; 2. Waſſergang, Waſſerfurche, Kanal, Ablauf, die Goße, Abflußgraben, Zuggraben; jalová *s.* ſtehendes Waſſer; 3. —y *pl. nl.* Stekken (in Mähr.).

Sto-klas, u, —klasa *bromus secalinus* Rokkentreſpe, Taubhafer, Mäuſehafer; —klaska Treſpenſieb; —koruný mit hundert Kronen verſehen; —krása *bellis hortensis* Tauſendſchön; —krát, —kráte *adv.* hundertmal.

Stol-ař der Tiſchler; —arství die Tiſchlerei; —ba der Pferdeknecht; —ček, lečku Tiſchchen; stolebý hundertſchedelig; —ec, lce ein kleiner Tiſch; 2. ein Seſſel, Stuhl; *b.* Thron; —ecní Reſidenz-; —ek, lku Tiſchchen, Tiſchlein; hrací *s.* Regiertiſch b. d. Orgel; —ení das Mahl, Eſſen.

Stolet-í *n.* ein Jahrhundert; —ý hundertjährig; —ník, a ein Hundertjähriger; stolhář Erzlüger.

Stol-ičář der Stuhlmacher; —ice der Stuhl, Bank; 2. ein Laden; 3. Stuhlgang; 4. der Thron; 5. Sitz, Reſidenz, Reſidenzſtadt; 6. soudní *s.* Richtſtuhl, Gerichtsſtuhl, Amt; 7. die Geſpannſchaft, Komitat; —ička ein Stühlchen; *s.* podnožní Schemel; 2. *s.* Bakken-, Mahl-, Stokzahn; 3. die Stubel am Gewehrſchloſſe; 4. —ičky niticí u tkadlce, na něž, když se brdo nititi má, ševty se položí; 5. *equisetum hiemale* das Schaftheu; —iční Stuhl-; 2. Geſpann-; 3. *slc.* Gerichts-; —ičník, a Geſpann (in Ungarn); —ík, u Tiſchchen; 2. Tiſchlade; 3. Pult; —ím, iti tiſchen, tafeln, ſpeiſen, bei Tiſche ſitzen; —ina das Tiſchgeſtell; —inky *pl. f. nl.* Drum; stolistý hundertblättrig; —ivo Tiſchgeräth, Service; —na ſ. stolnice; —ní Tiſch-; —né, ého, *n.* Tafelgeld; Tiſchgeld; —nice Tafelſtube, Speiſezimmer; —nictví Truchſeßamt; —ničím, iti Truchſeß ſein; —ník, a Tiſchgenoß; 2. Tafeldekker, Truchſeß, Tiſchaufwärter; 3. ein Zeremonienmeiſter bei den Hochzeiten der Podlužaken in Mähren; —okadí *n.* Tiſchreihe; —ování das Tafeln, Speiſen; —ové, ého Handwerksſteuer, Werkbankſteuer, das Standgeld; —ový ſ. stolní; —ovina die Tiſchlade; —ovka das Tiſchtuch der Bauern; —ovna der Speiſeſaal; 2. *slc.* Tiſchlade; —ovník, a Koſtgänger; 2. Tiſchgenoß; —uju ſ. stolím; —úvka ſ. stolovka.

Ston, u, —ek, nku das Stöhnen; 2.

ein Erdſtamm, Stümmel, Pflock, Aſtſtück; *β.* der Stamm eines Baumes; *b.* ein Knüttel, Prügel; *c.* ein langes Hölzchen, womit man die Flöße verbindet; *d.* (in d. Schiff.) der Katzblock; *e.* Stengel an Pflanzen, Federn; 3 ein Klotz (v. Menſchen); —ač, —álek, lka ein Ächzer, ein Seufzer; *b.* ein kränklicher Menſch; —ám ſtöhnen, ächzen, ſeufzen; *b.* krank ſein; —ání das Ächzen; *b.* das Kranken, das Krankſein; Stoňařov, a *nl.* Stannern (Mähren); stonásob *adv.* hundertfach; stonásobný hundertfältig, hundertfach; —avač, —avec, vce ſ. stonač; —avý ſtöhnend, ſeufzend; *b.* kränklich, ſiech; —avka *slc.*, —avost die Kränklichkeit; —čím, iti Federn, Stoppeln bekommen; —ek ſ. ston; —kolis, u (b. Buchb.) die Klotzpreſſe; —kovatý kielig.

Sto-noh, a ſ. stonožka; —nohý hundertfüßig; stonot, u das Geſtöhne; —nožka *scolopendra* der Skolopender, Tauſendbein; 2. *julus* Vielfuß; 3. Filzlaus; stonu ertrinken; —oký hundertäugig.

Stop-a der Plattfuß, die Fußſohle; 2. ein Tritt, Schritt; 3. der Fußſtapfen, die Fußſpur, der Spurgang, die Fährte; —u míti, na —ě býti Wind von Etw. haben; 4. ein Fuß, Schuh (Maß); 5. der Schenkel des Zirkels; 6. der Fuß im Verſe; 7. ein Narbenſtelk; stopán, a ein Hundertmann; —ečka ſ. stopka; —eční Stiel-; —ěje *f.* ein Fußtritt; —ička ſ. stopa; —ím, iti untertauchen, erſäufen; *s.* se erſaufen, im Waſſer umkommen; 2. *s.* zerſchmelzen, zerlaſſen; 3. *s.* něčí chod Jmdn. auf die Spur zu kommen trachten; —iště (im Hüttenb.) Spurherd; —ka ſ. stopa; 2. der Stiel am Obſte, Blättern, Blumen; *s.* v hroznu der Kamm an der Traube; *b.* s Notenhals; *c.* v mlýnském stroji, svrchní díl vřetena; —ní Spur-; —uju die Spur verfolgen, nach der Spur gehen.

Sto-raký *slc.* ſ. stonásobný; —ramený hundertarmig; —rytířník, a ein Hauptmann; —roký hundertjährig; —rukán, —rukovník, a ein Hundertarmiger; —ruký hunderthändig; —skovice *pl. nl.* Teſwitz (Mähr.); —tina ein Hundertel; 2. fig. ein großes Reichthum; —tinář ein Reicher, Kapitaliſt; —tka, beſſ. —vka, setka eine hundertgultige Banknote; —tožním, iti identiſch machen.

Stou-dev, dve, *f.*, —dve, —dva, —dvice die Stande, der Ständer; —dný ſchamhaft, verſchämt; —dnost Schamhaftigkeit; —ha ſ. stuha; —hám ſ. stužím; stouchý hundertzöhrig; —chovna (beim Schmied) ein Werkzeug kleine Löcher durchzuſchlagen; —lím, stulím, iti, —lím, eti, stuluju zuſammenwinden, -drükken, zudr., zuſchließen; *b.* fig. ſich demüthigen; *s.* se ſich zuſammenwinden, ſich ſchließen.

Stoup-a, —ka der Quetſcher, der Stampfer, der Pochſtempel; *b. pl.* —y die Schießer in der Walkmühle; *c.* der Stampftrog; *d. slc.* Mörſer; *e.* die Stampfe, Stampfmaſchine, Pochwerk; *s.* mlýnská, *pl.* —y die Stampfmühle; *f.* Ankerlech in d. Pulvermühlen; —ací Steig-; —ám ſ. stoupím; —átko das Trittchen; —enec, nce, beſſ. —ilec ein Anhänger, Partheigänger; —ení das Auftreten, das Steigen, der Tritt, Schritt; —enství die Bundesfreundſchaft; —enstvo, —enectvo *coll.* die Anhänger; —ím, iti, —ám, stupuju ſchreiten, auftreten, ſteigen; —ník ſ. stupník; —ovní Stampf-; stoužím, iti ſ. stužím.

Sto-varyším, iti, uju zuſammengeſellen, vergeſellſchaften; *s.* se ſich zuſammengeſellen; —věží, —věžný beſſ. als —věžatý, —věžitý hundertthürmig; —vka ſ. stotka; —vský *in phrasi:* sta —vské Hundert über Hundert; —zraký hundertäugig; —zrník, u *radiola* Tauſendkorn; —zrno *chenopodium botrys* Traubenkraut; —žár, u die Fehmſtange, der Schoberbaum; 2. das Rad an der Welle, wenn ſie ſenkrecht ſteht; 3. Segelbaum, Maſtbaum; —žárnatý maſtenreich; —žární, —žárový Maſten-, Fehmſtangen-; 2. ſenkrecht; —žároví *n.* das Maſtwerk; —žertva Hundertopfer.

Strab-a das Spießglas, Antimonium; —ičitec, tce Spießglasblume, -ocher; —ík, u ſ. straba; —íkový, —ový Spießglas-; —ím, iti (veralt.) heilen; —obarvý ſpießglasgrau; stráče (stráča) *f.*, stračena eine ſcheckige Kuh.

Strač-e, ete, —átko junge Elſter; —ec, čce *picus* der Specht ſ. datel 2); —ek, čka *cancer squilla* Garnat, Geger, Garnele; —ena ſ. stráče; —enka Ritterſporn; —í Elſter-; *s.* noha, nůžka *echinophora* Igelklee; *b.* Steinklee; *c.* ſ. prvosenka; *d. sium falcaria* die Sichelmöhre, Sichelkraut; *e.* ſ. ostrožka; —ka kleine Elſter; 2. *pl.* —ky ſcheckige Flecke; 3 ſ. ostrožka; *b.* ſ. strací noha *d*); střadač der Sammler.

Strád-ám *slc.* kränkeln, leiden; 2. mit Schmerz entbehren, vermeiden; střádám ſparen, ſammeln; —avost leidende Beſchaffenheit; stradný armſelig, verloren; 2. *s.* čas die Schnittzeit; střádný abwechſelnd.

Strah-a die Wache, das Wachen; —ovitý, —ovný wachſam; —ovník, a der Wäch-

ter; —uju wachen, bew.; 2. s. koho auf Einen lauern, nachſtellen.

Strach, u der Schrekken, die Erſchrekkniß, die Furcht, Angſt; až je z toho s. bis zum Schaudern; *b. s.* es iſt zu befürchten, zu beſorgen, wer weiß; *s.* mě (veralt.) ich fürchte; —omorna Schrekkensſchlucht, die Wolfsſchlucht; —orodný furchtgebärend; —otice *nl.* Rauſenbruff (in Mähren); —uju se fürchten, in Furcht, in Sorgen ſtehen.

Strak-a *corvus pica* die Elſter; —u na vrbě ukazovati aufſchneiden, Jmd. in die Ferne tröſten; 2. Schekke, geflekktes Pferd; *b.* eine ſchekkige Kuh; *c.* ein ſchekkiger Schwamm; —ač *slc.* ſ. straka 2 *a*); 2. *lanius excubitor* Neuntödter; —áče, ete, *n.* das Schekkchen, ſchekkiges Junges; —áček, čku ſchekkige Bohne; —apoud, —apoun ſ. strakopoud; —atý bunt, buntfarbig, geflekkt, flekkig, ſchekkig, geſprenkelt; —atím, ěti ſchekkig werden; *s.*, iti ſchekkig machen, ſchekken, ſprenkeln; —atina der Kunterbunt, das Bunterlei; *b.* bunte Leinwand; —atost die Schekkigkeit; —avý, —avina ſ. strakatý, strakatina; —avitel Buntmacher, Schekker; —avost ſ. strakatost; —opoud, a *lanius collurio* der rothköpfige Würger, Neuntödter; 2. *picus martius* der Schwarzſpecht; —oš, e, *m.* ein bunter Vogel; 2. ein ſchekkiger Hund; 3. ſ. straka 2 *a*); —ota ſ. strakatost; —oud, u Syenit (ein Stein); —oun, a ſchekkiges Thier.

Stráň, ně, —ka, stráně *f.* Berglehne, Thalgehänge, die Seite des Berges; 2. ein mit niederm Holze bewachſenes Ufer.

Stran-a, stránka die Seite, Fläche; 2. *s.* světa die Weltgegend; 3. Beſchaffenheit, Art und Weiſe, Anſicht; 4. —y, ze —y, se —y in Rükkſicht, in Anſehung, in Betreff, wegen; po —ě ſeitwärts; 5. die Abſeitigung, Entfernung; —ou, po —ě zur Seite; na —u jíti ſeine Nothdurft verrichten; *b.* Part, Theil, Parthei; *b.* Rolle, Fach; 7. Theil, Bezirk, Gebiet; *b.* die Abtheilung der Wechſelwirthſchaft; stranák, a *slc.* der abgelegen wohnt; stránečka ſ. strana; —ěnec, nce ein Separatiſt; —ice ſ. postranice; —ič der Streiner (Hund); —ilý nach der Seite gehend (wie der Koller); —ilost der abweichende Gang des Kollers; —ím, iti beſeitigen, ſeitwärts thun; 2. ſich auf die Seite begeben, weichen, ausw., ſich wenden, ſich zurükkziehen; *b.* Parthei machen, partheiiſch ſein, ſich in Partheien theilen; *s.* se meiden, ſich zurükkziehen; —ina der Abhang des Berges, Thalgehänge; —itel der Sekundant im Zweikampfe; —itko (im Schiffb.) der Richtſpann; —iv, —iva *adv.* wegen, in Anſ hung, in Betreff, diesfalls; —ivost Partheiſucht; stránka ſ. strana; stránkuju paginiren; —ní Seiten-, ſeitlich; —ný falſch, einſeitig, unpaſſend, ungereimt; 2. unrecht, unerlaubt; 3. *s.*, —nický partheilich, partheiiſch, Parthei-, ſeparatiſtiſch; —nictví die Partheigängerei, Partheiung, Partheiſucht, das Partheiweſen; —nictvo *coll.* Parthei, Fakzion; —ník. a einſeitiger, partheilicher Menſch; 2. der Partheigänger, Partner; —nost Unrecht, Einſeitigkeit, Partheilichkeit; —obijnost Partheilichkeit; —ohlávek, vka ein Krummkopf; —ohlavý krummköpfig; —opis, u Partheiſchrift; —orys, u Profil; —ospis, u- ſ. stranopis; —ova, *s* —ova *mor.* von wegen, in Anſehung; straňovatel der Meider; —ovní Seiten-; *s.* zuby Stokkzähne; —ovnice Seitenbalken am Thor (in der Scheune); 2. Langholz; —ovník, u Schrothammer, Vorſchlaghammer; straňuju se ſ. stranim se.

Strap, u, —y *pl.* Fetzen; 2. Quaſt; —ačka *slc.* das Krauskohl; 2. eine Art Schwämme; —ačkový Krauskohl-; —ák, —án, a *slc.* ein rauher, zotteliger, ſtruppiger, ſtarrender Menſch; strápám ſ. stropím; —atý, strapatý, —avý rauh, ſtruppig, zottelig, ſtarrend, zerzauſt; ost Rauhigkeit, Struppigkeit.

Střap-ec, pce die Quaſte, die Franze, Franſe; —ení die Zerfetzung; 2. ſ. střapec; —ím, iti zerfetzen, auftrennen, aufſaſern; *s.* se ſich fädeln, ſich zerfetzen; strapkám zupfen, Charpien machen; střásám ſ. střesu.

Strast, i Trübſal, Jammer, Noth, das Elend, die Widerwärtigkeit; 2. *slc.* die Sucht; strásti ſ. střesu; —iplný jammervoll; —ný mühſelig, trübſelig, elend, kummerhaft; —nost Trübſeligkeit; 2. Affekt, Leidenſchaft.

Straš-ák, a das Schrekkbild, Popanz, Scheuſal, Scheucher, der Schrekkenberger, Krautmännchen; 2. Treſchak (Kartenſp.); 3. ein böhm. Nazionaltanz; 4. *pl.* —áky die Nüſſe (ſcherzweiſe); —eci *n. nl.* Straſchitz (in Böhm.); —ek, ška ſ. straček; —ení das Schrekken, Erſchrekken; 2. *s.*, —enice der Geiſterſpuk, das Spukken; —idelný geſpenſtiſch; —idlo, —idélko ein Schrekkbild; *b.* Krautmännchen; *c.* Geſpenſt, Ungethüm, Nachtgeiſt, Poltergeiſt; —ím, iti ſchrekken, ſcheuchen; *b.* ſpukken, umgehen; *s.* se koho, čeho ſich fürchten, ſcheuen, ſich ſchrekken; —ivec, —livec, vce ein Furchtſamer; —ivý, —livý furchtſam, bang, ſchrekkſam; 2.

furchtbar, fürchterlich, bedrohlich, ſchauderhaft, erſchrecklich, entſetzlich, ſpukhaft; —ivost, —livost Furchtſamkeit; 2. Furchtbarkeit; —ný furchtbar, graulich, ſchrecklich, entſetzlich; 2. furchtſam; —nost die Furchtbarkeit, Schrecklichkeit, Schrecken; —pytel, tla ein Furchtſamer, Haſenfuß.

Strav-a die Koſt, Verköſtung, Nahrung, Lebensmittel; 2. Gemüſe; 3. Aufwand; 4. (veralt.) Leichenmal; —ař Speiſemeiſter, Mundvorrathhändler; —árna die Speiſekammer, Speiſegewölbe; strávenina Gift; 2. *chymus* Magenbrei, Speiſebrei; —ice ſ. strava; strávím, iti, —uju verzehren, aufz., aufeſſen, aufſpeiſen, verſp.; 2. durchbringen; 3. vergiften; 4. vertilgen; 5. verdauen; s. se einzehren, ſich verz.; 2. ſich vergiften; 3. ſich aufopfern (veralt.); —itelný verdaulich, verzehrbar; —né, ého, *n.* das Koſtgeld, Tiſchgeld; 2. Verdauungsmittel; —ní Koſt-, Proviant-; —ný ſ. stravitelný; 2. viel Aufwand machend, ſchmauſend; 3. verzehrend; —nice, strávnice Koſtgängerin, Tiſchgängerin, ein Koſtmädchen; —nický Koſtgänger-; —ník, a ein Koſtgänger, Tiſchgänger; 2. Verdauer, Verzehrer; s., u, kruh vzadu u vozu, kterýž sloupek klaniční s nápravou podlo kola spojuje; —ovač, —ovatel der Koſtgeber, Koſtherr; —uju ſ. strávím; 2. verköſten, verköſtigen, die Koſt geben, aushalten, nähren; s. se ſich verköſten.

Stráz-eň, strazň, ně, *f.* die Sorge; 2. Pathos; —nivý pathetiſch; —nivost das Pathetiſche.

Stráž, e, —e *f.*, —ka die Wache, Bewachung, das Wachen, die Hut, Warte; na s. auf die Lauer; *b.* s. Arreſt; 2. die Wache, Schildwache, die Wächter, Garde; národní s. die Nazionalgarde; 3. der Wachpoſten; hlavní s. Hauptwache; 4. die Zeit des Bewachens; 5. der Achſenſtoß; —ce, —e, e, *m.* der Wächter, Wärter, Beſchützer, Hüter, der Kuſtos; —ce *f.* die Wächterin; strážím, iti hüten, bewachen; 2. auf Jmd. lauern, Jmdn. nachſtellen; —iště der Wachpoſten; 2. ſ. strážnice; —ka die Schildwache; —livý wachſam; ost -keit; —mistr, a Wachtmeiſter; s. vůdce, náčelní s. Generalmajor; strážné, ého, *n.* Wachgeld, Wächtergeld; —nění das Wachthaben; —ní Wach-; s. budka das Schilderhaus; —ný wachend, hütend; s., ého, *m.* der Wächter, Hutmann; —nice die Wächterin; 2. der Wachthurm; *b.* Wachhaus, Wachſtube, *c.* das Schilderhaus; 3. S. *nl.* Straßnitz (Mähr.); —nický Wächter-; —ník, a der Wächter, Wärter; obecní s. Gensdarme; národní s. ein Nazionalgardiſt; 2. s. ſ. strážmistr; s., u ſ. stravník, u; —nost Wachſamkeit; —ov, a *nl.* Droſau (Klatt. Kr.).

Strboul, e, —ek, lku Knolle; 2. das Kraut, die Blätter, Krautig; —atec, tce *selago* die Wirkelblume; —atý, —ovatý knotig; ost -keit; strcule *f. slc.* Branntwein.

Strč-ím, eti *slc.* hervorragen; s., iti, strkám, strknu ſtoßen, anſt.; 2. vor ſich hinſtoßen, wohin ſtoßen, ſchieben, zuſch.; 3. někam, do něčeho s. hineinſtekken, -thun; 4. herabſtoßen; 5. zuſammenſtoßen; s. se ſich ſtekken; 2. ſich ſtoßen, ſich aufdringen, ſich drängen; zoubky se strkají dítěti das Kind bekommt Zähne.

Strd-í *n.* ſ. strod; —ivka *melica* die Bandſcheibe, Perlgras, Hafergras, Binſenhalm; —lička, beſſ. střevlička Lachsenbrut, Lachskind; —ný voll Honigſeim, honigfließend.

Střeb-ač, —ák, a der Schlürfer; 2. ein Säufer; —ačka die Schlürferin; *b.* Säuferin; 2. das Geſchlürfe; —ám, —u, ati ſchlürfen, einſchl., einſaugen; 2. trinken, ſaufen; —anina ein Getränk, das geſchlürft wird; —avý ſaugſam; Saug-; —avka die Saugader; —avost das Saugvermögen; —ikrev, krve, *m.* Vampyr; s., krve, *f.* Hergottsbärtlein; —ikrevka der Blutegel; 2. Sperberkraut; —ivejce *n.* Schlürfei; —natý, —ný Schlürf-; —okrevka, —ovejce ſ. střebikrevka, —vejce.

Střeč-ek, čka *oestrus* die Bremſe, die Viehfliege; 2. ein ſchneller Menſch, ein ſchnelles Thier; s., čku ſ. ostrožka; —ka, —ko *m. slc.* ein Tollkopf, Springer; —kuju laufen wie die Kühe (v. d. Bremſe geſtochen), aufhüpfen, herumlaufen, muthwillig ſein; 2. kälbern (v. d. Kühen); stred, *gen.* strdi, *et s.*, u, strdi *n. coll.* Seim, Honig, Honigſeim; 2. der Honigkuchen, Scheibenkuchen, Waben.

Střed, u die Mitte, der Mittelpunkt; s. ohně Herd des Feuers; —a ſ. střed; 2. der Mittwoch; fig. škaredá s. Sauertopf; 3. Ordnung, Reihe; —áres, u das Schulgeld am Mittwoch; —avý abwechſelnd; —ební Zentral-; —ek, dku der Mittelpunkt, der Vereinigungspunkt; —eň, dně, *f.* der Mittelbruch am Schloſſe; —ím, iti konzentriren; —ina die Mitte; 2. (in d. Hüttenw.) Mittelhartwerk; —iště Zentralpunkt; —ivý zentripetal; —mý, střídmý mittler; 2. mäßig, ſpärlich; —mitelný mittelbar; —most, střídmost die Mitte; 2. Mäßigkeit, Beſcheidenheit; 3. Mittel, Hilfe; —mozemní ſ. středozemní;

—ně mittelmäßig; střední Honig-; —ní mittler, zentral, zentrisch; s. pohlaví das ungewisse Geschlecht; 2. ſ. středmý 2); —nice die Mediante (in d. Muſ.) —nictví Zentraliſazionszuſtand, Zentralismus; —ník, a ein Stellvertreter; 2. ein Zentraliſt; 3. Zwiſchenhändler; —nivost die Zentraliſazionsſucht; —nost, —nota die Mitte.

Středo-běžný zum Mittelpunkt laufend; —bojný Zentrifugal-; —cestí n. der Mittelweg; —druží n. der Mittelſchlag; —horal, —horák, a ein Mittelgebirgsbewohner; —horí n. das Mittelgebirg; —hrudí n. die Bruſt; —krajné hrabětství Binnengrafſchaft; —kraty pl. m. Raum, Zwiſchenraum; —letí n. der Mittſommer, der Mittenſommer; —letní Mittſommer-; —lodní plachta der mittlere Segel; —moří n. die Mitte des Meeres; —morský mitten im Meere befindlich; —postí n., —půst, postu die Mittfaſte; —postní Mittfaſten-; —směrný Zentripetal-; —věčí n., —věk, u das Mittelalter; —věký mittelalterlich; ost ſ. středověk; —větrý in der mittleren Luft befindlich; stredový honiqsúß; —zemí n. das Mittelland; 2. Mittelpunkt der Erde; —zemní mittelländiſch; s., —zemské vody die Binnenwäſſer; —zimí n. der Mittwinter; střesím, iti, uju übereinkommen; s. se ſich ſchikken, zuſammenpaſſen, zutreffen, übereint., entſprechen.

Střeh, u die Achtung, Obacht; —om, Ostřehom, u Gran (in Ungarn); —oun, a ein Hund; —ov, a nl. Strigau (in Schleſ.); —u, střící, střáhnu, střížnu, (veralt.) střížám Acht haben, bewachen, Wache halten; s. koho, na koho lauern, nachſtellen; s. koho před čím warnen; ušima střížati die Ohren ſpitzen; s. se ſich hüten, fliehen, ſich entſchlagen, meiden.

Střech-a, střížka das Dach; 2. Obdach; 3. s. u klobouku die Stülpe, Hutkrempe; 4. s. pro dešt der Regenſchirm; 5. s. u houby der Hut beim Schwamm; —ař der Dachdekker, der Ziegeldekker; —ýl, e, —ýlek, lku das Wetterdach; 2. der Eiszapfen, Eiszakken; —ýlovitý eiszakkenförmig; —ovitý dachförmig.

Strejc, e, strejček, čka der Vetter, des Vaters Bruder; 2. ein Anverwandter; s. erbu Wappengenoſſe; 3. (ſpött.) der Patron, der Hecht, Murrkopf; 4. strejčka péci Einem den Liebestrank geben; —ovský vetterlich; —ovství Vetterſchaft; —uju, strejčkuju ſich vettern.

Strejč-ek ſ. strejc; —ena, strejcova dcera des Vetters Tochter; —eně, ěte, n. des Vetters (des Vatersbruders) Kind; ſo wie ujčeně des Mutterbruders Kind (beides ohne Geſchlechtsbeſtimmung); —enec, nce (näher beſtimmt) der Knabe oder der Sohn, das männliche Kind des Vetters; —enice des Vetters Tochter, das weibliche Kind des Vetters; —ený verwandt nach dem Vetter; b. verwandt überhaupt; —íček, čka ſ. strejc; —ím, iti ſ. strejcuju; —íně, ěte ſ. strejčeně; —kuju ſ. strejcuju; —ný ſ. strejčený.

Strej-k, a, —ka m. slc. ſ. strejc; —le f. ſ. střevle; —na, stryjna des Vaters Schweſter, die Muhme; b. beſſer teta der Mutter Schweſter; c. beſſer bratrovna des Bruders Tochter; —ný den Vetter betreffend; —ná des Vetters oder auch des Bruders Tochter; b. —ný die Schweſter des Vetters betreffend.

Střel, u der Schuß; 2. Geſchoß; —a, —ka der Pfeil zum Schießen, Geſchoß, ein Flitzpfeil; s. nebeská Blitz; 2. s. knapská Wollbogen b. d. Tuchm.; s. u kloboučníků Fachbogen b. Hutm.; 3. s. magnetová Magnetnadel; 4. der Strahl, der mittlere Theil eines Pferdehufes; 5. der Strahl, Halbmeſſer; 6. —ka v zámku die ſchießende Falle in den Schlöſſern; 7. ein kleines Schießwerkzeug der Kinder; —árna, —bovna das Zeughaus; —árník, —bovník, a der Zeugmeiſter; —ba das Schießen, das Geſchoß; s. na město die Beſchießung einer Stadt; drobná, ruční s. das Kleingewehrfeuer; 2. s. die Artillerie, das Geſchütz; b. ſ. střela 1); —če, ete, n. das Schützenkind (von Amor); —čí Schuß-, Schieß-, Schützen-; 2. ſchnell; s. loď ein Rennſchiff, Jagdſchiff; s. plamen die Sternputze, Sternſchnuppe, Schußflamme; s. modlitba ein Stoßgebet; s., lho, m. ſ. střelec; —čím, iti ſchießen (v. Gewächſen); —ec, lce der Schütz; b. der Schütz am Himmel; c. der Schütz, Läufer im Schachſpiel; 2. die Schafpeſt; 3. Bogenmacher; —ecí Schieß-; —ecký Schützen-; —ectví das Schützenweſen; 2. die Schützenkunſt, Geſchützkunſt; —ectvo die Schützenſchaft; —eček, čka ſ. střelec; b. ſ. střelče; —enka die Schußlinie; —hbitý pfeilſchnell; —ice, —ička das Schießgewehr; —ím, iti, střílím, eti, —uju ſchießen, büchſen, feuern; mezi holuby s. aufſchneiden; s. bez prachu in die Luft hineinplaudern; 2. střílet skálu Felſen mit Pulver ſprengen; 3. —ím wohin ſpringen, ſchießen, fliegen; s. se ſchießen, fliegen, ſich werfen; —ina nl. Strelitz; —írna ſ. střelnice; —iště ſ. střelnice 1); 2. der Schaft am Pfeile, der Stiel; b. ſ. střela

1); —ivní Munizions-; —ivník, a Munizionär; —ivo die Munizion; —mo *adv.* schußweise; —né, ého, *n.* Schußgeld, Jägerrecht; —ní Schieß-, Schuß-; —nice, střílnice, —nička Schießplatz, Schießplan, Schützenhaus, Schützeninsel, Schießgarten, Schießgraben, Schießstätte; 2. Schießloch, Schießfenster, Schießscharte in d. Festungen u. Stadtmauern; 3. Schießstatt, Bastei, Schießthurm; *b.* die Batterie; 4. Zeughaus; —nický Schützen-; —niční Schießhaus-; —ník, a der Schütz, der Schießer; —nosta *m.*, beſſ. první střelec der Schützenmeiſter.

Střelo-listý pfeilblätterig; —nosný pfeiltragend; —pádný pfeilſchnell, herabſinkend; —vý Pfeil-; —vitý pfeilförmig.

Střemen, střmen, u, —ek, nku der Steigbügel, Stegereif; —ář Steigbügelmacher; —ím, iti mit dem Steigbügel verſehen; —iště Steigriemen; —ní Steigbügel-; *s.* žíla Brandader.

Stremhlav, —ě *adv.* kopfüber, über Hals und Kopf; —ý, —ný mit dem Kopf herunterſtürzend, jäh.

Střem-cha *prunus padus* die Hohlkirſche, Pabſtweide, Ahlkirſche, Vogelkirſche, Stinkbaum, die Scherpke; —choví *n.* das Scherpkengebüſch; —chový Scherpken-; —ily *pl. f. nl.* Richtersdorf (Budw. Kr.); —ilov, a *nl.* Tremhals, Tremles; —šalka, *pl.* —šalky die Vogelkirſche, Ahlkirſche, Vogelkirſchbeere, Ketſchbeere.

Střen, u, střeň, ně, *m.* Mark in Gewächſen, in Knochen, im Geſchwüre; 2. *s.*, u, —ek, nku, —a, —ka der Griff, der Stiel am Meſſer oder Gabel, Meſſerheft; Meſſerſchale; *b.* —ky Heft am Degen; *c.* —ek Flintenkolbe; —í *n. nl.* Schrein (Mähr.); —kadlo (*b.* Meſſerſchm.) die Dokken; —ní, —ovní zub der Stoffzahn, Backenzahn.

Střep, u, střípek, pku ein irdenes Geſchirre; 2. ein Bruchſtück, eine Scherbe; *b.* ein altes Ding; —ám, —u, ati zuſammenklopfen, -ſchlagen; 2. abklopfen; —ení das Auftrennen, Aufkrauſern; 2. die Franſen; —eníčko Fränschen; —ice Preisziegel; —ím, ěti beſorgt ſein; *s.*, iti, —uju, střepím auffaſern, aufkrauſern; —ina, —inka Scherbe; *pl.* —iny Trumm von Gefäßen; *b. s.* Scherbe zur Stimmengebung um Einen zu verbannen (in Athen); —inatý ſ. střepnatý; —inní, —inový Scherben-, irden; —natý ſcherbenvoll, ſcherbig; —ně, ě, *m.* (veralt.) der Sachwalter; —ní, —ový ſ. střepinní; —nice ſ. střep, střepina; 2. *s*, —ník, a, —ňovka, želva die Schildkröte; *b.* ein Schalthier.

Střes-ení die Zuſammen-, Herabſchüttelung; —olka das Weißkehlchen.

Strest-ám beſtrafen; —atel der Beſtrafer; —atelný beſtrafbar, ſträflich; ost -keit.

Střesu, střásti, střásám ab-, herabſchütteln; 2. zuſammenſchütteln; 3. erſchüttern; *s.* se ſich herab-, zuſammenſchütteln; *b.* zittern; *c. s.* se koho *slc.* ſich losmachen,

Střeš-ice ſ. deštník; střéška ſ. střecha; —ně *f.*, —nička *prunus cerasus* die Kirſche (Baum und Frucht); —ní Dach-; —ňoví *n. coll.* die Kirſchbäume; —ňový Kirſch-; —tidlo, —tím ſ. ztřeštidlo, ztřeštím.

Střet, u, —a, stret, i die Begegnung; v *s.* entgegen; —ný begegnend; —nu, —ám begegnen; *s.* se ſich begegnen; stretovní eriſtiſch; stretověda, stretosloví *n.* die Eriſtik.

Střev-ce, e, *n. alsine media* Hühnerdarm, Vogelkraut; kuří, žabí *s.* Gauchheil, Wuthkraut, Mäuſedarm; —í *n. coll.* Schuhe; —ic, e, —íček, čku der Schuh; 2. ein Schuh, Fuß (Maß); *b.* Werkſchuh b. d. Zimmerleuten; 3. *s.* u ručnice die Kappe an der Flintenkolbe; —ícový Schuh-; —ičkář der Schuhmacher; —íční Schuh-; —ičník, u *cypripedium* der Venusſchuh, Frauenſchuh, der Kukkuksſtiefel, Schwarzkraut; —le *f.*, —lička, —lec, lce, —líček, čka, —le, ete, *n.* die Fiſchbrut, Lachſenbrut; 2. *cyprinus phoxinus* Ellritze, Bitterfiſch, Wettling; —lec, lce *carabus* der Laufkäfer, Gauchkäfer, Platzkäfer, Raupenjäger; 2. *gasterosteus aculeatus* der Stichling, Stachelbarſch; —ní Darm-, Gedärm-; *s.* žření Grimmen.

Střevo, střívko der Darm; *pl.* střeva Eingeweide, Gedärme, Geſchride (wdm.); 2. *s.* der Bauch, Magen, das Innere; 3. (ein Schimpf) Tölpel; —hled, a Wahrſager aus den Eingeweiden; —kam, u der Kololith, Darmſtein; —pravce *m.*, —pravec, vce ſ. střevohled; —pravectví Wahrſagerei aus den Eingeweiden; —pravím, iti aus den Eingeweiden wahrſagen; —vec, vce Gekröſtein; —vý ſ. střevní.

Střez, u, střízek, zku Kübel; *β.* das Spülſchaff, Schüſſelſchaff, Abwaſchſchaffel, Scheuerfaß; *γ.* Hafenkübel; *s.* nalévací Bierſtänder, Schankfaß, Schenktiſch; *s.* k nalévání sudů Füllhals, Fäſſer zu füllen; střez, *gen.* strzi ſ. střeň 1); —livý, —vý, ost ſ. střízlivý, ost.

Střež-ce ſ. strážce; —ení das Bewachen, das Gewahrſam; —ím, iti ſ. střehu.

Strh, u die Ab-, Zuſammenreißung, -brechung, der Abriß; —ám ſ. strhnu;

—anina ein Fetzen; —avky *pl.* das Grobwerg; —lec, lce ein Abartiger; —lý abartig; 2. —lé oči abgestorbene Augen; —nu, —u, —ám, —uju herabreißen, -nehmen, abziehen, einreißen, unm., abbrechen, wegbringen; *b.* abziehen, ablassen (z. B. das Wasser); *c.* s. se mzdy, na mzdě an dem Lohn abbrechen; 2. s. zusammenreißen, -ziehen, -zerren, -raffen; s. víno Wein zusammenmischen; s. smích Gelächter erregen; —ovati len Flachs brechen; *b.* s. šaty abreißen, zerr., abnützen; *c.* s. na někoho anfallen; s. se herabreißen, niederfallen; *b.* zerreißen; *c.* sich verheben, sich im Heben verrenken; *d.* s. se koho, čeho abfallen, verlassen, abtreten, sich einer Person entschlagen; *β.* abarten; *γ.* služby se s. seinen Dienst aufgeben; 2. s. se zusammenkommen; *b.* entstehen, anheben, sich erheben, losgehen, sich entladen (v. Gewitter); —nutí die Herabreißung, der Abbruch; 2. Verstauchung, Verrenkung; s. se der Abfall; 2. die Erhebung, Entstehung; —ovač der Abreißer, der Zusammenr.; —ovačka die Ab-, Zusammenreißerin; 2. die gröbere Hechel; 3. die Zwillschere; —uju s. strhnu; stří *n. mor.* die Luft.

Střib-a s. Stříboh; —ím, iti zerbrechen, zermalmen, aufreiben; Stříboh, a Střihoň, ě, Střiva *m.* der Windgott (b. d. alten Slaven); —rář der Silberwäscher; —rátko Scheinsilber; —řec, brce das Spießglas; —rejš, e, *m. argentina* der Silberfisch; —řím, iti versilbern, übers.; —řiště die Silbergrube; —řítko Silberblättchen; *b.* Silberpapier; —rňák, a —rňáček, čka *papilio nymphalis* der Silberstrich (Schmetterling); s., u ein Silberling.

Stříbrn-atý silberreich; —atost Silbergehalt; —ec, nce *protea* der Silberbaum, Zapfenbaum, Krepelstaudt; —ý silbern, Silber-; 2. silberfarben, silberartig; s., ého s. stříbrňák, u; —ice, —ička die Silberarbeiterin; 2. ein Silbergefäß; 3. Silberkammer; —ictví die Silberarbeiterei, das Silberarbeiterhandwerk; —ík, a der Silberarbeiter, Silberschmied; 2. Silberwäscher; 3. Silberbewahrer, Silberdiener; s., u s. stříbrňák, u; 2. *potentilla argentea* das silberweiße Fingerkraut; *β. pot. anserina* das kriechende Fingerkraut, Silberkraut; *b. alchemilla vulgaris* Gänsefuß; 3. eine ungarische Weinart; —ím, iti s. stříbřím; —okorý silberrindig.

Stříbro *argentum* das Silber; 2. Silbermünze; ve stříbře in Konventionsmünze; 3. s. traskavé das Knallsilber; s. kočičí Katzensilber, Frauenglas; živé s. Quecksilber; 4. S. *nl.* Mieß (Pilsner Kr.) —bělý silberweiß; —hlas, u s. stříbrozvuk; —hlav, u der Silberstoff, silberner Brokat od. Atlas; —hlavový silberstoffen; —lesk, u Silberglanz; —lesklé konopí Silberhanf; —lící silbernes Antlitz habend; —nohý silberfüßig; —nosný silbertragend; —pěný silberschäumig; —plodný silberzeugend; —plodnost die Silberzeugungskraft; —rodý silberhältig; —šedý silbergrau; —tok, u Silberfluß, Silberflut; —toký silberflutig, -flutend; —vý Silber-; —vitý silberartig; ost -keit; —vlny *pl.* Silberfluten; —vlný silberflutig; —vrubý silberumzäunt; —zvuk, u der Silberklang, Silberton; Stříbrský Mießner-.

Stříc, i das Begegnen; v s., v —i jíti entgegen gehen; *β.* verhindern, vorbeugen; strýc *etc.* s. strejc *etc.*; —e *f.* das Glück; —i s. střehu; stříční, stříčný Gegen-, Wider-.

Stříd-a, třída die Mitte; *a.* die großstämmige Tafel in einem Holzfloße; *b.* s., —ka die Krume, Brosame; 2. s. die Ordnung, Reihe; *b.* eine Gasse, Häuserzeile; *c.* die Klasse, Zunft, Ordnung; —ací Wechsel-; —ám, —ím, iti abwechseln; stráž s. die Wache ablösen; s. se abwechseln, umziehig sein; —ání die Abwechslung, die Phasen; —avec, vce Diadochit; —avý abwechselnd, Wechsel-, wechselvoll; —ím s. střídám; —iště Ablösungsplatz; —mý s. středmý; —mím, ěti mäßig werden; s., iti mäßig machen, mäßigen; —mo *adv.* wechselnd; 2. mäßig; —most s. středmost; —ní Wechsel-; 2. Gassen-; —ný wechselnd; —nictví Vikariat, Distrikt; —ník, a ein Stellvertreter, Ablöser, Wöchner, Vikar, Vizestatthalter, Landdechant; *b.* der Gehilfe (Rang bei der Schiffsmannschaft); —ostraný Wechsel-.

Střih, u der Schnitt, Zuschnitt; 2. s. ovcí Schafschur; 3. Zwischenraum zwischen zwei Tafeln der Flöße; 4. die Fuge, wo die Radfelgen zusammenstoßen (beim Rademacher); 5. die Schere am Wagen; —a eine Hexe; —ací Schneide-, Scher-; s. hradba Zangenwerk; —ač der Schneider; s. ovcí der Schafscherer, Wollscherer; 2. *pl.* —ače die Schafzähne; —ačka die Schneiderin, Schafscherin; 2. die Schafschur; střihačství die Schneiderei, die Wollschererei; —adlo, střihadlo ein Schneidewerkzeug; —ák, střihák, a der Kneipwurm; s., u die Raupenschere (b. Obstgärtner); —ám s. střihnu; —ání, střihání das Schneiden, Scheren; 2. das

Schwirren der Heuſchrekken; —árna vlasů Haarſchneidekabinet; —átka *pl.* Schere; stříhava, stříhavka, —avka Hausotter; 2. *sirex* die Holzweſpe, Schwanzweſpe; 3. Ohrwurm; 4. eine Art Birnen; stříhavý Schneide-, ſchneidend; —nu, stříhnu, —u ſcheren, ſchneiden; ušima stříhati die Ohren ſpitzen ſ. střehu; 2. —uju ſpünden; *s.* se auseinander gehen, ſich ſchneiden; —oň, ě, *m.* der Herenmeiſter; —ovací Scher-; —ovač der Fügeſtokk der Wagner, Fügeblokk; —ovačka die Langhakke, Spitzhakke, das Langbeil der Wagner; —ovadlo ſ. střihovač; —uju ſ. stříhnu; 2. (b. Wagner) fügen; strych, u, stryšek, šku ein Scheffel, Strich; stryj ſ. strejc.

Stříkᵘ, u das Spritzen (einmal); *s.* vody der Stoß, das Gefäll des Waſſers bei unterſchlächtigem Rade; 2. *s. slc.* Gelüſte, ein Lüſtchen; —ací, stříkací Spritz-, ſpritzend; —ač der Spritzer; 2. *mor. et slc.* ſ. stříkačka 2); —ačka, stříkačka die Spritzerin; 2. die Spritze; studnice —ačky die Brunnenröhre; —ačkář der Spritzenmacher; stříkační Spritzen-; stříkačník, a der Spritzenmann; —adlo die Waſſerſpritze.

Stříkᵘ-ám, —nu ſpritzen, ſchnellen, ſchießen; —anice das Geſpritze; —anka der Spritzkrapfen; stříkárna das Spritzenhaus; —avý ſpritzend; —avá tykvice, okurka *momordica elaterium* Hundskürbiß, Eſelskürbiß, Eſelsgurke, Spritzgurke; —avka Spritze; 2. Durchbruch, Bauchfluß; —nu ſ. stříkám.

Stříl, u die Fiſtel, das Hohlgeſchwür, Rohrgeſchwür; někomu —y z hlavy slévati die Grillen aus dem Kopfe jagen; —čí, —ecí Schieß-, Schuß-; —ení das Schießen; *s.* bez prachu das Aufſchneiden; 2. *s.* Flußfieber; *b.* Stechen, rheumatiſcher Schmerz; —ím ſ. střelím; —iště der Schießplatz; —ka ſ. střela; —na die Schießſcharte; 2. Batterie; 3. ein Feuergewehr; —nice ſ. střelnice; —ový Fiſtel-; střilovka *sagittaria* ſ. šipěnka.

Střím-elice *nl. pl.* Sternberg (Kauř. Kr.); —en ſ. střemen; stříní, u, stříní *n. coll.* das Eis an den Baumzweigen, das erſte Eis, das ſich anſetzt.

Stříp-ám ſtiften, machen; —ek ſ. střep.

Stří-skám zuſammenſchlagen; —skový Span-; —sním, iti beſudeln; —ška ſ. střecha; stryšní Strich-; —teš, e, *f. nl.* Arnsdorf (Mähr.); Střítna *nl.* Waltersdorf.

Stříz-ek, zku ſ. střez; —lý mager; —lík, a ſ. stříž 4); —lisko Männchen (ſpöttiſch von einem Spächtigen); —livý, —vý nüchtern; —livím, ěti nüchtern werden; —livost, —vost die Nüchternheit.

Stříž, e, —e *f.*, střižba die Schur, Schafſchur; 2. *s.*, i *et* e, *f.* das Schrot; 3. *s.*, e *f. et m.* Grundeis; *b.* Eisſcholle; *c.* Stoß des Eiſes nach einem kurzen Reife; *d.* Reif; *e.* aufgebrochenes Flußeis; *f.* vinná *s.* Weinſtein; 4. *s.*, e, —ek, žka, —ík, střížlík, střižlík, a, íček, čka *troglodytes* der Zaunkönig, Winterkönig, Neſſelkönig; *b. hirundo riparia* die Uferſchwalbe; —aha Froſtbrand; 2. Sonnenrauch, Höherauch.

Stříž-ba ſ. stříž 1); —ec, žce der Scherer; —ek, žku ein Streifen (mit der Schere geſchnitten, z. B. von Papier); střížek ſ. stříž 4); střížím, iti überharſchen, mit Eis beziehen; —ka die Schererin, Schafſchererin; 2. *mor.* das Schaf; —ný Schur-, Scher-, Schnitt-; střižní Reif-, Grundeis-.

Strk, u der Stoß, der Schupp, Schub; —em koho z města vyhostiti den Schub vornehmen, mit Schub fortſchikken; 2. *s.* die Kolliſion, der Zwiſt, Anſtoß; —ací Stoß-; —ač der Schieber; —adlo das Stoß-, das Schiebwerkzeug; *s.* ve varhanách der Stecher, die Schiebſtange in der Orgel; —ám ſ. strčím; *s.* se kam fig. ſich ſchieben, ſchiebend gehen; —anice die Stößerei, das Geſtoße; —nu ſ. strčím.

Strm-ácenost Entkräftung, Abmattung; —ácím, eti entkräften, abmatten; —člý hervorragend; —člka der Stempel, der Griffel in der Pflanzenblüthe, Fruchtröhre; —člost die Hervorragung; strmen ſ. střemen; —ý jáh, ſteil, abſchüſſig; *b.* heftig; *c.* reißend; —ím, ěti vorragen, vorreichen, vorſtoßen; —ina der Bergſturz, jäher Bergabhang; 2. reißendes Waſſer, das über einen Abhang fließt; —inní Sturz-; —isko, —iště ſ. strní; —ivý, —ný hervorragend, ſteil; —nost Hervorragung; —o *adv.* ſteil; *b.* heftig.

Strn, u ſ. strní; —ad, a, —ádek, dka *emberiza* der Ammer; —atý ſtoppelig; —í *n.*, —isko, —iště die Stoppel, der Stürzel am Felde; 2. Stoppelfeld; —ím, iti, strňuju mit Dörnern umzäunen; 2. mit Dörnern verletzen, ſtechen; —ištní Stoppel-; —išťovatý ſtoppelig; —išťovitý ſtoppelartig; —ož, e, *m.* das Fußgeſtell beim Tiſche; —u empor ſtarren, da ſtehen; *b.* ſtarren, ſtarr werden; *c.* ſich entſetzen, erſtaunen; —ulý erſtarrt, ſtarr, ſteif; —ulost das Erſtarren, Erſtaunen.

Stroj, e, *m.* die Anſchikkung, Zubereitung; 2. Anzug, Aufputz, Kleidung; *b.* Geſchirr an den Pferden; 3. Bau eines Körpers, Gebäude; 4. Geräthſchaft, In-

ſtrument, Organ, das Gerüſt; *s.* u hudbostroje das Mundſtükk; *b.* Saiten eines muſikaliſchen Inſtrumentes; *b.* eine Maſchine, Gerüſt, Werkzeug, Werk; větrní *s.* ve varhanách Windlade in der Orgel; bidelní *s.* das Geſtänge; *s.* kupecký das Schlagfaß; *s.* Gefüge des Pochwerkes; *pl.* —e die Maſchinerie; 6. *s.*, *pl.* —e die Hoden; —ař der Maſchinenmacher, Inſtrumentenmacher; —ce, strůjce *m.* der Anrichter, Zur., Zubereiter, Stifter, Verurſacher; —ebný mechaniſch; —ek, strůjek, jku das Werkchen; *s.* dřevěný die Bretſche, ein gedrechſeltes Handholz; 2. das Mundſtükk in einem Blasinſtrumente; —ena, —enda, —enka Putzdirne, Putzdokke; —ený künſtlich erzeugt, bereitet; —enství Konſtrukzion (als Weſen); —eznalství die Maſchinenkunde; —ič der Anrichter, Stifter; —idlo Zubereitungskaſten; 2. *s.* Kleid, Auſputz; 3. die Kunſt, die Waſſerſeige bei den Bäkkern; —ím, iti bereiten, zuber., vorber., verfertigen, zurüſten, anſchikken, beſch., zuſch., anheben, bauen, veranſtalten, geben, beſtellen, künſteln, fälſchen, anmachen; *b. s.* nevěstu (b. Gerb.) die Häute ins Faß legen; *c.* ſich anſchikken; *d. s.* koho oč um Etw. bringen, ſchaden; *e.* ankleiden, zieren, geſchirren; *f.* ſtimmen (ein Inſtrument); *s.* se ſich bereiten, ſich anſchikken, Miene machen, Anſtalt machen, ſich fertig machen, ſich rüſten; *b.* ſich ankleiden, ſich anziehen; 3. *s.*, —uju dreifach machen; —ivo zvuční Tonwechſelmaſchine; —ka *m.* der Tauſendkünſtler; *s. f.* ſ. strojenda; —livý künſtlich bereitet; —mistr, a der Maſchinenmeiſter, Zeugmeiſter; —na ſ. strojena; —ný bereitet, wohl zugerichtet, köſtlich, prächtig; *b.* künſtlich, verſtellt; *c.* organiſch, mechaniſch; 2. der ſich gern putzt; *b.* geſchikkt; —ní Maſchinen-, Zeug-; —nický mechaniſch; —nictví die Mechanik, das Maſchinenweſen; —ník, u —níček, čku Zeug mit doppeltem, dreifachem Vorgelege; 2. der Stimmhammer; *s.*, a der Mechaniker; *b.* der Maſchiniſt; —nost Sauberkeit, Nettigkeit, Koſtbarkeit; 2. Zurüſtung, Künſtlichkeit; —odatel Inſtrumental, Soziativendung; —ový Maſchinen-; —ovitý maſchinenhaft; —ovna Maſchinenſammlung, Maſchinenkabinet; —ovní organiſch; —ozpytný maſchinenforſchend; —ství das Maſchinenweſen, Mechanismus; —stvo der Organismus, die Organiſazion.

Strol-ím, iti, —uju aufreiben; —ky *pl. m.* Ausröhring, das bei der Einführung in die Scheune ausgefallene Getreide.

Strom, u, —ek, strůmek, mku, —eček, —ček, čku ein Baum, das Holz; když všecky —y se zlámou wenn alle Strikke reißen; *s.* žezelní Maſt-, Segel-, Schiffbaum; *s.* pokolení, rodu Stammbaum; *b. s.* die Stange beim Preßrade des Tuchmachers; —ař, —kář der Baumgärtner; —arství Baumzucht; —ovní ſ. stromoví; —ec, mce ſ. strom; —eč, mče, *m. nl.* Laubget; —ím, ěti ſ. strmím; *s.*, iti ſteif, gerad ſtellen; *s.* se ſich ſenkrecht, gerad ſtellen, ſich bäumen; —kář ſ. stromař; —ím, eti ſ. strmím; —natý baumreich; —ní Baum-; —nice ein Baumgarten; —ník, a ſ. stromař; —okam, u Dendrit, Baumſtein; —opis, u Baumbeſchreibung; —ořada, —ořadí *n.* die Allee; —osad, u der Baumgarten; —ovatý ſ. stromnatý; —oví *n. coll.* die Bäume; —ový, —ovní Baum-; —ovice die Baumſalbe; —ovíčko *n. coll.* kleine Bäume, Stauden; —ovitý baumförmig, -artig; —ovka Baumgarten; —ovna, —ovní školka Baumſchule.

Stront-ec, tce Stronzianit; —ík, u Stronzium; —íkový Stronzium-.

Strop, u ein Balken; 2. die Dekke eines Zimmers, Eſtrich, Diele; 3. der Gaum im Munde; 4. ein Geſchoß, der Boden; —ím, iti, strápám, strápám, verſammeln, zuſammenziehen; 2. zurichten, anr., anſtellen, anſtiften, anſpinnen, entſp., anzetteln; 3. zuſammenſparen; *s.* se ſich verſammeln, ſich zuſammenziehen; —ina etw. Hangendes; —ní Eſtrich-, Dekken-; —nice, —ovnice, —ovka ein Balken der Dekke, Belegeholz; —orys, u (in d. Bauk.) Dekkenriß.

Stro-skotám zerſchmettern, zertrümmern; *s.* loď ſtranden; *s.* se in Trümmer gehen; —tím, iti, —cuju ſ. srotím.

Strou-bím, iti, strubuju durch Trompete od. Poſaune zuſammenrufen; 2. zuſammenhetzen; —ček, —čí *n.* ſ. struk.

Strouh-a ein Bach, Waſſerſtreif, Rinne, Bachrinne, Goße, Graben, Flußbett, die Waſſerrinne; —ací, —ač, —adlo ſ. struhací *etc.*; —álek, lka ein Drechsler (verächtlich von einem Zierlinge); —ám ſchaben, reiben, ſchneiden, klein machen; 2. (b. Faßb.) beſchneiden; —ání das Schaben, Reiben; 2. *n. coll.* ſ. strouhanka 1); —aný gerieben; *s.* tabák Rapé; —anka geriebener Teig in die Suppe; 2. Waldſtreu, die Schütte im Walde; —avka *slc.* das ſchneidende Waſſer.

Strou-chnivím, ěti vermodern, morſch werden; —k ſ. struk; —pek ſ. strup; —sím, iti, strušuju herabſprengen, fallen laſſen.

Strouž-ek, žku ſ. struh; 2. ein Büſchel geſchabter Peterſilie; *b. s.* česneku Knoblauchhäuptchen, Knoblauchköpfchen, eine Zehe Knoblauch; —enka eine kleine Rinne; —ím, iti drehen, drechſeln; —inec, nce *cerithium* Eule (Schnecke); —ka ſ. strouha; —ník, u *slc.* die Drechſelbank; strožek, žku, strožok, u ſ. slamník.

Strp-ám anfangen zu fürchten; —ělitelný leidlich; ost -keit; —ělivý geduldig; 2. verträglich; ost Geduld; —ělný duldbar, erträglich; ost -keit; —ení die Duldung, Ertragung, das Leiden; 2. die Geduld; —ím, ěti ertragen, erdulden, erleiden, ausſtehen; *s.* někomu něco zu Etw. ſtill ſchweigen; *s.* se ſich vertragen; —itelný erträglich; ost -keit; —lý ſtumpf, erſtarrt, gefühllos; —lost Stumpfheit; —ný leidſam; —nu *slc.* erſtarren, gefühllos werden.

Stru, střiti aufbreiten, ausb., verb., beſten, aufd.; *s.* se ſich ausbreiten, verb.; 2. *s.* ſ. setru; —buju ſ. stroubím.

Struč-ivo *n. coll.* die Hülſenfrüchte; —kovec, vce *corchorus* Mußkraut, Judenpappel; —natý ſchotig, ſchotenvoll; —ný ſchotig, Schoten habend; 2. dicht; *b.* kurz, bündig, gedrängt, ſummariſch; —nost Gedrängtheit, Bündigkeit, Kürze; strudím, iti ermüden.

Struh, u, strouzek, žku Schabeiſen; *b.* Schmiedswerkmeſſer, Wirkeiſen, Kneif; *c.* Schnittmeſſer, Schneidem., Reiſm.; *d.* Auszugmeſſer (b. Schindelmacher); *e.* Schlichtmond; *f.* die Thonſchneide (beim Töpfer); *g.* der Glatthebel; *h.* das Dreheiſen; —ací Schab-; —ač der Schaber; *b. slc.* Drechsler; 2. —áč Schnitzmeſſer; *b.* Hufräumer (ein Werkzeug, die Höhlung des Pferdehufes damit zu reinigen); *c.* Glatthebel; —áček ſ. struhadlo; —ačím, iti raſpeln; —ačka die Schaberin; Krautſchneiderin; *b.* Drechslerin; 2. ſ. struhadlo; —adelní Schabe-; —adlo, —adélko, —átko das Schabeiſen, Reibeiſen, der Schaber, Schabe, Riebe; 2. Drechslereiſen; 3. Drechslerbank; —ák, u das Reibeiſen; 2. die Raſpel; 3. ſ. struháč; *β.* Zugmeſſer (b. Holzarb.); *s.*, a Riebeiſelfiſch; —ař der Schaber; *b.* Drechsler; 2. Aufſeher (b. d. Waſſerleitung); —árna Drechslerſtätte; —ovačky *pl. f.* Abfall beim Drechſeln.

Struchl-elý, —ý, —ivý traurig; ost -keit.

Strůj ſ. stroj; —ce *m.* der Bereiter, Zuber., Urheber, Anſtifter; *s.* při divadle Requiſitenmeiſter; —e *f.* die Kocherei; —ný ſ. strojný; —nota ſ. strojnost.

Struk, u, strouček, čku die Schote; 2. die Zehe des Knoblauchs; 3. Zitze, Strich; 4. Johannisbrot; —ový Schoten-; —ovina Legumin.

Strum-ě *f. nl.* Schwarzwaſſer (in Schleſ.); strůmek ſ. strom; —en, e, *m.* Quelle; 2. lange Tümpel; —enatý quellenreich; —enní, —enitý Quellen-; strůmkovitý bäumchenartig.

Strun-a, —ka die Saite an einem Inſtrumente; 2. (b. Hutm.) die Zeugſchnur; 3. die Sehne, Flechſe; —ař der Saitenmacher; —ařím, iti, —ařuju Saitenmacher ſein; —atec, tce ſ. strunénec; —atý ſ. pružný; —ěnec, nce *gordius* der Saiten-, Draht-, Nabel-, Zwirn-, Fadenwurm; —ěný Saiten-; —ěnka Saitenſieb, härenes Sieb in der Scheune; —ga *slc.* Schafhürde; —ík, u der Saitenfeſt, Seitenhälter; —ím, iti beſaiten; —ka ſ. struna; —kám auf ein Saiteninſtrument ſpielen; —ní, —ový Saiten-.

Strup, u, stroupek, pku der Grind, Kruſte, Rinde, die Rufe, Raude; 2. ein Schimpfwort; —áč der Grindkopf; —an, a *scorpio* der Skorpion; —aní Skorpion-; —atý, —natý, —ovatý, —ivý, —ilý grindig, kruſtig; —atím, ěti überharſchen; —atost die Grindigkeit; *b.* der Schorf (eine Erdäpfelkrankheit); —ina ſ. strup 1); —ivý ſ. strupovatý.

Strus, a Memme, ein Furchtſamer; strusk, a, —ka Schmeißfliege; 2. —ka, strouska die Schlafke; *b.* Zunder; —kovatý voll Schlafken; —ná moucha ſ. strusk.

Stružek, žku ein Abſchabſel; 2. ein Werkzeug zum Krautſchneiden; —inské jablko ein gelber, eckiger Apfel; —ka ſ. strouha; —likám ſchnitzeln; —ní Graben-; strvám *etc.* ſ. setrvám *etc.*

Strž, e, *f.* ein Bruch z. B. im Felde, im Damme; *s.* ledu Eisſtoß, Eisgang; *b. s.* eine eingefallene Erzgrube; *c.* (wdm.) die Schwefze (Seile, vermittelſt welcher das Vogelgarn zum Zuſammenſchlagen in Schwung gebracht wird); *d. s.* ein Tummel, Getümmel; *s.*, e, *m.* ein Abtrünniger; —ba ein Abgrund; —ek, žka ein Abtrünniger; 2. ein Vogel, der von der Leimruthe ſich abgeriſſen hat; *s.*, žku etwas Abgeriſſenes, ein Fetzen, ein Stück von Etw.; —eň, žně. *f.*, —en, žnu *et* žna das Mark in Pflanzen, Knochen, Kielen; *s.* ve vředě der Butz im Geſchwür; —ení das Brechen, der Bruch, Sturz; *b.* die Verſammlung, Zuſammenziehung; 2. *s.* Kauf, Verkauf, Handel, Kaufkontrakt; *b.* die Löſung; —enní Mark-; —ím, iti kaufen; *b.* wegen Etw. eins werden; *c.* löſen, bekommen; —ina

der Bruch, der Riß; —ní, beſſer —enní Mark=.

Stuč-e *f.* Gewitterwolke; stůček, čku der Schlitzgraben; stůčka eine Rolle, ein Ballen; *s.* plátna eine Webe Leinwand; —ním ſ. ztučním; —nu *slc.* feiſt werden.

Stud, u, *slc.* —a die Scham, Scheu, Schamhaftigkeit; pro *s.* der Schande wegen; 2. *s.* das Schamglied; —ánek, nku, —ánka ſ. studénka; —árna Faßſchoppen; —eň, dně, *f.* die Kälte; 2. ſ. studna; —ená *nl.* Studein (Mähr.); —enář der Fieberkranke; —enec, nce, —eník, a ein Melancholik; —ený kalt; 2. kaltſinnig; —ené, ého Gallerte; —enice das Fieber; 2. *slc.* Kühlwandel; —enický kältlich; —ením, iti kühlen, kalt machen; *s.* se kühl werden; —énka die Brunnquelle, ein Brunnen; *b.* eine Ziſterne; —enka ſ. studenice 1); —eno *adv.* kalt; *s. n.* die Kälte; 2. das Phlegma; 3. die Gallerte; —enokrvý kaltblütig, phlegmatiſch; ost Kaltblütigkeit; 2. der Schleim; 3. ſchwarzes verbranntes Geblüt; —enost die Kälte; —enovlhký, ost ſ. studenokrvý, ost; —ent, a ein Student; —entský Studenten=; —entství der Studentenſtand, das Studentenleben; —ím, iti kühlen, kälten; *s.* se ſich kühlen, ſich kälten; —ynky *nl. pl.* Schönbrunn (in Mähr.); —na, —ně *f.* Brunnenquelle, Quellwaſſer, Born; 2. der Brunnen, Schöpfb., Ziehb.; —nař, —nář, —nikář, —ničář der Brunnengräber; —nec, dence das Baſſin; —ný *slc.* ſ. studený; 2. ſ. stoudný; —nice, —nička ſ. studna; *b.* fig. die Urſache, Quelle, Urſprung; —ničkář ſ. studnář; —niční Brunnen=; —ničný brunnen=, quellenreich; —ničník, a ſ. studnář; —niště Brunnenplatz; —ňový Brunnen=; —ovací Studir=; —uju ſtudiren; stůh ſ. stoh.

Stuh-a, stužka, stužina, stužinka das Band, die Neſtel, der Senkel; *b. pl.* —y die Laſchen der Schuhe; —ák, u ſ. stuha; —ař der Neſtler, Senkler; —le *f.* ſ. stuha; —lý erſtarrt, ſtarr; —lík, beſſer stuchlík ſ. d.; —lost Erſtarrung, Erhärtung; —nu, *slc.* —uju ſtarr, ſteif werden, erſtarren.

Stuch-lý, *slc.* —livý dumpfig, muffig; —lictví Knauſerei; —lík, a ein Knauſer, Knikker, Pfennigfuchſer, ein Scharrhals; —lím, eti dumpfig werden; —lina, —livina dumpfiges Weſen; *b.* Dumpfgeruch; —lost die dumpfige Beſchaffenheit; —nu dumpfig werden.

Stuk, u *pol.* das Stöhnen; —ám ſeufzen, ſtöhnen.

Stůl, *gen.* stolu, stolec, lce, stolek, lku, stolík, u der Tiſch; 2. *s.* die Tafel, die Menſchen bei der Tafel; 3. das Eſſen; *b.* die Koſt; 4. *s.* Boží Altar; 5. chlební *s.* Brotbank (wo das Brot verkauft wird); *s.* penězoměnce Wechſelbank; tažní *s.* Ziehbank (b. Nadl.); 6. die Pantſchbank; 7. Thron, Stuhl; 8. Sitz.

Stul-ík, u *nymphaea, nuphar* die Waſſerroſe, Seeroſe, Seeblume; —ím ſ. stoulím; —ipysk, u *slc.* das Zuſammenziehen des Mundes; 2. Lefzenſtreich; —kvik, u (fig. veralt.) die Pflanze: Halt das Maul; stůlna, stolna ein Tiſch, Stuhl, Bank (bei verſchiedenen Handwerkern); —uju ſ. stoulím.

Stup, u der Schritt, das Steigen (einmal); 2. der Mühlgang; —a ſ. stopa; —ačka der Fußtritt, die Steigtreppe am Wagen; —adlo Fußſchemel, der Tritt; *b.* ſ. stupačka; —ám zerſtampfen, zerſtoßen; 2. marſchiren; ſ. stoupím; —ař Stampfmüller; —átko ſ. stupadlo; —ava *nl.* Stampfen in Ungarn; —ec, pce der Tadler; 2. Abtrünniger; —ečně *adv.* ſtufenweiſe; —ěje, —ěj, —něje, —něj, e, *f.* die Fußſtapfen, Spur; —ek, pka, —ka *m.* ein Landſtreicher, Umläufer, ein Vagabund, Taugenichts; *s.*, pku Übergabe, Abtretung; 2. Gütergemeinſchaft; 3. die Zuſammentretung; 4. Schrittchen; —eň, pně, —ének, nku Fußtritt; 2. die Stufe, die Staffel; —ně řebříkové die Leiterſproſſen; *s.* hudební die Tonabſtufe, Tonabſtufung; *b.* (milit.) Banket, Auftritt (im Feſtungsbau); *c.* Grad, Stufe; fig. Punkt; *d.* Fach; *e.* Herd (b. Beker); —enní ſtufenweiſe; —ice eine kleine Stampfe; 2. die Schlagfalle auf Haſen; —ím ſ. ztupím; —ka hölzerner Mörſer; 2. ſ. stopka; 3. ſ. stupice; *s. m.* ſ. stupek, pka; —kavý *slc.* mit einem Stiele verſehen; —mo *adv.* ſchrittweiſe; —ní Steig=; —ný Allodial=; 2. gewalkt, derb; —nice Seitenbalken der Stiege *b.* Breter zu Stiegen; *c.* die Tonleiter, Skala (in der Muſ.); —níček, čku Lautenſteg; —ničkovitý ſtufenartig; —ník, u ſ. stupačka; 2. die Stampfmühle; —nitý ſtufenweiſe; —nítko (b. Uhrm.) der Staffen; —nivý ſtufenweiſe; —ňočet, čtu der Gradmeſſer; —ňokruh, u Gradbogen; —ňoměra Gradmeſſung; —nost die Steigung einer Bahn; —ňování das ſtufenweiſe Fortſchreiten, das Gradiren, die Steigerung; —ňoví *n.* eine Stufenreihe; —ňový Stufen=, gradig, Treppen=, graduell; —ňovitý ſtufenweiſe; —ňovna das Gradirhaus; —uju ſ. stupím.

Stuž-ička ſ. stuha; —idlo Schraubenzwinger (b. Tiſchl.); —ím, iti, stouhám

—uju zuſammenziehen, aufneſteln; 2. feſt, ſteif machen, ſteifen; —ina ſ. stuha; —ka Seidenband ſ. stuha; —kář Bandmacher, Neſtelmacher; —kovitý bandförmig; —ovací zum Zuſammenziehen dienend; stvar, u das Gebilde ſ. stvor.

Stvol, u Schaft (b. d. Pflanzen); —natý ſchaftig, Schaft-; —oměr, u (b. Nadl.) das Schaftmodell; —okez, u (b. Nadl.) der Schaftſchneider.

Stvor, u ein Geſchöpf, Gebilde; 2. das Erſchaffen, die Schöpfung; —a ſ. stvůra; —ec, rce *slc.* der Schöpfer.

Stvoř-enec, nce ein Erſchaffener; —ení das Schaffen, die Erſchaffung, Schöpfung; 2. s., —eníčko das Geſchöpf; —enost das Erſchaffenſein; 2. ſ. stvoření; —enstvo die erſchaffenen Dinge; —idlo, —idélko, —ítko die Form; *b.* ein Napf; —ím, iti, —uju, stvářím, eti machen, ſchaffen, hervorbringen, ſchöpfen; —itel der Schöpfer; —uju ſ. stvořím.

Stvrd-ím, iti, stvrzuju härten, erh., befeſtigen, bekräftigen (z. B. mit einer Unterſchrift), genehmigen; —itel der Befeſtiger; —lý hart geworden; —lina die Verhärtung; —lost das Hartgewordenſein; —nu hart werden, verhärten; stvrzuju ſ. stvrdím.

Stvůr-a ein Geſchöpf; 2. eine Kreatur (verächt.), ein Gebilde, Machwerk, Macherei; 3. ein Fabrikat; —ný förmlich, künſtlich, kunſtreich; —nost Förmlichkeit, Künſtlichkeit, Wohlgeſtaltheit.

Sub-limář das Sublimirgefäß; —tilný fein; sučka ſ. suka; súčtuju zuſammenzählen, ſummiren, verrechnen, berechnen.

Sud, u, soudek, dku das Faß; *b.* ein Gefäß, Werkzeug; 2. s. Sund des Meeres; s., —a, —o, —ý *adj.* gerad; —a *f.* ein Paar; —ba das Urtheilen; *b.* die Kritik; 2. s., —bina das Schikkſal, Loos; —čí *adj.* Richter; —ebný kritiſch; —ec, dce ein Gefäß; —en, dnu Topfbret; 2. ſ. střez; —í, iho, *m.* der Richter; *b.* der Schultheiß; s., í, *n.*, osudí ein Gefäß; —ý gerad; —y *adv.*, tudy hierdurch; —ice, —ička die Parze (eine Göttin); —ictví Kunſtrichterei; —ič der Urtheiler, Urtheilsſprecher; 2. Kritiker, Kunſtrichter; 3. Prozeßmacher; —ička Urtheilerin; *b.* Kunſtrichterin; *c.* fig. Bekrittlerin, Verläumderin; *d.* Prozeßmacherin; 2. ſ. sudice; —idlo Kriterion, Unterſcheidungszeichen; —ík, a (ſpött.) Kunſtrichterlein; —ílek, lka Splitterrichter, Krittler, Kritikaſter; —ilkuju kritteln; —itel der Gerichtshalter; —ka ein Paar; 2. ſ. sudice; —kov, a *nl.* Zautke (Olm. Kr.); —lice Spitzſtange, Aalſpieß, Rennſpieß, Wurfſpieß; *b.* Partiſane, Hellebarde; *c. pl.* die Stacheln; —licolomce *m.* Lanzenbrecher; —ličník, a Spießträger, Spießwerfer, Spießknecht; *b.* Hellebardirer; —lina (in der Bauk.) die Widerlage; —linář der Widerläger; —ní (suda) gerad; —níček, čku ein Handkorb; —ničenka *cymbaria* Nachenkraut; —oměrná tyčka Viſirſtab; —ovina die Faßdauben, das Faßholz; 2. das Riechen nach Faß; —ovitý faßartig; —ský Richter-; —ství Richteramt; —uju sobě ſich verſprechen.

Such-án, a, —ánek, nka, —ant, a ein magerer, dürrer Menſch; —ar, —ár, u, —árek, rku gedörrtes Obſt; 2. Zwiebakk; 3. dürrer Aſt, dürrer Baum; 4. *mor.* ein Geſchwür; s., a ſ. suchán; —atý etwas trokken; suchatím, iti mit einem Ohre verſehen; —ý dürr, trokken, welk, ſpröd; 2. trokknend; —ou rukou ohne Blutvergießen; —á žíla der Nerve; 3. nicht dikk, nicht fleiſchig; 4. mager; 5. unfruchtbar; —á, é, *f. nl.* Dürnbach (in Ung.).

Sucho *adv.* trokken, dürr; s. *n.* die Trokkenheit, die Trokkene, Dürre; 2. ein trokkenes Land; po suchu zu Land; —hrdly *pl. nl.* Zukkerhandel (in Mähr.); —květ, u *xeranthemum* die Papierblume, Strohblume; suchol, a *mor.* ſ. sokol; —lupý mager, ſpächtig, winddürre; —mel, a Trokkenmüller (ſcherzh. und ſpött. für Müller, die ſelten Waſſer haben); —noska Schwanengans, chineſiſche Gans; —pádný mager im Geſichte; —palný ſ. suchopárný; —pár, u trokkene Heide, Stepve, dürrer Boden, Ort; —párný, —parný, —parý heißgrätig, ſtokkdürre, trokken, fig. unerquikklich; —párno *adv. et subst.* Dürre; —párnost die Dürre, Trokkenheit; —peřník, u, —pýr, u *eriophorum* Dungras, Wollgras; —orybný trh der Markt, wo gedörrte Fiſche verkauft werden; —st, —ta die Trokkenheit, Dürre; s. údů das Gliederſchwinden; 2. s. die Magerkeit; s. lásky das Schmachten der Liebe; —tina ſ. souchotina; —tný trokken; suchoun ſ. suchán; suchounký ſpächtig; —vrchý dürr am Wipfel, abſtändig (von Bäumen).

Sujčím, iti zum Onkel machen; suju, souti ſchütten; s. na koho haſſen, verfolgen; s. se einfallen, zuſammenfallen.

Suk, u, souček, čku der Knorren, der Auswuchs der Äſte, das Aſtloch, Wimmer, Wammer; fig. Knoten, Schwierigkeit; *b.* Aſt, Zweig; 2. s. Saft; —a, sučka die Hündin; 2. die Hure; —ač ſ. soukač; —adlo ſ. soukadlo; —ař ſ. soukač; sukazuju zeigen; —ence *n.* feines Tuch; 2. Stükk

Tuch; —nakraječ der Tuchausschneider, Tuchhändler; —ňář Frauenrockschneider; —nárna Tuchfabrik; —ně, é, *f.*, —nice, —nička tuchenes Kleid; *b.* Rock; *c.* das Oberkleid; *d.* Weiberrock, Frauenrock; 2. *s.* ve zvonu Glockenrock; —no das Tuch, Wollentuch; 2. tuchförmiges Augenfell; —nokraj *ſ.* suknakraječ; —novatý aus Tuch; —nový Tuch-; —novitý tuchartig; —ovatý beſſ. als —ovitý knorrig, knotig, wimmerig, äſtig, ſtämmig; ost -keit.

Sůl, *gen.* soli, *f.* das Salz; *s.* z bylin neb drslo Pottaſche; 2. fig. Salz, Witz, Vernunft.

Sum, a, —ec, mce, —ice *silurus* Wels, Scheide; *s.*, u ein lederner Sack, Saum, Laſt; —ach, u *rhus coriaria* der Schumach, Färberbaum, Hirſchbaum, Lauchholz, Gerberbaum; —anka *acidia* die Meerſcheide, Seeſcheide, Rübenſcheide, Eisſcholle, der Schlauchſchwamm; —cový Wels-; —covitý welsähnlich; —ec *ſ.* sum; —ejš, e, *m.*, —ejši *pl.* Holothurien, wurmähnliche Strahlthiere; —ice das Weibchen der Welſe; —ka die Patrontaſche, Ladetaſche.

Summ-a *et* suma die Summe, Betrag, Belauf; —ou in Summa, überhaupt; *s.* městských práv Weichbild; hotová *s.* baares Geld; hlavní *s.* Kapital; —ovní ſummariſch, kurz, in Summa; —ovník, u *ſ.* obsah; —uju ſummiren, ſummariſch umfaſſen.

Sumov-ý Wels-; —ina Welsfleiſch; —itý welsähnlich; sund, u der Sund im Meere; sundám herab-, herunternehmen, heruntergeben; 2. zuſammenthun.

Sunu, outi, souvám ſchieben, hinſchieben, fort ſchieben, fort bewegen; *s.* se ſich bewegen, ſich ſchieben.

Sup, a *gypaëtos* Grimmer, Geieradler; 2. *falco buteo* Weſpenfreſſer, Bußaar; 3. *vultur* Geier; —ám, —ím, ěti ſchnauben, keuchen, ſchnarchen; —ějící ſchnaubend; —í Geier-; —ím, iti finſter machen, trüben; *s.* se ſich verfinſtern; 2. finſter ſehen, ſaueres Geſicht machen; —ový Geier-.

Surdík, u *slc.* der Ofenplatz hinter dem Kachelofen; surý roh.

Sušík, u Minium, der Mennig; —ář der Mennigbrenner; —árna Mennighütte; —uju mit dem Mennig färben.

Surm-a die Zinke (eine Art Pfeifen), Schalmei, Poſaune, Kriegstrompete; 2. Spießglas, Antimonium *ſ.* straba; —ičitan, u antimonialſaures Salz; —ičnan, —ičnatan, u Antimonis; —iční Antimon-; —ičník, u Antimonin; —ík, u Stibium, Antimonium; —íkový Antimon-; —ita *slc.* Schäferpoſaune; —ovač der Poſaunenbläſer; —ovka *buccinum* Hornſchnecke, Poſaunenſchnecke, Trompetenſchnecke, Blashorn, Sauſehorn, Spitzhorn, Zinkhorn; —uju Zinke blaſen, poſaunen; 2. heulen, ſtark weinen.

Surov-atý, —ý, —ím, —ost *etc.* *ſ.* syrovatý *etc.*; surůvka *mor.* *ſ.* syrovinka.

Sus-ák, súsek, u *slc.* *ſ.* sousek; —ím, eti ſäuſeln; —lík, u *slc.* der Winkel hinterm Ofen; *s.*, a *ſ.* sysel; —lím, iti *ſ.* susím; —livý ſäuſelnd.

Suš *ſ.* souš; 2. S. *nl.* Tuſch (im Budw. Kr.); —ánka *et* —anka, *pl.* —anky gedörrte Äpfel, Birnen; —árna *ſ.* sušírna; —ek, ška ein Hagerer; —eň, šně, *m.* *slc.* der Butz, Ratz in der Naſe; —enice *slc.* ein etwas getrocknetes Käſelaibchen; *b.* runder in verſchiedene Formen gepreßter Käſe; —enka *ſ.* sušanka; —í *n.* *ſ.* souš; —ice *nl.* Schüttenhofen (in Böhm.); —idlo Trokkenplatz, die Schwebe; —ím, iti trokknen, auft., dörren, darren; fig. zuby *s.* das Zuſehen haben, Trübſal pfeifen; —ina entlaubter Baum, ein dürrer Zweig zum Vogelfang; *b.* trokkenes Land; —inka dürres Brot; —inky míti kleine Biſſen zu eſſen haben: —írna, —íreň, rně, *f.* das Darrhaus, Obſtdörre, Flachsdarre, Hanfdarre; —ivý trokknend; —ka ein mageres Frauenzimmer (ſcherzh.); —ňák, a *slc.* ein Fauler; —ovice *ſ.* sočovice; —ší *ſ.* suchý.

Sut, u, —ek, tku Schutt; 2. Schloſſen; *b.* —ky *pl.* Hagel; —í das Streuen; —ina Schutthaufen; 2. Waldmoor; 3. *pl.* —iny Hagel; —inový dvůr *ſ.* Sušice.

Sútu-ha (soutuha) der Sekken (beim Drahtz., ein flachrunder hohler Draht); —židlo (b. Drahtzieher) der Sekkenſtokk; —žní Sekken-; —žnítko das Sekkeneiſen; suznuju einengen.

Suž-ebný Marter-; —itel der Ängſtiger, Peiniger; —otrap, a, —otrapič der Plaggeiſt; —ování die Einengung, die Plakkerei; —ovatel *ſ.* sužitel; —ovný nekkeriſch, verirend; —ovník, a *slc.* der Plager; 2. Nekker, Verirer.

Sva *dual. mas* (veralt.) wir zwei ſind; svá *ſ.* svůj; svábím, iti herab-, herbeilokken.

Sva-cení (veralt.) *ſ.* svěcení; —čím, iti Feierabend halten; 2. veſpern, zu Jauſen eſſen, jauſen, Abendbrot eſſen; —čina, —tčina, —činka die Jauſe, das Jauſeneſſen, Veſperbrot, Abendbrot; 2. *slc.* der Feierabend; sváda Zank, Gezänk, Hader, Streit, Uneinigkeit.

Svad-ba, svatba die Hochzeit; —bí *f.*, stará *s.* Hochzeitmutter; *b.* Freiwerberin;

—bím, iti *et* s. se Hochzeit halten, heirathen; svádce *m.* ein Zankstifter; —ebčan, a Hochzeitgast; —ební hochzeitlich, Hochzeit-, Heirath-; —ebnice, —ebnička die auf der Hochzeit als Gast ist; —ebník, a Hochzeitsgast; svádím, ěti ſ. svedu; —ím, iti zuſammenhetzen, zum Streit bewegen; s. se ſtreitig werden; svádivý verlockend; —lý welk, verwelkt; —livec, vce ein Zänker; —livý zankſüchtig, zänkiſch; —livost Zankſüchtigkeit; —lost die Verwelktheit; svádný zankſüchtig, zänkiſch; —nu welken, verwelken, verſchmachten; —nutelný verwelkbar; ost -keit; —okuj, e, *m.* Streitmacher.

Svah, u Neigung, Hinneigung, Thalabhang; —uju ſ. sváží; svacha *pol. et rus.* Freiwerberin.

Svak, a jeder durch die Heirath nahe Verwandte; *b. slc.* der Mann der Vaterſchweſter oder der Mutterſchweſter; *c. slc.* Schwiegervater; —ovstvo *pol.* die Schwägerſchaft; —r, a, švakr ſ. švagr; —rov, krve, *f.* (veralt.) die Schwägerin; —rový Schwager-.

Sval, u das Herabwälzen, der Sturz; 2. etwas Zuſammengewälztes, Knorren, Flader; *b.* der Wälzer, Remel; *c.* ein Klumpen, ein Knollen; *d. musculus* der Muskel; *e.* Knochenſchwiele, Beinnarbe; *f.* Balggeſchwulſt, Sackgeſchwulſt; *g.* die Knotenkrankheit; *h.* die Verhärtung; —a, sála großes Stück, Maſſe; *b.* Flader; *c.* ein aſtiges Scheit Holz; —ec, lce ein kleiner Knorren; *b. s.* kostěný eine Knochenſpeckgeſchwulſt; *c. s.* držecí (anat.) das Haltbändchen; —ek, válek, lku beweglicher Knoten; 2. eine Rolle; 3. ein kleiner Muskel; —ení das Herabwälzen, Zuſammenw., Zuſammenſturz; 2. Knochenſchwiele; *b.* Balggeſchwulſt; *c.* Knoten im Fleiſche, die Verhärtung; *d.* die Muskulatur; —enina Lavine; —ím, iti, —uju, válim, eti abwälzen, herabw.; 2. zuſammenwälzen, -rollen, -ziehen; *b.* -fügen; s. se hinſtürzen, einſt.; 2. ſich zuſammenwinden; *b.* zuſammenwachſen; —ina etw. Herabgewälztes, Zuſammeng.; *pl.* —iny eingeſtürzte Trümmer; 2. s. kostní ein Sandſteingewächs; —itý, beſſer —natý muskulös; *b.* knotig; —né, ého, *n.*, —ná, é, *f.* das Schrotbier, Abladetrunk; —ní Wälz-; —ník, u ſ. kostival 1); s. královský ſ. ostrožka; —níkový Wallwurz-; —ovací zum Herab- od. Zuſammenwälzen dienend; —ovač der Herabwälzer, Zuſammenw.; —ovačka -in; 2. ein Gefäß der Böttcher; —ovatý beſſer als —ovitý ſ. svalnatý; ost Muskuloſität, Knorrigkeit; —ověda Myologie; —ový Knorren-, Knoten-, Muskel-; —ovi *n.*, —stvo die Muskulatur, das Geſammte der Muskeln; —ovitý muskelartig; 2. beſſ. svalovatý ſ. d.; —uju ſ. svalím.

Svár, u, —a, —ek, rku, —ka Wortſtreit, Zank, Hader, Zwiſt, Gezänk; s. o čest Ehrenſache.

Svar, u Abſud; 2. die Schweißung; —ba Erbſen mit Graupen geſotten; svárce *m.* Haderer, Handelmacher; —čitost včel Büſchelkrankheit der Bienen.

Svař-ek, řku (Kochk.) das Kompot (Muß von gekochten oder gedünſteten Obſt); —ení das Einkochen; 2. das Schweißen der Metalle; sváření der Zank, Zwiſt, Hader; —enina Abkochung, Abſud; —ím, iti, —uju einſieden, einkochen; *b.* abkochen; 2. s. kovy ſchweißen, anſchw., zuſammenſchweißen; s. se einkochen; —ím *et* svářím, iti zuſammenhetzen; s. se ſich zanken, mit einander ſtreiten, uneinig ſein; svářivý ſ. svárlivý.

Svár-ka ſ. svár; svářka Abſud; —livec, vce ein Zänkiſcher, Streitſüchtiger, Händelſucher; —livý zankſüchtig, zänkiſch, haderhaft, zwiſtig; ost Zankſucht, Unverträglichkeit; svařovací Schweiß-; svařuju ſ. svařím; —urád, a der Streitfreund.

Svat, a der Schwager; 2. der Schwiegervater; 3. Brautwerber, Freiwerber; 4. starý s. der Hochzeitvater; 5. Hochzeitmeiſter, Speiſemeiſter; 6. *pl.* —i Hochzeitgäſte; —áctví Pietismus, Werkheiligkeit; —áčkování das Mukkerweſen; —ák, a, —áček, čka ein Werkheiliger, Scheinheiliger, Frömmling, Pietiſt, Heuchler; —ám ſich um eine Braut bewerben, freien; —an, a Neffe (ohne Unterſchied, ob er ein Sohn vom Bruder oder von der Schweſter iſt); —ba ſ. svadba; —bí, —bím ſ. svadbí, svadbím; —čina ſ. svačina; —ebčan, —ební *etc.* ſ. svadebčan *etc.*; —ec, tce ein Heiliger; *b.* ſ. svaták; 2. S., Světice *nl.* Schwatz (in Böhm.).

Svát-ecký, —ební feſtlich, feierlich, feiertagsmäßig, Feier-; —ečnost Feſtlichkeit; —ek, tku ein Feiertag, Feſttag, Kirchtag, Feſt; 2. Ferien; 3. Namenstag.

Svat-enice, —enička *slc.* Weihwaſſergefäß; —ý, světý (veralt.) heilig, verklärt, gottſelig; —é pole die Begräbnißſtätte; *s.*, -ého ein Heiliger; —é koření ſ. koniklec; —ice *slc.* eine Frömmlerin; 2. ſ. světice; —ík, a *mor.* Schwiegervater; —ím *slc.* ſ. světím; —ina, —ině *f.* ſ. svatice 1); 2. *s.*, —yně heiliger Ort, heilige Stätte, das Heiligſte im Tempel; *b.* etwas Heiliges, Heiligthum; —iný (veralt.) ſ. svatý; —inní, —inský, —yňský Heiligthums-; —ka die Schwä-

gerin; 2. *slc.* meines Kindes Schwiegermutter; svátkopeníz, e, *m.* ſ. svatvečerné; svátkosvětil, a der gerne Feiertage hält; —ný heilig, geweiht; —nice ſ. svatina 2).

Svato ſ. svatý; —bijec, jce der bei den Opfern od. für etw. Heiliges kämpft; 2. der eine heilige Perſon tödtet; —bor, u heiliger Hain; hlas ze —boru das Orakel; —ctím, iti heilig verehren; —cudný, —čistný heiligſühnend; —dušek, žka, —duška *m.* ſ. svaták, svatoušek; —duší *n.* die Pfingſttage; —dušní Pfingſt-; —jánek, nka, —jánka, —janská muška *cantharis noctiluca* Johanniswurm; 2. *pl.* —janky *f.* eine Art Kirſchen; —krádce *m.*, —kradec, dce ein Kirchendieb, Kirchenräuber; —krádecký kirchendiebiſch, kirchenräuberiſch; —krádež, e, *f. et m.* Kirchendiebſtahl, Kirchenraub, Gottesräuberei; —krádežní ſ. svatokrádecký; —krádežník, a ſ. svatokrádce; —krádežnost, —krádežství ſ. svatokrádež; —kupčím, iti Simonie treiben; —kupec, pce der Simoniſt; —kupectví Simonie; —malířství die Heiligenmalerei; —mluvec, vce der Hierophant; —panský dem heiligen Herrn gehörig; —písemní, —písemský bibliſch; —pověst eine Legende; —přispoř, e, *f.* eine heilige Erſparniß; —prodavač, —prodavatel ſ. svatokupec; —rouhavý gotteslåſteriſch; —ruhač Heiligenſpötter; —rušec, šce Heiligenſtörer; —ruším, iti profaniren; —skutečný werkheilig, gleißneriſch; —skutečnictví Werkheiligkeit, Gleißnerei; —skutečník, a Heuchler, Gleißner, Werkheiliger; —sloví *n.* Theologie; —st die Heiligkeit.

Svátost ein Heiligthum; říšská s. die Reichskleinodien; *b.* s. Reliquien; *c.* Reliquienfeſt; *d.* ein Sakrament; svatostálý feſt und heilig; —ní ſakramentaliſch, Heiligthümer-; —ník, a ein Sakramentirer.

Svato-svatý hochheilig; ost -ſkeit; —tajemný, —tajný ein heiliges Geheimniß enthaltend, myſteriös; —tajemství das heilige Geheimniß, die Myſtik; —trhovec, vce ſ. svatokupec; —urážný entheiligend, frevelhaft.

Svatouš-ek, žka ein Scheinheiliger, Frömmling, Kopfhänger, Heuchler, Mukker; —kyně -in; —kování, —ství die Mukkerei, Scheinheiligkeit, der Pietismus, Mukkerweſen; —kový ſcheinheilig.

Svato-vít, —vid, a der Kriegsgott der alten Slaven; 2. —vid, světovid das Weltauge, die Sonne; —vláda die Hierarchie; —záře *f.* der Nimbus; —zráda Hochverrath.

Svatvečer, svatovečer, a das Vorfeſt, der Vorabend, Rüſttag; 2. Feierabend; —né, ého, *n.* Feiergeld; —ní Vorfeſt-, Feierabend-; svatví *f.* ſ. svadbí; svávole *f.* ſ. svévole.

Svaz, u das Band; 2. die Sehne, die Flechſe; —adlo ein Bindungsmittel, ein Band; svázání das Zuſammenbinden, die Vereinigung; s. provazy die Beſtrikkung, Feſſelung; s. knihy das Einbinden des Buches; svázanost das Gebundenſein; —ba Verband; —cový Flechſen-; —ček ſ. svazek; —ec, zce Knochenſchwiele; —ek, zku, —eček, —ček, zečku das Band, ein Bindungsmittel; *b.* Verbindung, Verknüpfung, ein Bündniß; 2. s. ein Gebund, Büſchel, Pakket, Ranzen; s. lenu ein Kloben Flachs; s. strun ein Stokk, Bezug Saiten; *b.* s. ein Heft, Band.

Sváz-ení das Herumtreiben; —ím ſ. svedu; —ka ein Querbalken, Kehlbalken; s. na plti Floßband.

Svaz-ný bindbar; —né žito dünnhalmiges Korn; —nost die Bindbarkeit; —ovadlo ſ. svazadlo; —ovatý ſehnig; —ový Sehn-, Band-; —uju ſ. svážu.

Váž-idlo das Gegengewicht; —ím, eti ſ. svezu; s., iti, svahuju, svažuju herunterdrükken; s. se ſich neigen; 2. ſich einwägen; —ka das Zuſammenführen; svažný was leicht ein Übergewicht nimmt; —u, svížu, svázati, svazuju zuſammenknüpfen, -binden, -fügen; v smečku s. koppeln, ankuppeln; do kozla s. in den Bokk ſpannen; *b.* s. feſſeln, anſchließen, beſtrikken; *c.* zuſammenpakken; *d.* zuſammenſtellen, vereinigen; *e.* zuſammenziehen; s. se ſich zuſammenbinden, anbinden.

Své *dual* (veralt.) wir zwei ſind; —bodín, a *nl.* Schwibus (in Schleſien).

Svěcen-ec, nce ein Geweihter, Geheiligter; —í die Weihung, Weihe; 2. s. dne, svátku die Feier, Heiligung; —ý geweiht, geheiliget, angerührt; 2. gefeiert; —ík, a ſ. svěcenec; s., u, —íček, čku Weihbrunnkeſſel, Weihkeſſel; —ina das Geweihte; 2. *pl.* —iny das Weihen der Prieſter; svěč, e, *m. balanus* die Eichelmuſchel, Seeeichel, Meereichel.

Sveče-ra, s večera auf den Abend, gegen Abend; —řím se, iti Abend werden; svěčokam, u der Balanit.

Svěd, u das Jukken; —čení Zeugenſchaft; 2. Bekanntmachung; —čilek, lka der Jaherr, Wohldiener; —čilkování die Wehldienerei; —čím, iti bezeugen, Zeugen abgeben; *b.* beweiſen, bejahen, beſtättigen; *c.* ausweiſen, lauten, darthun, richten, addreſſirt ſein; *d.* gehören; *e.* anſtehen, zukommen, ſich ſchikken, paſſen; *f.* anſchlagen, gedeihen, zuſagen, günſtig

sein; —čný *slc.* gebührend, schicklich, anständig, schuldig, geziemend; —čnost die Gebühr, Anständigkeit; —ectví ein Zeugniß, die Bezeugung, Zeugschaft; —ecní Zeugen-; —ek, dka der Zeuge, Beistand; 2. die Losung, Marklosung, Grenzlosung, Loszeichen; svedenec, nce ein Verführter; —ení das Jukken, Kitzeln; svedení die Herabführung, -leitung; 2. Verführung; 3. Zusammenführung, -leitung; 4. s. bitvy das Liefern einer Schlacht; —ím, ěti *et* iti jukken, brennen; —ina trockene Krätze; —ivý jukkend; —kyně *f.* Zeugin; —kyvedoucí, ího der Zeugenführer.

Svědom-í *n.* das Bewußtsein; 2. das Zeugniß, Zeugenschaft; *b.* Urkunde, Handfeste; 3. das Gewissen; proti mému vědomí a s. gegen mein Wissen und Gewissen; *b.* s. Gewissensskrupel; —ý bekannt, bewußt, erfahren, kundig; —itý gewissenhaft; ost die Gewissenhaftigkeit; —ost das Bewußtsein; —stvo s. svědectví.

Svedu, svésti, svodím, iti, svádím, ěti, svázím, eti herabführen, -leiten; *b.* abführen, ableiten, abbringen; *c.* verführen, verleiten; *d.* se světa s. von der Welt schaffen; *β.* abschaffen, wegsch., ableiten, wegbringen; *e.* s. na koho, nač auf Jmd. oder auf Etw. bringen, leiten; *β.* auf Jemand Etwas schieben, aufbürden, Schuld geben; 2. s. zusammenführen, -leiten; s. bitvu eine Schlacht, ein Treffen liefern; *b.* s. zusammenhetzen, anfh.; vádu s. Zank stiften; *c.* ausrichten, zu Wege bringen; *d.* treiben, thun; s. se ergehen; 2. svozovati se Unzucht treiben.

Svéhlav-ec, vce ein Eigensinniger, ein Starrkopf, Rechthaber; —ý eigensinnig, rechthaberisch, köpfisch, stützig; —ím, ěti eigensinnig werden, seinen Kopf aufsetzen; s., iti eigensinnig machen; s. se nač eigensinnig sein; —kyně eine Eigensinnige; —ost der Eigensinn, Starrsinn; svěchtám schwatzen.

Svěj-ka Schneegestöber, Schneehaufen; —u, sváti, sníti, svanu, svanuju, svívám herabwehen, wegw.; *b.* s. s očí verschwinden, aus den Augen schw.; 2. s. zusammenwehen; svekla s. cvikla.

Svekr, a der Schwiegervater; —a, —ev, krve, *f.* die Schwiegermutter; —us, a der Schwager; —uství die Schwägerschaft; —usuju, ovati si einander Schwäger heißen; —uše *f.* s. svekra; —ušna die Schwägerin; sveličím, iti *et* ěti, sveličuju preisen; s. se sich groß machen; *b.* groß thun, prahlen.

Své-myslný eigenwillig, eigensinnig, muthwillig; —myslník, a ein Starrkopf, ein Muthwilliger; —myslnost der Muthwille, Eigenw., Muthwilligkeit, Eigensinn; —mluvný eigens im Ausdrucke; ost eigene Sprache, subjektive Art sich auszudrükken; —mocný eigenmächtig; ost Selbstmacht; —mravný launisch; ost die Laune; —pomoc, i Selbsthilfe; svěř s. zvěř.

Svěr-ací Schluß-, Spann-, Zug-; —ák, u (b. Zimmerm.) Spannriegel; 2. der Spannnagel, Schloßnagel; —avý beengend; svéraz, u eigenthümlicher Charakter; Sveraz, i *nl.* Tweras (Budw. Kr.).

Svěřen-ec, nce ein Pflegling, Mündel, Klient, Schutzbefohlener, Pflegebef., Anbef., Anvertrauter; —í das Anvertrauen, die Anvertrauung; *b.* Kredit; *c.* Fideikommiß; *β.* anvertrautes Gut, hinterlegtes Gut, Depositum; —ka, —kyně eine Pflegebefohlene, Anvertraute, Klientin; —ství die Klientel; —stvo die Anvertrauten.

Svěřep, u, —ec, pce *bromus* die Trespe; 2. *avena fatua* der Mäusehafer, Taubh., Wildh., Schwarzh.; 3. *aegilops* Hasenöhrlein, Hasenbrot, Walch; —čo, ete, *n.* junger Hengst; —ec, pce s. svěřep; 2. Schälhengst, Springhengst; —ý wild; —ice Stutte; —ím, ěti wild wachsen; —ka ein junges frisches Pferd; —ost die Wildheit.

Svě-řím, iti, —řuju borgen, leihen, auf Treu und Glauben geben; *b.* vertrauen, anvert., bet., in Verwahrung geben; s. se sich anvertrauen; —rna die Bank, die Depositenbank, Geldbank; —řuju s. svěřím.

Svěs-a der Vorhang; —ím, iti, svěším, eti, svěšuju herunterhängen, herabh., -lassen; oči s. die Augen niederschlagen; 2. s. hängen, aufh.; s. se sich herabhängen; —ohlavý kopfhängend.

Svěst, i, —inka die Schwägerin; 2. Schwiegermutter; svěšuju s. svěsím.

Svět, a das Licht; 2. Welt, Weltall; *b. pl.* —y die Himmelskörper, Welten; *c.* der Erdball, Erdkörper; *d.* Erdkreis, Weltgegend; *e.* Welttheil; *f.* das Menschenleben; *β.* die Menschen, das Menschengeschlecht; *γ.* das Publikum; *g.* eine Menge; *h.* die Gesellschaft; *i.* das Leben; k —u se míti sich in die Welt schikken; *β.* lebensfroh sein; s., i der Rath; —ácký weltlich, nach Art der Weltleute; —ácství Weltsinn, Weltleben, Weltlichkeit; —ák, a ein Weltkind, Weltmann, Weltmensch, der Weltling; 2. Vagabunde; —amilovný weltliebend; —an, a s. světák 1); 2. ein Kosmopolit; —anství Kosmopolitismus; —aobčan, a ein Weltbürger; —ek, tku s. svět; —élko s. světlo; —élkování

Phosphoreszenz; —élkuju leuchten; 2. wetterleuchten; 3. phosphoresciren; —elné, ého, *n.* Lichtgeld; —elní Licht-; —elnice f. svítilna; —elský optisch; —elství die Optik; —ý (veraltet) f. svatý; —ice eine Heilige; 2. f. Svatec; —idlo Holzfackel; *b.* Licht, Stern; —iliště Heiligthum; —ýlko f. světlo; —ýlkuju f. světélkuju; —ím, iti weihen, heiligen; 2. feiern, feierlich begehen; světím se, iti veralten; —itel der Weiher, Einweiher; *b.* Weihbischof; —itý klar, sonnenklar; ost -heit.

Světl-ák, u *slc.* f. chrpa; —anosič der Lichtträger; —árna der Leuchtthurm; —ava *nl.* Swettlau (in Mähr.); —ec, telce eine Lichtmasse, Lichtkörper; —ý licht, hell, klar, rein; *b.* sehend; 2. deutlich; —á, é *nl.* Zwettel (in Böhmen); —ice eine Person, welche leuchtet; 2. das Irrlicht; 3. f. světnice; 4. *carthamus* der Saflor, die Bürstenpflanze, Distelsafran; —icový Saflor-; —ík, u das Photogen, der Lichtstoff; 2. Lichthänger, Laterne; 3. *euphrasia* Hirnkraut, Augentrost, Augendienst, Zahntrost; —íkový Augentrost-; —ím, iti lichten, licht machen, erleuchten, erklären; —ina *slc.* ein blauer Fleck (z. B. vom Schlagen); 2. ein lichter Fleck; —ivo f. světlík 1); —nice f. světnice; 2. f. svítilna.

Světlo, světélko das Licht; *b.* Tageslicht, Sonnenlicht; na *s.* ans Tageslicht, ans Licht, zu Tage; *c.* Erkenntniß, die Vernunft, Erleuchtung, Aufklärung; *d.* (poët.) das Leben; *e.* die Leere im Fensterrahmen, die Lichtbreite; 2. ein leuchtender Körper; bludná světla oder blos světélka das Irrlicht; *b.* s. ein Licht, Kerze, Lampe, Leuchte, Fackel; při světle bei Kerzenlicht; *c. pl.* světla Augen des Hochwildes; —barvý hellfarbig; —červený hochroth; —čist, u, besser štipce die Lichtputze; —hladký licht und glatt; ost lichte Glätte; —jev, u Lichterscheinung, Lichtphase; —lom, u Strahlenbrechung; —měr, u Photometer, Lichtmesser; —muška f. světluška; —noš, e, *m.* der Lichtträger, Fackelt., Kerzent.; 2. Morgenstern; 3. Luzifer, der gefallene Engel; 4. *slc.* Irrlicht; 5. Pyrophor, leuchtender Körper; *b.* der Phosphor, der Luftzünder; —obrazní Daguerrotyp-; —obraznictví Daguerrotyp; —oděnec, nce ein Lichtgekleideter; —oký lichtäugig; —pisectví die Lichtbildnerei; —pisní Daguerrotyp-; —ryjecký daguerrotypisch; —st die Lichte, Klarheit, Glanz, Helligkeit, Helle; 2. die Deutlichkeit; 3. Schein; 4. Durchmesser, die Lichte eines Gebäudes; *b.* Kaliber, die Weite der Mündung eines Geschützes; 5. Exzellenz, Erlaucht (Titel); 6. Lichtkörper; 7. Lichtphase; —stroj, e, *m.* das Lichtwerk, das Lichtkunstwerk (Feuerwerk); —ška die Lampe; —tisk, u Daguerrotyp; —věda, —znalství, —zpyt, u die Optik; —vý f. světelní; —znalec, lce, —zpytec, tce ein Optiker; —znalský optisch.

Světlu-ju f. světlím; —ška *lampyris* Scheinkäfer, Johanniskäfer, Glanzkäfer, Johanniswurm, Schimmerkäfer, Leuchtk.; 2. Nachtmücke, Lichtmücke.

Světn-ý blitzend; —ice, —ička die Wohnstube, Wohnzimmer, Sitzz.; —ička *m.* ein Stubensitzer; —iční Stuben-.

Světobě-hlec, hlce, —hlík, —žník, a ein Weltstreicher, Landläufer, ein Vagabunde; —hlý, —žní, —žný weltstreichend, landläufig; —hlice, —žnice eine Vagabunde; —hlost, —žnictví die Landstreicherei, Weltstreicherei.

Světo-bydlitel Weltbewohner; —bludný in der Welt umherirrend; —bolestník, a Weltschmerzler; —bolný weltschmerzlich; —borce *m.*, —bořič, —bučič Weltstürmer; —bořivý, —borný weltstürmisch, weltstürmend; —děj, e. *m.* Weltbegebenheit; —dějiny *pl.* Weltgeschichte (Inbegriff der Thatsachen); —dějinní weltgeschichtlich, welthistorisch; —dějinstvo *coll.* die Weltbegebenheiten; —dějní, —dějský f. světodějinní; —dějství die Weltgeschichte; —dějstvo f. světodějinstvo; —hromce *m.* f. světoborce; —kazný weltverderbend; —koule *f.* Weltkugel; —kupectví der Welthandel; —mil, a ein Weltlichgesinnter, Weltkind, Lebemann; —milý bei der Welt beliebt; —mrzelý lebensmüde; —mudrc, e, *m.* ein Weltphilosoph; —občan, a ein Kosmopolit, Weltbürger; —občanství Kosmopolitismus, Weltbürgerschaft; —obrazný weltdarstellend; —panství die Weltherrschaft; —pis, u Weltbeschreibung; —pisec, sce Weltbeschreiber; —pisní Weltbeschreibungs-; —plavec, vce Weltumsegler; —plozí *f.* Schöpfungskraft, Kosmogenie; —pojný weltverbindend; —popis, u f. světopis; —radnost Lebensfreudigkeit; —řiditel Weltregierer; —sáhlý weltverbreitet, in die Welt ausgedehnt; —sklad, u Weltgebäude; —slavný weltberühmt; —širý f. světosáhlý; pro svět světoucí um Alles in der Welt; —van, a, —vec, vce ein Weltmann; —věda Naturphilosophie; —věký wie die Welt alt; —vý Welt-; —vid, —vít f. Svatovid; —vláda Weltherrschaft; —vládce *m.* Weltherrscher; —vládkyně Weltherrscherin; —vládný weltbeherrschend; —zákoní *n.*,

—zákonnost die Weltordnung (metaph.); —září weit durch die Welt glänzend; —znalý, —známý weltkundig; —zor, u Weltſchau, Umſichtsbild, Umſichtsgemälde, Panorama, Kosmorama; —zorní kosmoramatiſch; —zvratný weltumſtürzend; —zvučný durch die Welt tönend; —živný weltbelebend.

Svět-ský weltlich, irdiſch; *b.* profan; *b.* zeitlich, vergänglich; *d.* menſchlich, Welt-; *s.*, ého, *m.* ein Laie; —ství die Weltlichkeit; —stvo *coll.* die Weltgeſammtheit; svetším ſ. zvetchnu; —šim, eti größer werden; *s.*, iti, —šuju vergrößern; —štím, ěti weltlich werden; *s.*, iti weltlich machen, weltlichen, ſekulariſiren; —ština das Weltliche; —vuju se ſich verzweigen.

Svévlád-a die Autonomie, Selbſtregierung; —ý eine eigene Verwaltung habend.

Svévol-e, svévůle *f.*, —enství der freie Wille, Eigenwille, Willkür; —ička eine Übermüthige; —ný eigenwillig, freiw., eigenſinnig; *b.* übermüthig, muthwillig, ausgelaſſen, frech, frevelhaft; —ník, a ein Übermüthiger, Muthwilliger, Ausgelaſſener; —nost, —ství Eigenwille; 2. Übermuth, Muthwille, Ausgelaſſenheit, Muthwilligkeit, Frechheit, Frevel; —uju, —ím, iti muthwillig ſein, Muthwillen treiben; svézákonný autonomiſch; svézákonnost die Autonomie.

Svez-no *adv.* fahrbar; —u, svézti, svozím, iti, sváží, eti, svožuju zuſammenführen, -fahren, herbeiführen; 2. herunterführen, -fahren; *s.* se herabgleiten, -fahren, kippen, abfahren, abrutſchen; fig. ſich auf Jmd. wälzen, auf ſein Haupt zurükkfallen, ihn treffen; *s.* se na kom entgelten müſſen; —lo mu se er kam glüklich und ungeſtraft davon.

Svěž-est die Lebensfriſche; —í, svíží *adj.* lebensfriſch, quikk; —ím, eti friſch werden; *s.*, iti friſch machen; —ivý erfriſchend; —ký hurtig; —ný jugendfriſch, munter ſ. svěží; —ost ſ. svěžest; Svíbochov, a *nl.* Schwiebogen (Olm. Kr. Mähr.).

Svíc-e, svíčka das Licht; 2. die Kerze; *b. pl.* svíčky das Feſt der heil. drei Könige; —en, cnu *et* cna, *slc.* —ník, u der Leuchter, Lichtſtokk; 2. Königskerze; —ení das Leuchten, die Vorleuchtung; —eník, u *ceropegia* die Leuchterblume; —inek, nku der Lichtknecht, Lichtſparer; —nář der Leuchtermacher; —nice Kerzengießerin; -zieherin; —nictví die Kerzenzieherei; —ník, a Kerzenzieher, -gießer, Wachszieher, Lichtz.; *s.*, u Leuchter; *b.* Kandelaber; —níkář ſ. svícník, a; —nový Leuchter-; svyčej, e, *m.* die Gewohnheit; svíčerá se es wird Abend.

Svíčk-a ſ. svíce; —ář ſ. svícník, a; *b.* Kerzenmann, Kerzenverkäufer; —árství ſ. svíčnictví; —onoš, e, *m.* der Kerzenträger; —ový Kerzen-, Licht-; —ová pečeně Schmorbraten, Schuſterb., Lungenb., Jungferb.; svíčma (b. Lichtz.) die Form; svíčník ſ. svícník, a.

Svíd, u, —a, —ka, —í *n. coll. cornus sanguinea* Hartriegel, Rheinweide, Kehlholz, der wilde Kornelbaum; 2. die Steineiche; —anka die Frucht des Hartriegels; svídr, dru, svídřík, u der Bohrer, Drillbohrer; 2. Rennſpindel; —ina *periploca* die Hundswinde, Seidenrebe; —nice *nl.* Schweidnitz (in Schleſ.); 2. ein ſchweidnitzer Faß, Stükfaß, Doppelfaß; —nický Schweidnitzer; —ovec, vce Hortenſtökkel; —ový Hartriegel-; —ovka ein Stokk vom wilden Kornelbaum; svidrák, u (b. Schloſſer) der Reibewohl (ein Bohrer); —řečník, a *heliateres* der Schraubenbaum; svidrek, derku, svidřík, u ſ. svídr.

Svij-adlo, —átko, *pl.* —ačky *slc.* die Garnwinde, das Windebret, Spulrad; 2. das Fringeiſen b. d. Färb.; 3. die Drahtzieherrolle; 4. Gartenſtroh-Relaur; —ák, u ſ. svíjadlo; —anka Rüttſtroh, Wirrſtroh; —u, svíti, svíjím, eti zuſammenwinden, herabw., abw.; *b.* abhaſpeln, ſpulen, aufwinden; *s.* se ſich winden, ſich krümmen; svyk ſ. zvyk; svíla *srb.* Seide.

Svil-ný *srb.* ſeiden; —ovina Seidenmohr, die Moire (eine Art gewäſſertes Seidenzeug); *s.* kovová Metallmohr (ein geflammter od. marmorirter Metallſtaff); —uška *trombidium* Erdmilbe; svin, u eine Rolle.

Sviň-ací *slc.* ſ. sviňský; —acina *slc.* ſ. svinina; —acinec, nce ſ. svinec; —ácký ſäuiſch; —áctví die Sauerei; —áče, ete, *n.* der Schweinhirt; —ák, a, —áček, čka Schweinhirt, Sauhirt, Sautreiber; 2. fig. ein Schweinhund, -igel, Unfläther; —ař Schweinhändler, -treiber; 2. ſ. sviňák 2); —arství Schweintreiberei, -hüterei; 2. Sauerei, Schweinerei; —átko das Ferkel (ein Weibchen); —avý ſäuiſch, ſchweiniſch.

Svin-čík, u ſ. svinec; —da *m.*, —čour, a ſ. sviňař 1); —dlo *f. slc.* Sproſſe an der Leiter; —ě *f.*, sviňka, svinka eine Sau, weibliches Schwein; 2. ohne Unterſchied ein Schwein, Borſtenvieh; morská *s.* ſ. plyskavice; *β.* ſ. dikobraz; 2. fig. *s.* ſ. sviňák 2); 3. (im Hüttenb.) Eiſenſau; 4. Klekſ, Tintenklekſ; 5. Treibballſpiel; 6. eine Birnart; —ec, nce,

—ec, ňce Schweineſtall, Sauſt.; sviňha, svinka die Schwinge an der Wagenleiter; —í Schweins-, Sau-; S. Brod *nl.* Schweinfurt; —y *pl. nl.* Schweinitz (Böhm.); —ík, u Stinkſtein, Schweinſtein; 2. ſ. svinec; — ím, iti flekkſen, beſudeln, beflekken: 2. ſäuiſch thun; *s.* se ſich beſudeln; —ina Sauſleiſch, Schweinfleiſch; 2. Sauleder; 3. die Stinkmelde; —inec, nce Saumiſt; —izel. u *hyoseris* Schweinſalat; sviňka, —ka eine kleine Sau; *s.* morská ſ. dikobraz: 2. *s.* die Kellerſchabe, Kellerwurm, Aſſel; 3. *pl.* —ky Skrofeln, Drüſengeſchwülſte; —ný ſ. Sviny; —outka ein Bund Wirrſtroh; Sviňov, a *nl.* Schönbrunn (in Schleſien).

Sviň-ovice *nl. pl.* Schweinetſchlag (Budw. Kr.); —ský, svinský Schwein-, Sau-; 2. ſäuiſch, ſchweiniſch; —ství die Schweinerei, Unfläterei; —stvo *coll.* das Borſtenvieh, die Schweine; svinu, svinuju zuſammenrollen, -legen, -wikkeln, aufrollen; *s.* plachty Segel einziehen; 2. fig. *s.* nachſehen, verzeihen; 3. herabrollen, -wikkeln; *s.* se ſich zuſammenballen; —ucha *phocaena* Braunfiſch, Tummler, Springer.

Svinu-lý eingewikkelt, zuſammengew.; —lost die Zuſammenwikkelung; —telný rollbar; ost -keit; —tí die Zuſammenwikkelung, Herabw.; —tka eine Rolle (z. B. v. Papier); *b.* s. hedvábnictví der Kokon.

Svír-ací Schließ-; —ně Schließnagel ſ. svěrák; —adlo, beſſer svěradlo ein Schließwerkzeug; 2. die Schraube; —ák, u der Schraubſtock; 2. (wdm.) Schmekker, das Maul des Hirſches ſ. a. svěrák; —ám ſ. sevru; —avý zuſammenziehend; 2. beängſtigend; —avost zuſammenziehende Eigenſchaft.

Svíře-ek, čka ſ. cvrk, a; —ím, eti ſ. cvrčím; svířecní Sperr-.

Svířep-ím, ěti toben, wüthen; —livý tobend, wüthend; ost Wildheit, Tobſucht.

Svír-ka das Schließen, der Schluß; 2. der Schließbaum, Schlußbaum, Hauptbalken; 3. gerichtliche Sperre; 4. *pl.* —ky Schlußringe an der Egge; —ný gedrängt.

Svis-el, sle, *m. et f., pl.* —le, ů *et* í der herabhangende Theil des Daches, der Grathſparren; 2. der vordere Giebel des Hauſes, die Giebelſeite, der Schild am Hauſe; —lý herabhangend, niederhangend, Hange-; —lost Abhang, Niederhang; —nu, —ím, eti herunterhängen, herabh., herabſinken.

Svist, u *pol.* der Pfiff, das Pfeifen, Sauſen, das Ziſchen; —ař der Pfeifer; —ařka *pol.* die Pfeiferin; 2. eine windige Weibsperſon; 3. eine Pfeife; —ám, —nu, svištím, ěti ziſchend pfeifen; —ný ziſchend.

Svišť, č, *m.* ein pfeifender, ſauſender Pfeil; *b.* ein ſauſender Wind; 2. *arctomys* Alpenmaus, Erdzieſel; —ím ſ. svistám.

Svit, svít, u der Lichtſchein; *b.* die Morgendämmerung, das Dämmerlicht, der Tagesanbruch; 2. svit, —ek, tku *slc.* eine Zotte; *b. pl.* —ky gewundene Haarlokken.

Svít-ám, svitám, svitnu *et s.* se dämmern, licht werden, tagen; 2. glänzen, leuchten; —ání, —aníčko, svitáníčko, die Morgendämmerung, das Tagen, der Tagesanbruch; svitavost das Dämmerlicht (Eigenſchaft); —ek, tku, beſſer slitek ein Eierkuchen, Pfannkuchen, Pfanzel, Auflauf; svitek, tku ein Wikkel, etw. Zuſammengewikkeltes, Konvolut; *pl.* svitky Gewinde; *b. s.* ein Kranz von Flachsreiſteln; —elna ſ. svítilna.

Svítěz-ení das Siegen, der Sieg; —ilý der Siegende; —ím, iti obſiegen, den Sieg erlangen; —itel der Sieger; —itelný ſiegend, eigentlich beſiegbar; —ný ſiegend, ſieghaft; —ský Sieger-.

Svít-i ſ. sviju, svěju; —ič der Leuchter; —ičný Leucht-; —idlo die Leuchte, der Span; —ilna, —ilnice Laterne; 2. ſ. světlárna; 3. Lichtfang; 4. die Leuchte, Lampe; —ím, iti Einem leuchten, vorl.; 2. leuchten, ſcheinen, Licht von ſich geben, durchblikken, durchſcheinen, anſcheinen, beleuchten; 2. *s. et* s. se blitzen, glänzen, funkeln; 3. s. lokty mit dem Ellenbogen leuchten; zuby *s.* mit den Zähnen leuchten, oft lachen; —ivost das Leuchtvermögen; —nice eine Leuchte; 2. Leuchtthurm; 3. *fulgora* Laternträger, Fakkelfliege; —ník, u ein Leuchter; svitnu ſ. svítám.

Svizel, e, *m. et f.* Band; 2. Elend, Trübſal, Jammer und Noth, Mühſeligkeit; 3. —e *pl.* Schneeſchuhe; 4. *galium* Labkraut, Klebekraut, Zaunreis, Tüngel; *b.* wohlriechender Waldmeiſter, Sternleberkraut; *c.* der Spargel; — ní Klebekraut-.

Svíž-í ſ. svěží; —ký ſ. svěžký; —ný was ſich gut zuſammenbinden läßt; svižný hurtig, friſch ſ. svěžný; —ník, svižník, a *cicindela* der Zangenkäfer, Sandkäfer.

Svlač, e, *f.* Bauernſchlitten; —cový Winde-; —ebna, —elna die Auskleidekammer, Auskleidezimmer, -kabinet; —ec, ěce ſ. svlak; svláčení die Entkleidung; svláčím ſ. svleku; —ina ſ. svlak 4);

svláčnice ſ. svlačebna; —uhy *pl. f. slc.* Pflugſchleife; svládnu herrſchen.

Svlak, u, svláček, čku das Querholz, Riegel, Verbindungsleiſte, Hornleiſte; 2. die Schleife; 3. der Fiedelbogen; 4. *s.*, svlačec, čce *convolvulus* die Winde, die Windglokke, Windglöckklein, Faltenblume; *b. s.* bodlavý Stechwinde; —ovní Riedel-; —ovník, u der Gehrhobel; —uju mit Leiſten verbinden; svlastním, iti zu eigen machen.

Svlaž-ím, iti, —uju befeuchten, feucht machen, beſprengen, einſv., benetzen, einn., eintauchen, tränken, bewäſſern; *s.* se feucht, bewäſſert werden; —ovací Bewäſſerungs-.

Svlek, u, svlečeк, čku abgelegte Kleider; 2. *pl.* —y, svlečky abgelegte oder abgezogene Haut, z. B. der Schlange, Schlangenbalg; pozemské —y (poetiſch) irdiſche Hülle; svlékař ſ. svlíkač; svlékárna ſ. svlačebna; —u, svléci, svléknu, svlékám, svláčím, eti zuſammenſchleppen; 2. herabſchleppen, herabziehen; *s.* šat, oděv, oblek ein Kleid ausziehen, entkleiden, auskl.; 3. abhäuten, abbalgen; 4. fig. aller Zierde berauben; *s.* se ſich entkleiden; *b.* ſich ſtreifen (v. d. Schlange); *c.* ſich ausſchuhen (v. Obſt).

Svlík-ač der Auszieher, Entkleider; 2. der Häutler; —ám ſ. svleku; Svoba die Göttin der Freiheit und Befreiung aus der Sklaverei.

Svobod-a Freiheit, Eigenwilligkeit, Unabhängigkeit, Ungebundenheit; 2. Befugniß, Willensfreiheit, Willkür; 3. Privilegium; 4. Freiſtätte; *s. m.* Freigelaſſener; 2. ein tapferer Menſch; —enství Freiheit; *b.* Zuſtand des Ledigſeins; 2. Liberalismus; —ím, iti frei machen, befreien; *s.* si ſich erlauben.

Svobodn-ý frei, ohne Einſchränkung, nicht unterthan, unabhängig, ohne Verbindlichkeit; *s.* pán Freiherr, Baron; *b. s.* ledig, unverehelicht; *c.* befreit von Etw.; *d.* ſicher; *e.* ohne Begierde, ohne Vorurtheil; —ice eine Freie, Freigelaſſene; *b.* Freiſaſſin; —ický Freiſaſſen-, freiſaſſenhaft; *b.* einen Freigelaſſenen, freiwilligen Krieger betreffend; —ictví die Freiheit des Gutes, das Freiſaſſenrecht; 2. Stand der Freigelaſſenen; 3. der Dienſt eines freiwilligen Soldaten; —ictvo die Freiſaſſen; —ík, a ein Freier; 2. ein Freigelaſſener; 3. ein Freiwilliger (Soldat); 4. Gefreiter; 5. ein Freigeiſt; 6. Freibauer, Freiſaß, ein Sattelfreier; —ím, ěti frei werden.

Svobodno ſ. svobodný; —mluvný freimüthig im Reden; ost -keit; —st die Freiheit; 2. freies Benehmen.

Svobodo-dechý, —dyšný freiheitathmend; —myslný freimüthig; —myslnost der Liberalismus; —věrec, rce Freidenker, Freigeiſt; —věrecký freidenkeriſch, freigeiſteriſch, Freidenker-; —věrectví, —věřictví, —věrství, —věrnost die Freidenkerei, Freigeiſterei; —věrkyně Freidenkerin, Freigeiſterin; —věrný freidenkend, freigeiſteriſch; —vník, a ſ. svobodník; —vrah, a der Freiheitsmörder.

Svobodství der Stand der Freiheit; 2. Privilegium; 3. Freiſaßthum, Freiſäſſigkeit, Freigut; 4. die Freiſtätte; svobůdka kleine Freiheit; svobůdkář Freithümler.

Svod, u Herabführung, Wegf., Abf.; 2. Führung in Irrthum, Verführung, Betrug, Täuſchung, Berükkung, lügenhafte Einlispelung; 3. Reiz; 4. (jurid.) die Schiebung der Schuld auf einen Andern, Darthuung der Unſchuld durch Erweis des wirklichen Thäters; 5. Zuſammenbringung, die Vereinigung; 6. Vergleich; —ce *m.*, —čí, iho, *m.* der Verführer; —čivý verführeriſch; —ič der Verführer, Herabf.; 2. Zuſammenführer; —ím ſ. svedu; —iště der Ort des Zuſammenführens, -leitens; —ivý, —livý verführeriſch; ost das Verführungstalent; —ný verführeriſch, betrüglich, verlokkend; —nice Verführerin, Kupplerin; 2. die Schleuße am Teiche, das Teichfenſter, das Siel; *b.* Feld- od. Wieſenfurche, um das Waſſer abzuleiten; *c.* Abzugsgraben, Waſſerlauf; —nický kupplerisch; —nictví Kuppelei; —ničím, iti kuppeln, verkuppeln; —ník, a Kuppler, Verführer; —nost verführeriſches Weſen; —otok, u die Ableitung des Waſſers von den Feldern od. Wieſen.

Svoj ſ. svůj; —e ſ. svůj; *s.*, ete, *n.*, *pl.* —ata die aneinander Angehörigen, ein angehöriges Kind; 2. die Zwillinge; —ec, jce ein Suiſt, Egoiſt; 2. Sturmſäule; *b.* Ortband; —ení, —enost die Anmaſſung, Zueignung; —ek ſ. svoje, ete *pl.*; —ím, iti zu Freunden machen, einen; 2. *s.* sobě ſich zueignen, ſich Etw. anmaſſen; *s.* se ſich verbinden, vereinen; —ina eine Truppe der einander Angehörigen; —inec, nce der ſich ſelbſt Angehörige; —itý eigen, ſelbſtſüchtig; —kovice *pl. nl.* Weiſerengel (Mähr.); —ný ſelbſtſüchtig, egoiſtiſch; —ník, a Egoiſt; —nost die Selbſtſucht, Selbſtheit; —ský gewöhnt, eigen; 2. eigenthümlich, einheimiſch, inländiſch; —ství Selbſtheit; 2. die Selbſtſucht, Egoismus; svokr *slc.* ſ. svekr.

Svol-ám zuſammenrufen, ber., einber., aufr., aufbieten, verſammeln, zuſammenziehen; —ávati se s kým rufen; —ení

die Einwilligung, Bew., Beistimmung, Beifall, das Jawort; —ím, iti, —uju einstimmen, willigen, bew., einw., willfahren, zu Willen sein; 2. s. erwählen; 3. verwilligen, billigen; *s.* se eines Willens werden, sich verwilligen, übereinkommen; —ný willfährig, willig, bereit; svoprajnost *slc.*, svépřejnost Eigennutz, Eigenliebe.

Svor, u, —ec, rce, svůrek, rku, svůrka die Klammer, Fuge, Zwinge, ein Band, Schließe; 2. (im Mühlenb.) die Laune (Balken, welche über den Dokken des Mühlgerüstes stehen); 3. Ortband, Mittelband am Flegel; 4. *slc.* ein Ast, die Schiffe beim Ufer zu befestigen; 5. ein Floß zum Überschiffen; 6. die Schraube; 7. der Tofstein; —a, svůra, —ka ſ. svor 1); 2. die hintere Deichsel am Wagen; 3. das Riemel an der Peitsche, die Schmitze; 4. die Binde am Strikk, das Haftel, Band; 5. ſ. svor 3); 6. Halsband des Hundes; 7. die löchrige Zwinge (b. Goldschläg.); 8. Spannholz; —ec ſ. svor; —el, rlu Äschinit (Miner.); —eň, rně, *f.* die eiserne Hebestange in der Mühle; 2. *slc.* der große Vornagel, Reibnagel im Wagen; —ka ſ. svora; —ní Band-, Klammer-; s. hřeb ſ. svorník 2); —ný übereinstimmend, einmüthig, einig, einstimmig, einhällig, einträchtig; —nice ſ. svorník 2); 2. beſſ. svodnice Wasserfurche; —ník, u ſ. svor 1, 3); 2. der Runqnagel, der Reibnagel, Schloßnagel, Reibnagel, Vorſtekknagel, Spannnagel beim Wagen; *β.* s. u pluhu Pflugstoß, ein Nagel am Pfluge; *γ.* Vorschubnagel in der Mühle; 3. die Schrauben in der Lade.

Svorno-hlasý harmoniſch, einstimmig; ost Harmonie; —myslný einmüthig, zusammenstimmend; ost die Einmüthigkeit; —st die Übereinstimmung, Einhälligkeit, Eintracht, Einklang, Einmüthigkeit, Einigkeit; —stní Eintrachts-; —zvuk, u, —zvukost die Harmonie; svozím, iti ſ. svezu; svozuju ſ. svedu.

Svožilý *slc.* nach ſeinem Willen lebend; ost das Leben nach ſeinem Willen; svožuju ſ. svezu.

Svrab, u das Jukken; 2. die Krätze; *b.* die Räude; —ím, iti Krätze verursachen; —ina ſ. svrab; —lavec, vce ein Krätziger; —lavý, svrblavý, —livý Jukken verursachend; 2. krätzig; 3. fig. zänkiſch; —lavina, —lavka ſ. svrab 2); —lavost, —livost die jukkende Beſchaffenheit; 2. Krätzigkeit; —ný krätzig; ost -keit; —nu krätzig werden; —ový Krätz-; —ovitý, —ovatý krätzig; ost -keit.

Svrask, u das Zuſammenziehen, -ſchrumpfen, die Runzel; —alý runzelig, gefurcht, gerunzelt; 2. ſ. svraskavý; —alost die Runzligkeit, die Eingeſchrumpftheit; 2. ſ. svraskavost; —ám ſ. svrasknu; svráskatím, iti runzeln; —avý zuſammenziehend (Geſchmakk); —aviny *pl.* etwas Zuſammengeſchrumpftes; 2. beſſ. svražtidla, stahovadla Konſtringenzien, zuſammenziehende Mittel; —avost zuſammenziehende Beſchaffenheit, Herbe; —lý eingeſchrumpft, runzelig; —lina die Falte; —lost die Eingeſchrumpftheit; —nu, —ám, —uju, svraštím, iti zuſammenziehen, runzeln, in Falten legen; s. se ſich zuſammenziehen, einſchrumpfen, ſich runzeln, abwelken.

Svražt-ělý eingeſchrumpft, runzelig; —ění das Einſchrumpfen; 2. die Zuſammenziehung; —ěnina etw. Eingeſchrumpftes; —ím, ěti einſchrumpfen, ſich runzeln; s., iti ſ. svrasknu.

Svrb, u das Jukken; 2. ſ. svrab 2); —ím, ěti jukken; —ina *slc.* das Jukken; —ivý, —livý, —lavý jukkend; —ivka das Hautjukken; —ivost, —livost, —lavost jukkende Beſchaffenheit; 2. die Kriebelkrankheit, die Kriebelſucht, Kornſtaupe; —lavka ſ. svrab 2); —ný ſ. svrabný; —ot, u das Jukken; —ovatý, —ovitý ſ. svrabovitý.

Svrč-ák, a *sphyraena* der Schwirfiſch; —ek, čka ſ. cvrk, a; —ím, eti, svrkám, svrknu ſ. cvrčím; —ina *slc.* ſ. smrčina.

Svrh-el, hle, *f.* die Abart; —lec, hlce ein abartiger Menſch; 2. der Sandreiter; 3. ein vom Amte Abgeſetzter; —lý herabgeworfen; 2. abartig, ausgeartet; —lost die Abartung, Ausartung; —nu, —u, svrci, —uju abwerfen, herabw., herunterw., ſtürzen; *b.* vom Amte verſtoßen, abſetzen, außer Amt bringen, außer Ehren ſetzen, degradiren; *c.* s. zuby die Zähne brechen, verlieren (v. Pferden); *d.* ſpeien, ſich übergeben; s. se niederſchlagen, zu Boden fallen; 2. abarten, ausarten; —nutí, svržení der Sturz.

Svrch, u die Oberfläche, der Gipfel, der oberſte Theil; s. míti Recht haben; jak —u řečeno wie vorſtehend geſagt iſt; —ek, chku, svršek, šku das Oberſte einer Sache, der Obertheil; s. nohy der Riſt am Fuße; s. úst der Gaumen; s. oděvu der Überzug, das Oberzeug am Kleide; s. sloupu das Kapital der Säule; s. ve mlýně der obere Mühlſtein; *b.* s. die Oberfläche; *c. pl.* —ky Hausgeräthe, Einrichtung, Mobilien, Effekten; —kový Ober-; —ku *adv.* oben; —ně, ě, *f.* Oberbett; s. *adv.* oben her, oben hin; —ní der obere, ober, Über-; *b.* der obere, hohe;

c. äußerlich; —nice die obere Sache, Obertheil; *b.* das Oberbett, Deckbett; *c.* Schweißbad, Schwitzbank; *d.* der oberſte Theil am Ofen; 2. *s.* die Oberin; —ník, a der Obere, Oberſte; 2. der Obermann, Oberbub (im Kartenſp.); *s*, u der Oberrock; —nost der Obertheil, die Höhe; —olec, lce der Butterfaßdeckel; —ování die Vollendung; —ovaný der erhöhteſte, allerhöchſte, ſouverain; —ovanost die höchſte Beſchaffenheit, Souverenität, Vollkommenheit, der Gipfel von Etw.; —ovatý überaus groß; —u *adv.* oben, obenher, droben; *s.* jmenovaný, řečený, oznámený, dotčený obbenannt, obbeſagt, oberwähnt, erſtgedacht, oben gemeldet; *b. s.* von außen; —uju vollenden, vollkommen machen; 2. erfüllen; svrkám ſ. cvrčím; svroubím, iti zuſammenkerben.

Svrš, i der Stab eines Truppenkörpers; —ek, ška der Obermann im Kartenſpiele; *s.*, šku ſ. svrchek; —enství, —enstvo das Höchſte, Vorzüglichſte, das Vollendeteſte.

Svrt-ám zuſammenbohren; —ím, iti, ěti, svrcuju zuſammenkrümmen, -quirlen; *s.* máslo Butter ſchlagen; *s.* se ſich zuſammenwinden; —ina etwas Zuſammengekrümmtes, Zuſammengewundenes.

Svrub, u ſ. srub; —uju, svroubím, iti zimmern, bauen.

Svrž-ek, žku ein herabgeworfenes Ding, Abwurf; —ení die Herabwerfung, der Sturz; 2. das Erbrechen; —ný umwerfbar.

Svůd-a die Verführung; —ce *m.* der Verführer; —nice, —ník ſ. svodnice, svodník.

Svůj, svá, své, svoje *pron.* ſein, ihr, mein, dein; udělal jsem svou věc ich habe das Meinige gethan; své jen hnízdo ohraz, dej před svými dveřmi umesti kehre erſt vor deiner Thür; ve svém způsobu in ſich ſelbſt; svůj vlastní eigenthümlich, eigener; za své vzíti umkommen; o své *mor.* (ſtatt o sobě) für ſich allein; po svém nach Willkür; svou smrtí umříti natürlichen Todes ſterben; jíti po svých, po své ſeiner Wege gehen, im Frieden ziehen; přestati na svém genügſam ſein; hleděti svého auf ſeinen Vortheil bedacht ſein; každý ve svou Jeder folgt ſeinem Kopfe; *b.* svůj der Angehörige Jmds., der Seinige, der Meinige, Deinige, Unſrige, Eurige; svůj k svému rád se hrne gleich und gleich geſellt ſich gern, man iſt am liebſten unter den Seinen, Jeder ſehnt ſich nach den Seinigen; svým býti ſelbſtſtändig ſein; svůlka die Einwilligung.

Svůr-a, —ek, —ka ſ. svor, svora *etc.*; szadu *adv.* von hinten; szátkuju zuſammenpfropfen.

Szo-bám, —bnu, itzt lieber sezobám mit dem Schnabel aufpicken, aufbacken; —řím, iti erleuchten; szřím ſiehe sezřím; szuju, szouvám, beſſer bloß zuju, zouvám ſ. d.

Sžádám, itzt lieber sežádám begehren; *s.* se komu čeho Verlangen nach Etw. bekommen, ſich zu ſehnen, zu begehren anfangen; sžatý, sežatý abgemäht, abgeſchnitten; sžéci, sžehám ſ. sežhu; sžeru ſ. sežeru.

Sži-ju, —vu, sžíti, sžívám, itzt lieber sežiju, sežívám aufeſſen, verzehren; 2. *slc.* sžuju, sžouti zuſammenkauen; sžímám ſ. sežímám; sžírám ſiehe sežeru; sžírka das Zuſammenfreſſen, die Aufzehrung; sžýkám ſ. sežýkám.

Š

Šábes, u Schabas; —ák, u ein Judenhut; —ní Schabas-.

Šab-lonek, nku sklenářský (in Glasb.) der Glasgriff; —rak, u, —raku ſ. čabrak; —rej, e, *m. cuminum* Haferkümmel, Linſenk., Krämerkümmel.

Šac-ení das Kleiden; —enost das Gekleidetſein; —líř *nl.* Schatzlar, Bernſtadt (in Böhm.); —ný ſchätzbar; 2. hübſch; —ovatel, —ovník, a der Schätzer; —uju ſchätzen, abſch., anſchlagen, anſetzen; *b.* tariren; 2. viſitiren, die Taſchen unterſuchen; 3. mit einer Schatzung belegen, erpreſſen, brandſchatzen; —uňk, —uněk, ňku die Abſchätzung, Tarirung; 2. die Schatzung, Zahlung, Abgabe.

Šad, a ein Greis; —ý alt; —ost das Altſein, Alter; *cnfr.* šed, šedý, ost.

Šaf-ář der Schaffner, Vog', Meier; *b.* überhaupt ein Wirthſchafter; —rán, u *crocus* der Safran; —ránek, nku Safranchen; 2. ein ſafranfarbiger Edelſtein.

Šafran-ice Safrangarten, -beet, -feld; 2. *slc.* wilder Safran; 3. Safranhändlerin; —ictví der Safra'bau, Safranhandel; —ík, a, —ikář der Safranhändler, -bauer; —ím, iti mit dem Safran würzen, gelb machen; —istý *slc.* mit

Safran angemacht, voll Safran; —ní, —ový Safran-; —nost Safranfarbe; —ovec, vce *memecylon* der Safranbaum; šafraju ſchaffen, verwalten.

Šach, a ein Herrſcher (z. B. in Perſien); s., u ein Schachſtein; *b.* Schach! wenn man Schach bietet; *c.* š. *et pl.* —y Schachſpiel; *d.* Schachbret; šách, u Zapfen am Baume; —etné, ého, *n.* Schachtſteuer; —mat, —met, u verlorenes Spiel.

Šách-olan, u *magnolia* die Magnolie, der Schirmbaum; —or, u, —oří *n. coll. cyperus* Zyperngras, Zypernwurzel; 2. *mor. et slc.* das Binſengras; šachořím, iti *slc.* auflockern; —ořín, u *slc.*, —ořina ein Ort voller Binſengras; 2. —ořina ſ. šáchor; —orka *slc.* eine Decke von Rohr; —ornatý, —orný voll Binſengras; šachování Abtheilung nach Art des Schachbretes; —ový Zapfen-.

Šachov-ý, —ní Schach-; —nice das Schachbret; 2. Schachſpielerin; —niční Schachbret-; —ník, a Schachſpieler; 2. der Schachbretmacher, -händler.

Šachr, u das Schachern; šachřím, iti, —uju ſchachern; —ovník, a der Schacherer.

Šacht-a eine Grube, Schacht (Bergw.), der Richtſchacht; —ovní Schacht-.

Šaj-dám mit einem Fuße ſtreichen; š. se ſchlenkern; —davý krummbeinig; —ka die Tſchaike ſ. čejka 2); —káš, —kaš, e, *m.* der Tſchaikiſt; šakal, a der Schakal, Goldhund; šakovadlo (b. Nadler) das Schakenholz.

Šál, u, —ec, lce, —ek, lku die Schale, ein Trinkgeſchirr, eine Taſſe, ein Napf; *b. pl.* —y der Nachtiſch; *c.* Wagſchale; 2. šál das innere Stück vom hintern Ochſenviertel, die Schale; 3. der Shawl; 4. š., šal, u die Täuſchung, der Betrug.

Šal-a, šálka *slc.* eine Schale; 2. (im Bergb.) Schalen; *b.* ein längliches Stückchen Erz; —amaje, —amaj, e, *f.* das Krummhorn, Schalmei; —amajník, a Schalmeipfeifer; —amounek ſ. šalomounek; —anda Geſindſtube, Gemeinſtube, Wachſt., ein großes Zimmer; —ba die Täuſchung, Blendung, Gleißnerei, das Blendwerk, Betrug, Trug, Argliſt, Irrthum, Bevortheilung; —bice (Amrl.) das Metallſilber, Spiegelblatt, Zinnblatt, die Zinnfolie (dünne aus Zinn geſchlagene Blätter); š. olověná Rollenblei; —bíř, —bář der Betrüger, Täuſcher, Bevortheiler; —da die Schelde (Fluß in Niederlanden).

Šalebn-ý täuſchend, betrüglich, trügeriſch; —í Trug-; —ík, a ſ. šalbíř; —ost Betrüglichkeit.

Šál-ečenka *lecidea* die Landkartenflechte; šalek, lka ein Schalk, Blendwerkmacher; —ek ſ. šál; —ení die Täuſchung, Trügerei; —ený getäuſcht, betrogen; 2. wahnſinnig; 3. ſ. šalebný; —enice *slc. vaccinium myrtillus* Schwarzbeere, Heidelbeere; —enina ſ. šálení; —enost das Getäuſchtſein; —enství Wahnſinn, Manie; šalešní miska die Sauceſchüſſel; šalič ſ. šalbíř; —ím, iti blenden, täuſchen, trügen, bet., bethören; s. se ſich täuſchen; 2. unſinnig werden; šaliplachta *m. mor.* ein Tollkopf, Windmacher; šalitel ſ. šalbíř; —ivý täuſchend, trügſam, trügeriſch; —ost täuſchende Beſchaffenheit; —ka *slc.* ſ. šál 1).

Šal-maje ſ. šalamaje; —majník ſ. šalamajník; —ný ſ. šálivý; —omounek, nku *aconitum napellus* der blaue Sturmhut, blaues Eiſenhütchen; —ovačka, šarovačka (beim Maurer) das Schalbret; —ování das Schalen; 2. die Schalhölzer; šálový Schalen-; —ovitý ſpathig; šálovka *brachionus* Blumenpolyp, Tellerwirbel; —ovný ſ. šalebný; —še *f.* ſ. omáčka; —uju ſchalen.

Šalvěj, e, *f. salvia* Salbei; —ní, —ový Salbei-; —olistý ſalbeiblättrig; —ovitý ſalbeiartig.

Šám, u alte, abgetragene Schuhe; —ám *et* š. se tappen, taſten.

Šamlat, u der Kamelot, der Schamlat; —ka Kamelotkleid; Šamorýn, a *nl.* Somorein in Ungarn; šamrha ſ. čamrda; *b.* die Treibkugel, Dreherad, Drehekloß.

Šam-stám ſ. šámám; —šavý ſ. šmakhavý; —tám ſ. šámám.

Šanc, šanec, nce, *m.*, *pl.* —e die Schanzen, Verſchanzung; *b.* fig. Gefahr; v š. in die Schanze, in Gefahr; —éř, —íř, —ovník, a der Verſchanzer, Schanzgräber; —ovní Schanzen-; —uju verſchanzen.

Šan-da ſ. kšanda; š. *m.* ſ. šanta; —drkuju unwirthſchaftlich mit Etw. verfahren; —oba *slc.* Schonung; —obný ſparſam; —ostlivý, ost ſ. šanovný, ost; —ování das Schonen; 2. der Glimpf; —ovlivec, vce ſ. šanovník; —ovlivý, ost ſ. šanovný, ost; —ovný ſchonend, wirthſchaftlich; 2. glimpflich; —ovník, a der Schoner; —ovnost Sparſamkeit; 2. der Glimpf, Schonung.

Šant-a *m.*, —al, a, —álek, lka ein Wortbrüchiger, Betrüger; —ala der Herzzehner im Spiele Treſchak; —aluju ſo ſich in Alles zu ſchicken wiſſen; —ám *et* š. se hinken; 2. š. das Wort nicht halten; —avý ſ. šmakhavý; —avost Klumpfuß; —y *pl. m. slc.* Lärm; —ov, u *nl.*

Schanda (Böhm.); —ovlivý, —ovný *slc.* ſcherzhaft; 2. muthwillig; ost die Scherzhaftigkeit; 2. Muthwille; —ovník, a *slc.* ein Scherzer.

Šantro-cký betrügeriſch; —ctví, —čenství die Betrügerei; —čí *n.* Unfug, Ungebühr; —čil, a ein Schacherer, Betrüger; —čím, iti betrügen, ſchachern, vertändeln, hauſiren; —ční Hauſir-; —čník, a ein Betrüger, Tändler, Hauſirer, Mäkler; —cha *m.*, —k, a ſ. šantročník; š., u ſ. šantroctví.

Šaŋ-tuju *slc* lärmen, ſchäkern, ſcherzen; —uju ſchonen; š. sobě ſchätzen; šaptlavý hohl (wie die Rübe).

Šár, u ein krummer Gang (im Bergb.), der Einſchnitt an einem Schacht; 2. eine Reihe Schindel am Dache; 3. (b. d. Zimmerl.) die Schare (ein ſchräg an eine Verbindung geſchlagener Pfahl); šara *slc.* Pferdheerde.

Šarapat-a *m. slc.* ein Stokknarr; —ina, —ka altes und unnützes Zeug; 2. —ka Scherf, eine kleine alte böhm. Münze; šaraváry, šaryvary *pl. f.* lange, weite, breite Hoſen; šargan, u ſ. ostřice 1); šařina ſ. škřípina.

Šár-ka der Küpfſtokk, Polſter, Schaale am Wagen; šarkan, a *slc.* der Hausgeiſt, Hausgott; 2. der Drache.

Šarlat, u die Scharlachſchnekke; 2. der Scharlachbaum; *b.* Scharlachbeere; 3. die Scharlachfarbe, Purpurf.; 4. Scharlachtuch, Scharlachſeide; 5. Scharlachkleid; 6. ein Scharlachausſchlag; —ní ſ. šarlatový; —ník, u Purpurfarbe; —orozenec, nce ein Purpurgeborner; šárnice ſ. šárka.

Šarov-ací zum Schüren dienlich; —ač der Schürer, Schürknecht; —ačka ſ. šalovačka; —ý in —á věc ſ. šár 1); —ní Schür-; —ník, u die Schürſtange; šarpám, šarpnu *slc.* zerreißen; š. se s kým ſich mit Einem herumreißen.

Šarš, e, *m.* ſ. šarlat 3); —oun, u ein Schlachtſchwert, ein Raufdegen; 2. Stükk, Kanone; 3. Feuerkugel, Bombe; —uju feuern.

Šart, u der Scherf, das Ort; 2. ſ. boryt; *b.* ſ. ryt; 3. š., —a die Schärte; —ový Waid-; šaruju ſchüren.

Šarv-ák, u *slc.* der Lärm, das Getös, Unruhe, Verwirrung; *b.* Gezänk; —anec, nce Scharwenzel; —atím, iti, —atkuju *et* š. se ſcharmützeln, ſich ſchlagen; —átka Scharmützel, Handgemenge, Geplänkel; šástám *slc.* ſ. šustím.

Šáš-e *f.* Kerker; šašek, ška ein Poſſenreißer, -treiber, Spaßvogel, ein Narr, närriſcher Menſch; —eň, šně. *f. teredo* der Seewurm, Köcherwurm, Darmröhre, Bohrwurm, Holzbohrer, Holzfreſſer; —í *n. coll.* ſ. sítí; šašina *mor.* ſ. rákos; šášina *schoenus* Strikkgras; šaška, *pl.* šašky Poſſen, Narrenspoſſen, Scherzrede, Schnakken; —ka *slc.* die Heuſchrekke; šaškář ſ. šašek.

Šaško, šašo *m. slc.* ſ. šašek; —vitý ſchwärmeriſch, wahnſinnig, raſend, albern; 2. windbeutleriſch, gekkenhaft, windmachend; ost Schwärmerei, Raſerei, Wahnwitz, Unſinn; —vný ſchnakkiſch, poſſentreibend; —vnost Poſſenreißerei; šaškuju narren, raſen, ſchwärmen; 2. Poſſen reißen, treiben, haſeliren; šašovice *slc.* ſ. sočovice; Šaštín, a Schloßberg (Ungarn).

Šat, u, šátek, tku, *mor. et slc.* šata, šatka ein Tuch, Tüchel, Binde; —y *pl.* die Wäſche; *b.* šátek (kapesní) Taſchentuch, Schnupftuch, Sakktuch; 2. š. *et pl.* —y das Kleid, Kleidungsſtükk, die Kleidung; 3. —a ein zerſchlagenes Oſterei; šáta zinková die Zinkblume; šátám bewegen, wakkeln, wanken machen; š. se wakkeln, wanken; —an, a der Satan; 2. *ciconia* der (ſchwarze) Storch; —ař der Kleiderputzer; 2. ſ. šatna; šátavý wankend, taumelnd; 2. ungeſchikkt; šáteček, šátek ſ. šat; šátěný von Leinen; —er, u *gypsophila* das Gypskraut, Kalkkraut; —ím, iti kleiden; š. se ſich kleiden; —ina, —inka *mor.* ſ. šat 2); —ivo *n. coll.* die Kleidung; šátka *slc. et mor.* ſ. šat; šátkář Tüchelhändler; —lava ein Gefängniß, Kerker, ein Stokkhaus; —lavní Kerker-; —lavník, a ein Arreſtant; —na, —nice der Kleiderkaſten, Wäſchkaſten, die Garderobe; —ní Kleider-, Kleidungs-; —ný wohlgekleidet, kleiderreich; š., ého, *m.* Kleiderwärter; —nice Kleiderkammer, Garderobe; *b.* Kleiderkaſten, Kleiderbehältniß; 2. Kleiderbewahrerin; —nický, ého, *m.* Garderobemeiſter; —ník, a Kleiderbewahrer; š., u Kleiderkaſten, Kleiderſchrank; —nost das Gekleidetſein, Kleiderreichthum; —olina das Pamphlet.

Šátor, u, —ek, rku *slc.* ſ. stan; —ní, —ový, —ský Zelt-; —ník, a Zeltſchneider; šatoruju *slc.* unter dem Zelte wohnen; Šatova *nl.* Schattau (in Mähr.); šatovna Garderobe; šatovník, a Garderobier, Garderobenmeiſter; šatr, u *slc.* ſ. šator.

Šátro grobe Leinwand zum Unterfüttern; —pletník, a der Weber grober Leinwand; šatrožník, a ein Wucherer.

Šat-ství, —stvo *coll.* die Kleider, das Leibeskleid, Kleidung, Kleidungsſtükke, der Anzug, die Garderobe, Vorrath von Kleidern; —ůkrádce *m.* Kleiderdieb; šavka Schäferhund.

Šavl-ář der Säbelmacher; —e *f., slc.* šabla, —ice, —ička, šavelka der Säbel; fig. —ičku míti kleinen Rausch haben; 2. —ička die Säbelbohne, Schwertbohne; —ičkář Spiegelfechter; —ičkářství die Spiegelfechterei; —isko ein abscheulicher Säbel; —ový Säbel-; —ovitý säbelförmig, säbelartig; —uju säbeln, niedersäbeln; šavruju plátno die Leinwand ausgleichen, ausdehnen.

Ščáp, šláp, a *slc. et mor.* ein baumdicker, langer, gerader Schößling; ščáv, u *s.* škovík; ščáva *s.* šláva.

Ščikám *s.* škám; ščírek, rku der Schutter; ščířím, iti die Zähne fletschen; ščív, u *s.* škovík; ščokám *mor. s.* škám; ščudlina *slez.* der Klee; ščur *slc. s.* štír; *b.* eine Natte.

Šeb-ek, bka *nv.* Sebastian; —elím *s.* ševelím; —íř *nv.* Severus; —rinek *s.* šibřinek; šed, i das Grau; šedènec, nce Weißspießkobalt.

Šedesát, —e *numer.* sechzig; šedesaterý sechzigfach, sechzigfältig; —ý der sechzigste; —iletý sechzigjährig; —ina ein Sechzigstel; —itisící der Sechzigtausendste; —ka die Zahl Sechzig; 2. der Sechziger im Piket; 3. ein Sechzigstel; —krát sechzigmal; —krátý sechzigmalig; —letý *s.* šedesátiletý; —ník, a ein Sechziger; 2. der über 60 Köpfe gebietet; š., u ein Gulden.

Šed-ý *s.* šedivý; —ina, *pl.* —iny graue Haare; 2. hohes Alter.

Šediv-ec, vce ein grauer Mann, Graukopf, Graubart, Greis; 2. š., —ek, vku der römische od. welsche Wermuth; —ělý, —ý grau, begraut, greis; —ím, ěti grau werden, grauen, ergrauen, greisen; —ina *s.* šedina; 2. das Grau; —itý, —atý graulich; —ka Ballote (ein Gewächs); 2. graue Birnen; —o *adv.* grau; z —a modrý dunkelblau, graublau; —ost die graue Farbe einer Sache, das Grau; —ous, a ein Graubart.

Šedn-ý *s.* šedivý; —u grau werden.

Šedo *adv.* grau; š. *n.* das Grau; —černý grauschwarz; —fous, a *s.* šedivous; —hlavec, vce Graukopf; —hnědý graubraun; —modrý graublau; šedoň graues Pferd; —plášťník, a Graumantel; —semenný von grauen Samen; —st die Grauheit, Wasserfarbigkeit; —strakatý grauscheckig; —šerý graudunkel; —šupinatý grauschuppig; —temno das Graudunkel; —věkost graue Vorzeit; —zelený graugrün, gänsegrün; šefelín *et* šafelín, u das Schäfelein, Wurfspießlein.

Šejd, u Bevortheilung, Betrug; —a *s.* šejdovec; —ěř, —ýř, —íř, šidíř der Betrüger, Gaukler; 2. der Pfahlmüller; —érství, —írství Betrügerei, Betrug; —ím *s.* šidím; —la der Einsatz; 2. cihla k zahražení hrnčírské peci; —ovec, vce eine Hauslustbarkeit, der Haustanz; 2. gebrühte und abgeschmalzene Semmel; —ovna, šejrovna Pfahlmühle; —ovnice Pfahlmüllerin; 2. eine Herumläuferin; —ovník, a der Pfahlmüller.

Šejdr, u *in phrasi* —em choditi, státi schief, schräge gehen, stehen; —ý schief; —obarvec, revce Strahlenkupfer; šejduju entschlämmen (die Därme); šejdunk, u *s.* šejd; šejlovačka ein Werkzeug zum Entschlämmen der Därme.

Šel, a, *pl.* —i Taubenlaus; —emný, —emský bestialisch; ost die Bestialität; —est, u das Rauschen; —inec, nce *slc.* ein Dutzend.

Šelm-a, —ička ein wildes Thier, Unthier, ein schädliches Thier; 2. ein Schelm, Schurke, Betrüger, böser Bube, Spitzbube; 3. fig. die Pest; —ilý bestialisch, schelmisch; ost Schelmerei, Bestialität; —ím, iti zu Schelmen machen; s. so ein Schelm werden; —ováček, čka der den Namen Schelm oft führt; —ový Bestien-; 2. wild, grausam; 3. Pest-; —ovský, —ský schelmisch, spitzbübisch; —ovství Schelmstreich, Bubenst.; —uju Schelm schelten.

Šemet-ím, iti irre reden, falsch reden; —ný betrügerisch, falsch; —ník, a ein Betrüger; —nost Vorstellung, Trug.

Šem-ík, a nach der böhmischen Volkssage ein Zauberpferd, ähnlich dem Pegasus; —lice *s.* podnožka; —ný, ost *s.* šemetný, ost; —rám, —ru lispeln (*diffr.* šimrám).

Šenk, šeňk, u das Schenken, der Schank; *b.* Mundschenkamt; 2. Schenke; 3. das Geschenk; š., a der Schenkwirth; *b.* Mundschenk; —ěř, —ýř der Schenkwirth, Bierschenk; —ěřka Schenkwirthin; 2. eine gerade Pipe beim Bierschänker; —érna, —ýrna *s.* šenkovna; —érství der Schank; —ovna die Schenkstube, die Schänke, Schenkstatt; —ovní Schank-; —uju schenken.

Šep-ám, —nu, —kám *s.* šeplám, šeptám; —etlivý *s.* šeplavý.

Šepl-a *m.*, —ač, —ák, a, —avec, vce, —oun, a ein Lispler; —ám, —u lispeln; —avý lispelnd; —avost das Lispeln —eta *m.*, —etník, a ein Vorwitziger; š. *f.*, —etina etw. Geringes, nichts werth.

Šep-mo *adv.* lispelnd; —ořím se, iti *slc.* sich empor arbeiten; —ot, u *s.* šept; —otám *s.* šeptím; —otný *s.* šeptavý.

Šept, u das Gelispel, Geflüster, das Flüstern; das Sausen; —ač, —ák, —al, a der Lispler, Flüsterer; —ám flüstern,

wispeln, lispeln, zischeln, murmeln; *b.* —nu mucken; —avý flüsternd, lispelnd; 2. —avá ředkev hohler Rettig; —avost Hang zum Flüstern; —mo *adv.* lispelnd, flüsternd; —ot, u ſ. šept; —oun, a ein Lispler; šeř, i das Grau; *b.* ein graues grobes Tuch.

Šerad, šerád, u Unrath, Unflath; —ný *etc.* ſ. šeredný; šeravý dämmerig, grau.

Šered ſ. šerad; —a die Unfläthigkeit, Scheuſal, Häßlichkeit, Abſcheulichkeit; š. *m.* ein häßlicher, unfläthiger Menſch; —il, a ein Verhäßlicher, Pfuſcher; —ím, ěti häßlich, unfläthig werden; š., iti verhäßlichen, verunſtalten, verzerren; —ina ſ. šereda *f.*; —ný garſtig, häßlich, abſcheulich, unfläthig, furchtbar; —ník, a ein abſcheulicher Menſch; —ním ſ. šeredím; —nost, —ství die Abſcheulichkeit, Häßlichkeit; 2. —ství der Geiz.

Šerh-a Kerkermeiſter, Büttel; 2. der Plager, Peiniger; —ovna, —ovně *f.* die Schergſtube; *b.* Kerker; —ovství Bütteldienſt; 2. Plagerei; —uju ſehr ſchreien (wie ein Büttel); 2. quälen, plagen.

Šerý grau, dämmerig, erdfarbig, ſchwärzlich; šeré sukno rohes ungefärbtes Tuch.

Šeř-ík, u *syringa* der türkiſche oder ſpaniſche Flieder, Nägeleinbaum; —ím, iti dämmern; š. se dämmern; —í se es wird Abend, Nacht, es dämmert; *b.* es wird Tag, es fängt an zu tagen, der Himmel grauet; —ina eine Art dunkler Weintraube.

Šerk, u *slc.* Schutter; —a die Scherke, ein wollenes Gewebe mit Leinfäden untermiſcht; —ář Scherkenhändler; -macher; —uju ſchmücken.

Šerm, u der Hieb, Zug, Strich; *b.* das Fechten; *c. pl.* —y die Spiegelfechterei, Gaukelei, Zauberei, Zauberkunſt; —éř, —íř, —ýř der Fechter; 2. Spiegelfechter; —érna, —írna der Fechtplatz, Fechtboden, Fechtſtube, Fechtſaal, Fechthaus, Fechtlokale; —érství, —írství die Fechtkunſt; —ic, —icl, e, *m.*, —ice, —icle *f.* ſ. šarvátka; —icéř, —icíř ein leichter Soldat; —iciuju, —icuju ſcharmützeln; —ířtě, —ovna ſ. šermérna; —ovnictví ſ. šermérství; —ovník, a der Fechter, der Fechtmeiſter; —uju fechten, kämpfen; 2. Spiegelfechterei machen.

Šero *adv.* dunkel, grau; š. *n.* die Morgendämmerung, die Abenddämmerung; za šera im dämmernden Dunkel, beim Anbruch des Tages; —bílý grauweiß; —břichý graubäuchig; —hnědý graubraun; —modrý graublau; —st das Grau; —šerý ſehr grau; —zelený graugrün; —žlutý graugelb; šerpivý rauh; ost -heit.

Šest, i *numer.* ſechs; —ák, u ſechsfältige Zahl; *b.* ein Sechſer (im Spiele); *c.* ein Sechskreuzerſtück; š., a ein Sechsherr; 2. ſ. šesterák; —ek, šístek, tku der Samſtag.

Šester-ák, a ein Sechſer, Hirſch mit ſechs Enden; —ec, rce ein Heraëder; —ečni Heraëder-; —ý ſechſerlei; —ka ein ſechseimeriges Faß; 2. *pl.* —ky Gage mit ſechs Balken; —násobný, —onásobný ſechsfach, ſechsfältig; ost Sechsfachheit; —ní ſechszählig; —nice eine Sextole (in d. Muſ.); —ník, u ſ. šesták, u *c*); —o ſ. šesterý; šestý der ſechste.

Šesti-bok, u ein Heraëdron; —ce die Sexte (in d. Muſ.); —čtvrtní Sechsviertel-; —denní ſechstägig; —dílný ſechstheilig; —hlavý ſechsköpfig; —hodiný ſechsſtündig; —hran, u das Sechseck; —hraný beſſer als —hranatý ſechseckig; ost -eit; —hraník, u ſ. šestihran; 2. der geſechſte Schein; —chobotý ſechszipfelig; —kout, u ſ. šestihran; —krát ſ. šestkrát; —letý ſechsjährig; šestím, iti ſechstheilen; —měr, u Heramete-; —měsíčí halbjährig, ſechsmonatlich; —mužstvo Hexandrie (bot.); —na ein Sechſtel.

Šestineděl-e *f. pl.* Sechswochen, das Kindbett; —ka, —nice die Sechswöchnerin, die Kindbetterin; —ství die Sechswochen.

Šesti-nohý ſechsfüßig; —osminový Sechsachtel-; —pán, a ſ. šesták, a 1); —panský Sechsherrn-; —perák, a der Sechsſtänder, ein Stieglitz mit ſechs weißlichen Federn im Schweife; —perec, rce, palcát majíci kolem hlavy šest železných na podlouhlo přibitých loukotek, jež péra sinjou; —perý ſechsfederig; —perka ein Fink mit ſechs weißlichen Federn; —pídní ſechs Spannen lang; —prstý ſechsfingerig; —řadý, —řadní, —řádkový ſechszeilig, ſechsreihig; —ročák, a ein Sechsjähriger; —roční ſ. šestiroký; —roh, u Karneol; —rohý ſechshörnig; —roký ſechsjährig; —ruký ſechshändig, ſechsarmig; —sloh, u Heraſtichen; —spřežný ſechsſpännig; —stěn, u Heraëder, der Würfel; —stěný würfelig; —stý der ſechshundertſte; —straný ſechsſeitig; —střevíci ſechsfüßig (v. Inſtrument); —šestnáctinový Sechsſechzentel-; —tisící der ſechstauſendſte; —tobolký mit ſechs Samenkapſeln; —úhlý ſechswinkelig; —vědrý ſechseimerig; —zářek, řku ſafírový Aſterie de Saphir; —zubý ſechszähnig; —zubka ein ſechsſichtiges oder dreijähriges Schaf; —žený ſechsweibig; šestka der Sechſer, die Sechſe; 2. *mor.* ein Siebenzehner; 3. ſ. šestina.

Šestkrát, —e *adv.* ſechsmal; —ý ſechsmalig; šestmecítma ſechsundzwanzig.

Šestnáct, —e, i *numer.* ſechzehn; —erák, a ein Sechzehner, Hirſch von 16 Enden an Geweihen; —ý der ſechszehnte; —iletý ſechszehnjährig; —ilotý ſechszehnlöthig; —ina ein Sechszehntel (in der Muſik); —istřevící ſechszehnfüßig (von e. Inſtrumente); —ka die Zahl Sechszehn; 2. ſ. šestnáctina; —krát ſechszehnmal; —ník, a ein Sechszehner, etw. Sechszehnjähriges (z. B. Wein, Menſch).

Šest-násob *adv.*, —násobný ſechsfach, ſechsfältig; —natý je ſechs; —ník, u die Sertant; —okřídlec, delce ein Sechsflügeliger; —operák ſiehe šestiperák; —oraký *slc.* ſ. šesternásobný; —úhlatý ſ. šestiúhlý.

Šešel, e, *m.* ſ. šešule *e*); —ina ſ. šešule; Šešlov, a *nl.* Schlößelhof (in Böhmen); šešník, u Jasmin; šešolka ſ. šešule; šešovice ſ. sočovice.

Šešul-e, —ka, —ina, —ička, —inka Bälglein, Schote; *b.* Hülſe; *c.* š. žaludová der Kelch an der Eichel, an der Nußſchale der Haſelnüſſe; *d.* die Kapſel, Hülſe, in welcher die Baumwolle wächſt; *e.* die Samenköpfe am Klee; —ičný, —inečný, —inkový Hülſen-; —inatý, —inovatý Hülſen tragend; —inatina die Hülſenfrucht.

Šet ſ. šít; —ek, šotek, tka Hausgott, Kobold; —ím, iti Einen zum Narren machen; š. se närriſch werden; —ina *slc.* Laub, Zweig von Nadelholz; —linka Schaft der Tuchmacher.

Šetř-ič ſ. šetřitel; —ím, iti wahrnehmen, beobachten, Acht haben, aufpaſſen; 2. Rückſicht haben; 3. ſorgen, beſ., pflegen, bedenken; 4. nachkommen, nachhängen, ſchätzen; 5. ſchonen, verſch., ſparen; š. se ſich in Acht nehmen, ſich ſchonen; —itel der Beobachter, Pfleger, Aufſeher, Schätzer, Sparer, Schoner; —ivý ſchonend, ſparſam; —ivost Sparkunſt, Hang zum Schonen.

Šetrn-ý vorſichtig, behutſam, gewahrſam, aufmerkſam, einſichtig, pfleglich, ſorglich; 2. ehrerbietig, achtungsvoll; ſ. šetřivý; —ost Vorſichtigkeit, Aufmerkſamkeit, Achtſamkeit, Sorgfalt, Beachtung, Beobachtung; 3. Achtung, Hochſchätzung, Ehrerbietung; 4. ſ. šetřivost.

Šev, švu, švík, u ein Nadelſtich; 2. die Naht; —covna die Schuſterwerkſtatt; —covský Schuſter-; —covství Schuſterhandwerk; —cuju ſchuſtern; —čice (ſpött.) die Schuſterin; —čík, a ein unbedeutender Schuſter; 2. ein Schuſterjunge; 3. ein Fiſch; —čím, iti ſchuſtern; —činou smrděti nach dem Schuſter riechen; —elím, iti bewegen, durchrütteln, zukken, wühlen v. Getreide), beben, bebend wogen; š. se ſich bewegen, ſich rühren, rütteln; —kyně *slc.* die Nähterin; —lám lispeln, mit der Zunge anſtoßen; —le, e, —látko *n.* Filz- od. Lederſcheibchen beim Spinnrad, Halferlingsbank *etc.*; —loun, a ein Lispler; —luně *f.* die Lisplerin; —rlinka Nachrede.

Šib-ačka das Schwippen, das Peitſchen, Ohrfeitſchen; —ák, a *slc.* die Schwippe, Ruthenpeitſche, Reitp.; 2. ſ. šibal.

Šibal, a, —ec, lce, —ek, lka ein Schalk, Schlaukopf, ein argliſtiger Menſch, Betrüger, Gauner; —ím, iti, —uju täuſchen, betrügen; —ný, —ský ſchalkhaft, argliſtig, betrügeriſch; —nost Schalkhaftigkeit; —ství Argliſt, ein Streich, eine Betrügerei.

Šib-ám, —nu bewegen, ſchleudern; 2. *slc.* ſchwippen, peitſchen, ſchlagen; š. se ſchwanken, ſchaukeln.

Šiben-ec, nce ſ. šibeničník, a; —ice der Galgen, Hochgericht; k —ici posílati zum Henker wünſchen; —icovitý galgenartig; —ička Pfluggalgen; —ičný Galgen-; —ičník, a Galgenſtrick, Galgenſchlingel, Galgenvogel; š., u der Strang; —ka ſ. šibenice; 2. ein Spiel der Kinder; 3. Brunnengalgen; 4. (b. Orgelb.) der Winkelhaken (ein rechtwinkeliger Draht, durch welchen die Koppeln und Wellen zuſammenhängen).

Šib-ký flink, ſchnell; —kost Schnelligkeit; —na (im Bergw.) der Schwenkbaum; —nu ſ. šibám.

Šibřin-ek, šebřinek, nku Sperlingsgeſchrei; 2. *pl.* —ky die Narrenpoſſen, Schnurre, läppiſches Zeug, Läpperei, die Faſelei; 3. Bethörung, Betrügerei, Täuſchung, Spiegelfechterei, Witzeleien; —kám zwitſchern wie ein Spatz; 2. Poſſen reißen, Narrenpoſſen machen.

Šicí Näh-; šička der Buchſtabe š; šid, u der Spott, Hohn.

Šid, a ſ. šít; —a *m.* Betrüger; 2. š. *f.* eine graue Kuh.

Šid-ař Betrüger; —ba Betrug, Betrügerei, Hinterliſt; —il, a Verirer, Plager, Trüger; —ím, iti betrügen, füchſeln; 2. foppen, nekken, ſcheren, mitſpielen, gekken; š. se ſich betrügen, ſich täuſchen; —ík *etc.* ſ. šejdík *etc.*; šidlačka die graue Schmalzbirne; —lař, —lář Ahlenmacher, der Ahlſchmied, Ahlenhändler; —lářství Ahlenmacherei, Ahlenhandel; —latý ſ. šidlovitý; šídle, ete, —lovka eine Art Birnen; —lenka *subularia* das Pfriemenkraut, Waſſerpfrieme.

Šídlo, šidlo die Ahle, Pfrieme, der Ort, Vorstechert; 2. *agrion* der Uferaas; *b. libellula* Heupferd, die Nymphe, Jungfer, der Kühschwanz, die Libelle; 3. Mehlmeise, Schneemeise, Schwanzmeise, Langschwanz, Mohrmeise; —vitý pfriemartig.

Šidn-ý spöttisch, höhnisch; 2. lächerlich, drollig; —ost Lächerlichkeit; 2. Spötterei, ein spöttischer Witz; šidolid, a Menschenbetrüger; Šidružice *pl. nl.* Schiedrowitz (in Mähren).

Šíf, u *etc.* ſ. loď *etc.*; šiflík, u Pfiffel, Lebkuchen, Pfeffernuß; šiflikář, šifličkář Lebküchler; šift, u ſ. hlaveň.

Šich, u *pol.* falſches Gold oder Silber; —a *empetrum* Steinraute, Rauschbeere, Krähenkraut; —le *f.* (b. Tuchm.) die Schrippe; —mý abhängig, donlegig; ſ. šikmý; —mím, iti (in d. Schifffahrt) ſchralen (v. Winde); —nice die Donlage (eine abhängige Fläche); —ník, a *slc.* Taglöhner, Maurertaglöhner; —ořím ſ. šachořím; —ovní Don=; —ta die Schichte.

Šíj-ák, a *plotus* Schlangenhalsvogel, Langhals, Halbente; —atec, tce *collyris* Langhalskäfer.

Šíj-e, e, *f.*, šijka das Genick, der Nacken; 2. Hals, Schulter; 3. fig. Kellerhals, Vorkeller, enger Gang; 4. š. u loutny der Kragen auf der Laute; —ecí ſ. šicí; —eč der Näher.

Šij-ečka die Näherin; 2. Nähpolſter, das Nähekiſſen; —evník, a *slc.* ſ. šíječ; šijím ſ. šiju; —kuju auf den Nacken ſchlagen; —ní Nacken=, Hals=; —nice *pol.* Halstuch; —ovatý dickhälſig; —u, šíti, šijím, eti, šívám nähen; 2. fig. Etw. ſchmieden, im Schilde führen.

Šik, u die Ordnung beſond. Schlachtordnung, Truppenſtellung, Glied; *b.* ein Haufen; *c.* Plan, Konzept; 2. š. *et* —a *in phrasi* —em; —ou quer, ſchräg; 3. *slc.* ein Draht aus Metall; *b.* ſ. šich; —ý ſchief, ſchräg; —ymiky, —mak *slc.* heimliche Ränke; —mý *adj.*, —mo *adv.* ſchräg, ſchief; —nu se ſich ſchikken; —ování die Stellung in Ordnung; 2. Verſchaffung; 3. die Taktik, Ordnungskunſt; 4. die Sendung, Schickung; 5. das Schicken, Treffen; —ovatel der Feldwebel; —ovný ſchicklich, anſtändig, angemeſſen; *b.* geſchickt; *c.* gebührend; *d.* geordnet; —ovnice die Verſchafferin, Zuſchickerin, Beſorgerin; 2. die Kupplerin; —ovník, a Beſorger, Schaffer, Verſch., Zubringer; —ovnost Schicklichkeit; 2. die Gebühr, Anſtändigkeit; —uju ordnen, richten, anſchicken (zum Gefecht), in Kriegsordnung ſtellen; 2. zubringen, verſchaffen; *b.* ſchicken, zuſch., ſenden; *c.* bereiten, zub., bewirken; 3. mit falſchen Worten auslegen; š. se ſich ſchicken, paſſen, übereinſtimmen; 2. ſich ordnen, ſich in Schlachtordnung ſtellen; 3. ſich anſchicken.

Šílen-ec, nce ein Wahnſinniger, ein Schwärmer, Bedlamit (lies Bedlämit); —ý betrogen, getäuſcht; 2. verrückt, wahnſinnig, aberwitzig; *b.* ungeſtüm, heftig, wüthend; *c.* ſchwärmeriſch; *d.* š. oves frühzeitiger Hafer; —í, —ost Verrücktheit, Wahnſinn, Aberwitz, Sinnloſigkeit, Raſerei, Wuth, Manie.

Šilh-a *m.* ſ. šilhán; —ám ſchielen, ſchief ſehen; fig. blind ſein, nicht merken; —án, —oun, a, —avec, vce der Schieler; —avý ſchielend; —avím, ěti ſchielend werden; —avost das Schielen, falſcher Blick; —éř ſ. šilhán

Šílím, ěti verrückt ſein, ſchwärmen; 2. ſ. šilhám; š., iti *et* ěti täuſchen, betrügen; 2. wahnſinnig werden; 3. ausſpringen (v. Hafer); š. se wahnſinnig werden.

Šim-a, —ák, —ek ſ. Šimon; —ím, ěti, —ám ſauſen, ſummen; —la ſ. šída *f.*; —on, a, —oniš, e *nv.* Simon; —onictví die Simonie; —oním, iti nach Gewinnſt jagen; —ota das Sauſen; —rám kribbeln, krabbeln, krauen; 2. durch Krabbeln leicht kitzeln; —ravý kribbelnd.

Šín, u, —ek, nku, šinec, nce eine (eiſerne) Stange, Schiene; —a ſ. šín; 2. Armſchiene; 3. *pl.* —y Todtenbahre; —al, u *slc.* ſ. šínovec; —ař der Schienenmacher, -verkäufer.

Šindel, e, —í *n. coll.*, —ek, lku die Schindel; —ák, u Schindelnagel, Schindelſtift; —ář der Schindelmacher; —árna des Schindelmachers Werkſtatt; —árství Schindelmachergewerb; —ek ſ. šindel; —ní Schindel=; —ník, a ſ. šindelář; š., u, —ovec, vce *slc.* ſ. šindelák; —ový Schindel=.

Šín-ek, nku ſ. šín; 2. ſ. činek; šinní Schien=; —ovec, vce *slc.* Schienennagel; —ový Schien=.

Šint-ava *nl.* Schemte (in Ungarn); —ovačka die Kratze, das Scharreiſen im Garten; —ovka das Hakken, Karſten; —uju hakken, aufleckern.

Šinu beugen, biegen, lenken, wenden; 2. š. sebou, se ſich wohin wenden, umlenken; 2. š. ſchwingen; š. se ſich ſchwingen; —ju ſchienen.

Šíp, u der Pfeil, Bolzen, Wurfpfeil, Flitzpf.; vlaský š. Gift; 2. š. *mor. et slc.*, šipa ſ. šípek; šipák, u die Traubeneiche, Wintereiche; —ám reiben; —ař der Pfeilmacher; —as, šíbas, u Schläge, Schilling; —atý ſ. šípovitý; šipčí *n. coll.* ſ. šípkoví; —ec, pce ſ. šíp; —ek, pku

die Hundsrose, Hagebuttenrose; k —ku posílati zum Geier schicken; 2. die Hagebutte; —ěnka *sagittaria* das Pfeilkraut; —ím, iti mit Pfeilen werfen; 2. *slc.* merken, ahnden, sich dunkel erinnern; šipinka *rosa spinosissima* die Erdrose; 2. Hagebutte; šipiště Pfeilstiel; —ka, šipka Dorn, Stachel; 2. ein Pfeil; 3. s. šípek; —kovatý voller Hagedornsträuche; šipkověnka s. šípěnka; —kovi *n.* das Hagedorngesträuch; —kový Hagedorn-; —kovina Hagedornstrauch s. šípkoví; šipkuju Pfeilchen werfen; šiplavý, šiptavý verdrüßlich, ekelhaft; ost der Verdruß, Ekel; —ní Pfeil-; —obled, u Chalzedon; šipořím, iti lokkern, aufl.; —ový Pfeil-; —ovitý pfeilartig; —ovka Hagebuttenbirn; šipún, a, šipunka die Bisamente.

Šíř, —e, —eji *compar. adv.* breiter; š., i, —e, —ka die Breite, Weite, Weitung; po dáli a —i weit und breit.

Šir-áček, čku s. širák; —áčnictví Hutmacherei; —ačina ein Stück vom Hut; —áčník, a Hutmacher; —ák, u *slc.* Hut mit Stolpen; širákář s. širáčník; —án, u *slc.* Nachttopf; —áněk, ňku s. širnák; šírava *mor. et slc.* s. šíř; —ý, šírý breit, weit; v —ém, na —ém, pod —ým nebem im Freien.

Šíř-ice *slc.* Bauernmantel; —icí was zum Breitmachen dient; š. mlýnec die Plattmühle; pec š. Strekkofen; kobyla š. Bandhammer; š. válec Reibwalzen.

Šíř-ím, iti breiten, erweitern; š. se sich ausbreiten, verb.; —ina s. šířka 1); 2. Fläche; —ka die Breite; celou —kou *per extensum*; *b.* š. kleines Trinktöpfchen; *c.* —ky die Blätter bei der Schere; širnák eine tiefe Schüssel mit zwei Henkeln.

Šír-ný quer; —o breit, die Breite; na š. in's Freie; na šíře im Freien.

Široběrit, u (b. Drechsl.) die Krükke; —ce s. široký; 2. weitläufig, ausführlich; *b.* im ausgedehnten Sinne; —čelý breitstirnig; —čím, iti breiten; š. se sich breiten; —čina die Breite; 2. die breite Art, das Schlichtbeil, die Breitart, Zimmerbeil; —dálný weit und breit; —hlavý breitköpfig; —hmatný breitgriffig; —kalhotník, a der Weithose; —kalich, u *molucella* die molukische Melisse; —katý ungemein breit; —ký breit, weit; — ké peníze hartes, grobes Geld; —ká, é die Beistandsfrau der Braut; *b.* Brautmutter.

Široko *adv. et subst.* die Breite, breit; —hlučný weitschallend; —hrdlý breithalsig; —kopovitý, bess. —kopijitý breitlanzig; širokolem *adv.* weit umher; —listý breitblätterig; —nohý breitfüßig; —nosý breitnasig; —nožný s. širokonohý; —ocasý breitschwänzig; —oký breitäugig; —plecí breitschulterig; —sáhlý weitlangend, ausgebreitet; —st die Breite; š. země die Oberfläche der Erde, die Erdfläche; —střechý breitkrämpig; —tělý breiten Körpers; —vládce *m.* der Weitherrscher; —vládný weitherrschend.

Širo-květý breitblüthig; —listý breitblätterig; —mluvství die Phrasenmacherei, leere Weitläufigkeit; —mocný weitmächtig; široň *m.* ein Ochs mit breiten, niedrigen Hörnern; —parohý ein breites Geweih habend; —per, a *cyprinus jeses* der Dunakarpe, Dünkarpe, Mundfisch; —pustý weit und wüst; —sáhlý weitreichend; širost, —ka die Breite; —širý weit und breit; širůček, čku ein breiter Topf; šístek, šístý s. šestek, šestý.

Šiš-ák, u Bifkelhaube, Sturmhaube, Helm; 2. *scutellaria* Schildkraut, Helmkraut; 3. s. šipák; —atý kegelartig, kegelförmig, zapfenförmig; —atím, iti zapfenförmig machen; —e *f. mor.* Kloß und Mehl; 2. das Kerngehäuse, der Butz; —ečkovací Frisir-; —ečkuju frisiren, krispiren, ratiniren, kontonniren; —ečný zapfentragend; —ina Lederapfel.

Šišk-a, šišečka, šiščička, šištička der Zapfen an den Bäumen, Strobel, Kůstel, Nuß; 2. —y dubové Gallápfel, Knoppern; 3. Rohrkolbe; 4. Krapfen, Kloß; *b. mor.* Knödel von Mehl; *c.* eine Art kleiner, gefüllter, viereckiger Kuchen; *d.* š. husí Stopfküchlein; *e.* š. másla Butterwerk; 5. —y Mutterkuchenstücke; 6. Unflath, den man abtreibt; —ář der Krapfenbäcker; —kářství die Krapfenbäckerei; —ovník, u, šištice der Zapfenbaum.

Šišl-a *m.*, —ák, —al, —oun, a, —ač der Zischler; —ám zischeln, mit der Zunge anstoßen; —avý zischend.

Šišm-a *m.*, —ač, —ák, —al, a der Schmutzer, Sudler, Beschmutzer; š. *f.* der Lederapfel, die Lederrenette; 2. —ač ein Zauberer, Träger; —ám betasten; 2. beschmutzen, sudeln, beflecken; š. se zaubern; —avý beschmutzend, sudelnd, schmuzzig; 2. träg, langsam, zauberhaft; ost, —ota Schmutzigkeit; 2. Trägheit; —yš, *gen.* šišimyši die Fledermaus; —otám s. šišmám.

Šiš-ně, ě, *f. et* š., ěte, *n.* Schunder, der Rotz; 2. der Rotzbube; —ěnec, nce *blechnum* Rippenfarn; —vorec, rce Zäpfchen an den Bäumen; 2. Klunker, längliche Klumpchen; 3. *acorus calamus* Gewürzkalmus.

Šít, u, —a ein Gebund, Bund langes Stroh, die Schütte; š., a ein Greis; —ám peitschen; šití das Nähen, Genähe,

die Nähterei, das Nähzeug; š. jehelní Nadelſtich; košní š. der Korbſtich; husté š. das Steppen an den Kleidern; —ný ſteinalt; —nost Greiſenalter.

Šivač der Näher; —ka die Nähterin; 2. *slc.* Nähnadel; šívám ſ. šiju.

Šiz-ba Betrug; —ení Neckerei, Vexirerei, Gekkerei, Foppperei; *b.* Trug, Trügerei; —uňk, u Bevortheilung, Betrug, Prellerei; škabryně *f.* Beinkleid.

Škádl-ení das Necken, die Neckerei, Vexirerei; škadlicí Verir-; —ím, iti necken, vexiren, reizen, gekken, herumnehmen, ſcheren, zergen; š. se zanken, hadern, einander reizen; s někým se š. foppen, ſcherzen, vexiren, neklen; —ivý neckend, Vexir-.

Škaj, e, *f.* Splitter; —čec, čce der Flintſand, Kieſelſand; —ka nußgroßer Kieſel; škalubina Ritz in einem Felſen, oder im Holze.

Škamr-ač Murrer, Brummer; —ám, škamřu poltern, brummen, murren, lärmen, hauſen, ſchelten, ſchmälern; —avec, vce ſ. škamrač; —avý, —avný ſcheltend, murrend; 2. triefäugig; —avník, a ſ. škamrač; —avnost, —avost eine Gewohnheit zu murren, zu ſchelten; 2. —avost Triefäugigkeit; škandera *m.* ein plump, ungeſchlacht Gekleideter.

Škap-a *m. et f.* ein Gaul, eine große Stutte, Mähre, großes Pferd; eine große Schindmähre; 2. eine Strunze, große, ungeſchikkte Weibsperſon; —í Pferd-; —isko eine garſtige Mähre; —ulíř das Skapulir.

Škára, škarka die rohe Haut; *b. slc.* das Stükchen Pechhaut, womit man die Peitſchen ſchmiert; *c.* die Rinde an der Wunde; *d.* Haut, Schwarte; *e.* ein mageres Fleiſch; 2. ein Einſchnitt; škaradý *etc.* ſ. škaredý *etc.*; škaratý häutig.

Škarb-a, —ina die Spalte, Ritze; 2. ein Kaſten zum Kalklöſchen; —ala *slc.* ein ſchlechter Schuh; —outím se, iti ſich trüben.

Škared-a, —ka *m. et f.* ein häßlicher Menſch, ein Sauertopf; —ec, dce ſ. škareda; 2. der ſtinkende Fluß, Rheuma; —ý häßlich, ſchändlich, garſtig, widrig, übel, unfreundlich, ſauer, gräulich; —ou tvář dělati ſ. škaredím se; —á středa Aſchermittwoch; *b.* ſ. škareda; —ím, ěti garſtig werden; š., iti garſtig machen; š. se finſter ſchauen, ſaures Geſicht machen, Geſichter machen, ſich bewölken, ſauer ſehen; —ka ſ. škareda; 2. *pl.* —ky eine Art Äpfel; —ný ſ. škaredý; —nik, a, —ohled, a ein häßlicher, unfreundlicher Menſch; —ohledý unfreundlich, finſter, finſterblikkend; —ost, —nost, —ství Häßlichkeit, Garſtigkeit.

Škar-iant, —yant, a ein Scherge, Büttel, Gerichtsknecht; —lát, u *etc.* ſ. šarlat; —loup, beſſ. škraloup ſ. d.; —nětka *slc.* ſ. kornout 1).

Škaro-hled, a, —hlídek, dka ſ. škaredohled; —hlídský ſ. škaredohledý; škařoupka, škařupka, škarupina ſ. skořepa.

Škarp-a die Skarpe; —ál, u ein Stükk Leder zum Daraufgehen; *b.* ein einfacher Bauernſchuh; *c. pl.* —ály alte zerriſſene, abgetragene Schuhe oder Pantoffeln; *d.* altes Zeug; —elle *f.* die Socke.

Škart, i, škarta, škartka eine Scharteke, Skarteke, ein Blatt; škartečkář ein Winkelſchreiber; škařupka, škarupina *mor.* ſ. skořepa; škarvadím se, iti zanken.

Škatul-ář der Schachtelmacher, -händler, -mann; —e, —ka eine Schachtel; —isko eine große, abſcheuliche Schachtel; —ní Schachtel-; —ník, a ſ. škatulář.

Škav-čím, eti ſchlukken, Schlukke haben; —ka ſ. škavka.

Škebl-e, ete, *n.* ein Weichthier; 2. eine Muſchel; —okam, u Konchinit, der Igelſchnekkenſtein; —ozpyt, u Muſchelkunde, Schalthierkunde.

Škeb-ač der Bracher; —ám, —oním, iti betteln, ſtehen, brachern; —avý bettelnd.

Škej-ba ſ. skyva; —bla ſ. škeble; —ra der Verſchmach, Verdruß, Zwiſt, das Böſeſein; na —ře s někým býti in Zerwürfniß ſein mit Jmdn.

Škemr-a *m.* ein Raunzer; *b.* š., —ač ſ. škebrač; —ám ſ. škebrám; —avý ſ. škebravý.

Škyb-ka ſ. skyva; —řím, iti ſparen.

Škyt, u, —ek ein Schall aus dem Magen, ein Schlukken; —ačka Schlukkfieber; —ám ſchluchzen, ſchlukken ſ. a. šťkám; —avka, —ka der Schluchzen, die Schluchze ſ. a. šťkavka.

Šklába, šklabina ſ. šklebina; šklbám *slc.* ſ. šklubám.

Škleb, u das Zahnfletſchen; Verzerren des Mundes; —a Fratze, Fratzengeſicht; —ení *et* š. se Geplärr, das Greinen; 2. das Schrunden, Klaffen; 3. ſ. šklebina; —ím, iti aufreißen, fletſchen; š. se ſchrunden, klaffen; 2. das Maul aufreißen, ſperren, fletſchen, greinen, plärren; *b.* š. se po kom Einem nachäffen; *c.* š. se na koho Einen angrinſen, Geſichter ſchneiden; *d.* š. se s někým mit Jmdn. greinen, zanken, hadern; —ina *slc* eine Spalte, Ritze, Schrunde; —itel Geſichterſchneider; —ivý, —ný zähnefletſchend, greinend, klaffend; šklíba *m.* Zahnfletſcher,

Greiner, Grinſer; šklivě, ěte, *n.* ein Zwerg.

Šklub-ač, škubač der Rupfer; —adlo Rupfzeug; 2. Charpie; —ám, —u, —nu pflükken, rupfen; 2. zwikken, zwakken, zupfen; —an, a ein Haderlump; —ánek, nku, *pl.* —ánky der Sterz; 2. ſ. smažence; —avý rupfend.

Škmor, u Knoten, Knopf im Geſpinſt; *b.* ſ. škvor; škmořím, iti zuſammenziehen, verz., überdrehen, manſchen; š. čelo die Stirn falten; škňořím se, škňouřím se, iti greinen, grinſen.

Škobl-e *f.*, —ice, —ička das Schabmeſſer der Schmiede; —ím, iti reiben, kratzen.

Škod-a, —ka, škůdka Schade, Verletzung; *b.* Einbuße, Nachtheil, Verluſt, der Eintrag, Abgang, Verminderung; š. útratní a nákladní Gerichtskoſten; š. toho Schade um das; —ař ſ. škůdce; —aradůstka ſ. škodoradosta; —ce, —ič ſ. škůdce; —ím, iti ſchaden, Schaden zufügen; to nic ne—í das verſchlägt nichts; —itel ſ. škůdce; —ivý, —livý, —ný ſchädlich, ſchadſam, nachtheilig, bösartig; —livost die Schädlichkeit, Nachtheiligkeit, Bösartigkeit; —nice ein ſchädliches Weibsbild; 2. der Hagel; —ník, a ſ. škůdce; —nost ſ. škodlivost; —oradný ſchadenfroh; ost die Schadenfreude; —oradosta *m.* der Schadenfrohe; —ování das Schadenleiden, Schadentragen, die Einbuße; —ovnice Schadenmacherin; 2. Schadenträgerin; —ovník, a ſ. škůdce; 2. der Schadenträger; —uju Schaden leiden od. auf ſich nehmen, einbüßen, verlieren, verſchmerzen.

Ško-hlím, iti *slc.* reiben, kratzen; š. se ſich reiben; —hrtám quakken, knirren.

Škol-a, —ka die Schule, Lehrſchule; židovská š. Plaudermarkt; 2. š. das Schulhaus; 3. ſämmtliche Schüler; —ácký Schüler-, ſchülerhaft, ſchülermäßig; —áctví Schülerſtand; 2. Schulweſen; —áček, čka Schuljunge; —ačka die Schülerin; —ák, a, —úr, a der Schüler, der Schulknabe; —ař ſ. školák; 2. ſ. školmet; —árka ſ. školačka; —ím, iti ſkaliren, ſchulmeiſtern; —ka ſ. škola; —met, —omet, a der Schulauskehrer; *b.* Schulfuchs, Schulpedant; —metní, —metský Schulfuchs-, pedantiſch; —mistr, a der Schulmeiſter; Schulrektor; —ně, ěte, *n.* das Schulkind; —ní Schul-; š. kniha Lehrbuch; —nice die Schülerin; —nický Schüler-, Schulmanns-, ſchulgerecht; —nictví der Schülerſtand, Schulmannsſtand, Schulmeiſterei; 2. Schulgelehrſamkeit; —ník, a der in der Schule wohnt; 2. der Schulmeiſter, Schulrektor; 3. der Schulmeiſter, Schullehrer; *b.* Schulmann; 4. Schüler; 5. der Schuldiener; —omet ſ. školmet; —ský Schul-; 2. ſchulmäßig, ſchulgerecht; —ství Schulweſen; Škonka *nf.* Scholaſtika.

Škop, a ſ. skop; š., u,—ek, pku das Schaff, der Schäffer, Schöpfgelte; —ím, iti *slc.* entmannen; škořápka ſ. skořepa.

Škorbut, u, —ní ſ. kurděj, kurdějní; škorec, rce ſ. skorec; 2. *pl.* škorce Klöße aus Kukuruz- oder Hirſenbreie, geſchmalzen.

Škořep-a *etc.* ſ. skořepa *etc.*; —ník, u die Malermuſchel; škorhoutám ſ. škohrtám.

Škorn-a Scharreiſen der Schornſteinfeger; —ě ſ. skorně; —ím se, iti ſ. škorpím se.

Škorp-ič der Zänker, Haderer; —ím, iti reizen; š. se zanken, hadern, ſich beißen; —ivý zänkiſch, ſtreitmüthig, haderhaft, haderſüchtig; —ivost Haderſucht.

Škort, u Geſcharre; —áč, —oun, u, —adlo ein Werkzeug zum Scharren, zum Kratzen; —ám, —nu ſcharren, kratzen, nagen; *b.* unrein ſpielen auf der Violin, quitſchen; *c.* knurren (im Bauche).

Škoru-cha *etc.* ſ. kořicha *etc.*; —pina ſ. skořepa; —še *slc.* ſ. oskeruše; Škot, a der Schotte; škoubka das Rupfen.

Škoudl-ík, a ein Knikker, Knauſer; —ím, eti, škoudnu mager werden; *b.* darben, ſich das Nöthige abbrechen; š., iti mager machen; *b.* abdarben, abknauſern; š. se ſich das Nöthige abbrechen.

Škoul-a die Lahmheit des Rindviehes; 2. ſ. skula 1); —ím, iti *slc.* ſ. šilhám; —inec, nce *pholas* Pholade.

Škrab, u eine durch Kratzen verurſachte Linie; 2. ſchlechtes Feld; —ací Kratz-, Radir-; —ač ſ. škrabák, a; —ačka die Kratzerin; 2. das Scharreiſen, die Scharre des Gärtners; *b.* die Kratzkelle (beim Dachdekk.); *c.* (b. Bildh.) der Kratzhaken; —adlo das Schabeiſen; *b.* die Zinke (b. Tiſchl.); *c.* die Schabkrükke (b. Kupferſchmied); *d.* die Kübelſcharre; —ák, a der Kratzer, Krätzer; 2. ſchlechter Schreiber, Kritzler, Schmierer; 3. Bartſcherer (ſpött.); 4. der Schaber, Zuſammenſcharrer; š., u das Kratzeiſen; 2. Aufreiber (b. Bäkker); 3. der Kugelzieher; 4. —áky *pl.* die Griffe der Raubvögel; 5. die Kratze, das Scharreiſen der Gärtner; 6. eine Raſpel; 7. Maulkorb, Beißkorb; 8. ſauerer herber Wein, Krätzer; 9. (beim Ziegelſtreich.) das Kratzholz; —al, škrábal, a Kratzer; —álek, lka Kritzler; —ám, —u, škrábám, škrábu, ati, škrábnu

ſchrappen, ſchrauben, kratzen, jukken, krauen, krällen, ſchaben, ſcharren; 2. (ſcherzw.) vexiren, täuſchen, foppen, anführen; *b.* ſchimpfen; 3. kritzeln, ſchlecht ſchreiben, ſchmadern; 4. krabbeln, bäumen; —ánek, nku Reſt zum Kratzen in der Pfanne; —anina, škrábanina das Gekritzel, die Schmiererei, Schmiralien, Schreiberei; —átko Kratzeiſen (Artill.); —ifous, a Wartkratzer; —ka *m.* ein Scharrhals, Scharrer, Schaber; —latý, —lavý rauh, kratzend, ranzig, raß; —lavím, iti rauh machen; —lavost Rauhigkeit; —lice der Säbel (ſpött.); —lička *mor.* das Scharreiſen (b. Kaminfeg.); —ně *f. slc.* alter Beſen; —nu ſ. škrabám; —oška, —uška Maske, Larve, Mumme; 2. die Larven der Inſekten; —otám laut kratzen; —otina ſ. škrab 2); —ulka ſ. škraboška 2); —uněk, —uňk, ňku die Bevortheilung, Prellerei, der Betrug; 2. Drangſal; 3. der Schwank, Poſſe, Gaukelei, Scherzreden.

Škráček, čka *slc.* ein ungeräumter, abſcheulicher Menſch; 2. ſ. skřeček 1); 3. ſ. skřet; 4. ein Fettringelchen auf der Suppe, Zinkerlen.

Škra-čka *slc.* Krameln; —kličky *pl.* die Schloßkelle.

Škraloup, u, —ek, pku die Rinde, Kruſte, Scherf, Ranſt; š. na mléce, smetaně Rahmel; š. na vodě Eiskruſte; š. v hrnci die Schwarte am Geſchirre; š. na ráně die Narbe der Wunde, der Ruf, die Ruſe; 2 š. Kopfgrind, Wachsgrind; 3. fig. Schandfleck; —ek, pku ſ. škraloup; š., pka der Schwartenliebhaber; —ovatý rindig, kruſtig; —ový Rinden-, Kruſten-, Ranſt-, Schwarten-.

Škramp-ál, u abgenützter Schuh oder Pantoffel; —le, —etle *f. pl.* Schlarfen, die Schlakken.

Škraň ſ. skráň; škrandy *pl.* die Haare; škramuše *f. mor* ſ. škraboška.

Škrata Poſſen; 2. Mißgeburt; škrátek, tka *slc.* ſ. skřet.

Škravad-a Zwiſt, Hader; —ím se, iti hadern.

Škr-bál ſ. škarpál; —cení das Würgen; —čím ſ. škrkám.

Škře-ček *etc.* ſ. skřeček *etc.*; —hot *etc.* ſ. skřehot *etc.*; škrejkám, —knu ſpritzen; *b.* ſtiefern.

Škřek, u ſ. skřek; 2. *mor.* Krampf; 3. ſtinkendes Ei; š., a *falco aesalon* der Schmerl, Weißbokk; —ám ſ. skřečím; —lačka ſ. skřeklačka; —livý ſ. skřeklavý; škřemel, škřemen *etc.* ſ. skřemen.

Škrh-ám, —otám ſchreien wie ein Repphuhn; škřib, u ſ. skřip *a*).

Škřidl-a, —ice Schieferſtein, Schiefer; ſ. *a.* skřidla; 2. Deckel eines Topfes, die Stürze; —ař, —í *m.* der Schieferdecker; —ice ſ. škřidla; š. dutá der Hohlziegel; *b.* š. das Blech; *c.* Schieferweiß; —icový Schiefer-; —ičář ſ. pokryvač 2); —ičný Schiefer-, ſchiefrig; —ičník, a Schieferdecker; š., u der Schiefernagel; —ovitý ſchiefericht; —ovnice der Schieferbruch; škřich, u *slc.* ſ. sousek.

Škřinař ſ. skřinař; škřině ſ. skřině.

Škřip ſ. skřip; škrýpám ſpritzen ſ. *a.* škrejkám; škřipka ſ. skřipka 2); škriptoral, u ſ. perořízek; škřípotám ſchnarren auf der Geige.

Škřít-ám ſudeln; —ek ſ. skřet; škřivan ſ. skřivan.

Škrk, u Ritz; 2. das Gurren, Schlukken, Rülpſen des Magens; —ač Schnarrer, Quakker, Rülpſer; —ačka -in; 2. die Schnarre; —ám, —nu ſchnarren, knarren, gurren, quakken, rülpſen, ſchlukken; 2. mukken; 3. reißen, zerfleiſchen; —an, a ein Haderlump; —avec, vce (Pflze.) Zitwer; —avečník ſ. škrkavičník; —avý knarrend, raſſelnd; —avice ſ. škrkavka; —aviční Spulwurm-; —avičný ſ. škrkavý; —avičník, u *lupinus* Wolfsklee, Feigbohne, Wolfsbohne; 2. *absinthium* Wurmkraut, Wurmſamen; —avka *ascaris* der Spulwurm, Bauchw., Leibwurm, Herzw., Darmw., Madenw., Maſtwurm; široká š. Darmbandwurm; —avkovec, vce der Würmer hat; —nu ſ. škrkám.

Škrob, u, —ek, bku das Kraftmehl, Stärke, die Steife zur Wäſche; 2. dürrer, ſteinichter Boden; —ař der Stärkemacher; —árna, —áreň, rně, *f.* das Stärkemachersgewölbe, Handwerkſtätte des Stärkmachers; —arství Stärkemacherei; —atý Stärke enthaltend; —ěna die Haubenſtärkerin; —ený geſtärkt; fig. gezwungen, ſteif; —icí zum Stärken dienend, Stärke-; —ím, iti mit dem Kraftmehl ſtärken, ſteifen; —natý ſ. škrobatý; —ní Stärk-; —ot, u Steinchen; 2. —otina mageres, ſteiniges Feld; —ovatý kraftmehlig; 2. mager, ſteinig; —ový ſ. škrobní; —ovina Dextrin; škroňhám raunzen.

Škrou-hám, —chám, —kám, —pám, —tám knurren, gurren, rumpeln; 2. ſcheiten; 3. nicht gefallen; —tek, tku *mor.* überdrehter Faden.

Škrt, u der natürliche Schall des Ritzens, Stechens; 2. ein Stich; —ač, —ák, —oun, a der Kratzer, Kritzler, Schmaderer, Schmierer; —ám, —nu ſchnarren, ſcharren; 2. ſtechen, ritzen; 3. ſchlecht ſchreiben, ſchmieren, ſchmadern, kritzeln, kratzen, ſudeln; —anina Schreiberei, Geſchmiere, Gekritzel; —avka ſ. škrkavka;

—ič der Würger; —idlo das Würgzeug, Würgeisen; š. na snopy Wurstzwinge; —il, a, —ílek, lka ein Knauser; —ilka eine Art Birne; —ím, iti drosseln, würgen; š. mlýn eine Mühle zum Stillstehen bringen; 2. š. fig. ängstigen, beängstigen; *b.* krejcar š. knausern; —itel der Würger; —ná žíla Drosselader; —nice eine Schiffmühle, die durch Bremsen zum Stillstehen gebracht wird; —ník, u (b. Hutm.) das Knebelholz; —oun, a s. škrtač; š. u ein Kratzwerkzeug; 2. (scherzhaft) ein Degen, ein Stecher, ein Dolch; škručím s. škroukám.

Škruk, u harte Worte, Schelten; —livý scheltend, mit Worten anfahrend.

Škru-ňkám schreien wie die Frösche; —pina s. skořepa; —pl, e, —ul, e ein Skrupel; —ta *mor.* die Eisscholle, Stükk Eis.

Škub, u der Riß, Zug; —ač, —adlo, —ám, —an, —ánky s. šklubač, šklubadlo *etc.*; —ec, bce der Schnabel.

Škůd-ce *m.* Schadenmacher, Schadenverursacher, ein schädlicher Mensch, Übelthäter; —ka s. škoda; —kyně die Übelthäterin; —nolibý schadenfroh.

Škudl-a Blech; *b.* s. škřidla, škřidlice; 2. s. skula; —íček, čka Knikker; —ím, iti se knikken, kargen.

Škůd-ník, a s. škůdce; —ství Schadenverursachung, Landbeschädigung, Plünderung, Räuberei.

Škul-a s. skula; š. *m.* der Schieler; —avec, vce *slc.* ein Schieler, Schielender; —avý *slc.* schielend; —ec, lce s. škulavec; —ím, iti winseln; 2. s. šilhám; —ina, —ka s. skula; škumáty *pl. slc.* Haare, Schopf.

Škump-a Verweis, Kapitel; *b.* ein Stich (mit Worten); —ina *rhus* Sumach; —inový Sumach-; —inovitý dem Sumach ähnlich.

Škur-ák, u *slc.* das Euter der Schafe; —avka s. škrkavka.

Škut-a die Barke (ein Fahrzeug); —y *pl.* s. škumáty; —ina *slc.* die Schweinsborste; 2. s. škumáty.

Škvar, škvár, u die Schlakke; skelný š. Glasgall; 2. š. die Schwarte; 3. *pl.* —y unnütze Sachen; besonders ein altes Buch; škvára s. škvar; škvarek, rku ein gekröschtes Stükk Fett, eine geprägelte Fettschwarte, die Speckgriese, die Griebe, Griese, Speckschwarte; 2. s. škvar.

Škvař-ení das Kröschen; —enice, —enina etwas Gekröschtes, besonders Eier und Schmalz; —eninář ein Liebhaber von Eierschmalz; —idlo Kröschpfanne; —ím, iti kröschen, kreischen, prägeln; *b.* rösten, schmoren, braten; š. se schmelzen; —itel der Kröscher, Kreischer, Prägeler; škvarka die Griebe, die Griese; škvárovatý voll Schlakken.

Škvěč-ím, eti s. škvíkám; —ivý s. škvíkavý.

Škvěk, u das Quieken; —na eine Quietscherin.

Škvík-ám, —nu quieken, quiekſen, quietschen; —avý kreischend.

Škvír-ím, iti kröschen, rösten; 2. kargen, knikken; š. se knikken, sich Abbruch thun.

Škvor, a *forficula* Zangenkäfer, Ohrwurm, Öhrling, Ohrhöhler, die Ohrenlaus; —ec, rce s. skorec; 2. die Egelschnekke.

Škvrč-ím, eti prasseln, rasseln, knirschen, kreischen, knarren; zwitschern, girren, schnarren, schwirren, wimmern; 2. anbrennen; š. se zusammenschrumpfen, einsch.; —livý *slc.* rasselnd.

Škvrk, u das Knarren, Kreischen, Gezisch, Geknirsch; —ám, —nu s. škvrčím; —lý zusammengeschrumpft; —livý siehe skvrklivý; škvrlím, iti sengen, absengen.

Škvrn-a, —ka ein Flekk, ein Makel; —atý flekkig, geflekkt; —ě, ěte, *n.*, škvrňátko ein Schweinchen; 2. Fratz, loses Kind; *b.* ein kleiner Mensch; —ičník, —ík, u *slc.* Sudelbuch; —ím, ěti wimmern; š., iti besudeln, verunreinigen, beflekken, makeln; —itý s. škvrnatý; —očistitel der Flekkputzer; —očistivý, —očistný Flekkputz-; —u einschrumpfen, eingehen.

Šlah, u der Schall des Schlagens; —ám s. šlehám; —ař der Stampfer in der Ölmühle; —oun, u, —ounek, nku ein Schößling, Reiß; die Wurzelranke; š. vinní Rebbögel, alter Rebschoß; 2. š. das Floßband; 3. der Querbalken; š., a, —ounek, nka ein langer magerer Mensch.

Šlach-a die Flechse; —opis, u Aponeurographie, die Sehnenbeschreibung; —ornš *f. mor.* Strohboden; šlachotina, —otina flachsiges Fleisch; —ovitý subtil, dünn und lang, schlank; —ta s. šlechta; 2. *slc.* das Geschlecht, die Gattung; 3. das Schlachthaus, die Schlachtbank; —tácký Schlachter-, Schlacht-; š., ého der Schlachtermeister; —tám schlachten; —tata s. šlachta 3); *b.* die Niedermetzelung, die Niederlage.

Šlak, u Strahlstrich, Schlag des Donners; 2. die Art; 3. der Schlagfluß; 4. Eisenschlag; 5. die Spur; *b.* der Name, Rechnung, Hand; 6. Schlucht des Weges; 7. das Tuchende, Randstreif, die Leiste, Sahlleiste, das Sahlband; 8. Göpelherd, Umlauf; š., a der Geier, der Teufer, der

Henker, Fiferment; —a der Schlägel; 2. ſ. šlak 4); —ol, a *dasyurus* der Schweifbeutler; —ovec, vce ein Geiersmenſch, Blitzkerl, Fiferment; —ovi n. der Schlag; —ovitý vom Schlag berührt; 2. voll Schluchten, Gruben; 3. vertraft, Blitz-, verflitzt; —ovní, —ový Schlag-; —uju ſpüren, nachſp., nachgehen, nachſchleichen.

Šlap, u, šlápě, ě, *f.* der Tritt, Antritt; *b.* Gang; *c.* Fußſtapfen; —a *mor.* die Fußſohle; *pl.* —y die Hufe beim Rindvieh; *b.* š. ein Fußſtapfen; —ací Tritt-, Tret-; —ač der Treter; 2. Tretknecht, Kelterer; —ačka die Treterin; 2. der Tritt, Schemel der Weber; *b.* das Flugbretchen an Bienenſtöcken; —adlo die Fußſohle, das Fußblatt; *b.* der Fuß an einem Strumpfe; 2. der Antritt bei der Buchdrukkerpreſſe; *b.* der Tritt od. Fuß an der Drechſelbank; —ák, a der Paßgänger, Zelter; *b.* ein Mühlroß, Mühlochs; 2. der Moſtler, Trottknecht; —ám, —u, ati, —ím, iti, šlápnu treten; *b.* niedertreten; *c.* Einem zuſetzen, Jmd. verfolgen; —anice, v hrnčírství, hlína z truplo šlapaná; šlápě *f.* ſ. šlap; š. *n.* die Sohle beim Strumpfe; —ějo, šlepějo, —ěj, e, *f.*, —ějka Fußſtapfen, Fußtritt; 2. ein Fuß (Maß); —ím, iti ſ. šlapám; —ka der Tritt beim Spinnrade; 2. die Strupfe an Beinkleidern; —nu, šlápnu ſ. šlapám; —nutí das einmalige Treten; 2. ſ. šlapěje 1); —olím, iti leiſe, mißtrauiſch gehen, treten; —ot, u, šlápota häufiges Auftreten, das Schlappen, Geräuſch der Füße, die Trappe; 2. ſ. šlapěje; *b.* Spur von Tritt.

Šlár, u der Schleier; —ový ſchleiern; šlatec, tce, beſſ. svlačec ſ. svlak 4); šlatera (Amrl.) das Windenharz (aus der friſchen Winde); šlatice *hydrolea* Kleber.

Šle, šelka, šle *pl. f.* das Kummet nebſt dem Geſchirre, das Hinterzeug am Kummet, die Geſchirrriemen, Pferdegeſchirr; fig. v jedněch šlech in ſelben Umſtänden, gleich geſpannt, in Gemeinſchaft; *b.* fig. š. die Zucht und Ordnung; 2. š. der Hoſenträger; —ěna ſ. slečna.

Šleh, u ein Hieb; *b.* Flamme; 2. ſ. *pl.* šlehy; —ač der Schläger, Peitſcher; —ačka ſ. in; 2. Schmekkoſtern; *b.* das Oſterpeitſchen; —ám, šlohám, —nu geißeln, peitſchen, mit der Ruthe ſtreichen, hauen; 2. oheň —á die Flamme züngelt; —anice das Peitſchen; —avý peitſchend; š. plamen lohe Flamme; —y *pl. m.* das Pferdegeſchirr; *b.* Riemen, Seile; *c.* Hoſenträger; 2. die Hiebe; —ot, u das Peitſchen; 2. š. ohně lichterlohes Auflodern des Feuers; —uju geſchirren; fig. zieren, putzen.

Šlechet-enství ſ. šlechetnost; —ný adelig; 2. ehrbar, edel, edelmüthig, rechtſchaffen; —ník, a ein edler Menſch; 2. ſ. šlechtic; —nomyslný edelmüthig, edelſinnig; —ost der Edelmuth, der Edelſinn, —nost Adel; 2. Edelſinn, Rechtſchaffenheit, Biederſinn, Ehrbarkeit, Redlichkeit; —ství ſ. šlechtictví.

Šlecht-a das Geſchlecht; 2. der Adel; Adelſtand; *b.* ein Adeliger, eine Adelige; *c. coll.* die Adeligen, der Adel; —ák, a (ſpött.) armſeliger Edelmann; —ic, e ein Adeliger, ein Edler; 2. Freiherr, Baron; —ice adelige Dame; —ický adelig, freiherrlich, chevaleresk; —ictví der Adelſtand; 2. edle Handlung; —ictvo *coll.* die Adeligen, der Adel; —ičí adelig, Adels-; —ična eine Adelige, Edelfrau; 2. Freiin, Freifrau, Baroneſſe; —ičný Adels-, adelig; —ičnost die Eigenſchaft des Adeligen; —ilý geadelt; 2. herrlich; —ím, iti veredeln, adeln; 2. zieren, ſchmüken; š. se ſich veredeln, zierlich werden; —itel der Veredler; —ovláda ariſtokratiſche Regierung, Ariſtokrazie.

Šlejf-ěř, —íř ſ. brusič; —írna ſ. brusírna; —uju ſ. brousím; šlejsky, šlejšky, šlejžky ſ. slíž; šlek, beſſ. šlak ſ. d.

Šlem, u der Schleim; —ičtě Schlammherd; š. zlata die Geldlutte; —ovací Schleim-; —ovadlo ein Werkzeug zum Schleimen; —ovatý voll Schleim, ſchleimig; —ovatím, ěti ſchleimen; —ovatost Schleimigkeit; —uju ſchleimen; 2. verſchleimen.

Šlep-a, —ka der Hut; 2. die Schopfhaube; —ám ſ. šlapám; —ějo ſ. šlapěje; —ím, —nu ſ. šlapám; —ač der Lispler, Stammler; —tám lispeln, ſtottern, ſtammeln; —tavý lispelnd, ſtammelnd.

Šlet-a *mor.* der Schiefer; 2. š., šlota (in Salzw.) der Schlotter; —ník, u (in Salzwerken) der Schlotterkaſten; —ový Schiefer-.

Šlich, u der Schlich, gepülverte mit Waſſer vermiſchte Erzerde; *b.* trokken gepochtes Erz; —ář, —ýř Erzmüller, Erzwäſcher; —oviště (in d. Pochw.) Filzherd; —ta der Hieb, der Streich; *b.* der Striem, Wundmal, Narbe; 2. die Schlichte der Weber, Schmitte; *b.* der Gerſtenſeim; —tovatý voll Striemen, Wunden; —tovník, u Schlichthobel; —tuju ſchlichten (b. Web.); —uju ſchlämmen (das Erz).

Šlim, u ſ. šlem; 2. der Haken; —ek, mku Nachgeburt, Mutterkuchen; —ovatý ſ. šlemovatý.

Slinc, e, *m.* der Schlitz, die Wunde; *b.* Narbe; 2. ein Fetzen, ein Stükk; šlohám *etc.* ſ. šlehám.

Šlojík, e, —ek, řku, —ſk, u der Schleier; —ník, a Schleiermacher; —ový Schleier-.

Šlu-čka das Füllhalſel, Wurſtbügel; —ha ſ. skula; —ka Gewölbſtein; —ndy (in der Schifff.) die Wiele (Stükke von alten Tauen); —ndra, šlondra ein ſchmuziges Weibsbild, Schlumpe.

Šlup-ek, pku eine kleine Anhöhe; —ina, —ka *etc.* ſ. šupina.

Šmač-ím, iti hauen, ſchlagen; —ný ſchmakkhaft, lekkerhaft; —nost Schmakkhaftigkeit.

Šmah ſ. smah; —ejl, e, *m.* der Streifen an einer neugetünchten Wand; —ovitý ſ. šmakovitý; šmajda ſ. šmatha.

Šmak, u der Geſchmakk; š., a der Enterich; —ám taſten; —ovitý übelriechend; —ovný ſchmakkhaft; —uju ſchmekken; šmání *n. coll. slc.* Schmuz; šmaním, iti wegnehmen; šmanta ſ. šmání.

Šmár-a *slc.* ſ. čára; —ám *slc.* križeln; 2. taſten.

Šmař-ič der Sudler; šmarykuju ſ. šmárám; —ím, iti ſchmadern, ſudeln; 2. *slc.* werfen.

Šmat-ačka das Umhertappen; —ám, —nu tappen, antaſten, bet., um ſich greifen; —era *m.* ſ. šmatha.

Šmatch-a *m.*, —án, —oun, a der Krummbein, Krummfuß; —ám einwärts krumm gehen, ſchechſen, grätſcheln; 2. die Abſätze bei Schuhen treten; š. se kam wohin grätſcheln; —avý krummbeinig, grätſchelnd, ſchechſig, ſchleppfüßig; —avost die Krümmung im Knie.

Šmatl-a, —ač ſ. šmatha; —ačka die Krummfüßige; 2. das Grätſcheln; —ák, a ſ. šmatha; —ám ſ. šmatchám; 2. treten; 3. taſten, tappen; š. se herumirren; —avec, vce ſ. šmatha; —avý ſ. šmatchavý; šmatnu, šmatrám ſ. šmatám.

Šmejd, u, —a das Herumſchweifen, -ſtreichen; 2. š., *pl.* —y der Unterſchleif, Unfug, Umtriebe; —il, a der Wetzer, der Läufer, Vagabund; —ím, iti hin und her laufen, wetzen; 2. unehrliche Nahrungswege ſuchen; —íř ſ. šmejdil; —líř, —ýř, —éř der Schmeidler, Geſchmeidler.

Šmel, e, *m. butomus* die Waſſerviole, Waſſerliſch, Blumenbinſe, Binſenſchwertel.

Šmelc, e der Schmelz, Email; *b.* die Schmelzarbeit; —éř, —íř, —ovník, a Schmelzer; —írna Schmelzwerk; —írství die Schmelzkunſt; —ovna Schmelzſtätte, Schmelzofen; 2. die Schmelzhütte; —uju ſchmelzen; šmelíř (im Bergb.) der Waſſerſchöpfer; šmerkous, šmerkus, u ſ. šlechačka 2).

Šmejk-al, a ſ. smýkal; —ám ſ. smýkám; —avý ſchleppend; šmičí *n. slc.* Binſe; šmida *slc.* der Ranſt.

Šmih-ač, —ám *slc.* ſ. švihač, švihám; —le *f. pl. slc.* das Riemchen, womit die Riemer nähen; —ovice *slc.* ein Stükk Holz, das man nach ſich ſchleppt; šmichta, šmichtavý ſ. šmatha, šmatchavý; šmichtorálek, šmiktorálek ſ. perořízek.

Šmyk ſ. smyk; šmika die Schmiede; 2. die Quere; —ač ſ. smykač; šmýkám ſ. smýkám; šmýkavý, —lavý *slc.* glatt; šmýkavka, —lavka *slc.* die Schleifbahn, Gleitb.; —nu ſchlagen, hauen; —ora *m.* der mit dem Meſſer ſtink ſchneidet; der Schwipper; *b.* Beutelſchneider; šmýrám *mor.* krabbeln; šmitec, šmytec ſ. smyčec.

Šmith-ám ſ. šmatchám; —án, a ſ. šmatha; —avý ſ. šmatchavý.

Šmodrch-a *m.* der Schechſeler; 2. der Verwirrer; —ám verwirren; š. se ſchechſen; —avý ſchechſig.

Šmolk-a die Schmalte, Bläue, blaue Stärke; 2. Schmalthier; —ář Schmaltenmacher; —árna die Schmaltenfabrik; —árství die Schmaltenmacherei; —ový Schmalten-; —uju mit der Schmalte bläuen.

Šmou-ha ein Strich; —lím, iti beſchmuzen; —ra ein ſchmuziger Streifen; —rám löffeln; —řím, iti trüben; š. se ſich trüben; 2. ſauer ſehen; —rný trüb.

Šmur, u etw. Trübes; —avý ſchweigſam; —yna eine Schmudel; šňapal, a ein Wortfänger; šnejdar, u der Bohrer, der Rapper; šnejdrem *adv.* quer.

Šnek, a die Schnekke; 2. Schnekkenſtiege, Wendeltreppe; —árna ein Schnekkenbehältniß; —ový Schnekken-; —ovna der Schnekkenberg.

Šněrov-ací Schnür-; —ač der Schnürer; —ačka die Schnürerin; 2. Schnürmieder, Schnürbruſt, Schnürleib; *b.* das Schnürband; 3. *pl.* —ačky (wdm.) die Flämen, Wammen, Dünnungen; —ačkář Miedemacher; —ačný Schnür-, ſchnürbar; —adlo das Schnürband, die Einſchnüre; 2. Schnürſenkel; —ání das Schnüren; 2. Schnürband; šněruju ſchnüren; 2. zuſammenziehen.

Šnic-ar, u der Schnizer der Tiſchler; —éř *pol.* der Bildſchnizer; šnitlink, u der Schnittling, Schnittlauch; šnoleo, lce die Haſpel; 2. der Schnalz, die Zaſpel; šňophoun, a der Schnapphahn.

Šnor, u die Schnur; —a, šňora ſ. šňůra; —ař der Schnürmacher.

Šňor-čím, iti anſchnarchen, anbrummen; —ek, šnorek, rku Schnörkel; 2. der Rein zwiſchen den Furchen.

Šnor-chuju ſchnarchen, anfahren; šňořím, iti putzen, ſchmiegeln; 2. š. přízi das Garn auf der Spule verwirren; š. se ſich putzen; šňořivost die Putzſucht; —ovák, u Schnürſchuh; —uju ſchnüren.

Šňup, u der Schnipp, der Schnell, der Schnaller, Schnalzer; —a der Schnupfen; —ací Schnupf-; —ač, —ák, a der Schnupfer, der Tabaksſchn.; —ám, —nu ſchnippen, ſchnellen; 2. ſchnupfen; —avý Schnupf-; —ec, pce eine Priſe (Tabak); —ka der Schnipp, Schneller, die Schnalle mit dem Finger; 2. der Naſenſtieber, der Schnupfer, der Fipps; 3. ſ. šňupec; šnupka ſ. šňupa; —kám, —kuju ſchnippen, ſchnellen, ſchnelzen, Naſenſtieber verſetzen.

Šňůr-a, šnůra, —ka die Schnur, das Schnürchen; š. měřicí die Meßkette, die Jägerſchnur, Richtſchnur; —ař, —kář ſ. šňorař; —kový Schnur-, Schnür-; —kovitý ſchnurförmig; —ník, u (anat.) der Zuſchnürer der Urinblaſe; šnurovač, ačka, ání, šnuruju *slc.* ſ. šněrovač *etc.*; šňůruju mit Schnüren beſetzen.

Šobot, u (in d. Hammerw.) das Lager des Amboſſes; 2. die Spur (im Schiffb.); —ek, tku (b. Schmied) das Knopflochholz.

Šocovice, šocovina, šočka *etc.* ſ. sočovice *etc.*; šohákám ein Laut hervorbringen, die Vögel zu verſcheuchen; šochty, šokty *pl. m.* ſchlechte Schuh oder Pantoffel; šokoláda *etc.* ſ. čokoláda *etc.*

Sol-da, —dra, —drovina *slc.* Schweinſchulter; —ek, lku, —ka ein gemeiner Kuchen; *b.* ein mißrathenes Stükk von Gebäkke; —ichám mit der Hand ſtreichen; šomolka der Kelch am Obſte; 2. die Erhöhung im Eiter; šopa *mor. et slc.* der Schoppen, Schuppen.

Šopron, u, Šoproň, ně, *m. nl.* Ödenburg (in Ung.); —ský Ödenburger; šoraň, i *mor.* ein grober Weiberrokk; šorc, u der Unterrokk der Weiber.

Šor-čík, u Pölſterchen am Mieder der Weiber, woran die Rökke hängen; —na, —nička die Scharre, das Kratzeiſen, die Schabe.

Šos, u, šůsek, sku der Schooß am Kleide; 2. fig. Schutz; 3. der Schoß, das Geſchoß, die Steuer, der Aufſchlag; 4. der Abſchoß; —áctví das Spießbürgerthum, die Spießbürgerei; —ák, a ein Philiſter, Kleinſtädter, Spießbürger, Pfahlbürger; —ně ein Steuereinnehmer; —ní, —ovní Schoß-; —ovník, a der ein Schoßhaus beſitzt; —uju den Schoß zahlen.

Šoš-ka *slc.* ſ. šťovík; 2. beſſ. soška ſ. socha; —na ein Naſenpöpel; —olatý ſchopfig; —ole, —olka ein Schopf; —olina ſ. šešule; —ovice, —ovina *etc.* ſ. sočovice *etc.*

Šot, šost, a, —ýř der Schotte, Hauſirer; 2. Šot ein Schotte, Schottländer; —ek ſ. šetek; —ím ſ. šetím; 2. knauſern; —ina Schottaſch, ein Poſamentirerzeugniß; —ýrství Hauſirerei; —ský ſchottländiſch; —ství Hauſirerei.

Šouf, u, —ek, fku die Schuffe; š. na sádru Gypsſchaufel; š. zvratníkový (im Bergbau) Kropfſchaufel (Amrl.).

Souk-ačka *slc.* das Zaudern; —ám se zögern, zaudern; —avý zaudernd.

Soul-ám *slc.* wirken, kneten, durcharbeiten, rund machen; š. se herumgehen, -ſchleichen, ſich herumwälzen, -ſchleppen, -ſchwärmen; —anec, nce *slc.* ſ. slíže; —avý ſchleppig; —ek, lku ein Krapfen; —ím, iti betrügen; šoumám rauſchen, brauſen.

Šoup, u ein Kratzfuß; —ací Schub-, Schieb-; —adlo, —átko der Schuber, der Schieber; —ák, u Schleuder, glatter Ort; —al, a, —álek, lka *certhia* Schindelkriecher, der Rindenkleber, Fichtenläufer, Mauerklettervogel, Mauerläufer; —ám, —u, ati, —nu ſchieben, rutſchen laſſen; š. se rutſchen; —aniště *n.* Holzſchleife; —atel der Schieber; —átko ſ. šoupadlo; —ec, pce Schieberventill; —ím, iti *slc.* mit Stroh dekken; —ka der Riegel; *b.* das Geſchiebe; —le, šuple, ete, *n.* die Schublade; —nutí der Ruk.

Šour, u die Krümme; —em ſchräge; —em choditi torkeln; *b.* fechten, herumgehen, hauſiren; *c.* š. die Neigung; 2. š., —ec, rce, —ek, rku ein Beutel, die Moſche; *b.* Hodenſakk, Gemächt; —ám ſuchen; 2. š. *et* š. se ſeitwärts, kniewatſchig gehen; *b.* š. se kriechen; —ý ſchief; —kový Beutel-, Hodenſakk-; —ní *pol.* ſ. šourý; —ost die Steilheit, Krümme, die Schiefheit, Abſchüſſigkeit; —ovačka das Streichholz; —uju die Wolle durch Kochen ſäubern.

Šoust *intrj.* ſchubs; —ací Reib-; —ač der Reiber; —áček, čku der Flaſchenputzer (ein Werkzeug); —ačka die Reiberin; 2. die Scheibe der Tuchſcherer; —ák, u ein Reibewerkzeug, Streichblech; —al, a, —álek, lka ſ. šoustač; —ám, —nu reiben, ſtreichen, wetzen, riffeln, wiſchen; š. nohama Komplimente ſtreichen, mit Füßen kratzen; š. někoho Jmd. hauen, ſchmeißen, ſchlagen; fig. Jmdn. Poſſen

ſpielen, ihn prellen; to mne —lo das hat mich getäuſcht; š. se ſich reiben, ſich wetzen; š. sebou alle Vier ſtrekken; —anina das Wundreiben; —avý wetzend, reibend; —í *n.* Reibholz mit Laub; *b.* Kukuruzblätter; —nu ſ. šoustám; —nutí das Streifen, das Streichen (einmal), der Schmieß, Schlag.

Šouš-a *m.* ein netter Menſch; —ný nett; —nost Nettigkeit.

Šov-ek, vku ſ. sovek; —ka Spate, Grabſcheit.

Špač-e, ete, *n.* ein junger Star; —ek, čka, —íček, čka *sturnus* der Star; 2. š. ein Kinderſpiel; 3. *pl.* —ky die Steinknödeln, Waſſerſpatzen; —ince, nec *pl. nl.* Spatzenneſt (in Ungarn); —kář ein Spaßvogel; —kový Star-; —kuju ſcherzen, ſpaßen; *b.* plappern wie ein Star; špáda ein Schwert.

Špa-dlina, beſſ. spadlina eine Klunſe; —drnáčky, ů *pl. m.* der Spott, Scherz; —gát, —kát, u der Spagat, Bindfaden; —chtle *f.* der Spatel; —lda, —lta *triticum spelta* Spelt ſ. a. samopše.

Špal-ečkář ſ. špalíčkář; —ek, lku, —ík, u, —eček, —íček, čku ein Klotz, abgehauener Stamm, der Block, Stock; žlabní š. Grubenbaum; *b.* š. der Stock, Block für die Übelthäter; *c.* Bienenſtock; š., lka ein hölzerner maſſiver Menſch, Stock, Klotz; —íček, čku ſ. špalek; 2. das Stöckſein, der Stöckel an den Schuhen; 3. Brüſtel beim Pflug; —íčkář der Stöckelſchneider, Leiſtenſchneider, Abſatzſchneider; —ík, u ſ. špalek; 2. ein Holzblock zum Pflaſtern; —ír, u das Spalier; —kový Klotz-; —kovitý klozzich; —ta ſ. špalda; špán, u der dünne Holzſpan; španař Spanmacher; špánek, nku eine Pferdekrankheit.

Španěl, Španěhel, Španiel, a ein Spanier; —y *pl.* Spanien (Land); —ka die Spanierin; 2. ſpaniſches Rohr, Spazierſtock; —ský ſpaniſch; špár ſ. spár.

Špar-a ſ. spara; —ák, u Zahnſtocher; 2. Raumnadel (b. Geſchütz); 3. Pfeifenräumer; špárám ſtochern (z. B. die Zähne); špárátko ſ. šparák; špárek, rku *et pl.* špárky (wdm.) Afftern od. Gräffter.

Šparg, u ſ. kolenec 2); —a, —la, —el, —l, glu, —loví *n. coll.* ſ. chřest, i; —án, u *sparganium* Igelsknospen, Igelskolben, Schwertelried, Riedknospe, Grasriedkraut; —lový Spargel-; —lovna Spargelbeet; šparchám ſ. špárám.

Špark, u ſ. kolenec 2); —ám ſ. špárám; šparník, špárník, u eine dikke, klafterlange Stange, die im Seichten beim Schiffe gebraucht wird; 2. der Sperrhaken (beim Schmiede); šparnu treten; špartám ſ. špárám.

Špás, u, —ek, sku der Spaß; —ovitý, —ovatý, —ovný ſpaßig; —ovník, a ein Spaßmacher; —uju ſpaßen; špát, u der Spath an den Füßen der Pferde; 2. eine Steinart.

Špat-a Abſcheulichkeit, Häßlichkeit, Unförmlichkeit; š. *m.* ein ſchlechter Menſch; 2. š. *f.* Rührlöffel, Spatel; —ák, a ein ſchlechter Menſch; —ím, iti verſchlechtern, häßlich, ſchlecht machen; —nec, tence ſ. špaták; —ný ſchlecht, elend, erbärmlich; *b.* böſe, niederträchtig; 2. *slc.* häßlich, abſcheulich, unförmlich; —ník, a ſ. špaták; —ním, ěti ſchlecht werden; —nost die Schlechtheit; 2. *slc.* Häßlichkeit; —uju ſchimpfen, ſchlecht machen; —ule *f.* Spatel.

Špeh, u, *pl.* —y die Späh, Kundſchaft, Nachricht, Nachforſchung; š., a, —oun, a, —éř, —ýř ein Späher, Ausſp., Spion, Kundſchafter, Ausforſcher; —ounka, —éřka die Späherin; 2. Kukel (ein Loch zum Hinausſehen); —ounství, —ýrství Spionerei, das Denunziantenweſen; —ovný auskundſchaftlich; —uju ſpähen, ausſp., ſpioniren, ausforſchen, kundſchaften; špejchar, u der Speicher, das Kornhaus, Schütthaus, Schüttboden.

Špejl, špýl, špíl, e, —ek, lku, špilka der Speil, Speiler, das Sperrholz (der Fleiſchh.); 2. (veralt.) *pol.* ein ſpitziges Gewehr, Spieß; —ák, u das Krüppelſpill (auf den Schiff.); —ím, iti, —uju ſpeilen, ſpeilern; *b.* einen Kapaun zäumen; špejtám si ſich zuraunen.

Špek, u das Fett, der Speck; —ovka Butterbirne; špelta ſ. špalda.

Špen-át ſ. špinát; —čím se, iti Stoppeln bekommen; —da Schulgetreide.

Špendl-ičí *n. coll.* die Tangeln, Nadeln am Baume; š. *adj.* Steknadel-; —ičné, ého, *n.* Nadelgeld, Spennadelgeld; —iční Nadel-; —ík, u, —íček, čku Steknadel, Kneifnadel, Kopfnadel, Heftel; 2. Spilling, Wachspflaume, die Spille (wachsgelbe Pflaume); —ikář der Nadler; —íkový Steknadel-; —ím, iti mit Steknadeln zuſammenknüpfen; špenka *mor.* die Stoppel beim Federviehe; špekan, u ſ. rozpěrák.

Šperk, u Putz, Schmuck, Pracht, Zierde, Aufputz, Geſchmeide; 2. *pl.* —y Roßzeug; 3. *mor.* Würſte; —ář, —ýř Putzmacher, Schmuckarbeiter; —ování das Aufputzen; 2. ſ. šperk; —oví *n. coll.*, —oviny *pl.* Schmuckſachen, Schmuckwaaren, Putzzeug; —ovna das Putzzimmer; —ovní Putz-, Schmuck-, Galanterie-; —ovný der ſich gern ſchmückt,

puţt; fig. —ovná slova geputzte, zierliche Worte; —ovnice Putzbirne; 2. die Putzmacherin, Schmuckhändlerin; 3. š., —ovnička ein Schmuckkästchen, eine Schatulle; —ovníček, čku der Schmuckhälter (ein Geräthe); —ovník, a ein Schmücker; *b.* Putzhändler; —ovnost die Putzsucht; —uju putzen, aufp., schmücken; *b.* den Lockvogel zur Rege zurichten; š. se sich putzen, schmücken.

Špet-a, —ka, —ečka, —ička ein Pfötchen, Prise, Stieber, was man mit den Fingern fassen kann, fünf Finger voll; *b.* fig. ein Bischen, wenig, nichts, Pfifferling; 2. ein Lichtspan, Fackel; 3. —ka Stiel am Obste; 4. Pfeifenräumer; —ám s. špetnu; —kář *slc.* ein geringer Besitzer; —nu, —ám mucksen; ani ne—ne er läßt kein Wort von sich; ani kohout o tom ne—ne kein Hahn kräht darüber.

Špic, u *et* š., i, —e, špička die Spitze, das Spitzchen; *b.* Spitzhaue; *c.* die Radspeiche; *d.* Feuerspitz, Feuerspieß, Löschspitz; —l, a, —lík, a der Spitz, eine Hundsart; 2. s. špehoun; 3. —lík die Spitzlerche; *b.* die Pieplerche; —obrádek, dka der Spitzbart; —ohlávek, vka der Spitzkopf; —ohubek, —ohoubek, bka ein Langmaul, ein Spitzmaul; —ohubý spitzmaulig; —onosý spitznasig; —oviště *n.* (*b.* Nadl.) die Zuspitzbank; —ramenát, u der Spitzzirkel im Gewölb; —uju koppen, die Spitzen vom Getreide abnehmen, spitzen.

Špič-ák, a der Spießer, Spießhirsch, Spießbock; 2. Spitzgeier; š., ú die Spitzhaue, Keilhaue; 2. eiserner Hebel mit einer Spitze (in d. Mühle); 3. Degen, Stecher (spött.); 4. Spitzzahn, Spießzahn, (wdm.) Gramme; *b.* Schieferzahn, Wolfszahn; 5. Schnekkenbohrer; 6. das Mäuseohr; 7. Spitznase; 8. Bierkanne; 9. schwarzköpfiger Pilz, Kuhpilzling, rauher Löcherschwamm; 10. Spitzberg (an der böhmischbair. Grenze); —atý spitz, spitzig, gespitzt; fig. anzüglich, beißend; —atím, ěti spitzig werden; š., iti spitzig machen, spitzen; —atka eine Art Birnen; —atolistý spitzblätterig; —atost Spitzigkeit; —ka das Spitzchen, die Spitze; po —kách choditi auf den Zehen gehen; 2. š. Wurstdorn, Speiler; 3. die Zunge an der Pfeife; 4. Spiele, Stoppel beim Federviehe, Spitzfeder; 5. s. špičák, u 4, *b*); 6. Spikknadel; 7. der Quikkstift; 8. (*b.* Steinhauer) Spitz; 9. Rappen, Kamm an der Traube; 10. der Stiel am Obste; 11. fig. *pl.* —ky spitzige Worte, die Stichelei; 12. Räuschchen, kleiner Rausch; 13. *pl.* —ky der Nagelschwamm, Spitzschw., Rainschw.; —kář s. špičák, a 2); 2. der Stichler; —kuju sticheln, foppen; Jmdn. sarkastische Seitenhiebe versetzen; —ník, a der Urheber, Haupt; 2. der Vorschneider, Vorschnitter, Vormäher; š., u das Stirnhaar der Pferde; 2. s. špičák, u 9).

Špidl-ář s. špitlář; —atý *slc.* spitzig; —atím, ěti spitzig werden; š., iti zuspitzen; —atost Spitzigkeit; —o *slc.* Spitze; špihuju verproviantiren; *b.* viel essen, einpakken; 2. die Graupen stampfen.

Špich, u, špišek *et* špišek, šku, špižek, žku Salzkufe, Salzkübel; 2. Obstfaß.

Špik, u das Mark in den Beinen; 2. Fett, Speck; 3. Ohrenschmalz; —adlo s. špikovadlo; —ovací Spikk-; —ovač der Spikker; —ovačka -in; 2. s. špikovadlo 2); —ovadlo die Spikkfeder; 2. die Spikknadel; —ovec, vce *slc.* die Speckbrühe; —ový Speck-; —ovný Spikk-; —ovnice s. špikovadlo 2); —uju, špekuju spikken; špíleček, špílek s. špejl.

Špil-atec, tce die Nagelfluhe (e. Stein); —ka Stekknadel, Haarnadel; *b.* ein Stift, ein Nagel; —kuju speilen.

Špína *et* špina Spülicht, Spülwasser; 2. Schmutz, Unflath, Unsauberkeit; za špinu peněz um ein Spottgeld; 3. š. na oku Augenflekk; špinák, špinát, u *spinacia* der Spinat, Grünkraut.

Špinav-ec, vce der Schmutzhammel; —ěsnědý schmutzigbraun; —ý schmutzig, unfläthig, beschmutzt; 2. geizig; —ím, ěti schmutzig werden; š., iti schmutzen; —ka, špinka eine Birnart; —ost Schmutzigkeit; 2. Kargheit.

Špinc-íř ein Fopper; —ovný anzüglich, stichelnd; ost stichelnde Beschaffenheit; —uju sticheln, foppen, veriren; *b.* schelten.

Špin-da *m.* ein beschmutzter Mensch; —díra *f.* eine Schmudel, ein schmutziges Weibsbild; š. *m.* ein Schmutziger; —ič, —itel der Schmutzer; —ím, ěti s. špinavím, ěti; š., iti Etw. beschmutzen, besudeln; š. se sich beschmutzen, schmutzig werden; —ka kleiner Schmutz; 2. die Schmutzflechte; 3. eine Birnart; 4. ein Gefängniß im Altstädter Rathhause in Prag; š. *m. et f.* ein beschmutzter Mensch; —tač, —ták, a *slc.* s. špinič; —tám *slc.* s. špiním; 2. verläumden; 3. schelten, schimpfen; š. se sich beschmutzen; —tavý *etc.* s. špinavý *etc.*; Špýr, u *nl.* Speier (in Deutschland); špitač ein Schwätzer.

Špitál, u *et* e ein Hospital, Seelhaus, Lazaret; —ní Spital-; —nice ein Spitalweib; —ník, a ein Spitalmann, Spi-

táler; *b.* ein Pfründler; 2. ein Tempelherr, Templer; 3. ein Spitalsverwalter; —ský Spital-, Spittel-; —sko eine ehemalige Vorſtadt bei Prag.

Špit-ám ſchwatzen; —avý geſchwätzig, ſchwatzhaft; —avost die Geſchwätzigkeit, die Schwatzhaftigkeit; —lář *slc.* Knauſer.

Špiž-e *f.* der Proviant, Speiſevorrath, Mundvorrath; 2. š. zvonová Glokkenſpeiſe; 3. ein Stükk Eiſenblech zum Füttern der durchlöcherten oder dünn gewordenen Senſen; —ek, žku Kegelmütze; —ím, iti, špižuju, špihuju proviantiren, ſpeiſen, mit Proviant verſehen; *b.* Proviant ſuchen, fouragiren.

Špiž-írna, —írně *f.* die Speiſekammer, Brotk., Vorrathsk., Vorrathsgewölbe, der Zehrgarten, die Speis; *b.* Futterkaſten; —írní Proviant-; —írný, ého, *m.*, —írník, a der Speiſemeiſter, Proviantmeiſter, Zehrgärtner, Beſchließer; —írnictví das Speiſemeiſteramt, Proviantweſen; —iruju ſ. špižím *b*); —ní, špižní Proviant-, Speiſe-, Vorraths-; š. lístek Magazinzettel; špižnice das Speiſegewölbe; —nictví Proviantweſen; —ník, a ſ. špižírník; —uju ſ. špižím; šplaha, špleha ein Flekk im Tuch; špláchám ſ. šplechám.

Šplach-árna, šplejchárna ein Tümpel, Bad; —ot ſ. šplechot; —otám ſ. šplechám.

Šplech, u ſ. šplechot 1); 2. š., —a, beſſ. špleh, špleha ein Flekk, Makel; —ám, šplejchám, šplíchám, —otám, —tám, —nu, šplíchnu, šplejchnu plätſchern, plantſchen, fletſchern; ſpritzen; 2. ſchwatzen, faſeln; š. se manſchen, planſchen im Naſſen; —ot, šplecht, u das Geplantſche, Geplätſcher; 2. fig. *pl.* —ty das Gewäſche (im Reden); —ta *f.* albernes Geſchwätz; š. *m.*, —tač, —tal, a, —tálek, lka der Plantſcher; 2. Schwätzer; —tám ſ. šplechám; —tavý plätſchernd; šplejsuju ſpleißen, d. i. das Königskupfer verſchmelzen und reiner machen.

Šplh-ám, šplíhám *et* š. se klettern, kriechen; —avec, vce der Klettervogel; —avý kriechend, kletternd; —avka *dendrocolaptes* der Kletterſchwanz, Holzhakker (ein Vogel).

Šplih, u, —a ſ. špleh; —álek, lka *anabates* der Kleiber (ein Vogel); šplíhám ſ. šplhám; —atý, —ovatý flekkig.

Šplích-ám ſ. šplechám; —avý ſ. šplechtavý; šplím, iti *slc.* jukken; šplohnu ſich ſchwingen.

Šploch, šplocht, u ſ. šplechot; —ám, —otám, šplouchám, šplouchnu ſ. šplechám.

Šplounám plätſchern, rieſeln ſ. a. šplechám; šplunot, u das Geplätſcher, Gerieſel; špongie, špondie *f.*, špondička ſ. spuha; špoulím, iti (hubu) *et* š. se den Mund rümpfen, das Maul ſpitzen, ſchiefes Maul machen.

Šprachám ſcheißen; šprček, čka der Feldſpatz.

Šprejl, u, —ek, lku der Speil; —ico (b. Kürſchn.) die Wolfſcheide (ein Geſtell, den abgezogenen Wolfsbalg darüber auszuſpannen und zu trokknen); špryclo *slc. f. pl.* Spritzkrapfen.

Špryh-áček, čka *slc.* ſ. špaček; —ám ſ. prskám.

Šprym, šprým, šprýmek, mku Scherz, Scherzrede, Scherzwort, Spaß; *pl.* —y Schnaken; šprýmař, —éř, —íř, šprýmíř Spaßmacher, Spaßvogel; —opis, u, —ořádek, dku ein Scherzgedicht; —ovný, šprýmovný ſpaßhaft, ſcherzhaft; —ovník, šprýmovník, a Scherzer, Spaßmacher; —ovnost Scherzhaftigkeit; —uju ſcherzen, ſpaßen; šprync, e, šprynci, e, šprynclík, a ſ. raroh 1); špryncle *pl. f.* die Sproſſen bei der Wagenleiter.

Šprysl, šprejsel, sle, —ík, u die Leiterſproſſe, Sprießel; 2. das Spannholz, die Sperrruthe (b. Web.).

Špŕk-ač der Spritzer; —ačka Spritzerin; 2. š., —alka der Bauchfluß; —ám, —nu ſpritzen.

Špŕl-atná kola Spielräder; —e, ete, *n.* Sproſſen; š. dohlední (b. d. Waſſerwägen) die Zielſtange; —ení *n. coll.* hölzernes Gitterwerk; šprním se, iti ſtolz einher gehen; šprouchám unordentlich ſchneiden.

Šprt-ák, a *slc.* der auf einen Fuß auffällt; —ám sebou *slc.* auf einen Fuß auffallen.

Špruh-a Sproſſe der Leiter; —la, —le *f.* (b. Vogelſt.) die Sprenkel, Sprengel, die Schneide, Baumgericht.

Špul-ačka eine Landesverwieſene; —ák, a ein Landesverwieſener; —ám se im Elende herumirren; —éř, —íř der Zapfenbohrer, Zwirlbohrer, Zweiſchneider; 2. Zapfenloch im Faſſe; —ím ſ. špoulím; —íření Zwirl-; š. hřídel d. i. vřeteno der Zwirl (bei den Kunſtdrechslern).

Špunt, u der Spund; —ovačka die Spundhakke (b. d. Bräuern); —ovák, u der Spundnagel; —ovní Spund-; —ovnice Spundpfahl, die Pfalzbürſte (im Wehre); 2. das Spundſtükk, Spundbret; 3. das Spundloch; 4. ſ. špuntovačka; —ovník, u Spundbohrer; 2. der Spundhobel; —uju ſpünden; špurc, e, *m.* ein Makular.

Šragle, e, *f. slc.* eine Trage; 2. ein

Schiebbock, Schubkarren; 3. š. na voze Wagengitter.

Šrák, u, šráček, čku ein Geſtell, ein Schragen; *b.* Kleiderſtock, Mantelſtock; *c. pl.* —y *mor. et slez.* der Rechenſtuhl; *d. mor.* ſ. šle; šrakličky ſ. škrakličky.

Šrám, u, —ek, mku die Schramme, das Wundmal, die Narbe, ein Hieb, Hau.

Šram, u (im Bergb.) der Schram (die Öffnung, welche zwiſchen dem Erze und dem Geſteine gemacht wird um das Erz zu gewinnen); —ář, —ovač (im Bergb.) der Schrämhauer, Schrammhauer; —ice (im Bergb.) der Schrammſpieß (ein zugeſpitztes Eiſen ohne Stiel); —ot, u, —ota Getöſe, Lärm, Geräuſch; —otím, iti *et* š. se lärmen, toſen, Getöſe, Geräuſch machen; *b.* š. se ſich ſchwer und mit Geräuſch fort bewegen; —otný raſſelnd; —ovačka der Schrämhammer (im Bergbau); š. krátká der Kaukamm; —ovina ſ. šrám; —ovitý narbig; ost -keit; —uju ſchrammen; 2. (im Bergb.) ſchrämen.

Šraňk, šraněk, ňku, *pl.* —y Schranke, Schranken, die Schramme, der Schlagbaum, der Steiglitz; —ový, —ovní Schranken-; —ovník, u (u truhláře), klíč na rozhýbání zubů u pilky; —ovství das Wettrennen, Wettſpiel; —uju ſchränken, verſch.; šrátka, šrátková houska eine Semmel, die oben angeſchnitten iſt; šrble *f.* (auf d. Eiſenhämm.) Schirbel (ein angefriſchtes Eiſen).

Šremlice der Küpfſtock am Wagen; šrendlík, u die Latte, der Miſthaken in der Fleiſchbank.

Šromot, —ím, —ný ſ. šramot, šramotím, —ný; šromucha *pterois antennata* der Fühlhornträger; šrondlík, u Schmitze von Roßhaaren, ein Anhängſel an der Peitſche von Roß- od. Kühhaaren.

Šrot, u das Schrot; —ěnka *nereis* Schwarzzahn; —ář, —ýř der Schröter, Spünder; —ky *pl.* der Kupferſchrötling; —ový, —ovní Schrot-; —uju ſchroten; š. se s čím Etw. mühſam fortbringen, ſchroten.

Šroub, u, —ek, bku die Schraube, die Zwinge; 2. die Spindel an der Preſſe; 3. die Spindel, Schnirkelſchnekke; 4. das Schraubengerinne (b. d. Panſtermühle); —a *slc.* ſ. šroub; —ák, u der Schraubendreher (ein Werkzeug); —enka der Schraubenſatz (ein Hebezeug, welches aus zwei Schraubenſpindeln beſteht); —ka, —ovka das Schraubgewehr; —ní, —ový Schrauben-; —ník, u (b. Tuchſch.) die Wanke, ein Klötzlein mit einer Schraube; —ořez, u der Schraubenzug; —ovací Schraub-; —oví *n. coll.* das Schraubenregiſter; —ový, —ovní Schrauben-; —ovna der Schraubſtock; —uju ſchrauben.

Šrš-ím, —lavý ſ. srším, sršlavý; šrut, u das Zimmerholz, gezimmertes Holz.

Šrůt-a (im Bergb.) Schrot (das Gebäude an der Seite der Radſtube); —ka das Schrotgeld, Spundgeld; *b.* Schnitt, Profit; *c.* Spundholz; 2. das Gezänk, Kravall; —ování (im Bergb.) das Schrotwerk (eine Art der Auszimmerung eines Schachtes); štáb, u, náčelnictvo, svrš Stab, Regimentsſtab.

Štabarc, u *slc.* Getöſe; —uju rumpeln, ein Getöſe machen; štabec, bce ein Bischen.

Štace, štací *f.* die Stazion; štadlo, *pl.* štadla Gebäude der Bergleute, zur Nothdurft errichtet; *cnfr.* stádlo.

Štáf, u ein Stükk; š. železa eine Stange Eiſen; —ovitý in Stükken.

Štachet-a, *pl.* —y Stacheten, Palliſaden; —ní Stacheten-; —uju mit Stacheten verſehen, verpalliſadiren; štáchloň, štáchloví *n. coll.* Gerumpel, Rummel.

Štak, u (im Bergb.) die Erhöhung der Stollen; —uju erhöhen; štalec, štalec, lce der Goſſebaum, die Stelze; štamfál, u ein Stükk.

Štan-da eine Blechkanne, ein Weingefäß; —dár, u, —dára ſ. stanice; —dlo *f.*, —dlík, u ein Ständer, Kübel; —drle *n.*, beſſ. zastaveníčko das Ständchen, Ständerlein; štapka eine Priſe, Pfötchen.

Štár-a *in phrasi* —u si u někoho udělati ſich eine Sau einlegen; —ací Schürf-; —ač der Schürfer; —adlo (in d. Schmelzh.) das Gareiſen; 2. *pl.* —adla das Schürfweſen; —al, a, —álek, lka der Stirler, Störer; —ám, štárám ſtöbern, ſtören, ſtühren, ſtirlen, ſtäubern, grübeln, nachſuchen; wühlen; *b.* ſchürfen (das Erz); *c.* die Zähne ſtochern; *d.* š. někoho ſticheln; š. se po tmě tappen; štarcuju rumpeln; š. se pretzen; —ulka, štarulka *haeruca* ein Wartwurm, ein Baſtardkratzer.

Šťastliv-ec, vce ſ. šťastnoušek; —ý ſ. šťastný; —ost ſ. šťastnost.

Šťastn-ý glükklich, glükkſelig; Š., ého *nv.* Felix; —ík, a ſ. šťastnoušek; —ím, ěti glükklich werden; š., iti glükklich machen, beglükken; —ost die Glükklichkeit, Glükkſeligkeit, das Glükklichſein; —oušek, ška ein Glükklicher, Glükkskind, Sonntagskind.

Šťáv, u *slc.* ſ. šťovík; —a, šťavka der Saft; 2. *slc.* ſ. šťovík; 3. *mor.* ein Küchengarten.

Šťav-el, e, *m. oxalis* der Sauerklee, Kukukskee, -kohl, -brot, -salat, Hasenklee, Hasenampfer, Gauchampfer, Buchampfer, Herzklee, Gauchklee; 2. s. šťovík; —ice *slc.* Sauerbrunn; —ička das Säftlein; —ík s. šťovík; —iny *pl.* die Säfte; šťávyplný, —istý saftvoll; —ka s. šťáva.

Šťávn-atý saftvoll, saftig; —atost die Saftigkeit; 2. die Vollsäftigkeit, Plethora (Krankh.); —ý saftig; —ice *pl.* Saftgefäße, Schlauchgefäße (b. d. Pflanzen); 2. *nl.* Schemnitz (in Ungarn); —ičan, a ein Schemnitzer; —ík, u *slc.* s. šťovík; 2. Ampferort; 3. *nl.* Klein Schemnitz (in Ung.).

Šťávo-choroba die Dyskrasie, Humoralkrankheit; —chorobosloví *n.* Humoralpathologie; —vý Saft-; —vitý s. šťávnatý.

Štěb-ám s. štěbetám; —el, bla, —lík, u *slc.* Sprosse an der Leiter.

Štěbet, u Geschnatter, Gezwitscher; š. ptačí Vogelgeschrei; *b.* š. das Geschwätze; —a, —ka *m.*, —ač, —al, a, —ář Plauderer, Schwätzer; —alka die Plaudererin, Schwätzerin, Plaudermaul; —ám zwitschern, gakkern; *b.* schwatzen, plaudern; *c.* lallen wie Kinder; —ání s. štěbet; —ář s. štěbeta; —avý plauderhaft, schwatzhaft, geschwätzig; —avka Schwätzerin, Plaudererin; —avost Plauderhaftigkeit; —il s. štěbeta; —ka *f.* s. štěbetavka; —livý, —ný s. štěbetavý; 2. zwitschernd, schnatternd; —nice, —nička Schwätzerin; —ník, a, —níček, čka s. štěbeta; —nost Schwatzhaftigkeit, Geschwätzigkeit; —uju s. štěbetám.

Štěb-ýtka s. štěbeta; —lík s. štěbel; —luju *slc.* in die Leiter Sprossen geben; —ot, —otám s. štěbet, štěbetám; štěček, čka der Waldsperling, Holzsperling, der Ringelspatz.

Štěd-ím, iti sparen, schonen; —ný schonend, sparsam, sparend; —nost die Sparsamkeit, das Schonen; —rák, a ein Freigebiger; š., u *pol.* das Brot, das am Dreikönigstage unter die Armen vertheilt wird; —řenec, nce *pol. cytisus* Linsenbaum, Bohnenb.; —rý freigebig, spendabel, mildthätig; š. den der Tag vor Weihnachten; š. večer der Weihnachtsabend, der h. Abend, Christnacht, Christabend; *b.* š. reichlich; —řím, eti freigebig werden; š., iti freigebig machen; —rodárce *m.* freigebiger Schenker; —rona der Planet Zeres; —rost, —rota Freigebigkeit, Mildthätigkeit; —rovka, —rovnice ein Weihnachtsstriezel.

Štef-án, —ek, fka s. Štěpán; —lík, u die Nadel, um das Bändchen in die Unterhosen einzuziehen.

Štěhot, u das Zwitschern, das Geraſſel, Geklapper; —ám zwitschern, rasseln, schlagen (v. d. Nachtigall); —avý, —ný zwitschernd, laut, quakkend, klirrend; štek, u der Nacheifer.

Štěk, u Gebell, das einmalige Bellen, Hundsgeschrei; *b.* das Schluchzen, die Schlukke; —ač der Beller; —alka der Nachthase, Erdhase; —ám, —nu bellen, kläffen, blaffen; *b.* s. škytám; —árna die Hundsgrube; —avec, vce Beller, bellender Hund, Belferer; 2. Zungendrescher, Rabulist, Mauldrescher; —avý bellend; —avka der Schlukken; —avost bellende Beschaffenheit; štekle *f., pl. slc.* s. podpatek; —le, ete, *n.* Beller; —lím, iti kitzeln; —livec, vce ein Kitzliger; —livý kitzelig; 2. empfindlich; 3. bedenklich; —livost Kitzlichkeit; —mo *adv.* bellend; —na Dreschmaul, Widerbellerin, Keiferin; —ot, u das Bellen, das Gebelle, Gekläffe; —otám, —tám zubami mit den Zähnen klappern; —otný schreiend; štekovatel Nacheiferer; štekuju ausstoßen, streifen; 2. sündigen; 3. nacheifern; —ula *m.* der Zänker; —ule *f.*, —ulka, —uška Zänkerin, Bellerin, loses Maul.

Štel, u mydlárský Seifensiederlauge; —e *f.* der zweite Boden im Bottich der Salpetersieder; —eč, i, *f. rus.* Alkali; —ečná sůl Pottasche; štělečný chléb Brot aus dem Vorsprung des Getreides; —ečnost alkalische Beschaffenheit; štělek, lku der Vorsprung des Getreides, das reinste von selbst ausfallende Korn; —ím, iti auslaugen; štělina *pol.* eine Spalte, Ritze; *b. slc.* Stange; —ště ausgelaugte Asche; —ovina Aschensalz (b. Seifens.), der Pottaschauswurf.

Štem-fel, fle, štempl, štempel, plu, —flík *et* —plík, u Stütze, eine lange Stütze (im Bergb.); 2. der Ladestock (beim Gewehr); 3. —pl s. kolek 5); 4. —fliky ocelové die Schriftbunzen, Stempel; 4. Bohrer (b. Schloss.); 5. (b. Schmied) der Vorlochstempel; 6. der Knaufstempel; —fluju stützen, stämmen; 2. stempeln; š. se sich stämmen; štemovací Stimm-; štemovač, štemovatel der Stimmer; —plář, —plovník, a Stempelschneider; —plovna Stempelkammer; —plovné, ého, *n.* Stempelgeld; —plovní Stempel-; —pluju stempeln; štemuju, ladím stimmen (ein Saiteninstrument).

Štěn-ě, ěte, štěňátko das Junge der Hunde, Füchse, Wölfe, Affen, Bären, Löwen; besonders ein junger Hund; —ec, nce s. štěně; 2. zhlaví u brusního ko-

ryta; —ěcí von einem jungen Hunde; —ěr, —her, u die Kreuzhaue; —ha, *pl.* —hy, dlouhá dřeva místo hnojníku; —ice *etc.* ſ. stěnice *etc.*; —ím se, iti junge Hunde, Wölfe *etc.* werfen, ausſchütten, wölfen.

Štěp, u, štípek, pku die Spalte, der Riß; die gefliſſentlich gemachte Spalte in einem Baum, um den Pfropf hineinzubringen; 2. der Pfropf, Pfropfreis, ein gepfropftes Bäumchen; *b.* überhaupt ein Baum; —ač, —ák, a der Holzſpalter; —án, a *nv.* Stephan; —ař der Impfer, der Pfropfer, Pflanzer, der Baumgärtner; —arství die Baumgärtnerei, Baumpflege, Pomonie; —í *n. coll.* Obſtbäume; —ík, u ſ. štěp; —ím, iti pfropfen; —ina, —inka ein Scheit, Holzſcheit, Klobenholz; —íř, —ítel ſ. štěpař; —ka ein Span; —natý reich an Obſtbäumen; —ní Pfropf-; —ný ſpaltbar; 2. gepfropft, gepflanzt, zahm, edel; 3. —ná krajina Obſtgegend, wo Obſt geräth; —nice, —nička ein Obſtgarten, Baumgarten; 2. Baumſchule, Pflanzgarten; 3. Obſtgärtnerin; —nický, —niční Garten-; —nictví ſ. štěparství; —ník, a ſ. štěpař; —nost die Spaltbarkeit; —ovací Pfropf-; štepovací Sterp-; štepovač der Stikker; —ovač ſ. štěpař; —oví *n.* ſ. štěpí; —ový Baum-, Obſtbaum-; štepovní Stikk-; —ovnice ſ. štěpnice; —ovník, a ſ. štěpař; štepuju ſteppen, ſtikken; —uju pfropfen, pelzen, impfen, einzweigen, kopuliren; *b.* einſetzen, pflanzen.

Štěrb, u die Scharte; —a ſ. štěrbina; 2. eine Narbe; š. *m.* ein Zahnlükker; —ačka (im Schiffbau) das Plankeiſen; —ák, a ſ. štěrba *m.*; š., u ein Gefäß von Holz aus einem ganzen Stükke; 2. ein Spielball von Rehleder; 3. Endivie (eine Pflanze); —ákový Endivie-; —atý ſchartig, voll Scharten; —átko das Fugeiſen der Maurer, mit welchem ſie den Kalk in die Fugen der Mauer ſtreichen; —atost Schartigkeit; —avec ſ. štěrba *m.*; —avý ſchartig; 2. zahnlükkig, zahnlos; —avím, ěti ſchartig, zahnlükkig werden; —avost Schartigkeit; 2. Zahnloſigkeit; —ím, ěti ſ. štěrbavím; š., iti ſchartig, ritzig machen; š. se ſ. štěrbavím; —ina ein abgebrochenes Stükk, Scherbe; 2. die Lükke, Scharte; *b.* Öffnung, Ritz, Spalt, Klaffung; *c.* Hornriß, Hornſpalte (Pferdekrankheit); —inatý ſ. štěrbatý; —inec, nce *mya* Bartzange, Kornzange, Haarzange, Sandklaffer; —ivý, —ovitý, ost ſ. štěrbavý, ost; —ny *pl.* (im Schiffb.) der Plankengang.

Šterc, e (im Bergb.) der Sterz, Kuebel; 2. ſ. šklubánky; —éř, —íř ein Sterzer; —uju *et* š. se ſterzen, herumwandern; 2. Tumult, Lärm machen, poltern.

Štěr-čný klappernd; —ční Sand-, Kies-; —ek, rku ſ. štěrk; —hycuju wie ein Reppuhn ſchreien; šterchnu mit dem Ellenbogen ſtoßen; —chuju ſ. štercuju 2); —ý ſ. štiry; štěřím, iti zuby die Zähne fletſchen, anblekken.

Štěrk, u das Schellen; 2. grober Sand, Kies, Gries, Sandgries, Kiesſand, Grand, Sanderde, Gemüll, Schotter; —ač der Klapperer; 2. ſ. štěrkavka; 3. *slc.* ſ. sveřepec; —ačka die Klappererin; 2. š., —adlo ſ. štěrkavka; —ám, —nu klappern; —avka die Klapper, das Klapperwerk, Klimperwerk; —ot, u das Geklapper; —otám ſ. štěrkám; —otka *mor.* ſ. štěrkavka; —otník, u *slc.* die wilde Kreſſe; —ov, u ſ. štěrk; —ovatý grandig, grieſig, krieſig; —ový Gries-; —oviště, —ovisko Griesort, Griesgrube; —ovný grieskein.

Šter-link, u Sterling (engl. Münze); štěrost *pol.*, štirost Lauterkeit, Unverfälſchtheit; *b.* Aufrichtigkeit; —uju se ſtähren.

Štěst-ěna die Glükksgöttin, Fortuna; —í *n.* das Glükk, Wohl, Heil; na š. glükklicherweiſe; na dobré š. auf's Gerathewohl; —ílek, lka, —ilka, —ilátko das Glükkskind, Sonntagskind; —ím, iti Glükk, Gedeihen geben, glükken laſſen; *b.* š. koho beglükken, glükklich machen; š. se glükken, glükklich ergehen, wohl gerathen; —livý, ost ſ. šťastný, ost.

Štět, i die Borſte; 2. *slc.* Hechel; 3. *pol.* Weberdiſtel; 4. der Pfahl, Roſt; š., u die Sturzpflaſterung beim Straßenbaue; —ec, tce, —ice, —ička, —ík, u der Pinſel, Malerpinſel; —ičník, a der Pinſelmacher; —ín, a *nl.* Stettin; —ina, —inka die Borſte, Schweinsb., Saub., das Sauhaar, die Granne; —iňan, —iňanín, a ein Stettiner; —inář Borſtenhändler; 2. Bürſtenbinder; —inatý borſtig; ost -keit; —inec, nce ſ. dikobraz; —inní, —inový Borſten-; —inovatý, ost ſ. štětinatý, ost; —inovitý borſtenähnlich; —ka, —ička die Bürſte, Kehrbürſte, die Haarb., Borſtpinſel, Haarp.; *b.* Kehrwiſch; *c.* ſ. štětec; 2. *dipsacus* die Karde, Karte, Kardendiſtel, Weberdiſtel, Weberkarde, Tuchkarde, Walkerdiſtel; 3. Feigwarze; *b.* die Maulſeuche, Zungenkrebs; —kář Bürſtenbinder; 2. Kardenſetzer für Tuchmacher; —kový Bürſten-; 2. Karden-; —kovitý bürſtenförmig, bürſtenartig; ost -keit; 2. š. indická der Yaws (Krankh.); —ní Bürſten-; —ný borſtig; —ovaná silnice Straße mit Sturzpfla-

šterung; —ovec, vce *robinia hispida* borſtige Akazie; —ozub, a ſ. sapín; —uju (im Waſſerbau) Röſte einſchlagen, pfählen; 2. die Sturzpflaſterung machen.

Štěv-el ſ. štavel; —ík ſ. štovík; —o, Štévko *nv.* ſ. Štěpán.

Štibl-a *slc.* der Stiefel; —ář der Stiefelmacher; štible, ete, *n.* die Stiefellete.

Štibr-a, *pl.* —y Watke; —ám benagen; 2. betteln, flehen; štibřík, u *slc.* ſ. čibr.

Šti-ce *etc. slc.* ſ. kštice *etc.*; štycl, e, *m.* Stutz, Behältniß; štíče, ete, *n.* ein junger Hecht; —čí Hecht-; —čka ſ. štika; —dla ein hölzerner Fuß, Stelze, Krükke; —dlák, a Stelzentreter, Stelzner.

Štygl, e, *m.*, —e, —a, štýla die Neige; —em ſenkrecht, ſchnurgleich; —ovitý geneigt, abhängig; ost Abhang, die Neige; —uju Abhänge machen.

Štihl-a ſ. štidla; —ák, a ſ. štidlák; 2. *pl. grallae* die Sumpfvögel; 3. der Stelzfuß (Krankheit); —atovitý (?) ſtelzenartig; —ava *m.* ein Hohlkopf.

Štíhl-e, ete, *n.* ſ. štíče; —ý ſchlank, geſchlank, geſchmeidig, dünn, zart; —orostlý ſchlank gewachſen; —ost Schlankheit; —ounký lieblich ſchlank.

Štich, štych, u ſ. bod 1); 2. ſ. steh; 3. der Stich im Kartenſp.; 4. Stichbalken; 5. das Zuletztbleiben; zůstati v —u im Stiche bleiben, ertappt werden; —ový Stich-; —ovný trám ſ. štich 4).

Štiju, scáti brunzen, harnen; štik, a ſ. štika.

Štik-a, štička *esox* der Hecht; —ací Zwiff-; —ač *pol.* der Kneiper; 2. ein Schlukker; —adlo ein Werkzeug zum Rändeln der Kuchen; —ám, —nu zwikken, rupfen, pflükken; 2. ſ. škytám; —á se mi *slc.* ich ſchlukke; —avec, vce *polygonum aviculare* Wegetritt; —avka *slc.* ſ. škytavka; —ošedý hechtgrau; —otám ſ. štikám; —otka ſ. škytavka, štkavka; —ovec, vce eine Angel vorzüglich auf Hechte; —ovina das Hechtenfleiſch.

Štil-cuju ſchnippen; —ec, lce ein Schnalzer, Schnupfer, Schneller, Schnippchen, Stieber, die Schnalle; 2. ein Seitenhieb; —ip Spatzengeſchrei; —ipám wie ein Spatz ſchreien; —ipec, pce der Feldſpatz; štyluju ſkarpiren; štimra bei Kartenſpielern, Etwas ohne Werth, die Flutſche; štymuju ſ. štemuju.

Štin-a der Urin, Harn; —avý Brunz-; štíně ſ. štěně; —ný ſchlecht, gering; 2. zart, fein; —ní Urin-.

Štíp, u kobylí ſ. štovík; —a ein Scheit, Holzſcheit; štipací Kneip-, Zwikk-; štipač der Kneiper, Zwikker; *b.* der Weißmiſcher (*b.* Bekk.); štipáč der Zwikker (ein Werkzeug); štipadlo die Kneipe; —ák, a, štipáček, čka ſ. štipač; *b.* ein beißiger Hahn; *c.* štipáček ein Spitzfündiger; —alka (*b.* Seidenweber) das Pflükkeiſen; —ám, —u, ati, —nu ſpalten, klieben, ſpleißen; 2. kneifen, kneipen, zwikken; 3. beißen, ſtechen wie die Inſekten; *b.* beißen wie Meerrettig, Zwiebel *etc.*; 4. ſpötteln, ſticheln, hecheln; —anec, nce, *pl.* —ance eingebröckelter Teig in die Suppe; *b.* die Zwikknudel, Zwekkchen (eine Art kurzer härterer dikker Nudeln); —ánek, nku ein Stükk abgeſpaltenes Holz; —aný geſpalten; 2. gekneipt, gezwikkt; —aná hubička das Zwikkpuſſerl; —anice das Halbholz; —atelný ſpaltbar; ost -keit; —avý beißend, kneipend; —avice *mordella* Blumenkäfer; —avka ein kneifendes Inſekt, beißendes Ungeziefer, Zangenkäfer; 2. Blutegel; —avost beißende, kneipende Beſchaffenheit; štipec, pce ſ. štipák *b*); 2. was man mit drei Fingern faſſen kann, z. B. Priſe Tabak; *b.* Pfötchen; 3. Kneipzange; 4. *pl.* štipce Lichtputz, Lichtſchere; —ek, pku ſ. štipec 2); 2. ſ. štěp; —ení das Pflanzen, die Pflanzung, Impfung; 2. *coll.* die Pflanzung, das Gepflanzte; —í *n. coll.* ſ. štěpí; —ím, iti pflanzen; 2. pfropfen, pelzen, zweigen; štipitel der Pflanzer; štipka das Kneifen, der Kniff; *b.* Stichelei; 2. ſ. štipec 2); —ka der Holzſchnitt; 2. die Spalte; 3. der Apfelſchnitt; štiplavý, —lavý ſcharf, beißend; *b.* anzüglich; štiplavokyselý beißend ſauer; štiplavost beißende Eigenſchaft, Schärfe; —lý ſ. štíhlý; —lím, eti ſchlank werden; š., iti ſchlank machen; —lost die Geſchlankheit; —ný ſpaltig; 2. ſ. štěpný; —nu ſ. štípám; štiporejka *m.* Spötter; štiptoň, ě, *f. nl.* Wienau (Budw. Kr.).

Štír, a, —ek, rka *gryllotalpa* Erdgrille, Erdkrebs, der Reitwurm, Reitkröte, Schrotwurm, Gerſtenwurm; 2. der Skorpion; na —u spolu, sobě býti wider einander, uneins ſein; 3. ein Drache (v. Menſchen); 4. š. merkuriální das Bingelkraut, Hundskohl; štira, štyra ein Hermaphrodite, Zwitter; ſ. a. čtyra; štírák, u ein angeſchwollener Theil des Körpers vom Stechen der Horniß oder Ameiſe; —ám báhen; Štyrčan, a, beſſer Štyršan od. Styřan ein Steiermärker; štyry, beſſ. čtyry ſ. d.; štírý lauter, rein, unverfälſcht; štířice *pol.* wälſch Silberkraut; Štyrye ſ. Štyrsko; štiřík, u Ausſchlag, die Wimmerln; štiřím, iti zerren, fletſchen (die Zähne); *b.* das Waſſer kräuſeln; š. se lachen, die Zähne fletſchen; štírk ſ. štěrk;

—ka Waſſerſchwalbe; štírost Lauterkeit; —ový Skorpion-; —ovník, u *lotus* der Schotenklee, Steinklee, Honigklee, Frauenſchuh, Hornwikke, Hornklee, Krähenklaue; 2. *scorpiurus* Raupenklee, Skorpionsklee; Štýrský ſteiriſch; Štýrsko Steiermark.

Štít, u, —ek, tku der Schild; 2. das Wappen; *b.* ein Ritterſtamm; 3. Schutz, Schirm; *b.* —ek Regenſchirm; *c.* —ek Bruſtwehre; *d.* der vordere Theil z. B. eines Gebäudes, Giebel, die Fronte; *e.* die Spundwand; *f.* der Hausſchild; *β.* Handwerkerſchild; *g.* —ek u jilce das Stichblatt am Degengefäß; *h.* —ek der Schild an der Mütze; —ař der Schildmacher; —ary *pl. nl.* Schiltern (Mähr.); —ím, iti *pol.* ſchützen, ſchirmen; š. se ſich ſchützen; 2. š. se někým ſich mit Einem entſchuldigen; 3. š. se někoho Einen meiden, verm., ſcheuen, ſich ſcheuchen; —kový Schildchen-; —kovitý ſchildförmig; —livý, —ivý ſcheu; ost die Scheu; —natý ſ. štítovitý; —natka *coccus* die Schildlaus, Ananaslaus; —ní Schild-; —nice die Schildkröte (ein Belagerungswerkzeug der Alten); —ník, a Schildträger, Schildknappe; 2. *nl.* Tſchetnek (in Ung.); —onoš, e, *m.* der Schildträger; —ovina die Schilderei (Zierde aus Schilden); —ovitý ſchildförmig; —ovka *agaricus clypeatus* Schildſchwamm; 2. *peltaria* Bauernſenf; —oznalství Heraldik; štítroba ſ. tštítroba; štíže, ete, *n.* ſ. žlíče.

Štk-ám ſchluchzen, kopfen; —avka das Schluchzen, Rülpſen; štmel ſ. čmel; štochám ſ. štouchám.

Štok, u der Tiſch, Stokk (b. d. Handwerkern); *b.* Trog, Bottich.

Štol-a der Gang unter der Erde, der Stollen (im Bergb.); 2. das Pontifikal; *b.* Stolagebühr; —ba Stallknecht; —ní Stollen-; —ník, —ovník, a Stollenarbeiter; —ovina die Seifenſiederaſche; —uju Bilder zum Verkauf malen; štopka, beſſ. stopka ſ. d.

Štorc, e Storz, Sturz (b. Seifenſied.); —em, na š. umgekehrt; —ový Sturz-, Storz-; štorčák, u ein Stein, der nicht auf ſeiner breiten Fläche, ſondern anders, z. B. auf der Spitze liegt; štort, u *pol.* ein Blasinſtrument der Polen.

Štos, u der Stoß; —ař der Stoßer (in d. Münze); —uju ſtoßen.

Štou-ček, čku, —čka ein Theil, ein Stükk; —dev, —dva, —dve *f.* ſ. stoudev.

Štou-chám, —kám, —chnu ſtoßen, ſtupfen, tupfen, ſtochern, ſtampfen; štoupa, beſſer stoupa ſ. d.; —rám ſ. štárám; —rátko der Stirl, Zahnſtocher.

Štov-an, u Oxalas, Kleeſaures Salz, Kleeſalz; —ec, vce die Zukkerſäure; —ík, u *rumex* der Ampfer, Sauerampfer, Mengelwurz, Grindwurz; —íkový Ampfer-; —ka ſ. dešťovka; štpavý beißend; štpím, ěti beißen.

Štráf, u, —ek, fku, prouh der Streifen; *b.* eine geſtreifte Leinwand; 2. eine Streiferei, ein Streifzug, Ausfall; strafač, štrafatel *slc.*, trestatel der Strafer, Tadler; štrafadlo, štrafátko Striegel; —kuju ſtreifen; štrafový Streif-; štrafovný *slc.*, trestavý ſtrafend, tadelnd; —uju ſtreifen, Streiferei, Streifzüge machen; štrafuju, trestám tadeln, ſtrafen.

Štrach-ač der Polterer; —ám poltern; š. se ſchleudern, herumſtöbern; —anda *in phrasi:* na —andu jíti der Liebſchaft nachgehen; —ním se něčím, iti womit beſchäftiget ſein.

Štrb, štrb, —a, —ák, —avý, —ina *etc.* ſ. štěrb *etc.*; střeček, čka ſ. křeček, čka *b*); střečím ſ. skřečím; střek, u die Werftenhänge; strengla, strengle *f.* die Strippe an den Stiefeln; střenchovka, beſſ. střenchovka *solen* Sandpfeife, Rinnenmuſchel, Meſſerſchale, Scheidenmuſchel, Pfeifenmuſchel; štrych, u, čára, prouh ein Strich; 2. ein Streich.

Štryk-ovací Strikk-; —ovač der Strikker; —ováček, čku der Strikkbeutel; —ovačka die Strikkerin; 2. die Strikknadel; —ování das Geſtrikk; 2. Strikkzeug, Strikkerei; —uju ſtrikken.

Štrym-a, štrýmka eine geſtreifte Kuh; —onohý ſchlankfüßig; štryngle ſ. strengle; štrk ſ. štěrk.

Štrnk, —ot, u das Geklirr; —ám klirren; štros, a, beſſer pštros ſ. d.; 2. die Stroſſe, Abſätze (im Bergb.).

Štru-dle *f.*, —del, dle, *m.* Strudel (Mehlſpeiſe); —ple *f.* ſ. štryngle.

Štuc, u ein Stutz, Stutzrohr; —el, —l, clu, —lík, u ein Stutz, Stutzel, Muff; štuček, štučka ſ. štuka.

Štuch-ač der Stoßer, Stupfer; —adlo die Krautſtampfe, der Krautſtößer; —ám ſ. štouchám; štuchař *slc.* ein Pfuſcher.

Štuk, u durchgeſiebter Sand und Kalk; 2. ein Quaderſtükk; —a ein Stükk; 2. ein Bruchſtein, Mauerſtein; 3. ein Stükk Leinwand, Ballen, Webe; štuka *slez. et slc.* ſ. štika; štukám ſ. štkám; štukavec, vce, štukavice, štukavka das Weggras, der Wegtritt; —ovi *n. coll.* Quaderſtükke, Bruchſteine, das Werkſtükk; —ový Stükk-; štula ſ. štola; štula, štulka *slc.* ſ. šňupka, štilec; 2. eine Pfeife, eine Tabakspfeife.

Štul-cuju ſ. štilcuju; —ec, lce ſ. šti-

lec; —ík, beſſ. stulík ſ. d.; štur, a *mor.* die Ratte; štúr, a *slc.* ſ. štír.

Šturc, u Getöſe, Lärm, Sturz; 2. ſ. štorc; 3. š., šturec, *pl.* —e Haſpelſtütze; —ovna Tröglein; —ovný *slc.* ſtürmiſch, lärmend; —ovník, a Stürmer, Lärmer; —uju lärmen, Tumult erregen; štúřím, iti *slc.* ſtoßen, ſtechen.

Šturm, u der Sturm; 2. der Lärm; —alík, u der Grundhobel; —éř, —íř der Stürmer; —ový, —ovní, šturemný Sturm-; —ovník, u die Sturmglokke; —uju ſtürmen, beſt.; 2. lärmen; štus, u ein Stoß.

Štva ſ. štvanice 2); —cí Hetz-; štváč der Hetzer; —čka die Hetzerin; 2. ſ. štvanice 2); —lec, lce ein Hetzer; —nec, nce ein durchtriebener Schalk, Vogel; —ní *et* štvání das Hetzen; —nice das Hetzen; 2. die Hetze, Thiergefecht; 3. die Hetzbahn, der Hetzgarten; *b.* Hetzinſel bei Prag; štvář ſ. štváč.

Štver-ák, —aký, —hraný, štveřím, —ka ſ. čtverák *etc.*; štveřím, iti Poſſen reißen, herumtreiben; štvířím, iti quietſchen (v. Vögeln).

Štvrt, —ák, —ím, —ka ſ. čtvrt *etc.*; štvu, áti hetzen, jagen; *b.* fig. anhetzen, anreizen.

Šub-a ſ. čuba; —or, u ein länglicher Handkorb.

Šubr-a *slc.* eine unſaubere Weibsperſon; 2. *pl.* —y ein Klunker am Kleide; —ám beſchmutzen, beſudeln; š. se ſich beſchmutzen; —avec, vce ein Schmutziger; —avý ſchmutzig; —avím, ěti ſchmutzig werden.

Šud-ár *slc.* ſ. šejdéř; —ařím, iti *slc.* betrügen, täuſchen; —ím, iti ſ. šidím; š. se ſich täuſchen; 2. ſich wälzen, ſauſen; —lík, u häusliche Unterhaltung.

Šuf-án, u, —ánek, nku, —ek, fku Schaumlöffel, Schöpflöffel; —eň, fně, *f.* Brühe.

Šuhaj, e, —ec, jce, —ek, jka, —ík, a *mor. et slc.* ein Burſch, Jüngling; 2. ein Schwindler; 3. Amant; —ím se, iti *slc.* ein junger Burſche werden.

Šuch, u *slc.* Laut von etw. Streichenden; 2. leiſes Streichen; 3. ein leiſer Schlag; —ač, —otač, —tač, —ák, —oták, —ták, a ein träger, langſamer Menſch; —ám, —nu *slc.* leiſes Geräuſch hervorbringen; 2. mukken, leiſe reden; 3. ſchlagen; 4. ſchaben, reiben; š. se rutſchen, ſich träg, langſam bewegen, ohne Geiſt, ohne Muth arbeiten; —avec, vce ein Träger; —avý träg, faul, feig, unthätig; —y, ů *pl. m. slc.* altes Gerümpel, Trödelwaare; —ořím ſ. šachořím; —ot, u leiſes Geräuſch; —ota ſ. šuchač; —otám ſ. šuchám; —tač, —ták ſ. šuchač; —tám ſ. šuchám; —tavý ſ. šuchavý.

Šuk sem, š. tam *intrj.* überall und nirgends, ſuch her, ſuch hin; —ač der Sucher; —ám ſuchen, nachſ.; —aná Verſteckſpiel; —nu ſchwippen, mit der Ruthe einen Streich geben; šúl, šoul, e, šúlec, lce, šúlek, lku *slc.* Tannenzapfen, die Kolbe; 2. Stopfnudeln für die Gänſe; 3. ſ. piskorka 2); 4. Halskrankheit des Rindviehes; 5. *pl.* der Schmutz, Unflath, den man abtreibt; š., a, šula *slc.* Bars, Barſch (Fiſch).

Šul-ačka *slc.* die Wärglerin, Knetterin; —ajda liederliche Weibsperſon; —ák, a Wärgler; —ance *pl. m.* eine Mehlſpeiſe; —ař, —ák, a ein Schinder, Preller; —ič der Betrüger; —ík, a ein Narr; —ím, iti betrügen; —íř Erzſpieler, der immer abgewinnt; —ivrzun *m.* Wetzer; š. *f.* liederliche Weibsperſon; —ka *m.* der Abdekker, Schinder; —kuju wärgeln, wälzen, rund machen.

Šum, u das Summen, Geräuſch; fig. —em jíti als Muſiker hauſiren; za —em jíti *pol.* mit dem Strome ſchwimmen; *b. pl.* —y Saus, Braus, Aufgeblaſenheit, das Toben, Raſen; 2. der Schaum, der Faum; 3. ein ſchlechter Akker; —a der Schaum; 2. (veralt.) der Wald; 3. *slc.* Abgabe im Gelde an die Grundherrſchaft; —ám ſ. šumím, ěti; —anice das Sauſen der Winde; —ař, —átor, a Spielmann, Bierfiedler, Bierhausfiedler, Bierhäuſelgeiger, Kneipmuſikant; —ava der Böhmerwald; —berka die Mühlart; —icha das Rauſchgold, das Rollmeſſing; —ileb, lba, —imozk, a Wirrkopf, Sauſekopf, der Tollkopf; —ilebý brauſeköpfiſch, ſchwärmeriſch; —ím, ěti ſummen, ſauſen; 2. abgeriſſen, arm, lumpig werden; š., iti ſchäumen, mouſſiren; 2. abreißen; š. se abgeriſſen, lumpig, zerlumpt werden; —ina der Schaum; —ivý ſauſend; —ivka das Brauſepulver; —lím, iti wetzen, abnützen; —ný rauſchend, ſauſend, lärmend; 2. *slc.* niedlich, hübſch, ſchön, ſauber; —nost Sauberkeit; —ot, u das Geräuſch, Geſäuſe, der Rummel; —otím, iti brauſen; —ovací Schaum-; —ovač der Abſchaumer; —ovačka -in; 2. ſ. sběračka; —ovatý ſchaumig; —ovina *slc.* der Schaum; *b.* etwas Schäumendes z. B. ein ſchäumendes Getränk; —ovný Schaum-; —ovník, a der Abſchaumer; —plíza ein abgeriſſenes, zerlumptes Weibsbild; *b.* eine ſchlechte Dirne; —uju abſchäumen; š. med den Honig ſeimen; 2. berauben, nehmen.

Šunk-a, beſſ. kýta, uzenico der Schinken; —ář der Schinkenhändler.

Šup *intrj.* ſchwapp, ſchwapps, ſchlapp; š., u ein Hieb; 2. šup, šub der Schub liederlicher Perſonen; 3. Schob, Schaube; —a *slc.* Schuppe, Schale; —ač Schwipper; —ák, u ſ. šupač; *b.* Schimpfname der Schäfer; 2. ein Schübling; 3. —áky Geld; —ám, —nu peitſchen, ſchwippen; 2. ſchinden; 3. wegeſſen, gut eſſen, ſtopfen; —anec, nce ein Gepeitſchter; 2. š., —anice Ruthenſtreiche, Schläge; —atý *slc.* gefiedert an Füßen; —ec, pce der Staubbeſen, Schläge; fig. ten má š. der hat Noth; —ylupy *pl.* Schläge, Hiebe; —ím, ěti in Gefahr ſein, ſich fürchten, angſtvoll ſein, in Furcht ſein, ſich ängſtigen.

Šupin-a, šlupina die Schale vom Obſt, die Schelfe, die Schlaue; *b.* der Balg, die Hülſe der Früchte, der Getreidekörner; *c.* ein Blättchen vom Metalle; š. od mědi der Kupferſchaum, Erzſchlag; —atý, šlupinatý ſtarkſchälig, voll Schalen, bälgig, hülſig; *b.* ſchuppig; oft Schuppigkeit; —avý ſ. šupinatý; —ilka *ischaemum* das Schuppengras; —ka ſ. šupina; —kovatý ſchuppig; —kovitý hülſenförmig; —ní Schuppen-; —okřídlý ſchuppenflügelig; —ovatý ſchuppig; —ový Schuppen-; —ovitý ſchuppenartig, ſchuppenförmig; —ůška, šupinuška *lepisma* Schuppenthier, Silbermotte.

Šup-ka, šlupka ſ. šupina *a*, *b*); 2. š. u tkadlce; 3. ein Bündel Stroh zum Dachdecken; 4. Hemmſchuh; 5. Schiebſtange an der Orgel; *b.* Parallelen oder Schleifen; 6. ein abgenutzter Schuh; —kové plátno das Beuteltuch; —lata *f.* Raſenplatte, ein Stükk Erde mit Gras; —le, ete, *n.* Auszug im Schranke, die Schublade, das Schubfach; —ný unſauber; —oun, a *manis* Schuppenthier, das Panzerthier.

Šur-a *slc.* Gans; —an, u *mor.* der Weiberrokk; —ý ſchief; 2. *mor.* ſchielend.

Šurp, u Furfurazion, Schuppengrind, Kleiengr., kleienähnlicher Kopfgr.; —ím, ěti häßlich werden; —ivý häßlich; oft -keit; šus, u ein Stükk von unteren Rippen; 2. das Schwärmen, die Begeiſterung, der Wahnſinn, Wahnwitz.

Šust! *intrj.* ſchups! ſchubs! huſch; š., u Geräuſch, Sauſen; —em mit Geräuſch; *b.* jedním —em in einem Rukke; *c.* —em glattweg (b. Handel); *d.* —y das Rauſchſpiel, Ungeſehen; 2. der Tauſch; 3. die Narrheit, Wahnwitz; š., a, —ek, sika *slc.* ein Narr; —a *m. slc.*, —ák, a ein Träger, Langſamer; —ek ſ. šust; —erka Mehlbrei mit Milch und geſtoßenen, gedörrten Birnen; —í *n. slc.* dürre Blätter; —ice Rauſchmetall; 2. ſ. šklubánky; —ička Trutſcherl, eine ſehr ſchlanke Weibsperſon; —ím, ěti, —nu rauſchen, flüſtern, liſpeln; š. se rauſchen; 2. vorfallen, ſich ereignen, ſich treffen; —ivý ſauſend, rauſchend; —ka, *pl.* —ky ſ. šklubánky 1); 2. —ky die Schleifen in der Orgel, welche den Wind aufmachen und ſperren; 3. —ka Schuſte (ein Kaſten, mit welchem man über den Schlamm fährt); —nu ſ. šustím; —ot, u Geräuſch; —uju ungeräumte Dinge ſagen, narren.

Šuš, beſſer souš ſ. d. 4); —a ſ. šušna 1); —ek, šku *slc.* Geliſpel; —eň, šně, *f.* der Putzen beim Obſte; —kač der Liſpler; —kám, —knu *slc.* liſpeln, wiſpeln, fiſpeln, flüſtern; —kár, u *slc.* Terpentin; —kavý liſpelnd; oft liſpelnde Beſchaffenheit; —lačky *pl. f. slc.* Hobelſpäne; —lám, —lavý ſ. šišlám, šišlavý; —lida ſ. šušna 1); —mák, —mám, —mavý ſ. šuchač, šuchám, šuchavý; —na, —ně, ě, *f.* die Schmudel; 2. Naſenpöpel; —nák, a *slc.* Schnuffler; —nám ſchnuffeln; —navec, vce ſ. šušnák; —navý ſchnuffelnd; —ol, u die Spreu vom Heidekorn; —otám ſ. šuškám; —ový *mor.*, beſſ. soušový Waben-.

Šůt, u, *pl.* —y alte zerriſſene Schuhe; —a, —ka der Zapfen an der Fichte.

Šut-a ein Kloben, Topf Flachs; 2. *slc.* Ziege ohne Hörner; —avec, vce *slc.* ein Ochs ohne Hörner; —avý ohne Hörner; —ečný ſpaßhaft, ſcherzhaft; —er, u *slc.* Klotz; —eřím se, iti ſtöbern; —erky *pl. mor.* ſ. šklubánky; —ý *slc.* geſtutzt, verſtümmelt; —ím, iti *slc.* verſtümmeln, beſchroten; 2. ſpaßen, ſcherzen; —ka Scherz, Spaß, Alfanzerei; 2. *pl.* —ky *slc.* Salkpfeife; —ora *slc.* ſ. čutora; —ost verſtümmelte Beſchaffenheit; —ruju herunterrollen; šva, beſſ. šev ſ. d.

Šváb, a eine Schwabe; *b.* (ſpött.) ein Deutſcher; 2. ein Stumpfſchwanz, Stutzſchwanz (Pferd); 3. *blatta orientalis* die Schabe, die Stubenſchabe; 4. *slc.* grüner Froſch; 5. Regenwurm; š., u *slc.* Schwefel.

Švab-ašina Schwabach (eine Schrift); Šváby *pl.* Schwabenland; —ím, iti ſtaffiren, putzen; š. se ſich putzen, ſtaffiren; —ír der Staffirer; —irství Putzwerk.

Šváb-ka, —kyně eine Schwäbin; 2. *pl.* —ky die Kartoffel; 3. ſchwäbiſche Gräupeln; švabový ſchweflig; —ský ſchwäbiſch; —ská odpověd grobe Antwort; —sko Schwabenland; —stvo die Schwaben.

Švac *intrj. slc.* puff; š., u ein Schlag, Stich; —nu ſchlagen, hauen.

Švadl-e ſ. švadlí; —ena die Nähterin, Näherin; —enství das Fadlergeſchäft; —í *m.* der Näher; š. *f.* ſ. švadlena; —ím, iti nähtern, das Fadlergeſchäft treiben; —íně, ěte, *n.* das Kind der Nähterin; —íř der Fadler, der Pfaidler; švadrám ſich pakken.

Švagr, švager, gra, švagřík, a der Schwager; švagřím, iti ſchwägern, Schwägerſchaft anbinden; š. se ſich beſchwägern; švagřina *slc.*, —ová, —yná die Schwägerin; —ovský ſchwägeriſch, Schwäger-; —ovství Schwägerſchaft.

Šváh, u *slc.* der Strich an den Eutern der Kühe; švahám ſ. švihám.

Švach-áček, čka *mor.* ſ. švagr; —tám ſchwätzen; švakr ſ. švagr; švalek, lku *mor.* Klunker am Kleide.

Švančar, u Feuerhaken, Schürhaken; —a ſ. bradatice; švanda *m.* der einſt berühmte Dudelſackpfeifer; š. *f.* Juchs, Tanz, Spektakel.

Švandr, a eine Lumpenperſon; —ám, —čím, —očím, —olím, švandurím, iti, —kuju unverſtändlich reden, plaudern, ſchnappern, plappern; —očivý, —ovný plappernd; švaňk, u, zvah der Schwang; 2. Schwungrad; 3. Spieß, Lichtſpieß.

Švár, u, švara Reinigkeit, Sauberkeit; švářím, iti *slc.* ſäubern, nett machen; š. se ſich putzen; —ný, švarňoučký ſäuberlich, rein, nett, niedlich, hübſch, fein, brav; 2. tauglich, geſchikkt; 3. belebt, friſch, wakker; —ník, a ein geputzter Menſch; —nost Nettigkeit, Sauberkeit, Reinigkeit; 2. Belebtheit.

Švast-ač, —al, a ein Faſeler, ein Aufſchneider, ein Prahler; —ám *et* švástám faſeln, ſchwatzen, aufſchneiden, prahlen, plaudern; —oň, č, *m.* ſ. švastač.

Švát-erní kůň, —erník, a, čtvrtý v pravo podle opratního zapřežený; —ořím ſ. švitořím.

Švec, *gen.* ševce der Schuſter; *b. pl.* ševci die Schuſtergaſſe; 2. *tinca* die Schleie, der Schuſterkarpfen.

Švéd, Švejd, a, —a *m.* der Schwede; 2. švejda ein roher ungeſchikkter Menſch; —y *pl.* Schweden; švedlena, švedlí ſ. švadlena; —ský ſchwediſch; —sko ſ. Švédy; švegra, švekra, švegruše, švekruše *f.* die Schwiegermutter.

Šveh-ám, —lám ſ. šveholím; —la *slc.* Bienchen; —ol, u das Gezwitſcher; —ola *m.* Plauderer, Schwätzer; —olák, a der Spatz; —olím, iti girren, zwitſchern; *b.* unnütz reden, ſchwatzen, plappern; —olivý, —olný zwitſchernd; *b.* geſchwätzig; —olník, a ſ. švehola; —ule ſ. sněhule; —rám viel reden.

Švejc, u *nl.* Schwyz (in d. Schweiz); 2. *pl.* —i die Schweiz; —ar, a der Schweizer; —arna, —arka Bauerngeſchoß, Wurfbeil; 2. die Schweizerkuh; 3. —arka die Schweizerin; —ary *pl.* die Schweiz; —arna die Schweizerei; —arský, —ký Schweizer-.

Švejd *etc.* ſ. Švéd; —uju (b. Weißgerb.) ſchwöden.

Šve-la *slc.* Hühnerlaus; *b.* die Gänſelaus; —rkám ſchwirren; —řep *etc.* ſ. svěřep *etc.*

Švestk-a, švestička die Pflaume, die Zwetſchke (der Baum und die Frucht); —ář der Zwetſchkenmann, -händler, der Pflaumenh.; —oví *n. coll.* Pflaumenbäume; —ový Pflaumen-, Zwetſchken-; —ovna Zwetſchkengarten.

Švíba *nl.* Schwiebgrub (Budw. Kr.); Švýcary *etc.* ſ. Švejcary *etc.*

Švidr-ám *mor.* ſ. šilhám; —atý, —avý ſ. šilhavý; —oň *m.* der Schieler.

Švih, u der Schmitz, Streich, Geißelhieb, Peitſchenh.; *β.* Schwertſtreich; 2. to pivo má š. das Bier hat Schneidel; švíha eine Vorrichtung am Dreſchflegel zur Feſthaltung der Kappe; —ácký Stuzzer-, ſtutzermäßig, ſtutzerhaft; —áctví die Stutzerei; —ač der Schwinger, Peitſcher; —ačka die Schwingerin; 2. *slc.* Schwingung, die Bewegung; 3. die Stutzerin; —ačný ſ. švihavý; —ák, a ſ. švihač; 2. š., —álek, lka Stutzer, Stutzermännchen, Fetzer, Säuberling; š., u die Peitſche; —ám, švihám, —nu peitſchen, mit der Ruthe od. Peitſche ſtreichen; fig. ſtrafen; *b.* ſchießen; 2. ſchwingen, ſchütteln; 3. ſchwindeln; 4. fort machen, geſchwind machen, eilen; š. se ſich ſchwingen; —anec, nce ein Gepeitſchter; 2. ein Peitſchhieb, Peitſchſtreich; —ár, u *slc.* die Schwippe an der Peitſche, dünnes Endſtrikkchen; —avý ſchwippend, ſchwingend, peitſchend; —el, hle, *m. slc.* Stange am Wagen; 2. dünnes Riemchen, die Bundſchuhe damit anzubinden; 3. *pl.* —le die Sille (b. Vogelf.); —ký ſ. švihlý; —lám ſ. šveholím *b*); —le *f.* ſ. švíha; —lý geſchlank; —lický ſ. švihácký; —lictví Stutzerei; —ličí Sperlings-; —ličkář Modeherrchen, Zierling ſ. a. švihák 2); —lík, a ſ. švihák 2); 2 der Sperling, Spatz; —lím, iti, —liňkám zwitſchern wie ein Vogel (Spatz); 2. ſcherzen; —lorostlý ſchlank gewachſen; —lost Geſchlankheit; —na aufgeputzte Weibsperſon; —otám ſchwippen; —ovka, —ovnice Feldſchlange, Feldſtükk, Regimentsſtükk, Karthaune; 2. ovka Ruthe;

3. eine Schaufel der Bekker; švík, u kleine Naht; 2. *slc.* der Saum.

Švind-a der Schnapps; —lík, a ſ. švihák 2).

Švingul-ace *f.* luſtiger Streich, luſtiges Kameradenſtükchen; —ant, a ein durchtriebener, ſchelmiſcher luſtiger Kamerad, Kumpan, Spaßmacher; švihna ſ. švinka; 2. u provazníků náčiní železné, jímž se pazdeří z konopí sdírá; švihk, u der Schwind.

Švinka die flache Schwinge, Sproſſe an der Leiter des Wagens; *b.* die Schwinge an der Egge; *c. pl.* hölzerne Sproſſen am Pfluge; *d.* die Schwinge mit der Stampfe; švihím ſ. šveholím.

Švihink, u das Zwitſchern, die Sperlingſtimme; —ám, —uju ſchirpen, zwitſchern, ſchwirren.

Švitor, u Gezwitſcher, Vogelgeſchrei; —a *m. et f.* ein Geſprächiger, eine Geſprächige; švitořím, iti ſchwirren, girren, zwitſchern; 2. ſchwatzen, plaudern, lallen (v. Kinde); švitořivý ſ. švitorný; —ka, švitorka Plaudermaul, eine Redſelige; —ný ſchwirrend, zwitſchernd; 2. redſelig, geſchwätzig, ſchwatzhaft; *b.* ſchnappig; —nost die Redſeligkeit, Geſchwätzigkeit, Schwatzhaftigkeit, Schnappigkeit; švizký ſ. svižný; švíží, beſſer svěží ſ. d.

Šviž-í *n.* Ruthen; —ný elaſtiſch, biegſam; *b.* hurtig, flink, behend; švrček ſ. cvrk, a; švrčov, u *mor.*, beſſ. smrčov Fichtenwald.

Švrk, u ſ. smrk; —ám, —nu ſ. cvrčím; švrlikám ſ. cvrlikám; švub, u der Schwaden, ſchwefliger Geſtank; čistý š. gutes Wetter (im Bergb.).

T

Ta ſ. ten; 2. *pol.* der Schall beim Schlagen mit dem Hammer; 3. den Ort od. die Zeit auszudrükken, da; *b. slc.* weg.

Tabač-ář, —árna ſ. tabakář, tabakárna; tabáček ſ. tabák; —enka Tabaksdoſe.

Tabáč-ina *pol.*, tabačisko *slc.* ſchlechter Tabak; —ní Tabaks-; —né, ého die Tabaksſteuer; —nice, —nička ſ. tabačenka; 2. ſ. tabakárna; 3. die Tabakmacherin, -ſpinnerin, -händlerin; —nictví Tabakhandel; —ník, a Tabakhändler; 2. Tabakſpinner, -macher; 3. ſtarker Tabakſchnupfer.

Tabák, u *nicotiana* der Tabak; t. kuřlavý Raucht.; t. šňupavý Schnupftabak; tabakář Tabakmacher, -händler; tabakárna Tabakſtube, Tabakmacherſtube, Tabakgewölb; tabakoobchodník, beſſ. tabáčník ſ. d. 1); —ořez, u Tabakſchneidemaſchine; —ový Tabak-; —ovina Tabazin, Tabaksalkaloid; tabatka eine Birnart.

Tabl-a *slc.* die Tafel; *b.* Nudelbret; —atura die Tabulatur (Muſ.); 2. das Tabulat (in d. Bauk.); —ice eine Tafel; 2. *slc.* das Schiff in der Buchdr.; —icový, —iční Tafel-; —ičkovatý mit Tafeln verſehen; —ičkovitý tafelförmig.

Tábor, u das Lager, Feldlager; vozový t. die Wagenburg; t. pastýrský, pastuší *pol.* die Schäferhürden; T., a *nl.* Tabor; na T. vodu pustili Malz und Hopfen verlieren; 2. T., a, Tábořan, a ein Taborite; tabořanín, a *pol.* der in der Wagenburg, im Feldlager ſteht; tábořím, iti Lager im Felde halten; tabořina die Taboriten; —ní, —ový Lager-; —ník, a Lagerabſteker; —ský Taborer; 2. ein Taborit; —uju Lager halten, lagern.

Tabul-át, u *pol.* blecherne Dekke über einen Springbrunnen; —e, —ka eine Tafel; vývěsní t. Aushängeſchild; *b.* t. Speiſetafel, langer Tiſch; *c.* Tabelle; *d.* Gemälde; —ka Täfelchen beſond. Schreibtäfelchen; *b.* t. Tabelle, Abdrukk; *c. pl.* —ky Morſellen; *d.* Aushängeſchild; *e.* t. abecední die Abctafel; —kář ein Abcſchüler; —né, ého Tafelgeld; —ní, —ový Tafel-; —uju tafeln.

Tác, u, —ek, cku Taſſe, Kaffeebret; Theebret; 2. der Zehente; *b.* Trankſteuer, Tatzgeld; tacel, cle, taclík, u die Handkrauſe, Handtätzlein, Manſchette; —ím se, eti, tackám se taumeln, torkeln; *b.* irren; tač, e, *f.* ſ. táčka.

Táč *in phrasi*: t. jíti mit Kindern ſpazieren gehen; —enec (ptáčenec) ein Vogel; —ím, eti drehen, wälzen; t. se ſich drehen; —ka, *pl.* —ky der Schiebkarren, Radewerk; 2. der Spaziergang, Beſuch; —kář der Schubkarrenſchieber; —kový Schubkarren-; —kuju mit Schubkarren fahren; 2. ſpazieren gehen; tadě, tady ſ. tudy.

Tádynk, u (veralt.) Theiding, Unterhandlung, Vergleich; 2. das Geſchwätz; —uju unterhandeln, ſchwätzen.

Taf *pol.* der Laut des Hundegebelles; —ák, a der Kläffer, der Thöle; t., u ein

großer langer Zahn; —ám, —nu bellen, klaffen; 2. Hiebe verſetzen, Kopfſtöße geben; tafat, tafet, u, tafatář, tafatový ſ. dykyta, dykytník, dykytový; —ka ein Hieb, eine Watſche, Schlappe.

Táfl-e, táfelka, —ička Tafel, Platte; —ový Tafel-; tafluju täfeln, aust., bedekken.

Tah, u der Zug, das Ziehen, die Ziehung; 2. Zug, ein Strich, die Fahrt; *b.* Reihe; t. domu Stokwerk; —y kovní der Berggang; —em ununterbrochen, im Zuge; další t. Fortſetzung; t. souvozní der Train, Zug; táha der Brunnenſchwengel, Ziehbrunn; —ací Zieh-, Zug-; —ač der Zieher; —áček, čku das Zankeiſen; —adlo Hebezeug, Zugrad, Heber; —adla u varhan Abſtrakten, Trakturen; *b.* t. der Salkaufzug (b. d. Dampfmühle); —ák, a der Ziehjunge (b. Seidenw.); t., u der Zugſtrikk; táhám ſ. táhnu; —ání, táhání das Ziehen, Schleppen, Trekken, Schererei, Schur; —anice, táhanice Gereiß, Gezerre; 2. Zieherei; 3. die Streitigkeit, Hader, Balgerei; táhavý zähe; —avka die Dehnſucht; táhavost die Zähigkeit; tahdy (veralt.) ſ. tehdy; —el, hle, *m.* das Ziehgarn (b. Vogelſtell.); —la, táhla das Geſtänge (im Bergb.); táhlavý *pol.* dehnbar; 2. zäh; táhlý ziehbar, dehnbar, geſchmeidig; 2. ſchlank, rank, gedehnt; 3. zuſammenhängend; 4. ungebunden (Rede); 5. beſtändig, ununterbrochen; —lí *n. coll.* die Talje; táhlice fette, zähe Erde zwiſchen dem Geſteine; —lík, a ein Aufſchößling; t., u das Ziehriemchen am Stiefel, der Struppel, die Struppe; táhlo der Zug am Wagen; *b.* Zugſeil, Zugkette; *β.* Schlepptau; *d.* die Talje (an d. Schiff.); *d.* das Takel (an d. Schiff.); *e.* (im Bergb.) Löſchel; *f.* (b. Drahtzieh.) die Ziehſtange; *g.* Zugſtange, Pumpenſt.; 2. die Schleppe am Kleide; 3. der Nachzug (im Kriegsweſ.); táhlost Dehnbarkeit; 2. Nachgiebigkeit, Geſchmeidigkeit; 3. Dauer, Zuſammenhang, Fortſetzung, Ortsraum, Zeitraum; —mo *adv.* zugweiſe, ſtreifweiſe.

Táh-nu, tahnu, tahám, —ám ziehen, ſchleppen; t. koho k sobě, za sebou, po sobě Jmd. an ſich ziehen, für ſich einnehmen, fortreißen, feſſeln, gewinnen; *β.* t. za sebou zur Folge haben; *b.* t. anlokken, hinl., anreizen, hinr.; *c.* hinleiten; *d.* beziehen, deuten; *e.* t. na sebe ſich zueignen; *f.* zač t. reißen, zerren, zupfen; 2. t. dehnen, ziehen, aufz., rekken, aufſpannen; *b.* fig. t. koho drükken, ſchneiden, ſchinden; *c.* nehmen, beziehen; t. v se einſaugen, einziehen, ſchlürfen, ſchlukken; 3. ſich wohin begeben, wandern; *b.* ſich wegſchleichen, fortziehen, ſich packen; *c.* marſchiren; *d.* anſtehen; t. se ſich begeben, ziehen; t. se zač ſich bei Etw. ziehen, rupfen; t. se s kým, s čím ſich mit Jmdn., womit ſchleppen; *b.* ſich um Etw. raufen, balgen, reißen, ſtreiten; *c.* t. se ſich erſtrekken, ſich ausdehnen, ſich verbreiten; *d.* t. se nač ſich beziehen, berufen; *β.* worauf abzielen, Anſprüche machen; t. se po něčem, nač, k něčemu ſtreben, verlangen; *e.* ſich anſtrengen, ſich rekken; *f.* dauern, fortd.; *g.* t. se z něčeho woraus folgen.

Tah-nutelný ziehbar, dehnbar; ost -keit; —oměch, u Schlauch; —oun, a der Zieher; 2. Zugpferd, Zugochs, Schiffroß; 3. fig. der Wind; 4. ein ſaumſeliger Menſch; t., u das Ziehwerkzeug, der Zieher; 2. *pl.* —ouny die Hungerrechen; —ovitý *slc.* klebrig, zähe; ost Zähigkeit.

Taj, e, *m.*, —e *f.* das Geheimniß (poët.); pod —em, pod —í insgeheim, heimlicher Weiſe; 2. t. Fluß (im Hüttenb.).

Tajem-ění Myſtizismus; —ný geheim, verborgen; 2. verſchwiegen, zurükkhaltend, heimlich; —nice ein geheimer, verborgener Ort; *b.* geheime Hofkanzlei; 2. Geheimſchreiberin; *b.* vertraute Freundin; —nictví Geheimſchreiberamt, Sekretariat; —ník, a der Geheimſchreiber, Sekretär; —nost Heimlichkeit; 2. Verſchwiegenheit, die Zurükkhaltung; —nostní myſtiſch; —nůstkář Myſtagog, Geheimnißzeuger, Geheimnißkrämer; —ství das Geheimniß.

Taj-ení das Geheimhalten, die Verhehlung, die Verbergung; t. v mysli Gemüthshinterhaltung; —enství ſ. tajemství; —ič ſ. tajitel; —ílkování Geheimthuerei; —ím, iti bergen, geheimhalten, verh., verhehlen, verheimlichen; 2. *slc.* läugnen; t. se ſich verbergen, ſich verborgen, geheim halten; t. se s něčím Etw. verheimlichen, zurükkhalten; —ina Heimlichkeit; —itel der Hehler, Verh.; 2. Geheimnißbewahrer; 3. *slc.* der Läugner; —itelna geheimer Ort; —itelný verhehlbar; 2. heimlich; ost -keit; —ivý verhehlend, verſchloſſen; ost Hehlſucht, Verſchloſſenheit; —mo, po t. *adv* heimlich, in Geheim; —na *slc.* ſ. tajemství; —naplný geheimnißvoll; —ný heimlich, verborgen, geheim; —ná skříně Sekretär; 2. t. unwiſſend, unkundig; 3. verſchwiegen; 4. thauend; —nice ſ. tajemnice 2); 2. Archiv, Geheimarchiv; *b.* geheimes Gemach, Abtritt; *c.* Keller; 3. ſ. tajemství; —ničný geheim, verborgen; —ník, a ſ. tajemník; *b.* ſ. tajitel; t., u Sekretář (als Schrank).

Tajno ſ. tajný; v tajně, v tajnu im Geheimen; —krasek, sku Vauquelenit (Mineral.); —nitstvo Kryptoſtemonie; —snoubný kryptogamiſch; —snoubné rostliny Kryptogamen; —snoubstvo die Kryptogamie; —st Geheimniß, Heimlichkeit; 2. ſ. tajemství; —sta *m.* ſ. tajemník; —stlivý geheimnißvoll; ost die Geheimthuerei; —vědomec, mce ein Gnoſtiker.

Taj-nůstkování die Geheimnißkrämerei; —nůstkuju geheimniſſen, geheim mit Etw. thun; —opisný kryptographiſch; —trlík, a ein Hanswurſt, Pikkelhäring; —u, táti aufthauen, leinen, ſchmelzen, aufgehen; —uplný geheimnißvoll.

Tak, —o *adv.* ſo, dermaßen, dergeſtalt; 2. ohnedies, auch ſchon ſo; 3. ſo zum Beiſpiel, geſetzt den Fall, zufällig, allenfalls; t. —aby, t. —až, t. —coby, t. —že ſo — daß; t. — jak ſo — wie; *β.* jak t. ohne Aufhören, in einem fort; *γ.* jak dělá, t. dělá gleichviel wie, es gilt ihm gleich; *δ.* ſo, ſo, ſo viel möglich; 4. dadurch, dann, ſomit, alſo; 5. eben, gerad, itzt; t., u *pol.* Schubkarren; —ám bejahen, ja ſagen; —é, —éž *adv.* auch, ingleichen, gleichfalls, eben ſo; —chcimil *nom. fict.* Rechthaber; —ý ſolcher; jakýž —ýž einigermaßen; —yta ſ. dykyta; —ýžto eben ein ſolcher; —li ob denn ſo; taklo ſ. táblo; —měř *adv.* beinahe, faſt, einigermaßen, ſo zu ſagen, gleichſam; —o *adv.* ſ. tak; —ost ſ. takovost; —ově ſo, dergeſtalt; —ový ſolcher, dergleichen, ſolcherlei, dieſer; —ovýž eben ſolcher, gleichförmig; —ovičký ganz ſolcher; —ovost Solchheit; —pán, a der Jaherr; taksa die Taxe.

Takt, u der Takt in der Muſik; 2. die Taktart; takť, taktě *adv.* ja, wohlſo, ſo; taktéž ebenſo, desgleichen, ingl., ebenfalls; —ní Takt-; —ník, —ovník, a der Taktführer; takto *adv.* folgender Maßen, zwar; —ovka Taktirſtab; —ovný taktmäßig; —ovní Takt-; takucný ſ. takový.

Takž, —e *adv.* eben ſo, wohl ſo, alſo; jakž — takž ziemlich.

Tal (veralt.) ſ. tak; tál, u ein Theil; —a *tanagra* Schirlei, Tanager, Gabelſchwanz (Vogel); —ácím se, eti herumſchweifen, -laufen, -irren; —ácivec, vce labradoriſche Hornblende; —ácivý matt glänzend; —afus, a Schimpfname eines Dummen; talapka *m.* ein Süffling; —avaška die Sänfte, ein gedeckter Wagen, Roßbaare.

Tál-e, e, *f.* ein Theil der Erzgrube, Antheil; 2. Pfand; —ec, lce Betrug, Liſt, Kunſtgriff.

Tal-éř ſ. talíř; —baj, e, *m. slc.* ein Lump; —ian, a ein Italiäner; —ičky, ček, *f. pl. slc.* Schiebbokk; —iga *slc.* der Karren; —igář der Karrenführer.

Talíř, —ek, řku der Teller; 2. *pl.* —e Tſchinellen, Schallbekken zur Kriegsmuſik; —kovitý tellerförmig; —ový Teller-; taloupím se, iti gemach, langſam gehen.

Talov, tálov, u der Eiter; —atý voll Eiter, eiterig; —atím, ěti eiterig werden; —atost eitriges Weſen; —ý Eiter-; —ina die Eiterflüſſigkeit; —inovina Helleborin; taluk, i, taluta der Graben (zu beiden Seiten einer Straße).

Tam, —o *adv.* dorthin, dahin, hinzu, hinein, hinwärts; 2. dort, da, daſelbſt, drüben; 3. hin, weg, fort; sem t., semo —o hier und da, hin und her; t. též ebendaſelbſt, ebendahin; —a, —ka *pol.* eine in's Waſſer gehende Verdammung, Schlenge; —ak, —ek, —ok *adv. slc.* ſ. tam; —arynd, u, —arynda die Tamarinde; —aryšek, šku *tamariscus* die Tamariske, Krispelſtaude, Sonnenbaum; —bor, a ſ. bubeník; —ečný *pol.* ſ. tamní; —ější dortig; —hle ſieh dort; —iza, —ižе *f.* die Themſe (Fluß in England); —ní dortig, daſelbſtig, jenſeitig; —o ſ. tam; —otný *mor.* ſ. tamní; —ozemec, mce ein Dortländer; —ozemský dortländig; —už ſ. tam; —pel, u die Winde am Weberſtuhle; —tady, —tudy *adv.* dort durch; od —tad, —tud von dannen, von dort weg; —ten *pron.* jener dort, der dort; —toroční *slc.* vorjährig; —uju ein Waſſer hemmen, den Lauf aufhalten; —že eben daſelbſt.

Tanc-éř, —íř der Tänzer; —evod, a Reigenführer; —mistr, a der Tanzmeiſter; —ovna Tanzſaal, Tanzboden, Tanzhaus; —ovní, —ový ſ. taneční; —ovník ſ. tanečník; —uju, tančím, iti tanzen.

Tanč-íř Tanzmeiſter; —írna Tanzſaal ſ. a. tancovna; —ivý tanzluſtig, tanzſüchtig; ost Tanzluſt, Tanzſucht.

Tanec, nce, taneček, tanček, nečku der Tanz, das Tanzen; poslední t. Kehraus; fig. chodcovský t. začíti Reißaus nehmen; 2. t. die Tanzenden; 3. t. *sv.* Víta der Veittanz (eine Krankheit); marsový t. *pol.* Kriegstanz, Kampf.

Tanečn-ě *adv.* tanzend; —í Tanz-; —ice die Tänzerin; —ík, a der Tänzer; 2. Tanzmeiſter; t., u *thalictrum* Wieſenraute; —ost Tanzfertigkeit; tanír *slc.* ſ. talíř; tanystra, tanejstra der Torniſter, Reiſebündel.

Tant, u, *pl.* —y Geſchwätz, Tand; 2. etw. Eitles, Unnützes; —alec, lce Tan-

talit; —aličnatan, u Kolumbates; —alík, u Tantalum, Kolumbium; —ář ein Betrüger; —es, u Rechenpfennig; —ošim, iti *slc.* würgen; —uju betrügen, beschwazzen, um Etw. bringen; —us *slc.* ſ. tantes; —ušim, iti ſ. tantošim; t. se ſich raufen, zanken.

Tanu regen, bewegen; 2. t. v srdce, v mysl eingeben; 3. t. na mysli, na mysl einfallen, in den Sinn kommen; 4. t. v srdci, v srdce, na srdci das Herz bewegen; —tí Bewegung, Regung; t. na mysl Einfall, Gedanke; 2. t. Eingebung.

Táp, u, —a die Tappe, Pratze, Fuß; —a *m.* ein ſchwerfälliger, tölpelhafter Menſch.

Táp-ač der in Gefahr iſt zu ertrinken, Schiffbruch leidet; —al, u eine Art Fiſchnetz; —ám in Gefahr ſein zu ertrinken, ſinken, untergehen, Schiffbruch leiden, ſcheitern; *b.* verſunken ſein; *c.* tappen, herumirren; 2. untertauchen, mit Waſſer bedekken; t. se unterſinken.

Tap-ám, tápám, —nu tappen; —ánky *f. pl.* kurze Stiefeln.

Tapart, capart, u, —ík, u abgeriſſenes Kleid, Bettlermantel; *b.* ein Lappen, ein Fetzen, Hader, Trümmer, Klunker; na —y rozsekati in Stükke zerhauen; 2. t. eine Kleinigkeit, Bagatell; *b.* —y klein Geld; *c.* fig. ein zuſammengeſtoppeltes Werk (Schrift); —ování Zerfetzung; 2. Zank, Streit; —ový lappig; —ovitý, —ovatý voll Fetzen; —uju Fetzen machen, zerſtükkeln; t. se wegen einer ſchlechten Sache zanken.

Tap-átka *pl. n.* die Füße vom Rinde; —avý krakſig; tápavý ſchiffbrüchig; tápěč ſ. potápěč; tapír, a der Tapir, das Waſſerſchwein; tápka ſ. potápka; —ka *slc.* der Schwimmfuß des Vogels; 2. die Schwippe an der Peitſche; —kač *slc.* der Streichler, der Klatſcher; —kám patſchen, klatſchen, ſtreicheln; —ňa *m.*, —ňák, a *slc.* Lümmel; —ša *slc.* ſ. těpša 1).

Tarab-a *m.* ein Ungeſchikkter; —an, u *pol.* Trommel; —ím, iti *et* t. se gerumpelt kommen.

Tar-ač *slc.* Schwätzer, Plauderer; 2. engliſche Dogge; —adye *f.* der Tumult, Zank; 2. Geſchleppe; táradlo *slc.* Herumſchweifer; —ajka *slc.* Spornrädlein; —akan, a *blatta* die Schabe; tárám phantaſiren, ſchwatzen, plaudern; t. se ohne Abſicht hinſchlendern, herumgehen; —an, a *cyprinus Zerta* die Zärte; t., u *rus. et pol.* der Mauerbrecher, der Sturmbokk; —anda *slc.* Plaudertaſche; —andák, a Plauderer.

Tarant, a, —ík, a ein Apfelſchimmel; *β.* Hund von dergleichen Farbe; 2. der Spiegelkarpfen; t., u Schiller, Falb (eine Art Wein), Tharand; —ina etw. Bleichrothes; —ový Schiller-; *b.* bleichroth; —ula die Tarantel (Spinne).

Taras, u, tarásek, sku der Tarraß, die Teraſſe, Bollwerk, Barrikade; 2. gepülverter Stein; 3. das Wehr; 4. Teichdamm; 5. ein langer Graben; 6. Sturmdach; 7. der Riegel; 8. *pol. et rus.* Gefängniß; 9. Schnellbret; tarásek, sku ſ. taras; 2. das Gießbret im Bräuhauſe; —idlo Werkzeug zum Teraſſiren; 2. ein Allegat, Inſtrument, Beilage; —ím, iti, —uju teraſſiren, verwehren, verrammeln; 2. vertheidigen, wehren; 3. *pol.* in's Gefängniß ſetzen; —nice die Tarraßbüchſe; 2. Schnellbank.

Tarb-ač, —ák, a *slc.* ein Lump; 2. Zauderer, Trödler, ein Ungeſchikkter; —ám *slc.* zaudern, trödeln; t. se zaudernd kommen, langſam gehen; t. se v čem mit Zaudern handeln; —avý zauderhaft, zaudernd, ungeſchikkt; ost Zauderhaftigkeit; tarbík, a *dipus* Schnellthier, Langfuß; tarcha ſ. těrcha; tařice *alyssum* die Alyſſe, das Steinkraut, Schildbeſen.

Tark-an, u Bertram (ein Gewächs); —avý *slc.* ſchekkig; ost -keit.

Tarm-ačím, —arčím, —očím, iti trödeln, ſchachern, tändeln; —areční Trödel-, Trödler-; —arečnictví, —ačnictví, —očnictví Trödlersgewerbe, Trödelei; —arečník, —ačník, —očník, a Mäkler, Trödler, der Kleiderkrämer; —ark, —ak, —ok, u Trödelmarkt, Tändelmarkt.

Tárný *slc.* beſchwert, beladen; tarnocký Tavernikal-; tarnok, a Tavernikus, der Schatzmeiſter.

Tarok, u Tarokk (ein Kartenſpiel); —áč, —ář Tarokkſpieler; taršena *slc.* eine Schwangere.

Tart-ána die Tartane (eine Art kleiner Schiffe); —as, u das Gelärme, Getöſe; —ice ein Bret, eine Diele, Pfoſte.

Tas-an, a ein böſer Geiſt; —emec, mce, —manice, —emice, —emnice *taenia* Bandwurm, Neſtelwurm, Kürbisw.; —il, a, —ílek, lka der Stoßer, Hauer; —ím, iti ſtoßen, ſchwingen, zum Hieb führen z. B. das Schwert; t. se ſich zum Nehmen rüſten; —ma *pol.* das Band; —manka *lingula* die Zungenmuſchel, der Zungenwurm.

Taš-a, tašečka, taštička die Taſche; 2. Schreibtafel, Taſchenbuch; 3. *pl.* —y Maultaſchen (eine Mehlſpeiſe); 4. unreife Schoten; 5. die Taſchen zum Dachdekken; 6. t. bílá ſ. lekní; t. žlutá ſ. stulík; —ář Taſchenmacher; 2. Beutelſchneider,

Taſchenfeger; *b.* ein Schelm, Spitzbube, ein Schurke; —ařím, iti, uju Beutelſchneider ſein, Spitzbüberei treiben; —árſtví Beutelſchneiderei; 2. Hundsfötterei, Spitzbüberei; tašník, u ſ. kokoška; tašvice Taſche; tat, a *slc.* ein Dieb.

Táta, tatek, tka, tatík, a, tatíček, čka, tatínek, nka, tatoušek, ška, *slc.* tato, tatko der Tatta, Vater; pan tatík der Schwiegervater; tatám Tatta rufen; 2. ſchlafen (in d. Kinderſpr.).

Tatar, Tatařín, a der Tatar; t., u, tatárek, rku die Knute, die Knotpeitſche; —čený *slc.* Heidekorn-; —ka die Tatarin; 2. *polygonum fagopyrum* ſibiriſcher Buchweizen, Heidekorn; —ský tatariſch; fig. grauſam; —sko, —y *pl.* die Tatarei; —ství die tatariſche Religion; —stvo die Tataren, Tatarſchaft; táti ſ. taju.

Tat-íček ſ. táta; —ičkuju den Vater oft nennen, rufen; —ím se, iti dem Vater nachgerathen.

Tato ſ. tento; 2. *adv. slc.* hierdurch; t. *subst.* ſ. táta; —ba *m.* ein Naiver; —bím, iti etwas Naives hervorbringen; —bný naiv; tátoš, e, *m. slc.* Zauberpferd, ein ſchnelles Pferd; 2. ein Gaukler, Betrüger.

Tatr-an, a der Tatranbewohner; —anský Karpaten-; —y *pl. f.* die Karpaten.

Tatrman, a, tatrmánek, nka, —ík, a ein Götzenbild; 2. eine Puppe; 3. Luftſpringer, Gaukler; *b.* ein pudelnärriſcher Menſch; —ečník, a, —kář ein Puppenſpieler, Marionettenſp.; —ský pudelnärriſch, Gaukler-, gaukelhaft; —ství Gaukelei, Poſſen.

Tav, u was auf einmal ausgeſchmelzt wird; t. olova (im Hüttenbau) Poſtblei; 2. t. der Schmelz; —děr, u (b. Zinngieß.) das Heißgießel (fehlerhafte löcherige Stellen in den gegoſſenen Waaren); —ec, vce ſ. tavíř; —ečí Schmelz-; —eň, vně, *f.* (in den Schmelzh.) die Flöße; —ení das Schmelzen, die Liquefakzion; —ič ſ. tavíř; —idlo das Flußmittel, der Schmelztiegel; —ím, iti ſchmelzen, flüſſig machen (im Hüttenb.); —ínístěj (in d. Eiſenhütt.) der Rennherd; —iohoň, hně, *m.* (im Bergb.) das Rennfeuer; —íř der Schmelzer, Hüttenmann, Hüttenarbeiter; 2. der Schmelzarbeiter, Schmelzkünſtler, Emailleur; —írna die Schmelzhütte, das Schmelzhaus, Schmelzkammer, Laboratorium, Schmelzſtätte, das Schmelzwerk, Hüttenwerk; —írní, —írnický Hütten-; —írnictví ſ. tavírství; —írský Schmelz-, Schmelzer-, Hütten-; —írství das Hüttenweſen, Hüttenbau, Hüttenkunde, Hüttenwiſſenſchaft, Schmelzerei, Schmelzkunſt; —iště *n.* Schmelzherd; —itebný, —itelný ſchmelzbar; —ivý ſchmelzſam; —ivo der Fluß; —ní Schmelz-; —nice Schmelzofen.

Tavolník, u *spiraea* die Spierpflanze, Mädeſüß, Mehlkraut, Krampfkraut, Wieſenwedel; tázám ſ. tážu.

Tazatel der Frager; 2. der Inquiſitor; —na Inquiſizionsſtube; 2. das Fragamt; tázavý fragſam, fragend.

Taž-adlo, tažadlo *slc.* die Jochſtange; —ba der Zug; —ebný mlýn die Zugmühle; —ení das Ziehen, Schleppen, die Ziehung, der Zug; *b.* das Rad an der Welle; t. koňské Pferdegöpel; *c.* Anziehung der Körper; *d.* baňské bidelní t. (im Bergb.) das Schachtgeſtänge; 2. t. der Zug, Anzug, Aufz., Gang, Marſch, Anrükkung; t. vojenské, váleční Kriegszug, Heerz., Feldz., eine Kampagne; t. ptáků der Strich, Zug der Vögel; poslední t. die letzten Züge; —ený gezogen, geſchmolzen, deſtillirt; —icinka (Amrl.) das Zinkenzeug (in d. Orgel); —ihlav, u der Kopfzieher (ein Werkzeug der Geburtshelfer); —ihole *f.* (in d. Salzw.) der Zugſtab; —ihřeb, u der Nagelauszieher; —ikleště *pl. n.* (b. Drahtz.) die Ziehzange; —ikovtevník, a der Krahnmeiſter; —itelný, —itý ſtrekkbar, dehnbar, ziehbar; 2. —itý elaſtiſch; ost Strekkbarkeit; 2. Elaſtizität; —izvon, u der Glokkenzug, Klingelzug; —izvonka die Klingelſchnur; tažký ſ. těžký; —mo *adv.* fragender Weiſe; —né, ého Koſtbier; —ní Zieh-, Zug-; —ný ziehbar, geſchmeidig, dehnbar; 2. ſ. tažní; t. pták ſ. tažník; —nice ein gezogenes Rohr, der Stuz, Stuzrohr, Kugelbüchſe, Scheibenrohr; 2. der Förderſchacht; —ník, a der Streichvogel, Zugvogel; —nost die Ziehbarkeit; tažoba *slc.* Übelkeit; 2. Beſchwerlichkeit.

Tážu, tížu, tázati *et* t. se fragen, befragen, erforſchen; tci, *gen.* tceře, *f.* die Schwiegertochter.

Tčení die Berührung; tčený berührt; 2. punktirt; tčím, eti hervorragen.

Tě *acc.* von ty dich; tě ja wohl, eben, freilich, nun; té, *gen.* v. ta dieſer; tebe *gen.* u. *acc.* v. ty ſ. d.; Tebeň, bně, *m. nl.* Theben (in Ung.); téci ſ. teku.

Teč, i *pol.* Flüſſigkeit; —ení das Fließen; 2. das Laufen; —iště *n.* Flußbett; —ka die Berührung; 2. der Punkt; —kovací zum Punktiren dienend; —kovátko (b. Klempner) Karniffelmeißel; —kuju punktiren.

Teď, beſſer als tejď *adv.* jetzt, nun, diesmal; 2. hierda; teda, tedaž ſ. tedy; tedáž ſ. tehdáž; 2. *slc.* ſehr, gar; tedy,

tedyť *conj.* ſo, alſo, daher, nun, denn, dann; když tedyž einmal, ehe man ſichs verſieht; —ko, —ky *adv.* eben itzt; tední itzig; tednost das Daſein.

Těh, u ein Gelenk, Glied; —ař das gemeine Volk.

Tehd-a, —á, —áž *adv.* damals, alsdenn, dann; —ážní, —ejší damalig; —y, —yť *adv.* ſ. tehda; t. *conj.* ſ. tedy; —yž ſ. tehda; když t. irgend wann.

Těh-elka ſ. cihlice; —elna, —elní, —elník, —la, —lář ſ. cihelna, cihelní *etc.*; —le, tíhle, e, *f.* die Pflugſterze, Pflugrüſter; —lice Kettel oder Ringe, um die Egge an die Stange zu knüpfen; —lík, u, trámec mezi klikou a rámcem u pily; —nu ſ. táhnu; —oba *slc.* die Schwangerſchaft.

Tého-den, dne, beſſ. týden ſ. d.; —dní wöchentlich; —měsíčný von dieſem Monate; —ročný *slc.* t. j. letošní von dieſem Jahre.

Těhot-a ſ. tíhota; —enství Schwangerſchaft; —ím, ěti ſchwanger werden; t., iti ſchwängern; —ky *pl.* der Krampf des männl. Gliedes; —livý durch Schwere herabdrückend; —ný ſchwer; 2. ſchwanger; —nice eine Schwangere; —nost die Schwere; 2. die Schwangerſchaft; těhový Glied-.

Těch-a (poët.) der Troſt; —ov, a *nl.* Lindsdorf (Böhm.).

Tejcím, eti herumgehen, -ſchweifen; tejď, beſſer teď ſ. d.; tejden ſ. týden.

Tejk, u eine Art Leimruthen; —ám ſ. tknu; —anec ſ. týkanec; tejl ſ. týl.

Tejn, —ec ſ. týn, týnec; tejný *etc.* ſ. tajný; —ím ſ. týním.

Tej-rám *etc.* ſ. týrám; —řov, a *nl.* Angerburg (Böhm.).

Těk, u der Fluß; —ač der Herumſchweifer, Schwärmer, Laufer; —ačka -in; 2. *pol.* der Durchlauf; *b.* Samenerguß; t. jedovatá der Tripper; —al, a, —álek, lka ſ. těkač; —ám laufen, rennen, flattern, flankiren; t. okolo čeho hitzig betreiben; t. se läufig ſein; —ař, —avec, vce ſ. těkač; —avý flüchtig, unbeſtändig, flatterhaft, herumſchweifend, umherſch., ſchwärmend; 2. läufig (vom Hunde u. Wolfe).

Tek-avý, —lavý lekk (von einem Gefäße); —lý *pol.* flüſſig; 2. ſchnell erfindend, erfinnend; *b.* ſchnell ſpürend (Hund); —lík, u der Tiegel; 2. ſ. tečka; —lina *pol.* Flüſſigkeit; —livý fließend, näſſelnd; ost flüſſige Beſchaffenheit; —lost *pol.* die Flüſſigkeit; —ooký triefäugig; Těkov, a *nl.* Berſenburg (Ung.); —u, téci fließen, ſtrömen, rinnen, triefen; 2. einregnen, einnäſſen; 3. lekken, laufen, ausl., rinnen (vom Gefäße); 4. ſchmelzen; 5. laufen, rennen; t. se läufig ſein.

Tekut-čizna Flußſpatherde; —ec, tce der Flußſpath; —í *n* das Fließen; —ý fließend, flüſſig; 2. ſchmelzbar; —ík, u Fluorin; —ina flüſſiger Körper, Flüſſigkeit; —ost flüſſige Beſchaffenheit; 2. ſ. tekutina.

Tel-ačka Kälbermagd; —afus ſ. talafus; —ák, a der Kälberhirt; 2. ein Bullenkalb, ein Farre; 3. ein Bärenhäuter, Faulenzer; 4. ein Dummkopf; —ař ſ. telák 1); —átko ſ. tele; —ce, e, *n.* ſ. tele; 2. Hirſchkalb; tělce *n.* Leib, Körper; —čář ſ. telák 1); —ček, lečka ſ. telák 2); —čím, iti kälbern; —e, téle, ete, —átko ein Kalb, Kälbchen; 2. das Kalbfell (Ranzen); 3. ein Tölpel, Kalbkopf; 4. morské t. ſ. tuleň; 5. vodné t., beſſ. vodnatost die Waſſerſucht; —ec, lce ein Ochſenkalb, Heukalb; 2. Hirſchkalb; 3. ſ. tuleň; —ecí Kalb-, kälbern; fig. dumm; —ecina ſ. teletina; —eha, —ežka *pol.* Bauernwagen; 2. *pl.* —ežky *slc.* Pflugräder; —eň ſ. tuleň.

Těles-enský leiblich, körperlich; —enství Körperlichkeit; —ký ſ. tělesenský; —ní Leibes-, körperlich, leiblich; *b.* perſönlich, Leib-; —ný körperlich, leibhaft, einen Körper habend; 2. ſinnlich, in die Sinne fallend, in den Sinnen gegründet, den ſinnlichen Begierden nachgebend; —ník, a ein Fleiſchlicher, Sinnlicher, Wollüſtling, Pſychiker; —ním, ěti körperlich, fleiſchlich werden; t., iti körperlich, fleiſchlich, ſinnlich machen; —nost Körperlichkeit, Sinnlichkeit; 2. Fleiſchlichkeit, Fleiſchesluſt, Wolluſt; 3. Unzucht; —o Körper; —oměrský ſtereometriſch; —oměrství die Stereometrie, die Körpermeſſung; —tví ſ. tělesenství.

Telet-ina Kalbsfell, Kalbleder; 2. das Kalbfleiſch; —nice die Kalbspflegerin; —ník, a Kälberhirt; t., u Kälberſtall, Kalbſt.; 2. Gebärmutter der Kühe.

Tel-ice Kuhkalb; tělíčko, tělínko ein Körperchen, Leibchen; —ím se, iti kalben, kälbern (v. Kühen); tělím, iti körpern, mit Körper verſehen; t. se Körper bekommen; —isko elendes Kalb.

Těl-ivo *slc.* Korpulenz, der Körperſtoff; —natý dickleibig, wohlbeleibt, korpulent; —natím, ěti korpulent werden; t., iti korpulent machen; —natost Körperlichkeit, Leiblichkeit, Korpulenz; telný trächtig (v. Kühen); —ný korpulent, wohlbeleibt; —ní Leib-; 2. körperlich; —ník, a der Leibtrabant; 2. ein Kreuz, welches man am Leibe trug; —nost der Umfang eines

Körpers; *b.* die Größe des Körpers, die Körperlichkeit.

Tělo, tělce, tílko der Körper, der Leib; *b.* Fleisch; 2. die Fleischlichkeit, Sinnlichkeit; mrtvé t. Leichnam; Boží t. Frohnleichnam; 3. der Rumpf des menschlichen Körpers; pěkné t. schöne Taille; 4. tílko Leibel, Leibchen; 5. Magen; 6. Gebärmutter; —bijce, —bojce *m.* der den Leib mordet; —cit, u Gemeingefühl; —cviční gymnastisch, Turn-; —cvičník, a Turner; —cvik, u Leibesübung, Gymnastik, das Turnen; —hřej, e, *m.* der Leibwärmer; —chranitel Leibwächter, Trabant; —kupec, pce Menschenhändler; —líbný den Leib liebend, sinnlich, fleischlich; —měr, u Körpermesser; —nosný leibtragend; —pásek, ska der Schmausbruder; —sloví *n.* die Somatologie; —služebnost der Körperdienst; —trupný kasteiend; —tvorce *m.* der Schöpfer des Leibes; —vý körperlich; —vitý *pol.* wohlbeleibt; —zpytec, tce Somatolog.

Těl-sko *pol.* ein elender Leib; —ství ein Körper; teluch, a *pol.* ein häßlicher Stier.

Tem, u eine Legion; 2. beſſ. pluk Regiment; 3. Diviſion; —anice *nl.* Hermersdorf.

Témě, týmě, *gen.* temene, *n.*, temeno, teménko Vordertheil des Hauptes, Vorderhaupt, Vorkopf; *b.* Scheitel.

Temen-covatý, témencovatý waſſergallig; —ec, témenec, tymenec, nce die Waſſergalle, Naßg., Akkerg., Quelle, Brunnenquelle, Akkerqu., Waſſerqu.; *b.* Sumpf, Moraſt, der Prudel, worin die Hirſche ſich abkühlen; —ím, ěti *et* iti se quellen, entſpringen, hervorſprudeln; —iště *n.* ſ. temenec; —ištnatý, —ištný voll Sümpfe, moräſtig, ſumpfig, quellig, wäſſerig; teménko ſ. témě; —ní Scheitel-; —ný ſ. temenitný; —o ſ. témě.

Téměř *adv.* beinahe, faſt, ſchier, einigermaßen; 2. gar, lieber.

Tem-ka die Sordine (bei den Muſikinſtrumenten); —luju *slc.* eſſen (verächtl.).

Temn-avý nicht ganz dunkel; ost dunkelgrauer Schimmel; —ě *adv.* ſ. temný; —ěbarvý dunkelfarbig; —ý dunkel, düſter, dämmerig; 2. unbedeutend, unanſehnlich; 3. ſchwarz, böſe; 4. blind, blöd; 5. dumpf, hohl, undeutlich; —ice ein finſterer Ort, Finſterniß; 2. Vorhölle, Limbus; 3. der Fahrſchacht, das Loch, durch welches man in's Bergwerk einfährt; 4. Gefängniß, Finſterniß; 5. der Abendſtern; —ičář der Gefängnißwärter; —ičný Gefängniß-; t., sho. *m.* Gefängnißwärter; —ík. a ein Obſkurant, Tukkmäuſer, Finſterling; 2. Diviſionär; —ím, ěti dunkel, finſter werden; 2. blind, blöde werden; 3. Glanz verlieren; t., iti dunkel machen, verdunkeln; t. se dunkel werden.

Temno *n.* das Dunkel; —barvý dunkelfärbig; —blankytný dunkelblau; —brunatný dunkelbraun; —černý dunkelſchwarz; —hlasý dumpftönend; —hnědý kaſtanienbraun; —mil, a, —milec, lce ein Obſkurant, Finſterling, Freund der Finſterniß; —modrý dunkelblau; —oký dunkeläugig; 2. blöde, blind; —rod, a *pol.* ein Blindgeborner; —rusý kaſtanienbraun; —sivý dunkelgrau; —st die Dunkelheit, Finſterniß; 2. Verſchließung des Auges, Blindheit; —stiný dunkelſchattend; ost Schattendunkel; —šerý dunkelgrau; —ta ſ. temnost; —vid, a *pol.* ein Blödſichtiger; —vraný dunkelrapvig; —zelený dunkelgrün; —žlutý dunkelgelb.

Tem-perancí *f.* ein Gemiſch von zwei Ingredienzen; —peruju mäßigen; —plář ein Tempelherr; —pný ſ. temný; —nju ſtopfen; —že *f.* die Temſe (ein Fluß in England).

Ten, ta, to, *gen.* toho, té, toho *pron.* der, die, das, dieſer, derjenige, derſelbe, ſolcher, jener; je ten tam er iſt dahin, es iſt aus mit ihm; ni z toho, ni z onoho mir nichts, dir nichts, von freien Stücken, ohne alle Veranlaſſung; tím hierdurch, hiermit, dadurch; mezi tím hier unter; proti tomu dagegen; to *conj.* denn, nun, doch, alſo; a to und zwar; téň *adv. comp.* dünner.

Ten-atář, —átko, —ato ſ. tenetář, teneto; těňava *slc.* ſ. stín; —ce ſ. tenký.

Tenč-ice kleine Zimmerart; —ím, eti dünn werden; *β.* dünner werden; t., iti dünn machen, verdünnen; 2. verkleinern; 3. t. koho arm machen; t. se dünner werden; —ina dünnes, feines Weſen; —ič (b. Bäk.) der Dünnmacher, Weißmiſcher, Wirker; —itelný verdünnbar; —ivka (b. Goldſch.) die Dünnſchlagform.

Tenet-ář der Netzſtrikker; —ce *n.* ein Netzchen; 2. (anat.) das Netz; —ní Netz-; —nice der Stellweg, das Garnhaus; —ník, a ſ. tenetář; —o, tenátko Jägergarn, Netz, Spielzeug, Wildgarn; 2. *pl.* tenátka Stekkgarn, Doppelgarn, Stellnetz, das Fähnchen; tenhle der da ſ. ten *et* hle.

Ten-íčký ſ. tenký; —ím, ténim, iti dünn machen; —inký, —ýnký, —itký ſ. tenký; —kol, u, beſſ. samopše, špalda ſ. d.; —ký, —oučký, —íčký, —ičký dünn, fein, zart; 2. ſchlank, rank, ſchmächtig, ſubtil; —ká věc pod se (im Bergb.)

ein ſchmaler Gang in die Tiefe; 3. klar; t. sluch leiſes, ſcharfes Gehör; 4. ſchlecht, ſchwach; —knu dünn werden.

Tenko, tenoučko, teníčko *adv.* dünn, fein, ſubtil; po tenku ſchmal; z tenka knapp; —hlasý feinſtimmig; —jazyký dünnzüngig; —korý dünnſchälig, dünnrindig; —listý dünnblätterig; —mluvný fein redend; —nohý dünnfüßig; —ploský dünn und flach; —skořepý dünnſchälig; —slovný *pol.* ſpitzfindig; —st die Dünne, die Dünnheit, Feinheit, Klarheit, Zartheit, Kläre; t. sluchu Schärfe des Gehörs; —tlačka (b. Geldſchl.) die Dünnquetſche; —vlasý dünnhaarig; —zvuký fein tönend.

Tenkrát, —e *adv.* diesmal, dazumal, dasmal, dann; tenli ob dieſer; tenoučký, tenounký ſ. tenký.

Tenť, tentě, tenti *pron.* der wohl, der ja, dann, ſo; tentýž derſelbe, eben derſelbe, eben jener, nämlich, ſelbiger.

Tento, tato, toto *pron.* dieſer, dieſe, dieſes, ſelber, derſelbe, ſolcher, folgend, diesfällig, gegenwärtig; *β.* tento! Dings da! (Flickwort); —krát ſ. tenkrát; —liž ob dieſer; tenže, tenž, *gen.* tohož *pron.* dieſer.

Tep, u der Schlag, Pulsſchlag; —ák, a der Hauer, Schläger; —ám, —u, ati ſchlagen; 2. t. koho wekken; 3. werfen; t. se ſich ſchlagen; těpám ſ. tepám; 2. ſtechen (von Gelſen *etc.*); 3. ſ. těpím; —avý ſchlagend; těpeťím, iti *slc.* ſtoßen; —etám ſ. tepám 1); —ilý ſchlank, dünn; ost -heit.

Těp-ím, iti, —ám tragen, ſchleppen; t. se Etw. mühſam tragen, ſchleppen; *b.* ſchleichend gehen.

Tepl-árna eine Heizſtube für Pflanzen; —avý lau, etw. warm; —avost kleine Wärme, Lauheit; —ý, —oučký warm, lau; 2. eifrig; 3. erwärmt; —ou rukou bei Lebzeiten; 4. warm ſitzend, reich, fett; —á *nl.* Tepl (in Böhmen); —ice das Warmbad; 2. Treibhaus, Gewächshaus; 3. viele Ortsnamen: Teplitz, Wekkelsdorf, Johannesbrunn (in Böhm.), Baden (in Öſtr.), Wärmsdorf (Mähr.); —ič der Einheizer; —ičák *slc.* der Bademeiſter; —ičný Warmbad-; —ík, u der Wärmeſtoff, Thermogen; —ím, eti lau werden; t., iti wärmen, warm machen; t. se warm werden.

Teplo, teploučko *adv.* warm; t. *n. subst.* die Wärme; za tepla warm, ohne Verzug; 2. t. Sommer; —krevný choleriſch; —měr, u der Wärmemeſſer, der Thermometer, der Glutmeſſer; —nosný wärmebringend; —rodný wärmeerzeugend; —st, —ta die Wärme; —suchý trokkenwarm, warmtrokken; teploučký, teplounký ſ. teplý; —vlhký warmfeucht; —vod, u der Wärmeleiter.

Tep-na, —nice *arteria* die Schlagader, Pulsader; —noměr, u Pulsmeſſer, Sygmometer; —nonádor, u Schlagadergeſchwulſt, Aneurysma; —nutí der Pulsſchlag; —ot, u das Schlagen, der Schlag; t. žil das Pulſiren der Adern.

Teprv, —a, —o, —é, tepřiva, tepruva *adv.* erſt, anitzt; 2. Zeit, Muße; —li ob erſt.

Těpše, tepša *slc.* ein rundes großes Blech zum Kuchenbakken; 2. (Schimpf) ungeſchikftes Weib; tepu ſ. tepám.

Těr, u (u kládv) der Schnitt mit der Säge; —adlo die Raſpel; téřadný derſelben Gattung od. Ordnung.

Teraz, teráz *adv. slc.* dasmal, jetzt; terbuch, těrbuch, u Wanſt, Wampe.

Terč, e, *m.*, —e, e *et* t., i, *f.*, —ek, čku Schild; 2. die Scheibe zum Schießen, Zielſcheibe; za t. býti zum Stichblatt dienen; —ejš, e, *m. orbis* Schauderfiſch; —ště der Scheibenbeſtand; —oplodý ſchildförmige Frucht bringend; —ový Scheiben-, Schild-; —ovitý ſchildförmig; —ovka *parmelia* die Färberflechte; —ovní Scheiben-; —ovnice das Scheibenrohr; u der Scheibenbewahrer, Scheibendiener, Zieler.

Terebint, u der Terpentinbaum; —ina Terpentin; —ový Terpentin-.

Terez-ie, —ka *nf.* Thereſia; —ín, a *nl.* Thereſienſtadt (Böhm.).

Těrch-a die Schwere; —avý *slc.* ſchwanger; —ovný ſchwer.

Teřich, terych, u der Bauch, Unterleib (ſpottw.); 2. Gebärmutter; t., a der einen großen Bauch hat; —atý dikkbäuchig; —ový Bauch-.

Teř-ím, eti faulen; těřím, iti rennen; těřiny *pl.* Sägeſpäne; —išní Bauch-.

Tero dreierlei; terpontýn *etc.* ſ. terebint; těrucha ſ. těrcha; těruším, iti etw. Schweres tragen.

Tes, u ein Hieb, Streich, Schlag; 2. ein abgehauener Stamm ohne Äſte; *b.* Zimmerholz, Zimmerbalken; —y u jezu Herdpfoſten, Dillpf. bei dem Wehr; —a, —ka, —ej, e, —ejo *f.* ſ. tes 2); —ací zum Hauen dienend; —ačka die breite und auch die ſchmale Art der Zimmerleute; —ák, u, —áček, čku Hauart, Zimmerart, Dechſel; 2. Haumeſſer, Haudegen, Weidmeſſer, Hirſchfänger; 3. der Hauzahn; *pl.* Gewäff der wilden Schweine; —ám, tešu, —nu hauen, zimmern, ſchlichten; z hruba t. grob lügen; z hloupa t.

albern ſein; *β.* t. ſchwätzen; t. slova neue Worte erfinden; 2. t. koho fig. Jmd. hobeln; —anice beſchlagenes Holz, Zimmerholz; 2. Donholz (im Bergw.); —anina das Zimmerwerk; —ař der Zimmermann, Zimmerhauer; 2. *cerambyx aedilis* Holzbokk, Holzkäfer, Zimmermann; —ařík, a Zimmerjunge; —ařka Zimmermännin; 2. Zimmerbeil; —árna Zimmerhof, Zimmerplatz, Zimmerſtube, Zimmerwerkſtätte; 2. Steinmetzhof; —arský zimmermänniſch; —arství Zimmerhandwerk; —atelný zimmerbar; —el, sle, *m.* Krummhaue; těsk, u *slc.* Feuerkrükke.

Tesk, u, —a die Angſt, Bekümmerniß, Bangigkeit; 2. —a Dechſelart; —eň, těskeň, kně, *f.* Gedränge; —ím, iti betrüben, Bangigkeit verurſachen; 2. t., t. sobě *et* t. se ſich betrüben, beklommen ſein, Bangigkeit haben, traurig ſein; —livec, vce ein verdrüßlicher, mürriſcher, ängſtlicher Menſch; —livý ängſtlich, bang, beklommen, betrübt, ſich beängſtigend, zur Angſt geneigt, angſtvoll; *b.* verdrießlich, mürriſch; 2. ängſtigend, beängſtigend; *b.* beſchwerlich, unangenehm, verdrießlich; —livo *adv. et subst.* jest mi t. es iſt mir angſt, ängſtlich; —livost die Ängſtlichkeit, Beklommenheit, Bangigkeit, Angſt; 2. die Beſchwerlichkeit, Verdrüßlichkeit; *b.* Gemüthskrankheit; *c.* Angſt, Ekel, Grauen, Verdruß, Widerwille, Mißfallen; —ný, těskný eng, bedrängt; 2. bang, angſtvoll, beängſtiget, langweilig, verdrießlich; —ním, iti beklommen ſein, ſich ängſtigen, voll Bangigkeit ſein; 2. Verlangen haben, ſich ſehnen; 3. t. sobě überdrüſſig werden, einen Ekel, Überdruß bekommen; 4. lange Weile haben; t. se ſich ängſtigen; *b.* überdrüſſig werden; —no *adv.* bang, angſt, ängſtlich, traurig, beſchwerlich, unangenehm; *subst.* ſ. tesknost 1); —nost, —nota Beklommenheit, Bangigkeit, Herzensbangigkeit, Gram, die Betrübniß, Ängſtlichkeit, die Gemüthskrankheit, Klemme, Angſt; t. prvního vystoupení Lampenfieber (b. Schauſpieler); 2. t. Sehnſucht, Verlangen; 3. der Ekel, Grauen, Verdruß; —uju ſich ängſtigen, bekümmert ſein, bangen.

Tesl-a, —ice die Dechſel; 2. Hauart, Zimmerart; —ík, u die Kreuzart der Zimmerleute; *b.* die Krummhaue; —ím, iti zimmern, hauen; —o der Hobel ſ. hoblík; tesna ſ. tesla.

Těsn-ám ſ. těsním; —ý eng, gedrängt, knapp, hart; 2. genau, ſcharf, pünktlich, ſtreng; —ím, ěti eng werden, ſich verengen; t., tísním, iti, —ám einengen, verengen, eng, enger machen, beſchränken, drängen; t. se ſich verengen, enger werden; —ina die Enge, Klemme, ein enger Ort, Klauſe, enger Paß; *b.* die Stromenge; 2. t. Schwierigkeit; —ivý beengend, beengſam.

Těsno *adv.* eng; je mu t. er iſt im Gedränge; t. *n. subst.* die Enge, Klemme; —dechý beklommenen Athems; —duchý engherzig; —hrdlý enghalſig; —kalhotník, a ein Enghoſe; —pis, u die Stenographie; —pisec, sce ein Stenograph; —pisecký Stenographen-; —pisní ſtenographiſch; —pisním, iti ſtenographiren; —srdný engherzig; —st, —ta enge Beſchaffenheit, enge Räumlichkeit, die Enge, Klemme; 2. Noth, Bedrängniß; 3. die Strenge, Genauigkeit.

Teso-lez, a (im Bergb.) der Zimmerſteiger; —vý von Zimmerholz; t. kámen Bruchſtein, Quaderſtein.

Test, u der Teſt, die Kapelle, der Zährtiegel; t., ě *et* i, *m.* Schwiegervater; —a die Schwiegermutter; —ař Kapellenſchläger; —ice, —ině *f.* ſ. testa; —ima (Amrl.) das Scherbenfutter (in d. Probekunſt, ein meſſingenes Modell).

Těst-itý teigförmig; 2. t, —natý teigig, voll Teig; ost Teigigkeit; —o, ústko der Teig; 2. *pl.* těsta *pol.* Backwerk; 3. t., —och, —uch, a *pol.* ein weichlicher Menſch; —ový Teig-; —ovitý teigartig.

Těš-il, a, —ílek, lka der Tröſter; —ím, iti tröſten, Troſt zuſprechen; *b.* vertröſten, Hoffnung machen; 2. freuen, erfreuen, vergnügen; *b.* unterhalten; t. se ſich tröſten; *b.* ſich Hoffnung machen, freudig erwarten; 2. ſich erfreuen, ſich vergnügen; —ín, a *nl.* Teſchen; —inka eine Teſchnerin; 2. die Teſchine (ein Gewehr); 3. etw. Freude Bringendes; 4. *euphrasia odontides* der Zahntroſt, der Augentroſt; —ínský Teſchner; —ínská jablka leere Hoffnungen, eitler Troſt; —itel der Tröſter; —itelný tröſtlich; 2. troſtbar, getroſt; —itelník, a ſ. těšitel; —itelnost Tröſtlichkeit; 2. die Troſtbarkeit; tešle, tešlice *slc.* ſ. tesla; —nice ſ. těšinka 2).

Tet-a, —ka, —ička, —inka die Baſe, Vaterſchweſter; 2. Mutterſchweſter, Muhme; —čenec, nce, —čic meiner Baſe oder Muhme Sohn; —čenice, —čice meiner Baſe oder Muhme Tochter; —elím se, iti ſtark zittern, beben; 2. ſchimmern; —elný bebend; —elnost das Tremolo der Stimme; —ině, ěte ſ. tetině; —ěnec, nce meiner Baſe od. Muhme Sohn.

Tět-ěvnice *Neurada* Dornknopf (ein Gewächs); —hám se, —huju se mühſelig gehen, trippeln; —havec, vce der mühſelig geht; —havý mühſelig, langſam gehend; —í das Hauen, der Hieb, Streich.

Tet-ičkování die Frauenbaſerei; —ině, ěte, *n.* meiner Baſe oder Muhme Kind; —inka Mühmchen, Bäschen; 2. eine Saite auf die Geige.

Tětiv-a, —o die Schnur, Sehne am Bogen, an der Armbruſt, Jägerſchnur; 2. die Schnur beim Spinnrade; 3. die Schnur bei der Rolle; *b.* Flaſchenzug; —ní Sehnen-.

Tet-ka ſ. teta; —lucha Peterſchierling.

Tetřev, *a tetrao* das Waldhuhn; t. hluchý der Auerhahn; *b.* ein Tauber; *c.* t. ein dummer Kerl; —ec, vce *slc.* die kleinſte Art von Auerhähnen in den Karpathen; —í, —ový Auerhahns-; —ice, —ka die Auerhenne, Birkhenne; —ina das Fleiſch vom Auerhahn oder Birkhuhn; tetřívek, vka *tetrao tetrix* der Birkhahn, der Spielhahn, der Laubhahn; tetřívstvo das Birkwild; tétuju tätoviren.

Tetuška *slc.* ſ. tetinka 1); teverný artig, höflich.

Text, u der Text; 2. Aufſchrift; —ovně ausdrükklich; —ovní Text-.

Též *adv.* ingleichen, desgleichen, auch, ebenfalls, gleichfalls, zugleich, nebſtdem; —též *adv.* nach einander.

Těž, i Geſpann; s —í in einem fort, eilig, ſogleich; 2. ſ. tíž; —adlo die Zieh-ſtange am Pfluge; —an, u Scheelas; —ár, u *pol.* die Laſt, Schwere; —ař, —ář Anbauer; —arství Landbau; —ce *adv.* ſchwer ſ. těžký; téže dasſelbe; —ek, žku Scheelerz; —eň, žně, *m.* der Schwerpunkt; —ení das Erwerben, Gewinnen; 2. t. dědin Landbau, Anbau; 3. t. die Benützung, der Bau, das Graben der Erze (im Bergb.); t. průkopy (ami) Strekkenbau; —ice Angſt; —ík, u Scheelium, Wolframium; —ím, eti ſchwer werden, ſchwer ſein; t., iti, eti ziehen, an ſich ziehen; 2. ziehen, gehen; 3. arbeiten, zu erwerben ſuchen; *b.* t. hory Erz bauen, ſchürfen; *c.* t. pole Felder anbauen; peněži t. mit dem Gelde wuchern, ſpekuliren; *d.* Geld löſen, einnehmen, bekommen; 4. erſchweren; —ina Holzfloß von vierzig Tafeln; —ír der Gewerke ſ. těžař; —ště *n.* der Schwerpunkt; —tko Beſchwerer (auf Briefe, Papier).

Těžk-ám beſchweren; t. se na někoho ſich beſchweren; —ý, těžší ſchwer, gewichtig; — á střelba grobes, ſchweres Geſchütz; t. vůz Frachtwagen; *b.* t. ſchwerfällig, nicht geläufig; *c.* ſchwierig; 2. t. drükkend, beſchwerlich, unangenehm, läſtig; na nejtěžší auf's Äußerſte; *b.* t. überläſtig; 3. groß, heftig, wichtig; 4. ängſtlich; —á mysl, —é srdce Schwermuth; *b.* t. krank; 5. ſtreng, unglimpflich, ſcharf; 6. betrübt, verdrießlich; 7. ſchwanger.

Těžko *adv.*, z těžka, s těžkem, s těžky ſchwer, mit Mühe; 2. t. býti übel werden; —dychající ſchwerathmend; —hlavý ſchwerköpfig; —chodník, a der einen ſchweren Gang hat; —jazyký ſchwerzüngig; —krvý, —krevný melancholiſch; —měr, u das Barometer, Schwermeſſer; —myslný ſchwermüthig; —myslnost die Schwermuth; —mluvný von ſchwerer Sprache; —nohý ſchwerfüßig; —oděnec, nce (b. d. alten Griechen) der Schwerbewaffnete; —plynný ſchwerflüſſig; —robotný ſchweren Frohndienſt verrichtend; —roztopný ſchwerſchmelzend; —ruký ſchwerhändig, ſchwerarmig; —srdcí von ſchwerem Herzen; —st die Schwere, Laſt; 2. Schwerfälligkeit, Unbehilflichkeit, Langſamkeit; 3. die Schwierigkeit, Mühe, Beſchwerung, Beklemmung; 4. Beſchwerde, Schmerz; 5. Krankheit; *b.* Übelkeit; 6. Mühe, Arbeit; 7. Noth, Mangel; *b.* Bedrängniß, Bedrükkung; 8. Anliegen, Bekümmerniß; *b.* Verdruß, Kränkung; 9. Läſtigkeit, Laſt; 10. t. mysli ſ. těžkomyslnost; —stný, beſſer těžký ſ. d.; —tavný ſ. těžkoroztopný; —učný ungelehrig; —věrný ſchwergläubig; —vonný von ſchwerem Geruche, ſtarkduftend; těžměř ſ. téměř.

Těž-ný urbar; —ní Schwer-; —ník, a der Landbauer, Landwirth; t., u Schwerpunkt; —tím, iti *slc.* etw. Schweres tragen; thé *n.*, čaj der Thee.

Tchán, a der Schwäher, Schwiegervater; tchyně *f.* die Schwiegermutter; tchnu ſ. dechnu.

Tchoř, e, *m. mustella putorius* der Iltis, Stinkratz; 2. ein furchtſamer Haſe; 3. Schwänzelpfennig; —e, ete, *n.* der junge Iltis; —ím, iti *pol.* den Muth verlieren; 2. ſtänkern; —ina das Iltisfleiſch; —ový Iltis-; —ovina Iltisbalg; —ovství die Feigheit, Verzagtheit.

Ty, *gen* tebe, *dat.* tobě, ti *pron.* du; tý derſelbe.

Tyč, —e, —ice, —ka die Stange, der Stakken; t. k měření Meßruthe; —a, Teča Etſch (Fluß); —í *n.* Stangenholz; —ím, týčím, iti ſtängeln, pfählen; t. vinice Weinſtekken einſchlagen; t. boby die Bohnen ſtiefeln; *b.* t. ragend emporheben; *c.* abſtekken (z. B. eine Grenze mit Pflökken); t se ſich an einen Stokk od. Stange lehnen; —ka Stange, Stekken; *a.* Schürſtange (b. Kohlenbr.); *β.* Zaunſtekken; *γ.* Meßſtange; *δ.* Viſirſtange für die Fäſſer; *ε.* Rebenpfahl, Weinſtekken; 2. ein baumlanger Menſch; —kář der

Stekkenmacher, Weinpfahlmacher; —kovec, vce Arragonit (Miner.); —kový Pfahl-, Stekken-; t. plot das Staffet; —kovitý ſtangenartig; —ný wie ein Pfahl regend; —oví *n.* das Stangenholz; —ový Stangen-.

Týden, *gen.* téhodne, *m.* die Woche; —ní wöchentlich; —ník, u Wochenblatt, Wochenſchrift; týdnový wöchentlich, Wochen-; týdňovka, týždňovka *slc.* wochenweiſe zu verrichtende Frohnarbeit; týdruh *m.* ein ſolcher.

Tygr, a, —ys, a der Tieger; 2. der Tiegerhund; 3. getiegertes Pferd; tygřice der Tieger, weibl. Tiegerthier; —ový Tieger-; —ovice die Tiegerhaut; —uju tiegern.

Tíh, těh, u Gelenk, Glied; —a, beſſer tíže die Schwere; tihe *adv.* ſ. čehý; tihelní most Jochbrücke; tihelník, a ein Jochthier; tihy *adv.* ſ. čehý; tihla ſ. cihla; tihlač ſ. cihelník; —le *f. pl.* die Rüſter am Pfluge; tihličkuju ſ. cihličkuju; tíhlo, těhlo das Joch; —nu ſ. táhnu; t. se ſich hinneigen.

Týho-denní, —dní, —dný wöchentlich, Wochen-; —dné, ého, *n.* Wochengeld; der Wochenlohn; —dnice die Wöchnerin; —dník, a der Wöchner, Wochengeſell; t., u ſ. týdenník.

Tího-měr, u Schwermeſſer, Gravimeter; —ta Laſt, Bürde, Schwere; —tný ſchwerfällig, läſtig, durch Laſt ſinkend; —vý Glied-.

Tich-ý, —oučký, —ounký ruhig, ſtill, ſanft, mäßig; 2. ohne Laut, ohne Geräuſch, leiſe; fig. —á musika Krätze; t. jako pěna, jako myška mäuschenſtill; 3. eingezogen, mild, gelaſſen, geruhig, ſanftmüthig, ſänftig, fromm, friedfertig; —á myſl der Gleichmuth; —nu ſtill werden, ruhig werden.

Ticho *intrj.* ſtill; t. *adv.*, z ticha, po tichu ſtill; t. *n.* die Stille; —chod, a *pol. et rus. bradypus* das Faulthier; —jemný ſtill und ſanft; —klidný friedlichſtill; —lika (b. Mal.) das Stillleben; —lovec, vce Wildſchütz; —myslný ſanftmüthig; ost -kost; —mluvný ſtill redend; —morský das ſtille Meer betreffend; —noční nächtlich ſtill; —plavný, —plynný ſanftfließend; —řečný ſ. tichomluvný; —st, tichoučkost die Stille, die Ruhe; v —sti in der Stille; *β.* geheim; 2. t. Sanftmuth, die Leutſeligkeit, Sanftheit, Friedfertigkeit; —šlap, a, —šlápek, pka der Mukker, Schleicher; 2. ein ſtiller, nicht lärmender Menſch; —šlapství die Mukkerei, die Leiſetreterei; —šumný leiſerauſchend; —ta ſ. tichost; tichounko mäuschenſtill; —tina (b. Mal.) das Stillleben; tichounký ſ. tichý.

Tyju, týti dick, fett, feiſt werden, gedeihen; žíti a t. leiden und leben, leben und weben; tík, u das Pochen (z. B. in den Uhren); týka *slc.* ſ. tyč.

Tyk-adlo das Fühlwerkzeug, Fühlhorn; týkající se betreffend, einſchlägig; —al, a Duzbruder; —alice (Amrl.) Takel (in d. Schifff.); —ám duzen, Jmd. du nennen; tíkám, tikám pipen; *β.* klopfen (v. d. Uhr); 2. ſtrömen, rennen; týkám ſ. tknu; 2. ſ. teku; —anec, nce ein Fachintereſſant; 2. t., týkanec, nce ein Pfannkuchen, die Torte; týkavost das Betreffniß; —ev, kve, —va, —ve *f. cucurbita* der Kürbiß; t. lesní ſ. posed 2 *a*); —evní Kürbiß-; t. červ ſ. tasemnice; —yta *slc.* ſ. dykyta; tíkmavý herumgehend; tikot, u das Pochen, Klopfen, Pipen.

Tykv-ice kleiner Kürbiß, Kürbißflaſche; —ičnî Kürbiß-; —ina das Kürbißkraut; —iště Kürbißfeld; —or, u *momordica* Gurkenapfel, die Heilgurke, Hundsgurke, Hundskürbiß; —oví *n. coll.* Kürbiſſe; —ový Kürbiß-.

Týl, a, e, —o, —ec, lce das Genick, Hinterhaupt; 2. *pol.* Rücken, Hintertheil; 3. Nachtrab; —e ſ. telo; —ec, lce ein etw. großes Kalb; *b.* ein Tölpel; 2. der Nacken an der Hacke; —í *n.* der Rücken am Meſſer, Säbel; tylý feiſt, korpulent; tylko *mor.* nur; tílko ſ. tělo; —ní Genick-, Nacken-; —o ſ. týl; tylost die Korpulenz, Fettſucht.

Tím *instr. pron.* ten ſ. d.; —ě *et* týmě ſ. témě; tymenec ſ. témenec; týmím, ěti ſcheiteln.

Týn, u Umzäunung, ein Hag; *b.* eine Burg; *c.* der Name einiger Städte, Burgen; T. Horšův Biſchofteinitz (Böhm.); 2. t. *slc.* dünne Stange, Stekken; 3. *tynus* Schneeball; týňák, u ein mit geſchließenen Bretchen gezaunter Ort; —ec, nce kleiner Zaun; 2. ein Kloſter; —ím, iti zäunen, umzäunen; tyniště eingezaunter Ort; —ový Zaun-; —ský Tein-, Teiner; t. soudek ein Maß flüſſiger Dinge.

Tint-ěra, —ěrka, tyntěrka *m. et f.* ein Männlein, Weiblein; 2. Spielzeug der Kinder, Läpperei; —ěrný läppiſch, kindiſch; —idlo Sauſewind, Narr, Laffe; —ili vantili Läpperei, waſch mir den Pelz, mach ihn nicht naß, lauter albernes Zeug; *β.* weg mit der Poſſe; —írko das Pitzel, etw. Winziges, Tändelſtückchen; —íšek, šku ſ. tintidlo.

Tip, u die Stimme der Hühner, wenn ſie den Pipps haben; —alka ein Hühn-

lein; tipám schreien wie pippsige Hühner; 2. Einem die Läuse suchen; t. se pippsen, langsam thun, gehen; 2. t. se v nose in der Nase herumstochern; —átko ein Hühnlein; tipavý pippsig; 2. langsam; —ec, pce ſ. tiplice; 2. t., tipec, pce, —ek, tipek, pku, —et, tipet, ptu der Pipps, Zipps der Hühner ſ. a. pipec; t. dětský häutige Bräune; fig. někomu t. vzíti zum Reden bringen; *b.* Einen mürbe machen; nejde mu to pod —ek es geht ihm nicht unter den Schnabel; typičný typiſch; ost typiſche Beſchaffenheit; —ka Klemme; —lám se s něčím künſteln; —le (b. Zimmerm.) der Dippelbaum; tiple, ete, *n.* ein Hühnchen; —lice *tipula* die Krautmücke, Erdm., Wieſenm., Schnake, langbeinige Fliege, Mückenfliege; —lová půda der Dippelboden (b. Zimmerm.); tiptovatý pippsig; ost ſ. tipec 2).

Týr, u, Tyrus (Stadt in Aſien); —ač, —al, a, —álek, lka der Plakker, Quäler, Plaggeiſt; —ám plagen, plakken, begekken, ſcheren, veziren, foppen, tyranniſiren; tírám, tru reiben; 2. reimen, *cnf.* týřím.

Tyran, a der Tyrann; —ím, iti, —uju als Tyrann herrſchen; 2. tyranniſiren, Tyrannei üben, tyranniſch behandeln; t. se plagen; —ný, —ský tyranniſch; 2. fig. ungeheuer, groß; —ství Tyrannei; týratel ſ. týrač; tyrychtka eine Birnart.

Tyřím, eti modern; týřím, iti im vollen Lauf reiten, galloviren; týrka, tejrka Verion, Schurlegeln, Schergen; tírnu mit der Feder beſtreichen.

Tyrol, i *et* u, *pl.* —y Tyrol; T., a, —an, a, —ák, a ein Tyroler; —ka, —ačka, —anka, —kyně eine Tyrolerin; 2. —ka ein Kuhname; —ský tyroliſch, Tyroler-.

Tis, a, —ek, ska, —ka Rothſchimmel; t., u *taxus* Eibenbaum, Tarbaum; —a *slc.* ſ. tis; 2. Theiß (Fluß in Ungarn); —an, a ein Theißer; —ana, tysana enthülſete Gerſte, Graupen; 2. Gerſtenabſud; —avý kaſtanienbraun, nußbraun, lichtbraun, braunroth; —ek ſ. tis.

Tíseň, sně, *f.* die Enge, die Klemme; v tísni býti in der Quetſche ſein; t. prsů Engbrüſtigkeit; 2. t. Gedränge, Drang; tisenka Eibenbeere.

Tisic, e, *m.* tauſend; t. hromů! Donner und Hagel! —aterý ſ. tisicerý; —átý der tauſendſte; —erý tauſenderlei, tauſendfach, tauſendfältig; —erotvárný tauſendförmig; —í der tauſendſte; 2. tauſendfach; —iřemeslný tauſendkünſtleriſch; —iletí ſ. tisicletí; —ka ein Tauſender, tauſendguldige Banknote; —krát, —kráte *adv.* tauſendmal; —letí *n.* Jahrtauſend; —násobný ſ. tisicerý; ost Tauſendfältigkeit; —ný, tisičný ſ. tisicerý; 2. der Hundertſte; —ník, tisičník, a der tauſend Mann befehligt, Oberſt; 2. die Zahl Tauſend; —nitní, —nitný tauſendfädig; —noh, —onoh, a *julus* der Tauſendfuß, Erdvielfuß; —nost Tauſendfältigkeit; —olistek, stku *myriophyllum* Federwaſſergarn, Federball, Federkraut, Samenkraut, Waſſertauſendblatt; —roký tauſendjährig; —uju *slc.* ſchelten; tisičník, tisičník ſ. tisicník; tisina Eibenholz, Eibenbäume; tisyně *f.* Eibenbeere.

Tisk, u das Drukken, der Drukk; 2. die Preſſe; 3. Drukk in der Buchdr.; 4. ein Flekken; 5. *slc.* Gedränge; t., a, —a ſ. tis, a; —ací Drukk-; t. dalekopis Typotelegraph; —ač ſ. tiskař; —adlo (b. Buchb.) Formſtempel; —anka *pol.* ein Spiel der Kinder, das Werfen oder Anſchlagen mit Geld oder Rechenpfennigen; —ař der Drukker; —ařík, a der Streichbube (in d. Buchdr.); —árna die Drukkerei, die Werkſtätte des Drukkers; —arský Drukker-, Buchdrukker-; typographiſch, Drukk-; —arství Drukkerei; —arstvo Drukkerperſonale; —eň, skně, *f.* ſ. tiseň; —nu, —u drükken, unterdr., belaſten; 2. Jmd. drängen, auf Einen dringen, treiben, zwingen; 3. drukken (Bücher, Leinwand, Stoffe); t. se ſich drängen; —nutelnost die Drukkfähigkeit; —oměrní typometriſch; —ovní Drukk-.

Tísn-ím, ěti eng, gedrängt werden; t., iti drängen, eindr.; 2. belaſten; t. se ſich zwängen; —itel der Dränger.

Tis-nu *slo.* ſ. tisknu; —ovec, vce *nl.* Tarovia (Ung.); —oví *n.* Eibenwald; —ový Eiben-; —ovík, u Eibenwald; —ovka *nl.* Tißlowitz (Budw. Kr.); —ta, tista, tistka die Hündin, Petze.

Tiš-e, tiše *adv.* ſ. tichý; tiše *f.* die Stille; —eň, šně, *f.* ſ. tišina; —ím, iti ſtillen, ruhig machen, zum Schweigen bringen, ſänftigen, beruhigen; t. se ſtill werden, ſich beruhigen; —ina die Stille; t. večerní der Abendſtillſtand; t. na moři Kalm, die Meeresſtille; —itel der Stiller, Beruhiger, Beſänftiger; —kem *adv.* leiſe, heimlich.

Tištěn-í das Drükken, Drukken, der Drukk; 2. Andrang; —ý gedrükkt, gedrukkt; —é věci Drukkſachen; —ice, —ina gepreßter Käſe; tištné, ého, *n.* die Drukkgebühr.

Titěr-a, —ka, titěrka ein Kinderſpiel, Spielzeug, Läpperei; —kář ein Tändler; —kuju tändeln; —ný, titěrný kindiſch, läppiſch, tändelhaft; —ník, a ein läppiſcher Menſch; —nost Tändelhaftigkeit;

titi ſ. tnu; titipáti Läpperei; týtýž *adj.* ebenderſelbe; t. *adv.* bisweilen, oft.

Tytl-ám *slc.* ſ. cpám; —ík, u, —íček, čku ein Punkt oder kleiner Strich im Schreiben; 2. Abbreviazionszeichen; 3. Gießzapfen, Letterpunkt; *b.* die Narbe, das Tüpflein an der Bohne; *c.* titlíček Schnabel an den Samen; 4. die Hutſpitze; tytuju den Laut der Mutterbiene ausdrükken.

Titul (, tytul), e *et* u, —ek, lku, —ík, u der Titel, der Charakter; *b.* Überſchrift, Aufſchrift; *c.* Vorwand; —ář Titularbuch, Titelbuch; —ární Titular-; —kárství kleinliches Titelweſen; —ní Titel-; —uju tituliren, betiteln; t. se ſich tituliren; tytuň, tutoň, ně, tutum *mor.* der Rauchtabak.

Titvo-ření Grimaſſe, affektirte Ziererei; —řím se, iti Grimaſſen machen; —rný läppiſch.

Týž, *gen.* téhož *pron. adj.* ebenderſelbe, dieſer, jener, der; t. i t. *adv.* immer aufs Neue, zu Zeiten; tiž, totiž *adv.* nämlich.

Tíž, e, —e *f.*, —ka die Schwere, die Laſt, Bürde, das Gewicht, Ladung; 2. die Schwierigkeit; s —í, s těží ſchwer, ſchwerlich, kaum; s velkou —í mit genauer Noth; 3. Laſt, Arbeit; 4. Beſchwerniß, Drangſal; 5. Abgaben; 6. Schwangerſchaft; t., —e, —eji *compar.* v. těžce ſchwerer; t. *pl.* ſ. týž; týžden, *gen.* téhožtne, *m.* ſ. týden; týždňovka ſ. týdnovka; —eměr, beſſer tlakoměr ſ. d.; —ení das Drükken, Laſten; 2. die Gravitazion, Schwerkraft; —ím, iti ſchwer machen, belaſten, niederdrükken, laſten; 2. ſ. těžím; t. se ſchwer werden; 2. beſchwerlich finden; —ní Schwer-; t. bod, —ník, u Schwerpunkt ſ. a. těžník; 2. —ní ſ. tíhový; —ný ſchwer, beſchwerlich; tižnoduchý ſchwerathmend; —nost die Schwere.

Tka, tečka der Punkt; —cí Webe-, Strikk-; tkácký *slc.* ſ. tkadlecký; tkáctví ſ. tkadlectví.

Tkáč Weber; tkače, ete, *n.* Herumgeher, Herumſchwärmer; —ím, iti Weber ſein; —na ſ. tkadlcovna.

Tkadlcov-ina, —štinа Weberei, das Weberhandwerk; —ka eine Art Birnen; —na Weberwerkſtatt, Weberſtätte; —ský Weber-; —ství die Weberei, Leinweberei, das Weberhandwerk.

Tkadl-ctví ſ. tkadlectví; —cuju ſ. tkadlčím; —čík, a Weberjunge; —čím, iti, —cuju Weberei treiben; —ční ſ. tkadlcovský.

Tkadlec, dlce der Weber, Leinweber; —ký Weber-; —tví die Weberei, Weberhandwerk, -künſt.

Tkadl-ečím *slc.* ſ. tkadlčím; —ečka *slc.* ſ. tkadlice; —ečna ſ. tkadlcovna; —eční ſ. tkadlcovský; —í *f.*, —ice, —ička die Weberin, Webersfrau, Leinweberin; —ictví ſ. tkadlectví; —na ſ. tkadlcovna; tkaloun *etc.* ſ. kaloun *etc.*

Tkám, tku, tkáti ſtopfen, hinein ſtekken; t. v se in ſich ſtopfen, freſſen; 2. t. weben, wirken, ſchießen (v. Web.); t. se herumgehen, ſchwärmen; tkání das Weben, Gewirk; 2. ein Gewebe.

Tkan-ý gewebt; —á věc Gewirk; —é zboží die Stuhlwaare; —ice, —ička ein Band, Bändlein; *b. pl.* Borten, Treſſen; *c.* Halskrauſe, Kragen der Bauermägde; —ičenka přetržitá *ligula interrupta* der Fiek; —ičím, iti in ein Band verwandeln; 2. ſchnüren; t. se bandförmig werden; —ičkář Bandmacher; —ičkuju ſ. tkaničím; —ina ein Gewebe, ein Zeug; —inka Flor; —inozpytný hiſtologiſch; tkárna Weberei.

Tkym-ač ein Schwärmer, Vagabund; —ám se ſchwärmen, herumſchweifen, herumlaufen.

Tkliv-ý empfindſam, ſentimental, rührend, ergreifend; —ost die Rührung, die Empfindſamkeit; 2. das Rührende, Sentimentale.

Tknu, tku, týkám ſtechen, ſtekken; 2. berühren, anr., betaſten; *b.* týkati koho verwandt ſein; *c.* erwähnen; *d.* t. koho erſchüttern; *β.* Einen mit Stichelreden angreifen, ihn treffen; t. se ſich berühren; anr.; někoho bolestně se t. Jemand ſchmerzlich verletzen; *b.* an einander ſtoßen, grenzen; *c.* betreffen, angehen; —tí das Stechen; 2. das Anrühren, Ber.; 3. das Gefühl; 4. Eindrukk.

Tkvělec, lce, tkvínec, nce ein Belemnit, der Fingerſtein, Luchsſt., Pfeilſt., Donnerſt., Schoßſt., Storchſt., Zapfenſt., Strahlſt., Fingerſt.; tkvím, iti ſtekken, worin, worauf eingeſtekkt ſein, in Etwas feſt haften; tkvu ſ. květu; tla die Diele.

Tlač-ba das Austreten des Getreides; —ení das Drükken, der Drukk, Drang, der Stoß; t. knihy der Drukk eines Buches; —enice die Drükkung, Gedränge, der Andrang, Zudrang; —idlo ein Ding, womit gedrükkt, gepreßt, gedrukkt wird; *α.* der Drukkbaum (an der Feuerſpritze); *β.* pečetní t. Siegelpreſſe; *γ.* Fußſohle; —ím, iti drükken, drängen, preſſen; t. víno den Wein keltern; olej t. Öl ſchlagen; 2. t. drukken (mit der Preſſe), kneipen, ſpannen; 3. ſtopfen; 4. qualen, ſchwer fallen; 5. ſtoßen, fortſchieben, treiben; 6. na

něco t. auf Etwas dringen, eine Sache betreiben, urgiren; t. se sich drükken, sich drängen, dringen; ku předu se t. sich vordrängen; —íř Buchdrukker; —írna die Buchdrukkerei; —itel der Drükker, der Presser, Treiber; 2. der Drukker; —ivý drukkhaft, drükkend; —ní *et* —ný Druk-.

Tlach, u Geschwätz, Geplauder, albernes Zeug; —aci Plapper-; —ač, —áček, čka ein Wäscher, Plauderer, Plappermaul, Schwätzer; —ačka -in; 2. die Klatschschrift; —al, a, —álek, lka s. tlachač; —ám plappern, plaudern, schwazzen; —ání Geplapper, Plauderei; —anice unnütze Reden, Geplauder, Geschwätz; —ař s. tlachač; —árna der Waschmarkt; —avý plauderhaft, salbaderhaft, geschwätzig; ost Plauderhaftigkeit; —na Plappermaul; —nuju s. tlachám; —ot, u Geplapper; —otám s. tlachám; —otina s. tlachot.

Tlak, u das Drükken, Gedrükke, Gepresse, Gedränge, der Druk; 2. etw. Zusammengepreßtes; —očerpák, u (im Wasserb.) das Blasdrukwerk; —oměr, u Barometer, Wetterglas, Schwermesser; —oměrník, a Barometermacher; —ostroj, e, *m.* Drukwerk, Drukmaschine.

Tlam-a, —ka die Gosche, Labbe, die Plärre, der Rachen, großes Maul, das Gefräß; 2. Hohlbalk; 3. —y žvamy ein Wischwasch, Gewäsch; —ač, —áč ein Großmäuliger, Großmaul, Pausbak; 2. Bärenbeißer; —ák, a *coelogenys* Bakkenthier; —atý großmäulig, bausbakkig; 2. rachenförmig (bot.); —atost Bausbakkigkeit; —azna s. tlama 1); —ka kleine Gefahr; —kám plappern.

Tlamp-a Schwatzmaul s. a. tlama 1); —y žvampy Geplapper; t. *m.*, —ač, —al, a Plauderer; —ám, —u ungeschikt und mit vollem Munde reden; 2. weitläufig reden, plappern, plaudern; —árna Schwätzstube, Plauderstube; 2. s. tlama 1); —avý plauderhaft; ost Plauderhaftigkeit; —azna s. tlama 1); tlamtlam Wischwasch; tláp, u, besser tlapa s. d.

Tlap-a, tlápa, —ka die Tappe, Tatze, Pfote; 2. die Fußsohle; 3. (grob) der Fuß; 4. Fußstapfen; —ím, iti, —ám, tlápám, —nu treten, tappen; 2. *slc.* tlápám schwatzen, faseln; —ka Tätzchen, Pfötchen; 2. der Tritt am Spinnrad; 3. u skříňky poliknuté na ptáky ono dřívko na které pták, by pokrmu dosáhnouti mohl, skočiti musí; —kám *slc.* klatschen; —kavý *slc.* flach; —na s. tlapka 2); —ot, u das Getappe.

Tlask, u der Schnalzer; —ač, —al, a, —avec, vce der Schnalzer; —ám, tláskám, —nu schnalzen, schnallen, schnellen mit der Zunge, mit dem Munde, mit den Fingern; 2. schmatzen, schmatzend essen; 3. *slc.* s. tleskám; —avý schnalzend; ost schnalzende Beschaffenheit; —nu s. tláskám.

Tle-lý morsch, verwesen; ost -heit; —ní das Verwesen; t. zemčat Trokenfäule der Erdäpfel; 2. t. die Dürrsucht, das Schwinden; 3. das Glimmen; —nina etwas Verwestes; —nivý schwindsüchtig, verwese d, glimmend.

Tlesk, u ein Klatsch, Platscher, Geklatsch; —ač, —al, a der Klatscher, Beifallkl.; —ám. —nu, tleštím, iti klatschen, klapsen, plätschern; na rameno t. auf die Achsel klopfen; —anec, nce *papaver rhoeas* Klatschrose; —atec, tce s. tasemnice, kalounice; —atý flach gedrükt; —nu s. tleskám; —ot, u das Geklatsche, Klatschen; —uchtivý klatschlustig; tleška, tleška Schote.

Tlím, tlíti, tléti abzehren, abnehmen, schwinden; 2. modern, morsch werden, verwesen; 3. glimmen, schwelen; tlina etw. Glimmendes; tlivavec, vce Pyrorthit (Miner.); tlk *slc.* s. tlouk; tlkanice Schlagfakel; tlojím, iti plagen, drükken.

Tlou-ci s. tluku; —ček, čku *slc. et mor.* der Schlägel, Klöpfel, Klöppel, die Keule; —čka *mor.* der Mörser; t. *m.* ein Dorfservus.

Tlouk, tluk, u ein Stampfer, Stampfel, Stößel; *b.* Mörserkeule; *c.* der Butterstämpfel; *d.* die Störstange, Fischerstange; —adlo s. tlukadlo; —ám s. tluku.

Tloust-ý s. tlustý; —nu dikk, fett werden, zu Fleisch kommen.

Tloušt, ě, *m. cyprinus dobula* der Haseling, Döbel, Schnatfisch, Maifisch; t., i, —ka die Dikke; 2. Fettigkeit; 3. —ka Hanfleinwand; tlouštím, iti dikk machen.

Tluč, i, —e *f.* das Gestöße, der Schrot, Malzschrot; 2. Schläge; —ec, čce der Schläger; —ení das Schlagen, Prügeln; 2 das Pochen, Klopfen; 3. t. másla eine Rühre Butter; 4. das Stoßen, die Zerstoßung, das Stampfen; 5. t. křepelky, slavika der Schlag der Wachtel, der Nachtigall; —enice Schlägerei; —huba *m.* ein Maulmacher, Zungendrescher, Plaudermaul, Großsprecher; —hubarství Großsprecherei; —ivý stoßend, pochend; —ka die Falle, Schnellfalle; 2. der Schlägel; t. na cínové píšťaly der Zinnhammer (b. Orgelbauer); —ky *pl. f.* die Mauke, Brei von Kartoffeln.

Tluk, u das Klopfen, Pochen; 2. s. tlouk; 3. *pl.* —y die Trümmer; —ací

Schlag-; —ač der Stößer (der im Mörſer ſtößt); 2. Schlagſchote; *b.* die Schlagnuß; —ačka das Butterfaß; —adlo der Stößel, Stämpel, Stämpfer, Schlägel in dem Mörſer; 2. Stampfſchlägel; 3. der Butterſtiel, Butterſtämpel; 4. Schlagſtock (Artill.); —ot, u das Geſtöße, Gepoche, das Pochen; t. žíly Puls, Schlag der Ader; —u, tlouci, tloukám ſchlagen, ſtampfen, ſtoßen; na buben t. die Trommel rühren; *b.* t. pochen, klopfen; *c.* t. máslo buttern, Butter machen; t. kroupy ſtampfen; srdce tluče das Herz pocht, ſchlägt, bewegt ſich; *d.* lärmen; hubou t. Maul machen; *e.* ſchlagen, ſingen; *f.* fegen (wdm. v. Hirſche); t. se s kým ſich mit Einem herumſchlagen, balgen; 2. t. se kde ſich wo herumſtoßen, durchſtreichen, herumſpuken; 3. t. se na koho bei Jmd. klopfen, pochen; 4. geſchlagen werden.

Tlum, u ein Haufen (von Menſchen); —ač ein Dolmetſcher; —ačím, iti ſammeln; 2. t., —očím, iti, —ačuju dolmetſchen, überſetzen; —ím, iti niederdrücken, verdekken, dämpfen, erſtikken; —oč, e, *m. mor.* der Gerichtsdiener; 2. ſ. tlumač; —očekſ. tlumok; —očím ſ. tlumačím; —očitel, —očil ſ. tlumač; —očnický Dolmetſcher-; —očnictví die Dolmetſcherei; —očník, a der Dolmetſcher, der Ausleger; *b.* der Zubringer; 2. der Reiſetaſchenmacher; —och, a ſ. tlumač; —ok, u, —oček, čku der Watſack, das Reiſebündel, der Mantelſack, Reiſeſack, die Jagdtaſche, Reiſetaſche, das Felleiſen; —okač die Einſchlagſchiene.

Tlupa großer Haufen; 2. Kohorte; 3. eine Bande.

Tlust-ý, —ičký, tlusťoučký, tlusťounký dikk; 2. grob; 3. fett; 4. tief (Stimme); —ňák, a *aptenodytes* Fetttaucher; —nu ſ. tloustnu.

Tlusto-hlavec, vce ein Dikkkopf; —korý dikkrindig; —kožci *pl. m.* Pachydermen; —most, u *nl.* (in Mähr.) Stolzmutz; —nohý dikkfüßig; —ocasý dikkſchweifig; —st, —ta die Dikke; t stromu die Stärke des Baumes; 2. t. Fettigkeit, die Fette; tlustě *f.* ſ. tloušť, i.

Tma die Finſterniß; 2. *adv.* tma finſter; 3. eine dikke Menge, ein dikker Haufen, eine große Schaar; *b.* Regiment; tman, u ſ. krvavec 1 *a*); —vý finſter, dunkel, düſter; 2. dunkelliebend; 3. bös.

Tmavo dunkel- (in Zuſammenſetz.); —barvý ſ. temnobarvý; —brvý von dunklen Augenbraunen; —červený dunkelroth; —hnědý, —modrý ſ. temnohnědý, temnomodrý; —st die Dunkelheit, das Dunkel; —šedý, —šerý ſ. temnošerý; —ta die Finſterniß, Dunkelheit.

Tmel, e der Kitt; tmělý dunkel; ost -heit; —istonek, nku der Kittſtokk (*b.* Goldſchm und Schwertfeg.); —iterč, e, *m.* die Kittſcheibe (*b.* Uhrm.); —ovina der Kitt; —uju kitten.

Tměň, ně, *f.* ein finſterer oder ſchattiger Wald; tmění das Dunkelmachen, Verfinſtern; 2. das Dunkelwerden.

Tmím, ěti *et* íti finſter werden; 2. tmíti verfinſtern, dunkel machen; t. se finſter werden, dämmern.

Tmo-la der Schatten; —lím se, iti *slc.* taumeln, irren; *b.* herumſtreichen; —mil, a Freund der Finſterniß.

Tnu, outi, úti einen Hieb geben, hauen; úti dřeva Holz fällen; *b.* úti bičem, rozhou ſchlagen, peitſchen; *c.* t. koho slovy Jmd. ſticheln; *d. pol.* t. co, v co mit Fertigkeit Etw. machen; *e.* úti kdo, kam wohin eilen; úti se ſich ſchaden; —tí, tětí ein Hieb, das Hauen.

To *pron.* das, dies ſ. ten; to to! *intrj.* warum nicht gar! tobě dir ſ. ty.

Tobol-a, —e *f.*, —ka die Taſche, das Säkkel, der Schnappſak, der Schwedler; *b.* Pilgertaſche; *c.* Patrontaſche; *d.* Torniſter; *e.* Geldſak; 2. —ice ſ. terč; 3. —ka die Schreibtafel; 4. pastuší —ka ſ. kokoška; —ář, —kář Taſchenmacher; —árství die Taſchenmacherei; —ečnice die Taſchenmacherin; 2. die Beutelratte; —ečník, a, —kář ſ. tobolář; —ohra Taſchenſpiel.

Tob-oska ein Behältniß für Eier, Federn *etc.*; —ož *slc. adv.* deſto, um deſto; *b.* juſt deßwegen; tockám se torkeln.

Toč-ák, u (*b.* Weber) Dreher; —anka gewundener Kuchen; —ek, čku, *pl.* —ky ſ. točka 3); —enec, nce etw. Gedrehtes; *a.* ein Schleifſtein (zum Drehen); *b.* die Winde, Gewinde des Lichtes; —ení das Drehen, die Windung; 2. t. piva das Zapfen des Bieres; 3. das Sieben; 4. t. das Gewinde; —ený gedreht, gedrechſelt, gezapft; —ené schody Wendeltreppe; —enice das Drehen; 2. etwas Gedrehtes, die Windung; *a.* der Reif; *b.* die Schraube; vodní t. Waſſerſchnekke; *c.* das Baret, der Bund, Türkenbund; *d.* Armband; *e.* die Schnur; *f.* Manſchette, Handkröslein, Tazeln; *g.* der Thorgrendel, -grengel, -gründel; —enina das Gewinde, Gedrehe; 2. *slc.* von Mäuſen zuſammengetragene und in gewundener Linie in der Erde gelegte Haſelnüſſe; —enka eine Art Semmel; 2. Kopfbünde, Bund; —ící Dreh-; —ič der Dreher; 2. Bratenwender; 3. t. piva der Zapfer des

Bieres; —idlo Drehmaſchine, Rollbaum; 2. die Drehrichtung; 3. *pol.* ein runder Schleifſtein zum Drehen; —ikleště *pl.* (in d. Glash.) die Drehzange; —ikolo (b. Knopfm.) die Drehſcheibe; —ím, iti zapfen (Bier, Wein); 2. nagen, ſchroten, zerfreſſen (das Holz); 3. drehen, herumd., h.führen, h.treiben, wenden, wälzen, fortw.; *b.* drehend formen; t. tabák Tabak ſpinnen; *c.* t. válku Krieg führen; *d.* ſieben; t. se, sebou ſich drehen, ſich wenden, ſich winden, ſich krümmen, ſich ſchlingen; vítr se —í der Wind wirbelt; *β.* der Wind legt um; kolo vodou se —í das Rad wird durch Waſſer getrieben; —ina die Rinne; —ínek, nku der Drehkuchen; —íř der Dreher bei den Töpfern; —írka (b. Drechsl.) die Dokke; —iskok, u Drehſprung, ein Sprung in die Höhe, bei dem man ſich in der Luft umdreht; —itý ſich drehend, gedreht, Dreh-; —ité schody Schneckentreppe; —ivý drehſam; —ka *slc.* der Zapfen; 2. Verdrehung, Schwänke; 3. *pl.* —ky *slc.* ein Federbuſch; —kuju herumradeln; h.fahren (ſpottw.); —livý ſich drehend, Dreh-; —na der Zapfen an der Radwelle; 2. der Pol; 3. Thorgrengel; —ní, —nový polariſch; —ný gedreht; —ňování Polariſazion; —nový Polar-, polariſch, Pol-; tohajka *diomedea* Albatroß, Dionedesvogel, Johannisgans, Rinnenſchnabel.

Toho, *gen. pron.* ten deſſen; nic t. nichts dergleichen; —dle demnach; 2. *conj.* alſo, daher; —roční, —ročný dießjährig; —to ſ. tento; toješť, i *apocynum* Seidenpflanze, Wattenkraut, Hundskohl.

Tok, u das Fließen, der Fluß; červený t. rothe Ruhr; *b.* t. die Fluth; *c.* Lauf, Strom, Waſſergang; *d.* Flußbett; *e.* Flußarm; *f.* Waſſergraben, Kanal; 2. t. die Dreſchtenne; 3. das Sieb; 4. das Balzen der Auerhähne; tok, u der anfängliche Laut der Lockvögel; —a eine Rinne; —aj, e, *m. nl.* Tokay (Ungarn); —ajčina der Tokayerwein; —ám, —uju krolzen, balzen wie der Auerhahn; —ánek, nku Hammertaſte (b. Fortepiano); —ář *slc.* der Drechsler; —oměr, u Hydrometer; —oměrský hydrauliſch; —oměrství Hydraulik; —uju ſ. tokám.

Tolar, u, tolárek, rku der Thaler; —ový Thaler-.

Toli ſ. tenli; 2. *mor.* ſo viel; *b.* ſo ſehr; 3. blos; —ce *medicago* Schneckenklee, Kleeſtrauch; —je, e, *f. parnassia* die Parnaſſie, Herzensblümchen, Sumpfeinblatt.

Tolik ſ. toliko; —átý der ſovielte; —erý ſovielerlei; —erost Sovielheit, Vielerleiheit; —éž *adv.* ebenſoviel, gleichviel; 2. ebenſo, gleichfalls, gleichermaſſen, in gleichem; —ý ſo groß; 2. ſo viel; —násobní ſovielfach; 2. vielfach, vielfältig; —násobnost die Sovielfachheit; —o *adv. et subst.* ſo viel; kolik krajů tolik obyčejů ländlich ſittlich; 2. t. nur, bloß, lediglich, allein; —oletý ſovieljährig; —ost Solchheit; —ostěný ſovielſeitig; —ověký ſo viele Jahrhunderte dauernd; —rát, —ráte *adv.* ſo viel mal.

Tolit-a *asclepias, cynanche vincetoxicum* die Asklepie, Giftwurzel, Hundswürger; 2. žlutá t. ſ. blatouch; *β. ranunculus flammula* Sumpfhahnenfuß; 3. t. *chelidonium majus* großes Schellkraut; 4. t. zlá, lítá *ranunculus sceleratus* der Gifthahnenfuß; —ový Asklepie-; —ovina Cynanchin; tolič *adv.* ſo, alsdann.

Tolko *mor. et slc.* ſ. toliko; tolokněnka *arbutus* Sandbeere, Steinbeere, Bärenb., Bärentraube, Erdbeerentraube.

Tomáš, Tom, a, Tomek, mka, Tomíček, čka *nv.* Thomas; —enec, nce ein Thomiſt.

Tombak, tompach, u der Tombak; —ovec, vce Magnetkies; —utepec, pce der Tombakſchläger; Tomík, a ſ. Tomáš.

Ton, u der Ton; 2. Akzent; 3. osoby vyššího, dobrého —u Perſonen vom guten Ton; T., a, —ek, nka, —da *nv.* Anton, Tondel, Tonel; —čí *f. nf.* Antonia; —ě ſ. tůně; —ěvý Tümpel-; —ice die Tonika; —ina die Tonart; —ka, —ička *nf.* die Tony; —ní Tonnen-; —omíra Tonmaß; —opohlaví *n.* das Tongeſchlecht; —stvo, —ství das Tonweſen; —u, outi ertrinken, unterſinken, ſinken, im Waſſer niederſinken; *b.* ſchwimmen.

Top, u das Heizen; kop, u der Schnabel der Vögel; —a ſ. stopa; kopák, u, ſ. kop; t., a, kopan, a der Truthahn, der Indian; kopám ſchreien wie der Truthahn; —anky *slc.* Halbſtiefeln; —árka *mor. et slc.* Rührſtange, Butterſtämpfel, der Butterſtößel; —elec, lce der Waſſermann; —eně *f.*, —enice, —énka, —ínka, —ýnka Bäheſchnitt, Zwieback, gebakkener Schnitt; —ení das Heizen, die Heizung; 2. das Schmelzen; 3. das Verſenken, Erſaufen; 4. die Heizvorrichtung; —eniště Heizſtätte, Heizung; —énka ſ. topeně; —ič der Heizer, Einheizer, der Stubenheizer; *b.* der Keſſelknecht; *c.* sklářský t. der Glasſchürer; 2. t. Brennholz, Holz zum Heizen; 3. der Schmelzer; 4. ein Werkzeug der Zimmerl.; kopička ſ. kopka; —iční Heizer-; *b.* Schmelz-; —idlo Sumpf in den Bergwerken; 2. Flußmittel;

3. Heizapparat, Brennap.; —ilý unter Waſſer geſetzt, überſchwemmt; —ím, iti wärmen, heizen, einh., feuern; 2. ſchmelzen, zerlaſſen; 3. in das Waſſer tauchen, ſenken, erſäufen, verſenken; *b.* mit Waſſer bedekken, ſich ergießen, reichen; t. se verſinken; 2. ſchmelzen, zerfließen; —ínka, —inka ſ. topenė; 2. —inky Mehlweißel; 3. ein dünnes Bret, Tiſchlerbret; *b.* ein ſchwacher Ziegel, Pflaſterziegel; 4. fig. ein Wiſcher; —írna der Ofen; 2. Treibhaus; —istė Muffelherd in der Malzdarre; —itelný heizbar; topka die Truthenne; 2. eine unerfahrene, dümmliche Frauensperſon; 3. ſ. stopka; *b.* der Stiel bei der Waſſerpumpe; —ný Schmelz-; t., ého ſ. topník; —nice *slc.* der Schmelzofen; —nictví das Schmelzeramt; —ník, a der Schmelzer.

Topol, e *et* t., u, —ík, u, —ček, lečku *populus* die Pappel; 2. *slc.* ein Weinſtokk, der weiße Trauben trägt; —čárka *slc.* die Plutzerbirn; —ček, —í *n.*, —íček, —ík ſ. topol; —isko ein ſehr großer Pappelbaum; —ník, a Pappelfreund; —ový Pappel-.

Topor, u, —ek, rku das Beil, Zimmerart; —ce *n.* (in d. Papierm.) die Schwinge; 2. ſ. toporo; topořím se, iti emporragen wie ein Hammerſtiel; topořisko, topořiště Handhabe an der Art, Stiel; *b.* Hammerſtiel; —o, —ce, topůrce, topůrko, —ečko der Hakken- od. Hammerſtiel; —ový Beil-; topovna die Schmelzhütte.

Tor, u, —a *mor.* ein breterner Weg, eine Bahn; t. zvěři Wildſpur, Fährte; —ba, —bice ein Terniſter, das Bündel, Felleiſen; t. líční Bakkentaſchen; —ebník, a *perameles* Beuteldachs; —ec, rce Thorit; tořice *torilis* Klettenkörbel; tořík, u Thorium (Metall).

Tort, —a, —ík, u, —ka, —ář, —ový ſ. dort *etc.*

Tor-uju den Weg bahnen; *b.* der Spur nachgehen; —uň, ě, *m. et* i, *f. nil.* Thorn (in Preußen); —uňský thorniſch; tos, to jsi; tos mu dal du haſt ihm's gegeben; tošním, ěti *slc.* trachten, ſich ſehnen, begehren.

Tot das; t. *adv.* ſiehet, ſehet einmal; da.

Tot-ach, u Wurfſchwengel, die Wurfmaſchine; totě das iſt ja; —en, u *sanguisorbą* Wieſenknopf, das Sperberkraut; totiž, totižto *adv.* zwar, nämlich, als; —yž ſ. totach.

Totož-mluv, u Tautologie; —ný identiſch; —ník, a ein Selbſteigener; —nost Identität; —nostní Identitäts-.

Tou-ha Sehnſucht, Bangigkeit, Angſt, Betrübniß; t. po domově das Heimweh; —chám ſ. tušim.

Toul, e *et* u, —ec, lce der Köcher; 2. Pulverhorn, Pulvergefäße, Patrontaſche; 3. —ec das Futteral zum Wetzſtein bei den Mähern, das Schlotterfaß; 4. —ečck die Strikkſcheide; —ák ſ. tulák; —ám wornach gehen, ſtreben; t. se umherſtreichen, herumſchweifen, -ſchlendern, -ſtreichen, ſchwärmen, umziehen; —avec, vce der Herumſchwärmer; 2. *sphinx pinastri* der Fichtenſchwärmer; —avý herumſchweifend, unſtät, irrend; —covitý köcherförmig; —ec, —ečck ſ. toul; —ím, tulím, iti biegen, ſchmiegen; 2. verbergen, in Sicherheit bringen; 3. t. dítě das Kind an ſich drükken, beruhigen, ſtillen; t. se ſich biegen, ſich drehen, ſich bükken; 2. ſich zieren, verſchämt thun; *b.* t. se gedukkt ſchleichen; 3. t. se k někomu ſich an Jmd. ſchmiegen, anſchmeicheln, zuthun; 4. t. se kde *pol.* ſich wohin reteriren, ſeine Zuflucht nehmen; 5. ſich beruhigen; —ka die Umſchweifung, das Müßiggehen; —ný umherſchweifend.

Tou-ně *f.*, beſſ. tůně ſ. d.; touš, e, *m.* das Daus (im Karten- und Würfelſpiele); 2. der Hund (in d. Kinderſpr.).

Touž, —e ſ. tuze; —ba, beſſ. tužba ſ. d.; —ebný, —ebník ſ. tužebný *etc.*; —ení die Sehnſucht, das Sehnen, Verlangen; 2. t. na něco das Klagen, Jammern; —etín, —ím, a *nl.* Theuſing; —ím, iti po něčem verlangen, ſich ſehnen, ſtreben, wünſchen, wornach trachten; 2. t. něčeho reuen, bereuen; 3. t. něčeho, t. někomu něčeho, o něco, nad něčím, proč, nač Etw. beklagen, Klage führen; —itel ſ. tužebník, a; —ný ſehnend, begierig; —nost Sehnſucht, Begierde; —nuju auf dem Halſe liegen; Tovačov, a *nl.* Tobitſchau (in Mähren).

Tovar, u *mor. et slc.* die Waare, die Kaufmannswaare; —ych, u *slc.* Tagelohn; —ychář *slc.* Taglöhner.

Tovaryš, e, *m.* der Geſell, Handwerksgeſell, Knecht, Knappe; starší t. Ortengeſell, Altgeſell; *b.* Geſelle, Geſellſchafter, Genoß, Gefährte, Kamerade, Theilnehmer, Spießgeſell; —ím, iti zugeſellen; *b.* Geſellſchaft pflegen, leiſten, Geſell ſein, ſich geſellen, umgehen mit Jmd., um Einen ſein; t. se k někomu ſich geſellen, Jemands Geſellſchaft ſuchen; —ka, —kyně *f.* Geſellſchafterin, Genoſſin, Gefährtin, Geſellin; —ný geſellig; ost -keit, Kollegialität; —ský Geſellen-, Geſellſchafts-; *b.* geſellig, umgängig; —ství die Geſellſchaft, Bund; *b.* Kameradſchaft, Umgang; *c.* Geleit; *d.* Geſellſchaftlichkeit, Geſellig-

keit; —stvo Geſellſchaft, Geleit, Begleitung, Gefolge; *b.* Kompagnie; 2. ein Verein, Genoſſenſchaft.

Továrn-a die Fabrik; 2. Waarenlager; —í Fabriks-; —ictví Fabrikazion; —ík, a Fabrikant.

Tož, tožť *adv.* ſo, alſo, dann, alsdann; —mluva Tautologie.

Tracení das Verlieren, der Verſchieß, das Vergehen; 2. das Brechen, Speien; 3. die Seekrankheit.

Trač-ák, u (*b. d.* Kohlenbr.) Schiebbock zum Holzführen; —ec, čce Halsband (Frauenſchmuck); *b.* Gürtel; —ek ſ. trak; —ní střevo, —ník, u der Grimmdarm, das Kolon; třada ſ. střída 2).

Tra-gant, u *astragalus tragacantha* die Traganthſtaude; *b.* Traganth, weißliches Gummi; —gédie Tragödie, ein Trauerſpiel; —gický tragiſch; —chtář, —chtýř ein Trichter; —jda eine alte Vettel, die ſich benimmt, als ob ſie jung wäre.

Trak, u, traček, čku, tračec, čce ein Tragband; *b.* Hoſenträger; 2. *slc.* t. na sukně die Borte; 3. *pl.* —y, —ač ſ. trakař 2); —ám, trákám ziehen, ſchleppen; t. se s čím ſich womit ſchleppen; —anda ſ. trakařnice 2); —ař der Träger; 2. der Schubkarren, Schiebkarren; —ařnice die Schiebkärrnerin; 2. ein loſes Maul; —ařník, a Schiebkärrner, Karrenſchieber, Kärrner; traktuju handeln; 2. behandeln; trakuju tragen.

Tral-ám trälen, trala ſingen; —ače *m. pl.* Geländer, Trillagen.

Trám, u, —ec, mce, —ek, mku ein Balken, der Tram, Thram; t., áti (veralt.) dauern; —ec, —ek ſ. trám; —ník, u das Riſcht am Wagen; —oví *n.* das Gebälke; —ový Balken-, überflaſterig; t. hřeb Sparrnagel, Bandn., Zimmern.; —ovice der Balkenkopf.

Trampot-a, *pl.* —y Qual, Sorge; *b.* Unheil, verdrießliche Händel, Strapaze; *c.* Grille, Schrulle; —ář Grillenfänger; —ím se, iti ſ. trampotuju se; —iny *pl.*, —ství Grillenfängerei; —ný grillenhaft; —uju se ſich plagen, ſorgen, in Armuth leben; traňk, u, beſſ. nápoj der Trank.

Trap, u *slc.* Marter, Qual; —y horečky Paroxismen des Nervenfiebers; 2. Trap (ein Miner.).

Třap, u, *pl.* —y Franzen, der Troddel, die Schleiße; —ám ſ. třepám; třápám begehen, thun; 2. klatſchen, ſchwatzen; —avě troddelig; —covitý quaſtenförmig; ost -keit; —ec, pce eine Quaſte, das Quäſtchen; *pl.* —ce Quaſten, Franzen; —ečník, a der Quaſtenmacher; —ení ſ. třepení.

Trápen-í das Quälen, Plagen, das Martern; *b.* peinliche Frage, die Folter, Marter; 2. Schmerz, Pein, Qual, Angſt, Ängſtigung, Bedrängniß, Drangſal; *b.* körperlicher Schmerz; v čas t. (zimnice) Fieberanfall, Fieberzeit; —ost ſ. trápení.

Trap-ič der Peiniger, Plager, Quäler, Plagegeiſt, Plageteufel, Bedränggeiſt; 2. ſ. trakař 2); —ičný folternd, quälend; —idlo Marterwerkzeug; 2. Pein, Qual; 3. ſ. trapič 1).

Tráp-il ſ. trapič 1); trapilka ſ. trpělka; —ím, iti martern, quälen, plagen, peinigen, foltern, anfechten; *b.* kränken, ängſtigen, bedrängen, Einem anliegen, drükken, härmen; t. se ſich quälen, ſich härmen, ſich plagen; trapitel ſ. trapič 1); —ivý quälend, quälſam; třapky *pl.* ſ. třepení 2, *a*).

Trap-livý peinlich; *b.* der ſich härmt, der Traurige; —livost Schmerz, quälender, peinlicher Zuſtand, Peinlichkeit; —ný ſ. traplivý 1); —ost Qual.

Trarníky *pl.* ſ. trávník 2); tras, u Puzzolanerde; třás, beſſ. třebas wenn auch.

Třas, u das Zittern, die Furcht, fig. der Schrekken; —adlo die Zitternadel; —ák, u *et* a ein böhm. Nazionaltanz, Zittertanz (Polka); —avec *slc.* ſ. třaslavec; —avý ſ. třesavý; —avka Fieber; —avost ſ. třesavost; —ení ſ. třesení; —enice, —enina, —idlo, —isko *slc.* ein ſumpfiger Grund, der unter den Füßen zittert.

Třask, u ſ. třesk; —ám, —nu knittern, knallen, kniſtern, ſchmettern, praſſeln, platzen; —avý knallend, Knall-; plyn t. Schlagwetter; —avost das Knallvermögen, das Knallen; —nu ſ. třaskám.

Třasl-ák, a der Rothſchwanz; 2. ſ. třasořitek; —avec, vce ein zitternder Menſch; *b.* Zitterer, Quäker (Sekte); —avý zitternd; —avice ſ. třasenice; 2. *pl.* zitternde Hände; 3. *pl.* die breiten Hoſen der Slovaken; —avost das Zittern, zitternde Beſchaffenheit.

Třás-lo Strekke, Strich; —ně ſ. třísně.

Třas-ně zitternd; —ořitek, —ořítek, tka, —ořitka *motacilla alba* Bachſtelze, Bebeſchwanz; —ot, u das Erzittern, das Zittern; —ovidlo, —ovisko ein ſumpfiger Ort, der unter den Füßen zittert ſ. a. třasenice; —u ſ. třesu.

Trat-a, trať, i das Ried, die Flur, die Strekke, der Strich von Feldern *etc.*; 2. ſ. ztráta; —ař, u, —ař ſ. trakař 2); —ič Verlierer; —iknot, u, beſſ. štipce die Lichtputz; 2. ſ. tratiloj; —ilen, lnu ſ. hubilen; —iloj, e, *m. pol.* der Räuber am Licht, der Wolf; —ím, iti verlieren, von

ſich laſſen; 2. ſich erbrechen, ſpeien; 3. einbüßen, um Etwas kommen; t. srdce zagen, den Muth verlieren; *b.* verſpielen; 4. umſonſt, vergebens anwenden; 5. t. koho hinrichten; 6. zu Grunde richten; t. se ſich verlieren, verloren gehen; 2. verfallen, geringer werden, herunterkommen, ſchwinden, mager werden; zrak se mi —í das Geſicht ſchweimet mir; *b.* t. se ſpitzig zulaufen; —ivod, u die Schwindgrube, Senkg., Waſſerg., Kanal, Waſſerabzug, Waſſerablauf, Ausguß; t. na lodi der Schiffsboden, wo die Grundſuppe ſich ſammelt; *b.* t. *slc.* der Schlauch, womit man die Wieſen begießt; *c.* fig. ein bodenloſer Freſſer; —or, u Menge vergoſſenen Waſſers; trátora *slc.* langes unnützes Gerede; trátořím, iti ſchwatzen; —ořiště, —oryště *n.* Lakke, Lache; tratouzek, zku der Dreifuß (Geräthe).

Tráv-a, travka, travička, travinka *gramen* das Gras; v —ě pásti dobytek graſen; na —u jíti graſen gehen; 2. t. das Kraut der Pflanze; travač, travař der Graſer; travačka,ařka die Graſerin, Grasmagd; travce *m.* der Zehrer, Eſſer; —en, traven, vna der Mai, der Blumenmonat; 2. *slc. et mor.* der Juni, Brachmonat; —enec, nce ein Vergifteter; —ení das Verdauen, die Verdauung; 2. die Zehrung, Verzehrung; *b.* t. času Zubringung der Zeit; 3. Abzehrung; 4. die Vergiftung, Giftmiſcherei; *b.* Gift; —enico, —enina, beſſ. travidlo Vergiftungsſtoff, Gift.

Trav-ěnka Gräslein; —ič Zehrer; 2. der Giftmiſcher, Vergifter; —ička -in; 2. Gräschen, Gräslein.

Tráv-ím, iti verdauen; 2. zehren, leben; t. život, věk, čas das Leben, die Zeit zubringen; 3. vergiften; 4. ryby t. *slc.* Fiſche anfüttern, anlocken; t. se zehren, aufgehen; 2. Ausgaben machen; —ina, travina, travinka Gras, Gegräſe; 2. ein Ort voll Gras; 3. das Grüne der Pflanzen; travitel ſ. travič; Travna Trave (ein Fluß); —natý, travnatý grasreich, graſig; —ní Gras-; —ný graſig; —nice Grasbeere; 2. Grastuch; 3. Grasgarten; 4. ein Strauß von Gras und Feldblumen; 5. Grasmagd; —nička *armeria* Grasblume, Strandkraut, Wieſenkraut, Strandnelke, Bergnelke, Wegegras; —ník, u, —níček, čku der Raſen, Grasplatz; Anger; 2. der Tragring (am Wagen); t., a, —níček, čka die Grasmücke; —níkovatý raſig, voll Raſen; —níkový Raſen-.

Travo-hojný grasreich; —nosný mit Gras bewachſen; —pis, u Agroſtographie, Beſchreibung der Gräſer; —seční Grasſchneide-; —vý Gras-; —vitý grasähnlich.

Trb-ělka *slc.* eine Wiege von Tuch auf drei Stangen; —ok, u *slc.* ein Fiſchernetz; —os, u *mor.* ein Stoß; trbuch ſ. terbuch; trc, e, *m.* der Stoß.

Trč-ala *m.* ein Taugenichts; —ím, eti *mor. et slc.* hervorragen; 2. hangen, ſtekken; 3. rennen, auf Jmd. losſtürmen; —ka Wurfſchaufel.

Trd-elce *n.* ein Stößel; —elní ryba der Streichfiſch; —elník, a Streichkarpfen; t., u Ringelkrapfen, Spießk., Prügelkr., Ringkuchen; —lena einfältige Weibsperſon; —lenec, nce ein einfältiger Menſch, Lümmel; —lo, —élko ein Werkzeug zum Reiben, Stößel, Mörſerkeule, Plattſtampfer; *b.* Walze zum Wäſchemangeln; *c.* das obere Holz bei der Flachsbreche; 2. Kleiderſtock; 3. *slc.* hölzerner Bratſpieß zum Backen der Spießkuchen; 4. das Streichen der Fiſche; 5. ein Talg, Tölpel; —lová polévka, —lovka ſchwache Suppe vom Geſchlinge *etc.*; —luju mit dem Stößel, mit der Walze ſchlagen, wälzen; t. len den Flachs brechen; t. se im engen Raume tanzen, ſo daß man herumgeſtoßen wird; *b.* rumpeln.

Tré, ého, *n.* drei; tře, e, *f.* Gereibe, Streit.

Třeb-a das Opfer; t. *in phrasi* t. jest es iſt nöthig; *b.* müſſen; t., —as *conj.* wenn gleich, wenn auch, ſollt auch, wohl auch, meinethalben; —ě, ě, *n.* Niete; —echovice *pl. nl.* Hohenbruck (Böhm.); —ělice *nl.* Tribliz (Leitmer. Kr. Böhm.); —ý *slc.* hübſch, geſchickt; —ič *nl.* Trebitſch (Mähr.); —iš *nl.* Treviſo (in Italien); —ný nöthig; 2. benöthigend, dürftig; —oň, ě *et* i, *f.* Wittingau (Böhm.); —ová *nl.* Trübau; —ucha *slc.* ſ. terbuch; —ule *f.*, —ulka der Kerbel, das Kerbelkraut.

Tře-cí Reib-, Frikzions-; 2. Streich-; třeč der Reiber; —ček ſ. střeček; —čka Brechweib; —čkuju ſ. střečkuju.

Třed-a ſ. středa, střída; —lí *f.*, —lka, —linka die Flachsbrecherin, das Brechweib; —ník ſ. střídník; —ovník, a der Zunftmeiſter.

Tref, u der Zufall, das Ereigniß; v t. paſſend, angemeſſen; 2. t. ein Schlag, Treff; —a ein Treffer; t. *intrj.* getroffen. —ák, a der Treffer (der trifft); —ím, iti, —uju treffen (im Schießen *etc.*); 2. errathen; 3. t. cestou, neb na cestu den Weg finden; 4. t. nač auf Etwas ſtoßen; 5. t. něco finden; 6. begegnen; 7. t. več Etwas bewerkſtelligen, ausführen, vollziehen; do něčeho t. ſich hineinfinden; t. se

ſich zutragen, ſich ereignen, zuſtoßen, wiederfahren, begegnen, geſchehen; t. se s kým mit Einem zuſammenkommen, ihn begegnen, auf ihn ſtoßen; *b.* t. se ſich ſchikken, paſſen; *c.* —il se cíle er traf das Ziel; —ný angemeſſen, paſſend, ſchicklich; 2. treffend, treffſähig; —ník, a der Treffer, Treffende; t., u *slc.* der Treffer (in der Lotterie); —nost Schicklichkeit, Angemeſſenheit, Schönheit, Gefälligkeit; 2. treffende Beſchaffenheit; —ovný, —ovník, —ovnost ſ. trefný, ník, nost; —nju ſ. trefím; —nůk, u Zufall; tréhraný ſ. tříhraný.

Trejc-il, a Läufer, Herumſchwärmer; —ím ſ. trejcním; —nilka eine Läuferin (von Dienſtmädchen); —ním, iti herumlaufen.

Trejl, tryl, e, trejzel, zlo *sinapis arvensis* Akkerſenf, Triller; 2. trejzel *erysimum* Hederich, Senfkraut, Saftk.; trejrám herumflankiren; trekýř (im Bergb.) der Schubkarrner, Treker.

Třel-ce *n. slc.* Reibeiſen; —ý; —á cesta getretener Weg; —ka die Flachsbrecherin; 2. das Fleiſchblättchen (an der innern Fläche des Strahles der Pferdehufe), die Fleiſchſohle; —ko ſ. třelce; —ost cesty das Betretenſein des Weges; trembám trinken, ſaufen.

Třem-dala, —dava *dictamnus albus* Diptam, Hirſchkraut, Gichtwurz; —en *etc.* ſ. střemen *etc.*; —ešek, šku *nl.* Johrensdorf; —cha *etc.* ſ. střemcha; —ísko *nl.* Tſchimiſchel; tremolec, lce Tremolit.

Třeň, ně, *m.* der Stiel der Schwämme; trénásobní dreifach.

Třen-í das Reiben; die Reibung; 2. t. se Verdrängung, das Drängen; 3. t. lnu die Flachsbreche; t. máku das Zerreiben; 4. das Schmieren, Einſch.; 5. t. ryb die Leiche, Leichzeit, Streichzeit, das Streichen der Fiſche; —ice die Reibung, Streit, Strauß; 2. t. ledu Eisſtoß; 3. etwas Geriebenes, Zerriebenes; 4. *mor.* ein Bret; —ka ſ. střen 2); trénohý dreifüßig; —ov, u Mühlſtein; —ovec, vce, —ový oder —ovní zub der Stokkzahn; trénožka der Dreifuß; tréostrý dreiſchneidig.

Třep, u, beſſer střep ſ. d.; —ací zum Schütteln dienend; —áč, —áček, čka der Klatſcher, Schläger; 2. Klatſchmaul; —áč Miſtbret; 2. —áček, čku ein Kuchen; —ačka die Schlägerin; *b.* Flachsbrecherin; *c.* fig. ein Klatſchmaul; 2. ein Klopfwerkzeug; t. na len Flachsbreche; *b.* t. Querl; *c.* Fliegenklatſche; *d.* Miſtbret; 3. ein Fetzen, womit man die Pferde abwiſcht; t. *m.* (ſpottw.) der Pferdeknecht; —ačná osoba Waſchmaul; —ák, u Tremulant bei der Orgel; —al, a, —álek, lka Klatſchmaul, Mauldreſcher; *b.* der andere gern durch die Hechel zieht; —ám, —u, ati klatſchen; 2. ſchwingen, ſchütteln, ſchlagen; t. len, konopě den Hanf, Flachs brechen; *b.* t. klopfen; 3. t. hubou klatſchen, ſchwatzen, waſchen; t. koho richtern, richten; *β.* Einen quaſteln; t. se flattern, zappeln, ſchlottern; 2. gerührt, gequerlt, gemiſcht werden; —anice die Flachsſchwinge; *b.* die Schwinge der Seiler, der Schwingſtokk; *c.* das ſchlechte Hanfwerg bei den Seilern; —aniny *pl.* die Scheven, Brechſcheven; —anka Krapfen von Brotteig; —árna Flachsbrecheort; —atý flach; ost -heit; —avý klatſchend, ſchwingend, ſchlagend, zappelnd; —avost ſchwingende, ſchlagende, zappelnde Beſchaffenheit; —ec, pce ſ. třapec; —elka ſ. trpělka; —enatý franzig, franſig; —ení das Auftrennen; 2. die Franſen, Franzen; *b.* ſ. třapec; *c.* die Schleiße, Charpie; 3. die Buttermilch; —enka Charpie; treperenda die Schwätzerin, die Plaudertaſche, Plappermühle; *b.* Plappermaul; —etám *et* t. se zittern, zappeln; srdce —etá das Herz pocht; t. bleskem ſchimmern (mit Glanz zittern); —etný zitternd, zappelnd, flatternd, ſchimmernd; —ilý faſerig; žíla —ilá die Pulsader; —ilost faſerige Beſchaffenheit, Faſern; —ím, iti ſchmettern; 2. ſplittern, faſern; t. hedvábí Seide zupfen; 3. umſonſt und ſchnell plaudern, plappern; t. se ſplittern, faſern, ſich faſern, ſich fädeln; —ina ſ. střepina; —ivý ſplitterig, faſerig; ost -keit; trepka, —ka Holzſchuh, Galloſche, Schlarfe; 2. Geplapper; trepkář Holzſchuhmann; —ky *pl.* ſ. třepení 2 *a*); —na Schwätzerin, Klafferin, Klappermaul, Waſchmaul, die Wäſche, Klatſche, Klatſchbüchſe; —natý Scherben-; —natá žába die Schildkröte; trepník, a der in Holzſchuhen geht, Holzſchuhmann; —nu *slc.* ſchlagen; —ot, u Geklatſche; treptám ſ. třepám 2, 3).

Tré-řadní, beſſ. třířadý in drei Reihen; loď o —řadých veslách dreirudriges Schiff; —rohý dreihörnig, dreizakkig; tres ſ. trs.

Třes, u das Zittern; —avý zitternd, bebend; —avka das Händezittern; —avost zitternde Beſchaffenheit; —ení das Schütteln, die Erſchütterung; 2. das Zittern, Erbeben; země t. das Erdbeben; —enice das Zittern; —ič der Zitterer; —idlo, —ítko Zitternadel.

Třesk *intrj.* klakks, platz! krach! puff;

t. u das Raſſeln, Geraſſel, Krachen, der Knall, Klapps; třesk, plesk! — y, plesky! der Schnikſchnakk, Firleſanz; treska das Rohr; 2. *gadus* der Stokfiſch, Rundfiſch, Flachfiſch, Klippfiſch; tréska ſ. tříska; —ám, třaskám, třískám, —nu knallen, krachen; *b.* unnütz plaudern; *c.* třaskati někým womit ein Getöſe, Gekrache machen, knallen, klatſchen; *d.* třískati koho, co ſchmettern, zerſchmettern, ſchlagen, daß es kracht; *e.* třískati někomu hunzen, aushunzen; —avec, vce ein Glauberit; —avý, třískavý knallend, krachend; —avost, třískavost ſchlagende, krachende Beſchaffenheit; —nu ſ. třeskám; —ot, u Knall, das Geplatze, Geprаſſel, Gekrach; —otám krachen; —utý krachend; *b.* grimmig, ſtreng (Winter, Kälte); *c.* fleißig, thätig.

Třes-lavý zitternd; ost zitternde Beſchaffenheit; —lice *brisa* das Zittergras, Haſengr., Bebegr., Flittergr.; —lka kaltes Fieber; —na, —ny *pl.* Stükke von Kuchen *etc.*, welche bei den Bauernhochzeiten unter die Kinder und Zuſchauer geworfen werden; —ný zitternd; —ohlasý wer eine zitternde Stimme hat; —ohlavec, vce, —ohlávek, vka der den Kopf ſchüttelt; —omozk, a ein Narr; —onohý dem die Füße zittern; —ooký dem das Auge od. die Augen zittern; —ořitka ſ. třasořitka; —oruký dem die Hände zittern; —osrdečný, —osrdý dem das Herz zittert; —ot, u das Zittern; —oun, a der Zitterer.

Trest, i ausgedrükkter Saft, Eſſenz, der Vorlauf; 2. das wahre Weſen, das Innere, die Hauptſache; 3. der Äther, ätheriſches Waſſer.

Trest, u die Strafe; —em zapovědìti verpönen; t., tresk, třest, trst, *gen.* třti, trsti, tresti, tréstka, trýstka das Schilf, Rohr; —ně, —al, a, —atel der Strafer; —ám ſtrafen, züchtigen; metlami t. mit Ruthen ſtreichen; slovy t. mit Worten ſtrafen, verweiſen; t. se ſich ſtrafen; —anec, nce der Sträfling; —anlivý ſtrafmäßig; 2. beſſer trestatelný ſ. d.; —atel Beſtrafer, Strafer, Zuchtmeiſter; t. obyčejů Sittenrichter; —atelný ſträflich, ſtrafbar; 2. beſſ. trestní 2) ſ. d.; —atelnost Strafbarkeit; —atlivý ſ. trestanlivý; —avý ſtrafend, Straf-; —inka die Hirtenflöte, Hirtenpfeife, Binſenflöte; tréstka, trýstka Röhrlein; *b.* Tabakspfeifenröhre; —ní Rohr-; 2. Straf-; t. úřad das Strafamt; —ný ſtrafend; —nice Strafhaus, Zuchthaus; vojenská t. Stokkhaus; —nictví Strafrechtswiſſenſchaft; —ník, a der Sträfling; —nost ſ. trestatelnost; trestovitý ätheriſch; —uhodný ſtrafwürdig, ſtraffällig, ſträflich.

Třesu, třasu, třásti ſchütteln, rütteln; ovoce t. Obſt ſchütteln; t. se zittern, beben, dröhnen; po něčem se jen t. auf Etw. verſeſſen ſein; —tí ſ. třepení 2 *a*); —tý zitternd; —tá osyka Zitterpappel, Zitterespe; —tka ſ. třeslice; 2. t. srdce das Herzfieber.

Třeš-ím ſ. střížím; —ňák, a Kirſchbaumfalter; —ně, —ňový ſ. střešně, střešňový; —ňovka Kirſchwaſſer; třešpicí beſſer als třešpičatý dreiſpitzig; —pytel, —ťák, —ťan, a ſ. třeštidlo.

Třešt-ě, ě, *f. nl.* Trietſch (in Mähr.); má len v —í, dlužen mnoho do —ě er iſt geſchoſſen; —ěnec, nce ſ. třeštidlo; —ění das Krachen, Kniſtern; 2. Schwärmerei; —iburda *m.*, —idlo *n.*, —ihlav, a, —ík, a, —ikulka, —il, a, —ílek, lka, —ipidlo, —iprd, a, —iprdlo ein Geſchoſſener, Aberwitziger, Sauſewind, Brauſekopf, Faſelkopf, Faſeler, Flattergeiſt; —ím, ěti krachen, praſſeln; 2. närriſch, wahnſinnig ſein; t., iti ſchlagen, daß es kracht; 2. t. koho Einen narren, wahnſinnig machen, betrüben; 3. närriſch ſein; t. se ſich ſchlagen, flattern; 2. ſinnlos werden, toben, faſeln, ſchwärmen; —imadar, a Magyaroman; —inèmec, mce Germanoman; —ivec, vce ſ. třeštidlo; —ivý ſchwärmeriſch, faſelnd, wahnwitzig, rappelköpfig; —ivo, —ivko geſpaltenes Holz; —ivost Schwärmerei, Faſelei, Wahnſinn, Manie; —ka ein geſchoſſenes Weſen; třeštka *m.* ſ. třeštidlo.

Tret, u der Tritt, Gang; 2. *pl.* —y Poſſen, Alfanzereien, Quisquilien, Lappalien; 3. Plunder, Trödel.

Třet-ačka dreitägiges Fieber; —ák, třeťák, a der dritte Mann; *b.* Terzeron, ein Kind von einem Europäer und einer Mulatin; *c.* der dritte Schwarm der Bienen; treter, u *pol.* Durcheinanderlaufen; —í der dritte; po t. zum drittenmale; t. *n. slc.* ſ. tření; —ice das Dreizählige, Dreimalige; až do t. bis zum Drittenmal; do t. všeho dobrého aller guten Dinge ſind drei; 2. t. die Terz (in der Muſik); 3. die Tochter von einem Europäer und einer Mulatin; —idenka dreitägiges Fieber; —idenní dreitägig; —ihorí ein Flötzgebirg; —ík, a Terzeron ſ. třeťák *b*); —ikysličník, u Triterýd; —imecítmý der drei und zwanzigſte; —ina, —inka der dritte Theil, ein Drittel; t. správná (í) der dritte Theil der Gewähr; *b.* —inka ein Dritttheil von einem Nößel; *c.* die dritte Minute; —inice dreitägiges Fieber; —irozenec, nce Trittgeborener; —isádra das Flötzgyps;

—ivápno Flötzkalkſtein; —ižernov, u der Flötzſandſtein; třetka ſ. třetice 2); tretky *pl.* ſ. trety; trétlamý drei Nachen habend; —nice ſ. třetinice; —ník, u halbſeidener Stoff; —níkový halbſeiden; tretuju treten.

Treúhelň-ý, tréúhlý dreieckig; —ice Triangel; —ost Dreieckigkeit.

Třev-dava ſ. třemdala; —í, —ie ſ. střeví, střevíc; —is, u *nl.* Weißenthurm (in Mähr.); —le *f.*, —ní, —o ſ. střevle, střevní, střevo.

Třez, u, třízek, zku ſ. střez; —alka *hypericum* Hartheu, der Erdhopfen, Feldhopfen, Waldhopfen, das Wunderkraut; —livý, —vý ſ. střízlivý; trézubec, bce Dreizakk; trézubý dreizakkig.

Trh, u der Riß, ſchnelles Ziehen, Zug; *b.* Zuckung; *c.* Riß, Loch; 2. t. Kauf, Handel, die Handlung des Kaufes; *b.* Kauf, Kaufkontrakt, Kaufvertrag; *c.* der Preis, Kaufpreis, Kaufſchilling; *d.* der Kauf, gekaufte Sache; *e.* Markt, Umſchlag; výroční trh Jahrmarkt; se vším na t. choditi alles ausplaudern; *f.* der Markt, Marktplatz, Kaufmannsplatz; *g.* Markt, Ring; —ací zum Reißen, Zerren dienend; —ač der Reißer; t. listí Abblatter; —áček, čku der Reißer (ein Werkzeug); —ačka die Reißerin, Pflückerin; 2. *slc.* das Reißen; 3. das Ziehbeinchen, Reißb., das Bruſtbeinchen der Hühner *etc.*; 4. der Wolf (b. Tuchm.); —ák, u der Reißhaken; —ám, —nu ſchnell nehmen, bewegen, reißen, hinr., anziehen, zauſen, zupfen, rucken, zerren; 2. reißen, zerr., brechen, ſpalten, ſpleißen; rybu t. einen Fiſch reißen, tödten, ſchlitzen; *b.* fig. ſtören; zdraví t. die Geſundheit ſchwächen; t. koho quälen; —á mne v životě ich habe Bauchreißen; 3. niederreißen, abr., ausr., pflücken, raufen; na někoho —nouti auf Jmd. losgehen, losbrechen; t. se ſich bewegen, zucken; t. se nač, na koho auf Jmd. losgehen, losfahren, über Jmd. herfallen, Jmd. angreifen wollen; kam se —neš wo geräthſt du hin; *b.* t. se o něco raufen, ſich um Etwas balgen; *c.* t. se reißen, entzwei gehen, ſpringen; šaty se —ají die Kleider ſchleißen; *d.* t. se ſich trüben (v. Bier); *e.* t. se ſich losreißen; *β.* ſich entfernen, die andern verlaſſen; —an, a ein Abgeriſſener, Lumpenkerl; *b. mor.* der Taugenichts, Lumpenhund; —aneček, nečka *slc.* Lumpenkerl; t., ečku Charpie; —aně, ě, *f. slc.* ſ. trhanec 2); —anec, nce ſ. trhan; 2. *pl.* —ance Nudel, Wolger, Zwakknudel, Zwikknudel, eine Mehlſpeiſe; —ánek, nka *slc.* ſ. trhan; —aniče pfoſtenartige, lange Hölzer an den Zäunen, Schranken; —anina etw. Geriſſenes; 2. *slc.* eine zerriſſene Beſchaffenheit; 3. *pol.* Reißerei, Rauferei; —anisko *slc.* ſ. trhan; —anov, a *nl.* Chodenſchloß (Böhm.); —atel der Reißer, Zerr.; —avý reißend, riſſig; t. kámen v člověku der Blaſenſtein; —avka ſ. trhačka 3); —lenina ſ. trhlina; —lý geriſſen, ritzig, riſſig; *b.* t. verrückt, irre; —lík, a ein Verrückter, Schuß; —lina der Riß (in d. Mauer); —lost Riſſigkeit, Verrücktheit; —mo *adv. staccato* (in d. Muſik); —nu ſ. trhám; —oděj, e, *m.* der Marktthälter; —ové, ého, *n.* Standgeld, Marktgeld; —ovec, vce Handelsmann, Marktthälter, Kaufmann; 2. Marktwagen; —ovek, vka, —ovka ein Marktſtück (Vieh); —ový Markt-, Meß-; *b.* Kauf-; t., ého, *m.* der Marktmeiſter; —ovice der Marktweg; —oviště, —ovisko *slc.* der Marktplatz, Kaufmannspl., Handelspl.; 2. der Markt, Ringplatz; 3. Handelsſtadt, Marktſtadt; —ovka ein Marktkorb; 2. ſ. trhovek; —ovle *f.* der Handel; —ovní Markt-, Meß-; *b.* Kauf-; t., ího, *m.* Marktaufſeher; —ovnice Händlerin; —ovník, a Händler, Handelsmann, Feilſcher, Marktgaſt; —uju um Etwas handeln, dingen, Etw. behandeln; *b.* Handel treiben; t. se *slc.* lange handeln, dingen.

Tři, tří, *gen.* tří drei; t. halíře Dreiling; na t. zbyty *pol.* gar ſehr übermäßig.

Tříb, u der Dreſchwagen, Dreſchwalze; tříbarva die Dreifarbe; tříbarvý beſſ. als tříbarevný dreifärbig; —ek, bku kleiner Dreſchwagen; T., bka, Tříboh, a Lues (Gott der Slaven); —ení das Dreſchen nach der Römer-Art; 2. die Reinigung, Sichtung; tříbežek, žka Dreiläufer (angeſchoſſener Haſe); tříbič der Sichter; tříbidlo Sichterzeug; —ím, ili mit dem Dreſchwagen od. der Dreſchwalze dreſchen; *b* ſichten, ſieben; *c.* aufreiben, vertilgen; t. se vor ſich gehen, treiben, geſchehen; —ivý ſichtend.

Tryblík, u die Klopfkeule, der Triebel (bei den Böttchern); tříboký dreiſeitig; Tribor, a Tribur (einſt eine ſlaviſche Stadt in der Mainzgegend); tříbuju kaſtriren, entmannen; tříbunčužný baša ein Paſcha von drei Roßſchweifen.

Třicát-ek, tku ein Dreißigſtel; 2. *slc.* Zoll für aus- und eingeführte Waaren; 3. das Dreißigſtamt, ein Zollamt, Ungeld in Ungarn; psí t. vlčí právo das Recht des Stärkeren; třicatený dreißigfach; ost die Dreißigfältigkeit; —ý der dreißigſte; —ka ſ. třicítka; —ní Dreißigſtamts-; —ný, ého, *m.* Dreißigſtbeamter (in Un-

garn; —ník, a ein Dreißiger, Dreißigjähriger; 2. Dreißigbeamter; 3. der über dreißig Mann geſetzt iſt.

Třicet, *gen.* třiceti *et* třicíti *num.* dreißig; —krát *adv.* dreißigmal; —násobný dreißigfach; —ní Dreißigſt-; —ník, a ein Dreißiger; —okovní *slc.* dreißigeimerig.

Třicí, třecí Reib-; třícípý dreizipfelig; —tidenní dreißigtägig; —tiletý dreißigjährig; —tka die Zahl dreißig.

Tříč, třeč der Reiber; —ek, čku *mor.* Mörſer.

Tříčtvrt-letí *n.* eine Zeit von drei Viertel Jahr; —letní neunmonatlich, dreivierteljährig; —ní Dreiviertel-; —ník, a *slc.* Beſitzer von dreiviertel Bauernhofes.

Tříd-a, —ám ſ. střída, střídám; třídcátek *etc.*, třidcet *etc.* ſ. třicátek *etc.*; —ečnost, —ění die Eintheilung in Klaſſen, Klaſſifikazion; třídenní dreitägig; třídílný dreitheilig; —ím, iti klaſſifiziren; 2. ſ. střídím; třidlo Werkzeug zum Reiben, Reiber; —ní Klaſſen-; —ník ſ. střídník; —ový Klaſſen-; —ovní klaſſenmäßig.

Tří-dvory *pl. nl.* Dreihof (Kauř. Kr.); —hlav, a ein Dreiköpfiger, ein Dreikopf; —hlavec, vce ſ. tříhlav; 2. Zerberus, Höllenhund.

Tříhran, u ein Dreieck; 2. Kleeblatt, in welchem die Minen gelegt werden; —ý, beſſ. als —atý und —ný dreieckig, dreikantig; ost -keit; —ík, u ein Dreieck; 2. der gedritte Schein; —ím, iti triangu-liren, dreieckig machen; —itka *trigonia* Dreiangelmuſchel.

Tří-hřbetý mit drei Gipfeln (Berg); —hvězdí *n.* das Dreigeſtirn.

Trychtéř, trychtýř, e, —ek, řku der Trichter; —ový Trichter-.

Tří-jeden dreieinig; —jiterní dreimorgig; —komorní von drei Gemächern; —koutý beſſ. als —koutní dreiwinklig; —králový Dreikönig-.

Třikrát, —e *adv.* dreimal; —násob *adv.* dreifach, auf dreierlei Art; —ní dreimalig; —osmistěn, u Triakisoktaëder; třikrok, u der Dreiſchritt (beim Tanz); tryl, e, ek, lku der Triller (in d. Muſ.).

Třílet-ák, a ein dreijähriges Kalb; —ek, tka ein Dreijährling (Pferd); —ka ein ſechsſichtiges Schaf; *b.* ein Dreijährling; —ní, —ý dreijährig.

Tří-liberka ein Gewicht von drei Pfund; 2. ein Dreipfünder (Kanone); —liberní dreipfündig; —lich, trylich, u Drillich; —list, u Kleeblatt in der Mine; —lístek, stku ein Dreiblatt; —lístý dreiblätterig; —listník, u Biberklee; trylka ſ. tryl; trylkování das Getrill, Getriller; —loketní, —loktý dreiellig; —lotní, —lotový dreilöthig; tryluju, trylkuju trillern; 2. wirbeln; trýma geſtreifte Kuh; třímám *slc.* halten; trymatý geſtreift; —mecítma drei und zwanzig; —mecítmerý drei und zwanzigerlei; ost -heit; —mecítmý der drei und zwanzigſte; —měsíční dreimonatlich; —muž, e, *m.* Triumvir; —mužstvo Triandrie (bot.).

Třináct, —e, *gen.* i *num.* dreizehn; —erý dreizehnfach, dreizehnerlei; —ernásobní dreizehnerlei; ost -heit; —ý der dreizehnte; —ihláskový dreizehnſylbig; —iletý dreizehnjährig; —ka die Zahl dreizehn, der Dreizehner; —krát, —kráte *adv.* dreizehnmal.

Třinásob, u das Dreifache; —ný dreifach.

Tří-nitý, —nitný dreifädig; —noh, u der Dreifuß; —nohý dreifüßig; —nožka, —nožník, u der Dreifuß; 2. —nožka ein böhm. Nazionaltanz; —osminový Dreiachtel-; —pán, a der Dreiherr, der Triumvir; —panský Dreiherrn-; —patrová loď Dreidekker; tripel, plu ſ. tripolina; —penežník, u ein Dreier; —pídý, —pídný drei Spannen lang; —pintý, —pinetní dreimaßig; —podlahý, —podlažní dreiſtöckig; tripolina Tripel, Tripelerde; —polý, —polní dreifeldig; —pramený dreiquellig; *b.* dreifaltig; *c.* dreiſträngig; —řadý dreireihig; —řečný dreiſprachig; *b.* drei Sprachen wiſſend; —řečník, u Wörterbuch in drei Sprachen; —řízka Dreiſchlitz; —roční *n.* Dreijahr; —roční, beſſ. —roký ſ. d.; —rohý drei Hörner, drei Enden, Zacken, Spitzen habend; —rohé vidle Dreizack; —roký dreijährig; —rožka dreiſpitzige Gabel; —ruký dreihändig; —sáhový dreiklafterig; —sečný dreihauig, dreimähdig.

Trysk, u der Galloy; v —u, —em im Galloy, im vollen Laufe, ſpornſtreichs, mit verhängtem, verhaltenem Zügel; třisk ſ. třesk; —a, trystka *mor.* Pfeifenrohr, Tabakspfeifenrohr, das Mundſtück bei der Tabakspfeife.

Třísk-a, třiska, třístka der Span, der Holzſpan, Splitter, Splint; —u si zadrhnouti Schiefer ſich einziehen, einen Splitter einſtoßen; —ám ſ. třeskám; tryskám, sknu, tryštím, ěti galopiren, ſchnell laufen, rennen; 2. tryštím begehen, thun; —ání Gekrach, Gepolter; tryský flink, regſam, rührig; —ot, u Gepolter, Gekrach; —ový Span-.

Třísl-an, u gerbſtofffaures Salz; —ý ſchmächtig, ſpächtig; —ní Scham-; 2. Loh-; —nice die Lohbeize, Lohbrühe; 2.

eine Beule in den Weichen (zwiſchen den Schenkeln und dem Bauche); *b.* Beule unter dem Arme; —o Zaunholz *slc.*; *b.* Zwerchfell; *c.* die weichen Theile um die Schamglieder, die Leiſte; *d.* das Innere, das Herz; 2. Strich, Gegend; 3. die Lohe aus eichener Rinde, Gerberlohe, Kiff; 4. geſottene Birnen und Äpfel; —olup, u der Lohſchlitzer; —ový Loh-; 2. Dünnen-, Leiſten-; —ovina anders jiršina Tanin, Gerbeſtoff.

Třísn-ě, í, *f. pl.* das Webergereiß, das Trumm, die Trümmer, Kammlitze, Zettelgarn; 2. die Franſen, ein Schmukk der Pferde *etc.*; —ím, iti plakken, flekken; 2. die Seide, Wolle zupfen; —ina die Charpie, gezupfte Leinwand.

Tří-spřežník, a Dreiſpänner (Bauer); —stežník, u Dreimaſter (Schiff); —sti ſ třesu; —stý der dreihundertſte; —straný dreiſeitig; —strané hospodárství Dreifelderwirthſchaft; —strychý, —strychový dreiſtrichig; —strojník, u Zeug mit dreifachem Vorgelege; —suký dreiäſtig; tříš ſ. stříž; tříška ſ. tříska; —špičatý nicht gut für třišpicý, třihrotý dreiſpitzig.

Třišť, ě, *f.* Keim am Wein; třištím ſ. třeskám; 2. když se mlynářům voda stydá v zimě na žlabě; t. se ſich ſpänen.

Tří-šupiný dreihülſig; třiták, a der über drei geſetzt iſt, der Dreiherr; —ti ſ. tru; —tisící der dreitauſendſte; —údý, —údní dreigliederig; t. pravidlo, trojčlenka Regel de tri; —úhelný dreieckig dreiwinklig; —úhelnice, —úhelník, u Dreieck, Triangel.

Triumf, tryumf, u der Triumph, Sieg; *b.* Freude; —uju triumphiren, Sieg feiern, ſich freien; třívám ſ. tru; třívěderní dreieimerig; tříza Kur im Bergbau; třízlík ſ. stříž 4).

Trýz-el ſ. trejzel; —eň, tryzň, -zně, *f.* die Qual, Peinigung, Züchtigung, die Folter ſig.; tryzna Spiele bei den Alten, die im Fauſtkampfe und Ringen beſtanden; *b.* ein Feſt, das man ehemals zum Andenken eines Verſtorbenen durch Haltung verſchiedener Spiele feierte; —ním, iti quälen, plagen, ängſtigen, peinigen, martern, foltern; *b.* geißeln, ſchlagen, peitſchen; 2. *slc.* truznim reden, ſprechen; 3. někomu se vysmívati Jmd. verhöhnen; t. se ſich peitſchen; t. se s kým Jmd. peinigen.

Tryz-nitel der Peiniger, der Quäler; —nivý quälend, peinigend; ost quälende Beſchaffenheit; —ňuju ſ. trýzním.

Tří-zrný dreikörnig; —zubec, bce der Dreizakk; —zubý dreizahnig; 2. dreiſpitzig, dreizakkig; —zvuk ſ. trojzvuk; tříže, etc, *n.* Kur; Třížov, a *nl.* Drieſendorf (Böhm.).

Trk, u der Stoß mit Horn; —ám, —nu hörnen, mit den Hörnern ſtoßen; t. se einander ſtoßen; —anec, nce *mor.* ein Stoß mit dem Horn; —avec, vce ein Stößer; —avý, —lavý ſtößig; ost-keit; —nu ſ. trkám; —olim, iti ſtoßen; t. se wanken; —oš, e, —ula *m.*, —oun, a ein roher Menſch; —ot, u das Stoßen mit den Hörnern, Geſtoß; 2. *pol.* das Raſſeln; —oun, a ein Stößer (Vieh); 2. ſiehe trkoš; —ule *f.*, *mor.* —ula ſiehe trkoš.

Trl-ek, a Tölpel, Hieſel; —enda einfältiges (ſchlechtes) Weibsbild; —enec, nce ſ. trlek; —ice, trdlice die Breche, Flachsbreche, Hanfbreche; *b.* Block, Klotz, woran Verbrecher geſchloſſen werden, Stokk im Gefängniſſe; —icuju brechen (mit der Flachsbreche); —o ſ. trdlo.

Trm-ácím, eti ſtrapaziren, umſonſt ſchikken, bemühen, plagen, peinigen, quälen; t. se ſich plagen, ſich ſtrapaziren, ſich bemühen; t. se po zemi im Lande herumſtreichen, ſich herumſchleppen; —ácka Strapaze; —ácný abmühend; —áč, —al, a der Plager, Strapazirer; 2. —al ein Vagabund, ein Herumſtreicher; —ám ſ. trmácím.

Trmen, u, —iště, —ní ſ. strmen *etc.*; třmím, iti po něčem worauf zittern, vor Begierde nach Etw. zittern.

Trn, u, —ek, nku, —ík, u der Dorn; 2. Dornbuſch, Dornſtrauch; 3. Strohſtürzel; 4. ſ. trnka 1); 5. der Grat (b. Verfertigen v. Bijouteriewaaren in edlen Metallen); 6. Sitzbeinſtachel; —ák, a *torpedo* Zitterfiſch; —atý dornig; —ava *nl.* Tyrnau in Ungarn; —čák, u eine Art hanakiſcher Kuchen; —čina Dornſtrauch; —ečník, u eine Speiſe, wobei Schlehen ſind; —ěný umdornet; 2. Dorn-; —í *n. coll.* die Dornen, der Dornſtrauch, Dornbuſch; t. černé ſ. trnka; t. solivarské die Dörner in den Salzwerken, die von Weiß- od. Schwarzdorn um die Dornwände geflochtenen Reiſer, durch welche das Salzwaſſer durchtröpfelt; —íčko das Dörnlein; —ík, u ſ. trn; t., a der Leichkarpfen; —ím, ěti mit Dornen verwachſen; t., iti mit Dornen bezäunen, bepflanzen; —ina, —inka ſ. trní; —isko, —ovisko, —ště, —oviště Dornhekke, Dornenplatz, Dornbuſch, Dorngeſträuch; —ištný, —itý, —ivý dornig, gedörnt; —ka die Schlehe (Frucht); *b. prunus spinosa* der Schlehendorn, Schwarzdorn; 2. *mor.* Pflaume, Pflaumenbaum; 3. t. egyptská *mimosa nilotica* wahre Akazie;

—koplodný ſchlehenerzeugend; —kový Schlehen-; —okřín, u *catesbea* Dornlilie; —opak, u der Mai, Wonnemonat; —oslva, —oslivka die Krieche, Kriechpflaume, der Kriechling; —ovatý ſtachelig, dornig; —ovec, vce *nl.* Dreikirchen, Dornſtadt (in Siebenbürgen); —oví *n.* ſ. trní; —ový Dorn-, Dornen-; 2. dornig, ſtachelig; —ovice ſ. trnovka; 2. Dornbeſen; —ovisko, —oviště ſ. trnisko; —ovitý ſ. trnovatý; —ovka Dornſtekken, Dornſtokk, Schlehenſtokk; —ovník, u der Schlehenwein; 2. *robinia* Akazie; —ož, e, —ože *f.*, t., e, *m.* das Tiſchgeſtell, Fußtritt; *b.* ein Geſtell unter die Holzſcheite, wenn ſie geſäget werden ſollen; —u zittern, ſtarren, beben; trocíšek, trochyšek, šku ein Zeltlein, Küchlein; *cnf.* Folg.

Troch, u, trošek, šku, trošiček, čku, trošinek, nku, —a, troška ein Wenig, Bischen, etwas, nicht viel; *adv.* —u, trošku, trošičku, trošku ein wenig, bischen, nicht viel, winzig; po troše, po —ách, po troškách nach und nach, zu wenigem, allmählig; —ář, troškář *slc.* Kleinhändler; —et, chte, —étek, —ýtek, tku ein Bischen; —ytka housky, chleba das Bröſel, der Brokken; —lím, iti vergeuden.

Troj ſ. trojí; —áček, čku drei Leimruthen beiſammen; —ačka Flachsbreche; —ák, u was drei Theile, drei Enden hat; t. v kartách, v kostkách Dreier, drei Augen im Karten- oder Würfelſpiel; 2. ein Dreieck, dreieckiger Eckſtein; t., a Poſſenreißer; 2. (ſcherzhaft) der dreierlei Getränke trinkt; —aký, *slc.* —atý dreifach, dreifältig; ost Dreifachheit; —barva Trikolor; —barvan, u olovitý Kolochrom, Rothbleierz; —barvý, —barevný dreifärbig; —bočný, beſſ. —boký dreiſeitig; —bok, u dreiſeitiger Körper; —bor, u das Trilemma; —cestí *n.* der Dreiweg; —če, ete, *n.*, —čátko, *pl.* —čata Drilling; —člený dreigliederig; —členka Regel de tri, Dreiſatz; —čtvrteční Dreiviertel-; —dělení Dreitheilung; —dobý beſſ. als —dobný dreiförmig, dreizeitig; —e ſ. trojí; —ec, jce ein gleichſeitiges Dreieck; —ení das Verdreifachen, Dreitheilung; —facečník, u dreieckiger Hut; —hlasý dreiſtimmig; —hlav ſ. tříhlav; —hran *etc.* ſ. tříhran *etc.*; —hrotý dreiſpitzig; —hrotník, u ſ. bařička; —í, trůj, troje *adj. num.* dreifach, dreierlei, dreieinig; —ice, —ička Dreizahl; 2. sv. t. die h. Dreifaltigkeit, Dreieinigkeit; 3. *viola tricolor* die Dreifaltigkeitsblume; 4. Triole (in d. Muſ.); —ička ſ. trojice; 2. *pl. slc.* —ičky ſ. trojčo; —iční Dreifaltigkeits-; —ičník, a Trinitarier; —ilistý ſ. trojlistý; —ím, iti drittheilen; 2. verdreifachen; t. se ſich in drei Theile theilen; 2. ſich verdreifachen; —ina drei Dinge; —itec, tce Phosphormangan; —itý dreifältig, dreifach; ost Dreifachheit, Dreizahl; —jazyký dreizüngig; 2. drei Sprachen redend; —jediný dreieinig; —jevek, vku Triphillin; —ka die Zahl drei, ein Dreier; 2. ein dreieimeriges Faß; 3. t. koní Geſpann von drei Pferden; *b.* —ky Dreiſpänner vom Schlitten; —karpec, pce Trilobites; —klaný dreimal geſpalten; —koutý dreiwinkelig; —koutule *f. phora* Dreiaderfliege; —křídlý dreiflügelig; —křídlice *triopteris* Dreiflügel (Pflanze); —křížový dreifreuzig; —lístek, stku *ophrys trifoliata* Dreiblatt; —listý dreiblattig, dreiblätterig; —listník, u ſ. vachta; —lomek, mku Triklaſit; —na die Flachsbreche; —násob *adv.*, —násobní, —násobný *adj.* dreifach; —násobním, iti verdreifachen; —násobnost die Dreifachheit; —natý, beſſ. —ný dreifach, gedritt; —ník, u, —níček, čku die Dreizahl; 2. beſſ. als troník Dreier, ein Drilling, ein Dreiheller; *b.* ein halber Kreuzer, ein Zweier; 3. ſ. trojice 3); —nitěný dreifädig; —noční dreinächtig; —nost Dreifaltigkeit; —osobný in drei Perſonen; —ovec, vce Dreieck; —paprskový dreiſtrahlig; —peckovec, vce *triostemum* Dreiſtein, Leinſame, Fieberwurz (Gewächs); —plevý dreiſpelzig; —polní dreifeldig ſ. třípolní; t. hospodárství Dreifelderwirthſchaft; —poltěný dreimal geſpalten; —přežník, u Dreiſpänner (Wagen); —prstý dreifingerig; —repka *idotea* Langaſſel; —rynek, nku (Bauk.) Dreiſchlitz; —rohý dreihörnig; 2. dreieckig; —sadý dreiſätzig (in d. Rechenk.); —siran, u Triſulphas; —skyp, a *tristoma* Dreimundwurm; —slabiký dreiſylbig; —spřež, i das Dreigeſpann; —stěný trigonal; —stežní dreimaſtig; —stranec, nce was drei Seiten hat, ein Dreieck; —straný dreiſeitig; —strané hospodárství die Dreifelderwirthſchaft; —střídný dreimal wechſelnd; —střídné hospodárství ſ. trojstraný, trojpolní; —stroj, e, *m.* ein Räderwerk von drei Rädern; —stvolý dreiſchäftig; —světel, e, *m.* Trivhan (Miner.); —špicý, —špičný dreizackig; —úhelný, —úhelnice ſ. tříúhelný *etc.*; —úsetný dreizipfelig (bot.); —veselní dreiruderig; —zdvižný dreihebelig; —zubec, bce, —zubník, u ein Dreizack; 2. der Dreiklöber (b. Böttch.); —zubý dreizackig; —zvučka Tripbthong; —zvuk, u der Dreiklang (in d. Muſ.);

—žebrý dreirippig; —žilý dreiaderig; troky *pl.* ſ. trûky.

Trol, u *coll.* Ausfälle vom Getreide; —ím, iti bröſeln, grieſeln, ausreiben; t. se ſich bröſeln, ausfallen.

Tron ſ. trûn; —a prismatiſches Natronſalz; —ík ſ. trojník.

Trop-a ein Geſchwader; —ič, —itel der Stifter, Anzettler; —ím, iti ſtiften, anzetteln, verurſachen, treiben, vergeben; —ník, a Einer von der Truppe; —oním, iti ſ. tropím.

Trosk-a Wrakk; 2. t., truska, trûska die Schlakke, Glasgalle, der Schlakken; 3. Ruine eines Schiffes; —ot, u das Gekniſche, Gekrach; —otám kniſchen, krachen; 2. zertrümmern, zerſchlagen, zerbrechen; t. se zertrümmert werden.

Troš-iuku *adv.* ganz wenig ſ. troch; —ka ſ. troch; —kář *slc.* ein geringer Beſitzer.

Trošt, u der Troſt, Vertröſtung, Hoffnung; —ýř Vertröſter; —oválek, lka der eitle Hoffnungen macht, mit Hoffnungen abſpeiſet; —uju vertröſten, Hoffnung machen; t. se eine Hoffnung zu Etw. haben, ſich vertröſten; trotíšek, šku ſ. trocíšek.

Troub-a, truba, trubka, trubice, trubička, trubinka die Trompete; 2. eine Röhre, ein Rohr; vodní t. Waſſerröhre; t. stavová das Rohr im Teich, Teichgerinne, Abzugsröhre; *b.* t. die Röhre in hydrauliſchen Maſchinen, der Stiefel; *c.* Seilſcheide; *d.* t. slonová Elephantenrüſſel; *e.* t. požerací die Speisröhre, die Schlingr.; *f.* die Pfeife, das Rohr; *g.* trubice der Spinnrokken; *h.* trubka Hülſe an der Uhr; *i.* trubička Hohlhippe; *k.* trubka das Weiſerhaus (Bienenzucht); *l.* der Wolf in der Malzdarre; *m.* (wdm.) der Kopf des Hirſches ſammt dem Hals; *n.* (wdm.) der Ausgang des Dachſes, das Dachsloch; *o.* trubice die Fiſtel; 3. t. ein Maulaffe; —ař der Trompetenmacher, Röhrenm.; —el, e, —ela, —elka ein Röhrchen, beſond. die Röhre zur Tabakspfeife, das Mundſtükk; *b.* t. *slc.* Halm des Getreides; —ela *m.* fig. ein Tölpel; —ení das Blaſen, Trompeten; 2. Klang der Trompete, des Horns; —ím, iti trompeten, Trompeten blaſen, blaſen; 2. t. v hromadu zuſammenhetzen; 3. fig. t. na něco gaffen, begaffen; —ník, u Röhrenbohrer; —ovitý röhrenähnlich, röhrenförmig; —ovrt, a der Pumpenbohrer; —sko *nl.* Struz (in Mähr.).

Troud, u der Zunder; jste výborný t. Sie ſind ſehr empfindlich; 2. t. angeſchoſſenes Wild; 3. Haare an den Füßen des Haſen; 4. ſ. trud; t., a ſ. troup, a 1); —ák, u Eichenſchwamm; —ař Zundermacher; —ek, dku das Zundererz; —ím, trudím, iti ermüden, quälen; *b.* betrüben; t. se ſich bemühen, ſtrapaziren; *b.* ſich betrüben, bekümmert ſein; 2. t. Zunder brennen; 3. behandeln; —natý, beſſer —ovitý, —itý zunderähnlich, zunderartig; —natím, ěti *mor.* modern; —ní Zunder-; —ný ermüdet, matt; 2. feuerfangend; —ník, u Zunderbüchſe; —ovatý dürr; —ový Zunder-.

Trouf-alý zuverſichtlich, ſich getrauend; —alost Zuverſicht; —ám hoffen, trauen; 2. *slc.* meinen, vermuthen; t. sobě, si ſich trauen, ſich getrauen; příliš si t. ſich anmaßen; —anlivý zuverſichtlich, vermuthlich; ost Hoffnung, Zuverſicht.

Trou-chním, —chnivím, ěti verweſen, modern; —chnivý morſch; —la *m. et f.*, —le, ete, *n.* ein Tölpel.

Troup, a, trupec, pce die Drohne, Hummel, Brutbiene; 2. ein Tölpel, ein Dummkopf; t., trup, u der Stokk, Blokk; 2. der Rumpf des thieriſchen Körpers; 3. Pinſel, Kehrbürſte; —ovina Dummheit, Plumpheit, die Grobheit; —ovitý, —ovský, —ský tölpiſch, ſchlingelhaft, dumm; *b.* grob, plump; —ovství, —ství Tölpelei, Schlingelei, Plumpheit, Grobheit.

Trous-ím, iti ſtreuen, verſt.; pytel —í der Sakk läßt durch, iſt zerriſſen; 2. t. miſten; t. se ſich ſtreuen, geſtreut werden; —í se mi do očí ich bin ſchläfrig, mich ſchläfert; —ivý ſtreuend; —ivost ſ. jehlopad; —kám, truskám, trouštím, ěti, —knu, trusknu krachen, knakken, kniſchen; 2. t. očima winken mit den Augen; trošení das Streuen, die Verſtreuung.

Trout, a ſ. troup, a 1); t., u ſ. troud, u; —ím, iti, troucím, eti ſtoßen.

Trp zirp, zirp, Geſchrei der Grille; —ák, a *slc.* ein Verderber der ſlovakiſchen Sprache, gemein ſprechender Slovak; —álky *pl.* ſ. šklubánky; —aslice, třpaslice, —aslkyně, třpaslkyně die Zwergin; —aslický, —asličí Zwerg-; —aslík, třpaslík, a, —aslek, třpaslek, slka der Zwerg, Knipp, Knirps; —aslíkovitý zwergartig; —čičký herblich; —čím, eti herb werden; t., iti herb machen, verbittern; —ělec, lce der ausgeduldet hat, Dulder; —ělitelný nicht gut für —ělivý geduldig, duldſam, gelaſſen; 2. erträglich, leidlich; —ělivost die Geduld, Duldung, Gelaſſenheit; 2. Erträglichkeit; —ělka, —ílka *mor. alauda cristata* Haubenlerche; —ělný, —ělnost, —ělost ſ. trpělivý, ost; —ím, ěti etw. Unangenehmes leiden, dulden, ertragen;

t. na větry zu Blähungen geneigt ſein, von Winden geplagt werden; t. někomu něco nachſehen, geſtatten; toby se nemělo t. das ſollte man nicht leiden.

Třp-ím, íti ſ. čpím; t. se ſ. třpytím se; —ít, u ſ. tipec.

Třpyt, u der Schimmer; —élka ſ. třpytinka; —élost der Schimmer, Glanz; —ění das Schimmern, Funkeln; trpitel der Leidende, Dulder; trpitelný erträglich, leidlich; ost -keit; 2. die Ertragung, das Leiden; —ím se, éti ſchimmern, funkeln, flimmern, glänzen, glimmern, ſtrahlen; —inka, —ivka einariger Glimmer; —ivý ſchimmernd; —ot, u der Schimmer.

Trp-ka *slc.* ſ. střemcha; —ký herb, bitter, ſpär; 2. widerwärtig, ſauer, ſchwer, verdrießlich; —ko *adv.* herb; —kost, —kota die Herbe, Herbigkeit, Bitterkeit; —livý erträglich; ost -keit; —ný duldſam, geduldig, ertragend; 2. *slc.* empfindſam; 3. leidenbringend; 4. paſſiv; —ním, éti geduldig werden; t., iti geduldig machen; nost Geduld; 2. *slc.* Fähigkeit der Empfindung; —nouze *nl.* Julienhain (in Öſtr.); —nu herb werden; 2. *slc.* ſtumpf werden, ſtarren; —ov *slc.* ſ. teprv.

Trs, u, —ek, sku Stokk der Pflanze; —kot, a *slc.* der Krammetsvogel; —natý büſchig, ſtokkend; —natím, éti ſtokken; —natost Büſchigkeit; —ovatím ſ. trsnatím; trst, i ſ. trest.

Trst-ěný Rohr-; —ěnice *slc.* Rohrſtokk, ſpaniſches Rohr; —ěniště Rohrbuſch; —í *slc.* ſ. třtí; —ina *slc.* ſ. třtina; —ka *slc.* der Zapfen im Faſſe.

Trt, u Furz; —áč, —ol, u *slc.* das Schwanzbein; —ám hin und her ſtoßen, abſtoßen, abrichten.

Trt-ěnný Rohr-; —í *n. coll.* Rohr, Rohrdikkig, Rohrbuſch, Geröhricht; trtice Bohnengeſchwulſt; trtina ſ. drtina.

Třtin-a *arundo* Rohr, Schilf; 2. Rohrſtab; 3. *calamagrostis* Rohrgras, Federgras, Wieſenſchilf, Waſſergras; —atý rohrig; —iště Rohrbuſch; —ní, —ový Rohr-; —olepka *stelio* die Dorneidechſe; —otřesoucí wie Schilfrohr zitternd; —ovatý ſchilfig, röhrig; —ový ſ. třtinní; —ovina ſ. třtí; —oviště ſ. třtiniště.

Trt-kám *slc.* Wind laſſen; 2. Angſt haben; —kář ein Farzer; —ol, u, —olík, u der Bürzel am Geflügel, das Schwanzbein; 2. ſ. drdol; třtoví *n.* ſ. třtí; třtoviště ſ. třtiniště.

Tru, tříti, tírám reiben, reibend berühren; 2. t. ſchmieren, ſtreichen; β. reiben, fegen; len t. Flachs reiben, brechen; γ. reiben, um glatt zu machen, poliren; cestu t. den Weg betreten, glätten, bahnen; δ. reibend zermalmen, zerreiben; 3. t. pilou ſägen (öxtern); 4. (b. d. Alten) dreſchen, ausreiben; 5. t. nouzi, bídu Noth, Hunger, Kummer leiden; 6. verfolgen, drängen; t. se ſich reiben, ſich ſtreichen, ſich ſchmieren; 2. ſich drängen, ſich miſchen (in Etw.); 3. kämpfen; 4. t. se s něčím in Kolliſion kommen.

Trub-a ſ. trouba; —ač der Trompeter; t. na rohy Hornbläſer; *b.* t. Auspoſauner, Verkündiger; 2. Maulaffe, Tölpel; 3. ſ. trubec; 4. *bignonia* die Trompetenblume, Katzenklaue, Weißholz; —ačství Trompeterkunſt; *b.* der Trompeterdienſt, -ſtelle; —ačstvo die Trompeter; —ař Trompetenmacher, Röhrenbohrer; —ový Drohnen-; —ec, bce die Drohne, die Mutterbiene, Hummel, Brutbiene; —el ſ. troubel; —ice, —ička ſ. trouba; —ičkovitý röhrenförmig; —ičkuju, —kuju röhreln, röhrlen; —ičkule *ſ. tubularia* Röhrenpolyp, Glokkenkoralline, Seeköcher; —ičnatý röhrig; —ilí *n. slc.* weiße Wegediſtel; —iroh, trubiroh, a Hornbläſer, Zinkenbläſer; 2. ein Tölpel; —irohový tölpiſch; —ka ſ. trouba; —kovitý röhrenförmig; —kuju röhreln; —ní Trompeten-, Zinken-, Horn-; t. nástroj Blechinſtrument; —ný, ého, *m.* Röhrenmann, Waſſerleiter; —nice ſ. trubač 4); —ník, a Trompeter, Zinkenbläſer; —očist, u (im Waſſerb.) Schleimruthe; —ovník, u ſ. trubač 4).

Truc, u, vzdor der Trotz; t. toho Trotz dem; —le, ů, *m. pl.* eine gewiſſe Speiſe der alten Böhmen; —ovatý, —ovitý, —ovný trotzig, halsſtärrig, widerſpänſtig; ost -keit; —ovnice ein trotziges Weib; —ovník, a ein Trotzkopf; —uju trotzen; trúčky ſ. trok.

Trud, u Mühe, Arbeit, die Plage, die Qual, Mühſeligkeit, Ermüdung; *b.* Gemüthsweh, Betrübniß, Wehmuth, Trauer, Qual, Kummer; 2. Zittermahl, der Ausſchlag, Schwinde; 3. konl t. ſ. konitrud; —ím ſ. troudím; —natý ſ. trudovatý; —ný mühſelig, mit Mühe, ſchwer; *b.* ſchmerzlich, peinlich, mit Qual; *c.* traurig; *d.* ermüdet, müde; 2. zittermahlig.

Trudno *adv.* ſchwer; 2. traurig; je mi t. ich grämе mich; —myslný traurig geſtimmt, ſchwermüthig; ost die Schwermuth; β. Spleen der Engländer; —moutný durch Mühſeligkeit düſter; —st Traurigkeit; *b.* Mühſeligkeit; —zvuký traurig tönend.

Trudo-lomný ſorgenbrechend; —myslný, ost ſ. trudnomyslný, ost: —plašný, —pudný Sorgen verſcheuchend, aufheiternd, Trauer vertreibend; —st ſ. trudo-

vatina; —vatec, tce ein Finniger; —vatý, —vitý mit Anſprunge im Geſichte behaftet, kupferig, finnig; *b.* ausſätzig, mit Ausſatz behaftet; —vatím, ěti kupferig (im Geſichte) werden; —vatina, —vina Finne, Hove, Kupfer, Venusblume; —vatost, —vitost Kupfrigkeit; 2. ſ. trudovatina.

Truheln-í Kiſten-; —ík, u, —íček, čku Schubkaſten; 2. die Kaſtenkunſt.

Truhl-a, truhelka, truhlice, truhlička eine Truhe, Kiſte, Lade, Arche, der Kaſten; t. na peníze Kaſſe; —ář der Schreiner, Tiſchler; —ářík, a der Tiſchlerjunge; —ařím, iti, uju Schreinerhandwerk treiben, tiſchlern; —árna die Werkſtätte des Tiſchlers; —árský Tiſchler-; —ec, helce der Koffer; —ice, —ička ſ. truhla; —ík, u, —íček, čku Schubkaſten, Schubladen; 2. Wagenkaſten; 3. t. šrotovní Schrotkaſten; —íkový Kaſten-.

Truchl-ec, lce ein Trauernder; —ý traurig, Trauer-, angſtlich, düſter; —ím, eti *et* iti trauern, betrübt ſein; t. se ſich betrüben; —itel, —ič ein Trauriger, ein Leidträger; —ivý traurig, trauernd, ängſtlich, betrübt, tragiſch; 2. nicht heiter; —ivím, ěti trauern, betrübt ſein; —ivo *adv.* ängſtlich, traurig; —ivost Traurigkeit, Betrübniß, Bekümmerniß.

Truchlo *adv.* traurig, ängſtlich; —děj, e, *m.*, —hra Trauerſpiel, die Tragödie; —lešení das Katafalk; —myslný traurig, ſchwermüthig; —myslním, ěti traurig, ſchwermüthig werden; —myslnost Schwermuth, Traurigkeit; —moroutný ſ. trudnomoroutný; —mše *f.* die Trauermeſſe; —pěju, ěti traurig ſingen, Trauerlieder ſingen; —sbor, u Trauerchor; —st, —ta Traurigkeit; —šatý in Trauer gekleidet; —těsný ängſtlich; —toký traurig fließend; —věstný ominös; —zpěv, u Trauergeſang, Elegie; —zvonění das Trauergeläute; —zvuk, u Trauerton.

Truchn-ím, ěti, —ivím, ěti, —ivý ſ. trouchním, trouchnivý.

Trůj ſ. trojí; —če ſ. trojče; —jazyký, —řečný beſſ. trojjazyký ſ. d.; truju, trouti *pol.* vergiften.

Trůky, troky, trůčky *pl.* die Multer, Trog, Beute; 2. Bande, Riemen; Feſſeln.

Truks-a *m.* Tölpel; —as, a Truchſeß.

Tru-la, —lant, a, —lda *m. et f.*, —mac, —mbela, —mbera, —mpera *m. et f.* ein Spitzname: Schöps, Schafskopf, Tölpel.

Trumf, tromf, u *slc.* der Trumpf; *b.* ſtachliche Rede; —uju trumpfen; trumpidlo eine plumpe Sache; 2. plumpe Frauensperſon.

Trůn, tron, u der Thron; trunčím, iti trinken.

Trunk, nku, truňk, truněk, ňku ein Trunk; *b.* Trank; trunkat, a ein Trinker.

Trůn-ní Thron-; —ovládný thronbeherrſchend; —uju thronen.

Trup ſ. troup; —ák, a *slc.* ſ. troup 2); —ec, pce ſ. troup, a 1), trubec; 2. —ci *pl.* die Larven der Bienen; —el, ple ein Klumpen; *b. mor.* ungebrannter, ägyptiſcher Ziegel; *c.* der Rumpf des Baumes; *d.* der Tölpel; 5. der Tripel; —elnatý ſchollig, klumpig; —elní Klumpen-, Erdkloß-; —elový Tripel-; —ím, iti brö-ſeln, reiben; t. se ſich bröſeln, zerfallen; —iště, trumbiště ſ. trula; —lář *mor.* ſ. cihlář; —obledý leichenblaß.

Trus, u etwas Verſtreutes, der Abfall vom Heu; 2. Unflath, Koth, Miſt, der Auswurf; t. zvěři lesní die Loſung beim Wilde; 3. Kopfſchabe; —ek, sku ein Stükk oder ein Einzelnes aus dem Geſtreuten; 2. —ky *pl.* Eier der Fliegen.

Trusk, u Gepraſſel, Geräuſch, Geraſſel; —a, trůska die Schlakke; —ám ſ. trouskám; —avcový vom Wegetritt; —avěcí Miſtler-; —avec, vce *hippuris* Kantenkraut, Tannenwedel; 2. *turdus viscivorus* die Miſteldroſſel, Miſtler; —avý, —lavý krachend; trůskavý ſchlakkig; —avice, —lavice eine Art beſſerer Erdbeeren; —aviční Erdbeer-; —avost, —lavost krachende Beſchaffenheit; —lavec, —lavý *slc.* ſ. truskavec *etc.*; —nu, trousknu, ſ. trouskám; —otám mit Krachen zerbrochen werden; —ovačka (im Bergb.) Kräuel (eine Gabel mit fünf Zakken); —ovatý mit vielem Abfall, Miſt, Streu, Fliegeneiern; 2. *slc.* finnig; trůskovatý ſchlakkig; —ovatím, ěti voll kleinen Abfall, Miſt, Fliegeneier *etc.* werden; 2. *slc.* finnig werden; —ovatost miſtige Beſchaffenheit; 2. *slc.* finnige Beſchaffenheit; trůskový Schlakken-; —ovice ſ. truskavice; —ovna (in d. Seigerhütte) das Krätzwerk.

Trus-ný gedüngt, mit Miſt beſtreut; 2. Streu-; —obradý ſchütterbärtig.

Truť *slc.* ſ. rtuť; trůta ſ. krůta; —ák ſ. krůťák; trutím ſ. troutím.

Trut-maně *f. nl.* Trautmanns (Budw. Kr.); —nov, a *nl.* Trautenau (Böhm.); truznim *slc.* ſ. trýznim.

Trv-ací, —ácný *slc.* dauerhaft; —ácnost, —ácost *slc.* Dauerhaftigkeit; —ajícnost Permanenz; —alý, —alivý, —anlivý, —atlivý dauerhaft, beharrlich, beſtändig, währhaft, anhaltſam; ost Dauerhaftigkeit, Beharrlichkeit, Dauer, Anhaltſamkeit, Feſtigkeit, Beſtändigkeit; —ám fortfahren zu ſein, dauern, fortdauern, währen, beſtehen, anhalten, verharren; *b.* ſein, bleiben, ſich befinden, ſtehen; 2.

—ám ich getraue mir, bin ſicher, vermeine, glaube zuverſichtlich; —ání das Dauern, die Dauer, Währung, die Aushaltung, Fortdauer, das Beſtehen, Fortbeſtand; —anlivý, —atlivý, ost ſ. trvalý, ost; —avý dauerhaft; —avost Dauerhaftigkeit.

Trž-ba der Handel; — ebnictví der Markthandel; t. ryby das Schlitzen des Fiſches; —ení das Reißen; *b.* der Riß, die Spalte; *c.* der Zug; t. na mysli Wahnwitz; *d.* Entzückung; 2. t. das Feilſchen, Verkaufen; t. peněz Löſung des Geldes; —enina der Riß, Ritz; t. *m.* ein Verrückter; —enost der Riß; *b.* Verrücktheit; —ím, iti feilen, feilſchen, verhandeln, darauf bieten; *b.* t. peníze Geld löſen, einnehmen; *c.* wuchern; *d.* Handel, Kauf machen, Markt halten; t. se unterhandeln, Kauf ſchließen wollen; *b.* zanken, hadern; —iště ſ. trhoviště; —itel Feilſcher, Löſer; —né, ého, *n.* Marktgeld; —ní Kauf-, Markt-; t. pán, t., ího, *m. et* —ný, ého, *m.* der Marktherr, Marktmeiſter; t. chleba Bretſchätzer; *b.* —ný Feilſcher, Feiler; 2. —ní Reiß-; t. koření ſ. rozrazil; —nice die Marktmeiſterin; —ník, a Marktrichter, Marktreviſor; 2. *pl.* —níci Marktleute; 3. Grießler; t., u ſ. rozrazil.

Tšti, tštice ſ. čtí, čtice.

Tštitrob-a leerer, nüchterner Magen, Nüchternheit; na —u nüchtern, auf nüchternen Magen; —ný nüchtern; —nost Nüchternheit.

Tu *acc.* von ta dieſe; tu *adv. loci* da, daſelbſt, hier; 2. hieher; 3. auf der Stelle, ſogleich, itzt; tu-tu da-da; *β.* bald-bald.

Tub-ačka *mor.* eine Art Schnepfen; —erovice *nl.* Dummrowitz; tubylec, lce *pol.* ein Einheimiſcher.

Tuc-en, cnu, —et, ctu ein Dutzend; —ie *f.* Ofenbruch; —tový Dutzend-.

Tuč, i, —e *f.* Fett, Fettigkeit; 2. —e, veralt. —a, —ka dicke Wetterwolke, Wetterbaum; —ek, čka ein feiſter Menſch; 2. ſig. ein Reicher; t., čku, —enec, beſſ. —nec, čence der Speckſtein, Fettſtein; —ím ſ. tučním.

Tuč-a Verdrehung der Worte, die Schwänke, Intriguen, Winkelzug; 2. t. kormidelní die Ruderpinne (ein langes Stück Eichenholz, womit das Steuer gedreht wird); 3. t., *mor.* —o Rädebärge, Karren.

Tučn-ec ſ. tučenec; —ý fett, feiſt, markig, ſpeckig; t. knedlík Speckknödel; —é oko Augenfell, Augenentzündung der Pferde; t. mužík ſ. rozchodník 1); —ice Speckwurſt, Grieſenwurſt; 2. *pinguicula* Fettkraut, Butterkraut, Schmerwurz; 3. *plautus pinguis* der Pinguin, die Fettgans; —ík, u ſ. tučenec; 2. *glinus* Borſtenblume; 3. Blatter bei den Vögeln; —ím, ěti feiſt, fett, dick werden, mäſten; t., iti fett, feiſt machen, fett auflegen, talgen; —ost, —ota die Fettigkeit, Feiſtigkeit; —u maſten, fett, dick werden.

Tud-y, tady, veralt. —ě, *slc.* tadě, —yť, —yto, —yž *adv.* hier, da; 2. dadurch, hierdurch, herum, auf dieſem Wege; —ší *adv.* ſ. tudy 1); 2. hieher, dahin; 3. im gleichen, dem zu Folge, folglich, daher; 4. ſogleich, ſofort, alsbald, auf der Stelle, im Kurzen.

Tufar, toufar, a *mor.*, beſſer hrnčíř ſ. d.; t., u Krügelgeſchirr; —ník, a ſ. hrnčíř; —ský ſ. hrnčírský.

Tuh-a, —alík, u Reißblei, Waſſerblei, der Graphit; —avka Stuhlzwang, Bauchzwang, Stuhlſucht, Hartleibigkeit, Verſtopfung; —dy ſ. tudy; —ý zähe; *b.* ſig. geizig; 2. feſt, ſteif, ſtarr, hart, geſpannt; 3. ſtreng, rauh, derb, tüchtig, ſtark, heftig, hitzig.

Ťuhýk, tuhýk, a *lanius* Wildelſter, Neunmörder, Waldhäher, Würger, Würgengel; —ám ſchreien wie der Neunmörder; tu-hle *adv.* da hier, da ſieh.

Tuh-lý ſteif, ſtarr; ost -heit; —nu hart, ſteif, feſt werden, erſtarren, ſintern, ſtarren; 2. dröhnen.

Tuho *adv.*, z tuha, v tuhu feſt, ſteif, ſtarr, hart, ſehr heftig; —ba *slc.* ſ. tuhost; —čpavina Stearorten; —kruš, e, *m. pol.* ſtahldichtes Erz; —oký ſtarräugig; —plynný ſtrengflüßig; —poj, e, *m. pol.* ein tüchtiger Zecher; —ražec, žce *sclerotium* Kohlſchwamm; —rožan, a *lyctus* Langfielkäfer; —st die Steifheit, Steife, Feſtigkeit; 2. Zähheit, Zähigkeit; 3. Strenge, Härte, Rauhigkeit; 4. Stärke; 5. Heftigkeit.

Tuch, u *pol.* fauler Geſtank; t. zvěřiny das Wildenzen; —a die Ahnung; —lina muffeliges, dumpfiges Weſen, Geſtank; —livý, —lý dumpfig, muffelig, muffelnd, faul, ſtinkend; —livím, ěti muffeln, faulen, ſtinkend werden; —livost, —lost der Dumpf; —nu mucheln, muffeln, muchelig, dumpfig werden, anbrüchig riechen oder ſchmekken; ſpuren; 2. ſig. ſich ſetzen, ſich legen, fallen, verfallen, verlöſchen, ſchwinden, in Abgang kommen; —omyſl, e, *f. nl.* Schönfeld (in Böhm.); tuchvílní gleichbaldig, alsbaldig.

Tuk, u das Schmer, Fett, das Fette; rybí t. der Thran, Fiſchthran; velrybí t. Wallrath; 2. t. v kosti das Mark, Beinmark; 3. der Saft.

Ťuk, u der Tükk, der Tüpfel; —adlo Töfflein; —ám, —nu ſanft klopfen, anſchlagen, tikken, tüpfen, pochen; 2. durch ſanftes Anſchlagen einen leiſen Schall hervorbringen, tikken ſ. a. tikám 1).

Tuk-an, a *rhamphastos* Pfeffervogel, Pfefferfreſſer; —ý ſ. tučný; ťuknu ſ. ťukám; —olice Brookit (Miner.); —osladina Glyzerin; —ový Fett-, Mark-; —ovina Fiſchthran, Thran; 2. der Fettſtoff; 3. die Fettart; —ovitý markicht, fettartig.

Tul-acím, eti se herumſchweifen; —ácký herumſchweiferiſch; —áctví das Herumſchweifen, Landſtreicherei; —ač, —ák, a Herumſtreicher, Landſtreicher, Landläufer, Umläufer, Abenteurer, Herumläufer, Umhertreiber, Vagabund; noční t. Nachtſchwärmer; —ačím, iti herumſchweifen; —ačka die Herumläuferin, Landſtreicherin; 2. die Herumläuferei; —ačný herumlaufend, vagabund, unſtät; ost Herumläuferei; —ák, a ſ. tulač; —akyně ſ. tulačka 1); —akuju ſ. tulačím; —ař ſ. tulač; —ban, turban, u der Turban; —ej, e, —ejka die Tille, Dille, ein hohles, rundes Loch, worin der Stiel befeſtigt iſt; *b.* Spießeiſen; *c.* der Stiel am Scharreiſen der Rauchfangkehrer; *d. pol.* der Köcher; *β.* —ejka das Schlotterfaß; *e.* der Waſſerabguß bei der Tabakspfeife; *f.* Pfanne.

Tuleň, tuleň, ně, *m. phoca* der Seehund, die Robbe; —an, u phozenſaueres Salz; tulení, —ový Seehund-, Robben-; —ovina Phozenin.

Tul-ich, u der Dolch; 2. ſ. stulík; —ichář Dolchhändler, Dolchmacher; —ím ſ. toulím; —ipán, u, —ipánek, nku *tulipa* die Tulpe; t., a fig. Strumpf, Tölpel (ein Schimpfname); —ipánový Tulpen-; —ipant, u ſ. turban; —ipník, —ipovník, u *liliodendron* der Tulpenbaum, Lilienbaum; —išník, a Meuchelmörder; —ka ſ. toulka; —mač, —mačník ſ. tlumač *etc.*; —ný ſchmiegſam.

Tulp-a *m.*, —as, a Tollpatſch, ein Tölpel, Talg, Hieſel, Einfaltspinſel, ein Dummkopf, Laffe, Plumpſack; —ák, a *didus* Mönchsſchwan, Walgvogel, Ebelv.; tululum ſ. tulpa; Tůma ſ. Tomáš.

Tum-ák, a *scomber* Thunfiſch; —anec, nce Wismutglanz, Wismuterz; —luju tummeln; t. se ſich tummeln; —pach, u der Tombakk, das Prinzenmetall, ein dem Golde ähnliches Metallgemiſch.

Tůn-a, tuna, tunka Tonne; *b.* t. zlata Hunderttauſend Gulden; *c.* ein Maß in den Erzhütten ¾ Strich faſſend; —ě *f.* Vertiefung im Fluße, der Tümpfel, die Telle, Kumpf, Kolk, eine Lakke auf Wieſen; 2. Fiſchhalter; *c.* t. morská Meerfiſchfang.

Tun-ík, a ſ. tumák; —ka ſ. tuna; —kový, —ový, —ní, tůnní Tonnen-; 2. eingeſalzen, in Tonnen gelegt, eingelegt; —ubík, a *balaena physalus* der Rohrwall, Stöhrwall.

Tup-ák, u ein Rapier; —ám ſtampfen; treten; —ce *m.* der Läſterer, Tadler, der Schimpfer; —ec, pce ein Dummkopf; 2. ſ. tupce; —el, e, *m.* Ambligonit; —ý ſtumpf; 2. ſtumpfſinnig, dumm, hartlehrig; *β.* barbariſch, unkultivirt; —ič der Tadler, Schimpfer; —ičný Tadler-; —ikos, u Kornblume; —ím, ěti ſtumpf werden; t., iti ſtumpf machen, ſtumpfen; 2. verdammen, verwerfen, vernichten; *b.* verachten, tadeln, ſchmähen; —isrp, u ſ. tupikos; —itel Stumpfmacher; 2. der Tadler, Verachter, Läſterer; —ivý, —livý der gern Andere tadelt, tadelſüchtig; ost Tadelſucht.

Tupl, u das Doppelte; —hák, u der Doppelhaken; —uju doubliren (im Billardſp.).

Tupn-ý ſtumpfend; 2. ſchmähend; —u ſtumpf werden.

Tupo *adv.* ſtumpf; —hlavý ſchwachköpfig, ſtupid; ost Stupidität; —hraný ſtumpfeckig; —hrdý dummſtolz; —hub, a Brakon (ein Inſekt); —chobotý ſtumpfbuchtig; —kalichý ſtumpfkelchblätterig; —laloký beſſer als —laločný ſtumpflappig; —listý ſtumpfblätterig; —lusk, u *gompholobium* Stumpfſchote; —myslný ſtumpfſinnig; —nosý ſtumpfnaſig; —paprskový ſtumpfſtrahlig; —pětihraný mit ſtumpfen Fünfecken; —plodý mit ſtumpfen Früchten; —polooblý ſtumpfhalbrund; —přídvojklaný ſtumpfzweitheilig; —st Stumpfheit; 2. Blödſinn, Blödſucht, Sinnloſigkeit, Dummheit, Stumpfheit; 3. Grobheit; —trojhraný ſtumpfdreikantig; —trojpoltěný ſtumpfdreiſpaltig; —úhelný ſtumpfwinkelig; —zakončitý ſtumpfzugeſpitzt; —zraký ſtumpfſichtig.

Tur, a der Ur, Auer, der Auerochs, der Urochs, Biſon, Wieſant, Bukkelochs, Muskusthier; 2. der Kriegsgott der alten Slaven; turach, a *corythaix* Turako (Vogel); —achtan, a *tringa* Sandläufer, Strandläufer; —ák, u, —áček, čku ein halber kupferner Groſchen 1½ Kreuzer; fig. má —áky er hat Geld; 2. t. eine Art Erdäpfel; —an, u, turánek, nku *erigeron* Altmannskraut, Flohkraut; —anč, —ance *pl.* eine Art Zwetſchken; Tuřany *pl. nl.* Turan (in Ungarn); 2. wilde Wieſe; tuřata *f. mor.* Heide, Gefilde, Weide für

das Vieh; —ava Stand für den Stier; —ban, u der Turban, türkischer Bund; —bice *slc.* Felleisen, Ledersalk; —bít, u türkischer Turban, Turbitpflanze; —buju beunruhigen.

Turč-ák, u türkischer Hafer; —an, a ein Thuroczer; —e, ete, *n.* ein junger Türke, türkisches Kind; —ím, iti zum Türken machen; 2. türkisch reden; t. se türkisch werden; 2. (von Kindern) weinen, greinen; —ín, a ein Türke; t., u eine Art Weintrauben; —ina türkische Sprache, türkisches Wesen, türkische Einrichtung *etc.*; 2. eine Art Weintrauben; 3. Pfebenkraut.

Turec, rce der Fluß Thuroczer (in Ung.); 2. Thuroczer Komitat, Thurocz; —ký türkisch; t. hrách Faseole, Schminkbohne; t. pepř heidnisch Wundkraut, Piefferkraut; —ká pšenice Mais; —ké zelí Kürbiß; —ké žito Heidekorn; t. bez Jasmin; 2. t. barbarisch, wild; —tví die türkische Religion; 2. die Tyrannei; —tvo die Türken; Turek, rka der Türke, Muselmann; t., rku die Pfebe, der Türkenkopf, Plutzer.

Tuř-í Auerochs-; t. tráva das Rohrgras, wildes Gras; —ice die Auerkuh; 2. *slc. pl.* Pfingsten; —ín, u die Torsche, Dorsche, Tellerrübe, Klumpenrübe, Runkelrübe, Dikrübe; *b.* Krautrübe, Kohlrübe.

Tur-yně *f.* Landgut; 2. T., Toruň *nl.* Thorn (in Polen); —ky, rek *pl.* die Türkei; —kyně *f.* die Türkin; 2. türkischer Weizen, Kukuruz; 3. eine Art Birnen; —kov, a *nl.* Torgau (in Meißen); —kus, u der Türkis (Edelstein); —lík, u (im Bergbau) ein Sterl, kurze Stürze.

Turnaj, turnej, e, *m.* das Turnier; *b.* das Lärmen, Getöse; —ím, iti turnieren; —iště Turnierplatz; —ník, a Turnierer; —ský Turnier-; —ství Turnierkunst; *b.* das Turnieren.

Turn-ů *f.* s. turnaj; —érský, —ýrský s. turnajský; —ýřuju turnieren; 2. schlemmen, prassen, verthun, verschwenden; —oviště Turnplatz, Turnschule.

Tur-ový Auer-; —uchtan, u Straußhahn s. turachtan.

Tusta, Domažlice *nl.* Taus (Böhm.).

Tuš, e, *m. et f.* die Tusche; 2. der Tusch, ein Freudenzeichen; —alaj, e, *m. viburnum* Schneeball, Pabstweide, Schwindelbeere; —ím, iti, touchám ahnen, dunkel vorher empfinden, schwanen; *b.* vermuthen, vermeinen, meinen, denken; *c.* —ím ich glaube, glaub' ich, mein' ich, vermuthlich, hoffentlich, verhoffentlich, vielleicht; *d.* t. sobě Hoffnung machen, sich getrösten, sich dünken lassen; —ovací zum Tuschen dienlich; —uju tuschen.

Tuť hier, da; t., i, *f.* s. rtuť; —a, tuta, touta *m.* (in der Kindersp.) der Hund; tuta Menschenscheu, Hasenkopf, Grützkopf, plumper Mensch, Pinsel, Gimpel, Tropf.

Tuth-a *m.* (verächtlich) ein Hinker; —ám hinken.

Tutl-ám vertuschen, verbergen, verheimlichen, hehlen, verschweigen, heimlich und verborgen halten, bemänteln; —atel der Hehler, Verheimlicher.

Tutm-ák, a heimtükkischer Mensch; 2. träger, langsamer Mensch; —o, po —u *adv.* still.

Tuto *acc.* von tato diese; na t. stranu hieherwärts, hieher; t. *adv.* hier, hierselbst, hiesigen Ortes; *b.* hieher; *c.* eben, jetzt.

Tuvíkám s. tuhýkám; túz, u *slc.* s. touš; 2. t., túzek, zka Drosse, Trappe.

Tuze *adv., compar.* touž, touže, tužeji fest, knapp, stark, genau, stätig; 2. stark, sehr, heftig, derb.

Tuzem-ec, mce Ingeborner, Eingeb.; —ský inländisch, hierl.; —sko Inland.

Tuž-ba das Sehnen, die Sehnsucht; *b.* Wehklage; —ebný, toužebný sehnlich, sehnsüchtig, heftig, sehr; *b.* kläglich, wehmüthig; —ebník, a der Kläger, der sich beklagt; *b.* Sehner; t., u *oenanthe* die Rebendolde, Weinblume, Holztraube, die Tropfwurz; 2. *spiraea filipendula* der rothe Steinbrech, Erdeicheln, Haarstrang, knollige Spierstaude; —ebnost Sehnsucht; *b.* Traurigkeit; *c.* Klage; —ice Bekümmerniß; —idlo Werkzeug zum Festmachen; —ílek, lka ein Ruhmrediger, Pocher; —ím, iti steifen, steif, fest machen, stärken, bestärken; t. se stärker werden, heftiger werden; *b.* sich beherzt stellen, sich rüsten, sich halten; —iny *pl.* die Festtheile; —ka Bleistift, schwarzer Stift; —ková malba Pastellmanier; —ný s. toužný.

Tvar, u die Form, Gestalt, Façon, Gestaltung, Konfigurazion; *b.* Gattung, Art; t. hlasu Stimmbildung (eines Sängers); *c.* Idee, Begriff; *d.* Ideal.

Tvář, i *et* e, *f.* die Gestalt, Form; 2. Geschöpf; němá t. das stumme, unvernünftige Thier; 3. Geschlecht; 4. das Angesicht, G,sicht bei Menschen und Thieren; *b.* Antlitz, Gesicht, als Spiegel der Seele; *c.* Gesichtsbildung; *d.* die Wange, der Backen; sedací —e Sitzbacken; 5. t. zemská die Oberfläche der Erde; 6. Gebärde; 7. sv. Jana t. *arum dracunculus* Schlangenkraut, Magenwurz; —ení die Gebärde, Pantomime; —eznalství,

—ezpyt, u Physiognomik, Mienenkunde; —ezpytec, tce der Physiognome; —í *n.* Gestalt; —ím, iti gestalten, stellen, arten, zurichten, fürbilden; t. se sich gebärden, sich stellen, Miene machen; fig. hrozivě se t. eine drohende Haltung annehmen; —iznalství s. tvářeznalství; —ivost, tvárlivost Bildungsfähigkeit; dar —ivosti Gestaltungsgabe; —ka das Gesichtchen; —natý paußbakkig; —ní Gesichts-; —ný was Gesicht hat; 2. schön, hübsch.

Tvarn-í formell; —ý plastisch.

Tvárn-ý hübsch, wohlgestaltet; artig; 2. scheinbar; —ím, iti scheinbar machen; tvářním, iti gestalten; —obratr, a ein Scheinbruder; —onábožný zum Schein andächtig, scheinfromm, gleißnerisch; —ost, tvářnost die Gestalt, äußere Gestalt, Figur, Bildung; Gestaltung des Gesichtes, Gesichtsbildung; *b.* Geschöpf; 2. Beschaffenheit, Gestalt einer Sache; *b.* Idee, Begriff; *c.* Erscheinung, Bild, z. B. im Traume; 3. das äußere Ansehen einer Sache od. Person, Pracht, Schönheit, Ansehnlichkeit, Schmukk, Zierde; 4. Ähnlichkeit, Anschein, Schein; 5. Gebärde, die Miene; 6. Art, Gattung.

Tvaroh, u, tvarůžek, žku geronnene Milch, Quark, der Topfen, Matz, Schmierkäse; 2. tvarůžky *pl.* Käsekuchen, eine Speise; —nice, bes. tvarožnice Quarkbehältniß; —ový Quark-; tvářoměnný das Gesicht verändernd.

Tvaro-plodný morphogenetisch; —plozí *n.* Morphogenie; —sloví *n.* Bildungslehre, Zoonomie; —vání Morphosenlehre; —věda, —zpyt, u Morphologie; —vý speziell.

Tvarož-ek s. tvaroh; —ina Quark; 2. Quarkstoff; —ná *nl.* Durlsdorf (in Ung.); —ní Quark-; —ník, u *slc.* der Quarkkuchen, Käsekuchen; tvařuju se sich gestalten, sich gebärden; tvarůžek s. tvaroh.

Tvoj s. tvůj; —ský dein.

Tvor, a, tvůrek, rka ein erschaffenes Ding, Wesen, Geschöpf, Kreatur; živý t. ein Thier, lebendiges Wesen; 2. t. Art, Gattung; —ba das Schaffen, Gestalten; —ce s. tvůrce; —čí Schöpfer-, schaffend, schöpferisch; —ec, rce s. tvůrce.

Tvoř-ení das Bilden, Erschaffen, die Schaffung, Schöpfung, Erzeugung; *b.* die Gebärdung; —enina geschaffenes Ding; —enstvo *coll.* die Geschöpfe *pl.*; —ící Form-, Bild-, Bildungs-, Gestaltungs-; —idlník Käsenäpfmacher, Käseformmacher; —idlo, —itko Form, Käseform, Quarklaub, Käsenapf; *b.* Eichelkappe, Gehäuse; *c.* der Läufer; 2. Schaffungsmittel; —ím, iti bilden, schaffen, formen, kreiren; t. se sich stellen, den Anschein geben, sich gebärden; —itel s. tvůrce; —ivý schöpferisch, produktiv; —ivo *n. coll.* Bildungsstoff; —ivost Schöpferkraft, Schöpfungsk., Schaffungskraft.

Tvor-ma s. forma; —ně künstlich, erfindsam; —ný schöpferisch; —né umění plastische Künste; —nost schaffende Kraft; 2. Einbildungskraft; 3. Schaffungsfähigkeit, Bildungsf.; —stvo die Gesammtheit der Geschöpfe; —uju formen, formiren.

Tvozehraz, a *nl.* (in Mähren) Durchlaß; tvrd, i festes Land; *b.* das Firmament.

Tvrd-ý hart; —é kamení (im Bergb.) taubes Gestein; —á voda hartes Wasser; 2. t. fest, stark, unbeweglich; *b.* streng, scharf; *c.* unempfindlich; *d.* unverschämt; *e.* unsanft, unmild; *f.* ungelehrig; *g.* schwer, mit Mühe verbunden; *h.* groß, stark; do —é noci spät in die Nacht; —ící bejahend; —idláto (b. Schmied) Hartmeißel (ein Hammer, die Eisenstäbe in die Länge damit auszuschrotten); —ím, ěti hart werden; t., iti hart machen, härten, einhärten; 2. befestigen, fest machen; 3. behaupten, bejahen; 4. bestätigen, bekräftigen, bestärken, gültig machen, erhärten; t. se hart werden; —í se mi es scheint mir unangenehm, es kommt mir hart vor; —ina Flage (im Bergb.), festes Gesteine; *b.* das Frischgestein; 2. die Härte, eine einzelne harte Stelle (in den schönen Künsten); —itel Härter, Befestiger, Bejaher; —ivý bejahend; —ivost (log.) Posizion; —ka Steinpokken; —lý verhärtet; —natost *slc.* s. tvrdost; —ný fest; —nu erharten, hart werden, harten.

Tvrdo *adv.* hart; *b.* fest, unbeweglich; *c.* beschwerlich; *d.* hart, gefühllos; t. *subst.* das Harte, eine Schwierigkeit; 2 die Feste, Festigkeit; —čel, a Hartkopf; —čelný hartnäkkig, halsstärrig; —čelnost Hartnäkkigkeit (harte Stirn); —hlavatý nicht gut für —hlavý s. d.; —hlavec, vce Hartkopf, Starrkopf, Stutzkopf; —hlavý hartnäkkig, hartköpfig, rappelköpfisch; 2. der schwer begreift; —hlavost Halsstärrigkeit, Eigensinn; —hoblík, u (b. Tischler) Harthobel; —hrdlý hartnäkkig; —hubý hartmäulig; —chopný schwerbegreifend, dumm, begriffstutzig; —kam, u Hartstein; —kylný hartbrüchig; —krký s. tvrdošijný; —kus, u das Hartstükk; —pich, u (im Hüttenb.) der Hartstich; —rohý harthörnig; 2. hartfüßig, harthufig; —rožec, žce der Starrkopf; —ruký harthändig; —srdý hartherzig; —ost -keit; —st die Härte; t. života Hartleibigkeit; 2. t. Festigkeit, die

Feſte; 3. Hartherzigkeit, Unempfindlichkeit; 4. Strenge, rauhes Weſen, Raubigkeit; —šíjný, —šijný halsſtarrig, hartnäckig, hartkörpig, ſtarrk., verſtockt; ost Halsſtarrigkeit, Hartnäckigkeit, Störrigkeit, Stützigkeit; —šin, a *nl.* Turdoſchin (in Ung.); —šina *m.* Trotzkopf; —ný ſ. tvrdošíjný; —ta die Härte; —tylý ſ. tvrdošíjný; —tina die Härte, harte Beſchaffenheit; 2. harte Geſchwulſt; 3. Feſtigkeit; —ústý hartmäulig; 2. halsſtarrig; ost -keit; —vka eine Art Erdäpfel; tvrdutý hart; ost die Härte.

Tvrz, i, —e *f.*, —ice, —ka die Feſte, Feſtung, Fort; městská t. Zitadelle; *b.* t. Burg, Ritterſitz, Kaſtell, feſtes Schloß; *c.* gedrängte Stellung der Armee, gleichſam Feſte; t., e, *m.* Herrnvilz; t. *adv. compar.* härter; —e *f. slc.* Noth, Elend; —ení die Härtung, Erhärtung, Bejahung, Beſtätigung, Beſtärkung; t. se die Härtung ſeiner ſelbſt; t. se Bohu Erbauung; —ice kleine Feſte, Burg; —inky ſ. tvrz, e, *m.*; —isko eine ſchlechte Feſtung; —iště Feſtungsgebäude; —ka kleine Feſte; —ní Burg-, Feſtungs-; —ník, a Schloßhauptmann; t., u ſ. tvrz *m.*; —ový Feſtungs-.

Tvůj, tvá, tvé, *gen.* tvého *pron.* dein; *b.* tvůj der Deinige; tvojo das Deinige, die Deinige.

Tvůr-a ſ. stvůra; —ce, tvorec, rce Erſchaffer, Schöpfer, Bildner, Urheber, Gründer; —ek, rka das Geſchöpfchen; —kyně die Schöpferin, Urheberin, Bildnerin, Gründerin; —ný ſ. tvorný.

U

U *praep. s genit.* bei, an; u zahrady bei dem Garten; u řeky am Fluße; 2. s *accus.* in, zu; u prostřed mitten; u příklad zum Beiſpiel; u večer abends; 3. s. *local.* in; u vodě im Waſſer; 4. in Zuſammenſetzungen ſ. d.; ú *intrj.* ſ. ou; 2. in Zuſammenſetzungen ſ. d.

Uba-bím, iti als Hebamme nehmen, heben; —brám beſudeln; u. se ſich beſudeln; —rvím, iti färben, bef.; —tolím, iti ſchlecht thun; u. se ſich abquälen; —žím, iti ermüden; ubdím, iti verwachen; u. se ſich verwachen.

Ubéd-ákám se *slc.* durch Wehklagen müde werden, ſich müde beſchweren; ubedním, iti vermachen, verſpünden, verſchlagen; —uju abquälen; u. se ſich abquälen; *b.* ſich müde klagen, ſich müde beſchweren; úběh, a der Flüchtling; ú., u die Flucht, das Entlaufen.

Uběh-ám belaufen, uml., durchs Laufen abthun; 2. durchs Laufen vermindern, abnutzen; 3. durchs Laufen ermüden; 4. *slc.* im Laufen überwinden; 5. *slc.* weglaufen, ausl., abl.; u. se ſich müde laufen; —lec, lce, —lík, a ein Entflohener, Deſerteur, Flüchtling; —lý davon gelaufen, verlaufen; 2. durch Laufen ermüdet; —nu, ubíhám, beſſer als uběhuju laufend zurückfliegen; 2. davon laufen, entl., wegl., abl., fliehen, entfl., ausweichen, abfließen; 3. u. kam, več verfallen, anlaufen; v nebezpečenství u. Gefahr laufen; u. se ſich müde laufen; 2. s někým se ubíhati mit Jmd. wetteifern.

Úběl, e, *m.* Alabaſter; u. perlotovitý Perlmutterſtein; —ový Alabaſter-; úběr. u *slc.* die Wegnahme; 2. die Einnahme, Renten.

Uběr-ací Abnahm-; u. hoblík, —ák. u ſ. ubírák 2).

Uberman, ubrman, a der Schiedsrichter ſ. a. smírce 2); —ím, iti Schiedsrichter ſein; —ský ſchiedsrichterlich; —ství das Schiedsrichteramt.

Uberu, ubrati, ubírám wegnehmen, abn., entziehen, abz.; u. polívky abſchöpfen; *b.* u. erſchöpfen, abzapfen, berauben, ausziehen, erpreſſen; u. se ſich begeben, gehen, hinziehen; den se ubírá der Tag wird kürzer; ubezdušim, iti entſeelen.

Ubezpeč-ení die Verſicherung, Bejahung, Beredung; 2. der Glaube, Meinung, Überzeugung; —enství, —nost Verſicherung, Gewährleiſtung, das Geleit; —ilý gewiß, geſichert, zuverſichtlich, ſorglos; ost Sicherheit, Zuverſicht, Sorgloſigkeit; —ím, iti ſichern, verſichern, ſicher ſtellen, in Sicherheit ſtellen; u. se ſich verſichern, ſich vergewiſſern, ſich verlaſſen, ſicher ſich glauben; —ivý, —livý verſichernd, ſicherſtellend; —nost ſ. ubezpečenství; —uju ſ. ubezpečím.

Úběžek, žku ein Sprung; **ubížím** se, eti ſich müde laufen; ubičuju abgeißeln, abpeitſchen; ubydlím, iti *slc.* anſiedeln; *b.* einquartiren; u. se ſich anſiedeln.

Ubídn-ěný vom Elend gebeugt; —ím, iti ganz elend machen; —u, outi, ubízím, eti aneifern, anſpornen; u. se Etw. aus eigenem Antrieb machen; ubíhám ſ. uběhnu.

Ubij-ák, u *slc.* die Stampfe, der Schlägel der Steinmetze; —u, biti, ubíjím, eti ſchlagen; 2. u. erſchlagen, todtſchlagen; 3. zuſammenſtoßen, feſt machen, ſtampfen.

Ubylý abgenommen; ubílím, iti weiß machen, mit etw. Weißem anſtreichen, beflekken.

Ubír-ák, u Krummeiſen; 2. Scharfhobel, Schrubbh., der Beſtoßh.; —ám ſ. uberu; —avý abnehmend.

Úbyt, u, —ě, úbutě, úbudě *pl. f.*, —í *n.* Phthiſis, Schwindſucht, Abzehrung, Verz., Darrſucht, Atrophie; *b.* Miteſſer (eine Krankheit der Kinder); —ek beſſer als ubytek, tku Abnahme, Verminderung, Abbruch, Mangel, Nachtheil an einer Sache; ubití das Schlagen, Abprügeln; 2. das Feſtmachen durchs Schlagen; 3. der Todtſchlag.

Ubyt-í das Abnehmen, die Verminderung, Abgang; 2. ſ. úbyt; —ím, iti ſ. ubytuju; úbytník, u Schwindſuchtkraut; —ování die Einquartirung; hlavní u. Hauptquartier; —ovatel Quartiermacher; —uju Quartier anweiſen, einquartiren, einlogiren; u. se ſich einlogiren, irgendwo Aufenthalt nehmen, einkehren, ſeinen Wohnſitz aufſchlagen.

Úbyv, u, —ek, vku ſ. úbytek; ubývám ſ. ubudu; úbivce *m.* der Erſchläger, Todtſchläger.

Ubla-hoslavím, iti beſeligen, beglükken; ublátím, iti, —cuju beſudeln, beſchmieren; bekothen; u. se ſich beſudeln, kothig werden; —žím, iti, —žuju beglükken.

Uble-btám, —ptám, —ptnu, einen Theil herſchwatzen; u. koho durchs Schwatzen ermüden; —dlý erblaßt; ubliju, iti beſpeien; u. se ſpeien; 2. ſich beſpeien.

Ublížím, iti, ubližuju někomu beleidigen, Unrecht thun, verletzen, ſchaden, ſchädigen, freveln, in Nachtheil bringen; *b.* u. si ſich wehe thun; 2. *slc.* nähern, abkürzern; ublížitel der Beleidiger.

Úbo-bním, —pním, ěti, —bnám, —pnám, —ptám aufquellen.

Úboč, e, *f.*, —í *n.* der Seitenweg, Abweg, die Seitenentfernung; 2. der Abhang, abſchüſſige Bergſeite; ubočím, iti abſeits gehen; —ina abſchüſſige Strekke ſ. a. úboč 2); —ně *f.* der Rennberg (dasj. was vom Erze wegfällt, wenn es durch die Renne v. einer Höhe herabgerollt wird).

Úbod, u, —ec, dce Punkt; ubodám, ubodnu, uboduju mit Stechen verletzen, anſtechen, anſpornen.

Uboh-átko, beſſ. ubožátko ſ. d.; —ý, *slc.* úbohý armſelig, arm, elend, bedaurungswerth; *b.* bedürftig; —ost Elend; úboj, e, *m.* der Todtſchlag.

Uboj-ím se, ubáti se fürchten; 2. durch die Furcht entgehen; —ovatel Eroberer, Überwinder; —uju überwinden, erobern.

Ubo-lévám Schmerz empfinden; srdce —lévá das Herz geht mir vor Schmerz um; úbor, u, úborek, rku ein Korb, Handkorb; 2. Anzug, Kleid, Kleidung; 3. ſ. úpor 4); —rák, a ein Elender, Armer; úborečka *corbis* Korbmuſchel; —kím, iti ein Stükk einreißen; věž u. einen Thurm abtragen; úborkuju die Rinde von Bäumen abſchälen zu Körben.

Ubou-dím, iti beräuchern, ſchwarz machen; —dlý beräuchert, ſchwarz von Ruß; —rám ein Stükk niederreißen.

Ubož-ák, a, —átko der arme Schlukker, ein armer Sünder, armes Haſcherl; —e, ete, *n.* die Seelen der Verſtorbenen, die Todten (bei den Alten); —ec, žce ſ. ubožák; —ička ſ. ubožka; —ina das arme Volk; —ka die Arme, Bedauernswürdige; —ství die Armuth, die Noth; —stvo arme Leute.

Ubran ſ. uberman; ubráním, iti, ubraňuju beſchützen, erwehren; u. se ſich erwehren ſich entwehren; —ost Armuth durch Beraubung od. Erpreſſung; —ský ſ. ubermanský.

Ubrebtám müde ſchwatzen; 2. herplaudern; úbřežník, a der Strander; ubřinkám klimpern; ubrknu, ubrkám, uju wegfliehen; ubrman *etc.* ſ. uberman *etc.*

Ubro-dím, iti, —zuju durchs Schwemmen naß machen; u. se ſich naß machen; —tím, iti, —cuju mit Blut beflekken, beſpritzen.

Ubrou-kám, ubrukuju ſchelten, ausſch.; —sek ſ. ubrus; —sím, iti, ubrušuju abwetzen; —šení der Schliff; ubrtím, iti bohren.

Ubrus, u, ubrousek, sku das Tiſchtuch, die Tiſchdekke, Tafeltuch; *b.* Handtuch; *c.* ubrousek die Servieite; —í *n. coll.* Tiſchzeug.

Ubud-ím, iti, ubuzuju erwekken; —u, (beſſ. als ubydu,) ubyti, ubývám, *slc.* —nu abnehmen, abgehen, weniger, vermindert werden, fallen, ſich ſetzen (v. Waſſer); 2. u. něčeho entgehen, los werden, befreit werden.

Ubumbám abtrinken (in d. Kinderſpr.), abſaufen (im Scherz); úbušek (úbuch) ſ. obuch.

Ucapám se ſich müde im Kothe tappen; ucárám ſ. ucourám.

Uce-dím, iti, —zuju vergießen, abg.; slzy u. Thränen fallen laſſen; —jkám, —jknu wenig abtröpfeln; —lím, eti

heilen, ganz werden; 2. ganz bleiben; u., iti, —luju ganz machen, heilen; —listvím, iti in ein Ganzes bringen; —livý heilend; —luju ſ. ucelím; 2. wegküſſen; *b.* abherzen; —ním se, iti die Zähne weiſen (lachend); —puju mit dem Flegel abſchlagen, ausdreſchen; —tkuju betüpfeln.

Ucic-ám ſ. ucucám; —lám abſaugen; 2. abſchnipfeln, abſchnippern; u. se ſich beſudeln.

Ucí-dím, iti, ucizuju abputzen, ſäubern; u. se ſich ſäubern, reinigen; —lím, iti abzielen, Ziel ſetzen; uciňkám erklingeln, erklimpern; 2. müde klingeln.

Úcit, u Gefühl; ucítím, iti, ucituju verſpüren, merken, empfinden, fühlen; 2. riechen; —ný fühlſam; ucivím, ěti erwarten, erharren; ucloumám abrakkern, abmüden, abnützen; ucmírám beplanſchen.

Ucou-dím ſ. ucídím; —fnu, —vnu, ucukuju, ucuvuju rükken, abr.; —chám beſchmieren; —rám beſchlumpern; u. se ſich begängeln; ucpám verſtopfen, zuſt.; ucrknu, ám, uju ein wenig abgießen.

Úcta die Ehre, Beehrung, Verehrung; zbožná ú. Pietät; 2. ú. die Bewirthung, der Schmaus.

Uct-ění die Ehrenbezeigung, Ehrung; 2. Bewirthung; —ím, iti verehren, Ehre bezeigen; 2. bewirthen; u. se einander ehren; 2. ſeine Ehre achten, ſich achten; —ím se, iti, —nu se ſich wegbegeben, ſich packen; 2. ſich worauf verlaſſen, worauf rechnen; úctyplný achtungsvoll; —itel, —ivatel der Verehrer, der Bewirther; —itelný verehrungswürdig; 2. ſ. uctivý; ost -keit; —ivý züchtig, ehrerbietig, beſcheiden, höflich, gefällig; 2. koſtfrei, gaſtfrei; —ivost die Ehrerbietigkeit, die Ehrfurcht, der Reſpekt, die Ehre, Beſcheidenheit, Hochachtung; *b.* Höflichkeit; úctný ehrfurchtsvoll.

Ucu-cám, —cuju einen Theil wegſaugen, abſ.; —clám ein wenig, unterbrochenerweiſe ſaugen, zulpen; —chám wirren, fitzen, ſtreuen; 2. beſchlumpern; —knu zukken; —mlám abzulpen; —ndám vergeuden, durchbringen; —ndrám *slc.* beſudeln; ucválám im ſchnellen Laufe zurükklegen; ucvrknu ſ. ucrknu.

Učad-ím, iti, učazuju beräuchern, mit Rauch erfüllen, rußig machen; —lý rußig, berußt; —nu beräuchert werden, ſich beräuchern, rußig werden; učáhnu *slc.* erlangen.

Uča-pkám *slc.* naß machen; u. se ſich naß machen, benetzen; učárám bekritzeln, mit Strichen bedekken; —ruju beheren, ankünſteln, anzaubern, bezaubern, anthun.

Účast, účast, i die Theilnahme; 2. *rus.* das Schikkſal, Verhängniß; účástečním, iti, ňuju ertheilen; —ek, stku ein Theilchen, ein kleiner Theil von Etw.; —en, —ný theilhaft, theilhaftig, betheiligt; —enství die Theilnahme, Theilnehmung, Betheiligung, Theilhaftigkeit, Antheil; —ím ſ. účastnim; —nec, stence der Theilnehmer; 2. (gramm.) Mittelwort, Partizipium; —ný ſ. účasten; —nictví ſ. účastenství; —ničím, eti an Etwas Theil nehmen; ú., iti theilhaftig machen; —ník, a Theilnehmer, Theilhaber, Genoß, Intereſſent; —ním, iti theilhaftig machen, Antheil nehmen laſſen, Theil nehmen; ú. se ſich an Etw. betheiligen, an Etwas Theil haben; —nost ſ. účastenství.

Uč-ba Didaktik; —ební Lehr-; učečkím, iti auflokkern, ſtraubig, ſtruppig machen, kräuſeln; —edlný, beſſ. učný ſ. d.; —edlník, —edník, beſſ. učeník ſ. d.

Uče-chrám ein wenig lokkern; účej, e, *m.* das Gähnen vom Beſchreien; —kám warten, bis es weg iſt; u. se ſich müde warten.

Účel, u der Zwekk, das Ziel; ú. konečný das Endziel, Endpunkt, Endzwekk; účelivý gelehrig; ost -kost; —ní Zwekk-, endzwekklich; —ný zwekkmäßig, zwekkdienlich; učelník, učeň, čně, *m.* ſ. učeník.

Učen-ář ein Doktrinär; —ářský Doktrinär-; —ec, nce ein Gelehrter; 2. ſ. učeník; 3. lodní u. Schiffskadet; —ecký ſcholaſtiſch, gelehrt; —í das Lehren, die Unterrichtung, der Unterricht; 2. die Lehre; 3. Kenntniß, die Kunſt; 4. u., u. se das Lernen, Studiren; svoboda u. Lernfreiheit; 5. Lehranſtalt; vysoké u. Univerſität; —ý gelehrt; —ice, —ička die Jüngerin, Schülerin; 2. die Lehre, Schule; —ický Jünger-, Schüler-, Lehrlings-; —ictví die Jüngerſchaft, das Jungejahr, die Lehrjahre; 2. das Lehrweſen; —ictvo die Jüngerſchaft, die Jünger; —ík, a der Lehrling, Lehrjunge, Lehrknabe, Lehrburſch, Junge; 2. ein Schüler, Lernender, Anfänger, Jünger; 3. Akoluth; 4. Anhänger; 5. beſſ. učitel ſ. d.; —livý ſ. učelivý; 2. der gern lernt; —ník ſ. učeník; —ost die Gelehrſamkeit, Gelehrtheit, Wiſſenſchaft; —ský doktrinell; —stvo die gelehrte Welt.

Uče-pím, iti aufhauben; —rním, iti, ňuju ſchwärzen, ſchwarz machen; u. se ſich ſchwarz machen; —rpám, nu abſchöpfen; —rvením, iti, ňuju röthen, roth machen; —sám, —snu, učísnu, —suju aufkämmen; 2. pflükken; účesek, sku ein Kratzel Flachs; účestný ehrſam.

Účet, čtu, *pl.* účty die Rechnung, Ab-

rechnung, die Richtigkeit; zemský účet Budget; na ú. *à conto* (kaufm.); ú. udělati abrechnen; —ní Rait-, Rechnungs-; ú., ího, *m.* Rechnungsführer; —nický Rechnungsführer-; —nictví Rechnungskunst, Rechnungswesen, die Komtabilität; —ník, a, —vedoucí, ího, *m.* der Rechnungsbeamte, Rechnungsführer.

Uči-buju se schmunzeln; —črám abschnabeln, abknatschen; učíhám, učíhnu, —huju erlauern; 2. učíhnu abziehen, wegg.; —ju, číti fühlen, empfinden, wahrnehmen, merken; 2. *slc.* učuti hören.

Učil-ý empfunden, gefühlt; 2. der empfunden, gemerkt hat; —iště die Schule, Lehrort, Lehranstalt; —ost Empfindung, Gefühl; učím, iti lehren, unterrichten, unterweisen; u. se lernen, studiren, Lehren ziehen.

Účin, u die That; 2. (arithm.) besser násoba, znásobenina das Produkt; 3. die Wirkung; —ečný wirksam; ost -keit; —ek, nku das Thun; 2. die That; 3. die Wirkung, der Erfolg, Einfluß, Effekt; ú. míti einwirken; 4. ein Werk.

Účin-ění das Thun, Machen, die Bewerkstelligung, Verrichtung, Err., Abfassung, Vollzug; 2. s. účinek 2); —ěný gemacht, gethan, bewirkt; fig. to víno je u. ocet der Wein ist purer Essig; je —ěná tma es ist stockfinster; —ím, iti thun, machen, hervorbringen, bewerkstelligen, wirken, vorrichten, anrichten, stiften, anst., zufügen; směnu u. einen Tausch treffen; volným u. frei geben; pomstu u. sich rächen; smlouvu u. einen Vertrag schließen; čest u. Ehre erweisen; u. vhod, vděk Gefallen erweisen; dosti u. Genüge leisten; za pravé, co spravedlivé, co spravedlivého je komu u. Gerechtigkeit widerfahren lassen; 2. u. čemu damit anfangen; u. sobě sich benehmen, sich betragen, handeln; 3. betragen, machen; 4. wirksam sein, wirken, zu Stande bringen; 5. sich stellen, thun, als ob . . .; *b.* annehmen; u. se geschehen, werden; —il se křik es entstand Geschrei; něčeho vinným se u. sich Etwas zu Schulden kommen lassen; hodna se u. sich würdig erweisen; 2. u. se sich stellen; —ilo se mi es kam mir vor; —itel der Thäter, Urheber, Schöpfer; —itelný thunlich; ost -keit.

Účin-kář der Effekthascher; —kářský effekthaschend; —kářství Effekthgscherei; —kový That-, werkthätig; —kuju wirken, zuschlagen, verschlagen; —livý, —ný thätig, wirksam, effektiv, wirkungsreich; 2. —ný dienstfertig, dienstbeflissen, gefällig; ost Wirksamkeit, Thätigkeit, Wirkung; 2. —nost Dienstfertigkeit; 3. die Thatkraft.

Uči-nuju se *slc.* die Arbeit beendigen; —ním, iti reinigen, lauter machen; učírna Studirstube, Lehrst., Lehrsaal; učísti s. učtu; —stím, ěti rein, klar, sauber werden; u., iti, —škuju rein, sauber, klar machen, reinigen, läutern.

Učitel der Lehrer, Schulmann, Schulmeister, Schullehrer; —ka, —kyně die Lehrerin; —na die Schule; 2. u., —nice Katheder, Lehrkanzel, der Lehrstuhl; —ní Lehr-; —ný gelehrig; —ník s. učeník; —nost Gelehrigkeit; —ování das Wirken eines Lehrers; —ský Lehrer-, Lehr-; —ství Lehramt, Professur; 2. *slc.* Gelehrtheit, Doktorstitel; —stvo die Lehrer, Lehrkörper.

Učlánkuju gliedern; učlověčím se, iti *slc.* höflich sein, Höflichkeiten erweisen.

Učmoud, u Rauch; —ím, iti mit Rauch schwärzen, berauchen; u. se rauchig werden; —lý, učmudlý von Brand, Dampf riechend; —nu, učmudnu vom Brand, Dampf anziehen.

Učn-ě, ěte, *m.* kleiner Lehrling; —ý gelehrig; —ice s. učenice 1); —nost Gelehrigkeit; učřím, eti *slc.* abschöpfen, durch Schöpfen vermindern.

Účtár-na Komptoir, Rechnungsstube, die Buchhalterei (der Ort, das Amt); —ník, a Buchhaltereivorsteher; —ství Buchhaltungswissenschaft, Komtabilität; učtení die Rechnung, Ber., Abrechnung.

Účtov-ání Verrechnung; —na s. účtárna; —ní Rechnungs-, Verrechnungs-; ú., ího, *m.* Rechnungsführer, Buchhalter.

Účtu, čísti, učítám weglesen; 2. u. na koho Jmdn. Etw. auftragen, bestimmen, zumuthen; *β.* beschuldigen; 3. rechnen, abr., ber.; u. se sich berechnen, abr., Abrechnung halten; sich mit Jmd. ausgleichen; účtuju in Rechnung bringen, rechnen, berechnen.

Učn-brám *slc.* besudeln; —dím, iti s. učadím; —pím se, iti sich bergen, ducken.

Úd, u, —ek, dku das Glied; —y dýchání Werkzeuge des Athemholens; *b.* ein Theil; ú., a Mitglied; ú. cechu der Zechgenoß; udabím, iti *slc.* treffen.

Uda-cí Denunzirungs-; —čka s. udička 2); —čkám erdrücken; údaj, e, *m.* Angabe; —jící se einschlägig, sich ereignend.

Udál-ý geschehen, zugetragen; udalice s. událost; —ím, iti, udaluju entfernen; —ost die Begebenheit, Thatsache, der Thatbestand, das Faktum, Ergebniß, Vorkommenheit; u. věci rozporné die Streitgeschichte.

Udám geben, ertheilen; 2. angeben, anſagen, anzeigen, verklagen; u práva u. vor Gericht einbringen; *b.* udávati koho Jmd. ausſchreien, verunglimpfen; 3. u. peníze Geld anbringen; 4. u. sobě ſich nehmen; 5. *pol.* udávati vorſtellen, zeigen; u. se ſich verfügen, ſich begeben; u. se na někoho angreifen, losgehen; 2. udá se, udalo se es gelingt, geht, ſchlägt gut aus; 3. ſich zutragen, ſich ergeben, ſich ereignen, fügen, ſich treffen, vorfallen; udá se nám ještě wir werden noch Veranlaſſung finden; Udánek, nka *nl.* Undank's (in Mähr.); udání die Ertheilung, die Angabe, Rüge, die Anbringung, Anſagung, Einbringung, das Vergeben; dle u. angeblich; nepravá u. *pl.* falſche Daten; údar, u ein Schlag.

Uda-remním, iti unnütz machen; —řím, iti, —ruju mit Geſchenken beſtechen, gewinnen; —tek, údatek, tku Angabe, Ergebniß; —tel der Angeber, Anzeiger.

Udat-enství die Tapferkeit; —ý ſ. udatný; —ím, ěti *mor.* tapfer werden; —ný, beſſ. als údatný tapfer, mannhaft, rüſtig, mannfeſt, herzhaft, ſtandhaft, muthig; 2. geſchikt, gewandt; 3. *slc.* wohlgeſtaltet; —nost, —ost, —ství die Tapferkeit; 2. *slc.* ſchöne Geſtalt.

Udav-ač, —atel der Angeber, Anzeiger, Anbringer, Denunziant; 2. der Exponent; —ačství, —atelství Denunziazionsweſen, Angeberei.

Udáv-ení die Erwürgung, Erdroſſelung; 2. Beſudelung durchs Erbrechen; —enina etwas Erdroſſeltes; —ím, iti erdrükken, erwürgen, erdroſſeln; 2. beſpeien; u. se erſtikken; 2. ſich beſpeien; —ka Angabe; uděju, udíti thun; u. se geſchehen; úděl, u Theil, Antheil, die Parcell.

Uděl-ám fertig machen, ausmachen, thun, errichten, verfertigen; kolo u. einen Kreis ſchließen; ránu u. eine Wunde ſchlagen; mír, pokoj u. Frieden, Einigkeit ſtiften; smrt si u. ſich den Tod geben, Hand an ſich legen; jak si kdo —á tak má wie man ſich bettet, ſo ſchläft man; *b.* u. aufbauen; *c.* fig. Jmdn. etw. Übles thun, ſchaden; *d.* beheren, anthun, ankünſteln; *e.* betragen, machen; u. se ſich machen, werden; 2. ſich ſtellen, ſich machen; 3. ſich davon machen; —ání das Thun, Machen, Verrichtung; 2. das Anthun, die Hexerei; —átko ein kleines Kind; údělek, lku die Hexerei; 2. die Arbeit; 3. die Taille, Wuchs; —ení die Ertheilung, Mittheilung; 2. die Gabe; —ený ertheilt, mitgetheilt; libovolně u. oktroyirt; —ím, iti, udílím, eti, —uju ertheilen, zuth., mitth., theilhaftig machen, beſcheiden, beilegen; nuzným u. den Armen ſteuern; štědře u. ſpendiren; u. se ſich mittheilen; údělný mittheilend; 2. theilbar, mittheilbar; 3. abgeſondert, abgetheilt; údělní kníže Theilfürſt; údělnost das Mittheilen; —ovací Verleihungs-; —ovatel der Ertheiler, Geber; u. práce Arbeitsherr; udělnina *slc.* ſ. uzelnina.

Uděř-ení das Anſchlagen, der Schlag, die Anſchlagung, Hieb, Streich, Aufſchlag, Stoß; u. na zvon Glokkenpuls; 2. u. někoho Angriff, Anfall, das Anlaufen; u. zimy das Einbrechen des Winters; *b.* u. die Überraſchung *slc.*; —enina das Zeichen vom Schlage; —ím, iti, —uju ſchlagen, ſchmeißen, hurten, ſtoßen, anſt., einen Hieb, Schlag geben, einen Streich beibringen; na pravou strunu u. die wahre Saite anſtimmen; hrom —il der Blitz ſchlug ein, das Wetter hat einaeſchlagen; u. v troubu ins Horn blaſen, ſtoßen; u. na buben die Trommel rühren; u. z kusu, z děla ſchießen, die Kanone lösen, ein Stükk losbrennen; 2. u. Anfall thun, Angriff thun, anfallen, angreifen, losſchlagen; berennen, überziehen; u. se anſtoßen, anſchlagen, anlaufen; 2. u. se na někoho anfallen, anfahren.

Udes-átám abdezimiren; 2. bewegen, bereden; —átním, —etním, iti dezimiren; uděsím, iti entſetzen, erſchrekken; u. se ſich erſchrekken.

Udi-blím, iti beſudeln, beſchmutzen; —ce, —čka ein Haken, Häkchen; 2. Zaum, Gebiß; 3. die Fiſchangel, Angel; na zlatou —ci ryby lapati auf Kleinigkeiten großen Aufwand machen; 4. zahnuté ostří s obou stran na tesle tesarské; 5. hák ostrý na nějž se lišky chytají; —čář der Angler, der Angeler; —čka Häkchen; 2. *motacilla rubecula* Rothkehlchen, Rothköpfchen; —ční Angel-; —dlář Gebißmacher; —dlo das Gebiß, Brechzaum, das Mundſtükk am Pferdezaume; u. k užívání Purgirtrenſe.

Udych-nu, —uju Athem holen, ausruhen; —tím se, ěti *et* iti se ſich außer Athem laufen; údil ſ. úděl; údím, iti zertheilen, gliedern.

Ud-ím, iti Fiſche angeln; 2. u. koně Gebiß anlegen, zaumen; 3. u. (maso v komíně) räuchern, in den Rauch hängen, ſchmauchen, ſelchen; udymním, ěti berauchт werden; u., iti berauchen, ſchwärzen mit Rauch; —írna Selchkammer; udyšám se *slc.* ſ. udychtím se; —ítko ſ. udidlo.

Údiv, u, udivení das Staunen, die Verwunderung; udivím, iti, uju in Verwunderung ſetzen, befremden; 2. wunder-

bar machen; u. se erſtaunen, vor Verwunderung außer ſich kommen.

Udlá-bím, iti, udlabuju erdrükken, zu Tod drükken; —bnu, udlabám, udlabuju höhlen, weghöhlen, wegmeißeln; —žím, —žděm, iti, udlažuju, udlažďuju vollends pflaſtern; Údlice *nl.* Eidlitz (in Böhm.); údně gliederweiſe; udnění das Tagwerden, der Tagesanbruch.

Údn-í *adj.* Glied-; ú. *n.* heller, voller Tag, Sonnentag, Sommertag; —ý gliederig; 2. hell (vom Tage); udnívá se Tag werden, tagen.

Údob-a die Form, Geſtalt; uďobám, uďubám, nu, uju mit dem Schnabel abpikken, abhauen.

Údob-ím, iti formen, geſtalten; —itelný geſtaltbar; —ný, údobný bequem, gemächlich, füglich, leicht, förmlich, formbar, formal; —nost Bequemlichkeit, Gemächlichkeit, Leichtigkeit, Füglichkeit; —řím, iti, —rouchám, —řuju begütigen, beſänftigen, ruhig, gut machen, ſtillen, verſöhnen; u. se gut werden, ſich beſänftigen; —řitel Beſänftiger; —řitelný der ſich beſänftigen, gut machen läßt; 2. beſſer —řivý beſänftigend, ſtillend; begütigend; udojím, iti, udájím, eti, udojuju abmelken, etw. wegmelken.

Údol, u, —í, —é *n.*, —íčko das Thal; ú. plačtivé das Jammerthal, die Welt; do ú. thaleinwärts; udolám überwältigen, beſiegen; 2. beruhigen, ſtillen; —iny *pl.* die Thalgelände; —ní Thal-.

Udo-mácním se, ěti *et* iti někde ſich wo häuslich niederlaſſen, ſich wo einwohnen, heimiſch werden; —mlouvám mit Worten abſtrafen, zureden; údospoj, e, *m.* Skelet in d. Anatomie; —stojím, —stojním, iti ſ. udůstojním; udoutnám verglimmen.

Udov-atý gliedig, gegliedert; 2. ſtarkgliedig; ost die Gliedigkeit; —ý Glied-, Gliedes-; —ití gliederartig.

Udrá-pám, —pu, —pnu, udrapuju abkratzen, wegk.; —sám, —snu kratzen, abritzen, krallen.

Udr-bnu ein wenig ſtoßen; —hnu, —huju einen Theil abreiben; udřímnu, udřimuju, udřímám einſchlummern; 2. verſäumen, vernachläſſigen, lau betreiben.

Udru, dříti, udírám abziehen, abreißen; 2. *slc.* ſ. udeřím 1); údrž, e (in d. Schiff.) der Pfahlſtich; údržec, žce na zástřenky der Vorhänghalter; udržím, eti, udržuju erhalten, anh., nicht fahren laſſen; 2. ertragen; udržitel der Erhalter; uďubám ſ. uďobám.

Udu-chovním, iti geiſtig machen, vergeiſtigen; —pám, —polím, iti zuſammentreten, -ſtampfen (mit d. Füßen); údusa ſchwerer Athem; —sám zuſammentreten, zert., zerſtampfen; —sím, iti, —šuju erſtikken, erdroſſeln; 2. fig. unterdrükken, erd., vertuſchen, niederhalten; u. v sobě mrzutost einen Verdruß verſchlukken; 3. u. na ohni dämpfen, ſchmoren z. B. das Fleiſch; u. se erſtikken; udůstojním, iti Würde verleihen, erheben; 2. würdigen, beehren; —ševním, iti vergeiſtigen; —šlivý erſtikkend; —tlám, —tnám ſ. ututlám; údveřník, a der Thürſteher, Thürhüter; udvihnu, uju erheben, in die Höhe heben; údvorník, a ein hofmäßiger Edelmann; ufalivý ſ. úfanlivý.

Úf-ám hoffen; 2. vertrauen, ſich ſteifen auf Etw., ſich verlaſſen, pochen; ú. se, ú. si vertrauen; —anlivý vertrauend, voll Zuverſicht, voll guter Hoffnung.

Ufi-fluju aufputzen; u. se ſich übermäßig aufputzen; —knu (ſchnell), wegnehmen, wegſchneiden; 2. ſchlagen; ufleknu se ſich hinpflanzen; uformuju ſ. utvořím.

Ufr-kám, —knu, —kuju durch Schnaufen, Räuſpern beſudeln, beſpritzen; 2. anſchnarchen; u. se ſich ſchnaufend beſprizzen; 2. farzen; —ním, ěti begeifern, beſchmuzen.

Uhá-čím, iti einhaken, einhäkeln; —dám zum Stillſchweigen bringen; —dnu ſ. uhodnu; uhajám ein Kind in den Schlaf bringen; —jím, iti abwehren, erw., behaupten, retten; u. se ſich erwehren; —ním ſ. uhoním.

Uha-ním, ěti *et* iti ſchmähen, ſchänden, ausſchimpfen, ſticheln; uhárám ſ. uhořím; —rka *slc.* ſ. okurka.

Uhas-idlo ſ. štipec 4); —ím, iti, uhášim, eti, uhašuju erlöſchen, ausl., abl.; fig. abkühlen; 2. fig. unterdrükken; —itel der Löſcher; —itelný löſchbar, auslöſchbar; ost -keit; —nu löſchen, ausl., ausgelöſcht werden.

Uha-šení das Löſchen, die Löſchung, Erl., Dämpfung; uháším, —šuju ſ. uhasím; —šteřím se, iti ſich müde zanken; —vím, ěti ſchänden.

Uhej-bám ſ. uhnu; —čkám einlullen, einſäuſeln; —řím se ſ. uhýřím se; uhel, hle, uhlík, u die Kohle.

Úhel, hlu *et* hla der Winkel, die Ekke; 2. ein Ort im Bergwerke, der Feldort; 3. Ekke des Hauſes, der Gaſſe; 4. Seite, Gegend; ú. světa die Weltgegend; 5. der Pol; —ák, u der Ekſtein; —ka *agaricus campestris* Träuſchling, Champignon; uhelna Kohlenkammer, Kohlenſtube; 2. Steinkohlenbruch, Kohlengewerke; úhelnatý kohlenreich; uhelní Kohlen-; —ní Winkel-, Orts-; 2. Haupt-; 3. Polar-;

—ný winkelig; —nice, —ice, —nička das Winkelmaß, der Winkelhaken, Schrägemaß, Winkeleiſen; 2. *spongia marina* der Meerſchwamm; uhelnice ſ. uhelna; —nicuju nach dem Winkelmaß richten; uhelníček, čka *parus major* Kohlmeiſe, Spiegelmeiſe; 2. *motacilla atricapilla* Schwarzköpfchen; —ník, u der Eckſtein; uhelník, u der Kohlentopf, Kohlenpfanne, Gluthpf., Rechaud; 2. Kohlenwagen, Kohlenſaite; uhelniště die Kohlſtätte, die Meilerſtätte; —nost die Polarität; —nostním, iti, ňuju polariſiren; uhemzám einen gewiſſen Weg wie ein Wurm kriechend zurücklegen.

Uher, hra der Ungar, Unger; u., hru die Finne, Drüſe, Kupfer im Geſichte; *b. pl.* die Finnen bei den Schweinen; *c.* der Lederwurm, Quaewurm; *d.* (wdm.) Engerlinge; —ák, u eine Art unſchmackhafter Erdäpfel; —čice *nl.* Auerſchitz (in Mähr.); —čina ungariſche Sprache; 2. dunkelblauer ungariſcher Wein; 3. ungriſche Krankheit; —ka eine Ungarin; 2. ſ. uherčina 2); 3. ſ. okurka; —kyně ſ. Uherka 1); 2. die Herzbräune, ungariſche Krankheit; —nice ſ. uherčina 2); —ský ungariſch, ungriſch; za u. měsíc am heiligen Nimmerstage; —ština ſ. uherčina 1).

Uhýbám, uhybnu ſ. uhnu; úhybný biegſam; ost -keit; uhybuju ſ. uhnu; uhynu zu Grunde gehen, vergehen; uhýřím se, iti ſich abſchwelgen.

Uhla-dím, iti, —zuju glätten, abgl., poliren, ebnen; 2. fig. u. koho beſänftigen durchs Streicheln, ſchön thun.

Uhl-an, u Karbonas, Kohlenſauerſalz; —úř *mor. et slc.* ſ. uhlíř.

Uhla-suju durch Stimmen entſcheiden, feſtſetzen, Etw. votiren; —tím, iti zu Kryſtallen machen.

Úhlav-a Kolben (am Gewehr); uhlavím, iti köpfen, den Kopf abhauen; —ní, —ný der vornehmſte, der erſte, Haupt-; ú. zrada Hochverrath; ú. nepřítel der Hauptfeind, abgeſagter, geſchworner Feind, Erbf., Todf., Spinnef.; —nost die Hauptſache; uhlazenost die Geſchliffenheit; zevnější u. Galantismus.

Úhled, u die Beſehung, das Erblikken; 2. Anſehen, Außenſeite; uhlédám, uhlídám, uhlédnu, uhlídnu, uhledím, ěti, uhlízím, eti ſehen, anſichtig werden, erblikken; *b.* erſehen, abpaſſen; *c.* auserſehen, finden; *d.* u. něčeho erhüten; u. se ſich hüten; *b.* u. se na někoho *slc.* ſich verſehen (wie eine Schwangere); —čí ſ. úhledší.

Uhled-čivý ſehend; —ím ſ. uhlédám; úhledný anſehnlich, gefällig; uhlédnu ſ. uhlédám; 2. *slc.* in Acht nehmen, beobachten, betrachten; úhledší, ího, *m.* ein Spion, Kundſchafter.

Uhl-éř ſ. uhlíř; —el, i ſ. uhlok; —í *n. coll.*, —íčko die Kohlen; u. kamenné Steinkohlen; —ičitý ſ. uhličnatý; —íčko ſ. uhlí; —ičnatan, u Karbonas, Kohlenſauerſalz; —ičnatý kohlenſauer, Kohlen-; —ičnatka Sauerluft; —iční Kohlenſtoff-; —ičník, u Karburetum; uhlídám ſ. uhlédám; —ík, u, —íček, čku Köhlchen; 2. der Karbunkel (Edelſtein); 3. Brandſchwär, Brandbeule, Karfunkel; *b.* der Brand; 4. (in der Chemie) Kohlenſtoff, Karbonium; —ín, u Karbunkel (Edelſtein); —ínec, nce Diamant, Demant; uhliním, iti mit Leim anſchmieren.

Uhlíř der Kohlenbrenner, Kohlenbauer, Köhler; 2. Kohlfuchs (ein Pferd); *b.* der Koller; fig. —em býti ſpeien, brechen; —ka die Köhlerin, Kohlenbrennerin; 2. *canis alopex* der Kohlfuchs, Brandfuchs; uhlírna Kohlenbrennerei (der Ort); —ství Kohlenbrennerei (Gewerbe); —uju Köhler ſein; 2. brechen, ſpeien; uhlisko *slc.* eine große Kohle; 2. u., uhliště Kohlſtätte.

Úhlo-ber, u der Winkelfaſſer (ein Werkzeug, die Weite der Winkel damit zu faſſen od. zu meſſen); uhlodám abnagen, wegn.; —jev, u (beim Markſcheider) der Winkelweiſer (ein Richtſcheit, Winkel damit zu meſſen); uhlokyselý kohlenſauer; —měr, u der Winkelmeſſer, Aſtrolabium; uhloměr, u der Kohlenmeſſer (Apparat); uhloměřič der Kohlenmeſſer (Perſon); —měrní, —měrový Winkelmeſſer-; uhlomozím, iti verhunzen; u. se ſich beſchmuzen; —pravý winkelrecht; uhlopůda Torfboden; uhlorodný kohlenſauer; —stroj, e, *m.* der Transporteur; uhlok, i Anthrazit, Glanzkohle; uhloupím, iti *et* u. se einen dummen Streich machen; —vatý was viele Ekken, Winkel hat; —vý Ekk-; uhlový Kohlen-; uhltnu ſchlukken.

Uhmoždím, iti mit Mühe ein Stükk davon thun, abreißen, abwinden; uhnalý *act.*, uhnaný *pass.* müde getrieben; uhňápám plump niedertreten.

Uhnět-ám, —u kneten, durch Kneten zubereiten; 2. drükken; —atel der Bedrükker; —ivý bedrükkſam; *b.* abmühend; uhněvám erzürnen; u. se ſich erzürnen, viel zürnen.

Uhni-ju, iti abfaulen, wegf.; 2. verfaulen; —lý abgefault; —ličelý teigig, mürbe; —ličím, eti teigig, teig werden, morſch werden; uhnízdím se, iti ſich einniſten; uhnojím, iti nach und nach bedüngen.

Uhnu, uhybnu, uhýbám, uhybuju ab-

beugen, ablenken, anders wohin lenken, beugen, wenden; 2. entgehen, abg., ausweichen; u. se ausweichen, ſich wohin lenken, beugen, bewegen; jelen se uhnul der Hirſch hat ſich umgeworfen; —telný beweglich, biegſam; ost -ſeit; uhobluju abhobeln, wegh.; 2. fertig hobeln.

Uhod, u das Werfen, Treffen; úhoda Vorfallenheit, Vorfall, Ereigniß; 2. Konvenzion; —ím, iti, uházím, eti, uhozuju ſchlagen, aufſchl., einen Streich beibringen; u. o něco anprallen; hrom —il der Donner hat eingeſchlagen; to se do toho —í das wird ein Schlager ſein; *b.* uházeti bewerfen; 2. u. werfen; 3. treffen, nicht fehlen, hineinſchießen, hineinwerfen, hineinſchlagen; v něco u. ſich in Etwas ſchikken, Etw. treffen; *b.* u. wohin treffen, richtig kommen, den Weg finden; *β.* gelangen, kommen, gerathen; *c.* na nepřítele u. auf den Feind ſtoßen; *β.* den Feind anfallen, angreifen; *d.* na někoho u. bei Jmd. auf den Strauch ſchlagen; *e.* einfallen, eintreten; *f.* einig werden, ſich worüber vergleichen; u. se ſich ſtoßen, anſt., anſchlagen, anlaufen; u. se přes kapsu ſich angreifen im Geben, freigebig ſein; *slc.* u. se do vody ſich ins Waſſer ſtürzen; 2. u. se s kým o něco ſich worüber vergleichen; —lám bereiten, zurüſten; —ný *rus.* gut, tüchtig, tauglich; *b.* gefällig, beliebig, gelegen; úhodný treffend; —no *adv. rus.* gefällig; —nost das Willfahren; v u. udělati zu Gefallen thun, zu Sinne machen; —nu, uhádnu enträthſeln, errathen, treffen.

Uho-jím, iti heilen; u. se geheilt werden, heilen; —lduju erpreſſen, erbetteln; —lím, iti abſcheren, wegſcheren.

Úhon, u Viehweg; 2. die Jagd; 3. ein Trieb Ochſen; —a, —ka Verletzung, Gebrechen, Fehler, Schade, Nachtheil; 2. der Schandfleck, Tadel, Fehler, Makel, Flekken; bez —y ohne Schuld, ohne Anſtoß, unſträflich, tadellos; —ce *m.* der Schänder; —člivý auffäßig (Menſch); —ek, nku die Beute, der Fang, Raub; ú., nka, —ec, nce ein Pankhart, Baſtard; uhoním, iti, uháním, ěti, uženu, uhnati wegtreiben, fortt.; 2. treibend zurükklegen; 3. im Stande ſein zu treiben, ert.; 4. nachſetzen, nachjagen, einholen; 5. erjagen, erhaſchen; 6. müde jagen, überj., übertreiben, müde reiten (ein Pferd); u. do smrti zu Tode hetzen, jagen; *b.* u. bedrükken; 7. uháněti wegeilen, wegſprengen; u. na někoho angreifen, losgehen; u. sobě, si aufjagen, erjagen; *b.* ſich zuziehen, verurſachen, erwiſchen (etw. Übles); u. se ſich müde laufen; 2. *slc.* uháněti se ſich wehren; 3. uháněti se einander treiben, verfolgen; —ný tadelhaft.

Úhor, u, —ek, úhůrek, rku Ruheſeld, Brachakker, Brache; pole —em leží das Feld liegt brach.

Úhoř, e, —ek, řka, —íček, čka *muraena anguilla* der Aal, Flußaal; —e za ocas chytáte ihr pakket die Sache nicht beim rechten Zipfel an; uhorčím, iti erhitzen; u. se ſich erhitzen; uhořelý verſengt, abgebrannt; ost -heit; —idlo die Aalflöße; uhořím, eti wegbrennen, abb.; 2. verbrennen; —ím, iti brach liegen laſſen, brachen; 2. den Brachakker pflügen, ſtürzen; 3. ruhen, brach liegen (vom Akker); uhorka *slc.* ſ. okurka; úhorní Brach-; —nice die Aalfalle, der Aalfang; —ový Aal-; —ovitý aalähnlich.

Uho-rším, iti, uju verſchlimmern; úhoruju ſ. úhořím; —spodařím, iti erwirthſchaften, erſparen, erübrigen; —stím, iti, —štuju bewirthen, traktiren; *b.* einquartiren; u. se ſich einquartiren; 2. ruhig, ſtill werden; —vím, ěti Genüge leiſten, nach ſeinem Kopfe oder Sinne thun, Recht thun, befriedigen; *b.* věci u. einer Sache abhelfen, begegnen; —vořím, iti *slc.* bereden; —zení das Schlagen, die Anſchlagung, Anprellung, der Schlag; 2. das Anlaufen; 3. das Treffen; —zuju ſ. uhodím.

Uhrab-ám, —u, ati, uhrábnu, —uju zuſammenrechen; 2. durch Scharren, Rechen wegbringen.

Úhrab-eční Spreu-; —ečnice das Spreuſieb; —ečník, u Spreukorb; —ky *pl. m.* Fegeruß; 2. Abbrechlinge des Getreides, Überkehr, Überkehrig, das Kleine, Kleinicht, Kleinet beim Dreſchen; fig. to jsou ú. jeho práce das iſt eine ſeiner ſchlechteſten Arbeiten; —ník, u ſ. úhrabečník; úhrada Umzäunung.

Uhra-dím, iti, —zuju, —žuju umzäunen, befeſtigen; u. se ſich umzäunen, ſich zudekken; —ju, áti nach und nach ſpielen, gewinnen; —na das Beſchreien; —nčlivý, —nivý leicht beſchreiend; úhraní *n.* die Abkantung (als Zuſtand); —nu beſchreien; —zenost Abſchränkung.

Uhrd-lím, iti erpreſſen; 2. tödten; —ousím, iti erwürgen.

Uhře, ete, *n.* (ſpött.) ein Ungar; —ju, íti, áti erwärmen, erhitzen; u. se ſich erwärmen; —znu ſ. uhřiznu; Uhry *pl., gen.* Uher Ungarn.

Uhřiv-ý, uhrovatý finnig, drüſig, kupfrig; —ost die finnige Beſchaffenheit; 2. Kupfer im Geſicht.

Uhryz, u von den Schafen abgenagtes

Stroh; —ek, zku das Abgebiſſene; 2. fig. u., —ka ein Biß, Stich, Hieb, ein Stichelwort, Stichelrede; uhříznu ſtekken bleiben (z. B. im Kothe); —u, uhrýzti, —nu, —ám, —uju abnagen, zern.; 2. u. koho ſticheln, beißen; u. se ſich abnagen, los nagen; 2. ſich beißen; 3. —l se er beſann ſich; 4. —ati se ſich grämen.

Úhrn, u, —ek, nku die Summe; —kem ſummariſch, in Summa, überhaupt, insgeſammt; *β.* per Pauſch; 2. —ek *slc.* Schürze, Schurz; *b.* Aufſchürzung; —kový ſummariſch; uhrnu, uhrnuju abſcharren, wegſch., wegnehmen; 2. aufſchürzen; u. se haufenweiſe weggehen; 2. ſich aufſchürzen.

Uhro-vatý ſ. uhřivý; —vatím, ěti finnig werden; —vitý ſ. uhřivý; —zím, iti, —žuju abſchrekken; u. se ſich abſchrekken (durch Drohung); uhrubím, iti vergrößern; u. se grob, ſtreng werden.

Uhu-bím, iti nach und nach verderben; —dlačím, iti, —dluju verpfuſchen, verſtümpern; —du, housli erſpielen; úhůrek ſ. úhor; uhvízdám erpfeifen; uhvozdím, iti nach und nach malzen; úchabek, bku Erſchlaffung.

Uch-áč, —áček, čka der Langohr; u., —áček, čku der Henkeltopf; 2. Stokkmorchel, Ohrenſchwamm; —ál, a *slc.* ſ. škvor; uchápám ſ. uchopím; —atý mit Henkeln verſehen; 2. großohrig; —atím, iti Henkel machen (b. Töpfer); —avec, vce ſ. škvor; —avice Ohrlappe.

Uchazeč der Bewerber; ucházení das Weggehen, Abg., der Abgang; 2. das Entweichen; 3. das Entkommen, Entgehen; 4. die Verminderung, das Abnehmen; 5. u. se die Verwendung, Bewerbung, Rekurs; ucházím ſ. ujdu.

Úchyl, u, —ek, lku *slc.* der Zufluchtsort, die Zuflucht; 2. —ek die Abweichung; uchýlení die Abweichung, die Diverſion; uchýlím, iti, uchyluju ablenken, wegl., abneigen, beugen; u. se ablenken, ſich wenden, wegw., wegkehren; *b.* abweichen, abgehen; *c.* u. se kam, k komu, k čemu ſich wohin wenden, einkehren, ſich begeben, ſich neigen; —ka die Deklinazion (in der Grammat.); 2. Abweichung; —ný abweichend; —ník, u der Deklinazionskreis; uchylovný ſ. úchylný; úchyst, u die Zubereitung, Vorbereitung.

Uchy-stám zurüſten, zubereiten, zurichten, verr.; —tím, iti, —cuju fangen, auff., erwiſchen, ertappen, ergreifen, ang., faſſen, auff.; u. se ergreifen; 2. *slc.* ſich eilends davon machen; u. se na něco ſich an Etw. machen; *β.* ſich nach Etw. ſehnen; —třím, iti geſcheid machen; u. se geſcheid werden.

Uchla-dím, iti, —zuju abkühlen laſſen; —dnu kühl werden; uchlácholenost die Beſänftigung; uchlácholím, iti verſöhnen, begütigen, beſchwichtigen, ſtillen, beſänftigen, bändigen, beruhigen, befriedigen; —mstnu weghaſchen; uchlemtám abſchlabbern.

Uchlip-enost die Lappigkeit; —ím, ěti lappig werden; u., iti, uchlipuju ein wenig herabhängen laſſen, lappig machen; uchloubám se prahlen; uchmatnu wegſchnappen, weghaſchen; uchmelím, iti *pol.* mit Hopfen anmachen; 2. beſaufen; uchňapnu, uchňapím, iti wegſchnappen, weghaſchen ſva. uchmatnu.

Ucho, úško (*dual* uši die Ohren; *pl.* ucha die Henkel) das Ohr; za ušima se drbati fig. bedauern, bereuen; má za ušima er iſt ein Schelm; břicho nemá uší der Hunger läßt ſich nicht mit Worten ſtillen; uši nastaviti horchen, die Ohren ſpitzen, aufmerkſam ſein; 2. u. Ohr, Handhabe, Öhr am Gefäße, Henkel am Topf; u. jehelní Nadelöhr; *b.* uši das Kummethorn; *c.* uši die Ohren am Weberſtuhl, welche den Kettenbaum halten; *β.* die Hölzer, auf welchen die Sitzbank des Webers ruht; *d.* psí u. eine einfache Maſche, welche ſich leicht aufbinden läßt; *e.* (in d. Schifff.) Ohr, die beiden Spitzen der Ankerflügel; *f.* (in der Bauk.) Ohr, ein kleines Gewölbe; *g.* (beim Wagner) Ohr, die krummen Widerhaken an der Büchſe eines Rades; *h.* ucha *pl.* Delphinen der Kanone; *i.* myší u., medvědí u., zaječí u. ſ. úško; volské u. *slc. plantago major* breiter Wegerich; —budný das Gehör weckend.

Úchod, u Ausweg, Schlupfweg; 2. das Entgehen, die Flucht; 3. ú. vody Abgangskanal; uchodím ſ. ujdu.

Ucho-lák, —lár, —lez, a ſ. škvor; —pím, iti, —puju, uchápám erwiſchen, ergreifen, erfaſſen, auff., anpakken, ertappen; u. se ergreifen, faſſen; —pitelný erfaſſbar, erfaſſlich; —tepný ohrzerreißend; uchoulím, iti beugen, neigen; 2. u. někoho ſ. uchlácholím; u. se ſich neigen, ſich beugen.

Úchov-alost Erhaltung, Unverſehrtheit; —ám nach und nach ſammeln, erſparen; 2. *slc. et pol.* groß ziehen, erz.; 3. beſchützen, behüten, vor Etw. bewahren; život u. das Leben retten; —ejž Bože, —ejž Bůh da ſei Gott vor! Gott bewahre! *β.* bei Leibe nicht; u. se ſich bewahren, verhüten; 2. —á se to es wird leben bleiben, fortkommen, wachſen; —ár, a *slc.* ſ. škvor; —atka Ohrlöffel; —ín, a *haliotis* Seeohr, Meerohr, Ohrſchnekke,

Schüſſelmuſchel, Bokksauge; uchovrt, u Henkelbohrer.

Uchřadnu einſammern; uchrámnu grob treten.

Úchran-a das Vermeiden, Entgehen; 2. der Schutz; die Rettung; 3. Zufluchtsort; uchráním, iti, uchraňuju beſchützen, beſchirmen, bewahren; *b.* erſparen, erhalten; u. se vermeiden, entgehen, ſich davor bewahren; —ný vermeidlich; ost -keit; uchraňovací Spar-; uchraňuju ſ. uchráním; *b. mor.* abräumen.

Uchrou-mám, ati *slc.* zuſammenkauen; —stám, —stnu abknarpeln; uchutnám lieb gewinnen, Geſchmakk finden an Etw., einer Sache Geſchmakk abgewinnen; uchvácenec, nce ein Geraukter.

Úchvala *pol.* Verordnung, Beſchluß, das Konkluſum; uchválím, iti *pol.* verordnen, feſtſetzen, beſchließen.

Úchvat, u, —ka das Erhaſchen, der Raub; 2. die Eile, Haſt; uchvátím, iti, uchvacuju, uchvátnu ergreifen, anfaſſen, anpakken; *b.* beſetzen, nehmen; *c.* wegreißen, hinr., hinraffen, rauben, wegr.; 2. abmatten; 3. übereilen, zu eilig zu Werke gehen; u. se ſich übereilen; 2. matt werden; uchvatitel der Erhaſcher, Räuber; —ný hinreißend, erhaſchend.

Uj, e, —ec, jce, —eček, —ček, ječka der Mutter Bruder, der mütterliche Onkel; 2. ein Adeliger; 3. —ec *mor. et slc.* gefüllter Saumagen; ujařmím, iti knechten, das Joch auferlegen.

Újat, —ý gefaßt, angef., erf., ergriffen, angegr.; 2. benommen, weggen.; 3. angenommen, angetreten; 4. abgebrochen, abgezogen, vermindert; 5. pivo —é ausgegohrnes Bier; —i ſ. ujímám.

Ujc-ovský den Oheim betreffend; —ovství die Oheimſchaft; —uju Oheim nennen.

Ujč-ek ſ. uj; —ena, —enice, ujcova dcera des Oheims Tochter; —ně, ěte, n., ujcovo dítě des Oheims Kind; —enec, nce, ujcův syn des Oheims Sohn; —ený, —ſ Oheims-; —ina *slc.* des Oheims Gemahlin; 2. Mutterſchweſter; —ině ſ. ujčeně.

Ujdu, jíti, uchodím, iti, ucházím, eti davon gehen, wegg., abg., hing., fortg.; 2. entfliehen, entkommen, entgehen, durchkommen, durchwiſchen, entrinnen; *β.* fliehen, verſchwinden (v. d. Zeit); *b.* u. něčeho, něčemu, před něčím frei werden, vermeiden; 3. ujíti, ucházeti ſchwinden, vermindert werden, abgehen, entg.; rozum mu uchází er verliert den Verſtand; 4. ujíti einen Weg zurükklegen, fortkommen; 5. uchoditi durch Gehen erwerben; 6. erträglich, angenehm ſein, paſſend ſein; fig. ujde mi to tak mir wird es geduldet werden, nachgeſehen werden; 7. uchoditi koho durch vieles Angehen überreden, gewinnen; *b.* uchoditi něco abgehen, abtreten, durch Treten abſondern; *c.* uch. sobě nohy ſich die Füße ablaufen; ujíti se, ucházeti se bitten, anſuchen, ſich bewerben, antreten; 2. ujíti se, uchoditi se ſich müde gehen, ſich übergehen.

Újed, u Verbrauch der Eßwaaren; újeď, i (wdm.) Genuß, der Antheil von erlegtem Wilde für die Hunde; —í *n.* Miteſſer, Finnen (eine Krankheit).

Ujed-iním, ěti allein, einſam werden; u., iti entfernen, abſondern, einſam machen; —nám behandeln, abh., auswirken, bew., ausmachen, verſchaffen, erwerben, bedingen; u. se komu ſich bei Einem vermiethen; —nostejním, iti *slc.* ſich entſchließen, firiren, ſich in die Ordnung feſtſetzen; —notím, iti, cuju vereinigen; —u, jeti, ujíždím, ěti wegreiten, wegfahren, wegſprengen, wegreiſen; 2. ujížděti hurtig reiten, zufahren, zureiten, im Galopp fahren; 3. davon fliehen; 4. ujeti reitend, fahrend zurükklegen; 5. u. cestu den Weg abfahren, auff., die Bahn brechen; u. se ſich müde reiten od. fahren, ſich abreiten; ujek, jka ſ. uj.

Újem, jmu der Schade, Abbruch; po svém újmu nach eigener Willkühr; —ný abnehmbar, abbrüchig; 2. ſchädlich; ujemním, ěti empfänglich werden; u., iti, ňuju empfänglich machen; újesk, i, *f. slc.* die Lokkſpeiſe für großes Wild; ujetí das Wegreiten, Wegfahren; *b.* u. cesty das Bahnen, Abfahren des Weges; 2. u. das Ergreifen, Ang., die Faſſung, Anf.; u. správy panství der Antritt, Antretung der Güter; *c.* die Wegnahme, Benehmung, die Wegziehung; u. se die Annahme, der Antritt.

Újezd, u das Davonfahren, -reiten; 2. der Abweg, Nebenw., Seitenw.; 3. Hohlweg, enger Weg; 4. ein Morgen Landes, Tagwerk; 5. Bezirk, Umkreis, Beritt; Ú., a viele Ortsnamen in Böhm.; ujezdím se ſ. ujedu se.

Ujíd-ám, ujím, jísti etw. davon eſſen, abe., wege.; 2. beißen, verwunden; 3. aufeſſen, auffreſſen; —ání das Wegeſſen, Abe., Aufe.; 2. das Nagen des Gewiſſens; —avý abeſſend, wege., aufe., beißend, verzehrend; ost wegeſſende Beſchaffenheit.

Ujím-ač der Entreißer, Wegnehmer; —ačný antretend, übernehmend; ost die Antretung, die Übernahme; —ám, ujmu, jmouti, jíti, jati faſſen, anf., nehmen, greifen, ang.; fig. benützen; u. za srdce

ſein Herz gewinnen, für ſich einnehmen, erſchüttern, bewegen; 2. u. übernehmen, ann., antreten, überkommen; *b.* wofür nehmen, verſtehen; 3. faſſen, feſt halten, bändigen, einengen; —á mě v břiše es grimmt mich, es zwikt, es kneipt mich im Leibe, es ſchneidet mir im Bauche; 4. abnehmen, verringern, entziehen, Abbruch thun, vermindern, abkürzen; *b.* benehmen, entziehen, entreißen, wegnehmen; 5. u. koho beeinträchtigen, bevortheilen; 6. ujímati fortrennen, laufen, eilen; u. se einander faſſen; *b.* bekleiben, wie die Pflanzen wurzeln, Wurzel ſchlagen; *c.* ausgähren; 2. u. se někoho, o někoho, něčeho, o něco ſich einer Sache oder Perſon annehmen; *b.* dědictví se u. die Erbſchaft antreten; *c.* ſich Etw. anmaſſen, an ſich reißen; *d.* ſich unterfangen, ſich vermeſſen, wagen; —atel, ujimatel der Erfaſſer, der Antreter, Entzieher, Wegnehmer; —avý der gern abzieht; ost Neigung zum Erfaſſen, Erziehen.

Ujist-ím, iti, ujišťuju verſichern, überzeugen, vergewiſſern, bejahen, beglauben, bewähren; 2. ſicher ſtellen, dekken, Gewähr leiſten, verbürgen; u. se ſich verſichern, ſich überzeugen, ſich vergewiſſern; 2. u. se někým, někoho ſich Eines vergewiſſen, ſich ſeiner bemächtigen, in Sicherheit halten.

Uji-štění, —štování Verſicherung, Zuſ., Behauptung, Bejahung; 2. Sicherſtellung, Verbürgung, Gewährleiſtung, Vergewiſſerung; —štovací Zuſicherungs-; —tí das Weggehen, Abg.; *b.* das Entfliehen; *c.* das Entkommen; *d.* Abgang; *e.* das Fortkommen; *f.* das Abtreten des Weges; 2. u. *et* u. se die Anſuchung, Verwendung; 3. das Müdegehen; 4. ſ. ujetí 2).

Uji-ti ſ. ujdu; 2. ſ. ujímám; —ždím ſ. ujedu; ujka ſ. uj; 2. u., ujkyně die Tante.

Újm-a die Abnahme, Verringerung, der Abbruch, Abgang, die Schmälerung; 2. ú. těla, *pl.* —y Schwindſucht, Dürrſucht, Abzehrung; *b.* die Miteſſer; 3. Nachtheil, die Beeinträchtigung, Eintrag, Verfang, Schaden; na —u cizí cti auf Koſten fremder Ehre; 4. das Abgebrochene, das Weggenommene; 5. o své —ě eigenmächtig, aus eigener Willkühr, aus eigener Macht, eigenwillig, nach Belieben, auf ſein Riſiko; ujmu ſ. ujímám; ujukám *slc.* jauchzen, ſingen.

Uk, a ein Gelehrter; —a die Lehre.

Uka-ceřuju verketzern; —deřavím, iti kräuſeln, kraus machen; —dím, iti beräuchern; —hluju verpfuſchen, ſchlecht arbeiten; —ju se, áti Reue fühlen, bereuen; ukálám abhaken ſ. ukoli; —lapuju weggaloppiren; ukálím, eti, —lím, iti beſchmutzen, beſudeln, beflekken; u. se ſich beſudeln; 2. —lím trüb machen; —menuju zu Tode ſteinigen; —ňčím, —ňhám beflekkſen; —nu ſ. ukapám.

Úkap, u Tropfenfall, Dachtraufe; ukapám, ukapnu tropfen, tropfweiſe abfallen; 2. ukapnu, ukapuju einen Tropfen fallen laſſen, abtropfen; —ky *pl. m.* der Traufwein, Traufbier, Tropfwein, Lekkwein; ukárám beſtrafen, abſt., ſchelten; u. se ſich ſtrafen.

Uka-sám, —suju aufſchürzen; —tuju abpeinigen, abmartern, abfoltern, mit Henkershand umbringen; —včím, iti ſchwarzen Flekk machen.

Úkaz, u, ukázka das Zeigen, Vorz., Aufz.; 2. Zeichen, Merkmal, Anzeige; 3. ú. knihy Blattanzeiger, Regiſter, Verzeichniß; 4. ein Befehl, Gebot; turecký ú. Firman; dvorní ú. Hofdekret; 5. Erſcheinung, Geſtalt (im Traume), das Geſichte; ú. na obloze Meteor.

Ukaz-ač der Anzeiger; —adlo ein Werkzeug zum Zeigen, Zeiger; u. cestní der Wegweiſer; 2. u. v knize das Regiſter im Buche.

Ukáz-alý anſehnlich, ſcheinbar, achtbar, ſichtbar; —alost Anſehnlichkeit, Scheinbarkeit; 2. Prunk, Pomp; —anec, nce, beſſer ukazatel der Zeigefinger; —aní, —ání das Zeigen, Weiſen, die Weiſung, Anzeige; 2. Aufzählung, Darzeigung; 3. Zurechtweiſung; 4. Beweis, Darthuung, Aufweiſung; 5. Apparat; 6. ſ. úkaz 5); u. se Erſcheinung.

Ukazatel der Weiſer, Aufw., Anw., Vorw., Zeiger, Anz., Vorz., Angeber; u. cesty Wegweiſer; 2. u. Unterweiſer, Lehrmeiſter; 2. u. na hodinách der Zeiger an der Uhr; 4. der Zeigefinger; 5. u. sazečů das Diviſorium der Setzer; 6. u. knihy das Regiſter des Buches, Blattzeiger; —ný was ſich anzeigen, darthun läßt, erweislich, darthunlich; ost -kost; ukázka das Zeigen, Vorz., die Sicht, das Anzeichen; u. síly die Kraftour; 2. u. Modell, Muſter; u. suken Muſterkarte (für Tuch); *b.* u. Probe (zur Anſicht); 3. Anzeige.

Úkazn-ý angedeutet, angezeigt, ausdrükklich; 2. —ě in der Erſcheinung; —ík, u *slc.* Blattanzeiger, Regiſter.

Ukazov-ací Zeige-, indikativ; —ač ſ. ukazač; —adlo ſ. ukazadlo; —ání das Zeigen; u. říků po zadu rükklingiſche Verſöhnung; u. řemesla die Meiſterprobe (bei den Handw.); —atel ſ. ukazatel; —atelný ſ. ukazatelný; ukážka ſ. ukázka.

Ukážu, kázati, ukazuju zeigen, anz., weiſen; *b.* an Jmd. verweiſen; dluh u. die Schuld ausweiſen; *c.* vorzeigen, ſehen laſſen, blikken laſſen; fik prsty u. Jmd. einen Eſel bohren, Jmd. aushöhnen; řemeslo u. Probe ablegen; na mistra u. den Meiſter beurkunden; 2. u. zeigen, darſtellen, zu erkennen geben, an den Tag legen, äußern; čest u. Ehre bezeugen; *b.* u. anzeigen; *c.* darthun, darweiſen, bew.; anw.; *d.* zurechtweiſen, unterweiſen, nachw., angeben, lehren; 3. u. (ukárati) jazyk ſeine Zunge zähmen; u. se ſich zeigen, ſich ſehen laſſen, erſcheinen, zum Vorſchein kommen, ſich finden laſſen; *b.* ſich bezeigen, ſein, thun; *c.* ſich darſtellen, herverſtehen; *d.* ſcheinen, vorkommen; 2. u. se, ukárati se ſich bändigen, in Zaum halten.

Uky-dám, —dnu, —duju bewerfen, beſudeln; *b.* (ſpöttiſch) verzieren; 2. im Stande ſein zu werfen, werfen können; u se ſich bewerfen, beſudeln; ukýchám se ſich abnieſen, müde nieſen; —juju zu Tode prügeln: —pím, ěti ein wenig überlaufen (im Sud); —sám, —šu, sati, —snu, —suju ſauer werden; ukývám erſchüttern.

Úklad, u, *pl.* —y die Ordnung, Niederlegung, das Verpakken; *b.* der Pakk, das Pakket, Bündel; *d.* ú. sváru die Schlichtung des Streites; 2. Nachſtellung, Fallſtrikke, Ränke, Hinterliſt, Argliſt, die Intrigue, Kabale; ú. na život Attentat; —y komu strojiti, činiti, klásti Einem nach dem Leben trachten, ſtreben, ihm nachſtellen; 3. die Aufgabe; 4. Auflage, Abgabe, Geldſtrafe, das Strafgeld; ukladač der Pakker der Waaren; 2. u. svárů Schlichter der Streitigkeiten; 3. Nachſteller; ukládám ſ. uložím; ukládce *m.* Schiedsrichter; —ný, —ní Meuchel-, hinterliſtig, argl., nachſtelleriſch, meuchelmörderiſch, verführeriſch; —nice Nachſtellerin; —nický Intriguanten-; —ník, a Nachſteller, Bandit; *b.* Betrüger; —nost Hinterliſt, Nachſtellung, Chikane.

Uklá-pám *mor.* ermüdet werden; —ti ſ. ukoli; —tím, iti, uklacuju erſchwingen; 2. herabſchlagen.

Úklej, e, —e, —ka *cyprinus alburnus* Weißfiſch, Schneiderf., Hägling, Ukelei, der Breitling, Strömling.

Ukle-ju, kliti abfluchen; —juju verpichen, leimen; —knu, —kám niederknieen; 2. weiter knieen; —pám, —puju erklopfen, durchs Klopfen bereiten; —sám, —snu niederſinken; —stím, iti abhauen; úklešti *n.* die Portzange (in d. Salzſied.).

Úklid, u die Wegſchaffung, Wegräumung; *b.* das Aufräumen; 2. die Schlichtung, Beilegung des Streites; *b.* die Ruhe; uklidím, iti, uklízím, eti, uklizuju, uklídám aufräumen, reinigen, aufputzen, zuſammenlegen; 2. wegräumen, abr., beſeitigen, entfernen; 3. beilegen, in Ruhe bringen; u. se ſich entfernen; 2. ſich zur Ruhe begeben; 3. ſeine Nothdurft verrichten; —ný Ordnung liebend, ordentlich; 2. ruhig; —nost Ordnungsliebe; úklik, u Krümme des Wegs; uklíním. iti ſ. uklinuju.

Ukli-nkám berauſchen (gleichſam einklingeln mit den Gläſern); u. se ſich betrinken; —nu ſ. ukluju; —nuju verkeilen; —vaný abgehakkt, abgebikkt; uklízeč Aufräumer; —zení, uklízení die Aufräumung, Aufputzung, Beſeitigung, Beilegung.

Uklo-fám ſ. ukluju; —ſcuju zu Tode ſtoßen; —hním, —chtím, iti, —hňuju ſchlecht zubereiten.

Úklon, u, —a, —ek, nku eine Verbeugung, ein Kompliment; fig. Anbetung, achtungsvolle Stellung; 2. Zuflucht, Zufluchtsort; ukloním, iti, ukloňuju beugen; 2. abbeugen, ablenken; u. se ſich beugen, ſich verneigen, eine Verbeugung machen; 2. ſich abbeugen; uklonitel Komplimentirer; —ný nachgiebig, willfährig, artig, höflich; ost -keit.

Uklouz-ám, ukluzuju glatt machen; —nu entſchlüpfen, entwiſchen; 2. ausgleiten.

Uklu-bčím, iti *slc.* rund machen; —ju, klouti, ukliju, kliti, —bám, —buju, —bnu, —vnu abpikken; 2. wund pikken, zerp.; 3. todt pikken; —sám, —šu, sati, —snu forttraben, entſchlüpfen; ukochám *pol.* ſehr lieb gewinnen.

Ukoj-ím, iti, ukájím, eti, —uju beruhigen, ſtillen; *b.* beſänftigen, beſchwichtigen, beruhigen, verſöhnen, ſühnen; u. se ſich beruhigen, ſich beſänftigen; —itel der Stiller, der Beruhiger, der Verſöhner; —itelný verſöhnlich, der ſich beruhigen läßt; ost -keit; —ivý ſtillend, ſchmerzſtillend; úkojný mildernd, beſchwichtigend, beruhigend, lindernd; 2. beſſ. ukojitelný ſ. d.; —ovatel, —ovatelný ſ. ukojitel; ukojitelný; —uju ſ. ukojím.

Úkol, u, —ek, lku beſtimmte Arbeit, Tagwerk; *b.* eine bemeſſene Frohnarbeit, Toursarbeit; *c.* Gewerb; 2. akkordirte Arbeit, fürs Geld gedungene Arbeit, der Pauſch, Geding, Akkord (bei Arbeitern); dílo na ú. verdingte Arbeit; —em auf Geding, per Pauſch, überhaupt, in einem Haufen, zuſammen; 3. Lohn; 4. die Rolle, Partie (im Schauſpiel); 5. *slc.* ſ. kolna.

Úkol-ébám ſ. ukolíbám; —i, ukláti ſtechen; —íbám mit Wiegen ſtillen, einwiegen, in den Schlaf wiegen; *b.* ſtillen, begütigen, beſchwichtigen; u. se ſich einwiegen; —íbavka Wiegenlied, Schlummerlied; —ím, iti pfäblen; —ísám, —íšu, sati ſ. ukolíbám.

Úkol-ní, —ný gedungen, Gedinge-; —nice gedungene Arbeitsfrau; —nictví der Stand des gedungenen Arbeiters; —ník, a der auf Geding arbeitet, Taglöhner; 2. Großhändler; —níkuju, —uju gedungener Arbeiter ſein, im Gedinge arbeiten; úkon, u die Funkzion, der Akt, die Handlung, das Opus; ú. zubní das Zahngeſchäft; *b.* ú. das Ziel.

Ukonč-ení die Beendigung, der Schluß; na dobré u. zu guter Letzt; —ený vollendet; na —enou zum Beſchluß; —enost die Vollendung, Vollkommenheit; —ím, iti, —uju vollenden, beendigen, aufheben; boj u. aus dem Felde kommen; —itý begrenzt; —itost die Abgeſchloſſenheit, der Abſchluß; ukonejším, ukonoušim, iti *et* eti einlullen, einſchläfern, einwiegen; 2. beſchwichtigen, beruhigen; úkonný praktiſch.

Ukop-ám, —nu abgraben, wegg.; 2. ausgraben; 3. im Stande ſein zu graben; 4. durch Hauen beſchädigen, hauen; *b.* u. koho zu Tode ſtampfen, hauen; 5. fig. ſchlecht machen, verhunzen, verpfuſchen; —čím, iti häufen, überh.; —tilý berußt; —tím, iti berußen, ſchwärzen; u. se ſich berußen.

Úkor, u, —a Schmach, Schmähung, Verachtung, Läſterung; na ú. zur Herabſetzung; ukorám kruſtig, ſpröd werden.

Ukoř-ením, iti einwurzeln; *b.* feſt begründen; 2. würzen; —ím, iti, —uju demüthigen; u. se ſich demüthigen; —istím, iti erbeuten.

Uko-rmoutím, iti abängſtigen; úkorný ſchmähend, Schmach-; —runuju frönen.

Úkos, u die Schräge; —em überzwerg, ſchräge, von der Seite; ukosím, iti abmähen; —ně, —no *adv.*, —ný *adj.* ſchräg; —ník, u, kámen na kosu proti vrstvám lámaný; —nost Schrägheit.

Uko-snu ſich abneigen; —silý hart; —talím, iti, —tálím, eti, —toulím, iti ſ. ukutalím; —tvím, iti mit dem Anker befeſtigen.

Ukou-pám abbaden; 2. abſchmutzen, beſch.; u. se naß werden, ſich bekothen; —pím, iti, ukupuju ein Stükk abkaufen, davon kaufen; 2. erkaufen; —řím, iti, ukuřuju mit Rauch erfüllen; 2. *slc.* einheizen; —snu, —sám, —šu, sati, ukusím, iti, ukusuju abbeißen, abnagen; 2. beißen, verwunden; 3. ukusovati slova die Wörter verbeißen; 4. —sati zu Tode beißen, todt beißen; u. se ſich beißen; —zlím, iti, —zluju anzaubern.

Ukovám, ukuju, kouti ſchmieden, durch Schmieden verfertigen; 2. ſchmieden können; 3. mit Eiſen beſchlagen; 4. anſchmieden, anketten.

Ukrácím ſ. ukrátím; ukracovatel der Abkürzer, Verk.; ukracuju ſ. ukrátím.

Úkrad, u der Diebſtahl, heimliche Entwendung; —em *adv.* verſtohlen, verſtohlenerweiſe; ukrádám ſ. ukradu; ukradenec, nce ein Geſtohlener; ukradení das Stehlen; —í *adv.* heimlich, verſtohlen, verſtohlenerweiſe; —ka das Schnipfen, Entwenden; 2. das Verheimlichen, Verſtohlenhalten; —kem, —mo, —ně, *slc.* ukradomky *adv.* ſ. úkradí; —kový, —ný verſtehlen.

Ukrad-nu, —u, ukrásti *et* ukrasti ukrádám ſtehlen, verſt., entwenden, verw., entziehen; očima u. abſehen; u. se ſich wegſtehlen, wegſchleichen, entgehen; —omky *adv. slc.* ſ. úkradí; ukrájím ſ. ukrojím.

Ukra-jina das Grenzland, der Landſtrich an der Grenze; 2. die Ukraine (ein Land); —juju ſ. ukrojím; ukrásím, iti, —šuju, ukrášim, eti verzieren; —šenina Verzierung; ukrášenost der Zuſtand der Verſchönerung; —šuju ſ. ukrásím; ukrátím, iti, ukrácím, eti, —cuju abkürzen, verk.; u. si čas ſich die Zeit vertreiben; slov svých u. ſich kurz faſſen; 2. u. ſchmälern; —titel der Abkürzer, Verk., Abzieher, der Wegnehmer; ukrčím, iti, uju zuſammenkrümmen, rümpfen; u. se ſich zuſammenkrümmen.

Ukře-pčím, —pím, iti feſt und ſtark machen; —sám, —snu, ukřísnu abhauen; 2. hauend verfertigen; 3. ſ. a. křesám; ukřičím, eti, ukříkám, ukřikám, ukřikuju müde ſchreien, abſch.; u. se ſich müde ſchreien.

Ukry-ju, yti verdekken, verſtekken, verbergen; fig. bemänteln; u. se ſich verbergen; *b.* ukrývati se s něčím Etwas vor Jmd. verbergen; úkryt, u Verborgniß, Verſtekk; 2. Abtritt; —tec, tce ein Verborgener; —tek, tku Dekke, Dekkmantel; —tost das Verborgenſein; —vač, —vatel der Hehler, Verh., Verberger; —vačný verſchloſſen; —vačnost die Verſchloſſenheit, das Geheimweſen; ukrývám ſ. ukryju; ukřivám ſ. ukřivím.

Ukřiv-dím, iti Unrecht thun; —ditel der Jmdn. Unrecht thut; —ím, iti, —ám, ukřivám, —uju krümmen; u. hubu den Mund verzerren, rümpfen; 2. ſ. ukřivdím; u. se ſich krümmen; 2. —ovati se ſich ungeberdig ſtellen.

Úkryv-ka das Verſtekken, die Verſtekkung, die Verborgenheit; —ný verbergſam, bergend.

Ukříž-ovací zum Kreuzigen dienlich; —ovanec, nce ein Gekreuzigter; —ovatel, *slc.* —ovník, a der Kreuziger; —ovný ſ. ukřižovací; —uju kreuzigen.

Ukr-kavčím, iti erpfuſchen, durch ſchlechte Arbeit erwerben; —mím, iti nähren; 2. zu Tode füttern.

Ukro-cuju ſ. ukrotím; —čím, iti, ukráčím, eti, ukračuju aus dem Wege treten, abt., wgt.; úkroj, e, ek, jku etw. Abgeſchnittenes, der Abſchnitt; —jím, iti, ukrájím, eti, ukrajuju, —juju abſchneiden, wegſchneiden.

Úkrop, u heißes, ſiedendes Waſſer; 2. ú., polívka z —u die Waſſerſuppe, das Schöberl, ſchwäbiſche Suppe; 3. warmes Bad; —ek, pka ein ſtiller Menſch; ukropím, iti, ukrápím, ěti, ukropuju abtropfen; 2. einen Theil beſpritzen; —ní polévka ſ. úkrop 2).

Ukrot-ím, iti, ukrocuju bezähmen, bändigen, ſtillen, verſöhnen, beſänftigen, befriedigen; u. se ſich bändigen, befriedigen; —itel der Bezähmer, der Bändiger; —itelný bezähmbar, ſtillbar, verſöhnlich; ost -keit; úkrotný beſänftigend; —nu ſanft werden, ſich beſänftigen.

Ukrou-tím, iti, —cím, eti wegdrehen, abdrehen; 2. fertig drehen; —žím, iti, eti, ukružuju abdrechſeln, abdrehen; 2. in runde Scheibchen ſchneiden; úkruch, u, úkrušec, šce ein Stükk, Bruchſtükk; ukruším, iti, ukrouším, eti abbrökkeln.

Ukrut-álný entſetzlich, gräßlich, grauſam; —án, a was ungemein groß iſt (oft mit dem Nebenbegriffe der Verwüſtung z. B. als Epithet einer mörderiſchen Kanone); —ánský ſchrekklich groß, ungeheuer; —enství Grauſamkeit, Tyrannei; —ný roh, ſtreng, ſcharf, hart, rauh; 2. grauſam, wild; 3. ſehr groß, entſetzlich, erſchrekklich, ungeheuer; —nice eine Grauſame; —nický tyranniſch, despotiſch; —nictví Grauſamkeit; —ník, a ein Grauſamer, Wütherich, Tyrann; —nost Grauſamkeit, Tyrannei; 2. die Schärfe; —nu grauſam werden.

Ukrv-ácím, eti, —avím, iti mit Blut beſudeln; u. se ſich mit Blut beflekken; 2. durch Bluten umkommen.

Uku-chařím, iti kochen, bereiten; —ju ſ. ukovám.

Úkup, u der Loskauf, Erk., Abkauf; ukupčím, iti durch Handel erwerben; —ný erkäuflich; ukúptím ſ. ukoptím.

Uku-sím, iti ſ. ukousnu; —talím, —toulím, iti, —tálím, —toulím, eti abwälzen, erwälzen, im Stande ſein Etwas zu erwälzen; —tí das Schmieden; —tím, iti, —cuju anſchüren, thun; u. se ſich beruſſen, von Rauch und Aſche beſudeln; ukvákám müde krächzen; 2. überreden; 3. *slc.* beim Schopfe, bei den Haaren ziehen; úkvap, u die Übereilung.

Ukvap-ím, iti, —uju tropfen, einen Tropfen fallen laſſen; 2. u. übereilen; *b.* u. *et* u. se voreilig ſein, ſich übereilen; —itel der Übereiler; —livý, úkvapný übereilt; ost Übereilung.

Ukva-řím, iti *slc.* verzehren, vermindern; u. se gezehrt, vermindert werden; —sím, iti, —šuju gähren machen; u. se, —sním, ěti gähren, abgähren.

Ukvet-nu, —u, kvísti abblühen; ukvětuju beblümen; ukvílím se, iti ſich abjammern, müde werden.

Úl, e, u, *mor.* a, —ík, u, —í *n. coll.* der Bienenſtokk, Immenſtokk, Bienenkorb, Rumpf; ú. lesní die Beute.

Ula-dím, iti zur Ruhe ſtimmen; —dním, iti beſchönern; —hodím, iti, —hozuju begütigen; 2. *slc.* anfügen, richten, treffen; u. se ſich beſänftigen; —ju, áti ausſchelten; 2. erſchelten, durch Schelten herausbringen; ulákám abäßen, abködern, ablokken; 2. entlokken; —komím, iti *et* ěti ergeizen, durch Geiz erlangen; u. se wornach geizen.

Úlam, u ſ. úlom; *b.* —y *pl.* (im Bergb.) Geſchiebe, Erzſtükke; —ek, mku ſ. úlomek; ulámu, ulamuju ſ. ulomím.

Ulan, ulán, a der Uhlan, Lanzenreiter; —ský Uhlanen-.

Ula-pím, iti, —pám, —pnu, —puju erwiſchen, auffangen, erhaſchen, Etwas irgendwo auffangen; 2. nach und nach fangen; u. se čeho Etw. erhaſchen; 2. u. se na něco ſich wornach ſehnen; úlař Bienenſtokkmacher; —skavím, iti begütigen, liebreich machen; ulátám zuſammenſtükken; ulečelivý ſ. uléčivý 1).

Uléč-ilý ſ. uléčilý; —ím, iti, ulečuju heilen; u. se auffommen, von einem Kranken: —itelný, —itý heilbar; ost -keit; —ivý heilend, heilſam; 2. beſſ. —itelný ſ. d.; uledím, iti eiskalt machen.

Úleh, u Theiß; uléhám ſ. ulehnu; uléhavý was ſich legt; 2. zudringlich.

Ulehč-ilý erleichtert; ost Erleichterung; —ím, iti, —uju erleichtern, erledigen; u. bolesti den Schmerz lindern; —itel der Erleichterer.

Úlehl, e, *mor.* —a, úlehel, hle, —í, —é *n.*, —ina, —ice Brachakker, Wüſtung, Driſchfeld, mehrjähriges Brachfeld; 2. die Hutweide; —ý brach liegend.

Uleh-lý der ſich gelegt hat; 2. todt

entſchlafen; 3. feſt gelegen; 4. unterſetzt (v. Menſchen); 5. *slc.* gleich, flach; úlehlice, úlehlina ſ. úlehl; —lost das Senken, ſich Setzen, Feſtwerden, Feſtliegen; —nu, —u, uléci, —ám ſich hinlegen, ſich niederlegen; *b.* ſich ſchlafen legen; *c.* ſich legen der Krankheit wegen; *d.* ſich lagern, verbreiten; *e.* —nouti na něčem ſich auf Etw. lehnen, ſtützen; *f.* —nouti pod tíží, pod břemenem unter der Laſt erliegen; *g.* u. komu *pol.* unterthänig ſein; *h.* uléhati komu, čemu *pol.* nachgeben, ihm weichen; *i.* ſich wohin retten, fliehen; *k.* ſich ſenken, ſich legen; *β.* fig. einſchlafen; 2. uléhati na koho auf Einen zudringen; u. se ſich legen, ſich ſetzen.

Ule-chtám, —ktám kitzelnd vergnügen; 2. zu Tode kitzeln; —ju ſ. uliju; —jzám ſ. ulíznu; —knu, —ku, —kám erſchrekken, in Schrekken ſetzen, abängſten; u. se erſchrekken, ſich entſetzen; —muju einſäumen; —pím, iti, ulípnu, —puju von Lehm formiren, formen, kleiben; 2. ulípati erduppliren (im Kartenſp.); —pším, iti, —pšuju verbeſſern; —štím, iti poliren, Glanz geben.

Úlet, u das Davonfliegen; uletím, ěti, ulétnu, ulítnu, ulétám, ulítám, uletuju wegfliegen, davonfl., entfl., auffl., fortfl.; úleva Nachlaß, Mäßigung, Linderung.

Ulev-ím, iti, —uju nachlaſſen, nachgeben; *b.* geringer, linder werden, ſich legen; —ivý nachlaſſend; ulezu, zti, ulézám, ulízám wegkriechen; 2. kommen; u. se komu *slc.* zu Theil werden.

Ulež-elý abgelegen; *b.* brach gelegen; *c.* teig, morſch, mürb, weich (v. Obſt); —ím, eti durch Liegen zuſammendrükken; 2. durch Liegen entgehen; 3. u. *et* u. se abliegen, durch Liegen reif od. teig werden (v. Obſt u. Käſe); *b.* durch Brachliegen ausruhen; úlha *f.* die Erleichterung; úlí ſ. úl.

Ulíbám zerküßen; úlibka *rus.* das Lächeln.

Uli-ce beſſ. als úlice, —čka die Gaſſe; veřejná u. offene Straße; 2. die Gaſſe im Lager oder zwiſchen den Reihen der Soldaten; —cí běhati ſ. prače 2); 3. u. ein Raum; —čiſt, u Straßenreinigungsmaſchine.

Ulič-ení das Schmükken, der Anſtrich; u. herce die Maſke des Schauſpielers; —enost der Schmukk; —ilý geſchmükkt, zierlich; ost Geſchmükktheit, Zierlichkeit; —ím, iti, uličuju ſchmükken, zieren, tünchen, anſtreichen, ausſchmükken, aufputzen; *b.* maskiren (b. Schauſpieler); u. se ſich ſchmükken, ſchminken, putzen.

Ulič-ka ſ. ulico; —kář *slc.* ſ. uličník; —ní Gaſſen-; —nický gaſſenbübiſch; —nická píseň Gaſſenhauer; —ník, a Gaſſenjunge, Gaſſenbube, Gaſſentreter; 2. *slc.* Gaſſenbewohner; ulíhnu, ulíhám ausbrüten; u. se ausgebrütet werden.

Ulich-a *mor.* Gußregen; —otím, iti, —ocuju begütigen; uliju, íti, uleju, éti abgießen, wegg.; *b.* ulívati nach und nach abgießen; 2. u. löſchen, ausgießen; 3. gießen, durch Gießen formen; 4. angießen, verg., beg.; u. se ſich begießen; 2. durch Gießen gebildet werden.

Ulík, u ein Bienenkörbchen; ulíknu, ulícím, eti aufſtellen; ulípám ſ. ulepím; úlipky *pl. pol.* Hügelchen, Gebakkenes wie Oblate; ulipnu *pol.* unterſinken, verſ.; ulísám, ulísím, iti, ulisnu ſanft machen, mildern; u. se lächeln.

Úlis-enství ſ. úlisnost; —ný ſchmeichelhaft, glatt, liebkoſend; 2. argliſtig, betrüglich; —ník, a der Schmeichler; —nost Schmeichelei, Liebkoſung; 2. Argliſt, Betrug; úliště *n.* der Ort, wo der Bienenſtokk ſteht.

Ulit-a das Schnekkenhaus; ulítám, ulítnu ſ. uletím; ulítím se, iti ſich kränken; —kokam, —okam, u Konchiolith, Helizit, Linſenſtein; —ový Schnekken-; —uju *et* u. se Mitleiden haben, bemitleiden, ſich erbarmen.

Ulíz-alost, —anost die Gelekktheit; —ám, —nu ablekken, davonl.; 2. belekken; u. se ſich belekken; 2. fig. lächeln, ſchmunzeln; 3. ulizovati se ſich freundlich ſtellen; ulkám se ſich abächzen.

Ulnu haften, kleben bleiben, ſtekken bleiben.

Úloh, u, úložek, žku Auflage; —a Aufgabe, Auftrag; hrací ú. Spielrolle, Spielpartie (Theater); 2. ú. Lehrſatz.

Úlom, u der Abbruch, die Verminderung; —ek, mku der Bruch, Bruchſtükk, Fragment, das Abgebrochene, Splitter; Frakzion.

Ulom-ím, iti, ulámám, ulámu, ati, ulamuju, —uju abbrechen, wegb.; —itelný gebrechlich, ſchwach, abbrüchig; úlomkový Bruch-; úlomný *pol.* ſ. ulomitelný; ulosuju loſen, erl., vertheilen.

Ulou-dím, iti, —zím, eti, uluzuju anködern, anlokken, wegl., fangen, berükken; ženu, pannu u. entführen; —pím, iti, —pám, —pnu, ulupuju abſchälen, abſpalten; 2. wegrauben.

Úlov, u der Fang, das Erjagte, die Beute; —ek, vku ſ. úlov; 2. die Jagd; —ý Bienenſtokk-, Rumpf-; —é včely Hausbienen; ulovím, iti, ulovuju erjagen, fangen, fiſchen, auff.; fig. wegfiſchen, nehmen, gewinnen; (iron.) einen Fang

machen; 2. u. zu Tode hetzen; —itý bienenstockartig; —ný guten Fang gebend, beutereich; —nice Bienengarten; úložek, žku *slc.* Schubladen.

Ulož-ení, ukládání die Niederlegung, Hinl., Zuſammenl., Ablagerung; 2. Aufhebung, Verwahrung, Unterbringung; u. penèz Anlegung des Geldes; 3. Beſtimmung, Auflage, Auflegung, Auftrag, Auftragung, Aufgabe; u. daně Beſteuerung; 4. Feſtſetzung, Anordnung; 5. u. Boží Gottesordnung, Fügung, Schikkung, das Schikkſal, Verhängniß, Rathſchluß; 6. Befehl, Geſetz; 7. Vorhaben, Entſchluß, Vornehmen; —ím, iti, ukládám, ukladu, klásti, —uju ablegen, wegl., bei Seite legen; 2. in Ordnung legen, ordnen, aufräumen, ber., einpakken; *b.* aufheben, verwahren, beilegen, anl.; *c.* niederlegen, unterbringen, ſchlafen legen; *d.* fig. ſtillen, beruhigen; 3. feſtſetzen, beſtimmen; *b.* beſchließen, ſich vornehmen, ſich fürſetzen, Anſchlag faſſen, ſchikken; *c.* erſinnen, erdenken; fig. ukládati zlé o někom ſchlimmen Anſchlag auf Jmd. machen, Jmdn. nachſtellen, ſchmieden; *d.* u. komu, na koho auflegen, auferl., beſtimmen, auftragen, aufgeben, vorg., verhängen, zu Etw. verpflichten, befehlen; *e.* anordnen, verordnen, vorſchreiben, befehlen; *f.* u. pokoj Frieden ſtiften; *g.* ukládati bezahlen insbeſondere die Gerichtskoſten, das Richtergeld; 4. u. einen Theil abladen; u. se ſich legen, ſich niederlegen, ſich ſchlafen legen; —itel der Niederleger, Anl., Unterbringer, Beſtimmer; úložka Schrank; úložník, u *veronica officinalis* der Apothekerehrenpreis; —uju ſ. uložím.

Úlstiv-ý liſtig; —ost Liſtigkeit, Liſt; úlstvo Bienenſtökke.

Um, u *et* a (veralt.) der Verſtand, der Sinn, Geiſt, die Beſinnungskraft; *b.* Überlegung, Kunſtvermögen; *c.* Kunſt; 2. u. Neigung, Affekt, Herz, Gemüth; 3. die Seele; —a die Kunſt; umáčím ſ. umočím; umačkám erdrükken.

Umal-ek, lku Meionit; —ím, iti, —uju kleiner machen, abbrechen; u. se kleiner werden; —uju abmalen; 2. vermalen; umámím, umamuju *slc.* betäuben.

Uma-ntám *slc.* beheren; —rním, iti, ňuju durchbringen, verſchwenden; —sařím, iti abquälen, abpeinigen; —stím, iti, —šťuju ſchmalzen, mit Fett beſchmieren; u. se mit der Fette ſich beſchmieren; —škrtím, iti lüſtern machen; u. se lüſtern, ſich ſehnen; *b.* zur Genüge naſchen; —tám *slc.* betaſten; —tu, másti verwirren; —žu, mazati, —zuju beſchmieren, beſudeln; u. se ſich beſchmieren.

Umdl-elost, —enost Geſchwächtheit, Abſpannung; —ý, beſſer mdlý ſchwach, müde; —ím, eti ſchwach werden; u., iti ſchwächen, ermüden; —ivavý ſchwächend; úmdloba die Ermüdung.

Umedím, iti behonigen; umek, mka ein kleiner Verſtand; 2. ein Gelehrter; uměkčím, iti, uju erweichen, weich machen; u. se, uměknu ſich erweichen, weich werden.

Uměl-ec, lce der Künſtler; pamětní u. Mnemotechniker; božský u. Gottesgelehrter; —ecký Künſtler-, künſtleriſch, Kunſt-; 2. kunſtvoll, erkünſtelt ſ. umělý; —ectví die Kunſt; 2. das Wiſſen, die Kenntniß; —ectvo der Künſtlerſtand, die Künſtlerſchaft; —ečtí Kunſt-; —ý kundig, wiſſend, erfahren, verſtändig, bewandert, gelehrt, kunſtverſtändig, kunſtgewandt, geſchikkt; 2. kunſtreich, künſtlich; —ivý wiſſenſchaftlich; —kování die Künſtelei; —kuju künſteln; —ný *pol.* erkennbar, erlernbar; 2. Verſtandes-; —ost, —ství Kenntniß, Wiſſenſchaft, Erfahrenheit, Einſicht, Gelehrſamkeit; 2. Kunſt; —ůstka Kunſtſtükk, Künſtelei.

Uměn-a, —ka die Muſe; —í das Kennen, die Kenntniß, Wiſſenſchaft; 2. die Kunſt, Wiſſenſchaft; fig. ein Fach; světská u. die Weltweisheit; u. hvězdářské Sternkunde; u. mravů Sittenlehre; u. kuchyňské Gaſtronomie; u. zvuků, hudební u. Tonkunſt, Muſik; —ička eine kleine liebe Kunſt; uménim, iti, umeňuju verringern, verkleinern; —itý? Muſen-; —livě *adv.* wiſſenſchaftlich, künſtlich; —ný die Wiſſenſchaften betreffend, wiſſenſchaftlich gelehrt; 2. künſtlich; —omil, a Muſenfreund.

Umeňš-ení die Minderung, Verm., Mäßigung, Abbruch; —ím, iti, —uju verringern, verkleinern, vermindern, mildern, mäßigen; u. se vermindert werden.

Úměr, u rechtes Verhältniß, Symmetrie, Abſicht, Zwekk, Plan; uměřím, iti, uju abmeſſen, wegm.; —ný zwekkmäßig; —nost tepla die Temperatur.

Uměstím, umístím, iti, uměšťuju einlegen, placiren; u. se ſich placiren; umeškám verſäumen, ausbleiben.

Úmet, u das Kehren; 2. das Gekehrte; umetač, umětač der Auskehrer, Ausfeger; umetám, umětám ſ. umetu.

Umětel-ný, —nost, —stvo, beſſ. umělý, ost, ectvo ſ. d.

Umet-u, mésti, —ám, umětám, umítám rein kehren, ausk., wegk., abk.; 2. werfen; *b.* u. komu co einwenden, vorwerfen; *c.* umítati bewerfen.

Umy-dlím, iti anſeifen; 2. durch Sei-

sen verringern; —ju, yti abwaschen; u. se sich waschen, abw.; —kám s. umknu.

Umíl-ení das Verlieblichen, Angenehmermachen; 2. u. *et* u. se das Freundlichthun, Liebkosung; 3. Heuchelei; —ím, iti, eti verangenehmern, verlieblichen, verschönern, angenehmer, lieblicher machen; u. se freundlicher sein; *b.* liebkosen; umýlím, iti verirren.

Umil-ostivím, ěti gnädig werden; u., iti gnädig machen, sühnen; —ostním, ěti liebreich, reizend werden; u., iti liebreich, reizend, artig machen; —uju lieb gewinnen; *b.* herzen, lieben, kosen, schön thun; u. se sich herzen, liebkosen.

Umím, ěti verstehen, können, wissen; umí německy, po německu er kann deutsch; 2. u. kennen, wissen, kundig sein; u. nač, s čím, k čemu mit Etwas umzugehen wissen, damit zu Rechte kommen, es verstehen; 3. vermögen, ausrichten, im Stande sein auszurichten, zu bewerkstelligen; umynkám abwaschen (in d. Kindersprache).

Umín-člivý, —itelný eigensinnig; úmínek, nku *mor.* der Entschluß, Vorhaben; —ím, iti, umiňuju sich entschließen, besch., sich vornehmen, sich besinnen, Vorsatz, Schluß, Entschluß fassen, sich vorsetzen; —itel Vornehmer, Beabsichtiger; úmínka Bedingniß; uminu unterlassen.

Umír-áček, čku die Sterbeglocke, das Ziehenglöckel, das Zügenglöckel; —ám s. umru; —avý sterbend.

Umí-řím, iti befriedigen, begütigen, beruhigen, zur Versöhnung bringen; 2. u. mäßigen; u. se s kým Frieden schließen, sich vergleichen; —rním, —rňuju mäßigen, erm., lindern; —sím, iti, —šim, eti —chám, uměšuju durchmischen, durchrühren, durchkneten; 2. verwirren.

Úmysl, u, —ek, slku der Gedanke, Meinung, Sinn; 2. Vorhaben, Vorsatz, Vornehmen, Entschluß, Absicht; něco v —u, na —u míti Etw. vorhaben; z —a vorsätzlich, mit Fleiß, aus Vorsatz, absichtlich; 3. die Denkungsart, Gesinnung, Sinn, Gemüth, Herz, Neigung; umyslím, iti, umýšlím, eti sich vornehmen, bei sich beschließen, sich entschl.; u. sobě sich Etw. in den Kopf setzen, sich beigehen lassen; —ný absichtlich, beabsichtigt, vorsetzlich, gefliſſentlich, willentlich; —nost Absichtlichkeit; —ový Gemüths-, Geistes-.

Umíst-ím, —ním, iti s. uměstím; úmišek, šku *mor.* Beimischung, Zusatz; umyšlení die Ersinnung; 2. das Vornehmen, der Entschluß; umítám s. umetu.

Umy-tí das Abwaschen; —vací, umývací Wasch-; —vač der Abwäscher; 2. *slc.* Schüsselschaff; 3. s. umyvadlo; —váček, čku Waschtischchen; —vačka die Abwäscherin; 2. s. umyvadlo; 3. *slc.* das Waschen, die Wäscherei; —vadliny *pl.* Waschspülig; —vadlo das Waschbecken, Waschgefäß; —vatelný waschbar.

Umka s. Uměna; umklivý wegrückend, schnell, flink; umknu, umykám schnell entziehen, wegrücken, wegschieben, wegnehmen, entrücken; 2. *slc.* umykati viel (lange) rupfen, zupfen, necken, beunruhigen, hin und her bewegen; *b.* schnipven, stehlen; 3. u. *et* u se weichen, ausweichen, entschlüpfen, davongehen; 3. umykati se s někým *slc.* scherzen, einander necken.

Úmlad, i junges Gras; umladím, iti se, umlazuju se Muthwillen treiben wie junge Leute.

Úmlat, u das Ausdreschen, Abd., Gedresche; umlátím, iti, umlacuju wegdreschen, abd.; 2. ausdreschen; 3. zusammendreschen; 4. fig. recht abprügeln; *b.* zu Tode prügeln; u. se abgebeutelt, abgeschlagen werden (im Fahren).

Uml-čím, eti, —čuju verschweigen; u. se schweigen, versch.; —klý still; —knu, —kám, —kuju schweigen, abbrechen, aufhören zu reden, still werden, verstummen; umlouvám s. umluvím; umlsám abnaschen.

Úmluv-a die Abrede, der Vergleich, das Übereinkommen, die Übereinkunft, die Verabredung, Verlaß, Gedinge, Kapitulazion; ú. božská Bund des Herrn; ú. konečná die Schlußakte; na —ě býti engagirt sein; 2. ú. die Ankündigung des Vertrags; 3. Beredsamkeit; —ce *m.* der Abreder, Vergleicher; 2. Schiedsrichter.

Umluv-ím, iti, umlouvám, —uju verabreden, bedingen, sich vertragen, kontrahiren; u. se sich verabreden, sich ber., mit Jmd. vorkommen, Vertrag machen; 2. sich ausreden; 3. sich müde reden; —iny *pl. pol.* die Abschließung des Vergleichs; —itý Konvenienz-, konvenzionell; —itost Konvenienz, Verabredung.

Úmluvn-í s. umluvitý; —ý gesprächig, freundlich, holdselig, redselig; —ost -keit.

Umn-ý verständig, vernünftig; *b.* kundig; *c.* kunstfertig; 2. gemüthlich; —ice die Denklehre, die Logik; —ický logisch; —ictví s. umnice; —ík, a ein Logiker, ein richtig Denkender, Verständiger; —ím, ěti vermeinen; u., iti verkleinern, verringern, vermindern; —o *adv.* verständig; —ost Kenntniß; umnožím, iti, uju vermehren; u. se größer werden, sich mehren; umnu, outi, umínám abreiben, aufreiben, zerreiben.

Umo-cním, iti, —cňuju ſtärken; —čím, iti, umáčím, eti anfeuchten, naß machen; len u. den Flachs röſten; u. se naß, angefeuchtet werden; 2. ſich ein wenig berauſchen; 3. Waſſer ſchlagen; —dlím, iti erbeten, mit Beten erhalten; —dřím, iti blau machen, blau färben; u. se blau werden; —klý naß geworden, beregnet; 2. fig. trunken; —knu, —kám naß werden; —křím, iti, —křuju naß machen, näſſen, benetzen; —kupectví Kunſthandlung; —květ, u Geiſtesblüthe; —libný kunſtſinnig; —lousám beſudeln; —obrat, u Reflexion; —odvrat, u Abſtrakzion; —pisní, umodějepisní kunſtgeſchichtlich.

Umor, u der Tod, das Sterben, Abſt.; na ú., do —u mit großer Gier, aus allen Kräften, zum Krepiren, zum Zerberſten; 2. ú. Sterblichkeit, die Sterbe, Seuche, Peſt; úmord, u große Ermüdung; umorduju ſehr ermüden.

Umoř-ím, iti, —uju tödten, umbringen, zu Tode quälen, abqu.; hladem u. zu Tode hungern, verhungern laſſen, aushungern; 2. u. vertilgen, vernichten, abſchaffen, ſtillen, dämpfen, auslöſchen, ertödten, aufheben, beilegen, ächten; u. se ſich zu Tode quälen, zu Tode plagen; u. se slzami eintrokknen, vert., abnehmen, ſich verzehren; —itel der Tödter; úmorný ſterbend; úmoronosný todbringend.

Umo-tám aufweiſen; b. wegweiſen, abweiſen; 2. verwikkeln, verſtrikken; —tvor, a Kunſtgebilde.

Umou-cení Betrübniß; —čím, iti mit Mehl beſtauben; —dřím, eti klug werden; u., iti klug machen; u. se klug werden, klug ſein; —lím, iti, umuluju *slc.* verſchlemmen; —ním, iti ſchmuzen, ſchwärzen, rußig machen, beſchmuzen; u. se ſich rußig machen, ſich beſchmuzen; —tím, iti, umucuju trüben, trüb machen.

Umo-vý Vernunft-; —žním, iti, —žňuju möglich machen.

Úmračím, iti verfinſtern, bewölken; úmrak, u Dämmerung, Umd., Verfinſterung; umravnění Geſittung.

Úmraz, u die Erfröſtung; umrazím, iti erfrieren machen, erfrieren laſſen; u. se erfrieren, erfroren ſein; —ný erfrörſam.

Umře-lý der Verſtorbene, Todte; —ní das Sterben, Verſt., der Tod; na u. býti im Sterben ſein, in den letzten Zügen ſein, der Auflöſung nahe ſein (von Kranken).

Umrk-lý erloſchen; —nu, —ám ſich verfinſtern, verlöſchen; 2. ſtill werden; u. se finſter werden; —tám auslöſchen.

Umrl-ák, a *pol.* ein Menſch wie eine Leiche; —čí Leichen-, Todten-; u. truhla der Sarg; u. hodinky *pl.* Todtenuhr, Büchermilbe; u. hlavička *antirrhinum orontium* das wilde, fingerförmige Löwenmaul; —čina Leiche, todter Körper, das Aas; 2. der Todtengeruch, Leichengeruch; —ec, lce ein todter Leichnam, ein Todter; —ý todt, entſeelt; —ina ſ. umrlčina; 3. der feuchte Knochenbrand; —ní ſ. umrlčí; —o *in phrasi* za —a nach dem Tode, todt; —ost das Todtſein.

Umr-ním, iti beſchmuzen; —skám, —štím, iti abpeitſchen, hauen mit der Ruthe oder Peitſche; 2. hinwerfen.

Úmrt, i *et* u der Sterbefall, Tod; *b.* ú. das Sterbrecht; 2. ú. starých kalter Brand der Alten; —í *n.* das Abſterben, der Todesfall, Sterbef.; 2. Sterbrecht; 3. die Sterbſteuer; umrtím, iti abmühen; —né, ého, *n.* Sterbetare; —ní Kaduk-; 2. Todten-, Sterbe-; —ný verſtorben.

Umrtv-ělý ertödtet, ſtarr, abgeſtorben; ost Starrheit; —ení das Tödten, die Ertödtung; 2. Abtödtung; 3. der Tod; 4. der Brand eines Gliedes; *b.* der feuchte Knochenbrand; —ím, ěti todt werden, abſterben; 2. in Brand gerathen; u., iti, —uju tödten, umbringen; *b.* ertödten, abt., bezähmen, vernichten, erlöſchen; *c.* (jurid.) kaſſiren, amortiſiren, ungiltig machen.

Umru, umříti, umírám ſterben; 2. fig. zu Grunde gehen, eingehen, ſchwinden; 3. hříchům u. den Sünden abſterben; umrvím, iti, uju bedüngen; úmrz, u der Froſt.

Umrz-ím, eti ärgern, Ärgerniß verurſachen; —nu, —ám, —uju erfrieren, erſtarren; 2. abfrieren; umstívám se rächen; umstívání Rachſucht; umším, iti vermoofen.

Umuč-ení das Martern; u. Páně das Leiden Chriſti; —ník ſ. mučeník; —ím, iti zermartern, zerfoltern, zu Tode martern; umusím, iti nöthigen.

Unáhl-ení Beſchleunigung; 2. u. *et* u. se Übereilung; 3. jäher Zorn, die Jähe; —enost die Übereilung; —ím, iti, —uju übereilen, beſchleunigen, verſchl.; u. se ſich übereilen; 2. in Zorn gerathen; —ivý zur Übereilung geneigt; ost Neigung zur Übereilung; unašeč der Wegträger; unáším ſ. unesu.

Unav-enec, nce Marodeur; —enost Müdigkeit; —ilý ermüdet; ost Müdigkeit; —ím, iti ermüden, abmatten; u. se ſich ermüden, müde werden, laß werden; —ný ermüdend; —nost Ermüdung.

Unc-í, —ie *f.* eine Unze; —ový Unzen-; —uju Gold oder Silber ziehen; Unčov ſ. Uničov.

Undám abplagen, abmüden; 2. Etwas

hinlegen; *b.* abnehmen; u. se ſich abmühen, ſich plagen; 2. ſich bemachen.

Une-bezpečuju in Gefahr bringen, gefährden; —čistím, šťuju, —řádím, iti verunſäubern, beſchmuzen; u. se ſich verunſäubern, beſchmuzen; 2. ſich bemachen.

Únes ſ. únos; unesu, sti, unáším, eti, unosím, iti ertragen; 2. davon tragen; *b.* entführen, mit Gewalt wegführen; unosím se *slc.* oft tragen; uný, juný (junoch), mladý jung, friſch.

Uni-čov, a *nl.* Mähriſch-Neuſtadt; unyju, yti zagen, verz., niedergeſchlagen, kleinmüthig werden; —knu, —kám meiden, vermeiden, entkommen; unylý verzagt, niedergeſchlagen, kläglich; ost Kleinmüthigkeit, Verzagtheit, Dahinſchmachtung; unitím, iti einfäden.

Universit-a die Univerſität; —ní, —ský, Univerſität-.

Uníž-enost Erniedrigung, Demuth, das Niedergehaltenſein; —ím, iti, unižuju niedriger machen, erniedrigen; 2. demüthigen; *b.* niederhalten; u. se ſich neigen, vern., ſich erniedrigen, ſich beugen.

Únor, a Hornung, Februar; unořím, iti, uju untertauchen; 2. durchbringen; u. se tauchen, untertauchen; —ka Hornungsgans; —ový Hornungs-.

Únos, u Entführung, Wegf.; dívčí ú. Mädchenraub; 2. jest jí s ú. man hat ſie zu tragen; není s ú. es iſt nicht des Wegtragens werth; 3. Gebrechen; *b.* der Schaden; unosba, beſſ. únos ſ. b.; —ec, sce, unositel Entführer, Räuber; unosím, iti ſ. unesu; —ní Entführungs-; —ný tragbar; —ník, a ſ. únosce; unuju *slc.* ſtrapaziren; 2. plagen, mit Bitten beläſtigen; 3. Ekel haben, überdrüſſig ſein; u. se ſich plagen.

Uobalím, iti *slc.* einwikkeln; uobročím, iti füttern; uondám abmühen; uorám, uořu, rati abakkern, wega.; 2. aufakkern.

Úp, u Klaggeſchrei; —a Aupe (Fluß); upaběrkuju viel od. wenig nachleſen; 2. wegleſen; upáčím, iti abreißen, entwinden.

Úpad, u das Umfallen, der Sturz; ú. dobytka Viehfall; *b.* ú. Schneefall; *c.* die Tiefe z. B. im Felde; *d.* der Fall, Abfall (des Waſſers); *e.* die Abnahme, das Fallen des Waſſers; *f.* die Lage; *g.* Gehänge eines Berges; *h.* Schlupfweg; *i.* ein ſchlüpfriger Weg; upadám ſ. upadnu; —ek, dku der Abfall; 2. der Fall, Umſturz; 3. Verfall, Falliment, das Gefälle; —í *n.* das Thal; —kový Gefäll-.

Upad-lý gefallen, verfallen; 2. hinfällig; 3. unterſetzt; —lík, a ein Herabgekommener, Verarmter; —liny *pl.* die Ruine, Verfall; —lost Hinfälligkeit; 2. das Herunterkommen in Vermögensumſtänden; úpadní Fall-, Sturz-; úpadný fällig, hinfällig; úpadnost das Fallen, die Hinfälligkeit; —nu, —u, upasti, —ám, —uju fallen, abf., entf., hinunterf., hinf., umf.; 2. wegfallen, abf.; 3. gerathen, verfallen; 4. einbrechen; 5. fallen, ſündigen; —nu se *slc.* aufgeſpalten, aufgethan, rauh werden, zerfallen; upachtím, iti, tuju ermüden, müde machen, abmatten; u. se ſich abmatten.

Úpal, u Brand, Verbrennung; na ú. pekelný ins hölliſche Feuer; 2. ú. Hitze; —ek, lku brennendes Scheit; upalicuju mit dem Stokke, Keule abprügeln, abſchlagen; upálím, iti, upaluju abbrennen, wegb., abſengen; 2. verbrennen; 3. brandmarken; 4. upaluju laufen; —ný verſengend.

Upamat-ování Erinnerung, Angedenken, Beſonnenheit, Faſſung, Beſinnung; —uju erinnern, nachdenken machen; u. se ſich erinnern, ſich beſinnen; *b.* ſich faſſen, zu ſich kommen.

Upa-prám beſchmuzen, beſudeln; upárám abtrennen; 2. langſam bereiten; —rádím, iti aufputzen; —řím, iti in Dunſt bringen; ú. se ſich in Dunſt ſetzen; upásám, upášu, sati gürten; 2. verſichern, beſtätigen; úpast, i der Fall, Verfall; 2. průtrž der Bruch; —su, upásti, upásám abweiden; 2. ausmäſten, durch Weiden fett machen; 3. weiden können, erweiden; 4. Etw. ausſpähen; u. se ſich ſatt weiden, durch Weiden fett werden; —chám se ſich durch Gehen abmüden; úpatí *n.* vrchu der Fuß des Berges; v ú. za kým běžeti Einem auf der Ferſe nachfolgen; —tý ſ. upjatý; —tlám beſchmuzen; úpatní bei der Ferſe befindlich, am Piedeſtal befindlich; —třím, iti erblikken; —vezím, iti beſchilden, mit dem Schilde bewaffnen; —žitím se, iti mit Gras bewachſen, ergrünen, grün werden.

Úpeček, čku etwas Gebakkenes; upečetím, iti verſiegeln.

Upěch-áč, e (b. Lohgerb.) die Plattſtoßkugel; —uju einſtampfen.

Upejp-áček, čka, —al, a, —álek, lka der Zierling; —ačka die Zier, eine Sprödе; —ám se ſich zieren, ſich ſpreizen, ſprödе ſein, prunken; —avý ſprödе, prüde, kokett; —avka ſ. upejpačka; —avost die Sprödigkeit, Ziererei, Koquetterie; upějpu, ěti fliehen; upejznu ſtehlen, ſchnipfen.

Úpek, u *slc.* ſonniger Ort; 2. Hitze; 3. das Braten; upěkním, iti verſchönern, ſchmükken; upeku, upéci bakken, abb., das Bakken vollenden, braten, abbraten; u. se ſich abbraten, gebraten werden; upe-

lešim se, iti ſich in eine Wildhöhle einniſten, einlagern.

Úpě-livý klagend, wehkl., ſeufzend, kläglich; —ní das Klaggeſchrei, das Geheul, Wehegeſchrei, Trauerklage; upènim, iti, ňuju beſchäumen; —nlivý ſ. úpèlivý; upèřice weiblicher Vampyr.

Upe-řím, iti beſiedern; —rlím, iti beperlen; —ru, uprati, upírám abprügeln; *b.* durch Schlagen beſiegen; *c.* herausprügeln; 2. abwaſchen; upěstuju mit Fäuſten abſchlagen; 2. auf den Armen herumtragen können; 3. abwarten können; —vním, iti, —vňuju befeſtigen, feſt machen; 2. beſtärken, bekräftigen, beſtätigen; u. se ſich feſt machen; u. se v mysli feſten Sinn faſſen; Úpice *nl.* Eipel (in Böhm.).

Upi-chám ſiehe upěchuju; upíchnu, —chnu, upíchám, —chuju ſtechen, anſt.; *b.* mit Stichen, Punkten bezeichnen; 2. todt ſtechen; 3. abſtechen, wegſt., durch Stechen abſondern; u. se ſich ſtechen; —ječ der Abtrinker; upíjím, eti, —ju, upím, upiti abtrinken, wegt.; 2. berauſchen, betrinken, niedert., niederſaufen; 3. u. koho Jmd. übertrinken; 4. upíjeti sobě einen Trunk nach dem andern behaglich thun; u. se ſich betrinken; 2. ſich zu Tode ſaufen; —lím, iti, —luju abfeilen, wegf., abſägen, wegſägen.

Úpím, ěti heulen, wehklagen, jammern; 2. girren (wie die Taube); upínám ſ. upnu; upípám, upiplám beſchmuzen; u. se ſich beſchmuzen.

Upýp-áček, —ám se, —avý ſ. upejpáček *etc.*

Upír, a der Vampyr, Blutſauger, Menſchenſauger, Nachzehrer; 2. *pteropus* fliegender Hund; —ač, —atel der Läugner; —ám ſ. upru; 2. ſ. uperu; —avost die Läugnungsſucht, Abſtreitungsſucht.

Úpis, u Handſchreibung, Verſchreibung, Revers; zástavní ú. Pfandbrief; pokladní ú. Schatzſchein; 2. ú. Abſchreibung, Abziehung von der Forderung; upiskám *slc.* beſchmuzen; u. se ſich beſchmuzen; upyšním, iti ſtolz machen; upíšu, upsati verſchreiben; 2. abſchreiben, von der Forderung abziehen; u. se ſich verſchreiben, ſchriftlich von ſich geben; upytám *slc.* erbitten; upití die Abtrinkung; 2. Betrinkung, Trunkenheit; upjatý geknüpft, zugeknüpft, feſt; upjatost Feſtigkeit.

Uplá-cám plätſchen; 2. zuſammenkleiben, z.patzen; uplacení, —cení die Abzahlung; 2. die Beſtechung, das Beſtechen; —cím, uplacuju ſ. uplatím; —ču, uplakati müde weinen, ausw., verw.; uplahočím se, iti ſich durch Gehen abmüden; úplach, a *pol.* ein Verſcheuchter; —chnu entwiſchen; —knu, uplakuju ausſpülen, wegſp.; —skám ſ. uplácám.

Upla-stám, —stuju *slc.* ermüden; —šim, iti, —šuju wegſcheuchen, verſch.; u. se ſcheu werden.

Úplat, u die Zahlung, Bez.; 2. Aufgeld, Zuzahlung, Agio; —a die Belohnung, Remunerazion; 2. die Beſtechung; —ek, tku Lohn, Bezahlung, Handgeld, Preis; 2. Spendage, Beſtechung, Beſtechungsgeſchenk; —enství ſ. uplatitelnost.

Uplat-ím, iti, uplácím, eti, uplacuju abzahlen, einen Theil bezahlen, nach und nach bez.; 2. gelten; 3. beſtechen, erkaufen, durch Zahlung, Beſtechung erlangen; —itel der Beſtecher; —itelný beſtechlich; ost -keit.

Úplat-livý, ost ſ. uplatitelný, ost; —ní Lohn-, Beſtechungs-; —ný ſ. uplatitelný; —ník, u Lohnarbeiter, Miethling; 2. Beſtecher; —nost ſ. uplatitelnost; 2. Beſtecherei.

Úplav, u der Abfluß; *b.* der Fluß der Weiber; *c.* Samenfluß, weißer Fluß; 2. Ausguß, Kanal; uplavám ſ. upluju; —í *n.*, —ice Durchfall, Durchlauf, Bauchfluß, Darmruhr, Blutzwang; *b.* die weiße Ruhr; *c.* ú. červená die rothe Ruhr; *d.* ú. černá ſchwarze Krankheit, ſchwarze Ruhr; *e.* ú. močová die Harnruhr, Lauterſtall (b. d. Pferden); *f.* die Cholera; —ièní Ruhr-; —ičník, u *gnaphalium arenarium* das Ruhrkraut, Mottenkraut, Schabenk., Reinblumen, gelbe Katzenpfötchen; uplavím, iti abſchwemmen; *b.* abfließen laſſen; 2. wegſchiffen, ſchiffend zurücklegen; —ka ſ. úplavice.

Úplaz, u *slc.* Fenſter an der Scheune; 2. der Gang in einem tiefen, unwegſamen Thale; uplazím, iti erkriechen.

Uple-ju, eti durchjäten, ausj.; 2. *slc.* ſtehlen; —menim se, iti wohlgerathen; —ním, iti verringern, vermindern; —skám, —sknu, —štím, iti abklatſchen; 2. zuſammenpatzen; 3. u. někoho někde Einen wohin ſetzen (ſpött.); u. se kdo ſich wo ſetzen (verächtlich); —snivím, ěti verſchimmeln.

Úplet, u, —ka eine Flechte, ein Geflecht, ein Kranz, Beſtrikkung, Umſchlingung, Band; *b.* Haarzopf; upletu, plesti, uplétám flechten, ſtrikken; 2. verſtrikken, umſt.; 3. fig. abdreſchen, abkarten, anzetteln, verabreden; u. se ſich verſtrikken.

Úplíhám beſchlumpern, beſudeln; u. se ſich beſudeln; upliju, iti, uplinu, uplivnu, uplvám, uplivám beſpeien, anſp., angeifern, beſpukken; u. se ſpeien, ſpukken.

Úplynn-ý ſchnell verfließend; —ost die

ſchnelle Entfließbarkeit; uplynu, uplývám fortſchwimmen, fortſchiffen; 2. fortfließen, entfl., verfl.; uplynutí Verfließung, Verſtreichung, Verlauf.

Uplís-kám, —knu beſpritzen; 2. zuſammenpatzen; —ním, iti ausſchelten, anfahren; úplyv, u das Abfließen, die Verfließung.

Úpln, u, úplně, i, *f.* die Fülle, das Vollſein, die Völligkeit; —ě *adv.* völlig, ganz und gar, vollſtändig, durchgängig; 2. genau; —ěk, ňku, —ek, nku die Fülle; *b.* der Vollmond; —ý voll, völlig, vollſtändig, vollkommen, vollgültig, komplet; —á nouze förmliche Noth; —é sezení die Plenarſitzung; —ější známost vertraute Kenntniß; uplním, iti, uplňuju füllen; —o, do —a, z —a völlig, gerade, vollauf; —ost Völle, Völligkeit, Vollſtändigkeit, Vollzähligkeit, Durchgängigkeit; ú. měsíce Mondsvölle; 2. ú. Genauigkeit.

Uplod-ním, ěti fruchtbar werden, befruchtet ſein; u., —ím, iti, —ňuju, uplozuju fruchtbar machen, befruchten.

Uplou-hám, —žím, iti zuſammentreten; u. se ſich beſchlümpern; —chnu ſich aus dem Staube machen, entwiſchen.

Uplu-ju, uplouti, uplynu, uplavím, iti, uplovám, uplavám, uplovu, ati wegſchwimmen, davonſch., davonſchiffen, davonſegeln; —ndruju ausſchelten, beſchimpfen.

Upl-vám ſ. upliju; —znu kriechend zurükklegen, erkriechen; —žím, iti ſchlüpfrig machen; u. se ſchlüpfrig werden; úpný wehklagend.

Upnu, outi, piti, pjati, upínám anknüpfen, zuk., zuknöpfen, zuheften; fig. zřetel svůj na něco u. ſein Augenmerk auf Etw. richten; 2. u. überſpannen; u. se ſich feſt anknüpfen; oči jeho se na něm upnuly ſeine Augen fixirten ihn; —tost Feſtknüpfung.

Upo-cení das Schwitzen, Abſchwitzen; —činu, —čívám ruhen; —dobím, iti formen; —dobním, iti, ňuju ähnlich machen.

Upod-sívám abſieben; —statním, iti Macht, Befugniß ertheilen; 2. begründen.

Upo-hlavkuju mit Kopfſtükken bedekken; —hodím, iti beruhigen, beſänftigen, völlig ausgleichen; 2. weiter werfen; 3. u. se ſchön werden (v. d. Witterung); —chlebím, iti mit Schmeicheleien ſättigen; úpoj, e, *m.* das Berauſchen; —jím, iti, upájím, eti berauſchen; 2. tränken.

Upokoj-enost Zufriedenheit, Beruhigung; —ím, iti, —uju mit Frieden beglükken, Frieden und Ruhe geben, beruhigen; *b.* in Schlaf bringen; 2. ſtillen, pazifiziren; *b.* beſänftigen, befriedigen; 3. Genüge leiſten, zufrieden ſtellen, vergnügen; u. se ruhig, ſtill werden, ſich beruhigen; *b.* ſich verſöhnen, ſich beſänftigen, ſich zufrieden geben; —itel der Beſänftiger, Verſöhner; —itelný verſöhnlich, vergnüglich; ost -keit; —ný befriedigend, beruhigend, verſöhnend; upokořím, iti demüthigen; upol ſ. upolín.

Úpol-í *n.*, —ka der Kampf; upoličkuju mit Ohrfeigen bedekken; *b.* zu Tode ohrfeigen; 2. fig. Schulden eintreiben, einnehmen; upolín, u *trollius* Trollblume, Kugelranunkel, Bergranunkel; upolínový Trollblumen-; —ník, a, —níček, čka *parus sylvaticus* Schwarzmeiſe, Waldmeiſe, Holzmeiſe, die Tannenmeiſe; 2. *fringilla montana* der Feldſpatz.

Upom-enu, —ínám erinnern, mahnen, anm., verm., beſond. die Schuld mahnen, einfordern; u. se ſich erinnern; u. se čeho u koho, od koho Jmd. um Etw. erinnern, mahnen, von ihm verlangen; —enutí, —ínání die Erinnerung, Ermahnung, beſond. Schuldforderung, Einmahnung, die Eintreibung; —ínací Mahn-; —inač, —inatel der Mahner, Ermahner, Einm., Einforderer; —ínek, nku etwas Erinnerndes, die Erinnerung; *b.* ein Geſchenk zum Andenken; —ínka die Mahnung; 2. Reminiszenz.

Úpon-áč (in d. Schifff.) der Kneiphaken; —čitý rankenförmig; uponížím, iti erniedrigen, demüthigen; u. se ſich demüthigen; —ka die Ranke; *b. pl.* —ky Schlingfaden, fadenähnliche Ranken der Wikken; 2. Verhangsſpangen; —kovatý rankend; —kovatá rostlina Schlinggewächs; —kovitý rankenartig, rankenförmig.

Úpor, u Halsſtarrigkeit, Hartnäkigkeit, Widerſtand, Widerſpänſtigkeit; 2. Anger, Rain, Raſenplatz; 3. *polygonum aviculare* der Wegetritt, Vogelknöterig, Angergras, Tauſendknoten; 4. Pflaumenmißwachs, Taſche von Pflaumen; uporajím, iti, uju *slc.* verzehren, verſchwenden; úpořiček, čku *bellis perennis* gemeine Maßliebe, Angerblume, Tauſendſchön, Gänſekraut; —ný widerſpänſtig, ſtarrig; —ník, a ein Widerſpänſtiger; —nost die Halsſtarrigkeit, Widerſpänſtigkeit; —ový Rain-, Anger-.

Upo-sedám beſitzen; —sledím, iti —sleduju Einen hintanſetzen, nachſetzen; —slechnu, —slouchám, —slechuju horchen, gehorchen, folgen; —smívám Jmd. verſpotten; —svědčím, iti něco Etwas bejahen; —týkám se ſich abbalgen, müde kämpfen; —tím, iti, —cuju beſchwitzen; u. se ſchwitzen, ſich verſchwitzen, in Schweiß kommen.

Upotřeb-ím, iti, —uju brauchen, gebrauchen, anwenden, ſich bedienen; —ný, beſſ. —itelný, —ovatelný anwendbar, verw., zum Gebrauche; ost die Anwendbarkeit.

Upou-štím ſ. upustím; —tám feſſeln, umſchlingen, verwikkeln, verſtrikken.

Upo-vědomění das Bewußtſein; —viním, iti zur Pflicht machen, verpflichten, nöthigen; —vrhnu, —vrhu, vrci verwerfen; —všechním, iti, ňuju allgemein machen, verallgemeinen; —zadím, iti hintanſetzen; —zdím, iti verzögern, hemmen; —zorním, iti Jmd. aufmerkſam machen.

Upracuju abarbeiten, fertig arb., erarb.; 2. ermüden (durch die Arbeit); u. se ſich abarbeiten, ſich erarb., von Arbeit ermüden, ſich zu Schanden arb., ſich zerarbeiten.

Upřáh-ám, —nu, upřahu, upřehu, přici verſpannen, an's Ziehen, an's Joch gewöhnen; —anost die Gewöhnung an's Joch.

Upra-hlý dürr, ausgetrokknet; —hlost die Dürre, Austrokknung durch Hitze; —hnu zuſammendörren, verd.; —nec, nce ein Geprügelter; upráskám zu Tode peitſchen, niederknallen; u. se ſich beſudeln; upráším, iti beſtäuben, verſt.; u. se ſich verſtäuben; —šivím, ěti räudig werden; u., iti räudig machen; —tám, —tuju abräumen, wegräumen.

Úprav-a die Zubereitung, Zurichtung, Ausſtattung; ú. polí die Feldbeſtellung, der Bau, das Bebauen, die Vorrichtung des Feldes; ú. vinic der Weinbau; *β.* ú. die Bildung, Pflege; *γ.* Dünger; *δ.* ú. sukna die Appretur; ú. do vína Einſchlag; ú. jídel Gewürz, Zuthat; *ε.* die Ausſtattung (eines Buches); *ζ.* hasicí ú. Löſchanſtalten *pl.*; ú. divadelní Szenerei, Szenerie; 2. ú. Koſt, Speiſe, Zuthat, Nahrung; 3. Zierde, Putz, Pracht; —ce *m.* ſ. úpravěč.

Upravd-a *m. nv.* Juſtinian; —ím, iti, duju beſtätigen, beweiſen, bewähren; 2. gut heißen, billigen; u. se ſich beſtätigen, ſich erwahren; —itel *slc.* der Gutheißer, Billiger.

Úprav-ěč der Zurichter, der Landbauer, Feldb., Gartenb.; upravenost Inſtandſetzung; upravidelním, iti regeln, reguliren; upravím, iti, upravuju zurichten, bereiten, zurecht legen, in Stand ſetzen, anrichten, adjuſtiren, pflegen, zieren, appretiren (das Tuch); u. se ſich ausgleichen, in Richtigkeit kommen; u. se v něčem ſich vervollkommen; —inka Galanterie; —na Appreturſtube, Zurichtſtube; —ní Appretur-, Anricht-; —ný wohl zubereitet, ſtattlich, ausgerüſtet, köſtlich, prächtig, niedlich; 2. künſtlich; —ník, a Appreteur; uprávním, iti rechtlich machen, legitimiren; —nost gute Zubereitung, Pracht, Köſtlichkeit, Stattlichkeit, Tüchtigkeit; upravovací stroj Dreſſirmaſchine; upravuju ſ. upravím.

Uprázdn-ění die Entledigung, Erl., Leermachung; 2. die Muße, Abmüßigung, Freimachung; —ěný offen, frei; u. úřad Appertur; —ím, iti, uprazdňuju leer machen, entledigen, Platz machen; u. sobě před někým Eines los werden; *b.* u. sobě ſich Raum und Ruhe verſchaffen; u. se ſich Zeit, Muße nehmen; nemohu se k tomu u. ich kann dazu nicht abkommen, ich kann nicht ſo viel Zeit erübrigen; *β.* u. se ſich frei, ledig, los machen, ſich entſchlagen; upražím, iti, uju braten, röſten; u. mouku Mehl einbrennen.

Upřečn-ý *slc.* ſtreitend, widerſprechend, ſtreitig; —ík, a Beſtreiter; —ost Streitſucht.

Upřed-ím, iti vorausgehen; *b.* eher ſein; 2. vorkommen, zuvork., voreilen; —itel *pol.* Vorgänger, Vorläufer; úpředkem *adv.* in vorhinein; —u, přísti fertig ſpinnen; upremuju mit Worten beſetzen; *β.* fig. ausſchmükken; upřen, u der Amethyſt.

Upre-suju einpreſſen; 2. ausprefſen, abp.; —tuju ſ. upravím; upřežení die Vorſpannung, Einſp.; úprch, u ſ. úprk.

Uprch-ám ſ. uprchnu; —lec, chlce (ſchlecht —lenec, nce) ein Flüchtling; —lý entflohen, entlaufen, durchgegangen; —lík, a Deſerteur, ein Entlaufener ſ. uprchlec; úprchný heftig; ost -keit; —nu, —ám, uprším, eti wegfliehen, entweichen, entwiſchen, enteilen, entlaufen; *b.* abfallen, ſich entblättern.

Upří-čím, iti *slc.* wider Etw. mit Worten ſtreiten, beſt.; —jemním, iti verangenehmern; —kladně zum Beiſpiel, beiſpielshalber; —křím, iti ſtreng, ſcharf machen; *b.* entgegen ſein, hart begegnen; u. se ſich erzürnen, ſich übereilen; *b. pol.* u. se komu Einem überdrüſſig werden; —lišim, iti übertreiben.

Upřím-ě *adv.* gerad; —ý ſ upřímný; —ím se, iti nač halsſtarrig auf Etwas beharren; *b.* wornach ſich ſehnen; upřímluvím, iti, upřímlouvám verweiſen, Einem zureden, zurechtweiſen; —nec, mence, —ník, a ein Aufrichtiger; *b.* fig. ein nicht allerdings Aufrichtiger; —ný gerade; 2. aufrichtig, unverſtellt, offenherzig, treuh., redlich; —ním, ěti aufrichtig werden; u., iti, upřímňuju aufrichtig machen; —nost die Aufrichtigkeit,

Offenherzigkeit, Treuh., Redlichkeit; —o, z —a *adv.* gerade, ſtraks, aufrecht; —ost Geradheit; 2. u., —ství ſ. upřímnost.

Upřisahám beeiden; upřítomním, iti vergegenwärtigen.

Uprk, u ein heftiger Anfall, Andrang, Sturm, Heftigkeit, Anlauf, Galopp; —em *adv.* heftig, ſpornſtreichs, flugs, über Hals und Kopf, in Galopp; bez —u allmählig; —ný ſ. úprchný.

Uprodám abverkaufen, einen Theil verkaufen; úpros, u die Erbittung, Erbittungsmittel, Erbittungsart; 2. Abbitte.

Upros-ím, iti, uprošuju někoho Jmd. erbitten, durch Bitten bewegen; *b.* abbitten; 2. u. něco Etw. erbitten, durch Bitten erlangen; u. se koho Jmd. viel bitten; *b.* u. se ſich ausbitten; —itel der Erbitter; —itelný erbittlich; *b.* leicht erbittend; ost die Erbittlichkeit; úprosný ſ. uprositelný.

Upro-straním, iti, ňuju aufräumen, erweitern; —střed ſ. prostřed; —stru, stříti aufbreiten; —vodím, iti einbegleiten.

Upr-skám, —sknu, —skuju, —skotám begeifern, beſpritzen; —tám, —tím, iti ſtiffen, pfuſcheu; úprtek, tku Pfuſcherarbeit.

Upru, přiti, upírám aufſtützen; 2. richten; oči u. na něco die Augen auf Etw. heften; *b.* u. do něčeho, na něco, někam hindringen, hinſtürzen, einfallen; *c.* u. kam, sobě nač, co bei Etw. hartnäkkig beſtehen, heftig verlangen, worauf zielen, ſich was vorſetzen; 3. u. komu co abläugnen, verl.; u. se ſich ſtützen, ſtemmen; 2. ſich widerſetzen; 3. worauf beſtehen, eigenſinnig ſein; uprvé *adv.* erſt.

Upsání die Verſchreibung, die Handſchrift, der Schein; upsotím, iti, uju zu Grunde richten, abmergeln; u. se durch Mühſeligkeit zu Grunde gehen.

Upši-chnu, —ju, upším, iti an die Wunde anwetzen, durch Berührung Wehe machen; u. se an die Wunde anwetzen, ſich beſchädigen; upšíkám ermukkſen, errufen.

Upt-alý erfragt, erforſcht, erkundet; —ám, ati se čeho na kom, nač erfragen, vorfinden; upudím, iti, upouzím, eti Einen jagen, vertreiben; u. se za čím *pol.* heftig nachjagen.

Upůjč-ím, iti, —uju ausleihen; upumpuju abpumpen, wegp.; upůsobení blaha die Beförderung des Wohles; úpust, u Ablaß, Ablaſſung, Dispens; 2. *slc.* der Bruch in einem Damme, die Schleiße an einem Teiche.

Upu-stím, iti, upouštím, ěti fallen laſſen; ſinken laſſen; srdce pod lavici u. den Muth verlieren; 2. u. něčeho, něco ablaſſen, herausl.; 3. u. od čeho abſtehen, ablaſſen, Verzicht thun, abgehen, abbrechen, aufgeben, fahren laſſen; *b.* nachlaſſen; 4. u. koho entlaſſen, wegl., wohin laſſen; —ším, iti *pol.* mit Daunen beſiedern; —škuju *slc.* mit Eiſen überziehen, beſchlagen; —štění, upouštění das Fallenlaſſen, die Fallenlaſſung, Preisgebung; ur *et* úr, a der Büffelochs, Auerochs.

Uráčím, iti ehrenvoll aufnehmen, bewirthen, mit Etw. aufwarten; *b.* beehren, auszeichnen; *c.* würdigen; u. se u koho bei Jmd. ſich gütlich thun, ſichs ſchmekken laſſen.

Úřad, u, úřádek, dku das Amt, das Pflegamt, die Verrichtung, Pflicht, der Poſten, die Stelle; ú. dvorní die Hofſtelle; není toho úřádku, aby neměl svého dárku kein Ämtchen ohne Schlempchen; má již ú.? hat er ſchon eine Anſtellung? *b.* ú. Beruf, Amt; zádušní ú. Kirchenamt; *c.* Verrichtung, Amtirung, Amtsverwaltung; 2. ú. das Gericht, Amt, die Behörde; vrchní ú. Oberamt; dům zemských —ů Landhaus; vyššími —y potvrzený hochortig beſtätigt; ú. doptavací Anfragebureau, Anfrageprotokoll; úrada der Beſchluß, die Entſchließung; uradím, iti rathen, Rath geben; u. se ſich berathen, berathſchlagen, einen Vorſatz faſſen, ſich verabreden; —ím, iti ſ. úřaduju; —na das Bureau, die Stube eines Beamten; úradný deliberativ; —ní, úřední Amts-, ämtlich, behördlich; —ně vziti mit Beſchlag belegen; —nice Beamtin; 2. Amtsmännin, Beamtenfrau; —nickonadutý bureaukratiſch; —nictví Amtswürde, Amtspflicht, Amtmannſchaft; —nictvo die Beamten, die Bureaukrazie, das Beamtenperſonale; —níče, ete, *n.* das Beamtenkind; —ničí Amts-, Amtmanns-, Beamten-; —ník, a ein Amtmann, Beamter, Vogt, der Pfleger; důchodní ú. Rentmeiſter; ú. šestipanský der Sechsherr; —níkuju Amtmann ſein; —ním, iti ſ. úřaduju; —olovec, vce Stellenjäger; —oprávní moc die Macht der Behörde; —ovláda die Bureaukrazie, die Beamtenherrſchaft; —ovládník, a der Bureaukrat; —ovna ſ. úřadna; —uju amtiren, im Amte ſein.

Ura-duju se ſich erfreuen; urákám Hurra ſchreien; —ním, iti herabſchlagen; *b.* verwunden; 2. frühzeitig an's Werk gehen; *b.* u. sobě čeho, co abfertigen; cesty si u. Stükk Weg zurükklegen.

Úraz, u das Anſtoßen, der Stoß, der Schlag; 2. die Verletzung, Beſchädigung, Schade; *b.* Geſchwür; *c.* Unglükk; 3.

die Beleidigung; 4. der Anſtoß; —a ſ. úraz 2); —ek, zku ſ. úraz.

Uraz-ení Berathſchlagung, Rathsſchlag; —ím, iti, urážím, eti abſchlagen, wegſch.; fig. u. kus práce thun, verrichten, zurükklegen; 2. u. anſtoßen, verletzen, beſchädigen, aufſchlagen; *b.* beleidigen, verunglimpfen; 2. Ärgerniß geben; u. se ſich anſchlagen, anſtoßen, ſich verletzen, ſich verwunden; *b.* ſich wehe thun; 2. u. se nad čím, na čem ſich ärgern, ſich ſkandaliſiren; *b.* klug, vorſichtig (gleichſam durch Anſtoßen) werden, ſich woran ſtoßen; —itel der Beſchädiger, Verletzer, Beleidiger; —itelný verletzlich; ost -keit; úrazný ſchädlich, verletzend.

Uráž-ce *m.* der Beleidiger, Verletzer; —čivý, —člivý, —livý beleidigend, anſtößig; ost Anſtößigkeit; urážení das Anſtoßen, der Anſtoß; 2. die Verletzung, die Beleidigung, Verunglimpfung, Mißhandlung; uraženina der Schaden, die Beſchädigung, Wunde; urážka, úrážka der Anſtoß, die Verletzung, Verunglimpfung; *b.* Ärgerniß; —ný ſ. úrazný.

Urb-ář das Urbar, Urbarbuch; —ářní, —árský urbarial; —ura die Gebühr od. Ertrag, welchen der Landesherr vom Gebirge hat; —uréř der Bergmeiſter; —urné, ého, *n.* Urbargelder; —urní Berg-; u., iho, *m.* ſ. urburéř.

Urč-ení die Beſtimmung, Feſtſetzung; 2. das Beſchreien; —ený beſtimmt, feſtgeſetzt; —ená cena die Taxe; 2. u. beſchrieen; —enost die Beſtimmung (Eigenſchaft); —ím, iti, —uju beſtimmen, feſtſetzen, anſ., anordnen; u. cenu abſchäzzen, taxiren; u. něčemu widmen; *b.* u. vertagen; 2. ſ. vřknu; —itelný beſtimmbar; ost -keit, Kategorie; —itý beſtimmt, feſtgeſetzt, angeſ., gewiß, verläßlich, fix, ausgeſprochen; u. na vlas haarſcharf; —itost Beſtimmtheit, Präziſion; —ivý beſtimmend; 2. u., vřčivý, vřčlivý beſchreiend; —ivost Beſtimmungsvermögen; 2. die Eigenſchaft, wenn man beſchreit.

Urdousím, iti erwürgen; úrečitý Grund-; úrečitost, úrek, u *slc.* Grundeigenthum.

Úředn-í, —ice, —ictví, —íče, —ičí, —ík ſ. úřadní *etc.*

Uře-dnu dünn, ſchütter werden; —htám se ſich müde lachen; urejduju ablenken; úřek, řku die Beſchreiung; —knu ſ. vřknu; —meslním, iti künſtlich verfertigen.

Úřez, u ſ. úřezek; 2. das Abſchneiden; die Amputazion; uřezám, uřežu, zati, uřízu, uřezuju abſchneiden, wegſchneiden, ſtümmeln; ocas u. den Schwanz ſtuzen; 2. u. koho Einen ſchneiden, verwunden; u. se ſich abſchneiden; 2. ſich ſchneiden; —ek, zku Abſchnitt, ein abgeſchnittenes Stükk, Abſchnizel.

Uří-cení Abäſcherung; —ci ſ. vřknu; uřičím se, eti ſich müde brüllen; —dím, iti, uřizuju feſtſetzen, beſtimmen, anordnen, organiſiren; u. se ſich organiſiren; uřiditel der Feſtſetzer, Anordner.

Ury-chlím, iti eilen, beſchleunigen; —ju, yti, —nu, urývám abſtechen, durch Stechen, Graben wegbringen, wegſtechen; 2. aufſtechen; u. se durch Stechen abfallen; uřinu se einſtürzen; urýpnu, urýpám, —puju wegwühlen, wegſtechen; —ším, iti, —šuju abäſchern; u. se ſich abäſchern, erhizen.

Uří-tím, iti werfen; u. se ſich werfen; 2. ſich abäſchern; úřitný groß, heftig, ſtark; úryvek, vku, úryvka das Abreißen, das Abbrechen; 2. ein Bruchſtükk; —zení die Anordnung, Organiſirung, Beſtimmung, Feſtſetzung; —znu ſ. uřezám; —žám, užížám glühend ſein.

Uřk-livý beſchreiend, zauberiſch; ost beſchreiende Eigenſchaft; —nu, —u, říci, uříkám verzaubern, beſchreien, beſprechen, berufen; —nutost das Berufenſein.

Urno *adv.* feurig, heftig; Urňovice *pl. f. nl.* Ruprenz (in Mähr.); úrobek, bku *slc.* Verdienſt, Gewinn; urobím, iti *slc.* thun, machen, verrichten, bewerkſtelligen; *b.* verurſachen; *c.* beendigen; *d.* anſtellen, verbrechen; *e.* ankünſteln; u. se ſich machen.

Úroč-ek ſ. úrok; —í *n.* das Zinsgeld; —ím, iti verzinſen, Intereſſe zahlen; 2. Zinſen tragen; —itel der Verzinſer; —itelný rentbar; ost -keit; —ky, ů *m. pl.* Milchſchorf, Urſchlag, Anſprung, Geſichtsgrind, Freiſam; ú. plazivé raubiger Anſprung, Flechtengrind; 2. ú. *slc.* ſ. úřek; —livý pachtluſtig; —ně *adv.* pachtweiſe; —né, ého, *n.* Jahresgehalt; —ní Zins-, Gült-; 2. *slc.* Pacht-; 3. ú. koření ſ. úročník, u; —ný jährlich; 2. zinsbar; —nice ſ. úročky 1); 2. die Pächterin; —nictví Pächterei, Pächterſtand; —ník, u Gültbauer, Zinsmann, wer Jmdn. Intereſſen zahlt; *b.* Rentierer, Rentner; *c.* Zinshalter; *d. slc.* der Pächter; ú., u *anthyllis* die Wollblume, der Wundklee, das Berufkraut; —ňuju verzinſen.

Úrod, u *slc.* ſ. úroda 2); —a der Wuchs, Geſtalt des Körpers, Körperbau, Schönheit; 2. die Frucht, die Erzeugniß; roční ú. Jahrgewächs; 3. die Fruchtbarkeit, geſegnete Ernte, fruchtbares Jahr; urodilý geboren, erzeugt; urodím, iti, urozuju gebären; *b.* erzeugen; u. se geboren werden; 2. gerathen; 3. entſprin-

gen; —ivý fruchtſchaffend; —ný fruchtbar, tragbar; rok ú. na víno Weinjahr; —nost die Fruchtbarkeit; —onosný an Früchten ergiebig.

Úroj, e, *m. pol.* ein ſchwärmeriſcher Gedanke, Schwärmerei, Erdichtung; urojím, iti *pol.* etw. Schwärmeriſches erdenken, erdichten.

Úrok, u der Beſchluß, Vertrag, das Beſtimmte, Feſtgeſetzte; *b.* Zahlungstermin; *c.* Jahrgeld, die Abgabe; *d.* Zins, Abgabe, Intereſſen vom Kapital; —y nesti rentiren, Zinſen abwerfen; pod ú., pod —y, na ú. dáti verzinslich anlegen, auf Zinſen geben, verintereſſiren; *e.* die Abgabe an die Grundherren bei d. alten Böhmen; *f.* Geld auf Zinſen; 2. ú. ſ. úročky 1); 6. ſ. úřek; 4. der Verweis; —ář Zinsherr.

Uro-kuju beſchließen; úron, u *pol.* das Verlorengehen, der Verluſt; 2. fruchtbare Erzeugung; —ním, iti fallen laſſen, vergießen, entträufeln; —sím, iti bethauen; len dost u. den Flachs genug röſten; u. se ſich bethauen; úrost, u *pol.* großer Wuchs.

Urost-ám ſ. urostu; —ím, iti wachſen machen; úrostka Ablauf (in d. Bauk.); —lý erwachſen, hoch gew., aufgew., groß, gerad, lang gew.; —lina *slc.* die Frucht, etw. Erzeugtes; 2. das Gewächs; —lost Wachsthum, hoher Wuchs; —u, urůsti, urosti, —nu, —ám wachſen, aufwachſen; úrotný ſcheltend.

Urou-bím, iti, —bám, urubnu, urubuju abhauen; *b.* vereiteln, abſchneiden, beendigen, Ende machen; *c.* abbrechen, auslaſſen; —hač der Spötter, Höhner; —hám, —hnu *et* u. se verſpotten, höhnen; —sám ſ. urosím.

Urovn-alost die Abgeglichenheit; —ám ebnen, eben, gerad machen, placiren; 2. ſchlichten, ordnen; 3. vergleichen, ausgl., abgl., vereinigen; u. se ſich ebenen, gleich werden; *b.* ſich vergleichen, verſöhnen; —ání die Vergleichung, der Vergleich, Schlichtung einer Angelegenheit; —anost řečnická oratoriſcher Rhythmus; avadlo luční (Ökon.) der Wieſenhobel (ein Werkzeug, die Maulwurfhaufen auf den Wieſen wegzuſchaffen, und dieſe zu ebenen).

Urozen-ec, nce ein Adeliger; —í das Gebären, die Geburt; 2. das Geborenwerden; *b.* Herkommen, die Herkunft; *c.* hohe Abkunft; —ý geboren; *b.* edel, adelig, ein Edelmann; u. z . . . Edler von . . .; *β.* (Titel) Edler, Wohledler, wohlgeboren, ſtrenger, geſtrenger; —ka eine Adelige; —ost Adel, hohe Geburt, Vornehmheit; rytířská u. Ritterbürtigkeit; 2. u. Edelmuth, Großmüthigkeit; —stvo der Adel, die Adeligen, die vornehme Welt.

Uroz-ličním, iti unterſcheiden, verſchieden geſtalten; —umím, ěti verſtehen, inne werden, einſehen; 2. u. sobě ſich eines beſſern beſinnen.

Urput-ilec, lce ein hartnäkkiger Menſch, Starrkopf; —ilý ſtarrköpfig, ſtarrig, hartnäkkig, rappelköpfiſch; —ilost Halsſtarrigkeit; —ím, ěti ſtarrſinnig werden; 2. böſe, zornig ſein; u., iti ſtarrig machen; u. se ſtarrig ſein; 2. toben, zürnen; —ivý, —livý, ost ſ. urputný, urputnost; —ný halsſtarrig, ſtarrköpfig, eigenſinnig, ſtarrig, hartnäkkig; —ník, a ein ſtarrköpfiger Menſch; —nost Halsſtarrigkeit, Hartnäkkigkeit.

Ursul-a, Uršul-a, —ka *nf.* Urſula, die Urſel; —inka eine Urſulinerin; úrubek, bku ein abgehakktes Stükk, Bruchſtükk.

Uru-bím ſ. urouhím; —čím, iti, —kuju, —čuju verbürgen, Bürgſchaft leiſten, ſicher ſtellen, verhaften; u. právu Gerichtskauzion erlegen; *b.* u. durch Bürgen verſichern; *c.* u. koho verbinden, ſich ſeiner verſichern; u. se ſich verbürgen, für Jmd. bürgen; —muju abraumen, Schutt wegführen; úrupný beißend, biſſig; Uruš, e, *m. nl.* Ureſch (Bud. Kr.); urůznim, iti abſeitigen.

Urv-a *pol.* eine Kluft, Hängekluft; *b.* ein Felſenſtükk; 2. Rauferei; na —u auf Betrug; —ač Abraffer; —alec, lce ein Galgenvogel; 2. ein ruchloſer, verworfener Menſch; —alý verrucht, durchtrieben; ost -heit; —alství Uſurpazion; —atel Uſurpator; —isko der Abbruch, Abriß, Erdlavine; —u, rvati, urývám wegreißen, abr., abraffen; u. koho Jmd. abprügeln; u. se ſich zerraufen; u. se kam ſich wohin losreißen; *b.* u. se ſich verreißen, verheben.

Urvu se, ati ſich abbrüllen, müde brüllen; *b.* ſich abweinen, abheulen; usácím, eti hin und her ſtoßen.

Úsad, u *slc.* das Kreuzweh; —a die Niederlaſſung; 2. das Gebot, die Sazzung; 3. der Bodenſatz; usadám, usadnu feſtſetzen; 2. überwinden; —ek, dku die Feſtſetzung, Abtheilung.

Usad-ilý geſetzt; —ilé povahy; —ím, iti, usázím, eti, usazuju ſetzen, hinſ.; 2. u. koho anſiedeln, wohin verſetzen; *b.* einſetzen, anſtellen; 3. ſich ſetzen machen; u. se ſich ſetzen, ſich niederſ., aufſitzen, ſich niederlaſſen; 2. ſich ſetzen, zu Grunde ſinken; *b.* ſich klären (z. B. das Bier, der Wein); 3. u. se kde ſich wo ſetzen, anſiedeln, ſich wo niederlaſſen, feſten Fuß

fassen; *b.* einbauen (v. Bienen); *c.* sich lagern; *d.* u. se v tom stavu sich in diesen Stand begeben und darin verharren; *e.* sich ansetzen, sich anlegen, hangen bleiben, ankleben; *f.* u. se nač auf Etwas dringen; *g.* u. se na něčem beschließen; usádka *pol.* Hinterhalt; —lý, —lina ſ. usedlý, usedlina; úsadník, a Ansiedler.

Usá-hnu weglangen, weichen; oheň před ním usáhne; —knu abſikkern, abtrokknen.

Usa-mím, iti *slc.* entscheiden, aussprechen; —pám se sich müde toben; —potím se, iti se s někým sich mit Jmdn. abbalgen; —toněný ergrimmt; —zelý ansässig; —zení das Hinsetzen; *b.* die Ansiedelung; *c.* Einsetzung, Anstellung; 2. die Währung, Satzung, Bestimmung des Maßes; 3. Ansatz, Ansetzung; 4. (milit.) Logement; 5. das Absetzen einer Flüssigkeit; —zenost die Ansiedelung; —zovací kašna Sedimentirkasten; —zuju ſ. usadím.

Use-beru se, brati sich sammeln; —braný gesammelt; —branost mysli, ducha die Sammlung des Gemüthes, Geistes.

Úseč, i, úsek, u, —ek, čku der Abschnitt, etw. Abgeschnittenes; —ný prägis, abgeschnitten; —nost Präzision.

Used-ám, —nu sich wegsetzen; *b.* sich niedersetzen, niederlassen; *c.* durch Sitzen los werden; *d.* schwach werden, sich legen; srdce mi —á mein Herz bricht; 2. u. koho Jmd. überwinden (im Turniere); *b.* sich wozu setzen; u. se sich setzen, ansetzen; 2. seßhaft werden; 3. srdce se —á das Herz bricht; —anec, nce ein Überwundener (im Turniere); —avý der sich gern wegsetzt, der sich gern niederläßt; u. pláč Schluchzen, heftiges Weinen; —ím, ěti durch Sitzen frei werden; 2. sitzend erwerben; *b.* wohl ausarbeiten (sitzend); u. se sich müde sitzen; —lý der sich gesetzt hat; 2. seßhaft, ansässig, hausässig, angesessen, erbgesessen, eingef; 3. gesetzt, vermögend, kräftig; 4. gesetzt (z. B. v. Wein); —lá krev geronnenes Blut; 5. angesetzt, angelegt, angeklebt, hangen geblieben; —lina Niederschlag, Bodensatz (einer Flüssigkeit); 2. Auswurf; —liště *n.* eine Kolonie; —lost Seßhaftigkeit; Ansässigkeit, Gesetztheit; u. v zemi die Landsässigkeit, Inkolat, Ansiedel, Niederlassung; *b.* Realität, Besitzung, Grundbesitz; 2. *coll.* celá u. alle Angesessenen, die Gemeinde; —nu ſ. usedám.

Úsech, u das Trokknen, Austrokknen; úsek, u ſ. úseč.

Use-kám, —knu, —ku, séci, —kuju weghakken, abh., abhauen; ocas u. den Schwanz stutzen; jakby —kl wie abgeschnitten ſig.; 2. u. aufhakken, zerh.; u. se sich hauen, hakken, verwunden; 2. sich abschlagen im Fahren; úseň, sně, *f.* ſ. úsní; —pkám *slc.* im Trappe müde machen; u. se im Trappe müde werden; —vru, vřiti, —vírám einschließen, einzwängen, beklemmen, einkl.; ushýbám se sich müde bükken, beugen; ushledám nach und nach zusammensuchen.

Usch-lý verdorrt, trokken; —lost die Trokkenheit, das Vertrokknen; —nu, usýchám, usychám abtrokknen, auft., trokken werden; *b.* dorren, abdürren, eintrokknen; *c.* mager, dürr werden; *d.* usychati z tesknoty vor Schmachten vergehen, verschmachten.

Uscho-pním, iti, —pňuju fähig, empfänglich machen, befähigen, habilitiren; —vám Etw. verstekken; *b.* aufbewahren; —vanec, nce ein Erzogener; —vatel der Berger, Hehler; —vatelný aufbewahrungsfähig.

Úschraní *n.* die Schutzstätte, das Asyl; uschráním, iti, uschraňuju ersparen, erübrigen; u. koho Jmdn. den Zufluchtsort verschaffen oder geben.

Usídlím, iti ansiedeln; u. se sich ansiedeln, sich ansässig machen, einen Wohnsitz beziehen; usychám ſ. uschnu.

Úsil, u, —ek, lku ſ. úsilí; —ce *m.* der Gewaltanthuer; —í, —é *n.* Bemühung, Mühe, Bestreben, Fleiß, Anstrengung, Kraftanſt., Gewalt, Energie; verwendte Arbeit; usilím, iti fest machen; 2. nöthigen; —ně angestrengt, angelegentlich, inständig; —ný emſig, arbeitsam, fleißig, energiſch; usilním, ěti stark werden; u., iti fest machen; 2. stark machen; —no *adv.* mühsam, beschwerlich; —nost Mühe, Anstrengung, Energie.

Usil-ovný mühsam, arbeitsam, fleißig, strebend; —ovnost das Mühen, die Bemühung, Anstrengung, Bestrebung, Strebsamkeit; —uju sich bemühen, sich beeifern, sich anstrengen, sich bestreben; u. mysli mit dem Kopfe arbeiten; *b.* u. o něco auf Etw. dringen, nachstreben; *c.* u. na někoho Jmd. anliegen, auf ihn dringen; *β.* auf Jmd. arbeiten, damit er lebe; *d.* u. někoho in den Ohren liegen, ihm anliegen, mit Gewalt von ihm haben wollen; u. se sich bemühen, anstrengen; *b.* sich wozu bereiten.

Úsyp, u ein aufgeschütteter Haufen; usypám, usypu, ati, usýpám, usypuju abschütten, wegsch.; *b.* aufschütten; 2. einschläfern; usiptím se, ěti sich heiser reden; usirčím, iti mit Schwefel anmachen, schwefeln.

Usjednocení die Einigung, das Henotikon; —tím, iti in Einklang bringen; u. se ſich vereinbaren; uskáču, uskakuju ſ. uskočím.

Úskal-í *n.*, —ina Klippe, Fels; —ní Klippen-; usklepím, iti, ěti fertig wölben, Gewölbe aufſtellen, bauen.

Uskoč-ilec, lce Deſerteur; —ilý entflohen; —ím, iti, uskáču, uskákám, uskakuju auf die Seite ſpringen, wegſp., abſp., entſp.; *b.* entweichen, entfliehen, entſpringen; 2. uskákati koho durch Springen beſiegen, im Springen erreichen; *b.* zu Tode ſpringen.

Úskočn-ý vortheilisch, ränkevoll, pfiffig, hinterliſtig, betrügeriſch; —ík, a ein hinterliſtiger Menſch; —ost Hinterliſt, Betrug, Betrüglichkeit, Bevortheilung, Griff, Pfiff; úskok, u die Flucht, das Entwiſchen, die Ausflucht, Entwiſchung, Entſpringung, der Abſprung; *b.* ú. (wdm.) der Wiederſprung (v. Haſen u. Hunde); 2. die Ausflucht, Entſchuldigung; 3. ein Griff, Pfiff, Kniff, Kunſtgriff, Unterſchleif, Schlich; ú., a ein Flüchtling, Ausläufer, Feldflüchter, Deſerteur; 2. Ú. der Uſkok (ſlav. Stamm).

Uskoř-icuju mit Zimmet anmachen, beſtreuen; —ím, iti *slc.* beſchleunigen; uskoupím, iti aus Geiz abzwacken, abknikken, abkargen; 2. erkargen, ergeizen; u. se karg werden.

Uskrb-ím, iti, —uju ergeizen, erkargen, abk., abdarben; uskřípnu, uskřinu ſtark einklemmen, abkl., abquetſchen, abzwicken, einzwängen; u. se ſich klemmen, einklemmen.

Uskrov-nělost Einſchränkung; —ním, iti, —ňuju erſparen, verringern, ſchmälern, vermindern, mäßigen, mildern, beſcheiden machen, einſchränken; spaní sobě u. vom Schlafe ſich abbrechen.

Uskut-ečuju. beſſ. —ečním, iti, —ečňuju verwirklichen, bewerkſtelligen, bewerkthätigen, ins Werk ſetzen, realiſiren; —ečnitel der Verwirklicher.

Uslab-ím, iti abſchwächen; —nu ſchwach werden; úsledný konſequent; usleku, léci (leknu) vergehen, ſterben.

Uslin-ím, iti, —tám begeifern; u. se ſich begeifern; uslípám Einem Etw. anhängen, ankleben.

Uslyš-ím, eti hören, vernehmen; 2. erhören; —itel der Hörer, der Erhörer; —itelný hörbar; 2. erhörend; usloním, iti verſteckt halten, durch Verſteckung ſichern, verbergen.

Uslouž-ím, iti, usluhuju bedienen, aufwarten; *b.* einen Dienſt erweiſen, dienen; *c.* usluhovati právu gehorchen; —itel, beſſer usluhovatel der Bediener, Dienſterweiſer.

Úslov-í *n.* Motto, Wahlſpruch; —ník, u phraſeologiſches Wörterbuch.

Úslu-ha der Dienſt, die Bedienung, die Aufwartung; *b.* Freundſchaftsdienſt, Gefälligkeit; *c.* das Verdienſt; —ní, *slc.* úslní *n.* Sonnenſchein; 2. die Sonnennähe (aſtron.); —nný dem Sonnenſchein ausgeſetzt, ſonnig; —žný dienſtfertig, gefällig, galant; —žník, a Zizisbeo; —žnost Dienſtfertigkeit; uslzím, eti mit Thränen benetzen; u. se häufige Thränen vergießen, weinen.

Usma-hlý verdorrt; —hlost Verdorrtheit; —hnu verdorren; usmání das Lächeln; —žím, iti, —žuju rösten.

Úsměch, u, úsměšek, šku, *pl.* úsměšky der Spott, Spöttelei, Hohnlachen, Geſpött, Spötterei; 2. beſſ. úsměv ſ. d. usměchnu se ſ. Folg. 2); usměju se, usmáti se, usmívám, usměvám, usmávám se ſich ſatt, müde lachen; 2. lachen, lächeln, ſchmunzeln; *b.* u. se na koho Jmd. anlächeln, zul.; *c.* gefallen, angenehm ſein; 3. usmívati se někomu, usmívati někoho verlachen, verſpotten, ſpötteln, belachen, hohnlächeln.

Usmeknu entwenden, ſtehlen; 2. u. *et* u. se entſchlüpfen.

Úsměš-ek ſ. úsměch 1); usměšení (veralt.) das Lächeln; 2. was lächeln macht, angenehmer Gegenſtand; —ný ſpöttiſch; —nost das Geſpötte; úsměv, u das Lächeln.

Usměv-ač, usmív-ač, —áček, čka der Lacher, Spötter; —ačný ſpottend, ſpöttiſch; ost ſpöttiſche Beſchaffenheit; —atel ſ. usměvač; —avý lächelnd, freundlich.

Úsměv-ka, usmívka das Lächeln; 2. die Ironie; —ný ſ. usměvavý; usmíchám se ſ. usměju se 2); usmýkám zu Tode ſchleppen; 2. abſchleifen; 3. beſudeln.

Usmíř-ím, iti verſöhnen; u. se s kým ſich mit Jmd. ausſöhnen; usmiřitel der Verſöhner; —ivý verſöhnend; —ivé zvuky die Friedenstöne; usmyslím, iti, usmýšlím, eti, usmyšluju si, sobě erſinnen, erdenken, ausſinnen; *b.* ſich beſinnen, Anſchlag faſſen, ſich entſchließen, ſchlüſſig werden; *b.* beſſeren Sinnes werden, ſich eines Beſſern beſinnen, in ſich gehen.

Usmív-ač ſ. usměvač; —álek, lka der Spöttler; —alka die gern lächelt; *b.* Spöttlerin; 2. die Ironie; —ám se ſ. usměju se; —aní das Lächeln, die Anlächelung; 2. das Hohnlächeln, die Hohnlache; —avý ſ. usměvavý.

Usmol-enec, nce ein Bepichter, mit Pech Beſchmierter, ein ſchmuziger Menſch; —ím, iti, —uju mit Pech beſchmieren, bepichen; u. se ſich bepichen; 2. ſich beſchmuzen, beſudeln; usmoudím, iti raucherig machen; usmoušilý von Rauch geſchwärzt; usmradím, iti einſtänkern; u. se Geſtank von ſich geben.

Usmr-cení das Tödten, die Umbringung; —cuju ſ. usmrtím; —kám, —knu beſchnäuzen, berotzen, beſalbern; u. se ſchnäuzen; 2. ſich berotzen; —kanec, nce, —kánek, nka Rotznaſe, Rotzlöffel, Rotzbube; —telním, iti ſterblich machen; —tím, iti, —cuju tödten, umbringen; u. se samého ſich ſelbſt tödten; úsmrtný möglich zu tödten; —tvím, iti, beſſ. usmrtím ſ. d.

Usmu-cení die Betrübung, Betrübniß; —cenost das Betrübtſein; —tím, iti betrüben.

Usna-dním, iti, —dňuju erleichtern, thunlicher machen, anbahnen; u. se leicht einwilligen; usnář *slc.* der Lederarbeiter, Lederer; usnárna Werkſtatt des Lederers; —žím, iti ſ. usnadním.

Usně, úsně ſ. usní; —dím, iti roſtig machen; —ný ledern; úsnesek, sku der Beſchluß; usnesu se, sti beſchließen, Entſchluß faſſen, übereinſtimmen, übereinkommen, einig werden, ſich mit Jmd. abfinden, verabſ., vergleichen; usnešení der Vertrag, Vergleich, die Übereinkunft.

Úsní, usní *n.* das Leder; ú. *adj.* Leder-; usník, u Schlauch; usním, iti einſchläfern, ſchlafend machen; usnoubím, iti, usnubuju verloben; usnovám ſ. usnuju.

Usnu, snouti, usýpám einſchlafen, einſchlummern, entſchlafen, in den Schlaf gerathen; věc —la die Sache ſchläft; —ju, snouti, usnovám abwinden, anw., abzetteln, anz.; —knu so übereinkommen, übereinſtimmen; —lý entſchlafen; fig. todt, verſtorben; —tí das Einſchlafen; Úsoba *nl.* Pollersкirchen (Časl. Kr.).

Uso-bím, iti, —buju ſich aneignen, erlangen; —lím, iti ſalzen; —plenec, nce ſ. usmrkanec; —plím, iti rotzig machen, berotzen; —tím, iti ſtoßen; —toním, iti zu Tode plagen.

Usou-dím, iti, usuzuju erkennen, urtheilen, befinden, verordnen, entſcheiden, erachten, veranſtalten, beſtimmen; —kám, usukuju drehen, ausdr.; —struju abdrechſeln; —vám ſ. usunu; —zení das Zuerkennen, die Erkennung, das Urtheil, die Entſcheidung, Beſtimmung, Erledigung; —žím, iti beängſtigen, plagen, abpl., zerpl., zu Tode peinigen; u. se ſich plagen, ſich zerängſtigen, ſich abängſtigen, ſich zu Tode grämen.

Uspa-cí prášek das Schlafpulver; —lý ſchläfrig, ſchlummernd; —lost die Einſchläferung (Eigenſchaft); uspání die Einſchläferung; 2. Einſchlafung; uspánlivý einſchläfernd; —nlivina Morphium; uspánlivost einſchläfernde Beſchaffenheit; —ti ſ. uspím; —tím, iti ſehen, erblikken; —vací einſchläfernd; —vadlo Einſchläferungsmittel; —vina Kodein (Stoff); úspěch, u die Enteilung.

Uspě-ju, ěti, uspívám ausrichten; 2. Einem voreilen; 3. völlig reifen; —lý eingeſchläfert; —ším, —šním, iti, ňuju beſchleunigen; uspilý ſ. uspělý.

Uspím, iti *et* ati einſchläfern, in den Schlaf bringen, einlullen; *b.* u. sobě ein wenig ſchlafen, ſchlummern; 2. u. durch Schlafen entgehen; uspinkám (in der Kinderſpr.) in den Schlaf bringen, einwiegen, einſingen.

Uspíším, iti, uspěšuju Einem voreilen, vorkommen; *b.* beſchleunigen, befördern; 2. u. eilen, voreilen, übereilen, überraſchen; u. se, si eilen, voreilen; *b.* ſich übereilen; uspitel, uspavatel der Einſchläferer, Einwieger.

Uspokoj-ím, iti, —uju beruhigen, beſänftigen, befriedigen, pazifiziren, verſöhnen; u. se ſich beruhigen; —itel der Beruhiger, Verſöhner; —itelný verſöhnlich, leicht zu beruhigen; —ný befriedigend, zufriedenſtellend.

Uspo-léhám se, —lehnu se ſ. spoléhám se; —lehlý ſich verlaſſend, geſtützt, vertrauend; —řadač Ordner, Einrichter; 2. Stifter, Macher, Verfertiger, Verfaſſer; —řádám, —řaduju ordnen, in Ordnung bringen, ordentlich einrichten, reguliren, arrangiren, veranſtalten, Einleitung treffen, anordnen, organiſiren; 2. verabreden, Vertrag machen; 3. vergleichen, vereinigen; 4. endigen, beilegen; 5. machen, ſtiften, verfertigen, verfaſſen; 6. übel zurichten, verderben; 7. abkarten, einer Sache Wendung geben; u. se ſich in Ordnung ſtellen, bringen; 2. ſich verabreden; 3. ſich vergleichen; —řádaný ordentlich, aſſortirt; —řádanost Organiſazion; —řadatel der Veranſtalter, Arrangeur ſ. a. uspořadač; —řím, iti, —řuju erſparen, erübrigen, durch Sparſamkeit erwerben; 2. u. sobě něčeho, něco erſparen, überheben; *b.* aufſparen.

Uspravedl-ím, —ním, iti, —uju, —ňuju rechtfertigen; —nitel der Rechtfertiger; uspůsobím, iti bewirken.

Usrk-nu, —ám, —uju ſchlürfen; usrovnalost Abgeglichenheit; usrovnám zurecht legen, ſtimmen, anpaſſen; usrozumím, ěti verſtehen, faſſen; 2. u. sobě, si beſſe-

ren Sinnes werden, klug werden, Raiſon annehmen; 3. u. někoho Jmd. verſtändigen; u. se ſich verſtändigen, ſich einverſtehen, zur Verſtändigung kommen; ussaju, ussám, ussu, sati abſaugen, wegſaugen.

Ústa, *gen.* úst, *n. pl.*, ústka, ústek, ústečka, *slc.* ustátka die Lippen, der Mund; 2. das Mundloch, der Mund; *b.* ú. die Mündung, Mund; ú. rány Wundöffnung; ú. u peci Ofenloch; 3. der Mund, als Werkzeug der Sprache, Maul.

Ustál-ý lauter, geſetzt, abgeklärt; 2. erſtanden, erhalten; —é právo Kontumazrecht; —á cena erſtandener Preis; ustalý ermüdet, müde; —ím, iti feſtſtellen, feſten, fixiren, feſthalten; —ost Abgeklärtheit; ustalost Ermüdung, Müdigkeit, Mattigkeit; ustané, ého, *n.* das Kontumazrecht; ustání das Ermüden, die Ermüdung, Ermattung; 2. Erſtehung; *b.* erſtandenes Recht; ustaním, iti ſ. ustanovím; ustanlivý ermüdend.

Ustanov-enec, nce der Beſtellte; —ení die Gründung, Feſtſetzung, Beſtimmung, Feſtſtellung, Anlegung, Anſetzung, das Stellen, die Erbauung, Feſthaltung, Ausmeſſung, Gründung; 2. Verfaſſung, Verordnung, Anordnung, Verfügung, Satzung, Vorſchrift, Statut, Geſetz, Inſtituzion; Anſtalt; —ený verordnet, beſtimmt, beſchloſſen; zákonem u. legal; —ilý entſchloſſen, beſtimmt, feſt, feſtgeſetzt; ost feſter Entſchluß, Entſchloſſenheit; —ím, iti, —uju feſtſtellen, gründen, anlegen; 2. u. koho čím, zač, nad kým anordnen, verordnen, beordern, beſtellen, beſtimmen, ſetzen, anſtellen, aufſt., ernennen, niederſetzen; *b.* u. koho na čem Jmd. beſtimmen, in der Meinung, im Vorſatze befeſtigen; *c.* u. něco beſtimmen, feſtſetzen, einſ., ausſ., ausmeſſen, Verfügung treffen, vorſehen, auswerfen; u. právo Geſetz geben; *d.* u. srdce v něčem worauf beruhen, befeſtigen; *e.* u. o čem urtheilen, Urtheil fällen, ſagen, denken; *f.* entſchließen, ſich vornehmen; *g. slc.* ſtellen, herſtellen, herbeiſchaffen, zur Stelle bringen; *h. slc.* beſtellen, aufnehmen; u. se ſich ſtellen, erſcheinen; 2. ſeine Beruhigung finden; 3. u. se na něčem entſchließen, Entſchluß faſſen, feſte Geſinnung faſſen; —itě *adv.* mit Fleiß, abſichtlich; —itel der Erbauer, Gründer; 2. Feſtſetzer, Beſtimmer, Anordner, Verordner, Einrichter, Verfertiger, Einſetzer; u. práva Geſetzgeber; —itelný beſtimmbar; —itý beſtimmt; —uju ſ. ustanovím.

Usta-nu, stati, ustávám müde, matt werden, erliegen, ermüden, zagen; 2. *slc.* ſich bemühen, Mühe geben; 3. aufhören, Ende machen, einhalten, ablaſſen; —ralý alt geworden; —rám alt machen; 2. Sorge machen; u. se alt werden; 2. bekümmert ſein; —tečním, iti ſtandhaft machen; —tel der Erſteher; ústátka ſ. ústa.

Ústav, u die Anſtalt, das Inſtitut, das Stift; hudební ú. Muſikinſtitut, Konſervatorium der Muſik; —a die Stellung, Ordnung *pol.*; *b.* Satzung, Verordnung, Beſchluß; ú. státní Staatsverfaſſung, die Konſtituzion; ú. hradová Kaſtellanverfaſſung; ú. těla Konſtituzion des Körpers; *c.* ſ. soustava; *d.* ſ. ústav.

Ustav-ač ein Müder, ein Ermüdeter; —ačka eine Ermüdete; 2. *slc.* die Bemühung, Mühe, Schererei; —ení die Erbauung, Erſchaffung; *b.* eine Maſchine; 2. die Beſtimmung, Anordnung, Feſtſetzung; 3. Satzung, Geſetz, Verordnung, Anordnung; 4. u. koho Anſtellung; 5. Feſtſtellung; *b.* u. události Erhebung des Thatbeſtandes; *c.* Fixirung; 6. die Ermüdung; —ění die Erbauung.

Ustavič-enství ſ. ustavičnost; —ný, —en beſtändig, ſtandhaft, beharrlich, emſig; 2. immerwährend, unabläſſig, unaufhörlich, unausgeſetzt, ſtät, permanent, ſtäts während; —né spaní Schlafſucht; —nost, —ství die Beſtändigkeit, Standhaftigkeit; 2. beſtändige Fortdauer, Stätigkeit; 3. Anlage, Charakter.

Ustav-ím, iti, ěti, —uju aufſtellen, hinſt., hinſetzen, aufſetzen, aufrichten, in Ordnung ſtellen; 2. bauen, aufb., erb.; *b.* gründen, beg., ſtellen; 3. u. koho čím, zač Einen anſtellen, einſetzen, ernennen, machen; 4. verordnen, feſtſetzen, verſchreiben, beſchließen, Beſchlüſſe, Geſetze, Verordnungen geben od. machen, verfügen; *b.* fixiren, konſtituiren; u. se ſtehen bleiben; 2. ſich befeſtigen; *b.* ſich fixiren; 3. u. se na něčem Entſchluß faſſen, ſich feſt vornehmen, wobei bleiben; u. se v naději ſich der Hoffnung überlaſſen; —itel der Erbauer, Aufb.; u. zákona der Geſetzgeber; ustávka ſ. přestávka; 2. die Abmüdung.

Ústav-ka eine kleine Verordnung; —ně beſtändig, immerfort; 2. entſchieden; —ní konſtituzionell, konſtituirend, verfaſſungsmäßig; ú. listina Charte; ú. zákon Staatsgrundgeſetz; ú. vláda Konſtituzion; —ný beſtändig, anhaltend, ſtät; —ná milost habituelle Gnade (theol.); —né písmo die Unzialſchrift; —ník, a Vorſteher einer Anſtalt; —nost Beſtändigkeit, Beharrlichkeit; 2. Verfaſſungsmäßigkeit; —odací, —odárný konſtituirend; —odárce *m. pol.* der Geſetzgeber; —ující

konſtituirend; ustavuju ſ. ustavím; ústečka ſ. ústa.

Ústeh, u der Seitenſtich; ustehkuju fertig ſteppen.

Ustél-ač, ustíl-ač, ustýl-ač, —atel der Aufbetter; —áni das Aufbetten; ustelu, ustlati, —ám ſtreuen, hinſt., hinbreiten; u. postel das Bett machen, aufbetten; u. sobě ſich ein Lager machen.

Úst-í *n.* die Öffnung, Mündung, das Mundloch; 2. Ú. nad Labem *nl.* Außig; Ú. nad Orlicí Wildenſchwert (Böhm.); —ička, beſſ. —ečka ſ. ústa.

Ustyd-ám ſ. ustydnu; —ím se, ěti ſich ſchämen; —lý erkältet, kalt; —lost Kälte, Erkältung; —nu auskühlen, erkalten, kalt werden; u. se ſich ſchämen, ſich ſcheuen; ustihnu, ustíhám einholen; ustýchám se ſich ſcheuen.

Úst-ím se, iti münden (v. Fluß); —ka, *gen.* ústek der kleine Mund, Mündchen; 2. *mor.* Kuß; ustlání das Streuen, die Streu, das Aufbetten; na své u. si lehnouti auf ſeine Schlafſtelle ſich legen; —ně mündlich; ú. jednati plädiren; —ní Mund-; 2. mündlich; 3. Maul-, mit dem Munde, nicht wirklich; —nost Mündlichkeit; —o *in phrasi* s ú. den Mund voll; *b.* ú. ſ. ústa.

Ustoj-ím, ustáti durch Stehen erwerben, erhalten, erſtehen, obſiegen; u. se ſich müde ſtehen; 2. ſich ſetzen, ſich abklären (v. Flüſſigkeiten); —iny *pl. f. pol.* der Satz, Bodenſatz.

Ustou-dnu se ſich ſchämen; —pení die Abtretung, Abweichung, Ausw., Nachgebung, Entfernung, der Abſtand, das Abſtehen; —pilý der gewichen iſt; —pím, iti, —pám, ustupuju auf die Seite gehen, abtreten, ſich entfernen, weichen, entw., fortrücken, fliehen, zurücktreten; *b.* u. někomu Einem ausweichen, nachgeben, Platz räumen, nachſtehen, nachgehen; u. na zad zurückweichen, ſich zurückziehen, zurücktreten, ſich ſenken; *c.* u. něčeho, od něčeho von Etw. ablaſſen, nachl., nachgeben, abgehen, ſich entfernen; *d.* u. čeho komu abtreten; ústový ſ. ústní.

Ustrá-dám, ustrádám erſparen; —hnu, ustřehu, ustříci verhüten; u. se ſich erhüten.

Ústráň, i, ústránek, nku, ústraní *n.* ein abgelegener, abſeitiger, abgeſchiedener Ort, Einſamkeit; ustraněnost die Zurückgezogenheit; ustraním, iti, ustraňuju beſeitigen, auf die Seite bringen, ſchaffen; *b.* ſtehlen; 2. ſich auf die Seite begeben, entweichen; u. se ſich entfernen, durchgehen, ſich zurückziehen; ústranný abgelegen, entlegen.

Ustraš-enost Schrecken, Furcht; —ím, iti, —uju, ustrachuju in Schrecken ſetzen, aufſchrecken, Furcht einjagen; *b.* abſchrecken; u. se erſchrecken, aufgeſchreckt werden, in Furcht gerathen; —ování násilné Terroriſirung.

Ustr-čím, iti, —kám, —knu, —kuju anſtoßen; 2. einſtecken, verwahren; 3. u. nač, na koho ſchieben, beziehen; 4. ustrkuju anſtoßen; u. se ſich anſtoßen; 2. ſich woran ärgern, Anſtoß finden.

Ústrč-ka Verletzung, Anſtoß; —livý anſtößig; ſa. ustrklivý; ost -keit.

Ustře-bám, —bnu abſchlürfen; —čkuju weglaufen.

Ústřed-í *n.* das Mittel, der Ort in der Mitte; —ím, iti zentraliſiren; ustředím, iti in die Mitte verſetzen; —ní Zentral-; —ník, a Zentraliſt.

Ustře-hu ſ. ustřáhnu; ústřech, u *slc.* Strohbüſchel; ústřel, u, *pl.* ústřely die Beingeſchwulſt, Knochengeſchwulſt; *b.* der Zahnſchmerz, Kopfſchmerz; 2. ú., ústřelek, lku ein weggeſchoſſenes Stück; —lím, iti, ustřílím, eti, —luju wegſchießen, abſch.; 2. todtſchießen, erſch.; ústřelový vřed das Geſchwür von Zahnſchmerzen.

Ústřet-a, ústreta die Begegnung; v —y, v —u entgegen, im Begegnen; —nost přátelská freundſchaftliches Entgegenkommen.

Ustří-břím, iti, ustřibřuju verſilbern; ústřice *ostrea* die Auſter; —dmím, iti mäßigen; u. sobě ſich im Eſſen und Trinken mäßigen, mäßig leben; ustřihnu, ustřihu, ustříci, ustřihám, —hám, ustřihuju ein Stück abſchneiden, wegſchneiden, verſch.; u. se ſich ſchneiden; —knu, —kám, ustřikuju ein wenig ſpritzen; 2. beſpritzen.

Ústřižek, žku ein Abſchnitzel; 2. *pl.* ústřižky Lichtſchnuppe; ustřižení das Abſchneiden, der Schnitt; ustřižiny *pl.* ſ. ústřižek 2); ústrk, u der Stoß, das Anſtoßen, der Stoß; 2. Streit; 3. der Anſtoß; 4. (artill.) Stoßplatte; 5. Liſt, betrügliche Klauſel im Kontrakte.

Ústrk-adlo der Anſtoß, Etw., woran man anſtößet; —ám ſ. ustrčím; —livý anſtoßend, ſtolpernd; ſa. ústrčlivý; —nu, —uju ſ. ustrčím.

Ustrnu ſtarren, erſt., ſtarrend ſtehen bleiben, unbeweglich ſtehen; u. na něčem worauf beharren, bleiben, feſt beſchließen, beſtimmen, feſt glauben; u. nad něčím erſchrecken, zuſammenfahren, erſtaunen, ſtutzen, gefühllos werden, ſich entſetzen, außer ſich kommen; u. se von Mitleid gerührt werden, ſich erbarmen; —lý ſtekken geblieben; 2. erſchrocken, entſetzt, er-

ſtarrt, außer ſich, ſinnlos; —lost das Entſetzen, Erſtaunen; —tí die Erſtarrung; u. kosti die Einkeilung des Knochens; 2. das Entſetzen, Erſtaunen, die Erſtaunung; 3. Mitleiden; 4. u. na čem die Beharrung, Beſtimmung, feſter Vorſatz.

Ústroj, e, *m.* das Werkzeug, Organ; ú., i, *f.* das Gericht, die Speiſe; —í *n. coll.* das Getriebe, Organismus; *b.* Dekorazionen, Anzug; mlecí ú. das Mahlwerk; ustrojilost ſ. ústrojnost; ustrojím, iti, uju zubereiten, zurichten, zuſchikken; 2. anziehen, anlegen; vlasy u. friſiren; u. se ſich anziehen, ankleiden; 2. ſich anſchikken, in die Lage ſetzen; —itost ſ. ústrojnost; —ný prächtig, koſtbar; *b.* prachtliebend; 2. organiſch; —nost die gute Zurichtung, die Koſtbarkeit, die Pracht; 2. das Organiſchſein, organiſche Beſchaffenheit, die Organizität; *b.* Organiſazion, Bildungsart; *c.* ſ. ústrojí; —opis, u die Organographie; —ový organiſch; ustrouhnu, ustrouhám, ustrouším, iti, ustruhuju abſchaben, abfeilen, abreiben; 2. ein wenig abreiben; 3. durch Schaben, Reiben verfertigen, ausſchnitzen.

Ustru, stříti verdekken, verheimlichen; —huju ſ. ustrouhnu; —ňuju beſaiten, mit Saiten verſehen.

Ustud-ením, iti erkühlen, kalt machen; —ím, iti, ustuzuju kalt machen, erkälten; u. se ſich erkühlen, erkälten.

Ústup, u, —ek, pku die Abtretung, der Abtritt, das Zurükkweichen, Weichen; na ú. auf die Saite; *b.* ú. Abweichung von der Pflicht, Übertretung; *c.* der Rükkzug, Retirade; 2. ú. der Ort des Abtretens; *b.* ein ſtiller abgelegener Ort; *c.* Nebenzimmer, Erker; *d.* ú. morský Meerbuſen; *e.* —ek ein Abſatz einer Mauer, Verdünnung; ustupitel der Zurükktreter; 2. Abtreter des Rechts; —ný nachgiebig; ost -keit.

Ustu-puju ſ. ustoupím; —zení das Erkalten, Abkühlen; —zuju ſ. ustudím; —tvořím, iti, uju ſchaffen, erſchaffen.

Úsud, u ſ. úsudek; 2. Schikkſal, Verhängniß; —ek, dku das Urtheil, Urtheilsſpruch; ú. Páně Gottes Urtheil, Verhängniß; *b.* ú. Meinung, Urtheil; *c.* das Gutachten; *d.* Urtheilskraft; *e.* (log., pſychol.) das Urtheil; —ník, a *slc.* Urtheilſprecher, Urtheilverfaſſer.

Usu-ju, usouti abſchütten; —kuju ſ. usoukám; —nu, usouvám wegſchieben, wegſtellen, aus dem Wege räumen; u. se ſich wegmachen; —pěný ergrimmt; —šim, iti, usouším, eti, —šuju trokknen, dörren, abd., auftrokknen, abt., abbaken; 2. mager, dürr machen; u. se trokken, dürr werden; —šovací zum Trokknen dienend, Trokken-; úsuvka Einſchaltung; —zuju ſ. usoudím.

Usvad-lý welk, abgewelkt, dürr; —lost welker Zuſtand; —nu, usvědu, usvadnouti welken, abw., verdorren.

Usvě-dčím, iti beurkunden, bezeugen, überz., überweiſen; —domím, iti koho Jmd. zum Selbſtbewußtſein bringen; —ňím, iti, —ňuju anvertrauen; úsvět ſ. úsvit; —tím, iti, —cuju heiligen, heilig machen; usviním, iti beſudeln, beflekken.

Úsvit, usvít, úsvět, u, —a die Morgendämmerung; na —ě bei der Morgendämmerung, vor Tagesanbruch; usvítám tagen; usvorním, iti zur Eintracht bringen; ušacuju ſ. ušatím; 2. abſchätzen.

Ušáč ſ. ucháč; ušák, a ein Langohr beſond. der Haſe und Eſel; 2. der Ohrwurm; u., u der Milchaſch, Henkeltopf; 2. ein Pflug mit Ohren.

Uša-motám *pol.* umwerfen, umreißen; —nuju verſchonen; —tek, tku ein Geſchirr mit Henkeln; —tý mit Ohren verſehen; 2. lange Ohren habend, langöhrig; —tím, ěti Ohren kriegen, langöhrig werden; u., iti, —cuju bekleiden; ušátko Hohlbohrer, Näber; 2. Verziermeißel; 3. Ohrböhrlein (b. Weißgerb.); —tnice *hedyotis* Ohrenpflanze.

Uše-lmím, iti verſchelmen; úšení *n. coll.* das Geöhr, Ohren im Flöße; —redím, iti garſtig machen; ušet, štu, ušlík, u der Zipfel am Tuche; *b. lacinia* Zipfel (bot.).

Ušetř-ile ſchonend; —ím, iti, —uju verſehen, verwahren; 2. verſchonen; 3. aufſparen, erſp.; 4. achten, werthſchätzen; 5. ſich befleißen, beobachten; 6. verpflegen; u. se čeho vermeiden; u. sobě erübrigen; —livý ſchonend, glimpflich; ost Schonung, Glimpf; úšetrný, beſſ. šetrný ſchonungsvoll; 2. ſchonend.

Uši ſ. ucho; —bám, —bnu abprügeln mit der Ruthe; —ce *slc.* ſ. šipěnka; —čka *pezisa auricula* Ohrenſchwamm, Stokkmorchel; —dím, iti, —zuju betrügen; u. se ſich betrügen; —ju, iti fertig nähen; —kuju in Ordnung bringen; —lhavím, ěti ſchielend werden; —nec, nce der Ohrfinger; —nu, —nuju wegbeugen; u. někam abweichen; u. z pravé cesty den guten Weg verlaſſen; *b.* u. entweichen; u. se ſich abwenden, ſich wegbeugen, abſchweifen, abkommen, fortrükken, abweichen, abgleiten; —nutí die Abbeugung, Abbiegung, Abweichung, Entw.; u. nohy Verſtauchung des Fußes, Vertretung; ušpám beſudeln, beſchmuzen; u. se ſich beſchmuzen; —sko ein häß-

liches, großes Ohr; —šlám, —šmám ſ. ušípám; —tí die Nähung; —tý genäht; 2. u., ušní Ohren-; u. svědek Ohrenzeuge.

Uška *pol.* Ohrlöffel, Ohrröhrchen, Ohrſpritze; —redím, iti häßlich machen.

Uško-mřím, iti abzakkern; —řím se, iti ſchmunzeln; ušket, u *et* ktu ein Lappen von Leder; *b.* u., —tnice ſ. uškrtnice.

Úškleb-a *m.* der Spötter; ušklebačný, —očný ſpöttiſch, höhniſch; —ek, bku Spott, Spötterei, Hohn, Gehöhne; ušklebím, iti se, ušklíbám se, ušklebnu se, ušklibnu se, ušklebuju se ſchiefes Maul machen; 2. greinen, grinſen, weinen; 3. hohnlächeln, höhnen, ſpötteln; eine verächtliche Geberde machen; —ivý grinſend; —ník, a der Spötter.

Ušklibáček, čka Hohnlacher; ušklíbačný, ušklibačný, ušklibočný ſ. ušklebačný; ušklíbám se, ušklébnu se ſ. ušklebím se; úšklibek ſ. úšklebek.

Ušklub-nu, uškloubnu, uškubnu, —uju, —ám abkneipen, abzwacken, abreißen, abrupfen, abzupfen; fig. u. někomu beeinträchtigen, abzwicken; u. někoho mit Worten zuſetzen, zerreißen, ſpotten.

Úško das Öhrchen; *b.* das Ohrläppchen; 2. der Henkel, Öhr an den Gefäßen, Öhrlein; *b.* der Haft am Ohrgehänge; *c.* ú. jehelní Nadelöhr; *d.* Läpplein an beiden Seiten beim Schuhe; 3. myší ú. *myosotis* Mäuſeohr, Vergißmeinnicht; *β.* Skorpionskraut; *b. alsine* das Großmäuſeohr; medvědí ú. *primula* die Schlüſſelblume; zaječí ú. *bupleurum* Haſenohr, Ochſenrübe, Ochſenrippe; *b.* ſ. ušička.

Uškod-ilý ſchädlich; —ím, iti, uškoduju ſchaden, beeinträchtigen, Einem ein Leid thun; u. sobě ſich wehe thun; úškodník, a, —itel Schadenzufüger, Beſchädiger.

Uško-pím, iti *slc.* entwenden; —rpím, iti Einen müde, todt zanken; u. se ſich müde zanken; —rtám, —rtnu abſchaben, abkratzen; uškoudlý abgemagert (z. B. v. Geiz); úškovatý geöhrt, öhrig; —zení das Schaden, die Zufügung des Schadens, die Schädigung, Beeinträchtigung, Beleidigung.

Úškrabek, bku Abſchabſel; 2. Schwänzelpfennig; uškrábnu, uškrábám ritzen, aufr., aufſchärfen; 2. abkratzen, wegkr.; fig. něco u. Etw. mauſen, auf den Schwanz ſchlagen; uškrcuju ſ. uškrtím; uškřinu ſ. uskřípnu.

Uškrob-enost die Steifheit; —ím, iti, —uju ſtärken (die Wäſche).

Úškrt, u, kotouček kožený, mající u prostřed díru, kterou se na stežeje navlíkne, aby se dvéře zvýšily a nevrzaly; uškrtím, iti, uškrcuju erwürgen, erdroſſeln; u. se ſich erwürgen; —nice *pl.* Lederfleckchen an der Senſe; uškrtnu ritzen, ſtechen; u. se ſich ritzen.

Uškrv-ám se, —nu se, —uju lächeln, ſchmunzeln; uškubám, uškubnu ſ. ušklubnu.

Uškvařím, iti, uju abprägeln, durchprägeln; uškvírám koho Einem ſehr zuſetzen; uškvířím, iti abſengen; uškvrknu, uškvrčím, iti anbrennen.

Ušlap-ám, —ím, iti, —nu, —uju mit Treten verletzen; 2. niedertreten, eint., einſtampfen; 3. todttreten; 4. wegtreten, abt.; úšlapek, pku ein abgetretenes Stükk; ušlehám, hnu mit der Peitſche abhauen, wegh.; 2. einen Hieb mit der Geißel, Peitſche oder Ruthe verſetzen, hauen; 3. zu Tode peitſchen.

Ušlecht-ilek, lka eleganter Herr, edler Geiſt; —ilý edel, adelig, herrlich, fein, ſchön, hold, zierlich, anſtändig; —ilost edles Weſen, Feinheit, Zierlichkeit, herrliche Beſchaffenheit, der Adel, Vortrefflichkeit; —ím, iti, ušlechtuju veredeln, verfeinern, ennobliren; u. se ſich veredeln, ſich auszieren, ſchmükken.

Ušl-ý flüchtig, davon gegangen: 2. müde vom Gehen; 3. abgetreten; —ost die Müdigkeit vom Gehen; 2. die Flucht, das Davongehen; 3. die Noth; 4. Abgetretenheit des Weges.

Ušma-ním, iti, —ňuju hinwegnehmen; 2. abhauen; ušmejkám ſ. usmýkám; ušmyknu abhauen, abſchwippen; ušmoulím, iti beſchmieren.

Ušn-í Ohren-, Ohr-; —ico Ohrlöffel; 2. Mumps (Krankheit); 3. Ohrfinger; 4. *cucubalus otites* eine Art Behenkraut; —ík, u Ohrfinger; ušňořím, iti, uju zieren, verzieren.

Ušou-lám rund wälzen; —pám abſchaben; —stám, —stnu abreiben, wegr.; 2. zu Tode reiben, ſchleppen.

Úšov, a *nl.* Auſche (Olm. Kr.) ſ. Uzov.

Ušpatím, iti *slc.* bemakeln, beſudeln; ušpendlím, iti, uju anſpendeln; ušperkuju zieren, ſchmükken; u. se ſich auszieren.

Ušpi-čatím, iti zuſpitzen; —ním, iti beſchmuzen, einſch.; u. se ſich beſchmuzen, ſich ſchmuzig machen, ſchmuzig werden; —ntám ſ. ušpiním; ušpižím, iti einſammeln; —žíruju Speiſevorrath einlegen; *b.* fouragiren.

Ušpláchám, ušplechám, ušplíchám, ušplechtám, ušplíchnu beſpritzen; 2. verſpritzen, verſchütten; u. se ſich beſpritzen; ušpulím, iti hubu das Maul rümpfen;

ušroubuju feſt ſchrauben, anſch.; ušťastním, iti beglükken, glükklich machen.

Uštědř-ím, iti, —uju reichlich geben, ſpendiren, Etwas ſchenken; u. se freigebig werden; —itel der Geber; ústěpačný ſ. ústipačný.

Ústěrb, u, —ek, bku Scharte; 2. der Nachtheil, Schaden, Abbruch, Verluſt; uštěrbím, iti ſchartig machen; 2. fig. Abbruch thun, ſchmälern, ſchaden, verletzen.

Ústí *n. nl.* Auſcha (Böhm.); uštice ein Geſchirr mit Henkeln; uštiček, čku ſ. ušet; uštiknu ſ. uštknu; ústip, u die Quaddel, Quarl (ein rother Flekk auf der Haut nach dem Stiche od. Biſſe).

Uštip-ací Kneip-, Beiß-; —áček, čka Spötter, Spottvogel; —ačka Spötterin; —ačný ſpöttiſch, ehrenrührig, ſchimpfend, ehrenſchänderiſch, beißend; —ačnost das Spotten, die Spötterei, Schimpfung, der Hohn.

Uštíp-ám, —nu, uštipuju abkneipen, abreißen, abſpalten; *b.* viel oder wenig Holz hakken, ſpalten; 2. u. beißen, kneipen, ſtechen, zwikken; *b.* zu Tode ſtechen, erbeißen; 3. fig. uštipovati durch Worte ſpotten, ſticheln; u. se ſich beißen; uštipavý ſpöttiſch.

Uštip-ečný, ost ſ. uštipačný, ost; —ek, pku etwas Abgekneiptes, Abgeſpaltenes; 2. *pl.* —ky die allererſten Wehen vor der Geburt, Rüpfer; 3. —ky svědomí Gewiſſensbiſſe; 4. ú., —ky die Spötterei, Geſpött, Spott, Stichelei, Stichelwort; 5. —ky Stifte in der Orgel; —ka ſ. ústipek 4); 2. ein Spottgedicht; —kuju Stichelworte geben, ſticheln, nekken (im ſchlechten Sinne); uštíplivý, uštíplavý, —ný ſpöttiſch, ſtachelig; ost Spötterei; uštípnu, uštipuju ſ. uštípám.

Ušti-ralý dürr vom Feuer, gebähet, geröſtet; —rám am Feuer abdürren, anbrennen; 2. kruſtig werden; —řím, iti abbähen (z. B. einen Brotſchnitt); uštítím, iti, uštítuju ſchützen, verwahren; u. se ſich ſchützen, ſich verwahren.

Uštknu, uštknu, uštiknu, uštikuju beißen, ſtechen, kneipen, zwikken (mit Zähnen, Fingern, Zange *etc.*); 2. abzwikken; u. se ſich kneipen, ſich zwikken; —tí das Beißen, Kneipen, Zwikken; hadí u. der Schlangenſtich, Schlangenbiß, Natterbiß; uštkovice *scolia* Dolchweſpe.

Uškuchám se ſich abmüden, abzappeln; uštvu, ati, uštívám erhetzen, erjagen; 2. müde hetzen, zu Tode hetzen, abhetzen.

Ušu-brám beſchmuzen; u. se ſich beſchmuzen; —mělý abgeriſſen; —mím se, iti ſich abreißen; 2. zerriſſen davon gehen; ušvábím, iti den Schwanz abſchneiden.

Ušvih-nu, —ám, —uju mit der Peitſche od. Gerte abhauen; 2. zu Tode peitſchen, hauen; u. se ſich müde hauen, viel hauen.

Utá-borím se, iti ſich lagern, ein Lager aufſchlagen; —čím, eti ſ. utočím.

Útah, u, náčiní, nímž se řetěz vozu utahuje; utahák, u, utahovač Heuſeil.

Utáh-lý enge, knapp; —nu, utáhnu, utahu, —ám, utahuju erziehen, im Stande ſein zu ziehen; 2. abnehmen, abziehen, davonnehmen, wegn.; 3. zuſammenziehen, befeſtigen mit einem Bande; 4. müde od. zu Tode ziehen, ermüden, abarbeiten; *b.* zu Tode ſchleppen; *c.* durch Schleppen beſchmuzen; *d.* u. koho überziehen, ausz., berauben, viel zu zahlen nöthigen; 5. své jmění utahati nach und nach verthun (z. B. ſein Vermögen); 6. abziehen, abmarſchiren, wegziehen, wegſchleichen; *b.* ergehen, marſchirend zurükklegen; u. se ſich zuſammenziehen, ſich preſſen; 2. ſich abarbeiten; 3. ſich durch Aufwand Mangel zuziehen, ſich wehe thun, ſich ſchwächen; 4. ſich durch Schleppen beſudeln; 5. u. se někde *slc.* einziehen, um zu wohnen, ſich wo zuſammenziehen.

Utahov-ací zum Zuſammenziehen dienlich; u. řemen Pakkriemen; —ač, —ák, u der Zuſammenzieher, Schnürer; 2. das Heuſeil; —áček, čku die Rettelkette am Wagen; —ání die Zuſammenziehung; 2. die Schmälerung des Vermögens, die Ausziehung, Beraubung; 3. der Abzug, das Wegziehen, die Flucht; utahuju ſ. utáhnu.

Utaj-emný, beſſer —ený verborgen; —ím, iti, —uju verbergen, verſtekken, verhehlen, verheimlichen; u. dech den Athem an ſich halten; u. oheň erſtikken; u. zuby die Zahnſchmerzen ſtillen; u. se ſich verbergen, ſich zurükkziehen; 2. ſtill werden, ſich befriedigen, ſich beruhigen; *b.* von Kräften kommen; —itel der Verheimlicher, Verberger.

Utan-cuju ertanzen, tanzen können; 2. mit einem Stükk Tanz fertig werden; když kus —coval, přestal; u. se ſich müde tanzen; u. koho Jmd. im Tanz ermüden; utant, a der Brakk (ein Hund); —tuju *slc.* ſehr plagen, durch Herumtreiben müde machen; 2. mit eitlen Worten bethören; utápám im Waſſer oder Kothe ſchleppen; u. se vom Sinken in's Waſſer od. Koth naß oder ſchmuzig werden.

Uta-rasím, iti, —rasuju Teraſſe machen; befeſtigen; —sím, iti entfremden, entziehen; utatí, utětí die Abhauung; —žení die Befeſtigung, die Zuſammenziehung; utážu se, utížu se, utázati ſich unter einander berathen.

Utečen-ec, nce ſchlecht für uteklec ſ. d.; —í die Flucht, das Entfliehen.

Útěch-a Vergnügen, Luſt, Ergötzen, Labſal; 2. Troſt, Tröſtung; Vert.; —ov, a *nl.* Utigsdorf (Olm. Kr.); útek, tku der Eintrag im Gewebe, Webel, der Schuß, Einſchlag.

Útěk, u die Flucht, das Fliehen; 2. Wettlauf; na —u býti ſich auf flüchtigem Fuße befinden.

Utěk-ač der Entflieher, der Ausreißer; —anec, nce ſchlecht für uteklec ſ. d.; —áni ſ. útěk; —avý ſ. utíkavý.

Utek-lec, lce, —lík, a der Flüchtling; —lý flüchtig, ausreißend; —lost Flüchtigkeit, Flucht; —u, utéci, uteci, utíkám, utékám, utěkám hinwegfließen, wegfl., fortfl., entfl.; 2. fliehen, ausreißen, fortlaufen; *b.* entfliehen, entlaufen, entwiſchen, entſpringen, entkommen, durchk., durchgehen, entrinnen, wegfliehen, weglaufen; u. koho, čeho, komu, čemu fliehen, entfl., vermeiden; *c.* u. Zuflucht nehmen; *d.* fig. verlaufen, vergehen, vorbeifließen (v. d. Zeit); u. se kam, k někomu Zuflucht nehmen, kommen; u. se na koho ſich über Einen machen Jmd. angreifen, anfahren, anfallen; 2. u. se vorkommen, voreilen, ſich übereilen.

Ute-nčím, iti, uju dünn machen, verdünnen; —pám, —pu, ati klopfend, ſchlagend verfertigen; 2. abklopfen, abprügeln, zu Tode prügeln.

Utěr-ací Wiſch-, Reib-; —ač, —áček, čka der Wiſcher, Putzer; u., —áček, čku die Lichtſchere; 2. Wiſchtuch, Haartuch; —adlo die Lichtſchere, Putzſchere, Lichtputz; 2. Wiſcher; —ák, utírák, u Handtuch zum Abwiſchen, Abwiſchtuch, Wiſchhader, Abwiſchhader; u. na nože Meſſertuch; u. nosu, potu Schnäuztuch, Schweißtuch; u. žíněný Strichhader; u. na nohy Fußputzer (z. B. von Roßhaaren, Hanf *etc.*); —ám ſ. utru; útěrek, rku, *pl.* útěrky was abgewiſcht, abgeputzt wird; z. B. Docht am Lichte; *b.* der abgeſägte Theil.

Úter-ek, rku der Dienſtag; útereň, rně, *f.* (útěrňa) *slc.* die Mette; —ý der zweite, der andere; ú, ého (verſt. den) Dienſtag: ten ú. po smrti am Nimmertage; 2. Ú. *nl.* Neumarkt (im Pilſn. Kr.); útěrka der Wiſcher, Putzer (z. B. zum Fußabputzen); —ní, —ský dienſtägig.

Ute-sám, —šu, sati abzimmern, abhauen; 2. ausſchnitzen; —sknám, iti, ňuju Langeweile machen, langeweilen.

Utěš-ení das Vergnügen, die Vergnügung, Troſt; 2. die Freude, Luſt; 3. Anmuth, Lieblichkeit; 4. u. bolesti Beſänftigung des Schmerzens; —ený erfreut, ergötzt, vergnügt, beruhigt, getröſtet; 2. ergötzend, vergnügend, unterhaltend, beruhigend, tröſtend, freudevoll, froh, angenehm, vergnüglich, ſchön, lieb, liebenswürdig; *b.* u. recht, gehörig, ordentlich, groß, hübſch; —eníčko kleines Vergnügen; —enost Annehmlichkeit, Lieblichkeit, Anmuth, Artigkeit, Feinheit; 2 Vergnügen; —il, a der Tröſter; —ím, iti, — uju tröſten, vert.; u. se ſich tröſten, ſich vergnügen; —itel der Tröſter (fig. der heil. Geiſt); —itelný eigentl. der ſich tröſten läßt; 2. tröſtlich, tröſtbar; ost Tröſtlichkeit; —itelník, a, beſſ. utěšitel ſ. d.; —itelství das Troſtamt; —uju ſ. utěším; utětí das Abhauen.

Útěž, i die Unterladung (die im unterſten Raume des Schiffes befindliche Ladung); —ek, žku Einkommen, Ertrag, Gewinſt; 2. die Fächſung; 3. die Laſt; *b.* Schwangerſchaft; s —kem geſegneten Leibes, ſchwanger; utěžím, iti, utěžuju löſen, bekommen, gewinnen; 2. fächſen, einernten; utchlivý, utchnu ſ. utklivý, utknu.

Utí-čka, útička, utéčka die Zuflucht; —hnu ſ. utáhnu; utichlý ſtill geworden; utichnu, utichám ſtill werden, ruhig werden; *b.* nachlaſſen, ſich legen; utyju, yti fett, feiſt werden.

Utík-ám ſ. uteku; —ání die Flucht, das Fliehen; na —anou in die Flucht; —avec, vce Flüchtling; —avý flüchtig; ost -keit; utylý dick, fett; utínám ſ. utnu.

Útin-ek, nku ein Abſchneidſel, Abſchnitt, abgeſchnittenes Stück, Überbleibſel, Bruchſtück; 2. *pol.* Stichelei, Stichelwort, Hieb in Worten; —ka die Nagelſchrote, Abſchrote, Schrotmeißel, Blockmeißel, das Schroteiſen; utipám se ſich beſchmuzen.

Utír-áček ſ. utěrač; —adlo ſ. utěradlo; —ák ſ. utěrák; —ám ſ. utru; utýrám zu Schanden plagen, zu Tode plagen, übertreiben; u. se ſich ermüden, abmatten; útisk, u Enge; 2. Bedrückung, Unterd., Drangſal, Noth.

Utisk-ač ſ. utiskovač; —ám ſ. utisknu; —atel ſ. utiskovač; —avý unterdrückend, bedrückend; —ění ſ. utištění; —nu, utiskám, —nju drücken, beläſtigen, belaſten, beengen; *b.* bedrücken, unterdr., bedrängen; 2. fertig drücken, abd.; 3. wegdrücken; u. se na něco *slc.* ſich wornach drängen, nach Etw. geizen, zu Etw. gezwungen ſein, einer Sache bedürftig ſein, ſie brauchen, aus Noth Etwas thun; —ovač, —ovatel der Bedränggeiſt, Bedrücker, Unterdr., Untertreter.

Utiš-ení die Beruhigung, Beſänftigung,

Stille, Stillung, Milderung; —enost das Beſänftigetſein; —ím, iti, —uju ſtillen, ſtille machen: 2. beruhigen, beſchwichtigen, beſänftigen; u. se ſtill werden; 2. ruhig werden, austoben, ausſtürmen, auswüthen, ſich legen; —tění die Unterdrükkung, Bedrükkung, Bedrängniß, Drangſal; —uju ſ. utiším.

Utí-ti ſ. utnu; —žím, iti, utěžuju erſchweren, Schwere zugeben, die Laſt vergrößern; 2. beſſ. utěžím ſ. d.

Utk-ám fertig weben, webend verfertigen, abweben; *b.* einweben, weniger am Gewebe erhalten, als angezettelt worden; 2. u., utykám, utknu begegnen, an Einen ſtoßen, treffen, berühren, anfahren, anſtoßen; beſond. im Kampf begegnen, ein Treffen liefern; *b.* utknu Etw. heften; *c.* u. *et* u. se anſtoßen, ſtolpern; u. se s kým Jmd. begegnen; útký *slc.* ſ. útlý; —lý, —livý ſtrauchelnd; ost die ſtrauchelnde Beſchaffenheit; —nu ſ. utkám 2).

Útko-st *slc.* ſ. útlost; —vec, vce (b. Teppichweb.) die Pfahlruthe; —vý Eintrag-; útkuju Eintrag, Einſchlag machen.

Utkv-ělý ſtekken geblieben, haftend, fixirt, gefeſtet; —ělost das Fixirtſein; —ím, ěti, íti ſtekken bleiben, fix bleiben, fixirt werden; na mělčině u. auf eine Tiefe gerathen.

Utla-čím, iti, —čuju zuſammendrükken; cestu u. treten, abt.; *b.* u. unterdrükken, bedr.; 2. erdrükken, verd.; *b.* in die Enge treiben, Einem ſcharf zuſetzen; 3. abdrükken, wegdr.; 4. im Stande ſein zu drükken, erdr.; 5. beſtechen; útlak, u die Bedrükkung; 2. der Satteldrukk; —pám zuſammentreten.

Útl-enka *callisia* Zärtling (ein Gewächs); —ý, —ičký, —íčký, —oučký, —inký, —ounký vergänglich, verweslich; 2. zart, fein, empfindlich, weich, geſchlank; —ím, eti zart werden; ú., iti zart machen; utlím, íti ausgelöſcht werden, verlöſchen; —ivý ſ. útlý; —ocitý zarten Gefühls; —ojemný fein und zart; —olýk, u *stellera* Spatzenzunge, Sperlingzunge; —omilostný zärtlich liebevoll; —orostlý ſchlank; —ost, —ota Zartheit, Zärtlichkeit, Liebe; 2. Gebrechlichkeit.

Utlou-kám ſ. utluku; —mám se ſich abmühen; útlounký ſ. útlý.

Utlu-ku, tlouci, utloukám abſchlagen, wegſchl.; 2. ſchlagen, ſtampfen; 3. erſchlagen, todt ſchlagen; *b.* abprügeln: 4. zerſchlagen, zerſtoßen; u. se ſich abſchlagen, abgeſchlagen werden; *b.* ſich zu Tode abſchlagen; —mím, iti niederdrükken, erdämpfen, erſtikken, niederhalten; —močím se, íti ſich müde dolmetſchen, ſprechen; —stím, iti fett, dikk machen; —stnu dikk, fett werden.

Utnu, outi, utíti, útínám abhauen, wegh., verh.; železo u. ein Stükk Eiſen ſchroten, aufſchroten; u. se ſich hauen, verwunden; utočím, iti, utáčím, eti abdrehen, abwinden; 2. abzapfen, abziehen; 3. durch Drehen verfertigen; *b.* abdrechſeln; 4. im Stande ſein zu drehen.

Útoč-iště Zuflucht, Zufluchtsort, Freiſtätte; —ištní Zufluchts-; —ištnost Zufluchtsort; —ka Kreuzband, Sturmband; —ní Sturm-, Angriffs-; —ný anfallend, anlaufend, angreifend; —ník, a der Frevler, Gewaltanträger, Angreifer, Einlaufer, der Beſtürmer.

Útok, u der Anfall, Angriff, Anlauf, Einfall; 2. Flucht; 3. gewaltſamer Einbruch, Gewaltthätigkeit, Frevel; 4. Anmeldung der Klage, Vorklage; 5. gerichtliche Anmeldung des Schadens und der Unkoſten, Einlegung der Schäden; —a ſ. útočiště.

Útoň, ně, *m.* Tiefe, Tümpel; útonek, nku Bruchſtükk, Abſchnitt; 2. Klotz; 3. Beiſtrich.

Utonu, utunu ertrinken, erſaufen, niederſinken, verſ., untergehen, zu Grunde gehen; —lý ertrunken, verſunken; —tí das Verſinken, das Unterſ., das Ertrinken, der Flößer, Wellentod.

Útop, u das Brennholz, womit gebeizt wird; Ú., a Antimp (der Waſſergott der alten Slaven); —a *slc.* das Ertrinken.

Utop-enec, nce ein Ertrunkener, Verſunkener; —ím, iti, utápím, ěti, —uju erſäufen, ertränken; *b.* verſenken; 2. bähen, backen; u. se ertrinken, verſaufen.

Útor, u die Zarge, Kimme, der ſcharfe Rand, Froſch; fig. sraziti někomu —y Jmdn. den Strich durch die Rechnung machen; —ní Zargen-; —ník, a der Bodenzieher, Zargenzieher.

Utoulím, iti, utuluju abwälzen, wegw.; 2. herabhängen, ſenken, biegen; 3. beruhigen, durch Anſchmiegen beſänftigen; u. se ſich abbeugen, hinwegb.; 2. ſchmunzeln, die Miene verziehen; 3. ſich beruhigen, zu weinen aufhören, ſich beſänftigen; ukoupám se vom Gehen müde werden; utr (jutr, ňutr, vnitr) *adv.* (veralt.) innen, inwendig.

Utrac-enec, nce ein Hingerichteter; —ení, utrácení das Ausgeben, die Verzehrung, Verſchwendung; 2. die Hinrichtung; utrácím ſ. utratím; —ovník ſ. útratník; —ovnost ſ. útratnost; —uju ſ. utratím.

Utrampotuju abplagen, zu Tode plagen; u. se ſich abplagen, ſich abkümmern;

2. ſich abmüden; útrapa freſſender Kummer, Sorge, Plage, Bekümmerniß, Gram; ú. *m.* ein Bekümmerter.

Utráp-ený, ne ein Elender, Geplagter; —ím, iti zu Tode martern, zu Tode plagen, peinigen; 2. abplagen, abhärmen, abkränken, zerplagen, zermartern; 3. durch Plagen bewegen; 4. Sorgen verurſachen, plagen; u. se ſich zermartern, ſich zu Tode plagen, am gebrochenen Herzen ſterben, ſich abhärmen, ſich abplagen, ſich abkränken; útrapný abgrämend, gramvoll; utrásám ſ. utřesu.

Útrat-a Aufwand, Unkoſten, Koſten, Auslage; peníze na —u Zehrpfennig, Zehrung, Zehrgeld; 2. ú. der Schaden, Verluſt; 3. Verſchwendung; ú. *m.*, utrátce, útrátce *m.* der Verſchwender, Verzehrer; utratím, iti, utrácím, eti, utracuju verlieren; 2. vertilgen, zu Grunde richten; 3. hinrichten; 4. verzehren, verſchwenden; —kyně die Verſchwenderin, Verzehrerin; utratlivý, ost ſ. útratný, ost; —ní Koſten-, Zehrungs-, Zehr-; —ný verſchwenderiſch, viel Aufwand machend, verthuend; 2. viel koſtend; —né, ého, *n.* Zehrpfennig, Reiſegeld; —nice die Verſchwenderin; —ník, a der Verſchwender; —nost der große Aufwand.

Útrav-a Proviant; 2. Zehrgeld; —ek, vku Viehfutter; utrávím, iti aufzehren, verzehren; —ní úřad Verpflegsamt.

Utrč-ím, iti, —uju herrekken, ausſtrekken; útrčka *pol.* das Herumtummeln, das Scharmützeln, das Scharmützel.

Utrč-čkám bieſeln, weglaufen (von der Bremſe geſtochen); utrefím, iti treffen; utrejch, u Arſenik, Fliegenſtein, Mäuſegift, Giftmehl, Hüttenrauch; —lý abgetreten, gangbar; 2. fig. abgeſchliffen; —pám den Flachs, Hanf brechen; 2. ſchlagen, abſchl.; —su, utřásu, utřásti, utřísti, utřúsám, utřasuju durch Schütteln trennen, abſchütteln; 2. u. koho Jmd. abſchütteln, durch Schütteln wehe thun; u. se ſich abſchütteln.

Utrh-ač der Abreißer, Abbrecher; 2. der Läſterer, Verleumder; u. na cti Ehrendieb, Ehrabſchneider; —ačný, —ačlivý, ost ſ. utrhavý, ost; —al, a, —álek, lka ſ. utrhač; —ám ſ. utrhnu; —anec, nce ein Abgeriſſener; —ání das Abreißen, Abbrechen; 2. Läſterung, Schimpf, Verleumdung, Spötterei, Tadelſucht, Verläſterung; —anlivý, —avý verleumderiſch, läſterig, Läſter-, ehrenrühreriſch; —avost Verleumdungsſucht; —nu, —u, —ám, —uju abreißen, wegr., fortr., abbrechen; *b.* entziehen, abz., ſchmälern, Abbruch thun, verkürzen; 2. fig. läſtern, verleumden, ſpotten, Ehre abſchneiden; u. komu na cti Jmd. an ſeiner Ehre antaſten; u. se ſich abreißen; 2. fig. u. se na koho Jmd. ſcharf anfahren; 3. ſich abmatten; —nutí ſ. utrhání; —ovný ſ. utrhavý.

Utří-dění Klaſſifikazion; —dím, iti klaſſifizíren; —mám *pol.* erhalten; utřimiska *m.* ein Schmarotzer, Schmeichler; —skám zu Tode ſchlagen; utrýznim, iti, utryzňuju zermartern, zu Tode martern, peinigen.

Utr-kám, —knu, —kuju ſtoßen mit den Hörnern; *b.* zu Tode ſtoßen; —mácím, eti, —mám abſtrapaziren, abrakkern, abmüden, entkräften; u. se ſich abſtrapaziren, ſich müde gehen; —nu, —nuju (*cnfr.* ustrnu) ſtarren.

Útrob-a das Innere des Körpers; 2. die Gebärmutter; útroba Plage, Elend; —ní Leib-; útrobný elend, Qual-; —nost Innigkeit; —omutný das Innerſte betrübend; —osloví *n.*, —ozpyt, u die Eingeweidelehre, Enterologie; —ožerný am Jnnern (am Herzen) nagend; utrolím, iti, uju einen Theil ausreiben; u. se ausfallen, ſich ausreiben.

Utrou-dím, utrudím, iti ermüden; —sím, iti, utrušuju verſtreuen, verzetteln.

Utrp-ění, —ení das Leiden; 2. Krankheit; 3. das Mitleiden; 4. das Harren, die Hoffnung; —ím, ěti, —uju leiden, erleiden, ausſtehen; hrdlem u. mit dem Halſe büßen.

Útrp-kuju erkünſteltes Mitleid hegen; —livý mitleidig; ost -keit; —ní peinlich; ú. právo das peinliche Kriminalgericht, peinliches Recht; die Folter; *β.* Vehmgericht; —ný widrig, ſchmerzhaft; 2. mitleidig; ú. soucit der Mitſchmerz; —ník, a Mitleider; —nost das Leiden; 2. Krankheit, Seuche; 3. das Mitleiden, Beileid.

Utru, utříti, utírám abwiſchen, auſw.; fig. u. komu ſchnäuzen, wegnehmen, weggabeln; u. svíčku das Licht putzen, ſchnäuzen, ſchnuppen; 2. u. cestu den Weg bahnen, abfahren, abtreten; 3. abreiben, zerr.; pilou u. abſägen; *b.* u. ausreiben; u. len den Flachs brechen; u. se ſich abwiſchen; —dím ſ. utroudím; utrum (utrha? *cnfr.* uvium) *in phrasi* teď má u., když kdo s dobrého bydla na horší přišel.

Útrus, u Miſt; —ek, sku, *pl.* —ky der Abfall, das Abgefallene; utrusknu krachen; utrušuju ſ. utrousím; utruzení Schwächung.

Utrv-alení die Befeſtigung einer Sache für die Dauer; —ám ausdauern.

Útrž-ek, žku das Abgebrochene, der Abbruch; *b.* ú. Verringerung der Ehre;

2. das gelöſte Geld; ú., žka ein Abtrünniger; utržení das Abreißen, die Abreißung; 2. das Geldlöſen, Geldeinnehmen; *b.* das Gewinnen, der Gewinn, Profit; utržený abgeriſſen, wegger.; tot bude zas čert utržen da wird wieder der Teufel los; *b.* u. konfundirt, überraſcht; 2. u. gelöſt, eingenommen; *b.* gewonnen, profitirt; utržím, iti Geld löſen für die Waare; *b.* gewinnen, profitiren; u. sobě, si davon tragen, erwiſchen, ſich über den Hals ziehen, weghaben, davon kriegen; —ka Abbruch, Verringerung; 2. Verunglimpfung, Läſterung, falſche Anklage, Verleumdung; —ný *slc.* ſ. utrhavý.

Utu-čnim, ěti fett werden; u., iti fett machen; —hlý ſteif geworden, zäh; —hlost die Steife; —hnu, —huju ſteif, hart, zähe werden; —chlý erloſchen, eingeſchlafen; 2. veraltet; —chlost Erlöſchung; 2. Veraltung; —chnu erſtickt werden, erlöſchen, einſchlaffen, verrauchen; —chnutí die Erſtickung, Erlöſchung; 2. die Fühlloſigkeit.

Útul-ek, lku Zuflucht, Schutz, Freiſtätte, Aſyl; utulím ſ. utoulím; —ný kleinmüthig, niedergeſchlagen, feig; 2. ſtillbar; *b.* nachgiebig, ſanft, ſanftmüthig, ſich ſchmiegend, anſchmiegſam, traulich; 3. linig; —nost der Kleinmuth, die Feigheit, Schüchternheit, Blödigkeit; 2. Sanftmuth, Sanftmüthigkeit, Nachgiebigkeit; 3. Liſt.

Utu-nu ſ. utonu; —tlám dämpfen (Feuer); *b.* vertuſchen, verſchweigen, verhehlen, beſchwichtigen; —tlanec,nce ein Untertuſchter, Vert.; —tlatelný vertuſchbar; ost -keit; —tlávati se s čím untertuſchen, vert.; —žím, iti, —žuju befeſtigen, feſt machen; u. se ſich feſt machen.

Útvar, u die Geſtalt, Bildung, Gebilde, Form, Formazion; —a Wiederſpiel (in der Gerichtsſpr.); utvářím, iti geſtalten, formen; —nost das Geſtaltungsvermögen; útvor, u das Geſchöpf, Gebilde; *coll.* alles Erſchaffene, die Schöpfung; 2. das Schaffen, Erſchaffen, Leiſtung eines Künſtlers; 3. der Körperbau.

Utvoř-enina etw. Erſchaffenes; —ím, iti, —uju erſchaffen; —itel der Erſchaffer, Schöpfer; —itelný was geſchaffen, gebildet werden kann.

Utvrd-ilý feſt, erhärtet; —ilost Erhärtung, Feſtigkeit; —ím, iti, utvrzuju hart machen, beſteifen, erhärten, befeſtigen, feſt machen; u. koho den Leib härten, das Abweichen benehmen; 2. u. ſtärken, gründen, bekräftigen; u. někoho v čem Jmd. in Etw. ſteifen, ſicher machen, verſichern; u. se hart werden, feſt werden; 2. beſtändig, ſtandhaft werden; 3. ſich vergewiſſern, ſich beſtärken, ſich verſichern; —itel der Erhärter, Befeſtiger; —nu erhärten, hart werden; utvrzení die Befeſtigung, Erhärtung, Verſicherung, Beſtärkung, die Beſtätigung; u. přísahou Beeidigung; utvrzuju ſ. utvrdím.

Uudím, iti völlig räuchern; uúdím, iti mit Gliedern verſehen.

Uvá-bím, iti ablocken, zul., an ſich bringen; —dím ſ. uvedu.

Uvad-ím, iti ſchaden; u. se ſich müde zanken; —lý welk, verwelkt, ſchlapp, verſchrumpft, verrunzelt; —lina das Welke; —lost die Welkheit, Verwelkung, Dürre; —nu, —ám welken, abw., verw., eintrokknen.

Úvah, u Abhang, Abſchüſſigkeit; *b.* abhängiger, auf einer Seite abſchüſſiger Weg; —a die Erwägung, Bedachtſamkeit, Überlegung; *b.* die Bemerkung, Betrachtung, der Gedanke über Etw.; *c.* die Rezenſion, Kritik; uvachám *et* uváchám se ſich erhitzen, abäſchern.

Úval, u Thal; 2. —em *slc.* im Durchſchnitt, haufenweiſe, viel auf einmal; 3. Defilé, enger Weg, Hohlweg; uvalchuju abwalkern; uválím, eti im Kriegen überwinden; 2. ſ. Folg.; uvalím, iti, uvaluju im Stande ſein zu wälzen; 2. hineinwälzen; 3. aufwälzen, aufladen, bürden, aufbürden; něčí hněv na sebe u. Jmds. Zorn auf ſich laden; na někoho u. auf Jmd. ſchieben; 4 uváleti auswirken, auskneten, durcharbeiten; *b.* durch Herumwälzen beſchmuzen; u. se ſich worauf wälzen; u. se več ſich einwikkeln, einhüllen; u. se někam einbrechen; 2. uváleti se ſich durch Herumwälzen beſchmuzen; —ina Thal, Thalaegend; —ný ſtark, ſtürmiſch; —ník, a Thalbewohner; uvandruju wegwandern, wegziehen, fliegen; u. se ſich müde wandern, ſich müde gehen.

Úvar, u der Sud; 2. ſumpfige Stelle im Felde od. auf der Wieſe; *b.* verhägte Wieſe; *c.* Brachland; úvár, a Viehbremſe.

Uva-řčivý, —řčlivý kochbar; ost -keit; —řím, iti ſieden, kochen, abk.; u. se gar kochen, aufkochen; úvařiště *n.* ſ. úvar 2) *a*); —rovatelný vermeidlich, ausweichlich; ost -keit; úvarovitý ſumpfig; —rovný geſichert, ſicher geſtellt; —ruju bewahren, behüten, verh.; ausweichen; u. se vermeiden, vorſehen, entgehen.

Úvaz, u Band; uvázání die Anbindung, das Aufbinden: svrchní u. Überband; u. právní gerichtliche Einführung, Beſitznehmung; u. mocí gewaltſame Okkupazion; —ek, zku Band, Binde, Verband, Pfand; —el. zle, *m.* die Einführung in die Güter vermög der Hypothek.

Uváz-ení die Einführung; úvazí revní Rebenzinke; —lý ſtekken geblieben: —nu, uvíznu, uvízám ſtekken bleiben, hangen bleiben, feſtgerathen; v osidlech u. in die Schlinge fallen, ſich verſitzen; 2. u. ſich aufhalten; —nutí das Stekkenbleiben; na u. im Stich; uvazuju ſ. uvážu; úvažek, žku das Abgewogene.

Uváž-ení die Erwägung, Überlegung, Beurtheilung, Betracht, Betrachtung, Inbetrachtnahme, Begutachtung, Berathung, Beherzigung, Bedächtlichkeit; 2. Befund, Rathſchluß; 3. Rezenſion; úvažl *n.* Gewicht an der Uhr; —ím, eti ſ. uvezu; u., iti, uvažuju überwägen, herabw.; 2. erwägen, überlegen, bedenken, beherzigen, beurtheilen, ermeſſen, Acht haben; *b.* entſchloſſen ſein *slc.*; *c.* (jurid.) erkennen, verhandeln, entſcheiden; u. se *slc.* ſich entſchließen; uvažitel, uvažovatel der Erwäger, Beobachter; uvažitelný erheblich; —livec, vce Erwäger; —livý, —ný, uvažovný bedächtig, bedachtſam, gewahrſam, vorſichtig, verſtändig, berechnend; 2. kritiſch, der über Etw. urtheilen kann; *b.* woraus man Etw. ſchließen kann; 3. bedenklich, wichtig; ost Bedächtigkeit, Vorſichtigkeit, Weisheit, Umſicht; —ný ſ. uvážlivý; úvažný langſam, ſchwerfällig; —ník, uvažovník, a ſ. uvažitel, uvážlivec; *b.* Kritiker; —nost ſ. uvážlivost; úvažnost Langſamkeit, Schwerfälligkeit; —u, uvížu, uvázati, uvazuju binden, verb., aufb.; 2. anbinden, anlegen, aufknüpfen; aufſchnüren, aufbinden; 3. Jmd. binden, ihm Pflicht, Schuldigkeit auflegen, auferl.; 4. *pol.* u. v jmění in ein Gut einweiſen; u. se ſich anmaſſen, zueignen, in Beſitz nehmen, antreten, ſich bemächtigen, ſich bemeiſtern, in Beſitz ergreifen, ſich niederlaſſen (in e. Gegend), ſich in Poſſeſſion werfen; 2. (jurid.) die Exekuzion vermög der landtäflichen Verſchreibung führen, ſich einführen laſſen; 3. u. se v práci eine Arbeit unternehmen; u. se v koho annehmen, zu ſich nehmen, ſich an Jmd. knüpfen, ſich mit ihm verbinden; uvažuju ſ. uvážím; uvděčím, iti, uju lieblicher machen, verlieblichen.

Uvě-cnim, iti realiſiren; —čnim, iti, —čňuju verewigen; —čnitel der Verewiger.

Uved-ení die Führung, Einführung, Einweiſung, Beſtellung, Einleitung, Anleitung, Anweiſung; v chod u. Jngangſetzung; v život, v skutek u. Zuſtandekommen; u. v úřad duchovní Jnveſtitur.

Uvědom-ělý zum Bewußtſein gelangt; —ím, ěti *et* u. se bewußt werden; u., iti, —uju benachrichtigen, zu wiſſen geben, in Kenntniß ſetzen; —itel Benachrichtiger.

Uvedu, uvesti *et* uvésti, uvodím, iti, uvádím, ěti, uvozuju gehend führen, einf., leiten, einl., bringen, hinbr.; šestinedělku u. die Wöchnerin einſegnen; v úřad u. in ein Amt einweiſen, inveſtiren, beſtellen, einſetzen, inſtalliren; *b.* u. aufführen, zuf.; na místo u. unterbringen; u. do statku in ein Gut einführen, einweiſen, einleiten, einſetzen; *c.* fig. anleiten, anweiſen; *d.* u. koho k čemu, več, nač bringen, verſetzen, verwandeln; v niveč, v nic u., na nic u. vernichten; *e.* u. někam leiten, führen; *f.* verurſachen, bringen, herbeiführen; *g.* beweiſen, darthun; *h.* aufführen, anf.; 2. u. wegführen, entf.; *b.* uvoditi entziehen, abbrechen, ſchmälern; 3. wegführen können; u. se ſich einführen, ſich aufführen, ſich verſetzen; uvěju, víti, váti umblaſen; 2. worfeln.

Uveleb-ím, iti, —uju lobpreiſen, bewundern, verklären; u. se anmaſſend Platz nehmen; —itel ein großer Lobpreiſer, Bewunderer; uvěncuju, uvěnčím, iti bekränzen.

Úvěr, u, —ek, rku, úvěř, i, —a Kredit, Borg, das Glaubenbeimeſſen, das Glauben; —ení Kredits-; uveřejním, iti veröffentlichen.

Uvěř-ení das Glauben, der Glaube; 2. Borg, Kredit, das Borgen, Leihen, die Borgung; —ím, iti komu glauben; 2. u. vertrauen, anvert.; 3. borgen; u. koho v čem verſichern; úvěřím se, iti ſich werfen wie das Bret; —itel der Gläubiger; 2. Borger; —itelný glaublich; úvěrní list Beglaubigungsſchreiben, Kreditiv, Zertifikat.

Uve-selím, iti, uju beluſtigen, luſtig machen, erheitern; u. se ſich erheitern, luſtig werden; —selitel der Luſtigmacher, Beluſtiger, Erheiterer; uvěsím, iti, uvěším, eti, uvěšuju aufhängen; —sluju mit Rudern verſehen; 2. davon rudern; úvěsní řemeny *pl.* Hängriemen.

Uvěstím, iti benachrichtigen; úvěští *n.* Rathſchlag (jur.); úvět, u das Zureden, die Ermahnung, Warnung; úvěta Willfährigkeit; úvětí *n.* ſ. úvětří.

Uvět-livý willfährig, nachgiebig; ost -kost; —ný überredend; úvětří *n.* Luftzug, Luftſtrömung.

Uvěz-enec, nce ein Arreſtirter; —ení Arreſt, Gefangenſchaft; —ím, —ním, iti arreſtiren, einkerkern; uvezmu se, uvzíti ſich worauf ſteifen, halsſtarrig darauf beſtehen, darnach ringen, erpicht ſein; —ovatel Arreſtswerber.

Uvezu, zti, uvozím, iti, uvážím, eti uvožuju führen, einführen; 2. wegführen

(zu Wagen, zu Schiffe); 3. im Stande ſein zu führen; 4. uvoziti cestu den Weg auffahren; 5. uvoziti beſchmuzen, beſudeln; 6. wegfahren, davon reiten; úvěž, i *pol.* Kette, Band, Feſſel.

Uvi-děná *in phrasi*: na —děnou auf Wiederſehen; —dím, ěti, uvídám ſehen, erblikken, anſichtig werden; —jadlo, uviják, u die Weiſe; —ju, uviti, uvinu, uvijím, eti wikkeln, einw., winden, flechten (einen Kranz); klubko u. einen Knauel aufwinden; 2. u. winden können; u. se ſich umdrehen, wegdrehen.

Uvyk-lý gewohnt, angewöhnt; —lost Gewohnheit; —nu, —ám gewöhnen, angewöhnen.

Úvín, u, —ek, nku die Stemmleiſte; 2. der Reitel, Rödel, Radler, Rettelkette; 3. bidélko, kteréž upevňuje rozvoru k nápravě; 4. (im Bergb.) der Seilhaken (womit die Ketten, wenn ſie geſprungen ſind, wieder an einander gehängt werden); 5. ein Knüttel; 6. Pakk, Ballen; 7. —ek das, worauf der Zwirn geknauelt wird.

Uvi-ním, iti, —ňuju beſchuldigen; 2. verklagen; —nu ſ. uviju.

Uví-rám ſ. uvru; —rý, —řilý umgedreht, verdreht, gekrümmt; —řím, iti krümmen, drehen; uvisnu hängen bleiben; —tám bewillkommen, beneventiren; uvium *n.* Hoffnung *cnfr.* utrum; —zím se, iti ſich abhärmen; —zlý ſteifen geblieben; —znu uváznu; uvižlám ſ. užižlám.

Uvlá-čím, uvlačuju ſ. uvleku; —dnu, —dám regieren, rühren, bewegen können, bezwingen; uvlažnu warm, lau werden.

Uvleku, uvléci, uvlékna, uvláčím, eti, uvlačuju erſchleppen, ſchleppen können; 2. wegſchleppen; 3. uvláčeti hráběmi überrechen; u. branami übereggen; 4. uvlačovati sochory do kruhů durchziehen (die Stangen durch die Ringe); 5. anziehen, darüber ziehen; 6. uvláčeti zu Tode ſchleppen; 3. durch Schleppen beſudeln; u. se durch Schleppen beſudelt werden.

Uvlh-čím, iti ſ. uvlžím; —lý feucht; —lost Feuchtigkeit; —nu feucht werden; uvlžím, iti feucht machen; uvnadím, iti anlokken; u. se angelokkt werden.

Uvnitř, —ku *adv.* innerlich; —ní innen gelegen.

Úvod, u Einführung, Einleitung; 2. Fürgang, Vorgang, Kirchgang, Einſegnung einer Wöchnerin; 3. ú. nějakého úřadu Inſtallirung, Inveſtitur; 4. Anleitung, Anführung, Unterricht; 5. Motte; —ce *m.* Einführer; 2. *pol.* Entführer, Wegführer.

Uvod-ič ein Leiter; —ím ſ. uvedu; —itel Einleiter, Anführer, Entf., Wegf.; —ivý, —livý leitend; ost die Leitungsfähigkeit.

Úvod-ka Anführungszeichen; 2. Einleitungspunkt, Präliminarienpunkt; —ky *pl. m. mor.* Gaſterei bei der Einſegnung der Sechswöchnerinen; —ní Fürgangs-; Einführungs-, Inſtallirungs-, Inveſtitur-; Anleitungs-, Einleitungs-; ú. článek leitender Artikel; ú. řeč Eröffnungsrede; —ný einleitend; —nice die Kirchengängerin, Fürgängerin.

Uvo-dním, iti, —dňuju wäſſern; —chluju hecheln, abh.; —lím, iti einwilligen, erlauben; u. se ſich verwilligen, ſich antragen, ſich anheiſchig machen, ſich herbeilaſſen (zu einer Leiſtung), ſich verbinden; úvolný nachgiebig, beiſtimmend, einwilligend; —lním, iti, ňuju befreien, frei machen, emanzipiren; u. sobě ſich freieren Lauf laſſen; —ndám ſ. uondám; —ním, iti wohlriechend machen; úvor, u das Akkern; 2. das Geakkerte; 3. ſ. úhor; —ryzhám *mor.* beſudeln; —skuju wichſen; úvoz, u ein enger tiefer Weg, Hohlweg, Thalweg; 2. Fuhrweg, Straße; 3. Defilé; 4. das Wegführen; s ú. was man auf einmal wegführen kann; —zhřeneč, nce Notznaſe, Notzbube; —zhřím, iti beroţen; —zím ſ. uvezu; —zovka Anführungszeichen; —zuju ſ. uvedu.

Úvrat, úvrat, i, úvratě *f.*, úvratí *n.* Anwand, die Angewande, Pflugwende, Pflugkehre, Gewende, Wendung des Akkers; 2. Strophe, die repetirt wird; 3. der Vers; ú., u der Tropenkreis, der Wendekreis; uvrátím. iti umwenden; úvrha moční die Harnverſetzung.

Uvrh-lý herabgeſetzt, niedrig, gering, ſchlecht, verächtlich, niedergeſchlagen, ohne Faſſung, muthlos; —lina, —lost Niedrigkeit, Verächtlichkeit, Niederſchlagung, Muthloſigkeit; —nu, —u, —ám, —uju wohin werfen; břímě na koho u. die Laſt aufbürden; do bídy u. in Noth ſtürzen, verſetzen; u. se ſich werfen, ſich ſtürzen.

Uvr-šim, iti, —šuju häufen; —tám bohren; —tlám ſchwanken machen; u. se ſchwanken; uvru, vříti gar kochen, abkochen, abſieden, geſotten ſein; —znu ſich wegſtehlen; úvrž, e, *f.*, co místo čepu se zastrčí, by ryby nevyšly; úvržek, žku das Geworfene; —žení das Werfen; uvrndám hinlegen.

Uvzácním, iti, uvzacňuju vortrefflich machen, auszeichnen, adeln, beehren; uvzatost *pol.* halsſtarriges Beſtreben.

Úvzdech, u Stoßſeufzer; uvzdychám se ſich abächzen; uvzorkuju einmuſtern; uz, u, uzek, zku ein Band.

Uzá-blý erfroren, von Kälte ſtarr; 2. hager; —blost Erfrorenheit; 2. Hagerkeit; —bnu, uzíbnu erkälten, erfrieren; —koním, iti geſetzlich verordnen.

Uza-klínám beſchwören; —mčení das Verſchließen, der Verſchluß; —mknu. —mykám verſchließen, zuſchl.; —mknutí die Verſchließung; u. úst Kinnbackenkrampf, Mundklemme, Mundſperre; —pečetím, iti, kuju verſiegeln; —rdělý, —rděný roth, ſchamroth; ost die Erröthung, Röthe, Schamröthe; —rdím se, iti roth, ſchamroth werden; uzásobím, iti něčím mit Etw. verſehen; —vazuju Mehre, Alle binden; —vírací Abſperrungs-; —vírám, —vru, vříti ſchließen, verſchl., zuſperren, verſp.; koupi u. den Kauf abſchließen; u. radu den Rath beſchließen; *b.* u. Schluß machen, ſchließen; —vření die Verſchließung, Sperre, Beſchlußnahme; plavecké u. die Navigazionsakte: —vřenost die Abſperrung, die Verſchloſſenheit; —vření ſ. uzavření; —vřitý abgeſchloſſen; —vřitost die Abgeſchloſſenheit (des Ganzen), Verſchloſſenheit (des Charakters).

Uzbírám etw. leſen, aufl., einſammeln; uzbytečním, iti entbehrlich machen; úzbroj, e, *f.* Rüſtung; uzbrojím, iti, uju bewaffnen; uzbudím, iti, uzbuzuju erwekken, aufwekken.

Úzce, *compar.* úže, úžeji *adv.* eng, ſchmal.

Uzd-a, —ice, —ečka, —ička der Zaum, Pferdezaum; fig. na —ě miti, držeti im Zaume halten, mäßigen, beherrſchen, zähmen; 2. u. das Hauptgeſtell, Kopfgeſtell; 3. —ička pod jazykem das Zungenband; u. lůna das Schamlefzenband; uzdám se ſcheinen, einfallen, dünken; —ář der Riemer; —árství die Riemerei, Riemerhandwerk, Riemerarbeit; —ění das Mauern; 2. das Zäumen; —ěnice die Halfter; —ěniční Halfter-; —ice, —ička ſ. uzda; —idlo, náčiní k uzdění ſ. udidlo; —ím, iti zäumen, aufzäumen, halftern; u., iti fertig mauern; —ní Zaum-; uzdobím, iti, uju aufrutzen, aufzieren; —ování das Halftern, Zäumen.

Uzdrav-ení das Geſundmachen, die Heilung, Kur; u. se, úzdrava, —ění Geneſung; —ím, ěti geneſen, geſund werden; u., iti, —uju geſund machen, heilen; nemocného u. herſtellen; víra tvá tě —ila dein Glaube macht dich ſelig; u. se geſund werden, geneſen, aufſtehen; —itel der Heiler; —itelný heilbar; 2. ſ. uzdravivý; ost Heilbarkeit; —ivý, úzdravný geſund machend, heilend, Geſundheit bringend; —ovatel der Heiler; uzduju *slc.* ſ. uzdím.

Uzdvih-nu, —uju heben, heben können; uzední ſ. uzdní; uzeju se, zíti den Athem verlieren, lechzen, keichen; úzek ſ. úzký.

Uzel, zlu, uzlík, u, uzlíček, čku ein Knoten, Knopf; 2. fig. Schwierigkeit; 3. u. v těle der Knoten am Gelenke des Körpers; *b.* Knoten am Holze, an Äſten, als verhärtete Geſchwulſt; *c.* Knoſpe, das Auge der Knoten an der Pflanze; *d.* u. vlny Wikkel in der Wolle; u. rudy Kern im Erze, Miſtpurkel; *e.* u. pod lalokem der Kropf, Kröpflein der Gurgel, Kehle, Gurgelſchlund; *f.* Mondsknoten; *g.* uzliky das Geklöppel, geklöppelte Arbeit; *h.* ein Bündel, Pakk, Ranzen.

Uzelen-ám se grün werden; —ím, iti grün färben; uzelník, a der Inſektenknotenwurm.

Územ-í *n.* Erdnähe, Perigäum; 2. das Parterre (im Theater); 3. das Ländergebiet; —iště ein beſtimmter Ort der Erdnähe; uzemitím, ěti erdartig werden; —ník, u beſtimmter Punkt der Erdnähe.

Uzen-ář der Selcher, der Fleiſchſelcher; —árství die Selcherei, Fleiſchſelcherei; —í das Räuchern, Selchen, die Räucherung; —ý, nicht úzený geräuchert, geſelcht; u. tuk Spikk; —ice der Schinken; —ičky *pl.*, uzeňovky Schinkenflekkeln; —ina, —inka geräuchertes, geſelchtes Fleiſch, Rauchfleiſch, der Schinken, die Schinke; —ka Pökeling, Bükkeling.

Uze-ptám erfragen, ausforſchen; —radlo *slc.* Spiegel; —zlím se, iti ſich zerärgern; uzhojím, iti heilen.

Uzí-bnu ſ. uzábnu; —čký ſ. úzký; uzimím, ěti kalt werden, erfrieren; —rám ſ. uzřím; —skám gewinnen, Vortheil erlangen; uzka *meryx* der Merykäfer.

Úzk-ý, uzoučký, uzounký, uzičký eng, klamm, ſchmal; do —ých vehnati in die Klemme bringen, in Noth, in Verlegenheit, in Angſt ſetzen; 2. ú. kümmerlich.

Úzko *adv.* eng; 2. bang, angſt; ú. *n. subst.* die Enge, Noth; —blanec, nce *stenoderma* der Schmalhäutler; —břichý engbäuchig; —čárkovitý engeſtreift; —chod, u die Engführung (in d. Muſ.); —kostný engbeinig; —listý ſchmalblättrig; —srdcavost nicht gut für —srdost od. —srdečnost Engherzigkeit: —srdečný engherzig; —st die Enge; 2. die Noth, das Elend; —stlivý, —stný furchtſam, ängſtlich; ost -keit; —tělý ſchmalen Körpers.

Uzl-ák, u (b. Schieferdekk.) das Knotenſeil; —atý knotig; —atím, iti, —acuju vergolden, mit Gold auszieren; —íček, čku ſ. uzel; —íčkovaný geknüpft; —íčko-

vatý voll kleiner Knoten; —ík ſ. uzel; —ím, iti Knoten machen, knüpfen; u. se ſich verknüpfen, feſt gebunden werden; u. se, íti ſ. uzlostním se; —ina Ganglion, Knoten (anat.).

Uzlo-bím, iti zu Tode ärgern, zerärgern; u. se ſich zu Tode ärgern; —květý knotenblütig; —nosný ranzentragend; —řečím, iti abſchelten; —stím, iti erboſen; —stním se, iti ſich zerärgern; —strom. u Ammodendron; uzloš, e. *m. condylura* Spitzmaulwurf; —vatý knotig, knorrig; —vatím, ěti knotig werden; u., iti knotig machen; u. se knotig werden: —vatina etw. Knotiges; —vatost Knotigkeit; fig. die Verwikklung; —vý Knoten-; —vitý knotenartig; —vka Knotenlinie; uzmu, outi wegkapern, ſchnippen, wegſchnappen, ablauſchen.

Uzn-alý erkenntlich, dankbar; 2. anerkennend; 3. erkannt; —alost Erkenntlichkeit, Dankbarkeit; 2. Anerkennung, Fürwahrhaltung; —ám erkennen, finden, ſehen, einſ.; 2. anerkennen, erachten, halten, finden; *b.* für wahr halten, genehm halten; *c.* annehmen; *d.* Urtheil ſprechen, erkennen, erklären, ermeſſen; —amenám wahrnehmen, erkennen; —aménkuju, —ámkuju bezeichnen; —ání Erkenntniß, das Einſehen, Befund, Urtheil, Anerkennung, Genehmhaltung, Gutheißung, Fürwahrhaltung; —anlivý *slc.* ſ. uznalý; —anství die Anerkennung (Zuſtand); —avač, —avatel, —avce *m.* der Erkenner, Anerkenner, Fürwahrhalter, Genehmiger, Beurtheiler, Richter.

Uzno-bím, iti, —buju erfrieren; —jím se, iti in Schweiß kommen.

Úzoby *pl. nl.* Pollersdorf (in Böhm.); uzoch, u knotige Riemen zum Geißeln, die Knute; uzoučký ſ. úzký; Uzov, Úzov, Úšov, a *nl.* Auſche, Auſſee (Olm. Kr. in Mähr.).

Uzpejz-nu, —ám weghaſchen, wegfiſchen, wegkapern, ſchnippen.

Uzpone-bím, iti, —buju akklimatiſiren; —náhlím, iti, —nahluju allmählig machen, retardiren.

Uzpůsob-ení die Modalität, die Verfaſſung; —enost Konſtituzion (z. B. des Körpers), Dispoſizion zu Etw.; —ilost Befähigung (Eigenſchaft); —im, iti, —uju modifiziren, akkomodiren, geſtalten, geeignet machen; —itel der Veranſtalter, Verurſacher.

Uzra-čím se, iti ſich aufheitern (vom Wetter); —ju, áti, uzrám, ati zeitigen, reifen, reif werden, zur Reife gelangen, die Reife erlangen; 2. zur Reife bringen; —lý reif, zeitig; —lost die Reife, Zeitigung; uzrám ſ. uzraju; uzrání das Reifwerden, die Reife, Zeitigung.

Uzře-dlý dünn; —dlost die Dünne; —jmím, iti, uju verdeutlichen, erklären; uzřím, veralt. uzřu, íti, uzírám erblikken, ſehen, anſichtig werden, gewahr werden, bemerken; uzubnu abkriegen (bekommen).

Uzvad-lý verwelkt; —lost heit; —nu verwelken; uzvířecím, iti zum Thiere herabwürdigen; uzvolím, iti wählen; u. se bewilligen.

Už, již, již *adv.* ſchon; úž (veralt.) ſ. houž.

Uža-lený trauernd; —lím se, iti, —luju Mitleid haben, ſich erbarmen; —ninka, nka ſ. pomněnka; 2. —nka *cynoglossum* Hundszunge, Hundertjungenwurzel, Liebäugel, Nabelſame, Venusnabel (Gewächs).

Užáklm, iti *slc.* röſten, dörren; úžas, u Erſtaunung, Erſchrekkung, Entſetzen; je to s úžasem es iſt ſchauervoll; *b.* ú. Verzükkung, Entzükkung, Hinbrüten.

Užás-avý der ſich leicht entſetzt; —lý, užaslý entſetzt, erſchrokken, erſtaunt; ost das Entſetzen, die Erſchrokkenheit; úžasný ſchrekklich, entſetzlich, erſtaunlich: 2. ſ. užáslý; —nu, užasnu, užasu, žásti, —ám, nicht gut užasínám Einen erſchrekken, entſetzen; 2. u. *el* u. se ſich entſetzen, erſchrekken, erbeben, erſtaunen, zuſammenfahren; úžasoplodný Entſetzen erregend; úžasorodný Entſetzen gebärend.

Užast ſ. úžas; úžastivý ſ. užásavý; užatí, užetí das Abernten, Abmähen, Abſchneiden; 2. die Verwundung mit der Sichel beim Ernten; úže ſ. úzce.

Uže-břu, brati erbetteln: úžeh, u das Brennen, Sengen, Verſengen; 2. Nekroſis (Krkht. der Pflanzen); —hnám ſegnen; u. se ſich ſegnen: úžení das Engen, Engmachen; 2. die Dünnung (am Gewehre); —nu, uhnati, uhoním, iti, uháním, ěti wegtreiben, abtr.; 2. mit Treiben ermüden; 3. erjagen, abj., erhaſchen; 4. fliehen, entfl.; u. se ſich müde laufen.

Užer, u die Kalter (b. Gerber); —a *slc.* Wucher; užerač, užerák, a, užeračný, ost ſ. úžerník, úžerný, ost; užerám ſ. užeru; 2. u. wuchern, Wucher treiben; úžerím, iti kaltern (beim Gerber); —ný wucheriſch, Wucher-; —nictví der Wucher; —ník, a *slc.* der Wucherer; —nost *slc.* der Wucher; 2. die Selbſtſucht; —ství ſ. úžernictví.

Uže-ruju ſcherzen; —ru, užrati, užírám abfreſſen; 2. davon wegſaufen; 3. wegbeißen, wegkeſſen; 4. Einen beißen, verwunden; 5. auffreſſen; 6. u. někoho Jmd. mit Eſſen und Trinken überfüllen; u. se ſich voll ſaufen, vollfreſſen; fig.

u. se litostí ſich abgrämen, zu Tode grämen, ſich abfreſſen; —sení das Entſetzen, Erſtaunen; úžesť, i ſ. úžas; úževný ſ. houževný.

Užhnu, užhu, užžéci, užehám brennen, verbrennen; Úží *n. nl.* ſ. Uzov.

Uži-čím, iti, eti *pol.* borgen, leihen; u. komu čeho mittheilen, theilhaftig machen; u. se komu helfen, unterſtützen; —dělý zum Juden geworden; —dělost das Zumjudengewordenſein; —dělovský jüdiſch; —dělovství jüdiſche Beſchaffenheit; —dím, iti zum Juden machen; u. se zum Juden werden; —ju, —vu, užíti, užívám brauchen, gebr., Gebrauch machen, ſich bedienen, wozu anwenden; 2. nutzen, benützen, wohl anlegen; 3. u. koho umgehen, Umgang haben, behandeln; 4. u. čeho genießen; 5. užívati einnehmen, Arznei nehmen, brauchen; 6. zlým čeho u. entgelten, büßen; 7. erlangen, theilhaftig werden: —lý nicht karg, freigebig, willfährig, dienſtwillig; 2. genoſſen; 3. genießend; —lost Freigebigkeit, Gefälligkeit; 2. Genuß; —luju ädern, mit Adern bezeichnen.

Úž-ím, iti engen, eng machen, ſchmälern; 2. kleiner machen, verjüngen; ú. se enger werden; 2. kleiner werden; —imka, *pl.* —imky *rus.* Grimaſſe, gezierte Geberde; —imkohadač der Mienendeuter; —ina ein enger Ort, die Enge; ú. země Erdenge, der Erdpaß; ú. moře Meerenge, Meerpaß, Sund, Paß; —inář der Straßenfahrer; —inek, nku die Gräſerei, die Mäherei; užinka Riemen, Riemlein, Blattlein; —inoměr, u Engpmeter (zur Meſſung geringer Entfernungen); užírám ſ. užeru; užíští *n.* ſ. úžas.

Úžit, u *pol.* Gebrauch; zlý ú. Mißbrauch; užitelný nutzbar; —ečný, užitečný nützlich, nutzbar, nutz, nutzbringend, brauchbar, verträglich, beförderlich, dienlich, heilſam, praktiſch; 2. *slc.* gewöhnlich, angenommen; —ečním, ěti nützlich werden; u., iti nützlich machen, verbeſſern; —ečnost die Nützlichkeit, die Nutzbarkeit, Brauchbarkeit, Heilſamkeit; —ek, beſſer als užitek, tku der Nutzen, die Nutzung, der Gewinn, Genuß, Vortheil, Profit, Intereſſe, Frucht, Verſchlag, Frommen, Ertrag, Gebrauch; ú. z krav Laktizin; *pl.* —ky zemské, polní Erträgniß, Ausbeute, Früchte; *β.* ú. Einkünfte; užitel Nutznießer; užitelný ſ. užitelný; užití Genießung, Brauchung, Anlegung; —kář Utiliſt; —kářský utiliſtiſch; —kářství der Utiliſmus; —kový Nutzen-; —kuju benutzen, Nutzen ziehen, nützen; 2. nützlich ſein; —kuplný nutzvoll; užitost das Genoſſenſein; 2. u., beſſ. užilost die Erbittlichkeit, weiches, gutes Herz, Freigebigkeit; úživ, u der Genuß.

Užív-ací Einnehm-; užívač der Genießer, Braucher, Nutznießer, Fruchtnutzer; —alý gebräuchlich; —alný, beſſ. —atelný ſ. d.; —ám ſ. užiju; —ání das Gebrauchen; der Gebrauch, die Anwendung, Benützung; 2. Genuß, Nutznießung, Genießbrauch; 3. das Einnehmen; uživatel, uživatelník, a der Benützer, Nutznießer; —atelný brauchbar; uživatelnictví, uživatelství das Nutzrecht; —atelnost Brauchbarkeit; 2. Genußrecht.

Uži-vicuju *slc.* verpichen, mit Harz vermachen; —vím, iti erhalten, ernähren; u. se ſich erhalten, ernähren, ſich fortbringen; —zním, iti *pol.* fruchtbar machen; —žlám im Munde herumwälzend beſchmuzen; 2. mit ſtumpfem Meſſer abſchneiden; 3. mit ſtumpfen Zähnen abbeißen, abknubbern.

Úžlab-í *n.*, —íčko der Kanal, Waſſerkanál, die Rinne; 2. das Flußthal; 3. hohler Weg; 4. der Schluf, die Schlucht, das Thal, die Klinge; 5. die Wiederkehr am Dache, die Kehle; —íčko das Thälchen, Kanälchen; —ina ſ. úžlabí 4); 2. Waſſerleitung mit Rinnen; užlábkuju mit Rinnen verſehen.

Úžleb, u, —í *n.* ſ. úžlabí; užloutlý gelb geworden; užloutnu gelb werden; užlutím, iti gelb machen, gelben; u. se ſich gelb machen; užmolím, iti vollends zermantſchen, zerwalken.

Užnu, užíti, užínám, užinuju mit der Sichel verwunden; 2. abſchneiden, abernten, abmähen; u. se ſich ſchneiden.

Úžov-atý, —itý ſ. houževnatý; —ka, užovka *coluber* die Natter, Otter, Feldſchlange, Natterſchlange.

Užr-alý beſoffen; ost -heit; —ání das Beſaufen, die Beſoffenheit; 2. der Biß.

Užu-ju, užouti zerkauen; —mpuju einen Theil ausvumpen.

Užváchám *slc.*, užvýkám, užvu, ati völlig kauen, zerkauen; 2. abkauen; užžení das Brennen, Verbrennen.

V

V, ve *praep.* ein= (in Zuſammenſetz.); 2. in, inner, innerhalb; v předu vorne, an der Spitze; v sobě míti enthalten; v držení im Beſitz; ve spolku s kým býti mit Jmd. gemeine Sache machen; v lehkosti míti gering ſchätzen; v předsevzetí trvati bei ſeinem Vorhaben bleiben; v šatstvu, v penězích an Kleidern, am Gelde; v zástavě als Pfand; v úmyslu abſichtlich; v ohledu rückſichtlich; v nově neuerdings, neulich, unlängſt, wieder; samo v sobě an und für ſich; v pěti osobách aus fünf Perſonen beſtehend; ve mši während der Meſſe; v tom darin, hierinfalls, hierüber, damit, diesfalls, hierbei, indeſſen, indem, während dem; věřiti v Boha an Gott glauben; doufati v Boha zu Gott hoffen; v zkázu přijíti zu Grunde gehen; v hotovosti baar; v něco worein, in Etwas, zu Etw.; v půli mitten entzwei; v kostky krájeti auf Würfel ſchneiden; v tu stranu auf dieſe Seite; v lékarství als Arznei; v skok ſchnell; v stříc entgegen; v brod, v plav, v závod watend, ſchwimmend, galoppirend; v hod recht; v divy zum Verwundern; ve (gebräuchlicher se) tři vědra an drei Eimer groß; v čas modlení unter dem Gebete; v čas zur rechten Zeit, pünktlich; v tu chvíli itzt, ſogleich; v takové horko bei ſolcher Hitze.

Vab, u das Reizen, Lokken, Anlokken; 2. der Reiz, Grazie; 3. der örtliche Reiz, wodurch Entzündung entſteht.

Váb, u medový *slc.* Honigwabe; —ec, bce, vabič ſ. vabitel; vabidlo, —idlo Lokkmittel, Lokkungsmittel; —ík, u *slc.* die Lokkpfeife; —ím, iti lokken, anl.; 2. rufen (z. B. den Hund); 3. ein Aß legen, ätzen; 4. reizen; vabitel der Lokker, Anlokker, Anreizer; vabitelný reizbar; ost keit; —ivý reizend, lokkend; 2. beſſ. vabitelný ſ. d.; —ivost reizende, lokkende Beſchaffenheit; —ný reizend, lokkend; *b.* reizvoll; 2. reizbar, ſich lokken laſſend, gierig nach Etw.; —ní Lokk=; —nice Lokkerin, Anreizerin; —ník, a *slc.* der Lokker; 2. Lokkvogel; —nost der Reiz, reizende, lokkende Beſchaffenheit.

Vacek, cka *nv.* ſ. Václav; v., cku *pol.* der Watſaff; 2. Pfannkuchen; 3. v. u mlýna, pletenec na kladnici; vácka *slc.* Kirchengang der Wöchnerinen.

Václav, Vácslav, a, —ík, a *nv.* Wenzel, Wenzeslaus; —ka, *pl.* —ky, —ička der Hekkenſchwamm, der Winterſchwamm, der Herbſtſchwamm, violette Täublinge; 2. Birnen, die um St. Wenzel reif werden; 3. *pl.* Kamaſchen; —ský den Wenzel betreffend.

Vácov, a, —o *nl.* Waizen (in Ung.); —čan, a ein Waizner; —ský Waizner, Waizneriſch.

Vač-e *in phrasi*: mokrý jako v. watſchelnaß; váče, e, *f.* etwas Aufgequollenes, Volles; —ek, váček ſ. vak; —ice *didelphis* Schwanzratte, Beutelratte, Waldratte; —ka der Scheibentrieb in der Mühle; 2. die Patrontaſche; 3. ſ. úpor 4); —kář der Beutler, Säkkler, der Täſchner; —kářství die Täſchnerei; —kový Beutel=; —kovitý watſchig, unangenehm weich, etw. ſchmierig.

Vad-a, —ka Gebrechen, Fehler, Mangel, Übel, Tadel, Schade, Schadhaftigkeit, Flekk, Makel, Nachtheil; *b.* Krankheit, Gebrechen; váda, vádka, *slc.* vadba der Zank, Hader, Zwietracht, Krakeel, Streit; —ník, u nicht gut für oddenek ſ. d.; —ič, —il, a der Anhetzer; 2. Haderer, Zänker; —ilka die Zänkerin; *b.* die Anhetzerin; 2. kvadrilka —ilka zänkiſches Spiel; —ím, iti někoho zum Zanken anhetzen; v. se zanken, hadern, im Hader ſein, ſich beißen, kampeln, keifen; 2. v. někomu ſchaden, hindern, im Wege ſtehen; *b.* mit Etwas anſtoßen; *c.* fehlen; vádím, ěti ſ. vedu; —ivý zankſüchtig, zänkiſch, haderhaft, beißig, bärbeißig; —ivost Zankſucht; —ka Zuggarn, Fiſchgarn; 2. ſ. vada; vádka ſ. váda; vádka ſ. vácka; —kov, a *nl.* Neudörfel (im Budw. Kr.); —lý welk, verwelkt, ſchlapp; —lost Verwelkung; —ný mangelhaft, tadelhaft, gebrechlich, bedenklich; —nost Fehlerhaftigkeit; —nu verwelken, welken.

Váh, u der Fluß Waq in Ungarn; —a die Wage, Wagſchale, Schalengewicht; na —u vzíti überlegen, erwägen, in Betracht nehmen, in Anſchlag nehmen; na —u gerecht, gerade recht; fig. na —ách býti, státi unſicher ſein, in Kriſi ſein, unſchlüſſig ſein, ſchwanken; z —y pustiti aus der Berechnung laſſen; přes —u skákati über die Schnur hauen; 2. v. das Wagehaus, Wagamt; 3. das Gewicht, die Schwere; hrubá v. *sporco*; čistá v. *netto* (kaufm.); dobré —y vollwichtig; v jednostejné váze immer gleich; v své váze unverrükkt; nad —u Über=

gewicht; *b.* v. zwei Mark Silber; *c.* s vahou, svou vahou langſam, ohne Anſtrengung; 4. v. na nebi die Wage am Himmel (ein Geſtirn); v. hodin Gewicht an der Uhr; —y u vozu, pluhu die Wage an der Deichſel, am Wagen, Pfluge, Zugwage, Sprengwage; polámaly se mu —y die Saiten ſind ihm geſprungen, er hat abgekocht; v. studniční der Schwengel am Brunnen; lovecké —y die Wildwage; 5. das Gewicht, Anſehen, der Kredit, die Achtung; 6. Art, Beſchaffenheit.

Vah-ač der Tändeler; —adlo das Pendul; váhám hin und her bewegen, wägen; 2. v. *et* v. se wanken, ſchwanken, ſich hin und her bewegen, zittern; fig. unentſchloſſen ſein, zaudern, zögern; —an, u, —anec, nce, —ánek, nku *slc.* die Wagſchale; 2. hölzerne Schüſſel, die Bakſchüſſel; —ana die Wage (ein Geſtirn); —atel der Zauberer.

Váh-atý *pol.* ſchwankend, ſchwebend; —avec, vce der Zögerer; —avý langſam, zauberhaft, ſaumſelig, laß, ſchwerfällig; —avím, ěti langſam werden; —avost Langſamkeit, Zauberhaftigkeit, Saumſeligkeit; —ypiný gewichtig, inhaltſchwer; —nu, beſſ. váhavím ſ. d.

Vaho-měr, u *pol.* der Kaliber; —měřím, iti kalibriren; —měrství die Statik; —rovný wagerecht; ost Gleichgewicht; —ruch, u *pol.* das Rührgewicht in den Uhren; —tah, u *pol.* eine ſenkrechte Linie; —tvarný wageförmig; váhový Wage-; vahuju se *pol.* ſich herumtreiben.

Vach *intrj.* ei, je, potz tauſend: váchám *pol.* ſ. váhám; —avý müde machend; —ta *rus. menyanthes* Wieſenmangold, Waſſerklee, Bieberklee, Bitterklee, Zottenblume, Klappen, Monatsblume.

Vaj-ce ſ. vejce; —čák, a *slc.* ein Unbeſchnittener, beſonders ein Hengſt; —čár, —čatý *slc.* ſ. vejcák, vejcatý.

Vaječ-í Eier-; —ko ſ. vejce; —ní Eier-, Ei-; 2. Hoden-; —ný aus Eiern; 2. eirund; —nice Eierhändlerin; 2. gerührte Eier; —ník, u Eierſtock; 2. der Spießkuchen, Spießkrapfen, Ringelkrapfen; *b.* Eierkuchen, Eierfladen, Eierſpeiſe, Pfannkuchen; *c.* Scherbenkuchen, Kugelhupf; 3. —níček, čku der Eibecher; —níkový Eierſtock-; Spießkuchen-, Eierkuchen-.

Vaj-íčko ſ. vejce; vájka das Gewehe, Geſtöber; —ko *slc.* kleines Ei.

Vak, u, vaček, váček, čku Beutel, Sakk, Taſche; *b.* Geldbeutel; *c.* Handbeutel, Beutelchen; *d.* die Fikke, der Schiebſakk; *e.* der Bünkel von Leder auf den Rükken; —a die Wakke (eine Bergart); —ový wakkig.

Val, u der Wall, Erhöhung der Erde, Bollwerk, Damm, Verſchanzung; fig. die Schutzwehr, Vormauer; 2. die Welle, die Woge, die Meereswoge; *b.* die Fluth, der Strom; —em wogenartig, wogend, wallend, wie Wellen; *β.* haufenweiſe, truppenweiſe, in Maſſe, in ganzen Haufen, wie hingeſtrekkt; *γ.* ſtürmend, gewaltig, mit Sturm.

Vál, u, —ec, lce, —ek, lku die Walze, der Zylinder; *b.* Wallholz; *c.* die Walze oder Wallbrecke zur Zermalmung der Erdſchollen; *d.* v. tkadlcovský der Weberbaum; v. u stavu tkadlcovského der Schleifbaum der Weber; *e.* v. plátna ein Ballen Leinwand; *f.* das Rollholz, Walze zum Mangeln der Wäſche; *g.* das Walgerholz, Treibeholz, Längeholz des Bäkkers; *h.* das Wirkbret, Nudelbret; *i.* der Haſpelbaum; lodní v. die Schiffwalze, Hebebaum; železný —ečok Bukkeleiſen (b. Perükkenm.); v. nakladací Zylinderbelegmaſchine; v. rozdrobovací Quetſchwerk; *k.* die Walze (in d. Mühle); *l.* —ec ein Wälzer; 2. V. Wahl, Strom des Rheins bei Neumägen.

Valach, a, Valášek, ška ein Walach aus der Walachei; *b.* ein mähriſcher od. karvatiſcher Walache, Schafhalter; 2. ein Wallach, verſchnittener Hengſt, ein Mönch; *b.* ein Verſchnittener; *c.* ein Faulenzer; v., u der Wallach, die Hurten, Geſtell der Hürden im Bräuhauſe; 2. eine Art Sieb; —y *pl., gen.* Valach, —ie *f.* die Walachei (Land); —yně ſ. Valaška; —uju ſ. valašim.

Valaš, i (im Bergb.) der Kühlkamm (ein Beil mit ſtarkem Rükken); valášek ſ. valach; —im, iti, valachuju wallachen, kaſtriren; 2. v. semeno lněné, od plev odloučiti; 3. faulenzen, auf der faulen Haut liegen; —ka die Walachin; 2. die Schäferart, Handbeil; —ský, valaský Walachen-, walachiſch; 2. ſchafknechtiſch; —ské ovce langhaarige Schafe; —sko die Walachei; —tice, —tička ſ. valaška 2).

Valb-a der Walm am Dache od. am Gewölbe; —ový Walm-; —uju walmen.

Válc-ový Walzen-, Zylinder-; —ovitý walzenförmig, zylindriſch; —ovna Walzenwerk; —ovní ſ. válcový; —ucha, valcucha *voluta* Walze, Rolle, Walzenſchnekke, Iltenſchnekke, Kegelvolute, Spindelwalze; valcuju walzen, einen Walzer tanzen.

Válč-ek, ečku ſ. vál; —ení das Kriegführen; Valčice *pl. f. nl.* Feldsberg (in Öſtreich); valčík, u der Walzer (Tanz);

—ím, iti ſtreiten, Krieg führen, beſtreiten; —ivý kriegſüchtig; —ivo Kriegsmaterial; —ivost Kriegsſucht, Kriegeluſt.

Val-ec, lce ſ. valčík; válec ſ. vál; —ecí Roll-; —eč, e, *m.* der Wälzer; 2. V. *nl.* Deutſchkrone (in Preuß.); *b.* Waltſch (Böhm.).

Váleč-ek ſ. vál; valečka die Wälzerin; 2. der Welkboden, Schwelkboden, Malzboden; —kovitý wie eine kleine Walze geformet; —ní Kriegs-; v. rohatina ſpaniſcher Reiter; v. stav Kriegsfuß; v. moc Streitkraft; v. tažení Feldzug, Heerfahrt; život v. Soldatenleben; v. cvičení Waffenübung; v. zvon Sturmglocke; —ný kriegeriſch, ſtreitbar; —ná, é, *f.* das Kriegslied; valeční Walzen-; —nictví Kriegswiſſenſchaft; —ník, a der Soldat, Krieger, Kriegsmann; —nost Tapferkeit, Heldenmuth.

Válek, lku eine kleine Walze; v. na nudle Nudelwalze, Wirkholz; 2. v. Bündel, Reißbündel, Reißholz; 3. Kothziegel; 4. die Flethe von Wolle; 5. die Wulſt.

Val-em ſ. val; —enc, e, *f. nl.* Valenzia (in Spanien); —ení, válení das Wälzen; v. ledu Eisgang, die Eisfahrt; *b.* v. die Vordringung; *c.* v. těsta Wirkung, Knetung des Teiges; 2. válení das Kriegen; válenice v hrnčírství, kus hlíny na válo zválené; —entyn, a, —enta, *m.*, —ek, lka, —eš, lše *m. nv.* Valentin.

Valch-a die Walke, Walkmühle, Knappenſtube; —ář der Walker, Walkmüller; —ářík, a Walkergeſell; —árna Walkmühle; —árství Walkhandwerk; —ovací Walk-; —ovka Walkerde, Walkererde, Seifenerde; —ovna, *mor.* —ovně *f.* ſ. valchárna; —ovnice Walkertiſch, Walkerpreſſe; —ovnictví Walkerkunſt; —uju walken, einw., dicht machen, bereiten (das Tuch); *b.* gleich machen, ebnen (die Erde); *c.* walkern; 2. v. koho Einen durchwalken, durchprügeln; *b.* (verächtl.) kritiſiren, durchhecheln, durchziehen, meiſtern, muſtern, hofmeiſtern.

Val-ič ein unbeſchlagener Wagen; —ihrach, a der leicht umfällt (wie die Erbſen); —ím, iti, váleti umwälzen, niederw., hinſtürzen, umſt., hinſtrekken, zertrümmern, einr-ißen, verwüſten, umhauen, umwerfen, niederw.; 2. *pol.* gewaltſam ſchlagen, ſtoßen; 3. v. na hromadu auf einen Haufen werfen, hinwerfen, zuſammenw.; 4. v. vinu na koho die Schuld auf Einen wälzen, ſchieben; 5. rollen, wälzen; v. se geſtürzt, gewälzt werden; 2. ſich wälzen, fortrollen; *b.* hinſtürzen, einſt., einfallen, hinf., umf.; *c.* wallen, ſtrömen, vorſchießen; *d.* mit ganzer Macht zudringen, einſtürmen, einſtürzen, herbeiſtrömen, ſich drängen; *β.* gerollt kommen.

Vál-ím, eti wälzen, herumw., rollen; v. sudy ſchroten; těsto v. den Teig kneten, wirken, längen, walken; *b.* v. walchern, wälgern, wulgern; v. šaty mangeln, mit der Walze Wäſche glätten, erweichen; *c.* v. poklony Komplimente ſchneiden; v. hody feſt zurichten, feiern; *d.* v. zuby die Zähne abwerfen od. brechen (v. Pferden); 2. v. kriegen, kämpfen; v. se ſich wälzen; fig. faulenzen; v. se s něčím Etw. wälzen; valina *pol.* das Hinſtürzen, der Einſturz; valiště *n.* Wallgang; —ivka *volvox* Kammſchnekke. Drehwurm, Halbkugel, Kugelthierchen, Wälzer; —ka Krieg; valkám, —kám rollen; valkář *slc.* ſ. valchář; —kový Walzen-; —kovitý walzicht, wie eine Walze.

Val-kovna *etc.* ſ. valchovna; —kuju ſ. valchuju; 2. v. šaty rollen; —mo *adv.* ſ. valný; 2. (von Erdäpfeln) in der Schale gekocht; —ní Schanzen-, Wall-; 2. v., —ný ſtürzend, wogend, ſtrömend; *b.* häufig, groß, ſtark, zahlreich, allgemein, Haupt-; *c.* tüchtig, wakker, brav, trefflich, bündig; jetel v. *spartium scoparium* Steinklee; —ník, u ein kleiner ſtarker Wagen; válník, u Mange; —noha *m.* ein Fleiſchklumpen, ein ſtarker Menſch, von ſtarken Knochen; —nožím se, iti ſäumen, faulenzen, ſich wo aufhalten; —ohrdý auf ſeine Schanzen ſtolz; —olomný ſchanzenbrechend, wällebrechend; —ostavnost *pol.* die Schanzkunſt; —oun, u Kegelplan; 2. das Geſchiebe (im Bergbau); —ouniště ein Ort wo Geſchiebe ſind; —our, u der Kegelplan; —ous, u, *pl.* —ousy Knebelbart, Zwikkelbart, Stutzbart, Schnurrbart; —ousáč ein Schnurrbärtiger; válov, u, válovec, vce, válovek, vku *slc.* die Mulde, das Mülbchen; —ovatý, —ovitý dikkleibig; 2. mit Wällen, mit Schanzen verſehen; ost Dikkleibigkeit; válovec, vce ſ. válov; 2. ſ. vál *h*); 3. *slc.* der Hemmſchuh; —ový Wall-; —ovitý ſ. valovatý; —těřice *pl. nl.* Neudorf (Böhm.); —tinov, a *nl.* Walterſchlag (in Mähren); —trubice *pl. nl.* Walterwitz (in Mähr.); —usám se herumirren, herumſtreifen, herumziehen; —viště Wälzplatz; 2. sláma z jara se stromků shrnutá, v níž proti zimě obaleny byly; vám ſ. vy.

Vam-bečice *pl. nl.* Albendorf (in Glatz); vámkám ihrzen; —pír ſ. upír; —pola, —pula, —pule *f.* Querholz zum Sperren, dikke hölzerne Stange als Riegel od. Hebel zu brauchen, Richtbaum; váň, ně, *m. slc.* ein großes Stükk Salz od. Koth.

Van-a, —ě, —ice die Wanne, Bade-

wanne; —čar, —žar, u Berberisbaum, Berberisbeerſtrauch, Sauerdorn, Weinſchädling; —dal, a ein Slave, Wende, Vandal; —dalština Wandalism; —dičnan, u Vanadates (Mineral); —dík, u Vanadium; —dle *f. slc.* Badwanne.

Vandr, u das Wandern, die Wanderſchaft; —ovka ſ. vandr; 2. ein Stükk von Zimmerl. entwendeten Holzes, wenn ſie wo arbeiten; —ovní, —ovný wandernd, fremd; v., ího, *m.* ſ. vandrovník; v. žena, *subst.* —ovná, é, *f.*, —ovnice eine Landſtreicherin, Läuferin; —ovník, a der Wanderer, Wandersmann, Ausländer; 2. ein Landſtreicher, ein Herumſchweifer; —uju wandern, reiſen; *b.* auf der Wanderſchaft ſein, als Geſell, als Handwerksburſch wandern.

Van-dule *f. nl.* Stangendorf (Olm. Kr.); —ě *f.* ſ. vana; —ek, nka *nl.* Raab (in Ungarn); vánek, nku das Lüftchen; —ěk, ňka *nv.* Wenzel; s Vaňkem se poraditi Ferjengeld geben; —ěný Wannen-; —ěnka eine kleine Wanne; vání, vění, víní das Wehen; —ice, —ička Waſſerkeſſel, Schenkfaß, Spülkeſſel, Schwänkkeſſel, Kümpe; vánice das Gewehe; ein ſtarker Wind; 2. Schneegeſtöber; vaňka eine Art Sommerbirnen; vaňkuju trotzen; vankuš, e, *m. slc.* der Polſter; vánoc, i, *pl.* vánoce, *gen.* vánoc, *f.* Chriſtfeſt, Weihnachten.

Vánoč-ka Weihnachtsſtrizel, die Chriſtſtolle; 2. eine Art Wanzen; —kuju Weihnachten halten wie die Dienſtboten, die in Dienſt zu dieſer Zeit gehen ſollen; —ní Weihnachts-; v. stromek Chriſtbaum; —nice ſ. vánočka; —ník, a Februar.

Van-oměr, u Manometer am Dampfkeſſel; —ot, u das Gewehe; —ový Wanne-; —těch, u *slc.* Wanſt; —tročím, iti flüdern (b. d. Holzflößern); —trok, u, *pl.* —troky *et* —troka *pl.* Fluder, Gerinne, Mahlgerinne, Schoßgerinne, Pechgerinne; —u wehen; wächeln; vůni v. Gerüche ſtreuen; vap, u *pol.* der Magen.

Vápen-atý kalkig; —atím ſ. vápením; —atost Kalkigkeit; —ec, nce Kalkſpath, Kalkſtein; —ý, —ný Kalk-, kalkig; —ice der Kalkofen, die Kalkhütte; —ický Kalkbrenner-; 2. Kalkofen-; —ík, —ník, a der Kalkbrenner; —ím, ěti verkalken, zu Kalk werden; v., iti kalken, in Kalk verwandeln; 2. v. pšenici den Weizen mit Kalk zur Saat vorrichten; —ina Kalkboden; —istý *slc.* ſ. vápenatý; —itý kalkartig; —ka Kalkwaſſer; —nost kalkige Beſchaffenheit; vapím, iti fangen.

Vápn-ateńka *gorgonia* die Gorgonie, Horngorgonie (ein Pflanzenthier); —ičitý Kalk enthaltend; —ík, u Kalzium; —ím, ěti verkalken, zu Kalk werden; v., iti mit Kalk weißen, bekalken; 2. verkalken, kalziniren; v. pšenici den Weizen kalken; —isko elender Kalk; —itý ſ. vápenitý; —o der Kalk; —ový Kalk-, kalkig.

Vap-ovec, vce *pol.* ein Weg voll Abgründe; —uju verlangen; 2. ſich ſchikken.

Var, u das Sieden, der Sud, der Wall, das Sprudeln des kochenden Waſſers; 2. ſiedende Flüſſigkeit, insbeſondere ſiedendes Waſſer; *b.* etw. Gekochtes; 3. ein Brau, Gebräude, ſo viel auf einmal gebräut wird; 4. v. sluneční Sonnenhitze; —adín, a *nl.* Wardein; vařák, u der Kochtopf; —alec, lce Arragonit; vařbuchta *m.* ein Faulenzer, Bärenhäuter; váreí, ího, *m.* Bräuer; —člivý kochbar.

Váře *f.* etw. Gekochtes, Geſottenes, gekochte Speiſe; 2. Gemüſe; vařečka ſ. vařecha; váreční, vareční Brau-; bräuberechtigt; v. kuchyně Garküche; váreč-ník, a ein Bräuberechtigter; várečnost Bräugerechtigkeit.

Vař-echa, —ešká, —eka, —ečka, —ejka, —ejčka *mor.* Kochlöffel, Rührl., Schauml., Küchenkelle, Spatel; 2. *slc. et mor.* Mauerkelle, Mörtelkelle; —ení das Kochen, Süden; v. piva das Brauen, Bierbrauen; jedno v. ein Sud; 2. v. *coll.* Zukoſt, Zugemüſe; v. polní Gemüſe, Hülſenfrüchte; —enice die Gemüstruhe, Speiſekaſten; —eníčko Zuſpeiſe; —enina der Abſud, das Gekochte; 2. *pl.* —eniny die Gemüſe, Zugemüſe; —enka Speiſekaſten; 2. geſottenes Salz, Sohlenſalz, Sudſalz; —ešká ſ. vařecha.

Varhan-ář der Orgelbauer; —árství Orgelbauerei, Orgelbaukunſt, Orgelbau; varhánek, nku ſ. *pl.* varhánky 2); —y *pl.*, *gen.* varhan, *f. et* ův, *m.* die Orgel; —ice die Organiſtin; 2. die Orgelſchule; —ictví die Organiſtenkunſt; 2. Organiſtenſtelle; —ík, a der Organiſt, Orgelſpieler; —ím, iti Eſelsohren im Buche machen, an den Enden der Blätter Büge machen, im Buche herumblättern; v. se ſich abmüden; varhánky *pl. m.* kleine Orgel, das Orgelchen, Poſitiv; 2. das Fröſchel in der Mühle; 3. Feuerzüge im Bräuhauſe; 4. Eſelsohr im Buche; 5. Rükkenfalten, Steißfalten an den Jäkkchen der böhmiſchen Bäuerinen; —ní, —ový Orgel-.

Varh-ost, i *nl.* Haslicht (Olm. Kr.); —ule *f. pl. mor.* Klöße mit Pflaumenmuß; —ulice ein im Ofen gebakkener Kuchen.

Var-i (für vaři) beſſ. als —y, ſonſt auch —te, var, varte *imper. et* v. se (vom ver-

lernen variti) hüte dich, aufgeſchaut, vergeſehen, ſcher dich weg; v. *adv. slc.* vielleicht, etwa.

Vař-ictví die Siederei; —ič der Sieder, Koch; v. soli der Salzſieder; —ička die Siederin, Kochin; 2. beſſ. —ečka ſ. vařecha; —idlo Kochapparat; —il, a ſ. vařič; —ilka ſ. vařička 1); 2. eine Art harter, zäher Winterbirnen blos zum Kochen; —im, iti ſieden, kochen; pivo v. Bier brauen; spolu v ſich vertragen; fig. v. co na úmyslu Etw. ſchmieden, im Schilde führen, vorhaben, brüten; v. hněv, ſcherzh. v. klih Zorn hegen, im Herzen nähren; v. se kochen, wallen, ſieden; *b.* glühen; fig. v. se po kom ſich um Jmd. ſehr intereſſiren, ſich um ihn grämen, ihn ſehr lieben; 2. v. ſ. varuju; —itý geſotten; varito, varyto ein Saiteninſtrument der alten Böhmen; —ivní Gemüſe-, Küchen-; —ivo, —ivko das Gekochte; *b.* das Zugemüſe, Zuſpeiſe, Eßwaaren; mleté v. Mahlprodukte.

Varka der Bogen der Brücke; várka das Gebräu, ein Sud Bier, Gebräude, das Brauen.

Varl-atový Hoden-; —e, ete, *pl.* —ata Hoden; —ichov, *n nl.* Frimburg.

Varmuž, e, —e *f.*, —ka Brühe, Defekt, Abſud, Brei; 2. *mor.* Butterbrei; 3. *slez.* die Brotſuppe; 4. Amalgama, Quikkbrei, Quikkmetall; —írna Amalgamirwerk.

Var-na Siederei, Siedhaus, Braugebäude; —ní Sied-, Sud-, Brau-, Koch-; —ný ſiedend; 2. brauſend; 3. fig. heiß liebend; várník, u *slc.* Südtopf; —oplný ſudvoll, wallend, dampfend; —ovčice *slc.* die Hüterin, Pflegerin; —ovčík, a der Pfleger, Hüter; —ovčivý *slc.* ſparſam; ost -keit; —ový Sud-, Sied-, Gebräu-; —ovkyně *f. slc.* Kinderwärterin; —ovný warnend, Warnungs-, erinnernd; —ovník, a der Warner; —ský (Karlovarský) Karlsbader; —šava Warſchau (in Polen).

Vart-a die Wache, Schildwache; —e se ſ. vari; —éř, —ýř der Wächter, der Wärter; —érský, —ovní, —ovnický Wärter-, Wächter-; —ovník, a Wächter; —nju Wache halten, bewachen.

Var-ucha *slc.* ſ. vařecha; —nju verwahren, gehörig verſehen; 2. bewahren, hüten, behüten, bewachen; 3. beſeitigen; 4. für. *pol.* Gewähr leiſten, verbürgen, zuſichern; 5. weggehen, weichen; v. se ſich einer Sache entziehen, ſich wovor hüten, in Acht nehmen, meiden; *b.* ſich bergen, ſich zurückziehen; v. sobě *slc.* aufbewahren, ſparen; —važov, a *nl.* Arbeſau (Böhm.).

Vás *genit., acc. et loc. pronom.* vy euch; vaský *pol.* eurig, zu Euch gehörig.

Vastrž-e, —ej, e, *f.* ein unterirdiſcher Graben, Kanal.

Váš *m.*, vaše, veralt. váše *f. et n.*, *gen.* vašeho, *m. et n.*, vaší, *f.* euer, eurige; Vaša, Vašek, ška, Vašík, a, Vašátko *nv.* Wenz; 2. vašek Auflauf; 3. ein großer Kochlöffel, Rührer; —eň, šně, —ně *f.* innere Eigenſchaft, Sitte, Art, Weiſe, Laune; 2. Fehler; 3. Gemüthsbewegung, Affekt; 4. Leidenſchaft, Sucht; 5. Groll, Zank, Ärger, Feindſchaft, Streit; vašinec, nce Einer von Euch, Eures Gleichen; vašinský euch gehörig, euer.

Vášn-ím, ěti anfangen in Affekt zu gerathen; v., iti Einen in Affekt verſetzen, hetzen; —ivec, vce ein leidenſchaftlicher Menſch; —ivý pathetiſch, leidenſchaftlich, launig, häklich; —ivost, —ost Leidenſchaftlichkeit, Launigkeit.

Vašnost Euer Liebden, Ew. Gnaden; *b.* Euer Ehrwürden, Ew. Wohlehrwürden; —íček, čka, —ínek, nka Seine Ehrwürden; —in Eueren Liebden (Gnaden, Ehrwürden) gehörig; —ňju, —íčkuju, —ínkuju Jemand gnädiger Herr heißen.

Vat-a, —ka das Zuggarn; 2. die Watte; 3. *mor.* ein Feuerherd in der Erde; —ák, u die Piſtolenkappe (eine Kappe von Tuch, den Schaft der Piſtolen in der Halfter zu bedekken); —arství Wattamacherhandwerk; —eň, tně, *m.* weibliche Scham; 2. Mutterſcheide; váti ſ. věju; váti das Wehen, Fächern; —ka ſ. vata 1); vátošna, brašna Weidetaſche, Jägertaſche; —ra Flamme, Feuer; —rál, u *slc.* Keule, Schäferkeule; —řím, iti Feuer im freien Felde machen; *b.* brennen, ledern; —rok, u ſ. vantrok; —rsek, sku —rští *n. coll.* Kniebuſch, das Knieholz; —nju wattiren.

Vav-ák, u ſ. vateň 1); v., a Johannisbeerſpanner (Schmetterling); —ice *pl. f. nl.* Bowitz (Budw. Kr.); —ous, u, *pl.* —ousy ſ. valous; Vávra *m.*, Vavrouš, e, *m. nv.* Lenzel; —rek, a *slc.* ein Zwerg, kleiner Menſch; —řín, u *laurus* Lorbeerbaum; —řinec, nce *nv.* Lorenz; —řiniště Lorbeerwald; —řinolistý lorbeerblätterig; —řinový Lorbeer-; —řiš, —rouš, e ſ. Vavřinec; —ruše *nf.* Laurenzia.

Vaz, u die Klebrigkeit; 2. das Band der Knochen; *b.* das Gebinde (b. Schieferdekker); *c.* v. šije das Genikk, der Nakken; 3. die Ulme, Ilme, Ulmenbaum; Fliegenbaum; —ací Bind-; 2. Strikk-; —ač der Binder, Verbinder; v. snopů Garbenbinder, Knebeler; *b.* v. der Strik-

ker; —ačka die Binderin, Verb., Zub.; *b. slc.* das Binden (im Weingarten), die Bindungszeit; 3. Bindseil ſ. a. vazák; —adlo Bindungswerkzeug, Bindungsmittel, die Binde, das Band, Verband; v. kloubů Gelenkbänder, Knochenbänder, Kapſelbänder; *b.* v. die Heftlade (b. Buchbind.); —ák, u Binde, Band z. B. das Strumpfband; *b.* Bindſeil; *c.* hinteres Heuſeil; *d.* příčkovní —áky (b. d. Zimmerl.) Bundſtänder.

Váz-ám, vážu, vížu, vázati binden, knüpfen, feſſeln, heften; fig. v. koho na jmeniny Einen zum Namenstage binden, anb.; na křtu někomu něco v. zum Eingebinde geben; *b.* v. ſtrikken, wirken, flechten; *c.* klöppeln, geklöppelte Arbeit machen; *d.* v. trámy die Bauhölzer verbinden, verzapfen, zuſammenz.; *e.* v. slova Verſe machen, in gebundener Rede ſchreiben; *f.* v. koho Jmd. verpflichten; v. se ſich binden, ſich anb.; *b.* ſich abhängig machen; *c.* verbunden ſein, ſchuldig ſein; v něco se v. ſich worein miſchen; *d.* v. se s někým ſich mit Einem verbinden, vereinen; v. se při kom ſich an Jmd. heften, binden; *e.* zuſammenhängen, in Verbindung ſtehen; —ané, ého, *n.* das Ungebinde; —anec, nce Reuſe; 2. die Bünde, Holzgebünde; —anek, nku Bündel; —ání das Binden, die Bindung, das Heften; v. rány Verband der Wunde; 2. v. Band, Verband, Bindband; 3. das Bündel; 4. v. písmen das Verbinden, Verſchlingen der Buchſtaben im Schreiben; v. punčoch das Strikken, Klöppeln; v. břeven, trámů das Binden der Hölzer, die Zuſammenzapfung; v. koho k čemu die Verpflichtung; 5. v. *coll.* das Strikkzeug, Geſtrikk; *b.* das Gebälke, das Dachwerk, der Dachſtuhl; *c.* das Zapfengerüſt im Teiche; —anice, —anička das Bund, Bündel; v. slámy zehn Schauben in einem Bunde, Strohſchaube, eine Bürde, ein Bund von zehn Schefeln; *b.* Bund Wirrſtroh; —aníčko das kleine Angebinde; —anina etw. Gebundenes; 2. die Reimerei, Verſe; —anka drátu runder Bund Draht (der Drahtbinder).

Vaz-atel der Binder; —ba das Heften, Binden, die Bindung, Heftung; 2. das Gebinde; 3. die Verhaftung, Haft, Verhaft, Bande, Gefängniß, Kerker; *b.* Gefangenſchaft; 4. das Angebinde; 5. (wdm.) Netz auf Rebhühner; 6. Zuſammenzapfung, Verklammerung, der Werkſatz, Kreuzband (im Bauweſ.); v. v hřebeně u domu Vereinigung der Sparren am Dache; 7. das Zapfenhaus, Zapfengerüſt im Teiche; 8. v. knih Einband des Buches, Einbund; —bář der Netzmacher; —ební Band-; —ebnice die Netzmacherin; 2. Binde; —ebník, a ſ. vazbář; —ek, zku ein Band; 2. ein Feldſtükk, wo man nur das grüne Futter ſäet z. B. den Klee; —ení das Hetzen, Zuſammenhetzen; 2. v. *et* v. se Streit, Zank; —í *n. coll.* Genikk; —ička ein kleines Gefäß, Vaſe; —ím, iti ſ. vadím 2).

Váz-ím, eti *slc.* die Wöchnerin einſegnen; —ka *slc.* Kirchengang der Wöchnerin.

Vaz-ký zäh; ost -heit; —ná, é, *f.* ſ. vázané; —ný dünnhalmig, wenn in die Garbe viel geht; —nice Stangen, das aufgeſchichtete Holz zuſammenzuhalten; —nost Zähheit; váznu, víznu ſtekken, hangen bleiben, ſtokkend ſein, ins Stokken gerathen; —omluva gebundene Rede, Verſe; —ový Rüſter-; —ovisko *slc.* der Ort, wo man ſtekken bleibt; —ovka großer Stokkſchwamm; —ozpěv, u ein Gedicht; —uněk, fasuněk, ňku kleiner Leiterwagen.

Váž-čí Wage-; —eň, žně, *f.* Schale an der Wage; 2. Gewichtigkeit; vážič der Schöpfer, Einſchöpfer; —ím, iti Etw. wägen, abw., durch die Wage erforſchen; *b.* nach dem Gewichte verkaufen; *c.* äquilibriren, nivelliren; *d.* fig. gegen einander halten; *e.* bewegen; nach Belieben lenken, leiten, kehren; 2. v. erwägen, abw., betrachten, unterſuchen, unterlegen; 3. v. *et* v. sobě něco, něčeho ſchätzen, achten, anſehen; *b. slc.* v. o sobě von ſich halten, denken; *c.* ſchätzen, ſchließen; 4. aufnehmen, vermerken, anrechnen, hoch nehmen; 5. daran ſetzen, auf Etw. verwenden, wagen; kus země někam v. einen weiten Weg unternehmen; *b.* v. na něco, na koho auf Etw. zielen, losgehen, darnach trachten, nachtr., nachſtellen; 6. v. vodú Waſſer ſchöpfen; slunce —í vodu die Sonne zieht Waſſer; *b.* v. trinken, ſaufen; 7. v. am Gewichte enthalten, Gewicht haben, wiegen; *b.* gelten, gültig ſein; v. se ſich wägen, hinundherwägen, ſchaukeln, ſchwingen, ſchwanken; 2. v. se *et* v. si Etw. wagen, ſich unterſtehen, unterfangen; —ina *slc.* die Wagegegend (in Ungarn); vážiště das Wagenholz; 2. Pflugwage, Sprengwage; vážitel der Wäger, Abwäger; 2. Beurtheiler, Schätzer; 3. der Schöpfer, der Einſchöpfer; —itelný wägbar; 2. ſchöpfbar; —itelniny *pl.* Ponderabilien; —itelství die Wägekunſt; —ivý, ost ſ. vážlivý, ost; —ka, *pl.* —ky kleine Wage; 2. —ka *libellula* Wäglein, Waſſerpfau, Waſſerpuppe, Waſſerjungfer, Spinnenjungfer, Schuhflikker,

Pfauſliege, Libelle; —livý wägend; 2. überlegend, bedächtig, bedachtſam; 3. angeſehen, geſchätzt; ost die Bedachtſamkeit; —né, vážné, ého, *n.* das Wagegeld, die Wagegebühr; —ní Wag-, Gewicht-; v., iho, *m.* der Wäger, Wagemeiſter, Eicher, Eichner; —ný wichtig, Gewicht habend, ſchwer, vollwichtig, gewichtig, inhaltsſchwer; *b.* von Wichtigkeit, erheblich, anſehnlich, Einfluß habend; *c.* ſchätzbar, achtbar, geſchätzt, ehrwürdig, angeſehen; *d.* ernſthaft, geſetzt, würdig; *e.* gründlich, nachdrükklich, gravitätiſch; 2. ſ. vážitelný; —nice der Schöpfbrunnen; 2. die Wage am Wagen, am Pfluge; 3. das Wagehaus, die Stadtwage; *b.* das Ungeld, Pakkhaus, Wagamt; 4. *slc.* die Heuwage; —ník, a der Wieger, Wäger, Abwäger; —no *adv.* wichtig, gültig; —nost das Gewicht, die Gewichtigkeit, die Schwere; *b.* Werth, Gültigkeit; 2. Kraft, Nachdruk, Wichtigkeit, Nachdrükklichkeit, Belang, Intereſſe; *b.* Achtung, Anſehen, Einfluß; *c.* Würde, Größe; *d.* Ernſt, Ernſthaftigkeit; *e.* Achtung, Hochachtung, Werthſchätzung; 3. Schwung; 4. Überlegung, Erwägung; —nota ſ. vážnost.

Vběh, u der Einlauf; —nu, vběhám einlaufen, hineinl.; do rukou v. in den Wurf kommen; vberu se, vebrati, vbírám se in Etw. kommen, hineindringen; *b.* heimlich eindringen, ſich einſchleichen; vběžiště Einmündungspunkt (an einer Eiſenbahn).

Vbiju, iti, vbíjím, ci einhaften, einſchlagen, hineinſchlagen; 2. anſchlagen; Vblánsko *nl.* Pflanzen (in Böhmen); vbláznim, iti se do někoho ſich in Jmd. vernarren.

Vbo-čilý eingebaucht (Thalgrund); —dčivý ſtechend; —dlý eingeſtochen; —dnu, —du, vbůsti, —dám, —duju einſtekken, hineinſt., einſtechen, hineinſt.; —žím, iti mit Gott vereinen, eingöttern; v. se ſich mit Gott vereinen.

Vbr-tim, iti einbohren; —zce bald, im Walden, baldigſt; vcáknu fletſchernd einſpritzen, hineinſpritzen.

Vce-dim, iti, —zuju einſeigen; —le im Ganzen, ganz; —stný im Weg ſtehend; vcílím, iti, vciluju einzielen.

Vcpám ſ. vecpám; vcrknu eintröpfeln, einſikkern; včaruju herbeizaubern.

Včas, —ně *adv.* zur Zeit, bei Zeiten, rechtzeitig; —ný zeitgemäß, zur Zeit geſchehend, rechtzeitig; —nost die Zeitgemäßheit; —opis ſ. časopis; včechrám durch's Auflekkern hineinthun.

Včel-a, —ka, —ička *apis* die Biene, Imme; v. lesní Waldbiene, Waldhummel; mladá v. Bienenbrut; —ák, a ſ. včelař 1); —aňka die Meliſſe; —ař der Bienenwärter, Bienenmeiſter, Biener, Bienenmann, Bienenwirth, Zeidler, Zeidelmeiſter, Imker; 2. v., —ařík, a *merops apiaster* der Immenwolf; —ařím, iti Bienenzucht treiben; —arství die Imkerei, die Bienenzucht, Bienenkunſt; —esno die Sauge, Hölle in der Malzdörre; —í Bienen-; —ička ſ. včela; —iční Bienen-; —in, u *slc. et mor.* der Bienengarten, das Bienenhaus, das Immenhaus; —ina Topf zum Anräuchern der Bienen; —inec, nce, —ínek, nku ſ. včelín; —ka ſ. včela; 2. Hühnerlaus; —natý bienenreich; —ní Bienen-; —né, ého, *n.* der Zeidelzins; —nice Bienenſtokk; *b.* ſ. včelín; 2. *perilla* Meliſſe, Bienenkraut; —ník, a ſ. včelař; 2. Bienenſpecht; v., u Bienenſtokk, Bienenkorb; *b.* Bienenhaus, Bienengarten; 2. *melissa officinalis* die Gartenmeliſſe; —ojed, a Immenwolf; —olupce *m.* der Bienendieb; —ovitý bienenartig; —stvo *coll.* die Bienen.

Včep-ní peníze das Geld, welches nach den Unkoſten auf Erze übrig bleibt (im Bergb.); —uju einzapfen.

Včer-a *adv.* geſtern; od včíra von geſtern; —ejšek, ška der geſtrige Tag; od —ejška ſeit geſtern, von geſtern an; —ejší geſtrig.

Včes-ám, —nu, včísnu, —uju hineinkämmen; včíhnu hineinkommen.

Včil-e, včil *adv.* ſchnell; 2. itzt, ſogleich; —ek, lka Itzt; v., —ka, —ky *adv.* ſ. včile; —ejšek, ška *mor. et slc.* die itzige Zeit; —ejší itzig, jetzig; —ý ſchnell, flink, witzig; —ost die Flinkheit, Witzigkeit; včiním, iti, včiním, ěti hineinthun.

Včír, a der geſtrige Tag; ode —a ſ. včera; —ejší ſ. včercejší; včlánkuju inartikuliren; včlověčím se, iti Menſch werden.

Vd-aj, —ej, e, *m.* die Heirath; na v. mannbar; —ajný *mor.* mannbar; —ám, áti eine Tochter verheirathen, ausgeben, an einen Mann bringen, vermählen; 2. v. komu co Jemanden Etwas geben, reichen; 3. übergeben; v. se ſich vermählen, einen Mann nehmen, ſich verehlichen; v. se komu *mor.* Einen heirathen; —ání das Ausgeben, Anmannbringen; 2. v. *et* v. se die Heirath, Verheirathung, Verehelichung (einer Weibsperſon); na v. mannbar, heirathsmäßig; —avadlo (ſcherzh.) die Luſt zum Heirathen; —ávalka eine, die ſtets im Heirathen begriffen iſt, ohne doch wirklich zu heirathen; —ávavý mannsſüchtig; —ávím, iti, —avnju eindrükken; —avky *pl. f.*

Heirath (von Weibspersonen); vdeblám hineinstopfen.

Vděč-ba Gefälligkeit; 2. der Wunsch; Glükkwunsch; —ebný Glükkwünschungs-; —enství die Dankbarkeit; 2. die Freude, das Wohlgefallen; —ím, iti angenehm machen, verlieblichen; v. se sich angenehm machen, sich schmiegeln; *b.* Etw. zu Gefallen thun, willfahren, sich dankbar bezeigen; —livý, ost *slc.* s. vděčný, ost; —ně *adv.* dankbar, erkenntlich; 2. mit Vergnügen, willig, gern; 3. angenehm, annehmlich; 4. zum Vergnügen, zur Freude; 5. unentgeltlich; —ný dankbar, dankbarlich, erkenntlich; —en čeho dessen froh; 2. v. annehmlich, angenehm, lieblich, anmuthig, willkommen; —nost die Dankbarkeit; 2. die Annehmlichkeit, Lieblichkeit, Anmuth; *b.* Freude, Wohlgefallen; —nůstka kleine Dankbarkeit.

Vdech, u das Einhauchen; 2. das Eingeben; —nu, vedchu, —uju, vdýchám hineinathmen, einblasen, einhauchen; fig. eingeben, einflößen; vděju, vdíti hineinthun, einlegen, anlegen.

Vděk, u der Dank; *b.* Dankbarkeit; *c.* Belohnung; *d.* Vergnügen, Gefallen; za v. něčím vzíti vorlieb nehmen; 2. v. der Reiz, die Anmuth, Schönheit; v. *adv.* lieb, willkommen, recht, anständig; *b.* zu lieb, zu Gefallen, gefällig, zu Dank; —a s. vděk, u; 2. *pol.* Zierde, Ruhm; 3. *pl.* —y die Huldgöttinen, Grazien, Chariten; —yně *f.* Grazie; —okrásný reizend schön; —ozpěv, u der Dankgesang; —uplný liebreizend, voll Anmuth, Reiz; —uplnost die Grazie (als Eigenschaft).

Vděl-ám einmachen, hineinthun; —ím, iti, —uju die Theile einthun, vertheilen; v. se sich worein vertheilen; —itelný eintheilbar.

Vde-ru se, vedrati se, vdírám se eindringen, hineindr.; —sátkuju auf den Zehnten bringen; —šení das Einhauchen.

Vdy, —cky, vdyť s. vždy; —chám, —chnu s. vdechnu; vdírám einlechen (b. d. Zimmerl.); v. se s. vderu se.

Vdlabám eingraviren, einschneiden; vdlážděm, iti, vdlažďuju einpflastern, hineinpfl.; vdlužím se, iti sich einschulden, sich in Schulden stekken.

Vdmechnu, vdmychnu, vdmýchám, vdmychuju einhauchen, einblasen, einziehen durch Athem; vdobývám fordern.

Vdol-e *adv.* unten; —ek, lku, dolek die Talke (eine Art Mehlspeise); vdorný trotzig.

Vdov-a, —ice, —ka die Wittwe, die Wittfrau; v. po živém Strohwittwe; 2. strnad —ka *emberiza (vidua) paradisea* die Paradiesammer, Wittwe; —ář der den Wittwen nachjagt; —čí Wittwen-; —ec, vce der Wittmann, der Wittwer; —ecký Wittwen-; —ectví der Wittwenstand; —í Wittwen-; —ice, —ička s. vdova; —ím, iti Wittwe sein; —ský Wittwen-; —ství Wittwenstand.

Vdrb-ám, —u, ati einreiben, einkrazen; vdrobím, iti, uju einbrokken, einbrökeln; 2. hineinstekken, einlegen, hineinl.; vdružím, iti einstekken, hineinst.; v. se sich hineinstekken.

Vdu-chám *slc.* s. vdechnu; —ju, vdouti, —nu, vdouvám einblasen, hineinblasen; —šný seelenvoll.

Ve *praep.* s. v; ve *intrj.* weh!

Věc, i, vícka, —ička die Sache, das Ding, Wesen, der Gegenstand, Etwas; 2. Gegenstand, die Rede, Materie, das Thema; v. hádky streitiger Punkt; *b.* v. der Inhalt, der wahre Gehalt, Sinn; 3. ein Vorfall, Geschichte, Begebenheit; to jsou —i, to je v.! das sind auch G'schichten (ironisch), da ist auch was dran; 4. Handlung, That; *b.* Wirklichkeit, Wahrheit; 5. der Ausgang, Erfolg; 6. der Umstand; *b.* der Stand, die Lebensart; 7. Angelegenheit, das Geschäft, Affaire; v. jednoty das Vereinswesen; to je má v. das ist meine Sache, mein Fach, meine Sorge; *b.* v. Beruf; *c.* die Pflicht, Gebühr; 8. Ursache; 9. Prozeß, Handel, gerichtliche Sache; 10. die Art, Weise; 11. Vermögen, Sache, Gut; dobrou v. míti im guten Stande sein; 12. Vortheil, Nutzen, Wohl, Interesse, das Beste einer Sache; od —i zum Nachtheil; *b.* undienlich, unschicklich; 13. die Verwaltung, Verfassung; v. pospolitá das gemeine Wohl, das allgemeine Beste, der Staat; 14. die Macht, Menge; 15. (im Bergbau) der Gang; v. *adv.* s. více; —e, věče *n.* (veralt.) die Versammlung, Rathversammlung; v. *adv.* s. více; vecím, eti gewöhnlich nur in der dritten Person: vece sprach; —itý, bess. —natý gehaltvoll, reich an Inhalt; 2. besser věcní s. d.; —natost Gehaltfülle, Sachgehalt, Reichhaltigkeit; —ní, —ný Sach-, dinglich, sächlich, reell; —nost Sächlichkeit, Realität, Reales.

Vecp-ám, —u, ati, *imper.* —ej *et* —i einstopfen, hineinst.; *b.* na někoho vinu v. auf Jmd. die Schuld schieben, ihm aufdringen; *c.* někomu, do někoho něco v. hineinbringen, beibr.; v. se sich eindrängen (v. einer Menge); vecím se, iti se v něco sich mit Ehren eindringen; vecvikuju einschulen, durch die Schule einpfropfen.

Več, v co worein; věč *adv.* ewig; věče ſ. věce; —er, —ír, víčer, a der Abend; v., —erem, s —erem, k —eru, k víčeru, k —erou, k —erému, okolo —era, na v., pod v., u v., z —era, s —era abends, am Abend, gegen Abend; štědrý v. der heilige Abend, Chriſtnacht.

Večeř-ádka, —átka *f.*, —átko Überbleibſel vom Abendeſſen; —adlý kalt, abgeſtanden; —adlo Speiſezimmer, der Speiſeſaal, Eßſaal; večeras *adv.* dieſen Abend, heute Abend; —e *f.*, —ička das Abendeſſen, das Abendmahl, der Abendtiſch, die Abendmahlzeit, das Nachtbrot, Nachteſſen, Nachtmahl; v. Páně der Tiſch des Herrn; večeřejší ſ. včerejší; večerek, rku ſ. večer; —elý der genachtmahlt hat; —ící Abend-; —ím, eti nachtmahlen, zu Nacht eſſen, Abendmahl halten; —ím se, iti Abend werden; —inka, *pl.* —inky Abendzuſammenkunft, Abendunterhaltung, die Soirée; —ště ſ. večeřadlo.

Večer-ka, vojenská v. der Zapfenſtreich; —na ſ. večeřadlo; 2. die Veſper; 3. ſ. večeře; —ní Abend-, abendlich; —nice Unhold, ein wildes Weib, welches Abends herumgehen ſoll; 2. der Abendſtern; 3. *sphinx* der Abendvogel; —nička ſ. večernivka; —ník, u ſ. večerka; —ním, ěti Abend werden; v., iti Abend machen; v. se Abend werden; —nivka *hesperis* die Nachtviole, Frauenviole, Matronalviole, Matronenblume, die Wendelblume; —nost die Abendzeit; —os *adv.* ſ. večeras.

Věč-í ſ. veliký; —ík ſ. většík; —ím, iti verewigen; 2. ſ. většim; —ina der Rathſchluß; večír ſ. večer; večírka, *pl.* večírky Abendbeſuche, Abendunterhaltungen; —itý beſtändig dauernd, immerwährend, Jahrhunderte lang, ewig; —itost Ewigkeit; —ivější etwas größer; —ko ſ. víko; —něbytný ewig, immerwährend; —nec, čence *gomphraena* Kugelamaranth, Winterblume; —nežívotný das ewige Leben enthaltend, gebend; —ný ewig, ohne Ende während, immerwährend, langwährend, unſterblich; v. žid der ewige Jude, Irrgeiſt; —nobytný ſ. věčněbytný; —noplynný ewig fließend; —nost Ewigkeit, unendliche, immerwährende Zeit, Unſterblichkeit; —nostejný ewig gleich; —nověký ewig; večtu, večísti, včísti se v něco ſich durch Leſen in Etw. hineinfinden; ved, ved ſ. vyt.

Věd, u das Wiſſen, Kennen, die Kenntniß; v., a ein Wiſſer, Seher, Zuſeher; 2. ein Zauberer, weiſſagender Geiſt; —a das Wiſſen, Kennen; *b.* die Wiſſenſchaft; 2. die Seherin, Wahrſagerin; —ař der Wiſſenſchaftskrämer; —ec, dce der Wiſſer, Kenner, ein wiſſenſchaftlicher Mann; —ecký Wiſſer-; 2. wiſſenſchaftlich; —eckost die Wiſſenſchaftlichkeit; —ectví die Kenntniß; —ectvo eigentl. die geſammten Kenner, Wiſſer; 2. die ſämmtliche Wiſſenſchaft, das ganze Wiſſen; —ělný, —itelný wißbar; ost -keit; —ěnec, nce ein Wiener Pfennig; vedení das Führen, Leiten, die Führung, Leitung; v. knih Buchhaltung; v. dítek die Erziehung; v. hospodářství die Bewirthſchaftung; v. práva die Exekuzionsführung; v. železné dráhy der Betrieb der Eiſenbahn; v. časopisu die Redakzion; —ění das Wiſſen; —érce, —érko ſ. vědro; vederní glühend heiß; —erní Eimer-, eimerig; —itelný wißbar; ost -keit; —kyně die Wiſſerin, Seherin.

Vedl-é *praep.* neben, darneben, gleich dabei, nächſt, längſt, bei, nebſt; 2. nach, laut, verhältnißmäßig zu, gemäß, zu Folge, in Gemäßheit; v. *adv.* neben; —ebylost das Nebeneinanderſein, die Koordinazion; —éčárný gleichlaufend, parallel; —edomec, mce, *pl.* —edomci Nebenbewohner; —ejšek, šku der nebengelegene Theil, Nebenapparat, Nebendinge; —ejší Neben-, nebenſeitig, nebenſächlich; v. zvuk Beiklang; —iva *mor.* ſ. vedlé; vědma, viďma *rus.* die Zauberin.

Věd-mo *n.* die Zauberei, Wahrſagerei; v. *adv.* wiſſend; —ný wiſſenſchaftlich; —nost Wiſſenſchaftlichkeit; —nu ſ. vadnu.

Vědom-ce *m.*, —ec, mce ein Kundiger, Kenner, Erfahrener; *b. slc.* ein weiſer Mann, Wahrſager; —ecký Kenner-; 2. wiſſenſchaftlich; —ectvo die ſämmtlichen Wiſſer, Kenner; 2. das Ganze der Wiſſenſchaften; —í *n.* das Wiſſen, Mitwiſſen, Vorwiſſen; 2. das Bewußtſein; 3. die Erkenntniß, Wiſſenſchaft; —ý bekannt, bewußt; 2. kundig, kennend, wiſſend, mit Etwas bekannt, wiſſentlich; vědomil, a der Wiſſenſchaftsfreund; vědomilovnost die Wiſſenſchaftlichkeit; —itý wiſſentlich; —itost das Wiſſen, die Kenntniß; —o *adv.* ſ. vědomý; —ost die Wiſſenſchaft, Kenntniß, Erkenntniß, Erfahrung, das Wiſſen, die Kunde; *b.* das Wiſſen, Vorwiſſen, Mitwiſſen; *c.* die Nachricht, Auskunft, Kunde.

Věd-osloví *n.* die Wiſſenſchaftslehre; vedoucí leitend; —oucnost die Wiſſenſchaft, Kenntniß; —ouch, a ein Zauberer, weiſſagender Geiſt.

Vedr-alec, lce Eindringling; —ati se ſ. vderu se; vedřím se, iti heiß, hitzig werden; vedříš, e, *m.* Asbeſt; —ní hitzig;

—nik, u der Granatapfel; —o die Sonnenhitze, Brennhitze, Wärme, Brunſt, die Schwüle, Gewitterluft.

Vědro, vědérko, vědýrko, vědérce *n.* der Eimer, Waſſereimer, Schöpfeimer, der Kübel; *b.* Weinmaß, Eimer.

Vedu, vésti, vesti, vedsti, vodím, iti führen, leiten; 2. gehen, führen, zielen; 3. führen, unterrichten, anleiten, lehren, anhalten, gewöhnen, erziehen; 4. veranlaſſen, Urſache einer Wirkung ſein; 5. eine Sache nach ihren Umſtänden anordnen, derſelben vorgeſetzt ſein, ſie verwalten; tovaryšství s kým v. Freundſchaft mit Einem unterhalten; práci, péči, starost, útraty, náklad v. Arbeit, Sorgfalt, Koſten anwenden, Sorge führen, tragen, Koſten tragen; řeč v., slovo v. Rede führen, ſich verlauten; nářek v. ſich beklagen; 6. hegen, führen; s úřadem jednání v. mit einem Amte verkehren; stráž v. Wache halten; 7. fortſetzen; 8. svědky v. Zeugen ſtellen, aufführen, vorf., den Beweis durch Zeugen führen, anf.; v. co na koho Jmd. anſchuldigen, Etw. auf Einen bringen, ihm vorwerfen; 9. rod svůj v. ſeinen Stamm herleiten; 10. gedeihen, nähren; 11. voditi lange Zeit führen, herumführen; za nos v. bei der Naſe herumführen, zum Beſten haben; *b.* irre führen; v. kým *pol.* mit Einem machen was man will; v. se ſich führen, einander führen; *b.* ſich aufführen; v. se na něčí statek pfänden; *c.* von Statten gehen, wohl gehen; v. sobě, si ſein, ſich benehmen, thun, ſich betragen; fig. lärmen, toben, böſe thun; hoře si v. jammern; stížnost si v. klagen, Beſchwerde führen.

Vefouk-nu, —ám, vefukuju einblaſen, einwehen.

Vědlas, u die Klugheit, Vorſichtigkeit; —ný klug, weiſe, heilſam, nützlich, hochſinnig; —no *adv.* klug; —nost, —tvo die Klugheit.

Vehn-ání die Eintreibung; —ati ſ. vženu; —u, vhýbám einbiegen; 2. v. *et* v. se ſich einbiegen.

Vehra-dím, iti eindämmen; —ju, vehrám einſpielen.

Věch ſ. vích; —a, vícha *slc.* Buſch od. Kranz aus Stroh od. Reiſern, gewöhnlich als Zeichen des Bier- od. Weinverkaufs; —et, chtu, —tík, u, —ětek, —ýtek, tku ein Fegelappen, Fegewiſch, Strohwiſch, Scheuerwiſch, Waſchwiſch; fig. ein Wiſchbader; 2. Bierkranz, Bierzeichen, Weinzeichen; 3. das Zinngras; —tisko ein garſtiger Strohwiſch; —toví *n. coll.* Strohwiſch, Scheuerwiſch, Fegewiſch, Waſchwiſch, Wiſch von Quecken, Schaftheu; —u *intrj.* mein Treu.

Vej, bavej *intrj.* ſchau, ſieh einmal; vej ſtatt vý in Zuſammenſetzungen ſ. d.

Věj-adlo Wurfſchaufel; —ák, u Wedel; —ba das Schwingen, das Worfeln, Wannen des Getreides.

Vejc-atý Eier habend; 2. mit Hoden verſehen; —e, *gen.* e *et* ete, *pl.* —e, *gen.* vajec, vaječko, vajíčko das Ei (beſond. der Vögel); rybí v. Roggen; 2. vajíčko die Puppe; 3. die Hode.

Vejco-rodný eierlegend; —vaci Oval-; —vý Ei-; —vitý eiförmig; —vka *ovula* Eiſchneffe; —zvěr, a Dezoon; vejcuju eirund, oval machen; vejčitý eirund, oval; vejdělek ſ. výdělek.

Vejdu, vjidu, vnidu, vjíti, vníti, vchodím, iti, vcházím, eti eingehen, hineingehen, hereing., eintreten, bet., einkommen; v. na stolici den Stuhl beſteigen; do moře vcházeti in's Meer laufen, ſich ergießen (v. Fluße); 2. v. vstříc, v cestu něčemu Einhalt thun, begegnen; v. več wozukommen, gelangen, werden, worein verfallen; ve skutek v. verwirklicht werden; v moc v. rechtskräftig werden; *b.* v. več in Etw. eingehen; do života v. in's Leben treten; 3. v. *et* v. se hineingehen, Raum haben; vchoditi se *pol.* in's Gehen kommen; —mek, mku ſ. výdumek.

Věj-e *f.* Geſtöber; —ecí Wurf-; —eč der Schwinger, Worfler (des Getreides); —ečka die Worflerin; 2. Wurfſchaufel; —ice, —ička großer Wind, die Windsbraut; 2. die Kornſchwinge, Wurfſchaufel; 3. die Leimruthe, Leimſpindel; 4. Fächer; *b.* Fliegenwedel; 5. die Augenlieder; —ící Wurf-; —idlo die Wurfſchaufel; —íř, —řek, řku die Wurfſchaufel; 2. der Fächer; —řnice, —řník, u *borassus* Schirmpalme, Fächerpalme, Weinpalme; —řník, a der Fächermacher; —řovitý fächerförmig; vejití der Eintritt; —ítko Wedel, Fächel; —ka ſ. věječka 2); 2. ſ. věje; vejkám bellen, heulen wie ein Hund; vejmě im Namen; vejmu, outi *et* vjíti, vjati, vjímám, vnímám hineinnehmen; vejr *etc.* ſ. výr *etc.*; vejsykovatá vlna ungewaſchene Wolle.

Vejsk, —al, —ám, —ot ſ. výsk *etc.*; vejšar ſ. výšar.

Vejt, u *isatis* der Waid; —ař der Waidbauer, Waidhändler, Waidfärber; —arství der Waidhandel, Waidbau; —ní Waid-; —ník, u die Waidmühle; —ový Waid-; —rah, u *nl.* Waitra (in Öſterr.).

Věju, váti, víti, vanu, veralt. věnu, vívám blaſen, wehen; libě v. ſäuſeln;

vůně věje der Geruch duftet; cítí odkud vítr věje er riecht den Braten: fig. v. koho *pol.* Einen wegblaſen; 2. v. fächern, Wind machen; v. obilí das Getreide wannen, ſchwingen, ſichten, wurfeln, worfeln; 3. písek mi věje do tváři der Sand fliegt mir in das Geſicht; 4. vanouti verfliegen in den Lüften, vergehen, verſchwinden, entwiſchen, zerſtieben; 5. flattern; Vejvary *pl. f.*, Majovice *nl.* Eibes (im Brünn. Kr.); vejvoda *etc.* ſ. vojevoda *etc.*

Věk, u die Zeit, Zeitdauer; 2. die Lebensdauer eines Menſchen, die Lebenszeit, Leben; *b.* das Menſchenalter; 3. das Alter, Zeitalter, Weltalter, eine Zeitperiode; starý, starodávní v. das alte Zeitalter; střední v. das Mittelalter; nový v. die neue Zeit, das itzige Zeitalter; 4. die Ewigkeit, eine lange, unendliche Zeit; na —y, po —y, u —y, u v., —y, —ův, —y —oma, —y —om, od —ů až na —y, věčné —y, na věčné —y, věčně —oma in Ewigkeit, in alle Ewigkeit, auf immer; budoucí v. die Zeit Jenſeits, die Ewigkeit; veklati ſ. vkoli.

Věko-dobný von Jahrhunderte langer Geſtaltung; —letý Jahrhunderte alt, hundertjährig; —listý ewig belaubt, immergrün; —pustý durch Jahrhunderte öde; —snubný ewigverbindend; —stálý durch Jahrhunderte ſtehend, feſtſtehend; —starý Jahrhunderte alt, uralt; —svíží ewig friſch; —věčný ewig; —vitý alt, bejahrt; 2. Jahrhunderten gleich; —vzdorný Jahrhunderten trotzend; —zvučný ewig tönend; —zvuk, u (poët.) der Nonenton; —žizný ewig lebend.

Vekrajní zámek das Landſchloß; věkuju ewig dauern, ewig währen; 2. irgendwo lang bleiben, ausbleiben; vél, u, vejl, vejhel, u der Schleier.

Vel, u das Kommandowort; V., a, —es, a der Hirtengott, Beſchützer des Viehes; —a *slc.*, věla *slez. adv.* ſ. vele; —ary *pl. m.* Lemklöſer im Bergwerke; —átko *slc.* Wachsthum; —bím ſ. velebím.

Velbloud, a *camelus* das Kameel; někomu —a na nos pověsiti Einem eine Brille auf die Naſe ſetzen; 2. v. fig. ein dummer Menſch; 3. Ankerſeil, Schiffſeil; —ář Kameelwärter, Kameeltreiber; —ě, ěte, *n.* ein junges Kameel; —í Kameel-; —ice das Mutterkameel; —ka, —ěnka die Kamelie (eine Blume); —ník, a der Kameeltreiber; 2. das Dromedar; v., u *corispermum* der Wanzenſame (ein Gewächs); —ohlavec, vce der Chamäleon; —ový Kameel-; —ovitý kameelartig; —ovodec, dce der Kameeltreiber.

Vel-brynda ein Schimpf für Weiber; —boženství große, göttliche Macht; —duchý eines großen Geiſtes.

Vele, veralt. vèle *adv.* ſehr; v. v. gar ſehr; v. *n.* die Welle, der Wellbaum, der Haſpelbaum.

Veleb-a Herrlichkeit, Größe, Majeſtät; 2. die Preiſung; —enství ſ. velebnost; 2. Preis, Ehre; —ím, iti emporbringen; 2. preiſen, hoch preiſen, lobpr., anbeten; vysoce v. Einen in Himmel erheben, ſehr rühmen; v. se geprieſen werden; 2. ſich preiſen, ſich rühmen; *b.* hoffärtig gehen, einherſtolzen; velebystrý ſchnell, lebhaft; —itel der Preiſer, Anbeter, Lobredner; veleblahý überglükklich, ſehr glükklich; veleblažený ſehr ſelig; —ný herrlich, anſehnlich, feierlich, rühmlich, preislich, vortrefflich, majeſtätiſch; 2. ehrwürdig, hochwürdig, erhaben; —ník, a, —níček, čka der hochwürdige Herr: v., u ein Reim; —nolidský großmenſchlich; —nooký großäugig, mit herrlichen Augen; —nost die Herrlichkeit, Vortrefflichkeit, Größe, Hoheit, Majeſtät, Würde; *b.* Majeſtät (Titel); *β.* Magnifizenz; *γ.* Hochwürden, Ehrwürden, Hochehrwürden; —uju ſ. velebím.

Vele-cením, iti hochſchätzen; —ctěný verehrungswürdig; —ctěnost (ein Titel) Wohlehrwürden; —ctihodný Venerabilis (Titel d. Pfarrer); —čestný ſehr ehrenvoll; —drahý ſehr theuer, theuerſter; —duch, a das Genie; —důstojnec, jence, —důstojník, a Großwürdenträger; —důstojný, —důstojnost Reverendiſſimus (Titel der Kathedraldomherren); —důležitý hochwichtig; —hrad, u die Hauptſtadt des ehemaligen großmähriſchen Reichs; —hradský Meklenburger; —hradsko Meklenburg; —hrozný ſehr ſchrekklich; —jazyčný, heſſ. vícejazyký mehre Sprachen kennend; —kněz, e, *m.* der Hoheprieſter, Kirchenfürſt; —krásný ſehr ſchön; —křižník, a der Großkreuz (Titel); —krutá bitva heißer Kampf; —lepý prächtig, groß; —lítý grauſam, hart, ſchrekklich; —milý ſehr lieb; —mnohý ſehr viel; —moc, i die Großmacht; —mocný großmächtig; —mocnost große Macht; —moudrý hochweiſe, überaus klug; —mužný mannskräftig; —ní das Befehlen, der Befehl; 2. das Kommando; —obsáhlý weit umfaſſend; —osa eine große Are; —pádný mit Wucht fallend; —platný vollgültig; —plodný überaus fruchtbar; —řečivost Großſprecherei; —říše *f.* das Großreich; —rozměřený wohlberechnet.

Veleslav, a *nv.* Herakles; v., u *et* velesláva der Triumph, die Glorie; —enství die Herrlichkeit, Majeſtät; —ice *pl.*

nl. Weiſlowitz (Bud. Kr.); —ím, iti hochpreiſen, verherrlichen; 2. triumphiren, Triumph halten; —itel der Lobpreiſer, Verherrlicher; 2. der Triumphirende, ein Triumphirer; —ný hochpreislich, hochberühmt, hochlöblich, wohllöblich, hochgelobt, preiswürdig, glorreich, glorwürdig; majeſtätiſch, prächtig; 2. *slc.* Triumph-; —nost Herrlichkeit, Majeſtät; 2. *slc.* der Triumph; 3. (Titel) Löblichkeit.

Vele-šetrný ſchonungsvoll; —šovice *pl. nl.* Welſpitz (Brünn. Kr.); —tok, u der Strom, Hauptſtrom; —učený überaus gelehrt; —vážný gewichtig; —vele ſ. vele; —vévoda Großherzog; —vládce *m.* der Großherr; —vládný weitherrſchend, machthabend; —vzácný ſehr theuer, werth; —zasloužilý hochverdient; —zběhlý gewandt; —známý wohlbek., weitbek., ſehr bek.; —zráda der Hochverrath; velhu, ati Jmd. wohin einlügen; v. se ſich einlügen.

Vel-chrabý ſehr tapfer; —í, —ý groß; *instrum.* —ím ſ. velmi; —ice, —ičeji *adv.* ſehr, höchlich, hoch; —ící kommandirend; —ický groß; 2. —icky prächtig, herrlich; —ictví die Größe, Erhabenheit.

Velič-ec, čce ein Magnat; —enství, —enstvo die Majeſtät (Titel); —ím, iti groß, größer werden, wachſen, ſich mehren, zunehmen; v., iti beſſ. als iti größer machen, vergrößern; 2. v. koho hoch loben, preiſen, ſchätzen; v. se ſich vergrößern; 2. ſich rühmen, ſich loben, ſich erheben, groß thun; —ina die Größe; —inověda, —inoznalství die Größenlehre, Mathematik; —izna etw. Großes; —izný *slc.* ſehr groß; —iznost ſehr große Beſchaffenheit; —na, —ná *nl.* Großdorf, Welitſchna (in Ungarn).

Velik ſ. veliký; —án, a der Rieſe, großer Menſch; —anoc' ſ. velikonoc; —ánský rieſenhaft, großmächtig, überaus groß, koloſſal; —ánství die Rieſengröße; —anzný *mor. neslovanská forma místo* velikánský ſ. d.; —áš, e, *m. ilir.* ein Magnat; —ý, *compar.* větší, věčší groß, hoch, einen beträchtlichen Raum einnehmend; 2. der Zahl, der Menge nach beträchtlich; —á rada der volle Rath; většim dílem, na většim díle, z většího dílu mehrentheils, größtentheils; z většího pracovati aus dem Gröbſten ausarbeiten; 3. einen hohen Grad der innern Stärke habend, groß, ſtark, mehr; —á význam nost hohe Bedeutung; v. oltář Hochaltar; —á od. hrubá mše Hochamt, Hochmeſſe; —é pohnutí ſtarke Bewegung; 4. wichtig; největší příčina die Haupturſache; —é slovo míti viel gelten; 5. Vorzug vor Andern habend; —é kníže Großfürſt; na —ého pána hráti groß thun; —á noc ſ. velikonoc; v. týden Marterwoche, Charwoche; v. pátek Charfreitag; v. čas lange Zeit; *β.* hohe, höchſte Zeit.

Veliko *adv. et subst.* na v. auf das Große, in's Große; —činný großthätig, groß von Thaten; —činnost Großthätigkeit; —dobný großartig; —duch, a der Héros, als großer Geiſt überhaupt; —duchý großmüthig, edelſinnig, hochherzig; —duchost Großmuth, Edelſinn, Hochherzigkeit; —dušenství hochherziges Weſen; —duší *n.* Edelmuth, Großmuth; —dušný, ost, beſſ. velikoduchý, ost ſ. d.; —hlavý großköpfig; —hodní Oſter-; —hodný ſehr brav, höchſt würdig; —kněžna die Großfürſtin; —křižník, a der Großkreuz (eines Ordens); —kupec, pce ein Großhändler; —kupecký Großhandlungs-; —květý großblüthig, großblumig; —lepí *n.* Pracht, das Gepränge; —lepý majeſtätiſch; —městský großſtädtiſch; —měšťák, a Großſtädtler; —myslný großmüthig, hochherzig; ost die Großmuth; —mluvný hochſprecheriſch; ost die Großſprecherei; —mocný großmächtig, mächtigſt, hochmögend; ost die große Macht, Großmächtigkeit, Herrlichkeit, Majeſtät; —možný, ost ſ. velikomocný, ost; —noc, velkonoc, velikanoc, velikánoc, *pl.* —noce Oſtern, Oſterfeſt; —noční Oſtern-, öſterlich; —obchodník, a Großhändler; —oký großäugig; —panský großherriſch, Magnaten-; —pečetník, a Großſiegelbewahrer; —pyský große Lefzen habend; —pokladník, a Großſchatzmeiſter; —řečník, a großer Redner; —rodý von hoher Geburt; —st die Größe; 2. ein hoher Grad; 3. große Zahl, Vielheit, Menge, Haufen; —stný großartig; —sudí *m.* Großrichter; —sultán, a Großſultan; —tížný ſchwer, koloſſaliſch; —tvárný großartig; —učenec, nce Matador, Koriphäos; —ušník, a der Großohr, Langohr; —věký hochalterig; —vévoda *m.* Großherzog; —vévodský großherzoglich; —vláda Großherrſchaft; —zrný großkörnig; velikurný, velikurnatý ſ. velikánský.

Vel-ím, eti wollen, befehlen, gebieten, ſchaffen, anordnen, laſſen, heißen, anweiſen; *b.* kommandiren; velím *adv.* ſ. velmi; —ín, —in, u Velin, Velinpapier, Glättpapier; —inče, ete, *n.* eine Apfelart; —ink, vilink, vejlink, u, vejlimek, mku der Weinling, Weinſäuerling, Weinapfel; —inový Velin-.

Velitel der Befehlshaber, der Kommandirende, Kommandant; nejvyšší v. der Generaliſſimus; v. lodi Kapitain; v.

lodstva Admiral; —ský Befehlshaber-; 2. gebieterisch; —ství die Befehlshaberei, das Kommando; —stvo das Kommando (Personale); velitka das kommandirte Korps.

Velk-ý, —o, —ost s. veliký *etc.*

Vel-kněz s. velekněz; —kus, u Geniestreich; —mi *adv.* sehr, stark, viel, gar; v. dobrý kerngut; v. poctivý kreuzbrav; —mistr, a Großmeister, Hochmeister, General (der Kreuzherrn); —mistrovství Großmeisterthum; —moc, i, —mocnost die Großmacht; —mocník, a, —moh, a s. velmož; —moře *n.* der Ozean, Ozean.

Velmož, e, —ce *m.*, —ec, žce, —ník, a, velmuž, e, *m.* ein hochmögender Herr, ein Großer des Reichs, Würdenträger; v. finanční der Finanzherr; —ím, iti sehr mächtig und groß machen, erheben, erhöhen; 2. sehr preisen, lobpreisen, erheben, erhöhen; —ný vielmögend, vielvermögend, mächtig; 2. prächtig, herrlich, herrisch; 3. ein Titel bei den Polen: Euer Edeln, Wohledeln, Hochedeln, Hochedelgeboren; jasně V. Exzellenz; —nost große Macht, Kraft; 2. Pracht, Aufwand, Herrlichkeit; 3. Euer Edeln, Hochedeln, Wohledeln; —stvo die Magnaten.

Vel-nožec, žce Megapus (antediluvianisches Thier); velnu eindringen; —o *adv.* viel; —obřadník, a Großzeremonienmeister.

Velo-blanec, nce *megaderma* Klappnase (ein Säugethier); —chvost, a *maenura* Leierschwanz; —ještěr, a der Megalosaurus; —klasý mit großen Ähren; —květý großblüthig; —listý großblätterig; —ok, a *ocypode* Lauffrabbe; —prutice *macrocnemon* Stengelblume; velosa die große Axe bei Ellipsen; —vrub, a *unio* Klaffmuschel; —zvěr, a *megatherium* Riesenfaulthier; velpán, a ein großer, mächtiger Herr.

Velryb, a, —a *balaena* der Wallfisch; —ář der Wallfischfänger; —árství der Wallfischfang; —í Wallfisch-; v. tuk Wallrath, Fischthran; v. zub Fischbein; —ice das Weibchen des Wallfisches; —olovec, vce s. velrybář; —ový Wallfisch-; veltrus, u morsches Holz *cnfr.* ventrus.

Vemen-atý großeuterig; —atím, —ím, ěti Euter bekommen; —ečník, u *mammea* der Brüstenbaum; —o s. výmě; vemnu, vmínám einreiben; vemu, *imper.* vem s. vezmu.

Ven, *gen.* vně *subst.* (veralt.) Außen; ven *adv.* hinaus, heraus; 2. v., beſſ. nazpamět auswendig; v. a v. perfekt; 3. außerhalb, außer, draußen; veň zuſzgn. aus ve ň, d. i. v něj in ihn.

Věn-coví *n. coll.* der Kranz (b. Buchb.); zelené v. das Laubgewinde; —cový Kranz-; —cuju kränzen, bekränzen; —culo *f. stephanus* die Kronwespe; —ček s. věnec; —čenec, nce *pancratium* die Machtblume; venčí *n.* der Ort Außen; z v. von außen; v. *adj.* draußig, äußerlich; —čím, iti kränzen, bekr., kredenzen; venčím, iti hinausgeben; v. se hinausgeben, auf die frische Luft gehen; vendám einthun; venduška ein giftiges Kraut; —ec, nce, věneček, věnček, nečku der Kranz, das Kränzchen; v. někomu poslati herausfordern; fig. dobrý konec, díla věnec Ende gut, Alles gut; v. vinní Weinzeichen; pivní v. Bierkranz; paprskový v. Strahlenkrone; *b.* v., zelený v. Symbol der Jungferschaft, Keuschheit; v. slaměný Symbol der verlorenen Jungferschaft; pojíti s hrachovým —cem *pol.* den Korb bekommen; *c.* v. vítězní fig. Siegeskranz; *d.* v. smolní Pechkranz; *e.* die Krone (bot.); *f.* der Fallhut, die Fallmütze, das Fallhäubchen der Kinder; *g.* Schichtsemmel; *h.* viereckiges Rähmlein am Degengriff, Kränzchen; 2. *pl.* —ce Heirathsvertrag.

Věneč-enka *coronilla* die Koronille, Kronenwicke, Kronenschötchen, Mutterkranz, Kornwicke, Schaflinse; —kář der Kranzmacher; —ní Kranz-; —ník, a s. věnečkář.

Ven-ek, nku der Ort draußen, außerhalb; *β.* das Land; na —ku auf dem Lande; z —ku von Draußen; na v. hinaus, heraus; —ku *adv.* draußen, außen, auswärts; *β.* außer der Stadt, auf dem Lande; *γ.* im Auslande; —hák, u das Zugeisen.

Věn-í das Wehen, das Blasen; venice Almandin, edler Granat; —ík, u, —íček, čku ein Büschel, Busch od. Zweig, voll Blüthen od. Früchte; *b.* Büschel, Bündel von Laub, Blumen, Kranz; *c.* das Schopfende eines Baumes; *d.* das Schenkreisig, Bierzeichen, Weinzeichen; —ím, iti begiften; venýř, e, *m.*, *pl.* venýře Thürgestell, Thürgerüst, Thürkasten.

Venk-a *slc.*, —u draußen; —ajší *slc.* äußerlich; —amilovný ländlich, das Land liebend; —oncem *adv.* durchaus, durch und durch, vom Anfang bis zum Ende.

Venkov, u *et* a das Land, Draußen; na —ě am Lande; —ák, a ein Landherr, Landjunker; —an, a Landbewohner; —ní s. venkovský; —ník, a ein Draußiger, Landmann; —ský draußig, auswärtig; *b.* ländlich, Land-, vom Lande, außerhalb der Stadt befindlich; *c.* ausländisch; —ství das Landwesen; venku

adv. ſ. venek; venkuju ſich draußen, auf dem Lande aufhalten.

Věn-ní zur Mitgabe, zum Heirathsgute gehörig, mitgiftlich, brautſchätzlich, Leibgeding-; —o die Mitgift, Mitgabe, Morgengabe, Heirathsgut, Mahlſchatz, Brautſchatz, Eheſteuer, Ehegeld, Ausſteuer, die Heimſteuer, Ausgeding, Leibgeding; *b.* v. mysli Gabe, Eigenſchaft; *c.* Wiedergabe; *d.* freiwillige Abgabe an Hühnern und Eiern; Venouš ſ. Václav; —ovací Zueignungs-; —ovatel der Begifter, Geber der Mitgift; ventruba *m.* ein Maulaffe.

Ventrus, u ein angefaulter Aſt am Baume, Rohm; ſ. a. veltrus; —ina die Holzerde (Erde welche vorzüglich aus verfaulten Holztheilen beſteht); —ovitý rothbrüchig, rothfaul, rohmig; věnuju die Mitgift beſtimmen, geben, begiften, ausſteuern, mitgeben; *b.* an Mitgift bringen, geben; *c.* widmen, dediziren; *d.* v. nevěstu eine Braut ausſtatten; *e.* verheirathen.

Venuš-ák, a Venusritter; —e *f.* die Venus, Liebesgöttin; *b.* der Planet Venus; veňž, v nějž (ſ. veň) in welchen.

Vepchám, vepchnu einſtopfen; vepice, vepička eine Art Birnen; vepnu, outi vpíti, vpínám einknüpfen, einknöpfen, einſpannen; v. se ſich einknüpfen.

Vepř, e, —ek, přka, —ík, a *sus* das Schwein, Eber; divoký v. Wildſchwein, der Friſchling; *b.* v. verſchnittener Eber; morský v. ſ. dikobraz; *β.* Seefiſch; *γ.* Meerſchwein, Delphin; —ák, a Schweinhirt, Schweintreiber; —ář Schweinfleiſchverkäufer; veprati ſ. vporu; —átko ein kleines Schwein; —ek, —ík ſ. vepř; —ný ſ. Folg.; —ový ſchweinen, Schwein-, Schweine-, Schweins-; v. dobytek das Borſtenvieh; —ovice Schweinhaut; 2. ungebrannter, ägyptiſcher Ziegel; —ovina, —ovinka Schweinfleiſch; vepsati ſ. vpíšu.

Věr-a ſ. víra; —ám se ſ. věruju se; verastuju *slc.* wachen.

Verb-ena ſ. vrbina; —ář der Werber, Anwerber; —ířství die Werberei; —ovní Werber-; —ovnictví die Werberei, Werbung, der Werbersſtand; —ovník, a der Werber; —ovo *nl.* Menhartsdorf (in Ungarn); —uju Soldaten werben, anw.; —unk, —uňk, u die Werbung.

Věrduňk, věrdunk, u Viering, Vierding, Vierdung; —ový Viering-; v. pohár *slc.* halbſeideliges Glas; *b.* v. viertelpfündig.

Veřej-e, e, dveřeje *f.* Thorflügel, Thürflügel; 2. der Thürſtock, Thürpfoſte; 3. Thür, Thor; 4. Spill; —ma (Amrl.) die Flucht (im Bergb., der zur leichten Bewegung einer Thüre nöthige Raum); —nec, jence ein Inſurgent; —necký Aufſtands-, Inſurrekzions-; —ní Pfoſten-; *b.* fig. Haupt-; —ný öffentlich; v. kuchař Garkoch; 2. v. gemein, allgemein, gemeinſchaftlich; —ník, a Publikan; 2. General; v., u öffentliche Schrift, Journal; —nost die Öffentlichkeit, Publizität; do —nosti an's Licht; 2. v. *slc.* das Publikum; 3. der Aufſtand des Volks, die Inſurrekzion, allgemeines Aufgebot; 4. Allgemeinheit, das Weltall; 5. die Gattung; 6. Offenherzigkeit; —novník, a ſ. veřejník; 2); věron ſ. věrný.

Věř-ení das Glauben, der Glaube; k v. snadný glaubhaft; —ící Beglaubigungs-; —ící glaubend; 2. gläubig; —ič der Gläubiger; —ím, iti glauben, für wahr halten, Glauben beimeſſen; v. komu Einem trauen, gläubig ſein; *b.* v. kreditiren; *c.* meinen, glauben; v. se *slc.* bei meiner Treu oft ſagen; —itel der Gläubiger, Schuldherr; —itelný glaublich, glaubwürdig, glaubhaft; 2. anvertraubar; —itelnost Glaublichkeit; —ivost Neigung zum Glauben; v. uhlířská der Köhlerglaube; *b.* v. das Dafürhalten.

Věr-ka Pfand, Angeld; Verneřice *pl. nl.* Wernſtadtel (Leitm. Kr.); —ný gläubig, den Glauben habend; 2. treu, getreu; *b.* wahr, wahrhaft, ächt, aufrichtig, verläßlich.

Věrno-hodný zuverläſſig, dem man glauben kann; —milý treu und lieb; —srdečný treuherzig; —st die Treue; Vernov, a *nv.* Werner.

Věro-jatný wahrſcheinlich; ost -keit; —květ, u *aylanthus* Götterbaum; —lomec, mce ein Wortbrüchiger; —lomný wortbrüchig, treubrüchig; —lomství Wortbrüchigkeit, Treubruch; —mocný glaubensmächtig; Verona Verona (Stadt in Italien); veronika ſ. rozrazil; —pis, u ſiehe věroučení; —silný glaubensſtark; —soud, u Inquiſizion; —soudce *m.* der Inquiſitor; —šílenost die Glaubenswuth, Fanatismus; —třeštěnec, nce Fanatiker im Glauben; —účastnec, ence der Glaubensgenoß; —učení die Dogmatik; —ván Betheuerung, Schwur auf ſeine Treue; verpánek, nku, pracní stolice, stoleček die Werkbank; versta eine Werſte, ruſſiſche Meile; věrství die Glaubenſchaft.

Verš, e, —ík, u der Vers; rokopisní v. das Chronoſtichon; —otvorství ſ. veršovství; —ovaný metriſch; —ovec, vce Versmacher, Dichter; —ovna, —ovnictví die Dichtkunſt, die Dichterei; —ovní *slc.* Versmacher-; —ovničkář der Dichterling; —ovník, a ſ. veršovec; —ovský dich-

terisch; —ovství Verfmacherei; verštat, u, beſſer dílna die Werkſtatt; —uju verſifiziren; vĕrtel, e, vĕrtélek, vĕrtýlek, lku ein Viertel Strich, Sipmaß, Simmer.

Vertep, u, —ec, pce *rus.* eine Höhle; —ní zur Höhle gehörig; —nost groteske Beſchaffenheit; vertuju umwenden, umkehren; 2. v. *et* v. se leſen, blättern.

Věru, na mou v.! *adv. vel intrj.* auf meine Treu, bei meiner Treu, im Ernſt, fürwahr, wahrlich, wahrhaftig; —ju *et* v. se bei ſeiner Treu ſchwören, betheuern; Veruna, Verunka *nf.* Veronika; verunk, veruňk, u, vejrunek, nku Preis, Kaufſchilling; —tnost die Wahrſcheinlichkeit; Veřvenice, *vulgo* auch Rvenice *pl. nl.* Seeſtadtel (in Böhm.)

Ves ſ. všecek; v., *gen.* vsi, véska, víska ein Dorf, die Dorfſchaft; fig. na vsi auf dem Lande; —dy, —da (veralt.), vždy *adv.* immer; —ednice Zimmer.

Vesel ſ. veselý; —ák, a ein Lebemann; —án, a Hochzeitsgaſt; —é, ého, *n. nl.* Freudendorf in Ungarn; 2. v., —í *n.* Fröhlichkeit, Luſtigkeit, Freude, Luſt; 2. Freudenfeſt, Freudentag; *b.* v., svatební v. die Hochzeit; —ý fröhlich, froh, luſtig, munter, aufgewekkt, aufgeräumt, freudig, vergnügt; *b.* äußerlich luſtig; 2. erluſtigend, erfreuend, angenehm, lieblich; —á zpěvohra komiſche Oper; —ík, a ſ. veselák; —ím, iti erfreuen, fröhlich, luſtig machen, beluſtigen; v. se ſich erfreuen, ſich ergötzen, fröhlich werden; s někým se v. ſich mit Jmd. freuen; *β.* Jmd. zum Beſten haben; —ka *m. et f.* ein luſtiger, aufgewekkter Menſch, ein luſtiger Gaſt, aufgeräumter Kopf; 2. v. *f., pl.* —ky Luſtbarkeit; *b.* Hochzeitfeſt; —ný, —nička, —ník, a ſ. svadební, svadebnice, svadebník; —nost ſ. veselost.

Veselo *adv. et subst.* luſtig; z vesela hurtig, munter; —herec, rce Komiker; —hledý ſ. veselovzorný; —hra das Luſtſpiel; —myslný wohlgemuth, fröhlichen Sinns, aufgewekkt, heiter geſtimmt; ost Aufgewekktheit; —st die Fröhlichkeit, die Luſtigkeit, Freudigkeit, Heiterkeit, das Vergnügen; v. povrchní freundliches Ausſehen, Freundlichkeit, Anmuth; v. místa freundliche, anmuthige Lage; 2. v. Ergötzlichkeit, Luſtbarkeit, Unterhaltung; —vzorný, —zorný fröhlich ſehend, heiter; veselůstka eine kleine Luſtbarkeit, der Jux

Vĕs-enec, nce der hängt od. gehangen werden ſoll; —enka *prenanthes* Bergattich, Haſenſtrauch, Waldſalat, Mauerſalat; —ím, iti, vĕším, eti hängen, aufhängen; v. se ſich hängen, ſich aufh., anh., ſchlampen.

Veský Dorf-; 2. *mor.* feucht; vesklad, u Lehm, der beim Akkern ſeitwärts fällt und die Furche bedekkt; vesko das Land.

Veskrz *adv.* durch, durchaus, durchgehends, im Durchſchnitte, durchgängig, zwiſchendurch, durchweg; —ný durchgängig, im Durchſchnitte genommen.

Vesl-ař, —ář der Ruderer, der Ruderknecht; —ářství der Stand, das Geſchäft des Ruderers; —atý mit Rudern verſehen; —ice die Galeere; —icha (in d. Schifff.) der Rudergänger (die an dem Steuer befindlichen Pinnen).

Veslo, veselko, veslko, vesélce *n.* das Ruder, die Fiſcherſtange; v. vesti fig. das Regiment, Staatsruder führen; 2. v. (Amrl.) das Segel; 3. ein ſchaufelartiges Inſtrument, eine Rührſchaufel, Schiebſchaufel; —nosný rudertragend; —vací stroj das Ruderwerk; —vání das Rudern, der Ruderſchlag; —vatý mit Rudern verſehen; —ví *n.* das Ruderwerk eines Dampfbootes; —vý Ruder-; v., ého, *m.* ſ. veslář; —vitý ruderartig, ruderähnlich; —vní Ruder-; —vnictví der Rudererſtand, die Schifffknechtſchaft; —vník, u der Rudergänger auf einem Schiffe; vesluju rudern.

Vesměs *adv.* durch einander, insgeſammt, allſammt, durchgängig, ohne Unterſchied, zuſammen, überhaupt, im Durchſchnitt, ohne Ausnahme, per Pauſch, zuſammengenommen; —ný vermiſcht, geſammt; —nosti *pl.* Miszellanea; vesmír, *gen.* všehomíra das Weltall, die ganze Welt.

Vesn-a *et mor.* —o der Frühling; —ák, vesňák, a ſ. vesník; —ám se Raum genug haben, wohin eingehen; —í Dorf-, Land-, Bauer-, ländlich; —ice, —ička das Dorf, eine Dorfſchaft; —ický Dorf-, dörflich; —ictví das Landweſen, Landleben; —ictvo die Landleute; —ičan, a der Dorfbewohner, Landbewohner, der Dörfler; —ička der Weiler; —iční Dorf-; —ík, a, —ikář Dorfeinwohner.

Vesno ſ. vesna; —rodý lenzgeboren; —vám hineinweben; vespěčky *adv.* im Schlafe; vespod ſ. spod.

Vespol-ek *adv.* gemeinſchaftlich, mit einander, untereinander; 2. v., —ně insgeſammt, in Geſammtheit, in Maſſa, durchaus, zuſammen; —ní, —ný gegenſeitig, gemeinſam; —nost Wechſelwirkung; vespu ſ. vsypám.

Věst, i die Nachricht, Kunde, Kundgebung, Botſchaft, Zeitung; 2. Orakel; věsť, ě, *m.* Verkündiger von Neuigkeiten; 2. Wahrſager; věst, —ý ſicher, bekannt.

Vesta, vestka die Weſte; —linka, —lka

die Veſtalin (b. d. alten Römern); —vím, iti einſtellen (z. B. Pferde in den Stall).

Veſtfal, a, —an, a, beſſ. als —čan ein Weſtfale; —ie, —y, —sko Weſtfalen; —ský weſtfäliſch; v. chléb der Pumpernikel.

Vèst-ím, iti verkündigen; 2. wahrſagen; —itel der Verkündiger; 2. Wahrſager; —ný ſ. věštný; —ník, a ſ. věštník; —o *adv.* gewiß.

Veš, *gen.* vši, —ka, všička, veštička *pediculus* die Laus; žebrácké vši *xantium strumarium* die Spitzklette; sviňská v. Schierling.

Věš-adlo, —ák, u ein Werkzeug zum Aufhängen einer Sache, Schwebe, der Schragen; —adlo v komině Rahmbaum; *b.* —adlo, —ák Brothänge, der Rahm in der Speiſekammer; *c.* —ák der Topfſchrank; *d.* —adlo, —ák Hochgericht der Vogelſteller; *e.* —ák die Schnellſchleife, Höhmaſche; —ba *mor.* das Hängebret; vešde *adv.* ſ. všudy; vešdy ſ. vždy; —ení das Hängen; —idlo, beſſ. věšadlo ſ. d.; —ím ſ. věsím.

Veš-ka das Läuschen; v. zákožní *acarus* die Milbe, Miethlaus; má —ky v nose der iſt vſſig; fig. srdeční —ky Schwermuth; *b.* —ky Froſtbeule; v. *m.* ein Lauſiger (Schimpfwort); —ken aller ganz.

Vešker-en *m.*, —a *f.*, —o *n.* aller, alle, ganz, geſammt; —enství das Geſammtweſen; —enstvo *coll.* die Geſammtheit, das All; —ý, —ný ſämmtlich, aller; —ost Alles, Allheit, Geſammtheit.

Veš-kovitý lauſig; ost -keit; —lý eingegangen, eingetreten; —ní Läuſe-.

Věšt-ář, věsťář der Verkündiger; 2. Wahrſager; —ba, věštba, věsťba Wahrſagerei; 2. Wiſſenſchaft; —bář Wahrſager.

Věšt-ecuju ſ. věštím; —čí, věsťčí, věsťčí Wahrſager-, prophetiſch, ſeheriſch; veště, čte, *n. mor.* Wechſelbalg; —ebný weiſſagend, Weiſſagungs-; ost Weiſſagungsvermögen; —ec, štce, —ěc, šťce Wahrſager, Weiſſager, Prophet; —ecký Wahrſager-, ſeheriſch; —ek, šťka ſ. věštec; veštěpím, iti einpflanzen; veští *n.* das Eingehen; 2. der Eingang; —í *adj.* weiſſagend, Wahrſager-, prophetiſch; v., iho, *m.* ſ. věštec; —ice, —kářka, —kyně *f* die Seherin, Wahrſagerin; —ičný ſ. věštecký; —ilec, lce Eingebungsſchwärmer, Myſtiker; —ím, iti weiſſagen; —ivý wahrſagend (im dauernden Zuſtande); —ka ein Mährchen; 2. Weiſſagerin; —kář ſ. věsťář, věštec; —ní Wahrſager-; —ný wahrſagend, prophetiſch; —ský Wahrſager-; věšťuju ſ. věštím; veštvu, ati hineinhetzen.

Vet *intrj.* da! ſiehe da; v., u gebräuchlicher —a Garaus, Verlierung und Verzweiflung; je s ním v., je po něm v. es iſt aus mit ihm, er iſt verloren; na vet *pol.* zum Beſchluße, zuletzt; *β.* ja, ſogar, auch, ſelbſt; 2. v. Vergeltung, der Vergleich, Vergleichung; —u za —u dávati Alles wett machen, Gleiches mit Gleichem bezahlen, vergelten; 3. eine Waldabtheilung; 4. die Wette; vet ſ. vyk; — čas *adv.* gleich, den Augenblikk, itzt.

Větč-ejší, —í, větší ſ. veliký; vetčení, vtečení das Einflechen; —ím ſ. větším; vetech, tchu die Abnahme, Neige, das Zuendegehen, das Abnehmen, Vergehen, Schwinden.

Vět-érek ſ. vítr; —erka (b. Kahnbauer) die Windlatte.

Veteš, e, *f.* alter Lappen, Lumpen, der Trödel, der Schuhflekk, altes Eiſen; —ní Flikk-; Trödel-, Tandel-; —nický Trödeler-; —ník, a der Trödeler, Altgewander, Kleiderkrämer, Trödelmann, Tändler, der Schuhflikker, Altflikker, Flikkſchneider.

Větev, tve, *f.*, —ka, větvice der Zweig, Aſt, Raſt; v. vinní die Weinrebe; *b.* v. Zweig in d. Anatomie; *c.* Zweig, Abtheilung; —natý aſtig, zweigig, verzweigt; —ní Aſt-, Zweig-; —ný äſtig.

Vetch-ám, —nu ſ. vetkám; —ý alt; 2. ſchlecht, mürb, ſchütter, altersmorſch, abgenutzt, baufällig; —ost das Alter, das Veralten; 2. Schütterkeit, Gebrechlichkeit; Vety *pl. nl.* Wegſtadtel (in Böhm.).

Vět-i, *gen.* větve, *f.* ſ. větev; —í das Wehen; —ím, iti ſprechen, reden (nicht gebräuchlich); 2. beſchützen; vetím, iti gelten, wett machen, erſetzen; v. se ſich erſetzen, ſich vergelten; —ýreček, čku Lüftchen.

Vetk-a *mor.* Getreideaufhub; —ám, vtekám, —nu, vtknu, vtknu, —u, vtýkám einſtekken, hineinſt., aufſt., einfügen, einſchlagen; 2. einflechten, einweben, einwirken, eintragen; v. se ſich eindringen; —ý, beſſ. vetchý ſ. d.

Vetnu, outi, vtíti, vtínám einhauen; v. ránu einen Hieb beibringen.

Větr ſ. vítr; —ák, a der Windbeutel, Windmacher; v., u *slc.* die Windmühle; —akyně *f.* Windmacherin; —ám auslüftern; 2. auswittern, verriechen, an der Luft verderben; —avost Windigkeit; vetřelec, lce beſſ. als vetřenec, nce der Eindringling, ein Eingedrungener.

Větř-ev, *gen.* i (in der Schiffſ.) das Windreep; —ice eine größere Windhoſe; —íček, čku das Windchen, Lüftchen;

—ík, u ſanfter Wind; —ím, eti lüften, gelüftet werden; v., iti Wind machen; 2. lüften, durchl., der Luft ausſetzen, durchwehen laſſen; 3. wittern, winden, ſpüren, dem Winde nachſpüren, Witterung, Wind haben; 4. toben, flattern; v. za holkami den Mädchen nachjagen; v. se friſche Luft ſchöpfen, ſich lüften; 2. windig werden; —ínek, nku Lüftchen; —ivý flatterhaft, lüftig; 2. v. průkop Flattermine.

Větrn-í Wind-; —ý windig, luftig, voll Wind; v. člověk ein windiger Menſch; —é nohy ſchnelle Füße, Windfüße; —ice, —ička eine Windbeutelin, windige, leichtſinnige Frauensperſon; 2. die Windbüchſe; 3. Windroſe, Schiffroſe; 4. Windpoſſe; 5. Windlade bei der Orgel; 6. *pulsatilla* die Oſterblume, Schlottenblume; —ictví Windbeutelei; —ík, a ein Windbeutel, Windmacher, lüftiger, windiger Menſch; 2. der Windmüller; 3. der Windgott; v., u ein Windinſtrument, Windwerkzeug; v. lodní, korábový das Segel; 2. das Windrad; 3. die Windmühle; 4. Luftloch, Luftzieher, Windfang, Ventilator; *b.* Luftröhre, Luftſchlauch (im Bergbau); 5. der Windiparren, die Windlatte; 6. die Dachfahne, Wetterfahne, der Windweiſer, Wetterzeiger, Wetterhahn; 7. der Kreiſel; 8. *pl.* —íky die Windleinen, die Windſchnur beim Hochgarne; —ina Luft, Luftregion; —o *adv.* windig; —ost die windige Beſchaffenheit, Windigkeit; 2. der Wind, die Luft.

Větro-ber, u der Windfang am Schlagwerke; —bouře *f.* der Windſturm; —hled, u der Windweiſer, Windzeiger; —jem, u ſiehe větrober; —křídlý windbeflügelt; —kvapný windſchnell; —lapač der Luftſchnapper; —loď, i Luftſchiff; —měr, u Windmeſſer, Luftmeſſer; Větroň, ně, *m.* der Äolus; —nohý ſchnell, windfüßig; —plach, a ein lüftiger Menſch, ein Sauſewind, Gelk; —plachý gelkenhaft; —plaška gelkenhaftes Frauenzimmer; —plavba die Luftſchifffahrt; —plavec, vce der Luftſchiffer, Luftfahrer; —plavecký Luftſchiffer-; —prav, u die Windroſe; —pud, a ſ. větroplach; v., u ein Windrädchen; —pudný windtreibend; —sled, —slid, a Name eines Hundes; —šatý im Luftgewande gehüllt, luftgekleidet; —tichý windſtill; Větrov, a der Windberg (in Prag); —vec, vce die Windmühle; —vel, a ſ. Větroň; —vý Wind-; jezd v., beſſ. větrní jízda die Luftfahrt; bylina —vá die Schwarzlüchenſchelle, Oſterblume; —visko *pol.* eine Windekke, ein Ort, wo Winde zuſammenſtoßen; —vitý windig; —vka die Windbüchſe; —vnice der Windkaſten bei der Orgel; —vský, ého, *m.* gewöhn. pan V. ſcherzhafter Name des Windes; —žalm, u Windpſalm; —žil, a, —žila *pol.* das Chamäleon; —žilec, lce Luftbewohner, Vogel.

Vetru, třiti, vtírám eintreiben; *b.* u bednáře gergeln, kimmen; *c.* něco komu do huby v. eine Lüge aufdringen, in den Hals ſtekken; 2. v. eindringen; v. se ſich dringen, eindr.; na někoho, k někomu se v. ſich Einem zunöthigen; větruju worfeln; 2. lüftern, auslüftern.

Větš-echný, —etný noch größer (*intens.* v. větší); —í größer, ſ. a. veliký; —idlo, —idélko, —ítko ein Werkzeug oder Ding, womit man Etw. vergrößert, Vergrößerungswerkzeug; —ík, u der Überſchuß, das Mehr; na v. zum Beſten, voraus, zu Gute; 2. hra na —íka eine Art Kartenſpiel; vetším, eti alt werden, veralten; —ím, eti größer werden; v., iti größer machen, vergrößern; v. se größer werden; —ina der Zuwachs, die Größe, größere Zahl, die Mehrheit; —ítko ſ. většidlo.

Vet-uju Gleiches mit Gleichem vergelten, wett machen; *b.* v. něco, v. čeho erſetzen, wieder gut machen; *c.* v. něco Etw. womit bezahlen; v. čeho na kom ſich ſeines Schadens an Jmd. erholen; 2. v. wetten, wetteifern; 3. pochen (wie das Herz); —unk, u die Wette.

Větv-í, —oví *n.*, —íčko *coll.* die Äſte, Zweige, das Geäſte, Hochholz, Gezweig; —ice, —ička ſ. větev; —ina, —inka Äſtchen, Zweig; 2. Atragene (ein Gewächs); —itý, —ivý äſtig, zweigig; —ový ſ. větví; —ový Zweig-, Reis-, aus Äſten; —ové uhlí Stinkerkohlen; —ovitý zweigartig, aſtförmig; větvadlo die Luftpumpe.

Veva-lím, iti, vevalím, eti, —luju einwälzen; —nu einwittern (im Bergbau); vevážím ſ. vevezu; vevážu, vázati, vevazuju einbinden, einſtrikken; vevedu, esti, vevodím, iti, vevádím, ěti, vevozuju einführen, hineinführen.

Vever, *u*, —ka, veveřice *sciurus* das Eichhorn, das Eichhörnchen; —čí, veveří, veveřičí Eichhorn-; veveřiční, a der Eichhornfänger.

Vevezu, zti, vevozím, iti, vevážím, eti hineinführen (mit Wagen, Schiffe); v. se hineinfahren; veviju, iti, vevíjím, eti einwinden z. B. Blumen in einen Kranz; vevinu einwinden, einwikkeln.

Vevléknu, vevleku, vléci, vevláčím, eti, vevlekuju, vevlékám einſchleppen, hineinſchl.; v. se hineinſchleichen; vevnitřku darin, inwendig.

Vévod-a, —ím, —ka, —kyně, —ství ſ. vojevoda *etc.*; vevolám hineinrufen;

vevoz, u Einfuhr; vevozné, ého, *n.* das Einfuhrgeld; vevrácení das Entropium.

Vevrt-ám, —uju einbohren, hineinbohren; v. se ſich einbohren.

Vezd-a *adv.* allezeit; —è *adv.* überall; —ejšek, šku die Hierwelt, das Irdiſche; —ejší täglich, alltäglich; 2. irdiſch, zeitlich, hieſig, gemein; —ejšnost das Leben, die Dinge hienieden; —y, vesdy, vždy *adv.* allezeit, immer, täglich; vezdím, iti *et* iti einmauern.

Věz-eň, zně, *m.*, —enec, nce, —enek, nka ein Arreſtant, Arretirter, Gefangener, Verhafteter, Eingezogener; vezení das Fahren, Führen; —ení das Feſthalten in Banden od. im Kerker; 2. das Stekken, die Stekkung, die Verhaftung, Haft, Verhaft, Gefangenſchaft, Verwahrung; 3. das Gefängniß, der Kerker, Stokk, Blokk, das Stokkhaus; dlužnické v. der Schuldthurm; —eňka die Eingekerkerte, Verhaftete, Gefangene; —enství die Gefangenſchaft; —ič ein Einkerkerer; —ím, eti ſtekken, haften, kleben, ſtokken; zde, tu to —í da liegt der Hund begraben, da ſtekkt der Knoten, da ſitzt es; ve zlém v. in ſchlimmer Lage ſein, in der Klemme ſein; mezi nadějí a strachem v. zwiſchen Hoffnung und Furcht ſchweben; *b.* v. ſich aufhalten; *c.* in der Gefangenſchaft, im Verhaft ſein; v., iti, eti feſthalten, inhaftiren, gefangen halten, in Arreſt halten, zurükkhalten, verſtrikken; v. se s kým Einen gefangen halten; vezír, a ein Vezier (in d. Türkei).

Vezmu, vzíti nehmen, aufn., ann., erheben, erholen, ziehen, zuz., ergreifen; na zřetel v. in's Augenmerk faſſen; za základ v. zu Grunde legen; byt v. einkehren; do vězení v. gefänglich einziehen; v. se fig. ſich verehelichen; kde jsi se tu vzal wo biſt du da her gekommen; radu si v. ſich berathen, ſich bei Jmd. Rathes erholen; ſ. a. beru.

Vězn-á, é, *f.* eine Arreſtantin; —é, ého, *n.* das Schließgeld; —ý, ého, *m.* ſ. vězeň; —ice eine Gefangene, Arreſtantin; —ík, a ſ. vězeň; —ím, iti in Haft halten; —o *nl.* Wieſenau (Böhm.); vezřím, iti, vzírám hineinſehen, einblikken; 2. v., vzezříti aufſehen.

Vezu, vézti *et* vezti, vozím, iti fahren, führen; náklad v. frachten; v. se na voze fahren; v. se na lodi ſchiffen; v. se na koni reiten; 2. v. se rutſchen; 3. fig. voziti se po někom auf Jmd. herumreiten, Jmd. hunzen; 4. verführt, geführt werden; vézuju ſ. vězím, iti, vězním; vezvýšim, iti erheben.

Věž, e, —e, vížka, věžka der Thurm; strážní v. die Warte, der Wartthurm; branná v. Schutzthurm, Wehrth.; v. vodní Waſſerth.; *b.* v. Gefängnißthurm; —atý gethürmt, vielgethürmt; —da *rus.* das Augenlied; veždy *adv.* immer; —enka *turritis* Waldkohl, Thurmkraut; —enosný thurmtragend; veženu ſ. vženu; —ička ſ. věž; —ím, iti thürmen; v. se ſich thürmen (wie die Wellen); —itý thürmig; —ní Thurm-; v., lho, *m.* der Thurmherr, Thurmmeiſter; —ník, a der Thurmwächter; 2. der Haushund, Kettenhund; *b.* Schafshund; —ovatý ſ. věžatý; —ový Thurm-; —ovka ſ. věženka.

Vha-bám cilen; —lím, iti einhüllen; vháním ſ. vženu; vházím ſ. vhodím; vhečmám einpferchen; vhybám, vhybnu einbiegen.

Vhled, u der Einblikk; vhlédám, vhlédnu, vhlídnu, vhlížím, eti hineinſehen; vhlídný freundlich, holdſelig; vhlídnutí das Einſehen; 2. die Ausſicht; vhltám, tnu einſchlukken, verſchlingen; vhnízdím, iti einniſten; v. se ſich einniſten.

Vhod ſ. hod; —ec, dce Eukairit; —ím, iti, vházím, eti, vhazuju einwerfen, hineinwerfen; na kůl v. ſpießen; —ný ſchikklich, paſſend, gelegen, geeignet; 2. holdſelig, freundlich, gefällig; —nost Schikklichkeit, Angemeſſenheit, Wohlgetroffenheit.

Vhon, u Eintrieb; vhoru auf, hinauf; vhostím se, iti einkehren (als Gaſt); vhoupnu se ſich in die Höhe ſchwingen.

Vhřeznu hineinſinken; vhryzu, zti einnagen; vhrnu se haufenweiſe eintreten; vhroužení Immerſion, Eintritt eines Himmelskörpers in die Verfinſterung.

Vhu-du, vhousti einſingen; —pnu hineinhüpfen, hineinſpringen, ſchnell einfahren (z. B. in den Stiefel od. Schuh).

Vcház-ení das Hineingehen; v. střeva do sebe Verſchlingung oder in einander Schiebung der Gedärme; 2. v. ſ. vchod 1); plat za v. Eintrittspreis; —ím ſ. vejdu.

Vchle-bím, iti in Brot verwandeln, verbroten; v se zu Brot werden, ſich in Brot verwandeln; —mtám einſchlabbern; vchloustnu, vchrstnu hineinſpritzen, einſchütten, wohin ſchmeißen, einſchmeißen; vchlupnu *s/c.* hineinfallen in etw. Flüſſiges.

Vchod, u der Eingang, Eintritt; *b.* fig. Anfang; 2. das Eingehen; —ím ſ. vejdu; —itý einen Eingang habend; —né, ého, *n.* Eintrittsgeld, Eingangspreis; —ní, —ový Eingangs-; —ník, a der einen freien Zugang, Zutritt hat.

Vchop-ím, iti, vchápám, —uju auf-

fangen, hineinfangen; v. se ſich auffraſſen; vchrstnu ſ. vchloustnu.

Vchu-chlím, iti, uju hineindringen; —melím, iti, uju, —mlám einwikkeln, rollend verſchließen.

Vy *pron.* 2. Perſ. *plur.*, *gen.* vás ihr; vy- (in Zuſammenſetz.) aus-, heraus-, ent-; *b.* er-, ab-; *c.* ver-; 2. hinauf-, herauf-; vý in Zuſammenſetz. ſ. d.; viala, vialka, fialka *viola* das Veilchen.

Vyba-bím, iti durch das Hebammen gewinnen; výbad, u *pol.* die Forſchung, Unterſuchung, Verhör; —dač der Ausforſcher; vybádám ausſtechen, austreiben; 2. erforſchen, ausf.; —hním se, iti ſich auslammen; —ňčím, iti, —ňkuju mit Maultaſchen ſchlagen, das Maul abblähen; —ním, iti einen Topf bauchig machen (bei den Töpfern); —řím ſ. vypařím; —rvím, iti, uju die Farbe verbrauchen; 2. ausfärben, mit Farben ausſtaffiren, malen; v. se ſich färben; —tolím, iti langſam herausbringen; v. se ſich ausſchikken, ſich herausfordern; výbava die Losmachung, Befreiung, Erlöſung; 2. die Ausfertigung; 3. *slc.* Geſchäft, Verrichtung; 4. die Ausſtattung, Ausſteuerung, Heimſteuer (der Tochter).

Vybav-ce *m.* ſ. vybavitel; —enec, nce ein Befreiter, Erlöſter; —ím, iti, —uju befreien, losmachen, erlöſen, emanzipiren; *b.* auszahlen; 2. *slc.* verrichten, thun; 3. v. dceru die Tochter ausſtatten; v. se ſich aus der Schlinge ziehen; —itel der Befreier, Losmacher, Erlöſer; vybdělý abgewacht, durchs Wachen geſchwächt; vybdím se, ěti ſich abwachen.

Vybe-čím, eti, —knu herausblöken; 2. erblöken, erplärren; 3. hervorſumſen, herausbrummen; v. se ſich abblöken; 2. ſich ausblöken; —dním, iti, —dňuju austafeln, ausbolen; vyběduju ſich bis zu Ende plagen, ausleiden; 2. auslamentiren, ausjammern; výběh, u das Auslaufen, Herausl., Auslauf, Ausflug (z. B. aufs Land); 2. der Ausfall der Belagerten, Streiferei, Angriff, die Attake; *b.* Streifzug; *c.* Ausflucht, Dreherei; 3. das Auslaufen flüſſiger Dinge; 4. die Hervorragung, Auslauf; 5. der Waſſerabſchlag; 6. ein gezäunter Ort für das Vieh.

Vyběh-ač der Auslaufer; 2. Parteigänger, Einer aus dem Vorpoſten; —ám, —nu, —u, běci, vyběžím, eti, vybíhám, —uju auslaufen, herausl., aufl.; *b.* ausſtreifen, ausſtattern, Erkurſionen machen, ausſtreichen; 2. fig. vorlaufen, vorſpringen, hervorragen; 3. vybíhati ze sebe ausſchweifen; 4. ſich belaufen; 5. ausfließen, auslaufen; 6. v. něco Etw. belaufen, durchs Laufen verrichten; *b.* durchs Laufen an ſich bringen, ausſtöbern; *c.* durchs Laufen erlangen, erlaufen, abl.; *d.* durch Laufen ermüden; v. se ſich auslaufen, genug laufen; 2. v. se ſich ablaufen, ſich matt laufen, durch Laufen matt werden; 3. ſich durch Laufen ſtärken, ſich auslaufen; 4. entrinnen, entlaufen, entgehen; 5. *pol.* ſich abnützen; —avač ſ. vyběhač; —lec, hlce ein Ausreißer, Ausläufer, Ausgelaufener, Abtrünniger, Abgefallener; —lý entlaufen, entſprungen; —lík, a ſ. vyběhlec; v., u Auflauf, Aufgelaufenes (Speiſe); —lost das Auslaufen, Aufl.; —nu, —uju ſ. vyběhám.

Vybeknu ſ. vybečím; vybělím, eti weiß werden; v., iti ſ. vybílím.

Výběr, u, výběř, e, *f.* die Auswahl; vyběrací aushebend, einhebend, Ausheb-; vyběrač der Ausnehmer, Herausn.; *b.* Auswähler; *c.* v. cla, daní der Zolleinnehmer, Steuereinn., Steuererheber; 2. *b.* (im Bergb.) der Klaubejunge; vyběračný ſ. vybíračný; vyběrám ſ. vyberu; vyberaním, iti ausrammen; vyběravý ſ. vybíravý; —ce *m.*, —čí, ího, *m.* der Einnehmer; loterní v. der Lottokollektant; v. daní Steuereinnehmer; —čícký Einnehmer-; —čík, a ſ. výběrčí; —čivý ekel (von Perſonen), ausklauberiſch; —ční Einhebungs-; —ek, rku das Ausgeklaubte, Ausgeleſene, der Ausbund, Auswahl, Auszug; 2. der Ausſchuß, die Abgaben, die Steuer, die Kollekte; 3. die Ausnahme; 4. der Auswurf, das ſchlechteſte ſeiner Art; —ka Auswahl; —nn, výberna das Zollamt, das Einhebungslokale (bei der Mauth); výberný mit Auswahl, auswählend; 2. auswählbar, zur Auswahl dienend; v., ého, *m.*, výberník, a ſ. vyběrač; —nictví Eklektismus; —ník, a ein Eklektiker; výbernost auswählende Beſchaffenheit.

Vyberu, brati, vybírám ausleeren, ausnehmen, erſchöpfen, nichts laſſen; moci v. Alles wegnehmen, ausplündern, ausrauben; *b.* v. herausnehmen, h.leſen, h.ziehen, h.ſammeln, ausheben; daně v. Abgaben einheben, einnehmen, eintreiben, Steuer heben, einfordern, einkaſſiren, einziehen, eintreiben, einſammeln; *c.* Vorſchuß nehmen, vorausnehmen, ſich vorauszahlen laſſen; *d.* abnehmen, auf Borg nehmen; *e.* einnehmen, löſen; *f.* ausheben (Soldaten, Rekruten); 2. v. sobě, si auswählen, ausleſen, erl., ausklauben, ausſondern, kieſen, erk., ausſuchen, entnehmen; 3. v. někomu Einen ausklopfen, derb hernehmen; *b.* v. čemu (iron.) aus-

richten, ihm's geben; v. se ſich begeben, ziehen, ausziehen; *b.* heimlich ausziehen; 2. ſich befinden, ſich vorfinden; 3. ſich erholen (von Etw.); 4. ſich ausheitern, ſich abklären, heiter werden.

Výběž-ek, žku der Ausläufer einer Gebirgskette od. einer Pflanze; vyběžím, eti ſ. vyběhnu; vyběživý auslaufend; —ka, beſſ. výběžek ſ. d.; —ný auslaufend, ſtreifend; —ník, u, —ec, žce der Auslaufer.

Vybič-ím, iti ausrichten; —uju ausgeitſchen, abp., geiſeln.

Vybíd-ka die Aufforderung, das Aufgebot; —nu, vybízím, eti auffordern, ausf., herausf.; v. se ſich herausfordern.

Vybíh-ám ſ. vyběhnu; —avý auslaufend, ausſchweifend.

Vybij-áky *pl. m. slc.* die Ölpreſſe, Ölkelter; vybíjecí kladivo Zwekkhammer; —eč der Herausſchläger; v. vlny der Wollkrämpler; 2. v. Plünderer; —edlo Ausladzeug; —n, biti, vybíjím, eti ausſchlagen, herausſchl., vertreiben; v. dvéře die Thüre einſchlagen, ausbrechen; v. domy Häuſer einbrechen, plündern; *b.* v. koho herausſchlagen, h.treiben, h.drängen; 2. v. austiefen, löcherig machen; 3. v. tekutinu auspreſſen; v. koukol Unkraut ernten; v. vlnu die Wolle ſchlagen, kardetſchen; 4. durchs Schlagen bewirken, hervorbringen, machen; 5. v. koho ausprügeln, durchprügeln; 6. Alle völlig wegſchlachten, todtſchlagen, ausrotten; 7. vybíjí hodina die letzte Stunde ſchlägt; 8. hervorſchlagen, hervorbrechen; v. poklony *pol.* Bükklinge, Kratzfüße machen; v. se ſich durchſchlagen, ſich herausſchl., ſich befreien, ſich heraushauen; 2. hervorbrechen, ausbrechen; vybílím, iti, vyběluju ausweißen; 2. viel weißer Farbe verbrauchen; 3. ausbleichen.

Vybír-áček, čka ein wähleriſcher Menſch, Koſtverächter, Ausklauber; v., čku (b. Kammmacher) die Größerfeile; —ačka ein wähleriſches Weibsbild; —ačný wahlſüchtig, wähleriſch, lekkerhaft; —ačná, beſſ. vybraná strava ausgeſuchte Koſt; —ačnost die Wahlſucht; —ák, u Hohlhobel; —ám ſ. vyberu; —anec, nce ein Ausgeklaubter; —avý ausklauberiſch, häkelig (in Speiſen), lekkerhaft; —ka Auswahl.

Výbyt, u die Ausſtattung, Abfertigung, die Ausſteuer; —ek, tku der Überſchuß, Überreſt, Überfluß; 2. ſ. výbyt; vybytí das Verbleiben, Aushalten; 2. das Übrigbleiben, der Überſchuß; 3. die Abfertigung; *b.* die Entfernung, Fortſchaffung, Abſch.; *c.* Enterbung; *d.* Freilaſſung von der väterlichen Gewalt, Losgebung eines Sohnes, eines Gutes; 4. die Unterbringung; *b.* Ausſtattung der Tochter; 5. die Leiſtung, Verrichtung; vybití das Herausſchlagen; *b.* das Abprügeln; 2. die Abprägung, der Abdruk; —ný Ausſtattungs-, Appanage-; —né, ého, *n.*, —ná, é, *f.* die Appanage, die Ausſtattung; na —nou zur Ausſtattung; —ník, a der Freilaſſer; —nost die Ausſtattung.

Vybýv-ající podíl die Superdividende; vybyvatel der Expeditor; výbyvek, vku Überſchuß.

Vybíz-ecí, —ející herausfordernd, Ausforderungs-; —ím ſ. vybídnu; —itel der Ausforderer; —ka Ausforderung; vybížka der Auslauf; 2. der Streifzug, die Streiferei.

Vybla-ním, iti ausroden, holzen; —vkám *slc.* herausbellen; v. se ſich müde bellen, aufhören zu bellen; vybláznim, iti durch das Narren Etwas erlangen, bekommen; v. se ausnarren, aufhören Narr zu ſein; vyblblám *slc.* herausſtottern, h.ſtammeln; 2. hinausbellen.

Vyble-btám ſ. vybleptám; —čím ſ. vybleknu; —dím, iti ganz blaß machen; —dlý ausgeblichen, verbl., abgeblaßt; —dlost die Verblichenheit, Bläſſe; —dnu verbleichen, erbleichen, verſchießen, ganz bleich, blaß werden; —knu, —kám, —kuju ausplappern, ausſchwatzen, mit Etw. herausplatzen; 2. *slc.* (ſpött.) durch Singen (Plärren) erwerben; —kotám *slc.* herausbelfern, h.ſtottern, h.plappern; —plnu, —ptám, —ptuju herausſtammeln; 2. ausplaudern; výblesk, u das Aufblitzen; —sknu, vyblysknu, —skám, vyblýskám, —skuju, vyblyskuju hervorſchimmern, hervorblitzen; 2. *slc.* entſchlüpfen, entwiſchen; v. se verblitzen.

Vybli-ju, iti ausſpeien, auswürgen; 2. ausgießen; 3. ausplaudern; vyblyštím, iti boty Stiefel putzen; v., ěti se abblikken (vom Silber); —vač der Ausſpeier; vyblknu, vyblkám, vyblkuju *slc.* herausbrechen, entflammt werden, auflodern; vybloudím, iti aus dem Irren herauskommen, ſich herausfinden; vybluňkám, vybluňknu hervorklekſen, hervorplumpen; 2. mit einem Worte herausplatzen, herausplumpen.

Vybo-bním, —pním, —btním, —btím, ěti, ám, ňuju herausquellen, auslaufen; —bruju hervorwaten wie ein Biber; 2. *mor.* hervorſtolpern; výboč, i, *f.*, výbočí *n.* der Umweg, Umſchweif, der Abſprung; —čenec, nce eine Art Reime; —čení Ausſchreitung, Ausböſchung; —čilý ſäbelbeinig; —čím, iti auf die Seite weichen,

abweichen, abſchweifen, vom Wege abkommen; 2. die Seiten ausſtopfen; *b.* auf die Seite hin krümmen, ſchief beugen; v. se ſich krümmen; —dám, —dnu, —du, bûsti, vybádám, —duju ausſtechen, herausſt., durch Stechen herausholen, aufſtacheln; *b.* ſpornen; ſ. a. vybádám; výboh, a ein Abgott.

Výboj, e, *m.* gewaltſame Plünderung, der Einbruch, Eroberungskampf; 2. *pol.* ein ausgefahrnes Loch auf der Straße; vybojím se, báti der Furcht entgehen; —mo *adv.* offenſiv; —ný gewaltſam, gewaltthätig; 2. eroberungsſüchtig; 3. offenſiv; —nice -in ſ. Folg.; —ník, a der gewaltſame Einbrecher, Hausſtürmer, Plünderer; 2. Beſchützer, Vertheidiger.

Vyboj-ovatel Eroberer; *b.* Überwinder, der Beſieger, Einnehmer, Überwältiger; —ovatelkyně -in; —ovatelný überwindlich, bezwinglich; —ovný beſiegend, bezwingend, erobernd; —ovnice, beſſer výbojnice *et* vybojovatelkyně ſ. d.; vybojovník, a, beſſer výbojník *et* vybojovatel ſ. d.; —uju erobern, einnehmen, erkriegen, erſtreiten, erkämpfen, erfechten, ausſtreiten; 2. beſiegen, beſtürmen, bekämpfen, überwinden; *b.* den Krieg ausdienen, auskämpfen; výbok, u abgelegenes Wohnen, Aufenthalt abwärts vom Wege.

Vybo-lím, eti aufhören zu ſchmerzen; 2. durch Schmerzen verlieren (v. d. Zähnen); —pním ſ. vybobním.

Výbor, u das Ausnehmen, Herausnehmen, Ausleſen, Auswählen; 2. die Auswahl, die Wahl, Kur; na v. zur Auswahl, zum Ausklauben; *β.* auserleſen, ausgeſucht, ausbündig; 3. das Ausgeſuchte, Vorzüglichſte, der Kern, Elite, Ausbund, Ausſchuß; v. vlipu Hoheit des Witzes; *β.* Komité; vybořím, iti, vybourám zerſtören, einbrechen, zuſammenwerfen, erſtürmen; v. se einſtürzen, einfallen; —ný ausbündig, trefflich, vortrefflich, köſtlich, ausnehmend, fein, edel, ſtattlich, unvergleichlich, ungemein, auserleſen, geſchickt, herrlich; —ník, a ein Vorzüglicher, Vortrefflicher; 2. der Ausſchußmann, Ausſchußmitglied; —nost die Trefflichkeit, Vortrefflichkeit, Ausbund; v. zboží Feinheit der Waare; —ový Wahl-, Ausſchuß-; —stvo *coll.* die Ausſchußmänner, Komité; vybotním ſ. vybobním.

Vybou-chnu, vybuchnu, —chám, vybuchám, vybuchuju auspuffen, hervorberſten, heftig hervorbrechen; *b.* platzen, puffen, Schall erregen; 2. v. koho, komu Jmdn. ausklopfen, abkl., abpuffen; v. něco, s čím mit Etw. herausplatzen, Etw. ausklatſchen, ausplaudern; v. se genug gepufft haben, auspuffen; —lený glotzig; ost -keit; —lím, iti, vybuluju herausrekken, glotzen; —rám ſ. vybořím; —řím, iti ſtürmiſch wekken, durch Lärmen wekken; fig. aufwiegeln, in Alarm bringen; *b.* durch Lärm herausjagen, herauslärmen; 2. verbrauſen, ausſtürmen, auslärmen; *b.* ausſchwärmen, ausbrauſen; —šim, iti *slc.* ausſchwatzen; —zím ſ. vybudím; vybožím, iti herausbitten (um Gotteswillen).

Vybra-kovaný Ausſchuß-; —kuju ausbrakken, ausſchießen, ausmerzen; —lím se, iti an's Licht kommen; —nec, nce ein Erwählter, Auserleſener; *pl.* —nci Korps d'Élite, auserleſene Mannſchaft.

Vybrá-ním, iti, vybraňuju durch Vertheidigung erhalten; —zdím, iti, vybrazdůju ausfurchen; vybrebtám ſ. vybreptám; výbřednik, a Strander.

Vybře-du, břesti *et* břísti, —dnu herauswaten; fig. ſich herausmachen, herauskommen, ſich herauswinden; —hnu an's Ufer kommen; vybreptám herausſtottern; 2. ausplappern, verplaudern; výbřeží *n. pol.* Bucht, Meerbuſen; vybřinkám ausklimpern.

Vybrk-nu, —ám, —uju auffliegen, wegfl., herausfl.; vybrnu *pol.* ſ. vybředu.

Vybro-dím, iti, —zuju ausſchwemmen; —jím, iti, —juju durch Stiftung der Unruhe bewirken; v. se na koho einherſtürmen, einhertoben.

Vybrou-kám, vybrukuju ausſchelten (durch Murren); 2. durch Murren, durch Schelten erhalten; —lím, iti, vybruluju ſ. vyboulím; —sím, iti, vybrušuju ſchärfen, wetzen, ausſchleifen; 2. wegwetzen, herausw.; 3. fig. v. rozum den Verſtand ausbilden, ſchärfen, verfeinern; —šenost Geſchliffenheit; —zám, —zdám im Waten durchnäſſen.

Vybru-čím, eti, —kuju herausſumſen, herausknurren; —nknu wegſpringen, herausprallen (z. B. aus den Fingern), ausſchnelzen, entgleiten; —šuju ſ. vybrousím.

Vybu-bkuju hervorwirbeln; —blám durch Brummen erlangen, erwiſchen; 2. ausplaudern; —bnuju ausvauken, austrommeln; v. krádež einen Diebſtahl umſchlagen; v. včely die Bienen heraustrommeln; v. se genug trommeln; —břím, eti aufſchwellen; —dím, iti, vybouzím, eti, —zuju aufwekken; —du (beſſer als vybydu), vybyti, vybývám bis zu Ende bleiben, verbl., aushalten; *b.* übrig bleiben, erübrigen; 2. v. abfertigen, entfernen; své děti v. ſeine Kinder unterbringen; v. koho Einen abfertigen, berathen,

Jemanden ſeinen Antheil geben; dceru v. eine Tochter ausſtatten, ausfertigen, beſtätigen, heimſteuern; *b.* v. někoho freilaſſen, ſeiner Gewalt entlaſſen, freiſprechen; *c.* enterben; *d. slc.* role v. einen Acker Jmdn. zum Eigenthume überlaſſen; *e.* v. leiſten, verrichten, abfertigen; v. se někomu ſich Einem überlaſſen, ergeben; —duju aufbauen; výbuch, u das Herausplatzen, Hervorbrechen, der Ausbruch, der Knall; —chám, —chnu, —chuju ſ. vybouchnu; —chňatuju, —chtuju, —chcuju ausputſen, mit der Fauſt ſchlagen; výbuj, e, *m. pol.* das Emporſchießen; —jelý, —jnělý hoch emporgeſchoſſen; *b.* übermüthig geworden; —jím, eti, —jním, èti hoch emporſchießen, üppig aufwachſen; 2. übermüthig werden; —kám herauskühen, h.ſummen; v. se aufhören zu kühen, ausk.; —mbám austrinken (in der Kinderſp.); —rcuju herauspoltern; —šim, iti durch Hämmern gewinnen, erhämmern; fig. abprügeln; víc ſ. více.

Vycá-kám, —knu, vycakuju pfützen, ausſpritzen; *b.* ſcherzh. austrinken; vycapám *slc.* genug ſchlagen; v. se herauszappeln; —rám ausflauen, ausſchwenken.

Více, víc, —ji, nejvíc, nejvíce *adv.* mehr, länger, ferner, weiter, ſofort, fortan, ſogleich, hernach, ſchon, lieber, eher, vielmehr; sebe v. noch ſo viel, noch ſo ſehr; v. méně ungefähr, mehr oder weniger; co nejvíce höchſt; —dílný mehrtheilig.

Vyced-ím, iti, vycezuju ausſeigen, ausſeihen, abſeigen, ausfließen laſſen; v. krev ſein Blut verſpritzen, vergießen; v. se ganz ausfließen; —uju, vycechuju auszechen.

Více-hlasý mehrſtimmmig; —hodiný mehrſtündig; —ji ſ. více; —krát, víckrát *adv.* mehrmals, öfters; —krátý mehrmalig, mehrmächtig; —letý mehrjährig; vycelím, eti heilen, verharſchen; v., iti, uju ganz machen, ergänzen, zuheilen; v. se ſich ergänzen; vycelpám auf unnütze Weiſe verbrauchen; —milov, a *nl.* Nimburg (in Böhmen); —mužný mehrmännerig; moták v. Hornhaſpel mit mehren Hörnern; výcena Ausbot, Preis; —násobný mehrfältig.

Vycen-ím, iti, vyceňuju abſchätzen, aufbieten, verſteigern, feilbieten, lizitiren, vorſchlagen (b. Verkauf); 2. fig. v. zuby die Zähne weiſen; —itelný ſchätzbar, was ſich abſchätzen läßt; vícenitý mehrfädig.

Vyce-pám, —puju ausdreſchen; fig. Einen abhobeln, abſchleifen; vícerý mehrfach, mehrerlei; —řím, iti, vycerám, —ruju fletſchen, ausſl.; —rkám abzirkeln; —stím, iti, —stuju vom Wege abweichen, ausſchweifen; vícestraný mehrſeitig; ost-ſeit; vícetný počet Mehrzahl; vícevláda Oligarchie; —zuju ſ. vycedím; víceženství Polygamie, Vielweiberei; vicí Winde-.

Vyci-cám, vycecám, vycucám, —clám ausſaugen, ausſchlürfen; vycidím, iti, —zuju reinigen, ausputzen, ausräumen, v. koně ein Pferd abſtriegeln, ausſt.; —fruju *slc.* aufputzen, ſchmücken; v. se ſich aufputzen; —hluju ausziegeln (z. B. einen Brunnen); —káním, iti *slc.* durch Betrug, Lüge erwerben; vycílím, iti, —luju auszielen, beſtimmen, begrenzen; 2. hinzielen, erz.; 3. erlangen; —ndám, —ntám verplanſchen, ausvantſchen; vycíním, iti, —ňuju verzinnen; —nkám, —ňkám, —nknu herausklingeln; 2. erklingeln; 3. fig. v. někomu herunterputzen, Jmdn. den Pelz waſchen; vycírkevním, iti exkommuniziren; —vím, èti erlauern; —zím, iti, —zuju entfernen, wegjagen; vlcka Säcklein.

Vycl-ím, iti zollen, verz., vermauthen; —itelný zollbar; výclunek, nku ein Flügel von einem Gebäude, hervorragendes Stück Gebäude; vycmírám ausplanſchen, verpl. (z. B. Waſſer).

Vícn-ý počet die Mehrzahl; —ost die Mehrheit.

Výcoch, u Kanal von der Miſtlache; vycochním, iti *slc.* abprügeln; vycokám *slc.* wegjagen.

Vycou-dím *slc.* ſ. vycídím; —fám, —fnu hinausrücken, zurückweichend entkommen; —chlina ſ. vyčouchlina.

Výcpa das Ausfüllſel; vycpám ausſtopfen, ausſchoppen, füllen; 2. herausdrängen; v. se ſich ausſtopfen, ſich vollſtopfen; vycpanka der Polſter; vycpatel, vycpavač der Ausſtopfer; vycpavka die Füllung, womit Etw. ausgefüllt wird.

Vycr-čím, eti, —kám, —knu, —kuju herausſiekern; 2. einen Tropfen ausgießen; vyctím, iti Einen beehren, traktiren, fig. v. koho ausſchmähen, ausſchimpfen, ausſchelten.

Vycu-cám ſ. vycicám; výcudky *pl. m. slc.* das Ausgeſiebte, Ausgereiterte des Getreides; —chám verſtreuen, ausraufen; —kám, —knu in die Höhe ſchlagen (den Ball); 2. ausſaufen; —mlám ausſchlotzen; 2. ausſaufen; —pám ausſtampfen mit dem Fuße; 2. v., —pkám abdreſchen, ausprügeln; vycválám ausrennen, ausgaloppiren; 2. durch Galoppiren ermüden; 3. fig. v. koho abrichten, auslehren, durchtreiben; v. se ſich müde rennen; vycvaňhám ausmanſchen.

Vycvič-enec, nce abſolvirter Zögling; —enost die Ausbildung, Kultur; v. he-

rocká Routine eines Schauſpielers; —ím, iti, vycvikám, —uju, vycvikuju üben, abrichten, unterrichten, lehren, ausbilden; v. se ſich ausbilden; vycvikuju ausfüllen; 2. ſ. vycvičím; vycvokám *slc.* austrinken; výcvrk, u *pol.* der Triller.

Vycvr-knu, —kám, —čím, eti, —kuju herauszirpen, h.ſchwirren; *b. pol.* trillern; *b.* auszirpen, ausſchwirren; 2. austropfen, auströpfeln, tropfenweiſe ausgießen, ausleeren; *b.* ausſchlürfen, tropfenweiſe austrinken; v. se ſich müde zirpen; —líkám ausſchwirren.

Vyča-dím, iti, —zuju ausräuchern; 2. durch Räuchern erhalten; —dnu den Rauch verlieren; —pkám ausſpritzen, verſchütten, verſchweppern; vyčápkám ohrfeigen; vyčárám, vyčářím, iti durch Striche, durch Linien auszeichnen; —ruju ſ. vyčárám; 2. hervorzaubern, herausheren; *b.* durch Zauberei ſich zuziehen; 3. *slc.* austauſchen, auswechſeln; —sím, —sním, iti, —suju verklären; v. se ſich aufheitern; —stuju, vyčestuju traktiren, bewirthen, Einem gütlich thun, Jmdn. gaſtlich aushalten.

Vyče-chrám auflokkern; —kám, vyčkám auswarten, abw.; 2. v. něco erwarten, durch Warten erlangen; 3. überleben, erl., ausſtehen; 4. v. koho Jmd. erlauern, abl.; —lím, iti, uju mit der Fronte ausfahren.

Vičen-ec, nce *hedysarum onobrychis* der Schildklee, Süßklee, Schweizerklee, Eſparſette; —iště Eſparſettefeld; vyčepuju herauszapfen, vom Faſſe verkaufen; víčer ſ. večer; vyčeřím, iti, uju ausfletſchen.

Vyčer-ním, iti, —ňuju ſchwarze Farbe verbrauchen; 2. ausſchwärzen, vollſtändig ſchwarz machen; výčerp, u das Ausſchöpfen, Erſch.; —pale erſchöpfend; —pám, —pnu ausſchöpfen, erſch.; —patelný erſchöpflich; —pavý erſchöpfend; —stvím, ěti ſich erfriſchen, erfriſcht werden; v., iti, uju erfriſchen, friſch machen; v. se ſich erfriſchen, friſch werden; —tuju ausfluchen, ausſchelten; v. se zu fluchen aufhören; —vením, iti, —veňuju roth ausfärben; 2. rothe Farbe verbrauchen.

Výčes, u, —ek, sku, *pl.* —ky das Kämmlein, Abfallſel vom Kämmen; vyčesám, vyčešu, česati, vyčesnu, vyčesuju auskämmen, auſk. (die Haare); v. koně das Pferd ſtriegeln; v. šaty die Kleider mit der Haarbürſte auskehren; fig. v. komu Einen ſtriegeln, hecheln, durchhauen, durchwalken; —kový von gekrämpelter Wolle oder Flachs; vyčistuju ſ. vyčastuju.

Výčet čtu das Aufzählen; 2. Induktion (log.); 3. v., beſſ. seznam knih der Bücherkatalog; —mo *adv. per inductionem*; —ný aufzählend; vičí Wikken-; vyčíhám, hnu, vyčihuju lauern, abl., ausſpähen, erſp., belauſchen; 2. vyčíhnouti weggehen, herausgehen.

Vyči-chlý verrochen, ausgewittert; —chnu, —ším, eti, —chám, —chuju ausriechen, verr., den Geruch verlieren, verfliegen; *b.* entgehen wie die Wärme; 2. —chati aufſpüren; —lím, iti entnerven; vyčím, eti quälen; vičina Wikkenſtroh; —ním, iti, —ňuju herausthun; 2. gar arbeiten, ausarb., recht auswirken; 3. v. někomu fig. Jmdn. die Leviten leſen; vyčísti ſ. vyčtu; —stím, iti, —šťuju ausreinigen, rein machen, ſäubern, ausſ., aufputzen, wegv., aufklären, ausſcheuern, auswaſchen, ausſchwämmen; život v. purgiren; 2. v. reinigend abſondern; 3. poliren; v. se ſich reinigen, ſich aufklären; 2. ſich ausleeren, purgiren; —stivý reinigend, purgirend; —ším ſ. vyčichnu; vičiště das Wikkenfeld; —štovací Ex-purgazions-; —šťuju ſ. vyčistím; vyčítám ſ. vyčtu; vyčítání das Herzählen, Aufz.; 2. die Vorrükkung, Aufr., Vorhaltung, Verwerfung; 3. Ausleſung, Durchleſung.

Výčit-ek, tku, —ka der Vorwurf, die Vorrükkung, Aufr., Rügung; vyčitovatel der Hererzähler; 2. Ausleſer, Durchleſer; 3. Vorwerfer, Vorrükker; vička *vicia cracca* die Vogelwikke; 2. die Aufwinderin, Welferin.

Vyčk-ajuju ausfüllen mit etw. Kleintheiligen; —ám ſ. vyčekám; —avý der Etw. auswartet, abwartet.

Víčko ſ. víko; —drž, e, *m.* (b. Büchſenm.) das Dekkeleiſen; —kam, u Kümmigſtein, Venusnabel, Operkulit; —vý Augenlieder-.

Vyčlánkuju ausgliedern, der Glieder berauben; 3. *slc.* ausrenken; v. se ſich in ſeinen einzelnen Gliedern entwikkeln; vyčmoudím, iti, vyčmuzuju ausrauchen; vyčmuchám ausſpüren; viční Wikken-; vyčochním, iti bei den Haaren zauſen.

Vyčou-bám, vyčuhuju hervorragen; —chlý hager; —chlina eine hagere Sache oder Perſon.

Vyčpím, ěti *et* iti ausbeißen (z. B. wie Meerrettig); vyčpulím ſ. vyšpulím; vyčpulitelný aufwerfbar, ausrekkbar; vyčrevím, iti, uju *slc.* ausweiden; vyčřím, eti, vyčírám *slc.* ausſchöpfen.

Vyčtu, čísti, vyčítám aufzählen, abz., auszählen; 2. herrechnen, herzählen, nach der Reihe angeben, nennen; 3. herſagen, ausſ., erzählen; 4. vorwerfen, vorrükken,

aufr., vorhalten; 5. durchleſen, ausl.; v. se ſich ausführen.

Vyčtve-račím, iti durch Schelmerei erhalten, abbübeln; —řím, iti durch Spiel gewinnen.

Vyču-brám *slc.* durchprügeln, auspr.; —chám ausſpüren, ausſpähen, ausſtöbern, auswittern; —ju, čouti, vyčouvám *slc.* aushören; —pčím, iti *slc.* auspeitſchen.

Vid, u das Geſicht, das Vermögen zu ſehen; 2. der Anblikk, das Anſehen, das Ausſehen, die Erſcheinung; ani —u, ani slychu weder zu ſehen noch zu hören; 3. die Idee; 4. der Geſichtspunkt; vid, vidte ſ. vyt; —a *transg. irr.* v. viděti ſehend; v. *intrj.* ſieh, ſeht doch; v., —ka die Idee.

Výdaj, e, *m.* die Ausgabe; 2. *slc.* die Ausheirathung der Tochter; —ný, vydajný ausgiebig, ergiebig; 2. disponibel; 3. mannbar, heirathsſüchtig; vydalý *pol.* hervorragend; vídám ſ. vidím.

Vydám, ati ausgeben, herausgeb.; v. z rukou aushändigen, einh., ausantworten, einantw., überantw., abfolgen, verabf., ausf., ausliefern; v. koho übergeben; v. pivo, víno ausſchenken; *b.* v. ausſetzen, bloſsetzen, preisgeben, ergeben, hingeben, opfern, aufopfern; *c.* v. den Überſchuß herausgeben; 2. v. dceru za muže eine Tochter verheirathen; 3. v. peníze Geld ausgeben, anbringen, depenſiren, Geld auslegen; 4. v. ze sebe von ſich geben; *b.* v. bringen, hervorbringen, tragen; *c.* vorgeben; 5. počet v. die Rechnung, Rechenſchaft ablegen, geben; úsudek v. das Urtheil fällen, ſprechen; *b.* v. anzeigen, andeuten, zu erkennen geben; chválu v. Lob beimeſſen; *c. pol.* offenbaren; 6. auferlegen, aufgeben; otázky v. Fragen vorlegen; v. na koho něco verhängen, ſchikken; 7. hervorragen laſſen, hervorrükken; 8. v. bitvu *pol.* eine Schlacht liefern; II. v. ausgeben, ergiebig ſein, ausgiebig ſein; pes vydává der Hund gibt aus, d. i. bellet (wdm.); v. se ſich begeben, ſich verfügen; v. se na něco, v něco, k něčemu ſich ergeben, ſich verlegen, ſich befleißen, Etw. unternehmen; v. se v nebezpečenství, do nebezpeč., na nebezpeč. ſich der Gefahr ausſetzen, Preis geben; *b.* v. se ſich aufopfern, ſich hingeben; *c.* ſich ergeben (dem Feinde); *d.* ſich zeigen; v. se s čím ſich womit hervorthun, varadiren; 2. v. se z peněz ſich ausgeben, alles Geld weggeben; 3. v. se za muže heirathen, einen Mann nehmen; 4. v. se za koho, za něco ſich für Jmd., für Etw. ausgeben; ven se v. ausbrechen; vydání das Herausgeben, die Ausgabe, Herausgabe, Hinausgabe; 2. Überlieferung, Überantwortung, Einantw., Verabfolgung, die Übergebung, Aushändigung, Auslieferung, Entlaſſung; 3. die Preisgebung, Ausſetzung; 4. v. dcery das Ausheirathen, die Verheirathung der Tochter; 5. v. peněz Ausgabe des Geldes, Auslage, Aufwand, Koſten; 6. Vertheilung; 7. der Drukk, die Ausgabe, die Auflage eines Buches; 8. v. nálezu die Schöpfung eines Urtheils; 9. das Vonſichgeben; 10. die Ablegung (der Rechenſchaft).

Vydapím se, iti erſcheinen; výdarek, rka ein Wohlgerathener.

Vyda-řilý gerathen, wohlgerathen; —řím se, iti gerathen, wohlger.; *b.* vorkommen, auffk., ſich finden, gefunden werden, ſich hervorthun; —ruju verſchiedentlich verſchenken; —tek, tku *pol.* Ausgabe, Koſten; —tý, vydaný ausgegeben; *b.* verheirathet; —tkový Ausgabe-; —tný in die Augen fallend; *b.* hervorſpringend, emporragend; 2. ausgiebig, ergiebig; —tnost das Hervorreichen, Hervorragen; 2. Ausgiebigkeit, Erg.; vydavací úřad Expedizion; v. povolení Erfolglaſſungsverwilligung; —vač, —vatel der Ausgeber, Herausgeber; —vatelna novin Zeitungsbureau, Zeitungskomptoir, Expedizion; —vatelstvo die Herausgeber; —vce *m.* ſ. vydavač; výdavčí Ausgeber-; v., ího, *m.* ſ. vydavač; výdavek, vku was herausgegeben wird, Ausgabe, Herausgabe; v. peněz Aufwand, Auslage, Ausgabe; 2. v. das durch Erbrechen Herausgeworfene; 3. *pl.* výdavky die Heirath.

Vydáv-enina das Geſpieene; —ím, iti, vydavuju auspreſſen, entpr., auswürgen, herausw., herausdrükken, h.ſtoßen, verdrängen; 2. von ſich geben, ſpeien; v. se ſich erbrechen; —ka die Lieferung (eines Heftes von einer Schrift); *confr.* výdavek.

Vidě-cí ſehend; 2. Sehe-; —cký *slc.* landsmänniſch, landsmannſchaftlich; 2. geſpanſchaftlich; —čan, a *slc.* ein Landsmann; 2. ein Auswärtiger; —čný landsmänniſch; 2. auswärtig.

Vyděd-ilý enterbt; —ilost die Enterbung; —ím, iti, ďuju enterben; výdech, u *et* dchu der Hauch, Aushauch, das Aushauchen, Ausdünſten, die Ausdünſtung.

Vydech-lý *slc.* krepirt; —nu, vydychnu, vydchnu, vydýchám, vydychuju ausathmen, aushauchen, verh.; fig. v. vůni Wohlgeruch ausdünſten; v. ducha die Seele ausathmen, ſeinen Geiſt aufgeben; *b. slc.* krepiren; 2. v. sobě, si, odpočinu si

ausſchnaufen, verblaſen, wieder zu Athem kommen, ein wenig raſten, ruhen, ſich erholen.

Výdej, e, *m.* ſ. výdaj 1); vídek, dku ein Wiener Pfennig; víděk, u *slc.* Diſtrikt, Kreis des Landes; *b.* Geſpanſchaft; vyděkuju *et* v. se genug danken, ſich dankbar genug erklären.

Výděl, u die Abtheilung, der zugewieſene Antheil; vydělám erarbeiten, gewinnen, erwerben, verdienen; 2. ausarbeiten; v. kůži gerben, das Leder bereiten; v. vápnem äſchern; *b.* v. pole das Feld bebauen; *c.* v. auslegen, bel., aufbauen; *d.* vorſtellen, bilden, ausdrükken; 3. ausmachen; vydělaný lohgar, rauhgar, ausgeledert; videlcový Gabel-; videlec, lce, videlce *f.* die Gabel; v. u pily der Steg an der Säge; —eční Erwerbs-; —ečný erwerbluſtig; —ek, lku Gewinn, Profit, Gewinſt, Erwerb, Ausbeute, Verdienſt; 2. das Ausgetheilte, Vertheilte; vydělič, vydělitel der Austheiler; vydělím, iti, uju ausſchließlich abtheilen, abſondern; *b.* austheilen, verth.; *c.* ſeinen Theil hinausgeben, betheilen; 2. reſolviren, auswerfen, zuſagen; —kář Söldling, Spekulant, Lohnarbeiter; —koschopný erwerbfähig; vidělný, beſſ. viditelný ſichtbar; —ní Erwerb-; —ný abtheilbar, abſonderbar; videlní Gabel-; vydělovač der Austheiler; —ový Abtheilungs-; vyděluju ſ. vydělím.

Vídeň, dně, *f.* Wien (Stadt); videňáček, čku eine Art Bohnen; —ák, —an, Vídňan, a (ſchlecht —čan) ein Wiener; vidění das Sehen; 2. die Verzükkung, Entzükkung, das Hinbrüten; 3. etw. Geſehenes, die Erſcheinung, Viſion; v. ve snách Traumgeſicht; 4. die Meinung; —ka eine Wienerin; viděnlivý *slc.* nicht gut für viditelný ſichtbar; —ský, vídenský Wiener-; v., ého ein Wiener, Pfennig, Witten.

Vyde-ptám austreten; —ptavač der Austreter; vyděrač, vyděrce *m.* Entreißer, Verauber, Erpreſſer; vyděrám ſ. vydru, vyderu; výderek, rku das Entriſſene, Erpreßte, der Raub; —ru, drati, vydírám ausreißen, auszerren, auszupfen; *b.* v. peří völlig ſchleißen; *c.* durch Schleißen verdienen; 2. ausrauben; *b.* abdringen; 3. durch Reiben aushöhlen, ausreiben; 4. v. komu pěstí Einen abpuffen, abdekken, abprügeln; v. se hinaufkrakſeln, ſich wohin mühſam herausarbeiten; *β.* herauskrakſeln; 2. durch Drehen ſich aushöhlen, ausreiben; vyděsím, iti, vyděsiju aufſchrekken, herausſchr.; —vru, vřiti, —vírám *slc.* ausſchließen; —žmuju *slc.* auszehnten; 2. abzehnten, den Zehnten vollenden; vydechnu ſ. vydechnu.

Vid-ič der Seher; —im, a Udine (Stadt in Oberitalien); —ím, čti, veralt. vizu, vídám ſehen, mit den Augen wahrnehmen; co neviděť den Augenblikk; *b.* v. merken, bem., einſehen, erf., erkennen; daleko v. klug ſein; ve snách v. träumen; *c.* genießen, erleben, ausſtehen, bekommen; *d.* finden, ſehen; nevídáno! ſehet doch, ei Wunder, warum nicht gar; *e.* ſehen, zuſ., ſorgen, ſich um Etw. bekümmern; v. se geſehen werden; —í se man ſieht; *b.* v. se ſcheinen, vorkommen, dünken, halten; 2. ſich ſehen; vydýmám ſ. vydmu; —ina das Ideal; —inní Ideal-, idealiſch; —innost die Idealität; —inství der Idealismus; —instvo das Ideale, die Sphäre des Idealen; vydymuju abnöthigen, durch vieles Reden erhalten; 2. ausprobiren; vydírám ſ. vydru; —itel der Seher; —itelný ſichtbar, ſichtlich, beſchaulich, anſch.; ost -keit; vydivím se, iti ſich genug wundern; —ka, vídka die Idee, Vorſtellung; 2. vídka der Augenſchein, die Beaugenſcheinigung; —la ſ. vidle.

Vydlab-ací Hohl-; —ám, —u, ati, —uju aushöhlen, ausſtammen, auslöchern, ausſtochern; výdlabek, bku eine ausgemeißelte Fuge, Höhlung; —ím, iti, —uju ausdrükken; vydlábkuju auskehlen.

Vidl-áční plachta der Gaffelſegel; —áčník, u (in d. Schifff.) Gaffelbaum; —ák, a der Gabelhirſch, Gabler, Spießer; 2. der Gabelhahn (Rebhuhn); v., u eine hochgeſchnittene Rebe; 2. die Zuggabel, Schießgabel; 3. der Fingerwurm, Nagelgeſchwür, Fingergeſchwür, Dahl; 4. gehörntes Moos; 5. ein Außenwerk, die Schere; —ář ein Gabelmacher; 2. der Gabler; —atý gabelförmig; vydláždím, vydlažím, iti, vydlažuju auspflaſtern, bepfl.; vydlažovatel der Auspflaſterer; —e, vídle, *gen.* vidlí, —y, *gen.* videl, *f.*, —ice, —ičky die Gabel, Forkel; *b.* —e Zuggabel, der Hebel, der Heberarm; snovací v. Schergabel; *c.* v. die Hörner; *d.* ein Werkzeug, die Dachſe zu tödten; 2. —ice der Zwieſel; *b.* Netzgabel; v. zámečnická die Sprenggabel des Büchſenmachers; *c.* die Beutelſtökke; *d.* das Schlüſſelbein; *e.* eine Gliederkrankheit des Hornviehes; *f.* —ička *et pl.* —ičky kleine Gabel, Eßgabel, Fleiſchgabel; křičí jako na —ičkách er ſchreit wie am Spieße; *g.* ladicí v. Stimmgabel; *h.* fig. —ičky zwei Finger in Geſtalt einer Gabel ausgeſtrekkt als Spott od. Nekkerei.

Vidlič-atý zweiſpitzig, gabelig, zakkig,

špiessig, spitzig; —atím, ěti zakkig, gabelig werden; —atost die Zakkigkeit; —itý gabelförmig, zwieselicht; —ka ſ. vidle; —kář der Gabelſchmied, Gabelhändler; —kovadlo (b. Meſſerſchm.) der Gabelrichter; —kovatý ſ. vidličatý; —ní Gabel-, gabelig.

Vidl-inka (b. Drechsl.) die Pinne (der ſpitzige eiſerne Zapfen in den Pfeilern der Drehbank); —oň, ně, *m.* der Neptun; vydloubám ſ. vydlabám; —ovitý gabelförmig; —ožka die Kapuze (am weltlichen Kleide).

Vydlu-buju ſ. vydlabám; —žím se, iti, —žuju se ausborgen, aufb., erb., entlehnen; výdma das Aufſchwellen, Aufblaſen durch den Wind, der Windſtoß.

Vydm-echnu, —ychnu, —echuju, —ychuju ausblaſen, herausbl., ausathmen, aushauchen; 2. wegblaſen; 3. v. svíci das Licht ausblaſen, blaſend auslöſchen; 4. hauchend herauskommen, ausdampfen; —idžbán, a *pol.* ein Saufaus; vidmo *adv.* ſehend; *b.* v., vidno *slc.* das Licht; v. slunečni das Spektrum; —u, outi, vydýmám den Athem ausblaſen, herausbl.; 2. vydymovati ausdünſten; 3. aufblähen, aufblaſen; *b.* aufſchwellen, aufſchwellen machen; v. se ſich aufblaſen, ſich aufblähen, aufſchwellen; výdmuch, u das Ausblaſen, Herausbl., Anbl. des Windes; 2. die Ausdünſtnng; —utí (wdm.) der Buſen des Netzes; Vídňan, a ein Wiener.

Vidn-ý hell, klar; 2. ſichtbar; 3. plaſtiſch; —o *adv.* hell; v. *subst.* das Licht; —ost Deutlichkeit; výdoba Erwerb; vydobám mit dem Schnabel aushöhlen, aufklauben; v. se ſich herauspikken.

Vydo-bím, iti ausbilden; —bytek, tku die Errungenſchaft; —bytný erwerbbar, erreichbar; —bytost die Errungenſchaft; —břím, eti *slc.* heil werden; —budu, byti herausbringen, h.ziehen, h.holen, h.reißen, hervorholen; 2. erringen, erobern; 3. bereiten, machen; 4. chemiſch gewinnen, ziehen; *b.* abgewinnen; výdoj, e, *m.* das Ausgemelkte; —jčím, iti *slc.* auffäugen; —jím, iti, vydájím, ěti ausmelken, herausm.; 2. ausſaugen; 3. völlig melken; —konalím, iti vervollkommen; vidokruh, u *pol.* der Geſichtskreis, Horizont; vidolibý angenehm zu ſehen; —luju *slc.* mit Ablegern, Senkern ausſetzen, auspflanzen.

Vidom-ý ſichtbar, offenbar; 2. anſehnlich; 3. nicht gut für vidoucí ſehend; —ky *adv.* ſichtbar, geſehener Weiſe; —ost der Anblick, die Augen, das Geſicht; 2. Sichtbarkeit, Augenſcheinlichkeit, offenbare Deutlichkeit.

Vydo-piju se, iti ſich hinaustrinken; vidoslovec, vce der Idealog; —spělost die Reife, Reifheit; vydoubám, vydoubnu herausthun, hervorkrabbeln.

Vidouc-í ſehend; v., ího, *m.* der Sehende, Seher, Prophet; —nost die Kraft zu Sehen; vidourek, rka ein Kleinäugiger.

Vydo-vádím se, ěti genug ſchäkern, hüpfen und ſpringen, ausſchäkern; —vědač *slc.* der Ausforſcher; —vím se, věděti, —vídám se, —vědám se *slc.* erforſchen, ausforſchen.

Vidov-itý člověk ein Sonntagskind; —ník, a Geiſterſeher.

Vydra *lutra* die Otter, Fiſchotter, die Waſſerwieſel, Meerotter, Seeotter, Fiſchdieb; vydrábím ſ. vydrobím; —ncuju ausplündern; —nec, nce der Waſſerriß; —nina der Raub, ausgeraubtes Gut; vydránkám ausbetteln, erb.; vydrápám, vydrápu, —pnu, vydrápím, iti, —puju —pkám auskratzen, herauskr., herausreißen, ausſcharren; v. se hinaufklettern; vydrář der Otterfänger; vydráždím, iti, —žďuju herausnekken, h.zergen; —žím, iti vertheuern, theuer ausbieten, anſchlagen; vydrážím, iti eine Ruth machen, aushöhlen.

Vydr-bám, —bu, ati, —bnu, —buju auskratzen; 2. gerben, prügeln, ſtriegeln, beuteln, ausb. (bei Haaren); *b.* fig. Einem es gut ſagen, ihm's geben; —bčím, iti, —bkám *slc.* ſ. vydrbám; —dám *mor.* ausſuchen; vydření, *slc.* vydření die Erpreſſung, Auspr., Abdringung; vydřepím, ěti něco Etw. aushohlen; —gám, —gnu, —guju *slc.* ausſchlagen, herausſchl.; *b.* mit der Fauſt derb abſtoßen; —ganec, nce *slc.* Buttermilch; —háč der Ausreiber, der Durchſtecher (ein Werkzeug); —hnu, —huju ausſcheuern, aufſcheuern, putzen; 2. v. len abriſſeln, ausriſſeln; 3. durch Reiben wegſchaffen, abreiben, ausr.; *b.* durch Reiben vermindern; 4. abprügeln; *b.* fig. ausſchelten, ausmachen; 5. *slc.* v. sklenici ein Glas ausleeren; v. se ſich reiben; vydří *adj.* Otter-; V. *n. nl.* Kirchwidern (im Iglauer Kreiſe in Mähren).

Vydři-duch, a, —duška *m. et f.* —groš, e, *m.* ein Gewinnſüchtiger, ein Scharrhals, Pfennigfuchſer, Gelderpreſſer, Schnapphahn; vydřímám se ausſchlummern, ſich ſchlummernd ausſchlafen; —na das Otterfleiſch; vydrmochám ausſitzen, entwirren; výdrobek, bku, *pl.* výdrobky Bröckeln, herausgebrockte Krumen.

Vydro-bím, iti, —buju ausbröckeln, herausbr.; v. se ſich herausbröckeln; —lím ſ. vytrolím; vydrouženec, nce *geodia* der Kugelſchwamm; —vý Otter-;

—vina Ottersleisch; 2. Ottergeschmakk; —vka die Ottermütze; vydrtím, iti, vydrcuju ausreiben.

Vydru, dříti, vydírám ausreißen, herausr., entr., erschinden, auspressen, abdringen; 2. abschinden; v. se entrissen werden; 2. sich losreißen, entwischen, entkommen; *b.* vydírati se sich brüsten, stolz sein; vydrvím, iti *slc.* herauslisten, durch Ränke erhalten.

Vydrž-eně *tenuto* (in d. Muf.); —ený verjährt, verwährt; —ím, eti, —uju aushalten (z. B. einen Ton); *b.* bleiben; *c.* ertragen, überstehen; *d.* halten, beobachten; *e.* verjähren; *f.* v. někoho freihalten, verköstigen; *g.* v. polo ein Feld aussaugen.

Vyďub-ám, —nu, —uju mit dem Schnabel auspikken; v. se sich herauspikken.

Vydu-bím, iti gar machen, beizen; —chám, —chnu, —chuju herausblasen; —ju, douti, vydouvám ausblasen, herausbl.; 2. aufblasen, aufblähen; 3. fig. aufschwellen; v. se sich aufblähen, aufschwellen; —lý aufgeschwellt; —mám ersinnen, erdenken, ausd.; výdumek, mku Ersinnung; 2. v., výdumka ein leeres Ei; —nu s. vyduju; —rchovanec, nce Kiesel und Grobsand; —řím, iti verscheuchen, ausjagen; 2. *pol.* erschwindeln, erfaseln, herausgaukeln; —rmám aussaugen; —sím, iti, —šuju herauswürgen, h.drängen; 2. erwürgen, erstikken; 3. schlagen, abprügeln; 4. aussaufen; výdutek, tku Höhlung im Wege; 2. zadní v. der Steißbausch zur Ausböschung modernen Frauenkleides; —tí das Herausblasen, die Aufblähung, Aufblasung, die Aufschwellung, die Hervorragung, der Bauch, bauchförmige, auswärts gebogene Rundung; —tý ausgeblasen, aufgebl., aufgebläht, hohl, erhaben, gerundet, bäuchig, bauchförmig, vorragend, gewölbt; —tina eine Aushöhlung; —tost Aufgeblasenheit, Erhabenheit, Hervorragung, Rundung; vydůvodím, iti erweisen; 2. durch Beweise gewinnen.

Vyfa-ckuju beohrfeigen; —tinkuju ausschmarozen.

Vyfi-kám, —knu, —kuju schwippen, ausveitschen; v. se sich aufputzen; —ntím, —flím, iti, —nkuju aufputzen; v. se aufdonnern, sich auffallend aufputzen.

Vyflákám, vyflekám, vyfleknu, vyflečím, iti aufhauen, ausstäuben, ausprügeln; v. se sich aussechten, aushauen; vyfliknu, vyfliňkuju ohrfeigen; vyfraškuju herausscherzen.

Vyfr-kám, —knu, —kuju herausschnieben, ausschnauben; *b.* herausspritzen; —ním, eti, —nkám ausschnurren, ausmurmeln; vyfučím, eti aussausen; 2. herausblasen; v. se sich müde schnauben.

Vyhá-čkuju aufhäkeln, aufhefteln; 2. (wdm.) ausziehen; —dám, —dnu, vyhaduju errathen; 2. durch Wahrsagen um Etw. bringen; 3. ausstreiten, abhadern, abdisputiren; v. se sich ausdisputiren, sich müde hadern; *b.* sich herausdisputiren; —jím, iti, vyhajuju aushägen, im Walde das Haurevier ausstekken; 2. v. koho Einen aushägen, verweisen, vertreiben, ausschließen; —kám, viháhám auf die Pferde schreien, daß sie ziehen sollen; —lám *slc.* faulenzen; vyhalím, iti entblößen, bloß machen.

Vyhan-dluju erhandeln, durch Handel erwerben; 2. einhandeln, eintauschen; —drkuju ermarkten; —ěč der Vertreiber, Austreiber; —ím se, iti sich satt tadeln.

Vyhá-ním s. vyženu; —ňka die mittlere Furche, krumme Wasserfurche; —rám s. vyhořím.

Vyhas-ám se sich satt od. müde springen und tanzen; —ím, iti, vyhašuju völlig auslöschen; vápno v. Kalk löschen; —itel der Auslöscher; —lý erloschen; —nu auslöschen, verlöschen; vyhatám se *slc.* ausgehen.

Výhaz, u, beſſ. výhoz Auswurf; vyházím s. vyhodím; vyházka das Auswerfen; nemám nic na vyházku ich habe Nichts zu verwerfen; 2. v. Vorhand im Kartenſpiele; vyhazuju s. vyhodím.

Výheb, hbu Abweg, Nebenweg; vyhekám erstöhnen; vyhemzám *et* v. se herauskriechen, h.krabbeln.

Výheň, hně, výhně *f.* das Rauchloch; 2. die Esse, Feueresse, Schmiedeesse; 3. der Schmelzofen, der Glühofen; 3. die Schmiede, Feuerwerkstätte; výherní lístek das Loos (als Schein); vyhosuju s. vyhýsám.

Výhyb, u die Ausweichung; 2. Ausflucht; vyhybací Ausweich-; vyhýbám s. vyhnu; vyhýbavý ausweichend; —ka Ausweg, Ausflucht; vyhybuju s. vyhnu; vyhýkám sich durch Gigaken zuziehen; v. se heraufkrakſen.

Výhyna Verderben; vyhynu, vyhýnám, vyhynuju gänzlich verderben, verloren gehen, ausgehen, verschwinden, aussterben; vyhynulý ausgestorben, verschwunden.

Vyhý-ralost, —řilost Entartung, Ausartung; —řím, iti, —rám erschwelgen, erprassen; —sám, —skám, —suju, —skuju erschwelgen; výhlad, u *slc.* s. výhled.

Vyhlad-ím, iti, vyhlázím, eti, vyhlazuju ausglätten, poliren; Etwas gerade streichen, schleifen; 2. ausrotten, vertilgen,

aufreiben; —itel der Vertilger, Ausrotter; —lý ausgehungert, hungrig; —lost das Ausgehungertſein, der Hunger; —nim, ěti, —nu aushungern, hungrig werden; —ovělý hungrig geworden, hungrig; ost -keit; —ovím, ěti hungrig werden; v., iti aushungern.

Výhlas, u ſ. vyhlášení; vyhlásim, iti, vyhlašuju bekannt machen, ausrufen, ausposaunen, ankündigen, abk., kundmachen, ausſchreien; za božici v. in die Zahl der Göttinen verſetzen; za svatého v. Jmd. heilig, ſelig ſprechen; 2. *mor.* v. něčemu mit Etw. klekken; v. se ſich hören laſſen, kund machen; —ný verkündend; 2. berühmt; v., ého, *m.* der Verkünder, Herolt; —nost Berühmtheit; vyhlášení vyhlašování die Kundmachung, Verkündigung, Ank., Ausruf, Anſchlag; v. za svatého die Heiligſprechung, Kanoniſazion; vyhláška die Kundmachung.

Vyhla-šuju ſ. vyhlásim; —tím se, iti, —cuju se vollends kryſtalliſiren; víhlav, a ſ. vijohlav; —vím, iti *slc.* ausrotten; —zenost die Ausglättung; —zovač der Polirer, Ausglätter; 2. Vertilger; —zuju ſ. vyhladím.

Výhled, u die Ausſicht; *b.* die Betrachtung der Zukunft; 2. Proſpekt, Anſicht, Ausſicht; —a, výhlédka, vyhlídka, výhlídka ein Ort, Erker zum Hinausſehen, offener Gang, Schubfenſter, der Schiebling, der Wachtthurm, Gukker im Fenſter; 2. ſ. výhled 2).

Vyhled-ač ſ. vyhledavač; vyhlédač der Herausſeher; —ám, vyhlédám, vyhlídám, —nu, vyhlédnu, vyhlídnu, —uju, vyhlízím, eti ausſehen, herausſ., hinausſ.; *b.* ſehen, ſchauen; 2. hervorragen, durchſcheinen, ſich blikken laſſen; 3. vyhlízeti auf irgend eine Art ſehen, ausſehen, ausſchauen; 4. vyhleděti ausmärzen, vertreiben; v. sobě oči ſich blind ſehen; 5. ſehen, ſpähen; *b.* erſehen, erſpähen; 6. vyhlídati něco Etwas beſorgen; *b.* erziehen, ausz.; 7. —ati ausſuchen, auserſehen, ausfindig machen, finden; *b.* —ávati ſuchen, nachſ., unterſ., forſchen, erf.; *c.* um Etw. anhalten, anſuchen, fordern, erf., begehren, erheiſchen, verlangen; —atel, —avač, —avatel Ausſucher, Ausleſer; 2. Unterſucher, Erforſcher; —avačný ſpürluſtig; —avatelný erforſchbar.

Výhled-ek, dku das Gukkloch; —í *n.* ſ. výhled; vyhledím ſ. vyhledám; vyhlédka ſ. výhleda; —ný Ausſicht gewährend; —ná, é, *f.* Beſchau; vyhlednu ſ. vyhledám; vyhlídka, výhlídka ſ. výhleda; vyhlídnu ſ. vyhledám; vyhlinuju lehmen; vyhlízím, vyhlížím ſ. vyhledám.

Vyhlo-bím, iti aushöhlen; 2. *slc.* herausſchlagen; —dám ausnagen, ausbeißen, abnagen, ausſchroten; 2. aushöhlen, auswetzen, ausreiben, ausſpülen; v. se ſich ausfreſſen (v. Zahne).

Vyhloub-ám, —ím, iti, vyhlubuju, vyhlubím, iti austiefen, aushöhlen, tief machen; 2. —ati ergrübeln, ausgrübeln; —itel der Austiefer; 2. der Ergründer, Erforſcher; vyhltím, iti, vyhltám, vyhlcuju verſchlukken, ausſchlukken.

Vyhlub-ič der Verſenker, Ausreiber; —ím, —očím, iti, —uju ſ. vyhloubím; vyhlučím se, iti ausſtrömen.

Vyhmatám herausfaſten, durch Taſten herausfinden; vyhmožďím, iti, vyhmožďuju erpreſſen, herauswinden; v. se s něčím ſich herauswinden.

Vyhn-alý matt vom Treiben, abgetrieben; —alov, a *nom. fict.* das Exil; —ánče, ete, *n. slc.* ſ. vyhnanec; —ančí Exulanten-; —anec, nce ein Verbannter, Verwieſener; —anectví die Verweiſung; —aní das Heraustreiben, H.jagen, die Aufjagung; v. chleba der Trieb des Brotes; 2. v. die Verweiſung, Vertreibung, Verbannung, der Bann, die Acht; 3. v. zdi das Aufführen einer Mauer; —anina *slc.* wüſte Gegend; —anka, —ankyně *f.* eine Verwieſene, Vertriebene, Emigrantin; —anství die Verbannung, Verweiſung, Acht, Bann; do v. zavesti deportiren; —anstvo die Verwieſenen, Verbannten; výhnětek, tku, *pl.* výhnětky der übrig bleibende Abgang nach dem Auspreſſen, Treſter, Träber, Drüſen.

Vyhně-tu, hněsti, —tám auskneten, herausk., ausdrükken, herausd., preſſen; auswirken, durchkneten (den Teig); —vám durch Zürnen erhalten, abzürnen; v. se auszürnen, zu zürnen aufhören.

Vyhni-ju, iti, vyhnijím, eti ausfaulen; —lý ausgefault, verweſen; —ličím, eti völlig teig werden; —lost das Ausfaulen, das Ausgefaulte, die Fäulniß, Verweſung; —tí das Ausfaulen; vyhnízdím, iti aus dem Neſte herausheben; v. se ausgehekkt werden.

Vyhnoj-evý, —icí, —itelný für alles beſſer hnojivý eiter machend, ausfaulen machend; —ím, iti, —uju wohl düngen; 2. v. ránu ganz ausfaulen, ausſchwären laſſen; v. se ausſchwären.

Vyhnu, vyhýbám ausbeugen, krümmen, verrükken; 2. v. *et* v. se ausweichen, ausbeugen, auslenken, verl., ausbiegen, pariren; *b.* vermeiden, entgehen, umg., ſich entziehen, fliehen; *c.* v. kam, odkud, z čeho ſich verfügen, gehen, abſchweifen; —telný vermeidlich, entbehrlich; vyho-

blím, iti, uju aushobeln; 2. Einen abhobeln.

Výhod, u *slc.* Gemeinweide; ſa. výhon; —a, výhůdka Bequemlichkeit, Vortheil; v. ruční der Handgriff; —ek, dku der Auswurf, Ausſchuß, das Schlechtere.

Vyhod-ilka die Schleuder; —ím, iti, vyházím, eti, vyhazuju auswerfen, herausw., hinausw., ausſchmeißen; vorrükken, vorwerfen; *b.* auswerfen, ſpeien, ausſprühen, ausſprengen; *c.* nohou vyhazovati mit dem Fuße ausſchlagen; 2. v. ausſchießen, ausmerzen, verwerfen; 3. aufwerfen, ſchnellen, ſchießen, in die Höhe werfen, aufſprengen; v. se ſich herauf ſchnellen, aufſpringen.

Výhod-ka Schleuder; —ný verwerflich *slc.*; 2. bequem, vortheilhaft; —nost ſ. výhoda.

Vyho-duju ausſchmauſen; —jím, iti, —juju ausheilen, völlig heilen, einen Kranken aufbringen; v. se geneſen, geheilt werden; —jitelný heilbar; —lduju ausbetteln; 2. ausrauben, ausſaugen; v. se *slc.* aufhören zu betteln; —lenec, nce ein Stuzer; —lím, eti fahl werden; v., iti, uju fahl machen; v. se fahl werden.

Výhon, u das Treiben, der Trieb, die Triebe; 2. die Gemeintrift, Gemeinweide, Mittrieb; 3. der Trieb, Schuß, Schößling, Schnittling; 4. die mittlere Furche; —ček, nečku eine kleine Gemeintrift; —čivý, —člivý hitzig; 2. ſcheu; 3. geil, den Weibern nachjagend; —ek, nku kleine Gemeintrift; 2. die letzte Furche im Beete; 3. Hirtengebühr; 4. kus železa nebo tvrdého kamene u krupníku, aby vyhánělkroupy z lubu; vyhoním ſ. vyženu; vyhoniště *n.* das Treibehaus; —ní, —ový Trieb-; —né, ého, *n.* das Triftgeld, Hirtengebühr; výhor, u Brandfleck, fahler Fleck, Brandader auf dem Acker.

Vyhoř-ekuju ausjammern, aufhören zu jammern; 2. erjammern; —elec, lce ein Abgebrannter; —elý ausgebrannt; —elina ein ausgebranntes Erdreich; —elost die Ausgebranntheit, das Ausgebranntſein; —enec, nce ſ. vyhořelec; —ím, eti, vyhárám, —uju ausbrennen, abb., ganz verb.; 2. fig. ausdorren, ausbrennen; 3. *slc.* übel ankommen, büßen; výhořivý, výhořovatý dem Ausbrennen, Ausdürren unterworfen; výhořivá půda Brandboden; vyhoruju ſich hoch emporſchwingen, kulminiren; vyhospodařím, iti erwirthſchaften.

Výhost, u die Entlaſſung, Aufkündigung, Abdankung, der Abſchied; v. dáti Einen entlaſſen, verabſchieden, aus dem Hauſe ſchaffen, ausſchließen, aufkündigen, ihm abſagen, auff., entſ.; *b.* v. dáti něčemu ſich von Etwas losſagen, Verzicht auf Etw. leiſten; Etw. aufgeben; na —u býti in der Fremde ſein; 2. v. Entlaſſung aus der Leibeigenſchaft; 3. Entlaſſungsbrief, Freiheitsb., Entlaßb., Entlaßſchein aus der Unterthänigkeit, Freibrief, Freilaßbrief, Losbrief; —ek; stka ſ. vyhoštěnec.

Vyhost-ěnec ſ. vyhoštěnec; —ěnství die Verbannung, Verweiſung, Verbanntſchaft; —ím, iti, vyhoštuju mit einem Schmauſe bewirthen *slc.*; 2. die Gäſte entlaſſen; *b.* abſchaffen, entfernen, verweiſen; v. vojáka einen Soldaten abdanken; v. z poddanosti freilaſſen; v. se odkud wegziehen, ſich entfernen, auswandern; 2. v. se ſich befreien; 3. *slc.* ſich ſatt gaſtiren.

Výhostn-í Abſchieds-, Freilaſſungs-, Entlaſſungs-; v. list ſ. výhost 3); —ý Entlaß-, Entlaſſungs-; v., beſſ. výhostní syn ein freigelaſſener Sohn.

Vyho-štěnec, nce ein Abgeſchaffter, Verwieſener, Abgedankter; —tovím, iti, uju ausfertigen, verf., zubereiten; —tovitel der Verfertiger.

Vyhou-kám, vyhukám, —knu, vyhuknu ein Getöſe von ſich geben; 2. mit Getöſe vertreiben; *b.* herausgirren; 3. erſchreien, erzwingen; v. se ſich müde, ſatt ſchreien, ausgirren; —lím se, vyhulím se, iti, —lám se ſich aufhellen, klar werden; —pnu herausſchaukeln, h.ſchleudern, auswerfen, emporſchnellen.

Vyhov-ovač *slc.* der Ausredner; —ěcí prostředek ein zweckmäßiges Vorbauungsmittel; —ím, ěti, —uju genug thun; v. někomu ſich in Einen recht finden, ihm Genüge leiſten, in ihn ſich zu ſchikken wiſſen; v. ráně ausvariren; v. sobě ausruhen; výhovný výraz ſchonender Ausdrukk, Euphemismus.

Vyhovo-ra, —rka, vyhovárka *slc.* die Ausrede; —řím, iti, vyhovárám ausreden; v. se ſich ausreden; výhovorný beredſam; ost -keit.

Výhoz, u *et* v., i, *f.* das Auswerfen, der Auswurf; 2. die Schleuder, Wurfmaſchine; 3. das Ausgeworfene; *b.* Ausſchuß; v. vojáků Detachement; —ek, zku ſ. výhoz 3); —ní Wurf-.

Výhra Gewinſt, die Gewinſtverloſung, Gewonnenes; vyhrabač der Ausſcharrer; vyhrabám, vyhrabu, ati, vyhrábnu, vyhrabuju ausrechen, herausr.; *b.* ausſcharren, herausſch., ausgraben, herausgraben, aufgr.; *c.* fig. erklären, ergrübeln; v. se von ſich herausſcharren; —bky, ů, *m. pl.*

ausgerecheter, ausgescharrter Auswurf; vyhrací Gewinst-.

Výhrad-a Auszäunung, Ausgrenzung; 2. ein zurükkgelegter, abgeschiedener Theil zu besonderem Gebrauche od. Nothfalle; 3. Ausschuß, Ausnahme, Vorbehalt; 4. Ausrede; 5. Warnung; —ek, dku Ausschuß; —í *n.* Öffnung im Zaune; vyhradím, iti, vyhrazuju, vyhražuju den Zaun öffnen; 2. auszäunen, ausgrenzen, durch einen Zaun ausschließen; *b.* ausnehmen; *c.* sicherstellen; *d.* ausbedingen, ausnehmen, vorbehalten; —ně ausschließlich, spezifisch; —ní, —ný ausschließend, ausschließlich, privilegirt; —né, ého, *n.* der Schleusenzoll; —niny *pl.* Spezifika; —nost Ausschließlichkeit.

Vyhra-ju, áti, vyhrám, ati gewinnen (in einem Spiel), abg., erspielen; v. bitvu siegen; *β.* v. die Oberhand haben; 2. v. ausspielen, anfangen zu werfen (im Kartensp.); 3. zu Ende spielen; 4. ein musikalisches Stükk ausspielen, heraussp., richtig herausbringen, vollkommen vortragen; —ná, é, *f.*, —né, ého, *n.* Gewinn, Sieg; 2. der Preis, Siegeslohn; —nou, za —nou míti ein gewonnenes Spiel haben; —nek, nku Gewinn; vyhrání das Gewinnen, der Gewinn, Sieg; 2. das Ausspielen, Fertigsp.; —ničím, iti, uju abmarken, abgrenzen; —ním, iti, —ňuju ausmarken, mit Marksteinen bezeichnen; 2. abzimmern, abmarken; —tel, —vatel, —vač der Gewinner, Ausspieler.

Vyhra-zuju s. vyhradím; výhrážka *slc.* s. výhrůžka; výhražný Öffnungs-; výhražné, ého, *n.* Schleusenzoll, Schleusengeld; —žovačka das Aufziehseil der Schiffer.

Vyhr-bím, iti, uju krumm bükken, bukkelig machen; —čím s. vyhrkám; —dlím, iti, uju, —dousím, iti abdringen, aus der Gurgel herausreißen, abwürgen.

Vyhře-ju, hřáti, hřáti, vyhřívám auswärmen, erw., durchw.; *b.* erhitzen, glühend machen; 2. aufhören zu wärmen; v. se sich erwärmen, erhitzen; —lý was aufgehört hat warm zu sein; —ším, iti *slc.* ausschelten, ausfilzen; —šitel Ausschelter.

Výhřev, u, —nost die Hitze; 2. eine tiefere und schnellere Stelle im Flusse; —iště *n.* ein Ort, wo das Eis und der Schnee schmilzt; 2. tiefes Loch im Wege; —na die Heizstube; —ný Hitze gebend; 2. warm; —oměr, u der Hitzemesser; výhřez, u der Vorfall.

Vyhřez-ení, —lost das Hervortreten, die Vorragung, der Vorfall, Bruch; —lý vorgetreten vorgefallen, hervorragend; —nu vortreten, hervort., vorfallen; vyhřímám s. vyhřmím.

Vyhřivadlo eine Pfanne zum Bettauswärmen, Wärmpfanne; výhřivka warmer Umschlag; výhřivný, besser výhřevný Wärm-; výhryz, u eine ausgenagte Stelle, der Mäusefraß, Wurmfraß.

Vyhryz-ač der Ausnager, Ausbeißer; —nu, —u, hrýzti, —ám, —uju ausnagen, zern., ausbeißen, ausschroten; 2. herausnagen, herausbeißen; fig. v. koho Jmd. vertreiben, aus dem Wege räumen; v. se sich herausbeißen.

Vyhr-kám, —čím, eti, —knu, —kuju herauskrachen, hervorschepern; 2. aufhören zu krachen, ausschnurren; vyhřmím, ěti ausdonnern, zu donnern aufhören; 2. erdonnern; vyhřmotím, iti *pol.* derb durchprügeln; výhrn, u der Vorschuß; —nu, —nuju herausscharren, h.drängen, hervordr., h.scharren; 2. aufstreifen, hinaufst., aufschürzen; v. se häufig herauslaufen, hervorkommen, sich hervordrängen, herausdr., hinausströmen; 2. sich aufschürzen, sich aufstreifen; —nutý nos eine aufgestülpte Nase.

Vyhro-chám ausknallen, ausgrunzen, ausquaken; *b.* erknallen, ergrunzen; 2. v. komu abprügeln; —tím, iti wegwerfen, wegschieben.

Vyhrou-zím, iti, —žím, eti unter dem Wasser hervorholen; —znu *pol.* aus dem Wasser hervorkommen.

Výhroz, u Drohung; vyhrozím, iti, vyhrážím, eti, vyhrožuju erdrohen, abdr., mit Drohung abnöthigen; 2. drohen, bedr., Einem pochen; —ný, výhrožný, vyhrožlivý drohend; vyhrubím, iti, uju aus dem Groben entwerfen; výhrůžka Drohung, Androhung.

Vyhub-enělý mager geworden; —ením, ěti mager werden; v., iti mager machen; —ím, iti mager machen, ausmagern, aushungern; 2. zerstören, verwüsten, verheeren, ausrotten; —itel der Zerstörer; —itelný ausrottbar, vertilgbar; —lý ausgemagert; výhubný ausrottend; —nu mager werden; —uju ausschelten, ausschimpfen, aushunzen; 2. *slc.* ausplaudern; 3. *slc.* zerstören.

Vyhu-dlím, iti, uju auswetzen, abw.; 2. ausmergeln, abm.; v. se sich auswezzen; 2. ausgemergelt werden; —du, housti ermusiziren, durch Musik verdienen; 2. zu musiziren aufhören; 3. aufspielen, Musik machen; —hňám ausschnuffeln; 2. erschnuffeln; —kám, —knu s. vyhoukám; —pkám aushüpfen, zu hüpfen aufhören.

Vyhvězdím, iti, ďaju mit Sternen besetzen; v. se sternig werden; vyhvízdám

Einen auspfeifen; 2. erpfeifen; vyhvozdím, iti ermalzen; 2. ausmalzen.

Vích, věch, u, —a, víšek, šku Wiſch, Scheuerwiſch, Strohwiſch, Büſchel; 2. ein Bierkranz, Weinkranz; *β.* Verkaufszeichen, Auktionszeichen; 3. Zeichen des Verbotes, z. B. auf der Wieſe zu weiden; *slc.* —u mu vystrčili man hat ihn ausgeſtoßen.

Vycház-ení das Ausgehen, der Ausgang; v. slunce der Aufgang der Sonne; v. z nemoci das Geneſen; —ím ſ. vyjdu; —ka der Ausgang, Ausflug; 2. das Auskommen.

Vicher, vícher, *gen.* vichru Wirbelwind, Windſturm, Windsbraut, Orkan, Ungewitter; 2. fig. Aufruhr.

Výchyl, u Digreſſion; vychýlím, iti, eti, vychyluju herausneigen, h.biegen, hervorragen laſſen, herausſchieben, hinausrükken, aushängen; v. se ſich hinausneigen; vychýřím, iti, vychyřuju *slc.* (*cnfr.* chýr) ausſchreien, ausposaunen; v. se ſich verbreiten (v. Gerücht); výchysta die Ausſtattung.

Vychy-stám ausrüſten, ausſtatten, bereiten; v. se ſich ausrüſten; —tač der Ausfänger; —tám, —tím, iti, —cuju ausfangen, wegf.; 2. entreißen; 3. ergreifen; 4. entzükken; v. se ſich entreißen; —tralý durchtrieben, pfiffig; ost die Durchtriebenheit, Liſt; —trám, —třím, iti erliſten, abl., durch einen Pfiff erhalten; v. se Pfiffe und Kniffe lernen.

Vychlad-ím, iti, vychlázím, eti, vychlazuju kühl machen, abkühlen, ausk.; v. se ſich auskühlen, ſich abk.; fig. v. se na kom, nad kým ſich rächen, ſein Müthchen kühlen; *b.* mäßiger werden; —lý abgekühlt, ausgek.; ost die Auskühlung; —nu auskühlen, kühl werden, erkalten; fig. am Eifer verlieren; vychlácholím, iti, uju erſchmeicheln.

Vychla-mstám, —pám, —pnu, —puju, —stám ausſchlürfen, ausſaufen, ausſchlappern; vychlázecí, —zovací Kühl-; —zeč, —zovač der Auskühler; —zenost das Abgekühltſein; —zuju ſ. vychladím.

Vychle-mtám, —mtnu, —ptám ſ. vychlamstám; vychlipám ſ. vychlapám; vychlipím, vychlipním, ěti die Geilheit verlieren; vychlístnu ausgießen; vychlostám auspeitſchen; 2. herauspeitſchen.

Vychlou-bačný ruhmredig, prahleriſch; ost Ruhmredigkeit; —bám se, —pám se ſ. vychlubím; —bavost Ruhmredigkeit; —stám, —stnu wakkelig machen; 2. ausſchlukken, ausſtürzen.

Vychlu-bím, iti, vychloubám, —buju rühmen; v. se ſich rühmen, prahlen; —bovač Großſprecher; —patím, ěti die Haare verlieren, aushaaren; v., iti, —pím, iti die Haare ausreißen; —pkám, —pnu ſ. vychlapám.

Vychmatám, vychmatnu herausgralpſen, h.greifen; 2. herausreißen; vychmelím, iti, uju abprügeln.

Východ, u das Herausgehen, Hinausg., der Ausgang; 2. der Ort, wo man ausgeht, Öffnung, Ausweg; *b.* das Ende; *c.* der Abtritt; 3. Aufgang (beſond. der Sonne); *b.* der Oſt, Orient, Aufgang, der Morgen; 4. der Anfang, Urſprung; —čan, beſſ. východan, a der Morgenländer, Orientale; vychodím ſ. vyjdu; —iště *n.* Aufgangspunkt; —ňan, —ničan, —ník, a, beſſ. východan ſ. d.; —ní Ausgangs-; 2. orientaliſch, morgenländiſch; 3. öſtlich.

Východo-jižní, —polední Oſtſüd-; —půlnoční, —severní Nordoſt-, Oſtnord-; —římský oſtrömiſch; —vý Ausgangs-; —zemec, mce ein Morgenländer, Orientale; —zemský orientaliſch.

Výchopeň, pně, *f. mor.* Brotkuchen; vichor, u, ec, rce *mor. et slc.* ſ. vicher; vychořím, eti *pol.* von der Krankheit ausgezehrt werden; vychoruju se geneſen.

Vychou-dlý hager; —lím se, iti, —lostivím, ěti aufhören kleinmüthig, feige zu ſein; výchov, u, ek, vku *pol.* Erziehung.

Vychov-ací Erziehungs-; v. dobytek Zuchtvieh; —alý wohlgenährt, aufgefüttert, aufgezogen, erz.; —alost die Auffütterung, Auferzogenheit; —ám aufnähren, auffüttern, großſ., aufziehen, aufbringen; *b.* erziehen, auferz.; *c.* ernähren, unterhalten, fortbringen; v. se ſich verkoſten; —aná, é, *f.* Erziehung, Unterhalt; na —anou zum Lebensunterhalt, zur Erziehung; —anec, nce, —ánek, nka Zögling, Lehrling; —anice, —anka, —ankyně Zöglingin; —árna das Erziehungshaus; —atel, —avatel, —avač der Erzieher, Ernährer; —atelna Erziehungsanſtalt, E.haus, Penſionat; —atelství Erzieheramt, E.ſtand; 2. Erzieherkunſt, Erziehungskunſt; víchoví *n. coll.* Strohwiſche.

Výchoz, i *f.*, *et* v., u der Ausgang; 2. das Thor; —ní Ausgangs-.

Vychřad-lý dürr, mager, ausgezehrt; —lost Magerkeit, Dürre; —nu auszehren, dürr, mager werden; vychrápám, vychrapuju herausſchnarchen; *b.* ausſchn., verſchn.; 2. erſchnarchen; v. se ausſchnarchen, ſchnarchend ausſchlafen; vychřapím, iti brechen (den Topf).

Vychřestám erſchnarren; 2. Geräuſch machen; výchrchek, chku der Auswurf

aus der Bruſt; vychrchkám se. ſ. vychrkám.

Vichř-ice der Sturmwind, Ungewitter; fig. Widerwärtigkeit; —ím, iti, vichruju ſtürmen wie der Wirbelwind, brauſen, toben, Unruhe ſtiften; 2. zmítati sem tam herumjagen.

Vychr-kám, —knu, —čím, eti, —kuju ausräuſpern, ausſpukken; v. se ſich ausräuſpern; výchrkek, kku, —kel, e, *m.* der Auswurf aus der Bruſt; —klivý auswerfbar; —lím, eti, —luju herauswerfen, durch Werfen vertreiben; vichrnice ſ. vicher, vichřice; vichrobijný ſtürmiſch.

Vychro-chtám ausgrunzen, herausgr.; —ptím, ěti verröcheln; v., iti ausröcheln; vychroustám, nu ausknorpeln.

Vychr-stnu ausſprudeln, ausſpritzen; 2. elend werden, austrokknen; výchrtek, tku ſ. výchrchek; —tlý mager, hager, ſchmächtig; ost -keit; vichruju ſ. vichřím.

Vychud-ím, iti *mor.* ausmergeln; —inec, nce *slc.* eine abgemergelte, entnervte Perſon; —lý mager, hager; ost -keit; —nu verarmen; 2. *pol.* mager werden.

Vychu-chel, e, *m.* die ruſſiſche Moſchus- oder Biſamratte; 2. der Biſam dieſer Ratte; —melím, iti, uju durchwalken; —ravím, ěti ganz mager werden; v., iti ganz mager machen; —tním, —tím, ěti Geſchmakk verlieren.

Výchvala die Lobpreiſung; vychválím, iti, vychvaluju ſehr loben, ausl., herausſtreichen, preiſen, rühmen; vychvalkování Lobhudelei.

Vychvalov-atel der Lobredner, der Lobpreiſer; —ný Lob-, lobend, prahlend; —ník, a der Lobredner, der Pocher, der Prahler; —nost das Loben, Rühmen; 2. die Prahlſucht.

Vychvastuju ſ. vychválím; vychvátím, iti entreißen, herausr., retten; 2. eilend verrichten; vychvěju, chvíti herausſchaufeln; vychvostám *pol.* herauspeitſchen.

Vij-áček, čku Garnwinde, Zwirnwikkler; *b.* Knäulgarn; —adlo, —adélko, —átko die Winde, Garnwinde, Abwinde; Haſpel der Weber.

Vyjádř-ení die Auskernung, Entk.; 2. Erklärung, Auslegung, Erörterung, das Gutachten, Memorandum; poslední v. das Ultimatum; —ím, iti, vyjadruju vyjadřuju auskernen, entk.; 2. erklären, erörtern, ausdeuten; v. se ſich erklären, ſich ausdrükken, ſich auslaſſen; vyjadřitel der Erklärer, Ausleger; vyjadrnim, iti, ňuju ſ. vyjádřím.

Viják, u, vijáček, čku das Windbret, Windholz, der Haſpel, die Garnwinde; 2. der Garnrokken; —ový Winde-; vyjařmím, iti *pol.* entjochen.

Vyjasn-ilý heiter; —ím, ěti hell, klar, licht werden; v., iti, ňuju aufklären, auskl., verkl., erhellen, aufh., ausheitern, erleuchten, beſtrahlen; čelo v. die Stirn entfalten, entrunzeln; v. se ſich aufklären, ſich ausheitern; —itel, vyjasňovatel der Aufheiterer, Aufklärer; výjatek, tku ſ. výňatek; vijavý was ſich winden läßt; vyjazyčím, iti *slc.* ausplaudern.

Vyjdu, jíti, vychodím, iti, vycházím, eti ausgehen, herausg., hinausg., herauskommen; *b.* herausfließen; *c.* v. z čeho verlaſſen, frei, los werden; *β.* entgehen, vergehen; *γ.* davonkommen, losk., auſk.; *δ.* fliehen; v. z paměti, mysli vergeſſen werden, aus dem Sinne, aus dem Gedächtniſſe kommen, entfallen; *d.* v. hervorgehen, h.treten, ſich ſtellen; v. na světlo, na jevo bekannt werden, an den Tag kommen, an's Licht kommen, kund werden; *b.* auf's Tapet bringen, herausrükken; *e.* wachſen, aufgehen, ausſchlagen, hervorkeimen; *f.* emporſteigen; *g.* v. z mezí, z hranic, z koleje, z cesty überſchreiten, ü.treten; v. mocí, násilně ſich durchbrechen, herausdringen; *h.* woher entſpringen, entſtehen, herkommen, herfließen; *i.* v. nač worauf hinauslaufen, hinauskommen, ausfallen, Folgen haben, daraus folgen, erf.; *k.* verfließen, verlaufen, ausl.; *l.* s někým v. mit Jmd. auskommen, beſtehen, ſich vertragen; 2. vychodím verbraucht, verzehrt werden; *b.* ausdauern, überſtehen; *c.* durch Gehen erlangen; *d.* durch Gehen verlieren; *e.* durch Tragen ausweiten; *f.* austreten; 3. vycházeti *slc.* ſich öffnen, aufgehen; v. se, vychoditi se ſich ergehen, genug herum gehen; durch Gehen los werden, abgenutzt werden.

Vyje-čím, eti, —kám, —knu herausſeufzen, hervorſ.; 2. erſtöhnen, erſeufzen.

Vyjed-ač der Aufeſſer, Verzehrer; —ám ſ. vyjím; výjedek, dku, *pl.* výjedky die Überbleibſel von ausgefreſſenem Futter; —ení das Herauseſſen; —lý dikk vom Eſſen; 2. ausgefreſſen; —lost Feiſtheit, Dikke vom Eſſen; —nač, —navač, —navatel Unterhändler, Ausrichter, Agent, Parlamentair; —nám abhandeln, ausbedingen, auswirken, bew., verſchaffen, ausmachen, ausrichten, austragen; v. koho befreien, loskaufen, durch Unterhandlung los machen; *b.* abfertigen, abhandeln, verh.; v. se ſich befreien; —nání, —návání die Unterhandlung, Verh., der Austrag, das Verfahren; —navatel ſ. vyjednač; —u, jeti, vyjezdím, iti, vyjí-

ždím, ěti ausreiten, ausfahren, herausf., wegf.; fig. v. s něčím hervorkommen, h.treten; mit Etwas an's Licht treten; 2. v. auffahren, in die Höhe fahren; 3. v. cestu den Weg ausfahren; 4. v. si na koho sich über Jmd. hermachen, Jmd. anrennen, hart anlassen, anfahren, Einem zusetzen; v. *et* vyjezditi so viel fahren od. reiten; vyjedu, vyjedu wegreiten, aufbrechen; vljelka Valisneria (Bot.).

Výjem, jmu die Ausnahme; —ný ausnehmbar, herausn., ausschließbar; vyješitním, ěti leer werden; v., iti ausleeren, leer machen; vyjetí das Ausfahren, Ausreiten; *b.* das Auffahren, die Auffahrt; 2. das Herausnehmen, die Ausnahme.

Výjev, u die Offenbarung, Äußerung, Kundmachung; 2. die Szene, der Auftritt, die Erscheinung; vyjevím, iti, uju offenbaren, veroff., angeben, anzeigen, kund machen, an Tag, an's Licht bringen, entdekken, aufd., austragen; v. se offenbar, bekannt werden; 2. sich offenbaren, sich zeigen, sich kund geben, sich erklären; *b.* eintreffen, ausgehen, wahr werden; vyjevitel, vyjevovatel der Entdekker, der Offenbarer; —ný offenbarlich; —osloví *n.* Phänomenologie.

Výjezd, u das Ausfahren, Abf., die Abfahrt, Ausf.; 2. der Ort, wo man ausfährt, der Ausweg zu Pferd oder Wagen; —a s. výjezd 1); vyjezdím s. vyjedu; —ní Ausfahrts-, Abfahrts-; —ný auffahrbar; —ový s. výjezdní; vyježím, iti die Stacheln herausrichten, ausspreizen (wie das Stachelthier); vyjikřím, iti den Fischroggen ausnehmen.

Vyjím, jísti, jesti, vyjídám ausessen, herausc., abe., ausbeißen, ausnagen, ausfressen; *b.* aufessen, wege., aufspeisen, aufzehren; fig. v. koho Einen ausfressen, durch Essen um Hab und Gut bringen; v. so die Vorräthe aufzehren; 2. durch Essen fett werden; vyjímač der Ausnehmer, Herausn., Ausdinger; 2. das Schweifeisen (b. Stuhlm., ein großes Stemmeisen); *b.* das Wirkeisen (b. Hufschmied); —ám s. vyjmu; vyjimatel der Ausnehmer; —avý Ausnahms-, empfänglich.

Výjim-ečně ausnahmsweise; —ek, mku ein ausgehobenes Stükk, Probestükk; Erzerpt; *b.* der Abschnitt; —ka die Ausnahme; *b.* ausnahmsweise Gestaltung.

Vyji-rchuju mit semischem Leder ausfüttern; vyjiskám aussuchen; *b.* berauben; —skřím, iti funkelnd erhellen, blitzen machen, strahlend erleuchten; 2. des Glanzes berauben; —stím, —stotím, iti *s/c.* versichern, vergewissern; —tí der Ausgang; 2. der Verlauf; —třím, iti auseitern, ausschwären; vijivý, bess. vijavý s. d.; vijka Schneegestöber.

Výjma der Abbruch; vyjmenuju aufzählen, Alle nach der Reihe hernennen, namhaft machen.

Vyjmu, jmouti, jati, jíti, níti, vyjímám, vynímám ausnehmen, herausn.; v. z knih aus den Büchern ausziehen; v. z čeho wovon befreien, bedingen; —tost die Ausnahme.

Vij-ohlav, a *yunx* der Wendehals, der Drehhals, Drehvogel, Halsdreher, Halswinder, Natterhals, Natterwindel; —oun, a *ophidium* Elephantenrüssel (ein Fisch); —u, víti, vijím, eti winden, abw. (Garn, einen Kranz); tabák v. Tabak spinnen; v. se sich winden, sich schlingen, schlängeln; vyju, výti heulen.

Vik-a, —ev, kve, *f.*, vička *vicia* die Wikke.

Vyka-čkuju Jmd. beim Haarschopfe abzupfen, abbeuteln; —dím, iti ausrauchen, einr., beräuchern; *b.* herausrauchen; v. so Gestank machen; výkal, u der Schmuz der wo ausströmt, Koth; 2. der Samen der Menschen; 3. v. hvězd die Sternschnuppe; vykálám s. vykoli; v. se sich ausspringen; —lím, iti, vykálím, eti, —luju des Schmuzes, Kothes entledigen; *b.* v. prádlo die Wäsche ausschlenkern, ausspülen; v. se sich ausleeren; výkalní Samen-; výkalotok, u der Samenfluß; vykám ihrzen; —menuju wegsteinigen, mit Steinen wegjagen; 2. die Steine auslesen, wegl.; —ňhám verklekken, verschmieren; —nu auströpfeln.

Vykap-alý ausgetropft, ausgeträufelt; 2. *s/c.* mager, dürr; *b.* krepirt; —ám, —u, —uju, —nu austräufeln, austropfen, ausfikkern; *b.* ausfallen, abf., eingehen; *c.* umkommen, krepiren; 2. austropfen lassen; *c.* durch Tröpfeln gestalten, auströpfeln; vykápím, ěti auskutten; —kám s. vykapám; výkapky *pl. m.* Traufbier, Traufwein; —ounim, iti kapaunen, kappen; —suju die Taschen leeren, aussäkkeln; vikář der Vikär; vikař der Dekkelmacher.

Vyka-rabáčuju auspeitschen, abp., wegpeitschen; vykárám durch gute Zucht ausbilden, bessern; *b.* ausstrafen, durch Strafen vertilgen; —rbuju höhlen, aush., aushobeln; —rtáčuju ausbürsten; —sám, —šu, sati, —suju aufschürzen, aufstreifen; v. se sich aufschürzen; —síruju, —suju verschwenden; —šlám, —šlu, ati aushusten, heraush.; v. se zu husten aufhören, abhusten, sich völlig aushusten; fig. v. se z něčeho sich heraushusten, durch Husten los werden; —tuju erfoltern, ermartern.

Výkaz, u der Ausweis, die Auszeichnung, Anweisung, Bestimmung, Ausmessung; v. cesty Marschroute; *b.* v. Bolette; cestní v. Passirschein; vykázanost die Passirung; vykazatel der Anweiser; —ek, zku s. výkaz; vykazím, iti, vykažuju stumpf machen; 2. *slc.* zerstören, verwüsten; —né, ého, *n.* das Anweisegeld, Forstrecht; —ní Ausweis-; —ník, u, vykazovač Katalog, das Register; vykazovací Nachweisungs-, Liquidirungs-; vykazovatel s. vykazatel; vykazovka die Bolette; vykazovna Anweisungsanstalt.

Vykážu, kázati, vykazuju zeigen, sehen lassen; 2. anweisen, bestimmen, ausmessen, zutheilen; *b.* v. něco z čeho erweisen, ausweisen (mit Gründen); 3. verweisen, wegw., aus dem Hause weisen; v. se sich sehen lassen, sich zeigen; 2. v. se něčím sich ausweisen, Etw. vorzeigen, sich womit legitimiren, sich herausstellen.

Vik-éř, —ýř das Dachfenster, Kappf., Dachluke, der Dacherker; —ev s. vika.

Vyky-dám, —dnu auswerfen, herauswerfen, ausschütten, ausgießen, ausmisten, den Stall reinigen; v. se herausfallen, sich ausschütten, ausfließen; vykýchnu, vykýchám ausniesen; v. se sich ausniesen; v. se z čeho sich losniesen, sich losmachen, befreien; —lení (im Schiffbau) die Segbrüstung; —nu, —nuju aufgehen, emporgähren, hervorg.; v. odkud hervorkommen; —pím. ěti, —puju im Kochen übersieden, siedend überlaufen, auslaufen; —salý ausgegohren, verg.; —sám, —šu, —snu, —suju herausgähren, überg.; 2. ausgähren, verg., verbrausen; výkysek, sku das Ausgegohrne; —slý ausgegohren; vykývám, vykyvnu, vykyvuju erwinken; *b.* herauswinken; 2. herauswakkeln; v. se sich loswakkeln, sich ausschütteln, wakkelnd herauskommen.

Vyklábosím, iti ausplaudern, ausklatschen; 2. erklatschen; v. se sich ausklatschen; viklač, vikladlo ein Werkzeug zum Bewegen; v. rejstříkové Registerschwenkarm bei der Orgel.

Výklad, u das Auslegen, die Auslegung; 2. Aufwand, Kosten; 3. die Erklärung, Auffl., Erörterung, Auseinandersetzung, Auslegung; *b.* Frühpredigt, eine Homilie, Auslegung des Evangelium; 4. die Übersetzung; —a *m.* Gähnasse.

Vyklad-ací Auslage-, Aufschlag-; —actví Auslegungskunst; —ač, —atel der Ausleger; 2. Erklärer, Deuter; vodicí v. der Cicerone; 3. v. pokoje der Friedensbote; 4. der Übersetzer; —ačný erklärend, kommentirend; vykládám s. vyložím; vykládání die Auslegung; hontkové v. Bohlendielung; 2. v. die Erklärung, die Auslegung, Deutung; v. snů Traumdeuterei; v. řeči das Dolmetschen; —atel s. vykladač; vykladatelství Hermeneutik; vykládavý deutungssüchtig; ost Deutungssucht.

Výklad-ek, dku der Überschlag (in d. Baukunst); —iště der Ausladungsplatz; —ka Auslagschrank; —ní Auslegungs-; v. trh Waarenmarkt; —ný erklärend; 2. *slc.* klar, deutlich; —nice, —nictví die Hermeneutik; —ník, u *pol.* der Exponent (in d. Rechenk.); —nost die Auslegbarkeit.

Vikl-ám, —u, ati bewegen, wakkeln (mit Etw.); v. se wakkeln, quakkeln, sich bewegen, schwanken, wanken, regeln; fig. wankelmüthig, unstät sein.

Vykla-mám, —mu, ati erlisten, durch Betrug erlangen; v. se durch List herauskommen; —ním, ěti durch Bükken erlangen; v. se aufhören sich zu bükken; —pám erklappen, erklappern; —salý wakkelig; —sím, iti *slc.* der Ähren berauben; v. se alle Ähren bekommen; vyklátím, iti, —cuju durch Schütteln herausbringen; v. se wankend hervorkommen, herauswanken.

Viklav-ý wankend, wakkelnd, wakkelhaft; fig. schwankend, unstät, wankelmüthig; —ost Wakkelhaftigkeit; fig. Wankelmuth; vyklécím, vyklícím, eti *et* v. se herauchinken, davonhinken.

Vykle-čím, eti, —kám, —knu Etwas durch Knien bewirken, auskuien; 2. bestimmte Zeit knieen; 3. erknien; 4. herauskuien, verk.; v. se viel knien, sich müde, sich satt knien; —ju, eti *et* íti, vyklnu, vyklínám fluchen, Verwünschungen ausstoßen; *b.* durch den Bannfluch aus der Gesellschaft ausschließen, erkommuniziren; 2. v. *slc.* ausschlagen, hervorsprossen; v. se sich losschwören; *b.* sich ausfluchen; —juju ausklieben, ausleimen; výklenek, nku die Wölbung; 2. eine Nische; —nu auswölben, aufw.; —pám ausklopfen, herauskl., ausrütteln; 2. schärfen, bengeln, ausd.; 3. klopfend verfertigen, bewirken, schmieden; 4. klopfend abnützen; 5. *pol.* ausplappern; výklepek, pku das Ausgeklopfte; —slý bauchig heraustehend; —slost die heraustehend Bauchigkeit; —snu *pol.* sich von innen heraus erheben; výklestek, stka ein geschnittenes Kalb; —stím, iti, —štuju die Bäume ausschneiden, die Äste aushauen, ausschneiteln; 2. verschneiden, geilen, wallachen, entmannen, kastriren; —vetám, —vetím, iti, —vetuju ausschwätzen, ausplaudern; 2. aufhören zu plaudern; v.

se ſich ſatt oder müde klatſchen; vyklý gewohnt.

Vykli-bám ſ. vykluju; —counuju ausprügeln; vykličím, iti, —čuju ausſchließen; v. se emporkeimen, auff., ausk.; —čkuju herauswikkeln, auseinanderw.; v. se ſich ausſitzen, ſich herauswikkeln; fig. ſich herauswinden, h.reden; výklid, u die Räumung; —dím, iti, vyklízím, ěti, —zuju ausräumen, wegſchaffen, herausnehmen; *b.* abſchaffen, wegräumen; *c.* ausleeren; *d.* ſäubern, reinigen, ausfegen; v. se ſich ausleeren, ſich erleichtern; —ju ſ. vykluju; v. se, iti auskeimen; výklika die Ausflucht; —kuju se ſ. vykličkuju se; vyklímím, ěti ernikken; v. se ausnikken, genug nikken; výklin, u, ek, nku ſ. výklenek; vyklíním, iti ſ. vyklinuju; —nkám ausklingeln; 2. austrinken; —nu ſ. vykluju; —nuju auskeilen; *b.* ausſchließen die Form (b. Buchdr.); vyklípám langſam fortgehen; —vám ſ. vykluju; —zeč der Räumer, Ausräumer.

Vyklo-ſám ſ. vykluju; —chtám ausſchlürfen; —kotám ausſprudeln; —ktám ausgurgeln; vikloň, ně, *m.* ein ſchwankender Steinblokk; výklonek, nku ſ. výklenek; —ním, iti herausneigen; výklop, u das Umſtürzen, der Umſturz; v. pošvy der Scheidenvorfall; v. materníku Umkehrung, Umſtülpung der Gebärmutter; —pám *slc.* ſ. vyklepám; —pím, iti, vyklápím, ěti ausſtürzen, herausſtülpen; v. se hervorſtürzen; —piště *n.* der Abſturzplatz (im Bergb.); —pkám ſ. vyklepám; —potím, iti mühſelig erwerben.

Vyklou-bení die Enukleazion, Exartikulazion; —znu, vykluznu, —zám, vykluzuju entſchlüpfen, ausſch., entwiſchen, durchw., entweichen, entfahren.

Vyklu-bám ſ. vykluju; —čím, iti, uju ausroden, ausſtokken, ausgraben; —ju, klouti, —vám, —vu, —vnu, —vuju auspikken, aushakken, aufbikken; *b.* durch Pikken aushöhlen; —kuju erſchelten; *b.* durch Büberei und Treiben ſich zuziehen, gewinnen; v. se genug herumlaufen, aufhören zu laufen, Bübereien zu treiben; —sám, —šu, sati, —suju heraustraben, hervort.; 2. tüchtig austraben (ein Pferd); fig. v. někoho Einen tüchtig durcharbeiten.

Vykmen-ím, iti, —uju ausſtokken, ausroden; vykminím, iti *slc.* durch Betrug erlangen; vykmotřím, iti durch Bathſchaften erlangen; 2. aufhören Pathe zu ſein.

Vykně-zuju aufhören Prieſter zu ſein; —žím, iti entprieſtern; v. se die Prieſterweihe empfangen; vyknísám, vyknisuju ausſchütteln; v. se ſich ausſchütteln.

Vykňou-kám, —rám erwinſeln, ſich durch Winſeln zuziehen; vyknu čemu Etw. gewöhnen.

Víko, víčko der Dekkel; v. u řezníckého krámu die Bank der Fleiſchhauer; v. oka Augenlied, Augendekkel.

Vyko-drcám ausſchütteln; —jím, iti, vykájím, eti, —juju auffäugen, groß ſäugen; —krhám erkrähen; —ktám herausſtottern; 2. erſtottern; —li, vykláti, vykálám ausſtechen; v. se ausgeſtochen werden; 2. hervorkeimen, recht herausk.; —lím, iti auspfählen; —lysám ausſchaukeln, herausſch.; výkon, u die Vollendung, Vollſtrekkung; 2. die Ausübung, Praxis, Ausführung; 3. der Akt.

Vykon-ací erekutiv; —ač, —avač ſ. vykonatel; —alý geſchehen, ausgeführt; —alný ausführbar, vollſtrekkbar, thunlich; —ám zu Ende bringen, enden, beendigen; 2. verrichten, vollziehen, zu Stande bringen, vollbr., vollführen, ausrichten, bewerkſtelligen, ausüben, ausfertigen, vollſtrekken; přísahu v. Eid ablegen, abſchwören; —atel, —avač, —avatel der Beendiger, Vollſtrekker, Vollführer, Vollzieher, Vollbringer, Verrichter; v. poslední vůle Erekutor eines Teſtaments; —atelný vollziehbar, ausführbar, thunlich; ost -keit; —avací ſ. vykonací; —avý Vollſtrekkungs-; —avstvo *pol.* die vollziehende Gewalt; —čím, iti gänzlich beendigen; 2. *slc.* ſpitzen, ſpitzig machen.

Výkonný praktiſch, erekutiv; výkop, u ein Graben, ein ausgegrabenes Loch; 2. Foſſil.

Vykop-ám, —nu ausgraben, aufg.; *b.* herausgraben, ausſchürfen; *c.* v. nohama mit den Füßen ſtark ſtoßen, treten; v. se ſich herausgraben; —avatel der Gräber, Herausgr.; —čím, iti aufhäufeln; —ím, iti aufhäufen; v. se ſich aufhäufen, ſich erheben; —tím, iti mit Kohlenrauch anfüllen.

Vyko-rám austrokknen; —řením, iti, ňuju entwurzeln, ausſtokken, ausrotten; fig. abſtellen; —řenitel der Ausrotter, Entwurzler; —řistuju ausbeuten, ausleeren; —sím, iti, —suju ausmähen, herausm.; výkost, i, —stlina Knochengewächs, Knochenbeule; —stím, iti entknochen; —štuju auskoſten, ausprüfen; výkot, u der Auswurf, das Ausgeſtürzte; 2. das Aushekken, Ausbrüten; 3. das Ausgebrütete, die Brut; —talím, —toulím, iti, —tálím, —toulím, eti, —taluju herauswälzen, h.kollern; v. se ſich herauswälzen, hervorrollen; —tím, iti, vykácím, eti, —cuju auswerfen, herausw.; *b.* ausſpritzen; 2. werfen (v. Thieren);

v. se durch das viele Gebären geschwächt werden; *b.* geboren, geworfen werden; —tlám aushöhlen, ausgraben; —tlený hohl (v. Zahn); —tlím, iti kesselförmig machen.

Vykou-kám, —knu, vykukuju ausschauen, herausſch., hervorgukken; 2. vorscheinen, vorſtoßen, hervorragen; 3. erſchauen; —lím ſ. vykulím; —pám ausbaden; v. se ſich ausbaden; —penec, nce ein Erkaufter, Erlöſter, der Losgekaufte; —pím, iti, vykupuju erkaufen, ausk., auslöſen, erl., loskaufen, aboliren; 2. aufkaufen; v. se ſich loskaufen, ſich ausk., ſich ranzioniren; —řím, iti, vykuřuju durch Rauchen verbrauchen, aufrauchen; 2. ausrauchen, ausräuchern, durchr., ber.; *b.* ſchmauchen; *c.* fig. vertreiben, hinausſtäubern; 3. abdampfen laſſen; v. se ausdampfen, ausdünſten, verrauchen; *b.* ausdampfen; —sám, —šu, sati, —snu, vykusuju herausbeißen; 2. wegbeißen; *b.* fig. ausjagen, wegbringen; v. se ſich herausbeißen, ſich durchb.; fig. loszanken; —tkuju se genug faulenzen; vykovám ſ. vykuju.

Vykra-čuju, vykráčím ſ. vykročím; —dač der Stehler, Ausſt., Herausſtehler, Dieb; —du, krásti *et* krasti, —dnu, vykrádám ausſtehlen, herausſt.; v. se ſich wegſtehlen, ſich herausſtehlen, ſich herausſchleichen, wegſchl., hinausſchl., hinwegſchl.; vykrájím ſ. vykrojím; —jkuju auszakken; —jovaný ausgeſchnitten, gezakkt; —juju ſ. vykrojím; vykrákám bei Haaren zauſen; 2. erkrächzen; v. se genug krächzen, auskr.; —mařím, iti erkrämern, auskrämern; —muju auskramen; vykrásím, vykrášlím, iti, —šluju ausputzen, verſchönern, ſtaffiren.

Vykře-hnu, —hám ausfrieren, erfr.; vykrechtuju ausgraben; —ju, křáti *et* kříti *et* v. se ſich erholen, ſich erfriſchen, ſich herausraffen; —pčím, iti ausgaukeln, austanzen; *b.* ergaukeln, ertanzen; v. se ſich ſatt austanzen; výkres, u der Riß, Abriß, die Zeichnung, der Deſſin, der Muſter; cvičení v. die Studie; —sám, —šu, sati, —snu ausſchlagen; v. kámen den Stein ſchärfen; *b.* v. *slc.* ausſchnizzeln; *c.* fig. v. někomu aushunzen; v. koho aus dem Groben abrichten, abhobeln; v. se ſich abhobeln; 2. entkommen, herausk., davonk., ſich erholen.

Vykres-lím, iti ſ. vykreslím; —kuju ausſtricheln, ausſtreichen; —lím, iti, uju auszeichnen, abz., hinz., abreißen.

Vykři-čím, eti, vykřikám, —knu, —knju herausſchreien, mit Schreien hervorrufen; 2. ausrufen, aufr., aufſchreien; 3. erſchreien, mit Schreien erhalten; 4. ausſchreien, kund machen; v. se ſich ausſchreien, genug ſchreien; 2. durch Schreien loskommen; 3. ſeine Stimme durch Schreien (Singen) vervollkommen, verbeſſern; 4. aufhören zu ſchreien; výkřidlí *n.* Ausflügelung; vykřídlím, iti emporflügeln; výkřik, u das Schreien, der Schrei, der Ausruf, Zuruf; vykřikník ſchlecht für výkřičník, vykřikovka Empfindungswort, wofür aber noch beſſer wäre citoslovce; 2. noch ſchlechter für přízevka, omluvka das Ausrufungszeichen; —kovatelka die Schreierin, Ausruferin; 2. ſchlecht für citoslovce; —knu, —kuju ſ. vykřičím; vykřísím, iti zum Leben emporwekken; v. se, vykřísám se geneſen, ſich erholen; —vdím, iti mit Ungerechtigkeit erpreſſen; —vím, iti, —vuju auskrümmen, krumm herausbeugen, ſchief treten, austreten, krumm gehen.

Vykr-kám ausrülpſen, ausgrölzen, auskeppen; v. se aufhören zu grölzen, ſich müde grölzen; —kavčím se, iti ſich langſam herausmachen; —menost das Ausgemäſtetſein, die Dikke; —mím, iti, —muju auffüttern, groß füttern; *b.* ausmäſten, ausfüttern, dikk mäſten; *c.* verfüttern; v. se ſich ausmäſten.

Vykroč-ím, iti, vykráčím, eti, vykračuju, —uju herausſchreiten, austreten, hervort.; 2. ausſchreiten, hinausſch., überſchreiten; 3. aufſteigen, auftreten; 4. vykračovati gehen, ſchreiten, einherſch.; v. sobě, si ſtolz daher ſchreiten, prächtig umhertraben, ſchwänzen; —itel der Heraustreter, Auftr., Überſchreiter; —livý, —ný *pol.* zu Übertretungen geneigt.

Výkroj, e, *m.*, —ek, jku der Ausſchnitt; vykrojím, iti, vykrájím, eti, vykrojuju, vykrajuju herausſchneiden, ausſchneiden; *b.* auszakken; *c.* durch Schneiden machen, bilden; výkrok, u der Ausſchritt, das Ausſchreiten.

Výkrop, u die Beſprengung, Einſegnung; vykropím, iti, vykrápím, ěti, vykropuju Alles ausſtröpfeln, ausſprengen, verſp.; 2. herausſprengen; 3. durch Beſprengen reinigen; 4. beſprengen, einſegnen.

Vykrou-hlení na obrubě die Schweifung am Saume; —hlím, iti ſchweifen, ausſchweifen, ausbogen (den Saum); —chám ſ. vykruším; —lím, iti, —cím, eti, vykrucuju ausdrehen, herausdr., auswinden, herausw., ausringen; 2. durch Drehen geſtalten, verdrehen, verſchiedentlich formiren; fig. ſpintiſiren; 3. v. čím womit Schwenkungen machen, Etwas ſchwenken; 4. vollends ausdrehen, abdr.;

v. se ſich herausdrehen, herwinden, ſich durchwinden; *b.* ſich entwinden, losw.; —žím, iti, vykružuju zirkelförmig ausſpreizen, herauszirkeln, einen Kreis, Zirkel machen, abzirkeln, ausz.; *b.* vykružovati auszakken; *c.* ſ. vykroublím; *d.* abdrechſeln, ausdr.; —žkuju Etw. künſtlich austiefen; —žlím, iti ſ. vykroužím.

Vykr-sám se herauskommen, ſich herausarbeiten, ſich helfen, aufwachſen; —šlím, iti aushauen (Stöcke).

Vykru-cuju ſ. vykroutím; —ším, iti, vykrouchám ausbröckeln, herausb., ausförnen, ausreiben; *b.* durch Reiben reinigen; v. se ſich ausbröckeln.

Výkrut, u das Ausdrehen, die Dreherei, Ausflucht; 2. Verſchmitztheit, Verſchlagenheit, Kniffe; 3. ein Ort zum Umdrehen, eine Umkrümmung; 4. der Flintenkrätzer, Kugelzieher; v., a ein Verdreher, Ausdreher, Schwindler; —ný voll Ausflüchte, verſchmitzt; —nost die Verſchmitztheit.

Výkruž-ek, žku die Schweifung; vykružím, iti auszirkeln; —ník, beſſ. dvékružník, u Staberrad; vykrvácím, eti ausbluten.

Vyku-blám se langſam wegkommen, auff.; —ckám ausköken; —čím, iti *mor.* einen Wald ausſtocken; —dlám bei den Haaren reißen, zauſen; —chám ausweiden, ausnehmen, ausbrüſten, abfleiſchen, auswirken, auswerfen; —ju, kouti, vykovám ausſchmieden; 2. verſchmieden; —kuju ſ. vykoukám; —lhám *et* v. se heraushinken; v. se z čeho langſam los werden, ſich befreien; *b.* hinkend hinkommen; —lím, iti, vykoulím, eti, —luju auswälzen, ausrollen; v. se herausrollen, hervorkugeln; 2. ausgebrütet werden (von Gänſen, Enten *etc.*); výkup, u das Auskaufen, der Auskauf, Loskauf, Wiederkauf; 2. das Löſegeld, Auskaufgeld; 3. das Ausgekaufte.

Vykup-čím, iti, —čuju durch Kaufmannſchaft gewinnen; —ím se, iti ſich aufmachen, aufſtehen; —itel der Loskaufer, Ausk., Befreier; 2. der Erlöſer, Heiland; —itelný erlösbar; výkupní Loskaufs-, Auskaufs-, Löſe-, Auslöſe-; výkupný wiederkäuflich, zum Auslöſen; výkupné, ého, *n.* das Löſegeld; —uju ſ. vykoupím.

Vyku-řovadlo, —řovátko der Räucherapparat (z. B. zum Ausräuchern der Zimmer); —řuju ſ. vykouřím; —sím, iti, —žuju ausforſchen; 2. ertragen, erleiden, ausſtehen; —suju ſ. vykousám; výkuš, vikuš, e, *m.* Erker, Vorhäuschen, Altan; —tálím, —talím ſ. vykotalím; —tím, iti, —cuju auskutten, auswühlen; vykvákám ausquäken, herausquäken; v. koho Jmd. auslachen.

Vykva-pím, iti, uju herauseilen, heraufeil., eilends kommen; —sím, iti, —šuju ganz durchſäuern, ausſ.; v. se ausſäuern, ausgähren; 2. auszechen, ausſchmauſen; vikvenec, nce ſ. vičenec.

Výkvět, u, —ek, tku die Blüthe, das Erblühen; vykvetám, vykvětám, vykvítám, vykvetu, vykvětu, kvésti, kvěsti, kvísti, vykvetnu, vykvitnu, vykvetuju aufblühen; —ek, tku ſ. výkvět; v., tka ein Aufſchößling (von jungen Menſchen und Kühen); vykvětlý aufgeblüht; vykvětuju, vykvítkuju beblümen; vikvice *vicia cracca* die Vogelwikke.

Vykvi-čím, eti, vyvíkám, —knu ausquiken, herausqu.; 2. erquiken; vykvílím, iti weinerlich herausklagen, ausweinen, ausgreinen; vikvina Wikkenſtroh; vikviště *n.* Wikkenakker; vykvítkuju ſ. vykvětuju; —tuju abquittiren, losqu.; vykvokám ausbrüten, ausglucken.

Vikvov-ý Wikken-; —ina, —iště ſ. vikvina, vikviště; —itý wikkenartig, wikkenförmig.

Víla *m. et f.* ein Rappelkopf, ein Narr; 2. v., víla *f.* die Fee, eine Nymphe; hájová v. Dryade.

Vyla-bám austrinken; —čním, ěti hungrig, nüchtern werden, aushungern; —dním, ěti ſich ſchön ausbilden, ſchön werden; —hodím, iti, zuju erſchmeicheln; *b.* ganz ſanft machen, erweichen; —ju, láti ausſchelten, ausſchmähen, ausfilzen; vylákám herauslocken; —kuju rathen; —kvím, iti erwuchern, auswuchern; výlam, u ſ. výlom; —mač der Herausbrecher, Ausbr., Wegbr., Einbr.; vylámám, vylámu ſ. vylomím; —matel, —movatel ſ. vylamač; —muju ſ. vylomím; —pám, —pím, iti, —pnu auffangen, ausſ.; —škuju abgaukeln, ablocken, abtändeln; —tač der Ausflikker; vylátám ausflikken.

Vyle-bedím se, iti ſich ausheitern, aufheitern (v. Wetter); vyléčím, iti heilen; —čitel der Heiler; výleh, u die Niederkunft; 2. die Brut, das Ausgebrütete.

Vyleh-anec, nce ein Baſtard; —čelý leicht, locker; —čím, eti leicht, locker werden; v., iti, —čuju erleichtern, leichter machen; v. ječmen die eingeweichte Gerſte im Weichſtock aufmiſchen (in der Bräuerei); —lý hinausgelegt; *b.* hervorragend, erhaben; 2. ausgebrütet; —nu, vyléhám, vylíhám, —uju ſich hinauslegen, hinaufl.; v. do pole ſich lagern, das Lager aufſchlagen; *b.* v. ſich hervorthun; *c.* hinlangen, ausl., genug ſein; 2. v. ausbrüten ausheken; v. se aus-

gebrütet werden, ausschliefen, ausschlüpfen, auskriechen, durchschliefen.

Vyle-chtám, —ktám auskitzeln, herausk., wegk.; —ju ſ. vyliju; výlek, u heftiges Erſchrekken; —kám, —knu beſtürzen, aufſchrekken; v. se ſehr erſchrekken, zuſammenfahren.

Vilém, a *nv.* Wilhelm; —ka, Vileminka *nf.* Wilhelmine; Vilemovice *pl. nl.* Willowitz (in Böhm.).

Vyle-muju durch Säumen verbrauchen; —ním se, iti ſich haaren, ſich hären; —nochuju, —noším, iti erfaulenzen, durch Faulenzen ſich zuziehen; v. se ausfaulenzen, aufhören zu faul., genug faul.; —pím, iti, vylípám, —puju verkleiben, ausfleben; fig. v. komu poliček eine Ohrfeige geben; —ptám ausſchlappern, herausſch.; 2. ausätzen, abätzen; —sknu hervorglänzen; —štím, iti, —škuju auspoliren; v. voskem wichſen.

Výlet, u der Ausflug, das Ausfliegen; 2. Flug bei Haubitzen und Mörſern; 3. das Fluglоch, Ziehloch; —a *m.* der einen Ausflug macht; vyletálek, lka ein Ausflügling; vyletím, ěti, vylétnu, vylítnu, vylétám, vylitám ausfliegen, herausfl., ausflattern; fig. ſchnell herausgehen; 2. auffliegen, hinauffl., ſich aufſchwingen; z kůže v. aus der Haut fahren; —né, ého, *n.* das Fluggeld; —ní Flug-, Ausflugs-; —ný flügge; —nost die Schwungkraft; —ový Flug-, Ausflugs-.

Výlev, u das Ausgießen, Herausg., Erg., der Ausguß, Erguß, die Mündung; v. řeky Überſchwemmung; v. a odlev moře Ebbe und Fluth; 2. v. fig. Einfall; vylevač der Ausgießer, Verg., Erg.; vylevačka *in*; 2. v., vylevák, u ſ. vylivák; *b.* vylevák, odlévka der Waſſerſakk an einer Tabakspfeife; vylévám ſ. vyliju; vylevatel ſ. vylevač; —ní Ausguß-, Erguß-; —ný ausgießbar.

Vylez-lý herausgekrochen, heraufgek.; —lé zuby ſtumpfe Zähne; —u, zti, vylézám auskriechen, herausk., ausſchlüpfen, ausſteigen, herausſt.; 2. aufſteigen, hinaufſt., hinaufklettern.

Vylež-elý ausgelegen, verl.; ost das Ausgelegenſein; —ím, eti ausliegen, eine Zeit lang liegen; *b.* wiederkommen; *c.* durch Liegen erlangen, erreichen; 2. v. něco ausliegen, durch langes Liegen hohl machen; 3. eine Stadt durch Belagerung, durch Hunger bezwingen, aushungern; v. se ſich gänzlich ausliegen, ſattſam ausraſten, ausruhen, ſich durchliegen; v. se z nemoci geneſen vom Krankenlager; výležky *pl. m.* das Mahl bei einer Niederkunft.

Vylhu, ati durch Lügen erlangen; v. se ſich herauslügen; 2. zur Genuge lügen; vilý närriſch, thöricht.

Vylí-cím, eti, —knu aufſtellen; —čím, iti, vyličuju herzählen, aufzählen; *b.* darſtellen, erzählen; 2. ausſchmükken, aufputzen, ausſtaffiren, erkünſteln; v. se ſich ausſchmükken.

Vyli-čitel der Aufzähler, Erz.; 2. der Ausſchmükker; —dnatím, —dním, ěti entvölkert werden; v., iti entvölkern; vylíhám, vylíhnu ſ. vylehnu; —chotím, iti erſchmeicheln, abliſten; —chvím, iti erwuchern, ausw.; *b.* abwuchern; *c.* v. někoho durch Wucher zu Grunde richten; —ju, iti ausgießen, wegg., ausſchütten, ausſtürzen; 2. vergießen, erg.; fig. zlost v. den Zorn auslaſſen; 3. durch Gießen heraustreiben; 4. v. pivo, víno ausſchenken; v. se ausſtrömen, austreten, ſich ergießen; v. se več, po čem ſich ergeben, ſich ganz hingeben, zerfließen; vilím, iti huren; Vilím, a ſ. Vilém.

Vylí-ním Haare, Federn, Haut ablegen, verhaaren, aushären, ſich haaren, ſich mauſern, ſich häuten; výlinek, nku eine abgelegte Haut der Schlange; vylinuju entwerfen, Linien ziehen; —pnu erliſtiren; —sám erſchmeicheln; vylysím, eti kahl werden; v., iti kahl machen.

Vyli-skám, —štím, iti, —sknu glänzend machen; —stění Ausbruch des Laubes; —šený differenzirt; —ším, iti ausſcheiden als ungleichzählig; —škuju herausliſten; vylítám ſ. vyletím; vylítanec, nce, ſchlecht für vylítalec, lce ein Vogel, der erſt dem Neſte entflogen iſt; —tí das Ausgießen, Verg., die Ergießung.

Výliv, u die Mündung des Flußes ſ. a. výlev; vylivák, u die Söſe, tiefe Schaufel zum Ausgießen des Waſſers im Schiffe; vylívám ſ. vyliju; —ka ſ. vylivák.

Vylí-zám, —žu, zati, —znu, vylizuju auslekken, herausl., aufl.; v. se ſich auslekken, ſich abl.; *b.* durch Lekken ſich heilen (v. Hunde); výlizek, zka ein Lekker, Milchbart, junger Menſch (ſpött.); vylizuju ſ. vylízám; 2. abplätzen, anlaſchen; vylkám, vylknu erſchluchzen; 2. den Athem ſchöpfen; v. se zu ſchluchzen aufhören, genug ſchluchzen.

Viln-ec, lence ſ. vilník; —ý geil; —ík, a ein Lüſtling, Wollüſtling; —o *nl.* Wilna (in Lithauen); —ost Geilheit.

Vylo-čkám ausſchütteln, ausſpritzen; 2. ausſchlürfen; —dím, iti ausſchiffen, löſchen (die Ladung aus einem Schiffe nehmen); výloh, u, výloha, *pl.* výlohy die Auslage, Koſten, Speſen; —jím, iti

austalgen; —kám ausſchlucken, ausſaugen; výlom, u der Ausbruch, Durchb., die Breſche; výlomek, mku etw. Ausgebrochenes; 2. ſ. výlom; —mím, iti, vylámu, vylámám, vylamuju, —muju ausbrechen, herausbr., abbr., erbr., aufbr., einbr., ſprengen; ruku si v. ſich die Hand verrenken; 2. v. koho *slc.* abprügeln; 3. *pol.* v. koho mit Gewalt od. Mühe befreien; 4. brechen; 5. aufſliegen (wdm.); v. se ſich ausbrechen (aus d. Gefängniſſe); 2. v. se brechen, ausbr. (wie der Zahn, eine Mauer); —mitel der Ausbrecher; —potuju mühſam erarbeiten; vilost die Narrheit, Thorheit; —suju ausleſen.

Vyloučenec, nce ein Ausgeſonderter, Verwieſener, Exkommunizirter, Ausgeſchloſſener, Ausgeſchiedener; —enina etw. Ausgeſchiedenes; —enství die Ausgeſchiedenheit (Zuſtand); —ím, iti, vyluču, vyloučuju abſondern, ausſ., ausſchließen, verbannen, exkommuniziren; výloučný ſchlecht für výlučný ſ. d.

Vylou-dím, iti, vyluzuju auslokken, abl., herausl., ausforſchen; v. se odkud ſich herausſchleichen, hinwegſchl.; —pací mlýnek Schälmühle zur Enthülſung von Samen; —pím, iti, —pnu, —pám, vylupuju hülſen, ausb., ausklauben, ausſchälen, kernen; 2. v. komu oči Einem die Augen ausſtechen; fig. oči v. die Augen aufſperren, aufreißen; 3. abhäuten, abdecken; 4. ausplündern, ausrauben, ber., beſtehlen; 5. ausſpalten, ſpaltend ausbrechen; v. se ſich hülſen, ſich ausſchälen; —skám, —sknu, —štím, vyluštím, iti, vyluskuju aushülſen, ausſchälen; 2. —štiti ausſchließen, exkommuniziren; 3. —štiti erklären; 4. —štiti oči die Augen aufſperren; v. se ſich aushülſen, ausfallen; —štka *pol.* Erklärung, Erörterung, Beſchreibung, die Definizion; —žím, vylužím, iti, vyluhuju auslaugen; v. se ausgelaugt werden; *b.* ausgewäſſert werden.

Výlov, u das Aufjagen, das Aufſiſchen, Ausf.; vylovím, iti, uju aufjagen, aufſiſchen, ausſiſchen, ausfangen; vilovitý feenhaft; —né, ého, *n.* der Fiſcherkarpfen, das Fiſchergeld; —ní Fiſcher-, Jagd-; výložek, žku der Aufſchlag, Überſchlag, Umſchlag am Kleide; 2. der Umſchlag im Kartenſpiele.

Vylož-ená, é, *f.*, *in phrasi*: na —enou býti ausliegen; —enec, nce ein Findelkind; —ení die Auslegung, Herausl.; 2. der Aufſchlag, Ausſchlag (am Kleide); 3. die Erklärung, Entzifferung, der Aufſchluß, Deutung; 4. die Dolmetſchung, Überſetzung; —itě ſ. vykládám, vykladu, vyklásti. —uju auslegen, herausl., aufſtellen, ausſt., ausſetzen, ausgeben; v. zboží zum Verkaufe ausbieten, auskramen, mit Waaren ausſtehen; něco v. Etw. aufs Tapet bringen; *b.* v. ausnehmen; z desk v. in der Landtafel löſchen, tilgen; *c.* roucho v. das Kleid aufſchlagen; *d.* bloßſtellen; *e.* vykládati beſtimmen; vinu na druhého v. die Schuld auf Jmd. ſchieben; 2. v. auslegen, einl., furnieren; prkny v. austäfeln, ausbolen; 3. auslegen, erklären, auffl., erläutern, deutlich machen, deuten; pohádku v. enträthſeln, aufſchließen; *b.* v. nehmen, verſtehen, interpretiren, ausdeuten; 4. überſetzen, dolmetſchen, verd.; v. se ſich hinauslegen; 2. ſich erklären; 3. v. se s něčím mit Etw. vortreten, Etw. vorbringen, auspacken; —itel der Ausleger; —itelný exponibel, erklärbar.

Výložn-ý auslegbar; 2. *slc.* zum Ausſetzen dienlich; —ík, u das Findelhaus; vylstím, iti abliſten; vilstvo ſ. vilnost.

Vyluč-enina ſ. vyloučenina; —ím, iti mit dem Bogen ſchießen, abſch.; výlučný ausſchließend, ausſchließlich; —uju ſ. vyloučím.

Výlud, u die Herauslokkung, das Auslokken, Abl.; —a ſ. výlud; 2. was das Geld auslokkt; v. *m.*, vyluditel der Auslokker, Abl.; vyluhuju ſ. vyloužím; vylumbám ausſchneiden.

Výlup, u das Ausklauben; *b.* Ausplündern; 2. das Ausgeklaubte, Ausgeplünderte; vylupám, vylupím, iti Einen abprügeln, ſtriegeln; 2. aufhauen; —ek, pku das Ausgeſchälte, Ausgeklaubte; *b.* eine zeitige Nuß, die von ſelbſt aus der Schale fällt; *c.* fig. Ausbund, das Beſte; 2. Prügel, Wichſe; v., pka ein Abtrünniger, Abgefallener; vylupitel der Ausſchäler, Ausſtecher der Augen, Ausplünderer; —ný aushülsbar, ausklaubbar.

Vylu-puju ſ. vyloupím; výlušný aushülsbar, ausſchälbar; —štěnec, nce ein Abtrünniger; —štím ſ. vylouskám; —štitel der Ausſchäler, Aushülſer; 2. der Erörterer, Erklärer, Entzifferer; —zuju ſ. vyloudím; —žím, iti ſ. vyložím; —žitelný auslaugbar.

Vím, věděti něco, o něčem Etwas wiſſen, von Etw. wiſſen; dáti v. wiſſen laſſen, Jmd. von Etw. in Kenntniß ſetzen, zur Anzeige bringen; však já to už vím ich hab's weg; kdo ví wer weiß, es ſteht dahin; *β.* ich weiß nicht; *γ.* es iſt möglich; abys věděl wiſſe es, merk dir's; 2. v. kennen, wiſſen.

Vymá-čím, ti austunken; vymačkám, —čknu ausdrükken, herausdr.; —hám

ſ. vymohu; —chám, —chnu mit einem Schwunge, ſchwingend auswerfen, herausſchleudern; v. prádlo die Wäſche ausſchwingen, ausſchweifen, auspantſchen, flauen; v. vlnu die Wolle ausſchwämmen; vymachluju *pol.* herausſchwindeln; —jím, iti, eti ausmalen, bemalen, belauben.

Vyma-kám ertaſten, ausk.; vymákám ſ. vymoknu; —luju ausmalen, aufm., entwerfen; *b.* ſchildern, beſchreiben, vorſtellen; vymámím, iti durch Blendung, Täuſchung erlangen, herausäffen, herausſchwindeln; —mitel der Ausgaukler, Abſchwindler; —ním, iti emanzipiren; Vímar, vielleicht beſſ. Výmar, u Weimar; —sím, iti, —suju das Fleiſch abſchaben; —stím, iti, —škuju mit Fett ausſchmieren, fett machen; —tečný entwikkelbar; —tu, másti auswikkeln, entw., entwirren; v. se ſich entwikkeln, ſich herauswikkeln; —zám, —žu, zati, —zuju ausſchmieren, ausfleiſtern; *b.* verſchmieren; *c.* v. komu abprügeln; 2. v. něco auslöſchen, wegwiſchen, wegſtreichen; léta na zubech neb jádra v. das Alter, die Kunde verwiſchen (von Pferden); —zatelný auslöſchlich; ost -keit; výmazné, ého, *n.* das Löſchgeld, die Ausſchreibgebühr; výmazní Löſch-; —zuju ſ. vymazám; Vimberk, a *nl.* Winterberg (in Böhmen); vymdlím, iti entkräften.

Výmě, *gen.* vemene *et* vymene, vemeno, *mor.* vymeno, veméno, vemýno das Euter; 2. die Bruſt; vymečuju ausglätten, poliren, fegen.

Vymě-dlím, iti ausriffeln, ausräufeln; vymeju ſ. vymyju; výmek, mku Entſchlüpfung, der Schlupfort; —kčím, iti ganz weich machen, ausweichen; —knu ganz weich werden.

Výměl, výmel, u ſ. výmol; —ek, lku Mahlmetze, Mahllohn, Metzkorn; 2. ſ. výmol; —né, ého, *n.* Mahlgeld; —ní Mahl-; —ný bröfflig; vymělním, iti ausreiben; vymelnisko *slc.* ſ. výmol; vymelu, mleti, mlíti, vymílám ausmahlen in der Mühle; *b.* völlig fertig mahlen; *c.* durch Mahlen verdienen; 2. fig. v. komu ausklopfen, ausprügeln; 3. auswaſchen, auswühlen, unterfahren.

Výměn-a die Auswechslung, Aufwechſel, Tauſch, Austauſch; *b.* Auslöſung; 2. die Ausnahme; —čí Ausnehmer-; vyměněč ſ. vyměnitel; —ek, nku ſ. výmínek; 2. eine ausgewechſelte Sache, Wechſel; —icky, —ičtí Geding-, Ausgeding-; —ičník, —ík, a, výměnkář ſ. výmínkář.

Vyměn-ím, iti, vyměňuju ausbedingen, vorbehalten; *b.* ausnehmen; 2. austauſchen, wechſeln, ausw., einw.; v. se ſich auslöſen; —itel der Austauſcher, Auslöſer; 2. der Ausdinger, der Ausnehmer; —itelný austauſchbar; —itý bedingt.

Výměn-ka ſ. výmínka; —kář ſ. výmínkář; —ný vertauſchbar; vymeno *mor. et slc.* ſ. výmě; vymenšim, iti, uju vermindern; vyměňuju ſ. vyměním.

Výměr, u das Ausmeſſen, die Ausmeſſung, gleiche Vertheilung, Eintb., das Abtheilen, der Beſcheid; spravedlivý v. das rechte Verhältniß; *b.* v. die Definizion; *c.* Ausmaß, das Zugemeſſene; *d.* Koſtenausmaß, Überſchlag von Koſten; *e.* Ausdehnung; —a Ausmaß; 2. die Ausmeſſung, Bem., Beſtimmung; —čí, ího, *m.* der Ausmeſſer; —ek, rku Mahlmetze; 2. Deputat.

Vyměř-enec, nce das Definitum; —ení die Ausmeſſung; 2. Beſtimmung, Sazung, der Beſchluß, die Vorſchrift; v. platu der Zenſus; —enost die Ausgemeſſenheit; —ím, iti, —uju ausmeſſen, abm., erm.; staniště v. ein Lager abſtechen; 2. v. beſtimmen, bemeſſen, vorſchreiben, vorbeſcheiden, einrichten; 3. v. koho rechtfertigen, entſchuldigen; v. se ſich rechtfertigen, ſich entſchuldigen, ſich über Etwas ausweiſen; —itel der Ausmeſſer, Beſtimmer, Entſcheider.

Výměr-ný ausmeßbar; —ník, a der Ausmeſſer; —nost die Ausmeßbarkeit; —ový Ausmeſſungs-, Abmeſſungs-; Výměřovice *pl. nl.* Wernsdorf (in Mähr.); vyměřuju ſ. vyměřím.

Výměs-ek, sku die Abſonderung; 2. ein Zitat; —ice (in den Seifenwerken) die Reutgabel (eine eiſerne Gabel, das Grobe damit abzuſondern); vyměsím, iti ausſcheiden; —ný aphoriſtiſch; vyměstím, vymístím, iti, vyměšťuju von der Stelle bewegen; vyměšuju ſ. vymísím.

Výmet, u der Auswurf, das Schlechteſte; 2. Kehraus; výmět, u ſ. výmět 2); 2. Ausſchuß; výmět, *et* výmět, i ein Ausſchlag auf der Haut; 2. Satz der Fiſche; vymetač, vymětač der Herauswerfer, Kehrer, Ausfeger; v. ďáblů Vertreiber der böſen Geiſter; 2. v. Grathobel; vymetačství, vymětačství die Ausfegerei, der Kehrerdienſt; vymetám, vymětám ſ. vymetu.

Výmět-ek, výmetek, tku, *pl.* —ky der Auswurf, das Auskehricht; 2. der mittlere Kran, wenigſtens ein bis anderthalb Zoll bei der Krone ſtark; 3. kleine Fiſche, Satz; v., tka kleiner Fiſch, der Sproß; —iny *pol.* das Kehricht; vymětlím, iti auswikkeln; vymětlivý extrikabel.

Vymetu, mesti, vymetám, vymětám,

vymítám auswerfen, hinausw., aufw.; v. koho Einen vertreiben; 2. v. ausfegen, auskehren; jakby vymetl rein ausgeplündert, verbraucht; v. se ausſchießen (v. Halmen); 2. vymítati se od něčeho *mor.* ſich von Etw. ausſchließen; vymětuju auswirren.

Výmez, u die Erklärung, Definizion, Determinazion; vymezenost die Beſtimmtheit; vymezím, iti, uju begrenzen, abmarken, beſtimmen; 2. ausſcheiden, ausſchließen; —nost das Extrem, die Exkluſivität; vymhourám blinzelnd ausfindig machen; vymydlím, iti durch Seifen verbrauchen; 2. ausſeifen, mit Seife ausſchmieren; v. se ſich ausputzen.

Vymi-hám se, —hnu se entblitzen, entſchlüpfen wie der Blitz; vymíchám ſ. vymísím; vymyju, yti auswaſchen, durch Waſchen herausbringen, reinigen; vlnu v. die Wolle ausſchwämmen; 2. v. fig. büßen, entgelten; 3. ausſpülen; 4. aushöhlen; 5. verwaſchen; —luju erlieben, durch Liebe erlangen; —nač der Ausreiber; vymínám ſ. vymnu; —ncuju ausmünzen.

Výmín-ečnî Bedingungs-, Ausnahms-; —ečný bedingt, bedingungsweiſe; —ečnost der Ausnahmszuſtand; —ek, nku das Ausbedungene; *b.* das Ausgedinge, Geding, die Leibzucht; vymíním, iti, vymiňuju ausnehmen; 2. bedingen, eind., ausd., vorbehalten; —ka, výminka die Ausnahme, Bedingung, Einſchränkung, der Vorbehalt, die Bedingniß; pod —kou, s —kami bedingungsweiſe; bez —ky unbedingt; 2. v. ſ. výmínek; —kář ein Ausgedinger, Ausgedingmann, Leibzüchtler, Stübler; —kářství das Ausgedinge, der Stand des Ausgedingers; —kový, —kovitý bedingt; vyminu, outi, vymíjím, eti *et* v. se ausweichen.

Vymísím, iti, vyměšuju ſondern, abſ., ausſchließen, ausmärzen; 2. ausbedingen; 3. völlig umrühren, ausknetен; výmysl, u, výmyslek, slku etw. Ausgedachtes, Ausgeſonnenes, Erſ., Erdachtes, die Erfindung, Erſinnung; *b.* die Finte, Liſt; 2. der Plan.

Vymysl-ím, iti, vymýšlím, eti, vymyšluju erdenken, ausd., erſinnen, ausſ., erfinden, ausſ., ausdichten, ausſtudiren, einbilden; 2. denken, ſich vorſtellen, mit dem Sinne faſſen; —itel der Erfinner, Erfinder; —itelný erſinnlich; —ivost ſ. vymýšlivost.

Výmysln-ý erfindungsreich, erſinnungsreich, ſinnreich, erfinderiſch; —ík, a *pol.* ein übertriebener Mäkler, Tadler, wunderlicher Heiliger; —ost die Erdenkungskraft, Erfinnungskraft, Erfindungsgabe, Erdichtungsgabe; 2. *pol.* die Tadelſucht, Übertreibung, Grillenhaftigkeit.

Vymi-struju ausfünfteln, herausmeiſtern; vymíšenina das Abgeſonderte; —škuju ein Schwein ausſchneiden; vymýškuju se ſich wie ein Mäuschen herausſtehlen, entſchlüpfen.

Výmyšlek, šlku, vymyšlénka, vymyšlenost die Erdichtung, Erfinnung, die Erſonnenheit; vymýšlivý erfinderiſch; v. duch der Erfindungsgeiſt; 2. v. wähleriſch, ausklauberiſch, delikat, übertrieben; vymýšlivost der Erfinnungsgeiſt, Erfindungsgeiſt; 2. Delikatheit, ausklauberiſche Beſchaffenheit; vymítám ſ. vymetu.

Vymýt-ím, iti, —nu, vymycuju aushauen, ausreden; 2. —iti verzollen; výmítka die Wurfmaſchine; vymyvadlo das Auswaſchgefäß, Spülfaß; vymývám ſ. vymyju.

Vymiz-huju vorwerfen; —ím, eti verſchwinden.

Vymknu, vymykám ausrücken, ausr., herverr., herausſchieben, herverſch.; herausholen, wegh.; 2. v. si kloub ſich das Gelenk verrenken, ausr., auskugeln; 3. *slc.* v. koho Einen ausſperren; 4. wiſchen, entwiſchen; v. se entſchlüpfen, entglitſchen, entwiſchen, ſich losmachen; *b.* leicht weichen, glitſchen; z hovoru se v. das Geſpräch abbrechen.

Výmladek, dku der Schößling bei den Pflanzen; vymladím, iti ſ. odmladím; vymladním, ěti ganz jung werden.

Výmlat, u, —ek, tku das Ausgedroſchene, der Ausdruſch; 2. —ek Dreſcherlohn, Dreſcherhebe, Dreſchmetze; vymlátím, iti, vymlácím, eti, vymlacuju ausdreſchen, ausdr.; 2. v. koho odkud hinausprügeln, ſchlagend vertreiben; v. komu Einen abdreſchen, ausprügeln; —ný ausgiebig im Dreſchen; vymlčím, eti ſchweigend ausharren, mit Schweigen gewinnen, erlangen; v. se durch Schweigen ausruhen.

Vymlouv-ačný Entſchuldigungs-, entſchuldigend; —ám ſ. vymluvím.

Výmluv-a die Ausſprache, der Vortrag; 2. Beredſamkeit; 3. Ausrede, Entſchuldigung, Vorwand, Ausflucht, Behelf, Verantwortung; —ce *m.*, —čí, ího, *m.* ein Redner, beredter Mann; 3. der Entſchuldiger, Ausreder.

Vymluv-ím, iti, vymlouvám, —uju ausſprechen; 2. ganz, völlig ausreden, herausſagen; 3. v. něco ausdrücken, ausſprechen, beſchreiben, vortragen, Rede führen; 4. herausreden, durch Reden wirklich machen; 5. v. komu něco Einem

Etw. ausreden, aus dem Kopfe bringen, aus dem Sinne reden, Skrupel benehmen; 6. durch Reden herausbringen, herauslocken; *b.* durch Reden erhalten, Etw. ausmachen; 7. v. sobě něco ausbedingen, vorbehalten; 8. v. koho, co entschuldigen; 9. v. komu ausschelten; v. se sich ausreden, genug reden; 2. sich entschuldigen, sich durch Reden heraushelfen; —itel der Ausspracher, Ausreder, Herausr., Überr., Entschuldiger, Ausschelter; —itelný ausprechlich, aussprechbar; 2. verantwortlich, was sich entschuldigen läßt; —itý extrikabel, explikabel.

Výmluv-ka *pol.* die Ausrede, Entschuldigung, Weigerung, das Abschlagen, das Ausgeredete, die Bedingung, Ausnahme; —né, ého, *n.* die Ausnahme, Ausgeding, Altertheil; —ný beredt, beredsam; 2. entschuldigend; 3. nicht gut für vymluvitelný 1); *b.* nicht gut für vymluvený; —ník, a Redner, Sprecher; —nost Aussprache; 2. die Beredsamkeit, Redekunst, das Beredtsein, die Gabe der Wohlredenheit.

Výmnám, vymnu, ati, vímnám eutern, Euter bekommen (v. d. Kuh); vymniším, iti entmönchen, dem Mönchsthum entnehmen; vymnu, vymínám ausreiben, herausr.; *b.* losringen; 2. durch Reiben reinigen.

Vymo-ci ſ. vymohu; —cním, iti mit Gewalt herausbringen; v. se sich befreien; —cuju mit Gewalt sprengen, ausbrechen, erb.; výmoček, čka *pol.* Infusionsthierchen; —čím, iti, vymáčím, eti auswäſſern, durchw., wäſſernd ausziehen, erweichen, ausw. im Waſſer, ausbeizen; *b.* austunken; v. se auswäſſern; 2. piſſen, Waſſer laſſen; —činy *pl. pol.* Auswäſſerungswaſſer, Waſſer, worin Etw. ausgewäſſert worden; —děný aufgewichſt, aufgeputzt; —dlím, iti erbeten, erbitten, erflehen; v. se zu Ende beten, ausb.; výmoh, u die Exekuzion; —hu, moci, vymáhám bewirken, erw., ausw., zu Wege bringen, erzwingen, erpreſſen, eintreiben, vermögen; 2. erheiſchen, fordern; 3. v. koho z bídy Einem aus der Noth helfen, herausreißen, befreien; v. se ſich befreien; k něčemu se vymáhati Etw. zu erlangen ſuchen; —klý ausgewäſſert; —knu, —kám auswäſſern, ausgewäſſert werden, ganz durchweichen, durchgeweicht werden.

Výmol, u, —a die Bachfahrt, Schlucht, ein Graben, Waſſerriß, Ausriß (im Felde); 2. das Abgewaſchene, vom Waſſer Weggeſchwemmte; —ek, lku das Ausgeſchwemmte; 2. der Schwäderich (eine Grube, welche das von einem Mühlrade ſchießende Waſſer in den Boden wühlt).

Vymo-lím, iti ausreiben; —rduju Alle ermorden, durch Morden vertilgen; 2. mit erſchöpfender Anſtrengung herausbringen; —řím, iti, —řuju mit Hunger tödten, vor Hunger ſterben laſſen, aushungern; *b.* mit Hunger, Plakkereien entkräften, abmatten, ausmergeln, recht aushungern laſſen; —stím, iti bebrükken; —tám auswirren; 2. ganz abwikkeln, aufhaſpeln; v. se ſich herauswinden, h.wikkeln; *b.* ſich entwikkeln.

Vymou-čím, iti vom Mehlſtaube reinigen; —dřím, eti überaus klug, zu klug werden; —tím, iti aus dem Trüben herausholen; 2. im höchſten Grade trüb machen.

Vymož-ení die Erwirkung, Abdringung, Einbringung, Verſchaffung, Befreiung, das Erzielen, Erlangen; —enost die Errungenſchaft; —itelný einbringlich, erringbar.

Vymrazím, iti, uju herausfrieren laſſen; 2. erwärmen laſſen; výmrda Meerrettig mit Eſſig; vymřelý ausgeſtorben; vymření das Ausſterben, die Erlöſchung; vymřežuju mit Gittern verſehen, vergittern.

Vymr-kám se ſich ausblinzen; výmrsk, u das Emporſchwingen, der Emporſchwung, das Aufſchnellen; 2. das Auspeitſchen, Ausſchlagen; v. dostati einen Derber kriegen; —skám, —sknu, —štím, iti, —šťuju koho, komu Ein. auspeitſchen, ausſtreichen, ausſtäupen; *b.* hinauspeitſchen, wegv.; *c.* fig. ausmärzen; 2. v. něco ausſchlagen, ausſchmeißen, ausſchnellen; ze sedla v. aus dem Sattel heben; v. sobě ruku ſich die Hand verrenken, verſtauchen; *b.* in die Höhe werfen, ſprengen, aufſchnellen; *c.* z dědictví v. enterben; v. se ſich aufſchnellen, ſich emporſchwingen, ſich emporſchießen; *b.* —sknouti se ſich aufſtutzen; —štění der Preller; —štitelný ausſchwingbar, aufſchw.; —štivý aufſchwingend; —tvím, iti ausſaugen (ein Feld); vymru, mřti, vymírám ausſterben, durch Sterben leer werden; 2. durch den Tod geendiget werden, erlöſchen (v. Geſchlecht), wegſterben; 3. nechati v. ausgehen laſſen (das Feuer); 4. hladem v. *et* v. se vor Hunger mager werden, ausgehungert werden; —vím, iti ausdüngen; —zlý ausgefroren; —znu, —zám ausfrieren, erf., abf.; v. ve hře na zamrzlíka, vyházeli se ze všech karet.

Výmsta die Rache; vymstím, iti si na někom něco an Jmdn. Etw. durch Rache erzwingen; v. se ſich rächen (zur Genüge); vymštění *et* v. se die Rache, das Rächen.

Vymu-čím, iti durch Pein erpreſſen; —dračím, iti, —dřím, iti, —druju ausklügeln, herauskl., abkl., abſchwindeln, abvernünfteln; —ndím, iti herausputzen; výmus, u das Erzwingen, Abdringen; —sím, iti, —šuju abmüſſigen, erzwingen; —struju ausmuſtern, verſtoßen, ausſchließen; —ženec, nce der Kaſtrat; —žilý entmannt; —žím, iti, —žuju entmannen, die Mannheit nehmen.

Vina (nicht vinna von vinen ſchuldig) die Schuld, das Verſchulden, die Verſchuldung, das Verbrechen; 2. die Strafe; 3. Beſchwerde; —čka die Weinſäuferin.

Vyna-čtu se, čísti genug leſen; —dám aufheißen, viel Spitznamen geben; —děkuju se genug danken; vynádenničím, iti an Taglöhnerarbeit verdienen; —dívám se ſich woran ſatt ſehen; —divím se, iti ſich ſatt wundern; —hlídám se ſich ſatt ſehen; —hradím, iti, —hrazuju erſetzen, erſtatten, vergüten, entſchädigen, einbringen, vergelten; —chválím se, iti genug loben; —jdu, jíti, —cházím, eti finden, erf., auff., ausmitteln; v. se ſich vorfinden, ſich einf.; 2. ſich befinden; vinák, a der Weintrinker, Weinſäufer, Weinſchlauch; —kládám ſ. vynaložím; vynález, u, vynálezek, zku die Erfindung.

Vynalez-ám, —nu, —u, zti entdekken, ausmitteln, finden, ausf., auff., vorf., ausfindig machen; *b.* erfinden, erſinnen; v. se ſich befinden, befindlich ſein; 2. ſich erfinden; —atel der Entdekker, Erfinder; —avý erfindſam, erfinderiſch; —avost die Erfindungskraft, E.gabe, Erfindſamkeit, der Erfindungsgeiſt; vynálezek ſ. vynález; —nu, —u ſ. vynalezám.

Vynalož-ení die Anwendung, Verw., Anlegung, Aufbietung, Verfügung, das Aufgebot; —ím, iti, vynakládám, —uju anlegen, anwenden, verw.; péči v. Sorgfalt hegen; *b.* v. daranſetzen, wagen, aufopfern, aufbieten; v. se ſich widmen, ſich verlegen, verwenden, bemühen; —itelný anwendbar; vynamyslím se, iti erſinnen; vínan, vinan, u *tartras* weinſteinſaures Salz.

Vynapo-smívám se genug ſpotten; —vím, vědìti durchſufliren, bis zu Ende ſufliren.

Vinař der Herr des Weingartens; 2. der Weiner, Winzer, Weinbauer, Weingärtner, Weinzieher; 3. der Weinhändler, Weinſchenker; 4. die Rothdroſſel, Weindroſſel; vynařikám se zur Genüge jammern; —ím, iti Weinhandel, Weinbau treiben; —ka die Weinbergbirn; vinárna das Weinhaus, Weinzimmer; vinárník, a der Weinhändler, Weinſchenker; vynáro-dním, iti entnazionaliſiren, Einen in nazionaler Beziehung vernichten; —ský Weinbauer-, Weiner-, Winzer-, Weinhändler-; —ská, é, *f.* (píseň) das Winzerlied, Epilene; —ství die Weingärtnerei, Winzerei, der Weinbau, der Weinhandel; —stvo die Weiner.

Vyna-sadím, iti, —sazuju darauf, daran ſetzen, wagen, aufopfern; 2. cenu v. taxiren; 3. erſetzen; v. se, —snadním se, iti ſich bemühen; —snažím, iti, uju verwenden, anw.; v. se ſich bemühen, dahinter her ſein, angreifen, trachten, Fleiß worauf verwenden, ſich beſtreben.

Vynáš-ím ſ. vynesu; —itel der Herausträger; 2. der Verbreiter (eines Geheimniſſes); v. soudu Urtheilsſprecher; —ivý, —ný emporhebend; 2. ſtolz.

Výňatek, výjatek, tku das Herausgenommene, der Auszug, die Ausnahme; vynátřím, iti *slc.* ausprobiren, ausſpähen; vynaučím, iti, uju belehren, unterrichten; v. se erlernen, gelehrt werden.

Vin-avka die Weinbirn; vínažrout, a der Weinſaufer; vínce *n.* ſ. víno; —céř, —cíř, —cour, a, beſſer vinař ſ. d.; —da ſ. vindra.

Vyndám herausgeben, h.thun, h.nehmen, vorlangen, vorreichen, hervorholen.

Vindr-a ein Heller, Pfennig; ani —y nemá er hat nicht einen Deut; ani za —u nestojí keinen Schuß werth; —y-shonec, nce der Pfennigſcharrer.

Vyne-chám auslaſſen, wegl., unterl., hinwegl.; vinejš, e, *m.*, *pl.* vinejši *cirropoda* Schnurrenfüßler; vínek, nku das Band, Bündel, die Binde, beſond. Stirnband, Kopfbinde; *b.* ein Kränzchen; *c.* do vínku položiti dítěti dem Kinde einbinden; peníze do vínku das Pathengeld; *d.* vínky *pl.* das Freudenmahl den dritten Tag nach der Geburt eines Kindes; vinen ſ. vinný; vinénka die Weinbeere; —přátelím se, iti aufhören Feind zu ſein.

Vynes-lý der ausgetragen hat; 2. *pol.* hoch, erhaben; —lost die Beſchaffenheit desjenigen, das nichts mehr trägt; —u, vynésti, vynosím, iti, vynáším, eti austragen, heraust., hinaust.; rudy v. Erze ausfördern; *b.* v. nohu odkud hinaustreten; *c.* v. oſſenbaren, kund thun, ſagen; ausſprechen, vertragen, ergehen laſſen, äußern; tajemství v. ein Geheimniß ausbreiten, austragen, verrathen; oſſenbar machen; ausſchwatzen; zákon v. ein Geſetz erlaſſen; soud, rozsudek v. Urtheil ſprechen, fällen, Ausſpruch thun; na světlo v. an's Tageslicht ziehen; barvami v. mit Farben ausdrüken; *d.* hervorbringen;

e. eintragen, renten, Gewinn tragen; *f.* begreifen, betragen, enthalten, ſich belaufen, ausmachen; *g.* ausſpielen (im Kartenſp.); 2. v. hinaustragen, erhöhen, erheben; *b.* loben, rühmen; v. se ſich und das Seinige aus dem Hauſe tragen; 2. ſich heben, emporſchwingen; *b.* vynášeti se ſich rühmen, ſich erheben, ſich überheben, ſich brüſten, ſich geltend machen, ſtrotzen.

Vyne-šení die Abfaſſung, Schöpfung; —vrlím se, iti aufhören verdrießlich zu ſein; vinëta die Vignette; ví, vání das Wehen.

Vini-ce beſſer als vinnice, —čka der Weingarten, Weinberg, Rebakker; fig. v. Páně Seelſorge; viníčko ſ. víno; —ční Weinberg-, Weingarten-, Wein-; —čník, a ſ. vinař; výnik, u das Emporkommen.

Vynik-lý hervorragend, h.ſchimmernd, ausgezeichnet; 2. entſchlüpft, herausgefahren; —lina hervorragende (ausgezeichnete) Leiſtung; —lost das Hervorragen, Hervorragenheit, die Erhabenheit; 2. die Folge von Etw.; —nu, —ám plötzlich zum Vorſchein kommen, entſtehen, entſpringen, hervorſteigen, emporſt., ſich erheben, hervorſchießen, herausfahren, entf., aufſchnellen, ſich emporſchwingen; 2. ausbrechen, Ausfall thun; 3. entwiſchen, entſchlüpfen, entrinnen; 4. hervorragen, h.ſtechen; *b.* v. nad jiné über Andere vorragen, ſich ſignaliſiren, ſich hervorthun, die Oberhand gewinnen, aufkommen.

Vin-ím, iti beſchuldigen, bezeichnen, bezüchtigen, anklagen; někomu něco v. Jmdn. Etw. verdanken; někoho ze lži, z krádeže v. einer Lüge ſtrafen, des Diebſtahls zeihen; v. koho před právem anklagen; 2. v. ſtrafen, rächen, zur Strafe ziehen; v. se ſich ſchuldig machen, ſchuldig werden, verbrechen; vynimač der Herausnehmer; vynímám ſ. vyjmu; —itel der Ankläger, Beſchuldiger; —kyně *f.* eine Bachantin.

Vink-o Weinlein ſ. víno; —uju weineln, gern Wein trinken; vinkule, —ule *f. cepola* der Sichelfiſch, Riemfiſch, der Spitzſchwanz.

Vinn-ě *adv.* ſchuldigerweiſe; —í Wein-; —ý ſchuldig, ſträflich; je tím vinen er iſt Schuld daran; —ým se vyznati ſich ſchuld geben; 2. v. Wein enthaltend; v. kořen Aderkropf, Aderbruch, Krampfader, Blutadergeſchwulſt; —é jablko der Weinapfel, Weinling, der Weinſäuerling; —ice ſ. vinice; 2. die Schuldnerin, die Schuldige; —ičný, —ičník ſ. viničný, viničník; —ík beſſer als viník, a ein Schuldiger; 2. Schuldner; 3. Sünder; v., u die Rebe; —ím ſ. vinim; —okyselý weinſauer; —ost die Schuld, die Schuldbarkeit; —otelnost die Weinſucht.

Víno, vince, e, *n.*, vínko, vínečko der Wein, Weinſtokk; trhati v. Trauben abreißen; 2. der Wein als Getränk; v. pálené der Branntwein; horké v. der Glühwein; 3. plané v. *delphinium staphisagria* Stephanskraut, die Lauskörner, wilder Wein; v. svatého Jana die Johannisbeere; psí v. *solanum dulcamara* die Alpranke; *b. solanum nigrum* der Nachtſchatten, das Schlafkraut, Saukraut, die Saubeere.

Vino-braní, —brání die Weinleſe; vynocuju se genug ausruhen im Nachtlager; —červený weinroth; —dus, vínodus, a, —dusý člověk der Weinſäufer, Stürzebecher; —duska Weinſäuferin; —hrad, u, —hradí *n. coll.*, —hrádek, dku der Weingarten, Weinberg; —hradní Weinberg-; —hradnictví die Weingärtnerei; —hradník, a der Weingärtner, Rebmann, Weinmeiſter; —hradský ſ. vinohradní; —chlast, a ſ. vinodus; —kal, u der Satz des Weins; —kař, kře, *m.* Weinſtokk; —kařní Weinſtokk-; —kys, u die Weinſäure, Weinſteinſäure; —list, u das Weinblatt; —měr, u der Weinmeſſer; —pal, a der Branntweinbrenner; —palna die Branntweinbrennerei, das Brennhaus; —palní Branntweinbrenner-; —palník, a ſ. vinopal; —palství das Branntweinbrennergeſchäft; výnor, u (aſtron.) die Emerſion; vynořím, vynuřím, iti, uju aus der Tiefe unter dem Waſſer herausbringen, hervorb.; *b.* hervorziehen, an's Tageslicht befördern; *c.* v. srdce, cit, mysl ſein Inneres öffnen, aufſchließen, ſeine Gefühle, Gedanken ausdrükken; v. se ſich herausarbeiten, hervorarb., herauskommen, emportauchen, auft.; —rodý, beſſ. —rodný weinerzeugend; —rodná země das Weinland.

Výnos, u das Heraustragen, die Austragung; 2. der Ausſpruch, Austrag, Urtheil, Sentenz; 3. Ertrag, Erträgniß, Nutzen; 4. der Betrag, Inhalt, Belauf, die Summe; *b.* das Produkt (in d. Rechenk.); —ek, sku ſ. výnos 1); *b.* v. syrový das Hinaustragen des grünen Malzes, das Hummelreiten; *c.* das Leichentragen; 2. ſ. výnosné; 3. ſ. výnos 3); vynosím ſ. vynesu; vynositel der Herausträger; —ka, beſſ. —ek Eintrag, eine Nebenakzidenz; —ný einträglich, ertr., austr., ergiebig, ſtattlich; *b.* fruchtbar, tragbar; —né, ého, *n.* das Geld vom Austragen; —ník, a ſ. vynášitel; —nost

die E.träglichkeit, Einf., Aust., Ergiebigkeit, Ertragsfähigkeit, Rentabilität.

Vino-šedý weingrau; —vatý ſchuldig; —vĕř, e, *m. clematis vitalba* die Waldrebe; —ves, vsi, *f.*, Vlinèves, Vlnoves *nl.* Weißkirchen; vínový Wein-; vínovice der Franzbranntwein; vínovitý weinicht; —vlk, a ſ. vinodus; —vna, vínovna die Weinſchenke, das Weinhaus, Weinzimmer; vínovník, a der Weinſchenker; —zelený weingrün.

Vinš, e, *m.*, přání, blahodění der Wunſch; —ováček, čka der Wünſchler; —ovník, a, blahoděj der Gratulant; —uju, blahodím, děti wünſchen, gratuliren.

Vint, u, šroub die Windung einer Schraube, der Schraubengang, das Gewinde; 2. die Farbe; —ovník, u der Schraubenbohrer.

Vinu winden, wikkeln; někoho k sobě v. Jmd. an ſich ziehen; v. se ſich winden, ſich wikkeln, ſich ſchmiegen, ſich ſchlängeln; fig. ſich krümmen, Ausflüchte ſuchen, ſich weigern.

Vynu-covací list Requiſizionsſchreiben; —cuju ſ. vynutím; —nám ablokken, herausl.; —nvím, iti, uju ausſchneiden; vinutí das Wikkeln, Winden, die Windung, das Rollen; 2. das Gewinde; *b.* Wäſche, Leinwäſche; *c.* Gewebe, Webearbeit, Leinwebe.

Vynut-ím, iti, vynucuju abnöthigen, abdringen, abzwingen, erzw., erpreſſen, ausepr.; vinutina die Krümmung, Windung; —itelný erzwinglich; —kám ſ. vynutím; vynuzuju kümmerlich erzwingen.

Vyob-alím, iti, uju aufwikkeln, abw.; —cuju erkommuniziren, von der Gemeinde ausſchließen, ausweiſen, ausſtoßen, in den Bann legen; —jímám ſehr und viel umhalſen, umarmen; —lesknu umſchimmern; —myšlím, eti erſinnen; —racím, eti durch Umwenden erlangen; —razenina die Abbildung (als Sache); —razím, iti, —rážím, eti, —razuju abbilden, nachb., verb., entwerfen, abdrükken; fig. beſchreiben, ſchildern; v. si, sobě ſich verſtellen, ſich einbilden; —ročím, iti füttern, wohlnähren; —ručím, iti, uju bereifen.

Vyo-cím, iti mit Eſſig auswaſchen; vyodpočinu, vyodpočívám abruhen, ausruhen; —krouhlím, iti, uju ausründen.

Viol-a, —ka *viola* das Veilchen, Violenkraut, Viole; 2. —a die Viole (ein Muſikinſtrument); —on, u der Violon; —ončelo das Violoncell.

Vyo-máčím, eti austunken; —pálám ausſchwingen, herausſch.; fig. někoho v. Einen abhebeln; —rám, —ru, orati ausakkern, herausak., aufak., auspflügen, aufpf., erpf.; —slím, iti eſelhaft machen, heraustölpeln; —střím, iti, uju ausſchärfen, gut ſchärfen; —tročím, iti von der Knechtſchaft befreien; —zdobím, iti ausſchmükken.

Vypa-bèrkuju durch Nachleſe gewinnen; 2. ganz ausleſen, durch Nachleſe ausleeren; vypáčím, iti, —čuju krumm machen, herausdrükken; *b.* v. einen Lappen umſchlagen; v. kosti ochrnuté eingedrükkte Knochen aufrichten; *c.* ausleuken, ausrenken, verr.; 2. v. dvéře die Thür aus den Angeln heben, heraush., aufbrechen, aufdrängen, aufſprengen, ausſtemmen; *b.* entwinden, herausreißen; 3. *slc.* ausſpähen, auslokken, entl.; —čísám ausriffeln, aushecheln.

Výpad, u das Herausfallen, der Ausfall; *b.* v. vody Ausfall, Ausfluß, Ausguß, Lauf des Waſſers; *c.* feindlicher Ausfall; —a das Ausſehen; v. *m.* iron. ein Held; vypadám ſ. vypadnu; —ek, dku der Erfolg, das Reſultat, der Ausfall.

Vypad-lec, dlce ein Abgefallener; —lý ausgefallen, herausgef.; výpadní Ausfalls-; —nu, —u, pasti, —ám ausfallen, herausf., entfahren; z úkolu v. aus der Rolle fallen; z církve v. von der Kirche abfallen; *b.* v. entfallen (von Geldbetrag); 2. v. herausſtürzen; v. na někoho einen Ausfall thun; 3. voda —á das Waſſer fließt ab; 4. ausfallen, werden, ausſchlagen, ablaufen, herauskommen; 5. ausſehen, Anſehen haben; 6. —á to z toho es ergiebt ſich, folgt daraus; to na jedno —á das kommt auf eines hinaus; 7. verfließen, verfallen (v. Termin).

Výpach, u Dunſt, Dampf, Ausdünſtung; vypáchlý verrochen, verduftet, verflüchtiget; —ník, u der Dunſtſchlauch; vypáchati, vypáchám ausriechen, verr., verduften, ausdampfen, ausrauchen, ausluften, verflüchtigen.

Výpal, u das Abbrennen, der Abbrand; v. z děla der Schuß; v. slunečni das Ausbrennen durch die Sonne; 2. ein dürrer, ausgebrannter Ort.

Vypál-ám auf der Futterſchwinge ausreinigen; 2. ausbrennen, ausflammen, zu flammen aufhören; —enisko die Brandſtätte; —ím, iti, vypaluju ganz ausbrennen, Alles ausbr.; 2. verbrennen, mit Feuer vernichten; v. les ſchwenden; *b.* v. in Aſche legen, abbrennen, niederb., wegb.; ausb., wegſengen; v. někomu rybník Jmd. ſchaden (iron.); *c.* v. pec einen Ofen ausheizen; 2. v. abfeuern, Feuer geben, abſchießen, losſch.; fig. v. kolík einen Pumpen ausſtürzen; v. ručnici ein

Gewehr abflämmen; 3. losgehen (z. B. das Gewehr); *b.* fig. *slc.* gelingen.

Výpal-ky *pl. m.* Branntweinſpülicht, die Branntweinſchlämpe; v. kyzové der Schwefelbrand (in den Schwefelhütten), Kieſe aus welchen der Schwefel in den Treibofen bereits gezogen iſt; —né, ého, *n.* die Brandſchatzung; —ného uložiti brandſchatzen; —ní Brand-, Abbrand-; —niště ein trokfener Ort; vypalovací Zünd-, Brand-; vypalovač sádry der Gypsbrenner; vypaluju ſ. vypálim.

Vypa-nuju durch Herrſchen ſich zuziehen; 2. durch Herrſchen gewinnen, erlangen; 3. ausherrſchen, aufhören zu herrſchen; —pám ausеſſen; —plám herausplappern; výpar, u die Ausdünſtung, der Dunſt; 2. das Luftloch im Stalle; 3. ein dürrer Ort von der Sonne; 4. der Zahnausſchlag der Kinder; —rádím, iti aufputzen, ausſchmükken; v., —raduju herausparadiren; 2. aufhören zu paradiren, ausp.; vypárám, —ruju ausſtochern; v. šev das Genähte auftrennen, ausſtechen; v. se ſich langſam herausmachen; 2. ſich auftrennen, aufgetrennt werden; —rchám *slc.* ſ. vypárám; 2. ausſtöbern, ausſtören; výpary *pl. f. slc.* Fäulniß der Maulwinkeln; —řím, iti, —řuju ausbrühen, herausb., einb., abb.; *b.* v. někoho zum Schweiß bringen, erhitzen; *c.* auswintern (v. d. Saat); *d.* fig. v. nepřítele mit Schießen vertreiben; 2. v. ausdünſten, durch Dünſte ausführen; v. se ausdünſten, verd.; 2. aufhören zu dampfen, ſchwitzen, viel geſchwitzt haben; 3. in Schweiß gerathen, ſich erhitzen; 4. ſich abbrühen, abgebrühet werden; 5. fig. ſich vorfinden, erſcheinen, aufſtehen; výparoměr, u Gratmoſkop, Ausdünſtungsmeſſer; vypařovací Dampf-; výpas, u das Abhüten, Abweiden; vypásám ſ. vypasu; 2. v., —suju ausgüren, herausg.; —sečím, iti aushauen (den Wald); —sený wohl genährt; vypáslý dikk, ausgemäſtet; ost die Dikke; —stvím, iti ausmäſten; —su, pásti, vypásám, —suju abweiden, abhüten, abfreſſen laſſen; 2. fett mäſten; 3. v. někoho abpaſſen, ausſpähen; v. se ſich fett mäſten; —suju ſ. vypasu; v. se genug ringen; vypátám se langſam herauskommen; —tlám unnütz verwenden; vypátrám, —trím, iti erſehen, erforſchen, ausmitteln, ausgattern, ausſpähen, ergründen, hinter Etw. kommen, aufſpüren, erörtern.

Vypečetím. iti durch Siegeln verbrauchen; výpečka die Bratentunke, Bratenſauce; vypěchuju mit Moos ausſtopfen; 2. ausſtampfen; vypejchám, vypejchnu ausdampfen, ausdünſten; vypěju, ěti ausſingen; výpeka *pol.* das Ausbraten, Ausbakken.

Vypek-ačka Aushebſchippe; —ám ſ. vypeku; —lý ausgebakken; —lost das Ausgebakkenſein, Ausgebratenſein; vypěkním, iti verſchönern, ſchön machen, ſchön darſtellen; —u, pekl, —ám ausbraten, ausbakken, aufb., abb., gehörig bakken; 2. durch Braten herausbringen; 3. aus dem Bakofen herausnehmen; v. se ausbakken, durchb., ausbraten; 2. durch Braten herausdringen.

Vype-lichám, —lichám Federn oder Haare verlieren, verfedern, ausmauſen; vypěním, iti, vypěňuju ausſchäumen, herausſch., ſchäumend auswerfen; v. se ausſchäumen, aufhören zu ſchäumen; 2. fig. austoben; 3. herausſchäumen, ſchäumend hervorkommen; —přím, iti někomu ſticheln; vypěrač der Wäſcher; 2. der Schlämmer; —řím, iti, —řuju das Gefieder ausrupfen, glatt rupfen, der Federn berauben; 2. befiedern, mit Federn beſetzen; 3. v. něco ausſchalen; v. se die Federn verlieren, ſich mauſen; —rlím, iti, uju beperlen, mit Perlen beſetzen; v. slzu eine Thräne fallen laſſen; —ru, prati, vypírám abprügeln; *b.* herausprügeln, h.ſchlagen; 2. auswaſchen, die Wäſche aufwaſchen; zlato v. das Gold waſchen; —rutím, iti emporflügeln; —skám, —skuju mit Vorwürfen überhäufen, aushunzen, ausputzen; vypěstuju großziehen, erz., auferz.; 2. mit der Fauſt ſchlagen; vypchám *slc.* ausfüllen, erf., vollf., ausſtopfen.

Vypyčím, iti ſ. vypoučím; vypídím, iti mit der Spanne (Hand) ausmeſſen.

Vypích-ací Stech-; v. hospodářství lesní die Femelwirthſchaft; —ám, —nu, vypichuju ausſtechen, herausſt.; fig. v. někoho Jmd. aus dem Felde ſchlagen, ſtechen; vypychám ſ. vypuchám.

Vypi-javý trinkend, durchlaſſend; —ju, vypím, iti, vypíjím, eti austrinken; v. sklenici vína ein Glas Wein ausſtechen; 2. v. fig. büßen, austrinken, wofür leiden; v. se z čeho ſich heraustrinken, ſich durch Trinken geſund machen; —kuju im Schlagen der Oſtereier gewinnen; —luju feilen, ausfeilen, glätten.

Vypín-ačný patzig; —ám ſ. vypnu; —ač der Ausſtrekker, der Ausſpanner; —avý hochtrabend; —avost die Großthuerei.

Vypí-pám mühſam von Kleinem erziehen; vypiplám unnütz verwenden; —rací Waſch-; —rač der Wäſcher; —rám ſ. vyperu; 2. ſ. vypru.

Výpis, u das Ausſchreiben, Abſch.

Ausziehen, der Auszug, Extrakt, die Abschrift, Kopie; 2. die Rolle (b. Schauspiel); —ek, sku besser als —ka der Auszügel, Extrakt, das Exzerpt; vypískám, vypištím, ěti, vypisknu auspfeifen, herauspf.; *b.* abblasen, abpfeifen; *c.* erblasen, erpfeifen; *d.* v. někoho Jmd. auspfeifen; 2. vypisknouti herausplappern, ein Wort fahren lassen; 3. vypištěti herausquellen, entrinnen; —né, ého, *n.* die Ausschreibgebühr; —ní Auszugs-, Extrakts-; vypisovatel der Abschreiber, Ausſch., Auszieher; 2. Beschreiber; vypýšním, ěti die Hoffart ablegen.

Vypíšu, psati, vypisuju ausschreiben, herausſch., erzerpiren; v. koho z čeho Einen ſchriftlich ausſchließen; z desk v. aus den Büchern löſchen; 2. v. sněm einen Landtag ausſchreiben; 3. verſchreiben; 4. beſchreiben, ſchildern, entwerfen, ſchriftlich ausdrükken; v. se ſich im Schreiben erſchöpfen; 2. vypisovati se z čeho ſchriftlich entſagen.

Výpyt, u *pol.* das Ausfragen, die Nachforſchung; vypytám aufziehen, ernähren; v. se entwachſen, entkommen; vypytluju ausbeuteln, rein beuteln (in d. Mühle); vypytuju *slc.* ausfragen, erforſchen; vypitvám, vypitvuju ausnehmen; fig. v. koho Einen aus dem Groben bilden, höflich machen.

Vyplá-cím, eti ſ. vyplatím; 2. verflikken; —ču, plakati erweinen, ausw.; v. se ſich abweinen, ſatt weinen, ausw.; v. se z něčeho ſich durch Weinen befreien; výplachky *pl. m.* Spülicht.

Vyplá-chnu, —knu, —chám, —kám, vyplachuju, vyplakuju ausſpülen, ausſchwänken, ausſchweifen; někomu rybník v. Jmd. daraufkriegen.

Vypla-chovadlo das Spülgefäß; —kovací, —chovací Spül-; —ním, iti, —meňuju herausflammen, hervorflammen; —mpám ausſchwatzen; —ním, ěti unfruchtbar werden; v., iti unfruchtbar machen; 2. v., —ňuju den Wald aushauen, abh.; —nu herausflammen; 2. fig. fliehen; výplaš, e, *m. pol.* Scheuchauf, Stäuber (Hund); —ším, iti, uju aufſcheuchen, verſcheuchen.

Výplat-a die Auszahlung, Abz., Rükfz., Entrichtung, Auslöſung, das Abtragen der Schuld; hra na —y das Pfänderſpiel; 2. die Auslöſung, die Loskaufung, die Ranzion, das Löſegeld; 3. der Wiederkauf; —ce *m.* der Löſer, Ausl., Auszahler; —ek, tku das Löſegeld, die Auslöſung; v. roční die Paſſirung, Paſſage.

Vyplat-ím, iti, vyplacuju auszahlen, bez., Zahlung leiſten; 2. auslöſen, erl., einl., mit Geld löſen, loskaufen; 3. víru v. ſein Wort löſen, halten; den svého narození v. an ſeinem Geburtstage traktiren; —itel der Auszahler; 2. der Löſer, Erlöſer.

Výplatn-é, ého, *n.* das Löſegeld; —í Löſe-, Zahl-, Geld-, Auszahlungs-; —ý zahlbar, auszahlbar; 2. vergeltend, zahlend; v., ého, —í, ího, *m.*, —ík, a Kaſſier, Zahlmeiſter; 2. Banquier im Spiele; ost Auszahlbarkeit, Abz., Rentabilität.

Výplav, u, —ek, vku der Ausfluß, die Ausſtrömung; v. řeky die Mündung; 2. v. das Ausſchwemmen, die Ausſchmelzung.

Vyplav-ám ſ. vypluju; —ělý verblichen, verſchummert; —ím, ěti verbleichen, die helle Farbe verlieren; v., iti, —uju ausſchwemmen; 2. ausſchiffen, flott machen; 3. v. pole die Felder ausſchwemmen; v. se ausflößen, ausſchiffen; výplavný ausſchwemmbar, ausſchiffbar.

Výplaz, u (im Bergb.); věc má v. der Gang blüht am Tage (wenn er zu Tage ausgehet); vyplazím, iti, vypláznu, vyplazuju vorſtrekken, ausſt., vorſchlagen, blekken, hervorrekken (die Zunge); vyplaziti se hervorkriechen; *b.* hinaufkriechen.

Vyple-cím, iti verrenken, verbügen; v. se ſich verbügen; —ju, éti ausjäten, ausgraſen, ausrotten; v. co komu vorwerfen; —mením, iti einen ganzen Stamm, ein ganzes Geſchlecht ausrotten; —ním, vypléním, iti, —ňuju ausrotten, ausreißen, tilgen; —sám, —šu, sati geſtikulirend ausſtanzen; —skám, vypláskám, —štím, vyplištím, iti, —sknu, vyplísknu, —skuju ausbritſchen, abbrakken; —štiti oči na koho *slc.* Einen angloßen; *b.* —sknu ausſpritzen; 2. v. něco mit Etw. herausplatzen, Etw. ausplappern, ausſchwatzen, verplaudern; 3. vyplískati komu aushunzen; —tichám ausprakticiren; v. se ſich herausprakticiren; —tu, plésti *et* plesti, —tám auswikkeln, herauswikkeln, ausflechten, herauswirren, auflöſen; 2. verflechten, zum Flechten verbrauchen; 3. v. něčím womit durchflechten; v. se ſich herauswikkeln; výplev, u, beſſ. výplyv Ausfluß: —vím, iti, —vuju ausjäten.

Vyplchám verfedern, Haare verlieren; vyplícním, iti ſ. vyplísním.

Vypli-chtím, iti durch gleiche Würfe im Spiele erlangen; —ju, iti, —nu, —vnu, vyplívám, —vám, vyplvám, —vuju ausſpeien, ausſpukken, ausſchäumen; výplyn, u, výplynek, nku der Ausfluß, der Erguß; 2. das Reſultat; —nu ſ. vypliju; vyplynu ſ. vypluju.

Vyplí-skám, vyplysknu ſ. vypleskám; —snim, iti někoho, někomu ausſchelten,

ausfilzen, aushunzen, ausschmähen, ausmachen, abkanzeln; —štím ſ. vypleskám; výplyv, u das Herausfließen, der Ausfluß; —vám ſ. vypliju; vyplývám ſ. vypluju; vyplývavý ausfließend; výplivek, vku die Spukke, Geifer, ausgeworfener Speichel; *b.* ein Fiſch, den der Hecht aus ſeinem Hungerbeutel ausſpukkt; vyplivnu, vyplivuju ſ. vypliju.

Vypln-ěč ſ. vyplnitel; výplněk, ňku die Ausfüllung, Fülle, Supplement, der Lükkenbüßer; —ím, iti, ňuju füllen, ausf., auff.; *b.* vollenden, erfüllen, ergänzen, vollſtändig machen; *c.* erfüllen, Genüge thun, beobachten, befolgen, vollſtrekken, vollbringen, vollziehen; *d.* v. peníze Geld entrichten, abzahlen; v. se in Erfüllung gehen, eintreffen; —ina das Füllwerk; —itel der Ausfüller, Erfüller, Vollſtrekker, Vollbringer, der Vollzieher; —itelný ausfüllbar, erfüllbar; vyplňovací Füll-.

Výplod, u, —ek, dku Produkt, Erzeugniß; vyplodím, iti erzeugen, auf die Welt geben; vyplotím, iti auszäunen; vyplstím, iti mit Filz, Haaren, Fett ausfüllen.

Vypluju, plouti, vyplynu, vyplovám, vyplovu, ati, vyplavám, vyplývám ausfließen, herausfl., quellen, hervorqu., entſpringen; 2. ausſchwimmen, herausſchw.; v. na lodi, jako loď ausſchiffen, herausſchiffen; vyplundruju ausplündern; vyplznu herausſchlüpfen; 2. ganz aushauen.

Vypnu, pnouti, píti *et* pjati, vypínám ausſpannen, herausſp., h.rekken, h.dehnen, ausſpreizen, aufſtekken; *b.* fig. erhöhen, ſtolz machen; 2. v. losmachen, aufſchnallen, aufgürten, aufthun, losknöpfen; v. se hervorſtehen; *b.* ſich ausſtrekken, ſich aufbäumen, ſich aufheben, ſich überh.; *c.* fig. hochtraben, groß thun, ſich über Andere wegſetzen, ſtolziren, ſich ſpreizen, ſich blähen, pochen; 2. aufgelöſt werden, aufgehen, ſich aufknöpfen; —tí die Spannung.

Vypo-bídka die Aufforderung, Herausf.; —bídnu, —bídám, —bízím, eti durch Bitten herausbringen, h.fordern; —cinuju verzinnen; —čítám ſ. vypočtu; —čitatel, —čítatel der Ausrechner, Aufzähler; —čtení die Ausrechnung, der Anſchlag; —čtu, čísti, —čítám ausrechnen, herr., vorr., herzählen, zuz., aufz., darz., überſchlagen; předběžně v. veranſchlagen; *b.* v. durch Rechnen herausbringen, berechnen; *c.* herausrechnen; fig. v. koho z peněz durch Berechnung um's Geld bringen; v. se ſich ausführen; —dlažím, iti dielen (das Zimmer); —dložím, iti, —dkládám unterlegen; —dobím, —dobním, iti, —dobiju, —dobňuju abbilden, vorb., abformen, darſtellen; vypodsévám ganz durchſieben, ausſ.; vypodšiju, iti ausfüttern; —hlavkuju viele Kopfſtükke geben; —hodím, iti aufheben, aush.; —chlebím, iti erſchmeicheln; —jím, iti völlig ſatt tränken; *b.* austränken; *c.* ausſchenken; —klonkuju někoho Jmd. herauskomplimentiren; —kojím, iti befriedigen; —kutuju durch Geldſtrafe erlangen; —ličkuju ausohrfeigen; —mahací Aushilfs-; —mahač, výpomocník, a der Aushelfer; výpomoc, i die Aushilfe; nutná v. Nothbehelf; výpomocný ſubſidiär; —mohu, oci, —máhám helfen, heraush.; —pelím se, iti in der Aſche ſich wälzen; —řádám ganz, völlig ordnen; v. koho Einen befriedigen; 2. v. der Reihe nach durchgehen; v. se einander abwechſeln, der Reihe nach Etw. thun; —razím, iti ſeine Schuld gänzlich von der Forderung des Schuldners abſchlagen; —rážím, eti nach einander fällen; —slouchám abhorchen; —stím se, iti aushungern, ausfaſten; —sviceníčkuju se Kirchweih zu halten aufhören; —šklebím se, iti behohnlächeln; výpot, u Schweiß, die Ausdünſtung; —tím, iti ausſchwitzen, durch Schweiß von ſich geben; v. se ausſchwitzen, verſchw.; —tnám austrokknen; —třebuju verbrauchen, ausb., erſchöpfen; —tvořím, iti die Monſtroſität benehmen; v. se die Monſtroſität ablegen.

Vypou-chlý, —klý ſiehe vypuklý; —chlím, iti ausbauſchen (z. B. die Ärmel); —chlina Bauſch; —chnu ausputſen; —lím, iti oči nač, na koho große Augen machen, Einen ſtarr anſehen, ſteif auf Etw. ſehen, auf Etw. ſtarren; —štadlo Auslaßventil; —štím ſ. vypustím; —tám entfeſſeln; —zím ſ. vypudím.

Výpověd *et* výpověď, i die Ausſage, der Ausſpruch; v. právní gerichtlicher Ausſpruch, Rechtsſpruch, Urtheil, Sentenz, Beſcheid, Entſcheidung; *β.* v. Rathſchlag; 2. v. die Aufkündigung, Aufſagung; 3. Bann, Acht; —ek, dku ſ. výpověď.

Vypově-děnec, nce ſ. vypovězenec; —dění die Ausſage, das Ausſprechen, der Spruch; 2. v. služby, nájmu die Aufſagung, Aufkündigung des Dienſtes, der Miethe; v. války, v. na vojnu Kriegserklärung; 3. v. z města, z vlasti, ze země die Verweiſung, Verbannung, Acht, Bann; —ditelný ausſäglich, ausſprechlich; —dný, beſſ. výpovědní Aufkündigungs-, Ausſage-; —zenec, nce ein Verwieſener, Landesverw., Verbannter, Geächteter, Erulant; —zená *in phrasi*:

peníze za —zenou das Lehrgeld; —zení ſ. vypovědění; —zenství die Verbannung (Zuſtand).

Vypo-vídatel der Ausſprecher, Aufkündiger; —vím, vědĕti, —vídám ausſprechen, ausdrükken, ſagen, herſ., ausſ., herausſ., aufſ., erzählen, hererz.; *b.* zu Recht ſprechen, (Urtheil) ausſprechen, ſchiedsrichterlich ſprechen; 2. kündigen, losk., aufk., ank., aufſagen (z. B. Geld, den Dienſt, die Miethe); 3. verweiſen, verbannen, ausſchaffen, in die Acht erklären, vertreiben; *b.* z učení v. einen Lehrjungen freiſprechen; —zlatím, iti, cuju alles Gold mit Vergolden verbrauchen; —žáhnu, —žehu, žžíci ausbrennen; —žiju, iti, —žívám durch Genuß verbrauchen; 2. den Nutzgenuß endigen.

Vyprac-ování die Bearbeitung, Ausarb.; učené v. Glukubrazion; —ovanost das Ausgearbeitetſein; —uju ausarbeiten, bearb., verfertigen; 2. erarbeiten, durch Arbeit verdienen; 3. abarbeiten, durch Arbeit ermüden, zu Schanden arbeiten; výprah, u ein dürrer Ort von der Sonne; výpřah, u das Ausſpannen; 2. *pl.* výpřahy die Zeit des Ausſpannens; vypřáhám ſ. vypřáhnu.

Vyprah-lý trokken, eingetrokknet, dürr, ausgedörrt, ausgemergelt, ſchmachtend; —lina ein ſehr dürrer Boden; —lost die Dürre, Trokkenheit; v. tĕla die Darrſucht, Nervenſchwindſucht, Nervenauszehrung; —nu, —ám, —uju eintrokknen, aust., vert., trokken, dürre werden, ausdörren, verſiegen.

Vypřáhnu, vypřahu, příci, vypřahám, vypřahuju losſpannen, ausſp.; v. ze jha ausjochen, abjochen.

Vypra-chním, —chnivím, ĕti innerlich morſch werden, ausfaulen, ausſtokken; 2. aufhören auszuſtokken; Výprachtice *nl. pl.* Weipersdorf; —ktykuju herauspraktiziren; —sím, iti se aufhören zu werfen, ſich ausferkeln.

Výprask, u Schläge, Stokkſchläge, Prügel, Prunkſuppe; vypráskám ausprügeln, wegp., ausklopfen; vyprášim, iti ausſtäuben, ſtäubern, ausklopfen, auskehren mit der Bürſte; fig. v. někomu záda, kabát, kandoušek ſ. vypráskám; v. koho z domu zum Hauſe hinausſtäubern; v. se aufhören zu ſtäuben; vypratám *slc.* ausräumen.

Výprava, výprávka die Erörterung, die Auseinanderſetzung, die Darſtellung, die Entwikklung; 2. die Erzählung; 3. v. čeho das Ausarbeiten, vollkommenes Bearbeiten, Vervollkommnen, Ausfeilen; *b.* die Zurichtung; 4. v. někam das Anſchikken, Zubereiten zur Reiſe, zur Abſendung, Equipirung; *b.* die Sendung, Abſendung, Ausrichtung, Expedizion, die Miſſion; v. vojenská Kriegsexpedizion, der Kriegszug, Feldzug, die Ausrüſtung der Soldaten; 5. Schmukk; 6. Geleit; 7. Ausſteuer, Heimſteuer, die Ausfertigung, Ausſtattung einer Tochter noch außer dem Brautſchatze oder Mahlſchatze.

Vyprav-enec, nce ein Ausgerüſteter, Abgefertigter, Ausgeſandter, Sendling; —ím, iti, —uju mit Worten ausdrükken, ausſprechen, beſchreiben, ausreden; *b.* erzählen, herſagen, nach der Reihe hererzählen, bekannt machen, verkündigen; *c.* erklären, erläutern; *d.* abhandeln; *e.* vortragen; 2. befreien, frei, los machen; *b.* auszahlen, die Schulden bezahlen; 3. gerade, rein, glatt, gar machen; v. u zedníka glätten, tünchen b. d. Maurern; v. špínu, poškvrnu Schmuz, Flekken herausbringen, abb., ausb., wegb., ausmachen, reinigen, ſäubern; v. bejlí ausjäten; v. pole, role das Feld zurichten, bauen; rudu v. Metalle läutern; vody v. rektifiziren; *b.* v. něco ausarbeiten, ausfeilen, auspoliren; —ovati koně ein Pferd einreiten, ausr., einüben; *c.* hervorbringen, zu Wege bringen, darſtellen, vorſt., ausſtatten, ausrichten, veranſtalten, machen laſſen; *β.* bewirken, ausmachen, verſchaffen, erwerben; 4. v. někoho, něco někam Einen ausfertigen, abf., expediren, auf die Reiſe verſehen, abſenden, entſ., ſchikken, wegſch., abordnen, fortſchaffen, ausrüſten; k někomu list v. an Jmd. einen Brief richten; v. dceru die Tochter ausſtatten, ausſteuern; v. se ſich los machen, ſich befreien, ſich herausarbeiten; *b.* ſich wohin aufmachen, herausmachen, ſich fortmachen, wohin aufbrechen, abgehen; abreiſen, ausrükken, ſich wohin begeben; v. se do pole ſich in Marſch ſetzen; —itelný ausſprechlich; 2. vertilgbar; 3. ausrüſtbar; vyprávka, výprávka ſ. výprava.

Výpravn-ý ſchnell zum Aufbrechen, Abgehen, Abreiſen, ſich nicht lange rüſtend; 2. wohl ausgerüſtet; —ík, a ein Freigelaſſener; ost Ausrüſtbarkeit, Geſchwindigkeit im Aufbrechen.

Vypravo-tím, iti *slc.* durch Prozeß gewinnen, abrechten; —vatel der Erzähler; —vatelský Erzähler-; vypravuju ſ. vypravím.

Vyprázdn-ím, vyprázním, iti, vyprazdňuju, vyprazňuju leeren, ausl., entl., leer machen, erledigen, aufräumen, entledigen, erſchöpfen; v. vodu ausſtützen (im Bergw.); *b.* v. benehmen, um Etw.

bringen, ausſchließen, entblößen, vernichten; *c.* aufräumen, beſeitigen, reinigen; *d.* den Körper ausleeren, den Körper ausziehen; v. se ſich entledigen, ſich entladen; *b.* ſich ausleeren, ſeine Nothdurft verrichten; —itel, vyprazdňovatel der Ausleerer.

Vypraž-ím, iti, —uju ausprägeln, ausſchmoren; *b.* ausdörren, austrokknen; —ovací Dörrung-; vypředu, přísti erſpinnen; *b.* aufſpinnen; *c.* ausſpinnen; výpřež, e, *f.*, vypřežení das Ausſpannen.

Vyprch-ám, vyprším, eti, —nu, —uju herausregnen; 2. ausfallen, ausfliegen; vypršela mu hodina ſeine Stunde hat geſchlagen, er iſt geſtorben; vypršeti se zu regnen aufhören, ausregnen; —lím se, iti auszürnen, zu zürnen aufhören; vypřímím, iti, vyrovnati eben machen ebnen, gerad machen.

Výprysk, u das Herausſpritzen, Hervorſp., Sprühen; 2. Sprudel, Quelle; 3. aufgeſchoſſenes Eis; 4. *slc.* Ausſchlag; vyprýskám, vyprysknu, vyprýštím, iti, vypryskuju, vyprýskuju herausſpritzen, hervorſp., ſprühen, ſchießen; *b.* ausſpritzen, von ſich geben; *c.* ausſchlagen; vyprýštěti *et* v. se hervorquellen, aufqu., entqu., entſpringen, entſprießen; vyprysklý ausgeſpritzt.

Vyprýtím se, iti hervorkeimen, emporf.; vypřítomnim, iti repräſentiren; vyprlím, iti ausſtäben, mit Stäben verſehen; vyprnu se entſchlüpfen.

Vypro-dám verkaufen; v. se Alles ausverkaufen; výprodej, e, *m.* der Ausverkauf; —rokuju herausprophezeien; *b.* erprophezeien.

Výpros, u, —a das Erbitten; v. panny (nevěsty) die Erbittung der Braut (ein Akt bei den Hochzeiten); —a vin, pokut Erbetung des Nachlaſſes der Schuld od. Strafe; *b.* v. Ausbittung einer Fälligkeit, ausgebetenes Fallgut; —ek, sku, *pl.* —ky Ausbittung.

Vypros-ím, iti, vyprošuju erbitten, erflehen, durch Bitten erlangen, verbitten; v. se ſich frei bitten; —itelný erbittlich; výprosník, a der ſich vom König Güter zum Geſchenke ausbittet; —ím, iti, vyprošťuju befreien, losmachen, erretten, erlöſen; nemůže se z toho v. er kann ſich deſſen nicht abthun; —itel der Befreier, Erretter, Erlöſer; výprostná válka der Befreiungskrieg.

Vypro-středkuju ermitteln, ausm.; —stru, stříti ausſtrekken, ausbreiten; v. se na zemi ſich auf die Erde hinſtrekken; —škuju ſ. vyprosím; —štěnec, nce ein Befreiter, Erlöſter; —štěnka die Befreite, Erlöſte; —šuju ſ. vyprosím; —vodím, iti, —vázím, eti begleiten.

Vypr-sím, iti brüſten; —skám, —sknu, —skuju ſprühen, ausſpritzen; —šelý verfloſſen, verſtrichen; —šim ſ. vyprchám; —tám durch Flikken erlangen, ausflikken.

Vypru, přiti, vypírám ausſtrömen, herausſt., ausdrängen, herausd., ausſtoßen; 2. vypírati ableugnen, beim Leugnen beharren; vypříti se z čeho ſich mit Gewalt losmachen; 2. v. se, vypírati se ſich herausſtämmen, hervordringen; *b.* ableugnen, nicht eingeſtehen, ſich losleugnen, losſtreiten; vyprůbuju ausprobiren; výprud, u der Ausbruch der Blattern; —dím, iti, —zuju austreiben, ausbeizen.

Vypsa-nec, nce ein Verwieſener; vypsání das Herausſchreiben, die Ausſchreibung; v. slova das völlige Schreiben, Hinſetzen eines Wortes; 2. v. die Beſchreibung; —ti ſ. vypíšu; vypsikám, vypskám, vypšíkám, vypšikuju ausziſchen, auspfeifen; vypsím se, iti zur Genüge hündiſch leben; 2. *slc.* abgerichtet, abgedreht werden; vypsotím, iti mühſam erwerben; vypstru, stříti bunt machen.

Vypt-ám *et* v. se ſich erkundigen, ausfragen, befr., ausforſchen, nachf.; v. se čeho erfragen; —avač der Ausfrager, Ausforſcher, Examinator; —úvka die Ausfrage, erforſchende Frage; výpravný katechetiſch; —ýlím, iti, —yluju verſcheuchen, herausſch., austreiben.

Vypuč-ilý hervorragend; 2. aufgekeimt; —ím, vypyčím, iti, uju herausbeugen, h.krümmen, hervorrekken, hinaustreiben; 2. aufſchwellen, aufquellen machen; v. se ſich herausbeugen, h.treten, h.hängen; *b.* aufkeimen, aufſprießen, ausſchlagen; —nim, ěti hoch auflaufen, aufſchwellen.

Vypud-icí, beſſer výpudní, vypuzovací Ausweiſungs-; —ím, iti, vypouzím, eti, vypuzuju austreiben, heraust., hinaust., vert., verbannen, verweiſen, fortſchaffen; —itel der Austreiber, Banner; —itelný vertreibbar; 2. beſſ. —ivý austreibend; vypuchám, vypychám, vypuchnu ausdampfen, ſchnaubend und brauſend von ſich geben; *b.* ausdünſten, Geruch verlieren.

Vypůjč-ím, iti, —uju entlehnen, ausleihen, entl., borgen, ausb., erb., aufnehmen; v. se von Jmd. borgen; —itel der Entlehner; —ka der Borg, das Anlehen, Ausleihen, die Anleihe; výpuk, u das Herausplatzen, H.berſten, der Ausbruch; 2. der Keim, Sproſſe, Trieb, Schößling, Aufſchößling, Schübling; *b.* das Auge an Bäumen; *c.* v. na chlebě Anlauf, Anſchuß am Brote.

Vypuk-ám, —nu, —uju herausplatzen, hervorpl., ausberſten, herausbrechen, ausbrechen, zum Ausbruch kommen, aufſchießen, aufſprießen; 2. ausklopfen, ausprügeln; v. se ausbrechen: 2. ſich bäuchig herausbeugen; *b.* ausſchlagen, Knoſpen treiben, hervorſprießen, aufplatzen; —lý rund erhaben, hervorragend, bauchig, bauſchig, hervorſtehend; —lé oči Glotzaugen; —lá nádoba Krummgefäß; —lé sochy Reliefs; —lé kladivo der Tiefhammer; —lím, iti ausböſchen; —lina Erhöhung, etwas Hervorragendes, das Schründchen, Frieſen; —lost Bauchigkeit, runde Erhabenheit, die Bukkel; —lovací Relief-; —nu ſ. vypukám; —nutí der Losbruch.

Vypupen-ím, —atím, —covatím, ěti auffeimen; v., iti auffeimen machen, entwikkeln.

Vypůsob-ilost die Wirkung; —ím, iti wirken, ausw., bew., bewerkſtelligen, hervorbringen, Etw. erzielen.

Výpust, u das Auslaſſen, Herausl., der Auslaß, Ablaß, das Herausgelaſſene; 2. Zapfloch, Ausflußloch beim Schmelzofen; 3. ſ. výpustek 1 *b*); výpusť, i ſ. výpust 1); —ek, stku der Vorſprung, Abſeite; *b.* v. ve stavení der Ausbau, der Sims in d. Baukunſt, Auslauf, Ausladung, Hervorragung; 2. Schoß, Schößling, Wildling am Baume.

Vypu-stím, iti, vypouštím, ěti auslaſſen, herausl., wegl., entl.; v. z vězení freilaſſen, losl.; v. duch ausathmen; v. ducha den Geiſt aufgeben, ſterben; 2. v. von ſich geben, von ſich laſſen; *b.* hervorlaſſen, h.führen, reichen laſſen; *c.* nachlaſſen, ausweiten, weiter machen; *d.* übergehen, weglaſſen; v. něco z mysli ſich Etw. aus dem Sinne ſchlagen, fahren laſſen; —stoším, iti aus dem Grunde verwüſten; —štěnec, nce ein Räuber; —tuju durch Pilgerſchaft erlangen; v. se aufhören zu reiſen; —zenec, nce ein Vertriebener; —zenina Sublimat; —zovací Austreib-, ſublimirend; —zuju ſ. vypudím.

Výr, vejr, a *strix bubo, ulula chalcis* der Uhu, Schufut, die Bergeule; kýho —a! was der Geier! 2. fig. v. ein hartköpfiger Dummkopf; 3. Drüſenbeule.

Vír, u der Wirbel, Waſſerwirbel, der Walm, Mahlſtrom; fig. vodní v. ein Nimmerſatt; 2. Wirbelwind; 3. Wirbel im Trommeln; —a, veraltet věra die Wahrheit; 2. v. v něco das Glauben, der Glaube an Etw., das Fürwahrhalten; *b.* der theologiſche Glaube, Bekenntniß, Religion; *c.* Zutrauen, Vertrauen; *d.* die Glaubwürdigkeit, Kredit; *e.* Treue; 3. v. Tiſchring, Tiſchblatt, Tiſchrad; 4. mužská v. *eryngium campestre* Mannstreu, Brakkendiſtel; 5. *rus.* Geldſtrafe, Währgeld.

Vyrá-bám se ſich unbehilflich von einem Orte zum andern bewegen, mühſelig an Etw. ſchleppen; —bím ſ. vyrobím; vyrabuju ausrauben; —čím se, iti belieben herauszugehen; vyradlím, iti ausruhren, mit dem Hakenpfluge ausakkern; výřadní außerordentlich; vyřaduju ausgleichen (v. Pferden); výrám gaffen.

Vyra-muju ausäſten; 2. ausraumen; —ním, iti ausſchlagen; —suju erſchinden; —ším se, iti vorſchießen; vyráska ein Schößling; vyrátám ausrechnen; Virátice *pl. nl.* Welhartitz (in Böhm.); —tolestím, —tolestním, ěti Zweige bekommen; v., iti zweigig machen, Zweige geben.

Výraz, u das Ausdrükken, der Ausdrukk (im Reden); *b.* der letzte Mißlaut im Reime; *c.* das Wort; *d.* der Begriff, die Vorſtellung, das Bild in der Seele; *e.* das Ebenbild, die Geſtalt; 2. v. Ausſchuß; na v. býti übrig ſein; 3. der Ausbruch; 4. Trieb, Schößling; 5. der Schlag; vyrázím ſ. vyrodím.

Vyraz-ím, iti, vyrážím, ěti, vyražuju ausſchlagen, herausſchl., einſchl., ausſtoßen, aufbrechen, einb., auswerfen, einw., ausſprengen, verſp., aufſp.; v. dvéře die Thür aufrennen, einbrechen, einreiten; v. zeď Mauer einwerfen; *b.* abdringen, abnöthigen, abzwingen, erpreſſen; z mysli v. aus dem Sinne, aus den Gedanken ſchlagen; fig. unſinnig machen, den Sinn benehmen, bethören; *c.* ausrenken; *d.* ausnehmen, ausſchießen; *e.* v. něco na něčem abdrükken, abprägen, abbilden; slovy v. mit Worten ausdrükken; *f.* písmeno v. einen Buchſtaben ausſtoßen; *g.* v. něco ve smlouvě beſtimmt andeuten, ausbedingen; *h.* ergötzen, unterhalten, zerſtreuen, aufrichten, vergnügen, beluſtigen; 2. v. hervorbrechen, ſprengen; na někoho v. Jmd. anfallen; *b.* vyrážeti ausſchlagen, auskeimen, treiben (von Gewächſen); *c.* vyrážeti ausſtreifen (b. Kürſchner); *d.* vyrážeti fliehen (wdm.); v. se ſich herausſchlagen; *b.* ſich abſondern, ſich ſeitwärts ſchlagen, vortreten, hervorſprengen, ausſchweifen, abſchw.; *c.* v. se ze sna im Schlafe auffahren, aufwachen; *d.* zum Vorſchein kommen, aufſchlagen; *e.* einen Ausſchlag bekommen; *f.* ſich unterhalten, ſich zerſtreuen, ſich ergötzen; —itelný ausdrükkbar, ausſchlagbar; ost -kost.

Výraz-ní Ausſchuß-, übrig, überſchüſſig;

—ný ausdrukſsvoll, nachdrükklich; —nost Ausdrukſsfähigkeit eines muſikaliſchen Inſtrumentes; —osloví *n.* Phraſeologie.

Výraž, e, *f.* das Ausſchlagmehl, Kernmehl; 2. v. u sládka, co si pod rukou vyvaří; vyražec, žce Stemmeiſen; vyrážecí Schlag-; —ek, žku der Ausſchlag; 2. ſ. výraž 1); 3. der Schuß (des Baumes); *b.* Halm; vyražená, é, *f.* Rekreazion; 2. v. (mouka) ſ. výraž 1); vyraženina der Ausſchlag (am Körper), Efflereszenz; vyrážím ſ. vyrazím; vyrážitel der Sorgenbrecher; vyráživý ausſchlagend; vyrážka die Unterhaltung; výrážka der Abzug, Abſchlag, Einrechnung in den Erbtheil; 2. der Ausſchluß; 3. v., —ka ſ. výraž 1); 4. ein breiter Meißel in der Mühle; —kový Mundmehl-, von Kernmehl; vyrážlivý ausdrükklich, deutlich ausgedrükt, klar, beſtimmt; ost die Deutlichkeit, Klarheit; —ní von Kernmehl; 2. Überſchuß-; 3. Ausſchlag-; 4. Auswahl-; —ný durch Auswahl hervorragend; 2. —ná cesta Abweg, Irrweg; 3. ſ. vyrážlivý; vyražuju ſ. vyrazím.

Vyřčení, vyrčení die Ausſage, der Spruch, Ausdrukk; 2. Ausſpruch; radní v. Rathſchluß; vyrdousím, iti entwürgen; vyřéci, vyříci ſ. vyřknu.

Výřeč-ím, iti wohlreden; vyřečním, iti, ňuju durch Reden erhalten; —ný beredt, beredſam; —nost Beredſamkeit; tvrdá v. ſchwere Sprache.

Vyře-dím, ěti dünn, rar werden; v., iti, —ďuju, —zuju dünn, rar machen; *b.* abziehen, deſtilliren; —hotám herauskrächzen, h.quaken; 2. auskrächzen; 3. erkrächzen; v. se auskrächzen; —htám erwiehern; 2. ausſchnarren; v. se genug wiehern; 2. vom Wiehern abfallen; vyrejduju herauslenken; v. sobě Etw. erwiſchen, ſich zuziehen; vírek, rku die Tiefe, der Schöpfort im Bache; výřek, řku die Ausſprache; 2. Ausdrukk; 3. die Ausſage, der Ausſpruch; —knu, vyřknu, vyřku, vyříci, vyříkám, vyřikuju ausſprechen, ſagen; 2. ausſagen; 3. Ausſpruch thun, erkennen; výřel, *gen.* e die Waſſermelone; vyremzám *slc.* ausplappern, herpl.; víření das Wirbeln; —pím, iti ausſitzen; vyreptám durch Murren erlangen.

Výřev, u der Ort im Fluſſe, wo das Waſſer ſelten gefriert; —iště Quelle, naſſer Ort im Felde, Walde; —ný, beſſ. výhřevný ſ. d.; vyřevu ſ. vyřvu; výřez, u das Ausſchneiden, der Schnitt, Ausſchnitt.

Vyřez-ák, u das Ausſchlageiſen; —ám, vyřežu, řezati, vyříznu, —uju ausſchneiden, herausſchn.; 2. fig. v. někomu abprügeln, auskerben; 3. ausſchneiteln, beſchneiden; *b.* kaſtriren, entmannen, verſchneiden; 4. v. rudy Erze hauen; 5. v. v čem, na čem, z čeho ſchneiden, einſchneiden, ſchnitzeln, ſchnitzen, ausſch.; 6. herausſchneiden, losſchn., mit Gewalt losmachen, loshauen; v. se ſich durchſchneiden; —anec, nce ein Ausgeſchnittener, Herausgeſchnittener, Ausſchnittling; 2. ein Verſchnittener; —avací Ausſchneide-; v. stroj Ausſtükkelungsmaſchine; —avač forem der Formſchneider; —avačka (b. Tiſchl.) die Schweifſäge; —buju ausſchnitzen; výřezek, zku ein Ausſchnittling; 2. ein verſchnittener Ochs, Schnittling; v., zku etw. Ausgeſchnittenes, der Ausſchnitt; —uju ſ. vyřezám; 2. ſ. vyředím; vyrežním, ěti die Farbe ſchießen laſſen; *b.* die ſchwarze Farbe in die braune verändern.

Virgule, e, *f.* die Virgul, Ruthe; *b.* die Meßruthe der Müller zur Ausmeſſung des Mühlſteines; *c.* ein Strichlein in der Schrift.

Vyří-cení das Hervorbrechen; —ci ſ. vyřknu; vyřicuju ſ. vyřítím; vyryčím, eti, vyrykám, vyryknu ausbrüllen; vyřičím se, eti von vielem Brüllen mager werden; —dilka, vyřidilka Maulwerk, gutes Mundſtükk, Schnattermaul; 2. ein ausrichtſames Weib, das ein gutes Mundſtükk hat; —dím, iti, vyřizuju verrichten, ausr., in's Werk ſetzen, vollkommen verfertigen, ausf., vollbringen, vollziehen, vollſtrekken; 2. entbieten, Bericht erſtatten, ausrichten; vířidlo Drehwerkzeug; —hám, vyřihnu, vyřihuju herausrülpſen, ausbrechen.

Vyryju, yti, vyrývám auswühlen, herausw., ausgraben, ausſtechen, ausſtammen; 2. aufwühlen; 3. fig. wühlen, Urſachen zum Zanke aufſuchen; 4. eingraben, einhauen (mit dem Grabſtichel); *b.* v. z kamene, ze dřeva ausſchnitzen; vyříkám, vyříkuju ſ. vyřeknu.

Vířím, iti drehen; 2. wirbeln, Wirbel ſchlagen (auf der Trommel); v. se ſich drehen (im Wirbel), wirbeln (v. Waſſer); výřím, iti die Augen glotzen, aufſperren.

Vyřin-kám, —dám někomu Einem recht ausmachen, aushunzen; —u, outi, vyřívám, —uju ausſtoßen, ſprudeln, fließen; *b.* ausbrechen; v. se ausbrechen, hinausfahren, herausf., vorſchießen; vyrynu ſ. vyryju.

Vyrýp-ám, —nu, vyrypuju auswühlen, ausgraben; vyřiskám aushunzen, ausſchelten; vyryším, iti austreiben; výřitek, tku *pol.* der Auswurf, das Weggeworfene; vyrytí das Auswühlen, Aufw.,

Ausgraben, Ausſtechen, Ausſchnitzen, die Eingrabung.

Vyřítím, iti, vyřicuju auswerfen, herausw., hinausw., wegw.; 2. einreißen; v. se ausbrechen, ausfallen, herausfahren, h.ſtrömen; v. se na koho über Jmd. herfallen; v. se ze spaní aus dem Schlafe auffahren; *b.* v. se quellen, ſprudeln; vyřitel der Auswerfer, Herausw.; výřitný *pol.* auswerfbar, herauswerflich.

Vyryv-ací Grab-; —ač der Auswühler, Ausgraber; *b.* der Stecher, Ausſtecher; —áček, čka ſ. vyryvač; v., čku Grabſtichel, Meißel; —adlo Grabſtichel; überhaupt ein Werkzeug zum Wühlen, Graben; vyrývám ſ. vyryju; 2. ſ. vyrvu; vyřívám ſ. vyřinu; —ka, beſſ. výryvka das Herausreißen, Ausr.; 2. das Herausgeriſſene; výřizek, zku der Ausſchnitt.

Vyřiz-ení das Ausrichten, die Ausrichtung, Vollbringung, Vollendung, Vollſtreckung, Vollziehung, Ausführung, Erledigung; —livý geſchickt im Ausrichten; ost Geſchicklichkeit im Ausrichten; 2. die Poſt (Etw. auszurichten); —nu ſ. vyřezám; vyřizuju ſ. vyřídím.

Vír-ka der Glauben, Kredit; výřka der Ausſpruch; vyřknu ſ. vyřeknu; —ný wirbelhaft, ſtrudelnd; —ník, a *gyrinus* Drehkäfer, Schwimmk., Flohk., Taumelk.

Výrob, u, —ek, bku das Ausarbeiten, die Ausarbeitung, Verfertigung; 2. das Ausgearbeitete, Verfertigte, Erzeugniß, Fabrikat, Produkt, das Manufakt; 3. der erworbene Gewinſt, das Verdiente, Erarbeitete; —a die Produkzion.

Vyrob-ím, iti, vyrábím, ěti, —uju ausarbeiten, herausarb., gehörig bearb.; *b.* verdienen, erarbeiten; —itel der Erzeuger, der Produzent; —itelna, beſſer vyrobovatelna Erzeugungsſtätte.

Výrobn-í Erzeugungs-; —ý der Etw. verdienen kann; —ík, a der Erzeuger; vyrobotuju erarbeiten; vyročím, iti *pol.* ausſprechen, einen Ausſpruch thun.

Výroč-ina Orakelſpruch, das Orakel; vyročitý *slc.*, beſſer výroční ſ. d.; —ky *pl. m.* ein Jahrbuch, Geſänge für ein Jahr enthaltend; —ní jährlich, Jahr-, Jahres-; 2. Orakel-, Schikſal-; —nice Orakel; výrodek, dka ein Abgearteter, Ausgearteter; 2. Sproſſe einer Familie.

Vyrod-ilý ausgeartet, abgeartet, ungerathen; 2. *pol.* unfruchtbar geworden; —ím, iti, vyrázím, eti, vyrozuju eine Abart gebären, ſchlechtere Frucht geben; 2. erzeugen, gebären; v. se abarten, ausarten; 2. ſich durch Fruchttragen erſchöpfen, unfruchtbarer werden; výrodný abgeartet.

Vyroj-enec, nce, který se vyrojil; —ím se, iti verſchwärmen; 2. ausſchwärmen, herausſchw., im Schwarme herausfliegen (v. d. Bienen); *b.* häufig hervorbrechen.

Výrok, u das Ausſprechen, der Ausſpruch, das Ausgeſprochene, die Ausſage; *b.* v. der Spruch, Ausſp., Urtheilsſpruch, Richterſp., das Dekret, die Sentenz, die Satzung, Feſtſetzung, der Beſcheid; *c.* die Kategorie; *d. pol.* der Orakelſpruch, das Orakel; —a *m.* der Urtheilſprecher; —ový Ausſpruchs-, Urtheilſpruchs-, Orakel-; 2. dogmatiſch.

Vyro-kuju durch Unterhandlung erlangen; výroň, ně, *m. pol.* ein Pferd, das die Kennung verloren hat; —ním, iti, —ňuju fallen laſſen, auswerfen, herausw.; v. se z koleje *pol.* aus dem Geleiſe kommen.

Výrost, u das Auswachſen, Aufw., Aufſchießen, der Auswuchs; rybník na v. Streckteich; —ek, stku der Auswuchs, Anwuchs; 2. ein aufgeſchoſſener junger Baum, Schößling; 3. (anat.) der Fortſatz; v., stka ein junger Menſch, Aufſchößling.

Vyrost-ím, iti, vyrošťuju auswachſen machen, hervorwachſen machen od. laſſen; výrostkový Schößling-; výrostková kůže Schmalleder, Fahlleder; —lý erwachſen, groß gew., aufgew.; *b.* entwachſen; *c.* verwachſen; —lina ein Gewächs, Auswuchs; —lost das Erwachſenſein, die Erwachſenheit; —u, vyrůsti, —ám aufwachſen, ausw., emporw., aufſprießen, in die Höhe wachſen, großw.; *b.* vorwachſen; *c.* erwachſen, zur völligen Größe wachſen; *d.* entwachſen; vyrotím, iti ausrotten, ausreißen.

Vyrou-bám, vyrubám, —bím, iti, vyrubnu, vyrubuju aushauen, einh., aufh.; 2. zimmern, hauend verfertigen, verzimmern; 3. das Zimmerwerk einreißen; —tím, iti herausreißen.

Vírov-atý wirbelhaft, wirbelig, ſtrudelig; —ý Wirbel-, Strudel-; výrový Leiſtenbeule-, Pauken-; —itý wirbelartig; výrovka, výrovna das Vogelſtellerhaus wo ein Uhu angebunden iſt, um die Vögel zu lokken.

Vyrovn-alý geebnet, ausgeglichen; —alost Ausgeglichenheit, ebene Beſchaffenheit; —ám eben, gerad machen, ebenen, eineb., auseb.; *b.* ausgleichen die Zähne (wie bei Pferden); verrekken (wie der Hirſch); *c.* v. počet billanſiren; *d.* v. koho, komu gleich machen; *e.* v. spor Prozeß ſchlichten, beilegen, ausſchlichten; správně v. begleichen; v. se někomu

Jmdn. die Stange halten, Einem gleich kommen, ſich mit Jmdn. meſſen; —aný ausgeglichen; —aná ovce ein Sechsſchaufler, zuſetziges Schaf; jsme —áni wir ſind quitt; —atelný ausgleichbar; —avací Ausgleich-; v. buchar Pritſchhammer; —avatel der Regulator (b. d. Dampfmaſchine); výrovský Uhu-.

Vyroz-právím, ěti Alles erzählen, auserz.; výrozub, a Karpfenlachs, Lachskarpfen; —seju, eti ausſäen; —uju ſ. vyrodím.

Vyrozum-ělý deutlich; —ělost, —nost Deutlichkeit; na —ěnou, na —ění dáti Einem zu verſtehen geben; —ím, ěti gänzlich verſtehen, begreifen, einſehen, erf., erkennen, durchſchauen; 2. wahrnehmen, voraus abnehmen, entn., merken; —itelný begreiflich, verſtändlich; ost-kéit; —ovaný ausgeflügelt; vyrputím *et* v. se, iti austoben.

Výrub, u das Aushauen, der Aushau; vyrubám ſ. vyroubám; —ek, bku ein ausgehauenes Stükk, Bruchſtükk; —ný aushauend; 2. für vyrubitelný aushaubar.

Vyruč-ím, iti, vyrukuju durch Bürgſchaft Jmd. befreien, ausbürgen, gegen Kauzion frei machen; 2. v. komu co einhändigen; v. se ſich ausbürgen, durch Bürgſchaft befreien; 2. ſich von der Bürgſchaft losmachen; —itel der Ausbürger, Aushändiger.

Vyru-dlý bleich geworden, füchſig (v. d. Farbe), abgefärbt, ausgezogen, ausgebleicht; —dlost die Erbleichung der Farben, Fuchſigkeit; —dnu, —dám fuchſig werden, die Farbe verlieren, abfärben, abſchießen, abblaſſen; výruju gaſſen, glozzen; —ju ausraufen; víruju kreiſeln; —mím, iti, —muju den Schutt abräumen; —nu *pol.* herausplatzen, h.ſtürzen; výrůstek ſ. výrostek; —ším, iti, —šuju *pol.* durch Wakkeln od. Rühren herauskriegen, ausnehmen, ausreißen; vyrůzním, iti, ňuju einzeln heraustreiben, ausſcheiden.

Vyrv-a *m. pol.* ein Abkneifer fremder Ehre, fremden Eigenthums, ein Spötter, Verleumder, Schmipfer; —u, ati, vyrývám ausreißen, herausr., ausziehen, herausz.; *b.* wegreißen, entr., mit Gewalt nehmen; v. koho z čeho ſchnell befreien; v. se ſich losreißen; *b.* hinausſpringen; vyřvu, ati herausbrüllen; v. se durch Brüllen mager werden; 2. zu brüllen aufhören; visací hodiny *pl.* die Wanduhr.

Výsad, u, gebräuchlicher —a, výsádka das Ausſetzen, Herausſ., Ausſitz; 2. Freiheitsort; 3. die Tare; 4. die Satzung, Ausſetzung, Ausſatz, Verleihung, Termin, Ausſtellung, Urkunde, Handfeſte; 5. Begnadigung, Befreiung, Freibrief, Gnadenbrief, Privilegium; v. krčmaření Schenkgerechtigkeit; v. *m.* der Großſprecher; —ek, dku das Ausgeſetzte; v. celní der Zollanſatz; 2. v. das Vorgebirge.

Vysa-dím, iti, vysázím, eti, —zuju ausſetzen, herausſ., wegſ.; *b.* herabſetzen, herauswerfen, herunterw.; *c.* verdrängen, abſetzen, entſ., ſtürzen; *d.* ausheben, heraush. (z. B. die Thüre); 2. v. einſetzen, feſtſ., errichten, anordnen, ſtiften, beſtimmen, ausmeſſen, bewilligen; *b.* privilegiren, Vorrechte, Freiheiten ertheilen; 3. v. co čím womit beſetzen, beſtekken; v. zahradu einen Garten beſetzen, pflanzen; díru záplatou v. ein Loch zuflikken, einſtükken; *b.* v. ſetzen, ausſ. (in d. Buchdr.); 4. herausſchieben, hervorrükken, vorragen laſſen; 5. aufheben, in die Höhe heben; v. koho na úřad zum Amte erheben; 6. vysázeti komu peníze das Geld aufzählen, herz.; 7. vysázeti Alles ſetzen, auf Setzen verwenden, Alles auspflanzen; *b.* zu Ende ſetzen, fertig ſetzen; 8. entkommen; v. se vorrükken, hervorr., voreilen; 2. ſich ausſetzen; 3. —zovati se prahlen, womit groß thun.

Výsad-ka, výsádka kleine Anlage von Bäumen, Baumgruppe; visadlo Hängewerk; —ní, —ný berechtigt, privilegirt, landesprivilegirt, landesbefugt; v. list Patent, Freiheitsbrief, Privilegium; 2. v. beſtimmt, ausgeſetzt, feſtgeſetzt; —ník, a der ein Gut Jmdn. emphyteutiſch übergibt; 2. der ein Privilegium hat; —nost Privilegium; —opisní diplomatiſch.

Vysáh-lý erreichend, hinlangend; —lost emporragende Höhe; —nu, vysahu, vysáci, —ám, vysahuju reichen, ausr., hinlangen, herausl.; 2. hervorragen, hervorſtehen; visák, u, visáček, čku Sattelταſche; *b.* Felleiſen, Reiſefell; v., a der dem Galgen entſprungen iſt; *b.* fig. ein Schalk, Galgenſtrikk.

Vysák-lý ausgetrokknet, ausgeſiekert; —lost ausgetrokknete Beſchaffenheit; —nu, vysáchnu, —ám, vysáchám austrokknen, vert., herausſiekern, verſiegen, verdunſten, verdampfen; 2. ausgießen; visálka der Galgen: vysápám, vysápím, iti, vysápnu herausreißen, h.zaufen; v. se (na horu) mühſam hinaufklettern, erſteigen; 2. austoben, ausſchäumen.

Visat-ec, tce ein Hängender; —ý zámek Vorhängeſchloß; —ka ein Vogel; *b.* ein Vogel, der an der Leineſpindel hängt; v. *m.* ſ. visák, a *b*); visátko ein Gehänge.

Výsaz, u die Satzung, Erhebung, die Einſtükkung, der Satz (eines beſtimmten

Preiſes); —ek, zku Ausſatz, Ausſtellung, Leggeld beim Ausſpielen; vysazení ſ. výsaz; vysázím ſ. vysadím; —ní ſ. výsadní; vysazovatel der Ausſetzer; vysazuju ſ. vysadím; vysážím, iti ausklaftern, in Klafter legen; visecí Häng-; v. zámek Vorhängeſchloß, Mahlſchloß; výsed, u die Hefte; na v. in der Hefte (Vögel).

Vysed-ač der Ausſitzer, Abſ., Abſteiger; výsedek, dka Aushöhlung (durch Sitzen); —ím, ěti, —ám ausſitzen, ſitzend ausdauern, auswohnen, abwohnen die beſtimmte Zeit; v. před kým ruhig ſitzen bleiben, unangefochten bleiben; *b.* v. ſich ſitzend halten, erh.; *c.* aufhören zu brüten; 2. v. něco sobě durch Sitzen erlangen, ſich zuziehen; *b.* ausbrüten, ausheken; v. se zur Genüge ſitzen, ſich matt, müde ſitzen; výsedka der Ausſitz, die Sitzbank z. B. vor dem Hauſe; —lý der ſich herausgeſetzt hat; 2. hervorragend; buckelig; fig. —lé zuby ſtumpfe Zähne; —lina etw. Vorragendes, ein Knorren; —lost die Hervorragung; —nu, —u, sésti, sísti, —ám ſich herausſetzen, ſich wohin hinausſetzen, ſich wohin ſetzen, anſ.; *b.* ſich hoch ſetzen; *c.* fig. ſich erheben, aufgehen, emporg., hervorragen; *d.* ausſteigen, hinausſt., abſitzen; *e.* ſeinen Sitz verlaſſen, weggehen.

Vyse-chnu ſ. vyschnu; —ju, séti, síti ausſäen, ausſtreuen; v. na řešetě, řešetem ausſieben.

Výsek, u das Aushauen; v. ledu das Eishauen; špic do —u Eisſpitze (ein Werkzeug zum Eishauen); jíti do —u das Eis zu hauen gehen; —a Durchhau.

Vysek-ač (b. Goldſchmied) der Aushauer; —ám, —nu, —u, séci, sící, —uju aushauen, heraush., wegh., weghacken; *b.* hauend verfertigen, aushöhlen; *c.* vertilgen; *d.* v. někomu durchhauen, Schilling abſtreichen; v. se ſich heraushauen; *b.* ſich aushauen, ſich heraushelfen; *c.* ſich aufſtutzen, aufputzen.

Visel-ec von einem Gehängten; —ec, lce ein Hängender, Gehängter; 2. Galgenſtrick, Galgendieb, Galgenſchied, Galgenvogel; —ecký galgendiebiſch; *subst.* ſ. viselec; —ice der Galgen; —ka *parus pendulinus* die Beutelmeiſe; Visera Weſer (ein Fluß).

Výsev, u das Ausſäen; 2. die Ausſaat; vysevač der Ausſäer, Ausſteuer; 2. der Räder; vysévám ſ. vyseju; —ek, vku die Ausſaat, Einſaat; 2. das Ausgeſiebte; 3. das Geſtreu, Hagel (in der Kriegsk.); —ka ſiehe výsevek 1); —ní Saat-, Ausſaat-.

Vysch-lý ausgetrocknet, dürr, ſperr, mager; —lost ausgetrocknete Beſchaffenheit, Magerkeit; —nu, vyschnu, vysychám, vysýchám, —ýnám austrocknen, eint., auſt., vert., ausdorren, verſiegen; —nutí das Austrocknen, die Austrocknung. Eintr.; *b.* Abzehrung, Darrſucht.

Visící ſchwebend; vysychám ſ. vyschnu; vysychatelný trocknend; vysychrám auskühlen; výsil, u Aufbietung und Erſchöpfung aller Kraft; vysilač, vysilatel der Ausſchikker, Abſch., Abſender, Kommittent.

Vysíl-ám ſ. vyšlu; —anec, nce der Ausgeſchikkte, Abgeſandte; —enost Entkräftung, Kraftloſigkeit; —ím, iti, vysiluju entkräften, alle Kraft erſchöpfen; výsilka, výsilka das Herausſchikken, das Ausſchikken, Ausſenden, Abſ., die Ausſendung. Entſ., Abſ., Expedizion.

Vis-ím, eti hängen, niederhangen, nicht gerade ſtehen, ragen, ſchweben; všecko na ní —í es ſchlumpt Alles an ihr; v. nad čím über Einen hängen, ſchweben, ihm bevorſtehen, ihm drohen; v. od koho, od čeho abhängen, abhängig ſein; v. na kom auf Jmd. beruhen; *b.* v. kleben; —iny *pl.* der Hängebolzen (b. Leinwandweber).

Vysiním, ěti blau werden; v., iti ganz blau machen; vysynu, vysynuju herausrekken, hſtrekken die Zunge.

Výsyp, u das Aufgeſchüttete, der Auswurf; vysýpač der Stürzer (im Bergb.); vysypám, vysypu, vyspu, sypati, vysýpám, vysypuju ausſchütten, herausſch.; *b.* verſtreuen; 2. aufſchütten, vollſch.; v. náspy Schanzen aufwerfen; v. se verſtreut, ausgeſchüttet, verſch. werden; *b.* ausbrechen, ausſchlagen; —ek, pku eine Schüttung, etwas Ausgeſchüttetes; 2. *pl.* —ky ſ. Folg.; —ka, *pl.* —ky die Maſern; —nost die Schüttung des Getreides; vysiptím, vysipím, ěti herausziſchen.

Vysy-tím, iti, —cuju erſättigen; 2. ausmäſten; v. se ſich erſättigen, ſich ausfüttern; výsiv ſ. výsev; vysívák, vysevák, u, ona část pytlování mlýnského, v kterémž úška od pytliku nastrčena jsou.

Výsk, u ein Jauchzer, Freudengeſchrei; —a, beſſ. víska, véska Dörflein; 2. *nl.* Mühldörfel (Olm. Kr. in Mähr.); —ač der Jauchzende; —áčka das Ausſpringen; vyskáču, vyskakuju ſ. vyskočím; —al, a der Jubler, Verſchwender, Jauchzer; vyskálím, iti *slc.* durch Augen od. durch Beiteln Etw. bekommen; viskám laufen. Läuſe ſuchen; *b.* Jmd. flohen; v. se ſich laufen, flohen; —ám, —nu jauchzen.

Výskyt, u, —ek, tku die Erſcheinung, die Vorkommniß.

Vyskyt-lý erſchienen, zum Vorſchein gekommen; —nu, —ám, —uju zeigen, erſcheinen laſſen, blikken laſſen; v. se an den Tag kommen, vork., zum Vorſchein kommen, ſich zeigen, ſich ſehen, ſich blikken laſſen; —la se příležitost es erbot ſich Gelegenheit; *b.* v. se vorragen; *c.* v. se na koho Ausfall thun, ausfallen; vysklepím, iti auswölben, bew.; výskoček, čku ein kleiner Vorſprung, Ausſp.; 2. das Herausgeſprungene; *b. pl.* výskočky der Vorſchußbranntwein; *c.* Getreidevorſprung beim Würfeln.

Vyskoč-ená, é, *f.*, hra na —enou eine Art Ballſpiel; —il, a ein Ausgeſprungener; —ilý herausgeſprungen, hervorragend; —ím, iti, vyskákám, vyskáču, skákati, vyskakuju ausſpringen, herausſpringen; z města v. Erſengeld geben; z postele v. aus dem Bette fahren; v. ze zálohy einen Ausfall thun; fig. na někoho s čím v. Einem zuſetzen (mit Gründen, Beweiſen); 2. —iti aus aller Macht ſpringen; z jiných v. Andern vorſpringen; 3. in die Höhe ſpringen, aufſp., aufhüpfen; 4. vyskakovati entſpringen; 5. v. si nohu ſich den Fuß verſpringen; 6. vyskákati si něco erſpringen; vyskákati se zur Genüge ſpringen.

Výskočn-ý hüpfend, aufſpringend, behend; 2. ausſchweifend; 3. naſeweis, vorwitzig; —ost Behendigkeit, Gewandtheit; 2. Ausſchweifung.

Výskok, u das Ausſpringen, Herausſp., Aufſp., der Ausſprung, Aufſp., Hervorſp., das Aufhüpfen; v. míti Vorſprung haben; 2. v. Ausfall; *b.* Ausflucht, Ausſchweif; 3. v. vody, zdroje das Hervorſpringen des Waſſers, der Quelle, ein Sprudel, Schuß des Waſſers; v. vtipu der Schwung, Schwang, Sprung des Witzes; v. v stavení der Vorſprung an einem Gebäude; *b.* v. der Vorſprung des Weines beim Keltern, der hervorſpringende Saft; *c.* Getreidevorſprung beim Dreſchen od. Worfeln; 4. v., *pl.* —y das Verbällen des Fußes; *b.* Geſchwür unter den Zehen; výskot, u das Gejauchze.

Vyskoum-ač der Ergründer; —ám ergründen, ausforſchen, durchf., ausgrübeln, ausſtudiren, dahinter kommen, auskundſchaften, ausſpähen, ablauern; —atel der Erforſcher; —atelný erforſchlich.

Vysku-bám ſ. vyškubám; —čím, iti erwinſeln; —hrám erklagen; výskum, u die Ausforſchung; —tečním, iti in's Werk ſetzen, in Wirklichkeit bringen; Visla, Visle *f* die Weichſel (Fluß).

Vysla-bikuju ausbuchſtabiren; —dím, iti, —zuju ſüß machen; —dnu ſüß werden; vyslámím, iti mit Stroh belegen, auslegen.

Vyslan-ec, nce ein Geſandter, Abgeſ., Botſchafter, Ehrenbote, Geſchäftsträger, Legat; *b.* Abgeordneter; *c.* Apoſtel, Miſſionär; —ecký geſandtſchaftlich; v. jednatel Geſchäftsträger; —ectví Geſandtſchaft; vyslání das Abſenden, die Abſendung, Ausſ., Botſchaft; —ím, iti ſpitzen; —kyně die Geſandte, Abgeſ.; —ství die Geſandtſchaft, Botſchaft, Ambaſſade; *b.* Miſſion; vyslati ſ. vyšlu; vyslavím, iti, uju preiſen, verkünden; visle, ete, *n.* ſ. vizka.

Výsled-ek, dku der Erfolg, Reſultat; vysledím, vyslídím, iti ausſpüren, ausforſchen, ablauern; vysleditel der Ausſpürer; —kuju folgern; —kůplný erfolgreich; —nice sil přitažlivých a odpuzovacích (beſſ. als odpudivých); —nost Folgerung, Reſultat; vysleduju folgern; výslech, u die Vernehmung, das Verhör.

Vyslech-ací Verhör-; *b.* Audienz-; —anec, nce ein Verhörter; —árna, výsléchárna ein Verhörſaal, das Verhörlokale; *b.* Audienzzimmer; —nu, vyslyším, eti, vyslýchám, vyslychuju aushören, ganz anhören; *b.* hören, vernehmen; *c.* Gehör geben, Audienz geben; 2. aushorchen; *b.* verhören, abh.; *c.* v. někoho Beicht hören; *d.* überhören, examiniren; 3. vyslyšeti erhören.

Vyslep-čím, iti erſchauen, erlauern; —ím, iti, vyslípám, vyslýpám blenden; 2. vyslípati komu co vorwerfen; vislý hängend, herabhängend.

Výslibek, bku Verſprechung; 2. Vorwurf, Vorrükken; vyslibuju se durch Verſprechungen herauskommen; vyslídím ſ. vysledím.

Vyslýchací ſ. vyslechací; vyslychač der Aushörer, Verh., Aushorcher; *b.* der Ausſpäher, geheimer Polizeit; vyslýchám ſ. vyslechnu; vyslíknu ſ. vysvléknu.

Vysli-mačím, iti ſchnekficht herausdrehen; —ním, iti, —ňuju Speichel auswerfen, ausſpeien, ausſpukken; —ntám ergeifern; vyslípám ſ. vyslepím; výslípka Vorwurf; vyslyším ſ. vyslechnu; vyslyšitelný erhörlich, erhörbar; —znu se entſchlüpfen, entfahren.

Vyslo-ním, vysluním, iti, —ňuju auswärmen (von der Sonne); —pám ausſchlabbern.

Vysloužec, nce, beſſer —ilec, lce ein Ausgedienter, Abgedankter, Invalide; —ilcovna Invalidenhaus; —ilý ausgedient, verdient; —ím, iti, vysluhuju verdienen, ausd., durch den Dienſt erlangen;

2. aufhören zu dienen; 3. *slc.* aufwarten; v. se ausdienen.

Vyslov, u das Ausſprechen; 2. Melodie eines Liedes; —a Ausdruck; —í *n.* der Ausſpruch; 2. die Ausſprache.

Vyslov-ím, iti, —uju ausſprechen, ausſagen, ausdrükken; zejmena v. ausdrükklich nennen; *b.* beſchreiben; v. se ſich ausſprechen; —itel der Ausſprecher, Ausdrükker in Worten, Beſchreiber.

Výslovn-ý ausdrükklich, deutlich, vernehmlich, verſtändlich, klar; 2. namentlich, wörtlich, namhaft; 3. (log.) kategoriſch; —ost Deutlichkeit, Klarheit; 2. die Ausſprechung; vyslovuju ſ. vyslovím.

Výslu-ha, —žka der Lohn, Dienſtlohn, der Verdienſt; *b.* ein Kammergut, das Jmdn. für treue Dienſte zum Lehn gegeben worden; *c.* das Beſcheideſſen, Gaſtgabe; fig. hledá v březině proň —žku er ſucht eine Ruthe auf ihn; *d.* ein erwieſener Dienſt, eine Gefälligkeit; vysluhuju ſ. vysloužím.

Výsluch, u das Anhören, Horchen, Zuendehören; vysluchač ſ. vyslychač.

Výslun-í *n.* ein Ort in der Sonne, beſonnter Platz, Sonnenſchein, die Sommerſeite (z. B. eines Berges); vysluním, iti durch Sonnenſchein erhellen, ausſonnen; —ný an der Sonne liegend, ſonnig, ſonnenreich; —nost ſ. výsluní; 2. Sonnenhitze, heißer Sonnenſtrahl, Sonnenſtich.

Výsluž-ka ſ. výsluha; —né, ého, *n.* Penſion; vyslzelý ausgethränt, ausgeweint; vyslzím, eti erweinen, mit Thränen erlangen; 2. v. sobě oči ſich die Augen ausweinen.

Vysmah-lý dürre, ausgedorrt, ſaftlos; —lost die Dürre; —nu ausdorren, eind.; výsmach, a *sedemera* Engdeckkäfer; vysmání die Verlachung.

Vysmažím, iti ausſchmoren, ausprägeln, ausdörren, röſten; 2. durch Schmoren oder Prägeln gewinnen, erlangen, auskochen (viel Fett); 3. durch Schmoren verbrauchen; výsměch, u das Verlachen, der Spott, Hohn.

Vysměju, vysmáti koho *et* v. se komu Einen auslachen, verl., höhnen, verh., aushöhnen, verſpotten; v. něco lächerlich machen.

Vysmek-lý entſchlüpft; —nu, —ám, vysmykám, —uju, vysmykuju ausreißen, herauer.; v. se entſchlüpfen, entſchliefen, entwiſchen, weichen, entw., entfahren.

Výsměš-ek, šku, *pl.* —ky Hohngelächter, Verhöhnung, Verſpottung, Geſpött; —ka Jronie; —ný ſpöttiſch, hohnlachend.

Vysměvač, vysměváč.k, vysmiváček, čka der Verlacher, Ausl., Hohnl., Hohnſprecher, der Spötter; —ný, vysmívačný ſpottluſtig, der gern auslacht; —nost die Spottſucht.

Vysmý-čím, iti, —kám ausſchleifen, hinausſchl., hinausſchleppen; *b.* auskehren, abk.; fig. dnes je tam —čeno kein Wölkchen iſt am Himmel; vysmykuju von Knoten befreien.

Vysmív-áček, čka, —álek, lka ſ. vysměvač; —ám ſ. vysměju; vysmolím, iti, uju auspichen, mit Pech verſtreichen; 2. verpichen, Pech verbrauchen; 3. erpichen, durch Pichen gewinnen; vysmoudím, iti ausdämpfen.

Vysmrad-ím, iti durch Geſtank vertreiben; *b.* den Geſtank vertreiben; *c.* voll ſtänkern; *d.* erſtänkern; v. se den Geſtank verlieren; —nu ganz ſtinkig werden; 2. zu ſtinken aufhören.

Vysmr-dím, ěti durch Stinken ſich zuziehen; 2. ganz ſtinkend werden; 3. zu ſtinken aufhören, ausſtinken; —knu, —kám, —kuju ausſchnäuzen; v. se ſich ſchnäuzen.

Vysna-dním se, iti, —žím se, iti ſich bemühen; vysním, iti das Traumgeſicht erfüllen, den Traum verwirklichen; v. se in Erfüllung gehen (v. Träumen); visnu anfangen zu hangen, hängen; vysnuju, snouti, vysnovám herausfädeln; *b.* v. durch Aufwinden verdienen; *c.* auszetteln; v. se herausfädeln, herausſpinnen, h.wikkeln.

Výsob-a das Nichtich; —ní, nicht —ný objektiv.

Vyso-ce *adv.*, výš, výše, výšeji *comp.* hoch, ſehr, groß; —čím, iti durch Anſchwärzung erlangen; 2. v. koho odkud durch Verleumdung vertreiben; —čina das Hochland, die Hochebene, Hochfläche, die Landhöhe, das Plateau; —kán, a der Bergkeloß; —ký, *comp.* vyšší hoch, höher, erhoben, hochſtämmig; v. člověk ein langer Menſch; v. sléz Eibiſch, Pappel; v. vlas na suknĕ langes Haar am Tuche; —ká pec Hochofen; 2. v. von größerer Wichtigkeit, hoch, erhaben, ſehr, wichtig; —ké školy die Univerſität; —ká zvěř Hochwild, Hochwildpret, Edelwild; vyšší důstojník ein Oberoffizier; nejvyšší polní vůdce der Feldherr, Chef der Armee; fig. vyšším býti die Oberhand haben; 3. ſtark; na nejvyšší, při nejvyšším im höchſten Grad, höchſt, auf's höchſte, am meiſten; —ké Mýto *nl.* Hohenmauth (in Böhm.); V. Chlumec *nl.* Hohenſtein.

Vysoko hoch; z vysoka, s vysoka von der Höhe, von oben, hochherab; fig. ſtolz; *compar.* výš höher, oben, oberhalb;

—cený schätzenswerth; —církevník, u Hochkirchenmann; —cit, u Hochgefühl; —ctihodný Venerabilis (Titel höherer Seelsorger); —čelý hochstirnig; —hlasý hochstimmig; —hlavý hochköpfig; —hledný hoch emporschauend; —chůdný hochtrabend; —kmený hochstämmig; —letný hochfliegend; —myslný hochmüthig, übermüthig, aufgeblasen, stolz; *b.* großmüthig; ost Hochmuth, Übermuth, Aufgeblasenheit; *b.* die Großmuth; —místní hochortig; —mluvný großsprecherisch, hochrednerisch, hochtrabend; ost Großsprecherei, Hochrednigkeit; —mocný hochmögend; ost hohe Gewalt, Macht; v. zemská Landeshoheit; —německý hochdeutsch; —nohý hochfüßig; —nosý hochnasig; —osnový hochkettig (b. Teppichweb.); —panský hochherrlich; —rodý, nicht —rodný hochgeboren; —rostlý hochgewachsen; —sklepý hochgewölbt; —st die Höhe; *b.* Erhabenheit, Stärke (der Seele); —štítý hochgiebelig; —táhlý hochaufgeschossen; —vrchý hochwipfelig.

Visolec, lce (im Bergb.) die Hängekuppe; vysolím, iti salzen, ausalzen; *b.* viel Salz verbrauchen; 2. fig. aufstreichen; vysoptám, vysoptím, iti austoben, aussprühen.

Výsost die Höhe, Erhabenheit; 2. Hoheit, Höhe (des Ranges, der Würde; *β.* Titel); vysostina, výsota s. výsost; vysotím, iti, vysocuju ausstoßen.

Vysou-dím, iti, vysuzuju auerechten, err., erstreiten, durch Prozeß erlangen; —kám, vysukuju durch Drehen (des Zwirns) gewinnen; 2. ausdrehen, drehend verfertigen; 3. herausdrehen, h.ziehen; 4. v. rukávy, kalhoty sich die Ärmel oder Hosen aufstreifen; v. se aufklettern; 2. sich aufstreifen; —struju, bess. —stružím, iti ausdrechseln, erd.; —šim s. vysušim; —ti s. vysuju; —zení das Errechten; —žím, iti ausplagen.

Výspa, výsep, spu, výsepka, výsepek, pku die Insel, die Schütt, der Werder; vyspalý ausgeschlafen; ost -heit, Munterkeit; výspěch, u *pol.* schnelle Ausfertigung, Eilfertigkeit.

Vyspě-ju, ěti, vyspívám, —vuju ganz ausreifen, vollkommen werden, erwachsen; —lý reif, vollkommen, ausgewachsen, ausgereift, raffinirt; —lost Reife, Vollkommenheit.

Vyspím, spati Etw. ausschlafen; v. se ausschlafen, zur Genüge schlafen; vyspíším, vyspěším, iti in Eile ausfertigen, schnell abf., fertig machen.

Vysr-dím se, iti *slc.* aufhören zu zürnen; —knu, —kám, —kuju ausschlürfen; vyssám, vyssu, vyssaju, ati aussaugen, einsaugen; fig. erschöpfen.

Vystač-ím, iti, —uju s čím auskommen, auslangen, sich womit behelfen, reichen, ausreichen; *b.* im Stande sein, können; *c.* v. někomu Einem nachkommen, gleich sein; 2. v. genug sein, hinlänglich sein; —itelný, bess. výstačný ausreichend.

Vysta-lý erstanden, aufgest., aufgegangen; vystálý ausgestanden; 2. abgelegen, durch Liegen geklärt; —lost das Erstandensein; vystálost die Klarheit des Weines); vystání das Ausstehen, Leiden, Ertragen, Erduldung; —nu, stati hervorstehen, ausst., herausst., überst., hervorragen; 2. entspringen, entstehen, aufst., hervorkommen; 3. v. z úřadu das Amt verlassen; 4. *slc.* ermüden; 5. hinreichen; —rám aussorgen; v. se durch sorgfältiges Bemühen erhalten, ausfindig machen; —řím, eti *el* v. se ganz alt werden, von Alter aufgerieben werden; *b.* durch das Alter gut werden (vom Wein); vystátý, bess. vystálý s. d.

Výstav, u das Aussetzen, die Aussezzung, Ausstellung, der Ausstoß; —a, výstávka die Ausstellung, Herausst.; v. umělecká Kunstausst.; v. piva die Bierausstoßung; 2. v. das Ausgestellte; 3. die Erbauung, das Gebäude; v. slovy die Darstellung in Worten; v. před domem ein Vorsprung an einem Gebäude, ein Erker, eine Vorlaube, ein Vordach; 4. *pol.* Eitelkeit, leere Übertreibung, Ziererei, Prahlerei, Ruhmsüchtigkeit; 5. Rüge, Ausstellung (eines Fehlers); vystavce *m.* s. vystavitel; —čí Ausstellungs-; v. strom s. výstavek 2, *a*); vystavěcí darstellend; vystavěč s. vystavitel; —ek, vku die Ausstellung, Aussetzung, der Ausstoß; 2. ein ausgestochener Baum z. B. zum Samen, zur Welle, Bretern *etc.*, Ausständer, Samenbaum, Markbaum; *b.* aufgestellter Baum zum Vogelfangen; 3. Rüge, Ausstellung; v. činiti bemängeln, beanständigen eine Sache.

Vystav-ím, iti, ěti, —uju ausstellen, herausst., herausnehmen und hinstellen, aufst.; v. pivo das Bier ausstoßen, ausschroten; ryby v. Fische ausgeben; v. strom einen Baum ausstoßen (in d. Forstspr.); dítě v. ein Kind wegsetzen v. koho na ránu der Gefahr aussetzen; v. na oči, očím den Augen darstellen; *b.* v. někoho, něco zač aufstellen als . . ., zu Etwas machen, bestellen, anst., vorsetzen, über Einen setzen; nad něco v. vorziehen, vorsetzen; v. někoho po někom prvního die erste Stelle nach Jmd. anweisen; v.

komu chyby ausſtellen, tadeln, rügen; *c.* v. errichten, aufr.; v. čáru eine Linie ziehen; v. dům aufbauen, erb., ausb., anlegen; v. se čemu ſich Etw. ausſetzen; v. se začˇ ſich wozu machen, ſich aufſtellen, aufwerfen; —itel der Ausſteller, Herausſt., Errichter, Erbauer; 2. Darſteller; 3. Tadler; —itelný ausſtellbar; výstavka ſ. výstava.

Výstavn-í Ausſtellungs-, Ausſtoß-; —ý ausſtellbar, herausſt.; 2. aufgeführt, in die Höhe geführt, errichtet, erbaut, hoch aufgeführt, emporragend; *b.* v. kus ein Spektakelſtükk, Schauſtükk; —á zimnice Abſatzfieber; —ík, a der Ausſteller (für eine Kunſtausſtellung); —ost die Ausſtellbarkeit, Herausſt.; 2. der Bau, Erbauung, Gebäude, Darſtellung; 3. hoher, erhabener, prächtiger Bau: vystavuju ſ. vystavím; vystehkuju ausſteppen.

Vystěh-ovalec, lce, nicht —ovanec, nce der Auswanderer, Emigrant, ein Landesflüchtiger; —ovalectvo die Emigrazion, die Emigranten; —uju Einen überſiedeln, in ein anderes Haus, in einen andern Ort bringen; v. se aus der Wohnung ausziehen; vystelu, stlati, vystélám, vystýlám aufbetten; 2. verſtreuen.

Vystyd-lý ausgekühlt; —lost die Auskühlung; —nu, —uju auskühlen, erkalten, kalt werden.

Výstih, u das Nachjagen, Nachſetzen, Nacheilen, Haſchen; vystihač *pol.* der Wettrenner, Wetteiferer; vystíhám ſ. vystihnu; vystíhlý der erreicht, begriffen hat; 2. v., ost, beſſ. vystižitelný, ost ſ. d.; vystihnu, vystíhnu, vystihú, vystíhám, vystihuju; vystihovati, vystíhati koho Einem nachjagen, einzuholen ſuchen; vystíhnouti Einen ereilen, einholen; vystíhnouti rozumem ergründen, mit dem Verſtande erreichen, erforſchen, faſſen, begreifen; *b.* vystíhnouti auslaſſen; *c.* vystíhnouti reichen.

Vystín-ám mit dem Schwerte ausrotten; 2. in Menge abnehmen; —ím, iti, vystiňuju zeichnen; 2. ausſchattiren; vystírací kád, v. stok Meiſchbottich, Meiſchſtokk; vystírám ſiehe vystru; vystýskám durch Klagen erlangen.

Vystižení die Ereilung, Erreichung; 2. Erkenntniß, Erforſchung; k v. zu erſchwingen; vystižitelný zu ergründen möglich, erforſchlich, begreiflich, faßlich, erreichbar; ost -keit; výstižný ſ. vystižitelný.

Vysto-jím, státi ſtehend ausdauern, durchſtehen (die ganze Zeit); 2. aushalten, überſtehen, ausſt., leiden, erl., ertragen; 3. erſtehen; 4. pole v. stádem das Feld mit ſtehender Herde ausdüngen; 5. v. dluh abzahlen; v. se klar werden (von den Flüſſigkeiten); výstojný ausſtehlich; —nám *et* v. se durch Krankſein los werden; 2. geneſen, auskränkeln; —nice *nl.* Wiſtrnitz (in Mähr.); —puju erſpüren, ausforſchen, folgern.

Vystoup-ená, é, *ſ. in phrasi:* plat za —enou Austrittsgeld; —ím, iti, —nu, vystupuju austreten, heraust., ausſteigen, herausgehen; *b.* abtreten, abweichen, abgehen; *c.* übertreten, überſchreiten; *d.* ſich einer Übertretung ſchuldig machen, ſündigen, ausſchweifen; *e.* auftreten, hervort., hervorrükken, heraust., hervorragen; v. na koho Jmd. anfallen; 2. v. hinauftreten, emportreten, aufſteigen, hinaufſteigen, auffahren, aufgehen, aufſtehen; v. se *s/c.* ausweichen; —iště der Ausſteigeplatz; —lý herausgetreten, hervorget., aufgeſtiegen; —nu ſ. vystoupím.

Výstradný wechſelweiſe; výstraha, výstřaha, výstřeha die Warnung, Verwarnung, Verhütung, Vermeidung, Erinnerung.

Vystra-hač der Warner; vystráhnu, —huju ſ. vystřehu; —ním, iti, —ňuju ſich entfernen; —šim, iti, —šuju mit Schrekken erpreſſen; 2. durch Schrekken heraustreiben, hervorſpuken; 3. im Straſchak gewinnen; —vuju Einen ausköſtigen, bis zur beſtimmten Zeit beköſtigen; výstražní Warnungs-, Warn-; výstražný warnend, erſpiegelnd.

Vystr-čím, iti, —kám, —kuju herausſtekken, aufſt., in die Höhe rekken, heraust., hervorr., ausſtrekken; ven v. něco vorſchieben, hervorſch., verſtoßen, herausſt.; v. koho odkud Einen ausſtoßen, herausſt., austreiben, hinauswerfen, entfernen, ausſchließen, ausmerzen, abſondern, verweiſen; v. ze země auf den Schub fortbringen; 2. v. ſtellen; 3. nach und nach geben, zahlen; 4. něčím komu oči —kati vorwerfen, vorhalten; —kuju se aufſtoßen; výstrčka Vorwurf; 2. v. Auswurf; bude s tebou v. man wird dich hinauswerfen.

Vystře-bám, —bu, ati, —bím, iti, —bnu, —buju ausſchlürfen, ausſaugen; —blý, —plý mager, dürr; —čkuju se aufhören zu ſpringen.

Výstřed, u Exzentrum; vystředím, iti aus dem Zentrum wegbringen, exzentriren; —ivý exzentriſch; —ivost Exzentrizität; —ka die Exzentrik (an der Eiſenbahn; —ní exzentriſch; —ník, a exzentriſcher Kopf; —nost Exzentrizität; krajná v. Extrem.

Vystřeh-ač der Warner, Behüter vor dem Böſen; —u, střehi, vystráhnu, vy-

střihnu, vystříhám, —ám, vystřáhám, vystrahuju, vystřahuju warnen, verwarnen, warnend behüten, bewahren vor dem Übel; v. se ſich hüten, ſich vorſehen, meiden.

Výstřel, u das Schießen, Herausſch., Abfeuern, der Schuß; vystřelčím, iti aufſchießen; —ek, lku der Schuß, was ausgeſchoſſen wird; 2. der Schößling bei den Gewächſen, Ausſchößling, Ausſprößling, Schiebling, der Schoß, Schoßreis, Sproſſe, Keim, die Sommerlatte; *b.* der dikſte Krän; *c.* hromový v. ſ. chřest, i; 3. der Vorſprung, Vorlauf, Vorlaß, Vorgang beim Branntwein, Eſſenz, Geiſt; *b.* der Zuſatz, das Zuſatzbier; v., lka ein aufgeſchoſſener junger Menſch, Aufſchößling.

Vystřelím, iti, vystřílím, eti, vystřeluju herausſchießen, abſch., aufſch., losſch., einen Schuß thun, löſen, abdrükken, losdr., losbrennen, abfeuern, ausf.; 2. durch Schießen herausſprengen; 3. durch Schießen gewinnen, aufſchießen; 4. vystříleti durch Schießen vertreiben, wegſchießen; 5. vystříleti verſchießen, verfeuern; durch Schießen abnützen, ausſchießen; 6. losgehen, herausplatzen, h.ſchießen, h.ſpringen, aufſchlagen; *b.* aufſchießen, verſch., wachſen; vystříleti se z prachu verſchießen; 2. vystřeliti se aufſchießen; herausfahren; výstřelní, výstřelový Schuß-; výstřežný warnend; 2. nicht ſo gut; was zu meiden iſt, vermeidbar.

Vystří-břím, iti, vystříbřuju verſilbern, mit Silber auslegen; —dám ablöſen, wechſeln; v. se abwechſeln, ablöſen; —hám ſ. vystřehu; 2. ſ. vystřihnu; —hatel der Warner, Bewahrer, Beſchützer; vystřihnu, —hnu, vystřihu, vystřihám, —hám, vystřihuju mit der Schere ausſchneiden; —knu, —kám, vystřikuju ausſpritzen, herausſpritzen, ejakuliren; 2. verſpritzen; 3. vystřikovati komu hrdlo den Hals ausſpritzen, einſpritzen; 4. herausſpritzen, h.ſchießen; —lím ſ. vystřelím; —zlivělý, —zvělý nüchtern geworden; —zlivím, —zvím, ěti nüchtern werden, ausnüchtern, den Rauſch ausſchlafen, ſich ernüchtern.

Výstřiž-ek, žku ein Ausſchnitt; *b. pl.* —ky Zakken; vystřižení Ausſchnitt; výstrk, u der Vorwurf.

Vystr-kám, —kuju ſ. vystrčím; —mělý vorragend; —mím, iti hervorragen; —nadím, iti Einen wegbeißen, herausb., ausmerzen, herausſchummeln, verdrängen, ausſtechen (durch Verleumdungen *etc.*); *b.* Jmd. wohin bereden, herauslokken.

Výstroj, e, *m.*, —ek, jku die Ausrüſtung, Ausfertigung; 2. Auszierung, der Aufputz, Anputz, Staat; vystrojím, iti, vystrójím, eti, vystrojuju völlig zurichten, ausr., fertig machen, ausfertigen, ausſtatten, ausſteuern, ausrüſten, ausſchikken; *b.* v. ausputzen, herausp., ausſtaffiren, ausſchmükken; *c.* v. hudební nástroj ganz ausſtimmen (ein Saiteninſtrument); v. se ſich anſchikken, ausrüſten; *b.* ſich aufputzen; —ní Putz-; v. zboží Putz, Putzwaare; —ný wohl ausgerüſtet; v. mlýn vortheilhaft gebaute Mühle; —nice Ausſtaffirerin, Putzmacherin; —nictví Ausſtaffirerei; —ník, a der Ausſtaffirer, Aufputzer; v., u ein Mühlgang mit einem Maſchinenrad, Panſterrad, Rüſtzeug, Fürſatz in der Mühle; —nost die Ausſtattung, Ausrüſtung.

Vystrou-hám, vystruhuju ausſchaben, herausſch., auskratzen; v. roh, kopyto koňovi den Huf auswirken, ausſchneiden; —žím, iti ausdrechſeln.

Výstruh, u úhlavňový der Kolbenhals, Einſchnitt am Gewehre; vystruhačka, beſſer vystruhovačka ein Werkzeug zum Ausſchaben; vystruhovadlo die Pflugreute.

Vystud-ím, ěti ausgekühlt werden; v., iti, zuju kühl machen, auskühlen; v. se ſich auskühlen; —ovalec, lce ein abſolvirter Student.

Výstup, u das Auftreten, Heraust., der Auftritt, Heraust., Hervort.; *b.* die Szene im Schauſpiele; hrozící v. Demonſtrazion; *c.* ein Vorſprung, etw. Hervorſpringendes; 2. Übertretung, Verbrechen; 3. das Hinauftreten, Aufſteigen; —ce *m. pol.* der Übertreter, Verbrecher; —ek, pku der Austritt; 2. Abweichung, Entfernung; *b.* Übertretung, das Verbrechen, Vergehen, Sünde, die Ausſchweifung; 3. Erker, Altan, Ausladung, Skabellum, Ausſtich; *b.* Predigerkanzel, erhöhter Standort; *c.* das Nebenzimmer, Nebenſtube, Seitenſtube, Stubenkammer, Alkove; *d.* —y jícna u zletilých Schlundfänge, Beutel; *e.* —ky Zikzakk der Verſchanzungen; *f.* Retraite beim Miniren, Austritt in der Nebengallerie; 4. die Anhöhe; 5. der Auftritt, die Stufe; —né, ého, *n.* Austrittsgeld; ſ. a. vystoupená; —ný heraustretend, ausſchreitend; na —nou míti Abtritt nehmen können; 2. —ný übertretend, verbrecheriſch, ſündhaft, ausſchweifend; —ní Steig-; —ník, a der Übertreter, Verbrecher, Ausſchweifer; —nost die Eigenſchaft deſſen, was hervortritt, austritt, übertritt; *b.* übertretende, verbrecheriſche Fehlerhaftigkeit, Sündhaftigkeit.

Vystu-pňuju hinausſteigern; —puju ſ. vystoupím; —zuju ſ. vystudím; visucí Häng-; v. kalendář Wandkalender; vý-

such, u, výsucha ein dürrer Ort, von weniger Feuchtigkeit.

Vysu-ju, souti ausſchütten, herausſch.; *b.* vollſchütten; v. se ſich ausſchütten; —nu, vysouvám ausſchieben, herausſch., wegſch.; 2. ſ. vysuju; v. se haufenweiſe herausſtrömen; výsuší *n.* ſonniger Ort.

Vysuš-idla *pl.*, beſſ. —ovadla (mediz.) Exſiccanzien, austrocknende Mittel; —ím, iti, vysouším, eti, —uju trocken machen, trocken legen, austrocknen, auſt., verſiegen; v. rybník einen Teich verlanden; fig. —ovati korbele die Kannen leeren, trinken; *b.* v. ausdörren, die Feuchte ausziehen; v. se eindörren; —itel, —ovatel der Austrockner, Ausdörrer; —itelný austrocknend; —ivý trocknend, ausdörrend; výsušný was leicht trocknet; 2. austrocknend; oft die Eigenſchaft, wenn Etw. leicht trocken, dürre wird; —ovací pec Garofen; —uju ſ. vysuším.

Visuť, i, *f.* der Abhang, die Höhe; vysutí der Auswurf; visutý hangend, hängend; Hänge-; visuté hodiny Wanduhr; v. zámek Mahlſchloß, Anlegeſchloß, Vorlegeſchloß, Vorhängeſchloß; v. most Fallbrücke, Hängebr.; visutost hangende Beſchaffenheit.

Výsuvk-a ein Schieber; —y zednické Gerüſtebalken, die aus den Fenſtern herau geſchoben werden; 2. v. Lautausfall; vysvářím, iti verzanken, herausz., mit Gezänke abdringen; v. se ſich mit einander völlig auszanken.

Vysvě-cenec, nce ein Ausgeweihter; —cení das Ausweihen, die Ausweihung; —dčení das Zeugniß, die Bezeugung, die Beglaubigung, Beſcheinigung, Atteſtat, Beleg; (im Bergb.) Abgewährzettel; —dčím, iti, uju ausſagen, bezeugen, beſcheinigen, beglauben, abgewähren; 2. v. půhon (jur.) ausrufen; v. se ſich mit Zeugniſſen rechtfertigen; —dčitel der Bezeuger; —dím, iti verbrennen (vom Froſt), welken machen; —tlenîčko kleine Erklärung; —tlý hell, klar; —tlím, iti, uju licht, klar, hell machen, aufhellen, beleuchten, erklären, erläutern, aufſchließen, deutlich, ausfindig machen, verſtändigen, erörtern; v. barvami illuminiren; v. se ſich erklären; —tlivka Erklärung; —tlost Lichtigkeit.

Vysvi-stám *pol.* ausſpfeifen; vysvítám ſ. vysvitnu; vysvítím, iti herausleuchten; 2. Einem leuchten; —tnu, vysvítám hervorleuchten.

Vysvlék-nu, vysvlík-nu, vyslék-nu, vyslík-nu, vysvleku, vysvléci, vysvlíci, —ám ausziehen, entkleiden, auskleiden; svou čest v. ſeine Ehre bloß geben.

Vysvobod-ce *m.*, —ič ſ. vysvoboditel; —ím, iti, zuju befreien, retten, erretten, erlöſen, erledigen, auslöſen; von der Verpflichtung frei machen; —itel der Befreier, Retter, Erretter, Erlöſer; —itelka, —itelkyně, —itelnice die Befreierin.

Výš *adv.* ſ. vysoce; v., e, —e *f.*, —ka die Höhe, Länge, Größe.

Vyša-cuju durchſuchen; 2. plündern; 3. abſchätzen; 4. *pol.* Einen durchhecheln; vyšálím, eti austoben, ausraſen, ausſchwärmen; 2. die Kraft verlieren, verriechen; v., iti durch Liſt entlocken, erſchleichen; —ntám, —ntuju krumm treten; fig. v. něco durch Trug gewinnen, erwerben; v. se herausgrätſcheln; —ntročím, iti herauspraktiziren, durch Betrug erlangen; výšar, u (im Hüttenb.) das Geſchür (eine ſchlakkenartige, mit Rothſtein vermiſchte Maſſe, welche ſich im Schmelzofen anlegt, und mit einem Eiſen herausgeſchürt wird); —škuju abtändeln, abgaukeln, abſchwatzen; výše ſ. výš.

Vyše-brod ſ. Vyšňobrod; —hoře *nl.* Allerheiligen (Olmützer Kr.); —hrad, u Schloßburg, Hochburg; 2. Wyſchehrad (mehre Ortſchaften); —hřeben, e, *m.* der Hochkamm (b. Bortenwirkerſtuhle); višek, šku ſ. vích; výšekruh, u Höhenkreis; —lmuju ausſchelten, Schelm nennen; výšenec, nce der Bewohner der Höhe; —plám ſ. vyšeptám; —ptalý, —ptaný ſchwammig, rogel; —ptám ausflüſtern, herausfl.; *b.* erflüſtern; 2. hohl, ſchwammig, rogel werden (wie Rüben); v. se ſich müde flüſtern, aufhören zu flüſtern; 2. hohl, rogel, ſchwammig werden; *b.* matt, mager werden; výšestupňový höhergradig.

Vyšetř-enec, nce ein Inquiſit; —ení, —ování Erforſchung, Ausf., Nachf., Unterſuchung, Entdekkung, die Erhebung; —ím, iti, —uju erforſchen, ausf., nachf., aufſuchen, unterſ., entdekken, erfinden, beſ., hinter Etw. kommen, ausſpähen, ermitteln, erheben; 2. v. abſchätzen; —itelný was leicht zu ermitteln iſt; —ovací Unterſuchungs-; —ovanec, nce Inquiſit; —ování ſ. vyšetření; —ovatel, —itel Ausforſcher, Erf., Unterſucher, Entdekker, Inquirent; —ovatelství die Kommiſſion.

Vyši-bám, —buju *slc.* mit Schub fortſchilfen; *b.* ausmerzen; —bruju mit Etw. Kleintheiligem ausfüllen; —dím, iti, —zuju mit Betrug erlangen, auspraktiziren; —ju, iti ausnähen, ausſtepven, ſtikken; 2. vernähen, aufn.; 3. durch Nähen verdienen; —kuju hinwegſchaffen, expediren, ausſchikken, ausrüſten.

Výš-ím, iti erhöhen, hoch machen, heben; v. se ſich heben, ſich erheben; —ina,

—inka die Höhe; 2. die Anhöhe, die Erhöhung; 3. das Schilf; —inový Schilf-.

Vyšinu, —ju herausbewegen, in die Höhe heben; v. si nohu verrenken; v. se v. se heraustreten, weichen, entw.; *b.* ſich aufſchwingen, Aufſchwung nehmen, auffahren, ſich ſchnell heraus- oder emporbewegen; —tí der Aufſchwung.

Vyší-pám einen Schilling abſtreichen; —řím, iti die Breite ausmeſſen; vyšivací, —vací Stikk-; vyšivač, —vač der Stikker, Ausnäher, Ausſtepper; vyšivačka -in; 2. Stikknadel; —ván, u, —váček, čku der Stikkrahmen; —vám ſ. vyšiju; —ví, —vaníčko das Ausnähen, Stikken; 2. Geſtikk, Stikkwerk, die Stikkerei; —vanka das Zeichentüchel, Kantentuch; —vka na kozlík der Schwellerkranz (b. Sattler).

Výška ſ. výše; v. vody der Waſſerſtand, die Waſſerhöhe; stejná v. Niveau; vyškádlím, iti herausnekken, durch Nekken erhalten; vyškamrám *mor.* ausſchelten.

Vyške-mrám, —mřím, iti durch anhaltendes Flehen erbetteln, erflehen, abzakkern; —řím, iti ausrekken, hervorholen, herausſtrekken; vyškytám, vyškytnu ausſchlukken.

Vyšklebím, iti, uju auffletſchen, ausblekken; *b.* durch Weinen erhalten; v. se z něčeho ſich herausweinen, h.fletſchen; vyšklubám, vyšklubu, vyškubám, vyškubu, ati, vyšklubnu, vyškubnu ausrupfen, ausraufen.

Vyško-brtím, iti *mor.* umwälzen; výškoměr, u der Höhemeſſer; —lím, iti *slc.* aushunzen, ausmachen; —rtám auskrazzen, ausnagen, ausſchaben; vyškoudlý entnervt, mager; Vyškov, Výškov, a *nl.* Wiſchau (in Mähr.).

Vyškrábám, vyškrábu, ati, vyškrábnu, vyškrabuju auskratzen, ausſcharren, ausſchaben, erſchaben, ausradiren, wegr.; výškrabek, bku das Ausgeſcharrte, Aufreibſel, der ausgeſchabte Reſt aus dem Backtroge und was daraus gebakken wird; v., bka das letzte Kind derſelben Mutter, Neſtkuchen; vyškrabovací Schab-, Radir-; vyškrabovač (im Bergwerk.) die Drillſchraube; vyškrabovačka (im Bergw.) der Bohrkrätzer; vyškrabuju ſ. vyškrábám.

Vyškřečím, eti ausbrüten; výškrypy *pl. m.* (im Hüttenb.) der Hahn (die länglichen Körner Silber, welche im Brennofen abſpritzen).

Vyškr-kám herausrülpſen, h.würgen; vyškrobím, iti, uju die Stärke (zur Wäſche) verbrauchen; *b.* ausſtärken, ſteif machen; vyškroukám auskurren, ausrummeln; v. koho ausſchelten; —tám, —tnu ausſtechen, auskratzen, auskritzeln.

Výškvarek, rku, kal po masti; vyškvařím, iti, uju auskröſchen, ausprägeln, ausröſten, ausſchmoren, ausſchmelzen (das Fett, die Butter); vyškvrčím, eti *pol.* auswimmern, abwimmern.

Vyšla-hám ſ. vyšlehám; —chtám ausreiben, auswetzen, aushöhlen; —kuju ausſpüren, auffv., ausſuchen, ausforſchen; v. cestu den Weg ausfahren, Tiefen darin machen; —pám, —pu, ati, —pím, iti, —pnu, —puju austreten, eintr., durchtr.; —ovati sobě ſtolz daher gehen, ſchreiten.

Vyšle-hám, —hnu, —huju aushauen, heraush.; 2. mit der Ruthe ausſtreichen, mit Staupe ſchlagen, herauspeitſchen; 3. hervorheben; 4. hervorbrechen, auflodern, emporlodern, aufflammen; —chtilý edel; —chtím, iti, —chtuju auſputzen, ausſchmükken, veredeln; —muju ausſchlämmen; vyšlý ausgegangen, erg., aufgeg.; výšlich, u (im Hüttenbau) Plattſchlich; vyšlohám ſ. vyšlehám.

Vyšlu, vyslati, vyšlám ausſchikken, ausſenden, abſ., abordnen; v. list ein Schreiben erlaſſen.

Vyšma-ním, iti wegnehmen; —chám, —tlám, —tlu, ati die Schuhe krumm treten, den Abſatz abtreten.

Višňák, a ein braunes Pferd, Braun, Weichſelbraun; 2. Braunfuchs; v., u der Weichſelwein, Weichſelzider.

Višn-ě *f.*, —ička *cerasum capronium* die Weichſel; planá v. der Sauerkirſchbaum; *β.* die Vogelkirſche; v. židovská, morská *physalis alkekengi* die Judenkirſche, Boberelle; —ec, šence das Rothſpießglanzerz, Rothantimonerz; vyšněruju mit Schnüren verbrauchen; vyšní, nicht vyšný der obere, Ober-; —ý, ého, *m. nl.* Weichſeln (Budweiſer Kr.); —ička, —inka kleine Weichſel.

Vyšňo-brod, Vyšňov, a, beſſer Vyšebrod, u, Vyšší Brod, šího, u *nl.* Hohenfurth; višňohnědý weichſelbraun; —německý, beſſ. vysokoněmecký oberdeutſch; —lice Anatas, pyramidales Titanerz; vyšňořím, vyšnořím, iti zieren, putzen, ausſtaffiren; Vyšnov ſ. Vyšňobrod.

Višňov-í *n.* Weichſelbäume; *b.* ein Weichſelbaum; —ý Weichſel-; 2. braunroth, weichſelbraun; —ice, —ka Weichſelzider, Weichſelwaſſer, Weichſelwein; —o *n.* die Kirſchfarbe.

Vyšno- beſſ. vysoko-zemský oberländiſch; vyšňupkám Naſenſtieber geben.

Vyšou-lám se ſich herausarbeiten; —rám ausſuchen; —ruju *mor.* reinigen (die Wolle durch's Sieden); —stám aus-

reiben heraust.; *b.* abkehren, auswiſchen durch Schleppen; *c.* mit Getöſe verlachen, ausklopfen, auspfeifen; Vyšovatka *nl.* Scheiben; vyšpárám ausſtechern.

Vyšpe-huju ausſpähen, ausforſchen; vyšpejlím, iti ganz ſpeilen; —ndlím, iti, nju ausſpendeln; —rkuju aufputzen, ausſchmükken; v. ptáka (*b.* Vogelſt.) den größern Lokvogel mit einem Bande unter den Flügeln verſehen; v. se ſich aufpuzzen, ausſchmükken; —tím, iti *pol.* ganz häßlich machen.

Vyšpi-kuju, vyšpekuju ausſpikken; 2. mit Spikken verbrauchen; —lkuju ausſpeilen; —ncuju erſoppen, ausf.; vyšpížím, iti, —žuju, —huju Proviant verzehren.

Výšplecht, u Worte, die man herausplatzt, der Ausdrukk; vyšplechtám, vyšplichám, chnu auspanſchen, ausſchweppern; v. něco mit Etw. herausplatzen; *b.* v. ausſchwenken, durch Schwenken reinigen; v. se ſich abwaſchen, baden; vyšpulím, iti, uju rümpfen.

Vyšramuju aushauen, eine Rinne durchhauen; vyšroubuju ausſchrauben; v. se z něčeho ſich herausſchrauben, h.ziehen.

Vyšťá-rám, vyštárám ausſtören, ausſtöbern, ausſtieren, ausſtäubern, ergrübeln; 2. *slc.* herausſtoßen; —vím, iti entſäften; —vlý ſaftlos.

Vyště-betám herauszwitſchern, h.ſchnattern, h.ſchwatzen; v. se ſich herausſchwazzen; —brám ſ. vyštěrbám; —kám ausbellen; —ptám ſ. vyštípám; —rbím, iti, uju ſchartig ausbrechen, voll Scharten machen, ausſcharten; fig. fehlen, ſich vergehen; vyštercuju ſ. vyštárám; v. se odkud herauspoltern; —řím, vyštiřím, iti, vyštírám herausrekken, h.ſtrekken, h.wälzen, aufreißen; —rkám herausklappern, ausklappern; výští *n.* der Ausgang.

Vyšti-knu, vyštknu, —kám, —kuju ausrupfen, auspflükken; —lcuju Schnippchen, Schnalle geben; výštip, u das Auszwikken, Auskneipen.

Vyštíp-ám, —nu, vyštipuju auszwikken, auskneipen, abk.; 2. herausbeißen, h.kneipen; 3. beißen, kneipen; —ím, iti errichten; zur.; —lím, iti ſchmächtiger machen; vyštírám, vyštiřím ſ. vyštěřím; vyštknu ſ. vyštiknu; vyšturcuju ſ. vyštárám; vyšturmuju erſtürmen; 2. ausſtürmen.

Vyštv-alec, lce *slc.* ein Schalk; —u, ati, vyštívám herausheßen, h.jagen; 2. aufreizen, anr.; v. se vom Heßen ermüden.

Vyšu-kám ausſtieren; v. snopy, roubíkem klásky ze snopu omlátiti; —lím, iti mit Betrug erlangen; —mělý der ausgetobt hat; *b.* der den Rauſch verloren hat, nüchtern geworden; —mělost die Nüchternheit; —mím, iti, —mím, ěti durch Geräuſch verrathen; 2. austoben, zu toben aufhören; 3. verhallen; —měti z opilství *et* ěti se nüchtern werden, den Rauſch verlieren; v. se z hlavy aus dem Kopfe verrauchen, verdampfen, ſich verfliegen; —miti se odkud mit Geräuſch herauskommen; —muju berauben; 2 abſchäumen; —pám aushauen, auspeitſchen, durchp.; výšupek, pku der Staubeſen; —stím, ěti rauſchend hervorkommen; v. koho mit Geräuſch verlachen.

Vyšvabím, iti ausſchmükken, aufputzen; vyšvehotám ausplappern, ausſchwatzen; 2. abſchwatzen; vyšvěchtalost die Gehaltloſigkeit, Leere; vyšvěchtám ſ. vyžvechtám.

Vyšvih-ám ſ. vyšvihnu; —lý člověk ein aufgeſchoſſener junger Menſch; —lím, iti, —linkám auszwitſchern; —nu, —ám, —uju mit der Peitſche od. Ruthe ausſchlagen; v. koho, komu Einen abpeitſchen, mit der Ruthe ſtreichen; 2. aufſchlagen, aufſchnappen, aufſchwingen; v. se ſich aufputzen, aufſtutzen, ausſtaffiren; 2. ſich aufſchwingen; na koně se v. ſich auf ein Pferd werfen; vyšvihnkám, nju ſ. vyšvihlím.

Vyš (beſſer als vič, vid, vid, vyď, ved, ved, vidte, vete, vyte) gelt, nicht wahr? 2. ja, gewiß.

Vít, a, —ek, tka *nv.* Veit; sv. —a tanec der St. Veittanz (Krankh.); —ací Bewillkommungs-.

Vytáč-ím ſ. vytočím; —ivý ſophiſtiſch; —ka, výtáčka die Ausdrehung; *b.* fig. Ausflucht; 2. das hintere Getreide, Alles Schlechtere, was nach der Läuterung zurükkbleibt; *b.* der Zapfenwein.

Výtah, u das Ausziehen, der Auszug; 2. das Ausgezogene, der Auszug, Extrakt, Eſſenz; 3. v. jednání, dějství der Aufzug, Akt im Schauſpiele; 4. Aufzug für die Faſanen; 5. das Strekken der Fiſche, der Fiſchauszug; *b.* die Strekkfiſche; 6. das Schindeleiſen; vytahač der Auszieher, Herauszieher; vytahák, u der Kugelzieher; *b.* Stöpſelzieher; 2. (b. Böttcher) das Zugeiſen, ein krummes Eiſen, den Boden eines Bottiches damit herauszuziehen; 3. die Zunge (im Bergbau, ein eiſernes Werkzeug, die abgebrochenen Stükke eines Bohrers aus dem Bohrloche zu ziehen).

Vytáh-ání die Herausziehung; v. za vlasy Zupfung bei Haaren; vytahavý ziehend, Zieh-; —lý ausgezogen; 2. ſchlank emporgeſchoſſen, hoch aufgeſch.; 3. abgeſchoſſen (Farbe); — nu, vytihnu, vytahu, — ám, vy-

tahuju ausziehen, herausz.; z pod postele v. unter dem Bette vorz.; *b.* fig. v. ausleeren (ein Glas Bier); *c.* v. z kůže schinden, das Fell, die Haut abziehen; fig. aussaugen; na slovo někoho v. das Wort abzwingen; *d.* v. z koho, na kom něco entlocken, auskundschaften; *e.* Auszug (aus dem Buche) machen, ausziehen, herausschreiben; 2. v. ausrekken, ausdehnen, ausweiten, ausziehen, herausstrekken; v. pardus einen Schilling aufstreichen, Prügel zuzählen; 3. heben, aufziehen, aufwinden, aufspannen; 4. ausziehen, ausmarschiren, ausrükken, herausr., aufziehen, abz.; v. se z čeho, odkud sich herausziehen, entz., herausschrauben; 2. v. se sich strekken, wachsen.

Vytahov-ací Zieh-, Auszieh-; Rekk-, Strekk-; —ač der Herauszieher; v. drátu der Drahtzieher; —adlo das Ziehwerkzeug, Aufzugswerkzeug; v. na vrtule der Schraubenzieher; v. zápalců Brandröhrenzieher; 2. v. Schublade; —ák, u der Heber (ein Getränk aus dem Fasse zu heben); 2. v., —átko der Kugelzieher.

Vyta-huju s. vytáhnu; —loupím se, —lupím se, iti langsam hervorkommen; *b.* vortreten, hervorkommen.

Vít-ám koho Einen bewillkommen, willkommen heißen, empfangen; *b.* laden; 2. v. willkommen sein; v. se s kým Jmd. willkommen sein heißen; —aná, é, *f.*, —ání der Willkommen, das Bewillk., die Bewillkommung.

Vyta-ncuju, —nčím, iti ganz austanzen, zu Ende tanzen; 2. ertanzen, durch Tanzen bekommen; v. se sich austanzen, satt tanzen; v. se z čeho sich heraustanzen, durch den Tanz frei, los werden; vytápím s. vytopím; —rabím se, iti langsam hervorkommen; vytárám se *slc.* mühsam heraufklettern; —rasím, iti, uju die Teraſſe auswerfen, wegschaffen; 2. auswurzeln, vertilgen, abschaffen; v. se womit herausrükken, an's Licht bringen; —rmarčím, iti durch Trödeln Etw. erwerben; —sený meč blankes Schwert; —sím, iti, —suju ausziehen, herausz., ausreißen; v. meč z pošvy das Schwert zukken, vom Leder ziehen; v. oko das Auge ausstoßen; v. se ausrükken, herauskommen, hervorbringen; v. se s něčím mit Etw. hervortreten; —škařím, iti durch Spitzbüberei sich zuziehen.

Vítav-a, y *et* —á, é, *f.* festliches Gepränge, Triumph; —avý bewillkommend.

Výtaz, u, —ek, zku das Ausfragen, die Ausfrage; vytázám, vytážu, tázati, vytazuju *et* v. se ausfragen, abfr.; vytazovatel der Ausfrager, Befrager.

Výtaž, e, *f.* Extrakt; —ek, žku kleiner Auszug, Auszügel; 2. Leibzucht, Unterhalt auf Zeitlebens; 3. Bucht, Busen des Meeres; 4. —ky *pl.* gehechelter Flachs; v., žka ein junger Mensch, Aufschößling; vytažení das Herausziehen; v. zlata (im Hüttenw.) der Goldauszug; vytaženina Extraktivum, Prinzipium; v. mýdlová Seifenstoff; vytažitelný ausziehbar, strekkbar; ost -keit; —ka Vorlauf des Branntweines; —ní Auszugs-, Zieh-, Strekk-; —ný kompendiarisch, auszugsmäßig; 2. —né vojsko der Auszug (als Heer selbst); —ník, a der Ausgedinger; 2. Kompendist; v., u der Strekkteich.

Výtečn-ý ausgezeichnet, abgestekkt, bestimmt; 2. ausgezeichnet, bemerkbar, vorzüglich, ausbündig; 3. zierlich, angenehm (der Gestalt nach), anmuthig, schlank, fein; 4. gut, rathsam; —ík, a der Koryphäus, Matador, Meister, Virtuos (auf ein musikalisches Instrument); v., u das Interpunkzionszeichen, Unterscheidungsz., Abtheilungsz., Scheidez.; vítečník, u *spartium* Skorpionpfrieme, Ginstpfrieme, Hasenheide, Ginstkraut, Besenkraut, Heidepfriemen, Besenpfrieme, Stechpf.; —ina etw. Ausgezeichnetes; —ost die Bestimmtheit; 2. die Vorzüglichkeit, ausgezeichnete Beschaffenheit, anmuthige Gestalt, Zierlichkeit, Schönheit, Schlankheit.

Výt-ek, tku die Abstekkung; roušky se zlatými kraji a —ky Schleier mit goldenen Enden; 2. v. der Ausfluß; vytěkač der Herauslaufer.

Vyte-ku (—ču), téci, —kám, vytěkám, vytíkám, vytékám (vytýkám) ausfließen, herausfl., entfl., ausrinnen; džbán —ká der Krug läuft aus; 2. fig. v. herauslaufen; vítěl, e, *m.* Gruß, Bewillkommung; —lím se, iti, uju se abkalben, aufhören zu kalben; —mením, iti, ňuju Quelle graben; v. se hervorsprudeln, emporquillen; —nčelý dünn, mager geworden; ost Magerkeit; —nčím, eti dünn, mager, schwächlich werden; v., iti, uju dünn, mager, schwächlich machen, verdünnen; —pám, —pu, ati herausschlagen, h.prügeln; 2. durch Schlagen, durch Prügeln sich zuziehen; vytěpím, iti, vytěpám herausschleppen, h tragen; v. se herauskriechen, sich herausschleppen, sich erheben, herausrükken; —plím, eti auskühlen; v., iti, uju kalt machen; v. se aufhören warm zu sein.

Výtěr, u Wischhader; 2. Schmuz, Abfall vom Wischen, Reiben; vytěrač der Auswischer, Ausreiber; vytěračka, vytíračka -in; 2. Wischlappen; vytěradlo, vytíradlo. vytěrátko, vytírátko, vytěrák,

vytírák, u der Wiſcher, Wiſchhader; *b.* der Auswiſcher (ein Werkzeug bei der Kanone); —ek, rku ſ. výtěr; —ní Wiſch-, Reib-; —né, ého, *n.*, —né obilí das beim Ausbanſen ausgefallene Getreide.

Vyte-sám, —šu, tesati, —suju aushauen, einh., auszimmern, abz., aushöhlen; —sklím, —skním, iti durch Bangigkeit gewinnen; v. se aufhören ſich zu ängſtigen; vytěthám se herausgrätſcheln; —vru, vřiti, vytvírám *slc.* ausſchließen.

Vítěz, e (a), *m.* der Sieger, Obſieger, Überwinder; 2. ein junger, tapferer Ritter, ein Held; 3. (veralt.) der Sieg; —il, a der Sieger; —ilý ſiegend; —ím, iti ſiegen, obſ., überwinden; —itel der Sieger, Obſ.; —itelný ſieghaft, ſiegreich; —itelník, a ſ. vítězitel; —ivý, —livý ſ. vítězný; —ka die Siegerin; 2. *nf.* Viktoria; —ní Sieges-, Triumph-; —ný ſieghaft, ſiegreich, ſiegend; —ná bylina ſ. devětsil, u; —nice die Siegerin; —ník, a der Sieger; —nost die Sieghaftigkeit; —ohlasná průpověd die Tirade; —oslav, a *nv.* Siegbert; —osláva der Triumph; —oslavím, iti triumphiren; —oslavný ſiegreich, Triumph-; v. vjezd der Triumph; —ový, —ský Sieger-; —ství der Sieg.

Výtěž-ek, žku Profit, gelöſtes Geld, Gewinſt, die Ausbeute, Ertrag, der Rabat, das Förderniß (von Erz), Akquiſizion; 2. Auszügel, Konto; vytěžím, vytěžím, iti, vytěžuju gewinnen, durch Handel erwerben; *b.* löſen, einnehmen, bekommen; *c.* erzeugen; vytěžitelnost Ertragsfähigkeit; —ní Gewinn-; —nost Ergiebigkeit ſ. vytěžitelnost.

Vít-í ſ. věju; 2. ſ. viju; —í das Wehen, Blaſen; vití das Winden; žití a v. Leben und Weben; vytí das Heulen, das Geheul; vitice ſ. svíce.

Vytý-ím, iti ausſtöbern, ausſuchen; v. se zum Vorſchein kommen; —ím, iti, vytýčuju ſtengeln, aufpflanzen, aufſtellen, darſt.; v. se ſich aufſtellen; výtýčka eine Stange, die mit Schnee verfallene Bahn zu bezeichnen; výtýčka Vorwurf; vytíhnu ſ. vytáhnu.

Vyty-ju, yti, vytýjím, eti fett, feiſt, dick werden; —kač der Zehentholb; 2. der Ausſteller; vytýkám ſ. vytknu; vytýkaně *staccato* (muſ.); vytýkavý Ausſtellungen machend; —lý feiſt, fett, dick, beleibt; —lost die Fettigkeit, Dicke; *b.* Fettſucht, Korpulenz.

Vytinač der Aushauer, Aushacker; vytínám ſ. vytnu; výtinek, nku, výtinka *pol.* ausgehauenes Stück; vytípám se ſich fertig, bereit machen; výtíř, vítíř, e, *m.*, beſſ. vikéř ſ. d.

Vytír-ačka, —adlo, —ák ſ. vytěračka, vytěradlo; —ám ſ. vytru.

Vytý-rám abplagen, ermüden; v. komu co vorwerfen; *b.* foppen; vytyraním, iti, uju ſich durch Tyrannei zuziehen; vytírátko Federputzer, F.wiſcher ſ. vytíradlo; —řím, iti durch Rennen ſich zuziehen; výtírka, vytírka, výtěrka Wiſchtuch, Tuchlappen am Kummet.

Výtisk, u das Ausdrücken, Auspreſſen, der Ausdruck; 2. das Ausgedrückte, Ausgepreßte; v. obrazu, knihy Abdruck, Exemplar vom Bild, od. Schrift.

Vytisk-ač der Ausdrücker, Auspreſſer; —nu, —ám, —uju ausdrücken, herausdr., preſſen, auspr., abdrücken; 2. herausſtoßen, h.drücken, verdrängen, wegtreiben, wegjagen; Jmd. ausſtechen; 3. v. knihy Bücher drucken, abdr.; v. peníz prägen; 4. v. komu něčím oči vorwerfen, in's Geſicht ſagen, vor die Augen halten; vytisním, iti verdrängen; výtiště, šku der Abdruck, Exemplar; vytištitel der Verdränger; vítka das Worfeln des Getreides.

Výtka ein aufgeſtecktes Zeichen; *b.* ein Theilungszeichen; 2. Konſignazion der Zehentgebühr; 3. der Vorwurf, Verweis, die Rüge, Rügung, Verweiſung, Vorrückung, Aufr., das Vorhalten eines Vergehens; *b.* v. Mangel.

Vytkám das Gewebe trennen; 2. ausweben, herausw.; *b.* weben, einw., wirken, ſtricken; 3. aufweben, verw., aufwirken; 4. mit Weben verdienen; vitký flink.

Vytknu, vytku, vytýkám něco ausſtellen, herausſt., herausſtechen (durch u. durch); 2. das Eingeſtekkte herausnehmen, ausſtechen, aufſtöpſeln, ausheben; v. článek z kloubu ein Glied verrenken, ausr.; v. z čeho aus einer gewiſſen Lage bringen; 3. hervorrücken, h.ragen laſſen, h.ſtrecken, herausrecken; *b.* v. někoho z domu *slc.* ausſchließen; *c.* v. koho *pol.* Einen der Gefahr bloßſtellen, der Gefahr ausſetzen; *d.* erſchwingen; 4. v. nějaké místo einen Ort abſtekken, ausſt., mit Steckpfählen auszeichnen, beſtimmen, ausmeſſen, ausmarken; v. prapor eine Fahne aufhiſſen, aufpflanzen; *b.* ausheben, heraush., hervorh., herausſtechen, auswählen, herausw., auszeichnen, bez., hervorkehren; 5. unter die Augen ſtellen, ſichtbarlich, deutlich, handgreiflich zeigen, darthun, erweiſen; *b.* vytýkati (chyby, přečinění) aufſtellen, darſt., darlegen, darthun, aufdekken, vorthun, aufbürden,

vorwerfen, vorhalten; v. do očí in den Hals, in den Bart werfen; 6. vytýkati durch Berührung, Betüpfung erlangen.

Vítkorožka *larva* die Drehwespe; Vítkov, a *nl.* Wegstadtel; 2. der ehemalige Name des Žižkaberges bei Prag; výtlaček, čku etw. Ausgedrucktes, der Abdruck.

Vytla-čím, iti, —čuju ausdrücken, herausdr., auspressen; v. komu co, v. z někoho co aus Einem herauszwingen, Einem abzw., abdrücken, erpressen; 2. v. hinwegdrücken, wegjagen, wegtreiben; 3. abdrucken (ein Buch, Bild); 4. heraufdrücken; —chám, —mpám herausplapoern, herausschwatzen, erschwatzen, Etwas offenbaren, ausplappern; —pám ausstampfen (mit den Füßen); výtlasek, sku, *pl.* výtlasky leeres Geschwätz; —skám, —skuju ausklatschen, herauskl.; 2. erklatschen, erplappern; 3. vorrücken, vorwerfen; výtluk, u, výtluka ein Loch im Gleise, vom Rade eingedrückt.

Vytlu-kač der Ausschläger; 2. (beim Kupferschm.) der Reihenhammer; —ku, tlouci, —kuju, vytloukám herausschlagen, schlagend hinaustreiben, verjagen, auspochen; *b.* Einen tüchtig auswalken, durchprügeln; 2. v. něco einschlagen, aufschl., einwerfen, einstoßen; v. dům einbrechen, stürmen, plündern; *β.* durchsuchen; *γ.* vytloukati (domy, hospody) durchstreichen, hausiren, auskehren; 3. v. verschlagen, verbrauchen; 4. v. sobě durch Schlagen gewinnen, erwerben; —mačím, —močím, iti durch Dolmetschen erlangen, ausdolmetschen; —stnu feist, dick werden.

Vytnu, tnouti, títi, vytínám aushauen; pohlavek, facku v. Kopfstück, Ohrfeige geben, versetzen; v. se sich heraushauen; Vítobor, u *nl.* Wittenberg.

Vytočím, iti, vytáčím, eti, vytočuju herausdrehen, h.winden, auswinden; *b.* durch Drehen ein Loch machen; *c.* vytáčeti vzhůru in die Höhe heben; *d.* verdrehen, verrenken, verrücken; *e.* v. na soustruhu ausdrechseln; v. na řešetě aussieben; *f.* auszapfen, abz., verz., auslassen; v. se sich herausdrehen, h.kommen, durchbrechen, hervortreten; výtočka die Büchse in der Nabe des Rades; 2. *pl.* Spreustaub; 3. fig. Ausflucht; vítod, u *polygala* Herrgottsbärtlein, Natterblümlein, Kranzblume, Kreuzblume, Milchblume.

Výtok, u das Ausfließen, der Ausfluß, der Ablaß, Auslauf des Wassers; 2. Abzucht, Ausguß; 3. der Samenfluß; v. z materniku od vyrostlin Mutterfluß von Gewächsen; —a *slc.* der Ausfluß.

Výton, u, výtoň, ě, *f.* die Schwemme, Holzschwemme, Aufschwemme, wo das Floßholz an's Land gezogen wird; *b.* die Schifflande; *c.* die Wassermauth, das Ufergeld; 2. die Spänlage, wie in den Holzlägen; —ní Schwemm-.

Vytonu, —ju ausschwimmen, dem Untersinken entkommen; —lec, lce ein Schiffbrüchiger.

Výtop-a die Springfluth, Überschwemmung; —ek, pku das Ausheizen; 2. womit ausgeheizt wird; 3. der Verweis, Wischer, Schlappe, Prunksuppe, Prügel; v. dáti Einen ausputzen.

Vytop-enec, nce der Wasserschaden gelitten hat, ein Überschwemmter; —ím, iti, vytápím, ěti, —uju ersäufen, ertränken; *b.* überschwemmen, ü.strömen, unter Wasser setzen; 2. ausschmelzen, herausich.; *b. slc.* ausbraten; *c.* ausheizen, durchh.; *d.* fig. ausprügeln, ausputzen, Verweis geben; Vitoraz, i, *f.*, *et pl.* Vítorazy *m. nl.* Weitra, Weitrach (in Österr.).

Vytou-lám se genug herumschweifen; —lím, vytulím, iti, vytuluju herauswälzen; v. se hervorkommen; —žím, iti erklagen; v. se sich satt klagen.

Vítr, *gen.* větru, větřík, u, větříček, čku, větérek, rku der Wind; bohdej ho byl v. zanesl wäre er, wo der Pfeffer wächst; kam v. tam plášť er dreht den Mantel nach dem Winde; do větru pouštěti nicht achten; větrem podšitý angeschossen, ein Windbeutel; *b.* v. die Luft, fig. Freiheit; *c.* Athem; *d.* Dunst; *e.* die Witterung von Etw., Wind, Luft, Geruch, Nachricht, Kunde; *f.* Blähung (im Magen); 2. větry u vrat Flügel am Thore.

Vytra (v tkadlec.), loučky tenké, do nichž se třísky při dělání paprsku upevňujou; vytrám s. vytrvám; vytrápím, iti, —puju durch Marter erpressen, Etw. abdringen.

Výtřas-a *m.* ein ruhmredіger Mensch; vytřásám s. vytřesu; —ka kurzes Stroh; 2. *pl.* —ky Streugabel, Strohg., Schüttgabel.

Vytra-tím, iti, —cuju nach und nach verlieren; v. se schwinden, verschw., versiegen, nach und nach sich verlieren; vytrávím, iti aufzehren, ganz verz.; *b.* erschöpfen, auszehren; 2. verdauen; v. se sich auszehren, erschöpfen, entkräften, schwächen.

Vytr-čím, iti s. vystrčím; 2. hervorrennen, herausr.; —dluju den Flachs brechen; v. se sich müde tanzen; vytrefím, iti, uju Einem Genüge thun.

Vytře-lý abgerieben, glatt; —lost die Glattheit; v. jazyka Gediegenheit der Sprache; —pám auspochen, ausklopfen, fest schlagen; *b.* zausen, ausbeuteln, schla-

gen, ausprügeln; *c.* v. komu měšec den Beutel fegen, leeren; *d.* ausposaunen, ausklatschen; v. se los werden; výtřepek, pku etw. Ausgeschüttetes; —pím, iti, uju ausfasern, zerzupfen, faserig und krause machen; 2. wenig oder viel auffasern; v. se sich ausfasern; —sknu, vytřísknu, —skám, vytřískám herausknarren; 2. ausschlagen, ausprügeln; v. komu ausmachen, aushunzen; vytrestám strafen, abst., züchtigen, strafend lehren; —su, třásti, třísti, vytřásám, vytřasuju ausschütteln, herausscb., ausrütteln, verlieren; *b.* fig. rein ausschütteln, ausleeren, nichts übrig lassen; *d.* herumbeuteln, h.zausen, h.schütteln; v. koho Einen durchwalken, abprügeln; v. někomu kapsu Einem den Beutel leeren; *d.* v. sobě springen, tanzen, sich abschütteln; v. se abgeschüttelt werden; *b.* sich ausröhren (wie Erbsen); *c.* Etw. von sich herabschütteln; —štělý (oči) stierblikkend (Augen); —štím, iti, —škuju koho Einen narren, zum Narren, Schwärmer machen; v. oči die Augen herauswälzen; fig. starr, steif ansehen, große Augen machen; v. se ausschwärmen, ausbrausen, ausrasen, aufhören unsinnig zu sein; 2. rasend aufspringen.

Vytrh-ací Reiß-; —lice *pl. nl.* Reisendorf (in Mähr.); —nu, —u, —ám, —uju ausreißen, herausr., ausrausen, herausr., ausrupfen, ausziehen, zucken; z nemoci v. aufbringen; 2. fig. z mysli koho v. entzücken, verzucken, außer sich bringen; 3. —ovati stören, zerstreuen, unterbrechen; ze zapomenutí v. der Vergessenheit entreißen; 4. auszeichnen, aus den Andern herausnehmen; 5. v. někam ausziehen, ausrücken, ausmarschiren, aufbrechen, ausfallen; v. se sich herausreißen; v. se z myšlenek sich der Gedanken entschlagen; v. se někomu, od někoho sich von Einem wegreißen; vytříbím, iti reinigen, ausr.; v. vinici verdünnen, der Stöcke großentheils berauben.

Vitriol, u, bess. als vitrolím, u *et* vitrolium, a, skalice der Vitriol; —ový Vitriol-; výtrysk, u Wasserkunst.

Vytří-sním, iti von sich geben; —šim, iti zu Grundeis machen; —štím, —sím, iti ausspänen; —ti s. vytru; vytrýzním, iti, vytryzňuju genug züchtigen; —zvím, bess. vystřízvím, ěti nüchtern werden; vytrknu, ám, uju mit den Hörnern ausstoßen.

Výtrol, u, —ek, lku Bröfel, Griesel; 2. das ausgefallene Getreide; vytrolím, iti, nju ausreiben; —ky *pl. m.* der Vorsprung (Ökon.).

Vytro-pím, iti *et* v. se, —tím, iti *et* v. se, —cuju se haufenweise ausziehen.

Vytrou-bím, iti, vytroubuju ausblasen, austrompeten; *b.* herausblasen; v. někoho odkud Einen für unehrlich ausblasen; *β.* mit Trompetenschall in die Acht thun, verweisen; *c.* durch Blasen gewinnen; *d.* fig. ausstechen; —sím, iti, vytrusuju, vytrusuju ausstreuen, ausspreugen; *b.* verstreuen, verlieren; v. se verstreut werden; 2. sich verlieren, sich verstreuen.

Vytrp-ím, ěti, —uju erleiden, ausstehen, aushalten, ausdauern, verschmerzen, ausbüßen; v. komu co dulden, nachsehen; 2. v. *slc.* entgelten.

Vytru, třiti, vytírám herausreiben, h.bröfeln; *b.* durch Reibung gewinnen; *c.* rein reiben, abr., ausr., auswischen; fig. někomu zrak v. Jmd. daran kriegen, Jmd. die Augen auswischen (täuschen); *d.* glatt reiben; *e.* wegreiben, durch Reiben vernichten; *f.* verschmieren, verreiben; v. se aufgerieben werden, herausfallen, sich herausbröfeln; 2. ausleichen, nicht mehr streichen, abst. (von Fischen); 3. sich klären, reinigen; výtrubec, bce Schallstück; —chlím, iti ertrauern; výtrusek, sku das Verstreute; —štím, iti *slc.* verrenken, auskegeln.

Vytrv-alý standhaft, verharrlich; —alost Standhaftigkeit, Ausdauer; —ám ausdauern, aushalten; 2. v., vystáti ausstehen, erleiden.

Výtrž, e, *f.*, —ek, žku der Frevel, die Störung.

Vytrž-enec, nce ein Entzückter, Enthusiast; —enost die Herausgerissenheit; v. ze sna der Zustand, wenn man aus dem Schlafe herausgerissen ist; v. mysli die Verzuckung, Entzückung, Betäubung; —ím, iti käuflich an sich bringen; 2. zu Geld bringen, Geld lösen.

Výtrž-ka Ausschweifung; 2. Störung, Zerstreuung; —ný der einen Frevel begeht, frevelhaft, zügellos; 2. entzückend; —ník, a der Frevler, Unruhstifter; 2. der Schwärmer, ein Unsinniger; —nost Zügellosigkeit, Ärgerniß, Störung; *b.* der Exzeß; *c.* Frevel, Gewaltthätigkeit, Eigenmächtigkeit, Handanlegung; *d.* Vermessenheit.

Vytu-čím, iti fett mästen; —čním, ěti fett, feist werden; v., iti spitzen; —hnu, —huju steif werden; —chnu durch Dumpfigkeit verlieren; výtupa *slc.* Stumpfmachung; —pím, ěti stumpf werden; v., iti, —puju stumpf machen; v. se stumpf werden; výtupný *slc.* schmähend; výtupník, a der Schmäher; výtupnost *slc.* die Schmähluft; —pnu *slc.* stumpf werden; —šim, iti, —šuju Athem schöpfen; 2.

aufhören zu ahnden; —žím, iti ſteif, feſt machen.

Výtvar, u das Formen, die Form, Abbildung, das Gebilde; vytvárám ſ. vytvořím.

Vytvář-ce *m.*, —ec der Abbilder, Abſchilderer, Vorſteller, Darſt., Plaſtiker; 2. der Ausſperrer; —ím, eti ſ. vytvořím; v., iti abkonterfeien, abmalen; 2. darſtellen mit Farben, Worten, Geberden, vorſtellen; v. se aufputzen; —itel der Abbildner, Nachb., Nachäffer; *b.* Portraitmaler; —ivost die Mimik; výtvarný darſtellend, plaſtiſch, bildend (Kunſt); výtvarní Abbildungs-; —ním, vytvárním, iti, ňuju abbilden, benennen; výtvarnost die Abbildlichkeit; 2. v., výtvářnost Darſtellungstalent, die Mimik.

Vytvařovač der Vorſteller, Nachahmer; vytvíráč der Ausſperrer, der Ausſchließer; vytvírám ſ. vytevru.

Výtvor, u ein Werk, Produkt, die Bildung, das Gebilde; vytvořič *slc.* der Ausſperrer; vytvořím, iti, vytvářím, eti, vytvořuju, vytvařuju bilden, abb., herausb., ſchaffen, abformen; osobu jiného v. nachgeberden, nachahmen, nachbilden, darſtellen; 2. v. *slc.* ausſperren, ausſchließen; vytvořivý ſchaffend, formend, abſ.; —ný ausſuchend, ſinnreich, kunſtreich, künſtlich, wähleriſch, ziereriſch; —ná umění bildende Künſte; —nost das Künſteln, die Künſtelei, Ziererei, Glanzſucht, Prachtſucht, Kunſtſucht; vytvrdím, iti, zuju härten, hart machen; *b.* erhärten, beſtätigen.

Vyuč-ená, é, *ſ. in phrasi* za —enou dáti komu einen Lehrburſchen frei ſprechen; ſig. Jmdn. einen böſen Streich ſpielen; Jmdn. ſeine gute Lehre geben; —enec, nce ein Ausgelernter, b. d. Handwerkern Jünger; *β.* abſolvirter Zögling; —ím, iti Einen ganz auslehren, ſeinen Unterricht vollenden; 2. —ovati lehren, unterrichten; v. se ganz, vollſtändig auslernen, erl.; výučka die Lekzion; výuční, —ovací Lehr-; —ování der Unterricht; —ovatelství das Unterrichtsweſen; —uju ſ. vyučím.

Vyud-ím, iti ausräuchern, ausdörren; v. se völlig geräuchert werden; *b.* ausdörren, dünn werden; —lý ausgedorrt; —lost die Darrſucht, Abzehrung, Nervenausz.; —nu dürr, hager werden.

Vyu-mělkuju herauskünſteln; —pomenu, —pomínám einmahnen, einfordern, eintreiben; vyúsťím se, iti ausmünden; —žiju, iti aufbrauchen; víva *danaus* der Kohlweißling, die Kohlraupe (eine Art Schmetterlinge).

Vyvá-bím, iti, vyvabuju auslokken, hera.sl., herverl., abl.; —dím ſ. vyvedu.

Vyvad-ím, iti, vyvazuju ablöſen, einl., ausl., tilgen, los machen, frei machen befreien, entlaſten; *b.* herauswinden; *c.* entkommen, ſich los machen, ſich hinauswinden; 2. v. auszanken, abz., erz.; *b.* aus dem Hader, Zwiſte herausbringen; v. se auszanken, aufhören zu zanken, ſich ſatt zanken; —itelný auswindbar; ost-kost; vývadní Tilgungs-; v. základ der Tilgungsfond (Finanzw.); —nu verwelken; vyválčím, iti durch den Krieg erhalten, erobern, gewinnen.

Vyval-chuju völlig auswalken; 2. durch Walken verdienen; —ím, iti, vyválím, eti, —ujn auswälzen, herausw., herauskollern; 2. hervorwälzen, h.ſtrekken, herausrekken; oči v. große Augen machen, die Augen aufſperren; 3. vyváleti těsto den Teig auswirken, ausknеten; 4. —iti einreißen, herausſtoßen; 5. aufſchroten, hinaufwälzen; v. se ſich herauswälzen; herausſtürzen, ſich herausdrängen, h.ſtrömen, herausfallen, einſtürzen; vyválím, eti ſ. vyvalím; 2. ſ. vyválčím; —iny *pl* ausgewälzte Bruchſtükke.

Vyvan-druju durchwandern, ausw.; 2. erwandern, durch Wandern gewinnen; —u, —uju auswittern, ausdüften; 2. worfeln; vyvápním, iti mit Kalk auswerfen, bewerfen.

Vývar, u das Ausſieden, Abſ.; der Abſud, Dekokt; 2. Waſſergalle, ſumpfiger Ort im Felde; —a, vývárka, —ek, rku Abſud; vyvařím, iti, vyvářím, eti, vyvařuju auskochen, herausk., ausſieden, herausſ.; *b.* völlig, gar kochen; *c.* einkochen, verk., einſieden, verſ.; *d.* vyváreti sukno färben; v. se auskochen, zur Genüge kochen; *b.* einſieden, einkochen; vývařisko, vývařiště *n.* die Quelle; vývařištní Quell-; —ka *m.* ein Bäckergeſell, der die Brezeln aus dem Keſſel herausnimmt; vývárka ſ. vývara.

Vyvar-ovatelný vermeidlich; —tuju abwarten; 2. durch die Wache gewinnen; —uju bewahren; v. se ſich hüten, vermeiden.

Vyvá-šním, ěti, z vášně vyjíti; v., iti, vyvašňuju von der Leidenſchaft befreien; —zám, —žu, vázati, vyvazuju mit Binden verbrauchen; 2. herausbinden, h.nehmen, h.wikkeln, aufbinden, auflöſen; v. se ſich aufbinden; v. se z moci někoho Jmds. Joch abſchütteln; vývazné, ého, *n.* ein Mahlgeſchenk den Gäſten nach Hauſe mit gegeben; —znu ausreißen, ausbrechen, entkommen, durchk., entlaufen, entrinnen, entweichen, entwiſchen; vyvazovací

Entlaſtungs-; vyvazuju ſ. vyvadím; 2. ſ. vyvážám.

Vývažek, žku das Abwägen; 2. das Abgewägte, Gewicht; *b.* ein zur Ergänzung des Gewichtes zugelegtes Stükk, z. B. Fleiſch; 3. der Ausſchlag, Überſchlag, Übergewicht; 4. der auf einmal geſchöpfte Theil (des Waſſers); *b.* der Trunk.

Vyváž-ím, eti ſ. vyvezu; v., iti, vyvažuju wägen, ausw.; *b.* Gewicht geben; 2. v. vodu ausſchöpfen, herausſch.; *b.* erſch., leer ſchöpfen; fig. austrinken, ſaufen; —itelný erſchöpflich; —ka Ausfuhr; vývažný überwichtig; 2. erſchöpfend; vyvažuju ſ. vyvážím.

Vyvdám verheirathen, an Mann bringen; vyvděčím, iti, uju mit Dankbarkeit aufwägen, vollkommene Dankbarkeit erweiſen; v. se ſich dankbar abfinden; vývěd, u, *pl.* vývědy, vývědky das Ausforſchen, Nachf., die Nachforſchung, Unterſuchung.

Vyved-ení die Ausführung; na v. im Wurfe; —livý ausführbar; —u, vésti, vesti, vyvodím, iti, vyvádím, ěti, vyvezuju ausführen, herausf., hinausf., hervorf.; *b.* abwenden, abziehen, abbringen; *c.* befreien, losmachen; *d.* hervorbringen, erſchaffen, erzeugen; *e.* vollführen, ausfechten; *f.* herleiten, abl.; *g.* v. kuřata die ausgehekkte Brut vorführen; *h.* v. svědky Zeugen aufſtellen, aufführen: v. písmo eine Stelle zitiren; v. koho z čeho Einen rechtfertigen, ſeine Unſchuld beweiſen; *i.* v. erweiſen, mit Beweiſen darthun; *k.* vyváděti sobě ſtutzen, ſtolz thun; *l.* (wdm.) vyváděti ausführen (v. Dachſe od. Fuchſe); v. se z něčeho ſich ausführen, ſich herausziehen, ſich rechtfertigen, ſich reinigen; *b.* ſich um Etw. bringen.

Vývějky *pl. m.* Spreuſtaub (dasjenige, wovon das Getreide durch Worfeln gereiniget wird).

Vyvě-ju, váti, víti auswehen, herausw., umw.; *b.* in die Höhe wehen, aufw.; *c.* v. obilí das Getreide würfeln, durch Worfeln reinigen; vyvelebím se, iti (ſcherzh.) ausgehen; —nčím, iti bekränzen; vyvenčím se, iti ſich lüften, auf friſche Luft gehen; —ním, iti, —nuju ausſtatten eine Braut; 2. den Mahlſchatz auskaufen; v. se ſich vom Mahlſchatze loskaufen; —řím, iti auf Kredit nehmen, erborgen; 2. durch den Borg gewinnen; v. se ausborgen; —ruju auf die Verſicherung ſeiner Treu erlangen; vývěsek, sku der Aushang, Aushängbogen; *b.* ſ. vývěska; —sím, iti, —ším, eti, —šuju aushängen, heraush.; *b.* ausſtrekken, herausſt.; v. se odkud ſich ganz herauslegen, ſich herushängen; vývěska das Aushängeſchild, Firma (des Kaufmannes); vyvesluju ausſchiffen; vývěsní Aushäng-; v. cedule Anſchlagzettel; —stím, iti, —stuju völlig bekannt machen, auserzählen; vývět, u ſ. výkaz; —tím, iti ausreden, herausr., bewahren, losmachen, herauswinden; v. se ſich herausreden, durch Reden ſich losmachen, ſich herausſitzen, ſich entwinden (einer Sache); v. se odkud loskommen, wegk.; —tralec, lce *pol.* die Kobaltblume, Kobaltblüthe; —tralý verrochen, ſchal, ſchmakklos; ost Schalheit; —trám verriechen, auswittern, aueduften, verrauchen; 2. lüften; —travý flüchtig, verrauchend; —třím, eti auslüften, auskühlen; v., iti auswittern, auslüftern; v. koho Jmd. ausſpüren; —truju worfeln; vyvetším, eti ganz veralten, morſch und mürbe werden; v., iti, uju ganz alt, morſch, mürbe machen; vyvetuju mit dem Wetten gewinnen; 2. *pol.* völlig gut machen, erſetzen; —tvím, iti ausäſten.

Vývěv, u das Auswehen, Herausw.; —a, —ka eine Schneewehe, ein Schneeberg, Sandberg; *b. pl.* —ky aufgewürfelte Spreu; 2. v. die Luftpumpe.

Vyvě-vač der Ausweher, Auswürfler; vývěvový Luftpumpe-; —zelý mager; —zím se, eti durch Verhaft mager werden; v., iti Einen befreien; v. se ſich losmachen, ſich befreien.

Vyve-zmu, vyvzíti erheben; —zu, zti, vyvozím, iti, vyvážím, eti, vyvožuju ausführen; 2. v. na horu aufführen; vyvěžím, iti aufthürmen, thurmhoch emporheben; vyvídám ſ. vyvím.

Vyvi-ječ der Auswinder, Herausw., Austreher, Verd.; —ju, iti, —nu, vyvíjím, eti, —nuju auswinden, herausw., losw.; v. úd ein Glied verrenken, verdrehen, verſtauchen; *b.* v. ganz aufwinden, losw.; *c.* v. něčím, něco womit herumfuchteln, h.ſchleudern; *d.* —nu vom Wege abweichen; v. se ſich loswikkeln, loswinden, ſich herausw., herausdrehen; *b.* z cesty se v. vom Wege abweichen, ausw.; *c.* v. se verrenken; vyvyju, jti herausheulen; —klám, —kluju herauswakkeln; vyvím se, vědět, vyvídám se, vyvěduju *et* vyvězuju se ausforſchen; vývin, u die Entwikkelung; —ním, iti, ňuju von der Schuld befreien, unſchuldig erklären; —nu ſ. vyviju; —nulý ausgebildet; —nutec, tce *evolvulus* Faltenblume; —nutí die Entwikklung; 2. Evoluzion; 3. die Verrenkung; —nutost die Entfaltung (Eigenſchaft).

Vyví-rací, vyvěrací Ausſchluß-, aus-

ſchließend; —rám ſ. vyvru; —rek, rku Eiſchale; —řím, iti aufwirbeln; —skám ausläufen, ausflöhen; vyvýskám, vyvýsknu, vyvyskuju erjauchzen, herausjauchzen; vyvisnu, vyvisím, eti von Außen herabhängen, herunterhängen.

Vyvýš-enec, nce ein Hoher; *pl.* —enci die Großen, Vornehmen, die Magnaten; —ení die Erhöhung; 2. Eſtrade; —enina eine Erhöhung, hoher Ort, eine Anhöhe; —enost die Erhabenheit; *b.* Hoheit, Eminenz (Titel); —ím, iti, vyvyšuju erhöhen; *b.* lobpreiſen, in den Himmel erheben; *c.* —ovati ſteigern, den Werth vergrößern; *v.* se ſich erhöhen; *v.* se nad jiné ſich über Andere erheben; vyvyšitel, vyvyšovatel der Erhöher, Erheber; vyvítám Alle bewillkommen (nach einander).

Vyvlá-čení Ausartung (der Sitten); —čím ſ. vyvleku; —dařím, iti aufhören zu regieren; 2. durch Regieren erhalten, gewinnen.

Vyvla-stním, iti vom Eigenthum ausſchließen; —žím, iti, —žuju ganz anfeuchten; —žnu ganz feucht werden; vývlek, u das Herausſchleppen; 2. das Herausgeſchleppte.

Vyvleku, vléci, vlíci, vyvléknu, vyvliknu, vyvlékám, vyvlíkám, vyvláčím, iti *et* eti, vyvlačuju, vyvlikuju herausſchleppen, h.reißen; *b.* auswinden, auswikkeln, ausziehen; *c.* hinwegtragen, wegſchleppen, verſchl., verzehren, auslokken; *d.* v. z čeho ganz ausziehen, kahl machen, entblößen; *e.* vyvláčeti branami auseggen; *f.* v. na horu hinaufſchleppen; v. se ſich mit Mühe und Noth herausmachen, ſich aus der Schlinge ziehen; *b.* ausſchlüpfen, ausfahren, nicht feſt halten; *c.* ſich ausziehen.

Vyvl-hnu die Feuchtigkeit verlieren; —natím, ěti die Wolle verlieren; vyvnadím, iti, vyvnazuju auslokken, hinausl.; vyvnitřím, iti, uju ausweiden, die Eingeweide herausnehmen, auswirken; *v.* koho Einen ganz auszehren; *v.* se ſich erſchöpfen.

Vývod, u das Herausführen, Hinausf., die Ausführung, Hinausf.; *v.* ze statku die Abſtiftung; 2. das Ableiten, Herl., die Ableitung, Herl.; 3. (arithm.) Produkt; *b. slc.* Rechnung; 4. die Leiſtung; 5. die Ausführung, Erequirung; 6. (log.) Dedukzion; 7. Reſultat; 8. gründliches Auseinanderſetzen, die Beweisführung; *b.* gerichtliche Ausführung, Rechtfertigung, Entſchuldigung; —a ſ. vojevoda; —ce *m.* der Ausführer, Vollzieher; —ek, dku ſ. vyvodina; —ice die Herzogin; —ičky *pl. f.* kleine Waſſerfurchen; —ík, a Herzogsſohn; —ím, iti ſ. vojevodím.

Vyvod-ím, iti ſ. vyvedu; —ina das Edukt (chym.); vývodinka Herzogstochter; —itel der Ausführer, Herausf.; —itelnost Ausführbarkeit; vývodkyně ſ. vojevodka; vývodství ſ. vojevodství.

Vyvo-ohluju ausbecheln; —jštím se, iti kriegeriſch ausziehen; —juju erſtreiten, erkriegen.

Vyvol-ač der Ausrufer (einmal); —ám ausrufen, aufrufen; 2. öffentlich bekannt machen; 3. —ávati samého sebe ſich ſtark loben, ſein Lob ausſchreien; 4. herausrufen, hervorr.; *v.* koho na souboj zum Kampfe herausfordern; *v.* duchy die Geiſter zitiren; —avač, —avec, vce der Ausrufer, Herold; —enec, nce ein Erkorener, Auserwählter, Auserleſener; —ím, iti, —uju auswählen, erw., erkieſen, auserk., erleſen, erſehen, auserſehen; —itel der Auswähler, Erw.; —itelný erwählbar; —ním, iti, —ňuju frei machen; *pol.* lau machen; —uju ſ. vyvolím.

Vyvo-ním, ěti verduften, den Geruch verlieren; vývora Klauſur, Kloſterzwang; —rám ſ. vyorám; —skuju auswichſen, bew., mit Wachs auftragen; 2. erwichſen; 3. verwichſen, viel Wachs verbrauchen; vývoz, u, vývozka die Ausfuhr, das Ausführen; 2. Hohlweg; —zím ſ. vyvezu; —zitel der Ausführer, Herausf.; vývozní, nicht vývozový Ausfuhr-; —zuju ſ. vyvedu; 2. ſ. vyvezu.

Vyvrácen-ec, nce ein Umgeworfener, Umgeſtürzter; 2. Abtrünniger; —í das Umwerfen, Umſtürzen, die Umwerfung, Umſtürzung, Umſturz; 2. *v.* ſas Extropium; 3. Widerlegung; 4. Zerſtörung, Verheerung; 5. das Speien; 6. das Geſpieene.

Vyvra-cenina das Erbrochene; —cím, —cuju ſ. vyvrátím; —covatel ſ. vyvratitel; —štidlo (b. Weißgerb.) das Ausbrecheiſen; —štím, iti, —šťuju entrunzeln, glätten; *v.* kůži das Fell ausbrechen.

Vývrat, u, —ek, tku das Umkehren, Herumk., Umwerfen, Umdrehen, Verd.; *b.* das Umgekehrte, Umgeworfene, der Umwurf; —em umſtürzend; na *v.* auf die verkehrte Seite; *c.* der Umſturz eines Baumes, Windbruch, umgeriſſener, entwurzelter Baum, Windfall, Windwurf, Windſchlag, die Rahne; *d.* das Erbrechen; *e.* das Erbrochene; vývrat, ě, *f.*, —ka ſ. vývrat *c*); —ek ſ. vývrat.

Vyvrátím, iti, vyvracím, eti, vyvracuju umwenden, umkehren; *b.* umwerfen, umſtürzen, umſtoßen, umſchmeißen; z kořen *v.* aus dem Grunde herausreißen, mit der Wurzel ausr., vernichten, über den Haufen werfen, aus dem Grunde zerſtören, zu Grunde richten, verheeren;

v. pořádek die Ordnung ſtören, verkehren; *c.* verdrehen, verzerren; *d.* widerlegen, niederſchlagen, umſtoßen, eine Behauptung entkräften, desavouiren; v. svůj rozum den Verſtand verlieren, konfus werden; *e.* ſpeien, ſich erbrechen; v. se umfallen, umſtürzen, ausfallen.

Vyvratitel der Umdreher, Umwerfer, Umſtürzer; 2. Widerleger; —ný umſtößlich, widerleglich, widerlegbar.

Vývrat-ka ſ. vývrat; —ný leicht umzuwerfen; 2. umwerfend, verkehrend, dreheriſch; 3. verkehrt, verdreht; —ní dříví Lagerholz; —nictví Radikalismus; —ník, a ein Radikaler; —nost die Umwendbarkeit, Verkehrtheit, Umwerflichkeit; vyvrázdím, iti *slc.* durch das Aus- und Eingehen die Stube entwärmen.

Vyvr-bím se, iti *mor.* zum Vorſchein kommen; —čím, eti, —kám, —knu, —kuju erſchnurren; 2. herausgirren; v. se ausſchnurren, ausgirren.

Vyvře-dím, ěti mit Geſchwüren beſchüttet ſein; v., iti mit Geſchwüren beſchütten; —duju ſchwären machen; v. se ſchwären; —lý ausgeſotten; —štím, ěti, —sknu, vyvřéskám, vyvřískám ausſchreien, herausſch., auſſch., ausplärren; 2. erſchreien; v. se genug ſchreien; *b.* ſich krank ſchreien.

Vývrh, u das Auswerfen, der Auswurf; 2. (wdm.) Geräuſch; —el, e, *m.* der Auswurf.

Vyvrh-lec, helce ein Auswürfling; —lý ausgeworfen; —nu, —u, vrci, —uju auswerfen, hinausw., herausw.; *b.* herausziehen, h.nehmen; oči komu v. die Augen ausſtechen, Einen blenden; *c.* v. zvěř ein Wild ausweiden, ausnehmen; *d.* v. pokrm ſich erbrechen, von ſich geben; *e.* ausſetzen, beſtimmen; *f.* aufwerfen, in die Höhe werfen; v. se ausbrechen, ausſchlagen (auf der Haut); v. se na koho Jmd. anfallen; v. se čeho ſich ausſchließen, entſchlagen.

Vyvr-stvuju ausſchichten; —ším, iti gleiche Höhe erreichen, gleich kommen; v. se *slc.* ſich rächen.

Vývrt, u was auf einmal ausgerührt wird; v. děla Bohrung, Ausbohrung des Geſchützes; vyvrtáček, čku der Stöpſelzieher; vyvrtám ausbohren; —ek, tku másla ein Stükk friſcher Butter in der Buttermilch; 2. *pl.* —ky der Abfall vom Bohren der Röhren, das Ausgebohrte; vyvrtím, iti, vyvrcuju ausrühren (die Butter); —ka der Schraubenzieher, Stöpſelz.; vyvrtnu, vyvrtknu ausrenken.

Vyvru, vřiti, vyvírám einſieden, einkochen, ausk., im Kochen verdünſten, ausd.; *b.* gar kochen, ausgeſotten ſein; *b.* aufſprudeln, aufbrauſen, aufſieden, emporſprudeln; *c.* ausſprudeln, herausſieden laſſen; v. na koho hněv svůj ſeinen Zorn auf Einen ausſchäumen; *d.* heiß, hitzig werden (vom Geblüte); 2. v. auslaſſen, herausl., losl.; v. koho Einen ausſchließen; v. se abkommen, ſich ausſchrauben, entkommen; vyvrzám durch Wetzen (Aus- und Eingehen) auslaſſen ſ. *a.* vyvrázdím.

Vývržek, žku der Auswurf, Ausſchluß (in üblem Verſtande); 2. der Aufbruch aus einem Wilde.

Vyvrž-enec, nce Auswürfling; —enina das Ausgeworfene, der Auswurf; —itelný, vývržný auswerfbar.

Vyvvstanu, vstati aufſtehen, ſich in die Höhe richten, ſich erheben, austreten, entſtehen, aufſteigen, emporrichten, aufwachſen; v. proti někomu ſich gegen Jmd. ſtellen; pot mu vyvstal der Schweiß brach ihm hervor; 2. v. (ryby) abſtehen (wie die Fiſche); vývstavek, vku (in d. Buchdr.) der Spieß.

Vyvstupuju emporſteigen, nach oben eintreten; vyvundám, vyndám herausthun; vyvzdychám erſeufzen; vyvzdoruju abtrotzen, ert.; vyvznášim se, eti ſich erheben; vyvznešený emporgetragen; vyvztekám se austoben, ausraſen.

Vyz, u, —a, y *acipenser huso* der Hauſen (Fiſch); víza die Beſichtigung, Viſion; vyzabíjím, eti ausmorden, ausrotten.

Vyzáb-lý hager, mager, ſpächtig, ſpitzig, ausgehungert; —lina Auszehrung; —livec, vce ein vom Hunger Abgemagerter; —lost die Hagerkeit, Magerkeit, Dürre, Auszehrung; —nu, vyzíbnu, vyzebu, zábsti, —ám, vyzíbám ganz auskühlen, ausfrieren, auswintern; —á es friert; 2. v. abzehren, ſchwinden, mager werden; vyzahálím, eti durch Faulheit ſich zuziehen; v. se zur Genüge faulenzen; vizák, u Alles, was ſtekken bleibt; *b.* ein ſpitziges Holz (Kreiſel), womit die Kinder ſpielen, welches in die Höhe geſchnellt, in den Boden herabfällt, und ſtekken bleibt.

Vyzápas-ím, iti erkämpfen; —nost, beſſ. vymoženost Errungenſchaft; vyzbavím, iti befreien; vyzbrojím, iti entwaffnen; 2. ausrüſten.

Vyzdím, iti ausmauern; 2. aufmauern; 3. vermauern, mit Mauern verbrauchen; vyzdobím, iti mit Putz ausſtatten; výzdobní kus ein Ausſtattungsſtükk (beim Theater).

Vyzdrav-ím, ěti geneſen, geſund werden; v., iti, —uju geſund machen.

Vyzdvih-adlo Hebezeug; —nu, vy-

zdvíhnu, vyzdvíhám, —uju in die Höhe heben, aufh., erh., emporh.; fig. v. někoho mit Lob erheben, berühmen; *b.* v. aufhelfen; 2. v. errichten, aufr., aufſtellen, aufbauen, erb., erheben, aufführen; 3. einführen, anordnen, aufbringen, anheben, anfangen, ſtiften, erregen, einſetzen, verurſachen; hory v. Bergwerke ſtändig machen, zu bauen anfangen; 4. einſetzen, beſtellen; 5. kaſſiren, abſchaffen, aufheben, ungültig machen; 6. heben, aush., aufh.; 7. —ovati vorwerfen; v. se ſich erheben, aufſtehen, ſich aufmachen; 2. emporkommen, entſtehen; —ovatel, vyzdvižitel der Aufheber, Erh., Erhöher; vyzdvižitelný was aufgehoben werden kann; vyzdvořilkuju abartigen.

Vyze-ju, záti, zíti, vyzívnu, vyzívám, —vuju aushauchen, ausdünſten, transſpiriren, auswerfen; v. duch, ducha den Geiſt aushauchen, ausathmen, aufgeben; 2. vyzívnouti ausplappern, ausſchwatzen; vízel, e, *m.* ſ. svízel 4); 2. ſ. chřest, i; 3. ſ. ptačinec 2 *a*); —mnatím, ěti den Erdgeſchmakk, das erdige Weſen verlieren; vizení das Sehen; Vízerov, a *nl.* Ekkersdorf (Klatt. Kr. in Böhm.).

Výzev, u die Ausdünſtung; 2. der Aufruf, die Ausforderung, das Herausfordern; vyzevluju ergaffen; v. se ausgaffen, genug gaffen; —ný aushauchbar; 2. herausfordernd; —ový Ausdünſtungs-; vyzí, vyzový Hauſen-.

Vízím, iti plagen, quälen, beengen; v. se ſich härmen.

Vyzim-ím se, ěti aufhören kalt zu ſein; v. se, iti, —uju se auskühlen, ausfrieren; —nu auskühlen; —uju auswintern, durchw.; vyzina das Hauſenfleiſch.

Vyzí-rám, vyzřím, íti herausſehen; výzisk, u der Gewinn, Erwerb; —skám, vyziskuju gewinnen, erwerben, erlangen; v. se ſich bereichern; vizitací *f.* die Viſitazion; vizitační Send-; vizituju viſitiren; vyzyvač der Ausforderer; vyzývačný herausfordernd; vyzývám ſ. vyzvu; —vám ſ. vyzeju; vyzývatel der Aufforderer; 2. Vokativ; —vka die Pauſe; vyziznu, vyzizám hervorkommen, hervorſchlüpfen.

Vizka *cavia aperea* das Meerſchweinchen, die Haſenmaus.

Vyzku-ším, iti, vyzkouším, ěti, —šuju ganz ausprüfen, ausprobiren, verſuchen, auskoſten; vyzlatím, iti, cuju übergolden; vyzleku, ci *slc.* ausziehen; vyzlím, íti auszürnen.

Vyzlo-bím, iti durch Zürnen erlangen; v. se auszürnen; —řečím, iti erfluchen, durch böſe Reden erlangen; v. se ausfluchen, aufhören zu ſchelten; —stním, ěti *et* iti se aufhören zu zürnen.

Vizmut, vyzmut, u der Wismuth; —ičný, —itý Wismuth-; —natý Wismuth enthaltend; —ový Wismuth-.

Vyznač-ím, iti, —uju beſtimmt auszeichnen, bez., ausſondern; *b.* vorſtellen, ausdrükken; *c.* beſtimmen, ausſetzen; *d.* fertig zeichnen; v. se ſich hervorthun; —itel der Auszeichner, Beſtimmer; význačný bezeichnend.

Význak, u das Symbol, darſtellender Ausdrukk; —osloví *n.* Symbolik.

Vyzn-alý der bekannt hat; 2. bekannt, eingeſtanden; —alost Bekenntniß, Geſtändniß; —ám, ati bekennen, einbekennen, geſtehen, eingeſt., ein Geſtändniß ausſagen, äußern, bezeugen; *b.* angeben; *c.* anerkennen, bek., verehren; *d.* v. z koho erkennen; v. se bekennen, Geſtändniß ablegen, geſtehen.

Význam, u die Deutung; v. řemeslní, umělecký Kunſtwort; —u plný deutungsvoll; —a das Anzeichen; 2. ſ. význam.

Vyznamen-ám bezeichnen, ausz., verz.; vůkol v. umzeichnen; 2. mit Zeichen ausdrükken, andeuten, anzeigen, vorſtellen; 3. bedeuten; v. se ſich auszeichnen, ſich hervorthun; —anec, nce ein Ehrenmann, ein mit einer Auszeichnung beehrter Mann; —avatel der Auszeichner, Andeuter.

Významn-ě vorzugsweiſe; —ý bedeutungsvoll, bedeutend, deutſam; —ost die Bedeutung einer Sache, die Bedeutenheit.

Vyzn-ání das Bekenntniß, Geſtändniß, die Ausſage, Anſagung, Äußerung; v. náboženské der Kultus, das Glaubensbekenntniß, Konfeſſion; v. svědků Zeugenausſage, Bezeugung; —atel, —avatel, —avač der Bekenner; —ím, íti austönen, erſterben (von Tönen); víznu ſ. váznu; v. se mager werden.

Vyzob-ám, —u, ati auspikken, herausp., h.ſchnabeln, h.klauben, aufhakken, wegfreſſen; 2. abprügeln; výzor, u das Ausſehen, Hinausſ., die Ausſicht; 2. ſ. vzor.

Vyzou-bkuju auszakken; —vám ſ. vyzuju; —zám se herauswetzen; vyzový Hauſen-; vyzovu ſ. vyzvu.

Výzpyt, u die Ausforſchung; vyzpytuju ausforſchen, erf., durchf., ausgrübeln; vyzpívám, vyzpěvuju ganz ausſingen, zu Ende ſingen; 2. erſingen; 3. vyzpěvuju ſingend preiſen.

Vyzpovídám Beichte hören; v. se beichten, ausb.; výzrada Verrath, das Hervorkommen, die Bekanntwerdung (einer verdekkten Handlung).

Vyzra-dím, iti, —zuju verrathen, angeben, offenbaren, entdekken, bekannt ma-

chen, austragen (ein Geheimniß); v. se ſich verrathen, bloß geben; —ju, áti, vyzrám, ati ganz ausreifen, völlig reif werden; fig. gewachſen ſein; —lý reif, gereift, ausgereift; fig. gewachſen, pfiffig; —lost die völlige Reife, Reifheit; fig. das Gewachſenſein; vyzřím ſ. vyzírám; vyzrním, iti, ňuju auskörnen.

Vyzu-batím, ěti aufhören zackig, gezähnt zu ſein; —bím, iti auszacken; výzubky *pl. m.* der Zahnſchnitt; —ju, zouti, vyzouvám ausziehen (Schuh und Strümpfe); *b.* fig. berauben, entziehen; v. se ſich entſchuhen; *b.* vom Fuß fallen (v. Schuh); —kám erweben; —nkám, —nknu austrinken; —řilý wer ausgetobt hat; —řím, iti auswüthen, austoben; —vač der Auszieher; *b. pol.* Berauber, Entreißer; výzůvný Ausforderungs-; *subst.* v., ého, *m.*, výzůvné, ého, *n.* Nachhochzeit, Kirchmeſſe.

Vyzv-anec, nce ein Aufgeforderter; —ání die Aufforderung, Ausf., Herausf., der Aufruf, die Einladung, das Anerbieten; —áním ſ. vyzvoním; výzvěd, u die Ausſpähung, Auskundſchaftung; na výzvědy vyjeti rekognoſziren; —edací Hebungs-.

Vyzvěd-ač der Ausſpäher, Ausforſcher, Spion; tajný v. der Spitzel; —ačný neugierig, ſpähend; ost die Neugierde; —álek, lka der Spitzel (Lauerer, Auflauerer); —avý nachforſchend.

Vyzved-ní, —ací Aushebungs-; —nutí die Aushebung; —u, zvesti, —nu, —ám aufheben, aufrichten; pes —l zajíce (wdm.) der Hund hat den Haſen aufgejagt, aufgenommen; v. dům aufbauen; v. se aufſtehen, ſich aufſchwingen; rychle se v. ſchnell empor kommen; vyzvěstuju verkünden; výzvyčka der Vorwurf, Aufmutzerei; vyzvídací Erhebungs-, Ausforſchungs-; vyzvídka die Späh.

Vyzvím, zvěděti, vyzvídám, vyzvězuju erfahren, inne werden, in Erfahrung bringen, auskundſchaften, erkunden; *b.* zu erfahren ſuchen, ausforſchen, nachf., erf., ſpähen, ausſp., ſich erkundigen, ſpioniren, herausholen.

Vyzvoním, iti, vyzváním, ěti ausläuten, einl.; fig. slyšel vyzvánět, neví ale komu er weiß Etwas, aber nicht gründlich; v. něco ausplaudern, ausposaunen; vyzvu, ati, vyzývám herauslocken, h.führen, h.ferdern, ausf., auff., aufrufen.

Vyzvu-čím, eti, —kuju hervorklingen; výzvuk, u der Ausklang.

Vyža-doním, iti erbitten, durch inſtändiges Bitten erlangen; —duju, vyžádám erbitten, ausb.; *b.* erbeten, erfordern; —luju ausklagen, erkl.; v. se ſeine Klage erſchöpfen; vyžářím, eti ausbrennen, ausglühen, ausheizen.

Vyždím-ám ſ. vyždmu; —ky *pl. m.* was ausgepreßt, ausgedrükkt worden, ausgedrükkter Saft, Ausgepreßtes; vyždimovací Auspreß-.

Vyždmu, outi, ždíti, vyždímám auswinden, die Wäſche auswringen, ausdrükken; vyždourám, vyškourám ausſtören.

Vyže-brám, —bru, brati, —broním, iti ausbetteln, erb.; —hač der Ausbrenner; —hám ſ. vyžhu; —hlím, iti ausbügeln, ausbögeln (mit dem Bügeleiſen); v. se ausglühen; —hnám durch Segnen vertreiben; —hrám durch eifriges Anliegen erhalten.

Vyžel, žla, —ec, viželec, lce, vyžlec, želce, vyžlík, a, vyžník, a, —ek, lka, vyžlenec, nce, vyžle *et* vižle, ete, *n.*, vižlátko, vižla, vižlice der Hühnerhund, Spürhund, Suchhund, Leithund, Stieber, Stöber, Stäuber; 2. vyžle (ſcherzh.) ein kleines Mädchen; *b.* vižlice ein liederliches Weib; 3. *pl.* vyžlata kleine Enten.

Vyže-lím, eti erklagen, durch Leid erhalten; —ním, iti erheirathen; —nu hnati, vyhoním, iti, vyháním, ěti austreiben, heraustr., hinaustr., vertr., ausjagen, herausj., verſcheuchen, ausſtöbern, ausſtoßen, ausſchaffen; v. z vlasti, ze země, z města verweiſen, verbannen, abſchaffen; v. z někoho aus Einem bringen, treiben, mit Gewalt erzwingen; 2. v. abjagen, müde jagen, abtreiben; 3. v. brázdu die Furche mit dem Pfluge ausſtreichen; 4. auftreiben, hinauft., aufführen (eine Mauer); v. těsto den Teig treiben, zum Gähren bringen; 5. ertreiben, erjagen; 6. vorſchießen, auffch., aufſprießen; jelen vyhání der Hirſch ſproßt; vyhoniti se zur Genüge jagen, treiben; —nuju durch Scherz erhalten, ſich zuziehen; —ru, žrati, vyžírám ausfreſſen, herausf., auff., wegf.; fig. ausſaufen: 2. v. někoho Einen abfreſſen, arm freſſen, ausſaugen; 3. ausnagen; *b.* ausbeißen, ausb., ausbeizen; v. se (odkud) ſich herausfreſſen; *b.* v. se ſich ausfreſſen, mit Freſſen und Saufen ſatt werden; *c.* allen Vorrath verzehren, auffreſſen.

Vyžhu, žžíci, vyžhnu, vyžehnu, vyžáhnu, vyžéhám, vyžíhám, vyžehuju ausbrennen; v. smolou auspichen; *b.* vyžehovati ein Wurfgeſchoß ausflammen.

Vyži-ju, iti, vyžívám ausleben, durchl. bis zu Ende, erl., erdulden, erleiden, überſtehen; *b.* ausleben, aufhören zu l.; *c.* im Stande ſein ſich zu nähren; 2. v. co aufbrauchen, verb.; *b.* ausſaugen, aus-

zehren, durch Gebrauch entkräften; v. se sich entkräften; v. se z něčeho Etwas gänzlich verzehren; —lý verlebt, abgel., ausgel.; 2. ausgesaugt, ausgezehrt (vom Acker); —lost Abgelebtheit, Ausgezehrtheit; —luju entädern, von Adern reinigen.

Výžin, u Schnitt; vyžínám ſ. vyžnu; —ek, nku Schnitterlohn; 2. *pl.* —ky das Abmähen, Abernten, das Schnitterfeſt; výžírka *et pl.* ky Freſſerei; vyžíruju (b. Weißgerb.) ſchmelzen (den Thran aus dem Leder durch Lauge auswaſchen).

Vyžit-i ſ. vyžiju; vyžíti ſ. vyžnu; —í die Ausnutzung (einer Sache); —ý ausgezehrt, ausgeſogen, abgenutzt; —ost die Ausgezehrtheit; výživa die Nahrung, die Unterhaltung, Unterhalt, das Auskommen; vyživám ſ. vyžiju; 2. ſ. vyživu.

Vyživ-ím, iti, —uju ernähren, unterhalten, den Unterhalt, die Nahrung geben, verpflegen; v. se ſich ernähren; —itel der Ernährer, Erhalter, Verpfleger.

Výživn-í Erwerb-; —ík, a der Brotherr; —ost Erwerbszweig; vyživuju ſ. vyživím; 2. ſ. vyžiju; vyžížním, ěti durſtig werden; vížka Thürmlein.

Vyžla, vižla ſ. vyžel; výžlabek, bku die Wiederkehr am Dache, Kehle, Kehlrinne; 2. Hohlziegel; —bím, iti, uju, vyžlábkuju auskehlen, rinneln.

Vyžl-e, vižle, ete, —enec, nce, —ice, —ík, a ſ. vižel; —ín, u, —ina *pol.* die ausgeſleiſchte Schnauze eines Hundes; 2. *pl.* —iny Hundeköpfchen, Zierrathen auf den Säbelgriffen; 3. —ín ſ. hledík; —utím, iti, —ucuju gelb machen, gelb färben; 2. gelbe Farbe verbrauchen; vyžník, a ſ. vyžel.

Vyžnu, žíti, vyžínám ausmähen, abm., abernten, herausſchneiden, wegſch., ausgraſen; 2. durch Schneiden gewinnen; 3. beim Schneiden finden.

Vyžra-lý ausgefreſſen, fett, feiſt, dick; 2. ſ. vyžraný; —lost Feiſtheit; —ný ausgefreſſen; v. zub ein hohler, ſchadhafter Zahn; ost ausgefreſſene Beſchaffenheit; vížu ſ. vázám; výžvana etwas Herausgekautes; *b.* etw. Zermantſchtes.

Vyžva-ním, iti, —tlám auskauen; 2. v., vyžvástnu ausplaudern; vyžvechtám ausfreſſen, aushöhlen.

Vyžvyk-ačný, —avý, —ovný, —ujíčný aufmutzend, vorwerfend; ost vorwerfende Beſchaffenheit; vyžvýkám, vyžvýknu, —uju, vyžvu, ati, vyžívám auskauen, herausk.; 2. fig. Einem Etw. vorwerfen, aufmutzen; vyžvati se ſich herausſchwatzen, ſich herausreden.

Vje-du, vjeti, vjíždím, ěti einfahren, einreiten, einſchiffen; v. na něco auf Etw. zufahren, auff., anf.; na meč v. ſich auf's Schwert aufſtürzen; —tí das Einfahren, Einſchiffen, Einreiten, die Einfahrt; *b.* das Auffahren; vjezd, u die Einfahrt, der Einzug; 2. der Ort zum Einfahren, Zufahrt.

Vjím, se, vjísti se ſich einfreſſen, eindringen; —avý empfänglich; ost -keit; vjíti ſ. vejdu; vjití das Eingehen, der Eingang; vjízda ſ. vjezd; vjíždím ſ. vjedu.

Vka-nu, —nuju, —pám, —pnu, —puju eintropfen, hineintr., tropfenweiſe einfallen, eingießen; —sám, —suju einthun; vked, u Ausſchlag; vkydnu, vkydám, vkýdám hineinwerfen.

Vklad, u das Hineinlegen, die Einlegung; 2. die Niederlage; 3. Einlage; 4. die Intabulirung, Einſchreibung, Eintragung, Vormerkung, die Einverleibung; —ací Einlege-; vkládám ſ. vložím; vkládanina Placage; —atel der Einleger; —ek, dku, vkladka die Akzie; *b.* Inlage; *c.* der Einſchuß, Einlage; —enka Akzie; 2. *pl.* —enky das Einlegeholz; —ní Einlage-, Einlags-; —ník, a ein Akzionär; vklamám se durch Betrug wohin gelangen.

Vkle-pám, —pnu einklopfen; —slý eingefallen; ost -heit; —snu, —sám einſinken, hohl einfallen; —snouti nohy zvěři einheſſen, einheeſen (wdm.); vklínim, iti, vklinuju einkeilen.

Vklo-pím, iti, —puju ſtürzen; —potám hineinrennen.

Vklouz-ám, —nu, vkluzuju *et* v. se einſchlüpfen, hineinſch.; —lý eingeſchlichen, eingeſchlüpft.

Vko-drejním se, iti ſich einwühlen; —lébám, —líbám hineinwiegen; —li, veklati, vkálám hineinſtechen; —lím, iti einpfählen; —lostinný umſchattig, kreisſchattig; —lotám einwirbeln; —pám, —pu, ati, —pnu eingraben; v. se ſich eingraben, hineingr.; (milit.) ſich in die Erde einſchneiden.

Vkořen-ělý, —ilý eingewurzelt; —ím, ěti ſ. vkořením se; v., iti, ňuju einwurzeln laſſen, wurzeln machen; v. se anwurzeln, einw.; —itel der Einwurzeler.

Vkot-alím, iti hineinwälzen, h.rollen; v. se ſich hineinwälzen; —vím, iti einankern.

Vkou-pím, iti se, vkupuju se ſich einkaufen; —řím, iti einrauchen; v. se als Rauch eindringen; 2. anfangen zu rauchen; —snu, —sám, —šu, sati einbeißen; v. se ſich einbeißen; —zlím, iti, uju einzaubern, hineinz.; v. se durch

Zauberei eindringen, ſich hineinzaubern; vkovám ſ. vkuju.

Vkra, Ukra die Ukker, die Wikker (ein Fluß); vkráčím, eti, vkračuju ſ. vkročím; vkrádce *m.* der ſich einſchleicht; v. zboží der Einſchwärzer.

Vkrad-u, vkrásti, —nu, vkrádám einſtehlen, einſchwärzen; v. se ſich einſtehlen, hineinſt., ſich einſchleichen, beſchl., heimlich eingehen; vkrájím ſ. vkrojím; vkrápím ſ. vkropím; vkřesám einhauen; vkřivím, iti einkrümmen.

Vkro-čení die Eintretung, der Auftritt; 2. der Einſtand, Eingriff, Einhalt, die Intervenzion; —čím, iti, vkráčím, eti, vkračuju, —čuju eintreten, auft., bet., einſchreiten; v cestu v. begegnen, in den Weg treten; *b.* v. v řeč in die Rede fallen; *c.* v. v něco einſtehen, eingreifen, Einſtand, Einhalt thun, intervenüren; v. v statky sobě náležité antreten; —jím, iti, vkrájím, eti, vkrajuju einſchneiden; —pím, iti, vkrápím, ěti, —puju eintropfen, eintröpfeln.

Vkroutím, iti, vkrucuju eindrehen, hineindr., aufdr., hineinſchrauben; v. se ſich eindrehen, ſich krümmend einſchleichen; vkřovím, iti, uju einwurzeln.

Vku-ju, vkouti, vkovám einſchmieden; —lhám *et* v. se hinkend eingehen; —lím, iti, vkoulím, eti einrollen laſſen; v. se einrollen; vkup, u der Einkauf; —pní Einkauf-; —puju se ſ. vkoupím se; vkus, u Geſchmakk; —sný geſchmakkvoll, ſchmakkhaft; ost Geſchmakk (Eigenſchaft).

Vkva-pím, iti, uju hineineilen; 2. eintropfen; —sím, iti einſäuern.

Vlač, e, *f.* die Schleppe; 2. *pl.* viáče die Schleife zum Pfluge; —ák, u *slc.* Ziehſeil; —ba das Eggen; —ební beſſ. als —ebný Eggen-; —ebné, ého, *n.* das Eggengeld; —ebník, a der Egger; —ec, čce der Egger.

Vláčen-í das Schleppen, Ziehen; 2. das Eggen; —ice Schlepperei; 2. *slc.* ein Stükk Holz, das man nach ſich ſchleppt.

Vlač-ící Schlepp-; —idlo ein Ziehinſtrument; 2. die Egge; —iha, —uha, *pl.* —ihy die Schleife, die Schleppe zum Pfluge; 2. *slc.* der Schlitten.

Vláč-ím, iti *et* eti ſchleppen, ziehen; 2. eggen; v. se ſich ſchleppen; *b.* ſich herumtreiben, h.ſchweifen; —itý zähe, fadenziehend; —ka das Eggen; 2. das Steppgarn; 3. Sommerfaden, der alten Weiber Sommer; 4. v. ve víně das Fadenziehen des Weines; 5. die Zähheit, die Zähigkeit; 6. *pl.* —ky sněhu Schneeflokken; —kový Steppgarn-; —ková dratev Weißgarndraht; —kovitý, —kovatý záh; —kovitím, —kovatím, ěti ſich ziehen (wie der Wein); —kovitost Zähheit, Zähigkeit; —ný ſanft, lind, biegſam, zäh, ſchleppend, Schlepp-; vlačník, a der Egger; —nina die Fibrine, der Faſerſtoff; —nost die Zähheit; vlačuha ſ. vlačiha.

Vlád-a die Kraft, Regung, Bewegung, Lenkung, Bewegungskraft; 2. die Gewalt, Macht; 3. Regierung, Verwaltung, Vorſitz, Oberhand, Herrſchaft, Gewalt; 4. Gebiet; —ám ſ. vládnu; —ání die Regierung; —ař der Beſitzer, Inhaber; 2. Herr, Herrſcher, Beh., Regierer; 3. Beamter, Vogt, Verwalter, Gewaltträger, Gouverneur, Regent, Landpfleger; —ařím, iti, vladařuju regieren, gebieten, herrſchen, verwalten; —ařovna Statthalterei; —arský Vogt-, vogteilich, Herrſcher-, landesfürſtlich; —arství die Beſitzung, der Beſitz; 2. die Regierung, Beherrſchung, Herrſchaft, Oberherrſchaft, Regentſchaft; 3. Würde des Landpflegers; 4. Gebiet, Vogtei, Landvogtei, Reich; —arstvo die Herrſcher, Herrſchaft, Regentſchaft; vladatel, —ce *m.* der Herrſcher; —ek, dka *nl.* Waldek; —ycký, —ický adelig, ritterlich; —yctví der Adelſtand, Edelmannſchaft; —yctvo der Adel, die Edelleute; —yčí adelig; —ychtivý herrſchſüchtig; —yka *et* vladyka *m.* der Beherrſcher, Regierer, Walter; *b.* Familienhaupt, Regierer eines adeligen Hauſes; *c.* ein Wladyke, Beiſitzer des adeligen Gerichtes; *d.* ein Wladyke, ein Adeliger überhaupt, Patrizier; *e.* Rathsherr in anſehnlicheren Städten; 2. *pl.* —yky e. Birnart; Vladislav, i *nl.* Loslau (in Schleſ.); V., a *nv.* Wladiſlaus; vladitel *pol.* ſ. vládce; —ka, —kyně die Herrſcherin, Walterin; —ný ſtark, kräftig; 2. herrſchend, waltend; v., ého, *m.* der Anwalt, Wirthſchaftsoberbeamte; —ní Regierungs-; —nice die Dominante (in d. Muſik); —nost die Stärke; —nu, vladu, vlásti, vládám něčím nach Belieben bewegen, rühren können, brauchen; 2. beſitzen, inhaben, walten und ſchalten, wirthſchaften; 3. regieren, lenken, verwalten, herrſchen, beherrſchen, Herr ſein, handhaben; 4. vermögen; v. sobou ſich bewegen, ſich regen; 2. ſein Herr ſein; 3. ſeiner mächtig ſein, ſich beherrſchen.

Vlado-bažný herrſchbegierig, herrſchſüchtig; —chtivost Herrſchgier; —mluvný kräftigſprechend; —mocnost, vládomocnost Souverenität, Dynaſtie; —rodný zum Herrſchen geboren; vladuju herrſchen, regieren.

Vláha *et* vlaha, vlážka die Feuchte, Feuchtigkeit, Näſſe; *b.* ein warmer Re-

gen; *c.* v. porodní Fruchtwaſſer, Kindsw.; *d.* Saft; *e.* (ſcherzh.) Trunk, Bier, Wein; 2. Lauigkeit, Laulichkeit; vlahý lau, laulicht; vlahoměr, u Hygrometer; vlahovitý *slc.* feucht.

Vlach, a ein Gallier, Zelt; *b.* ein Italiener, Wälſcher; 2. ein Gewürzkrämer; 3. ſ. Valach; —y *pl. f., gen.* Vlach Wälſchland, Italien; —yně *f.* eine Wälſche, Italienerin; —obřezí *n. nl.* Wälſchbirken (Prach. Kr.).

Vlaj-ecí, —ící se wallend; —ečka die Flagge; —ení Flaggen-; —ený mit einer Flagge verſehen; —ka ſ. vlaječka; —u, vláti hinundherbewegen, in Wallung bringen; 2. v. *et* v. ſo wogen, ſich bewegen, fliegen, flattern.

Vlak, u das Schleifen, Schleppen; 2. die Schleife; 3. Zuggarn; 4. beſſ. tah Train; —a Zuggarn; —ence, —énko ſ. vlákno.

Vlákn-atý faſerig, zaſerig; —atím, ěti faſerig werden; vlaknílek, lka *cistella* der Fadenkäfer; —ina das faſerige Weſen, Faſerſtoff; —itý fadenförmig, haarförmig; ost -keit.

Vlákno, vlakénko, vlakence *n.* Garn, Geſpinnſt; 2. Korn des Flachſes, umgeſponnener Faden, Zaſern, Faſern, Gewebe, Geſpinnſt, die Fibern; —kam. u Fibrolith; —krab, a *phasmatocarcinus* der Fadenkrebs; —vatina, —vina der Faſerſtoff, Fibrin; —vý Geſpinnſt-, Garn-, Faſer-; —vitý fadenförmig.

Vlako-chodný langſam gehend; —rouchý mit Schleppkleid angethan; vlákovec, vce *inocarpus* die Faſerfrucht; vlaločím, iti (b. Uhrm.) einlappen; vlámám ſ. vlomím.

Vlas, u, vlásek, sku, *pl.* —y das Haar, die Haare (beſonders am Menſchenkopfe); dlouhé —y krátký rozum den Weibern pflegt es an Tiefſinn zu fehlen; ani za v. nicht ein Haar breit; na v. auf ein Haar, genau, haarklein, pünktlich; na v. ostrý haarſcharf; strojené —y, cizí —y eine Perükke, falſches Haar; v. na klobouku der Überzug (b. Hutm.); v. na tkanině, sukně der Strich des Zeuges, Tuches; v. u udice Angelſchnur; *b.* v. Faſer; v. ženský *adianthum capillus Veneris* Frauenhaar; v. živý der freſſende Wurm; *b. gordius aquaticus* der Nervenwurm, Waſſerfadenwurm; *β. furia infernalis* der Tollwurm; *γ. filaria medinensis* der Hautwurm, der Nervenwurm, der Luftröhrenkratzer; —áč, —ák, a, —áček, čka ein langhaariger Menſch; 2. ſ. vlas živý *b*); —ačka eine Langhaarige; 2. ein Kinderſpiel; —ař der Haarhändler; —arství der Haarhandel; —atý haarig, vielh., vollh., langh., behaart; —atice der Komet, Haarkomet, Schwanzſtern; 2. *nl.* Weſtitz (Brünn. Kr.); —atiční Kometen-; —atím, ěti haarig werden, Haare bekommen; —atka *trichodium* Hundsgras; —atost Langhaarigkeit, Vielh.; —ec, sce die Angelſchnur.

Vláseč-ek ſ. vlas; —ní, vlaseční Haar-; —ník, u der Haarmantel (zum Umhängen beim Friſiren); vlasečnost Kapillarität; vlásek ſ. vlas.

Vlasen-í, vlášení, —íčko Faſern, Zaſern, Härchen; 2. vlášení Reßſchweifhaar; —ice, vlášenice Haargewebe; —ík, a der Perükkenmacher; —ina ein Haargewebe; —itý faſerig; —ka die Perükke, Haartour; —kář der Perükkenmacher; vlásenko Fäſerchen; —ný, vlašený hären, Haar-.

Vlas-ice, —ička *mor.* ſ. lasice; —ím, iti kůži ſtreicheln, krämpeln; —ina, vlašina Pferdehaar, Schweifhaar; 2. Haarſchlinge; 3. Haartuch; —inný hären; —isko ein garſtiges Haar; —itý haarig; —ka, y, —ká, é, *f. nl.* Wallendorf (in Ungarn); —ký wälſch, italieniſch; v. kupec der Spezereihändler; v. buben die Pauke, Keſſelpauke; —ká polívka, v. šíp Gift; v. bez ſ. šeřík; —ká kost das Oberbein, Ganglion.

Vláskov-atý, —itý haardünn; —ka *nais* Naide, Waſſeraal, Waſſerſchlange.

Vlasn-atý hären; —í Haar-; —ice, —ička, —ík, a *mor.* Kinder vom Geſchwiſterkind.

Vlaso-dobný haarartig; —kroužek, žku Haarringel, Lokke; —květ, u *trichosanthes* die Haarblume; —mast, i die Pomade; —pad, u Haarfall; —prach, u Haarſtaub, Puder; —tepství die Haarfuchſerei; —vatý ſ. vlasatý; —vatím ſ. vlasatím; —vec, vce *filaria* der Zwirnwurm, Fadenw., Hautw., Beinw., Fadenſchlänglein; —vý Haar-; —vitý haarförmig; —vka *agaricus crinitus* der behaarte Blätterſchwamm; 2. *pl.* —vky die Kneipzange, Haarzange, das Brenneiſen auf Haare.

Vlast, i, —ka, —ice, —ce das Vaterland, die Heimath, der Geburtsort, die Vaterſtadt; 2. ein Land, Landſchaft, Gau, Staat, Reich; 3. Theil, Antheil.

Vlasten-cuju patriotiſiren; —ec, nce ein Landsmann, Landskind; 2. ein Patriot; —ecký landsmänniſch, patriotiſch; 2. vaterländiſch; 3. eigenthümlich; —ectví der Patriotismus; —ečník, a ſ. vlastník; —ečnost Eigenthümlichkeit; 2. Idiotismus; —ín, vlastěnín, a *pol.* der Land-

mann, Feldbauer; 2. Landsmann; —ina die Landesſprache; —ka, —kyně eine Landsmännin; 2. die Patriotin; 3. ſ. vlastenečnost; —ský eigen, eigenthümlich; 2. Land-, Landes-, vaterländiſch; 3. patriotiſch; —ství Eigenthum, Eigenthümlichkeit; 2. der Patriotismus, die Vaterlandsliebe; —stvo Heimath, Vaterland; vlastím, iti zueignen.

Vlasti-mil, a der Vaterlandsfreund; —milenství die Vaterlandsliebe; —milovný patriotiſch, vaterlandsliebend; —milovník, a ſ. vlastimil; —na *pol.* Eigenthum; 2. ſ. vlast 1); —tě eigentlich; —tel der Eigenthümer; —vý eigenthümlich; —vrah, a der Vaterlandsfeind.

Vlastn-ě *adv., comp.* —ěji eigen, als Eigenthum; *b.* eigenthümlich, eigentlich, eigends, eigen, im Grunde, genau, weſentlich; *c.* gewiß; —ěnec, nce ſ. vlastník; —í eigen; v. rukou eigenhändig; v. chlouba Selbſtruhm; v. zboží Eigenthum; v. lidé Dienerſchaft; *b.* v. leiblich, ebeleiblich, vollbürtig; *c.* v. řeč, jazyk Mutterſprache, Landesſprache; v. kraj ſ. vlast 1); *d.* eigenthümlich; *e.* recht, leibhaftig; *f.* beſonders; —ický Eigenthums-, freieigenthümlich; —ictví Eigenthumsrecht, Eigenthum, Beſitzthum; —ík, a der Eigenthümer, Beſitzer, Eigener, Inhaber; 2. Landsmann, Landſaß; 3. ein Verwandter; —ím, iti eignen, zueignen; —ivý aneignend; —ivka Eigenſchaftswort; —omocný fakultativ, eigenmächtig; ost -keit; —ořečnost *slc.* Idiotismus; —orodný originell; ost die Originalität; —oruční eigenhändig; v. přípis, dopis Handbillet; —oslovnost Etymologie; —ost Eigenthum; 2. die Eigenſchaft, Eigenheit, Eigenthümlichkeit, Art; —ota ſ. vlastnost 1); —ovláda Unabhängigkeit.

Vlastov-čí Schwalben-; —ice, —ka, —ička, —enka *hirundo* die Schwalbe; v. morská die Meerſchwalbe; —icovitý ſchwalbenartig; —ičenec, ence junge Schwalbe; —ičí Schwalben-; —ička ſ. vlastovice; —ičí Schwalben-; —ičník, u *chelidonium* das Schwalbenkraut, das Schellkraut, die Schellwurz, Schwindwurz, Braunwurz; *b.* ſ. tolita 1); 2. der Schwalbenſtein; —ičníkový Schwalbenkraut-; —ník, u ſ. vlastovičník 1).

Vlaš-e, ete, *n.*, —átko, —ek, ška ein junger Italiener; —ení, vlášení ſ. vlasení; vlášenice ſ. vlasenice; —eníčko ſ. vlasení; —ím, iti wälſchen, zum Italiener machen; v. se Italiener werden; —ina ſ. vlasina; 2. wälſche Sprache; v. *m.* ein elender Italiener; —inový hären; —ka eine Wälſche, Italienerin; —tě, zvláště *adv.*, —tí, zvláštní *adj.* beſonders, eigen; —tina wälſches Weſen, wälſche Sprache; 2. *slc. brassica oleracea* Kohl, Kohlkraut; vláštnost Vertraulichkeit, beſondere Freundſchaft; —tovice, —tovičí, —tovičník ſ. vlastovice *etc.*; vlazím, iti einkriechen.

Vlaž-ička ſ. vláha; —ím, iti feucht machen, befeuchten, netzen, tränken (die Wieſen); 2. lau machen; —ný feucht; 2. lau, lauwarm, laulich; *b.* fig. kaltſinnig, kalt; 3. —ná příze wenig gedrehtes Garn; —ním, čti lau werden; v., iti lau machen; —no *adv. et subst.* lau, feucht; —nost Laulichkeit, Lauigkeit; fig. die Kaltſinnigkeit, Kälte, Gleichgültigkeit; 2. Feuchtigkeit; —nu lau werden, lauen; 2. feucht werden; vlcký wölfiſch, Wolfs-.

Vlč-atý wölfig; 2. hungrig, unerſättlich; 3. —atá barva Wolfsfarbe, ſchwarzgelb; —e, ete, *n.*, —átko das Junge der Wölfe; 2. Nebenſchoß, Nebenzweig; —ek, čka das Wölfchen; *b.* Wölfin, ein Hund von der Wolfsart; v., čku Nebenſchoß, Nebenzweig, Waſſerſchoß; 2. der erſte Zahn, Milchz.; 3. der Wolf in der Schneidebank der Wagner; 4. —kové der Wind in den Hundstagen; 5. Balggeſchwulſt, Sackgeſchw., Wolfsgeſchwulſt; —enec, nce Wolfsmonat, Dezember; —í Wölfs-, wölfiſch; v. střevo fig. unerſättlicher Hunger, Freßſack, Nimmerſatt; v. pes ſ. vlček, čka *b*); v. kopec ſ. mohyla; v. měsíc ſ. vlčenec; v. huba Wolfsrachen (Krankh.); v. zrno Hagelkorn (im Auge); v. mha, tma Nachtnebel (Augenkrankh.); v. hrách die Erve, Roßwicke; v. huba ſ. hledík 1); v. lýko ſ. lýkovec; v. mák *papaver rhoeas* die Klatſchroſe, Klapperr., Kornr., die Feuerblume, Feldmohn; v. mor ſ. vomĕj; v. noha, v. nůžka *lycopus* der Wolfsfuß, Wolfsbein, Zigeunerkraut, Waſſerandorn, Sumpfand., Bruchand., Chriſtuslanze; v. oko *paris quadrifolia* Einbeere; v. vomĕj ſ. vomĕj; —ice die Wölfin; 2. *nl.* Wildſchütz (Bydž. Kr.); —ina Wolfsbalg; 2. Wolfsgeruch; 3. fig. die Wolfsgeſinnung, Wolfsbeſchaffenheit; —kov, u *nl.* Wildſchgau; —kovice *nl.* Wölfsdorf; —ura Wolfspelz, die Wildſchur; vléci ſ. vleku.

Vleč-ení das Schleppen; —enina das Geſchleppe, Geſchlampe; —eno *n.*, záhon, který se jen jednou vleče jako u máku, t. který se nevleče ještě na koso; —ka die Schleppe an den Frauenkleidern; 2. die Schleppe beim Legen des Papieres, auf die Ecken zu legen; 3. lod do —ky

vzíti das Schiff ins Schlepptau nehmen; —kář der Schleppträger, Schleppenträger, Schweifträger, Kaudatar; —ní Schlepp-; —ná loď der Remorqueur, Schleppschiff.

Vleh-nu, —u, vléci ſich hineinlegen; v. do práce die Arbeit mit Kraft unternehmen, mit Gewalt angreifen; 2. v. ſich einquartiren; 3. zum Pfand ſich ſtellen.

Vlek, u das Schleppen, Ziehen; 2. die Schleppe; —adlo Schlepptau; vlékavý ſchleppend; —u, vléci, vlíci, vléknu, vlíknu, vláčím, iti *et* eti, vlékám, vlíkám ſchleppen, ſchleifen, auf der Erde hinziehen; po všem oko v. Alles beſehen; ucho v. horchen, hören, lauſchen; v. se ſich ſchleppen, ſich langſam ziehen, kriechen, langſam gehen, dauern, ſich in die Länge ziehen; co se vleče neuteče aufgeſchoben iſt nicht aufgehoben.

Vle-pím, ěti ſ. vlípnu; v., iti, vlépám, vlípám, —puju einkleben, einkleiben; někomu něco na nos v. Jmdn. Etw. aufbringen, auf die Naſe binden, hängen, einflikken; v. oči več ſeine Augen worauf heften; —ptám se ſich einfreſſen; —tím, ěti, vlétnu, vlítnu, vlétám, vlítám, —tuju hineinfliegen; fig. hineinfahren (v. Haſen, in das Gebüſch); 2. v. nač darauf fliegen.

Vlev, u, —ek, vku das Eingießen, der Einguß; —adlo, vlévadlo der Trichter, der Einguß; vlévám ſ. vliju; vlévání das Eingießen, der Einguß; 2. Einflößung; *b.* Einfluß, Influenz.

Vlez, a *pol.* der ſich ſelbſt aufgedrängt hat (z. B. in ein Amt); —u, vlézti, —nu, vlézám einkriechen, hereink., hineink., einſteigen, hineinklettern; v. do děr einfahren (wdm.); 2. v. hinaufklettern, h.ſteigen; vležení das ſich Hineinlegen; 2. die Einquartirung.

Vlh, u *sic.* Saft; 2. Feuchte; —a *merops apiaster* der Bienenfreſſer, Bienenſpecht, Immenwolf; 2. *oriolus galbula* die Goldamſel, Golddroſſel, Goldmerle, der Kirſchvogel, Pfingſtv., Weihrauchv.; 3. *picus viridis* Grünſpecht; 4. Wolga (Fluß); —avec, vce Hydrophyllit (Miner.); —avý näſſig; —čím, eti feucht werden; v., iti einfeuchten; —ký, —ek, *comp.* —čí, —čejší, —oučký, —ounký feucht; —ko *adv.* feucht; v. *subst.* die Feuchte; —koměr, u Hygrometer; —kost die Feuchtigkeit; *b.* die Feuchte, der Saft, das feuchte Weſen; —kostní, —kostný feucht, voll Feuchtigkeit; —nu feucht werden, näſſen; —oměr, beſſ. —otoměr, u das Wetterhäuschen, Feuchtmeſſer; —ota, —otina die Feuchte, Feuchtigkeit, der Saft.

Vlchv-ec, *gen.* vlchevce der Zauberer; —ice die Zauberin; vlíbám einküſſen; vlícím, eti ſ. vleku.

Vlídn-ý, vlidn-ý, —oučký leutſelig, menſchenfreundlich, umgänglich, holdſelig; ost -keit; vlidský dobytek an Andere um Geld vermiethetes Vieh.

Vli-chotný einſchmeichelnd; —ju, vleju, vlíti, vlévám, vlívám eingießen, einflößen; vlykám einſchlürfen, einſaugen; vlíkna die Schlepperin; vlíknu ſ. vleku; —nec, nce der Strahlkies, Sperrkies, Flins; —nu eingießen; 2. einfließen; v. se ſich eingießen.

Vlí-pám ſ. vlepím; 2. ſtekken bleiben, kleben bleiben; vlys, u (in d. Baukunſt) Fries, Borten (ein Theil der Säulenordnung des Hauptgeſimſes); —sám se ſich einſchmeicheln; vlysovací Karnieß-; vlistuju einregiſtriren; —tám ſ. vletím; vliti das Eingießen, die Eingießung, Einflößung, der Einguß; vlitý eingegoſſen; 2. eingeflößt; —tnu ſ. vletím; vliv, u der Einfluß; —vám ſ. vliju.

Vlk, a *canis lupus* der Wolf; kdo chce s —y býti, musí s nimi výti unter ſchlechten Leuten muß man ſich wenigſtens ſchlecht ſtellen; my o —u a v. za humny (z lesa) wenn man den Wolf nennt, ſo kommt er gerennt; —a za uši držeti zwiſchen Thür und Angel ſtekken; *β.* auf der Spur ſein, Etw. feſt halten; mladé —y krmiti Undankbaren Wohlthaten erzeugen; tu leží v. hier iſt die Gefahr; co vlk schválí nerád vrátí Diebe (od. Mächtige) halten das Geſtohlene feſt; o železném —u rozprávěti von böhmiſchen Dörfern reden; *b.* v. ein Gefräßiger, Geiziger; *c.* ein Wolfspelz, Wolfsfell; 2. der Wolf Name vieler Werkzeuge; *a.* eine Art Garnſakk, der Wolf; *b.* der Wolf der Seiler, die Lehre; *c.* der Kugelkreiſel, Hohlk.; *d.* die Schnitzbank, Heinzelbank; *e.* der Wolf bei der Orgel; *f.* der Wolf, ein Haken Etw. aus dem Brunnen herauszuziehen; *g.* ein oberſchlächtiges Rad, ein Sakkſchaufelrad, Kopfrad; *β.* eine Mühle mit dem Kopfrade; *h.* die Grube im Bergw., für das zuſammenfließende Waſſer; 3. v. morský der Seewolf, Haifiſch; 4. die Klette; *b.* der Räuber, Wolf am Baume, Reifling, Nebenſchoß, Nebenzweig; *c.* v. u svíce der Räuber am Lichte; 5. v. na zadku der Wolf, das Wundreiben vom Reiten od. Gehen; *b.* v. ein freſſendes Geſchwür, Krebsgeſchwür; *c.* der Sterzwurm, Quaswurm; *β.* Mauke, Grindfuß der Pferde; *d.* v. břišní der Gürtel, die Blatterroſe; 6. der Schieferzahn.

Vlko-dav, a der Bullenbeißer, Bären-

beißer; —dlačka *satyrium* die Faunblume, Stendel, Chamblume, Bocksgeile; —dlak, a ein haariger Mensch; 2. der Währwolf; 3. ein Feldgott, Faun; 4. der Vampyr (b. d. Serben); 5. *ursus gulo* der Vielfraß, Rahmfraß; *b.* fig. ein großer Fresser; *c.* ein Geiziger, Nimmersatt; —hryzený vom Wolfe angefressen; —jed, u fressendes Geschwür, Krebsgeschwür; —jedý krebsartig, fressend; —pole *n.* Wolfeld (einstiger Name von Bamberg); —vý Wolfs-; —vina Wolfgrube; —vitý fig. gefräßig; vlkuju mit dem Wolf (Maschine) die Wolle lockern.

Vln-a, —ka, —očka die Wolle (der Schafe); *b.* die Wolle an den Kräutern; *c.* (wdm.) das Hasenhaar; 2. v. die Welle, Wasserwelle, Flut; —y morské die Meereswogen; —áček, čka der Wollenträger (Nachtfalter); —ař der Wollarbeiter, Wollhändler; —arství das Wollarbeiterhandwerk; 2. Wollhandel; —atý wollig, wollreich; —atím, ěti wollig werden; v., iti wollig machen; —atohlavý wollköpfig; —avý wogend; —ění das Wogen; —ěný wollen, aus Wolle; —ěnice ein wollenes Kriegskleid der alten Böhmen; —ěníčko wolliges Wesen; —ěnka ein wollenes Kleid; —ičník, a Wollenspinner; —ím, ěti wollig werden; v., iti wollig machen; 2. Wellen machen, das Wasser bewegen; v. se wogen, fluthen, sich bewegen (wie das Wasser); —ina das Wollzeug; —inář der Wollenzeugmacher; —itý wollig; 2. wellenförmig, wogenartig; ost -keit; —ivý wogig; —ka s. vlna; —katý wollig, feinwollig; —kovitý s. vlnitý; —ný wogig; —ní Wollen-; 2. Wollen-.

Vlno-bicí, —bijný, nicht —bitelný stürmisch, wellenschlagend; —bití der Wellenschlag, Wellensturm, die Meereswogen, Brandung; —bitný, —bitý stürmisch, wogig; 2. die Wogen peitschend; —bitná lázeň das Wellenbad; —bitnost, —bitost stürmische Beweglichkeit; —česač der Wollkämmer; —dělič der Wollsortirer; —hlav *eriocephalus* der Wollkopf; —hlavka *eriocaulon* Eckenhalm, Kantenhalm, Kugelbinse; —měr, u der Wollmesser; —neslý, —nesný, —nosný wolltragend; —pád, u der Wasserfall, der Fluthfall; —pralec, lce, nicht —pratec der Wollwascher; —skok, u s. vlnobití; —střež, e, —střižec, žce der Wollscherer; —střižka die Wollschererin; —tepec, pce der Wollschläger, Wollkämmer, Wollkratzer; —vatý wollig; —ves, Vlněves, vsi *nl.* Weißkirchen s. Vínoves; —vý Wollen-; 2. Woll-; —vitý wellenförmig; —vka die Wollraupe; 2. Flanell; —vlasý wollhaarig; —zvučivý wellentönend; vlnuju s. vlním.

Vlo-čka Schneeflocke; —diště *n.* der Einschiffungsort; —ha die Anlage, Eigenschaft, Gabe; vlom, u der Einbruch, das Einbrechen; —mím, iti, vlámu, vlámám, vlamuju einbrechen; v. se irgendwo einbrechen; —ni s. loni.

Vlou-čím, iti *et* ti, vlučuju einverleiben, innig verbinden; —dilý eingeschlichen; —dím, iti, vluzuju hineinbringen, einlocken, einreden, einschwatzen; v. se sich einschleichen, sich einstehlen; —pám einschälen; v. se einbrechen; —pení der Einbruch (v. Dieben); —zení das Einlocken; 2. die Einschleichung.

Vlov, u, —ina der starke Zaunast; —ím, iti, —uju einjagen.

Vlož-ím, iti, vkladu, vklásti, vkládám einlegen, hineinl., einsetzen; v. do čeho, v něco eintragen, einschalten, einschreiben, einverleiben; do mysli, v mysl v. eingeben, einpflanzen, dem Gemüthe einprägen; v ucho v. in's Ohr flüstern, sagen, ausstreuen; mezi něco v. einfügen, dazwischen legen; na něco v. daraufiegen, worauf hinl., setzen, auff.; na někoho v. aufladen; na srdce v. an's Herz legen; odpor v. Widerspruch einlegen; v. se v něco, do čeho sich worein legen, sich dessen annehmen, sich in's Mittel legen, sich einlassen, Eingriff thun, sich dazwischen schlagen; v. se na někoho widrig sein (v. Winde); —itel der Einleger; —ka die Zwischenlage (b. Teppichweber, eiserne Plättchen, um den Latzen des Schaftes einerlei Spannung zu geben).

Vlt-ava der Fluß Moldau; —avský Moldauer-; —avsko das Moldauergebiet; —ořečný, —ořičný flutrinnend, wasserreich; vluzuju s. vloudím.

Vlž, i die Mutter der Krystalle; v. cínarská die Zinnmutter; —ina die Feuchte; —ový Mutter-.

Vma-čkám, —čknu *et* vmáčknu eindrücken; —tiřím se, iti einheimisch werden; —tu, vmásti einflechten, einwirren; v. se sich einflechten; —zám, —žu, zati einschmieren, einsalben.

Vmě-ním, iti, —ňuju hineinwechseln; 2. bess. vyměním einlösen; —nka Einlösungsschein; —stím, iti einlegen, hineinlegen, placiren; —stnám besser als —stknám hineinbringen; v. se hineingehen, Raum haben; —šuju s. vmísím; vmetám, vmetu, vmésti, vmítám hineinwerfen; 2. hineinkehren; vmydlím, iti einseifen.

Vmí-sím, —chám, —šim, eti, vmě-šuju einmiſchen, einmengen; v. se ſich einmiſchen; *b.* interveniren, hineintaumeln, h.gerathen; vmyslím se, iti ſich hineindenken; nazpět se v. ſich in die Vorzeit zurükk verſetzen; vmíšení die Einmiſchung, Intervenzion; vmlčečky, beſſ. mlčečky, mlče ſtillſchweigend; vmlouvám, vmluvím, iti einreden; v. se durch Reden ſich eindrängen.

Vmo-čím, iti, vmáčím, eti einweichen; —dlím, iti einbeten; v. se ſich hineinbeten; —dřím, iti einblauen; —tám verwikkeln, hineinflechten; vmrvím, iti *slc.* einbrokken; vmrznu einfrieren.

Vnad-a Köder, Anbiß, Geätz, Geäß, Lokkſpeiſe; (wdm.) die Schleife, Witterung; v. ptákům das Wichtel; 2. fig. v. Reiz, Lokkung; 3. (veralt.) Nachricht, Warnung; 4. (veralt.) Sitte, Gewohnheit; —idlo Lokkmittel, Lokkſpeiſe, Lokkung; —ím, iti ködern, lokken, körnen, ätzen, ein Aaß legen, kirren; v. se ſich üben; — iště Witterung auf Thiere; —ný reizend; 2. (veralt.) geübt, kundig; —nost Reiz (Eigenſchaft); —oplný reizvoll.

Vná-hle plötzlich; —rodním, ěti einheimiſch machen, nazionaliſiren; v. se ſich nazionaliſiren, einheimiſch werden; vnašecí vidličky *pl.* Eintraggabel (in d. Glashütten); vnašeč der Einträger (der geringſte Arbeiter in d. Glash.); —ším ſ. vnesu; vnavní, vnavný ſ. navní.

Vně *adv.* außen, draußen, heraußen, haußen, außer, außerhalb; v. vlasti, země im Auslande; v. zůstati außen bleiben; *β.* ausbleiben.

Vnebe-vemklý in den Himmel eingeſchlichen; —vstoupení die Himmelfahrt; —vzetí die Aſſumzion.

Vnějš-ek, ška die Außenſeite, Außengeſtalt; —í Außen-, äußerlich.

Vnesu, vnésti, vnosím, iti, vnáším, eti eintragen, hineintr., einbringen, hineinbr.; v. do lodi einſchiffen; v. na něco auftragen; 2. v., vznesti hinauftragen, erheben.

Vně-šní äußerlich; —šnost die Außenſeite; —což in irgend Etwas; vnevolím, iti einzwingen.

Vnik, u das Eindringen; —ám ſ. vniknu; —avý eingänglich, eindringlich, tief eingehend; —avost die Eindringlichkeit; —nu, —uju, —ám eindringen, ſich gänzlich hineindrängen, hineinfallen, verfallen, gerathen, eingehen.

Vním-ající rezeptiv; —ám hineinnehmen, aufn.; 2. v., vznímám erheben; v. se ſich erheben, ſich widerſetzen; hezky se v. ſich hübſch ausnehmen (von einer Gegend); —atel der Empfänger, der Auffaſſer, der Horcher, Lauſcher; —avý faſſend, empfänglich, rezeptiv; —avost die Empfänglichkeit, Faſſungsfähigkeit, Rezeptivität.

Vnit-erní, ost ſ. vnitřní, vnitřnost; —í das Eingehen; vnitr, u ſ. vnitř, vnitřek.

Vnitř hinein, herein, einwärts, in das Innere; 2. innen, inwendig, innerlich, innerhalb; 2. das Innere; do v. einwärts; ode v. auswärts, heraus, aus dem Innern; —ek, třku *et* třka das Innere, Inwendige; do —ku země landeinwärts; u —ku innen; —ku, —ně inwendig; —ní innerlich, inwendig, innig; v. moře mittelländiſches Meer; v. podešev Brandſohle; —nost die Innigkeit, Innerlichkeit; 2. das Innere, Inwendige; *pl.* —nosti Ingeweide; —nosti zvířecí (wdm.) Jägerrecht; vnitro ſ. vnitřek; vniveč in Nichts; v. obrátiti annulliren, vernichten.

Vno-čím, iti (veraltet) eindringen; —řím, iti tief eintauchen, unterſenken, tief hineinſtekken; v. se unterſinken, ſich hineinſenken, h.kriechen; —sím ſ. vnesu; —sitel der Eintrager; vnouče, ete, *n.* das Enkelkind; vnouček, čka ſ. vnuk; vnov, vnově neu, neuerdings.

Vnuč-átko, —e, ete ſ. vnouče; —ek, čka ſ. vnuk; —ka ſ. vnuka.

Vnuk, a, vnouček, vnuček, čka der Enkel; —a, vnučka die Enkelin; 2. die Nokke (Knödel); —ám ſ. vnuknu; —atel der Eingeber, Winker; —yně die Enkelin; —nu, —ám, —uju nikken, winken; 2. einflößen, eingeben, in's Herz legen; —nutí die Eingabe, Eingebung, Begeiſterung, der Antrieb, Inſpirazion; 2. das Eingeflößte, der Gedanke; —ovství die Enkelſchaft; —ovstvo die Enkel.

Vnut-ím, iti, vnucuju einnöthigen, aufn., einzwingen, eindrängen; —kám ſ. vnutím; v. se ſich Einem zunöthigen; —nám dringend einprägen; v-očkuju einimpfen.

Vod, u das Führen, die Leitung; 2. beſſer vodič der Leiter; —a, —ice, —ička das Waſſer; v. studní od. studniční das Brunnenw.; v. říční Flußw.; tvrdá v. hartes W.; měkká v. weiches W.; krudené —y píti verbotenen Umgang pflegen; —u zkaliti das Waſſer trüben; svěcená v. Weihw.; v. minerální, kovní, kopaninní Mineralw.; dobrá v. Heilbrunn; —u dostati (im Bergb.) erſchroten, im Graben auf W. kommen; *b.* v. Waſſer, Bach, Fluß, Teich, See, Meer; *pl.* —y Gewäſſer; v. na mlýn Mühlw.;

v malé —ě malé ryby bývají arme Leute kochen mit Waſſer; proti —ě gegen den Strom; veliká, vystouplá v. Hochw.; —y přibylo der Fluß iſt angelaufen; *β.* v. Meer; v. vře das Meer wallt auf; vojsko na —ě Schiffsarmee; po —ě i po zemi zu Waſſer und Land; *c.* —y *pl.* die Fluthen, das W. des Fluſſes; honná v. reißende Fluth; *d.* dem Waſſer ähnliche Flüſſigkeit; Kolínská v. Kölniſch Waſſer; medová v. Meth; v. krevní Blutw.; *e.* Urin, Harn; *f.* v. hnojní die Miſtlache; *g.* v. červená das heilige Feuer (Krankh. der Schafe); *h.* das Gewäſſerte beim Gewebe; *i.* Dobrá V. *nl.* Gutwaſſer; —ácký Waſſerträger-, Waſſerleiter-, Waſſer-; —áctví Waſſerleiterei, W.trägerei; —ačka die Waſſerträgerin, W.leiterin; —ák, a der Waſſerknecht, der W.mann, W.leiter, Röhrleiter, Röhrenmeiſter, der Brunnenm.; 2. Bräugeſell, der mit dem Waſſeraufgießen beſchäftiget iſt; 3. der Waſſerſchöpfer, W.führer; 4. W.trinker, W.ſäufer; —an, a der Waſſergott (b. d. alten Slaven); v., u Hydrat; —ař der Waſſerführer, W.leiter; *b.* der Zeugzieher, Waſſerthürmer, Röhrleiter; —árna ein Waſſerbehältniß; *b.* W.haus, W.thurm; —ární den Waſſerthurm betreffend; —árník, a der Röhrleiter, Waſſerthürmer; —arský Waſſerträger-, W.leiter-; —arství die Waſſerträgerei, W.leiterei; —ba der Betrieb z. B. der Eiſenbahn; —bička ſ. odbička; —ce ſ. vůdce; —ební Betriebs-; —ec, dce *slc.* ſ. vodič; —ěrád, a der Waſſerlieb; —ice kleines Waſſer; —icí Leit-, Führungs-; —ič der Führer, Leiter, Cicerone; *b.* das Vorthier (wdm.); 2. der Leiter der Elektrizität, des Galvanismus; *b.* lederne Röhre bei der Spritze; 3. ein Geſchwür bei Pferden; —íček, čku *slc.* Leitband; —ičitý waſſerſtoffhältig; —ička die Führerin; 2. Wäſſerchen; *b.* gebranntes abgezogenes Waſſer, Geiſt, Liqueur; v. *m.* der Waſſertrinker; —ičnatan, u Hydrat; —idlo, —ítko *et pl.* —idla Leitband, Gängelband, Gängelwagen, Laufbank der Kinder; *b.* Reitzügel; —ík, u Hydrogenium, Waſſerſtoff; —íkový Waſſerſtoff-; —ilec, beſſ. —ík ſ. d.; —ím ſ. vedu; —ipur, u (im Bergb.) der Leitnagel; —itel der Führer, Leiter, Anl., Lenker; —itelnost Aufführbarkeit; —ítko ſ. vodidlo; —ivý leitend, Leit-; —ka Wäſſerchen; 2. gebranntes Waſſer, abgezogenes W., Spiritus, Geiſt, Liqueur, Branntwein, Schnaps; —kář der Geiſtbrenner; —nač *slc.* ein Waſſerſüchtiger; —ňačka *mor.* ſ. vodnice 1); —ňačka *slc.* Waſſerſucht; —ňanka *hydrocharis* der Froſchbiß, der Krötenbiß; Waſſerlinſen, die Seeblume, Nixblume; —nár, u der Nachwein; —nář der Waſſermann (Sternbild); —nárna ſ. vodárna; —nárský hydrauliſch; —nárství die Hydraulik; —natelný ſ. vodnotelný; —natelník, a *slc.* ein Waſſerſüchtiger; —natelnost, —natelka ſ. vodnotelnost; —natý wäſſerig, waſſerreich, verdünnt; —natím, ěti wäſſerig, waſſerſüchtig werden; v., iti wäſſerig machen; —natka ſ. vodnice 1); —natost Wäſſerigkeit, das Ödem; *b.* der Saft; —ně, é, *f.* Fluth; —né, ého, *n.* die Waſſerſteuer; —ní Waſſer-; —nice die Waſſerrübe; 2. Waſſerſchlauch, Lederſakk (im Bergw.); 3. die Nixe, der Waſſergeiſt; —nicový Waſſerrüben-; —ničky *pl. f.* Waſſerpocken; —ničniště Waſſerrübenacker; —ník, a der Waſſermann, Nixe; v., u die Scherlatte (beim Web.); —ním, ěti wäſſerig werden; v., iti das Waſſer größer machen, wäſſerig machen, wäſſern; —nohořček, řečku Hydromagneſit; —nokrevný, vodokrevný, beſſ. chladnokrvý phlegmatiſch, ſchleimig; ost das Phlegma; —nomodřová kyselina Hydrezyanſäure, Blauſ.; —nostudenost ſ. vodnokrevnost; —notelák, a ein Waſſerſüchtiger; —notelný, —notělný, beſſ. vodnatý waſſerſüchtig; ost, —notelenství, —notelství, beſſer vodnatost die Waſſerſucht; —novlhký phlegmatiſch; ost Phlegma.

Vodo-bázeň, zně, *f.* die Waſſerſcheu; —běh, u die Strömung des Waſſers; —čilka ſ. vodožil; —čistý waſſerklar; —hlas, u die Waſſerorgel; —hnusenství Waſſerſcheu; —hojebný ústav Waſſerheilanſtalt; —chod, u der Waſſerlauf, die Waſſerleitung; —chodec, dce der Waſſergänger; —chodky *pl.*, —chodní střevíce Waſſerſchlittſchuhe; —jasný waſſerklar, waſſerhell; —jem, u der Waſſerbekken, Baſſin; —kap, u die Traufe; —kapní Traufen-; —klen, u der Platanbaum, die Waſſerbuche; —koule *f.* die Waſſerkugel; —krevný, ost ſ. vodnokrevný, ost; —kropný waſſerträufend; —lej, e, *m.* der Waſſergießer; —léčitelna Waſſerheilanſtalt; —lej, e, *m. pol.* der Waſſergießer; —lékarství, —léčení die Waſſerkur; —lez, a der Taucher; —libý waſſerliebend; —list, u *ilex aquifolium* Walddiſtel, Stechpalme; 2. *hydrophyllum* das Waſſerblatt, die Rinnenblume; —měr, u Nivellirinſtrument, der Waſſermeſſer; —met, u der Springbrunnen, die Waſſerkunſt; Vodoň, ně, *m.* der Neptun; —nositel, —noš, e, *m.* der Waſſerträger; —pád, u der Waſ-

ſerfall; —piják, —pijan, a, —pijec, jce der Waſſertrinker; —pis, u die Hydrographie; —pisec, sce der Hydrograph; 2. Hydromant; —pisní *hydrographiſch*; —plný waſſervoll; —plovný Schiff-, ſchiffend; —poj, e, *m. pol.* ſ. vodopiják; —ryvý waſſerwühlend; —vod, u, beſſer vodík ſ. d.; —rodný waſſererzeugend; —rovný horizontal, waſſerrecht, wagerecht; vrstvy —rovné Niveauſchichten; —rovnost die Waſſerrechtheit, Waſſerwage, Horizontalität, Meeresfläche, Niveau; —skok, u *pol.* ſ. vodomet; —slon, a *hippopotamus* das Flußpferd; —sloup, u die Waſſerſäule; —sloupní Waſſerſäulen-; —sovka *pol. phryganea* die Waſſermotte; —spád, u ſ. vodopád; —splav, u die Waſſerableitung; —sraz, u ſ. vodopád; —stavitel der Waſſerbaumeiſter; —střik, u ſ. vodomet; —stroj, e, *m.* der Waſſerzug; —strojce *m.* der Hydrotechniker; —strojní hydromechaniſch; —strž, e, *f.* der Waſſerbruch; —studenost die Waſſerkälte, phlegmatiſches Temperament; vodoš, e, *m. hydrus* die Waſſerſchlange; —šlap, a der Waſſertreter; —šumný waſſerrauſchend; —tah, u der Waſſerzug; —toč, e, *m.*, v., i, *f.*, —točina die Waſſerrinne, die Waſſerleitung; —teční Waſſerrinne-; —těk, u der Waſſerfluß, Abfluß, Kanal; —tlačidlo Waſſerdruckwerk; —toč, e, *m.*, —točina die Waſſerleitung, Waſſerfurche, der Waſſergraben; —tok, u der Waſſerfluß, Abfl.; 2. die Waſſerleitung; —trysk ſ. vodomet; —váha, —vážky *pl.* die Waſſerwage, Nivellirungsinſtrument; —vý Waſſer-; —vládný waſſerbeherrſchend; —vod, u die Waſſerleitung; v. k puchárně das Halbgerinne (im Hüttenw.); —vodce *m.* der Waſſerleiter; —vodství Waſſerleitungskunſt; —vrh, u ſ. vodomet; —zbor, u das Gewäſſer; —zemní amphibiſch; —znalský hydrognoſtiſch; —zrad, u (im Mühlenbau) der Hammſtokk (in ſolchen Gegenden, wo mehre Mühlen an einem und demſelben Waſſer Theil haben, ein mit Zeichen bemerkter Stokk zwiſchen den Mühlen, an welchem jeder Müller ſehen kann, ob und wenn ihm ſtets ſein Nachbar das Waſſer ungebührlich zurükkſtellt oder ſchwellt); —zvedací Waſſerheb-, Waſſerhebungs-; —žil, a, —žilka *hygrobia* der Flußkäfer.

Vod-strž̀ej, e, *f.* Waſſerkanal; —stvo das Gewäſſer, Meer; —uju wäſſern (z. B. Taffet, Leinwand); —uška *hydromis* die Schwimmmaus; voch, u (beim Seiler) der Schüttelreiter (ein Rahm auf einem Fußgeſtelle).

Vochl-ář der Hechler; 2. Hechelmacher, H.händler; —árna Hechelkammer; —árství die Hechelmacherei; —e, —ice die Hechel; 2. —ice *scandix* das Hechelkraut, der H.kamm, die Angerblume, Hechelkerbel, Nadelk., Waldk., das Nadelkraut; —ička Kratzel, Feinhechel; —ičkový Kratzel-; —ičková příze werkenes Garn; —iční Hechel-; —ovací Hechel-, zum Hecheln dienend; —ovač der Hechler; —uju hecheln, kämmen; fig. tadeln, hofmeiſtern.

Voj *et* —e ſ. oje; v., e, *m.* das Heer, Kriegsheer; přední v. die Avantgarde, Vorhut; zadní v. Arriergarde, die Hinterwacht, Nachhut; —ácký Soldaten-, ſoldatiſch; —áctví der Soldatenſtand, das Soldatenleben; —áctvo, *slc.* —ač, i, *f. coll.* die Soldaten, Soldateska; —áček, čka Soldatchen; 2. militäriſcher Stiftsknabe; —ačim, iti Soldatenleben führen; —ačina *coll.* die Soldaten; —ačivý kriegsluſtig, zum Soldatenleben geneigt; ost Luſt zum Soldatenleben; —ačka die Soldatenfrau, S.weib; —ák, a Kriegsmann, Soldat; *pl.* —áci Miliz, Mannſchaft; —akyně ſ. vojačka; —ákování die Soldaterei; —an, a ſ. voják; —anda Soldatennikkel, Kommißnikkel; —anka ſ. vojačka; 2. ſ. vojanda; —anský Soldaten-, ſoldatiſch; v. sluha der Fourierſchütz; 2. v. kriegeriſch, Krieg-; 3. —anské maso wildes Fleiſch, kalter Brand; —anství der Soldatenſtand, das Soldatenleben; 2. das Kriegsweſen; —árna die Kaſerne; —en ſ. vojan, vojín; —enka *slc. et mor.* die Soldatenfrau; —enný Kriegs-, Feld-; 2. kriegeriſch; ost Kriegsgeiſt, K.manier; —enský Kriegs-, Feld-, Schlacht-, kriegeriſch, kriegsmäßig; v. zákon Martialgeſetz; —enské cvičení die Gefechtsübung, Waffenübung, das Exerziren; —enská přísaha Fahneneid; —enská hotovost der Landſturm; v. kabát der Waffenrokk; —enské maso ſ. vojanský; —enství der Wehrſtand, das Kriegsweſen; 2. Kriegswiſſenſchaft; —enstvo *coll.* das Militär, die Kriegerſchaft; —etím se, —atím se, iti, —atuju se kreißen.

Vojevod-a, vojvoda *m.* der Heerführer, Feldherr; 2. der Herzog (als Titel, Rang); 3. *mor.* ein Amtmann über die Salaſchen; vojevodanka *pol.* die Tochter des Wojwoden; —ic der Sohn des Wojewoden; —ice die Heerführerin; —ím, vojvodím, iti *et* éti das Heer führen; 2. als Herzog regieren; *b.* überhaupt herrſchen; —ina ſ. vojevodovina; 2. ſ. Folg. 2); —ka, vojvodka, —kyně, vojvodkyně die Heerführerin; 2. Herzogin; —ovic Sohn

des Herzogs, herzoglicher Prinz; —ovina, vojvodovina Srbská die Wojwodschaft; —ovna die Tochter des Herzogs; 2. bes. —ová die Herzogin; —ský herzoglich; —ství herzogliche Würde; 2. das Herzogthum; —stvo der Herzog mit seiner Familie od. viele Herzoge zusammen.

Voj-evůdce *m.* s. vojevoda 1); —in, a der Krieger; starý v. Veteran; —inský Kriegers-; —instvo Kriegerschaft, Menge von Kriegern; —ivný (veralt.) kriegerisch; —ka s. oje; —mír, u *nl.* Weimar; V., a ein Mannsname; —mistr, a der Heermeister (der Johanniterritter).

Vojn-a der Krieg; je na —ě er ist Soldat; na —u bráti rekrutiren; má se k —ě ein Krieg ist im Anzuge; křižná v. der Kreuzzug; —í Kriegs-; —ice s. ojnice; —ička ein kleiner Krieg; —ík, a ein Diener des Sultans.

Voj-ování das Kriegen; fig. Taktik; 2. das Kreißen, die Kindesnöthen; —ský s. vojenský; —sko *n. et* —ska *f.* das Heer, Kriegsheer, Kriegsvolk, Mannschaft, Miliz, Truppen, Armee; pěší v. Fußvolk, Fußtruppen; jízdné v. Reiterei; přední v., zadní v. s. voj; v. osadní, posadní s. posádka 3); *b.* v. eine Menge, Heer; *c.* Lager, Heerlager; —skový *pol.* s. vojenský; —stvo s. vojsko *a*); —těch, a —těšek, —tíšek, ška, *vulgo* —ta *nv.* Albert, Adalbert; 2. —ta Wojtaspiel; —těcha *nf.* Albertine; —těchov, a *nl.* Weißdorf (Olm. Kr.); —těška s. Vojtěcha; 2. *medicago* der Schneckenklee, Geisk., Sichelk., Hörnerk., Leberk., Spargelk., Luzern; 3. —těšky *pl.* eine Birnart; —těškový Luzern-; —tuju Wojta spielen, wojtiren; —uju kämpfen, kriegen; 2. *slc.* kreißen, in Kindesnöthen liegen; —voda *etc.* s. vojevoda.

Vokál, u, samohláska der Selbstlaut; —ní hudba, hlasová h. Vokalmusik.

Vol-ač der Rufer; —áč *columba gutturosa* Kropftaube, Kröpfer; —ák, a der Ochsenhirt, Ochsenjunge, Ochsentreiber; *b.* Ochsenhändler; —ám rufen; vojnu v. zum Kampf auffordern; v. koho na koho Jmd. rufen, anschreien; v. oč um Etw. rufen, schreien; v. se k čemu, ke komu an Etw., an Jmd. appelliren, sich an ihn wenden, sich worauf berufen; 2. v. se gerufen, genannt werden; —anec, nce ein Vorgerufener beim Gerichte; —aní das Rufen, die Anrufung, der Zuruf; v. o pomoc der Nothruf; —áníčko zärtlicher Ruf; —ař der Ochsenhändler, O.bauer, O.hirt; —áry *pl. nl.* Wellarn (in Böhm.); —árna der Ochsenstall; —arství der Ochsenhandel, die Ochsenbauerei, Ochsenhirterei; —atec, tce *tetraodon* der Stachelbauch, Sternb., Spiegelfisch, Schildkrötenf., Mühlsteinf., Kaninchenf.; —atel der Rufer; 2. Vokativ; —aténka *splachnum* Katzendarm, Blasenmoos, Schirmmoos; —atý kropfig; v. holub s. voláč; —atím, ěti kropfig werden, Kropf bekommen; —átko s. vole; —atnice (im Mühlb.) die Kropfschwelle.

Volav-a *nl.* Wohlau (in Schlesien); —čí Reiher-; —ec, vce der Rufer, Ausrufer; v. při soudu Vorlader, Herold bei Gerichten; 2. v. der Treiber in der Jagd; 3. Lockvogel; 4. fig. der Verführer; —ý lockend, Lock-; 2. s. volatý; —ice, —ka *ardea* der Reiher, Fischr., die Heergans.

Vol-ba Wählung, Wahl; —če, ete, —čátko ein junger Ochs; —čec, čce *silybum* die Mariendistel; —ček, ečka ein Ochslein; —e, e *et* ete, —átko, (*slc.* —a, —ka) der Kropf; *b.* die Bräune; *c.* v. ptačí der Kropf der Vögel; *d.* der Kropf im Schornsteine; 2. v. s. volče; —ební Wahl-; —ek, lka, —ečék, —ček, lečka ein junger Ochs.

Volen, a s. bolen; —ec, nce der Erwählte; 2. der Wähler, Wahlherr; *b.* der Churfürst, Churherr; —ecký Chur-, Churfürsten-, Wahlherr-; —ectví die Churwürde, das Churfürstenthum; —í das Wählen, die Wahl, Auswahl, Chur; —ý gewählt; na —ou podati zur freien Wahl anbieten; —ště der Wahlort; —ník, a der Churfürst; —ský churfürstlich; —ství Wille; 2. die Churwürde, Churfürstenthum; *b.* Chur, Wahl, das Recht zu wählen; —stvo churfürstliches Haus; 2. der Churfürst.

Vol-ový, volatý kropfig; —ha der Fluß Wolga in Rußland; —har, a ein Bulgar; —harský bulgarisch; —hyně, *f.*, bes. Volyň s. d.; —í Ochsen-; —ice (b. Schloss.) Kripfung (ein stehender, wie ein Winkeleisen hervorragender Riegel, der an den liegenden Riegel stößt); —ící Wahl-; —ič der Wähler; —ička ein; 2. der Wille; —ičí Wahl-; —ičský Wähler-; —ík, a ein kleiner junger Ochs; —ím, iti, eti wollen; vol nevol, —te neb nevolte willig od. unwillig; 2. v. wählen, kiesen, kühren, die Wahl treffen; —in, a Julin, Wolin (eine zerstörte Stadt); v., u der Ochsenstall; 2. Wahlort; —yň, ě, *f.* Wolhynien (Land); —yňan, —yňanín, a, —ynec, nce ein Wolhynier; —yňský wolhynisch; —ina Ochsengeruch; —íř s. volař; —isko ein großer häßlicher Ochs; —itebnost aktive Wählbarkeit; —itel der Wähler, Wahlmann, Wahlherr; —itelný wählbar, wahlfähig; —itelní

Wähler-; —itelnost paſſive Wählbarkeit, Wahlfähigkeit, Wählerſchaft; —itelství das Wahlrecht, die Churwürde; —kám, vůlkám, —kuju den Willen thun, zärtlich, gefällig ſein, durch die Finger ſehen, nachſ., nachgeben; —kavý zärtlich, nachgiebig, nachſichtig, gefällig; ost -keit; —ky, nevolky *adv. mor. et slc.* mag wollen od. nicht; —ky, ů, *pl. m.* Heugabel; —ní ſ. volský; —ný willig, bereit, bereitwillig, folgſam, gemüthlich, erbietig; k službě v. dienſtwillig, dienſtfertig, ergeben; 2. v. frei, an nichts gebunden, unabhängig; sobě v. ſelbſteigen; *β.* ausgelaſſen, ſich viel erlaubend; *b.* v. unaufgehalten, ungenirt, unbefangen, geſchmeidig, nicht ſteif, beweglich; *c.* willkürlich, der freien Wahl überlaſſen; —ná obec die Republik; *d.* ledig; *e.* Muße habend, unbeſchäftiget; *f.* v. list Freibrief, Sicherheitsbrief, freies Geleit; 3. geräumlich, geraum, nicht enge, nicht knapp, bequem, gemächlich, breit; *b.* gemach, gelinde, nicht ſtreng; *c.* langſam; —nice *pol.* Freimarkt, Freibude; —ník, a *pol.* ein ſouverainer Fürſt; 2. ein fremder Fleiſcher; —nim, ěti weit werden; 2. nachlaſſen; v., iti freier geräumiger, weiter machen, nachlaſſen, lockern; v. se locker werden.

Volno *adv.* frei, erlaubt; 2. gemächlich, geräumig, leicht, angenehm; v. *subst. n.* ſ. volnost; —činný willkürlich; ost die Freithätigkeit, Spontaneität; —květý freie Blüthen habend; —myslec, slce *pol.* ein Freidenker, Freigeiſt; —myslný freidenkend, freiſinnig, liberal; —myslník, a ein Freigeiſt; —myslnost Freidenkerei, Freimüthigkeit, der Freimuth, Freiſinn, der Liberalismus; 2. die Bereitwilligkeit; —mluvný freimüthig redend; ost Sprechfreiheit; —plejtevníci *pl.* die Kiefermäuler *eleuterata*; —řeký, ost ſ. volnomluvný, ost; —rodý freibürtig; —služba Gefälligkeit, ein freundſchaftlicher Dienſt; —služebný dienſtfertig; ost -keit; —st die Willigkeit, Bereitwilligkeit, Nachgiebigkeit; v. k službě ſ. volnoslužebnost; 2. v. die Freiheit; svá v. Willkür, Ungebundenheit, Ausgelaſſenheit; 3. Geräumigkeit, Gemächlichkeit, Weite; 4. Unbefangenheit; —ta ſ. volnost; —teplý *pol.* lau, laulich; —věrec, rce ein Freigeiſt, Schriftſpötter; —věrectví, —věrství die Starkgeiſterei, Freigeiſterei; —vládce *m.* der Alleinherrſcher, Autokrat; —vládý, —vládný ſelbſtherrſchend, alleinh., freih.; —vládství Autokrazie; 2. die Republik; volnůstka kleine Freiheit, kleine Muße.

Volo-hlav, a *phalaena bucephala* der Mondvogel; —hlavý ochſenköpfig; —jel, a *boselaphus* eine Antilopenart; —ok, a *boops* Ochſenauge (ein Fiſch); —pas, a *pol.* ein Ochſenhüter; —pich, a ein dummer Menſch; —vatý, —vitý ochſenhaft, ochſig; 2. ſ. volatý; —vatím, ěti ochſenhaft, dumm werden; —vatka die Taſche (Pflaume); —vatost Ochſenhaftigkeit; 2. Kropfigkeit; —vec, vce *buphthalmum* das Rindsauge, die Streichblume; 2. *anthemis tinctoria* Färberchamille; 3. v. *bufaga africana* der afrikaniſche Ochſenhaken; —vý Ochſen-; —vice Ochſenhaut; —vina Ochſenfleiſch; 2. ſ. volovice; —vinec, nce Ochſenmiſt; —vna *pol.* ſ. volárna; —vník, a ſ. volák, volař; —vský ochſenmäßig, ochſenhaft, ochſendumm; —vství Ochſenhaftigkeit.

Vol-ský Ochſen-; —stvo Menge Ochſen; —šebnice, olšebnice die Fee; —tajský sloup, —tanka die Voltaiſche od. Galvaniſche Säule; voman ſ. oman.

Voměj, oměj, omej, e, *m. aconitum* Sturmhut, Eiſenhut (Gewächs); —olistý ſturmhutblätterig; —ovina das Akonitin; —ovitý ſturmhutähnlich, wolfswurzähnlich.

Voňa-čka Blumenſtrauß zum Riechen; 2. wohlriechende Spezereien; —dlo Riecheſſenz, Riechfläſchchen; —tý, —vý riechend, wohlr., duftig, Riech-; —vička wohlriechender Geiſt; —vka riechendes aromatiſches Waſſer; 2. Blumenſtrauß zum Riechen; 3. Riechfläſchchen, Schmeckbüchſel; 4. *antoxanthum* das Riechgras, Ruchg., Bergg., Akkerg., Geldg.; 5. *pl.* —vky eine Birnart; 6. (iron.) Miſtlache; —vkárna der Ort, wo riechende Wäſſer deſtillirt werden; —vost das Riechen, der Wohlgeruch.

Von-ěčka Riechfläſchchen; —ěkras, u Majorana, Wohlgemuth; —ění das Riechen; 2. der Geruch, Sinn des Geruches; —ěnka ſ. voněčka; —íček, čku das Riechfläſchchen; —ička kleiner Geruch; 2. Alles, was zum Riechen dient; *b.* Riechſträußchen; *c.* Riechfläſchchen, Schmeckbüchſel; —ičník, u Osmid (Miner.); —idelní, —idlový Riechwaſſer-; —idlo Riechmittel, die Parfümerie; —ík, u Osmium; —ikras ſ. voněkras; —ím, ěti riechen, duften, Wohlgeruch von ſich geben; v. komu behagen; zle v. ſtinken; 2. v. Geruch empfinden, riechen, ber.; v., iti *pol.* wohlriechend machen; —ina das Arom; —itelný riechbar; ost -keit; —ný wohlriechend; —né věci Spezerei; v. šípek die Weinroſe; —nodrev, u *myrospermum* Balſamholz; —nost wohlriechende Beſchaffenheit, Wohlgeruch, Duft; *b.* Rauchwerk, etw. Wohlriechendes.

Voňo-dajný wohlriechend; —nosný

Wohlgeruch bringend, tragend; —noška das Flakon, Riechfläschchen ſ. a. voněčka, vonička; vonžince ſoll heißen moučnice der Mehlbaum (in d. Mühle).

Vor, u, —ek, rku ein Floß, Holzflöße, Holzprahmen, Floßtafel; 2. lína z proutí rokytového; 3. langes Leintuch über den Wagen, in welches Getreide geſchüttet wird; —áč, beſſ. oráč ſ. d.; 2. v., —adlo Floßhaken; —ař der Floßmann, Floßſchiffer; —bář Kataſter, Urbarium; —bička, beſſer odbička ſ. d.; —ek, rku *pol. et slc.* ein kleiner Sakk, Beutel; *b. mor.* ein Schlotzer; vorch, u *slc.* Setz, Ort (im Bergb.); vořina das Querholz zur Bindung des Floßes, das Durchſchlagholz; —kovitý beutelartig, beutelig; —mus, u Worms (die Stadt); —ník, a der Flößer, Floßjunge; —ovatka *pol.* eine grobe Decke von Sakkleinwand; —ový Floß-; 2. Sakk-; —šila, —šilka, *nf.* Urſula, Urſel; —šilinka eine Urſulinerin; —vaň, i *rus.* Thran, Wallrath; 2. *physeter* Pottwall, Spritzwall, Wallrathfiſch; —vanina Thran.

Vos, —a ſ. os; —ečno *nl.* Oſchitz (im Bunzl. Kr.); —ík, u *boletus rufus* Eſpenpilz.

Vosk, u, voštěk, šťku das Wachs; v. pečetní, španělský Siegellakk, Siegelwachs, Petſchirw.; v. pozlacovací Glühwachs; v. kamenný Steinbutter; v. na boty die Stiefelwichſe; v. ušní Ohrenſchmalz; což to byl v. (ſprüchw.) war es nur ſo ein Nebending? —ář Wachszieher; —árství Wachszieherei; —el, e Ozokerit (ein Mineral); —enec, nce das Wachspflaſter; —natý mit Wachs vermiſcht; ost das Beiſein des Wachſes; —odrv, u ſ. voskovec; —ojedec, dce die Wachsſchabe; —olepník, a, —otvorec, rce Wachsboſſirer; —omalba das Wachsgemälde, die Wachsmalerei; —ovač, —ovatel (pokojů) der Zimmerwichſer; —ovec, vce *myrica* der Wachsbaum, Talgbaum, die Torfmyrte, Gerbermyrte; 2. v. *populus nigra* Schwarzpappel; —ověnka *cerinthe* das Flekkenkraut, die Wachsblume; —ový Wachs-, von Wachs, wächſern; —ovice die Wachskerze, das Wachslicht; —ovina Wachsſtoff, Zerinum; —ovitý wachsartig; —ovnictví Wachsgießerei, das W.gießen, W.bleichen; —ovník, u der Wachsarbeiter, W.gießer, W.bleicher; v., u Wachsſtokk; 2. ſ. voskovec; —ožlutý wachsgelb; —uju wichſen, mit Wachs überziehen.

Vos-ní nůž ſ. nůž; —ovitý weſpenartig; vošička die Plutzerbirne, Čaſlauer Birne.

Vošťank-a Wachsleinwand; 2. Wachsbüchschen; —ář Wachsleinwandverfertiger; —ový von Wachsleinwand.

Vošt-ě, ěte, *n. mor.* ſ. veště; —ěk, šťku Wächschen; —ěný Wachs-, wächſern; —í *n.* die Bienenzellen; —ice *pol.* wachsfärbiger Edelſtein; 2. der Landweg; —íček, čku ſ. vosk; —ím, iti wichſen, mit Wachs beziehen; —ina, —inka Bienenzelle; 2. die Wabe, Wachsſcheibe, W.tafel, der W.kuchen; 3. *pl.* —iny, kal vosku nebo medu, ſuché oſtatky z vosku; —inní, —inový Wachskuchen-; —ný wachsfärbig, wachsgelb; —nost die Wachsfarbe.

Vous, u das Barthaar; *pl.* —y der Bart; —atec, tce *elymus* Strandgras, Hundsgr., Hundsweizen, Sandroggen, Sandgras, Rokkeng., Haarg., Meerg.; —atý bartig; —atím, ěti bartig werden; v., iti Jmdn. den Bart wachſen laſſen; —atka *andropogon* Nardenwurz, Bartsgras, Kameelheu, Kameelſtroh, Kameelheumannsſtroh; —enka *haeruca* Bartwurm; —isko, *pl.* —iska ein häßlicher Schnauzbart.

Voz ſ. vůz; —áč, —ář *slc.* der Fuhrmann; —ák, a ein Fuhrweſenpferd; —árna, —áreň, rně, *f.* Wagenſchoppen; —árství das Fuhrweſen.

Vozataj, e, *m.*, —ek, jka, —ík, a der Fuhrmann, Fuhrknecht; *b.* ein Lohnkutſcher, Miethkutſcher; *c.* der Fuhrmann (ein Geſtirn); —ík, a ſ. vozataj; v., u das Beſchläg am Ende der Deichſel; —ní, —ský Fuhrmanns-, Fuhrweſen-; —ství das Fuhrwerk, Fuhrmannswerk, Fuhrweſen; —stvo *coll.* das Fuhrweſen.

Voz-ba das Fahren, die Fuhre, Fahrt, das Gefahre, Gefährt, die Zufuhr; 2. das Fuhrweſen; 3. der Wagen, das Fuhrwerk; 4. die Fracht; 5. der Fahrweg, Fuhrweg; —ce *m.* der Wagenführer; —čík, a Fiaker; —čílek, lka *hegeter striatus* der Fuhrkäfer; —ební Fuhr-; —ec, zce Waggon (engl. ſpr. Uägg'n); —ejk ſ. vůz; —ejkář Kärrner; —her, hru der Rotz, Schnuder; 2. die Schnuppe; —hře, ete, *n.* Rotzbub; —hřím, iti rotzen; —hřivě, ěte, *n.*, —hřivec, vce ein Rotzbub, Rotziger; —hřivý rotzig, ſchnudrig, ſchnöbiſch; —hřivice, —hřivka der Schnupfen, die Steindruſe, der Strauchen (der Pferde); *b.* Hundeſeuche; —hřivím, ěti rotzig werden; —hřivost Rotzigkeit; 2. ſ. vozhřivka *b*); —ič der Fuhrmann, Laſtführer, Waarenf.; —íček, čku ein Wägelchen; —idlo ein Fahrzeug; —ihnoj, e, *m.* der Miſtausführer, Miſtknecht; —ík, —ejk, u Wäglein, Wagen;

samoběžní v. Draiſine; *b.* v. Dreſchwagen; v. dětský die Laufbank, der Laufwagen, Rollwagen, Rollſtuhl; 2. v. Füderchen; 3. v. u provazníka, náčiní o dvou kolečkách kamením obtížené k napínání pramenů, když se provaz plete; *b.* v. v knihtiskarství, náčiní, na něž se klade forma připravená, opatřeno víkem a rámečkem; —íkám *slc.* führen, fahren; —ím ſ. vezu; —isko ein ſchlechter Wagen; —ivod, a *pol.* ſ. vodař; —ka *m.* der Kutſcher, Fuhrmann; 2. ſ. vozatajík, u; 3. der Pflugbalken; 4. der Fuhrmann (ein Geſtirn); —né, ého, *n.* das Fahrgeld, Fuhrlohn; —ní Wagen-; v. přize Mulegarn; —nice *mor.* der Fahrweg; 2. Wagenfaß, die Leite; v. na ryby Fiſchfaß; v. na vodu k hašení Sturmfaß; 3. Wagenremiſe; —nictvo ſ. vozatajstvo; —ník, a das Wagenpferd, Zugpferd; *b.* der Zugochs; 2. der Fuhrmann; 3. der Wagner; 4. der Wagenknecht (Soldat); —no *adv.* zu Wagen; —ový Wagen-; —ová cesta, dráha die Fahrſtraße, Fahrbahn, der Fahrweg, Fuhrweg; —oví *n.* das Fuhrwerk; —ovka der Fahrweg, die Fahrbahn; —ovna *pol.* der Wagenſchoppen; —ovník, a der Wagenmacher, der Wagner; 2. Wagenmeiſter; 3. Fuhrwerkshälter; 4. der Wagenſitzer, W.hofker; —stvo, vožstvo die Wägen, die Wagenburg; vožení das Fahren.

Vpáč-ení kosti der Knocheneindruck; —ím, iti mit Gewalt einthun; fig. unterrichten, anführen; v. se ſich hineinthun, ſich einrichten (wie Knochen); vpád, u das Einfallen, der Einfall; v. řeky der Ausfluß eines Flußes; v. nepřítele der Einfall des Feindes, die Streiferei; v. učiniti Angriff thun.

Vpad-ám ſ. vpadnu; —ání, —ení das Einfallen; —lý eingefallen; —lé oči hohle, tiefe Augen; —lost eingefallene Beſchaffenheit; vpádní Einbruch-, Einfalls-; —nu, —u, vpasti, —ám, —uju einfallen, hineinf., hereinf.; *b.* do rukou, v ruce v. in die Hände fallen, gerathen; v chorobu v. in eine Krankheit verfallen; *c.* v. někam, na koho einfallen, einſtürzen, auffallen, anlaufen; noc —á die Nacht bricht ein; řeka —á do moře der Fluß fällt, ergießt ſich in's Meer; to —á dobře do toho es paßt hinein; v. na jazyky in den Mund der Leute kommen; —nutí ſ. vpád.

Vpá-lím, iti, vpaluju einbrennen; vpalovací zum Einbrennen dienlich; —trám se ſich hineinforſchen; vpatřím, iti se v něco ſich in Etw. hineinſchauen; vpejchnu einblaſen, einhauchen.

Vpe-ku, vpéci, —kám, vpíkám einbakken; —lešim, iti einniſten; —ším, iti hineinſtoßen, h.drängen; v. se ſich eindringen; v. se do někoho Jmd. angreifen, anpakken; v. se do sebe an einander gerathen; —ru, veprati, vpírám einſchlagen, einbläuen; 2. einwaſchen; vpich, u, *pl.* vpichové der Einſtekker (ein Werkzeug der Färber).

Vpi-chnu, vpichám, —chuju einſtechen, hineinſt., ſpießen; —chnutí der Einſtich; —ju, iti, vpiji, eti trinken, einſaugen; v. se einziehen, ſich hineinz.; —luju einfeilen; —plám einthun, eintändeln, einpanſchen; vpírám ſ. vperu.

Vpis, u das Einſchreiben, die Einſchreibung, Einſchaltung; 2. das Eingeſchriebene; —né, ého, *n.* Einſchreibungsgebühr; —ní Einſchreibungs-; vpištělím, iti (beim Gärtn.) einpfeifen; vpíšu, vepsati, vpisuju einſchreiben, einverleiben; vpíti ſ. vpiju; 2. ſ. vepnu.

Vplá-cím, ti einnähen, einflikken; —ču se, vplakati durch Weinen wohin gelangen; vplatím se, iti ſich einkaufen; —tuju einplätten.

Vplav, u das Einſchiffen; —ený verſchumert (v. d. Farben); —ím, iti, —uju einflößen, hineinſt.; 2. einſchiffen; v. se ſich einſchiffen; vplazím se, iti einkriechen, hineinkriechen.

Vple-menim se, iti ſich wohin ausbreiten, ſich bis wohin fortpflanzen; —skám, vplískám, —sknu, —štím, vplištím, iti einplätzen, hineinwerfen, h.ſchlagen; fig. in's Geſicht ſagen; —tichám einpraktiziren; —tu, vplésti, vplísti, vplétám, vplítám einflechten; na kolo v. auf das Rad flechten; *b.* v. einmengen, verflechten; v. se ſich einflechten; *b.* ſich eindrängen, ſich einflikken, ſich worein verflechten.

Vpli-chtím, iti einmiſchen, einmengen; v. se do něčeho ſich einmiſchen, ſich einniſten (verächt.); —ju, iti, —vnu, —nu hineinſpeien; vplynu ſ. vpluju; —štím, iti ſ. vpleskám; vplítám ſ. vpletu; vplyv, u der Einfluß, die Einwirkung; —vadlo Speikaſten; —vám, —vnu ſ. vpliju; vplížím se, iti ſich einſchleichen.

Vplo-dím, iti, —zuju einpflanzen; v. se ſich einpflanzen, vermehren; vplstím, iti einfilzen, einwachſen; v. se ſich einfilzen, verhärten.

Vpluju, outi, vplynu, vplavím, iti, vplovám, vplavám, vplovu, ati einſchwemmen, einſchiffen; vplynouti nač auf Etw. Einfluß nehmen.

Vpo-čtu, čísti, —čítám einrechnen, miteinr.; v. se ſich einrechnen; vpodseju, iti hineinſieben; —chlebuju se ſich ein-

ſchmeicheln; —jím, iti, —juju einfügen; v. se ſich einfügen, ſich verbinden, ſich einkorporiren; vpouštědlo (b. Seidenw.) das Einleſegeſtell; vpouštím ſ. vpustím; vpracuju an die Arbeit gewöhnen; v. se ſich einarbeiten.

Vprav-a *pol.* das Einſetzen, Einpaſſen, Einfaſſen; *b.* das Abrichten, Üben, die Abrichtung, Übung; *c.* die Fertigkeit; —dě ſ. pravda; —ím, iti, —uju einſetzen, einpaſſen, einfaſſen, einfügen; *b.* einführen, einthun, hineinbringen, h.ſtekken; v. koho v co, kam Einen wohin bringen, einſetzen, eindrängen, einzwängen; v. do něčeho hineinziehen, h.lokken; *c.* v. koho Einen abrichten, auslehren, durch Übung zur Fertigkeit bringen; v. se hineinkommen, einziehen; *b.* ſich worein ſchikken, ſich einüben, Fertigkeit bekommen, ſich darein finden, ſich einſtudiren; —ný fertig, gewandt; —nost die Fertigkeit, Geſchikklichkeit; —uju ſ. vpravím; vprázdním se, iti ſich Zeit nehmen; vpředu, vpřísti, vpřádám einſpinnen; vprchnu, vprchám, vpršim, eti hineinregnen, h.fallen; *b.* h.laufen; vpřirozením, iti aneignen, angewöhnen, zur Natur machen.

Vpro-sím, iti, —šuju einbitten, durch Bitten hineinbringen; v. se ſich einbitten, durch Bitten hineinkommen; —stranim, iti erweitern; —vodím, iti einbegleiten; vprskám, sknu hineinſpritzen; vprudím, iti einbeizen; vprv nächſt.

Vpu-dím, iti, vpouzím, eti, —zuju hineintreiben; —chlý tief eingebogen; vpůsobím, iti auf Etwas hineinwirken; —stím, iti, vpouštím, ěti einlaſſen; srp v cizí žeň v. ſich in fremde Angelegenheiten miſchen; v. se ſich hineinlaſſen; —stné, ého, *n.* Einlaßgeld, Einlaßpreis; —stní Einlaß-; —štátko (b. Goldſchläg.) Einlaß; —tuju einpilgern.

Vrab, a ſ. vrabec; —cový ſ. vrabčí; —covitý ſperlingsartig; —če, ete, —čátko ein junger Spatz, Sperling; 2. *nl.* Probſch (Bud. Kr.); —čí Sperlings-; v. jazyk *polygonum aviculare* der Wegetritt; —čice das Weibchen des Sperlings; —činka Linſe; —čník ſ. vrabečník; —ec, bce, —eček, čka, —čiček, čka *fringilla, passer* der Sperling, Spatz, Speicherdieb, Hausdieb; v. skalní *turdus saxatilis* die Steinamſel; —ečnice *passerina* der Vogelkopf, die Sperlingwurz; —ečník, a *falco tinnunculus* der Steingall, Spatzenfalk; —í *adj.* Sperlings-; v. símě ſ. kamejka; —lany *pl. f. nl.* Berebély (in Ungarn); —ník, a der Schnarrer die Schnarrdroſſel.

Vrac-ení, vrácení die Zurükkſtellung, Z.gebung, Z.ſchikkung; 2. das Erbrechen; 3. v. *et* v. se die Rükkkehr, das Zurükkkehren; —ím ſ. vrátím; —ovice *pl. f. nl.* Erdenthurm (Znaymer Kr.); —uju ſ. vrátím.

Vřad-ím, iti, —uju einreihen, einrangiren; —itel der Einreiher; —ný einreihend; —ná řeč die Schlagrede; —né slovo das Stichwort, Schlagwort.

Vrah, a der Feind, abgeſagter Feind; 2. der Böſe, der Teufel; 3. der Mörder, Todtſchläger; v. cti Ehrenräuber; v., u, beſſ. brah, brh ein Haufen; —bí, ího, *m.* der Brudermörder; —yně beſſer als —kyně *f.* die Feindin; 2. Mörderin; —ový, —ovský Mörder-; Vrajt, u *nl.* Freiheit (Bydž. Kr.).

Vral-ek, lku, —ík, u Lithium; —ičitý, —íkový Lithium-; —noslída Lithionglimmer.

Vran, a *corvus* der Rabe; 2. der Rappe (Pferd); —a *slc.* Jauſe; 2. v., —ka *mor.* der Spund am Faſſe; vrána, *mor. et slc.* —a, —ka *corvus cornix* die Krähe, Nebelk., Feldk.; v. podle —y sedá, rovný rovného si hledá Vögel von einerlei Federn fliegen gern zuſammen; —čím, iti ſchreien wie die Katzen; vráně, ěte, *n.* eine junge Krähe; —ec, nce ein Rappe; —ek, nku Eiſentitan, Titaneiſen, Hausmann; vránek, nka ſ. vranec; —í, —ní Krähen-; v. noha *plantago coronopus* der Krähenfuß, Hahnenfuß; v. oko *vaccinium myrtillus* die Heidelbeeren; *b. empetrum nigrum* die Krähenbeere; *c. strychnos nux vomica* das Krähenauge; *d.* ſ. vranovec; —ý, —ný ſchwarz, rabenſchwarz; —ík, a Rappe (Pferd); —istvý ſchwärzlich, dunkelgrün (von Bäumen, Pflanzen); —istvím, ěti dunkelgrün werden; —ka ſ. vrana; 2. Rappe; 3. *gobius* Wapper (Fiſch); —ní ſ. vraní; —ný ſ. vraný; —o *adv.* ſchwarz; —ohnizd, a *picus martius, niger* der Schwarzſpecht; —okřemec, mce ſchwarzer Mangankieſel; —oleštěn, u Schwarzſpießglanzerz; —ost die Schwärzlichkeit, ſchwarze Farbe; —ov, a *nl.* Frain (Znaym. Kr. in Mähr.); —ova *nl.* halbbraun (Olm. Kr. in Mähren); —ovec, vce *paris quadrifolia* die Wolfsbeere, Einb., Sauauge, Saukraut, Vierblatt; —ový Raben-.

Vráp, n, —a die Runzel der Haut od. der Oberfläche; vrapejš, e, *m. amphisbaena* der Doppelſchleicher, die Ringelſchlange; —enec, nce *rhinolophus* Hufeiſennaſe, Kammnaſe; —natý runzelig.

Vrásk-a, vrásek, sku Runzel, Falte, Fitze an der Stirn; 2. —y Knoten,

Knöpfe; 3. v. sukně die Falte am Rokke; 4. v. u knihy Eselsohr im Buche; 5. der Fleck, Narbe, Makel; —ám, vraštím, iti, vraskuju runzeln, falten; v. se ſich runzeln, zuſammenſchrumpfen; —atím, ěti Runzeln bekommen; v., iti runzeln; v. se ſich runzeln; —avý, —ovatý runzelig, voll Runzeln; —ovatím, ěti runzelig, ſchrumpfig werden; v., iti runzeln; —ovatost Runzligkeit.

Vrašt-ění das Runzeln: —ím, ěti runzlig werden; v., iti ſ. vráskám.

Vrat, u Rükkkehr; na —ách auf dem Rükkmarſch, auf der Retirade; vrat, i Wendepunkt; —a, *gen.* vrat, vrátka, tek *pl.* Thorflügel; 2. das Thor, die Pforte, die Thür; *b.* Durchlaß; *c.* Mündung.

Vrát-ce, tec *pl.*, *n.* ein kleines Thor; *b.* Hinterpförtchen; vrateč, —ečka ſ. vrátič; vratečník, u ein fruchtbarer Rebſchoß; vrateň, tně, *f.* Thorflügel; —ený, ého, *m.*, Vrateny *pl. nl.* Fratting (Znaym. Kr. in Mähren); —enství Thorwärterſtelle; —ice, tenké prkno na šalování při dělání rákosového stropu; —ič, —yč, vratička *tanacetum* der Rainfarrn, der Wurmſ., Waldf., das Wurmkraut, der Wurmſame, das Rheinfallkraut; —ičový Rainfarrn-; vratidlo der Wendelbaum, der Weberb., Spannb., Zeugb., Garnb., Grundbaum, Leinwandbaum, Tuchbaum; v. prsní Pinnebaum, Bruſtb.; v. zadní Kettenb.; vezmi s sebou v. denk an die Rükkkehr; —ilec, lce der zurükkgekehrt iſt; —ím, iti, vracím, eti, vracuju umwenden, zurükkgehen laſſen, zurükkgeben, z.ſtellen, z.ſchieben; 2. ſich erbrechen, ſpeien; v. se zurükkkehren, umk., wiederk., zurükkkommen; vrať se zase ſ. kokoška; *b.* ſ. květel; Vratislav, i, Vratislava *nl.* Breslau (in Schleſ.); V., a ein Mannsname; vratka die Strophe; —ka *pl.* ein Pförtchen, kleines Thor; —ký zum Schwindel geneigt; *b.* gern fallend; *c.* zum Fall geneigt, hinfällig, unſtät, nicht feſt, ſchwach, heiklich; —kost Hinfälligkeit, Schwäche; —na Thorflügel; —ná, é, *f.* die Thorwächterin, T.ſteherin, T.wärterin; vratní beſſ. als —ný Thor-, Thür-; —ný, ého, *m.* der Thorhüter, T.wärter, T.ſteher, Thürwärter, der Portier; 2. der Steuermann; vratný rükkkehrend; 2. zurükkwirkend; —nice Thorwächterſtube; 2. die Thorwächterin; 3. *vena portarum*; —nictví Thorwächteramt; —ník, a der Portier, Thierhüter; vratník, u Wendekreis; vratno *adj.* zurükkkehrend; v. *adv.* zurükk; —novství die Steuermannskunſt; vrato *n.* der Thorflügel.

Vřav-a Getöſe, Geräuſch, Unruhe, Lärm; *b.* Gerede; —ím, iti Getöſe, Geräuſch machen, lärmen; *b.* reden; vravorač der Taumler; 2. ſ. vírník.

Vrávor-ám torkeln, taumeln, ſchwanken, ſchwammeln; v. zpátkem zurükkprellen, z.ſtürzen; —ání das Taumeln, der Taumel; —avý taumelig; vravuška *slc. m. et f.* ein Geſchwätziger, Plauderer.

Vraz, u der Eindrukk; vrázdím, iti *et* v. se die Thür viel aufmachen, bei der Thür viel aus und eingehen, wetzen; —ík, vrezík, vřezík, vrzík, a *cerambyx* der Bokkkäfer, Dornbokk, Steinbokk, der Holzbokk, Holzkäfer, Maik., der Fliegenk.; —ím, iti, vrážím, eti hineinſtoßen, h.thun, einſchlagen, einſtekken; v. něco nač anſchlagen; v. na kůl pfählen; vejce v. do polívky ein Ei in die Suppe ſchlagen, einrühren; *b.* v. einprägen; *c.* Eindrukk machen; 2. v. do něčeho, na něco, v něco anſchlagen, an Jmd., auf Etw. ſtoßen, aufſt., anſt., aufrennen, anr., anſchmettern, anprellen, anſchießen; v. do dveří mit der Thür in's Haus fallen; v. na břeh ſtranden; lodí na loď v. a ji potopili ein Schiff überſegeln, in den Grund ſegeln; *b.* v. hineinſtürzen, einfallen; v. se eindringen, hineindr.; *b.* vrážeti se več ſich einmiſchen, in Etwas mengen, eindrängen; *c.* einſchlagen, zurükktreten; *d.* hineinſtürzen, h.fallen; *e.* v. se někam ſich wohin wenden, flüchten; vráž, e, *m. slc.* eine Strieme, blaue Strieme.

Vraž-ba *slc.* Hexerei; 2. ſ. Folg.; —da die Ermordung, Mordthat, der Mord, Todtſchlag, die Blutſchuld; obmyšlená v., pokus —dy Mordverſuch; —dychtivý mordluſtig; ost Mordluſt; —dím, iti morden; —dymilenství Mordliebe; —dyplný voll Mordes; —divý mörderiſch; ost Mordſucht; —dný, —ebný mordend, mörderiſch; —ebník, a *slc.* Hexenmeiſter; —ec, žce ſ. vražedník; —edkyně *f.* ſ. vražednice; —edlivý mörderiſch, tödtend; ost Mordluſt; —edný mörderiſch, mordſüchtig; —ední Mord-, mörderlich; —ednice die Mörderin, Todtſchlägerin; —ednictví Mörderei, Mordſucht; —edničí Mörder-; —edník, a Mörder, Todtſchläger; —ednost ſ. vražednictví; vrážek, žka *slc.* Wahrſager.

Vraž-ení, vražení das Einſchlagen, der Einſchlag, der Anſchuß, das Anprellen, die Anprellung; v. na sebe der Zuſammenſtoß; —í Feind-, feindlich; —ice *slc.* ſ. vražednice; —ím, iti tödtlich haſſen; 2. *slc.* heren; vrážka *slc.* Wahrſagerin; —ny *pl. nl.* Broſen (Olm. Kr.); —ný ſ. vražedný; —ství Feindſchaft.

Vrb-a, —ka, —ice, —ička *salix* die Weide, der Weidenbaum, der Felber, der Werft; v. morská *vitex agnus castus* der Keuſchbaum, Mönchspfeffer; straku na —ě ukazovati eitle Hoffnung machen; —ěna ſ. vrbina 3); —čo, ete *n.* eine Birnart; —í, —oví *n. coll.* die Weiden, Weidenbuſch, Weidicht, Weidengeſtäude; mladistvé v. das Weidenholz zum Flechten, Bandweiden; —ice Weidenbuſch; 2. *polygonum persicaria* Flöhkraut, Röthſchel; 3. ſ. vrbina 2); 4. *lythrum* der Weiderich; 5. ſ. vrbka 1); —ička ſ. vrba; —iční Weiderich-; v. košile ſ. vrbice 2); —ina, —inka Weidengeſtäude, Weidenbuſch; 2. *lysimachia* Lyſimachie, Weiderich, Taubenkraut, Wieſengeld, Pfennigkraut, Schlangenkraut; 3. —inka *verbena officinalis* Eiſenhart, Eiſenkraut; —inář *slc.* der die Weidenbäume beſorgt, Pfähle und andere Dinge daraus macht; —inový Weiden-; —ině *n.* Weidengeſtäude, Weidenbuſch, Gehölz von Weidenbäumen; —itý weidig, Weiden-; —ka *epilobium* Weidenröslein, Roſenweiderich, Helmweiderich, Blumenweiderich, Unholdenkraut; 2. v. *polygonum persicaria* Flöhkraut; 3. v. sladká *solanum dulcamara* der Nachtſchatten; 3. bodlavá v. *hippophaë* der Weidendorn; —olistý weidenblättrig; —ovec, vce *nl.* Urbau (Znaym. Kr. Mähr.); —oví ſ. vrbí; —ový Weiden-; —ovina ſ. vrbina; 2. Salizin; —ovinní Salizin-; —ovky *pl. f.*, —ulče, ete, *n.* zwei Äpfelarten.

Vrc-ení das Rühren, Drehen; —i ſ. vrhnu; 2. ſ. vrtám.

Vrč-elivý knurrend, knurrig; —ím ſ. vrknu; —ivý knurrig, knurrend, murrend; ost Knurrigkeit, Zankſucht; —ný knurrend; vrdavý ſtotternd.

Vřec-e, —ko, —ouško ein Kleid von Ziegenhaaren; 2. *slc.* ein Sack, Lederkübel, Schlauch; —ní, —ový Sack-; —ovina Sackgarn; *b.* Sackleinwand.

Vřed, u, —ek, vřídek, dku ein Geſchwür, Eis, Eiterbeule; v. ohnivý Gürtel, Blatterroſe; v. v nose Polyp in der Naſe; žravý v. der Wolf; v. v hrdle Mundfäule; 2. v. *slc.* der Schlag; *b.* die Fraiß, Fallſucht; —ím, iti ſchaden; —isko *slc.* ein häßliches Geſchwür; 2. Fraiß; —natý, ost ſ. vředovatý, ost; —ování das Geſchwürmachen; 2. v. *et* v. se das Geſchwären; v. souchotivé břišní die Bauchſchwindſucht; —ovatý ſchwärig, voll Geſchwüre, voll Schwären; —ovatím, ěti Geſchwüre bekommen, ſchwären; v., iti ſchwürig machen, Geſchwüre machen; —ovatina das Geſchwär; —ovatost die ſchwierige Beſchaffenheit; —ovina das Geſchwär; —ovitý geſchwürartig; ost -keit; —uju ſchwären machen; v. se ſchwären.

Vře-lý ſiedend, brühheiß, glühend, erhitzt; fig. warm; —lokrevný heißblütig; —lost die ſüdheiße Beſchaffenheit, Hitze; vřémě, *gen.* vřemene, *n. rus.* die Zeit, das Wetter; —ní das Sieden; *b.* das Brauſen, die Brauſe, der Brudel; v. krve die Wallung, Aufwallung des Geblütes; v. mysli eine heftige Gemüthsbewegung; —pím, iti einſtekken, empfindlich angreifen; v. se eindringen; vrepтám hineinmurmeln.

Vřes, u *calluna (erica)* die Heide, das Heidekraut; 2. die Blüthezeit der Heide; 3. beſſ. step die Steppe, Heide; 4. *myrica* die Myrike; 5. *sambucus nigra* ſchwarzer Holunder; v. vlaský ſ. šeřík; —en, sna Juli; *pol.* September.

Vřesk, u das Geſchrei, Geplärre, der Schrei, das Schreien, der Lärm; mnoho —u málo zisku viel Geſchrei wenig Wolle; —ač, vřískač der Schreier, Quäker; —ám ſ. vřeštím; —avý, —lavý, —livý ſchreiend, quäkend; ost Neigung zum Schreien; —nu ſ. vřeštím; —ot, u Geſchrei, Gequäke; —otám kreiſchen, ſchreien, quäken.

Vřeso-listý heideblätterig; —vatý Heide-, voll Heide; —vec, vce *phylica* Sprikker (ein Gewächs); —vý Heide-; —vina, —viště die Heide, das Heidenfeld; —vištní Heide-; —vitý heideartig.

Vřešt-ák, a *slc.* der Haſe; —an, a *mycetes* der Brüllaffe, Winſelaffe; vřeštím, ěti, vřeskám, vřískám, vřesknu, vřísknu kreiſchen, quaken, quäken, ſchreien, mukken, beſzen, zitſchern; *b.* mißtönen; —oun, a der Quäker, Schreier, Heuler; —ov, a *nl.* Bürglitz (Königg. Kr.).

Vřeten, a, —áč *slc.* ſ. vřetenice; —ář der Spindelmacher; —atý ſ. vřetenovitý; vřeténce *n.* die Spule; —ice *slc.* Kupferſchlange (*cnfr.* vřítenice); 2. *atractylis* Spindelkraut, der Strahlkopf; —iště Schaft vom Pfeile; vřeténko, vřetýnko kleine Spindel, Spindelchen, Spillchen; v. v uchu Spindel im Ohre; vřeténkovitý querlförmig; —ní Spindel-; —o, vřeténko die Spindel, Spille, Achſe (beſond. b. Spinnen); otáčí se co v. er iſt voller Leben; fig. příbuzný po —ě (po přeslici) Verwandter nach der Kunkel, weiblicher Seits; *b.* v. der Zwirl; —ovitý ſpindelförmig; —ucha *zygaena* Baſtardſchwärmer (Inſekt).

Vřez, u der Einſchnitt; —ací zum Einſchneiden dienend; v. železo Schnei-

decifen; —ám, vřežu, vřezati, vříznu einſchneiden; v. se ſich einſchneiden, eindringen; —anice Schnitzwerk; —ík, a ſ. vrazík.

Vrh, u der Wurf, Schub, der Schlag; jednoho —u einerlei Sorte; *b.* v. eine beſtimmte Zahl, ein Wurf; *c.* dřevěný stroj k hrabičné kose; —ám ſ. vrhnu; —cáb, u der Damenſtein, Bretſtein, Damenbret; hra ve —cáby, na —cáby, —cábní hra das Damenſpiel, Bretſpiel, Lurtſch; —cábnice das Spielbret, Damenbret, Lurtſchbret; —cábník, a der Bretſpieler; —ký flink; ost heit; —lý geworfen; —lice Milchnapf; —lík, u, —líček, čku Blumentopf; 2. eine Art Mütze; —mo *adv.* wurfweiſe; —nu, —ám, —u, vrci werfen, ſtürzen; v. náspy die Schanzen aufwerfen; 2. —nouti ſich übergeben, erbrechen; 3. ſchütten, ſetzen, gebären (v. Thieren); 4. hovado —ne das Thier ſchiebt Zähne; v. se ſich werfen, ſich legen; *b.* v. sebou, v. se ſich wohin werfen, ſpringen, fliegen, fallen; *c.* vrhnouti se o něco um Etw. loſen; *d.* v. se kam ſich wohin wenden, gehen, ſich werfen; *e.* v. se po kom Jmdn. nachgerathen, nachſchlagen, nacharten; —ulka ein ſchwacher Regen.

Vrch, u, vršek, šku der Obertheil, das Obere, Oberſte einer Sache; *b. mor.* der Boden unter dem Dache; na —u, po —u, s —u oben, oben auf; na —u míti, na —u býti Oberhand haben, Recht haben, im Vortheil ſein, den Meiſter ſpielen; —em nach oben, von oben, oberwärts; na vrch, do —u überwärts, nach oben; do —u voll; v. bráti die Höhe gewinnen, Überhand nehmen; 2. v. der Gipfel, Wipfel, Giebel, Koppe, Höhe; v. střechy Dachſpitze, Dachgiebel, Forſt; fig. někoho na v. střechy vyvesti Einem eine Brille auf die Naſe ſetzen; za v. beim Schopf; v. sedla přední Sattelknopf; až do —u bis an die Spitze; 3. der Berg; *pl.* —y Gebirg; s —u bergab, bergunter; do —u bergauf, bergan; s —u na někoho míti Groll wider Einen haben; *b.* vršek Grabhügel; 4. v. na míře der Haufen auf einem vollen Maße; 5. die Außenſeite, Oberfläche, das Äußere; na —u auf der oberen Seite; na vrch oben darauf; vršek rybníka Fläche des Teichs; 6. das Höchſte, der höchſte Grad; na v. aufs Höchſte; vrch práva der letzte Grad der Exekuzion; *β.* ſtrenges Recht; vrch čeho oberhalb deſſen; —ař *mor.* Beſitzer des Salaſches; —čitý hügelig; —ek, chku Gipfel; —em ſ. vrch; —ynka *nl.* Oberlaibach (in Illyrien); —labí *n. nl.* Hohenelbe (Bydž. Kr.); —nák, a der Macht, Größe, Anſehen hat; v., u Dekkel; —nář *slc.* Befehlshaber; —natý bergig; —ně *adv.* obenhin; —ní der obere, Ober-, obig, mächtiger, anſehnlicher, vorzüglicher, höher; v. moc Suprematie; co v. sedati den Vorſitz führen; v. správce Gewalthaber; v., ího, *m.* ein Vorgeſetzter, der Obere, Vorſteher, der Oberamtmann; —nice die Oberin, Vorſteherin, Oberamtmännin; —ník, a der Oberamtmann, der erſte Vorgeſetzte, Oberſter; *b.* der Obriſt bei den Soldaten; v., u der Obermann, der Oberbub im Kartenſpiele; —noduchovenský Oberkirchen-; —nomocní oberherrſchaftlich; —nomocnost die Oberherrſchaft, Obergewalt; —nopanský oberherrlich, oberherrſchaftlich; —noprávní obergerichtlich; —noředitelský Oberamts-.

Vrchnost die Höhe; 2. Oberhand; 3. die höchſte Gewalt, Oberherrſchaft, Herrſchersrecht, Suprematie, Souverenität; 4. die Obrigkeit, Herrſchaft, ein Herr; 5. Oberfläche; —a *m.*, beſſ. praporník der Major; —enský obrigkeitlich, herrſchaftlich; —enství obrigkeitliches Amt, oberherrliche Gewalt; —enstvo der Landadel; —livý ſ. vrchnostenský; —uju se vor der Herrſchaft Prozeß führen; vrchňova, é die Oberamtmännin; vrchnovládně hochſtellig.

Vrchol, u, —ec, lce, —ek, vrchůlek, lku, —ík, u *et* vrchol, e, *f.*, —ka das Ende, die Spitze, der Scheitel, Gipfel, die Giebel, die Höhe, der Höhepunkt; 2. v. die Stampfe; *b. pl.* —ky die Schießer in der Walkmühle; 3. die Spitze des Baumes, Wipfel, Zopf, das Zopfende, Schopfende; 4. —ík Blumenwedel, Dolde an den Pflanzen, die Trugdolde, Afterdolde; 5. —ík der Himmel über dem Tabernakel, der Schirm; —atík, u *terminalia* der Hutbaum; —í *n. coll.* die Gipfel; —ičnatý, —íkatý Trugdolden tragend; —ičnı Trugdolden-; —ík ſ. vrchol; —íme, iti kulminiren (in d. Aſtronomie); —iště der Gipfelpunkt; —natý wipfelreich; —ní Scheitel-.

Vrcho-plán *f.* Bergplateau; —vaný gehäuft; 2. ſ. Folg.; —vatý aufgehäuft voll; v. čas höchſte Zeit; *b.* v. bergig; ost Überſchwenglichkeit, reichliches Maß; —vec, vce Baumgipfel; —ví *n. coll.* Gipfel; —vý Berg-, Gipfel-; —vá míra gehäuftes Maß; —vina Quelle; —viště die Baumſpitze, der äußerſte Gipfel; *b.* Ruthe, Spießruthe; 2. v. řeky Quelle, Urſprung des Flußes, die Springquelle, Waſſerquelle; —vití *n. coll* Spitzen

der Pflanzen; —vištnatý quellenreich; —vištní Quellen-; —vitý bergig; vrchuju häufen.

Vříd-ek, dku kleines Geſchwür; —elní Sprudel-; —lo heiße Quelle, Sprudel; vryju, vrýti eingraben, einſtechen, einſchneiden, einritzen, einwühlen; v. se ſich eingraben, ſich einwühlen; vřinčím, eti ſchellen; vryp, u Strich in der Mineralogie; vrýpám, pnu hineinwühlen.

Vřísk-ač ſ. vřeskač; —ám, —nu ſ vřeštím; vřisko *slc.* ſ. vřídlo.

Vřít-enice die Maleidechſe; *b.* Blindſchleiche; *c.* die Otter; —i ſ. vru; —ím, iti hineinwerfen; v. se hineinſtürzen; *b.* eindringen; vřivek, vku Brauſepulver; vřivý was leicht kocht; vříznu ſ. vřezám.

Vrk, u das Knurren, Gnurren, Girren; —ačka, —avice die Knurrerin (z. B. von Katzen); —ám ſ. vrknu; —avý gnurrend, girrend; —livý *pol.* knurrend, girrend; *b.* unfreundlich, zänkiſch; ost die Knurrigkeit, Zankſucht; —nu, —ám, vrčím, eti knurren, gnurren, ſchnurren, knarren, grollen; v. jako holub girren (wie die Taube); 2. v. murren; vrčeti na koho Jmd. gram ſein, einen Schiefer auf Jmd. haben.

Vrkoč, e, *m.*, vrkůček, čku geflochtene Haare, Zopf, Haarneſt, Frauenzopf; 2. v. česneku, cibule Zwiebeln oder Knoblauch in einen Bund; 3. der Mantel auf dem Rohrdache des Hauſes; 4. eine Falte; 5. eine gebakkene Mehlſpeiſe, welche wie ein Kranz geflochten iſt; —átka *pl., gen.* tek, —ky, ček zwei Birnarten; —ový Zopf-; vrkoslav, a ſ. brkoslav.

Vrkot, u das Girren, Knurren; —ám knurren; 2. murren, widerbelfern; —avý knurrend, murrend; vrňavý grantig, mürriſch (z. B. von kleinen Kindern).

Vrn-cochatý zottig, faſerig; —čím, eti *slc.* ſummen; —davý der ein loſes Maul hat; —ím, ěti, vrňoukám ſchnurren; —ožím sobě, iti ſingen.

Vro-dím, iti, —zuju eingebären, einpflanzen, von Natur mitgeben, ausſtatten; v. se angeboren werden; —jím se, iti ſich einbauen (v. d. Bienen); —stám, —stu, vrůsti einwachſen; —stlý eingewachſen.

Vroub-al, a *amphitrite* der Schnekkenſammler, Meerpinſel (ein Wurm); —an, a *syngnathus* die Seenadel, Sakknadel, Spitzn., der Hornfiſch, Blindfiſch; —ec, bce das Kerbholz; —ek, bku die Kerbe, der Einſtrich; *b.* ein Ringel, Geſpinnſt; *c. pl.* —ky Nätheln, Firmeln beim Strikken; —ení die Kerbe, Einkerbung; 2. Strikkerei; 3. Verſteigerung, Lizitazion; —ík, u eine Stange; —ím, iti, vrubuju, —ám kerben, eink., einhauen, einſchneiden, einſtreichen; *b.* einhauen; *c.* einpfropfen; fig. einpflanzen; *d.* ſäumen, einſ., rändern; 2. lizitiren, verſteigern; 3. herumſchlänkern; —kovací Pfropf-; v. kolečko Rändeleiſen; —kovatý voll Kerben, gekerbt, gerändert, geſäumt, gezakkt; ost gekerbte *etc.* Beſchaffenheit; —kuju kerben.

Vrouc-í ſiedend, wallend; *b.* brauſend, ſchäumend; 2. ſehr heiß, ſiedheiß; fig. inbrünſtig, lodernd, jäh, raſch, hitzig, eifrig; —ný ſ. vroucí; —nost Inbrünſtigkeit, Hitze, Gluth, Brunſt, Inbrunſt, Eifer, Wärme, Andacht, Anbetung.

Vrou-čím ſ. vručím; —kám gnurren; —tek, tku *nl.* Rudig (Saaz. Kr.).

Vro-vnám einreihen, einrichten; v. se gleichen, gleich ſein, Jmdn. gleich kommen, ſich Jmdn. gleichſtellen; —vně *ado.* gleichviel; —vný gleich; ost -heit; —zenec, nce ein Eingeborner; —zený eingeboren, angeboren, Mutter-; —zenost, —zenství das Angeborne, die Eingeborenheit, die Natur; *b.* das Eingeburtsrecht, Inkolat; —zumím, ěti *et* iti Begriff geben; v. se Begriff bekommen.

Vrsk-ám, —nu, vrštím, ěti knirſchen; vrslen, u ſ. brslen.

Vrstevn-atý geſchichtet, ſchichtweiſe geordnet; 2. Schichten habend; —ě *ado.* ſchichtweiſe, abſatzweiſe, reihweiſe, eines nach dem andern, nach und nach; —í Schicht-; v., iho, *m.* der Schichtmeiſter; —ice, —ička Fiſcherkorb; 2. eine Weibsperſon gleiches Alters; —ictví gleiches Alter; —ík, a der Schichtenmacher; Einer von gleichem Alter; *b.* der Zeitverwandte, der Zeitgenoß; *c.* Geſpann; *d. mor.* der mit Andern in einer Reihe wohnet; vrstně ſ. vrstevně; vrstovnictví der Wechſel; vrstovník, a *slc.* ſ. vrstevník 2 *b*); 2. der Wechsler.

Vrstv-a, vrstev, stvo, *f.*, vrstevka die Schicht, Lage, Lege, Flötz; —ou ſchichtweiſe; *β.* reihweiſe; v. svrchní die Überlage; v. spodní Grundlage, Bodenſchicht; —y v dřevě Jahrzirkel, Jahre eines Baumes, Ringe im Holze; 2. v. Gattung, Gelichter, der Schlag; 3. (veralt.) Vers; —í *n. coll.* Gelichter, Schlag; —ím, iti, —uju ſchichten; 2. ſortiren; v. se ſich ablöſen, ſich abwechſeln.

Vrš, e, *m.*, beſſ. verš ſ. d.; v., e, *f.* ſ. vrše; —átko die Quelle; —ček, žečku ſ. vrch; —e *f.*, vrš *et* vrž, e, (i,) *f.* ſchlechtes niedriges Häuschen, Loch, Winkel; 2. die Reuſe, Fiſchreuſe, Senkreuſe, Legereuſe; —ek, —ík ſ. vrch; —ím, iti

häufen, anh., vollenden; stoh v. den Heuschober zuründen; v. se ſich häufen; *b.* bergig werden; —ina, —inka die Spitze, Gipfel, Höhe, Anhöhe; —itý bergig, hügelig; ost -keit; —ka ſ. vrš; —kamen, e, *m.* ein großer Stein am Gipfel eines Berges; —kový Hügel-; —ím ſ. vrskám; —uju ſ. vršim; vrk, č, *f.* Wiede.

Vrt, u einmaliges Umdrehen; —em in einem Nu; *b.* v. eine Umdrehung des Bohrers; 2. *pol.* die Krümmung des Hauptſtromes eines Fluſſes; 3. *pl.* —y Wunde, Loch an der Fußſohle; —ací Bohr-; —ač, —áček, čka der Bohrer (Gewerker); 2. *cerambyx* Holzkäfer ſ. vrzník; —áček, čku kleiner Bohrer, Zugbohrer; —ačka (b. Wagner) die Bohrlade; —adlo, —adélko, —átko der Bohrer, überh. ein Bohrapparat; v. zámečnické die Rennſpindel, das Bohrzeug der Schloſſer; —ák, a, —áček, čka der Bohrkäfer (*cnfr.* vrtač); v. lodní *teredo navalis* der Schiffwurm, Pfahlw., Schiffsbohrer; 3. ein böhmiſcher Nazionaltanz; v., u ein großer Bohrer; *b.* die Bohrnadel; —alka *criopus* (*terebratula*) Kriopen; —alkokam, u Terebratulith, Modellſtein; —ám (veralt. vrci) bohren, drillen; v. v tuhém harte Nüſſe aufbeißen; *b.* fig. v. ſpintiſiren; to mi hlavu (hlavou) —á es liegt mir im Sinn; —aná studně arteſiſcher Brunnen; —nina, —ina Bohrſpäne; vrtanka auf der Handmühle gemahlenes Mehl; —árna die Werkſtätte, wo gebohrt wird; —atelný bohrbar; —ice der Zirkel der Faßbinder; —idlo das Rührholz, die Rührſtange; v. na máslo Butterſtampfel; *b.* Buttereimer; 2. v. Rollbaum, Haſpel, Wendelbaum; 3. fig. ein leichtfertiger, unſtäter Menſch; —il, a, —ílek, lka ein Unruhiger, Dreher; —ilka, —ílka *m. et f.* wetterlauniſcher Menſch; 2. *f.* Wunde an der Ferſe vom engen Schuh; 3. Dreher zum Zwirnen; 4. *slc.* der Kreiſel, ein Spielzeug der Kinder; —ilko Butterfaß; —ím, iti *et* ěti, —nu umdrehen, umrühren, drehen; v. hlavu den Kopf ſchütteln; ocasem v. mit dem Schweife wedeln; 2. v. *et* v. máslo buttern, die Butter rühren, ſchlagen; v. se ſich drehen, umdr., hinundherdr., kreiſeln; *b.* wanken, ſchwanken; *c.* —nu se ſich regen, bewegen; v. se kam ſich begeben, ſich hinwenden; —ipata *m.* ein Windbeutel; —ivý drehend, bewegend; 2. wankend, beweglich; —ivka *vorticella* der Wirbelwurm; —kač ein Schwankender; —kám Einen wanken machen; 2. wanken, ſchwanken; v. se ſich herumdrehen; 2. wanken, ſchwanken, anſtehen; —kavec, vce ein Wankelmüthiger; —kavý beweglich, wankend; 2. wandelbar, unſtät, unbeſtändig, ſchwankend, wankelmüthig, flatterhaft, flüchtig, wetterwendiſch; —kavost Beweglichkeit; 2. Unbeſtändigkeit, Wankelmuth, Wandelbarkeit, Flatterhaftigkeit, Veränderlichkeit, Flüchtigkeit; —ký beweglich, behend; 2. unbeſtändig, veränderlich, wankend, abwechſelnd; —komyslný, ost ſ. vrtkavý, ost 2); —konohý *pol.* ſchnellfüßig; —kost ſ. vrtkavost; —lač, —lák, a ein wankelmüthiger Menſch; —lám ſ. vrtkám se; —lavý, ost ſ. vrtkavý, ost; —lý ſ. vrtký; —lík, u, —líček, čku das letzte Glied an der Deichſelkette; —lost ſ. vrtkavost; —ný flink, beweglich; —nu einmal drehen, bewegen, wenden; v. se, sebou ſich wenden, ſich bewegen; *b.* ſich wohin bewegen, ſich wohin wenden; —oduch, a ein wankelmüthiger, unſtäter Menſch, ein Schwindelgeiſt, ein Wirbelgeiſt; —oh, u vielleicht beſſer vrtoch, u ſ. d.

Vrtohlav, u, vrtohlávek, vka ſ. vijohlav; 2. ſ. vrtohlavec; v., u Schwindel der Schafe; —ec, vce, vrtohlávek, vka ein wankelmüthiger, ſchwankender Menſch, ein Schwindeler, Grillenfänger, Flattergeiſt; 2. ſ. vijohlav; —ý den Kopf drehend; 2. ſchwindelig, wankend, drehkrank; 3. wankelmüthig, ſchwankend; 4. grillenhaft, wunderlich; —ice der Blaſenwurm; —ím, ěti ſchwindelig werden; v., iti ſchwindelig machen; —ina, —ost der Schwindel, die Staupe der Schafe, der Traben, Koller, Drehkrankheit; 2. —ost die Wankelmüthigkeit, Flatterhaftigkeit.

Vrtoch, a ſ. vrtohlavec 1); 2. das Kreiſel; v., u der Schwindel der Schafe; v. *et* —a, y, *pl.* —y Grille, das Hirngeſpinſt, Rauve, der Spuk.

Vrto-leb, lba *pol.* ſ. vrtoduch; —ňiska *pl.* das Grillenwerk (in den ſchönen Künſten, ein flach erhobenes Bildwerk, welches aus mancherlei in einander geſchlungenen willkürlichen Zügen beſteht); —živý grillenkrank; ost -heit; —žka eine Unbeſtändige, Grillenfängerin; —žný grillenhaft; vrtous, a, vrtouš, e, *m.* ſ. vrtoduch; —věz, i (veralt.) Wiede.

Vrt-rám murren; —ule *f.* Schraube; —ulím, iti ſchrauben; —ulna Schraubenſtock.

Vru, vřiti ſieden, kochen, brudeln, strudeln, wallen; 2. fig. brauſen, wallen, unruhig ſein; *b.* verdrießen, mürriſch, böſe auf Jmd. ſein; v. na koho Groll wider Einen haben.

Vrub, u, vroubek, bku der Einſchnitt,

Einſtrich, die Spalte, Kerbe, eingeſchnittenes Zeichen; v. střezati die Kerbe abſchneiden; *β.* die Scharte auswetzen; 2. v. *pol.* freier Holzſchlag im fremden Walde; 3. das Kerbholz, der Kerbſtock; (im Bergb.) der Rabiſch, Robiſch; na můj v. auf mein Konto, auf meine Rechnung; na svůj v. auf eigene Fauſt; na v., ze v. genau, auf ein Haar; ze v. nový funkelneu, nagelneu; *b.* v. na stromě der Schnittling, Einſchnitt zum Pfropfen; *c.* Pelzreis, Steckreis; *d.* vroubek, *pl.* vroubky die umgewendeten Maſchen beim Strumpfſtricken ſ. vroubek; 4. die unrechte Seite eines Tuches; vše z v. na líc obrátiti, z v. na v. převrátiti das vorderſte zu hinterſt kehren, umk.; 5. ein Rand, Saum; —natý ſchartig; —čák, u Kauenſchlüſſel (ein gekrümmtes Eiſen zum Zurückſchieben des Riegels); —el, ble, *m mor.* der Sproſſe; —í *n. coll.* Kerbhölzer; —ík, u (im Bergb.) Spur (die Kerbe, welche die Bergleute bei der Bohrung der Schießlöcher machen); —iště, —oviště Pelzſchule; —itý gekerbt; —káč (bot.) die Kronenlage; —natý ſ. vroubatý; —ní Kerbe-; —oun, a ſ. vrouban; —ovací Pfropf-, Pelz-; —uju kerben, eink., einſchneiden; 2. pelzen, pfropfen, zweigen.

Vru-čím, eti knurren; v., iti, vroučím, eti einhändigen; —ták, u, —tidlo, —tík, u ſ. vrtule; vrv, i Bindfaden, Strikk; vrvný von Strikken.

Vrz, u das Knarren (der Thür); jedním vrzem auf einmal, mit einem Aufthun der Thüre; —adlo das Knarrzeug; —ák, —al, a der Knarrer; —ám, —nu knarren, knirren, knirſchen; *b.* zwitſchern (wie die Vögel); *c.* fig. ſchwatzen; *d.* v. na housle auf der Geige ſtümpern, knirren; *c.* v. *et* v. se die Thür oft auf- u. zumachen, wetzen; —anec, nce eine Mehlſpeiſe aus der Bieſtmilch; —avý knarrend, ſchnarrend; ost knarrende Beſchaffenheit; —nutí das Knarren, Knirren; —nutíčko ganz leiſes Knarren der Thür; —ot, u das Geknarre; —otám, —oukám *mor.* ſ. vrzám.

Vrž, e, *f.* ſ. vrše 2); —dím, ěti knarren, knirren; —elina těžká *slc.* die Eviepſie; —ení das Werfen; 2. v., —enina *slc.* das Apoſtem; —lina *slc.* Ausſchlag; —ní Wurf-; —ný werfend.

Vsad, u der Einſatz; 2. das Inſerat; 3. der Ort, wo die Blumen im Winter bewahrt werden; —ím, iti, vsázím, eti, vsazuju einſetzen, hineinſ.; 2. aufſetzen; v. na koho *pol.* aufbringen, aufhetzen; *b.* v. wohin bringen; do žaláře, do vězení v. in das Gefängniß ſetzen, einſ., werfen, ſtekken, verhaften, inhaftiren, einkerkern; kámen v. einen Edelſtein einfaſſen; 3. v. na něco auf Etw. wetten; *b.* v. Etw. zum Pfand ſetzen; —itel der Einſetzer; —né, ého, *n.*, —ní plat die Inſeratgebühr.

Vsah, u das Eingreifen, die Hineinlangung; 2. (log.) Intenſion; 3. v. železa Eiſengehalt; vsáhnu, —u, vsáhám, —uju eingreifen.

Vsák, a ein Dorfeinwohner; vsaký, všaký jeder; —lý was ſich eingezogen hat; —nu, —ám einfließen, einziehen, ſchlieſen; 2. einſpritzen; v. se ſchlieſen; vsátí die Einſäung.

Vsa-zení das Einſetzen, die Einſetzung, der Einſatz; v. chleba der Schub des Brotes; v. do vězení die Einkerkerung, Verhaftung; *b.* v. das Inſeriren; vsázím ſ. vsadím; vsázka der Einſatz (von Geld); —žný intenſiv; —žnost Intenſion; vseberu, brati, vsebírám wohin einſammeln; v. se ſich wo ſammeln.

Vsed-ač der Aufſitzer; —ám ſ. vsednu; —lý einſäſſig; —looký hohläugig; — lost Einſäſſigkeit; —nu, —u, vsédli, —ám einſetzen; v. na něco aufſitzen; na koně v. auf das Pferd ſteigen; fig. v. na někoho angreifen, aufſpringen; vseju, vsiju, vsíti, vsívám einſäen; fig. verlieren; *b.* einflößen, einpflanzen, verurſachen; 2. aufſäen.

Vsí-lám, vešlu, veslati hineinſchikken; —ní, vsení, vsetí das Einſäen.

Vsyp-ám, —u, ati, —uju einſchütten, einſtreuen; v. na něco aufſchütten; v. se hineinſtrömen, h.gehen.

Vskočím, iti, vskákám, vskáču, vskákati, vskakuju auf Etw. ſpringen, aufſp., anſp.; v. mezi lid mitten unter das Volk ſprengen; *b.* v. einfallen, Einfall thun; v. v řeč in die Rede ſpringen; vskok, u der Einſprung; v. *adv.* ſchnell; vskrytě (v skrytě) verborgen.

Vslav-ím, iti, —uju feiern, preiſen; v. se ſich berühmt machen; vsloním, iti beſchatten; vslovím, iti, uju anrufen; vsluní, beſſer vslunní ſonnig; vsmeknu hineinſchieben, h.ziehen; v. se kam ſich wo einſchleichen.

Vso-bím, iti einverleiben, einfügen; —tím, iti, vsácím, eti hineinſtoßen, hineinſtekken.

Vsou-kám hineinſpinnen, h.drehen, h.ſpulen; *b.* hineinziehen, nach und nach verſchlukken; v. se někam hineinſchlüpfen; —vnu ſ. vsunu; —vnutý involvirt; vspod (ve spod) unten.

Vsr-dečním, ěti gemüthlich, herzlich

werden; —knu, —kám, —kuju einſchlürfen, einſaugen.

Vssa-ju, vssu, vssáti einſaugen; —vadlo das Einſaugungsmittel; vstáhnu ſ. vztáhnu.

Vsta-lec, lce der Aufwiegler; —lý erſtanden; —nu, vstáti aufſtehen; ode sna v. erwachen; kdo ráno vstává, tomu Bůh dává die Morgenſtunde hat Gold im Munde; fig. v. ſich erheben, erſtehen, aufkommen; —vač beſſ. als —váč, e, *m.*, —váček, čku *orchis* das Knabenkraut, Stendel, Stendelwurz, Kukukksblume, die Ragewurzel; —váčkový Stendel-; —vačovité rostliny Orchideen; vstávám ſ. vstanu; —vek, vku Epiſode; 2. Inſerat; —vím, iti, ěti, —uju einſetzen, hineinſ., einſtellen, hineinſt., einlegen; v. na hlavu auf den Kopf aufſetzen.

Vstě-huju einſiedeln, einquartiren; v. se einziehen, einwandern; —kám se, vsteklý *etc.* ſ. vztekám, lý *etc.*; vstiták, u, útorník Bodenzieher; vstonám, (vzstonám), vstoni (vstůňu), vstonati ſtöhnen, ächzen.

Vstoup-avý aufſteigend; —ce *m.* der Anwärter, Nachfolger, Erbe; —ení das Eintreten, der Eintritt, Auftritt; 2. Beſteigung, Erſteigung, das Auffahren; v. Páně, v. Boží die Himmelfahrt Chriſti; —ím, iti, —nu, —ám, vstupuju eintreten, hineintr.; v. na něco auf Etw. treten; do sebe v. in ſich gehen; v manželství v. eine Ehe eingehen; v. v dědictví Erbſchaft antreten; 2. v. in die Höhe ſteigen, emporſt., aufſt., hinaufſt., auffahren, aufgehen; 3. v. na nohu mit dem Fuße auftreten.

Vstrč-huba *m.* ein Vorwitziger, der in Alles hineinredet; —ím, iti, vstrkám, vstrkuju einſtoßen, einſtekken, einfügen, einſtechen, einſchieben, einſchalten; do kapsy v. einſakken; na kůl, na rožen v. aufpfählen, aufſpießen, anſp.; v. něco na někoho Etwas auf Jemd. ſchieben; *b.* auferlegen; v. se za koho ſich hinter Jmd. ſtekken; *b.* v. se (wdm.) drükken (v. Wilde); —ka (im Bergb.) die Ritzfeder.

Vstře-bám, —bu, ati einſchlürfen; —dím, iti in's Zentrum geben; v. se in's Zentrum dringen, hineinfahren; —lím, iti, vstřelím, eti, —luju hineinſchießen; —pám hineinſchütteln; v. se hineinflattern; —tím, iti begegnen, entgegen kommen; vstrhnu ſ. vztrhnu; vstříc entgegen ſ. stříc.

Vstřik, u das Einſpritzen; v. vody (im Mühlb.) der Einſchuß; vstříknu, vstříkám, —uju einſpritzen, hineinſpritzen.

Vstrk, u Hader, Streit; —ám, —uju ſ. vstrčím; —ovní Einſchieb-; vstrnu erſtarren.

Vstup, u das Hereintreten; 2. der Eingang, die Einleitung, Vorrede; —adlo Eintrittseinrichtung, Eintrittsort; —ce *m.* ſ. vstoupce; —eň, pně, *m.* ſ. stupeň; —né, ého, *n.* das Legegeld, Eintrittsgeld; —ní Eingangs-, Eröffnungs-; —ný progreſſiv; —ovací Steige-; —uju ſ. vstoupím.

Vsu-ju, vsouti einſchütten; —nu se eindringen; —vatelný einſchieblich; vsvědím se, iti se závisti vom Neide gebrannt, gequält werden.

Všad-y, *slc.* —ě *adv.* überall; ode všad von allen Seiten her.

Však, —o, —že, —ože, —ž *adv.* und dies Alles, und zwar; 2. aber; 3. doch, jedoch, dennoch, deſſen ungeachtet, dagegen, gleichwohl; a v., ale v, v. vždy, v. přece doch aber; v. nicméně nichts deſto weniger, doch; 4. ja wohl, gewiß, allerdings; —ý, *slc.* —ový jeder; všantám se ſchleppend eingehen.

Vše Alles, ſämmtlich, insgeſammt; 2. *slc.* immer; vše- in Zuſammenſetz. all-; —barvý alle Farben habend; —bytenstvo alle Weſen; —bořice *pl. nl.* Schöberitz (Ltm. Kr.); —boženství Pantheismus; —božiště *n.* Pantheon; —budivý Alles weckend; —cek, —cken, —chen, všichen, ves, vešken, —ckeren, —choren *m.*, —cka, vše *f.*, —cko, —chno, —ckno, vše *n.*, *gen.* všeho all, alles, ganz, jeder, jede, jedes; —cek zkormoucený kummervoll; —ho všudy, ve —m všudy im Ganzen zuſammengenommen; u —ch všudy alle Wetter! beze —ho všudy mir nichts dir nichts; je po —m es iſt ſchon aus; se vším mit Sakk und Pakk; všem vůbec jedermänniglich; se vší pilností auf's fleißigſte; v. *adv.* durchaus, ganz, alles, lauter; —ckojedec, dce der Alles ißt; —ckomohý *slc.*, —ckomohoucí allvermögend, allmächtig; —ckost, —chnina die Allheit, Geſammtheit; —ckověd, a ein Allwiſſer; —dek *in phrasi* v. a všecek ganz und gar; —deněk, ňku ein Werktag, Wochentag; —denní ſ. všední; ost ſ. všednost; —dílně in allen Theilen; —dní täglich, alltäglich, gemein, gewöhnlich; v. hřích Laßſünde; v. den Werktag; —dník, a Alltagsmenſch; —dním, ěti gemein, alltäglich werden; —dnost die Alltäglichkeit; —dobr, u *imperatoria* die Meiſterwurz, Kaiſerwurzel, Bergſtrenz, Wohlſtand; 2. *chenopodium bonus Henricus* guter Heinrich, Meiſterwurz; —dobrý allgütig; —dobřílek, lka der Allerweltfreund; —držitel der Allerhalter:

—duch, a Allgeiſt; —hdašný, —kdašný beſtändig, unaufhörlich; —hdy *adv. slc.* immer; —hodržec, žce Allhälter; —hochuť, i allerlei Gewürz, neue Würze; —hoj, e, *m. panax* Kraftwurzel, Heilwurz; —hojedec, dce ſ. všeckojedec; —homocný allmächtig; ost die Allmacht; —hozor, u das Panorama; —hrotivý Alles wie mit einem Pfeile umbringend; —cheren ſ. všecek; —chnost die Allheit; *b.* die Summe; —jednostejný durchaus einerlei; —jidák, a Alleſſer; —jímající, —jímavý Jeden gewinnend; —kaz, a der Allverderber; 2. *termes* Holzmade, Holzlaus, Papierlaus, Klopfer; —kdašný ſ. všehdašný; —knižství die Allbücherſchaft; —krásný unendlich ſchön; —kres, u Pantograph (ein Werkzeug zum Nachzeichnen und Verkleinern der Riſſe); —kutil, a, —kutílek, lka Tauſendkünſtler; —lakot, a ein Pantophag; —lico, *gen.* —ličeho *pron.* allerlei, mancherlei.

Všelijak *adv.* auf alle Art, auf alle Weiſe; —ý allerlei, allerhand, mannigfach, mancherlei; —obarvý allerhandfärbig; —ost Mannigfaltigkeit; všelik *adv.* auf jede Weiſe.

Všeli-kam *adv.* wo immer hin, hierhin und dorthin; —kdo *adv.* hie und da, an verſchiedenen Orten; —kdo, *gen.* —koho *pron.* wer immer, irgend mancher, männiglich; —který jederhand, jederlei, allerlei, mancherlei; ost -heit; —kéž *adv.* auf jede Art; —ký jeder, aller, ſämmtlich; 2. allerlei, vielerlei, mancherlei; —kost Allheit; 2. Allerleiheit; —kozor, u ſ. všehozor.

Vše-listý Allblatt-; —lízálek, lka der Allerweltdiener; —lka ſ. včelka; všember, a Allpreller; —milý allgeliebt; —milost Alliebe; 2. Allgnade; —mír, a *nv.* Allfried; —mírný, beſſ. —mírní alle Welt betreffend; —mocný allmächtig, allvermögend; ost, —mohoucenství, —mohucenství die Allmacht; —mohoucí beſſ. als —mohoucný allmächtig; —mohoucník, a der Allmächtige; —mohoucnost, —mohutnost, —mohutství die Allmacht; —mohutný ſ. všemohoucí; —moudrý der Allweiſe; ost Allweisheit; —možný allmöglich, erdenklich; —násobný allerhand, allerlei; —naučný enzyklopädiſch; —naukopisní enzyklographiſch; —ně, všině, ěte, *n.*, —ňátko junge Laus, Staublaus; *b.* Gänſelaus; —nesmrtelný ganz unſterblich; —nic, *gen.* —ničeho Alles und Nichts; —občanský kosmopolitiſch; —občanství Kosmopolitismus; —obecný allgemein, univerſal; —obecník, a ein Univerſaliſt; —obecno *n.* das Allgemeine; —obecnost Allgemeinheit; —obecnůstka Gemeinplatz, Gemeinheit; —oblíbený allgemein beliebt; —okrouhlý überall rund; —ostrov, u, —ostrovní *n.*, —ostrovsko, —ostrovství *coll.* Polyneſie; —oživný allbelebend; —pis, u der Storchſchnabel, Pantograph ſ. a. všekres; —pisectví Paſigraphie; —podmanivý allbeſiegend; —posáhlý allumfaſſend; —potroucí Alles aufreibend; —požírný Alles aufzehrend, allverſchlingend; —probuzení allgemeine Aufwachung; —prohejtřivý Alles durchbringend; —prospěšný gemeinnützig; —ptám einflüſtern; —řídící allwaltend; —říše *f.* das Allreich, das allgemeine Reich; —ruby *pl. f. nl.* Schörau (Pilſn. Kr.); 2. Neumarkt; —semenství (bot.) Panſpermie; —sil, u Topas; —silný allſtark; —slitovník, a Allerbarmer; —slovanský, —slavenský panſlaviſch; —slovanství Allſlaventhum, Panſlavismus; —směrný in allen Richtungen ſchreitend; —spasný allerlöſend; —století, —století allhundertjährig; —stranný allſeitig; —strašivo *adv.* ſchrecklich; —svatý allheilig.

Všeteč-enství ſ. všetečnost; —ka, všetéčka, všetýčka *m.* ein vorwitziger, kekker Menſch, Klügling, Naſeweis; —ný neugierig; *b.* naſeweis, voreilig, vorwitzig, kekk; *c.* verwegen, kühn; —ník, a ſ. všetečka; —nost Neugier, Neugierde, Neugierigkeit; *b.* Vorwitz, Vorwitzigkeit, Naſeweisheit; *c.* die Verwegenheit, Frechheit, Kekkheit; *d.* Leichtſinn, Muthwille.

Vše-tělesný ganz körperlich; —týček, čka ſ. všetečka; —tichounko *adv.* ſehr ſtill, überall ſtill; —trapy *pl. nl.* Schönſtrapp (Brün. Kr.); —tvořivý allſchöpferiſch; —učiliště *n.* die Univerſität; —uměl, a, —umělec, lce Tauſendkünſtler, Allk.; —umělý panſophiſtiſch; —umělství Tauſendkünſtlerſchaft; —uznaný allgemein anerkannt; —užitečný gemeinnützig.

Vševiěd, a, —a *m. et f.* der Allwiſſer, der Tauſendkünſtler; —kyně -in; —ný (nicht gut —omý welches paſſiv iſt), —ucí, —oucný allwiſſend; ost die Allwiſſenheit, Allwiſſenſchaft; —ství die Allwiſſerei.

Vše-výšný allerhöchſt; —vládný allbeherrſchend, allvermögend, allwaltend; v. člověk Faktotum; ost das Allregieren (Eigenſchaft); —zahřívavý allerwärmend; —zhoubný allvernichtend; —zkrocující allbezwingend, allmindernd; —znalec Allkundiger; —zor, u das Panorama; —zorní panoramatiſch; —zvěd, a der Allergrübler, Neugieriger, Naſeweiſer; *b.* Spion;

—zvědavý, —zvědný wißbegierig, neugierig; *b.* naſeweis; —žravý allfreſſend; ost Allfreßſucht; všička ſ. veš.

Vši-dno *adv. et subst.* alltäglich; všiju, iti einnähen; —kám, všiknu auf Jmd. ziſchen.

Vším-ačný ſ. všímavý; —ám beſſ. als všimám si, aber všimnu si auf Etwas ſehen, Acht geben, Etw. bemerken, wahrnehmen, inne werden; *b.* ſchätzen, achten, ehren, auf Etw. halten; —avý achtſam; ost -keit, Beachtung, Beachtungsgabe; všině ſ. všině.

Všiv-ácký lauſig, ſchlecht; —áctví die Lauſerei; —áč, —ák, a, —anda *m.* ein Lauſekerl, ein Lauſewenzel; —cový Läuſe-kraut-; —ec, vce ſ. všiváč; 2. *pedicularis* das Läuſekraut, Rödelkraut; *b. delphinium staphisagria* Läuſekraut, Stephanskörner; *c. stachys sylvatica*; —ý voller Läuſe, lauſig; fig. ſchlecht; 2. Läuſe-; —ice die Läuſeſucht; —ím, ěti lauſig werden; v., iti lauſig machen; v. se s čím eine lauſige Arbeit verrichten; —ost Läuſeſucht; 2. v., —ota, —otina die Lauſerei; všakatulím, iti einſchachteln.

Všlap-ám, —ím, iti, —nu, —uju eintreten, einſtampfen; v. někam, do čeho worein treten.

Všou-pka der Einſchub; —pnu einſchieben; —stám, —stnu hineinreiben; všplichám, chnu einplanſchen.

Všti-pím, —puju ſ. vštípím; —tičkuju einpinſeln.

Vští-pím, iti, vštěpuju einpflanzen; *b.* fig. einprägen; 2. einimpfen, einpfropfen; —pitel der Pflanzer; 2. Jmpfer; —ím, iti beſchirmen.

Všudy, všude, všudež *adv.* überall, durchgängig; —byl, —bud, a der alte Überall, Hans in allen Gaſſen; v. a nikam nedošel überall hin und nirgends hinaus, fängt Alles an, beendigt nichts; —bylka, —budka, —bydka die alte Überall; —bytný, —přítomný allgegenwärtig; ost die Allgegenwart; všvihnu, všvihám, všvihuju (beſſer vešvih.) mit einer Ruthe einhauen; v. se ſich wohin ſchwingen.

Vtah, u der Einzug; vtáhnu, —u vtáhám, —uju einziehen, hineinz., einſchleppen; *b.* in die Bücher einſchreiben, eintragen; *c.* —ovati vítr die Luft einziehen, einathmen; 2. einrükken, einziehen; 3. v. *et* v. se ſich einſaugen, einziehen.

Vta-sím, iti einthun, einſtekken; v. se eindringen, eingehen; —žení die Einziehung; —žitý intenſiv; ost die Intenſion, Kraft, Kraftverſtärkung.

Vte-čení das Einfließen; 2. das Einſtechen; —kám ſ. vetkám; vtékám, vtěkám ſ. vteku; —knu ſ. vetknu; 2. ſ. vteku; —ku, vtéci, vtékám, —kám, vtěkám einfließen, hineinfl., ſich eingießen; 2. einfallen, eindringen.

Vtěl-enec, nce ein Eingefleiſchter; —ení die Einverleibung, Jntabulazion; 2. v. Boží, Páně Jnkarnazion; —ený inkorporirt, eingefleiſcht; v. ďábel ein eingefleiſchter, leibhafter Teufel; —ím, iti, —uju einverleiben, zu einem Körper machen, inkorporiren, intabuliren; v. se ſich inkorporiren, ſich zu einem Körper vereinigen; *b.* Menſch werden.

Vtě-rák, u, nástroj bednářský, jímž se desky na dno oškrabujou; vterý der andere, der zweite (*cnfr.* Úterý); vteřina eine Sekunde; vterouhličník, u Deuterokarbonid; —snám eindrükken, einengen, einpferchen, hineinzwängen; —thám hineinſtopfen; vtyčím, iti einſtekken (Stange, Pfahl, Stekken); vtýkám ſ. vetknu.

Vtip, u Anlage, Kopf, Verſtand, Geiſt, Witz, Geſchikklichkeit, Scharfſinn, Genie, Talent; —em stříleti, —y dělati wizzeln; *b.* v. Gedanke, Einfall; *d.* ein wizziger Kopf; *e.* (iron.) ein Dummkopf, Tölpel; —ák, a, —áček, čka, —ek, pka, —och, a ein Witzling; vtípání, —áčkování die Witzelei, das Einkneifen; —ek, pku kleiner Witz, kleiner Verſtand, Witzelei; v., pka ſ. vtipák; vtípím se, iti, —uju se abnehmen, muthmaßen, begreifen, bemerken, faſſen, treffen, darauf kommen, den Einfall haben, die Hand anlegen, ſich zu Etw. haben; —ka eine Witzige; 2. das Epigramm, Sinngedicht; —kuju witzeln; —ný geiſtig, witzig, ſcharfſinnig, klug, ſinnreich, kunſtvoll; v. nápad Schnurre; —nost Witzigkeit, Scharfſinnigkeit, der Witz; vtípnu einkneifen; —nůstka Witzfunke; —och, a ſ. vtipák; vtírám ſ. vetru; vtíravý zudringlich, eindrängſam.

Vtisk, u der Eindruk, Charakter einer Zeitperiode; —avý deprimirend; —nu, vtiskám, —uju eindrükken, einprägen; *b.* eindringen; v. se ſich eindrükken; v. se někam ſich eindrängen, ſich aufdringen; *b.* ſich einpreſſen, zuſammendrükken; vtišťné, ého, *n.* Jnſeratgebühr, Drukkoſten; vtíti ſ. vetnu.

Vtlač-ím, iti, —uju eindrükken, einzwängen, hineindrängen, einprägen; v. se ſich eindrükken, ſich eindrängen, hineindringen; vtlak, u der Eindruk; vtluku, vtlouci, vtloukám einſtoßen, einklopfen, einſchlagen, einbläuen.

Vto-čím, iti, vtáčím, eti, —čuju auf-

drehen, hineindr.; 2. eingießen, einzapfen, einlaſſen; vtok, u der Einfluß, das Einfließen; fig. die Einwirkung; —nu verſinken; vtřesu, třásti, vtřásám einſchütteln, hineinſch., einrütteln.

Vtrh-nu, —u, —ám, —uju hineinziehen, h.reißen; 2. einziehen, einbrechen, einrükken (mit den Truppen), einfallen, nachrükken, einmarſchiren; do hospody v. einkehren; —nutí der Einmarſch, Invaſion; vtrysk, u Klyſtier.

Vtrop-ím, iti mit der Truppe einziehen; 2. v., —uju durch allerlei Treiben einthun; vtrousím, iti, vtrušuju einſtreuen, ausſtr.; *b.* einwerfen, Einwürfe einſtreuen; v. se ſich einſtreuen; fig. ſich einſchleichen; vtvořím, iti, uju in Etw. ſchaffen; 2. eingeben, einflößen.

Vůbec *adv.* öffentlich; 2. insgemein, allgemein, insgeſammt, überhaupt; v. známý allgemein bekannt, kundbar, weltkündig, offenkündig; —nice ſ. obecnice; vůbjetí ſ. objetí; Vubno *nl.* Humen.

Vůči (v oči) in die Augen; —hledný augenfällig; vučím, eti ſummen, ſumſen.

Vůd-ce *m.* der Führer, Anf., Anleiter, beſond. der Heerführer, Feldherr; —covský Heerführer-, Anführer-; —covství das Heerführeramt, die Führerſchaft, Anf., das Kommando, fig. Hegemonie; —cuju den Dienſt eines Feldherrn verrichten; —kyně die Führerin, Anf.; v dítek die Bonne; vojek, jka *empis* die Tanzfliege; vukodlak *srb.* ſ. vlkodlak.

Vůkol *adv.* ringsherum, umher; *b.* in der Gegend, wenn es gleich nicht ringsherum iſt; s něčím v. jíti (beſſ. obcházeti, obírati se, zanášeti se) mit Etw. umgehen, ſich beſchäftigen; —í *adv.* im Bezirke, im Umkreiſe; v. *n.* der Bezirk, die Gegend um Etw.; —ičný, beſſ. —ní, okolní herum wohnend, nachbarlich, was umher iſt.

Vůl, *gen.* vola, volec, lce, volek, lka, volík, a, volo, volče, vůlče, ete, *n.*, volátko, volčátko *bos* der Ochs; v. domácí das gemeine Rind, Faſelochs, Jochochs; *b.* v. der verſchnittene Ochs; 2. v. (Schimpf) Ochſenkopf, dummer Menſch; —c, e, *f.* der Wille, das Begehrungsvermögen, das Wollen; *b.* Abſicht, Vorhaben, Vorſatz, Luſt; *c.* freier Wille, eigener Wille, Willkür; s dobrou, svobodnou —í, z dobré v. freiwillig, ungezwungen; na —i dáti freiſtellen, willfahren, zur Wahl geben; *d.* Muthwille, Ausbruch irgend einer Leidenſchaft; *e.* der Wille, Wunſch, das Gefallen, Wohlgefallen, die Luſt, Neigung, Genüge, das Belieben; k —i zu Gefallen, zu Lieb, nach Willen, nach Wunſche; o své —i nach ſeinem Wunſche; po —i nach Willen, nach Wunſche, nach Belieben, nach Gefallen, willfährig, willig; z v., podle v., vedle v. nach Willen, nach Wunſche, zu Folge, Kraft, vermög; *f.* Wille, Bewilligung, Einw., Zulaſſung, Beifall, Vorwiſſen; *g.* Wille, Befehl; poslední v. letzter Wille, das Teſtament; dobrá v. guter Wille, Geneigtheit, Freundlichkeit, Herzlichkeit, Ergebenheit, Gewogenheit, Fröhlichkeit, Heiterkeit; *β.* Unterhaltung, Gelage, Schmaus, Gaſtmahl, Gaſterei; *γ.* ein Gaſtmahl am achten Tage nach der Hochzeit; *δ.* Kindsmahl; *e.* (jur.) Zeſſion, freiwillige Abtretung einer Sache, auch die Urkunde, worauf ſie geſchrieben ſteht, die immer auf Pergament ſein mußte; zlá v. Feindſchaft, Zwiſt, Uneinigkeit, böſer Wille; *h.* der leere Raum eines Ortes.

Vundám, vondám (*cnfr.* ondám) hineingeben, h.thun; 2. wegräumen, beſeitigen; v. sobě treiben, vergeben; v. se ſich bemühen, ſich abarbeiten, ſich abgeben, ſäumen.

Vůně *f.*, vonička der Ruch, Geruch, Duft; libá, dobrá v. Wohlgeruch; —plný geruchvoll; vůnička ſ. vůně; 2. etwas Wohlriechendes, der Wohlgeruch, wohlriechende Spezereien.

Vůz, *gen.* vozu, vozejk, vozík, u der Wagen; řada, spřežení vozů der Wagenzug; *b.* v. eine Fahrt, Fuder; s v. einen Wagen voll; *c.* v. u pily der Klotzwagen in der Schneidemühle; *d.* vozík der Wagen b. Seiler; *e.* v. na nebi der Wagen am Himmel (ein Geſtirn); —ka *mor.* Wagengeſtell, Rädergeſtell; v. dělová der Rapert (auf den Kriegsſchiffen, das Geſtell einer Kanone); vvalím, vvážu ſ. vevalím, vevážu.

Vzácn-ějším, iti angenehmer, ſeltener, anſehnlicher werden; —ý, vzáctný angenehm, annehmlich, lieb, erwünſcht, willkommen; 2. ſelten, rar; *b.* theuer, koſtbar, hochgeſchätzt, ſchätzbar, wichtig, werthvoll; *c.* hoch, anſehnlich, berühmt, angeſehen, vornehm, edel, würdig; —ější lid die Honoratioren; —ina die Rarität, Koſtbarkeit, Seltenheit (Sache); —ost Annehmlichkeit; 2. Seltenheit, Werth, Koſtbarkeit; *b.* Hoheit, Würde, Ehre; *c.* Achtung, der Werth, das Anſehen; vzad, vzadu ſ. zad.

Vzájem *adv.* wechſelweiſe, gegenſeitige Weiſe; odplata v. Gleiches mit Gleichem; —ný wechſelſeitig, gegenſeitig; ost -keit, Erwiederung; vzáklad, u Hypothek.

Vza-tek beſſ. als vzátek, tku das Genommene, die Einnahme; 2. der Raub, das

Geſtohlene, der Diebſtahl; 3. Nutzen, Profit, Beute; 4. ein Geſchenk (zur Beſtechung); *pl.* Schmieragen, Alfanzen; —tel der Nehmer (eines Wechſels); —věsím, iti anhängen; na sobě v. über ſich nehmen, ſich anmaßen; vzběhnu hinauflaufen, aufſchießen; *b.* berennen, daraufſtürmen, mit Sturm nehmen.

Vzberu, zberu, vzebrati, vzbírám wegnehmen, wegraffen, ausziehen; *b.* plündern; *c.* fig. *pol.* v. koho Einem eins verſetzen, einen Streich geben, ihn durchgerben; v. se někam wohin aufbrechen, ſich wohin aufmachen; vzběsím, eti toll und raſend werden; v., iti toll u. raſend machen.

Vzby-dlím, iti wohnen, eine Wohnung beziehen; vzbiju, iti in die Höhe treiben, emporſchwingen; —tčím, —čím, eti Überfluß bekommen.

Vzbo-čím se, iti ſich aufbäumen, aufrichten; —du, vzbůsti mit etw. Spitzigem in die Höhe ſtoßen; —hatím, iti, cuju bereichern, reich machen; —jím se, vzbáti se von Furcht befallen werden; —lím, eti Schmerz empfinden.

Vzbouř-ení Schilderhebung; —ím, iti aufrühreriſch, ſtürmiſch machen; v. se ſtürmiſch werden; vzbráním, iti, vzbraňuju verweigern, hindern, zurückhalten; v. se ſich weigern; vzbrojím, iti in Waffen, in Harniſch bringen, aufwiegeln; v. se ſich rüſten.

Vzbu-dím, iti, —zuju ermuntern, aufwekken, erw.; *b.* v. koho erregen, anr., aufr., anfachen, anmahnen, aufbringen, aufwiegeln; *c.* Etw. veranlaſſen, hervorbringen; —ditel der Aufwekker, Erw., Erreger; —divost, —dlivost Erregbarkeit; —rcuju aufpoltern; —šim, iti durch Hämmern (Pochen) erlangen; 2. v. koho Jmd. abprügeln; —zuju ſ. vzbudím; vzceluju küſſen.

Vzdál *adv.* in die Ferne, in die Weite, weithin; —ečný cit Ferngefühl (Phyſiol.); —ený fern, entfernt, entlegen, abgelegen; daleko v. unwahrſcheinlich, unähnlich, weit entfernt; —ení das Entfernen; 2. v., —enost die Ferne, Entfernung, Entlegenheit, Abgel.; —í *n.* die Weite, Entfernung, Entlegenheit; u v. *et* v. *adv.* weit, in der Ferne; —ím, iti, vzdaluju entfernen, entfremden; v. se ſich entfernen, davon gehen; *b.* v. se něčeho Etw. fliehen, meiden; *c.* ſich weigern; —ina weite Ferne; —ný fern.

Vzdám übergeben, überliefern, abl., tradiren; 2. v. úřad ein Amt aufgeben, niederlegen; 3. v. díky Dank ſagen, zollen; chválu v. loben, preiſen, Lob geben; v. obět Opfer bringen; svou modlitbu v. ſein Gebet verrichten; otázku v. eine Frage aufwerfen; 4. v. manžely kopuliren; v. se ſich ergeben, ſich gefangen geben; 2. v. se čemu ſich ergeben (einem Geſchäfte *etc.*); 3. v. se něčeho auf Etw. verzichten; 4. ſich verloben.

Vzdav-atel der Leiſter; —ek, vku das Begebniß, Verzicht; 2. *pl.* —ky Kopulazion der Eheleute; vzdědím, iti erben.

Vzdech, u der Seufzer, Stoßſeufzer; —lý krepirt, todt; —nu, vzdychnu, vzedchnu, vzdychám athmen, hauchen; *b.* ſeufzen, erſ.; *c.* krepiren, ſterben; —nuti, —nutíčko das Athmen, Seufzen, der Seufzer, Seufzerchen; krátké, střelčí v. Stoßſeufzer; vzdejší ſ. vezdejší.

Vzděju, vzděti, vzdíti thun; *b.* anthun, anziehen; 2. benennen, benamſen; vzdél, vzdélí, vzdýlí *adv.* in die Länge.

Vzděl-ám bauen, aufb., erb., aufführen; most v. eine Brükke ſchlagen; *b.* verfertigen, ausarbeiten, machen, zu Stande bringen, bewerkſtelligen; —ávati někoho Einen fördern, bef.; *c.* bilden, erbauen, veredeln, verherrlichen, emporbringen; *d.* bearbeiten; *e.* ausrichten; —anec, nce ein Gebildeter; —ání die Erbauung; v. dluhů Verſchuldung; k v. zur Aufnahme; v. víry Verbreitung der Religion; 2. die Veredlung, Bildung, Geſittung; —anka, —ankyně eine Gebildete; —anlivý bildungsfähig, bildſam; —anost die Bildung, Kultur; —anstvo die gebildete Welt; —atelný bildungsfähig, bildſam; ost -keit; —avací Erbauungs-; —avatel der Bearbeiter, Erbauer, Anb., Beförderer, Verfertiger; 2. Kultivator, Reinigungspflug; —avatelný erbaulich, muſterhaft, nützlich; 2. bildſam; ost -keit; —ávavý ziviliſazionsſüchtig, gern bildend, erbauend; ost Ziviliſazionsſucht, Erbauungsſüchtigkeit; vzdešení ſ. vzdechnutí.

Vzdych ſ. vzdech; —ám, —nu ſ. vzdechnu; —ot, u das Geſeufze; vzdivím, iti, uju wunderbar machen; vzdlužím se, iti, uju se Schuld machen, ausborgen.

Vzdob-a die Form; 2. die Zierde; —ím, iti zieren; vzdobývám erobern und für ſich nehmen.

Vzdor, u, —a, vzdůra Trotz; na vzdor, na —u, na vzdůru, na —y trotz, zum Trotze, zum Poſſen, zur Schur und Stuz, juſt; —ný trotzig, trotzend; —nost Trotzigkeit; —ocísař, e, *m.* der Gegenkaiſer; —opapež, e, *m.* der Gegenpapſt, Afterpapſt; —ovitý trotzig; ost -keit; —uju trotzen, Trotz bieten; vzdouvám ſ. vzduju.

Vzdrá-hám se, —hnu se ſich weigern;

vzdrapač der Aufkratzer, Kletterer; —pám, —pnu aufkratzen, wundkr., aufritzen; v. se hinaufklettern; vzdrastím, iti aufhetzen; v. se ſich widerſetzen, ſich auflehnen; vzdravím, iti, uju heilen; —ždím, iti aufreizen, erbittern; vzdražím, iti, uju vertheuern.

Vzdřímám se, vzdřímu se, ati, mnu einſchlummern, in Schlummer gerathen; vzdrnkám die Saiten rühren.

Vzdrž-elivý enthaltſam; ost -keit; —ím, eti, —uju zurükkhalten; v. se ſich enthalten.

Vzduch, u die Luft, atmoſphäriſche Luft, Atmoſphäre.

Vzducho-dobný luftförmig: —loď, i Luftſchiff; —měr, u Luftmeſſer, Aërometer; —měrský Luftmeſſer-; —měrství Luftmeßkunſt, Aërometrie; —porný luftdicht; —prázdný luftleer; —prázdnina, —prázdnost, —prázdnota ein luftleerer Raum; —proudění Luftſtrömung; —pudný pneumatiſch; —stroj, e, *m.* Luftmaſchine; —tlačný parostroj die atmoſphäriſche Dampfmaſchine; —tlak, u der Luftdrukk; —tokoměrský aërostatiſch; —vý Luft-, atmoſphäriſch; —vá vila Sylphide; —vid, u Meteor; —vitý luftartig; —vité se ztrácení ätheriſches Verſchweben; vzduju, vzdouti, vzdouvám aufwehen, aufblaſen.

Vzduš-iny *pl.* Atmoſphärilien; —ní Luft-; —ný luftig; —nice Luftgefäß; 2. Luftröhre; 3. Windlade; —ník, u der Luftbehälter; —nost Luftigkeit.

Vzdut-í das Aufblaſen, Aufblähen; —ý aufgeblaſen, hohl; —ost Aufgeblaſenheit.

Vzdvih-nu, vzdvihám, —uju in die Höhe heben, aufh.; v. se ſich erheben.

Vze-brati ſ. vzberu; —dchnu ſ. vzdechnu; —dmu se emporſchwellen; —chci, chtěti lüſtern werden, lüſten, gel.; —jdu, jíti, vzchodím, iti, vzcházím, eti aufſteigen, aufgehen, in die Höhe gehen; *b.* ſteigen, emporſt., emporkommen, auff.; *c.* keimen, auff., emporwachſen, zuw., erw., entſprießen, aufſchießen, auflaufen; *d.* ſichtbar werden, hervorkommen; *e.* entſtehen, herkommen; *f.* vzchodím durchgehen; *g.* darauf gehen; —jmu, vzjíti, vzejíti, vzníti, vzjímám, vznímám in die Höhe heben, erh., führen; 2. nehmen; v. se ſich erheben; —klnu verfluchen; —kvu, vzkvetu, vzkvésti, vzkvísti aufblühen; —mím, iti einerdigen; —pnu, outi, vzpíti, vzpěti, vzpínám aufſpannen, aufſtrekken, aueſt., ſtrekkend erheben; v. se ſich emporſtrekken, ſich erheben; —pru, přít, vzpříci, vzpírám ſtützen, ſtemmen; v. se ſich Einem widerſetzen; *b.* ſich ſtemmen; —ptám *et* v. se fragen, bef.; —slzím, eti in Thränen ausbrechen; —stoupím, iti, —stupuju aufſteigen; —svítím, iti aufleuchten; —šlý aufgegangen, entſtanden, aufgelaufen; —šlost das Emporkommen, der Aufwuchs, Aufkeimung; —ští der Aufgang, Anfang, die Entſtehung, Geburt; —tí das Nehmen, die Hinnehmung, Aufn., Ann., Annahme; na nebe v. Himmelfahrt; 2. v. die Wegnahme, Abn., Einn.; —tru, třít, vztírám abreiben, zerr.; —zdím, iti aufmauern (emporm.); —zním, íti erklingen; —zpívám zu ſingen anfangen; —zřelý bedacht; —zření das Anſehen, Aufſ., die Anſchauung; 2. Miene, Blikk, Geſicht, Anſ., Angeſ., Anblikk; —zřím, íti, —zírám aufſehen, anſ., anſchauen, aufblikken; —zvu, ati anrufen; —zvučím, eti ertönen; —žnu, vzžnati, vzhoním, íti, vzháním, ěti aufjagen, auftreiben, aufſtöbern, aufſtäubern; aufſpritzen.

Vzhájím, iti, vzhajuju verhindern, zurükkhalten; vzhaním, ěti tadeln; vzhlásám anfangen zu verkünden, auszurufen; vzhlaví *n.*, vzhlavíčko das Pflughaupt; 2. Zapfenunterlage.

Vzhled, u der Aufblikk, Hinbl., die Hinſicht, das Aufblikken, Hinbl., Aufſchauen; 2. Miene; 3. Rükkſicht, Augenmerk; —em in Betreff, was anbelangt, in Rükkſicht deſſen, in Beziehung; v., a Aufſeher, Aufſchauer.

Vzhléd-ám ſ. vzhlédnu; —nost *pol.* die Rükkſichtnehmung, Rükkſicht, Begünſtigung, Gunſt, Gewogenheit, Geneigtheit; —nu, vzhlídnu, —ám, vzhlídám, vzhlížím, eti aufſchauen, aufblikken, aufſehen, in die Höhe ſehen; *b.* anſehen, hinſ., beſ., ſich umſ., ſchauen, anſch., aufſch.; v. odkud herabſehen, h.ſchauen; *c.* mit einer Gemüthsbewegung anſehen; *d.* berükkſichtigen, Rükkſicht nehmen; *e.* aufſuchen; *f.* v. v něco, do čeho hineinſehen; v. se v zrcadle ſich im Spiegel ſehen; v. se nač Rükkſicht nehmen; vzhloubí *adv.* tief, an Tiefe.

Vzhně-tu, vzhnětí, vzhnísti durchfneten; —vám erzürnen; v. se ſich erzürnen; vzhoním ſ. vzeženu; vzhořím, eti emporbrennen; vzhrd, u ſtolze Verachtung.

Vzhr-dám, —zím, eti, —dím, ěti verachten; vzhrozím, iti, vzhrožuju Graus erregen; v. se ſchaudern.

Vzhu-bím, iti vertilgen; —du, vzbousti, —dám anfangen zu muſiziren; vzhůru, vzhoru *adv.* in die Höhe, hinauf, aufwärts, empor, nach oben; v. *intrj.* auf!

Vzcházím ſ. vzejdu; vzchyt, u das Entzükken; vzchytím, iti auffangen, auf-

raffen; v. se ſich aufraffen, zuſammenraffen.

Vzchod, u das Aufgehen, der Anfang, Aufgang; *b.* Oſt; 2. ſ. schod; —ní Aufgangs-; *b.* Oſt-, öſtlich, orientaliſch, morgenländiſch; —ník, a der Morgenländer.

Vzcho-pím, iti, vzchápám, —puju aufraffen; v. se ſich aufraffen, ſich von der Erde zuſammenraffen; —valý gut erzogen; —vám groß ziehen; —vanec, nce Zögling; vzchrastím, iti zerrütten, beſchädigen.

Vzchválim, iti loben; vzchvěju, ěti zu ſchütteln, zittern anfangen; v. se erzittern.

Vzí-chov, u *nom. fict.* ein Ort, wo man Etwas leicht nehmen, ſtehlen kann; —ti ſ. vezmu.

Vzyv-ač, —atel Anbeter; vzývám ſ. vzovu; vzývanka die Geprieſene.

Vzjásám aufjauchzen; vzjasním, iti, vzjasňuju erhellen; v. se ſich erhellen; vzjedím, eti anfangen zu rauſchen, erſchallen; vzjedu, eti auffahren, hinaufſahren.

Vzjí-mám se k něčemu ſich zu Etwas regen, ſich emporraffen; —tím, iti grimmig machen, erzürnen; v. se ergrimmen.

Vzkaz, u Auftrag; —ka die Botſchaft, Vermeldung; vzkážu, vzkázati, vzkazuju befehlen; 2. ſagen laſſen, vermelden, anm.; v. pozdraviti einen Gruß vermelden, entbieten, grüßen laſſen.

Vzky-nu aufgähren, ausg.; —pím, ěti aufſchäumen; vzkládám ſ. vzložím; vzklapnu aufklappen; vzklíčím se, iti keimen.

Vzko-čím, iti, vzkákám, vzkakuju aufſpringen; —lébám wiegen; —lubím se, —lupím se, iti ſich aufraffen; —talím, iti zu rollen anfangen.

Vzkřes-ím ſ. vzkřísím; —itel, vzkřísitel der Erwekker; —nu entſtehen.

Vzkří-knu, vzkřikuju aufſchreien; v. na koho anſchreien, rufen; —sím, iti, —sám, vzkřešuju, vzkřesuju von Todten wekken, auferw.; v. nemocného, omdlelého einen Ohnmächtigen, einen Kranken zurecht bringen; —šení die Auferwekkung, Auferſtehung; —šenost das Auferwekktſein, die Auferwekkung; vzkrmím, iti aufnähren; vzkupím, iti aufhäufen; v. se ſich aufhäufen.

Vzkvetu, vzkvesti, vzkvětu, vzkvísti, vzkvítám aufblühen; vzkvílím, iti zu jammern anfangen; vzlaju, áti vorwerfen.

Vzle-pším, iti verbeſſern, aufbeſſern, melioriren; —sknu erglänzen, emporgl.; vzlet, u der Aufflug, Aufſchwung; —tím, ěti, vzlétnu, vzlítnu, —tuju auffliegen, emporfl.; —tlý emporgeflogen; —tný aufgeſchwungen; —xu, zti, vzlézám erſteigen, hinaufſt., erklettern; vzlíbám küſſen, zerküſſen.

Vzlyk-ám, —nu ſchluchzen; —ot, u das Schluchzen, Geſchluchze.

Vzložím, iti, vzkládám auflegen, auferlegen; v. na koho žádost, prosbu ſeine Bitte an Einen gelangen laſſen, ihm vortragen; v. na koho vinu die Schuld wälzen, ſchieben; *b.* v. niederlegen, hinl.; v. v paměti dem Gedächtniſſe einprägen; vzmáhám ſ. vzmohu; vzměním, iti vertauſchen, einhandeln; vzmluvím, iti reden; vzmnožím, iti, nju vermehren.

Vzmo-cním, iti, —cňuju ermächtigen, Macht ertheilen; v. se mächtig werden, ſeine Kräfte ſammeln; —dlím, iti anbeten; v. se beten; —hu, moci, vzmáhám überwältigen; v. se ſich ermannen, ſich aufraffen; *b.* wachſen, zunehmen; —žný möglich; ost -keit; vzmužím, iti, nju ermannen, ermuthigen; v. se ſich ermannen; vznak *adv.* rükklings.

Vzná-mím, iti bekannt machen; v. se ſich bekannt machen; —šedlo (artill.) Fallſchirm; —šení die Erhebung, die Schwebe; 2. Klage; v. se Schwingung, Schwebe; —ším ſ. vznesu; vznětuju ſ. vznítím.

Vzne-su, sti, vznosím, iti, vznáším, eti, vznošuju heben, erh., hinaufſchwingen, in die Höhe tragen; 2. v. něco na koho an Jmd. gelangen laſſen, anbringen, anzeigen, Jmd. Etw. hinterbringen, berichten, Jmdn. Etw. angeben, auftragen, aufbürden, anhängig machen; v. nač worauf beziehen; v. se ſich erheben, ſich aufſchwingen, emporſteigen; v. se k němu wozu gelangen; 2. vznosím, iti se ſich rühmen, ſich erheben, prunken; —šenec, nce ein Erhabener; —šení die Erhebung; 2. v. čeho na koho der Auftrag, die Antragung, Anhängigmachung, Veranlaſſung, Angabe, Anzeige, Anhaltung; 3. die Heimführung einer Jungfrau od. Wittfrau, die man heirathet; v. se der Aufſchwung; —šený erhaben, hoch; 2. vornehm, vortrefflich, angeſehen, anſehnlich, edel, hehr; 3. übertragen; —šenost Hoheit, Erhabenheit; 2. Exzellenz, Eminenz; 3. Ruhm, Anſehen, Nachruhm; —šenstvo *coll.* die vornehme Welt; vznícení das Emporkommen, Entſtehen.

Vznik, u der Urſprung, Keim, das Aufkeimen, die Entſtehung; *b.* Aufkommen, Wachsthum, Gedeihen; věci —u dáti eine Sache fördern; —ám ſ. vzniknu; —lý entſtanden, aufgekommen, vorgefallen, obgeſchwebt, obwaltend; —lík, a der Emporkömmling, Glükspilz; —nu, —ám hervorkeimen, h.wachſen, h.kommen, h.ge-

hen, erwachſen, entw., obſchweben; *b.* aufkommen, entſtehen, ausbrechen; v. čeho einer Sache los werden.

Vznim, iti läuten, klingen, ſumſen; —ám ſ. vzejmu; vznítím, iti, vzněcuju entzünden; v. se ſich entzünden, anglimmen, in Brand gerathen.

Vzno-jím, iti erhitzen; —sím ſ. vznesu; vz-obcuju Gemeinſchaft haben; vzobojuju (veralt.) bekriegen; vzochvěju, ěti, íti, vzochvívám, vzochvuju erſchüttern, bewegen; 2. üben; 3. aufbringen.

Vzor, u der Blick, Anbl.; 2. ein Muſter, Muſterwerk; *b.* die Form, das Modell; v. stavitelský Abriß, Bauriß; *c.* Beiſpiel, Vorbild, Exempel, Ideal; na v. nach Art, nach dem Muſter; —ec, rce, —ek, rku das Formular, eine Formel, Modell, kleines Muſter, Deſſin; —eční ſ. vzorkovní; —ka Formel; —kář, —koryjec, jce der Formſtecher, Modellſt.; —kování das Modelliren; —kovaný gemuſtert; —kovna das Modellenkabinet; —kovní umění die Schablonirkunſt; —kuju modelliren, muſtern; —ní Muſter-; —ný ſichtbar *rus.*; 2. *pol.* geblümt mit Figuren; 3. muſterhaft; —nice die Patrone (b. Schneid., b. Zimmermaler); —nost Muſterhaftigkeit; vzoroduju für-bitten.

Vzovu, vezvu, vzvu, vezvati, vzývám nennen, benennen; *b.* v. někoho, něčí jmeno Jmd. anrufen, anbeten.

Vzpá-čím, iti einwenden; vzpak *adv.* zurück; —la die Hitze.

Vzpě-ju, ěti, vzezpívám ſingen; —tím, iti zurückwenden, umkehren; v. se ſich umwenden, ſich umkehren.

Vzpí-čím, iti widerſetzen; vzpýchnu, vzpýchám, vzpýšim, eti auflaufen, aufſchwellen; 2. ſtolz werden; —nám ſ. vzepnu; —rám ſ. vzepru; vzpytám erforſchen; vzpláču, vzplakati weinen, in Thränen ausbrechen.

Vzpla-nu, —polám, —polu, ati aufflammen, auflodern, emporl.; vzplním, iti, ňuju füllen, auff.; vzplodím, iti, zuju erzeugen, vermehren; v. se ſich vermehren; vzpluju, vzplouti, vzplynu, vzplovám, vzplovu, ati, vzplývám aufſchiffen, aufſchwimmen.

Vzpo-dejmu, outi *et* vzpodjíti, vzpodjímám erheben; v. se ſich erheben; vzpodnutím, iti unterjochen; vzpodvihnu, vzpodvíhám, vzpodvihuju erheben; v. se ſich erheben; —lehnu, —lehu, leci, —léhám ſich auflehnen; *b.* ſich verlaſſen, vertrauen; —menlivost das Erinnerungsvermögen; —menu, —mínám gedenken, ſich erinnern, eingedenk ſein, ſich beſinnen; —menutí Erinnerung, Betrachtnahme; —mináček, čka ſ. pomněnka; —mínka die Erinnerung; —mohu, moci, —máhám helfen, aufh.; —ra Widerſtand; 2. Ortſcheit; vzpoura Meuterei; vzpouzím se, eti ſich ſträuben (gegen Etw.); —vím, vědět, —vídám befehlen, ſagen; vzpraní die Stütze.

Vzpr-chnu, —chu, —šim, eti, —chám ſpritzen, ſprühen; vzpříci ſ. vzepru; vzpříč, i die Widerſtrebung, der Widerſtand; vzpřímím, iti in die Höhe richten; v. se ſich erheben, ſich in die Höhe richten; vzpřýštím se, iti aufſchwellen, ſich ergießen, aufqualmen; vzprotivím se, iti ſich widerſetzen.

Vzpu-dím, iti, vzpouzím, eti, —zuju auftreiben; —pný ſtolz; —pnost Stolz; —rný ſich ſträubend, widerſpänſtig; —rnice eine Widerſpänſtige; —stím, iti, vzpouštím, ěti laſſen, hinl.; v. se ſich verlaſſen, trauen; —zenina der Auswurf, Auſwurf; vzrábám se ſich mühſam aufraffen; vzradím, iti, beſſ. zradím abrathen; vzraduju erfreuen; v. se ſich erfreuen.

Vzřez-ám, vzřežu, vzřezati ſchneiden, einſch.; —anina der Einſchnitt; vzrydám (veralt.) laut, bitterlich weinen, wehklagen; v. se zu weinen anfangen.

Vzrost, vzrůst, *gen.* vzrostu der Wuchs, das Erwachſen, Wachsthum, Taille; *b.* Gewächs; —ek, stku der Schoß, Schößling; —lý erwachſen; —lost das Erwachſenſein; —ný was bald wächſt; —nost gutes Wachsthum; —u, vzrůsti, —ám, vzrůstám aufwachſen, emporw., erw., anw.; in Aufnahme kommen, ſich vermehren, groß werden.

Vzrouhám lästern, läſternd beſchimpfen; vzrovnám ausgleichen, gleich, eben machen; vzrub *adv.* auf die unrechte Seite.

Vzru-dím, iti trüben, betr.; vzruch, u die Aufregung, Emporr.; vzrůst ſ. vzrost; vzrůstám ſ. vzrostu; —šim, iti aufwühlen.

Vzsa-dím, iti, —zuju aufſetzen; vzsedám, vzsednu, vzsedu, vzsésti aufſitzen; vzseju, ěti, íti ausſäen; vzsypám aufſchütten; vzslavím, iti feiern; vzsměju se, vzsmáti se lachen; vzsmeknu auf Einen ſchieben.

Vzsta-nu ſ. vstanu; —vím, iti, —vuju aufſtellen, hinaufſt.; vzstýchám se ſich fürchten; vzstrašim, iti, uju aufſchrekken; v. se erſchrekken, aufgeſchrekkt werden; vzstupní, vzstupovací Aufſteig-; vzškodím, iti ſchaden.

Vzšleh-ám, —nu, —uju aufſchwippen; 2. aufſchießen, ſchnell aufſteigen; vztah, u das Ausſtrekken, die Ausſtrekkung; 2. Verhältniß, der Bezug, die Beziehung.

Vztáh-lý geſtrekkt; —nu, vztáhnu, vztahu, vztahuju, —ám ausſtrekken, auffſt., rekken; v. ruku (ruce) na koho an Jmd. die Hand legen, ihn fangen oder ſchlagen; 2. v. něco na koho Einem Etwas zuziehen, zuſchreiben; v. něco na sebe an ſich ziehen, ſich zueignen; vztahovati něco nač auf Etw. beziehen, verſtehen, anſpielen; vztahovati se ſich erſtrekken, ausdehnen, ſich worauf beziehen, Bezug haben.

Vzta-ju, áti ſchmelzen; —sím, iti einſtekken, hineinthun; —žitý intenſiv; ost Intenſität; vztážu et v. se, vztázati fragen, bef., ſich erkundigen; vzteřený, beſſ. proklatý vermaledeit.

Vztek, u die Wuth, Tobſucht, die Tollſucht; *b.* Zorn, Gift, Koller; —ám se, vztékám se, —nu se, —u se, vztéci se wüthend, raſend werden, wüthig ſein, wüthen, raſen, toben; bodejž se —l daß dich die Wuth! *b.* v. se auf der Stelle verſchwinden; vztékavý tollſüchtig, aufbrauſend; ost Neigung zur Wuth; —la *cicuta virosa* der Wütherich; —lec, lce ein Wüthender, Wütherich; —lý wüthend, raſend, toll, wild, grimmig, zornig; —lice die Furie, weiblicher Wütherich; 2. *lolium temulentum* der Sommerlolch, Taubkorn, Schwindelhafer, Taumelgerſte; —lík, a ein Wütherich; *b.* ein Tollkopf; —lím se, iti ſ. vztekám se; —lina Tollſucht, Tollwuth, Raſerei; —livec, vce ſ. vzteklec, vzteklík; —livý ſ. vzteklý; —lost, —lota die Tobſucht, Tollſucht, Wuth, Raſerei, Tollheit; psí v. Waſſerſcheu, die Hundswuth; *b.* v. der Grimm, großer Zorn, Grimmigkeit.

Vzte-pám, —pu, ati ſchlagen, auffchl.; v. se einander prügeln, ſchlagen; —telím, iti rühren; v. se erbeben; vztyčím, iti, uju aufrichten, aufſtellen, in die Höhe ſtellen; v. se ſich aufrichten, aufſtellen, ſich aufraffen; vztýchám se ſ. vzstýchám se; vztisnim, iti, vztěsňuju aufdrängen.

Vztlouští *ado.* in die Dikke, dikk; vztrašim ſ. vzstrašim; vztrčím, iti, vztrkám, vztrkuju aufſtekken.

Vztře-su, vztřásti, vztřásám aufſchütteln; v. se ſich ſchütteln, erbeben; —štím, ěti knarren.

Vztrh, u das Aufreißen, die Entreißung; 2. emporſtrebende Entzükkung; —lý entſtanden; —nu, —u, —ám, uju aufreißen, in die Höhe reißen, aufraffen, entzükken; v. se ſich aufraffen, herausreißen; 2. entſtehen.

Vztr-mácím, eti rütteln, ziehen; vztrudím, iti, zuju quälen, plagen, betrüben; —žní Markt-; vztuha das Band ſ. a. stuha, ztuha.

Vzúpím, ěti aufſchreien, jammern, wehklagen; vzupřímím, vzupřímním, iti aufrichtig machen; vzuvadlo, beſſ. zuvadlo Auszieher; vzvalím, iti aufwälzen; vzvařím se, iti aufſieden, aufwallen, zu ſieden anfangen.

Vzvá-ti ſ. vzvěju; —žím, iti aufwiegen; 2. wagen, daran ſetzen; —žu, vzvázati, vzvazuju umbinden, aufbinden.

Vzve-dnu, —du, vzvésti, vzvodím, iti, vzvádím, ěti, vzvozuju aufführen, in die Höhe führen; v. oči die Augen erheben; *b.* v. einführen; vzvěju, vzvíti, vzváti aufwehen; —lebím, iti, uju verherrlichen; —ličím, iti preiſen; —selím, iti, uju erheitern; v. se ſich erfreuen.

Vzvím, věděti, vzvídám erfahren, zu erfahren ſuchen; vzvírám se überwallen; vzvýší *adj.* hoch, in die Höhe; vzvýším, iti, vzvyšuju erhöhen.

Vzvlá-čím ſ. vzvleku; —dnu, vzvladu, vzvlásti ſchalten; vzvléknu, vzvleku, éci, vzvlékám, vzvlíkám, vzvláčím, eti anziehen; 2. v. koho ſchleppen.

Vzvod, u die Einführung in die Güter; —itý Zug-, Heb-; v. most Zugbrükke.

Vzvol-ám aufrufen, ausr., anſtimmen; —ím, iti erwählen; vzvrhnu, vzvrhu, vrci, vzvrhuju aufwerfen; vzvučím, eti ertönen; vžalařuju einkerkern.

Vždy, vzdy, veždy, vezdy, vzda, —cky, vzdycky, —ckny, vzdyckny, —cko *ado.* immer, ſtets, jederzeit, allezeit, jedesmal, immerhin, beſtändig; *b.* —cky von jeher; v. a v. immerfort; v., v. přece, v. však *conj.* doch, dennoch, nichts deſto weniger; —li ob immer, immer wohl; vždyť aber, doch, hoffentlich, gewiß immer, immer wohl; za v., jednou za —cky, pro —cky, jednou na v. ein für allemal; —horoucí immer brennend; —trvající immerwährend; —živec, vce *aizoon* Immergrün; —živý allzeitlebend; vždu, dáti erwarten.

Vže-brám, —bru, brati einbetteln; v. se ſich einbetteln; —nu, vehnati, vhoním, iti, vháním, ěti eintreiben, einjagen, hineinjagen; do škody v. in Schaden verſetzen; fig. do kapsy v. ſtehlen; 2. beſſ. vzeženu aufjagen, auf Etw. treiben; —ru se, vežrati, vžírám se ſich einfreſſen; vžiju se, iti ſich einleben, hineinl.; vžokuju einſakken.

Z

Z, ze *praep.* mit dem Genit. aus, von; z jitra, z rána von früh, morgens; vyslali jednoho ze sebe sie schikten Einen aus ihrer Mitte; z té míry, z toho ohledu in dieser Rükksicht; z většího dílu mehrentheils; z věci der Sache gemäß; já ze sebe ich meines Theils, von meiner Seite; *b.* aus, wegen, von; z čista dobra von freien Stükken; *c.* für, um; z toho vám děkuju ich danke euch dafür; pět ze sta fünf von hundert (*pro cent*); 2. s. die Zusammensetz. zbavím, zuju *etc.*; 3. z- wird oft statt vz- am Anfange der Wörter gesetzt: z. B. zpomenouti statt vzpomenouti; 4. auch statt s wird manchmal z gebraucht, z. B. břemeno ze sebe (statt se sebe) svrhnouti die Bürde von sich wegwerfen.

Za *praep.* mit dem Genit. während, bei, unter, zur Zeit; za královny Anny zur Zeit der Königin Anna; za krále Václava unter König Wenzel; 2. za mit dem Akkus. in einer gewissen Zeit, in, innerhalb, im Verlauf, während einer gewissen Zeit, bis zu Ende, nach; za měsíc in Monatsfrist; ode dneška za tři neděle heut über drei Wochen; *b.* za hinter Etwas hin, darüber weg; za sebe hinter sich; za dům hinter das Haus; za kamna hinter den Ofen; *c.* jíti za muže, pojíti za muže einen Mann nehmen, ehelichen; za ženu vzíti zum Weibe nehmen; *d.* bei, an; za ruku vzíti bei der Hand führen; *e.* für, zur Erhaltung, zur Rettung, zum Besten; *f.* für, zum Nutzen, zum Heile; *g.* für, um; za nic umsonst; pro nic a za nic um nichts und wieder nichts; *h.* für, um, wegen; nemohu za to ich kann nicht dafür; *i.* für, als, zu, statt, anstatt; za první od. za jedno, druhé *etc.* fürs erste, zweite *etc.*; bylo za tři sta lidu ungefähr dreihundert Menschen; *k.* mit dem Fragenden co was für ein; co je to za člověka was ist das für ein Mensch? co je to za lidi? was sind das für Menschen? 3. za mit dem Instrumental nach Verlauf, nach der Zeit, nach; za časem während der Zeit; *b.* za nach, hinten nach, nachfolgend, hinter Einem her; *c.* in Folge, zu Folge; za tou příčinou aus dieser Ursache, deswegen; za tím, za čímž folglich; býti za kým an Einen verheirathet sein; *d.* hinter (auf die Frage wo? wo gelegen?), jenseits; za stolem seděti am, zu Tische sitzen; *e.* bei, hinter; má za ním peníze hat bei ihm Geld zu fordern; 4. in Zusammensetz. ein-, er-, be-, ver-, vor-, weg-, ein wenig zu: zazpívej beginn zu singen; zahrati einmal, ein wenig spielen; zámořský übermeerisch; zazditi vermauern s. die Zusammensetzungen.

Zálpí *n.* die Gegend jenseits der Alpen.

Zaba-bčelý verkrümmt, gekrümmt; ost Gekrümmtheit; —bčím, eti, —bím, ěti verbutten, schlecht wachsen, sich nicht entwikkeln, verkrümmen; —bouchám, —bušim, iti *slc.* einwikkeln, verhüllen (in ein unkleidsames Kleid); z. se sich einwikkeln; —brám besudeln; —dám s. zabodnu; —fnu, —fám paffen; —hnilý verschlammt; —hním, ěti versumpfen; z., iti, —hňuju verschlemmen, mit Schlamm anfüllen; —hnu *mor. et slc.*, —honím, iti gelüsten; zabájím, eti anfangen zu fabeln, zu schwatzen; 2. z. verfabeln, verschwatzen; zábal, u die Hülle; —lím, iti s. zaobalím; zabálka die Einhüllung, die Hülle; —činatím, ěti sumpfig werden; z., iti sumpfig machen; —rvení der Anstrich, das Anstreichen; —rvím, iti, uju verfärben, bef., anf., abf., koloriren, anstreichen; z. psa einen Hund einhetzen; z. se sich verfärben, sich anstreichen; 2. Farbe bekommen; —tolím, iti, uju vertändeln; z. se sich wohin verkriechen.

Zábav-a, —ka der Aufenthalt, Hinderniß, das Weilen, Verweilen; 2. (jur.) z. zboží Sperre, Verhaft, Pfändung, Verbot; 3. Einschuldung; 4. Beschäftigung, Verweilung; z. milá, příjemná Zeitvertreib, Unterhaltung, Ergötzung; z. večerní Soirée; *b. pl.* —y, —ky das Spielzeug der Kinder, Kinderspiel; —ce *m. pol.* der Weiler, Verweiler, Zauderer, Verzögerer.

Zabavím, iti aufhalten, weilen, nicht sobald fortlassen, abhalten, verzögern; 2. verhindern, versperren; 3. (jur.) z. einschulden; *b.* in Beschlag nehmen, Beschlag machen, mit Beschlag belegen, Hand anlegen, anhalten, arretiren, einziehen, konfisziren; z. se sich aufhalten, verweilen; 2. sich beschäftigen, unterhalten.

Zábavn-ý unterhaltend, zeitvertreibend, aufgeräumt, unterhaltlich, vergnüglich; 2. närrisch, lächerlich, schnurrig, spaßhaft, wunderlich, sonderbar, seltsam; —í Haft-, Beschlag-; —ík, u Unterhaltungsschrift.

Zabavov-ač *slc.* der Aufhalter, der Unterhalter; —ný *slc.* aufhaltend, unterhaltend.

Zabaž-elý lüſtern, begierig; ost Sehnſucht, Verlangen, Gelüſten; —ím, iti gelüſten, begehren; z. se komu Einem gelüſten; zabdím se, ěti ſo lange wachen, bis man nicht mehr einſchlafen kann.

Zabe-čím, eti, —knu anfangen zu blöken, lesbl., aufbl.; —dněnost das Verſchlagenſein; —dním, iti zuſchlagen, verſpünden, verſchlagen, vermachen, vernageln; —dřím, iti verſchlagen; zaběduju anfangen zu wehklagen.

Záběh, u das Vorlaufen, Tiefhineinl.; Vordringen, Hineindr., das Hineinſtreifen z. B. in ein Land, die Streiferei; 2. die Flucht, das Hinflüchten, die Zuflucht, der Zufluchtsort; 3. das Hinterherſein, das eifrige Bemühen, Streben, Beſtreben, Tummeln, Betriebſamkeit; 4. z. čemu das Vorbeugen, Vorkommen.

Zaběh-ač Verlaufer; —lec, hlce ein Flüchtling, ein Verlaufener; —lý verlaufen, verloſſen, der tief hineingelaufen iſt, vorgedrungen, entflohen; —nu, zabíhám tief hineinlaufen, im Laufe tief eindringen, vordringen, bis wohin laufen, eilen, dringen, hinlaufen, hinwegl., ſich verl., entl., verreiſen, ſich verſchießen (v. Hunden), ſich verſchlagen (v. verwundetem Wilde); z. si umlaufen; 2. z. hineinfließen, hineinlaufen, anl.; —ly mu slzami oči die Augen waren voll Thränen; 3. anlaufen, anſchwellen; 4. z. někoho Jmdn. den Weg verlaufen, verrennen; 5. Einen woran hindern, ihm in den Weg treten; dítě z. ein Kind überlaufen.

Záběl, i *et* u Gäſcht, Geſcht, der weißliche Hefenſaum, letztes Hefenbier.

Zaběl-alý, —avý, —elý weißlich; —ím, eti weiß werden; z., iti ſ. zabílím; z. se etwas Weißes hervorſchimmern.

Záběl-ka mittelfeines Mehl; 2. z., zábelka ſ. zabylka; —ník, u *comarum* das Blutauge, Siebenfingerkraut.

Zaber-anim, iti verrammen, verrammeln; —u, brati, zabírám anfangen zu nehmen, tief hineingreifen; jmění z. das Vermögen einziehen; fig. on tomu —e der wird ihm's geben; *b.* z. wegnehmen, wegführen; c. überſchwemmen; zabrati se do něčeho, někam ſich wozu aufmachen, wozu ſchreiten, ſich einlaſſen, verſenken, vertiefen (in Etw.), verfallen, ſich verſteigen; *b.* z. se někam wohin verreiſen, ſich begeben; nevím, kam se zabral ich weiß nicht, wohin er gerathen; z. se na déšť regneriſch ſein.

Zabezpeč-ím, iti ſicherſtellen, garantiren, verbürgen; —enost Sicherſtellung, Sicherheit.

Zabictví für zabitství der Mord; zábičí *n.*, zábičina die Schlinge, mit der die Geißel an dem Seile befeſtiget wird, das Schnürlein am Zweige der Peitſche; zabýčilý ſtierartig, unterſetzt, wild, ſtörrig; zabíhám ſ. zaběhnu; zabíhavý (wdm.) gängig (Hund).

Zabij-áč, —áčník, a *slc.* der Mörder, Todtſchläger, Bandit; —áčný, —ácký Mord-, mordſüchtig; —ák, a Mörder, Todtſchläger, Würgengel, (ſcherzh.) Haudegen; z., u Stechmeſſer, Schlachtmeſſer, Mordgewehr; 2. Mordſchlag, eine kurze Röhre, die bei Feuerkugeln geladen angebracht wird, um das Annähern zu verhindern; fig. to bude jeho z. das wird ſein Untergang ſein; 3. Mordwein, ſtarker Wein; *b.* (ſpött.) ein Magenkratzer, Kopfreißer (ſchlechter Wein); —u *et* zabím, iti, zabíjím, eti hinter Etwas hineinſchlagen; z. koňovi za živé ein Pferd vernageln; někomu za živé z. Einem empfindlich zuſetzen; 2. z. hineinſchlagen, einſchlagen; 3. verſchlagen, verkeilen, vernageln, verſtopfen, vermachen, zuſchlagen, zumachen; 4. zerſchlagen; 5. umbringen, todt ſchlagen, erſchlagen, tödten, todt ſtechen, todt ſchießen; hrom ho zabil er wurde vom Blitz getroffen; z. obět Opfer ſchlachten; z. jelena einen Hirſch fangen; *b.* fig. ruiniren; 6. (b. Kartenſp.) ſtechen, ſchlagen; z. se ſich entleiben, ſich den Tod anthun, ſich ſelbſt tödten; zabýknu ſ. zabučím.

Zabyl-ec, lce ein Wahnſinniger; —ý toll, wahnſinnig; 2. verrucht, ruchlos; zabílím, iti, zaběluju überweißen, übertünchen, anſtreichen (mit Weißem); —ka *lolium temulentum* der Tob, Schwingel, Sommerlolch, Schwindelhafer, das Taubkorn; —ost Raſerei, Tollheit; zabilství der Mord, Todtſchlag; —ství Tollheit, Raſerei; 2. (ſpött.) Unterhaltung, Vergnügen; 3. Ruchloſigkeit; zabystřím, eti ſcharf werden; z., iti, uju ausſchärfen, verſch.; zábyt, u das Vergeſſen; 2. Hinderniß.

Zabit-če, ete, *n.* das Opferthier; —ec, tce ein Getödteter; zábytek, tku ein Überbleibſel; —í die Tödtung, Entleibung, Erlegung, der Todtſchlag, das Erſchlagen, der Mord, die Ermordung, Schlachtung; na z. ſchlachtbar; —ý getödtet, ermordet, geſchlachtet; zabytí das Vergeſſen; —ní Schlacht-; zabytuju einquartiren.

Zábyv, u die Vernichtung; —a ſ. zábava 4); zabývám ſ. zabudu; zábyvka

ſ. zábava 4); záblan, a *echinococcus* der Blaſenwurm, Hülſenwurm.

Zablá-ním, iti verhauen; —tím, iti, zablacuju mit Koth vermachen, mit Koth beſudeln; záblatník, u *et* záblatnice der Kothdeckel, Lehmnagel, die Kothſchaufel, Deckliuſe; —zním, iti anfangen zu narren, närriſch zu thun.

Zable-btám anfangen zu plappern; —dlý ein wenig bleich, blaß; —kotám ſ. zablebtám; záblesk, u der Blitz, ein Blitzer, Schimmer, Glanz, Abglanz; 2. *pl.* záblesky Sonnenblikke; —sknu, zablýsknu, zablýskám, zablyskuju, —skuju zu ſchimmern, zu blitzen anfangen; —sklo, hřmíti bude es hat geblitzt und wird donnern; očima na někoho —skovati gehäſſige, gräßliche Blikke von der Seite auf Einen werfen; 2. z. auf Einen den Schimmer werfen, ihn anblitzen; 3. aufblikken; zablikám zu blinzen anfangen; 2. anzünden; zabloudím, iti, zabluzuju ſich verirren, aus dem Wege kommen.

Záblud, u das Verirren, die Verirrung, der Irrweg, Irrthum, Phantom; zabludlivý irrgängig; —ný Irr-.

Zábnu *et* zíbnu kalt werden, Kälte od. Froſt leiden, frieren; ze strachu z. vor Schrekken ſtarren.

Zabo-bním, ěti, —btnám, —tnám, —pnám, —btám, zapotnám, —bnám, ňuju aufquellen, auflaufen; —bon, u, —bonek, nku Aberglaube, abergläubiſches Zeug; —bruju ſtolpern; zábod, u die Einſtechung, der Einſtich; 2. Anſpornung; 3. der Galopp; (zábodavý mezek;) zábodek, dku der Schnäpper an der Mündung der Balglinſe; —dnu, —du, bůsti, —dám, —duju mit etwas Spitzigem hineinſtoßen, h.ſtechen, anſtechen, einſt., einſtoßen; z. koně ein Pferd vernageln; *b.* ein Pferd ſpornen; kůň —dá das Pferd galoppirt; 2. z. někoho Einen mit dem Spieße verwunden oder tödten, todt ſtechen; —hovanec, nce *slc.* ein ſehr roher, verwildeter Menſch.

Záboj, e, *m.* Ölpreſſe, Ölmühle; *b.* Ölkuchen, Öldruſen, Leinkuchen; 2. Fehde; zabojím se, zabáti se zu fürchten anfangen; —na Ölmühle; —nický Ölmüller-; —nictví das Ölmüllerhandwerk; —ník, a Ölmüller, Ölſchläger; —stvo der Mördertroß.

Zabo-juju bekriegen; —lím, eti anfangen wehe zu thun.

Zábor, u das Wegnehmen, die Wegnahme mit Gewalt; 2. das mit Gewalt Genommene; 3. die Werbung, Rekrutirung; —a platte Lehne eines Schiffes, flache Wand; —ce *m. pol.* gewaltſamer Wegnehmer; zabořím, iti mit Schutt bedekken, verſchütten; z. se verſchüttet werden; —ový die gewaltſame Wegnahme betreffend.

Zabou-chnu, zabuchnu, —chám puffen, klatſchen; 2. z. dvéře die Thür zuwerfen; —řím, iti anfangen zu lärmen, donnern; 2. ſtürmiſch machen; zabožím, iti se bei Gott betheuern; zabráborám ſ. zavrávorám.

Zábrad-elní Geländer-; —lí *et* —lo das Geländer, die Barre, Barrière, Anlehne, Bruſtlehne; 2. Schlagwand beim Treibzeug, Steckleiter; —lice Geländerſchaft; —ník, u Geländerſäule, Geländerdocke.

Zábran-a die Verwehrung, der Verbot; —ek, nku Eggebalken.

Zabrá-nidlo Wehre; —ním, iti verwehren, verhüten, verweigern; 2. zueggen; —zdím, iti einfurchen, in die Furchen bringen, mit Furchen verſehen; z. se ſich vergaloppiren; ſchlecht fahren; —zdník, u ein Stökkel, womit der Pflug zum tieferen oder ſeichteren Akkern vorgerichtet wird; Zabradovice *pl. nl.* Obrowitz (in Mähr.).

Zabřed-lý verſunken; z. v dluzích tief verſchuldet; —nu, —u, zabřísti zu tief hineinwaten, in Schlamm, in Tiefe gerathen; 2. tief hineingehen, ſich vergehen, auf Abwege gerathen; ſich verirren; ſich vertiefen; zábřeh, u, zábřeží *n.*, zábřežek, žku der Platz hinter dem Ufer, der Quai; 2. Zábřeh *nl.* Hohenſtadt (in Mähr.).

Zabře-něním, eti ſ. zabřinčím; zabreptám, zabrebtám anfangen zu murmeln; 2. z. něco Etwas daher murmeln; 3. vermurmeln, verreden; zábřesk, u, zábřeska Tageslicht, Morgenlicht, Morgenſtrahl, die Morgendämmerung; —sklý ſäuerlich; —sknu dämmern, anfangen zu ſchimmern, tagen; —štím ſ. zavřeštím; —znu trächtig werden; zábřežda ſ. zábřesk; —ždím, iti tagen.

Zábřež-ek, žku ſ. zábřeh 1); 2. die Krippe, das Flechtwerk; —í *n.* der Quai, das Ufer, die Küſte; —ka ſ. zábřesk; —ský Hohenſtädter.

Zabřin-čím, eti, —knu klirren, loskl., klingeln, loskl.; zabryndám bepantſchen, beſudeln; z. se ſich bepantſchen; zabrnčím, eti ſ. zabřinčím; zabrním, ěti anfangen zu dröhnen.

Zabro-dím, iti se ſich naß machen; —jím, iti zu toben, zu lärmen, zu treiben anfangen.

Zabrou-kám, —knu anfangen zu ſchnauzen; z. někoho Einen anſchnauzen; —sím, iti, zabrušuju verwerfen; 2. au-

hängen; z. se někam vom Wege abweichen; zabručím, eti anfangen zu knurren, ſchnurren, ſumſen; z. se, iti se anfangen zu grünen; zábsti ſ. zobu.

Zabu-benim, iti anfangen zu trommeln; —blám anfangen zu murmeln; 2. murmelnd verreden, mit Murmeln endigen; —bnuju trommeln, lostr., die Trommel rühren; —břelý verquollen; —čilý mürriſch; —čím, eti, zabýknu losbrüllen, zu brüllen anfangen, einmal brüllen; 2. loskühen, losheulen, losſummen; —da der Fluß Lethe; —dka die Vergeſſenheit; —dlivec, vce ein vergeßlicher Menſch; —dlivý vergeßlich, Vergeſſenheit verurſachend, was vergeſſen werden kann; ost Vergeßlichkeit; —dný vergeſſend; —du, býti, zabývám aus der Acht laſſen, ſich aus dem Sinn ſchlagen, vergeſſen; 2. zabývati někoho Jmd. unterhalten; zabývati se smyslem raſen, toben, wüthen, wahnſinnig ſein, wild herumſpringen; 2. z. se ſich unterhalten, abgeben mit Jmd.; z. se čím ſich womit beſchäftigen, abgeben, unterhalten; —lka ſ. zabylka; —mbám anfangen zu trinken (in d. Kinderſpr.); 2. nachtrinken, vertr., verſaufen; —rcuju anfangen zu lärmen, poltern; —šim, iti anfangen zu ſchlagen, zu pochen, zu hämmern; 2. z. někoho todtſchlagen Jemand.

Zacap-ám, —nu lostrampeln, betrampeln; 2. z. někoho, sebe beſchmuzen mit Koth; z. se ſich vertrampeln, trampelnd wohin gerathen; zacárám, zacourám beſchlumpen; zacásnu ſtark an Etw. ziehen.

Zace-dím, iti, —zuju beſeichen, ſeichend begießen; —lím, eti heilen, verharſchen; z., iti ganz machen, ergänzen; 2. verheilen, heilen eine Wunde; z. se ganz werden, verwachſen, heilen, verharſchen, vernarben; —lo *adv.* gewiß; —ním, iti einen Preis anſchlagen, fordern, um einen Preis anſchlagen; —puju anfangen zu dreſchen.

Zacin-kám, —knu anfangen zu klingeln, anklinken; —uju verzinnen; zacítím, iti, zacítuju ein wenig fühlen, anfangen zu fühlen.

Zaclá-ním ſ. zasloním; —ňky *pl. f.* die Schleine od. Blenden einer Lampe; záclona, záclonka ſ. záslona.

Zaclo-ním ſ. zasloním; —ňovací Blend-; zacmírám bepantſchen; zacmoudím, iti verrauchen; zacoufám, fnu ein wenig rüffen.

Zácpa die Verſtopfung, Anſchoppung, Andrang, Gedränge.

Zacp-alý, —aný verſtopft; ost Verſtopfung; —ám verſtopfen, zuſt.; z. koudelí škuliny lodní kalfatern; někomu ústa z. Einem das Maul ſtopfen, den Mund verheben, ihn zum Schweigen bringen; —aného života hartleibig; —ání, —anost Verſtopfung; —avadlo u varhan der Spund bei den Orgelpfeifen; 2. (milit.) der Mundklotz, womit die Mündung des Geſchützes geſchloſſen wird; —ávák, u Stöpſel; zácpavka Stöpſel, Stopfel, Stoppel.

Zacr-čím, eti anfangen zu rieſeln, fließen, fiekern; —kám zu zwitſchern anfangen.

Zacu-cám anfangen zu ſaugen; —ckuju zauſen; —kruju verzukkern; —mlám anfangen zu zulpen, ſchlotzen; —pám, —pnu anfangen zu ſtampfen (mit dem Fuße).

Zacva-kám klirren; *b.* anfangen zu klirren; zacválám ein wenig galoppiren, anfangen zu galoppiren; —ňhám beſudeln.

Zacvi-kuju verkeilen; —ňkám klirren, klingeln; zacvočkuju aufzwekken, verzwekken.

Zacvr-kám, —čím, eti, —knu, —kuju loszirpen, zu zirpen anfangen; 2. einſchrumpfen; —likám, zašvitinkám zwitſchern; —nknu ſ. zacvakám.

Zač, za co wofür, wogegen, um was, wie theuer, wie hoch, wie viel; co zač stojí was etwas werth iſt; ni zač man weiß nicht warum, ohne Urſache; ni proč, ni zač um nichts und wieder nichts, mir nichts, dir nichts; nemáte zač nicht Urſache; musím věděti, cos zač ich muß wiſſen, was an dir iſt; nedbám, co zač jste ich achte nicht, wer ihr ſeid; začež wofür.

Zača-dím, iti, —zuju berußen, berauchen; —dlý beraucht, räucherig, berußt; ost das Berußtſein, die Berauchtheit; —dnu berußt, beraucht werden; —chruju verſchachern; začárám, začárnu, —ruju verſtreichen, überſt.; 2. —ruju beheren; *b.* —ruju wegzaubern, verheren; z. se ſich verzaubern; —rbám ſchlecht zuſammenſchreiben; —sté, —sto *adv.* oft, oftmals, öfters; —stý öfter, oftmalig.

Začátečn-í Anfangs-, anfänglich, urſprünglich, Erſtlings-, Elementar-; z. slovo Schlagewort; —ický anfängermäßig; —ík, a Anfänger.

Začát-ek, tku der Anfang, der Beginn, der Eingang; z. střílení der Anſchuß; z. věku die Epoche; z. vinobraní die Vorleſe; z. nového couku die Fundgrube; 2. z. der Anfang, die Entſtehung, der Urſprung, Ausbruch; *pl.* —kové die Anfangsgründe; *b. pl.* —ky die Anlage; —nictví die Anfängerſchaft; —ník ſ. začátečník; —niště der Anfangspunkt.

Zače-čeřím, iti ſtruppig machen; z. se ſtruppig werden; —chrám lokkernd verwirren, in Unordnung bringen, verzauſen, zerz.; 2. anfangen aufzulokkern; —kám ein wenig warten, verziehen; záčel, u die Stopfung, Stämmung des Eiſes; —lím, iti einen Balken an ſeinem Ende behauen; 2. anſtoßen; z. se ſich ſtämmen (v. Eis); záčep, u, záčepek, pku das Anhaken, der Angriff; —pčím, iti behauben; —pejřím, iti ſträuben; z. se roth werden; —pím, iti aufhauben, beh., verkappen; 2. einzapfen, einſetzen, anhäkeln; z. se eingreifen, ſich anhaken; —puju verzapfen, mit dem Zapfen zuſtopfen; —rnalý ſchwärzlich; ost -kost; —rnám ſchwarz werden; z. se anfangen ſchwarz zu werden; —rním, ěti ſchwarz werden; z., iti, ňuju verſchwärzen, aufſchw., beſchw., anſchw., ſchwarz machen; *b. slc.* einſchmuzen; —rpnu, —rpám woher ſchöpfen, erlangen, erhalten; —rstvím, ěti raſch, friſch werden; —rvenalý röthlich; ost -kost; —rvenám *et* z. se roth werden, ſich verfärben (im Geſichte); —rvenělý roth, röthlich; ost -kost; —rvenním, ěti roth werden; z., iti, ňuju roth machen, färben, röthen, ber.; z. se roth werden; —sám, začěsnu, začísnu, —suju zu kämmen anfangen, verkämmen, glatt.; —sanice, dřevo nebo nástroj při voru, v kterém zadělána jest opáčenice skobami nebo háky; —tí das Beginnen, der Beginn, Anfang, Antritt, die Anhebung, Eröffnung, Unternehmung, Entſtehung, Urſprung.

Začíhnu hinziehen, hingerathen; začichnu zu riechen anfangen, Geruch von ſich geben; začiju, iti empfinden.

Záčin, u, —ek, nku Fach; 2. Abtheilung in der Scheune, Bonſe; začínám ſ. začnu; začinatel der Anfänger, Urheber; —ek, nku Verübung einer That, das Vergehen; zlý z. ſchädliche Folgen; 2. z. Verſtopfung; 3. ſ. záčin.

Zači-ním, iti, začíním, ěti Einem Etw. thun, verüben, ſich gegen ihn vergehen; 2. vermachen, verſperren, verſtopfen; z. čím womit anmachen, einm., einrühren, würzen; z. se ſich vergehen; začírám, začřím, iti *slc.* ſchöpfen; —stím, iti gleich machen, ausglätten (b. den Zimmerl. und Tiſchl.); —ším, iti zu wehen anfangen; začítač, začítatel der Zauberer; začítám, —tuju falſch zählen, verz.; 2. verheren; z. se ſich verzählen (in der Rechnung); —tovač, —tovatel Zauberer.

Začknu faſſen, erf.; z. se ſchlukken; začlapkám *slc.* beſpritzen; začmuchám, začmuchnu anfangen zu riechen, zu ſchnoppern, ſchnuffeln; z. koho Einen beſchnuffeln, Einen beriechen.

Začnu, číti, čal, *mor.* čati, začínám Etw. anfangen, beginnen, anheben, Etw. angreifen; z. hráti anſpielen; z. zpívati anſtimmen; z. kopati einſchlagen; z. házeti anwerfen; z. dávati angeben; z. hlas vydávati anſchlagen; z. povídati mit der Sprache herausrükken; z. točiti andrehen, anzapfen; z. síti anſäen; z. honiti anhetzen; z. jednati in Unterhandlungen treten; z nova, z předu z. vom Anfange beginnen; tuze mne namlouvati začnou ſie ſetzen mir lange zu; z hluboka začínati tief aushohlen; fig. s někým si něco z. mit Jmd. anbinden; z. něco auf die Bahn bringen; z. sud anzapfen; z. se den Anfang nehmen, angehen, entſtehen, beginnen, vor ſich gehen, anheben; začoudlý etw. qualmig.

Začp-ím, ěti zu beißen, zu kriffeln anfangen, verſchupfen; —oulím, iti, —uluju (ústa) den Mund ziehen; začřím, iti ſ. začírám; začtu, čísti se ſich in's Leſen vertiefen.

Začuchám dazu riechen; —ním, iti beklekſen.

Zad, u der Hintertheil; z. vojska das Hintertreffen, die Arriergarde; —em ujíti durchwiſchen; na z., do —u, v z. nach Hinten zurück; v —ech, na z., —u *et* v —u hinten, dahinten; v —u zůstati nachbleiben; po —u, ze —u, od —u, z zad, od zad dahinten, hinterrüks, von hinten; od —u připadnouti in den Rükken angreifen.

Zád-a *pl.*, *gen.* zad der Rükken, Bukkel; někomu za —ami, za —y hinter Jmdn., hinterrüks; záda komu vyprášiti Einen velzen; záda ukázati fliehen; —ama rükwärts; 2. z. Achſel; na z. vzíti aufhokken; dluh nosí lež na —ech das Schuldenmachen lehrt lügen; 3. z. u kužele der hintere Theil des Rokkens.

Zad-ák, a der Hintermann; z. na prámu der hintere Steuermann am Floß; z., u der Hintertheil des Schiffes, der Floßprame; 2. Rükkhaken (an Kanonengeſtellen); zadálím, iti entfernen; z. se ſich entfernen; z. si einen Umweg machen; —ám hinwegthun, vergeben, aufg., abtreten, verſchreiben; *b.* weggehen, wegthun, wegſchikken; z. syna neb dceru verheirathen; *c.* Handgeld, Darangeld geben; *d. slc.* zavdati zu trinken geben; *e.* z komu práci Einem eine Arbeit auflegen, aufgeben, eingeben, einreichen, einbringen, anbr., anhängig machen; z. komu ránu einen Hieb, Wunde verſetzen; z. se ſich in die Quere legen; zádánek, nku Angeld,

Haftgeld; —ání die Vergebung, Eingabe, Übergabe; z. prosby Einreichung der Bittſchrift; zadarmo, darmo umſonſt; zadaruju verſchenken; zádatek, tku Handgeld; —atelný veräußerlich.

Zádav, u, —a Erſtikkung; 2. Unterdrükkung, Bedr., Bedrängniß, Drukk, Drangſal, Drang; z. pamětí Vernichtung der Denkmäler; zadavací Einreichungs-; —ek, závdavek, vku Darangeld, Daraufgeld; zadávím, iti erdrükken, erwürgen; z. se erſtikken; —ní drangvoll, verderblich; —ní, zádanní pfändlich, unterpfändlich.

Zadav-ovač Erwürger; —ovný erſtikkend, was Jmd. erſtikken kann; —uju ſ. zadávím.

Zad-ební Hinter-; z. kůstka, hák das Steißbein; z. vřed od. nežit Goldadergeſchwür; fiky z. Goldaderknoten; bolení z. der Afterſchmerz; zádech, dchu der Keuchhuſten; zadechnu *et* z. se erſtikken; zadychati se aus dem Athem kommen; záděj ſ. záděr; —ek, dku der Hintertheil; z. ručnice der Schwanz, das hintere Ende des Gewehrlaufes; na předku i na —ku vorn und hinten; —kem ujíti durch die Hinterthüre entwiſchen; *b.* —ečok Hinterkeulchen; *c.* —ek der Rükken; z. ukázati fliehen; na z. vložiti nicht achten, vernachläſſigen; ze —ku von hinten; *d.* der Hintere, das Geſäß, Fetzer, Steiß, Hinterbakken; z. ptačí der Bürzel bei den Vögeln; *e.* After; záděl, u die Braut (b. Lohgerb.); 2. eingemachter Teig; zádel, e, *f.* das Hintere.

Zaděl-ám vermachen, zumachen; čep z. einzapfen; 2. umfaſſen, einf., einfügen; 3. z. einmachen, anm., einrühren, anr. (Teig, Speiſe, Fleiſch, Obſt); oheň z. Feuer anmachen; —ávati roli den Akker zurecht machen, das Feld anbauen; —anina, —ávanina etw. Eingemachtes; 2. das Sumpfwerk (im Hüttenb.).

Záděn-ek, nku das Hintergetreide, das Schmachtkorn; —í die Wand, womit die Banſe von der Tenne geſchieden iſt, dann die Banſe, ein zur Scheune angemachter Theil, wenn die Scheune nicht hinreicht; —ka, zaděnka (laděnka?) *venus* Venus, Venusmuſchel, Venusherz.

Záděr, u, —ek, rku, —a, zádeř, e, *f.* der Nietnagel, Hautſchälung, Räuber, der Neider; 2. *pl.* —y Gerüſtbalken; zadeští se, iti zu regnen anfangen; zadýchám ſ. zadechnu.

Zadycht-ělý außer Athem gekommen; —ím se, iti, zadychcím se, eti ſich verfangen, ſchwer athmen, keichen; zadymním, iti anräuchern, voll Rauch machen.

Zadina, zadyněk, ňku das Hintere; z. obilí Schmachtkorn, Hintergetreide; z. lidského pokolení der Pöbel.

Zadír-ám ſ. zadru; —avý rauh; —avost Rauhigkeit.

Zádiv, u Verwunderung, das Verwundern, Staunen; —adlí *n.* der Hintergrund der Bühne; zadivím, iti, uju in Verwunderung, in Erſtaunen verſetzen, ſtaunen machen, verwundern; z. se ſich verwundern; —ný befremdlich.

Zadko-kam, u Mauzenſtein, Hyſterolith; —vý Hinter-; zádlab, u Zapfenloch.

Zadla-bám, —bnu einfalzen; —bím, iti zu Tode drükken, erdr., zu Tode würgen, erw.; —žím *et* —žděm, iti zupflaſtern.

Zadluž-ilý verſchuldet; —ím, iti, —uju verſchulden, einſch., mit Schulden beladen; z. se ſich verſchulden, ſich in Schulden ſtekken, viele Schulden machen.

Zadn-ě von hinten; —í hinter; z. kýta Schinken; z. pokoj (záchod) der Abtritt; na voze z. prkno das Pakkbret; z. zub u koní der Eikzahn; z. vojsko der Nachtrab, Nachzug; z. střevo der Maſtdarm; z. kost Schlußbein; 2. z. letzte, hintere; z. krmě der Nachtiſch; z. krajina die entfernte Gegend; z. položení der Nachſatz; z. dvůr Unterhof; 3. der hintere, ſchlechte, letzte; z. mouka grobes Mehl; chléb —ější ſchwärzeres Brot; z. víno Trösterwein, Nachwein; nejzadnější člověk der geringſte Menſch; stavové z. die unteren Stände; z. hedvábí Floretſeide; —ico der Hintertheil; 2. der Hintere, das Geſäß, Schluß; 3. *mor. et slc.* Geburtsglied der Kuh, Sau, Stutte *etc.*; —ík, a Nachzügler; z., u der hintere Theil eines Schuhes, das Quartier; —ím, iti vermachen, ein Gefäß zumachen; —ina das Hintergetreide.

Zado-jím, iti zu melken anfangen, losmelken, vermelken; 2. z. dítě mit der von neuer Schwangerſchaft verdorbenen Milch das Kind krank machen; —pec, i (in den Hüttenw.) die Hinterſäßigkeit (die ſchräge Lage eines Floßofens); zádor, u das Riff; —sklep, a der Hohler, ein tiefer Keller im felſigen Boden; —spilka das Hinterſpill (auf großen Schiffen); zadost, zadosti ſattſam, genug, hinlänglich; z. učiniti zur Genüge thun, leiſten, genug thun; zadouším ſ. zadusím; —veslář der hintere Ruderer; —vis, u das Hinterleik (in d. Schifff.).

Zadráp-ám, —nu, —ím, iti, zadrapuju verkratzen; *b.* zu kratzen anfangen, ein wenig ankr., aufkr.; *c.* —iti anreißen, einr., einen Riß machen; zadrapovati *et* z. se Händel ſuchen, einen Anſtoß bei

Jmd. ſuchen, auf Jmd. ſticheln; zádrapka Anlaß zum Zank, Anſtoß; zadrapkám ein wenig kratzen, mit den Nägeln krauen.

Zadraž-ilý theuer, vertheuert; —ím, iti ſteigern, vertheuern; zadrbám, zadrbnu, zadrbuju verkratzen, wegkr., anfangen zu kratzen, loskr.; zadrelý hineingeſtochen, hineingeriſſen.

Zádrh-a Anſtoß im Wege; zadrhám ſ. zadrhnu; —el, hlo Knoten, Schlinge, Verſitzung, die Rechtſchlinge, verfängliche Worte; —litý verfänglich; ost -keit.

Zadrh-mo *adv.* einen Knoten ſchlingend; na z. zavázati einen Knoten machen; fig. na z. uneins; —nu, —ám, —uju verknüpfen, verſchlingen, verklängen, einen Knoten machen, verbinden; z. sobě tříſku ſich einen Schiefer einziehen; z. koho über Jmd. Meiſter werden, Einen fangen, verwikkeln, erwürgen, erſtikken; z. se ſich verknüpfen, verſchlingen; z. se něčím erſtikken; jazyk se mi strachem —uje ich kann vor Furcht nicht reden; —oun, u die Katze (die auf den Ufern ſtehenden Pfähle, um die Schiffe zu befeſtigen); —ovačka ſ. odrhovačka.

Zadr-chám verwirren; zadřímám, zadřímu, ati anfangen zu ſchlummern, einſchlummern; *b.* verſchlummern; —kotám erbeben, erzittern; 2. torkeln; —mochám verſtrikken, verſitzen, verwirren; —něm ſ. zadrnknu; —ním, ěti verraſen, mit Raſen bewachſen; z., iti mit Raſen bedekken; —nknu anfangen zu klirren, losklirren.

Zadrob-enina eingebrokktes Brot; —ím, iti, —uju klein brökkeln, einbr.; zadrn, dříti, zadírám Etw. anreißen, ein wenig einreißen; z. se ſich ſplittern, ſich in Splitter reißen; *b.* hängen bleiben, anſtoßen, anhakken; tříſku si z. ſich einen Splitter einziehen; *c.* z. se eingreifen, in's Innere gehen, einreißen; zadírá se mi v hrdle ich werde heiſer.

Zadrž-ák, u der Sperrhaken in der Uhr; —alý, —elý aufgehalten, rükkſtändig, vorenthalten; ost der Reſt, die Zurükkhaltung; —enlivost das Anſichhalten; —enost der Rükkſtand; —ím, eti, —uju aufhalten, erh., einh., inneh., abh., zurükkh., zuh., anh., widerh., bewahren, hemmen, verzögern; arretiren, beſchlagen; z. za sebou vorenthalten, hinterh., zurükkbeh.; 2. z. něco Etw. ein wenig halten, vorh.; 3. z. hříchy die Sünde Einem behalten, nicht vergeben, nicht entſündigen, davon nicht abſolviren; z. se ſich anhalten; *b.* ſich aufhalten, verweilen; *c.* ſich enthalten, ſich mäßigen; *d.* ſich betragen, verhalten; —itel, —ovatel der Aufhalter; zádržka Aufenthalt; 2. Waſſerhälter; 3. Reſerve (b. Militär); 4. ſ. rozhrádka; zádržní Reſerve-; —ovací zum Aufhalten, Hemmen dienend; —ovadlo die Hemmmaſchine (am Wagen).

Zadu hinten, hinterhalb, hintan, weiter hinten, zu hinterſt; od z. rükklings; —dám zu dudeln anfangen.

Záduch, u verſchloſſene, unreine Luft, Luftſäure, Stikkluft; 2 die Ausdünſtung, der Qualm; 3. das letzte Heizen des Ofens beim Töpfer, wobei er ſorgfältig zugeſtopft wird, damit der Rauch das Geſchirr ſchwärze; 4. Engbrüſtigkeit, das Keichen, Dampf, ſchwerer Athem; 5. z. *et* —a der Keichhuſten, Stikkh., Brechh., Kikkh., blauer Huſten; 6. Mutterbeſchwerung, Mutterſtaupe, Mutterkrämpfe, Mutterplage, Hyſterie.

Zádum, u das Staunen, Erſtaunen, Verblüffen, tiefe Gedanken, Vertiefen, Tiefſinn; —a Melancholie; 2. Vertiefung in Gedanken; 3. Hypotheſis; zadumám in Gedanken gerathen, den Gedanken nachhängen; 2. einen melancholiſchen Geſang anſtimmen; z. se ſich in Gedanken vertiefen; —čivec, zadumčivec, vce ein Schwermüthiger, ein Schwärmer; —čivý, zadumčivý ſchwermüthig, tiefſinnig, düſter; ost Tiefſinn, Schwermuth, Melancholie, Schwärmerei; zadumím, ěti in tiefe Gedanken verſetzen, ſtaunen machen; z. se ſtaunen, erſtaunen; —ivý, —ný, ost ſ. zádumčivý, ost.

Zadunaj-an, a Einer der jenſeits der Donau wohnt; —í *n.* das Land hinter der Donau; —ský jenſeits der Donau befindlich.

Zadu-pám, —pnu anfangen zu ſtampfen (mit den Füßen); —sám anfangen zu toſen, zu ſtampfen; —silý erſtikkt; —sím, iti erſtikken, erwürgen; 2. z. hlavu pod podušku den Kopf unters Bett ſtekken; z. se erſtikkt werden, erſtikken; fig. z. se provazemi, z. se v konopích gehangen werden; —sitel der Erſtikker.

Záduš, e, *f.* ſ. záduší; —čivý Stikk-; zadušení das Erſtikken, die Erſtikkung; zadušenina etw. Gedämpftes; —í *n.* ein für das Heil der Seele verdienſtliches Werk, geiſtliche, fromme Stimmung, Kirchenſtiftung, frommes Vermächtniß, Wittthum; *b.* das Gut, Stiftung, Fond, Kirchengut, K.kaſſa; zemské z. Religionsfond; z. chudých Armeninſtitut, Armenhaus; *c.* das Gotteshaus, die Kirche; *d.* Kirchſprengel, Kirchenſpiel, Pfarrſprengel, Kollatur; zadušní *n.* das Erſtikken; 2. der Kropf; zadušilost ſ. záduch 6); zaduším se, iti ſ. zadušuju se; —ina der Dampf; 2. kurzer Athem, das Keichen, Dämpfig-

keit; zadušitý, ost ſ. zádušivý, ost; v zadušitě verſchloſſen; —ivý keichend, von kurzem Athem; ost das Aſthma, ſchwerer Athem; —ka Kirchengrund; zadušlivý voll dikker Luft, voll Dunſt, dumpfig; ost die erſtikkende Eigenſchaft, Dumpfigkeit; 2. Engbrüſtigkeit, Beklommenheit; 3. der Skrupel; —ní Seelen-, Stift-, Todten-; z. obět Jahrstag, Gedächtnißtag; 2. Kirchen-, kirchlich, geiſtlich; z., ſho, *m.* der Kirchenrechnungsführer; —ný ſ. zadušlivý; —nice Gebet für Verſtorbene; —ník, a Kirchenvater, Kirchenvogt; 2. Pfarrkind, Eingepfarrter; zadušuju se bei ſeiner Seele ſchwören.

Zadvihnu *slc.* aufheben; zadvoj, e, *m.*, zadní voj Arriergarde; zádvoří *n.* der Raum hinter dem Hofe.

Zafa-čuju einfatſchen, binden; —lduju einfalten, zuſammenf.; 2. verwikkeln.

Zafi-alověly ein wenig veilchenfärbig; —čím, eti anfangen zu ziſchen; —kám, —knu zu ſchmitzen anfangen; 2. z. wegſchmitzen, wegflikken, verf.; zafir, safir Saphir (Edelſtein); zafláknu verhauen; z. se ſich verhauen, mit Schulden beladen, verſchulden.

Zafle-cím, iti, —knu, —kám verpatſchen, verplätzen, vermachen, zuflikken; 2. beſudeln; z. se do dluhů ſich ſehr verſchulden; —kuju flikken, beflekken; zafoukám, zafouknu, zafukuju anfangen zu blaſen; 2. verblaſen, wegbl.; 3. vollblaſen, zubl.; 4. durch Blaſen löſchen; zafraškuju anfangen zu ſcherzen.

Zafrej-ím se, iti ſich verbuhlen; —marčím, iti vertauſchen.

Zafu-čím, eti anfangen zu ſauſen; —knu, —kám *pol.* mit tobendem Schelten betäuben.

Záh-a ſ. žáha; 2. die Zeit; *b.* die Heitere des Himmels; —y, —e, —é *adv.*, záželi, záže, záž *compar.* früh, frühzeitig, gleich, flugs, zeitlich.

Zaha-bu, ati *slc.* verräumen, verwerfen; zaháčím, iti, zaháknu verhäkeln, haken, zuhäkeln; z. se ſich anhaken, ſich anhäkeln; —čkuju, —čknu zuhefteln, hefteln.

Záhad-a, —ka das Problem; zahádám ein Räthſel aufgeben; —čivý, —ný problematiſch, fraglich; —ní zum Problem gehörig; —nost Räthſelhaftigkeit.

Zaha-ſám, —ſnu losbellen, anfangen zu bellen; zahájím, iti, —juju verbieten, einhägen, abwehren, einſchränken, einzäunen, hägen, verhüten; z. sněm den Landtag eröffnen; z. se ſich verwahren (gegen eine falſche Auslegung *etc.*); —jovací Häge-, Einhägungs-; záhal, u (in Schmelzhütten) die Halle (ein Schirmdach vor dem hohen Ofen); záhala Hülle; —lákám *slc.* aufſchreien.

Zahálčiv-ec, vce ſ. zahaleč; —ý müßig; —ost Müßiggang, Arbeitsſcheu.

Zahaleč Müßiggänger, Faulenzer, Tagdieb; —ní Müßiggänger-; —ný, ost ſ. zahálčivý, ost; —ství Müßiggang.

Zahál-evý, ost ſ. zahálivý, ost; —ím, eti müßig ſein, müßig gehen, faulenzen, feiern; zahalím, iti, uju verhüllen, einh., bedekken, zudekken, verſchleiern; z. se ſich einhüllen, ſich verhüllen; —ivý müßig; ost Müßiggang; —ka der Müßiggang; die Muße; na —ce býti vaziren; záhalný verhüllſam; zahaluju ſ. zahalím.

Zahan-bím, iti, uju beſchämen, erröthen machen, zu Schanden machen; z. se ſich ſchämen, ſchamroth werden; —ěč Wegtreiber.

Zahá-ním, ěti ſ. zaženu; —ňka die Vertreibung; 2. die Kopffurche, der Vorakker.

Zaha-rušim, iti *slc.* mit einem Verweiſe zum Stillſchweigen bringen; —ším, iti, —šuju auslöſchen; —snu verlöſchen; —spruju *slc.* verriegeln; záhata, meziploti die Flucht; —tím, iti dämmen, mit Faſchinen wehren, verwehren, verſperren, eindeichen; zaházecí verwerflich; zaházím, —zuju ſ. zahodím; záhbitý faltig; záheb, hbu ſ. záhyb.

Zahe-kám, —knu anfangen zu ächzen, aufächzen; —mzám krabbelnd ſich verkriechen; z. se anfangen zu krabbeln.

Záh-y *adv.* ſ. záha; —ý zeitlich, frühzeitig.

Záhyb, u, —ek, bku der Einbug, der Einſchlag, Einlenkung; z. klobouku die Krämpe des Hutes; *b.* z. Falte; *c.* falſche Lage, falſcher Faltenbruch, der Aal, die Waldkribbe; —a, zahyba, zahybáč, zahybák, u, zahybenec, nce Gewürzkuchen (ein Gebäkk b. d. Slowaken um Ungriſch-Hradiſch); 2. zahybák Fallmeſſer; zahýbám, zahnu, zahybuju ein wenig bewegen; 2. wenden, drehen, einlenken; 3. krumm machen, einbeugen, umbiegen, zub., verb., umlegen, aufſtekken; —ek ſ. záhyb; —el, e, *m. slc.* unbeſtimmte Menge od. Größe; —elka, —ka, —lenka *tellina* die Breitmuſchel, Tellmuſchel, Dünnſchale; zahýkám, zahýknu anfangen zu gigaken, aufgigaken; záhyn, u der Untergang.

Zahynu, —ju untergehen, zu Grunde gehen, umkommen, erſterben, verenden, verkommen; —lý zu Grunde gegangen; ost der Untergang; —tí Untergang; záhlada die Vertilgung.

Zahlad-ce *m.*, —itel Vertilger; —ím, iti,

zahlazuju verglätten, ausweßen; 2. tilgen, vert., ausrotten, ausreiben; záhladní Tilgungs-.

Zahla-holám, —holím, iti erſchallen; z. se lachen; —mozím ſ. zalamozím; zahlásím. iti erſchallen; 2. Geſchenk bringen; zahlásskuju mit dünner, feiner Stimme ſich hören laſſen.

Záhlav-ek, vku das Hauptkiſſen, Kopfkiſſen; —í *n.* der Hintertheil des Kopfes, der Hinterkopf, das Genikk; 2. z. na sloupích Kapitul; 3. der Polſter; 4. die Rubrik, Haupttitel; zahlavím, iti umbringen; —ník, u Kopfkiſſen.

Zahlédnu, zahlídnu, zahlédám, zahlídám, zahlížím, eti erblikken, wenig ſehen; 2. z. někoho Jmd. ſchel anſehen, ſchel ſehen, gehäſſige Blikke auf Jmd. werfen; z. se ſich über dem Anſchauen vergeſſen, ſich vergaffen, ſich vergukken; 2. ſich verſehen (von einer Schwangeren).

Zahlo-chnu taub werden; —snu einen Laut von ſich geben; zahlídavý ſchelſüchtig; ost Schelſucht.

Záhlíní *n. nl.* Eiſengrub (Budw. Kr.); zahlinim, iti mit Thon düngen, mit Thon beſchmieren; zahlinuju verlutiren; zahlíživec, vce ein Sauerſichtiger; zahlíživý ſauerſichtig ſ. a. zahlídavý.

Zahlo-bím, iti verkeulen, verſchlagen, vernageln, vernieten; —dám zu nagen anfangen; z. se ſich vernagen; —maždím, iti *slc.* todtſchlagen.

Zahlou-bám ſ. zahloubím; —bilý vertieft; ost die Vertiefung, das Vertieftſein; —bím, iti, —bám, zahlubuju vertiefen, tief hineinlaſſen, verſenken; z. se ſich vertiefen; —tím, iti ſchlieſig machen (v. Brote); zahltím, iti verſchlingen.

Zahlu-čím, eti ertönen, rauſchen; z., iti überſchreien, übertäuben; —ním, iti ſchlecht binden; —šim, iti betäuben, überſchreien; 2. mit einem Schlage halb tödten; 3. todt ſchlagen, tödten; 4. erſtikken (z. B. Gewächſe), nicht wachſen laſſen; —žitel der Betäuber, Erſtikker.

Zahm-atnu anfangen zu greifen, eingreifen; —itám se ſ. zakmitám se; —yzím se, eti se anfangen zu kriechen; —ožďím, iti verſchlagen.

Zahn-anec, nce ein Vertriebener; —ání Hintreibung, Vertr., Wegtr., Verjagung, Verbannung, Wegführung; záhněda der Rauchtopas.

Zahně-dlý bräunlich; —tení Schwiele; —ti, zahnísti, —tnu verwirken, verkneten, zuſammendrükken, einklemmen; —vám zum Zorn aufbringen, ärgerlich machen.

Zahni-ju, hníti anfaulen, in Fäulniß übergehen; —ličím, eti anfangen teig zu werden; —lost, —lí das Anfaulen, angehende Fäulniß, die Fäule; —sím, iti se ſchwären, unterköthig werden.

Zahní-tím, iti ſ. zanítím; —zdím, iti einniſten; z. se ſich einniſten.

Zahnojím, iti bemiſten, verunfläthigen, beſudeln; 2. Etw. faulen machen, in Fäulniß übergehen laſſen; *b.* eitern machen; z. se in Fäulniß übergehen; *b.* z. se in Eiterung übergehen, eitern.

Zahnu ſ. zahýbám; —sím, iti beſchmieren; —šený ſchmuzig; —tost die Krümme.

Zaho-bluju verhobeln; 2. loshobeln, anfangen zu hobeln; —dím, iti, zaháznm, eti, zahazuju wegwerfen, verw., ausſchütten; 2. werfen; fig. z. kam wohin bringen; 3. verwerfen, zuw., verſchütten, mit Werfen vermachen, verſchmeißen; z. se ſich wegwerfen, ſich erniedrigen; *b.* z. se von Ungefähr kommen, ſich einfinden, gerathen, ſich treffen; záhodný zuträglich, erſprießlich, entſprechend; *b.* billig; 2. zufällig, unerwartet, fremd; —chtám ſchreien wie die Eule; —jím, iti, —juju heilen, verh., einh.; z. se heil werden, heilen, zuh.; —jitelný heilbar; —lduju fechten gehen; —lím, iti, —luju verſcheren.

Záhon, u, —ek, záhůnek, nku, —ec, nce das Beet, Akkerbeet, Gartenb., Blumenb., Miſtb.; 2. die Furche; 3. Akkerfeld, Saatfeld, Akkerboden; 4. der Kamm in der Scheune; —ní Beet-; zahopcuju hüpfen.

Zahor-ácký den Bewohner jenſeits des Gebirges betreffend; —ačka, —anka die Bewohnerin des Landes hinter dem Gebirge; —ák, —an, a der jenſeits des Gebirges wohnt.

Zahoř-alý ſ. zahořelý; zahorčím, iti, uju heiß machen; —čím, iti, uju bitter machen, verbittern, vergallen, verſalzen, verkümmern; záhorec, rce *slc.* ſ. zahorák; —ekuju sobě Leidweſen haben, melancholiſch werden; —elý entbrannt, von Hitze verdorrt; —elina die Dunſtbetäubung; záhoří *n.* Gegend hinter dem Berge; —ím, eti anfangen zu brennen, ſich entzünden, anbrennen, in Feuer oder Flammen gerathen; 2. Entzündung bekommen; z. od slunce Sonnenſtich leiden; z. od uhlí von glühenden Kohlen betäubt werden, Kopfweh oder Übelkeit bekommen, oder ſterben, erſtikken; z. milostí von Liebe entbrennen; 3. von der Hitze verderben, von der Sonne verbrannt werden; záhorka *slc.* ſ. zahoračka; 2. Haferpflaume, Krieche; —klý bitterlich, verbittert; fig. vergallt; —klost Bitterlichkeit; —knu bitter werden.

Zaho-rlím, iti sobě in Klage ausbrechen; záhorní, záhorský was jenſeits des

Gebirges iſt, jenſeits des Berges oder Gebirges befindlich; —stím se, iti se někde ſein Abſteigequartier wo nehmen; —tovím, iti verfertigen.

Zahou-kám, —knu, zahučím, eti losbrüllen, dumpf erſchallen; —lím, iti überſchleifen, durch Schärfen verderben; —stlý ſ. zahustlý.

Zaho-várač *slc.* der in die Rede fällt; —vořím, iti, —várám verreden; zához, u Unart, das unbrauchbare Erz; —zenec, nce ein Weggeworfener; —zení die Wegwerfung.

Záhra die Spielpartie; Záhrab, Záhřeb, a *et* u Agram (in Kroat.).

Zahrab-ač Verſcharrer; —ám, —u, ati, —uju eingraben, vergr., verſcharren, zuſch., einſch.; z. se do něčeho ſich verbergen, ſich vergraben; Záhraban, a ein Agramer; —ovač Verſcharrer, Einſcharrer; Záhrabský Agramer.

Zahrad-a, zahrádka Schranken beim Turnier; 2. der Garten, Obſtg., Pflanzeng., Baumg., Grasg., Luſtg., Zierg., Thierg., Krautg., Kücheng.; z. mylná der Irrgarten, Labyrinth; kvítek z čertovy zahrádky ein Teufelskerl; záhradí *n.* Raum hinter der Burg; —ím, iti vermachen, verſchlagen, verſtopfen, zuſtopfen, ſperren, verſp., ſchützen, einſchränken, verſchränken, verſchanzen, einzäunen, verdämmen, zumachen, verfrieden, verwehren, bezäunen, verzäunen, begrenzen.

Zahradn-é, ého, *n.* Gartenzins; záhradné, ého, *n.* das Sperrgeld; —í Garten-; z. domek das Luſthaus; z. rostlina Gartengewächs; z. balšam Krauſemünze; zemolez z. tatariſche Lonizere; z. stínka Baumwanze; z. žába die Erdkröte; —ice Gärtnerin; 2. die Hortenſie (Gewächs); —icky Gärtner-, gärtneriſch; —ictví die Gärtnerkunſt, Gärtnerei, der Gartenbau, das Gartenweſen; —ičím, iti ſ. zahradnikuju; —ík, a der Gärtner; z., u *draganlea* Gärtnerkraut; —ikuju Gärtnerei treiben.

Zahra-ju, áti, zahrám, ati zu ſpielen anfangen, aufſp., anſp., ein wenig ſpielen, vorſp., ein Spiel machen; někomu zle z. Jmdn. übel mitſpielen; 2. zahrávati s někým mit Jmdn. ſcherzen, haſeliren, ſchäkern, ſpielen, Spiel treiben; 3. verſäumen, verpaſſen, verſpielen; —niční über, jenſeits der Grenze befindlich, auswärtig; —vač der Schäfer; —vačka die Schäferin; 2. das Ständchen vor der Hochzeit der Braut oder dem Bräutigam; zahrázím ſ. zahradím; zahrázský hinter dem Damme befindlich; —zovač der Schützer, Wehrer, Verſtopfer, Vermacher, Verſperrer; —zuju ſ. zahradím; zahrážka der Schrank, die Schranke; záhřbetní was hinter dem Rücken iſt.

Zahr-čím, eti, —kám, —knu anfangen zu knarren, rattern; —dlím, iti, —dluju erdroſſeln; 2. verengen, einen Hals machen; 3. zuſtopfen, oblitteriren; záhrdlitý, —dlený halſig, was einen engen Hals hat; záhrdlitá konvice Phiole; —dousím ſ. zardousím.

Záhřeb, u das Ofenloch, Schürloch; *b.* Küchenherd, Herd; 2. *sl.* Agram (ſ. a. Záhrab); zahřebám, zahřebu, hřebsti, zahřebnu, zahřebuju begraben, beerdigen, verſcharren; z. se ſich vergraben, begr., einkerkern, einſchließen, ſich worin vertiefen; —ný vergrabend, verſcharrend; 2. verſcharrbar, vergrabbar; záhřejný ſ. záhřevný; zahrejtím, iti derb einmachen; zahrejtilý derb.

Zahře-ju, hřáti erwärmen, anw., erhitzen; z. se ſich erwärmen, warm werden, ſich erhitzen; —ní, —tí Erwärmung; —žím, iti zu ſündigen anfangen, durch Sündigen verwirken; (einmal) fluchen.

Záhřev, u Erwärmung; 2. die Erwärmung, leichtes Feuern unter dem Keſſel bei den Färbern; *b.* das Einkochen der rohen Leinwand bei den Bleichern; —ek ſ. záhřivek; —ka, —na Wärmhaus bei der Bleiche; *b.* Treibhaus, Glashaus; —ný wärmend, erwärmend.

Zahřeznu ſtekken bleiben; zahřímám ſ. zahřmím; zahřitý erwärmt; zahrýtím se, iti ſchlieſig werden.

Zahřív-ací Wärm-; —adlo, zahřivadlo Kohlenpfanne, Bettwärmer, der Wärmapparat, die Wärmflaſche; —ám ſ. zahřeju; —árna Treibhaus.

Záhřív-ek, vku, —ka warmer Umſchlag, Bähung; 2. —ka ſ. zahřivadlo; fig. —ky komu dělati Jemanden warm machen.

Záhryzek, zku *slc.* ſ. ohryzek; zahryznu, zahryzu, zti, zahryzám anbeißen, hineinb., annagen; 2. todt beißen; 3. z. koho durch freſſenden Gram das Leben verkürzen; z. se ſich hineinbeißen, einfreſſen; zahříznu, zahrouzím, iti verſenken.

Zahr-kám, —knu ſ. zahrčím; —kotám, losknarren, losſcheppern, rattern; zahřmím, ěti, zahřímám donnern, losd., anfangen zu donnern, aufd.; 2. wegdonnern; záhrnek, nku das Zuſammenſcharren, Z. nehmen; záhrnkem zuſammen; —nu, —nuju verſcharren, verdekken; 2. zuſammenmachen, ſchürzen, wikkeln; 3. zuſammenſcharren, z. raffen, einſtreichen; z. ryby eine Menge Fiſche fangen, einen Zug thun; 4. begreifen, einbegreifen, einbeziehen,

gleich achten, vermengen; z. se ſich wohin (in Maſſe, in Menge) begeben; —nutí der Umſchlagkragen.

Záhrob, u, —ec, bce, —ek, bku, —eň, bně, *f.*, —ka ein Aufwurf, eine Erhöhung, -ein Haufe; 2. ein erhöhter, gewöhnlich gepflaſterter oder mit Steinen belegter Gang vor dem Hauſe, vor dem Stalle *etc.*; 3. ein erhöhter Platz beim Ofen in den Dörfern; 4. Herd; 5. Gartenbeet, die Rabatte; 6. Raſenbank, Raſenbette; 7. z., beſſ. záhrobí das Jenſeits des Grabes.

Zahro-chám, —chtám, —chnu losknallen, losbrachen, losklirren; —muju losdonnern, den Donner nennen, fluchen; —zím, iti, —žuju anfangen zu drohen, bedrohen; zahrutím, iti se ſich verwikkeln.

Záhub-a Verderben, Ausrotten, Vernichtung, Verderbniß, Ruin, Verdammniß; —ce *m.* der Verderber; —í *n.* der Buſen (am Leibe).

Zahub-ím, iti, —uju verderben, vertilgen, vernichten, zu Grunde richten, aufreiben, umbringen, ausrotten; —itel der Verderber, Vernichter, Vertilger, Ausrotter; —itelnost Vernichtbarkeit; —ivý, záhubivý verderbend, verderblich; ost verderbende Eigenſchaft.

Záhubn-ý ſchädlich, verderblich; —ík, a Verderber, Vertilger; —ost vertilgende Eigenſchaft (Beſchaffenheit), Schädlichkeit, Verderblichkeit; záhuborodný Verderben gebärend.

Zahu-čím, eti ſ. zahoukám; —dám ſ. zahudu; —dlám einmal hudeln; —dlačím, iti verthun, hinthun; —du, housti anfangen zu muſiziren, zu ſpielen; —hlám zu brummen anfangen; —hňám losſchnuffeln, etwas herſchnuffeln; záhumení, záhumní *n.* Ort hinter der Scheune; záhumenní, záhumenský was hinter der Scheune iſt; záhůnek, nku ſ. záhon; —pkám loshüpfen; —rtuju zu raſſeln anfangen; —stělý ſ. zahustlý; —stidlo Verdichtungsmittel; —stím, iti, —ěstuju verdikken, verdichten, eindikken; z. se dikk, dicht werden; —stlý verdichtet, verdikkt, dikklich, etwas dicht; ost die Dichtheit, Verdikkung; —stnu dicht, dikk werden; —ěstěnina etwas Verdichtetes; —štovací zum Verdikken dienlich; zahůtám se *etc.* ſich in Gedanken vertiefen.

Záhvězdní jenſeits der Sterne befindlich; zahvízdám, zahvízdnu anfangen zu pfeifen, anpfeifen; záhvozda der Nagel in der Art; zahvozdím, iti anfangen Malz zu dörren.

Zach, a großer Freſſer; zachapuju, zachapnu ergreifen, haſchen.

Zacház-ení die Behandlung; —ím ſ. zajdu; —ka Umweg, Umgang.

Zachci, chtíti, chtěti gelüſten, ein Lüſtchen bekommen, zu wollen, zu wünſchen, zu begehren anfangen; zachce se mi es wandelt mich die Luſt an, es gelüſtet mich, ich bin lüſtern; zachechtám *et* z. se zu kichern, laut zu lachen anfangen; zachýlím, iti, zachyluju Etwas beugen, herabbeugen.

Zachyst-a, záchysta *m.*, beſſ. potrnvník der Proviantmeiſter; —al, a der Bereiter; —ám verſehen, bereiten; z. se ſich verſehen; —anec, nce der mit Lebensmitteln *etc.* verſehen iſt; —ání das Verſehen; 2. der Vorrath.

Záchyst-ek, stku der Vorrath; —ný verſehen; —nost Proviantirung, Wohlvermögenheit; záchyt, u der Anfaß der Kettenbrükke.

Zachyt-ač, —itel der Ergreifer, Erwiſcher; —ím, iti, —ám, —nu, zachycuju ergreifen, erwiſchen; unterſchlagen, auffangen, zurükkhalten, erh., ertappen, ſtiriren; z. se ſich im Fall anhalten, ſich verfangen; záchytka der Zugſtränganſatz; —lavý fangend.

Zachlad-ím, iti Etw. kühl machen, abkühlen, verk.; z. se ſich verkühlen; —nu ſich verkühlen, erkalten; zachlemtám verſchlappern, durch Schlappern gut machen, zu ſchlappern anfangen.

Zachlípím, iti, zachlipuju verdekken, verhängen; z. se ſich verhängen, ſich verdekken z. B. die Augen mit dem Hute; zachlipnu, zachlipám zu ſchlabbern anfangen.

Zachlost-ím, iti Einen halb todt ſchlagen; —nu einen Schmiß verſetzen, Schmiſſe zu geben anfangen.

Zachlu-patím, ěti haarig werden; 2. reich werden; z., iti mit Haaren bedekken, verhären; —stnu *pol.* in's Naſſe mit Geräuſch ſchlagend beſpritzen, naß machen; zachmelím, iti mit Hopfen anmachen; 2. verſaufen.

Záchmuří *n.* der Ort hinter der Regenwolke; zachmuřím, zachmouřím, iti, zachmuřuju mit Wolken beziehen, verfinſtern, verdekken; z. se trüb, düſter, finſter werden.

Záchod, u, —ek, dku der Gang, das Gehen hinter Etwas; z. slunce der Untergang der Sonne; *b.* Weſten; 2. Umgang, Umweg; 3. heimliches Gemach, Privet, Abtritt, Retraite; na z. jíti ſeine Nothdurft verrichten; zachodím ſ. zajdu; —ní Weſt-, weſtlich, Untergangs-; z. stolice Leibſtuhl, Abtritt.

Zacho-cholatím, iti kogelig machen;

—chtám ſ. zachechtám; —pím, iti, —puju faſſen, ergreifen; —ralý krankhaft; —řím, eti erkranken, in eine langwierige oder ſchwere Krankheit verfallen; —ruju anfangen krank zu werden, erkranken; záchov, u das Aufbewahren, Erhalten, die Erhaltung, Rettung.

Zachov-aci Erhaltungs-; list z. Geleitsbrief, Paßbrief; *b.* Wohlverhaltungsbrief; *c.* Geburtsbrief; —ač der Erhalter; 2. Beobachter, Erfüller; —alý verhalten; z. *et* dobře z. wohlverhalten, unbeſcholten, unſträflich, untadelhaft, wohlbeſtanden, guten Ruf habend; 2. erhalten, aufbewahrt; —alost Wohlverhaltung, Unbeſcholtenheit, Untadelhaftigkeit, Unſträflichkeit; 2. Verhaltungsbrief; —ám bewahren, aufbew., behüten, verh., unbeſchädigt, unverſehrt, aufrecht erhalten, beſchützen, retten, in gutem Stande unterhalten, nicht Schaden nehmen laſſen, handhaben; 2. erhalten, beh., beibeh., nicht herauslaſſen, nicht wegl., nicht weggeben, bergen; *b.* verwahren, aufbew., ſparen, erſp., aufſp., erübrigen; *c.* vorbehalten, aufbeh.; *d.* nicht drum kommen; 3. halten, beobachten, befolgen, erfüllen; z. sobě někoho ſich Jmd. gewinnen, ihn ſich verbindlich machen, an ſich attachiren; z. se ſich verhalten, betragen, aufführen, ſich benehmen, ſich bezeugen; zle se z. (v. Frauensperſonen, Mädchen) fallen, zu Falle kommen; z. se komu Einem es recht thun, zu gefallen ſuchen, willfahren, zu Gefallen thun, ſich Einem beliebt machen, ſich Jmdn. gefällig beweiſen; 2. z. se ſich verbergen; 3. ſich erhalten, ſich retten; 4. z. si něco ſich etwas merken; —anec, nce Ziehſohn; —áni die Erhaltung, Bewahrung, Unterhalt, Unterhaltung, Aufrechthaltung, Konſervazion; 2. z. die Erſparung, Erübrigung, Befolgung, Beobachtung, Aufführung, das Verhalten, Benehmen, Wohlverhalten; dobrého z. ſ. zachovalý; —anost die Erſparung, Erübrigung; —atel, —avatel Erhalter, Verwahrer, Bewahrer, Verſorger, Retter; —atelný erhaltbar; —atelský konſervativ; —atelství Konſervatismus; —ávanec, nce Pflegekind, der Pflegling; —ávavý erhaltend; záchovek, vku das Erſparte; záchoz, e, *f.* Hinweg; zachramostím, iti anfangen zu rauſchen; 2. verlegen, verräumen; z. se rauſchen, raſſeln.

Záchran-a Beſchützung, Schutz, Rettung; 2. Schutzmittel; 3. *pl.* —y der Schutzflügel (in der wilden See durch Pallwerke verrichtete Dämme); zachrániti, iti bergen, verwahren, beſchutzen, behüten, bedekken, beſchirmen, retten; z. se ſich verwahren; —ni Schutz-, Präſervativ-.

Zachrá-pám, —pnu anfangen zu ſchnarchen; 2. verſchnarchen, mit Schnarchen vertreiben.

Zachřap-ím, ěti, —lavím, ěti heiſer zu reden anfangen; z., iti zerbrechen z. B. einen Topf; —lám ſcheppernd, heiſer werden; —lavím ſ. zachřapím; zachrastím, iti anfangen zu rauſchen, zu raſſeln; 2. mit Reis vermachen; 3. verräumen, verlegen, verſchleppen; zachrčím, eti anfangen zu knurren, zu röcheln.

Zachřest-ám, —ím, iti, —nu, zachřestuju *et* z. se anfangen zu rauſchen, losr., losraſſeln.

Zachříp-ím ěti, —ám, —nu anfangen heiſer zu reden, heiſer werden; —lý heiſer; zachrkám, zachrknu anfangen zu räuſpern, losräuſpern.

Zachro-chtám anfangen zu raſſeln, zu grunzen; —ptím, ěti anfangen zu röcheln; zachrstnu begießen, beſpritzen; zachřupím, ěti zu knaſken anfangen; zachrustím, ěti, zachrustnu loskaſtern, kniſtern; zachtění Gelüſte.

Zachu-chlím, iti verhüllen; —chnu loshauchen, anhauchen, verhauchen; —lo, —lka der Hintere, Steiß, Sterz, das Geſäß; 2. Kopfhülle der Weiber; —lím, iti, uju einhüllen; —lní After-, Steiß-; —melím, iti, uju einwikkeln, vermummen; z. se do čeho ſich in Etw. wikkeln; záchut, u, záchutka Aufmunterung, Anreizung; 2. Nachgeſchmakk; —tím, ěti ſ. zachutnám; z., iti, —cuju aufmuntern, Luſt machen, anregen; z. koho sobě Jmd. für ſich einnehmen, gewinnen; —titel Aufmunterer, Anreizer; —tnám anfangen übel zu riechen; *b.* nach Etw. ſchmekken; 2. verkoſten; 3. z. něco neb z. sobě něco Geſchmakk, Belieben finden, ſein Wohlgefallen daran haben, Luſt bekommen; z. někomu Einem Luſt machen, Luſt wekken, gefallen, behagen; záchutně, ě, *f.* ſchmale Gaſſe zwiſchen zwei Häuſern, Schlippe, Brandgaſſe; —tním, ěti gefallen; z., iti aufmuntern.

Zachvá-cenec, nce ein Schlafſüchtiger; —cení die Ergreifung; —cenost die Schlafſucht; 2. Ergriffenheit; —pím, iti ſ. zachvátím; záchvat, u das Angreifen, Hinreißen; 2. die Entzükkung, das Entzükken, die Extaſe; 3. die Schlafſucht.

Zachvát-ím, iti, zachvacuju ergreifen, erhaſchen, faſſen, pakken, kriegen, anpakken, überfallen, überraſchen, übereilen, hinreißen, einen Eindrukk machen; z. se ſchlieſig werden; —ivý ſchlafſüchtig; záchvatný hinreißend; zachvěju, chvíti wanken, ſchwanken machen, erſchüttern; z. se wanken, ſchwanken, erzittern; záchvěv, u

die Bebung (des Tones); zachvístám, zachvístnu einen pfeifenden Ton von ſich geben (wie der Wind, die Peitſche); 2. verunreinigen mit Kothe.

Zaja-havý *slc.* rauh; ost -heit; —hluju verrammen, verrammeln; —lovím, ěti unfruchtbar werden; —ſím, iti recht hell leuchten; —ſmím, iti bejochen; zajásám anfangen zu jauchzen; —sním, ěti hell hervorleuchten, hell werden; z., iti, —sňuju anfangen aufzuhellen; —tec, tce ein Gefangener; —tí ſ. zajetí; —tka eine Gefangene; —tost Befangenheit; zajda *slc.* Bürde, Laſt; Zajdov, u *nl.* Seiwedl (in Böhm.); zajdrboch, u (ſcherzhaft) der Rükken; dostal na z.

Zajdu, jíti, zachodím, iti, zacházím, eti hinter Etw. hingehen, unterg., ſich verbergen; *b.* untergehen, eing., verg., abnehmen, zu Grunde gehen, verſinken; *c.* z. čím womit bedekkt ſein, davon voll ſein, anlaufen; *d.* verdorben werden; *e.* fortgehen, wegg., ſich entfernen; *f.* wohin gerathen, gelangen, ſich vertiefen; z. s kým več ſich mit Jmd. einlaſſen; z. řecí s někým gegen Jmd. einen Streit anheben; proti sobě z. gegen ſich ſelbſt ſtreiten; *g.* ſich verirren, verlaufen, zu weit gehen, ſich vergehen, fehl gehen; od cnosti z. abgehen, ſich entfernen von der Tugend; z. sobě einen Umweg nehmen, umgehen; z. si ſich wohin verfügen, gehen; 2. z., zacházeti dobře neb zle s někým mit Jmdn. umgehen, verfahren, Einem wohl oder übel begegnen, ihn behandeln, Jmd. traktiren; zacházeti s kým Umgang mit Jemand haben, pflegen, umgehen, wandeln, ſich abgeben, mit Einem zu thun haben, Etw. verhandeln; z. s něčím mit Etwas umgehen, ſich damit beſchäftigen, Etwas führen; 3. zajíti anfangen; *b.* někomu zajíti v cestu Jmd. entgegen gehen, entgegen kommen, den Weg vertreten, ſich ihm entgegen ſtellen; zašlo mne něco es kam mir Etwas dazwiſchen, es ſtieß mir ein Hinderniß auf, es traf mich Etwas, es überfiel mich, übereilte mich; zašla mne nyní práce ich bekam jetzt zu thun; 4. zajíti koho betrügen, täuſchen, treffen, in Jmd. dringen; 5. vergehen; dej si zajíti s tvým hraním laß dir dein Spiel vergehen; zašlo mi za nehty die Kälte drang mir hinter die Nägel; 6. zajíti koho zu Einem nicht gelangen, ihn verfehlen; *b.* z. oč um Etwas kommen; *c.* z. bleich werden.

Zaječ-ence, nce das Junge der Haſen; —í Haſen-; z. srdce Feigherzigkeit; z. úško Ochſenrübe; z. dráby *lotus corniculatus* Pantoffeln; z. jetel, salát *oxalis acetosella* Haſenklee, Sauerklee; z. kopíčko Haſenknebel; z. noha *trifolium arvense* Katzenklee; z. oko *geum* Benediktenkraut, Heilallerwelt, Weinwurz; z. sléz Haſenpappel, Gänſepappel; z. šťovík Haſenampfer; —ice, —nice Haſin, Mutterhaſe, Satzhaſe, Setzhaſe; 2. —ice *pl. nl.* Seidſchüz (Böhm.); —icky Seidſchüz-; —ická sůl Bitterſalz, ſchwefelſaure Bittererde; —ím, eti aufbrauſen, erſchallen, aufſeufzen; —ina Haſenfleiſch; 2. Haſenbalg; —isko ein abſcheulicher, großer Haſe; —ník, a der Haſengeier; zájed, i, *f.* hinter den Zähnen und in den Mundwinkeln ſtekken bleibende Theile vom Eſſen; 2. eine ſchmerzhafte Blatter im Maule des Pferdes.

Zajed-ač ein wakkerer Eſſer; zájedek, dku ein Lekkerbiſſen, Nachtiſch, Konfitüren; 2. zájedky *pl.* Angebiſſenes, Reſtchen vom Eſſen im Munde; —ení das Intereſſen; zájedy *pl.* ſ. zájedek 2); zájedí *n.* Dürrwarzen bei Kühen, Pferden; —livý ergrimmt, ingrimmig, wüthend, biſſig; ost die Ergrimmtheit, Ingrimm, Wuth; —nám vergleichen, ausgleichen, abthun z. B. einen Streit; —no *adv.* für eins, für eben dasſelbe; —u, zajeti, zajíždím, ěti wegreiten, wegfahren, wegſchiffen; z. daleko do lesa tief in den Wald hineinfahren, h.reiten, weit vordringen; *b.* z. irre fahren, fehl reiten; z. stranou auf die Seite fahren; *c.* z. umreiten; z. komu cestu Einem den Weg verfahren; *d.* z. do něčeho fahrend anſtoßen, hineinfahren, hineingerathen; z. koho Jmd. niederfahren, n.reiten, n.rennen, überreiten; *e.* z. sobě umfahren, umreiten, Umweg machen; z. si ſich wo aufhalten, ſeitwärts hinfahren, einkehren.

Zaje-hluju einſtechen, einſtekken, einrammeln, vernageln; —chám ſ. zajedu; —chtám, —ktám ſtottern; —kavec, vce ſ. zajíkavec; —kavý, ost ſ. zajíkavý, ost.

Zájem, jmu das Wegnehmen, die Wegnahme, das Weggenommene; *b.* z. die Pfändung, Konfiskazion; *c.* z. Gefangennehmung, Raub; *d.* Gefangenſchaft, die Haft; *e.* Gruppirung, Umarmung; *f.* v z. wechſelſeitig; půjčka v z. Wurſt wider Wurſt; *g.* Intereſſe; —ce *m.* ſ. zajímač; —ka Gefangennehmung, Pfändung; —né, ého, *n.* das Schüttgeld, Pfändungsgeld; —ní Gefangennehmungs-, Pfändungs-; —ný ſ. vzájemný; —né koření ſ. pomněnka; —nost Intereſſe; 2. ſ. vzájemnost.

Zaje-tí das Gefangennehmen, die Gefangennehmung, Feſtnehmung; z. dobytka die Wegtreibung, der Raub des Viehes;

z. dobytka na škodě Pfändung; *b.* z. Gefangenſchaft; *c.* der Stich, das Vernageln des Pferdes; 2. z. die Wegreitung, das Wegreiten; —vím, iti, uju (im Bergb.) muthen.

Zájezd, u, —ek, zdku das Hinfahren, Hinreiten; 2. Umweg (zu Wagen oder zu Pferd), Umſchweif, Rank, Umfahrung, Verfahrung; 3. die Vorfahrt, wo man vorfährt; 4. das Einreiten, der Einritt in ein fremdes Gut, das Einlager; 5. das Leiſtungsrecht; 6. der Streifzug; —ový, —ní Hinfahrts-, Einfahrts-, Einritts-; z. dům, hostinec Einkehrhaus; z. vojsko Streiftruppen.

Záje-zek, zku das Haupt, der Kopf im Waſſerbaue, die Schlenge, Krippe, ein Flechtwerk, die Wehre, Fiſchwehre aus Tannengras; —zeří *n.* der Platz hinter dem See; —zerní hinter dem See befindlich.

Zajh-a der Weinkorb; —ový aus dem Weinkorbe; —ové víno ungepreßter Wein; zajch, u, zajík, u Blutſeuche, der Milzbrand, Lungenbrand der Schafe.

Zajíc, e, *m.*, zajíček, čka *lepus* der Haſe, das Häschen; —e v pytli kupovati ſich prellen; starý z. stará liška ſchlauer Kopf; tutoť z. leží das iſt die Hauptſache; 2. z. der Haſe (ein Sternbild); —ovatý (vom Menſchen); totě zajíc nejzajícovatější der größte Haſe, Tölpel; —ovitý haſenartig.

Zajíč-e, ete, *n.* das Junge des Haſen; —ek, čka Häschen; 2. *pl.* —ky Haſenklee; *b.* der Schafampfer; *c.* Gauchklee, Sauerklee; 3. eine Art eßbarer Löcherſchwämme; 4. *phalaena leporina* Wolleule; Zajičí *n. nl.* Seitz (Brün. Kr. in Mähr.); —kář Haſenadler; zajídám ſ. zajím.

Zajík ſ. zajch; zajikač der Aufſeufzer, Stöhner; —ám, —nu, zajikuju aufſeufzen, aufſtöhnen; z. se gakſen, mit der Zunge anſtoßen, in der Rede ſtokken, ſtammeln, ſtottern; —avec, vce der Gakſer, Stotterer; —avý, —livý ſtokkend, gakſelnd, anſtoßend im Reden; —avost der Anſtoß im Reden.

Zajím, jísti, zajídám nacheſſen, darauf eſſen, vereſſen; z. se ſich überfüllen (durch Eſſen); zajimač, zajimatel der Wegnehmer, Einfänger, Einzieher, Gefangennehmer, Häſcher, Pfänder, Beſchlagleger; z. lodí der Kaper (eigentlich Gefangennehmer der Schiffe); —ám ſ. zajmu; —avý intereſſant, einnehmend; ost einnehmende Eigenſchaft.

Zaji-skřím, iti funkeln machen; z. se zu funkeln anfangen, hervorfunkeln; —sté beſſ. za jisté für gewiß, für wahr, als ſicher; —sté *adv.* gewiß, ſicher, im Ernſt, in der That, wirklich; —sté *conj.* denn; vám to z. na škodu nebude es ſoll euer Schaden gewiß nicht ſein; *b.* z. zwar; —stý zuverläſſig; —stím, iti vergewiſſern, verſichern; —sto, za jisto, do zajista ſ. zajisté; zajísím, iti, eti mit Jauche, mit Blut, mit Eiter beſchmieren; 2. blutdürſtig machen; zajíti ſ. zajdu; 2. ſ. zajmu; —třím, iti se eitern; —zvím, iti vernarben; zajíždím ſ. zajedu; zajížďka der Umritt, die Umfahrt, Umweg zu Wagen oder zu Pferd.

Zajmě, ene, *n.*, zajmeno, zájmení, zájmí *n.* Fürwort.

Zajmu, outi, jíti, *slc.* jati, zajímám faſſen, erfaſſen; 2. zwikken, einklemmen; *b.* einnehmen, ausfüllen; z. koni ein Pferd vernageln, ſtechen; 3. z. koho ergreifen und wegtreiben, wegnehmen, aufheben, mit fortnehmen, gefangen nehmen; z. dobytek na škodě das Vieh pfänden, als Pfand wegnehmen; 4. ausborgen, erb.; 5. gerichtlich pfänden; 6. z. koho Einen ganz beſchäftigen, ganz einnehmen; —tí die Aufbringung; —tost das Ergriffenſein.

Zájordání *n.* Gegend hinter dem Jordan; zajordánský was jenſeits des Jordans iſt.

Zaka-bonělý, —boněný trüb; ost trübes Weſen; —bonim, —bousím, iti trüben, trüb machen; 2. ſauer ſehen; z. se ſich trüben, trüb werden; —dím, iti räuchern, ber., mit Rauch erfüllen, Rauchwerk anzünden; 2. einſtänkern; —ditel Einräucherer.

Zakáchám aufſchnattern.

Zákal, u das Trübmachen, die Trübung; *b.* das Trübe; 2. z. v chlebě unausgebakkener Teig im Brote, klebriger Teig, Schlief; 3. der Staar (am Auge); 4. der Same der Thiere; zakálám losſpringen, anfangen zu laufen; —covitý ſchliefig; —ec, lce, —ek, lku der Schlief; zakálím, eti verſchmieren, beſchmuzen; zakalím, iti trüben, trüb machen; 2. beſchmuzen; z. louku die Wieſe verſchwemmen (v. Waſſer); 3. z. železo neb ocel das Eiſen oder den Stahl härten; z. se trübe werden, ſich trüben; zakalitelný trübbar; —ivec, vce Wawelit (ein Miner.); —ivý ſchliefig.

Zákam-čí *n.* ſ. zákampí; —ní *n.* der Ort hinter dem Ofen; —pí *n.* ein abgelegener, abſeitiger Ort, Winkel; to je v z. das iſt weit; 2. z. Umweg; 3. ein windeb. ſonnenfreier, ſchattiger Ort; v z. státi im Schauer, im Schutze, im Schatten

ſtehen; ſig. do z. in Sicherheit; 4. finſtere Miene.

Zaka-mpím, iti beſchatten; —mpuju kämmen, einkämmen, wie die Kehlbalgen; —nčím, iti, —ňhám beſudeln, verklekſen; —pám, —pnu vertröpfeln; z. za něco hinter Etwas tropfen, in Tropfen dahinter fallen; 2. z. fallen, ſterben, krepiren; —rabatím, iti rauh, uneben machen; —sám, —suju einſchürzen, einſtreifen; z. se ſich mit Eifer woran machen; —žlám zu huſten anfangen, loshuſten, aufhuſten; ſig. z. proti čemu gegen Etw. mukſſen; z. něco Etw. verhuſten; z. koho Einen überhuſten; z. se vom Huſten befallen werden, in den Huſten verfallen, vom Huſten erſtikken; —žlání einmaliges Huſten; —tilý unbarmherzig, hart; —tilost Henkershärte, Hartherzigkeit, Grauſamkeit; —tím se, iti hart, grauſam werden, wie ein Henker werden; —včím, iti ſ. zakančím.

Zákaz, u das Verbieten, der Verbot; zakázání Verbot, Befehl, Anerbietung, Auftrag; 2. Verbindung, Verlobung, Gelobung; zakazatel ſ. zákazník; zakázka die Beſtellung; na zakázku auf Beſtellung, beſtellt; 2. z. Verheißung, Verſprechung, Zuſage; 3. Verbot; zakázkový auf Beſtellung gemacht; —livý verbietend; —ník, a Kunde, Kundmann; zakazovač Beſteller, Verbieter, Betheurer, Verſprecher; zakážu, kázati, zakazuju verbieten, unterſagen; 2. befehlen, anbefehlen; 3. verſprechen, zuſagen; 4. beſtellen; z. se ſich verbinden, verſprechen, ſich anheiſchig machen, ſich verpflichten, betheuern, verheißen, verſichern, verloben, ſich verpflichtet anerkennen.

Zakej-duju auf dem Dudelſakk aufſpielen; —kluju anfangen zu gaukeln; —slý ſ. zakyslý.

Zákeř, e, *m.* Schäker; zakeřavím, ěti beſtauden; z., iti beſtauden machen; —l, zákří *n.* Ort hinter dem Strauche; zakeřnatím ſ. zakeřavím; —ný boshaft, meuchleriſch, verdekkt; —nický ſtraßenräuberiſch, meuchelmörderiſch; —nictví Straßenraub, Banditenweſen; —ník, a der Straßenräuber, Bandit, Strauchdieb, Buſchritter.

Zaky-ckám *slc.* beſudeln, beſtekken; —dám bewerfen, voll werfen; zakýchnu, zakýchám aufnieſen, losnieſen; 2. vernieſen; —nu, zakývnu, zakývám, —vuju anfangen zu winken, einen Wink geben; —pím, ěti anfangen im Kochen überzulaufen; zákys, u das Einſäuern, die Einſäuerung, das Eingeſäuerte.

Zakys-alý ſäuerlich geworden, verſäuert; —ám ſ. zakysnu; —elím, eti verſäuern, ſauer werden; z., iti verſäuern, ſauer machen; z. se ſauer werden; z. se proti komu böſe werden, ſich gegen Jmd. erbittern, feind werden; —lý ſäuerlich; ost -keit; —lím, iti einſäuern; —nu, —ám, zakyšu anfangen ſauer zu werden, verſäuern, zikkeln (v. Bier); zakývám, zakývnu ſ. zakynu; zaklackuju se ſich hinflegeln.

Základ, u das Gründen, Begr., Anlegen, die Grundanlegung, Grundlegung, die Grundlage, Anlage, Errichtung, das Fundament, der Grund, die Grundfeſte, der Grundzug, der Grundbau; z. zubů Zahnhöhle; —u nemající ungegründet; bez —u grundlos; pevný z. dáti auf einen feſten Fuß ſtellen; *b.* z. (milit.) Operazionsbaſis; *c.* z. řeči Thema; z. hádání Hypotheſis; *d.* z. Grundſatz; z. učení der Lehrſatz; 2. z. die Einlegung, der Einbug, Saum; 3. die Einlage; 4. das Vorhalten, Darüberhalten; přes z. úti über das vorgehaltene Gewehr hauen; 5. das Niederlegen, Hinterl.; *b.* der Fond; hinterlegtes Gut; *c.* das Niederlegen eines Unterpfandes, das Unterpfand, das Pfand, die Kaüzion; *d.* das Vadium, Rechtstitel, Sukkumbenzgeld; *e.* Geißel; *f.* Hypothek; *g.* z. životní Leibesverpfändung; *h.* Gottespfennig, Haftgeld, Angeld, Angabe; *i.* Grundſtütze, Grundpfeiler; 6. das Wetten, die Wette; hráti o z. um die Wette ſpielen, wetten; *b.* z. der Wettpreis, der ausgeſetzte Preis; 7. Strafe; *b.* Beſchlag, Verlegung; —a die Grundlinie; 2. der Grundſatz; zakladač ſ. zakladatel.

Zaklád-ám, zakladu, klásti, založím, iti hinter Etwas legen, wo hinterlegen, hinter Etwas anlegen, verl., anmachen; ſig. do dlouhé trubly z. Etwas aufſchieben; z. límec den Kragen einſchlagen; z. list ein Blatt umlegen; z. roucho das Kleid aufſchlagen; rukávce z. die Ärmel überſchlagen; z. klobouk den Hut aufkrämpen, aufſtülpen, ſtülpen; *b.* z. falten; z. hrnce den Rand des Topfes umbiegen (b. d. Töpfern); z. ruce die Hände über einander legen, zuſammen legen, in einander ſchlagen; z. ruce za záda die Hände in den Schooß legen; ruce za kasy z. die Hände zwiſchen die Hoſen ſtekken, geringachten; z. dobytku (píci) Futter dem Vieh hinter die Krippe einlegen; z. sítí, osidla Fallen legen, Schlingen, Netze aufſtellen; z. sobě cíl ſich ein Ziel ſtekken oder ſetzen; z. něco něčím voll legen, voll ſtopfen, verlegen, vermachen, verſetzen; z. kámen před něco einen Stein vorſetzen; z. psy na zajíce die Hunde

zur Vorlage legen, das Wild von weitem beſetzen, einſchließen mit Jagdhunden; z. na někoho Jemanden nachſtellen; z. oheň Feuer legen; z. mezi něco hineinſchieben, dazwiſchen legen; z. koně Pferde unterlegen; z. koho penězi, obilím Einem vorſchießen, aushelfen, vorſtrekken, ihn unterſtützen, verlegen, verſehen; z. nějakou průpověd einen Satz vorlegen, aufſtellen, zum Gegenſtande der Unterſuchung machen; z. co v čem worauf ſetzen, bauen, ſteifen; z. radost v kvasu die Freude in Wohlleben ſuchen; mnoho na někom z. viel auf Jmd. bauen; naději svou z. na Bohu ſeinen Troſt auf Gott ſtellen; z. na sobě Alles auf ſeine Hörner nehmen; z. sobě na čem ſich auf Etwas ſußen, auf Etwas halten, Werth darin ſetzen, ſich ſtützen, Etwas ſchätzen; založiti něco Etwas feſtſetzen; z. sněm Landtag eröffnen, niederſetzen; z. tábor Lager aufſchlagen; z. zahradu einen Garten pflanzen; z. dům Grund legen, gründen, bauen, aufrichten, ſtiften, errichten; z. se ſich hinterlegen, einlegen; z. se o něco mit Jemanden wetten, eine Wette anſtellen, eingehen; z. se na čem ſich auf Etwas gründen, ſtützen; —anice ein Kuchen, der am Rande überlegt iſt; zakladatel der Anleger, Erbauer, Gründer, Stifter, Urheber.

Základ-ek, dku Bruſtwehr; 2. (milit.) Stoßbalken bei einer Geſchützbettung; 3. *pl.* —ky Saum, Einſchlag; 4. Grundſatz; zakladení Verſetzung, Verſtopfung, Zuſetzung; —ěnka ein Beſtandtheil; —ina Radikale; —ka womit man Etwas verlegt, vermacht; 2. die Spreize in der Mühle, Sperrhaken bei der Schneidemühle, Sperrkegel; 3. Wette; 4. z. ve hře Vorhand im Spiel; —ní *et* —ný Grund-, Elementar-; z. list Stammbogen; z. učení Katecheſe; z. penize der Fond; 2. z. Haupt-; 3. gegründet, Grund habend; 4. —ný konſtitutiv; 5. —ní Pfand-, unterpfändlich, hypothekariſch; *b.* z. sázka der Wettpreis, Preis, die Wette; —nice *slc.* Verſatzamt, Verpfändungshaus; ſ. a. zastavárna u. zástavna; —ník, a der Pfänderinhaber, Pfandherr; —nost die Pfandſchaft; —ový Grund-.

Zakla-du ſ. zakládám; —pám, —pnu anfangen zu klappen, klappen; 2. zuſchnappen.

Záklap-ění zpruha die Deckelfeder (b. Büchſenm.); —ka der Deckel (beim Büchſenm.); der Schnapper; —nice die Muſchel; —niční Muſchel-; záklasek, sku, záklasník, u ein Ährenſchäubel.

Zaklát-i ſ. zakoli; —ím, iti, zaklácím, ěti, zaklacuju zu rühren, zu ſchaukeln, zu bewegen anfangen; *b.* erſchüttern; 2. umrühren, aufrühren.

Zakle-jím, iti, uju verkleiſtern, einkitten; —ju, zakléti, zaklnu, zaklínám fluchen, den Fluch herſagen; 2. zaklínati koho Einen beſchwören, bannen; 3. —ti verwünſchen, verzaubern, bez.; 4. z. in die Acht erklären, ächten, verbannen; z. se ſich verſchwören, hoch und theuer ſchwören, betheuern, ſich verfluchen, ſich verwünſchen, ſich vermeſſen; —knu, —kám durch Knien verdelken; 2. niederknien, hinter Etw. hinknien; —kotám, —ktám anfangen zu klappern (wie die Störche); —mžím se, iti einnikken (im Schlafe); —nec, nce ein Verwünſchter, Verbannter; —něný *slc.* geballt, verſchloſſen; záklenka die Wölbung; —nu zuwölben; —pám, —pnu, —puju zuklopfen, zuklatſchen, zuhämmern, verh.; *b.* anklopfen; *c.* klappern (vom Storch); —sák, u (bei den Zimmerl.) der-Klemmhaken; —sám ſ. zaklesnu; —slý eingeſunken, vertieft, eingebogen, verſchollen; —slost, —snina die Einſenkung, Vertiefung, Hohlung, der Einbug; —snu, —sám zu ſinken anfangen; *b.* ſich einſenken, einfallen, einbeugen, einwärts verbeugen; *c.* ſich verſchlingen; 2. einſchlingen; —stím, iti, —štuju verhauen, verſperren; *b.* die Bäume ſtümpfen; zakléštím, iti, —štuju die Zange anlegen; —ti das Verfluchen, Verwünſchen, das Beſchwören.

Zakli-cím se, ěti humpend wohin gerathen, wohin kommen; —čení die Verſchließung, Blokade; 2. *mor.* die Kehlſucht, Bräune; —čím, iti, zakličuju einſchließen, verſchl., einſperren, einklemmen, blokiren; ruce z. die Hände übereinander ſchlagen, ſchließen; *b.* z. umflügeln, umſchließen; *c.* ſchließen, Schluß machen; zaklihuju ſ. zakližím; záklin, u (im Bergb.) der Schlußkeil; —nací modlitba Exorzismus; zaklinač der Verflucher, Verwünſcher, Beſchwörer, Segenſprecher, Segner, Zauberer; 2. z. der Exorziſt; zaklinadlo Bannformel; —nám ſ. zakleju; záklinek, nku (im Bergb.) der Zapfenkeil; —ní *n. mor.* der Hemmbalken; —ním, iti, zaklinuju keilen, zuk., verk., eink., verbolzen; zaklinkám losklingen, anfangen zu klingen; zaklinuju ſ. zakliním; —pám, —pu *et* z. se wohin gerathen; —žím, iti, zaklihuju verkleiſtern, einleimen, zukleiſtern, einkitten; zaklnu ſ. zakleju.

Zaklo-fám ſ. zakluju; —chtám, zaklechtám zu quirlen anfangen; —kám, —kotám, —ktám anfangen zu prudeln,

zu gurgeln; záklona Vorhang, Decke; —ním, iti verdecken, umbiegen, umneigen.

Záklop, u, —a die Verdeckung, die Fallthüre; zaklopím, iti, zaklopuju verdecken; —ka Verdeckung, Decke; *b.* z. Augendeckel bei Pferden; *c.* Ventil; *d.* (b. Orgelb.) die Sperrklappe; —ný, beſſ. zaklopitelný verdeckbar; —nice ſ. záklapnice; —ník, u (im Bergb.) Schußbaum; zaklopotím, iti, zaklopotám Sorgen und Kummer machen, in Verlegenheit bringen.

Zaklu-ju, klouti, zakliju, iti, zaklinu, zaklvám, zaklíbám, zaklofám, zaklvnu, zaklovnu, zaklofnu, zakluvnu, zaklivnu, zaklibnu, zaklabnu, zaklobnu, zaklubnu, zaklvuju, zaklofuju, zaklovuju, zaklivuju, zaklubuju, zaklabuju lospikken, zu pikken anfangen; *b.* verpikken; —sám, —suju anfangen zu trappen; *b.* ſich verlaufen; zaklznám *slc.* aufzäumen.

Zákmit, u der Schimmer; zakmítám se, zahmítám se, zakmitnu se ſchnell wie der Blitz ſich vorüber bewegen.

Zakňou-kám, —rám anfangen zu miauen, zu wimmern.

Zako-hácím, eti unrein machen; *b.* verſtopfen; —houtím se, iti roth werden (wie ein Hahn), erröthen; studem se z. ſchamroth werden; —chám Einen in Jmd. verliebt machen; z. koho Jmd. lieb gewinnen; z. se v kom, v čem ſich in Einen, in Etwas verlieben; z. se v něčem an Etwas Freude, Vergnügen finden; —krhám anfangen zu krähen; —ktám anfangen zu ſtottern, etwas herſtottern; z. se wegen Stottern nicht fort können, in's Stottern kommen; zákolanská, é, *f.* ein gewiſſer Tanz; zákolečník, u Wehrnagel an der hintern Schale; zákolesník, u Achſennagel; *b.* der Steuernagel am Wagen; —li, klati, zakálám mit einem Stich verletzen, wund ſtechen; *b.* todt ſtechen, erſt., abſt., niederſtoßen; *c.* verſtocken, verhärten, halsſtarrig machen; —líbám anfangen zu wiegen, ein wenig wiegen; —líkuju verpflöcken; —lím, iti umpfählen, verpf., zupflöcken; 2. ſ. zakoli; —lísám, —lísu, sati anfangen zu ſchaukeln, zu wiegen; —lkám mit einem hölzernen Nagel zunageln; zákolní hinter dem Rade befindlich; zákolník, u, zákolníček, čku der Achsnagel, Lindennagel, Radnagel, die Lehne, Linſe, Loue am Rade; —lomazím, iti mit Wagenſchmier anſchmieren, beſtreichen; —lruju mit Vorhängen bedecken; —molím, iti ſtumpf machen; —mrsám kitzeln.

Zákon, a Geſetz, Geſetzvorſchrift, Akte; přirozený z. Naturgeſetz; z. Boží Geſetz Gottes; z. církevní Kirchengeſ., geiſtliches Geſ.; z. světský, městský weltliches bürgerliches Geſ.; podle —a geſetzgemäß, geſetzmäßig, geſetzlich; —em ustanoviti dekretiren; násilný z. Zwangsbill; *b.* z. Regel, Vorſchrift; *c.* z. starý altes Teſtament; z. nový neues Teſtament; *d.* z. duchovní geiſtlicher Orden, Ordensregel.

Zakon-ám vermachen; —čím, iti, —čuju am Ende zuſpitzen; 2. endigen, beendigen, Ende nehmen; z. se ſich endigen; —čitý zugeſpitzt; —čitost das zugeſpitzte Weſen, die Zugeſpitztheit; —čím, iti verthun, hinthun.

Zákon-ice, —ický, —ictví ſ. zákonnice *etc.*; —ičí ſ. zákonničí; —ím, iti Geſetze geben; —itel Geſetzgeber; —itý, nicht gut für zákonní ſ. d.; ost ſ. zákonnost; —ní Geſetz-, das Geſetz betreffend; 2. geſetzlich, geſetzmäßig, geſetzgemäß, nach dem Geſetze, legal; 3. teſtamentariſch; staroz. altteſtamentariſch; novoz. neuteſtamentariſch; 4. Ordens-, Kloſter-, Mönchs-; —nice, —nička Nonne, Ordensſchweſter, Kloſterfrau; —nický Ordens-, geiſtlich; —nictví Ordensregel, Ordensleben, Ordensſtand, Geſetzfach; —ničí Schriftgelehrter-; —ník, a ein Schriftgelehrter, Geſetzlehrer, Phariſäer; 2. Geſetzgeber; 3. Ordensmann, Ordensgeiſtlicher, Ordensbruder; z., u Geſetzbuch; říšský z. Reichsblatt; zemský z. Provinzialblatt; —nost Geſetzmäßigkeit, Geſetzlichkeit, Legalität.

Zákono-dárce *m* der Geſetzgeber; —dárný geſetzgebend; —dárský Geſetzgeber-; —dárství Geſetzgebung; —datelský geſetzgeberiſch; —davce ſ. zákonodárce; —davý ſ. zákonodárný; —davství Geſetzgebung; —konný geſetzvollſtreckend; zakonopím, iti z. B. loď ein Schiff kalfatern; —vec, vce ein Legitimiſt; —vý Geſetz-; —znalec, lce Geſetzkundiger; —znalství die Geſetzkunde; zákonský Ordens-.

Zákop, u, —a Graben, Verſchanzung, Laufgraben; der Hinterhalt; die Barrikade; 2. —y, Zákupy *pl. m.* Reichſtadt (in Böhmen); zakopám, zakopu, ati, zakopnu vergraben, verſcharren, eingraben; zakopnouti mit dem Fuße anſtoßen, ſtraucheln; z. se ſich eingraben, ſich verklüften, ſich verſetzen (wie d. Dachs); *b.* ſich vergraben, ſich verſchanzen; *c.* (im Bergwerke) ſchorfen, muthen, anfangen zu graben; —í *n.* Verſchanzung; zákopytí *n.* der Ort hinter dem Hufe, der Mittelfuß; —ní zum Graben gehörig; z. koš Sappkorb; z. hradba Laufgraben-Kavalier; —ník, a der Schanzgräber; —ský der Reichſtädter.

Zako-ptím, iti berußen; —řenělý eingewurzelt; —řením, iti, —řeňuju einwurzeln laſſen, in die Wurzel ſchießen laſſen; 2. z. anwürzen, einwürzen, mit Gewürze anmachen; 3. bezaubern; z. se ſich einwurzeln, anwurzeln; zákorník, a *dermestes polygraphus* der Rindenkäfer; —sídlím, iti *slc.* zuziehen (die Schlinge); —sím, iti, zakáším, eti losmähen, zu mähen anfangen; zákostelí *n.* der Ort hinter der Kirche; zákot, u (in der Artill.) das Hintergewicht, Hinterwucht; —talím, iti verrollen; z. se ſich verrollen; —tvím, iti, —tvuju ankern, verankern; —tviště Ankergrund, Ankerplatz.

Zakou-knu, —kám erblikken, ergukken; z. se ſich vergukken; —lím ſ. zakulím; —penec, nce ein gekaufter Sklave; —pím, iti, zakupuju kaufen, eink., ank.; *b.* Alles aufk., vork.; *c.* durch Vorauszahlung für ſich verſichern; *d.* z. koho Einen erkaufen, beſtechen; z. se ſich einkaufen; —řím, iti, zakuřuju räuchern, aufr.; 2. losrauchen; 3. berauchen; 4. *slc.* einheizen; z. se anfangen zu rauchen; —sám, —snu, —sím, iti, zakusuju anbeißen, einb., einen Biß thun; 2. *slc.* z. sobě jazyk Maul halten; 3. todt beißen, zu Tode beißen; 4. z. něco eſſen; *b.* daran eſſen, nachbeißen; *c.* fig. Etwas ſtiften, ſich zu Schulden kommen laſſen; 5. verbeißen, verſchmerzen; z. se ſich verbeißen; —sím, —šim ſ. zakusím.

Zákout, u, —í *n.*, —ek, tku ein verſteckter Winkel, Winkelverſteck; *pol. pl.* —ky srdce die verborgenen Falten des Herzens; —ní Winkel-, im Winkel verborgen; zakouzlím, iti, uju verheren, bezaubern.

Zako-vám ſ. zakuju; —žím, iti verledern; —žnatělý verledert; ost Beſchaffenheit des Verlederten; —žnatím, ěti lederartig werden.

Zákožn-í, —ý hinter der Haut, unter der Haut befindlich; z. voda die Hautwaſſerſucht; z. červík, z. housenka, —ice der Miteſſer.

Zákrady *pl. m.* das Einſchleichen; zakradu se, ásti, zakrádám se ſich dahinter ſtehlen, ſich einſchleichen; zákraj, e, *m.* das Einſchneiden.

Zakrá-jím ſ. zakrojím; —kám, —knu, zakrakuju loskrächzen, anfangen zu krächzen; *b.* anfangen zu zauſen; —kotám loskrächzen; zákrap ſ. okap; zakratochvílím, iti, chviluju kurzweilen, ſchäkern; zakrčuju se ſich einſchränken (in Geldausgaben).

Zakře-hnu mürbe werden; zákres, u *pol.* eine eingeſchnittene, eingehauene Linie; *b.* die bezeichnete Grenze, Linie, das Gebiet, Bereich; —sám, —šu, —snu, —suju anfangen Feuer anzuſchlagen; *b.* anfangen zu behauen; *c.* z. na koně mit der Zunge ſchnallen; zakrhávám anfangen triefäugig zu ſein.

Zakři-čím ſ. zakřiknu; zakřídlím se, iti Flügel bekommen; 2. ſich feſtſetzen, heimiſch werden; zakryju, yti bedekken, verd., verhängen, verbergen, bemänteln, hüllen; z. se ſich bedekken, ſich verſtekken; —knu, —čím, eti, —kám, —kuju Jmd. ſchweigen heißen; *b.* z. na koho Einen anſchreien; *c.* —knouti, —četi einen Schrei thun; zákryt, u die Dekke, Bedekkung; 2. das Verſtekk.

Zakry-tí die Bedekkung, Verd., Einhüllung, Dekke, Dekkmantel; 2. Verſtekk; z. slunce Sonnenfinſterniß; —tost Bedekktheit, Verd.; —vadlo, zakrývka die Dekke.

Zakři-vím, iti, —vuju krümmen, verkr., einkr., umbiegen; —žuju mit Kreuz bannen, wegſegnen.

Zakr-kám zu krächzen, zu räuſpern, zu grölzen anfangen; —kavčelý Raben-; ost Rabenbeſchaffenheit; —kavčím, eti hart, rabenherzig werden; z., iti verſchleppen wie der Rabe; —livý ſauerſichtig; —nělec, lce ein Sauertopf; —nělý kleinleibig, verkrüppelt, kropfig, eingeſchrumpft; 2. ſtierig, finſter, ſauertöpfiſch, ſauerſichtig; —nělka geſchlechtsloſe Biene; —nělost die Verſchrumpftheit, Kleinleibigkeit; —ním, ěti klein bleiben, einſchrumpfen, verkrüppeln; z., iti, —ňuju verkrüppeln, zuſammenziehen; z. se ſauer ſehen.

Zakro-čím, iti, zakráčím, eti, —čuju bis wohin vorſchreiten, vorrükken; *b.* z. někoho Einen vertreten, ſchützen; *c.* z. komu cestu Einem in den Weg treten, vertr., im Wege ſtehen, ihn verhindern; *d.* z. o něco einſchreiten; *e.* interveniren; zákroj, e, *m.* das Anſchneiden, Hineinſchneiden, der Anſchnitt, Zuſchnitt; *b.* einmaliges Akkern; do zákroje oves síti die Stoppel ſtreichen, und auf's Frühjahr Hafer hinein ſäen; —jím, iti, zakrájím, eti, zakrajuju, zakrojuju anfangen zu ſchneiden, losſchneiden, einen Schnitt hinein thun; *b.* z. bis wohin ſchneiden, ſchneidend erreichen, einſchneiden; *c.* mit Schneiden vermachen, verſchneiden; z. se ſich einſchneiden; —kám ſ. zakrákám; —pím, iti, —puju beſpritzen, einſprengen, beſprengen; —smám verſchanteln, durch Geraffel *etc.* entſtellen; —snalý heiſer; ost -keit.

Zakrou-hlený, —hlý, beſſ. okrouhlý abgerundet, rund; —hlím, iti Etw. rund

machen; zakřoupnu, zakřoupám anfangen zu knorpeln; —tím, iti, zakrucuju umdrehen, eindr., verdr., verſchrauben, einſchr.; —žím, iti im Bogen herumbewegen, h.kreiſeln, abründen; z. se ſich herumbiegen.

Zákrov, u die Dekke, Bedekkung; zakrovení die Verdachung.

Zakr-pělý verſchrumpft, kleinleibig; —penec, nce ein Verbutteter; —pím, ěti verſchrumpfen; —salý verbuttet, klein, kropfig; —sám, —snu verbutten, nicht fort wachſen, verkrüppeln; zákrsek, ska, sku, zákrslek, slka, —slík, a der Dürftling, ein verbutteter Menſch, Kind, ein verbuttetes Thier, ein verbutteter Baum, Zwergbaum; —slý verbuttet, klein, kropfig; z. strom Zwergbaum.

Zakru-cuju ſ. zakroutím; —žím, iti *pol.* zu bröckeln anfangen, verbröckeln.

Zákrut, u, —a, —ka die Herumdrehung, Drehung, Beugung, der Bug, Schnörkel, Wirbel; —ek, tku Knoten am Zwirn; zakrutěnka *spiranthes* Herumdraht; —ka ſ. zákrut; —ný umgebogen; koš z. ſpiralförmiger Göpelkorb.

Zakrv-ácím, eti anfangen zu bluten; z. se mit Blut beflekken, blutig machen; —avělý mit Blut unterlaufen, blutig; —avím, ěti blutig werden; z., iti bebluten, blutig machen, blutig färben; *b.* blutgierig machen, in Wuth bringen; z. se in Wuth kommen; —ení oka das Blutauge, Hypöna; —ený blutig.

Zaku-celý ſchlecht; —ckám se ſich außer Athem huſten, kotzen, köken, ſich verkutzen; —dlím, iti verzauſen, verwirren; —ju, kouti, zakovám zuſchmieden, feſt zuſchlagen, vermachen; *b.* z. něco vorſchmieden, vorn anſchmieden; *c.* z. koně ein Pferd vernageln; —kám, —knu anfangen zu kukkuken, loskukkuken; —klenec, nce ein Verhüllter, Verkappter, ein Verlarvter; —klím, iti, —kluju verhüllen, vermummen, verkappen, verdekken; —latělý gerundet, rundlich, rund; —latím, ěti rundlich werden, ſich runden; z., iti, —lacuju runden, abr., zur.; —lhám anfangen zu hinken; —lím, iti, zakoulím, eti bis wohin kollern, kugeln, wegrollen; z. se hinwegrollen.

Zákup, u das Aufkaufen, der Aufkauf, der Einkauf; 2. vorausbezahlter Miethslohn, Vorauszahlung, Handgeld, Abonnement; 3. Erbzins, Erbpacht, Einkauf; 4. Burgrecht, Bürgerrecht; 5. Erbzinsbrief; 6. *pl.* —y ſ. Zákopy; zakupitel ſ. zákupník; —ní Aufkaufs-, Einkaufs-; *b.* erbzinslich, emphyteutiſch, Zins-; z., iho, *n.* Erbzins; —ník, a Aufkäufer, Erk.; 2. Erbpächter, Zinsmann; 3. Abonnent; —ský, zákopský Reichſtädter; zakupuju ſ. zakoupím.

Zákus, u, —ek, sku das Schmekken, Koſten, Verſuchen, was man koſtet; *b.* ein Biſſen, der Nachbiß, Imbiß, Zubiß; 2. Verſuch, Probe.

Zaku-sil, a der Koſter; —sím, iti, zakouším, eti, —šuju, —suju aneſſen, aufeſſen, verzehren, genießen; *b.* z. čeho ein wenig koſten, ſchmekken, verkoſten; *c.* fig. verkoſten, erfahren, empfinden, erdulden, ausſtehen; zákuska ſ. zákus 1 *b*); —talím, iti, —tálím, eti, —taluju verrollen, rollend, wälzend verbergen, wohin thun; z. něčím ein wenig wälzen, kollern; —tím, iti, —cuju verſcharren; z. něco Etwas ſchlecht machen; —vikám anfangen zu krächzen, zu ſchreien, wie der Todtenvogel.

Zakva-čím, iti, —čuju zudrükken; zakvákám, zakváknu anfangen zu krächzen (wie die Krähe); zákvas, u, zákvasa das Einſäuern; 2. das Eingeſäuerte; 3. der Sauerteig; 4. das Einſäuerungsmittel; —sím, iti, —šuju einſäuern, ſauer machen; za horka —šený ein Brauſekopf; zakvetu, zakvětu, zakivu, kvésti, kvísti, zakvětám, zakvétám, zakvítám anfangen zu blühen.

Zakví-čím, eti, —knu, —kám zu kwieken anfangen, aufkwieken, loskw.; —lím, iti anfangen zu heulen, zu jammern, wehklagen; —tám ſ. zakvetu; —tkuju verblümen; zakvokám, zakvoknu losglukken.

Zala-bák, a Bewohner der Gegenden jenſeits der Elbe; zálabský, —bský jenſeits der Elbe befindlich, überelbiſch; —hodím, iti in Sanftmuth beilegen, abmachen; —ju, láti anfangen zu ſchelten; zalámám ſ. zalomím; —mozím, zahlamozím, iti *et* z. se zu rauſchen, zu kniſtern anfangen; —muju ſ. zalomím; —pím, iti *pol.* erfaſſen, erhaſchen, erwiſchen; —škuju anfangen zu ſpaßen; zálata ein Flekk, Flikk, das Ausgeflikkte; zalátám zuflikken, verfl., mit einem Flekk zudekken, zumachen; —tuju verlatten.

Zalé-cím ſ. zaléknu; —čím, iti verheilen, heilen; záleční honba.

Zalo-hlý dahinter gelegen, dahinterliegend; *b.* verſperrt, verſtopft durch etw. Dahinterliegendes; *c.* im Schlaf erdrükkt (Kind); —hlost das Dahinterliegen; *b.* das Verſtopftſein, Verſperrtſein, die Verſtopfung; —hnu, zaléhám, zalíhám ſich wohin legen, hinter Etwas ſich legen; *b.* ſich hinter Etwas ſtellen, ſich lehnen; *c.* verſtopft werden, gehemmt, geſperrt werden, ſtokken; *d.* ſich wo recht einlegen, ſich einniſten, entſtehen, ausgebrütet wer-

den; *c.* ſich verfangen (vom Winde); 2. z. cestu den Weg verſperren, verſtopfen, im Wege liegen, in den Weg ſich legen; *b.* z. pole, ulici mrtvými das Feld, die Straße mit Leichen ausfüllen, bedekken; *c.* z. komu místo Jemandes Ort, Bett *etc.* einnehmen; 3. z. dítě ve spaní liegend erdrükken; 4. z. koho Einen durch das Liegen beſchirmen; z. se ausgebrütet werden, erzeugt werden; —chtám ſ. zalektám; —ju ſ. zaliju; zálek, u das Erſchrekken, Verſchüchtern; —klý erſchrokken; —knu Einen ſchrekken, erſch., in Schrekken verſetzen, verſchüchtern; z. se erſchrekken, von Schrekken befallen werden, verſchüchtern; zaléknu, zalíknu, zalécím, zalícím, eti aufſtellen, Falle legen; *b.* zaléciti koho in die Schlinge fangen; —klám, —chtám anfangen zu kitzeln; —muju, zalimuju verbrämen, einſäumen, einfaſſen; —ňhuju, —ním, ěti, —niti se faul und träge werden; zaléním, iti ein Gut verlehnen; zálepa womit man verklebt; —pím, iti, —puju verkleben, überkl., zukl., einkl., bekl., vorkl., verkleiſtern, zukl., einkl., zuleimen, verl.; z. se ſich zukleben, ſich verkl.; —pitel der Verkleber; —sák, zálesák, a der jenſeits des Waldes wohnet, der Bewohner einer Gegend hinter dem Walde; zálesí *n.* das Land jenſeits des Waldes; —sím, iti bewalden; zálesk, u der Glanz, Erglanz, das Erglänzen; záleský ſ. zálesní; —sknu se, —skuju se anfangen zu glänzen; *b.* erglänzen; zálesní überwäldig, jenſeits des Waldes befindlich.

Zálet, u die Verirrung im Fliegen, der Wegflug; 2. z. *et* —a das Empfehlen, die Empfehlung, das Empfehlende, das Jmd. für ſich hat; *b.* —y *mor.* das Kourmachen, die Kour, das Freien um Eine, die Freith, Freierei; na —y choditi fenſterln gehen, buhlen; —í *n.* Nachſommer; zaletím, ěti, zalítnu, zalítám, zalétám zaletuju wohin fliegen, wegfl., fortfl., ſich verfl.; 2. z. hinkommen, hinduften, hindringen (von Rauch); —ní Freier-, Liebhaber-; —nice die Koquette; —nictví ſ. záletnost; —ník, a ein Freier; zaletním, ěti verjähren, verjährt werden; z., iti, zaletňuju verjähren, machen daß Etwas verjährt; —nost, —nictví Freierei, Liebelei, Buhlerei, Galanterie; zaletuju ſ. zaletím; 2. einlöthen, verlöthen.

Zálev, u, —a, —ek, vku, —ka das Übergießen, Berg., Überſchwemmen, Verſchwemmen; 2. —ek das Zugießen, Berg., Zuſchmelzen, Verſchm., die Verſchweißung; 3. zálev, —ek ein überſchwemmter Ort, mit Waſſer anzufüllender Platz; 4. zálev, záliv Meerbuſen, Bucht; zalevač der Übergießer, Beg., Hing., Ausg., Überſchwemmer; zalévadlo Begießgeſchirr; zalévám ſ. zaliju; —ka ſ. zálev; 2. ein langes Holz auf den Flößen.

Zalez-lec, zlce der ſich verlauft, verſtekkt, Deſerteur; —lice *pl.* Schlupfwinkel; —u, zti, —ám bis wohin kriechen, ſich verkr., ſich verklettern, verſchliefen, verſchlüpfen, verklüften.

Zalež-elec, lce Faulenzer; —elý faul; *b.* abgelegen, ausgeruht; *c.* —elá koupě verlegene Waare; ost die Faulheit; —ím, eti liegend, faulenzend verlieren, vorbei laſſen, ſich entgehen laſſen, verliegen, verfaulenzen; *b.* verſchlafen, verliegen; *c.* liegend erdrükken; z. se abliegen; *b.* durch Liegen immer ſchwächer werden, ſich verliegen; *c.* ſich verliegen, durch langes Liegen verderben, mürbe werden, morſch werden, anfaulen; *β.* nicht heirathen; *d.* faul werden, ein Bärenhäuter werden.

Zálež-ím, eti beſtehen, worauf beruhen, ſich gründen, fußen, haften, darauf ankommen, daran liegen, daran gelegen ſein, davon abhängen; blaho vlasti na tom —í es gilt das Wohl des Vaterlandes; na něm moc —í er beſitzt die Gewalt; *c.* z. na někoho zukommen; *d.* z. v čem worin beſtehen; —itý angelegen, angelegentlich; —itost Angelegenheit, Intereſſe, Sache, Geſchäft, Zuſtand; z. časní Zeitfrage; ministr vnitřních —itostí Miniſter des Innern; —itostní Geſchäfts-; —itostník, a der Geſchäftsmann; záliba Wohlgefallen.

Zalíb-enec, nce ein Beliebter, an dem man Wohlgefallen hat; *b.* ein Wahlkind; —ení Gefallen, Wohlgef., der Beifall; 2. Annehmung an Kindesſtatt; —enost das Wohlgefallen an Etwas; —ím, iti, zalibuju anfangen zu lieben; z. sobě s kým ſich mit Einem verbinden; 2. z. sobě něco, v něčem belieben, Gefallen haben, lieb gewinnen, Wohlgefallen finden, erwählen; 3. an Kindesſtatt annehmen; z. se gefallen; z. se sobě ſich in ſich verlieben, ſich ſelbſt gefallen; z. se do něčeho *slc.* ſich worein verlieben; —ka Gefallen; zalíčím, iti, zaličuju verſtreichen, anſtr., übertünchen, verſchminken.

Zali-dním, iti, —dňuju bevölkern; zalíhnu ſ. zalehnu; —ju, zalím, zaleju, líti begießen, überg., eing.; *b.* z. oheň mit Gießen auslöſchen; z. hlavu den Verſtand erſäufen, ſich von Sinnen ſäufen; z. hubu das Maul ſtopfen mit Traktiren; 3. verſchmelzen, zuſchm., zugießen, verg., ſchmelzend verſtopfen, zumachen;

z. slad das Malz einwäſſern; z. se übergoſſen, überſchwemmt werden; z. se slzami in Thränen zerfließen; zalivá se loď das Schiff ſchöpft Waſſer, wird vom Waſſer verſenkt; z. se krví mit Blut unterlaufen, ſich verbluten, am Blutſturz ſterben; *b.* z. se ertrinken; zalykám ſ. zalknu.

Zali-knu, —kám, —cím, eti aufſtellen; —muju ſ. zalemuju; zalinuju verliniren; —pnu ſich wohin ankleben, anpikken; z. si duppliren im Spiele.

Zali-skám, —sknu wegſchnellen, abſch.; zálisti *n.* der Ort hinter dem Blatte; 2. Verſteck vom Laub; —stím, iti beblättern, belauben; —ším, iti ausmerzen; —štuju mit Leiſten bedekken, beſchlagen; záliv, zálev, zálivek, vku Meerbuſen; z. olovní der Bleiguß in den Fugen der Quadratſteine beim Baue; —znu, zalízám, —zuju verlekken, zulekken.

Zalkám erſeufzen, ſeufzen; *b.* verſeufzen; zalknu herunterſchlukken, verſch.; 2. z. *et* z. se ſich verſchlukken, erſtikken, vergehen, verſchmachten; zalekly ryby die Fiſche ſind abgeſtanden; zalodním, iti einſchiffen.

Záloh, u der Grund eines Gebäudes; *b. slc.* ein Pfand; *c.* Thema; *d. slc.* Hinterhalt; —a das Anlegen, Hinl., Verl., die Anlage, Hinl., Vorl., Vorlegung, der Verlag; z. u sukně der Überſchlag, Aufſch., Einſch.; 2. z. Hinderniß, die Unterbrechung, Verſperrung; 3. Garniſon, Beſazzung; z. pro bezpečenství Salvegarde, Schutzwache; 4. Hinterhalt, Hinterliſt, Nachſtellung; *b.* der Rükkenhalt, die Reſerve; 5. Niederlage, Stappelniederlage, Hauptniederlage, Verſchleiß, Magazin; *b.* Vorrath; 6. Thema; 7. z. Koſtenauslage, Unkoſten, Auslagen, Verlag; peněžní z. der Fond; zálokti *n.* der Oberarm.

Zálom, u, —ek, mku das Anbrechen, das Anbeugen, der Anbruch, Anbug, der Durchbruch; —ky břehu Beugungen, Buchten des Ufers; 2. z. der Umſturz eines Baumes, Windſchlag, Windbruch, Windriß, die Rahne.

Zalo-mím, iti, zalámám, zalámu, ati, zalamuju, zalomuju anbrechen, ankrümmen, anbeugen; 2. z. ruce, rukama nad někým die Hände über dem Kopfe zuſammenſchlagen, die Hände ringen; 3. zalámati cesty den Weg hemmen z. B. mit Äſten; 4. zalámati einbrechen; 5. z. rok (veralt.) Tagſatzung beſtimmen; z. se zu brechen anfangen, durchbrechen; z. se s čím ſich womit abgeben, plagen; —suju zu loſen anfangen.

Zalou-dím, iti, zaluzuju verlokken; —pím, iti anſchälen; —sknu todt beißen; zalovím, iti, zalovuju einfangen, einfiſchen; rád by zalovil er möchte gern anbeißen, einhakken; z. na koho Jmd. auflauern, Falle ſtellen.

Založ-ení Hinterlegung, Verlegung, Einſchlag, Umſchlag, Aufſchlagung, Einlegung, der Vorſchuß, die Vorſchießung, Vermachung, Gründung, Stiftung, Errichtung, Grundbau; záloží *n.* Hinterhalt; —ím ſ. zakládám; —itel der Gründer, Stifter; z. rodu Stammvater des Hauſes; —itelný einlegbar, uml., verl.; —itelník, a ſ. založitel.

Zálož-ka die überſchlagene Klappe, der Überſchlag, Aufſchlag am Kleide; —ní Reſerv-, vorräthig; *b.* Vorraths-; —ník, a Gründer; *b.* Verleger.

Zálu-bí *n.* der Ort hinter der Einfaſſung des Mühlſteins; 2. Reisholz im Walde; —bní, —bný hinter der Einfaſſung des Mühlſteins befindlich; —bné, ého, —bní, ího, *n.* Steinmehl, Laufmehl, Mehlbahn, der Rapps, das Schweinaß; —čí *n.* die Gegend hinter der Wieſe; —da Sophisma, Trugſchluß; zalupám, zalupnu anfangen zu ſchnalzen, puffen, klopfen; —pek, pku Nuß am Gewehre; —sk, u, —ska Unwille, Groll; z. míti na koho einen Schiefer, ein Lüſtchen, eine Pique auf Jmd. haben; zaluskám, zalouskám, zaluskuju, zalusknu anfangen zu knakken, zu ſchnalzen; *b.* zaluskovati Zähne ſchieben; —skuju Jmdn. grollen; zaluzuju ſ. zaloudím; —ží *n.* Ort hinter einer Waldwieſe; zamáčím ſ. zamočím.

Zama-čkám, —čknu erdrükken, todt drükken, knikken; *b.* z. eindrükken, einknikken; zámach, u das Ausholen zum Schlagen, zum Hauen; *b.* der Hieb; *c.* ein gewaltſames Unternehmen; zamáchnu zamáchám ausholen zum Schlagen, ſchwenken; z. se ſich bevantſchen; —luju bemalen, vermalen; —nlivý entſchieden (in d. Geſinnung), dezidirt; ost Entſchiedenheit; —nu einfallen, in den Sinn kommen; z. si co ſich Etw. in den Kopf ſetzen; —stím, iti fett machen, mit Fett beſudeln; z. se ſich fett machen; zámatek, tku etwas Verwirrtes; *pl.* zámatky verworrene Händel; zámatný wirrig, verworren, verfänglich; —tu, másti verfangen, verſchlingen, verſitzen, verwirren, verwikkeln, verſtrikken; zámaza (Bauweſen) Verputz; —zám, zamažu, zati verſchmieren, beſchm., zuſchm., verſtreichen, zuſtr.; fig. beſtechen; *b.* z. písmo Geſchriebenes auslöſchen, ausſtreichen; *c.* z. papír verſchmieren, verpinſeln, verkritzeln, einen

Bogen Papier *etc.*; *d.* beſudeln, beklekſen, einſchmieren; **zámček, mečku** ſ. zámek.

Zamč-ení die Einſperrung, Sperre, der Verſchluß; —**ený** verſchloſſen, eingeſperrt; **zámčisko** ein häßliches Schloß; **zámčiště** die Schloßſtätte; —**itý** verſchließbar, verſchloſſen; —**ito** unter Schloß, verſchloſſen; **zamdlím, iti** Einem übel werden, in Ohnmacht fallen; **zámecký** Schloß-.

Zámečn-í zum Schloſſe gehörig; —**ice** die Schloſſerin; 2. eine Birnart; —**ický** Schloſſer-; —**ictví** das Schloſſerhandwerk; —**ičím, iti** das Schloſſerhandwerk treiben; —**ík, a** der Schloſſer, Kleinſchmied.

Zame-dím, iti, —**dovím, iti** mit Honig beſchmieren; —**chovatělý** vermooſet; —**chovatím, ěti** vermooſen.

Zámek, mku, zámeček, zámček, očku das Schloß; **visutý z., závěsní z.** Vorhängſchl., Vorlegeſchl.; **z. prutový** Stangenſchl.; *b.* **z. u ručnice** Flintenſchloß; *c.* **z. u skořepek** das Schloß zweiſchäliger Muſcheln; *d.* **z. u obruče** Reifſchloß; 2. **z.** das Schloß, die Burg; **Nové Zámky** *nl.* Neuſchloß, Neuhäuſel; **zaměkám, zaměknu** weich werden; **zámelka** eine gebröſelte Mehlſpeiſe; *b.* **zámelky** *pl.*, prach **za lubem**; **zamelu, mleti kámen** den Mühlſtein verſtopfen; **z. se** ſich Vorrath machen im Mehle.

Záměn-a, —**ka** das Tauſchen, Vertauſchen, der Tauſch, Vertauſchung, Reluizion; **zaměním, iti, zaměňuju** vertauſchen, wandeln; **z. úsudek** kontraponiren, verſetzen ein Urtheil, einlöſen, reluiren.

Záměr, u das Zielen, das Ziel, das Abmeſſen, die Abmeſſung, das Vorhaben, Zwekk, Abſicht, Richtung; 2. Schankgeld; —**a,** —**ka** ein Maß, Weidling; **zaměřím, iti, zaměřuju** zielen, viſiren, eine Richtung, einen Zielpunkt nehmen, richten; *b.* **z. co, z. k čemu** beabſichtigen, vorhaben; *c.* **z.** beſtimmen, bemeſſen, begrenzen, prädeſtiniren; *d.* **z.** vermeſſen; —**kování** Tendenzelei; —**ný** zwekkmäßig, treffend; —**nost** Zwekkmäßigkeit, Planmäßigkeit; **zaměsím** ſ. **zamísím.**

Záměst-ek, stku Geſchäft, Beſchäftigung; —**í** *n.* der Ort, Raum hinter der Stadt, Hinterſtadt.

Zamě-stknám, beſſ. —**stnám,** —**sknám** Raum umfaſſen, nehmen, einnehmen, ausfüllen; **z. někoho** Einen beſchäftigen; *b.* Einen mühen, beſchweren, beläſtigen, ihm Ungelegenheit machen, Verdruß machen; **z. se** ſich beſchäftigen, ſich bemühen, ſich befleißen, ſich womit abgeben; —**stnání** Beſchäftigung, Geſchäft, Arbeit, Handthirung; 2. Mühwaltung, Beläſtigung; —**stnavací** Beſchäftigungs-; **záměstský** außer der Stadt befindlich; —**šám** ſ. **zamísím.**

Zame-šilý vermooſt, mit Moos überwachſen; —**škám něco** verſäumen, zu ſpät kommen, verabſäumen; **z. se** ſich zu lange verhalten; **z. se v něčem** ſich worin vernachläſſigen; **záměť, i** zuſammengewehter Schnee, Staub oder Sand, Windwehe; *b.* **z. u kola mlýnského, nepravidelnost okoloměru kola, když brzo kolmo brzo lehmo oku se představuje**; —**tač, zamětač** Kehrer; **z. ulic** Gaſſenkehrer; —**tám, zamítám, zamětám,** —**tu, mésti** bis hinter Etw. hinwerfen, wegwerfen; **na hřbet něco z.** Etwas auf den Nagel hängen, hinter [illegible] Rükken werfen; 2. **z.** zuwerfen, vollw., verw., vermachen; 3. **z.** dûvody widerlegen, von ſich weiſen; 4. verwerfen, verſchmähen, verachten, nicht lieben, verſtoßen, verbannen; 5. **z. něco něčím** bedekken, zudekken, beſchönigen, bemänteln; 6. auskehren, wegk., fegen; **z. se** ſich bedekken, ſich ſchützen; **zámětek, tku** Dekkmantel, Schutzwehr; **zámětmo** *adv. modo tollente* (Log.); **zamětu** ſ. **zamatu**; —**zení** die Begrenzung, Beſchränkung; **počasné z.** Suspenſion; —**zenost** die Beſchränktheit, Begrenzung; **zámezí** *n.* der Ort hinter der Grenze, hinter dem Feldraine, das Extrem; —**zím, iti, zuju** einſchränken, verſchr., Grenze ſezzen, verrainen; 2. wehren, hemmen, verlegen, verbieten, einſtellen, hinterhalten.

Zámezn-í jenſeits der Grenze befindlich; *b.* exzentriſch; —**ík, a** ein Ultra; —**ost** die Beſchaffenheit des Exzentriſchen; *b.* Extrem; **zamezovací** Einſchränkungs-.

Zamhlím, iti vernebeln, mit Nebel bedekken, verdunkeln; **zamhouřím, iti, zamhourám, zamhuřuju oči** die Augen zumachen, zudrükken, zublinzeln.

Zámyčk-a das Ventil, Einlaßklappe; —**ový** Ventil-; **zamydlím, iti** einſeifen, beſeifen.

Zamí-hám, —**hotám** *et* **z. se** aufblinzen, auffunkeln; —**chám** ſ. **zamísím**; **zamyju, yti, zamývám** verwaſchen; 2. vorwaſchen.

Zamyk-ací Sperr-; **z. kapsa** Knipptaſche; —**ač** der Schließer; 2. Sperrventil (bei der Orgel); —**áč,** —**ák, u,** —**áček, čku** das Schnappmeſſer, Taſchenmeſſer; **zamílám** ſ. **zamelu.**

Zamil-enec, —**ovanec, nce** der Verliebte; —**ování** die Liebgewinnung; *b.* **z.** *et* **z. se** das Verliebtwerden, die Liebſchaft, Verbuhltheit, der Liebeshandel; —**ovaný** lieb gewonnen, Lieblings-; —**ova-**

né jídlo Leibgericht; —ované víno der Mundwein; z. hřích Schooßſünde; 2. z. verliebt, verbuhlt; *b.* z. Liebes-, buhleriſch; —ované oči ſchmachtende Augen; —ované psaní Liebesbrief; —ovanost die Verliebtheit, Verbuhltheit; —uju lieb gewinnen, lieben; *b.* z. někoho, z. si někoho, z. se do někoho ſich in Einen verlieben, verliebt werden.

Zamyňárám losblöken; zamínim, iti, zamiňuju ſich in den Kopf ſetzen; záminka der Vorwand; zaminu verſchwinden; zaminulý vorübergegangen; zaminutý eigenſinnig.

Zami-sím, zaměsím, iti, —chám, zaměšám, —šim, eti, zaměšuju einrühren, umr., aufr., zuſammenr., ummiſchen, verm., aufrudeln, umſchütteln; z. těsto einkneten; *b.* z. Verwirrung machen; *c.* fig. z. zraky die Augen trüben, finſter ſehen.

Zámysl, u die Erſinnung, das Erſonnene, die Erdichtung, Erfindung, Gedanken, Zumuthung, Entwurf, Schein, Vorwand, Anſtrich, Maske, Mantel, Vorſatz, Vorhaben, Projekt; zamyslím, iti, zamýšlím, eti erſinnen, erdenken, erfinden, erdichten; *b.* z. si, sobě ſich vornehmen, verhaben, gedenken; *c.* z. něco auf Etw. Anderes denken; *d.* zamýšleti vorgeben, zum Vorwande haben; z. se ſich in Gedanken vertiefen; —ný vorſetzlich; ost -keit.

Zámiš, zamiš *et* samiš, e, *m.* Sämiſch, ſämiſches Leder, Weißleder, Weißgar.

Zamyšl-ený in Gedanken vertieft, tiefſinnig; 2. erſonnen, erdichtet; zamýšlený vorbedacht, abſichtlich; —enost Tiefſinn, Melancholie; —énka Erſinnung, Erdichtung; zámišník, a der Sämiſchgerber; zámišový, zamišový, samišový Sämiſch-.

Zamít-ací verwerfend; z. návrh Separatvotum; —ám ſ. zamotám; —avost Perhorreſzenz; —ka, zámítka die Replik; —nu ſ. zametám 5); zámkář Schloßmacher (Waffenarbeiter).

Zamknu, zamykám ſchließen, verſchl., beſchl., zuſchl.; *b.* z. co, koho einſperren, verſp., einſchließen; z. se ſich einſchließen; zámkový Schloß-; zámková dírka das Schlüſſelloch.

Zamla-dím se, iti lüſtern werden wornach, was man gekoſtet hat; —du *adv.* ſo lang man jung iſt; —skám, —sknu anfangen zu ſchnalzen.

Zamlč-elivý ſtill, ſchweigend; —elný verſchweigbar; —ím, eti, zamlkám, —uju, zamlkuju verſchweigen, verſchwiegen halten, bei ſich behalten; *b.* z. ſtillſchweigen, ſich nicht melden, ſchweigen, nichts ſagen; z. se ſich verſchweigen, keinen Laut von ſich geben, die Rede abbrechen; —ka, zámlčka Abbrechung der Rede; zamlečuju se milchartig werden; zámlka (log.) das Enthymema, der Bruchſchluß.

Zamlk-ám ſ. zamlčím *et* zamlknu; —avý der ſich verſchweiget; rozsudek z. ſ. zámlka; —lý verſtummt, ſtill geworden; —lé zrno taubes, nicht volles Korn; —livý heiſer; ost -keit; —lost Heiſerkeit; z. zrna Taubheit des Kornes; —nu, —ám ſtumm werden, verſtummen, ſchweigen; *b.* z. verbutten, elend und ſchwach werden; —uju ſ. zamlčím.

Zamlouv-ač der Unterbrecher in der Rede, Interpellator; —ám ſ. zamluvím; zamlsám se durch Naſchen nach Etwas lüſtern werden.

Zámluv-a die Beſtellung, das Beſtellte; 2. das Verſprechen, die Zuſage, Angelobung; *b.* Vertrag, Verabredung, Bund, Engagement; *c.* das Verlöbniß, Eheverl.; *d.* Vorwand; *e.* Bedingung; zamluvač ſ. zamlouvač; —ce *m.* der Redner; 2. Beſteller; —ek, vku das Engagement; zamluvím, iti, zamlouvám něco Etw. verreden, das Geſpräch auf etwas Anderes lenken; *b.* z. něco Etw. beſprechen, behandeln, bedingen, verſagen, engagiren; *c.* z. sobě něco u někoho beſtellen, ſich Etwas belegen; *d.* z. koho beſchwören, ſehr bitten; *e.* z. na koho Jmd. anklagen; z. se verſprechen, angeloben, ſich anheiſchig machen, ſich verpflichten, ſich verloben, ſich anbieten, ſich beſtellen; *b.* z. se ſich verſprechen, ſich im Sprechen irren; —ka das Engagement; —ní Verſprechungs-; —nice die Verſprochene, die Verbündete, Bundesgenoſſin; —ník, a ein Verſprochener, Verbündeter; 2. der Kunde; zamlžený in Nebel verhüllt.

Zamo-čím, iti, —čuju einweichen, einnäſſen; z. se ſich einweichen, eingeweicht werden; —dlím, iti verbeten; *b. slc.* verwünſchen; —dralý bläulich angelaufen; —drám se blau werden; —drchám ſ. zamotrchám; —drchanina Verwirrung; —drchanost Verworrenheit; —hu *et* z. se, zamoci vermöglich werden; —knu, —kám durchweicht, durchnäßt werden.

Zámor, u Heißhunger, tödtender Hunger, der Wolfshunger; 2. *slc.* Scheintod; —a *m. et f.* wer todtenbleich ausſieht; *b.* ein nicht Ausgewachſener.

Zamo-rduju ermorden, grauſam umbringen; zámoří *n.* das Land, die Gegend, der Ort jenſeits des Meeres; —řilý abgemergelt, dürr; —řím, iti, —řuju mit Hunger kraftlos machen, umbringen; *b.* z. *slc.*, zanořím untertauchen; zámorský zámořní übermeeriſch, überſeeiſch, jenſeits

des Meeres befindlich; **Zámostí** *n. nl.* Friedberg (Budw. Kr.).

Zámot-a etwas Verwirrtes; *b.* Irrweg, Labyrinth; **zamotám** ſitzen, verwirren, verwikkeln, verſtrikken, verſchlingen; *z.* **se** ſich verwikkeln, ſich verſchlingen, ſich befaſſen; **zamotanost** Verwirrung; **—ek, tku** ein Kokon; **—kový** Kokon-; **zamotrchám** ſ. **zamotám.**

Zamou-čím, iti mit Mehl beſtreuen, anmachen; **—tím, iti, zamucuju** trüben, auftr., aufmiſchen, umrühren; 2. in Verwirrung bringen, beunruhigen, betrüben, traurig machen; *z.* **se** ſich betrüben.

Zámožn-ý vermöglich, wohlhabend, reich, bemittelt; **—ost** Vermögen, Wohlhabenheit, Wohlſtand.

Zamrač-enec, nce ein finſterer Menſch, Trotzkopf; **—ený** umwölkt, gewölkig, trüb, fig. finſter, gerunzelt, grämlich, trotzig; **ost** das Umwölktſein, die Trübheit, die Düſterheit; **zámračí** *n.* der Ort hinter einer trüben Wolke; **—ilý** trüb, finſter, mürriſch, trotzig ſehend; **ost** finſteres, mürriſches Weſen; **—ím, iti, —uju, zamrakuju** verdämmern, umwölken, verfinſtern, benebeln, bewölken; **zamračuje se, zamrakuje se** es wird dunkel; *z.* **so na koho** finſter, trotzig ſehen, einen zornigen Blikk auf Jmd. ſchießen, ſich verdüſtern.

Zámr-ak, u, —aka das Verfinſtern, die Finſterniß, Dunkelheit, der Schatten, die einbrechende Dämmerung; **—az, u** die Zeit, wenn Etwas gefriert, das Gefrieren, die Einfrierung.

Zamraz-ilý gefroren; **—ím, iti, —uju** eiſen, zufrieren, erfr. machen, mit Froſt bedekken, durchdringen; *b. z.* **něco, z úmyslu** befrieren laſſen, einfrieren laſſen; *c.* feſt od. unverletzlich machen; *z.* **se** ſich feſt und unverletzlich machen; **—ivý** froſtig; **zamražonost** Unverwundlichkeit; **zamřelý, zamřený** todt, abgeſtorben; *b.* nicht friſch, müffelnd.

Zamříž-ím, iti, zamřežuju, zamřížkuju gittern, gattern, verg., überg.; **zamřežované okno** Schrankenfenſter, Gitterfenſter.

Zamr-klý von der Dämmerung übereilt, dämmernd, düſter; 2. *z.* fiech, verbuttet, keinen Wachsthum habend (von der Saat); *b.* verzagt; **—klík, a** Knirps, Zwerg; **—klost** Verbuttetheit, Mangel an Wuchs, Schwäche; *b.* die Verzagtheit, Siechheit; **—knu** von der Dämmerung übereilt werden; 2. verbutten; *b.* verzagen; **—kám** blinzeln; **—lý** kraftlos z. B. von Hunger; **zámrsk, u** das (einmalige) Hauen mit der Peitſche, Ruthe; *b.* der obere Theil am Peitſchenſtiele; *c.* **Zámrsky** *pl. nl.* Adersbach (Böhm.); **—sknu, —skám, —štím, iti** wegpeitſchen, wegſchnellen, abſchn.; *z.* **zajíce** einen Haſen knikken; 2. *z.* verwerfen, anw.; **—štěnec, nce** der Rollkuchen, zuſammengelegter Kuchen; **—štím** ſ. **zamrsknu**; **zámrtní** ſcheintodt; **zámrtník, a** ein Scheintodter; **zámrtovník, u** die Scheintodtenkammer; **—tvím, iti** ertödten; **zamru, mříti, zamírám** ohnmächtig werden; *b.* mürbe werden; **—vím, iti** bedüngen; **půdu** *z.* **krví** den Boden mit Blut tränken; **zámrz, u** das Einfrieren, der Froſt; **—zám** ſ. **zamrznu**; **—zelý** unmuthsvoll; **ost** Verdruß, Unmuth, Verdrießlichkeit; **—zím, eti** Verdruß verurſachen; *z.* **se** verdrießlich werden; **—zlý** erfroren, zugefroren; **—zlík, u** Verfrierſpiel; **—znu, —zám** einfrieren, zufr., überfr., verfr., zuwintern; *b.* verfrieren (im Verfrierſp.); **—zoutuju** grämeln.

Zamu-cuju ſ. **zamoutím**; **—děnek, nku** Federerz; **—mlám, —mlu, ati** losbrummen, anbr., zu brummen anfangen; **—mřím, iti** verlarven; *z.* **se** ſich verlarven.

Zámut-ek, tku Unruhe, Verwirrung, Aufregung des Gemüthes, die Betrübniß, Traurigkeit; **—ný** betrübt, traurig; **zamutuju kus pole** eine Strekke einmuthen.

Zamž-elý mit Nebel bedekkt, nebelig; **—ím, iti** anfangen zu ſiefern, zu näſſen, wie der Nebel; 2. die Augen zublinzeln, mit dem Augendekkel zudrükken; **—irám** anfangen zu blinzeln; **zaň** zuſammengezogen aus **za něj** hinter ihn, für ihn, ſtatt ſeiner; *b.* für welchen.

Záňadří *n.* der Buſen des Kleides, der weite offene Theil um die Bruſt herum; **zanámětkuju** die Ruſchieber annageln; **zánártí** *n.* der Tarſus, die Fußwurzel.

Zanáš-ím ſ. **zanesu**; **—ka** Beſchäftigung; *b. z.* das Steigwerk in d. Mühle, wo die Goſſe iſt.

Zand-al, u, beſſ. **sandal, santal** Sandelholz; **—alový** Sandel-; **—ám, zavundám, zaundám** vermachen, zum., verſtopfen, zuſt.; 2. verlegen, verräumen, verthun, verkramen, verzetteln; **—avač** Sperrventil; **—avadlo, —avadélko, —avátko** der Stöpſel; *z.* **-andělím, eti** zum Engel werden; *z.*, iti zum Engel machen; **zánebí** *n.* der Ort hinter dem Himmel.

Zane-ctím, iti verunehren; **zaněcuju** ſ. **zanítím**; **—čistím, iti, —čišťuju** verunreinigen, beſudeln, beſchmuzen; *z.* **se** ſich verunreinigen; **—dbalý** *pol.* nachläſſig; **ost** Vernachläſſigung, Verſäumniß; **—dbám** vernachläſſigen, verwahrloſen, überſehen; *z.* **se** ſich vernachläſſigen; **—dbatel** Vernachläſſiger; **zánehet, htu**

zanehtice; —hýtkuju vernieten; —hloubím, iti veruntiefen; —hüce der Nietnagel am Finger, die beim Nagel ſich ablöſende Haut; *b.* Fingerwurm, Nagelgeſchwür, Dahl, Fingergeſchwür; —chalý belaſſen, verlaſſen; —chám hinterlaſſen, nachl., zurükkl., verl., übrig laſſen; *b.* z. něčeho verlaſſen, bleiben laſſen, unterlaſſen, ſein laſſen, nicht achten, fahren laſſen; věci z. ſich einer Sache enthalten; *β.* z. im Stiche laſſen; *c.* z. sobě, si ſich behalten, vorbeh., beibeh.; *d.* z. na jiný čas verſchieben; *e.* z. laſſen, bel.; —chanec, nce ein Hinterlaſſener, Zurükkgel.; —chce se mi, chtěti die Luſt verlieren, nicht wollen; —chutnám, ati, —chutním, ěti anfangen nicht zu ſchmekken; —chutním, iti, ňuju Ekel machen; z. se zu Ekel werden; —líbím se, iti zu mißfallen anfangen; zaněmím, ěti verſtummen, ſtumm werden; z., iti ſtumm machen; —mohu, moci, —máhám krank werden, erkranken; —pokojím, iti, uju verunruhigen, beunr.; —prázdnění Beſchäftigung, Geſchäft, Arbeit; 2. die Beunruhigung; —prázdněnost ſ. zanepráždnost; —prázdním, —práždním, iti, ňuju, —prazdňuju nicht leer laſſen, einen Ort einnehmen; *b.* z. nicht müßig laſſen, beſchäftigen; *c.* beſchweren, beläſtigen, beunruhigen, mühen; *d.* nemocí —práždněnu býti mit Krankheit behaftet ſein, krank ſein; z. se s něčím ſich beſchäftigen, ſich womit befaſſen, abgeben; —prázdka die Beſchäftigung, Geſchäft; —prázdný beſchäftiget; —prázdnost, —prazdněnost Beſchäftigung, Geſchäft; —prazdňovatel Beſchäftiger; —przním, iti verunheiligen; —řádím, iti verunreinigen, ſudeln.

Zánes, u das vom Waſſer mit Schlamm überſchwemmte; *b.* das von der Braut Eingebrachte; —ka, zánestka ſ. zanáška *b*).

Zanesu, nesti, zanosím, iti, zanáším, eti bis wohin tragen, hinbringen, hinführen, vertragen; *b.* vertragen, verſchleppen; *c.* z. někomu prosbu einreichen, vorbringen, z. B. Bitte; *d.* z. něco, něčím Etw. volltragen, anfüllen; bahnem z. verſchlämmen; z. potok veruntiefen; pískem z. überſanden, verſ.; *e.* Einen womit überhäufen; *f.* z. (im Kartenſp.) anſpielen; z. se někam ſich begeben, wohin gebracht werden, verſchlagen werden; *b.* z. se nač worauf münzen, abzielen, darauf ausgehen; *c.* z. se na koho ähnlich ſein, Jmdn. gleichen; *d.* z. se něčím, s někým ſich beſchäftigen, ſich womit abgeben; *e.* ſich erfüllen, vollgetragen werden, ſich verſehen; *f.* zanáší se es wird trüb.

Zane-světím, iti verunheiligen; —šenost die Verſchleimung; —šlechtím, iti verunedeln; z. se ſich verunedeln; —štěstilý verunglükkt; —švářím, eti verunreinigt werden, ſchmuzig werden; z., iti, —švařuju verunreinigen, beſchmuzen, beſudeln.

Zánět, u die Entzündung, das Entzündete; *b.* z. Zündholz, Stroh *etc.*; *c.* (med.) die Entzündung, Bräune (Krankh.); —livý entzündlich; —ní Entzündungs-; kožka z. die Speckhaut; z. nemoc die hitzige Krankheit.

Zane-vražím, iti, uju Haß auf Jmd. werfen, Einem Feind werden; —vrlý verunwilligt, aufſäſſig, tükkiſch; ost Haß, Feindſchaft, Groll, die Verunwilligung; —vření die Verunwilligung, Aufſäſſigkeit; —vru, vříti na někoho unhold, feind werden, tükkiſch auf Jmd. ſein, Einem aufſäſſig ſein, Groll auf Jmd. haben; z. na sebe ſich verunwilligen.

Zanícen-ec, nce ein Enthuſiaſt; —í ſ. zánět; 2. fig. die Begeiſterung.

Zani-čím, iti vernichten, verderben; zánik, u das Verſchwinden; —kám ſ. zaniknu; —klý verſchwunden, untergangen, verſchollen; —knu, —kám untergehen, verſchwinden, aufhören; 2. tief wohin hineinreichen.

Zaním-ám ſ. zajmu; —atelný intereſſant, einnehmend; ost das Intereſſante; —avý, ost ſ. zajímavý, ost; zanítím, iti verfäden.

Zaní-tím, iti anzünden, anſchüren, anfachen; z. oheň Feuer anmachen, zubrennen; z. lásku Liebe entzünden; zanýtuju vernieten; —žím, iti niedrig machen; zánočnice *pol. phalaena* Nachtfalter.

Zano-cuju auf eine Nacht einkehren, nächtigen; —řím, iti untertauchen, im Waſſer verſenken, vertiefen; z. se ſich vertiefen, tauchen, untertauchen; zános, u Mitgift; z. vdovy Eingebrachtes; —sím ſ. zanesu; zánosný hintragbar, wegtragbar; —tím, iti, —tuju losſingen, anſtimmen; zánovec, vce *slc. galega officinalis* die Geißraute, das Peſtilenzkraut; —vitý *slc.* halsſtarrig; zánovně *adv.* neuerdings; zánovní faſt neu; —vu *adv.* zuerſt.

Zánož-í *n.* der Mittelfuß; —ní Mittelfuß-; z. kost der Fußwurzelknochen.

Zanu-dím, iti mit Langweile tödten; —tím, iti zwingen, drängen.

Zao-badám *slc.* ahnen; —balím, iti, —bálím, eti, —baluju einwikkeln, verhüllen, einſchlagen; z. hlavu vermummen; z. se ſich verhüllen, vermummen, einwikkeln; —bejdu, zaobjíti, —bchodím, iti, —bcházím, eti Einen hintergehen; fig. umgehen.

nicht erfüllen; —blačím, iti umwölken, bew.; z. se *slc.* wolkig werden; —brátím, iti, —bracím, eti, —bracuju ein wenig drehen, umwenden; —broubím, iti, —bruboju ein wenig umſäumen; —celím, iti ſtählen; —ctělý ſäuerlich wie Eſſig; —ctím, ěti zu Eſſig werden, ſauer werden; z., iti ſäuerlich machen; záoční hinter Rükks, nicht in die Augen; z. svědkové Zeugen vom Hörenſagen, nicht Augenzeugen; —děju, díti ankleiden, mit Kleidern verſehen; z. se das Kleid anziehen; —dřanec, nce *pol.* ein jenſeits der Oder Wohnender; —dřanský, beſſ. —derský jenſeits der Oder; —hním, iti mit Feuer anfüllen, anzünden, inflammiren; —chotím, iti anfeuern, Luſt wozu machen; —krouhlenost die Rundung, Abrundung; —krouhlý zugerundet; —krouhlím, iti abrunden, rund machen; —lejím, iti *slc.* mit Öl zubereiten; *b.* mit Öl beſchmieren; —lovím, iti verbleien; —načím, iti Etw. gefälliger machen; z. se ſich gut einfinden; —pálám aufſchwingen.

Zaopatř-ím, iti, —uju něco něčím womit verſehen, verſorgen, verwahren, ausſtaffiren (eine Braut), beſtellen; *c.* z. něco někomu ſchaffen, einſch., verſch., herbeiſch., anſch.; *d.* z., co za právo jest vorkehren, was Rechtens iſt; *e.* z. koho Einen verſorgen, anbringen, unterbr., verpflegen; z. se ſich verſehen, ſich verſorgen, ſich verwahren; —livý, —ovací Verſorgungs-; —ovna das Verpflegshaus, Verſorgungshaus, V.anſtalt, Verpflegsamt; —uju ſ. zaopatřím.

Zao-rám, —ořu, orati lospflügen, losakkern; *b.* z. fertig akkern, beakkern, bepflügen, zupfl.; *c.* z. einakkern, einpflügen; *d.* unterakkern, unterpflügen; *e.* z. verakkern, wegakkern, verpflügen; —seju, síti beſäen; záosek, sku Kothnagel; —sídlím, iti verſchlingen, in die Schlingen verwikkeln; záosník, u ſ. záosek; —sním, iti zuſpitzen.

Zaostř-elý etwas ſcharf; —elá jícha Frikaſſe; *b.* z. zugeſpitzt, ſcharf, anzüglich; ost die Pikanterie; —enost die Schärfe; záostří *n.* das zugeſchärfte Ende; —ím, iti, —uju ſchärfen, verſch., ſcharf ſpitzen, zuſp.; z. zuby na něco den Appetit ſchärfen; na někoho zuby, jazyk z. mit ſpitziger Zunge durchhecheln; *b.* z. ſauer, ſcharf machen; záostroví *n.* der Ort hinter der Inſel.

Zao-šklivím, iti, uju Ekel gegen Etw. erregen; —zhřím, iti verrotzen, verſchleimen.

Zápač, i, *f.*, —í, západčí *n.*, zápak, u die Schattenſeite; zapáčím se, iti *slc.* gefallen; —ivý, západčivý in der Schattenſeite befindlich.

Západ, u das Hinfallen, Hinterf., Hinunterſtürzen, Einſt., der Einſturz, ein eingeſtürztes Loch; *b.* z. u zámku ručničního die Raſt an Gewehrſchlöſſern; *c.* z. u zámku Geſperr; *d.* z. slunce Untergang der Sonne *etc.*; *e.* z. Weſt, der Untergang; na z., k —u weſtwärts, gegen Untergang, an der weſtlichen Seite.

Zapad-ací Einfall-, Fall-, Schnapp-; —ač der Einfall der Sägemühle; —ačka Schnapper; —alý hintergefallen, eingef.; *b.* bedekkt durch das Fallen von Etwas; —ám ſ. zapadnu; —avý Fall-, Schnapp-.

Západ-čí ſ. zápačí; zapaditý Einfall-, Fall-; —ka ein Stellhölzchen, Stellpflökkchen; *b.* z. Schloß, Mutterzäpfchen, Mutterkranz; zapadlý eingefallen, verfallen; *b.* z. člověk ein unterſetzter, ſtämmiger, ſtammhafter Menſch; *c.* z. mit etw. Gefallenem bedekkt; z. sněhem überſchneit, eingeſchneit; —lo ſ. západka; —ní weſtlich, abendländiſch; z. strana světa Weſt; z. země, krajiny Abendland, Abendländer; 2. z. Fall-; z. kolo v hodinkách das Herzrad in der Uhr; —nik, a ein Abendländer; —nopůlnoční ſ. západopůlnoční; zapadnu, zapadám, zapaduju bis hinter Etw. hinfallen, dreinf., hineinf., in Etwas fallen; z. jako zámek ſchnappen, einſchn., wie ein Schloß; *b.* z. untergehen, niedergehen (v. d. Sonne); *c.* zu Grunde gehen, vergehen, verfallen; *d.* durch das Fallen von Etw. bedekkt werden; z. sněhem verſchneien; *e. slc.* empfangen; —opolední ſüdweſtlich; —opůlnoční, beſſer —oseverní nordweſtlich; —ozemec, mce der Abendländer.

Zápach, u, —a der Geruch einer Sache; vonný z. Wohlgeruch.

Zapách-ám ſ. zapáchnu; —avý riechend; —avost Geruch einer Sache; —lý nach Etw. riechend, ſtinkend; —nu, —ám riechen, einen Geruch von ſich geben, riechend anwehen, Geruch verbreiten.

Zápal, u das Anzünden, Entz., Anſtekken; 2. die Feuermaterie, Zündmaterie, Zünder; 3. der Brand; z. v povětří feurige Lufterſcheinung; 4. Brandopfer; oltář —u der Rauchaltar; 5. der Scheiterhaufe; 6. Feuer, Hitze, Entzündung, entflammter Eifer, Feuereifer, entflammte, entbrannte Liebe, Inbrunſt; 7. fig. Reizung; 8. (med.) Entzündung; zapálání das Erröthen vor Scham; —čivý leicht entzündbar, Feuer anfangend; 2. hitzig, brauſend, jäh; —čivost Entzündbarkeit, Entflammbarkeit, Jähzornigkeit; —cc, lce Fidibus; 2. Brandrohr, Zünder; zapa-

lečný feuerfangend, entzündbar; —ek, lku, —ka unreifes Obſt, welches ſich erſt zu färben beginnt, angereiftes Obſt.

Zapál-ení die Entzündung, Anz., Anſtekkung, Feuerlegung, Brandſtiftung; z. nebe feuriger Himmel; z. země Erdbrand; *b.* fig. z. Entflammung, Entbrennung, Brunſt; 2. z. Entzündung (Krankh.); —ený entzündet, entbrannt, entflammt; z. do něčeho auf Etw. verpicht; —enina der heiße Brand; *b.* z. klapek Entzündungsgeſchwulſt der Schamlefzen; *c.* z. der Brand der Bäume; —enost Entzündung, entzündliche Beſchaffenheit; zápalička, —ička *tordylium* das Ruthenkraut, Gartenkraut, Bergwurz, Hirſchwurz, Feldklette, Hekkenkerbel; —ičkový Ruthenkraut-; —ím, iti, zapaluju anzünden, anfeuern, anbrennen, anſtekken, in Brand ſtekken; 2. z. (žádost, hněv, lásku) entflammen, entzünden, erregen, anfachen; 3. (med.) inflammiren, entzünden; *d.* slunce zapaluje švestky die Sonne färbet die Pflaumen; z. se Feuer fangen, ſich entzünden, entflammen; 2. entbrennen, ſich entflammen, ſich ereifern; 3. feuerroth werden, erröthen (vor Scham); 4. ovoce se zapaluje das Obſt röthet ſich, färbt ſich; 5. (med.) ſich entzünden; zápaliště *n.* Zündfeld beim Geſchütze; —itelný zündbar, entzündbar; ost -keit.

Zápal-ivý leicht zündend, entzündbar; ost Zündbarkeit; 2. die Zündkraft; —ka Zündhütchen, Zünder; *b.* Fidibus, Streichfidibus, Zündpapier, Pfeifenzünder; Zündlicht beim Geſchütze; *c.* ſ. zápalek; z. *m. et f.* ein reizbarer Menſch, der leicht aufflammt, entbrennt; —ma (an d. Feuergew.) das Zündkorn; —ní Brand-, Entzündungs-, Zünd-; —ný feurig (vor Begeiſterung); 2. beſſ. zapálitelný ſ. d.; —ná obět Brandopfer; 3. —ná loď das Brandſchiff; —nice Zündwurſt beim Geſchütze, Zündloch; —níček, čku das Zündröhrchen, Brandröhrchen, das Zündhütchen; —nost, beſſ. zapálitelnost Zündbarkeit.

Zapalov-ací Zünd-, Brenn-; —ač der Anzünder, Anbrenner; *b.* z., —áček, čku Zündröhre, Zünder; —adlo, —átko das Zündmittel, Zündwerkzeug, Zündmaſchine, Zündhölzel, der Anzünder (Apparat).

Zapa-luju ſ. zapálím; —matuju sobě, si ſich merken; —nilý, —nštělý herriſch, zum Herrn geworden; zápar, u *slc.* das Gährungsmittel; 2. das Einbrühen; zápara, zápařka der Meiſch, Mösch, die Maiſche (b. Branntweinbr.); 2. *pl.* zápary Geſchwür unter den Zehen; z. u koně das Verhällen; —řilý eingebrüht, erhitzt; —řím, iti, —řuju bebrühen, ausbr., einbr., einbrennen, erhitzen; slad z. einmeiſchen; *b.* z. bähen; z. se ſich erhitzen; *b.* z. se ſich ausbrühen, durch Hitze (Brühen) entſtehen; zapářím, iti zu rudern anfangen (beim Vogelſt.); zápařka ſ. zápara; —rkosím, iti verſchrumpfen; 2. ſitzen bleiben (v. Frauenzimm.); —řovací zur Einbrühung dienend; —rtikuju verpartiziren, verpartiren.

Zápas, u das Ringen, Kämpfen, der Ringkampf, Wettkampf; v. z. jíti ringen; *b.* v —y jíti s kým mit Einem anbinden, ſtreiten; *c.* wetteifern; —ec, sce ſ. zápasník; —ek, sku *slc.* ein Armband; —í *n.* der Ort hinter dem Gürtel; 2. Kampf, Ringen; —ím, iti, zápasím, zapasím, eti, —ám *et* iti se ringen, turnen, kämpfen; —iště Kampfplatz, Ringeplatz; —itel ſ. zápasník; —itelný ſ. zápasný; —ní Kampf-; —ný kämpfend; —nice die Ringerin, Kämpferin; 2. die Kampfſchule; —nický Kämpfer-, Fechter-, athletiſch; —nictví die Ringekunſt, Athletik; —ník, a der Ringer, Kämpfer, Wettkämpfer, Athlet, Klopffechter, Kämpe.

Zapasu, pásti, —ju verpaſſen; z. se ſich wohin zu gehen gewöhnen; 2. anfangen zu weiden; —ju einpaſſen; zápaším ſ. zápasím; zápašný, ost ſ. zapáchavý, ost.

Zápat-ek, tku Quartier am Schuhe; —í *n.* ſ. zápětí; zapatkuju einfalzen; —ník, u (wdm.) Zehe an Vorſtehehunden; zápaží *n.* Verſchränkung; zapažím, iti, uju verſchränken, umzäunen, abgittern.

Zape-četím, iti, —četuju ſiegeln, zuſ., verſ., beſ.; *b.* z. bekräftigen; zápečka halbgebakkene oder gedörrte Pflaume, Birne *etc.*; zapěchuju einſtampfen, zuſtopfen; zapěju, ěti anfangen zu ſingen; *b.* ſingen.

Zapek-ám ſ. zapeku; —lenění, —lení hölliſche, teufliſche Verſtokktheit, das Verſtokktſein; —leněný, —lený ſtokkiſch, verſtokkt, ſtarr; —leněnost, —lenost die Verſtokktheit; —lením, iti verhärten, verſtokken; zápekli *n.* der Ort hinter der Hölle; —lý halbgebakken; *b.* verhärtet, zäh; *c.* —lé oči von Eiter zuſammenklebende Augen; —lím, iti verſtopfen, verhärten; z. se verſtokkt ſein; —litý ſtokkiſch, hölliſch, verſtokkt, verhöllt, ſtarr, ſtarrköpfig; —litost Verſtokktheit; —livý verhärtet; ost Verhärtung, Verſtopfung, Eintrokknung; z. jater Leberinfraktus; —lost halbgebakkene Beſchaffenheit, Verhärtung, Verklebung; —u, peci, —ám einbakken; *b.* anfangen zu bakken, zu dörren; *c.* anfangen zu dorren.

Zapě-ním, ěti ſchäumen, voll Schaum ſein; z., iti, —ňuju vollſchäumen, beſch., ſchäumend machen; 2. z. doly, jámu eine Grube, Schacht zuwerfen, verſtürzen; zapepřím, iti, uju pfeffern; z. někomu Jmdn. einſalzen; záper, u *slc.* Waſchmaſchine.

Zapěr-ací, zapírací verneinend, negativ; —ač, zapírač, —atel Läugner, Verläugner; *b.* Anfeinder; —adlo Riegel, Stange, ein Vorlegebaum, Sperrbaum, Sperrſtange; —atel ſ. zapěrač; zapeřím, iti, zapeřuju voll Federn machen, befedern; *b.* befiedern, verkielen; *c.* z. ptáka mit der Feder abſtechen, abfiedern; *d.* z. stěnu eine leichte Scheidewand ziehen, verſchlagen; z. se ſich verkielen; *b.* fig. reich werden; *c.* ſich in Etwas vertiefen; zápěrka Verneinung; 2. Anlaß zum Streit.

Zaper-lím se, iti wie Perlen erglänzen; záperlivý ſtreitſüchtig; —nalý etwas bitter; —u, zaprati, zapírám verſchlagen; 2. z. prádlo verwaſchen, vorwaſchen.

Zápě-stí *n.* die Mittelhand, Hinterhand, Handwurzel; —stky *f. pl. slc.* wollene Bekleidung der Vorderhände; zapětí die Knüpfung, Verknüpfung, der Zuſammenhang; —tí *n.*, zápěť, i, *f.* das Quartier am Schuhe, die Ferſe, der Hintertheil des Schuhes; *b.* z. der Hintertheil des Fußes; v —tí gleich darauf, gleich hinter dem Fuße, hinten d'rein, rücklings; —tník, a Nachtreter; zápěv, u *rus.* Anſtimmung; *b.* Stelle im Liede; zapevním, iti, ňuju feſt, ſtandhaft machen.

Zápich, u die Einſtechung; zapichač der Einſtecher, Abſt.; 2. z. ſ. přepichač; zapíchnu, zapíchám, zapichuju einſtechen; *b.* todtſtechen, abſtechen.

Zapiju, zapím, iti, zapíjím, eti trinken; *b.* z. auf Etw. trinken, nachtr.; *c.* z. něco Etwas vertrinken; z. se ſich betrinken.

Zapí-kám ſ. zapeku; —lím, iti, zapiluju verſägen, verfeilen.

Zápin-a, —ka Spange, Schnalle; *b.* Kettenband, Schmuckkette; *c.* Schließe (am Halsſchmuck); zapináček, čku der Knöpfer (z. B. auf Handſchuhe); zapinadlo, zapinadélko, zapinátko die Spange; *b.* ſ. zapináček; *c.* der Knopf; zapínám ſ. zapnu; —ek, nku *slc.* Vorſpann; zapínka, —ka ſ. zápina; zapínuju (im Bergbau) zubühnen; zapiplám beſchmieren; *b.* verpfuſchen; z. nemoc ſchlecht heilen.

Zapír-ací verneinend, negativ; —ač Läugner; 2. ſ. přepichač; —ačný negativ; —adlo Vorſchub, Riegel; —ajičný, ost, beſſ. zapíravý, ost ſ. d.; —ám ſ. zaperu; 2. ſ. zapru; —ání das Läugnen, Verneinen, die Verläugnung, Verneinung; —anlivý, ost, beſſ. zapíravý, ost ſ. d.; —avý der läugnet, verneinend; ost verneinende Beſchaffenheit, Geneigtheit zu läugnen.

Zapýř-ím, iti, —uju ſ. zapeřím; *b.* mit Quelken oder Unkraut verwachſen laſſen; 2. ſchamroth machen; z. se verquelken, mit Unkraut bewachſen; 2. erröthen, feuerroth, ſchamroth werden; —livý ſchamhaftig, züchtig; ost -keit.

Zápis, u die Einſchreibung, Verzeichnung, Eintragung, Aufzeichnung; *b.* Einverleibung, Eintragung in die Bücher; z. propustiti die Hypothek löſchen laſſen; *c.* z., —y Regiſter, Denkbücher, Memoiren; —y postranní Randgloſſen; *d.* z. eine Urkunde, ſchriftlicher Beweis, Brief; z. císařův Majeſtätsbrief, Privilegium; *e.* Obligazion, Schuldverſchreibung, Handſchrift, Schuldbrief; *f.* die Verſchreibung, Verpfändung; z. na domě Vormerkung einer Schuld auf dem Hauſe; z. manželstva Ehepakten; z. rukojemský Bürgſchaftsbrief; *g.* Verbindung, Verabredung; *h.* z. na se učiniti Urfehde auf ſich geben, Revers machen, ſich verſchreiben; zapisatel, beſſ. zapisovatel ſ. d.; —čík, a der Einſchreiber, Aufmerker; zapisčím, iti, zapiskuju verſanden; z. se verſanden; —ek, sku die Inſchrift; zapiskám beſchmuzen, beſtecken; zapísknu, zapískám, zapištím, ěti anfangen zu pipven, zu pfeifen; *b.* někomu z. Einem vorſpielen, vorpfeifen, aufpf.; 2. einen Laut von ſich geben, mucken; —ka, *pl.* —ky Schrift, Memoir; *b.* Inventar; —na die Buchhalterei (Ort); —né, ého, *n.* die Einſchreibgebühr; —ně verſchriebenermaßen; —ní Einſchreib-, Einſchreibungs-, Verſchreibungs-; *b.* emphyteutiſch; *c.* z. summa die verſchriebene, einverleibte Summe; z. list Pfandbrief; —nička das Vormerkungsbuch; —ník, a dem Etwas verſchrieben wird; der im Teſtamente Bedachte; *b.* ein Alliirter, Konföderirter; *c.* ein Unterſchreiber, Unterſchriebener, Einzeichner, Subſkribent; zapisovač, atel der Schriftführer, Skriptor, Sekretär.

Zapíšu, zapsati, zapisuju einſchreiben, anſch., aufſch., ſchriftlich anmerken, eintragen, verzeichnen, aufnehmen; dáti se z. ſich einſchreiben, anſchr. laſſen; vojsko zapisovati zuſammenſchreiben; z. za vinného als ſchuldig aufgezeichnet, erklärt werden, in's Protokoll kommen; *b.* z. in die Bücher eintragen, bücherlich verſichern, intabuliren; *c.* z. komu něco verſchreiben, ſchriftlich zueignen, beſtimmen, verſichern, anweiſen, verbriefen; *d.* z. komu

hospodu Quartier ausschreiben, anweisen; z. lékarství ein Rezept, eine Arznei verschreiben, verordnen; c. z. koho áchten; z. se sich wo einschreiben, aufschr.; z. se komu sich schriftlich verpflichten, sich verschreiben, versprechen; zapýtám *slc.* fragen, nachfragen.

Zaplac-atělý flach, platt; ost -heit; —atím, ěti flach, platt werden; —ení die Bezahlung, Zahlung, die Entrichtung, Befriedigung.

Zaplá-cím, cti s. zaplatím; 2. z., zaplacuju, záplacuju verflikken, zufl.; —ču, plakati anfangen zu weinen, losw., in Thränen ausbrechen; *b.* z. svou bolest seinen Schmerz verweinen; *c.* z. oči die Augen verweinen; —knu, —kám, zaplakuju wegspülen, versp., hinwegsp.; zaplamením, iti mit Flammen überschütten; zaplaňkuju verschränken; zaplanu entflammen; *b.* auflodern; zaplanulý entflammt; —polám aufflammen, auflodern; —skám, —sknu losklatschen; *b.* verpatzen; zaplašim, iti, zaplašuju verscheuchen, wegscheuchen.

Záplat-a, —ka das Auszahlen, die Zahlung, Ausz., die Bez.; *b.* die Belohnung, Lohn, Honorar, Vergeltung; 2. Flekk auf ein Kleid, ein angesetztes Stükk, ein Lappen; z. na střevíce die Rüste am Schuhe; zaplátám flikken; —ář der Flikkschneider; —ek, tku Bezahlung; zaplatím, iti, zaplácím, cti, zaplacuju bezahlen, abz., Geld erlegen; z. dluh eine Schuld abtragen, eine Schuld berichtigen; z. věřiteli einen Gläubiger befriedigen; *b.* fig. z. řad büßen, die Zeche bezahlen; *c.* belohnen; zaplatitel der Bezahler; —ivý voll angeflikkter Lappen; —kář Flikkschneider; —ník, u der Kothdekkel; z., a der Flikker; —ový geflikkt; —uju flikken; zaplátuju mit einer Platte, mit Blech vermachen.

Záplav, u das Hinflößen, Hinschwemmen, das Hingeflößte, Hingeschwemmte; —a die Holzschwemme; *b.* trübes Wasser im Fluße; *c.* Überschwemmung; *d.* der weiße Schein am Himmel, wenn es Morgens oder Abends grauet; *β.* der lichte Theil des Himmels; *γ.* Abendröthe; *δ.* hellere Wolken, vom Winde getrieben; *e.* eine Vorrichtung zum Auffangen des geschwemmten Holzes, kleiner Rechen; *f.* z. im Teiche, die Vermachung des Abflußes, um das Wasser abzuhalten; *g.* z. u jezu ein langer Stamm in der Mitte des Wehres, der Spundbaum, Wehrbaum, Streichbaum, das Kronholz, das den Wehrrükken bildet; z. předprsní Brustschwelle; z. hlavní, prsní Haupt- od. Brustschwelle; z. dolení Unterschwelle; *h.* der Bär (in d. Festungsbauk.).

Zaplav-ám s. zaplavím; *b.* s. zapluju; —ělý, —lý strohgelb, strohgelblich; —ím, iti, —ám, —uju ver-, über-, beschwemmen, überfluthen; *b.* z. wohin flößen; z. se wohin od. wegschiffen; záplecí *n.* der Ort hinter den Schultern.

Zaple-chuju verblechen; záples, u das Jauchzen, Frohlokken; —sám anfangen zu frohlokken; záplesk, u das Klatschen; *b.* záplesky *pl.* kleine Wellen am Ufer; —sknu, zaplísknu, —skám, —štím, iti, klatschen, anfangen zu klatschen; *b.* z. Etwas verpantschen, verschmieren, plätschernd bewerfen, bespritzen, verklekken, verkleistern, zuplantschen; *c.* z. losschwazzen; —snivím, ěti verschimmeln; —štím s. zaplesknu; záplet, u das Verflechten, Einflechten.

Zaplet-ák, u der Schopf der Bauermägde; —ám s. zapletu; zápletek, tku die Verflechtung, das Verflochtene, das Geflecht, fig. das Verhältniß, die Verstrikkung, die Umstr., die Wirre; —ení die Einflechtung, Verfl., Verwikklung, Verstrikkung, Bestr.; —ený geflochten, verfl., verstrikkt, verwikkelt; —ichám verwirren; *b.* verpartiren; zápletka etwas Verflochtenes; *b.* z. ein Intriguenstükk, Verwirrung; —lý verflochten, verwikkelt, verworren; ost Verwikklung, Verwirrung; —u, plésti, zaplétám flechten; *b.* verflechten, mit Flechtwerk vermachen, verzäunen; *c.* z. něco v něco einflechten, verfl., verschlängen; *d.* fig. verstrikken, bestr., verfitzen, verwikkeln, verwirren, verfangen; z. se sich die Haare flechten, einfl.; *b.* z. se v něco, do něčeho sich verflechten, sich verschlingen, sich verwirren; do vojny se z. sich in den Krieg mischen, verwikkeln.

Zapli-ju, iti, —vnu, —vám verspukken, verspeien, besp.; *b.* z. beflekken, beschmeißen (von Fliegen); zaplískám, sknu, štím s. zapleskám; zaplním, iti, ňuju ausfüllen, zufüllen.

Zaplot-ím, iti umzäunen; —nička die Kesselplatte; záplotník, u *mor.* Zaunrübe.

Zaplou-hám, —žím, iti beschleppen; z. se sich durch Schleppen des Kleides beschmuzen.

Zapluju, plouti, zaplynu, zaplovám, zaplavám bis wohinter hinfließen, schwimmen, schiffen; 2. wegschwimmen, herbeischw., anschw., wegschiffen, wegfließen; zapnu, pnouti, pití, zapínám zuknöpfen, zuhäkeln, zustekken, zumachen, einknüpfen, anku.; na přezky z. einschnallen, aufschn., umsch., zusch.; z. se sich zuknöpfen, zuhäkeln, zumachen.

Zapo-biju, iti verſchlagen; —cení das Verſchwitzen; —cuju ſ. zapotím; —čáteční Anfangs-; —čatý angefangen; —činací Eröffnungs-; —čnu, číti, —číním anfangen, beginnen, anheben, eröffnen, aufnehmen, in Angriff nehmen; —čtu, čísti, —čítám verrechnen; —děju, díti, —dívám verlegen, nicht finden können; z. se wohin gerathen, ſich wohin verlieren, nicht zu finden ſein; *b. slc.* z. se ſich womit abgeben; —dobno *adv.* geziemend; zapodsévám, zapodsívám zu ſieden anfangen; —chvatnu fangen, greifen; zápoj, e, *m.* der Nachtrunk; 2. die Schließe; der Schluß; —jím, iti, zapájím, eti, —juju benetzen, tränken, betrinken, berauſchen; *b.* trinken; 2. vereinigen; —kojím, iti, uju zufrieden ſtellen; z. koho Einen befriedigen, bezahlen; zápol, u das Fechten, das Schwingen; —leju ſ. zapoliju; —letím, ěti wegfliegen, ſich entfernen; zápolí *n.* der Ort, der Raum hinter dem Felde, Land jenſeits des Feldes; *b.* z. Umſchweif, Umweg, Ausflucht, Schleichweg; —líju, zapoleju se, liti erröthen, ſich ſchämen.

Zápol-ím, iti ringen mit Jemd., mit Etw., womit umgehen, ſich zu thun machen; *b.* z. Umwege machen (in einer Arbeit), weitläufig ſein; z. se kämpfen; —ky *pl.*, na z. in's Ringen; —ní hinter dem Felde befindlich; —ný ausſchweifend, muthwillig; —ník, a der Ringer.

Zapomě-livý, zapomenlivý, —nlivý vergeßlich; —nlivec, vce ein Vergeſſener; —nlivost, zapomenlivost Vergeßlichkeit.

Zapomenu, zapomínám vergeſſen, verlernen; z. se ſich vergeſſen, fehlen, aus der Rolle fallen; *b.* na něco, nad něčím se z. nicht gedenken, außer Acht laſſen, vergeſſen; —lý vergeſſen, vergeſſend; —lost Vergeſſenheit; —telný vergeßlich; *b.* vergeſſend, vergeßlich; ost die Vergeßlichkeit; —tí das Vergeſſen, die Vergeſſenheit; vejíti v z. worauf vergeſſen; —tý vergeſſen, der Vergeſſenheit überliefert; *b.* vergeßlich; *c.* vergeſſend; —tka *bellis perennis* Gänſeblume, Tauſendſchön, Maasliebe; —tost das Vergeſſen, die Vergeſſenheit.

Zapo-mětlivý ſ. zapomněnlivý; ost Vergeßlichkeit; —mínám ſ. zapomenu; —minatelný vergeßlich; ost -keit; —mínavý leicht vergeſſend; ost die Vergeßlichkeit; —mítám verwerfen; —mněl-c, lce ein Vergeſſener; —mnělý vergeſſen, vergeſſend, vergeßlich; *b.* außer ſich, beſinnungslos, ſinnlos; ost die Vergeßlichkeit; *b.* Amneſtie, Vergeſſenheit; *c.* die Sinnloſigkeit, Bewußtloſigkeit; —mnění das Vergeſſen; —mněnlivý leicht vergeſſend, vergeßlich; ost -keit; —mněti, —mníti ſ. zapomenu | zápona, záponka ein Häftchen, ein Haft, Knopf, Knöpfchen, Spange, Vorſteckknabel, Beſchlag oder Geſperre, Krampe, Schließe an einem Buche, Klauſur *etc.*; *b. slc.* Fürtuch; —padnu ergreifen; —pelím, iti einäſchern, in Aſche vergraben.

Zápor, u Verläugnung; *b.* Verneinung, Widerſpruch; *c.* Eingriff; 2. z., —u, —ku, rku, —ka Alles, was zum Verrammeln oder Vorlegen dient ein Vorlegbaum, ein Riegel; *b.* —a Stütze; zapořízniu verſägen; —ně namítavý oppoſizionell; —ní Verneinungs-; —ný negativ, verneinend; läugnend; —ník, u Stemmholz, Pflock zum Verrammeln, zum Stützen; 2. —níkem dělati läugnen; —nost Negazion.

Zapo-ručím, iti, —roučím, eti verbieten; —šiju, iti vernähen, einn., übern., einſchlagen; —šívaný šev die Übernaht beim Nähen; —tím, iti, —cuju beſchwizzen, verſchw.; z. se in Schweiß kommen; —tnám ſ. zabobním; zápotocký hinter dem Bache befindlich; —třebí ſ. potřebí; —třebný nothwendig, nöthig; ost -keit.

Zapou-chám anfangen zu faulen; —chlý zu faulen anfangend; —pělost die Verkuoſpung; —štím, ěti ſ. zapustím; —zím, eti ſ. zapudím.

Zapo-vadím, iti verſetzen, verpfänden; zápověď, i, *f.* Ankündigung, Anſage; *b.* Befehl, Verordnung; *c.* Verbot, Unterſagung; soudní z. gerichtlicher Arreſt, Beſchlag auf Sachen; —vědací Verbots-; —vědač der Verbieter, Verbotleger; zápovědní verboten, Verbots-; zápovědník, a für den Etwas in Beſchlag genommen wird, der Verbot auf Etwas legt; —vězený verboten; z. den Normatag; —vím, vědět, —vídám anſagen, ankündigen, verk., bekannt machen, anordnen, gebieten; 2. unterſagen, verbieten; fig. město z. aus der Stadt bannen; 3. arretiren, mit Arreſt belegen; 4. z. peníze Geld verrufen; —vrhnu, —vrhu, vrci, —vrhuju verachten, verwerfen; —zdím, iti verſpäten; z. se ſich verſpäten, zu ſpät kommen; —žičám *slc.* ſ. zapovím; zapřaboh, a Gotteslängner.

Zapra-ckám *slc.* für zapráskám ſ. d.; zapřádám ſ. zapředu; zápřah, u *slc.* ein Geſpann (Ochſen), die Equipage; —hnu ſehr begehren, wornach entbrennen; zapřáhnu, zapřehu, zapřahu, přáhl, zapřahám, zapřáhám vorſpannen, einſp., anſp., beſp., anjochen, vorlegen, anſchirren; z. koho do práce Jmd. zur Arbeit anhalten; —sknu, zaprásknu, —skám, zapráskám, —štím, ěti ſchnalzen, losſchn., kniſtern, knakken; zaprášim, iti, —šuju Staub

machen; *b.* beſtäuben; z. se ſich beſtäuben; zapráška das Beſtauben; na zaprášku geſchifft und ſchnell; záprava die Anrichtung, Zur., Fettmachung, Würzung eines Gerichtes; *b.* z. die Sauce, Tunke, Brühe, Überguß; *c.* Einmachung der Früchte; 2. z. dluhu die Berichtigung der Schuld; útraty na —venou Dekkungsausgabe; —vení Beſtreitung, Berichtigung, Befriedigung; —venost die Richtigkeit der Schuld; —vím, iti, —vuju jídla Speiſen anrichten, zur., abwürzen, ihnen die Würze, den Geſchmakk, die Zuthat geben; *b.* z. těsto, ovoce einmachen den Teig, Obſt *etc.*; *c.* zurichten, beſtellen, herſt., ausbeſſern, in guten Stand ſetzen; 2. z. vermachen; *b.* einwikkeln; 3. berichtigen, bezahlen, in Ordnung bringen, entrichten, abtragen, beſtreiten, befriedigen; dluh z. Schuld bezahlen; —vitel, —vovatel der Zurichter, Anr., Vermacher, Berichtiger, der Bezahler; zaprázdnim, iti, —zdňuju einnehmen, anfüllen.

Zápraž, e, *m.*, —í *n.* der Raum hinter der Schwelle, die Gräthe am Dache, bedekkter Vorplatz längs des inneren Hofgebäudes; z. na střeše Überſchuß; 2. —í die Gegend hinter Prag; zaprážím, iti, uju einprägen, verpr.; *b.* einbrennen; *c.* z. někomu Jmd. übel zurichten; —ka, zaprážka die Einbrenne, geröſtetes Mehl oder Fettmehl; zápražné, ého, *n.* das Einſpanngeld; —ník, u ſ. zápraž; záprdek, dku, beſſ. zápratek ſ. d.; zápřed, u Geſpinnſt.

Zapře-du, přísti, zapřídám, zapřádám anſpinnen, anfangen zu ſpinnen; *b.* einſpinnen; *c.* umſpinnen, einſp.; fig. rozmluvu z. ein Geſpräch anknüpfen; z. se ſich einſpinnen, ſich verweben; zapremuju verbrämen; —ná *in phrasi* na —nou inkognito; —nec, nce Verläugner; —ní die Verläugnung; —skuju verſchnallen; —tím, iti verbieten, verwehren; —zdívám Spottnamen geben.

Zápřež, i *et* e, *f.* die Einſpannung, Anſp.; *b.* Geſpann, Zug, Beſpannung, Bezug, der Beſpann; 2. die Stütze; zapřežení die Einſpannung, Anſp., Beſp., der Bezug, die Anjochung; —ní Anſpann-, Zug-; —ník, a der Anſpanner; zaprchnu, ám, uju einnäſſen, regnen, ein wenig hineinregnen.

Zapři-kážu, kázati, —kazuju verbieten; zapříkopuju mit einem Graben umgeben; —sáhám ſ. zapřisáhnu; —sáhlý verſchworen; —sáhnu, —sahu, sáhl, —sahám zuſchwören, beſchw., eidlich verſichern; z. koho eidlich verbinden; z. se ſich verſchwören, ſich eidlich verbinden, ſchwören; z. se někomu Einem zuſchwören; z. se čeho ſich verreden, ſich verſchwören; —sažení die Verſchwörung; zapříti ſ. zapru; zaprlím se, iti ſchamroth werden.

Zapro-dajný feil, beſtechlich; —dám verkaufen, Kauf ſchließen, käuflich überlaſſen, käuflich hintangeben; *b.* emphyteutiſch verkaufen; z. se ſich Einem eigen geben (ſich verkaufen); —davce *m.* Mäkler, der Einen verkauft; —klatuju verflucht ſagen, fluchen; —sím, iti, —šuju anfangen zu bitten; *b. pol.* z. koho k sobě laden, einl., zu ſich bitten; *c.* z. verbitten; z. sobě soúdce einen Richter verwerfen; záprostranný zu weit; —střední auf das Mittlere folgend; —vodím, iti, —vozuju hinbegleiten, hinbringen, hinführen; *b.* z. něco Etw. einführen, zur Mode machen; —voditel Hinführer, Hinbegleiter; *b.* Einführer, Aufbringer; záprseň, sně, *f.* hoher Gang bei dem Stalle, Brüſtung.

Zapr-skám, —sknu anſpritzen, beſpr.; záprstí *n.* Metakarpium, die Mittelhand; —talý verſtopft, verhärtet; —talost Verſtopfung, Verhärtung; —tám verderben; zápratek, tku verlegenes, ſtinkendes, taubes Ei, Windei, Sporei; *b.* etwas Verdorbenes, Unvollkommenes; *c.* ein Schimpfname.

Zapru, zapřím, zapříti, zapírám zuſtemmen, verrammeln, verriegeln, mit etw. Vorgeſtekktem verſchließen, zumachen; 2. z. čeho läugnen, abl., verl., verneinen, in Abrede ſtellen, widerſprechen; *b.* z. abſchlagen; z. sebe ſich ſelbſt verläugnen, ſich entſagen; z. se ſich worauf ſtützen, ſteifen; *b.* ſich ſtemmen, ſtark drängen, ſich einlegen; —dím, iti, —zuju entzünden; —dkalý herblich; —zení die Schwitze; zápruží *n.* ein Zaun, Feldmark, Feldgrenze, ein mit Weidenruthen verflochtener Damm, Schanze, Verſchanzung.

Zapsa-nec, nce ein Verbannter; *b.* ein Akatholik; —ti ſ. zapíšu; zapsikám, zapsiknu anfangen zu ziſchen; *b.* mit Ziſchen vertreiben, ausziſchen.

Zapšt-ilý ſauerſichtig; ost -keit; —ím se, iti böſe werden, ſich entrüſten, ſauer ſehen.

Zapu-čím se, iti wuchern; —čený vepř ein junger Saubär, der große Hoden hat, und zum Verſchneiden nicht leicht tauglich iſt; —čivý wuchernd, was ſich leicht einſproßt; —dím, iti, zapouzím, eti, —zuju vertreiben, von ſich verbannen; —ditel der Vertreiber; —dlivý abwehrend, abſtoßend; ost Abſtoßung; zápuch, u das Aufſchwellen, Verſchwellen; —chlý aufgeſchwollen; —chnu, —chám, —chuju anfangen zu ſtinken; *b.* aufſchwellen, ver-

ſchwellen; zapůjčim, iti, zapůjčuju leihen, verl., wegl., borgen, verb., vorſchießen, vorſtrekken, lehnen, anl., darl., verl.; zápůjčka die Leihe, Anleihe; zápůjční Leih-, Vorſchuß-; zápůrce m. der Läugner; zápust, u die Dahinterlaſſung; zápustek, stku Geſenke; —stím, ěti verwildern; z., iti, zapouštím, ěti bis wohin hinter laſſen, bis wohin einlaſſen; z. trám den Balken verzapfen, einzapfen; 2. z. wachſen laſſen; 3. z. aböden, veröden, verwildern, wüſt liegen laſſen; 4. z. vodou polo Waſſer auf die Felder laſſen; z. se ſich tief wohin laſſen, einlaſſen; zápustka eine Aue, die unter Wäſſer geſetzt werden kann; 2. (bei den Zimmerl.) Schiftung mit Abſtichen; —stlý verwildert, verwüſtet, öde; —tnám *slc.* feſſeln, in Feſſel werfen; —zení die Vertreibung, Verſtoßung; lístek z. Scheidebrief; —zovací Treibe-; —zuju ſ. zapudím; zář *et slc.* zára ſ. záře.

Zara-duju někoho Einen erfreuen; z. se ſich freuen, erfr.; —chotím, iti, —chotám raſſeln, praſſeln; 2. z. něco verlegen, verraumen; zarákosím, iti verſchilfen; z. se verſchilfen; —muju verraumen, verlegen; —ní *adv.* frühzeitig; —stám *slc.* ſ. zarostu; —tím, iti něco Etw. verlegen; 2. tilgen; zaráz *adv. slc.* bald.

Záraz, u die Hineinſchlagung, das Hineingeſchlagene; 2. der Hirſchfänger, Genickfänger, Weidmeſſer, der Weidner; 3. die Hemmung; bez —u ohne ſtehen zu bleiben; 4. *slc.* das Erröthen, das Schämen; 5. ein tödtlicher Streich; —a etwas Anſtekkendes, eine anſtekkende Krankheit, eine Seuche; 2. *orobanche* die Sommerwurzel, das Schmerkraut, der Erbſenwürger.

Zara-zím, iti, zarážím, eti, —žuju bis wohin, wohinter verſchlagen, einſchl., einſtoßen, eintreiben, aufſtekken, aufhiſſen, aufpflanzen (eine Fahne); kotvici z. ſich vor Anker legen; zátku, zátkou z. zuſpunden; oči z. die Augen heften; z. z čeho ableiten; 2. z. hemmen, aufhalten, zurükkſchlagen, verſchl., in Verlegenheit bringen; 3. *slc.* ſchlagen, prügeln; 4. erſchlagen, tödten; bodej tě —žilo hole dich der Geier! 5. beſchädigen, verletzen, frappiren, ſchädlichen od. doch zu ſtarken Eindrukk machen, betäuben, ſtuzig machen, blenden, niederſchlagen, beſtürzen; 6. wohin bringen; 7. *slc.* zaráženi na koho Jmdn. ähnlich ſein; 8. errichten, aufr., anfangen, aufſchlagen, bilden, gründen, ſtiften, niederſetzen; 9. anſtoßen; z. se ſtehen bleiben; *b.* ſich zurükkſchlagen, zurükktreten; 2. ſchlieſig werden; 3. ſtürzen, zurükkprallen; 4. ſich feſt ſetzen, einwurzeln, ſich hineinſchlagen; 5. ſtuzig werden, ſtutzen, zuſammenfahren, betreten ſein, die Faſſung verlieren; 6. *slc.* ſich todt ſchlagen; 7. zaráženi se v houšti (vom Wilde) ſich ins Gebüſch verſenken.

Zaráž, e, *m.*, —eč ſ. záraz 2); —ení das Einſchlagen, der Einſchlag, das Stokken, der Stillſtand, die Blendung, Beſtürzung; —ený verſchlagen, verletzt, ſtokkend, verblüfft, verlegen, gehemmt, verdutzt, betäubt, faſſungslos; —enina die Stokkung des Saftes; —enost die Befangenheit, Betroffenheit.

Zaráž-ím ſ. zarazím; —ivý, —livý ſchlagend, frappirend; —ka, zárażka das Einſchlagen, Verſchl., der Einſchlag; *b.* das Schlagen des Balls; 2. z. u skoble die beweglichen Nägel einer Klammer; 3. z. u vozu der Schlag am Wagen; 4. ein Stekken, der in den Trumm kommt, wenn die Leinwand gar gemacht wird; 5. das Quartal einer Zunft; zarčení die Zuſage.

Zard-ělý roth, ſchamroth; ost die Röthe, Schamröthe, Erröthung; —ění *et* z. se die Erröthung; —ěnice *erythrina* der Korallenbaum, das Korallenkraut, der Köcherbaum; —ím, ěti, íti erröthen machen; z. se roth, ſchamroth werden, erröthen; —ivina das Erythrogen; —ousím, zartousím, zahrdousím, zahrtousím, iti, —usuju, —ušuju erdroſſeln, erwürgen, erſtikken, abſchnüren.

Záře, e, *f.* Glanz, Schein, Widerſchein, Flammenſchein, Licht, Schimmer; z. na nebi Röthe am Himmel; severní z. das Nordlicht; neprostupná z. der Nimbus; bílá z. ſ. bělozářka; zařebruju *slc.* etw. abſchüſſig fahren; —cký was jenſeits des Fluſſes liegt; —čák, —čan, a der jenſeits des Fluſſes wohnt; —čí *n.* das Land jenſeits des Fluſſes.

Zaře-čním, iti anfangen zu peroriren; —hotám, —htám wiehern, losw., anfangen zu wiehern; *b.* anfangen zu ſchreien wie der Froſch; zářej, e, *m.* ſ. září.

Zarej-dím, iti, —duju lenken, bewegen; *b.* zu lenken im Stande ſein; *c.* wohin bewegen, einlenken; —suju verzeichnen; zářek, u *et* řku die Verredung, Gelobung, Schwur.

Zaře-knu, zařku, říci, zařikám benennen; 2. verwünſchen, mit Verwünſchungen beſprechen, bezaubern; z. se verreden, geloben (es nicht zu thun); *b.* betheuern, ſchwören; zarepetím, iti anfangen zu ſchwatzen; —pím, iti verwirren; zareptám murren, losm., brummen; —vu ſ. zařvu; zářez, u der Schnitt, der Ein-

schnitt, Aufsch., die Kanne, Kerbe; 2. das Schlachten des Viehes; —zám, —žu, řezati, zaříznu, —zuju anfangen zu schneiden, einschn., Einschnitt thun; *b.* verschneiden; *c.* die Kehle abschneiden, abschlachten, abstechen; z. se do něčeho in Etwas einschneiden; —zaný stekkisch; zarezovatím s. zrezovatím.

Září *m*, veralt. zářij, zářej, zářuj, e, *m.* der Obstmonat, Herbstmonat, September.

Zaří-ení die Verstürzung, Verschüttung; zářiči s. zářečí; zařičím, zaryčím, eti aufbrüllen, anbr., losbr.; 2. z. koho mit Brüllen betäuben; —dím, iti, —zím, eti, zařizuju verrichten, err., einr., einlenken, einleiten, veranstalten, verfügen; *b.* z. dluhy die Schulden bezahlen, berichtigen; z. se sich etabliren; —hnu, zařihuju rülpsen; zařiju, iti, —jím, eti trensen (v. Hirsche); zaryju, yti verwühlen, vergraben; 2. einwühlen, graben; 3. z. srdce das Herz verstocken; z. se sich eingraben, einwühlen; *b.* sich einschieben, lagern (vom Wilde); —kám s. zařeknu; zářím, iti *et* z. se glänzen, schimmern; zařinčím, eti, zařinkám, zařinknu losklirren; záryp, u die Spur des Wildes im weichen Boden.

Zary-šavím, —šlavím, ěti röthlich werden; —tenství s. zarytost; —tý verwühlt, eingew., vergraben, eingegr.; 2. fig. verstockt, halsstarrig, eingefleischt, auf Etw. erpicht; zařítím, iti, zařicím, eti, zařicuju verschütten, verstürzen, verwerfen; z. se verschüttet werden; —tost die Verstocktheit.

Zářiv-ý glänzend, schimmernd, strahlend; —ost glänzende Beschaffenheit; zářízek, zku s. zářez; zařízení die Veranstaltung, Organisirung, Anstalten, Maßregel; zarklet, u, bess. květový list das Blumenblatt.

Zarmou-cení Betrübniß; —ený betrübt, bestürzt, niedergeschlagen; 2. leidig, verwettert, vertrakt; —cenost das Betrübtsein, die Niedergeschlagenheit, Betrübniß; —tím, iti, zarmucuju trüben, verwirren; 2. fig. betrüben, niederschlagen; z. se sich trüben, unruhig, aufgeregt, betrübt, bestürzt werden.

Zármut, u, —ek, tku Betrübniß, Leidwesen, Trauer, die Traurigkeit, Trübsal, Kummer, Klage; zarmutitelný traurig, was Trauer erregen kann.

Zarn-ek, u Realgar, Rauschroth, rothes Rauschgelb; zárný s. zářivý; —ivec, vce der Schalstein; zárobek, bku *mor.* Erwerb, Gewinn; zarobím, iti, zarábím, ěti gewinnen, profitiren.

Zárod, u, —a, —ek, dku, —ka die Erzeugung, das Erzeugniß; 2. der Keim, Quelle, Ursprung; *b.* der Fruchtknoten, Pflanzenkeim, Samenknopf; *c.* die Leibesfrucht; zarodím, iti, zarozuju erzeugen, hervorbringen; z. se erzeugt, empfangen werden, hervorkeimen, entstehen, sich erzeugen; —kopis, u die Embryographie; —kopitva Embryotomie; —kovina Zytoblastema; —kozpyt, u Embryologie; —ní Keim-, Frucht-; —ný befruchtend; —ník, a der Stammvater, der Urheber; —nost der Keim (als Eigenschaft); —oověda Embryologie; —ství der Embryozustand.

Zaro-chám, —chotám s. zahrochám; —jím se, iti, —juju se anfangen zu schwärmen; —kotám losklirren, ertönen; —ním, iti *pol.* fallen lassen, wegwerfen, verw., verlegen; z. se verworfen werden, wohin gerathen; *b. slc.* sich hinschlagen, ungefähr begeben; —sím, iti bethauen, mit Thau besprengen; —stám s. zarostu; zárostek, stku verbuttetes Waldbäumchen, das zum Übersetzen nicht mehr taugt; —stím, iti, —štuju verwachsen machen od. lassen; 2. —štuju verwachsen; z. se verwachsen; —stina die Athresie, Verwachsenheit des Afters; —stlý verwachsen, bew., unterw.; *b.* eingew.; —stlina ein verwachsener Ort, dichtes Gebüsch, ein Gestripp, ein Distelort; —stlost das Verwachsensein; —stu, rosti, růsti, —stám bewachsen, verw., überw.; *b.* einwachsen; *c.* verwachsen, durch Wachsen vergehen; —štuju s. zarostím; —tím, iti anfangen zu schelten, zu fluchen.

Zarou-bám, zarubám, —bím, iti, zarubuju anfangen zu hacken, losh., spitzig zuh., zuhauen; *b.* einhauen, einhacken; *c.* z. co zu Schaden hacken, mit Hacken und Hauen vernichten; *d.* verhauen; z. cestu den Weg verfällen; *e.* bebrämen, besäumen; zároubik, u ein Querhölzchen oder Eisen, womit die Kette des Stallviehs an der Krippe befestiget wird; —chám, —chnu s. zahrochám; —sám se sich bethauen, im Thaue verunreinigen, beschlumpern.

Zárov-eň, zaroveň *adv.* zugleich; zárový Schein-; —ka das Saatfurchen, die Saatfahre; zarovna, zarovno s. rovno; zarovnám ausgleichen, ebnen, schlichten; *b.* verschlichten; —ně *adv.* unter Einem, gleichfalls, zugleich (Kanzleistyl); —ný ganz gleich, gleichgeltend, paritätisch; —ník, u die Parallele; —nost die Äquipollenz.

Zaro-zdobnec, bence Phosphorblei; zarozený angeboren, beigeb.; zarozseju,

zarozsiju, siti beſáen; zárožné, ého, *n.* Trinkgeld vom Hornvieh.

Zarput-ilec, lce ein Halsſtarriger, ein Starrkopf; —ilý halsſtarrig, eigenſinnig, trotzig, verſtokkt, ſtarrköpfig, ergrimmt, bartnäkkig; —ilost Halsſtarrigkeit, Eigenſinnigkeit, Verſtokkung; —ím, ěti halsſtarrig werden; z., iti, zarpucuju halsſtarrig machen; z. se halsſtarrig werden, ſich verhärten, ſich hart, zornig beweiſen.

Zárub, u, —u, —ička das Zuhakken, Verhauen, der Verhau; 2. der Hakkenhieb, Hakkenſtrich; 3. ein Verhau im Walde; 4. die Schußwehre; 5. die Barrikade; 6. der Rand, die Einfaſſung z. B. einer Münze.

Zaru-bám ſ. zaroubám; —bec, bce eine kleine Vormauer bei dem Ofenloch, um darauf die Töpfe zu ſtellen, die man herausgehoben; —čení die Bürgſchaft, Verbürgung, Sicherſtellung, Kauzion, das Handgelöbniß; záručí *n.* ſ. zápěstí; —čím, iti, —čuju, —kuju verbürgen, ſicher ſtellen, feierlich verſprechen, Bürgen ſtellen, Kauzion leiſten; 2. z. koho Jmd. durch von ihm genommene Bürgſchaft od. ſonſtige Sicherheit verbinden, verbindlich machen, zwingen; 3. beſſer zaporoučím ſ. d.; z. se ſich verbürgen, ſich verbinden; z. se za koho für Jmd. gut ſprechen; —dím, iti röthen; z. se roth werden, erröthen; —dlý röthlich; ost die Röthe; —dnu röthlich, roth werden; —ju, zarovati vierähren, einakkern, eineggen, ſaatfurchen; záruk, u, záruka die Verbürgung, das Verbürgen, Haften; zárukáví *n.* die Armſchiene, das Armblech; —muju verſchütten, verſchottern; —ním se, iti *slc.* grünen, grün werden; zarůzním, iti hin und her vertreiben, zerſprengen; zarůžovatělý in's Roſenfarbe ſpielend, roſenröthlich.

Zařvu, zařevu, řvati brüllen, losbr., anfangen zu br., heftig ſchreien; zas ſ. zase.

Zásad-a, zásad, u das Hinſetzen, Anſ., Niederſ., Anlegen; 2. Pflanzort, Neugereut, Kolonie; *b.* eine Vorſtadt in Leitmeritz; 3. Hinterhalt; 4. Purpurſtreif; 5. der Grund, die Grundlage, das Grundweſen; *b.* ein Grundſatz, das Prinzip, die Doktrin; učení o —ách die Theorien; zasadím, iti, zasázím, eti, zasazuju hinter Etw. ſetzen, nachſ.; 2. wohin ſetzen, einſ.; einfaſſen; z. koně einſpannen; z. okna Fenſter einheben; z. stromy, rostliny einpflanzen, bepfl., beſetzen; 3. anſetzen, einſ., einſchlagen; z. dělo ein Geſchütz aufſtellen, aufpflanzen; 4. verſetzen; 5. durch Setzen verbergen, verſperren; 6. z. komu ránu Jmdn. einen Schlag verſetzen, beibringen; z. perkem (im Bergb.) mit Bergſchutt verſchütten; z. se ſich ſetzen, ſich verſ.; z. se o něco, o koho ſich annehmen, vertheidigen; z. se při kom Einem beiſtehen; z. se proti komu wider Einen ſtreiten, ihm widerſtreben, ſich ihm entgegenſetzen; z. se na čem ſich gründen, worauf beruhen, ſich verlaſſen; zásádka der Nachſatz; —natý mit Baſis verſehen; —ní, —ný, —nický baſirt, doktrinär, prinzipiell, grundſätzlich; —nictví Doktrinalismus; —ník, a der Doktrinär; —nost die baſirte Beſchaffenheit; nedostatek —nosti die Prinziploſigkeit; —ový Baſis-, baſiſch; —ovost ſ. zásadnost.

Zásah, u der Eingriff (an einer Schraube); zasáhnu, zasahu, sici, zasáhám, zasahuju greifend anrühren, erreichen, ſtreifen, anſtr., eingreifen, ineinandergr.; 2. ergreifen, ertappen; zasazuju ſ. zasadím.

Zase (za se, za sebe) hinter ſich, zurück; zase, zas *adv.* wieder, hinwieder, abermal, nochmal, gegenſeitig, dagegen, hinwiederum, hingegen, im Gegentheil; záseč, i ſ. zásek; záseční Verhau-, verhauen; zásed, u das Niederſetzen; —dací Sitz-; —dám ſ. zasednu; —dárna das Sitzungszimmer; zásedce, e, *m.*, *pl.* zásedci die Fremden am Tiſche, der für die Hochzeitgäſte beſtimmt iſt; —dělý verſeſſen, vertagt; zásedek, dku die Pritſche (der äußere Sitz hinten am Schlitten); —dím, ěti verſitzen; 2. reſtiren, ſchuldig verbleiben; z. se ſich verſitzen, zu lange ſitzen bleiben, durch Sitzen unpäßlich werden; zásedka ein Sitz, Wohnſitz; zásednice *slc.* die Beiſtandsfrau der Braut, Brautmutter; —dnu, —du, sésti, —dám ſich ſetzen, niederſ., ſich wozu ſetzen; z. soud, v soud, na soud zu Gerichte ſitzen, Gericht halten; z. na koně aufſitzen (zu Pferde); *b.* z. místo einen Ort einnehmen, beſetzen; *c.* z. někomu, někoho ſich wohin vorſetzen, durch Sitzen abhalten; *d.* někoho z. Einen niederſitzen, erdrükken; z. se ſich ſetzen; —nutí Sitzung; —ju, zasiju, iti, eti einſäen, auf., beſ., zuſ.; *b.* ſäen, anbauen; *c.* überſäen, verſ.; zásek, u, záseka, záseč, i verhauener Weg od. Wald, ein Verhau, Verhakk; fig. zásěky dělati vorbauen, einen Schlagbaum vorziehen; *b.* z. Gehäge; *c.* in einem noch unbehauenen Balken ausgehauene Kerben zum leichtern Abfallen der Splitter; —kám, —knu, —ku, séci, sici, zasékám, zasíkám loshalken, zu hakken anfangen; *b.* *slc.* einzwikken, quetſchen; *c.* klein hakken, zuſammenh., in eins einh.; *d.* in eine

Spitze zuhauen (die Schindel); *c.* verhauen, verhacken, einen Verhau machen; *f.* zasíkati ſenſeförmigen Bogen machen wie die Mäher; z. se ſich verhauen, ſich verhacken, umſchanzen, ſich verführen; kůň se —káwá das Pferd reibt ſich im Gange, ſtößt mit einem Fuße an den andern; —lací Send-; —lač, —latel der Sender, Verſ., Schikker; —latelský obchod Spediteurgeſchäft; záſelky *pl. f.* die Eheberedung, Verſprechung, Verlobniß.

Zásep, spu *et* spi, zásyp, u die Verſchüttung, der Aufſchutt; *b.* die Schüttung (in d. Mühle); *c.* der erhöhte aufgeſchüttete Gang um das Gebäude; *d.* die Schüttung, Schütte, der Vorſchutt, Pfoſch; *e.* der Schüttplatz für Wild u. Vögel; z. na koroptve das Streuen für Rebhühner.

Záset, u, zaseti die Saat, der Samenanbau; zasětím ſ. zasvětím; zasévač der Säemann; zasévám ſ. zaseju; zasezelý verſeſſen, beſeſſen.

Zasch-lý trokken, eingetrokknet; —nu, zasychám ein wenig trokknen, austr., trokken werden; zasyčím, ěti, zasykám, zasyknu anfangen zu ziſchen, losziſchen.

Zasi-dlím, iti koloniſiren; zasidlím, iti, uju in's Netz fangen; —lač, —latel, —latelský ſ. zaselač *etc.*; —lám ſ. zašlu; zásilka, zásilka, záselka die Nachſchikkung, Sendung, Einſ., Verſ.; z. hotových peněz die Baarſendung.

Zasi-nalý blau; —nám blau werden; zásyp, u ſ. zásep; zasypám, zasypu, veralt. zaspu, ati, zasýpám verſchütten, anſch., beſch., überſch., zuſüllen, verſtürzen; *b.* z. někam einſtreuen; *c.* z. zvěři, ptákům vorſtreuen, vorſchütten; z. se ſich verſchütten, verſchüttet werden; fig. z. se dluhy ſich mit Schulden belaſten; —pím, —ptím, ěti ziſchen; zásyt, u die Erſättigung, das Sattſein; zasytím, iti, zasycuju ſättigen, erſ.; —vělý begrauet, grau; —vím, ěti grau werden, graues Haar bekommen; z., iti grau machen, begrauen.

Záskalí *n.* der Ort hinter einem Felſen; zaskalím, iti felſenhart machen; zasky *adv. mor.* wieder ſ. zase; zaskytnu se, zaskytám se zum Vorſchein kommen, ſich ſehen laſſen.

Zaskle-nění, —ní oken die Verglaſung der Fenſter; zásklep, u das Zuwölben, Verw., Verkellern; —pím, iti, —puju zuwölben, verw., überw., verkellern; zasklím, iti, ſti verglaſen, beglaſen.

Zasko-čím, iti, zaskákám, zaskáču, kati, zaskakuju anfangen zu ſpringen, ein wenig ſpr., wohin ſpr., einen Sprung thun, hinter Etw. ſpr.; —čilo mu er verlußte ſich; 2. z. někoho Einem den Weg verlaufen, verrennen, in den Weg ſpringen, überflügeln, abſchneiden (den Feind); 3. beſpringen; z. si ein wenig herumſpringen, einen Tanz thun; kůň sobě zaskakuje das Pferd tritt ſich auf die Krone; záskočník, a der Hinterhälter; záskok, u, záskoka das Hinterſpringen, Wohinſp., der Abſprung, Seitenſp.; 2. eine Kabale; 3. záskoky u slupí Abſätze, Skarpen (b. d. Lachsfalle); *b.* der Einſprung b. Thiergarten; 4. der Kronentritt; —lím, iti aufwinſeln, losw.; —vyčím, eti winſelnd heulen; zaskřečené vejce ein Brutei; zaskřečím, eti losfrächzen.

Zaskřip-ím, ěti, zaskřípám, —nu, zaskřípnu loskrarren, knirſchen; 2. zuquetſchen, einklemmen; z. někomu Jmdn. Diſſonanzen auftiſchen.

Zasku-dlý verbuttet, klein; —hrám anfangen zu winſeln; zaskvěju se, zaskvím se, ěti se erglänzen, erſcheinen, anſtrahlen.

Zaslad-ím, iti, zuju verſüßen, ſüß machen; —lý ſüßlich; ost -keit; —lohořký ſüßlich bitter; —nu ſüß werden; zaslání die Einſendung, Verſ.; zasláním ſ. zasloním; záslapní *n.* der höchſte Waſſergrad auf der Moldau zum Schiffen.

Zasle-chnu, zaslyším, eti, zaslýchám hören, merken, zu Ohren kommen; —mením, iti verfirſten; —penec, nce ein Verblendeter; —penost die Verblendung, das Verblendetſein; —pím, iti, uju blenden, verbl.; z. rudu das Erz beſchmieren, daß es nicht zu ſehen iſt.

Záslib, u, zaslíbení die Verheißung, Gelobung, Angelobniß, das Verſprechen, der Bund; zaslíbenost verheißenes Gut; zaslíbím, iti, zaslibuju verſprechen, verheißen, geloben, angel., verl.; z. se ſich verſprechen; —ní Verſprechungs-, Gelübde-.

Zasli-ním, iti, —ňuju mit Speichel bedekken; —ntám begeifern, ang.; 2. fig. die Rede unterdrükken, verſchweigen; —zalý, —zkalý verſchleimt; ost Verſchleimung; —zím, iti verſchleimen; —zlý ſchleimig; ost -keit; —znatím, ěti ſich verſchleimen; zásloj, e, *m.* Lage, Lager.

Záslon-a, beſſ. alš záclona, *slc.* záloň, ě, *f.*, —í *n.*, —ka die Verdekkung, Verhüllung, die Dekke, der Vorhang, der Schirm, die Blende; fig. der Schuz; 2. (milit.) die Kourtine, der Mittelwall; *β.* die Blendung; zasloním, iti, zasláním, ěti, zasloňuju verdekken, verhüllen, verſchleiern, beſchatten, überſch., verdunkeln, verfinſtern; z. komu Jmdn. das Licht vertreten, im Lichte ſtehen; *b.* fig. beſchir-

men, beschützen; *c. pol.* bemänteln, entschuldigen, vorgeben; —ný schattend, deckend.

Zaslouž-ení das Verdienen, der Verdienst, die Würdigkeit; z. trestu das Verschulden; —ilý verdient, verdienstvoll; —ile bývalý emeritirt; —ilost der Verdienst; —ím, iti, zasluhuju erdienen, verd.; 2. z. komu Einem abdienen, durch Dienste abzahlen; —itelný, zasluživý verdienstlich; **zásloví** *n.* Proverbium.

Záslu-ha der Verdienst; zasluhuju *f.* zasloužím; —ní *n.* Schild an der Mütze; —žný billig, gehörig, gerecht; zasluženík, beff. zásložník, a der Gtw. verdient; —žek, žku Erwerb; —žní Verdienst-; —žný verdienstlich, verdienstvoll; ost die Verdienstlichkeit.

Zaslz-ím, eti zu thränen anfangen; —nu thränen, nasse Augen haben; **zasmání** das (einmalige) Lachen.

Zasmažím, iti, zasmážím, eti in Butter einbrennen, einprägeln, einschmoren; **zásmažka** dünne Einbrenne.

Zasmě-ju se, smáti, zasmívám se zu lachen anfangen, einmal, ein wenig lachen; z. se na někoho Jmd. anlächeln; **zasmeknu**, zasmekám, zasmykám verschlingen, verknüpfen; 2. wegschlüpfen; *b.* hinschleppen, verschl.; **zásměšky** *m. pl.* witzige Reden zum Lachen; —šný lächerlich; **zasmetím**, iti mit Kehricht vollfüllen.

Zasmí-ším, iti, zasměšuju zum Lachen bringen, Kurzweil treiben; —vač, zasměvač der Lacher, Auslacher; —vám se *f.* zasměju se; **zasmolím**, iti, uju verpichen, zup., einp., beharzen; *b.* mit Pech beschmuzen; z. se sich mit Pech beschmuzen, beschmieren.

Zasmou-cenost *f.* zasmucenost; —dím, zasmudím, iti, zasmuzuju anbrennen (eine Speise); —dlý brandig; ost -keit; —šený trüb; —šilý, —šim *f.* zasmušilý, zasmušim.

Zasmrad-ím, iti stänkern, einst.; z. se stinkend werden; —lý stinkend, riechend, erstunken; —nu stinkend werden, erstinken.

Zasmr-dím, ěti, —dám stinkig werden, zu stinken anfangen; *b.* einstänkern; —kám einrotzen; —tím, iti, —cuju tödten.

Zasmu-cenost die Betrübniß; —cuju *f.* zasmutím; —dím *f.* zasmoudím; —dlý *f.* zasmoudlý; —dlina gebranntes Wesen, Geruch; —dnu *f.* zasmoudnu; **zásmuch**, u düsteres, finsteres Wesen; —šilec, lce ein Sauertopf; —šilý sauersichtig, sauersehend, sauertöpfisch, finster, stierisch; ost finsteres, düsteres, saueres Wesen, Sehen; —šim, iti, zasmoušim, eti, —šuju trüben, trübe, düster machen, verfinstern; z. se düster werden, sich verfinstern, sich trüben, sauer, finster sehen; —tilý betrübt; —tím, iti, zasmoucím, eti, —cuju betrüben; —titel der Betrüber.

Zasně-dlý ein wenig schwarzbraun; —ní das Einschlafen, Entschlummern; **zásněl**, i, **zásnět**, u, **zásněta** das Mondkalb, Muttergewächs; —tím, iti brandig machen, mit dem Kornbrande anstecken; z. se brandig werden; —žilý verschneit; —žím, iti verschneien, einschn., mit Schnee bedecken; z. se verschneien; **zásník**, u der Nagel am Rade; **zasním se**, iti träumen.

Zasnoub-enec, nce ein Vertrauter, Verlobter; —ení die Eheverlobung, Verlobniß, Heirath; —enice, —enka die Verlobte; —enost das Verlobtsein; —ím, iti, zasnubuju vertrauen, verloben, versprechen; zasnoubní *f.* zásnubní; **zasnovám**, zasnuju, snouti verweifen, verzetteln; *b.* den Faden anweifen, anzetteln; *c.* aufweifen, aufbrauchen; **zasnu**, snouti einschlafen, einschlummern; z., zesnouti v Pánu im Herrn entschlafen, sterben.

Zásnub-a die Verlobung; —ce *m.*, zasnubitel der Verlober, Vertrauer; —ní Verlobungs-; z. dar Brautgeschenk; **zasnubuju** *f.* zasnoubím; **zasnulý** eingeschlafen, entschlafen.

Zásob-a Vorrath, Magazin, Proviant; —árna Magazin, Vorrathskammer, Vorrathshaus, Speisekammer; —ení die Versehung, Verproviantirung; der Vorrath; —enost das Versehensein; —ilost Vorrath; —ím, iti, —uju versehen, verproviantiren, versorgen, liefern; *b.* einnehmen, sich zueignen; z. se sich womit versehen, sich versorgen, Vorrath machen; —itel der Lieferer; —na *f.* zásobárna; —ní Vorraths-; z. sklad, dům *f.* zásobárna; —ný vorräthig; *b.* versehen, verproviantirt; *c.* vermöglich, wohlhabend; —nice *f.* zásobárna; —ník, a ein versehener, wohlhabender Mensch; *b.* Vorrathsbehälter, Lieferant; —nost genugsame Versehung, Verproviantirung; *b.* die Wohlvermögenheit, Wohlhabenheit; —ování Ausrüstung; **zásol**, u *slc.* die Einsalzung.

Zaso-lenka das Pökelfleisch, gesalzenes Fleisch; —lím, iti, —luju salzen, eins.; fig. někomu z. Jmdn. die Suppe versalzen, einpfeffern; —tím, iti *slc.* Einen wohin, wohinter stoßen.

Zasou-kám verweifen; —mračím, iti verdämmern; **zásouvka**, **zásuvka** Schieber; zasovím, iti finster aussehen machen (wie eine Eule).

Zasp-alý verschlafen, versäumt; ost

die Verſchlafenheit, das Verſchlafen des Rechts; —áni das Verſchlafen; záspi *n.* ſ. zásep; —ím, spati verſchlafen; *b.* verſäumen, vernachläſſigen; *c.* einſchläfen; zásplaví *n.*, dlažice širší a delší obyčejných, kterými se záhrobně pokládají.

Zaspo-kojím, iti, uju beruhigen, etw. beilegen; —řím, iti erſparen, zuſammenſp.; zaspu ſ. zasypám; zasrším, eti anfangen zu ſprühen; zassu, áti losſaugen.

Zasta-lý ausſtändig; zastálý vom Stehen ermüdet; zastánce *m.*, beſſ. zástupce der Vertreter; z. lidu der Volkstribun; —nec, nce, beſſ. náhradník der Erſatzmann; zastání die Vertretung, Verſehung, Führung, Verwaltung, Handhabung, Beſtreitung, Behauptung, Vertheidigung, Beſchützung, Beſchirmung, Verfechtung; —novím, iti, uju aufhalten, ſtehen machen, hemmen; —novitel der Aufhalter, Zurükkh.; —nu, zastati koho kde Einen antreffen, finden, erwiſchen, ertappen, überfallen; *b.* zu gleicher Zeit leben; *c.* ausſtehen; 2. z., zastávati práci, úřad verſehen, verweſen, verrichten, tragen, bekleiden, einer Sache vorſtehen, Etw. handhaben, beſtreiten, verwalten, führen, bedienen; *β.* ſuppliren; 3. vertheidigen, ſchützen, verfechten, beſchirmen, vertreten; 4. beſtellen; 5. z. komu cestu, na cestě *slc.* Einem den Weg vertreten; z. se koho, o koho, čeho, oč ſich annehmen, in's Mittel legen, vertheidigen; —ralec, lce der Anhänger des Alten; —ralý alt, veraltet, begraut, verjährt, eingewurzelt; —ost das Veraltetſein; —rám veralten, verjähren; z. se alt werden, verjähren; 2. fig. ſich kümmern, ſorgen, bekümmert werden; —rodávní alt.

Zástav-a, zástav, u, —ka, zastávka, —ek, vku na vody Schutzbret, Gachbret z. B. an einem Teiche, Waſſerſchleuſe; *b.* z. železná Ofenmundeiſen (b. Bäkker); *c.* Seitenbret, Miſtbret, Kothſchaufel; 2. das Aufhalten, die Hemmung, Abwehrung, Verhinderung, Stokkung, Stopfung, Verweilung, Pauſe; *b.* die Stazion (auf einer Eiſenbahn); *c.* Klumpfrucht, Mondkalb, Abort; 3. Hinterhalt, Falle; 4. der Aufenthalt, das Aufhalten; 5. *slc.* die Fahne; *b.* Kompagnie; 6. das Verpfänden, Verſetzen, die Pfandſchaft, Pfand, Unterpfand, Handpfand, die Hypothek; v —u dáti, v —u vzíti verpfänden; *b.* ſ. zástavna; *c.* das Pfand Pfandgut; zastavač, zastavatel der Vertheidiger, der Verweſer; z. volného obchodu Freihändler; zastávám ſ. zastanu; zastavárna ſ. zástavna; —ce *m.* Verſetzer; 2. nicht gut für zastavenec ſ. d.; —ec, vce *slc.* der Fähnrich; —ek, vku, zástrček, kolík, jenž se strčí za petlici do skoby při dveřích, aby se neotevřely; 2. ſ. zástava 6); zastavenec, nce ein Geißel (Perſon).

Zastav-ení die Hinterſtellung, Hinſt., Zuſt., Verſtopfung, das Stokken, die Hemmung, der Stillſtand; jur. die Stillſtellung; z. slunce das Solſtitium; zatímní z. Suspenſion; 2. z. die Verpfändung, die Verſetzung, der Verſatz; 3. das Stehenbleiben, die Stazion; —eníčko das Ständchen, Ständerlein; zpěvní z. der Liedergruß; potupné z. das Charivari; —enost nicht gut für podivení, zražení das Erſtaunen, die Beſtürzung; —idlo das Schleuſenbret, Schutzbret; —ím, ěti verbauen, durch Bauen verdekken, verſchließen; *b.* bebauen; z., iti, —uju hinter Etw. hinſtellen, hineinſt., zuſt., beiſetzen; fig. nachſtellen; *b.* gründen, ſtützen; 2. z. něco, koho v běhu *etc.* ſtehen machen, aufhalten, anh., zurükkh., hemmen, ſperren, ſtillen, Einhalt thun; *b.* fig. verbieten, einſtellen, ſuspendiren, ſteuern; *c.* z. něco něčím verſetzen, verſtellen, verſperren; *d.* z. pavezu proti komu Einem das Schild entgegenſetzen; 3. ſtehen bleiben, Halt machen; 4. verpfänden, verſetzen, zu Pfande einſetzen; rukojmě z. Bürgſchaft ſtellen, verbürgen; z. se ſtehen bleiben, Halt machen, ſich aufhalten, einh., ſtokken, ablaſſen; z. se nad čím ſich worüber aufhalten, ſtuzig werden, ſich woran ſtoßen, Anſtand haben, tadeln, in Augenmerk nehmen, anhängen; z. se kde bei Jmd. einſprechen verweilen, einkehren, anhalten; z. se o něco, o koho (*cnfr.* zastati se) ſich einer Sache annehmen, Jmd. ſchützen; z. se někomu ſich widerſetzen, ſich ſtemmen.

Zástav-iště *n.* der Anhaltplatz; —ka, zastávka ſ. zástava; —na das Verſatzhaus, Pfandhaus, Verſatzamt, Verpfändungsinſtitut; —ně *adv.* pfandweiſe; —ní prkénce Vorſchubbretchen; z. voda geſchütztes, aufgefangenes Waſſer; 2. z. štok Gährbottich; 3. z. Pfand-, Verſatz-, pfändlich, unterpfändlich; z. osoba ein Geißel; —ník, a Geißel; 2. der Pfandherr, der Pfandinhaber; 3. *slc.* Fähnrich; —nost Pfandſchaft; zastavovací zum Aufhalten dienend; —ový ſ. zástavní 3); zastavuju ſ. zastavím.

Zásteh, zástěh, u das Zunähen, die Naht, der Hinterſtich; zastehnu, ám, uju vernähen, zun., zuſtechen, einheften, zuh., verh., heften, zuheften, zuneſteln, zuſtepyen; zastěhuju Einen überſiedeln, transportiren; z. se wohin überziehen; zastelu,

stlati, zastélám verſtreuen, mit der Streu verdekken; 2. unterſtreuen.

Zástěn-a die Kouliſſe; **zastenám** ſ. zastonám; **—ek, nku, —í** *n.* Schirm, was Schatten macht; *b.* ein Schattenort; 2. der Ort hinter der Wand; **španělský z.** ſpaniſche Wand; **zastěním, zastěňuju** ſ. **zastíním.**

Zástěr-a, —ka die Dekke, Hülle, der Vorhang; **z. ženská** die Schürze der Weiber, das Fürtuch, Vortuch; **z. mužská kožená** das Schurzfell, Schooßfell; *b.* z. der Schurz; *c.* der Schleier; *d.* z. lodní Segel; *e.* Augenfell; *f.* fig. Vorwand, Anſtrich, Dekmantel; **zastěrač** der Verdekker; **zastěračný** Dekk-; **zastěradlo** die Dekke, Vorhang; **—ek, rku** ſ. **zástěra** *a*); **—kový** Schürzen-; **—kovitý** ſchürzenartig; **—ný** dekkend, Dekk-; 2. verdekkt, myſtiſch.

Zastesk-lý trübſinnig, ſchwermüthig; **ost** *skeit*; **—nu sobě, si, —uju si, sobě** vor Überdruß od. vor Verlangen ſich Etw. zu Herzen nehmen, verzweifeln, bang werden; *b.* überdrüſſig werden.

Zastyd-ení die Beſchämung (als Zuſtand); **—ím se, ěti** ſich zu ſchämen anfangen, ſich beſchämt fühlen, erröthen; **—lý** erkaltet; **—nu, —ám** erkalten, erkühlen, abk.; **z. se** ſich ſchämen, beſchämt werden.

Zastih-nu, zastíhnu, —ám, —uju antreffen, finden; *b.* ertappen, ergreifen, erhaſchen; *c.* einholen; *d.* in den Weg treten.

Zástin, u der Schatten, ſchattiger Ort; **zastinavý** ſchattig; **—ek, nku** ſ. **zástěnek** 1); **zastíním, iti, zastiňuju, zastěňuju** verſchatten, überſch., beſch.; benebeln, verdunkeln; 2. beſchirmen, beſchützen, bewahren; 3. z. (*cnfr.* **nastíniti**) Schattenriß geben; 4. vorwenden; **z. se** beſchattet werden, ſich verfinſtern; **—ný** beſchattend.

Zastí-radlo ſ. **zastěradlo; —rám** ſ. **zastru; —žení, zastihnutí** die Antreffung, Einholung, Ertappung, Erhaſchung; **zastkvěju se** ſ. **zaskvěju se.**

Zástodolí *n.* der Platz hinter der Scheuer; **zástoj, e,** *m.* ein Standort; 2. z., beſſ. **předmět** der Gegenſtand, die Rolle; **zastojím se, státi se** durch Stehen wild werden; *b.* ſich durch langes Stehen ermüden, ſich abſtehen.

Zástol, u was hinter den Tiſch geworfen wird; **—í** *n.* der Platz hinter dem Tiſche; **—ík, u, —íček, čku** die lederne Ausfütterung der Spinnradſpulen; 2. z., **kolík neboli háček k zastrčení, by se jím něco připevnilo; —ní** hinter dem Tiſche befindlich, hinter den Tiſch gehörend.

Zastonám erſeufzen; 2. erkranken, krank werden; **zástonek,** nku ein Seufzer.

Zastoup-enec, nce ein Vertreter; **—ení** das Vertreten, die Vertretung, Repräſentazion; 2. Vortretung; **—ím, iti, —ám, zastupuju** hinter Etw. hinſchreiten, hintreten, hinübertr.; **do rázu z.** die Reihe antreten (von Winzern); **z. koho** vor Einen treten; **z. komu cestu, z. koho v cestě** Einem den Weg verrennen, vertreten, verſtellen, ſperren, in den Weg treten; **z. lidem na silnicích** *etc.* Straſſenräuber ſein; **z. vody** Waſſer abſchneiden; 2. **z. koho** Einen vertreten, vertheidigen, ſchützen; beiſtehen, abhelfen, vermitteln; **z. koho v smlouvě** Gewähr leiſten, ſicher ſtellen; *β.* **z. koho v čem, něčí místo** Jmds. Stelle verſehen; *γ.* Einen ablöſen; **z. něco** auf ſich nehmen; **z. místo** Raum, Platz einnehmen; 3. **z. koho** antreffen; 4. **zastupuje ho u srdce** er fühlt Beklemmung.

Zastra-bím, iti *slc.* heilen; **—katím, ěti** bunt, ſchekkig werden; **z.,** iti bunt, ſchekkig machen; **z. se** bunt werden; **zástraní** *n.* die Hinterſeite; **—ším, iti, uju** erſchrekken, beängſtigen, einſchüchtern; *b.* wegſcheuchen, abſchrekken; **—žím, iti** bewachen; **zástražník, u** Armnagel, Hutnagel.

Zástrč-ek, čku ſ. **zástavek; zastrčím, iti, zastrkám, zastrkuju** hineinſtekken, h.-ſtoßen, h.ſchieben, einſch., einſtekken, aufſt.; *b.* verſtekken, verlegen, verbergen; *c.* vorſchieben, zuſch., vorſtekken, zuthun, vorth.; verriegeln, zur., verſchließen, verſtopfen; fig. **někým všude z.** Jmd. überall brauchen, überall vor's Loch ſchieben; **zastrčítko** der Riegel, die Zukettelung; **—ka u vozu ze železa; —ník, u** ſ. **zatykač u pluhu.**

Zastře-bám, —bnu ein wenig ſchlürfen; **zástřední** erzentriſch; **—knu** *slc.* ſ. **zastřiknu; zástřel, u, zástřela, zástřelek, lku** der Schuß, der abgeſchoſſene Pfeil; *b.* das Abſchießen, Anſch.; *c.* die Schußwunde; *d.* das Schußgeld, Schießgeld; **—lý** verdekkt; **—lím, iti, zastřílím, eti, —luju** ſchießen, anſch.; *b.* erſchießen, niederſch., todtſch.; fig. **z. holuba** lügen; **zástřelné, ého,** *n.* das Schießgeld, Jägerrecht; **—ní** das Verhüllen, Verdekken, Verſtekken, die Verhüllung; 2. die Hülle, Dekke, der Vorhang, Umhang; 3. verdekkter Ort; **zástřenka** der Schleier; **zástřeší** *n.* Vordach; **—ším** ſ. **zastřeším.**

Zastří-břím, iti, zastříbřuju verſilbern, überſ.; **zastřihnu, zastřihu, stříci, zastřihám, —hám, zastřihuju** mit der Schere anſchneiden; *b.* vorſchneiden, verſtutzen;

c. abſcheren, beſch. ein Tuch; —knu, —kám, zastřikuju, zastřekuju beſpritzen, verſp., anſpr.; —šim, —žím, iti, zastřišuju, zastřižuju mit Grundeis bedekken; 2. mit Grundeis verſtopfen; z. se verharſchen (vom Waſſer).

Zastrk-adlo, —átko, —ovadlo der Vorſchieber; —ám, —uju ſ. zastrčím; —ovátko Schuber (an einer Thür); zastrojím, iti, uju, zastrájím, eti verrichten; zástrojnice das Ziehgatter; zástromí *n.* Ort hinter einem Baume; zastrouhám verſchaben; z. se *sic.* drehen.

Zastru, stříti, zastírám zudekken, bed., verhüllen, verhängen; rozum z. den Verſtand verdunkeln; *b.* fig. Etwas verkleiden, beſchönigen; 2. z. verhehlen, verſtekken; 3. beſchirmen, ſchützen; 4. (milit.) z. střílnu die Scharte blenden; z. se ſich bedekken, ſich verd.; ſich ſchützen, fig. ſich entſchuldigen, Etw. vorwenden, vorſchützen; —pím, iti, uju benarben, vernarben eine Wunde; zastudím, iti, zastouzím, eti, zastuzuju erkälten, erkühlen; z. se ſich erkühlen, ſich erkälten.

Zástup, u die Vertretung (veralt.); 2. ein Haufen Volks, eine Schaar, Heerſchaar; *b.* Heerhaufen, Streith., ein Korps, Rotte, Anzahl, Legion, Kohorte, Kolonne; lodní z. Geſchwader; Pán —ů Herr der Schaaren; —ce *m.* der Vertreter, Stellvertr.; 2. Anwalt, Vertheidiger, Vertreter, Beiſtand, Mittelsmann; městský z. Stadtrepräſentant; z. obecní, itzt poslanec Deputirter; z. lidu der Tribun; z. koruny Fiskus; státní z. Prokurator; —čí Vertreters-; —ec, pce ſ. zástupek; —ectví ſ. zástupnictví; —ek, pku ein kleiner Volkshaufen; zastupitel ſ. zástupce; zastupitelství das Fiskalamt; zastupitelstvo státní Staatsanwaltſchaft; —ka der Tropus; —ně haufenweiſe, ſchaarenweiſe; —ní Vertretungs-; 2. Hauſen-, Schaar-; —ný ſtellvertretend; —nictví Vertreteramt, Rechtführerei; —ník, a der Vertreter, Stellvertreter, Mandator, Vermittler, Beſchützer; 2. Lieutenant; zastupovatel ſ. zástupce; zastupuju ſ. zastoupím; zásudek, dku (log.) der Nachſatz eines Schluſſes.

Zasu-ju, souti verſchütten; z. se ſich verſchütten, verſchüttet werden; —nu, zasouvám vorziehen, vorſchieben, vorrükken und verdekken; z. se ſich verſchiebend verdekken; —pám losſchnauben; —šilý eingetrokknet; —šim, iti, zasoušim, eti, —šuju trokken machen, austrokknen; *b.* dürr, mager machen; —tí das Verſchütten, die Verſchüttung; —tiny *pl.* Schutt; zásuva, zásuvka ein Vorſchieber, ein Einſchieber; zásuvný vorſchiebbar; zasvatím ſ. zasvětím.

Zasvě-cenec, nce ein Geweihter; —cení die Heiligung, Einweihung, Inaugurazion, Einſegnung, Widmung; —cuju ſ. zasvětím; 2. ſ. zasvítím; —dčím, iti, uju mit Zeugniß erhärten, bezeugen; z. sobě Jmd. zum Zeugen nehmen; —dím, ěti anfangen zu jukken; zásvět, u das Erleuchten, Licht, Schein; 2. ein Lichtſpan; zásvětí *n.* die Hinterwelt, der Raum hinter der Welt; —tím, iti, —cuju heilig erklären, heiligen, zum Feſt machen; z. svátek einen Feiertag ſtiften; *b.* z. einweihen; zásvětový, beſſ. zásvětní hinterweltlich; zasvévolím, iti Muthwillen zu treiben anfangen; 2. muthwillig verthun.

Zasvi-dřím, iti eindrillen; —ním, iti verſauen, beſchmuzen; —slím, ěti, —stnu losſpfeifen, aufſpf.; zásvit, u der Lichtblikk, der Strahl, Strahlglanz; zasvitám ſ. zasvitnu; zasvítím, iti, zasvěcuju zu leuchten anfangen, erglänzen; 2. beleuchten, erhellen, licht machen; z. se licht werden, zu leuchten anfangen; —tnu, zasvítám anfangen zu tagen, hell, licht werden; zasvojím, iti, uju, zasvájím, eti ſich zueignen; zasvrbím, ěti zu jukken anfangen.

Zaša-franím, iti mit Safran anmachen; —nuju verſchanzen, umſch.; z. se ſich verſchanzen; —ntročím, iti verpartiren, vertändeln, verſchachern, verkümmeln, verkrabbeln; —rpnu, —rpám anfangen zu reißen, raufend abreißen; —škuju anfangen zu ſcherzen; —tím, iti bekleiden.

Zaše-divělý gräulich, in's Graue ſpielend; —divím, ěti ergrauen, grau werden; —lestím, iti zu rauſchen anfangen wie das Laub; —mrám zu murren anfangen; *b.* z. koho murrend übertäuben; —plám, —ptám zu liſpeln anfangen; —řím, eti grau, dämmerig werden; z., iti dämmerig machen; z. se dämmerig werden; —rmicuju, —rmuju anfangen zu fechten; —třím, iti sobě čeho ſich Etwas durch Sparſamkeit erwerben; zášev, švu der Hinterſtich, die Hinternaht (b. Schneider).

Zaši-bnu, —bám losreitſchen, losſchlagen; zášijek, jku ein Nakkenſtreich, die Ohrfeige; 2. fig. Hinterhalt, Rükkhalt; —jkuju auf den Nakken ſchlagen; —ju, iti vernähen, zun., verheften, flikken; *b.* einnähen, einheften; —kuju verſchikken, wegſch.; 2. ſ. zakřídím; —lhám, —lhuju ein wenig ſchielen, herumſch.; 2. zu ſchielen anfangen; —nu verbeugen, abbeugen; —šlám losziſcheln; —šmám beſchmuzen; —tí das Einnähen, Zunähen, Vernähen;

—tý vernäht; toť by v tom byl šlak z. da wäre doch der Geier darin.

Zaškar-boutím se, iti ſich verziehen, einwölken; —edím, iti verhäßlichen, verhunzen; z. se finſteres, ſaures Geſicht machen, zornigen Blikk auf Jmd. ſchießen; zaškeřím se, iti gezwungen od. weinerlich lachen, ſchmunzeln; zaškytám, zaškytnu ſchluchzen, losſchluchzen.

Záškleba der Wolkenſtreif gegen Abend vor einem Regen; *b.* Morgenröthe, Abendröthe; zašklebím se, iti, uju se anfangen zu greinen; 2. licht werden; zaškňoukím se, iti ſ. zaškeřím se.

Záškod-a der Schaden; *b.* das Schädliche, die Schädlichkeit; zaškodím, iti, zaškozuju ſchaden; —ní, —ný ſchadenbringend, ſchädlich; 2. müßig, ohne Dienſt; 3. z. lid der Troß; —ník, a ein Schadenſtifter, Verderber, Räuber; 2. ein müßiger Menſch ohne Dienſt; 3. —nící vojenští der Troß, die Troßbuben, Soldatenaufwärter; —nost Schädlichkeit; zaškortám anfangen zu gurren.

Zaškou-dlý, zaškudlý mager; ost keit; —dnu mager werden; —lím, iti ſchielen.

Záškrab-a befleckter Ruf; zaškrábám, zaškrábnu, zaškrabuju zu kratzen anfangen; 2. verkratzen; —ek, bku ein Kratzer, ein Riß; zaškrcení die Erdroſſelung.

Zaškřehotám anfangen zu quaken; zaškřípám, zaškřipím ſ. zaskřípám; zaškřítám *slc.* beflekken, beſudeln.

Zaškrou-hám, —chám, —kám, —pám, —tám losknurren, losrumpeln; záškrt, u Halsentzündung, Halsgeſchwulſt, Froſch im Halſe, Hautbräune, häutige Bräune, Hühnerweh; zaškrtím, iti, cuju erwürgen, erdroſſeln.

Zaškudlý, ost ſ. zaškoudlý, ost; zaškvařím, iti, uju einkröſchen, einſchmoren, einröſten; *b.* z. koni dem Pferde zerlaſſenes Fett *etc.* in die Wunde gießen; *c.* verlöthen, verſchmelzen; zaškvrknu, zaškvrčím, eti losknurren; zaškvrním, iti beflekken.

Záślap, u, —ek, pku, —a der Kronentritt, eine Wunde des Fußes, wenn das Pferd ſich auf die vorderen Füße tritt; 2. der Nägeltritt; zašlápnu, zašlapnu, zašlapím, iti, zašlapuju, zašlapám niedertreten, zutr., eintr., vertr.; 2. fig. unterdrükken; oči komu z. durch Geſchenke die Augen blenden; 3. ertreten, todt tr.; 4. ſich den Fuß vertreten; 5. z. sobě něco v nohu ſich Etw. in den Fuß treten; z. se ſich ſtreifen, ſich treten (wie das Pferd).

Zašlo-hnu, —hám, —huju einen Knall wie die Peitſche geben; 2. peitſchend treffen; 3. wegpeitſchen; 4. hineinpeitſchen, h. ſchlagen; z. se ſich verſitzen (wie die Peitſche); —muju verſchleimen, verſchlemmen; z. se ſchleimen, ſich verſchlemmen.

Zašl-ý vergangen, verlaufen; *b.* abgewichen, verirrt; *c.* vorübergegangen, verirrt, erſtorben; *d.* veraltet, verblichen, abgerieben, entfärbt, abgenützt, verfallen; *e.* angefangen, vorgefallen; —é různice anhängige Prozeſſe; —ost der Abgang, die Veraltung, Vergangenheit; *b.* das Vergehen; *c.* Nothſtand, Verſchuldung; —u, slati, zasílám verſchikken, fortſch., verſenden, wegſ., entfernen; *b.* zuſenden, einſ., einſchikken, zuſch.; *c.* z. k některé panně nebo vdově Botſchaft ſchikken der Ehe wegen.

Zašmon-hlý finſter, trübe; —řenec, nce ein finſterer Menſch, ein Sauertopf; —řím, iti, zašmuřuju umwölken, verfinſtern; z. se ſich verfinſtern, finſteres Geſicht machen; zašněruju zuſchnüren, einſch., verſch.; z. se ſich einſchnüren; zašňupkám, uju ſchnalzen mit den Fingern.

Zašou-lám rund würgeln, verwürgeln; z. se ſich verwürgeln; —pnu zuriegeln; —rám ſtören, ſtüren; —stám, —stnu anfangen zu ſtreichen, reiben, wetzen; *b.* mit dem Fuße anſtoßen; *c.* Fußkratzer machen; 2. z. něco wohin thun; *b.* abkehren, abwiſchen.

Zašpa-čkuju anfangen zu plappern wie ein Staar; fig. anfangen zu ſcherzen; —suju anfangen zu ſpaßen; —tím, ěti ſich verſchlechtern, ſchlecht werden; zašpejlím, iti, uju verſpeilen.

Zašpe-ndlím, iti, uju zuſpendeln, verknüpfen, zuſammenkn.; —tnu das Maul aufthun, mukſen, ein Wort ſagen.

Zašpi-čatělý zugeſpitzt; —čatím, ěti ſpitzig werden; z., iti, kuju zuſpitzen, verſpitzen; z. sloup eine Säule verjüngen; —huju, —žuju, zašpižím, iti verproviantiren; —kuju fett machen; —ním, iti beſchmuzen, verunreinigen; z. se ſich beſchmuzen, ſchmuzig werden; zašplichám, zašplichnu, zašplechnu das Waſſer ſchwenken; *b.* verſpritzen; zašprymuju zu ſcherzen anfangen.

Zašpu-lím, iti rümpfen; —ntuju verſpünden, zuſp.; zašraňkuju verſchränken; zašroubuju zuſchrauben, einſchr., verſchr.; zášť, i ſ. zášti; zášťastný überglükklich.

Zaštav-ělý bitterlich, ſäuerlich; *b.* erboßt, erbittert; ost Bitterlichkeit; *b.* Erboßtheit; —ím, ěti bitterlich, ſäuerlich werden; *b.* erbittert werden; zaštávlý angenehm ſäuerlich; 2. durchnäßt, vom Waſſer durchdrungen (Holz).

Zaště-betám zu zwitſchern, ſchnattern, ſchwatzen anfangen; —hotám losſingen, anſchlagen; —kám, —knu losbellen; *b.* z. na koho anbellen; záštěp, u die Einimpfung, das Eingeimpfte; záštěpce *m.*, —pitel der Einimpfer; *b.* der Anpflanzer, Errichter; —pím, zaštípím, iti einimpfen, einpfropfen, einpflanzen; fig. einprägen (dem Gedächtniſſe); z. se ſich wohin verpflanzen; —rbím, ěti ſchartig werden; z., iti ſchartig machen; 2. zerſchlagen (Geſchirr); 3. Etw. verbrechen; zaštercuju, zaštarcuju anfangen zu poltern; z. se ſterzend wohin gerathen; —tím, iti verbürſten (am Waſſer).

Zášti *n.* eine Fehde; 2. Unwille, Groll, Haß, Feindſeligkeit.

Zaští-cení Schutz; zaštiknu abzwikken; 2. todt beißen; —pám, —pnu, zaštipuju mit Zwikken vertreiben, verzwikken; 2. todtbeißen, todtzwikken; 3. zwikkend anfaſſen; 4. fig. Nutzen haben, Etw. erwiſchen; —pnutí ein Zwikker; 2. Fett; záštita Schirm, Schutz, Dekkſchild; —tím, iti, zaštikuju beſchirmen, beſchützen; záštitný ſchützend; záštitník, a der Beſchützer.

Zaštk-ám anfangen zu ſchluchzen; —nu ſ. zaštiknu; zaštrachám verzetteln, verkramen; zašturmuju losſtürmen; zaštvu, ati, zaštívám losheţen; *b.* einheţen, einjagen.

Zašu-brám beſchmieren; —lím, iti vertuſchen; —mím, ěti anfangen zu rauſchen; z. se, iti se zerriſſen daher gehen; —pám, —pnu mit Ruthen losſchlagen; —rpím, —rpivím, ěti häßlich werden; —stím, ěti *et* iti, —stnu anfangen zu rauſchen; zašveholím, zašvihlím, iti loszwitſchern.

Zašvi-hnu, —hám, —huju lospeitſchen; —řinkám, —řím, iti, zašvitořím, iti, zašvitořuju loszwitſchern.

Zatáč, i, —ka Umweg, Umſchweif; 2. das Umdrehen; —ím ſ. zatočím.

Zátah, u das Zuziehen, Vorz., Verz., die Zuziehung, das Zugezogene, Vergezogene, Vorgezogene; z. vojenský Kordon; 2. *pl.* —y Vorzüge, Vorzughölzer; 3. Floß; zatáhnu, zatíhnu, zatahám, zatahuju bis wohin anziehen, hinz., herbeiz., aufz., heranz., wegſchleppen; 2. z. zuziehen, binden; 3. verſchränken, verſperren; z. soud ein Gericht niederſetzen; 4. umgeben, einſchränken; z. kámen ve hře einen Stein verziehen, umziehen; 5. umgeben, umziehen, dekken; 6. fiſchen, jagen; *b.* fangen; 7. ziehen, führen können; 8. beſudeln; 9. wohin ziehen, gehen; z. se ſich zurükkziehen; *b.* z. stráž die Wache beziehen; zatahovati se ſich umziehen; *c.* ſich einſchränken.

Zataj-ení Verhehlung; bez z. rükkhaltlos; —ím, iti, —uju verheimlichen, verbergen, verhehlen, vertuſchen, geheimhalten, verſchweigen, zurükkhalten, verh.; fig. verbeißen, verſchlukken; z. se ſich verläugnen laſſen; *b.* —ovati se s něčím Etw. verheimlichen, verſchweigen; *c.* lispeln; *d.* ſtokken, verhalten werden; *e.* —ila se celá ulice vojskem die Gaſſe war voll Soldaten; *f.* ſich als ohnmächtig oder todt ſtellen; —itel Verberger, Verheimlicher.

Zata-loupím se, iti ſich langſam fortbegeben; —ncuju, —nčím, iti ein wenig tanzen; z. si s někým ein Tänzchen mit Jmdn. machen; —ntušim, —ntošim, iti erwürgen; zatápím ſ. zatopím; —rasím, iti, uju vermachen, verdämmen, eindämmen, verrammeln, verbollwerken, mit Barrikaden verſperren; *b.* fig. verhindern; *c.* befeſtigen, ſicher ſtellen; *d.* umſchanzen; z. se ſich verſchanzen, ſich verbollwerken; —rmačím, iti hinthun, verkramen; —sím, iti Etw. wohin thun; z. se wohin gerathen; —škařím, iti betrügeriſch verthun; zatatý eingebauen; 2. eingekniffen; 3. geballt (Fauſt); —žený umzogen (von Regenwolken); zátažky *pl.* k zvonkům Glokkenzüge; zatčení Verhaft, Feſtſetzung, Verkümmerung, Arreſtirung.

Zátek, tku ſ. zatčení; 2. *slc.* Dekkel; —a ſ. zátoka.

Zatek-ám ſ. zateku; —lý verſchwollen, mit Blut unterlaufen; —lé oko ein von Thränen überſtrömendes Auge; —nu ſ. zatknu; —u, téci, —ám, zatékám, zatěkám, zatíkám, zatýkám wohinfließen, wegfl.; *b.* hinter Etw. laufen, tröpfeln; *c.* z. slzami überſtrömen mit Thränen; *d.* verſchwellen, auffch., unterlaufen; zatěloužím, iti *slc.* ſehr ſchlagen.

Zatemn-ělec, lce ein Obſkurant, Finſterling; —ělý verfinſtert, verdunkelt, dunkel; ost Obſkurantismus, Dunkelheit; zátemný, ost, beſſ. zatemnělý, ost ſ. d.; —ím, ěti finſter werden; z., iti, ňuju verdunkeln, verfinſtern, verdüſtern; z. se ſich verfinſtern; záteň ſ. zátyň.

Zate-nčím, iti, uju verdünnen, zuſpizzen; —pám, —pu, ati verſchlagen, zerſchl.; —plím, iti einheizen; z. se warm werden; zátes, u (b. d. Zimmerl.) das Zapfenloch; —sám verhauen, verzimmern; z. se ſich verführen; —sklý ängſtig; —sklím, iti sobě das Heimweh bekommen, bang werden; —sklost die Angſt; —sknělý, —skný muthlos, ängſtlich; ost Muthloſigkeit, Bangigkeit; —sknim, ěti

betrübt ſein, bang werden; z., iti bange, betrübt, ängſtlich machen; z. se betrübt, ängſtlich werden; —sknu sobě, —skuju sobě, zatýskám si betrübt ſein, den Muth ſinken laſſen; zátěsný eng; ost die Enge; zátěstek, stku Sauerort; zatětí das Hineinhauen; z. žíly Aderlaß; z. zubů das Verbeißen mit den Zähnen; z. pěsti das Ballen der Fauſt; z. pazourů das Einſchlagen der Klauen; —vru, vřiti, zatvírám ſchließen.

Zatihnu se erſtiffen; zatýčím, iti verſtäben; 2. einhiſſen: zatíhnu ſ. zatáhnu; zatichnu verſtummen.

Zatyk-ací Haft-, Stekk-; z. list ſ. zatykač 3); z. pravítko das Stichmaß (b. Bildhauer); —ač der Stekker, Hafter; 2. der Stößel am Pflugbalken; *b.* Sperrventil bei der Orgel; *c.* Riegelgebäude; 3. der Stekkzettel, Verkümmerer, Stekkbrief, Haftbrief; —áček, čku der Verfall in der Uhr; —ačka Riegelmauer; —áčkový Vorfall-; —ační, —ačný ſ. zatykací; zatýkám ſ. zatknu; 2. beſſer zatékám ſ. zateku; —ám anfangen zu duzen; zatíkám se in's Pipen kommen, lange pipen (von Hühnern, wenn ſie krank ſind.)

Zatím *adv.* hernach, nachdem, nach dieſem; 2. unterdeſſen, inzwiſchen, immittelſt, einſtweilen, mittlerweile, indeſſen, unter der Zeit; pro z. Interims-, proviſoriſch; *b.* z. doch, übrigens, deſſen ungeachtet, gleichwohl; —ka ein Interimal, ein einſtweiliges Ding; —ní einſtweilig, Interims-, proviſoriſch; —ník, a der Stellvertreter; zátyna, zátyně, ě, zátyň, ě, *f.* die Tennewand, der Halbbarn, Unterſchlag, Scheidewand; *b.* Wetterſchacht (im Bergb.); *c.* der Umſchrot (Einfaſſung von Bretern um ein Grab).

Zátin-a Einhau (z. B. mit einem Schwerte): zatínám ſ. zatnu; —ek, nku ein Theil der Tenne; zatýním, iti, zatyňuju verzäunen; zatípám beſchmuzen: zatírám ſ. zatru; zatýřím, iti ſchnell fahren, rennen.

Zátisk, u das Eindrükken, Einſchieben, das Eingedrükkte, Eingeſchobene; 2. der Einſchub (b. d. Doppelbienenſtökken); zátiský, zátisský jenſeits der Theis gelegen; zatisknu, zatiskám, zatiskuju eindrükken, einſchieben, dahinterdrükken, d.ſchieben; 2. erdrükken; 3. verdrängen.

Zatí-sním, iti verengen, einklemmen, einpferchen; zátiší *n.* hinter dem Winde gelegener Ort, ſtiller Ort, Ruheort; —ti ſ. zatnu.

Zátk-a der Stöpſel, Spund, Pfropfe; 2. z., zahájené pastviště die Hägeweide; 3. die Stopfung, Verſtopfung; —avec, vce *slc.* ſ. zátka 1); zatkyně *f.* ſ. zatykač 3).

Zatknu, zatku, zatýkám, zatkám zuſtopfen, zuſpünden, pfropfen, einſtekken, bedekken; 2. verweben, einw.; 3. ſtekken, mit einem Stekkbriefe beſtrikken, anhalten, verarreſtiren, verhaften, feſt nehmen, zur Haft bringen; *b.* z. statek in Beſchlag nehmen; z. se ſich verpflichten; *b.* z. se na statek ſich auf einem Gute pfänden; —tí die Feſtnehmung, Feſtnahme, Haft; 2. der Kronentritt der Pferde; zátkule *f.* (im Hüttenb.) Spund.

Zatla-čím, iti, —čuju zudrükken, eindr., einſtopfen; 2. verdrängen; —chám, —mpám verſchwatzen; —pám ſtark zertreten; —sknu, —skám anfangen zu ſchnalzen, ſchnellen; z. sobě ein wenig ſchnalzen: zatlesknu, zatleskám losklatſchen, losplätſchern.

Zatlou-kám ſ. zatluku; —stlý dikklich, ein wenig dikk, etw. beleibt; ost Dikklichkeit; zatluku, tlouci, —kám verſchlagen, einſchl., verrammen, einſtoßen, einklopfen, zutreiben; *β.* vernageln (eine Kanone, Thür); 2. zuklopfen, verſchlagen, durch Verſchlagung ebenen; 3. anklopfen, anſchlagen; z. se ſich wo verſchlagen, einſperren (die Thüre verſchlagend).

Zatmě-lec, lce der Finſterling; —lý verfinſtert, dunkel, verblendet; fig. unverſtändlich; zatmelím, iti, uju verkitten; —lost die Dunkelheit, Finſterniß; fig. Unverſtändlichkeit; —ní die Verfinſterung, Finſterniß; z. slunce Sonnenfinſterniß; —nlivost Obſkurantismus.

Zatm-ím, iti verfinſtern, verdunkeln; fig. verheimlichen, in's Dunkel ſtellen; z. se ſich verfinſtern, finſter werden; *b.* dunklere Farbe bekommen, dunkler werden; —ivnčnost Obſkurantismus.

Zatnu, tnouti, títi, zatínám anhauen, anpeitſchen, einen Hieb verſetzen; *b.* hineinhauen, einſchlagen; *c.* z. komu ránu aufhauen, mit einem Hiebe verwunden; z. žílu die Ader laſſen, Blut laſſen; fig. Einen verſtummen machen; *d.* z. zuby mit den Zähnen zuſammenbeißen, einhauen; *β.* ſich verbeißen; z. pěst die Fauſt ballen; z. pazoury die Klauen einſchlagen, häkeln (v. d. Katzen); z. se ſich einhäkeln, ſich einhauen, ſich verfangen; 2. feſt ſtehen bleiben, ſich verſtokken; z. si ſich ein Zeichen legen, wo man ſich zum Schlafe niederlegen will (b. d. Flößern an der Moldau und Elbe); zátoč, e, *f.* Wirbel; 2. die Drehſcheibe (b. d. Eiſenbahnen in Stazionsplätzen).

Zatoč-ilý gewunden; ost gewundene, gedrehte Beſchaffenheit; —ím, iti, zatá-

čím, eti umdrehen; z. kohoutek den Hahn am Faſſe zureiben; z. praporcem die Fahne ſchwenken, ſchwingen; z. vojáka einen Soldaten tummeln; *b.* z. einwikkeln, umw., zudrehen; z. se ſich umdrehen, ſich wenden; *b.* z. se k čemu, oč, o čem emſig, fleißig worin ſein, ſich der Sache annehmen; *c.* ſich freundlich ſtellen; —ina, zátočina, —inka der Wirbel, Mahlſtrom; 2. der Umweg; —itý gedreht, gewunden; ost Gewundenheit; —ivý drehend; zátočka die Wiederkehr am Dache, die Kehle, der Schopf am Hauſe; *b.* z. die Schnekkenwindung.

Zátok, u, —a die Einfließung; 2. z. řeky Bucht am Fluße, Krümmung eines Flußes; z. morská Meerbuſen, Bai, Bucht, Golf; 3. Geſchwulſt eines Kanals; 4. zátok, tku *slc.* der Dekkel; zatokám anfangen zu krellen, balzen; záton, u Anfurt; záton, ně, *m.* Verhau; *b.* zábradlí v stodole; *c. slc.* Sandbank.

Zatonu unterſinken, verſ.; unter Waſſer ſtehen (v. Wieſen); *b.* z. verſchwinden; —lec, lce ein Verſchollener; —lý unterſunken, verſchollen.

Zátop, u das Einheizen; *b.* Holz zum Einheizen, Heizung; —a die Überſchwemmung; náhlá z. die Springfluth; *b.* z. Unterſinken des Schiffes, Schiffbruch; zatopenec, nce ein Überſchwemmter; zatopím, iti, zatápím, èti überſchwemmen, beſchw., unter Waſſer ſetzen; 2. verſenken, ertrinken laſſen; 3. einheizen, wärmen; z. v kamnech den Ofen heizen; fig. někomu z. Jmdn. heiß machen; z. se verſinken, ertrinken; zatopitelný beſchwemmbar; —ka Treibhaus, Glashaus.

Zatou-lám, zatuluju *et* z. se bis wohin ſchweifen; —laný durch Umherſchweifen auf dem Wege verirrt; —lím, zatulím, iti, zatuluju wohin thun; z. komu ústa Einem den Mund ſtopfen; z. se ſich einwikkeln; —žený erſehnt.

Zatracen-ec, nce ein Verdammter, ein Höllenbrand; —í das Verderben; *b.* Verdammniß, Verdammung; —ý verdammt, verflucht; —ice eine Verdammte.

Zatrac-eňuju das Wort verdammt oft ſagen; —ovačný der gern andere verdammt; ost die Verdammung Anderer; —ování das Verdammen; *b.* das Fluchen, die Verwünſchung in die Hölle; —uju ſ. zatratím; zatrápený verzweifelt, verdammt; zatřasknu ſ. zatřesknu; zátrata Verderbniß, das Verderben.

Zatrat-ím, iti, zatracuju verderben; *b.* verdammen, verfluchen; —itel Verdammer; —itelný, —livý verdammlich; ost -keit; zátravka das Zündloch.

Zatře-bím, iti vernieten; zatrenčím, iti verſchütten; —pám anfangen zu klopfen, zupfen, ſchütteln; *b.* bewegen, flattern, ſchwingen; *c.* quirlen; z. se ſich ſchütteln; —petám ſchütteln, ſchnell bewegen; z. se ſich ſchütteln, flattern; zátřepka das Einquirlen, Eingequirlte; zátřes, u der Erdſtoß; —sení das Schütteln, die Erſchütterung; z. země Stoß des Erdbebens, Erderſchütterung; —sknu, zatřasknu, zatřísknu, —skám, zatřískám, —skuju loskrachen; 2. anſchmettern, krachen, ungeſtüm anklopfen; —su, třásti, zatřásám, zatřasuju erſchüttern, bewegen; z. se erſchüttert werden, erbeben, erzittern.

Zatr-hnu, —hu, —hám, —huju aufreißen, einen Riß darin machen; 2. zuziehen, zuſammenz.; z. sít die Garne auf dem Vogelherde rükken; 3. z. někomu cestu Jmdn. den Weg abſchneiden, verſperren; 4. verſitzen; 5. —hovati v písmě im Schreiben verziehen, Striche, Schnörkel machen; *b.* eine Sprache in der andern merken laſſen; z. německy deutſcheln; *c.* gebrochen ſprechen; ß. zupfen, rupfen, antaſten; 7. verſtoßen, fehlen; zatřískám ſ. zatřeskám; zatřížím, iti ſ. zastřižím; —knu, —kám tort ſtoßen mit den Hörnern; *b.* anfangen zu ſtoßen; *c.* wegſtoßen; —ním, èti, iti se mit Dornen verwachſen; z., iti mit Dornen vermachen; zatrolený vertrakt; zatrolím, iti reibend verſtreuen, verreiben.

Zatrou-bení der Trompetenſtoß, das Aufblaſen, der Satz b. d. Jägern; —bím, iti, zatrubuju anfangen zu blaſen, aufbl., einen Satz thun; na roh z. in das Horn ſetzen, ſtoßen; —dím, iti, zatruzuju betrüben; 2. chemiſch behandeln, miſchen; z. se betrübt werden; —sím, iti, zatrušuju beſtreuen, überſtr.; *b.* verſtreuen, fallen laſſen; z. se ſich zerſtreuen.

Zatrp-čelý bitterlich; ost -keit; —čím, eti herb, bitterlich werden; z., iti, —čuju herb, bitterlich machen; —kalý, —klý, ost ſ. zatrpčelý, ost; —ním, èti etwas geduldig werden; z., iti etw. geduldig machen; —nu herb, bitter werden; zatřpytím se, èti ſchimmern, anfangen zu ſchimmern.

Zatru, tříti, zatírám verwiſchen, aufreiben, zuſtreichen; —dním, iti ſchwerer, ſchwierig machen; *b.* in Verlegenheit ſezzen; —chlelý traurig; ost -keit; —chlím, eti traurig werden; *b.* mit Trauern los werden; z., iti traurig machen; —sknu *slc.* knirſchen.

Zatu-čením, iti machen, daß Etw. fett werde; zatuď *adv. slc.* ſo lange; —hlý zur Steifheit gebracht; —chlý dumpfig; *b.* ver-

altet; ost Dumpfigkeit; —chnu, —chám, zatouchám dumpfig werden, mucheln; 2. außer Kraft kommen; *b.* außer Gebrauch kommen; zátulek, lku, zátulka (bot.) *valva* die Klappe; —lím ſ. zatoulím; —pím, iti abſtumpfen, ſtumpf machen; 2. verachten; —tlám vertuſchen, verbergen, verſchweigen; zatvářím ſ. zatvořím; zatvírám ſ. zatevru.

Zatvoř-ím, iti, zatvářím, ěti anfangen zu ſchaffen; *b.* erzeugen; 2. zuſchließen, verſchl., zumachen; —itelný zuſchließbar; —itka *anomia* Stumpfmuſchel, Hohldeckel, Zwiebelſchale, Ohrmuſchel, Klebauſter, Schlangenkopf.

Zatvrd-ilý verſtockt, verhärtet, hartnäckig; ost die Verhärtung, Hartnäckigkeit; —ím, iti, zatvrzuju verhärten, hart machen; *b.* fig. vermachen, feſt zumachen, verſtopfen; *c.* z. srdce ſein Herz verſtocken, hartnäckig machen; *d.* bekräftigen, befeſtigen; z. se hart, verſtockt werden, ſich verhärten; —lý verhärtet, abgehärtet, hart, verſtopft; —lost die Verhärtung; —nu, —ám hart werden, verhärten.

Zatvrz-elec, lce ein Hartnäckiger, Verſtockter; —elý verhärtet; *b.* hartnäckig, verſtockt, halsſtarrig; —enec, nce ſ. zatvrzelec; —ení die Verhärtung, Abh., Verſtopfung; z. srdce die Hartherzigkeit; —enost Verhärtung, Verſtockung; —uju ſ. zatvrdím.

Za-učím, iti, —učuju anfangen zu lehren, einl., eingewöhnen; z. se lernen, einl., anfangen zu lernen; —udím, iti anräuchern, aufr.; *b.* vom Rauche anziehen laſſen; —ufám (veralt.) anfangen zu hoffen, zutrauliche Hoffnung an Jmd. ſetzen; —uhlím, iti ein großes Scheit in den Ofen legen, daß es nicht brennt; —ujatost die Befangenheit; —ujímám, —ujmu, jmouti *et* jíti fangen, verfangen, einnehmen; fig. feſſeln, ergötzen; z. se čeho ſich um Etwas annehmen; —umíním, iti ſich vornehmen; —úpím, ěti anfangen zu klagen, wehklagen; —určím, iti, —určuju beſtimmen; —urputilý halsſtarrig; ost -kost; —urputím, ěti halsſtarrig werden; z., iti, cuju halsſtarrig machen; z. se halsſtarrig werden; *b.* ſich gegen Einen hart, zornig bezeigen; záušek, šku ein Schlag hinter das Ohr, Ohrfeige; 2. ein Stükk Fleiſch vom Kopfe; —ušení n. Ohrgehänge; —uškuju ohrfeigen.

Záušn-í hinter dem Ohre befindlich; —ice die Ohrdrüſe; *b.* Geſchwulſt hinter dem Ohre, Geſchwür bei den Ohren; *β.* Beule am Halſe *etc.*; 2. Ohrgehänge, Ohrring; 3. Viſikator hinter das Ohr; —ík, u Fleiſch hinter den Ohren; zauvezmu se, vziti se *mor.* ſich Jmds. annehmen.

Zauzl-ení die Verknüpfung, Verſchlingung, der Knoten; *b.* Verſchlingung, Jneinanderſchiebung der Gedärme; —ím, iti, —uju verknöpfen, verknüpfen, aufkn., einen Knoten machen, enge in einen Knoten ſchnüren; z. se ſich verknüpfen, ſich verſchlingen; —ovatím, iti knotig machen; zaužením. iti verengen; zavábím, iti, zavabuju verlokken, einſtrikken.

Závad, u ein Hieb, Streich; 2. der Pudel (im Kegelſpiele); —a ein Anſtoß, Hinderniß; Anſtoßſtein (im Akkern); *b.* Anſtand, Verhinderung, Störung, Schwierigkeit, Widerſtand, Beſchwerde, Hemmung; *c.* ſtrittiger Punkt; *d.* der Fehler, Mangel, das Gebrechen, der Schaden; *e.* der Streit, Händel; *f.* Verhaftung; *g.* Haftung, Schuld, die Laſt; —ce *m.*, kdo zavadí, zastaví statek Verpfänder; —í *n. coll.* Anſtoßſteine beim Akkern.

Závád-ilka ein Spiel, wobei man mehre Reihen Ringelchen aufzeichnet, und von einem zu einem andern beliebigen Striche zieht, ohne ſich den Zugang zu den noch freien zu verſchließen; —ím ſ. zavedu.

Zava-dím, iti, —duju, —zuju, zavázím, ěti oč, več anſtoßen, ſtreifen, anſtr., haften, hängen bleiben, anlaufen; z. ve zlé in ein Übel kommen; 2. z. kde einkehren, hingerathen; 3. irren, fehlen, verſtoßen; 4. z. komu Einem im Wege ſtehen, hinderlich ſein, hindern, Ungelegenheit machen; 5. verpflichten; z. statek, zboží komu zur Haft, in Haft geben, verhaften, verſchulden; z. se anſtoßen, haken bleiben; závádivý verführeriſch, irre führend.

Závad-ka ſ. závad 2); zavadlý ein wenig welk; ost Welkheit; —ní Haft-; 2. mangelhaft, tadelhaft, gebrechlich; —ný haftend; *b.* behaftet, verſchuldet; *c.* verhindert; *d.* hinderlich, verfänglich, bedenklich; *e.* verhaftet; *f.* ſchadhaft, mangelhaft; *g.* verdächtig, befangen; —nost die Mangelhaftigkeit, Anſtößigkeit.

Zava-dnu, —duju einwelken, verw.; —duju ſ. zavadím; zával, u das Hinwälzen, das Hingewälzte; 2. z. chleba ein Knollen Brot; 3. Kal. falſcher Faltenbruch; závalek, lku, kus hrubé niti v plátně; —lím, iti, zaválím, ěti, —luju co hinwälzen, vorw., wegw.; 2. niederdrükken, n.wälzen; 3. vollwerfen, zuw., vollfüllen, ausf.; *b.* verwälzen, verſperren, verrammeln; 3. z. komu co, koho čím Einem auflegen, Jmd. belaſten, beladen, mit Arbeit überhäufen; neštěstí z. Unglükk verurſachen; krajíc z. ein großes

Stück Brot abschneiden; 4. zaváleti něco beschmutzen; z. se einstürzen; *b.* sich verwälzen, versperren; *c.* z. se zaneprázdněním sich mit Geschäften überladen; *d.* zusammenwachsen, zuheilen, verh.; —lina, *pl.* —liny was den Weg verschüttet; závalisko *slc.* Grund; —litý untersetzt, gedrungen (von der Leibesgestalt); —luju s. zavalím; —ndruju wohin wandern; zaváním s. zavoním; —nu, —nuju loswehen, anw.; zavápením, iti kalkig machen; z. se kalkig werden, sich kalkig machen; závar, u, závař, e, *f.*, —řenina Eingesottenes, Eingekochtes, das Kompot; —řím, iti, uju zu kochen anfangen; 2. einkochen, verk., aufsieden; fig. z. cosi Etwas verbrechen; závarna ovocní die Fruchtsiederei; —řovací Einsied-, Siede-; —rovčivost *slc.* die Sparsamkeit; —ruju erhalten; —řuju s. zavařím; zavátý verweht; závaz, u, —zunk, u Angeld; závaza der erste Aufsatz zum Kern bei der Nuß *etc.*; —začka das Band, Umband; —zadelní, —zadlní Pakk-, Bagage-; —zadlník, a Pakkträger; —zadlo, *pl.* —zadla Anstoß, Hinderniß; 2. Bagage, Gepäkk, Heergeräthe, Reisegeräthe, Pakkgeräthe, Pakkwesen.

Zaváz-alý gebunden, verbunden; 2. untersetzt, kernig; ost das Gebundensein, die Verpflichtung; 2. Untersetztheit; —ám s. zavážu; —áně gebundenerweise; —ání das Binden, die Verbindung; 2. die Verbindlichkeit, die Verpflichtung; —aný verbunden; 2. verpflichtet; 3. untersetzt; —anlivý verbindlich; ost -keit; —anost Verbindlichkeit, Pflichtigkeit, Verpflichtung; z. služební Dienstverband; z. k odbírání piva der Bierzwang; zavazedlo s. zavazadlo 2).

Závaz-ek, zku die Verbindung; *b.* Ende; 2. Verpflichtung, Pflicht, Versprechen, Wort, Treue, Verbindlichkeit, Gelübde, Revers; *b.* Bündniß, Verbündniß, Vertrag, Kontrakt; zavazení das Anstoßen; zavázím s. zavadím; zavázlý steken geblieben; —ní Verpflichtungs-; —ný verbindend, verpflichtend, verbindlich; —nost Verbindlichkeit, Autorität; zavázna, zavízna, zavízám haken, hängen bleiben, steken bleiben.

Zavaz-ovač der Binder, Verb., Zub.; —ovačka die Verbinderin, Zub.; 2. das Haarband; —ovadlo ein Band; —uju s. zavadím; 2. s. zavážu; závazuňk, u s. závaz, závazek.

Závaž, e, *f.*, —í *n.*, —íčko das Gewicht; rožeň se —ím Bratenwender; z. zednické die Bleiwage, das Loth, Richtblei, Schlußblei (b. Maur.); z. vodní das Grundeisen, Senkblei, Bleiwurf; *b.* z. die Wage; zavážím s. zavezu; —ní Loth-, Gewicht-; 2. senkrecht; —ný wichtig, gewichtvoll.

Zavážu, zavížu, zavázati, zavazuju zubinden, verb., verknüpfen; 2. umfaß-n; 3. mit Pflicht verbinden, verpflichten, verbindlich machen; 4. z. komu něco, sebe pfänden, zur Sicherheit geben, verschreiben; 5. mnoho na sobě zavazovati eigensinnig, halsstarrig sein; z. se sich anfezzen; 2. sich verbinden, sich verbindlich machen, sich verpflichten, sich zu Etw. anheischig machen, versprechen; zprávou se z. Gewähr leisten (im Verkauf oder in Versetzung der Güter); ve hřích se z. sich einer Bosheit schuldig machen.

Zavčas, —u, —ně *adv.* bald, bei Zeiten, frühzeitig; zavčerom *slc.* vorgestern.

Zavd-ám angeben, auf den Kauf geben, Angeld, Handgeld geben; *b.* geben, darreichen, durch Verlobung darangeben; z. komu zutrinken, schenken, Ehrentrunk geben, ein Glas zubringen, Jmdn. Bescheid thun; z. si einen Trunk machen; smrtelnou ránu z. einen tödtlichen Streich versetzen; *b.* z. veranlassen, geben, darbieten; závdanek, nku s. závdavek; —ání die Angabe; 2. das Zutrinken; —avač der Angeber, Zutrinker, Darbieter.

Závdav-ební Angabe-; z. peníze s. Folg.; —ek, vku die Angabe, Darangabe, Angeld, Haftgeld, Aufgeld, Draufgeld, Handgeld, Dingpfennig, Pfand, das Werbegeld; z. manželský Trauschatz, ein Pfand, welches die Braut dem Bräutigam beim Eheverlobniß gibt; z. lásky Pfand der Liebe; —ní peníz s. závdavek.

Zavděč-ím, iti, —uju někoho sobě Jmd. sich verbunden machen, zum Danke verpflichten, verbindlich machen; z. se někomu, něčím sich dankbar, erkenntlich bezeugen, sich beliebt machen; zavděk *adv.* fürlieb, vorlieb; zavdy *adv. mor.* zuweilen, bisweilen.

Zave-černívá *et* z. se es wird Abend; —dení Gefangenschaft; 2. Irreführung; Verführung; 3. Einleitung, Maßregel; opětné z. ústavu Repristinazion eines Institutes; —du, vesti, zavodím, iti, zavádím, ěti, zavázím, eti, zavozuju bis wohin führen, leiten, gel., wegführen; fig. hinlokken, weiter lokken; 2. z. koho vom Wege ableiten, verführen, irreführen, mißleiten, in Irrthum führen; *b.* z. koho več erwikkeln, verstrikken; *c.* z. koho täuschen, berükken; *β.* in Schaden, in Verfall bringen, verschulden, beschweren; 3. verführen, auf., herauss., hins., auf., zus.; *b.* einführen, einleiten, anl., die

Einleitung treffen, wozu bringen, anhalten; *c.* něco z. ſich Etw. zu Schulden kommen laſſen, ſtiften; *β.* fehlen; z. se ſich verführen, ſich täuſchen, irren; 2. z. se v něco ſich Etw. zuziehen, in Etw. hineinrennen; 3. zavoditi se nač Etwas unternehmen.

Závěj *et* —e, e, *f.* Windwehe, Schneehaufe, Schneewehe, Schneeverwehung, der Sandhaufe; z, e, *m.* ſ. závoj 1); zavejskám, zavejsknu, zavyskuju anfangen zu jauchzen.

Zavě-ju, váti, víti, zavívám, zavanu, zavanuju verwehen, wegw; 2. verſtöbern, zuwehen, wehend bedecken; 3. anfangen zu wehen, lowe.; zavelehím se, iti gravitätiſch weggehen; —ní božské die Eingebung; —ním, iti, —nuju verleibdingen; závěra die Schleuſe; 2. der Schluß.

Zavěr-ací Schließ-, Sperr-, Schloß-; —ač der Schließer; —áček, čka der kleine Schließer; z., čku Taſchenmeſſer, Tragmeſſer, Schnappmeſſer; *b.* der Biſtouri, das Einſchnittmeſſer, Ritzmeſſer der Wundärzte; *b.* der Schloßbeutel; 3. die Sperrwage (in d. Artill.); —ačka die Schließerin; 2. die Sperrkette, der Hemmſchuh; —adlo Alles, womit Etwas geſperrt wird, der Sperrbaum; skryté z. Gemach; —ák, u, —áček, čku ſ. zavěráček; 2. ſ. zavěračka 2).

Závěr-ec, rce das Schloßband (beim Böttcher), derjenige Reif, welcher beim Aufſetzen eines Faſſes getrieben wird; —eční Schluß-, ſchließlich; —ek, rku der Schluß, Beſchluß, Ende; *b.* (log.) der Schlußſatz, die Konkluſion; *c.* Schlußart (Muſ.); zavěřím se, iti ſich bei ſeiner Treu und Glauben verbinden; —ka, závirka die Schlußkette, Sperrkette, die Hemmkette am Wagen; 2. der Schluß, Beſchluß; *b.* Nachtrab, die letzte Reihe; 3. das Schlußzeichen (in der Muſ.); zavěrně *adv.* gewiß; zavěrný (veralt.) treu; —ník, u Schlußbalken (b. d. Zimmerl.); zavěruju se ſ. zavěřím se.

Závěs, u, —a das Anhängen, Vorh.; 2. der Anhang, Vorhang; 3. *pl.* —y die Thürbänder; 4. —y sněhu Schneeanhang; 5. der Vorhang, die Gardine; *β.* die Soffitte; *γ. pl.* —y die Couliſſen (b. Theater); 6. —y Vorhängbäume, Verſenkbäume an Waſſern; —ek, sku das Angehänge; z., ska ein Anhänger.

Závěs-idlo der Vorhang; —ím, iti, zavěším, eti, zavěšuju něco někde Etw. wo aufhängen, hinh.; fig. na hřebíček z. Etw. aufſchieben; *b.* z. anhängen, umh.; na řetěz z. anketten; z. zámek ein Schloß vorlegen; *c.* vorhängen; *d.* zákony veřejně z. Geſetze anſchlagen; *e.* feſthalten; *f.* fig. někomu něco z. Einem Etwas weiß machen, auf die Naſe binden; *β.* geben, anhängen; *g.* z. co na něčem von Etwas abhängig machen, worauf gründen; *h.* aufſchieben, ſuspendiren; z. se ſich hängen, anh.; *b.* ſich verlaſſen.

Závěs-ka ſ. závěsa; zavesluju bis wohin rudern; 2. losrudern; —ní Hänge-; —nice das Thürband; 2. Delphine, Henkel (b. d. Artill.).

Zavěš-ací Hänge-; —adlo ein Pendul; —ák, u, —áček, čku Hängeſäule; 2. ein Band, um den Rock aufzuhängen; *b.* Haken zum Aufhängen des Seitengewehres, Karabiners; *β.* der Strikkhaken; závěšek, šku ſ. závěsek; —enec, nce (b. Gärtn.) der Anhänger, angehängter Ableger; —ení das Aufhängen, Einh., Vorh., die Einhängung, Aufh., Vorh.; 2. der Umhang, Vorhang; 3. Aufſchub; z. práva Gerichtsſtillſtand; z. zbraní der Waffenſtillſtand; 4. (wdm.) Behang (die Ohren) der Jagdhunde; —ený aufgehängt; z. býti obſchweben; —enina ein Hängewerk; Závěšice *f. nl.* Savorsdorf (in Mähren); —inec, nce *cymbalaria* das Zymbelkraut; závěška ſ. závěsa; závěšní zum Anhängen dienend; závěšník, u das Wehrgehänge; —ovací Hänge-; —uju ſ. zavěsím.

Závět, závěť, i, závět, u Teſtament, Legat; 2. z., i Hägewiſch zur Sperrung des Weges *etc.*; 3. z., i die Schneewehe, Windwehe; *b.* windſicherer Ort; *c.* fig. Zuflucht; —erní ſ. závětrní; —í *n.* ſ. závět 3 *a*, *b*); 2. Lebensſtoff; zavětím, iti verbrechen (wdm.); 2. durch ein Zeichen die Durchfahrt *etc.* verbieten; 3. in die Rede, durch die Rede verwikkeln; —lí, beſſ. závětří ſ. d.; zavětrávám anfangen zu verriechen; —řek, i (in d. Schifff.) Lee (diejenige Seite eines Schiffes, welche vom Winde abgewandt iſt); —ří *n.* ein windſtiller, windſicherer Ort; *b.* Mulje (ein durch Dämme abgeſchloſſener Raum, wo die Schiffe vor Wind geſchützt ſind); —rní, —řní hinter dem Winde befindlich, Lee-; zavetším, eti alt werden, veralten; —ví *n.* der Flader; zavětvím, iti einzweigen, einäſten.

Zave-zmu, vzíti nehmen; v hlavu z. ſich in den Kopf ſetzen; zavězním, iti arretiren, einkerkern; —zu, zti, zavozím, iti, zavážím, eti, zavozuju něco, koho bis wohin führen, zu Wagen, zu Pferde, Schiffe; *b.* někoho na ostrov z. Einen deportiren, auf eine Inſel wegſchaffen; *c.* fortbringen zu Wagen *etc.*; 2. vollführen, womit anfüllen, verrammeln, ver-

räumen; —žení trestní na ostrov, do osady Deportazion, Transportazion; zavíčka, zaviječka Kopfhülle der Frauen.

Závid-ím, ěti erblikken: 2. neiden, beneiden, mißgönnen; —ný mißgünstig; zavichřím, iti, zavichruju anfangen zu blasen (wie der Wirbelwind); zavíjadlo womit Etw. eingewikkelt, eingehüllt wird; *b.* Kopfhülle der Weiber.

Zavij-ák, u *slc.* Tuch der Weiber um den Kopf; zavíjaná, é, *f.* die Aufsetzung der Haube; —eč der Einwikkler; 2. die Kopfhülle; —ečka die Einwikklerin; 2. Kopfhülle; —ečkový Kopfhüll-; zavíjelka *tertrices* Blattwikkler; —u, zaviti, zavinu, zavijím, eti, zavinuju wo? worin einwinden, hineinw., einwikkeln, hineinw., bew., umw., einschlagen, einhüllen, umwinden; *b.* hauben, Haube aufsetzen; 2. z. umwinden, verw., umwikkeln, herumw., bew., verw.; *b.* umzäunen, verz.; 3. fertig winden; 4. z. něčím herumdrehen, h.schwenken; 5. verdrehen, verstokken; 6. zavinouti kam einlenken; z. se sich einhüllen, sich einwikkeln, sich verpuppen; z. se okolo čeho sich um Etw. herumtummeln, sich befleißen; zavyju, výti anfangen zu heulen, losheulen.

Zavi-klám, —kluju womit od. an Etw. wakkeln; z. se wakkeln, wankeln; —lec, lce ein Starrkopf; 2. *anemone* die Windrose; —lý gedreht, gewunden, verdreht; 2. fig. verstokkt, hartnäkkig, starrig, halsstarrig, stokkisch, verrucht; *b.* verschlossen, tükkisch, heimtükisch; —lost Verwundenheit, Verwikkeltheit, Verdrehtheit; závin, u die Verwikkelung; závina Verschuldung; —náč, —náček, čka *phalaena tortrix* der Spanner; vinní z. Weinraupe, Rebenwurm, Rebenblätterwurm; —ňák, u *slc.* Strietzel, eine Kuchenart; závinek, nku der Strudel (Speise); —nilý schuldig, strafällig; 2. verschuldet, verdient; ost die Schuld, Verschuldung; —nim, iti, —ňuju verschulden, verwirken, verbrechen, sich vergehen, sich verschuldigen; závinka etw. Eingewikkeltes, die Einwikkelung; broučí z. Käferpuppenhülle; *b.* z. die Falte; —nu, —nuju s. zaviju; —nutec, tce *cypraea* die Porzellane, Porzellanschnekke, Porzellanmuschel, Venusschnekke, Muttermuschel, Glattmuschel, Glatthorn; —nutí das Einwikkeln, Einballen, die Einwikkelung, Einhüllung; 2. Umwundenheit, Verblümtheit, Verblümung (der Rede); 3. die Umgehung, die Einlenkung; —nutka Raute; 2. gefüllter Kuchen, die Roulette.

Zavír-ací Schließ-, Schluß-; z. nůž s. zavěráček —adlo Verschluß, Gesperr; *b.* die Sperrkette; —ák, zavirák, u s. zavěrák, zavěráček; 2. s. zavíradlo *b*); —ám s. zavru; —atelný schließbar; —avý gern zumachend; 2. in sich enthaltend; —ek, rku s. závěrek; —ka, závírka der Schluß, Beschluß, Ende; v jedné —ce summarisch, überhaupt; 2. z. die Folge, Schlußfolge, der Schluß; 3. die Sperrkette, Spannkette, der Sperrhaken, Hemmschuh, Wagensperre, Radsperre; *b.* Sperre auf ein Gewehr, damit es nicht losgehe; *c.* die Stelle der Straße, wo der Wagen gesperrt werden muß.

Závis-ím, eti abhängen; —ka das Abhängen, die Abhängigkeit; —lý abhängig; ost -keit; —ný abhängig; —ník, u s. závěsník; —nost die Abhängigkeit; zavisnu, zavisuju hängen, stekken bleiben.

Závist, i Mißgunst, Neid; z. manželská Eifersucht; *b.* z. Haß, Gehässigkeit, Groll; —a *m.* ein Neider; *b.* ein Eifersüchtiger; —ivec, vce s. závistník; —ivý, —ný neidisch, mißgünstig; *b.* eifersüchtig; *c.* —ný beneidenswerth; *d.* —ný häßlich; ost Neid, neidische Beschaffenheit; —ka kleiner Neid; —ník, a ein Neider, neidischer Mensch; *b.* Nebenbuhler; zavisuju s. zavěsím; 2. s. zavisnu; Závišín, a *nl.* Abaschin (Pilsn. Kr.).

Závit, u das Gewinde; vodní z. Archimedův Wasserschraube, Wasserschnekke; zavítám kommen, erscheinen; —ek, tku eine Rolle, ein Gewinde; z. z kadeří Haarlokke; *b.* z. das Schraubengewinde, der Schraubengang; *c.* die Schnekke (im Ohre); *d.* Kouvert (bei Versendung einer Zeitschrift).

Zavit-í das Verhüllen, Einwinden, Einwikkeln; 2. das Verhüllte, das Bündel, Gebinde, Geflechte, Päkkchen, die Binde; *b.* ein Strohbündel zur Verwahrung der Scheune gegen kalten Wind; *c.* das Wikkelzeug; z. hlavy Kopfhülle, der Schleier, Türkenbund, Turban; z. ženské das Verhüllluch, Weiberschurz; 3. die Verhägung; zavití das Loswehen, Blasen; —ý gewikkelt, eingew., gewunden, geringelt, eingehüllt; 2. (jur.) peremptorisch; —ina, —inka Schnörkel; závitka das Spiralgefäß (der Pflanzen); závitkovitý schnekkenartig; —ost die Verwikkelung, Umw., Einw., Verhüllung, Einwindung.

Závlač, e, —ka der Schubriegel, der Schieber, die Schließe; 2. die Eineggung; zavláčím, eti, zavlačuju s. zavleku.

Závlada die Spontaneität; zavládivý herrschbegierig; zavládnu, zavládám herrschen, beh., zu herrschen anfangen; závlak, u die Eineggung.

Zavla-stním, iti, —stňuju eigen machen;

—žím, iti, uju befeuchten, anf.; 2. ein wenig heizen; —žnu feucht werden; zavlčím, eti wild, grauſam, gefräſſig wie ein Wolf werden; z., iti, uju einem Wolfe ähnlich machen (in Wildheit, Grauſamkeit *etc.*).

Zavlek-orouchý mit Schleppkleid angethan; —u, vléci, zavléknu, zavlíknu. zavlékám, zavlíkám, —uju, zavlačuju něco od. někoho někam wegſchleppen, verſchl., verſchleifen; 2. eineggen, unteregggen.

Zavl-hlý feucht, gequollen; ost feuchte, gequollene Beſchaffenheit; —hnu, —huju feucht werden, quellen, anlaufen von Näſſe; —ním, iti überfluten; z. se ſich mit zarten Wollwurzeln, Faſern überziehen, verflechten; závltavský jenſeits der Moldau.

Závod, u das Viehinführen, Hinleiten, Wegführen, Hineinf., die Begleituug, das Geleite; *b.* Exordium; *c.* die Täuſchung, Betrügung; *d.* Verführung, Verderbung; 2. der Anſatz zum tiefen Eindringen; *b.* das Rennen, ſchnelles Laufen, Hinſtürzen, Galopp; *c.* z., bžení v z. das Wettrennen, der Wettlauf, Rennſpiel; na z. bžeti in die Wette laufen; *d.* die Wette; o z., v z. um die Wette, um den Wettpreis, um den Siegeslohn; *β.* die Konkurrenz; *e.* die Rennbahn, Laufbahn, der Rennplatz, Laufplatz; *f.* fig. der Stand, die Laufbahn; *g.* Wettſtreit; 3. das Bemühen, Beſtreben, Unternehmen, der Anſatz; 4. ein angelegtes Werk, die Fabrik, Werkſtätte, das Hammerwerk; zavodám galoppiren; —čí, ího, *m.* der Führer (weniger als Korporal); —í *n.* die Gegend hinter dem Waſſer; zavodím ſ. zavedu; —ím, iti wetteifern, konkurriren, ſich um Etwas bewerben; —iště *n.* die Rennbahn, der Rennplatz; zavodnatím, ěti wäſſerig werden; —ně *adv.* um die Wette laufend, rennend; —ní Renn-, Lauf-, Turnier-, Wett-; z. kůň Renner; 2. z. rennend; —ný verleitſam; —nice die Wettläuferin; 2. Leitſeil, Leitſtrikk; 3. *slc.* Schutzholz vor der Brücke; —nictví Wetteifer; —ník, a der Wettläufer, Wettreiter; zavodním, iti überſchwemmen; —ojízdný um die Wette fahrend; —ový ſ. závodní; —ský fabrikmäßig; zavochluju zu hecheln anfangen; 2. verhecheln.

Závoj, e, —ek, jku, —ík, u der Schleier; 2. der Mühlſtaub; Zavojčan, a ein Savoyard; —ový Schleier-.

Zavo-juju mit Krieg überziehen, bekriegen; —lám aufſchreien, losſch., aufrufen, einen Schrei von ſich geben; 2. z. koho Jmd. rufen, nachr., anr., ber., herr., herbeir.; —lání die Nachrufung, der Nachruf; 2. der Beruf, Stand; —lím, iti verwilligen; —nělý riechend, ſtinkend (z. B. Fleiſch); —ním, ěti, zaváním, ěti, —ňuju anfangen zu riechen, ein wenig riechen, anr., Geruch von ſich geben; to mu —nělo es behagt ihm; *b.* z. fig. ſtinkend werden (von Fleiſch *etc.*).

Závor-a, —ka ein Verſchluß, Beſchluß, das Geſperre, Riegel, Schlußr., Thorr., Thürr., Schubr., Fürſchub, Grendel; z. zapadací der Schlagbaum; fig. z. jha die Schließe des Joches; z. vroubkovaná Kauenſchloß (ein mit Kerben verſehener Riegel von Holz); teprva —y dělá, když mu koně vyvedli wenn die Kuh geſtohlen iſt, ſo ſperrt man den Stall; *b.* z. Sperrkette am Wagen; *c.* fig. Hinderniß; 2. z., beſſ. záora die Furche; —ka Riegelchen, Schiebling, Einfallklinke, Zuhaltung; 2. die Klauſel; 3. das Einſchließungszeichen, die Klammer, Parentheſis; —mo *adv.* einſchließlich, inkluſive; —ní Riegel-, Schluß-; —ník, u der Schlußſtein (des Gewölbes *etc.*); zavoskuju verwichſen.

Závoz, u der Hohlweg; —ní hinter dem Wagen befindlich; —ník, a der hinter dem Wagen geht; z., u, hřebík železný spojující rozvoru se zadní nápravou; zavozuju ſ. zavedu; zavrácení die Wendung; zavracím ſ. zavrátím; zavráč, e, *m.* der Ort hinter dem Thore, gewöhnlich der zweite Hof; zavraštím se, iti ſich runzeln, die Stirne runzeln.

Závrat, u, závrať, i das Umdrehen, die Umdrehung; 2. der Schwindel, der Hauptſchwindel, Schweimel, Taumel; *b.* fig. Verrücktheit, die Schwindelei; *c.* der Schwindel (Krankh. der Pferde); *d.* Traben, Koller (Krankh. der Schafe); —eční jablka eine Apfelart; —í *n.* der Raum hinter dem Thore, vor der Hausthüre; —y *pl. f. nl.* Zabraten (Budw. Kr.); zavrátím, iti, zavracím, eti, zavracuju abkehren, umk., umdrehen; z. hlavu den Kopf verdrehen, ſchwindelig machen; —ivý, —livý Schwindel verurſachend; 2. ſchwindelig, ſchwindelnd, Schwindel habend; *b.* verrückt; z. duch Schwindelgeiſt, Schwindelei; *β.* ein Schwindler; 3. Schwindel-, Taumel-; neduh z. ſ. závrat 2); —ivost, —livost ſchwindelige Beſchaffenheit, der Schwindel, Schwindelgeiſt; —ka altes, uneingemachtes Lohzeug; —ný ſchwindelig; —ský hinter dem Thore befindlich; zavrávorám torkeln, taumeln, ſich verrennen.

Zavraž-dím, —ím, iti morden, erm., entleiben; z. se k někomu, s někým

feindſelig, feind werden; *b.* z. se s kým kämpfen, ſtreiten mit Waffen.

Zavr-čím, eti anfangen zu knurren; —dám anfangen zu ſtottern.

Zavře-ní das Verſchließen, Zuſchließen, die Verſchließung, Zuſchl., Einſchl., Einſperrung; *b.* die Hemmung; 2. das Geſperre; 3. die Klauſur, Behältniß, Verſchluß; z. města Bezirk der Stadt; z. hodinek Gehäus der Uhr; *b.* z. der Inhalt; 4. der Schluß, Beſchluß; —nost das Eingeſperrtſein, Zugeſchloſſenſein, Geſperrtſein, die verſchloſſene Beſchaffenheit; —sk, u *nl.* Setrowitz (Brünn. Kr.); —štím, ěti, —sknu. zavřísknu, zavřískám anfangen zu plärren; —tí ſ. zavření; —tina Klinſe.

Zavrh-lec, lce ein Verworfener; —lý verworfen; —lost Verworfenheit; —nu, —u, vrci, —ám, —uju bis wohinter wohin werfen, hinterw., wegw.; 2. verwerfen, verſtoßen, abweiſen, hintanw., ausſchlagen, ausſchließen; 3. z. někoho od. sebe decken (mit dem Schilde *etc.*); ránu z. ausparriren; z. se ſich wegwerfen, ſich erniedrigen.

Zavři-huba *m.* Maulzu; zavřískám ſ. zavřeštím; —telný verſchließbar; —telniny *pl. f.* verſchließbare Stoffe; —tý verſchloſſen, geſchl., verſperrt, verſchließbar; —tost Verſchloſſenheit.

Zavr-kám, —knu anfangen zu girren; —stvím, iti einlagern, einſchichten; —šelý etw. gehäufelt; —ším, iti, —šuju anhäufen, vollenden; 2. einen kleinen Haufen machen; —ták, u, —táček, čku der Bohrer; —tám verbohren, einb.; —tavač der Bohrer, Einb.; —tím, ěti ein wenig drehen, ſchütteln; z. hlavou den Kopf ein wenig ſchütteln; *b.* z. komu hlavou Einem den Kopf verrücken, Etw. in den Kopf ſetzen; *c.* z. komu něco Einem Etw. erſchweren, verdrehen, verwirren; *d.* abquerlen, einrühren; z. se ſich umdrehen; —tělo se mu cosi v hlavě es kam ihm in den Sinn, es fiel ihm ein; závrtka Eingerührtes in die Suppe; —tnu Etwas einmal umdrehen; —továk, u ſ. zavrták; —tulím, iti verſchrauben.

Zavru, vřiti, zavírám zumachen (die Thür), ſchließen, zuthun (die Augen); *b.* verſperren, zuſp., verſchließen, zuſchl.; *c.* fig. hindern, hemmen; cestu z. den Weg abſchneiden; *d.* z. někoho Einen einſchließen, einſperren; kolem z. umſchließen; zdí z. ummauern; vně z. ausſperren; *e.* zuſammenfaſſen; v několika slovích z. mit paar Worten abthun; *f.* zavírati begreifen, enthalten; *g.* endigen, ſchließen, beſchl.; při z. die Sache entſcheiden, das Endurtheil fällen; *h.* z. kolo das Rad am Wagen ſperren, einhemmen; zvěř tenaty z. das Jagen einſtellen, einrichten; *i.* ſchließen, beſchl., Schluß machen, Schluß ziehen, eine Folge aus Etw. ziehen; u sebe z bei ſich beſchließen, ſich entſchl.; pokoj z. Frieden ſchließen; 2. z., vřiti zu ſieden anfangen, aufſieden, aufkochen; *b.* anzünden; z. se ſich einſchließen, verſchl., ſich einſperren; *b.* z. se zuſammenſchlagen, zugehen (v. Waſſer, v. der Thür *etc.*); zavrzám, zavrznu anfangen zu knarren, knirſchen, zwitſchern; závržek, žku etw. Weggeworfenes.

Zavrž-enec, nce ein Verworfener; —ení, zavrhnutí das Hinterwerfen, Hinw., Ausw.; 2. die Verwerfung, Verſtoßung; —ený weggeworfen, hingew., hintergew., ausgew.; 2. verſchmäht, verworfen, verſtoßen, verachtet; z. člověk ein geringer, unanſehnlicher Menſch; —enlivý verwerflich; ost -keit; —itelný verwerflich; závržný abfällig; zavsadím, iti einſetzen pflanzen.

Zavše *adv. slc. et pol.* immer; —mi (rozuměj: kteří jsou) die Hinterſten (d. Heere); *b.* der Nachtrab, Troß.

Zavšiv-ělý verlauſet; ost das Verlauſtſein; —ím, ěti verlauſen; z., iti verlauſen; v. se ſich verlauſen, Läuſe bekommen; zavundám ſ. zandám; závůrka ſ. závorka; zavutlený verwirrt.

Zavzdechnu erſeufzen, anfangen zu ſeufzen, ächzen; zavzdoruju ein wenig trotzen; zavzním, zazním, iti *et* ěti anfangen zu klingen, erkl., ertönen, erſchallen; zavždy *adv.* immer.

Záz, —e, —eji ſ. zadu; zázadí *n.* der äußerſte Hintergrund; zazátkuju einſpünden; zazdím, iti vermauern, zum., einm., zubauen; zazdravkám *slc.* zutrinken, einen Trunk verehren.

Zazelen-alý grünlich, begrünt; —ám se grün werden, aufgrünen; —atím ſ. zazelením; —avím, iti, uju grünlich färben; —ím, ěti grün werden; z., iti grün machen; z. se ſich begrünen, grün werden; zazerám, zazírám na koho *slc.* ſchielen, beneiden.

Zazerzav-ělý, zazrzav-ělý verroſtet, einger.; —ím, ěti roſtig werden, zuroſten, verr., einr.; zazimuju einwintern; zazívám, zazívnu gähnen, anfangen zu gähnen; 2. z. něco mit Gähnen vertuſchen.

Zazlím, eti böſe werden, erboßt werden, erboßen; z., iti Einen böſe, zornig, erboßt machen, verböſen, verübeln, übel nehmen; z. se erboßen, ſich verböſen, ſich erzürnen, erboßt werden; 2. z. komu co, z. se na koho proč Einem Etw. verargen.

Zazlo-bení Erbitterung; —benost die Erzürnung; —bím, iti böſe machen; z. se erboßt werden; —řečím, iti einmal fluchen, anfangen zu fluchen; 2. verfluchen; —stním, èti erboßt werden; z., iti erboßt machen; z. se erboßt werden.

Zaznamen-ací Vormerk-, Vormerkungs-, Konſignazions-; —ám zeichnen, anz., einz., verz., anſtreichen, vorſtr., merken, anm., vorm.; —ání die Vormerkung, Prânotazion, der Vermerk, das Verzeichniß; zazním ſ. zavzním; zaznobím, iti erkälten: z. se ſich erkälten, erfrieren; zazobám anfangen zu pikken, ſchnäbeln; z. se tief hineinpikken; fig. je zazobaný er iſt reich.

Zazpěv-ač der Anſtimmer, Vorſinger; —uju, zpěvem zahánim verſingen; zazpívám zu ſingen anfangen, losſingen, vorſ., anſtimmen, ein wenig ſingen; 2. ſ. zazpěvuju.

Zázrač-ím, iti Wunder machen, Wunderdinge thun; 2. fig. allerhand Poſſen treiben, ungebührlich thun; z. se s čím womit Wunder thun; —ní Wunder-; —ný wunderthätig; 2. außerordentlich, übernatürlich, wunderſam; zázrak, u die Erſcheinung, Lufterſcheinung; 2. ein Wunderzeichen, Wunderding; b. das Wunder, Wunderwerk, Wunderthat; c. *slc.* Abenteuer.

Zazřím, eti erblikken, gewahr, anſichtig werden; zázřím, iti, zazírám *slc.* ſ. zazerám; zázrost *slc.* der Neid; b. Eiferſucht; zazrzavělý, ím ſ. zazerzavělý, ím; zazší der Hintere ſ. zadní.

Zazub-adlím, iti das Gebiß einlegen, aufzäumen; —atím, iti verzahnen; —ený verzahnt; —ím, iti verzahnen (Maſchin.); z. se lächeln, die Zähne blekken; zazvoním, iti anfangen zu läuten, ein wenig läuten; mit der Glokke anſchlagen; z. na poplach od. k šturmu Sturm läuten.

Zázvor, u *zingiber* der Ingber; 2. *selinum palustre* Sumpfſilge; —ový Ingber-; —ová jablka eine Äpfelart; —ovitý ingberartig; zazvučím, eti, zazvukuju ein wenig klingen, anfangen zu klingen, erkl., erſchallen, ertönen; zázvuk, u das Ertönen, Erklingen, der Ton, Klang.

Zažádá se, ati Begierde wandelt Einen an; zaždárám, zaždourám anfangen zu ſtörren; zaždmu, zaždímám, zaždimuju ein wenig auswinden z. B. Wäſche; zážeh, u die Glut; 2. Anzündung.

Zaže-hám ſ. zažhu; —havka der Streichfidibus; —hlý entzündet; —hnám ſegnen, verwünſchen; 2. verfluchen; —hnání mračen der Wetterſegen; —hnu ſ. zažhu; —lím, eti čeho bejammern; —nu, zahnati, zahonim, iti, zaháním, èti hinter Etw. treiben, hintreiben, vertr., wegtr., hinwegtr., verjagen, wegj., ausj., vertilgen; z. hlad den Hunger ſtillen; z. tesknost Angſt benehmen; 2. z. hineinſtoßen, hijagen; z. se na někoho *slc.* ausholen, den Arm zum Schlagen von ſich ſtrekken; z. se za někým *pol.* nachrennen; —rtuju ein wenig ſcherzen, anfangen zu ſcherzen; —ru se, žrati ſich einfreſſen, ſich einätzen, ſich einbeizen.

Zažhu, žžéci. žžíci, zažehnu, zažhnu, zažehám. zažíhám, zažehuju anzünden, entz., Etw. anbrennen, in Brand ſtekken; z. se ſich entzünden, entzündet, angezündet werden, entbrennen.

Zaži-ju, —vu, žiti, zažívám bauen, verd., kochen; nemůže nic z. er kann nichts verſchweigen; *b.* z. fig. genießen; z. čeho dobře, dobrým, zle, zlým gute oder böſe Folgen fühlen, gut oder übel Einem bekommen, büßen, abb.; *d.* ertragen; zážinek, nku, *pl.* zážinky der Anfang der Ernte; —nuju anſchneiden, anfangen zu ſchneiden; —tek, tku was genoſſen und verdauet wird, Nahrungsbedürfniß; —telný verdaulich; —tí die Verdauung; —tina Nahrungsſaft, Milchſaft, Chylus; —tný verdaulich, genießbar; —tost das Verdautſein, die Verdauung; 2. ſ. zažitina; —va bei Lebzeiten; —vací Verdauungs-; zažívám ſ. zažiju; zažívání, —vení ſ. zažití.

Záživn-ý verdauend; fig. —ého žaludka geduldig; je nezážívného žaludka er verſchweigt nichts; 2. z. verdaulich, genießbar; 3. —á šťáva ſ. zažitina; —ost Verdaulichkeit; 2. Verdauung.

Zažlout-lý, zažlutlý gelblich, vergelbt; ost Gelblichkeit; —lozelený gelblichgrün; —nu, zažlutnu, —ám gelblich werden; zažlutím, iti, ciju vergelben, gelb färben, gelb machen; zažvatlám anfangen zu lallen, ſchwatzen; zažvýkám verkauen; zažžení das Anzünden, Entz., die Anzündung, Entz., Anſtekkung.

Zbab-čelý verbuttet; —čím, eti verbutten; —čelec, lce ein Feigling; —čelý, —inělý, —ilý veraltet, alt geworden (v. Weibe); 2. muthlos, feig, furchtſam geworden; ost die Veraltung des Weibes; 2. Muthloſigkeit, Feigheit, Furchtſamkeit; —ím, —iním, èti zum alten Weibe werden; 2. feig, furchtſam werden; z., iti zu einem alten Weibe machen; z. se zum alten Weibe werden.

Zbádám auffordern, aufregen, zum Kampfe bewegen; 2. herabſtechen, herunterſt., wegſt; 3. zerſtechen, mehre Stiche thun; 4. ſ. Folg.

Zba-dám, —duju entdekken, inne, ge-

wahr werden, bemerken, finden; *b.* erforſchen, ausf., ergründen; z. se *slc.* ſich beſinnen; zbádaný, zbádkaný blatternarbig, pockengrübig; zbádkám zerſtechen; —hnilý ſumpfig, moraſtig; *b.* verſchleimt; ost Sumpfigkeit; —hním, ěti ſumpfig werden; z., iti, ňuju ſumpfig, moraſtig machen; *b.* verſchlemmen; z. se ſumpfig werden; —hním, iti bereden, Luſt machen; 2. z. koho abwendig machen; —kulatím, ěti knorrig werden; —lamutím, iti berücken, bethören, verwirrt machen; —ňčím, iti, —ňkám, —ňkuju abwendig machen, abreden; —řinatím ſ. zbahním; —rvím, iti, uju färben, farbig machen; *b.* fig. Einen blutig ſchlagen; *c.* mit dem Blute eines Wildes beſchmieren; *d.* z. při ine Rechtsſache aufputzen; z. se ſich färben; zbásním, iti erdichten; zbátkaný ſ. zbádkaný.

Zbav-enec, nce ein Verluſtiger; —ím, iti, —uju zlého von einem Übel befreien, losmachen, überheben, enth., entledigen; břemena z. entlaſten, abbürden; 2. z. dobrého berauben, darum bringen, benehmen, entblößen, verluſtig machen, ausſchließen; z. koho dědictví enterben; *β.* um die Erbſchaft bringen; moci koho z. Jmd. machtlos ſtellen; života z. umbringen; dříví, stromů z. enthölzen; z. se ſich befreien, wovon losmachen; *b.* ſich um Etw. bringen; z. se práva ſich ſeines Rechtes begeben; —itel der Befreier; —itelný befreibar, beraubbar; ost -ſkeit; zbázním, zbáznivím, ěti, iti se furchtſam werden; z., iti furchtſam machen.

Zbedn-ý (veralt.) mäßig, beſcheiden, wohlerzogen; —ím ſ. sbedním; —ost die Mäßigkeit, die Wohlerzogenheit; zběduju elend machen, abkränken; 2. elend werden; z. se elend werden, ſich abhärmen, ſich abkümmern.

Zběh, a ein Ausreißer, Flüchtling; 2. ein Räuber; 3. (veralt.) ein Emigrant; z., u Verlauf; 2. ſ. sběh; —ám ſ. zběhnu; —lec, hlce ein Entlaufener, Entwichener, Auswanderer, Emigrant; —lý flüchtig, entlaufen, ausgeriſſen, entwichen; *b.* verlaufen, abgelaufen; 2. weltkundig, worin kundig, erfahren, bewandert, verſtändig; muž ve věci z. ein Mann von Fach; 3. zuſammengelaufen; 4. geſchehen, zugetragen; 5. trächtig (Kuh); —lice eine Entlaufene; 2. Herumläuferin, der Schleppſack; —lost Erfahrenheit, Kenntniß; *b.* Kunſtgriff; 2. etw. Zuſammengelaufenes, Zuſammenfluß, Klumpen, die Maſſe; 3. Begebenheit; —nu, —u, —ám, zbíhám ſ. sběhnu; z. s cesty vom Wege ablaufen, herausl.; 2. —ati durchlaufen, durchwandern, durchrennen, durchfliegen; 3. hinauslaufen, eilends laufen; z. se ſ. sběhnu se 1); 2. ſich ereignen, ſich zutragen, ſich verlaufen, geſchehen; —ovec, vce *ajuga* der Günſel, Goldgünſel, das Schlagkraut; —ový Räuber-; z. traňk ſ. zběhovec; zbejlím, zbýlím, iti zur Pflanze machen; z. se zur Pflanze werden.

Zběl-a *adv.* weiß, aus dem Weißen; —ahnědý weißbräunlich; —ám weiß werden; —avělý weißlich geworden; —elý weiß geworden; —ím, eti weiß werden; *b.* bleich, weißlich, grau werden, erblaſſen; z., iti, —uju ſ. zbílím.

Zběr, u, zběř, i, —ací, —ač, —ačka, —adlo, —ák ſ. sběr, sběř *etc.*; zberaním, iti rammen; —atel ſ. sběrač; zberchám se langſam, mit Mühe aufſtehen; zběřiční, —ky, —ný ſ. sběřiční, sběrky, sběrný; zberu ſ. seberu.

Zběs-elý, —ilý, —nělý wüthig, toll, tobſüchtig geworden; ost die Wuth; —ím, eti *slc.* wüthig, toll werden; z., iti toll machen; z. se wüthig werden; —nělec, lce ein Wüthiger; —nělý, ost ſ. zběselý, ost; —ním ſ. zběsím.

Zbez-mocním, iti depotenziren; —pečilý ſicher; ost -heit; —pečím, iti, uju ſicher machen, ſicher ſtellen, verbürgen; z. se ſich verlaſſen; —výmínečním, iti abſolut, unbedingt machen; —zubím, ěti zahnlos werden.

Zběžn-ý oberflächig, beiläufig, flüchtig; z. počet Überſchlag (Arithm.); —é obilí ſchütteres Getreide; —ost Oberflächigkeit, Flüchtigkeit; zbičuju geißeln, peitſchen.

Zbíd-ím, —ním, iti elend machen; zbydlím, eti eine Zeitlang wohnen; z., iti se ſ. sbydlím se; zbydlivý gern mit Einem wohnend; 2. zur Beiwohnung geneigt; —nělý elend; —ním, ěti elend werden; z., iti ſ. zbídím.

Zbíh, —ám ſ. sběh, sběhnu; zbich, a ſ. zběh 2); zbiju, iti, zbíjím, eti ſ. sbiju; *b.* herabſchlagen, herunterſchl.; 2. aufſchlagen, anſchl.; 3. ausſchlagen, herausſchl.; z. někoho Einen ſchlagen, abprügeln; 4. zerſchlagen; 5. todtſchlagen, erſchl., morden, niedermachen; *b.* zbíjeti morden, um zu rauben, plündern; z. se ſich wo anſchlagen, ſich wund ſchlagen; *b.* ſich tödten, ſich umbringen; zbik, a *felis* ſ. kot 1).

Zbylý übrig geblieben; zbílím, iti, zběluju weiß machen, weißen, abw., tünchen; *b.* ſchöne Außenſeite geben, übertünchen, rein (weiß) machen.

Zbír-ač, —ačka ſ. sběrač, sběračka; —ám ſ. seberu; —ání ſ. sebrání; z. vína die Weinleſe, Einherbſtung des Wei-

nes; 2. z. u tkadlce der Schrank (beim Weber); 3. z. na vojnu die Rekrutirung, Anwerbung; 4. das Abrahmen; 5. das Geſchwören; 6. das Wegnehmen, Plündern; 7. das Herausnehmen, Plündern, Ausleſen; —ek, rku eine ungriſche Koppe (Schaf); —ka ſ. sbírka; zbystřím, iti, uju ſcharf, flink, ſchnell machen; z. se ſich ſchärfen, ſich ſtärken.

Zbyt, u der Reſt; *b.* Überfluß; na z. überflüſſig, zum Überfluß, zum Beſten, unnütz; —čím, eti reich werden, Überfluß bekommen; z., iti erſparen; zbitec, tce ein Erſchlagener; —ečék, čku ein Bischen; —ení, —ený das übrige; 2. übermäßig, überflüſſig, entbehrlich, unnöthig, zu viel, zu groß; *b.* reichlich, ſtark; —ečnost Übermäßigkeit, Übermaß, Überflüſſigkeit, Unnützigkeit, Entbehrlichkeit, das Übertreiben; *b.* Erzeß, Muthwille; *c.* Reichlichkeit, Überfluß, das Überflüſſige; —ek, tku der Reſt, Überreſt, das Überbleibſel, der Rükkſtand; 2. Überfluß, Fülle; *b.* Übermaß, das Zuviel, die Überflüſſigkeit; —elný leutſelig, verträglich; ost -keit; —í das Loswerden, die Rettung; nevida jiného z. als er keinen andern Ausweg ſah, als ihm nichts Anderes übrig blieb; 2. z. der Verluſt; zbití das Zuſammenſchlagen; *b.* das Herabſchlagen; 2. das Aufſchlagen, Anſchl.; 3. das Herausſchlagen; 4. das Abprügeln; zbitina Schlagwunde, Striemen von Schlägen; 2. *pl.* Zbitiny *nl.* Oberhayd (Budw. Kr.); —ný überflüſſig; —né maso wildes Fleiſch; 2. z. den man los werden kann; —nice Hyperbole; —ničník, u Hyperboloid; —nost Überfluß; z. krve Vollblütigkeit; zbývám ſ. zbudu; zbývavý überflüſſig, überſchwenglich; zbyvek, vku, zbyvka ſ. zbytek.

Zbla-hoslavím, ěti glükkſelig werden; z., iti beglükken, glükkſelig machen; —matím, ěti fleckig werden; —ndám Jmd. anplauſchen, Etw. einreden; —nkytním, ěti blau werden.

Zblá-tím, iti bekothen, kothig machen; —znilec, lce ein Narr; —znilý närriſch, wahnſinnig; ost Narrheit; —zním, iti, zblazňuju zum Narren machen, wahnſinnig machen, bethören; z. se zum Narren werden, närriſch, wahnſinnig werden, vernarren; z. se do něčeho, do někoho in Etw., in eine Perſon ſich vernarren; —znivím, ěti närriſch werden; zblažím, iti beglükken; zblbím, ěti dumm werden; z., iti dumm machen.

Zbled-ačerný bleichſchwarz; —ám blaß werden; —ím, ěti blaß werden, erblaſſen; z., iti blaß machen; —lý erblaßt, blaß; —lost Bläſſe, Erblaſſung; —nu blau, bleich werden, verblaſſen, erbl., verbleichen, ſich entfärben, verf.; zbliju, iti, zblívám beſpeien; z. se ſich beſpeien.

Zblí-za, —zka, *comp.* —žeji *adv.* von der Nähe, in der Nähe, nah; —zním se, iti *slc.* Zwillinge haben; —žím, iti, zbližuju nähern, nahe machen; z. se nahe kommen, ſich annähern; z. se s někým ſich im Umgange anſchließen.

Zblo, —ví *n. coll.* Kern des Flachſes, Halm; *b.* fig. etw. Geringes, Nichts; ani zbla gar nichts; —chan, u *festuca fluitans* Mannagras, Himmelthau.

Zblou-dilec, lce ein Verirrter; —dilý verirrt; ost die Verirrung; —dím, iti, zbluzuju irre gehen, ſich verirren; *b.* fehlen, irren; —zním, iti vom Wege ableiten, Einen verirren; zbloví ſ. zblo.

Zblu-duju Jmd. eines Irrthumes überweiſen; —ňkám, —ňknu aufglunkſen, aufplumpen.

Zbo-bním, —pním, —btím, —tním, ěti, ám, ňuju aufſchwellen, aufquellen; z. se ſich zuſammenkauern; —bulelý beerenartig; —čím, iti auf die Seite abweichen; z. se mit Einem ſich vereinigen, ihm zur Seite gehen; 2. ſich bäumen; —ční Seiten-; —dám, —dnu ſ. zbodu; —dřím, eti munter, wakker werden; z., iti munter machen; —du, zbůsti, —dám, —dnu herabſtoßen, h.ſtechen, herunterſt.; nedá se z toho z. er läßt ſich nicht davon abbringen; 2. z. wund ſtechen, zerſt., Stiche machen; *b.* erſtechen, todt ſtechen.

Zboha-ční die Bereicherung; 2. der Reichthum, das Reichſein; —tilý reich geworden; —tím, ěti reich werden; z., iti, —cuju reich machen, bereichern; z. se ſich bereichern; —tlý bereichert, reich geworden; —tnu reich werden; zbohazdarma, zbohdarma *adv* ſ. zbůhdarma.

Zboj, e, *m. slc.* Straßenraub; —úcním, ěti furchtſam werden; —ce *m.* ſ. zbojník; —ný rebelliſch; —nický Straßenräuber-, Banditen-, räuberiſch; —nictví Straßenräuberei, Banditenſchaft; —ník, a Räuber, Straßenräuber, Bandit; *b.* Rebell; —nost Empörung, Empörungsſucht; —ství ſ. zbojnictví; —stvo die Straßenräuber; zbolavím, ěti wehe werden.

Zbon, zboun, u aufgeblaſene Pflaume, Taſche; —ím, iti Etw. zuſammenſpinnen; —ka *slc.* Milchrührfaß; zbor, u, zborek, rku ſ. sbor.

Zboř, i ſ. sboř; —enina, *pl.* —eniny der Ruin, die Ruine, Schutt, Trümmer; —enišě *n.* die Stelle des eingeſtürzten Gebäudes; —ím, iti, —uju zerſtören, einreißen, niederr., umr., umſtürzen, abbrechen, zuſam-

meuwerfen, niederſchmettern; pevnost z. eine Feſtung ſchleifen; *b.* z. abſchaffen; 2. z. s koně aus dem Sattel heben; z. se einſtürzen, einfallen, einbrechen; —ina, beſſer zbořenina ſ. d.; —iště ſ. zbořeniště; —itel der Zerſtörer, der Einreißer.

Zbor-ní, —ný, —nik, —ový ſ. sborní *etc.*; —těnec, nce ein Windſchiefer; —tím se, iti ſich werfen, windſchief werden; —uju, sboruju eine Verſammluug h. lten; 2. im Chor ſingen.

Zbou-chám koho abpuffen; 2. —chnouti něco zuſammenpfuſchen, zuſammenſtoppeln; —chnouti se ſich verlieben (ſcherzh.); —chnutý verliebt; —chorovatělý zur Taſche geworden (wie die Pflaumen); —chorovatím, ěti zur Taſche werden; —lovatím, ěti Beulen bekommen; zboun ſ. zbon; —ra ſ. zbořenina; —řenec, nce ein Aufſtändiſcher, Inſurgent; —ření die Beunruhigung; 2. Unruhe; z. lidu, v lidu Empörung, Aufruhr, Rebellion, Meuterei; z. matky Mutterbeſchwerde; —řenost die Aufregung, Unruhe, Aufruhr; —řilec, lce ein Inſurgent, Rebell; —řím, iti, zbuřuju aufſtändiſch machen, beunruhigen, aufregen, bewegen, aufrühren, aufwiegeln; z. se ſich beunruhigen, unruhig werden, ſich aufwiegeln, ſich empören, rebelliren; —řlivý unruhig, ungeſtüm; ost Unruhe.

Zbož-í *n.*, —íčko das Gut, Vermögen, Reichthum; movité z. fahrendes Gut; z. nemovité liegende Güter, Landgut; 2. rajské, nebeské z. das Himmelreich; 3. z. (kupecké) Waare, Feilſchaft; loketní z. Schnittwaare; duté skleněné z. das Hohlglas *coll.*; 4. *pol.* das Getreide; —ice (veralt.) ſ. zboží; —íčko Gütchen, Gütlein, kleine Habe; *b.* Wohlſtand, Vermögen; —ilý gottbegabt; —ím, iti, —uju vergöttern; 2. begütern, bereichern; —ina Gut; —nělý gottgeworden, göttlich, vergöttert; 2. gottſelig; —nění Vergötterung; 2. Gottwerdung; —něný zu Gott gemacht; *b.* übermäßig verehrt, vergöttert; —ný gottſelig, fromm, religiös; *b.* ſelig; 2. vergöttert; —ní Waaren-; —nice ein Götzentempel; 2. Waarenlager, Waarenniederlage, Magazin; —nilý gottgeworden; 2. göttlich; —ním, ěti zu Gott werden; z., iti, —ňuju zu Gott machen, vergöttern; —nost Frömmigkeit, Pietät; 2. Göttlichkeit; —ňovatel der Vergötterer; —stvím, —štím, iti ſ. zbožním.

Zbrad-atím, ěti bärtig werden; —lo, *pl.* —la Schanzen.

Zbraň, i *et* ě, zbraně, ě, *f.* die Waffe, Wehr; z. pobočni Seitenwaffe, Untergewehr; sečná z. Schneidewaffe, Hiebwaffe; palná, střelná z. Feuerwaffe, das Geſchoß; ruční z. das Gewehr; do zbraně zu den Waffen! in's Gewehr! Gewehr aus! s obnaženou, holou, dobytou —í mit blanker, entblößter Wehr; ve —i unter den Waffen, unter dem Gewehre; *b.* —ě Gewerf, Gewehr der Wildſchweine; *c.* die Bölke zur Abwehrung des Eiſes; —ář, zbraniř der Büchſenmacher, Waffenſchmied.

Zbran-ec, nce ein bewaffneter Soldat; —idlo, *pl.* —idla der Rechen bei der Mühle, vor den Rädern, Mühlrechen; zbráním, iti, zbraňuju verwehren, abhalten, hemmen, verbieten; *b.* beſchützen, vertheidigen; 2. *slc.* eggen; z. se ſich weigern, ſich widerſetzen, ſich wovor wehren; —íř ſ. zbraňář; —itel der Beſchirmer, Beſchützer; zbraňka der Rechen; —ná moc Waffengewalt.

Zbra-ňuju ſ. zbráním; —slav, i *nl.* Königſaal (Beraun. Kr.); —třím, iti ſ. sbratřím; zbrázdím, iti abfurchen; 2. durchziehen, durchſtreifen; zbrčený ſ. zbrklý; zbrčím se, iti närriſch werden.

Zbře-dlý dünn; —dnu dünn werden; —du, zbřísti, zbřídám durchwaten; —chnu *slc.* bellen; 2. fig. übel reden; —znu trächtig werden.

Zbři-ení das Schleifen; —dím, iti *mor.* in Allarm bringen, beſtürzen; 2. z., zbřídím verderben, verpfuſchen; 3. beſudeln; z. se *mor.* ſich bemachen; —chatím, ěti großen Bauch bekommen; z., iti großen Bauch machen; 2. ſchwängern; zbrýlím, eti *slc.* herumſtreichen; zbryndám zuſammenmanſchen; 2. Etw. ſchlecht machen; zbryndaný beſoffen; —tím, iti, —cuju ſchleifen, wetzen.

Zbr-klý närriſch, pudelnärriſch; überſchwänklich; 2. gewandt, ſchnell; ost tolle Überſchwänklichkeit; —knu wegflattern, wegfliegen; z. se närriſch werden; —kolatím, —lavím, ěti krumm, ungerad werden; —ložím, iti mit Wirrſtroh ausbetten; —ním se, eti losſummen; 2. plötzlich herauslaufen; —nělý úd eingeſchlafenes Glied; —ním, ěti dröhnen, einſchlafen (von Gliedern).

Zbro-cené čelo triefende Stirn; —dím, iti ſchwemmen, ausſch., ſchwemmend durchnäſſen; *b.* naß machen; ve krvi z. im Blut wälzen, beſudeln, blutig machen; 2. z. řeku durchwaten einen Fluß (beſonders zu Pferde); 3. fig. z. něco Unheil anrichtend martern, Böſes ſtiftend, tobend verheeren, verderben, verwirren; z. se ſich naß machen (im Thaue); —dně, ě, *f.* Laſter, Miſſethat, Verbrechen.

Zbroj, e, *f.*, —e *f.* die Rüſtung, Bewaffnung, das Gewehr, die Waffe; do —e vpraviti armiren; fig. in Harniſch bringen; *b.* die Angriffswaffe; *c.* Kriegszeug; —árna ſ. zbrojnice; —árník, a ſ. zbrojmistr; —emocný waffenſtark; —enec, nce ein Bewaffneter; —ení das Rüſten; —enský úřad das Zeugamt; —ím, iti waffnen, bew., rüſten, die Rüſtung anlegen; 2. z. ſtiften, verüben; *b.* aufrühren, empören; z. se ſich waffnen, rüſten; —íř der Zeugſchmied, Waffenſchmied; —írna ſ. zbrojnice; —isko, —iště Waffenplatz; 2. Park, ein Ort, wo die nöthigen Kriegsgeräthſchaften aufbewahrt werden; —mistr, a der Zeugmeiſter, Rüſtmeiſter; polní z. der Feldzeugmeiſter; —ní Waffen-; —ný gewaffnet, bewaffnet, wehrhaft; —nice das Zeughaus, Rüſthaus, die Rüſtkammer, Waffenkammer, Arſenal; —nický Zeughaus-; —nictví Zeugamt; —ničí Zeughaus-, Arſenal-; z., ho, *m.* der Zeugwärter; —ník, a ſ. zbrojíř; 2. ein Gewaffneter; —ničtě ſ. zbrojiště; —nost Wehrhaftigkeit; —nosta ſ. zbrojmistr; —noš, e, *m.* der Waffenträger, Knappe, Schildknappe; —noše *f.* die Waffenträgerin; —ovna ſ. zbrojnice; —ovní, —ový ſ. zbrojní; —ovník, a ſ. zbrojmistr; —ský Zeug-; z. park Artilleriepark; —ství das Artillerieweſen; —stvo *coll.* die Waffen; 2. Artilleriemannſchaft.

Zbrotím, iti, cuju krví mit Blut röthen, beflecken; zbrousím, iti, zbrušuju abſchleifen, abwetzen; 2. überſchleifen, durch das Schleifen ſtumpfen.

Zbru-nátním, ěti braun, purpurroth werden; z., iti bräunen, braun, purpurroth machen; —ňčím se, eti ſcheu werden, erſchrecken.

Zbu-bliním, ěti, —blinčím, eti ſchäumig werden, Blaſen bekommen; z., iti blaſig, ſchäumig machen; —dek, dku ſ. zbytek; —dím, iti, —zuju, zbouzím, eti ze sna wecken, aufw., erw., auferw., aus dem Schlafe, ermuntern; *b.* erregen, verurſachen; —ditel der Aufwecker, Erw., Erreger; —dovanost Konſtrukzion; —du beſſ. als zbydu, zbýti, zbývám někde ſein und bleiben, verweilen, ſich aufhalten; 2. übrig bleiben, übrig ſein, darüber, überlei ſein, im Überfluſſe da ſein; 3. Etw. verlieren, um Etwas kommen; z. něčeho (nepříjemného, zlého) loswerden, anwerden, eine Sache entwerden, ſich vom Halſe ſchaffen, ſich davon losmachen, Etw. fahren laſſen, entkommen; z. někoho Einen los werden, abfertigen, ſich von Jmd. losmachen; 4. zbývati abführen; z. se loswerden; —duju erbauen; z. si něco ſich Etwas ſchaffen; zbůh, zbůhdarma *adv.* umſonſt, vergebens, fruchtlos; —chcuju abwuſſen; —jím, eti, —jním, ěti an Stärke, Wuchs, Muth gewinnen; z. se *pol.* übermüthig werden; z., iti muthig machen; z. se muthig werden; zbůjný, zbůjník, zbůjnost, zbůjství ſ. zbojný *etc.*; —ra *slc.* Aufruhr (*cnfr.* zboura); —rcuju aufwühlern, lärmend wirken; —řuju ſ. zbouřím; —zení die Erweckung, Erregung, Aufmunterung.

Zcá-knu, —kám, zcakuju aufſpritzen; fig. tys to —kl du haſt es ſchön gemacht; —povatím, ěti zottig werden; z., iti zottig machen; zcedím ſ. scedím.

Zcel-a, z cela *adv.* ganz, ganz und gar, völlig, durchaus, lediglich; —elý ganz, heil geworden, verheilet; —ím, eti ganz, dicht, derb werden; *b.* heilen, verh., vernarben; z., iti, —uju ganz, dicht, derb machen; *b.* heilen; —ivý, nicht —istvý heilend; —ním, iti verzollen.

Zce-ním, iti tariren; —penám, —pením, ěti ſteif, ſtarr werden, erſtarren, ſterben, darauf gehen; *b.* (verächtl.) krepiren, verrecken; —puju abdreſchen, zerſchlagen; —stí, —stný, —stnost ſ. scestí *etc.*; —zenina ſ. scezenina; —zovací zum Abgießen dienend, Seig-; zcílím ſ. scílím.

Zcíp-ám, —nu krepiren, verrecken, umfallen; zcipánky *pl. m.* das Krepiren; —lý krepirt, verreckt; —lina das Aas, Schindaas, verrecktes Thier, Sterbling; —nu ſ. zcípám.

Zci-tlivím, ěti empfindlich, empfindſam werden; —zím, eti fremd werden; z., iti fremd machen, entfremden; 2. (jur.) veräußern; z. se fremd werden; —zoložím, iti ehebrechen; 2. durch Ehebruch ſchänden; 3. verfälſchen; zcmírám zuſammenpanſchen.

Zcu-ckám zu Fukken wirren; —ckovatělý zu Fukken geworden; —ckovatím, ěti zu Fukken werden; z., iti ſ. zcuckám; —chám verwirren, zermanſchen; z. obilí koňmi das Getreide niederreiten; —krovatělý in Zukker verwandelt; —krovatím, ěti zukkerſüß werden; z., iti in Zukker verwandeln; —pám zuſammentreten; zcvaknu *in phrasi:* zcvaklo mu es iſt ihm mißlungen; zcválám anfangen zu galoppiren; zcvrknu ſ. scvrknu.

Zča-dím, iti beräuchern, einr., mit Rauch ſchwärzen; —dlý beräuchert; —dnu beräuchert werden, ſchwarz vom Rauche werden; —ruju voll Striche machen; 2. bezaubern; zčástečním, iti, ňuju theilhaftig machen, theilen; z. se s kým mit Jmd. Etwas theilen.

Zče-čeřím, iti, —chrám auflokkern (Haare, Wolle *etc.*); —čeřiti se die Federn ſträuben; *b.* fig. zürnen; —kám ſ. sčekám; —lím, iti widerſtehen; —péřím, —pejřím, iti, —peřuju aufſträuben; —řím, iti kräuſeln; —řitím, ěti kraus werden.

Zčern-ačervený ſchwarzroth; —alý ſchwarz geworden; ost das Schwarzgewordenſein; —ám ſchwarz werden; —ělý ſ. zčernalý; —ím, ěti ſ. zčernám; z., iti, ňuju anſchwärzen, ſchwarz machen; zčerstva *adv.* friſch; zčerstvím, ěti friſch werden, ſich erfriſchen.

Zčerv-enalý roth geworden; ost das Rothgewordenſein, die Erröthung; z. chladná kalte Hautröthe; —enám roth werden, ſich röthen; —ením, ěti ſ. zčervenám; z., iti, ňuju röthen; —ivělý wurmſtichig; ost -keit; —ivím, ěti, —otočním, —otočivím, ěti wurmſtichig werden.

Zče-sám ſ sčesám; —štím, iti, —škuju böhmiſch machen, bohemiſiren.

Zči-ním ſ. sčiním; zčířím, eti lauter werden; —sta, z čista *adv.* aus dem Reinen, rein; z. jasna ſ. čisto; —stidlo, počistka Reinigungsmittel; —stím, iti, —škuju völlig reinigen; zčítám ſ. zečtu; —tatel ſ. sčitatel; zčlánkuju gliedern; zlověčení Anthromorphismus; zčlověčím, iti vermenſchlichen, zum Menſchen machen; z. se ein Menſch werden.

Zčtver-ačilý ausgelaſſen, luſtig; —ačím, iti ausgelaſſen machen; —hraním, iti abvieren.

Zda, zdaž, —li, —liž, beſſ. als zdáliž, —lit *conj.* ob, denn; —čkám zerquetſchen.

Zdál-ečí ſ. pozdálečí; —í ſ. vzdálí; —ý gethan, ausgerichtet; zdalič der Entferner; —ím, iti, zdaluju ſ. vzdálím; —ka die Länge; —ný ſ. vzdálný; —nost die Ferne; zdalovač ſ. zdalič.

Zdám, áti zuſammengeben, vereinen ſ. sdám; 2. ſ. vzdám 1, 2); z. soud das Gericht ſchließen; z. se ſich entblößen, hingeben; 2. zdám se ſcheinen, vorkommen, anſcheinen, den Anſchein haben; zdá se mi nepodobné mir kommt es unwahrſcheinlich vor; *b.* zdá se es ſcheint, es dünkt; co se vám zdá was meinet ihr? zdá se mi mich dünkt, mich deucht; mně se všecko zdá ich glaube vollends; *c.* zdá se es ſcheint gut, ich halte für gut; nezdá se mu domů er hat keine Luſt nach Hauſe zu gehen; *d.* zdáti se vorgehen, ſchwanen; *e.* zdáti se träumen.

Zdán-ek, nku Meinung; —í das Zuſammengeben; *b.* das Übergeben, die Abgebung; 2. das Scheinen; *b.* das Dünken, Bedünken, der Dünkel, die Meinung, Einbildung, der Gedanke; dle z., na z. ſcheinbar, dem Scheine nach; vedle z. rozumu der Vernunft gemäß; *β.* z. dobré die Meinung, das Gutachten, die Wahlſtimme, Stimme bei Abſchließung eines Rathſchluſſes, der Befund, das Parere; *c.* z. noční das Träumen, der Traum; zdaním, iti verſteuern; —livý ſcheinbar, Schein-; 2. träumend; ost die Scheinbarkeit.

Zdar, u *et* —a oder zdára das Gedeihen, Wohlgedeihen, das Wohlergehen; zdárce *m.* ein Wohlgerathener.

Zdař-ení die Beglückung; 2. das Gelingen, das Gedeihen; —ilý gerathen, wohl gerathen, fein, herrlich glücklich, vollkommen; —ilost das Wohlgerathen, Gedeihen, gerathene, glückliche Beſchaffenheit; —ím, iti gedeihen laſſen, glücken laſſen, ſegnen, ſeinen Segen geben (von Gott); zdař Bůh! Gott zum Gruß, Glück auf! Gott ſeinen Segen, ſein Gedeihen! na zdařbůh auf's Gerathewohl, auf gut Glück, obenhin; z. se glücken, gelingen, von Statten gehen, gerathen; zdarma, z darma *adv.* unentgeltlich; byt a strava z. freie Wohnung und Koſt; 2. z. umſonſt.

Zdárn-ý, zdarný gerathen, wohlgerathen, gut beſchaffen, phyſiſch od. moraliſch vollkommen, gut, erwünſcht, herrlich; zdatný tüchtig, fertig, geſchickt, gewandt; ost Gewandtheit, Geſchicklichkeit.

Zdáv-enina die Quetſchung; —ím, iti, zdavuju zuſammendrücken, zuſammenpreſſen, quetſchen; 2. erwürgen; 3. erdrücken; z. se gedrückt, gequetſcht werden; 2. brechen, ſperren; —ka, *pl.* —ky *et* zdavky ſ. sdavky; —na, z dávna *adv.* von lange her, ſeit jeher; zdavné, ého, *n.* Abzugsgeld; zdaž ſ. zda.

Zde, zdeť *adv.* hier, da, dahier, hierin, hierorts, hieſigen Orts, in dieſem Lande; *b.* hienieden, hier unten, nieden (auf der Erde); z. onde, z. i onde hie und da, hin und her; —blám wohin ordnen, legen, ſchichten; už jsem to kamení všecko do té díry zdeblal ich habe ſchon all das Geſtein in das Loch gebracht; z. se, vejíti se (kam): to se tam nezdeblá.

Zděd-ilý geerbt; ost die Angeerbtheit; —ím, ěti alt werden; z., iti, —ďuju erben, ererben; 2. erblich überlaſſen; z. se vererbt werden; —itelnost die Vererbungsfähigkeit; zdedko, zdedky *adv.* ſ. zde; zdehlet *adv.* hierſelbſt.

Zdech, u der Athemzug, der Seufzer; není po něm ani —u es iſt keine Spur von ihm; ſ. a. vzdech; —ám ſ. zdechnu; —lý todt, krepirt; —lina der Sterbling, ein todtes Thier, das Aas, Schindaas; —nu, —ám ſeufzen, erſ.; 2. den

letzten Athemzug machen, abdrukken, abfahren, ſterben, verſcheiden; *b.* (verächtl.) verrekken, krepiren, umſtehen (v. Thieren); (*cnfr.* vzdechnu); —nutí ſ. vzdechnutí.

Zdejš-ek, šku der hieſige Ort, der Ort hienieden; —í *adj.* hieſig, allhieſig, inländiſch, hierländiſch; z. život das Leben hienieden; —ina das Hieſige; —inec, nce ein Hieſiger, Hierortiger, ein Inländer; —nost was hienieden iſt; zděju, zdím, zdíti, veralt. zděti thun, machen; poselství z Botſchaft ausrichten; své potřeby z. ſeine Geſchäfte verrichten; z. se geſchehen, wiederfahren (*cnfr.* vzděju).

Zděl-ám ſ. sdělám 1); 2. ſ. vzdělám; 3. verarbeiten; *b.* aufarbeiten, verthun, verbrauchen; 4. z. koho Jmd. arg, übel zurichten; z. se ſich bilden, ſich geſtalten; *b.* ſich zurichten; 2. z. se pracemi ſich abarbeiten; —atebný zu verarbeitend; —atelný, —avatel, —avatelný ſ. vzdělatelný *etc.*; —ek, lku (milit.) der Zug, Peloton; —ení Mittheilung; zdělí, zdýlí *adv.* ſ. vzdělí; —ím, iti, zdílím, ěti, —uju betheilen, mittheilen; z. se mittheilen; zdělím, zdelším, iti, uju verlängern, lang machen.

Zděn-ek, nku Magenwurſt; 2. ſig. ein Dikbakk; —í das Mauern; —ý gemauert; z. dům ein Haus von Stein; z. náhon Einbau am Ufer eines Flußes.

Zděř, i *et* e, *f*, —ka, zdířka, zděrka, zdírka der Ring, Rinken; *b.* ein eiſerner Ring im Laufer, Steinring, Steinreifen; pupková z. der Warzenring, Hohlr.; z. k trubám Röhrenbüchſe.

Zděr-avělý löcherig geworden; —avím, ěti löcherig werden; z., iti löcherig machen; zděřka, —ka Achſenring; —ovatím ſ. zděratím; zderu, zedrati, zdírám ſ. sedru; ſig. zdírati komu verläumden; zedrati s kým boj mit Einem kämpfen; 2. z. zerreißen, aufr., zerfleiſchen; 3. z. peří Feder ſchleißen; z. se aufreißen; z. se s kým mit Einem raufen; zdesateronásobním, zdeseinásobním, iti verzehnfachen.

Zděs-ilý erſchrokken, aufgeſchrekkt, entſetzt; —ím, iti, zděsuju aufſchrekken, erſch.; z. se ſich entſetzen; —ivý ſchrekkſam.

Zděť-ilý kindiſch; 2. der Kinder hat; —ím se, iti Kinder bekommen; —inělý kindiſch geworden; ost das Kindiſchwerden; —ínim, ěti kindiſch werden; —ky, zdetky *adv.* ſ. zde; Zdice *pl. nl.* Zdiz (Beraun. Kr.); *b.* Weißkirchen; zdicí Mauer-.

Zdych-ám, —nu ſ. zdechnu 1); zdýchavičním, ěti Dampf bekommen (vom Pferde); —tivím, ěti begierig werden; zdýlí ſ. zdělí; zdýlím ſ. zdělím.

Zdíl-ím ſ. zdělím; —ivost der Mittheilungsſinn; —ný mittheilſam, mittheilend; *b.* freigebig; *c.* gemeinſchaftlich; —nost Mittheilung; z. komu učiniti mittheilen, einen Theil geben; 2. z. die Gemeinſchaft, Theilnehmung; zdím, íti ſagen; 2. mauern, eine Mauer ziehen.

Zdým-ám ſ. zedmu; —ím, ěti verrauchen, verdünſten.

Zdír-ám ſ. zderu; —ka, zdířka ein kleiner Ring; 2. ein Beſchlag um das Spalten und Weiterreißen zu verhindern; —kový Ring-, Beſchlag-; —kuju löcherig machen; zdíti ſ. zděju, zdím.

Zdiv-ělý wild geworden; ost Verwilderung; —ím, ěti wild werden; z., iti wild machen, verwildern; 2. verwundern; z. se ſich verwundern; —očelý, —očilý wild, ſcheu; ost Wildheit; —očilec, lce ein verwilderter Menſch, ein Wildling; —očím, eti wild werden, verwildern; z., iti, —očuju wild, ſcheu machen; z. se wild, ſcheu werden.

Zdla-bám, —buju aushöhlen; —bím, iti, —buju zerdrükken; —tolím, iti, zdlávím, iti zuſammentreten, zertr.

Zdlou-hu *adv.* langſam; —havý langſam, ſaumſelig; ost -keit; —žím, iti verlängern; zdlužilý geborgt, entlehnt; zdlužím se, iti borgen, Schuld machen.

Zdmých-nu, —ám zuſammenblaſen; *b.* herabbl.; *c.* wegbl.; 2. aufblaſen, in die Höhe bl.; 3. durch Blaſen zu Wege bringen; zdmu ſ. zedmu.

Zdob-a die Zier, Zierde, Verzierung; zdobám verpikken; zdobaný blatternarbig; —ený ornamentirt; —eninka Galanterie; *pl.* Galanteriewaaren; —eninkář Galanteriearbeiter; —ím, iti zieren; —inář ſ. zdobeninkář; —inářská hlína Dekklehm; zdobývám erobern, einnehmen; 2. z. někoho herausziehen, gewinnen; —ivý ſchmükkſam; —ný zierlich; —ník, a der Ornamentiſt; —nost die Zierlichkeit; —oryt, u die Jlluſtrazion (typogr.); —oryty opatřiti illuſtriren (ein Werk); —orytní dílo ein illuſtrirtes Werk.

Zdo-břím, ěti gut werden; z., iti, uju gut machen, beſänftigen; —honím, iti im Laufe erreichen; —jek, jku ſ. sdojky; —konalejším, iti, beſſ. —konalím, iti uju vervollkommnen; —konalitelnost die Perfektibilität.

Zdol, u, —ov, u *in phrasi*: na z., k —ovu niederwärts, unterwärts; ze —u, —a, —u, zdůly, zdůla, zdůlu *adv.* von unten herauf; —ám gewachſen ſein, beſtehen, aushalten, ausſh. können; —ejšek,

ška *in phrasi:* ze —ejška, beſſ. z dolejška von unten her; —ný einer Sache gewachſen.

Zdomácn-ělý heimiſch; —ím, ěti familiär, einheimiſch werden; z., iti einheimiſch machen; z. se einheimiſch werden; zdoplním, iti, ňuju vervollſtändigen.

Zdor, u, —a, —ný, —nost, —ovitý, ost, —uju ſ. vzdor *etc.*

Zdou-tnalý, —tnělý verglommen; ost eine verglommene Beſchaffenheit; —tnám, —tním, ěti ganz wegglimmen, zuſammenglimmen; zdraby, ů, *m. pl. mor.* Haderlumpen, Fetzen.

Zdráh-ám einander geltend machen, vorwerfen; z. se s něčím womit preziös thun; prunken; *b.* z. se ſpröde thun, ſich zieren, ſich weigern, ſich ſpreizen; —avý, *mor.* zdrahalý ſich weigernd, ſpröde, koſtbar; ost das Weigern, die Weigerung, Ziererei; zdralním, ěti magnetiſch werden; z., iti, ňuju magnetiſiren, magnetiſch machen; zdrancuju ausplündern.

Zdrá-pám, —pu, ati, —sám, —šu, sati, —pnu, —snu, zdrapuju abkratzen, herabkr.; 2. aufkratzen, zerkr., zerfleiſchen; —paný blatternarbig; zdrasním, zdrastím, iti rauh machen; *b.* ſtruppig, ſtraubig machen; *c.* fig. z. koho Einen erzürnen; z. se ſtraubig werden, ſträuben.

Zdráv ſ. zdravý; zdrava, beſſ. strava ſ. d.; —as, u, *pl.* —asy Ave Maria's (am Roſenkranz).

Zdrav-ě, zdrávě *adv.* geſund; 2. heilſam; 3. fig. klug, reiflich, fleißig; —í *n.* die Geſundheit; dobré z. das Wohlſein; za z.! dobrého z.! gutes Wohlſein! (Gruß); jak slouží z.? wie befinden Sie ſich? na něčí z. píti Jmds. Geſundheit trinken; z. duše, rozumu Geſundheit der Seele, des Verſtandes; 2. z. das Befinden; 3. das Leben; za svého z. bei Lebzeiten; 4. z. der Gruß; —ý, zdráv, *compar.* —ější, *slc.* —ší geſund; buď zdráv ſei gegrüßt, lebe wohl! zdráv buď král es lebe der König! zdrávi požili guten Appetit! 2. z. geſund, ganz, unverdorben, unverſehrt; —á rada guter Rath; 3. heilſam, dienlich, dienſam; —ícchovatelský diätetiſch; —ím, iti geſund machen; —ičtě *n.* (ſcherzh.) die Geſundheit; —kám si Geſundheit trinken; —ní Sanitäts-; —nu geſund werden; —odajný Geſundheit ſpendend; z. pramen Geſundbrunnen; —odyšný Geſundheit athmend; —onosný Geſundheit bringend; —ost, —ota die Geſundheit; —otní Geſundheits-, Sanitäts-.

Zdrážd-ím, iti aufreizen, anr., hetzen; —livý reizbar; zdráži *adv.* werth, theuer; zdražím, eti theuer werden; z., iti, uju vertheuern, theuer machen; z. se vertheuert werden.

Zdr-bám, —bnu herabkratzen; fig. hernehmen, zurichten; —cení die Zermalmung; —cený, —těný zugerichtet.

Zdřev-ěnělý zu Holz geworden, holzig; fig. ſteif, ſtarr, unempfindlich; ost die Steife (zu Holzwerdung); —ění das Zuholzwerden; 2. Erſtarrung, Steifheit, der Schlaf eines Gliedes, Starrkrampf, Todtenkrampf; z. zubů das Stumpfſein der Zähne; *b.* z. Holzkrankheit der Ziegen; —ěním, ěti zu Holz werden; 2. ſtarr werden, erſtarren; z., iti, —ěňuju zu Holz machen; 2. ſtarr machen; —natím, ěti holzig werden; zdřez, u ſ. střez.

Zdrh-ám ſ. zdrhnu; —lík, u ſcharfer Radſchuh; —nu, —ám abſtreifen, herunterreißen, ſchonungslos behandeln; *b.* einſtreichen, gewinnen; *c.* ſchnüren, einengen; *d.* aufſcheuern; *e.* fig. zurichten, herrichten; z. se ſich einen Rauſch antrinken; —uju, zdržuju aufhalten; zdrchám zerzauſen, verwirren.

Zdří-malý eingeſchlummert, ſchlummernd; ost Schlummer; —mám, —mu, ati, —mnu *et* z. se einſchlummern, entſchl.; —mavý ſchläfrig, nachläſſig; —pám verreißen, zerreißen; —zhám, zdřizhám, —skám zerſchellen, zerſchmettern, zertrümmern; zdrmolím, iti zermalmen, zerquetſchen.

Zdrob-ek ſ. drobek; —ený eingebrokken; —ená krmě z vína Weinmährten; —ím, iti, —uju zermalmen, zerbröckeln, zerbröſeln, verſchroten; z. se ſich zermalmen, zerbröckeln; —na *adv.* klein, brokkenweiſe, in kleinen Stükken; —nělý klein; —ním, ěti klein werden; z., iti, —ňuju verkleinern.

Zdroj, e, *m.* die Quelle, der Brunnen; —nivka *fontinalis* Hüllmoos, Fiebermoos, Fieberflußmoos; zdroponím, iti zermalmen, zerſchmettern.

Zdr-snatělý, —snělý rauh geworden; —snatím, —sním, ěti rauh werden; z., iti rauh machen; —tím, iti, —cuju zermalmen, zerſchmettern.

Zdrž-adla, —ala *f.* die Waſſerwehre; —adlo Aufhaltungsmittel, Aufhaltungswerkzeug; —ák, u *slc.* die Halfter; —elivý, —enlivý enthaltſam, keuſch; 2. z. něčeho haltend, erfüllend; ost die Enthaltſamkeit, die Enthaltung, Zurükkh.; *b.* die Keuſchheit; 2. Haltung, Erfüllung; —ím, eti, —uju zuſammenhalten, beiſammenh.; *b.* enthalten; *c.* aufrecht erhalten, unterh., beh.; *d.* aufh., anh., einh., zurükkh., verzögern, hemmen; z. se někde ſich wo

aufhalten, verweilen; *b.* gehalten, erhalten werden; *c.* —ovati se enthalten ſein; —ovati se v mezech ſich in den Grenzen halten, nicht ausſchweifen; *d.* ſich enthalten, meiden; *e.* —íli se dnes bez deště wenn es heute nicht mehr regnet; —itel der Aufhalter, Abh., Erh.; —ivý, ost ſ. zdrželivý, ost; —ka die Haltung; —ný, ost ſ. zdrželivý, ost; —ovací zum Zurückhalten dienend; —ovatel ſ. zdržitel.

Zduchov-atím, ěti vergeiſtigen; z., iti begeiſtigen; —nělý geiſtig geworden; ost das Geiſtiggewordenſein; —ním, ěti, iti se geiſtlich, geiſtig werden; z., iti geiſtlich, geiſtig machen; zduju, zdouti, zdouvám zuſammenblaſen; 2. ſchwellen, aufblaſen, aufblähen; z. se aufſchwellen; zdůkladním, iti, ňuju begründen.

Zdúl, —a, —u, —y *adv.* ſ. zdol, zdola; —kovatím, ěti blatternarbig werden; —kuju Grübchen machen, zergraben.

Zdu-lý aufgeſchwellen; ost -heit; —pám, —pkám zuſammenſtampfen; zdůra ſ. vzdora; —rdím, iti aufreizen, aufbringen (zum Zorne); z. se ſich erzürnen, aufgebracht werden; —řmatělý aufgeſchwellen; ost -heit; —řmatím, ěti aufſchwellen; —rnělý ſinnlos geworden, närriſch; zdůrný ſ. vzdorný; —rný aufgeblaſen; ost -heit; zdůrnost ſ. vzdornost; zdůrovitý ſ. vzdorovitý; —sím, iti erſtiken; z. se erſtiken; zdůstojním, ěti würdig werden; z., iti, ňuju Würde geben, erheben; —ševním, iti vergeiſtigen; —šim, iti vergeiſtern; —šním, ěti lungenſüchtig werden; —těl, a *slc* ein Brauſekopf; —tý hochmüthig; zdůvěřím se, iti Hoffnung faſſen; zdůvodím, zdůvodním, iti, duju, dňuju erweiſen, begründen; —žím, eti, —žním, ěti feiſt, dikk werden; z., iti, uju, ňuju feiſt, dikk machen.

Zdvih-ací Hebe-; z. most die Hebebrücke, Fallbr., Zugbr., Schlagbr.; —ač der Aufheber; 2. Bauholzheber, Baumheber; z. tokoměrský hydrauliſcher Stößer; —ačka die Aufheberin; 2. (wdm.) die Hebegabel; tavírské —ačky *pl.* (im Hüttenb.) die Kornkluft; —adlo das Hebezeug, die Zugwinde; —ajícnost Hebekraft; —ák, u der Hebebaum; 2. das Ziehwerk (in d. Pauſtermühle); zdvihám, —nu, —u heben, aufh., erh.; kotve z. Anker abheben, lichten; z. most die Brücke aufziehen; z. křídla die Flügel ſchwingen; 2. z. anheben, anfangen, entſpinnen, erregen, einleiten; z. koho proti komu Jmd. gegen Jmd. aufwiegeln, aufhetzen, aufregen; 3. zdvíhati vorwerfen, vorhalten; 4. aufheben, vernichten; z. se ſich erheben; —átko der Hebel (am Gewehre); kolo z. das Heberad (in d. Schlaguhren); —utý ſ zdvihací.

Zdvíž, e, —e *f.* der Aufhub des Getreides; zdvižitý Aufhub-, Hebe-; zdvižná, é, *f.* das Richteſſen, Richttrinken; zdvižné, ého, *n.* Hebemahl; zdvižní Aufhub-, Hebe-; zdvižný erhöht.

Zdvoj-ení die Verdoppelung; —ím, iti, —uju verdoppeln; 2. in zwei Theile ſcheiden; z. se doppelt werden, ſich verzweifachen; —násobním, iti, ňuju verdoppeln; —ování Reduplikazion.

Zdvoř-ák, a ein höflicher Menſch, ein Weltmann; —ilec, lce *c.* höflicher Menſch; —ílek, lka (ſatyr.) ein Komplimentiſt; —ilý höflich, verbindlich; —ílkuju, —ilkuju zimperlich komplimentiren; —ilost Höflichkeit; zdvorna *adv.* höflich; zdvorný, ost ſ. zdvořilý, ost; zdvounásobním, iti ſ. zdvojnásobním.

Ze ſ. z; zebe beſſ. als zíbne, zábsti, zíbsti frieren, kalt ſein; zeberu ſ. seberu; zecpám, zecpu, ati auf Jemand ſchieben.

Zect-ilupič Ehrabſchneider; —ím, iti beehren; 2. (iron.) ſchmähen.

Zečt-enost das Aufgezähltſein; 2. die Beleſenheit; —u, zčísti ſ. sečtu; zečtverhraním, iti viereckig machen.

Zed *et* zeď, *gen.* zdi, zédka, zídka die Mauer; hlavou zdi neprorazíš mit Ungeduld machſt du das Übel ärger; 2. z. rohová die Wand am Hufe; zedmu *et* zdmu, outi, zdýmám aufſchwellen, aufblähen; z. se aufſchwellen; —ní Mauer-; —nice die Maurerin; 2. des Maurers Weib; —nický Maurer-, Mauer-; —nictví das Maurerhandwerk; —ničí Maurer-; —ničím, iti Maurerhandwerk treiben, ein Maurer ſein; —ník, a der Maurer.

Zedru, zedřiti, zdírám aufreiben, aufſchinden, abſch., abziehen (die Haut); zefyr, u, zefyrek, rku der Zephyr, leiſer Wind; zehlinatím, ěti zu Lehm werden; zehlitím ſ. sehlitím.

Zehra-ju, áti, zehrám, ati recht in's Spiel bringen; 2. verſpielen, vertändeln; 3. ausſpielen; z. se Luſt zu ſpielen bekommen, muthwillig werden; —lý in's Spielen gekommen; —lé moře wogendes Meer.

Zehřeju, hřáti *slc.* erhitzen, erwärmen; z. se ſich erwärmen; zehřívárna Treibhaus; zehřmotním, ěti ſtark werden; Zehušice *pl. nl.* Sehuſchitz (Böhm.).

Zechci, chtíti, chtěti anfangen zu wollen, Luſt haben, begehren; zechce se mi čeho Luſt bekommen, gelüſten, begierig werden, haben wollen; zechtělý der zu wollen anfängt.

Zejdu, zjíti, zchodím, iti, zcházím, eti ſ. sejdu; 2. ſ. vzejdu; *b.* verbleichen, Farbe verlieren; zejmě ſ. sejmě; zejmena *adv.* namentlich, insbeſondere; zejmu, jmouti *et* zjíti, zníti, zjímám nehmen, aufn.; *b.* fangen, gefangen nehmen; fig. einnehmen, feſſeln; *c.* zjíti sobě anfangen; z. se in Brand gerathen, ſich entzünden; *b.* fig. entflammen; *c.* ſich aufraffen, gedeihen.

Zejtra t. j. ze jitra beſſ. als zýtra od. zítra morgen.

Zejtř-ejšek, ška ſ. zejtřek; —ejší morgig, morgend; —ejším ſ. zejtřím; —ek, třka der morgige Tag; na z. den andern Tag; *β.* für Morgen; —í *n.* ſ. zejtřek; po z. übermorgen; na z. den andern Tag, auf Morgen; —ím, iti *slc.* auf Morgen verſchieben; zejtro *in phrasi* na z. *mor.*, beſſer na zejtří den andern Tag, Morgen.

Zelen, u *slc.* Laub im Kartenſpiele; 2. eine Art Weintrauben; —á, é, *f.* Feiertage der Juden; svátek pod —ou Lauberhütte; —áč, *pl.* —áče eine Art Äpfel; *b.* ſchlechtere Sorte Erdäpfel; —ák, a, —áček, čka *slc. loxia chloris* der Grünling, Grünhänfling; z., u grüne Erbſen; *b.* Grünhafer; —ám se anfangen zu grünen, grün zu werden; *b.* grünen; píti, až se hory —ají trinken, bis man recht luſtig wird, ſich toll und voll ſaufen; *c.* fig. friſch ſein; —ář ſ. zelinář; —atý ſtark, üppig grün; —atím, ěti, iti se ſtark grün werden; z., iti ſtark grün machen; —atost üppig grüne Farbe; —avý grünend, grünlich; —avím, ěti grünlich werden; z., iti grünlich machen, färben; —avost Grünlichkeit; —če, ete, *n.* Rein-Claude, die Königspflaume; —é, ého, *n.* Laub im Kartenſpiel; 2. z. do polívky Suppengrünes; —ec, nce Vergißmeinnicht; *b.* Immergrün; *c. slc.* Buchsbaum; *d. atragene* die Doppelblume; 2. Grünſtein, das Chlorit; —í *n. coll.* das Grüne, Kräuter; —ý grün; —á plce, —é věci ſ. zelenina; z. drn Raſen; —á žába Laubfroſch; *b.* Feuerkröte; z. chroust ſ. krasec; z. čtvrtek Gründonnerſtag; —é matky Boží den Frauentag der Wurzweihe; —ice *mor.* Sauerkrautwaſſer; 2. die Grünſucht; 3. grüne Ruthen zu Körben; —ím, ěti grün werden; z., iti grün machen, grün färben; z. se ſ. zelenám se; —ín, u der Goldpraſer, Chryſopras; —ina, —inka das grüne Weſen, die Grüne (Farbe); 2. Grünzeug, grüne Speiſe, grünes Futter, grüne Waare; 3. grüner Buſch, Hain, das Grüne; —itý grün; ost die Grüne; —ka geſchröpfter Weizen (zum Futter z. B. der jungen Gänſe); *b.* Grünzeug; 2. *pl.* —ky eine Birnart; *b.* ſ. zelenče; zeleňka das holde Grün (poët.)

Zeleno *subst. et adv.* grün; na z. grün; v zeleně im grünen Felde; pod z. kopati grün haken, das zweitemal haken; za zelena noch grün, im grünen Zuſtande; fig. za zelena česaný in der Jugend ſchon gebildet; —dřevý grünholzig; —hedvábný von grüner Seide; —hlávek, vka ſ. zelenák, a; —hnědek, dku Chlorophäit; —kam, u Grünſtein; —lice Chryſolith, Olivin; —opál, u Chloropal; —rez, rzi, —rez, u Grünſpan; —st die Grüne, Grünheit; —šedý grünlichgrau; zeleňounký lieblich grün; —vina grünes Weſen; —železec, zce grüne Eiſenerde; —žlutý grüngelb; zelenutý grün; zelhu ſ. selhu.

Zel-í, veralt. —é *n.*, —ice *n*, —íčko *coll.* das Kraut, die Kräuter; z. hlávkové, hlavaté der Kohl, Hauptkohl, Kopfk., Herzk.; z. květné Karfiol; leze mi do z. er iſt mein Nebenbuhler; *b.* z. Kraut (als Speiſe); z. sv. Antonína *molybdaena* das Flöhkraut, das Pfefferkraut; 2. z. der Grünſpan.

Zelin-a, —ka das Kraut, die Pflanze, das Gewächs, Gräschen, Kräutlein; *b.* das Kraut, das Grüne der Pflanze; *c.* zahradní z. das Gartenkraut, Küchengewächs, grüne Waare; —ář der Kohlgärtner, Kräuter, Grünhändler, Grünzeughändler; —árka ſ. in; —árství Kohlgärtnerei; —ka Kräutchen, Kräutlein; 2. —ky *pl.* ſ. zelenka 2 *a*, *b*); *b.* grüne Täublinge (Schwämme); —kový Kräuter-; —ní Kraut-; —ovna Kräuterbuch; —ožvýkavý krautfäuend; zelisko, zeliště ſ. zelnisko, zelniště.

Zelklý abgeſtanden (von Fiſchen); zelknu abſtehen (von Fiſchen); zelňačka *mor.* Krautwaſſer.

Zeln-ář, —árka, —árství ſ. zelinář *etc.*; —atý krautreich; 2. krautartig; —ava *nl.* Sallnau (Budw. Kr.); —avka Krautſuppe; —í Kraut-; —ý krautfärbig; —ice Kräutlerin; 2. das Krautfeld, Kohlf., Krautgarten, Kohlg., Kücheng., Gemüſeg.; 3. Krautwaſſer; *b.* die Krautſuppe; 4. Kohlrabi; —ictví ſ. zelinářství; —íček, čku der Sproſſenkohl; —ík, a ſ. zelinář; z., u Krauttalfe, mit Kraut gefüllter Talken; —isko, —iště Krautacker, Krautfeld, Kohlf.; —ištní Krautfeld-; zělo *adv.* (veralt.), velmi ſehr.

Zelo-krad, a *ptinus scotius* der Flohkäfer; zeloň, ně, *m.* Merkur; —vý, beſſ. zelní ſ. d.; zelva, zelvice des Mannes

Schweſter, Schwägerin; 2. des Sohnes Frau, Schwiegertochter.

Zem ſ. země; zéma, zejma ſ. zima; —ák, a der Erdapfel; —alka *anas tadorna* die Erdgans; —an, a, —anín, —ěnín, a der Erdbewohner, Erdbürger; der Erdenſohn; *b.* Inländer, Einwohner, Landsmann; 2. ein Gutsbeſitzer, Landgutsbeſ., Landedelmann, Edelherr; —ánek, nka ein Landjunker; —aním, ěti Edelmann werden; —anka die Edelfrau, die Landedelfrau; 2. *pl.* eine Birnart; *b.* z. der Champignon (Schwamm); —anský Edelmanns-, edelmänniſch, adelig; —anství der Adelſtand; die Landmannſchaft (Ständetitel in Steiermark); 2. košťální z. Krautjunkerthum; —anstvo, —aninstvo der Landadel, Bauernadel; —čák, u *mor.* ſ. zemák; —čan ſ. zeman 1 *a*); —čatový aus Erdäpfeln; —če, ete, *pl.* —čata *solanum tuberosum* Kartoffel, Erdapfel.

Zemdl-elý, —ený erſchöpft, ermüdet, ermattet; ost Mattheit; —ím, eti, iti matt, ſchwach werden, ermatten, von Kräften kommen, erſchlaffen, in Kräften ſinken; z., iti, —uju ſchwach, matt machen, entkräften, entnerven, angreifen, ſchwächen; z. se ſich ſchwächen, geſchwächt werden; —ítko Friſoirs.

Země, ě, zem, ě die Erde, die Erdkugel; *b.* Erde, Erdreich, Land (im Gegenſatze des Meeres); *c.* die Erde (der Wohnort der Menſchen); *d.* die Erde (im Gegenſatze des Himmels); *e.* die Erde, Erdfläche, der Boden, Grund; se zemí srovnati dem Boden gleich machen; již ten hryzo zemi hat in Gras gebiſſen; *β.* z. Feld, Akker, Erdboden; *f.* Erde als Element; *g.* eine Landſchaft, ein Land; cizí z. Ausland; dědičná z. Erbland; česká z. das Land Böhmen; —borce *m.* Länderbeſtürmer; zemec, mce, zemek, mka ein Inländer, Eingeborner, Landsmann; —dělství Landbau; —dříč Landſchinder; —hnutí Erdbewegung; —hrabač Erdſchaber; —kazný landverderblich; —koule *f.* Erdkugel; —měrce *m.*, —měřič der Feldmeſſer, Meßkünſtler, Ingenieur; —měřický geometriſch, Erdmeß-; —měřictví Erdmeßkunſt, Geometrie; —měřím, iti, beſſ. zemi měřím erdmeſſen; —mil, a *cancer ruricola* Landkrebs, Landkrabbe; —ník, a der Erntegott, Fruchtgott; —nín ſ. zeman; —nina die Erdart; —ninka Inländerin; 2. ſ. zemanka 1); —nínství das Indigenat; —nínstvo ſ. zemanstvo; —oplovatel ſ. zeměplavec; —pán, a Landesherr, Landesfürſt; —panský landesfürſtlich, landesherrlich; —panstvo Landadel; —pis, u Erdbeſchreibung, Geographie; —pisec, sce Wahrſager aus den auf der Erde gemachten Strichen; 2. der Geograph, Erdbeſchreiber; —pisný geographiſch; —plavec, vce Erdumſchiffer; —plaz, u *et* a ein Reptil, kriechendes Thier; —plození *n.* Geogonie; —plazný reptil, auf der Erde kriechend; —prava die Politik; —pravec, vce der Erdwahrſager; —pravectví die Erdwahrſagerei; —pravní politiſch; z. listina Verfaſſungsurkunde; —ředitel Landvogt; —ředitelství das Landesgubernium; —rypák, a (ſpött.) Bergmann, Erdſcharrer; —rodec, dce ein Landeskind, ein Erdgeborener; —rovnač, —rovnatel der Erdebner; —rozenec, nce ein Erdgeborener; —sivý erdgrün; —skum, —skumní ſ. zeměpyt, zeměpytní; —slovec, vce, —slovecký, —sloví *n.*, —slovní ſ. zeměpytec, zeměpytecký, zeměpyt, zeměpytní; —soud, u Landgericht; —soudní landgerichtlich; —správa die Landesverwaltung, die Adminiſtrazion des Landes; —správce *m.* der Landvogt, Landeschef; —správní spojení ſtaatlicher Verband; —střed, u Erdmittelpunkt; —střední geozentriſch; —svit, u Erdlicht; —třesení Erdbeben; —třesní Erdbeben-; —třesot, u ſ. zemětřesení; —trhnutí der Erdſtoß; —troskotatel Erdumſtürmer; —vid, u die Landkarte; —vyzutý landlos; —znalský geogneſtiſch; —znalství beſſer als —znanství die Erdkunde, die Geogneſie; —zpyt, u die Geologie, Erdforſchung; —zpytec, tce ein Geolog; —zpytecký Geologen-; —zpytní geologiſch, Erdforſchungs-; —zrádný landesverrätheriſch; —zrádnost Landesverrätherei; —zvěstná korouhev (korouhev na lodích vystrčená když se zem spatřuje) die Landflagge; —žluč, i *erythraea* Tauſendguldenkraut, Biberkraut, Erdgalle; —žlučový von Tauſendguldenkraut.

Zem-ice, —ička die Erde, der Boden; 2. ein Land, eine Landſchaft; —ík, a Tellurium; —ín, beſſ. zeměnín ſ. zeman 1 *b*); —ina Erdgeruch, Erdweſen, Erdgeſchmack; 2. Land, Feld, Erdreich; 3. Erdart; —iplaz ſ. zeměplaz; zemírám ſ. zemru; —irovný eben, der Erde gleich; —istřední geozentriſch; —iště das Terrain; —itřasný erderſchütternd; zemknu abſchleifen, abwerfen; zemlení, zemletí das Vermahlen; —lička ſ. sejmě; —lín, a, Zemun *srb.* Semlin (in Slavonien); —ňák, u *mor. et slc.* ſ. zemák.

Zemn-atý erdig, erdreich; 2. erdartig; 3. nach Erde ſchmeckend, irdiſch; —atím, ěti erdig werden; z., iti erdig machen; —atost Erdigkeit, irdiſche Beſchaffenheit,

irdiſches Weſen, irdiſcher Sinn; 2. Erdart; —ě, ěte, *n.* ſ. zemče; z., ě, *f.* ſ. sejmě; —ěný, —ěvý (plátno) feine Leinwand; —í Erd-, Erde-, irdiſch; —ý vell Erde, erdreich, erdig; —ice unterirdiſche Stube; 2. Erdbeere; —ičitan, u Telluras; —ičitý telluriſch; —ička ſ. sejmě; —ičník, u Tellurid; z. stříbřitý Tellurſilber; —ík, u ſ. zemák; 2. Tellur, Silvan; —ika ſ. zemák; —ina ſ. zemina; —ost Erdigkeit; —ostenský, beſſ zemský, státní Staats-; —ovodní zvíře Amphibium; zemnu ausreiben, abr., zerknittern.

Zemo-ještěr, a Geoſaurus; —keř, e, —křiček, čku Erdſtrauch, Erdholz; —kle *pl.* Geoblaſten, Erdkeimer; —krab, a Erdkrabbe; —kruh, u Thierkreis, Zodiakus; —lez, —líz, u *lonicera* die Lonizere, Heckenkirſche, Zaunkirſche, Waldrebe, Striesenholz; 2. beſſ. ptačí zob *ligustrum vulgare* die Rainweide, die Tintenbeere; —měřič, —pán, —pis, —plaz, —plozí, —rodec, —střední ſ. zeměměřič *etc.*; —třes, u ſ. zemětřesení; —vina ſ. zemina; 2. *pl.* Mineralien; —vitý erdartig; —vodý, —vodný zu Land und Waſſer; —vrt, u der Erdbohrer, Bergbohrer; z. lopatečni Schaufelbohrer (im Bergbau); —vrtní lžice Bohrlöffel.

Zemřel-ý todt, geſtorben, verſt., verlebt, verblichen; ost Tod, todte Beſchaffenheit; zemru, mříti, zemírám ſterben, verſterben, verſcheiden, verleben; zemrud, u (Amrl.) (*rus.* izumrud) Smaragd.

Zemsk-ý Erd-; —é klí das Erdharz, Bergharz; 2. z. irdiſch; —é věci irdiſche Dinge, zeitliche Güter; 3. Feld-, Akker-, Erd-; z. mezník Feldſtein, Rainſtein, Grenzſtein; 4. Land-, Landes-, Vaterlands-, Staats-; —á válka Bürgerkrieg; —é důchody Finanzen; —á léta die geſetzmäßige Verjährungszeit; *b.* z. inländiſch, hierländiſch.

Zemsko-magnetický erdmagnetiſch; —panský landesfürſtlich; —soudní landrechtlich; —st irdiſches Weſen.

Zem-ství irdiſches Weſen; 2. Staat; —stvo der Staat; 2. die Länderei; die Landſchaft (als Landesabtheilung); —šťan, a Erdbewohner, Weltbürger; —un ſ. Zemlín.

Zen-ice *il.* Augapfel; —yt, u Scheitelpunkt; zenk, u (b. Schmied) die Hohldolke; 2. (b. Kupferſchm.) das Senkeiſen (ein kleiner Amboß, mit einem Angel); zeperu ſ. zperu; zepliju, iti, zeplivám, zeplvám beſpucken.

Zepnu, outi, zpíti, zpínám aufſtrekken, auflehnen, in die Höhe richten, aufrichten; z. se ſich aufrichten, aufbäumen; *b.* ſich erheben; *c.* ſich widerſetzen, ſich auflehnen, proteſtiren; zeprání das Abprügeln; 2. z. šatů das Abwaſchen.

Zepru, zpřím, zepříti, zpírám herunterſtemmen, zurückſt., hinunterdrängen, herabdr., wegdr., herausdr.; z. se ſich widerſetzen, ſich auflehnen, widerſtehen, ſich ſtemmen, ſich ſtützen.

Zeps-elý, —ilý ſchlecht geworden; —ím, eti, iti se ſchlecht werden, ſich verderben, ausarten; z., iti ſchlecht, unehrbar machen; —uju gänzlich verderben; —ulý verhunzt.

Zept-ám *et* z. se fragen, aufr., befr., zuſr., ſich erkundigen, prüfen, unterſuchen; —anec, nce der Befragte.

Zer-adlo *slc.* ſ. zrcadlo; —av, a ſ. zorav; z., u *thuja* Ölbaum, Lebensbaum, Zeder; —avé dříví Wachholderholz; zeřivý ſ. zuřivý; z rvu, ati raufend überwinden, herunterreißen; z. se raufen.

Zerz-ám reſtig werden; —avý, —avím, —avina, —oun ſ. zrzavý *etc.*

Zesadím ſ. ssadím; zesedlačím, iti verbauern; zesednu *slc.* ſ. ssedám; zeshora ſ. seshora; zesilím ſ. sesilím; zesklenělý verglaſt; zesklením, ěti verglaſen, zu Glas werden; zesklím, iti verglaſen, in Glas verwandeln; zeslabím ſ. seslabím; zeslabnu, seslabnu ſchwach werden; zesmyslním, iti verſinnlichen.

Zesnu einſchlafen; *b.* z. (v Pánu) ſterben, entſchlafen; —lý eingeſchlafen; *b.* z. (v Pánu) entſchlafen (im Herrn), verſtorben; —tí das Hinſcheiden; zespím se, spáti ausſchlafen; zespod *adv.* von unten auf; *b.* unten.

Zespol-ečním, iti vergeſellſchaften; —ka *adv.* gemeinſchaftlich, zuſammen, beiſammen; zesprostačím, iti zur Gemeinſchaft herabziehen; zesprostím, ěti gemein werden, in Gemeinheit ſinken; zesrdnatím, ěti herzhaft werden.

Zesta-rám se, —řím se, iti, eti ſ. sestarám se; zestydnu kalt werden; zestříhám in Stükke zerſchneiden; zestřízlivím, ěti ernüchtern; zestrouhám abſchaben, abkratzen, auftreiben; zesvětačím, iti něco Etw. in das Bereich alltäglicher Gemeinheit herabziehen.

Zeše-divím, ěti, —dnu ergrauen, grau wachſen; —lmilý, —lmím ſ. zšelmilý, zšelmím; zešířím, iti verbreiten; zeškrábám ſ. seškrábám; zešlechtím, iti veredeln; zešlý ſ. sešlý 4); zešlu, slati, zesílám verſchikken, abſch., abſenden.

Zešmatlám boty die Stiefel übertreten; zešpatním, iti verſchlechtern; zešpičatím, iti zuſpitzen; zeští *n.* das Herabgeben; 2. der Aufgang; 3. Ausgang.

Zet, tě, *m.* der Eidam, Schwiegerſohn,

Tochtermann; zetkám, beſſ. setkám ſ. d.; —kyně *f.* die Schwiegertochter.

Zetle-lý verweſet, vermodert, mürbe, morſch, moderig; —liště *n.* Moderort; —lost die Morſchheit; —ný ſ. zetilý; —nice, —nina der Moder; —nost ſ. zetilost; —tý ſ. zetilý; zetlím, eti *et* iti vermodern, verweſen, verfaulen, verrotten, morſch werden; 2. verglimmen; zetmím, iti verfinſtern; zeťová, é, *f.* die Schweſter des Schwiegerſohnes; 2. nicht gut für zelva die Schwiegertochter.

Zetřelý verſchliſſen, abgerieben, zerr.; ost der Zuſtand des Verſchliſſenen; zetru, třiti, ztírám völlig reiben; 2. ſ. setru.

Zev-a *tridacne* Dreiſpaltmuſchel; —el, vla ein Maulaffe, Gaffer; —ly chytati gaffen; z., vlu Bratenwender; —ím ſ. zjevím; —la *m. et f.*, —loun, a ein Gaffer; —lím, iti ſ. zovluju; —lovatý, —lovitý, —lovný plump, ungehobelt, gaffend; —lovatím, ěti anfangen plump zu ſein; —lovatost Gähnäfferei; —luju gaffen, umg., beg., ang.

Zevn-a, —ě *adv.* außen, draußen, von außen, nach außen, auswärts, auswendig; 2. —ě, beſſ. zjevně ſ. d.; —ějšek, ška *et* šku das Äußere, das Außen, die Außenſeite, die Äußerlichkeit; —ější *et* —í, nicht —ý äußer, äußerlich, Außen-; z. znamení das Symbol; 2. z. Schein-; z. křesťan Namenchriſt; —ití eigentl. ſo wie vnitř innerlich, innerhalb; denn zevnitř srdce mého heißt: aus dem Innern meines Herzens; alſo nicht gut für zevně ſ. d.; alſo ſtatt —itřek, —itřně, —itřní beſſer zevnějšek, zevně, zevní od. zevnější; auch für —itřnost beſſ. zevnost od. zevnějšek ſ. d. letzte.

Zevře-lý aufſiedend, brauſend; —ní das Aufſieden, der Aufſud; das Aufbrauſen; z. moře Fluth; z. krve Aufregung des Blutes; zevru, vřiti, zvírám aufſieden, aufſprudeln, wallen; ein wenig ſieden; z. se wallen, aufw., prudeln.

Zevrub, —ně *adv.* genau, auf ein Haar, vollſtändig; —ní auf der verkehrten, linken Seite; —ný genau, vollſtändig, umſtändlich, gründlich, ausführlich, durchgreifend; —nost Genauigkeit, Umſtändlichkeit, Vollſtändigkeit, Ausführlichkeit.

Zevšad *adv.* von allen Seiten, allenthalben her; an allen Enden; zevšedním, ěti alltäglich, gemein werden; z., iti gemein machen; zevzním, ěti, ití ertönen.

Zezhul-e, —ice, —ka ſ. žežhule; zezlím, iti böſe machen; zeznám ſ. seznám; zezobám ſ. sezobám; zezpívám abſingen; zezpod ſ. zespod; zezřím ſ. vzezřím; zezule ſ. žežhule.

Zežeru, žrati ſ. sežeru; zežhu ſ. sežhu; zežloutnu ſ. sežloutnu; zežralý vollgeſoffen; zežulo ſ. žežhule; zežvu ſ. sežvu.

Zfan-frnělý, —frněný toll, beſeſſen, verbuhlt, vor Liebe außer ſich; —frním, ěti *et* iti se toll, vernarrt werden; —tím, iti bethören, zum Phantaſten machen; z. se bethört werden; zflákám zerfetzen, verhauen; z. koho abprügeln; zflekám zerhauen.

Zfou-čilý flatterhaft, geſchoſſen; ost mysli der Leichtſinn; —knu ſ. sfouknu; —snadním, ěti bärtig werden; zfrančím, iti, uju franzöſiren; zhabám, uju *slc.* zuſammenſcharren.

Zhá-čím, iti *slc.* abbringen; z. se ſich weigern; —dnu *slc.* errathen; —jím, iti, zhajuju wehren, verhindern, verbieten; z. koho vertheidigen, ſchützen; zhakmatím, iti pfuſchen; —knu se ſich weigern.

Zhan-bím, iti ſchänden, verunehren; *b.* häßlich machen; z. se ſich ſchämen; —ím, ěti ſchänden, beſchimpfen, entehren, verunehren, berüchtigen, anſchwärzen, tadeln; —obím, iti, uju ſchänden, verſch., verſchimpfen, ſchändlich mit Jmdn. oder womit umgehen; zhapnu in's Stekken gerathen; zhárám, zhořím, eti entbrennen; *b.* ſehr begehren, wornach begehren; 2. zhárám, zharcuju befahren, bereiten.

Zhas-idlo, beſſ. —inadlo, —ínák, u Lichthut, Löſchhut, Lichtlöſcher, Auslöſcher, Löſchhorn; —ím, iti, zhašuju löſchen, ausl.; z. se auslöſchen, verl.; —ínáček, —inadlo, —ínák, u ſ. zhasidlo; —ínám ſ. zhasnu; —itelný auslöſchlich, auslöſchbar; ost -keit; —lý ausgelöſcht, verloſchen; —nu, zhasínám aufhören zu löſchen, ausl., erl., verl.; fig. ſterben, erlöſchen; 2. ſ. zhasím; na —nutí im Verlöſchen; zhatím, iti verderben, verwirren; z. se s někým ſich mit Jmdn. überwerfen; zházím, zhazuju ſ. zhodím.

Zhe-bčím, iti geſchmeidig machen; —bnu, —bám krepiren; zhedvábním, iti mit Seide beſetzen.

Zhej-ralec, lce, —rálek, lka ein Bereiſeter, Erfahrener, Kluger; 2. Schwelger, Schwärmer, Wüſtling; —ralý bereiſet, erfahren, klug, gewandt; 2. z., —řilý ſchwelgeriſch, flott; ost die Schwelgerei, Leichtfertigkeit; —rám, —řím, iti, —skuju zum Schwelger, Schwärmer machen; z. se leichtſinnig, ein Schwelger werden; zheknu ſ. zhebnu.

Zhy-badla *pl. slc.* das Gelenk; —duju ſ. zhyzdím.

Zhyn, u das Umkommen, der Untergang; —u, —uju zu Grunde gehen, um-

kommen, verk., verſchmachten; —ulý umgekommen; —utelný vergänglich; zhýralec, zhýralý, zhýřilý ſ. zhejralec *etc.*

Zhyzd-a Verunſtaltung, Entehrung; —ím, iti, zhyzďuju häßlich machen, verhudeln, beſudeln, ſchänden, beſchmieren; *b.* entehren, ſchänden; zhládce *m.* Vertilger, Vernichter.

Zhla-dím, iti, —zuju glatt machen, glätten; 2. vertilgen, aufreiben, aufheben, umbringen; z. město eine Stadt ſchleifen, dem Boden gleich machen; —dním, —dovitím, ěti hungrig werden; zhlaň, ně, *f. mor.*, požeradlo der Strudel; —tím, iti, —cuju zu Kryſtallen umwandeln; z. se ſich kryſtalliſiren.

Zhlav-atělý großköpfig geworden; —atím, ěti großköpfig werden; —ec, vce, —ečok, čku *mor.* Kopfkiſſen, Federkiſſen; —í *n.*, —ičko ſ. zhlavec; 2. z. štoly der Anfang, das Mundloch einer Bergſtolle; z. měchu das Haupt am Blaſebalg, Balghaupt; 3. Zapfengerüſt, Zapfenlager, Wellbank, Wellſtokk, Sattel; 4. der Vorderſchemel an der Schneidemühle; 5. z. u pluhu, ſchlecht slavík das Pflugſtökkchen, Geſtellchen, Pflugwetter, Leier, die Schale beim Pfluge, das Gezüng; 6. z. u sedla Sattelriegel.

Zhled, u Abſicht; —í *n.* Perſpektiv, Seherohr; zhlédný, zhlídný hell; 2. perſpektiviſch; ost die Helle; 2. Anſehnlichkeit, das Anſehen; zhlédnu, zhlídnu, ám, zhlížím, eti erblikken; z. se ſich an Etw. verſehen (von den Schwangeren); 2. ſich vergeſſen (von unverheiratheten Frauensperſ.); zhlídla se ſie hat ſich vergeſſen; zhlédnutí-se, zhlídnutí-se das Verſehen (von den Schwangeren); zhlechnu taub werden.

Zhlinovatím, ěti lhonig werden; 2. ſchwerfällig werden; zhlístlý, zchlístlý mager; zhlíznatím, ěti Beulen bekommen; zhlizování Drüſengeſchwulſt.

Zhlo-bím, iti zuſammenthun, bauen; —dám zernagen; —mozím, iti, —možuju abrakkern, abmühen.

Zhlou-bčím, iti vertiefen; —bí *adv.* der Tiefe nach, tief; —bím, iti vertiefen; —pělý, —pím ſ. zhlupělý, zhlupím; zhltím, iti, zhltám, cuju verſchlingen, aufſchlürfen.

Zhlu-bka *f.* der Keſſel; —boka *adv.* aus der Tiefe, aus dem Grunde; —bším, iti, uju vertiefen, tiefer machen; —čním, ěti laut, lärmend werden; zhluk, u der Lärm; —pělý dumm geworden, verdummt; —pím, ěti dumm werden, verdummen; —pitel der Verdummer; —šim, eti taub werden; z., iti, uju taub machen; zhmouřím (*cnfr.* zmhouřím), iti oči die Augen halb zumachen, blinzeln.

Zhmožd-ění die Abbalgung mit Prügeln; die Zerſtoßung, die Quetſchung; —ěnina die Quetſchung; —ilý zerſtoßen, zerquetſcht; ost ſ. zhmožděnina; —ím, iti, zhmožďuju zerſtoßen, zerquetſchen, zerhämmern, rammeln, ſtrampeln, verranzen; z. se s někým ſich mit Einem abbalgen; zhmuřky *pl. slc.* Verſteckſpiel.

Zhněd-a *adv.* braun; —lý gebräunt; —nu braun werden; zhnětenina Aufreibung, Aufdrükkung; zhnětu, zhnísti verwirken; 2. zerdrükken.

Zhni-ju, iti faulen, in Fäulniß übergehen; —ličelý, —ličený morſch, teig geworden; —ličím, eti morſch, teig werden; —lina faules Weſen; zhnízdím se, iti ſich einniſten, ſich anſiedeln; zhnojím, iti, uju bedüngen; 2. zu Dünger machen; z. se zum Dünger werden; zhnusím, iti verekeln, ekelhaft machen; z. se ekeln, zum Ekel werden.

Zhod-a ſ. shoda; 2. Zufall; z. *adv.* recht ſo; —ím, iti, zhúzím, eti, zhazuju herabwerfen; 2. vergleichen, einig machen; *b.* veranſtalten, verfügen; z. se *slc.* tauglich wozu ſein; 2. einig werden, ſich vergleichen, übereinſtimmen; —luju einrichten; —ný, —livý, ost ſ. shodný, shodnost.

Zhoj-ím, iti, —uju heilen, geſund machen; z. se zuheilen, geneſen; —itelný heilbar; ost -keit; —na *adv.* häufig, reichlich.

Zhol-a *adv.* durchaus, glatterdings, platterdings, ſchlechterdings, ſchlechtweg, ſchlechthin, gänzlich, kurz, gar glatt, kurz und gut, rundheraus; —duju auslaufen; 2. ausplündern; —ím, iti, —uju abſcheren, bloß, kahl machen; z. se ſich abſcheren; zhon ſ. shon; zhoním, iti ereilen.

Zhoř, beſſ. tchoř ſ. d.; 2. Z. *nl.* Horſchkau; zhora *adv.* ſ. shůry; zhorčím, eti ſich erhitzen; z., iti erhitzen; —čím, eti bitter werden; z., iti bitter machen, verbittern; zhorek, rku die Schlundbräune, Synanche; *b.* Maulſeuche, Zungenkrebs; —eknu ſ. zhořknu; —elec, lce, —elice *nl.* Görlitz (in d. Lauſitz); —elický, —elský Görlitzer; —elisko die Brandſtätte; —knu, —eknu bitter werden.

Zhor-lím, eti eifrig werden; z., iti eifrig machen, ereifern; z. se ſich ereifern; —livím, ěti ſ. zhorlím, eti; —nilý bergwerksartig geworden; —ov, u, *in phrasi* k —ovu oberwärts; —ším, iti, —šuju ärger machen, verſchlimmern, verſchlechtern, verböſern; z. se ärger werden, ſich verſchlechtern; zurükkfallen (in die Krnkh.); *b.* Ärgerniß nehmen, ſich ärgern; —živý

anſtößig, ärgerlich; 2. ſich leicht ärgernd; ost Ärgerlichkeit, Anſtößigkeit; 2. Geneigtheit zum Ärgerniſſe.

Zhost, u der Abſchied, die Entlaſſung; —ím, iti, zhošťuju losmachen, entledigen, befreien; z. se čeho loswerden, ſich entledigen, ſich einer Sache entäußern, ſich frei machen; Verzicht auf Etw. leiſten; —inný ſ. zhostný; —itelný Etwas, deſſen man ſich gern entledigen möchte; —ní Entlaß-, Abſchieds-; —ný gaſtfreundlich; zhošilý von bübiſchen Sitten (v. Mädchen); 2. die den Burſchen nachläuft; zhošťím, eti, iti se burſchenhaft, knabenhaft werden; z., iti, uju knabenhaft machen.

Zhotov-enina das Fabrikat, Erzeugniß; ſ. a. shotovenina; —ím, iti, —uju verfertigen, verfaſſen, abfaſſen; z. se ſich vorbereiten, ſich fertig machen; —itel der Verfertiger, der ſchon fertig iſt; hotovitel der noch arbeitet.

Zhoub-a das Verderben, der Ruin, Untergang, Zerrüttung, Verrüttung, Verheerung; —ce *m.* Verderber, Beſchädiger, Vertilger, Verwüſter, Verheerer, Zerſtörer; —enatím, ěti ſchwammig werden; —kyně *f.* die Verderberin; —ný verderblich.

Zhou-pám, —pnu ſchaukelnd herabwerfen; z. koho Einen ſtürzen; z. se von der Schaukel herabfallen; —sník, u Raupeiſen; —štím, iti dichter machen; z. se dichter werden; —žovatím, ěti zähe werden.

Zhovad-ělý, —ilý zum Viehe geworden, viehiſch, verwildert, brutal; thieriſch; —ilím, eti, beſſ. zhovadím, ěti ſ. d.; —ilost Beſtialität, viehiſche Beſchaffenheit; —ím, —ním, ěti zum Viehe werden, viehiſch werden, verthieren; zhovím, ěti Jmd. od. einer Sache Genüge thun.

Zhra-bám, —buju aufſcharren; —nělý *slc.* vermodert, verrottet; —ním, ěti *slc.* vermodern, verrotten.

Zhrb-atím, ěti höckerig werden, auswachſen; z., iti höckerig machen; —enec, nce ein Gedukkter; —ilý gedukkt, niedergebeugt; ost Gedukktheit; —ím, iti niederbeugen, dukken; —ovatím ſ. zhrbatím.

Zhrd-a die Verachtung, übermüthiger Stolz; z. *adv.* ſtolz; —ám, —nu, zhrzím, eti, zhrzuju něčím verachten, verſchmähen; 2. z., —obním, ěti ſtolz, übermüthig werden; zhreby, ů *pl. slc.* Werg.

Zhře-bný ſ. shřebný; —ju, zhříti, zhřáti, zhřívám wärmen, ausw.; z. se ſich erwärmen, erwärmt werden; —ším, iti, uju ſündigen.

Zhryz-ota nagender Kummer, Gram, Harm, Kränkung; —u, zhrýzti, —nu, —ám, —uju nagen, zern., aufn., beißen, auffreſſen; z. něco verbeißen, ſich nicht merken laſſen; zhrknu niederſtürzen; zhrnu ſ. shrnu.

Zhro-cený vernichtet, durch Verletzung gebeugt; —mím, iti niederdonnern; —tím, iti umbringen (gleichſam wie mit einer Lanzenſpitze); zhroubí *adv.* dikk, groß, in der Dikke; zhroutím, iti *mor.* niederreißen; z. se einſtürzen; —zím, iti, —žuju, zhrážím, eti erſchrekken; 2. drohen; z. se ſich entſetzen, ſich abſchrekken, erſch., erſtaunen; —zitelný entſetzlich, ſchrekklich, erſtaunlich; —zný entſetzlich.

Zhrub-a *adv.* grob, aus dem Gröbſten, derb, ſcharf; —ělý, ost ſ. zhrublý, ost; —ím, —ním, ěti grob, groß werden; z., iti grob machen, vergröbern; —lý, —nělý vergröbert, grob; ost vergröberte Beſchaffenheit, Derbheit; —nu grob, groß werden, ſich vergrößern; zhrzený verachtet, verſchmähet; zhrzím ſ. zhrdám.

Zhub-ce ſ. zhoubce; —ělý, —enělý, —enilý mager geworden; v zimě z. (dobytek) winterfällig; —ením, ěti mager werden, vermagern, geſchwächt werden; z., iti mager machen; z. zemi den Boden ausmergeln, unfruchtbar machen; —ičkuju Jmd. abküſſen; —ím, iti, —uju verwüſten, verheeren, aufreiben; *b.* abmergeln, entkräften; z. se ſich verderben, ſich umbringen; —itelný verwüſtbar; —nu mager werden; —nulý abgemagert.

Zhu-dlatím, iti, —dluju verpfuſchen, verhunzen; —ňatím, ěti zottig werden; —ntuju ſ. zhudluju; zhůří *n.* eine Anhöhe; 2. Z. *ul.* Heidl (in Böhm.); —rta *adv.* hurtig, friſch, raſch; zhůru ſ. vzhůru; —speninovitím, ěti gallertartig werden.

Zhust-a *adv.* dicht, häufig, zahlreich, in Menge, oft; —ím, iti, šťuju verdichten, verdikken; z. se ſich verdichten; —itelnost das Verdikkungsvermögen; —lý dikk, dicht geworden; ost Dichtheit, Verdikkung; z. krve entzündliche Beſchaffenheit des Blutes; —nu dicht, dikk werden, verdikken; zhuštěnina verdikktes Weſen, Verdikkung; zhušťovací zum Verdichten dienend; rýhy z. Kondenſazionskanäle.

Zhvězd-ění ein Geſtirn, Sternbild; —ím, iti beſtirnen, mit Geſtirn verſehen; zhvozdím, iti aufmalzen.

Zchá-pám ſ. zchopím; —tralý abgenützt; zchatrnělost Erbärmlichkeit, Armſeligkeit, Verfall; zchatrním, ěti gering werden; —zím ſ. zchodím; zchýlím ſ. schýlím; zchytám ſ. schytám.

Zchytr-alec, lce, —álek, lka, —alík, a ein liſtiger, raffinirter Menſch, ſchlauer

Gaſt; —alý, zchytřelý liſtig, verſchmitzt, ſchlau, ſpitzfindig; —alost, —alůstka die Schlauheit, Spitzfindigkeit, Verſchmitztheit, Liſt; —ám, zchytřím, eti liſtig, ſchlau werden.

Zchlad-ím, iti, zuju abkühlen; —nu kühl werden; zchlácholím, iti beſänftigen.

Zchlap-čilý, beſſ. —čelý knabenartig geworden; —čím, eti knabenartig, bübiſch werden; —ilý unedel; —ím, ěti unadelig, Bauer, Knecht werden; z., iti entadeln, zum Unadeligen, Bauer, Knecht machen; zchlemtám aufſchlabbern.

Zchlip-ený lappig; ost -keit; —ím, iti herabhängen laſſen, ſchlapp machen; zchlipím, zchlipním, ěti aufhören geil zu ſein; 2. geil werden; zchlistnu mager werden; zchlouba das Prahlen.

Zchlup-acený haarig; ost -keit; —atím, ěti haarig, zottig werden; z., iti haarig machen; —ilý haarig, rauh; zchmejřovatím, ěti zaſerig werden.

Zchod, u ſ. schod 4); 2. ſ. schodek 2); 3. ſ. vzchod; —ilý aufgegangen; —ím, iti, zcházím, eti aufgehen; 2. z. zemi ein Land durchgehen; 3. zle, dobře z. ůbel, gut ankommen; 4. herabgehen; 5. abnehmen; *b.* zcházeti mangeln, abgeben, fehlen.

Zchop-ím, iti, zchápám ergreifen, erfaſſen; z. se ſ. vzchopím se; —ný ſchnell, voreilig, behend; ost Schnelligkeit.

Zchou-dlý ſ. zchudlý; —lostivělý weichlich, kleinmüthig, empfindlich; ost -keit; —lostivím, ěti kleinmüthig werden, verzagen; 2. weich, empfindlich werden; z., iti kleinmüthig machen; 2. verweichlichen; zchovám, zchovanec ſ. schovám, schovanec.

Zchřa-dlý mager; ost -keit; —dnu ausdzehren, ausdorren, mager werden; —pím, ěti, —plím, eti, —plám, zchraptím, ěti heiſer werden; zchrastím, iti rauh machen; zchřátám se geneſen.

Zchrom-ělý lahm geworden; ost die Lahmheit; —ím, ěti krumm werden, erkrummen, erlahmen; z., iti lahm machen, lähmen, verl., verſtümmeln; —nu lahm werden, erkrummen, verkr., erlahmen, verl.; zchropím ſ. zchřapím.

Zchrou-mám ſ. zchromím, iti; —ním, iti verranzen, zu Schanden ranzen (ein Bett); —stám, —stnu zerknappern, zerknaupeln, zuſammenkn., knaupelnd aufeſſen; zchrtím, beſſ. zchytím ſ. schytám; zchrtnu mager werden wie ein Windſpiel.

Zchu-dím, iti, —zuju arm machen; —dlý mager, ſchmächtig; 2. verarmt; —dlivec, vce ein Verarmter, Bankrotirer; —dlost die Verarmung, Magerkeit; —dnu, —dobním, ěti arm werden, verarmen, herunterkommen; 2. vermagern, mager werden; —chlovatím, —chvalovitím, ěti klumpig, voll Klöße werden; —melím, iti, uju einhüllen; —ravělý erkrankt, mager, ſchwach; ost Magerkeit, Schwachheit; —ravím, ěti krank, ſiech, mager werden; z., iti krank, ſiech, mager machen; —tnám *et* z. se wohlgefallen; —tním, —tím, ěti *et* iti se ſchmakkhaft werden; 2. Geſchmakk verlieren, unſchmakkhaft werden; z., iti ſchmakkhaft machen.

Zchvá-cenost Ermüdung, Erlahmung; zchvalé ſ. naschvál; —lím ſ. schválím; —tím, iti überfallen, hinreißen; 2. ſtruppiren, verfangen, zuſammenarbeiten, ermüden; zchvěju, ěti, iti bewegen, erſchüttern; z. se erbeben, bewegt werden; zchvělý in Erbeben verſetzt.

Zib, u, zyb, i Torf, Moor, Moorland; 2. das Wallen des Meeres nach dem Sturm; —et, a, —etka *viverra zibetha* das Zibetthier; 2. das Biſamthier; z., u der Zibet; —iště *n.* ein Ort, wo Torf gewonnen wird; —ovitý torfig; —řid, a *nv.* Siegfried; zídka eine kleine Mauer; *b.* ein Gelehne von Mauer, worauf man Etw. ſtellt.

Zijartice *pl. f. nl.* Sicherzau (Prer. Kr. Mähr.); zíje, e, *f. chama* Breitmuſchel, Nagelm., Schuppenm., Kugelm., Kegelm., Pflugm., Seenuß, Meernuß.

Zim-a, —ečka die Kälte; *b.* Schauder, Schauer; z. mne rozráží, napadá, láme es kommt mir der Froſt an; —u pocítiti fröſteln; 2. z. (zýma, zejma) der Winter; v —ě bývá z. im Winter pflegt es kalt zu ſein; —ě im Winter; —a *adv., comp.* —ěji kalt; —ák, u *quercus robur* die Steineiche, Wintereiche; —avý kältlich, kalt, fröſtelnd; 2. winterhaft, winterlich; —avky *pl. f.* eine Art Birnen; —avo *adv. et subst.* kalt; —avost die Kälte, Winterlichkeit; 2. der Schauder, das Fröſteln; —ím se, iti *slc.* ſich der Kälte ausſetzen; 2. —í se es wintert; —latky *pl. f.* eine Birnart (*cnfr.* zimavky, zimnatky).

Zimn-ák ſ. zimák; —ář die Eſche (Baum); —atý kalt; —atky *pl. f.* eine Birnart; —atost die Kälte; —ě, ěte, zimňátko ein im Winter geborenes junges Thier; —í Winter-, winterhaft; z. západ Südweſt; z. východ Südoſt; z. slavík (ſcherzh.) die Winternachtigall (der Wolf); z. dub ſ. zimák; 2. z., —ý kalt; —ice das Kalte, das kalte Fieber, das Kaltweh, der Rütt, das Rütten; —ičář, —ičkář der Fieberpazient; —ička das Fieberchen; —ičnı, —ičný Fieber-, fieberhaft;

z., ého, *m.*, —ičník, a ein Fieberkranker; —ičnost Fieberhaftigkeit; —ík, u Winterſalat; —o *n.* die Kälte.

Zimo-kol, e, *m. celastrus* Nägeleingras, Waldrebe, Amſelholz, Baummörder, Spindelbaum; —květ, u *chionanthus* Schneeblume, Schneebaum, Franzenbaum; —léz, —laz, —lejz, u ſ. zemolez; —list, u Buchsbaum; —máry, ů *pl.*, —mra *f.*, —mravky *slc.*, —mrazky *f. pl.* der Schauder, Froſt im Körper; 2. *slc.* die Gänſehaut; —márný, —morný ſ. zimomřivý; —mřivec, vce Fröſtler, ein verfrorener Menſch; —mřivý froſtig, froſtleidig, fröſtelnd, erfroren, verfroren, der leicht friert; —plod, u *prinos* Winterbeere, Wirtelbeere; —radka kaltes Fieber; —strád, a, —strádek, dka *mor.* der Seidenſchwanz; —stradky, ů, *m. pl.* Winterobſt; —stradný Winter ausdauernd, Winter-, ſpät; —stráz, —stráž, e, *m.* eine im Winter grüne Pflanze; *a. clematis vitalba* die Waldrebe; *b. vinca* Immergrün, Wintergrün, Singrün; *c. buxus* der Buchsbaum, der Baumbuchs; —strázový Buchsbaum-; —tvorný Kälte erzeugend; —visko, —viště Überwinterungsort, Winterquartier; —vitý winterlich; —vní Winter-; —vnický Überwinterer-; —vnictví Winterlager, Winterquartier; —vník, a der Überwinterer; —zel, u, —zelen, u ſ. zimostráz *b*, *c*); zimrlík, a ein Jährling (Vokt); zimuju überwintern; 2. über den Winter aushalten, überwintern.

Zin-čice ſ. žinčice; —čitý Zink-; —dava, žindava *alchemilla vulgaris* das Sinau, der Löwenfuß, gülden Gänſerich, Marienmantel; —ek, nku der Zink (Metall); zink *intrj.* kling! —kám dröhnen; —kárna die Zinkhütte; —knu ſchlingen; 2. —knu, beſſ. zhynknu (*dem.* v. zhynu) hinfahren, ſterben; —kojem, u der Zinkſtuhl, Zinkfang (in d. Schmelzh.); —kový Zink-; zípám *mor.* ſchwer athmen, keichen, ſchnaufen; zírám ſ. zřím.

Zisk, *mor.* zejsk, u, zisček, čku, zístek, tku der Gewinn, Gewinſt, Vortheil, Erwerb, Behuf, Profit, Nutzen, Profitchen, Gewinnchen; z. knihkupecký Prozente *pl.*; získám, zejskám, získti, získati erlangen, gewinnen, ſiegen, erwerben, profitiren; dobré oko sobě z. ſich ein Bildchen einlegen; z. nenávist Mißgunſt zuziehen; přízeň sobě u někoho z. ſich Jmd. zum Freunde machen; z. polo, bitvu das Feld behaupten; *b.* z. mit der Handarbeit verdienen; získán gewonnen, erworben; získanec, nce ein Proſelyt; —atel der Erwerber, Gewinner; —avý, —livý, —ný ſ. zištný; —ovný beſtechbar; —uju Nutzen ziehen, profitiren, gewinnen; —uchtivý gewinnſüchtig; ost, —užádost Gewinnſucht; —uplný gewinnreich; zištný Gewinn bringend, nützlich, einträglich, vortheilhaft; 2. gewinnſüchtig, vortheilhaft; 3. Nutzen habend; ost Nützlichkeit, Nutzbarkeit, Nutzen; 2. Gewinnſucht, Eigennutz; zíti ſ. zeju; zítra *etc.*, beſſ. zejtra *etc.* ſ. d.

Zív-ačka die Gähnſucht; —ák, a der Gähnſüchtige; 2. der Gähnfiſch; —ám, —nu gähnen; 2. wakeln; —anice die Gähnſucht; —avý gähnend, ſchläfrig, nachläſſig; ost Schläfrigkeit, Nachläſſigkeit; zivol, zivluju ſ. zevel, zevluju; —ota das Gähnen; zivoun, a *anastomus* Klappner, Klafſſchnabel; zizám *slc.* begierig hineinſehen; zizlám faſeln, dummes Zeug reden.

Zja-bra, *pl.* —bry *slc.* Mundſchwämme, Fröſchchen; ſ. žáber; —čím, iti arten; —dám, —duju erforſchen; —drnatím, —drním, ěti kernig werden, einen Kern bekommen; —hodnělý beerig geworden; —hodním, ěti zur Beere werden, beerig werden; —lovím, ěti wild, unfruchtbar werden (v. Bäumen); —řím, iti zum Lenz machen; *b.* durch den Lenz neu erwekken, neu beleben; 2. aufreizen; z. se zürnen; —sním, ěti hell werden; z., iti, ňuju, —snějším, iti hell machen, erhellen; —žím, iti *slc.* wild, ſcheu machen.

Zjed-ám ſ. zjím; —nám vereinen, vereinigen; 2. z. něco behandeln, verh., verabreden, beſchließen; 3. ausrichten, bewirken, zu Wege bringen; 4. in Ordnung bringen; 5. ſchaffen, anſch., einſch., beiſch., verſch., herſch., einholen, kaufen; *b.* z. někoho dingen, beſtellen, vorführen; —nání die Vereinigung; 2. der Vergleich, der Vertrag, die Verabredung, Verhandlung; 3. Ausrichtung, Bewirkung, Erlanguna; 4. das Schaffen, Erſch., Stiften; die Schaffung, Anſch., Verſch., Einſch.; 5. das Dingen, Beſtellen; —nodušim, iti vereinfachen; —notlivím, —notním, ěti vereinzelt werden; z., iti vereinzelnen, individualiſiren; —ovatím, ěti giftig, zu Gift werden; z., iti, —ovím, iti vergiften, mit Gift anſtekken; —u, jeti, zjezdím, iti, zjíždím, ěti bereiten, bereiſen; 2. fig. übel nachreden, durchhecheln; z. se ſich abreiten; 2. durch Fahren oder Reiten abgegangen werden; —uju mit Gift anlaſſen, vergiften.

Zje-hlím, iti zuſpitzen; 2. keimen; —klám brauſen; —mnělý verfeinert; ost Verfeinerung; —mním, ěti fein, ſanft werden; z., iti mildern, beſänftigen, ver-

feinern; —střabím se, iti zum Habicht werden, wild werden.

Zjev, u die Erſcheinung; —ení das Offenbaren, die Offenbarung, Eröffnung, Erklärung, Erſcheinung; z. Páně Epiphanie, Chriſtophanie, die Erſcheinung; z. sv. Jana Offenbarung des heil. Johannes; —enost Geoffenbartheit; —ím, iti, — uju eröffnen, offenbaren, veroffenbaren, an's Licht bringen, bekannt machen, entdekken, verrathen; z. se erſcheinen, wohin kommen, ſich ſtellen; —isko kleine unachtbare Erſcheinung; —itel der Offenbarer, Eröffner; —ný offenbar, offenbarlich, offen, augenſcheinlich, kundbar, öffentlich, ſichtbar, ruchbar; ost -feit; —ovatel der Offenbarer, Kundmacher; —uju ſ. zjevím.

Zjezd, beſſ. sjezd ſ. d.; —ilec, lce ein Gereiſeter, Weitgereiſeter; —ilý gereiſt, bereiſt, weltkundig; —ím ſ. zjedu; —ný fahrbar; ost -feit; zjezernatím, ěti zum See werden.

Zjež-elý, beſſ. —ilý ſtachlig, ſtruppig (wie ein Igel); —ení das Emporſtehen der Stacheln, die Struppigkeit; das Strauben, die Straubigkeit der Haare; *b.* der Straubfuß; —ím, iti, —uju ſträuben, rauh machen; z. se ſich ſträuben; fig. ſich entrüſten, zürnen; zjikrnatím, ěti voll Roggen werden (wie die Fiſche); 2. (ſpött.) ſchwanger werden; zjím, zjísti ſ. sním; zjímám ſ. zejmu.

Zjinač-ím, iti, —uju verändern; —itel, —ovatel der Veränderer, Umänd.; —itelný abänderlich, verwandelbar; ost -feit.

Zji-noším, eti Jüngling werden; z., iti zum Jüngling machen; z. se Keuſchheit geloben; —skřím, iti, nju Funken machen; 2. anreizen; —stím, iti, —štuju vergewiſſern, verſichern; z. koho arretiren, verhaften; z. se ſich vergewiſſern, verſichern; z. se koho verhaften; —stotním, iti ſ. zjistím; —tra *adv.* früh, am Morgen (*cnfr.* zejtra); —třím, zjitřím, iti, —třuju eiterig, ſchwärend machen; 2. ſchwierig machen, erbittern, aufbringen; z. se unterköthig werden; 2. erbittert werden; —zvím, zjízvím, iti vergiften; 2. voll Wunden und Geſchwüre machen; z. se voll Geſchwüre werden.

Zka-boním, iti trüben; z. se ſich trüben; —cěřím, iti, —ceřuju ketzeriſch machen, verketzern; zkácím ſ. zkotím; —čkuju verpfuſchen (die Kleider); zkad *adv.* woher; —dešavím, ěti kraus werden; z., —dešim, iti kraus machen, kräuſeln; z. se kraus werden; —hluju verpfuſchen; zkálám ſ. zkoli; z. se zu lauſen anfangen; —lenina das Trübe, etw. Getrübtes; zkálenina etwas Beſudeltes, ein Flekk; zkálím, eti beflekken, beſchmuzen, beſudeln; —lím, iti, uju trüben, trüb machen; z. se ſich beſudeln.

Zkamen-atím ſ. zkamením; —ělec, lce ein Verſteinerter; —ělý, —ilý verſteinert; —ělina, —ilina eine Verſteinerung, verſteinerter Körper, Petrefakt; z. korální Korallenblumen; —ělost, —ilost Verſteinerung (Eigenſchaft); —ím, ěti verſteinert werden, zu Stein werden; z., iti in Stein verwandeln, verſteinen, verſteinern; —livím, iti mineraliſiren; —livina Petrifikazionsſtoff.

Zka-nčím, —ním, iti, —ňhám beflekkſen; —nu herabfließen; —palý herabgetröpfelt; 2. verrekkt; —palním, ěti tropfbar werden, in tropfbaren Zuſtand gerathen; z., iti, —palňuju tropfbar machen; —pám, —pnu herabtröpfeln; 2. z., —pím, ěti verrekken, freviren; zkárám abſtrafen; —rasím, iti karauſchförmig werden (v. Karpfen); —rbuju trübe machen; —rtím, iti verderben, verwirren; 2. abkarten; —tím, iti abhenkern; —tuju übel zurichten, abmartern; —včím ſ. zkančím; zkaz, vzkaz, u der Auftrag, die Botſchaft.

Zkáz-a, —e, e, *f.* das Verderben, die Verderbung, das Verderbniß, der Untergang, Verderb; *b.* Schaden, Nachtheil; —ce *m.* der Verderber, Verwüſter, Zerſtörer.

Zkaz-ilý verdorben; ost Verdorbenheit; —ím, iti verderben, verſchlechtern, verpfuſchen; 2. vernichten, verwüſten, zerſtören; z. se ſich verderben, ſchlechter werden; zkázyplný voll Verderben; —itel der Verderber, Verwüſter; —ný verderblich; zkázný verderbend; zkázonosný Verderben bringend; —uju, zkážu, zkázati ſagen laſſen, Nachricht geben; 2. z., zkárati někoho beſtrafen; z. se z čeho ſich rechtfertigen; zkazovati se bekennen.

Zka-ždodenním, ěti alltäglich werden; z., iti alltäglich machen; —ženec, nce Taſche (Pflaume); —žení das Verſchlechtern, Verderben; die Vernichtung, Vertilgung; —ženina das Verderbniß, etw. Verdorbenes; *b.* die Krankheit einer Frucht; —ženost mravů Sittenverfall; zkořím se, iti, zkořnatím, ěti zu Strauch oder ſtrauchig werden.

Zky-dám mit Koth bewerfen; z. se aufſtehen; —juju abprügeln; —nu aufgehen (vom Teige); —nulý aufgegangen; —pra *adv.* lokker, ſachte; —přím, eti lokker werden; z., iti, uju lokker machen, lokkern, aufl., aufſchwämmen.

Zkys-alý ſauer geworden; —ům ſauer

werden, ausgähren; —elím, eti ſauer werden, verſauern; z., iti, uju ſauer machen; 2. erbittern, zornig machen; z. se ſauer werden; 2. erbittert werden; —eliním, iti in eine Säure verwandeln; —lý ſauer geworden; —lé olovo Bleizukker; —ličním, iti mit Sauerſtoff verbinden; —nu ſauer werden.

Zkla-mám betrügen, täuſchen, belügen; —mavatelný, —matelný täuſchend; ost täuſchende Beſchaffenheit; zklátím, iti, zklácím, eti, —cuju herabſchütteln, abwerfen; 2. z. koho Einen wankelmüthig machen; —vím, ěti *slc.* ſtarr werden; zkláznim, ěti, iti se ſcheu, wild werden; z., iti, —zňuju faul, dumm machen.

Zkle-jovatělý leimig geworden; —jovatím, ěti leimig werden; —ktám zuſammenrühren, miſchen; —nu wölben, aufw.; —pám, —puju beklopfen; —snu ſ. sklesám.

Zkli-čkuju verdrehen; —dím, iti ſ. sklidím; —novatím, iti vergehren; zklostivý empfindlich; zklouznu ſ. sklouznu.

Zklu-ju, zklouti, zkliju, zklíti, zklinu, zklvám, zklovám, —vám, zklívám, zklabám, zklobám, —bám, zklíbám, zklofám, nu, uju aufpikken, aufhakken; —sám anfangen zu traben.

Zkmetilý ſehr alt geworden, ein Greis geworden; zkmíním, iti mit Kümmel würzen; 2. *slc.* betrügen; zkníkám aufreizen; 2. beſchlafen (eine Jungfrau); zkojím, iti befriedigen, beſänftigen.

Zkol-ařený vůz neu gebauter Wagen; —enatím, ěti große Knie bekommen; —enkovatím, ěti knollig werden (wie der Halm); —i, zkláti, zkálám abſtechen, ſchlachten; 2. vertilgen; —ím, iti rädern; 2. beſſ. zkoli ſ. d.; —mím, iti, uju gerade, ſteil machen; —oubím se, iti ſich ſchwingen; —ovadlo, skolovadlo die Schlachtbank.

Zko-molím, iti verſtümmeln; —monilý aufrecht, hoch; fig. erhaben, edel; —nám ſ. skonám; —pám, —pnu aufhakken; 2. zuſammenſchlagen, durchſtampfen mit den Füßen; 3. herabſtampfen, h. ſtoßen; —pčím, —pím, iti aufhäufen; —prnělý erſtarrt, eingeſchlafen; ost Erſtarrung, Steifheit durch Starrwerden; —prním, ěti erſtarren, einſchlafen, ſteif werden, ſtarr werden.

Zkor-abovatím ſ. zkornatím; —alý rindig, rauh; —ám, —avím, ěti, —atím, ěti Rinde bekommen; —ejním, iti zerwühlen; zkořením se, iti einwurzeln; zkořím, iti zähmen; zkořistím, iti, luju *et* z. se Beute nehmen, Beute machen; —mouceni das Trübmachen, Betrüben, Beunruhigung; 2. das Trübſein; *b.* Trübſinn, Bekümmerniß, Kummer; —moucenost das Trübſein, die Trübheit; *b.* die Beunruhigung, Unruhe, Trübſinn, Niedergeſchlagenheit; —moutím, iti, —mucuju trüben, betr., in Unruhe verſetzen, aufbringen, verunruhigen; z. se unruhig, betrübt werden; —natělý ſtarke Rinde habend; —natím, ěti Rinde bekommen, hart werden.

Zko-sím, iti abmähen; —smatím, ěti zottig werden; z., iti zottig machen; —stělý, —stnatělý verknöchert; ost Verknöcherung; —stím, —stnatím, —stním, ěti, —stnu verknöchern, zu Bein werden; —strbatím, iti zerzauſen; —šatím, ěti dichte Krone bekommen (v. Baume); z., iti verdichten; —tím, iti, zkácím, eti, —cuju umwerfen, umſtürzen, niederſt.; z. se niederſinken; —tlavím, ěti hohl werden (v. Zahn).

Zkou-mač, —mám, —matel ſ. skoumač *etc.*; —pám ſ. skoupám; —pím ſ. skoupím; —řím, iti, zkuřuju aufrauchen; —sám beißen ſ. skousám.

Zkouš-ba, zkušba die Probe, Prüfung, Verſuch; —ebna das Probehaus; —ebný, —ecí Probe-, Prüfungs-; —elivý verſuchend; ost Neigung zum Verſuchen, Neigung zum Experimentiren; —enec, nce der Pröbling; —ení die Prüfung; 2. die Unterſuchung, der Verſuch; —ím ſ. zkusím; —ivost Prüfungstrieb; —ka Verſuch, Probe, Verſchlag, Prüfung; přísná z. Rigoroſum; ve —ce obstálý, obstojný probefeſt, probehältig, bewährt; na —ku něco dělati probiren; 2. z. das Probeſtück; zkouzlím, iti, uju bezaubern.

Zkov-ám ſ. zkuju; —idlo Reduktionsmittel; —ím, iti, —uju zu Metall machen, metalliſiren; z. se ſich metalliſiren, reduziren; zkožnatím, ěti zu Leder werden.

Zkra-batím, iti, cuju ganz hohlrund machen, ganz kerben, falten; zkrácení die Verkürzung, Abk., Beeinträchtigung; zkrácenina die Kürzung (Sache); —covka das Abkürzungszeichen; —du, zkrásti, —dnu, zkrádám beſtehlen; fig. herunehmen, mager machen; zkrájím ſ. zkrojím; zkřapnu verrekken; zkrásím, iti verſchönern; zkrátím, iti, —cuju kürzen, abk., verk., zuſammenziehen, verkümmern, abbrechen, einſchränken; —titel der Abkürzer; zkrátka *adv.* kurz, kurz und gut.

Zkře-hlý ſtarr, erſtarrt, ſteif; ost die Starrheit, Erſtarrtheit, Erſtarrung, Steife, Steifheit; —hnu erſtarren, ſtarr werden, verklämmen; —hotím, ěti weich, zart, gebrechlich werden; —htám knirſchen; zkřek ſ. skřek; —nu ſ. zkřehnu; —penělý erſtarrt; —penim, ěti erſtarren; z., iti, ňuju ſtarr machen; —sám aufſchärfen

z. B. den Mühlſtein; 2. z. nèco Etwas übel zurichten; —saný aufgeſchärft; 2. krummfüßig, ein Kniebohrer; ost die Krümmung.

Zkři-čím, eti, —knu, —kuju aufſchreien; zkřídlatím, ěti beflügelt werden; zkřídlím, iti beflügeln; zkryju, ýti verdekken, bed.; —knutí der Aufſchrei; zkřívám kränkeln; —vdím, iti Unrecht thun; —vím, ěti krumm werden; z., iti krumm machen, krümmen, verkehren; z. víru ſein Wort, ſeine Treue brechen; z. se krumm werden, ſich krümmen; —volačím, eti, —volatím, ěti krumm gebogen werden; z., iti krümmen, krumm biegen; zkřížím, iti, —žuju kreuzen, bekr., durchkr.; z. se ſich bekreuzen.

Zkr-kavčím se, iti ein Rabe werden; —mím, iti verfüttern; —mitelný verfütterbar; —ním, ěti verſchrumpfen; z., iti verpfuſchen.

Zkro-cenost die Eigenſchaft des Gezähmten, Entwilderung; —jím, iti, zkrájím, eti, zkrajuju zerſchneiden, aufſch., abſch., zuſch., verſch.; —pím, iti, —puju aufſpritzen, beſp.; —tím, iti, —cuju záhmen, bez., mürbe, kirre machen, ſich bemeiſtern, bändigen; —titelný záhmbar; —tka *adv.* kirr, ſanft, gelaſſen; —tlý kirre, geſchmeidig; ost Zahmheit; —tnu kirre, geſchmeidig, zahm werden.

Zkrou-cenina etw. Verdrehtes; —šenost die Zerknirſchung, der Reumuth; —ším, iti zerknirſchen; —tím, iti, zkrucuju verdrehen, abdr.; —žím, iti kräuſeln; zkřovatím, ěti, zkřovím se, iti zum Buſche werden, buſchig werden; zkrticovatím, ěti Skropheln bekommen, drüſig werden.

Zkru-ším ſ. zkrouším; —tlý ſperr; —tnu trokken, ſperr werden; —ží *n.* das Bogengeſtell des Maurers.

Zkrv-ácím, eti, —acuju blutig machen, bebluten; —avělý, —avilý blutrünſtig, blutig; 2. blutdürſtig, grauſam; —avím, ěti blutig, blutrünſtig werden; z., iti, uju blutig machen; —ím, ěti zu Blut werden; z., iti blutig machen.

Zku-ckám se kotzen, kötzen; —drnatím, ěti kraus werden; —chám ausweiden, den Bauch aufſchneiden, aufſchlitzen; *b.* zerſtechen, morden; —jním, iti friſchen (vom Metall); —ju, zkouti, zkovám aufſchmieden, verſchmieden; 2. ſchmieden; —klím, iti überwältigen; —lhám anfangen zu hinken; 2. lügen; 3. nicht gerathen; z. se ſich mit einer Mannsperſon vergehen; —lhavím, ěti erlahmen; —lím, iti herabrollen; z. se ſich herabwälzen, herrollen; zkumný ſ. skumný.

Zkus, u *slc.* die Probe, Erfahrung, Verſuch; —a die Erzprobe; —ilý erfahren; ost -heit; —ím, iti, zkouším, eti, zkušuju koſten, verk.; *b.* verſuchen, probiren, Probe anſtellen, einen Verſuch machen, prüfen; z. koule kallibriren; *c.* erfahren, Erfahrung machen; —itel der Verſucher, Praktiker, Bewährer; —itelný was erprobt werden kann, empiriſch; *a posteriori*; —ní, —ný Erfahrungs-, praktiſch.

Zkuš-ák, a Hammel; z., u (auf den Schiffen) der Pfropfhammer; —ba, zkoušba Prüfung, Verſuch; —ební Verſuch-, empiriſch; z. kámen Probirſtein; —ebný praktiſch; —ebník, a Empiriker; —ená, é, *f.* Verſuch, Probe; na —enou, na —enè um Erfahrungen zu ſammeln, um zu verſuchen; —enec, nce ein Erfahrener; —enek, nku, —enina, —enka die Probe; —ení die Probe, der Verſuch, das Verſuchen; 2. die Erfahrung; —enost die Erfahrenheit, Erfahrung; ze —enosti *a posteriori*; divadelní z. die Bühnenprax; —itel ſ. zkusitel; —ovací Probir-; —ovač der Probirer, Verſucher; —ovačný Probir-; —ování Erforſchung, Bewährung, Verſuchung; —ovka *slc.* Probe; —ovný Probir-; —ovník, a der Probirer; zkutím, iti, cuju aufſchüren, anſtellen, anzetteln; zkvasím, iti in Gährung bringen.

Zkvět-ilý, —lý blühend, aufgeblüht; —u, zkvěsti, zkvísti, zkvetu, —ám, zkvítám, zkvétám, —nu, zkvetnu aufblühen, erbl.; —uju beblümen; zkvičím, eti winſeln, grunzen; zkvílím, iti anfangen zu weinen, in Weinen ausbrechen.

Zla-bužním, ěti lekkermäulig werden; z., iti zur Lekkermäuligkeit verwöhnen; —ciním, ěti wohlfeil werden; z., iti, ňuju wohlfeil machen, verwohlfeilen; —čním, ěti hungrig werden; —dilý ungebaut; —dím, ěti *et* iti se Lehde werden; z., iti zur Lehde machen, ungebaut laſſen; 2. ein Inſtrument ſtimmen; —hodním, ěti ſanft, angenehm werden, ſich mildern; z., —hodím, iti verfeinern, angenehm machen; —ju, áti ausſchelten; zlak, a *coryphaena* Dorado, Stutzkopf, Berglachs, Halbfloſſer (Fiſch); zlákám auffreſſen, verſchlingen; —komím, —kotním, ěti geizig, freßgierig werden; zlámanina Beinbruch; zlámavý zerbrechlich; ost -kost; zlámu ſ. zlomím; —pám, —pnu auffangen; —skavím, ěti liebevoll werden; —skomím, —skominím, ěti ſtumpf werden (wie die Zähne).

Zlat-áč, e, *m.* die Goldrenette; —áček, čka der Goldvogel; zlaták, u ein Gulden; —ě *adv.* gold-; —ec, tce Goldfinger; —ejka *sparus auratus* der Orf; —enice Goldbehältniß; 2. die Gelbſucht; —ěnka *chrysis* die Goldfliege, Goldweſpe, Leimer-

wespe, Mauerwespe; —ý, —ičký, —inký, zlatoučký, zlatounký von Gold, golden, vergoldet, Gold-, glänzend wie Gold; 2. goldgelb, dem Golde an Farbe ähnlich; 3. höchstschätzbar, vortrefflich; mé —é dítě mein theures Kind, Goldkind; má —á meine liebe; 4. —á žíla die goldene Ader, Hämorrhoiden; —á krupěj Kupfer; z., ého, m. ein Gulden, Guldenstück, ein Floren, ein Goldstück; z. Uherský ein Dukaten; —ice *slc.* Goldweide; 2. ein goldenes Gefäß; —ič der Goldstaffirer, Vergolder; —ička Goldkind, Schatz; —ičký s. zlatý; —ičník, u Aurid; —ím, iti übergolden, vergolden; —inim, ěti lateinisch werden; z., iti, ňuju lateinisch machen; —itý goldartig, Gold-; —ka ein Guldenschein, Bankozettel; —ňátko eine Äpfelart; —ní Gold-; —nice Goldschmiedin; 2. die Auskehrerin, welche bei der Schafschur den Auswurf oder Mist der Schafe wegkehrt; 3. ein goldenes Gefäß; —nický Goldschmieds-; z. kámen Probirstein, Streichstein; —nická voda Scheidewasser; —nictví Goldschmiedshandwerk, die Goldschmiedkunst; —ník, a, —níček, čka der Goldarbeiter, Goldschmied; z., u Einguldenstück; 2. der Goldhahnenfuß.

Zlato, zlátko, zlatečko das Gold; mé z.! Goldkind; z. praskavé, praskací, třaskavé Schlaggold, Knistergold, Rauschgold; picí z. Goldtinktur; —barvý goldfarben; —děj, e, m. Goldmacher, Adept; —dějství die Goldmacherei, Alchymie; —hlav, u Goldstoff, Goldatlaß, Brokard, goldener Brokat; b. Purpur; —hlavec, vce ein Goldköpfiger; 2. (mythol.) der Rüberzahl; b. ein Vogel; —hlávek, vka *regulus* Goldfink, G.köpflein, G.hähnchen, Königlein, Haubenkönig, Goldammerchen; 2. Goldkäfer, Goldschmied, Rosenkäfer; z., vku *lilium martagon* der türkische Bund, Goldwurz, wilde Lilie; —hlavý goldköpfig; —hlávkový Goldfink-; Goldkäfer-; Goldwurz-; —hlavník, a Goldstoffhändler, Goldstoffmacher; —hlavový goldstoffen, Goldstoff-; —hnědý goldbraun; —hřivý goldmähnig; —chtivý goldgierig; —jasný goldhell; —jmený goldbenannt; —kadeřavý, —kadeřný goldlockig, goldgelockt; —klej, e, m. der Goldspath, Berggrün; —klíh, u Goldleim; —kop, a Goldgräber, Goldbergmann; —kopač, —kopatel Goldgräber; —kopný goldgrabend; —krádce m. der Golddieb; —křídlec, dlce der Goldflügler; —křídlý goldgeflügelt, goldflügelig; —krt, a *chrysochloris* Goldwurf; —kutý goldgeschmiedet; —květ, u *coreopsis* Käppchen, Wanzengesicht, Färberkraut, Sternkraut; —květý goldblühend; —lačnost die Goldgier; —lampi n. die Goldlampen; —lazurec, rce Goldlasur; —ledek, dku Goldsalpeter; —lej, e, —lejec, jce Goldgießer, Goldschmelzer; —lejčí, —lýčí n. *salix helix* die Goldweide, gelbe Bachweide, Sandweide; b. *salix vitellina* die Dotterweide; —lem, u Goldrand; —lesklý goldglänzend; —lib, a Goldfreund, Goldlieber; —líci goldwangig; —list, u *chrysophyllium* Goldblatt, Sternapfel; —listý goldblattig; —měnec, nce Goldwechsler; —mil, a s. zlatolib; —mluvný goldmündig, goldzüngig; —mrak, u die Goldwolke; —nitý, —nitkový goldfädig, von Goldfaden; —nohý goldfüßig; —nosný goldtragend, goldhaltig; —nos, e, m. der Goldträger; —očka *chrysops* Blindbremse, Goldauge; —ok, a *pol. hemerobius* die goldäugige Florfliege; —oký goldäugig; —pásý goldgegürtet; —per, a *motacilla aurocapilla* eine Art Bachstelzen (*cnfr.* zlatohlávek); —perý goldfederig; —písař der Goldschreiber; —pěský, —píský besser als —písčitý, —písečný goldsandig; —písek, sku Goldsand; 2. Goldglimmerstein; —plavný, —plynný goldschwämmend, goldströmig, goldfließend; —plod, u *chrysobalanus* Icakopflaume; —plodný, —plodý golderzeugend; —předec, dce Goldspinner, Bortenwirker; —pstruh, a Goldforelle; —řitek, tka *phalaena bombyx chrysorrhaea* der Goldafter (Nachtfalter); —rohý goldhörnig; —rouný goldenes Vließ tragend; —růžený, —růžový goldrosenroth; —sběrce m. Goldsammler; —síra Goldschwefel; —skvělý goldglänzend; —slezík, u *chrysosplenium* Steinbrech, Milzkraut; —slída Goldglimmer; —stříbří n. Zwischgold, Goldsilber; —stropý mit goldener Decke; —struný goldsaitig; —stvoucí goldglänzend; —šupiný goldschuppig; —tepač, —tepec, pce der Goldschläger, Goldschläger; —tepectví Goldschlägerkunst; —tkaný goldgewebt, goldgewirkt; —troný, —trůný goldthronend; —trus, a wer Gold verstreut, reicher Krösus; —tvorný goldschaffend; zlatounký s. zlatý; —úst, a, —ústáček, čka, —ústec, stce ein Goldmündiger; —ústý goldmündig; zlatoušek, ška Goldkind, liebes, holdes, goldenes Herzenskind; —uzdý mit goldenem Gebiß; —věnčí *adj.* goldbekränzt; —věží, —věžný goldgethürmt, goldthürmig; —vý Gold-, Goldes-, von Gold; —vitý goldartig; —vka s. zlatka; —vlas, a, —vlásek, ska ein Goldhaariger; z., u *chrysocoma* die Gold-

blume, Goldlokke, Goldhaar, Goldzopf, Dürrwurz, Bergleinkraut; —vlasý goldhaarig; ost -keit; —vlk, a *canis aureus* Jakhals; —září ný goldglänzend; —zdobný goldgeſchmückt; —zlatý, —zlatičký ganz von Gold; —znivý goldtönend; —zrnko Goldkörnlein; —zvučný goldklingend; —žilý goldäderig; —žlutý goldgelb.

Zla-tuju latten; 2. fig. belaufen; —zím, iti durchkriechen.

Zle *adv.*, *comp.* hůř, hůře, hůřeji übel, ſchlecht, elend, unglücklich, böſe, arg, nicht löblich; *b.* ſehr, ſcharf; z. užívaný mißbräuchlich; ne z. nicht übel, nicht ſchlecht.

Zlécím, eti aufſtellen; zléčím, iti heilen; z. se geheilt werden; zlečitelný heilbar; ost -keit.

Zled-natělý, —ovatělý vereiſt; —natím, —ovatím, —ním, ěti zu Eis werden; —ním, iti zu Eis machen; zléhám, zlíham, zležím, eti beſchlafen, ſchwängern.

Zleh-čilý leichtfertig; 2. verjüngt; —čím, iti, uju leichter machen, erleichtern; 2. verringern; 3. ſchänden, verunehren, entehren, herabſetzen im Anſehen; z. si verachten; —ka, —ky, —oučka, —ýčka, —oučky *adv.* ſachte, langſam, leiſe; z. vysloviti langſam ausſprechen; —nu se, zlíhnu se ausgebrütet werden, entſtehen.

Zlek-ám, —nu erſchrekken machen; z. se erſchrekken; 2. —nu se ſterben, abſtehen; —lý erſchrokken; 2. abgeſtanden (wie die Fiſche); zlelkuju ergaffen, aufgaffen.

Zle-nilý träge, faul; ost -heit; —ním, —nivím, ěti, —nochuju, —nošim, eti faul, träge werden; —pšená *in phrasi* na —pšenou zu einem Bene; —pšenina, —pšenost Verbeſſerung, etw. Verbeſſertes; —pšim, iti, uju verbeſſern; —pšitel, —pšovatel der Verbeſſerer; —ptám aufreſſen, aufbeizen; —snatělý waldig geworden; —snatím, ěti zum Walde werden.

Zlet-ilý hochbetagt; 2. mündig, volljährig, großj., majorenn; ost Großjährigkeit, Volljährigkeit, Mündigkeit, Majorennität; —ím, ěti, zlétám, zlétnu, zlítnu, —uju auffliegen; z. mysl den Geiſt aufſchwingen; 2. z. durchfliegen; —inkuju verderben (v. Bier); —ním, ěti verjähren; z., iti verjähren; zleužívání Mißbrauch; zlévačka Begießung der Mädchen, die zum erſten Male Gras ſammeln gehen; zlevím, beſſ. slovím ſ. d.; zlevním, iti wohlfeil machen.

Zlez, u, —ení die Erſteigung, Erſtürmung; —u, zlézti, zlézám erſteigen, erkriechen, hinaufkr.; *b.* erſtürmen, erſteigen, durch Sturm einnehmen; *c.* durchkriechen, herumſterzen; zležely verlegen, verſtokkt, mürbe; zležím, eti ſ. zléhám; z. se verſtokken, ſich verlegen; 2. liegend ausruhen.

Zlý, *comp.* horší übel, ſchlecht, bös arg, mangelhaft, krank; z. ořech wurmſtichige Nuß; z. křesťan Maulchriſt; z. obyčej Mißbrauch; 2. z. ſchädlich, bösartig; 3. unglükklich, Miß-, unangenehm; zlé časy klamme Zeiten; 4. laſterhaft, böslich, gottlos, boshaft, ſchändlich; 5. zornig, giftig, heftig, hitzig; zlá vůle Feindſchaft, Gehäſſigkeit; 6. verdorben; *subst.* se zlou se poraditi ſich ſchlecht zu rathen wiſſen; zlé, ého, *n.* ein Übel, das Böſe, Unheil, die Sünde, Übelthat; za zlé míti, pokládati Etw. in Ungüte vormerken, in Ungutem vormerken, verdenken, mißbilligen.

Zlíb-ám abküſſen, mit Küſſen bedekken; —ením, ěti liebenswürdig werden; z., iti, ňuju liebenswürdig, lieblich, angenehm machen; —ím, iti, zlibuju lieb gewinnen, lieben, beangenehmen; z. se gefällig werden, gefallen.

Zli-ce Teufelsweib, die böſe Sieben; zlíčím, iti aufzählen; *b.* vortragen, herzählen; z. při den Prozeß, ſeine Sache in's Licht ſetzen, ganz darlegen; 2. z. ſchminken; —dnatím, —dním, ěti bevölkert werden; z., iti bevölkern, volkreich machen; —hám ſ. zelhu; zlíhám ſ. zléhám; zlíhnu se ſ. zléhnu se; zlíchuju in Beete theilen; —chvím, iti verwuchern; —ju, zlíti begießen, aufg.; zlykačka das Schluchzen, Schlukkfieber; zlykám ſchluchzen; zlýkavě ſchluchzend; zlím, iti Jmd. zürnen, böſe machen; z. se böſe werden, zürnen; —nek, nku abgelegte Haut; —nuju beliniren; zlysalý, zlyselý kahl; ost -heit; zlysám, zlysím, eti kahl werden; —stím, iti belauben, beblättern; —šim, eti elender, ſchlechter werden; z., iti ſchlechter machen, verſchlechtern, vereiteln, verderben; —tí das Begießen; zlítím, iti wüthend, grauſam machen; z. se in Wuth kommen, ergrimmen; 2. weh thun; —tina Ausſchlag; zlítnu ſ. zletím; —tostním, ěti wehmüthig werden; zlo *adv. et subst.* Übel.

Zlob, i, —a böſe Beſchaffenheit; 2. Bosheit, Grimm, Groll, Zorn; —ce, —ec, bce *m.* ein böſer Menſch, ein Böſewicht, der Böſe; —idlo Ärgerungsmittel; 2. Einer, der ſich gern ärgert; —ím, iti böſe machen, erzürnen; z. se böſe ſein, zürnen; —ina böſe Menſchen; —ivec, vce ein Zorniger; —ivý zornig, grimmig, giftig, böſe, gallſüchtig; 2. boshaft; 3.

bösartig, reizbar; —ivost, —ivění Bosheit; zapálila se z. jeho sein Zorn entbrannte; —ný bös; zloboh, a der böse Geist, Dämon; —och, a ein Böſewicht, boshafter Mensch; 2. ſ. zloboh; —okárný den Groll zurechtweisend; —okojný den Groll nährend, grollhegend; —omyslný zornmüthig; —onosný grolltragend.

Zlo-cit, u Gefühl des Üblen; —cizec, zce Kakoren (Miner.); —cký böse.

Zločin, u Übelthat, Verbrechen; —ce *m.*, —ec, nce der Übelthäter, Missethäter, Verbrecher, Delinquent, Böſewicht; —im, iti übel thun; —ka, —kyně Übelthäterin, Verbrecherin; —ný boshaft, verbrecherisch, gottlos; —nost Gottlosigkeit, Bosheit; —ostrůjce *m.* ſ. zločinec; —ský übelthätig, frevelhaft; —ství Übelthat, Missethat, Gräuelthat, Verbrechen; —stvo die Übelthäterschaft.

Zloděj, e, *m.* ſ. zločinec; 2. der Dieb, Stehler, Räuber, Mauſer; po —i pokřik učiniti nach einem Diebstahl Lärm machen; 3. Nebenschößling, Wildling (b. d. Bäumen *etc.*); 4. *slc.* der Koſter (ein Werkzeug); 5. der Räuber am Lichte; —ce *m.* ſ. zloděj 1, 2); —ík, a, —íček, čka kleiner Dieb; —ka, —kyně Übelthäterin; 2. die Diebin; *b.* Raubbiene, Hummel; *c.* Raubschiff; *d.* Blendlaterne, Diebslaterne; *e.* die Spitzsäge, Stoßsäge, Stichsäge, Spundsäge; *f.* —ky, buchtičky z těsta škubaného a do pánve vloženého, že mnoho másla vpíjejí a jako kradou; —ný diebisch, Übelthäter-; —nice ſ. zlodějka 1, 2 *a*); —ský Diebs-, diebisch; —ství Diebstahl, Dieberei.

Zlo-druh, a ſ. zločinec; —duch, a böſer Geist; 2. ſ. zločinec; —hlasný, nicht —hlasničný übellautend; —hlasnost Übellaut; zloch, a ein böſer Mensch; —jovatím, ěti talgig werden; —kon, u ſ. zločin; —ktím se, iti ſich werfen; —lajce, —lejce *m.* ein Flucher, Schelter, Schmäher, Läſterer; —lající, —lajičný, —lajcný, —lejcný, —lejský fluchend, läſterisch; ost, ství das Fluchen, Flucherei, Gotteslästerung; —lejkyně die Flucherin, Schelterin.

Zlom, u die Brechung, das Gebrochene, der Bruch; 2. ein ſumpfiger Ort; —bidlo ein baumlanger Mensch, Klachel; —cuju abschütteln v. Fieber; —ečný fragmentarisch, bruchstückweise; —ek, mku, —eček, čku Bruch, Bruchstück, Schiefer, Trümmer, Scherben; *b.* —ky zerstückte Pretzeln; *c.* (arithm., beſſer odlomek) der Bruch, Bruchtheil; z. oder odlomek desetinní Dezimalbruch; —ení die Brechung, der Bruch, Einbr.; —enina der Bruch, etw. Gebrochenes; —enokřídlý hmyz *coleoptera*; —im, iti, zlámám, zlámu, ati, —uju brechen, zerbr., einbr., zerknicken, zerſchlagen; z. se zerbrochen werden, brechen, einbr.; zlomyslný übelgeſinnt, boshaft; zlomyslník, a ein Übelwollender; zlomyslnost Böswilligkeit; —itelný zerbrechlich, brechbar; ost -keit; —kopisec, sce ein Fragmentiſt; —kový, —kovitý fragmentariſch, bruchweiſe, bruchstückweiſe.

Zlo-mluvce *m.* ſ. zlolajce; —mluvný ſ. zlolající; —mocný böſe Macht habend; —mozím, iti abmühen; —obyčej, e, *m.* böſe Gewohnheit, Mißbrauch; —par, u Miasma; —pášný ſchlecht thuend, frevelhaft; ost Frevel; —plodný das Böſe erzeugend; —považný laſterhaft, frevelhaft; ost -igkeit, Frevel; —pověstný übel berüchtigt, verrufen, berufen, verſchollen, anrüchig, abſcheulich; —pověstník, a ein übel Berüchtigter; —pověstnost die Verſchrieenheit; —příkladný ein ſchlechtes Beiſpiel gebend; —působný böſe, bösartig, arg; —rád, —radný ſchadenfroh; —řádnost der Unfug; —radost, —radostnost die Schadenfreude; —radostka *m.* ein Schadenfroher; —radostný, —radostivý ſchadenfroh; —řečenec, nce verfluchter Mensch; —řečení das Fluchen, die Verfluchung, der Fluch; —řečenství der Fluch, die Verwünſchung; —řečím, iti ſchelten, fluchen, maledeien; z. komu *et* z. koho verfluchen, vermaledeien, mit Flüchen, Schmähungen verfolgen; —řečník, a der Verwünſcher, Läſterer, Flucher; —řečný, —řečlivý fluchend, verwünſchend, ſchmähend; ost, —řečství die Läſterungsſucht.

Zlosyn, a ein Böſewicht, Schurke, ein Übelthäter; —ice, —ka, beſſ. zlostnice, padouchyně Übelthäterin; —ný laſterhaft; ost -igkeit; —ský böſe, gottlos, laſterhaft, verbrecheriſch; —ství Übelthat, Missethat, Gräuelthat, Unthat, das Verbrechen; —stvo *coll.* die Missethäter.

Zlost arge, böſe, ſchlechte Beſchaffenheit, Bosheit, Gottlosigkeit, Laſter; 2. der Zorn, Unwille, Grimm, Ärger, Wuth, Hitze, Galle; *b.* Haß, Neid, Mißgunſt; 3. das Übel, das Böſe; *b.* Übelthat, der Frevel; —im, iti böſe, ärgerlich machen; 2. Etw. boshaft thun; z. se ſich ärgern, böſe ſein; —ivý boshaft, bösgeſinnt, böſe, bösartig; 2. zornig, grimmig; —ivice ein boshaftes Weib; —ivost Bosheit; —ný boshaft, laſterhaft, bösartig; 2. zornig, zornmüthig, unwillig, bös; —ná mysl Zornmüthigkeit; —nice ein zorniges, böſes Weib; —nictví die Bosheit; —ník, a ein boshafter Mensch, Böſe-

wicht, Bosnikkel; 2. ein zorniger Mensch; 3. der böse Geist; —ním, iti böse machen, zum Zorne reizen; z. se böse sein, zürnen; —nost ſ. zlost 1).

Zlo-stranný übel; —sujn verlosen; —škodník, a ein Böſewicht; —ta Bosheit; —tný bösartig; —tilec, lce ein Ruchloſer; —tilý laſterhaft, ruchlos, verrucht, lotterbübiſch; ost Laſterhaftigkeit, Verruchtheit; —tím, iti, —truju laſterhaft, verrucht machen; z. se verrucht, laſterhaft werden; —trovalý, —trovaný ſ. zlotilý; zlo-uborpečilý unſicher; ost -heit.

Zlou-beni die Bogenſtellung; —čím, iti, zlučuju trennen; —dím, iti verlokken; —pím, iti, —pám, zlupuju abſchälen; 2. berauben, plündern; —skám, —sknu, —štím, iti knakken und eſſen.

Zlo-uvodivý, —úvodný ſchlecht leitend; —váseň, šně, *f.* böſe Leidenſchaft; —vášnivý von böſer Leidenſchaft; —věra ſchlechter Glaube; Untreue; —věstný Unglükk verkündend, vorherſagend; 2. ſ. zlopověstný; —věstec, štce Unglükkſeher, böſer Prophet; —větří *n.* die böſe Luft, Stikkluft; —vím, iti, uju auffagen, aufiſchen, ausſ.; —vodič, —vodce *m.* der Nichtleiter, ſchlechter Leiter der Elektrizität; —vole *f.* die Böswilligkeit; —volný böswillig, übel geſinnt; —volník, a ein Böswilliger, Übelgeſinnter; —zvěstný ſ. zlověstný; —zvyk, u Mißbrauch; —zvyký übelgewohnt; —zvučný übelklingend, mißkl.; ost Übelklang; —zvuk, u der Übelton, Übelklang, Mißklang; —žím ſ. složím; 2. ſ. vzložím; zludařím se, iti *mor.* liederlich werden.

Zlup-ek, pku ein ſchroffer kurzer Abhang; —enatím, ěti blätterig werden; z., iti blätterig machen; —ím ſ. zloupím; z. se ſich aufraffen; —nu wegſchnappen, ſtehlen; z. se ſ. zlupím se; zmáčím ſ. zmočím.

Zma-čkám, —čknu zerquetſchen, zerdrükken, erd.; zmáhám se ſ. zmohu se; zmach, u ein verletztes, angeſchlagenes Ei; (*cnfr.* žmoch); zmáchám beſlekken; z. se ſich beſudeln; fig. ſich betrinken; —chlám verſitzen; zmájím, iti mit Maipracht ſchmükken; —kám betaſten; zmála *adv.* bald; —látnělý ſchwach, unkräftig; ost die Schwäche, Unkräftigkeit; —látnim, ěti ſchwach, unkräftig werden; z., iti ſchwächen, unkräftig machen; —lím, ěti klein werden, abnehmen; z., iti, uju verkleinern, verringern; z. míru das Maß verjüngen; —lomyslním, ěti kleinmüthig werden, verzagen; —lomocním, ěti ſiech werden, Ausſatz bekommen; z., iti ausſätzig machen; —luju ſ. zmalím; 2. bemalen, ſchminken; *b.* fig. z. koho anſchwärzen; *c.* z. koho, komu záda zwiebeln, prügeln, Jmd. durchbläuen.

Zmám-enec, nce ein Verblendeter; —ení die Verblendung, die Bethörung; —ený verblendet, thöricht; —enost das Verblendetſein, Irrwahn, Irrſinn, das Faſeln, Phantaſiren; —ím, iti betäuben; 2. täuſchen, bethören, verblenden, zum Narren machen; zmant *in phrasi* ani zmanto nicht ein Stäubchen, nicht ein Spier; zmanu si ſich in den Kopf ſetzen, ſich einbilden.

Zmar, u *et* zmára, *pl.* zmáry Verderben, Verfall, Vernichtung; na z., ve z. vergebens, unnütz, vergeblich, zu nichte, vereitelt.

Zmař-ilý verdorben; *b.* verzogen, verweichlicht; na cti z. übel berüchtigt; ost Verdorbenheit, Weichlichkeit; —ím, eti zu Grunde gehen, vernichtet werden; z., iti, —uju verderben, vernichten, vertilgen, vereiteln, kaſſiren, zu Grunde richten; z. se ſich vernichten, mißgedeihen, ſcheitern, zu nichts werden, ſich zerſchlagen; *b.* ſich vergehen, fallen (v. e. Jungfrau).

Zma-rním, ěti vergeblich, leer, eitel werden; z., iti eitel machen, vereiteln; 2. umbringen; —silý fleiſchig geworden; ost kostí die Knochenerweichung; —sím se, iti se Fleiſch werden, dikk werden; zmásti ſ. zmatu; —stím, iti fett machen; z. se ſich fett machen.

Zmat, u ſ. zmatek; —ení Verwirrungs-; z. stížnost Nullitätsbeſchwerde; —ený verworren, verkehrt; 2. unrechtmäßig; —enost Verwirrung, die Wirrniß; 2. die Unrechtmäßigkeit; —ek, tku, —ešek, čku Unordnung, Verwirrung, Zerrüttung, Unrath, das Durcheinander, die Wirre, Wirrniß, Verwirrung; 2. Unklage, frevelhafte, ungegründete Klage, unrechtmäßige Ladung, Vorbeſcheid, Nullität; 3. Ausflucht, Widerrede, Intrigue; 4. přísaha se —kem a bez —ku Eidesablegung mit Rükkſicht, ob der Schwörende die Formel dem Schreiber genau nachſagt, od. nicht; im erſten Falle war der Eid für geleiſtet betrachtet, im zweiten das Gegentheil, und derjenige verlor ſeine Sache; 5. Wirrgarn; —enec, nce ein verwirrter Menſch; 2. *cerocoma* der Kronenkäfer; —ený beirrt, irre, verwirrt, zerrüttet, verworren; —enice, —enina die Verwirrung, das Gewirre, die Wirre; —enost die Verworrenheit, Verlegenheit; zmatkám verwirren; zmatkanost Verworrenheit; —kovatím, ěti in die Frucht treiben wie Zwergbäume, denen die Äſte beſchnitten werden; —lám zuſammenmanſchen; —ně ſtörend; —ořím se, iti

zu ſich kommen; —u, zmásti verwirren; hlavu z. den Kopf verrücken, verdrehen, wirblich machen; z. se ſich verwirren, verrückt werden.

Zmaz, u, —ek, zku, —ečck, čku, —a ein Fleck; —ám, zmažu, zmazati beſchmuzen, beſchmieren; z. koho v čem verunglimpfen, ſchwarz machen; z. se ſich beflecken; —atelný verwiſchbar; —avím, ěti ſchmierig werden; —ek, zku ſ. zmaz; 2. *mor.* die Peſt; zmdlím ſ. zemdlím.

Zmo-ci ſ. zmotám; —hnu verſchwinden, fehl ſchlagen; z. sobě něco ſich Etw. einfallen laſſen; —chovatím, ěti moofig werden; zmek, zmak, *slc. et slez.* zmok, a ein Geiſt, der ſich in Geſtalt eines naſſen Vogels, gemeiniglich eines Hühnleins darſtellt, und Geld zubringt; *b.* ein feuriger Drache, der Geld bringet; *c.* der Teufel; *d. mor.* ſ. zmije.

Změk-čilec, lce ein Weichling; —čilý weichlich; ost -keit; —čím, eti weich werden; z., iti, uju weich machen, erweichen; 2. lindern, mildern; —čovadlo Erweichungsmittel; —lý erweicht; ost das Erweichtſein; z. kosti die Knochenerweichung, Knochenweiche; —nu, —ám weich werden; zmeknu se mißrathen.

Změl-čím, iti ſeicht machen, verflachen; z. kolo mlýnské das Rad heben; 2. z. roli auflockern; —ím, iti, —uju zermalmen; —ka *adv.* ſeicht; —knu ſeicht werden; —ním, iti, —ňuju auflockern, zerreiben, verkleinern, pülvern; zmelu, zemleti, zemlíti, zmílám aufmahlen, vermahlen, zermalmen; z. koho abprügeln, ausgerben (*cnfr.* zmlátím).

Změn-a die Veränderung; z. taktu Taktwechſel; *b.* z. der Tauſch; 2. z. ſ. zminka; —ební plat Laudemium; —ím, iti, změňuju verändern, abändern, verwechſeln; *b.* tauſchen, vert.; z. se ſich ändern, ſich verändern; —itelný, —itý veränderlich; ost -keit; —kovanec, směnkovanec, nce Traſſat; —kovatel, směnkovatel Traſſant, Ausſteller; —kovník, směnkovník, a Remittent, der erſte Wechſelnehmer; —livý veränderlich; ost -keit; —ný wechſelnd.

Zmenš-enost die Verkleinerung, Verjüngung; —ím, iti, —uju verkleinern, zerkl., vermindern, verringern; z. clo den Zoll herabſetzen; z. se geringer, verkleinert werden; —ovací Verkleinerungs-.

Změř-enost Bemeſſenheit; —ím, iti, —uju abmeſſen, überm., anm., verm.; 2. z. země durchwandern; 3. erzielen, treffen; —itelný ermeßlich; ost -keit; změrný genügſam; ost -keit; změstnám se ſ. směstnám se.

Změšk-alý, —alivý, —anlivý ſaumſelig; ost -keit; —ám verſäumen, verabſ.; z. se ſich verabſäumen; změštělý ziviliſirt; ost Ziviliſirung, Ziviliſazion; změť, i *et* ě, *f. in phrasi* do změtě síti in Stoppeln ſäen, Getreid nach Getreid.

Změť, u die Verwirrung, Vermiſchung, der Wirrwarr; 2. Abortirung; 3. *pl.* —y der Purpurfrieſel, Scharlachfrieſel, rother Hund; zmetalý ausgeſchlagen; zmetalka, kráva *etc.*, která zmetala; —ám *mor.* fortrennen, ſchnell laufen; ſ. a. zmítám; zmetám, zmetu, změsti herabwerfen; 2. *et* z. se verwerfen, fehl gebären, abortiren; —anka Rechenſtroh, Wirrſtr.; zmeťce, ete, *n.*, zmeťčátko ſ. zmetek; —ečný verrückt; ost -heit; zmetek, tka unzeitige Geburt bei Thieren; 2. fig. Abart; 3. Rekkel (Schimpf); —ek ſ. zmatek; —enec, nce ein Verirrter, Irrender; *b.* ein Wahnſinniger; *c.* Verirrter in der Lebensweiſe; —ení die Verwechslung, Verwirrung, Vermiſchung; —enice eine Verirrte; —ice ſ. změť 3); zmetu ſ. zmetám; —u, změsti vermiſchen, vermengen, verwirren; změzdím, iti bezaubern; zmezím, iti abgrenzen, begrenzen; zmhouřím, iti die Augen halb ſchließen, blinzeln (*cnfr.* zhmouřím).

Zmícím *et* zmycím, iti *et* ěti verderben, ruiniren die Kleider, abnützen; zmyda der Grützjökel, grüner Vitriol, Eiſenvitriol, ſchwefelſaures Eiſenprotoxyd, natürlicher Vitriol; zmýdlovatím, ěti ſeifenartig werden; zmihnu ſchwinden; zmíchám, zmísím, iti, zmíšim, eti zuſammenmiſchen, verm., untermengen; z. se ſich vermiſchen.

Zmij, e, *m.*, —e *f.*, —ka *vipera* die Viper, Natter; 2. der Drache; —ovec, vce *dracontium* Zehrwurzel; —ovitý der Natter ähnlich; —ovlasý ſchlangenhaarig; —ovnice *ophioxylon* das Schlangenholz, Narderwurzel; zmyju, zmýti abwaſchen; z. se ſich abwaſchen, baden; —ud, u ſ. zelenokam; zmykám krampeln.

Zmil-elec, lce der Geliebte; —elý geliebt, lieb, liebſt; —elička die Geliebte; —elík, a der Geliebte; zmilím, eti lieb werden; zmýlím, iti, zmyluju irre machen, täuſchen, trügen; *b.* verfehlen, irren; zmýlilo mu es ſchlug ihm fehl; 2. z. verwirren; z. se ſich irren, fehlen, irre werden; —itel, tka Geliebter; —itka die Geliebte; —itký geliebt, lieb; zmylný täuſchend, trüglich, trügend; 2. irrig; —ostivím, ěti gnädig werden; —ostním, ěti liebenswürdig werden; zmincuju vermünzen.

Zmín-ění *et* z. se Erwähnung, Mel-

dung, Anregung; —ím, iti, zmiňuju erwähnen, melden, anmelden; z. se o čem einer Sache erwähnen, Etw. zur Sprache bringen; —ka die Meldung, Erwähnung, Anregung, Erinnerung; zminu, zminuju vorbeigehen, überg. laſſen, aus der Acht laſſen; 2. verſchwinden, vergehen, entg.; z. si lůſtern werden, Luſt bekommen; tu si zminul, abychom šli na L. da kam ihm Luſt an ...

Zmí-rním, ěti mäßig werden; z., iti mäßigen, mildern; zmisám ſ. zmizím; —stním, iti zu Stande bringen, ausführen; zmistruju meiſterlich, künſtlich herſtellen; zmyšim se, iti den Wurm haben (v. Pferde); zmyšlinek, nku Erſinnung, Erfindung; zmít, u der Wurf; fig. z. učiniti Meldung thun, in Strauch ſchlagen; —tající-se moře hochgehende See; —tám aufwerfen, herumw., ſchleudern; 2. z. worfeln; 3. ſich erbrechen, übergeben; z. se ſich ſchwingen, ſich werfen, ſich erheben, fluktuiren, hoch gehen (von der See); —tač der die Münzſtükke in den Glühofen ſchüttet; —tavý tobend, ſchwank; zmýtím, iti fällen; 2. vermauthen; —tnu werfen, aufw., verw.; 2. herabwerfen.

Zmiz-ám ſ. zmizím; —erním, ěti elend werden; z., iti elend machen; —ím, eti, —uju verſtieben, verſchwinden, unſichtbar werden; —el er iſt verſchollen; —ina Elend; —mo *adv.* ſchwindend; zmíznatím, ěti Saft bekommen; —nu ſ. zmizím; zmládi, zmládí *adv.* (vlastně *genit.* z mládi, z mládí) von Jugend auf.

Zmla-dím, iti, —zuju verjüngen; z. se ſich verjüngen; —distvím, ěti verjüngt werden; z., iti verjüngen; —dnu jung werden, ſich verjüngen; —dostím, iti verjüngen; —štím, iti zerquetſchen, zerdrükken, zerſchmettern; zmlátím, iti, zmlácím, eti dreſchen, ausdr.; 2. zerdreſchen, zuſammenſchlagen, z. prügeln, abpr.; zmlčím, ěti, zmlčím se, iti ſtill werden; zmléčnatím, ěti, zmlíčím se, iti milchig werden.

Zml-klý ſtill geworden, verſtummt; z. hlas heiſere Stimme; *β.* leiſe Stimme; ost Heiſerkeit, Aphonie; —knu ſtill, ſtumm werden, verſtummen; *b.* heiſer werden; *c.* verderben; —salý vernaſcht; —sám wegnaſchen, ſchlekkern; z. se vernaſchen; zmluvím, iti herausreden.

Zmno-honásobím, bním, iti, ňuju vervielfältigen; —žím, iti, uju vermehren; z. se ſich vermehren.

Zmo-cnilý mächtig, habhaft; —cním, ěti mächtig werden; z., iti ermächtigen, ſtärken, verſt.; 2. z. koho čeho Einem Macht geben, einräumen über Etw., bevollmächtigen; z. se erkräftigen, kräftig, mächtig werden; 2. z. se koho, čeho ſich bemächtigen, ſich bemeiſtern, ſich verſichern, habhaft werden; —čím, iti, zmáčím, eti, zmákám, zmakuju durchfeuchten, durchnäſſen; 2. beſeichen; z. se ſich naß machen; fig. ſich betrinken; —drabilý bläulichweiß; —dralý blau geworden; ost das Blaugewordenſein; 2. Blauſucht; —drám blau werden, blau anlaufen; —drchám verwirren, verwuzeln; —drchanina Wirrwarr; —dřím, iti někoho fig. Jmd. durchbläuen; —hu, zmoci, zmáhám zu Kräften kommen; 2. vermögen, im Stande ſein; 3. übermächtigen, überwältigen, überwinden, bezwingen, beſiegen; 4. ausrichten, zu Stande bringen; 5. entkräften, erſchöpfen, ohnmächtig machen; z. se zu Kräften kommen, auff., ſich erholen, ſich aufhelfen, ſich emporraffen, überhand nehmen; z. se čeho einer Sache Herr werden, ſich bemächtigen; 2. z. se čím ſich entkräften; —chlám verwirren; zmok ſ. zmek; —ka ſ. rokle; —klý naß geworden, beregnet; —knu naß, beregnet werden; —křím, iti naß machen, benetzen; zmol, u, *mor.* —la, —lina Waſſerriß, Schlucht; 2. —la das Chaos; —lek, lku *mor.* der Schlotzer; —lím ſ. žmolím; —lovatím, ěti ſchabig werden; z., iti ſchabig machen; —ravím, iti mähriſch machen; —rduju morden, erm., niedermachen; —řím, iti entkräften, abmatten, zu Grunde richten; 2. z. maso v octě einbeizen; 3. z. něco Etw. vertilgen, unterdrükken; —stím, iti bebrükken.

Zmot-ám abhaſpeln, zuſammenh., abweifen, zuſammenw.; 2. verwikkeln, verwirren; —anice, —anina Verwirrung, Wirrwarr, Gewirre; —anost das Verwirrtſein; —ýlím, eti, iti se Schmetterling werden; z., iti, —yluju in Schmetterling verwandeln; —olicuju, —olicovatím, ěti die Drehkrankheit bekommen; —rchám ſ. zmodrchám.

Zmou-čnatím, ěti mehlig werden; —dřím, eti klug, weiſe werden; z., iti klug machen; z. se ſich klug machen; 2. fig. um den Verſtand kommen; —lím, iti *mor.* zummeln; —tím, iti trüben.

Zmozol-atím, ěti wulſtig, ſchwielig werden; —elý verhärtet, voll Schwielen; ost Wulſtigkeit, Verhärtung; —ení Kallosität; —ím, eti verhärten (wie die Schwiele); z., iti ſchwielig machen; —ovatím ſ. zmozolatím.

Zmož-an, u *gnidia* das Schnabelkorn; —dím ſ. zhmoždím; —ení der Aufſchwung; 2. Erſchöpfung, Übernehmung; —itelný überwindlich.

Zmra-čím, iti überwölken, verfinſtern; z. se, zmrákám se ſich verfinſtern, ſich trüben; —štím, iti ſ. zmrštím; —vním, iti verfittigen; —za Erfrierung; —zek, zku eine gefrorene Erdſcholle, der Holper; z., zka Eiſenſchimmel; —zím, iti gefrieren machen; —zkovatý, —zkovitý holperig; —zkovatím, ěti holperig werden.

Zmr-hám verderben, verlieren; peníze, statek z. verſchwenden, verthun, durchbringen; 2. z. ženskou ein Weibsbild mißbrauchen, entehren, ſchwächen, entjungfern; z. se ſich verderben; 2. zu Falle kommen; —hanka eine Gefallene; —knu se ſich verfinſtern, dämmerig werden; —lý todt, verſtorben; 2. todtenbleich; —nkavý verbuttet; zmrsk, u (*cnfr.* smrsk) die Zuſammenſchrumpfung, etwas Zuſammengeſchrumpftes, Runzel, Falte; 2. die Kluft, der Schacht (im Bergb.); 3. der obere Theil des Peitſchenſtiels, der Zweig; —skám mit den Ruthen ſtreichen; —sknu ſ. smrsknu; —skový Kluft-; —šelý veraast; —štěk ſ. smrštěk; —štím, iti zuſammenfalten; z. se zuſammenſchrumpfen, ſich runzeln; zmrt, i Ausſchlag; —tvělý erſtarrt, erſtorben, ertödtet, empfindungslos, unempfindlich; ost Erſtarrung, Unempfindlichkeit, die Lethargie; —tvím, ěti abſterben, erſtarren, empfindungslos werden, (wie todt) erſchlaffen; z., iti erſtarrt, empfindungslos machen; —vím, iti zerrütten, verwirren, vermengen, verwikkeln.

Zmrz-ačelý, —ačilý verkrüppelt, zu Krüppel geworden; —ačím, eti Krüppel werden, verkrüppeln; z., iti, uju zu Krüppel machen, verkrüppeln, verſtümmeln, eſtropiren; —elý überdrüſſig, läſtig (aus Überdruß); na svět z. lebensmüde; —ím, eti verdrießen; z. sobě v čem überdrüſſig werden; —le, ete, *n.*, —látko der Holzapfel, Hagapfel; —lé, ého, *n.* ſ. zmrzlina; —lec, zelce ein Erfrorener; —lý gefroren; *b.* erfroren, von Kälte umgekommen; *c.* fig. froſtig, empfindlich gegen Kälte; —lík, a ein für Kälte empfindlicher Menſch; z., u Verfrierſpiel (ein Kartenſp.); 2. eine Gattung Groſchen, auch Heller, von reinem Silber unter Wenzel II; 3. *mesembryanthemum* afrikaniſche Feige, Hottentotenfeige, Feigenmittagsblume, Eiskraut, Kryſtallkraut; 4. z., —lina Gefrorenes; —lost das Erfrorenſein, Erſtarrung von der Kälte; —lotina *m.* ſ. zmrzlík, a; —nu gefrieren, verfr.; 2. erfrieren.

Zmu-čím, iti martern, foltern, abf.; —dřelý klug geworden; —dřím ſ. zmoudřím; —chlám zerfitzen, zerzauſen, verwirren; zmůrčím se, iti zum Nachtfalter werden; —škavím, —škovatím, ěti Würmer, Fliegen bekommen (wie die Erbſen).

Zmuž-ilý männlich, erwachſen; 2. mannhaft, mannfeſt, muthig, tapfer; —ilosrdnatý, ost, beſſ. zmužilý, ost 2); —ilost Mannbarkeit, Mannheit, männliches Anſehen, männliches Betragen; 2. Mannhaftigkeit, Tapferkeit; —ím se, iti, —uju se, —ním, ěti ſich ermannen, mannhaft werden.

Znáč ſ. znatel; —ený *slc.* entſetzt; značervenazelený röthlichgrün.

Znač-ím, iti bezeichnen, vorz.; (beim Schloſſer) körnen, durch einen kleinen Hieb oder Einſchnitt vorzeichnen; značínám angänzen, anfangen; —itý merklich, charakteriſtiſch, bedeutend; —ky *adv. slc.* rückſlings; —ný merkbar, kenntlich, kennbar, namhaft, auenehmend, bedeutend, belangreich; znáhla *adv.* plötzlich; znáhlím, iti, uju beſchleunigen; z. se ſich übereilen; znachovím, ěti purpurroth werden.

Znak *adv.*, na z. überrücks, rückwärts, rücklings, auf den Rücken; z., u der Nacken, das Genick; 2. z., znáček, čku ein Zeichen, Merkmal; ani —u gar nichts; z. čestní Ehrenzeichen; *b.* z. ein Wappen, Schild; *c.* Symbol; *d.* Charakter (als Kennzeichen); —oplavka *notonecta* Ruderwanze, Waſſerwanze, der Waſſerkäfer; —oslovi *n.* Sematologie, Semiologie; 2. Heraldik, Wappenkunde; —oslovní úřad Heraldie; —ový ſymptomatiſch; —ovka die Kokarde; —ule *f. rhynchops* die Seeſcheere, der Waſſerſcheerer, der Waſſerſchneider.

Znal-ec, lce ein Sachverſtändiger, ein Kunſtverſt., Sachkenner; —ecký Kenner-; —ectví Kennerſchaft; —ý kundig, kennend, kenntlich, verſtändig, gewandt; 2. kennbar, merklich; —ost die Kenntniß; —ství die Kennerſchaft, Kenntniß, Kunde; z. zboží Waarenkunde; —ůstkování die Kenntnißkrämerei.

Znám, veralt. znaju, znáti kennen; *b.* wiſſen; *c.* können; zná tajné pletichy snovati er weiß Kabale zu ſpielen; práva z. die Rechte verſtehen; *d.* z. erkennen, merken, bem., wahrnehmen; *e.* anerkennen, anſehen; z. se v čem, na čem bekannt ſein, Etw. kennen, verſtehen, ein Kenner ſein, worin bewandert ſein, mit Etw. Beſcheid wiſſen; 2. z. se erkannt werden; 3. z. se, sebe ſich kennen; z. se vespolek einander kennen; 4. dáti se z. ſich merken, ſich ſpüren laſſen, ſich fühlbar machen; 5. z. se k čemu, z čeho, v čem geſtehen, bekennen, anerk., für Etw. einſtehen; *b.* ſich wozu melden; znám ſ. zná-

mý; —ě *adv.* ſ. známý; z., *gen.* znamene, *n.* ſ. znamení.

Znamen-ák, u, —áček, čku der Stempel (zum Bezeichnen einer Sache); —ám, —uju zeichnen, bez., marken, anmerken; brennen, brandmalen; 2. merken, bem., wahrnehmen, beobachten, verſpüren, entdekken; 3. bedeuten, heißen, anzeigen; to —á tolik das will ſoviel ſagen; *b.* z. viel heißen, viel bedeuten, Werth haben; z. se bolestně ſich fühlbar darſtellen; —ář der Zeichendeuter; —avý bedeutſam; ost -keit, Bedeutung; znaménce *n.* ein kleines Zeichen, Buchſtabe, Charakter, Akzent; —í *n.* ein Zeichen, Kennz., Merkmal, das Merk, die Marke; z. hraniční Mahlſtein, Grenzzeichen, Grenzſtein; *b.* z. Sicherpfahl, Mühlof., Mahlpf., Ohrpf.; *c.* Beweis, Probe, Inzicht; z. od rezu Eiſenſtekk; z. vojenské Parole, Feldzeichen; *d.* Vorzeichen, Wahrz., Anz., Vorbedeutung, Vorſpukk; *e.* Wunder, Wunderzeichen; *f.* das Bild einer Sache, die Figur; z. nebeská Geſtirne, Sternbilder, Himmelszeichen; vodní z. Waſſermann; z. přitlačiti das Siegel beidrükken; *g.* das Spiel, die Scheibe; *h.* Standarte, Fahne; —isko ein Kennzeichen; 2. ein ungeſchlachtes Zeichen; —itý merklich, beträchtlich, bedeutend, namhaft, anmerkenswerth, anſehnlich, wichtig, vorzüglich, beſonders, belangreich, erheblich, beträchtlich, ausgezeichnet, vortrefflich; —itější osoba eine diſtinguirte Perſon; *pl.* Honoratioren; 2. —itý ausdrükklich; —itost die Bedeutenheit, Bedeutſamkeit, Wichtigkeit, Bedeutung, das Ausgezeichnetſein, die Auszeichnung, Berühmtheit, Trefflichkeit, Vorzüglichkeit, das Anſehen; *b.* Sehenswürdigkeit, Merkwürdigkeit; —ka ſ. známka; znaménko, znamínko Zeichen, Spur, Merkmal; 2. der Akzent; znaménkuju ſ. známkuju; —ní Zeichen-; známěnoš, e, *m.* (veralt.) der Standartenträger; znamet *in phrasi* ani z. nichts; známětkuju anſchieben, Anſchieber bringen.

Znám-ý bekannt, bewußt, kund, kündig, kundbar; jak —o bekanntermaßen: —im, iti bekannt machen; z. se s kým ſich mit Jmdn. bekannt machen; —ka Zeichen, Kennz., Merkz., Merk, Marke; *b.* Buchſtab, Charakter; *c.* das Ziel; *d.* Klaſſe (aus dem Fortgange); *e.* Beiſtrich; *f.* z. na psaní Briefmarke; *g.* Etiquette (Überſchrift); —ko ſ. známka; —kovadlo das Stempeleiſen, Bezeichnungswerkzeug, der Forſthammer; —kování die Akzentuazion; —kový Zeichen-; —ková hádanka ein Rebus; —kovka (*b.* Bákk.) das Mahlholz; —kuju bezeichnen, Kennzeichen machen; *b.* mit dem Akzente zeichnen, Schriftzeichen machen; *c.* rýsovati zeichnen; —ost das Bekanntſein; v z. uvesti, dáti verlautbaren (Kanzleiſtyl); 2. z. Kenntniß, Wiſſenſchaft, Kunde, Erfahrung; z. starých pisem Paläographie, Altſchriftkunde; z. míti Beſcheid wiſſen; 3. z. s kým Bekanntſchaft mit Jmdn., Kundſchaft.

Zná-ní das Kennen, die Kenntniß, die Meinung, Ausſage, Bekenntniß; o z. vyšší um ein Merk höher; znanství, beſſ. znalství ſ. d.; —rodnělý nazional geworden; —rodním, ěti nazional werden; z., iti, ňuju nazionaliſiren; z. se ſich nazionaliſiren; —silím se, —silním se, iti ſich bemächtigen; —sobenina, —soba das Produkt (Chuk.); —sobím, iti, uju zuſammenſetzen, vervielfältigen, multipliziren; —šeč der Ang ber, Zuträger, der Denunziant; —ším, vznáším ſ. vznesu.

Znatel der Kenner; všeho z. der Allwiſſer; —kyně die Kennerin; —ný kenntlich, kennbar, merkbar; ost -keit; —sky *adv.* nach Kennerweiſe; —ství die Kenntniß, Kennerſchaft, Kunde; znatí ein Merk, ein Weniges; zňatý entzündet; znatný, ost ſ. značný, ost und znamenitý, ost; znavím, iti ermüden, abmüden.

Zne-bezpečím, čním, iti gefährden, in Gefahr bringen, kompromittiren; —bím, iti in Himmel verwandeln; z. se zum Himmel werden; —budu, byti verlieren; —cením, iti entwerthen; znèctí Schall-; —ctím, iti entehren, entwürdigen; z. se ſich entehren; znècuju ſ. znítím; —čistím, iti, —čišťuju verunreinigen, beſchmuzen; z. se ſich verunreinigen; —člověčím, iti entmenſchen; —dbám verabſäumen; —duživělý erkrankt; ost Erkrankung; —duživím, ěti erkranken, krank werden; z., iti kränklich machen; —hodním, iti, ňuju unwürdig machen; z. se ſich unwürdig machen; —chutím, —chutním, ěti unſchmakkhaft werden; z., iti unſchmakkhaft machen; něco sobě z. einer Sache überdrüſſig werden; z. se, —chutnám zum Ekel werden; nicht gefallen; —chválím, iti mißbilligen; —japna *adv.* langſam; —japním, —jápním, ěti langſam, ungeſchikkt werden; znejmilejší allerliebſt; znějičný, beſſ. znějící klingend; ost klingende Beſchaffenheit; —konečním, iti, ňuju unendlich, unbeſchränkt machen; znělec, lce Phonolith, Klingſtein; —líbím, se, iti mißfallen; —lidním, iti entmenſchen; znělka ein Sonett; zněmčilý deutſch geworden; ost das Deutſchgewordenſein; zněmčím, iti, uju deutſch machen, verdeutſchen; z. se ſich verdeutſchen; zněmčovatel Verdeutſcher; zněmím, ěti ſtumm

werden, verſtummen; —mocním, ěti krank werden, erkranken; z., iti krank machen; —mravím, iti entſittlichen; —mravnělost, —mravnění Entſittlichung; znèna, znènka die Note; —náhla, —náhly *adv.*, —náhlý *adj.* langſam, gemach, ſachte, allmälig; —náhlost Langſamkeit; —návyk, u, —navyklost die Verwöhnung; —navyknu se ſich verwöhnen; znění das Klingen, der Klang, Laut; z. v uších das Ohrenſauſen, O.klingen, O.tönen; 2. z. Stimme; 3. (jur.) Inhalt, Sinn, Laut, Wortlaut; —obyčejím, ěti ungewöhnlich werden; z., iti ungewöhnlich machen; —ozdobím, iti, uju verunzieren; —podobím, —podobním, iti, uju, ňuju unähnlich machen, verunſtalten, entſtellen, desaſſimiliren; —pohodlním, iti, ňuju unbequem machen; —pokojím, iti, uju beunruhigen, unruhig machen; —přátelím, iti zum Feinde machen, verfeinden; z. se ſich verfeinden; —příjemním, iti verleiden; —příznim se, iti ſich verfeinden; —pty *adv.* (veralt.) plötzlich; —řádím, —řestím, iti mit Unrath anfüllen; —slavím, iti entehren; —smrtelním, ěti unſterblich werden; z., iti unſterblich machen; —snadním, iti erſchweren; —statečním, ěti unkräftig, unmächtig werden; z., iti unkräftig machen; —stranním, iti, ňuju unparteiiſch machen; —su, sti ſ. vznesu; 2. abſetzen, abbringen; —světím, iti, cuju entheiligen, entweihen; —škodlivím, ěti unſchädlich werden; z., iti unſchädlich machen; —štěstím se, iti nicht gerathen; —švařím, iti verſchanteln.

Znět, u das Entbrennen, der Brand; die Glut; —í die Entzündung, Ausbruch des Feuers; —ka die Muſiknote ſ. znèna; —ný explodirend.

Zne-trpělivím, ěti ungeduldig werden; z., iti ungeduldig machen; —tvořenina Auswuchs; —tvořím, iti verunſtalten, entarten, verzeichnen (einen Charakter), entſtellen, mißbilden; —uctím, iti entehren, ſchänden; —uctivý entehrend; —uznám verkennen, mißk.; —užitečním, ňuju verſchlechtern, deterioriren; —užívací, —užívačný mißbräuchlich; —vaha, —vážení, —vážnost die Verachtung, Mißa., Mißkredit; —vážím, iti, —važuju verachten, mißa.; —věstělý nach Weibern lüſtern; —věstím, ěti nach Weibern lüſtern werden; —viditelním, iti unſichtbar machen; —vidomím, ěti erblinden; —vrlím, iti, uju verdrießlich machen; —zdařím se, iti mißgerathen; —žitím, ěti zum Geſchwür werden, geſchwören; z., iti in Geſchwür verwandeln; z. se zum Geſchwür werden.

Zni-covatím, ěti verderben, nichtsnutz werden; z., iti nichtsnutz machen, verderben; —čemním, ěti nichtswürdig werden; 2. zu nichts werden, vernichtet werden; z., iti, ňuju vernichten, verderben, zu nichts machen; —čím, eti zu nichts werden; z., iti, uju zernichten, vern., zu Grunde richten, zu nichts machen; z kořene z. mit der Wurzel ausrotten; znyju, znýti verſchmachten; znik, u das Entkommen, Verſchwinden; 2. ſ. vznik; —klý entgangen; 2. ſ. vzniklý; —knu, —kám aus den Augen verſchwinden, entgehen, entkommen, entfliehen; 2. ſ. vzniknu; zním, iti klingen, hallen, erſchallen, tönen, ert.; z. v uších in den Ohren ſauſen, gällen; to k tomu nezní das ſtimmt nicht dazu; 2. z. lauten, Sinn haben; to dobře zní das läßt ſich hören; 3. Laut, Schall erregen, klingeln; znímám se, zníti se ſ. zejmu se; —štím, —štuju ſ. zničím; znítím, iti entflammen; —večím, —vočím, iti ſ. zničím; —vo *n. coll.* das Hörbare; 2. Magnetismus.

Zní-zka *adv.* tief, niedrig; —žím, iti, znižuju erniedrigen; znobím, iti frieren; z. se frieren, Kälte leiden.

Znoj, e, *m.* die Glühhitze; 2. *slc.* der Schweiß; 3. eine ſchwere, ſchweißbringende Arbeit; —em, jma, Znojm, a, —mo *nl.* Znaym (Mähr.); —emský Znaymer-; —ím se, iti ſchwitzen; —ovina *slc.* der Schweiß.

Zno-sím, iti tragen; 2. *slc.* ausſchelten; —va, —vu, —vy *adv.* von neuem, wiederum, neuerdings, auf's Neue; —vurození die Wiedergeburt; znutím, iti, cuju zwingen.

Znuz-elý, —ilý verarmt, elend; ost Verarmung; až do —ení bis zum Ekel; —ím, eti verarmen, dürftig, armſelig werden; z., iti, —uju arm, dürftig machen; z. se abdarben; —ním, ěti arm, dürftig werden; —ovaný durch Noth abgehärmt.

Zob, u das Vogelfutter, Körnerſ., Streuſ., Schüttſ., Schnabelſ.; dobrý z. fig. Etw. für den Schnabel; ptačí z. ſ. ptačí; z. žlutý *hippophaë rhamnoides* der Sanddorn, Weidendorn, Stechdorn; 2. z. der Schnabel; —ací Pikk-; —áček ſ. zobák; 2. *pl.* —áčky (im Weinb.) das Schnabelholz; —ádám beobachten; —ák, u, —áček, čku der Schnabel; —álek, lku (b. Glaſ.) das Fügeeiſen, Fugeiſen; —ám, —u, ati pikken, mit dem Schnabel hakken; fig. eſſen, ſchnabeliren; z. se ſich pikken; fig. ſich ſchnäbeln (ſich küſſen); —an, u ſ. zobák; —atý langſchnäbelig; zobčanělost Ziviliſazion; zobčaním, iti ziviliſiren; —ec, bce der Schnabel; 2.

pl. —ce (am Strumpfwirkerſt.) Plattenſchnabel.

Zobecn-ělý gemein geworden, gemein; ost die Gemeinwerdung; —ím, ěti gemein werden; z., iti, ňuju gemein machen; 2. univerſaliren; z. se gemein werden; zobejdu, zobjíti durch Gehen ausrichten.

Zobyčej-elý, —ilý, —nělý zur Gewohnheit geworden; ost die Abgedroſchenheit, Üblichkeit; —ím, eti, —ním, ěti zur Gewohnheit werden; z., iti, —uju, —ňuju zur Gewohnheit machen; z. si ſich angewöhnen; z. se zur Gewohnheit werden; zobírám abklauben; zobjímám mehrmal, nach einander umarmen.

Zob-kám leiſe mit dem Schnabel aufklauben; —ky *pl. m. slc.* halbgekochte Erbſen od. Linſen; —kleště Greifſchnabel (b. d. Chirurg.).

Z-obláčím, eti mehre ankleiden; z. se ſich ankleiden; z-oblím, iti länglich rund machen; zobnatý ſchnabelig; zobničky *pl. f.* eine Birnenart; z-obnovuju erneuern; z-obojetním, iti, ňuju neutraliſiren; z-obracím, eti vieles umkehren, durch einander werfen, über und unter ſich kehren; z-obrazím, iti, uju abbilden, bildlich darſtellen; z-obudím, iti, zuju *slc.* aufwekken; z. se aufwachen; z-obvodí *adv.* im Umfange.

Z-ocelím, eti zu Stahl werden; z., iti, uju verſtählen, härten wie Stahl; z-octělý, zoctilý zu Eſſig geworden; ost die Säure, die Beſchaffenheit des zu Eſſig Gewordenen; z-octím, ěti zu Eſſig werden; z., iti, čuju zu Eſſig machen, eſſigſauer machen.

Z-očím, iti erblikken, ſehen, anſichtig werden; z. se Knoſpen, Augen bekommen; z-oděju, díti bekleiden, ankl.; z-odjímám Alles, von Allen wegnehmen; z-odkrývám mehre aufdekken; z-odlomím, iti vorbrechen; z-odmykám mehre aufmachen; z-odnechce se, chtíti se die Luſt verlieren.

Zodpo-vědný ſtrittig; —ním, iti ſtrittig machen; —vědný verantwortlich; —vědným podpisem opatřiti kontraſigniren; ost -keit; —vím, věděti, —vídám beantworten; 2. z. za něco verantworten, bürgen; z. se ſich worüber verantworten; z. se komu Jmdn. Rede ſtehen.

Z-odrážím, eti abſchlagen alle, mehre, nach und nach; z-odstrčím, iti zurükkſetzen; z-odtínám abhauen, alle, mehre; z-odtrhám, trhuju abreißen, alle, mehre, nacheinander; z. se ſich abreißen, losreißen.

Zohav-ím, iti, —uju ſchänden, verſch., verunſtalten, verſtümmeln, entſtellen; —nu entſtellt, garſtig werden; zohbiťím, ěti gelenkig werden.

Zoheb-ním, ěti gefügig werden; z., iti, —ňuju, —uju gelind, biegſam machen.

Zohy-bám biegen; —zdím, iti, —žďuju häßlich machen, verſchimpfen, verunſtalten; z. se ſich verhäßlichen; —zdním, ěti häßlich werden; zohladím, iti, zuju abglätten; zohledám beſehen, unterſuchen (alles, ganz); z. záda komu abprügeln.

Zohn-ím, iti entzünden; —ivělý feurig gemacht, glühend; —ivím, ěti glühend werden; z-ochabím, iti, uju ſchlaff machen; 2. *slc.* vergeſſen; z-ochabnu ſchlaff werden; z-ochotním, ěti bereitwillig werden; z., iti, ňuju bereitwillig machen; z-oklikuju krümmen; z-okrouhlím, iti abrunden; z-olejovatím, ěti ölig werden; z-olovím, ěti zu Blei werden; z-onačím, iti, uju hübſcher machen; z-ondám abmatten, abmüden.

Zopá-čím, iti alles wiederholen; —lám ausſchwingen; 2. fig. durchhecheln; —lím, iti, zopaluju verſengen; zopasuju alle umgürten; zopichám ſtämpfen; zopravím, iti ausbeſſern, verb.; sirou z. ſchwefeln.

Zor, u die Vernunft; 2. (z-or) das Akkern, der Akker; *b.* Hube Akkers; —a die Morgenröthe, die Morgendämmerung; —ám (z-orám) bepflügen, durchpfl., aufakkern, durcha.; —av, a *grus* der Kranich, Kaiſervogel; —ba die Optik; zoře *f.* die Morgenröthe; 2. der Morgenſtern; 3. *rus.* der Zapfenſtreich; —ební optiſch; zořena Name einer Kuh, welche in der Morgendämmerung kalbt; zořice Venus (Planet) b. d. Dalmat.; zořička ſ. zoře; zoří se, iti die Morgenröthe geht auf; —né, ého, *n.* das Ideale; —ní Morgen-; —ný ſpekulativ; —nice, —nička Augenſtern; 2. Morgenröthe; 3. *slc.* der Morgenſtern; z-osnuju zuſammenweben; fig. zuſammenſpinnen, abkarten, anzetteln; einen Vorſchlag anlegen.

Zosob-ím, iti, —uju ſich Etw. zueignen, ſich anmaßen; —livím, iti, uju individualiſiren; —na *adv.* perſönlich; —nění Individualiſirung, Perſoniſikazion; —nilý einſam; —ním, iti, —ňuju vereinzeln, individualiſiren; 2. perſoniſiziren, vorſtellen.

Zoſtř-elý ſcharf, geſchärft; —ím, eti ſcharf werden; z., iti, —uju ſchärfen, zuſch., verſch.; zošklivím, ěti häßlich, ekelhaft, verächtlich werden; z., iti, uju verekeln, widern; z. něco někomu, sobě verleiden, zum Ekel machen; z. koho u koho in Ungnade bringen, verhaßt machen; z. se zum Ekel werden; z-otáčím, eti alle oder viele umwenden, umdrehen.

Zotav-ělec, lce der Rekonvaleszent; —ení Rekreazion, Wiederherſtellung; —ím, (z-otavím) iti, —uju begraſen; 2. ſtärken, neue Kraft geben, emporhelfen; z. se ſich friſch begraſen; 2. zu Kräften kommen, ſich aufraffen, ſich erholen, rekonvaleszíren; —ujicnost Erholung der Kräfte; z-otočím, iti umdrehen.

Zotroč-enost Sklaverei; —ilost Sklavenſinn; —ím, iti, —uju zu Sklaven machen, knechten; —itel Sklavenmacher; z-otvírám aufmachen (alles, ganz).

Zoub-covatý zakkig, gezakkt; —ec, bce ein Zakken; 2. *pl.* —ce ein Zakkbretchen; zakkiges Unterlegbretchen; —eček, —ek ſ. zub; telecí z. *ervum hirsutum* die Kornwikke; —katý, —kovatý, —kovitý gezähnt, ſchartig, gezakkt, zakkig; —kuju zakkig machen, zähneln.

Zouf-ajičný, ost, beſſ. zoufalý, ost; —alec, lce ein Hoffnungsloſer, Verzweifelter, Verzweifler; 2. ein tollkühner, verwegener, verruchter Menſch; —álek, lka ein Muthwilliger; —alý, —alivý verzweifelt, verzagt; 2. muthwillig, ausgelaſſen, ruchlos; —alice eine Verwegene, Verruchte; —alím, iti *et* z. se muthwillig ſein, treiben; —alivý, ost ſ. zoufalý, ost; —alkyně die Verzweiflerin; —alost, —alství die Verzweiflung; 2. Muthwille, Ruchloſigkeit; —ám *et* z. si die Hoffnung aufgeben, verzweifeln; —anlivý, —ánlivý ſ. zoufalý.

Zou-ti ſ. zuju; —vač, beſſ. zuvač ſ. d.; —vadlo, —vák, u ſ. zuvák; —vám ſ. zuju; —zám, —zím, eti ſauſen.

Zov-čí, ího, *m.* der Einlader; —ěnka *amaryllis* Narziſſlilie, Jakobslilie, Lilionarziſſe, die ſchöne Frau: —u ſ. zvu; z-ozdobím, iti auszieren; zpaběruju nachleſen.

Zpá-čím, iti, zpačuju zurükkwenden, umw., rükkgängig machen, vertreiben, zurükktr.; z. se zurükkgehen, z.treten, ſich z.wenden, umſchlagen; 2. ſ. zpičím se; —chám ſ. spáchám.

Zpa-cholkuju Jmd. knechten; —kostním, ěti verhärten; —kuju verpakken; —matuju, —mět ſ. spamatuju *etc.*

Zpan-čelý, —čím, —ilý *etc.* ſ. spančilý *etc.*; —ím, ěti zum Herrn werden, ſtolz werden; —štilec, lce ein herriſch Gewordener; —štilý herriſch geworden; —štím, ěti, iti se herriſch werden; z., iti zum Vornehmthun verwöhnen; zapírkuju verzetteln.

Zpa-rchantilý Baſtards; —řím ſ. spařím; —rkosím, iti verſchrumpfen; zpáslý klug, pfiffig; —su ſ. spasu; —suju umgürten; —šuju verſchwärzen.

Zpátečn-í, —ý Rükk-, rükkgängig, zurükkgehend, retrograd, rükkfällig; Kontra-, Reakzions-; *b.* widerſinnig, ungereimt, verkehrt; —ictví Reakzionsweſen; —ík, a der Reakzionär, Rükkläufer; 2. ein Hirſch, der zurükkſetzt; z., u Aufhaltnagel am Pfluge; —ost Rükkgängigkeit, Rükkfälligkeit, Rükkgang, Reziprozität.

Zpát-ek, tku *in phrasi* na z., —kem, —ky zurükk, hinter ſich, rükkwärts, rükklings; —ky zůstati nachbleiben, im Reſt bleiben; zpaterovásobním, iti verfünffachen; —kuju *slc.* zurükk, rükkwärts geben; 2. zurükktreiben; 3. zurükkführen (bringen); 4. zurükkbeugen.

Zpe-cičkovatím, ěti ſteinbrandig werden; —četím, iti, kuju beſiegeln, verſ.

Zpě-čím se, —čuju se ſ. zpičím se; —ju, ěti, zpíti ſingen, abſ.; zpejznu mauſen, ſchnippen, wegſchnappen; —kním, iti, ňuju verſchönern; zpekolec, lce Pektolith; zpeku, zpéci aufbakken; —nělý, —něný ſchaumig; —nění víno das Chaud'eau; zpeněžím, iti, uju verkaufen, zu Gelde machen, eine Sache verwerthen; —ním, ěti zu Schaum werden; z., iti in Schaum verwandeln; —nivý ſchaumig; —rek, zpírek, rku ein Stükkchen, Stümmel Seife, welches nach dem Waſchen übrig geblieben iſt.

Zpe-řený mit Federn verſehen, gefiedert; —řestím, ěti buntfärbig werden; zpěry *pl. f.* Klobenfaden; —rmežím, iti verderben, verhudeln; —rnám ſcharf, beißend werden; —rnatím, ěti ſ. zpernám; 2. Federn bekommen, flügge werden; —ru ſ. speru; —skuju, —štím, iti ſ. speskuju; 2. verhunzen.

Zpět *adv.* zurükk, rükkwärts; z. dáti wiedergeben; fig. z. jíti zurükkgehen, mißlingen; na z. zurükk, das Gegentheil, umgekehrt; —běžný zurükklaufend; —ně *adv.* gefünſt; —ím, zpítím, iti, —uju umwenden, zurükkw.; z. se ſich umwenden; —itel der Rükkwender; —ný rükkgängig, umgekehrt, rükkſchreitend; —ník, u ein ſich krimpender Wind; —nost die Rükkkehr, Wiederkehr; —odesílka (kaufm.) Remeſſen, Rükkſendungen nicht verkaufter Waaren; —povolání die Rükkberufung; —přišlec, šelce Remigrant, zurükkkehrender Auswanderer; —působení Rükkwirkung; —uvedení Redukzion; —úvodní kružidlo Redukzionszirkel.

Zpěv, u der Geſang; ozdobný z. die Koloratur; —ací Sing-; —ácký Sänger-; z. spolek Liedertafel; —áctví die Singekunſt; —ačka die Sängerin; —ák, a, —ec, vce, —ač, e, *m.* der Sänger; —akyně ſ. zpěvačka, zpěvkyně; —anka

Chorbuch; 2. —anky eine Art ſlovakiſcher Lieder; —ánkování Sängelei, Geſangſpielerei; —ař ſ. zpěvák; —atelný ſingbar; ost -keit; —avý, zpívavý der gern ſinget, Sing-; ost Singluſt; —ec, vce der Sänger; —ecký Sänger-; —ectví Singkunſt; —ečka ſ. zpěvačka; —ek, vku das Kouplet; —kyně *f.* die Sängerin; první z. die Primadonna; —kuju ſingen, trillern; —mo, —ně *adv.* ſingend, ſingweiſe; —ní Geſangs-, Sing-; —ný ſingend, ſängeriſch, ſangreich, geſangvoll; —ník, u das Geſangbuch, das Chorbuch; zpevním, iti, ňuju befeſtigen; —nost Singbarkeit; —oherec, rce der Opernſänger; —oherna das Opernhaus; —oherní Opern-; —ohernictví Opernſchauſpielkunſt; —ohra die Oper; —olibnost die Sangesluſt; —omil, a Geſangsfreund; —omluva ein Gedicht; —omluvnost die Proſodie; —ořádek, dku ein Vers; —ořikání das Recitativ; —osbor, u Singchor.

Zpěž, i Bronze; —ník, —ovník, a Bronzearbeiter; —ový Bronze-.

Zpí-cím, iti ausmäſten; —čím se, iti, zpěčuju se ſich weigern, widerſtreben, ſich ſträuben, ſich wider Etwas ſteifen, Trotz bieten, ſich auflehnen, ſich empören, zuwider, widerſpenſtig ſein, ſich ſpornen, ſtemmen; —dím, iti mit der Spanne abmeſſen; —chám ſtechen, prikkeln.

Zpých-ám ſtolz werden; —lý locker; —nu ſich aufblaſen, ſich aufblähen; 2. überwallen, ein wenig ſieden; —ořím, eti ſ. zpýchám.

Zpi-ju, zpíti, zpíjím, eti betrinken, voll machen; z. se ſich betrinken; —kuju ſ. zpichám; —lý betrunken, berauſcht; zpílím, iti, —lkuju, —luju abſägen; 2. abfeilen; —lost Trunkenheit; zpínám ſ. zepnu; zpínavý ſtolz, der ſich erhebt; —plám verkünſteln; zpírám ſ. zepru; zpírek ſ. zpěrek; zpýrnatím, ěti faſerig, ſtoffig, wollig werden; zpýším ſ. zpyšním.

Zpyšn-a *adv.* ſtolz; —ělec, lce ein Stolzgewordener; —ím, ěti ſtolz werden; z., iti ſtolz machen.

Zpyt, u die Forſchung; —ač, —ák, a der Spion, Ausſpäher; —ám, —uju ausforſchen, erf.; z. se fragen, forſchen; —atel, —ovatel der Forſcher, Erf., Unterſucher, Prüfer; —atelný erforſchlich; —avý forſchend; zpitý trunken; zpitím se ſ. zpětím se; —luju auf den Beutel mahlen; —ný ſ. zpytavý; zpitomím, ěti zahm, betäubt werden; z., iti, uju zahm machen, betäuben; —ovatel, —uju ſ. zpytatel, zpytám.

Zpiv-ám ſingen; hluchému z. fig. leeres Stroh dreſchen; fig. z. někomu Jmdn. trumpfen; zlou z. klagen; *b.* z. dichten; *c.* beſingen; *d.* z. měi Hochamt halten; —aná, é, *f.* Kantate; —ání das Singen, der Sang, Geſang; —anice (ſpött.) das Singen; —avý ſ. zpěvavý.

Zpla-ču, zplakati in Thränen ausbrechen, zu weinen anfangen; —menělý entflammt; —mením, ěti entflammt werden; z., iti, ňuju entflammen; —nělý verwildert; —ním, iti verwildern (von Bäumen); z., iti, —ňuju wild machen, verwüſten; 2. verflachen, ebenen; z. se wild werden; —nu ſ. splanu; zplápolám auflodern; 2. verlodern; —ším ſ. splašším; zplat, u die Rate (Zahlung); —tek, tku Zahlungsquote; —tník, a der um Lohn arbeitet; —vím, iti überſegeln, durchſegeln; 2. ſ. splavím; —vitelný verwaſchbar; —vním, iti ſchiffbar machen; zplaz ſ. splaz; —zím se, iti kriechen.

Zple-mením se, iti ſich vermehren; —sám frohlocken; —skám, —sním, —snivím, —štím ſ. spleskám *etc.*; —tu, esti, —tám verflechten; 2. ſ. spletu; zplchám ſ. oplechám, oplchám.

Zplí-hám zuſammentreten, niedertr.; zplichtím ſ. splichtím; zplyním, zplynovatím, ěti zu Gas werden; z., iti zu Gas machen; zplynu ſ. zpluju; —sním, iti Jmd. heruntermachen.

Zplno-letím, —letním, ěti volljährig, mündig werden; z., iti volljährig machen, erklären; —letnělost, —letnění Mündigwerdung; —mocnělec, lce ein Bevollmächtigter; —mocním, iti, ňuju Jmd. bevollmächtigen, die Vollmacht ertheilen, autoriſiren.

Zplod-a die Erzeugung, Frucht; —ím, iti, zuju erzeugen, hervorbringen, produziren; —ina ein Erzeugniß, Produkt, ein Bodenprodukt; —istvím, iti, uju befruchten, fruchtbar machen; —itel der Erzeuger; zplouhám ſ. zplíhám.

Zploz-enec, nce ein Erzeugter, (poët.) der Sohn; —enka die Erzeugte; —ovací Zeugungs-; —uju ſ. zplodím.

Zplu-ju, zplouti, zplynu, zplovám, zplovu, ati, zplývám ſ. spluju; 2. zerfließen; —žím, iti pflügen.

Zpl-vám beſpeien, beſpukken; —zím, eti ſchlüpfrig werden; zpňovatím, ěti zu einem Stamme werden; zpnu ſ. zepnu.

Zpo-biju, iti alle erſchlagen; —božním, iti das Gemüth erbauen, auferb. (religiös); —činu ſ. spočinu; —čtu ſ. spočtu; zpod ſ. spod; z. *adv.* von unten hervor; —dejmu, zpodjíti, zpodjímám unternehmen; 2. nehmen; —dek, —dina ſ. spodek *etc.*

Zpod-klenu unterwölben; —linim, iti

Unterſatz geben (dem Rokke); —mětním, iti ſubjektiv machen; —nebím, iti klimatiſiren; —noże *f.* Fußſohle; —nožím se, iti von der Wurzel friſch ausſchlagen; —obací, —obňovací ſymboliſirend, Aſſimilazions-; —obním, iti, ňuju aſſimiliren, ſymboliſiren; —pěradlo ſ. spolehadlo; —řezám, —řezuju unterſchneiden; —rývám unterwühlen; —sívám alles ſieben; 2. (ſcherzh.) hübſch viel aufeſſen; —tínám Alles fällen, umhauen; —vracím, eti umwerfen Alles.

Zpohan-ělý, —ilý zum Heiden geworden, heidniſch; ost Heidenthum; —ilec, lce ein zum Heiden Gewordener; —ím, ěti heidniſch werden; z., iti, ňuju zum Heiden machen; z. se heidniſch werden.

Zpo-hlavkuju mehre Kopfſtöße verſetzen; fig. z. práci die Arbeit oberflächlich, ſchlecht thun; —chýlím, iti, —chyluju neigen; —jím, iti mehre betrinken; —kojenost, zpokojím ſ. spokojenost, spokojím; —korna *adv.* demüthig; —kořím ſ. spokořím; —kutuju abſtrafen; —lehadlo, —léhám ſ. spolehadlo, spoléhám; —ly *adv.* zur Hälfte; —ličkuju mehre Ohrfeigen geben; —menlivost ſ. vzpomenlivost; —menu, outi *et* mněti, —mínám něco, na něco an Etw. erinnern; z. si ſich erinnern, ſich beſinnen, entſ., einfallen; z. nač, na koho, z. čeho, koho an Etw. denken, ſich erinnern, gedenken; z. komu co entgelten (*cnfr.* vzpomenu); —minka ſ. vzpomínka, spomínka; —moc, —mocný, —mocník, —možení ſ. spomoc *etc.*; —nenáhla *adv.* gemach, nach und nach, langſam; —nenáhlím, iti, uju verzögern; —pelavím, ěti aſchgrau werden; —pelím, eti, —pelním, ěti zu Aſche werden; z., iti zu Aſche machen; z. se zu Aſche werden; zpor ſ. spor; —ra der Widerhalt (z. B. an beiden Ufern b. einer Brücke); 2. ſ. zpoura, vzpora; —řádám ſ. spořádám; —rážím, eti nach einander umwerfen, umſtürzen; —rný ſ. sporný; —šika *adv.* ſchief; —tomkuju fortpflanzen; —třebuju ſ. spotřebuju; —tvořilý verunſtaltet, mißgeſtaltet; ost Mißgeſtaltheit, Ungeſtalt; —tvořím, iti, uju verunſtalten, ſchänden; z. se ſich verunſtalten; —tvořitel Verunſtalter.

Zpou-chlý aufgeblaſen, aufgeſchwollen; 2. morſch, faul; ost Aufgeblaſenheit; 2. die Morſchheit; —chnu aufſchwellen; 2. morſch, faul werden; —ra Hartnäckigkeit, Widerſpänſtigkeit, Widerſetzlichkeit; Halsſtarrigkeit; *b.* der Streit, Widerſpruch, die Meuterei; 2. Hochmuth, Übermuth, Hoffart; —sta die Verwüſtung, Verheerung, Öde, Verödung; —štím ſ. zpustím; —zím se, eti ſich entrüſten, unwillig werden; z. se proti čemu, proti komu ſich widerſetzen, ſich ſträuben, ſich empören, ſich gegen Jmd. auflehnen; —zivý ſich ſträubend.

Zpověd, i die Beichte; z. tajná, soukromá die Ohrenbeichte; —a *m. et f.* Beichtkind, Büßer; —ač der Beichtvater; —na Beichtſtuhl; —ní Beicht-; —nice welche beichtet, Beichtkind; 2. Beichtſtuhl; —nický, —niční Beichtvater-, Beicht-; —ník, a der Beichtvater; 2. ſ. zpověda; —omím, ěti bekannt werden; z., iti bekannt machen.

Zpo-věstnělý berühmt; —vídám, veralt. —vím, věděti ankündigen, ausrufen; 2. aufſagen, entſ.; 3. (am gebräuchl.) Beicht hören, B. ſitzen; z. se beichten, ſeine Schuld bekennen; —viním, iti, nuju verpflichten; —vlovna, —volna *adv.* ſanft, leiſe.

Zpozd-ilec, lce der Langſame im Denken; 2. ein thörichter Menſch; —ilý langſam, zauderhaft; 2. blöd, ungeſchickt, thöricht, dumm; ost Langſamkeit; —ilství Zuſtand der Thorheit; —ím, iti, zďuju verzögern, verſpätern; z. se ſich verſpäten, ſpät gehen (v. d. Uhr); 2. ſchlecht abkommen; zpozněnáhla ſ. zponenáhla; zpozoruju bemerken, inne werden, entdekken, anſichtig werden.

Zpra-cuju abarbeiten, bearb., abmühen; 2. verarbeiten; z. se ſich abarbeiten, ſich abmühen; —hlý verdorrt, dürr geworden; ost die Trokene; —hnu verdorren, dürr werden; zpráchnilý, zpráchnivělý morſch, faul; ost -heit, Vermoderung; zpráchnilka die Löſerdürre, Rinderpeſt; zpráchnivělec, lce ein Vermoderter; zpráchnivím, iti vermodern, vermorſchen, verweſen; —ka *adv.* mit einem Schlag; zpráskám zu Schanden prügeln; —sknu verkniſtern; —živím, ěti ſchäbig werden; —žný ſ. sprašný; —štím, ěti platzen, berſten; z., iti *ſic.* zerſchlagen; zpřátelím, beſſ. spřátelím ſ. d.

Zpráv-a Bericht, Nachricht, Kunde, Auskunft, Anzeige, Botſchaft, Rapport, Erinnerung (jur.); veřejná z. Bulletin; 2. ſ. správa 1—8); —ce, —covni, —covství, —čí ſiehe správce *etc.*; zpravdím se, iti zur Wahrheit werden; —ec ſiehe správce.

Zprav-en dobře wohl, gut unterrichtet; —ičkář der Notizler; —idelním, iti regeln; —idlo ſ. spravidlo; —ím, iti, —uju koho o čem, v čem von Etwas unterrichten, ber., Kunde, Nachricht geben; (jur.) erinnern; 2. beweiſen, darthun; 3.

otázku z. beantworten, entſcheiden; —itel ſ. spravitel.

Zpráv-ka, —kyně ſ. správka, správkyně; —ní Nachricht-, Bericht-; 2. ſ. správní; —ník, u das Regiſter, Auskunft ertheilendes Verzeichniß; zpravodajství die Berichterſtattung; zpravuju ſ. zpravím.

Zpraž, e, *f.* Stelle in der Wieſe oder im Felde, die leicht austrokknet; —ím, iti röſten; zpřed-mětním, iti, předmětem učiniti objektiv machen.

Zpře-du, zpříſti verſpinnen; z. *adv.* ſ. před; —hybám ganz biegen; —hrazuju abſcheiden; —hu, zpříci ſpannen, ſtrekken; 2. einſpannen; z. se, napřáhnouti jeden na druhého; —jinačím, iti verändern; —lamuju nach einander zerbrechen; —ráším, eti zerſchlagen, entzweiſchl., brechen; —stavuju alles anders ſtellen; —tím se, iti, —tuju se ſich widerſetzen, w.ſtreben; —tínám nach einander zerhauen, entzweih.; —tvářím, —tvárním, iti die Geſtalt verändern, ganz umſtalten; —vracím, eti, uju, —vrhám nach einander, ganz, alle umkehren, umwerfen; z. se umſtürzen.

Zpří-čení povinností Kolliſazion, Konflikt von Pflichten; z. matky Rükkwärtsbeugung, die Zurükkb. der Gebärmutter; —čím, iti der Quere nach wenden, verdrehen; z. se ſich queren; 2. widerwärtig, zuwider werden; 3. ſich widerſetzen; —čný ſich ſtemmend, widerſtehend; 2. ſtreitig; ost die Wendung nach der Quere, Verdrehtheit, Stemmung; 2. die Streitigkeit; —jemním, iti, ňuju angenehm machen; —kám se ſich ſtemmen; —křím, iti ſteil machen; 2. rauh, ſcharf, unangenehm machen; z. se ſteil, ſchroff werden; zuwider werden; —ložím, iti brach laſſen, brachen.

Zpřím ſ. zepru; —a *adv.* gerade, unmittelbar, gerade weg, rund heraus; 2. aufrecht; —ěřím, iti anpaſſen; —ětím, iti ſchwärend machen; —ím, iti gerade machen, aufrichten, abgleichen; z. se ſich aufrichten; —ivý gerade machend, aufrichtend.

Zpří-rodním, iti naturaliſiren; —sahám, —sažím, iti Etw. beſchwören, beeiden, beeidigen; zprýskám, zprýsknu, zpryskuju, zprýštím, iti Blaſen, Geſchwürchen machen; z. se Blaſen, Geſchwürchen bekommen, aufſpringen; zpryskavý Blaſen machend; zpryskeřuju, zpryskyřuju ſiehe zprýskám; —šeřím, iti in einen Kobold verwandeln; z. se zum Geſpenſt werden.

Zprýšt-ěnina Blaſen, Schrunden, Veſikatorium; —idlo das Zugpflaſter, Veſikans; —ilý ſchrundig, ritzig, ſpaltig; —ím ſ. zprýskám; —ivadlo ſ. zprýštidlo; —ivý ſ. zpryskavý.

Zpří-tomním, iti vergegenwärtigen; —zeň, zně, *f.* ſ. spor; —zním ſ. spřízním.

Zpro-bodám nach einander durchbohren; —dám verkaufen, anbringen; —hýbám durchbiegen; —ležely verlegen; —ložím se, eti ſich verlegen; —líhám durchliegen; 2. ſiehe zléhám; —mrhám verſchwenden, durchbringen; —nevěřilec, lce ein Ungetreuer; —nevěřilý untreu, treulos geworden; ost Treuloſigkeit, Untreue; —nevěřím se, iti, uju se untreu, treulos werden; z. se v čem Etw. veruntreuen; —pad, u do pekel Höllenfahrt; —padám se ſ. spropadám se; —padlina der Abgrund; —ráším, eti durchſchlagen; —sta *adv.* ſchlechtweg, platterdings, ſchlechterdings; —stím, iti, —šťuju befreien, losmachen, entledigen, erl., entheben, benehmen, frei machen; 2. aufrichten; z. se ſich befreien, loswerden, ſich entbrechen, ſich einer Sache entäußern; 2. ſich aufrichten; —stopášním, ěti ausgelaſſen, zügellos werden; z., iti zügellos machen; —středčím, iti, —středkuju vermitteln; —stru, stříti ausſpannen, ausbreiten, ausſtrekken.

Zprotiv-ělý, —ilý widerſpenſtig, widerſetzlich; ost -keit; —ím se, iti, —uju se ſich widerſetzen, ſich auflehnen, ſich zur Wehre ſetzen, ſich empören, widerſpenſtig werden; 2. zuwider werden; —itel, —ník, a der Empörer, Widerſtreber, der Rebell, Gegner, Widerſacher.

Zprou-čím, eti *et* iti krümmen; z. se ſich krümmen; —tnatím, ěti Stengel bekommen; —žka ſ. zpruha.

Zpro-vázčím, eti ſtrikkartig werden; —vázím, eti, —vodím, iti begleiten; z. koho ze světa Jmd. abthun, in die andere Welt ſchikken; —víjím, eti durch einander ſchlingen, winden; —vodník, a Eskortirer; —zračním, ěti durchſichtig werden; zprska ein Klämperlein; zprsténkovatím, ěti ſich ringeln.

Zpru-dím, iti, —zuju entzünden, verbrühen; 2. aufbringen; z. se verbrühen, wund werden; —dka *adv.* heftig; —ha, zproužka die Springfeder, Spannfeder, Feder in der Uhr; z. bicí Schlagwerksf.; —hový Feder-; zprůvodčí, iho, *m.* der Begleiter; —zenost das Wundſein; —ží *n.*, —žina, *slc.* —žla (*cnfr.* pružina) Leiterſproſſen; 2. die Feder im Schloſſe; 3. *mor.*, hůl v koši při mlýně; —žitý, —žný, —žnatý, ost ſ. pružný, ost; —žník, a *elater* der Schneller, Schnell-

kàfer, Schmiedknecht, Heuſchreckenkäfer ſ. pružník.

Zprv-a, —u, —ku, —apočátku, —opočátku, —upočátku *adv.* anfangs, zuvor, vorerſt, anfänglich.

Zprzn-ělý, —ilý beſleckt, beſudelt; ost Beſleckung; —ím, iti, ňuju beſlecken, beſudeln, verſ., entheiligen; z. pannu eine Jungfrau ſchänden; z. se ſich beſlecken; —itel der Schänder.

Zpu-čím, eti aufſchwellen, anſch., anquellen; z., iti anquellen machen; z. se ſich aufquellen; fig. ſich aufblaſen; —dím, iti, —zuju vertreiben; —chlý geſchwollen; —chlina, —chlost die Schwulſt, Geſchwulſt, das Anlaufen; —chnu ſchwellen, aufſch.; —chřelý morſch; ost -heit; —chřím, eti vermodern, morſch, dumpfig werden; z., iti morſch machen; —kalý aufgeborſten, geſpalten; ost das Berſten; —kám se zerberſten, zerplatzen, aufſpringen; —křím ſ. zpuchřím; —poním, —penatím, —pencovatím, ěti Knoſpen, Augen bekommen; —pnělý hochmüthig; ost der Hochmuth; —pný hochmüthig, ſtolz, aufgeblaſen, übermüthig, hochtrabend, widerſpenſtig; 2. (jur.) allodial, erbeigenthümlich; —pník, a ein Stolzer; —pnost der Hochmuth, die Aufgeblaſenheit, der Übermuth, Trotz, Stolz; —rce, zpûrce *m.* der Rebell, Gegner; —rný trotzig, halsſtarrig, widerſpenſtig, widerſetzlich, aufrühreriſch, rebelliſch; 2. hochmüthig, ſtolz; —rník, a ein Trotzkopf; —rním, ěti widerſpenſtig werden; z., iti widerſpenſtig machen; —rnost Widerſpenſtigkeit.

Způsob, u, —a die Wirkung; das Werk; 2. die Geſtalt, Form, Figur, äußere Beſchaffenheit; *b.* Modell, Vorbild; *c.* die Mode; na z., ve z. in Geſtalt, wie; 3. Vorwand, Schein, Anſchein; 4. Stand, Zuſtand, Lage, Verfaſſung; 5. Gewohnheit, Sitte, Gebrauch, Manier, Weiſe, Art; 6. Anſtand, Lebensart, Artigkeit; 7. natürliche Beſchaffenheit, Charakter; z. těla Konſtituzion des Körpers; z. času Jahreszeit; 8. Gattung, Art; 9. Art und Weiſe; na všechen z., na každý z. auf alle Weiſe, durchaus; z. váleční Kriegsfuß, Bewaffnungsart; z. psaní Schreibart; z. řeči Redensart; přestupovací z. der Transgreſſiv (gramm.); z. učení die Lehrart, Methode; z. jednání Syſtem, Handlungsweiſe; z. vymočovací Entwäſſerungsmittel; z. léčení Heilverfahren; tím —em, v té —ě ſogeſtaltig; na týž z. ebenſo; 10. Bequemlichkeit; —ce *m.* der Urheber, Bewirker; —enost Beſchaffenheit; —enství prázdné leeres Formenweſen; —ič ſ. způsobce; —ilý geſtaltet, beſchaffen; 2. ſchikklich, füglich, geſchikkt, geeignet, anſtandsvoll; ost Geſtalt, Beſchaffenheit, Form, Art; 2. Geſchikklichkeit, Fähigkeit, Dispoſizion zu Etwas; —ím, iti, —uju formen, geſtalten; 2. zuſchikken, anrichten, bereiten, vorb., zub.; *b.* bewirken, bewerkſtelligen, hervorbringen, verurſachen, erregen, veranlaſſen, herſtellen, ſchaffen, verſch., zu Wege bringen, leiſten, Anſtoß geben, veranſtalten; —itel der Bewirker, Bewerkſteller, Werkmeiſter, Urheber, Schöpfer, Geſtalter; —itost die Formalität, Manier; —livý, ost ſ. způsobný, ost; —ný beſchaffen; 2. zu Etw. tauglich, paſſend, geeignet, ſchikklich, angemeſſen, geſchikkt, tüchtig, aufgelegt; 3. wohlgeſtaltet; 4. artig, manierlich, galant, fein, anſtändig; —ním, ěti förmlich, paſſend werden; z., iti förmlich, paſſend, ſchikklich machen; —nost Habitus, Geſtalt, Form; 2. Füglichkeit, Geſchikklichkeit, Geſchikk, Tauglichkeit, die Tüchtigkeit, Anlage, Modalität; *b.* Artigkeit, Anſtand, Manierlichkeit, Wohlgezogenheit; úkol —nosti die Anſtandsrolle; —ovost Modalität; —uju ſ. způsobím.

Zpust-atím ſ. zpustím; —ilý öde, verwüſtet; ost Verwüſtung; —ím, iti, zpouštím, ěti, zpuſtuju veröden, verwildern, verwüſten; 2. z. koho na koho Jmd. auf Jmd. loslaſſen, gegen ihn aufhetzen; —ina ſ. zpustlina; —lý verwildert, öde, wüſt; fig. demoraliſirt; —lina Öde, Wüſte; —lost Verwüſtung, Ödung; —nu öde, wild werden, veröden; —ošim, iti ſ. zpustím.

Zpu-štěnec, nce ein wüſter Menſch; —tuju bereiſen; —zný unwillig; ost der Unwille; —zuju se ſich ſtemmen, unwillig ſein; zrábám *slc.* Muthwillen treiben; zrábím, ěti ſ. zrobím.

Zrač-ím, iti, —uju offenbaren, zeigen, ſichtbar machen; z. se hell werden, ſich offenbaren, ſich zeigen; —itý klar, ſichtbar, ſonnenklar, anſchaulich; —ný klar, hell; *b.* offenbar, augenfällig; *c.* evident; —nost Klarheit, die Evidenz.

Zrád-a, zrada die Verrätherei; potměšilá z. Perfidie; zrádám reihen; z. se ſich reihen, ſtellen; —ce *m.* der Verräther; —covský verrätheriſch, Verräther-; —covství Verrätherei; zradím, iti, zuju z čeho widerrathen, mißr.; 2. z. koho, co verrathen; z. nad kým untreu werden; 3. vertreiben; z. lišku einen Fuchs verprallen; 4. zeigen; z. se koho verlaſſen; zřádím, iti ſ. zřádám; zradký den man leicht unzutraulich machen, leicht vertreiben kann; —kyně die Verrätherin; —livý *slc.*, —ný verrätheriſch, treulos,

perfid; —né políbení Judaskuß; —nictví Verrätherei; zradníček, čku (wdm.) Luftſchnur; —ník, u *slc.* Fraiß; 2. die Fallſucht; zradostím, zradostním, iti erfreuen, freudig, fröhlich machen; —ství die Verrätherei; zraduju se ſich erfreuen.

Zrájím, iti zum Paradies machen, verſchönern; zraju, zrám, áti reif, zeitig werden, reifen, zeitigen; 2. zeitig machen.

Zrak, u eine Himmelserſcheinung, eine Luſterſch.; 2. die Sehekraft, der Geſichtsſinn; proměnil se celý v z. fig. er iſt ganz Auge; z. vytříti die Augen auswiſchen; *b.* betrügen; *c.* Jmdn. den Staar ſtechen; 3. —y *dual* Augen; —ový Geſicht-, Sehe-.

Zra-lý reif, reiflich; fig. někoho —lou potříti Jmd. tüchtig abprügeln; zrálík, a ein verſchmitzter, raffinirter Menſch; —lost die Reiſe, Reifheit; zrám ſ. zraju; —mení *n.* Wagpfahl; zrána *adv.* in aller Frühe; —nilý verwundet; —ním, iti, —ňuju verwunden, verletzen; zřasím, iti falten; zřásním, ěti faltig werden; z., iti faltig machen, falten; —suju abſchinden; —tolestím, —tolestním, ěti Zweige bekommen; z., iti bezweigen, verzw., Zweige wachſen laſſen; z. se ſich bezweigen; —zím, iti ſ. srazím; z. se od někoho abfallen, abwendig werden; zrázu *adv.* auf einmal, plötzlich; zrážka das Abwendigwerden; zražlivý gern abwerfend; zrcadelní, zrcadelník ſ. zrcadlní, zrcadlník.

Zrcadl-árna, —na Spiegelhütte, S.-fabrik; —árství Spiegelfabrikazion; —ím se, iti ſich ſpiegeln; —ivý ſpiegelnd; —ní Spiegel-; —nický Spiegelmacher-; —nictví die Spiegelkunſt, Sp.macherei; —ník, a Spiegler, Spiegelmacher; —o, zrcadélko, zrcátko der Spiegel; fig. das Beiſpiel; z. slávy Ehrenſpiegel; dělati ze sebe z. ſich zur Schau ausſtellen, ſich zum Spektakel machen; 2. z. (wdm.) der Spiegel des Rehwildpretes; —ový Spiegel-; —ovitý ſpiegelicht; zrcek, cka Weindroſſel.

Zře-bím se, iti *slc.* Schwank nehmen; —cí Sehe-, Geſichts-; —dím, iti, —ďuju verdünnen, aufſchwemmen, lichten (die Bevölkerung); —dlý dünn, verdünnet; —dnu dünn, rar werden; zrejdím, iti durchziehen.

Zřej-emnost (veralt.) Aufſehen; —mý ſichtbarlich, klar, deutlich, erſichtlich, offenbar, offen; —mík, u Geſichtskreis, Horizont; —mo *adv.* ſ. zřejmý; —most die Offenheit, Deutlichkeit, Klarheit; zrejz, a Roß mit röthlichem Haare; z. plesnivý Rothſchimmel.

Zře-lý ſehend; —mý ſ. zřejmý; —ní das Sehen; 2. das Augenmerk, die Aufmerkſamkeit; z. nač, k čemu míti worauf Acht geben, aufmerkſam ſein; *β.* k čemu, ke komu auf Etwas, Jmd. in Hoffnung hinſehen; *b.* z. Achtung, Anſehen; *c.* die Rükkſicht, Hinſicht, Bedacht; *d.* fig. die Sorge; *e.* Beziehung, Bezug; —nice Augapfel; —níčko kleine Aufmerkſamkeit.

Zřetel, e, *m.* Augenmerk, Augen, Aufmerkſamkeit; na z. vzíti in's Geſicht faſſen; z. míti k někomu auf Jmd. hoffen, Zuflucht ſuchen; *b.* z. Anſehen; *c.* äußeres Anſehen, Form, Geſtalt; na z. zum Schein; *d.* Rükkſicht; —iště *n.* ein Ort, wohin man ſein Augenmerk richtet; —ný ſichtbar, klar, deutlich, verſtändlich, hell; 2. ausgezeichnet, anſehnlich; 3. offenbar; 4. durchſichtig; —nice ſ. zřítelnice; —ním, iti verdeutlichen; —nost die Deutlichkeit, Klarheit, Verſtändlichkeit; z. v malování die Erhebung in der Malerei; zřevu, zeřvati brüllen.

Zřez, u, zřízek, zku der Schnitt; 2. ſ. střez; —ám, zřežu, zřezati, —uju, zříznu zerſchneiden; 2. abſchneiden; 3. durch Schneiden verletzen, ſkarrifiziren; 4. Alles ſchneiden, aufſch.; 5. kerben, mit Schnitten verzieren; 6. fig. z. koho abprügeln, mit Prügeln zudekken; zrezatím, zrezovatím, ěti roſtig werden, verroſten.

Zří-cení der Zuſammenſturz; —cenina *et pl.* —ceniny die Ruine, der Ruin, Trumm, Trümmer; —dčím ſ. zřeďím; —delní Quell-, Brunnen-; —dím, iti, zřizuju ordnen, in Ordnung bringen, ſtellen; *b.* organiſiren, einrichten, aufr.; *c.* anſtellen, beſt., anordnen, verord., Jmd. einſetzen; *d.* teſtiren, vermachen, letztwillige Anordnung treffen; *e.* ausrichten, in's Werk ſetzen; zřiditel, zřizovatel der Veranſtalter; —dka *adv.* ſelten; zřídlý ſ. zřeďlý; —dlný ſ. zřetelný; —dlnice ſ. zřítelnice; —dlnost ſ. zřetelnost; —dlo Springquelle, Waſſerquelle, Brudel; léčivé z. Heilquelle; 2. z. Mündung des Gefäßes; —dloslovní *n.* Etymologie; zrychlím, iti, uju beſchleunigen, befördern; zryju, zrýti durchwühlen, zerw.; —kám herſagen; —lo *slc.* der Eingang in den Keller, Kellerhals; zřím, iti, zírám ſchauen, ſehen; z. ku Pánu ſeine Augen zum Herrn aufrichten, auf ihn vertrauen; —městělý römiſch geworden; Zříp ſ. Říp; zrýpám ſ. zryju; zryšavím, zryšlavím, ěti röthlich werden; z., iti röthlich machen; zřitel der Zuſchauer; —telnice der Augenſtern, Augapfel; —tím, iti niederreißen, niederwerfen; z. se einfallen, zuſammenſtürzen (wie eine Mauer); z. se na koho auf Einen losſtürzen.

Zříz-ek, zku ein Schnitzel, Scheibe; z. u prstu rukavičního ein Schichtel; z. vinní geſchnittene Gerte, Stürzel am Weinſtocke; —elý geordnet; ost die Ordnung; —enec, nce ein Verordneter; 2. Ableger von Blumen; —enectvo, —enstvo die Kommiſſion (Inbegriff mehrer Perſonen); —ení das Einrichten, Anordnen, die Einrichtung, Ordnung, Organiſazion, Maßregel, Anordnung, Verord., Verfaſſung (des Landes *etc.*); Boží z. göttlicher Rathſchluß; cechovní z. das Zunftweſen; z. dáti organiſiren; *b.* z. Anſtalt, Inſtitut; —enost die Ordnung, Einrichtung, Vorkehrung, Inſtituzion, Organiſazion; z. těla die Leibeskonſtituzion; *b.* z. die Maßregel; zřizovací list Anſtellungsdekret; z. práce das Operat; zrkadlo, zrkalo *slc.* ſ. zrcadlo.

Zrn-árna das Granuliriwerk; —astý *slc.*, —atý körnig, großk.; —até jablko der Granatapfel; —atím, ěti körnen, körnig werden; —atost Körnigkeit; —ce, *n.* Kern, Körnchen; —ec, nce Syenit; —éčko das Körnlein, Körnchen; —eční Korn-, Körner-; —í *n.* die Körner, Futterkorn, hartes Futter für das Geflügel; z. viniční Weinbeeren; —íčko Körnchen, Körnlein; —ím, ěti körnen; 2. Körner verlieren; z., iti in Körner verwandeln; —itý körnig; *b.* (im Bergb.) klarſpeiſig (aus kleinen Körnern beſtehend); —ko ſ. zrno; —kovitý rundkörnig; —ný körnig; —kuju mit Körnchen beſetzen.

Zrno, zrnce, zrnko das Korn, Körnchen, Körnlein; vinní z. die Weinbeere; *β.* Weinkern; *b.* z. der Kern, Ausſchuß, das Beſte; z. zlata der Gehalt der Münze, Korn der Münze; střiž a z. Schrot und Korn (im Münzw.); z. šarlatové Scharlachkorn, Körnerſchild, polniſche, getrokknete Schildlaus; *c.* z. das Korn (ein Maß, ein Gewicht); *d.* ječné z. Gerſtenkorn; *β.* Maulſeuche, Zungenkrebs; vlčí z. das Hagelkorn (Krankheit); —vatý körnig; ost -keit; —vatím, ěti ſich körnen, körnig werden; z., iti körnig machen; —vec, vce Syenit ſ. zrnec; —vel, e, *m.* Granit ſ. žula; —vý Kern-; —vitý ſ. zrnkovitý.

Zro-bím, iti, zrábím, ěti, —buju verarbeiten, verrichten, verfertigen; —cenec, nce ein Aufgewiegelter; —čím, iti vor's Gericht rufen; z. se ſich jähren; zrod, u die Geburt (das Geborenwerden); —dilý geboren; ost das Geborenſein, die Abkunft; —dím, iti, —zuju gebären; z. se geboren werden; 2. entſtehen, entſprießen; —hatím, ěti Hörner bekommen, ekig werden; 2. ſtolz werden; z., iti Hörner Jmdn. anſetzen, wachſen machen; 2. Äſte abſchneiden; —hovatím, ěti zu Horn werden; —ním, iti herunterſchlagen; —sím, iti, —suju, —žuju bethauen; —solovatím, ěti ſulzig, gallertig werden; —soluju ſulzen; z. se ſulzig werden.

Zrost ſ. vzrost; —ám ſ. zrostu; —lý aufgewachſen. erw.; —lík, u zuſammengewachſene Frucht; —lina, —linka Anwuchs, Gewächs, Pflanze; —linní Gewächs-; —linstvo ſämmtlich. Pflanzenreich; —lost der Wuchs; —ný was bald wächſt; ost gutes Wachsthum; —u, zrůsti, —ám, zrůstám groß wachſen, erw., ausw. (vom Getreide); *b.* zunehmen, anwachſen, überhand nehmen, auflaufen; *c.* entſtehen, erwachſen; zrotím, iti ſ. srotím; z. se ſich verſchwören, ſich zuſammenrotten, ſich ſchaaren.

Zrou-bám, zrubám, —bím, iti hauen, zerh.; —pnatělá švestka Taſche, verdorbene Pflaume; —pnatím, ěti verderben; —snatím, —sním, ěti rauchfüßig werden; z., iti rauchfüßig machen; —tím, iti, z. se ſ. zřítím, zřítím se.

Zro-vna *adv.* gerade, in gerader Linie, ſchnurgerade, eben; *b.* aufrecht; *c.* ſchlechtweg; *d.* unmittelbar; *e.* juſt; —vnám aufrecht ſtellen; z. se ſich aufrecht ſtellen, gerade werden; —zeně, ěte, —zeňátko neugebornes Kind, Wochenkind; —zenec, nce ein Geborner; —zení die Geburt; —zeniny *pl.* Geburtstag, G.feſt; —zenost das Geborenſein, die Geburt.

Zroz-košním, ěti *et* iti se wollüſtig, weichlich werden; z., iti mit Wolluſt füllen, weichlich, wollüſtig machen; z. se ſich erheitern, luſtig werden; —ovací zum Gebären dienend; —rážím, eti nach einander zerſchlagen; —sadím, iti, —sázím, eti auseinander ſetzen; —tínám nacheinander zerhauen; —umím ſ. srozumím; —utíkám se ſich verſprengen; zrožilý gehörnt, Hörner habend.

Zrub, u *slc.* ſ. srub; z. *adv.* ſ. vzrub; —ám ſ. zroubám; —ek, bku *slc.* die Schürze.

Zru-čný flink, behend; 2. zur Hand ſeiend; —čnost Gewandtheit, die Routine; —dím, iti vererzen; 2. ſ. vzrudím; —divec, vce Rhodizit (Miner.); —dnělý, —dlý röthlich, roth geworden; —dnu roth, fuchſig werden, Farbe verlieren; —ju, zrouti zauſen, raufen; —měním, ěti roth werden; z., iti röthen; —molím, iti ruiniren; zrůst, u ſ. vzrost; zrůstavý wachſend; zrůstný ſ. vzrostný.

Zruš-ebník, a der Abolizioniſt, Verderber, der Vernichter; —ení der Bruch; —ím, iti, —uju umſtoßen, zerſtören, verderben, aufheben, auflöſen, verletzen, un-

giltig machen, kaſſiren; z. dělo eine Kanone demontiren; —itel der Zerſtörer, Vertilger, Aufheber; —itelný zerſtörbar; ost *sk*eit; —ovací dvůr Kaſſazionshof.

Zrut-a ungeheuere Menge, Größe, Ungeheuer; ten dům je pravá z. das Haus iſt eine wahre Maſchine (als Benennung von etw. Ungeheuerem); —ím, —ina ſ. zřítím, zřícenina; zrůzním, iti, zrůzňuju vereinzeln, trennen.

Zrz-a *slc.* Roſt, Eiſenmehl, Eiſenfleck; —án, —oun, a, —ek, zka der Rothkopf, der Rothſchädel; —avělý verroſtet; —avý roſtig; 2. rothköpfig, rothhaarig; —avím, ěti roſtig werden, roſten; 2. röthlich werden; z., iti roſtig machen; —avina der Roſt; —avobrádek, dka ein Rothbart; —avobradý rothbärtig; —avost die Roſtigkeit, Rothhaarigkeit; —avožlutý röthlichgelb.

Zsa-dím (zesadím), iti, —zuju, zsázím (zesázím), eti ſ. ssadím (sesadím); zsápám (zesápám) zerreißen, zerfleiſchen.

Zse-dalý (zesed.) geborſten; —dám se aufſpringen, berſten; —dlačím, eti Bauer werden; z., iti zum Bauer machen; —dlina etwas Aufgeſprungenes; —dnu abſitzen; —chnu ſ. seschnu; —kám, —ku, zséci Alles aufhauen, zerh.; z. někoho wund hauen; z. louky Wieſen abhauen, abmähen; z. se ſich wund hauen; —střím, iti Schweſterſchaft zwiſchen Weibern machen, ſie vereinigen; z se Schweſtern werden; —žínám nach einander abſchneiden; zsílí *adv.* ſtark; z. pěti set koňů von 500 Pferden Kraft.

Zsi-lím (zesi.), iti, —luju ſtark machen, verſtärken; z. se, —lním, ěti ſtark, ſtärker werden; —nalý bläulich, todtenfarbig, t.fahl, ſchwarzblau; —nalím, eti blau, fahl werden; —nalost die Todtenfarbe; *b.* Blutunterlaufung, Blutmahl, Blaumahl, Wundenmahl, blaue Strieme, blauer Fleck vom Stoß; —nám blau, fahlgelb, todtenfahl, ſchwarzbleich werden; zsyrovím, ěti roh werden; zsytím, ěti ſatt werden; z., iti, cuju ſättigen.

Zsladím (zesl.), iti, zuju verſüßen; zslnu blind werden, geblendet werden; zslopnu (zeslopnu) wegſchlabbern; zslzím (zesl.), eti in Thränen ausbrechen; zsmyslním (zesm.), iti, ňuju verſinnlichen; zsnadním (zesn.), iti erleichtern.

Zsně-dám (zesn.) braun werden; —tivím, ěti brandig werden; —lovatělý, —tivělý brandig; zsnubuju (zesn.) ſ. ssnoubím (sesn.); zsrdnatím (zesrd.), ěti herzhaft werden.

Zstar-alý alt; ost Alter; —ám se alt werden, veralten; zstáří *adv.* alt; zstavím, iti, uju aufhalten, hemmen; zstydám (zest.) *et* z. se, zstydnu (zest.) ſintern, kalt werden; zstíhám (zest.) erreichen, begreifen, erfaſſen, erkennen.

Zstra-ny (zest.) *adv.* in Anſehung; —šim, iti in Schrekken ſetzen; z. se erſchrekken; zstrčím ſ. sstrčím; zstřehu, zstříci warnen; z. se meiden, ſich hüten.

Zstří-hám (zest.) kerben, ausſchneiden; —kám beſpritzen.

Zsu-cha (zes.) *adv.* trokken; —ju, zsouti (zes.) ſchütten; (jur.) z. věřitele ablöſen, auszahlen; z. se einſtürzen, zuſammenfallen, einſ.; —řilý roh geworden; —tina ſ. zřícenina; —žuju abquälen; zsvětštím (zesv.), iti weltlich machen, ſekulariſiren.

Zšál-ení, —enost Raſerei, Tobſucht; —ený toll, raſend; *subst.* ein Schuß; —ím, iti Einen närriſch, raſend machen; z. se närriſch werden.

Zše-divím, zešed., ěti grau werden, ergrauen; —lmilý brutal, verſchelmt, verwildert, viehiſch, grauſam, verrucht; ost Brutalität, Verruchtheit, Bosheit; —lmím se, iti brutal, grauſam, wild werden; —ra *adv.* dunkel; —redím, —redním, iti, uju, ňuju verhäßlichen, häßlich, garſtig werden; z. se ſich verhäßlichen; zšiju ſ. sešiju; zšikuju ſ. sšikuju.

Zší-lenec (zešíl.), nce ein raſender, toller Menſch; —lenost Wahnſinn, Verrücktheit; zšilhavím, ěti ſchielend werden; —lím, eti wahnſinnig werden; z., iti wahnſinnig machen; z. se wahnſinnig werden, in Raſerei gerathen; —pím, iti mit Pfeilen niederſchießen; —ří *adv.* der Breite nach, breit; —tám peitſchen.

Zškaredím (zešk.), ěti häßlich werden; z., iti häßlich machen; zškvrknu, zškvrčím (zešk.), eti ziſchen beim Anbrennen.

Zšle-chtilý (zešl.) veredelt; ost das Veredeltſein, der Adel (als Eigenſchaft); —chtím, iti, ſuju veredeln, verfeinern; —movatím, ěti ſchleimig werden; zšťastním, ěti glücklich machen.

Ztá-hnu ſ. stáhnu; ztahoň, ně, *m.* ein langer Menſch; ztaju, ztáti aufthauen; —lovatím, ěti eitern; —pám se ſich beſchmuzen; —pím, ěti, ztopím, iti untertauchen; 2. z. rozvody Reben einſenken; ztaškařím, iti zum Spitzbuben machen; z. se zum Spitzbuben werden; ztatařím, iti zum Tatar machen; ztato *adv.* von da; —zám, —žu, —zati, ztazuju ausfragen, ausforſchen; z. se forſchen, fragen; ztečení die Erſtürmung, der Sturm; ztěhotním, ěti ſchwanger werden; z., iti ſchwängern.

Ztek, u der Sturm des Feindes; 2.

beſſ. vztek ſ. d.; —ám, —u, ztéci, —nu angreifen, erſtürmen, erſteigen, erlaufen, überrumpeln, berennen; 2. ſ. steku; z. se ſ. vztekám se; ztěkám ereilen; z. se ſ. vztekám se; —lý, —lice, —lost ſ. vzteklý *etc.*; —nu ſ. ztekám; —utím, ěti fließend, flüſſig werden.

Ztěl-esním, ěti ſinnlich werden; z., iti, ňuju ſinnlich machen; 2. z., —ím, iti verkörpern; —ním, ěti verkörpern, körperlich werden; ztemna *adv.* dunkel; ztemním, ěti dunkel werden, verdumpfen (v. Hall); z., iti, ňuju dunkel machen, verdunkeln.

Ztenč-enost Verdünnung; —ím, eti dünn werden; z, iti, —uju dünn machen, verdünnen, engen, verfeinern; 2. vermindern, ſchmälern, verringern, gering ſchätzen, verkleinern; z. své jmění ſein Vermögen ſchmälern, herunterbringen; z. právo das Recht verkürzen, verkümmern; z. se ſich verdünnen, dünn werden; —ovací zum Verdünnen, Verfeinern dienend, Verfeinerungs-; ztenik, ztenník, u die Zaspel; ztením ſ. ztenčím; ztenka *adv.* dünn.

Ztep-ám, —u, ati abprügeln; 2. todtſchlagen; —ilý ſchlank, gerade, wohlgeſtaltet, ſchön von Geſtalt; *b.* fein, ſubtil; ost Schlankheit, Geradheit, Wohlgeſtalt; —ím se, iti aufſtehen, ſich erheben, aufſchießen, wachſen; —la *adv.* warm, ſo lang es warm iſt; fig. unverzüglich, geſchwind; —lím, eti warm, lau werden; z., iti warm machen, erwärmen; ztéřelý morſch, faul; ost -heit; ztéřím, eti vermodern, verfaulen, morſch werden.

Zte-sám ſ. stesám; ztěsním, ztísním, iti verengen; ztěším, iti freudig machen; —telím, iti, uju erbeben machen.

Ztěž-í, —ím ſ. stěží, stěžím; —ka *adv.* ſchwer; —kám sobě něco beſchwerlich finden, einer Sache überdrüſſig werden; —ovatel ſ. stěžovatel; ztyčím ſ. styčím 2) *et* vztyčím; z. se ſ. vztyčím se.

Ztich-a *adv.* ſanft, gemächlich; —nu ſtill werden; ztyju, ztýti dikk, fett werden; ztylý dikk, fett geworden; ost die Dikke, Fettheit.

Ztý-rám ermüden, abplagen; z. se ſich abarbeiten, ſich ermüden; ztyraním, ěti Tyrann werden; z., iti, ňuju zum Tyrann machen; —ravý plagend; —řelý, —řím ſ. ztéřelý, ztéřím.

Zti-sknu ſ. stisknu; —ším ſ. stiším; ztíží ſ. stěží; ztkám aufwirken, aufweben; ztkaničím, iti mit Bändern zieren.

Ztla-čím ſ. stlačím; —chám, —mpám beſchwatzen; ztloušťí *adv.* in die Dikke, in der Stärke, ſtark.

Ztlu-čenina Wunde vom Schlagen; —ku, ztlouci, ztloukám, —kuju zerſchlagen, zerbrechen, zerſtoßen; 2. ſ. stluku; z. se zerſchlagen, zerſtoßen werden; —stím, iti dikk machen, verdikken; —stnu dikk werden; ztmím ſ. stmím.

Zto-čilý, —čím ſ. stočilý, stočím; —čka ſ. stočka; —ky strun Gewinde; ztok, ztoka ſ. stok, stoka; —nu untertauchen, u.ſinken; —nulý unterſunken, ertrunken; —pím, iti ertränken; 2. einheizen, warm machen; z. se ertrinken, erſäuft werden; —pořím, eti ſtarren, ſtarr werden; z., iti ſtarr machen; —tožním, ěti identiſch werden; z., iti identiſch machen, identiſiren; —varyšim, iti geſellſchaftlich machen; ziviliſiren.

Ztracen-ě *adv.* ſ. ztracený; z., ěte, ňátko ein verlornes Kind; —ec, nce ein Verlorner; 2. ein Geächteter, Verbannter; 3. z. vojenský Troßbub; —í das Verlieren, der Verluſt; 2. das Verderben; —ý verloren, verluſtigt, eingebüßt, unbedeutend; —á ulice die Seitengaſſe; 2. kleinmüthig, muthlos; ztrampotuju abkümmern.

Ztrá-pím, iti quälen, abqu., plagen, martern; *b. sic.* beſtürzen; z. se abgequält werden, ſich abplagen; ztrásám ſ. ztřesu; —ta der Verluſt, die Einbuße, Schwendung; jde mu to na —tu es geht ihm verloren; —tce *m.* der Verlierer.

Ztrat-ím, iti, ztrácím, eti, ztracuju verlieren, darum kommen, beraubt werden; z. mluv verſtummen; z. srdce den Muth verlieren, kleinlaut ſein; polo z. das Feld räumen müſſen; z. se vertilgt werden; 2. z. se verloren gehen, wegkommen, ſich verlieren, ſich entheben; z. se komu für Jmd. verloren ſein; z. se od smysla (jetzt od smyslu) von Sinnen kommen; z. se komu pravdou Jmdn. die Wahrheit ſagen; —itelný verlierbar; ost -keit; —olkavý Verluſt jammernd; ztrava, ztrávenina, ztrávím, ztravný ſ. strava *etc.*

Ztře-pím, iti auffaſern; —skalý zerſchlagen, zerſchmettert; —skám ſ. ztřískám; ztrestám ſ. strestám; ztrestalný, ztrestatelný ſ. strestatelný; —su, ztřásti, ztřásám, ztřasuju aufſchütteln, aufrütteln, erſchüttern; z. se erſchüttert werden, erſchüttern; —štěnec, nce ein verrükkter, aberwitziger, toller Menſch; *b.* ein Geſchoſſener, Schuß, ein Wildfang; —štění, —štěnost Bethörung, Tollheit, Aberwitz; *b.* Tollſucht; *c.* Geſchoſſenheit; —štidlo *m.* ſ. ztřeštěnec; —štilý aberwitzig, närriſch, toll, verrükkt; *b.* geſchoſſen; ost ſ. ztřeštěnost; —štím, ěti närriſch werden; z., iti, —štuju toll machen, bethören,

verrükken; z. se nárrisch, verrückt, toll werden.

Ztrh-ám, —nu, —u, —uju zerreißen; fig. z. někoho Einen berauschen; z. koho na řebříce foltern; z. smích s. strhnu; z. se zerreißen, zerrissen werden; z. se koho s. strhnu se koho; *b.* z. se s. strhnu se 2 *b*); —aný zerrissen, gebrechen (v. Auge); *b.* —nutý v ledví lendenlahm; *c.* ztržený geschossen, verrückt; —lý zerrissen; 2. (z. B. vom Winde) entstanden; —lost Abgerissenheit, Zerrissenheit.

Ztří-skám, —štím, iti zerschmettern, zertrümmern, zerschlagen, zerdreschen; z. koho mit Prügeln zubekken; ztrýznim, iti, ňuju zermartern.

Ztr-kám stoßend (mit den Hörnern) verwunden; —natím, —novatím, ěti dornig werden; —nu erstarren, starr werden; *b.* stumpf werden (von Zähnen); *c.* fig. bestürzt werden; —nulý erstarrt, starr, fühllos; —nutí Erstarrung, Steife; z. údů das Einschlafen, der Schlaf, die Empfindungslosigkeit der Glieder; *b.* der Todtenkrampf, allgemeiner Starrkrampf, Todtenstarre, die Klemme; z. zubů die Stumpfheit der Zähne.

Ztro-jím, —jnásobím, iti, uju, —jnásobním, iti, ňuju verdreifachen; —lím, iti, uju zermalmen; —lky, ů, *m. pl.* der Vorsprung; —pím, iti, ztřápám, —puju verursachen, machen, anrichten; —skotalý zertrümmert; —skotám zertrümmern, zerschmettern, zerschlagen; z. se zerschmettert werden, wrakk werden, zu Trümmern gehen, scheitern; —skotanina s. zříceniná.

Ztrou-dnatělý, —chnivělý morsch, vermodert; ost Morschheit; —dnatím, —chnivím, ěti vermodern, verwesen.

Ztrp-asličím, eti zwerghaft werden; z., iti zwerghaft machen; —čím, eti herb werden; z., iti, uju herb machen; —ení s. strpení; —ním, ěti *et* iti s. ztrpčím; —nu herb werden.

Ztru s. zetru; —dím, iti, —zuju ermüden; z. se sich ermüden; —dovatím, ěti kupferig werden; —chlelý traurig gestimmt; —chlím, eti traurig werden; z., iti Jmd. traurig stimmen; —chlomyslním, ěti schwermüthig, traurig werden; —chním, ěti morsch werden; —pělý dumm; —sk, u s. truska; 2. Fliegenei; —skovatím, ěti s. truskovatím; ztržím s. stržím.

Ztu-čním, ěti fett werden; z., iti, ňuju fett machen; —ha *adv.* steif, starr; 2. streng, genau; —hlý erstarrt; ost Erstarrung, Erstarrtheit, Steife; —hnu steif, starr werden, erstarren, verst.; —hnutí die Erstarrung, Starrkrampf, Klemme, Steifsucht; —chlec, chlce, —chlík, a s. stuchlík; —chlý, —chlina, —chlost, —chnu s. stuchlý *etc.*; —lačím, iti liederlich machen; —pělý, —pilý stumpf; ost heit; —pím, ěti stumpf werden; fig. dumm werden; z., iti, uju stümpfen, stumpf machen; fig. dumm machen; 2. z. koho, co ausschimpfen, besch.; —pnu stumpf werden; —rčím, eti, iti se türkisch, ein Türke werden; fig. hartherzig werden; z., iti zum Türken machen; —žím, iti, —žuju fest, hart, steif machen, stärken, erhärten; z. mysl frischen Muth fassen, sich ermannen; z. se sich härten, abb., sich stärken, verst., sich fest machen.

Ztvrd-ím, ěti hart werden; z., iti, zuju hart machen, härten; *b.* befestigen, bekräftigen, begründen, erhärten, behaupten; —lý hart geworden, verhärtet; —lina etw. Verhärtetes, die Verhärtung; *b.* der Krebsknoten, verborgener Krebs, bösartige, skirröse Verhärtung; z. kostěná Kalksteingewächs; —lost die Verhärtung; —nu hart werden, erharten; ztvrzování die Behauptung.

Zub, u, zoubek, bku der Zahn, das Zähnlein; —y *pl.* das Gebiß; brousí si naň —y den will er derb hernehmen; jazyk za —y míti die Zunge im Zaume halten; —y nehty se čeho držeti Etw. fest halten; za —ů se chleba najísti Pfeifen schneiden, so lange man im Rohr sitzt; v —y komu hleděti lüstern sein; snad tu něco na z. padne man dürfte hier wohl einen Bissen erhaschen; na —y komu žehnati schelten; —y sušiti hungern; skoč oko nebo z. co koste was es wolle, springe was springen soll; někoho na z. bráti Einen durch die Hechel ziehen; 2. z. der Zahn bei verschiedenen Werkzeugen (an d. Säge, Blättern, Gewehr *etc.*); —y u kotvy Ankerzinken; plužní z. das Sech; z. oštipu der Knebel am Spieße; —y u klíče der Bart od. Kamm am Schlüssel; z. u hrábí Zinke am Rechen; z. na noži Scharte am Messer; —y na hřeben vyřezávati einen Kamm zähnen; fig. —y jazyka Fehler; 3. —y Mutterkorn; babí z. *lathraea squamaria* die Streubelwurz, die Schuppenw.; —áč, —áček, čka ein Großzahn, ein Raffzähniger; —adlím, iti Gebiß anlegen; —adlo das Gebiß; —ák, a, —áček, čka einjähriges Lamm, Zeithammel, Zweischaufler; ein zweijähriges Lamm, Zeitschaf; z., u Zahnhobel; *b.* eine gezähnte Sichel; —al, a, —atec, tce ein Großzahn, der große Zähne hat; —anec, nce die Zahnsichel; —atec, tce s. zubáč, zubal; 2. (b. Bildh.) das Zahn-

eiſen; —atý der große Zähne hat, langzähnig, raffz., großz.; *b.* Zinken, Zähne habend; —até pachole Brechklötzel; *β.* ein Lichtknecht; —atá pemrlice Stockhammer; *c.* ſpitzig, beißend; *d.* ſchartig; —atím, ěti Zähne (große) bekommen, zahnen; z., iti zähnen; —atost großzähnige Beſchaffenheit; —avky *pl. f.* Zange der Schmiede; —čák, u (b. Steinhauer) der Zahnhammer; —ec, bce ſ. zub; zubedním, iti mit Bretern verſchalen; —eňák, a *(sparus) dentex* der Zahnbraſſen; —ěník, u *plumbago* die Zahnwurz, Bleiwurz, das Zahnkraut; —ek, i (in der Wappenk.) der Zahnſchnitt; —í ſ. zubní; —idlo (b. Uhrm.) das Räderſchneidezeug (zum Einſchneiden der Zähne in das Räderwerk); —ikláč, e, *m. sic.* Zahnſtocher; —ilom, a der Zahnbrecher; —ím, u (Amrl.) der Zahnſchnitt (in der Baukunſt); —ím se, iti ſchmunzeln, die Zähne bleken, lächeln; —ina, —ovina Zahnfleiſch; —isko ein großer, unförmlicher Zahn; —yšklebka *m.* der Lachhans; —itrh, a der Zahnreißer; —kyně *f.*, —kyňka ſ. zubák, a; *b.* ein hundszähniges Lamm; *c.* alte Schafmutter; —natý ſ. zubatý; —ní Zahn-; z. lékař Zahnarzt; —ník, u ſ. zub babí.

Zubo-kam, u Odontolith; —lamač ſ. ſ. zubilom; —paravý zahnſtochernd; —škleb, a der Zahnblekker (*cnfr.* zubyšklebka); —vačka das Schränkeiſen (ein ſchmales Eiſen mit Kerben, die Zähne einer Säge zu ſchränken); —vatý ſ. zubatý; —vatka *dentalium* die Meerröhre, der Meerzahn, die Zahnſchnekke, der Hornzahn, Wolfszahn; —vý Zahn-; —vina, *pl.* —viny das Zahnfleiſch; —vitý zahnartig; —vka ſ. zubovatka; —vník, u Zahnhobel; z-ubožělý arm, elend geworden; z-ubožím, eti arm, elend werden; z., iti arm, elend machen.

Zubr, a *urus, bison jubatus* der Auerochs, Bekkelochs, Biſon; 2. (veralt.) Tiger; zubřatý tigerartig; zubře, ete, *n.* junger Tiger; 2. junger Auerochs; zubří Auerochs-; zubřice die Auerkuh; 2. (veralt.) Tigrin; —ový ſ. zubří.

Zúčastn-ělý theilhaftig geworden; ost die Theilhaftigwerdung; —ím, ěti theilhaftig werden; z., iti, ňuju theilhaftig machen, betheiligen; z. se theilhaftig werden; zučím, eti ſauſen, ſchallen, rauſchen; z-učím, iti lehren; z. se lernen; z-účtuju ſ. súčtuju.

Zud-atnělý tapfer geworden; ost die Tapferkeit; —atním, ěti tapfer werden; —ec, dce Trap (Miner.); —ím, iti viel räuchern, ausräuchern.

Zuh-elním, ěti verkohlen, zu Kohle werden; z., iti, ňuju verkohlen, zu Kohle machen; zúhelnostním, iti, ňuju polariſiren; zúhelnostňovací Polariſazions-; zúhledním, ěti ſchmukk werden; —lím, iti, uju verkohlen laſſen; —lovací zum Verkohlen dienend, Verkohlungs-; —luju ſ. zuhlím; zuhnědlý braun; zubrovatím, ěti ſinnig werden; z-ujímám se Wurzeln faſſen; z-ujíždím, ěti davon reiten, fahren (v. Vielen).

Zuju, zouti, zouvám ausziehen (Schuhe, Strümpfe *etc.*); z. se ſich ausziehen; z-ukrutním, ěti grauſam werden; z-úlehlím, iti pole einen Akker wüſt liegen laſſen; z-ulíbám abküſſen.

Zumělkuju verkünſteln; zumírám ſterben (v. Mehren).

Zúmysl-a, —ně *adv.* abſichtlich, mit Abſicht, mit Fleiß, zu Fleiß, mit Wiſſen und Willen; —ný gefliſſentlich, vorſetzlich, abſichtlich, muthwillig; —ník, a vorſetzlicher Thäter; —nost Vorſetzlichkeit, Muthwille, Vorſatz.

Zun-a, —ka taube Körner, dünnes, mageres Getreide; *b.* rauhe Linſen; *c.* Unkraut; *d.* Windhafer; 2. ein garſtiges Weibsbild; 3. beſſ. hrobka Gruft; 4. kleine Muſchel, Schale; —avý, —ovatý, —ovitý taub, leer (wie das Getreide); —í *n.* das Haberkorn, Gerſtenkorn (im Auge); zuňk, u der Schluk; —kám, —knu, zynknu Gluks machen; 2. trinken, ſaufen; —ovaný verdrießlich, langweilig; —uju ermüden; 2. verdrießen, Gram, Unluſt bekommen, verdrießlich, überdrüſſig werden; z. se ermüden, ermüdet werden; 2. lange Weile haben; zúpím, ěti klagen, jammern, ſchreien, wehklagen, heulen.

Zúplu-a *adv.* ganz, vollends, ganz und gar, mit Haut und Haar; dosti z. ſo ziemlich; —ý vollſtändig, genau, ganz; —ím, iti, ňuju vervollſtändigen; —ost die Vollſtändigkeit; zupřímo, zúpřímo *adv.* geradezu, aufrichtig.

Zůr, u Flur, eine Strekke Felder; z-urážím, eti öfters oder alle beleidigen; 2. machen, daß Etw. abfällt; z. se anſtoßen, fallen (v. Vielen); zúře ſ. zoře; z-uřezám, zuřežu, zati, zuřezuju abſchneiden (von Mehren).

Zuř-ič ein Wütherich; —ím, iti zum Zorn reizen; 2. z. *et* z. se zornig, grimmig werden, wüthen, ergrimmen; —ivec, vce der Wütherich, ein Tobſüchtiger, ein grimmiger Menſch; —ivý zornig, ernſthaft, ſtreng; *b.* wüthend, grauſam, grimmig, wild, tobend; —ivím, ěti anfangen zu wüthen, toben, raſen, ergrimmen; —ivost

Strenge, Ernſt; 2. Grauſamkeit, Grimm, Wuth; *b.* Eiferſucht.

Zúro-čím, —čním, iti verintereſſiren, verzinſen; —dním, iti, ňuju befruchten, fruchtbar machen; —kuju ſ. zúročím.

Zurput-èlý, —ilý halsſtarrig; ost-keit; —ím, èti halsſtarrig werden; z., iti halsſtarrig machen; zurval, a, zurvalec, lce *slc.* ein Durchtriebener, Schalk; 2. ein leichtfertiger Menſch; 3. ein Schurke, ein böſer Menſch; 4. Spaßvogel, Poſſenreißer.

Zůst-alý überblieben, zurükkgeb.; —álý bleibend; —ání das Bleiben, Beharren; 2. Beſchluß, Abrede, Schluß; 3. z. něčeho Unterlaſſung; —anu, stati někde bleiben, verbl., zurükkbl. (am beſtimmten Orte); 2. wohnen, ſich aufhalten, ſich befinden; 3. ſich wo aufhalten, weilen; 4. übrig bleiben; 5. verſchwiegen bleiben; 6. bleiben, unterbl.; 7. fortdauern, beſtehen, beharren, verh.; —ano při tom es behält dabei ſein Bewenden, es hat ſein Verbleiben dabei; z. při čem, na čem wobei bleiben; z. na čem s někým beſchließen, entſcheiden, Vertrag machen; 8. —ávati ſich befinden; 9. z. čeho Etwas unterlaſſen, bleiben l., davon abſtehen; 10. bleiben, ſterben; —ateèný rükkſtändig; —atek, tku, —avek, vku Überbleibſel, Überlaß, Rükkſtand; —avím, iti, uju co kde da laſſen, zurükkl., nachl., hinterl., nicht mitnehmen; z. co u sebe bei ſich behalten, vorbeh.; *b.* z. anheim ſtellen, übergeben; z. koho při čem wobei belaſſen; z. sobě ausbedingen, ſich vorbehalten; *c.* fahren laſſen, verl., aufgeben.

Zůst-ění (žil) die Anaſtomoſe; —ní mündlich; —rojním, iti bewerkzeugen, organiſiren; zušatím, èti lange Ohren bekommen; zušlechtím ſ. ušlechtím; zutý ausgezogen, barfuß.

Zuti-kalý verlaſſen, entlaufen; —kám, zutèkám entfliehen, davon laufen (von Mehren); —nám verhauen, abh.; zútlím, iti verfeinern, verzärteln; zutrhám abreißen (mehre); z. se ſich losreißen.

Zuv-ací Auszieh-; —ač ein Badediener, der die Kleider auszieht; —adlna Ausziehkammer (im Bade); —adlo, —ák, u der Stiefelzieher, St.knecht; zuvazuju mehre anbinden; z. se ſich in Beſitz ſezzen; zůvící nicht gut für zvací Einladungs-; zuvíkilý aufgeworfen, krumm geworden; zuvíkím, iti krümmen, drehen; z. se ſich aufwerfen; —ný was ſich leicht ausziehen läßt (zuvné boty).

Z-uzdím, iti, zduju zäumen; zuzík, u *slc.* Gansmagen, Hühnerm.; z-uzlím, iti, uju verknöten; z-uzlovatím, èti knotig werden; z., iti knotig machen; zúžčím, zúžím, iti verengen; z. se ſich verengen.

Zuž-iju, iti aufbrauchen, verbr., abnützen (v. Vielen); —itečním, zúžitečním, iti verbeſſern; —itkuju, zúžitkuju verwerthen, nützen, zu Nutzen machen.

Zvábím, iti lokken, reizen; *b.* einnehmen durch Reiz; zvací Einladungs-; zváč der Einlader, Vorl.; z. na svatbu Hochzeitbitter.

Zvad-len, u Karpholith (Miner.); —lý welk, verwelkt; —lost Verwelkung; —nu verwelken, welk werden.

Zvah, u Übergewicht, Überwucht; 2. Abhang, Abſchüſſigkeit des Weges *etc.*; zváhavělý langſam; ost-keit; zvábavím, èti langſam werden; —uju ſ. zvážím.

Zval-aším, eti ſich auf die faule Seite legen; z., iti ein Pferd verſchneiden; zválčím, iti mit Krieg überziehen; 2. beſiegen; —chuju auswalken, auſw.; 2. fig. durchwalken, durchhecheln; zválím, eti aufwälzen (vieles); z. se ſich aufwälzen; 2. zur offenen Wunde werden, durch ein Geſchwür offen werden; —ím, iti, uju aufwälzen; —ištè ſ. zbořeniště; —ník ſ. svalník; zván, u *slc.* ein Stükk; zvandrovalý gereiſt; zvandruju durchreiſen; zvaný geladen; 2. genannt; zvanu anfangen zu wehen; 2. verſchwinden.

Zváp-enatělý, —enatilý, —enělý, —enilý, —nělý in Kalk verwandelt, verkalkt; —enatím, —ením, —ním, èti zu Kalk werden, verkalken; z., iti zu Kalk machen, verkalken.

Zvar-a *slc.* Sechtelſchaff, Wäſchſtande, Laugenkübel, Laugentonne; zvárám *slc.* die Wäſche laugen, ſechteln; zvařilý gekocht, verdaut; zvařím, iti, uju auffochen laſſen, abkochen, abſieden; *b.* einkochen, einſieden; *c.* verdauen, verkochen; 2. verkochen, auffieden; zvárka der Abſud; —ný kochbar.

Zvá-šnilý leidenſchaftlich; —šním, —šnivím, èti leidenſchaftlich werden; z., iti, zvašňuju leidenſchaftlich machen, zur Leidenſchaft aufregen; z. se leidenſchaftlich werden; —ti ſ. zvu; —zlý ſtekken geblieben; —znu, zvíznu ſtekken bleiben; —žím, iti, zvažuju, zvahuju abwägen; z. něco Etw. aufwiegen, gleiches Gewicht halten; *b.* z. balanziren; *c.* erwägen, ermeſſen, erachten; *d.* aufwenden, verw.; z. si co *slc.* ſich Etw. anſchaffen, kaufen; z. se überwiegen, ü.kippen, ü.ſchlagen; —žna *adv.* gravitätiſch; —žu, zvížu, zvázati anbinden ſ. svážu.

Zvě-cním, èti realiſirt werden; zvečera, zvíčera *adv.* abends; zvečeradím, èti, zvečeřím, eti verwittern, durch langes Stehen geſchmakklos werden; zve-

čeřím se, zvečerním se, iti Abend werden; —čnělý verklärt, verblichen, weiland von Verſtorbenen; —čním, iti, —čňuju verewigen.

Zvěd, u die Erfahrung, Erkenntniß, Kunde, Wiſſen; *b.* die Wahrnehmung; ze —u *a posteriori*; *c.* z., *pl.* —y die Erſpähung, die Späh, Kundſchaft; jíti na —y kundſchaften, ſpähen, rekognoziren; z., a der Ausſpäher, Spion; *b.* ein Vertrauter, der um eine Sache zugleich Mitkenntniß hat; —a ſ. zvěd, u *b*); zvedací Hebe-; —ací Wahrnehmungs-; —acnost Wahrnehmung; —ač der Kundſchafter, Späher; zvedadlo das Hebezeug, die Hebemaſchine; zvedák, u die Hebewinde; *b.* (in der Pauſterm.) das Ziehrad; *c.* z. matematický mathematiſcher Heber; —ák, —al, a ſ. zvědač; —alství die Kundſchafterei; —ám ſ. zvím; zvedám ſ. zvednu; zvedatel der Heber; —atel ſ. zvědač; —avec ein Neugieriger; —avý neugierig; —avka eine Neugierige; —avost die Neugierigkeit; zvedený eingeführt; 2. erzogen; *b.* wohlerzogen, wohlgerathen, höflich, züchtig, ſchamhaft; ost Wohlerzogenheit, Artigkeit; —ka die Späherin; —ný wahrnehmbar; —ní Wahrnehmungs-; zvednu, zvedám, zvodím, iti heben, aufh.; zvedá mu to k dávení es würgt ihn zum Brechen; z. se ſich erheben, ſich aufmachen; mléko se zvedá die Milch ſteigt, hebt ſich, will überlaufen; —ochtivý wißbegierig; ost die Wißbegierde; —oun, a Spitzel, geheimer Polizeiagent.

Zvedu, zvésti, zvodím, iti, zvádím, ěti, zvozuju führen; (jur.) z. koho do statku, do domu, na statek, na dům, v dědiny, v statek, na dědictví Einen in ſein Eigenthum, Haus, Grund einführen; na peníze z. zu Gelde machen; *b.* z. zu Wege bringen, ausrichten; *c.* erziehen; 2. ſ. svedu *b*); z. se gerathen, gelingen, fortkommen; z. se po kom nachgerathen.

Zvě-hlasím, iti sobě ſich klug ſein, ſich rathen; —hlasný klug; ost Auktorität; —chám se *slc.* aufſtehen, ſich aufmachen.

Zvel-ebenost die Verbeſſerung, Größe; —ebím, iti, uju in Anſehen bringen, emporbr., fördern; *b.* preiſen, loben, erheben; z. sobe emporſtreben (v. einem Lande, einer Stadt *etc.*); —ebovatel der Emporbringer, Verbeſſerer, Erheber, Preiſer; —eslavím, iti erheben, berühmt, glorreich machen; —ičenost Vergrößerung, Größe; —ičím, ěti groß werden, zunehmen; z., iti groß machen, vergrößern, erweitern; *b.* als größer vorſtellen; *c.* z. koho preiſen, erheben; —ičovatel der Vergrößerer; zvenčí, zvenku, zvenka, zvenky *adv.* von außen her, von draußen; *b.* vom Lande; *c.* ausländiſch.

Zvěř, i *et* e, *f.* das Thier, das Wild; die Wildthiere *pl.*; vysoká, červená z. das hohe Wild, Hochwildpret, Hochwild, Rothwild; srstnatá z. Wildpret, welches Haar hat, Rauchwerk; —ecí ſ. zvířecí; zveredlo *slc.* ſ. zrcadlo; zveřejním, ěti öffentlich werden; z., iti, ňuju veröffentlichen; —elovstvo Thierjagd, Wildjagd; —enice ſ. zvířetnice; —í Thier-, Wild-; —imalba Thiermalerei; —ina Wildpret, Wildfleiſch; *b.* das Wild; *c.* ein Muthwilliger; —inář Wildhändler, Wildprethändler; —inářství der Wildprethandel; —inec, nce, —inice Thiergarten, Menagerie; 2. der Thierkreis; —inní Wildpret-; —obýl, e, *m.* die Thierpflanze; —ocesta, zvěrocesta der Thierkreis am Himmel, der Zodiakus; —okam, u der Zoolith; —olékař der Thierarzt; —omoř, —omůrka was das Wild tödtet (Gift *etc.*); —opis, u die Thierbeſchreibung, Thiergeſchichte, die Zoologie; —opisní, —oslovní zoologiſch; —ovodec, dce der Thiere herumführt, um ſie zu zeigen; —oznalec, lce der Thierkenner, Zoolog; zveršuju verſifiziren.

Zve-selím, iti, uju erluſtigen, erfreuen, erheitern; zvěsím, iti, zvěším, ěti, zvěšuju hängen, aufh., aufknüpfen; 2. ſ. svěsím; z. se ſich aufhängen; —sluju losſteuern, losſegeln.

Zvěst *adj.* bekannt, bewußt; z., a der Verkündiger; 2. ein Bekannter; z., i die Kunde, verkündeter Spruch; —í *n.* die Nachricht, Kunde, Botſchaft, Bericht; —ím, iti verkündigen; —itel, —ovač, —ovatel der Verkündiger, Herold; —oválek, lka der Notizler; —ovatelský Verkündiger-; —ovník, a víry ein Miſſionär; —uju verkündigen, ank., Nachricht geben.

Zvě-ším ſ. zvěsím; —šitý hängend; zvětevnatím, ěti zweigig, zu Zweigen werden; zvetchnu, zvetším, ěti alt werden, abgenützt werden, veralten, ſich abnützen; —tralý ausgewittert, verw., laff, verrochen; —trám, —trím, ěti verriechen, auswittern, laff werden; —třelec, lce ein Flattergeiſt; —třelý, —třilý verwittert; fig. flatterhaft, närriſch; ost Verwittertheit; fig. Flatterhaftigkeit, Geſchoſſenheit; —trím, ěti ſ. zvětrám; z., iti von Etwas Wind bekommen, erwittern; Etw. bemerken; 2. Wind machen; z. se ſcheu werden; fig. närriſch werden; —truju worfeln; zvetšelý veraltet; z. člověk ein

ſchäbiger Menſch; ost veraltete Beſchaffenheit.

Zvětš-il, a der Vergrößerer; —ím, eti größer werden; z., iti, —uju größer machen, vergrößern, aufmutzen, erhöhen, höher bauen; zvetším ſ. zvetchnu; —ovací, —ující Vergrößerungs-.

Zvě-zelý abgeſtanden; —zím, iti einkerkern, verhaften; —žím se, iti ſich thürmen; zvybojuju mehre erobern; zvýborňuju vortrefflich machen, veredeln; zvící *adv.* an Größe, von der Größe, groß; Zvíč, e, *m.* Gott des Lichtes b. d. alten Slaven.

Zvyč-ej, e, *m.* Gebrauch ſ. obyčej; —ím, iti gewöhnen; —ný gewohnt, gewöhnlich.

Zvíd-ač ſ. zvědač; —ám ſ. zvím; —avý, zvidavý, ost ſ. zvědavý, ost.

Zvid-ím se, ěti gefallen; —iním, iti, ňuju idealiſiren; —inovací idealiſirend; —itelním, iti anſchaulich machen, veranſchaulichen; zvídka die Kundſchaft; na zvídkách auf Rekognoszirung; 2. die Vedette (milit.); z. *m.* ein Späher; zvydmutí ryb die Fiſchauslagerung; —ralý verſchlagen.

Zvi-chrání der Wirbelwind, Sturm; —chruju wehen, blaſen (wie der Wirbelwind); zvyjím, jisti auseſſen; —ju, zvíti aufwinden; zvyju, zvýti heulen.

Zvyk, u die Gewohnheit, die Angew.; někoho si do —u vzíti aus Jmdn. ſein Reitpferd machen; *b.* z. Gebrauch, Sitte, Art; —ám ſ. zvyknu; zviklalý wankend geworden; zviklám, zvikluju wankend machen, erſchüttern, ſchwächen; z. se wanken; —lý gewohnt; angewöhnt, hergebracht, gewöhnlich; —lost ſ. zvyk; —nu, —ám gewöhnen, gewohnt werden, ſich an Etw. gewöhnen, pflegen; z. kde wo eingewöhnen; z. koho nač, čemu Einen angewöhnen; z. se ſich gewöhnen; Zvikov, a *nl.* Klingenberg (Böhm.); —uju gewöhnen, üben; zvilky, ů *pl.* (im Schiffb.) die Wille; zvilním, ěti geil oder wollüſtig werden.

Zvím, zvěděti, zvídám, zvězuju něco, o něčem erfahren, dahinterkommen, inne werden, Nachricht bekommen; než zvěděl ehe er's verſah, im Augenblikke; 2. z. forſchen, wiſſen wollen; však zvíme! wir wollen ſehen! (drohend); zvymaluju vermalen; zviním, iti *slc.* verſchulden; 2. beſchuldigen.

Zvy-plácím, eti, —placuju nach einander, mehre auszahlen; —plaču, plakati verweinen; —povídám mehre verbannen; —přahám nach einander ausſpannen; zvírám ſ. zevru; zvírání krve die Wallung; —rážím, eti mehre ausſchlagen.

Zvíře, ete, *n.*, *pl.* zvířata, zvířátko das Thier; 2. fig. ein ſchlauer Vogel, Ausbund; 3. (wdm.) Hirſchkuh, Thier; —cí Thier-, Wild-; z. kůže Thierhaut; *β.* die Hirſchhaut; *b.* z. hirſchledern; c. (aſtron.) z. okrsek Thierkreis am Himmel, Zodiakus; —cký, —ctvo ſ. zvířetský, zvířetstvo; —dnice ſ. zvířetnice; —nec, nce ſ. zvěřinec; —tina ſ. zvěřina; —tní světlo Zodiakallicht; —tnice der Abendſtern, Wildſtern; 2. ſ. zvěřinec; —tník, u Thierkreis, Zodiakus; —tníkový Zodiakal-; —tský Thier-, Wild-; ost Eigenſchaft des Thieriſchen; —tstvo das Thierreich; zvířilý geworfen, krumm; zvířím, iti verdrehen; zvírka Stükpforte; zviselec, lce ein Schurke, ein Galgenſchwengel.

Zvy-sychám austrokknen, dürr werden; —skutečním, iti ſ. uskutečním; —soka *adv.* von der Höhe, hoch; fig. ſtolz; z. mluviti in einem hohen Tone reden.

Zvýš-ek, šku Reſt; 2. Erhöhung (am Gelde); —enec, nce der Erhabene; —enina die Anhöhe, Erhöhung; —enoslohý im hohen Styl verfaßt; —enost Erhöhung, Höhe, hoher Rang, Erhabenheit; —í *adv.* der Höhe nach, hoch; —ím, iti, zvyšuju hoch machen, erhöhen, erheben, in die Höhe heben; 2. größer machen, vergrößern; *b.* Etwas groß machen, übertreiben; někomu cenu z. Jmdn. (beim Verkaufen) im Preiſe überhalten; zvyšovatel der Erhöher, Erheber; zvyšovka das Erhöhungszeichen (in d. Muſ.); zvytahuju ausziehen (von Mehren).

Zvítěz-ilec, lce ſ. svítězitel; —ilý, —ím, —itel ſ. svítězilý *etc.*; —itelný beſiegbar, beſieglich; ost -keit; zvytínám mehre aushauen; zvytrhám, uju mehre herausreißen; zvyupomínám einmahnen (mehre od. öfters); zvyvracím, eti zerſtören (mehre); *b.* ablehnen.

Zvlá-čím, eti, zvléknu, zvleku, zvlékám, zvlíkám ſ. svleku; z., iti, zvlačuju einеggen; —čkovatím, ěti zähe werden (v. Wein); —dnu, —dám něčím lenken, regieren, Herr worüber ſein, einer Sache gewachſen ſein; tento důvod všemi ostatními —dá dieſer Grund wiegt alle übrigen auf; —knatím, ěti faſerig werden.

Zvla-satím, ěti haarig werden; z., iti haarig machen; —stenčím, eti Patriot werden; z., iti zum Patrioten machen; —sti *adv.* ſ. zvlášť; —stním, iti zueignen; —šťím, iti italieniſch machen; z. se italieniſch werden.

Zvlášť-ě, zvlášť *adv.* beſonders, ins-

besondere, getrennt, eigens; *b.* vorzüglich, hauptsächlich, zumahl, vornehmlich, absonderlich; zvlaštěk, štku besonderes Eigenthum; —í *adj.* ſ. zvláštní; —ně *adv.* ſ. zvláště; —ní besonder, abgesondert; an sich, eigen, eigentlich; *b.* privat, nicht öffentlich; *c.* vornehmlich, vorzüglich, sonderlich; Extra-; sonderbar; —nice weibliche Sonderling; —nictví Sonderlingswesen; —ník, a ein Sonderling; —ním, iti, —ňuju absondern, isoliren; —nina die Spezialität; —nost die Absonderung, die Abgesondertheit; ein besonderes Recht, etw. Besonderes; *b.* Privatstand, P.sache; *c.* Eigenschaft, Spezialität, Modalität, Besonderheit, Vorzüglichkeit; *d.* Sonderlingssucht; zvláštuju ſ. zvláštním.

Zvlaž-ím, iti, —uju ſ. svlažím; —ním, iti, —ňuju lau machen.

Zvl-čím, eti Wolf werden; 2. wild werden; z., iti, uju zum Wolfen machen; 2. verwildern; z. se Wolf werden; zvlek, u ſ. svlek; —hčím, iti, uju anfeuchten; —hlý angefeuchtet, feucht geworden; ost Feuchtigkeit; —natělý wollig geworden; —natím, ěti ſ. Folg.; —ním, ěti wollig werden; z., iti wollig machen; 2. zu Wellen machen, in Wellen bewegen; z. se aufwogen.

Zvod, u die Führung, Leitung; 2. (jur. veralt.) Einführung in die Güter; 2. eheliche Verbindung; —ím ſ. zvednu *et* zvedu; —itý Zug-, Hebe-; —nalý, —natělý, —nělý gewässert, wässerig; —natím, ěti wässerig werden; z., iti wässerig machen; —ní Führungs-, Einführungs-; —ním, iti, —ňuju mit Wasser anfüllen, wässerig machen, unter das Wasser setzen, wässern, verw.; z. se anlaufen, aufschwellen, voll Wasser werden; zvochluju hecheln; fig. z. koho abprügeln.

Zvol-ám aufrufen, ausr.; —ání der Ruf (einmal); —atím, ěti kropfig werden; —e ſ. zvůle; —en, a, —eň, i *nl.* Altsohl (in Ungarn); —eňan, a ein Altsohler; —enec, nce ein Erwählter; —enice die Auserwählte; —ník, a ſ. zvolenec; —ím, iti, —uju erwählen, ausw.; dobře z. gute Wahl treffen; —itelný erwählbar; —na *adv.* gemach, sachte, sanft, langsam; —ný frei, gemächlich, bequem; 2. despotisch, willkürlich; —nický Zwing-, Zwangs-; —nictví die Zwangsherrschaft, die Zwingherrschaft; —ník, a ein Despot; —ním, ěti frei, los werden; z., iti, —ňuju frei, los, lokker machen; *β.* schlaff machen; —nomluvnost Freiheit in der Rede; —nost die Ungebundenheit, Freiheit, Bequemlichkeit; —novláda Willkürherrschaft; —novládní absolutistisch; —nůstka kleine Bequemlichkeit, Freiheit; —ovatím, ěti zum Ochsen werden, ochsendumm werden.

Zvon, u, —ec, nce, —ek, nku, —eček, —ček, nečku die Glokke, das Glökkchen; volkým —em vyzváněti mit der großen Glokke läuten; *β.* bekannt machen; 2. fig. —eček Klatschmaul; 3. z. zahradnický Gärtnerglokke; z. u vývěvy die Gl. der Luftpumpe; z. potápěčský Tauchergl.; —ček na vodě Wasserblase; —eček kostelní Klingelbeutel; *b.* z. *slc.* Schellen in den Karten; 4. —ec *campanula* Bauerrose, Glökkchen, Glokke, Glokkenblume, Zäpfleinkraut, Waldglokke, Wiesenglokke, das Fingerhütel, Grasglökklein, Liliengl., Milchgl., Mariengl.; *b.* z. červený, žlutý *hypericum perforatum* Hartheu, Johanniskraut; *c.* —eček *antericum* Zaunblume, Z.glokke, Z.lilie; *d.* *convolvulus* die Winde; *e.* z. kuchyňský ſ. koniklec; —ař der Glokkengießer; —arství die Glokkengießerei; —ba das Glokkengeläute; —covina jede glokkenförmige Pflanze; —covitý glokkenförmig; —ček, —eček, —ec ſ. zvon; —ečkový Glökkchen-, Glokken-; z. olej Johannisöl; —ehlík, a ſ zvonek, nka; —ek, nku ſ. zvon; z., nka *loxia chloris*, *coccothraustes viridis* der Grünling, Grünhänfling, Grünfink, Grünvogel, Kutvogel, Hiesevogel, Schwänzel; —ice, —ička die Glokkenstube, G.gestell, G.stuhl, G.thurm; 2. die Glokkenläuterin; 3. fig. die Klatscherin; —ictví das Glokkenrecht; —ík, a der Glokkenläuter, Glökkner; —ím, iti läuten; slyšel z. ale no sezváněti das Gehörte nur halb wissen; *b.* z. klingen, schellen; *c.* sumsen, tönen (in Ohren); *d.* z. nohama die Füße schlenkern, schleudern; *e.* klatschen, plaudern; —ítko die Klingel, Glokkenzug; —kostroj, e, *m.* die Zymbel; —kovitý glokkenförmig; —ohlík, a ſ. zvonek, nka; —oměr, u das Glokkenmaß (b. Glokkengieß.); —ový Glokken-; —ovina Glokkenspeise, G.gut; —ovinní Glokkengut-; zvoskuju, zvoštím, iti wichsen, mit Wachs beziehen, glätten; zvrácenost Verkehrtheit.

Zvra-cím ſ. zvrátím; —na *adv.* braun; —skalý eingeschrumpft, runzelig; ost -keit, -heit; —skám, —sknu, —štím, iti, —skuju runzeln, falten; z. čelo die Stirne furchen, zusammenfalten; z. se runzelig, faltig werden, einschrumpfen; —skalím, —skavím, —skovatím, ěti runzelig werden; —skatím, iti zusammenfalten, runzeln; —sklý eingeschrumpft, gerunzelt; ost -heit; —sknu ſ. zvraskám; —štělý, —štilý schrumpfig, gerunzelt; —štím, ěti

verſchrumpfen, verrunzeln; z., iti ſ. zvraskám; zvrat, u der Umſturz (eines Wagens); 2. Revoluzion; 3. die Rükkkehr, Wendung; 4. das Erbrechen; —tidlo das Brechmittel; zvrátím, iti, —cím, eti, —cuju umwerfen, umſtürzen; *b.* über den Haufen werfen, fällen; 2. kehren, wenden; z. důkaz einen Beweis entkräften; z. úmysl Jmds. Abſicht vereiteln; 3. ſich brechen, ſich übergeben; z. se umfallen, umſtürzen, überſt., zurükkſinken; fig. verkehrt werden, umſchlagen; nezvanému hostu zvrátí se místo ungeladene Gäſte ſitzen nicht feſte; 2. z. se ſich brechen; zvrátivý umſtürzend; prst z. Wendezehe; —tka Refrain, der Wiederholungsvers; zvrátký ſchwindlicht; zvrátknu wehleidig, feig werden; zvrátkost Eigenſchaft des Schwindligen; —tný leicht umzuwerfen; 2. der leicht und oft umwirft; —tnický, —tníkový tropiſch, unter dem Wendekreiſe; —tník, u der Wendekreis; —ždím, —žím, iti ermorden; zvrcelý, zvrcený verdreht.

Zvřed-ělý, —ilý, —ovatělý, —ovatilý voll Geſchwüre; —ím, —ovatím, —ovím, ěti geſchwären, ſchwürig werden; z., iti, —uju zum Geſchwür machen, ſchwürig machen, ſchwären machen; z. se ſ. zvředím, ěti.

Zvrh-el, e, *m.* die Spielart, Abart, Baſtardart, entartete Frucht; —lec, helce, —lík, a ein Verarteter; —lý verartet, abgear.; —nu, —u, zvrci umwerfen, umſtürzen, umſchmeißen; fig. widerlegen, umſtoßen; z. na řičici überwerfen; 2. z. jídlo Speiſe von ſich geben; 3. ſ. svrhnu; z. se umfallen, umſchmeißen; 2. verderben, umſchlagen; verarten, ausarten; *b.* gerathen (nach Jmd.).

Zvr-chu *adv.* von oben; —stvuju aufſchichten; *b.* viel ſchichten; —šený hoch, erhöht; —šim, iti, uju aufhäufen.

Zvrt-alý zerbohrt; z. červy wurmſtichig; —ám durchbohren mit dem Bohrer (alles, viel); *b.* zerbohren; 2. *slc.* umdrehen, umwenden; z. se ſich umwenden, umdrehen; —aný durchbohrt, aufb., zerb.; z. od červů wurmſtichig; *b.* z. (im Bergbau) bohrig; —ělý verwirrt; —ím, ěti *et* iti, cuju verdrehend, drehend vermiſchen, quirlen; *b.* verwirren; z. se verwirrt werden; z. se na rozumu rappeln; —kalý unbeſtändig; ost -keit; —kám verwirrt, zweifelhaft, unſchlüſſig machen, beirren; z. se verwirrt, unſchlüſſig werden; —kavý beirrend; —lík, u, u čihadla podstavek neupevněný, který se zvrátí, když se trhne; —nu umwerfen, umſtürzen, ſchnell umſchwenken; z. komu chod Einem das Konzept verrükken; —ohlavím, ěti ſchwindelig, drehend werden; z., iti, uju drehend, drehköpfig machen; zvrubím, iti umkehren.

Zvrž-ek, žka ein Mißgerathener; —elina *slc.* eine verworfene Frucht, Mißgeburt; —ný umwerfbar, leicht zu Umfallen; zvšedním ſ. zevšedním.

Zvu *et* zovu, zváti auffordern, rufen, aufrufen; *b.* einladen, bitten; 2. nennen, benamſen; z. se ſich nennen, genannt werden.

Zvuč-ba das Klingen, der Klang; 2. Harmonie; —ice die Tonika; 2. (veralt.) die Tonkunſt, Muſik; —idlo das Schallwerkzeug; —ím, eti ſchallen, erſch., ertönen, klingen; brauſen, aufbr.; z., iti ſingen; —itý laut, ſchallend; —itost die Klangfarbe der Stimme; —ivý tönend; —ka Laut; 2. Klinge, Degenklinge; —ní Schall-; —ný ſchallend, klingend, laut, hell; —ná hudba klingendes Spiel; —ník, a Chorſänger; —nost ſchallende, tönende Beſchaffenheit, der Klang.

Zvuk, u der Ton, Laut, Klang, Schall, Hall; das Tönen; z. moře Geräuſch des Meeres; mnoho hluku málo —u viel Geſchrei, wenig Wolle; připojený z. der Beiton; z. zvonový Glokkenton; dodržení —u das Aushalten des Tones (Muſ.); —ohra das Klangſpiel; —omalba das Tongemälde; —oměr, u der Klangmeſſer (ein Werkzeug die Höhe des Klanges zu meſſen); —oobraz, u ein Tonbild; —oplodný phonetiſch; —osled, u die Tonfolge; —osloví *n.* die Lautlehre; —ostroj ſ. zvonkostroj; —ot, u das Geklänge; —ověda die Tonwiſſenſchaft; —oznalství, —ozpyt, u die Klanglehre; die Akuſtik; —ozpytec, tce, —oznalec, lce ein Akuſtiker.

Zvůle *f.* Gelegenheit, Bequemlichkeit, Gemächlichkeit, Freiheit, Luſt, das Vergnügen; 2. Willkür; 3. (jur.) Dienſtbarkeit; zvundám, zundám zermantſchen, zuſammenm., verwirren.

Zvůr, u ein Stükk Feld, Abtheilung, Gefild, Flur.

Zza-dumčivím, (zezad.) ěti tiefſinnig, milzſüchtig werden; —jímám nach einander gefangen nehmen; —šívám vernähen (mehres).

Zze-lenamodrý (zezel.) grüngelb; —lením, ěti grün werden; —mím, —mnatím, ěti zur Erde werden, erdig werden; z., iti vererden, erdig machen; —rzavím, zzrzavím, (zezr.) ěti roſtig werden; zzobám (zezob.) ſ. szobám.

Zzu-batím, (zezub.) ěti große Zähne bekommen; —ju ſ. zuju; —řím, eti, —řivím, ěti wüthend, grauſam, wild werden, ergrimmen; z., iti wüthend, grim-

mig machen; z. se ergrimmen, grausam werden; zzvířím, (zezv.) iti wild machen, verwildern.

Zžá-dá mi se, ati Luſt, Begierde anwandeln; —snu se ſich entſetzen; zželezním, ěti eiſern werden; zželim se, iti se *et* eti se ſich erbarmen, reuen.

Zžen-ilec, lce ein Weichling, weibiſcher Menſch; —ilý weibiſch, weiberhaft, zart; 2. verheirathet; 3. weiberſüchtig; ost Weichlichkeit, weibiſches Weſen; 2. Weiberſucht; —ím, iti beweiben, verheirathen; —kylelý, —kylý, —kovatilý weichlich; 2. weiberſüchtig; ost -keit; —kyluju verzärteln, weibiſch machen; —kovatím, ěti weibiſch werden; z., iti weibiſch, zum Weib machen; —štilý ſ. zženilý; zžeru, zežrati, zžírám ſ ežeru; *b.* beißen, verwunden; *c.* vertilgen; z. se gefreſſen werden; 2. ſich abzehren; 3. zžírati se s kým *slc.* mit Jmdn. im Zank und Hader leben.

Zži-dím (zežid.), iti zum Juden machen; z. se zum Juden werden; —dnu dünn, weich werden, ſich auflöſen, zergehen; —dlý, —dnulý erweicht, verdünnet; ost die Verdünnung, Erweichung; —dnutí Erweichung, Verdünnung; 2. die Lähmung; —dovím, ěti ſ. zžidím se; —ju, —vu, zžíti zerbeißen, zerkauen; *b.* aufzehren, eſſen; —lovatím, ěti aderig werden; zžíravý (zežír.) ſ. sežíravý; zžířím, eti verglühen; zžírný freſſend, tilgend; —vím, iti beleben; —vočišním, ěti ein Thier werden; —vu ſ. zžiju; zžízním, ěti durſtig werden; zžlutabledý bleichgelb; zžlutnu ſ. sežloutnu; zžvykám, sežvykám ſiehe zžiju.

Ž

Žáb-a, žabka, žabice *rana* der Froſch; žábničná, třepnatá ž., beſſ. želva ſ. d.; 2. ž. der Fratz (Schimpfwort eines Mädchens); 3. —y der Anſatz an den Thürang-ln gemeiner Thorflügel; 4. der Froſch, finnige Erhöhung am Körper, Froſchgeſchwulſt: ž. v hrdle Angina; *b.* ž. Maulſeuche, Zungenkrebs; *c.* Gaumengeſchwulſt; *d.* Mauke, Grindfuß; 5. (*b.* Tuchſch.) der Froſch (ein Werkzeug); 6. Schabe (beim Weinbau).

Žab-ací *slc.* Froſch-; —áčky *pl. f. slc.* ſ. padánče; —ajzník, u *slc.* ſ. žabina; —ař Froſchhändler, F.mann; 2. (ſpött.) ein Bachmüller; 3. ein mürriſcher Menſch; —če, ete, žábě, ěte, *n.* junger Froſch; 2. ſ. žába 2); 3. *pl.* —čata Froſch (an Tuchpreſſen); —ec, bce, —eček, čku *slc.* Krötenſtein; 2. ſ. žába 2); —eční Muſchel-; —énka die Schnekke; žáber, bru, *pl.* žábry die Gaumengeſchwulſt der Pferde, Schwamm im Munde; —í Froſch-; ž. dřevce Gauchheil; ž. vlas *callitriche* Waſſerſtern, Sternkraut, Linſenkraut, die Sternblume, Waſſerlinſe; o ž. vlasy se hádati über des Kaiſers Bart ſtreiten; —ice, —ička kleiner Froſch; 2. *slc.* der Krötenſtein; *b.* der Kieſelſtein; —icovitý quarzartig, kieſelartig; —iklač *m.*, —i-kuch, u ſchlechtes Meſſer (Schimpfw.); —ina, *pl.* — iny Froſchleich; —inec, nce ſ. žabívlas; *b. conferva* Krötengerippe, Ledergras, Waſſerfaden; *c. stellaria media* Sternmiere, Mäuſedarm, Hühnerdarm, H.ſchälig. H.biß, Vogelkraut, Vogelgras; *d.* ſ. květel; *e.* ſ. okřehek; 2. der Krötenſtein; 3. Muſchel, Schale; —inka Fröſchchen; —iště der Froſch, Anſatz an der Malzdörre; —ka Fröſchlein; *b.* die Muſchel; 2. die Hippe, Kneif der Gärtner, das Gartenmeſſer, Stokkm., Stutzm., Baumm., Rebenm., Schnittm.; 3. das Fröſchel am Geigenbogen; 4. —ky *pl.* Fröſchel, worin die Wellen gehen; *b.* das Stükkchen am Wollrade an jeder Spindel worauf die Saite kommt; *c.* Fröſchel b. Pflugradgeſtell; 5. Fröſchleingeſchwulſt, Froſchmäulchen; —kuju foppen; žábnice Muſchel, Schalen der Fröſche; žábničná žába ſ. želva; —ník, žábník, u *alisma* Froſchlöffel, Waſſerwegerich, Zymbelblume, Bergwolverlei, Froſchkraut, Haſenlöffel; —ohoubka Froſchmaul (Stutte); —ohubec, bce Froſchmaul (Roß); —ohubý froſchmaulig (Roß); —ojed, a, —ojídek, dka Froſcheſſer; —okam, u Schlangenauge, Krötenſtein, Bufonit; —okřeky, ů, *pl. m.*, —oškřečiny *f. slc.* Froſchleich; —ovitý dem Froſche ähnlich.

Žábr-a, —y *pl.* die Kieme, Kieſe, Kiefer der Fiſche; —ám se langſam gehen; žabronim, iti anhaltend bitten, betteln; ſ. žebronim; —ový Kiemen-; —ovitý kámen ein weicher dem Schieferſtein gleichender Stein; žabruju ſtreuen.

Žácký Schüler-; žáctvo *coll.* die Schüler, Studenten, Schuljugend; žáče, ete, *n.*, žáček, čka junger, kleiner Schüler, Schülerchen, Schulknabe, Schulkind; žačka, žačkyně eine Schülerin, ein Schulmädchen.

Žád-a der Sauſſurit (Miner.); žadací

Verlang=; žadač der Begehrer; —ající fordernd; —ajícnost das Begehrungsvermögen; —ám něčeho begehren, begierig ſein, verlangen, ſich wornach ſehnen; *b.* wünſchen; *c.* fordern, laut verlangen, ſein Begehren äußern, auffordern; ž. proti komu gegen Jmd. anſprechen; *d.* bitten, inſtändig bitten, anhalten, anſuchen, anlangen, abfordern, anverlangen, ſuppliziren, muthen; ž. o něčí dceru um Jmds. Tochter werben; *e.* fragen, zu wiſſen verlangen; *f.* anwünſchen; štěstí ž. glükkwünſchen; *g.* nöthig haben, verlangen, erfordern, erheiſchen; —ání das Begehren, Verlangen, die Begehrung, Begierde, der Wunſch; *b.* die Bitte, Forderung, Aufforderung, Aufgabe, der Anſpruch; právo ž., beſſ. pr. k zadání žádosti ſ. žádost; —anka der Verlangzettel; žadatel der Begehrer, Verlanger, Einforderer, Anſucher, Bittſteller, Kandidat, Bewerber; žadatelný wünſchbar; —avý begierig; —en ſ. žádný; —ičký ſ. žádničký; žadlavý langſam; žadlavím se, iti womit tändeln; žadlavost Langſamkeit; žadlování Arbeit, Aufhalten; —ný wornach begierig, auf Etw. erpicht (veralt.); *b.* lieb (veralt.); 2. keiner; *b.* Niemand; —nost Nichtigkeit; 2. (veralt.) Begierde, Sucht; —nostraný neutral; —ost Neutralität.

Žadon-ictví die Pracherei, Bettelei; —il, a, —ílek, lka der Pracher, Bettler; —ím, iti prachern, flehen, anliegen, Jmd. zudringlich bitten; —ivost Bettelſucht, Geneigtheit zum Prachern.

Žádost Begierde, Verlangen, Luſt, Gelüſt, Wunſch, Sucht; ž. jídla Appetit; *b.* ž. Leidenſchaft; sloužiti —em den Lüſten, Begierden fröhnen; *c.* ž. dobrá die Gewogenheit; 2. ž. Forderung, Anſuchung, Antrag, Anſprechung, das Verlangen, Anhalten, Muthe, Bitte, Geſuch; *b.* die Bittſchrift, Schriftgeſuch; podati ž. petizioniren; právo k zadání žádosti Petizionsrecht; návalná ž. Sturmpetizion; *c.* Gebet, Begehren zu Gott; *d.* der Anwunſch, die Anwünſchung; —ivý gierig, begierig, lüſtern; slávy ž. ruhmſüchtig; 2. erwünſcht, erwünſchlich; —ivost Begierde, Begierlichkeit, Begehrlichkeit, Lüſternheit, Verlangen; —livý, —ný, ost ſ. žádostivý, ost; —ník, a Bittwerber.

Žádouc-í, —ný verlangt, erwünſcht; 2. begehrend, begierig; —nost Erwünſchtheit, das Erwünſchtſein; žadovník, u *rus. thymus serpyllum* Quendel.

Žáh-a das Sodbrennen, Magenbrennen, Sod; 2. Brand; *b.* das Nordlicht; žahadlo, žohadlo, žihadlo Werkzeug zum Brennen, Glüheiſen; 2. Stachel; ž. vpustiti ſtechen; žahák, u *ceratoccia* Sodbrotbaum; —ám, žehám, žíhám brennen; ž. ohněm mit dem Lichte ſchäkern, mit dem Feuer ſpuken; 2. ž. ſtreifen; —atelný brennbar; —avý brennend, ſtachelig; —avá kopřiva, —avka, žahavka, žehavka, žíhavka *urtica urens* die Brennneſſel, Eitern., Heitern., Hafern.; —avkový Brennneſſel=; —avost brennende Beſchaffenheit; —ev, hve, *f.* Zunder, Feuerzunder, Feuerſchwamm; žáchora, žáchorka das Fiſperl (ſpött.).

Žák, a, žáček, čka Diakon (veralt.); 2. ein Schüler; 3. (veralt.) der Lehrer, Unterhelfer; 4. (veralt.) Sänger; žakal, a *canis aureus* der Schakal, Zwergwolf; —ám auf Jmd. ſchreien, quäken; —yně die Schülerin; —ovna die Schule; *b.* das Klerikat, Alumnat, Prieſterhaus, Seminarium; —ovský Schüler=, Studenten=; —ovství Studien; —ovstvo die Schuljugend, die Studirenden; *b.* Schulleute ſammt den Singknaben; žal, e *et* u, *et* ž., a veralt. ſ. žel.

Žalář, e, *m.* das Gefängniß, Kerker, der Arreſt, die Schließerei; ž. vojenský Stokkhaus; —ek, řku die Kerkerzelle; žalařím, iti, uju *et* ž. se Jmd. einkerkern, im Kerker halten; —ní Kerker=; ž., ího, —ný, ého, *m.* der Kerkermeiſter, Gefängnißwärter; —né, ého, *n.* das Schließgeld; —nictví die Kerkermeiſterei; —ník, a der Kerkermeiſter, Stokkm., Schließer, der Profoß; 2. der Gefangene, Eingekerkerte; žalařování das Kerkern, Einkerkern, die Haft, Gefangenhaltung; —oznalství die Gefängnißkunde; —ský Kerker=; žalfije, e, *f. mor.* ſ. šalvěj.

Žalm, u, (veralt.) —a der Pſalm, ein Lied, Geſang, Loblied Gottes; —ista der Pſalmiſt; —ový Pſalm=; —ozpěv, u die Pſalmodie; —uju Pſalmen ſingen; žalný traurig, klagend.

Žalob-a die Klage, das Wehklagen; *b.* Klaggeſang; 2. die Klage, Anklage, Beſchuldigung; —ce, žalůbce *m.* der Kläger; —ně *adv.* kläglich, klagbar; —ní Klage=; ž., ího, *n.* Klagegebühr; —ný klagend, klagſam, kläglich; 2. klagbar; —nictví Zuträgerei; —ník, a der Kläger, Ankläger, Beſchuldiger; *b.* Rüger, der Angeber; —nost Kläglichkeit.

Žalo-dějný Trauer und Schmerz hervorbringend; —křik, u das Wehgeſchrei; —nosný leidbringend; —píseň, sně, *f.* Klagelied.

Žalost Leid, Schmerz, die Traurigkeit, Wehmuth, Reumuth, Gram, Betrübniß; —ím, iti Leid haben, traurig ſein, weh=

klagen; —ivý traurig, klagend, mit Wehmuth erfüllt; 2. kläglich, traurig, beklagenswerth; ž. pláč a křik Klaggeſchrei; Wehklage; ost Wehmüthigkeit; —ný wehmüthig, reumüthig, reuig, traurig; 2. Jammer verurſachend, jammervoll, jämmerlich; 3. Leid ankündigend, Trauer-; —ník, a ein Betrübter, Leidtragender; —ním, ěti traurig ſein, trauern; ž., iti traurig machen; 2. ſ. žalostím; —nost Kläglichkeit.

Žalo-ta Leid, Betrübniß; —teskný vor Leid beklommen; žaloudek ſ. žaludek; —vání das Klagen, die Anklage, Angabe, Einklagung; —vaný der Beklagte; —vatel der Kläger; 2. Klageendung, Akkuſativ; —věstný Leid verkündend; —vní, —vník ſ. žalobní, žalobník; —vřelý im Schmerz erglühend; —zpěv, u Elegie; —zpěvní elegiſch.

Žaltář, e, —ík, u der Pſalter (ein Inſtrument); 2. das Pſalmbuch; —ník, a der Pſalterſchläger, P.ſpieler; 2. Pſalmenſänger.

Žalud, u die Eichel; na dubě nerostou než —y man pflückt von einem Dornſtrauche keine Feigen; *b.* —y die Eicheln, die Ekkern in deutſchen Karten; *c.* Eichel am männlichen Gliede; *d.* der Kitzler, das Zünglein; *e.* die Eichelmuſchel; —čina der Magenſaft; —eční Magen-; —ek, dku *et* dka der Magen; ž. mi jde s procesím ich habe großen Hunger; fig. je studeného —ka er kann nichts verſchweigen; ž. se mi kormoutí ich bekomme Übligkeiten; —kový Magen-; Bauch-; —ní Eichel-; —nice, —ník, a der Eichelhäher; —onosný Eichel tragend; —ový Eichel-; —ovitý eichelartig, eichelförmig; —ovní ſ. žaludový; —ský Eichel-, die Eicheln im Kartenſpiele betreffend; žaluju klagen, ſich beklagen, Klage erheben; 2. verklagen, einkl., ankl., rügen, belangen; ž. se *slc.* ſich beklagen.

Žam-berk, a *nl.* Senftenberg (Böhm.); —pák, u ein Erdapfel; —pion, u *agaricus campestris* der Feldſchwamm, der Feldblätterſchwamm, Herrnſchw., Angerling, Heiderling, Champignon; —puch, u Prügel; —pulák, u eine dikke Gurke; —putář der Mauldreſcher; —putařím, iti ſchnattern; —putářství Mauldreſcherei; žandera ein ſchlechtes Taſchenmeſſer; Žandov, a *nl.* Sandau (Böhm.); žanovec, vce *colutea* Blaſenſtrauch; ž. srní, srnací die Schaflorbeere; žar, a der Kaſuar (Vogel).

Žár, u die Hitze, Glut; *b.* lohe Flamme; *c.* Eifer, Heftigkeit, das Feuer; srdeční ž. die herzliche Wärme; žařáb ſ. jeřáb; žarda ein ſtarker, knolliger Stokk; žařenice *slc.* geröſtete Brotſchnitte; žářím, iti *slc.* prägeln, röſten an der Glut; žarlavím se, iti ſich mit Etw. mühſam abgeben, ſich mit Etw. ſcheren; —livec, vce ein Eiferſüchtiger; —livý eiferſüchtig; ost Eiferſucht; —livůstka, —livůstkování Eiferſüchtelei; žarlok, a ſ. žralok; —ný glühend; žarnolupek, pku Pyrophyllit; žarojev, u Jſopyr (Miner.); žarouš, e, *m.* ſ. pryskyřník; žaroviště *n.* Scheiterhaufen, Brandſtätte (wo die Leichname verbrannt wurden.)

Žas, u das Entſetzen; žásám, —ím, iti, —nu, —u, žásti in Schrekken ſetzen, entſ.; 2. ž. *et* ž. se ſchaudern, ſich entſetzen, in Erſtaunen gerathen; —avý furchtſam; ost -keit; —nost Entſetzlichkeit.

Žat-ba *slc.* ſ. žatva; —čan, a ein Saazer; —ec, tce, —eč, tče, *m. nl.* Saaz (Böhm.); —ecký Saazer-; —ecko Saazer Gebiet, Kreis; —ev, tve, —va der Schnitt, die Ernte; —ý geerntet; žavota *m. et f.* ein ausgelaſſener, zügelloſer Bube od. Mädchen.

Žbán, žber ſ. čbán, čber; žbáry *pl.* Stützhölzer; žbáruju unterſtützen.

Žblun-a, —ka, žbluňka *mor.* Waſſerblaſe; žbluňk, žblunk *intrj.* patſch, plump, plumps; žbluňkám, —kám, —knu plumpen, ſchlumpen, ſchlottern, ſchwappen; 2. ſpritzen; —kot, u das Geplätſche.

Žbrach-ám *et* —tám se fletſchern, mähren; —olec, lce, —ovec, vce der Wanſt, die Wampe; žbráchora das Gewäſch; ždám ſ. žďu.

Žďár, u, —ek, rku ein geſpaltenes Holz, Spriessel; 2. Ž. *nl.* Saar in Mähr.; *b.* Morgenröthe (im Zipſerlande); 3. *slc.* ſ. žula; žďář, e, *m.* ein Stükk Holz; —ám, žďourám ſtieren; —ná voda das Felswaſſer; —ský von Saar; žďatý gepreßt; ždibec, bce, ždibel, ble, *m.* ein kleines Stükkchen, Brökklein.

Ždim-ací Winde-; —adlo, ždímák, u das Windeeiſen, der Windeknittel (b. d. Weißgerb.); ždímám, ždmu, outi drükken, preſſen, winden (beſond. die Wäſche).

Ždu, ždaju (veralt.), ždám, áti warten, erw., hoffen, harren, ſehnlich wünſchen.

Že *conj.* daß, da; žeby um; 2. že weil; 3. wenn; 4. daß, damit; 5. wenn gleich; 6. da, doch, während; 7. ſiehe da; 8. buď že jíme nebo pijeme... wir mögen eſſen oder trinken; 9. oč že nedám wahrhaftig, ich werde es nicht geben.

Žeb-erka die Kotelette (eine gebratene Speiſe); —érko, —erkovatý, —érkuju, —ernatý, —ernatka, —erní, žebř ſ. ře-

bro, řebérkovatý, řebírkuju, řebernatý, řebernatka, řeberní, řebř.

Žebr-a, zebra *equus zebra* das Zebra, der Waldeſel; —aci Bettel-; —ácký Bettler-, Bettel-; *b.* lumpig, bettelhaft, bettelarm; —ácká noc das Nachtſchwärmen; jíti na —áckou noc fenſterln gehen; —ácké vši *xanthium strumarium* Spitzklette; —áctví Bettelei, das Bettelweſen; —áctvo, *slc.* —ač, i die Bettler, die Bettelleute; —áčí Bettler-; —ačka die Bettlerin, Bettelfrau, das Bettelweib; 2. die Brotſuppe, Bettlerſuppe; —áčnice *slc.* das Vorhäuschen an einer Kirche; —ák, a, —áček, čka der Bettler, Bettelmann; ž. od zvyku, ze zvyku Bettler von Profeſſion, Gewohnheitsbettler; jestli ž. syt ale mošna nic die menſchlichen Wünſche ſind unerſättlich; —akyně ſ. žebračka 1); —ám, žebru, brati betteln; chodíti ž. fechten gehen, ſchnurren; *b.* ž. zudringlich bitten; —avý bettelnd, Bettel-; ost Bettelſinn.

Žebř-ice *athamanta* Vogelneſt, Bärwurzel, Blödwurz, Hirſchwurzel, Hirſchpeterlein, Hirſchheil, Bergwurzel; —íček, —ík, —ina, —inový ſ. řebříček, řebřík, řebřina, řebřinový; žebrní ſ. řeberní.

Žebro-ním, iti unabweisbar, unverſchämt betteln; —ta das Betteln, Bettelei; přílišná štědrota hotová ž. der zu Freigebige wird bald arm; na —tu přijíti auf den Bettelſtab kommen; —tou chodíti umherbetteln; —tní Bettel-; —vatý große Rippen habend; —vý Rippen-; —ví *n.* das Rippenwerk (eines Schiffes); —vinec, nce *blechnum* Kraftfarn, Kammfarn.

Žed-ím se, iti begierig ſein, dürſten, verlangen; —livý durſtig.

Žeh, u die Glut; 2. ž., žehnání das Scheiden; —adlo ſ. žahadlo; —ám ſ. žáhám; —avka ſ. žahavka; —el, u Obſidian (Miner.); —le, —lo *n.* die Netzſtange, Ruderſtange; —lice, —lička das Bügeleiſen, Bügeleiſen, Platteiſen; —lím, iti, uju plätten, bügeln, bögeln; —lo ſ. žehle.

Žehn-ač der Segenſprecher, Segner; —áček, čku *mor. et slc.* der Weihkeſſel, Sprengk.; —ám ſegnen, beſ., einſ., Segen ſprechen; fig. ž. komu na zuby Einen ſcheuern, ausbunzen, ausfilzen; 2. ž. koho, ž. se s kým Abſchied nehmen; se světem se ž. von der Welt ſcheiden; 3. danken, Gutes anwünſchen; 4. beglücken (v. Gott); rač Bůh ž.! geſegnete Mahlzeit! (Gruß nach dem Eſſen); Bůh tě —ej Gott erhalte dich! —atel ſ. žehnač.

Žehr-áč, e, —ák, a, —al, a, —álek, lka ein Eiferſüchtiger, Eiferer; —ám komu, na koho, proti komu ſchmähen, eifern, ſchelten; 2. ž. na koho eifrig bitten; —avý ſcheltſüchtig, eiferſ.; ost Scheltſucht; Eiferſ., Eiferſüchtelei; žejbřík, u ſ. žejbrovadlo.

Žejbro, žebro, žejbírko, žebírko der Sauberkaſten; —vačka, —vadlo die Rolle, Kornr., Getreider., Stampfr., Kornfege, Sauberſieb, die Werfte; —vání das Abſäubern, Abſieben; 2. das Siebwerk in der Mühle, der Abſauber; —vna, žebrovna der Raiter, die Fege, Kornfege, Saubergeſchirr, Fegewanne; žejbruju, žebruju raitern, fegen; ž. obilí das Getreide rollen, ſäubern (in d. Mühle); ž. se langſam gehen.

Žejdl, u, —ík, u das Seidel, Nößel, Quart, Schoppen; půl —íka vína ein Pfiff Wein; *b.* ž. das Getränk ſelbſt (Seidel); *c.* ein Trinkgefäß; 2. *pl.* —íky eine Birnart; —íkový Seidel-; ž. hrnek Töpfchen von einem Nößel; —o das Maß.

Žel, e, *m.* das Leid, Herzeleid, Weh, Wehmuth, Schmerz, Betrübniß; *b.* das Bedauern, die Reue; *c.* Mitleid, Erbarmen; ž.! leider! Bohu ž. leider Gott! buď libo nebo ž. es mag lieb oder unlieb ſein, gefallen oder mißfallen, möchte wollen oder nicht; —ám ſ. želím; —ec, lce *nl.* Scheles (Saaz. Kr.); —evo ſ. Želivo.

Želez-ák, u eiſerner Nagel; 2. Eiſentopf; —árna Eiſenhammer, Hammerwerk; —arský Eiſenhütten-; —arství die Eiſenkunde; —ce *n.* das Eiſen; 2. ein eiſernes Inſtrument; 3. das Eiſenhemd; —í *n. coll.* das Eiſenzeug; —iční Eiſen-; —ina, *pl.* —iny die Eiſenſpäne; domědní ž. die Garſpäne; —itec, tce der Todtenkopf; —itý Eiſen-; —ník, u Eiſenſtein; —natec, tce der Knopfrüſſel (der Name eines armen aber leichtflüſſigen Eiſenſteines); ž. malozrný der Eiſenſchweif, ein kleinkörniger Eiſenglanz; —natý Eiſen enthaltend, eiſenſchüſſig; —nec, zence ſ. železodrv; —ný eiſern, von Eiſen; sochor ž., páč ž. Brecheiſen, Brechſtange; ž. štěp Geſenkeiſen; 2. ž. Eiſen enthaltend; —ná ruda Eiſenerz; 3. fig. hart (wie Eiſen), ſtreng; 4. lange dauernd, dauerhaft, eiſern; Ž. Brod *nl.* Eiſenbrod (Bunzl. Kr.); —nice die Eiſenhändlerin; 2. lange dauernde Äpfel; 3. die Hechel; 4. die Eiſenbahn; 5. Ž. *nl.* Eiſenſtadtl (Bydž. Kr.); —nický Eiſenhändler-; —nictví Eiſenhandel; —ník, a der Eiſenhändler; 2. *slc.* Küraſſier; ž., u *verbena* Taubenkraut, Eiſenkr.; ž. indianský *achyranthes* die Spreublume;

—nomodran, u Ferrozyanas; —nost eiſerne Beſchaffenheit; —nostrabičník, u das Eiſenantimonerz; —nošpičatý eiſenſpitzig.

Železo das Eiſen; ž. holové das Stangeneiſ.; ž. tažené Reckeiſ., Schneideeiſ.; ž. líčené Façoneiſ.; ž. šířené, spřežné Bandeiſ., Rundeiſ.; korunní ž. Kroneiſ., das beſte Eiſ.; dokované ž. Gareiſ.; povětrní ž. Meteoreiſ.; 2. etw. aus Eiſ. Verfertigtes, eiſernes Werkzeug, Geräthe; *b.* das Schwert, die Waffe; *c.* Dengplatte; ž. vydlabací das Hohleiſen; ž. epací der Stampfer; ž. na lišky Fuchseiſen; *d. pl.* —a Eiſen, Bande, Feſſeln; *e.* fig. Eiſen als Symbol der Härte; —drát, u der Eiſendraht; —dražní Eiſenbahn-; —drv, u *sideroxylon* Eiſenbaum, E.holz, Vogelkirſche; —hlodice (in Eiſenhüt.) die Eiſenbeize; —hryzec, zce der Eiſenfreſſer; —kamený eiſenſteinig; —krušný eiſenhältig; —lijna Eiſenwaarengießerei, das Eiſengußwerk; —měďový Eiſenkupfer-; —modran, u Siderozyanas, eiſenblauſaures Salz; —modrový Eiſenblau-; —řezna das Eiſenſchneidewerk; —rudce *m.*, —rudec, dce der Eiſenerzer; —rudný, —rudový eiſenerzig; —strom, u ſ. železodrv; Železov, a *nl.* Eiſenberg (Böhm.); —vatý, —vitý eiſenartig; —vatím, ěti zu Eiſen werden; —vý Eiſen-; —žrout, a Eiſenfreſſer; —žroutský eiſenfreſſeriſch.

Žel-ím, eti čeho trauern, betr., beklagen, bejammern, bedauern, bereuen; ž. na něco über Etw. wehklagen; ž. se komu leid ſein; 2. ž. wünſchen; ž., iti ſ. eti; ž. se komu leid ſein, ſich erbarmen; —lř, *m.* Hausmann, Kleinbauer; 2. der Söller, Gang, der Altan; —ivo *nl.* Selau (Böhm.); —lzko, —ézko ein Eiſengeräthe; ž. u nože *etc.* die Klinge; ž. ku křesání Feuerſtahl; ž. do cihličky der Stahl im Bügeleiſen; ž. ohledací na rány das Wundeiſen, Grundeiſ., die Sonde; ž. u kamenořezce (b. Steinſch.) Rückſpitzen, die dem Diamant nachfolgen; ž. Fäuſtel (b. Schmied); ž. obtahovací das Putzmeſſer; —kup, u der Neukauf; —ný kläglich, traurig; —otám kläglich thun; —otání das Kläglichthun.

Želv, a, *et* —a *testudo* die Schildkröte, Lederſchild; 2. das Schilddach der Alten; —ák, u *pol.* das Überbein, Ganglion; —ásek, ska *papilio polychlorus* Weidenvogel; —ice, —nice *chelone* die Schildblume, Schildkrötenblume; —ina, —inec, nce, —ovice, —ovina Schildkrötenſchale, das Schildblatt; 2. *pl.* —iny Schildkröteneilande; —okam, u Chenolith, Schildkrötenſtein; —ový Schildkröten-; —ovitý ſchildkrötenartig.

Žeml-e, —ička die Semmel, Mundſemmel, das Semmelbrot, Milchbrot; 2. ſ. zemně, žemně; —ičkář der Semmelfreund; —ičkový, —ový Semmel-; —ovka das Semmelmehl.

Žemn-ě, —ička die Kaute, Flachsboſe, Flachsreiſte, die Knotte; —ěný, žemňový Reiſten-.

Žeň, *gen.* žni *et* žně, *f.*, gebräuchlicher in *pl.* žně der Schnitt, die Ernte; *b.* die Erntezeit.

Žen-a, —ka, —uška das Weib, Weibchen, Weiblein, Weibſen, die Weibsperſon; 2. ž. (vdaná) das Eheweib, die Ehefrau, Gemahlin; —u vzíti, pojíti, za —u vzíti, pojíti ein Weib nehmen, zum Weibe nehmen, heirathen; 3. ž. obecní, běhlá ein unzüchtiges Weib; —áč ein Beweibter; —áček, čka ein Weibling; —ař ein Weibermann, Weibernarr; —atý beweibt, verehelicht; —ba ſ. ženitba; —čí Weibs-, weiblich; —čice, —čička Weiblein; —čina ſ. ženština; —ění das Verheirathen; 2. das Heirathen, die Verehelichung; na ž. mannbar (vom Manne); —eva Genf (Stadt in der Schweiz); —gle *f.* abhangende Schauer; 2. ſ. ženkle; —ice Weibſen, Weibsperſon; 2. ein leichtfertiges Weib, eine Dirne; —ič der Hochzeiter; —idlo *in phrasi*: lomcuje ním ž., bouchlo ho ž., —idlem bouchnutý er iſt heirathsluſtig, h.ſüchtig; —ich, a der Bräutigam, Hochzeiter, der Freier; —icha (veralt.) die Braut; —ichovský Bräutigams-; —il, a, —ílek, lka (ſcherzh.) ein Heirathsluſtiger, der immer Heirathende; —ím, iti koho Einen verehelichen, verheirathen; fig. víno ž. Waſſer in Wein gießen; ž. se ſich verehelichen, heirathen; —ima, —ina ſ. žena; 2. ein Kebsweib, Nebenw., Kebsfrau; —iměic, e, *m.* (veralt.) Baſtard; —imství, —inství die Kebsweiberei; —isko Weibsbild, Weibsperſon; —itba das Heirathen, die Heirath (v. Männern); —itelní Heiraths-; —ka ſ. žena; 2. die Schleife von Draht; —kýl, —kyl, a ein Siemann, Frauenknecht; 2. ž. ein Wollüſtling, Weibernarr, Weiberſüchtiger; 3. ž., —kéř ein Weichling; —kýlný weibiſch, memmiſch; ženkl, e, *m.*, ženkle, e, *f.*, ženklička die Senkelnadel, Schnürſenkel, Schnürnadel, Schleifn.; *b.* Haarn.; —kovatý, —kovitý weibiſch; ost weibiſche Beſchaffenheit; —kovatím, ěti weibiſch werden; ž., iti weibiſch machen; —kucí *n.* eine Art Hämmer der Schmiede; —kuju weibiſch ſein; —ní Schnitt-, Ernte-; —ohm-

ce, —otup, a Weiberhaſſer; —ovrah, a der Weibermörder; —ovraždivý, —ovražebný weibermörderiſch; —ská, é, *f.* ein Frauenzimmer, Weibsbild, eine Weibsperſon; *pl.* —ské das Frauenvolk, die Weiber; —ský Weibs-, weiblich, Weiber-, Frauen-; —ská od. růžová od. panenská žíla die Roſenader; ž. vlas ſ. vlas; —sko *n.* ein Weibsbild; 2. ein großes Weib; 3. ſ. ženstvo; —skost, —ství die Weiblichkeit; —stvo die Weiber, das Weibsvolk, Frauenv., die Frauenwelt; —ština ein Weibsbild, ein Weib; —štinnost ſ. ženskost.

Žentour, u (im Bergb.) der Göpel; —ní Göpel-; —ov, a, žentouřiště *n.* die Göpelſtätte.

Ženu, hnáti, honím, iti, honívám, hnávám treiben, antr.; fig. nöthigen; 2. (chem.) ſublimiren; 3. h. koho před soud Einen vor das Gericht belangen; 4. führen, aufbauen; 5. h. sobě ſtehlen, für ſich eintreiben; h. na peníze in Geld ſetzen; 6. h. na se zunehmen an Körper; 7. ſich fortmachen, eilen, rennen, laufen, jagen; útokem h. Sturm laufen; 8. strom žene wachſen, treiben; h. se eilen, rennen, jagen; ulicí se h. durch die Gaſſe ſprengen; h. se po čem, po kom, za čím, za kým wornach, hinter Jmd. rennen, nachr., nachbringen; —ška ſ. žena; žeponoška *thylacinus* Saftthier; žer, u der Fraß; ž., a Prozeſſionsraupe; žeráv, a ſ. jeřáb (*cnfr.* zerav, zorav).

Žeřav-í *n.* glühende Aſche; —ý glühend, voll Glut; —ím, ěti glühend werden, erglühen.

Žerď, i, —ka, žírdka eine lange, dünne Stange; *b.* die lange Querſtange beim Zaun; *c.* Eiſenbaum (in Eiſenhämm.); *d.* Stoßſtange, Hebel; humenecní ž. (b. Vogelſt.) Schwippſtoff; *e.* (milit.) die Kapelle im Laboratorium; žerdí *n. coll.* Verzäunung von Pfählen und Querſtangen; žeřeví, žeřevý ſ. žeřaví, žeřavý; žeřicha ſ. řeřicha.

Žern-a *mor.* die Handmühle; —ý gefräßig; 2. gut zu freſſen; —o *subst. slc.* tuto je ž. hier iſt ein guter Weideplatz; —oseky *pl. m. nl.* Cernoſek.

Žernov, u *et* a, —ek, žernůvek, vku der Mühlſtein; *b.* Sandſtein; 2. Handmühle; 3. ž. račí Krebsſtein, Krebsauge; —ec, vce ſ. žernov 1); 2. ſteinerner Mörſer *etc.*; 3. Backenzahn; —ek, žernůvek, vku ſ. žernov 1, 3); —ý Sandſtein-, Mühlſtein-; —nice Mühlſteinbruch; —ský kámen ſ. žernov 1); —ské hory Sandſteingebirge; žerov, u der Querbalken; žerovina *rus.* ſ. klikva ‚mechyně; 2. *vaccinium uliginosum* Sumpfheidelbeere, Rauſchb., Trunkelbeere.

Žert, u, —ík, u der Scherz, Spaß, Späßchen; z někoho si —y strojiti ſein Spiel, einen Jux mit Jmdn. haben; s ním nejsou —y mit ihm iſt nicht gut Kirſchen zu eſſen; ze —u ſehr leicht, im Scherze; —éř, —ýř Scherzer, Spaßmacher, Spaßvogel, Luſtigmacher, Poſſenreißer; —érství Luſtigmacherei; —evní Opfer-; —ík ſ. žert; —ovitý, —ovný ſcherzhaft, poſſirlich, luſtig, Scherz-; —ost Spaßhaftigkeit, Spaßmacherei; —ovník, a Scherzer, Spaßmacher; —uju ſcherzen, ſpaßen, haſeliren; ž. z koho *pol.* über Einen ſcherzen; ž. se *slc.* ſcherzen; —uplný ſcherzvoll; —va das Opfer; —vuju opfern.

Žeru, žráti freſſen, ſchlemmen, freſſen und ſaufen; *b.* zehren; *c.* ätzen, beizen; ž. se ſich beißen; *b.* fig. zanken, einander beißen; *c.* ſich zehren, verzehrt werden; *d.* ſich grämen; *e.* ten papír se žere das Papier fließt; —cha ſ. řeřicha; žest, i das Blech.

Žest-an, u Molybdas; ž. olovitý das Gelbbleierz, Bleigelb, molybdänſaures Blei; —ec, stce Waſſerblei, Molybdänglanz; —ičitan, u ſ. žestan; —iční Molybdän-; —ík, u Molybdänum; —ok, —oký (veralt.) hart, grauſam, ſtreng, heftig; žetí das Schneiden, Ernten; Ževěna ſ. Živěna.

Žez-elní Zepter-; ž. sloup, ž. strom Segelbaum; —elnice, —lenice *brabeium* der Zepterbaum; —lo, žežlo der Stab; 2. ein Zepter, der Reichsſtab; 3. (wdm.) die Strebeſtange; 4. der Maſtbaum, Segelbaum; 5. ž. Oſterluzei (Gewächs); —lový Stab-, Zepter-, Maſtbaum-; žež, e, *m.* das Feuer; žežavý ſ. žeřavý.

Žežhul-e, —ka, —ice, —ička, —enka *cuculus* der Gukkguk; fig. —atá —ka das naſeweiſe Näschen; 2. ž. *orchis* das Knabenkraut, Katzenpfötchen; —čí, —kový, —ový Gukkguk-; —kovitý dem Gukkguk ähnlich; žhábry *pl. m.* ſ. žábor (*cnfr.* zjábry).

Žháč, e, *m.* Mordbrenner; žhance *pl. m.* geröſtete Mehlſpeiſe; žhář der Mordbrenner, Brander, Brandſtifter, Brandleger, Feueranleger; žháry *pl. m.* Feuerröthe, Feuerſtrahlen ſ. žár; žhářství die Brandanlegung, Mordbrand, die Mordbrennerei; žhárstvo die Mordbrenner.

Žhav-ý zündend, brennend; 2. glühend, rothglühend; —okrevný gluthvollen Blutes; —ost, —ota Gluth; *b.* —ota *m. et f.* ein äußerſt boshafter Menſch; žhnu glühen; žhoucí brennend; ž. oběť das Brandopfer; žhu, žéci, žíci brennen

zünden; 2. glühen; **žibřinka** *slc.* Froſchfiſch, Kopfkeule.

Zič-ím, iti gewähren, geben, gönnen, vergönnen; **ž. se s něčím** Etw. gebrauchen, benützen, genießen; **—livý, —ný** wohlwollend, geneigt, gewogen, günſtig; 2. erwünſcht, gewünſcht; **ost** das Wohlwollen, die Gewogenheit.

Žid, a, žídek, dka ein Jude, Iſraelit; fig. ein Wucherer; **věčný ž.** der ewige, wandernde Jude, Irrgeiſt; 2. *pl.* **—y** Judenſtadt, Judengaſſe, Judentandelmarkt; 3. **ž., parohy, nosítka na chvůj, dříví**; **—áctvo** die Judenſchaft, die Juden; **—ák, a, —áček, čka** ein Jude (verächtlich); **žídě, ěte, žiďátko** ein junger Jude; **žídek, dka** kleiner Jude; **žídel, dle,** *f.* ſ. **žídla**; **žídelní** Quellen-; **žídelník, u** *dirca* Bleiholz, Mäuſeholz, Lederholz; **—ký** dünn, weich, flüſſig; *b.* zart, lind; **ost** Weichheit, Flüſſigkeit; **ž. žaludka** fauliger Zuſtand des Magens.

Žídl-a *et* **—e** *f.* ein Speiſekaſten, gewöhnlich länglich mit Fächern od. auch ohne dieſelben; **—e, židlice, židlička** der Stuhl, Siedel, Rückenlehne; *b.* Bettſtatt zum Schließen; **židlicový** Stuhl-; **židlík** ſ. **žejdlík**; **—o** die Quelle, Brunnquelle; **Židlochovice** *pl. nl.* Seelowitz (Brünn. Kr.); **židník, u** (**žilník**?) *lysimachia nummularia* das Pfennigkraut; **židnu, dům, weich, flüſſig werden.**

Židov-a ſ. **židovina** 2); **—ec, vce** ſ. **židák**; **—ím, ěti** ein Jude zu werden anfangen; **ž., iti** zum Juden machen; **ž. se** Jude werden; **—ina** jüdiſche Gebräuche *etc.*; *b.* Judengeſtank; *c.* Judengeſindel; *d.* Judenthum, Judenſchaft; 2. **ž.** *et pl.* **—iny** die Schläfe, Dünnen; **—ka** die Jüdin; 2. *pl.* eine Art Pflaumen; **—na** Judenhaus; 2. Judenſtadt; 3. Judentempel; 4. Judenhut; **—ský** Juden-, jüdiſch; **ž.** trh Tandelmarkt (der Juden); **—ská čtvrt** Ghetto; **—ská třešně** *physalis alkekengi* die Judenkirſche; **—ská jablka** Adamsäpfel, Judenäpfel; **—ství** das Judenthum; **—stvo** die Judenſchaft; 2. Judenland; **—ština** Judenſprache; **židstvo** ſ. **židovstvo**.

Žíh-a ein Streifen; **—ací** zum Brennen dienend; **pec ž.** Kalzinirofen, Verglühofen; **žihadlo** ſ. **žahadlo**; **—ám** brennen, glühen; 2. Streife machen; **—ana** die geſtreifte Kuh; **—aný** gebrannt; 2. geſtreift; **—ané sukno** melirtes Tuch; **—anina** geſtreifte Leinwand; 2. etwas Gebranntes; **—anost** das Geſtreiftſein, die Streifen; **—avý, žihavý** glühend; 2. ſtachelig; **—avice, —avka,** *slc.* **—lava, žihlava** ſ. **žahavka**; **—lavník, u** ein Reiſeltuch; **—on, u** ein langer Streifen ungeflochtenen Haares (b. Frauenzimmern); **žihovaný** ſ. **žíhaný**; **žihuju** ſtreifen, Streife machen; **Žichlink, a, Žichlínek, nka, Žichlinek, nka** *nl.* Sichelsdorf (Böhm.).

Žiju *et* **živu, žíti** leben; 2. genießen; 3. kauen.

Žíl-a, žilka, žilečka, žilička *vena* die Ader, die Blutader; **zlatá ž.** die goldene A.; **tok zlaté —y** Goldaderfluß, blutige Afterhämorrhoiden; **žilou pustiti** zur Ader laſſen; **—u pouštěti stromům** die Bäume abzapfen, anbohren; *b.* **ž.** fig. Blut in Adern; *c.* **suchá, svazová ž.** die Flachſe, Sehne, Spannader, der Nerve; fig. **ani žilky cnosti nemá** an ihm iſt auch nicht ein gutes Haar; *d.* die Adern, das Geäder im Marmor, im Steine, im Holze, die Flader; *e.* **ž. vody** Waſſerad., Brunnenad.; **ž. kovu, rudy** Metallad., Erzad.; **ž. zlata, stříbra** Goldgang, Silberg.; *f. pl.* Gefäße der Pflanzen; *β.* die Faſer, Ader in einem Blatte; *γ.* die Fäſern an den Wurzeln; *g.* **ž. suchá volová** der Ochſenziemer; *β.* **ž.** Riemengeißel; fig. **někomu —u natáhnouti** viel verlangen.

Žil-avý äderig, vieläd.; **ost** -keit; **—e** *pl.* Tſchinelli (Muſikinſtr.); **—ečka** ſ. **žíla**; **—ina** der Nerve, die Spannader; 2. **Ž.** *nl.* Sillein (in Ung.); *b.* Söhlen (in Mähr.); **—ště** Peitſchenſtiel; **—ka** ſ. **žíla**; **—kovatý** aderig, faſerig; **—kovaté dřevo** Flader; **—kovatá mázdřice oka** die Aderhaut; **—kuju** ädern; **—mo** *adv.* aderweiſe; **—na** ſ. **žilina** 1); **—natý** nervig; 2. aderig; 3. krampfaderig; **—natím, ěti** aderig, nervig werden; **—natožíhaný** aderig geſtreift; **—natost** aderige, nervige Beſchaffenheit; **—ní** Ader-, Schlagader-, Nerven-; **—nice, —nička** *mor.* Nervenfieber; **—nokřídlí** *pl.* hautflügeliges Zieſer, Hymenoptera; **—obití** der Puls, das Pulſiren, der Aderſchlag; **—ochod podloužní** (anat.) der Pfeiladergang; **—olisty** aderblätterig; **—ost** Lebenskraft, Lebhaftigkeit; **—ostín, u** (b. Mal.) der Aderſchein; **—ovaný** geädert; **—ovatý** aderig, nervig, faſig, was Flechſen hat; **—ovatím, ěti** große Adern bekommen; **—ovatina** ſ. **žilina** 1); **—ovatost** aderige, nervige Beſchaffenheit; **—ový** Ader-; **—ové koření** ſ. **žídník**; **—ovitý, —kovitý** aderförmig, adericht, ädericht; **—stvo** das Aderſyſtem; die Adern zuſammen; **—uju** ädern, mit Adern verſehen; 2. ausädern.

Žiň-ák, u *mor.* Roßhaarſtrikk; **žínám** ſ. **žnu**; **—atý** roßhaarig.

Žin-čice *mor. et slc.* Käſemilch, Mol-

fenbrühe; 2. Haartuch, härenes Tuch; —dava (*cnfr.* zindava) *sanicula* Tranikel, Kranikel, Sanikel, Schernikel, das Bruchkraut.

Žín-è, è, *f.* Roßhaar, Pferdeh.; 2. ein härenes Tuch; 3. das Durchzugseil (b. Fiſchnetz); —ečnî härен: —ěný härен, von Roßhaaren; —ěnka Matratze (von Roßhaaren); 2. ein Seil von Roßhaaren, das Haarſeil; —ěnkář Matratzenmacher; žingle *f.*, žinglice die Neſtelnadel (*cnfr.* žengle); —ka härener, grober Lappen, Mülletuch; *b.* ein Strick beſonders von Roßhaaren; ž. na udici der Faden an der Angelruthe; 2. *mor.* das Abgraſen des Getreides im Frühjahr; 3. das Weibchen; vodní ž. die Waſſernymphe, das Seefräulein; žinovitý den Roßhaaren ähnlich; žiňovka ſ. žíněnka; žiňovkář ſ. žíněnkář; žít *f.* die Glut.

Žír, u Maſt, Maſtung, Holzmaſt, Eichelm.; žirafa *camelopardalis* Giraffe, Kameelparder; —avec, vce der Alkalit; —avý glühend; 2. ätzend, freſſend, Ätz-; 3. habſüchtig; —ec, rce *nl.* Schurz (Böhm.); žířím. eti glühen; —ka *slc.* rothe Ruhr, Grimmen im Leibe; —né, ého, *n* das Maſtgeld; —ní Maſt-; ž. svině Eichelſchwein; —ný fett; *b.* gut zum Freſſen; *c.* freßgierig; 2. glühend, hitzig; *b.* fig. wild, raſend; žirovina das Erhal, Anthal (chem.); Žirovnice *pl. nl.* Serowitz (Böhm.).

Žit-ava *nl.* Zittau (Lauſitz); —ec, tce rothe Kornblume; —el Bewohner; žíti ſ. žiju; 2. ſ. žnu; —í das Leben; —iště das Kornfeld, Kornſtoppeln; žítko ſ. žito; —ký, beſſ. židký ſ. d.; 2. *mor.* lebendig; —né, ého, *n.* das Korngeld, Getreidegeld; —ní Korn-, Roggen-; holý —ný ein fabelhafter Mann, der die Kornfelder hütet, damit Kinder nicht hineingehen und Schaden machen; —ný ostrov die Inſel Schütt (Ungarn); —nice das Kornhaus, Kornboden, Kornkammer, der Getreideboden, Schüttb., Speicher; 2. das Unkraut im Korn; —nik, a der Kornkäfer, Schuſter; ž., u ſ žitnice 1); 2. Kornlaib; —nilek, lka *tragosita* Getreidekäfer; —niště Kornakker, Kornfeld; —nost Kornbeſchaffenheit; —o *et* žito das Getreide (veralt.); 2. *secale* der Roggen, Rokken, das Korn; 3. ž. *slc.* Weizen; 4. svatojanské ž. die Rokkenmutter; myší ž. *hordeum murinum* das Mäuſekorn; turecké ž. Heidekorn; nebeské ž. das Manna.

Živ ſ. živý; —a, —ěna Zeres; —áň, è, *m. slc.* Raubſchütz; 2. Rakker, Hungerleider; —anice *nl. pl.* Seſemitz (Chrud. Kr.); —cohořkel, e, *m.* Fetting (aus Feldſpath und Bittererde beſtehende Steinart); —cohukva Feldſpathporphyr; —č ſ. živý; —ec, vce Feldſpath; —ěcnatka ſ. živičnatka; —el, vlu *et* vla das Element, Lebenselement, der Grundſtoff, Urſtoff; fig. to je můj ž. das iſt mein Element; *b.* ž. Materie eines Sakramentes; *c* ein lebendes Geſchöpf; —elní elementariſch; *b.* materiell; ž. částka Grundſtoff; —elník, a der Elementbewohner; —elnost urſtoffliche Beſchaffenheit; —elstvo, —loví *n.* das Reich der Elemente; —ěna ſ. Živa; *b.* der Planet Zeres; —ěnec, nce Zerit, Zererit, Zerinſtein (Miner.); —ení die Erhaltung, Ernährung; 2. das Leben; —ěník, u Zerium (Stoff); —ý, živ, a, o lebendig, lebend; ž. zůstati am Leben bleiben; —u býti leben, am Leben ſein; jak živ, co živ ſo lange man lebt, ſein Lebtag; *β.* jak jsem živ ſo wahr ich lebe; *c.* jako ty živ wie bei aller Welt, um Alles in der Welt; —á duše Muttermenſch *in phrasi* ani —é duše kein Muttermenſch; *b. subst.* —é, ého der fühlende, empfindende Theil eines lebenden Weſens, der Nerv; na —é, do -ého auf's Leben, auf's Lebendige; zabíjeti koňovi za —é *pol.* ein Pferd vernageln; fig. dosáhnouti komu do —ého Einem bis auf die Haut kommen, ihm empfindlich zuſetzen, das rechte Flekkchen treffen, bei der empfindlichen Seite paken; ale když to přijde do —ého aber wenn Ernſt wird; —ým hlasem mündlich, mit lebendiger Stimme; *β.* laut, mit lauter Stimme; 2. ž. nach dem Leben, leibhaftig, ſo wie Etw. leibt und lebt, täuſchend; —á barva lebhafte Farbe; *β.* noch nicht trokkene Ölfarbe; *b.* ž. friſch, hurtig, lebhaft; v —é věci *pol.* in's Geſicht, gerade in die Augen; ž. klam offenbarer Trug; —á lež ſichtbare Lüge; —á pravda pure Wahrheit; —ou mocí, —ou věcí auf keine (jede) Weiſe, durchaus, jedenfalls nicht; —á tráva lebendiges, friſches Gras; —á voda lebendes, fließendes Waſſer; ž. sklad unerſchöpflicher Vorrath; ž. plamen lohe Flamme; *β. slc.* Schwefel; ž. uhel glühende Kohle; —é stříbro Queikſilber; ž. vlas ſ. vlas; —é maso wildes Fleiſch; ž. jazyk lebende Sprache; fig. —é prádlo ungemangelte Wäſche; —ice Harz, Kolofonium; *b.* der Balſam; —ičnatka *cressa* das Harzkraut; —ičnî Harz-; —ím, iti nähren, ern., unterhalten; 2. ž. koho beim Leben laſſen, ſchonen, nicht tödten, das Leben ſchenken; ať mě Bůh

—í so Gott mir helfe (betheuernd); ž. se die Nahrung ſuchen, ſich nähren, leben; ž. se něčím durch Etw. ſein Beſtehen finden; na fatku se ž. ſchmarotzen; *b.* ž. se ſich nähren, Nahrung nehmen; —ina Nahrungsſtoff, Nährflüſſigkeit; ž. krevní Blutlymphe; —itel der Ernährer, Erhalter; —itelna Ernährungshaus; —loměrství Stöchiometrie; —lový Element-; —lovitý elementartig; —natost Lebenskraft; —ně *adv.* in Betreff der Nahrung; 2. betriebſam; —ný lebend, lebendig; 2. nährend, Nahrung gebend, nahrhaft; 3. betriebſam, rührig; —ní Lebens-, Nahrungs-; —nost lebendige Beſchaffenheit, das Leben; tělesní ž. körperliche Erhaltung; *b.* ž. Lebzeiten; 2. die Nahrhaftigkeit; 3. die Nahrung, Lebensmittel, Speiſe und Trank, Lebensbedürfniſſe, Unterhalt, Brot, Subſiſtenz; 4. Nahrung, Gewerbe, Nahrungszweig, N.ſtand, N.weg, Hantierung, Geſchäft; nářadí —nosti die Werksvorrichtung; 5. das Gut, Meiergut, Haus und Hof, Grund; —nostní Gewerbs-; ž. daň Erwerbſteuer; ž. studie Brotſtudien; ž. věda Fachwiſſenſchaft; —nostnický Gewerbmanns-; —nostnictví Gewerbſtand; —nostník, a der Gewerbsmann, Erwerbsm., Geſchäftsm.; —nu anfangen zu leben, aufl., Leben faſſen; —nůstka Gewerbchen, kleine Nahrung, Wirthſchaft; domácí ž. Hauserwerb; *b.* ž. Lebensunterhalt; ž. *m.* ein Schmarotzer.

Živo ſ. živý; na živě, na živu am Leben; *b.* lebendig; na živě býti am Leben ſein; za živa lebendig, bei lebendigem Leibe; na ž. představiti lebendig darſtellen; jak ž., co ž. ſein Lebetag, immer; to jak ž. bývalo das war immer ſo; jak ž. to tak nebylo dies war nie ſo; —býl, e, *m.* ſ. citlivka; —byt, u, —byti *n.* Lebzeiten; 2. das Leben, Lebenslauf, Lebensart; 3. Nahrung, Erwerb; —bytný lebendig; 2. lebhaft; —bytník, a ein Lebender; —bytnost ſ. živobytí 2); 2. die Lebhaftigkeit; —ctvo *coll.* die lebenden Geſchöpfe; *b.* organiſche, vegetirende und lebende Weſen; —čí Thier-, thieriſch; —čich, a, —číšek, ška ein lebendiges Geſchöpf, das Thier; —čichný, beſſ. živočišní das Thierreich betreffend ſ. d.; —čichopis, u Zoographie; —čichopisní zoographiſch; —čichosloví *n.*, —čichozpyt, u die Zoologie; —čím, iti ein Thierleben führen; —čiſtvo, —čišstvo das Thierreich, die Thiere, die Thierwelt; —čiší Thier-, thieriſch; —čiším, eti ein Thier werden; —čišní Thier-, thieriſch, animaliſch; ost thieriſche Beſchaffenheit; —ční ſ. živočišní; —dřič, e, *m.* der Rakker; živoch, a ſ. živok; —chárna zoologiſches Kabinet; —chopis, u ſ. živočichopis; —jsoucí lebend, lebendig; živok, a, živůček, čka ein lebendiges Weſen, das Thier; *b.* ein organiſches ſich nährendes Weſen, Pflanze oder Thier; —kam, —kokam, u Biolith; —kohubný lebende Weſen tödtend; —kopis, u ſ. živočichopis; —kosloví *n.* die Organologie; —krevný ſanguiniſch; —lice Orthit (Miner.); —pis, u Biographie; 2. *rus.* die Malerei; —pisec, sce *rus.* der Maler; —řím, iti ernähren; 2. vegetiren, ein darbendes, elendes, armſeliges Leben führen, ſich elend durch's Leben ſchleppen; —rodný lebendige Junge gebärend; živost das Belebtſein, Lebendigſein, das Leben; *b.* Lebenszeit; *c.* Lebhaftigkeit.

Život, a, —ek, tka das Leben; —a zbaviti, ž. vzíti, odníti, o ž. připraviti entleiben, umbringen; na ž. odpověděti Feindſchaft auf Leben und Tod ankündigen; běží tu o ž. es betrifft Leib und Leben; ž. svůj nasaditi, —a se odvážiti ſein Leben wagen, in die Schanze ſchlagen; svým —em zaplatiti mit ſeinem Leben büßen; ž. časný, pozemský das irdiſche Leben; ž. věčný, onen ž. das ewige Leben; *β.* der Himmel; 2. ž. Lebenszeit; na celý ž., do —a auf Lebenszeit, lebenslänglich; 3. Zeit, Zeitalter; 4. Leben, Lebensart; dobrý, chvalitebný, ctnostný ž. vésti einen guten Wandel führen; v obecném —ě im gemeinen Leben; 5. das Leben in Kunſtwerken, Lebhaftigkeit; její zpěv nabyl prohřatějšího —a ihr Geſang gewann mehr Seele; 6. das Leben, Lebenslauf, Lebensbegebenheiten, Lebensgeſchichte; 7. Perſon; 8. ž. *et* důchody na ž. Leibrenten, Leibgeding, Unterhalt für die Perſon bis zu ihrem Ableben; 9. Leib, Körper; *b.* der Rumpf des Körpers; *c.* ž. na kabátě der Leib am Rocke; *d.* ž., —ek, živůtek der Leibrock, Leibchen, Leibel, Kamiſol, Jope, Bruſtfleck, Jälkchen, Röckchen; *β.* Leibchen für Weiber, Mieder; ž. se špičkou Spitzleib; *e.* der Bauch, Unterleib; *f.* ž. matky die Bärmutter, der Mutterleib; v —ě míti ſchwanger ſein; —ním ſ. živořím; —ico *pl. nl.* Schönſtein, Saitendorf (Mähr.); —í *n.* das Leben (als dauernder Geſammtzuſtand); —ím ſ. živořím; —ní Lebens-; ž. žíly Pulsadern, Schlagadern; ž. otázka Lebensfrage; 2. ž. lebenslänglich; 3. Leib-, leiblich, körperlich, perſönlich; ž. velikost Lebensgröße; —ný lebendig, lebhaft; 2. nahrhaft, kräftig (Brot); 3. korpulent, beleibt; 4. *pl.* —ní bratří

Brůder von einer Mutter; *β.* ž. bratr unehelicher Bruder; —ník, a ſ. živok; —nost lebendige Beſchaffenheit, Perſönlichkeit; —očerstvý lebensfriſch; —odárný Leben ſpendend, belebend; —okres, u Genre (Zeichnung); —okus, u Genrebild; —omalba, —obraz, u die Genremalerei; —opis, u Biographie, Lebensbeſchreibung; —opisní biographiſch; —opravý lebenswahr; —oskum, u, —osloví *n.* Phyſiologie; —oskumec, mce, —oslovec, vce ein Phyſiolog; —oskumní, —slovní phyſiologiſch; —ospráva, —osprávi *n.* die Diät, Lebensordnung; —osprávní diätetiſch, Diät-; —osvěží lebensfriſch; —ozpyt, u ſ. životoskum; —ozpráva ſ. životospráva; —stvo ſ. živectvo.

Živ-otvor, a lebendes Weſen; —oucí lebend, lebendig; živ ž. leibhaftig; ž. pravda pure Wahrheit; —oucnost Lebendigkeit; —ouček, beſſ. živůček ſ. živok; —ství der Zuſtand der Belebung; —stvo Lebensgeſammtheit; *b.* ſ. živectvo; —u ſ. žiju; —ubytí ſ. živobytí; —ůček ſ. živok; —ůtek ſ. život.

Žíz-eň, zně, žížeň, žně, veralt. žízň, ně, *f.* der Durſt; —ní zajíti, zahynouti verdurſten; ž. po zlatě Durſt nach Gold; žižň, ně, *f.* (veralt.) das Leben; 2. die Fruchtbarkeit; —ním, ěti *et* iti dürſten, Durſt haben; *b.* fig. ſich ſehnen, begehren, dürſten; —nivec, vce ein Dürſtender; —nivý durſtig; *b.* fig. dürr, ausgetrocknet; *c.* Durſt machend; *d.* ž. uhel *mor.* glühende Kohle; ost Durſtigkeit, Durſt; fig. Begierde; 2. dürre Beſchaffenheit; žizný, žizský fruchtbar; žízný, žížný ſ. žíznivý; žizno ſ. žižň.

Žíž, e, *m.* der Sechſer im Würfelſpiele; oba —e alle Sechs, Zwölf; —ala, —ela, —alka ein Inſekt, Zieſer, Ungeziefer; ž. mravenčí der Ameiſenlöwe (ein Inſekt); *β.* ž. giftiger Wurm; *γ.* ein kriechendes Thier (Schlange); —alový Inſekten-; žižavý, *mor.* žižlavý glühend; kahan platinový ž. die Platinglühlampe; ost die Glut.

Žižk-ov, a Žižkaberg (b. Prag); —ovice der Žižkaſtock; 2. ž. *pl.* Karolinenthal b. Prag; —uju dem Žižka nachahmen.

Žiž-la *m.*, —ák, a der ſchlecht, uneben, unglatt ſchneidet; —ám kauen; 2. unglatt, rauh ſchneiden; ž. se v jídle in dem Eſſen ſtochern; —ánek, nku ſchlechtes, unſcharfes Meſſer; —avý unglatt, prüſelnd; 2. ž., ost ſ. žižavý, ost.

Žiž-le, ete, *n.* ſ. žížala; —lila, Žizlila, Zizlila die Göttin Venus; —livý, —nivý ſ. žíznivý.

Žlab, u, žlábek, bku. —ec, bce, žlábeček, žlábček, bečku ein Thal (veralt.); 2. eine Rinne, Waſſerrinne, W.leitung, W.beet, W.kanal, Abguß, Abzug; ž. mlýnský, na kolo Waſſerkehle; ž. jalový wüſtes Gerinne, wüſtes od. wildes Fluder; *pl.* —y Untergerinne; koly pod —y u vodní hranice Grundpfähle zum Boden (in der Mühle); *b.* ž. u zbraně die Rute am Gewehr); *c.* ž. na střeše die Dachrinne, Dachkehle; ž. udělati einkehlen; ž. u komína die Schoßrinne; *d.* Leitrinne; žlábeček k odvádění vody s oken die Wetterſchenkel; *e.* žlábek das Weiſerhaus (in d. Bienenz.); *β.* Einſchnitte, Krinnen, Löcher (am Bienenſtocke); *f.* žlábek die Rieſe, Kehlleiſte (in Bauk.); ž. rovný Rinnleiſte; ž. prutovní die Hohlkehle; ž. překlopený Sturzrinne; ž. pod nosem Vertiefung unter der Naſe; *g.* žlábek Röhre, Kanal im Körper; ž. žluční der Gallengang; ž. slzní Thräneng.; ž. močový Harnleiter; *β.* ž. Mutterſcheide; 3. žlab der Viehtrog, der Futtergrand, Krippe im Stalle; má vysoký ž. er hat ſchmale Koſt, das Eſſen iſt ihm ſchmal zugemeſſen; 4. der Grand, Würztrog (im Bräuhauſe); —atka *cynips* Eichenblattbohrer, Eichenwurm, Eichenbohrer, Gallweſpe, Gallfliege; —ec, žlábeček, žlábek ſ. žlab; —ina Rinne, Graben; 2. die Nath am Kopfe des Kindes; 3. ž. zubní Zwiſchenraum der Zähne; 4. die Kehlleiſte.

Žlábk-ovaný kannelirt; —ovec, vce Hohlkehlhobel, Kehlzeughobel, Leiſtenhobel; —ový Rinnen-, Kehl-; ž. zub der Hohlzahn, Vorſchieber der Füllen; —ovice die Rinnleiſte; —ovitý rinnenförmig; ost -keit; —uju Etwas rinnenförmig machen, Rieſe machen, falzen, kanneliren.

Žlab-ní Rinnen-, Kehl-; ž. špalek der Grubenbaum; —ovec, vce ſ. žlab; —ový Rinnen-, Kehl-; —ovice der Hohlziegel, Kehlz.; —ovina Holz zur Rinne tauglich; —ovitý, ost ſ. žlábkovitý, ost.

Žláz-a die Drüſe; otok žláz, oder nur bloß ž. Drüſengeſchwulſt; —enice das Schleimfieber; —ka ſ. žláza; —natý, žlaznatý drüſig; ost -keit; žlazní Drüſen-; —nokyh, žlaznokyh, u, —nokvět, u *adenanthera* Schildbaum, Drüſenblume, Drüſenbeutel, Sichelſchote; žlazopis, u Drüſenbeſchreibung, Adenographie; žlazopitva Drüſenzergliederung, Adenotomie; žlazosloví *n.* die Drüſenlehre, Adenologie; —ovatý, ost ſ. žláznatý, ost; —ovatím, ěti drüſig werden; —uju ausdrüſen; žleb *etc.* ſ. žlab; žleza ſ. žláza.

Žlout-eční Dotter-; —ek, tka *et* tku Dotter, Eierdotter, das Gelbe vom Ei; —enice, —enka die Gelbſucht, Gallen-

ſucht; ž. černá Schwarzſucht; —eniční gelbſüchtig, gallenſüchtig; —eník, a ein Gelbſüchtiger; —enka ſ. žloutenice; —kový Dotter-; ž. olej Eieröl; 2. ž. dotterfärbig, eiergelb, dottergelb; —nu, žlutnu gelb werden, vergelben.

Žluč, i die Galle; fig. ž. Bitterkeit, Zorn; země ž. ſ. zeměžluč; —an, u Choloſteras; —ec, čce, —ník, a ein Choleriker; —ekam, u ſ. žlučokam; —epudný cholagiſch, Galle abführend; —esloví *n.* Choledologie, die Gallenlehre; —ina, —inec, nce Gallenblaſe; 2. —ina ſ. žlučovina; —inní, —inový choloſteriſch; —ivý gallſüchtig; —natý gallig; ost gallige Beſchaffenheit; —ní Gallen-; —ný gallig; —nice ſ. žlučina 1); 2. Gallenfieber; —nictvo das Gallenſyſtem; —ník, a ein Choleriker; ž., u ſ. žlučina 1); —nost gallige Beſchaffenheit; ž. ostrá Gallſucht, Gallſchärfe; ž. krve galliſche Dyskraſie; —ojamka die Gallenblaſengrube; —okam, u Choledolith, Gallenſtein; —okrevnost Cholämia; —otok, u Gallenfluß, Cholera; —ovod, u Gallenblaſengang, Gallengang; —ový Gallen-, Gall-, gallig; —ovina Choloſterin, Taurin, Gallſtoff; —ovitý gallicht; ost gallichte Beſchaffenheit.

Žlu-klý ranzig; ost -keit; —knu mauken, ranzig werden; —na ſ. žluva; —nk, u ein Trunk, Schluck; —nkám einen Schlunk thun.

Žluk, i ſ. žluč; 2. die gelbe Farbe; ž. barvíková Chromgelb; ž. mízová das Schüttgelb; —ák, u, —áček, čku *caltha palustris* die Schmalzblume, Mattenbl., Butterbl., Dotterbl.; *b.* ž., ž. proklatý *ranunculus sceleratus* Teufelsranunkel, Giftbahnenfuß; *c.* gelbe Bohne; 2. ž. der Fuchs (ſcherzh. v. Dukaten).

Žlut-ám ſ. žloutnu; —avý gelblich; ost gelbliche Farbe; —eník, a ein Gelbſüchtiger; ž., u *chrysosplenium* Raunmundkraut, Güldenleberkraut, Güldenmilzkraut; —ěšedivý gelbgrau, graugelb; —ězelený gelbgrün; —ý gelb; —ice *raja pastinaca* der Paſtinakfiſch, Giftroche; 2. Ž. *nl.* Lutitz, Luditz (Elbg. Kr. in Böhm.); —idlo *genista tinctoria* der Färberginſter, gelbe Färberblume, das Färberkraut; mízové ž. Schüttgelb; *b.* ž. der Safflor; —ilka Gelberde; —ím, iti gelb machen, gelben; ž. so ſich gelben; —ina die Gelbe; gelbe Flekke; *pl.* Leberflekke; 2. gelber Färbeſtoff; —inec, nce Uranocher; —inka *reseda luteola* der Wau; —itý gelblich; —ivo ſ. žlutidlo; —ka die Waſſerbirne; *b. pl.* gelbe Pflaumen; —nice das gelbe Fieber, Matroſenfieber, die amerikaniſche Peſt; —ník, u mouční Timotheusgras; —nu ſ. žloutnu.

Žluto-ba etwas Gelbes; —bělavý gelblichweiß, weißgelb; —bílý gelbweiß; —brunatný gelbbraun; —červený gelbroth; —drv, u *xanthoxylum* Lämmerholz; —hlávek, vka der Gelbkopf; —hlavý gelbköpfig; —hnědý gelbbraun; žlutoch, a ein Gelber; —mesec, sce das Gelbkupfererz; —načervenalý gelbröthlich; —nohý gelbfüßig; —noska *m. et f. aquila pygargus* der Weißkopf (Adler); 2. *ispida rostro luteo* der Gelbſchnabel; —nožka *glareola* Gelbfuß, Gelbbein; —řitek, tka, —řitka *luscinia uropygio luteo* der Gelbſteiß; —sok, u Gummi gutta; —šťávý gelben Saft habend; —vlasý gelbhaarig; —vlhkost gelbe Schleimigkeit; —zelený gelbgrün; —zobák, u der Gelbſchnabel; —zub, u *hippophaë rhamnoides* Seekreuzdorn; žlutucha *thalictrum* die Wieſenraute, Sonnenwirbel, das Buttergelbe.

Žluva *merops apiaster* Bienenſpecht, B.freſſer, Immenwolf, J.fraß, J.freſſer, Heuvogel, Heumäher; *b.* ž. černá *picus martius, p. niger* der Schwarzſpecht, die Holzkrähe; ž. zelená *picus viridis* der Grünſpecht; *c. oriolus galbula* die Goldroſſel, G.merle, Kirſchvogel, Weihrauchv.; 2. ž. die Schlauchgeſchwulſt, die Waſſergeſchwulſt.

Žmíkám *slc.* winden; žminda *blitum* Erdbeerſpinat, Schminkbeere; žmoch, u Schmetterling, ein eingebrochenes Ei; fig. na ž. ztřískati, zpráskati braun und blau ſchlagen, zerbläuen; na ž. unavený hundsmüde; na ž. zpitý blitzvoll, toll und voll.

Žmol, u ein Klumpen; —dy *pl. m.* Geld, inſofern es der Knikker nicht gerne hergibt; —e *f. mor.* Schlucht; —ek, lku, *pl.* —ky ein Klümpchen, Schmallen (z. B. des Mehls); Brokken des Teiges; —enka der Einbrokkteig in die Suppe; —ím, iti Etw. in den Händen walkern; —ka eine ſchlechte unanſehnliche Semmel; 2. ſ. žmolka; žmouřím ſ. zmhouřím.

Žmu-ček, čka Verſteckſpiel; Žmuď, i, *f.* Samogitien (Land); —din, a ein Samogitier; 2. ein kleines beſonders ſamogitiſches Pferd; —ďanka, —dinka, —ďka eine Samogitierin; —ďský ſamogitiſch; —kám Verſteck ſpielen; žmuňk *in phrasi* ani ž. nicht ein Spier; —tek, tku das Blinzeln.

Žna *pl. mor. n.*, žně *pl. f.* ſ. žeň; žnec, *gen.* žence der Schnitter, der Ernter; žnecký Schnitter-; žnečka, žnice die Schnitterin; žnivo *slc.* ſ. žeň; žnoucí stroj Schnittmaſchine; žňový, beſſ. ženní ſ. d.; žnu, žíti ſchneiden, ernten, herb-

ſten; jak budeš síti tak budeš ž. wie du dir aufbetteſt, ſo wirſt du liegen.

Žof-a, —ka, —ie, —ička, —inka *nf.* Sophie, Fiekchen; žoch, u *mor.* ſ. žok; žochtár, žechtár, u *slc.*, ſ. škop, u.

Žok, u ein lederner Sakk, Schlauch; ž. na chmel Hopfenzieche; ž. na slámu ſ. slamník 1); ž. Bettſakk; —uju einſakken, einfaſſen (z. B. Hopfen); žola ſ. žula; *b.* eine Art rothen Thons.

Žold, u der Sold, die Löhnung; 2. ž., —ánek, nku eine Münze aus dem 17. Jahrh.; *b.* Sous; —án, a der Sultan; —ánský ſultaniſch; —át, a, —nëř, —nýř, e, *m.*, —ník, a der Söldner, der Soldat; —nérství Soldatenſtand; —ovní Sold-.

Žom, u (b. Tiſchl.) Schraubzwinge; ž. motácký der Spannkloben (beim Windenm.); —ák, u die Zimmermannsſchraube; —bík, u der Torf; —bol, u *nl.* Hatzfeld (in der Wojwodſch. Serb.); žonkila die Jonquille; žoudro, kúlnice na trakaře atd.; žour, u *mor. et pol.* ein ſaurer Mehlbrei.

Žráč der Freſſer, Freßwanſt, Sauſer; žrádlo der Fraß, das Gefräß; 2. das Freſſen, die Freſſerei.

Žra-livost der Fraß, die Völlerei; —loče, ete, *n.* ein junger Haifiſch; —ločí Haifiſch-; —ločice ein weiblicher Haifiſch; —lok, a *squalus* der Haifiſch, das Seeſchwein; ž. lidožrout *sq. carcharias* der Menſchenhaifiſch, Seewolf, Hundskopf, Meervielfraß; žrání, —ní das Freſſen; 2. *mor.* ſ. žření; —vec, vce ſ. žralok; —vý gefräſſig; *b.* ätzend, beißend, Ätz-; *c.* verzehrend; —vochtivý freßgierig; —vost Gefräſſigkeit, Freßbegier; 2. ſ. žření.

Žrebec, bce *slc.* ſ. hřebec; žřec, e, *m. rus.* Opferer, Prieſter; žření das Kneipen, Grimmen, Bauchgr., Kolik; žříbě, ěte, *n.* ſ. hříbě; žřídlo ſ. zřídlo; 2. *slc.* Kellereingang; 3. *slc.* wo das Waſſer aus der Rinne in das Mühlrad fällt; žrom, a *lophus* Floßqualle, Todesfiſch, Froſchfiſch, Seefledermaus, Fledermausſeeteufel.

Žrout, a der Freſſer, Vielfraß; —ství, žroutnost Gefräſſigkeit; žroutný *mor.* gefräſſig.

Žuf-an, u ſ. župan, u; —án, u *mor. et slc.* Schaumkelle, Schaumlöffel; —eň, fně, *f.* ſ. polívka; —nu einen Trunk thun; žuchlám drükken; 2. ž., žuju ſ. žiju 3); žukám ſummen.

Žul-a, žůla der Granit, Körnling, der Grandſtein; —ák, u Murkſtein; —ní, —ový Granit-; žumara *chamaerops* die Butterdattel; žumberka bergmänniſches Handbeil.

Žump-a der Sumpf, Waſſerbehältniß (beſonders im Bergb.); *b.* Kalkgrube; *c.* Grube zum Lehmanmachen; *d.* die Pumpe zum Ausſchöpfen des Waſſers; *e.* das Loch, Kerker; do —y s ním! in's Loch mit ihm; —ejz, u Ritzeiſen; —izna, —izeň, zně, *f.* großer Sumpf; 2. fig. ein großer Wanſt, Bauch; —ník, u der Sumpf (im Bergw.); —ovník, a der Pumper; —nju pumpen.

Žun-a ſ. žluna, žluva; —da Goſche, derbes ſtarkes, garſtiges Maul; —kám, —knu trinken (wie bei Gelagen, Gläſerleeren).

Žup-a die Gemeinde, eine Landesabtheilung, Komitat, Geſpannſchaft, ein Diſtrikt, Kreis (altdeutſch Giba); 2. Salzbergwerk; *b.* Salzwaſſer, Salzerde; *c. pl.* Steinſalzniederlage, Zollbude, Einnehmerbude; *d. srb.* ſonniges Land, wo der Schnee bald ſchmilzt; —an, a Vorſteher einer Gemeinde, Schöppenherr, Gerichtsherr, Diſtriktsbeamter; velký, vrchní ž. Obergeſpann; ž., u ein langer Rokk; *b.* Schlafrokk; —ice Unterrokk, Juppe; *b.* ein Feiertagskleid der Slowaken und Hanaken; —iční Juppen-; —iště Gemeindort; —ka *mor.* der Rokk der Walachen; —ní Bezirks-.

Žur, u ſ. žour; —livý *slc.* ſ. zuřivý; žuvavý ſ. přežvýkavý; žuvoun, a ſ. přeživač; žužel, a *slc.* Kohle; žužlám ſäuſeln.

Žváč ein Schwätzer, Plauderer, Wäſcher, Plapperer, Plappermaul, Waſchmaul; 2. Wäſcherei, unnützes Gewäſche; žvadolím, žvacholím, iti ſ. žvachtám; žvachám ſ. žvýkám; žvachlice eine Art Schöpflöffel der Bäkker; žvachola *m. et f.*, žvachták, a ſ. žváč.

Žvacht-ám kauſchen; 2. ſchwätzen, plaudern; —anina albernes Geplapper; —avý geſchwätzig; ost -keit.

Žva-ma der Rachen; fig. tlamy —my Wiſchwaſch, unnützes Gewäſche, Klatſchereien; —ncuju ſ. žvýkám; —nda Geplauder; 2. ein Strich; ž. *m et f.* ſ. žváč; —ndám ſ. žvachtám; —nec, nce das Gekaute; *b.* der zweite Magen der Wiederkäuer; *c.* der Schlotzer, Schnoller; —nel, u *ostcocolla* Bruchſtein; žvání das Kauen; 2. ž., —nice Geſchwätz, Wäſcherei, Plauderei, Salbaderei; —nil, a der Kauer; 2. Maulmacher, Schwätzer; —ním, iti kauen; 2. zuſammendrükken, manſchen, walkern; 3. ſchwätzen, plaudern; —nina Geſchwätz, Plauderzeug; 2. Gepantſche, ſchlechtes Eſſen; —ňkám

im Eſſen ſchmatzen, ſchmatzend freſſen; —ntám, —nci, tati, žvástám ſ. žvachtám; —stá *m. et f.*, —stavec, vce, —stal, a ſ. žváč; žvástavý plauderhaft; ost die Plauderhaftigkeit; —tla *m.*, —tlač der Plauderer, Quakker; —tlám, —tlu, ati lallen; *b.* plaudern, plappern, quakkeln; —tlání, —tlanice das Bellen, Plappern, Geplapper; —tlavý, ost ſ. žvástavý, ost; —tlík, a ein Kind, das gern plaudert, lallt; žvátora *m.* ſ. žvatla; žvátořím, iti ſ. žvatlám *b*); žvátorný, žvavý, ost ſ. žvástavý, ost.

Zvecht-ačka die Ente; —ám freſſen (wie die Ente).

Žvyk, u der vom Fraß zurükgebliebene Klumpen, der dann das Wiederkauen verurſacht: 2. ž., —y unnüzes Gewäſche; žvýkám kauen, wiederkauen fig. zemi ž. ins Gras beißen, ſterben.

Žvižlám ſ. žižlám; žvoun, u eine Taſche von Pflaumen; žvu. žváti kauen; 2. ſchwatzen, plaudern, klatſchen, waſchen.

Žžavý glühend; fig. heiß; ost die Gluť; žžený gebrannt; žžené víno der Branntwein.

Vysvětlení některých slov zkrácených.

accus.	znamená	*accusativus.*
adj.	„	*adjectivum.*
adv.	„	*adverbium.*
Anat.	„	Anatomie.
Arithm.	„	Arithmetik.
Aſtr.	„	Aſtronomie.
atd.	„	a tak dále.
b.	„	bei, beim.
b. d.	„	bei dem, bei den.
Bäkk.	„	Bäkker.
Bauk.	„	Baukunſt.
Bergb.	„	Bergbau.
Bergw.	„	Bergweſen.
beſond.	„	beſonders.
beſſ.	„	beſſer.
Bienz.	„	Bienenzucht.
Böhm.	„	Böhmen.
Bortenw.	„	Bortenwirker.
Bot.	„	Botanik.
Buchb.	„	Buchbinder.
Buchd.	„	Buchdrukker.
Chem.	„	Chemie.
coll.	„	*collectivum.*
conf.	„	*confer.*
conj.	„	*conjunctio.*
Deichb.	„	Deichbau.
dem.	„	*deminutivum.*
d. h.	„	das heißt.
d. i.	„	das iſt.
Drechsl.	„	Drechsler.
e.	„	ein.
Eiſenh.	„	Eiſenhammer.
etc.	„	*et cetera.*
Etw.	„	Etwas.
f.	„	*femininum.*
Färb.	„	Färber.
fig.	„	figürlich.
Flüſſigk.	znamená	Flüſſigkeit.
Folg.	„	Folgendes.
Forſtw.	„	Forſtweſen.
gen.	„	*genitivus.*
geom.	„	Geometrie.
Gerb	„	Gerber.
Glash.	„	Glashütte.
Glokkeng.	„	Glokkengießer.
Goldſchl.	„	Goldſchläger.
Goldſchm.	„	Goldſchmied.
Gramm.	„	Grammatik.
heil.	„	heilig.
Hutm.	„	Hutmacher.
Hüttenb.	„	Hüttenbau.
Hüttenw.	„	Hüttenweſen.
ilir.	„	*ilirice.*
intrj.	„	*interjectio.*
Jmd.	„	Jemand.
jur.	„	juridiſch.
Kammm.	„	Kammmacher.
Kartenſp.	„	Kartenſpiel.
Kattunw.	„	Kattunweſen.
Kaufm.	„	Kaufmann.
Kinderſp.	„	Kinderſprache.
Kr.	„	Kreis.
Krkht.	„	Krankheit.
Kupferſch.	„	Kupferſchmied.
Leinw.	„	Leinweber.
Log.	„	Logik.
m.	„	*masculinum.*
Mähr.	„	Mähren.
Mal.	„	Maler.
Math.	„	Mathematik.
Mech.	„	Mechanik.
Med.	„	mediziniſch.
Metallarb.	„	Metallarbeiter.
Metallg.	„	Metallgießer.

Digitized by Google

mil.	znamená	militärisch.
Min.	„	Mineral oder Mineralogie.
mor.	„	*moravice.*
Mühlb.	„	Mühlbau.
Muſ.	„	Muſik.
n.	„	*neutrum.*
Nadl.	„	Nadler.
nf.	„	*nomen feminae.*
nl.	„	*nomen loci.*
nom. fict.	„	*nomen fictum.*
nv.	„	*nomen viri.*
o., od.	„	oder.
Ök.	„	Ökonomie.
Orgelb.	„	Orgelbau.
Papierm.	„	Papiermacher.
Phil.	„	Philoſophie.
Phyſ.	„	Phyſik.
pl.	„	*pluralis.*
poët.	„	poëtiſch.
pol.	„	*polonice.*
praep.	„	*praepositio.*
pron.	„	*pronomen.*
Pſych.	„	Pſychologie.
rus.	„	*russice.*
ſ.	„	ſiehe.
ſ. a.	„	ſiehe auch.
ſ. d.	„	ſiehe das.
Salzſied.	„	Salzſieder.
Sammtw.	„	Sammtweber.
ſcherzh.	„	ſcherzhaft.
Schiffb.	„	Schiffbau.
Schifff.	„	Schifffahrt.
Schimpfw.	„	Schimpfwort.
Schleſ.	znamená	Schleſien.
Seew.	„	Seeweſen.
slc.	„	*slovacice.*
slez.	„	*silezice.*
ſpött.	„	ſpöttiſch.
Sprchw.	„	Sprichwort.
srb.	„	*serbice.*
subst.	„	*substantivum.*
sv.	„	svatý.
ſva.	„	ſo viel als.
Technol.	„	Technologie.
Tiſchl.	„	Tiſchler.
Tuchm.	„	Tuchmacher.
Tuchſch.	„	Tuchſcherer.
u.	„	und.
Uhrm.	„	Uhrmacher.
Ung.	„	Ungarn.
v.	„	von, vom.
verächtl.	„	verächtlich.
veralt.	„	veraltet.
Vogelſt.	„	Vogelſteller.
Wappenk.	„	Wappenkunde.
Waſſerb.	„	Waſſerbau.
wdm.	„	weidmänniſch.
Web.	„	Weber.
Weißg.	„	Weißgerber.
Werkz.	„	Werkzeug.
Windenm.	„	Windenmacher.
z. B.	„	zum Beiſpiel.
Zimmerl.	„	Zimmerleuten.
Zimmerm.	„	Zimmermann.
zſmgſ.	„	zuſammengeſetzt.
Zukkerb.	„	Zukkerbäkker.
Zukkerſ.	„	Zukkerſieder.

Bayerische Staatsbibliothek München

Digitized by Google

Digitized by Google